

ՀԱՏՈՐԸ ՏՊԱԳՐՈՒԵԼ Է  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ  
ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ, ԳԻՏՈՒԹԵԱՆ, ՄՇԱԿՈՅԹԻ ԵՒ ՍՊՈՐՏԻ  
ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ԱԶԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ:

«MATENADARAN» MASHTOTS INSTITUTE OF ANCIENT MANUSCRIPTS  
ARMENIAN LIBRARY OF THE GALOUSTE GULBENKIAN FOUNDATION

# ARMENIAN CLASSICAL AUTHORS

VOLUME XXII

12<sup>th</sup> Century

**NERSES SHNORHALI**

**Book II**



CALOUSTE GULBENKIAN  
FOUNDATION

YEREVAN  
2022

ՄԵՍՐՈՊ ՄԱՇՏՈՑԻ ԱՆՈՒԱՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԱՏԵՆԱՇԱՐ ԳԱԼՈՒՍ ՍԿԻԼՊԵՆԿԵԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿՈՒԹԵԱՆ

# ՄԱՏԵՆԱԳԻՐՔ ՀԱՅՈՑ

Ի.Բ. ՀԱՏՈՐ

Ժ.Բ. ԴԱՐ

ՆԵՐՍԷՍ ՇՆՈՐՀԱԼԻ

ԳԻՐՔ Բ.



 CALOUSTE GULBENKIAN  
FOUNDATION

ԵՐԵՒԱՆ  
2022

Հատորը հրատարակութեան է պատրաստուել Մեսրոպ Մաշտոցի անուան հին ձեռագրերի գիտահետազօտական ինստիտուտ Մատենադարանում

Մատենաշարը հիմնադրուել է Գալուստ Կիւլպէնկեան հիմնարկութեան հայկական բաժանմունքի նախկին տնօրէն, դոկտոր Զաւէն Եկաւեանի նախաձեռնութեամբ եւ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոս Արամ Ա.-ի ջանքերի շնորհիւ:

### Ի Բ. ՀԱՏՈՐԻ ԳԻՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

- ՎԱՅԱՆ ՏԵՐ-ՂԵՒՈՆՂԵԱՆ** – Մաշտոցի անուան Մատենադարանի տնօրէն, պատմական գիտութիւնների դոկտոր, գիտական խորհրդի նախագահ
- ԿԱՐԵՆ ՄԱԹԵՒՈՍԵԱՆ** – Մաշտոցի անուան Մատենադարանի փոխտնօրէն, պատմական գիտութիւնների դոկտոր
- ԱՆՈՒՇԱԿԱՆ ԱՐՔ. ԴԱՆԻԷԼԵԱՆ** – Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան միաբան
- ԳԵՈՐԳ ՏԵՐ-ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ** – Մաշտոցի անուան Մատենադարանի ձեռագրատան գլխաւոր աւանդապահ, պատմական գիտութիւնների դոկտոր
- ԺԱՆ ՊԻԵՌ ՄԱՐԷ**– Ֆրանսիայի ակադեմիայի հումանիտար գիտութիւնների ինստիտուտի անդամ, պրոֆեսոր
- ԳՈՐԱՐ ՄՈՒՐԱՂԵԱՆ** – Մաշտոցի անուան Մատենադարանի աւագ գիտաշխատող, բանասիրական գիտութիւնների դոկտոր
- ԱԶԱՏ ԲՈԶՈՅԵԱՆ** – ՀՀ ԳԱԱ Արեւելագիտութեան ինստիտուտի առաջատար գիտաշխատող, պատմական գիտութիւնների դոկտոր
- ՎԱՅԷ ԹՈՐՈՍԵԱՆ** – Մաշտոցի անուան Մատենադարանի գիտնական քարտուղար, պատմական գիտութիւնների թեկնածու
- ԲԵՈՆԱՐ ԿՈՒԼԻ** – Լուվէնի կաթոլիկ համալսարանի պրոֆեսոր
- ՅԱԿՈԲ ՔԵՕՍԵԱՆ** – Մաշտոցի անուան Մատենադարանի աւագ գիտաշխատող, փիլիսոփայական գիտութիւնների դոկտոր
- ԶԱՔԱՐԻԱ ԾԱՅՐ. ՎՐԴ. ԲԱՂՈՒՄԵԱՆ** – Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի միաբան
- ՅԱԿՈԲ ՄՈՒՐԱՂԵԱՆ** – ՀՀ ԳԱԱ Պատմութեան ինստիտուտի գիտնական քարտուղար, պատմական գիտութիւնների թեկնածու
- ԳՈՒՐԳԷՆ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ** – Մատենադարանի տնօրէնի խորհրդական բարձր տեխնոլոգիաների եւ հրատարակչական հարցերով, մատենաշարի համակարգող

Հատորը կազմեց եւ խմբագրեց **ԳՈՒՐԳԷՆ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆԸ**  
Ցանկերը կազմեց **ՎԱՅԷ ԹՈՐՈՍԵԱՆԸ**

## ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

### ԹՂԹԵՐ

ՆԵՐՄԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԹՂԹԱԳՐԱԿԱՆ ԺԱՌԱՆԳՈՒԹԻՒՆԸ – ԱԶԱՏ ԲՈՋՈՅԵԱՆ.....	11
<b>ԹՈՒՂԹ ԸՆԴՀԱՆՐԱԿԱՆ ՆԵՐՄԵՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ՀԱՅՈՑ</b>	
ԱՌ ՀԱՄԱԻՐԵՆ ՀԱՅԱՍԵՌ ԱԶԻՆԱ, ՈՐՈՑ ՏԵՄՉՈՒԹԻՒՆ ՀԱԲԱՏԱՅԱԻ ՆՄԱ Ի ՏԵԱՌՆԷ.....	39
<b>ՄԱՍՆԱԻՐ ԱՆՁԱՆՑ ՀԱՏՑԵԱԳՐՈՒԿԱԾ ԹՂԹԵՐ</b>	
Ա. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԳՐԵԱԼ ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԹՂԹՈՅՆ	
ՊԱՏՐԻԱՐՔԻՆ ԱՍՈՐԻՈՑ ՏԵԱՌՆ ՄԻՆԱՅԵԼԻ.....	135
Բ. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԹՈՒՂԹ Ի ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍ	
ԱՌ ՈՄՆ ՊԱԻՂՈՍ ՔԱՅԱՆԱՅ ՀԱՅԿԱԶՆ Ի ՏԱՐՍՈՆԷ ԿԻԼԻԿԵՑԻՈՑ,	
ՈՐ ԳՆԱՑԵԱԼ ԷՐ ԱՆԴ ՀՈՌՈՄԱՑԵԱԼ, ԵՒ ԲԱՄԲԱՍԱՍԷՐ ՅԱԶԳՍ ՄԵՐ Ի ԺԱՄԱՆԱԿՍ	
ԿԻՒՌ ՄԱՆՈՒԵԼԻ ԹԱԳԱԻՈՐԻՆ ՅՈՐԺԱՄ ՀԱՆԴԵՐՁԵԱԼ ԷԻՆ ՄԻԱԲԱՆԵԼ ՀԱՅՔ ԵՒ ՅՈՅՆՔ,	
ԵՒ ՆԱ ԳՐԵԱՑ ԱՌ ՏԷՐ ՆԵՐՄԵՍ, ԵՒ Ի ՀՔՄԵՂՄ ԵՂԵՒ ԻՐՈՑ ՎՆԱՍՈՒՆ.....	137
Գ. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՌ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍՍ ԵՒ ՎԱՐԴԱՊԵՏՍ	
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ՎԱՍՆ ՍԻՐՈՅ ԵՒ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴ ՅՈՅՆՍ.....	140
Դ. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԳՐՈՑ ՈՒՐՈՒՄՆ,	
ՈՐ ԳՐԵԱԼ ԷՐ ԱՌ ՆԱ ԲԱՆՍ ԶԿԾԱՆԱՑ ՅԱՆԴՈՒԳՆ ԼՐԲՈՒԹԵԱՄԲ.....	142
Ե. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՌ ՆՈՅՆ ԺՊԻՐՀ.....	146
Զ. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՌ ՆՈՅՆ ՅԻՄԱՐՈՒԹԵԱՄԲ	
ԵՒ ՀՊԱՐՏՈՒԹԵԱՄԲ ԼՐԲԵԱԼ ՅԱՆԴՈՒԳՆ ԺՊԻՐՀ.....	148
Է. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՌ ՎԱՐԴԱՊԵՏՆ ԳԷՈՐԳ.....	151
Ը. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՌ ՆՈՅՆ ԳԷՈՐԳ ՎԱՐԴԱՊԵՏ.....	152
Թ. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՌ ՆՈՅՆ ԳԷՈՐԳ ՎԱՐԴԱՊԵՏ.....	153
Ժ. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԵՒ ՏԻԵԶԵՐԱԼՈՅՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ	
ԳԻՐ ՇՐՋԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՌԱՔԵԱԼ Ի ԿՈՂՄԱՆՍ ԱՐԵԲԵԼԻՑ Ի ԿԱՐՍ	
ԶԿՆԻ ՆՈՐԱԿԵՐՏ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ՈՒՐՈՒՄՆ, ՅՈՐՈՅ ԳԻՐՍ ՑՈՒՑԱՆԷ ՅԱՆՈՒՆՆ,	
ՅՈՐՍ ԲԱՆՔ ՊԻՏԱՆԻՔ ԽՐԱՏԱԿԱՆՔ ԱՌԱՋՆՈՐԴԻՆ,	
ԵՒ ՔԱՐՈՋ ՈԳԵՇԱՀ ԱՌԱՋՆՈՐԴԵԼՈՅՆ Ի ՆՄԱՆԷ.....	154
ԺԱ. ՆՈՐԻՆ ՏԷՐ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԹՈՒՂԹ	
Ի ՍԱՄՈՍՏԻԱ ՔԱՂԱՔ ՅԱՂԱԳՍ ԱՐԵՒՐԴԵԱՅՆ ԴԱՐՁԻ.....	160
ԺԲ. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ. ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԹՂԹՈՅՆ	
ՅԱԿՈՎԲԱՅ ՈՒՐՈՒՄՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԱՍՈՐԻՈՅ Ի ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԻՆ ՄԵԼՏԻՆՈՅ ՀԱՅՈՑ.....	170

ժԳ. ՆՈՐԻՆ ՆԵՐՍԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԹՈՒՂԹ ԳՐԵԱԼ ՅԵՊԻՍԿՈՊՈՍՈՒԹԵԱՆ ԻՒՐՈՒՄ  
 ԳՐԱՄԱՆԱԲ ՏԵԱՌՆ ԳՐԻԳՈՐԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԵՂԲԱԲ ԻՒՐՈՅ,  
 Ի ՄԻՋԱԳԵՏՍ ԱՍՈՐԻՈՑ ՅԱՄԱՅՔ ԿՈՉԵՑԵԱԼ ՆԱՅԱՆԳԻՆ, ՅԱՂԱԳՍ ՈՐ ԱՆԴ ՄԵՐՈՅ ԱԶԳԻ  
 ՔԱՅԱՆԱՅԻՑ ՀԱԿԱՌԱԿԱԲԱՆԵԼՈՅ ԱՆՄՏԱԲԱՐ ԸՆԴ ՄԻՄԵԱՆԱ,  
 ՈՄԱՆՑ ԱՍԵԼ ԱՍՏՈՒԾՈՒԹԵԱՆՆ ԲՆՈՒԹԻՒՆ ՉԱՐՉԱՐԵԱԼ ԵՒ ՄԵՌԵԱԼ  
 Ի ԽԱՉԻՆ ԸՆԴ ՄԱՐՄՆՈՅՆ, ԵՒ ՈՄԱՆՑ ՋՄԱՐՄԻՆՆ ՄԻԱՅՆ. ԵՒ ՅՈՄԱՆՑ  
 ԴԱՐՉԵԱԼ ԸՆԴՈՒՆԵԼԻ ԼԻՆԵԼ ՄԱՏԱԴ, ԵՒ ՅՈՄԱՆՑ ԱՐՅԱՄԱՐՅԵԼԻ.  
 ԵՒ ԱՅԼՔ ԵԹԵ ԴՐԱԽՏՆ ԻՄԱՆԱԼԻ Է ԵՒ ՄԻԱՅՆ ԱԻՐԻՆԱԿԱԲ ԱՍԱՑԵԱԼ,  
 ԱՅԼ ՈՉ ՃՇՄԱՐԻՑ ԷՈՒԹԻՒՆ, ԵՒ ԱՅԼ ԵՒՍ ՈՐ ՅԱՅՄՊԻՍԵԱՑ, Ի ԽՆԴՐՈՅ  
 ՈՒՐՈՒՄՆ ԱՍՏՈՒԾԱՍԻՐԻ ԱՌԻԺ ԱՆՈՒՆ ԻՇԽԱՆ Ի ԹԼԿՈՒՐԱՆՆ ԱԲԱՆԻ..... 183

ժԴ. ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԳՐԵԱԼ ԲԱՆ ՄԽԻԹԱՐՈՒԹԵԱՆ  
 ԱՌ ՎՏԱՆԳԵԱԼՄՆ ՄԱՐՄՆՈԿ, ՈՐՔ ՅԱՆԲԱՐԵԱՑ ՈՄԱՆՑ ՆԱԽԱՏԵԱԼՔ ԵՂԵՆ,  
 ԶՈՐ ԾԱՆՈՒՑԻՆ ՆՄԱ ԳՐՈԿ..... 248

ժԵ. ԲԱՆ ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՌ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍՈՒՄՆ  
 ԵՒ ՎԱՐԴԱՊԵՏՍ ԵՒ ՀԱՄԱԲՐԵՆ ԴԱՍՍ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ, ՈՐՔ ՅԱՒՈՒՐ  
 ՏԱԽԻ ԱՐՄԱԲԵՆԵԱՑ ԺՈՂՈՎԵԱԼՔ Ի ԿՈՉՄԱՆԵ ՏԵԱՌՆ ԳՐԻԳՈՐԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ  
 ԵՂԲԱԲ ՆՈՐԻՆ, Ի ԶԵՌՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ԶՆԱ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍՈՒԹԵԱՆՆ ՀԱՅՈՑ..... 255

**ՆԵՐՍԵՍ ԼԱՍԲՐՈՆԱՑՈՒ ԿԱԶՄԱԾ «ՊԱՏՃԱՌ ԽՆԴՐՈՅ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ» ԺՈՂՈՎԱԾՈՅՈՒՄ  
 ԸՆԴԳՐԿՈՒԾ ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԹՂԹԵՐԸ**

ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԹՂԹԵՐԸ ՆԵՐՍԵՍ ԼԱՍԲՐՈՆԱՑՈՒ ԿԱԶՄԱԾ  
 «ՊԱՏՃԱՌ ԽՆԴՐՈՅ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ» ԺՈՂՈՎԱԾՈՅՈՒՄ – ԱԶԱՑ ԲՈՁՈՅԵԱՆ..... 269

ԳԻՐ ՀԱԲԱՏՈՅ ԽՈՍՏՈՎԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ,  
 ԳՐԵԱԼ Ի ՆԵՐՍԻՍԵ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԵ, Ի ԽՆԴՐՈՅ ԳԵՐԱՊՈՍԻԲ ՓԵՍԱՅԻ  
 ԻՆՔՆԿԱԼ ԹԱԳԱԲՈՐԻՆ ՀՈՌՈՄՈՑ ԵՄԱՆՈՒԵԼԻ՝ ԱԼԵՔՍԻ ՄԵԾԻ ՊՈՏԱԲՍՏՈՍՈՐԻ,  
 ՅՈՐԺԱՄ ԵԼ ՅԱՐԵԲԵԼՍ ԵՒ ԷՐ Ի ՄԱՄԵՍԻԱ ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԻՆ ԿԻԼԻԿԵՑԻՈՑ..... 279

ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԱՌԱՋԻՆ ԹՂԹՈՅՆ ԹԱԳԱԲՈՐԻՆ ՀՈՌՈՄՈՑ ՄԱՆՈՒԵԼԻ,  
 ԳՐԵԱԼ ՆԵՐՍԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻՆ ՀԱՅՈՑ..... 314

ԱԱՂՄԱՆՔ ՀԱԲԱՏՈՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ  
 ԳՐԵԱԼ ՆԵՐՍԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ՀԱՅՈՑ, Ի ԽՆԴՐՈՅ ԱՍՏՈՒԾԱՄԵՐ  
 ԹԱԳԱԲՈՐԻՆ ՀՈՌՈՄՈՑ ՄԱՆՈՒԵԼԻ..... 326

ՆՈՐԻՆ ՅԱՂԱԳՍ ԱԲԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ..... 340

ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԹՂԹՈՅՆ ՄԵԾԻ ԹԱԳԱԲՈՐԻՆ ՀՈՌՈՄՈՑ ԿԻՐ ՄԱՆՈՒԵԼԻ,  
 ԳՐԵԱԼ ՄՐԲՈՅՆ ՆԵՐՍԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ՎԱՍՆ ՃՇՄԱՐԻՑ  
 ԴԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱԲԱՏՈՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ..... 357

ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԹԱԳԱԲՈՐԱԿԱՆ ԳՐՈՅՍ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ ԵՐՐՈՐԴ ԱՆԳԱՄ..... 366

ԹՈՒՂԹ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՌ ՏԵՐ ՄԻՔԱՅԵԼ ՊԱՏՐԻԱՐՔՆ ՀՈՌՈՄՈՑ..... 369

**ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ**

ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼԻ. ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԽՈՐԱՆԱՑՆ ԱԻԵՏԱՐԱՆԻՆ – ՎԻԳԷՆ ՂԱԶԱՐԵԱՆ..... 375

ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԽՈՐԱՆԱՑՆ ԱԻԵՏԱՐԱՆԻՆ..... 403

ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ՄԱՏԹԵՈՍԻ ԱԻԵՏԱՐԱՆԻ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆԸ – ԱՐՓԻՆԷ ԱԻԵՏԻՍԵԱՆ..... 423

ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ՍՈՒՐԲ ԱԻԵՏԱՐԱՆԻՆ ՈՐ ԸՍՏ ՄԱՏԹԵՈՍԻ..... 427

    ԳԼՈՒԽ Ա..... 437

    ԳԼՈՒԽ Բ..... 462

    ԳԼՈՒԽ Գ..... 484

    ԳԼՈՒԽ Դ..... 511

    ԳԼՈՒԽ Ե..... 537

«ՍԱՀՄԱՆՔ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆՔ»-Ի («ԱՄԵՆԱՅՆ ՉԱՐ ՏԱՆՁԵԼԻ»)

    ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆԸ – ԱՐՄԻՆԷ ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ..... 571

ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԲԱՆԻՑ ԴԱԻԹ ՓԻԼԻՍՈՓՈՍՅԻ, ՈՐ ԿԱՏԱՐՈՒՄՆ ԵՆՈՐԻՆ ՏԱՌԻ,

    ՈՐ ՎԱՍՆ ՍԱՀՄԱՆԱՑ ԻՄԱՍՏՈՒԹԵԱՆ՝ ԱՍԱՑԵԱԼ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՄԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ՀԱՅՈՑ

    Ի ԽՆԴՐՈՅ ՈՒՄԵՆ ԱՏԵՓԱՆՆՈՍԻ՝ ՍԻՐՈՂԻ ԻՄԱՍՏՈՒԹԵԱՆ..... 574

ԴԱԻԹ ԱՆՅԱԴԹԻ «ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՑԵՔ»-Ի

    ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆԸ – ԱՐՄԻՆԷ ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ..... 595

ՊԱՏՃԱՌ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՑԵԱՑՆ ԵՒ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ..... 599

ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԳԱԼՍԵԱՆԸ ԵՆՈՒՐՈՒԿԸ ԲԱՐՈՋԸ – ՅԱՍՄԻԿ ԻՐԻՑԵԱՆ..... 671

ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԵՍԻ ԿԼԱՅԵՑԻՈՅ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍ[Ի] ԱՍԱՑԵԱԼ

    Ի ՀԱՆԴԵՐՁԵԱԼ ԳԱԼՈՒՄՆ ԲՐԻՍՏՈՍԻ..... 674

ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԵՍԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՍԱՑԵԱԼ

    Ի ՀԱՆԴԵՐՁԵԱԼ ԳԱԼՈՒՄՆ ԲՐԻՍՏՈՍԻ (Տարբերակ)..... 685

**ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԽՄԲԱԳՐԱԾ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ**

ՍՈՒՐԲ ԲԱՐՍԱՈՒՄԱՅ ՄԻԱՅՆԱԿԵԱՑԻ ՎԱՐՔԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ

    ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ – ԷՍԹԵՐ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ..... 689

ՎԱՐՔ ԵՒ ԲԱՂԱՔԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԻՑՍ ԵՐԱՆԵԱԼ ՃԳՆԱԶԳԵԱՑ ՎԿԱԻՆ ԲՐԻՍՏՈՍԻ

    ՍՐԲՈՅՆ ՊԱՐՍԱՍՈՒ ՄԻԱՅՆԱԿԵՑԻ, ՈՐ ԵՂԵՒ Ի ՄԻՋԱԳԵՏՍ ԱՍՈՐԻՈՑ

    ՅԱՄՆ ԱՄՊԱՐԻՇՏ ԹԱԳԱԲՈՐԻՆ ՄԱՐԿԻԱՆՈՍԻ..... 699

ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԽՄԲԱԳՐԱԾ «ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆԻ ՆԵՐԲՈՂԵԱՆ

    Ի ՎԱՐՍ ԵՒ Ի ՆԱՀԱՏԱԿՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅՆ ԳՐԻԳՈՐԻ

    ՀԱՅՈՑ ՄԵԾԱՑ ԼՈՒՍԱԲՈՐՁԻ» ԵՐԿԸ – ԳՈՀԱՐ ՄՈՒՐԱԴԵԱՆ..... 761

ԵՐԱՆԵԼԻՈՅՆ ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆԻ ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ

    ՆԵՐԲՈՂԵԱՆ ԱՍԱՑԵԱԼ Ի ՎԱՐՍ ԵՒ Ի ՆԱՀԱՏԱԿՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅՆ ԳՐԻԳՈՐԻ

    ՀԱՅՈՑ ՄԵԾԱՑ ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ ԵՒ ԼՈՒՍԱԲՈՐՁԻ Ի ԿՈԿԻՍՈՆ ՀԱՅՈՑ ՄԻՆՉ

    ՅԱՔՍՈՐՍՆ ԵՐ Ի ԽՆԴՐՈՅ ՀԱՅԱԶԻՆ ՈՒՐՈՒՄՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ԵՒ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ

    ՀԱՍԱԶԳԻ ԵՆՈՐԻՆ ԴԵՆՍԿՈՐՈՍ ԱՆՈՒՆ ԿՈՉԵՑԵԱԼ ԵՒ ԱՅԼ ԵՒ ՅՈԳՆԱՆՈՒՄԲ

բազմութեանն, որք ժողովեալ էին Յաւորի Յիշատակի Մեծարձապ Տախի սոխրբ ԼՈՒՄԱԿՈՐԻՉԻՆ ԱՐԵՒԷԼԵԱՆ ԱՇԽԱՐԴԻՆ.....	768
ԱԻԱԳ ՈՒՐԲԱԹԻՆ ՆՈՒԻՐՈՒԹ ԶԱԿՈՒ ՍՐՃԵՑՈՒ ԾԱՌԻ՝ ՆԵՐՄԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ – ԳՈՒՐԳԷՆ ԳԱՄՊԱՐԵԱՆ.....	807
ՍՐԲՈՅ ՅԱԿՈՒԲ ՍՐՃԵՑՈՅ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ԱՍՍՅԵԱԼ Ի ԶԱՐԶԱՐԱՆՍ ՏԵԱՌՆ ՄԵՐՈՅ ՅԻՍՈՒՄԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ՅԻՆՆԵՐՈՐԴ ԺԱՍՈՒ, ԱԻԱԶԱԿՆ, ՈՐ ՀՐԱԿԻՐԵՑԱՒ Ի ԴՐԱԽՏՆ ԵՒ ՔԵՐՈՒՔԵՆ ՈՐ ՊԱՀԵՐ ԶՃԱՆԱՊԱՐԴՆ.....	813
ՍՐԲՈՅ ՎԿԱՅԻՑՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ՝ ՏԱՐԱԳՈՍԻ, ՊՐՈՒՔՈՍԻ ԵՒ ԱՆՏՐՈՆԻԿՈՍԻ ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐՄԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ – ԳՈՂԱՐ ՄՈՒՐԱՂԵԱՆ.....	851
ՇԱԲԱԹ ԱՌՈՐ. ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅ ՎԿԱՅԻՑՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ՝ ՏԱՐԱԳՈՍԻ, ՊՐՈՒՔՈՍԻ ԵՒ ԱՆՏՐՈՆԻԿՈՍԻ, ՈՐՔ ԿԱՏԱՐԵՑԱՆ Ի ՄԱՅՐԱՔԱՐԱՔԻՆ ԿԻԼԻԿԵՑՈՅ ՅԱՆԱՐԶԱԲԱՅ ՅԱՄՍԵԱՆՆ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐԻ ԺԲ.....	854
ԱԶՂՄԻ Գ. ԵՒ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ԺԲ. ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅ ՎԿԱՅԻՑՆ ՊՐՈՒՔՈՍԻ, ՏԱՐԱԳՈՍԻ ԵՒ ԱՆՏՐՈՆԻԿՈՍԻ.....	872
ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳՍԻ ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐՄԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ – ԳՈՒՐԳԷՆ ԳԱՄՊԱՐԵԱՆ.....	877
ԱՏՈՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՍՐԲՈՅ ՍԱՐԳՍԻ ԶԱՒՐԱՎԱՐԻ, ԹԵ ՈՐ ՎԿԱԵԱԼ ԿԱՍ ՈՐՊԵՍ ԹԱՐԳՄԱՆԵԱԼ ԲԵՐԱՒ Ի ՄԵԶ.....	886
ԹՈՒՂԹ ՆԵՐՄԻՍԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ, ԵՂԲԱՒՐ ԳՐԻԳՈՐԻՍԻ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ՀԱՅՈՑ ՊԱՏԱԽԱՆԻ ԹՂԹՈՅՆ ԳԵՌՐԳԱ ԱՐԵՒԷԼԵԱՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ, ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ ՍՐԲՈՅ ՈՒՄՏԻՆ ՀԱՂԲԱՏԱՅ ՅԱՂԱԳԱ ՀԵՏԱԶԱԲՏԵԼՈՅ ԱՌ Ի ԱՏՈՒԳՈՒԹԻՒՆ ԶՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆՍ ԵՐԱՆԵԼՈՅ ՆԱՀԱՏԱԿԻՆ ՍՐԲՈՅ ՍԱՐԳՍԻ.....	886
ՎԿԱՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅ ՍԱՐԳՍԻ ԶԱՒՐԱՎԱՐԻ ԵՒ ՈՐԴԻՈՅ ՆՈՐԱ, ՈՐՈՅ ԱՆՈՒՆ ՍԱՐՏԻՐՈՍ, ՈՐ ԿՈՇԻ ՎԿԱՅ, ԵՒ ԱՅԼՈՑ ԶԻՆՈՒՈՐԱՑ, ՈՐՔ ԸՆԴ ՆՈՍԱ ՎԿԱՅԵՑԻՆ ՅԱՒՈՒՐՍ ԱՄՊԱՐԻՇՏ ԹԱԳԱՒՈՐԱՑՆ ՅՈՒՄԱՑ ԵՒ ՊԱՐՍԻՑ ՅՈՒԼԻԱՆՈՍԻ ԵՒ ՇԱՊՈՒՀՈՅ.....	889
Ա. ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅ ՍԱՐԳԻՍ ԶԱՒՐԱՎԱՐԻ, ՈՐ ՎԿԱՅԵԱՑ Ի ՔՐԻՍՏՈՍ.....	916
Բ. ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅ ՍԱՐԳՍԻ ԶԱՒՐԱՎԱՐԻՆ.....	920
<b>ՑԱՆԿԵՐ</b>	
ՍՈՒՐԲԳՐԱՅԻՆ.....	929
ԱՆՁՆԱՆՈՒՆՆԵՐ.....	941
ՏԵՂԱՆՈՒՆՆԵՐ, ՑԵՂԱՆՈՒՆՆԵՐ, ՏՈՂՄԱՆՈՒՆՆԵՐ.....	957



ԹՂԹԵՐ



## ՆԵՐՍԷՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԹՂԹԱԳՐԱԿԱՆ ԺԱՌԱՆԳՈՒԹԻՒՆԸ

Հայկական պաշտօնական վաւերագրի, մասնաւորապէս կաթողիկոսական փաստաթղթերի հետազոտութեան կարեւորագոյն ժամանակաշրջաններից է ԺԱ-ԺԵ դարերի միջոցը, երբ Կիլիկիայում Հայկական իշխանութեան կայացման հետեւանքով Կիլիկիային հարեւան մօտակայ տարածքներում փորձեց հաստատուել Ամենայն Հայոց կաթողիկոսական աթոռը: Պիտի ենթադրել, որ կաթողիկոսական աթոռի հաստատման հետ միասին վեհափառների շուրջն էին հաւաքուում Հայոց եկեղեցու բարձրագոյն հոգեւորականութեան սերուցքի կարեւորագոյն ներկայացուցիչները, որոնք փորձում էին հնարաւորի սահմաններում վերականգնել կաթողիկոսարանի լիաշունչ մշակութային եւ եկեղեցավարչական գործունէութիւնը: Այդ ճանապարհին կարեւորութիւն պէտք է տրուէր կաթողիկոսական նօտարատան աշխատանքի վերականգնմանը: Բիւզանդացիների պարտադրանքով Անի մայրաքաղաքը լքած Պետրոս Գետաղարձը երկար տարիներ Կ. Պոլսում անցկացնելուց յետոյ իր կեանքի վերջին թոյլտուութիւն ստացաւ հաստատուել Սեբաստիայում: Արմենիա-կոն բանակաթեմի նախկին մայրաքաղաքը դեռեւս ԺԱ դարի 30-ական թթ. բիւզանդական կայսրութիւնը յանձնել էր իրենց հայրենի տարածքներից դուրս եկած Արժրունիներին: Ատոմ եւ Աբուսահլ Արժրունիների խնդրանքով Կոստանդին Թ՝ Մոնոմախոս կայսրը թոյլ տուեց Պետրոս Գետաղարձին բնակուել Սեբաստիայում՝ նստավայր ունենալով Ս. Նշան վանքը: Շուտով դահն անցաւ Պետրոս Գետաղարձի կողմից փոխանորդ-կաթողիկոս ձեռնադրուած Խաչիկ Բ-ին: Սա այն բացառիկ դէպքերից էր, երբ կաթողիկոսական իշխանութիւնը փոխանցուում էր արիւնակից-հարազատին՝ քրոջ որդուն<sup>1</sup>: Կաթողիկոսական նոր նստավայրը գտնուում էր Հայկական միջավայրում, Մեծ Հայքի տարածքներին մօտ, որտեղից աւելի դիւրին էր առնչուել Հայոց եկեղեցու հիմնական թեմերի եպիսկոպոսական աթոռների հետ: Այս հանգամանքը չէր կարող դուր գալ բիւզանդական կայսրութեանը: Նոր՝ Կոստանդին Ժ Գուկաս (1059-1067) կայսրը պարտադրեց Խաչիկ Բ-ին կրկին բռնել աքսորի ճանապարհը դէպի Կ. Պոլիս: Միայն կեանքի վերջին երեք տարիներին Խաչիկ Բ-ին յաջողուեց իր բնակավայրը կրկին մօտեցնել Հայաստանին եւ Բիւզանդիային հպատակ նորաստեղծ Հայկական իշխանութիւններին՝ Կոկիսոնի մօտակայքում գտնուող Թաւբլուր բնակավայր: Խաչիկ Բ-ի մահուանից մի քանի տարի անց, Պիզուի մօտ կալուածք ստացած Կարսի Գագիկ Աբասեան թագաւորի միջնորդութեամբ բիւզանդական կայսրութիւնը թոյլատրում է կաթողիկոս ձեռնադրել Գրիգոր Բ Վկայասէրին<sup>2</sup>, որը կաթողիկոսարանը հաստատեց Մամնդաւում, սակայն մի շարք հանգամանքների բերումով լքեց այն եւ աւելի քան 20 տարի շրջում էր Մերձաւոր Արեւելքի կարեւորագոյն Հայկական գաղթօջախներում: Դէպի Եգիպտոս ճանապարհորդած Գրիգոր Բ-ի աթոռապահ Գէորգ Լոռեցին կաթողիկոսական իշխանութիւնը մի քանի տարի փորձեց պահպանել Մամնդաւում<sup>3</sup>: 1171 թ. Մանազկերտի ճակատամարտում Ռոմանոս Դ Դիոգենէս կայսեր

1 Մեր ժողովրդի պատմութեան տարբեր շրջաններում կաթողիկոսական իշխանութեան պահպանման կամ ամրապնդման մտահոգութեամբ հոգեւոր իշխանութեան փոխանցումը դառնում էր ժառանգական: Դրա ամենացայտուն օրինակն է ԺԱ դարի վերջին կաթողիկոսական իշխանութեան անցումը Պահլաւունիներին:

2 Տե՛ս Մատթէոս 1898, էջ 155, հմմտ. Վարդան 1862, էջ 102:

3 Մատթէոսը ԾԻԱ. (=1072/3) բուականով է բուագրում Գեորգ Լոռեցու գահազրկումը Գրիգոր Բ Պահլաւունու հրամանով, որից յետոյ Գեորգը փախչում է Տարսնի, որտեղ էլ կնկում է իր մահկանացուն: Ըստ նույն պատմիչի՝

պարսուլթիւնից յետոյ Մերձեփրատեան տարածքներում եւ արեւելեան Կիլիկիայում սեփական իշխանութիւնը ստեղծեց բիւզանդական զօրահրամանատար Փիլարտոս Վարաժնունին: Վերջինս առաջարկեց կաթողիկոսարանը տեղափոխել Հոնի, սակայն բացասական պատասխան ստանալով Գրիգոր Վկայասէրից եւ Գէորգ Լոռեցի աթոռակալից, իրեն ենթակայ տարածքներում կաթողիկոս ձեռնադրեց Պետրոս Գետադարձի քրոջ որդի Սարգսին՝ Հոնիում<sup>4</sup>: Մէկ տարի անց, վերջինիս վախճանից յետոյ, Փիլարտոսի հրամանով Հոնի կաթողիկոս ձեռնադրուեց Սարգիս կաթողիկոսի դրան եպիսկոպոս, նշանաւոր երածիշտ Թէոդոսը: Պիտի շեշտել, որ Փիլարտոսի իշխանութեան ներքոյ հաստատուած կաթողիկոսարանը Սարգսի եւ ապա Թէոդոս կաթողիկոսների գլխաւորութեամբ, ճանաչուած էր միայն Փիլարտոսի իշխանութեան սահմաններում: Շուտով Փիլարտոսը կորցրեց Ջահանի գաւառը, եւ Թէոդոսը կաթողիկոսը յայտնուեց, ըստ Մատթէոսի, Պոլստաճի սելջուկ ամիրայի իշխանութեան տարածքում<sup>5</sup>: Մարաշ տեղափոխուած Փիլարտոսը չկարողանալով Թէոդոսոսին բերել իրեն ենթարկուող տարածք՝ կաթողիկոս է ձեռնադրել տալիս Վարագայ Ա. Նշան վանքի վանահայր Պօղոսին, որն էլ, ըստ Մատթէոսի, մի քանի օր անց հրաժարուած է աթոռից<sup>6</sup>: Այս Պօղոսի մասին 1092/3 թ. իրադարձութիւնների տակ Մատթէոս Ուռհայեցին պատմում է, որ Փիլարտոսի սպանութիւնից յետոյ, երբ Եդեսիային տիրում է սելջուկ զօրահրամանատար Պուզանը (Buzān, turk. Bozan), նա Ուռհա է բերել Վարագայ վանքի Ա. Նշանը. հետաքրքիր է նաեւ, որ այդ պահին քաղաքում է եղել Բարսեղ կաթողիկոսը, որը Մելիք Շահ սուլթանի սպանութիւնից (1092 թ.) անմիջապէս յետոյ Ուռհայից փախել է Անի մայրաքաղաք<sup>7</sup>: Հայկական քաղաքական միջավայրի մասնատուածութիւնը արտացոլուել է նաեւ Հայոց եկեղեցու նուիրապետական համակարգում: Մատթէոս Ուռհայեցին տեղեկացնում է Ամենայն Հայոց կաթողիկոսական աթոռի՝ միմեանցից անկախ չորս գահակալների մասին՝ համարելով Հայոց աշխարհի խառնակութեան նշան. «...Տէր Վահրամ Եգիպտոս, եւ Տէր Թէոդորոս ի Հոնին, եւ Տէր Բարսեղ ի թագաւորաբնակ քաղաքն Հայոց յԱնի, եւ Տէր Պօղոս ի Մարաշ քաղաքն. եւ սոքա իւրաքանչիւր ոք առնէին ձեռնադրութիւնս եւ օճանէին եպիսկոպոսունս եւ տային օրհնութիւնս սուրբ ձիթոյն, եւ ի նոցանէ օրհնէին քահանայք»<sup>8</sup>:

ԺԱ դարի 80-ական թթ. սկզբին Գրիգոր Բ Վկայասէրը գալով Անի՝ հաւանաբար փորձում է աշխուժացնել Հայոց եկեղեցու նուիրապետական կենտրոնների եւ թեմերի միջեւ կապերը, Բագրատունիների վաղեմի մայրաքաղաքում եպիսկոպոս է ձեռնադրում իր ազգական Բարսեղին<sup>9</sup>, որին մի քանի տարի անց, Լոռէ մայրաքաղաքում Կիւրիկէ թագաւորի

1072/3 բուականին Գրիգոր Բ Վկայասէրը կաթողիկոսական արժանիքները հաստատել է Գուրգենի որդի Գագիկի իշխանութեան ներքոյ գտնուող Մուտառասուն բնակավայրում (տե՛ս Մատթէոս 1898, էջ 205-206): Ի. Օրմանեանը սխալմամբ այս Գագիկին նոյնացնում է Կարսի Գագիկի հետ (տե՛ս Ազգապատում, 1288, հմմտ. Ամստեան, Անձնանունների բառարան):

4 Օրմանեան, Ազգապատում, 1914, § 893: Ըստ Մատթէոսի, Գրիգոր Վկայասէրի հրամանով է ձեռնադրուել Սարգիսը կաթողիկոսական գահին՝ ստանալով կաթողիկոսական իշխանութեան հետեւեալ նշանները. «գփաղն եւ զգաւազանն եւ գուրբ նշանն Տէր Պետրոսի» (տե՛ս Մատթէոս 1898, էջ 210):

5 Մատթէոս 1898, էջ 228: Matthieu d'Édesse (962-1136) avec la constitution de Grégoire le Prêtre jusqu'en 1162, d'après trois manuscrits de la Bibliothèque Imperiale de Paris / trad. Ed. Dulaurier, Paris 1858, p. 191:

6 Մատթէոս 1973, էջ 150:

7 Նոյն տեղում, էջ 159:

8 Մատթէոս 1898, էջ 230:

9 Նոյն տեղում, էջ 221:

հրամանով կաթողիկոս է ձեռնադրում Աղուանից Ստեփաննոս կաթողիկոսը<sup>10</sup>: Բարսեղ կաթողիկոսը այնուհետև Մելիք Շահից արտօնագիր ստանալով<sup>11</sup>՝ դաճընկէց է անում Թէոդոսին, որից խլում է Պետրոս Գետադարձի քողը, գաւազանն ու սուրբ խաչը<sup>12</sup> իշխանութեանը ենթարկելով Ուռհա, Կապադոկիան Կեսարիա եւ Անտիոք տարածաշրջանի Հայոց եկեղեցու բոլոր թեմերը<sup>13</sup>: Այս գործողութիւնների աւարտը Մատթէոս Ուռհայեցին թուագրում է Հայոց Շն (1091/2) թուականով<sup>14</sup>: Յատկանշական է, որ յաջորդ տարի՝ Հայոց ՇՂԱ (1092/3) թուականին, վերելում յիշատակուած Պողոս վանահայրը Ուռհա է բերում Վարագայ վանքի Ս. Նշանը եւ Աստուածածնի պատկերը: Կարծես թէ Մելիք Շահի իշխանութեան տարիներին Ուռհայում էր փորձում հաստատել իր աթոռը նաեւ Բարսեղ կաթողիկոսը: Սակայն այդ տարի, ըստ Մատթէոսի, Սելջուկեան կայսրութիւնում տեղի են ունենում երկու աշխարհացունց իրադարձութիւններ. նախ՝ Եղեսիայի տիրակալ Պուզանը Անտիոքի եւ Հալէպի տէրեր Աղսիանի (Yagī Siyān, turk. Yagī Siġan) եւ Աղսնգուրի (Aq Sunqur, turk. Aq Sonqur) հետ շրջապատում են Նիկիան<sup>15</sup>՝ նպատակ ունենալով գրաւել Կ. Պոլիսը, ապա Բաղդադից հասնում է սուլթան Մելիք Շահի սպանութեան գոյժը<sup>16</sup>: Սելջուկների բանակները արագ վերադառնում են, Ուռհայից ստիպուած փախչում է նաեւ Բարսեղ Անեցին, ով ժամանակաւորապէս վերադառնում է Անի<sup>17</sup>, քանի որ Սելջուկեան կայսրութեան ներսում սկսում են դահակալական պատերազմներ<sup>18</sup>: Այդ պահին Անին դեռ պատրաստ չէր ընդունել կաթողիկոսական իշխանութիւնը: Կաթողիկոսարանի՝ Անի վերադառնալու խնդիրը դեռեւս մնալու էր հայկական եկեղեցաքաղաքական շրջանակների ապագայ ծրագրի մէջ, մինչեւ ԺԲ դարի 50-ական թուականները<sup>19</sup>:

Գրիգոր Բ Վկայասէրը եւ Բարսեղ Ա-ը մի քանի տարի եկեղեցին կառավարում են համատեղ՝ կաթողիկոսարանը տեղափոխելով Մերձեփրատեան գաւառ (նախկին Կոմմագենէ), յարակից Կարմիր վանք, որն, ըստ սկզբնաղբիւրների, գտնւում էր Սեւ լեռներում<sup>20</sup>: Այնուհետև, Բարսեղ Ա-ի հովանաւորութեամբ, Գրիգոր Գ Պահլաւունի կաթողիկոսի ընտրութիւնից յետոյ կաթողիկոսարանը տեղափոխուեց վերջինիս հայրենական կալուածք՝ Մով դղեակ, իսկ 1148/9 թ., երրորդ խաչակրութեան տարիներին կաթողիկոսարա-

10 Աղուանից կաթողիկոսարանի եւ Լոռէի Կիրիկեանցների Գանձակ տեղափոխման մասին տե՛ս Մատթէոս 1898, էջ 230-231:

11 Մատթէոս 1898, էջ 240:

12 Նոյն տեղում, էջ 240-241:

13 Նոյն տեղում, էջ 241:

14 Նոյն տեղում:

15 Հաւանաբար Մատթէոս Ուռհայեցին նկատի է ունեցել 1081 թ. գարնանը սելջուկների ձեռնարկած ռազմարշարդեպի Նիկիա, որը ղեկավարել է Մելիք Շահի գլխաւոր զորահրամանատար Քուլումիշը (Qutlumiş . turk. Qutlamiş): Տե՛ս TIB 15, 1, S. 225: Ըստ Մատթէոսի, Նիկիայի դէմ ձեռնարկուած ռազմարշարդի հաւանաբար մասնակցել են յիշատակուած ամիրաները (տե՛ս Մատթէոս 1898, էջ 242):

16 Մելիք Շահը սպանուել է 1092 թ. նոյեմբերի 9-ին, տե՛ս TBI 15, 1, S. 226, հմմտ. Մատթէոս 1898, էջ 243:

17 Մատթէոս 1898, էջ 242-243:

18 Նոյն տեղում, էջ 243-244:

19 Այդ մասին տե՛ս Կ. Մաթևոսեան, Անի. եկեղեցական կեանքը եւ ձեռագրական ժառանգութիւնը, Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածին, 1997, էջ 59-63:

20 Սեւ լեռների հայկական վանքերը ենթադրաբար տեղադրոււմ են Մարաշի եւ Ռապանի միջև, Տլուր գաւառում, այդ մասին տե՛ս Ա. Բոզոյեան, Սեւ լեռների վանական համալիրներն ըստ Է. Ղ. Ալիշանի տեղադրութեան, Բագմավեպ, 2020 (1-2), էջ 294-303:

նը Եղեսիայի վերջին կոմսից գնեց Հռոմկլայ ամրոցը<sup>21</sup>, որը մինչև 1293 թ.՝ մամուլուքների կողմից գրաւուժը, Ամենայն Հայոց կաթողիկոսարանի նստավայրն էր: Հռոմկլան բաւական մեծ դեր է կատարել ժԲ-ԺԳ դարերում նուիրապետական համակարգում կաթողիկոսական իշխանութեան ամրապնդման գործում: Այստեղ է գրուել Ներսէս Շնորհալու երկերի մեծագոյն մասը: Այս շրջանում կաթողիկոսական իշխանութիւնն ընդլայնուել է, նոր եպիսկոպոսական աթոռներ են ստեղծուել Կիլիկիայում, Հիւսիսային Ասորիքում, Եգիպտոսում, ամրապնդուել է Հայոց եկեղեցու իշխանութիւնը Մեծ Հայքում, փորձեր են արուել սերտացնելու կաթողիկոսարանի փոխյարաբերութիւնները Աղուանից կաթողիկոսական աթոռի հետ: Ընդլայնուել են Հայոց կաթողիկոսարանի միջեկեղեցական կապերը: Հռոմկլայի Հայոց կաթողիկոսարանը սերտ փոխյարաբերութիւններ է մշակել Բիւզանդիայի կայսերական եկեղեցու հետ, իսկ 1165-1178 թթ. միջեկեղեցական միութեան բանակցութիւններ է ձեռնարկել Բիւզանդական կայսեր եւ Կ. Պոլսի պատրիարքի հետ: ԺԲ-ԺԳ դարերում աննախագէտ սերտացել են փոխյարաբերութիւնները յակօբիկ ասորական եկեղեցու պատրիարքական աթոռի եւ հոգեւոր գործիչների հետ: ԺԲ դարի ընթացքում Հռոմկլայի կաթողիկոսարանը փոխյարաբերութիւններ սկսեց Հռոմի պապական աթոռի եւ Հիւսիսային Ասորիքում ու Պաղեստինում հաստատուած խաչակրաց պետութիւնների եկեղեցական գործիչների հետ: Գրիգոր Գ Պահլաւունի կաթողիկոսը եւ նրա եղբայր Ներսէս Դ Շնորհալին միջեկեղեցական կապերն ամրապնդելու ճանապարհին նոր շունչ են տուել Ամենայն Հայոց կաթողիկոսարանի նստարատանը, որն հաստատուել էր կաթողիկոսարանի հարեւանութեամբ եւ ծառայում էր նրա շահերին: Սկսած Գրիգոր Գ Պահլաւունու իշխանութեան ժամանակներից Ներսէս Շնորհալու մասնակցութեամբ կաթողիկոսարանում պատրասուում են նստարատան աշխատակիցներ:

Գրիգոր Գ կաթողիկոսը եւ նրա եղբայր Ներսէսը Քեսունի կամ Շուղրի Կարմիր վանքի դպրոցի սաներն էին: Այս վանքի առաջնորդն էր Ստեփանոս Մանուկ մեծավաստակ ուսուցիչը, որի մի շարք աշակերտներ այս դպրոցում ստացել են Շնորհալի մականունը: Նրանց մէջ յատկապէս յիշատակելի են Իգնատիոս եւ Սարգիս վարդապետները: Այդ դպրոցի սաների կողմից ստեղծուած երկերի մէջ առանձնանում են Աւետարանների եւ Կաթողիկեայց թղթերի մեկնութիւնները: Հաւանաբար հէնց այս դպրոցի սաների ջանքերի շնորհիւ է ձեւաւորուում հայ մատենագրութեան նոր վերելքը, որը գրականագիտութեան մէջ անուանւում է «Արծաթէ դար»: Մատենագրական այս շարժումը սկսուել էր դեռեւս Գրիգոր Բ Վկայասէր կաթողիկոսի ժամանակներից, որի մեծագոյն գործերից մէկը վկայաբանական երկերի թարգմանութիւնն էր եւ Տօնական ժողովածուի ստեղծումը: Կարմիր վանքի եւ Կիլիկիայի վանքերի սաները բազմաթիւ երկեր են թարգմանում յունարէնից, ասորերէնից եւ լատիներէնից:

Հայ միջնադարեան վաւերագրերի հետազոտման ասպարէզում ուրոյն տեղ ունեն Ներսէս Շնորհալու թղթերը եւ նամակների հաւաքածուները, որոնք աշխարհով մէկ ցրուած են տարբեր ձեռագիր ընդօրինակութիւններում: Այդ նամակների մի փոքր մասն է միայն գրուած մեր հեղինակի՝ մինչեւ կաթողիկոսական դահին բարձրանալը. նամակների գերակշիռ մասը ստեղծուած է Հռոմկլայի կաթողիկոսարանում: Այստեղ կգտնէք Շնորհա-

21 Ամրոցի գնման փաստաթուղթը մԳ դարում, Հռոմկլայի փաստաթղթերի պահոցում («յարկեղ սրբոյ արոողն») տեսել է Սմբատ Գուլիգոսարլ (Ապարապետ) պատմիչը (տե՛ս Սմբատ, 1965, էջ 169):

լու արձակ նամակները<sup>22</sup>: Այդ վաւերագրերն իրենց բանաձեւերով եւ կազմման սկզբունքներով ազդել են Հռոմկլայի նօտարական դպրոցի ձեւաւորման վրայ, որը գոյատեւել է մինչեւ 1293 թ., այնուհետեւ այդ վաւերագրերի կազմման բազմաթիւ բանաձեւային տարրեր փոխանցուել են Սսի եւ Վաղարշապատի կաթողիկոսական նօտարատուն-դիւաններին: Միեւնոյն ժամանակ պէտք է արձանագրել, որ Ներսէս Ծնորհային լիււրի օգտուել է նախորդ հայ կաթողիկոսարանների նամակ-վաւերագրի գրման փորձից եւ իրեն հասած էպիստոլեար (թղթագրական) ժանրի գոհարների թողօններից: Ներսէս Ծնորհայու այս անհատական թղթերից քչերն ունեն հնագոյն ընդօրինակութիւններ: Մեզ հասած ձեռագրերը հիմնականում ընդօրինակուել են ԺԷ-ԺԸ դարերում:

«Թուղթ ընդհանրական» – Այս վաւերագիրը Ներսէս Ծնորհայու գրչին պատկանող ամենայայտնի երկերից է: Վերնագիրը կազմուած է թղթառաջքի հիմքի վրայ: Վաւերագիրն ունի քառամասն թղթառաջք. 1) նամակագիրն իր տիտղոսներով, 2) հասցէատէրերը, ուր ներկայացուած է Հայոց եկեղեցու նուիրապետական համակարգը աշխարհագրութեամբ եւ տարաբնոյթ բնակավայրերի ու հասարակութեան շերտերի առանձին դասերի թուարկումով, 3) թղթառաջք ողջոյն՝ Հռոմկլայի կաթողիկոսարանի նշխարների թուարկումով, 4) իբրեւ կաթողիկոս աղօթում է բոլոր հասցէատէրերի հոգու փրկութեան համար եւ հայցում հօտին իրենց աղօթքներում չմոռանալ իրեն: Վաւերագրի մուտքում յիշեցնում է, որ իր եղբայր Գրիգոր կաթողիկոսը իր մահուանից առաջ հաւաքել է Սեւ Լեռան եպիսկոպոսներին եւ վարդապետներին եւ ձեռնադրել է իրեն Հայոց կաթողիկոս: Այդ իրադարձութիւնից երեք ամիս յետոյ հրաժեշտ է տուել կեանքին՝ թողնելով Հայոց եկեղեցու հոգսերը նամակագիր-կաթողիկոսին: Նշանակում է, այս նամակը կարելի է թուագրել 1166 թ. յուլիս ամսով: Թուարկելով բարձրագոյն հոգեւորականութեան աստիճանները, ըստ նրա, պարտականութիւնների հոգսը ծանրանում է, որքան բարձր է աստիճանը: Յորդորում է նրանց լինել հօտի համար ծնող, դայակ, վարդապետ, բժիշկ, դէտ, հովիվ, առաջնորդ, միջնորդ, դատաւոր եւ կատարել Քրիստոսի եկեղեցու օրէնքները, ապա համեմում է խօսքը աւետարանական ասոյթներով՝ մանրամասնելով իւրաքանչիւր թուարկուած փիճակի կարեւորութիւնը: Դիմում է նրանց հնարաւորինս լաւ միջնորդ լինել Աստուծոյ եւ մարդկանց միջեւ, Հայոց եկեղեցու նախկին հայրապետների եւ վարդապետների նման ուսուցանել աստուածային պատուիրանները: Կաթողիկոսարանի բնակիչներին նմանեցնում է որսորդներից եւ շներից փախած քարանձաւի բնակիչների, որոնք ունեցուածք չունեն, քանի որ իշխաններից եւ թագաւորներից ոչինչ չեն ստանում եւ իրենց աշխատանքով են հոգում հանապազօրեան: Մաղթում է հաւատարիմ մնալ Աստուածաշնչին եւ իրենց կոչմանը: Ներկայացնում է Հայոց եկեղեցու դաւանաբանութեան հիմնական բանաձեւերը երրորդութեան, մարդեղութեան վերաբերեալ: Այնուհետեւ առանձին-առանձին դիմում է վանականների, վանահայրերի, եպիսկոպոսների եւ քահանաների դասերին՝ կենցաղավարութեան ու հոգեւոր կեանքի խորհուրդներ տալով նրանց, յիշեցնելով առանձին դէպքերի վերաբերող բազմաթիւ կանոնական կարգաւորումներ: Այնուհետեւ առանձին անդրադառնում է իշխաններին եւ զինուորաց դասին՝ արժեւորելով նրանց դերը հասարակութեան եւ պետութեան համար: Յատկապէս կարեւորում է խորհուրդն այն

22 Ներսէս Ծնորհայու չափածոյ բոլորը կարող էք գտնել Մատենագիրք Հայոց, հտ. ԻԱ, Ներսէս Ծնորհայի, գիրք Բ, երեսմ, էջ 459-469:

զինուորներին, որոնք ծառայում են այլազգիներին՝ պահանջելով նրանցից հաւատարմութիւն եւ արդարամտութիւն: Կաթողիկոսն իր խօսքն ուղղում է նաեւ բարիքներ ստեղծող վաճառականներին եւ երկրագործներին, պատուիրելով յարգել միմեանց, չտրուել զեխութեան: Կանանց դասին պատուիրում է պարկեշտութեամբ եւ աստուածապաշտութեամբ յաղթահարել կեանքի դժուարութիւնները: Վաւերագիրը յստակ պատկերացում է տալիս միջնադարեան հասարակութեան եւ նրա կառուցուածքային խնդիրների մասին:

**Ա.** «...Տեառն Ներսիսի գրեալ պատասխանի թղթոյն պատրիարքին Ասորոց Տեառն Միխայէլի» – Ամենայն հաւանականութեամբ վաւերագիրը գրուած է Հռոմկլայի կաթողիկոսական նստարատանը: Մասամբ են պահպանուել նամակի թղթառաջքն ու թղթավերջը: Այս նամակի թղթավերջում յիշատակուած Յովհաննէս եպիսկոպոսին, ամենայն հաւանականութեամբ, կարելի է նոյնացնել Քեսունի Ասորի եպիսկոպոսի հետ<sup>23</sup>: Նա մասնակցել է 1170 թ. մայիս-հոկտեմբեր ամիսներին Թէորիանոս մագիստրոսի առաջին դեսպանագնացութեան ժամանակ կազմակերպուած հայ-ասորա-բիւզանդական դաւանաբանական բանավեճերին<sup>24</sup>, իբրեւ յակոբիկ-ասորիների պատրիարք Միխայէլ Գ-ի բանագնաց<sup>25</sup>: Հետաքրքիր է նամակի հրաժեշտի բանաձեւից առաջ Ներսէս Շնորհալու յայտնած տեղեկութիւնը, ըստ որի Հայոց կաթողիկոսը համառօտաբար է անդրադառնում Հայոց եկեղեցու հաւատոյ խոստովանութեանը, քանի որ յոյս ունի, թէ բանագնաց Յովհաննէս եպիսկոպոսը աւելի ամբողջական կներկայացնի Ասորի պատրիարքին Հայոց դաւանանքի ողջ ուղղափառութիւնը: Յատկանշական է, որ Շնորհալին մերժում է յակոբիկ-ասորական եկեղեցու ներսում տարածուած այն թիւր կարծիքը, թէ իբր Հայոց եկեղեցին հետեւում է Յուլիանոս Հալիկառնացու դաւանաբանական սկզբունքներին: Ամենայն Հայոց կաթողիկոսը նման տեսակէտը համարում է Հայոց եկեղեցուն զրպարտողների ասածներին ականջ դնելու արդիւնք: Շնորհալին հաւաստիացնում է իր փոխադարձ սէրն ու յարգանքը յակոբիկ եկեղեցու առաջնորդի նկատմամբ՝ յուսալով, որ կհարողանան հանդիպել եւ համատեղ ուժերով ի կատար ածել իրենց ցանկութիւնները: Այս վաւերագիրը պատասխանն է Միխայէլ Գ Ասորի պատրիարքի՝ Յովհաննէս Քեսունցի եպիսկոպոսի ձեռքով Հռոմկլայ բերուած նամակի, ուր խօսուել է հայ-ասորական դաւանաբանական տարածայնութիւնների ու դրանց հարթման ճանապարհների մասին: Ներսէս Շնորհալին կատարում է առաջին քայլը. Յովհաննէս եպիսկոպոսից տեղեկանալով Միքայէլ պատրիարքի ղեկավարութեամբ տեղի ունեցած եպիսկոպոսական ժողովի եւ նրա որոշումների մասին՝ նման քայլը ճշմարտութեան հասնելու կարեւորագոյն միջոց է համարում, որն արձանագրուած է նաեւ եկեղեցական կանոններում: Նամակի թուագրման ժամանակը պարզելու համար կարելի է առաջարկել հետեւեալ լուծումները. Մաղաքիա արք. Օրմանեանի ենթադրութեամբ այս վաւերագիրը Միխայէլ Գ պատրիարքն ուղարկել է Ներսէս Գ Շնորհալուն՝ Հայոց եկեղեցու առաջնորդին, յայտնելու համար յակոբիկ ասորական եկեղեցու պատրիարքական դահին ընտրուելու լուրը<sup>26</sup>: Հետեւելով այս տրամաբանութեանը՝ կարելի է ենթադրել, որ

23 ՏԻՍՍԵՆ Է. Honogmann, Le couvent de Barsauma et le patriarcat Jacobite d'Antioche et de Sşrie, Louvain, 1967, p. 133 [CSCO, vol. 146, Subsidia, t. 7]:

24 ՏԻՍՍԵՆ Է. ԲՈՋՈՅԵԱՆ, 1995, էջ 148-149:

25 MS, t. III, p. 335, հմմտ. ԲՈՋՈՅԵԱՆ 1995, էջ 149:

26 ՏԻՍՍԵՆ Է. ՕՐՄԱՆԵԱՆ, 1912, սխմ 1429, § 981:



Ներսէս Ընորհալուսն ուղղուած Ասորի պատրիարքի նամակը գրուել է 1166 թ. հոկտեմբերի 18-ից յետոյ, քանի որ այդ ժամանակ է յակորիկ եկեղեցու պատրիարքական դահին բազմել Միխայէլ Գ-ը<sup>27</sup>: Ուրեմն, պէտք է կարծել, որ Ներսէս Գ Ընորհալու հրապարակուող նամակը գրուել է յիշատակուած իրադարձութիւնից որոշ ժամանակ յետոյ, Հռոմկլայի նօտարական գրասենեակում: Թղթավերջի բանաձեւից էլ տեղեկանում ենք, որ վաւերագիրը յանձնուել է բանազնաց Յովհաննէս եպիսկոպոսին, որին Ներսէս Ընորհալին վստահել է նաեւ բանաւոր փոխանցուելիք տեղեկութիւններ պատրիարք Միխայէլ Գ Ասորուն. «...այլ բովանդակն յիմաստուն եպիսկոպոսէդ ի տէր Յովհաննիսէ հասկանայք»: Կարելի է նաեւ առաջ քաշել եւս մէկ ենթադրելի վարկած, ըստ որի նամակը գրուել է Ներսէս Գ Ընորհալու կողմից 1170 թ. մայիսի 15 – հոկտեմբերի 5 ժամանակամիջոցին, ի պատասխան Միխայէլ Գ Ասորու ուղերձի, որը գրուել է Թէորիանոս մագիստրոսի կողմից Հռոմկլայում կազմակերպած ժողովի նախօրեակին: Յովհաննէս Քեսուցին, հաւանաբար, մինչեւ իր մահը՝ 1174 թ., չափազանց կարեւոր դեր է կատարել հայ-ասորական եկեղեցական փոխարարբութիւններում, քանի որ Յովհաննէսն էր յիշատակուած բանակցութիւնների ժամանակ Միխայէլ Գ Ասորի պատրիարքի բանազնացը: Հետազոտողի ուշադրութիւնից չպէտք է վրիպի նաեւ այն հանգամանքը, որ 1174 թ. մարտի 24-ին՝ նրա մահից յետոյ, Միխայէլ Գ Ասորին մէկ այլ Յովհաննէս (Ivannīs) եպիսկոպոսի է ձեռնադրել իբրեւ Քեսուցի թեմի առաջնորդ<sup>28</sup>:

Բ. «...առ Պաւղոս քահանայ ի Տարսոնէ» – Ամենայն հաւանականութեամբ ընդօրինակողները չեն բերել նամակի պաշտօնական բանաձեւերը՝ դեն նետելով դրանք: Նամակի վերնագիրը գրուած է դէպքերին տեղեակ ժամանակակցի կողմից: Ըստ վերնագրի տեղեկութիւնների, նամակը գրուել է Ներսէս Գ Ընորհալի (1165-1173) կաթողիկոսի գահակալման շրջանում, երբ բուն ընթանում էին հայ-բիւզանդական եկեղեցական բանակցութիւնները բիւզանդական Մանուէլ Ա Կոմնենոս կայսեր իշխանութեան տարիներին: Ըստ թղթի վերնագրի, նամակի հասցէատէքն է Կ. Պոլսում հաստատուած Պողոս Տարսոնացի հայազգի քահանան, որը քաղկեդոնական լինելով չարախօսում էր Հայոց եկեղեցուն Մանուէլ Ա Կոմնենոսի կառավարման շրջանում, երբ թէ՛ հայ եւ թէ՛ բիւզանդական կողմերը պատրաստ էին միաբանութեան: Չքմեղանալով իր գործած վնասների համար՝ Պողոս Տարսոնացին նամակ է գրում Ներսէս Ընորհալուն, որի պատասխանն է հրապարակուող վաւերագիրը: Նամակի բուն բովանդակութեան մէջ Ներսէս Ընորհալին հումորով յիշեցնում է հասցէատիրոջը, որ թէպէտ վերջինս կրում է իր հայրենակցի՝ Տարսոնից սերած յայտնի առաքեալ Պողոսի անունը, այնուամենայնիւ քրիստոնէութեան աւետման գործում նրան իր գործակիցը չի համարում, քանի որ Հայոց եկեղեցին լքած իր նախորդների նման, նա միայն բամբասանքներ է տարածել, իր գործունէութեամբ ատելութեան վիճ է փորել երկու եկեղեցիների եւ ազգերի միջեւ («...սերմանեաց աճեցեալ եւ պտղաբերեալ՝ որպէս թուի իմաստուն քննողաց, այսքան խաւարին ատելութիւն ի մէջ երկուց ազգաց»): Իր այս ժամանակակցի գործունէութեան մասին Ներսէս Ընորհալին ստացել է նրա ընդդիմախօսների զգուշացումները: Նամակից կարելի է դատել, որ Պողոս քահանան հակաճառա-

27 Տե՛ս Honigmann, 1967, p. 110:

28 MS, t. III, p. 355, հմմտ. E. Honigmann, Le couvent de Barsauma et le patriarcat jacobite d'Antioche et de Syrie, Louvain 1967, p. 111:

կան մի քանի նամակներ է գրել («...ընթերցաք զգիր յընդդիմադրութեան զքէն առ մեզ»): Պօղոս քահանայի եւ նրա համախոհների արարքը ներսէս Շնորհային նմանեցնում է պատերազմի ժամանակ խռովութիւն բարձրացրած եւ օտարի կողմն անցածների վարքագծին: Կաթողիկոսը մեղադրում է Պօղոսին եւ նրա գործընկեր Սամուէլ Սամոսացուն կայսերական ատեանին Հայոց եկեղեցու մասին ոչ ճշմարիտ բողոքագիր ներկայացնելու համար: Այս տեղեկութիւնները կարեւորում են հայ-բիւզանդական բանակցութիւնների ընթացքում քաղկեդոնականութիւն ընդունած հայերի եւ նրանց գործունէութեան մասին սուղ տուեալների պայմաններում: Ամենայն հաւանականութեամբ հրապարակուող նամակը մեզ է հասել ոչ ամբողջական բնագրով: Յատկապէս բացակայում է վերջնամասը, քանի որ նամակն անհարկի ընդհատուած է: Չի պահպանուել նամակի թղթավերջը: Ղեւոնդ Ալիշանն այս վաւերագրի ստեղծումը իրաւամբ կապում է ներսէս Շնորհայի կաթողիկոսի գահակալման վերջին տարիներին աշխուժացած հայ-բիւզանդական եկեղեցական բանակցութիւնների վերելքի ժամանակաշրջանի հետ<sup>29</sup>: Նամակի ստեղծումը Հռոմկլայի նօտարատանը կարելի է թուագրել ամենայն հաւանականութեամբ 1172-1173 թթ.:

**Գ. «...Տեառն Ներսիսի կաթողիկոսի. Առ եպիսկոպոսս եւ վարդապետս Հայաստանեայց՝ վասն սիրոյ եւ միաբանութեան ընդ Յոյնս»** – Պահպանուել են վաւերագրի սկզբի եւ վերջի բանաձեւային համակարգերը: Վաւերագիրն ուղղուած է Հայոց եկեղեցու նուիրապետական ողջ կառոյցին եւ ծանուցում է հայ-բիւզանդական եկեղեցական բանակցութիւնների բարեյաջող ընթացքի մասին: Յատկանշական է, որ հրաժեշտի բանաձեւից յետոյ է կաթողիկոսը հնչեցրել նամակի հիմնական կոչը՝ հրաւիրելով Հայոց եկեղեցու բոլոր թեմերի հոգեւորականութեանը եւ մանաւանդ եպիսկոպոսներին իրենց մասնակցութիւնը բերել հայ-բիւզանդական բանակցութիւնների արդիւնքները հաստատելու համար հրաւիրուող ժողովին: Ամենայն հաւանականութեամբ նամակը գրուել է կայսեր կողմից գրուած երրորդ պաշտօնական թղթից յետոյ, քանի որ մեր վաւերագրում թուարկուած են այդ փուլերը. «միանգամ եւ երկիցս եւ երիցս»: Ենթադրում եմ, որ այս նամակը գրուել է Թէորիանոս մագիստրոսի երկրորդ ղեսպանագնացութիւնից անմիջապէս յետոյ՝ 1172 թ. հունուար-մարտ ամիսներին, քանի որ Մանուէլ Ա Կոմնենոս կայսերը եւ Միքայէլ Գ Անքիալոս (1170-1178) Կ. Պոլսի պատրիարքին հէնց այդ ժամանակ գրած նամակներում տեղեկացնում է, որ ինքը ծիսադաւանական խնդիրները քննարկելու եւ միութիւն հաստատելու յոյսով Հայոց եկեղեցու եպիսկոպոսներին եւ վարդապետներին ժողովի է հրաւիրել<sup>30</sup>: Պահպանուել է պաշտօնական նամակի եռամասն թղթառաջը. 1. վաւերագրի հեղինակ ներսէսն իր տիտղոսով, 2. հասցէատէր-հոգեւորականների (եպիսկոպոս, վարդապետ, վանահայր եւն) յիշատակութիւնը, 3. թղթառաջ-ողջոյնի բանաձեւը Հռոմկլայի սուրբ մասունքների (Վանկոյ նշան, առաքելական նշխարներ, Լուսաւորչի աջ) թուարկմամբ: Նկատելի է, որ վաւերագիրը գրուած է Հռոմկլայի կաթողիկոսական նօտարատանը ստեղծուած ինքնատիպ բանաձեւային համակարգով, որն օգտագործուած է նաեւ նոյն հեղինակի այլ նամակներում: Ներսէս Դ Շնորհային վաւերագրի հասցէատէրերին համառօտակի տեղեկացնում է բիւզանդացիների հետ վարած բանակցութիւնների դրական արդիւնքների մասին: Բիւզանդական եկեղեցու հետ միութիւն կնքելու վերջնական որոշում կայաց-

29 Տե՛ս Ալիշան 1873, էջ 420-421:

30 Տե՛ս Բոգոյեան, 1995, էջ 67-70, № 15-16:

նելու համար կաթողիկոսն հրաւիրում է բոլորին համահայկական եկեղեցական ժողովի: Հրաժեշտի ողջոյնով մաղթում է եկեղեցական միութեան հաստատում: Ցաւօք, ինչպէս նաեւ միւս դէպքերում, չի պահպանուել նամակի գրման՝ Հոռմկլայի նօտարատանը գրուած թուականը:

Դ. «...Տեառն Ներսիսի կաթողիկոսի պատասխանի գրոյ ուրումն, որ գրեալ էր առ նա բանս զկժանաց յանդուզն լրբութեամբ» – Նամակն ունի անձնական բնոյթ եւ հաւանաբար հէնց այդ պատճառով էլ չունի պաշտօնական թղթառաջք: Հնարաւոր է նաեւ, որ ընդօրինակողը միտումնաւոր կերպով դեն է նետել հասցէատիրոջ անունը եւ թղթառաջքը: Պահպանուել է միայն հրաժեշտի «Ողջ լեր» բանաձեւը: Հասցէատիրոջ անունը ոչ պահպանուած վաւերագրի բնագրում, ոչ էլ վերնագրում չի հաղորդուած: Ներսէս Ծնորհալին ակնարկում է հասցէատիրոջ հետ ունեցած նամակագրական կապի մասին՝ հասցէատիրոջից ստացած իր նամակն անուանելով «գիր սիրոյ եւ յանդիմանութեան», նախընտրելով աստուածաշնչային «Լաւ են հարուածք բարեկամի, քան զկամաւոր համբոյրս թշնամւոյ» (Առակք, Ի՛ն 6) ասացուածքը: Ենթադրում եմ, որ նամակի հասցէատէրն է մէկը, որը ժամանակին Ներսէս Ծնորհալու բարեկամներից է եղել: Ամենայն հաւանականութեամբ նա Մերձեփրատեան տարածքի կամ Կիլիկիայի հայկական վանքերից մէկի վանահայրն է կամ վանականներից մէկը: Կաթողիկոսը չափազանց քաղաքավարութեամբ է պատասխանում նամակագրի հիմնական անձնական յանդիմանութիւններին. այդ մեղադրանքների թոււմ են կեղծաւորութիւնը, շահադիտութիւնը, հպարտութիւնը: Առաջին նամակից երեւում է, որ Ներսէս Ծնորհալու հետ հանդիպելու հրաւերներից նամակի հասցէատէրը խուսափել է: Վաւերագրի գրման ժամանակի վերաբերեալ նամակում որեւէ կոնկրետ վկայութիւն չկայ: Սակայն վերնագրից իսկ յայտնի է որ այն գրուած է Ներսէսի կաթողիկոս լինելու տարիներին:

Ե. «...Առ նոյն ժպիրհ» – Նամակը չունի թղթառաջք եւ թղթավերջ: Վաւերագիրը պատասխանն է նախորդ Անանուն հասցէատիրոջ գրած մէկ այլ նամակի: Այստեղ եւս Ծնորհալին բողոքում է, որ նամակագիրն իրեն անհարկի մեղադրում է չգործած յանցանքների մէջ: Երկրորդ նամակից երեւում է, որ նամակագիրը մեղադրել է Ներսէս Ծնորհալուն իրեն հակառակորդների ձեռքն յանձնելու մէջ: Կաթողիկոսը մերժում է նման ամբաստանութիւնը: Նամակից տեղեկանում ենք, որ անանուն հասցէատէրը փախել է «արեւմուտք» իր այդ քայլի դրդապատճառ համարելով Ներսէս Ծնորհալու կեցուածքը: Մեզ համար անհասկանալի է այս պարագայում օգտագործուած «արեւմուտք» տերմինի աշխարհագրական ուղղութիւնը. ո՞ւր է փախել նամակի հասցէատէրը: Կարելի է ենթադրել Իկոնիա, Անտիոք կամ Բիւզանդիա: Ներսէս Ծնորհալին այս պատասխանում չի ընդունում իրեն ուղղուած մեղադրանքը եւ խորհուրդ է տալիս նամակագրին իր փախուստի պատճառները գտնել սեփական անձի մէջ: Նամակի գրման թուականը յայտնի չէ, հաւանաբար գրուած է նախորդ նամակից որոշ ժամանակ անց:

Զ. «...Առ նոյն յիմարութեամբ եւ հպարտութեամբ լրբեալ յանդուզն ժպիրհ» – Նախորդի նման նամակը չունի թղթառաջք եւ թղթավերջ: Երրորդ նամակում Ներսէս կաթողիկոսը չի քննարկում հասցէատիրոջ կողմից իրեն ներկայացուած անհիմն մեղադրանքները եւ յոյս է յայտնում, որ իրենց վէճը կլուծուի արդարօրէն: Այնուամենայնիւ, նա թուարկում է իր ընդդիմախօսի որոշ տրամադրութիւններ: Անհարկի է համարում հասցէատիրոջ համեմատութիւնը, որն իրեն՝ Հայոց կաթողիկոսին, իբրեւ արդար դատաւորի,

Հաւասարեցնում է Պիղատոսի եւ Տրայանոսի հետ, եւ մեղադրում է բոլոր մարդկային մեղքերում: Շեշտում է, որ ինքն էլ բոլոր արարածների նման մեղսական է եւ գիտէ, որ կատարյալ չէ: Դրա համար էլ Աստուծոց գթութիւնն է աղերսում: Կաթողիկոսը գիտակցում է, որ դատուելու է արդար դատաստանի օրը: Նկարագրուած երեք նամակներից եւ ոչ մէկը չունի պաշտօնական նամակին յատուկ բանաձեւային լուծումներ, թէպէտ նամակները գրուած են, ամենայն հաւանականութեամբ, Ներսէս Շնորհալու կաթողիկոսութեան տարիներին, Հոռոմկլայում: Դրանք հաւանաբար հասցէատիրոջ անուան հետ դեն են նետուել ընդօրինակողի կողմից: Այդ մասին են վկայում միայն նամակների վերնագրերը: Անանուն նամակագրի անձի փնտրտուքը հետագոտութեան այս փուլում արդիւնք չտուեց: Երեւում է, որ Շնորհալին չի փորձում իր ընդգիմախօսին պատասխանել վերջինիս իսկ օգտագործած թշնամական տոնով եւ փորձում է գտնել հաշտութեան եզրեր: Այս նամակագրի հետ թղթակցութիւնից պահպանուել են միայն հրապարակուած երեք միաւորները: Յատկանշական է, որ երեք հատուածական նամակներից միայն առաջինում է պահպանուել նամակի կարեւորագոյն՝ թղթավերջի հրաժեշտի բանաձեւը, որն առկայ է վաղ շրջանի թղթագրական բնագրերում:

Է. «...Տեառն Ներսիսի կաթողիկոսի առ վարդապետն Գէորգ» – վերնագրերը վկայում են, որ Գէորգ վարդապետին ուղղուած երեք նամակներն էլ գրուած են Ներսէս Գ Շնորհալու կաթողիկոսութեան շրջանում (1166-1173): Չեն պահպանուել այդ վաւերագրերի թղթառաջքները: Միայն դրանց առաջին երկուսն ունեն թղթավերջի բանաձեւերը: Առաջին նամակում Ներսէս Շնորհալին վշտակցութիւն է յայտնում վարդապետին, հաւանաբար ինչ-որ ռազմարշաւից տուժելու համար: Յիշեցնում է Գէորգ վարդապետին վանդակի մէջ գտնուող ինչ-որ գազան-մարդու կարեկցելու եւ խաբէական խօսքերին հաւատալու պատմութիւնը: Արդարացնում է իրեն, որ ունեցուածքը ոչ թէ խնայել է, այլ անպէտք վատնումից է փրկել: Վերջում էլ խօսում է ինչ-որ գերիների մասին: Յամենայն դէպս նամակը գրուած է հաշտութեան տոնով եւ ունի վերջում «ողջ լեր» հրաժեշտի բանաձեւը: Արդեօք այստեղ խօսքը չի՞ վերաբերում Գէորգ վարդապետին, որն ըստ վարդանի «Հաւաքումն պատմութեան» երկի 594 (1145/6) տարուայ դէպքերի շարագրանքի, գրել է Զանգի ամիրայի կողմից Զոսլին իշխանի սպանութիւնից յետոյ, նրա Ողբը<sup>31</sup>:

Ը. «...Առ նոյն Գէորգ վարդապետ» – Ներսէս կաթողիկոսը ոգեւորութեամբ անդրադառնում է իր զգացումներին, որոնք կապուած են Գէորգ վարդապետի նամակը ստանալու հետ: Երկրորդ նամակն ունի աւելի մտերմիկ բնոյթ, ուր Ներսէսը շնորհակալութիւն է յայտնում իր նամակի հասցէատիրոջը խրատների համար: Նամակի վերջում խօսուում է ուղարկուած նուէրի՝ խնձորի մասին: Այս նամակի հրաժեշտի բանաձեւն աւելի մտերմիկ է, քան նախորդինը. «Ողջ լեր՝ անմոռաց որպէս հաւատամ աղաւթս լինել: Ողջունեալքս ի քէն ողջունեն սիրով»:

Թ. «...Առ նոյն Գէորգ վարդապետ» – Գէորգին հասցէագրուած երրորդ նամակը թէպէտ չունի նամակին յատուկ պաշտօնական բանաձեւային համակարգի որեւէ հատուած, սակայն Շնորհալին նամակագրին «սիրելի ըստ ոգւոյ» է անուանում, որը թոյլ է տալիս ենթադրել նամակագրութեան բարեկամական բնոյթի մասին:

31 Տե՛ս Հաւաքումն պատմութեան վարդանայ վարդապետի լուսարանեայ, Վեներիկ, ի Ս. Գազար 1862, էջ 125, հմմտ. Յաւել Ալիշան 1873, էջ 193:

Ժ. «...Գիր շրջաբերական առաքեալ ի կողմանս արեւելից ի Կարս՝ զկնի նորակերտ եպիսկոպոսի ուրումն...» – Նամակի վերնագրից կարելի է ենթադրել, որ վաւերագիրը շրջանառութեան մէջ դնողը խուսափել է յիշատակել Կարսի նոր ձեռնադրուած եպիսկոպոսի անունը՝ շեշտելով, որ նրա անունը կարելի է իմանալ նրա ուղարկած նամակներից<sup>32</sup> (յորոյ գիրս ցուցանէ յանունն): Այնուամենայնիւ, նամակի բուն բովանդակութիւնից իմանում ենք, որ ձեռնադրուած եպիսկոպոսի անունն է Խաչատուր: Վերնագրում նաեւ անդրադարձ կայ նամակի բովանդակութեանը՝ խրատներ թեմի առաջնորդին եւ նրան ենթարկուող հօտին: Պահպանուել է վաւերագրի ամբողջական պաշտօնական թղթառաջքը, որը յատուկ է Հռոմկլայի կաթողիկոսական նօտարատան վաւերագրերին: Այս նամակն ունի բաւական ընդարձակ, հնգամասն թղթառաջք. 1) Փառքի կամ շնորհի բանաձեւ («Շնորհաւք ամենակալին Աստուծոյ Հաւր, եւ գթութեամբ միածնի Որդւոյ նորա Յիսուսի Քրիստոսի, եւ պարզեաւք կենդանարար Սուրբ Հոգւոյն»), 2) վաւերագրի անուանումը («այս մեր գիր ւարձութեան հոգեւորական հրամանի»), 3) նամակագրի անունն ու տիտղոսը («Ներսիսի ծառայի Քրիստոսի, ողորմութեամբ նորին կաթողիկոսի ամենայն Հայոց»), 4) հասցէագրում («զոր գրեցաք յանմատոյց գղեակղ եւ ի հոյակապ քաղաքդ Կարս, եւ որ ընդ դովաւ նահանգք գեղարէից, վանաւրէից եւ ագարակաց: Որոց այդոցիկ ամենեցուն՝ սրբազան հարց, խաչակրաւն միանձանց, աստուածարեալ եւ շնորհազարդ քահանայից, մեծազարմ իշխանաց, քրիստոսասէր զինուորաց, արգասու վաճառականաց, պատուաւոր տանուտերաց, աշխատասէր երկրագործաց, ձեռահամուտ արուեստագիտաց, եւ ամենայն քրիստոսադաւան հայասեռ ժողովրդականացդ հոգեւոր որդւոց մերոց»), 5) թղթառաքողը («Ողջոյն սիրոյ եւ խաղաղութեան հասցէ յաստուածընկալ սուրբ նշանացս եւ յառաքելական նշխարացս եւ ի սուրբ Լուսաւորչին մերոյ աջէս եւ յԱթոռոյս եւ ի մէնջ»): Յատկանշական է, որ թղթառաջքում եւս չի նշուած նամակագրի անուն: Այս փաստը թույլ է տալիս ենթադրել, որ փաստաթուղթը գրուած է կոնդակի տեսքով եւ ուղղուած է Կարսի (Վանանդ գաւառի) թեմի ողջ հօտին՝ «Թուղթ ընդհանրական»-ի նմանողութեամբ յիշատակելով հասարակութեան բոլոր զասերին: Կոնդակի մուտքում բացատրուած են վաւերագրի գրման հանգամանքները. մահացել է Կարսի առաջնորդ Տէր Աբրահամը, թեմն ընտրել է նրա ազգական Խաչատուր քահանային, որն էլ թեմի կողմից գրուած վկայական-վստահագիր-նամակով ներկայացել է Հայոց կաթողիկոսին եւ նրա կողմից ըստ կարգի ձեռնադրուել է Կարսի թեմի առաջնորդ-եպիսկոպոս: Նորած եպիսկոպոսի պարտականութիւններից կոնդակում յիշատակուած է աստուածային երկիւղով քահանաների ընտրութիւնը եւ օրինաւոր պսակը չլուծելու պատգամը, այնուհետեւ՝ հոգեւոր-բարոյական խրատներ է ուղղում թեմի բնակիչների բոլոր խաւերին, պատուիրելով սատար լինել նորած եպիսկոպոսի բարի ձեռնարկումներին: Վերջաբան-ամփոփումում ներսէս Շնորհալին յոյս է յայտնում, որ նոր եպիսկոպոսի մուտքով Աստուծոյ ողորմութիւնը, բարգաւաճումը եւ խաղաղութիւնը անպակաս կլինեն թեմից: Կոնդակն աւարտուած է փառքի բանաձեւով: Վաւերագիրն ունի նաեւ ետգրութիւն, որով կաթողիկոսը տեղեկացնում է, որ եպիսկոպոսի հետ միւլուոն է ուղարկում

32 Կարելի է ենթադրել, որ Հռոմկլայի նօտարատանը պահպանուած է եղել այս եպիսկոպոսի կողմից գրուած մի քանի նամակ: Քիչ անց, վաւերագրի մուտքում տրուած է Կարսի նորած եպիսկոպոս Խաչատուրի անունը:

մկրտութեան եւ եկեղեցական կարգերը կատարելու համար<sup>33</sup>: Այս վաւերագիրը հայերէնով պահպանուածներէ մէջ առաջինն է, որով կարելի է ընդհանուր պատկերացում կազմել Հռոմկլայի կաթողիկոսարանում եպիսկոպոսական պատուի արժանացած հոգեւորականներին տրուող կոնդակ-վաւերագրերի բանաձեւային համակարգի մասին: Յաւօք, վաւերագրի գրման թուականը չի պահպանուել: Վանանդ զաւառի Կարս (Կարուց) քաղաքի Խաչատուր եպիսկոպոսը յիշատակում է նաեւ 1178 թ. Գրիգոր Դ Տղայի գրած թղթում՝ Հռոմկլայի ժողովը ստորագրած եպիսկոպոսների ցանկում:

**ԺԱ. «...Տէր Ներսիսի կաթողիկոսի. թուղթ ի Սամոստիա քաղաք յաղագս Արեւորդեացն դարձի»** – Ըստ թղթառաջի, վաւերագրի հասցէատէրերն են Եփրատեան մարզի Սամոստիա քաղաքի քահանաները, Թորոս քորեպիսկոպոսը, Գագան անունով եւ միւս տանուտէրերը: Այս նամակի թղթառաջը եռամասն է. 1) նամակագիրն իր տիտղոսով («Ներսէս ծառայ Աստուծոյ, եւ ողորմութեամբ նորին կաթողիկոս Հայոց»), 2) հասցէատէրեր («պատուական քահանայիցդ, որ ի Սամոստիա քաղաք, Թորոսի քորեպիսկոպոսի»<sup>34</sup> եւ այլ եւս քահանայակցաց քոց, եւ աստուածասէր քաղաքական արանցդ, Գագանիդ եւ համարէն տանուտէրացդ հոգեւոր որդւոց մեր»), 3) թղթառաջ ողջոյնը Մայր Աթոռի սրբավայրի մասունքների յիշատակութեամբ («ողջոյն սիրոյ եւ աւրհնութեան առաքեմք յաստուածընկալ սրբոյ նշանէս եւ ի սուրբ Լուսաւորչին աջէս եւ աթոռոյս, զոր եւս միշտ ողջ պահեսցէ տէր Աստուած յոգի եւ ի մարմին»): Ինչպէս նկատուեց նաեւ նախորդ մի քանի վաւերագրերի նկարագրութիւնից, Հռոմկլայի նօտարատանը գրուած վաւերագրերի թղթառաջի կարեւոր մաս է կազմում կաթողիկոսարանում պահուող մասունքների թուարկումը: Վաւերագրի մուտքում Ներսէս Դ Շնորհալի կաթողիկոսը հաւաստում է, որ թուարկուած հասցէատէրերից նամակ (գիր) է ստացել, ուր խնդրել են արեւորդիներին Հայոց եկեղեցու անդամ դարձնել: Կաթողիկոսին նոյն՝ Հայոց եկեղեցու շարքերում ընդգրկուելու խնդրանքով բանաւոր դիմել են նաեւ աղանդաւորները: Կաթողիկոսը հաւաստիացնում է, որ այդ աղանդի մասին բաւական գրականութիւն է ընթերցել, գիտէ, որ նրանք իրենց հաւատալիքներով բաւական մօտ են հռոմէական պաւլիկեաններին կամ բողոքականներին (Հռոմոց Պողոսելոսքն<sup>35</sup>) եւ իրենց հոգում տեղ չեն տուել Աւետարանի եւ Գրիգոր Լուսաւորչի տարածած լոյսին: Այժմ է միայն, որ բացուել են նրանց խաւարած աչքերը, հրաժարում են սատանայից՝ գոհութիւն մատուցելով Աստուծուն: Ներսէս Դ կաթողիկոսը, կատարելով տերունական հրամանը, պատրաստ է ընդունել նրանց իր եկեղեցու գիրկը, եթէ ճշմարտացիորէն հետեւեն Քրիստոսի եւ աւետարանների հրահանգներին: Ապա Շնորհալին նկարագրում է արարողութիւնը, որին պիտի հետեւեն աղանդաւորները. 1) բոլոր արեւորդի տղամարդիկ, կանայք եւ մանուկները պէտք է հաւաքուեն եկեղեցու բակում եւ քահանայական դասի միջնորդութեամբ երեք անգամ հրաժարուեն իրենց մոլորութիւնից եւ ընդունեն քրիստոնէութեան ճշմարիտ աստուածագիտութիւնը, 2) ապա

33 Այս վաւերագրի մասին տե՛ս նաեւ Ալիշան 1873, էջ 363-365, հմմտ. նաեւ Աճառեան, Աճճմամուսների քառարան, էջ 469:

34 Այստեղ չափազանց հետաքրքիր է Բորեպիսկոպոս եկեղեցական պաշտօնի գոյութեան արձանագրումը Սամոստում:

35 Հր. Բարբիկեանը «Բողոքի» տերմինով է բարգմանում այս եզրը. տե՛ս Գր. Բարտիկյան, Երեւանի Արեւորդի («Сыны солнца») в Армении и Месопотамии и послание армянского католика Нерсеса Благодатного. – "Эллинистический Ближний Восток, Византия и Иран". Сборник в честь семидесятилетия члена-корреспондента Академии наук СССР Н.В. Пигулевской. Москва 1967, с. 109, հմմտ. նաեւ Ալիշան 1873, էջ 401:

երեխայից մկրտութեան ծէսով քրիստոնեայ պէտք է դարձնել նրանց առանձին-առանձին: Այդ ընթացքում քահանաների առջեւ, երեսը դարձնելով դէպի արեւմուտք, պէտք է հրաժարուն սատանայից: Պէտք է ընդունեն, որ արեգակը, ինչպէս լուսինն ու աստղերը Աստուծոյ ստեղծածն են: Պիտի հրաժարուն բարդի ծառի նկատմամբ իրենց ունեցած հաւատալիք-պատկերացումներից, քանի որ սատանայական խաբէութիւն է, թէ Քրիստոսի խաչը պատրաստուած է եղել հէնց այդ ծառափայտից: 3) Ապա պիտի դառնան արեւելք եւ քահանաների ներկայութեամբ հաւաստեն, որ ընդունում են Հայոց եկեղեցու հաւատոյ հանգանակը (բերում է բնագիրը): 4) Այս ծէսերը կատարելուց յետոյ, եթէ ճշմարիտ խոստովանում են, նրանց պէտք է թոյլ տալ մտնել եկեղեցի եւ երախայաց կարգի մէջ ներգրաւուել: 5) Որոշ ժամանակ անցնելուց յետոյ, երբ նրանք կխոստովանեն եւ կապաշխարեն, նրանց կարելի է մկրտել եւ խառնել Քրիստոսի հօտին՝ ուսուցանելով բարոյակաւութեան նորմերը եւ պահպանելով բոլոր պատուիրանները: 6) Առանձին պատուիրում է քահանաներին՝ զգուշացնել աղանդաւոր կանանց այլեւս չզբաղուել կախարդութեամբ եւ հրաժարուել աղանդաւորական բոլոր սովորութիւններից, 7) Հրաժարուել պիղծ եւ աղտերի կերակուրներից, 8) ուժքեր կշեղուեն, չեն ստանայ հաղորդութիւն եւ քրիստոնէական թաղման չեն արժանանայ: 9) Տարուայ մէջ երկու-երեք անգամ նոր մկրտուածները պարտաւոր են խոստովանել իրենց յանցանքները քահանաներին, ապաշխարել պահքերով, աղօթքներով, ողորմութեամբ, գործած մեղքերի համար քաւութեան արժանանալ, 10) քահանաներին պատուիրում է սովորեցնել նրանց, որպէսզի ունկնդիր լինեն Աւետարանի եւ Աստուածաշնչի խօսքին, բացատրեն ծածուկ խօսքերը, 11) խորհուրդ է տալիս նրանց որդիներին կրթութեան վերցնել հոգեւոր դպրոցներում եւ նրանցից քահանաներ պատրաստել, ինչպէս Գրիգոր Լուսաւորիչն էր քահանաներ ձեռնադրում քրմերի որդիներին: Ներսէս Դ Շնորհալի կաթողիկոսը վաւերագրի վերջում յոյս է յայտնում, որ արեւորդիները կդառնան իսկական քրիստոնեաներ, աղաչում է Աստուծոյ, որ նրանց հաւատի վէմին ամբողջնի, իսկ սատանան ու դժոխքի դուները չկարողանան նրանց գայթակղել: Յոյս է յայտնում, որ քահանաները նրանց միշտ կուսուցանեն Աստուածաշնչով եւ կիրառեն, չեն գայթակղուի նրանցից մկրտութեան, խոստովանութեան, հաղորդութեան, բերքահաւաքի կամ թաղման համար դրամ շորթելով: Քահանաներին խրատում է ծառայութեան համար վերցնել այնքան, որքան նրանք կտան եւ աւելին չպահանջել, աւելորդ խստութիւն չցուցաբերել: Ամենայն հաւանականութեամբ վաւերագրի թղթավերջի հրամեշտի բանաձեւը չի ընդօրինակուել: Չի պահպանուել նաեւ նամակի գրման թուականը:

ԺԲ. «...Պատասխանի թղթոյն Յակովբայ ուրումն վարդապետի Ասորոյ ի մայրաքաղաքին Մելիտինոյ Հայոց» – Այս նամակի վերնագրով քիչ թէ շատ կարելի է վերականգնել կորած թղթառաջքը: Նամակն ուղղուած է յակոբիկ-ասորի եկեղեցու վարդապետ Յակոբին, որը բնակուած է Հայոց Մելիտենէ քաղաքում: Ղ. Ալիշանը հակուած է նրան նոյնացնել Բար Սալիբիի հետ<sup>36</sup>: Վաւերագրի մուտքում Ներսէս Շնորհալին անուանում է «սիրող իմաստութեան»: Երեւում է Յակոբն իր նամակը գրել է ասորերէն եւ կողքին թարգմանիչ չունենալու պատճառով Ներսէս Շնորհալին սկզբում այն չի կարողացել ընթերցել: Նամակն իր համար թարգմանել է Ստեփանոսը, որին իմաստուն է անուանում Ներսէս Շնոր-

36 Ալիշան 1873, էջ 405, հմմտ. Vanerian 2007, p. 245:

Հալին: Հ. Դ. Ալիշանը Ստեփանոսին կոչում է նաև այս վաւերագրի նամակաբեր<sup>37</sup>: Ասորի Յակովբ վարդապետը Ներսէս Դ Շնորհալի կաթողիկոսին ուղղուած իր նամակում հարցրել է Հայոց եկեղեցու վերաբերմունքի մասին Քրիստոսի մարմնի ապականացու կամ անապական լինելու խնդրի շուրջ («լինել կատարեալ մարդ, ապա թէ ոչ՝ թերի եւ անկատար»): Շնորհալին յարմար է նկատում բերել Հայոց եկեղեցու վերաբերմունքը այդ խնդրի վերաբերեալ՝ առատօրէն հիմնուելով Աստուածաշնչի, Ա. Աթանաս Աղեքսանդրացու եւ Գրիգոր Աքանջելագործի վկայութիւնների վրայ: Ներսէս Շնորհալին հակադրում է յակորիկ եկեղեցու տեսակէտին, որն, ըստ իրեն, անկատար է բնութագրում Քրիստոսի մարմինը: Քննում է խնդիրը մի շարք տեսանկիւններից եւ գալիս է այն եզրակացութեան, որ Ազամի մեղաւոր մարմինը Մարիամի միջոցով միաւորուելով աստուածութեանը, դարձել է անապական: Նամակից տեղեկանում ենք, որ ըստ Յակոբ Ասորի վարդապետի, Հայոց եկեղեցու դաւանաբանութիւնը այդ խնդրում հետեւել է Յուլիանոս Աղիկաոնացու (Հալիկաոնացի) եւ Հակիւղէի վարդապետութեանը: Շնորհալին խոստովանում է, որ չի ճանաչում Հակիւղէին, սակայն Յուլիանոսին Հայոց եկեղեցին համարում է չարափառ, քանի որ չարչարելի եւ մահկանացու է համարում Քրիստոսի մարմինը: Յիշեցնում է, որ իրենց եկեղեցիները համամիտ չեն բիւզանդական եկեղեցու տեսակէտի հետ: Իբրեւ Հայոց եկեղեցու ճշմարիտ դաւանաբանութեան փաստարկ բերում է պատարագի ժամանակ օգտագործուող բաղարջ հացը՝ համարելով այդ աւանդութիւնը նախնական: Ընդհանրացնելով հարցի նկատմամբ Հայոց եկեղեցու դաւանական պատկերացումները՝ Ներսէս Դ կաթողիկոսը գրում է. «...խոստովանել զմարմինն Տեառն անապական ի ծննդենէն մինչեւ ցյաւիտեանս»: Բաւական ընդարձակ է այս նամակի հրաժեշտ-թղթավերջի բանաձեւը:

ԺԳ. «...ի Միջագետս Ասորւոց Յամայք կոչեցեալ նահանգին...ի խնդրոյ ուրումն...Առիւծ անուն իշխան ի Թլկուրանն աւանի» — Վաւերագրում յիշատակուած են նաև Ամայք եւ Շպղթան գաւառները: Վաւերագրի թղթառաջքը կորած է, դրա մասին կարելի է ընդհանուր պատկերացում կազմել բաւական ընդարձակ վերնագրից, որն ամենայն հաւանականութեամբ ձեւուել է իսկազիր օրինակի թղթառաջքի վրայ: Նամակի մուտքում Ներսէսն անդրադառնում է Տիմոթէոսին ուղղուած Պօղոսի Բ թղթի կոչին. «...ի յիմար եւ յանիմաստ խնդրոց հրաժարեալ», քանի որ չպէտք է թոյլ տալ, որ կոյրը դառնայ կոյրերի առաջնորդ (հմմտ. Մատթ. ԺԵ 14): Յիշեալ զգուշացումներին, ըստ Ներսէս Շնորհալու, դէմ են գնում Ամայք եւ Շպղթան գաւառների քահանաները, որոնք բաժանուելով հակառակորդ բանակների, հակաճառում են միմեանց՝ թուլացնելով մեր նախնիների հաւատոյ դաւանութեան հիմքերը, չարիքի պատճառ են դառնում: Այդ չարիքի մասին Ներսէս Դ Շնորհալի կաթողիկոսին զգուշացրել է Առիւծ պատուական իշխանը, որի նամակին էլ պատասխանում է վեհափառը: Վէճի առարկան է արդեոք Բա՞նն է մահացել խաչի վրայ մարմնի հետ, թէ՞ մարդը: Նման հարցադրումը կատարող կողմերից եւ ոչ մէկն, ըստ Ներսէս Շնորհալու, չգիտէ Ս. Գիրքը եւ Աստուծոյ զօրութիւնը: Յիշեցնում է, որ նման հակառակաբանութիւններ ի յայտ են եկել սկսած Սիմէոն ձերունուց եւ շարունակուել են Սաբել Լիբիացու եւ Արիոսի ժամանակներում: Սակայն Աստուծոյ Բանի մարմնաւորութեան խնդիրը ուղղակիօրէն քննել են Նեստորը, Եւտիքէսը, Պօղոս Սամուսատցին, Ապողինարը,

37 Ալիշան 1873, էջ 406:



որոնք մոլորութեան մէջ են գցել իրենց հետեւորդներին: Այդ մոլորութիւնների դէմ գրել են սուրբ հայրերը: Արիոսի եւ Ապողինարի դէմ գրել են Գրիգոր Աստուածաբանն ու Աթանասը: Դասակարգում է նոր կտակարանի Աստուծոյ երեք դէմքերին տրուած կոչումները, քննարկում է մարդեղութեան խնդիրը՝ հակադրուելով Պողոս Սամուսատցուն, անդրադառնում է երկու բնութիւնների միաւորման խնդրին՝ օրինակներ բերելով Աստուածաշնչից: Յղելով Գրիգոր Աստուածաբանին եւ Աթանասին՝ քննարկման նիւթ է դարձնում Քրիստոսի չարչարանքի եւ խաչելութեան ընկալումները: Ինչպէս երեւում է, կողմերի միջեւ վէճի առարկայ է եղել նաեւ մատաղի խնդիրը: Կողմերից մէկն համարել է այդ հրէից սովորութիւն: Հին կտակարանից օրինակներ է բերում հրէից Զատիկի արու ոչխարի (ղոշ) մասին եւ գալիս է այն համոզման, որ մեզանում եղած աւանդութիւնը տարբերում է, քանի որ ընտրում են մէկամսեայ գառներ՝ առանց սեռի զանազանման: Ներսէս Ծնորհալին մատաղի արարողութեան մէջ տեսնում է Աստուծոյ մատուցուած նուէրի գաղափարը եւ վկայութիւն է բերում Պողոսի առ Կորնթացիս Ա թղթի ԺԱ. 23-25 տնից: Ներսէսը քննադատում է Ամայք եւ Շպղթան քահանաների կոյր թշնամութիւնը, որը անցել է նաեւ ասորիների հոգեւոր առաջնորդներին, որոնք զգուշանում են թէ՛ հայերի գառան մատաղից, թէ՛ պանրից՝ չտեսնելով իրենց աչքի գերանը՝ մեր աչքի մէջ ցոյց են տալիս իրենց տեսած շիւղը: Այստեղ Հայոց կաթողիկոսը նկատի ունի այն հանգամանքը, որ ասորիները չեն թափում մկնապիղծ կերակուրները ու ըմպելիքները եւ մեղադրում են ուրիշներին նմանատիպ զանցանքների մէջ: Այս խնդրում Ծնորհալին շեշտադրում է մատաղի աղի օրհնութեան գաղափարը, որը հակառակորդները համարել են սրբութեան պղծման միջոց: Ծնորհալին հարց է տալիս. եթէ մենք աղով պղծում ենք սրբութիւնը, ապա ինչո՞ւ են ասորիները իրենց նշխարին աղ խառնում եւ օգտագործում պատարագի ժամանակ: Ծնորհալին բացատրում է, որ մեր եկեղեցում ոչ թէ կրկնում ենք հրէից Զատիկի սովորոյթը, այլ հաւատում ենք, որ Տիրոջ յարութեան կիրակիին ճաշակում ենք Տիրոջ մարմինն ու արիւնը: Հայոց կաթողիկոսը Զատիկի գառան մատաղի ծէսը տեսնում է նաեւ Հռոմի եկեղեցում. փռանկաց եկեղեցում Զատիկի օրը պատարագի ընթացքում խորոված գառը դնում են խորանում եւ սուրբ հաղորդութիւնից յետոյ բաժանում են եկեղեցում հաւատացեալներին, որն ուտում են հետկէսօրեայ (հասարակաց) ճաշից առաջ: Աստուածաշնչից վկայութիւններ են բերում աղը եւ ձէթը նշխարի մէջ օգտագործուելու, Քրիստոսի եւ նրա առաքեալների կողմից ուտելուց առաջ լուացուելու, անսուրբ կենդանիներով ու գազաններով, մեռելոտիով սնուելուց հրաժարուելու մասին՝ մահու մեղք համարելով որովայնամոլութիւնը: Ծնորհալին մատաղն համարում է Զատիկը տօնախմբելու, Տիրոջը երկրպագելու եւ ննջեցեալների յիշատակն յարգելու սովորութեանը տուրք մատուցելու սովորոյթ, եւ իզուր չէ, որ քահանան սաղմոսի երգեցողութեամբ եւ աղօթքով դրոշմում է աղը խաչով՝ կերակրելով դրանով գառանը, քանի որ Աստուծոյ տրուող նուէրը պարտական ենք աւելի մաքրել: Կաթողիկոսն ընդդիմանում է այն սովորութեան դէմ, որով մատաղի արիւնը որոշ տգէտներ ուտում են՝ հակադրելով այդ սովորոյթին Ծննդոց գրքում Նոյին տրուած պատգամը. «Զմիս արեան շնչոյ մի՛ ուտիցէք» (Ծննդ. Թ 4): Ծնորհալին հրէական սովորոյթ է համարում եւ արգելում մատաղի արիւնով դռան շեմը օծելը: Ներսէսը խորհուրդ է տալիս խորոված գառան մսի մի մասը տալ քահանային իբրեւ նուէր Աստուծոյ, իսկ իւրաքանչիւրն իր բաժինը պէտք է ուտի ամենօրեայ կերակրից առաջ: Այսպէս պէտք է վարուել նաեւ տերունական եւ սրբերի տօներին արուած բոլոր մա-

տաղների դէպքում: Կաթողիկոսն անդրադառնում է նաեւ խոստացուած մատաղին, որը **Տեառնական է** կոչում՝ ապսպրելով քահանայի կողմից աղի օրհնութիւնից յետոյ այն կերակրել կենդանուն, ապա՝ մորթելուց յետոյ տալ քահանայի մասնաբաժինը, իսկ մնացածը բաժանել աղքատներին եւ կարօտեալներին: Արդելում է տգէտ քահանաներին կարմիր ծածկոցով ծածկել մատաղի կենդանու մարմինը եւ եղջիւրներին գոյնզգոյն թելեր կապել հին սովորոյթի համաձայն: Առանձին է նկարագրում մահացածների յիշատակին կատարուելիք մատաղը. քահանաները պէտք է հաւաքուեն եկեղեցու դռանը, պատարագի տիրոջ հետ սուրբ խաչով, սաղմոսերգութեամբ եւ ծէսով, ջերմեռանդութեամբ օրհնելու աղը, յիշեն մեռեալների անունները, մեղքերի թողութիւն խնդրեն Տիրոջից, մորթեն մատաղի կենդանուն, դրանից բաժին հանեն քահանաներին, կերակրեն աղքատներին եւ քաղցեալներին՝ շնչատարելով պատարագելու եւ ողորմութիւն տալու կարեւորութիւնը: Բացատրում է աղով օրհնութեան խորհուրդը եւ առաջարկում է այլախոհներին հալածել: Յաջորդ խնդիրը, որին անդրադառնում է կաթողիկոսը, Ամայք եւ Շպղթան գաւառների հայ հաւատացեալների շրջանում Աստուածաշնչում նկարագրուած դրախտի գոյութեան նկատմամբ թերահաւատութիւնն է, որն, ըստ նամակագրի, ասորական մոլորեալ հերձուածներէից է գալիս: Ներսէս Շնորհալին կարծում է, որ նման թերահաւատութիւնը բերում է Աստուծոյ գոյութեան եւ աստուածաշնչային կարեւորագոյն իրողութիւնների ժխտման: Հակադրուելով այդ մտայնութեանը՝ Շնորհալին հիմնում է եկեղեցու սուրբ հայրերի (Բարսեղ, Յովհան, Եփրեմ) բացատրութիւնների վրայ եւ եզրակացնում՝ նման կերպ մտածողները արժանի չեն լինի դրախտ մտնելու: Ներսէս Շնորհալին անդրադառնում է նաեւ այն քահանաներին, որոնք, հետեւելով աղանդաւոր Սմբատ Թոնդրակեցուն, չեն ճանաչում եկեղեցին եւ այնտեղ կատարուող արարողութիւնները: Շնորհալին բաւարարում է մատնացոյց անելով Անանիա Նարեկացու երկերը, ուր պատասխան է տրուած բոլոր մոլորութիւններին: Ներսէս կաթողիկոսը զուգահեռ է անցկացնում եկեղեցու եւ դրախտի խորհուրդների միջեւ՝ համարելով դրանք Աստուծոյ փառքի բնակարան: Անդրադառնալով խաչի օրհնութեան խորհրդին՝ զգուշացնում է, որ երկրպագութիւնը տրւում է ոչ թէ նիւթին, այլ Աստուծուն եւ աստուածային խորհրդին՝ զգուշացնելով հօտին չընկնել կոպաշտութեան գիրկը: Կաթողիկոսը նոյն տրամաբանութեամբ անդրադառնում է նաեւ միւսոսի օժման խորհրդին, բերում է Հայոց եկեղեցու կողմից «բնութեամբ մի աստուածութիւն» ընկալմանը եւ այդ լոյսի տակ օրհնուած խաչը դիտում է դէնք, որով պաշտպանում է աստուածութիւնը: Հաւատացեալներին խորհուրդ է տալիս հաւատալ եւ երկրպագել խաչի զօրութեանը: Նոյն մօտեցումն է պահանջում ունենալ նաեւ եկեղեցու վերաբերմամբ, որն առանց օրհնութեան եւ օժման, առանց նաւակատիքի չի կարող Աստուծոյ տուն լինել: Իրեւ օրինակ բերում է Երուսաղէմի եկեղեցիների կառուցման մասին Եւսեբիոս ժամանակագրի տեղեկութիւնը՝ փիւնիկեան Ծուր (Սո՞ւր կամ Տիւրոս) քաղաքի եպիսկոպոսի կողմից կատարուած նաւակատիքի արարողութեանը արտասանած ճառը<sup>38</sup>: Ըստ կաթողիկոսի, Ամայք եւ Շպղթան գաւառի հայոց եկեղեցու հակառակորդները մերժում են «Մաշտոց» ծիսագիրքը եւ սուտ լուրեր տարածում դրա մասին: Ներսէսը բացատ-

38 Եւսեբիոսի Կեսարացոյ Պատմութիւն եկեղեցոյ յղեալ յատուցն ի հայ ի հինգերորդ դարու, պարզաբանեալ նոր բարգմանութեամբ ի յոյն բնագրէն ի օնոն և Արրահամ վ. Ճարեան ի միսիբարեանց, Վենետիկ, ի վանս Սուրբ Ազգար, 1877, էջ 723:

րում է «Մաշտոց» ծիսագրքի կարեւորութիւնը Հայոց եկեղեցում կատարուող ծէսերի կանոնակարգման տեսանկիւնից: Կոչ է անում Հայոց եկեղեցու հաւատացեալների հօտին հեռու մնալ թաքնուած (ոչխարի կերպարանք առած) գայլերից, որոնք փորձում են մեզ հեռացնել մեր աւանդոյթներից եւ Քրիստոսի եկեղեցուց: Մեզ հասած վաւերագրից երեւում է, որ Ամայք եւ Շպղթան գաւառից Ներսէս Ծնորհալին ստացել է եւս մէկ թուղթ, որին պատասխանում է վաւերագրի շարունակութեան մէջ: Այս երկրորդ նամակը Ծնորհալին ստացել է մի խմբից, որն, ըստ կաթողիկոսի, կրկին բորբոքում է Եւտիքէս աղանդաւորի հանգած բոցը եւ չի ճանաչում Քրիստոսի մարդեղութիւնը: Նորկտակարանային յղումներով ցոյց է տալիս Եւտիքէսին հետեւողների քրիստոսաբանական սխալը՝ Քրիստոսի իրական մարմնի ժխտումը: Քննարկում է աստուածութեան եւ մարդեղութեան փոխյարաբերութեան եւ միաւորութեան խնդիրները՝ բերելով համապատասխան վկայութիւններ Ս. Գրքից եւ եկեղեցու սուրբ հայրերի երկերից: Նամակն աւարտւում է փառքի բանաձեւով:

**ԺԴ.** «...բան մխիթարութեան առ վտանգեալսն մարմնով...» — Այս նամակն էլ չունի թղթառաջք եւ թղթավերջ: Գրուած է Ներսէս Ծնորհալու կաթողիկոսութեան տարիներին: Մխիթարական նամակը պատասխանն է Եղեսիայի ուրուկ-բորոտ հիւանդների գրութեան, ուր փորձում է խօսքի ուժով մեղմացնել նրանց տոււայտանքները:

**ԺԵ.** «...Առ եպիսկոպոսունս եւ վարդապետս եւ համարէն դասս եկեղեցւոյ, որք յաւուր տաւնի Արմաւենեաց ժողովեալք ի կոչմանէ Տեառն Գրիգորիսի կաթողիկոսի եղբաւր նորին, ի ձեռնադրութիւն զնա կաթողիկոսութեանն Հայոց»: Այս վաւերագիրը պատկանում է ճառ-քարոզի ժանրին եւ գրուած ու ընթերցուած է Ներսէս Ծնորհալի եպիսկոպոսի կողմից, երբ իր եղբոր կողմից ձեռնադրուել է Հայոց կաթողիկոս: Սկսած Հ. Ղեւոնդ Ալիշանից այս վաւերագիրն անուանւում է «Ատենաբանութիւն», որը նմանատիպ վաւերագրի եղակի նմուշ է՝ ստեղծուած Հռոմկլայի նօտարատանը: Ըստ Ղ. Ալիշանի եւ նրան հետեւող Տ. Մաղաքիա արք. Օրմանեանի, այս վաւերագիրն ընթերցուել է 1166 թ. ապրիլի 17-ին, Արմաւենեաց տօնի օրը, երբ Գրիգոր Գ կաթողիկոսը Ներսէս Ծնորհալուն է յանձնել Հայոց կաթողիկոսական աթոռի փոխանորդութիւնը: Ատենաբանութիւնն ուղղուած է Հայոց եկեղեցու սրբազան քահանայապետերին, քահանաներին եւ վարդապետներին, որոնք կանչուել են Հայոց եկեղեցու տարբեր նուիրապետական աթոռներից, եկեղեցու վեհապետի հրամանով: Ծնորհալին, հրաւիրելով ունկնդիրների ուշադրութիւնը, յիշեցնում է, թէ Աստուծոյ խօսքը ինչպէս է դարերի ընթացքում մէկը միւսին փոխանցուելով հասել իրեն: Ուշագրաւ է Ներսէս Ծնորհալու գրական վարպետութիւնը, որով կապում է աստուածաշնչային նահապետներին, մարգարէներին, առաքեալներին, աւետարանիչներին, նրանց հետեւող հայրապետներին իւրաքանչիւր տոհմի եւ աթոռի, ինչպէս նաեւ եկեղեցու վարդապետներին Գրիգոր Լուսաւորչի հետ եւ գալիս հասնում է մինչեւ իր ժամանակները՝ շեշտելով վերջինիս արիւնակցութիւնը Գրիգոր Մազիստրոսի որդի Վահրամ-Գրիգորի եւ Բարսեղ կաթողիկոսի հետ ու ընդգծելով յիշատակուածների հոգեւոր կապը: Ծնորհալին չի մոռանում յիշատակուած գիծը շարունակող, իր եղբայր Գրիգոր Գ-ի բարեմասնութիւնները, ով ձերութեան հասակի հասնելով, ստիպում է իրեն հետեւել սերունդների աւանդոյթին, որից Ներսէսը մի քանի անգամ հրաժարուել է: Բայց այժմ չի կարող հրաժարուել, քանի որ տեսնում է եղբոր տկարանալը եւ ընդառաջում է նրա յորդորին՝ վախենալով հակառակվելու դէպքում մեղք կգործի Աստուծոյ առջեւ: Ներսէսը թուարկում է,

Թէ այդ պաշտօնն ստանձնելու դէպքում որքան առաքինութիւն եւ սրբութիւն է պահանջուում յանձնառուից: Ծնորհալին սրտացաւութեամբ եւ զգուշութեամբ ներկայացնում է Հայոց եկեղեցու ներկայ վիճակը, խնդրում է ողջ նուիրապետական համակարգին իր հետ աղօթել բոլորի հոգու մաքրութեան եւ զօրութեան համար: Խնդրում է Աստուծոյ շնորհքն ու իմաստութիւնը՝ իր բարձր պաշտօնը աղաւնու միամտութեամբ եւ օձի բարի խորագիտութեամբ արժանապէս կատարելու համար. «...ըստ աղաւնոյ միամիտ ի սէր պատուիրանացն Քրիստոսի, եւ ըստ աւճի բարեռք խորագիտութեամբ՝ ընդդէմ չար խորամանկութեանց սատանայի...»: Ատենաբանութիւնն աւարտուում է ընդհանրական եկեղեցու՝ Հայոց ազգին ուղղուած աղօթքով եւ փառքով:

ԹՈՒՂԹ ԸՆԴՀԱՆՐԱԿԱՆԻ ԵՒ ՄԱՍՆԱԻՈՐ ՎԱԻԵՐԱԳՐԵՐԻ ԲՆԱԳՐԵՐԻ ԿԱԶՄՄԱՆ  
ՀԱՄԱՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԱԾ ԶԵՌԱԳՐԵՐԸ

Ներսէս Ծնորհալու «Թուղթ ընդհանրականի» բնագիրը կազմելիս նախապէս հիմնուեցինք է. Բաղդասարեանի՝ 1995 թ. հրատարակած բնագրի վրայ եւ ընդօրինակեցինք այն: Սակայն աշխատանքի ընթացքում նկատեցինք, որ ձեռագրերի մի շարք կարելոր տարընթերցումներ չեն ընդգրկուել բնագիրում: Այդ իսկ պատճառով է. Բաղդասարեանի կազմած բնագիրը վերստին համեմատեցինք ՄՄ, 912, ՄՄ, 2496, ՄՄ, 500, ՄՄ, 581, ՄՄ, 2678, ՄՄ, 3906 մատեանների հետ: Այնուհետեւ համեմատեցինք նաեւ ՄՄ, 577, ՄՄ, 3140, ՄՄ, 3062 ձեռագրերը, ինչպէս նաեւ 1825 (Կ. Պոլիս) եւ 1871 (Երուսաղէմ) թթ. հրատարակութիւնները: Այս նախապատրաստութիւնից յետոյ ձեռնամուխ եղանք բնագրի խմբագրման աշխատանքներին:

«Թուղթ ընդհանրականի» բնագիրը կազմելիս օգտագործել ենք հետեւեալ ձեռագրերը եւ հրատարակութիւնները.

- A = ՄՄ, 912 (1779-1785 թթ.)
- B = ՄՄ, 2496 (1294 թ.)
- C = ՄՄ, 500 (1305 թ.)
- D = ՄՄ, 3651 (1315 թ.)
- E = ՄՄ, 581 (1371 թ.<sup>o</sup>)
- F = ՄՄ, 2678 (1426-1476 թթ.)
- G = ՄՄ, 582 (1443<sup>o</sup> թ.)
- H = ՄՄ, 3906 (Ժէ դ.)
- I = ՄՄ, 577 (Ժէ դ.)
- N = ՄՄ, 3140 (ԺԵ դ.)
- U = ՄՄ, 3062 (1765-1767 թթ.)
- j = ՄՄ, 227 (Ժէ դ.)
- m կամ m<sub>1</sub> = ՄՄ, 580 (1618 թ.)
- P = Երուսաղէմ, 1871 թ. հրատարակութիւնը
- Q = Կ. Պոլիս, 1825 թ. հրատարակութիւնը:

**A = ՄՄ, 912**<sup>39</sup> – (ձեռագրի ընդօրինակութիւնը սկսուել է 1779 թ. հոկտեմբերի 29-ին<sup>40</sup> եւ աւարտուել 1785 թթ. Կ. Պոլսում, կազմուել է 1790 թ. Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնում)<sup>41</sup>: Գրչութիւնը՝ նոտրգիր, վերնագրերն ու բաժանումները՝ կարմիր մելանով: Ձեռագրի գրիչն է Ստեփաննոս Կոստանդնուպոլսեցին, ստացողն ու ժողովածոյի կազմողը՝ Իսահակ վրդ. (Հետագայում՝ եպս.) Իսահակ Գեղամացին: Ձեռագրի նախագաղափար օրինակն ընդօրինակուել է 1302 թ. (գրիչ՝ Թօմաս, Խորին անապատ)<sup>42</sup> գրուած մատեանից, որը 1240 թ. (գրիչ՝ Գրիգորիս) արտագրուել է Ներսէս Շնորհալու «Թուղթ Ընդհանրական»-ի նախագաղափար օրինակից, որը գրուած է եղել նրա իսկ ձեռագրից:

Մատեանում ընդօրինակուել են.

ա) Թուղթ Ընդհանրականը,

բ) ՊԽՄ ժողովածուն եւ Ներսէս Շնորհալու պաշտօնական եւ անհատական թղթերը,

գ) Ներսէս Լամբրոնացու դեսպանագնացութիւնը եւ թղթերը:

Ձեռագրի ուղղագրական հետեւեալ իւրաքայտկութիւնները չեն արձանագրուել իմ կազմած բնագրում. գրիչը աւ-ը աւելի յաճախ գրում է օ, իսկ ող-ով աւարտուող դերբայական ձեւը՝ ձեռագրում աւելի յաճախ դառնում է օղ, «է»-ի փոխարէն գրում է «ե»: Ձեռագիրն ամբողջապէս համեմատուել է հրատարակուած բնագրերի հետ:

**B = ՄՄ, 2496** (1294 թ.)<sup>43</sup> – Ունի երկու գրիչ՝ Կիրակոսն ու Կոստանդինը, ստացողը Թովմաս քահանան է: Վերնագրերը՝ կարմիր մելանով: Ընդօրինակուած ձեռագրում հագուողէպ են հանդիպում յապաւումներ: Տարընթերցումներում չեմ նշում բառավերջի յ-ի բացակայութիւնը կամ ներկայութիւնը, աւ ] ո տարընթերցումը, ե ] է տառաչփոթը: Յաճախ բաղաձայների կողքին, մանաւանդ զ նախդիրից առաջ դրուում է յաւելագիր «ը», որը չեմ ընդգրկել տարընթերցումների մէջ: Գրիչը յաճախ չի գրում ի/ւոյ հոլովման ւ-ը, երբեմն էլ անտեղի օգտագործում է այն բառերում, որոնք այս հոլովման չեն պատկանում: Նման շեղումները, որպէս կանոն, տարընթերցումներում չեմ բերում: Այս ձեռագիրը ՊԽՄ ժողովածոյի վաւերագրերի տողատակերում իմ իսկ կողմից բազմիցս օգտագործուած Ա խմբի C մատեանն է: Ձեռագիրն ամբողջապէս համեմատուել է հրատարակուած բնագրերի հետ:

**C = ՄՄ, 500** (1305 թթ. առաջ, վերանորոգուած՝ 1665 թ.)<sup>44</sup> – Ձեռագիրն ընդօրինակել է Վարդան գրիչը (142թ, 191թ, 360ա): Ստացողն է Գրիգոր Անաւարզեցի կաթողիկոսը (218ա, 239բ): Նա էլ իր դեսպանագնաց (լիկատ) Կեսարիայի արքեպիսկոպոս Կոստանդին

39 Լուսանցիներում կամ քառի վերելում մէկ այլ գրիչ մատիտով սրբագրել է: Այդ լրացումները երբեմն բերել են մտողատակում A<sub>1</sub> նշանով:

40 Տե՛ս ՄՄ, 912, էջ 62 կամ բղ. 33բ:

41 Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մաշտոցի անուան Մատենադարանի, հտ. Գ, կազմեց Օ. եղանեան, խմբագրութեամբ Փ. Անթարեանի, Յ. Քէօսեանի, Ա. Ղազարոսեանի, Տ. Շահէ Բոյ. Հայրապետեանի, ցանկերը կազմեց Վ. Գեորգիեանը, Երեւան, «Մագաղաթ», 2007, սիւն 1205-1212 (այսուհետեւ՝ ՄՅՀՁՄՄ, հտ. Գ):

42 Տե՛ս Ներսէս Շնորհալի, Թուղթ Ընդհանրական, աշխատասիրութեամբ է. Մ. Բաղդասարեանի, Երեւան 1995, էջ 172-173. հմմտ. ԹԸ 1825, էջ 4, 229:

43 ՄՅՀՁՄՄ, հտ. Ը: Ձեռագիրը 2401-2700, խմբագրութեամբ Գ. Տէր-Վարդանեան, ցանկերը կազմեց Վ. Գեորգիեանը, Երեւան, «Նաիրի» հրատարակչութիւն, 2013, սիւն 249-256:

44 ՄՅՀՁՄՄ, հտ. Բ, կազմեցին Օ. եղանեան, Ա. Զէյթունեան, Փ. Անթարեան, Ա. Քեօզկերեան, խմբագրութեամբ Ա. Մնացականեանի, Օ. եղանեանի, Ա. Զէյթունեանի, ցանկերը՝ Վ. Գեորգիեանի, Երեւան, «Նաիրի» հրատարակչութիւն, 2004, սիւն 1009-1018:

նի միջոցով 1305 թ. մատեանը նուիրել է Եսայի Նչեցի վարդապետին (320թ., 446ա)<sup>45</sup>: Պահպանուել է նախնական ձեռագրի իսկօրինակ թղթերի միայն մի մասը (թղ. 82-89, 92-115, 119-127, 129-271, 273-446), որոնք անենայն Հաւանականութեամբ գրուել են Սսի կաթողիկոսարանում: 1665 թ. ձեռագիրը նորոգել է Եղիար գրիչը (1-81, 90-91, 116, 118, 128, 272, 447-448) ամենայն Հաւանականութեամբ Ս. Սիոն անապատում (Արատեսի<sup>6</sup>, թէ՞ Շատինի) վերանորոգել է արգէն քայքայուած մատեանը եւ վերստին ընդօրինակել է մեզ Հասած ձեռագրի նշանակալի մասը: Գրչութիւնը՝ բոլորգիր, վերնագրերը կարմիր մելանով: Ըստ ձեռագրի հրատարակուած նկարագրութեան՝ Եղիար գրչի վերակազմած ձեռագրի մէջ տեղ են գտել.

- 1) Թուղթ Ընդհանրական, թղ. 4ա-51բ,
- 2) Թուղթ ի Սամուսիա քաղաք՝ Յաղաքս Արեւորդեաց դարձի, թղ. 52ա-56ա,
- 3) Պատասխանի թղթոյն պատրիարզին Ասորոց տեառն Միխայէլի, թղ. 56ա-57ա,
- 4) Թուղթ ի Կոստանդնուպալիս՝ առ ոմն Պաւղոս, թղ. 57ա-58բ,
- 5) Առ եպիսկոպոսս եւ վարդապետս Հայաստանեայց՝ վասն սիրոյ եւ միաբանութեան ընդ յոյնս, թղ. 58բ-59բ,
- 6) Պատասխանի գրոյ ուրումն, որ գրեալ է առ նա բանս կծանաց, թղ. 59բ-61ա,
- 7) Առ նոյն ժպիրհ, թղ. 61ա-բ,
- 8) Առ նոյն, թղ. 61բ-2բ,
- 9) Առ վարդապետն Գէորգ, թղ. 62բ-63ա,
- 10) Առ նոյն Գէորգ, թղ. 63ա-բ,
- 11) Առ նոյն Գէորգ, թղ. 63բ,
- 12) Գիր շրջաբերական ի Կարս, թղ. 63բ-66բ,
- 13) ՊԽՄ ժողովածու, թղ. 66բ-239բ եւ այլ նիւթեր:

Ինչպէս տեսնուած ենք, յիշատակուած նիւթերից պահպանուել են միայն Վարդան գրչի կողմից ընդօրինակուած ՊԽՄ ժողովածոյի մի նշանակալի Հատուածը եւ թղ. 273ա-ից յետոյ ընդօրինակուած տարբեր դարաշրջանների վերաբերող զանազան թղթերն ու երկերը<sup>46</sup>: Հնարաւոր է նաեւ, որ մեր կողմից մատեանի առաջին մասում յիշատակուած նիւթերի մեծ մասը, բացի ՊԽՄ-ի բնագրից, ընդօրինակուել է դեռեւս անյայտ՝ մէկ այլ ձեռագրից՝ 1665 թ. Եղիար գրչի կողմից Ս. Սիոն անապատում: Պէտք է նկատի ունենալ, որ այս ձեռագիրը ՊԽՄ ժողովածոյի իմ կազմած բնագրի A մատեանն է:

Ընդօրինակութիւնն ունի քերականական որոշ իւրայատկութիւններ, որոնք իմ կողմից չեն արձանագրուել կազմուած բնագրում. 1) Ի-ով աւարտուող գոյականները, ուր թեքուող Հոլովներում Ի-ն փոխուում է ւ-ի: Այս ձեռագրի գրիչը հիմնականում նկատի չի առնում ւ-ը: Օր. Հոգոյ ] Հոգւոյ, կամ գիւոյ ] գիււոյ: Չնայած գրիչը հիմնականում զանց է առնում ւ-ը, մենք բնագրում հետեւում են դասական ուղղագրութեանը, իսկ տողատակերում յաճախ չենք բերում այդ տարրնթերցումները. 2) գրիչը հետեւողական չէ եւ բառավերջում յ-ի գրութիւնը ա եւ ո ձայնաւորներից յետոյ պարտադիր չի համարում: Այս տարրնթերցումները եւս մեր կողմից չեն բերուած լիակատար ծաւալով. 3) ող վերջա-

45 ՄՅՀԶՄՄ, հտ. Բ, 2004, սիւն 1018-ում պէտք է սրբագրել ձեռագրի ընծայագրի էջահամարը, 320թ-ն պէտք է ուղղել 380թ-ով: Ճիշտ էջահամարը տե՛ս ՀԶԶ ԺԴ դ., մասն Ա, 2018, էջ 93:

46 Այդ նիւթերի Յկարագրութիւնը տե՛ս ՄՅՀԶՄՄ, հտ. Բ, 2004, սիւն 1013-1017:

ւորութիւն ունեցող դերբայական ձեւը գրիչ գրում է՝ աւղ-ով: Մենք վերականգնում ենք դասական ձեւը՝ յաճախ նկատի չառնելով ձեռագրերի աւղ տարրնթերցումը: 4) յաճախ է շփոթը է եւ ե տառերի: Այս ձեռագիրը ՊԽՄ ժողովածոյի վաւերագրերի տողատակերում իմ իսկ կողմից համեմատուած Բ խմբի A ձեռագիրն է: Ձեռագիրն ամբողջապէս համեմատուել է հրատարակուած բնագրերի հետ:

D = ՄՄ, 3651 (1315 թ., վերանորոգուած՝ 1615 թ.) – Մատեանն ընդօրինակուած է Ս. Կարապետի վանքում (Տարոնի<sup>47</sup>): Ձեռագրում տեղ են գտել Ներսէս Շնորհալու Թուղթ Ընդհանրական եւ մասնաւոր թղթերի բնագրերը, ինչպէս նաեւ Ներսէս Լամբրոնացու կազմած ՊԽՄ ժողովածուի ընդօրինակութիւնները<sup>47</sup>: Ձեռագրի տարրնթերցումները մեր կազմած բնագրում վերցուած են է. Բաղդասարեանի պատրաստած հրատարակութիւնից<sup>48</sup>:

E = ՄՄ, 581 (ըստ է. Բաղդասարեանի՝ 1371<sup>49</sup> թ.) – Գրիչն ու ընդօրինակութեան վայրը յայտնի չեն: Գրչութիւնը՝ բոլորգիր, վերնագրերը՝ կարմիր մելանով: Թուղթ Ընդհանրականն ընդօրինակուած է թղ. 336ա-389բ-ում: Ներսէս Շնորհալու միւս թղթերն ընդօրինակուած չեն<sup>50</sup>: Այս մատեանում Թուղթ Ընդհանրականի գլուխների տեղերը փոխուած են. «Առ կրօնաւորս որ ի վանորայս ... Յիսուս ի Տէր մեր» հատուածը ձեռագրում գրուած է «Առ իշխանս, որ ըստ աշխարհի» վերնագրից առաջ, իսկ «Առ առաջնորդս եկեղեցւոյ՝ որ են յաշխարհի, որ կոչին եպիսկոպոսունք» գլուխը ընդօրինակուած է «Առ առաջնորդս սրբոց ուխտից վանականաց» գլխից առաջ: Բնագրի նշանակալի հատուածներ գեղչուած են: Ձեռագրի քերականական իւրայատկութիւններից շատերը նման են ՄՄ, 500-ին: Ձեռագիրն ամբողջապէս համեմատուել է հրատարակուած բնագրերի հետ:

F = ՄՄ, 2678 (1426-1476 թթ.) – Գրիչն է Մաթէոսը: Գրչութիւնը ուղիղ նոտրգիր, երկսիւն, վերնագիրը՝ կարմիր թանաքով: Ձեռագրի յիշատակարանում մատեանն անուանում է «գիրս ... Թխթոց»: Թուղթ Ընդհանրականը ընդօրինակուած է թղ. 39ա-54բ-ում: Ձեռագրից բացակայում են բնագրի մի շարք մեծ հատուածներ: Մատեանում առկայ են գրեթէ նոյն տարրնթերցումները եւ ուղղագրական շեղումները, ինչ մենք նկատել ենք C (ՄՄ, 500) եւ E (ՄՄ, 581) ձեռագրերում: Բնագրից անմիջապէս յետոյ արտագրուած է նոյն հեղինակի «...գիր շրջաբերական ... ի Կարս» (թղ. 54բ-55բ) վաւերագիրը: Մի քանի տասնեակ էջ յետոյ ընդօրինակուած է նաեւ Ներսէս Շնորհալու «...ի Միջագէտս Ասորոց ... Առեւծ կոչեցելոյ իշխանի Թլկուրանն աւանի» եւ «Բան Ներսիսի ... յաւուր տաւնի Արմաւենեացն» թղթերը (թղ. 61ա-73բ): Որոշ ընդմիջումից յետոյ ընդօրինակուած են Ներսէս Շնորհալու թղթերը ուղղուած Միքայէլ Ասորի պատրիարքին, Պօղոս քահանային եւ «...առ եպիսկոպոսս եւ վարդապետս Հայաստանեայց՝ վասն սիրոյ եւ միաբանութեան ընդ յոյնս» կոնդակը, ինչպէս նաեւ Ներսէս Լամբրոնացու ՊԽՄ ժողովածուն (թղ. 77ա-101ա)<sup>51</sup>: Սրանցից յետոյ ընդօրինակուած է Ներսէս Շնորհալու թուղթն ուղղուած Յակոբ

<sup>47</sup> Ցուցակ ձեռագրաց Մաշտոցի անուան Մատենադարանի, հատոր Ա, կազմեցին Օ. Եգանեան, Ա. Զէյրուհեան, Փ. Անթարեան, Գեորգիւմի Օ. Եգանեանի, խմբագրութեամբ Լ. Խաչիկեանի, Ա. Մնացականեանի, Երեւան, ՀՍՍՌ ԳԱ հրատարակչութիւն, 1965, սիւն 1057:

<sup>48</sup> Տե՛ս Ներսէս Շնորհալի, Թուղթ Ընդհանրական, աշխատասիրութեամբ է. Մ. Բաղդասարեանի, Երեւան, ՀՀ ԳԱԱ «Գիտութիւն» հրատարակչութիւն, 1995:

<sup>49</sup> Նոյն տեղում, էջ 49:

<sup>50</sup> Մատեանի նիւթերի նկարագրութիւնը տե՛ս ՄՅՀԶՄՄ, հտ. Բ, սիւն 1367-1374:

<sup>51</sup> Ընդարձակ նկարագրութիւնը տե՛ս ՄՅՀԶՄՄ, հտ. Ը, սիւն 1111-1121:

Ասորի վարդապետին (թղ. 101ա-103ա): Յիշատակուած բոլոր բնագրերը համեմատել ենք այս ձեռագրի հետ:

**G = ՄՄ, 582** (ըստ է. Բաղդասարեանի՝ 1443 թ. առաջ եւ յետոյ): – Մատեանում ընդօրինակուած է միայն Ներսէս Շնորհալու Թուղթ Ընդհանրականը (թղ. 45ա-91բ)<sup>52</sup>: Ձեռագրի տարրնթերցումները մեր կազմած բնագրում վերցուած են է. Բաղդասարեանի պատրաստած հրատարակութիւնից<sup>53</sup>:

**H = ՄՄ, 3906** (ըստ է. Բաղդասարեանի՝ ԺԳ դ. վերջ – ԺԴ դ. սկիզբ, վերանորոգուել է ԺԷ դ.): – Համառօտ ձեռագրացուցակում սխալմամբ թուագրուած է 1169-1170 թթ.: Յակոբ Կլայեցի կաթողիկոսն է այս երկը երկրորդ անգամ շրջանառութեան մէջ դրել<sup>54</sup>: ԺԷ դարի գրիչը վերանորոգել է Յակոբ Կլայեցի (1268-1286) կաթողիկոսի հրամանով ընդօրինակուած Թուղթ Ընդհանրականի բնագրի վնասուած օրինակը եւ ընդօրինակել է պակասող հատուածները: Ձեռագրի տարրնթերցումները մեր կազմած բնագրում վերցուած են է. Բաղդասարեանի պատրաստած հրատարակութիւնից<sup>55</sup>:

**I = ՄՄ, 577** (ԺԷ դ.): – Ըստ ընդարձակ նկարագրութեան, ձեռագիրն ընդօրինակուած է երեք (ա. թղ. 213-260, 1-75, 306-327, բ. 261-305, 76-212, գ. 328-351) գրիչների կողմից<sup>56</sup>: Նկարագրութեան մէջ արուել են մի շարք՝ Ա ձեռագրի ցանկին հակասող տեղափոխութիւններ: Օրինակ. Թուղթ Ընդհանրականից յետոյ Ա ձեռագրի ցանկում դրուած է Պետր ժողովածուն, սակայն այդ բնագիրը նկարագրողը գրել է Բ ձեռագրի մէջ, սակայն ակնյայտ է, որ գոնէ դրա առաջին էջը ընդօրինակուած է երեք տարբեր գրիչների կողմից (թղ. 77բ, 198բ<sup>57</sup> եւ 305բ) եւ հաւանաբար տարբեր ձեռագրերի մնացորդներ են: Մատեանի տարբեր գրչութիւնները մէկ կազմի մէջ են դրել հաւանաբար 1696 թ.՝ փորձելով փրկել քայքայուող ձեռագրերի մնացորդները: Մատեանի առաջին եւ երկրորդ ձեռագրերում է նկարագրողը տեղադրել Ներսէս Շնորհալու նամակների հիմնական մասը, քանի որ դրանք ընդօրինակուել են զանազան գրիչների կողմից: Ձեռագիրը սկսուած է նիւթերի ցանկով<sup>58</sup>: Ըստ այդ ցանկի եւ նիւթերի հերթականութեան յաջորդում է «Թուղթ Ընդհանրական»-ը (թղ. 4ա-63բ)<sup>59</sup> եւ ապա՝ «Վասն ճշմարիտ եւ անապական կուսութեան» (թղ. 63բ-69բ) բնագիրը միեւնոյն ձեռագրով: Սրանց յաջորդում է Ներսէս Շնորհալու «...ի

52 Տե՛ս ՄՅՀԱՄՄ, հտ. Բ, սիւն 1376:

53 Տե՛ս Ներսէս Շնորհալի, Թուղթ Ընդհանրական, աշխատասիրութեամբ է. Մ. Բաղդասարեանի, Երեւան, ՀՀ ԳԱԱ «Գիտութիւն» հրատարակչութիւն, 1995:

54 Նոյն տեղում, էջ 171, ծան. 82:

55 Տե՛ս Ներսէս Շնորհալի, Թուղթ Ընդհանրական, աշխատասիրութեամբ է. Մ. Բաղդասարեանի, Երեւան, ՀՀ ԳԱԱ «Գիտութիւն» հրատարակչութիւն, 1995:

56 Հմմտ. ՄՅՀԱՄՄ, հտ. Բ, սիւն 1347-1354:

57 Այս ընդօրինակութեան ՊՄՄ առաջարանի վերջում գտնուող յիշատակարանը վրիպել է ձեռագիրը նկարագրողների ուշադրութիւնից. «Ջգրծող որ զանաթման զմեղածաւալ յիշատակի զփծուն սարգաւա՛ Բունիաթս, վատնող բանի դատապարտեալ ծառայ. սուրբ եկեղեցոյս որ կոչի սուրբ հոգի յիշեցէ՛ Ի Քրիստոս համծիղերծ ծնող՛ կրկնակի թուին :ճնխե: մայիսի :ա: Ի վայելումն Խոջայ Կարապետի, որդի պարոն Աւետին եւ որդին իւր Արուրիւնին, եւ որդին իւր փոքրը՛ Պետրոսն. ամէն» (թղ. 200ա): Այս յիշատակագրութիւնը թոյլ է տալիս պնդել, որ Բ ձեռագրում տեղ գտած Ներսէս Շնորհալու թղթերի գրիչն է Բունիաթը: Այս նոտրգիր յիշատակագրութիւնը ամենայն հաւանականութեամբ կապ ունի թէ՛ ձեռագրի բոլորգիր յիշատակարանի եւ թէ՛ սկզբում ընդօրինակուած ցանկի հետ, որոնք կապուած են գրբի վերջնական կազմման աշխատանքների հետ:

58 Այն սկսուած է բոլորգրով, իսկ վերջին էջը այլ գրչի կողմից գրուած է նոտրգրով (թղ 1ա-3ա): Պիտի շշտել, որ ցանկը յանախ չի համապատասխանում ընդօրինակուած նիւթերի հերթականութեանը:

59 Այն գրուած է մէկ այլ տիպի նոտրգրով, այլ գրչի կողմից:



Մամեստեայ քաղաքն, առ արեւորդիս» թուղթը (70ա-75ա), որը վրիպել է նկարագրողների ուշադրութիւնից: Այս թուղթը եւ դրանից յետոյ ընդօրինակուած Ներսէս Շնորհալու յաջորդ՝ ասորոց Միխայէլ պատրիարքին գրած թուղթը (թղ. 75ա-բ) գրուած են միմեանցից տարբեր ձեռագրերով: Երեք մաքուր էջ թողնելուց յետոյ մեզ հասած ձեռագրում արտագրուած է ՊԽՄ բնագիրը (թղ.77բ-164բ)՝ բաւական անխնամ եւ շուրջ հինգ տարբեր նոտրգիր գրչութիւններով: Շնորհալու յաջորդ թղթերը (թղ. 164բ-205բ) եւ Ներսէս Լամբրոնացու «Առ Յուսկան» թուղթը (թղ. 205բ-213ա) գրուած են նոյն նոտրգրով, ինչ վերելում յիշատակուած ՊԽՄ ընդօրինակութեան վերջին հատուածը<sup>60</sup>: Ընդօրինակուած մատենագրական միւս երկերը (թղ. 213ա-351բ) եւս գրուած են առնուազն հինգ տարբեր նոտրգիր ձեռագրերով<sup>61</sup>: Պիտի նկատի ունենալ, որ հետագայում եւս, նոտրգիր եւ բոլորգիր տարբեր գրչութիւններով ձեռագրում գրուել են յիշատակագրութիւններ, կատարուել են միջամտութիւններ, լուսանցքներում յաւելուել են տարբեր հատուածների վերնագրեր եւ այլն: Այդ իսկ պատճառով հիմնաւորուած չենք համարում ներկայ նկարագրութեան մէջ այս մատենի բաժանումը երեք ձեռագրերի, ինչպէս նաեւ տարբեր գրչութիւններով գրուած նիւթերի համախմբումը տարբեր ձեռագրերում: Ձեռագրերի բաժանումները կատարուել են՝ առանց հաշուի առնելու նիւթերի դասակարգութիւնը. եթէ առաջին ձեռագրում թղ. 213-260 եւ 1-75 թերթերը կարելի է համարել հնում պրակակալուած մամուլների շարունակութիւն, ապա թղ. 306-327-ը ունեն այլ՝ նախորդը չշարունակող մամուլահամարներ: Թղ. 261-305-ի առաջին մամուլահամարներն էլ կարծես շարունակում են թղ. 75-ին յաջորդող մամուլահամարները, եւ չեն կարող դատուել եւ մաս կազմել Բ ձեռագրի: Նոյնը կարելի է ասել «Բ» անուանուած ձեռագրի երկրորդ հատուածի՝ թղ. 76-212 թերթերի մասին: «Գ» անուանուած ձեռագիրն էլ իր գրչութեամբ թէպէտ աւելի կոմպակտ է, այնուամենայնիւ՝ թղ. 346-ից կարծես ձեռագիրը փոխուում է եւ դառնում աւելի անփոյթ: Նկատի ունենալով այս եւ նմանատիպ այլ ձեռագրեր՝ լաւ կլինէր, որ ձեռագրացուցակում լուսանկարով աւելի յստակ արուէին գրչութեան գոնէ բոլոր հիմնական նմուշները, ինչպէս նաեւ բերուէին ձեռագրագիտական հիմնական կռուանները այս կամ այն եզրակացութեան համար:

Ձեռագրում աւ-ի փոխարէն յաճախ գրուում է օ: Տողադարձումներից զատ, յաճախ է հանդիպում յաւելեալ «ը» ձայնաւորը: Գրիչներն յաճախ գերադասում են բարբառային արտասանութեան ուղղագրութիւնը: Այս ձեռագիրն օգտագործել ենք Թուղթ Ընդհանրականի եւ Ներսէս Շնորհալու անհատական թղթերի գիտական բնագրերը կազմելիս:

N = ՄՄ, 3140 (ԺԵ դար): – Գրիչն է Սաղաթիէլ արեղան, ամենայն հաւանականութեամբ մեկենասն է Աղուանից Յովհաննէս է կաթողիկոսը (շուրջ 1426-1428 թթ.)<sup>62</sup>: Այս մատենում ընդօրինակուել են Ներսէս Շնորհալու գործունէութեանն առնչուող հետեւեալ բնագրերը.

- 1) Առ եպիսկոպոսունս եւ վարդապետս ... յաւուր տաւնի Արմաւենեաց, թղ. 1ա-8ա,
- 2) Թուղթ Ընդհանրական, թղ. 8ա-62ա,

60 Պիտի նկատի ունենալ, որ այստեղ՝ թղ. 198բ-200ա-ում, գրիչը կրկին ընդօրինակել է ՊԽՄ-ի առաջաբանը:

61 Այս հատուածում եւս ընդօրինակուել է ՊԽՄ ժողովածոյի ներածութիւնից մէկ էջ (թղ. 305բ):

62 Տե՛ս ՄՅՀԶՄՄ, հտ. Ժ, սիւՑ 671-678:

3) Ներսէս Լամբրոնացու «Պատճառ խնդրոյ միաբանութեան» ժողովածուն, թղ. 62բ-142բ,

4) Թուղթ ... Ներսէսի եպիսկոպոսի ... ի խնդրոյ ումեմն աստուածասիրի Առիւծ կոչեցելոյ իշխանի Թլկուրանն աւանի, թղ. 147բ-183բ,

5) Պատասխանի թղթոյն Յակովբայ ուրումն վարդապետի ասորի, ի մայրաքաղաքի Միելիտինոյ, թղ. 183բ-191բ:

Ժողովածոյում տեղ են գտել նաեւ Ներսէս Շնորհալու մի քանի չափածոյ երկեր, Ներսէս Լամբրոնացու, Վանական վարդապետի եւ Վարդան Արեւելցու գրութիւններ: Ձեռագիրն համեմատուել է յիշատակուած բնագրերի հետ:

Մ = ՄՄ, 3062 (1765-1767 թթ.): – Ձեռագրի գրիչն է Խաչատուր Կոստանդնուպոլսեցին, ստացողը՝ Աբրահամ Աստապատցին<sup>63</sup>: Մատեանի անուանաթերթում (1ա) ժողովածուն անուանուած է «Գիրք, այսինքն Մատեան, որ եւ կոչի Թուղթ Ընդհանրական»: Այստեղ տեղ են գտել Ներսէս Շնորհալու գրչին պատկանող հետեւեալ վաւերագրերը.

- 1) Թուղթ Ընդհանրական, թղ. 9ա-30բ,
- 2) Երկու հատուած «Առ Առիւծ իշխան» վաւերագրի վերջից, 31ա-34բ,
- 3) Նոյն վաւերագրի սկզբի հատուածը, թղ. 38ա-46ա,
- 4) Առ եպիսկոպոսս եւ վարդապետս ... յաւուրս տօնն Արմաւենեաց, թղ. 46բ-49բ,
- 5) Պատասխանի թղթոյ ուրումն Յակովբայ Ասորոց վարդապետի՝ ի մայրաքաղաքն Մելիտինոյ, թղ. 49բ-52ա,
- 6) Պատասխանի թղթոյն եւ պատրիարգին Ասորոց Տեառն Միխայիլի, թղ. 136ա,
- 7) Գիր շրջաբերական՝ առաքեալ ի կողմանս Արեւելից ի Կարս, թղ. 136բ-137բ,
- 8) Թուղթ ի Կոստանդնուպոլիս, առ ոմն Պաւղոս քահանայ Հայկազն ի Տարսոն Կիլիկեցոց, թղ. 137բ-138ա,
- 9) Պատասխանի գրոյ ուրումն, որ գրեալ էր առ նա բանս զկճանաց յանդուզն լրբութեամբ, թղ. 138բ-139ա,
- 10) Առ նոյն ժպիրհ, 139ա,
- 11) Առ նոյն յիմարութեամբ եւ Հպարտութեամբ լրբեալ ոմն, թղ. 139բ,
- 12) Երեք վաւերագիր՝ առաքուած «Առ վարդապետն Գէորգ», թղ. 140ա,
- 13) Թուղթ ի Մամուկեստիայ քաղաքն, առ արեւորդիսն, թղ. 140բ-142ա:

Ձեռագրում ընդօրինակուած են նաեւ վաւերագրեր, որոնք վերաբերում են հայ մատենագրութեան տարբեր դարաշրջանների գործիչներին: Յիշատակուած վաւերագրերը համեմատուել են հրատարակուած բնագրերի հետ:

Շ = Փարիզ, 179 (1231 թ.): – Ընդօրինակուել է Հռոմկլայում, Թորոս գրչի կողմից, պատուիրատուն է Դաւիթ եպիսկոպոսը<sup>64</sup>: Մատեանում ընդօրինակուած է Ներսէս Լամբրոնացու կաղմած «Պատճառ խնդրոյ միաբանութեան» ժողովածուն, ուր ընդօրինակուած են Ներսէս Շնորհալու՝ Մանուէլ կայսրին եւ պատրիարքներին ուղղուած նամակները, ինչպէս նաեւ «...ի Միջագէտս Ասորոյ՝ Յամայք կոչեցեալ նահանգին ... ի խնդրոյ որումն

63 Տե՛ս ՄՅՅՁՄՄ, հտ. ժ, սիւն 291-300:

64 R.H. Kévorkian, A. Ter-Stépanian, Manuscrits arméniens de la Bibliothèque national de France. Catalogue, Paris, Bibliothèque nationale de France, 1998, p. 604-609:

... Առիժ կոչեցեալ, իշխան Թղկուրան աւանի» Թուղթը, Թղ. 93բ-125բ: Այս ձեռագիրը եւս օգտագործուած է յիշատակուած վաւերագրերի բնագիրը կազմելիս:

j = ՄՄ, 227 (Ժէ դ.): – Գրիչն ու գրչութեան վայրն անյայտ են<sup>65</sup>: Ժողովածոյում ընդօրինակուել է Ներսէս Շնորհալու գրչին պատկանող հետեւեալ վաւերագրերը.

- 1) Թուղթ Ընդհանրական, Թղ. 1բ-64ա,
- 2) «...ի Սամուտիա քաղաք, յաղագս արեւորդաց դարձի», Թղ. 64բ-70ա,
- 3) Պատասխանի Թղթոյն պատրիարգին ասորոց Տեառն Միխայէլի, Թղ. 70ա-71ա,
- 4) «...ի Միջագետս ասորոց ... ի խնդրոյ որումն աստուածասիրի Առեւծ անուն իշխանի Թղկուրանն աւանի» վաւերագրի առաջին մասը, Թղ. 73բ-92ա,
- 5) Առ ոմն Պողոս քահանայ Հայկազնի, ի Տարսոնէ Կիլիկեցոց, Թղ. 143ա-144ա,
- 6) «...Պատասխանի գրոյ որումն. որ գրեալ էր նա բանս զկծանաց յանդուգն լրբութեամբ», Թղ. 144ա-146ա,
- 7) Առ նոյն ժպիրհ, Թղ. 146ա-147ա,
- 8) Առ նոյն յիմարութեամբ եւ պարտութեամբ լրբեալ ոմն, Թղ. 147ա-148ա,
- 9) «Առ վարդապետն Գէորգ» երեք Թղթերը, Թղ. 148ա-149ա,
- 10) Ներսէս Լամբրոնացու ՊԽՄ ժողովածոյի նշանակալի մասը, Թղ. 149ա-205բ, 207բ-229ա,

11) Առ եպիսկոպոսս եւ վարդապետս Հայաստանեայց, վասն սիրոյ եւ միաբանութեան ընդ յոյնսն, Թ. 205բ-207բ:

Յաճախ բառավերջի վերջաւորութեան «ա» եւ «ո» տառերից յետոյ կիսաձայն «յ»-ն չի գրւում: Գրիչը յաճախ բաց է թողնում հոլովման ժամանակ «ի»-ին փոխարինած «ւ»-ը (օր. եկեղեցոյ, ալգոյն, հոգոյ եւն): Ենթակայական դերբայի «ող» վերջաւորութիւնը յաճախ փոխարինուած է «աւղ»-ով: «ե» եւ «է» գրութիւնը յաճախ անհնար է տարբերակել: Գրիչը յաճախ է յաւելագիր «ը» օգտագործում: Ժողովածուն պարունակում է նաեւ Հայ մատենագրութեան մի շարք այլ յուշարձանների ընդօրինակութիւնը: Յիշատակուած վաւերագրերի բնագրերը համեմատուել են այս ձեռագրի տուեալների հետ:

m կամ m<sub>1</sub> = ՄՄ, 580 (1618 Թ.): – Ձեռագրի գրիչն է Անդրէաս քահանան<sup>66</sup>: Վերնագրերի նշանակալի մասը գրուած են կանաչ թանաքով, գլխատառերը՝ կարմիրով: Մատենանում ընդօրինակուած են Ներսէս Շնորհալու հեղինակած հետեւեալ վաւերագրերը.

- 1) Թուղթ Ընդհանրական, Թղ. 3ա-76բ,
- 2) «...ի Սամուտիա քաղաք. յաղագս արեւորդեաց դարձի», Թղ. 76բ-83ա (նոյն բնագիրն ընդօրինակուած է նաեւ Թղ. 276ա-283ա),
- 3) «...պատասխանի Թղթոյն պատրիարգին ասորոց տեառն Միխայէլի», Թղ. 83ա-84բ,
- 4) «...Թուղթ ի Կոստանդինուպուղիս. առ ոմն Պաւղոս քահանայ Հայկազնի ի Տարսոնէ կիլիկեցոց...», Թղ. 84բ-86բ,
- 5) «...առ եպիսկոպոսս եւ վարդապետս Հայաստանեաց. վասն սիրոյ եւ միաբանութեան ընդ յոյնսն», Թղ. 86բ-88բ (նոյն բնագիրն ընդօրինակուած է նաեւ Թղ. 268ա-269բ),
- 6) «...Պատասխանի ... որումն. որ գրեալ է առ նա բանս զկծանաց յանդուգն լրբութեամբ», Թղ. 88բ-91ա,

65 Տե՛ս ԱՅԶԳՄՄ, հտ. Ա, սիւճ 1009-1012:

66 Տե՛ս ԱՅԶԳՄՄ, հտ. Բ, սիւճ 1363-1366:

- 7) «...առ նոյն ժպիրհ», թղ. 91ա-92ա,  
 8) «...Առ նոյն յիմարութեամբ եւ հպարտութեամբ լրբեալ ոմն», թ. 92ա-94ա,  
 9) «...առ վարդապետն Գէորգ» երեք թղթերը, թղ. 94ա-95բ (նոյն բնագիրն ընդօրինակուած է նաեւ թղ. 270ա-271բ),  
 10) «...Գիր շրջաբերական առաքեալ ի կողմանս յարեւելից ի Կարս...», թղ. 95բ-99բ (նոյն բնագիրն ընդօրինակուած է նաեւ թղ. 271բ-276ա),  
 11) ՊԽՄ ժողովածու, թղ. 99բ-209ա,  
 12) «...ի Միջագետս Ասորոց ... ի խնդրոյ ... Առեւծ անուն իշխանի թլկուրանն աւանի», թղ. 209ա-254ա,  
 13) Պատասխանի թղթոյն Յակոբա վարդապետի ասորոյ ի մայրաքաղաքէն Մելետինոյ Հայոց, թղ. 254ա-264բ,  
 14) «...առ ոմն իշխան արեւելեան, վասն որդւոյ իւրոյ տարածամ վախճանելոյ», թղ. 264բ-266բ<sup>67</sup>,  
 15) Պատասխանի թղթոյն պատրիարգին ասորոց տեառն Միխայէլի, թ. 266բ-268բ,  
 16) «...բան մխիթարութեան առ վտասնգեալսն մարմնով...», թղ. 283ա-289ա:  
 Զեռագրում երկրորդ անգամ ընդօրինակուած բնագրերի համեմատութիւնը տե՛ս m, նշանի ներքոյ: Մատեանում ընդօրինակուած են նաեւ Եփրեմ Ասորուն, Գրիգոր Լուսաւորչին, Մովսէս եւ Դաւիթ փիլիսոփաներին վերագրուած երկեր:

#### ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԱԾ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ներսէս Շնորհալի, Թուղթ Ընդհանրական, աշխատասիրութեամբ է. Մ. Բաղդասարեանի:

P = Ընդհանրական թուղթը սրբոյն Ներսիսի Շնորհալւոյ, Երուսաղէմ, 1871 (բնագիրը շարուել է ըստ այս հրատարակութեան):

P<sub>1</sub> = Երուսաղէմ, 1871 հրատարակութեան տողատակի տարընթերցումներն են:

R = Թուղթ Ընդհանրական արարեալ երիցս երանեալ սուրբ Հայրապետին մերոյ տեառն Ներսիսի Շնորհալւոյ, Էջմիածին, 1865:

Q = Գիրք որ կոչի Ընդհանրական. արարեալ Սրբազնասուրբ Հայրապետին մերոյ՝ Տեառն Ներսէսի Շնորհալւոյ, Սանկտպետերբուրգ, տպարան Խալդարեանց Խոջամալի, 1788:

S = Տեառն Ներսէսի Շնորհալւոյ Հայոց կաթողիկոսի Թուղթը, Վենետիկ, Ս. Ղազար, 1873:

ԱԶԱՏ ԲՈԶՈՅԵԱՆ

67 Այս չափածոյ բուրբը հրապարակուած է Ներսէս Շնորհալու երկերի առաջին հատորում, տե՛ս ՄԶ, հտ. ԽԱ, ժԲ դար, Ներսէս Շնորհալի, գիրք Ա, էջ 466-469:

**ԹՈՒՂԹ ԸՆԴՀԱՆՐԱԿԱՆ  
ՆԵՐՍԷՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ՀԱՅՈՑ  
ԱՌ ՀԱՄԱԲՐԷՆ ՀԱՅԱՍԵՌ ԱԶԻՆՍ,  
ՈՐՈՑ ՏԵՍՉՈՒԹԻՒՆ ՀԱԲԱՏԱՅԱԲ ՆՄԱ  
Ի ՏԵԱՌՆԷ**



**ԹՈՒՂԹ ԸՆԴՀԱՆՐԱՎԱՆ ՆԵՐՍԵՍԻ<sup>1</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>2</sup> ՀԱՅՈՑ<sup>3</sup>  
ԱՌ ՀԱՄԱԻՐԵՆ ՀԱՅԱՍԵՌ ԱԶԻՆՍ, ՈՐՈՑ ՏԵՍՉՈՒԹԻՒՆ<sup>4</sup> ՀԱՄԱՏԱՑԱՒ  
ՆՄԱ Ի ՏԵԱՌՆԵ<sup>5</sup>**

1 Ներսէս ծառայ Քրիստոսի<sup>6</sup>, եւ ողորմութեամբ նորին կաթողիկոս<sup>7</sup> Հայոց<sup>8</sup>. ընդհանուր<sup>9</sup> հաւատացելոց<sup>10</sup> հայկականացող սեռից, որք յարեւելս՝ ի սեպհական<sup>11</sup> աշխարհ<sup>12</sup> Հայաստանեայց<sup>13</sup> բնակեալք, եւ որք յարեւմտեան<sup>14</sup> կողմանսդ<sup>15</sup> սահեալք<sup>16</sup> նժդեհութեամբ<sup>17</sup>, եւ<sup>18</sup> որք<sup>19</sup> ի միջերկրայս<sup>20</sup> ի մէջ այլալեզու ազանց տարբերեալք<sup>21</sup>, եւ որք<sup>22</sup> յիւրաքանչիւր<sup>23</sup> յե-

զերս<sup>24</sup> աշխարհաց ըստ մեղաց մերոց ցրուեալք ի քաղաքս<sup>25</sup> եւ ի դղեակս<sup>26</sup>, ի գիւղս<sup>27</sup> եւ յագարակս, որոց այդոցիկ ամենեցունց<sup>28</sup> քահանայապետաց<sup>29</sup> եւ քահանայից, վանականաց եւ քաղաքայնոց<sup>30</sup>, իշխանաց եւ իշխեցելոց<sup>31</sup>, զինուորաց<sup>32</sup> դասուց՝ ձիավարժից եւ հետեւակաց, զաւառապետաց եւ գործակալաց, տանուտէրաց<sup>33</sup> եւ երկրագործաց,<sup>34</sup> վաճառականաց եւ արուեստագիտաց<sup>35</sup>: 2 Եւ որոց միանգամ<sup>36</sup> ի զանազան ճանապարհս ընթանան կենցաղոյս<sup>37</sup> ըստ ընտրութեան<sup>38</sup> կամաց եւ<sup>39</sup> յաւժարութեան, արանց եւ կանանց<sup>40</sup>, մանկանց<sup>41</sup> եւ երիտասարդաց, կատարելոց եւ ծերոց, որք ըստ աւրինաց<sup>42</sup> աշխարհի քաղաքավարեալք, եւ որք գերաշխարհիկք<sup>43</sup> են վարուք: 3 Ողջոյն սիրոյ<sup>44</sup> եւ խաղաղութեան հասցէ յաստուածընկալ եւ փրկական Սրբոյ<sup>45</sup> նշանէս եւ ի հրեղէն լե-

**\* Աղբիւրներ.**

- A = ՄՄ, 912 (1779-1785 թթ.)
- B = ՄՄ, 2496 (1294 թ.)
- C = ՄՄ, 500 (1305 թ.)
- D = ՄՄ, 3651 (1315 թ.)
- E = ՄՄ, 581 (1371 թ.)
- F = ՄՄ, 2678 (1426-1476 թթ.)
- G = ՄՄ, 582 (1443<sup>o</sup> թ.)
- H = ՄՄ, 3906 (Ժէ դ.)
- I = ՄՄ, 577 (Ժէ դ.)
- N = ՄՄ, 3140 (Ժե դ.)
- U = ՄՄ, 3062 (1765-1767 թթ.)
- j = ՄՄ, 227 (Ժէ դ.)
- m կամ ու = ՄՄ, 580 (1618 թ.)
- P = Երուսաղէմ, 1871 թ.
- Q = Կ. Պոլիս, 1825 թ.:
- 1 + տեառն + ճերսէսի BNP, ճերսիսի AEF
- 2 կաթողիկոսի E
- 3 տ. հայոց կաթողիկոսի B, հայոց + զիրմ առաջին + Q
- 4 տեսչութեամբ B, տեսչութիւնս E
- 5 ի բուղբ ... տեսողն IU
- 6 այլ ի քրիստոսի B, + յիսուսի + քրիստոսի EFQ
- 7 կաթողիկոս EI
- 8 + ամենայն + հայոց B
- 9 ընթանուր I, ընդհանուր + ամ + U
- 10 հաւատացելոց + աստուծոյ + BEUJQ
- 11 սեփական BDGHINjP, սեպհական U, սեփական Q
- 12 աշխարհս EP
- 13 հայաստանեաց CEUj
- 14 յարեւմտական G
- 15 կողմանս E
- 16 կողմանս յասեալք E, հասեալ Q
- 17 նժդեհութեամբ BEFQ, նշդեհութեամբ I
- 18 ի I
- 19 ոյք j
- 20 մէջ երկրեայս BI, միջերկրայս Q
- 21 տարբերեալք ACEP

- 22 ոյք D
- 23 իւրաքանչիւր EU
- 24 եզերս CFUJQ
- 25 քաղաք EFU
- 26 դղեակ U
- 27 գեաղս B, գեղս CFj, գեղս EIQ
- 28 ամենեցուն BI
- 29 քահանայապետից U
- 30 քաղաքայնոց F
- 31 իշխելոց FGHINU
- 32 զինուորաց I
- 33 տանուտերաց CIQ, տանուտերանց E
- 34 ի տանուտէրաց եւ երկրագործաց BF
- 35 արուեստագիտաց Q
- 36 միանգամայն UQ
- 37 կենցաղոյս I
- 38 ըտրութեան C
- 39 ի եւ BE
- 40 կանաց E
- 41 մանկաց E, մանգանց B
- 42 օրինացն I
- 43 գերաշխարհիկ BCEIUJQ
- 44 սիրոյս U
- 45 ի սրբոյ Cj

զուաց Հոգւոյն ընդունողաց առաքելական<sup>1</sup> նշխարացս<sup>2</sup>, եւ ի Սուրբ Լուսաւորչին մերոյ աջէս<sup>3</sup> եւ աթոռոյս<sup>4</sup>: 4 Որոց առաջի պաղատիմք յաղաչանս, որ առ Աստուած, յաղագս ոգւոց<sup>5</sup> ձերոց փրկութեան, բանալ զականջս մտաց ձերոց յունկնդրութիւն աստուածայնոց<sup>6</sup> բանիցս<sup>7</sup> այսոցիկ, զոր Հանդերձեալ եմք ի պատուիրանաց<sup>8</sup> Աստուծոյ դնել առաջի ձեր, որպէս զի առաջնորդեալք<sup>9</sup> մեաւք<sup>10</sup> ի շաւիղս արգարութեան, արժանի եղիցի<sup>11</sup> իւրաքանչիւր ոք ի ձէնջ՝ միոյ աւթեւանաց<sup>12</sup> տան Հաւրն<sup>13</sup> երկնաւորի<sup>14</sup> լինել ժառանգաւոր<sup>15</sup>: 5 Հայցեմ եւ ես յամենեցունց՝ աղաթս<sup>15</sup> առնել եւ վասն մեր՝ բարւոք<sup>16</sup> տալ Աստուծոյ զհամար տնտեսութեանն<sup>17</sup>, որ վասն ձեր, յորժամ կոչեցեալ<sup>18</sup> պահանջիցէ ի մէնջ<sup>19</sup>:

6 Գիտութիւն լիցի ամենեցուն ձեզ, զի Հայրն մեր Հոգեւոր եւ եղբայրն ըստ<sup>20</sup> մարմնոյ՝ սրբազան կաթուղիկոսն<sup>21</sup> Գրիգորիոս<sup>22</sup>, աթոռակալն եւ արեանառուն մեծի

Լուսաւորչին Հայաստանեայց<sup>23</sup> եւ Համամանն<sup>24</sup> նմին մաքրութեամբ<sup>25</sup> անձին եւ<sup>26</sup> իմաստութեամբ: 7 Ա՛յն, որ բարւոք<sup>27</sup> հովուեաց<sup>28</sup> երկայն<sup>29</sup> ժամանակաւ զհաւտղ<sup>30</sup> բանաւոր, զոր ետ ցնա Քրիստոս ըստ Պետրոսի՝ թէ «Արածեա՛ զոչխարս<sup>31</sup> իմ»<sup>32</sup>: 8 Որոյ հասեալ ի կատարումն Հասակի, ըստ նահապետացն կարգի, նախ քան զվախճանն<sup>32</sup> ազդումն եղեալ նմա ի Հոգւոյն<sup>33</sup>, կոչեաց զեպիսկոպոսունս<sup>34</sup> եւ զվարդապետս եւ զհարս Սրբոյ լերինն եւ զորս ի յայլ կողմանց: 9 Եւ թէպէտ եւ մեք ի բազում անգամ կոչմանէ նորին յայտոսիկ՝ հրաժարէաք<sup>35</sup> յառաջին ժամանակն, անարժան<sup>36</sup> զանձն վարկանելով: 10 Սակայն յայժմուս<sup>37</sup> ակամայ<sup>38</sup> բռնազբաւսելով զմեզ՝ ինքն ու<sup>39</sup> ժողովք հպիսկոպոսացն, ձեռնադրեաց<sup>40</sup> զմերս անարժանութիւն յաթոռ կաթուղիկոսութեան<sup>41</sup> ազգիս<sup>42</sup> Հայկայ<sup>43</sup> եւ տանն<sup>44</sup> Թորգոմայ<sup>45</sup>:

11 Եւ իրրեւ կատարեաց զգործ հրամանին, որ ազդեցաւ նմա ի վերուստ, յետ ե-

1 յառաքելական BI  
 2 նշխարաց DHNP  
 3 աջոյս H  
 4 յաթոռոյս BI, ի եւ ի սուրբ լուսաւորչին մերոյ աջէս եւ յաթոռոյս UQ  
 5 անձանց I ոգւոց F, ոգոց Cj  
 6 աստուածային CDEFHQ, յանայնոց A, անախն j, յաստուածայնոց U  
 7 բանից AI  
 8 պատուիրանացն ACEFIUJQ  
 9 առաջնորդեալ Q  
 10 յ մեաւք AB, միով E, միով j, մեաւ Q  
 11 լիցի B  
 12 օրեկանաց I  
 13 հօր DGHNP  
 14 երկնաւորին DGHNP  
 = ԳՅ՝ՎԸ՝ ԴԻ՛Ի՛ 2  
 15 յաղօթս I  
 16 բարիոք B  
 17 տնտեսութեան BI  
 ք ԳԼ՝ՆԻ՛ ԴԻ՛ 2  
 18 կոչեալ BFIQ  
 19 ձէնջ U  
 20 + մեր + ըստ U  
 21 կաթուղիկոսն E, կաթողիկոսն I  
 22 գրիգորիս U

23 հայաստանեաց CEFJj  
 24 համամանն BCFE, համանն ման j  
 25 մաքրութեան B  
 26 ի եւ j  
 27 բարւոք Cj, բարիոք B  
 28 հովուեաց Cj  
 29 երկար BE  
 30 զհաւտղ I զհաւտղ C, զհաւտ BEU  
 31 զոչխարս E  
 ք ԳՅ՝ՎԸ՝ ԴԻ՛ 16-17  
 32 վախճանն Cj  
 33 հոգոյն + սրբոյն + Q, հոգոյն Ij, հոգւոյն + սրբոյ + U  
 34 զեպիսկոպոսունսն F  
 35 հրաժարեցաք B  
 36 յանարժան A  
 37 յայժմոյս AU, այժմուս B  
 38 յակամայ B  
 39 եւ յ ու ABCEFUJQ  
 40 ձեռնադրեցին BQ  
 41 կաթուղիկոսն E, կաթողիկոսութեան I  
 42 ազգի AEFJj, արդ յ U  
 43 հայկայ Cj, հայկեա B  
 44 տանս B, տան I  
 45 թորգոմայ B, թորգոմայ j



ըից ամսոց<sup>1</sup> փոխեցաւ իբր<sup>2</sup> կոչմամբ<sup>3</sup> առ Քրիստոս<sup>4</sup>, դասաւորելով ընդ հարսն՝ հայրապետն<sup>5</sup> ընդ առաքեալսն՝ երկոտասանիցն<sup>6</sup> լրումն. ընդ հալածեալսն վասն արդարութեան՝ համբերողն<sup>7</sup> ի հալածանս<sup>8</sup>, եւ ի զանազան փորձութիւնս ի հակառակացն ճշմարտութեան, ընդ փառաւորեալսն՝ պատուեալն յԱստուծոյ եւ ի մարդկանէ ի կեանս: 12 Որոյ<sup>9</sup> եւ մահ<sup>10</sup> պատուական եղեւ առաջի Տեառն<sup>11</sup>, ըստ գերագունից<sup>12</sup> սրբոցն<sup>13</sup>, զորոց ասէ մարգարէն՝: 13 Ինքն նաւու<sup>14</sup> հաւատոյ ընդ ծով<sup>15</sup> աշխարհիս՝ հոգմով<sup>16</sup> Հոգւոյն<sup>17</sup> ուղղակի նաւապետեալ ճշմարտութեամբ եւ առաքինութեամբ, եհաս<sup>18</sup> անվնաս յանբոյթ եւ յառանց ալեաց<sup>19</sup> նաւահանգիստն եւ զմեզ եթող ի տաժանելի<sup>20</sup> եւ յողջաւոր<sup>21</sup> կեանս՝ ի մէջ աւձից եւ կարճաց<sup>22</sup> եւ զանազան խածանող<sup>23</sup> դազանաց՝ երեւելեաց եւ աներեւութից<sup>24</sup>: 14 Եւ ոչ այս<sup>25</sup> միայն. այլեւ ծանրութեան<sup>26</sup> բեռանց

ի ներքոյ<sup>27</sup> Հոգեւորաց եւ մարմնաւորաց, յորոց կրից թեթեւացեալ, ինքն թռաւ<sup>28</sup> յիմանալեացն<sup>29</sup> կայանս: 15 Մերումս<sup>30</sup> տկար եւ անզաւր անձին<sup>31</sup> յանձնարարեալ բառնալ թիկանց<sup>32</sup> զծանրութիւն Հոգւոց ամենայն եկեղեցեաց:

16 Եւ իմ յայտոսիկ<sup>33</sup> եղեալ<sup>34</sup> զարհուրիմ սարսեալ, զահ եւ զերկիւղ<sup>35</sup> դատաստանին Աստուծոյ զմտաւ ածելով, որ վասն հովուաց եւ առաջնորդաց ի Հին եւ ի Նոր Կտակարանս<sup>36</sup> ասացեալ: 17 Մինչ զի՝ ոչ «տալ քուն աչաց կամ նինջ արտեւանաց»<sup>37</sup>, յերկիւղէ<sup>37</sup> այսոցիկ՝ չարչարեալ ոգւոյ<sup>38</sup> իմոյ: 18 Քանզի ի բազումս<sup>39</sup> եւ ի<sup>40</sup> զանազանս<sup>41</sup> բաժանին<sup>42</sup> անուանս<sup>43</sup> եւ իրս<sup>44</sup> մի գործ տեսչութեանս<sup>45</sup> ոգւոց<sup>46</sup>, որ կոչի կաթուղիկոսութիւն<sup>47</sup> եւ հայրապետութիւն, եպիսկոպոսութիւն եւ քահանայութիւն, եւ մի քան զմի առաւելեալ եւ նուազեալ: 19 Քանզի որ մեծն է ի սոսա<sup>48</sup>, ծանրագունի<sup>49</sup> բեռանց է ի ներքոյ, որպէս պարունակող զամենայնս<sup>50</sup>: 20 Սակայն,

1 ամաց U  
 2 իբրեւ E, լ փոխեցաւ իբր U  
 3 կոչեցաւ U  
 4 ամսոց փոխեցաւ իբր կոչմամբ առ Քրիստոս լ ամաց կոչեցաւ առ Քրիստոս Q  
 5 հայրապետ Cj, հայրապետսն DGHNP  
 6 երկոյտասանիցն Cj, երկոտասանիցն E  
 7 համբերողն AjQ  
 8 հալածանսն BI  
 9 որս I  
 10 մահն BIUQ  
 11 առաջի տեառն լ E  
 12 գերագունի B, գերագունիցն U  
 13 սրբոց U  
 \* Հմտ. Սող. ՏժԵ 15  
 14 նաւոյ AI  
 15 լ ծով EFU  
 16 հողմո B, հողմոց I  
 17 հողոյն CI  
 18 + եւ + հաս CFj, + եւ + եհաս U  
 19 յալեաց A, ալեացն I, տ. յառանց ալեաց եւ յանբաւոյց U  
 20 դաժանելի U  
 21 յողջաւոր AI, յանցաւոր U, անցաւոր Q  
 22 կարճեաց E  
 23 խածանող AQ, խածանաւղաց E, խածանողաց FU  
 24 յաներեւութից AI  
 25 լ այս CDEFHUj

26 + ի + ծանրութեան B, ծանրութիւն U  
 27 ներքոյ j  
 28 բոեալ ABCEFIUjQ  
 29 իմանալեացն AU, յիմանալեաց B  
 30 մերում BI  
 31 լ անձին CEIUjQ  
 32 բինկանց j  
 33 այտոսիկ AI  
 34 լ եղեալ E  
 35 գերկիւղ BCj, գերկեղ EF  
 36 կտարանս U  
 37 Սող. ՏժԵ 3-4  
 37 յերկեղէ CEFj, յերկիւղէ B  
 38 ոգոյ Cj, հոգոյ BIU  
 39 բազում CEFUjQ  
 40 լ ի B  
 41 զանազան CEFUjQ  
 42 լ բաժանին B + I  
 43 յանուանս Q, անուանին B  
 44 իրս Q  
 45 տեսչութիւն C, տեսչութիւնս EFUj  
 46 ոգոց Cj  
 47 կաթուղիկոսի E, կաթողիկոսութիւն FI  
 48 սոցա Cj  
 49 ծանրագոյն + ի + C  
 50 զամենայն CE

ըստ գործոյն՝ անուանադրութիւնքն<sup>1</sup> մի<sup>2</sup> եւ նոյն են իւրաքանչիւրոցն՝ քահանայութեանն<sup>3</sup> եւ քահանայապետութեանն<sup>4</sup>:  
 21 Քանզի վերակոչին<sup>5</sup> ծնող<sup>6</sup>, դայեակ<sup>7</sup>, վարդապետ, բժիշկ<sup>8</sup>, դէտ, հովիւ, առաջնորդ, միջնորդ, գատաւոր եւ այլ եւս յոլովագոյն անուանս, որով<sup>9</sup> խորհուրդ<sup>10</sup> աստուածապաշտութեանն<sup>11</sup> կատարի, եւ արէնք եկեղեցոյ<sup>12</sup> Քրիստոսի ամբողջ մնայ<sup>13</sup>:

22 Եւ արդ՝ զիա՞րդ ւատար եղելոց<sup>14</sup> ի մաւրէ, կարիցէ լինել ոք ծնող<sup>15</sup> կամ դայեակ<sup>16</sup> ըստ Պաւղոսի, զի ասէ. «Որդեակք իմ, զորս երկնեմ վերստին մինչեւ նկարեցի Քրիստոս ի ձեզ»<sup>17</sup> եւ դարձեալ<sup>17</sup>. «Որպէս դայեակ<sup>18</sup> մի որ սնուցանիցէ<sup>19</sup> զմանկունս<sup>20</sup>, այնպէս զթացաք<sup>21</sup> ի ձեզ»<sup>2</sup>: 23 Զի ծնեալքն բնութեամբ սիրեն զծնողսն<sup>22</sup>, եւ սնեալքն<sup>23</sup> զդայեակսն<sup>24</sup>: 24 Իսկ առ որս փոխանակ սիրոյ՝ ատելութիւն եւ ւատարութիւն, զի՞նչ յոյս գոյ<sup>25</sup> ծնանելոյ յայն-

պիսիսն<sup>26</sup> վերստին՝ աստուածեղէն<sup>27</sup> բանիւն յապաշխարութիւն, կամ սնուցանելոյ<sup>28</sup> հայրաւրէն՝ ուսմամբ եւ երկիւղիւ<sup>29</sup> Տեառն գնոսա:

25 Որպէ՞ս Հնար է լինել վարդապետ եւ ուսուցիչ<sup>30</sup>, եւ քարոզ<sup>31</sup> ելանել ըստ<sup>32</sup> հրամանին<sup>33</sup> Աստուծոյ<sup>34</sup> ի վերայ բարձու<sup>35</sup> լեբին Սիւանի<sup>36</sup>, որ է եկեղեցի սուրբ, եւ բարձրացուցանել զբարբառ Աւետարանին<sup>37</sup> եւ ո՛չ երկնչել: 26 Կամ ըստ Պաւղոսի, որ առ Տիմոթէոս<sup>38</sup> քարոզել զբանն. «Ի ժամու եւ ի<sup>39</sup> տարածամու. յանդիմանել, սաստել եւ մխիթարել»<sup>40</sup>, ուր աշակերտեալքն<sup>40</sup> ցրուեալք են, եւ ոչ ժողովեալք ի վարժարանի<sup>41</sup>: 27 Եւ ո՛չ սիրողք<sup>42</sup> վարժից ճշմարիտ<sup>43</sup> իմաստութեանն<sup>44</sup>, այլ ստութեան եւ նանրութեան, եւ առ չարութիւնն<sup>45</sup> կատարեալք<sup>46</sup>, եւ ի բարեաց տղայացեալք<sup>47</sup>:

28 Զիա՞րդ բժշկական գործոյն<sup>48</sup> կարեմք լինել նմանող<sup>49</sup> առ Հիւանդացեալ ոգիսն<sup>50</sup> ի խայթմանէ կամակոր<sup>51</sup> վիշապին,

1 արիւնադրութիւնքն | անուանադրութիւնքն BI, անուանագրութիւնքն E  
 2 ընդ Եմի | մի B  
 3 Բահանայութեան Bj  
 4 Բահանայապետութեան BU  
 5 + ի + վերակոչողին U  
 6 ծնաւոյ ACIYQ, ծնաւոյ B  
 7 դայակ I  
 8 բժիշկ I, բժիշկ + եւ + U  
 9 որով BDGHINP  
 10 խորհուրդ ABI  
 11 անպաշտութեան BU  
 12 եկեղեցոյ CEIj, եկեղեցւոյ U  
 13 մնա CEj, մնան I  
 14 օտարեցելոց U  
 15 ծնող ACIYQ  
 16 դայակ I  
 17 Գ. 2. Գ. 19  
 18 + զորս + դարձեալ G, | դարձեալ U  
 19 դայակ I  
 20 սնուցանել Cj  
 21 մանկունս CUj, մանուկս F  
 22 զբայաք AJQ  
 23 Ը թ. 7-8  
 24 զծնողսն ACIYQ, զծնաւոյն BI  
 25 սնեալսն E  
 26 զդայեակն B  
 27 գո + եւ + I

26 զայնպիսիսն CEjQ  
 27 աստուածային CDEFUjQ  
 28 սնուցանելոյ B  
 29 երկեղիւ F, երկեղիւ j  
 30 տ. ուսուցիչ եւ վարդապետ U  
 31 քարոզող U  
 32 ընդ A  
 33 հրամանի CEFUjQ  
 34 տեառն | աստուծոյ CDEFUjQ  
 35 վերաբարձու ACEj  
 36 սիւանի BCEIj, սիւանի F  
 37 ւաւետարանին C  
 38 տիմաւթէոս BCE, տիմ.թէոս U  
 39 ի BEFIQ  
 40 ԻՏՏԻՏ. Գ. 3-4  
 41 աշակերտն B  
 42 վարժ բանի | վարժարանի G  
 43 սիրող U  
 44 նշմարտի B  
 45 իմաստութեան B, տ. իմաստութեանն նշմարտի E  
 46 չարութիւն B  
 47 չարքի նկատեալք | առ չարութիւնն կատարեալք E, կատարեալ U  
 48 տղացեալք E  
 49 գործոյն I  
 50 նմանաւ ACIYQ  
 51 հոգիսն C հոգիս U  
 52 կամակոր U

ի բնաւորականաց կամ յանբնականացն<sup>1</sup> ախտից<sup>2</sup> բժշկել ջանալով<sup>3</sup>, ուր ախտացեալքն<sup>4</sup> ոչ միայն ոչ են ի խնդիր առողջարար արուեստի հոգեւոր բժշկաց<sup>5</sup>, այլեւ դժկամակ<sup>6</sup> լինին<sup>7</sup> յարբումն<sup>8</sup> դեղոցն<sup>9</sup> աւգտակարութեան<sup>10</sup>: 29 Եթէ ոք մատուցանէ<sup>11</sup> նոցա յանդիմանութիւն կամ խրատ, ըստ ստամոքսացւոցն<sup>12</sup> նմանութեան<sup>13</sup>, որոց դառն մաղձիւք<sup>14</sup> ապականեալք<sup>15</sup> իցեն: 30 Եւ ո՛չ միայն<sup>16</sup>, այլեւ ընդիմաբանեն<sup>17</sup> եւս<sup>18</sup> նոցին, թէ<sup>19</sup> բժիշկ<sup>20</sup> նախ գանձն քո բժշկեայ՝ այդպիսի<sup>21</sup> ցաւոց, եւ ապա առ իս<sup>22</sup> մատիցես յանդիմանող քո բանիւ:

31 Կամ զիա՞րդ այնքան հեռացելոց ի մէնջ<sup>23</sup> տեղեալ եւ սիրով՝ հնար է լինել դէտ, ըստ հրամանին Աստուծոյ, որ առ Եգեկիէլ, թէ<sup>24</sup>. «Որդի՛ մարդոյ<sup>25</sup>, դէտ<sup>26</sup> կացուցի զքեզ տանդ Իսրայէլի<sup>27</sup>»<sup>25</sup>: 32 Զի

թէ<sup>28</sup> ոչ աղաղակաւ ազդ արասցես նոցա զգարանակալութիւն եւ զասպատակ թշնամւոյն<sup>29</sup>, եւ նոքա սպանցին կամ գերեսցին, «զարիւն նոցա ի ձեռաց քոց խնդրեցից»<sup>27</sup>: 33 Մի միայն ունիմք մխլթարութիւն<sup>30</sup> յայտոսիկ զմիւս<sup>31</sup> բանն, զոր ասէ Աստուած առ սոյն<sup>32</sup> մարգարէ. զի թէ<sup>33</sup> զձայն բարբառոյ քո<sup>34</sup> լուիցեն<sup>35</sup>, եւ անզգոյշ<sup>36</sup> եղեալ կորիցեն, դու գանձն քո ապրեցուցեր<sup>37</sup>, ասէ, եւ արեան<sup>38</sup> իւրեանց ինքեանք<sup>39</sup> լինին<sup>40</sup> պարտականք<sup>41</sup>:

34 Զիա՞րդ հնար է մեզ եւ զհովուութեանն<sup>42</sup> արէն ընուլ ի վայրի դալարւոջ<sup>43</sup> աստուածային արինացն հանգուցանել եւ կենդանարար ջրով հոգւոյն իմաստութեամբ<sup>44</sup> սնուցանել, զգայլսն<sup>45</sup> հալածել եւ զվիրավորսն<sup>46</sup> բժշկել, ի բացեայ<sup>47</sup> լինելով հովուին<sup>48</sup> եւ հաւտիդ<sup>49</sup> յոյժ հեռաւորութեամբ ի միմեանց: 35 Զիա՞րդ կարելի է մեզ լինել<sup>50</sup> առաջնորդ այնպիսեաց, որք<sup>51</sup> զկնի հետոց առաջնորդին՝ յաւժարին ընդ

1 | կամ՝ յանբնականացն EU, անբնականացն I  
 2 | յաղբից U  
 3 | կամելով | ջանալով B, ջանով Cj  
 4 | ուրախացեալքն | ուր ախտացեալքն E  
 5 | բժշկացն U  
 6 | դժկամակ U  
 7 | լերին U  
 8 | յարբումն | յըմպումն U  
 9 | դեղոց B  
 10 | աւկտակարութեան BC  
 11 | մատուցանիցէ E  
 12 | ստամոքսացւոցն B, ստամոքսացւոցն I ստամոքսացւոյն U  
 13 | նմանութեանն B  
 14 | մախձիւք Cj, մաղիւք U  
 15 | ապականեալքն U  
 16 | միայն + այս + NP  
 17 | ընդդիմաբանեն Cj, դիմաբանեն E  
 18 | եւ U  
 19 | եթէ BI  
 20 | բժիշկ I  
 21 | զմիւս. I. 23  
 22 | իմս B  
 23 | ի մէնջ B  
 24 | եթէ BI  
 25 | մարդույ I  
 26 | գետ E  
 27 | իդի CFj, իրի EI Իսրայելի Q  
 28 | եթէ. I. 17

28 | եթէ BIU  
 29 | թշնամոյն CUj  
 27 | I. 23. Գ. 20  
 30 | զմխլթարութիւն U  
 31 | զմիւս U  
 32 | այն | սոյն EF, այնմ | U  
 33 | եթէ B  
 34 | քոյ Q  
 35 | լուցեն CEINUjP  
 36 | զգոյշ E անզգուշ AF  
 37 | ապրեցուցես AB  
 38 | արեանն B  
 39 | ինքեան B  
 40 | լիցին Q  
 41 | պարտական B  
 25 | զմիւս. I. 23. Գ. 19  
 42 | զհովուութեանն Ij  
 43 | դալարոջ BCj  
 44 | իմաստութեան B  
 45 | գգայլս E  
 46 | զվիրավորսն I, զվիրավորեալսն U  
 47 | բացեայ ACj  
 48 | հովուին Cj, հովմին E, հովտին U  
 49 | հոտից ABCEFIUQ, հաւտց j  
 50 | լինել E  
 51 | որք + ոչ + ABCEFIjQ

արքունականն<sup>1</sup> ընթանալ<sup>2</sup> ճանապարհ, որ տանի<sup>3</sup> յերկինս, այլ ընդ լայն եւ ընդարձակ<sup>4</sup> պողոտայն, որ հասուցանէ<sup>5</sup> յատակս գժոխոց:

36 Որպէ՞ս կարասցուք լինել միջնորդ ի մէջ Աստուծոյ եւ մարդկան այնոցիկ<sup>6</sup>, որք ոչ կամիցին<sup>7</sup> պահել զդաշինս ուխտին, զոր եղին ընդ Աստուծոյ մկրտութեամբն, հրաժարեալ<sup>8</sup> ի սատանայէ եւ ամենայն<sup>9</sup> գործոց նորա եւ ի պատրանաց նորա<sup>10</sup>: 37 Այլ ուխտագանց եղեալ ուխտին, զոր եղին Հոգւոյն Սրբոյ յաւուրն փրկութեան, զկնի չարին ընթանան<sup>11</sup> յաւտարական կամաւք՝ բանիւք եւ գործովք: 38 Զիա՞րդ կարիցեմք<sup>12</sup> եւ<sup>13</sup> զբահանայապետական դատաւորութիւն<sup>14</sup> ի գործ արկանել առ ազգ այնպիսի, որք ոչ միայն դատաստանի աստուածային աւրինացն ոչ<sup>15</sup> ի ներքոյ անկեալ հնազանդին<sup>16</sup>, այլեւ դատաւորաց եկեղեցւոյ<sup>17</sup> նստին դատաւորք անիրաւութեան, եւ<sup>18</sup> ինքեանք գերանալից<sup>19</sup> աչաւք եղեալ<sup>20</sup> դատին<sup>21</sup> միշտ չարաչար բամբասանաւք եւ անդուռն<sup>22</sup> բերանով զշիւղս<sup>23</sup> յանցանաց վարուց նոցա<sup>24</sup>:

1 արևունական B  
 2 ընդամալ U  
 3 տանի + հասուցանել + GHNP  
 4 արձակ I ընդարձակ CFJ, յարձակ E  
 5 + տանի + հասուցանել AQ  
 6 միջկանցնոցիկ I մարդկան այնոցիկ E  
 7 կամից C  
 8 հրաժարել BCEFI  
 9 յամենայն BCEFIJQ  
 10 նորան F, I եւ ի պատրանաց նորա U  
 11 I ընթանան B  
 12 կարիցեմք E, կարեմք BI, + ասեն + կարիցեմք U  
 13 I U  
 14 դատաւորութիւն CFNP  
 15 ոչ + են + A  
 16 հնազանդեցան CDEFUJ  
 17 եկեղեցւոյ Cj  
 18 I եւ B  
 19 գերանալից U  
 20 եղեալ I  
 21 դատեն A  
 22 անդուռն U  
 23 զշիւղս BCEFIJQ  
 24 նոցա + իննիցի ամաւք + B  
 \* Հմմտ. Ղ. Գ. 41-42

39 Եւ արդ՝ վասն զի այսոքիկ<sup>25</sup> այսպէս, զարհուրիմ եւ դողամ<sup>26</sup> յերկիւղէ<sup>27</sup> դատաստանացն Աստուծոյ. մի<sup>28</sup> գուցէ այս գործ տնտեսութեան՝ հանձն<sup>29</sup> եղեալ ինձ յԱստուծոյ<sup>30</sup>, փոխանակ<sup>31</sup> փառաց՝ անարգութեան լինիցի<sup>32</sup> պատճառ, եւ փոխանակ անթառամ պսակացն<sup>33</sup> ըստ խոստմանն ամաւթ<sup>34</sup> երեսաց: 40 Եւ փոխանակ լսելոյ թէ. «Մտա<sup>35</sup> բարի եւ հաւատարիմ»<sup>36</sup>, որպէս եւ<sup>36</sup> ծառայքն, որք<sup>37</sup> յարգեցին գտուեալ<sup>38</sup> գտաղանդսն<sup>39</sup> եւ շահաբերք<sup>40</sup> եղեն Տեառնն<sup>41</sup>, զահագինն<sup>42</sup> լսել եւ զսարսափելին<sup>43</sup> հրաման ընդ ո՛չ շահեցելոյ ծառային, թէ. «Մտա<sup>44</sup> չար եւ վատ, պարտ էր քեզ զարծաթ բանի իմոյ արկանել ի սեղանաւորս»<sup>45</sup>, որք<sup>45</sup> են ոգիք<sup>46</sup> մարդկան, «եւ<sup>47</sup> ես եկեալ տոկոսեաւք<sup>48</sup> պահանջելի զիմն»<sup>49</sup>. այսինքն՝ ընդ<sup>49</sup> բանին<sup>50</sup>, զոր<sup>51</sup> ի քէն լսէին, եւ զգործոցն

25 այնոցիկ F  
 26 դողամ U  
 27 յերկեղէ CFJ  
 28 + փոխանակ + մի U  
 29 յանձն I  
 30 այլ U  
 31 + եւ + փոխանակ E  
 32 լիցի B  
 33 սպակացն E  
 34 ամաւթ B  
 35 ծառայ ACEJQ  
 36 Մ-դք-Ի-Ի: 21  
 36 I եւ BI  
 37 որ ACEFIJQ  
 38 I գտուեալ B  
 39 տաղանդսն A, տաղանդն E  
 40 + ոչ + շահաբերք E  
 41 տն B  
 42 զահագին I, + եւ + զահագինն J  
 43 սարսափելին j, զսարսափելիսն E  
 44 ծառայ ACEJQ  
 45 Հմմտ. Մ-դք-Ի-Ի: 26-27  
 45 որ BCEFIJQ  
 46 հոգին U  
 47 I j  
 48 տոկոսեալ A, տոկոսաւք B  
 49 Մ-դք-Ի-Ի: 27  
 49 ըստ A, ի j  
 50 ի բանէ I ընդ բանին C, ի բանէն I DEFJQ  
 51 որ BCDEFIJ

կատարումն ի լսողացն: 41 Եւ զի դու՛ր ո՛չ ետուր քոց ծառայակցացն՝ զկերակուրն հոգւոց՝ յորժամ ժամանակ էր լսելոյ՝<sup>3</sup> վասն այդորիկ՝<sup>4</sup> ասեմ. առէք ի դմանէ զարծաթ շնորհաց իմոց, եւ տուք այնմ, որ կատարելապէս անեցոյց զբան իմ, ըստ կատարեալ թուոյ տասն քանքարացն. եւ զծառայող՝ անպիտան եղեալ ի գործ պաշտաման իմոյ, յորում եղի՛ր,<sup>5</sup> «Հանէք ի խաւարն արտաքին»<sup>6</sup>:

42 Եւ թէ՛ զի՞նչ արարից, զի ապրեսցի անձն իմ յահագնալուր՝<sup>6</sup> սպառնալեաց աստի, տարակուսելի է ինձ: 43 Քանզի չըջել առ ամենեսեան՝ ընդ ամենայն կողմանս աշխարհի, եւ քարոզել զբանն Աստուծոյ ըստ նմանութեան առաքելոցն սրբոց, անկարելի է՝ յաղագս ժամանակիս՝<sup>7</sup> չարութեան եւ բազմիշխանութեան: 44 Եւ քաղաք թագաւորական եւ բազմաժողով ոչ դոյ ազգի մերում, որպէս զի անգանաւր նստելով յաթոռ հայրապետութեան եւ վարդապետութեան՝<sup>8</sup> ուսուցանէաք ժողովրդեան մերոյ՝<sup>9</sup> զաստուածային պատուիրանս, ըստ առաջին՝<sup>10</sup> հայրապետացն եւ վարդապետացն<sup>11</sup>: 45 Այլ եմք իբրեւ զայծեամն՝<sup>12</sup> յորսորդաց եւ ի շանց փախուցեալք՝<sup>13</sup> ի քարանձաւիս՝<sup>14</sup> յայս՝<sup>15</sup> բնակելով, յորում՝<sup>16</sup> ոչ եւ մարմնական՝<sup>17</sup> հարկա-

ւոր՝<sup>18</sup> պիտոյիւք շատացեալք՝<sup>19</sup> ի գիւղից՝<sup>20</sup> կամ յագարակաց՝<sup>21</sup>, յորոց ունիմք եւ ո՛չ մի: 46 Նաեւ ո՛չ անդաստան հողոյ, զի վաստակաւք եւ աշխատութեամբ զպէտս՝<sup>22</sup> մեր լնուաք, եւ ո՛չ աւգնութիւն ուստեք՝<sup>23</sup>, որպէս արժան էր՝<sup>24</sup> էր՝<sup>25</sup> ի թագաւորաց եւ յիշխանաց՝<sup>26</sup> ի Քրիստոս հաւատացելոց: 47 Այլ միայն ի Տեառնէ Աստուծոյ՝ ըստ մարգարէին խրատու, զի ասէ. «Ընկեա՛ ի Տէր զհոգս քո, եւ նա կերակրէ զքեզ»<sup>27</sup>. Եւ դարձեալ՝<sup>27</sup>. «Ո՛ր յուսացաւ ի Տէր, եւ յաճաւ ի եղեւ»<sup>28</sup>: 48 Եւ զի այսոքիկ այսպէս, եւ սպառնալիք դատաստանին Աստուծոյ՝<sup>28</sup> աններելիք ի վերայ՝<sup>29</sup> պղերգացն՝<sup>30</sup> հովուաց՝<sup>31</sup> եւ հեղգացելոց, որք ոչ արածեն զբանաւոր՝<sup>32</sup> հաւտս Քրիստոսի յաստուածեղէն նորա՝<sup>33</sup> վարդապետութիւնս, եւ ո՛չ արբուցանեն զընդուն կենդանի՝ իմաստութեանն Աստուծոյ:

49 Եւ զի իմս տարտամութեան անկաւայս վիճակ հոգեւոր տնտեսութեան, յորում ոչ է արթնութիւն ոգւոյ՝<sup>34</sup> եւ ոչ զաւրութիւն

1 լ դու Ա  
 2 ծառայակցացն E  
 3 լ լսելոյ Ա, լսելոյ I  
 4 վնկ U  
 5 յորոյ եղի վերայ Q  
 6 Հմմտ. Ուղ. ԻԼ: 27-30  
 6 ահագնալուր I, ահագնայլուր U  
 7 ժամանակին U  
 8 լ եւ վարդապետութեան CNP  
 9 մերում BCEFUJQ  
 10 առաջի CGNjP  
 11 վարդապետացն BI  
 12 զայծեամն I, զայծեամն + որ + U  
 13 փախուցեալ B  
 14 քարանձաւս A, քարանձաւս BCEJQ  
 15 այս I  
 16 լ ի քարանձաւիս յայս բնակելով, յորում F

17 մարմնաւոր CEj  
 18 լ հարկաւոր CEGj  
 19 լ ոչ եւ մարմնական հարկաւոր պիտոյիւք շատացեալք EF, լ ի քարանձաւիս յայս բնակելով, յորում ոչ եւ մարմնական հարկաւոր պիտոյիւք շատացեալք U  
 20 գեաղից B  
 21 յագարակ Cj  
 22 զպէտս A  
 23 ուստեք Aj, ուստեք CE  
 24 արժան B  
 25 է B  
 26 իշխանաց C  
 27 Ուղ. ԻԿ: 23  
 27 դարձեալ + բէ + U  
 28 Հմմտ. Ուղ. ԻԿ: 20  
 28 լ աստուծոյ BIj  
 29 վր Cj  
 30 պղերգաց BE  
 31 հովուաց Cj  
 32 զբանաւորս E  
 33 նորայ I  
 34 ոգոյ Cj, հոգւոց B, լ յորում ոչ է արթնութիւն ոգոյ U

մարմնոյ եւ ոչ պատահումն բարւոյ՝ ժամանակի, ըստ վերագրելոցդ: 50 Վասնորոյ՝ անգիտանամ, եթէ զի՞նչ գործեցից: 51 Թողուլ լքանել զհաւաս հովուապետին ի խնամոց հովուութեան<sup>2</sup>, եւ զգառինսն<sup>3</sup> ի զգայլոցն<sup>4</sup> տեսանելով<sup>5</sup> յափշտակեալս՝ եւ անտես առնել, անհաւատութեան է՞ նշանակ, մանաւանդ՝ զիտողի<sup>7</sup> զկամս Աստուծոյ<sup>8</sup> եւ ոչ տգիտի: 52 Քանզի թէ՞<sup>9</sup> առ տգիտութեան ոք գործէ զանպատշաճսն՝ ըմպէ<sup>10</sup> գան, բայց սակաւ, ըստ տէրունական<sup>11</sup> հրամանին, իսկ գիտութեամբն՝ բազումս եւ սաստկագոյնս, թէպէտ եւ յայժմուս<sup>12</sup> ոչ ոք է տգէտ յընտրողութիւն<sup>13</sup> բարւոյն<sup>14</sup> եւ չարի, թէեւ<sup>15</sup> կամաւ ոք<sup>16</sup> տգիտանայ: 53 Իսկ փութալ<sup>17</sup> ի խրատել<sup>18</sup> եւ ուսուցանել<sup>19</sup> ըստ աստիճանիս<sup>20</sup> գործոյ<sup>21</sup> հարկաւորութեան, եւ միշտ ճմլել լեզուաւ զկաթն բանին Աստուծոյ ի բերանս հոգւոց<sup>22</sup> տղայեցելոց<sup>23</sup> ի Քրիստոս, ահա յանհնարիցն<sup>24</sup> է, ըստ վերագրելոցդ<sup>25</sup>

այսմ<sup>26</sup> ժամանակի եւ տեղոյ<sup>27</sup>, անձամբ մերով զայս առնել<sup>28</sup>: 54 Սակայն, զի մի<sup>29</sup> ամենեւին անպտուղք եղիցուք առ ձեզ հաւատացեալ ժողովուրդք<sup>30</sup> մեզ ի Հոգւոյն<sup>31</sup> Աստուծոյ<sup>32</sup>, արդարապէս դատեցաք մեք, եւ որ ընդ մեզ<sup>33</sup> եպիսկոպոսունք եւ վարդապետք, յիշեցուցանել ձեզ գրով զպատուիրեալսն յԱստուծոյ<sup>34</sup> ի Հին եւ ի Նոր կտակարանս:

55 Նմանելով<sup>35</sup> յայսմիկ մեծի առաքելոյն Պաղոսի, որ ո՛չ միայն<sup>36</sup> շրջելով ի տար աշխարհ<sup>37</sup> քարոզէր զաւետարանն, որպէս եւ ինքն իսկ ասէր<sup>38</sup> յերուսաղեմէ մինչ<sup>39</sup> ի Լիւրիկեա<sup>40</sup>, այլեւ ի կապանս գոլով՝ թղթովք հաստատէր զաշակերտեալսն, որպէս եւ յայտ<sup>41</sup> առնէ<sup>42</sup> գրելովն. «Աղաչեմ զձեզ ես, որ կապեալս եմ ի Տէր, արժանի զնալ կոչմանն<sup>43</sup>, յոր<sup>44</sup> կոչեցարուք<sup>45</sup>»:

56 Ընդ նմին եւ մե՛ք իրբեւ ի կամաւոր բանտէ<sup>46</sup> եւ ի<sup>47</sup> կապանաց<sup>47</sup> յայսմ տաւ-

1 բարոյ C, քարեայ U  
 2 հովուքե C, հովուքեանն B  
 3 զգառիսս ABI  
 4 զայլոցն CQ, զայլոց j  
 5 տեսանել C  
 6 անհաւատութեանն C  
 7 զիտողի I  
 8 սնն I CEFUjQ  
 9 թէեւ ABGH, + ոչ + թէ U  
 10 ըմբէ CEj  
 11 տեսան CF, տէրունեան B, տրական E  
 12 այժմուս I, յայժմոյս U  
 13 ընտրողութիւն U  
 14 բարոյն Cj, բարոյս U  
 15 թէպետ + եւ + CEFUj  
 16 կամաւ I կամ ոք B  
 17 փութայ U  
 18 ի ի խրատել D  
 19 յուսուցանել BCEFjQ  
 20 աշտիճանիս CFj, աստիճանիս U  
 21 ի գործոյ Dj, գծոյ C  
 22 ի հոգւոց B  
 23 տղայացելոյ BCIFjQ, տղայեցելոցն U  
 24 անհնարիցն A  
 25 վերագրոցդ C, վերագրելոցդ B

26 այժմ A, յայժմու CDEFUjQ  
 27 տեղոյ BCEj  
 28 ա. առնել զայս B  
 29 + միայն եւ + մի U  
 30 ժողովուրդ BCEFIUjQ  
 31 հոգոյն j  
 32 ի աստուծոյ A, սրբոյ ի աստուծոյ EFUQ  
 33 ի U  
 34 ա՛յ I  
 35 նմանել C  
 36 միայն U  
 37 յաշխարհ U  
 38 ասէ C  
 39 մինչեւ ABEFIUjQ  
 40 լիւրիկեայ AI, լուրիկէ CDj, լիւրիկիայ EF, լուրիկիայ U  
 41 յայտ U  
 42 առնէր U  
 43 գոչմանն U  
 44 յոր + եւ + B  
 45 Ի՞նչէ՞-՛Գ- 1  
 46 բանտէ BCEIj  
 47 ի ի CEIj  
 48 կապանացն U

թագին քարանձաւի<sup>1</sup> արգելեալք, գրով<sup>2</sup> ձեռին մերոյ խաւսիմք, որպէս բերանով ընդ ամենեսին<sup>3</sup>, որք<sup>4</sup> ունիցին ականջս լսելոյ<sup>5</sup>: 57 Ոչ զմեր ինչ բան, այլ զառաքելոցն զմարգարէիցն<sup>6</sup> եւ զվարդապետացն<sup>7</sup> եկեղեցւոյ<sup>8</sup> երկրորդելով զբանից նոցա զաւրութիւն ի լսելիս ձեր: 58 Զորս<sup>9</sup> եթէ լուեալ՝ յաւժարութեամբ ի միտ առնուցուք, որպէս բարի երկիր եւ պարարտ զսերմանեալսն<sup>10</sup> յինքեան<sup>11</sup> եւ գործով<sup>12</sup> պտղաբերեսլիք<sup>13</sup> Աստուծոյ<sup>14</sup>, անձանց ձերոց փրկութեան<sup>15</sup> եւ մեզ վարձուց լինիցիք<sup>16</sup> պատճառ: 59 Ապա թէ ոք ոչ<sup>17</sup> լուիցէ մտադիւրութեամբ, այլ<sup>18</sup> արհամարհիցէ որպէս<sup>19</sup> ամպտամբ<sup>20</sup> յԱստուծոյ<sup>21</sup> եւ<sup>22</sup> կամ թէ լուեալ եւ ոչ<sup>23</sup> պտղաբերեսցէ<sup>24</sup> գործով<sup>25</sup> զարդարութիւն, այլ անզեղջ հոգւով<sup>26</sup> եւ ապառուժ<sup>27</sup> սրտիւ կայ անյուսութեամբ ի մեզս<sup>28</sup> անդարձ մինչ<sup>29</sup> ի վախճան<sup>29</sup>: 60 Մեք

անպարտ եմք յարենէ նորա առաջի Քրիստոսի՝ վկայութեամբ<sup>30</sup> Աստուծոյ եւ հրեշտակաց նորա եւ ձեր լսողացդ ամենեցուն: 61 Քանզի ոչ խորշեցաք, կամ արգելաք ի պատմելոյ նմա<sup>31</sup> զբանն Աստուծոյ: 62 Եւ արդ՝ որպէս ի մասունս մարմնոյ քան զամենայն պատուականագոյն<sup>32</sup> եւ առաջին զլուխն է, յաղագս տեղւոյն<sup>33</sup> բարձրութեան եւ զգայարանացն ի նմա եղելոց<sup>34</sup>, եւ ապա<sup>35</sup> այլքն<sup>36</sup> յանդամոց<sup>37</sup> մի ըստ<sup>38</sup> միոջէ<sup>39</sup>: 63 Այսպէս եւ յանդամս հոգւոյն՝ մեծ եւ առաջին<sup>40</sup> իբրեւ զգլուխս<sup>41</sup> է հաւատոյն ճշմարտութիւն. եւ ընդ նմին յարմարեալք<sup>42</sup> որպէս անձն<sup>43</sup> ընդ զլսոյ՝ գործք արդարութեան մեծամեծք եւ փոքունք, ըստ պատուիրանացն Քրիստոսի<sup>44</sup> Աստուծոյ<sup>45</sup>: 64 Վասն այսորիկ<sup>46</sup> եւ մեք նախ եւ առաջին՝ զգլխոյն<sup>47</sup> ամենայն բարութեանց զհաւատոյն բուռն<sup>48</sup> հարկանելով զիցուք առաջի լսողացդ<sup>49</sup>, ոչ նորոգ ինչ գրելով, այլ ի վերայ<sup>50</sup> հիման առաքելոց եւ մարգարէից եւ հարց<sup>51</sup> սրբոց շինելով համառաւտ բանիւ, զի<sup>52</sup> յանու-

1 Բարանձաւս + ի + I  
 2 գրով BCEFj, որով U  
 3 ամենեսեան BU, ամենեսին j  
 4 որ ACEFIjQ  
 5 լ լսելոյ B  
 6 + եւ + զմարգարէիցն ACEIUQ, + եւ + զմարգարէից j  
 7 զվարդապետաց CEFIUj  
 8 եկեղեցոյ j  
 9 յոր G, գոր B  
 10 զսերմանեալսն U  
 11 + ի + յինքեան B  
 12 գործով B  
 13 պտղաբերեսլիք C  
 14 յայ I  
 15 փրկութիւն Cj  
 16 լինիցիք EU  
 17 տ. ոչ ոք EU  
 18 եւ լ այլ B, լ այլ I  
 19 իբրեւ I որպէս B  
 20 ամպտամբ j  
 21 այլ U  
 22 եւ լ այլ, իբրեւ B  
 23 պտղաբերիցէ B  
 24 գործով B  
 25 հոգով Cj  
 26 ապառուժն CDEFHIUj  
 27 լ ի մեզս A  
 28 մինչեւ BCj  
 29 վաղման j

30 վկայութեամբն BI  
 31 լ նմա AG  
 32 պատուականագոյն + է + j  
 33 տեղոյն CIj  
 34 եղելոյ U  
 35 ապալ CI  
 36 յայլքն C  
 37 յանդամոցն ABI  
 38 ընդ A  
 39 միոջ CUj  
 40 առաջինն j  
 41 գլուխ C, գլուխ ABEFIUjQ  
 42 յարմարեալ B  
 43 ունեն լ անձն G, յանձն I  
 44 լ Քրիստոսի AQ  
 45 լ աստուծոյ CEFIUjQ  
 46 լ վասն այսորիկ U  
 47 գլխոյն BI  
 48 բուռն C  
 49 լսողացդ I  
 50 վր C  
 51 հարցն AFUQ  
 52 զի + մի + AEFIjQ

սուսմ<sup>1</sup> սգիտաց լսելով բան, որ ո՛չ ըստ ուղղափառ<sup>2</sup> եկեղեցւոյ<sup>3</sup> դաւանութեան, այլ արտաքոյ Աստուածաշունչ գրոց բարբառին ի կործանումն լսողաց<sup>4</sup>, մոլորիցի<sup>5</sup> ոք ի ճշմարտութենէն: 65 Այլ զի գիտիցէք, թէ<sup>6</sup> յո՞վ<sup>7</sup> արդեաւք<sup>8</sup> հաւատացիք<sup>9</sup> ի մկրտութեանն<sup>10</sup> աւուր, ըստ Պաւղոսի, զի<sup>11</sup> ասէ. «Գիտեմ յո՞ւ<sup>12</sup> հաւատացեալն եմ», եւ կամ թէ՛ որպէ՞ս արժան<sup>13</sup> է<sup>14</sup> ունել ուղղափառ քրիստոնէին<sup>15</sup> զդաւանութիւն հաւատոյն, յորում եւ սկսանիմք պարզ եւ յայտնի բանիւ<sup>16</sup> ցուցանել զհաւատոյ<sup>17</sup> ճշմարտութիւն<sup>18</sup>:

66 Պարտ եւ արժան է Քրիստոսի երկրպագուաց<sup>19</sup> եւ<sup>20</sup> յանուն Սուրբ Երրորդութեանն<sup>21</sup> մկրտելոց խոստովանել համագոյ զերիս<sup>22</sup> անձնաւորութիւնն՝ Հաւր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ, մի բնութիւն եւ<sup>23</sup> մի աստուածութիւն<sup>24</sup> եւ մի իշխանութիւն՝ համապատիւ եւ զուղղափառ<sup>25</sup>: 67 Ոչ յու-

մեքէ<sup>26</sup> եղեալ եւ ոչ յետոյ սկսեալ, եւ ոչ ի խոնարհութենէ ի բարձրութիւն ամբարձեալ, կամ ի տկարութենէ ի զաւրութիւն փոփոխեալ, այլ յառաջ քան զամենայն յաւիտեանս էր, եւ յայժմուս<sup>27</sup> է եւ յանվախճան յաւիտեանսն<sup>28</sup> եղիցի՝ անեղ եւ անմահ էութիւն<sup>29</sup>, աներեւոյթ ի բնութենէ<sup>30</sup>, եւ երեւելի վասն արարածոցս, տեսող<sup>31</sup> ամենայնի<sup>32</sup> եւ անտես յամենայնէ:

68 Հայր՝ անսկիզբն եւ անծին<sup>33</sup>: 69 Որդի՝ ծնեալ ի բնութենէ Հաւր, այլ՝ անժամանակ: 70 Ոչ ըստ մարդկան ծննդեան ախտաւոր եւ հոսանուտ, զոր եւ զմտաւածելն է հայհոյութիւն, թող թէ բարբառել բանիւ, այլ որպէս՝ լոյս ի լուսոյ եւ հուր ի հրոյ, զի ոչ են աւտարք ի բաժանիլն, այլ մի ճառագայթ եւ մի ջերմութիւն հրոյն եւ լուսոյ<sup>34</sup>, ծնելոյն<sup>35</sup> եւ յորմէ ծնան. եւ մի՛ է բնութիւն երկաքանչիւրոցն, թէպէտ եւ բաժանին ի միմեանց անձամբ: 71 Նոյնպէս եւ լոյս Որդի՛ ի լոյս Հաւրէ, եւ հուր աստուածութեանն<sup>36</sup> Որդւոյ<sup>37</sup> ի հրոյ աստուածութեանն<sup>38</sup> Հաւր յառաջ եկեալ<sup>39</sup> ծննդեամբ, ո՛չ են այլեւայլ, այլ մի եւ նոյն բնութեամբ<sup>40</sup>:

72 Իսկ աւրինակ անաւրինակ<sup>41</sup> ծննդեանն<sup>42</sup> Որդւոյ ոչ այլ ինչ է, բայց որ ի մեզ մտացս ծնունդ զբան, թէպէտ եւ ո՛չ

1 անուսումն I  
 2 ուղափառ I  
 3 ի եկեղեցւոյ G, եկեղեցեաց F, եկեղեցոյ j  
 4 լսողաց I  
 5 մոլորեացի B  
 6 եթէ I  
 7 ո՞վ A  
 8 տ. արդեաւք եթէ յո՞ւ B, յարդեոք I  
 9 հաւատացե՛ք BCEFIJ  
 10 մկրտութեան j  
 11 որ ի զի DGHNP  
 12 ո U  
 \* ԻՆՏԵՐՆԱԿՆԵՆԻ 12  
 13 արժան B  
 14 ի արժան է U  
 15 քրիստովեւեի I, քրիստոնէի U  
 16 ի բանի G  
 17 զհաւատոյն E  
 18 նշմարտութիւն ի դաւանութեան ADFH, նշմարտութեանն + դաւանութիւն + AQ  
 19 երկրպագուացն BI  
 20 եւ ի I  
 21 երրորդութեան I  
 22 զերիսս EF  
 23 ի եւ AUQ  
 24 անութիւնն U  
 25 զուղղափառ CFUPO

26 յումէէ C  
 27 այժմոյս U  
 28 յաւիտեանս BCUIj  
 29 րնքի E, անմահութիւն F  
 30 րնութիւն ի էութիւն E  
 31 տեսող Ij  
 32 յամի I  
 33 անծին + եւ անվախճան + Q  
 34 լուսոյն BI  
 35 ծնանելոյն E  
 36 անութեան j  
 37 որդոյ Ij  
 38 աստուածութեան DGHNPQ  
 39 ի յառաջ եկեալ A  
 40 րնութիւն U  
 41 անաւրինակն B  
 42 ծննդեան E



ամենայնիւ համեմատի<sup>1</sup> ճշմարտութեանն աւրինակս: 73 Վասն որոյ եւ բան ասի՝ յազգս անապական գոլոյ<sup>2</sup> ծննդեանն: 74 Իսկ Որդի, զի ի Հաւր բնութենէ<sup>3</sup> է եւ ոչ աւտար ի նմանէ, կամ արարած, ըստ հայհոյութեանն<sup>4</sup> Արիոսի: 75 Եւ հնար իմանալոյ զանիմանալին՝ ոչ այլ ինչ է, բայց հաւատալ ասացելոցն<sup>5</sup> ի գիրս սուրբս, եւ ո՛չ ընդ քննութեամբ<sup>6</sup> արկանել զանքննելին<sup>7</sup>, որք<sup>8</sup> անհաս մտաց ասացին զաստուածային ծնունդն եւ անճառ բանից<sup>9</sup>:

76 Նոյնպէս եւ Հոգին Սուրբ՝ բղխումն ասի<sup>10</sup> առ ի Հաւրէ եւ փառակից Որդւոյ, Աստուած կատարեալ որպէս զՀայր եւ զՈրդի: 77 Մի կամք երից անձնաւորութեանն<sup>11</sup> եւ մի զաւրութիւն<sup>12</sup> եւ մի արարչութիւն: 78 Հայր կամեցաւ ստեղծանել զերեւելի եւ աներեւոյթ<sup>13</sup> արարածս, եւ Որդի՝ գոյացոյց յանգոյից<sup>14</sup>, եւ Հոգին Սուրբ զարգարեաց իմաստութեամբ: 79 Եւ նոյն ինքն բանն Աստուծոյ<sup>15</sup>, որ արար զմարդն<sup>16</sup> ի պատկեր իւր՝, եւ երեւեցաւ նմա յետ յանցաւորութեանն<sup>17</sup> եւ ամենայն արդարոցն առաջնոց<sup>18</sup> Նոյի եւ Աբրահամու եւ Իսահա-

կայ<sup>19</sup> եւ Յակոբայ<sup>20</sup> եւ Յաւբայ<sup>21</sup>, Մովսէսի<sup>22</sup> եւ Ահարաւնի<sup>23</sup> եւ Յեսուայ եւ այլոց մարգարէիցն: 80 Եւ խաւսեցաւ ընդ նոսա, ի ժամանակս վերջինս<sup>24</sup> աւետեալք<sup>25</sup> հրեշտակապետին Գաբրիելի<sup>26</sup> էջ յորովայնի<sup>27</sup> կուսին Մարիամու, եւ առեալ ի բնութենէ նորա<sup>28</sup> մարմին եւ<sup>29</sup> հոգի եւ միտս եւ խառնեաց նոր եւ անճառելի միաւորութեամբ<sup>30</sup> ընդ Աստուածութեան<sup>31</sup> իւրում: 81 Եւ զարգացեալ յորովայնին<sup>32</sup> իննամսեայ<sup>33</sup> ժամանակաւ որպէս մանուկ, ծնաւ Աստուած եւ մարդ կատարեալ՝ անշփոթ էութեամբ<sup>34</sup> եւ անբաժանելի միաւորութեամբ, մի Քրիստոս եւ մի անձնաւորութիւն<sup>35</sup> նորա, յերկուց բնութեանց միացելոց<sup>36</sup>: 82 Կաթնասուն եղեւ<sup>37</sup> որպէս զմարդ<sup>38</sup>, եւ ի հրեշտակաց փառաւորեցաւ որպէս զԱստուած: 83 Շրջեցաւ յաշխարհի կատարիչն<sup>39</sup> ամենայնի զամս Լ, մինչեւ ի կատարումն հասակի մարդկութեանն<sup>40</sup>: 84 Մկրտեցաւ<sup>41</sup> ի ծառայէն որպէս զմարդ<sup>42</sup>, եւ վկայեցաւ ի Հաւրէ

1 համեմատիւ U  
 2 գոլով CFIj  
 3 բնութենէն E CEF  
 4 հայհոյութեան j  
 5 յասացելոցն U  
 6 բնութեամբն E, բնութեան B  
 7 տ. զանքննելին արկանել BI  
 8 որ I որք B  
 9 բանիցն U  
 10 ասէ B  
 11 անձնաւորութեանցն P, + անձանցն պսիմն + անձնաւորութեանցն U  
 12 + ներգործութիւն + Q  
 13 զաներեւոյթ A, աներեւութ E  
 14 անգոյից U  
 15 աստուած Q  
 16 զմարդ F  
 17 Նոյնք. Լ՝ 27  
 18 անցաւորութեանն AU  
 19 առաջնոցն BIU

19 սահակայ CEFUj  
 20 յակոբայ A, յակովբա BF, յակովբայ I, յակոբայ j  
 21 յովբայ BCEFj, յորայ P  
 22 մասիսի ADGHNP, մովսիսի EFQ  
 23 ահարոնի CFUj, ահարովնի BEIQ  
 24 վերջին CEFUj  
 25 + եւ + աւետեալ B  
 26 գաբրիէլի Cj  
 27 յորովայն BCEFIUjQ  
 28 նորայ I  
 29 I եւ EFU  
 30 միաւորութեամբն E  
 31 անձութեանն BU  
 32 յորովայնի B  
 33 ինն ամսեան CEFj, ինն ամսեանն U  
 34 էքք E  
 35 անձնութիւն B  
 36 միացեալ F  
 37 եղեալ B  
 38 մարդ I  
 39 կատար ինչ U  
 40 մարդկութեան j  
 41 + ի յորդանան Q  
 42 I զմարդ C

եւ ի Հոգւոյն<sup>1</sup> որպէս զՈրդի բարձրելոյն<sup>2</sup>: 85 Փորձեցաւ ի սատանայէ որպէս զմարդ եւ յաղթեաց փորձողին որպէս զԱստուած: 86 Քաղցեալ եւ ծարաւեցաւ եւ ննջեաց եւ արտասուեաց եւ վաստակեցաւ որպէս մարդ<sup>3</sup> մտեալ ընդ աւրինաւք մարմնոյ<sup>4</sup>, եւ կատարեաց զսքանչելիս<sup>5</sup> եւ նշանս եւ եցոյց զաւրութիւնս աստուածայինս՝ որպէս զԱստուած կատարեալ: 87 Եկն կամաւորաբար ի չարչարանս, եւ չարչարեցաւ անչարչարելին՝ չարչարելի բնութեամբ<sup>6</sup> ի վերայ<sup>7</sup> Խաչին: 88 Մեռաւ անպարտականն մահու՝ մահկանացու մարմնովս, վասն կենդանացուցանելոյ զմեռեալ<sup>8</sup> մեղաւք<sup>9</sup> բնութիւնս<sup>10</sup>: 89 Էջ ի զերեզման եւ արար աւարումն<sup>11</sup> կրկին դժոխոց. մարդկային<sup>12</sup> Հոգւովն, միացելովն ընդ աստուածութեանն, Հոգւոցն, որ ի դժոխս, շնորհելով<sup>13</sup> ազատութիւն: 90 Իսկ աստուածային մարմնոյն<sup>14</sup> յարութեամբն<sup>15</sup> տալով յոյս յարութեան մահկանացու բնութեանս<sup>16</sup> յապականութենէ մահու: 91 Յարեաւ ի մեռելոց իշխանաբար յաւուր երրորդի<sup>17</sup>, եւ երեւեցաւ աշակերտաց իւրոց երկրտասանիցն<sup>18</sup> եւ<sup>19</sup> հաւթանասնիցն<sup>20</sup> եւ

Հինգ<sup>21</sup> Հարիւրոցն<sup>22</sup> եւ այլոց բազմաց, որք եղեն նորա<sup>23</sup> վկայք եւ քարոզք ընդ տիեզերս. եւ յաւուրս քառասունս<sup>24</sup> երեւեալ նոցա եւ խաւսէր ընդ նոսա:

92 Եւ ի լրումն քառասնեկի աւուրցն<sup>25</sup> վերացաւ ի յերկինս եւ նստաւ ընդ աջմէ Հաւր ի բարձունս՝ մերով բնութեամբս, յորմէ անբաժանելի էր աստուածութեամբն, եւ գալոց է նովին մարմնովն<sup>26</sup> փառաւք աստուածութեանն<sup>27</sup> իւրոյ եւ Հաւր՝ յարուցանել զմեռեալս եւ դատել զաշխարհս արդարութեամբ՝ բարեգործացն<sup>28</sup> զբարեացն տալով ժառանգութիւն<sup>29</sup> եւ զանվախճան թագաւորութիւնն<sup>30</sup>, իսկ զործողացն չարեաց՝ դամաւթ<sup>31</sup> յաւիտենից<sup>32</sup> եւ զտանջանսն<sup>33</sup> ըստ իւրաքանչիւր գործոց<sup>34</sup>:

93 Եւ արդ՝ այս դաւանութիւն ճշմարիտ հաւատոյ՝ Հիմն է աստուածայնոյ<sup>35</sup> տաճարիս<sup>36</sup>, որ ի մեզ: 94 Իսկ զործք բարեաց<sup>37</sup> շինուածն<sup>38</sup> է<sup>39</sup> ի վերայ<sup>40</sup> այսր Հիման, որպէս եւ<sup>41</sup> Տէրն զդաւանութիւնն<sup>42</sup> Պետրոսի եզ որպէս զվէմն<sup>43</sup> Հիմն իմանա-

1 հոգոյն j  
 2 բարձրելոյն DGHNUjP բարձրելույն I  
 3 լ մարդ BCEFUjQ  
 4 մն E  
 5 սփանչելիս C  
 6 բնութեամբս ABCFUjQ  
 7 վր C  
 8 զմեռեալս B  
 9 տ. գմեղոֆ մեռեալ EFU  
 10 բնութեամբս B  
 11 աւերումն B  
 12 մարդկային j  
 13 շնորհել j  
 14 մարմնով I  
 15 յազատութեամբն լ յարութեամբն BCj, յարութեամբ j  
 16 ի լ բնութեանս U  
 17 երրորդի A  
 18 երկրտասանիցն C  
 19 լ եւ CEFj  
 20 իւրաճասնիցն C, եւրաճասնիցն IjQ, հ.իցն U

21 հինգ C  
 22 հարիւրոց B, են.իցն U  
 23 նոր C  
 24 խ.ս U  
 25 աւուրց I  
 26 մարմնով BCFIj, մն E  
 27 աճքն E, աճուրք FI  
 28 բարի գործացն I, բարեգործացն U  
 29 ժառանգութիւն I  
 30 թագաւորութեանս U  
 31 գամաւթն BCEIjQ  
 32 յւոց I, գամաւթի իւրեց լ գամաւթ յաւիտենից լ լ  
 33 գտանջանս ABI  
 34 գործոցն A  
 35 ա՛ծային B, ա՛ծայնուոյն I  
 36 տաճարին B  
 37 բարեացն ABCFEUj  
 38 շինուած Bj  
 39 լ է B  
 40 վր Cj  
 41 լ եւ BI  
 42 զդաւանութիւն j  
 43 վէմ՛ C, զվէմ՛ AEFUjQ

լի եկեղեցւոյ՝ իւրում, եւ<sup>2</sup> զինքն որպէս շինող<sup>3</sup>, եւ զընտրելոց իւրոց բարէգործութիւնս, որ յամենայն ազգաց իբրեւ զնիւթ շինուածոց՝ փոխանակ քարի եւ փայտի եւ այլոց պիտոյից: 95 Դարձեալ՝ է նա<sup>4</sup> որպէս զճարտարապետ<sup>5</sup>, եւ մեք որպէս<sup>6</sup> զմշակս<sup>7</sup> հրամանակատարս<sup>8</sup>: 96 Ըստ որում ասաց աշակերտացն, թէ<sup>9</sup>. «Առանց իմ՝ ոչ ինչ կարէք առնել»: 97 Գրէ<sup>10</sup> եւ<sup>11</sup> Պաւղոս, թէ<sup>12</sup>. «Ես զիմաստութիւնն<sup>13</sup> Աստուծոյ հիմն ելի»<sup>է</sup>, որ է Քրիստոս, եւ որ ի նա հաւատն<sup>14</sup> ճշմարտութեան, «բայց՝ այլ է, որ շինէ<sup>15</sup>»<sup>է</sup>, այսինքն՝ որ են<sup>16</sup> եւ որ գալոց են<sup>17</sup> յաշխարհ<sup>18</sup>: 98 Եւ շինելն<sup>19</sup> գործովք<sup>20</sup>, զոր կամի իւրաքանչիւր ոք, եթէ բարի եւ եթէ չար: 99 «Եթէ ոք շինէ<sup>21</sup>, ասէ<sup>22</sup>, ի վերայ<sup>23</sup> հիմանս այսորիկ ոսկի»<sup>է</sup>, որ է արդարութիւն եւ ճշմարտութիւն, արծաթ, որ է մաքրութիւն մտաց եւ սրբութիւն սրտի:

100 Ականս պատուականս, որ են<sup>25</sup> մասունք բազմապատիկ<sup>26</sup> առաքինութեանց. սէր, խոնարհութիւն<sup>27</sup>, ողորմածութիւն<sup>28</sup>, անոխակալութիւն, պահք, աղաւթք, ժուժկալութիւն: 101 Այսոքիկ<sup>29</sup> են<sup>30</sup> եւ որ նման սոցա են պատուական<sup>31</sup> ակունքն<sup>32</sup> շինեալք<sup>33</sup> յարդարոց անձանց ի վերայ հիման հաւատոյն:

102 Իսկ մեղսասիրացն անձինք՝ ոչ ի պատուական եւ ի հաստատուն նիւթոցս<sup>34</sup> յայսցանէ<sup>35</sup> ասէ<sup>36</sup>, շինեն զշինուածս իւրեանց ի վերայ հաւատոյն հիման, այլ յանարգաց<sup>37</sup> եւ ի զիւրավատնեկեաց<sup>38</sup>, այսինքն՝ փայտ, խոտ, եղեգն<sup>39</sup>: 103 Փայտն<sup>40</sup> զթանձրագունից<sup>41</sup> մեղաց<sup>42</sup> ունելով<sup>43</sup> զտեսակ, զապականութեան<sup>44</sup>, զպոռնկութեան, զգողութեան<sup>45</sup>, զյափշտակութեան<sup>46</sup>, եւ որ<sup>47</sup> նման սոցա: 104 Խոտն՝ զխորհրդոցն չարութիւն ժողովեալս<sup>48</sup> ի սրտի, եղեգն<sup>49</sup>

1 եկեղեցոյ Cj  
 2 I եւ B  
 3 գշիւող ABCFI, շինաւղ j  
 4 նայ C  
 5 գտանարապետ BC  
 6 որպէս I իբրեւ ABI  
 7 մշակս EFj  
 8 հրամանատարս CDEGHINUJPK  
 9 եթէ BCFUj  
 = Յոյն. ժ. Է. 5  
 10 որ է I գրէ U  
 11 I եւ B  
 12 եթէ BI  
 13 զիմաստութիւն Uj  
 է Հայ. Լ. Կ. Գ. Գ. 10  
 14 հաւատան I  
 15 շինէն UQ  
 Գ Լ. Կ. Գ. Գ. 10  
 16 էն IQ  
 17 էն I եւ GQ, գալոցն է B  
 18 աշխարհ E  
 19 շինեալն B  
 20 գործք + ամվ + BI  
 21 լինէ U  
 22 I ասէ BI  
 23 վե E  
 24 I ոսկի A  
 Գ Լ. Կ. Գ. Գ. 12

25 է | եւ U  
 26 բազմապատիկ E  
 27 + եւ + խոնարհութիւն B  
 28 ողորմութիւն BGQ, + եւ + ողորմութիւն B  
 29 այսոքիկ E  
 30 I եւ BCFUjQ  
 31 այսոքիկ եւ որ նման սոցին պատուականագոյնքն են I այսոքիկ եւ եւ որ նման սոցա են պատուական Q  
 32 ակունքն են B, պատուականագոյնքն I պատուական ակունքն U  
 33 շինել I  
 34 նիւթոցս CEFUj  
 35 յայսմանէ CEFUjQ  
 36 I j  
 37 անարգաց j  
 38 դիւրավատնեկաց B  
 39 եղեգն I  
 40 փայտ j  
 41 զթանձրագունիցն E  
 42 մեղացն CFUj  
 43 տ. ունելով մեղացն E  
 44 զսպանութեան I զապականութեան CEFUQ  
 զսպանութեան j  
 45 + եւ + զգողութեան U  
 46 զյափշտակութեան U  
 47 որք I  
 48 ժովես E  
 49 եղեգն IQ

զբանիցն գարշութիւն<sup>1</sup> նշանակէ, զորս<sup>2</sup> բղխէն<sup>3</sup> ի բերանոց<sup>4</sup> մարդիկ<sup>5</sup>, զլեզուսն<sup>6</sup> գործարան<sup>7</sup> տուեալ սատանայի, թշնամանելով<sup>8</sup> եւ անարգելով զընկերս<sup>9</sup> զանազան եւ պէսպէս Հայհոյութեամբ, որ ըստ գեղձկացն բարբառոյ<sup>10</sup> իշոցք<sup>11</sup> անուանին<sup>12</sup>, եւ ըստ գրոց սովորութեան՝ անէծք եւ թշնամանք եւ որ այսպիսի<sup>13</sup> են անուանք, զորոց եւ Դաւիթ ասէ, թէ. «Անիծիւք<sup>14</sup> եւ դառնութեամբ լի են բերանք նոցա»<sup>15</sup>: 105 Նաեւ<sup>15</sup> ստութիւնն<sup>16</sup> եւ<sup>17</sup> չարախաւսութիւնն<sup>18</sup> եւ մատնութիւնն<sup>19</sup> եւ այլք, որ յայս յարին<sup>20</sup>, բանք անիրաւութեան<sup>21</sup> յեղեգան<sup>22</sup> են աւրինակի<sup>23</sup>:

106 Եւ զայտոցիկ գերկուց Հակառակ<sup>24</sup> շինուածոց նիւթս<sup>25</sup>, որ ի պատուականաց եւ յանարգաց<sup>26</sup>, հուրն, ասէ, ընտրեսցէ<sup>27</sup>, քանզի<sup>28</sup> հրով յայտնելոց<sup>29</sup> է դատաւորն: 107 Ե-

թէ<sup>30</sup> գործն<sup>31</sup>, զոր շինեսց ի վերայ<sup>32</sup> հաւատոյն<sup>33</sup> հիման, ոսկի է եւ արծաթ եւ ականս պատուականս, որք<sup>34</sup> ո՛չ ապականին, այլ եւ սրբին ի հրոյն, գործողն<sup>35</sup> կեցցէ եւ վարձս առցէ: 108 Իսկ եթէ խոտ է եւ եղեգն<sup>36</sup> եւ փայտ<sup>37</sup>, որ դիւրաւ ապականին ի հրոյ անտի, որ գործեսցն զայն, տուժեսցի: 109 Վասնզի, զոր աւրինակ ապարանք՝ հիմամբն<sup>38</sup> միայն չեն բաւական լինել<sup>39</sup> ի բնակութիւն մարդկան, այլ պէտս ունին որմոց եւ ձեղուանց եւ այլոց շինուածոցն<sup>40</sup>: 110 Նոյնպէս եւ հաւատովն<sup>41</sup> միայն, առանց գործոց, ոչ ոք կարէ զանձն իւր շինել<sup>42</sup> տաճար Աստուծոյ: 111 Եւ որպէս գլուխ՝ առանց անձին<sup>43</sup> յարմարութեան ոչ կարէ կրել<sup>44</sup> կենդանութիւն, եւ ոչ անձն<sup>45</sup> առանց գլխոյ: 112 Նոյնպէս եւ հաւատ<sup>46</sup> առանց գործոց, եւ գործք՝ առանց հաւատոյ<sup>47</sup>, մեռեալ են<sup>48</sup> երկոքին<sup>49</sup>, ըստ առաքելոյն<sup>50</sup>:

113 Վասն որոյ<sup>51</sup>, աղաչեմ<sup>52</sup> զամենեւսեան<sup>53</sup>, զի<sup>54</sup> ընդ<sup>55</sup> հաւատոցդ ճշմարտու-

1 գարշութիւնս ACFIjQ, գգարշութիւնս BU  
 2 զոր B  
 3 բղխեմ C  
 4 բերանոյ UQ  
 5 տ. մարդիկ ի բերանոց BI, մարդիկ՛ U  
 6 զլեզուսն BDGHNpQ, զլեզուս B  
 7 գործարանս CEFUj  
 8 բշնամանալով F  
 9 զընկեր E, զընկերսն BI  
 10 բարբառո C, բարույ U  
 11 իշոցք F Uj  
 12 անուանի BCEFIUj  
 13 այսպիսիք B, այսպէս U  
 14 անիծոք E  
 \* Հմմտ. Սաղմ. Թ. 7  
 15 նայել C  
 16 ստութիւն BEUj  
 17 լ եւ Q  
 18 չարախոսութիւն B, չարախոսութիւն IUj  
 19 մատնութիւն BI  
 20 տրին լ յարին U  
 21 անարգելութեան j  
 22 յեղեգանն I  
 23 + անորո՛ւի + օրինակի U  
 24 ի հակառակ EQ  
 25 նիւթ j  
 26 յանարգանց DGHNp, անարգաց I  
 27 փորձեսցէ լ ընտրեսցէ Q  
 28 վասն զի A  
 29 յայտնելոց BCDEGHNPQ

30 + եւ + եթէ F  
 31 գործ BI  
 32 վր Cj  
 33 հաւատոյ Uj  
 34 որ P  
 35 գործողն IUj  
 36 եղեգն I  
 37 փայտն j  
 38 հիմամբ j հիմամբն U  
 39 լ լինել G  
 40 շինուածոց BEUQ  
 41 հաւատովն DGHNUP  
 42 շինել C  
 43 յանձին I  
 44 գրել C  
 45 անձանց U  
 46 հաւատի B, հաւատն j  
 47 հաւատոց B  
 48 մեռլն j  
 49 երկոքինն B, յերկոքին j  
 50 առաքելոյ ABCEFIUjQ  
 \* Հմմտ. Գլ. 26  
 51 այսորիկ լ որոյ B  
 52 աղաչեմ + զձեզ + BI  
 53 զաղաչեմ լ զամենեւսեանն C, զամենեւսեանն U, աղաչեմ լ j զամենեւսեանն Q  
 54 լ U  
 55 ըստ լ ընդ CEFUj

թեան, զոր ընկալայք<sup>1</sup> ի ծննդենէ աւագանին<sup>2</sup> եւ ունիք<sup>3</sup> հաստատութեամբ, յարմարեցէք<sup>4</sup> եւ զգործս արդարութեան, զի մի՛ միով աչաւք<sup>5</sup> միայն լուսաւորիցէք<sup>6</sup> գանձինս, այլեւ<sup>7</sup> երկոքումբք<sup>8</sup> պայծառանայցէք<sup>9</sup>: 114 Եւ<sup>10</sup> մի վստահանայք ի սնոտի<sup>11</sup> յոյսն<sup>12</sup> անմտաց, որք ասեն, թէ բաւական է հաւատոյն<sup>13</sup> միայն ճշմարտութիւն քրիստոնէին<sup>14</sup> փրկիլ<sup>15</sup> ի տանջանաց<sup>16</sup> եւ արժանաւորել<sup>17</sup> արքայութեան<sup>18</sup>: 115 Զի, զոր աւրինակ, մեռեալ անդամ<sup>19</sup> չեն<sup>20</sup> ինչ պիտանացու<sup>21</sup> ի գործ մարմնոյն. նոյնպէս եւ մեռեալ հաւատ ոչ տայ<sup>22</sup> զաւրութիւն<sup>23</sup> հոգւոյն<sup>24</sup>, այլ մանաւանդ առաւելագոյն տանջանաց պարտական կացուցանէ զունդն<sup>25</sup> իւր, որպէս այն, որ զմի տաղանդն<sup>26</sup> պահեաց<sup>27</sup> եւ ոչ շահեցաւ<sup>28</sup> նման ընկերացն, զի տաղանդն՝ հաւատն է<sup>29</sup>, եւ<sup>30</sup>

շահ տաղանդացն<sup>31</sup> գործքն<sup>32</sup>: 116 Եթէ<sup>33</sup> վասն է՞ր ասի հաւատ մեռեալ առանց գործոց<sup>34</sup>, յայտնի արասցուք, որոց<sup>35</sup> ոչ գիտեն:

117 Հաւատոյն անուն<sup>36</sup> մի է, բայց կրկին ունի զաւրութիւն<sup>37</sup>. Առաջին՝ դաւանութեան<sup>38</sup> հաւատն<sup>39</sup>, որ է խոստովանութիւն ի սուրբ Երրորդութիւնն<sup>40</sup>, զոր ընկալաւ<sup>41</sup> իւրաքանչիւր որք<sup>42</sup> յաւագանէն: 118 Երկրորդ, հաւատ<sup>43</sup> այն է, որ զբանս, զոր Հոգին Սուրբ խաւսեցեալ է բերանով մարգարէին<sup>44</sup>, եւ առաքելոցն<sup>45</sup>, եւ եկեղեցւոյ<sup>46</sup> վարդապետաւք, զորս<sup>47</sup> ի գիրս սուրբս<sup>48</sup> գրեցին, չհամարի առասպելս<sup>49</sup> եւ սուտս<sup>50</sup>, այլ հաւատայ<sup>51</sup>, թէ ճշմարիտ են եւ ուղիղ, այնպէս որպէս<sup>52</sup> թէ աչաւք իւրովք տեսանէ զամենայն եղեալսն<sup>53</sup> եւ զլինելոցն եւ զոր էնն: 119 Եղեալն այն է, զոր պատմեն, թէ ամենայն երեւելի եւ աներեւոյթ բնութիւնք<sup>54</sup> ոչ էին եւ յկատուծոյ<sup>55</sup> հրամանէն ստեղծեալ եղեն, եւ որ

1 ընկալայիդ U  
 2 աւագանէն I, աւագանին U  
 3 ունիմք U  
 4 յարմարիցեմք BCFIj  
 5 աչով B  
 6 լուսաւորեցեմք BU  
 7 այլ CEFj, առ առ I U  
 8 երկոյնումբք C, երկոնումք BIj  
 9 պայծառնայցեմք j  
 10 I եւ Cj  
 11 I U  
 12 յոյս BI  
 13 հաւատսն B  
 14 քրիստովնէին I  
 15 փրկիլ I  
 16 տանջանացն BI  
 17 արժանաւորիլ BU  
 18 արեւոյտբանն ABCEFIUjQ  
 19 անդամք U  
 20 չէ BI  
 21 պիտանացոյ U  
 22 տա CIj  
 23 զյարբի  
 24 հոգոյն I  
 25 զունդն ACIj, զունդսն U  
 26 տաղանտրն I  
 27 պահանջեաց UQ  
 28 պահեաց եւ ոչ շահեցաւ I պահ...աւ E  
 29 հատանէ U  
 30 I U

31 տաղադոյն Q, գտաղանդոյն U  
 32 գործն U  
 33 + եւ + եթէ EFU, + եւ + բէ ABij  
 34 ա. առանց գործոց + եւ + B  
 35 որ B  
 36 յանուն U  
 37 զաւրարդ F  
 38 դաւանութիւն A, + ի + դաւանութիւն B, + ի + դաւանութեան I  
 39 հաւատն + է + A  
 40 երրորդութիւն j  
 41 ընկալան A  
 42 I ոք B  
 43 հաւատն E  
 44 մարգարէիցն BCFIjQ, մարգարէից U  
 45 առաքելոց U  
 46 եկեղեցոյ Cj  
 47 զոր BCEFUjQ  
 48 սուրբ U  
 49 առասպելս B  
 50 սուտ BI  
 51 հաւատա I  
 52 I U  
 53 գեղեալսն AEFUjQ  
 54 բնութիւն ABCEFIUjQ  
 55 ալ U

ինչ յետ լինելութեան արարածոց սքանչե-  
լիք եւ զաւրութիւնք եղեալք<sup>1</sup> յԱստուծոյ<sup>2</sup>  
պատմին<sup>3</sup> ի գիրս, ի Հնումն եւ ի նորումս<sup>4</sup>:  
120 Եւ լինելոցն այն է, զոր ասեն<sup>5</sup> բարե-  
գործացն<sup>6</sup> բարի Հատուցումն լինել յԱս-  
տուծոյ<sup>7</sup>, եւ<sup>8</sup> չարագործացն<sup>9</sup> տանջանք<sup>10</sup> եւ  
Հուր յաւիտենական<sup>11</sup>: 121 Եւ որ էնն<sup>12</sup> այն  
է, զոր քարոզեն յամենայն բանս իւրեանց,  
թէ Աստուած մերձաւոր է առ ամենեւեան  
եւ ոչ հեռաւոր, եւ զոր խորհին մարդիկ ի  
միտս իւրեանց, բարի կամ չար, իմանայ  
զամենայն<sup>13</sup>, եւ զոր խաւսին բանս լե-  
զուաւ՝ լսէ անսխալ<sup>14</sup>, եւ զոր գործեն մարմ-  
նով ի ծածուկ<sup>15</sup> տեսանէ յայտնապէս, զի  
չիք արարած<sup>16</sup> աներեւոյթ առ ի նմանէ:

122 Արդ<sup>17</sup> որ այսոցիկ ի բոլոր սրտէ  
Հաւատայ, նա է, որ ունի Հաւատ կենդա-  
նի, որ եւ ոչ երբէք յանդգնի կամ խորհել<sup>18</sup>  
չարութիւն ի սրտի, կամ խաւսել անիրա-  
ւութիւն բերանով, կամ գործել զմեղս ան-  
ձամբ իւրով, զի թէ ի միոյ ուրուք<sup>19</sup> մերձ  
լինելոյ, արգելուն մարդիկ<sup>20</sup> յանարժանս  
գործելոյ: 123 Յորժամ Հաւատայ ոք զԱս-  
տուած՝ լինել տեսող, զիս<sup>21</sup> ըզ ժպրհի, կամ<sup>22</sup>

խաւսել ինչ, կամ<sup>22</sup> գործել կամակոր<sup>23</sup>  
մտաւք զչարութիւն<sup>24</sup>: 124 Իսկ որ բանիւ  
միայն ունի զառ ի<sup>25</sup> յԱստուած խոստովա-  
նութիւնն<sup>26</sup>, այլ ոչ գործով, այնպիսւոյն<sup>27</sup>  
Հաւատն ասի<sup>28</sup> մեռեալ<sup>29</sup>:

125 Եւ արդ՝ վասն<sup>30</sup> զի ընդ բազմատե-  
սակ<sup>31</sup> տնտեսական<sup>32</sup> գործոցն անուանս, որ  
Հաւատացաւ մեզ ի Տեառնէ ի ձեռն<sup>33</sup> սրբոյ  
աթոռոյս սպասաւորութեան, է եւ<sup>34</sup> բժշկա-  
կան<sup>35</sup> անուն եւ գործ: 126 Վասն որոյ որ-  
պէս<sup>36</sup> բժիշկ՝ ճանաչելով զհիւանդացելոյն  
ախտաբար<sup>37</sup> ցաւոցն զպատճառս, Հրամա-  
յէ<sup>38</sup> ի վնասակարացն ի բաց կալ եւ զառող-  
ջարարն ընդունել դեղ եւ<sup>39</sup> կերակուր:  
127 Այսպէս եւ մեք զընդհանրական<sup>40</sup> եկե-  
ղեցոյ<sup>41</sup> Քրիստոսի<sup>42</sup> Հոգեւոր բժշկութեան  
ունելով զփոյթ<sup>43</sup>, տեսանեմք<sup>44</sup> մտաց ա-  
չաւք, թէ եւ ոչ զամենեւեան, այլ զյոյովա-  
գոյն մասն<sup>45</sup> աշխարհի, զի յաղագս մեռելո-  
տի գործոց՝ մեռեալ ունին եւ զՀաւատն:  
128 Եւ կամիմք որպէս զբժիշկ<sup>46</sup> ցուցանել<sup>47</sup>

1 եղեալ CEFUj  
2 յաստուծոյ E  
3 պատմեն A  
4 մորումն B  
5 ասեն + բէ + B  
6 բարի գործացրն I, բարեգործացն j  
7 այ՛ I  
8 ի եւ C  
9 չարեացն B, չարացն I  
10 տանջանս U  
11 յաւիտենականք BEI  
12 ենն AI  
13 զամենայնն B  
14 անսխալ E, անոխալ I անսխալ U  
15 ի ծածուկ CDEFj, ի ծածուկ U  
16 արարածք Cj  
17 ի Արդ A  
18 ինչ E, խորհեմ U  
19 ուրէք j  
20 մարդիկ U  
21 ի կամ F

22 + եւ + կամ U  
23 կամակար CEFUj, + որ + կամակար B  
24 չարութիւն U  
25 ի գառ ի BI  
26 խոստովանութիւն BI  
27 այնպիսոյն BCEj, այնպ՛ս U  
28 ի ասի BI  
29 մեռեալ + է + BGI  
30 ի վասն B  
31 բազում CEGFHUj  
32 ի տնտեսական B անտեսական I U  
33 ձեռն E  
34 ի եւ C  
35 բժշկականն C, բժշկականն EFUj  
36 եւ ի որպէս B, + եւ + որպէս U  
37 ախտաբար BCFUj  
38 հրաման է U  
39 ի դեղ եւ U  
40 զընթանրական EI, ընդհանրական U  
41 եկեղեցոյ j  
42 ի U  
43 զգոյք U  
44 տեսանիմք j  
45 մասն C  
46 զբժիշկս ABCFUjQ, զբժիշկք E  
47 ուսուցանել ի ցուցանել ADGNP

ամենայն անձին՝ զմահաբեր ախտից իւրեանց<sup>1</sup> զպատճառան<sup>2</sup> եւ զկենդանարար հոգւոց<sup>3</sup> զղեղսն, զոր<sup>4</sup> թէ առեալ ըմպիցէք<sup>5</sup> առանց դժկամակ<sup>6</sup> լինելոյ եւ ի բաց մաքրիցէք յոգւոց<sup>7</sup> ձերոց<sup>8</sup> զդառնութիւն մաղձիցն ապականութեան՝ խոստովանութեամբ եւ ապաշխարութեամբ<sup>9</sup>, արժանի լինիք ողորմութեանն<sup>10</sup> Աստուծոյ, եւ առ ի նմանէ խոստովանելոց<sup>11</sup> բարութեանցն<sup>12</sup>: 129 Իսկ որոց ոչ թուին ախորժելի ասացեալքս ի մէնջ կամ յաղագս ծուլութեան եւ<sup>13</sup> մեղսասիրութեան, կամ վասն արհամարհելոյ զմեաւք<sup>14</sup>, առ այնպիսին<sup>15</sup> զմարգարէականն ասասցուք<sup>16</sup>, թէ որ «անաւրինելոցն<sup>17</sup> է՝ անաւրինեսցի<sup>18</sup> եւ որ արդարանալոցն է<sup>19</sup>՝ արդարասցի<sup>20</sup>»:  
 130 Մեք, զոր հրամայեալն է մեզ՝ արասցուք<sup>21</sup>, աղաղակելով որպէս դէտ ի բարձր դիտանոցէ զպատուիրանս Աստուծոյ ի լսելիս ձեր: 131 Այսուհետեւ առնելն<sup>22</sup> եւ ոչ առնելն<sup>23</sup> ի կամս ազատութեան իւրաքանչիւր<sup>24</sup> անձին<sup>25</sup> է:

132 Բայց մի՛ ոք կարծիցէ զմէնջ<sup>26</sup>, թէ իբրեւ առողջս<sup>27</sup> զմեզ համարելով<sup>28</sup> յախտից մեղաց, ձեզ միայն զբշկականս<sup>29</sup> զայս մատուցանեմք<sup>30</sup> դեզ՝ որպէս<sup>31</sup> հիւանդացելոց այլ ծանիցէ ամենայն ոք, զի մեք առուել քան զամենեսեան<sup>32</sup> ունիմք պէտս հոգւոց<sup>33</sup> բժշկութեան: 133 Բայց որպէս յիմար հիւանդի<sup>34</sup> է զիւրն առողջութեան դեղ, զոր մատուցանէ նմա<sup>35</sup> ախտացեալ ոմն<sup>36</sup> բժիշկ ի բաց մերժել<sup>37</sup>, տեսանելով զցաւս մարմնոյ նորա, նոյնպէս իմաստնոյ<sup>38</sup> է ոչ<sup>39</sup> զբնութեան<sup>40</sup> բժշկին<sup>41</sup> ունել<sup>42</sup> փոյթ, թէ առողջ է եւ<sup>43</sup> կամ հիւանդ<sup>44</sup>, այլ զղեղին քննել զաւգտակարութիւն, եթէ<sup>45</sup> առողջարար իցէ, եթէ<sup>46</sup> վնասակար:

134 Արդ եւ դուք մի՛ վասն մեր անարժանութեան եւ ի հոգեւորսն պակասութեան, զաւգտակար դեզս հոգւոց, զորս<sup>47</sup> մատուցանեմք ձեզ, արհամարհիցէք եւ ոչ ընդունիցիք յանձինս: 135 Զոր<sup>48</sup> աղաչեմք<sup>49</sup> ընկալարուք<sup>50</sup> սիրով<sup>51</sup> եւ<sup>52</sup> յաւժա-

1 իւրոց ABCFJj  
 2 պատճառսն E  
 3 հոգոց Cj հոգւոցն I  
 4 որ B գի U  
 5 ըմպիցէք Cj  
 6 դժկամաց BCDGHNP  
 7 ոգւոց AI, յոգոց Cj, զոգւոց EF, զոգանց U  
 8 իւրոց J ձերոց BH<sup>o</sup>  
 9 ապաշխարութեամբ C  
 10 ողորմութեամբն BU  
 11 խոստացելոց ACFIUjP, խոստացելոցն B  
 12 բարեացն A, բարութեանց B  
 13 եւ + կամ + U  
 14 զմեւք Q, զմեզոք U  
 15 այնպիսին ABCEjQ  
 16 ասասցուք + բան + Q, I առ այնպիսին զմարգարէականն ասասցուք U  
 17 անօրինացն ADGHNP  
 18 անօրինէ, CEj, անօրինէ U  
 19 I է U  
 20 արդասցի C  
 = է•• ԻԼ՝ 2  
 21 ասասցուք A  
 22 առնել E  
 23 առնել CE  
 24 յիւրաքանչիւր U  
 25 անձինն B

26 + ի + մէնջ E  
 27 առողջ I  
 28 տ. համարելով զմեզ AI, արհամարհելով U  
 29 զբշկականս U  
 30 մատուցանեմք AI  
 31 I որպէս BI  
 32 զամենեսեանսն U  
 33 հոգոց C  
 34 հիւանդն A, կենդանի I հիւանդի U  
 35 նմայ j  
 36 ախտացելումն E  
 37 մերժեալ B  
 38 իմաստնոց AI, + եւ + իմաստնոց B  
 39 որ I ոչ j, + որ + ոչ U  
 40 + բնութ + բնութեան Cj, զբնութին B  
 41 բժշկել j  
 42 ունելով IU  
 43 I եւ B  
 44 հիւանդոտ BCEFj  
 45 թէ B  
 46 թէ AI  
 47 զոր ABCEIUj  
 48 զորս BCEIj  
 49 աղաչեմք A  
 50 ընկալուք I  
 51 սիրովն I  
 52 I եւ BI

բուլթեամբ<sup>1</sup>, ոչ վասն մեր ինչ<sup>2</sup> փառաց եւ պատուոյ, գոր<sup>3</sup> ո՛չ պահանջեմք յումեքէ, թէ եւ էաք արժանաւոր<sup>4</sup>, այլ վասն սիրոյն Քրիստոսի, որ կոչեաց զմեզ յիւր<sup>5</sup> արքայութիւնն<sup>6</sup> եւ ի փառս, զի<sup>7</sup> թէպէտ եւ մեք անարժան<sup>8</sup> եմք, այլ բանս վասն զի աստուածային է, արժանաւոր<sup>9</sup> է ընդունելութեան: 136 Եւ ընդունելութիւնն<sup>10</sup> ոչ այլ ինչ եղիցի, այլ<sup>11</sup> կատարումն գործոց<sup>12</sup>:

137 Վասն որոյ աղաւթեսցուք ի վերայ միմեանց, մեք յաղագս ձեր՝ որպէս գլուխ վասն անձին, մտադիւրութեամբ<sup>13</sup> ընդունել զսերմն<sup>14</sup> աստուածային բանիս<sup>15</sup> ի<sup>16</sup> սիրտս<sup>17</sup> եւ պտղաբերել Աստուծոյ՝ մի յերից<sup>18</sup> պտղաբերութեանց<sup>19</sup> բարի եւ պարարտ երկրին: 138 Եւ դուք վասն մեր, ըստ որում<sup>20</sup> անձն՝ վասն գլխոյ՝ առողջանալ<sup>21</sup> ի հոգեւոր հիւանդութեանց եւ զաւրանալ ի տկարութենէ զգայութեանցս<sup>22</sup>: 139 Որպէս զի, թէ<sup>23</sup> գերան իցէ ի<sup>24</sup> մեզ մերումս տեսարանի կուրացուցիչ, նախ ի բաց մաքրել զայն, զի եւ զայլոց շիւղս<sup>25</sup>

տեսանել եւ սրբել կարող<sup>26</sup> լինիցիմք<sup>27</sup>: 140 Բանալ<sup>28</sup> եւ զխցեալ<sup>29</sup> ունկն<sup>30</sup> աստուածայնոյ<sup>31</sup> ձայնին<sup>32</sup> հնչման ճանապարհ առնելով, եւ զհոտոտելիս<sup>33</sup> անմահութեան թափեցելոյ իւղոյ<sup>34</sup> անուամբն անուշացուցանել, եւ զճաշակելիս՝ կենացն<sup>35</sup> հացի<sup>36</sup> քաղցնուլ եւ ծարաւել եւ յազիլ՝ անյագութեամբ արդարութեան<sup>37</sup> եւ իմաստութեան<sup>38</sup>, եւ զլեզուս, որ ի փառս Աստուծոյ եւ ի շինութիւն լսողաց բանից, լինել սպասաւոր՝ աղ լինել<sup>39</sup> նեխելոց<sup>40</sup> եւ լոյս խաւարելոց, ըստ հրամանի<sup>41</sup> Տեառն՝ նախ անձին, եւ ապա՝ այլոց: 141 Որով<sup>42</sup> եւ<sup>43</sup> զերկոսին<sup>44</sup> դնեմք<sup>45</sup> առաջի լսողաց զանազան կերպարանաւք. պայծառացելոց ոգւով<sup>46</sup> զլուսափայլ<sup>47</sup> բանից ճառագայթ<sup>48</sup> եւ մթացելոց կամ<sup>49</sup> նեխելոց<sup>50</sup> զազին աւրինակի յանդիմանողական<sup>51</sup> մորմոքումն, որով<sup>52</sup> եւ սկսանիմք<sup>53</sup> այժմ՝ առ որս արժան է, նախակարգել զբանս<sup>54</sup>:

1 տ. յաւարքբ եւ սիրով ընկալարուբ Է  
 2 ի ինչ Է  
 3 որ Է  
 4 արժանակար Բ  
 5 իւր Ի  
 6 արեայութիւն Ի  
 7 ի Ս  
 8 անարժանբ ԲԼ  
 9 արժանակար Բ  
 10 ընդունելութիւն ԲԻ  
 11 բայց ի այլ ԷԲՍ  
 12 գործո Բ, գործոյ Ի  
 13 մտադրութեամբ Լ  
 14 զսերմ ԷԲԼ  
 15 բանից Լ, բանիւն ԷԲԷԼԼ  
 16 ի Ս  
 17 զսիրտս Ս  
 18 + ի + յերից Լ  
 19 պտղատաբերութեանց Բ  
 20 որպէս ի ըստ որում Գ  
 21 առոխջանալ Է  
 22 + ի + զգայութեանցս Ս  
 23 ի Ս  
 24 ի Ս  
 25 շիղս ԷԷԲԼԼ

26 կարողս Ս  
 27 լիցուբ Ս  
 28 բանալ Ս  
 29 զխցեալու կն Է  
 30 զխցեալու կն Է  
 31 անայնոյ Ի  
 32 ձայնի Բ, ձայնիւն Ի  
 33 զհոտոտելիսն Է  
 34 իղո Բ, եւղոյ Բ  
 35 կենաց Ս  
 36 հացին ԲՍ  
 37 արդարութեբ ԲՍ  
 38 իմաստութեբ ԲՍ  
 39 լիեկելով ԷԳԻՆՍԳ  
 40 նեխելոց ԼԻ  
 41 հրամանիւն ԼԷԷԷԲԼԼԼԼԼ  
 42 որոց Ս  
 43 ի Ս  
 44 զերկուսին ԲԷ  
 45 դնեմք ԷԲՍ  
 46 ոգով յ  
 47 զլոյսափայլ Ս  
 48 նառագայթս Բ  
 49 + եւ + կամ Ս  
 50 նեխելոց Ս  
 51 յանդիմանողական Լ, յանդիման Ս  
 52 որով Բ  
 53 սկսանիմք Ս  
 54 զբանս Է ԷԳԻՆՍԳ



ԱՌ<sup>1</sup> ԿՐԱԻՆԱԻՈՐՄ<sup>2</sup>, ՈՐ<sup>3</sup>  
Ի ՎԱՆՈՐԱՅՍ<sup>4</sup>

1 Եւ արդ՝ առաջին<sup>5</sup> ընդ գերաշխարհիկսդ վարուք<sup>6</sup> եւ քաղաքավարութեամբ<sup>7</sup> խաւսեացուք, առ կրաւնաւորսդ, որք<sup>8</sup> ի վանորայս<sup>9</sup> եւ ի մենաստանս բնակիք<sup>10</sup>, որք<sup>11</sup> սիւնք<sup>12</sup> էք աշխարհի եւ պարիսպ<sup>13</sup> ընդդէմ թշնամւոյն<sup>14</sup> աղաւթիւք ձեր եւ բարի վարուք. հրեշտակք ի մարմնի, եւ աստեղք լուսատուք<sup>15</sup> յերկրի<sup>16</sup>, յորոց<sup>17</sup> ի բարի եւ ի լուսաւոր վարուց փառաւորի միշտ Հայր ձեր, որ յերկինս է: 2 Որք<sup>18</sup> թէպէտ եւ<sup>19</sup> խրատեալ էք<sup>20</sup> յԱստուածաշունչ զրոց՝ միշտ ի լսելիս ձեր հնչելով, եւ չունիք ինչ պէտս<sup>21</sup> կարեաց<sup>22</sup> մերոց<sup>23</sup> դուզնաքեայ<sup>24</sup> բանից<sup>25</sup>: 3 Այլ որպէս ծառայք, որք զհասարակականն<sup>26</sup> կերակուր<sup>27</sup> հրա-

ման առնուն<sup>28</sup> ի տէրանց<sup>29</sup> բաշխել<sup>30</sup> ոչ միայն քաղցելոց, այլեւ<sup>31</sup> յագեցելոցն<sup>32</sup> շնորհեն<sup>33</sup>: 4 Նոյնպէս եւ մեք, զի ընդհանուր<sup>34</sup> ծառայակցաց<sup>35</sup> մերոց հրամայեցաք<sup>36</sup> ի Տեառնէ տալ զբանին կերակուր, հասարակաբար պարտիմք մատակարարել փարթամաց գիտութեամբ եւ աղքատաց<sup>37</sup> ի<sup>38</sup> գիտութենէ, զաւրաւարաց<sup>39</sup> առաքինութեամբ եւ սկարագունիցն՝ յառաքինութենէ:

5 Վասն որոյ աղաչեմ զամենեսեան<sup>40</sup> մի՛ նուազութեամբ իւղոյ<sup>41</sup> ողորմութեան եւ սրբութեան աղաւտացունէք զլոյս հաւատոյ<sup>42</sup> լապտերաց ձերոց, այլ անշիջանելի պահեցէք<sup>43</sup> զճառագայթս<sup>44</sup> աստուածութեան<sup>45</sup> մշտապառ<sup>46</sup> առաքինութեամբ յանձինս ձեր: 6 Մի՛ վասն սիրոյ<sup>47</sup> նիւթականիս ի հրոյ սիրոյն Քրիստոսի, զոր արկ<sup>48</sup> յերկիր<sup>49</sup> եւ կամի զբորբոքելն<sup>50</sup> վաղվազակի, ցրտացուցանէք զոգիս: 7 Մի՛ տայք տեղի<sup>51</sup> աւտար հրոյ ցանկութեան<sup>52</sup> ի

1 I առ G  
2 I վասն վարդապետաց B, կրաւնաւորսն H  
3 + խարագանագոցեստս + որ BDNP  
4 վանաւորայս CFj, վանորայս + են բնակեալ + H, E ձեռագրում գլուխների հերթականութիւնը խախտուած է I առ կրաւնաւորս խարագանագոցեստս որ ի վանորայս BI, վս վրդպց I BI  
5 առաջինս B  
6 I U  
7 քաղաքավարութիւն, քաղաքավարութեան U  
8 որ U U  
9 վանորայս AU, վանաւորայս CFj, վանաւորայս B  
10 բնակէ՞ք BCEFIjQ, բնակեալ է՞ք U  
11 որ CIUQ  
12 սիւն A  
13 պարիսպ + ամուր + B  
14 բշնամոյն CUj, բշնամոյն E  
15 լուսաւորք CEjQ  
16 I յերկրի G, + ի + յերկրի E, երկրի j  
17 որոց B  
18 որ ABCEFIUjQ  
19 I եւ A, ի I եւ C  
20 էք U  
21 I պէտս BI, տ. պէտս ինչ E  
22 կարիս BI  
23 մերոյս CEFj  
24 դոզմաբնայ I, դոզմաբնայ j  
25 բանիցս B  
26 գիտարակական BU գիտարականն I  
27 գկերակուրն B

28 առնալ E  
29 տերանց + իւրեանց + UQ  
30 քաշխեն E  
31 այլոց + եւ + U  
32 յագելոցն j, յագեցելոցն U  
33 I ոչ միայն քաղցելոց, այլեւ յագեցելոցն շնորհեն B, քաշխեն I շնորհեն F  
34 ընթեանուր I  
35 ծառայակցաց C  
36 հրամայեցաք Cj  
37 ազգակցաց I ազգատաց U  
38 I U  
39 գորաւորաց ABCIU  
40 զամենեսեանսն U  
41 եւղոյ Cj  
42 հաւատոց B  
43 պահիցէ՞ք A  
44 զճառագայթ CEFUj  
45 աստուածութեանն ACEFIUjQ  
46 մշտապայծատ j  
47 սիրոյն A ձերոյ I U  
48 I արկ C էարկ I  
49 երկիր I  
50 գորբորբուլն B  
51 I տեղի BI  
52 ցանկութի B ցանկութեան j

սիրտս ձեր եւ այնու խնկարկել Աստուծոյ<sup>1</sup> զաղաւթս եւ զխորհուրդ<sup>2</sup> աստուածայնոյ<sup>3</sup> պատարագին, որպէս որդիքն Ահարոնի<sup>4</sup> Նաբատ<sup>5</sup> եւ Աբիուդ<sup>6</sup>: 8 Այլ նախ մաքրեացի իւրաքանչիւր<sup>7</sup> ոք<sup>8</sup> խոստովանութեամբ յանմաքուր խորհրդոց եւ գործոց եւ պատարագ կենդանի զինքն մատուցէ կենդանւոյն<sup>9</sup> Աստուծոյ՝ առաքինութեամբ եւ ապա ի մաքուրն<sup>10</sup> մերձեսցի<sup>11</sup> եւ սրբութեան<sup>12</sup> սրբոցն սպասաւորեսցէ, զի մի՛ ըստ նմանութեան նոցա, տանջողական հրովն<sup>13</sup> այրեսցի ներքին մարդն, աստ խղճիւ<sup>14</sup> մտաց<sup>15</sup> եւ անդ բոցովն անշիջանելեալ<sup>16</sup>: 9 Մի՛ լիցի ումեք ի ձէնջ յարձան<sup>17</sup> աղի մածնուլ, որպէս կինն Ղովտայ<sup>18</sup>, յաղագս յետս<sup>19</sup> դառնալոյ՝ յաշխարհական<sup>20</sup> իրս՝ ի հեշտութիւնս ակտից կամ ի ցանկութիւնս<sup>21</sup> հիւթանիւթից<sup>22</sup>:

10 Քանզի<sup>23</sup>, զորաւրինակ, նա յետ պատուհասին ոչ եղեւ համեմիչ կերակրոց<sup>24</sup> իբրեւ<sup>25</sup> զաղ, քանզի քար էր եւ ոչ ի շի-

նուած ինչ պիտանացաւ<sup>26</sup> եղաւ որպէս զքար<sup>27</sup>, վասն զի աղ էր: 11 Ըստ այսմ<sup>28</sup> նմանութեան եւ ամենայն ոք, որ ելանէ յաշխարհէ, որպէս Ղովտ<sup>29</sup> ի Սողոմայ<sup>30</sup>, եւ բարձրանայ ի կարգ կրաւնաւորութեան, որ է հրեշտակական, որպէս նոքա<sup>31</sup> ճանապարհորդեալք<sup>32</sup> ընդ հրեշտակացն ի լեւրինն<sup>33</sup>, եւ դառնայ անզրէն ի սէր աշխարհիս եւ յախտս<sup>34</sup> թաւալի մեղաց, որպէս եւ<sup>35</sup> կինն այն, զի դառնայր զիմաւք ի Սողոմ<sup>36</sup>. ոչ<sup>37</sup> Աստուծոյ<sup>38</sup> է<sup>39</sup> պիտանացու այնպիսին՝ իբրեւ<sup>40</sup> զկրաւնաւոր, եւ ոչ աշխարհի աւրինաց՝ որպէս<sup>41</sup> զաշխարհական, այլ է անարգ եւ անպիտան, կոխան եղեալ ի մարդկանէ՝ որպէս<sup>42</sup> զաղ<sup>43</sup> անհամեալ բայց ձեր, որ անփոփոխ էք յաստուածայինսդ<sup>44</sup>, ամենայն ինչ ըստ առաքելոյն խրատու<sup>45</sup> բարեձեւութեամբ եւ ըստ կարգի եղիցի: 12 Որ եւ դարձեալ ասէ<sup>46</sup>. «Իմաստութեամբ գնասջիք առ արտաքինսն, գնոյ առեալ զժամանակս<sup>47</sup>»<sup>բ</sup>. եւ թէ. «Զվարս ձեր առաջի հեթանոսաց պարկեշտ ունիցիք»<sup>գ</sup>:

1 յ Ս  
 2 զխորհուրդս BCIj  
 3 անայնոյ CI  
 4 ահարոնի AU ահարովնի BEIQ  
 5 նաբաբ ABCEFIUjQ  
 6 աբիուդ Cj; Աբիուդ BEFIQ  
 7 յիւրաքանչիւր U  
 8 ի իւրաքանչիւր ոք G  
 9 կենդանւոյն BCEj  
 10 մաքրումն C  
 11 մերձեսցէ U  
 12 սրբութեամբ GU  
 13 հրոյն B  
 14 խղճի B խղճի j  
 15 մտացն ABCEFIUjQ  
 16 անշիջանելեալ C  
 17 յայնքան յարձան A  
 18 դոտայ BC դաւտայ j  
 19 յետ EFj  
 \* Հմմտ. Նբննգ. Ժ-Թ՝ 26  
 20 աշխարհական A  
 21 ցանկութիւն U  
 22 հիւանիւթից C, հիւրեանիւթից B  
 23 նանզի U  
 24 կերակրոյ U  
 25 որպէս յ Ս

26 պիտանացու BFIU  
 27 քար CEUj  
 28 այնմ Bj  
 29 դաւտ BCI դոտ j  
 30 սողովմայ IQ, սողոմայ U, սողոմայ j  
 31 + եւ + նոքա U  
 32 նանայարհորդեալ Cj; նանայարհ հորդեալ F  
 33 ի լեւտնն GQ  
 34 + ի + յաղտս A, յաղթս E, ախտս U  
 35 ի եւ CFUj  
 36 սողովմ U  
 37 + եւ կամ + ոչ U  
 38 յայ U  
 39 տ. է այ E յ Ս  
 40 որպէս յ իբրեւ CEFUj  
 41 որպէս յ իբրեւ BCDE  
 42 որպէս յ իբրեւ B  
 43 զաղտն U  
 44 յանայինն BI  
 45 տ. խրատուն առաքելո B  
 46 ասէ + առաքելոյն + UQ  
 47 զժամանակսն B  
 բ Կռն. Գ՝ 5  
 գ Ը՝ Պէրբ. Թ՝ 12

13 Եւ արդ՝ մի ոք ի ձէնջ զվատթարս խաւսելով լեզուաւ կամ իրս ինչ անպատշաճ գործելով՝ անձամբ առաջի արտաքնոցն՝ պատճառ լինիցի՝ բանալոյ գանդուռն բերան նոցա ի Հայհոյութիւն սուրբ հաւատոյս եւ կարգիս, որովք կրկին դատաստանս՝ տալոց՝ են այնպիսիքն առաջի Աստուծոյ, առաջին՝ ընդ մեղանացն՝, զոր խաւսին կամ գործեն. երկրորդ եւ մեծ՝ ընդ՝ գայթակղութեան՝ լինելոյն՝ պատճառ:

14 Մի ոք զընկերակից կրաւնաւորաց թողլով զկենակցութիւն՝ առանձինն բնակիցէ, ոչ յաղագս ճգնողական վարուց՝ որպէս միայնակեացք, այլ վասն ազահութեան ախտի, զի գանձին իւրոյ աշխատութիւնն՝ ոչ հասարակաց եկեղեցւոյն՝, այլ իւր՝ միայնոյ՝ ամբարիցէ: 15 Յորմէ վնասք բազում՝ հոգւոց՝, եւ ի միաբանութենէն՝ աւզտութիւնք յոլովագոյնք, որպէս աստուածախաւս՝ վարդապետացն՝ ցուցանեն բանք, զի առ բազումս քան զերկիրն՝ Աստուծոյ առաւել զաւրէ ընկերակցացն՝ ամաւթոյ երկիրդ՝, յետս գարձուցանելով զյաւժարութիւն մտացն ի

չար ցանկութեանց մեղացն կատարմանէ: 16 Եւ եւս բազմապատիկք՝ են՝ շահիցն հոյլք՝ ի միասին՝ եղբարցն բնակութենէ՝, զոր՝ աւելորդ վարկանիմք գիտողացդ երկրորդել:

17 Են ոմանք դարձեալ՝ յաշխարհասէր՝ եւ ի՝ մեղկ կրաւնաւորաց, զի ոչ միայն սրտիւք՝ ըստ՝ Հնոյն Իսրայէլի՝ դառնան՝ յեգիպտական՝ գործս խաւարինս, այլ եւ անձամբ իսկ ընդ աշխարհական՝ բնակեն՝ ի գիւղս՝ եւ ի քաղաքս, եւ ի բանից բերանոյ գարշութիւնս՝ եւ ի գործս վատթարութեան, եւ յորովայնամուլութիւնս՝ անպատկառս եւ յարբեցութիւնս անառակս՝ եւ յամենայն՝ անկարգութեանց՝ բերմունս՝ առաւելուն քան զնոսա՝:

18 Պարտ եւ արժան էր, զի թէ պատահէր կրաւնաւորաց ըստ հարկաւոր ինչ պատճառի բնակել յաշխարհի՝, իբրեւ զլուսատու լինել աստուածային եւ ուղիղ վարուքն ի մէջ նոցա՝ ի փառաց պատճառս անուանն Աստուծոյ եւ ոչ ի՝ հայհոյու-

1 գործով E  
 2 արտաբնոց + եւ + U  
 3 լիցի BCj  
 4 դատաստան C  
 5 տալոյ U  
 6 մեղացն G  
 7 + եւ + ընդ U  
 8 գայթակղութեան EF  
 9 լինելո B, լինելոյ Ij  
 10 աշխատութիւն BFI  
 11 եկեղեցւոյն j  
 12 ի իւր B  
 13 միայն CEFUj  
 14 բազում B  
 15 հոց E  
 16 անախճացն E  
 17 վարդապետութեանն G, Վարդապետացն E, վարդապետութեանցն BI  
 18 զերկիրն B, զերկելոյն F  
 19 զնկերացն U  
 20 երկիր BEj

21 բազմապատիկ EFj  
 22 բազմապատկեմ U  
 23 միաբան U  
 24 միաբանութեան, լ բնակութեան B, բնակութեան E  
 25 գորս ACIjQ  
 26 լ դարձեալ BI  
 27 աշխարհասէր I  
 28 ի Ij  
 29 ի U  
 30 ընդ A  
 31 իրի CFj  
 32 դառնալ I  
 33 յեգիպտոսական E  
 34 աշխարհականս CEIjQ  
 35 բնակին A  
 36 գեաղս BCj, գելոս Q, գելոս F  
 37 գարշութիւն U  
 38 յորովայնամուլութիւն j  
 39 ի եւ յարբեցութիւնս անառակս Dj  
 40 ամ U  
 41 անկարգութեան U  
 42 գս C, գայս Ij  
 43 աշխարհի I  
 44 ի ի C

թեան<sup>1</sup>: 19 Զայնպիսին<sup>2</sup> մանաւանդ յոր-  
դորեմք ի նոյն, քան թէ արգելումք, զի  
աւրինակաւ բարեաց<sup>3</sup> բազումք լինին բա-  
րիք, որպէս եւ ի նախանձուէ չարացն<sup>4</sup>  
վարուք<sup>5</sup> չարք յուրվագոյնք:

20 Արդ՝ հրամանաւն<sup>6</sup> Աստուծոյ եւ  
մեր, այս եղիցի կանոնական<sup>7</sup> աւրէնք ի  
վերայ այնպիսեացն<sup>8</sup>, փոխել այսուհետեւ  
զքնակութիւնս իւրեանց<sup>9</sup> ի վանս<sup>10</sup> եւ ի<sup>11</sup>  
զվարս իւրեանց ըստ ձեւոյն եւ ըստ<sup>12</sup>  
կարգին՝ յապաշխարութիւն<sup>13</sup> եւ ի պար-  
կեշտութիւն<sup>14</sup> մինչեւ<sup>15</sup> ի վախճան: 21 Իսկ  
եթէ ոք<sup>16</sup> ի նոցանէ ոչ լուիցէ աստուածա-  
լին աւրինացս՝ զոր գրեցաք, եւ ո՛չ ելցէ  
յաշխարհէ<sup>17</sup>, այլ<sup>18</sup> կացցէ<sup>19</sup> յամառեալ մին-  
չեւ ի<sup>20</sup> մահ<sup>21</sup> իւր՝ ի նոյն, անպարտ եմք  
մեք ի խղճոյ<sup>22</sup> կորստեան նորա ինքն եղի-  
ցի արեան<sup>23</sup> իւրոյ պարտական<sup>24</sup> առաջի  
Աստուծոյ:

22 Այլ<sup>25</sup> քահանայից պատուէր տամք,  
զի թէ մինչ<sup>26</sup> յաշխարհի<sup>27</sup> իցէ<sup>28</sup> այնպիսին,

եւ վախճան մարմնոյ<sup>29</sup> ընդ հոգւոյն մեռե-  
լութեան հասանէ նմա, ո՛չ հաղորդութեան  
եւ ո՛չ աւրինաւոր թաղման արժանի առ-  
նել զնա, մանաւանդ զայնոսիկ, որ միշտ  
յանզղջութեան<sup>30</sup> լինիցին մինչ<sup>31</sup> ի մահ<sup>32</sup>:  
23 Իսկ եթէ ոք յայնպիսեացն մերձ ե-  
ղեալ<sup>33</sup> ի<sup>34</sup> մահ՝ զղջացի եւ հայցէ արտա-  
սուաւք զհաղորդութիւն<sup>35</sup> եւ զթաղումն,  
եւ խոստովանութեան նորա գիտողք վկա-  
յեսցեն<sup>36</sup>, եթէ հաստատեալ էր ի միտս<sup>37</sup> ե-  
լանել յաշխարհէ, եթէ աւրհաս<sup>38</sup> մահուն  
ոչ էր կանխեալ, այնպիսոյն<sup>39</sup> վասն ողոր-  
մութեանն Աստուծոյ տացի թոշակն<sup>40</sup> վեր-  
ջին<sup>41</sup>, եւ<sup>42</sup> աւրինաւոր թաղումն՝ ոչ որպէս  
քահանայի կամ կրաւնաւորի, այլ իրրեւ<sup>43</sup>  
զմիոյ<sup>44</sup> աշխարհականաց<sup>45</sup>:

24 Բայց մի՛ ոք անընտրողաբար զամե-  
նայն, որ յաշխարհի<sup>46</sup> մեռանիցին<sup>47</sup> կրաւ-  
նաւոր<sup>48</sup>, հաւասար համարեսցի, զի են բա-  
զումք, որ<sup>49</sup> հիւրութեամբ եկեալք<sup>50</sup> յաշ-  
խարհ<sup>51</sup>, պատահէ<sup>52</sup> նոցա վախճան<sup>53</sup>, եւ

1 հայիոյութեանն CEFUj  
2 զայնպիսին U  
3 բարեացն ABCEFIUjQ  
4 չարեացն AU  
5 վարուց B  
6 հրամանաւ CEF  
7 կանոնականի I, կանովական U  
8 այնպիսեաց j  
9 տ. գրեակութիւնս իւրեանց այսուհետեւ B  
10 տ. ի վանս գրեակութիւնս իւր իւրից I  
11 ի ի FIQ  
12 ի ըստ B  
13 յապաշխարութիւնս UQ  
14 պարկեշտութիւնս UQ  
15 մինչ EF  
16 ի ոք Cj  
17 աշխարհէ I  
18 այլ ի եւ BI  
19 կացցէ A  
20 ի ի Fj  
21 ցմահ DFHj  
22 խղճէ DGHNPQ  
23 ի նորա ինքն եղիցի արեան U  
24 պարտապան BH  
25 այլեւս U  
26 ի մինչ G, միշտ E  
27 աշխարհի AI, յաշխարհ C

28 ի իցէ E  
29 մարմնոյն EU  
30 անզղջութեան AI, անզղջութեան U  
31 մինչեւ BIQ  
32 մահ + վախճան + I  
33 եղև U  
34 + մինչ + ի E  
35 զհաղորդ Dj  
36 վկայեն B  
37 միտսն j, դաս + իւր + ի U  
38 աւսահաս U  
39 այնպիսոյն ABCEI, այսպիսուն U  
40 քոշակն AI  
41 վերինն U  
42 ի U  
43 + որպէս + իրրեւ U  
44 զմիոջ U  
45 յաշխարհականաց BCEFQ, աշխարհականի U  
46 աշխարհի AIU  
47 մտանիցեն ի մեռանիցեն BI, մեռանին U  
48 ի կրաւնաւոր C, կրօնաւորք EFIUjQ  
49 որք U ի  
50 եկեալ B  
51 + ի + յաշխարհ G, յաշխարհի I, յաշխարհս U  
52 պատահի A  
53 վաղեան I

այլք<sup>1</sup>, որ ծեր եւ տկար գոլով մարմնով<sup>2</sup> եւ վասն ոչ գտանելոյ<sup>3</sup> խնամս ի վանորայս<sup>4</sup> բնակին<sup>5</sup> յաշխարհի<sup>6</sup> ուղիղ եւ ո՛չ բամբասելի վարուք, այսոքիկ եւ սոյնպիսիքս պատուով թաղեսցին, յորժամ Հասանէ վախճան՝ որպէս զծառայս Աստուծոյ:

25 Դարձեալ՝ զգուշացուցանեմք զճշմարտագունիցդ<sup>7</sup> երամս<sup>8</sup> յաղագս նոր եղելոյ սովորութեանդ ի վանորայս<sup>9</sup> ի մերում ժամանակի<sup>10</sup>, այգէգործ իւրաքանչիւր ոք<sup>11</sup> լինելով ի կրաւնաւորաց, որպէս ի գեաւղս<sup>12</sup>, որ անվայելուչ է<sup>13</sup> կրաւնաւորական կարգի, եւ արտաքոյ առաջին սրբոց<sup>14</sup> Հարցն պատուիրանաց: 26 Զի նոքա եւ զորս յաշխարհի ունին<sup>15</sup> ժառանգութիւնս եւ<sup>16</sup> ստացուածս՝ թողին, եւ թողուլ աւրինադրեցին, եւ զխաչ առաքինութեան<sup>17</sup> բարձին եւ զկնի գնացին Քրիստոսի<sup>18</sup>, որպէս եւ<sup>19</sup> ինքն հրամայէր մեծատանն<sup>20</sup>, թէ. «Ե՛րթ վաճառեա<sup>21</sup>, զոր ինչ<sup>22</sup> ունիս, եւ տուր աղքատաց, եւ դու առ զխաչ քո եւ եկ զկնի իմ, եւ ունիցիս գանձս բազումս յերկինս»<sup>23</sup>:

զկնի իմ գալ եւ ո՛չ ուրասցի զամենայն<sup>24</sup>, զոր ունիցի յաշխարհի, եւ առցէ զխաչ իւր Հանապաղ, ոչ կարէ իմ աշակերտ լինել<sup>25</sup>»<sup>25</sup>: 28 Եւ<sup>26</sup> այլ եւս, որ այսպիսիք են աւետարանական պատուիրանք աշակերտելոց անձանց, որ էք դուք: 29 Յորոց<sup>27</sup> բազումք են ի ժամանակիս<sup>28</sup> կրաւնաւորաց, որ յաշխարհի<sup>29</sup> առանց ժառանգութեան<sup>30</sup> էին եւ Հարկատուք իշխանաց եւ աղքատք ի գոյից եւ կարաւտք Հարկաւորացն<sup>31</sup>, եւ յորժամ զձեւ կրաւնաւորութեան ընկալան՝ տեսարք եղեն ի վանաւրայս<sup>32</sup> բազում ժառանգութեան<sup>33</sup> եւ փարթամացն<sup>34</sup> ստացուածովք, եւ ոչ միայն Հարկաւոր պիտոյիցն եղեն անկարաւտ<sup>35</sup>, այլեւ աւելաւորաւքն<sup>36</sup> լցան՝ եւ յաշխարհի<sup>37</sup> հոգովք<sup>38</sup> եւ երկաւք<sup>39</sup> տաժանեալք<sup>40</sup> եւ աստ անհոգութեամբ եւ հեշտութեամբ ստուարացեալք<sup>41</sup>: 30 Եւ զիա՛րդ կարիցէ այնպիսին յաշակերտութեան<sup>42</sup> լինել կարգի, եւ ասել ընդ<sup>43</sup> Պետրոսի<sup>44</sup>. «Տէ՛ր, ահա մեք թողաք զամենայնս<sup>45</sup> եւ եկաք<sup>46</sup> զկնի<sup>47</sup> քո, արդ՝ զի՞նչ լինիցի

1 այլ B  
2 յ մարմնով F  
3 գտանելով AI  
4 վանորայս AIU, վանորեայս CF, վանարեայս Bj  
5 բնակին CEFUj  
6 աշխարհի I  
7 զնշմարտագոյնիցդ j  
8 երամ C  
9 վանորայս A, վանորեայս C, վանարեայս BFI, վանորեայս j  
10 ժամանակիս BI  
11 յ ոք E  
12 գիւղս EIU, գեղս F, գեղս Q  
13 վայել է E  
14 յ սրբոց E, սուրբ B  
15 ունեին ABCQ  
16 յ U  
17 առաքինութեանն ABCEFIUjQ  
18 յ Քրիստոսի A, զքսի U  
19 եւ զի + բս + յ որպէս եւ U  
20 մեծայտանն j  
21 վաճառեալ I  
22 յ ինչ AB  
\*\* Հմմտ. Մատթ. Ժ 21  
23 կամի B

24 զամենայն + ինչս + B, զամենայն + ինչ + G  
25 լինիլ A  
բ Հմմտ. Մատթ. Ժ 26-27  
26 յ եւ B  
27 որոց + եւ + U  
28 ժմկս E, ժամանակի U  
29 յաշխարհիս CEFUj  
30 ժ.անկրթ E  
31 հարկաւորացն E, հարկաւորաց Uj  
32 վանարեայս BCFI  
33 ժառանգութեան E  
34 յ ժառանգութեան եւ փարթամացն G, փարթամացն BCFEIJ  
35 անկարտուք IUj  
36 աւելորդոքն DGHNP  
37 աշխարհի IU  
38 հոգովք IUj  
39 երկեալ BI, երկունք U  
40 տարժանեալք BI, տաժանեալ U  
41 ստորացեալ U  
42 յաշակերտութիւն B  
43 որպէս յ ընդ ABCEFIU, + որպէս + ընդ B  
44 պետրոս ABCEFIj  
45 զամենայն BCFEIJ  
46 եկալք C  
47 գիետ յ զկնի G

մեզ»<sup>27</sup>: 31 Յայտ է, զի ոչ եթող<sup>1</sup> ինչ վասն Քրիստոսի, այլ մանաւանդ, զոր ոչ ունէր յաշխարհի<sup>2</sup>, ստացաւ<sup>3</sup> հակառակ Քրիստոսի:

32 Եւ արդ, քանզի<sup>4</sup> աստուածային պատուիրանք<sup>5</sup> ըստ գաւրութեան ընդունողացն<sup>6</sup> եղան յիւրաքանչիւր<sup>7</sup> ժամանակի՝ տկարագունիցն թեթեւագոյնք, զի տանել կարիցեն, եւ գաւրաւորացն՝ ծանուք<sup>8</sup>, զի յաւժարութեամբ բառնան<sup>9</sup>: 33 Ըստ այսմ արինակի եւ մեք, վասն զի տեսանեմք զբազումս ցամաքեալս յաստուածային<sup>10</sup> սիրոյն, եւ ո՛չ մի քան զմի նախանձու բարեաց շարժեալք՝ ի բարձրագոյն առաքինութիւնս ձեռնարկելով, որպէս առաջին հարքն, այլ մերոյս<sup>11</sup> նախանձ<sup>12</sup> ի<sup>13</sup> հակառական վերաբերի<sup>14</sup> նոցա, այսինքն՝ թէ ո՞վ քան զընկերս<sup>15</sup> յընդարձակագոյն տեղւոջ<sup>16</sup> եւ ի պարարտ երկրի տնկիցէ<sup>17</sup> այգի, եւ թէ<sup>18</sup> զիս՞րդ սնուցանիցէ<sup>19</sup> իմաստութեամբ<sup>20</sup> զնորագոյն տունկսն<sup>21</sup>: 34 Եւ փոխանակ գարուեստս<sup>22</sup> առաքինութեան<sup>23</sup> ուսանե-

լոյ<sup>24</sup> ի<sup>25</sup> միմեանց, զայգէգործութեան<sup>26</sup> հնարս<sup>27</sup> վարժին անհմուտք<sup>28</sup> ի հմտագունիցն: 35 Արժան է, ասեն, այսքան եւ այսպիսի արինակաւ վաստակել<sup>29</sup> եզամբք<sup>30</sup> եւ բրել<sup>31</sup> ձեռամբ<sup>32</sup>, փայտատաւք<sup>33</sup> եւ բահիւք, եւ հակառակ<sup>34</sup> տնկոցն<sup>35</sup> զարմատս եւ զբոյսս արմատաքի<sup>36</sup> խել, զոր պարտ էր նախ զբարեաց հակառակ բոյսն<sup>37</sup>, որ ի վարս մեր եւ ի բարս, ի բաց հանել ի մէնջ եւ ապա<sup>38</sup> արտաքնոցն ունել փոյթ: 36 Այլեւ հատանելոյն<sup>39</sup> արինակ<sup>40</sup> զանազանեալ է իւրաքանչիւր<sup>41</sup> տնկոցն սեռից առ իմաստունսն<sup>42</sup> յայնոսիկ, զի զոմանս հուպ յարմատսն<sup>43</sup> եւ զայլսն<sup>44</sup> ի բացեալ<sup>45</sup> հատանեն<sup>46</sup>, յոմանս՝ սակաւ գուռսն<sup>47</sup>, եւ ի<sup>48</sup> կէսս՝ յոլովագոյնս թողուն: 37 Եւ այս ամենայն, որպէս զի յաճախագոյնս պտղաբերեսցեն եւ յոլովս զգինւոյն<sup>49</sup> չափոյ աճեցուցեն<sup>50</sup> զթիւս<sup>51</sup>: 38 Թողից ասել զպա-

« ՀՏԳՊ՝ Ո՞րք՝ ԺԻԹ՝ 27

- 1 բողիմ U
- 2 աշխարհի I
- 3 ստացուած U
- 4 վասն զի յ Բանգի BI
- 5 պատուիրանքն A
- 6 ունճողացն E, ունողացն F, ունողաց P4
- 7 իւրաքանչիւր U
- 8 ծանունք ABCFEIUj
- 9 բարձցեն Q բառնայցեն B
- 10 անձային I
- 11 մերոցս CEFUj
- 12 նախանձն B
- 13 մի յ ի U
- 14 (վրայ)բերի I
- 15 զընկերս A զընկերն B
- 16 տեղոջ CEj
- 17 տգնիցէ C տնկիցէ BI
- 18 ի թէ EGFU
- 19 սնուցանէ F
- 20 իմաստքք E
- 21 տունսն I
- 22 գարուեստ EF
- 23 առաքինքն E

- 24 ուսուցանելոյ GI
- 25 ի ի BI
- 26 յայգեգործութեան CDFGHNUj՝
- 27 հնայր C
- 28 անհմուտքն BIjQ
- 29 վաստակեալ A, վարիլ Q
- 30 եզամբ I
- 31 բերել U
- 32 ձեռամբք EU
- 33 փայտատեալք B, փայտատոլ U
- 34 գեակառակ ABIj
- 35 տնկոցն I
- 36 արմաքի BE
- 37 գրոյսն A, գրոյսս CEFj, բոյսս U
- 38 ապայ j
- 39 յայտնելոյն ի հատանելոյն CFQ, յատանելոյն j
- 40 արինակի DGHNP
- 41 իւրաքանչիւր U
- 42 իմաստունս E
- 43 յարմատոցն U
- 44 զայլս I
- 45 բացեալ Ij
- 46 յատանեն Q
- 47 ի գոտսն CUQ ի գոտսն BEFj
- 48 ի ի CEFIU
- 49 զգինոյն BCEIj
- 50 անեցուցանեն EF
- 51 գիւրս Q

տոււստելոյն<sup>1</sup> Հնարս<sup>2</sup>, մի քան զմի առաւելեալ ի հանճար եւ զգործելոյն եռանդն ջերմութեան, զի ոչ զտիւն ոմանք բաւական համարին ժամանակ գործելոյ, այլ եւ զգիշերն եւս խառնեն ընդ տու[ու]նջեանն<sup>3</sup>: 39 Զոր արժան էր<sup>4</sup> յայգի պատուիրանացն Աստուծոյ զայնքան ունել<sup>5</sup> փոյթ եւ յաւժարութիւն գործոյ, յորում հրաւիրեցաք<sup>6</sup> ի քարոզչացն, եւ մտաք ի գործ հաւատովք<sup>7</sup> եւ կրաւնիւք ընդ դահեկանին վարձու, որ է պատկերն թագաւորական տուեալ<sup>8</sup> մեզ յԱստուծոյ<sup>9</sup>, յերեկոյանալ կենցաղոյս ժամանակի<sup>10</sup> նման լինելով նմա, ըստ խոստացելոյ<sup>11</sup>:

40 Դարձեալ՝ յորժամ պատահին<sup>12</sup> միմեանց տեարք այգեաց, կրաւնաւորք յայլ<sup>13</sup> եւ յայլ<sup>14</sup> տեղեաց, յետ ողջունին ո՛չ զողջութենէ<sup>15</sup> հոգւոց<sup>16</sup> հարցանեն եւ զհիւանդութեանց<sup>17</sup> ախտից, եւ ո՛չ<sup>18</sup> զպատեւրազմաց դիւաց եւ զխաղաղութեանց, եւ ո՛չ՝ թէ զիա՞րզ ստասցուք շնորհս արտասուաց՝ ի ժամ<sup>19</sup> աղաւթելոյն, այլ թէ<sup>20</sup> յայսմ<sup>21</sup> ամի, ո՛վ եղբայր<sup>22</sup>, զիա՞րզ է պտղաբերութիւն քոյին տնկոցն<sup>23</sup>, առա-

ւել է<sup>24</sup>, թէ՞ նուազ: 41 Եւ նա թախծեալ<sup>25</sup> սրտիւ պատասխանէ՝ զինչ ասացից, ասէ<sup>26</sup>, զաղէտսն, որ<sup>27</sup> պատահեցան, զի ոմանք ի ճճեաց վնասեցան, եւ յոմանց ծաղիկքն<sup>28</sup> թաւթափեցան<sup>29</sup>, եւ այլքն արեւակէզ եղեալ՝ ողկուզաց<sup>30</sup> չորացան, եւ կէսք<sup>31</sup> նեխութեամբ ապականեցան<sup>32</sup>: 42 Եւ թէ<sup>33</sup> զի՞նչ արարից՝ անգիտանամ զե՛լս վտանգիս<sup>34</sup> եղելոյ<sup>35</sup>: 43 Եւ ընկերն թելադիր եղեալ նմին<sup>36</sup> խրատ տայ<sup>37</sup>, զոմանս պատուաստել ի տնկոցն, որք պտղակորոյսք<sup>38</sup> լինին, եւ զայլսն զանազան փորձեալ<sup>39</sup> Հնարիւք՝ բժշկել ի պատահելոց կրիցն:

44 Եւ քանզի՝ ի նիւթականցս<sup>40</sup> ցանկութիւն զբազումս ի կրաւնաւորաց ժամանակիս<sup>41</sup> տեսանեմք ըմբռնեալս, որք զթեթեւանալն<sup>42</sup> յայսպիսի<sup>43</sup> ծանրութեան<sup>44</sup> հոգւոց<sup>45</sup> դժուարինս վարկանին, եւ զնալ զհետ խրատուն Քրիստոսի, որ հրամայէ՝ ո՛չ հոգւովք<sup>46</sup> պաշարել զանձն յաղագս<sup>47</sup> հարկաւորացն կերակրոց եւ զգեստուց, թող թէ՛ վասն աւելորդացն:

1 զպատուաստելոցն B  
 2 հնար C  
 3 տուրնջեանն BFIJ  
 4 է C  
 5 ուանել E  
 6 հրաւիրեալք DGHNP  
 7 հաւատով CEFUJ  
 8 ի որ է պատկերն Բագաւորական տուեալ DGHNP  
 9 ա՛յ IJ  
 10 ժամանակիս B  
 11 խոստացելոյն ABCEFIUJQ  
 12 պատահեն CEFJ  
 13 այլ I  
 14 այլ IU  
 15 զղջութենէ E  
 16 հոգոց F  
 17 զհիւանդութենէ B  
 18 ի U  
 19 ժամու CEFJ, ժամ + աղօթից է այսինքն + U  
 20 ի թէ E  
 21 այսմի I  
 22 եղբարք DGHNP  
 23 տնկոյն EFU

24 ի է Bf  
 25 քաղծեալ CIUJQ, քախանծեալ BE  
 26 ի ասէ B, + այլ + ասէ U  
 27 որք U  
 28 ծաղիկն CEIUJ  
 29 քափեցան B  
 30 + կէս + ողկուզացն BG, ողկուզացն ACEQ, յողկուզացն F, ողկոյցացն I  
 31 կէսքն I, կէսք + նեխեցան եւ + U  
 32 ի եւ կեսք նեխութեամբ ապականեցան B  
 33 ի թէ B  
 34 վտանգիցն B, վտանգից I  
 35 եղելոց Bf  
 36 նմ EU, նմա F  
 37 տա I  
 38 պտղակորուստ F  
 39 փորձելով G, փորձել B  
 40 նիւթականացս C, նիւթականաց E, նիւթականացն I  
 41 ժամակս j  
 42 զթեթեւանալ F  
 43 ի յայսպիսի C յայնպիսի I  
 44 ծանրութենէ AEFUJ  
 45 հոգոց ADEGHNPQ  
 46 հոգովք ACDENPQ  
 47 յաղախս C

45 Վասն այնորիկ<sup>1</sup> եւ մեք ոչ զնեմք աւրէնս՝ այսպիսի կրանաւորաց ամենեւին ի բաց կալ ի տնկագործութենէ եւ յամենայն<sup>2</sup> գոյից ստանալոյ, որպէս վայել է աշակերտաց Քրիստոսի, զի մի եւ<sup>3</sup> լսելն զարձուցեն զգէմսն<sup>4</sup> յարեւմուտս<sup>5</sup> եւ խոժոռեալ ընդ լուր խրատական մեր բանի<sup>6</sup> ի բաց գնասցեն<sup>7</sup>, որպէս եւ<sup>8</sup> մեծատունն այն, այլ զերկրորդն գտեալ, զոր յայտոսիկ<sup>9</sup> Հաճոյս իմանամք կամացն Աստուծոյ, եւ զայն դիցուք ձեզ աւրէնս:

46 Եւ զուր թէ եւ ընդ առաջինն դժուարանայք զամենայն<sup>10</sup> տալ Աստուծոյ եւ մերկանալ աշխարհի<sup>11</sup> կամաւ, նախ քան զմերկ զնիլն<sup>12</sup> ի գերեզմանի ակամայ<sup>13</sup>, զերկրորդ աւրինագործիւնս<sup>14</sup> ընկալարուք արտօրեալի կամաւք, զոր թէ յաւժարական սրտիւ առնիցէք: 47 Հաւատամք ողորմութեանն Աստուծոյ, զի որպէս զառաջինն ընկալցի եւ ի ձեռն երկրորդիս կատարման՝ առաջինն<sup>15</sup> առաջնորդեսցէ ձեզ վերանալ յաւժարութեամբ եւ ոչ բռնութեամբ. եւ այս է՝ զոր ասելոցս<sup>16</sup> եմք:

48 Յամենայնէ<sup>17</sup>, զոր ստանայք՝ եթէ տունկս եւ<sup>18</sup> եթէ այլ ինչ, զախտ<sup>19</sup> ազա-

հութեան<sup>20</sup> ի բաց մերժեցէք ի նոցանէ, որպէս զրոյս վնասակար ի բարի սերմանց, եւ զաշխատութիւն ձեր, որ<sup>21</sup> ի նոսա<sup>22</sup>, մի վասն յոլովելոյ յինչսն<sup>23</sup> առնիցէք, այլ վասն կամացն Աստուծոյ եւ յերկինս գանձելոյ զերկրաւորս, եւ ի մարմնոցդ<sup>24</sup> աշխատութենէ՝ հոգւոցդ<sup>25</sup> ամբարել<sup>26</sup> գանձ: 49 Եւ զոր ասեմքս<sup>27</sup> այսպէս եղիցի, որով<sup>28</sup> լինիցին ստացուածք ձեր ի Հաճոյս<sup>29</sup> Աստուծոյ:

50 Ի պտղոցն<sup>30</sup> ժամանակի՝ զպտղաբերացն ձերոց մասն տուք Աստուծոյ ի ձեռս<sup>31</sup> աղքատաց<sup>32</sup> եւ կարաւտելոց, եւ մի<sup>33</sup> դատարկ եւ ունայն զխնդրողսն<sup>34</sup> պտղոյն<sup>35</sup> դարձուցանիմք<sup>36</sup>, զի մի զձեզ<sup>37</sup> Աստուծ ի<sup>38</sup> յիւր տնկեալ դրախտէն ունայն դարձուցէ<sup>39</sup>:

51 Եւ եթէ տայցէք<sup>40</sup>, մի խոժոռ<sup>41</sup> դիմաւք եւ զայրացեալ սրտիւ եւ դժկամակ բանիւք՝ իբրեւ զզոհն<sup>42</sup> Կայենի<sup>43</sup>, որ ոչ է Հաճոյ Աստուծոյ, այլ եւ պատճառ զայ-

1 այսորիկ B  
 2 ամ՝ IU  
 3 ի յ եւ ABCEFIJ  
 4 զգէմս B  
 5 յարեւմուտսն C  
 6 բանից B  
 7 գնասցէ CEFUJ  
 8 յ եւ BEFUJ  
 9 այսոսիկ I  
 10 գամ՝ I  
 11 յաշխարհի B  
 12 դնելն BI  
 13 յակամայ I, ակամա + եւ + j  
 14 աւրինագործիւնսն CFj  
 15 յատացիւն ACEIUj  
 16 ասելոց CEFj  
 17 յամ՝ I  
 18 յ եւ F  
 19 յ զախտ BI, զազտ U

20 զագահութիւն BI  
 21 յ որ BGI  
 22 նոսայ I  
 23 զինչսն Q, ինչսն I  
 24 մարմնոյս B  
 25 հոգւոց Cj, հոգւոյ BI  
 26 ամբարեալ B, ամբարելոյ U  
 27 ասեմք EF  
 28 որով EFU  
 29 հանոյսն ABI  
 30 զպտղոցն U  
 31 ձեռն BI, յ աստուծոյ ի ձեռս E  
 32 աղքատացն I  
 33 ի յ մի C  
 34 զխնդրողս E, զխնդրողս I, զխնդրուածսն U  
 35 մի յ պտղոյն C, յ պտղոյն EFUj  
 36 դարձուցանել CEFUjQ, դարձուցանիցէ ABI  
 37 + եւ + զձեզ ACEIQ  
 38 յ ի BFIUj  
 39 զձոցսէ E  
 40 տայցէ՛ I  
 41 խոժոռ C խոշոր I  
 42 զոհն CEI  
 43 կայենի B



բացման<sup>1</sup>, այլ զուարթառատ կամաւք, որ-  
պէս սիրէ եւ խնդրէ Աստուած<sup>2</sup>: 52 Եւ ի  
զինւոյն<sup>3</sup> ժամանակի՝ ի զինւոյ<sup>4</sup> անտի մաս-  
նաւորեցէք<sup>5</sup> զբաժինն Աստուծոյ: 53 Եւ յոր-  
ժամ<sup>6</sup> առաւելուցու քան զպէտս<sup>7</sup> ձեր, եւ  
հարկ լինի վաճառել, ի գնոց անտի արծա-  
թոյ<sup>8</sup> առաւել պտղաբերեցէք<sup>9</sup> Քրիստոսի՝  
տալով տառապելոց եւ գերելոց, եւ մի ամ-  
բարիցէք յերկրի եւ յուսայք յետ մահու  
այլոց ձեռամբ<sup>10</sup> զձերն տալ Աստուծոյ  
վասն ձեր: 54 Զի փոքր է յոյսն այն, չա-  
սեմ թէ<sup>11</sup> ամենեւին ընդունայն. եւ<sup>12</sup> երկ-  
րորդ բարի, եւ ոչ առաջին. ի<sup>13</sup> յայլոց<sup>14</sup>  
ձեռն յուսալ առատագոյն լինել յինչս<sup>15</sup>  
իւր եւ զիւրն կարկամեցուցանել, մինչ իշ-  
խան է գոյիցն եւ տէր: 55 Եւ երկբայելի է  
այր այնպիսի գտանել, որ երկիւղիւն<sup>16</sup>  
Աստուծոյ մատակարարիցէ զինչսն, ըստ  
հրամանի գնացելոյն: 56 Զի բազմաց ան-  
երկիւղից<sup>17</sup> պատճառ<sup>18</sup> կորստեանն<sup>19</sup> լինի  
հոգւոյ<sup>20</sup> ստացուածք մեռելոյն<sup>21</sup>, յորժամ  
ժառանգէ<sup>22</sup> անառակ եւ անկարգ գնացիւք

վատնելով<sup>23</sup> զամենայնն<sup>24</sup>, որ վնասու  
պատճառ, փոխանակ<sup>25</sup> փրկութեան<sup>26</sup>, լինի-  
ցին<sup>27</sup> ինչքն այն ստացողին իւրում<sup>28</sup>:  
57 Դարձեալ, զի թէեւ<sup>29</sup> երկիւղած<sup>30</sup> ոք  
հանդիպիցի<sup>31</sup> եւ զամենայն գոյս մեռելոյն  
ըստ կամացն Աստուծոյ տնաւրինէ վասն  
հոգւոյ նորա թողութեան<sup>32</sup> մեղաց<sup>33</sup>, նուազ է  
ի բարեաց եւ ո՛չ կատարեալ<sup>34</sup> բարի: 58 Եւ<sup>35</sup>  
զի այս ճշմարիտ է, ի բանից իմաստնոյն  
ուսանիմք այն<sup>36</sup>, զի ասէ, թէ. «Որ ողորմի  
աղքատին, փոխ տայ Աստուծոյ<sup>37</sup>»<sup>38</sup>: 59 Եւ  
զիտէ զայս ամենայն ոք, զի զվճար փո-  
խոյն ո՛չ աւտարի ուրուք, այլ փոխատուին  
տայ փոխառուն: 60 Վասն որոյ աղաչեմ,  
մի յայլ<sup>38</sup> ոք վստահանայք, այլ դուք  
տուք զփոխն<sup>39</sup> ձեռամբ ձերով ի ձեռս Աս-  
տուծոյ: 61 Զի թէ<sup>40</sup> զձեզ ճանաչիցէ փոխա-  
տուս՝ խնդրող փոխոյն<sup>41</sup> Աստուած յաւուր  
պայման ի հատուցման իւրոյ, զոր եղ<sup>42</sup>, ի  
ձեռս<sup>43</sup> տայցէ<sup>44</sup> զվճար փոխոյն: 62 Իսկ եթէ  
ձերոց գոյիցն այլ ոք լինիցի<sup>45</sup> տուող փո-

1 | որ ոչ է հանոյ աստուծոյ, այլ եւ պատնառ զայ-  
րացման CUEJFj  
2 | տ. սիրէ ան եւ խնդրէ.  
3 | զինոյն BEj  
4 | զինոյ j  
5 | տ. մասնաւորեցէք ի զինւոյ անտի E  
6 | ի ի զինւոյ անտի մասնաւորեցէք զբաժինն աստու-  
ծոյ: եւ յորժամ C  
7 | զպետս A  
8 | արծաթոյ B  
9 | պտղաբերիցէք A, պտղաբերեմք DFGHINUP  
10 | ձեռամբ B  
11 | ի թէ B  
12 | այլ ի եւ B  
13 | ի B  
14 | յայլոյ E  
15 | ինչս A, + ի + յինչս C, + ի + ինչս j  
16 | երկեղիւն EUj  
17 | աներկեղից E, բազմացան երկիւղից j  
18 | պատնառ f j  
19 | կորստեան ABCFEIJQ  
20 | հոգոց CEj, հոգւոց B  
21 | մեռելոցն DGHNP  
22 | ժառանգէ B

23 | վատնել B  
24 | գամ CI  
25 | փոխան E  
26 | փրկութեան E  
27 | լինիցի B  
28 | իւրում C  
29 | եթէ B, թէ j  
30 | երկեղած E, երկեղած F  
31 | հանդիպեցի ABI  
32 | ի աստուծոյ տնաւրինէ վասն հոգւոյ նորա թողու-  
թեան DGHINP  
33 | մեղացն EF  
34 | կատարել j  
35 | ի j  
36 | ի այն CBEFUj  
37 | տայ ի տայ աստուծոյ E  
- է՝-ւէ. նրթ 17  
38 | այլ C  
39 | զփոխն Q  
40 | եթէ B  
41 | փոխոյն + ո՛հ վայ ինձ մեղաւորիս + B  
42 | եւ EQ  
43 | ձեռս + ձեր + ABFEj  
44 | տայք ABI  
45 | լինի ABEL, լիցի U

խոյ, նոյն<sup>1</sup> ընկալցի<sup>2</sup> եւ գփոխարէնսն յԱստուծոյ, եւ ձեզ մասն ինչ թերեւս հատուցի ողորմութեան՝ միջնորդութեամբ տուողին գձերն<sup>3</sup>:

63 Այլեւ<sup>4</sup> տէրունական հրամանն՝ զոր ի հրապարակախաւս ատենի անդ ասելոց է առ աջակողմեանսն<sup>5</sup>, զնոյն նշանակէ, քանզի ոչ ասէ թէ՛ քաղցեա<sup>6</sup>, եւ այլք վասն ձեր ետուն ինձ ուտել, կամ թէ՛. «Մերկ էի, եւ այլք վասն ձեր զգեցուցին զիս», այլ թէ՛ «Դուք ետուք ինձ ուտել, եւ զուք զգեցուցէք<sup>8</sup> զիս»<sup>7</sup>:

64 Եւ արդ՝ թէպէտ եւ առաջին կամք Քրիստոսի եւ հրամանք այն է, զի ո՛չ ընաւ ստանայցէ կրանաւորն ստացուածս, որպէս վերագոյն<sup>9</sup> ասացաք, զի մի<sup>10</sup> յաղագս նիւթականիս<sup>11</sup> հոգալոյ<sup>12</sup> յաստուածային առաքինութեանց<sup>13</sup> աննիւթական հոգւոցն<sup>14</sup> խափանեսցի եւ բազում<sup>15</sup> վնասուց<sup>16</sup> հոգւոց<sup>17</sup> եւ ծանրութեանց զանձն ի ներքոյ արկանիցէ, այլ ունել ի միարանական<sup>18</sup> կենացն կերակուր եւ հանդերձ ըստ հրամանին<sup>19</sup> առաքելոյ<sup>20</sup>, եւ այնու շատանալ: 65 Բայց, վասն զի

այս ո՛չ ամենեցուն է, այլ<sup>21</sup> որք վասն սիրոյն Աստուծոյ ատեցին զաշխարհ եւ ելին յաշխարհէ, եւ ո՛չ յաղագս<sup>22</sup> այլ ինչ պատճառի: 66 Վասն որոյ եւ մեք՝ այնոցիկ կրանաւորաց, որք երկակենցաղ կենդանեաց նմանեալք են, զի են ցամաքայինք<sup>23</sup> վասն ձեւոյն, եւ են ծովայինք՝ յաղագս ի ծովու աշխարհիս զբաղանաց<sup>24</sup>, զաշխարհայնոցն զիցուք աւրէնս եւ ո՛չ զգերաշխարհիցն, զի մեծ է աղքատանալն վասն Քրիստոսի, քան ստանալ ինչս եւ տալ աղքատաց յաղագս հրամանին Քրիստոսի. որքա՛ն մեծ է Քրիստոս<sup>25</sup> քան<sup>26</sup> զայն, որ ողորմի աղքատին՝ ի դէմս Քրիստոսի: 67 Քանզի կամաւոր աղքատն, որ յաղագս Աստուծոյ նմանող Քրիստոսի է<sup>27</sup>, վասն մեր աղքատացաւ, ասացաւ ի գիրս, իսկ ողորմածն աղքատին՝ բարեկամ Քրիստոսի կոչի<sup>28</sup>, այլ ոչ նոյն ինքն Քրիստոս:

68 Եւ արդ, զի բոլորովին լինել Քրիստոս՝ մերկանալովն կամաւորութեամբ զամենայն ինչ<sup>29</sup> վասն Քրիստոսի դժուարին է ամենեցուն, ոչ ասեմ թէ անհնարին<sup>30</sup>, զի որք կամին՝ կարող են, զոր յայտ առնէ բազմացն կատարումն յամենայն ժամանակի: 69 Դուք այսուհետեւ, որ ստացեալ<sup>31</sup> էք ինչս, զբարեկամացն Քրիստոսի ընկալաւորուք զաստիճան<sup>32</sup> ողորմելովն<sup>33</sup> աղքատաց<sup>34</sup>: 70 Որպէս եւ ինքն իսկ հրամայեաց տէրն, թէ. «Տուք ողորմութիւն, եւ<sup>35</sup> ամե-

1 նոյնպէս եւ | նոյն BI  
2 լնկալցի E  
3 գմերն | գձերն E  
4 այլ j  
5 յաջակողմեանսն AI, աջակողմանսն B  
6 քաղցեալ DGHP  
7 | բէ BCDEFGHIUj  
8 զգեցուցիք I  
\* Հմտ. Մատթ. ԻԵ 35-36  
9 վերագոյն B  
10 զիմ | զի մի C  
11 նիւթակիս B  
12 հոգոյ E, հոգւոյ F  
13 առաքինութեանցն B  
14 ոգոցն C, ոգւոցն EF, հոգւոց B, հոգոցն Ij  
15 զբզմ E  
16 | վնասուց AB  
17 հոգոց ABI, | հոգւոց CDEFjQ  
18 միարան E, դաժանական Q  
19 հրամանի BEF  
20 առաքելոյն B

21 այլք A  
22 վասն | յաղագս G  
23 ցամաքային I  
24 զբաղանաց AQ  
25 քրիստոս + քրիստոսս + A  
26 | քան A  
27 որ | է CDEF, է + որ + IQ, որ | քրիստոսի է, j  
28 տ. կոչի քի CEFj  
29 տ. զամենայն ինչ կամաւորութեամբ B  
30 անհնարի + է + BU  
31 ստեալ | ստացեալ C  
32 զաշխարհայնացն F  
33 ողորմելոյն j  
34 աղքատացն I  
35 | եւ C

նայն ինչ ձեր<sup>1</sup> սուրբ է»<sup>71</sup>: 71 Այսինքն թէ՛ յորժամ ի ձերոց ստացեալ գոյիցն տայցէք<sup>2</sup> մասն ողորմութեան<sup>3</sup> աղքատաց՝ յաւժարական եւ առատամիտ կամաւք, մնացեալն<sup>4</sup> ամենայն սրբին եւ անվնաս լինին ձեզ: 72 Եւ ո՛չ դատիք իբրեւ զազաՀս յաղագս<sup>5</sup> ստանալոյն<sup>6</sup>, այլ ողորմութեան<sup>7</sup> արժանաւորիք յԱստուծոյ<sup>8</sup> որպէս զողորմածս<sup>9</sup> ըստ ասելոյն Տեառն մերոյ. «Երանի<sup>10</sup> ողորմածոց<sup>11</sup>, զի նոքա ողորմութիւն գտցեն»<sup>72</sup>:

73 Նաեւ զայս եւս ասեմք<sup>12</sup>, թէ աւրէնք, որ եղան կրաւնաւորաց<sup>13</sup> անինչս եւ անստացուածս լինել<sup>14</sup>, թէպէտ եւ յաղագս<sup>15</sup> անզբաղ լինելոյ<sup>16</sup> է՛<sup>17</sup> յաշխարհական իրաց, եւ միայն Հոգեւորացն պարապել, այլ կատարեալ պատճառն՝ յաղագս<sup>18</sup> կարաւտ լինելոյ<sup>19</sup> կրոնաւորին<sup>20</sup>, ոչ միայն յաւելորդացն կերակրոց եւ ըմպելեաց<sup>21</sup> եւ<sup>22</sup> զգետուց, այլեւ ի Հարկաւորացն եւս, որպէս զի կարող լինիցի պատերազմի ցանկութեան<sup>23</sup>, որ<sup>24</sup> զինուորին ընդդէմ<sup>25</sup> մաքուր կուսու-

թեան<sup>26</sup>, յաղթող լինել: 74 Զի որք անխտիր տան զանձինս որկորստութեան եւ արբեցութեան, թէեւ<sup>27</sup> դեւք պոռնկութեան գրգռիչս ո՛չ ունէին<sup>28</sup> անխտից, բաւական է<sup>29</sup> բոցոյ<sup>30</sup> ցանկութեանն<sup>31</sup> զառաւելութիւն<sup>32</sup> նիւթոյ որովայնամոլութեամբն<sup>33</sup> տալ<sup>34</sup>, ձգել զնոսա ի կատարումն մեղաց:

75 Վասն որոյ աղաչեմ, զի թէպէտ եւ յօլովս ունիցիք<sup>35</sup> զնիւթ կերակրոյ<sup>36</sup> եւ ըմպելեաց<sup>37</sup> առձեռն եւ առտնին, այլ յոգիս ձեր խնայելով<sup>38</sup>, մի<sup>39</sup> ազահուութեամբ<sup>40</sup> եւ որկորստութեամբ<sup>41</sup> յայնոսիկ<sup>42</sup> վարիցիք<sup>43</sup>, այլ պարկեշտութեամբ եւ աւրինաւոր, ըստ կարգի կրաւնաւորաց: 76 Եւ զոր ի ձէնջ պակասեցուցանէք վասն պատուիրանին Աստուծոյ՝ ի սէր կարաւտեալ<sup>44</sup> եւ չքաւոր<sup>45</sup> եղբարց եւ ծերագունից<sup>46</sup> եւ տկարաց, զայնոսիկ ի կիր արկանիցէք, յորոց<sup>47</sup> կրկին ամբարէք<sup>48</sup> ի յոգիս ձեր զբարին<sup>49</sup> զպարկեշտութիւնն<sup>50</sup> անձանց ձերոց եւ զսիրով ողորմութիւնն<sup>51</sup> կարաւտելոց:

1 Ս ձեր Ա  
 2 ‘Ա.՝-է. ժ.Ի՛ 41  
 3 գողորմութեանն F  
 4 մնացեալն AB  
 5 յաղախս j  
 6 ստացուածոյն F  
 7 ողորմութեանն Cj  
 8 սյ j  
 9 ողորմածս CEFUj  
 10 + բէ + երանի U  
 11 ողորմածաց ACEFQ  
 72 Մ՝-դԷ. Լ: 7  
 12 ունիմք I ասեմք U  
 13 տ. կրաւնաւորաց որ եղան BI  
 14 լինիլ A  
 15 I յաղագս G  
 16 լինելոյն BCEFUj, լինելոյ I  
 17 I է BEFU  
 18 + է + յաղագս U  
 19 լինելոյն CEFU  
 20 կրօնաւորին Ij  
 21 ընթելեաց C, ըմպելց j  
 22 եւս U  
 23 ցանկութեանն ACEFU  
 24 որբ A, զի I որ U  
 25 ընդդէ C

26 կուսութեանն ACEFUQ  
 27 եւ I բէ.եւ U  
 28 ունին B  
 29 էր FU  
 30 I բոցոյ Dj  
 31 ցանկութեան DGHNUj  
 32 + զոր + առաւելութիւն B, զառաւել U  
 33 յորովայնամոլութեամբ U  
 34 տալն BI  
 35 ունիմք FU  
 36 կերակրոց BI  
 37 ըմպելոյ DEGHNUjP, I եւ ըմպելոյ FQ, ըմբելոյ C, ըմբելոյ I  
 38 խնայելով j, խնայել U  
 39 I U  
 40 յազահուր U  
 41 որկորստեամբ B  
 42 յայնոսիկ I  
 43 տ. վարիցիք յայնոսիկ B  
 44 կարաւտ B  
 45 չճաւորեալ U  
 46 ծերունեաց B  
 47 յորո B յորոյ I  
 48 ամբարիցէք A  
 49 + ի + բարին A  
 50 զպարկեշտութիւնն DGHNP, զպարկեշտութեամբն Q  
 51 ողորմութիւնն BDGHNP, ողորմութեամբն U

77 Մի՛ ոք գտցի ի միջի ձերում, որ<sup>1</sup> գծեւ կրանաւորութեան զգեցեալ է եւ<sup>2</sup> յառաւելութիւն գինւոյ<sup>3</sup> տուեալ զանձն իւր<sup>4</sup> զբամբասանս արբեցողաց<sup>5</sup> ընկալցի<sup>6</sup> ի կարգն սուրբ, զի միոյն<sup>7</sup> անկարգութեամբ<sup>8</sup> ամենայն կարգակիցք նորա անգոսնեացին<sup>9</sup> յաշխարհականաց<sup>10</sup> եւ յայլազգեաց<sup>11</sup>: 78 Եւ<sup>12</sup> թէ եւ<sup>13</sup> այլով ամենայնիւ Հնար էր անբամբասելի<sup>14</sup> լինել այնպիսւոյն<sup>15</sup>, արբեցութեամբն<sup>16</sup> արտաքս<sup>17</sup> ելցէ յարքայութենէն՝ ըստ բանին առաքելոյ<sup>18</sup>, քանզի ասէ. «Մի՛ խաբիք<sup>19</sup>, ո՛չ սպանող<sup>20</sup>, ո՛չ շնացողք, ո՛չ արուագէտք<sup>21</sup>, ո՛չ արբեցողք»<sup>22</sup> եւ զայլն, որ ըստ կարգի թուէ<sup>22</sup>. «Ոչ ժառանգեցեն<sup>23</sup> զարքայութիւն<sup>24</sup> Բրիստոսի եւ<sup>25</sup> Աստուծոյ»<sup>25</sup>:

79 Զի որք արինակ<sup>26</sup> լինել բարեաց պարտական են ամենայն տեսողաց, եւ նոքա զայն ինչ գործեն, զոր արգելուն գիրք

սուրբք ի յաշխարհականաց<sup>27</sup>, զի՞նչ յոյս աշխարհականին<sup>28</sup> կայցէ<sup>29</sup>, եւ<sup>30</sup> կամ՝ ո՞վ Համարձակեցէ<sup>31</sup> առ նոսա յազագս վատթար<sup>32</sup> ինչ գործոց<sup>33</sup> յանդիմանութեան ինչ<sup>34</sup> խաւսել բան, որք եւ<sup>35</sup> ընդդիմաբանեն զկարգաւորաց ոմանց զանազան<sup>36</sup> անկարգութիւնս: 80 Ոչ զամենեցուն<sup>37</sup> ասեմք, զի բազումք ի ձէնջ եւ ոչ Հացիւ եւ ջրով յագին վասն սիրոյն Աստուծոյ<sup>38</sup>, թող թէ՛ աւելորդ կերակրովք<sup>39</sup> եւ գինեաւ<sup>40</sup>:

81 Այլ յազագս անխրատիցն<sup>41</sup> եւ ծուլից, զորս եւ դուք, որ<sup>42</sup> կատարեալք<sup>43</sup> էք, խրատեցէք զնոսա, որ ստահակսն զնայցեն<sup>44</sup>, զի ուղղեացին: 82 Իսկ<sup>45</sup> որք յամառեալք, ի նոյն բերին Հանապազ ի լոյծ<sup>46</sup> եւ ի մեղկ կեանս<sup>47</sup>, յետ բազում անգամ խրատելոյն<sup>48</sup> եւ ո՛չ անսալոյն՝ ի բաց<sup>49</sup> Հատէք զանբժշկելի անդամսն ի մարմնոյ<sup>50</sup> եւ կեղեցւոյ<sup>51</sup>, զի մի՛ փոքր մի<sup>52</sup> խմորն<sup>53</sup> զա-

1 որիւ B  
 2 + որ + եւ B  
 3 գինոյ CFj  
 4 իւր + եւ + A  
 5 արբեցողացն BU  
 6 կալցի UQ  
 7 մի I, + ի + միոյն U  
 8 ի զի միոյն անկարգութեամբ B, անարգութեամբ I  
 9 անկոսնեցին E, անկոսնեցին I  
 10 աշխարհականաց I, յաշխարհականացն U  
 11 այլազգեաց IU  
 12 ի եւ B  
 13 թէ AUj  
 14 ամբամբասելի A  
 15 ի այնպիսւոյն BI, այնպիսոյն ACUj  
 16 + այլ + արբեցութեամբ U  
 17 յարտաքս I  
 18 արտաքելոյ U  
 19 + եղբայրք + U  
 20 սպանողք CEIj, սպանողք AFU  
 21 արուագետք A, ի ոչ արուագետք Q  
 22 = Ը Կ Բ Զ. Զ 10  
 23 բուէր U  
 24 ժառանգեցէ + ասեն + Q, ժառանգեցեն + ասէ + AFIUj  
 25 զարքայութիւնն ACEFIUjQ  
 26 ի եւ BCU  
 27 = Ը Կ Բ Զ. Զ 9  
 28 օրինակք U

27 յաշխարհկց j  
 28 յաշխարհան U  
 29 կացցէ BEI, կայցել U  
 30 ի եւ BU  
 31 համարձակեցցի BCEFIjQ  
 32 ի վատթար B  
 33 գործոց B  
 34 ի ինչ BI  
 35 ի U  
 36 զզանազան U  
 37 զամենեցունց BI, ամենեցունց j  
 38 Բրիստոսի ի աստուծոյ B  
 39 կերակրով CEFUj  
 40 գինեաւ F  
 41 անխախտիցն DEFGHINUjP  
 42 որք U  
 43 կատարեալք ADGHNP  
 44 ի որ ստահակսն զնայցեն BI  
 45 զի ի իսկ A  
 46 ծոյլ ի լոյծ B  
 47 մեղկեանս C, մեղկանս E  
 48 խրատելոյ j  
 49 բացէ ի բաց B  
 50 մարմնոյ B  
 51 եկեղեցոյ Cj  
 52 ի մի BCEj  
 53 ի խմորն B

մենայն զանգուածն<sup>1</sup> ապականիցէ, չարն՝  
չարեան<sup>2</sup> լինելով աւրինակ:

83 Իսկ եթէ ոք յեղբարցն<sup>3</sup> ջատագով է  
այնպիսումն<sup>4</sup> վասն մարմնաւոր ընտանու-  
թեան<sup>5</sup> կամ<sup>6</sup> սիրելութեան, որպէս զի ախ-  
տացեալ անգամն ի կարգ առողջիցն պա-  
հեսցի<sup>7</sup> լրբարար<sup>8</sup> գործելով զանպատ-  
շաճան<sup>9</sup>, եւ մերձակայիցն<sup>10</sup> պատճառ լինե-  
լով հիւանդութեան՝ զիւրն հոգւոյ<sup>11</sup> ախտ  
ի նոսա փոփոխելով որպէս զբոր, կորս-  
տեան հոգւոյ<sup>12</sup> նորին եւ այլոցն, որ նո-  
վաւ, աւգնականն<sup>13</sup> նորա տացէ<sup>14</sup> պատաս-  
խանի առաջի Քրիստոսի, եթէ առաջնորդն  
իցէ<sup>15</sup> եւ թէ<sup>16</sup> այլ ոք յընկերակցացն: 84 Ձի  
թէ<sup>17</sup> Տէրն<sup>18</sup> զաջ ակնն<sup>19</sup> հրամայէ խլել, եւ  
զձեռն<sup>20</sup> աջոյ եւ զոտն<sup>21</sup> հատանել, զի՞նչ  
լինիցին<sup>22</sup>, որք զգայթակղեցուցիչսն<sup>23</sup> առ  
գայթակղեալսն<sup>24</sup> պնդեալ պահեն<sup>25</sup> ի  
վնաս երկաքանչիւրոցն ոգւոց<sup>26</sup>, հիւան-

դացն<sup>27</sup> աներկիւղ<sup>28</sup> գործելով<sup>29</sup> զվատ-  
թարս<sup>30</sup>, եւ առողջիցն՝ գայթակղելովն<sup>31</sup> եւ  
բամբասելով<sup>32</sup>:

85 Իսկ եթէ յետ<sup>33</sup> ի բաց զնալոյն եւ  
զղջացեալ<sup>34</sup> դարձցի յուղղութիւն<sup>35</sup> այն-  
պիսին շնորհաւքն Աստուծոյ եւ ողջացի<sup>36</sup>  
ապաշխարհութեամբ<sup>37</sup> ճշմարտութեամբ<sup>38</sup>  
եւ<sup>39</sup> ո՛չ կեղծաւորութեամբ, ընկալցի<sup>40</sup>  
վերստին յառողջ անդամոցն<sup>41</sup> Քրիստոսի<sup>42</sup>  
միաւորութիւնն<sup>43</sup>:

86 Դարձեալ եւ զայս պատուիրեմք, զի  
թէ Հնար է<sup>44</sup> փոփոխել ձեզ ի<sup>45</sup> փոփոխական  
բարուց՝ վանաց ի վանս շրջելով, զի վասն  
դոյզն պատճառի թողուլ զառաջնորդն<sup>46</sup> իւր  
եւ զկենակից եղբարսն<sup>47</sup>, անհաստատու-  
թեան<sup>48</sup> բարուց է նշանակ: 87 Վասն զի  
բաց<sup>49</sup> ի հոգւոց<sup>50</sup> վնասուէ<sup>51</sup>, որ հրամա-  
յեալ<sup>52</sup> է ի գիրս, թողուլ եւ գնալ յաղագս  
մարմնաւոր ինչ պատճառի, ո՛չ թողացու-  
ցանեն<sup>53</sup> զփոփոխումն<sup>54</sup> ի տեղուջէն<sup>55</sup>: 88 Եւ

1 գանկուածն B, գանգուածն U  
2 չարչարեաց j  
3 եղբարցն I  
4 այնպիսոյն B  
5 ընդամուրսեան C, ընդամբն E, ընտանութեանս j  
6 կամ + վասն + ABIQ  
7 պահիցէ A  
8 + եւ + լրբարար EU  
9 գանպատնսն C  
10 մերձակայիցն j  
11 հոգոյ j  
12 I ի նոսա փոփոխելով որպէս գրոր, կորստեան  
հոգւոյ + DGHNP, հոգոց NQ  
13 աւգնական B  
14 տացէ + եւ + U  
15 առաջնորդիցէ BE  
16 եթէ CEFUj  
17 եթէ C  
18 ս՛ր B  
19 ակն BCFj, յաջակն E  
20 զձեռնն I  
21 զոտն աջո B, զձեռնն եւ զոտն G, զոտն I  
22 լինիցի E  
23 զգայթակղեցուցիչսն BEF, զգայթակղեցուցիչսն I  
24 I առ գայթակղեալսն F, գայթակղեալսն B, գայթա-  
կղեալս E, գայթակղեալսն I  
25 պահեսցեն U  
26 ոգոց Cj

27 հիւանդաց E  
28 աներկեղ CEF  
29 գործելովն BI  
30 զվատարսն ACEF, զվատարսն BIU  
31 գայթակղելովն EF  
32 բամբասելովն ABCEFUj  
33 I յետ C  
34 ողջացեալ I զղջացեալ CFUjQ  
35 + ի + յուղղութիւն AF  
36 զղջացի B  
37 ապաշխարու՛ր F, ապաշխարութեամբ I  
38 I ճշմարտութեամբ DGHNP  
39 I եւ j  
40 ընկալցին A  
41 յանդամոցն A  
42 + ի + քրի B  
43 միաւորութեանն A, միաւորութիւն U  
44 իցէ I է ABI  
45 I ի DEFGHNUPQ  
46 զառաջնորդս Cj  
47 եղբարսն U  
48 անհաստատագոյն BI  
49 քայց BI  
50 հոգւոյ BQ, հոգոց Cj  
51 վնասութեան C, վնասէ U  
52 հրամայել B  
53 բույսցուցան U  
54 զփոխումն C  
55 տեղուջէն A, տեղոջէն Fj

յայտմ պատճառէ յազգի<sup>1</sup> մերոյ<sup>2</sup> կրաւնաւորաց զբազումս տեսանեմք անհրահանգս եւ անխրատս եւ անհնազանդս աւագագունից<sup>3</sup> եւ գրեթէ<sup>4</sup> զբովանդակն<sup>5</sup>, բաց<sup>6</sup> ի սակաւուց: 89 Զի յորժամ յանպատշաճսն, կամ ի գործս, կամ ի խաւսս<sup>7</sup>, որ անվայելուչ է կրաւնաւորաց, տեսանիցեն զոք եղեալ՝ առաջնորդն կամ վարդապետն: 90 Կամ ոք<sup>8</sup> ի ձերագունիցն, եւ յանդիմանող բանիւ սաստիցէ, վաղվազակի գիշերագնաց<sup>9</sup> եղեալ իբրեւ ծառայ փախուցեալ ի տեսունէ, փախչի<sup>10</sup> զայրացեալ սրտիւ յաստուածային խրատտու է<sup>11</sup> անտի:

91 Եւ զի առաջնորդն երկնչի մի գուցէ ի գնալ եղբարց<sup>12</sup> յաղագս այսպիսի պատճառի՝ գործոյ<sup>13</sup> եկեղեցւոյն<sup>14</sup> պակասումն լինիցի<sup>15</sup>, ներող<sup>16</sup> լինի ամենայն ստահակ եղբաւր, կալ<sup>17</sup> մնալ անբժշկելի ի բարս եւ ի գործս ստահակութեան. եւ այսու<sup>18</sup> աղաղակ՝ անխրատս եւ անհրահանգս մնան<sup>19</sup> այնպիսիքն մինչ<sup>20</sup> ի վախճան:

92 Նաեւ<sup>21</sup> եւս<sup>22</sup> ծանրագոյն յիմարութեան<sup>23</sup> բանք, զորս<sup>24</sup> պատասխանեն նոքա

խրատտուաց<sup>25</sup> իւրեանց<sup>26</sup> մի լինել<sup>27</sup> հետաշրջողս<sup>28</sup>, ասեն՝ Աստուած ազատ<sup>29</sup> արար զմեզ եւ ինքնիշխանս, զիա՞րդ<sup>30</sup> զագատութիւնս մեր<sup>31</sup> ի ծառայութիւն դիցուք<sup>32</sup> մարդկան: 93 Եւ երանի թէ զագատութիւնն, զոր ետ Աստուած բնութեանս, բարւոք<sup>33</sup> ի կիր արկանէին, այսինքն՝ ի յախտից լինել<sup>34</sup> ազատս<sup>35</sup>:

94 Վատթար ծառայութիւն եւ վնասակար<sup>36</sup> մեղաց ծառայութիւն<sup>37</sup> է, որպէս ասաց Քրիստոս, թէ. «Որ առնէ զմեղս, ծառայ է մեղաց<sup>38</sup>»<sup>39</sup>: 95 Իսկ Աստուծոյ ծառայութիւնն<sup>39</sup> եւ վասն Աստուծոյ՝ եկեղեցւոյն, եւ վասն եկեղեցւոյն<sup>40</sup> առաջնորդին, արդարութիւն է եւ ոչ մեղք. զոր եւ առաքեալն<sup>41</sup> աւրինադրէ, թէ. «Ծառայեցէք միմեանց<sup>42</sup> երկիւղիւն<sup>43</sup> Քրիստոսի<sup>44</sup>»<sup>45</sup>. Եւ ինքն Քրիստոս հրամայէ, թէ<sup>45</sup>. «Որ կամիցի մեծ լինել, եղիցի<sup>46</sup> ամենեցուն ծառայ»<sup>47</sup>:

96 Գրէ եւ սուրբն Բարսեղ ի կրաւնաւորաց սահմանն<sup>47</sup>, թէ. «Ամենայն ժուժկալութիւն

1 յազգից E, ազգիս U  
 2 մերու մ B  
 3 աւագագունիցն B  
 4 գրէ՝ թէ FI  
 5 զբաւանդակն F  
 6 բայց BI  
 7 ի կամ ի խաւսս BI  
 8 ի ոք B  
 9 գերագնաց U  
 10 փաղչի B  
 11 խրատ. CEFUj, խրատուէ I  
 12 յեղբարց A  
 13 գործուոյ I  
 14 յեկեղեցւոյն A, եկեղցւոյն j  
 15 լինիցիս U  
 16 ներումն BI  
 17 ստահակութեան եւ ի ստահակ եղբոր կալ BGHNP, կամ ի B  
 18 այսր U  
 19 մնան E  
 20 մինչեւ C  
 21 նա I  
 22 եւ B  
 23 յիմարութիւն I

24 գոր CDEFGHNUjP  
 25 խրատուաց ABIU  
 26 իրց C  
 27 շինել ի լինել FI, լինիք j  
 28 յետաշրջողս A, շատաշրջողս BCEFHUjQ  
 29 ազատս B  
 30 + զի + զիարդ A  
 31 ի մեր CDj  
 32 տ. դիցուք ի ծառայութիւն ABI  
 33 բարիոք BCj  
 34 լինելով BI  
 35 ազատ CFj  
 36 վնասարար ի CIjQ  
 37 ծառայութիւնն CEFIQ  
 38 մեղացն EU  
 39 « ԳՅՎԸ Ը 34  
 39 ծառայութեանն B, ծառայութիւն IU  
 40 եկեղեցւոյ AF  
 41 առաքեալ ACEFIjQ, առաքել B  
 42 մի առանց ի U  
 43 երկեղիւն E, երկեղեւն F  
 44 աստուծոյ ի Քրիստոսի EFU  
 45 « ԵՎԸՎ Ը 21  
 46 զի ի թէ A  
 47 եղից C  
 48 « ԻՄՊԸ ԻԳՎ 11  
 47 սահմանն DGHNP

եւ առաքինութիւն այնմ, որ զհնազանդութիւն առաջնորդին ոչ ունիցի<sup>1</sup>, անազուտք են յոչինչ<sup>2</sup> պէտս<sup>3</sup> համարեալ<sup>4</sup>»:

97 Մի ոք յեղբարց տրտնջող լինիցի զառաջնորդէ<sup>5</sup> իւրմէ յինչ<sup>6</sup> եւ իցէ պատճառս<sup>7</sup> տրտնջման, թէեւ արդար գտանիցի ի տրտնջելն, զի մի՛ զվարձան, որ յԱստուծոյ<sup>8</sup>, կորուսանիցէ, եւ ընդ այգւոյն<sup>9</sup> մշակացն առաջնոց գտեսցի<sup>10</sup>, վասն տրտնջելոյն գտեառնէն<sup>11</sup> անիրաւար: 98 Զի<sup>12</sup> թէ մարմնաւոր ծառայից<sup>13</sup> հրամայէ առաքեալն<sup>14</sup> հնազանդ լինել ըստ մարմնոյ տերանց<sup>15</sup>, ոչ առ ականէ ծառայելով<sup>16</sup>, այլ միամտութեամբ սրտիւ որպէս Աստուծոյ, «զի ի Տեառնէ, ասէ, ընդունիցիք զվարձան»<sup>17</sup>. քանի<sup>18</sup> եւս պաշանջէ Աստուած ի հոգեւորացդ, առաւել<sup>18</sup> քան զնոցայն ցուցանել հնազանդութիւն եւ համբերութիւն եւ միամտութիւն՝ եկեղեցւոյ<sup>19</sup> հոգեւոր առաջնորդաց: 99 Զի ո՛չ միայն ընդ պաշտոնն եւ<sup>20</sup> աղաւթից եւ որ նման սոցին մասանց առաքինութեանց<sup>21</sup> տայ Աստուած զվարձս վաստակոց՝ գործո-

ղաց ի յայգի պատուիրանի<sup>22</sup> նորա, այլ առաւել ընդ հաւատարիմ լինելն<sup>23</sup> եկեղեցւոյ<sup>24</sup> ի գործս<sup>25</sup> եւ յաշխատութիւնս<sup>26</sup> եւ յամենայն<sup>27</sup> իրս:

100 Իսկ զգողսն եւ զկծծիսն<sup>28</sup> եւ զհատուսն<sup>29</sup>, քան զարտաքինսն ի սոյն յանցանս<sup>30</sup> գտեալս, առաւելապէս դատի<sup>31</sup> Աստուած, որպէս զգիտող<sup>32</sup> կամաց տեառն ծառայ<sup>33</sup>, քան գայն՝ որ ոչն գիտէ: 101 Զի զորաւրինակ, զսուրբ կերակուրս եւ զըմպելիս<sup>34</sup> պիղծ<sup>35</sup> կայտառք անկեալք<sup>36</sup> ի նոսա եւ հեղձեալք<sup>37</sup> ապականեն, սոյնպէս եւ յարդար վաստակս, յորժամ ձեռն<sup>38</sup> գողոց մերձենան ի կծծութիւն<sup>39</sup>, ինքեանց բարեգործութիւնն<sup>40</sup> հեղձնուն ի հոգիս իւրեանց<sup>41</sup> որպէս զմկունս<sup>42</sup>, եւ զմնացեալ<sup>43</sup> ստացուածսն<sup>44</sup> պղծեն<sup>45</sup> անիրաւութեամբն<sup>46</sup>: 102 Յորմէ զգուշանալ աղաչեմ եւ սուրբ պաշկ զձեռս ի վնասակար եւ

1 ունիցիմ j  
2 + եւ + յոչինչ A, + եւ + ոչինչ IU  
3 պետս A  
4 երամայեալ U  
5 զառաջնորդէն CEFU, զոչնդն են j  
6 + եւ + յինչ j ինչ U  
7 պատճառ CEFj  
8 ա՛յ I  
9 այգոյն CFj  
10 դասեսցի U  
11 գտանուտեառնեն I գտեառնէն BG, գտեառնէ + առնեն + C, գտեռնէն EF, գտանուտեռնէն I  
12 մի U  
13 ծ՛ոց I  
14 առաքեալ ABFIUjQ  
15 տէրանց AI  
16 ծառայելովն EU  
= Կ. Դ. Գ. 22-24  
17 Բանգի I Բանի C  
18 + որ + առաւել U  
19 եկեղեցոյ Fj  
20 I U  
21 + եւ + առաքինութեանց B

22 պատուիրանաց F, պատուիրանին U  
23 լինիմ A, լինել U j  
24 եկեղեցոյ Cj  
25 լինել նորա ի գործս եկեղեցւոյ I լինելն եկեղեցւոյ՝ ի գործս Q, տ. ի գործ եկեղեցւոյ U  
26 յաշխատութիւն B  
27 ա՛մ U  
28 զկծծիսն BCFIjQ, զկիծծիսն U  
29 զհատուս B, զհատունս I  
30 I Բան զարտաքինսն ի սոյն յանցանս BI  
31 դատէ A  
32 զգտող F, զգիտաւղ j  
33 + եւ + ծառայ Ej  
34 զըմբելիս BCIf  
35 պիղծ I  
36 անկեալ j  
37 հեղձեալք C  
38 ձեռք B  
39 կծծի E  
40 I բարեգործութիւնն I  
41 տ. հեղձնուն ի յոգիս իւրեանց բարեգործութիւն B, իւրց + հեղձնուն ի հոգիս իւրց բարեգործութիւնն + I  
42 զմանկունս E  
43 մնացեալ U  
44 ստացուածն BI  
45 + պղծեն + պղծեն C  
46 անիրաւութեամբ BEFU

յանիծաբեր<sup>1</sup> անձին ախտիցս<sup>2</sup>, քանզի անէծք ցաւադինք վասն այլ մեղաց ոչ եւս<sup>3</sup> շարժին ի մէջ եկեղեցւոյ, քան յաղագս գողութեան:

103 Եւ մի ոք փոքր Համարեսցի զսա ի կարգս<sup>4</sup> մեղաց, քանզի<sup>5</sup> ի քարեղէն տախտակսն ի<sup>6</sup> գրեալ աւրէնսն մատամբն Աստուծոյ՝ երրորդն<sup>7</sup> է սա կարգեալ, յետ սպանութեանն<sup>8</sup> եւ շնութեանն<sup>9</sup>: 104 Եւ մի ոք կարծիցէ, թէ<sup>10</sup> մեծագոյն<sup>11</sup> իրաց յափշտակութիւնն<sup>12</sup> է ի գողութեան Համարի, եւ փոքրն՝ ոչ<sup>13</sup>: 105 Ծանիցէ այնպիսին, զի թէպէտ<sup>14</sup> եւ ի տուգանսն<sup>15</sup> զանազանութիւն է, քանզի չորեքպատիկ<sup>16</sup> Հատուցանել յաւրէնսն հրամայեցաւ<sup>17</sup> զգողութեան<sup>18</sup> վճարումն<sup>19</sup>, եւ տասն դաճեկան<sup>20</sup> ի չափոյն՝ չորեքպատիկն<sup>21</sup>, կամ հարիւրին կամ հազարին՝ առաւել է<sup>22</sup>, քան զմիոյն կամ<sup>23</sup> զերկուցն<sup>24</sup>: 106 Սակայն, անունն<sup>25</sup> մի եւ նոյն է մեծին եւ փոքուն՝ բազմին եւ սակաւուն<sup>26</sup>: 107 Զի ոչ թէ որ գմեծագոյն<sup>27</sup>

իրս կամ զբազումս գողանայ՝ նա միայն կոչի գող, եւ որ զփոքունս եւ զսակաւս՝ յայլ ինչ անուն<sup>28</sup> վերածայնի, այլ՝ Համանունաբար<sup>29</sup> ի վերայ ամենայն գողոց է գողութեան<sup>30</sup> անուն եւ պատիժ, որ զբազումսն<sup>31</sup> գողանայ եւ որ զսակաւսն: 108 Եւ սահման, որ ընդ գողութեան անուան<sup>32</sup> եւ բամբասանաւք արկանէ զմարդ՝ այսչափ է, ամենայն ոք, որ ձեռս<sup>33</sup> իւր ձգէ յառնուլ զինչ եւ իցէ իրս<sup>34</sup> եւ աչաւքն այսր եւ անդր հայեսցի<sup>35</sup>, զի մի<sup>36</sup> տեսցէ կա՛մ տէր գոյին եւ<sup>37</sup> ըմբռնեսցէ զնա, կա՛մ աւտար ոք եւ հայհոյեսցէ, գող է այնպիսին, եւ գողութիւն է զոր առնուն<sup>38</sup>:

109 Եւ մի ոք ինքն ինքեան իրաւունս առնիցէ կամ աշխատութեան իւրոյ վարձ՝ զգողացեալն ասելով<sup>39</sup>, եւ կամ այլ ինչ ցուրտ<sup>40</sup> պատճառս յաւդելով<sup>41</sup>, անպատիժ Համարի<sup>42</sup> լինել զինքն<sup>43</sup> ի<sup>44</sup> դատաստանէն Աստուծոյ: 110 Ի նախնի եղեալ աւրինակէն զգաստացի<sup>45</sup> այնպիսին. Անանիայ<sup>46</sup> եւ Սափիրայ<sup>47</sup> մի<sup>48</sup> թէ անձին աշխատութիւն էր գողացեալն<sup>48</sup> յիրաց այլոց՝ որպէս եւ քոյր: 111 Ո՛չ, այլ ի սեպհական<sup>49</sup> իւ-

1 յանիծաբերան C, անիծաբար U  
2 յախտիցս A  
3 ի յ + եւ + ոչ եւս  
4 կարգ BCDEFINUJՊQ  
5 զի ի քանզի BCDEFINUJՊQ  
6 ի ի A  
7 երրորդ E  
8 սպանութեանն C, սպանութեան BIQ  
9 շնութեան BI  
10 եթէ CEFUj  
11 մեծագոյն + իցէ + U  
12 յափշտակութիւն BE  
13 փոքր ոչ + համարի եւ + U  
14 թէ j  
15 տուգանս E  
16 չորեքպատիկ I  
17 համարեցաւ ի հրամայեցաւ GI  
18 զգողութեանն Cj, զգողութեանն EFQ  
19 զվճարումն B  
20 դաճեկան + ի չափումն. այսինքն + U  
21 չորեքպատիկն C  
22 + է + առաւել է U  
23 եւ ի կամ B  
24 զ.ք.ուցն E  
25 անուն BU  
26 սակաւին B սակաւն j  
27 մեծագուն E

28 ի անուն BEI, յանուն U  
29 հոմանունաբար B  
30 գողութեանն ACEFIUQ  
31 զբազումս BEI  
32 անուն Cj անուամբ DGHNP  
33 զձեռս ACFIUj  
34 ի իրս BI  
35 նայիցի CEFUj  
36 մի + ոք + B  
37 ի եւ B  
38 առնէ U  
39 տ. ասելով զգողացեալն ABI  
40 ցուրտս Cj, սուտ I  
41 յօրելով C  
42 յամարի DEFGHINjP  
43 տ. զինքն լինել E  
44 ի j  
45 զգաստացեալ E  
46 անանիա Ij, անանիայն U  
47 սափիրայ Ij, սափիրայն U  
48 գողացեալ E  
49 սեփական I



րեանց<sup>1</sup> գեղջն<sup>2</sup> գնոց եւ ի հայրենի ժառանգութենէ, զոր վաճառեալ արծաթոյ եւ սակաւ ինչ խորեալ յաղագս առանձնական իւրեանց<sup>3</sup> պիտոյից, եւ զբազումսն<sup>4</sup> առ ոտսն<sup>5</sup> եղեալ Պետրոսի: 112 Տե՛ս, զիա՞րդ մահու եղեն պարտականք ի վիմին հաւատոյ արդար իրաւանցն<sup>6</sup> պատուհասեալք: 113 Ո՛չ վասն արծաթոյն<sup>7</sup> ինչ կարեաց, զորմէ ոչ ինչ փոյթ էր Պետրոսի, այլ վասն ստութեանն<sup>8</sup>, որպէս եւ ասէր<sup>9</sup>. «Ո՛չ ստեցեր դու մարդոյ, այլ Աստուծոյ<sup>10</sup>»:

114 Իսկ առ մերովքս<sup>11</sup> տեսանեմք ոչ միայն գողութիւն, այլեւ ստութիւն վասն գողութեանն<sup>12</sup>, ոչ լոկ բանիւ, այլեւ մեծամեծ երդմամբ ուրացութիւն, որոյ մեղաց չիք թողութիւն: 115 Զի եւ ոչ զղջումն խոստովանութիւն<sup>13</sup> առ այն, յորմէ գողացաւն, զի թողութեան<sup>14</sup> իշխանութիւն գողոյն<sup>15</sup> յաղագս գողացելոյ իրին, որ տէրն է գողացեալ գոյին՝ ունի, ու<sup>16</sup> ոչ աւտար ոք խոստովանահայր: 116 Վասն որոյ, զի ոչ խոստովանի նմա եւ ո՛չ հատուցանէ, զոր<sup>17</sup> գողացաւն ի նմանէ եւ զրկեաց, ոչ ասեմ չորեքիկն, ըստ մաքսաւորին Զա-

քէի<sup>18</sup>, այլեւ ոչ զոր էառն<sup>19</sup>, ոչ ընդունի թողութիւն յաւիտեան:

117 Են դարձեալ ոմանք ի պակասամիտ կրաւնաւորաց<sup>20</sup>, որք թէպէտ եւ ոչ զարտաքին իրս, այլ զանձին<sup>21</sup> իւրեանց զաւրութիւն<sup>22</sup> եւ զյաջողութիւն<sup>23</sup> գողանան յեկեղեցւոյն<sup>24</sup>, ի<sup>25</sup> յիւրեանց առանձնական<sup>26</sup> գործս արի եւ արթուն լինելով, եւ ի հասարակացն՝ հեղգ եւ պղերգ, ոչ անպատիժս ի դատաստանէ<sup>27</sup> Աստուծոյ մնան այնպիսիքն ընդ թերահաւատութեանն<sup>28</sup> առաւել քան ընդ պղերգութեանն<sup>29</sup>, զի ոչ հաւատան զաշխատութեանն<sup>30</sup> վարձ ի Տեառնէ ընդունել, այլ զմարդկայինն<sup>31</sup> միայն համարին հատուցումն, որոց յորժամ ըստ կամաց<sup>32</sup> զպէտան տայ<sup>33</sup> առաջնորդն, արիանան ի վաստակսն<sup>34</sup>, իսկ յորժամ փոքր մի նուաղանալ<sup>35</sup> հանդիպի ընդ հեղգութեան գործոյն զտրտունջն<sup>36</sup> եւս յաւելուն:

118 Ընդ այսոսիկ, որ գործոց գրեցան<sup>37</sup> պատուիրանք յԱստուածաշունչ գրոց, եւ շրթանց եւ լեզուոյ<sup>38</sup> դնել դրունս, աղա-

1 իրց C  
 2 գեղջ I, գեղջին U  
 3 իւրց C  
 4 զբազումս BI  
 5 ոտն EFIUP, ոտս AB  
 6 իրաւանց BCFIj, իրաւամբ EG  
 7 արծաթոյ C  
 8 ստութեան IU  
 9 ասէ A  
 10 յա՛յ U  
 \* Գործ. Է 3  
 11 մերոն C, միովն E  
 12 գողութեան j  
 13 խոստովանութիւնն DGHP, + եւ + խոստովանութիւն lj  
 14 բողոքիւն + առ այն յորմէ, գողացաւն. զի + I, բողոքիւն U  
 15 գող U  
 16 եւ I ու ABCFIUj  
 17 որ I

18 զակբի F  
 ք Տէ՛-Ղ-ւ-չ-ժ-Թ- 1-9  
 19 ետուն I էառն B  
 20 կրօնաւոր C  
 21 զանձն j  
 22 գորքր E (այսպէս յանախ յապաւում է «ու» ձայնաւորը)  
 23 առողջութիւն I զաջողութիւն BE, զաջողութիւն lj  
 24 յեկեղեցւոյն Cj  
 25 եւ I ի BU  
 26 յառանձնական B, առանձնական U  
 27 դատաստանէն BCFUj  
 28 բերահատութեան BCj  
 29 պղերգութեան B  
 30 զաշխատութեան Bj  
 31 զմարդկան BI  
 32 տ. ըստ կամաց յորժամ EFU  
 33 տացէ B, տայցէ I, տա j  
 34 վաստակն U  
 35 նուազանալ BCFIUj, նուազեալ F  
 36 զտրտունջն AQ, + եւ + զտրտունջսն E, + եւ + զտրտունջն IU  
 37 գծագրեցան Q  
 38 լեզուի B, լեզոյ j

չեմք եւ դռնապանս<sup>1</sup>, որպէս զի զաւգտա-  
կարն ի բանից եւ զբարին թողացուցեն<sup>2</sup>  
ելանել<sup>3</sup>, իսկ զչարս եւ զվնասակարս եւ  
զանաւգուտս ի սրտին, որպէս ի բանտի<sup>4</sup>,  
արգելիցեն<sup>5</sup> ոչ թոյլ տալով մտացն ծնա-  
նել զչար մանկունսն, այլ մանաւանդ  
հեղձուցանել յինքեան գսերմանեալ<sup>6</sup> յղու-  
թիւնն<sup>7</sup> ի սատանայէ<sup>8</sup>: 119 Եւ արդ՝ մի՛ ոք  
դատեսցի<sup>9</sup> զընկեր իւր, զի մի եւ ինքն դա-  
տեսցի յարգարադատն<sup>10</sup> Աստուծոյ՝ որպէս  
եւ ասաց Տէրն. «Մի դատէք<sup>11</sup>, եւ ոչ դատի-  
ցիք»<sup>\*</sup>:

120 Մի՛ ոք ի բամբասանս յաւժարեսցի,  
թէ եւ ուղիղ իցէ, թող թէ՛ զրահետ վա-  
րեալ<sup>12</sup>: 121 Զի զի՞նչ աւգտեցուցանես  
զեղբայրն՝ բամբասելովն<sup>13</sup> զնա առ այլս<sup>14</sup>.  
զքեզ վնասեցեր ի բամբասելն, եւ նա ոչ  
ինչ<sup>15</sup> աւգտեցաւ<sup>16</sup>: 122 Եթէ կամիս աւգ-  
տացուցանել<sup>17</sup> զնա եւ զքեզ, տէրունակա-  
նաւն վարեսջիր<sup>18</sup> խրատով: 123 Յանդիմա-  
նեա<sup>19</sup> զնա սիրով, որպէս զհիւանդացեալ

անդամ<sup>20</sup> սպեղանեաւք<sup>21</sup>, նախ առանձնա-  
բար<sup>22</sup>, եթէ ոչ անսայցէ՝ առաջի երկուց եւ  
երկից վկայից<sup>23</sup>: 124 Եւ եթէ<sup>24</sup> ի նոցանէ ոչ  
պատկառեսցի դառնալ յուղղութիւն՝ ա-  
սասջիր յեկեղեցւոջն<sup>25</sup>, եւ թէ<sup>26</sup> յեկեղեց-  
ւոյն<sup>27</sup> ի հրապարականախատ լինելոյն ոչ  
զղջասցի, յայնժամ համարեսցի քեզ եւ  
բամբասեսցի<sup>28</sup> իրաւապէս՝ իրրեւ զհեթա-  
նոս<sup>29</sup> եւ զմաքսաւոր<sup>30</sup>:

125 Եւ արդ՝ մի՛ ոք սովորեցուցէ ի  
կրանաւորաց զլեզու իւր կամ չարախաւ-  
սել ի զուր զումեքէ<sup>31</sup>, կամ անիծանել վայ-  
րապար<sup>32</sup>, կամ հակառակել ընդդէմ բանից  
հակառակողաց յանաւգուտ<sup>33</sup> կոխս<sup>34</sup> եւ ի  
վնասակար<sup>35</sup> վիճաբանութիւնս, կամ ի վի-  
ճելն<sup>36</sup> թշնամանաց<sup>37</sup> եւ անարգանաց  
բանս բարբառել, որպէս զաշխարհականս,  
որ ոչ վայել է սրբոց: 126 Զի թէ ընդ դա-  
տարի բանից համարս պահանջէ Քրիստոս,  
որպէս եւ հրամայեաց, զի՞նչ լինիցին, որք  
գարչելի եւ վատթար բանիւք<sup>38</sup> վարին ան-  
խտրաբար: 127 Մանաւանդ, որք ի խեղկա-  
տակութիւն<sup>39</sup> սովորեցուցեն<sup>40</sup> զլեզուս<sup>41</sup> եւ

1 դնապանս B, դունարանս U  
2 բագուցեն DEP, բողացուցանեն U  
3 ելանել EF  
4 բանդի CՄյ  
5 արգելցեն BEFՄ, արգելցին I  
6 գսերմանել B  
7 յղութիւնսն B, յղութիւն I  
8 սատանայք DGHP, ստմէ + է + C  
9 դատեսցէ AB  
10 յարգարադատէն BDGHP, յարդար դատաստանէն U  
11 դատիք BEFյ  
\* ՄԳԳԳ-Դ: 1  
12 վարել EFU  
13 բամբասելով CEFյ  
14 այլ լ առ այլս G, այլսն I  
15 լ ինչ BIU  
16 օկտեցօ j  
17 աւգտեցուցանել BFIU, օկտեցւցն j  
18 վնաստեցուցանել զնա եւ զքեզ տրունականաւն վարեցիր լ զքեզ վնասեցեր ի բամբասելն եւ նա ոչ ինչ աւգտեցաւ: եթէ կամիս աւգտացուցանել զնա եւ զքեզ տէրունականաւն վարեսջիր C, վարիցիր AFIQ, վարեցիր BEյ, վարեցեր U  
19 յանդիմանա E, յանդիմանեալ j

20 անդամս E, անդամս U  
21 սպեղանեալք E  
22 նախանձարար լ նախ՝ առանձնարար C  
23 վկայից + հաստատեսցի + E  
24 տ. եթէ եւ CDյPQ  
25 յեկեղեցոյն C, յեկեղեցւոյն U  
26 եթէ CU, բէ + եւ + CDFINյPQ  
27 յեկեղեցոյն CEյ  
28 բամբասեսցի + քեզ (եւ) + (C)D, բամբասեսցէ + քեզ եւ + j  
29 գիւրբանոս BCFյ  
30 գմանաւորս B, գմանաւորս + եղիցի + U  
31 չարախոսել ուրուք գումեքէ: UQ  
32 վայրարար CU  
33 յանյաւգուտ j  
34 լ յանօգուտ կոխս B  
35 վնասակարար U  
36 վիճելն B  
37 բշնամանեաց U  
38 բանիւ C  
39 խեղկատակութեանս U  
40 սովորեցուցանեն CEFյQ  
41 + եւ + զլեզուս Q

ի<sup>1</sup> ծիծաղական բանս՝ նման լինելով<sup>2</sup> խաղալկացն<sup>3</sup> եւ հացկատակաց<sup>4</sup>, եւ որք ի<sup>5</sup> ծիծաղելն<sup>6</sup> այլայլեն զղէմս եւ կարկաչեն<sup>7</sup> անմտաբար: 128 Վասն որոյ, աղաչեմ, զի բանք ձեր ոչ լիցին<sup>8</sup> անհամ եւ անաղ, որպէս զուսկաց անմտաց, այլ որպէս աղիւ համեմեալ, ըստ խրատուն առաքելոյ՝, ի շահ եւ ի շնորհս<sup>9</sup> տալ<sup>10</sup> լսողաց<sup>11</sup>, եւ ոչ ի դայթակղութիւն<sup>12</sup> եւ ի զագրութիւն լինել լսելեաց: 129 Այլեւ նոյն<sup>13</sup> ինքն շահաւէտ եւ աւգտակար բանքն՝ մի յաճախութեամբ<sup>14</sup> եւ առանց դիպող<sup>15</sup> ժամու եղիցին խաւսեցեալ յայնմանէ, որ խաւսելն զիտիցէ իմաստութեամբ, զի մի՛ ձանձրացեալ՝ նողկատայցեն լսողք<sup>16</sup>, եւ դարձանս դիցեն ատեցողք<sup>17</sup> բարի բանից<sup>18</sup>, այլ սակաւք եղիցին, եւ այն՝ հեզութեամբ եւ հանդարտութեամբ:

130 Եւ գլխաւորելով զբանս՝ որ առ մաքրագունիցդ երամք, ասեմք զայս<sup>19</sup>, եթէ խորհուրդք եւ բանք եւ գործք ձեր եւ ամենայն շարժումն հոգւոյ<sup>20</sup> եւ մարմնոյ<sup>21</sup> այնպէս եղիցին<sup>22</sup> պարկեշտք եւ աստուածավա-

յելուչք<sup>23</sup>, որպէս զի անուանն<sup>24</sup> Աստուծոյ եւ ձեւոյ կրաւնաւորութեանդ մի հայհոյութեան եւ պարսաւանաց, այլ գովութեան եւ փառաւորելոյ<sup>25</sup> լինիցին<sup>26</sup> պատճառք ի տեսողաց եւ ի լսողաց<sup>27</sup>: 131 Զի<sup>28</sup> մի՛ լիցի ումեք ի ձէնջ, ըստ<sup>29</sup> հնոյն Իսրայէլի<sup>30</sup>, լսել յԱստուծոյ<sup>31</sup> մարգարէիւն, թէ. «Անուն իմ վասն ձեր հայհոյի ի մէջ հեթանոսաց<sup>32</sup>»<sup>բ</sup>, այլ, մանաւանդ, տէրունական բանին<sup>33</sup>, որ առ<sup>34</sup> աշակերտսն, արժանաւոր առնիցէք զանձինս պայծառ առաքինութեամբ, թէ. «Այնպէս լուսաւորեսցի լոյս ձեր առաջի մարդկան, որպէս զի՝ տեսցեն զգործս ձեր բարիս եւ փառաւորեսցեն զհայրն<sup>35</sup> ձեր, որ յերկինս է»<sup>գ</sup>:

132 Եւ այս ինչ սակաւուք՝ առ աշակերտեալ եղբարսդ ասացեալ ի մէնջ՝ ի փառս Աստուծոյ, աւարտեսցին<sup>36</sup>:

1 | ի Bj  
 2 | լինել U  
 3 | խաղալկաց B  
 4 | հացկատակացն B, հացկատակ(ան)աց I  
 5 | ի B  
 6 | ծիծաղեալ B  
 7 | կարկաչեն BCEFIJQ, կարկանչեն U  
 8 | լինիցին EIUj  
 - Կ-դ-դ-Գ-Ե  
 9 | յաւգուտ I շնորհս CBEFUJQ  
 10 | տալ CEFUj  
 11 | լսողացն B  
 12 | գայթազղութիւն F  
 13 | + ի + նոյն Fj  
 14 | յաջախութեամբ C  
 15 | դիպող A  
 16 | լսաւղին ABIU, լսաւղի j  
 17 | ատեցո՛ք E  
 18 | + ո՛ք + քանիցն B  
 19 | + եւ + զայլս B  
 20 | հոգոց I, հոգոյ j  
 21 | մարմնոց I  
 22 | եղից E

23 | անայվայելուչք j  
 24 | անուան Cj, անունն EI  
 25 | փառաւորելոց U  
 26 | լինին B  
 27 | տ. ի լսողաց եւ ի տեսողաց A  
 28 | մի I U  
 29 | ընդ I ըստ BEFIUQ  
 30 | Իդի CEj  
 31 | այլ CIUj  
 32 | I Զի մի լիցի ումեք ի ձէնջ, ըստ հնոյն Իսրայէլի, լսել յԱստուծոյ մարգարէիւն, թէ. «Անուն իմ վասն ձեր հայիոյի ի մէջ հեթանոսաց» G  
 Բ- Լ-՝-Ն-Լ՝ 5  
 33 | հրամանին U  
 34 | առ I U  
 35 | գիայր FIU  
 Գ- Խ-՝-Դ-Լ՝ 10  
 36 | աւարտեսցին + առ առաջնորդս եկղցոյ որ են յաշխարհի որ կոչին եպիսկոպոս... + E, (նշուած զյուսը ձեռագրում մայստեղ է ընդօրինակուած) աւարտեսցի + բանս. որում փառք յաւտեանս ամէն + B, օտար տեսցին I

ԱՌ<sup>1</sup> ԱՌԱՋՆՈՐԴՍ<sup>2</sup>  
ՍՐԲՈՅ<sup>3</sup> ՈՒԽՏԻՍ<sup>4</sup> ՎԱՆԱԿԱՆԱՑ<sup>5</sup>

1 Փոքր ինչ եւ առաջնորդացդ<sup>6</sup>, ի<sup>7</sup> յերկինս<sup>8</sup> ճանապարհորդելոցն<sup>9</sup> տացուք ծառայակցաբար զհոգեւորական եւ զաստուածային բանին կերակուր, որք զաչացունիք գործ եւ սպասաւորութիւն մարմնոյ եկեղեցւոյ:

2 Զի<sup>10</sup>, զոր աւրինակ, աչք առաջնորդեն անձին յամենայն<sup>11</sup> շարժումն<sup>12</sup> ի լաւագոյնսն<sup>13</sup> կամ ի վատթարագոյնս<sup>14</sup>, ըստ այսմ<sup>15</sup> նմանութեան եւ առաջնորդք՝ առաջնորդելոցն: 3 Եւ որպէս բիրք<sup>16</sup> աչացն, եթէ մաքուր<sup>17</sup> լինիցին ի յախտից<sup>18</sup> ինչ ի ներքս<sup>19</sup> անկելոց<sup>20</sup>, սրատեսութեամբն անմոլար առաջնորդէ անձին<sup>21</sup> յուղիղ<sup>22</sup> ճանապարհն<sup>23</sup>, իսկ եթէ<sup>24</sup> շամանդաղք մթինք<sup>25</sup> գերական լուսոյ<sup>26</sup>, որ ի գլխոյ անտի

յաչսն<sup>27</sup> իջանեն՝ խնուն<sup>28</sup> անտեսութեամբն<sup>29</sup>, սխալէ եւ ընդ ինքեան ի խորխորատ մահու զբոլոր անձն իւր արկանէ:

4 Ըստ այսմ աւրինակի եւ առաջնորդք<sup>30</sup> եկեղեցւոյ, որ ոք երկոքումք<sup>31</sup> աչաւք լուսաւորեալ իցէ, այսինքն՝ գիտութեամբ Աստուածաշունչ<sup>32</sup> գրոց, եւ առաքինասէր գործովք՝ ամբծութեամբ<sup>33</sup>, եւ<sup>34</sup> սրբութեամբ եւ ամենայն արդարութեամբ<sup>35</sup>, զոր պատուիրանքն<sup>36</sup> Աստուծոյ ուսուցանեն, այնպիսին՝ որպէս անձին<sup>37</sup> իւրոյ, սոյնպէս եւ համաւրէն եղբայրութեանն<sup>38</sup> բարւոք<sup>39</sup> առաջնորդէ յաստուածայինսն<sup>40</sup>: 5 Իսկ որ<sup>41</sup> զմի յաչացն<sup>42</sup> բաց ունիցի եւ միւսովն կափուցեալ իցէ, այսինքն<sup>43</sup>, որ կամ գիտութիւն<sup>44</sup> առանց գործոց<sup>45</sup> առաքինութեան, եւ կամ առաքինութիւն<sup>46</sup> առանց գիտութեան ունիցի, թերի է ի բարեաց եւ ոչ կատարեալ, քանզի միականեաց նմանի<sup>47</sup> այնպիսին<sup>48</sup>:

6 Զի թէպէտ եւ որ զիմաստութիւնն<sup>49</sup> ունիցի՝ գիտէ զչաւիղս արդարութեան ճանապարհին ուղիղ ուսուցանել բանիւ, այլ ին-

1 + նորին + առ G, առ J I U j  
2 առաջնորդաց U  
3 սրբոց I j Q  
4 ուխտից A F I j Q, ուխտի U  
5 Տեսո՞ն ներսեսի ասացեալ առ առաջնորդս սուրբ ուխտից վանականաց I B, այս գրուի՞ր բացակայում է E, վանականաց + ասացեալ + I  
6 առաջնորդաց A U  
7 I U  
8 յերկիրս U  
9 քանապարհորդելոցդ U  
10 I զի B I  
11 ամ U  
12 շարժումնս F j, շարժումնս U  
13 լաւագոյնսն j  
14 վատթարագոյնսն A B I U  
15 այնքմ B  
16 բիր I  
17 մաքուր A  
18 յաղթից C  
19 ներս D E N U P  
20 անկելոց C j  
21 անձինն B  
22 ուղիղ U  
23 քանապարհին U  
24 թէ j  
25 մարդկան I մրիմ U  
26 լուսաւոր U

27 յաչս F U j  
28 խննուն B  
29 անտեսութեամբ B  
30 առաջնորդ B  
31 երկոքումք B C F j  
32 անձայշունչ j  
33 ամբծութեամբ B I Q, անբծութեամբ + եւ մաքրութեամբ + U  
34 I եւ B  
35 + տեսամք եւ + արդարութեամբ U  
36 պատուիրանք C D E F j P  
37 անձինն B  
38 եղբայրուն j  
39 բարիք C j  
40 անձայինսն U  
41 ո յ որ C  
42 զմիոյ աչացն B, աչացն U  
43 այսինքն F, այնպիսին U  
44 գիտութեամբ U  
45 գործոյ U  
46 անճանչ j  
47 նմանն I  
48 I քանզի միականեաց նմանի այնպիսին C D G F U j  
49 զիմաստութիւնն B j

քեան<sup>1</sup> ոչ գնալովն ընդ նոյն գործով՝ ոչ կարէ հաւանեցուցանել զայլս<sup>2</sup> գնալ: 7 Նոյնպէս եւ այն, որ սրբութեամբ վարուք իցէ միայն առանց<sup>3</sup> գիտութեան<sup>4</sup> գրոց, թէպէտ եւ անձամբ իւրով գնայ ընդ ճանապարհ<sup>5</sup> ւարինացն Աստուծոյ, բայց զի այլոց, որպէս արժան է, ոչ զիտէ իմաստութեամբ առաջնորդել, վասն այնորիկ<sup>6</sup> բազում անկարգութիւնս մտանէ յեկեղեցի:

8 Իսկ այնքիկ, որ<sup>7</sup> զերկոսեան<sup>8</sup> տեսարանս աչաց խաւարեայս<sup>9</sup> ունիցին ի լուսոյ<sup>10</sup>, այսինքն՝ զի են տգէտք աստուածային գիտութեանց, եւ են պղերգ<sup>11</sup> յամենայն գործս արդարութեան, մանաւանդ թէ՛ եւ հակառակաւքն լցեալք եւ յանդգնին տալ<sup>12</sup> զանձինս յառաջնորդութիւն<sup>13</sup> եկեղեցոյ<sup>14</sup>: 9 Որ եւ<sup>15</sup> զբազումս տեսանեմք յայսպիսեաց ի մերումս<sup>16</sup> թշուառացեալ ժամանակի<sup>17</sup> ձեռնամուխ եղեալ<sup>18</sup> յայսոսիկ, լինին այնպիսիքն<sup>19</sup> ըստ տէրունական առակին. «Կոյր կուրի յորժամ առաջնորդէ, ասէ<sup>20</sup>, երկոքին<sup>21</sup> ի խորխորատ անկանիցին»<sup>22</sup>, որք ոչ յԱստուծոյ<sup>22</sup>, այլ ի սատանայէ շարժեալք՝ դիմեն յառաջնոր-

դութիւնն<sup>23</sup> յայն՝ ի<sup>24</sup> կորուստ ինքեանց եւ առաջնորդելոցն: 10 Վասն այնորիկ<sup>25</sup> եւ մեք զաստուածայինս<sup>26</sup> բանի խրատու սերմն<sup>27</sup> յայնց<sup>28</sup> առաջնորդաց յոգիս<sup>29</sup> սերմանեցուք, որք<sup>30</sup> ւարինաւքն<sup>31</sup> Աստուծոյ վարել<sup>32</sup> յաւժարին<sup>33</sup> զառաջնորդութիւնս<sup>34</sup> իւրեանց, որք Աստուածով սկսանին եւ առ Աստուած կատարեսցին<sup>35</sup>:

11 Առ որս եւ ասեմք. մի՛ անփոյթ առնիցէք զաշակերտելոց<sup>36</sup> եղբարցն ի հոգւոյ<sup>37</sup> ինչ վտանգս անկեալ ուրուք կամ ի մարմնոյ. քանզի համարս<sup>38</sup> տալոց էք ընդ իւրաքանչիւրոցն: 12 Մի<sup>39</sup> զնիւթականին գործոյ<sup>40</sup> միայն պահանջել<sup>41</sup> զկատարումն<sup>42</sup> անթերի<sup>43</sup>, եւ զհոգեւոր գործոյ<sup>44</sup> զառ ի նոցանէ<sup>45</sup> կատարելոյ անփոյթ առնել, այլ ի վատթարաց զգուշանալ եւ լաւագունիցն պատկառ<sup>46</sup> կալ<sup>47</sup> միշտ խրատ տալով<sup>48</sup>, զոր մանաւանդ պահանջէ ձեւն եւ<sup>49</sup> կարգն<sup>50</sup>,

1 | այլ իմն U  
 2 զայլսն B  
 3 + եւ + առանց U  
 4 գիտութեանց B  
 5 մանապարհս CFUj  
 6 այսորիկ B  
 7 որք AFIU  
 8 զերկոյսան C, զերկուսեան B  
 9 խաւարեալ Cj  
 10 | խաւարեալս ունիցին ի լուսոյ U  
 11 պղերգ՝ ACFIjQ, պղերգ B  
 12 տայ C  
 13 առաջնորդութիւն U  
 14 եկեղեցոյ Cj  
 15 եւս Cj  
 16 մերում BI  
 17 ժամանակիս B  
 18 լինել BI  
 19 այնպիսիքն DEP, այսպիսիքն U  
 20 տ. ասէ յորժամ առաջնորդէ + սղալ է եւ + B  
 21 երկուքինն B  
 22 - Ո՞րք-ը-ժ-է- 14  
 22 ալ j

23 առաջնորդութեանն U  
 24 + եւ + ի B  
 25 այսորիկ B  
 26 զաստուածայինսն B  
 27 սերմ AFIUj  
 28 սերմանց | սերմն յայնց G, | սերմ յանց C, այնց I, յայն U  
 29 ոգիս ABI  
 30 որ BCFIUj  
 31 յօրինօքն I  
 32 վարեալ AI, վարեն B  
 33 | յաւժարին BI  
 34 առաջնորդութիւնս U  
 35 կատարեսց F  
 36 զաշակերտելոցն B  
 37 հոգւոյն Bj, հոգոյ F, հոգոյն I  
 38 համարոյ U  
 39 + զի + մի U  
 40 գործոյ I  
 41 պահանջել F  
 42 զկատարումնն A  
 43 անթեր U  
 44 գործոյ I  
 45 մոցանէն AFIU  
 46 հպատակ | հպատակո FQ  
 47 հպատակ կալ U  
 48 | միշտ խրատ տալով G  
 49 եւ | է B  
 50 կարգն C

գոր ընկալան: 13 Վասն<sup>1</sup> այսմ կարգի է<sup>2</sup> մե-  
ռեալ լինել աշխարհի եւ աշխարհական<sup>3</sup> ի-  
րաց, եւ կենդանի Քրիստոսի<sup>4</sup> եւ նորին պա-  
տուիրանաց, ըստ խրատուն<sup>5</sup> Պաւղոսի. զի<sup>6</sup>  
զայգի<sup>7</sup> աւրինացն կոչեցան գործել, եւ ոչ  
զարտաքնոցն մշակութեան գործ: 14 Եւ որ<sup>8</sup>  
զայն<sup>9</sup> միայն գործէ աստ, եւ ի հոգեւորացն  
ոչ ընաւ, կամ զնիւթականսն<sup>10</sup> ի բոլոր  
սրտէ, եւ գաննիւթն<sup>11</sup> ի<sup>12</sup> Հարկէ եւ առ աչս  
մարդկան<sup>13</sup>, ո՛չ եղև լսելի<sup>14</sup> ներքին ական-  
ջաւք տէրունական հրամանին, թէ. «Գործե-  
ցէք՝ մի զկորստական կերակուրն, այլ զայն,  
որ տանի ի կեանսն յաւիտենից»<sup>7</sup>:

15 Գործել արժան է զայս<sup>15</sup>, քանզի դա-  
տարկութիւնն<sup>16</sup> չար է, որպէս եւ Պաւղոս  
խրատ տայ, մանաւանդ զի եւ<sup>17</sup> արէնս  
ղնէ, եթէ<sup>18</sup>. «Որ գործիցէ ոչ՝ եւ կերիցէ  
մի»<sup>8</sup>, գոր եւ ինքն կատարէր յասելն.  
«Զցայգ եւ զցերեկ գործէաք առ ի չձանրա-  
նալոյ ումեք<sup>19</sup>»<sup>8</sup>, եւ թէ<sup>20</sup>. «Զեռքս այս պաշ-  
տեցին զիս, եւ որ ընդ իսն էին»<sup>7</sup>: 16 Բայց  
յաղագս մարմնական գործոյն զհոգե-  
ւորսն անտես առնել իրրեւ զաւելորդ<sup>21</sup>

իրս՝ յոյժ վատթարագոյն է աշակերտելոց  
բանին: 17 Քանզի պարտէ, որպէս երկրորդ  
է մարմինն<sup>22</sup> հոգւոյն<sup>23</sup>, առաջին զհոգ-  
ւոյն<sup>24</sup> հոգալ կերակրոց, որ են աղաւթք եւ  
ամենայն բարեգործութիւնք, եւ ապա՝  
մարմնոյն<sup>25</sup> եւ զմարմնականաց<sup>26</sup>: 18 Զի  
եւ առ մարդիկ<sup>27</sup> նախ տէրն կերակրի՝  
սպասաւորեալ<sup>28</sup> ի ծառայիցն, եւ ապա ծա-  
ռայքն ի նշխարէ տերանցն<sup>29</sup>: 19 Եւ ի մեզ՝  
քանզի<sup>30</sup> մարմինն<sup>31</sup> ծառայական է եւ հո-  
գին տիրական եւ կամք մտացն դատողա-  
կան<sup>32</sup>, արժան է դատողականին ի կարգի  
պահել զերկաքանչիւրսն: 20 Յառաջա-  
գոյն զհոգին կերակրել հոգեւորական կե-  
րակրաւք<sup>33</sup> ի ձեռն մարմնոյն սպասաւո-  
րութեան<sup>34</sup>, եւ ապա զմարմնականացն հո-  
գալ՝ հոգւոյն<sup>35</sup> իմաստութեամբ եւ տնաւ-  
րինութեամբ<sup>36</sup>: 21 Արդ, յայտոսիկ<sup>37</sup> եւ որ  
նման սոցա բարեկարգութիւնս՝ պահեսն ի  
զմիւրանութիւն եղբայրութեան ձերոյ:

22 Դարձեալ՝ մի կողմնաւոր բարուք զո-  
մանս սիրել՝ ջոկս առնելով եւ զոմանս ան-  
տես<sup>38</sup> առնել, ոմանց աւելորդաւք բերիլ ի  
պէտսն<sup>39</sup>, եւ այլոց<sup>40</sup> եւ ոչ Հարկաւորաւքն  
բաւականանալ<sup>41</sup>, այլ սէրն Հասարակաց ե-

1 վասն + գի + BCFIUQ  
2 կարգ իցէ C, եւ I E B  
3 աշխարհականաց B, աշխարհ U  
4 + ի + Գրիստոս A Բս U  
5 խրատոյն A  
6 մի I U  
7 զայգից I  
8 ոչ I որ G  
9 այն DENjP  
10 զնիւթականսն C, զնիւթականս BI  
11 գաննիւթականսն U  
12 մի I ի U  
13 մարդկանսն U  
14 լսող B  
- Յ+վէ. Զ 27  
15 + եւ + զայս AFIj  
16 դատարկութիւն Ij  
17 I եւ B  
18 թէ BI  
8 I՝ թէ. Գ 10  
19 ուրու՛ A  
8 I՝ թէ. Գ 8  
20 եթէ IP, + եթէ + թէ B  
7 Գործէ. I 34  
21 աւելորդ B

22 մարմին DENUP  
23 հոգոյն I  
24 I առաջին զհոգւոյն Dj, զհոգից B  
25 զմարմնոյն AFI  
26 զմարմնականացն CU  
27 մարդիկ I մարդիկ U  
28 I սպասաւորեալ G, սպասաւորել I  
29 տէրանցն AI  
30 I Բանգի DejPQ  
31 մարմին BCI  
32 I եւ կամք մտացն դատողական B  
33 կերակրով CFUj  
34 սպասաւորութեան B  
35 հոգոյն Ij  
36 տնօրէնութեամբ FIQ  
37 այտոսիկ AC  
38 անտես Q  
39 պետսն A  
40 այլոցն I  
41 բաւականալ B

դիցի ըստ սրբոյն՝ Բարսղի կանոնադրութեանն<sup>2</sup>, եւ պատիւն<sup>3</sup>, որոց վայել է:

23 Իսկ կերակոցն բաշխումն՝ ըստ չափոյ աշխատութեանն<sup>4</sup> առ իւրաքանչիւրսն լիցի՝ առաւելութեամբ եւ նուազութեամբ:

24 Զծերացեալսն եւ զվտանգեալսն, որք<sup>5</sup> զմանկութեանն<sup>6</sup> ժամանակն<sup>7</sup> եւ զզարութիւնն<sup>8</sup> անձանց ի յաշխատութիւնս եկեղեցւոյն<sup>9</sup> ծախեցին, մի՛ բարձիթողի առնիցէք, որպէս ոչ ժամանակին պիտանացուք, զի մի՛ բարկացի Տէր: 25 Քանզի թէ՛ աւտարաց վտանգելոց<sup>10</sup>, նաեւ թշնամեաց՝ խնամտանել հրամայէ Քրիստոս եւ ողորմել, եւ պատուհաս սպառնայ<sup>11</sup>, որք ոչն առնեն, քանի՞<sup>12</sup> եւս եղբարցն եւ անդամոց եկեղեցւոյն<sup>13</sup>: 26 Վասն որոյ, զծերս պատուեցէք եւ ծերատածեցէք<sup>14</sup>, ըստ հրամանին առաքելոյ, եւ զտկարացեալսն խնամարկեցէք<sup>15</sup> տեսչութեամբ եւ պիտոյից նոցա պատրաստութեամբ՝ ըստ չափոյ զարութեան ձերոյ: 27 Գիտեմք<sup>16</sup>, զի այսպիսեաց<sup>17</sup> բարեկարգութեանց խափանելոյ՝ աղքատութիւն ժամանակիս է պատճառ, բայց ո՛չ զառաւելն, այլ զյաւժարութիւն կամացն եւ զկարն պահանջէ Աստուած:

28 Մի՛ զնուիրեալն յեկեղեցիս<sup>18</sup> կամ կենդանեաց<sup>20</sup> միաբանութեան<sup>21</sup>, կամ մեռե-

լոց յիշատակի, անձին<sup>22</sup> միայնոյ<sup>23</sup> սեպհականեսցէ<sup>24</sup> առաջնորդն, այլ ի պէտս եկեղեցւոյն ծախիցէ<sup>25</sup>: 29 Զնոյն եւ հատուցէ<sup>26</sup> եկեղեցեաւն զհոգեւոր պարտսն, զի մի յարգար դատաստանին աւուր<sup>27</sup> պահանջեցէ իւրաքանչիւր ոք<sup>28</sup> գտուեալն, եւ<sup>29</sup> զի ոչ ունիցի յայնժամ հատուցանել, զիւրն առեալ բարեգործութիւն՝ փոխարէն տայցեն<sup>30</sup>: 30 եւ թէ՛<sup>31</sup> առաջնորդն առաջին, զոր առ յաւուրս իւր<sup>32</sup> ի ծախս եկեղեցւոյն վատնեաց հաստատուն վկայիւք, եւ ոչ ժամանեաց յաղազս աւրհասին մահու կանխելոյ՝ հատուցանել զպարտսն, երկրորդն, որ<sup>33</sup> զկնի նորա ժառանգէ զառաջնորդութիւն եղբայրութեանն<sup>34</sup>, պարտական է վճարելոյ եւ, եթէ անտես առնէ<sup>35</sup>, ունի տոկոսեաւք<sup>36</sup> վճարել առաջի Քրիստոսի: 31 Իսկ եթէ ոչ<sup>37</sup> վկայեն<sup>38</sup> նմա<sup>39</sup> ի պէտս եկեղեցւոյն<sup>40</sup> առնել զառեալն, ինքն<sup>41</sup> էառն, հատուցէ ի Հանդերձելումն<sup>42</sup>:

32 Մի՛ ոք ինքնակամ ախտիւ<sup>43</sup> չարժեալ, կաշառանաւք<sup>44</sup> աւագաց յափշտակեցէ զա-

1 սրբոյ I  
2 կանոնվնադրութեանն BU  
3 պատիւ DEFNQP  
4 աշխատութեան Ij  
5 որ j  
6 + ի + մանկութեան A, գմանգո՛ւ է j  
7 ժամանակսն AI  
8 զգորութիւնս AI, ըգարութիւնս B  
9 եկեղեցոյն C եկեղեցոյ j  
10 վտանկելոց I  
11 սպառնեալ DENUQ  
12 քանի C  
13 եկեղեցոյն CIj  
14 ծերատացէ՛ք A  
15 I ըստ...խնամարկեցէ՛ք BI  
16 գիտեմք B  
17 այսպիսեացս B  
18 խափանելոյ + է + I, խափանեալ + է + Ij  
19 եկեղեցիս U

20 կենդանոյ DENPQ  
21 զմիաբանութեան j  
22 I անձին B  
23 միայնոյն C  
24 սեպհականայցէ Q  
25 ծախեցէ j  
26 հատուցանէ ABI  
27 աւուրն AIU, I աւուր F  
28 իւրոք I իւրաքանչիւր ոք G  
29 I եւ BI  
30 տացեն BI  
31 եթէ Uj  
32 I իւր C  
33 I եւ U  
34 եղբայրո՛ւն j  
35 ծախել խոնէ G  
36 տոկոսեալ A, տոկոսիւ՛ր U  
37 + ոք + ոչ CjQ, ոյլ + ոչ + Ii  
38 վկայէ QU  
39 մման C  
40 եկեղեցոյն Cj  
41 ինքն + որ + BCUIQ  
42 հանդերձումն ADEFINUjP  
43 ախտիս U  
44 կաշառաւք B

առջնորդութիւն վանաց՝ առանց ժամանակին<sup>1</sup> առաջնորդի քննութեան եւ հրամանի, քանզի երկուք<sup>2</sup> են պատճառ<sup>3</sup> իրաւացի<sup>4</sup> փոխելոյ<sup>5</sup> զվանաց<sup>6</sup> առաջնորդս<sup>7</sup>. կամ<sup>8</sup> վասն<sup>8</sup> զանարժանս գործելոյ արտաքոյ աւրինացն<sup>9</sup> Աստուծոյ եւ այն<sup>10</sup> ճշմարիտ վկայիւք, կամ<sup>8</sup> եկեղեցւոյն<sup>11</sup> ոչ շինութեան, այլ աւերման լինելոյ պատճառ: 33 Եւ<sup>12</sup> առանց այտոցիկ, եթէ<sup>13</sup> յանդգնի ոք Հակառակ յառնել<sup>14</sup>, մեզանչէ յաւրէնս Աստուծոյ:

34 Եւ գոր ինչ միանգամ կանոնեալք<sup>15</sup> են եւ<sup>16</sup> եղեալ ի բանս սրբոց հարցն յաղագս առաջնորդաց՝ առ ի խրատ եւ յուղղութիւն<sup>17</sup> ի բանս, ի գործս եւ յամենայն բարեձեւութիւնս<sup>18</sup> կարգաւորութեանց, զամենայն բարեացն զտիպան եւ զաւրինակսն<sup>19</sup> փութասջիք յանձինս ձեր նկարագրել<sup>20</sup>: 35 Եւ թէ եւ<sup>21</sup> զամենայնն ոչ էք բաւական կատարել յաղագս ձմեռն<sup>22</sup> գոլով ի բարեաց ժամանակիս, գոնեա<sup>23</sup> զյոլովսն<sup>24</sup> գործով<sup>25</sup> կատարեցէք եւ առ պակասեալսն<sup>26</sup> զյաւժարու-

թիւն<sup>27</sup> կամաց ունիցիք, եւ զղջումն եւ տրտմութիւն՝ վասն պակասութեանն<sup>28</sup>: 36 Զի յորժամ յայտոսիկ հաստատիցէք<sup>29</sup> զմիտս, հակառակ բարւոյ<sup>30</sup> չարն<sup>31</sup> ոչ կարէ տեղի գտանել յոգիս<sup>32</sup> ձեր: 37 Վասն որոյ եւ մեք աղաչեսցուք զՏէր, զի առաջնորդացդ եւ առաջնորդելոցդ յաջողեսցէ եւ<sup>33</sup> յերկնայինն<sup>34</sup> հետեւել ճանապարհ՝ մեաւք<sup>35</sup> հանդերձ, զի ամենեքեան արժանացուք<sup>36</sup> խոստացելոց բարեացն<sup>37</sup>, որ ի Քրիստոս Յիսուս<sup>38</sup> ի Տէր մեր<sup>39</sup>:

ԱՌ<sup>40</sup> ԱՌԱՋՆՈՐԴՍ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ<sup>41</sup>,  
ՈՐ ԵՆ ՅԱՇԽԱՐՀԻ<sup>42</sup>,  
ՈՐ ԿՈՉԻՆ<sup>43</sup> ԵՊԻՍԿՈՊՈՍՈՒՆՔ<sup>44</sup>

1 Խաւսեցարուք<sup>45</sup> եւ առ դասս եպիսկոպոսաց<sup>46</sup> սրբոց<sup>47</sup>, որ<sup>48</sup> էք<sup>49</sup> տեսուչք<sup>50</sup> կարգեալք յԱստուծոյ՝ հոգւոց<sup>51</sup> հաւատացե-

1 ժամանակի U  
2 երկու CDEFNUjPQ  
3 պատճառ I  
4 իրացի C, իրաւաց + ի + I  
5 փոխել Cj  
6 լ զվանաց Dj  
7 գառաջնորդս j  
8 լ վասն BI  
9 աւրինաց DEINPQ  
10 յայն U  
11 եկեղեցոյն C, եկեղցոն j  
12 եւ + թէ + I  
13 է եւ լ եթէ BI  
14 յայտնել լ յառնել BFU  
15 կանովնեալք U  
16 + եւ + եթէ U  
17 ուղղութիւն U  
18 բարեգործութիւնս լ բարեձեւութիւնս BI  
19 գորիմական DENUjPQ  
20 նկարակրել C  
21 եթէ լ եւ թէ եւ B, եւ թէ լ I, լ եւ AF  
22 առ ձեռն կարն լ ձմեռն G ձեռն լ BI  
23 գոնէ CDEFNUjPQ  
24 գոլովսն j  
25 լ գործով B, գործելով F, գործ U  
26 պակասեալսն I

27 գլխաւոր j  
28 պակասութեան DEINUPQ  
29 հաստատիցիք DENUPQ  
30 բարոյ j  
31 լ չարն BDEINP  
32 հոգիս U  
33 ի լ եւ CI, լ եւ AB  
34 երկնային U  
35 մեւք Q  
36 արժանաւորեսցուք B  
37 բարեացդ U  
38 լ յիսուս H  
39 լ ի տէր մեր ACDFHj, մեր + որում փառք յա՛ւ + B, մեր + ամեն + G, մեր + յորում փառք յաւիտեան ամէն U  
40 + տեառն ներսեսի հայոց կաթողիկոսի ասացեալ + առ B, + տեառն ներսեսի + առ G, լ առ CI  
41 եկեղեցոյ CEj, եկեղեցոյն F  
42 աշխարհի j  
43 կոչին + այցելուք որք են + H  
44 եպիսկոպոս BEFUj, եպիսկոպոս H  
45 խոսեսցուք BCFUj, խոսեսցուք AI  
46 եպիսկոպոս H  
47 լ U  
48 որոց U  
49 ուրեք լ U  
50 տեսուչք C, տեսուչ H  
51 հոգոց CI



լոց, որ են յաշխարհի<sup>1</sup>. որ թէպէտ եւ ըստ կարգի երկրորդ եզաք յաղագս բարեկարգութեանն<sup>2</sup> նախ առ վանականսն<sup>3</sup>, սակայն ըստ աստիճանի<sup>4</sup> առաջին էք:

2 Զորս աղաչեմ նախ քան զամենայն՝ ի միտս ձեր գալ<sup>5</sup> եւ ճանաչել իմաստութեամբ զաստճանիդ<sup>6</sup>, զոր ունիք, զբարձրութիւն եւ զզործ, եթէ ուստի<sup>7</sup> սկսաւ, եւ վասն է՞ր եղաւ, եւ զի՞նչ հրամայեցաւ առնել յայնցանէ, յորոց<sup>7</sup> հաստատեցին գաս: 3 Զի յորժամ գայտոսիկ գիտիցէ ոք<sup>8</sup>, որպէս պարտն իցէ<sup>9</sup> գիտել, մի ի յերից աստի շահիցի<sup>10</sup>, կամ ճանաչելովն<sup>11</sup> զձանրութիւն սորա<sup>12</sup> եւ զգժուարակրութիւն<sup>13</sup>, եւ ո՞չ յաւժարութեամբ դիմել իբր<sup>14</sup> ի<sup>15</sup> դիւրին իրս եւ ի հեշտեալս<sup>16</sup> գիտելով զիւր տկարութիւնն<sup>17</sup>, այլ ի բաց հրաժարել<sup>18</sup>, թէեւ բռնադատիցի յիւրոց<sup>19</sup> մտացն ախտից կամ ի մերձակայից՝ որպէս եւ առաջին սուրբքն արարին եւ ուսուցին. կամ թէ յանձն<sup>20</sup> առցէ զլինելն, փութայ ըստ հաճոյիցն Աստուծոյ կատարել զտնտեսութիւն գործոյն<sup>21</sup>, կամ թէ՛ ոչ<sup>22</sup> արասցէ զա-

նարժանն<sup>23</sup> ճանաչէ զպակասութիւն բարւոյն<sup>24</sup> եղեալ յինքեան եւ զվնասն, եւ խղճիւ մտաց իւրոց<sup>25</sup> դատէ զանձն՝ յանցաւոր<sup>26</sup> զինքն համարելով: 4 Արդ, թէ<sup>27</sup> ուստի<sup>7</sup> սկսաւ, ասասցուք:

5 Սկիզբն եպիսկոպոստութեան<sup>28</sup> եղեւ յայնմանէ, որ երդմամբ առ<sup>29</sup> զքահանայութիւնն<sup>30</sup> ի Հաւրէ, ըստ կարգին Մելքիսեդեկի<sup>31</sup>. ոչ ըստ աստուածութեանն<sup>32</sup>, այլ ըստ մարդկութեանն<sup>33</sup>, ոչ յանբանից<sup>34</sup> մատուցանելով պատարագս<sup>35</sup>, ըստ ահարաւնեան<sup>36</sup> քահանայութեանն<sup>37</sup>, այլ զանձն իւր մատոյց կամաւոր<sup>38</sup> պատարագ<sup>39</sup> ի վերայ խաչին՝ Հաւր, վասն<sup>40</sup> ընդ մեզ հաշտութեան: 6 Եւ զնո՞յն քահանայապետութիւն<sup>41</sup>, զոր ինքն ի Հաւրէ ընկալաւ յաղագս<sup>42</sup> խաչին մահու<sup>43</sup> ի վերայ այնոցիկ, զորս գնեաց արեամբն իւրով, շնորհեաց աշակերտաց<sup>44</sup> իւրոց ի ժամանակի համբառնալոյն<sup>45</sup> յերկինս, ըստ աւետարանին Ղուկայ<sup>46</sup>, թէ. «Եղ ձեռս ի վերայ նոցա եւ

1 աշխարհի I  
2 քարեարգքն HJ  
3 վանականսն + եւ ապա առ որս յաշխարհի են առաջնորդի խօսելով + BIQ  
4 աշտիմանի FH  
5 գրեալ լ գալ C  
6 գաշտիմանիդ I  
7 որք B, որոց U  
8 գիտացէք լ գիտիցէ ոք B  
9 է լ իցէ BI  
10 շահիցիք BI  
11 Յանաչելով BIU  
12 լ սորա B  
13 լ սորա եւ զգժուարակրութիւն B, զգժուարակրութիւնս H, զգժուարութիւնս U  
14 իբրեւ BPUj  
15 իբրեւ լ իբր ի Cj  
16 հեշտալիս BIUQ  
17 տկարութիւնս I, տկարութիւն j  
18 հրաժարիլ A  
19 իւրոց U  
20 հանձն ABCDEFINP  
21 գործոյն BI  
22 որ լ ոչ BGI

23 գարժանն HIUQ  
24 բարոյն CIj  
25 լ իւրոց BI  
26 յանձաւոր U  
27 եթէ BI  
28 եպիսկոպոսութեանս BI  
29 Էառ A  
30 զփահանայութիւն BCFHIUj  
31 մելքիսեդեկի C, մելքիսեդեկի BDEGUP  
32 ամութեան Ij  
33 մարդկութեան Ij  
34 անբանից IU  
35 պատարագ ABI  
36 ահարովնեան IQ, ահարոնեան BCH, ահարովնեայն U  
37 փահանայութեան FHIj  
38 լ կամաւոր CFHUj  
39 լ պատարագ C  
40 լ վասն B  
41 փահանայապետութեան C  
42 լ յաղագս DEFNUP  
43 լ վասն ընդ մեզ հաշտութեան: եւ զնոյն փահանայապետութիւն, զոր ինքն ի Հաւրէ ընկալաւ խաչին մահու EFU  
44 յաշակերտաց j  
45 համբառնալոյ DNQ  
46 զուկասու A, զուկասոյ I

աւրհնեաց<sup>1</sup> զնոսա»<sup>2</sup>, եւ ապա ինքն, ասէ. «վերանայր<sup>2</sup> յերկինս», զնոյն աւրինակ պահանջելով եւ<sup>3</sup> ի նոցանէ, թէ որպէս ես ոչ<sup>4</sup> հեշտութեամբ, այլ չարչարանաւք եւ մահուամբ ընկալայ զքահանայութիւն ի վերայ ազգի մարդկան: 7 Եւ գուք նմանապէս մահու չափ նահատակեցարուք<sup>5</sup> ի վերայ ոչխարաց հաւտի<sup>6</sup> իմոյ, զոր ստացայ արեամբ իմով, որք<sup>7</sup> եւ արարին, ըստ հրամանին՝ մեռանելով ի վերայ ժողովրդեանն<sup>8</sup>, որ հաւատացաւ նոցա ի Տեառնէ: 8 Եւ յորժամ հանդերձեալ<sup>9</sup> էին առաքեալքն Քրիստոսի ելանել յաշխարհէ<sup>10</sup>, ընտրէին ի հաւատացելոց անտի<sup>11</sup> արս երկիրդածս<sup>12</sup> եւ իմաստունս<sup>13</sup> եւ կացուցանէին փոխանակ իւրեանց<sup>14</sup> զլուխ ժողովրդեանն<sup>15</sup> ի քաղաքս եւ ի գաւառս, զորս եւ<sup>16</sup> եպիսկոպոս<sup>17</sup> անուանեցին, որ թարգմանի<sup>18</sup> տեսուչ: 9 Արդ՝ այս, թէ<sup>19</sup> ուստի<sup>20</sup> սկսաւ՝ ասացաք<sup>20</sup>:

10 Պարտ է գիտել եւ զայն, թէ յաղագս որո՞յ պատճառի<sup>21</sup> եգաւ ի Քրիստոսէ եւ յառաքելոց նորա այս գործ եպիսկոպոսութեան<sup>22</sup>. յայտ է, թէ վասն լինելոյ զլուխ

եւ հրամանատար քահանայից եւ ժողովրդոց, եւ որպէս զգէտ<sup>23</sup> աննիրհ աչաւք մտացն նայել<sup>24</sup> ի վերայ ամենեցուն՝ զթիւրեալսն<sup>25</sup> ուղղել եւ զուղիղսն հաստատուն պահել յուղղութեանն<sup>26</sup>:

11 Եւ թէ<sup>27</sup> զի՞նչ հրամայեցաւ լինել եպիսկոպոսին<sup>28</sup> եւ կամ զի՞նչ առնել: 12 Զայս<sup>29</sup> Պաւղոս յայտ առնէ առ Տիմոթէոս<sup>30</sup> գրելովն, թէ. «Պարտ է եպիսկոպոսին անարատ լինել<sup>31</sup>»<sup>31</sup> որպէս Աստուծոյ<sup>32</sup> տնտեսի<sup>33</sup>, Հեզ, ցած, պարկեշտ, Հիւրասէր, բարեսէր, արգար, սուրբ<sup>34</sup>, ժուժկալ<sup>35</sup>, մի՛ արծաթասէր, մի՛ կռուող, մի՛ հակառակող<sup>36</sup>, այլ հանդարտ<sup>37</sup> եւ այլն եւս<sup>38</sup>:

13 Անարատն<sup>39</sup> ասելովն, յամենայն արատոյ, որ ըստ հոգւոյ եւ մարմնոյ իցեն, մաքուր լինել հրամայէ: 14 Իսկ որպէս Աստուծոյ<sup>40</sup> տնտեսի՝ զայս յայտ<sup>41</sup> առնէ. զի թէ մարդիկ<sup>42</sup> նիւթական գոյից իւրեանց տնտես՝ զանարատսն, ասէ, ընտրեն լինել, այսինքն<sup>43</sup> որ ոչ գողացի աւազակաւրէն<sup>44</sup>, եւ ոչ հեղգայցէ ի խնամ տանե-

1 ա՛հց 1  
 = Ղ.՝-չ. Ի՛Կ. 50  
 2 վերանայոյ U  
 3 1 եւ Fj  
 4 տ. ոչ եւ E  
 5 տ. նահատակեցարուք մահու չափ B  
 6 հօտիմ j  
 7 որ BI  
 8 ժողովրդեանն C  
 9 հաճձլ E  
 10 յաշխարէս U  
 11 անդի B  
 12 երկիրդածս B, երկեղածս j  
 13 եւ իմաստունս 1 j  
 14 իւրից Cj  
 15 ժողովրդն E  
 16 1 եւ EU  
 17 եպիսկոպոս EFI  
 18 բարձրանինն C, բարգմանինն j  
 19 տ. բէ այս U  
 20 ասացաքն U  
 21 պատճառ U  
 22 եպիսկոպոսեանն U

23 դէտ EF  
 24 հայել B  
 25 գթիւրսն B  
 26 յուղղութեան BI, յուղղութիւն j  
 27 1 թէ DNP  
 28 տ. եպիսկոպոսին լինել BI, եպիսկոպոսին լինիլ A  
 29 1 զայս Q  
 30 տիմօթէոս B  
 31 լինիլ A  
 32 ԸՆՏՆՈՒԴՈՒԿ. Գ. 2  
 33 յայ U  
 34 սնտեսի E  
 35 1 սուրբ C  
 36 ծառայեալ 1 ժուժկալ U  
 37 հարկանող 1 CDEFNUPQ, հակառակող A, հարկա-  
 մաւղ j  
 38 ՀՆՏՆՈՒԿ. ԸՆՏՆՈՒԿ. Գ. 2-3  
 37 համտարտ C  
 38 եւս + իմա U  
 39 անարատ CEFUj  
 40 յայ U  
 41 այտ C  
 42 մարդիկ U  
 43 1 այսինքն BI, այսինքն E  
 44 աւազակապէս ABI

լոյ գոյիցն եւ պահպանութենէ<sup>1</sup>: 15 Քանի<sup>6</sup> եւս արժան է անարատութիւն<sup>2</sup> եւ<sup>3</sup> արթնութիւն եւ զգուշութիւն ունել տանն<sup>4</sup> Աստուծոյ տնտեսաց, որ է եկեղեցի<sup>5</sup> սուրբ, ոչ<sup>6</sup> զնրկականս ասեմ զեկեղեցւոյ, այլ զհոգիս մարդկան, որք<sup>7</sup> շինին տաճար Աստուծոյ կենդանւոյ: 16 Զորս պարտ է, որչափ զաւրութիւն իցէ Աստուծոյ տնտեսին՝ անխախտելի պահել զշինուածս<sup>8</sup> աստուածաբնակ տաճարացն, եւ ոչ տալ գողանալ սատանայի իւրով պղերգութեամբն<sup>9</sup> ի հոգեւոր դանձուց անտի, ո՛չ զիւր եւ ո՛չ յորոց<sup>10</sup> գտնտեսութեանն<sup>11</sup> ունի գործ, տացէ նոցին աւր ըստ աւրէ<sup>12</sup> եւ զբանին<sup>13</sup> կերակուր ի<sup>14</sup> ժամու՝ ըստ տէրունական հրամանին:

17 **Հեզ, ցած, պարկեշտ.** Հեզութեամբն յուշ առնէ նմանող լինել<sup>15</sup> Մովսիսի<sup>16</sup> եւ Դաւթի, որք ի հնումն էին<sup>17</sup> հովիւք ժողովրդեանն<sup>18</sup> Իսրայէլի<sup>19</sup>: 18 Թէ նոյնպէս պարտ է եւ նորոց<sup>20</sup> հովուացս Հեզութեամբ եւ Հանդարտութեամբ հովուել զժողովուրդս, որպէս եւ<sup>21</sup> հովիւք՝ զհաւաս, եւ ոչ ճոխութեամբ եւ սաստկու-

թեամբ<sup>22</sup> ըստ աշխարհի իշխանաց: 19 Իսկ ասելովն, թէ՛ ցած, զխոնարհութիւնն<sup>23</sup> ուսուցանէ, զի անդէպ է եպիսկոպոսին հպարտութեամբ<sup>24</sup> եւ գոռոզութեամբ լինել առ Հնազանդեալ ժողովուրդսն<sup>25</sup>, որպէս զգործակալս բռնաւորաց, այլ հեզութեամբ եւ խոնարհութեամբ բերիլ<sup>26</sup> առ ամենեսեան<sup>27</sup>, որպէս եւ Քրիստոս յայտոսիկ<sup>28</sup> զինքն տայ<sup>29</sup> աւրինակ. «Ուսարուք յինէն, ասէ, զի հեզ եմ<sup>30</sup> եւ խոնարհ սրտիւ»<sup>31</sup>: 20 Եւ դարձեալ, ցուցանելով զոր ի խոնարհութենէն<sup>31</sup> աւգուտն եւ զառ ի հպարտութենէն՝ վնասն, ասէ. «Ամենայն, որ բարձրացուցանէ զանձն՝ խոնարհացի, եւ որ խոնարհեցուցանէ զանձն<sup>32</sup> բարձրացի<sup>33</sup>»<sup>32</sup>: 21 Եւ Պաւղոս զգուշացուցանելով զՏիմոթէոս<sup>34</sup>, զի մի զանկատարան հոգեւոր<sup>35</sup> եւ մարմնաւոր<sup>36</sup> հասակաւ վերակոչեացէ<sup>37</sup> յաստիճան<sup>38</sup> եպիսկոպոսութեան, ասէ. «Մի մատաղատունկ<sup>39</sup>, զի մի հպարտացեալ ի դատաստանս<sup>40</sup> անկցին<sup>41</sup> սատանայի»<sup>32</sup>: 22 Քանզի սատանայ<sup>42</sup> ընդդէմ ա-

1 + ի + պահպանութենէ EFIUJQ  
 2 անարատութեամբ B  
 3 ի եւ B  
 4 տան BCFJ  
 5 յեկեղեցի U  
 6 որ ի ոչ U  
 7 որ EFUJQ  
 8 զշինել U  
 9 պղերգութիւն j  
 10 իւրոցն որ յորոց B  
 11 գտնտեսին ի գտնտեսութեանն C, գտնտեսութիւն j  
 12 աւրստարէ F  
 13 ի ունի գործ, տացէ նոցին աւր ըստ աւրէ եւ զբանին C  
 14 ի ի Cj  
 15 լինիլ A  
 16 մովսէսի BCEFIUJ, մոսէսի A  
 17 հնումն էին ի հնումնէ C  
 18 ժողովրդեան I  
 19 իզի CFj  
 20 նորոցս I  
 21 ի եւ DEINUjP

22 հանդարտութեամբ ի սաստկութեամբ E, ի եւ սաստկութեամբ U  
 23 զխոնարհութեանն DNP, զխոնարհութիւն Ij  
 24 հպարտութեան եւ B  
 25 ժողովրդն E  
 26 վարիլ Q, բերել AU  
 27 ամենեսեանն U  
 28 յայտոսիկ A, յայտոսիկ + եւ + U  
 29 տ. տայ զինքն E, տա I  
 30 հեզմ j  
 - Մ-ԳԶ-Ժ-Ը 29  
 31 խոնարհութեանն + եւ + U  
 32 ի գանձն BCEFIUJQ  
 33 բարձրացի A  
 Բ Մ-ԳԶ-Ի-Գ 12  
 34 գտիմոթէոս AB  
 35 զեզեւոր C  
 36 զմարմնաւոր C  
 37 վերայկոչեացէ C  
 38 յաշտիման EF, աստիման I  
 39 մատաղատ ունի C  
 40 դատաստան B, ի ի դատաստանս U  
 41 անկցի CFUj, անկանիցի E  
 Գ Մ-ՏԻ-Գ-Գ 6  
 42 ստ j

ըրարչին Աստուծոյ<sup>1</sup> Հպարտացեալ եւ<sup>2</sup> վասն  
այնորիկ անկաւ<sup>3</sup> յերկնից, եւ պարտական է  
յաւիտենական դատաստանացն եւ  
մշտնջենաւոր տանջանացն: 23 Վասն որոյ,  
հրամայէ, թէ՛<sup>4</sup> ցած<sup>5</sup>, զի մի նորին<sup>6</sup> ախ-  
տիւն ըմբռնեալք՝ նորայն դատաստանի<sup>7</sup>  
եւ պատժոց կցորդք<sup>8</sup> եղիցին:

24 **Պարկեշտ.** պարկեշտն<sup>9</sup> անուն մի է,  
բայց առ ամենայն շարժումն հոգւոյ եւ  
մարմնոյ պատշաճեալ<sup>10</sup> բերի<sup>11</sup> պարկեշ-  
տութիւնն<sup>12</sup>. ի բանս մի շատախաւս լի-  
նել<sup>13</sup>, ի կերակուրս<sup>14</sup> եւ յըմպելիս<sup>15</sup> եւ<sup>16</sup> ի  
զգեստս մի աշխարհաւրէն բերիլ, այլ<sup>17</sup>  
ըստ նոցա նմանութեան<sup>18</sup>, որոց խաչեալ  
է<sup>19</sup> աշխարհ<sup>20</sup>: 25 Նաեւ յընթացս<sup>21</sup> ճանա-  
պարհի ոչ երեւելի եւ կազմեալ երիվա-  
րաւք<sup>22</sup> եւ կամ կիսիշաւք<sup>23</sup> ամբարձեալ ե-  
ղիցին ի բարձրն<sup>24</sup> կոյս, այլ վասն զտկա-  
րացեալ<sup>25</sup> մարմինն<sup>26</sup> միայն բառնալոյ<sup>27</sup>,

ըստ պատահելոյ<sup>28</sup> կրողին: 26 Եւ ոչ սրըն-  
թաց<sup>29</sup> ձիովք շահատակել<sup>30</sup>, եւ շամբք<sup>31</sup> եւ  
բազէիւք<sup>32</sup> որսականաւք բերիլ առ երէ<sup>33</sup>  
վայրիս<sup>34</sup> եւ թռչունս, որպէս լսեմք<sup>35</sup> զո-  
մանց, թէ՛ իցեն: 27 Որ այնքան պատշա-  
ճի<sup>36</sup> այսմ<sup>37</sup> ձեւոյ ունողաց այս<sup>38</sup> գործ, որ-  
պէս թէ՛ զգտակ<sup>39</sup> կարմիր դիցէ ի գլուխ  
իւր<sup>40</sup> կրաւնաւորն<sup>41</sup> փոխանակ քուսիթա-  
յի<sup>42</sup>, եւ զգեստ բեհեղեայ<sup>43</sup> ընդ ասուոյ եւ  
այծեաց<sup>44</sup>: 28 Եւ կերակուրքն եւ ըմպե-  
լիքն<sup>45</sup> ոչ յաճախութեամբ<sup>46</sup> եւ անկարգու-  
թեամբ, այլ պարկեշտութեամբ եւ չափա-  
ւորութեամբ եղիցին, ըստ Աստուածա-  
շունչ զրոց խրատու<sup>47</sup>: 29 Եւ բանք բերա-  
նոյն մի՛ անմտարար խեղկատակութեամբ  
կամ աշխարհաւրէն, զառականս կամ զան-  
կածութիւնս<sup>48</sup> ի լեզուն<sup>49</sup> յեղյեղով<sup>50</sup> ա-  
նարգել<sup>51</sup> զո՛ք, այլ բղխեսցէ<sup>52</sup> սրտիւն  
զբան բարի՛ ըստ մարգարէին, ի յաւգուտ  
եւ ի շնորհս լինել<sup>53</sup> լսողաց՝ ըստ առաքե-

1 աստուծոյ | արարչիմ իւրոյ ԱՊ  
2 լ յ  
3 անկեալ Ա  
4 լ ք է B  
5 ցած + լինել + G  
6 մի՛ նորին A  
7 + եւ + դատաստանի C  
8 կցորդ CEFUj  
9 պարկեշտ Ա  
10 պատշաճել B  
11 տ. պատշաճեալ բերի հոգւոյ եւ մարմնոյ EFU  
12 պարկեշտ + ամուսն + B, պարկեշտութիւնն + ամուսն + I, պարկեշտութիւն j  
13 տ. շատախոս լինել ի բանս մեր BI  
14 կերակուր A  
15 յըմպելիս CI, ըմպելիս j  
16 + եւ ի զգեստս + եւ B  
17 այս B  
18 նմանութեն B  
19 խաչէ Ա  
20 աշխարհի B, յաշխարհ Ա  
21 ընթացս I  
22 երիվարուք BC  
23 կէս իշաւք AB  
24 բարձր E  
25 զտկարացեալն BCFlj, զտկարացեալսն E զտկարեալսն Ա  
26 մարմին BCFlU  
27 տ. միայն բառնալոյ մարմին E

28 լ ըստ պատահելոյ BI  
29 սրնթաց A  
30 շահատակեալք B  
31 շամբք B  
32 քազգէիւք I  
33 էրէ A  
34 երիվայրիս E, երիւարիս B, գերիւարիս I  
35 լսեմք BI  
36 պատշաճանի Fj  
37 յայսմ Ա  
38 գայս B  
39 գտակ CFj  
40 լ ի գլուխ իւր EI, լ իւր BCDFHIUjQ  
41 կրօնատրին Cj  
42 Բուսիթայ DNP, Բուսիթայի B, Բիւսիթայի I  
43 բեհեղա B  
44 + ընդ + այծեաց BI  
45 ըմպելիքն CEj, ըմպելիք B, ըմպելիք I, լ եւ ըմպելիքն Ա  
46 անախութեամբ I  
47 խրատուն E  
48 անկածութիւնս E, կանկածուիս լ կամ գանկածութիւնս F  
49 լեզու CEFUj  
50 հեղիեղով A, յեղով BIQ, յեղեղով F  
51 անարբել j  
52 քաշխեսցէ Ա  
53 շինել լ Ա

լոյն<sup>1</sup>, եւ մի<sup>2</sup> ի վնաս եւ ի տաղտկութիւն<sup>3</sup>, եւ<sup>4</sup> ի պատճառս աղարտելոյ<sup>5</sup> զառաքելականն աստիճան<sup>6</sup>:

30 **Հիւրասէր**. ըստ Աբրահամու եւ Ղովտայ<sup>7</sup> եւ այլոց նահապետացն, որք այնչափ<sup>8</sup> գտան Հիւրասիրութեամբն հաճոյք Աստուծոյ, մինչ զի եւ<sup>9</sup> զԱստուած, Հանդերձ հրեշտակաւք, ընկալան եւ պատուասիրեցին: 31 եւ ոչ ասէ Հիւրընկալ<sup>10</sup>, այլ՝ հիւրասէր, քանզի հիւրընկալութիւն<sup>11</sup> է<sup>12</sup> երբէք, զի ի<sup>13</sup> հարկաւոր ինչ պատճառէ լինիցի<sup>14</sup>, կամ ի բռնութենէ, կամ ի պատուոյ երեսաց, կամ գովութիւն եւ փառս<sup>15</sup> որսալոյ ի պատուասիրելոցն<sup>16</sup>: 32 Իսկ սիրով ընդունելութիւն<sup>17</sup> յայսցանէ յամենեցունց<sup>18</sup> ազատ է, որով եւ խնդութեամբ ընդունի զեկեալ հիւրսն եւ ոչ տրամութեամբ, եւ զուարթ ցուցանէ<sup>19</sup> կերպարանս եւ ոչ խոժոռ, եւ թախծեալ<sup>20</sup> դէմս եւ ոչ<sup>21</sup> զժղմնելով<sup>22</sup> ինչ բարբառի բանս, այլ ուրախարար<sup>23</sup> եւ խրախճանականս<sup>24</sup>, որ յոյժ լաւագոյն է հիւրոցն, քան զկերակուրսն: 33 Վասն այսր պատճառի հրամայէ եպիս-

կոպոսաց եւ քահանայից, նաեւ ամենայն քրիստոնէից<sup>25</sup> ոչ միայն հիւրընկալ, այլեւ հիւրասէր<sup>26</sup> լինել:

34 **Բարեսէր**<sup>27</sup>. եւ ո՞ր<sup>28</sup> են բարի՛քն, զորս<sup>29</sup> հրամայէ սիրել. ո՛չ զկարծեցեալ<sup>30</sup> բարիսն<sup>31</sup>, որ են ախտաւոր բարիք մարմնականք<sup>32</sup>, կամ հոգէկանք<sup>33</sup> եւ նիւթք աշխարհի, այլ նախ եւ առաջին զճշմարիտ<sup>34</sup> բարին սիրել զԱստուած, որ է սկիզբն եւ աղբիւր<sup>35</sup> բարութեան<sup>36</sup>, երկրորդ՝ զպատուիրանս նորա, որ է<sup>37</sup> բղիտումն յաղբերէն<sup>38</sup> բարեաց յԱստուծոյ<sup>39</sup>, ըստ Դաւթայ<sup>40</sup>, թէ<sup>41</sup>. «Սիրեցի զպատուիրանս քոյ քան զամենայն<sup>42</sup> ոսկի<sup>43</sup> եւ զտպագիտն<sup>44</sup>». երրորդ<sup>45</sup>, զորս ի մարդկանէ լինին<sup>46</sup> բարիք<sup>47</sup>: 35 Իսկ զհակառակ բարւոյն<sup>48</sup> զչարն, այսինքն՝ զսատանայ, եւ զորս<sup>49</sup> ի նմանէ սերմանեալ<sup>50</sup> զմեղս ատել եւ ի բաց դառնալ, ըստ<sup>51</sup> նորուն<sup>52</sup> Դաւթայ<sup>53</sup>, թէ.

1 առա՛նելոյ ABCEFIUJQ  
2 1 մի U  
3 1 եւ ի տաղտկութիւն + DUP, + տաղկբի + E  
4 + եւ ի տաղտկութիւն + եւ U  
5 պատճառ աղարկելոյ E, ազատելոյ U  
6 աշտիման EF  
7 դոտա B, դոտայ I, դովտայ I  
8 անչափ I  
9 1 U  
10 հիւրընկալան U  
11 հիւրընկալութիւնն CEFUJ  
12 հիւրութիւնն B  
13 1 ի Aj  
14 + ինչ + լինիցի U  
15 + ի + փառս A  
16 պատուոյ սիրելոցն AI, պատուասիրելոցն U  
17 ընդունելութիւնն CEFU  
18 ամենեցունց j  
19 զուարթացուցանէ A  
20 բաղձեալ Uj  
21 1 եւ ոչ U  
22 զժղմնելով BHU, զժղմնելով I  
23 ուրախարարս BCEFIUJQ  
24 րախնանականս AI

25 Իրիստովնէից I  
26 հիւրասէրս AI  
27 բարեսէր I  
28 ոյր B  
29 զոր B  
30 զկարծեցեալսն EQ, զկարծեցեալս FUj  
31 1 բարիսն CEFUJQ, + բարիսն + Q  
32 մնականք E  
33 1 կամ հոգէկանք BEFU, հոգեկանք I  
34 զճշմարիտն U  
35 աղբիւր CEFJ, աղբիւր BU  
36 բարբ՛ն E, բաի U  
37 1 է FI  
38 յաղբիւրէն CE, յաղբիւրէն Fj  
39 ա՛յ U  
40 դաւթ U  
41 1 U  
42 1 զամենայն B  
43 զոսկի I  
44 1 եւ զտպագիտն BI  
- Ս-ԶԺԻ 127  
45 արդ 1 երրորդ U  
46 լինել B  
47 բարի j  
48 բարոյն U  
49 զոր B  
50 սերմանել Ij  
51 ընդ 1 U  
52 նորոյն U  
53 դաւթա I

«Զմեղս ասեցի եւ անարգեցի<sup>1</sup>, եւ զաւրէնս քո<sup>2</sup> սիրեցի»<sup>3</sup>: 36 Նաեւ զչարասէրն<sup>3</sup> եւ զանդարձսն<sup>4</sup> ատել եւ ի բաց դառնալ, յորոց<sup>5</sup> յետ բազում անգամ խրատելոյն եւ ո՛չ դառնալոյն<sup>6</sup> Հրաժարել Հրամայէ Տէրն, եւ համարել որպէս զհեթանոս<sup>7</sup> եւ զմաքսաւոր<sup>8</sup>:

37 Արդար<sup>9</sup>. արդարութեան<sup>10</sup> անուն մի է, բայց զամենայն պարունակէ յինքեան զմատուենս<sup>11</sup> բարեաց, որ ունին զնա: 38 Որպէս եւ արդարքն առաջինք, որք<sup>12</sup> վկայեցան յԱստուծոյ՝ Յորե<sup>13</sup> եւ Զաքարիա եւ Յովսէփ<sup>14</sup> եւ այլք բազումք. ըստ նոցին աւրինակի պարտ է լինել, ասէ, եւ<sup>15</sup> եպիսկոպոսին՝ արդար եւ ճշմարիտ առաջի Աստուծոյ եւ մարդկան, եւ արտաքոյ ստութեան եւ անիրաւութեան<sup>16</sup> ի բանս եւ ի գործս:

39 Սուրբք. առաջին՝ սուրբ<sup>17</sup> այն է, որ մաքուրն<sup>18</sup> է<sup>19</sup> յամենայն<sup>20</sup> ախտից, որ<sup>21</sup> պատերազմին ընդ ոգին, որ ո՛չ խոցուածս ընդունիցի ի սկզբանն<sup>22</sup> եւ ո՛չ դեղոց<sup>23</sup> կարաւտանայցէ: 40 Երկրորդ՝ սուրբ է<sup>24</sup>,

որ թէպէտ<sup>25</sup> եւ<sup>26</sup> հարկանիցի ինչ նետիւք բծից, ոչ ասեմ մինչ ի կատարումն ոչ լինի ի ներքոյ անկեալ թշնամւոյն, միշտ խոցոտելոյ<sup>27</sup> զոգին<sup>28</sup> հեշտութեանցն<sup>29</sup> ախտից տեղի տուեալ, եւ երկրորդ բնութիւն զնոյն սովորութիւն առնելով, այլ մանաւանդ՝ զանցեալ խոցուածսն բժշկեսցէ դեղովք ապաշխարութեանն<sup>30</sup> եւ յառաջակայիցն<sup>31</sup> զինուք աղաւթից եւ պահոց եւ պահպանութեամբ զգայարանացն զգուշանալ. ոչ<sup>32</sup> վերստին<sup>33</sup> խոցոտել<sup>34</sup> սովորական նետիւքն, այլ այնքան<sup>35</sup> ատել զնոսա, մինչ զի յիշատակ նոցին ոչ հեշտութիւն, այլ տրտմութիւն<sup>36</sup> բերել մտացն:

41 Արդ, որ<sup>37</sup> յայսմ<sup>38</sup> մասին է՝ յառաջնոյն<sup>39</sup> կամ յերկրորդիս<sup>40</sup>, նա է սուրբ եւ այսմ առաքելական<sup>41</sup> աստիճանի<sup>42</sup> արժանաւոր, իսկ որ ախտիցն յաւժարութեամբ տուեալ տեղի, եւ<sup>43</sup> ո՛չ պատերազմի ընդ<sup>44</sup> նոսա<sup>45</sup>, այլեւ<sup>46</sup> խնամով թագուցանէ<sup>47</sup> յինքեան<sup>48</sup> զխմորն<sup>49</sup> չարութեան, եւ միշտ

1 | եւ անարգեցի Q

2 | գորեւնս՛ C

3 | II—22՝ Ն՝ԺԻ՛ 163

4 | չարասէրսն U

5 | յորոց B

6 | յատնալոյ CFU, դառնոյ E

7 | զհեթանոսս BIUQ, զհեթանոսն F

8 | զմաքսաւորս BFIU

9 | արդ B, արդ ի U

10 | արդարութեանն ACEF

11 | մատուենս U

12 | որ B

13 | յոր A, յովր BCEIՅQ

14 | յսէփ A

15 | եւ AB

16 | եւ անիրաւութեան B

17 | սրբն EU

18 | մաքուր B

19 | ի U

20 | ամ՛ U

21 | որպէս U

22 | իսկ զբանն I, ի սկզբանն U

23 | դեղոց U

24 | ի E A

25 | թէ լ թէպէտ BI

26 | եւ F

27 | խոցոտելով B

28 | զհոգին B

29 | հեշտ ցանկութեանցն լ հեշտութեանցն B

30 | ապաշխարութեանն DINP

31 | յառաջիկայիցն BCII, առաջակայիցն U

32 | զգուշանալով յ

33 | զգուշանալով վերստին C

34 | խոցոտիլ BCIIՅQ

35 | անբան E

36 | ի այլ տրտմութիւն BGI

37 | ի որ G

38 | յայս CFU

39 | առ նոյն U

40 | յեր՛որդիս C, երկրորդիս AU, + եւ + երկրորդիս I

41 | ի առաջնական B, առաջնականի A

42 | աշտիմանի BF

43 | եւ լ է DNՅP

44 | + մի + ընդ U

45 | իս լ նոսա յ

46 | այլ U

47 | բախուցանէ AFIUQ

48 | + գնոսա + յինքեան I, ինքեան U

49 | զխմորն E, զխմորս B

խոցեալ ոգւով՝ ո՛չ ատեայ<sup>2</sup> զխոցմանն պատճառս: 42 Այլեւ սիրէ եւս եւ ոչ բժշկել փութայ զխոցուածսն<sup>3</sup>, այլեւ աւրբստաւրէ նորոգել<sup>4</sup> զվէրան, ոչ է, եւ ոչ ասի սուրբ այնպիսին<sup>5</sup>, եւ ոչ ընտրութեամբն Աստուծոյ կոչի սպասաւորել<sup>6</sup> աստուածայնոցն, այլ իւրով ախտիւն շարժեալ՝ ըստ ներելոյն<sup>7</sup> Աստուծոյ ձգի յայնոսիկ՝ ի կորուստ անձին<sup>8</sup> եւ բազմաց:

43 **Ժուժկալ.** ժուժկալութիւնն իբրեւ նիւթ եւ տեղի իմն է ամենայն առաքինութեանց, զի որ կրէ յինքեան<sup>9</sup> զառ ի չարեաց<sup>10</sup> ժուժկալութիւն, կրէ եւ<sup>11</sup> զբովանդակ<sup>12</sup> մասունս բարեաց. եւ որ ոչ ունի զսա<sup>13</sup>, անհաստատ է յամենայն<sup>14</sup> բարութիւնս, զի թէպէտ եւ յաւժարի ի բարիս եւ սկսանի, այլ ո՛չ կատարէ, որպէս այն, որ կամեցաւ առանց խորհելոյ շինել աշտարակ<sup>15</sup>: 44 Եւ ժուժկալութեան<sup>16</sup> սահման<sup>17</sup> այս ինչ է. յամենայնէ, յորոց աւրէնք<sup>18</sup> Աստուծոյ հրաժարեցուցանեն զմեզ, պարտ է ժուժկալ լինել: 45 Առաջին<sup>19</sup> խորհրդոցն վատթարաց<sup>20</sup> ոչ տալ տեղի առ միտսն, այլ ընդդէմ կալ ժուժկալութեամբն<sup>21</sup> եւ հալածել ի սրտէն, զի մի եւ

կատարումն<sup>22</sup> հետեւեսցի: 46 Զնոյն ժուժկալութիւն պարտ է եւ աչացն դնել պահապան, ո՛չ բռնազատիլ<sup>23</sup> հեշտութեամբ<sup>24</sup> ի յարատ<sup>25</sup> հայեցուածս կամ ի չարակնութիւնս, այլ անարատապէս հայել յարածս Աստուծոյ. եւ ականջացն՝ ոչ յաւժարութեամբ ունկնդիր լինել վնասակարաց<sup>26</sup> բանից, այլ աւգտակարաց<sup>27</sup>. եւ լեզուոյ<sup>28</sup> ո՛չ խաւսել զայն<sup>29</sup> ինչ<sup>30</sup> բանս, որով<sup>31</sup> արտաքինքն վարին<sup>32</sup>, որ է անվայելուչ սրբոյ աստիճանին<sup>33</sup>, այլ զպիտանին եւ զգովելին: 47 Եւ սրտի՝ ոչ բարկանալ տարապարտուց, այլ հեզ լինել. եւ ձեռաց՝ ոչ յանիրաւի<sup>34</sup> զոք հարկանել, այլ վաստակել զբարիս եւ յաղաւթս<sup>35</sup> ամբառնալ. եւ բերանոյ՝ ոչ մերձենալ տարածամ ի կերակուրս, այլ պահաւք զաստիարակիլ<sup>36</sup>. եւ ոտից՝ ոչ գնալ<sup>37</sup> ի շաւիղս գայթակղութեան<sup>38</sup> ոգւոց, այլ ի ճանապարհս արդարութեան<sup>39</sup>. եւ ոչ եւ<sup>40</sup> միոյ անդամոյ<sup>41</sup> թոյլ տայ<sup>42</sup> ժուժկալութիւն<sup>43</sup>, որ<sup>44</sup> ունի

1 ոգով C, ուգով E, հոգով j  
 2 ստէ B  
 3 զխոցուածն B  
 4 նորոգելով B  
 5 այնպիսոյն E  
 6 սպասաւորութիւն G  
 7 ընտրելոյն j ըստ ներելոյն U  
 8 անձինն B  
 9 յինքեանց E  
 10 չարաց F  
 11 j եւ E  
 12 զբովանդական j  
 13 գտոսա BI  
 14 սմ U  
 15 տ. աշտարակ շինել AI  
 16 ժուժկալութեանն ACFU  
 17 սահմանն B  
 18 արէնքն B  
 19 առաջի B  
 20 վատթարացն BI  
 21 ժուժկալութեանն U

22 կատարումն AI  
 23 բռնազատիլ ABIQ  
 24 հեշտութեամբն ABCEFIUjQ  
 25 յարատ CDEFNP  
 26 վնասակարացն E  
 27 աւգտակարացն ABI  
 28 զլեզուոյ A  
 29 j գայն B  
 30 ինչ j գայնպիսի E  
 31 որով F U  
 32 արտաքինքն j արտաքինքն վարին C  
 33 աշտինանին EF  
 34 անիրաւի AU  
 35 զաղօթս U  
 36 j տարածամ ի կերակուրս, այլ պահաւք զաստիարակիլ DEFNP, զաստիարակել BU  
 37 ընթանալ j գնալ BIQ  
 38 արդարքն j գայթակղութեան E, գայթակղութեան F, գայթակղութիւն j  
 39 արդարութեանն U  
 40 j եւ AEFUQ  
 41 անդամոցն E  
 42 տալ B  
 43 ժուժկալութիւնն ACEFU  
 44 ուր CENPQ

զնա, շարժիլ<sup>1</sup> ի վատթարագոյնսն<sup>2</sup>: 48 Արդ, այսոքիկ եւ որ սոցին նման՝ է ժուծկալութեան<sup>3</sup> գործ:

49 Մի՛ արծաթասէր<sup>4</sup> արծաթասիրութիւնն<sup>5</sup> զոր մայր ասէ Պաւղոս ամենայն<sup>6</sup> չարեաց, թէպէտ եւ ամենայն ումեք եւ յամենայն<sup>7</sup> գործս, յորում են մարդիկ<sup>8</sup>, վնասակար է, առ թագաւորս եւ դատաւորս, առ<sup>9</sup> իշխանս եւ գործակալս, եւ առ<sup>10</sup> ամենայն ոք, որ յաշխարհի են, բայց առաւել առ Հոգեւոր առաջնորդութիւնս: 50 Քանզի առ<sup>11</sup> աշխարհի<sup>12</sup> իշխանութիւնս՝ ըստ մարմնոյ առնէ վնաս ումեք<sup>13</sup>, կամ անիրաւ<sup>14</sup> դատելով կամ զրկելով, կամ յափշտակելով կամ զրպարտելով<sup>15</sup>, կամ գողանալով կամ սպանանելով, կամ որ յայսպիսեաց իցեն: 51 Իսկ առ Հոգեւորս՝ այս<sup>16</sup> զՀոգիս վնասէ: 52 Քանզի յայսմ<sup>17</sup> ախտէ է զանարժանս յառաջ<sup>18</sup> կոչել յաստուածայնոցն<sup>19</sup> սպասաւորութիւն ի կորուստ<sup>20</sup> կոչողացն եւ կոչեցելոցն, եւ զարժանաւորս յետս կացուցանել, զպիղծս՝ իբրեւ<sup>21</sup> զսուրբս<sup>22</sup>, եւ զսուրբս<sup>23</sup> իբրեւ

զպիղծս վարկանելով: 53 Եւ բիրք<sup>24</sup> են առ ի նմանէ խառնամիզորեալ կարգք<sup>25</sup> յեկեղեցւոջ<sup>26</sup>, որք խոտելիք են Աստուծոյ<sup>27</sup>, զորոց Դաւիթ ասէ Հոգւովն<sup>28</sup>, թէ՛ «Խոտեսցին այնոքիկ<sup>29</sup>, ոյք<sup>30</sup> ընտրեալ<sup>31</sup> են արծաթով<sup>32</sup>»<sup>32</sup>: 54 Վասն այնորիկ<sup>33</sup> Հրամայէ առաքեալն<sup>34</sup> վասն<sup>35</sup> եպիսկոպոսաց<sup>36</sup>, թէ<sup>37</sup>. «մի՛ արծաթասէր, մի՛ կռուող<sup>38</sup>, մի՛ Հարկանող<sup>39</sup>»<sup>39</sup>, քանզի թէ՛ Քրիստոսի եւ աշակերտ, մանաւանդ թէ՛ փոխանակ զհեզութեան<sup>40</sup> նորին ընկալ զաւրինակ, որպէս Հրամայէ աշակերտելոցն<sup>41</sup>, թէ. «Ուսարուք<sup>42</sup> յինէն, զի Հեզ եմ եւ խոնարհ<sup>43</sup>»<sup>43</sup>. զորմէ եւ Եսայի ասէ, թէ. «Ո՛չ աղաղակեսցէ, եւ ո՛չ վիճեսցի»<sup>44</sup>. եւ ինքն իսկ Տէրն<sup>45</sup> երանի տայ Հեզոց եւ խաղաղարարաց<sup>44b</sup>:

55 Եւ զի ոչ ամենայնիւ ներող պարտ է լինել եւ Հեզ առաջնորդին<sup>45</sup>, այլ առ յան-

1 շարժել AB  
2 վատթարագոյնս B  
3 ժուծկալութեանն ACEFIQ  
4 ի մի արծաթասիրութիւն U  
5 արծաթասիրութիւնն A, արծաթսիրութիւն Ij  
6 յամենայն AI  
7 ամ՛ j  
8 մարդիկ՛ U  
9 + եւ + առ A, ի դատաւորս առ BI, եւ ի առ CHJQ, տառ դ՛տուրս + եւ + EF  
10 ի առ E  
11 ի առ B  
12 յաշխարհի U  
13 յու մեմ U  
14 ի անիրաւ BI  
15 ի գողանալով կամ սպանանելով, կամ՛ F, կամ յափշտակելով կամ զրպարտելով U  
16 ի այս F  
17 այս U  
18 տ. յառաջ գանարչանս B  
19 անայնոց U  
20 սուտ ի կորուստ BI  
21 իբր j  
22 սուրբս A

23 սուրբս AU  
24 բերք F  
25 կարգն E, կարգ BIU  
26 եկեղեցւոջոյ U  
27 յայ՛ U  
28 Խոգովն C  
29 ի այնոքիկ BCBEFUQ, ոյք՛ Ij  
30 որք U  
31 ընտրեալ՛ U  
32 արծաթոյ C  
33 «Սուրբ. Կէ: 31  
34 այսորիկ AB  
35 առաքեալ ABCFIQ  
36 ի վասն CDEj  
37 եպիսկոպոսացս A  
38 ի մի B  
39 ի մի կռուող U  
40 Հեզ. Կէ: ՏԻԲ. Գ. 3  
41 ի քէ A  
42 Խոտեսցեն E, զԽոտեսցեն U  
43 ուսուցանէր աշակերտացն E  
44 ուսուցարուք CDFNjP  
45 «Սուրբ. ԺԷ: 29  
46 Կ. ի Կ. 2  
47 ի տէրն BI  
48 խաղաղարարացն Cj  
49 Տէ՛. Սուրբ. Կ: 5. 9  
45 առաջնորդ j



ցաւորս<sup>1</sup> զսասոն<sup>2</sup> ի կիր արկանել: տայ<sup>3</sup> եւ այնմ<sup>4</sup> աւրինակ, զի առեալ խարազան եւ եհան արտաքս<sup>5</sup> զվաճառականն<sup>6</sup> ի տաճարէն<sup>7</sup>, եւ այն զի<sup>8</sup> չուանեայ եւ ոչ ի կարծր նիւթոց:

56 Խրատէ զառաջնորդս՝ ո՛չ զգառնութիւն միայն ի կիր արկանել առ յանցաւորս<sup>8</sup>, այլեւ քաղցրութիւն եւ ներողութիւն ունել ի սաստեւն, վասն որոյ յաւելու ասել, թէ<sup>9</sup> «այլ հանդարտ» եւ զհանդարտութեան<sup>10</sup> չափ տէրունականն<sup>11</sup> ուսուցանէ խրատ, որ ո՛չ միայն զինքն, այլեւ զընդդիմակն<sup>12</sup> հանդարտ առնէ: 57 Զի յետ միոյ զիմաց ապտակին՝ զերկրորդն մատուցանել հրամայէ<sup>13</sup> առաջի անիրաւին<sup>5</sup>, որով թէ եւ քան զգազանս խտագոյն իցէ, քան զոչխարս հանդարտագոյն լինիցի<sup>14</sup>: 58 Եւ ինքն Քրիստոս<sup>15</sup> ո՛չ աղաղակէր<sup>16</sup> եւ ո՛չ<sup>17</sup> վիճարանէր<sup>18</sup>, այլ որպէս զոչխար ի սպանդ վարիւր՝ ըստ Եսայայէ<sup>5</sup>: 59 Զնոյն նմանութիւն պարտէ եւ առաջնորդաց եկեղեցւոյ<sup>19</sup> բերել<sup>20</sup> յինքեանս<sup>21</sup>, բայց ո՛չ առ ամենայն ոք եւ ո՛չ յամենայն<sup>22</sup> ժամանակի: 60 Քան-

զի յիւրոյ<sup>23</sup> անձին<sup>24</sup> արհամարհութիւն<sup>25</sup>, որ յանիրաւաց<sup>26</sup>, բարւոք<sup>27</sup> է հանդարտութիւն<sup>28</sup> եւ վարձուց արժանաւոր: 61 Իսկ յորժամ զաստուածային պատուիրանս տեսանէ արհամարհեալ յանզգամաց<sup>29</sup>, առ այնպիսին<sup>30</sup> ոչ զհանդարտութիւն<sup>31</sup>, այլ զբարկութիւն ի կիր արկանել արժան է, ըստ բարւոյ<sup>32</sup> նախանձուն<sup>33</sup> Եդիայի վառելով: 62 Որպէս եւ Տէրն, յորժամ առ ինքն ձգէին զնախատանացն<sup>34</sup> բանս<sup>35</sup> զիւհար<sup>36</sup> կոչելով, ներելով տայր զպատասխանին՝ ասելով<sup>37</sup>. «Յիս<sup>38</sup> դեւ ոչ գոյ»<sup>7</sup>. Իսկ յորժամ առ Հայր եւ Հոգին, ցասնոյր եւ վրէժխնդիր լինէր, այսինքն՝ յորժամ<sup>39</sup> նոքա, որք<sup>40</sup> զգործսն<sup>41</sup> սատանայի գործէին, Հայր կոչէին զԱստուած, ասէր. «Դուք ի հաւրէ<sup>42</sup> սատանայէ<sup>43</sup> էք»<sup>5</sup>. եւ յորժամ զգործս Հոգւոյն՝ Բէնեդեբուղայ<sup>44</sup> իշխանին<sup>45</sup> զիւաց տային, ասէր թէ. «Ամենայն<sup>46</sup> որ ասէ բան զՈրդւոյ<sup>47</sup> մարդոյ<sup>48</sup> թողցի

1 առանցաւորս I, յանցաւորսն U  
 2 սաստն C զսասն U  
 3 տայ I  
 4 յայնմ AI  
 5 I արտաքս BGI  
 6 զվաճառականն EI  
 7 S է՝՝ ԲՐ՝՝ԳԲ՝՝ ԻԼ՝՝ 12-13  
 8 զայն I այն զի G  
 9 անցաւորս CU, անցաւորսն I  
 10 I U  
 11 զհանդարտութեանն DGHINUP  
 12 սրունական B  
 13 զղիմակն ACDEFGHIU, զընդդիմակն Bjp  
 14 տ. հրամայէ մատուցանել B  
 5 S է՝՝ ԲՐ՝՝ԳԲ՝՝ Ի՝ 39  
 14 լիցի B  
 15 յիսուս J քրիստոս B  
 16 աղաղակարանէր B  
 17 I I  
 18 I եւ ոչ վիճարանէր B  
 4 շ՝՝ԳԲ՝՝ Ի՝՝՝ Ի՝՝՝ 7  
 19 յեկեղեցւոյ A, եկեղեցոյ j  
 20 բերեալ U  
 21 իմեանս C  
 22 I ոք եւ ոչ յամենայն DGHNPQ

23 իւրոյ CU  
 24 անձինն BI  
 25 արհամարհութիւնն B  
 26 անիրաւաց AIU  
 27 բարիոք Bj  
 28 հանդարտութեան E, հանդարտութիւնն I  
 29 անզգամաց I  
 30 այնպիսին B, այնպիսն I  
 31 հանդարտութիւն F  
 32 բարոյ j  
 33 նախանձոյն BU  
 34 տ. զնախատանացն ձգէին AB  
 35 գրանս E  
 36 զիւհայր E  
 37 ասելով + բէ + AB  
 38 + բէ + յիս I  
 7 Յ՝՝՝՝ Լ՝ 49  
 39 յորս I յորժամ BI  
 40 որ U  
 41 զգործս E  
 42 հաւրէն BCEFUj  
 43 սատանայ CDGHIUPQ  
 5 Յ՝՝՝՝ Լ՝ 44  
 44 բենեդեբուղայ A, բենեդեբուղայ E, բենեդեբուղայ B, բենեդեբուղայ U  
 45 իշխան U  
 46 I ամենայն CEFUj  
 47 գորդի C  
 48 մարդոյ B

նմա, բայց որ զՀոգին Սուրբ Հայհոյէ, մի՛ թողցի<sup>1</sup> նմա<sup>2</sup>»։ 63 Այսոքիկ<sup>3</sup> եւ սոյնպիսիքս են բարեք<sup>4</sup>, եւ ըստ կամացն Աստուծոյ՝ երբեմն Հանդարտութեան, եւ երբեմն ոչ Հանդարտութեան ւերինակք։ զոր առաքեալն<sup>5</sup> հրամայէ ունել եպիսկոպոսին։

64 Յաւելու եւ դայս. «վերակացու, ասէ, լինել բանին վարդապետութեան<sup>6</sup>», այսինքն՝ ուսանել եւ գիտել եւ սպասաւորել աստուածային ւերինացն<sup>7</sup> քարոզութեան<sup>8</sup>. եւ առաջին գայն<sup>9</sup> ստանալ գործ եւ ապա զնիւթականացն<sup>10</sup> հոգաբարձութիւն<sup>11</sup>, որպէս առաքեալքն արարին եւ ուսուցին։ 65 Քանզի ասէին<sup>12</sup>. «Ոչ է պարտ թողուլ մեզ<sup>13</sup> զբանն<sup>14</sup> Աստուծոյ<sup>15</sup> եւ պաշտել զսեղանս<sup>16</sup>»։ 66 Թէպէտ եւ սեղանն<sup>16</sup> այն<sup>17</sup> աղքատաց էր սպասաւորութիւն եւ ո՛չ անձանց, բայց զի<sup>18</sup> զմարմինս կերակրել<sup>19</sup> զաղքատաց<sup>20</sup> փոքր համարէին ի բարիս, քան զՀոգի<sup>21</sup> աղքատացեալս<sup>22</sup> ի բարեաց<sup>23</sup> հոգեւորական կերակրովն, որ է բան վար-

դապետութեանն<sup>24</sup>։ 67 Նորին ազագաւնիւթականին<sup>25</sup> կերակրոց զԱտեփաննոսեանքն<sup>26</sup> եղին սպասաւորել ժողովրդոցն<sup>27</sup>, իսկ ինքեանք<sup>28</sup> զբանն Աստուծոյ քարոզէին։

68 Եւ այս է, զոր հրամայէ եպիսկոպոսաց<sup>29</sup> վերակացու լինել բանին վարդապետութեան, եւ զողջամիտսն<sup>30</sup> մխիթարել, այսինքն՝ որք ո՛չ ունիցին հիւանդութիւն հաւատո՛յ, որք զաթոռն ընդունին<sup>31</sup> զառաքելական, պարտին<sup>32</sup> եւ զգործն<sup>33</sup> ստանալ զառաքելոցն, որպէս եղեն<sup>34</sup> հետեւողքն<sup>35</sup> նոցին սուրբ<sup>36</sup> հարքն առաջինք։

69 Եւ թէ որք<sup>37</sup> զեպիսկոպոսութեանն<sup>38</sup> ունիցին աստիճան<sup>39</sup> եւ<sup>40</sup> ոչ իցեն վարժեալք վարդապետական բանիւ, պարտ է<sup>41</sup> յայնցանէ, որք կրթեցան յայս շնորհ աստուածային<sup>42</sup>, մերձ առ ինքեանս<sup>43</sup> ունել, զի տացեն ծառայակցացն յիւրաքանչիւր ժամու զբանին Աստուծոյ զկերակուրս, եւ զհակառակորդսն<sup>44</sup>, ասէ<sup>45</sup>, կշտամբել։ 70 Երկու գործս զնէ<sup>46</sup> բանին վարդապե-

1 բոցցի F  
 2 ի բողցի նմա, բայց որ զհոգին սուրբ հայիոյէ, մի բողցի նմա BI  
 ~ Ո՞րք-ժ-Ի՛ 32  
 3 այսպիսիքս U  
 4 բարիոք B, բարոք j  
 5 առաքեալն A, առաքեալ BCFUjQ  
 6 վարդապետութեանն A  
 7 օրինաց IU  
 8 + ի + Բարոգութեան BI  
 9 գայս E  
 10 զնիւթականաց EFU  
 11 հոգեբարձութիւն I  
 12 ասեն E  
 13 տ. մեզ բողոյ ABIU  
 14 զբան I  
 15 ի աստուծոյ F  
 16 Գ՞որքէ՞՞ Q 2  
 16 սեղան C  
 17 ի U  
 18 զի + որ + B  
 19 կերակրել BI, կերակրել + տալ + U  
 20 աղաքաց U  
 21 զհոգիս ABCEFIUjQ  
 22 աղքատացեալ BI  
 23 բարեաց + կերակրել + B

24 վարդապետութեան IUQ, վարդապետութեանն F  
 25 ձիւթական U  
 26 գատեփանոսեանն Q, ըգատեփանոսեանն BF  
 27 ժողովրդոց EFU  
 28 ինքեանք j  
 29 եպիսկոպոսացն A  
 30 գողջացեալսն ի գողջամիտսն CDEFHjQ, գողջացեալսն U  
 31 ընդունիցին A  
 32 ի պարտին BCEFIU  
 33 զգործսն A  
 34 ի եղեն CDEFHU  
 35 հետեւողքն A, հետեւողք BCI  
 36 որպէս ի սուրբ A  
 37 ոք C  
 38 եպիսկոպոսութեանն A  
 39 ունիցի նաև ի ունիցին աստիճան C, աշտիճան EF, գատեփանն AB  
 40 ի I  
 41 է + նոցա + BIQ  
 42 անձանք I  
 43 յինքեանս j  
 44 զհակառակորդս F  
 45 ի ասէ BCFUj  
 46 զնել C

տուժեան՝ վերակացու լինելովն առաջնորդաց: 71 Առաջին<sup>2</sup> զձառայակիցսն կերակրելով<sup>3</sup> ըստ աւետարանական<sup>4</sup> հրամանին: 72 Երկրորդ՝ զթշնամիսն ճշմարտութեան, որք հակառակին հաւատոյն բանի<sup>5</sup> եւ աւրինաց<sup>6</sup> Աստուծոյ եւ աւանդութեանց եկեղեցւոյ՝ ըմբերանել աստուածային գիտութեամբն, զի մի՛ զպարզամիտս<sup>7</sup> ի ժողովրդոցն՝ պատիր<sup>8</sup> բանիւքն ձգեսցեն ի կորստեան իւրեանց խորխորատ, ըստ ընտանի<sup>9</sup> գազանացն<sup>10</sup> կրկին գործոյ, որք զվայրենի գազանսն հալածեն եւ զհաւտս<sup>11</sup> հովուին<sup>12</sup> պահեն արթնութեամբ<sup>13</sup>, որպէս կարգեցան:

73 Արդ, որք գառաջինն ընկալան ի Քրիստոսէ զգործ եպիսկոպոսութեան՝ դասք առաքելոցն<sup>14</sup>, այսպէս արարին ինքեանք<sup>15</sup> եւ ուսուցին հետեւողաց իւրեանց նովին աւրինակաւ վարիլ: 74 Իսկ յայժմուս<sup>16</sup> թշուառութեան<sup>17</sup> ժամանակի<sup>18</sup> այնքան<sup>19</sup> հեռացաք ի բարւոյ նոցին նմանութենէ, մինչ<sup>20</sup> զի ոչ այլ ինչ գործոյ պատճառ գիտել զեպիսկոպոսութիւնն<sup>21</sup>, որք յաւժարին<sup>22</sup> ստանալ զնա<sup>23</sup>, բայց միայն

զանազան հնարիւք ինչս ժողովել ի հնազանդելոցն եւ փառս որսալ ի փառաւորչաց<sup>24</sup>, զոր անարգանս պարտ է ասել եւ ո՛չ փառս: 75 Բանզի ճշմարիտ փառք այն են, որ ի ձեռն բարեաց գործոց անուանն Աստուծոյ լինիցի ոք փառաւորութեան պատճառ, ըստ Տեառն հրամանին, թէ. «Տեսցեն զգործս ձեր<sup>25</sup> բարիս եւ փառաւորեսցեն<sup>26</sup> զՀայր<sup>27</sup> ձեր<sup>28</sup>, որ յերկինս է»<sup>29</sup>: 76 Իսկ անձին առ ի մարդկանէ փառքն<sup>29</sup> ո՛չ միայն հակառակ են<sup>30</sup> փառացն Աստուծոյ՝ ըստ ասելոյն ի Տեառնէ զոմանց, թէ. «Սիրեցին զփառս մարդկան առաւել, քան զփառս<sup>31</sup> Աստուծոյ»<sup>32</sup>, այլեւ ի<sup>32</sup> գովչացն<sup>33</sup> առ երեսս<sup>34</sup> դարովեալք<sup>35</sup> լինին իբրեւ զախտաւորս<sup>36</sup>, յորժամ տեսանեն ցանկութեամբ զհետ ընթացեալ գովութեան<sup>37</sup> եւ փառացն, որ ի նոցանէ:

77 Թողից ասել զեւս<sup>38</sup> դժնդակագոյնսն<sup>39</sup> այսր ժամանակի<sup>40</sup> եպիսկոպոսաց գործ, զի եւ<sup>41</sup> բազում անարգանաց եւ տուժից տանին յայլազգեաց, ոչ յաղագս աստուածային աւրինացն, որպէս առաջին սուրբքն, զի այն երանութեան էր արժա-

1 վարդապետութեամբ B  
 2 առաջինսն Cj, առաջինն B  
 3 կերակրելովն A  
 4 տէրումական | աւետարանական B|  
 5 բանին B  
 6 օրինացն BCEFUj  
 7 զպարզամիտսն B|  
 8 բարիք U  
 9 ընդանի Cj  
 10 գազանաց B|  
 11 գիտն A  
 12 հովիւն U  
 13 արթնութեան B  
 14 առհին E  
 15 ինքեանց EU  
 16 այժմուս B, այժմոյս U  
 17 թշուառական Q, թշուառութ + կան + B, թշուրական I  
 18 ժամանակիս B  
 19 այն | այնքան G, այսքան B|  
 20 մինչեւ AINP  
 21 եպիսկոպոսութիւնն C  
 22 յաւժարեցին B

23 | որք յաւժարին ստանալ զնա B|  
 24 փառաւորչացն E  
 25 | ձեր C  
 26 փառաւոր արացեան CEFINP  
 27 զհայրն Q  
 28 | ձեր C  
 \* Մ՝-ԴԷ՝-Լ՝-16  
 29 փո՛րք CEFUj  
 30 հակառակին U  
 31 | մարդկան առաւել, քան զփառս IU  
 Բ՝-Յ՝-Վ՛-Ժ՛-Բ՛-43  
 32 | U  
 33 գովչաց E  
 34 գովչաց եւս | գովչացն առ երեսս G  
 35 դարովեալ B  
 36 զախտաւորսն I  
 37 գովութեան B  
 38 զդեւս | զեւս D  
 39 դժնդագոյնսն I, զգժնդագակոյնսն U  
 40 ժմկ E  
 41 | եւ B

նաւոր, այլ վասն<sup>1</sup> սնտի փառացն յուսոյ եւ զգերփեալսն<sup>2</sup> ի հնազանդելոցն<sup>3</sup> պէսպէս<sup>4</sup> հնարիւք եւ բռնաւորութեամբ<sup>5</sup>, զոր յեկեղեցւոյ<sup>6</sup> պայծառութիւն եւ յաղքատաց<sup>7</sup> պէտս<sup>8</sup> հրամայեցաւ<sup>9</sup> լինել, զայնոսիկ ժողովեն<sup>10</sup> որպէս<sup>11</sup> զմաքսաւորս<sup>12</sup>, եւ բռնակալաց աշխարհի նուիրեն: 78 Եւ ո՛չ թէ ի նոցանէ բռնադատելով զայն առնեն: 79 Քանզի ի<sup>13</sup> սոյն<sup>14</sup> իսկ յազգէ<sup>15</sup> մերմէ սկսաւ այս գործ չարութեան, եւ ծանուցաւ այլազգեաց յաներկիւղից<sup>16</sup> ոմանց եւ ի փառամոլից, որք մի ի միոջ<sup>17</sup> վերայ<sup>18</sup> յառնելով<sup>19</sup> տակաւին աճեցուցանեն<sup>20</sup> զկապալս<sup>21</sup> ի վերայ եկեղեցւոյ<sup>22</sup> Քրիստոսի, որպէս զտունս բաժից<sup>23</sup> կամ<sup>24</sup> զներկողաց<sup>25</sup>, որոց մեղաց չիք թողութիւն՝ ըստ առ ի յԱստուած մեղուցելոցն<sup>26</sup>: 80 Որ ո՛չ միայն քաջանայապետութեան չեն արժանի, որ զայս<sup>27</sup> դաժան գործ<sup>28</sup> սկիզբն արարին մուծանել յեկեղեցի, եւ կամ այնոքիկ,

որք ի հայրապետաց<sup>29</sup> ընկեցեալք<sup>30</sup> յաթոռոյ՝ վասն հոգեւոր պատճառի, այլազգեաց բռնաւորութեամբ եւ յաւելուածով<sup>31</sup> կապալացն՝ դարձեալ փութան յափշտակել զեպիսկոպոսութիւնն<sup>32</sup>, այլեւ<sup>33</sup> ոչ քրիստոնէութեան<sup>34</sup> հաւատոյ եւ<sup>35</sup> կարգի եւ ոչ աւրինաւոր քաջանայական թաղման<sup>36</sup> եւ սրբոյ պատարագին յիշատակի:

81 Զի՞նչ<sup>37</sup> ասել եւ զմաւրէն այսոցիկ չարեաց, յայտնապէս<sup>38</sup> հակառակացն<sup>39</sup> ճշմարտութեան եւ սրբոյ<sup>40</sup> աթոռոյ Լուսաւորչին, որք<sup>41</sup> ինքնաշարժ ախտիւք եւ բռնակալաց աշխարհի հրամանաւք զանձինս իւրեանց յայս<sup>42</sup> աստիճան<sup>43</sup> հոգեւոր<sup>44</sup> բարձրութեան<sup>45</sup> ձգեն, եւ<sup>46</sup> ո՛չ ընտրութեամբ<sup>47</sup> Աստուծոյ եւ աստուածայնոց արանց համաւրէն ազգիս, որպէս աւրէնն<sup>48</sup> պահանջէ, որով բիւր<sup>49</sup> նեխութեան<sup>50</sup> եւ ապականութեան<sup>51</sup> անդամոց Քրիստոսի լինին պատճառ: 82 Զի թէ<sup>52</sup> ի գլուխն Ահարոնի<sup>53</sup> իջանեն շնորհք Հոգւոյն Սրբոյ, որ է

1 I վասն B  
 2 զգերբեալսն A  
 3 հնազանդելոց DNP  
 4 որպեսութեամբ U  
 5 բռնութեամբ ACENUP  
 6 եկեղեցւոյ U  
 7 աղքատաց IU  
 8 պետս A  
 9 համարեցաւ E, հրամայեցաւ I I U  
 10 ժողովրդեանն U  
 11 իբրև I B  
 12 զմաքսաւոր BI  
 13 I I  
 14 + նոցայն եւ ի + սոյն U  
 15 յազգէս BI, ազգէ U  
 16 յաներկեղից FQ  
 17 միոյ ABCEFIU, մի j  
 18 վերա I  
 19 յառնելոյ B  
 20 անեցուցանել I  
 21 զկապալս AI, զկապալսն B  
 22 եկեղեցւոյն AU  
 23 բաժիցն U  
 24 եւ I կամ B  
 25 զներկոցաց BCIU  
 26 մեղուցելոյն BI  
 27 գայն U  
 28 դաժանագործ C, գործս AB

29 հայրապետացն AIQ  
 30 կեցեալք AI  
 31 յաւելուածով A  
 32 զեպիսն E  
 33 եւ այլ U  
 34 քրիստոնէութեանն AU  
 35 I եւ E  
 36 տ. քաղման բահանայական BE  
 37 զինչ + է + ACDFj  
 38 զայտնապէս ACEj  
 39 զհակառակացն E  
 40 որոյ U  
 41 որ j  
 42 այս EU  
 43 աշտինան EF  
 44 կ՛գր E  
 45 բարձրութեանն U  
 46 + եւ ոչ ընտրեն + եւ U  
 47 ընտրութեամբն BU  
 48 + եւ + աւրէնն j  
 49 բիւր F  
 50 նեխութեան C, նեխութեան E, նեխութեան F, նեխութեամբ U  
 51 ապականեցր E  
 52 եթէ I  
 53 ահարոնի ANUP, ահարովնի BIQ

հայրապետութիւնն<sup>1</sup>, եւ գլխոյն<sup>2</sup> ի մաւրուսն<sup>3</sup> յեպիսկոպոսութիւնն<sup>4</sup>, եւ<sup>5</sup> ի մաւրուացն<sup>6</sup> ի գրապանական, որ է քահանայութիւնն<sup>7</sup>, եւ ի գրապանացն ի զգեստն, որք են ժողովրդեանն դասք: 83 Եւ արդ<sup>8</sup>, զո՞ր արդեաւք<sup>9</sup> իւղ<sup>10</sup> շնորհաց<sup>11</sup> ունիցին<sup>12</sup>, որք յԱհարոնեանն<sup>13</sup> գլխոյ աւտարացեալք են, եւ ընդ Դաղանայ<sup>14</sup> եւ Աբիրոնի<sup>15</sup>, որք<sup>16</sup> հակառակ կացին<sup>17</sup> մեծին<sup>18</sup> Մովսէսի<sup>19</sup> եւ Ահարոնի<sup>20</sup>, յաւդեալք իցեն գործովք<sup>21</sup>, կամ եթէ զոր կամակորութեամբն մերկացան՝ բաժանեալք եւ որոշեալք ի շնորհաց, զիա՞րդ կարիցեն գլինքեանց կորուսեալն այլոց ընձեռել:

84 Որք յազազս սոյն<sup>22</sup> եւ այսր իրի յանդգնութեան՝ ի ժամանակս տեսոն մերոյ եւ եղբաւր<sup>23</sup> Գրիգորիսի<sup>24</sup> կաթողիկոսի<sup>25</sup> սրբոյ, ի սուրբ<sup>26</sup> լեռոնն<sup>27</sup> մեծաւ սիւնհոգոսիւ, սուրբ եւ առաքինեաց ա-

րանց ազգիս Հայոց՝ ժողովով<sup>28</sup> աւելի քան զերկու հազար եւ հինգ<sup>29</sup> հարիւր անձանց՝ եպիսկոպոսաց, վարդապետաց, հարց<sup>30</sup> վանականաց եւ միանձանց սրբոյ<sup>31</sup> լերինն, նզովեալ հերքեցին<sup>32</sup> յեկեղեցոյ<sup>33</sup> Քրիստոսի, եւ սրով բանին Աստուծոյ հատեալ՝ ի բաց ընկեցան<sup>34</sup> որպէս զնեխեալ եւ զփտեալ<sup>35</sup> անդամ յառողջ մարմնոյ եկեղեցոյ՝ անէծս ցաւագինս<sup>36</sup> կուտեալ ի գլուխ<sup>37</sup> նոցա: 85 Որոց ո՞չ եկեալ ի միտս, եւ ոչ զգացեալ զմահու<sup>38</sup> ցաւս հոգւոց<sup>39</sup> առնելով զդեղ կենաց ի դեղատուէ<sup>40</sup> իմաստնոյ<sup>41</sup>, եւ բժշկիլ<sup>42</sup> զղջմամբ եւ ապաշխարութեամբ ի մահահամբոյր պատուհասէն<sup>43</sup>: 86 Այլ, հանգոյն իժի եւ քարբի, խցեալ գլսելիս աստուածային բանին, դեռեւս յամառեալ<sup>44</sup> բորբոքին ի նոյն չարութեան, արբեալ<sup>45</sup> եւ յիմարեալ<sup>46</sup> փառամոլ խտիւ իբրեւ զգազանս<sup>47</sup> կատաղիս, ոչ զաղարեն մուծանել զխռովութիւն յառագաստ<sup>48</sup> խաղաղութեան<sup>49</sup> երկնաւոր<sup>50</sup> հարսնարանի<sup>51</sup> փեսայացեալ<sup>52</sup> բանին, զոր

1 հայրապետութիւն I  
 2 + ի + գլխոյն Aj, ի գլխոյն F  
 3 մաւրուացն F, մորուսն I  
 4 յեպիսկոպոսութիւն I  
 5 ի գլխոյն ի մաւրուսն՝ յեպիսկոպոսութիւնն, եւ EU  
 6 ի յեպիսկոպոսութիւնն, եւ ի մաւրուացն F, մորուացն I  
 7 քահանայութիւն I  
 8 ի եւ արդ CDEFHUJ  
 9 արդեւք Fj  
 10 եւղ BCFIQ, եւ ի U  
 11 շնորհացն A  
 12 ունիցն E  
 13 յահարոնեանն ADFNPQ, յահարովնեանն I, ասարոնեանն U  
 14 դատանայ C, դաղանա I  
 15 արիւրանի ADFNPQ  
 16 G ձեռագիրն այստեղ ընդհատուած է:  
 17 կային B  
 18 ի մեծին AI, մեծի U  
 19 մոսիսի A, մովսէսիւն CF, մովսիսիւն E, մովսիսի B  
 20 ասարոնի AU, ասարոնիւն C, ասարովնի BDINPQ  
 21 գործովք BEFUJQ, I ձեռագիրն այստեղ ընդհատուած է:  
 22 յայն ի սոյն U  
 23 եղբորն + տեսոն + U  
 24 գրիգորիոսի C, գրիգորի U  
 25 կաթողիկոսի B  
 26 ի U  
 27 լեռն E, լեռոն F, լեռոնն + մեծափառ եւ + U

28 ժողովեալ ի ժողովով ACEFUJQ  
 29 զհինգ A  
 30 + եւ + հարց A  
 31 սրբոյ U  
 32 հերքեցան ABDNP  
 33 յեկեղեցոյն A, եկեղեցոյ C, եկեղեցոյ U  
 34 ընկեցին U  
 35 զփքեալ E, փտեալ U  
 36 ցաւագին E  
 37 գլուխ Q  
 38 զմահացու ABF, մահացու ցաւս C  
 39 ոգւոց E, հոգոց j  
 40 տեղատուէ C  
 41 իմաստնոց E  
 42 բժշկել AU  
 43 պատերազմէն UQ  
 44 ամարեալ U  
 45 արբեալք B1  
 46 յիմարեալք B1, իմ առեալ ի յիմարեալ U  
 47 զգազան DNP  
 48 առագաստ U  
 49 խաղաղական U  
 50 յերկնաւոր A  
 51 հարսնարանիւն A, հարսարանի F  
 52 փեսայացեալ C

արեամբն<sup>1</sup> գնեալ<sup>2</sup> ազատեաց<sup>3</sup> ի չար մշակութեանց բանասարկուին, որոց արիւն ի գլուխ իւրեանց եղիցի<sup>4</sup>, եւ վրէժ չարութեան գործոց<sup>5</sup> նոցին՝ յանձինս իւրեանց լիցի<sup>6</sup>:

87 Այլ դուք, որք<sup>7</sup> ճշմարտութեանն էք ջատագովք եւ նոյն<sup>8</sup> բարեաց հետեւողք, աղաչեմք<sup>9</sup> պատրաստ լերուք<sup>10</sup> ամենայնիւ ի գործ հոգեւոր հովուութեանդ<sup>11</sup>, զոր ընկալայք ի ճշմարիտ հովուապետէն, ամենայն զգալարանաւք<sup>12</sup> ըստ վերոգրեալ սահմանիդ եւ ըստ կանոնական խրատու սուրբ առաքելոցն եւ նոցին հետեւողաց<sup>13</sup>, որպէս զի համարձակութեամբ եւ պարզերես կացջիք<sup>14</sup> առաջի<sup>15</sup> աւանդողին ձեզ գտաղանդ պատուիրանին՝ տալով զհամար շահիցն<sup>16</sup> նմա<sup>17</sup> կրկնապատիկ յաւելուածով, յորմէ լսիցէք զբարբառն երանաւէտ, եթէ. «Օտաայ բարի եւ հաւատարիմ, որովհետեւ<sup>18</sup> ի սակաւուդ հաւատարիմ ես, ի վերայ բազմաց կառուցից<sup>19</sup> զքեզ, մուտ յուրախութիւն<sup>20</sup> տեառն քոյ<sup>21</sup>»: 88 Որում<sup>22</sup>

եւ մեզ լիցի աղաւթիւք ձեր հանդիպիլ ի Քրիստոս Յիսուս՝ ի Տէր մեր<sup>23</sup>:

ԱՌ ԴԱՍՍ<sup>24</sup> ՔԱՀԱՆԱՅԻՑ<sup>25</sup>

1 Դարձուցուք այսուհետեւ զկարգ բանիս առ դասս քահանայիցդ<sup>26</sup>, որք աստիճանաւ<sup>27</sup> երկրորդ էք<sup>28</sup> եպիսկոպոսացդ<sup>29</sup> եւ կարգեալ էք քահանայական գործառնութեամբ<sup>30</sup> նուիրել զամենայն հոգիս<sup>31</sup> Աստուծոյ, ծնանելով զամենեսեան<sup>32</sup> մկրտութեամբ սուրբ աւագանաւն<sup>33</sup> յորդէգրութիւն Հաւրն երկնաւորի եւ ի ժառանգակցութիւն<sup>34</sup> Քրիստոսի Աստուծոյ, եւ<sup>35</sup> մեղսաքաւիչ մարմնոյ եւ արեանն Տեառն բաշխմամբ կերակրել<sup>36</sup> զհոգիս նոցա յանմահութիւն:

2 Եւ արդ՝ աղաչեմ զամենայնսն<sup>37</sup> սիրովն Քրիստոսի բանալ դաչս մտաց եւ զարթնուլ ի մահահրաւէր թմբուրթենէ<sup>38</sup> կենցաղոյս եւ ճանաչել զգաւրութիւն երկնային գործոյդ<sup>39</sup>, յորս հրաւիրեալ կոչե-

1 արեամբ ABCEFU  
2 գնեաց E  
3 ազատեալ E  
4 եղիցին U  
5 գործ U  
6 ցցի A, լիցին U  
7 արք I U  
8 + ի + նոյն ABFj  
9 աղաչեմ U  
10 լինել E  
11 հովութեանդ C, հովութեանդ B, հովուեդ j  
12 զգալականօք Q  
13 հետեւողացն U  
14 կացցջիք E  
15 I U  
16 համար զշահիցն B, գեամաշահիցն I U  
17 նման j  
18 որով ABCFj, + մուտ(ա՛) յուրախութիւն տն Բո + որ(ք)ով E  
19 կացուցի C, կացուցից AE  
20 ուրախութիւն CU  
21 I մուտ յուրախութիւն տեառն Բոյ E  
= IF=ԳԲ. ԻԵ: 21- 23  
22 յորում U

23 մեր + որում փառք յաւիտեանս + E, + որում + B, + որում փառք յաւիտեանս. ամեն + FU, մեր + որ աւրինեալ յաւիտեանս ամեն + H, (Այստեղ ընդհատում է ձեռագրի միտորդ գրչութիւնը եւ քննարկը շարունակում է նոր գրչութեամբ): «Առ կրօնաւորս որ ի վանորայս» եւ «Առ դասս քահանայից» գրչութեանը ընդօրինակուած են հակառակ հերթականութեամբ E  
24 I առ դասս FH  
25 քահանայից + իրատ ի ներսիս: կաթողիկոսւ. + E  
26 քահանայից EFj  
27 աշտինանաւ A  
28 I U  
29 եպիսկոպոսաց FNP  
30 գործ առաքելութեամբ U  
31 որդիս A, գորդիս I հոգիս DNP  
32 զամենայնսն AINP  
33 տ. սր աւագանան մկրտութեամբ AF  
34 ժառանգութիւն FNUJՊQ  
35 + մերոյ + եւ U  
36 կերակրելով E  
37 զամենեսեան BCFUj  
38 Թմբուրթեանէ BNP, Թմբուրթենէ U  
39 տ. գործոյդ երկնային U

ցայք, որ եւ հրեշտակական գերաշխարհիկ<sup>1</sup> զաւրութեանցն<sup>2</sup> է գեր ի վերոյ այս աստիճան<sup>3</sup>, որք անարատութեամբ եւ սրբութեամբ պաշտեն զսա<sup>4</sup>:

3 Եւ որովհետեւ արժանի եղէք յերկնայինն<sup>5</sup> գործ մատուցանել զանձինս, մի եւ մի իւրիք<sup>6</sup> պատճառս տայք արատոյ<sup>7</sup> անկանել<sup>8</sup> ի պաշտաւնդ<sup>9</sup> ձեր՝ ըստ առաքելոյն խրատու, այլ արիաբար եւ յաւժարամիտ սրտիւ, առանց ծուլութեան գկանոնեալ<sup>10</sup> սահմանս աղաւթից սուրբ հարցն անթերի կատարեցէք ըստ իւրաքանչիւր ժամու: 4 Եւ մաքուր հոգևով եւ սուրբ սրտիւ եւ անարատ հաւատով եւ մեծաւ յուսով<sup>11</sup> եւ պարզ մտաւք եւ կատարեալ սիրով<sup>12</sup>, ահիւ եւ դողութեամբ սպասաւորեցէք աստուածային խորհրդոյն<sup>13</sup> եւ մի<sup>14</sup> իբրեւ ջուր<sup>15</sup> ընդ խողովակ անցանէք<sup>16</sup> անմտարար ընդ խորհրդական<sup>17</sup> բանս աղաւթիցն<sup>18</sup>, զոր մատուցանէք, եթէ սաղմոսերգութիւնք են եւ եթէ ընթերցումն<sup>19</sup> սուրբ գրոց, եթէ պաշտաւներգութիւն<sup>20</sup> եւ եթէ քահանայական աղաւթք<sup>21</sup> սրբոյ պատարագին եւ այլոց կարգադրեալ<sup>22</sup> կանո-

նացն<sup>23</sup>, այլ յոյժ մտաւորաբար: 5 Եւ թէ գոյ հնար<sup>24</sup> արտասուաւք եւ մեծաւ երկիւղիւ<sup>25</sup>, որպէս թէ դուք նորոգապէս բղխէք զնոսա ի սրտէ եւ ի մտաց ձերոց, զի ամենեքեան<sup>26</sup> խնդրուածք են առ Աստուած զանազան եւ պէսպէս պարգեւաց եւ բարութեանց մեզ առ ի նմանէ: 6 Եւ ինքն պարգեւատուն բարեաց Աստուած, յորժամ տեսանէ զջերմեռանդն հայցուածս խնդրողին<sup>27</sup>, առաւել առատապէս շնորհէ զխնդրելին, ըստ այնմ, եթէ<sup>28</sup>. «Որ խնդրէ՝ առնու»<sup>29</sup> եւ որ զկնի<sup>29</sup>:

7 Գիտասջիք, զի յառաջագոյն ի ժամանակս առաքելոցն, մինչդեռ նոր ծաղկեաց գարունն հաւատոյ, ամենեքեան<sup>30</sup> լի էին Հոգևով<sup>31</sup> Սրբով եւ շնորհաւք Հոգւոյն, յինքեանց<sup>32</sup> մտաց խաւսէին զբանս աղաւթից՝ ըստ ժամուն<sup>33</sup> պիտոյից զպատարագին խորհրդածութեան<sup>34</sup> եւ<sup>35</sup> զամենայն կատարողապետութեանց<sup>36</sup>:

8 Իսկ ի ժամանակս յետինս, քանզի Հանդերձեալ էր ձմեռն մեղացն սառնամանեաւք<sup>37</sup> խստութեան<sup>38</sup> ցրտացուցանել<sup>39</sup> զբորբոքումն առ Աստուած սիրոյն յամենեցունց<sup>40</sup>, եւ բթացուցանել ի շնորհաց

1 գերաշխարհիկն U  
2 գգորութեանց U  
3 աշտիման F  
4 գնա AU  
5 յերկնային B  
6 իւրիք A  
7 արտաբոյ U  
8 անգանել C  
9 պաշտոն AE  
10 գկանովնեալ U  
11 ի եւ մեծաւ յուսով H  
12 ի սիրով DNjP  
13 խորհրդոցն U  
14 ի U  
15 զջուր U  
16 անցանիցէք ADNP  
17 խորհրդակ U  
18 աղօթից U  
19 ընթերցմունք j  
20 պաշտոններգութեան C  
21 աղաքս B  
22 կարգադրեալ E

23 կանոնիցն B, կանովնացն U  
24 ի եւ բէ գոյ հնար UQ  
25 երկեղիւ B  
26 ամենայնքն ADNP  
27 խնդրիւն U  
28 բէ U  
29 Մ=ԴԷ. Լ: 8  
30 կնի U  
31 ամենայնքն ADINP  
32 հոգւովն EU, հոգով j  
32 + սրբոյ + յինքեանց E  
33 ժամոյն EU  
34 խորհրդածութեամբ U  
35 ի U  
36 կատարելապէս U  
37 սառնամանոքն E, սառամանաւք BF  
38 խստութեանց BU  
39 տ. ցրտութեան խստացուցանել E, ցրտեցուցանել + գնոսա + U  
40 ամենեցունց EUj

Սուրբ Հոգւոյն, տեսեալ Հոգւոյ՝ ահամբ սուրբ եւ Հոգէկիր վարդապետք եկեղեցւոյ, եւ այնր աղագաւ գրով աւանդեցին զամենայն՝ զկնի եկողացս: 9 Զի նոքաւք անվրէպ եւ անսայթաք առաջնորդեալք՝ կատարեսցուք զամենայն կարգաւորութիւնս եկեղեցւոյ, վասնորոյ զսոյն մտաւորաբար պարտ՝ է մատուցանել եւ մեծաւ հաւատով եւ յուսով:

10 Ծաներուք եւ զայս, զի կոչումն անուան քահանայութեանդ ձերոյ՝ ոչ է ի մարդկանէ՝ եւ ոչ ի ձեռն մարդոյ, այլ յայնմանէ, որ կոչեցաւն՝ քահանայ ըստ կարգին Մելքիսեղեկի<sup>6</sup>, որ եւ ինքն է ճշմարիտ<sup>7</sup> քահանայ եւ<sup>8</sup> քահանայապետ եւ պատարագ<sup>9</sup> Աստուծոյ Հաւր: 11 Եւ նա ետ ձեզ զկոչումն անուան իւրոյ եւ յանձն արար ընդ<sup>10</sup> անուանն եւ զգործն իւր՝ Հովուել զժողովուրդ իւր եւ ուսուցանել միշտ զգործս բարիս, եւ տալ զանձն աւրինակ բարեաց ամենեցուն, ըստ որում եւ Պաղոս գրէր առ Տիմոթէոս<sup>11</sup>, թէ. «Մի՛ անփոյթ առնէր<sup>12</sup> զշնորհացդ<sup>13</sup>, որ տուաքեզ ի ձեռնադրութենէ երիցութեան<sup>14</sup>»:<sup>15</sup> 12 Եւ զարձեալ թէ<sup>15</sup>. «Քահանայք<sup>16</sup> կրկին պատուոյ արժանի եղիցին, որք աշխատիցին բանիւ եւ վարդապետութեամբ»<sup>17</sup>:

13 Վասնորոյ, աղաչեմք, զի ըստ անուանդ կոչման եւ զգործն կատարիցէք: 14 Եւ որպէս հարք<sup>17</sup> եւ ծնողք ժողովրդեան ձերոյ՝ յամենայն ժամ տուք նոցա զՀոգեւոր խրատս, միշտ ուսուցանելով յեկեղեցւոյ<sup>18</sup>, ի հրապարակս եւ առտնին<sup>19</sup>, զամենայն ոք ըստ իւրաքանչիւր հասակի՝ զգուշացուցանելով եւ յորդորելով յաստուածայինսն:

15 Եւ թէպէտ եւ<sup>20</sup> ամենայն բարեաց տեսակաւք եւ առաքինութեամբ կատարեալք<sup>21</sup> իցէք, սակայն զեկեղեցւոյ պայծառութենէ եւ<sup>22</sup> զսրբոյ պատարագին պատուական եւ մաքուր զգեստուց մի՛ անփոյթ առնէք, որպէս լսեմք զոմանց, եթէ հասարակաց զգեստուք<sup>23</sup> եւ աղտեղեալ տրեխաւք ելանեն ի բեմն<sup>24</sup> սուրբ եւ զսարսափելի<sup>25</sup> խորհուրդն<sup>26</sup> անխորհրդական զգեստուք<sup>27</sup> կատարեն: 16 Եւ զայն ի պարկեշտութիւն անձանց համարին, հանելով զժողովուրդն արտաքոյ եկեղեցւոյն եւ զղուռն<sup>28</sup> ընդդէմ ձգելով: 17 Եւ ոչ միայն<sup>29</sup>. այլեւ անմտաբար ի բամբասանս<sup>30</sup> բերին<sup>31</sup> յոմանց<sup>32</sup> եկեղեցեաց<sup>33</sup> եւ ի մերս բարեգարդ կարգաւորութիւն:

18 Եւ արդ՝ մի ոք վայրապար եւ անխորհուրդ համարեսցի զքահանայականն

1 հոգոյ F  
2 զամենայն BQ  
3 պարտ ADINPQ  
4 մարդկութենէ ACENPQ  
5 կոչում C  
6 մելքիսեղեկի AEFNP  
7 ի ճշմարիտ U  
8 ի քահանայ եւ BC  
9 պատարգ Uj  
10 ի ընդ E  
11 տիմոթէոս C, տիմաթէոս B  
12 առնոյր E  
13 զշնորհացն E  
14 երիցութեանն U  
15 ԸՏԻԿԷ. Գ. 14  
16 ի թէ E  
17 քահանայ U  
18 ԸՏԻԿԷ. Ե. 17

17 հայր F  
18 եկեղեցւոյ U  
19 առտնին B1  
20 ի եւ A  
21 կատարեալ U  
22 ի եւ C  
23 զգեստիւք A, զգեստուց E  
24 բեմքն C բեմքն j  
25 ստոուելի U  
26 խորհուրդն E  
27 զգեստիւք AU  
28 զղուռ j  
29 միայն + այս + B  
30 բամբասանս j  
31 բերեն U  
32 ոմանց AINPQ  
33 եկեղեցւոյ E



զգեստ: 19 Զի որպէս ի Հնուժն առ<sup>1</sup> Մովսէսի<sup>2</sup> նկարեցաւ խորհուրդ<sup>3</sup> սրբոյ պատարագին նախաւրինակաւք եւ նորումս<sup>4</sup> կատարեցաւ ի Քրիստոս, նոյնպէս եւ<sup>5</sup> քահանայք Հնոյն՝ նորոյ քահանայութեանս<sup>6</sup> էին տիպք, եւ պատմուճանն Ահարոնի<sup>7</sup> նորոց<sup>8</sup> քահանայիցս զգեստուցն յարացոյց<sup>9</sup>: 20 Զոր եւ սուրբ առաքեալքն<sup>10</sup>, գործակցութեամբ Հոգւոյն Սրբոյ, կատարելապէս յարգարեցին<sup>11</sup> զլրումն եկեղեցւոյ, եւ յամենայն<sup>12</sup> տեղիս ձեռնադրեալ<sup>13</sup> կարգէին քահանայս եւ սարկաւագունս, եւ պատուիրէին ներքին եւ արտաքին մաքրութեամբ սպասաւորել փրկական խորհրդոյն<sup>14</sup>, որ եւ բնաւ<sup>15</sup> աշխարհս<sup>16</sup> մեծագարդ պայծառութեամբ զարգարեալ լինէին<sup>17</sup> եկեղեցիք ընդհանուր ազգաց քրիստոնէից<sup>18</sup> պայծառազգեստ<sup>19</sup> վայելչութեամբ սպասաւորել<sup>20</sup> սրբութեանցն<sup>21</sup>: 21 Նա եւս առաւել եւ Հայաստանեայցս<sup>22</sup> ազգի<sup>23</sup> եկեղեցիք ի սուրբ Լուսաւորչէն մերմէ սկսեալ մինչեւ յաւերումն աշխարհին<sup>24</sup> ի հիմանց<sup>25</sup>:

22 Բայց այսոցիկ բարւոյ աւանդութեանց հակառակելոյ առաջնոց<sup>26</sup> հարցն սրբոց ոչ այլ ինչ է պատճառ<sup>27</sup>, քան թէ տգիտութիւն<sup>28</sup> եւ ինքնաւրէն անձնահաճ<sup>29</sup> կամապաշտութիւն, որք ոչ տեսին զառաջին պայծառութիւնս<sup>30</sup> մինչ<sup>31</sup> ողորմութեամբ Տեսուն լի էր երկիր: 23 Այլ ի Հայաժանացս ծնեալ ժամանակի<sup>32</sup> ընդ խրթնատեսակս<sup>33</sup> նայեցան տգեղութիւն, որովք կապեալ են յամենայն<sup>34</sup> ուրէք ազգ<sup>35</sup> մեր յաղքատութեան<sup>36</sup>, որպէս ընդ<sup>37</sup> երկաթոյ<sup>38</sup> ի ներքոյ լծոյ ծառայութեան իւրաքանչիւր ազգաց ուր եւ<sup>39</sup> իցեն, ոյք<sup>40</sup> եւ հարկաւոր պիտոյիցն<sup>41</sup> կարաւտ են ըստ մարմնոյ, թող թէ պայծառութեան եկեղեցւոյ ի խնդիր, եւ ըստ Հոգւոյ ամենեւին անշարժ<sup>42</sup> ի բարիս, զի ցամաքեցաւ սէրն՝ ըստ տէրունական բանին: 24 Ոչ որպէս առաջին<sup>43</sup> Հայաժանացն ժամանակին<sup>44</sup> նոր հաւատացեալքն ի Քրիստոս, յորս այնքան զաւրանայր<sup>45</sup> սէրն Աստուծոյ՝ մինչ զի ի հալածանսն<sup>46</sup> առաւել մեծամեծս եւ վայելուչս տեսանեմք շինեալ<sup>47</sup>

1 I առ Cj  
 2 մօսէսի A, մովսէսի B, Մովսէսի CFUJQ, մովսի E  
 3 խոհոյ E  
 4 + ի + նորումս A  
 5 I եւ E  
 6 Բահամայութեանն U  
 7 ահարոնի A, ահարովնի ABINUPQ  
 8 + ի + նորոց E  
 9 ապացոյց I յարացոյց BCEUJQ  
 10 առաքեալն E  
 11 արդարեցին U  
 12 ամենայն AUj  
 13 ձեռնադրեալ B  
 14 խորհրդն E  
 15 + բնաւ + բնա BCEFUJ  
 16 աշխարհիս U  
 17 I (ՄՄ, 577) ձեռագիրն այստեղ վերսկսում է:  
 18 քրիստոնէից I  
 19 պայծառազգեստ F  
 20 սպասաւորեալ I  
 21 G (ՄՄ, 582) ձեռագիրն այստեղ վերսկսում է:  
 22 հայաստանեայցս BEF, հայաստանեայց U  
 23 I U  
 24 աշխարհի DEP, աշխարհին + հայոց + I

25 հայոց I ի հիմանց G  
 26 առաջնոցն B, առաջնոց j  
 27 I U  
 28 տգիտութիւնն B  
 29 անձնահանոյ U  
 30 պայծառութիւնն B, պայծառութիւն I  
 31 մինչ + որ + U  
 32 I ժամանակի C, + ի + ժամանակի U  
 33 խրթնատեսակ U  
 34 ամենայն ACEFIU  
 35 ազգի DNjPQ  
 36 աղքատութեան U  
 37 I ընդ D  
 38 երկաթոյ B  
 39 I U  
 40 որք BIU  
 41 պիտոյից + են + U  
 42 արշարժ C  
 43 յառաջին ACEI  
 44 I ժամանակին E  
 45 զորանայ I  
 46 հալածանս U  
 47 շինեալ U

ի նոցանէ եկեղեցիս, քան<sup>1</sup> մինչ խաղաղութիւն<sup>2</sup> եղեւ<sup>3</sup> եկեղեցւոյ:

25 Եւ արդ՝ ո՞ր ի գիտնոց<sup>4</sup> զխաւարին<sup>5</sup> զայս տեսանելով անկարգութիւն, որ յաղքատութենէ<sup>6</sup> եւ յաւերմանէ<sup>7</sup>, եւ զբարկութիւնս, որ յԱստուծոյ աւանդութիւնս եւ աւրէնս<sup>8</sup> կարծելով, եւ նորին աղազաւ յանդգնին հակառակել<sup>9</sup> աստուածաւանդ հրամանացն:

26 Այլ մեր<sup>10</sup> ի բաց թողեալ<sup>11</sup> զանիմաստ հակառակորդացն<sup>12</sup> զվիճմունս<sup>13</sup>, հնազանդ եղելոցդ<sup>14</sup> աւրինաց<sup>15</sup> Աստուծոյ ի վերայ ասացելոցս եւ զայս աւանդեսցուք պատուիրան, որ<sup>16</sup> վասն<sup>17</sup> այսր<sup>18</sup> իրի խնդրոյ<sup>19</sup>:

27 Ո՛չ ունել<sup>20</sup> քահանայից<sup>21</sup> յԱստուծոյ<sup>22</sup> եւ ի մէնջ հրաման առանց սուրբ ծածկոյթի<sup>23</sup> պատարագամատուցին<sup>24</sup> զգեներոյ մատուցանել զսուրբ պատարագն,

կամ աւետարան կարգալ, կամ խաչ<sup>25</sup> առնուլ ի ձեռս, կամ յայլ<sup>26</sup> ինչ ի<sup>27</sup> սրբութիւնս<sup>28</sup> մերձենալ<sup>29</sup>. եւ այսոքիկ, զորս գրեցաք սակաւուք եւ որ<sup>30</sup> նման սոցին՝ արտաքին մարդոյս<sup>31</sup> զգուշութիւն, որոց հանդերձեալ են սպասաւորել աստուածայնոցն:

28 Ասացուք եւ յաղազս ներքին մարդոյն<sup>32</sup>, որ եւ աւրինակ է արտաքնոյն, զարդ՝ սորին հոգեւոր պայծառութեան<sup>33</sup> զարդու: 29 Մի՛<sup>34</sup> ոք ի ձէնջ անարժանութեամբ աստուածային խորհրդոյն սպասաւորեսցէ եւ կամ զոք ի ժողովրդենէն անքննաբար հաղորդեցուցէ<sup>35</sup>, զի մի ընդ Յուդայի եւ ընդ խաչահանուացն<sup>36</sup> զատապարտեսցի:

30 Մի՛ ոք ծածկելով յոգի<sup>37</sup> իւր զգործս մեղաց առանց ճշմարիտ խոստովանութեան եւ այնպէս մատիցէ<sup>38</sup> ի տէրունական խորհրդոյն<sup>39</sup> սպասաւորութիւն, զի մի՛ զբարկութիւնն<sup>40</sup> Աստուծոյ շարժեսցէ ի վերայ ինքեան<sup>41</sup> եւ աշխարհին<sup>42</sup>, եւ ի բաց ընկեսցի<sup>43</sup> յաստուածային<sup>44</sup> հարսանեսցն:

31 Քանզի զխաւարատեսակ մեղացն զգե-

1 Բանգի | Բան E  
2 + ի + խաղաղութեան B  
3 | եղև B1  
4 տգւտաց | ո՞ր ի գիտնոց BQ, տգիտաց | |  
5 զխաւարայինս B  
6 աղխտութենէն U  
7 աւերմանէ |  
8 յորէնս I  
9 հակառակեալ B, հակառակ U  
10 մեք E  
11 | թողեալ B1, բողոյս U  
12 հակառակացն B, հակառակադրացն FEFIQ  
13 վիճումն + բողոյս + B, վիճմունս E, զվիճմունս + բողոյս + I  
14 հնազանդելոցդ | հնազանդ եղելոցդ Cj, հնազանդեսցուք | B, հնազանդելով | I, հնազանդելոցն D  
15 աւրինացն B, օրինացդ U  
16 | որ B E  
17 վասն | + ի + վն E  
18 + այսորիկ եւ + այսր U  
19 խնդրելոյ E  
20 ունելով U  
21 | Բահանայից E  
22 այլ IU  
23 ծածկութի ABCFEJQ, ծածկութիւն I  
24 պատարագս մատուցին C, պատարագի մատուցին U

25 աչ | խաչ H  
26 այլ I  
27 | ի B  
28 սրբութիւնս ACFJQ  
29 Այստեղ հաւանաբար նկատելով, որ էջեր են պակաս, յուսանցում յաւելագրել են «կանոնք Բահանայից» G  
30 | որ C  
31 մարդոյս B, մարդոյն I  
32 մարդոյն + գգուշութիւն + E, մարդոյն B  
33 պայծառութեանն ACEIUQ  
34 + անարժան մարդկանց + մի U  
35 հաղորդեցուցէ ACEFIU  
36 խաչահանուացն I  
37 ոգի U  
38 մարտիցէ U  
39 խորհրդոյն B  
40 զբարկութիւնն DINUP  
41 ինքեանն DNP  
42 աշխարհի U  
43 ընկեսցէ U  
44 անձային U

ցեալ պատմուճան<sup>1</sup> եմուտ<sup>2</sup> յեկեղեցի<sup>3</sup> Աստուծոյ, որ է աւրինակ վերին հարսնա-  
 րանին<sup>4</sup>, որ եւ լսելոց է զահագին բար-  
 բառն. «Ընկե՛ր, զիա՞րդ մտեր այսր, զի ոչ  
 ունէիր հանդերձ հարսանեաց», եւ թէ.  
 «Հանէք զդա՞ս արտաքս»<sup>5</sup>, այս է<sup>6</sup> յարքա-  
 յութենէն, եւ կտրեցէք<sup>7</sup> զդա՞ս ընդ մէջ, այ-  
 սինքն՝ զհաւատն<sup>9</sup> եւ<sup>10</sup> զշնորհս<sup>11</sup> սուրբ<sup>12</sup>  
 աւագանին եւ զքահանայութեան<sup>13</sup> ի բաց  
 մերկացուցէք<sup>14</sup>, եւ մասն գորա ոչ ընդ հա-  
 ւատացեալս<sup>15</sup>, այլ ընդ անհաւատսն լիցի,  
 քանզի ոչ հաւատաց, եթէ<sup>16</sup> մարմնոյ եւ ա-  
 րեանն<sup>17</sup> Աստուծոյ<sup>18</sup> սպասաւորէ, այլ հաց  
 լոկ եւ զինի համարեցաւ, եւ վասն այնո-  
 րիկ<sup>19</sup> անարժանութեամբ ժպրհեցաւ մեր-  
 ձենալ եւ առանց խոստովանութեան:

32 Եւ արդ, աղաչեմք<sup>20</sup>, մի՛ որպէս  
 մարմնական ինչ գործ վարկանելով գերկ-  
 նային խորհրդոյն կատարումն, այլ ահիւ  
 եւ դողութեամբ սպասաւորեցէք<sup>21</sup> աս-  
 տուածայնոցն<sup>22</sup>: 33 Զի<sup>23</sup> թէ սերովբէն<sup>24</sup>

սուրբ յաւրինակն<sup>25</sup> ունելեաց կարաւտա-  
 նայր, մերձենալովն<sup>26</sup> ի կայծակունսն<sup>27</sup>, որ  
 ի վերայ սեղանոյն, մեզ հողեղինացս եւ  
 մեղաւորացս քանի՞ մաքրութիւն եւ զգու-  
 շութիւն պիտոյ է յաղագս առ ճշմարտու-  
 թիւն<sup>28</sup> այնր աւրինակի մերձենալոյ:

34 Վասնորոյ զմիտս եւ զգայարանս<sup>29</sup>  
 պարտապան էք պարսպել յամենայն<sup>30</sup>  
 վնասակար իրաց՝ սպասաւորք<sup>31</sup> սրբոյ  
 խորհրդոյ<sup>32</sup> յամենայն ժամանակի, առա-  
 ւել<sup>33</sup> յայնմ աւուր, յորում յԱստուած<sup>34</sup>  
 մերձենալ հանդերձեալ իցէք:

35 Զի<sup>35</sup> թէ Մովսիսի<sup>36</sup> ասացաւ յԱստու-  
 ծոյ<sup>37</sup> ոչ կոխել մեռեալ մորթովք<sup>38</sup> զտեղին,  
 ուր երեւեցաւ հուր աստուածութեան<sup>39</sup>,  
 ո՞րքան<sup>40</sup> մեզ արժան<sup>41</sup> է լուծանել նախ  
 զմեռելութիւն մեղաց ի մէնջ, եւ ապա յաս-  
 տուածայինն<sup>42</sup> մերձենալ խորհուրդ: 36 Զի  
 ոչ միայն խաւսել ընդ Աստուծոյ ըստ<sup>43</sup>  
 Մովսիսի<sup>44</sup> կայ մեր<sup>45</sup> առաջի եւ կամ տեսա-  
 նել զյետոյսն Աստուծոյ, այլեւ ձեռաք<sup>46</sup>  
 շաւշափել զանշաւշափելին<sup>47</sup> եւ շրթամբք<sup>48</sup>

1 պատմուճանն U  
 2 եմոյծ | եմուտ UQ  
 3 եկեղեցի U  
 4 հարսնարանի I  
 = Մ՝ԳԾ՝ԻԲ՝ 12  
 5 զգայ յ  
 6 Մ՝ԳԾ՝ԻԲ՝ 13  
 7 պսիմնն | այս է BI, պսիմնն է F  
 8 կատարեցէք F  
 9 յ զդա BI, զգայ յ  
 10 զհաւատս EI  
 11 յ յ  
 12 յ եւ զշնորհս A  
 13 յ սուրբ CEFUJ  
 14 զհահանայութեանն CEFQ, զհահանայութիւնն B,  
 զհահանայութիւն I, զհահանայութեանն U  
 15 յ կացուցէք BI  
 16 հաւատացեալս + աւել + B  
 17 թէ B  
 18 արեան ACFIUJQ, արեանս E  
 19 յ աստուծոյ E  
 20 այնոցիկ I  
 21 աղաչեմք E  
 22 սպասաւորելով U  
 23 անձայնոց EF  
 24 մի | զի U  
 25 սերովն A

25 յօրինակ E  
 26 մերձենալով A, մերձանալով BI  
 27 կայծակուն + երոյ + E, կայծակունս FIUJ  
 28 նշուրթիւն A  
 29 զգայ E  
 30 անմ U  
 31 սպասաւորք BU, սպասաւորք յ  
 32 խորհրդոյն BEFIUJQ  
 33 + եւ + առաւել E, + եւ այլ եւս + առաւել U  
 34 անմ U  
 35 մի | զի U  
 36 մոսիսի A, մովսէսի BCIUJ  
 37 այ յ  
 38 մարթովք | մորթովք B  
 39 աստուածութեանն ABCEFUJQ  
 40 + ապա + որքան U  
 41 արժաս F  
 42 յանձինն I, անձայինն U  
 43 + եւ + ընդ յ ըստ U  
 44 մոսիսի A, մովսէսի BCFIUJ  
 45 կամք | կայ մեր A  
 46 ձեռովն I  
 47 զանշարչարեկին I  
 48 շրթամբք I

համբուրել<sup>1</sup> զսէրն եւ բերանով<sup>2</sup> ճաշակել զկերակրիչն ամենայնի, եւ ի սիրտս ընդունել եւ հոգևով<sup>3</sup> միանալ ընդ նոյն եւ լինել<sup>4</sup> Աստուած՝ շնորհաւք ընդ Աստուծոյ միավորելովն<sup>5</sup>: 37 Վասն որոյ<sup>6</sup> զտեսանելիս<sup>7</sup> եւ զլսելիս եւ զլեզու<sup>8</sup> եւ զամենայն անդամս<sup>9</sup> խրատեցէք ի բարիս շարժել<sup>10</sup> եւ ի չարիս անշարժ մնալ, եւ ողջախոհութեամբ եւ սրբութեամբ յաշխարհական<sup>11</sup> ցանկութեանց եւ զբաւսանաց զմիտսն<sup>12</sup> ամփոփելով<sup>13</sup>, եւ ապա յերկնային<sup>14</sup> խորհրդոյն սպասաւորութիւն մերձենայցէք. զի մի՛ ի դատաստան անձանց ուտիցէք եւ ըմպիցէք<sup>15</sup> զմարմին եւ զարիւն Տեառն՝ ըստ<sup>16</sup> առաքելոյն<sup>17</sup>, այլ<sup>18</sup> ի քաւութիւն<sup>19</sup> մեղաց եւ ի մաքրութիւն հոգւոց<sup>20</sup> ձեզ եւ ժողովրդեան ձերում:

38 Եւ<sup>21</sup> մի լիցի, որպէս լուաք զոմանց աներկիւղ<sup>22</sup> քահանայից, որ ի քաղաքս բնակին<sup>23</sup>, եթէ յառաւառէ<sup>24</sup> մինչեւ ցժամ պատարագին ի վաճառափողոցս<sup>25</sup> քաղա-

քին<sup>26</sup> շրջին ի տուրեւառութիւն<sup>27</sup> վաճառաց<sup>28</sup>, յորս<sup>29</sup> բազում նետք հարկանին հոգիսն<sup>30</sup> ընդ մուտս<sup>31</sup> զգայարանացն<sup>32</sup> ի տեսանել եւ ի<sup>33</sup> լսել, ի<sup>34</sup> խաւսել եւ ի գործել զանպատշաճսն: 39 Եւ անտի<sup>35</sup> դարձեալք<sup>36</sup> մտանել յանդգնին<sup>37</sup> յեկեղեցիս<sup>38</sup>, եւ յայլոց<sup>39</sup> քահանայից կազմեալ նշխարաւ<sup>40</sup>, առանց սաղմոսաց եւ աղաւթից, մատուցանեն զպատարագն: 40 Որոց պատուիրեմք՝ յայսմհետէ ի բաց կալ յայդպիսի<sup>41</sup> աներկիւղ<sup>42</sup> եւ չար սովորութեանց, եւ նախ սրբել զմիտսն գիշերոյն<sup>43</sup> եւ տուունջեանն<sup>44</sup> աղաւթիւք, որպէս վերագոյնն<sup>45</sup> գրեցաք, եւ ապա մտանել յեկեղեցի սուրբ եւ յանդիման լինել Աստուծոյ սրբով պատարագաւն:

41 Մի<sup>46</sup> ոք ի քահանայից առանց գիտելոյ զխոստովանութիւն մարդոյ, զհաւատոյն եւ<sup>47</sup> զգործոցն, կամ իւր ինքեան, կամ այլում քահանայի, տացէ նմա զհաղորդութիւն մարմնոյ եւ արեանն<sup>48</sup> Քրիստոսի՝ ի յառողջութեան կամ ի հիւանդութեան, եւ կամ գիտելով զանարժանութիւն ուրուք՝ տայ յաղագս մարդահաճութեան

1 համբուել B  
 2 բերանով՝ U  
 3 հոգով I  
 4 լինիլ A  
 5 միավորելովն j  
 6 լ որոյ F  
 7 զտեսանելիսս U  
 8 զլեզ E, զլեզուս ABlj, զլեզու B,  
 9 անդամ՝ BE  
 10 շարժեալ B,  
 11 + իսկ + աշխարհական U  
 12 զմիտս BI  
 13 ամփոփելով B, ամփոփոխելով C, ամփոփոխելով H  
 14 երկնային U  
 15 ըմպիցէք BCI  
 16 այլ լ ըստ U  
 17 առաքելոյ ABCFEIJQ  
 18 եւ լ այլ U  
 19 քաւութեան DNP  
 20 հոգոց Ij  
 21 լ եւ BI  
 22 աներկիւղ F  
 23 բնակեն BCEFIUjQ  
 24 առատէ U  
 25 վաճառ փողոցս C, զվաճառս փողոցին G

26 լ Բաղաթին BI  
 27 տուրեւառութիւնս A  
 28 վաճառոց A  
 29 որս U  
 30 ոգիսն U  
 31 մուտսն A  
 32 սգայարանացն լ  
 33 լ ի H  
 34 եւ լ ի H  
 35 անդի Bj, լ անտի U  
 36 դարձեալ U  
 37 անդ գնին լ U  
 38 յեկեղեցին B  
 39 որոց լ U  
 40 նշխարաց U  
 41 այդպիսի U  
 42 աներկիւղ B, աներկելի CF  
 43 գիշերոյն F  
 44 տուրեւանն EFQ, տուրեւանն Ij  
 45 վերագոյն BEG  
 46 + խոստովանութիւն + մի U  
 47 լ j  
 48 արեան I

զատուածային խորհուրդն, ծածկելով այնու զկարծիս չարութեան, որ զնմանէ. զի այնպիսին է, որ տայ զսրբութիւն շանց եւ առաջի արկանէ զմարգարիտն՝ խոզաց<sup>2</sup>։

42 Մի<sup>3</sup> ոք ի քահանայից պատարագողաց, ռխակալութիւն ունելով ի սորին<sup>4</sup> ընդ ումեք, մատիցէ յատուածային խորհրդոյն կատարումն եւ անընդունելի առնիցէ զպատարագն առաջի Աստուծոյ, այլ նախ<sup>5</sup> հաշտեսցի<sup>6</sup> ընդ եղբարն, ըստ հրամանին Քրիստոսի, եւ ապա եկեալ մատուցէ զպատարագն։ 43 Նոյն սահման եւ<sup>7</sup> ի վերայ հաղորդականացն<sup>8</sup> եղիցի<sup>9</sup>, բայց այս աւրէնք առ համապատիւ եղբարսն է<sup>10</sup>, քահանայից առ քահանայս, եւ աշխարհականաց առ աշխարհականս։ 44 Իսկ եթէ քահանայն ընդ բանիւ արարեալ զոք ի ժողովրդականացն վասն պատուիրագանց<sup>11</sup> լինելոյ<sup>12</sup> յաւրէնս<sup>13</sup> Աստուծոյ, եւ նա հպարտացեալ ոչ զայ<sup>14</sup> յուղղութիւն<sup>15</sup>, եւ ոչ խնդրէ թողութիւն ի քահանայէ անտի, քահանայն առանց խղճի մտաց<sup>16</sup> մատուցէ զսուրբ պատարագն<sup>17</sup>. եւ ընդ դատապարտութեամբ է այն, որ ոչ ուղղեցաւ, եւ ո՛չ խնդրեաց զթողութիւն<sup>18</sup>, քանզի Քրիստոս<sup>19</sup> ոչ վայ-

րապար<sup>20</sup> հրամայէ<sup>21</sup> առնել թողութիւն<sup>22</sup> տրտմեցուցանողին, այլ եթէ անկեալ առաջի խոստանայ ապաշխարել, յայնժամ ասէ՝ շնորհեսցի<sup>23</sup> առ ի քէն թողութիւն յանցանացն, զոր առ քեզն յանցաւ<sup>24</sup>։ 45 Իսկ եթէ մեղուցեալն առաջի անկեալ<sup>25</sup> քահանային եւ<sup>26</sup> խոստանայ<sup>27</sup> գալ յուղղութիւն, եւ քահանայն յաղագս մարմնական ինչ պատճառի ռխակալ լինելով՝ ոչ առնիցէ<sup>28</sup> թողութիւն, չէ պարտ նախ քան զհաշտելն մատուցանել պատարագ։

46 Նաեւ<sup>29</sup> առ<sup>30</sup> քահանայս բազում<sup>31</sup> պատճառս յաւրէ սատանայ խոռովելոյ ընդ միմեանս եւ վիճարանելոյ, եւ յոխակալութեան<sup>32</sup> եւ ի նախանձու ախտս<sup>33</sup> տանջելով զոգիւն<sup>34</sup> զամենայն ժամանակս, որ եւ առ տգէտս եւ վայրենաբարոյս<sup>35</sup> առաւել զաւրանայ։ 47 Է որ վասն յափշտակելոյ ի ժողովրդենէ միմեանց՝ ազահուլթեան ախտի<sup>36</sup>, եւ է որ յաղագս հարստահարելոյ զընկերն՝ փառասիրութեան աղագաւ, եւ յայլ<sup>37</sup> եւս յորովագոյն<sup>38</sup> ատելութեան պատճառաց լուծանի ի նոցանէ սիրոյն պատուիրան<sup>39</sup>, եւ Քրիստոսի աշակերտութեանն<sup>40</sup>

1 զմարգարիտ BClj  
2 խոզից BC, խոզաց + զի մի այնպիսի լուծցէ + H, - ՀՄԴԴ. ՈՐ-ԴԲ. Լ: 6  
3 + ռխակալաց + մի U, F (ՄԳ, 2678) ձեռագիրն այստեղ ընդհատուում է:  
4 սորին | սրտին DNP, | ի սորին E  
5 զի | նախ j, նախ | j  
6 հաշտիցէ AI  
7 | ի C  
8 | հաղականացն E, աշխարացն E1  
9 եկեղեցի | եղիցի H  
10 եղիցի | է E, | է U  
11 պատուիրանագանց Clj  
12 լինել j  
13 օրէնս I  
14 զա lj  
15 ուղղութիւն U  
16 | մտաց CEHjQ  
17 տ. զպատգն սր E  
18 գրի E  
19 + եւ + fu C

20 վայրարար C  
21 համարէ | հրամայէ E  
22 | թողութիւն E  
23 շնորհեսցէ CNjP  
24 յանցեաւ AU, յանցեաւն B, անցաւ I  
25 անգեալ C  
26 | եւ B  
27 խոստանալ DIUPQ  
28 տանիցէ U  
29 նայել j  
30 այլ | առ CDj  
31 | բազում U  
32 ռխակալութեան A  
33 ախտէ B  
34 զհոգին BCj զոգիւս U  
35 վայրենաբարոս B, վայրենայբարոյս C  
36 աղտի Cj  
37 այլ U  
38 յորովագոյնէ U  
39 պատուիրանն U  
40 աշակերտութեան D1NP

նշան<sup>1</sup>, առ որս ասաց, թէ. «Յայսմ ծանիցէ աշխարհ<sup>2</sup> զձեզ, եթէ<sup>3</sup> իմ աշակերտք էք, եթէ սիրիցէք<sup>4</sup> զմիմեանս»<sup>5</sup>: 48 Որոց<sup>5</sup> եւ մեք զառաքելականն աւանդեմք պատուիրան<sup>6</sup>, եթէ. «Արեգակն ի վերայ բարկութեան ձերոյ մի մտցէ, եւ մի տայք տեղի սատանայի»<sup>7</sup>, այսինքն՝ զի թէ<sup>7</sup> զխաղաղութիւնն<sup>8</sup>, զոր ետ<sup>9</sup> Քրիստոս<sup>10</sup> աշակերտացն եւ նոքաւք մեզ, փութայ Հանել ի ձէնջ<sup>11</sup> խոսվարարն, եւ զխոսվութիւն<sup>12</sup> իւր փոխանակ խաղաղութեան<sup>13</sup> սերմանել ի միջի ձերում<sup>14</sup>, մի տայք նմա տեղի՝ երկար ժամանակաւ բնակել<sup>15</sup> ի յոգիս ձեր, զի մի զտաճարդ Աստուծոյ, որ ի ձեզ, չարին առնիցէք բնակութիւն ատելութեամբն եւ ռիսակալութեամբն: 49 Այլ ընդ շարժել<sup>16</sup> բարկութեան<sup>17</sup> եռանդն<sup>18</sup> բոցոյն, որ ի փշմանէ անտի<sup>19</sup> նորա բորբոքի, շիջուցէք զնա խաղաղարար ջրով<sup>20</sup> հոգւոյն՝ նախ քան զմտանել<sup>21</sup> արեգականն, որպէս զի խաղաղասէր լինելովն՝ որդիք Աստուծոյ լինիլիք, ըստ երանութեան<sup>22</sup> խոստման<sup>23</sup>

զճշմարիտ որդւոյն Աստուծոյ զգործ արդեամբ<sup>24</sup> ի ձեզ կատարելով<sup>25</sup> այն, որ արար<sup>26</sup> խաղաղութիւն յերկինս եւ յերկրի արեամբ խաչին իւրոյ:

50 Իսկ եթէ ոք ի քահանայից խոսվելոց<sup>27</sup> ընդ<sup>28</sup> ընկերի՝ սիրէ զատելութիւն, քան զսէր, եւ զխոսվութիւն, քան զխաղաղութիւն եւ ո՛չ լուծանէ<sup>29</sup> զտրտմութեան պատճառն եւ հաշտեսցի ընդ եղբաւր<sup>30</sup> իւրում՝ ի խոնարհել միոյն եւ ի խնդրել զհաշտութիւն: 51 Մի՛ իշխեսցէ քահանայագործութիւն առնել, որչափ զգեւն տրտմութեան եւ բարկութեան յինքն բնակեցուցանէ, զի «Զինչ<sup>31</sup> հաղորդութիւն է<sup>32</sup> լուսոյ ընդ խաւարի», ասէ առաքեալն<sup>33</sup>, կամ «Քրիստոսի ընդ Բելիարայ<sup>34</sup>»<sup>35</sup>: 52 Քանզի գրեալ է, թէ որպէս<sup>36</sup> «Որ զսէրն<sup>36</sup> ունի՝ զԱստուած<sup>37</sup> յինքն<sup>38</sup> բնակեցուցանէ, զի Աստուած սէր է»<sup>37</sup>: 53 Նոյնպէս<sup>39</sup> եւ որ զատելութիւն<sup>40</sup> ունիցի<sup>41</sup> զսատանայ յանձն<sup>42</sup> իւր զարմանէ, զի<sup>43</sup> կերակուր<sup>44</sup> է նորա ատելութիւնն<sup>45</sup>,

1 նշանն U  
 2 յաշխարհ U  
 3 բէ ABU  
 4 սիրէք U  
 5 Յ-վ-Վ-Վ-Վ 35  
 6 որոյ U  
 7 զպատուիրան E, տ. պատուիրան աւանդեմք BI  
 8 Յ-վ-Վ-Վ-Վ 35  
 9 բէ + բս + E  
 10 զխաղաղութիւն BEU  
 11 զետ լ զոր ետ H  
 12 լ Քրիստոս E  
 13 տ. հանել փութայ ի մէջ BI  
 14 զխոսվութիւնն ACEJQ  
 15 խաղաղութեանն ABCEJ  
 16 մերում լ ձերում B  
 17 բնակեալ B  
 18 շարժեալ B  
 19 բարկութեամբ U  
 20 եռանդայն B, եռանդ ACEU, եռանդոյն G, եռանդան IQ  
 21 անդի B  
 22 ջրովն B  
 23 մտնեսանել լ զմտանել E  
 24 երանութեանն ACEJ

23 խոստմանն B, խոտման I, խոստմանց U  
 24 արդեամբ ABU  
 25 կատարեցէք E  
 26 լ U  
 27 խոսվեցելոց B խոսվելոցն C  
 28 լ U  
 29 լուծանէ + զտրտմութիւն եւ ոչ լուծանէ + DNP  
 30 եղբարն BU  
 31 զինչ + է + A, զի գոր ինչ լ զի զինչ C  
 32 լ զի Զինչ հաղորդութիւն է U  
 33 առաքեալ BCEIQ  
 34 Բելիարայ I  
 35 Բ-Կ-Կ-Կ-Չ 15  
 36 լ որպէս ABI  
 37 զսէրն U  
 38 զսէր B  
 39 ինքն B  
 40 Բ-Յ-վ-Վ-Վ 16  
 41 այնպէս լ նոյնպէս B  
 42 զատելութիւնն ACEJQ  
 43 ունիցի ACEU  
 44 անձն I  
 45 լ U  
 46 զկերակուր U  
 47 ատելութիւնն IU

որպէս<sup>1</sup> եւ ամենայն գործք<sup>2</sup> չարեաց:  
 54 Վասն որոյ, ամենայն ոք ի ձէնջ որ-  
 քան<sup>3</sup> ատելութեան<sup>4</sup> ախտիւ<sup>5</sup> տայ տեղի  
 սատանայի ընդարձակագոյն յինքեան,  
 Քրիստոսի մարմնոյն<sup>6</sup> եւ արեանն<sup>7</sup> ոչ է  
 արժանի բնակութեան. եւ թէ յիսակալու-  
 թեան եւ նենգութեան հոգւով<sup>8</sup> յանդգնի  
 առնուլ զնա, նման լինի Յուդայի մատն-  
 չի<sup>9</sup>, որ յետ<sup>10</sup> պատառոյն ապա եմուտ ի  
 նա սատանայ:

55 Եւ արդ, աղաչեմ գամենեսեան<sup>11</sup>  
 զձեզ՝ դժուարաշարժս լինել<sup>12</sup> ի<sup>13</sup> վիճաբա-  
 նութիւնս եւ ի կռիւս եւ դիւրաշարժս<sup>14</sup> ի  
 հաշտութիւն եւ ի խաղաղութիւն: 56 Եւ  
 մի՛ ոք, որ զուրաւորն է ի<sup>15</sup> մարմնական  
 յառաջադիմութիւնս<sup>16</sup>, ջանայ զրկել<sup>17</sup> զըն-  
 կերն<sup>18</sup> եւ անիրաւել, զի մի՛ զայն<sup>19</sup>, որ առ-  
 նէ իրաւունս զրկելոյ<sup>20</sup> զԱստուած, դատա-  
 ւոր եւ դատախազ իւր կացուցանէ, եւ զոր  
 ի յանցաւոր կեանս զրկեաց, ի յանանցն  
 վաշխիւ հատուցանէ:

57 Այլ աւագագոյնքդ<sup>21</sup> ի ձէնջ եւ հաս-  
 տատունքդ<sup>22</sup> յիմաստութիւն<sup>23</sup> շահեցա-

րուք զկրտսերագոյնսն<sup>24</sup> եւ զպակասա-  
 միտսն, ներող լինելով առ նոսին եւ եր-  
 կայնամիտ, որով եւ վարձս ընկալջիք  
 յԱստուծոյ ի շահելն զեղբարս:

58 Իսկ կրտսերագունիցդ<sup>25</sup> պատուէր  
 տամք՝ զխոնարհութիւն եւ զհնազանդու-  
 թիւն ցուցանել աւագագունիցն<sup>26</sup> եւ ի-  
 մաստնոց<sup>27</sup> քահանայիցն<sup>28</sup>: 59 Եւ յայսպի-  
 սի<sup>29</sup> բարեկարգութիւն լինելով ձեր<sup>30</sup> ա-  
 նուանն Աստուծոյ փառաւորութեան լինիք  
 պատճառ<sup>31</sup> առ արտաքինսն եւ ժողովր-  
 դեան ձերոյ՝ բարեաց<sup>32</sup> նախանձու: 60 Իսկ  
 եթէ ի վիճմունս<sup>33</sup> ի հակառակաբանու-  
 թիւնս<sup>34</sup> եւ ի հայհոյութիւնս միմեանց տե-  
 սանեն զձեզ, յորս են բազումք, մանա-  
 ւանդ թէ ամենեքին<sup>35</sup>, բաց<sup>36</sup> ի սակաւուց,  
 անունն Աստուծոյ վասն ձեր հայհոյի ի  
 տեսողացն արտաքնոց, եւ ժողովուրդ ձեր  
 առաւել խոտորին ի պատուիրանացն Աս-  
 տուծոյ, եւ զպատիժ դատաստանին<sup>37</sup> դուք  
 կրէք զթիւրելոցն ձերով պատճառաւ յու-  
 դիդ<sup>38</sup> ճանապարհէ աստուածային<sup>39</sup> աւրի-  
 նացն<sup>40</sup>:

61 <sup>41</sup>Մի՛ ոք ի ձէնջ սիրեսցէ<sup>42</sup> զկուրու-  
 թիւն տգիտութեան քահանայական ուս-

1 նոյնպէս ՝ որպէս B  
 2 ՝ I U  
 3 որ ԲուՆ ՝ որԲան U  
 4 ատելութեանն U  
 5 ՝ ախտիւ G  
 6 մարմնոյ AEUJ  
 7 արեան Cj  
 8 հոգւովն U  
 9 մատնչին U  
 10 ետ U  
 11 գամենեսեանդ U  
 12 յինիլ A  
 13 ՝ I U  
 14 դիւրաշարժ DNjP, + ի + դիւրաշարժս U  
 15 ՝ ի A  
 16 յառաջադրութիւնս U  
 17 զրկելն I  
 18 ՝ զընկերն I  
 19 միայն ՝ մի զայն U  
 20 զրկելոց ABCI  
 21 աւագագոյնդ U  
 22 հաստատունդ U  
 23 իմաստութիւն U

24 զկրտսերագոյնսն Bj, զկրտսերագոյնսն C  
 25 կրտսերագունիցդ BCE, կրտսերագունիցն U  
 26 աւագագոյնիցն C  
 27 իմաստնոցն CEj, զիմաստնոցն U  
 28 Բահանայից U  
 29 այսպիսի I  
 30 տ. ձեր լինելով E, ձեր + եւ + BI  
 31 պատճառ՝ A, ՝ պատճառ B  
 32 բարեացն I  
 33 վիճմունս + եւ + BIUQ  
 34 հակառակաբանութիւնս E  
 35 ամենեքեան AEUQ  
 36 բաց BIQ  
 37 դատաստանին + աստուծոյ Q  
 38 ուդիդ U  
 39 ամաին I  
 40 աւրիւնաց C  
 41 F (ՄՄ, 2678) ձեռագիրն այստեղից կրկին շարու-  
 նակում է:  
 42 սիրիցէ B

մանց<sup>1</sup> յաղագս<sup>2</sup> ծուլութեան կամ<sup>3</sup> աշխարհական<sup>4</sup> զբաղմանց, այլ թէեւ<sup>5</sup> ոչ ամենեցուն ամենայն շնորհաւք կատարեալ լինել հնար է, զոր եւ աստուածային աւրէնքն պահանջեն ի քահանայից<sup>6</sup>, սակայն ի հարկաւորսն պարտին անթերի լինել, այսինքն՝ զեկեղեցական գիրս<sup>7</sup> ուղիղ<sup>8</sup> ընթեռնուլ, եւ զմանր ուսմունս ձայնաւորացն պաշտել յեկեղեցիս, ապա<sup>9</sup> գալ ի ձեռնադրութիւն քահանայութեան:

62 Բայց լսեմք զոմանց սուտ քահանայից, զի ոչ միայն յայլ<sup>10</sup> ուսմանէ են տգէտ<sup>11</sup> յաղագս հեղգութեան, մանաւանդ թէ՛ վասն անհաւատութեան<sup>12</sup>, այլ եւ զսաղմոսն Դաւթի ոչ զիտեն բովանդակ<sup>13</sup>, առանց որոյ զնոսին զհարիւր եւ յիսուն<sup>14</sup> խաւսել բերանով ընդ Աստուծոյ՝ ոչ մատչի պատարագ ըստ աւանդութեան կանոնի<sup>15</sup> հարցն սրբոց<sup>16</sup>: 63 Ոմանք եւ ոչ զբանս<sup>17</sup> աղաւթից սրբոյ պատարագին գիտեն ի բերան, եւ սուտ պատարագաւն խաբել կարծեն<sup>18</sup> զանխաբելին<sup>19</sup> Աստուած եւ մարդիկ<sup>20</sup> եւ զհոգիս ննջելոցն<sup>21</sup> առ աչս մարդկան կեղծաւորելով, որոց դա-

տաստանն առաւել է, քան զամենայն մեղաց<sup>22</sup> առաջի Աստուծոյ: 64 Որք եւ ոչ իսկ են<sup>23</sup> արժանի այլ եւս<sup>24</sup> մատուցանելոյ պատարագ, թէեւ յետ յանդիմանելոյն<sup>25</sup> անուցուն ի բերան: 65 Այլ թէ կամիցին զոգիս իւրեանց փրկել ի դատապարտութենէ<sup>26</sup> մեծաւ ապաշխարութեամբ, թէ արդեաւք քաւեսցին<sup>27</sup> յառ<sup>28</sup> Աստուած մեղանացն:

66 Մի<sup>29</sup> ոք ի քահանայից<sup>30</sup> վայրապար եւ առանց մեծի զգուշութեան կատարեսցէ զսուրբ մկրտութիւնն<sup>31</sup> իբրեւ<sup>32</sup> զաշխարհական ինչ գործ<sup>33</sup> համարելով, եւ մի՛ ընդ աստուածային բանիցն բանս ծիծաղականս եւ կատակերգութիւնս<sup>34</sup> խառնեսցէ, որպէս լսեմք<sup>35</sup> զոմանց տգիտաց եւ աներկիւղից<sup>36</sup> զի առնեն, զի մի՛ ինքեանց դատապարտութեան լինիցի<sup>37</sup> այն<sup>38</sup> պատճառ, եւ երախայիցն անմեղաց թերակատար զշնորհս Հոգւոյն Սրբոյ ընդունելոյ, այլ որպէս զսուրբ պատարագն, այնպէս երկիւղիւ<sup>39</sup> կատարեսցէք զպաշտամունսն եւ զընթերցմունս<sup>40</sup> աստուածաշունչ բանիցն<sup>41</sup> եւ զամենայն կարգաւորութիւնսն<sup>42</sup>

1 ուսման C  
 2 յաղափս C  
 3 եւ ի կամ E  
 4 յաշխարհական AU  
 5 եւ ի թէեւ C, քէ U  
 6 քահանայիցն U  
 7 զգիրս B, զգիրսն I  
 8 ուղիւ C  
 9 + եւ + ապա FU  
 10 այլ U  
 11 տգէտ՝ ANUPQ  
 12 ի մանաւանդ թէ՛ վասն անհաւատութեան F, ագահութեան Q  
 13 բաւանդակ B  
 14 զյիսունսն BFI, յիսունսն CjP, զճն E, զճ U, յիսուն + փոխսն + ANDP  
 15 կանովնի BU  
 16 տ. սրբոց հարցն B  
 17 զբան C  
 18 կարծել B  
 19 զանխաբելին U  
 20 զմարդիկ EF, զմարդիկ՛ U  
 21 ճնջելոցն BC, ճնջելոցն U

22 մեղաւորաց ի մեղաց B  
 23 տ. են իսկ E  
 24 ի այլ եւս E  
 25 յանդիմանելոյ A  
 26 դատապարտեմէ E  
 27 քաւեսցին F  
 28 առ U  
 29 + մկրտութեան + մի՛ U  
 30 քահանայիցն B, քիից F  
 31 մկրտութիւն IU  
 32 իբր A  
 33 տ. գործ ինչ AI  
 34 կատակերգութեանս I  
 35 ի լսեմք B  
 36 աներկիւղից B, աներկիւղից CEF  
 37 լինիցին B, լիցի CEFU  
 38 ի այն B  
 39 երկիւղիւ Fj  
 40 զընթերցմունսն BU, զընթերցումն E  
 41 քանից + գրելոց + U  
 42 կարգաւորութիւնսն CEUj



սուրբ մկրտութեանն<sup>1</sup> խորհրդոյ. եւ եթէ այսպէս առնիցէք, հաւատացէք, զի որպէս էջ Հոգին Սուրբ<sup>2</sup> ի վերայ փառակցին իւրոյ ի Յորդանան, նոյնպէս եւ ի վերայ ամենայն ուղղափառ հաւատով<sup>3</sup> մկրտելոց<sup>4</sup> իջցէ<sup>5</sup>, զորս եւ յորդէգրութիւն Աստուած հայր վերակոչէ<sup>6</sup> շնորհաւք, որպէս զքնութեամբ որդին, եւ լինիք դուք արբանեակք եւ սպասաւորք Հոգւոյն<sup>7</sup> Սրբոյ<sup>8</sup> յաստուածարարութեանն<sup>9</sup> շնորհ<sup>10</sup>, մանաւանդ թէ՛ իբրեւ զմանկաբարձս<sup>11</sup> որդւոցն<sup>12</sup> Աստուծոյ ձեռաւք ձեր<sup>13</sup> կատարելով եւ բառնալով ի մաւրէ նոցին՝ յաւազանին<sup>14</sup> ծոցոյ<sup>15</sup>:

67 Եւ մի՛ ոք ի քահանայից յետ հաց ուտելոյ իշխեսցէ առնել մկրտութիւն առողջից<sup>17</sup> մանկանց, բայց թէ<sup>18</sup> յերկիւղէ<sup>19</sup> մահու, այլ նախ կատարեսցէ զմկրտութեանն<sup>20</sup> գործ, եւ սպա մատուցէ զպատարագն սուրբ, յորմէ եւ զմկրտեալն հաղորդեցուցէ:

68 Եւ մի՛ յանհաւատից<sup>21</sup> արանց կամ կանանց, որք ոչ են երկրպագուք Քրիստոսի, առցէ<sup>22</sup> ոք կնքահայր մանկանց մկրտելոց, զի զոր ինքեանք ոչ ունին, այ-

լում զիա՞րդ կարեն<sup>23</sup> տալ զխոստովանութիւնն<sup>24</sup>, որ ի սուրբ երրորդութիւնն<sup>25</sup>, յորժամ պահանջէ քահանան<sup>26</sup> ի դէմս մկրտելոյն<sup>27</sup> զգաւանութիւն հաւատոյն:

69 Վասնորոյ մի՛ տայք տգիտաց<sup>28</sup> աշխարհականաց<sup>29</sup> յաղագս մարմնական ընչասիրութեան<sup>30</sup> զայս առնել. եւ թէ<sup>31</sup> յանդգնին, դուք մի՛ յանձն<sup>32</sup> առնուք զմկրտելն<sup>33</sup>, զի մի՛ թերի առնիցէք զայն, որ<sup>34</sup> մկրտինն<sup>35</sup>, ի կատարմանէ<sup>36</sup>, եւ<sup>37</sup> ծիծաղելիս զմեծ խորհուրդն աստուածային կացուցանէք առաջի անհաւատիցն<sup>38</sup>, որ թէ<sup>39</sup> հնար էր, եւ ոչ միում ի նոցանէ արժան էր լինել մերձ<sup>40</sup> յաւազանն<sup>41</sup> սուրբ ի մկրտութեանն<sup>42</sup> ժամու, զի մի՛ վասն հակառակացն ճշմարտութեան Հոգին Սուրբ հեռացի ի մկրտելոցն:

70 Եւ մի՛ ոք ի ձէնջ<sup>43</sup> ըստ հարկի պահանջեսցէ գինս արծաթոյ<sup>44</sup> անգին շնորհին վասն մկրտութեանն<sup>45</sup> կամ մահու հաղորդի<sup>46</sup> տալոյ, այլ որ ունին եւ տան սի-

1 մկրտութեան I  
 2 տ. սբ հոգին B  
 3 հաւատով B  
 4 մկրտելոցն F  
 5 ի ջուր I իջցէ G  
 6 վերակոչէ U  
 7 հոգոյն Ij  
 8 I հոգւոյն սրբոյ G  
 9 յաստուածարարութեան BC, ամարարութեան II  
 10 շնորհի I  
 11 զմանկաբարձ E  
 12 որդւոյն ACEUj, որդոցն I  
 13 I ձեր U  
 14 աւազանին U  
 15 ծոցու B  
 16 I եւ ACEFj, այլ եւս մկրտութեան խրատ I U  
 17 առողջ ABI  
 18 եթէ EFU  
 19 յերկիւղէ B, յերկեղէ CEFj  
 20 զմկրտութեան IU  
 21 անհաւատից I, յանհաւատ U  
 22 առցեն B

23 կարիցեն U  
 24 զխոստովանութիւն B  
 25 երրորդութեան U  
 26 Բահանայն ABFUjQ  
 27 մկրտելոցն BI  
 28 տգէտ ABI  
 29 յաշխարհականացն A  
 30 ինչայսիրութեան I  
 31 եթէ AU  
 32 յանձինս U  
 33 I եւ բէ, յանդգնին, դու՛ մի՛ յանձն առնու՛ զմկրտելն BI  
 34 որք U  
 35 մկրտեցիցն A, մկրտիցիցն EFU  
 36 կատարմանէ U  
 37 եւ + ի + A, եւ + մի + BI  
 38 անհաւատից j  
 39 եւ եթէ I որ բէ B, եւ բէ I I  
 40 I մերձ E  
 41 աւազանն AI, հատուցմանն I U  
 42 մկրտութեան IU  
 43 I ի ձէնջ BI  
 44 արծաթոյ B  
 45 մկրտութեան BIU  
 46 հաղորդ ABINP

ըով, որպէս զնուէր եկեղեցւոյ՝ առէք, եւ որ աղքատ լինին՝ մի՛ բռնադատէք:

71 Ասեմք<sup>2</sup> եւ յաղագս զձնունդս<sup>3</sup> այլազգեացն մկրտելոյ, որ սովորութեամբ բերի ի հին ժամանակաց, եւ է՛ ընդդէմ<sup>5</sup> հրամանին Քրիստոսի, որպէս ասաց՝ ո՛չ տալ զսրբութիւն շանց<sup>4</sup>, զոր արժան էր խափանել, եւ ո՛չ թողացուցանել, զի<sup>6</sup> զի՞նչ աւգուտ է այլով բերանով խոստովանել զՔրիստոս եւ զգեներլ զնա մկրտութեամբն մինչ անբանն<sup>7</sup> է եւ անզգայ: 72 Եւ յորժամ զարգանայ հասակաւ՝ մերկանալ դարձեալ ուրախութեամբն<sup>8</sup> եւ լինել հայհոյիչ աստուածային խորհրդոյ տնաւրէնութեան<sup>9</sup> նորա<sup>10</sup>, ըստ զեներն<sup>11</sup> իւրեանց, փոխանակ փառաբանիչ լինելոյ: 73 Որով առաւել դատաստանաւ դատելոց են<sup>12</sup> յաղագս եղծանելոյ յինքեանս զտիրական պատկերն<sup>13</sup>, զոր վերստին նկարագրեաց<sup>14</sup> ի նոսա աւաղանն<sup>15</sup> սուրբ<sup>16</sup>, քան<sup>17</sup> զամենեւին<sup>18</sup> ոչ դրոշմեալսն<sup>19</sup>, այլ զի գոյ ի նմա եւ<sup>20</sup> մասն բարւոյ, այսինքն՝ զի ի՛ մկրտելոց անտի բազմաց ի տղայական հասակին հասանէ վախճան մահու, եւ այլ-

նոքիկ<sup>22</sup> ո՛չ ընդ կորուսեալսն<sup>23</sup>, այլ<sup>24</sup> ընդ փրկեալսն արժանաւորին փրկութեան<sup>25</sup>, եւ զի զսակաւսն<sup>26</sup> զայնոսիկ յափշտակելով ի<sup>27</sup> սատանայէ՝ խառնեմք<sup>28</sup> ի գունդն<sup>29</sup> Քրիստոսի. վասն այնորիկ ո՛չ իրաւունս համարեցաք զամենեւին խափանելն:

74 Բայց զայս միայն վասն սորին իրի պատուէր տամք քահանայիցդ<sup>30</sup>, մի՛ վասն ազահութեան ախտի յորդորել զնոսին եւ կամ յաւժարութեամբ ընդունել, այլ դժուարաւ եւ ի հարկէ բերիլ յայնպիսի<sup>31</sup> իրս: 75 Զի<sup>32</sup> թէ<sup>33</sup> հաստատուն մնալոց էին<sup>34</sup> ի հաւատս, բարի էր յորդորումն<sup>35</sup> եւ յաւժարութիւնն<sup>36</sup> ձեր<sup>37</sup>, բայց զի ապրեալքն<sup>38</sup> ըստ մարմնոյ՝ անդրէն ընդ ջուրսն<sup>39</sup> են անցանելոց<sup>40</sup>: 76 Եւ ի լուսակիզն յաւղեաց ի սեւութիւն այծից<sup>41</sup> փոփոխելոց<sup>42</sup>, ըստ սրբոյ Լուսաւորչին մերոյ տեսեան<sup>43</sup>, նորին աղագաւ անաւգուտ է ջանն, որ վասն նոցին, զի շահն սակաւ է եւ վնասն՝ յոլով:

1 է ի լինիմ B լինի Cj  
2 + զձնունդ այլազգեաց մկրտելոյ + ասեմք U  
3 զձնունդ U  
4 էր I  
5 ընդ U  
6 ՄԻՊԵԻԵ  
6 մի I U  
7 անբան Cj  
8 ուրացութեամբն I ուրախութեամբն U  
9 տնօրինութենէ U  
10 I U  
11 դնիմ U  
12 դատեսցեն U  
13 պատկեր CEFU  
14 նկարեաց Q  
15 աւաղանսն FU, յաւաղանն j  
16 տ. աւաղանն սուրբ ի նոսա E  
17 Բանգի CNUPQ  
18 ամենեւին CNPQ  
19 դրոշմեալսն Q  
20 I եւ BEFIUj  
21 I U

22 յայնորիկ A  
23 կորուսեալսն Q  
24 յայլ C  
25 փրկութեանն U  
26 զսակաւսն C, զսակաւսն INUjPQ, զանկատարն I զսակաւսն G, զանկատարսն I B, զօգտակարսն I I  
27 I U  
28 խառնիմք E  
29 գունդս A  
30 Բահանայից CNPQ  
31 այնպիսի U  
32 մի U  
33 եթէ I  
34 մնալ ոգէին j մնալոց էին C  
35 յորդորումն ABCUj, յորդորում + ձեր + E  
36 յաւժարութիւն ABIU  
37 յաւժարութիւն j յաւժարութիւնն ձեր E  
38 ապրեալք A  
39 ջուրս A  
40 անցանելոյ FNPQ  
41 այծեաց B յաճեաց U  
42 փոխելոց j  
43 տեսեանն E

77 Մի<sup>22</sup> ոք ի ձէնջ գաղտ պսակ գիցէ ումեք, այլ եթէ ծնաւդս ունիցի եւ միաբանիցէ եւ ո՛չ<sup>3</sup> բաժանեալ, գիտութեամբ եւ կամաւ նոցին եղիցի<sup>4</sup>: 78 Իսկ եթէ ո՛չ է<sup>5</sup> ընդ ծնողաւք<sup>6</sup> Հասարակաց տեսութեամբ յայտնի դիցի պսակն<sup>7</sup>, զի վկայեսցի<sup>8</sup> յամենեցունց<sup>9</sup>, թէ ուղիղ է եւ ոչ ընդդէմ աւրինացն<sup>10</sup> Աստուծոյ: 79 Որով եւ երգոցն ձայնք եւ նուագարանացն զնոյն նշանակեն, իբրեւ թէ<sup>11</sup> վկայս պսակելոցն<sup>12</sup> զամենեցունց<sup>13</sup> լսելիս եւ զտեսանելիս կացուցանելով: 80 Իսկ գաղտնին՝ անվկայ է եւ անհաստատ եւ ո՛չ ընդ աւրինաւք, յորմէ պատուէր տամք ի բաց հրաժարել, եւ ո՛չ յանդգնել յայսպիսի<sup>14</sup> իրս վասն ազահուլթեան:

81 Մի<sup>15</sup> եւ<sup>16</sup> կնաթողաց<sup>17</sup> արանց կամ այրաթողաց կանանց առանց կանոնական հրամանին<sup>18</sup> դիցէ ոք պսակ, զի մի՛ լուծջիք<sup>19</sup> դուք ի քահանայական կարգէ ըստ կանոնաց<sup>20</sup>, եւ եղեալ պսակն՝ քակտեսցի, եւ եթէ բռնանան ո՛չ<sup>21</sup> բաժանին՝ ընդ պոռնիկս համարեալ լիցին:

82 Մի<sup>22</sup> եւ<sup>23</sup> այնոցիկ, որք<sup>24</sup> առեւանգս<sup>25</sup> ասին, դնիցէ<sup>26</sup> պսակս<sup>27</sup>, զի հակառակ աւրինաց<sup>28</sup> Աստուծոյ է եւ բիւր<sup>29</sup> չարեաց պատճառք ի սատանայէ շարժեալք ի մոլեկան<sup>30</sup> ախտսն: 83 Եւ բազումք այն<sup>31</sup> իսկ են, որ յետ սուտ պսակին, յորժամ յագին դիւական տուփամբն, մեծաւ ատելութեամբ բաժանին ի<sup>32</sup> միմեանց, եւ պսակադիրքն<sup>33</sup> այսպիսեացս<sup>34</sup> կցորդ չարեաց նոցին<sup>35</sup> լինիցին:

84 Մի<sup>36</sup> եւ տղայոց անմեղաց՝ յաղագս ազահուլթեան<sup>37</sup> հայրենի ժառանգութեան կամ վասն այլ ինչ պատճառի, պսակ գիցէ ոք ի քահանայից, զի բազում<sup>38</sup> վնասք<sup>39</sup> լինին յայնցանէ եւ<sup>40</sup> պատճառս<sup>41</sup> բաժանման յետոյ ի միմեանց: 85 Այլ ժամանակ<sup>42</sup> պսակի<sup>43</sup> է<sup>44</sup> ի զարգանալ արութեան հասակին ի հնգետասանին<sup>45</sup> ամաց լրումն առնն<sup>46</sup>, եւ յերկոտասանին<sup>47</sup> կամ եւս առաւել՝ կնոջն, որպէս զի կարող լինիցին ըստ բանաւորաց՝ հաճութեամբ զուգիլ ընդ միմեանս առ ի հաստատուն լինելոյ

1 Այստեղ նոր վերնագիր է աւելացուած յուսանց-  
 րում: «գլուխ :ե: առ Բիան յղգս գաղտ պսակի» I  
 2 + գաղտ պսակ դնելոյ + Մի U  
 3 ոչ + է + G  
 4 եղիցին CEU  
 5 I է EFNjP  
 6 ծնողաւք + եղիցին + H, ծնողով Ij ծնողի U  
 7 գպսակն A  
 8 վկայեսցի j  
 9 ամենեցունց U  
 10 օրինաց CEIj  
 11 I թէ BI  
 12 պսակելոյն U  
 13 ամեցունց U  
 14 այսպիսի U  
 15 + կինաթողաց + մի U  
 16 + ոք + եւ A  
 17 կինաթողաց U  
 18 հրամանի BU  
 19 լուծջիք B  
 20 կանոնաց U  
 21 + եւ + ոչ EIU

22 + արեւանկ իցի + մի U  
 23 I U  
 24 որ BI  
 25 առեւանկս ABEL, առեւակս U  
 26 դնիցէք CEUj, դիցեն B, դիցին I  
 27 պսակ U  
 28 աւրինացն ABU  
 29 բեր C, բիւր CFP  
 30 մոլեկական C, մոլեղան U  
 31 այնք U  
 32 I ի C  
 33 պսակադիրքն BI  
 34 այսոցիկ j այսպիսեացս CG, յայսպիսեացս j  
 35 I նոցին BI  
 36 + յաղագս տղայոց + մի U  
 37 I ազահուլթեան E  
 38 քազումք A  
 39 վնաս A  
 40 I եւ I  
 41 + ի + պատճառս BI, պատճառ U  
 42 ժամանակի U  
 43 I U  
 44 պսակէ I, զուգի Ij  
 45 հնգետասան A, հնգետասանին I  
 46 առն BCEUj  
 47 յերկոտասանին C, երկոտասանին I, I U

զուգութեանն<sup>1</sup>: 86 Եւ մի՛ ըստ անբանից՝  
առանց<sup>2</sup> կամաց եւ յաւժարութեան<sup>3</sup> ան-  
հաստատ<sup>4</sup> գոլով եւ առ ժամոյն<sup>5</sup> պատա-  
հումն: 87 Եւ այրն<sup>6</sup> աւագագոյն պարտ է<sup>7</sup>  
լինել ըստ ժամանակի<sup>8</sup> քան զկիրնն, որպէս  
զԱդամ<sup>9</sup> նախ ստեղծեալ<sup>10</sup> Աստուծոյ<sup>11</sup> եւ  
ապա զԵւայ<sup>12</sup>:

88 Մի՛<sup>13</sup> ոք ի քահանայից ի<sup>14</sup> բռնութե-  
նէ բռնաւորաց առանց<sup>15</sup> կամաց<sup>16</sup> առնն<sup>17</sup>  
եւ կնոջն<sup>18</sup> պսակ զիցէ, որպէս լսեմք<sup>19</sup> ի  
կողմանս Հայաստանեայց<sup>20</sup> լինել, որ ընդ  
իշխանութեամբ այլազգեաց են<sup>21</sup>: 89 Զի  
պսակն այն անհաստատ է եւ լուծանելի, եւ  
պսակադիրքն ո՛չ առանց պատժոց<sup>22</sup>, թէեւ  
ակամայ է գործն, եւ կաշառատուքն<sup>23</sup>  
բռնաւորաց վասն ջատագով լինելոյ նոցին  
յանիրաւ գործն յայն<sup>24</sup> առաւել դատապար-  
տութեան եւ անիծից են արժանի, զի զաւ-  
րէնս Աստուծոյ եւ զդատաստանս<sup>25</sup> եկեղեց-  
ւոյ լուծանել փութան բռնութեամբ աւա-  
գաց: 90 Վասնորոյ, առանց խղճոյ է լու-

ծումն այնպիսոյ<sup>26</sup> պսակին, քանզի չէ ըստ  
հրամանին<sup>27</sup> Աստուծոյ, այլ ի<sup>28</sup> մարդկային  
բռնութենէ<sup>29</sup>:

91 Մի՛<sup>30</sup> ոք համագգեաց<sup>31</sup>, որոց արեան  
մերձաւորութիւն<sup>32</sup> իցէ, պսակ աւրհնու-  
թեան զիցէ, այլ մինչեւ<sup>33</sup> ի<sup>34</sup> յերկուց կող-  
մանցն<sup>35</sup> զչորրորդ<sup>36</sup> ազգին գլխաւորու-  
թիւնն կատարեալ ունիցին:

92 Եւ թէ զի՞նչ պատճառաւ զչորեակ<sup>37</sup>  
թիւն կանոնադրեցին<sup>38</sup> հարքն սուրբք<sup>39</sup>  
սահման ամուսնութեան՝ ծանուցուք, զի  
զիտիցէք<sup>40</sup>:

93 Քանզի բնութիւն մարմնոյ<sup>41</sup> ի չորից  
տարերաց<sup>42</sup> գոլով յիբաւի եւ մարմնական<sup>43</sup>  
ազգակցութիւնն<sup>44</sup> մինչեւ ի չորրորդ<sup>45</sup>  
թիւն<sup>46</sup> ժամանէ, որ է այսպէս. ի միոյ Հաւրէ  
երկուց եղբարց բաժանեալ՝ հաւասար ունին  
յինքեանս<sup>47</sup> զհաւրն գոյացութիւնս<sup>48</sup>, իսկ  
առ ի նոցանէ ծնունդքն<sup>49</sup> զկէս արեան եղ-  
բայրութեանն<sup>50</sup>, եւ երրորդ<sup>51</sup> ծնունդն<sup>52</sup>, որ

1 գուգաւորութեան I գուգութեանն G, գուգաւորու-  
թեանն B, գուգութեան U  
2 արանց I  
3 յոժարութեանն U  
4 անհաստատս B  
5 ժամայն ABCEIJQ  
6 այր I  
7 պարտի CEFJQ  
8 ժամանակին A  
9 + եւ + գաղամ A  
10 նախաստեղծեալ ACI  
11 յաստուծոյ AI  
12 զեւա I  
13 + յայաց ակամայից + Մի U  
14 I U  
15 արանց I U  
16 I կամաց I, տ. կամաց առանց I, կանանց U  
17 առն BEIU  
18 կնոջն + կամաց + I  
19 + եւ + լսեմք CEU  
20 հայաստանեաց CEIU  
21 այլազգեացն B  
22 պատժելոյն U  
23 կաշառատութիւնն FPQ  
24 այն I  
25 զդատաստանն U

26 այնպիսոյ CIUj  
27 սահմանին C  
28 եւ I U  
29 I մի՛ ոք ի ձեռք զաղտ պսակ զիցէ ումն ... Բանգի  
չէ ըստ հրամանին աստուծոյ, այլ ի մարդկային  
բռնութենէ F  
30 + համագգի + մի U  
31 + ի + համագգեաց A, համագգի U  
32 մերձաւորութեան C  
33 մինչ E  
34 I U  
35 կողմանց A  
36 զչորրորդ AI  
37 չորեակ C, զչորրեակ BFU  
38 կանոնադրեցին E, կանովնադրեցին U  
39 սուրբ CEFUj  
40 զիտասցիք UQ  
41 մարդոյ Q  
42 տարեարց E, տարեց U  
43 + ի + մարմնական B  
44 ազգակցութիւնն D, ազգակցութիւն B  
45 չորրորդ A  
46 չորրորդութիւնն C, չորրորդութիւն I  
47 յինքեանց C, ինքեանս U  
48 գոյութիւնս CEIPQ  
49 ծնունդն B  
50 եղբայրութեան B  
51 երրորդ A  
52 ծնունդ U

յեղբարցն<sup>1</sup> որդւոց<sup>2</sup>, զկիսոյն<sup>3</sup> կէս արեանն<sup>4</sup> միայն<sup>5</sup>, իսկ չորրորդ ծնունդն, որ ի սոցանէ, զչորրեակ մասն արեանն<sup>6</sup> մնացելոյ: 94 Եւ այս է սահման եւ կէտ<sup>7</sup> արեան մերձաւորութեան<sup>8</sup>:

95 Եւ քանզի<sup>9</sup> ամենայն<sup>10</sup> փոյթ Աստուծոյ եւ աստուածայնոցն յաղագս սիրելւոյ<sup>11</sup> է զմիմեանս<sup>12</sup> մարդկան<sup>13</sup>, վասն այնորիկ իրաւունս Համարեցան<sup>14</sup>, որք Հոգւովն աւրինադրեցին<sup>15</sup>, զաւտարացեալսն ի միմեանց միանալ սիրով ամուսնութեանն<sup>16</sup> կապակցութեամբ, իսկ զմերձաւորսն<sup>17</sup> արեամբ՝ բաւական վարկան Համազգակցութեամբն<sup>18</sup> միայն ունել զՀաղորդութիւն սիրոյ առ իրեարս<sup>19</sup>:

96 Եւ այս է առաջին պատճառ ոչ տալոյ թոյլ Համացեղիցն<sup>20</sup> ամուսնութեան<sup>21</sup>, են եւ այլք յոլովք, զորս<sup>22</sup> իմաստնոցն<sup>23</sup> թողաք քննել:

97 Եւ արդ, որ<sup>24</sup> այսպիսի ընտրութեամբ ըստ աւրինացն Աստուծոյ լինիցի

պսակն, որպէս եւ գրեցաք, մի՛ յայլում<sup>25</sup> ժամու դիցէ զայն քահանայն<sup>26</sup>, բայց յառաւաւտէ<sup>27</sup> աւուրն մինչեւ<sup>28</sup> ցժամ ճաշոյն<sup>29</sup>, եւ կերեալ եւ արբեալ զոք մի՛ թողուցուք յեկեղեցին<sup>30</sup>, եւ մի՛ յանառակ<sup>31</sup> կանանց կամ յարանց<sup>32</sup>, որ յայլում<sup>33</sup> ժամու չեն արժանի<sup>34</sup> եկեղեցւոյ<sup>35</sup>, զի մի՛ պղծեսցի նոքաւք տաճարն Աստուծոյ եւ աղտեղացի պսակն աւրչնութեան:

98 Եւ ի ժամ կատարելոյ զսուրբ պսակն երգ<sup>36</sup> գուսանացն<sup>37</sup> լռեալ դադարեսցեն մինչեւ ելցեն յեկեղեցւոյն, զի մի՛ դիւական երգն<sup>38</sup> խառնեսցի ընդ աստուածային երգոցն<sup>39</sup>:

99 Եւ ի բուն բարեկենդանին<sup>40</sup> աւրէ սկսեալ մինչեւ ցկատարումն պահոց շաբաթուն, որ յետ Պենտէկոստէին<sup>41</sup> է, մի՛ ոք ի քահանայից<sup>42</sup> տգիտութեամբ<sup>43</sup> պսակ դիցէ ումեք, եւ ո՛չ յամենայն<sup>44</sup> կիրակէս<sup>45</sup> տարւոյն<sup>46</sup>, որպէս Հաստատեցին կանոնաւ<sup>47</sup> սուրբ Հարքն<sup>48</sup> առաջինք: 100 Բանզի պա-

1 եղբարցն AU  
2 որդոց Ij, որդւոյն U  
3 զկիսոյն + է + C  
4 արեան B  
5 դայն I U  
6 արեան C, արեան B  
7 կէս EUPQ  
8 մերձաւորութեանն U  
9 զի I Բանզի C  
10 յամենայն U  
11 սիրելոյ AIU, սիրելոյ j  
12 զմիմեանս C  
13 I մարդկան B  
14 յամարեցան AEFjPQ  
15 յօրինադրեցին I  
16 ամուսնութեան BIU  
17 զմերձաւորսն B  
18 համազգակցութեամբն ACEFI, + համարեցան + համազգակցութեամբ U  
19 իրարս I  
20 համացեղից C, համաց եղիցին U  
21 ամուսնութեանն U  
22 զորս C  
23 իմաստնոց ABCEFIUj  
24 որ I որ B

25 այլում IU  
26 Բհն C  
27 առաւտէ U  
28 մինչ CIjPQ  
29 ճաշուն U  
30 զեկեղեցին U  
31 անառակ U  
32 արանց AC, տ. արանց կամ կանանց U  
33 յայսմ U  
34 արժան U  
35 տ. եկեղեցւոյ արժանի B, եկեղեցւոյ j  
36 երգ AI  
37 կուսանացն CH  
38 երգն AI  
39 I կերեալ եւ արբեալ զոք մի թողուցուք յեկեղեցին... զի մի դիւական երգն խառնեսցի ընդ աստուածային երգոցն F  
40 բարեկենդանի HPQ  
41 պենտակոստէին BEj, պենդէկոստէին U  
42 Բանզի U  
43 տգիտաբար U  
44 ամենայն AIU  
45 կիրակէս AI, կիրակէ EFU, կիրակէ j  
46 տարոյն AIj  
47 կանոնաւ U  
48 հարքն CHIPQ

հոց<sup>1</sup> քառասնորդացն<sup>2</sup> աւուրք<sup>3</sup> սգոյ<sup>4</sup> եւ տրտմութեան է<sup>5</sup> եւ խորհուրդ չարչարանաց<sup>6</sup> Տեառն<sup>7</sup> եւ ո՛չ գինարբութեան եւ ուրախութեան հարսանեաց: 101 Իսկ յինունքն եւ կիւրակէքն ունին զաւրինակ երկնաւոր փեսային Քրիստոսի հարսանեաց<sup>8</sup> եւ հարսին եկեղեցւոյ, որ լինելոց է ի հանդերձեալ աշխարհին, յորժամ խառնեալ միանան ազգ արդարոց մարդկան ընդ ինն դասս<sup>9</sup> հրեշտակաց, զոր եւ անուն իսկ աւուրքդ<sup>10</sup> յայտ առնէ<sup>11</sup> Յինունք<sup>12</sup> վերակոչելով, որով եւ<sup>13</sup> զհաւատացեալս<sup>14</sup> ամենայն մանկունս առաքաստի հարսանեաց անուանեաց Տէրն: 102 Որոց հրամայէ<sup>15</sup> ոչ պահել որչափ գինսայն ընդ ինքեանս ունիցին, որ են աւուրք յարութեան նորա, մինչեւ ի<sup>16</sup> վերանալ նմա<sup>17</sup> յերկինս: 103 Վասն այսր պատճառի ոչ պատշաճ համարեցան հարքն սուրբք<sup>18</sup> ի<sup>19</sup> հոգեւոր հարսանեացն<sup>20</sup> աւրինակի աւուրսն, յորում ասացաւ ի Տեառնէ. «Ոչ արանց կանայս առնել<sup>21</sup>, եւ ոչ կանայք արանց լինել», զմարմնականս դայս կատարել հարսանիս, որ է արտաւոր եւ ծննդական: 104 Եւ որոց

- 1 պահոց BI
- 2 քառասնորդաց BEI
- 3 յաւուրք E
- 4 սգոյ U
- 5 տրտմութեան C, լ է BI
- 6 չարչարանացն CEFUJ
- 7 տն + են + B
- 8 + եւ + հարսանեաց AI
- 9 ընդին ընդասքս I
- 10 աւուրք I, աւուրդ U
- 11 առնեն B
- 12 իննունք AC, ինունք EFIU, իննունք B
- 13 ի եւ CEFUJ
- 14 հաւատացեալ U
- 15 հրամայեաց B
- 16 ի ի E
- 17 նորին ի նմա CEHIUJPK
- 18 սուրք HUPQ
- 19 եւ ի ի CHJPK
- 20 հարսանեացն E
- 21 առնեն B
- \* Մ՝աբ՝ ի՛Է՝ 30

ի հարսանիսն<sup>22</sup> երթիցեն քահանայք<sup>23</sup>, զայս խրատ պատուիրանի աւանդեմք:

105 Մի՛ յապաղել<sup>24</sup> անդր<sup>25</sup> ընդ գինարբութեան<sup>26</sup> աշխարհականացն մանկունս, յորում<sup>27</sup> յոլովս մեղանչեն անպատրաստքն<sup>28</sup>, որք<sup>29</sup> դեգերինն<sup>30</sup> ի նմա ի տեսանելն<sup>31</sup>, ի լսել<sup>32</sup> եւ<sup>33</sup> ի<sup>34</sup> խաւսել<sup>35</sup> զանուղղայս<sup>36</sup>, այլ յորժամ զրաւ լինիցի կերակրոյն: 106 Եւ մինչ<sup>37</sup> յերիս<sup>38</sup> միայն արբումն<sup>39</sup> բաժակի, յառնել վաղվադակի ի սեղանոյ<sup>40</sup> անտի, զի մի՛ ընդ գինէմոլսն<sup>41</sup> յարբեցութեան<sup>42</sup> ըմբռնեալ<sup>43</sup> այսն լինիցի<sup>44</sup> արտաքնոց տեսողաց, ոչ միայն ինքն, այլեւ ամենայն քահանայք՝ միովն: 107 Եւ ծանրագոյն պաշխարութեամբ, թէ՛ արդեաւք<sup>45</sup> քաւեսցէ զարբեցութեանն<sup>46</sup> մեղս<sup>47</sup>, վերստին արժանի լինել<sup>48</sup> քահանայագործութեան:

108 Մի՛ ոք ի քահանայից զսատանայական յանցանս ինքեան<sup>49</sup> ցուցցէ, այն որ հակառակ եկաց<sup>50</sup> Աստուծոյ եւ կործա-

- 22 հարսանիս C
- 23 քահանայս U
- 24 յապաղեալ B
- 25 անդ B
- 26 գինարբութեան U
- 27 յորում + յորում + A, յորով լ լ
- 28 անպատրաստքն U
- 29 որ BC
- 30 դեգերինն A
- 31 տեսանել E
- 32 լսելն ABj
- 33 ի եւ B
- 34 ի ի E
- 35 խաւսելն ABU
- 36 զանուղղայսն B
- 37 մինչեւ B
- 38 գերիս U
- 39 յարբումն E
- 40 սեղանոյ I
- 41 գինեմոլսն AC
- 42 յարբեցութեանն BI արբեցութեան U
- 43 ըմբռնել I
- 44 լիցի CEUJ
- 45 արդեւք Cj
- 46 զարբեցութեանն CI
- 47 տ. զմեղս արբեցութեանն EU զմեղս BI
- 48 լինել + քահանայութեան. այսինքն + U
- 49 ինքն B ինքեան U
- 50 հակառակ եկաց U

նեցաւ, եւ ընդդիմակաց լինիցի եպիսկոպոսին իւրոյ ի բանս կամ<sup>1</sup> ի գործս, որպէս Կորթս եւ Դագան՝ Մովսիսի<sup>2</sup> եւ Ահարոնի<sup>3</sup>, զի մի՛ զնոցին կործանումն ընկալցի յԱստուծոյ<sup>4</sup>: 109 Մանաւանդ այնոքիկ, որք<sup>5</sup> յանդգնին<sup>6</sup> կապալս<sup>7</sup> յարուցանել ի վերայ եկեղեցւոյ, կամ աճեցուցանել զյառաջագունից<sup>8</sup> եղեալսն: 110 Եւ այսու պատճառաւ արտաքսեն զեպիսկոպոսունս յաթոռոց բռնութեամբ այլազգեաց, եւ ինքեանք լինին հրամանատարք ժողովրդոց եւ կապալատուք փոխանակ նոցա, որք անձամբ զանձինս ի ներքոյ առնեն աններելի դատաստանացն Աստուծոյ եւ անիծից դատապարտութեան. այնպիսիքն<sup>9</sup> ոչ են արժանի ի կեանս իւրեանց քահանայագործութիւն<sup>10</sup> առնելոյ, եւ ո՛չ ի մահուն՝ հաղորդի<sup>11</sup> կամ քահանայական<sup>12</sup> թաղման<sup>13</sup>:

111 Դարձեալ<sup>14</sup> մի՛ ոք ի քահանայից կամ ի ժողովրդոց զեկեղեցւոյ դատաստան առ մարմնական իշխանս դատեսցի կամ<sup>15</sup> առ<sup>16</sup> այլազգիս, կամ առ քրիստոնեայս<sup>17</sup>, զի մի՛ դատապարտեսցի<sup>18</sup> յառաքելական<sup>19</sup> եւ ի կանոնական<sup>20</sup> հրամանացն: 112 Որ-

պէս եւ գրէ Պաւղոս առ կորնթացիսն<sup>21</sup>, թէ<sup>22</sup>. «Իշխէ՞ ոք<sup>23</sup> ի ձէնջ, եթէ իրք ինչ իցեն ընդ ընկերի իւրում դատել առաջի անիրաւաց եւ<sup>24</sup> ո՛չ առաջի սրբոց»<sup>25</sup>. Եւ հարքն սուրբք<sup>26</sup> ի կանոնս<sup>26</sup> իւրեանց<sup>27</sup> լուծանել հրամայեն<sup>28</sup> ի քահանայութենէ, որ<sup>29</sup> զայս առնէ<sup>30</sup>:

113 Դարձեալ<sup>31</sup> մի՛ ոք ի քահանայից հոգաբարձու քաղաքի կամ գեղջ<sup>32</sup> լինիցի, կամ գաւառապետ՝ աշխարհական իշխանաց, կամ<sup>33</sup> գրող<sup>34</sup> հարկաց կամ<sup>35</sup> սակից, կամ յայլ<sup>36</sup> ինչ գործակալութիւն<sup>37</sup> աշխարհի լինելով: 114 Քանզի անկարելի է ըստ տէրունական հրամանին՝ երկուց հակառակ<sup>38</sup> տերանց<sup>39</sup> ծառայել<sup>40</sup> եւ հաճոյանալ տան<sup>40</sup> Աստուծոյ, որ է եկեղեցի Աստուծոյ<sup>41</sup> կենդանւոյ եւ<sup>42</sup> տան աշխարհակալաց<sup>43</sup>: 115 Վասն որոյ ընտրեսցէ<sup>44</sup> այնպիսին եւ<sup>45</sup> միոյն ի

1 եւ լ կամ AE  
 2 մօսիսի A մովսէսի BCIUj  
 3 ահարօնի A ահարովնի BCIUPQ  
 4 ա՛յ IU  
 5 որ BCEj  
 6 յանդգին E  
 7 կապեալս BCUIjQ  
 8 զյատաջագունիցն CEj գառաջագունիցն U  
 9 այսինքն U  
 10 քահանայագործութիւնս ABI  
 11 հաղորդի U  
 12 քահանական U  
 13 քաղմանն A  
 14 + եկեղեցիւոյ դատաստանի + U  
 15 կամ + քրիստոնեայս կամ + U  
 16 լ առ U  
 17 լ կամ առ քրիստոնեայս U  
 18 դատեսցի CGj  
 19 առաքելական U  
 20 ի ի կանոնական B կանովնական IU

21 կորնթացիսն E  
 22 եթէ U  
 23 + ոք + իշխէ ոք U  
 24 լ եւ GIjQ  
 25 Մ. Կ. Գ. Գ. 1  
 26 սուրբք B սուրբ + յ + B I  
 26 կանովնս U  
 27 լ ի կանոնս իւրեանց E  
 28 հրամայեն + յ + B I, հրամայէ U  
 29 + ի կանոնս իւրեանց + որ E  
 30 լ եւ որոց ի հարսանիսն երթիցեն քահանայք, զայս խրատ պատուիրանի աւանդեմք... եւ հարկն սուրբք ի կանոնս իւրեանց լուծանել հրամայեն ի քահանայութենէ, որ զայս առնէ F  
 31 + հոգւոց արձակութիւն + U  
 32 գեղջի U  
 33 եւ լ կամ CE  
 34 կրող CQ, գրաւոյ j  
 35 եւ լ կամ ACEFU  
 36 այլ U  
 37 գործակալութիւնն A  
 38 հակառակաց I  
 39 տէրանց AI  
 40 Մ. Կ. Գ. Գ. 24  
 40 տանն A  
 41 լ որ է եկեղեցի աստուծոյ U  
 42 լ եւ F  
 43 աշխարհակալաց ABCEFIU j  
 44 խնդրեսցի լ ընտրեսցէ BI  
 45 ի լ եւ BCFIUQ

բաց կալ<sup>1</sup>, կամ ի<sup>2</sup> յաշխարհական<sup>3</sup> հոգաբարձութենէն<sup>4</sup> կամ ի քահանայական<sup>5</sup> գործոյն, իսկ եթէ ընդ աշխարհական հոգոցն<sup>6</sup> յանդգնի<sup>7</sup> եւ զքահանայական պատին ունել<sup>8</sup> եւ գտեսչութիւն<sup>9</sup> ժողովրդոց, բանութեամբ է այն եւ ո՛չ հրամանաւն<sup>10</sup> Աստուծոյ<sup>11</sup> եւ մեր, որ եւ դատելոց է այնպիսին ընդ<sup>12</sup> կրկին յանդգնութեանն<sup>13</sup>:

116 Լսեմք<sup>14</sup> զոմանց<sup>15</sup> քահանայից ձիավարժս լինել եւ զէնս առնուլ ըստ զինուորաց, եւ ի<sup>16</sup> խրախճանութիւնս խազուց ձիւնթացից<sup>17</sup> ընդ նոսին արշաւել երիվարաւք<sup>18</sup> եւ ի<sup>19</sup> յորս<sup>20</sup> երէոց<sup>21</sup> եւ ի նետաձգութիւնս եւ յամենայն ինչ յայսպիսին<sup>22</sup>, որ նոցայն գործոյ<sup>23</sup> էանկ<sup>24</sup> եւ ո՛չ եկեղեցւոյ սպասաւորաց: 117 «Զի զէն զինուորութեան<sup>25</sup> մերոյ ո՛չ է մարմնաւոր<sup>26</sup>», որպէս հրամայէ<sup>27</sup> առաքեալն<sup>28</sup>,

այլ հոգեւոր եւ աստուածային, որովք<sup>29</sup> պատերազմիմք ոչ ընդ մարմնոյ եւ ընդ արեան, այլ ընդ իշխանութիւնս եւ ընդ պետութիւնս, ընդ<sup>30</sup> այսս<sup>31</sup> չարութեան, որ ի ներքոյ երկնից<sup>32</sup>:

118 Վասնորոյ, աղաչեմք ի բաց լինել յայսմհետէ ի յանկարգ<sup>33</sup> սովորութենէ աստի, եւ<sup>34</sup> բայց թէ ի ճանապարհի, եթէ ի<sup>35</sup> հետիոտս<sup>36</sup> եւ թէ<sup>37</sup> երիվարաւ<sup>38</sup> առնուլ զէնս<sup>39</sup> յազազս երկիւղի<sup>40</sup> ինչ եղելոյ կարծեաց, եւ այն<sup>41</sup> պարկեշտութեամբ եւ ո՛չ ըստ զինուորութեան կարգի<sup>42</sup> կապարճիւք եւ կամ<sup>43</sup> կազմեալ<sup>44</sup> սուսերաւ: 119 Այլ ոչ<sup>45</sup> եւս<sup>46</sup> է արժան առնուլ զէնս կարգաւորաց, կամ արշաւանս առնել երիվարաւք<sup>47</sup> ըստ մանկական բարոյից ի բամբասանաց պատճառս<sup>48</sup> տեսողաց: 120 Զի զորս<sup>49</sup> խրատէ Պաւղոս, «Զզէն<sup>50</sup> լուսոյ<sup>51</sup> զգեհնուլ<sup>52</sup>», այսինքն՝ զուղիղ հաւատս<sup>52</sup> եւ զզորձս բարեաց եւ նոքաւք կռուել ընդ բնութեան<sup>53</sup>

1 կեալ j  
 2 ի ABCEFIJ  
 3 յաշխարհի BQ, աշխարհի I, աշխարհական E, յաշխարհականի j  
 4 + ի + հոգաբարձութենէն CEF  
 5 հոգեւոր լ քահանայական CDEFUJQ  
 6 գործոցն լ հոգոցն B, հոգւոցն FIU  
 7 անդգնի Ij  
 8 առնել լ ունել I  
 9 գտեսչութիւն BEFIUjPQ  
 10 հրամանաւ BI  
 11 լ U  
 12 լ ընդ E  
 13 յանդգնութեամբ E, յանդգնութեան U  
 14 + ձիավարժիցն է խրատ + ասեմք U  
 15 + եւ + զոմանց B, ոմանց U  
 16 լ U  
 17 ձիաբերացից B  
 18 երիվարաւք B  
 19 լ U  
 20 որս U  
 21 էրէոց IU  
 22 յայսպիսի E, այսպիսի U  
 23 գործ B  
 24 + է + յանկ A, + է + անկ U  
 25 սպասաւորութեանն լ զինուորութեան U  
 26 + մարմնական եւ + մարմնաւոր U  
 27 « Լ՛ Կ-ընչ-ժ-4  
 28 հրամայէ + պաւղոս + BG  
 29 առաքեալ ABCFIj

29 որով BEI  
 30 + եւ + ընդ ABI  
 31 այսն U  
 32 յերկնից U  
 33 անկարգ IU  
 34 լ եւ IU  
 35 լ ի AEUj  
 36 հետոտս B  
 37 եթէ BU  
 38 երիվարաւ + եւ + B  
 39 զզէնս A  
 40 երկեղի CEj, երկիղի B  
 41 նոյն լ եւ այն U  
 42 լ կարգի U  
 43 լ կամ CDEUjQ  
 44 կազմեալ + երիվարաւ եւ + Q, կազմել B  
 45 + եւ + ոչ U  
 46 լ եւ E  
 47 երիվարաւք B  
 48 պատճառ U  
 49 գոր BI  
 50 զզէն ABI, զէն U  
 51 յուսոյ լ լուսոյ BCD  
 52 « Լ-ընչ-ժ-Գ-12  
 52 հաւատն B  
 53 բնութեանս IQ



մերոյ թշնամւոյն<sup>1</sup>: 121 Չէ՛ արժան զխա-  
 ւարայինս զայս զէն ստանալ յանձին<sup>2</sup> եւ  
 պատերազմել սոքաւք ընդ Համազգեաց<sup>3</sup>  
 մերոց մարդկան, կամ խոցոտել զանբա-  
 նից<sup>4</sup> կենդանեաց Հոյս եւ կամ սիգա-  
 քայլ երիվարաւք յաւրանալ, բայց թէ<sup>5</sup> ի  
 տկարութենէ<sup>6</sup>, քանզի յայսցանէ եւ<sup>7</sup> ի  
 սոյնպիսեացն<sup>8</sup> արգելուն զմեզ աստուա-  
 ծային պատուիրանքն<sup>9</sup>:

122 Քաճանայ<sup>10</sup>, եթէ զոք<sup>11</sup> ի ժողովր-  
 դենէ<sup>12</sup> իւրմէ վասն պատուիրանագանց լի-  
 նելոյ ընդ բանիւ<sup>13</sup> առնիցէ<sup>14</sup>, եւ նորա յա-  
 մառեալ մնայ ի յանցանսն եւ ո՛չ դառնայ,  
 այլ ոք ի քաճանայից անտի<sup>15</sup>, մի՛ իշխեսցէ  
 ընդունել զնա յեկեղեցի իւր, որպէս սովոր  
 են ոմանք ի տգէտ քաճանայից յինքեանս  
 ձգել<sup>16</sup> զայնպիսիսն, եւ որ զայս առնէ, նա  
 տայ նմա ի մեղաց անտի անդարձ լինել,  
 եւ յանձն<sup>17</sup> իւր կցորդ պատուհասի յանցա-  
 նաց նորա առնիցէ:

123 Այլ վասն այսպիսի<sup>18</sup> իրաց եղելոց՝  
 այս աւրէնք Հաստատեսցի ի միջի ձերում,  
 զի զորոշեալն ի միոյ քաճանայէ, եւ ամե-  
 նայն քաճանայակիցք<sup>19</sup> նորին նմանա-  
 պէս<sup>20</sup> ի բաց<sup>21</sup> որոշեսցեն յինքեանց, մին-

չեւ զղջացեալ յանցաւորն<sup>22</sup> դարձցի<sup>23</sup> ի  
 յանուղղայ<sup>24</sup> գնացից<sup>25</sup> իւրոց եւ առաջի  
 անկեալ<sup>26</sup> խնդրեսցէ զթողութիւն եւ ուխտ  
 դիցէ<sup>27</sup> Աստուծոյ՝ ապաշխարել<sup>28</sup> եւ այլ ոչ  
 եւս ի նոյն սովորութիւն չարեաց անկա-  
 նել: 124 եւ յորժամ յիւրոյ<sup>29</sup> քաճանայէն<sup>30</sup>  
 այսպիսի աւրինակաւ ընկալցի զթողու-  
 թիւն, յայնժամ եւ այլ քաճանայքն<sup>31</sup> ըն-  
 կալցին զնա սիրովն Աստուծոյ:

125 Այս աւրէնք ուղղութեան եւ ի մէջ  
 եպիսկոպոսաց<sup>32</sup> Հաստատեսցի, որպէս զի  
 զառ միոյ<sup>33</sup> եպիսկոպոսէն<sup>34</sup> բանադրեալն<sup>35</sup> ի  
 քաճանայից կամ յաշխարհականաց, այլ  
 ոք<sup>36</sup> յեպիսկոպոսաց<sup>37</sup> ոչ ունի<sup>38</sup> իշխանու-  
 թիւն լուծանելոյ, բաց<sup>39</sup> ի բանադրողէ ան-  
 տի<sup>40</sup>:

126 Աւանդեմք<sup>41</sup> եւ զայս եւս<sup>42</sup> պատուի-  
 րան ամուրեաց քաճանայիցդ, որ ըստ աշ-  
 խարհի, զի որում ի մանկական Հասակին  
 Հասանէ վախճան ամուսնոյն, թէ<sup>43</sup> կամեսցի  
 զոգի<sup>44</sup> իւր ապրեցուցանել ի մեղաց եւ ի  
 բամբասանաց եւ սուրբ խորհրդոյն արժա-

1 բշնամոյն CUj, բշնամոյ E  
 2 անձին U  
 3 համազգաց B  
 4 զանբանեաց Cj  
 5 թէ + յ + B  
 6 տկարթենէ E  
 7 եւ + յ + B  
 8 սոյնպիսեաց E, սոյնպիսեացս U  
 9 ի Լսեմք գոմանց Բահանայից ձիաւարժս լինել... ի  
 սոյնպիսեացն արգելուն զմեզ աստուածային պա-  
 տուիրանքն F, պատուիրանք U  
 10 օրինագանցից իրատ ի Բահանայ U  
 11 ոք U  
 12 ժողովրդենէն B  
 13 բանի I  
 14 առնելիցէ, B  
 15 անդի B  
 16 ձգեալ I  
 17 գանձն FIU  
 18 այնպիսի CF  
 19 Բահանայիցն U  
 20 նմա U

21 բայց I  
 22 յանցաւորսն U  
 23 դարձի U  
 24 յանուղա EF  
 25 յանուղղագնացից A, յանուղղագնացից C  
 26 անգեալ C  
 27 ուխտիցէ C  
 28 ապաշխարելի U  
 29 + ի + յիւրոյ B, + Բահանայ + իւրոյ U  
 30 Բհէ E  
 31 Բահանայի A  
 32 ի յայնժամ եւ այլ Բահանային ընկալցին զնա սի-  
 րովն Աստուծոյ: Այս աւրեմք ուղղութեան եւ ի մէջ  
 եպիսկոպոսաց (զրված եւ ջնջված է) E  
 33 + ի + միոյ AFU  
 34 եպիսկոպոսին U  
 35 բանադրեալ B, բանադրեալն I  
 36 ի ոք E  
 37 եպիսկոպոսաց U  
 38 ունի Ej  
 39 բայց BUlj  
 40 անդի B  
 41 + աւանդեմք ի Բահանայից + աւանդեմք U  
 42 ի U  
 43 եթէ ABI  
 44 զոգին AB

նաւորապէս<sup>1</sup> սպասաւորել: 127 Հրաժարեալ<sup>2</sup> յաշխարհէ՛<sup>3</sup> ըստ կանոնական<sup>4</sup> հրամանին եւ՛<sup>5</sup> ի՛<sup>6</sup> կարգ կրաւնաւորութեան<sup>7</sup> մտցէ, զի ի մէջ աշխարհի սովորական ընդելութեամբ<sup>8</sup> լինելով ի տեսութիւնս եւ ի խոսակցութիւնս<sup>9</sup> ընդ կանայս, մանաւանդ՝ խոստովանութեան նոցին լինել ընդունող<sup>10</sup> ըստ աւրինի քահանայութեան, անհնար է սրբութեամբ ծառայել Աստուծոյ: 128 Ապա թէ ընդ անձուկ ճանապարհն գնալ դժուարանայ<sup>11</sup> գլայնն<sup>12</sup> եւ գարձակն<sup>13</sup> սիրելով<sup>14</sup>, լուի արժան է նմա ի սրբոյ պատարագին սպասաւորութենէ, թէեւ ի յայտնի վատութիւնս ո՛չ բամբասի<sup>15</sup>, քանզի ո՛չ կարէ յերիտասարդական<sup>16</sup> հասակին մաքրապէս սպասաւորել սրբութեանցն, մանաւանդ որ ո՛չ երկիւղածութեամբ եւ պարկեշտութեամբ եւ պահաւք եւ աղաւթիւք զգուշանայ անձին իւրում, այլ աներկիւղութեամբ<sup>17</sup> վարի ի կերակուրս եւ յրմպելիս<sup>18</sup> եւ յամենայն<sup>19</sup> տեսակս ընդարձակ<sup>20</sup> վարուց:

129 Իսկ որոյ մերձ ի ծերութիւն հասանէ վախճան ամուսնոյն, եւ վստահ լինի<sup>21</sup> յանձն<sup>22</sup> իւր սրբութեամբ եւ անարատ<sup>23</sup>

վարուք եւ առանց բամբասանաց սպասաւորել Աստուծոյ<sup>24</sup>, որպէս զի գովութիւնս ընկալցի ի տեսողաց<sup>25</sup> եւ մի՛ բամբասանաւորապէս կացցէ յեկեղեցւոջ իւրում որքան<sup>26</sup> ախորժէ<sup>27</sup>:

130 Եւ արդ, քահանայիցդ առ ի խրատ<sup>28</sup>, զոր<sup>29</sup> գրեցաք սակաւութեամբ<sup>30</sup>, ոչ իշխանաբար հրաման տալով, այլ ծառայակցապէս<sup>31</sup> աղաչելով<sup>32</sup>, բաւական լիցի առ ի մէնջ: 131 Իսկ զպակասեալն<sup>33</sup> ի մերոցս<sup>34</sup> ունիք հմտանալ կատարելապէս ի հարցն առաջնոց կանոնական<sup>35</sup> գրոց, որովք աւրինադրեցին զմանկունս եկեղեցւոյ ի փառս Աստուծոյ<sup>36</sup>:

ԱՌ՝ ԻՇԽԱՆՍ, ՈՐ ԸՍՏ ԱՇԽԱՐՀԻ՝<sup>38</sup>

1 Փոփոխեցուք<sup>39</sup> զաստուածային պատուիրանացն<sup>40</sup> խրատ<sup>41</sup> եւ առ ձեզ՝ որ ըստ աշխարհի ունիք զքաղաքավարութիւն:

2 Եւ<sup>42</sup> նախ եւ առաջին առ իշխանսդ, որք<sup>43</sup> ի նուաղեալ<sup>44</sup> ժամանակիս տիրէք ի

1 արժանապէս B  
 2 հրաժարեացէ B, հրաժարել CEHI  
 3 աշխարհէ EI  
 4 կանոնական BU  
 5 ի եւ AI  
 6 ի ի CFjPQ  
 7 կրաւնաւորական B  
 8 ընդունելութեամբ A  
 9 խոսակցութիւնս A  
 10 ընդունող IUj  
 11 դժուարանս U  
 12 գլայն BE  
 13 զընդարձակն ի զարձակն B  
 14 սիրով E  
 15 բան ասի ի բամբասի E  
 16 երիտասարդական I  
 17 աներկեղութեամբ BEj  
 18 յրմպելիս I  
 19 ամ I  
 20 ընդ անտուրք ի ընդարձակ U  
 21 է ի լինի B  
 22 անձին U  
 23 անառատ DGN

24 յայ U  
 25 տեսողացն B  
 26 որքան + եւ + ABI  
 27 ի Աւանդեմբ եւ զայս եւս պատուիրան ամուսնաց բահանայիցդ ... այնպիսին կացցէ յեկեղեցւոջ իւրում որքան ախորժէ F  
 28 ի առ ի խրատ E  
 29 գորս U  
 30 + ի + սակաւութեամբ U  
 31 ծառայապէս B  
 32 աղաչել C  
 33 զպակասելն B  
 34 մերոյս U  
 35 կանոնականս U  
 36 այ + որ է արեւնեալ յարեւանս. ամէն + B, այ + ամէն + EFU  
 37 + տեսնոն ներսեսի ասացեալ + առ BG  
 38 ի որ ըստ աշխարհի F, աշխարհի + եւ + BI, աշխարհի + գրոց + U  
 39 փոխեցուք AEFHU  
 40 պատուիրանս U  
 41 ի U  
 42 զի ի եւ U  
 43 որ BCFj  
 44 նուաղել B

տեղիս տեղիս բազմաց եւ կամ սակաւուց, զաւրաց եւ գաւառաց, զորս աղաչեմ<sup>1</sup>, մի՛ անհնազանդ լինիք<sup>2</sup> աւրինացն Աստուծոյ, այլ որպէս կամիք, զի ծառայք<sup>3</sup> զկամս հրամանի ձերոյ<sup>4</sup> հնազանդութեամբ եւ անթերի կատարեսցեն<sup>5</sup>, որք թէ եւ զմի՛ ինչ ի հրամայելոցն անկատար թողուն, պատուհաս կրեն ի ձէնջ, նոյնպէս եւ դուք, վասն զի բնութեամբ ծառայք<sup>6</sup> էք<sup>7</sup> Աստուծոյ: 3 Ծառայեցէք Տեառն<sup>8</sup> երկիւղիւ<sup>9</sup> եւ հնազանդութեամբ, զի մի՛ պատուհասիցիք իբրեւ զապստամբեալս ի Տեառնէ<sup>10</sup>, այլ որպէս զմտերիմ ծառայս՝ պատիւ<sup>11</sup> ընդունիցիք յերկնաւոր<sup>12</sup> թագաւորէն:

4 Եւ արդ, առաջին<sup>13</sup> զայս պատուիրան աւանդեմք<sup>14</sup> ձեզ, մի՛ անիրաւաբար վարիք առ հնազանդեալսդ<sup>15</sup> ծանր եւ դժուարակիր հարկադրութեամբ<sup>16</sup>, զոր ո՛չ կարեն բառնալ, այլ աւրինաւք զատեցէք<sup>17</sup> եւ ըստ չափոյ զաւրութեան զիրաքանչիւր ոք: 5 Զմտաւ ածէք. «Զի եւ ձեր<sup>18</sup> տէր գոյ<sup>19</sup> յերկինս, եւ ականառութիւն ոչ է առաջի նորա», որպէս եւ առաքեալ<sup>20</sup> ասէ:

1 աղաչեմք B  
 2 լինել B1Q լինին U  
 3 ծառայք + ձեր + ABCEFUJQ  
 4 տ. ձեր զկամս հրամանի ձերոյ I  
 5 կատարեսցին U  
 6 ծառայք + ձեր + CE  
 7 ծառայէք IU  
 8 I ծառայէք տեառն U  
 9 եկիղիւ B, երկեղիւ F  
 10 տեառն AIPQ  
 11 պատիւս U  
 12 երկնաւոր U  
 13 առաջինս C  
 14 աւանդեմք BEFUJ  
 15 հնազանդեալսն B  
 16 հարկաւորութեամբ BEU, հարկատրութեամբ F  
 17 դատիցէք B  
 18 ձեր BI  
 19 I U  
 \* Ի:՛՛Է:՝.Չ.9  
 20 առաքեալսն AU, առաքել B

6 Մի՛ զոք զրկէք<sup>21</sup> ի մարդկանէ եւ մի՛ նեղէք<sup>22</sup> զաղքատս եւ զտնանկս<sup>23</sup>, զի մի՛ բողոքեսցեն առաջի Աստուծոյ վասն ձեր, եւ Աստուած լսէ նոցա՝ ըստ իմաստնոյն<sup>24</sup> Սաղոմոնի<sup>25</sup>, զի ասէ, թէ. «Մի՛ տար պատճառս աղքատին անիծանել<sup>26</sup> զքեզ, զի մի՛ արարիչ նորա<sup>27</sup> լուիցէ<sup>28</sup> նմա եւ հատուցէ քեզ չարիս<sup>29</sup>»<sup>Է</sup>:

7 Մի՛ չար եւ անիրաւ գործակալս եւ գաւառապետս կացուցանէք ի վերայ աշխարհի<sup>30</sup> ձերոյ, զի մի՛ յանիրաւութենէ<sup>31</sup> նոցա, զոր գործեն, դուք դատիք յԱստուծոյ<sup>32</sup> հանդերձ նոքաւք, այլ<sup>33</sup> զարդարամիտս<sup>34</sup> եւ զարդարադատս<sup>35</sup> ընտրեցէք<sup>36</sup> ունել ի վերայ մարդկան զգործակալութիւն, զի մի՛ զարքունական<sup>37</sup> սահմանեալ իրաւունսն<sup>38</sup> վաստակաւորացն<sup>39</sup> թողցեն վասն սակաւ կաշառացն<sup>40</sup> զբազումն<sup>41</sup> եւ կամ ինքեանք գողացցին<sup>42</sup>. եւ մի՛ առաւել քան զհրամայելսն<sup>43</sup> նեղեսցեն զնոսա եւ առցեն, զի անիրաւութիւն<sup>44</sup> են երկու կող-

21 զրպարտէք I զրկէք BI  
 22 նեղէք U  
 23 գտնանկս Ij  
 24 իմաստունս U  
 25 սողոմոնի A, սողոմոնի EFiJ, սաղոմոնի B, աղոմոնի U  
 26 անիծել C  
 27 արարիչն որ I արարիչ նորա C  
 28 լսիցէ B  
 29 զչարիս E  
 Է Լ:՝՛Է:՝ Ի 19  
 30 աշխարհիսն CEFUj  
 31 անիրաւութենէ AI  
 32 այլ I  
 33 I այլ E  
 34 զարդարամիտ j  
 35 զըղորդադատս BI  
 36 ընտրեցէք E  
 37 զարեայական I զարեւմական BI  
 38 տ. իրաւունս գահմանեալսն B, իրաւունս U  
 39 վաստակաւորաց I  
 40 կաշառոցն A, կաշառոց CEFj, կաշառաց BI, կաշառուց U  
 41 զբազումն BI  
 42 գողացցեն AI  
 43 զհրամայելսն AIUj  
 44 անիրաւութենէ G

մանքն առաջի Աստուծոյ. այլ այնպէս իրաւադատ լինիցին, զի «Տացեն<sup>1</sup> զկայսերն<sup>2</sup> կայսեր<sup>3</sup>, եւ զԱստուծոյն<sup>4</sup> Աստուծոյ<sup>4</sup>»:

8 Մի՛ գոք անիրաւութեամբ դատիք, այլ ուղիղ<sup>5</sup> դատաստան արարէք, զի<sup>6</sup> եւ ձերն դատաստան<sup>7</sup> քաղցրութեամբ լինիցի<sup>8</sup> յԱստուծոյ<sup>9</sup> եւ մի՛ խստութեամբ<sup>10</sup>: 9 Մի՛ վասն կաշառաց կամ վասն սիրելութեան<sup>11</sup> միոյ կողմանն<sup>12</sup>, կամ վասն ատելութեան<sup>13</sup> եւ ոխակալութեան, կամ վասն<sup>14</sup> պատուոյ<sup>15</sup> երեսաց ի միոյն աշառելով՝ զանիրաւն արգարացուցանէք ի դատաստանի<sup>16</sup> եւ զարգարոյն թիւրէք զիրաւունս, զի մի՛ անիծից<sup>17</sup> աւրինացն<sup>18</sup> Աստուծոյ, որ յաղագս այսոցիկ<sup>19</sup>, պարտականս<sup>20</sup> զանձինս առնիցէք:

10 Մի՛ անտես առնէք<sup>21</sup> զայլըոյն<sup>22</sup> եւ զաղքատին զիրաւունսն<sup>23</sup>, յորժամ աղաղակեն առաջի ձեր վասն զրկողաց իրեանց, այլ «զատ արարէք որբոյն եւ

տուք իրաւունս<sup>24</sup> այլըոյն»<sup>25</sup>, որպէս ասէ<sup>25</sup> Աստուած մարգարէիւն, եւ ունկնդիր լեռուք աղաղակի նոցա եւ փրկեցէք զնոսա ի նեղչաց<sup>26</sup> իւրեանց<sup>27</sup> եւ զյափշտակեալ<sup>28</sup> ինչս նոցա դարձուցէք յանիրաւացն, յայնժամ եւ Աստուած լսող<sup>29</sup> լինի աղաչանաց ձերոց եւ կատարէ զխնդրուածս սրտից ձերոց:

11 Մի՛ որպէս զանբան կենդանիս, որ բնութեամբ ծառայք են մարդկան, ծառայեցուցանէք զմարդիկ<sup>30</sup>, որ ընդ իշխանութեամբ<sup>31</sup> ձերով լինին<sup>32</sup>, ի գործ խիստ եւ աններելի, որպէս եւ<sup>33</sup> փարաւաւն<sup>34</sup> զորդիսն Իսրայէլի<sup>35</sup>, եւ զայն<sup>36</sup> առանց կերակուր<sup>37</sup> տալոյ նոցին, այլ ներելով եւ քաղցրութեամբ եւ սակաւաւրեայ ժամանակաւ, եւ առատագոյն կերակրաւք<sup>38</sup> լցուցանել<sup>39</sup> զնոսա<sup>40</sup> յաշխատութիւն անդր, եւ չափով եւ մի՛ յանչափս<sup>41</sup>, որպէս զի կարող<sup>42</sup> լինիցին վաստակաւք իւրեանց<sup>43</sup> զաղքատանաց<sup>44</sup> կեանս զտանց եւ զորդւոց իւրեանց լցուցանել<sup>45</sup> եւ զարքունական Հարկսն Հատուցանել:

1 տայլեն BCEj  
2 զկայսերն I  
3 կայսեր I  
4 Մ առաջի Աստուծոյ, այլ այնպէս իրաւադատ լինիցին, զի «Տացեն զկայսերն կայսեր, եւ զաստուծոյն՝ Աստուծոյ» U  
- ՄԳ-ԳԲ-ԻԲ՝ 21  
5 ուղիղ C  
6 Մ U  
7 դատաստան + ա՛յ + U  
8 լինից BCEIUj լիցի U  
9 ա՛յ I, լյԱստուծոյ U  
10 ստութեամբ Մ U  
11 սիրելութեամբ A  
12 կողման Q  
13 ստութեան U  
14 Մ վասն CE  
15 Մ եւ ոխակալութեան, կամ վասն պատուոյ U  
16 դատաստան GP  
17 անիծիցն CEFUj  
18 արիմաց E  
19 այնոցիկ + է + G, այսորիկ F  
20 պարտական BGI  
21 առնիցէք B  
22 զայլըոյն Bj, զայլըոյն U  
23 զիրաւունս U

24 իրաւունսն Q  
25 Խ-Մ-Լ՝ 17  
25 ասաց B  
26 նեղչացն C  
27 նոցա Մ իւրեանց U  
28 զյափշտակել B  
29 լսող IUj  
30 զմարդիկ U  
31 իշխանութեամբն I  
32 իցեն B  
33 Մ եւ CEUj  
34 փարաւուն CEj, փարաւովն B, փառաւովն I  
35 ի՛ղի CEj  
36 զսոյն Մ զայն B, սոյն I  
37 երակուր E  
38 կերակրով ABCFIUj կերակրով E  
39 լուծանել U  
40 Մ զնոսա U  
41 Մ եւ չափով եւ մի յանչափս CDEFHUj  
42 կարող E, կարաւոյ Uj  
43 Մ U  
44 աղքատաց Q  
45 լուծանել Մ լցուցանել U

12 Մի՛ զվարձս վաստակաւորաց ձերոց  
հատանէք՝ իշխանաբար, որպէս զայնո-  
սիկ՝ զորոց ամբաստանեն առաքելքն եւ  
մարգարէքն, թէ՛. «Զրկեալն ի ձէնջ աղա-  
ղակէ, եւ բողոք հնձողացն՝ եհաս յա-  
կանջս՝ տեառն զաւրութեանց»՝:

13 Բաւական լիցի՞ ձեզ՝ զի վաստա-  
կաւք նոցա մեծանայք, եւ առաւել քան  
զչափն՝ փափկանայք, եւ այն՝ զի ո՛չ թէ  
այլ բնութիւն է նոցա, եւ այլ՝ ձեր. այլ ի  
միոյ՞ կաւոյ եւ ի՞ խառնուածոյ, քանզի  
նմանապէս է՞ տերանց՞ եւ ծառայից,  
փարթամաց եւ աղքատաց, սկիզբն զալոյ  
յաշխարհ եւ կատարած ելիցն՝ յաշխար-  
հէ՞:

14 Վասն զի զուգահաւասար ամենե-  
քեան՝ ծննդեամբ մտանեն յերկիր եւ մա-  
հուամբ ելանեն ի սմանէ, իսկ մեծութիւն  
եւ փոքրկութիւն՞, բարձրութիւն՞ եւ խո-  
նարհութիւն, բարեբախտութիւն՞ եւ  
պանդխտութիւն, ի մէջ ծննդեանն՞ եւ  
մահուանն պատահեն՞ մարդկան, որ՞ են  
իբրեւ զերազք՞ զարթուցելոց՞, որպէս ի

փորձոյ անտի յայտնի՞ է ամենեցուն ի-  
մաստնոց եւ տգիտաց՞, զի ո՛չ ինչ ի սո-  
ցանէ ունի զհաստատութիւն:

15 Վասնորոյ մի՛ վասն անցաւորիս կե-  
նաց կորուսանէք զյաւիտենական զկեանսն,  
զի թէպէտ եւ Քրիստոս զժուարաւ ասաց  
մեծատանց յարքայութիւն՞ երկնից՞ մտա-  
նել, ըստ աւրինակի ուղտու՞ ընդ ծակ աս-  
ղան՞, այլ եթէ՞ զմեծութիւն ձեր ըստ  
կամացն Աստուծոյ ի գործ արկանէք,  
դժուարինն՝ ձեզ դիւրին՞ լինիցի՞:

16 Զի եւ՞ Աբրահամ մեծատուն էր, եւ  
ո՛չ միայն արքայութեանն՞ մտանելոյ՞  
արժանացաւ՞, այլեւ գոգ՞ նորա արքա-  
յութիւն Աստուծոյ եղեւ եւ անուանեցաւ՞  
հանգիստ ամենայն արդարոց: 17 Նոյնպէս  
եւ Յոբ՞ եւ ամենայն մեծատուն՞ ար-  
դարքն, ըստ ասելոյն ի Տեառնէ, թէ՞.  
«Տեսանիցէք զԱբրահամ եւ զԻսահակ եւ  
զՅակոբ՞ եւ զամենայն արդարսն՞ յարքա-  
յութեան՞ Աստուծոյ»՞:

18 Այսպէս եւ դուք, եթէ ըստ նոցին  
աւրինակի գնայք ի ճանապարհս արդա-

1 հատուցանել | հատանեմ CEj  
2 գայնոցիկ BC  
3 | j  
4 հնձողաց GP  
5 յականս U  
- Յ-չ-ք-է-4  
6 լիցիցի + ի + E  
7 | ձեզ C  
8 զչափ I  
9 ձեր այլ ի միոյ | իմոյ C  
10 | եւ ի j, ի | U  
11 | j  
12 տերանց j  
13 ելից EFUj  
14 աշխարհէ I  
15 ամենայնն GHP  
16 փոքրութիւն U  
17 + եւ + բարձրութիւն Uj  
18 բարեխառնութիւն U  
19 ծննդեան Cj  
20 պատահիցն ABI  
21 որք U  
22 երազք AB  
23 զարթուցանելոյ U

24 | յայտնի G  
25 զիտնոց | U  
26 յարքայութիւնն B, արքայութեանն U  
27 աստուծոյ | երկնից BI  
28 ուղտոյ ABEI  
29 ծակասիւնն Cj, ասղանն GH, ասիւնն U  
ք Տէ՛-՝ Մ-ք-ք-ժ-թ 23-24  
30 բէ BI  
31 դիւրինն A  
32 | լիցիցի Cj, լիցիցի AEFU  
33 | եւ BI  
34 արքայութեան AI  
35 մտանելոյն Cj  
36 արժանատեցաւ Bj  
37 գործ | U  
38 անուանեցաւ + եւ + ABCDEFGHIj  
39 յոր A, յովք F  
40 | Յոբ եւ ամենայն մեծատուն U  
41 տէ I  
42 զյակոբ A, զյակոբ BFIUQ  
43 արդարս I  
44 յարքայութեանն BCUj  
ք Վ-չ-ժ-Գ-4

րութեան<sup>1</sup>, զի<sup>2</sup> ո՛չ<sup>3</sup> զոք նեղէին, ո՛չ զուրուք զինչս<sup>4</sup> յափշտակէին, եւ ո՛չ ումեք<sup>5</sup> անիրաւութիւն ինչ<sup>6</sup> առնէին<sup>7</sup> եւ կամ նենգութիւն, այլեւ<sup>8</sup> յիւրեանց<sup>9</sup> արդար<sup>10</sup> վաստակոցն<sup>11</sup> զքաղցեալս կերակրէին, զմերկս զգեցուցանէին<sup>12</sup>, զհիւրս<sup>13</sup> ընդունէին, զկարաւտութիւն կարաւտելոց<sup>14</sup> լցուցանէին, նեղելոց բաւական լինէին, եւ տկարաց<sup>15</sup> զաւրացուցիչ<sup>16</sup>, զաղքատն եւ զտնանկն<sup>17</sup> ոչ միայն ինքեանք ոչ նեղէին, այլեւ փրկէին ի նեղչաց իւրեանց:

19 Եւ որպէս ոչ եղեւ նոցա մարմնաւոր փարթամութիւնն<sup>18</sup> արգել եւ խափան ժառանգելոյ զարքայութիւնն<sup>19</sup> երկնից<sup>20</sup>, նոյնպէս եւ ո՛չ ձեզ լինիցի<sup>21</sup> պատճառ չարեաց<sup>22</sup> մեծութիւնդ, եթէ կամիցիք արդարութեամբ վարել զդա, որպէս եւ նոքա, այլ մասնաւանդ բարւոյ առիթ լինի ըստ իմաստնոյն, զի ասէ, թէ. «Փրկանք առն՝ մեծութիւն իւր<sup>23</sup>»:

20 Իսկ այն, որ փոխանակ զիւրն տալոյ կարաւտելոց, զնոցայն յափշտակէ եւ

կողոպտէ զնոսա, եւ փոխանակ հիւրընկալ<sup>24</sup> լինելոյ եւ հանգուցիչ աշխատելոց ի ճանապարհի, զողակից լինի զողոց եւ դարանակալ ի<sup>25</sup> ճանապարհի<sup>26</sup> այնոցիկ, որք անմեղութեամբ գնան ընդ<sup>27</sup> ուղիդ<sup>28</sup> ճանապարհս իւրեանց<sup>29</sup>, եւ զտուն իւր յանիրաւ ստացուածոց անտի լնու եւ մեծանալ կարծէ:

21 Թողից ասել զանթողլին յանցանք, որք ո՛չ միայն զինչսն<sup>30</sup> յափշտակեն, այլեւ զարիւն<sup>31</sup> անմեղացն<sup>32</sup> հեղուն, զի մի՛ դատախազ լինիցին յափշտակողաց ընչից իւրեանց, եւ զայն ո՛չ ածեն<sup>33</sup> զմտաւ, եթէ<sup>34</sup> այլ դատաւոր կայ զիտող ամենայնի<sup>35</sup>, յորմէ ո՛չ կարեն<sup>36</sup> թաքուցանել<sup>37</sup> զզաղտնիս չարեաց իւրեանց:

22 Յաղագս այսպիսեաց<sup>38</sup> մեծատանց յիրաւի հրամայէ Քրիստոս՝ դժուարաւ մտանել յարքայութիւն<sup>39</sup> երկնից<sup>40</sup>, որոց ո՛չ արքայութիւնն<sup>41</sup> է աւթեւան<sup>42</sup>, այլ հուր գեհենին, եւ ասպնջական որդն<sup>43</sup> անքուն<sup>44</sup> եւ տարտարոսն յաւիտենական:

1 արդարութեան + զի ոչ զոք զրկէին + U  
 2 եւ I զի BGHU  
 3 + ո՛չ զոք զրկէին եւ + ոչ ACFIJQ  
 4 ինչս B  
 5 ումեք + ինչ + E  
 6 I ինչ E  
 7 տ. ինչ անիրաւութիւն առնէին B, առնէին ինչ անիրաւութիւն AI  
 8 այլ B, այլ + ի + I  
 9 իւրեանց U  
 10 յարդար B  
 11 ստացուածոցն I վաստակոցն BCEUJQ  
 12 I զմերկս զգեցուցանէին GHQ  
 13 զհիւանդս I զհիւրս CDj, I զհիւրս B, I զհիւրս F  
 14 կարաւտելոցն AB  
 15 տկարացուցիչ U  
 16 I U  
 17 զտնանկն C, զտնանկ E  
 18 փարթամութիւն FU  
 19 զարքայութիւն I  
 20 I երկնից G  
 21 լիցի U  
 22 չարի Cj  
 23 իւր + է + U  
 \* I ~ ու՛: յ. Գ. 8

24 յիւրարնկալ U  
 25 I j  
 26 + ոմանք + ի նանապարիի Q  
 27 I U  
 28 յուղիդ U  
 29 I այնոցիկ, որք անմեղութեամբ գնան ընդ ուղիդ նանապարիս իւրեանց G  
 30 զինչս CEFUj  
 31 զարիւնն A, զարիւնս B  
 32 անմեղաց ABI  
 33 ածին A  
 34 թէ B  
 35 յամենայնի AI  
 36 I ոչ BCFGU  
 37 թաքուցանել BCEUj  
 38 յայսպիսեաց I  
 39 յարքայութիւնն Bj, արքայութիւնն U  
 40 յերկնից I  
 41 արքայութիւն AFIU  
 42 աւթեւան BIj  
 43 որդն Cj  
 44 անքունն CEF

23 Եւ այս յիրաւի<sup>1</sup>, զի թէ<sup>2</sup> որք յիւրեանց<sup>3</sup> արդար<sup>4</sup> ընչիցն<sup>5</sup> ո՛չ կերակրեն զքաղցեալս<sup>6</sup> եւ ո՛չ զգեցուցանեն զմերկս, եւ ո՛չ ժողովեն զաւտարս, լսելոց են<sup>7</sup> ի<sup>8</sup> Քրիստոսէ յաւուր<sup>9</sup> դատաստանին, եթէ. «Երթայք<sup>10</sup> յինչն<sup>11</sup> անիծեալք ի Հուրն յաւտենից<sup>12</sup>»<sup>13</sup>. ապա, որք աղքատին առաւել քաղցի<sup>13</sup> լինին պատճառ<sup>14</sup> եւ տառապելոյն<sup>15</sup> մերկութեան<sup>16</sup> եւ աւտարին՝ կորստեան<sup>17</sup> ընչիցն<sup>18</sup> եւ անձին<sup>19</sup>: 24 Եւ<sup>20</sup> փոխանակ զբանդարկեալսն<sup>21</sup> տեսանելոյ եւ միսթարելոյ բանիւ եւ արդեամբք՝ արձակելոց<sup>22</sup> անմեղաց բանդից<sup>23</sup> եւ կապանաց լինին<sup>24</sup> առիթ: 25 Ո՛ւր արդեաւք<sup>25</sup> իմանի տեղի<sup>26</sup> եւ չափ տանջանաց այնպիսեացն<sup>27</sup>, եթէ ոչ ընդ սատանայի եւ հրեշտակաց նորա, զորոց եւ զկաման կատարեցին<sup>28</sup>:

26 Վասնորոյ աղաչեմ, ի բաց լինել ամենեցուն ձեզ ի կորստական գործոցս<sup>29</sup> յայսցանէ<sup>30</sup>, եւ մի՛ ոք պատճառեսցէ զպատճառս մեղաց<sup>31</sup> ասելով՝ զի եթէ<sup>32</sup> ո՛չ զրկեմք եւ ո՛չ յափշտակեմք, զիշխանութիւն մեր<sup>33</sup>, ո՛չ կարեմք հաստատուն ունել:

27 Եւ առ այս՝ առաջին<sup>34</sup> դայս ասեմք, զի թէ<sup>35</sup> անկարելի էր, որոց<sup>36</sup> զիշխանութիւնս<sup>37</sup> ունին՝ Հաճոյ լինել Աստուծոյ<sup>38</sup>, ապա զիա՞րդ բազումք ի թագաւորաց եւ յիշխանաց<sup>39</sup> գովելիք եղեն Աստուծոյ<sup>40</sup> եւ մարդկան<sup>41</sup>, որք<sup>42</sup> եւ յիշատակին ի գիրս սուրբս:

28 Դարձեալ՝ թէեւ<sup>43</sup> անհնարելի էր, ըստ ասելոյ ձեր, առանց զրկանաց իշխանութիւն վարել, ապա որ իմաստունն<sup>44</sup> է<sup>45</sup> փախչել<sup>46</sup> արժան էր<sup>47</sup> յանցաւոր<sup>48</sup> իշխանութենէն<sup>49</sup>, եւ ո՛չ<sup>50</sup> վասն այնորիկ՝ անանց տանջանաւք ընդ սատանայի տանջիլ: 29 Բայց ո՛չ է անհնարին առանց անիրաւութեան վարել իշխանութիւնն<sup>51</sup>, այլ դիւրին եւ հեշտալի է, որք սիրեն եւ կամին. եւ մեք վկայեմք առաջի Աստուծոյ եւ երաշխաւոր լինիմք ամենեցուն: 30 Զի ե-

1 իրաւի CU, յիրաւի + է + B  
 2 ի թէ BI  
 3 իւրեանց AIU  
 4 յարդար B  
 5 ընչից BI  
 6 + գաղճատս եւ + զքաղցեալս B  
 7 լսելոցն + ի + C  
 8 ի ի CFI  
 9 յաւուրն A  
 10 երթեալք E  
 11 յինչ E  
 12 յախտենական G  
 - Ո՛ւրք. իւր 41  
 13 առաւելացիմ ի առաւել բաղցի U  
 14 տ. լինին պատճառ բաղցի BI  
 15 տառապելոյն + լինին + Cj, տառապելոյ CjP  
 16 մերկութեան E, մերկութեանն Uj  
 17 ի կորստեան BI  
 18 ընչից EU  
 19 անձինն ABI  
 20 ի եւ A  
 21 զբանդարկեալսն AI, զպանդեալս C, զբանդեալս Q, զբանտեալս EFUj  
 22 արձակելոյ E  
 23 բանտից ACFIUj, զբանդ արգեալսն B  
 24 լինի U  
 25 արդեւք E  
 26 + այնպիսեացն + տեղի I  
 27 տ. այնպիսեացն տեղի եւ չափ տանջանաց B, այնպիսեացն տեղի եւ չափ տանջանաց AI  
 28 կատարիցին U

29 գործոյն BI  
 30 յանցանէ I  
 31 ի մեղաց F  
 32 թէ Uj  
 33 ի մեր C  
 34 առաջինն Cj  
 35 եթէ A  
 36 ի որոց BI  
 37 զիշխանութիւնսն I  
 38 այ ի աստուծոյ E  
 39 իշխանաց I, ի եւ յիշխանաց U  
 40 յայ U  
 41 մարդիկը U  
 42 ի U  
 43 եթէ ի թէ եւ B  
 44 իմաստուն U  
 45 էր E  
 46 փախչել Cj  
 47 է ի էր U  
 48 անցաւոր AIU  
 49 իշխանութենէն B, իշխանութենէն U  
 50 ի ոչ C  
 51 զիշխանութիւնն EFj, զիշխանութիւն ABI

թէ՛<sup>1</sup> ոք զտուն իւր մաքրեսցէ ի զրկանաց եւ զիրաւամբք<sup>2</sup> ստացուածս միայն ժողովեսցէ անդ՝<sup>3</sup> թէեւ<sup>4</sup> սակաւ թուի թէ իցէ, առաւել շահեկան<sup>5</sup> լինիցի<sup>6</sup> եւ պատճառ<sup>7</sup> հարստութեան, քան զբազումս անիրաւաբար<sup>8</sup> ստացեալս: 31 Եւ զայս իմաստունն Սողոմոն<sup>9</sup> յայտ արարեալ ասէ, թէ. «Անէծք Տեառն ի տունս ամբարշտաց<sup>10</sup>, յարկք<sup>11</sup> արդարոց աւրհնին<sup>12</sup>», քանզի սակաւ ինչ անիրաւն զբազում իրաւամբք<sup>13</sup> ստացեալսն՝ նման հրոյ կիզէ եւ ապականէ<sup>14</sup>, զի անիծիւք<sup>15</sup> եւ դառնութեամբ է ժողովումն անիրաւն<sup>16</sup> ի զրկելոց անտի<sup>17</sup>, եւ ընդ աղքատացն անիծից եւ Աստուծոյ անէծքն<sup>18</sup> մտանեն<sup>19</sup> ի տունս զրկողացն<sup>20</sup>: 32 Իսկ տուն արդարոյն<sup>21</sup>, զի սուրբ է ի զրկանաց եւ կերակրիչ է քաղցելոց, ընդ աւրհնութիւնս աղքատացն<sup>22</sup> եւ Աստուծոյ աւրհնութիւնն<sup>23</sup> մտեալ ի ծածուկ եւ անյայտ՝ զսակաւն բազմացուցանէ, որպէս

զՍարեփթացի<sup>24</sup> այրւոյն եւ զՍոմնացւոյն<sup>25</sup> եւ զորս Տէրն կերակրեաց յանապատին:

33 Եւ մի՛ ոք յանմտաց<sup>26</sup> եւ ի մարմնասիրաց<sup>27</sup> զբազում ինչս տեսանելով զրկողաց<sup>28</sup> եւ ամբարշտաց<sup>29</sup> եւ զսակաւս որոց<sup>30</sup> իրաւամբք ստանան, այլ անիցէ<sup>31</sup> զբանիւք մերովք, այլ լուիցէ յանպիսին աստուածաճաւր մարդարէին<sup>32</sup> Դաւթի<sup>33</sup>, զի<sup>34</sup> ասէ. «Լաւ է սակաւիկ<sup>35</sup> ինչ<sup>36</sup> արդարոյն<sup>37</sup>, քան զբազում մեծութիւն մեղաւորաց»<sup>38</sup>: 34 Նոյնպէս եւ որդւոյ նորին<sup>39</sup> Սողոմոնի<sup>39</sup>, արդարոյն ասէ. «Ամենայն աշխարհ լի է ընչիւք, իսկ ամբարշտին<sup>40</sup> ու<sup>41</sup> ո՛չ դանդ<sup>42</sup> մի»<sup>42</sup>: 35 Եւ դարձեալ<sup>43</sup>. «Լաւ է, ասէ<sup>44</sup>, բանջարաւք<sup>45</sup> կերակրիլ<sup>46</sup> հանդարտութեամբ<sup>47</sup>, քան<sup>48</sup> զմեծամեծ զենեաւք<sup>49</sup> անիրաւութեամբ<sup>50</sup>»<sup>47</sup>: 36 Եւ

1 րւ. Cj  
 2 զիրաւամբ I, զիրաւամբ U  
 3 անտ C, անտի j  
 4 I եւ jQ  
 5 շայեկան C  
 6 լինիցի I  
 7 տ. պատճառ լիցի եւ շահեկան E  
 8 անիրաւարարս B, օրինարար I U  
 9 սաղոմովն B, սողոմօն A, սաղովմովն I, սողոմոնի U  
 10 ամպարշտաց F  
 11 արկւ U  
 12 անից j  
 \* ԼՆ-ու. Գ- 33  
 13 իրաւամբ I  
 14 ապանէ C, ապականէ + եւ + U  
 15 անիծաւ CFj, անիծեօք E  
 16 անիրաւիւն ABCEFIU  
 17 անդի B  
 18 տ. անէ՛քն ա՛յ U  
 19 մտանէ BI, մտանէիւն U  
 20 զրկողաց ABI, զրկաւողացն j, զրկելոցն U  
 21 արդարոցն BI, ա՛յ յ արդարոյն U  
 22 աղատաց BI  
 23 անհնութիւն I, տ. օրհնութիւնն ա՛յ U

24 զսարեփթայի I  
 25 զսոմնացոյն U  
 26 անմտաց j  
 27 բազմասիրաց I մարմնասիրաց E  
 28 զրկողացն I  
 29 ամպարշտաց F, անբարշտաց U  
 30 զորոց B  
 31 այս անիցիւք I այլանիցի U  
 32 մարմարէին U  
 33 I դաւթի BEI  
 34 որ I զի Dj, գոր U  
 35 սակաւ AI  
 36 ինչ F BCEFIj  
 37 արդարոյ A  
 ք U-ը. Լ, Գ, 16  
 38 նորա B  
 39 սողոմօնի A, սաղոմոնի DjP, սաղովմօնի B, սողովմօնի I, սողովմօնի U  
 40 ամպարշտին F  
 41 եւ յ ու ABCEFIUj  
 42 դանկ AEFIU  
 ք ԼՆ-ու. Ժ-Լ 4  
 43 դարձեալ + ասէ + U  
 44 տ. ասէ լաւ է E, յ ասէ U  
 45 բանջարովք CEFUj  
 46 + եւ + կերակրիլ DIQ  
 47 հանդերձ արդարութեամբ I հանդարտութեամբ BIP  
 48 I քան BDP  
 49 զենեաւք Uj  
 50 + եւ + անիրաւութեամբ B  
 ք Ն-ու. ԼՆ-ու. Ժ-Լ 17



յիրաւի<sup>1</sup> է այս, զի որք յիրաւացի<sup>2</sup> եւ յար-  
դար<sup>3</sup> ընչից իւրեանց կերակրին, ոչ ինչ  
կրեն պատիժս<sup>4</sup> յԱստուծոյ<sup>5</sup>: 37 Իսկ այնք,  
որ<sup>6</sup> ի զրկանաց կամ ի գողութենէ<sup>7</sup> եւ ի<sup>8</sup>  
յափշտակութենէ ընուն զսեղանս իւ-  
րեանց, զամենայն<sup>9</sup>, զոր առատապէս վա-  
յելեն յայլոց<sup>10</sup> իրաց, տոկոսեաւք ունին  
Հատուցանել<sup>11</sup> ի դատաստանին<sup>12</sup> աւուր:

38 Մի՛ եւ զպահս Հաւատոյ լուծանէք  
ի ձուկն եւ ի գինի<sup>13</sup> իշխանաբար, զի մի՛  
ընդ անժուժկայսն<sup>14</sup> դատիցիք:

39 Դարձեալ եւ զայս ասեմք<sup>15</sup>, զի ստու-  
թիւնն<sup>16</sup> եւ խաբէութիւնն<sup>17</sup>, զոր Քրիստոս  
Հրամայեաց, թէ ի չարէն է<sup>18</sup>, ի<sup>19</sup> սատանա-  
յէ<sup>20</sup>, թէպէտ եւ ամենայն մարդոյ<sup>21</sup> վնասա-  
կար է, բայց առաւել<sup>22</sup> մեծամեծաց եւ իշխա-  
նաց<sup>23</sup>, զի փոքրն<sup>24</sup>, վասն զի անզաւր է, ջա-  
նայ ստութեամբն<sup>25</sup> զբան իւր Հաստատել եւ  
Հաւատալի առնել: 40 Իսկ մեծն, ի<sup>26</sup> ձեռս<sup>27</sup>

իւր է առնելն, զոր կամիցի իշխանաբար,  
յորժամ զիրաւունս<sup>28</sup> արհամարհիցէ:

41 Դարձեալ՝ ուամիկ<sup>29</sup> մարդոյ<sup>30</sup>, եթէ  
ստութիւն ինչ խաւսի եւ թէ այլ ինչ<sup>31</sup>  
վատթար իրս գործէ, ո՛չ լինի այնքան  
յայտնի, եւ ո՛չ Հրապարականախատ լինի-  
ցի<sup>32</sup>, իսկ զմեծին<sup>33</sup> եւ զփոքր մի<sup>34</sup> սխա-  
լանքն ի Հայհոյութիւն<sup>35</sup> եւ ի թշնամանս  
բարձրացուցանեն մերձաւորք եւ Հեռա-  
ւորք, այլեւ սիրողքն<sup>36</sup> չարի<sup>37</sup> աւրինակ  
չարութեան առնուն զառ ի մեծամեծաց ե-  
ղեալ պատուիրանագանցութիւնս<sup>38</sup> ինչ:

42 Վասնորոյ, աղաչեմ, մի՛ եղիցի առ  
ձեզ բան խաբէութեան<sup>39</sup> եւ ստութեան<sup>40</sup>, մի՛  
առ ձեր Հնազանդեալսն եւ մի՛ առ<sup>41</sup> արտա-  
քինսն, այլ որոց խոստանայք բանիւ<sup>42</sup> զբա-  
րիս, զնոյն եւ գործով կատարեցէք, զի  
այն է Հաճոյ առաջի Աստուծոյ եւ մարդ-  
կան եւ գովութեան պատճառ ձեզ յամե-  
նայն<sup>43</sup> բերանոյ<sup>44</sup>:

43 Նաեւ զգինուորաց<sup>45</sup> ձերոց եւ զա-  
մենեցուն<sup>46</sup>, որք ծառայենն ձեզ<sup>47</sup>, զսահ-  
մանեալ Հոռզսն<sup>48</sup> մի՛ պակասեցուցանէք,  
զի զրկանք մեծ է այն եւ անիրաւութիւն:

1 իրաւի U  
2 իրաւացի I  
3 արդար IU  
4 տ. պատիժս կրեն A, + ի + պատիժս U  
5 ա՛յ IU  
6 որք B  
7 կողութենէ C  
8 ի ի A  
9 զամենայնն AFIj  
10 այլոց U  
11 զհատուցանել U  
12 դատաստանէն U  
13 գինիս U  
14 անժուժկայսն U  
15 եմք I ասեմք C  
16 ստութիւն BDjP  
17 խաբէութիւն BIU  
18 չարէ I  
19 ի է ի AI  
20 չարէ սատանայէ է BI, չարէն սատանայէ է  
21 + դրաց եւ + մարդոյ U  
22 յառաւել E  
23 իշխանաց I  
24 փոքր E  
25 ստութեամբ U  
26 + բանգի + ի DUP  
27 ձեռս F

28 զիրաւունսն DIP, զիրաւունս + իւր + A  
29 ուամիք U  
30 մարդոյ I  
31 ինչ B  
32 լինից C  
33 զմեծն U  
34 ի մի U  
35 հայհոյութիւն BIU  
36 սիրողք BI, սիրաղբն Uj  
37 չարիս B  
38 պատուիրանագանցութիւն BI  
39 խաբէութենէ U  
40 ստութիւն U  
41 ի առ U  
42 բանիւք U  
43 ամք U  
44 բերանոյ I, բարոյ U  
45 զինուորաց C, զգինուորաց BE  
46 զամենեցունց CEFUj, զամենեցունց B  
47 զձեզ I  
48 հոռոսն EF, ի թոշակ Q, թոշակն U

44 Քանզի որպէս նոքա պարտական<sup>1</sup> են վասն պարգեւացն, որ ի ձէնջ, զարիւնս իւրեանց հեղուլ<sup>2</sup> վասն ձեր, նոյնպէս եւ դուք պարտիք<sup>3</sup> զխոստացեալ<sup>4</sup> թոշական<sup>5</sup> նոցին հատուցանել անթերի:

45 Եւ մի՛ ինչ բռնութեամբ առաւել, քան զչափն, գնայք առ նոսա, զի մի՛ յերկիւղէ<sup>6</sup> կողոպտելոյ եւ բանտ<sup>7</sup> եւ<sup>8</sup> պատուհաս կրելոյ<sup>9</sup> ի ձէնջ անիրաւարար՝ գաղտնի փախչին եւ ուրացողք<sup>10</sup> լինին երդմանցն, որ առ ձեզ, եւ երկու կողմանցդ<sup>11</sup> լինիցին<sup>12</sup> մեղք՝ նոցա եւ ձեզ: 46 Այլ եթէ հաւանիք խորհրդակցութեան մերոյ եւ խրատու, զայս սահման դիք ամենեցուն<sup>13</sup>, որք<sup>14</sup> ծառայենն<sup>15</sup> ձեզ, զի որչափ կամք լինին<sup>16</sup> մարդոյ<sup>17</sup> կալ ի ծառայութեան ձերում, հաւատարմութեամբ ծառայեսցեն ձեզ եւ առանց նենգութեան: 47 Եւ որ ոք<sup>18</sup> յաւժարի ելանել ի ծառայութենէ ձերմէ, յայտնի<sup>19</sup> հրաման խնդրեսցէ<sup>20</sup> ի ձէնջ առանց երկեղի<sup>21</sup>, եւ դուք մի՛ սաստիւ եւ բռնութեամբ լինիք<sup>22</sup> արգելող<sup>23</sup>, բայց եթէ սիրով եւ իւրով<sup>24</sup> կա-

մաւ: 48 Զայն, որ ո՛չ կամիք դուք<sup>25</sup> գնալ<sup>26</sup> ի ձէնջ, եւ այլոցն՝ քաղցրութեամբ<sup>27</sup> տուք հրաման, եւ եթէ ինչ պարտիցէք<sup>28</sup> հատուցէք նոցա: 49 Եւ յորժամ այսպիսի<sup>29</sup> իրաւունք<sup>30</sup> տեսանեն ի ձէնջ լեալ՝ կամ ո՛չ գնան բնաւ եւ կամ թէ գնան՝ փութով դարձեալ<sup>31</sup> առ ձեզ դառնան եւ<sup>32</sup> ազատէք<sup>33</sup> զնոսա եւ զձեզ<sup>34</sup> ի խղճէ երդմնագանցութեանն<sup>35</sup>, եւ լինի այն մեծ վարձուց<sup>36</sup> պատճառ ձեզ<sup>37</sup> յԱստուծոյ<sup>38</sup>:

50 Դարձեալ՝ մի՛ եղիցի ձեզ յաւժարութեամբ դիմել<sup>39</sup> յերդմունս<sup>40</sup> յաւետարանն<sup>41</sup> սուրբ եւ ի խաչ<sup>42</sup> առանց մեծագոյն հարկի, քանզի Քրիստոս հրամայէ յաւետարանին<sup>43</sup>, ուր երդումնն<sup>44</sup> լինի<sup>45</sup>, թէ<sup>46</sup>. «Ամենեւեւ մի՛ երդնուցուս ո՛չ միայն յարարիչն<sup>47</sup>, այլեւ ո՛չ յարարածս<sup>48</sup>, ո՛չ յերկինս եւ ո՛չ ի<sup>49</sup> յերկիր եւ ո՛չ ի գլուխ քո», այլ այնպէս ցուցէք ամենեցուն զձեզ<sup>50</sup> ճշմարտախաւս<sup>51</sup> լինել<sup>52</sup>, մինչ զի լոկ բանից ձե-

1 պարտականի I  
2 հեղեալ U  
3 ի պարտիք B  
4 զխոստացեալ U  
5 թոշակս B  
6 երկեղէ C, յերկեղէ EFj, յերկիղէ B  
7 բանդ DIGHP, բանտի j, բանտ կրելոյ U  
8 ի j  
9 ի կրելոյ U  
10 ուրացող EU, ուրացաւղի j  
11 կողմանցն E, կողմանց F  
12 լինիցի Cj  
13 ամենեցուն U  
14 որ CGFHj  
15 ծառայեն B, ծառայենն j  
16 լինի E  
17 մարդույ I  
18 որ ոք ի որք C  
19 անտի ի յայտնի U  
20 տ. խնդրեսցէ հրաման A  
21 երկիղի AIU, երկիղի B  
22 լինիցին U  
23 արգելող Ij, արգել U  
24 ի իւրով B

25 ի դուք F  
26 տ. գնալ դուք U  
27 քաղցրութեամբ A  
28 պարտիցիք CE  
29 այսպիսի AI  
30 իրաւունս U  
31 ի դարձեալ EU  
32 + դարձեալ + եւ U  
33 ազատեն U  
34 ձեզ CDHP  
35 երդմնագանցութեան B  
36 վարձու A  
37 տ. ձեզ զմեծ վարձուց պատճառ E  
38 այլ I  
39 դիմել I  
40 երդմունս DHIP, յերդմուն B  
41 + յանուն աստուծոյ եւ + յաւետարանն ABP  
42 խաչն j  
43 յաւետարանն CEj, + ի սուրբ + աւետարանին U  
44 երդումն BEFUj  
45 ի ուր երդումն լինի A  
46 թէ եւ I  
47 արարիչն U  
48 տ. արարած այլ թէ U  
49 ի Uj  
\* Հմտ. Մատթ. Կ 34-36  
50 ձեզ BE  
51 ճշմարտախոս E  
52 լինի A

րոց, որպէս երդման, հաւատասցեն<sup>1</sup> մարդիկ<sup>2</sup>: 51 Իսկ եթէ ծանրագոյն ինչ հարկ լինիցի երզնլոյ<sup>3</sup>, մի՛ ոք մեղիցէ զանթողի յանցանսն<sup>4</sup> ուրանալով զերդմունսն եւ երդմնագանց<sup>5</sup> լինելով, զի առաւել չար է ուրացութիւնն, որ յերդմունսն<sup>6</sup> է, քան զայն, որ յերկիւղէ<sup>7</sup> մահու առաջի անհաւատից<sup>8</sup> ուրանան, քանզի այն ի բռնութենէ է<sup>9</sup> եւ յերկիւղէ<sup>10</sup> տանջանաց եւ մահու<sup>11</sup>, եւ այս<sup>12</sup> կամաւորութեամբ եւ վասն սակաւ ինչ կորստական<sup>13</sup> շահի, եւ է զանազանութիւն սոցա, որպէս կամաւ մեղքն եւ ակամայ<sup>14</sup>:

52 Եւ ո՛չ միայն առ հաւատակից<sup>15</sup> քրիստոնեայս<sup>16</sup> պարտ է առանց ստութեան պահել զերդմունսն, այլեւ առ այլազգիս<sup>17</sup>, եւ մանաւանդ առ նոսա<sup>18</sup> առաւել, զի մի՛ անուանն<sup>19</sup> Աստուծոյ եւ հաւատոյս<sup>20</sup> քրիստոնէութեան պատճառ լինիք<sup>21</sup> հայհոյելոյ ի նոցանէ: 53 Զի թէ կռապաշտ թագաւորին Նաբուգոդոնոսորայ<sup>22</sup> երդմնագանց լինելով<sup>23</sup> հրէիցն<sup>24</sup>, մատնեաց

Աստուած<sup>25</sup> զքաղաքն եւ զազգն<sup>26</sup> ի ձեռս<sup>27</sup> նորա, քանի՞<sup>28</sup> եւս ի նորումս<sup>28</sup> պատուհասէ Աստուած զայնոսիկ, որք ստեն<sup>29</sup> եւ ուրանան զերդմունսն, որ առ նոսա<sup>30</sup>:

54 Եւ մի՛ ոք զայն առաջի գիցէ<sup>31</sup>, եթէ վասն զի նոքա ստեն երդմանցն<sup>32</sup>, որ առ մեզ, պարտ է՝ զի եւ<sup>33</sup> մեք առ<sup>34</sup> նոսա զնոյնս արասցուք, այլ չէ մերս<sup>35</sup> երդումն եւ նոցայն<sup>36</sup> հաւասար, զի մերս առ ճշմարտութիւնն<sup>37</sup> է, եւ նոցայն<sup>38</sup> ո՛չ նոյնպիսի<sup>39</sup>: 55 Վասնորոյ եւ մեք որպէս զծառայս<sup>40</sup> գիտող կամաց տեսն իւրոյ<sup>41</sup> եւ ո՛չ արարող, բազում ըմպեմք<sup>42</sup> զանս, եւ նոքա որպէս զտգէտս՝ սակաւս:

56 Դարձեալ աղաչեմք, մի՛ առ<sup>43</sup> բարկութիւն<sup>44</sup> շարժելով եւ ո՛չ<sup>45</sup> ուղղադատ<sup>46</sup> իրաւամբք, կամ խրատ ինչ առնէք<sup>47</sup> մարդոյ<sup>48</sup> կամ մահու վճիռ տայցէք, քանզի նոր աւրէնքս ո՛չ հրամայեն զայսոսիկ<sup>49</sup>, եւ հին աւրէնքն թէպէտ եւ հրամայէ<sup>50</sup>,

1 հաւատայցեն AI  
 2 մարդիկ ABUI  
 3 երզնլոյ U  
 4 յանցանս I, յանձանս U  
 5 երդմնայգանց C  
 6 երդմունսն A, երդմունս IU  
 7 յերկեղէ CEFj, յերկիղէ B  
 8 անհաւատիցն BCIj  
 9 I է BE  
 10 երկիղէ AI, յերկեղէ CEj, յերկիղէ B  
 11 տ. մահու եւ տանջանաց E  
 12 այսմ U  
 13 կորստեան AE  
 14 ակամայն B, I ակամայ U  
 15 հաւատակից + իւր + U  
 16 քրիստոնէիցն + այս + U  
 17 ազգիս E  
 18 I առ նոսա I  
 19 անունն ABUI  
 20 հաւատոյ U  
 21 լինիցի U  
 22 նաբուգոդոնոսորայ CD, նաբուգոդոնոսորայ BI, նաբուգոդոնոսորայ E, նաբուգոդոնոսորայ j, նաբուկոնոնոսորայ U  
 23 լինելովն B, լինել I

24 հրէից BI  
 25 անտ U  
 26 զազգս B  
 27 ձեռն U  
 28 նորում DP  
 29 ստեն BDIP  
 30 նա BI  
 31 դիցէ U  
 32 երդմանց U  
 33 I եւ FUj  
 34 ընդ I առ I  
 35 մերումս U  
 36 նոցա BI, նոցա + այն + A  
 37 ճշմարտութիւն I  
 38 նց C, նոցա j  
 39 նոյնպէս Cj  
 40 զճոյ j  
 41 իւր j  
 42 ըմբեմք U  
 43 առ + ի + A  
 44 բարկութիւն U  
 45 I ոչ BE  
 46 ուղղատ U  
 47 անեմք E  
 48 մարդոյ I  
 49 զայնոսիկ ABI  
 50 հրամայեն DjP

բայց ո՛չ վայրապար<sup>1</sup>, այլ ըստ յանցանացն<sup>2</sup> արժանաւորութեան՝ զիւրաքանչիւրսն զատել<sup>3</sup> ի խրատ եւ ի մահ:

57 Վասնորոյ եւ դուք, որ յիշխանութեանդ<sup>4</sup> էք, թէպէտեւ<sup>5</sup> զնոր աւրէնքս անկարելի<sup>6</sup> ասէք պահել, զհին աւրինացն հրամանս<sup>7</sup>, որ վասն այսպիսի իրաց է, կատարեցէք<sup>8</sup>: 58 Իսկ եթէ<sup>9</sup> առանց աւրինաց դատիք<sup>10</sup> զմարդիկ<sup>11</sup> անիրաւաբար ի սպանումն<sup>12</sup> եւ ի խրատ, գիտասջիք հաստատուն, զի խնդրելոց է ի ձէնջ Աստուած յաւուրն<sup>13</sup> դատաստանի զարիւն սպանելոցն եւ զհատեալ անդամս<sup>14</sup> խրատելոցն<sup>15</sup>:

59 Նաեւ զայս եւս պատուիրան աւանդեմք<sup>16</sup> ձեզ, մի՛ լինիք<sup>17</sup> վրիժառուք<sup>18</sup> եւ քինախնդիրք<sup>19</sup>, որով<sup>20</sup> զիշխանսն<sup>21</sup> Խորայելի<sup>22</sup> նախատէ մարգարէն Եսայիաս, այլ ըստ հրամանին Քրիստոսի ներող եւ երկայնամիտ<sup>23</sup> լերուք առ ամենեւեան, որ մեղուցեալ իցեն ձեզ, զի եւ դուք ընկալջիք առ ի նմանէ զքաղցրութիւն եւ զբարերարութիւն, ըստ ասելոյն, թէ. «Մի՛ դա-

տիք եւ ո՛չ<sup>24</sup> դատիցիք, մի՛ պատժէք<sup>25</sup>, եւ ո՛չ պատժիցիք»<sup>26</sup>, զի որով չափով չափէք, չափեսցի ձեզ<sup>26</sup>:

ԱՌ՝<sup>27</sup> ԶԻՆՈՒՈՐԱՑ՝<sup>28</sup> ԴԱՍՍ՝<sup>29</sup>

1 Խաւսիմք ըստ կարգի<sup>30</sup> եւ առ դասս զինուորացդ<sup>31</sup>, որք<sup>32</sup> ընդ ձեռամբ էք իշխանութեանց<sup>33</sup> եւ պետութեանց<sup>34</sup>:

2 Եւ<sup>35</sup> նախ եւ առաջին՝ զառաքելականն առ ձեզ բարբառիմք<sup>36</sup> բան<sup>37</sup>, որ պատուիրէ ձեզ հնազանդ լինել<sup>38</sup> տերանց<sup>39</sup> ձերոց<sup>40</sup> յամենայնի<sup>41</sup>. «Մի՛ առ ականէ ծառայել որպէս մարդահաճոյք, այլ միամտութեամբ սրտիւ որպէս Աստուծոյ»<sup>42</sup>: 3 Զի եւ այնմ ասէ, Տէր է հատուցանող<sup>42</sup>, այսինքն թէ՛ որ հաւատարմութեամբ ծառայէ այնմ<sup>43</sup> ընդ որոյ<sup>44</sup> իշխանութեամբ անկեալն<sup>45</sup> է, թէեւ ի նմանէ պակասութիւն ինչ լինիցի ինքեան<sup>46</sup>, մի՛ ասէ տրտմեսցի, զի Աստուած է, որ<sup>47</sup>

1 վայրաբար C  
2 անցանացն CI  
3 դատիլ AI  
4 յիշխանութիւնդ I, իշխանութեանդ U  
5 թէպէտ A  
6 անկարգելի C  
7 հրամանսն BI  
8 կատարէք DI  
9 Ի եթէ E  
10 զատէք A, + զհրամանս որ վասն այսպիսի օրինաց + դատիք U  
11 զմարդիք CI  
12 սպանումն C  
13 ատուրն I  
14 անդամսն BE  
15 խրատելոց E  
16 ատանդեմք U  
17 լինել CEFUQ  
18 վրէժ առնուլ I U  
19 զինախնդիրք I  
20 որովք E  
21 զիշխանսն C, զիշխանութիւնսն I  
22 Իդի CFj  
23 երկայնավար U

24 մի ի ոչ U  
25 պատժիք j  
= Ղ. Գ. Գ. 37  
26 ձեզ + եւ իրիստոս աստուծոյ մերո փառք յախտեանս ամեն + B  
27 յաղագս լ առ U  
28 զինաւորաց B  
29 դասս + խրատ + E  
30 լ ըստ կարգի U  
31 ա. զինուորաց դասս U  
32 որք AUP, + ապետութիւնդ + որք U  
33 իշխանութեան C  
34 լ պետութեանց Q, լ եւ պետութեանց U  
35 լ եւ U  
36 քորքրք U  
37 + իմ + բանք U  
38 լինիլ A  
39 տէրանց AI  
40 լ տերանց ձերոց E, ա. ձերոց տերանց U  
41 ամի EU  
# Լ. Գ. Գ. Գ. 6  
42 հատուցանող + բարեաց + E, հատուցանալոյ U  
43 զայն լ այնմ CEFUQ, զայն որ լ B  
44 լ որոյ B  
45 անգեպն Cj  
46 ինքեանք U  
47 լ որ U

Հատուցանէ նմա փոխարէնս բարեաց՝ ըստ ուղիդ՝ վաստակոց իւրոց:

4 Իսկ որ նենգաւոր<sup>2</sup> գտանիցի բանիւ<sup>3</sup> կամ գործով կամ անձին տեսուն իւրոյ, կամ տեղւոյ<sup>4</sup> ամրականի նորա<sup>5</sup>, կամ ընչից նորին, Աստուծոյ է այն նենգութիւն եւ ո՛չ մարդոյ<sup>6</sup>. եւ յԱստուծոյ<sup>7</sup> ընդունելոյ<sup>8</sup> է զվրէժ Հատուցման<sup>9</sup> չարեաց իւրոց, որ եւ ի Հաւատոյն որոշեալ է այնպիսին եւ չար<sup>10</sup> քան զանհաւատսն<sup>11</sup> է, քանզի նոքա թէպէտ եւ<sup>12</sup> ի ճշմարիտ Հաւատոյ եւ յաւրինաց<sup>13</sup> Աստուծոյ մոլորեալք են, բայց զհնազանդութիւն<sup>14</sup> տէրանց<sup>15</sup> իւրեանց եւ զմտերմութիւն Հաստատուն բերեն<sup>16</sup> յանձինս:

5 Եւ զի՞նչ ասեմք առ քրիստոնեայ<sup>17</sup> իշխանս՝ ունել միամտութիւն<sup>18</sup> եւ սէր, յայտնի եւ ծածուկ<sup>19</sup>. այլ թէ եւ ի<sup>20</sup> քրիստոնէից<sup>21</sup> ոք<sup>22</sup> ընդ այլազգւոյ է<sup>23</sup> իշխանութեամբ եւ ի<sup>24</sup> նորին պարգեւաց կերակրի եւ զգնու, զնոյն Հաւատարմութիւն պարտ է ցուցանել

նմա եւ<sup>25</sup> զատանց<sup>26</sup> նենգութեան ծառայութիւն: 6 Զի<sup>27</sup> եւ<sup>28</sup> յորժամ գրէր զայսոսիկ առաքեալն<sup>29</sup> Պաւղոս, թէ. «Ծառայք<sup>30</sup>, Հնազանդ<sup>31</sup> լերուք<sup>32</sup> տերանց<sup>33</sup> ձերոց», ո՛չ եթէ քրիստոնեայք<sup>34</sup> էին տեսարք ծառայիցն, այլ կռապաշտք: 7 Բայց այսու յայտնի<sup>35</sup> կամեցաւ ցուցանել<sup>36</sup> Հեթանոսացն<sup>37</sup> զճշմարիտ աւրէնս<sup>38</sup> քրիստոնէից<sup>39</sup>, եթէ<sup>40</sup> ատելի է աւրինաց մերոց նենգութիւն տերանց<sup>41</sup> եւ սիրելի է<sup>42</sup> Հաւատարմութիւնն<sup>43</sup>, զի մի՛ բանս Հայհոյութեան յաւրէնս<sup>44</sup> եւ ի Հաւատս մեր խաւսեսցին, յորժամ ի քրիստոնէից<sup>45</sup> զոք տեսցեն<sup>46</sup> նենգաւորս<sup>47</sup> գտեալ առ նոսա:

8 Եւ եթէ<sup>48</sup> կարգիցիք ի տէրանց ձերոց ի<sup>49</sup> գործ վերկացութեան<sup>50</sup>, կամ առաքիցիք ի տնաւրէնութիւն ինչ բանի, արդարութեամբ<sup>51</sup> եւ իրաւամբք առ<sup>52</sup> Հնազանդեալսն<sup>53</sup> վարեցարուք, մի՛ զոք նեղելով

1 ուղիւ Cj  
2 + նենգութեամբ եւ + նենգաւոր U  
3 բանիւ E  
4 տեղի I տեղոյ j, I տեղւոյ U  
5 + ի + նոսա B  
6 մարդւոյ I  
7 ա՛յ U  
8 ընդունելոց ABEFIj  
9 հատուցմանն A  
10 չար + եւս + BI  
11 զանհաւատսն j  
12 եւ + ի չար քան զանհաւատսն է, քանզի նոքա թէպէտ եւ + G  
13 օրինաց + եւ + U  
14 I աստուծոյ մոլորեալք են, բայց զհնազանդութիւն U  
15 տէրանցն U  
16 պահեն I բերեն B  
17 քրիստովնեայ I  
18 մտերմութիւն I միամտութիւն GQ, միաբանութիւն U  
19 + ի + ծածուկ B  
20 I ի BEU  
21 քրիստովնէից I  
22 որք A  
23 I է AFUj, են II  
24 I ի CUj

25 I ցուցանել նմա եւ DGU  
26 առանց A, + ցաւացնել նմա եւ + պատանց U  
27 գոր A  
28 I U  
29 աո՛րջ E  
30 I ծառայք I  
31 տ. հնազանդ ծառայք BCj  
32 տ. հնազանդ լերուք ծառայք EFU  
33 տէրանց I  
34 « ԿՂ՝ Գ՝ 22  
35 քրիստովնեայք I  
36 I ցուցանել B  
37 հեթանոսաց I  
38 օրէնսն A, յօրէնս I  
39 քրիստովնէից I  
40 եւ թէ I  
41 տէրանց AI  
42 I է DGH  
43 հաւատարմութիւն B  
44 յաւրէնսն F, օրէնս U  
45 քրիստովնէից I  
46 տեսանեն Cj, I տեսցեն G, տ. տեսցեն զոք BI  
47 նենգաւոր BI  
48 թէ I  
49 I ի E  
50 վերայկացութեան C  
51 արդարութեամբք A  
52 I U  
53 անհնազանդեալսն U

անողորմաբար արտաքոյ<sup>1</sup> իրաւանց եւ մի՛ զորք զրպարտելով անկարեկից բնութեամբ՝ ցուցանելով զձեզ<sup>2</sup> առ նոսա<sup>3</sup> աւրինաւք դաճնաց: 9 Եւ մի՛ առաւել քան զհրամայեալսն<sup>4</sup> ձեզ առնիցէք ըստ սրբոյ Մկրտչին խրատու<sup>5</sup>, այլ թռչակաւքն<sup>6</sup> ձեր<sup>7</sup> բաւականասջիք եւ ողորմութեամբ եւ սիրով գնացէք<sup>8</sup> առ ամենայնսն<sup>9</sup>, զի եւ դուք ողորմութիւն գտանիցէք յԱստուծոյ: 10 Եւ մի՛ յաղազս զինուորութեանդ արհամարհել<sup>10</sup> զպատուիրանս Աստուծոյ, լինիցիք անհնազանդք<sup>11</sup> առաջնորդաց, որք խրատեն զձեզ պահել զպատուիրանս<sup>12</sup> Աստուծոյ, կամ զսուրբ պահս անաւրինաբար լուծանէք, կամ զյափշտակութիւն ընչից աղքատաց եւ զանպարտ արեանց<sup>13</sup> հեղմունս<sup>14</sup> ո՛չ մեղս համարիք<sup>15</sup>, զի բաց<sup>16</sup> ի հասարակաց պատերազմական սպանմանցն<sup>17</sup>, որք հրամանաւ<sup>18</sup> թագաւորացն<sup>19</sup> լինին. այլոցն<sup>20</sup>, որ ի ձէնջն<sup>21</sup> լինին<sup>22</sup>, ամենեցուն համարս<sup>23</sup> պահանջելոց է ի ձէնջ Աստուած՝ ծանր<sup>24</sup> եւ անաչառ<sup>25</sup> դատաստանաւ:

11 Նոյնպէս եւ զորս քան զսահմանեալ հոռոսն<sup>26</sup> ձեր անիրաւաբար եւ բռնութեամբ յաղքատաց յափշտակէք, կամ ի տերանց<sup>27</sup> ձերոց ընչից գողանայք, ունիք տալ զվճարն առանց պակասութեան յաւուրն դատաստանի:

12 Նաեւ քան զայլ հասարակաց ժողովրդականսդ<sup>28</sup> ձեզ առաւել պարտ է երկնչել<sup>29</sup> յԱստուծոյ եւ զպատուիրանս նորա պահել, զի յամենայն ժամ ընդդէմ սրոյ թշնամեաց<sup>30</sup> ունիք պատերազմել<sup>31</sup>:

13 Վասնորոյ, առաւել քան մարմնական<sup>32</sup> զինուք, հաւատոյ զինովն վառեցարուք, այսինքն՝ աստուածապաշտութեամբ<sup>33</sup> եւ արդարութեամբ եւ սրբութեամբ, պահաւք եւ աղաւթիւք եւ ողորմութեամբ, որպէս զի Աստուած<sup>34</sup> լիցի<sup>35</sup> ախտյեան ի պատերազմունսն<sup>36</sup> եւ զթշնամիսն վանեսցէ առաջի ձեր:

ԱՌ՝ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՍՄԴՅՊ

1 Պատուէր տամք եւ քաղաքայնոցդ<sup>38</sup> եւ որք ի վաճառափողոցս<sup>39</sup> նստիք<sup>40</sup> գնել

1 + (ի վերայ) + արտաքոյ A  
 2 ձեզ U  
 3 նոսայ I  
 4 զիրամայեալսն CjQ  
 5 տ. խրատու մկրտչին սրբոյ E  
 6 բօշօֆն A, բօշակօֆն U  
 7 ձերովք B, ձե ըստ A  
 8 զնասցիք U  
 9 միմեանս I ամենայնսն B, ամենեանս CEFUj  
 10 արհամարհեալ CDGIjPQ  
 11 անհնազանդ DGPQ  
 12 պատուիրանս DEGUPQ  
 13 արեանցն CEFUj  
 14 հեղմունսն j  
 15 համարէք DGP  
 16 բայց BIQ, + ի + բաց U  
 17 սպանմանց B, սահմանացն I j  
 18 սահմանացն I հրամանաւ CD  
 19 բաղաւորաց I  
 20 այլոց E  
 21 ձէնջ ABIU  
 22 I այլոցն որ ի ձենջն լինին G  
 23 զհամարս I  
 24 + եւ + ծանր E

25 անաչար U  
 26 հոռոս EF, հոռոսն U  
 27 տէրանց AI  
 28 ժողովրդականսդ հասարակաց E  
 29 երկնչել E, երկնչիլ A  
 30 բշնամեացն U  
 31 I զի յամենայն... պատերազմել F պատերազմիլ A, պատերազմն + եւ պատերազմել ընդդէմ նոցա + U  
 32 զմարմնական Ij  
 33 անպաշտօրեամբ B  
 34 I աստուած C  
 35 լիցի + ձեզ + BG  
 36 պատերազմունս I  
 37 առ վանառականսն եւ արեստաւորսն I առ Բաղափականսդ B, I առ Բաղափականսդ I, առ Բաղափականս I, Բաղափականս U  
 38 ասացուի I պատուէր տամք եւ քաղաքայնոցդ B, + ր: + խօսեսցուի I I  
 39 վաճառափողոցս Gj, վաճառափողոցս B  
 40 նստիցիք BI

եւ վաճառել եւ առ<sup>1</sup> արուեստաւորող, զի ուղղութեամբ տանիցիք զկեանս ձեր եւ անարատ քաղաքավարութեամբ:

2 Եւ մի՛ որ խարէութեամբ եւ նենգաւորութեամբ<sup>2</sup> վաճառեսցէ գստացուածս իւր անմեղ գնողաց<sup>3</sup>, մանաւանդ ստախաւսութեամբ<sup>4</sup> եւ սուտ երդմամբ՝ զոսմիկսն եւ զանգէտսն խարելով, զի ի դատաստանին<sup>5</sup> աւուր<sup>6</sup> ընդ գողս եւ ընդ յափշտակողս դատելոց է այնպիսին, եւ առնու Աստուած զբարեգործութիւնն<sup>7</sup> իւր եւ տայ զրկելոցն ի նմանէ:

3 Եւ մի՛ եղիցի առ<sup>8</sup> ձեզ կշիռ մեծ եւ փոքր եւ չափ կրկին, զի. «Պիղծ<sup>9</sup> են<sup>10</sup> երկոքեան<sup>11</sup> առաջի Տեառն»՝ որպէս ասաց Սողոմոն<sup>12</sup>. այլ արդարութեամբ եւ դորդութեամբ<sup>13</sup> վաճառեցէք զգործս ձեռաց ձերոց եւ<sup>14</sup> զնիւթ վաճառոյ ձերոյ, զի մի<sup>15</sup> անէծք զրկելոցն այրեսցէ զգոյս<sup>16</sup> ձեր, այլ աւրհնութիւնն<sup>17</sup> Աստուծոյ մացէ ի տունս ձեր<sup>18</sup>: 4 Եւ մի՛ արհամարհէք զչինականսն, իբրեւ զանգէտս, յաղագս պարզամտութեանն<sup>19</sup> իւրեանց, քանզի առաւել սիրէ Աստուած զարգարամիտ կեանս նո-

ցա, քան զարատաւորս եւ զխարեբայս ի մարդկանէ:

5 Մի՛ տայք զարծաթ ձեր ի վարձու<sup>20</sup>, ըստ մարգարէին, այնոցիկ, որք<sup>21</sup> նեղին ի բռնութենէ իշխողաց<sup>21</sup>, եւ ուտէք զաղբատութեան վաստակս նոցա ի շահս վաշխիցն, այլ որպէս եղբարք<sup>22</sup> կարեկիցք<sup>23</sup> եւ աւգնականք<sup>24</sup> լիւրուք միմեանց:

6 Եւ զոր տայք նոցա փոխ, զայն միայն<sup>25</sup> պահանջեցէք<sup>26</sup> ի նոցանէ եւ շահիցիք<sup>27</sup> զվարձս յԱստուծոյ<sup>28</sup> բազմապատիկ<sup>29</sup> յանանց<sup>30</sup> կեանսն, որպէս եւ հրամայէ Քրիստոս՝ ո՛չ միայն առանց վաշխից տալ<sup>31</sup> թէ. «Տուք այնոցիկ յորոց<sup>32</sup> ակն ոչ ունիցիք առնուլ<sup>33</sup>»<sup>27</sup>:

7 Այլ եւ յամենայն<sup>34</sup> գոյից ձերոց տուք ողորմութիւն կարաւտելոց եւ աղքատաց, զի այնիւ<sup>35</sup> սրբեսցի ամենայն ինչ ձեր եւ առնուցուք զփոխարէնն<sup>36</sup> ի Քրիստոսէ յաւուրն<sup>37</sup> զատաստանի:

1 լ առ BF  
2 նենգութեամբ B  
3 գնողաց Ij  
4 + եւ + ստախաւսութեամբ B  
5 դատաստանի B  
6 աւուրն BI  
7 զբարեպաշտութիւն լ զբարեգործութիւնն B, զբարեգործութիւնն AEUQ  
8 լ առ G  
9 պիղծ Q, պիղծ՝ U  
10 պղծեն F  
11 երկոքեանն A, երկոյնեան C, երկոքիւնն B  
27 «Պիղծ. Լ. աւ. Ի. 10  
12 սողոմոն սողոմոն CDGIP, սաղոմովն B, սաղովմոն լ ուղղութեամբ լ զորդութեամբ CFIUjQ, ըղորդութեամբ B, ուղղոք E, զորդութեամբ I  
14 լ U  
15 լ մի՛ ABCEFIUj  
16 զգործս լ զգոյս C  
17 անհնութիւնս I  
18 լ այլ... ի տունս ձեր G  
19 պարզ մտութեանն I, պարզամտութեան II

27 «Տուք. Ս. Գ. 5  
20 որ B  
21 իշխանաց BI  
22 երայրք B  
23 կարեկից B  
24 օգնական BEU  
25 մի լ միայն B  
26 պահանջիցէք BDGFPQ  
27 շահիցէք AB  
28 ա՛յ IU  
29 + եւ + բազմապատիկ U  
30 անանց U  
31 տալ + այլ + BFUjQ  
32 որոց IU  
33 թէ. «Տուք այնոցիկ յորոց ակն ոչ ունիցիք առնուլ» լ A այլ թէ տուք այնոցիկ յորոց ակն ոչ ունիցիք առնուլ AI  
27 «Տուք. Լ. աւ. Գ. 34  
34 ամ IU  
35 աննիւ C, այնու BDFUPQ  
36 զփոխարենն DGIPQ  
37 աւուրն I

ԱՌ ԵՐԿՐԱԳՈՐԾՍ ԵՒ<sup>1</sup> ՀԱՄԱԻՐԷՆ  
ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆՍԴ<sup>2</sup>

1 Լուսարուք<sup>3</sup> եւ<sup>4</sup> երկրագործք<sup>5</sup> համալ-  
րէն ժողովրդականքդ զխրատ պատուիրա-  
նին Աստուծոյ, զոր աւանդեմք ձեզ, որոց  
մանաւանդ առաւել պիտանացու<sup>6</sup> է դեղ  
հոգեւորական առ ի բժշկութիւն ոգւոց<sup>7</sup>,  
զի եւ դուք առողջանայցէք ի մեղացն հի-  
ւանդութենէ:

2 Որով աղաչեմք զձեզ, մի՛ անցաւոր<sup>8</sup>  
կենացս<sup>9</sup> հեշտութեամբ մարմնոյ, զյաւի-  
տենական հեշտութիւնն<sup>10</sup> հոգւոց, զոր  
յարքայութեանն<sup>11</sup> երկնից<sup>12</sup> վայելեն  
սուրբքն, կորուսանէք:

3 Եւ զի տաճար էք Աստուծոյ, որպէս  
ասաց առաքեալ<sup>13</sup>, եւ Հոգի Աստուծոյ բնա-  
կեալ է<sup>14</sup> ի ձեզ՝ մկրտութեամբ աւազանին,  
մի՛ ապականէք պղծալից պոռնկութեամբ  
եւ շնութեամբ զտաճարդ Աստուծոյ, որ են  
հոգիք ձեր, զի մի՛ ապականեսցէ զձեզ Աս-  
տուած<sup>15</sup> ի դատաստանին աւուր<sup>16</sup> հրով գե-  
հնին, որպէս եւ զրէ Պաւղոս:

4 Եւ մի՛ արբենայք զինով<sup>17</sup> յորում<sup>18</sup>  
գեղխութիւն<sup>19</sup> եւ յիմարութիւն է, որ է մայր

պոռնկութեան եւ ամենայն<sup>20</sup> պղծութեան եւ  
անիրաւութեան եւ վիճման եւ աղտեղի բա-  
նից անարգանաց<sup>21</sup>, յորմէ եւ<sup>22</sup> սպանու-  
թիւնք<sup>23</sup> լինին, զի մի՛ արտաքս<sup>24</sup> անկանի-  
ցիք<sup>25</sup> յարքայութեանն<sup>26</sup> Աստուծոյ<sup>27</sup> ժա-  
ռանգութենէ ընդ սպանողս եւ ընդ չարա-  
գործս՝ ըստ առաքելական բանիցն:

5 Եւ թէ<sup>28</sup> ոք ի ձէնջ մեղաւ<sup>29</sup> այտո-  
քիւք<sup>30</sup> Աստուծոյ<sup>31</sup> եւ կամ այլ ինչ յան-  
ցանաւք<sup>32</sup>, մի՛ կացցէ<sup>33</sup> հանապազ ի նոյն  
աղտեղի սովորութիւնն<sup>34</sup> մինչեւ ի վախ-  
ճանին<sup>35</sup> աւր<sup>36</sup>, այլ ի ձեռն խոստովանու-  
թեան եւ ապաշխարութեան քաւեսցէ  
զյանցանս իւր եւ գործեսցէ յայսմհետէ<sup>37</sup>  
փոխանակ չարին զբարիս:

6 Դարձեալ՝ մի՛<sup>38</sup> զլեզու ձեր առնէք<sup>39</sup>  
գործի<sup>40</sup> սատանայի<sup>41</sup> ի ձեռն չար եւ  
դառն<sup>42</sup> ի իշոցաց<sup>43</sup>, մանաւանդ որ զհաւատ  
եւ զհոգիս<sup>44</sup> անարգեն եւ զմկրտութիւն<sup>45</sup>

1 | երկրագործս եւ BG  
2 | Ժողովրդականսն B, | առ երկրագործս եւ համա-  
րէն ժողովրդականսդ I, Ժողովրդականաց U  
3 | + ք: + լուսարուկ I  
4 | I եւ AU  
5 | խաւսեցումք եւ առ | լուսարուք եւ երկրագործք B,  
լուսարուք եւ երկրագործք | I, երկրագործից I, երկ-  
րագործք + եւ + U  
6 | պիտանայցու I  
7 | հոգւոց U  
8 | զանցատր U  
9 | կենացն E  
10 | հեշտութիւն EIU  
11 | յարկութիւնն B, արքայութեանն U  
12 | յերկնից I  
13 | առկն AE  
14 | բնակէ E, | է CDUPQ  
15 | Է ԳՐ. Գ. 16  
16 | տ. ան ապականեսցէ գձեզ U  
17 | աւուրն U  
18 | գինեաւ DPQ, գինով FU

18 | յոր E  
19 | զխտութիւն BE, զմեղութիւն U  
20 | | ամենայն E  
21 | + եւ + անարգանաց A  
22 | | եւ A  
23 | ապականութիւնք | սպանութիւնք BU  
24 | արտաքս U  
25 | անգանցիցիք, անկցիք U  
26 | յարքայութիւնն A, արքայութեանն U  
27 | | աստուծոյ A  
28 | եթէ | եւ. բէ ABJQ  
29 | տ. մեղաւ ի ձէնջ U  
30 | այտոքիւ A, այտոքիւ BE  
31 | | U  
32 | անցանք I  
33 | կացցէ CUJ  
34 | սովորութեանն C, սովորութիւնն BI  
35 | վաղճանին A, վաղճանին j  
36 | աւրն BI  
37 | զայսմհետէ E  
38 | | մի CEFUj  
39 | + մի + առնէք CEFU  
40 | գործիք B, գործք + ի + U  
41 | սատանայից U  
42 | դառն եւ մանր | չար եւ դառն GE, տ. դառն եւ չար  
B, տ. դառն եւ ի չար I, դառնն U  
43 | յիշոցաց ADFJPQ, յիշոցաց j  
44 | գիտցի BC  
45 | զմկրտութիւնն C, զմկրտութիւն + սուրք + U



աւագանին եւ զմկրտիչ քահանայն եւ զերեսս<sup>1</sup> եւ զբերան, որ քան զուրացութիւն եւ զթլպատութիւն<sup>2</sup> մեծ են այս յանցանք, զի այլազգիք, որ<sup>3</sup> ուրանալ տան քրիստոնէին<sup>4</sup> զհաւատն, զԱստուած<sup>5</sup> ո՛չ տան անարգել:

7 Իսկ այս, որ զհաւատն անարգէ, ո՛չ զմարդ անարգէ, այլ զԱստուած, զի հաւատ ամենայն<sup>6</sup> աստուածապաշտի<sup>7</sup> Աստուած է<sup>8</sup>, եւ որ զմկրտութիւն<sup>9</sup> եւ զմկրտիչ քահանայն անարգէ՝ առ<sup>10</sup> Հոգին Սուրբ է անարգութիւնն<sup>11</sup> այն, զի նովաւ ծնանին մկրտեալքն աւագանաւն: 8 Եւ որ զհոգի<sup>12</sup> մարդոյ եւ զերեսս<sup>13</sup> անարգէ, նոյն առ Աստուած վերանայ հայհոյութիւնն<sup>14</sup>, զի հոգին<sup>15</sup> յԱստուծոյ<sup>16</sup> է փչումն, եւ երեսն պատկեր է Աստուծոյ, նոյն եւ բերանն ընդունող է մարմնոյ եւ արեանն Քրիստոսի:

9 Եւ արդ, մի՛ տրամեցուցանէք զՀոգին Սուրբ Աստուծոյ այսպիսի զազիր եւ աղտեղի բանիւք, զի մի՛ հեռացի ի ձէնջ Աստուծոյ Հոգին, որ բնակեաց ի ձեզ յաւագանին<sup>17</sup>, եւ փոխանակ<sup>18</sup> մտցէ<sup>19</sup> եւ բնակեցէ ի սիրտս<sup>20</sup> ձեր Հոգին սատանայի:

1 զերեսս CEFIUQ  
2 զթլպատութիւն ABCEIj, բլփատութիւն U  
3 լ որ EFU  
4 քրիստոնէից E, քրիստնէիցն U  
5 + այլ + գա՛ծ U  
6 լ ամենայն I  
7 աստուած պաշտի A, անապաշտից U  
8 հաւատն է լ աստուած է I  
9 զմկրտութիւնն ACEFj  
10 առ + որ + U  
11 անարգութիւն I  
12 հոգին U  
13 զերեսս B  
14 հայհոյութիւն I, հայհոյութեան U  
15 հոգի DGP, հոգին + սր + B  
16 ա՛յ BIU  
17 աւագանիւն C  
18 փոխակ C  
19 + նորա + մտցէ Q  
20 լ սիրտս G

10 Դարձեալ եւ<sup>21</sup> զայս պատուէր առ հասարակ ամենայն հաւատացելոցդ<sup>22</sup> աւանդեմք, զի զմանկունս ձեր երկիւղիւն<sup>23</sup> Աստուծոյ սնուցանիցէք, խրատելով զնոսա ի մանկական տիոց լինել աստուածասէր, ողորմած, աղաւթասէր, եւ<sup>24</sup> ուսուցէք<sup>25</sup> նոցա զբանս աղաւթից, եւ սաստեցէք<sup>26</sup> չսովորել ի խաւսս աղտեղիս եւ<sup>27</sup> յիշոցատութիւնս<sup>28</sup>, զի ի մանկութեանն<sup>29</sup> ժամանակի<sup>30</sup> առաւել տնկի խրատ ծնողացն<sup>31</sup> ի միտս մանկանցն<sup>32</sup> անջնջելի յիշատակաւ, ընդ<sup>33</sup> որում եւ վարձս բարեաց<sup>34</sup> ընկալլիք փոխարեն<sup>35</sup> ի Քրիստոսէ<sup>36</sup>:

11 Եւ գլուխ ամենայն բարեաց զսէր առ միմեանս կալլիք<sup>37</sup>, եւ առ աղքատս եւ մերկս եւ հիւրս<sup>38</sup> եւ բանտեալս<sup>39</sup> եւ հիւանդս՝ զկարեկցութիւն եւ զողորմութիւն, որով արքայութեանն լինիլիք ժառանգորդս<sup>40</sup> ի Քրիստոս Յիսուս<sup>41</sup>:

21 տ. եւ դարձեալ U  
22 հաւատացելոց B  
23 երկիւղիւն B, երկիւղն I, երկեղիւն j  
24 լ ողորմած, աղաւթասէր, եւ U  
25 նուաստացուցանէլ լ ուսուցէլ U  
26 սաստիցէլ U  
27 եւ + ի + BDGIUPQ  
28 զիշոցատութիւնս A, յիշոցատութիւնս BU շոցատութիւնս I  
29 մանկութեան BDGIUP  
30 ժամանակ EFj, ժամանակն BI  
31 ծնողաց U  
32 մանկանց U  
33 ըստ U  
34 բարի լ բարեաց B  
35 տ. փոխարէն ընկալիլ A, փոխարէն I  
36 տեսնել լ քրիստոսէ BCEFIUQ  
37 միմեանս եւ առ ամենեանս կալլիլ մանաւանդ լ եւ զլուխ ամենայն բարեաց զսէր առ միմեանս կալլիլ G  
38 + ի + հիւրս A, հիւրս F, հիւս U  
39 բանդեալս DGIUPQ  
40 ժառանգորդ Cj, ժառանգորդ EY, ժառանգաւոր F  
41 յիսուս + ի տէր մեր, որում փառք յաիտեանս ամեն + EPz, յս + ի տր մեր՝ որում փառք յաիտեանս + F, յս + ի տր մեր որում + U

ԱՌ<sup>1</sup> ԿԱՆԱՆՑ<sup>2</sup> ԴԱՍՍ<sup>3</sup>

1 Պատուէր տամք եւ կանանց ազգի պարկեշտութեամբ եւ բարեձեւութեամբ լինել յամենայնի, որպէս եւ վայել է քրիստոնէից, եւ առաւել քան ոսկուով<sup>4</sup> եւ արծաթով՝ ամաւթխածութեամբ<sup>5</sup> եւ պատկառանաւք զարդարել զանձինս ձեր:

2 Եւ մի՛ ոք ի գայթակղութեան<sup>6</sup> պատճառս մեղաց անմիտ երիտասարդաց՝ այլագունեսցէ զգոյն<sup>7</sup> երեսաց իւրոց աւտար դեզաւք<sup>8</sup>, զի մի՛ զիւր հոգին<sup>9</sup> եւ զցանկացողին ինքեան արկցէ ի գուրն անաւրէնութեան<sup>10</sup>:

3 Եւ մի՛ ոք նմանող<sup>11</sup> լիցի<sup>12</sup> աւձին<sup>13</sup> գործի<sup>14</sup> անաւրէնութեան լինելով սատանայի, զոր<sup>15</sup> կաւատն անուանեն<sup>16</sup>, զի<sup>17</sup> որպէս նա Եւայի ջամբեաց զպտուղն մահու խարէութեամբն<sup>18</sup>, նոյնպէս եւ սա զանմիտ<sup>19</sup> կանանց<sup>20</sup> եւ զարանց<sup>21</sup> տայ<sup>22</sup> ճաշակել զպտուղն մահարեբ<sup>23</sup> մեղաց, որ ի<sup>24</sup> սկիզբն քաղցր երեւի անմտաց, եւ յետ

կատարմանն դառն, քան զլեղի, որ եւ զանէծս աւձին ժառանգեսցէ<sup>25</sup> այնպիսին<sup>26</sup> յԱստուծոյ<sup>27</sup>, զորոյ<sup>28</sup> եւ զգործն ստացաւ<sup>29</sup>:

4 Դարձեալ՝ մի՛ ոք ի ձէնջ<sup>30</sup> սատանայական կախարդութեան<sup>31</sup> եւ աղանդոց<sup>32</sup> դեղատուութեան զհետ երթիցէ<sup>33</sup>, զի այլ մեղք<sup>34</sup> ի գործսն է վնասն<sup>35</sup>, եւ այդ<sup>36</sup> ի հաւատն, քանզի կախարդութիւնն<sup>37</sup> ի սատանայէ է, եւ եթէ ոք ո՛չ նախ հեռանայ յԱստուծոյ<sup>38</sup> եւ առնէ զինքն սատանայի պաշտանեայ եւ երկրպագու, ո՛չ յաջողին կախարդութիւնքն:

5 Վասնորոյ աղաչեմք ի բաց լինել<sup>39</sup> յայտպիսի մեծ եւ աններելի չարեաց, զի մի՛ ընդ սատանայի դատապարտեսցի<sup>40</sup> այնպիսին ի հուր<sup>41</sup> գեհենին<sup>42</sup>, զի այս<sup>43</sup> գործ կռապաշտիցն է եւ ո՛չ քրիստոնէից, զոր<sup>44</sup> Քրիստոս եբարձ զայստեամբն իւրով յաշխարհէ<sup>45</sup> զկոռցն մոլորութիւնն<sup>46</sup> եւ զգործս նորին չարութեան<sup>47</sup>:

1 աո + ազգս + H, + :օ: + Աո I  
 2 կանայս CDEFJ  
 3 I դասս CEFJ, յաղագս աո կանայս I աո կանանց դասս U  
 4 ոսկով Aj  
 5 ամօթղածութեամբ I  
 6 գայթակղութեան EF  
 7 զգուն C  
 8 դեղովք E, աւտարաղեղաւք B  
 9 ոգին BI  
 10 անօրէնութեամբ Cj  
 11 նմանող IUj  
 12 լինելով BI, լինի U  
 13 աւձի E  
 14 գործ U  
 15 զոր + եւ + AFj, եւ I զոր U  
 16 անուան U  
 17 + եւ + զի U  
 18 տ. խարեբեմ մահու E  
 19 անմիտ E  
 20 կանանցն U  
 21 տ. արանց եւ կանանց E  
 22 I տայ E, տայ Uj  
 23 + մահու խարեութեամբ + մահարեբ BI  
 24 I ի BEU

25 ժառանգս + է \* U  
 26 I այնպիսին C  
 27 այլ U  
 28 զոր CE, զորն U  
 29 I եւ գանէծս օձին ժառանգեսցէ այնպիսին յաստուծոյ, զորոյ եւ զգործն ստացաւ B  
 30 ձէն U  
 31 կախարդք E, I խարդախութեան B  
 32 անղնդոց U  
 33 երթայցէ U  
 34 մեղքն B  
 35 վնաս Bj  
 36 այտ E  
 37 կախարդութիւն U  
 38 այլ U  
 39 լինիլ A  
 40 դատեսցի E  
 41 հուրն U  
 42 գեհենին B  
 43 I այս BC  
 44 զի C  
 45 յաշխարհի U  
 46 մոլորութիւն B, մոլորիւն I, գմոլորութիւն U  
 47 չարութեանն BFI

6 Արդ, մի՞ ոք վերստին<sup>1</sup> գործակից լինի<sup>2</sup> սատանայի՝ չար<sup>3</sup> գործովք կախարդութեան<sup>4</sup> եւ ընդ նմին այրեսցի ի հուր գեհե-նին յաւիտեան<sup>5</sup>:

7 Էր եւ այլ ինչ բազումս<sup>6</sup> գրել առ ձեզ յաստուածային պատուիրանաց<sup>7</sup> առ ի զգուշութիւն ի<sup>8</sup> մեղաց եւ յամենայն<sup>9</sup> չար գործոց, բայց զոր պակասն<sup>10</sup> ի գրոյս՝ ունիք ուսանել ի քահանայիցդ եւ յեպիս-կիոպոսացդ, որք<sup>11</sup> կարգեալ են յԱստուծոյ տեսուչք<sup>12</sup> հոգւոց ձերոց՝ աւր ըստ աւրէ<sup>13</sup> համառատել ձեզ զբանն ճշմարտութեան:

8 Եւ մեք<sup>14</sup> աղաչեսցուք զՏէր, զի հան-

ցէ ի ձէնջ զսիրտ<sup>15</sup> քարեղէն եւ տացէ ձեզ<sup>16</sup> սիրտ մարմնեղէն՝ լինել<sup>17</sup> երկիր<sup>18</sup> արգաւանդ եւ արդիւնացուցանել զսերմն բանիս մեր<sup>19</sup> յոգիս<sup>20</sup> ձեր, եւ տալ զպտուղ<sup>21</sup> բազմապատիկ<sup>22</sup> ի չափ երրորդին, որով<sup>23</sup> զուարթագին եւ անտրտում երեսաւք ասացուք յաւուրն<sup>24</sup> դատաստանի<sup>25</sup> առաջի արդար դատաւորին<sup>26</sup>. «Ահա ես եւ մանկունք իմ, զոր ետուր ցիս, եւ դասեսցուք<sup>27</sup> ընդ աջեայսն<sup>28</sup> ի յաւիտենական կեանսն<sup>29</sup>՝ ձեաւք<sup>30</sup> հանդերձ ի Քրիստոս Յիսուս, ի Տէր մեր, որ է աւրհնեալ յաւիտեանս. ամէն<sup>31</sup>»:

1 Վերստին BI  
2 լինի U  
3 չարս U  
4 կախարդութեամբ A  
5 յաւիտեանս j  
6 լ բազումս E, բազում U  
7 պատուիրանացն A  
8 լ ի AB  
9 ամ՝ IU  
10 պակասն + է + ACUJQ  
11 որ լ որք B  
12 տեսուչ IU  
13 արքայութիւն F  
14 լ մեք B

15 սիրտ I  
16 լ ձեզ U, ձեզ + սիրտ քարեղէն եւ տացէ, ձեզ + ACGj,  
17 լինիլ A  
18 լ երկիր EFU  
19 մերոյ BEFIU  
20 հոգիս A, ոգիս U  
21 պտուղ BCFI  
22 բազմապատ U  
23 որպեսզի լ որով B  
24 յաւուր U  
25 դատաստանին U  
26 լ առաջի արդար դատաւորին G  
27 դատեսցուք U  
28 աջակողմեանսն B, աջեանսն F  
29 կեանս E  
30 ձեր լ ձեաւք D, ձեւք CEIJQ  
31 ամէն + վախճան + AI



**ՄԱՍՆԱԲՈՐ ԱՆՁԱՆՑ  
ՀԱՍՑԷԱԳՐՈՒՄԾ ԹՂԹԵՐ**



Ա.<sup>1</sup>  
 ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՈՆ ՆԵՐՍԻՍԻՒ<sup>2</sup> ԳՐԵԱԼ<sup>3</sup> ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԹՂԹՈՅՆ<sup>4</sup>  
 ՊԱՏՐԻԱՐՔԻՆ<sup>5</sup> ԱՍՈՐԻՈՑ<sup>6</sup> ՏԵԱՈՆ ՄԻՒԱՅԷԼԻ<sup>7</sup>

1 Զուարթուն<sup>8</sup> եւ զարիագոյն<sup>9</sup> Հովուապետի<sup>10</sup> զաստուածապատիւ պատրիարքիդ<sup>11</sup> զտէր Միխայէլի<sup>12</sup> ընկալաք զգիր սիրոյ, եւ ընդ ողջ լինել ձեր՝ Աստուծոյ<sup>13</sup> գոհութիւն մատուցաք. զոր եւ աղաչեմք զՏէր անասանելի<sup>14</sup> պահել<sup>15</sup> զձեզ ի Հաստատութիւն եկեղեցւոյ<sup>16</sup> իւրոյ: 2 Եւ մեք Աստուծով եւ մաքուր ձեր աղաւթիւք կենդանի եմք մարմնով, այլ տկար երկոքումք<sup>17</sup> երեւելաւս եւ աներեւութիւ. որով Հայցեմ<sup>18</sup> ի ձէնջ աղաւթել՝ գալ զաւրութեան յԱստուծոյ<sup>19</sup> տկարութեանս մերոյ<sup>20</sup>:

3 Գրեալ էիք վասն տեսութեան<sup>21</sup> միմեանց ցանկութիւն ունելոյ<sup>22</sup>, եւ մեք վկայեցաք<sup>23</sup> ճշմարիտ լինել զրելոցս<sup>24</sup>, զի ի<sup>25</sup> մեր Հոգեւոր սիրոյ, որ<sup>26</sup> առ ձեզ՝ ծանեաք եւ զձերդ<sup>27</sup> առ մերս<sup>28</sup> նուստութիւն. եւ յուսամք յԱստուած<sup>29</sup>, զի զբարի<sup>30</sup> ցանկութիւն մեր յայտոսիկ<sup>31</sup> ի կատարումն Հասուցէ:

4 Ծանեաք<sup>32</sup> եւ զսուրբ եպիսկոպոսաց<sup>33</sup> ձեր ժողովումն առ ձեզ վասն քննութեան<sup>34</sup> եկեղեցւոյ կարգաց, զպակասն<sup>35</sup> ի բարեաց<sup>36</sup> ընլով<sup>37</sup> եւ զաւտարոտին<sup>38</sup> ի բաց Հանելով, զոր եւ ընթերցաւ առաջի<sup>39</sup> մեր սուրբ եպիսկոպոս<sup>40</sup> տէր Յովհաննէս<sup>41</sup> սիրելի Աստուծոյ եւ մեր<sup>42</sup>, եւ<sup>43</sup> լուաք եւ Հաճոյ<sup>44</sup> թուեցաւ<sup>45</sup> մեզ<sup>46</sup> եւ եպիսկոպոսաց<sup>47</sup>

1 Բնագիրը կազմելիս օգտագործուել են հետեւեալ ձեռագրերը եւ հրատարակութիւնները.  
 C = ՄՄ, 4500  
 I = ՄՄ, 577  
 U = ՄՄ, 3062  
 j = ՄՄ, 227  
 m = ՄՄ, 580  
 ու (կրկնակի ընդօրինակութիւն), ինչպէս նաեւ հրատարակութիւնները:  
 P = Երուսաղէմ 1871  
 R = Էջմիածին 1865  
 S = Վենետիկ 1873  
 2 ներսեսի ու, ներսէսի Clj, ներսէսի + կլպեցւոյ + U, ներսեսի + կաթողիկոսի + S  
 3 լ գրեալ S  
 4 թխտոյն I  
 5 պատրիարգին CUյոRS; պտրին Im  
 6 աստրոց CIUյո  
 7 միխայելի ու  
 8 զուարթնոյն IUP, զզուարթուն R  
 9 արիագոյն IU  
 10 հովապետի ու  
 11 պատրիարգիդ CUյոS, պատրիարգիտ I  
 12 միխայելի ու  
 13 յայ I  
 14 + զի + անասանելի U  
 15 պահել IU  
 16 եկեղեցւոյ Ij  
 17 երկոքումք Clյո, երկուքումք ու  
 18 հայցեմք IU  
 19 այ IU  
 20 մերումք IU

21 տեսութեան jPS  
 22 ունել j  
 23 վկայեցաք ու  
 24 զրոցս I, զրեցեալդ U  
 25 + եւ + ի S  
 26 IS  
 27 ձերդ U  
 28 մեզ I  
 29 աճ U  
 30 բարի Im  
 31 զայտոսիկ Pj  
 32 ծանաք I  
 33 եպիսկոպոսաց IU  
 34 լ թնութեան IUPj  
 35 զպակաս Cյո, զեպիսկոպոսն I զպակասն I, զպէտսն I U  
 36 բարց I  
 37 ընլով I, լնուլ S  
 38 զաւտարոտին U  
 39 առաջին I  
 40 եպիսկոպոսոս RSյո  
 41 յոհաննէս R, յոհաննէս յոS, յովնէս I, յովաննէս U  
 42 մեք U  
 43 լ եւ IU  
 44 հաճո ու, հաջոյ I  
 45 բուեցաք I  
 46 մեք I  
 47 եպիսկոպոսն I, եպիսկոպոսացն U

մերոց<sup>1</sup> եւ<sup>2</sup> վարդապետաց<sup>3</sup>, զի ո՛չ<sup>4</sup> թէ<sup>5</sup> աւտար ինչ էր եւ նորածեւ, այլ զառաջին սուրբ Հարցն կանոնադրութիւնսն<sup>6</sup> ի յիշատակ բերելով: 5 Ընդ որում<sup>7</sup> մեծապէս վարձս<sup>8</sup> ընդունիք<sup>9</sup> յԱստուծոյ՝ այսպիսի<sup>10</sup> հոգեւոր իրաց հոգ տանելով, զոր եւ<sup>11</sup> խնդրէ Աստուած յառաջնորդաց<sup>12</sup> եկեղեցւոյ<sup>13</sup>:

6 Հասկացաք եւ զոր ի բանից ծանոյց մեզ գտմանց<sup>14</sup>, որ ասացեալ են առաջի ձեր, եթէ Հայք զՅուլիանեայ<sup>15</sup> Ալիկառնացւոյ<sup>16</sup> ունին զխոստովանութիւն, որ առաջաւք ասաց զմեռելութիւնսն<sup>17</sup> Քրիստոսի եւ ո՛չ ճշմարտութեամբ<sup>18</sup>, զոր<sup>19</sup> նզովէ կաթողիկէ<sup>20</sup> եկեղեցի զայսոսիկ<sup>21</sup> ասացողսն<sup>22</sup> եւ զընդունողսն<sup>23</sup>, այլ եւ զանիրաւ զրպարտողսն<sup>24</sup> զմեզ:

7 Բայց մեք խոստովանիմք զՔրիստոս ըստ սուրբ Հարցն դաւանութեան<sup>25</sup>, որ ի Նիկիա<sup>26</sup>, եւ ըստ ամենայն<sup>27</sup> ուղղափառ վարդապետաց եկեղեցւոյ<sup>28</sup>, թէ էառ<sup>29</sup> Բանն

Աստուծոյ<sup>30</sup> ի սուրբ Կուսէն Մարիամայ հոգի եւ մարմին եւ միտք, ճշմարտապէս եւ ո՛չ կարծեաւք. եւ նովին մարմնովն<sup>31</sup> չարչարեցաւ, խաչեցաւ եւ մեռաւ մահկանացու բնութեամբ՝ ստուգապէս եւ ո՛չ առաջաւք. եւ կենդանի էր անմահ Աստուածութեամբն<sup>32</sup>, որ միացեալ էր անբաժանելի ընդ մարդկային<sup>33</sup> հոգին, որ<sup>34</sup> բաժանեցաւ ի մարմնոյն<sup>35</sup>, եւ ընդ մարմինն<sup>36</sup>, որ եղաւ ի գերեզմանին<sup>37</sup>, որ եւ միացոյց դարձեալ զհոգին ընդ մարմինն<sup>38</sup>, եւ յարոյց ի մեռելոց յորժամ կամեցաւ, ըստ ասելոյն<sup>39</sup>, թէ. «Իշխանութիւն ունիմ դնել զսա, եւ իշխանութիւն ունիմ վերստին առնուլ»:

8 Արդ, վասն այսոցիկ այս է ճշմարիտ խոստովանութիւն մեր<sup>40</sup>, զոր<sup>41</sup> գրեցաք կարճ ի կարճոյ<sup>42</sup> համառաւտ բանիւ. այլ բովանդակն<sup>43</sup> յիմաստուն եպիսկոպոսէդ ի տէր Յովհաննիսէ<sup>44</sup> հասկանայք. ողջ լեբուք: 9 Ողջունեն<sup>45</sup> զձեզ<sup>46</sup>, որ ընդ մեզ եպիսկոպոսք<sup>47</sup> եւ վարդապետք: 10 Ողջոյն տամք եւ որոց ընդ ձեզ են պաշտանեայք Քրիստոսի յիւրաքանչիւր կարգի<sup>48</sup>:

1 մեր + այլ + I  
 2 եւ + այլ + U  
 3 վարդապետ I  
 4 I ոչ I  
 5 տ. թէ ոչ U  
 6 կանոնադրութիւնս CIUյո  
 7 ըստ որում IP<sub>1</sub>  
 8 տ. վարձս մեծապէս U  
 9 յընդունիք U  
 10 այնպիսի I, այսպէս + ի + U  
 11 I IU  
 12 առաջնորդաց U  
 13 եկեղեցւոյ ու, եկեղեցւոյ j  
 14 ոմանց IU  
 15 գլուխանեայ ու, յուլիանայ I  
 16 յալիկառնացւոյ CIUյո, ալիկառնացւոյ ու, յալիկառնացւոյ I  
 17 զմեռելութիւնս IU  
 18 ճշմարտութիւն Cյո  
 19 որ IU  
 20 կաթողիկէ S  
 21 զայսոցիկ IS  
 22 ասացողն CյոRS, ասացողսն U  
 23 զընդունողն CյոRS, զընդունողսն + նոցա + IU  
 24 զրպարտաւորսն CUոոյS  
 25 դաւանութեամբ CIUյո  
 26 նիկիայ IUոոյR  
 27 I ամենայն IU  
 28 եւ ըստ ամենայն ուղղափառ վարդապետաց եկեղեցւոյ I յո, եկեղեցւոյ ու

29 որ I էառ IU  
 30 այ + էառ + U  
 31 մարմնով I  
 32 անուրեամբ IU  
 33 մարդկային ու  
 34 ոչ I որ P<sub>1</sub>  
 35 մարմնոցն ու  
 36 մարմին IU  
 37 գերեզմանի IUոյ  
 38 զմարմին IU  
 39 ասացելոցն ու  
 - ՅՅ-ՎԸ-Վ-18  
 40 I մեր I  
 41 զոր + եւ + I  
 42 կարճ ու  
 43 զբովանդակն Uոյ R  
 44 յոհաննիսէ R, յոհանիսէ յոյ S, յովնսէդ I, յովաննիսէ U, յովաննիսէ C<sub>1</sub>  
 45 ողջունին Cm, ողջոյն + ընդ + IU  
 46 ձեզ IU  
 47 նպք C  
 48 I որ ընդ մեզ եպիսկոպոսք եւ վարդապետք: Ողջոյն տամք եւ որոց ընդ ձեզ են պաշտանեայք Քրիստոսի յիւրաքանչիւր կարգի I, ամեն I U



Բ.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ<sup>2</sup> ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>3</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>4</sup> ԹՈՒՂԹ Ի<sup>5</sup>  
 ԿՈՍՏԱՆԴԻՆՈՒՊՈԼԻՏ<sup>6</sup> ԱՌ ՈՍՆ ՊՈԼԻՏՈՍ<sup>7</sup> ՔԱՅԱՆԱՅ ՅԱՅԿԱԶՆ<sup>8</sup> Ի  
 ՏԱՐՍՈՆԵ<sup>9</sup> ԿԻԼԻԿԵՑԻՈՑ<sup>10</sup>, ՈՐ ԳՆԱՅԵԱԼ ԷՐ ԱՆԴ<sup>11</sup> ՀՈՌՈՍԱՅԵԱԼ<sup>12</sup>, ԵՒ  
 ԲԱՄԲԱՍԱՍԵՐ<sup>13</sup> ՅԱԶԳՍ<sup>14</sup> ՄԵՐ Ի ԺԱՄԱՆԱԿՍ ԿԻՒՌ<sup>15</sup> ՄԱՆՈՒԷԼԻ<sup>16</sup>  
 ԹԱԳԱՒՈՐԻՆ՝ ՅՈՐԺԱՍ ՀԱՆԴԵՐՁԵԱԼ ԷԻՆ ՄԻԱԲԱՆԵԼ<sup>17</sup> ՀԱՅՔ ԵՒ  
 ՅՈՅՆՔ<sup>18</sup>, ԵՒ ՆԱ ԳՐԵԱՑ ԱՌ ՏԵՐ<sup>19</sup> ՆԵՐՍԵՍ, ԵՒ Ի ՉՔՍԵՂՍ<sup>20</sup> ԵՂԵՒ  
 ԻՐՈՅ ՎՆԱՍՈՒՆ<sup>21</sup>

1 ԶՊաւղոսի<sup>22</sup> Համանուան<sup>23</sup> վեհին<sup>24</sup>  
 եւ<sup>25</sup> քաղաքակցի, երանի թէ եւ գործակցի

յաւետարանն Քրիստոսի, եւ ունողի եւ  
 կրողի զպակասութիւնն չարչարանաց նո-  
 րին<sup>26</sup> ի մարմնի, ընթերցաք զգիր յընդի-  
 մադրութիւն<sup>27</sup> ամբաստանողացն զքէն առ  
 մեզ, որով եւ անզգուշանալին<sup>28</sup> բան<sup>29</sup> ո՛չ  
 գոյ ծանուցաւ Հաւատարիմ, քանզի ան-  
 մտաց եւ ո՛չ զճաշակս<sup>30</sup> առողաց<sup>31</sup> իմաս-  
 տութեան է<sup>32</sup> այս<sup>33</sup>, ո՞ւստի<sup>34</sup> ելն՝ Հայրենի  
 աւանդութեանն բամբասանաւք, եւ այն<sup>35</sup>  
 ստութեամբ եւ ո՛չ ճշմարտութեամբ<sup>36</sup>,  
 յարգոյ լինել կարծելով ներհակացն<sup>37</sup> ո՞ւր  
 չողաւ<sup>38</sup>, որպէս եւ բազումք ի յառաջա-  
 գունից<sup>39</sup> Հատուածելոցն<sup>40</sup> ի մէնջ<sup>41</sup> արա-  
 րին այսպիսի<sup>42</sup>: 2 Եւ նոքին առ ատելու-

1 Տոգատակում՝ օգտագործուած են հետեւեալ մե-  
 տադրերի եւ հրատարակութիւնների տարրերը-  
 ցումները.  
 C = ՄՄ, 500  
 I = ՄՄ, 577  
 U = ՄՄ, 3062  
 j = ՄՄ, 227  
 m = ՄՄ, 580  
 P = Երուսաղէմ 1871  
 R = Էջմիածին 1865  
 S = Վեներտիկ 1873  
 2 Սնորհն j  
 3 Ներսէսի IUjms, Ներսէսի C  
 4 Ս կաթողիկոսի CIUm, + կյայեցոյ Հայոց + կ'թղկո-  
 սի j, կաթողիկոսի S  
 5 Ս ի j  
 6 կոստանդնուպօլիս UR, կոստանդնուպաղիս Im  
 7 պողոս I  
 8 հայկազնի UR  
 9 տարսն U  
 10 կիլիկեցոց Um S, կիլիկեցոց CIj  
 11 անդ + եւ + m  
 12 հոռոմացեալս U, հոռոմացեալ C  
 13 բամբասէր CUS  
 14 զազգս CIUjS  
 15 կիր Uj  
 16 մանուէլ UR, մանի m, մանիլ CIS, մանուէղի j  
 17 միարանիլ I  
 18 յունք I, յոյք C  
 19 սրն Cm, սրնս I  
 20 չմեղս Cj  
 21 վնասուն + գրեաց պ' + I, վնասու j, վնասոյն C  
 22 պաւղոսի CUj  
 23 համանուն Cj  
 24 Ս վեհին I  
 25 ի Ս եւ C

26 Նրյ I  
 27 յնդիմամտութի՛ I, յընդիմադրուի j  
 28 անզգուշալին I, զանզգուշալին U, զանզգուշանա-  
 լին j, անզգուշանալին S  
 29 բանն C  
 30 ճաշակս C  
 31 առողացն U  
 32 իմաստութեանն C  
 33 Ս անմտաց եւ ո՛չ զճաշակս առողաց իմաստու-  
 րեան է այս I  
 34 անտի Ս ուստի I  
 35 ոչ Ս I  
 36 ճշտուք I  
 37 ներհակա U  
 38 չոքա I  
 39 յառաջագունիցն Uj  
 40 հատուածանելոցն Cm, հատուացանելոցն Ci, հա-  
 տուածելոցն U  
 41 մէջ I  
 42 այսպիսիս CIUjm

Թեան մերում՝ Հաւատային<sup>1</sup> անքննաբար  
 զրարանութեանն ի նոցանէ, եւ անդուստ  
 թեւակոխեալ բազումք յայնպիսեացն<sup>2</sup>  
 այսրէն դարձեալք<sup>3</sup> ուստի ելին, խաւսէին<sup>4</sup>  
 զանպատշաճան, զոր ո՛չ<sup>5</sup> տեսին կամ  
 լուան առ<sup>6</sup> կատարեալսն<sup>7</sup>, այլ թերեւս առ  
 նուազս ի Հեղգացելոցն. եւ որք նովին ա-  
 տելութեամբ զգածեալք ի մերասերիցս<sup>8</sup>  
 փոքրով լսէին զայնոսիկ եւ Հաւատային.  
 եւ յայսպիսի<sup>9</sup> սերմանեաց<sup>10</sup> անեցեալ եւ  
 պտղաբերեալ, որպէս թուի իմաստուն  
 քննողաց<sup>11</sup>, այսբան խաւարին<sup>12</sup> ատելու-  
 թիւն<sup>13</sup> ի մէջ<sup>14</sup> երկուց ազգացս:

3 Այլ դու թէ եւ յայտոսիկ<sup>15</sup> անհանճա-  
 րաբար չաղակրատանաց անպարտ ես ըստ  
 գրեցելումդ<sup>16</sup>, սակայն ո՛չ եւ<sup>17</sup> այլովք, զոր  
 եւ մտացդ քո խղճի տացուք զզատողու-  
 թիւն<sup>18</sup>: 4 Եւ արդ, զմտաւ ած<sup>19</sup>, զի եթէ<sup>20</sup>  
 ապստամբելովդ ի քոյոց<sup>21</sup> Հայրենատուր  
 աւանդից<sup>22</sup> յաւելեալ<sup>23</sup> զքեզ<sup>24</sup> կամ ուղ-  
 զափառութիւն<sup>25</sup> Հաւատոց<sup>26</sup>, զոր ո՛չն<sup>27</sup>

ունէիր ի խրատուէ բանից ուղղափառ  
 վարդապետաց եկեղեցւոյ<sup>28</sup>, կամ երկիւղ<sup>29</sup>  
 Աստուծոյ, որ է սկիզբն իմաստութեան<sup>7</sup>,  
 կամ երանական մաքրութիւն Հոգւոյ<sup>30</sup>, որ  
 տեսութեանն<sup>31</sup> Աստուծոյ արժանաւորէ<sup>5</sup>,  
 կամ այլ ինչ յառաքինութեանց<sup>32</sup> գործոց,  
 որով<sup>33</sup> Հաճոյանայ մարդ<sup>34</sup> Աստուծոյ, բա-  
 րի Համարեա<sup>35</sup> անձին զՀատուածելդ<sup>36</sup>, թէ-  
 պէտ եւ կարող<sup>37</sup> էիր եւ<sup>38</sup> աստանաւր գոր-  
 ծելովն զբարին, որպէս բազումք<sup>39</sup>, արժա-  
 նաւորիլ խոստացելոց բարեացն<sup>40</sup>. ապա թէ  
 ո՛չ ինչ յայսցանէ յաւելեալ<sup>41</sup>, այլ<sup>42</sup> կամ  
 նուազեաց, կամ ներհականն ներգոյացաւ,  
 դու քեզէն ծանիր զչաճն կամ զտուգանսն:  
 5 Վասն որոյ նմանողք<sup>43</sup> եղէք դուք, որ-  
 պէս ինձ թուի, այսմ<sup>44</sup> աւրինակաց, որպէս  
 թէ երկուց Հարազատաց խոովութեամբ  
 պատերազմելով<sup>45</sup> ընդ միմեանս. եւ եթէ ոք  
 ի զաւրացն<sup>46</sup> ի խոովութեանն<sup>47</sup> ժամանակ<sup>48</sup>  
 Հատուածեալ յիւրոյն<sup>49</sup> առ<sup>50</sup> աւտարն ան-  
 ցանիցէ, ի լինել<sup>51</sup> խաղաղութեանն<sup>52</sup> նախա-

1 հաւատացիմ IRS, հաւատաիմ ո  
 2 պիսպիսեացն յ, յայնպիսեաց S, յայսպիսեացն U  
 3 դարձեալ I  
 4 + եւ + խաւսէիմ j  
 5 I ոչ C1  
 6 I առ I  
 7 անկատարեալսն I  
 8 մերասերիցն ո, մերասերիցս j  
 9 այսպիսի j  
 10 սերմանաց j  
 11 քննողացն j  
 12 խաւարայիմ j  
 13 ատելութիւնն Uj  
 14 մէջ ո  
 15 յայտոցիկ mR, յայտոցիկ Cj  
 16 գրեցելումս IUjRS, գրեցելումն C, I կրեցելումն ո  
 17 տ. եւ ոչ j  
 18 զզատողութիւնն j  
 19 ած ո  
 20 թէ j  
 21 բոց I  
 22 յաւանդիցն j  
 23 յաւելալ jmRS, յաւելու U  
 24 քեզ CUjRS  
 25 ուղղափառութեամբ U  
 26 հաւատոյ CUjS  
 27 ոչ ո

28 եկեղեցոյ CI  
 29 երկիւղ S, երկիւղիւ C  
 - Հմտ. Լ. 7  
 30 հոգւոյ Ij  
 31 տեսութեան I  
 5 Հմտ. Մ. 3  
 32 յառաքինութեան յ, առաքինութեան U  
 33 որովք CIUjms  
 34 մարդն I  
 35 համարեայ Մո, համարեայ S  
 36 զհատուածեալդ Uj  
 37 կարող C1  
 38 I եւ C  
 39 + եւ + բզմք I  
 40 քարեցան ImRS  
 41 յաւելալ ImRS, աւելալ j  
 42 I այլ S  
 43 նմանաւորք CIո  
 44 + եւ + այսմ U  
 45 պատերազմելոյ R  
 46 գորաց C  
 47 խոովութեան IUjS  
 48 ժամանակիմ I  
 49 իւրոյն I, յիւրոցն US  
 50 + եւ + առ j  
 51 լինելն I  
 52 խաղաղութեան I

տանս<sup>1</sup> յամենեցուն<sup>2</sup> կրէ իրր<sup>3</sup> զգրժողս<sup>4</sup> տերանց. զսոյն կրէք եւ դուք եւ ոյք ըստ ձեզ՝ ի լինել ըստ կամացն Աստուծոյ միաւորութեանս<sup>5</sup>: 6 Եւ դարձեալ, զոր աւրինակ յաւուրս քառասնորդացն եթէ ոք նախ<sup>6</sup> քան զլրումն Պասեքին<sup>7</sup> լուծանիցէ ի յարգելեալ<sup>8</sup> կերակուրս, իբրեւ զաւրինազանց դատապարտի. իսկ յետ<sup>9</sup> յարութեանն<sup>10</sup> Տեառն՝ մինչ<sup>11</sup> ամենայն<sup>12</sup> Հաւատացեալք ի Քրիստոս լուծանեն, անդատապարտ<sup>13</sup> է եւ գովելի, թէպէտեւ մի եւ<sup>14</sup> նոյն են<sup>15</sup> կերակուրքն<sup>16</sup>. ըստ որում եւ ի պտուղ գիտութեան ծառոյն, եթէ ո՛չ նախ քան զժամանակ Հրամանատութեանն<sup>17</sup> Աստուծոյ մերձեալ էր մարդն՝ ոչ մեռանէր, այլ մանաւանդ անմահանայր բնութեամբ<sup>18</sup>, յորժամ յետ ծառոյն գիտութեան ի ծառն<sup>19</sup> կենաց մերձենայր ըստ Հրամանի<sup>20</sup> Արար-

չին: 7 Բայց նոյն պտուղ, որ Հրամանաւն ուտելով բարի էր, առանց Հրամանին չարի եղեւ պատճառ՝ որոց կերան:

8 Իսկ յաղագս գրոյ<sup>21</sup> ուրումն<sup>22</sup> աստուատ<sup>23</sup> առ ընկեր քո Սամուէլ՝ Սամոստացի զքեզ գրելովն, եւ այլն եւս, անգիտելի<sup>24</sup> էր մեզ գիրն եւ գրողն<sup>25</sup>, մինչեւ զգիրս քո ընթերցաք. եւ յորժամ<sup>26</sup> ծանեաք եւ<sup>27</sup> ո՛չ զարմացաք, քանզի գրողն<sup>28</sup> եւ առ ո՛վ<sup>29</sup> գիրն էր՝ Համիմաստ<sup>30</sup> գոլով<sup>31</sup> միմեանց եւ Համասնունդ<sup>32</sup>, սովորաբար<sup>33</sup> ունէին յայնպիսեաց<sup>34</sup> առ միմեանս խաւսելոյ բանից<sup>35</sup>:

9 Բայց դուք ո՛չ բարւոք արարէք<sup>36</sup> զմանկականն<sup>37</sup> զայն իմաստ<sup>38</sup> յարքունականդ բողոքել ատեան<sup>39</sup>, զի յիմաստնոց եւ ի կատարելոց ծանիցին<sup>40</sup> անճահ<sup>41</sup> գրեցեալքն<sup>42</sup>, եւ այնու՝ խաբէութիւն զոր ի մէնջն<sup>43</sup> բան եւ իր<sup>44</sup> կարծիցեն<sup>45</sup>:

1 նախատինս UjR, տախտանս I  
 2 յամենեցունց C, I, U, j, m, R  
 3 իրրեւ I, U, j, m, իրեւ C  
 4 զգրժաւղս C, m, զգժրաւղս U, j  
 5 միաւորութեանն C, I, j, m  
 6 ի I  
 7 պասեկին I  
 8 յարկելեալ m  
 9 ի j  
 10 յարութեան I  
 11 մինչեւ C  
 12 յամ I  
 13 անդատապարտելի U  
 14 ի եւ m, ի մի եւ I, տ. եւ մի S  
 15 ի եւ U  
 16 կերակուրք S  
 17 հրամանատութեանն C, m  
 18 բնութիւն I  
 19 ծառ m  
 20 հրամանին C, m

21 գրո m  
 22 որումն m, գրորումն լ գրոյ ուրումն C  
 23 աստուատ C  
 24 անգիտելի լ ու  
 25 գրողն C, I, U, m, R  
 26 յոր C  
 27 ի եւ C, j, m  
 28 գրաւղն C, U, m  
 29 ի ով m, օվ I, լ որ C  
 30 համիմաստ U  
 31 գոլով I  
 32 համայսնունդ ու  
 33 սովայրար I  
 34 յայնպիսեացն U, j  
 35 բանիցն U, j  
 36 արարիք U  
 37 զմանկական m, զմանկանն U  
 38 զանիմաստ լ զայն իմաստ U  
 39 յատեանդ I, յատեան j  
 40 ծանիցեն C, U  
 41 անհանար լ անհահ C, I, U, j, m, P, լ  
 42 գրեալքն m  
 43 մէջն C  
 44 իւր U  
 45 կարծիաց են P, լ ծանիցեն I

Գ.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>2</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>3</sup> ԱՌ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱ<sup>4</sup> ԵՒ  
ՎԱՐԴԱՊԵՏԱ ՅԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ<sup>5</sup> ՎԱՍՆ ՍԻՐՈՅ ԵՒ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴ  
ՅՈՅՆԱ<sup>6</sup>

1 Ներսէս<sup>7</sup> նուաստ ծառայ<sup>8</sup> Քրիստոսի, եւ ողորմութեամբ եւ<sup>9</sup> կամաւք նորին կաթողիկոս<sup>10</sup> Հայոց, սրբազան եպիսկոպոսաց մերոց<sup>11</sup> եւ իմաստուն վարդապետաց, որ յաշխարհ<sup>12</sup> Հայաստանեայց<sup>13</sup>, ընդ կողմանսդ, որ ընդ Հիւսիսով<sup>14</sup> եւ ընդ հարաւով, որք<sup>15</sup> էք տեսուչք կարգեալք ի Հոգւոյն<sup>16</sup> Աստուծոյ եւ դաստիարակք<sup>17</sup> հոգւոց<sup>18</sup> բանականաց, որ բնակեալ են ի քաղաքս<sup>19</sup> եւ ի գեւղս<sup>20</sup> եւ ի սուրբ ուխտս

ճգնաւորաց, որոց համաւրէն առաջնորդացդ<sup>21</sup> եւ առաջնորդելոցդ<sup>22</sup> ի ձէնջ՝ ողջոյն սիրոյ եւ խաղաղութեան հասցէ յաստուածընկալ սրբոյ նշանէս Վանկոյ եւ յառաքելական<sup>23</sup> նշխարացս<sup>24</sup> եւ ի սուրբ Լուսաւորչին մերոյ աջէս<sup>25</sup> եւ յաթոռոյս եւ ի մէնջ:

2 Գիտութիւն լիցի իմաստութեան ձերոյ<sup>26</sup>, զի նախ ժամանակաւ, որպէս<sup>27</sup> կարծեմք լսել ձեզ ի համբաւոյ, մեծ արքայն Հոռոմոց ի սկիզբն աւուրց<sup>28</sup> աթոռակալութեան մերոյ առաքելական աթոռոյս, առաքեաց առ մեզ արս պատուաւորս հանդերձ արքունական<sup>29</sup> նամակաւք, միանգամ եւ երկիցս եւ երիցս՝ յաղագս սիրոյ եւ միաւորութեան<sup>30</sup> եկեղեցոյ<sup>31</sup> ըստ նախնեացն<sup>32</sup> ժամանակի, եւ բառնալոյ<sup>33</sup> զեկամուտ պատճառս երկպառակութեան ի միջոյ<sup>34</sup> երկաքանչիւրոց ազգացս: 3 Եւ մեր պատասխանեալ նոցին, որպէս արժան էր եւ աւարտումն<sup>35</sup> բանի, զայս ինչ: 4 Եթէ որպէս գլուխն միայն առանց բոլոր

1 Տողատակում՝ օգտագործուած են հետեւեալ ձեռագրերի եւ հրատարակութիւնների տարրերը: C = ՄՄ, 500 I = ՄՄ, 577 m = ՄՄ, 580 m<sub>1</sub> = ՄՄ, 580 (կրկնակի ընդօրինակութիւն) P = Երուսաղէմ 1871 R = Էջմիածին 1865 S = Վենետիկ 1873  
2 մերսէսի CImS  
3 կաթուղիկոսի I CImR, կաթողիկոսի S  
4 եպիսկոպոսունս S, եպօ C  
5 հայաստանեաց CImS  
6 կյայնսն + Յիշեցէք զմեծ տիկին Սատրջիհանն որ բազում աշխատեցաւ աւրն միեգամ՝ կերակուր տալով եւ վարձն Աստուծոյ առցէ ամէն (յիշատ.) + m, յոյնսն CI  
7 ...երս C  
8 ծառայ m  
9 + եւ + եւ C  
10 կաթուղիկոսի R, I կաթողիկոսի C  
11 մեր m  
12 աշխարհի I  
13 հայաստանեաց CIm S  
14 հիւսիսով m, հիւստով C  
15 որ Cm  
16 հոգոյն I  
17 դաստիարակ I  
18 հոգոց CI  
19 քաղաք m  
20 գեղս CIRS, գաւղս m, գեղս m<sub>1</sub>

21 առաջնորդաց C  
22 առաջնորդելոցդ R  
23 առաքելական I  
24 նշխարացս m  
25 յաջէս m  
26 ձերո m<sub>1</sub>  
27 ժամանակաւորապէս I ժամանակաւ որպէս I  
28 աւուրաց m  
29 արժուանական m  
30 միաբանութեան m<sub>1</sub>P<sub>1</sub>  
31 եկեղեցոյ I  
32 նախնեաց I  
33 բառնալո m<sub>1</sub>  
34 միջո m<sub>1</sub>  
35 աւարտում m<sub>1</sub>

անձին անդամոց<sup>1</sup> աւժանդակութեան ո՛չ է կարող<sup>2</sup> ներգործութիւնս ինչ կատարել, նոյնպէս եւ մեզ անկարելի<sup>3</sup> է առանց իմաստնոց<sup>4</sup> համայնից<sup>5</sup>, որ ի Հայաստանեայս<sup>6</sup> մերձ լինելոյ, այսոցիկ առ ի ձէնջ խնդրոյս տալ կատարելապէս պատասխանի. այլ ժողովելով<sup>7</sup> զամենեսին<sup>8</sup> յորս գոյ<sup>9</sup> իմաստութիւն եւ երկիւղ<sup>10</sup>, ի դիպաւդ<sup>11</sup> ժամու խորհեսցուք ի միասին Աստուծով, եւ ըստ խորհրդակցութեան բոլորիցն գրեսցուք առաջի մեծութեան ձերոյ<sup>12</sup> զայն ինչ, զոր Հոգին Աստուծոյ ցուցանէ մեզ: 5 Վասն որոյ եւ մեք ի ձեռն աղաւթական եղբարցդ, որք<sup>13</sup> գան յարեւելս<sup>14</sup> շրջել ի սուրբ տեղիս ուխտից<sup>15</sup> Հայաստանեայց<sup>16</sup>, գրեցաք<sup>17</sup> զայսոսիկ սակաւուք<sup>18</sup> ծանաւթ լինել ձեզ ճշմարտապէս վերագրելոցդ իրագործութեանց, զի մի՛ յանիմաստից<sup>19</sup> ոմանց անուղղապէս ինչ լուեալ, այլ ընդ այլոց<sup>20</sup> ինչ կարծիցէք: 6 Եւ զի

պատրաստեսջիք զանձինս, զի յորժամ վերստին հասցէ առ ի մէնջ յետ այժմու<sup>21</sup> հրաւիրանացս<sup>22</sup> կոչմանն<sup>23</sup> գիր եւ բան, առանց յապաղելոյ եւ պատճառադրութեան<sup>24</sup> հասանիցէք ի սահմանեալ ժամադրութիւնն<sup>25</sup>, ոչ ի մէնջ կոչեցեալք կամ<sup>26</sup> յուրուք ի մարդկանէ, այլ ի Հոգւոյն<sup>27</sup> Աստուծոյ, որպէս եւ առաջին<sup>28</sup> սուրբ հարքն: 7 Եւ նախ քան զգալն՝ աղաչեմք ո՛չ դադարել<sup>29</sup> յաղաւթելոյ առ որ զկամս<sup>30</sup> երկիւղածաց<sup>31</sup> իւրոց առնէ Աստուած եւ աղաւթից նոցին<sup>32</sup> լսէ, զի ի ժողովելն<sup>33</sup> ի միասին տացէ մեզ իմաստս, զայն ինչ խորհել<sup>34</sup> խաւսել եւ առնել, որ նորին իսկ Հոգւոյն Սրբոյ են կամք եւ հաճոյք առ ի շինութիւն եւ<sup>35</sup> հաստատութիւն կաթողիկէ<sup>36</sup> եւ<sup>37</sup> առաքելական ուղղափառ եկեղեցւոյ<sup>38</sup>: 8 Ողջ լերուք եւ<sup>39</sup> առաքելական<sup>40</sup> ի շնորհսն Աստուծոյ: 9 Զբովանդակն<sup>41</sup> յեկեալ<sup>42</sup> եղբարցդ հասկանայք:

1 Մանդամոց I  
 2 կարող CIո  
 3 կարելի I ոյ  
 4 իմաստնոցըն ոյ, իմաստնոցն C  
 5 համայն + ինչ + I  
 6 հայաստանեանեայս I  
 7 ժողովել I  
 8 զամենեսան I  
 9 գոյ I գոյ CIոյS  
 10 երկեղ S  
 11 դիպոդ ոյS  
 12 ձերո ոյ  
 13 որ I  
 14 արեւելս ոյ  
 15 ուխտեաց Cm  
 16 հայաստանեաց Cm S, հայաստանեայց I  
 17 գրեսցուք ոյ, գրեցայք I  
 18 սակաւուկ I  
 19 անիմաստից I  
 20 այլոյ CmR

21 ժամու I այժմու I  
 22 հրաւիրանացն S, հրաւիրականացս C  
 23 կոչման I  
 24 անպատճառադրութեան ոյ  
 25 ժամանադրութիւնն C  
 26 կայ I կամ C  
 27 հոգոցն I, հոգոյն C  
 28 առաջի Cm  
 29 դատարել S  
 30 զկամ I  
 31 երկեղածաց C  
 32 նոցա S  
 33 ժողովիլն S  
 34 խորել I  
 35 I I  
 36 կաթողիկէ CIո  
 37 I Iո  
 38 յեկեղեցոյ I  
 39 I եւ CIոR  
 40 ամենեկեան I առաքելական CIոRS  
 41 զբովանդակն ոյ  
 42 եկեալ ոյ

Դ.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>2</sup> ԿԱԹՈՒԴՈՒԿՈՍԻ<sup>3</sup> ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԳՐՈՅ<sup>4</sup>  
ՈՒՐՈՒՄՆ<sup>5</sup>, ՈՐ ԳՐԵԱԼ ԷՐ ԱՌ ՆԱ ԲԱՆՍ ԶԿԾԱՆԱՑ ՅԱՆԴՈՒԳՆ  
ԼՐԲՈՒԹԵԱՄԲ

1 Ընկալաք<sup>6</sup> զոր ի քէն գիր սիրոյ եւ  
յանդիմանութեան, ըստ իմաստնոյն, զի  
«Բարի, ասէ<sup>7</sup>, զվէր<sup>8</sup> սիրելոյ<sup>9</sup>, քան զհամ-  
բոյր թշնամոյ<sup>10</sup>», եւ<sup>11</sup> ոչ տխրեցայ<sup>12</sup>, այլ  
ուրախ եղէ<sup>13</sup>: 2 Քանզի ես ծանուցեալ եմ  
ինձ եւ ո՛չ անծանալ յինէն, եւ այնքան<sup>14</sup>  
մինչ զի<sup>15</sup> ո՛չ միայն քոյդ լեզու եւ գրիչ,  
այլ թէ եւ համաւրէն ծննդոց Աղամայ<sup>16</sup>  
բան եւ գիր ջանային<sup>17</sup> ի<sup>18</sup> յայտ բերել, զոր  
յիս պարսաւելի կիրք<sup>19</sup>, ոչ էին բաւական,

մի միայն ունելով այնց<sup>20</sup> կրից մխիթարու-  
թիւն զգրտելն<sup>21</sup> եւ ո՛չ զանգիտանալն<sup>22</sup>  
զնոսա: 3 Բայց վա՛յ<sup>23</sup> ախտացելումն յախ-  
տէ, որ խոցի եւ ո՛չ ընդոստնու<sup>24</sup> որպէս  
մեռեալ մասն մարմնոյ, եւ<sup>25</sup> չարչարի եւ  
անչարչարելի կարծի<sup>26</sup> ինքեան<sup>27</sup>, որով եւ<sup>28</sup>  
անբժշկելի<sup>29</sup> եթէ<sup>30</sup> մարմին<sup>31</sup> ախտանայ  
յայտոսիկ<sup>32</sup> եւ եթէ հոգի:

4 Գրեալ ես երկնչել<sup>33</sup> ի կեղծաւորու-  
թիւնէ որպէս յանհաւատութենէ, եւ արդա-  
րացուցաք զքեզ յայտոսիկ<sup>34</sup>, քանզի տի-  
րական է հրամանն. վասն որոյ առ իս ո՛չ  
բանիւ եւ ո՛չ գործով վարեցիս<sup>35</sup> կեղծա-  
ւորութեամբ, զի<sup>36</sup> քեզ յանցանք է եւ մեզ  
ստգտանք<sup>37</sup> սուտ եւ ունայն<sup>38</sup> գովու-  
թիւնն<sup>39</sup>, որում<sup>40</sup> ո՛չ միայն անշնորհակա-  
լու մնամք<sup>41</sup>, այլ եւ դսրովեմք<sup>42</sup> առ միտս:

1 Տողատակում՝ օգտագործուած են հետեւեալ ձե-  
նագրերի եւ հրատարակութիւնների տարընթեր-  
ցումները.  
C = ՄՄ, 500  
I = ՄՄ, 577  
U = ՄՄ, 3062  
j = ՄՄ, 227  
m = ՄՄ, 580  
P = Երուսաղէմ 1871  
R = Էջմիածին 1865  
S = Վենետիկ 1873  
2 ներսէսի CIUՏS  
3 կաթուղիկոսի I CIUյո, կաթողիկոսի S  
4 գրո m  
5 որումն Cm  
6 նկալաք C  
7 ա. ասէ բարի + է + U  
8 + ընդունել + գվէր UյոR, + ընդունելոյ + գվէր I  
9 սիրելոյ CIUյո  
10 թշնամոյն C  
11 «...» Ընդդ. Իւււ 6  
12 ի եւ U  
13 ի քան զհամարոյր թշնամոյն. եւ ոչ տխրեցայ, այլ ու-  
րախ եղէ I  
14 յայնքան m, այնքան C  
15 ի զի I  
16 աղամայ m  
17 ջանացիմ P, ջանացիմ j  
18 ի ի Cյո  
19 + է + կիրք U, գիրք I կիրք C

20 յայնց I, անց j  
21 + զի + գիտելն I  
22 զանգիտանալն R, զանգիտելն U  
23 վկայ j  
24 ընդոսնու U  
25 ի եւ IUj  
26 կարծիմ Cm  
27 յինքեան Cm  
28 ի եւ IUյո  
29 անբժշկելի + է + IUR  
30 թէ IUյ, + է + թէ C  
31 մարմինն IS  
32 այտոսիկ I  
33 երկնչել U  
34 այտոսիկ I  
35 վարեցի C  
36 ի m, զի + ի + Uj  
37 ըտգտանք Cm, ա. ըստգտանք մեզ Uj  
38 յունայն I  
39 գովութիւն Ij  
40 ի որ m  
41 մնամք I ու մնամք m  
42 գսրովեմք R, դսրովեմք I

5 Գրեալ ես թէ վասն քո եկի եւ ո՛չ վասն անապատիս կարեաց, եւ այլ եւս բանք. եւ թէ՛ առանց՝ Աստուծոյ չկարացի տալ քեզ զշահն, զի ո՛չ կամեցար. եւ թէ՛ զնաս զկնի զնացելոցն՝ եւ ապաշաւանս թողուս. եւ թէ՛ հրաման տաս՝ կռուիմ ընդ քեզ՝, եւ թէ՛ ոչ՝ անպարտ եմ:

6 Գալն վասն իմ առ յինչն ասացաւ՝ մինչ՝ աստ էիր, եւ կարիք անապատիդ՝ ո՛չ յայտնի պահանջումն սակս հպարտութեան՝, վկայեմք եւ մեք, այլ պատրուակաւ ասացաւ՝ յատենախաւսութեանն առաջի մեր. վասն որոյ եւ տրտնջեցաք՝ եւ բացայայտեցաք՝ զառի քէն ծածկեալն. եւ այն զի ո՛չ կարացեր առանց Աստուծոյ՝ տալ զշահն մեզ՝ վկայի՝ ի՛նչ ձայնէն՝, զի ո՛չ ոք առնու, եթէ ո՛չ իցէ տուեալ նմա ի վերուստ. եւ թէ՛ զնամք ունայն՝ մեզ են տոյժք, թէ՛ եւ սիրելեաց՝ ապաշաւ՝: 7 Բայց զիա՞րդ անկեղծ եւ ճշմարիտ կարծի սէր՝ յայնմանէ, որ զմի սիրելին փութայ՝ հանել ի հնոցէն, եւ զմիւս՝ սիրե-

լին՝ ի նոյն արկանել՝ պատրաստէ՝ հնոց, մանաւանդ զի հանեալն դժուարակէզ եւ արկեալն՝ յոյժ դիւրակէզ՝ ծանծաղ է եւ այսոցիկ՝ խորութիւնք եւ բացայայտեալ՝ մեզ: 8 Եւ կռուելոյ ո՛չ ունիս կարիս հրամանի, զի ինքնաշարժ՝ ես ի բազմաբանութիւն. բայց թէ՛ աւետարանականն՝ ձայն եւ որ նախ քան զաւետարանն եւ ոյք յետ՝ աւետարանին՝ ի Հոգւոյն՝ հնչումն՝ ո՛չ ազդեն ի լսելիսս, եւ ո՛չ քոյդ մեղուական բզզումն. այլ զու եթէ սիրես, աղաւթեա՛ լսելի ինձ լինել ձայնին ցնծութեան եւ լսելի առնել զառաւաւտուն ողորմութիւն՝:

9 Գրեալ ես դարձեալ՝ զղջանալ, զի խնդրեցեր զսեղանոյ ծածկոյթն, եւ զի առեր զծերունեացն՝ զահեկանսն: 10 Զսեղանոյն՝ զարդ ոչ քեզ՝ այլ ծագողի Բանին, յորոյ՝ անուն՝ եւ տաճարդ է՝ նուիրեցի, զի ընդ փոքունն եւ անցաւորի՝ զանանցն շնորհեսցէ զարդ: 11 Իսկ ծերունեացն գոյից եթէ այնքան զեղջ

1 տ. բէ եւ C  
 2 + եւ + առանց m  
 3 զնացելոյն U  
 4 ձեզ l m  
 5 մինչեւ m  
 6 անապատիտ I  
 7 հպարտութեանն I  
 8 l m  
 9 սրտնեցալ l տրտնջեցալ CIURP, որոնեցալ յS  
 10 բայցայայտեցալ I, բացայայտեցալ C  
 11 յա՛յ m  
 12 վկայի Cm, վկայեցի U  
 13 l ի U  
 14 ձայնէ m  
 15 եթէ S, եթէ l եւ բէ U  
 16 յոյնայն I  
 17 սիրելեաց C  
 18 աղազաւ U  
 19 կարծէիր l կարծի սէր U  
 20 փութայ Cjm  
 21 զմիւս I

22 սիրելի Cm  
 23 անկանել CIR  
 24 պատրաստելիս j  
 25 արկեայն I  
 26 դիւրատէզ m  
 27 յայսոցիկ C  
 28 բացեա յայտնեալ C  
 29 իմնալարժ I  
 30 յաւետարականն j  
 31 l յետ CIjm  
 32 յաւետարանին Cj  
 33 հոգոյն Ij  
 34 ազդէն I  
 35 լսելիսդ Uj  
 36 տիրես m  
 37 ողորմութեամբ R, ողորմութիւնն CUj  
 38 զծերունեաց m  
 39 + եւ + զսեղանոյն ImR  
 40 որոյ Uj  
 41 անունն I, յանունն j  
 42 l եւ Uj  
 43 տաճարդ m  
 44 փոքուն I  
 45 անցաւորին U

ունիս<sup>1</sup> յառնուլն<sup>2</sup>, մինչ զի նեղեալ տազնապիս ի միտս<sup>3</sup> եւ կամիս սթափել<sup>4</sup> ի խղճէ<sup>5</sup> մտաց յաղագս յանարժանէ<sup>6</sup> առնլոյն<sup>7</sup>, ո՛չ<sup>8</sup> ինչ տրտմիմք<sup>9</sup> յայսրէն զարձուցանելն<sup>10</sup>, միայն զի դու ազատեսցիս ի տազնապէդ<sup>11</sup>. եւ մեք զայն եւ որ այլ եւս յայսմ<sup>12</sup> Հետէ տացուք ի ձեռս Հեզ եւ խոնարհ Քրիստոսին, եւ ո՛չ եւս<sup>13</sup> Հպարտացեալ դերային. այնմ<sup>14</sup>, որ տառապի առ դուրս<sup>15</sup> եւ Հայցէ արտսուաւք եւ յո՛ւ<sup>16</sup> տալն ոչ Հեռանայ, այլ զարձեալ պաղատի, մինչեւ Հաւանեցուցէ զապառումն<sup>17</sup> սիրտս եւ զկարծր, լնուլ զզուզնաքեայն<sup>18</sup> խնդիր միով լուծայիլ<sup>19</sup> կամ պատառաւ<sup>20</sup> Հացիւ եւ կամ որ այսքանեաւ<sup>21</sup> պիտոյիւք կարեաց, եւ յառնուլն<sup>22</sup> երկրպագէ տուողին<sup>23</sup> եւ փոխտորէ<sup>24</sup> բարձրաձայնութեամբ ընդ փոքուն զմեծն<sup>25</sup>, զերկնիցն<sup>26</sup> արքայութիւն<sup>27</sup> Հայցելով ի Համանուանէն իւրոյ տալ ողորմածին: 12 եւ Պաւղոս բազ-

մահնար իմաստիւք եւ խոնարհական բանիւ գրէր առ որս ի<sup>28</sup> Հեթանոսաց Հաւատացեալք՝ տալ զողորմութեանն<sup>29</sup> շնորհ որոց<sup>30</sup> յերուսաղէմ աղքատացն<sup>31</sup>: 13 Իսկ քո<sup>32</sup> գերագոյն գոլով քան զասացեալսք<sup>33</sup> անուն, ո՛չ զիջանիս ըստ մեզ եւ ի մերս, այլ եւ զղջանալ<sup>34</sup> ասես ընդ առանց<sup>35</sup> խնդրոյ<sup>36</sup> ի քէն տուելոցն ի մէնջ<sup>37</sup>. եւ արարիչն ամենայնի աւծանիւր ի<sup>38</sup> պոռնկէ<sup>39</sup>, եւ սաստէր<sup>40</sup> աշակերտացն յաշխատն<sup>41</sup> առնելն զնա<sup>42</sup>, եւ դու ապաշաւել<sup>43</sup> գրես զմերն իւղով<sup>44</sup> աւծանիլ<sup>45</sup>: 14 Արուսեկին է այդ<sup>46</sup> ախտ<sup>47</sup> եւ ո՛չ ի ճշմարիտ լուսոյն<sup>48</sup> Հոգւոյ: 15 Յիրաւի ասէի թէ անգիտանաս<sup>49</sup>, զոր<sup>50</sup> կրես<sup>51</sup>. եւ միոյ<sup>52</sup> ախտէ<sup>53</sup> ոչ ամենայն մարդ մեռանի, այլ<sup>54</sup> ի յոքունց<sup>55</sup> եւ ի

1 ունի մ  
2 առնուլ I  
3 միտ I, ի միտս j  
4 զբափել լ սթափել U  
5 խղճէ I PR  
6 անարժան j, անարժանէ U  
7 առնլոյ I, առնելոյն j  
8 որ լ ոչ C  
9 տրտմիմք Cj  
10 զարձուցանելն C  
11 տազնապէտ Clm  
12 այսմ I  
13 եւ I  
14 + այլ + այնմ j  
15 դուսս U  
16 ոչ I  
17 զապառում Cjm, զապարում U  
18 զզուզնաքեան Uj  
19 լուծայիլ R, լուծաիլ m  
20 պատառո m  
21 այսքանեաւ I  
22 յառնուլ Cm  
23 տուաղիւն Cm  
24 փոխտորէ լ m, փոխաղրէ CIS  
25 + բնդ + մեծն U  
26 զերկնից ClUjm  
27 արքայութիւն IUjR, արքայութեան m

28 ի ի U  
29 զողորմութեանն I, զողորմութեան j, զողորմութիւն U, զողորմութիւնն C  
30 շնորհոց լ շնորհ որոց I, որոց լ որ U, « Հմբ. Լ. Կ. քնք. Ժ. Գ. 3  
31 որ լ քո I  
32 զասացեալք m, զասացեալք C  
33 + ի + զղջանալ I  
34 առանգ I  
35 խնդրելոյ Cm  
36 մէջ լ մէնջ C  
37 եւ լ ի I  
38 պոռնկէ C  
39 Հմբ. Մ. քնք. Ի. Գ. 7. Մ. քնք. Ժ. Գ. 3. Գ. քնք. Լ. 37. Գ. քնք. Ժ. Գ. 3  
39 սաստիւր I  
40 յաշխատ Uj  
41 լ I  
42 ապաշել I, յապաշաւել j  
43 եւղով Cm  
44 օճանել U  
45 այտ I  
46 ախտս U  
47 լոյսոյն m, լուսոյն I  
48 անգիտանալ Cj  
49 գորս U  
50 կրեաւ I  
51 + ի + միոյ CjRS  
52 աշխատէ լ m, յախտէ j  
53 յայլ m  
54 հոգունց I



զանազանից. այսպէս<sup>1</sup> եւ<sup>2</sup> հոգւոյ<sup>3</sup> ո՛չ մարմնականքն<sup>4</sup> միայն, այլ եւ հոգէկանքն<sup>5</sup> են մահարարք:

<sup>16</sup> Գրեալ էս այլ ո՛չ գալ առ մեզ վասն կարեաց իրիք. եւ դու<sup>6</sup> յազագս կարեաց

ո՛չ երբէք եկեալ էս, այլ թէ յայսմ հետէ զղջանաս<sup>7</sup> զոր երկիրդ<sup>8</sup>, այլ ո՛չ եւս<sup>9</sup> աչխատ առնիս<sup>10</sup> ի մէնջ վասն<sup>11</sup> գալոյ. միայն ուր կայցես՝ յիշեսցես յաղաւթս<sup>12</sup> եթէ ախորժես. Ողջ լեր:

---

1 սւ I  
2 լ m  
3 հոգոյ lյո  
4 մարմնականք j  
5 հոգեկանքն ՍյուՐ, հոգեւորականք RSP  
6 դու՛ C

---

7 զղջանանաս I  
8 եկիրդ j  
9 ոչ ի մէնջ լ ոչ եւս I  
10 առնես Ս  
11 լ ի մէնջ վասն I  
12 յաղաւթ m

Ե.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>2</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>3</sup> ԱՌ ՆՈՅՆ ԺՊԻՐԿ<sup>4</sup>

1 Նիւթականս<sup>5</sup> հուր ի<sup>6</sup> նիւթոց<sup>7</sup> նուազեալ շիջանի, իսկ ի<sup>8</sup> յոգւոջ<sup>9</sup> ներգոյացեալ<sup>10</sup> բոց հպարտութեան<sup>11</sup> եւ բարկութեան<sup>12</sup> ո՛չ ունելով նիւթ՝ վառի եւ բորբոքի եւ տոչորէ միշտ, փոքր ինչ զարտաքինս<sup>13</sup> որքան զաւրէ եւ հասանէ լեզուաւ<sup>14</sup>, եւ յարակէզ<sup>15</sup> առնէ<sup>16</sup> զծնողն<sup>17</sup>, յորմէ ո՛չ երբէք բաժանի: 2 Յորում սակի եւ զքոյղ<sup>18</sup> իմանամք սիրտ, որ ո՛չ միայն զնորոյն եւ հնոյն<sup>19</sup> աւրինաց ո՛չ ունելով խրատ՝ լռել ի բարկութենէ, եւ ընդ տարապարտն<sup>20</sup> բարկութեան՝ գեհնէ<sup>21</sup>, եւ ընդ մորոսն ա-

սելոյ՝ ատեան<sup>22</sup>, եւ բամբասողքն<sup>23</sup> ընդ<sup>24</sup> սպանողսն<sup>25</sup> արտաքոյ արքայութեան<sup>26</sup>, այլ եւ յաննիւթս<sup>27</sup> զրահեալ բերիլ<sup>28</sup> յայտսիկ՝ ո՛չ առ ատելիս, այլ առ սիրելիս երբեմն, թէ եւ արդ կարծեաւք ատելի, կամ ըստ<sup>29</sup> քոյղ<sup>30</sup> սրտի, որ առ մեզ, զմերս<sup>31</sup> դատելով առ քեզ:

3 Գրեալ ես, զի<sup>32</sup> տուաք զքեզ ի ձեռս հակառակացն, եւ նոքա արարին ընդ քեզ որպէս հրամայեցաք<sup>33</sup> մեք: 4 Արդ, եթէ առաւել բան ինչ՝ քան զհասարակաց թուղթն մեր ասացեալ է<sup>34</sup> մեր ընդ նոսա, գրեալ դատակնիքս քո եղիցի<sup>35</sup> ի վերայ մեր. իսկ եթէ եւ ո՛չ ի<sup>36</sup> խորհուրդս<sup>37</sup> անգամ<sup>38</sup> անկեալ<sup>39</sup> է իրս ինչ հակառակ քեզ՝ թող թէ<sup>40</sup> ի բան կամ<sup>41</sup> ի գործ, առ քե՛զ այդրէն<sup>42</sup> զարձցին<sup>43</sup> քոյս<sup>44</sup> գրեցեալք: 5 Եւ ընդ բամբասանացն<sup>45</sup> կիրք կամ ի բաց

1 Տողատակում սգտագործուած են հետեւեալ ձեռագրերի եւ հրատարակութիւնների տարբերակները:  
 C = ՄՄ, 500  
 I = ՄՄ, 577  
 U = ՄՄ, 3062  
 j = ՄՄ, 227  
 m = ՄՄ, 580  
 P = Երուսաղէմ 1871  
 R = Էջմիածին 1865  
 S = Վեներտիկ 1873  
 2 Երեսէս Խ, Երեսեսի Ս, Երեսեսի Բ  
 3 Լ կաթողիկոսի ՄԵԽԸ  
 4 լիրրն Լ յ, Լ ժպիրի Մ  
 5 միւթական յ  
 6 Լ Լ  
 7 միւթոյ ՄԵԽԸ  
 8 Լ ի Մ  
 9 հոգոջ Լ, յոգւոց Մ  
 10 Երեսոյացեալ Լ  
 11 հպարտութեամբ Մ  
 12 հպարտութեամբ եւ բարկութեամբ ՄԼԲ  
 13 զարտաքին յ  
 14 լեզու Ը  
 15 յարակէ ՄԵԽ  
 16 Լ առնէ ՄԵԽԸ  
 17 զծնաւողն ՄԵԽԸ  
 18 զքոյղ Լ  
 19 տ. զհնոցն եւ զնորոյն Լ  
 20 դատապարտն Մ  
 21 գեհնէն Ս  
 \* Հմմտ. ՄՄ. Լ. 9. 38

22 աղեան Լ  
 ք Հմմտ. ՄՄ. Լ. 22  
 23 բամբասաւողն ՄԼԽ, բանբասաւողն յ  
 24 ըստ Լ  
 25 սպանաւողն ՄԽ, սպանողն Մ  
 26 յարեայութեան Մ  
 27 յաննիւթ Մ  
 28 բարիս յ  
 29 ընդ Ս  
 30 բոյս Լ  
 31 զմերս Մ  
 32 թէ Լ զի յ  
 33 հրամանեցաք Լ  
 34 էր Մ  
 35 եղեցի Մ  
 36 Լ Լ  
 37 խորհուրդս Մ  
 38 + ի վերայ + անգամ Լ  
 39 անգեալ Մ  
 40 բուրբէ Լ բող թէ Մ  
 41 եւ Լ կամ Լ  
 42 աղբն Մ  
 43 դարձին Լ  
 44 բոյս Մ  
 45 բամբասանաց Մ

էից կամ ի<sup>1</sup> մերձակայից<sup>2</sup> զորս գրեալս<sup>3</sup> քո<sup>4</sup> ծանոյց, ո՛չ յոյժ թախծիմք<sup>5</sup>. քանզի ո՛չ այնքան նախատեն, որքան է ի մեզ աղարտելի վատթարութիւն<sup>6</sup> յայտնի եւ ծածուկ: 6 Եւ թէ Աստուծոյ մերկապարանոց է մերն սղալանք<sup>7</sup> եւ հրեշտակաց նորա, յորմէ դատիմք եւ վկայեալ յանդիմանիմք, լիցին եւ մարդկան գիտելի<sup>8</sup>, որ է համբերութեամբ<sup>9</sup> տանողացն թեթեւութիւն անդ ի<sup>10</sup> յանդիմանութեանն<sup>11</sup>, եւ տուժից պատճառ բամբասողացն, նաեւ զգաստութեան<sup>12</sup> առիթ<sup>13</sup> ուղղապէս բամ-

բասելոցն<sup>14</sup>, եւ փոփոխումն ի բամբասելին կրից<sup>15</sup>:

7 Իսկ յաղագս փախստեան քո յարեւմուտս, եւ այն ի մեր<sup>16</sup> պատճառէ, գրեմք եւ այսմ վճիռ իրաւանց<sup>17</sup>, եթէ ի մեր ինչ բարկութենէ կամ բռնութենէ հալածիս, պատահեալ ինչ<sup>18</sup> քեզ փորձութեան ի ճանապարհին՝ մեք եղիցուք պարտական, ապա թէ<sup>19</sup> դու ինքնահալած լինիս բարուց քոց ախտիւք<sup>20</sup>, բարւոյն<sup>21</sup> կամ ներհակին քեզ պատահելոյ, դու լինիս անձին քո պատճառ, եւ ոչ այլ ոք<sup>22</sup>:

1 ի ի  
2 մերձակայից Ըո  
3 գրեալ Լ, գրեալս Ս  
4 + եւ + Բո ո  
5 քաղծիմք Լյ  
6 վատթարուի ո, վարթարութիւն Լ  
7 սխալանք ԸՍյոՌ  
8 գիտելիք ո  
9 համբերութիւն Ը  
10 անտի Լ անդ ի ԸՏ, Լ անդ ի յ  
11 մանութեանն ո, յանդիմանութեան ԸՍ  
12 սգաստութեան Ը  
13 առիտ Լ

14 բամբասելոյն Ըյ  
15 կրիցս Ս  
16 ի մեր Ս  
17 յիրաւանց յ  
18 ինք Լ ինչ Ս  
19 եթէ ԸԼո, ԸՍ  
20 ախտիւ Ը  
21 բարոյն Լյ  
22 տ. պատճառ. եւ ոչ այլ ոք անձին Բո Սյ

Ձ.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>2</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>3</sup> ԱՌ ՆՈՅՆ ՅԻՄԱՐՈՒԹԵԱՄԲ ԵՒ ՀՊԱՐՏՈՒԹԵԱՄԲ<sup>4</sup> ԼՐԲԵԱԼ<sup>5</sup> ՅԱՆԴՈՒԳՆ ԺՊԻՐՀ<sup>6</sup>

1 Մարմնոյ բժշկաց<sup>7</sup> ճարտարութիւնն<sup>8</sup> գովի<sup>9</sup> ճանաչել զյոյժ<sup>10</sup> հիւանդին եւ ապա տալ զդեղն<sup>11</sup>, զի մի՛ ծանրացուցեալ զստամոքսն՝ նողկտայցէ<sup>12</sup>, յորմէ վնասի՝ քան թէ աւգտի: 2 Պարտ է լինել ըստ այսմ եւ հոգւոց<sup>13</sup> բժշկաց, եւ մի՛ փարիսաբար<sup>14</sup> դատել զմաքսաւոր՝. զինէն ո՛չ աւսեմ, զի ես<sup>15</sup> ո՛չ միայն մեղաւոր զանազան կրիւք եւ յանցաւոր բոլոր աւրինաց զիս ունիմ, այլ եւ ո՛չ մարդ վարկանիմ<sup>16</sup> զանձն իմ. նաեւ ո՛չ յանբանից<sup>17</sup> ընդ բնութեանն<sup>18</sup> աւրինաց կապելոց, առ որով

փոքր ունիմ զքոյդ<sup>19</sup> դատել զիս յառաջ քան զդատաւորն<sup>20</sup> արդար, եւ Պիղատոսի եւ Տրայիանոսի<sup>21</sup> զմեզ համեմատել<sup>22</sup>, եւ զաթոռս զայս առ ինեւ հակառակ Աստուծոյ եւ ամենայն սրբոց<sup>23</sup> ասելով. եւ թէ չար տերանցն<sup>24</sup> կամաւ քո ծառայ<sup>25</sup> եղեր՝ մամոնայի<sup>26</sup> եւ այլոցն. եւ թէ այժմու աթոռդ<sup>27</sup>, զոր ունիս, ո՛չ միայն Աստուծոյ չէ, այլ եւ ո՛չ Մահմետի<sup>28</sup>. եւ թէ<sup>29</sup> կոյրդ<sup>30</sup> կուրաց ո՛չ<sup>31</sup> առաջնորդէ, եւ կաշառն, զոր առնուս, կուրացուցանէ զաչս զքո՞<sup>32</sup>. եւ վաճառես զաթոռն Աստուծոյ այնոցիկ, որ բիւր չարեաւք լցեալ են<sup>33</sup>. թէ<sup>34</sup> յեւթանասուն<sup>35</sup> եւ<sup>36</sup> երկու<sup>37</sup> լեզուս չկայ<sup>38</sup> ոք, ո՛չ արեւապաշտ<sup>39</sup>, ո՛չ<sup>40</sup> կռապաշտ<sup>41</sup>, քան զչայոց ազգս ամենայն չարեաւք լի. եւ թէ զլուխ այս ամենայն մեղաց եւ պատ-

1 Տոդատակում օգտագործուած են հետեւեալ ձեռագրերի եւ հրատարակութիւնների տարրերը-ցումները.  
C = ՄՄ, 500  
I = ՄՄ, 577  
U = ՄՄ, 3062  
j = ՄՄ, 227  
m = ՄՄ, 580  
P = Երուսաղէմ 1871  
R = Էջմիածին 1865  
S = Վենետիկ 1873  
2 Երեսնամի Ս  
3 Ս Ս Ս, կաթողիկոսի Ս  
4 հարտութեամբ I  
5 լրբեալն IR  
6 Ս յանդուգն ժպիրի IR, լրբեալ ոմն Ս յանդուգն ժպիրի C, ոմն Ս ժպիրի Ս յ  
7 բժշկաց I  
8 նարտութիւն C  
9 + ի + գովի m  
10 զոյժ C Ս m PRS  
11 գտեղն C  
12 նողկայցէ S  
13 հոգոց CI  
14 փարիսեցարք Ս  
15 Հմբ. Ղ. Ղ. ժ. Ը 11  
16 + եւ + ես S  
17 վարկանիմ j  
18 անբանից U  
19 բնութեամբ Ս j

19 գոյտ I  
20 զդատաւորն U  
21 տրախանոսի I  
22 համեմատեալ U  
23 սրբոց m  
24 տերանց + ասելով + I, տերանց Ս  
25 ծառայ I  
26 մամոնայի I  
27 զաթոռդ Ս j  
28 մահմետի j  
29 երկու j  
30 կոյրտ I  
31 I ոչ U  
32 բո C  
33 տ. են լցեալ I  
34 + եւ + բէ Ս Ս Ս S  
35 յեթանասուն RS, եթանասուն I  
36 I I  
37 + ի + չէ: C m, հր Ս j  
38 չկա C j m  
39 արեւ պաշտ I  
40 + եւ + ոչ Ս m  
41 Ս ոչ կռապաշտ I

ճառ դու ես վկայութեամբ երկնի<sup>1</sup> եւ երկրի<sup>2</sup> եւ Աստուծոյ եւ հրեշտակաց եւ մարդկան եւ այլ բազում<sup>3</sup> սոցին նման<sup>4</sup> բանք:

3 Որոց պատասխանի<sup>5</sup> նախ զայս ասեմ, եթէ անգիտանաս, ո՛վ դու<sup>6</sup>, իմոց բերաւոր եւ զանազան ախտից ծածկելոցն<sup>7</sup> յողուջն<sup>8</sup>, յորոց առաւել քան ի քէն՝ ի մտացս խղճէ միշտ դատիմ, տազնապիմ եւ նեղիմ, զորս եթէ ցանկաս<sup>9</sup> դարովել<sup>10</sup>, մի՛ երեւելեաւս միայն, այլ ե՛կ, զի զանյայտն, որ յիս, լուիցես<sup>11</sup>, որպէս զի տիրապէս<sup>12</sup> զատեսցիս<sup>13</sup> եւ ոչ ի կարծ: 4 Ծանի՛ր եւ զայս, զի<sup>14</sup> զիս թէեւ<sup>15</sup> ամենայն լեզուք զովեսցեն յայն<sup>16</sup> բարի, որ ո՛չ է առ իս, հոգմոց հնչմունք վարկանիմ<sup>17</sup>, եւ թէ պարսակ է որ եւ դատի յայն<sup>18</sup>, ինչ որ ի մտացս խղճէ, ո՛չ դատիմ, ոչ փոյթ<sup>19</sup> ինչ առնեմ. իսկ եթէ յորոց<sup>20</sup> ունիմ<sup>21</sup> եւ ասէ որք, ո՛չ վասն ասելոյն<sup>22</sup>, այլ վասն ունելոյն վշտանամ: 5 Գլուխ բանիս, զի մի<sup>23</sup> ես ի գրելս ի վերայ բարդեալ հոգոցս<sup>24</sup> յաճախեցից հոգս, եւ մի՛ դու յընթեռնուլն<sup>25</sup>

ճանճրացիս, այս է. որովհետեւ<sup>26</sup> ծանեար զիս ըստ վերագրելոցդ<sup>27</sup> խոտեալ յԱստուծոյ եւ յաստուածայնոցն<sup>28</sup> եւ խանդարիչ<sup>29</sup> Իսրայէլի<sup>30</sup>, որպէս ոմն ի հնումն, արա՛, զոր ասեմս առանց ամենայն կեղծաւորութեան<sup>32</sup>: 6 Ժողովեա՛<sup>33</sup> զմնացեալ<sup>34</sup> ճիւղս<sup>35</sup> յողկուզաց<sup>36</sup> ազգիս Հայոց, եւ<sup>37</sup> ասա՛ ընտրել<sup>38</sup> միաբանութեամբ ամենեցուն զայր որ Աստուծոյ, որ կարող<sup>39</sup> է<sup>40</sup> նախանձել զնախանձն Աստուծոյ, կամ վիճակաւ որպէս Ասորիք<sup>41</sup>, կամ յԱստուծոյ<sup>42</sup> հայցելով եւ յայտնելով որպէս բազումք, եւ հաստատել յաստուածային<sup>43</sup> աթոռս<sup>44</sup> երկու աչաց ունող<sup>45</sup>, զի կարող<sup>46</sup> լիցի կուրաց առաջնորդել<sup>47</sup>, եւ ո՛չ իբրեւ զիս երկոքումք<sup>48</sup> կոյր<sup>49</sup>: 7 Եւ ես տամ ձեռագիր Աստուծով, որ ո՛չ ընդգրիմանամ<sup>50</sup> եւ ոչ հակառակիմ, այլ կամաւ իմով<sup>51</sup> հրաժարեմ<sup>52</sup> ի բաց եւ յոյժ ուրախութեամբ՝ որ-

1 յերկնի I  
2 յերկրի I  
3 բազում՝ m  
4 նման I  
5 պատասխանիմ I  
6 + մարդ + դու U  
7 ծածկելոյն m  
8 յողուջն m, յողուջն CI  
9 զանկ I  
10 դորովել I  
11 լուիցես + յիմեւ + j  
12 տիրաբար IU  
13 զատեսցես Ij  
14 I I  
15 բէ I բէւս CIUm  
16 այն I  
17 վարկանիմ I  
18 այն j  
19 փոյտ I  
20 յորոցն CURS, որոցն Ijm  
21 ունիմ՝ m  
22 ասելոցն I  
23 զմի I զի մի I  
24 հոգուցս C  
25 յնթեռնուլն Cm, ընթեռնուլն Uj

26 որով I CIUm  
27 վերագրելոցդ I, վերագրեցելոցդ U  
28 անայնոցն Im  
29 նախադարձն I  
30 իդի Cm  
- ՀՄԳ. Գ. Թ. Գ. Ժ. Բ. 17  
31 արայ I  
32 կեղծաւորութեանց S  
33 ժողովեալ I  
34 զամենայն I զմնացեալ Pj  
35 ճիւղս IU  
36 յողկուզաց Cm, կողկուզաց I, յողկուզաց U  
37 I S  
38 ընդգրել I  
39 կարող R, կարաւոն CI m  
40 I է C  
41 այսորիկ I ասորիմ U  
42 ա՛յ U  
43 յանձաիմ I  
44 յարոռս CmR  
45 ունաւղ CI m  
46 կարող CI mR  
47 իննել առաջնորդ I առաջնորդել CIUm, իննի առաջնորդ I  
48 երկուսումք CI m  
49 կուր I  
50 յընդգրիմանամ j  
51 իմով I  
52 հրաժարիմ IU

պէս ի ծանր<sup>1</sup> բեռանց թեթեւացեալ<sup>2</sup>, եւ քեզ շնորհ հատուցանեմ<sup>3</sup> որպէս արդարեւ սիրելոյ<sup>4</sup>: 8 Չեմ լաւ քան զԳրիգոր Աստուածաբան<sup>5</sup> կամ զՅովհանն<sup>6</sup> եւ զայլս բազումս, զի ոմանք կամաւ եւ ոմանք ի բռնութենէ ի բաց կացին յաթոռոցն, որոց եւ զարշապարացն<sup>7</sup> չէ արժանի երեսս<sup>8</sup>, թող թէ համեմատութեան: 9 Եւ ես<sup>9</sup> երթեալ յանքոյթ ինչ տեղւոջ<sup>10</sup> տաց լոռութեամբ զբերանս հողոյ<sup>11</sup> եւ զաչս արտա-

սուաց ի նշխարեալ կենաց իմոց աւուրս, եթէ գթասցի Տէր: 10 Եւ այս վասն սորին այսքան շատասցի յուղիղ<sup>12</sup> մտաց եւ ո՛չ ի<sup>13</sup> նենգաւոր շրթանց եւ խորամանկութեանց Աստուծով որ զսիրտս եւ զերիկամունս քննէ<sup>14</sup>: 11 Բայց քոյս<sup>14</sup> թղթի բանք պահեսցին<sup>15</sup> մինչ ի<sup>16</sup> յարդար<sup>17</sup> դատողութեանն<sup>18</sup> աւր. զի որ ի սմա<sup>19</sup> անիրաւ առ իս ի քէն դատումն<sup>20</sup> դատեսցի յուղիղ<sup>21</sup> դատաւորէն<sup>22</sup>:

1 ծանրը I  
2 բերեացուցեալ U  
3 մատուցանեմ I  
4 սիրելոյ CIUj  
5 անձաբանն I,  
6 գլոհան RS, գլոհան + ոսկ'' + U, գլոհան CIm, + բան + գլոհան j  
7 զարշապացն m, զարշապարանացն I  
8 յերեսս I  
9 I I  
10 տեղոջ CI  
11 + իմ' + հողոյ m

12 + ի + յուղիղ U  
13 I ի IR  
14 \* Հմմտ. II ԳՄ. Է: 11  
14 Բոյղ US  
15 պահեսցի C Sm, պահեսցի I  
16 եւ I ի CIUյո  
17 արդար j  
18 դատողութեան CI  
19 նմայ են I սմա U  
20 I դատումն I  
21 ուղիղ j, յուղեղ C  
22 դատորէն m

Է.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>2</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>3</sup> ԱՌ<sup>4</sup> ՎԱՐԴԱՊԵՏՆ ԳԵՈՐԳ<sup>5</sup>

1 Զքնաւորապէս իմաստնոց<sup>6</sup> անձին եւ զմեր պարզաբար սիրողի ոգւոյ<sup>7</sup> զԳէորգեայ<sup>8</sup> ծանեաք զպարունակեալ միտս<sup>9</sup> բանի<sup>10</sup> զբովանդակն. եւ զի տրտմականք<sup>11</sup> յաղագս ի չարեացն չարութեան թունից<sup>12</sup> եւ սպառնալեաց<sup>13</sup> եղելոց<sup>14</sup> առ<sup>15</sup> ձերսդ<sup>16</sup> վշտակեցաք<sup>17</sup> այդմ: 2 Բայց գիտե՞ս<sup>18</sup>, ո՛վ զիւրադարձդ<sup>19</sup> խոհեմ, թէ<sup>20</sup> ո՞րքան արգահատէիր, մինչ ի գառագեղն<sup>21</sup> էր գազանն<sup>22</sup>, եւ հաւատայիր<sup>23</sup> առ ի<sup>24</sup> նմանէ

քաղցի<sup>25</sup> եւ ողոք<sup>26</sup> բանիցն՝ իբրեւ իժի եւ քարբի ծածկեալ զթոյնսն<sup>27</sup> պատրող<sup>28</sup> բանիւքն<sup>29</sup>. վասն որոյ եւ մեք, թէ<sup>30</sup> այլապէս կարծէք<sup>31</sup>, ո՛չ յաղագս խնայելոյ<sup>32</sup> յինչս<sup>33</sup>, այլ վասն ոչ յանպէտս<sup>34</sup> վատնելոյ եւ յապառածս<sup>35</sup> սերմանելոյ զտէրունին<sup>36</sup> սերմն, յապաղեցաք մինչեւ ցայժմ: 3 Բայց արդ պատրաստեցաք առաքել<sup>37</sup> առ մերասեռն վեհ, թերեւս<sup>38</sup> արասցէ Հնար լուծման աւիրաւացն խրոխտանալոյ<sup>39</sup>, եւ դուք աղաւթիւք առ Աստուած ջատագով<sup>40</sup> լերուք ջանին<sup>41</sup>, զի մի՛ ունայն, այլ<sup>42</sup> արդիւնական լիցին մերն ծախք<sup>43</sup> եւ նորայն<sup>44</sup> ջանք: 4 Բայց ըստ սահմանեալ բանին փութա<sup>45</sup> զգալն<sup>46</sup>, զի հոգասցուք զկապեալսն<sup>47</sup>. ողջ լիւր<sup>48</sup>:

1 Տոդատակում՝ օգտագործուած են հետեւեալ ձեռագրերի եւ հրատարակութիւնների տարբերբնումները.  
 C = ՄՄ, 500  
 I = ՄՄ, 577  
 U = ՄՄ, 3062  
 j = ՄՄ, 227  
 m = ՄՄ, 580  
 m1 = ՄՄ, 580 (նոյն ձեռագրում առկայ երկրորդ ընդօրինակութիւնը)  
 P = Երուսաղէմ 1871  
 R = Էջմիածին 1865  
 S = Վենետիկ 1873  
 2 ներսէսի CIUjm S  
 3 Վկաթողիկոսի CIUm, կաթողիկոսի m1, + կլայկոյ հայոց + կթողիկոսի j, կաթողիկոսի S  
 4 առ + երջանիկ + S  
 5 գէորգ IU  
 6 իմաստնոյ CIUjm1 RS  
 7 ոգւո m1, ոգոյ I, ոգւոց Uj, հոգոյ C  
 8 զգէորգեա Cjm, զգէորքեա I  
 9 զմիտս m1  
 10 բանին Cm  
 11 արամականք U  
 12 բոյնից m1  
 13 ապառնեալեացն I  
 14 եղելոցս U, եղելոցդ C  
 15 առ Վ դար m  
 16 ձերսդ U  
 17 վշտակեցաք UmPS  
 18 Վ Բայց գիտես U  
 19 զիւրադարձ I  
 20 եւ Վ թէ U  
 21 գառագեղն I, դառագեղն S  
 22 գառագեղ ներգագաճն Վ U  
 23 հաւատայիր Iո1, հաւատայիր + ասացեալ + j  
 24 ասի Վ առ ի

25 Բաղցր CUj  
 26 ողոգ I  
 27 գթոյսն C  
 28 պատրող IUjR, պարտաղ m, պարաաղ C  
 29 բանիւք m  
 30 թէ + եւ + CUmR, թէպետեւ j  
 31 կարծեաք m1  
 32 խնայելոյ m1  
 33 յինչ m, ինչս I  
 34 անպէտս j  
 35 յապառժ I  
 36 գտէրունի CIUjm  
 37 առաքեալ I  
 38 թերեւ I  
 39 խրոխտանալով U  
 40 ջատակով m  
 41 ջանիւ m  
 42 արլ I  
 43 ծաղք CjI  
 44 նորին I, նր j  
 45 փութալ I, փութաս U  
 46 գալն I  
 47 զկապեալն CIUm  
 48 լիւրուք m1

Ը.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՄԻՍԻ<sup>2</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>3</sup> ԱՌ ՆՈՅՆ ԳԵՈՐԳ<sup>4</sup>  
ՎԱՐԴԱՊԵՏ<sup>5</sup>

1 Ըստ<sup>6</sup> գերաշխարհայնոցն<sup>7</sup> սիրոյ տարփման<sup>8</sup> յաստուածայինսն<sup>9</sup> Համեմատեալ սիրելւոյ<sup>10</sup> ընթերցայ<sup>11</sup> զգիր<sup>12</sup>, եւ խրախացայ ոգւով<sup>13</sup> ընդ ողջութիւն ողջելոյդ տիրապէս. եւ մեք եւս յետ մարմնականին ախտի վճարելոյ ախտանամք աւր ըստ աւրէ<sup>14</sup> իմանալեաւս<sup>15</sup> փոքու եւ մեծաւ: 2 Ծանեայ<sup>16</sup> եւ զճշմարտիդ<sup>17</sup> ճշմարտապատում պատմութիւն, եւ Հաւատացի այնքան՝ իբր անձին կրեալ եւ ոչ աւտարի. վասն որոյ ի սրտէ մաքրեցան, որ զքէն

կարծեալ մթութիւն<sup>18</sup>, որ<sup>19</sup> ո՛չ երբէք տպացան<sup>20</sup>: 3 Զի զի՞նչ<sup>21</sup> այն ինչ, որ ընդմիջէ<sup>22</sup> ոգւոյ<sup>23</sup> եւ մտաց, ըստ որում իմ եւ քո<sup>24</sup> Հաղորդութիւն գթոյ<sup>25</sup> ոգեպէս<sup>26</sup>. որում բաղձամ տեսութեան<sup>27</sup> իբր ի մեռելութենէ յարուցելոյ<sup>28</sup> սիրելւոյ<sup>29</sup>, եթէ<sup>30</sup> ըստ դիպող<sup>31</sup> ժամու լցցի ըստ գրեցեալս ի քէն խրատման<sup>32</sup>: 4 Ի թիւ երից մեծագունի խորհրդոյ<sup>33</sup> ընկալայ<sup>34</sup> գնուէրս<sup>35</sup> շնորհակալութեամբ ի տէր, զլոյս Հաւր՝ խնձոր<sup>36</sup> ըստ երգոյն, զՈրդի՝ զբաղցրութիւնն<sup>37</sup>, զՀոգին՝ ըստ<sup>38</sup> քաղցր<sup>39</sup> ի քիմս բանին: 5 Ողջ լիւր, անմոռաց որպէս<sup>40</sup> Հաւատամ յազաւթս<sup>41</sup> լինել: 6 Ողջունեալքս<sup>42</sup> ի քէն ողջունեն սիրով:

1 Տողատակում՝ օգտագործուած են հետեւեալ ձեռագրերի եւ հրատարակութիւնների տարբեր-  
ցումները.  
C = ՄՄ, 500  
I = ՄՄ, 577  
U = ՄՄ, 3062  
j = ՄՄ, 227  
m = ՄՄ, 580  
m<sub>1</sub> = ՄՄ, 580 (Գոյն ձեռագրում առկա երկրորդ  
ընդօրինակութիւնը)  
P = Երուսաղէմ 1871  
R = Էջմիածին 1865  
S = Վենետիկ 1873  
2 ներսէսի ՅՏ  
3 I Տեառն Ներսիսի կաթողիկոսի CIUm, կաթողի-  
կոսի m; S; թուղթ I կաթողիկոսի j  
4 գէորբ m  
5 վարդապետ + Անդրեաս զանարժանս յիշեցէի ի  
Ք՛ս + հիշատ.– m<sub>1</sub>, վարդապետն I, վարդապետի U  
6 աստ I ըստ U  
7 գերաշխարայնոցն I, գերաշխարհայնոց U  
8 տարգման I  
9 անձայինսն I  
10 սիրոյ Ijm, սիրելոյ CUm<sub>1</sub>  
11 ընթերցա Cm  
12 գիր m<sub>1</sub>  
13 հոգով I  
14 աւրստաւրէ Cm  
15 իմանալ եւս Uj  
16 ծանեաւ m<sub>1</sub>, ծանեաւ U  
17 զճշմարտիտ IU

18 մրութեամբ C  
19 ուր CUj  
20 տապացան m<sub>1</sub>  
21 մի՞նչ I U  
22 ընդմիջ է Rjm  
23 ոգւոց Cm, ոգւոյ m<sub>1</sub>, հոգոյ I  
24 ի մի՞մ I իմ եւ քո U  
25 գթո m<sub>1</sub>  
26 հոգեպէս I, ոգեպէս C  
27 տեսութեամբ Uj  
28 յարուցելո m<sub>1</sub>  
29 սիրելո m<sub>1</sub>, սիրելոյ IUj  
30 I m<sub>1</sub>  
31 դիպող CImR  
32 խոստման I խրատման CIUjmR  
33 խորհրդոյ m<sub>1</sub>  
34 ընկալալ jm<sub>1</sub>  
35 զնվէրս I, զնուերս C  
36 խնձոր U  
37 զբաղցրութիւն IUjmS  
38 զի I j  
39 I ըստ քաղցր U  
40 ճր m<sub>1</sub>  
41 յաղօթ I  
42 ողջունեալս m<sub>1</sub>



Թ.<sup>1</sup>

## ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>2</sup> ԿԱԹՈՒՂՈՒԿՈՍԻ<sup>3</sup> ԱՌ ՆՈՅՆ ԳԵՈՐԳ<sup>4</sup> ՎԱՐԴԱՊԵՏ

1 Ի քում գիտելի նետից յետ նախկի  
գրելոյն Հարան յանձին<sup>5</sup>, ո՛վ<sup>6</sup> սիրելի ըստ<sup>7</sup>  
ոգւոյ<sup>8</sup>, որով մաղթեսցես<sup>9</sup> յամենաբժշկէն  
ոգւոց<sup>10</sup> զիմանալին տալ սպեղանի<sup>11</sup>, ի բու-  
ժումն անցելումն<sup>12</sup> եւ ի դադարումն<sup>13</sup> ներ-

կային. եւ ապաքինեսցես<sup>14</sup> ի բացուստ<sup>15</sup> որ-  
պէս եւ<sup>16</sup> Տէրն զՀարիւրապետին ծառայ<sup>17</sup>  
եւ<sup>18</sup> զԹագաւորագինն<sup>19</sup> որդի, ո՛չ երկայն  
բանիւ<sup>20</sup>, այլ սղագունիւք<sup>20</sup> ըստ այսր<sup>21</sup> չա-  
փոյ<sup>22</sup>, եւ որ էն՝ է<sup>23</sup> ասցի<sup>24</sup> առ քեզ:

1 Տղատակում օգտագործուած են հետեւեայ ձե-  
ռագրերի եւ հրատարակութիւնների տարբեր-  
ցումները.

C = ՄՄ, 500

I = ՄՄ, 577

U = ՄՄ, 3062

j = ՄՄ, 227

m = ՄՄ, 580

m<sub>1</sub> = ՄՄ, 580 (նոյն ձեռագրում առկայ երկրորդ ըն-  
դորինակութիւնը)

P = Երուսաղէմ 1871

R = Էջմիածին 1865

S = Վենետիկ 1873

2 Ներսեսի Մյո Տ, Ներսէսի Շ

3 Վ կաթողիկոսի ՄյոՌ, Վ տեառն Ներսիսի կարու-  
ղիկոսի I, կաթողիկոսի Շ

4 ա. վարդապետ գէորգ Մյո, վարդապետն գէորգ Ս,  
վարդապետ + երրորդ անգամ + Շ

5 անձին Ij

6 որ Վ ով C

7 լ ըստ U

8 հոգոյ I

9 մաղթեայ եւ U

10 հոգոց I, լ ոգւոց U

11 սեղանի m<sub>1</sub>, սեղանի I

12 լ անցելումն ՄյոՌ

13 դադումն I

14 ապաքինեսցես m<sub>1</sub>

15 բացուստ m<sub>1</sub>

16 Վ եւ ՄյոՌ

17 ծառայ m<sub>1</sub>

18 Վ m

19 Թագաւորագինն Մ

« ՀՄԳ. ԳՅ. ԳԸ. Գ. 49-50

20 աղօթագունիւք I, այլագունիւք Մ

21 Վ այսր U

22 չափու I

23 էն S, լ որ էն է U

24 էասցի IUS

Ժ.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ<sup>2</sup> ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>3</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>4</sup> ԵՒ ՏԻԵԶԵՐԱԼՈՅՍ<sup>5</sup>  
ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ<sup>6</sup> ԳԻՐ ՇՐՋԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՌԱՔԵԱԼ Ի ԿՈՂՄԱՆՍ ԱՐԵՒԵԼԻՑ<sup>7</sup>  
Ի ԿԱՐՍ՝ ԶԿՆԻ ՆՈՐԱԿԵՐՏ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ՈՒՐՈՒՄՆ<sup>8</sup>, ՅՈՐՈՅ<sup>9</sup> ԳԻՐՍ  
ՑՈՒՅԱՆԵ ՅԱՆՈՒՆՆ<sup>10</sup>, ՅՈՐՍ ԲԱՆՔ ՊԻՏԱՆԻՔ ԽՐԱՏԱԿԱՆՔ  
ԱՌԱՋՆՈՐԴԻՆ, ԵՒ ՔԱՐՈՋ ՈԳԵՇԱՅ<sup>11</sup> ԱՌԱՋՆՈՐԴԵԼՈՅՆ<sup>12</sup> Ի ՆՄԱՆԵ

1 Շնորհաւք<sup>13</sup> ամենակալին Աստուծոյ  
Հաւր, եւ գթութեամբ միածնի Որդւոյ<sup>14</sup> նո-  
րա<sup>15</sup> Յիսուսի Քրիստոսի, եւ պարգեւաւք<sup>16</sup>  
կենդանարար Սուրբ Հոգւոյն<sup>17</sup>: 2 Այս մեր  
գիր<sup>15</sup> աւրհնութեան հոգեւորական հրա-  
մանի է, Ներսիսի<sup>19</sup> ծառայի<sup>20</sup> Քրիստոսի<sup>21</sup>,

ողորմութեամբ<sup>22</sup> նորին կաթուղիկոսի<sup>23</sup> ա-  
մենայն<sup>24</sup> Հայոց, զոր գրեցաք յանմատոյց  
դղեակդ<sup>25</sup> եւ ի հոյակապ<sup>26</sup> քաղաքդ  
Կարս<sup>27</sup>, եւ որ ընդ դովաւ<sup>28</sup> նահանգք<sup>29</sup> գե-  
ղաւրէից<sup>30</sup>, վանաւրէից<sup>31</sup> եւ<sup>32</sup> ազարա-  
կաց<sup>33</sup>: 3 Որոց այդոցիկ ամենեցուն՝ սրբա-  
զան հարց, խաչակրաւն միանձանց<sup>34</sup>, աս-  
տուածարեալ եւ շնորհազարդ<sup>35</sup> քահանա-  
լից<sup>36</sup>, մեծագարմ իշխանաց, քրիստոսասէր  
զինուորաց, արգասու վաճառականաց,  
պատուաւոր տանուտերաց<sup>37</sup>, աշխատա-  
սէր<sup>38</sup> երկրագործաց, ձեռահմուտ արուես-  
տագիտաց<sup>39</sup>, եւ ամենայն քրիստոսադա-  
ւան հայասեռ<sup>40</sup> ժողովրդականացդ<sup>41</sup> հոգե-

1 Տողատակում՝ օգտագործված են հետևյալ ձեռագրերի եւ հրատարակությունների տարրերը:  
C = ՄՄ 500  
I = ՄՄ 577  
U = ՄՄ 3062  
j = ՄՄ 227  
m = ՄՄ 580  
m1 = ՄՄ 580 (նույն ձեռագրում առկա երկրորդ ընդօրինակությունը)  
P = Երուսաղեմ 1871  
R = Էջմիածին 1865  
S = Վենետիկ 1873  
2 + բուղթ ի շնորհալույն U  
3 մերսեսի m մերսեսի CIUS  
4 + սուրբ + կաթուղիկոսի CIUmR կաթողիկոսի S  
5 տիեզերալուր U  
6 I եւ տիեզերալոյս վարդապետի S  
7 յարեւելից Im  
8 որումն CIm  
9 գորոյ IUmRS  
10 գանունն Um1, R գանուն CIm  
11 ոգեշահ RS  
12 առաջնորդելոց I  
13 .նորհոֆ C  
14 որդւո m որդոյ I  
15 նորայ m  
16 պագեօֆ I  
17 հոգոյն I  
18 տ. գիր մեր I  
19 մերսեսի Sm մերսեսի CIU  
20 ծառայի m1  
21 + յի + էի U

22 + եւ + ողորմութեամբ CIUm S  
23 կաթողիկոս Um  
24 I ամենայն CIUm S  
25 դղեակդ m1 դղեակտ I  
26 հոակապ I  
27 + ի + կարս m1  
28 հովանեաւ I դովաւ U  
29 նահանգ I  
30 դղեաւրէից m գեղորէից I  
31 վանորէից I  
32 I եւ CIm  
33 ակարակաց I  
34 I անձանց m միանցանց I  
35 շնորհագարթ I  
36 ֆիից Cm  
37 տանուտերաց R  
38 աշխարհասէր m աշխատարեր S  
39 I ձեռահմուտ արուեստագիտաց U  
40 հայասեռից m1  
41 ժողովրդականացս + եւ ձեռահմուտ արուեստագործաց + U

ւոր որդւոց<sup>1</sup> մերոց<sup>2</sup>: 4 Ողջոյն սիրոյ<sup>3</sup> եւ խաղաղութեան<sup>4</sup> հասցէ յաստուածընկալ սուրբ նշանացս եւ յառաքելական նշխարացս եւ ի սուրբ Լուսաւորչին մերոյ<sup>5</sup> աջէս<sup>6</sup> եւ յաթոռոյս<sup>7</sup> եւ ի մէնջ:

5 Գիտութիւն լիցի ձեզ, զի աւրէն է ծննդական եւ մահկանացու բնութեանս փոխանակել զմիմեանս, որպէս որք զմարմնաւորս<sup>8</sup> ունին իշխանութիւն, այսպէս<sup>9</sup> եւ որք զհոգեւորական<sup>10</sup> վերակացութիւն: 6 Այս աւրէնք բնաւորական եւ յազազս որոյ<sup>11</sup> բանս<sup>12</sup> է, կատարեալ տեսանի<sup>13</sup>, քանզի յետ բարւոյ<sup>14</sup> եւ իմաստուն հովուին<sup>15</sup> ձերոյ<sup>16</sup> տէր Աբրահամու զընթացսն կատարելոյ<sup>17</sup> եւ առ հովուին<sup>18</sup> քաջ կոչեցելոյ<sup>19</sup>, ընտրեցաւ առ<sup>20</sup> ի ձէնջ<sup>21</sup> ըստ<sup>22</sup> հոգւոյն<sup>23</sup> տեսութեան Խաչատուր քահանայ<sup>24</sup> արեանառու<sup>25</sup> նորին ըստ մարմնոյ, եւ առաքեցաւ առաջի սրբոյ<sup>26</sup> աթոռոյս վկայական<sup>27</sup> ձեր զրոզ<sup>28</sup>, անարատ ունել<sup>29</sup>

զքաղաքավարութիւն անձին իւրոյ<sup>30</sup> ի մանկութենէ. զոր եւ ընկալեալ մեր եւ հաւատացեալ վկայութեանցս<sup>31</sup>, որ ի ձէնջ թղթով եւ բանիւ, կատարեցաք ի վերայ<sup>32</sup> դորա<sup>33</sup> զաստուածային<sup>34</sup> խորհրդածութեանցն ձեռնադրութիւնս՝ յաստիճան<sup>35</sup> եւ պիսկոպոսութեան վերակոչելով<sup>36</sup> կենսակիր<sup>37</sup> խաչիւս<sup>38</sup> եւ աստուածախաւս աւետարանաւս եւ սուրբ<sup>39</sup> Լուսաւորչին<sup>40</sup> աջովս<sup>41</sup>. որպէս զի յայսմհետէ<sup>42</sup> կալցի իշխանութիւն<sup>43</sup> առաքելական՝ կապել զապստամբեալսն<sup>44</sup> յաւրինաց<sup>45</sup> Աստուծոյ<sup>46</sup> յերկինս եւ յերկրի<sup>47</sup>, եւ զգարձեալսն<sup>48</sup> յապաշաւանս<sup>49</sup> ի վատթար գործոց՝ արձակել ի կապանաց մեղաց՝ յորժամ ցուցցեն զպտուղն<sup>50</sup> արժանաւոր ապաշխարութեան: 7 Ի կարգ քահանայութեան, ի սպասաւորութիւն աստուածային<sup>51</sup> խորհրդոյն եւ ի տեսչութիւն<sup>52</sup> ժողովրդեան<sup>53</sup> կոչեցէ զանարատսն եւ զիմաստունս<sup>54</sup> եւ

1 որդոց Լու  
 2 Ի հոգեւոր որդւոց մերոց Լ  
 3 սիրո տ  
 4 խաղաղութեամբ տ  
 5 մերո տ  
 6 աջէս Լ  
 7 + յաթոռոյս եւ յառաքելական նշխարաց եւ ի սուրբ լուսաւորչին մերոյ + աթոռոյս Լ  
 8 զմարմնաւորս Լ  
 9 այս Լ  
 10 հոգեւորականն Լ զհոգեկան Լ  
 11 որ տ  
 12 բան Լ  
 13 տեսանէի Լ  
 14 բարոյ Լ  
 15 հով ունիմ Լ հովուի Լ  
 16 ձերո տ  
 17 կատարել տ  
 18 հովուիմ տ  
 19 կոչեցելո տ  
 20 Լ առ Լ  
 21 մէնջ Լ ձէնջ Լ  
 22 Լ ըստ Լ  
 23 հոգւոյն Լ զհոգւոյն Լ  
 24 Բ Լ  
 25 արեան + առնու + Լ  
 26 սրբո տ  
 27 վկայական տ

28 զրոզ Լ  
 29 ունելով Լ  
 30 իւրո տ  
 31 վկայութեանս Լ  
 32 վերա տ  
 33 Լ ի դորա Լ  
 34 զանձին տ  
 35 յաստիճան Լ  
 36 վերակոչելովն տ  
 37 կենսակիր տ  
 38 խաչիւս տ խաչիվս Լ  
 39 Լ տ  
 40 լուսաւորչի Լ  
 41 աջովս Լ  
 42 այսմհետէ Լ  
 43 իշխանութիւն Լ  
 44 զապստամբալս տ  
 45 յաւրինացն Լ  
 46 Լ տ  
 47 յերկիր տ  
 48 զարձեալսն Լ  
 49 յապաշաւանս Լ  
 50 զպտուղս Լ  
 51 անձին տ  
 52 տեսչութիւն տ  
 53 ժողովրդեանն տ Լ  
 54 զիմաստունսն Լ

զվկայեալսն<sup>1</sup> ի գործս բարեաց եւ յերկիւղն<sup>2</sup> Աստուծոյ. եւ մի՛ ի ծանուցեալ արատաւորաց զոք եւ յաներկիւղից<sup>3</sup> եւ յանիմաստից ածցէ յայս<sup>4</sup> գործ հոգեւորական վասն իրիք ինչ հարկեցուցանող<sup>5</sup> պատճառի: 8 Պահեսցէ եւ զհրամայեալ<sup>6</sup> զաւրէչսն<sup>7</sup> ի Տեառնէ, որ յաղագս առն եւ կնոջ անբաժանելի զուգաւորութեան. զի բայց<sup>8</sup> ի բանէ<sup>9</sup> պոռնկութեան եւ որ այլ եւս են<sup>10</sup> ի<sup>11</sup> կանոնս սուրբ հարցն գրեալ պատճառք, այլովք<sup>12</sup> իւրք մի՛ արասցէ բաժինս, որպէս լսեմք զոմանց յեպիսկոպոսաց<sup>13</sup> արեւելից<sup>14</sup>, զի արհամարհելով զաւրէչս Աստուծոյ՝ բաժանեն<sup>15</sup> անխորարար<sup>16</sup> սակս սակաւ ինչ կուրացուցիչ մամոնայի<sup>17</sup>: 9 Զի թէ որ արձակէ զկին իւր եւ արասցէ այլ<sup>18</sup> շնայ<sup>19</sup>, ըստ բանին Քրիստոսի՞, ապա եւ<sup>20</sup> արձակողն<sup>21</sup> ընդ նմին զոր արձակեաց՝ շնութեան մեղաւքն պատժիցի<sup>22</sup>: 10 Տացէ եւ<sup>23</sup> զանձն իւր աւրինակ յամենայն<sup>24</sup> գործս բարեաց՝ քահանա-

յիցդ<sup>25</sup> եւ ժողովրդոց<sup>26</sup>, զարդարելով նախ զոր ինքն<sup>27</sup> պատկեր աստուածային<sup>28</sup> զանազան երանգաւք<sup>29</sup> Հոգւոյն<sup>30</sup> Սրբոյ, աւրինաւք,<sup>31</sup> սրբութեամբ, արդարութեամբ, խոնարհութեամբ, հեղութեամբ, աստուածային<sup>32</sup> երկիւղիւն<sup>33</sup>, սիրովն առ<sup>34</sup> Աստուած եւ առ ընկերս<sup>35</sup>, եղբայրասիրութեամբ<sup>36</sup> եւ մարդասիրութեամբ<sup>37</sup>, աղքատասիրութեամբ<sup>38</sup> եւ ողորմածութեամբ, պահաւք աղաւթիւք<sup>39</sup> եւ ամենայն ճգնաւորական հանդիսիւ<sup>40</sup> յառաջադէմ<sup>41</sup> եղեալ ի յերկնաւոր վարս առաքինութեան<sup>42</sup>, որպէս<sup>43</sup> զի<sup>44</sup> իւրաքանչիւր<sup>45</sup> ոք ի ձէնջ ի միոյ պատկերէդ<sup>46</sup> յայդմանէ<sup>47</sup> առեալ՝ զայս աւրինակ բարեաց նկարագրեսլիք<sup>48</sup> ի տիպս<sup>49</sup> Հոգւոց<sup>50</sup> ձերոց: 11 Որ եւ յեա<sup>51</sup> աւրինակ<sup>52</sup> զինքն տալոյ<sup>53</sup> ձեզ գործով, ուսուցէ եւ բանիւ<sup>54</sup> զաստուածային<sup>55</sup> աւ-

1 զվկանայսն m  
 2 յերկեղն Cm S երկիւղն I  
 3 անյերկեղից m S յաներկեղից m յաներկեղից C  
 4 այս I  
 5 հարկեցուցանող IUmR  
 6 հրամանալ m զհրամայեալն U  
 7 արէման Cm m յորէնս U  
 8 բաց CmR բացէ U  
 9 բան U  
 10 ի ինչ m  
 11 ի ի C  
 12 այլով CIUmR  
 13 եպիսկոպոսաց Um  
 14 յարեւելից I  
 15 բաժանեն C  
 16 անխորարար U  
 17 մամոնայի m  
 18 այլն I  
 19 շնա m  
 - Ո՞րք է: 32  
 20 ի եւ U  
 21 արձակողն CIUmR  
 22 պատժեցի U  
 23 ի եւ C  
 24 ամենայն Im

25 Բիիցդ Cm բահանայից I  
 26 ժողովրդոց I  
 27 յինն CU  
 28 անախն m  
 29 երանգաւք m  
 30 հոգւոյն Im  
 31 ի հոգւոյն սրբոյ արիմաւք U  
 32 անախն Um  
 33 երկիւղն IU  
 34 + որ + առ U  
 35 ընկերն I  
 36 եղբայրասիրութեամբ m եղպայր սիրութեամբ I  
 37 եւ մարդասիրութեամբ I I  
 38 եւ մարդասիրութեամբ աղքատասիրութեամբ I m աղքատասիրութեամբ C  
 39 + եւ + աղաւթիւք Um  
 40 հանդիսիւ I  
 41 յառաջադէ I  
 42 առաքինութեամբ Cm առաքինութեան I  
 43 ոք m  
 44 ի m  
 45 զիւրաքանչիւր m  
 46 պատկեր էր I  
 47 յայդմանէ I  
 48 նկարակեսիք I նկարեսիք U  
 49 տիպս I տիպ U  
 50 հոգոց I  
 51 ես I  
 52 յորինակ m  
 53 տալո m  
 54 բանիւ U  
 55 զանախն m

ըէնսն երկրորդելով<sup>1</sup> ի լսելիս ձեր յամենայն<sup>2</sup> ժամ. աճեցուցէ աւր ըստ աւրէ<sup>3</sup> զհաւտ երկնաւոր հովուին, զոր գնեաց արեամբն<sup>4</sup> իւրով, լուսաւոր վարուք<sup>5</sup> շինելով<sup>6</sup> զնոսա ի փառս Աստուծոյ. եւ մի՛ անկարգաբար<sup>7</sup> բերմամբ պատճառ լինել<sup>8</sup> զայթակղութեան<sup>9</sup> եւ նուազեցուցանել ի բանաւոր ոչխարաց անտի կամ<sup>10</sup> կաղացուցանել զոք յաստուածային<sup>11</sup> ճանապարհացն ընթացից, զի մի՛ պահանջեսցի զարիւն<sup>12</sup> կորուսելոյն, որպէս յանբանից հովուաց հովուապետք<sup>13</sup>: 12 Տացէ զարծաթ բանի<sup>14</sup> պատուիրանացն՝ Աստուծոյ ի սեղանաւորս<sup>15</sup>, որ<sup>16</sup> են անձինք լսողացն, զի յորժամ եկեալ պահանջեսցէ տոկոսեալք Տէրն զաճումն արծաթոյն եւ գտցէ, ասացցէ. «Ծառայ<sup>17</sup> բարի եւ հաւատարիմ, մո՛ւտ յուրախութիւն<sup>18</sup> Տեառն քո»<sup>բ</sup>:

13 Որով եւ դուք ամենեքեան առ ի դմանէ հովուեալքդ<sup>19</sup> եւ արածեալքդ<sup>20</sup> ի վայրի դալարեղ<sup>21</sup> առաքինութեան<sup>22</sup> եւ ի ջուր հանգստեան պատուիրանացն Աս-

տուծոյ<sup>գ</sup>, փութացարուք ընդ առաջնորդիդ հոգւոց ձերոց մտանել ի յառագաստն ուրախարար երկնաւոր<sup>23</sup> փեսային<sup>24</sup> մշտնջենաւոր հարսանեացն<sup>25</sup>, ասելով դորա մեծապանծ<sup>26</sup> պարծանաւք առաջի<sup>27</sup> Աստուծոյ վասն ձեր, թէ. «Ահաւասիկ ես եւ մանկունք իմ զոր ետուր ցիս»<sup>դ</sup>: 14 Եւ այս լինի՝ յորժամ հետեւողք<sup>28</sup> լինիջիք<sup>29</sup> աստուածային<sup>30</sup> ճանապարհի վարուց դորա<sup>31</sup>, որ հանէ յերկինս. սուրբ պահելով զհոգի եւ զմարմին<sup>32</sup> ձեր յամենայն պղծութենէ աշխարհական<sup>33</sup> ցանկութեանց, զի տաճար լինիցիք<sup>34</sup> Աստուծոյ՝ հոգւով<sup>35</sup>, եւ աստուածային<sup>36</sup> տեսութեանն<sup>37</sup> արժանաւորք<sup>38</sup> ըստ երանութեանն<sup>39</sup> Տեառն: 15 Ի բաց լինել յանառակ արբեցութենէ, որ մայր է սպանութեան եւ պոռնկութեան եւ ամենայն<sup>40</sup> չարեաց, եւ յիմարեցուցիչ իմաստութեանն<sup>41</sup>, որ տուեալ է մեզ յԱստուծոյ<sup>42</sup>, եւ<sup>43</sup> սիրել զչափաւորութիւն ի գինի եւ յամենայն<sup>44</sup> կերակրոց վայելս<sup>45</sup>,

1 երկամտելով I  
 2 ամ I  
 3 արստարէ ոյ  
 4 արեամբ ոյ  
 5 վարիւք U  
 6 ի շինելով U  
 7 անկարբ U  
 8 լինել ոյ  
 9 զայթազղութեան ոյ  
 10 ի ոյ  
 11 յամային ոյ անային I  
 12 արիւն R  
 13 հովու սպետի U  
 14 բանին U  
 ք Հմմտ. Ո՞ւրբ. ԻԿ 14  
 15 մեղաւորս ոյ  
 16 որք U  
 17 ծառա ոյ  
 18 ուրախութեան ոյ  
 բ Հմմտ. Ո՞ւրբ. ԻԿ 21-23  
 19 հովուեալդ ոյ  
 20 արածեալդ ոյ  
 21 դալարոց Շո  
 22 առաքինութեան I

գ Հմմտ. Ո՞ւրբ. ԻԿ 2  
 23 յերկնաւոր I  
 24 փեսային ոյ  
 25 հարսանեաց ՇՄո Տ  
 26 մեծապարծ U  
 27 դորա մեծապանծ պարծանաւք առաջի ի I  
 դ Է. Ը 18  
 28 հետեւողք ոյ հետեւողք I  
 29 լինիք ոյ ի հետեւողք լինիցիք U  
 30 անային ոյ  
 31 դորա + հետեւողք լինիցիք + U  
 32 մարմին I  
 33 յաշխարհական IU  
 34 լիցիք C  
 35 հոգով C  
 36 անային ոյ  
 37 տեսութեան Շո  
 38 անժամաւորք C  
 39 երանութեան U  
 40 յամենայն I  
 41 իմաստութեան ՇՄո յիմաստութեան I  
 42 այ I  
 43 ի եւ C  
 44 ամ I  
 45 վայել ոյ վայելս C

այնքան՝ մինչ զի զուրախութիւնն<sup>2</sup> միայն<sup>3</sup> կրել ի գինւոյն<sup>4</sup> արբմանէ, ըստ մարգարէին, թէ. «Գինի ուրախ առնէ»<sup>5</sup>, եւ ո՛չ զբազում<sup>6</sup> տրտմականսն<sup>6</sup>, որ ի յան- չափութենէ անտի<sup>7</sup> ծնանի: 16 Զբանս բա- րիս խաւսել ընդ ընկերս առ ի պատճառս<sup>8</sup> սիրոյ՝ որպէս կամք են Աստուծոյ, եւ մի՛ զթշնամանաց եւ զանարգանաց եւ զչարա- չար յիշոցաց<sup>9</sup> բարբառել խաւսս, որք<sup>10</sup> գա- տելութիւնն<sup>11</sup> աճեցուցանեն. եւ մի՛ ոք տայ- ցէ<sup>12</sup> զլեզուն գործարան սատանայի<sup>13</sup> որպէս զաւճին<sup>14</sup>, զի նուաւ խաւսեսցի զբանս բար- կութեան եւ գնենգութեան: 17 Խաւսեցա- րուք զճշմարտութիւնն<sup>15</sup> իւրաքանչիւր<sup>16</sup> ընդ ընկերի իւրում, եւ մի՛ զխարէութիւն եւ զստութիւն<sup>17</sup>, զի ճշմարտութիւնն<sup>18</sup> յԱստուծոյ<sup>19</sup> է եւ ստութիւնն<sup>20</sup> ի<sup>21</sup> սատա- նայէ<sup>22</sup>: 18 Մի՛ անիրաւէք եւ մի՛ զրկէք զմիմեանս, այլ անկեղծ<sup>23</sup> սիրով սիրեցէք զընկերս եւ բարի արարէք միմեանց՝. եւ զոր ինչ քեզ չար թուի, ընկերին մի՛ առ-

նեք. եւ զոր ինչ կամիս թէ առնեն<sup>24</sup> քեզ այլք<sup>25</sup>, զնոյն արա՛<sup>26</sup> եւ դու այլոց, որ- պէս<sup>27</sup> պատուիրեաց Քրիստոս: 19 Աղաւ- թից ստէ՛ պ կացէք<sup>28</sup>, զի աղաւթքն<sup>28</sup> են, որ բարձրացուցանեն զմարդիկ առ Աստուած, եւ խոնարհեցուցանեն զԱստուած<sup>29</sup> առ մարդիկ<sup>30</sup>: 20 Ողորմութիւն կարաւտելոց մի՛ պակասեսցի<sup>31</sup> ի ձէնջ, զի եւ դուք ո- ղորմութիւն գտանիցէք<sup>32</sup> յԱստուծոյ<sup>33</sup> յա- լուրն դատաստանի<sup>34</sup>: 21 Եւ զլուխ ամե- նայն բարեաց՝ զի առաջնորդիդ ձերոյ<sup>35</sup> Հնազանդ կայցէք<sup>36</sup>, եւ մեծապատիւ ըն- գունիցիք<sup>37</sup> զդա<sup>38</sup> որպէս զՀրեշտակ Աս- տուծոյ, եւ մի՛ ըստ առաջին<sup>39</sup> ընդելա- կան<sup>40</sup> սովորութեանն<sup>41</sup> արհամարիցէք<sup>42</sup>, այլ իբրեւ զնոր առաքեալ յԱստուծոյ<sup>43</sup> ընդունեցարուք<sup>44</sup>. եւ մի՛ ոք հակառակող<sup>45</sup> եւ ընդդիմաբան գտցի, զի մի՛ կրեսցէ զխորասոյզ<sup>46</sup> լինելն ընդ Դադանայ եւ Ա- բիրոնի<sup>47</sup>: եւ զհաս կանոնական<sup>48</sup> զուար-

1 յայնքան U  
 2 զուրախութիւն Um  
 3 միան ու  
 4 գինւոյն ուI  
 \* II-ը-՝ ՆԳ- 15  
 5 + ըստ + բազում I  
 6 արամականսն U  
 7 անդի I յանտի U  
 8 պատճառ Um, R  
 9 իշոցաց CIm S  
 10 որ I  
 11 գատելութիւն IU  
 12 տացէ Um  
 13 ստի ու  
 14 օձին I  
 15 զճշմարտութիւն CIm, RS  
 16 իւրաքանչիւրոք I  
 17 գատելութիւն UP,  
 18 ճշմարտութիւն ո զճշմարտութիւնն U  
 19 այ IU  
 20 ստութիւն m  
 21 ի I  
 22 ստաէ ու  
 23 յանկեղծի I  
 24 Ն-ը-՝ II-ը-՝ I: 12

24 արացեցն U  
 25 այլ I  
 26 արայ Cm  
 27 որ ի որպէս m  
 28 Ն-ը-՝ ՆԳ- 12  
 28 աղօթք IS  
 29 + զամ + զամ I  
 30 մարդիք I  
 31 պակասեսցէ ու  
 32 գտանիցէ m  
 33 այ Im  
 34 դատաստանին m  
 35 ձերոյդ Cm ձերո ու  
 36 կացէք Um  
 37 ընդունիցէք U  
 38 զդայ Cm  
 39 անջ ու  
 40 ընդելականութիւնն ու ընդելական I  
 41 ի ու սովորութեան IS  
 42 արհամարիք S  
 43 այ Um  
 44 ընդեցարուք m  
 45 հակառակող UmR հակառակաւք C  
 46 զխորասոյզ I  
 47 զաբիրոնի I  
 24 Ն-ը-՝ ՆԳ- 27-32  
 48 տ. զկանոնական հասն I

Թառատ սրտիւ հանգուցէք<sup>1</sup> ի ձեռս դորա<sup>2</sup>, որպէս Աստուծոյ եւ աստուածայնոցն նուէր, յորմէ եւ ձեզ պարգեւեսցի առ<sup>3</sup> ի վերուստ բարեացն առատութիւն:

22 Եւ արդ՝ ի մտանել<sup>4</sup> դորա յաշխարհդ յայդ<sup>5</sup> մտցէ եւ շնորհք<sup>6</sup> ողորմութեանն<sup>7</sup> Աստուծոյ առ ձեզ, եւ բարձցէ ի ձէնջ զամենայն պատուհաս, որ վասն մեղաց. եւ տացէ պտղաբերութիւն երկրի<sup>8</sup> ձերում եւ զաճումն անգէոց եւ զբարեբարութիւն թագաւորացդ<sup>9</sup> եւ զխաղաղութիւն յարտաքին թշնամեաց<sup>10</sup> եւ զշինութիւն աշխար-

հաց<sup>11</sup>. զի վայելեալք յանցաւոր կեանս հոսանուտ բարութեամբս<sup>12</sup>, որ ի սմա, արժանաւոր լինիջիք բարեաց գործովք յաւիտենական<sup>13</sup> կենացն հասանել ի ձեռն Յիսուսի Քրիստոսի Տեառն մերոյ<sup>14</sup>, որում փառք յաւիտեանս. ամէն:

23 Շնորհեցաք ձեզ դովաւ<sup>15</sup> եւ պարգեւս<sup>16</sup> հոգեւորականս<sup>17</sup> զիւղն<sup>18</sup> աւձութեան<sup>19</sup> զմիռոնն<sup>20</sup> սուրբ, զոր ի<sup>21</sup> լուսաւորութիւն արասցէ Հոգին Սուրբ նորածնելոցն<sup>22</sup> աւագանաւն եւ<sup>23</sup> ի լրումն ամենայն եկեղեցական<sup>24</sup> կարգաց:

1 հատուցէ՛ք | հանգուցէ՛ք IUmR  
2 դորայ Cm  
3 գառ I Այ | առ U  
4 մտանելն Cm մանել I  
5 այդ U  
6 տ. շնորհ եւ I  
7 ողորմութեան I ողորմութիւնն C<sub>1</sub>  
8 յրկրի U  
9 բագաւորոց U  
10 բշնամեացն m

11 աշխարհացն m<sub>1</sub> | եւ զշինութիւն աշխարհաց I  
12 բարութեամբ m<sub>1</sub>  
13 + եւ + յաւիտենական U  
14 մերո m<sub>1</sub>  
15 զդովաւ I  
16 պարգեւ CI  
17 հոգեւորական I  
18 գեւղն m S գեղն C  
19 աւձութեամբ m  
20 զմիռոնն Um զմիւռոնն S  
21 զի | յոր ի U  
22 վերածնելոցն U  
23 | եւ CIUm  
24 եկեղեցականաց I

ԺԱ.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ ՏԵՐ<sup>2</sup> ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>3</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>4</sup> ԹՈՒՂԹ<sup>5</sup> Ի ՍԱՄՈՍՏԻԱ<sup>6</sup>  
ՔԱՂԱՔ<sup>7</sup> ՅԱՂԱԳՍ<sup>8</sup> ԱՐԵՒՈՐԴԵԱՅՆ<sup>9</sup> ԴԱՐՁԻ<sup>10</sup>

1 Ներսէս ծառայ Աստուծոյ, եւ ողորմութեամբ նորին<sup>11</sup> կաթողիկոս<sup>12</sup> Հայոց<sup>13</sup>, պատուական քահանայիցդ<sup>14</sup>, որ ի<sup>15</sup> Սամոստիա<sup>16</sup> քաղաք, Թորոսի քորեպիսկոպոսի<sup>17</sup> եւ այլ եւս<sup>18</sup> քահանայակցաց<sup>19</sup> քոց, եւ աստուածասէր<sup>20</sup> քաղաքական<sup>21</sup> արանցդ<sup>22</sup>,

Գազանիդ<sup>23</sup> եւ Համարէն տանուտերացդ<sup>24</sup> Հոգեւոր<sup>25</sup> որդւոց<sup>26</sup> մեր<sup>27</sup>, ողջոյն<sup>28</sup> սիրոյ<sup>29</sup> եւ ւարճնութեան<sup>30</sup> առաքեմք յաստուածընկալ սրբոյ<sup>31</sup> նշանէս եւ ի սուրբ Լուսաւորչին<sup>32</sup> աջէս եւ աթոռոյս<sup>33</sup>, զոր<sup>34</sup> եւս<sup>35</sup> միշտ ո՛ղջ պահեսցէ տէր<sup>36</sup> Աստուած յոգի<sup>37</sup> եւ ի մարմին<sup>38</sup>:

2 Գիտելի է ձեզ, զի վաղ ուրեմն եհաս ի ձէնջ զիր առ մեզ յաղագս Արեւորդեացդ<sup>39</sup>, որք ի քաղաքի<sup>40</sup> ձերում բնակեն<sup>41</sup>, եթէ կամին եւ աղաչեն<sup>42</sup> ի<sup>43</sup> Հաւտն Քրիստոսի խառնել<sup>44</sup> զնոսա<sup>45</sup>. զի որպէս ազգաւ եւ լեզուաւ ի տոհմէ Հայոց են,

1 Տողատակում օգտագործուած են հետեւեալ ձեռագրերի եւ հրատարակութիւնների տարբերակները:  
C = ՄՄ, 500  
I = ՄՄ, 577  
U = ՄՄ, 3062  
j = ՄՄ, 227  
m = ՄՄ, 580  
m<sub>1</sub> = ՄՄ, 580 (նոյն ձեռագրում անկալ երկրորդ ընդօրինակութիւնը)  
P = Երուսաղէմ 1871  
R = Էքսիաձին 1865  
S = Վենետիկ 1873  
2 Մ նորին տէր Շոյ, տեառն IU  
3 ներսէսի CIUjm S  
4 կաթողի տօ, կաթողիկոսի S  
5 I յո, I, Մ նորին տէր ներսիսի կաթողիկոսի. բուղք I,  
6 սամոստիա Cjm, Սամոստիա S, մամոստիայ I, + Յաղագս + ի սամոստիա I, մամոստիայ U  
7 քաղամն IU  
8 յաղագս յ առ IU, վասն Ս I, յաղաքս C  
9 արեւորդեաց Cjm, արեւորդիս I, արեւորդիսն U  
10 դարձի + Աւգնեա հոգիդ սք + ո, + Աւգնեա հոգիդ + j, յ դարձի IU  
11 Ս եւ ողորմութեամբ նորին Cjm, Մ նորին I  
12 կթղս Մո<sub>1</sub> S  
13 + ամ + հայոց U  
14 քիիցդ ո<sub>1</sub>  
15 Ս ի I  
16 սամոստիայ RS; սամոստիա յո, սամոստիայ I, սամոստեայ U  
17 Բորիսկոպոսի ո<sub>1</sub> R, Եպիսկոպոսի U  
18 Ս եւ U  
19 քահանայակցաց ո<sub>1</sub>  
20 անձական IU  
21 քաղաք I, յ քաղաքական S  
22 արանցն I, քաղաքականացն յ քաղաքական արանցդ U

23 «գովանիդ», եւ ի սակաւս՝ «գաւազանիդ», այլ բուն վրիպեալք ի փակագրութենէ P, գաւազանիդ I, հովանիդ Ս գազանիդ U. Հր. Բարբիկեանը այս բղքի ուսերէն բարգմանութեան մէջ անձնանունը սրբագրում է «Γαζαλοη» ձեւով: Անուան երկու տարբերակն էլ առկայ են Հր. Անտոնեանի Արմատական բառարանում:  
24 տանուտերանցդ IU  
25 հոգեկան U, հոգեւոր Ս<sub>1</sub>  
26 որդոց CU  
27 ձերոց Ս ո, մերոց CIS, մերոյս U  
28 ողջոյն U  
29 սիրո ո<sub>1</sub>  
30 արեւորդիսն IU  
31 սրբո ո<sub>1</sub>, սուրբ IU  
32 լուսաւորչի I, լուսաւորչի US  
33 յաթոռոյս U  
34 զորս Cjm  
35 Ս եւ CIUjmRS  
36 + զձեզ + տէր CIUjm  
37 + ի + հոգի IU  
38 մարմին + ամէն + U  
39 արեւորդացդ IU  
40 քաղաքի IU  
41 բնակին I, US  
42 աղաչեմ I  
43 Ս ի U  
44 խառնեալ I  
45 զնոսայ ո<sub>1</sub>



յաւժարին, զի եւ հաւատով եւ հոգւով<sup>1</sup> ի նոյն միաբանութիւն հաւասարեացին<sup>2</sup> ընդ նոսա<sup>3</sup>: 3 Եկին եւ առաջի<sup>4</sup> մեր ի նոցանէ եւ զնոյն բանս աղաչանաց խաւսեցան ընդ մեզ. եւ մեք ծանուցաք նոցա, զոր ընթերցեալ էաք<sup>5</sup> ի գրոց<sup>6</sup> վասն գիւսապաշտ աղանդոյ<sup>7</sup> նոցին<sup>8</sup>, եւ զոր լուեալ էաք ի համբաւէ յընդելակցաց<sup>9</sup> նոցին<sup>10</sup> զզանագան<sup>11</sup> չարիս բանիւ եւ գործով<sup>12</sup> զնոցանէ. զի որպէս յազգն<sup>13</sup> Հռոմոց Պողոմելոսքն<sup>14</sup> անուանեալք<sup>15</sup> մնացին խաւարեալք<sup>16</sup> ի լուսոյ<sup>17</sup> Աւետարանի<sup>18</sup> փառացն Քրիստոսի<sup>19</sup>, եւ թաքնաբար<sup>20</sup> ունելով ի սիրտս<sup>21</sup> զաղանդն<sup>22</sup> սատանայի՝ ոչ հնազանդեցան առաքելոցն քարոզութեանց<sup>23</sup>, այսպէս եւ Արեւորդիք<sup>24</sup> յազգս մեր ի միասին<sup>25</sup> սատանայական<sup>26</sup> խաւարին<sup>27</sup> մնացեալք, ո՛չ կամեցան<sup>28</sup> լուսաւորել<sup>29</sup> աստուածային<sup>30</sup>

լուսովն ի ձեռն Լուսաւորչին մերոյ սրբոյն Գրիգորի, այլ սիրեցին զխաւար<sup>31</sup> եւ ո՛չ զլոյս մինչեւ ցայսաւր ժամանակի: 4 Եւ թէ ի նուագեալ<sup>32</sup> բարեաց<sup>33</sup> ժամանակս<sup>34</sup> մեր՝ ողորմեցաւ Աստուած նոցա<sup>35</sup>, եւ երաց զխաւարեալ աչս հոգւոց<sup>36</sup> նոցին<sup>37</sup> հրաժարեալ<sup>38</sup> ի<sup>39</sup> սատանայէ, եւ դիմել<sup>40</sup> առ Աստուած ո՛չ խարեութեամբ՝ այլ ճշմարտութեամբ<sup>41</sup>, գոհութիւն գթութեանն<sup>42</sup> Աստուծոյ մատուցուք: 5 Որպէս եւ զոքա, որ առ մեզս<sup>43</sup> եկին, յուրաստ եղեն երդմամբ մեծաւ ի չար աղանդոց<sup>44</sup> անտի, եւ նզովեցին բերանաւք<sup>45</sup> իւրեանց, որ<sup>46</sup> զայնպիսի ծածուկ<sup>47</sup> անաստուածութիւն<sup>48</sup> ունիցի<sup>49</sup> յինքեան<sup>50</sup>. եւ զոր ինչ սահման եղեաք նոցունց<sup>51</sup>, յանձն<sup>52</sup> առին կատարել զամենայն: 6 Վասն որոյ<sup>53</sup> եւ մեք զտէրունականն<sup>54</sup> կատարեմք<sup>55</sup> հրաման<sup>56</sup> առ նոսա, թէ. «Որ գայ<sup>57</sup> առ իս՝ ո՛չ

1 հոգով IUj  
 2 հաւասարին IU, հաւասարեցեն C  
 3 նոսայ ու  
 4 առաջին I  
 5 էիք I  
 6 + սուրբ + գրոց IU  
 7 աղանդոց Cjm, աղաղանդոյ ու  
 8 նոցաին ու, Մց U  
 9 յընտելակցաց S, յնդելակցաց C  
 10 նոց U  
 11 զանագան IU  
 12 գործով I  
 13 ազգն IUS,  
 14 պօլօմէլաւսն I, պօլօմէլաւոն U, պոլոյմելուսն C  
 15 անուանեալք IU  
 16 + եւ + խաւարեալք I  
 17 լուսո ու  
 18 անտարանին Cjm S  
 19 քի + լուսոյն + IU  
 20 քազնարար ուS  
 21 սիրտ U  
 22 զաղանտն I  
 23 տ. Բարդուբեան առաքելոց I, Բարդուբեան առաքելոցն U  
 24 արեւորդիքն ու, արեւորդիք CIU  
 25 մասին յու  
 26 սատանական ու, սատանայի IU  
 27 խաւարն IU  
 28 կամացն I  
 29 լուսաւորիլ S  
 30 անային ու

31 զխաւարն IU  
 32 նուագեալ I  
 33 բարեացն Cjm  
 34 ժամանակ S  
 35 տ. Մց ած IU  
 36 հոգոց CIjm  
 37 Մց U  
 38 հրաժարել CjmR հրաժարիլ S, հրաժանել + է + I, հրաժարեալ + են + U  
 39 I ու  
 40 դիմել IU  
 41 նշտո՛ք ու  
 42 գթութենէն ու, գթութեան IU  
 43 մեզ U  
 44 աղանդոյ S  
 45 բերանովք Cjm  
 46 ոչ I որ IU  
 47 I ծածուկ IU  
 48 յանաստուածութիւն U  
 49 ունիցի ու, ունել IU  
 50 յինքեանք IU  
 51 Մց + գոր + IU  
 52 անձն I  
 53 այն I որոյ IU  
 54 զտէրունակն ու  
 55 նըկատեմք ու  
 56 գիրաման IU  
 57 գեկեայսն I որ գայ I, գեկեայն I U

հանից արտաքս»<sup>7</sup>, քանզի կամի Աստուած «զամենայն մարդիկ<sup>1</sup>, զի<sup>2</sup> կեցցեն եւ ի<sup>3</sup> գիտութիւն ճշմարտութեան<sup>4</sup> եկեսցեն»<sup>5</sup> ըստ առաքելոյ<sup>6</sup>: 7 Եթէ ճշմարիտ լինիցի<sup>6</sup> դառնալ<sup>7</sup> նոցա առ Աստուած, ուրախութիւն է Աստուծոյ եւ հրեշտակաց ի<sup>8</sup> յերկինս<sup>8</sup> եւ մեզ ի յերկրի ընդ<sup>9</sup> փրկութիւն<sup>10</sup> այնքան հոգւոց<sup>11</sup> մարդկան. իսկ եթէ ստութեամբ լինիցի<sup>12</sup> դարձ նոցա<sup>13</sup>, որպէս եւ կարծեն բազումք զնոցանէն<sup>14</sup>, եւ<sup>15</sup> դարձեալ անդրէն ի փսխածն իւրեանց<sup>16</sup> դառնան, մեզ<sup>17</sup> եւ ո՛չ մի ինչ է վնաս<sup>18</sup>. զի մեք վասն<sup>19</sup> հրամանին Քրիստոսի կամիմք ջանամք<sup>20</sup> արկանել զնոսա, թէ<sup>21</sup> հնար էր, եւ զամենայն ազգս ի յուզանս<sup>22</sup> աւետարանի նորա, այլ ընտրելն<sup>22</sup> եւ ժողովելն<sup>23</sup> զբարի բարին<sup>24</sup> յամանս ըստ առակաւոր բանի<sup>25</sup> աւետարանին<sup>26</sup> եւ զխոտանսն<sup>27</sup> ի բաց ըն-

կենուլ՝ արդար դատաւորին<sup>28</sup> է, յորժամ նստցի յաթոռ փառաց իւրոց<sup>29</sup>, եւ հատուցանէ իւրաքանչիւր ըստ հաւատոց<sup>29</sup> եւ գործոց<sup>30</sup>:

8 Արդ աստուածային<sup>31</sup> հրամանաւն<sup>32</sup> զայս<sup>33</sup> ինչ պատշաճ համարեցաք առնել առ<sup>34</sup> դոսա<sup>35</sup>. գալ ամենայն քահանայիցդ<sup>36</sup> հանդերձ պատուական աշակերտաւքդ<sup>37</sup> մերովք<sup>38</sup> ի մեծ եկեղեցւոջն<sup>39</sup>, որ ի քաղաքիդ, եւ ժողովել<sup>40</sup> զԱրեւորդիսն անուանեալ զամենեսեան զարս եւ զկանայս<sup>41</sup> եւ զմանկունս ի դրունս եկեղեցւոյն<sup>42</sup>. եւ նախ հարցանել<sup>43</sup> ցնոսա, եթէ կամի<sup>44</sup> ի բոլոր սրտէ եւ ամենայն<sup>45</sup> մտաց եւ ի զաւրութենէ ձերմէ թողուլ զառաջին մոլորութիւն հարցն<sup>46</sup> ձերոց, եւ գալ ի<sup>47</sup> ճշմարիտ աստուածագիտութիւն քրիստոնէութեանս<sup>48</sup>: 9 Եւ յորժամ զայս յանձն սունուն եւ ասեն, եթէ<sup>49</sup> կամաւ եւ յաւժարութեամբ սրտից ի բաց կամք ի սատանայական<sup>50</sup> խարէութեանց հարցն ձերոց եւ դիմեմք<sup>51</sup> առ

« Յ՝Վ՛. Գ. 37  
 1 մարդ CIUjm  
 2 ի զի U  
 3 ի ի Cm  
 4 նշտու՛ն տյ,  
 5 Հ՝ՄԳ. Լ՛. Տ՛Է՛. Ի՛ 4  
 6 առաքելո՛ւ Շտյ, առաքելոյն U  
 7 լիցի IU  
 8 դառնալն IU  
 9 ի ի Ijm  
 10 Հ՝ՄԳ. Գ՛. Գ՛. Ժ՛. Գ՛ 10  
 11 ըստ լ ընդ IU  
 12 փրկութեան յո  
 13 ի հոգւոց IU, հոգոց Cj  
 14 լիցի IU  
 15 նոցայ C  
 16 + ի + նոցանէն U  
 17 ի եւ U  
 18 ի I  
 19 ի տյ  
 20 ա. վնաս է IU  
 21 վս տյ  
 22 + եւ + քանամք Uտ  
 23 եթէ U  
 24 Հ՝ՄԳ. Խ՛. Գ՛. Ժ՛. Գ՛ 47  
 25 ըմտրեալն I, ընդրելն C  
 26 ժողովել տյ, ժողովեալն I  
 27 զբարին ի բարի IU  
 28 բանին IU  
 29 քի լ աւետարանին IU  
 30 զխոտան տյ, զխոտանն IU

28 դատաւորն I  
 29 Խ՛. Գ՛. Ժ՛. Գ՛ 31  
 29 հատուցն U  
 30 զգործոց U  
 31 անախն տյ  
 32 հրամանաւ IU  
 33 զոր լ զայս IU  
 34 ի IU  
 35 լ ստնէ տյ, զնոսա լ դոսա IU, նոսա լ Cj  
 36 Բահանախցդ տյ  
 37 + արամք + աշակերտաց IU  
 38 մերոց IU  
 39 եկեղեցւոյ I, եկեղեցւոյն U  
 40 ժողովեալ I  
 41 կանայս U  
 42 եկեղեցւոյ I, եկեղեցւոյն յ, + սր + եկեղեցւոյ U  
 43 հարցանեն տյ  
 44 կամք I  
 45 յամենայն CIJRS  
 46 հարց C  
 47 ի տյ  
 48 քրիստոնէութեանն IU  
 49 թէ IU  
 50 սատանական I  
 51 դիմեմք P

Քրիստոս: Յայնժամ դարձեալ երիցս<sup>1</sup> ան-  
գամ<sup>2</sup> հարցէք ցնոսա՝ որպէս ընդ երա-  
խայսն ի ժամ մկրտութեանն<sup>3</sup>, եթէ հրաժա-  
րէ՞<sup>4</sup> ի սատանայէ եւ յամենայն<sup>5</sup> խորհրդոց<sup>6</sup>  
եւ<sup>7</sup> ի բանից եւ ի<sup>8</sup> գործոց նորա<sup>9</sup>. եւ իբրեւ  
յանձն առնուն եւ ասեն, թէ հրաժարեմք<sup>10</sup>,  
ապա<sup>11</sup> յարեւմուտս դարձուցէք զդէմս<sup>12</sup> ե-  
րեսաց նոցա, եւ ասացէք<sup>13</sup>, թէ թքէք<sup>14</sup> յե-  
րեսն<sup>15</sup> սատանայի երիցս<sup>16</sup> անգամ, եւ ան-  
արգեցէք<sup>17</sup> զնա<sup>18</sup> որպէս զպիղծ<sup>19</sup> եւ  
զսուտ եւ զանիրաւ<sup>20</sup>: 10 Եւ յորժամ զայս  
առնեն, ապա<sup>21</sup> ուսուցէք<sup>22</sup> նոցա, թէ<sup>23</sup> զա-  
րեգակն<sup>24</sup> մի՛ այլ<sup>25</sup> ինչ համարիք, քան թէ  
ճրագ աշխարհի, զոր ստեղծ արարիչն<sup>26</sup>  
Աստուած, եւ եղ զնա<sup>27</sup> յերկինս լուսա-  
տու<sup>28</sup> լինել երկրի<sup>29</sup>. նոյնպէս զլուսին<sup>30</sup> եւ  
զաստեղս: 11 Եւ<sup>31</sup> զբարտի ծառն մի՛ աւելի

պատուէք<sup>32</sup>, քան զուռին<sup>33</sup> եւ զկաղամա-  
խին<sup>34</sup>, եւ զայլս<sup>35</sup> ի ծառոց. եւ մի՛ կարծէք  
թէ փայտ խաչին Քրիստոսի բարտի էր,  
ստուծիւն է այդ<sup>36</sup> եւ խարէութիւն սատա-  
նայի, որ մոլորեցոյց զձեզ եւ եհան յԱս-  
տուծոյ: 12 Քանզի այդ ծառ<sup>37</sup>, որ բարտի<sup>38</sup>  
անուանի, ի կռապաշտութեան ժամանակն  
ի<sup>39</sup> պաշտաւն առեալ էր<sup>40</sup> նոցա<sup>41</sup>, յորս եւ  
դեւք մտանէին եւ<sup>42</sup> ի մարդկանէ երկրպա-  
գութիւն<sup>43</sup> ընդունէին. եւ մոլորութիւնն<sup>44</sup>  
այն<sup>45</sup> թէպէտեւ յայլոց ազգաց, որ յաշ-  
խարհի<sup>46</sup> են<sup>47</sup>, բարձաւ ողորմութեամբն  
Աստուծոյ, բայց առ ձեզ որպէս զխմոր  
չարութեան թաքոյց<sup>48</sup> եւ պահեաց սատա-  
նայ<sup>49</sup>, զորս եւ դուք բարձէք զչար սովո-  
րութիւնն<sup>50</sup> զայն ի ձէնջ, եթէ կամիք<sup>51</sup> գալ  
առ<sup>52</sup> ճշմարտութիւնն<sup>53</sup> Քրիստոսի. եւ ո՛չ  
միայն աւելի պատիւ մի՛<sup>54</sup> դնէք<sup>55</sup> բարտի<sup>56</sup>  
ծառոյն<sup>57</sup>, քան<sup>58</sup> զայլ<sup>59</sup> ծառոց<sup>60</sup>, այլ եւ ա-

1 տ. երիցս դարձեալ IU

2 I U

3 մկրտութեան IU

4 հրաժարեմք Cj, RS, հրախարեմք, հրաժարիմ IU

5 ամենայն ու

6 խորհրդոյ U

7 + նորա + եւ IU

8 I I

9 նորայ C, IU

10 հրաժարիմք IU

11 ապայ C

12 զդէս C

13 ասացաք I

14 թքեցէք IU

15 յերես Cj, յերեսս IU

16 յերիցս IU

17 անարգեցաք I

18 զնոսա IU

19 զպիղծ ու S, պիղծ IU

20 զանիրաւս I

21 I IU

22 ուսուցաք I

23 զի I թէ IU

24 արեգակն I

25 I այլ U

26 I U

27 զնայ ու

28 լուսատուն I

29 յերկրի IU

30 + եւ + լուսինն U, լուսինն Cj

31 + այլ + եւ IU

32 պս՛վք I

33 զուռի IU

34 զկաղամախին Cj

35 զայլսն IU

36 այս IU

37 ծառոս I, ծառոց U

38 բարի Cj

39 ժամանակի C

40 էին IU

41 նոքա IU

42 I եւ C

43 յերկրպագութիւն IU

44 մոլորութիւն Cj, IU

45 այն I j

46 յաշխարհին I

47 էին U

48 թաքոյց I

49 սատանա ու, գնոնց U

50 սովորութիւն I

51 մեք I կամիք U

52 I U

53 զնշմարտութիւնն ու, զնշմարտութիւն IU

54 տ. մի պատիւ IU

55 դնեմք U

56 բարտին I, բարտ U

57 ծառոց IU

58 կամ I քան I

59 այլ յո S, այլոց IU

60 I ծառոց IU

նարգ համարեցէ՞ք<sup>1</sup> զնա, քան զայլ<sup>2</sup> ծառս<sup>3</sup>, որով եւ<sup>4</sup> սատանայ անարգեսցի<sup>5</sup>: 13 Եւ եթէ այլ ոք ի ձէնջ գիտէ առ նոսա<sup>6</sup> զիւական ինչ բժժանք<sup>7</sup>, եւ զայնոսիկ յայտնեցէք նոցա եւ ասացէք թողուլ եւ ի բաց կալ:

14 Եւ ապա դարձուցէք զերեսս նոցա յարեւելս եւ հարցէք, թէ հաւատա՞յք<sup>8</sup> յամենասուրբ<sup>9</sup> Երրորդութիւնն<sup>10</sup> ի Հայր եւ յՈրդի եւ ի<sup>11</sup> Սուրբ<sup>12</sup> Հոգին, որ է երեք անձնաւորութիւն եւ մի աստուածութիւն եւ<sup>13</sup> մի բնութիւն եւ մի գաւրութիւն եւ<sup>14</sup> մի իշխանութիւն<sup>15</sup> եւ մի արարչութիւն, որով<sup>16</sup> եղեն յոչնչէ ամենայն արարածք<sup>17</sup> բանիւ նորա, երեւելիք<sup>18</sup> եւ աներեւոյթք, երկինք եւ երկիր եւ որ ինչ յերկինս եւ որ ինչ յերկրի,<sup>19</sup> հրեշտակք եւ մարդիկ<sup>20</sup> բանաւորք, եւ<sup>21</sup> արեգակն եւ լուսին եւ<sup>22</sup> աստեղք լուսատուք տիեզերաց, եւ կենդա-

նիք<sup>23</sup> երկրաւորք<sup>24</sup> եւ աւդայինք<sup>25</sup> եւ ջրածինք<sup>26</sup>, եւ ամենայն բոյսք եւ տունկք<sup>27</sup> եւ անշարժք<sup>28</sup> եւ շարժունք, եւ չի՛ք արարած<sup>29</sup> գոյաւոր<sup>30</sup> անմարմին<sup>31</sup> կամ մարմնաւոր<sup>32</sup>, որ ոչ է<sup>33</sup> ստեղծուած<sup>34</sup> ճշմարտին Աստուծոյ: 15 Հաւատա՞յք եւ ի<sup>35</sup> մարդեղութիւնն<sup>36</sup> Քրիստոսի, որ մի<sup>37</sup> յերեք անձնաւորութենէն Որդին Աստուծոյ կամեցաւ լինել<sup>38</sup> հաճութեամբ<sup>39</sup> Հաւր եւ Հոգւոյն<sup>40</sup> Սրբոյ<sup>41</sup> որդի մարդոյ<sup>42</sup> ծնանելով ի միշտ կուսէն Մարիամայ<sup>43</sup> վասն փրկութեան մարդկան, որ եւ մկրտեցաւ ի Յովհաննէ<sup>44</sup> ի Յորդանան<sup>45</sup>, եւ ի Հաւրէ եւ ի Հոգւոյն<sup>46</sup> վկայեցաւ, եւ փորձեցաւ ի սատանայէ եւ յաղթեաց փորձողին: 16 Զդեւս հալածեաց, զհիւանդութիւնս հոգւոց<sup>47</sup> եւ մարմնոց, որք հաւատով խնդրէին<sup>48</sup> ի նմանէ<sup>49</sup> բժշկեաց: 17 Զկոյրս լուսաւորեաց: 18 Զկաղս զնացոյց: 19 Զմեռեալս յարոյց: 20 Ի վերայ<sup>50</sup> ծովու<sup>51</sup> իբրեւ ի ցա-

1 համարիցի՞ I, համարեցա՞ք U  
 2 գա՛մ լ գայլ IU  
 3 ծառս + անպտղութեամբ + P, ծառս + անպտղութեամբն + IU  
 4 որով C  
 5 յերգցի I, յանարգեսցի U  
 6 նոսայ Cm  
 7 լ եւ եթէ, այլ ո՞ր ի ձէնջ գիտէ առ նոսա զիւական ինչ բժժանք U  
 8 չի ընթերցում U  
 9 զամենասուրբ U, յամենայնսուրբ C,  
 10 գերրորդութիւնն IU  
 11 լ IU  
 12 ամենասուրբ IU  
 13 լ եւ U  
 14 լ I  
 15 եւ մի իշխանութիւն լ յո  
 16 որով I  
 17 ինչ եւ լ արարածք IU  
 18 + երկիրք եւ երկիր հաստատեցան + երեւելիք U  
 19 լ երկինք եւ երկիր եւ որ ինչ յերկինս եւ որ ինչ յերկրի U  
 20 մարդիք ու, մարդիկ U  
 21 երկինք եւ երկիր հաստատեցան, երեւելիք եւ աներեւոյթք, հրեշտակ եւ մարդիք լ երեւելիք եւ աներեւոյթք, երկինք եւ երկիր եւ որ ինչ յերկինս եւ որ ինչ յերկրի, հրեշտակք եւ մարդիկ բանաւորք, եւ I, եւ + անբանք + S, լ բանաւորք, եւ U  
 22 եւ + երկնայինք եւ + U

23 կենդանակերպիք IU  
 24 երկնաւոր U  
 25 աւդայինք յո  
 26 ջրածինք ու, ջրայինք IU  
 27 տունք C  
 28 անշարժ C յո  
 29 արարածք ու, IU  
 30 գոյաւորք IU  
 31 անմարմինք IU  
 32 մարմնաւորք U  
 33 չէ լ ոչ է U  
 34 ստեղծ I, ստեղծած U  
 35 լ U  
 36 մարդեղութիւն IU  
 37 միք IU  
 38 լինիլ U  
 39 + մարդ + հանութեամբ IU  
 40 հոգոյն C  
 41 սրբոյն C, տ. սուրբ հոգոյն I, սուրբ հոգոյն U  
 42 մարդո ու, լ որդի մարդոյ IU  
 43 մարիամա ու, մարիամու I  
 44 յոհան I  
 45 յորդանան + գետ + IU  
 46 հոգոյն + սրբոյ + I, հոգոյն + սրբոյ + U, հոգոյն j  
 47 հոգոց Ij, հոգայ S  
 48 խնդրեցին IU  
 49 լ ի նմանէ IU  
 50 վր Cm  
 51 ծովուն յո

մաքի գնաց, հողմոյն եւ ծովուն սաստեաց որպէս զարարիչ եւ դազարեցին<sup>1</sup>: 21 Սակաւ հացիւք<sup>2</sup> զքիւրս<sup>3</sup> կերակրեաց: 22 Յետ բազում աստուածային<sup>4</sup> զաւրութեանց եւ նշանացն<sup>5</sup>, զոր արար, եկն կամաւորութեամբ ի փրկագործ չարչարանան<sup>6</sup>, զոր<sup>7</sup> կրեաց<sup>8</sup> մերով<sup>9</sup> բնութեամբս<sup>10</sup>, եւ<sup>11</sup> ի խաչին բեւեռեցաւ, եւ զԱդամ եւ զծնունդս իւր արձակեաց ի կապանաց մեղաց. մեռաւ մարմնով<sup>12</sup> եւ<sup>13</sup> կենդանացոյց զմարդիկ հոգևով<sup>14</sup>: 23 Էջ ի գերեզման<sup>15</sup> եւ ազատեաց<sup>16</sup> զհոգիսն<sup>17</sup>, որ ի դժոխս: 24 Յարեաւ ի մեռելոց<sup>18</sup> յերրորդ աւուր<sup>19</sup> եւ շնորհեաց զյոյս յարութեան մարդկան ըստ նմանութեան իւր<sup>20</sup> ի<sup>21</sup> յերկրորդ<sup>22</sup> զալրտեան<sup>23</sup> իւրում: 25 Համբարձաւ<sup>24</sup> յերկինս<sup>25</sup> մարմնով մեր<sup>26</sup> առաջի աշակերտաց իւրոց, եւ նստաւ ընդ աջմէ Հաւր իւրոյ ի բարձունս, որ եւ գալոց է միւսանգամ՝ դատել արդարութեամբ զամենայն ազգս

մարդկան, բարեգործացն<sup>27</sup>, որք<sup>28</sup> ի ճշմարիտ հաւատս քրիստոնէութեան<sup>29</sup> են՝ զբարիս հատուցանելով, եւ<sup>30</sup> անհաւատիցն<sup>31</sup> եւ անդարձ մեղաւորացն<sup>32</sup>՝ զյաւիտենական տանջանսն<sup>33</sup> պատրաստելով ընդ սատանայի<sup>34</sup> եւ դիւաց<sup>35</sup> նորա. եւ ինքն սրբովք իւրովք<sup>36</sup> եւ արդարովք թագաւորեսցէ անվախճան<sup>37</sup> յաւիտեանս յաւիտենից<sup>38</sup>:

26 Եւ յորժամ զճշմարիտ հաւատոյ դաւանութիւնս<sup>39</sup> քրիստոնէից, զոր գրեցաք, յանձն առնուն<sup>40</sup> եւ խոստովանին, ածէ՛ք զնոսա<sup>41</sup> յեկեղեցին. եւ զորս<sup>42</sup> ո՛չ<sup>43</sup> են մկրտեալ ի նոցանէ՝ երախայացուցէ՛ք<sup>44</sup>:

27 Խոստովանեցուցէ՛ք<sup>45</sup> զկատարեալսն հասակաւ, եւ դիք փոքր ինչ ապաշխարութիւն<sup>46</sup>, եւ յետ<sup>47</sup> ժամանակի ինչ մկրտեցէք զնոսա. եւ որք տղայք են եւ մանկունք՝ զնոսա ի ժամն մկրտեցէ՛ք<sup>48</sup>: 28 Իսկ զայնոսիկ, որք յառաջագոյն մկրտեալք լինին<sup>49</sup>, միայն զխոստովանութիւնն<sup>50</sup> ա-

1 դատարեցին I  
 2 հացիւ IU  
 3 զքիւրսն U  
 4 անձային ու, յ աստուածային U  
 5 նշանաց I, + անձային + նշանացն U  
 6 չարչարանսն + տնօրինութիւն + P, + տնաւրէնութիւն + չարչարանաց IU, չարչարանս Cj  
 7 զորս IU  
 8 գրեաց C  
 9 մերովս IU  
 10 բնութեամբ IU  
 11 I եւ CIUjմRS  
 12 + մերով բնութեամբս + մարմնով IU  
 13 I եւ I, եղաւ ի գերեզմանի եւ I եւ U  
 14 հոգով Ij  
 15 գերեզմանս I, դժոխս U  
 16 աւարեաց I ազատեաց S  
 17 զհոգիս IU  
 18 մրդց I U  
 19 տ. յաւուր երրորդի IU  
 20 իւրոյ IU  
 21 I ի IU  
 22 երկրորդ IU, յերկրորդ C  
 23 զալրտեանն Cj  
 24 համբարձաւ + փառով + P, համբարձաւ + փառաւ ի + I  
 25 + փառով ի + յերկինս U  
 26 I մեր I, + վասն + մեր U

27 բարի գործացն ու, բարեգործոցն I  
 28 զոր IU  
 29 քրիստոնէութեանն S  
 30 իսկ I եւ IU  
 31 անհաւատից IU  
 32 մեղաւորաց I  
 33 տանջանս C  
 34 սատանայի ու  
 35 հրեշտակաց I դիւաց IU, + ընդ + դիւաց C  
 36 իւրով ու, իւրովն S  
 37 անվաղնան I  
 38 յաւիտենիւ + ամէն + I յաւիտեանս յաւիտենից IU  
 39 տ. դաւանութիւնս հաւատոյ IU  
 40 առուն U  
 41 զնա I  
 42 զոր IU  
 43 ոչն IU  
 44 երեխացուցէ՛ք U  
 45 + եւ + խոստովանեցուցէ՛ք IUտ  
 46 յապաշխարութիւն IU  
 47 ետ ու  
 48 I զնոսա. եւ որք տղայք են եւ մանկունք՝ զնոսա ի ժամն մկրտեցէ՛ք P, զնոսա եւ տղայք են եւ մանկունք զնոսա ի ժամն մկրտեցէ՛ք I ու  
 49 իցն IU  
 50 զխոստովանութիւնն CIUjմR

ռեալ եւ ապաշխարութիւն<sup>1</sup> եղեալ<sup>2</sup>, եւ սուրբ<sup>3</sup> միռոնաւն<sup>4</sup> զճակատսն<sup>5</sup> զըրզմեցէ՛ք եւ զգայարանսն՝ ասելով. «Յանուն Հաւր եւ Որդւոյ<sup>6</sup> եւ Հոգւոյն<sup>7</sup> Սրբոյ», եւ ապա խառնեցէ՛ք ի Հաւտն<sup>8</sup> Քրիստոսի: 29 Եւ որպէս Հրամայեաց<sup>9</sup> Քրիստոս<sup>10</sup> աշակերտացն, թէ յետ մկրտելոյն զաշակերտեալ<sup>11</sup> Հեթանոսսն<sup>12</sup> «ուսուցէ՛ք նոցա պահել զամենայն զոր<sup>13</sup> պատուիրեցի ձեզ»<sup>14</sup>: 30 Զնոյն աւրինակ եւ դոցա<sup>15</sup> արարէ՛ք, պատուէր տալով ի բաց կալ<sup>15</sup> ի<sup>16</sup> սպանութենէ, ի շնութենէ<sup>17</sup>, ի պոռնկութենէ, ի գողութենէ<sup>18</sup>, ի նենգութենէ ընկերաց, ի յարբեցութենէ<sup>19</sup> եւ յամենայն չար գործոց սատանայի<sup>20</sup>, զորս ատէ Աստուած. եւ փոխանակ այսորսիկ<sup>21</sup> լինել եղբայրասէր, սրբասէր<sup>22</sup> եւ ո՛չ միայն զայլոց իրս ո՛չ գողանալ, այլ եւ յիւր<sup>23</sup> արդար ստացուածոցն<sup>24</sup> տալ կարատելոյն<sup>25</sup> ըստ Հրամանին Քրիստոսի. եւ մի՛ նախանձել<sup>26</sup> նոցա, եթէ՛ զոմանս տեսանեն ի հին քրիստոնէից, զի աներկու-

ղութեամբ<sup>27</sup> զնան եւ աւրինացն Աստուծոյ<sup>28</sup> զհակառակն գործեն: 31 Նա<sup>29</sup> թէ<sup>30</sup> եւ ի<sup>31</sup> քահանայից<sup>32</sup> տեսցեն անկարգ<sup>33</sup> զոք եւ աներկիւղ<sup>34</sup>, մի՛ գայթակղեսցին<sup>35</sup> սակաւուցն<sup>36</sup> վատութեամբ ի ճշմարիտ աւրէնս քրիստոնէից, այլ ի<sup>37</sup> լաւսն<sup>38</sup> եւ յընտիրսն<sup>39</sup> Հայեսցին<sup>40</sup>, եւ<sup>41</sup> յայնցանէ առցեն իւրեանց<sup>42</sup> աւրինակ բարեաց<sup>43</sup>: 32 Զի վատացն<sup>44</sup> ո՛չ թէ՛ աւրէնքն<sup>45</sup> Աստուծոյ Հրամայէն<sup>46</sup> վատ լինել<sup>47</sup>, այլ իւրեանց ծուլութիւնն<sup>48</sup> եւ անմտութիւնն<sup>49</sup>. եւ սատանայ<sup>50</sup>, որ հակառակ է բարեաց, տայ զաւրէնսն<sup>51</sup> Աստուծոյ արհամարհել ի կորուստ անձանց իւրեանց: 33 Նոյնպէս եւ կանանցն պատուէր տուք<sup>52</sup> ի կախարդութենէ եւ<sup>53</sup> ի դեղատուութենէ<sup>54</sup> եւ յամենայն դիւական աղանդաւորութենէ<sup>55</sup> ի բաց կալ. զի ամենայն ոք<sup>56</sup>, որ կախար-

1 գապաշխարութիւն U  
 2 լ տոեալ ու  
 3 գսուրբ I  
 4 մնոռնաւն Cjm, մնոռնաւ IU  
 5 զճակատն IU  
 6 որդոյ Ij  
 7 հոգոյն Ij  
 8 լ հաւտն ու  
 9 հրամայեցա՛մ SP, հրամայեացն I  
 10 լ քրիստոս IU  
 11 գաշակերտեալսն IU  
 12 հեթանոսս ու, հեթանոսն Cո, լ հեթանոսն IU  
 13 զոր + ինչ + IU  
 14 Հմհ. Ո՛րդ. Ի՛ր. 19-20  
 15 դոցայ յո  
 16 կալ + նոցա իշխանութենէ + I  
 17 լ I, նոցա լ U  
 18 լ ի շնութենէ I, տ. ի շնութենէ. ի սպանութենէ U  
 19 լ գողութենէ U  
 20 արբեցութենէ ու  
 21 սատանայի ու  
 22 պսոսիկ CImR, պսոսիկ U  
 23 + եւ + սրբասէր IU  
 24 իւր IU  
 25 վատակոցն լ ստացուածոցն IU  
 26 կարատելոցն Um, կարտելով I  
 27 նախանձի IU

27 աներկեղութեամբ CjmS  
 28 ա՛յ + եւ + C  
 29 նա + եւ + I  
 30 լ S  
 31 լ եւ ի U  
 32 Բից Cո, Բահանայիցն IU  
 33 լ անարգ ու  
 34 աներկեղ ու, աներկիղ ու, աներկելոյ j  
 35 գայթակղեսցին յո, R, գայթակղեսցեն ու, գայթակղիցին I, գայթակղեսին C  
 36 սակաւոյն IU  
 37 + եւ + ի Cjm  
 38 լաւս C IUjm  
 39 + ի + յընտիրսն R, + ի + յընտիրս Cո, յընտիրս IUj  
 40 հայիցին S, հայեսցեն U  
 41 ի լ եւ IU  
 42 լ իւրեանց IU  
 43 քարուց IU  
 44 վատոցն IU  
 45 աւրէնք Cjm  
 46 հրամայեցն I  
 47 լինլ ու  
 48 ծուլութիւն IU  
 49 անմտութիւն IU  
 50 ստա ու, սատայնայ C  
 51 գաւրէնս IUjm  
 52 տաջիք IU  
 53 լ IU  
 54 տեղատութենէ C  
 55 աղանդոյն IU  
 56 լ ո՛ր IUj

դուժեան<sup>1</sup> զհետ երթայ<sup>2</sup>, դիւաց է պաշտաւնեայ եւ երկրպագու. որ առնէ եւ որ առնել տայ<sup>3</sup>, այնպիսին<sup>4</sup> ո՛չ հաղորդի է արժանի<sup>5</sup> եւ ո՛չ թաղման<sup>6</sup> քրիստոնէից<sup>7</sup>: 34 Նոյնպէս եւ<sup>8</sup> որ զպիղծ<sup>9</sup> եւ զաղտեղի իրս<sup>10</sup> ի կերակուրս կամ<sup>11</sup> յըմպելիս<sup>12</sup> խառնեալ տայ<sup>13</sup> ուտել քրիստոնէի<sup>14</sup> վասն դիւական սիրոյն, որ յԱստուծոյ որոշէ եւ ի սուրբ հաղորդութենէն զրկէ եւ զկատարեալ ատելութիւնն<sup>15</sup> ծնանի, եւ զգուշացուցէ՛ք<sup>16</sup> զնոսա յամենայն<sup>17</sup> ի<sup>18</sup> յայսպիսի<sup>19</sup> բժժագործութենէ<sup>20</sup>:

35 Եւ այս լիցի հասարակաց աւրէնք նոցա ի վերայ<sup>21</sup> ասացելոցս<sup>22</sup> արանց եւ կանանց, զորս կարճառաւտիւք եւ թեթեւագոյն գրեմք: 36 Երկիցս կամ երիցս ի տարւոջն<sup>23</sup> խոստովանել զյանցանս իւրեանց<sup>24</sup> քահանայից<sup>25</sup>, կամ եւս յոլովագոյն, եւ յանձն առնուլ զապաշխարութիւնն<sup>26</sup>, զոր զնէ քահանայն վասն մե-

ղացն<sup>27</sup>, կատարել<sup>28</sup> պահաւք եւ աղաւթիւք եւ ողորմութեամբ. որով<sup>29</sup> եւ թողութիւն յանցանացն<sup>30</sup>, զոր խոստովանեցաւ, արժանաւորի մեղուցեալն գտանել<sup>31</sup> յԱստուծոյ: 37 Եւ յամենայն ժամու աղաւթից եկեացեն<sup>32</sup> զհետ այլ քրիստոնէիցն<sup>33</sup> յաղաւթարանն<sup>34</sup> առ քահանայսն, եւ երկրպագեցեն<sup>35</sup> արարչին<sup>36</sup> ամենայնի<sup>37</sup> Աստուծոյ<sup>38</sup>. եւ աղաւթս<sup>39</sup> արասցեն առաջի նորա, եւ խնդրեսցեն զքաւութիւն<sup>40</sup> մեղաց եւ արժանի լինել արքայութեանն<sup>41</sup> երկնից<sup>42</sup> եւ փրկել<sup>43</sup> ի գեհենին<sup>44</sup> տանջանաց<sup>45</sup> եւ պահել զհոգի<sup>46</sup> եւ զմարմին ի կեանս յայս<sup>47</sup> անարատ եւ անփորձ<sup>48</sup> յամենայն որոգայթից սատանայի<sup>49</sup> եւ յամենայն վտանգից եւ փորձութեանց<sup>50</sup>: 38 Եւ զպահս կանոնականս, զոր այլ քրիստոնեայք պահեն ընդ տիեզերս, պահեսցեն եւ նոքա սրբութեամբ ի պարարտ կերակրոց եւ ի<sup>51</sup> թմբրեցուցիչ<sup>52</sup> ըմպելեաց<sup>53</sup>:

1 կախարդութեամբ I  
 2 երթալ յո, երթա ոյ, երթեալ C  
 3 տա ոյ  
 4 այնպիսոյն U  
 5 արժան ոյ  
 6 բ՛ղմն ոյ  
 7 I I  
 8 I I  
 9 զպիղծ Cjm  
 10 տ. զաղտեղի իրս եւ զպիղծ I  
 11 աղտեղի իրս եւ զպիղծ ի կերակուրս եւ I զպիղծ եւ զաղտեղի իրս ի կերակուրս կամ U  
 12 ընթելիս I, յըմբելիս C  
 13 տա ոյ  
 14 քրիստոնէից Cjm  
 15 ատելութիւն IU  
 16 զգացուցէք IU, զգուշացուցանէք C  
 17 ամենայն IU  
 18 I IU  
 19 այսպիսի IUտ  
 20 բժժայգործութենէ I  
 21 վերա ոյ, վր C  
 22 ասացեալս I, ասացելոյս U  
 23 տարուջն Clj  
 24 I j  
 25 քից ոյ  
 26 զապաշխարութիւն CIUj

27 մեղաց IUS  
 28 կատարեալ Pj  
 29 I որով IU  
 30 յանցանաց ոյ  
 31 գտանի I, գտանիլ U, դատել C  
 32 եկ՛ցն IU  
 33 քրիստոնէից + ի + IS, քրիստոնէից U  
 34 յաղաւթարան IU  
 35 երկիր պագեցեն ո, երկիրպագեցեն ոյ, երկրպագցեն IU  
 36 արարչի U, առաջիչին C, արաջիչին Cj  
 37 յամենայնի I  
 38 յայ IU  
 39 + արժանի + յաղթս U  
 40 զեւթաւութիւն C  
 41 արքայութեան Clj  
 42 յերկնից U  
 43 փրկիլ IUտոյ  
 44 զեհենոյն IU, զեհենէն C  
 45 տանջանացն Cjm  
 46 հոգի Cտ  
 47 այս ոյ  
 48 փորձ C, անփորձ Cj  
 49 սառճի ոյ  
 50 + ի + փորձութեանց IU  
 51 I U  
 52 քմբրեցուցիչ U  
 53 ընթելոց I

39 Ուսուցէ՛ք նոցա եւ զայս, ունկնդիր<sup>1</sup> լինել<sup>2</sup> եւ լսող<sup>3</sup> աւետարանական<sup>4</sup> ձայնին եւ այլ աստուածաշունչ գրոց բանից<sup>5</sup>. եւ որ ի քահանայից<sup>6</sup> գիտութիւն ունիցի՝ հասկացուցէ՛ք<sup>7</sup> նոցա զծածուկ բանս գրոց<sup>8</sup> ըստ կարի՛ն<sup>9</sup> ձերում: 40 Առէ՛ք եւ յորդուց<sup>10</sup> նոցա յուսումն գրոց սրբոց<sup>11</sup>. զայս<sup>12</sup> եւ<sup>13</sup> մեք խնդրեցաք ի նոցանէ՛ յորժամ եկին առ մեզ, եւ նոքա<sup>14</sup> յաւժարութեամբ խոստացան տալ<sup>15</sup>. զի<sup>16</sup> թերեւս արժանի լինիցին<sup>17</sup> ի զաւակաց իւրեանց<sup>18</sup> քահանայութեան, որպէս եւ յորդուց<sup>19</sup> քրմացն<sup>20</sup> սուրբն Գրիգոր ուսոյց եւ ձեռնադրեաց քահանայս եւ եպիսկոպոսունս: 41 Եւ ձեզ որ ջանայք աշխատութեամբ եւ ուսուցանէք, մեծապէս վարձս<sup>21</sup> տայ<sup>22</sup> Աստուած<sup>23</sup>, որպէս ասաց<sup>24</sup> մարգարէիւն<sup>25</sup>, թէ. «Որ<sup>26</sup> հանէ զպատուականն<sup>27</sup> յանարգէն<sup>28</sup> բերան

իմ կոչեսցի»<sup>29</sup>: 42 Եւ ի վերայ<sup>29</sup> ամենայնի<sup>30</sup> եւ զանունն<sup>31</sup>, զոր ունին ի նախնեաց<sup>32</sup> իւրեանց՝ Արեւորդիք կոչելով, յայսմհետէ<sup>33</sup> փոխեսցեն<sup>34</sup> եւ ի Քրիստոսի մեծ եւ սքանչելի անունն<sup>35</sup> անուանեսցին՝ քրիստոնեայք, զոր<sup>36</sup> սուրբ առաքեալքն հաւատացելոցն ի Քրիստոս՝ եղին զանունս<sup>37</sup> զայս ի մեծն<sup>38</sup> Անտիոք<sup>39</sup>: 43 Եւ մեք աղաչեսցուք զԱստուած՝ շինել զդոսս ի վերայ վիմին<sup>40</sup> հաւատոյ<sup>41</sup>, զի եւ դրունք զժոխոց սատանայ<sup>41</sup> եւ կամարարք իւր ո՛չ կարացեն շարժել զդոսս<sup>42</sup> ի ճշմարիտ հաւատոյ<sup>43</sup> եւ աւրինաց<sup>44</sup> Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի. ընդ որում Հաւր եւ Հոգւոյն<sup>45</sup> Սրբոյ<sup>46</sup> փառք եւ զաւրութիւն յաւիտեանս յաւիտենից<sup>47</sup>. ամէն<sup>48</sup>:

44 Եւ յորժամ շնորհաւքն<sup>49</sup> Աստուծոյ խառնին<sup>50</sup> ի<sup>51</sup> հաւտն Քրիստոսի ըստ վերադրելոցզ աւրինակի, իմաստուն եւ գիտ-

1 յունկնդիր I,  
 2 լերուֆ Cj  
 3 լսաղ CUpm  
 4 աւետարանիւն IU, աւետարական C  
 5 անբանից ու  
 6 ֆիից Cու, ֆահանայութիւն IU  
 7 հասկայցուցէ՛ք I  
 8 գրոց + սրբոց + U  
 9 կարգի IU  
 10 յորդոց CUpm, որդուց U  
 11 լ սրբոց IU  
 12 + եւ + զայս C  
 13 տ. եւ զայս IUտ  
 14 նոքայ ո  
 15 տալ + մեզ + I, I եւ նոքա յաւժարութեամբ խոստացան տալ U  
 16 մի լ զի C  
 17 լիցիւն IU  
 18 իւրց C  
 19 յորդուցն ու, յորդոց I, յորդոցն Cj  
 20 քրմացն ու, քրմաց IU  
 21 վարձ IU  
 22 տա ու, տայ-ձեզ + I  
 23 + ձեզ + Աձ U  
 24 + եւ + ասաց CIUտ  
 25 մարգարէիւն I, մրգրիւն C  
 26 որ I ո  
 27 զպատուական IU  
 28 անարգէն IU

29 Հմմտ. Լուսն. ԻԳ. 9  
 29 վր C  
 30 ամի C  
 31 զանուն Cj  
 32 նախնաց I, նախնեացն U  
 33 այսմհետէ I  
 34 փոխեսցին I  
 35 անուն IU  
 36 որպես լ զոր IUPi  
 37 անուանեցին զանունս լ եղին զանունս IU  
 38 մեծ IUու  
 39 անտիոք + ֆաղաֆն + CU  
 40 Հմմտ. Գ. Գր. 24. ԺԵ. 20  
 40 վիմի IU  
 41 Հմմտ. Մատթ. ԺԶ. 9 17  
 41 սատանա յո  
 42 տ. ըզդոսայն շարժել I  
 43 հաւատոց CIUու  
 44 յաւրինաց IU  
 45 + որդոյ եւ + հոգոյն I, հոգոյն j  
 46 սրբո ու  
 47 լ IU  
 48 յաւիտենից. ամէն ո  
 49 շնորբն C  
 50 տ. խառնին շնորիւն ա՛յ IU  
 51 լ j



նական<sup>1</sup> եւ երկիւղած<sup>2</sup> ի Տեառնէ քահանայից<sup>3</sup> եղիցին<sup>4</sup> նոքա ժողովուրդ<sup>5</sup>, որ կարող<sup>6</sup> լինին Աստուածաշունչ<sup>7</sup> գրոց միշտ ուսուցանել<sup>8</sup> զնոսա եւ<sup>9</sup> խրատել: 45 Եւ մի՛ վասն նուիրաց<sup>10</sup> եկեղեցւոյ<sup>11</sup> գայթակղեցուցանել<sup>12</sup> զնոսա<sup>13</sup> հարկիւ պահանջելով<sup>14</sup>, կամ զմկրտելոյ<sup>15</sup>, կամ զխոստովանութեան, կամ<sup>16</sup> զհաղորդի<sup>17</sup>, կամ զթաղ-

ման<sup>18</sup>, կամ զայլ ինչ պտղաբերութեան<sup>19</sup>, այլ զոր<sup>20</sup> իւրեանց<sup>21</sup> կամաւ ընծայեն<sup>22</sup> բաւական համարել. եւ հեղութեամբ<sup>23</sup> խրատեցէք զնոսա եւ մի՛ խստութեամբ, զի մի՛<sup>24</sup> դուք վարձս բարեաց ընդունիցիք յԱստուծոյ, եւ մի՛ զգայթակղեցուցչացն<sup>25</sup> զպատուհաս<sup>26</sup> երկան իշոյ<sup>27</sup> կախել<sup>28</sup> ընդ պարանոց եւ անկանել<sup>29</sup> ի ծով:

---

1 գիտնական + եւ վերագրելոցդ արիմակի. Իմաստուն եւ գիտնական + ու  
 2 երկեղ + աճ + ու  
 3 Բիից Ըոյ  
 4 եղիցիցին Ը  
 5 ժողովուրդ Ը  
 6 կարող ԸՍԵԵ  
 7 յաստուածաշունչ ԸՍԵԵ  
 8 միշտուցանել Ը  
 9 Ի եւ Ի  
 10 նվիրաց Ի, նուիրացն Ը  
 11 եկեղեցոյ Ը  
 12 գայթակղեցուցանել Ըյոյ Ը  
 13 Ի եւ խրատել: Եւ մի՛ վասն նուիրաց եկեղեցւոյ գայթակղեցուցանել զնոսա Ի  
 14 + եւ + պահանջելով Ի  
 15 զմկրտելոյ ու, զմկրտութիւն Ը  
 16 Ի կամ Ը  
 17 հաղորդի Ը

---

18 քաղման Ը  
 19 պտղաբերութեանն է Ի, պտղաբերութենէ Ը  
 20 Ի զոր Ի  
 21 գիւրեանց Ի  
 22 ընծայեն Ըոյ, ընծանն ու  
 23 հեղութիւն Ի  
 24 Ի մի ու, եւ Ի ԸՍԵԵ Ս  
 25 գայթակղեցուցչացն Ըյոյ Ը, գայթակղեցչ Ի  
 26 պատուհաս Ը  
 27 իշու Ըյոյ  
 28 կախիլ Ըոյ, կախալի Ը  
 29 անգանիլ Ըյոյ, անգանել ու, անկանիլ Ը  
 \* Հմբ. Մ. Թ. 41

ԺԲ.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՌՆ<sup>2</sup> ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>3</sup> ԿԱԹՈՒԴԻԿՈՍԻ<sup>4</sup>. ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԹՂԹՈՅՆ<sup>5</sup>  
ՅԱԿՈՎԲԱՅ<sup>6</sup> ՈՒՐՈՒՄՆ<sup>7</sup> ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ<sup>8</sup> ԱՍՈՐԻՈՅ<sup>9</sup> Ի ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԻՆ<sup>10</sup>  
ՄԵԼՏԻՆՈՅ<sup>11</sup> ՀԱՅՈՑ

1 Ի<sup>12</sup> զգալի դիտաւորութիւն<sup>13</sup> գրաւորական քում նամակի՝ ընդ ծնեալս<sup>14</sup> բանի տեսի եւ զհայրդ բանիս, որով ծանուցար վեհագոյն<sup>15</sup> ի սիրողս<sup>16</sup> իմաստութեան, քան զհոգունս<sup>17</sup> ի ցամաքեալ սիրոյ<sup>18</sup> ժամանակիս<sup>19</sup>: 2 Եւ<sup>20</sup> քանզի<sup>21</sup> ի մասանց Հոգւոյն<sup>22</sup>,

զոր<sup>23</sup> թուէ առաքեալ<sup>24</sup>, ո՛չ ունէաք զազգն<sup>25</sup> լեզուաց, եւ ո՛չ հուպ<sup>26</sup> զոք ի հաւաստի թարգմանողաց<sup>27</sup>, ծածկեցաւ անգիտութեան վարագուրաւ իմաստութիւն<sup>28</sup> ձեր ի մէնջ, որոյ աղագաւ<sup>29</sup> ո՛չ փոքր ինչ ստրջացաք, մինչեւ խոհական մակացու Ստեփաննոս<sup>30</sup> իմաստուն մերասեռ, յորմէ ընկալաք մեք զբանս<sup>31</sup>, ծանոյց եւ զբանին զաւրութիւն:

3 Հարցումն քո գոյ<sup>32</sup> առ իս, եթէ ասիցե՞ք ըստ մեզ<sup>33</sup> լուծումն յապականութիւն<sup>34</sup> զկերակուրան եւ զըմպելիսն<sup>35</sup>, որ<sup>36</sup> ի մարմինն տէրունական, որով լինել կատարեալ մարդ, ապա թէ ո՛չ՝ թերի եւ անկատար: 4 Եւ թէպէտեւ անտեղի էր իմաստնոց<sup>37</sup> ըստ քեզ եւ հաւատացելոց<sup>38</sup> Աստուած<sup>39</sup> զոյ զնա եւ մտածելն յայսպիսի<sup>40</sup>, թող թէ բանիւ<sup>41</sup> ճառել եւ գրով, եւ

1 Տողատակում՝ օգտագործուած են հետեւեալ ձեռագրերի եւ հրատարակութիւնների տարբեր-  
ցումները.  
I = ՄՄ, 577  
N = ՄՄ, 3140  
U = ՄՄ, 3062  
j = ՄՄ, 227  
m = ՄՄ, 580  
P = Երուսաղէմ 1871  
R = Էջմիածին 1865  
S = Վեներտիկ 1873  
2 նորին տեառն IUR, տեառն IIN  
3 ներսէսի ու, ներսիսի + եպիսկոպոսի եղբոր կաթողիկոսի հայոց գրիգորիսի + NR, ներսէսի + եղբոր կաթողիկոսի հայոց տեառն գրիգորիսի + I, ներսէսի + կլայեցոյ եղբոր գրիգորիսի հայոց + U  
4 կթղկսի + հայոց + ու, I կաթողիկոսի I, եպիսկոպոսի I N  
5 բղթոյ IU  
6 յակորայ R, յակորա ո  
7 I ո, տ. որումն յակորայ IU, որումն N  
8 վարդայպետի N  
9 ասորոյ ո, ասորի N, տ. ասորոց + ասորոց + վարդայպետի I, տ. ասորոց վարդայպետի U  
10 մայրաբաղաւթն ու, I, մայրաբաղաւթի N, մայրաբաղաւթն U  
11 մելիտենոյ RU, մելիտինոյ ու, մելիտոնայ N, մելիտինոյ I  
12 I ո  
13 դիտաւորութեան ու, դիտաւորութիւնն N  
14 ծնեալսն U  
15 վեհագոյնս U  
16 սիրողս I, տիրողս I U  
17 գլորունս ու, գլո՛ւ ունիս N, գո՛ւունս U  
18 սիրո ո  
19 ժամանակակի ու, ժամանակի N  
20 I եւ U  
21 գի I եւ Բանգի I

22 հոգոյն I  
23 զորս IUm  
24 առաքեալն U  
25 զազգս ու, յազգս I, զազգսն NU  
\* ՀԵՐ. Ը. Կ. ԴՆԶ. Ժ. Բ. 10  
26 I հուպ U  
27 թարգմանողացն ու, թարմանողաց N  
28 իմաստութիւնն ո  
29 I իմաստութիւնն ձեր ի մէջ, որոյ աղագաւ I  
30 ստեփանոս Nm  
31 զգիրս I մեք գրանս INUm, զգիրս I Pj  
32 տ. գոյ Բո IUո  
33 I I  
34 ապիկարութիւն U  
35 զըմպելիս ու, զմրելիսն I  
36 I ո  
37 իմաստնոյ NUmR  
38 հաւատացելոյ NmR  
39 I I  
40 յայսպիսիս Rո, յանցպիսիս I, այսպիսիս U  
41 I բանիւ IU

ո՛չ պատասխանելն պատշաճ: 5 Քանզի ո՞վ ոք յառաջնոցն, որք ի Հոգւոյն<sup>1</sup> ընկալան զիմաստս, ի դէպ վարկաւ զայսոսիկ հարցման կամ պատասխանոյ<sup>2</sup>, կամ բողոքողին իսկ բան ի յիշատակի գոյ արժանաւոր: 6 Սակայն զի մի՛ կարծիցիմք ախտանայ ի<sup>3</sup> յերկուցն<sup>4</sup> զմինն<sup>5</sup> արհամարհութիւն կամ անգիտութիւն, տացուք աղքատիմաց մերով բանիւ ասացելոցդ<sup>6</sup> պատասխանի, եւ այն սարսափմամբ եւ երկիրդիւ զի որոյ<sup>7</sup> մտածութիւն<sup>8</sup> զարհուրական, զի՞նչ ապա<sup>9</sup> եւ<sup>10</sup> յեղյեղելն<sup>11</sup> լեզուաւ. ո՛չ ձերումդ ինչ ընդդիմակ, եթէ ո՛չ խորթէք<sup>12</sup> լսել իրրու տպաւորեալք<sup>13</sup> հաւանական մտաւք յայդոսիկ<sup>14</sup>, այլ զմերս միայն ցուցանել դաւանութիւն, զոր ունիմք աւանդութեամբ<sup>15</sup> ի սրբոց<sup>16</sup> հարցն:

7 Խոստովանիմք մեք զբանն Աստուծոյ<sup>17</sup> մարմին եղեալ ըստ Յովհաննու<sup>18</sup> անյեղապէս<sup>19</sup>, եւ ո՛չ ի մարմին<sup>20</sup> բնակեալ<sup>21</sup> ըստ Նեստորի, որպէս զոմն յաստուածազգեստիցն<sup>22</sup>. եւ<sup>23</sup> յղացեալ ո՛չ աւ-

րինաւք բնութեանս՝ ըստ ոմանց չարափառաց, այլ ի վեր քան զաւրէնս<sup>24</sup> հասարակաց՝ ըստ արարչական իւրոյ<sup>25</sup> զաւրութեանն<sup>26</sup> ի Հոգւոյն<sup>27</sup> Սրբոյ եւ ի Կուսէ անապականէ<sup>28</sup>, որպէս եւ<sup>29</sup> վկայեն<sup>30</sup> Գաբրիէլ<sup>31</sup> եւ Նայիրա<sup>32</sup>, առնելով<sup>33</sup> ճշմարտապէս զբնութիւնն<sup>34</sup> Ադամայ<sup>35</sup>, ո՛չ զոր ունէր յանմեղութեանն<sup>36</sup> եւ յանապականութեանն<sup>37</sup>, այլ զհնոյն եւ զմեղանչականին<sup>38</sup> եւ զապականացուի<sup>39</sup>: 8 Քանզի եւ<sup>40</sup> Մարիամ, յորմէ եւ մարմինն, ծնունդ էր մեղուցելոյն Ադամայ<sup>41</sup>, եւ ըստ որում եւ<sup>42</sup> զհնութիւնն<sup>43</sup> փոփոխեաց<sup>44</sup> ի նորոգութիւն եւ եղեւ եւ անուանեցաւ Նոր Ադամ փոխանակ հնոյն, նմանապէս<sup>45</sup> եւ զմեղանչական<sup>46</sup> մարմինն<sup>47</sup> յանմեղութիւն: 9 Ըստ այնմ, եթէ<sup>48</sup>. «Ո՛չ արար մեղս<sup>49</sup>», եւ «Ո՞վ ոք<sup>50</sup> յանդիմանեսցէ զիս<sup>51</sup> վասն

1 հոգոյն I  
 2 պատասխանոյ N  
 3 I I  
 4 յերկուց IUm  
 5 զմին Um  
 6 ասացելոյդ m  
 7 որոց NR  
 8 մտածութիւնն NUR  
 9 I INm  
 10 ապա եւ I U  
 11 յեղյեղեալն R, յեղելն I, յեղեղեալն N, յելլենսն I U  
 12 ածորթէք m  
 13 տպաւորեալ m  
 14 այսոսիկ m  
 15 ասանդութիւն m  
 16 մք m  
 17 աստուած I Pj  
 18 յոհաննու m, յուհաննու I, յոհանու N  
 19 յանեղապէս I, անեղապէս U  
 20 Հմմտ. Յովհ. I 14  
 21 մարմինն I  
 22 բնակելի N  
 23 անազգեստիցն IU  
 24 I N

24 գորէնսն I  
 25 իւրո m  
 26 գորութեան I  
 27 հոգոյն I  
 28 անապական U  
 Բ Հմմտ. Գլ. 4. Ը 30, Ը 35  
 29 I եւ IUm  
 30 վկայեն m  
 31 գաբրիէլ I  
 32 յնայիրա I  
 Գ Հմմտ. Լուկ. 1: 14  
 33 առնելով m  
 34 զբնութիւնն I, զբնութիւնս U  
 35 ադամա m  
 36 անմեղութեանն N, յանմեղութեանն U  
 37 անապականութեանն U  
 38 զմեղանչականի m  
 39 զապականացուի I  
 40 I եւ IU  
 41 ադամա Nm  
 42 I IUm  
 43 զհնուիւն m, զհնութիւն IU, զհնութիւն N  
 44 փոփոխեաց IUPi  
 45 I նմանապէս IU  
 46 զմեղանչականն IUm  
 47 մարմին IU  
 48 բէ NUM  
 49 զմեղս m  
 Կ Հմմտ. Լուկ. 10: 6  
 50 ոչ ոք I PjR  
 51 զի I զիս U

մեղաց»<sup>10</sup>: 10 Այսպէս եւ զծնունդ մեղացն<sup>1</sup> զապականութիւն<sup>2</sup> փոխեաց յանապականութիւն<sup>3</sup> անդատին<sup>4</sup> յորովայնի Կուսին, որպէս վկայէ<sup>5</sup> սուրբն Աթանաս Աղէքսանդրացի<sup>6</sup>, թէ. «Վասն զի<sup>7</sup> մարմինն<sup>8</sup> Քրիստոսի յանամուսնութենէ<sup>9</sup> եւ առանց մեղաց էր, ո՛չ գտաւ ի նմա ապականութիւն: 11 Եւ թէ<sup>10</sup> զմեղս աշխարհի ասի բառնալ, որ է մայր ապականութեան, զիա՞րզ ապա մոլորեալքն<sup>11</sup> ասեն<sup>12</sup>, թէ ապականացու<sup>13</sup> էր<sup>14</sup> մարմինն Քրիստոսի»: 12 Ի սոյն<sup>15</sup> միտս ասէ եւ Գրիգոր<sup>16</sup> Սքանչելագործն<sup>17</sup>. «Որ ոք ո՛չ խոստովանեցի զՔրիստոս անյեղլի<sup>18</sup> հոգւով<sup>19</sup> եւ անապականելի մարմնով, նզովեալ լիցի<sup>20</sup>»: 13 Ըստ այսմ եւ այլք բազումք, զորս այլում ժամու թողցուք զյուրովսն ժողովման<sup>21</sup>, եւ մեք որքան ի մէջ յառ ձեռն<sup>22</sup> պատրաստ մտածութեանց<sup>23</sup> ի<sup>24</sup> շնորհողէ<sup>25</sup> Բանին<sup>26</sup>

վասն որոյ է<sup>27</sup> բանս, դիցուք զլուծումն խնդրոյս:

14 Ասէք դուք անկատար գոյ զմարմինն Քրիստոսի<sup>28</sup> յո՛չ<sup>29</sup> կրելն զապականութիւն, եւ մեք ասեմք զընդդէմսն՝ անկատար վասն ապականութեանն<sup>30</sup>, եւ կատարեալ վասն<sup>31</sup> անապականութեանն<sup>32</sup>. եւ ցուցցուք ի բնաւորապէս<sup>33</sup> յաւերինակէ<sup>34</sup>: 15 Ոսկի ի սկզբանն մաքուր է ըստ բնութեանն<sup>35</sup>, իսկ եթէ խառնեցի<sup>36</sup> ընդ<sup>37</sup> նմա պղինձ կամ այլ ինչ անարգազոյն նիւթ, եւ անկեալ<sup>38</sup> ի հուր՝ մաքրի ի ժանգացուցչացն<sup>39</sup> նիւթոց<sup>40</sup>, անկատար լինել ասի ի կատարմանէ, եթէ<sup>41</sup> մանաւանդ յառաջինն<sup>42</sup> դառնալ կատարելութիւն: 16 Ըստ այսմ եւ մերս բնութիւն ոսկեղէն<sup>43</sup> էր ի սկզբանն եւ առանց ապականութեան, յորժամ<sup>44</sup> մեղաւ՝ խառնեցաւ ընդ մեղացն եւ ժանգ ապականութեանն<sup>45</sup>: 17 Իսկ բնութեանս Արարիչն կամեցեալ վերստին ստեղծանել եւ յառաջինն<sup>46</sup> դարձուցանել յանապականութիւնն<sup>47</sup>. խառնեաց<sup>48</sup> յորովայնի Կուսին<sup>49</sup> զապականակիր բնու-

« Հմմտ. Յ. Բ. Ժ. Գ. Ծ

1 մեղաց տ  
 2 + զի + ապականութիւն Ս  
 3 անապականութիւն Ս  
 4 յանդատին I, անտաղին Ս  
 5 վկայէ տ  
 6 աղեկսանդրացի տ  
 7 ի I  
 8 զմարմին I  
 9 անամուսնութենէ Ս  
 10 եթէ Ս  
 11 մոլորեալքն I մոլորեալքն I  
 12 ի I  
 13 ապականացոյ N  
 14 է IU  
 15 ի սոյն I գոյն N  
 16 գրիգորիոս IUտ  
 17 սփանչելագործ INՍտ  
 18 յանյեղլի I, անյեղելի N  
 19 հոգով I  
 20 եղիցի I, եղի Ս  
 21 ի I, տ. ժողովման գլխովմունսն Ս  
 22 գառձեռն P, Ս, առձեռն I  
 23 մտածութեանս I  
 24 եւ ի ի I  
 25 շնորհողի տ, շնորհեղէն IU  
 26 բանի IUտ

27 ի է IU  
 28 ի քրիստոսի IUP  
 29 ոչ I, ոչ Ս  
 30 ապականութեամբ Ս  
 31 + եւ + վասն Ս  
 32 ապականութեան I, անապականութեան Ս  
 33 բնաւ ո՛վ Ս  
 34 աւերինակէ IUտ  
 35 բնութեան Ս  
 36 խառնեաց + ի + Ս  
 37 ի ի տ  
 38 անգեալ տ  
 39 ժանգացուցչացն Nտ, ժանտացուցչացն Ս  
 40 նիւթոցն Ս  
 41 թէ IU  
 42 տ. յառաջին մանաւանդ N  
 43 ոսկեղեն ի իսկ եղեն տ  
 44 + եւ + յորժամ IUտ  
 45 ժանգ ապականութեանն ի ժանկականութեանն Nտ, ապականութեան Ս  
 46 յառաջին Ս  
 47 անապականութիւն Ստ, յանապականութիւն I  
 48 խառնելով R  
 49 կուսի N

թիւնս ի հուր աստուածութեանն<sup>1</sup> իւրոյ<sup>2</sup> իբրեւ ի քրայ<sup>3</sup> ոսկէգործաց, եւ մաքրեաց խառնմամբն եւ միաւորութեամբն ի<sup>4</sup> յեկամուտ կրիցն մեղաց եւ ապականութեանն<sup>5</sup>: 18 Եւ արդ, յայսցանէ<sup>6</sup> ո՞ր երեւիքեզ անկատար, խառնեա՞լն յապականութիւն<sup>7</sup>, եթէ մաքրեալն<sup>8</sup> յապականութենէ. յայտ է, որ<sup>9</sup> միտս ունին՝ եթէ<sup>10</sup> մաքուրն. որպէս առողջութիւն քան զհիւանդութիւն<sup>11</sup> եւ անկարատն քան զկարատեալն. զի<sup>12</sup> գոր աւրինակ ուր լոյս՝ չիք անդ<sup>13</sup> խաւար<sup>14</sup>, նոյնպէս ընդ որում անապական բնութիւն<sup>15</sup> աստուածութեանն<sup>16</sup> խառնեալ, չէ հնար ապականութեանն<sup>17</sup> զիւրն ներգործել<sup>18</sup> կիրս:

19 Իսկ կիրք ապականութեան ասել ի նմա ըստ աւրինաց մարմնոյն՝ զքաղցն<sup>19</sup> եւ զծարաւն, զվաստակելն եւ զննջելն եւ զայլսն, ո՛չ է անտեղի, զի վկայեն<sup>20</sup> նոցուն<sup>21</sup> եւ զիրք սրբոցն<sup>22</sup>: 20 Բայց<sup>23</sup> յայտ առնեն<sup>24</sup> դարձեալ, եթէ ո՛չ ինքն հետեւիւր

կրիցն<sup>25</sup> ակամայ<sup>26</sup> որպէս մեք, այլ կիրքն ծառայաբար<sup>27</sup> նորին կամաց<sup>28</sup>, ո՛չ ժուծկալութեամբ ըստ առաքինեացն<sup>29</sup>, այլ իշխանաբար ըստ աստուածութեանն<sup>30</sup>. եւ յայտ է ի քաղցոյ<sup>31</sup> անտի՝ զոր գրէ աւետարանիչն, եթէ ի լրումն<sup>32</sup> քառասնեկին, ապա քաղցեալ<sup>33</sup>: 21 Քանզի յորժամ կամեցալ՝ յայնժամ թոյլ ետ բնութեան<sup>33</sup> կրել զիւրսն վասն փորձողին համարձակելոյ<sup>34</sup>: 22 Իսկ եթէ հոսումն կերակրոց հաւանիք ասել նմա<sup>35</sup> որպէս ի<sup>36</sup> մեզ, ապա ո՛չ կիրքն նմա, այլ ինքն<sup>37</sup> կրից<sup>38</sup> հետեւիւր ծառայաբար<sup>39</sup>. յորմէ<sup>40</sup> լինի<sup>41</sup> հարկաւորապէս եւ լրումն<sup>42</sup> ունայնութեան<sup>43</sup> ակամայ<sup>44</sup>, զի եւ մերս թափումն լրման կարաւտանայ. եւ կարեաւ<sup>45</sup> վասն այսորիկ<sup>46</sup> ի նմանէ կամաւորաբարն<sup>47</sup> կրել<sup>48</sup> զամենայն, որոյ<sup>49</sup> վկայեն<sup>50</sup> զիրք: 23 Հետեւեցին<sup>51</sup> նմա եւ այլքն ի հարկէ<sup>52</sup>, որ<sup>53</sup> ի մեզ հիւանդու-

1 անութեան IUm  
 2 իւրո տ  
 3 քրա Nm  
 4 ի ի IU  
 5 ապականութեան NUm  
 6 այսցանէ U  
 7 ապականութիւն U  
 8 անխառն PR  
 9 որք IUm  
 10 թէ տ  
 11 զհիւանդութիւնն N, զհիւանդութիւն + տեառն զհիւանդութիւն + U  
 12 ի I  
 13 ի IN  
 14 իւր լանդ խաւար U  
 15 բնութիւնն NU  
 16 անութեան U  
 17 ապականութեան U  
 18 ներգործեալ N  
 19 զքղցն տ  
 20 վկան տ, զվկայէ IU  
 21 սոցուն տ, մոցունց U  
 22 սրբոցն + սրբոց + ի  
 23 ի I  
 24 առնելն R

25 կրից U  
 26 ակամա Nm, նամակաց ի U  
 27 ծառայաբար տ, ծառայաբար I, ծառայաբար N  
 28 կամացն U  
 29 առաքինեաց տ  
 30 անութեան U  
 31 քաղցույ տ, քաղցո NU  
 32 լրման տ  
 33 « Հմբ. Ս՝ քթ. Գ. 2. Գ. 1. 1. Գ. 2  
 33 բնութեանն NmR  
 34 համարձակելո տ  
 35 + ի + նմա IUm  
 36 որպիսի N  
 37 կրիցն INmR, ի նմա՝ այլ ինքն U  
 38 կրիցն U,  
 39 ծառայաբար տ  
 40 յորոց N  
 41 լինէ U  
 42 + ի նմա + լրումն N  
 43 յունայնութեան I  
 44 ակամա տ, ակամայ + ի մեզ + N  
 45 կորեալ. UmR  
 46 այսոցիկ IUm  
 47 կամաւորաբար U  
 48 լինելն ի կրել I, կրելն U  
 49 որում INU  
 50 վկան տ  
 51 հետեւեցին IU  
 52 տ.ի հարկէ եւ այլքն ան՝ IU  
 53 որք N

թիւնքն<sup>1</sup>, որ ի ջերմից կերակրոցն կամ ի ցրտագունիցն<sup>2</sup>. յաւելցին եւ որ ի մաղ-  
ձիցն ախտք եւ արեան եւ մաղասոյ, որք  
կերակրովքն առաւելուն<sup>3</sup> եւ պակասին<sup>4</sup>.  
Թողից<sup>5</sup> ասել եւ<sup>6</sup> զարեանցն որակութիւն  
ակամայ<sup>7</sup> բերումն ի մերս: 24 Եւ արդ, կա-  
տարելութեան<sup>8</sup> են այսոքիկ ցոյցք<sup>8</sup>, եթէ<sup>9</sup>  
անկատարութեան<sup>10</sup>. Եթէ ոք կատարելու-  
թեան<sup>11</sup> ասէ զայս, չէ՛ ընդհատ<sup>12</sup> յայնմա-  
նէ<sup>13</sup>, որ առողջս ո՛չ զորս<sup>14</sup> յողջութեան<sup>15</sup>  
են, այլ զբիւր ախտիւք<sup>16</sup> հիւանդա-  
ցեալսն<sup>17</sup> ասիցեն<sup>18</sup>, եւ տեսանողս<sup>19</sup> զկու-  
րացեալսն<sup>20</sup> եւ ո՛չ զսրագոյն<sup>21</sup> բբաւքն<sup>22</sup>  
բացարձակ պատառող<sup>23</sup> զաւդ<sup>24</sup>: 25 Եւ ե-  
թէ<sup>25</sup> հասարակաբար էր ամենայնիւ ըստ  
մեզ, ընդէ՞ր ասացաւ զնմանէ<sup>26</sup>, թէ<sup>27</sup>.  
«Մարդ է եւ ո՞նչ<sup>28</sup> ծանիցէ զնա»<sup>28</sup>. Եւ մարդ  
է եւ անդր քան զմարդ. ուրեմն ո՛չ ինչ<sup>29</sup>

մեղան, որք սոսկ ասացին<sup>30</sup> զնա մարդ եւ  
ո՛չ Աստուած, զի որք զայս ասեն<sup>31</sup> ո՛չ  
ինչ<sup>32</sup> աւելի զնեն զնա, քան<sup>33</sup> զմի ոք ի  
սրբոցն առաքինութեամբ յառաջացեալ,  
մարտնչելով<sup>34</sup> ընդ մարմնոյ<sup>35</sup> հոգւոյն ա-  
խորժակաւք: 26 Եւ զարձեալ, քանզի<sup>36</sup>  
վկայեն<sup>37</sup> գիրք<sup>38</sup> զանանգոսնելի<sup>39</sup> կիրսն<sup>40</sup>  
կրել նմա ըստ մարմնոյ, եւ զայն յորժամ  
կամէր: Արդ, զի՞նչ քան զծորումն ապա-  
կանութեան անգոսանելի<sup>41</sup> է<sup>42</sup> ի մեզ եւ ա-  
կամայ<sup>43</sup>, եւ այնքան՝ մինչ զի ո՛չ ժուժալ  
եւ վայրկեան<sup>44</sup> մի կարել<sup>45</sup> բունութեանն<sup>46</sup>:  
27 Եւ զարձեալ վկայէք<sup>47</sup>, զի զամենայն,  
զոր<sup>48</sup> կրեաց՝ ո՛չ վասն իւր, այլ յազազս մե-  
րոյ<sup>49</sup> փրկութեան կամ աւրինակի. եւ արդ<sup>50</sup>,  
այնոքիկ կիրք, զոր ասէք, զո՞րս մեզ ներ-  
գործեցին<sup>51</sup> բարութիւնս ի լինելն, կամ  
յո՛չ<sup>52</sup> գոյանայն<sup>53</sup> պակասութիւն: 28 Եւ  
զարձեալ, ո՞վ գրեաց<sup>54</sup> ի սրբոցն յայտնա-  
պէս<sup>55</sup>, թէ՛ եղեւ, թէ՛ եւ<sup>56</sup> ո՞վ ոք<sup>57</sup> գրեաց

- 1 հիւանդութիւնք տ
- 2 ցրտագունից NU
- 3 յաւելուն I IU
- 4 պակասեն NU
- 5 բողում IU, + բայց + բողում N
- 6 + ընդ նախասացեալսդ + եւ N
- 7 ակամա տ
- 8 ցւցք տ
- 9 թէ Nm
- 10 անկատարութեան N
- 11 անկատարութիւն I, կատարելութեան N, + ով + անկատարութեան U
- 12 ընթատ տ
- 13 այնմանէ տ
- 14 զոր տ
- 15 ողջութեան U
- 16 ախտովք U
- 17 հիւանդացեալս Um
- 18 ասիցէ Um
- 19 տեսանող U
- 20 զկուրացեալս Um
- 21 զսրագոյն I զսրագոյն U
- 22 բբաւք Um, բբբով I
- 23 պատառող UR
- 24 զոդս U
- 25 թէ Im
- 26 զնմանէ I վասն նորա տ
- 27 + վասն նոր + թէ N
- 28 եւս I եւ ո՞նչ U
- 29 - Էրէ՞. ժէ՞ 9
- 29 I տ

- 30 սոսկացցին I սոսկ ասացին U
- 31 ասացին տ
- 32 I տ
- 33 Բանգի I
- 34 մարտնչելովք տ
- 35 մարմնոյն տ, մարմնո N
- 36 I Բանգի U
- 37 վկայեն տ
- 38 + սուրբ + գիրք IUP<sub>1</sub>
- 39 զանանկոսնելի տ, զանանգունելի U
- 40 կիրքն տ, գիրքն N
- 41 անկոսնելի տ, ահգոսնելի NU
- 42 I N
- 43 ակամա Nm
- 44 վայրկեան տ, վարկեան U
- 45 I մի կարել Im, I կարել U
- 46 բնութեանն I բոնութեանն U
- 47 վկայէք տ
- 48 I զոր U
- 49 մեր U
- 50 I արդ IUտ
- 51 ներգործելին տ, տ. ներգործեցին մեզ IU
- 52 ոչ U
- 53 գոյանալն I լինելն տ, գոյալն N
- 54 գրեց U
- 55 I յայտնապէս IU
- 56 եւ թէ I IU, թէ N
- 57 I ով IU

զո՛ւն<sup>1</sup> լինելն՝ ընդդիմաբանէք զուրբ. եւ թէ ո՛չ էր հնար ցուցանել երկոցունցս<sup>2</sup>, պարտ էր հաւանել եւ<sup>3</sup> հետեւել վայելչականին աստուածայնոյն<sup>4</sup> մարմնոյ<sup>5</sup> եւ<sup>6</sup> հաւանականին մտաց, եւ հաւատայ լուծիչ գոյ ապականութեան<sup>7</sup> զնա, եւ ո՛չ տիրել<sup>8</sup> յապականութենէ: 29 Բայց ցուցուք<sup>9</sup> ի գրելոց<sup>10</sup>, որոց<sup>11</sup> լսելն<sup>12</sup> ախորժեն:

30 Գրեցաւ զնմանէ, եթէ<sup>13</sup> մեղս ո՛չ արար եւ բաւական համարեցաւ հոգին՝ անմեղութեան<sup>14</sup> անուամբն<sup>15</sup> եւ անապական զնա հաւատայ: 31 Քանզի ապականութիւն ծնունդ է մեղաց, եւ յայտ է թէ, որ ո՛չ ունիցի<sup>16</sup> զծնողն<sup>17</sup>, ո՛չ կրէ<sup>18</sup> եւ<sup>19</sup> զծնունդն. եւ զի ո՛չ ոք յորդիս գտաւ Ադամայ<sup>20</sup> առանց մեղաց ունակութեան եւ ո՛չ մի՛ ըստ Յորայ<sup>21</sup>, Դաւթի<sup>22</sup> եւ Սողոմոնի<sup>23</sup>, վասն որոյ<sup>24</sup> հարկաւորապէս անկեալք<sup>25</sup> եղեն եւ ընդ ապականութեանն<sup>26</sup>

կրից<sup>27</sup>. իսկ որ միայն<sup>28</sup> եղեւ առանց մեղաց, միայն գտաւ եւ առանց<sup>29</sup> ապականութեան: 32 եւ որոց<sup>30</sup> սկիզբն<sup>31</sup> յապականութենէ եւ կատարումն ապականութիւն<sup>32</sup>, հարկ է զի եւ միջոցն<sup>33</sup> ընդ ապականելի կրիւք լինիցի, նոյնպէս եւ այնմ<sup>34</sup>, որոց<sup>35</sup> սկիզբն<sup>36</sup> եւ կատարումն բոլորովին անապականութիւն էր, հաւատալի է առանց<sup>37</sup> կարծեաց եւ զմիջոցն<sup>38</sup> եւս լինել ընդ անապականաբար կրից: 33 Զի թէ<sup>39</sup> ի գերեզմանի անդ, որ<sup>40</sup> վայր է ապականութեան բնութեանս<sup>41</sup>: 34 Ասացաւ զնմանէ ո՛չ տեսանել զապականութիւնն<sup>42</sup>, զի՞նչ երկբայելի է ի կեանսն ո՛չ գոյ ապականացու<sup>43</sup>. քանզի ամենայն<sup>44</sup> ապականացու<sup>44</sup> զհանդերձեալ կատարումն նշանակէ, որպէս ի սահմանի մարդոյս՝ մահկանացուն, եւ մանկան թաղաւորի՝ հանդերձելոյ<sup>45</sup> թաղաւորել, եւ կամ այլոց եւս ոյք ընդունակք են յառաջատուութեան բարւոյ<sup>46</sup> իրի եւ կամ վատթարի: 35 Այսպէս եւ մերումս մարմնոյ, որոյ առաջի կայ ապականիլն ի գերեզմանի, յիրաւի ասի ապականացու, զի թէ եւ<sup>47</sup> կրէ իսկ յառաջագոյն<sup>48</sup>

1 ոչ U  
 2 գերկոցունց U  
 3 ի հաւանել եւ U  
 4 աստուածայնոյն m  
 5 մարմնո Nm  
 6 ի եւ U  
 7 ապականութեանն N  
 8 տիրեալ IUm  
 9 + եւ + ցուցուք Nm, + եւ + ցուցալ U  
 10 գրելոցն U  
 11 սրբոց ի որոց U  
 12 զլսելն U  
 13 թէ IUm  
 14 անմեղութեանն INm  
 15 անուամբ m  
 \* Հմմտ. Գեղ. Ի՛ 22  
 16 ունի U  
 17 զծնողն N, զծնողսն U  
 18 կարէ ի U  
 19 ի եւ Um  
 20 տ. ադամա գտաւ INUm  
 21 յորայ R, յորա m, յովբայ U  
 22 դաւթայ N  
 23 դաւթի եւ սողոմոնի ի m, սողոմոնի I, սաղովմոնի... N, սղմոնի U  
 24 որո m, վսելյ + եւ + U  
 25 անգեալք m  
 26 ապականութեա U

27 R կրիւք  
 28 միայն Nm  
 29 թարց ի առանց IU  
 30 + որպէս + որոց INUR, + եւ որպէս եւ + m  
 31 սկիզբն m  
 32 ապականութեան N  
 33 միջոց U  
 34 այսմ m  
 35 որ + ի + m, որոյ IU  
 36 որ ոսկի գրն ի որոց սկիզբն N  
 37 + եւ + առանց N  
 38 միջոցն IUm  
 39 եթէ m  
 40 ի m  
 41 բնութեան U  
 \* Հմմտ. Ս-ըջ. Ժ-Ի: 15  
 42 ապականացու N  
 43 ամենեցուն IUP  
 44 ի ապականացու U  
 45 հանդերձելո m  
 46 ի Nm, բարւոյ I  
 47 թէ եւ ի m  
 48 յառաջագոյն N

ի նշանակ մարմնոյն ապականութեան՝ զկերակրոցն եւ զըմպելեացն ապականութիւն եւ զկիրս<sup>1</sup> արտիցն եւ<sup>2</sup> ցաւոցն. իսկ այնմ, որ յապականութեանն<sup>3</sup> տեղւոջ Հանդերձեալ էր անապական մնալ<sup>4</sup>, զիս<sup>5</sup> ոք ոք ի հաւատացելոց յանդգնի ասել նմա<sup>5</sup> ապականացու:

36 Եւ զի ասէք<sup>6</sup> ընդդիմադրաբար. ուստի<sup>6</sup> թուք եւ քիրտն եւ արիւն, եթէ ո՛չ կերակուր արիւնացեալ եւ ի մաղձ<sup>7</sup> յեղափոխեալ եւ ի մաղասա<sup>8</sup>, յորմէ եւ<sup>9</sup> աւելորդացն<sup>10</sup> Հոսմունք, զորս բնութիւնս<sup>11</sup> պահանջէ: 37 Հարցցուք եւ մեք եւս. ուստի<sup>6</sup> եւ նոյն ինքն մարմինն, զի ո՛չ<sup>12</sup> յարեմէ<sup>13</sup> եւ ո՛չ ի կամաց առն<sup>14</sup> ըստ մերումս, այլ ի կուսէ միայնոյ<sup>14</sup>. եւ եթէ անկատար<sup>15</sup> եթէ<sup>16</sup> ո՛չ Հոսումն ապականութեան, անկատար ապա մարդ<sup>17</sup>, զի ո՛չ յերկուց ըստ մեզ, այլ ի միոյ. եւ եթէ այս հաւատարիմ է<sup>18</sup>, զի ի միոյ մարդ<sup>19</sup> կատարեալ եղեւ եւ ո՛չ պահանջի բնութեանս հետեւել, հաւատարիմ լիցի եւ անկարաւտն մնալ յո՛չ<sup>20</sup> կամեցեալսն եւ առանց Հոսման ի կամաւորան:

1 զկիր NR  
2 ի m  
3 յապականութեան m, ապականութեան U  
4 տ. տեղւոջ անապական մնալ հանդերձեալ էր NR, յապականութեան տեղւոջ անապական մնալ հանդերձեալ էր m  
5 ի նմա U  
6 ասիցէք R, ասացէք Nm  
7 մաղց U  
8 մաղաս INUmR  
9 ի եւ U  
10 յաւելորդացն m  
11 բնութիւն U  
12 + եւ + ոչ U  
13 արեմէ m  
- Հմտ. Յ+չէ. Լ՝ 13  
14 միայն U  
15 անկատար + է + U  
16 թէ U  
17 տ. մարդ ապա U  
18 հաւասար + իմէ + ի հաւատարիմ է U  
19 մարդոյ U  
20 ոչ U

38 Եւ եթէ<sup>21</sup> ասէք՝ զայնոսիկ ունել զրով եւ զայս ո՛չ, ասասցու՛ք առ այս, եթէ ո՛չ կարծէին<sup>22</sup>, որք գրեցինն՝ ամբարշտել<sup>23</sup> ուրուք յայսպիսի իրս, առ<sup>24</sup> որ ամենայնիւ վերագոյն էր<sup>25</sup>, քան զհասարակաց բնութիւնս: 39 Եւ<sup>26</sup> դարձեալ՝ զի յոլովագոյնք<sup>27</sup> զնմանէ ասին, որ<sup>28</sup> ո՛չ տուան զրով, եւ<sup>29</sup> այս՝ ո՛չ հիւանդանալ նմա ըստ մարմնոյ, ո՛ւր<sup>30</sup> արդեաւք<sup>31</sup> գրեցաւ յաւետարանսն<sup>32</sup>, եւ կամ ո՛չ ծիծաղիլ<sup>33</sup>. եւ<sup>34</sup> մի թէ ժպրհի<sup>35</sup> ոք ասել հիւանդութիւն այնմ, որ զցաւս մեր էառ եւ զհիւանդութիւնս մեր<sup>36</sup> եբարձ, եւ<sup>37</sup> կամ ծաղր, որ վա՛յ<sup>38</sup> տայր<sup>39</sup>, որք<sup>40</sup> ծիծաղինն: 40 Նոյնպէս եւ որ<sup>41</sup> յաղագս խնդրելոյ<sup>42</sup> բանիս<sup>43</sup>, թէպէտ եւ ո՛չ գրեցին յատուկ վասն անպատշաճ վարկանելոյ զայնպիսի<sup>44</sup> անարժան իրի յիշատակ առ ամենամաքուրն, ո՛չ զէն՝ զի եւ ո՛չ է, քաւ լիցի, այլ ո՛չ եւ<sup>45</sup> զոչ էն, սակայն հաւատալի է ճշմարիտ ոգւոց<sup>46</sup> յիրաց անտի եւ ի նմանական<sup>47</sup>

21 թէ U  
22 կարծեցին U  
23 ամբարշտեալ R  
24 առ + այն + NmR  
25 ի էր U  
26 եւ + զինչ + U  
27 յոլովագոյնք U  
28 որք U  
29 եւ + մի + RINUm  
30 որ U  
31 արդիւք N  
32 յաւետարանս m  
33 ծիծաղիլ N, ծիծաղել U  
34 ի եւ U  
35 ժպրհի N  
36 ի m  
37 + եւ ծիծաղի + եւ U  
38 վա m  
39 տայր U  
40 եւ ի որք U  
41 ի որ U  
42 խնդրեցելոյ m  
43 + զայս + բանիս U  
44 զայնպիսի m, զանպիսոյ ի, զայնպիսոյ U  
45 տ. եւ ոչ U  
46 որդւոց ի ոգւոց P, որդոյն ի U  
47 մարմնական ի ի



բանիցն<sup>1</sup> առանց հոսանուտն կրից լինել  
 զայն մարմին: 41 Եւ մի<sup>2</sup> թէ անկարելի է  
 այս Աստուծոյ, ուր<sup>3</sup> եւ առ<sup>3</sup> մարդիկ յոր-  
 ժամ կամեցաւ՝ փոխեաց զբնութեանն սահ-  
 ման, որպէս յեզրիպտոս եւ յանապատին եւ  
 ի Բաբելոն<sup>4</sup>: 42 Թողում ասել եւ զորս ի  
 նորս յոլովազոյնս<sup>5</sup>, զի թէ պարտ էր ամե-  
 նայնիւ լինել ընդ բնութեամբս<sup>6</sup> եւ ապա  
 խոստովանիւր ճշմարիտ մարդ, ծառայ<sup>7</sup> էր  
 բնութեանս իբրեւ զմի ի մէնջ եւ ո՛չ տէր:

43 Իսկ յաղագս թքոյն եւ քրտանն եւ  
 ջրոյն եւ արեանն, որովք<sup>8</sup> եւ զկերակրոյն<sup>9</sup>  
 ասէք հոսումն հաւաստի, ասացուք  
 զայս<sup>10</sup>. զի թէ<sup>11</sup> այնոքիկ ակամայ<sup>12</sup> եւ  
 միշտ որպէս մերս եւ ո՛չ վասն պատշաճի<sup>13</sup>  
 իրիք, յիրաւի. ապա թէ յորժամ<sup>14</sup> կամէր եւ  
 ո՛չ հանապազ եւ պատճառի աղաղաւ, ո՛չ  
 արդարանայք: 44 Քանզի եթուք յերկիր,  
 այլ<sup>15</sup> զի ձնէ կոյրն լուսաւորեաց<sup>16</sup>,  
 քրտնեաց<sup>17</sup>, զի<sup>16</sup> զքիրտն երեսաց նախա-  
 հաւրն ցամաքեցոյց<sup>17</sup>: 45 Եւ ջուր<sup>18</sup> ի կո-  
 ղիցն<sup>18</sup>, այլ շիջոյց զբոց յանցանաց կողա-  
 ծինն<sup>19</sup> եւ լուաց զաշխարհս ի մեղաց.  
 Բղխեաց եւ<sup>20</sup> արիւն, այլ գնեաց զծառա-

յեալս<sup>21</sup> մահու եւ զովացոյց զծարաւիս ա-  
 րեամբ<sup>22</sup>: 46 Իսկ ապականելի եւ ակամայ<sup>23</sup>  
 այնոքիկ<sup>24</sup> կրիւք<sup>25</sup>, զոր<sup>26</sup> ասէք կրել,  
 զո՞րս<sup>27</sup> արդեաւք երարձ ի մերոց կարեաց.  
 Թուի թէ եւ<sup>28</sup> ո՛չ ընաւ, այլ մանաւանդ  
 ցուցանի այնու անկեալ<sup>29</sup> ընդ տկարու-  
 թեամբ մերով այն<sup>27</sup>, որ ո՛չ է զգածեալ  
 տկարութեամբ ըստ առաքելոյ<sup>30</sup>: 47 Իսկ ե-  
 թէ յաղագս հաւաստի առնելոյ<sup>31</sup> զմարդ-  
 կութիւնն<sup>32</sup> պատճառիք ասել զայս, բա-  
 ւական են ցուցեալքն ի գիրս սուրբս<sup>33</sup>,  
 խոնարհագունիւքն<sup>34</sup> ճշմարտել զմարդե-  
 զութիւն նորա, եւ բարձրագունիւքն<sup>35</sup>  
 զաստուածութիւն<sup>36</sup> նորա<sup>37</sup>: 48 Որպէս  
 ծնանելն<sup>38</sup> ի կնոջէ՛, յայտ առնէ, եթէ<sup>39</sup>  
 մարդ<sup>40</sup> էր<sup>41</sup>, իսկ ի կուսէ, եթէ<sup>42</sup> Աստուած  
 է<sup>43</sup>. քաղցնուլն<sup>44</sup> եւ ծարաւելն, զի մարդ  
 էր<sup>45</sup>, իսկ յորժամ կամէր եւ ո՛չ ի հարկէ,  
 զի Աստուած էր. ննջելն ի նաւին<sup>45</sup>, զի  
 մարդ էր, իսկ թեթեւանալն մարմնով ի վե-

1 բանից m  
 2 որ U  
 3 ի լ առ U  
 4 քաբելոյն N, քաբելոն U  
 5 յոլովազոյնս N  
 6 բնութեանս IUm  
 7 ծառա m  
 8 որով U  
 9 զկերակրոցն IUm  
 10 + եւ + զայս U  
 11 եթէ mI  
 12 ակամա m  
 13 պատճառի I INR  
 14 որժամ N  
 15 այն NR  
 16 ԸՄՄԳ. ԳՊՎԸ. ԹԻ 1  
 17 ԸՄՄԳ. ԳՊՎԸ. ԻԲ 44  
 18 զի լ այլ IUm  
 17 ցամաքեցոյց N  
 18 ջուրն U  
 18 ԸՄՄԳ. ԳՊՎԸ. ԺԻ 34  
 19 կողածնին NIUmR  
 20 լ եւ U

21 զծառաւայս m  
 22 + արբամբ + արեամբ I, արբամբ լ արեամբ N  
 23 ակամա Nm  
 24 այնոքիկ U  
 25 կրիւք U  
 26 զորս U  
 27 լ ասեմ կրել զորս U  
 28 լ եւ U  
 29 անգեալ m  
 27 ԸՄՄԳ. ԸՄՄԳ. ԼԶ 6  
 30 առաքելո m  
 31 առնելո m  
 32 զմարդեկութիւնն N, զմարդկութիւն U  
 33 լ m  
 34 խոնարհագոյնիւքն N  
 35 բարձրագոյնիւքն N  
 36 զաստուածութիւնն m, զաստութիւնն N  
 37 լ նորա IUm  
 38 ծնեալն P, + եւ + ծնանելն Um  
 39 եթէ IUm  
 40 մարդ N, մարգարէ լ U  
 41 է լ U  
 42 զի լ եթէ IUm  
 43 էր m  
 44 քաղցնուլ m, քաղցնուլ U  
 45 լ իսկ ի կուսէ՛ եթէ աստուած է. քաղցնուլն եւ ծա-  
 րաւելն՝ զի մարդ էր N  
 45 ԸՄՄԳ. ԸՄՄԳ. ԼԶ 24

րայ ջուրցն՝ եւ սաստել ալեացն<sup>1</sup> եւ ձեռն տալ Պետրոսի, զի Աստուած էր. վաստակելն<sup>2</sup>, զի մարդ էր, եւ հանգիստ<sup>2</sup> լինել աշխատելոցն, զի Աստուած էր: 49 Անգիտանայն եւ արտասուելն, զի մարդ էր, եւ ձայնիւ յարուցանել<sup>3</sup> զմեռեալն<sup>4</sup> եւ բառնայ<sup>4</sup> զամենայն արտաւսր<sup>5</sup>, զի Աստուած էր: 50 Խոնարհելն<sup>6</sup> յոտս առաքելոցն<sup>7</sup> զենջակաւն<sup>7</sup>, զի ծառայի<sup>8</sup> ունէր զկերպարան<sup>9</sup>. Իսկ յայտնելն<sup>10</sup> զինքն ի լերինն զգեցող<sup>11</sup> զլոյս որպէս զաւթոց<sup>12</sup>, զի լոյս փառաց էր Հաւր<sup>13</sup> եւ նկարագիր էութեան նորա<sup>14</sup>: 51 Հոգայն եւ երկնչելն եւ տրտմելն<sup>15</sup>, զի մարդ էր, իսկ զաշակերտսն քաջալերել յաղթելովն աշխարհի<sup>16</sup>, եւ ասելն մի՛ երկնչել<sup>14</sup> ի մարմնոյ սպանողացն<sup>15</sup> եւ մի՛ հոգայ եւ մի՛ խոովելն<sup>16</sup> սրտիւք, զի Աստուած էր: 52 Ըմբռնեցաւ յորժամ կամեցաւ<sup>17</sup>, զի մարդ էր, իսկ անըմբռնելի մնաց, յորժամ<sup>17</sup> նոքա կամէին եւ ոչ ինքն<sup>18</sup>, զի Աստուած էր<sup>19</sup>: 53 Բեւեռեցաւ եւ խոցեցաւ,

որ թուին կիրք ապականութեան, զի մարմին էր, իսկ զկապանս<sup>19</sup> լուծանել կապողին<sup>20</sup> եւ բեւեռել զնա ընդ խաչափայտին<sup>2</sup>, զի Աստուած էր. ի կատարումն ամենայնի մեռաւ ճշմարտապէս, զի մարդ էր, եւ անմահ մնաց ի մեռելութեան<sup>21</sup>, զի Աստուած էր. եղ իշխանաբար որպէս ասաց՝ զանձն իւր<sup>22</sup> ի մահ եւ ի գերեզման, զի ցուցցէ<sup>23</sup>, թէ մարդ էր, եւ հառ դարձեալ յարութեամբն ի գերեզմանէն, քանզի Աստուած էր: 54 Արդ, որք սիրեն<sup>24</sup> զճշմարտութիւնն<sup>25</sup> բաւական են այսօրիկ<sup>26</sup> եւ ոյք նման սոցին պատճառք<sup>27</sup> հաւատալոյ, եթէ<sup>28</sup> ստուգապէս հառ<sup>29</sup> մարմին եւ ո՛չ առաջաւք ըստ Եւտիքեայ<sup>30</sup>, եւ ո՛չ եւս կարաւորմք<sup>31</sup> կերակրոցն հոսմամբք<sup>32</sup> ճշմարտել<sup>33</sup>, այլ տամք զայն ի ծախումն զաւրութեանն<sup>34</sup> եւ կամաց միաւորելումն<sup>35</sup>. զի որպէս դատապարտեաց զմեզս ի մարմնի իւրում ըստ առաքելոյ՝ ո՛չ մեղանչելովն<sup>27</sup>, դատապարտեաց եւ զձեռնդ մեղացն զապականութիւն՝ ո՛չ կրելով զնա:

55 Հարցցուք եւ զայս<sup>36</sup> եւս ցձեզ, զի եթէ<sup>37</sup> որոց<sup>38</sup> նախ քան զյարութիւնն<sup>39</sup> կե-

ա ՎճԳ. ՄճԳԹ. ԺԳ. 24  
 1 ալեաց U  
 բ ՎճԳ. ՅճԳ. Գ. 6. 9 5  
 2 հանդէս | հանգիստ U  
 3 արուցանել m  
 գ ՎճԳ. ՅճԳ. ԺԳ. 34. ԺԳ. 43. ԺԳ. 5  
 4 բառնայն U  
 5 արտարն U  
 6 խոնարհիլն U  
 զ ՎճԳ. ՄճԳԹ. ԻԳ. 16  
 7 զենջակաւն IUR, զենջեկաւն m, զընջեկաւն N  
 8 ծառաի Nm  
 9 զկերպարանս N  
 10 յայտնել U  
 11 զգեցող IUR, զգեցաւ Nm  
 12 գաւղոց m  
 13 | Հաւր U  
 ի ՎճԳ. ԿճԳ. Գ. 3  
 յ ՎճԳ. ՄճԳԹ. ԺԳ. 33  
 է ՎճԳ. ԳճԳ. ԺԳ. 4  
 14 երկնչիլ U  
 15 սպանողաց Um  
 16 խոովել m, խոովիլ U  
 զ ՎճԳ. ՅճԳ. ԺԳ. 4  
 17 միմչ | յորժամ IUm յորժամ + միմչ + N  
 18 | եւ ոչ իմն U  
 բ ՎճԳ. ՅճԳ. ԿճԳ. 30

19 զկապանսն Um  
 20 կապաւղիսն m  
 գ ՎճԳ. ԿճԳ. ԲճԳ. 14  
 21 մեռելութեանն m  
 22 տ. զանձն իւր որպէս ասաց U  
 23 ցուցլ N  
 24 սիրեն NU  
 25 զճշմարտութիւն + եւ + U  
 26 այս՛ NmR  
 27 պատճառ IUm  
 28 բէ U  
 29 առ | NimR  
 30 Եւտիքեայ Nm, Եւտիքեայ U  
 31 կարօտմք U  
 32 հոսմամք N  
 33 ճշմարտեալ IUP  
 34 գորութեան IUmR  
 35 միաւորեցելումն NR, միաւորելոյն m, միաւորեցելոյն IU  
 գա ՎճԳ. ՎճԳ. ԳճԳ. 3  
 36 զայլ U  
 37 բէ U  
 38 որոցն m  
 39 զարութիւն IUm, զարութիւնն N

բակրոց<sup>1</sup> ասէք կրել զապականութիւն, զի՞նչ զորոց<sup>2</sup> յետ յարութեանն<sup>3</sup> ասիցէք. եւ թէ՛<sup>4</sup> մինչեւ ցյարութիւնն<sup>5</sup> ապականակիր ասէք ի հարկէ զմարմինն, եւ յետ յարութեանն<sup>6</sup> անապական եւ առանց հարկի բնութեան<sup>7</sup> ըստ Սեւերեայ<sup>8</sup> Անտիոքացւոյ<sup>9</sup>, որպէս լուաք զի ասաց, ո՛չ ինչ մեծ գնէք<sup>10</sup> զնա քան զմեզ, զի եւ<sup>11</sup> մեք ի մեր<sup>12</sup> յարութիւնն<sup>13</sup> փոխելոց<sup>14</sup> եմք յանապականութիւն. եւ ո՞ր<sup>15</sup> ճշմարտի<sup>16</sup> ասելն<sup>17</sup> Տեառն առ աշակերտսն ի համարելն զնա հօգի. «Ես նո՛յն եմ եւ ո՛չ փոփոխեալ. եւ շաշափեցէք զիս եւ տեսէք մարմին եւ ոսկերս»<sup>18</sup>: 56 Եւ զորս յառաջ քան զյարութիւնն<sup>19</sup> արար ի տկարագունիցն եւ ի գաւրաւորացն, զի ճշմարտեսցի մարդկութիւնն<sup>19</sup> եւ յայտնեսցի աստուածութիւնն<sup>20</sup>, արար զոմանս եւ յետ յարութեանն<sup>21</sup> վասն<sup>22</sup> նորին պատճառի<sup>23</sup>, զի մի՛ երկրայեսցի<sup>24</sup> այլ ինչ լինել, այլ նոյն եւ անփոփոխելի: 57 Զի այն, որ վիճովն<sup>25</sup>

կնքելով յարեալ եւ դրովքն<sup>26</sup> փակելովք<sup>27</sup> եմուտ<sup>28</sup>, նոյն<sup>28</sup> է եւ որ զկնիք կուսութեանն<sup>29</sup> ամբողջ պահեաց ի ծնեալն<sup>30</sup>. եւ որ վերացաւ յերկինս մարմնով, գնաց նովին<sup>31</sup> մարմնով ի վերայ աւգոց<sup>32</sup> նախ քան<sup>33</sup> զյարութիւնն<sup>34</sup> ի գահավէժն<sup>35</sup> առնելոյ<sup>36</sup> զնա<sup>37</sup>: 58 Եւ ըստ որում բարձրագունիւքն<sup>37</sup> նոյնպէս եւ խոնարհագոյնիւքն<sup>38</sup> եցոյց մի եւ նոյն զինքն նախ եւ յետոյ<sup>39</sup>. զի<sup>40</sup> որպէս եկեր եւ արբ յետ յարութեանն<sup>41</sup> առ ծովեզերքն Տիբերեայ<sup>42</sup> զձկանն<sup>43</sup> խորովելոյ<sup>44</sup> մասն<sup>45</sup> եւ զխորիսի մեղաւ<sup>46</sup>. եւ ո՛չ ոք ժպրհի ասել հալուամ<sup>47</sup> յապականութեան<sup>48</sup>, այլ ծախումն<sup>49</sup> միայն ըստ ամենակարող<sup>50</sup> իւրոյն<sup>51</sup> զաւրութեան<sup>52</sup>, ինքեան միայնոյ գիտելի զիւրան, որպէս զբազումն<sup>53</sup> ի տնաւրինականացն,

1 կերակրոցն U  
 2 զորս NR, mP, որոց I  
 3 յարութեան N, յարութեան U  
 4 եթէ U  
 5 ցյարութիւն U  
 6 յարութեան + ապա + U  
 7 բնութեանն m  
 8 սեւերեա Nո, սեւերիայ I  
 9 անտիոքացո N  
 10 դնէք NIUmR  
 11 I եւ U  
 12 մերն mIU  
 13 յարութիւն m, յարութեան IU  
 14 փոփոխելոց Nո, փոփոխելոյ I  
 15 առ I ուր U  
 16 նշմարիտ m  
 17 յասելն U  
 = ՀՄԳ. Գ. Գ. Ի. Գ. 39  
 18 զյարութիւն Um  
 19 զմարդկութիւն U  
 20 I եւ յայտնեսցի աստուածութիւնն U  
 21 յարութեան U  
 22 զի I վասն U  
 23 պատճառի m  
 24 երկրայեսցի m, յերկրայեսցի I  
 25 վիճն U

26 դրոֆն NumR, դրոֆ I  
 27 փակելաւ N  
 Է ՀՄԳ. Գ. Գ. Ի. Գ. 19  
 28 նոյնն m  
 29 կուսութեան U  
 30 ծնանելն U  
 31 տ. գնաց նովին մարմնով U  
 32 աւգոց N  
 33 I m  
 34 զյարութիւն U  
 35 գահավէժ NU  
 36 առնել m, առնելն IU, առնելո N  
 Գ ՀՄԳ. Գ. Գ. Ի. Գ. 29  
 37 բարձրագոյնիւքն N  
 38 խոնարհագունիւքն U  
 39 յետոյ Nո  
 40 + եւ + զի U  
 41 յարութեան U  
 42 տիբերեա Nո, տիբերայ I  
 43 + եւ + զձկան INUm  
 44 խորովելոյ Nո  
 45 մասն + զոր խնդրեաց + NmR  
 46 մեղու NumR, մեղուն I  
 Ծ ՀՄԳ. Գ. Գ. Ի. Գ. 9  
 47 I հալումն UP  
 48 յապականութիւն mI, ապականութիւն U  
 49 + ի + ծախումն U  
 50 ամենակարող IUR, ամենայկարդ N  
 51 իւրոյ m  
 52 զարութեանն m  
 53 զբազումն m

եւ ի մէնջ անքննաբար հաւատացեալ<sup>1</sup>. նոյնպէս հաւատացին եւ այնոքիկ կերակուրք, որք յառաջ քան զյարութիւնն<sup>2</sup>, լինել ըստ ասացելոցդ աւրինակի:

59 Յիշատակեալ էք<sup>3</sup> ի գրեալս<sup>4</sup> եւ զՅուլիանէ<sup>5</sup> Ազիկառնացի<sup>6</sup>, եւ զոմն անուն Հակիւղէ<sup>7</sup>, որպէս թէ մերս նոցայն է դաւանութիւն<sup>8</sup>, ո՛չ ասելս<sup>9</sup> ապականացու զմարմինն Տեառն. եւ այդ ո՛չ արդարապէս դատեալ<sup>10</sup>: 60 Քանզի զՀակիւղէն<sup>11</sup> բնաւ ո՛չ ճանաչեմք, եւ Յուլիանէն<sup>12</sup> այն որոշի ի մէնջ իբրեւ զմի ի չարափառացն<sup>13</sup>, զի ո՛չ միայն անապական ասաց, այլ<sup>14</sup> եւ անչարչարելի եւ անմազ զմարմինն<sup>15</sup>: 61 Բայց մեք՝ զոր աւրինակ, որք վասն որոմանցն<sup>16</sup> խառնութեան եւ ո՛չ<sup>17</sup> զցորեանն ի բաց ընկենուն<sup>18</sup>, այլ<sup>19</sup> զորոմն միայն՝, նոյնպէս եւ ո՛չ զի խառնեաց զանչարչարութիւն<sup>20</sup> եւ զանմազութիւն<sup>21</sup> ընդ անապականութեանն, հարկ է<sup>22</sup> ընդդէմ<sup>23</sup> նորա ընդ չարչարելին եւ մահկանացուն եւ զապականա-

ցուն ասել, այլ<sup>24</sup> զբարիոքն<sup>25</sup> պահել եւ զխոտանն ի բաց ընկենուլ: 62 Քանզի չարչարական ասեմք<sup>26</sup> զմարմինն եւ մահկանացու. թէեւ ո՛չ ակամայ<sup>27</sup> ըստ մերուս, այլ<sup>28</sup> որքան կամք եղեն առողին<sup>29</sup> ճաշակել ի նոցանէ<sup>30</sup>: 63 Բայց ապականացու որպէս մեք՝ ո՛չ է<sup>31</sup> եւ ո՛չ ասեմք, մի՛ լիցի. զի ո՛չ տիրեալ եղեւ յապականութեանէ<sup>32</sup>, որպէս եւ ո՛չ ի մեղաց՝ ըստ նախասացելոցդ<sup>33</sup>: 64 Բայց ինձ ո՛չ փոքր է հիանալ վասն այսր խնդրոց<sup>34</sup> ունել ձեզ<sup>35</sup>. զի թէ<sup>36</sup> յոյնք<sup>37</sup> առ որս կարծիս է բաժանման, բերին յայսոսիկ<sup>38</sup>, զի զիւրեանցն<sup>39</sup> հաստատեցեն, դուք վասն զի ընդ մեզ ասէք խոստովանել զմիութիւնն<sup>40</sup>, է՞ր աղաքաւ տայք տեղի այդպիսի խորին ամբարշտութեան կարծեաց. ընդէ՞ր ո՛չ եւ<sup>41</sup> յարտաքնոցն<sup>42</sup> պատկառէք հեթանոսաց՝ ծիծաղելիս նոցա զբրիտոնէից առնել կրաւնս. որք թէպէտ եւ ո՛չ Աստուած խոստովանին եւ Որդի, սակայն յաղաքս ի կուսէ ծննդեան<sup>43</sup> միայն գիտելոյ<sup>44</sup>, եւ ո՛չ չարչարանս տան նմա եւ մահ, թող թէ զայսպիսի<sup>45</sup> անարգագոյն կիրս<sup>46</sup>. բայց յայտ-

1 հաւտցյց I  
2 գյարութիւն U  
3 էիբ ո, յիշատակեալք IU  
4 գրեցեալս ո  
5 գլուխանէ N  
6 ալիկառնացի U  
7 յակիւղէ R, հակիւղէղէ ո  
8 դաւանութիւնն U  
9 ասելն U  
10 դատեցեալ NUR  
11 գյակիւղէն R, հակիւղէն ո, գհակիւղն U  
12 լուլիան N, յուիան U  
13 չառափառացն R, չարափառաց IU  
14 այդ N  
15 զմարմինն R  
16 որոմամանցն ո  
17 տ. ո՛չ եւ IոռR  
18 ընկուկուն ո  
19 այդ N  
\* Հմմտ. Ո՞ւրբ. Ժ.Գ. 25  
20 զանչարչարութիւնն ո  
21 զանմահութիւնն ո  
22 + ինչ + է NR  
23 զընդդէմն ո

24 այդ N  
25 զբարութիւնն INUR  
26 ստեմք I ասեմք U  
27 ակամա ո  
28 այդ N  
29 առաղիւն ո  
30 նոցանէն ո  
31 էր IUո  
32 յապականութեանն NU  
33 նախկին ասացելոցդ NR, նախկին ասացելոյդ ո  
34 խնդրոյ INURո  
35 ձեզ U  
36 եթէ ո  
37 յոյնքն U  
38 յայսոսիկ U  
39 գիւրեանց U  
40 զմիութիւնն U  
41 տ. եւ ոչ Uո, եւ յոչ I  
42 արտաքնոցն U  
43 ծննդեանն NRո  
44 գիտելոյ ո, գիտելոյս U  
45 զայնպիսի U  
46 գիրս N

նի է թէ՛<sup>1</sup>, որք յայնքան<sup>2</sup> անկարուծիւն իջուցանեն զմարմինն<sup>3</sup> եւ յանարգութիւն<sup>4</sup>, թէ եւ խաբեն բերանով, ո՛չ<sup>5</sup> խոստովանին սրտիւ<sup>6</sup> զբնութիւնն Աստուծոյ միացեալ ընդ նմա, նաեւ ո՛չ իբր<sup>7</sup> ի<sup>8</sup> տաճար<sup>9</sup> ըստ Նեստորի. ուրումն<sup>10</sup> եւ յայս<sup>11</sup> պատճառէ՛<sup>12</sup> է<sup>13</sup> խմորովն ապականութիւն խորհրդոյն, զոր աւանդութիւն իմն կարծէաք նախնական:

65 Այլ<sup>14</sup> մերս Հայաստանեայց<sup>15</sup> եկեղեցի ի սկզբան<sup>16</sup> Հաւատարոյ<sup>17</sup> քրիստոնէութեանն<sup>18</sup> մինչեւ ցայժմ յայսր<sup>19</sup> դաւանութեան<sup>20</sup> վերայ<sup>21</sup> Հաստատեալ է. խոստովանել զմարմինն Տեառն<sup>22</sup> անապական ի ծննդենէն<sup>23</sup> մինչեւ ցյաւիտեանս, ո՛չ ի<sup>24</sup> կամաւոր չարչարանաց եւ ի մահուանէ, այլ<sup>25</sup> ի պարսաւելի եւ յակամայ<sup>26</sup> կրից՝ որպէս վերագոյն<sup>27</sup> ցուցաւ. եւ այնքան Հաւատարմագոյն, մինչ զի Հաճելի էր<sup>28</sup> ի-

մոց<sup>29</sup> մտաց ընտրութեան եթէ Համարձակէի սսել՝ ո՛չ միայն զայն մարմին, որ միացաւ ընդ Բանին, այլ<sup>30</sup> եւ զԿուսին սրբոյ՝ յետ անճառելի<sup>31</sup> յղութեանն<sup>32</sup> արտաքոյ զնիլ<sup>33</sup> այսոցիկ կրից՝ որպէս բոլորիցն<sup>34</sup> ախտաւոր շարժմանց, որք ըստ<sup>35</sup> Հոգւոյ<sup>36</sup> եւ մտաց. զի ուր Աստուած բնակէ տիրապէս՝ ո՛չ ծառայէ բնութեամբ<sup>37</sup>, որպէս եւ ո՛չ մորենին եւ ո՛չ Հնոցն:

66 Արդ<sup>38</sup>, այսոքիկ առ ի մէնջ սակաւութեք<sup>39</sup> ըստ ժամանակիս դառնութեան եւ տեղւոյ<sup>40</sup> եւ բերողիդ դարձի<sup>41</sup> փութով՝ ո՛չ գարբոցն<sup>42</sup> ժամանեալ ժողովել բանս<sup>43</sup> վկայութեան<sup>44</sup> այսր խնդրոյ<sup>45</sup>, այլ<sup>46</sup> որ ի մերս նուաստախոհութեանց<sup>47</sup> յառ ձեռն<sup>48</sup>

1 ի թէ U  
 2 այնքան U  
 3 տ. զմարմինն իջուցանելն ու, զմարմին U  
 4 անարգութիւնն U  
 5 + եւ + ոչ U  
 6 արտիւր Uտ  
 7 իբրեւ ու  
 8 ի ու  
 9 գտանար ու  
 10 ուրեմն INUMR  
 11 այս + ի + U  
 12 պատճառ Ստ  
 13 ի է U  
 14 այդ N  
 15 հաստատանեաց NՍտ  
 16 իսկ գրան N  
 17 հաւատար ու  
 18 քրիստոնէութեանս U  
 19 յայս Ստ, այս I  
 20 դաւանութեանս ու  
 21 վերա ու  
 22 տեառնս U  
 23 սկզբանէ U  
 24 իմ ի ի U  
 25 այդ N  
 26 յակամա ու  
 27 վերագոյն Ստ I, վերագոյն N  
 28 է ի էր U

29 իմոցս ու  
 30 այդ N  
 31 անճառելին ու, անճանելի I, անճառել U  
 32 յղութեան ու  
 33 դնել INՍտ  
 34 + եւ + բոլորիցն ու  
 35 ընդ U  
 36 հոգւո ու, հոգւոց U  
 37 բնութեանս ու, բնութեան IN, բնութեանն U  
 38 + նորին ներսիսի՝ ի մատթէտի աւետարանին մեկնութենէն: Բայց մեզ որ ի նշմարտութեանս այսպէս պարտ է հաւատալ. բէ յորմէ յետէ եղեւ կոյսն բնակարան հոգւոյն եւ բանին՝ բառնալ ի նմանէ բոլոր կրից մարդկայնոց: Զի եթէ յօհաննէս ի փոքր մի մերձաւորութենէն այնքան մաքրեցաւ, զի՞նչ զնմանէ, որ բովանդակ գրնութիւնն Աստուծոյ իննամսեայ ժամանակաւ կրեաց յորովայնի մարմնով, ո՛չ միայն բէ յախտաբիծ ցանկութեանց, այլև ի բովանդակ հարկաւոր կարեաց՝ հաւատարիմ է արտառոյ լինել նմա յայնմիտեւ. այլ այսպիսի կարծիք նոցա է, որք ո՛չ Աստուած խոստովանին զծնեալն եւ Աստուածածին զծնողն. զորս բողոքով արսառոյ իբրև զմեռեալս հոգւով. եւ մեք գառաջիկայ բանիցս բունն հարցով + Արդ R  
 39 տ. սակաւութի մէնջ U  
 40 դեղւ ու, տեղոյ I  
 41 դարձցի U  
 42 գարբոցն U  
 43 գրանս Ստ  
 44 վկայութեան ու, վկայութեանն U  
 45 + ի + խնդրոյ ու, խորհրդոյ I  
 46 այդ N  
 47 նուաստ խոհութեանց ու, նուաստախոհութեանն I  
 48 յառ ձեռն լ յանձնն ու, առձեռն U

պատրաստ բանից այնքան<sup>1</sup>, որով ծանիցէք<sup>2</sup> զմեզ այսոցիկ<sup>3</sup> այսպէս դաւանողս<sup>4</sup>, եթէ<sup>5</sup> հաւանականք ձեզ՝ Աստուծոյ գոհութիւն, ապա եթէ<sup>6</sup> անախորժելիս<sup>7</sup> եւ այնպէս գոհութիւն. մինն<sup>8</sup> զի շահեսցուք զեղբարս<sup>9</sup> եթէ<sup>10</sup> իցէ<sup>11</sup> հնար, եւ միւս<sup>12</sup> զի մեք<sup>13</sup> ի լոյս եւ ի ճշմարտութիւն արտաքոյ կուրութեանն<sup>14</sup> եւ մոլորութեանն<sup>15</sup>, յորոց<sup>16</sup> ենն<sup>17</sup> եղիցուք<sup>18</sup>:

67 Ո՛ղջ լեր, սիրող իմաստութեանն<sup>19</sup> եւ քննող, կրկին սպասաւոր բանին Աստուծոյ՝

զգայականաւ<sup>20</sup> եւ իմանալեալ: 68 Ողջունէ զքեզ ընդ ողջունիս քում եւ գլուխս<sup>21</sup> եկեղեցւոյ<sup>22</sup> հանդերձ խոհական սպասաւորք<sup>23</sup>: 69 Ողջունեա՛ եւ դու ի դիմաց մեր զբահանայապետ<sup>24</sup> եւ զբահանայս<sup>25</sup> եւ զբովանդակ զկղերիկոսս<sup>26</sup> կաթողիկէ<sup>27</sup> եկեղեցւոյդ<sup>28</sup> Մելիտենոյ<sup>29</sup>, յորում յաղաթան<sup>30</sup> միաբանական<sup>31</sup> կցորդել եւ մերումս<sup>32</sup> հայցել<sup>33</sup> կրից՝ ապրել ի դրժանաց<sup>34</sup> յորում<sup>35</sup> նեղիմք ի փառս Քրիստոսի<sup>36</sup> Աստուծոյ մերոյ<sup>37</sup>:

1 յայնքան ո

2 ծանիցիմ ո

3 ի ո

4 դաւանաւորս N

5 + եւ + եթէ U

6 թէ IUm

7 անա.որժելիս N

8 մին Iո, մինչ U

9 զեղբայրս N

10 թէ U

11 իցի N

12 միւսն ո, միա N

13 + եւ + մեք ո

14 կուրութեանց N, կուրաց U

15 մոլորելոյ U

16 + ելոց + յորոց N

17 ի եւ U

18 եւ եղիցով I Nm

19 իմաստութեան IUm

20 սգայարնաւ ո

21 գլուխ I

22 եկեղեցւո N, եկեղեցոյ U

23 սպասաւորոք NսոR, սպասաւորոքն I

24 զբահանայապետոյ U

25 զբահանայոյ U

26 կղերիկոս ո, կղերս I, կղերիկոսոյ U

27 կաթողիկէ NR

28 եկեղեցւոյդ N, եկեղեցոյ U

29 մելիտինո N, մելիտինոյ U

30 յաղօթս U

31 միաբան U

32 մերում U

33 հայցեմք ո, հայցեմ N

34 դժբանանաց ո, դժբնց U

35 որոց ո, յորոց IU

36 ի քրիստոսի U

37 մերո + ամեն + ո, ի աստուծոյ մերոյ I, մերո N, ի մերոյ U

ԺԳ.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ ՆԵՐՍԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>2</sup> ԹՈՒՂԹ ԳՐԵԱԼ  
 ՅԵՊԻՍԿՈՊՈՍՈՒԹԵԱՆ ԻՐՈՒՄ ՀՐԱՄԱՆԱԻ<sup>3</sup> ՏԵԱՌՆ ԳՐԻՈՐԻՍԻ  
 ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>4</sup> ԵՂԲԱԻՐ ԻՐՈՅ<sup>5</sup>, Ի ՄԻԶԱԳԵՏՍ<sup>6</sup> ԱՍՈՐԻՈՑ<sup>7</sup> ՅԱՄԱՅՔ<sup>8</sup>  
 ԿՈՉԵՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳԻՆ<sup>9</sup>, ՅԱՂԱԳՍ ՈՐ<sup>10</sup> ԱՆԴ ՄԵՐՈՅ ԱԶԳԻ<sup>11</sup>  
 ՔԱՀԱՆԱՅԻՑ<sup>12</sup> ՀԱԿԱՌԱԿԱԲԱՆԵԼՈՅ ԱՆՄՏԱԲԱՐ<sup>13</sup> ԸՆԴ ՄԻՄԵԱՆՍ,  
 ՈՍԱՆՑ ԱՍԵԼ ԱՍՏՈՒԾՈՒԹԵԱՆՆ<sup>14</sup> ԲՆՈՒԹԻՒՆ ՉԱՐՉԱՐԵԱԼ ԵՒ ՄԵՌԵԱԼ  
 Ի ԽԱԶԻՆ ԸՆԴ ՄԱՐՄՆՈՅՆ, ԵՒ ՈՍԱՆՑ ԶՄԱՐՄԻՆՆ<sup>15</sup> ՄԻԱՅՆ. ԵՒ  
 ՅՈՍԱՆՑ<sup>16</sup> ԴԱՐՉԵԱԼ ԸՆԴՈՒՆԵԼԻ<sup>17</sup> ԼԻՆԵԼ ՄԱՏԱԴ<sup>18</sup>, ԵՒ ՅՈՍԱՆՑ<sup>19</sup>  
 ԱՐՀԱՄԱՐՉԵԼԻ. ԵՒ ԱՅԼՔ<sup>20</sup> ԵԹԵ<sup>21</sup> ԴՐԱԽՏՆ ԻՄԱՆԱԼԻ<sup>22</sup> Է ԵՒ ՄԻԱՅՆ  
 ԱԻՐԻՆԱԿԱԲ ԱՍԱՑԵԱԼ, ԱՅԼ Ո՛Չ ԾՇՄԱՐԻՏ ԷՈՒԹԻՒՆ<sup>23</sup>, ԵՒ ԱՅԼ ԵԻՄ<sup>24</sup> ՈՐ<sup>25</sup>  
 ՅԱՅՄՊԻՍԵԱՑ<sup>26</sup>, Ի ԽՆԴՐՈՅ ՈՒՐՈՒՄՆ<sup>27</sup> ԱՍՏՈՒԾԱՍԻՐԻ ԱՌԻԻԾ<sup>28</sup>  
 ԱՆՈՒՆ<sup>29</sup> ԻՇԽԱՆ Ի ԹԼԿՈՒՐԱՆՆ<sup>30</sup> ԱԲԱՆԻ

1 Տողատակում՝ օգտագործուած են հետևեալ ձեռագրերի եւ հրատարակութիւնների տարբեր-  
 ցումները.  
 I = ՄՄ, 577  
 K = ՄՄ, 944  
 U = ՄՄ, 3062  
 Z = Փարիզ, 179  
 j = ՄՄ, 227  
 m = ՄՄ, 580  
 P = Երուսաղէմ՝ 1871  
 R = Էջմիածին՝ 1865  
 S = Վենետիկ՝ 1873  
 2 Նորին Ներսիսի կաթողիկոսի Zm, լուս. Ներսիսի կաթողիկոսի հրատարակած հրամանաւ ի իրում հրամանաւ ի Zm  
 3 գրեալ յեպիսկոպոսութեան իւրում հրամանաւ ի Zm  
 4 կաթողիկոսի Z, կթողկսի + հաոց + m  
 5 Թուղթ տեառն Գրիգորիսի կաթողիկոսի հայոց, գրեալ (գրել Kj) եղբոր նորին ներսիսի (ներսէսի K, Uj) եպիսկոպոսի հրամանաւ նորին ի Թուղթ գրեալ յեպիսկոպոսութեան իւրում հրամանաւ տեառն Գրիգորիսի եղբոր իւրոյ KjmR, Թուղթ տն Գրիգորի կաթողիկոսի հայոց գրեալ եղբոր նորին, ներսիսի եպիսի հրամանաւ նորին I, Նորին Ներսիսի կաթողիկոսի. Թուղթ գրեալ յեպիսկոպոսութեան իւրում հրամանաւ տեառն Գրիգորիսի կաթողիկոսի եղբոր իւրոյ թուղթ Տեառն գրիկորիսի կաթողիկոսի հայոց գրեալ է յեղբորէ նորին Ներսիսիս եպիսկոպոսի հրամանաւ նորին Z  
 6 միջագէտաւ Z  
 7 ասորոց Kjo, ասորոյ Z  
 8 յամայնք IKUjմP!

1 Թէպէտեւ<sup>31</sup> տէրունական<sup>32</sup> Հրամանն յորդորէ զմարդիկ<sup>33</sup> քննել զգիրս, եւ առաքեալն Պաւղոս խրատէ «միտ զնել ըն-  
 9 նահանգի U  
 10 + որոց + որ I  
 11 ազգիս Z  
 12 ֆիից m  
 13 ատելաբար ՝ անմտաբար IKUZjm  
 14 անուրբն I  
 15 զմարդն ՝ զմարմինն IKUZjm  
 16 ոմանց IKU  
 17 յընդունելի I  
 18 + մտաց + մտաղ I  
 19 ի դարձեալ ընդունելի լինել մատաղ եւ յոմանց U, ոմանց I  
 20 այլ I  
 21 էթէ KZ, թէ U  
 22 անիմանալի I  
 23 ճշտեսութիւն ի ճշմարիտ էութիւն I  
 24 ի եւս KZjm, եւս + այլ + I  
 25 յոր m, որոյ U  
 26 այսպիսեաց U  
 27 ուրեմն P, որումն jm, առումն I  
 28 ատեւծ m, առինծ I  
 29 կոչեցեալ ի անուն, ՄՇ  
 30 թլկուրան U, թուկուրանն I  
 31 որ թէ Rl, զի որ թէ Pl, + գիտել պարտ է զի + թէպէտ Pl, + որ + թէպէտեւ KUZ, + զի + թէպէտեւ m, + զիւր + թեպէտեւ I  
 32 տէրունականն I  
 33 զմրդիք I

թերցուածոց մխիթարութեան<sup>1</sup>», սակայն այլու<sup>2</sup> վայրի հրաժարեցուցանէ<sup>3</sup> յանազուտ<sup>4</sup> եւ ի վնասակար վիճարանութենէ գրելովն առ Տիմոթէոս, եթէ<sup>5</sup>. «Ի<sup>6</sup> յիմար եւ յանիմաստ<sup>7</sup> խնդրոց<sup>8</sup> հրաժարեա<sup>9</sup>, գիտաաջի<sup>ր</sup>՝ զի անտի ծնանին կռիւք, բայց ծառայի<sup>10</sup> տեսուն ո՛չ է պարտ կոուել<sup>11</sup>, այլ հեզ լինել առ ամենեսեան<sup>12</sup>»<sup>է</sup>: 2 Քանզի ա՛յլ է իմաստութեամբ քննել զգիրս ըստ<sup>13</sup> աստուածայնոյ հրամանին առ ի շահ աւգտութեան<sup>14</sup> անձին եւ լսողաց<sup>15</sup>, եւ այլ է յիմարաբար ի խնդիր<sup>16</sup> լինել<sup>17</sup> բանիւ<sup>18</sup> ի<sup>19</sup> կործանումն տգիտաց:

3 Ձի զոր աւրինակ, եթէ<sup>20</sup> ի դէպ ժամանակի էր մերձեցեալ Ադամ ի պտուղ ծառոյն<sup>21</sup> գիտութեան, այսինքն՝ ըստ հրամանի Արարչին<sup>22</sup>, բարւոյ<sup>23</sup> եղեալ էր<sup>24</sup> նմա<sup>25</sup> պատճառ<sup>26</sup>, որպէս եւ<sup>27</sup> գիրք ցուցա-

նեն, այլ զի անժամանակաբար մերձեցաւ՝ մահու եղեւ առիթ<sup>28է</sup>: 4 Եւ որպէս բազում արմատք են յերկրի, զորս<sup>29</sup> բազում<sup>30</sup> հմուտք<sup>31</sup> ի բժշկաց կենաց առնեն<sup>32</sup> զնոսա<sup>33</sup> զեղս մարդկան, եւ զնոյն արմատս գարձեալ ախմարք<sup>34</sup> ի մարդկանէ ախտից եւ մեռելութեան ստանան զպատճառս<sup>35</sup> տգիտաբար վարելովն առ նոսա<sup>36</sup>; 5 Եւ ըստ որում զմի եւ զնոյն սուսեր՝ ոմանք բարիոք<sup>37</sup> ի կիր արկանեն<sup>38</sup> ընդզէմ թշնամեացն նովաւ զինելով, եւ ոմանք ի չարն առ սիրելիս կամ<sup>39</sup> ընդ անձին նովին<sup>40</sup> վարելով. զսոյն է տեսանել եւ ի բանս Աստուածաշունչ գրոց, զի որք ըստ իմաստութեան Հոգւոյն<sup>41</sup> գիտեն քննել եւ իմանալ զմիտս բանին, որ ի<sup>42</sup> նոսա, լուսոյ<sup>43</sup> եւ կենաց լինի<sup>44</sup> առիթ<sup>45</sup> քննողաց նոցա, ըստ ասացելոյն<sup>46</sup>. «Ճրագ է բանք<sup>47</sup> քո<sup>48</sup> ոտից<sup>49</sup> իմոց»<sup>է</sup>. եւ թէ. «Լոյս են հրամանք քո ի վերայ<sup>50</sup> երկրի<sup>51</sup>»<sup>է</sup>. եւ թէ. «Պատուիրանք Տեառն լոյս են եւ լոյս տան աչաց».

1 մխիթարութեանն յ մխիթարութիւն Ա  
 2 այլու՝ ԱՍԻՆՔ՝ Գ՝ 13  
 3 ընթեր ժարեցուցանէ | ընթերցուածոց մխիթարութեան, սակայն այլու վայրի հրաժարեցուցանէ |  
 4 յանյոգուտ I  
 5 թէ Z, | եթէ U  
 6 | UZ  
 7 յանխրատ | P, | անխրատ | U յանյիմաստ I  
 8 խնդրոյ ZR, խորհրդոց IK, խորհրդոյ յո  
 9 հրաժարեալ IKZ  
 10 ծառայի ո, ծառայ U  
 11 բայց ծառայի տեսուն ոչ է պարտ կոուել | K  
 12 միմեանս K  
 է Բ՝ ՏԻՆՔ՝ Բ՝ 23  
 13 + որ + ըստ IUZ, + որպէս + ըստ Km  
 14 աւկտութեան Zm, օգտութեան I  
 15 լսողաց K  
 16 խնդրի I  
 17 լինի U  
 18 բանի IKUZjm  
 19 | K  
 20 էթէ K  
 21 ծառոցն I  
 22 արարչի K  
 23 բարոյ IKm, բարոյ j  
 24 տ. էր եղեալ U  
 25 նմաց I  
 26 պատճառ K  
 27 | եւ IKUZjm

28 առիթ I  
 է ՏԻՆՔ՝ Կ՝ 17  
 29 որ IKUZjm  
 30 բազում IKZjm, բազումս U  
 31 | հմուտ IKUZjmP  
 32 գործեն | առնեն IKUjmP  
 33 զնա U  
 34 տխմարք R  
 35 պատճառս Zj, պատճառ U  
 36 նոսայ I  
 37 բարւոք RUZ  
 38 արկանելով I  
 39 եւ ամբ | կամ I  
 40 նովաւ I  
 41 հոգոյն IKj  
 42 | U  
 43 լոյսոյ ո  
 44 | լինի R  
 45 պատճառ | առիթ IKZjmR, տ. պատճառ լինի U  
 46 ասացելումս U  
 47 բան Z  
 48 | բո I  
 49 ոտ ո  
 է ՏԻՆՔ՝ Ո՝ 22, Ճ՝ Ժ՝ 105  
 50 վերայ KZ  
 51 յերկրի I  
 է Ե՝ Կ՝ Գ՝ 9



եւ թէ. «Բանն՝ զոր խաւսեցայ՝ ընդ ձեզ՝ կեանք են յաւիտենականք»<sup>6</sup>: 6 Իսկ որք<sup>2</sup> զկերպարանս<sup>3</sup> բանին միայն ընթեռնուն ի գիրս, եւ զգաւրութիւն մտաց ծածկելոց<sup>4</sup> ո՛չ կարեն ճանաչել ուղղապէս վասն ոչ աշխատելոյ ուսմամբ ի նոսա<sup>5</sup>, այլ ձեքեն<sup>6</sup> զբանն՝ ըստ<sup>7</sup> թիւր եւ տկար<sup>8</sup> իւրեանց ի մացուածոցն<sup>9</sup>, եւ կարծեն յանձինս<sup>10</sup>, եթէ<sup>11</sup> գիտեմք, լաւ էր նոցա ո՛չ բնաւ<sup>12</sup> ճանաչել<sup>13</sup> զգիրս<sup>14</sup>, այլ կալ<sup>15</sup> անմեղութեամբ ընդ տգէտս եւ ո՛չ կորնչել<sup>16</sup>, քան թէ մոլար գիտութեամբ անկանել<sup>17</sup> ի վիհն կորստեան՝ ըստ դպրացն եւ փարիսեցւոյն<sup>18</sup>, «կոյր<sup>19</sup> գոլով կուրաց առաջնորդք<sup>20</sup>»<sup>բ</sup>:

7 Վասն որոյ եւ զքահանայսդ Ամայք<sup>21</sup> եւ Շպղթան<sup>22</sup> կոչեցելոյ<sup>23</sup> գաւառացդ ի սկզբանէ լսեմք<sup>24</sup> յայտոսիկ<sup>25</sup> լինել<sup>26</sup> բամբասել ի կիրս. յորոց<sup>27</sup> միջի բազում ծնա-

նին<sup>28</sup> հերձուածք յայսմ<sup>29</sup> պատճառէ, զի ընթեռնոյք<sup>30</sup> զգիրս<sup>31</sup> սուրբս<sup>32</sup> ո՛չ վասն աւգտելոյ<sup>33</sup>, կամ աւգտեցուցանելոյ<sup>34</sup> զլսողս<sup>35</sup>, որպէս աւրէն է պահանջել<sup>36</sup> ի քահանայից<sup>37</sup>, այլ յաղագս հակառակարանութեան<sup>38</sup> եւ յաղթելոյ<sup>39</sup> միմեանց ի կործանումն լսողաց, եւ ո՛չ երբէք զարհուրիք ի յահագին<sup>40</sup> վճռէ<sup>41</sup> դատաստանացն<sup>42</sup> Տեառն, որ վասն զայթակղեցուցչացն<sup>43</sup> ո՛չ միայն զբազումս, այլ զմի՝ եւ զայն ի փոքունց ի նա<sup>44</sup> հաւատացելոց, որ<sup>45</sup> զկախեալն<sup>46</sup> երկանի<sup>47</sup> իշոյ<sup>48</sup> ընդ պարանոցն եւ անկանել<sup>49</sup> ի ծով ի կեանս յայս՝, լաւ ասաց լինել՝ քան ի<sup>51</sup> հանդերձեալսն<sup>52</sup> անկանիլ<sup>53</sup> ի հուրն յաւիտենական<sup>բ</sup>: 8 Եւ դուք որ զայդքան<sup>54</sup> բազմութիւն հաւատացելոց՝ ոյք<sup>55</sup> ձերումդ<sup>56</sup> ա-

1 խաւսեցա Z  
 2 որ I  
 3 զկերպանս K  
 4 ծածկելոյ IU  
 5 նայ m  
 6 նեղրնն I ձեմնն IKujmR, նեղրնն Z Pj  
 7 I ըստ U  
 8 տ. տկար եւ թիւր U  
 9 իմացուածուածոյն I  
 10 այնձինն U  
 11 էթէ K  
 12 I բնաւ R, միայն I բնաւ IKjmPj  
 13 չնամաչել I  
 14 զգիր K  
 15 I կալ I  
 16 կորնչել I  
 17 անգանել K.m  
 18 փարիսեցոցն IK, փարիսացւոյց յո, փարիսեցւոցն U  
 19 կոյր I KUZjm  
 20 առաջնորդ IU  
 բ շաղթ. Մարգ. Ժ. 14. Գ. 41. Գ. 39  
 21 ամայիք U  
 22 շպղթասն ImPRS  
 23 կոչեցելոյ յո  
 24 սկսանել եմք I սկզբանէ լսեմք U  
 25 այտոսիկ IU  
 26 լինել I IKUjm  
 27 որոց U, որ ոչ I յորոց I

28 ծնանի I  
 29 այսմ IU  
 30 ընթեռնուք U, ընթեռնուք I  
 31 գիրս I IzjmPR  
 32 սուրբ IU  
 33 աւգտելոյ Z, աւգտելոյ m  
 34 աւգտեցուցանելոյ Z, աւգտեցուցանելոյ m  
 35 զլսողս Ijm, զլսողս U  
 36 օրէն է եւ պահանջի Pj  
 37 քից m  
 38 հակառակութեան K  
 39 յաղթելոյ յո  
 40 ահագին U  
 41 I վճռէ U  
 42 դատաստանաց IU  
 43 զայթագղեցուցչացն KZjm  
 44 նայ I  
 45 որոց I  
 46 զկախելն Ij PR, զկախեալն I  
 47 երկայն K, երկան IUj  
 48 իշոյ m  
 49 անգանել K.m, անկանիլ I  
 50 այս IU  
 51 + թէ + ի U, էի I Բան ի Ij  
 52 հանդերձեալն I  
 53 արկանիլ I R, արկանիլ K, արկանել Ijm, I անկանիլ U  
 ք շաղթ. Մարգ. Ժ. 41-42  
 54 զայնքան R  
 55 որ U  
 56 + ի + ձերումդ U, + ընդ + ձերումդ I

ւանդեցան<sup>1</sup> հովութեան<sup>2</sup>, ջանայք խախտել ի ճշմարիտ դաւանութենէ<sup>3</sup> հաւատոց<sup>4</sup> եւ բարւոք<sup>5</sup> աւանդութեանց հարցն առաջնոց<sup>6</sup>, որում<sup>7</sup> կորստեան եւ գեհենի ակնկալութիւն<sup>8</sup> ո՛չ է առաջի ձեր, որոց փոխանակ բարւոյ<sup>9</sup> չարեաց լինիք պատճառք<sup>10</sup>, եւ ընդ լուսոյ խաւարի եւ<sup>11</sup> կուրութեան առիթ<sup>12</sup>, եւ ընդ կենդանական արաւտի մահաբեր ճարակաց, որպէս եւ ծանուցաւ<sup>13</sup> մեզ ի մերոց յառաջագոյն եկելոցն առ ձեզ. մանաւանդ յայժմուս<sup>14</sup> հասելոյ<sup>15</sup> առաջի մեր գրոյ<sup>16</sup> պատուական իշխանիդ Առիւծուդ<sup>17</sup>, յորմէ հասու եղաք<sup>18</sup> ունել անիմաստաբար հակառակութիւն ձեզ<sup>19</sup> առ միմեանս, ոմանց<sup>20</sup> ի ձէնջ ասել յազագս չարչարանաց<sup>21</sup> եւ մահուան Տեառն մերոյ<sup>22</sup>, եթէ<sup>23</sup> էական բնութիւն Բանին մեռաւ ընդ մարմնոյն ի վերայ<sup>24</sup> խաչին. եւ այլք ընդդէմ այսոցիկ՝ եթէ<sup>25</sup> մարդն միայն չարչարեցաւ եւ մեռաւ: 9 Առ որս ի

դէպ է առ<sup>26</sup> երկաքանչիւր<sup>27</sup> կողմանսդ<sup>28</sup>, նախ գտէրունականն<sup>29</sup> ասել բան, որ առ<sup>30</sup> հարցումն սաղուկեցուցն<sup>31</sup>, եթէ<sup>32</sup>. «Մոլորեալք<sup>33</sup>, ո՛չ գիտէք<sup>34</sup> զգիրս, եւ ո՛չ<sup>35</sup> զգալութիւն<sup>36</sup> Աստուծոյ»: 10 Քանզի երկօքին<sup>37</sup> խոտորիք ի ճշմարտութենէ Աստուածաշունչ գրոց. պարտ էր<sup>38</sup> ձեզ յընթեռնուլ<sup>39</sup> զգիրսն<sup>40</sup> ի յայտնի եղելոց բանիցն կերակրիլ<sup>41</sup>, եւ զծածկեալսն լուրթեամբ պատուել, որպէս նոքին<sup>42</sup> իսկ ուսուցանեն գիրք<sup>43</sup>. ըստ որում առակաւոր<sup>44</sup> բանիւ ծանուցանէ<sup>45</sup> Մովսէս<sup>46</sup> ի խորհուրդ<sup>47</sup> գառինն, եթէ<sup>48</sup> ոսկր նորա մի՛ բեկցի, որ են բանք աստուածայնոց գրոց ոսկրուտ եւ անուտելիք<sup>49</sup> եւ դժուար իմանալիք<sup>50</sup>, յորոց<sup>50</sup> հրաժարեցուցանէ Գրիգոր<sup>51</sup> Աստուածաբան զտգէտս եւ զտիմարս<sup>52</sup> ո՛չ չարաչար խորտակել զնո-

1 ձերում դաւանեցան | ձերումդ աւանդեցան Z, հետեւեցան | U  
 2 հովուութեան R, հովութեան K, հովու՛ն j  
 3 դաւանութեան IKZjm  
 4 գոր Բակեցիք ի ճշմարիտդ աւանդութեան հաւատոցդ | ջանայք խախտել ի ճշմարիտ դաւանութենէ հաւատոց U  
 5 + ի + բարիոք K, + ի + բարւոք IUZjm  
 6 առաջնոցն m  
 7 արդ որ | որում U  
 8 ակնկալու R, տ. ակնկալութիւն եւ գեհենի U  
 9 բարոյ IK  
 10 | լինիք պատճառք U  
 11 | եւ KUZjm  
 12 առիդ I  
 13 եմանուցաւ | եւ ծանուցաւ I  
 14 յայժմոյս U  
 15 հասելոյ յո, հասելոց U  
 16 գրոյ յո  
 17 առիւծուդ յո, Առիւծուդ U, առիւծոյդ I  
 18 եղեաք Z  
 19 ձեր U  
 20 ոմանք U  
 21 չարչարանացն I  
 22 | մերոյ U  
 23 էքէ K, թէ U  
 24 վերայ K, վեր m  
 25 էքէ K

26 | առ U  
 27 իւրաքանչիւր | IU  
 28 կողմանցդ U  
 29 զիմունականնդ |  
 30 | առ I  
 31 սաղուկեցուցն |  
 32 էքէ K  
 33 մոլորեալս I  
 34 զիտէք IjR  
 35 | ոչ  
 36 զաւրութիւն K  
 37 «Մարգարէի»  
 37 երկօքինք U  
 38 է IKujmR  
 39 յընթեռնուլն IZ, ընթեռնուլն U  
 40 զգիրս IU  
 41 կերակրել R  
 42 նոքին U  
 43 գիրք m  
 44 առկոր I  
 45 ծանուցէ Z  
 46 մովսէս I  
 47 | ի խորհուրդ U  
 48 էքէ K,  
 49 անիմանալի | Pj  
 50 չարչարեցուցանէ 46  
 50 որոց U, յորմէ I  
 51 գրիգորիոս U  
 52 զախմարս KZmR

սա<sup>1</sup> եւ բաժանել: 11 Վասն որոյ արժան է, որք<sup>2</sup> փոյթ ունին ճանաչել<sup>3</sup> զճշմարտութիւնն<sup>4</sup>, նախ քան զամենայն իմանալ նոցա զսովորութիւն զրոց, եւ ո՛չ միազիմի իբրեւ զմիականիս՝ այլ երկու աչաւք Հայել<sup>5</sup> ի կրկնապատիկ<sup>6</sup> բանս նոցա<sup>7</sup>:

12 Քանզի մարդեղութիւն Փրկչին մերոյ ի նշան Հակառակութեան ասացաւ լինել ի ծերունւոյն<sup>8</sup> Սիմէաւնէ<sup>9</sup>. եւ ոյք<sup>10</sup> խաւսեցան ի տնաւրէնութիւն նորա<sup>11</sup> Հերձուածողք<sup>12</sup>, ո՛չ միով<sup>13</sup> կերպարանաւ<sup>14</sup> եւ ո՛չ<sup>15</sup> ձայնակիցք<sup>16</sup> միմեանց՝, այլ Հակառակաբար բերելով<sup>17</sup> իրերաց. եւ վասն այնորիկ<sup>18</sup> Հարկ եղեւ Հարցն սրբոց ընդդէմ իւրաքանչիւրոցն զանազան զնիւ բանս եւ լուծանել զնոսա<sup>19</sup>. որպէս եւ<sup>20</sup> Սաբէլ<sup>21</sup> Լիբէացի ի մի բնութիւն եւ ի մի անձնաւորութիւն<sup>21</sup> զԵրրորդութիւնն<sup>22</sup> ժողովեաց ի բանս իւր, եւ Արիոս ընդդէմ նորին<sup>23</sup> յերիս<sup>24</sup> բաժանեաց<sup>25</sup> բնութիւնս<sup>26</sup> եւ անձնա-

ւորութիւնս<sup>27</sup>: 13 Իսկ Հարքն սուրբք ըստ ուռկանին առակի, որ բարին էր ի բանս նոցա, շտեմարանեցին<sup>28</sup> յեկեղեցի, եւ զխտանան<sup>29</sup> ի բաց ընկեցին<sup>2</sup>, այսինքն՝ զմի բնութիւնն<sup>30</sup>, որ յաղազս սրբոյ<sup>31</sup> Երրորդութեանն<sup>32</sup> զառ ի Սաբելէ<sup>33</sup> ասացեալն, եւ զերիս անձնաւորութիւնն<sup>34</sup> առ ի յԱրիոսէ ընդունել ուսուցին. իսկ զմի անձնաւորութիւնն<sup>35</sup>, զոր Սաբել<sup>36</sup> ասաց, եւ զայլ եւ այլ բնութիւնսն<sup>37</sup>, զոր Արիոս Հայհոյեաց, խոտել<sup>38</sup> եւ անարգել Հրամայեցին:

14 Դարձեալ եւ առ մարմնաւորութիւն բանին Աստուծոյ բազումք<sup>39</sup> ի Հերձուածողացն խաւսեցան Հակառակս<sup>40</sup> միմեանց<sup>41</sup>, որպէս եւ<sup>42</sup> Նեստոր<sup>43</sup> եւ Համախոհք իւր յերկուս<sup>44</sup> որդիս եւ յերկուս<sup>45</sup> բնութիւնս բաժանեցին զմի Քրիստոսն, եւ տաճար բանին Աստուծոյ ասացին<sup>46</sup> զմարմինն՝ որպէս զմի ի<sup>47</sup> Հոգեկիր<sup>48</sup> արանց, եւ զնոյն քակել<sup>49</sup> չարչարանաւքն<sup>50</sup> եւ մա-

1 գնոսայ I  
2 ոյք I որք Iյո  
3 նաշակել I P<sub>1</sub>  
4 զճշմարտութիւն IKU  
5 հանել տ  
6 երկնապատիկ K, կրկնայպատիկ I  
7 այլ I նոցա U, Ացց I  
8 ծերոյն IKUZյո  
9 սիմէոնէ Kտ, սիմէոնի U, սիմէովնէն I  
10 որք U  
11 I տ  
12 հերձուածողք RU, հերձուածոք I  
13 միով I  
14 կերպարանով I  
15 I ոչ IKUյ  
16 ձայնակից I  
17 վարելով I P<sub>1</sub>  
18 վսկ I  
19 գնոսայ I  
20 I եւ IK  
21 անձնաւորութիւնն U  
22 զԵրրորդութիւն IU  
23 նսին IKUZյո  
24 + ի + յերիս IU  
25 անեց Z<sub>1</sub>  
26 ընտրութիւն U

27 եւ անձնաւորութիւնս I K  
28 շտեմարանեցին I  
29 զխտանան IKյո, զխտանն U  
29 Հմմտ. Մատթ. ԺԻ՛ 47  
30 ընտրութիւն IUյ  
31 սրբո տ, զմք I  
32 երրորդութեան U  
33 սաբելէ I  
34 անձնաւորութեան U  
35 անձնաւորութիւն U  
36 սաբել RU  
37 ընտրութիւն IKUZյո  
38 խոտան U  
39 բազում U  
40 հակառակ R  
41 միմեանս K  
42 I եւ U  
43 նեստոր Z  
44 երկուս IU  
45 երկուս U, յք:ս I  
46 ասաց U  
47 I ի I  
48 հոգեկիր IKյ  
49 քակել U  
50 չարչարանաւք IKUյո

հուամբ<sup>1</sup>, եւ ո՛չ Աստուծոյ ասացեալ խաչ եւ մահ, որով<sup>2</sup> փրկութիւն, այլ լոկ մարդոյ<sup>3</sup>: 15 Իսկ եւտիքէս ընդդէմ նմին մի բնութիւն<sup>4</sup> ասաց, ո՛չ միաւորութեամբ<sup>5</sup>, այլ<sup>6</sup> շփոթմամբ եւ այլայլութեամբ, այսինքն թէ՛ Բանն<sup>7</sup> Աստուած ձեւ եւ նմանութիւն միայն էառ ի սրբոյ<sup>8</sup> Կուսէն, եւ ո՛չ ճշմարտապէս մարդ եղեւ, եւ<sup>9</sup> զմի բնութիւնն<sup>10</sup> զայն չարչարեալ ասէ եւ մեռեալ: 16 Եւ ո՛չ միայն սոքա<sup>11</sup>, այլ եւ<sup>12</sup> բազումք<sup>13</sup> նախ քան զսոսա<sup>14</sup> ի հերձուածողացն<sup>15</sup> խաւսեցան զայսպիսի<sup>16</sup>, որպէս Պաղոս<sup>17</sup> Սամուսատցի<sup>18</sup> եւ Ապաղիինար<sup>19</sup> եւ այլք<sup>20</sup> եւս: 17 Վասն որոյ<sup>21</sup> եւ վարդապետք եկեղեցւոյ<sup>22</sup> ընդդէմ<sup>23</sup> իւրաքանչիւրոց սոցա խաւսելով<sup>24</sup> զբանն, մինչ հակառակ միոյն<sup>25</sup> բարբառին<sup>26</sup> ի միւսոյն կողմն<sup>27</sup> լինել թուին տգիտաց, եւ այսպիսիաւք<sup>28</sup> լի են զիրք սրբոցն. զի յորժամ

ընդդէմ<sup>29</sup> բաժանողացն խաւսին՝ ի միութեանն<sup>30</sup> յաճախեն բանս, իսկ յորժամ ընդդէմ չարաչար միացուցանողացն<sup>31</sup> զանշփոթութիւն<sup>32</sup> բնութեանցն<sup>33</sup> առաւելուն ցուցանել<sup>34</sup>: 18 Եւս<sup>35</sup> տխմարք<sup>36</sup> յընթերցողացն<sup>37</sup> յայտոսիկ<sup>38</sup> մոլորին, զի առ տեղեաւն միայն հայելով ի բանն՝ ո՛չ քննեն զպատճառն<sup>39</sup> վասն որոյ խաւսին զայնպիսիսն<sup>40</sup>, այլ որ<sup>41</sup> զմի ցուցանելն<sup>42</sup> են յաժարամիտք<sup>43</sup>, զմիութեանն<sup>44</sup> բան<sup>45</sup> առնուն ասացելոցն իւրեանց ի վկայութիւն, զորս ընդդէմ<sup>46</sup> բաժանողացն խաւսեցան վարդապետք: 19 Իսկ բաժանասէրքն, զորս հակառակ շփոթողացն զբնութիւնսն<sup>47</sup> եղին զբանսն<sup>48</sup>, առնուն հակառակասիրութեանն<sup>49</sup> իւրեանց ջատագովս<sup>50</sup>: Եւ այս եղեւ պատճառ կորստեան<sup>51</sup> ամենայն հերձուածողացն ի սկզբանէ<sup>52</sup> մինչեւ ցայժմ<sup>53</sup>: 20 Վասն որոյ եւ մեք, հետեւելով ուղղափառացն բանից<sup>54</sup>, խաւսեսցուք առ ձեզ համառաւս եւ յայտնի բանիւ յազազս վե-

1 մահուամբ I  
 2 որով + եւ + KZm  
 3 մարդ U  
 4 միաբանութիւն | մի բնութիւն U  
 5 | ոչ միաւորութեամբ I  
 6 | միաւորութեամբ այլ U  
 7 բան U  
 8 սրբոյ յո  
 9 | K  
 10 բնութիւն K  
 11 սոքայ I  
 12 այն | այլ եւ I  
 13 | բազումք IKUZjm  
 14 զսոսայ Im  
 15 հերձուածողաց + բազումք + IKUZjm  
 16 զայսպիսի IKUZjm  
 17 + եւ + պղոս I  
 18 սամուստացի R, սամուստացի IKUZjm  
 19 ապողիինար KU  
 20 այլ U ոյ I  
 21 վճ I  
 22 եկեղեցւոյ IK, եկեղեցւոյ յո  
 23 ընդդէմ I  
 24 խոսեցան P1R, խոսեալ U  
 25 միայն ZU, միմոյն I  
 26 բարբառեին K  
 27 կողմ U  
 28 այսպիսիսոքա RRU, սոսոքա I

29 ընդդէմ I  
 30 միութեան KU  
 31 միացուցանողաց U, միացուցողնողացն I  
 32 + խաւսին + զանշփոթութիւն K  
 33 միութեանցն | բնութեանցն KZjmP1, միութեանց | U, միութեանց I  
 34 առաւելուն ցուցանել | առաւելուն ցուցանել ո  
 35 եւ IKUZjmR  
 36 ախմարք | KUZjmR  
 37 յընթերցողացն ո, ընթերցողացն U  
 38 յայտոսիկ IU  
 39 զպատճառսն jR  
 40 զայնպիսիսն I  
 41 որք IKUZjm  
 42 ի միացուցանելն | զմի ցուցանելն IKUZjmP1  
 43 յոմարամիտ U  
 44 զմիութեան IU  
 45 բան I  
 46 ընդդէմ U  
 47 զբնութիւնս U  
 48 զբանս IKUZjm  
 49 հակառակասիրութեան IKUjm  
 50 ջատագով U  
 51 կորստեան Im  
 52 սկզբանէ I  
 53 ցայժմ I  
 54 բանիցն Kjm

ըստացեալդ<sup>1</sup> Հակառակութեանց, որ է այժմ<sup>2</sup> ի միջի ձերում, է զոր ի մէնջ, եւ է զոր ի սրբոցն վկայութենէ<sup>3</sup>. ո՛չ որքան<sup>4</sup> արժան<sup>5</sup> է յուրվս խաւսել եւ դժուարինս վասն մեծագունի խնդրոյս<sup>6</sup>, այլ ըստ ժամուս<sup>7</sup> փութոյ<sup>8</sup> եւ ձերոյ տկարութեան մտաց եւ լսելեաց<sup>9</sup>:

21 Եւ արդ, դիցուք զբանս նախ առ այնոսիկ<sup>10</sup>, որ<sup>11</sup> զբնութիւնն<sup>12</sup> Աստուծոյ յանդգնին ասել չարչարեալ եւ մեռեալ ի վերայ<sup>13</sup> խաչին<sup>14</sup>, որք ո՛չ գիտելով՝ զԱրիօսին կրեն հերձուած<sup>15</sup> չարութեան յանձինս<sup>16</sup>, այն, որ չարչարելի ասաց զաստուածութիւն Բանին, որպէս եւ Գրիգոր Աստուածաբան<sup>17</sup> յառ<sup>18</sup> Կլէղոնիոս<sup>19</sup> բանին յայտնապէս ասէ ընդդէմ Ապաղիւնարի. «Զի թէ առանց հոգւոյ<sup>20</sup> էր<sup>21</sup>, ասէ, մարդն, եւ<sup>22</sup> զայս<sup>23</sup> արիանոսքն<sup>24</sup> ասեն, զի եւ յաստուածութիւնն<sup>25</sup> զչարչարանն<sup>26</sup> բեր-

ցեն<sup>27</sup>, որպէս ի շարժող զմարմինն զայն»: 22 Ի<sup>28</sup> նոյն<sup>29</sup> միտս ասէ<sup>30</sup> եւ սուրբն Աթանաս ընդդէմ արիոսականացն, եթէ<sup>31</sup>. «Աստուածութիւնն<sup>32</sup> ո՛չ խոցի, վասն զի հոգի<sup>33</sup> է Աստուած անչարչարելի եւ անայլայլելի<sup>34</sup>, վասն զի զմարմինն<sup>35</sup> խոցեցին Հրեայքն<sup>36</sup>»: 23 Եւ արդ, որք զայս ասեն, նման են<sup>37</sup> այնոցիկ, որք<sup>38</sup> ի փոքր վիմէ, որ առ ճանապարհի, զգուշանան<sup>39</sup>, զի մի<sup>40</sup> զթեսցեն<sup>41</sup> եւ ի բարձրագոյն գահից կամաւորապէս հոսեն<sup>42</sup> զանձինս ի խոնարհ: 24 Ըստ որում եւ դուք զգուշանալով յայնմանէ<sup>43</sup>, զի մի՛ մարդոյն միայն<sup>44</sup> տայցէք<sup>45</sup> զչարչարանս եւ զխաչն, զանմահին բնութիւն ասէք ըմբռնել<sup>46</sup> ի մահուանէ, զոր եւ ո՛չ դեւք<sup>47</sup> ժպրհին ասել եւ ո՛չ ոք<sup>48</sup> ի չար հերձուածողացն, բաց<sup>49</sup> յԱրիօսէ<sup>50</sup> որպէս<sup>51</sup> վերագոյն<sup>52</sup> ցուցաք<sup>53</sup>, եւ այն զի ո՛չ խոստովանէր զնա<sup>54</sup> ի բնու-

1 վերասացեալք Kjm, վերոյ ասացեալոյ U, վերոյ ասացեալք I  
2 այժմիկ Ijm, այս I U  
3 վկայութեանց U, վկայութիւն է I  
4 որք I K, ոք I U  
5 անարժան K,  
6 + ի + խնդրոյս I  
7 ժամուս U,  
8 փութով K, փութոյ I  
9 լսելեաց U  
10 այնցիկ I  
11 որք KUZjm  
12 զբնութիւն KUZ  
13 վերա KZ  
14 խաչի U  
15 զհերձուած m  
16 անձինս U  
17 անարանց I  
18 առ IKUZjm  
19 կղողիոս P1, կղաղիոս IKZjm, կղողիա U, կողիանոս P1  
20 հոգոյ IKj  
21 եր K  
22 I IKUZj  
23 զայս + եւ + IUZjm  
24 զարիանոսեանքն U  
25 անձութիւնս U, անձիւն I  
26 զչարչարարանացն IKj P1, զչարչարանս Z, զչաչարանաց m

27 բերցեն + կիրս + I  
28 I ի IU  
29 զնոյն IU  
30 I ասէ I  
31 էթէ K  
32 անձութիւն U  
33 հոգ I  
34 անշոշափելի I անայլայլելի IKUZjmR, անիմանալի P1  
35 մարմինն I  
36 հրէայքն Rj  
37 նմանին I  
38 որք զայս ասեն, նման են այնոցիկ որք I K, որ I  
39 զգողանան I զգուշանան I  
40 զմի I զի մի I  
41 զթեսցին I  
42 հոսեցեն R  
43 այնմանէ IU  
44 I միայն R, մի I U  
45 տացէք KUjm  
46 ըմբռնիլ IR, ըմբռնել I U  
47 տ. դեւք ոչ U  
48 ոք I K, ոք + եւ ոչ ոք + I  
49 բայց + ի + KZm, բաց + ի + Uj, բայց I  
50 արիօսէ IU  
51 որ I Kjm, զոր IU  
52 վերոյ IK, վերո Ujm  
53 վերայցուցաք Z  
54 զնայ IK

թենէ Հաւր ծնունդ, այլ իբրեւ զմի՝ յարա-  
 րածոց յետ ժամանակի գոյացեալ, եւ վասն  
 այնորիկ՝ ըստ եղականացս՝ ընդ չարչա-  
 րանաց՝ կրիւք դնէր զնա՝: 25 Քանզի ե-  
 ղական բնութիւնքս՝ ընդ ախտիւ՝ չարա-  
 չարանաց անկանին՝, իմանալիքն՝ եւ  
 զգալիքն՝ իմանալիքն հոգեկան՝ կրիւքն՝<sup>11</sup>  
 միայն, եւ մարդիկ՝<sup>12</sup> հոգեկան՝<sup>13</sup> եւ մարմ-  
 նական: Իսկ անեղ բնութիւնն՝<sup>14</sup> Աստուծոյ  
 ազատ է ի չարչարանաց ախտից. եւ այն-  
 քան Հեռի են ի բնութենէ նորա՝<sup>15</sup> չարչա-  
 րանք, մինչ զի թէ եւ կամի չարչարիլ՝<sup>16</sup> եւ  
 մեռանիլ՝<sup>17</sup> ո՛չ կարէ՝<sup>18</sup>. զի թէեւ ամենակա-  
 րող՝<sup>19</sup> է, այլ ի բնութենէ իւրմէ, որ է ան-  
 չարչարութիւն եւ անմահութիւն, փոփո-  
 խումն ընդունել ո՛չ կամի՝<sup>20</sup>:

26 Գիտես՝<sup>21</sup>, զի լսէք ի գիրս՝ արիւն՝<sup>22</sup> Աս-  
 տուծոյ, եւ չարչարանս, եւ մահ, եւ Աս-  
 տուած խաչեալ, եւ բանն Զենորայ՝<sup>23</sup>, զոր ու-  
 նիք ջատագով, թէ՛<sup>24</sup> կեանք Բանին եւ մարմ-  
 նոյն, եւ՝<sup>25</sup> թէ՛<sup>26</sup> մահ մարմնոյն եւ Բանին՝<sup>27</sup>,

եւ որ այսպիսիք են բազումք՝: 27 Բայց մի՛<sup>4</sup>  
 մոլորիք զբարւոք՝<sup>29</sup> գրեալսն չարաչար ի-  
 մացեալ, զի այլ են՝<sup>30</sup> այսպիսեաց՝<sup>31</sup> ասացե-  
 լոցս միտք, եւ ո՛չ զոր՝<sup>32</sup> դուքն՝<sup>33</sup> կարծէք,  
 եթէ՛<sup>34</sup> զայս ասելով՝ զաստուածային՝<sup>35</sup>  
 բնութենէն՝<sup>36</sup> ասեն չարչարեալ եւ մեռեալ:  
 28 Քանզի այլ է բնութիւն Աստուծոյ եւ  
 այլ է բնութիւն մարդոյ. բնութիւն Աս-  
 տուծոյ անեղ է եւ մշտենջենաւոր եւ ա-  
 նախտ՝<sup>37</sup> եւ անմահ, իսկ բնութիւն մարդոյ  
 եղական եւ ժամանակաւոր եւ ընդ ախտիւ  
 անկեալ՝<sup>38</sup> եւ մահկանացու: Իսկ՝<sup>39</sup> յորժամ  
 կամեցաւ արարչական բնութիւնն՝<sup>40</sup> ընդ  
 արարածոյս լինել՝<sup>41</sup>, եւ լոյսն՝<sup>42</sup> ընդ խաւա-  
 րիս, եւ կեանքն՝<sup>43</sup> ընդ՝<sup>44</sup> մահուս՝<sup>45</sup>, յաղագս  
 փրկութեան մերոյ՝<sup>46</sup> զանխառնելիսն խառ-  
 նեաց՝ որպէս ասեն զիրք, եւ եղեւ նոր խառ-  
 նումն եւ սքանչելի խառնուած: 29 Քանզի  
 խառնեալ միացոյց յորովայնի Կուսին գե-  
 ղական՝<sup>47</sup> բնութիւնս մեր ընդ անեղի իւ-  
 րում՝ բնութեանն՝<sup>48</sup> եւ զախտաւորս ընդ  
 անապականին եւ զմահկանացուս ընդ  
 անմահին՝<sup>49</sup>, եւ եղեւ նովաւ մի եւ անբա-

1 վսյկ | վասն պնորիկ I  
 2 ըստ եղանակացս | ստեղանականացս m  
 3 չարչարանացս I  
 4 գնայ Km  
 5 բնութիւն + քիստոս + m, բնութիւնս IU  
 6 ախտի U  
 7 անկանի IKUZj, անգանի m  
 8 իմանալիքս KUZjm  
 9 զգալիքս IKZjm, զգալիսս U  
 10 հոգեկան K  
 11 կրիւք IRUZjm  
 12 մրդի I  
 13 հոգեկան K  
 14 բնութիւն IU  
 15 նրյ I  
 16 չարչարելի U  
 17 մեռանելի U  
 18 կարի U  
 19 ամենակարող RKjm, ամենայկարող I  
 20 կամիմք I  
 21 գիտեմք IKUZm  
 22 արիւն I  
 23 գենորայ jm  
 24 էթէ KUZjm, էթէ I  
 25 եւ | IK R  
 26 էթէ | եւ թէ IKUjmR  
 27 + էթէ + բանին U

28 բազում յո  
 29 գրաբիոք Z, գրաբույ + քո + U  
 30 | այլ են Ij  
 31 այսպիսեացս IU  
 32 գորս I  
 33 դուք I  
 34 էթէ K  
 35 զամբին m  
 36 բնութեանն K, բնութեանն U  
 37 | եւ անախտ IKUZjm  
 38 անգեալ Km  
 39 բայց | իսկ IKUZjm  
 40 զարութիւնն | բնութիւնն IKjm, բնութիւն U  
 41 լինիլ I  
 42 լոյս I  
 43 կեանք I  
 44 ըստ U  
 45 մահու U  
 46 մերո յո  
 47 յեղական I  
 48 բնութեան K  
 49 | եւ գմահկանացուս ընդ ամահին U

ժանելի, ո՛չ փոփոխմամբ եւ այլայլութեամբ<sup>1</sup>, այլ խառնմամբ եւ միաւորութեամբ անճառապէս. ո՛չ յաղթելով հզարադոյնն ի<sup>2</sup> տկարագունէն<sup>3</sup>, այլ տկարն<sup>4</sup> յաղթեալ<sup>5</sup> ի հզարէ անտի, ըստ Աստուածաբանին Գրիգորի, եթէ<sup>6</sup>. «Խառնեցաւ մարդկութիւնն<sup>7</sup> ընդ աստուածութեանն<sup>8</sup>, եւ եղեւ մի՝ վեհագունին յաղթելով, զի եղիցի<sup>9</sup> այնքան Աստուած՝ որքան նա մարդ»։ 30 Սակայն զբնութիւն մարդոյն ո՛չ կորոյս, այլ զոր աւրինակ՝ ոսկի կամ այլք<sup>10</sup> ի հրահալելեաց<sup>11</sup> ի հուր անկեալ<sup>12</sup>, թէպէտ եւ բոլորովին ի հրոյն փոփոխին կերպարան<sup>13</sup> եւ բնութիւն<sup>14</sup>, այլ զիւրականսն ո՛չ կորուսանեն զձանրութիւն<sup>15</sup> եւ զայլսն. այսպէս<sup>16</sup> եւ մերս<sup>17</sup> բնութիւն խառնելով ի<sup>18</sup> հուր աստուածութեան Բանին, որ ինչ արտաքուստ ի մեզ մտեալ էին<sup>19</sup> ախտք, մեղք եւ ապականութիւն<sup>20</sup>, բարձան ի նմանէ որպէս ի հրահալելի<sup>21</sup> նիւթոց<sup>22</sup> ժանգ<sup>23</sup> ի ձեռն հրոյն<sup>24</sup>։ 31 Իսկ բնաւորական էութիւն<sup>25</sup> մարդոյ անփոփո-

խելի մնաց յիւրութեանն<sup>26</sup> ընդ Բանին միաւորութեամբ<sup>27</sup>։ 32 Եւ<sup>28</sup> խոստովանելի է մեզ յետ միաւորութեանն<sup>29</sup> զնա ո՛չ մարդ սոսկ<sup>30</sup> յաղագս մարդոյն, եւ ո՛չ Աստուած մերկ յաղագս աստուածութեանն, այլ Աստուած եւ մարդ. ո՛չ ոմն մարդ եւ ոմն Աստուած՝ ըստ Նեստորի եւ յարակցեալք<sup>31</sup> առ միմեանս, այլ<sup>32</sup> մի եւ նոյն մարդ ճշմարիտ<sup>33</sup> եւ Աստուած<sup>34</sup> կատարեալ։ 33 Քանզի Աստուած մարդ եղեւ եւ Բանն մարմին<sup>35</sup>, եւ ո՛չ եթէ էութիւն<sup>36</sup> յէութիւն<sup>37</sup> բնակեցաւ, այլ մի էութիւնն<sup>38</sup> այն Բանին Աստուծոյ, որ եղեւ<sup>39</sup> մարմին, երբեմն կրէր զմարդկայինսն<sup>40</sup> որպէս<sup>41</sup> զմարդ, յորժամ թոյլ տայր հոգւոյն<sup>42</sup> մարդկայնոյ, եւ կամ մարմնոյն<sup>43</sup> կրել զիւրաքանչիւրսն, այս է՝ զբաղցնուն, զծարաւելն<sup>44</sup>, զննջելն<sup>45</sup>, զվաստակելն<sup>46</sup>, զարտասուելն<sup>47</sup>, զտրտմելն, զերկնչելն, զանգիտանալն, եւ զայլսն<sup>48</sup> ամենայն. եւ երբեմն զաստուածայինսն յայտնէր ի ձեռն բազմապատիկ նշանացն եւ աստուածավայելուչ<sup>49</sup> զաւրութեանցն<sup>50</sup> յոր-

1 այլայլութիւն I  
 2 + այլ + ի I  
 3 տկարագունեան K  
 4 տկարեմ U  
 5 յաղթեալն յո  
 6 էթէ K  
 7 մարդկութիւն IU  
 8 աստուածութիւնն Kյո, անութիւն U  
 9 եղեց IKZյո, եղեց + ի + U  
 10 այլք + ինչ + Z, այլ IUյո  
 11 հրահալելեացն I  
 12 արկեալ յո, անկեալ + արկեալ + I  
 13 կերպարանք U  
 14 բնութիւնք U  
 15 զձանրութիւնսն U, ձանրութիւն I  
 16 ս՛ս I  
 17 + ի + մեր KUZյո  
 18 ի ի IUո  
 19 տ. մտեալ էին ի մեզ U  
 20 պականուի I  
 21 հրահալելի Z  
 22 նիւթոյ IU  
 23 ժանգ Kյո  
 24 հրոյ U  
 25 բնաւորականութիւնն Z

26 յիւր էութեանն U, իւրութեան I  
 27 միաւորութեան KU  
 28 եւ լ այլ յո  
 29 միաւորութեան KU  
 30 տ. սոսկ մարդ IU  
 31 յարակցեալս I  
 32 յուս աստ ուստի վայր սերտ կարայ ո՞վ բաժնող I  
 33 նշմարտապէս U  
 34 լ եւ աստուած U  
 35 մարմինք U  
 36 յէութիւն U  
 37 էութիւն U  
 38 էութիւն KU  
 39 եղեւն K, եղեւն Zյո  
 40 զմարդկայինսն տ  
 41 իրրեւ լ որպէս IKUZյո  
 42 հոգոյն IKյ, հոգին U  
 43 մարմնոյն տ, մարմնոյ I  
 44 զծարաւիլն U  
 45 լ զննջելն U  
 46 լ զվաստակ խելն տ  
 47 զարտասուել U  
 48 զայլն U  
 49 անավայելուչն IKUZյո  
 50 զաւրութեանք IKUյո

ժամ զայնոսիկ կամէր: 34 Ո՛չ ոմն զտկարազոյնսն<sup>1</sup> կրէր եւ ոմն զհզաւրազոյնսն<sup>2</sup> ցուցանէր՝ որպէս բաժանեն<sup>3</sup> բաժանողքն<sup>4</sup>, զարտասուելն եւ որ ըստ այնմ՝ մարդոյն տալով, եւ զյարուցանելն<sup>5</sup> զՂազար<sup>6</sup> եւ զայլսն<sup>7</sup> Աստուծոյ Բանին, այլ միաւորեալն<sup>8</sup> ի միութիւն<sup>9</sup> կրէր զիւրաքանչիւրսն<sup>10</sup> յորժամ կամէր, զմարդկայինսն<sup>11</sup> իբրեւ զմարդ՝ զի մարդ էր, եւ զաստուածայինսն<sup>12</sup> իբրեւ զԱստուած, քանզի Աստուած էր:

35 Եւ վասն այսորիկ<sup>13</sup> զբանս աւետարանչացն<sup>14</sup> եւ առաքելոցն վարդապետք<sup>15</sup> եկեղեցւոյ<sup>16</sup> յեկուս<sup>17</sup> դէմս խաւսին, զորս<sup>18</sup> զրեցին յաղազս Տեառն մերոյ աստուածութեանն եւ մարմնաւորութեանն<sup>19</sup>. յորժամ զխոնարհազոյնսն ճառեն՝ որպէս ասելն<sup>20</sup>. «Հայր իմ մեծ է քան զիս»<sup>21</sup>. եւ<sup>21</sup> «Հոգիս յաւժար է, բայց մարմինս տկար»<sup>22</sup>, եւ<sup>22</sup> «ո՛չ իմ կամք, այլ քոյդ եղիցին»<sup>23</sup>»<sup>23</sup>.

1 գտկարազոյնս Z, գտկարազոյսն I  
 2 եզարազոյնս Ստ, զհզորազոյսն I  
 3 բաժանէր + եմ + I  
 4 բաժանէրն ասնն | բաժանեն բաժանողքն U, բաժանողքն I  
 5 զորացուցանելն | U  
 6 զազարու U  
 7 զայլն U  
 8 միաւորեալ U  
 9 մի բնութիւն | միութիւն IK P, միութեան U  
 10 զիւրաքանչիւր + զիւրսն + I  
 11 զմարդկայինսն ո, զմարդկայինս U  
 12 զանձայինսն K, անձայինսն I  
 13 այսարորիկ K  
 14 առաքելոցն | U  
 15 վարդապետք K  
 16 եկեղեցոյ IK, եկեղեցւո m  
 17 երկուս U  
 18 զոր IKUZjm  
 19 մարդկութեան U  
 20 զասելն IKUjm  
 21 - ՅԻՎԸԺԻԿ 28  
 22 եւ + թէ U, | եւ I  
 23 - ՄԻԴԸԻԿ 41  
 24 եւ + թէ + U  
 25 եղիցի IKU  
 26 - ՂԸԿԻԿ 42

եւ քրտանցն<sup>24</sup> հոսիլ<sup>25</sup> իբրեւ զկայլակս<sup>26</sup> արեան յերկիւղէն<sup>27</sup>. եւ «Աստուած<sup>28</sup> Աստուած իմ, ընդէ՞ր թողեր<sup>29</sup> զիս»<sup>27</sup>. եւ<sup>30</sup> «Ելանեմ<sup>31</sup> առ Հայր<sup>32</sup> իմ<sup>33</sup>, եւ առ Հայր ձեր, եւ Աստուած<sup>34</sup> իմ եւ Աստուած ձեր»<sup>2</sup>. եւ Պաւղոսի ասելն՝ «Աստուած տեսան<sup>35</sup> մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի՝ Հայրն փառաց»<sup>2</sup>. եւ<sup>36</sup> «Յիսուս Հաւատարիմ<sup>37</sup> է արարչին իւրոյ»<sup>2</sup>. եւ<sup>38</sup> «Փոքր մի խոնարհ եղեալ<sup>39</sup> քան զհրեշտակս»<sup>2</sup>, եւ<sup>40</sup> «յաւուրս մարմնոյ իւրոյ<sup>41</sup> աղաւթս եւ պաղատանս<sup>42</sup>»<sup>2</sup> ուժգին զոչմամբ<sup>43</sup> եւ հառաչանաւք<sup>44</sup> մատուցանէր առ այն<sup>45</sup>, որ կարողն<sup>46</sup> էր ասպրեցուցանել զնա<sup>47</sup> ի մահուանէ. եւ<sup>48</sup> «Հնազանդել այնմ, որ<sup>49</sup>

24 Բրանցն K, Բրտացն յո, Բրդացն I  
 25 հոսիլն I  
 26 զկայլակս U  
 27 յերկեղէն Kjm, յերկիղէն I  
 28 ան + իմ I  
 29 թողէր R  
 2 - ՄԻԿԻԿ 24  
 30 եւ + թէ + U  
 31 ելանեմ + ես + U  
 32 հայրն I  
 33 Հայր իմ մեծ է քան զիս. եւ հոգիս յաւժար է, բայց մարմինս տկար, եւ ոչ իմ կամք, այլ հոյ եղիցին. եւ Բրտանցն հոսիլ իբրեւ զկայլակս արեան յերկիւղէն. եւ Աստուած Աստուած իմ, ընդէ՞ր թողեր զիս. եւ «Ելանեմ առ Հայր իմ | ո  
 34 աստուածն K  
 2 - ՅԻՎԸԺԻԿ 17  
 35 + հայր + տեսան U  
 2 - ԻՎԿԻԿ 17  
 36 եւ + թէ + U  
 37 հաւաղար իմ I  
 2 - ԻՎԿԻԿ 2  
 38 եւ + թէ + U  
 39 լեալ U  
 2 - ԻՎԿԻԿ 9  
 40 եւ + թէ U  
 41 իւրոյ յո  
 42 | եւ պաղատանս IKUZjm  
 2 - ԻՎԿԻԿ 7  
 43 զոչմամբ I  
 44 | եւ հառաչմամբ U  
 45 ո. առ այն մատուցանէր IKjm  
 46 կարողն IKjmR  
 47 զնալ I  
 48 եւ + թէ U  
 49 որ | որ I



հնազանդեցոյց նմա<sup>1</sup> զամենայն»<sup>2</sup>. զայս ամենայն եւ զսոյնպիսիս<sup>2</sup> ըստ մարդկութեանն<sup>3</sup> ասն զրեալք<sup>4</sup> վասն նորա<sup>5</sup>:

36 Եւ ընդէ՞ր<sup>6</sup> արդեաւք. զի մի՛ յորժամ յայտնեսցի աստուածութիւնն<sup>7</sup> աշխարհի, յետ յարութեանն<sup>8</sup> եւ համբառնալոյն<sup>9</sup> յերկինս կարծիցեն<sup>10</sup> զնմանէ մարդիկ<sup>11</sup> կամ<sup>12</sup> ո՛չ<sup>13</sup> առեալ զընութիւն մարդոյ<sup>14</sup> եւ կամ<sup>15</sup> առեալ եւ<sup>16</sup> փոփոխեալ յաստուածայինսն<sup>17</sup>:

37 Զի<sup>18</sup> եթէ<sup>19</sup> այսքան<sup>20</sup> խաւսեցան զտկարագոյնսն<sup>21</sup>, եւ դեռ եւս ժպրհեցան հերձուածողք<sup>22</sup> ասել, եթէ<sup>23</sup> առ աշաւք հազմարմինն, եթէ<sup>24</sup> միշտ զբարձրագունիցն էին ճառեալ<sup>25</sup> եւ ո՛չ երբէք<sup>26</sup> զխոնարհագունիցն, յո՞ր<sup>27</sup> խորխորատ ո՛չ անկանէին<sup>28</sup>:

38 Իսկ զասելն աւետարանչին. «Ի սկզբանէ<sup>29</sup> էր Բանն, եւ Բանն էր առ Աստուած, եւ Աստուած էր Բանն<sup>30</sup>»<sup>է</sup> եւ

զայն, թէ. «Յառաջ քան զլինելն<sup>31</sup> Աբրահամու եմ ես»<sup>է</sup>, եւ<sup>32</sup> ցերուսողէմ<sup>33</sup>. «Քանիցս անգամ<sup>34</sup> կամեցայ<sup>35</sup> ժողովել զմանկունս քո»<sup>է</sup>, եւ առաքելոյ<sup>36</sup>, թէ. «Նովաւ հաստատեցան<sup>37</sup> ամենայն որ ինչ յերկինս եւ որ ինչ յերկրի»<sup>է</sup> եւ<sup>38</sup> «Լոյս փառաց եւ նկարագիր էութեան նորա»<sup>է</sup> եւ այլն, որ ըստ այսմ<sup>39</sup> յաղագս յատուկ աստուածութեանն<sup>40</sup> են<sup>41</sup> ասացեալք: 39 Եւ այն<sup>42</sup>. «Ես եւ<sup>43</sup> Հայր իմ<sup>44</sup> մի եմք»<sup>է</sup> եւ որ<sup>45</sup>. «Ետեսն<sup>46</sup> զիս՝ ետես զՀայր»<sup>է</sup>, եւ թէ<sup>47</sup>. «Ո՛չ ոք ճանաչէ զՀայր՝ եթէ<sup>48</sup> ո՛չ որդի»<sup>է</sup>. եւ թէ<sup>49</sup>. «Դու ես Քրիստոսն Որդի Աստուծոյ»<sup>է</sup> այս<sup>50</sup> եւ նմանք<sup>51</sup> սոցին<sup>52</sup> ըստ միաւորութեան Բանին եւ մարմնոյն են<sup>53</sup> զրեալք:

1 նմայ 1Z  
2 Է:ԶԳ. Լ՝ 8  
3 զսոյնպիսի Z, սոյնպիսի I  
4 մարդկութեան KUZjm  
5 զրել R, զրեալ IKZj, զրեալ + է + U  
6 նորայ I  
7 էր I ընդէր I  
8 անութիւն U  
9 յարութեան Z  
10 համբառնալոյ I  
11 կարծեսցեն R, կարծեսցին K  
12 մարդիկ I  
13 + եւ + կամ + թէ U  
14 + թէ + ոչ IKZjm  
15 մարդոյ jm  
16 I ոչ առեալ զընութիւն մարդոյ, եւ կամ U  
17 I IK  
18 յանայինս Z, անայինսն IU  
19 եւ I զի I  
20 թէ R, գորմէ I զի եթէ KUZjm, եթէ + գորմէ, + I  
21 այսքան + անս + I  
22 զտկարագոյնս UZm  
23 հերձուածողքն I  
24 թէ IKZjm, I եթէ U  
25 էթէ K  
26 նառել Kjm  
27 երբիէ I  
28 որ U  
29 անգանէիմ Km  
30 սկսբաննէ I  
31 I աստուած էր քանն KUZjm, I եւ աստուած էր քանն I  
է Գ՝Վ՛՛. Լ՝ 1

31 զլինել U  
է Գ՝Վ՛՛. Լ՝ 58  
32 եւ եմ ես I եւ Z, եւ + թէ + U  
33 եմ Z, էմ + էմ + U  
34 անկամ Z  
35 կամեցա m  
է Մ՝ԳԳ. Լ՝ 37  
36 առաքելոյ m, + ըստ + առաքելոյն U  
37 հաստատեցաւ IKZjm  
է Կ՝ԳԳ. Լ՝ 16  
38 եւ + թէ + U  
ւ Է:ԶԳ. Լ՝ 3  
39 յայսմ U  
40 աստուածութեանն K, անուէ I  
41 I K  
42 այնպէս Z, այն + թէ + U  
43 ես եւ I եւս m  
44 I իմ I  
է Գ՝Վ՛՛. Ժ՝ 30  
45 եթէ I որ U, + թէ + որ U  
46 ետես IKUZj  
ւ Գ՝Վ՛՛. Ժ՝ 9  
47 I թէ IKUZjm  
48 էթէ K  
թ Վ՛՛ԳԳ. Մ՝ԳԳ. Ժ՝ 11  
49 էթէ KZjm, եթէ U  
ւ Մ՝ԳԳ. Ժ՝ 9. 16. Վ՛՛ԳԳ. Մ՝ԳԳ. Լ՝ 29. Գ՝Վ՛՛. Թ՝ 20. Գ՝Վ՛՛. Գ՝ 69-70  
50 այսմ R  
51 նմանքս jm  
52 սոցա IKUZjm  
53 I են IKjm

40 Եւ զառանձնաւորականս<sup>1</sup> աստուածութեան<sup>2</sup> վասն այնորիկ գրեցին, զի մի՛ կարծեսցեն<sup>3</sup>, թէ<sup>4</sup> ի Կուսէն առ սկիզբն՝ ըստ Պաւղոսի<sup>5</sup> Սամուստացւոյն<sup>6</sup>, այլ թէ յառաջ քան զյաւիտեանս ի Հաւրէ է<sup>7</sup> ծնունդ: 41 Բայց զի<sup>8</sup> յետ միաւորութեանն անընտրողապէս<sup>9</sup> աստուածութեանն<sup>10</sup> եւ մարդկութեանն<sup>11</sup> ղնեն գիրք զանուանսն<sup>12</sup> եւ զիրան<sup>13</sup> յաղագս անճառ միաւորութեանն<sup>14</sup>: Քանզի է երբեմն, զի զյատուկ<sup>15</sup> աստուածութեանն<sup>16</sup> իրս՝ մարդկութեանն<sup>17</sup> տան<sup>18</sup>, եւ է, զի զմարդկայինն<sup>19</sup> առանձին<sup>20</sup> աստուածայնոյն<sup>21</sup>, որպէս այն, զոր<sup>22</sup> ասաց Տէրն. «Ո՛չ ոք եւ յերկինս՝ եթէ<sup>23</sup> ո՛չ որ էջն յերկնից Որդին մարդոյ»<sup>24</sup>, եւ մինչ էր<sup>25</sup> յերկինս ընդ Հաւր՝ ո՛չ էր եւ ոչ կոչիւր<sup>26</sup> որդի մարդոյ, այլ Որդի<sup>27</sup> Աստուծոյ միայն: 42 Եւ առաքեալ զանուանսն, որ յետ մարդն<sup>28</sup> լինելոյ<sup>29</sup> ընկալաւ՝ աստուա-

ծութեանն<sup>29</sup> յատուկ ղնէ. «Յիսուս Քրիստոս, ասէ, երէկ եւ յայսաւր, նոյն եւ յաւիտեանս<sup>30</sup>»<sup>31</sup>. Քանզի երէկ<sup>32</sup> զանժամանակաբար ծնունդն, որ ի Հաւրէ նշանակէ, որ է միայնոյ աստուածութեանն<sup>33</sup>, եւ այսաւրն՝ զտնաւրէնութեանն<sup>34</sup> խորհուրդ, եւ այն թէ՛ նոյն եւ յաւիտեանս, զանվախճան թագաւորութիւնն<sup>35</sup> մարդկութեանն<sup>36</sup> եւ աստուածութեանն միացելով. եւ յայսպիսիքս<sup>37</sup> ամենայն, զի զբարձրագոյնն<sup>38</sup> աստուածութեանն վայել է, մարդկութեանն<sup>39</sup> տան, եւ զխոնարհագոյնսն. որ մարդկութեանն<sup>40</sup> է ի<sup>41</sup> ղէպ՝ աստուածութեան<sup>42</sup> նորա<sup>43</sup>, զի՛նչ այլ, եթէ<sup>44</sup> ո՛չ զանբաժանելի միաւորութեանն յեղանակ ցուցանեն:

43 Ի սոյն միտս է տեսանել եւ<sup>44</sup> զչարչարանս նորա<sup>45</sup> եւ զմահ, զորս ո՛չ մերկ աստուածութեանն տամք զայնոսիկ եւ ո՛չ սոսկ մարդկութեանն<sup>46</sup>, այլ միաւորութեանն<sup>47</sup> անճառելոյ<sup>48</sup>. զի աստուածութեանն<sup>49</sup> ասել չարչարանս եւ<sup>50</sup> մահ՝ ամբարշտութիւն է, որպէս ցուցաք վերա-

1 զառանձնաւորականի IKյո, զառանձնաւորակամն Z, զառանձնաւորական U  
 2 աստուածութեանն IKZյոR  
 3 կարծեսցին I  
 4 էթէ KZյո, եթէ I  
 5 պողեայ U  
 6 սամուստացոյն IKյո, սամուստացոյն UZ  
 7 ի է IKZյո  
 8 ի զի IKUZյո  
 9 անընտրողապէս IKZ, անընտրողապէս U  
 10 անութեան U  
 11 մարդկութեան U  
 12 + անձաշունչք + զանուանսն U  
 13 զգիրսն IKյ  
 14 միաւորութեան U  
 15 զատուկ K, յատուկ I  
 16 անութեան U  
 17 մարդկութեան UZ  
 18 ի տան I, տան Iյ  
 19 զմարդկայինն ո, զմարդկայինսն U  
 20 առանձինն U  
 21 անձայնոյն յո, անձայնոց U  
 22 զի R  
 23 էթէ K  
 = Յ•ՎԸ•Գ•13  
 24 եր K, էր + էր + I  
 25 կոչէ K, կոչէր IUZյո  
 26 որդին I  
 27 մարդ IKյո

28 լինելոյն IKZյո, մարդանալոյն ի U  
 29 անութեան U  
 30 յաւիտեան Z  
 Բ ԽՅԳ•ՎԳ•Տ  
 31 երեկն KUZյո, յերեկն I  
 32 անութեան U  
 33 զտնաւրենութեան UZյ, զտնորէնուն I  
 34 բագաւորութեանն IKUZյ  
 35 + առեցելով + մարդկութեան U  
 36 սսիս I  
 37 զբարձրագոյնսն + որ + IKZյո, զբարձրագոյնսն + գոր + U  
 38 մարդկութեան UZ  
 39 մարդկութեան K  
 40 ի ի KZյո, մարդկութեանն I  
 41 անունն I  
 42 երյ I  
 43 թէ ո  
 44 ի U  
 45 երյ I  
 46 մարդկութեան U  
 47 միաւորութեան IZ  
 48 անճառելոյ KU, անճառելոյ յո  
 49 անութեան U  
 50 ի չարչարանս եւ IKUZյոPյ

զոյն, եւ սոսկ մարդոյ մահ ո՛չ փրկէր<sup>1</sup> զարարածս. եւ զի<sup>2</sup> նչ ապա: 44 Այսպէս խոստովանելի է, որք<sup>3</sup> «կամիցին բարեպաշտութեամբ<sup>3</sup> կեալ ի Քրիստոս», եթէ<sup>4</sup>, վասն զի էր միացեալն այն Աստուած եւ մարդ, անմահ եւ մահկանացու, մեռաւ<sup>5</sup> մահկանացուաւն<sup>6</sup> եւ անմահ մնաց<sup>7</sup> անմահականաւն<sup>8</sup>. ո՛չ ոմն մեռեալ եւ ոմն անմահ մնացեալ<sup>9</sup>, այլ մի եւ նոյն միացեալն ի միութիւն՝ մեռաւ մարդկութեամբն<sup>10</sup> իբրեւ զմարդ որպէս ինքն կամեցաւ, եւ անմահ մնաց աստուածութեամբն<sup>11</sup> իբրեւ զանմահական բնութիւն<sup>12</sup> Աստուծոյ: 45 Եւ զի մեռաւ ճշմարտապէս եւ անմահ մնաց ի մահուն ստուգապէս, ցուցանեն<sup>13</sup> եղեալ սքանչելիքն: 46 Քանզի անշնչանալն<sup>14</sup> ի վերայ<sup>15</sup> խաչին եւ պատիլն եւ գնիլն<sup>16</sup> ի գերեզմանի՝ զմահն ճշմարտէ: Իսկ իշխանաբար «տալն զՏոբին ի ձեռս Հաւր<sup>17</sup>»<sup>2</sup>, եւ կրկնակի աղբերացն<sup>18</sup> «Հոսումն արեանն եւ ջրոյն<sup>19</sup>»<sup>4</sup> իբրեւ ի կենդանւոյ<sup>20</sup> ի<sup>21</sup> մեռեալ մարմնոյն՝

զանմահութիւնն<sup>22</sup>, որ ո՛չ մեկնեցաւ<sup>23</sup> ի նմանէ, նշանակ է: 47 Եւ վասն այնորիկ<sup>24</sup> մեռելութիւն մահկանացուին համարեալ եղեւ անմահին Աստուծոյ, եւ անմահութիւն անմահին մահկանացու բնութեանն<sup>25</sup> յաղագս միաւորութեանն<sup>26</sup>: 48 Եւ յայս<sup>27</sup> դէմս ասացեալ է<sup>28</sup> բանն, որով մոլորիք, եթէ<sup>29</sup> կեանք Բանին՝ եւ մարմնոյն, եւ եթէ<sup>30</sup> մահ մարմնոյն՝ եւ Բանին. այսինքն թէ<sup>31</sup> որպէս մարմնոյն<sup>32</sup> մահ՝ Բանին համարելի է, նոյնպէս եւ Բանին կեանք՝ մարմնոյն համարելի է: 49 Բայց համարելին ասել մի՛ կեղակարծելի կարծեսցի, որպէս առ մերքս<sup>33</sup>, այլ յոյժ ճշմարտութեամբ, քանզի ստուգապէս մեռաւ եւ ստուգապէս կենդանի էր ի մահուն. եւ եթէ<sup>34</sup> ո՛չ կարես հասանել եղական եւ տկար մտաւք քո անեղին գործոյ<sup>35</sup>, մի՛ երկբայիր եւ տկարանար<sup>36</sup> ի հաւատոյ<sup>37</sup>, այլ հաւատա<sup>38</sup>, թէ Աստուած էր ճշմարիտ, որոյ<sup>39</sup> ամենայն ինչ կարելի է. այսպէս եւ մեռեանիլն<sup>40</sup> եւ ի մահուն մնալն<sup>41</sup> կենդանի: 50 Եւ որում ո՛չ հասեր մտացդ<sup>42</sup> քննութեամբ, հասցես վաղվաղակի հաւատոցդ քաջութեամբ. մի՛տ դիր

1 փրկէ UK  
 2 որ U  
 3 տ. բարեպաշտութեամբ կամիցին IKZj, տ. բարեպաշտութեամբ կամիցեն m  
 4 էթէ K  
 5 + եւ + մեռաւ IKjm  
 6 մահկանացուն KZjm  
 7 տ. մնաց անմահ I  
 8 անմահականցվաւն I  
 9 անմահ մնացեալ եւ ոմն մեռեալ | մեռեալ եւ ոմն անմահ մնացեալ I  
 10 մարդկութիւնն U  
 11 մնաց Աստուածութեամբն | մնացութեամբն K  
 12 բնութիւնն m  
 13 ցուցան է, + որպէս + ցուցանեն U  
 14 անշնչանալն K  
 15 վերա KZm  
 16 դնելն KUZjm  
 17 հորն U  
 2 Հմր. Գ. 1. Ի Գ. 46  
 18 աղբերացն jm  
 19 ջրոյ IUZ  
 20 Գ. 1. Ի Գ. 34  
 21 կենդանոյ K, կենդանո m, կենդանոյ Ij

21 եւ | ի K, | U  
 22 զանմահութիւնն KU  
 23 | մերկացաւ Kjm  
 24 այսարորիկ K, այսորիկ UZjm  
 25 բնութեանն KU  
 26 միաւորութեանն KU  
 27 այս KU  
 28 տ. է ասացեալ I  
 29 էթէ K  
 30 էթէ K  
 31 եթէ KUZjm, եթ I  
 32 | մարմնոյն U  
 33 մերովքս KUZjmP, մերովքս I  
 34 էթէ K  
 35 գործոյ jm  
 36 տկարանալ I  
 37 հաւատոց IKjm, | մի երկբայիր եւ տկարանար ի հաւատոյ UZ  
 38 հաւատայ IKZ  
 39 որո m  
 40 մեռանելն IKUZjm  
 41 մնալ I  
 42 մտաց IUZ

գրելոցն<sup>1</sup> իմաստութեամբ եւ ո՛չ մոլորիս ի հաւատոցն ճշմարտութեան<sup>2</sup>. ծանի՛ր՝ մի՛ գրանսն<sup>3</sup> եւ եթ, այլ<sup>4</sup> եւ<sup>5</sup> զմիտս ասացելոցն ուղղութեամբ, եւ մի՛ զուղիղ<sup>6</sup> գրեալսն թիւրեր յիմարութեամբ<sup>7</sup>:

51 Թողից զբազումսն քեզ քննել, եւ զսակաւս<sup>8</sup> ի բազմացն<sup>9</sup>, որ յաղագս չարչարանացն ասացեալք՝ ի գլխաւորագունից<sup>10</sup> հարցն եղից<sup>11</sup> առաջի:

52 Ասէ Աստուածաբանն Գրիգորիոս ի Ծննդեան<sup>12</sup> ճառին<sup>13</sup>. «Իբրեւ զմարդ մեռեալ եւ<sup>14</sup> իբրեւ զԱստուած յարուցեալ. ո՛չ ոմն մեռեալ եւ ոմն յարուցեալ, այլ Բանն ասէ<sup>15</sup>, որ<sup>16</sup> միացաւ<sup>17</sup> ի մարմնի, ըստ մարդկայնոյն<sup>18</sup> մեռեալ, եւ ըստ աստուածայնոյն յարուցեալ»: 53 Եւ դարձեալ յայլումն<sup>19</sup> վայրի ասէ այսպէս. «Չարչարելի մարմնով՝ անչարչարելի<sup>20</sup> աստուածութեամբն. նոյն ինքն երկնաւոր<sup>21</sup> եւ երկրաւոր, տեսանելի եւ անիմանալի<sup>22</sup>, տարեալ եւ անտանելի»: 54 Եւ սուրբն Աթանաս ի Բանն<sup>23</sup>, որ յաղագս հաւատոյ<sup>24</sup>, ասէ. «Մահկանացու մարմինն ո՛չ վնասեաց զան-

մահ աստուածութիւնն, քանզի անախտ էր, այլ մնաց մանաւանդ եւ ինքն անախտ՝ անմահին զաւրութեամբն<sup>25</sup>: 55 Քանզի որ ըմբռնէն<sup>26</sup> ըմբռնեցելոյն միշտ տէր<sup>27</sup> հանդիպի. զի վասն<sup>28</sup> միաւորելոյ<sup>29</sup> ընդ նա<sup>30</sup> անմահ Բանին, եւ մահն<sup>31</sup> ապականիւր հրաշափառապէս ի նմանէ<sup>32</sup> որպէս ապականի եղէզն<sup>33</sup> ի հրոյ. իսկ Բանն անապական գոլով աւգտեցուցանէր<sup>34</sup> մանաւանդ զմահկանացուն՝ գոլով ընդ աստուածութիւնն յորժամ<sup>35</sup> զչարչարանսն բերէին<sup>36</sup> նմա<sup>37</sup>»: 56 Եւ դարձեալ ասէ ընդդէմ Արիոսականացն, որք<sup>38</sup> յաստուածութիւնն<sup>39</sup> զչարչարանսն բերէին<sup>40</sup>. «Զիա՞րդ զանստեղծական Բանն<sup>41</sup> չարչարելի ասէք, կամ<sup>42</sup> ո՞րպէս զչարչարելի մարմինն անստեղծանելի անուանէք<sup>43</sup>. զի զանստեղծական էութիւն<sup>44</sup> Բանին ստեղծական<sup>45</sup> ասե-

1 + գրելոցն + գրելոցն K (մկր ջնջուած), գրելոյն I  
2 ճշմարտութեամբ IKZjm  
3 գրանն IKUZjm  
4 + է + այլ ո  
5 I U  
6 գողեղ ո, գողեղ յ, ուղիղ I  
7 իմաստութեամբ I յիմարութեամբ U  
8 զսակաւսն K, սակաւս I  
9 բազմէն IKUZjm  
10 գլխաւորագունիցն R  
11 եթից I  
12 ծննդեանն IKjm  
13 ճառի Kո  
14 I ո  
15 ասէր ո  
16 I ո  
17 միացան IKUZ  
18 մարդոյն KUZjm, մարդոցն I  
19 յայլում KUZjmR, այլում I  
20 I մարմնով անչարչարելի U  
21 յերկնաւոր I  
22 իմանալի P  
23 I ի բանն I  
24 հաւատո ո

25 զաւրութեամբ IKZjm  
26 ըմբռնեն K  
27 I էր ո  
28 ո. վասն զի IKUZjm  
29 միաւորելո ո  
30 նայ IK  
31 մահ K  
32 նմա Z  
33 եղեզն K  
34 աւգտեցուցաներ Z  
35 I Kjm  
36 աստուածութիւնն յորժամ՝ զչարչարանսն բերէին I Z  
37 նմայ IKո, մահկանացուն անմահ գործ իւր. իսկ բանն անապական գոլով. օգտեցուցանէր մանաւանդ զմահկանացուն գոլով ընդ նմա անպտ I եւ մահն ապականիւր հրաշափառապէս ի նմանէ՝ որպէս ապականի եղէզն ի հրոյ. իսկ Բանն անապական գոլով աւգտեցուցանէր մանաւանդ զմահկանացուն՝ գոլով ընդ Աստուածութիւնն յորժամ զչարչարանսն բերէին նմա U  
38 + ս՛րն ջրածաց + որ՛ U  
39 աճութիւն U  
40 բերին U  
41 բան U  
42 I յո  
43 անուան Z, անուանէս I  
44 յեւի I  
45 չարչարելի I ստեղծական IKUZjm

լով հայհոյէ՛ք. եւ զչարչարելի՛ մարմինն անստեղծական ասելով յերկուց՝ ի՛նչ վերայ՝ անկանիք՝ սխալանաց՝. կամ առաջաւք զերեւումն՝ եւ զհամբերութիւն՝ չարչարանացն կարծէք՝ ըստ Մանիքեցւոցն՝ ամբարշտութեան, եւ կամ անստեղծականի՛ ընութեանն՝ Աստուծոյ զչարչարանսն զնէք՝: Եւ զայս ասելով՝ զնոյն իսկ զչաւրն զաստուածութիւն եւ զՍրբոյ՝ Հոգւոյն՝<sup>14</sup> ասէք ընդունական՝<sup>15</sup> գոլ մահու՛ն՝<sup>16</sup>, եւ լինիք ամբարշտագոյն քան զամենայն հերձուածոյսն՝<sup>17</sup>: 57 Քանզի մահ մարմնոյն համազոյականին մահկանացուաց՝<sup>18</sup> եղեւ, եւ ո՛չ Հայր մարմին զգեցաւ՝<sup>19</sup> եւ ո՛չ Սուրբ Հոգին, որպէս Վաղենտինոս՝<sup>20</sup> ամբարշտելով խաւսի, այլ Բանն մարմին եղեւ. վասն որոյ՝<sup>21</sup> եւ մեք ասէ՛ խոստովանիմք Աստուած եւ մարդ զՔրիստոս. ո՛չ բաժանելոյ՝<sup>22</sup> աղազաւ զայս ասեմք, մի՛ լիցի. եւ զի չարչարանք եւ մահ ասի նմա՝<sup>23</sup>, մարմնոյ՝<sup>24</sup> Բանին զչարչարանս եւ զմահն խոստովանիմք, եւ

զնոյն ինքն զԲանն անփոփոխելի եւ անայլելի՝<sup>25</sup> հաւատամք: 58 Զի նա՝<sup>26</sup> ինքն է չարչարեալ եւ ո՛չ չարչարեալ. աստուածային ընութեամբն՝<sup>27</sup> անփոփոխելի եւ անչարչարելի՝<sup>28</sup>, իսկ մարմնովն՝<sup>29</sup> չարչարեալ, որպէս ասաց Պետրոս՝, եւ՝<sup>30</sup> զմահ ճաշակեալ: 59 Յաղագս որոյ՝<sup>31</sup> մոլորին ոյք ասեն, թէ ա՛յլ ոմն է, որ չարչարեցաւն՝<sup>32</sup>, եւ ա՛յլ ոմն, որ ո՛չ՝<sup>33</sup> չարչարեցաւ: 60 Բայց ո՛չ այլ ոք է, քան զբանն, որ չարչարեցաւ եւ զմահ ընկալաւ՝<sup>34</sup> մարմնովն. զի նոյն ինքն անչարչարելին եւ անմարմին Բանն լինել՝<sup>35</sup> մարմին չարչարելի յանձն էառ՝<sup>36</sup>, զի չարչարանաւքն իւր՝<sup>37</sup> փրկեսցէ զմարդիկ՝<sup>38</sup>»: 61 Եւ դարձեալ յայլուս՝<sup>39</sup> վայրի ասէ սոյն իսկ երանելիս՝<sup>40</sup> Աթանաս. «Մարմնոյն, ասէ՛<sup>41</sup>, ապտակելով ի սպասաւորէն՝ որպէս իւր իսկ՝<sup>42</sup> Բանին ապտակեալ ասէր՝<sup>43</sup>. «Զի՞ հարկանէս՝<sup>44</sup> զիս»: 62 Եւ անչաւշափելի՝<sup>45</sup> գոլով Բանին՝<sup>46</sup> ասէր մարգարէիւն. զթիկունս իմ ետու ի հարուածս՝ եւ զձնաւտս՝<sup>47</sup> իմ յապտակ՝<sup>48</sup>, եւ զերեսս իմ

1 չարչարական K, զչարչարական IZjո, զչարչարիկական Z (յաւելումը՝ յուս. )  
 2 երկուց U  
 3 ի ի IUZjm  
 4 վերայ Zm  
 5 անգանիք Km  
 6 սխալանաց Kjm  
 7 զերեւումն Z  
 8 համբերութիւն I  
 9 մանիքեցոյն K, մանիքեցոցն Ij  
 10 անկանիքի լ անստեղծականի U  
 11 բնութեան IK, բնութիւն U  
 12 զնէն I  
 13 գարր m, գարրո j  
 14 հոգոյն K  
 15 ընդունակ U  
 16 + մարմնոյ + մահու I  
 17 հերձուածոյս UZ, հերձուածոյսն I  
 18 մահկանացուացս Zjm, մահկանացուածս IU  
 19 սգեցաւ I  
 20 վաղենտինոս IR, վաղենտինոս K  
 21 որո m  
 22 բաժանելո m  
 23 նմայ + եւ + I  
 24 մարմնո jո

25 անայլայլելի U  
 26 նայ KZ  
 27 բնութիւն U  
 28 չարչարելի լ անչարչարելի U  
 29 մարմնովն K  
 \* ՀՄԳ. Ը. Պէդր. Դ. 1  
 30 + քի չարչարեալն մարմնոն վասն մեր + եւ U  
 31 որո jո  
 32 չարչարեցաւ U, չարչարեցանն I  
 33 որոց լ որ ոչ I  
 34 ընկաւ K  
 35 լեալ U  
 36 տ. եւ անձն էառ, չարչարելի U  
 37 իւրով IKUZjm  
 38 զմարդիք I  
 39 այլուս U  
 40 երանելիւն I  
 41 ի ասէ U  
 42 ի իսկ U  
 43 + փակ + ասէր U  
 44 հարկանես K  
 45 շաւշափելի K  
 46 բանն UZjm  
 \* ՀՄԳ. Ը. Կ. Կ. 6  
 47 զձնօրս I  
 48 յապտակս UZ, ապտակս U

ո՛չ դարձուցից յամաւթոյ<sup>1</sup> թքանելեաց: 63 Բանգի գոր ինչ մարդկեղէնն<sup>2</sup> չարչարիւր մարմին Բանին, զայս ընդ նմին գոլով Բանն յինքն վերաբերէր, զի մեք Բանիւ<sup>3</sup> աստուածութեանն<sup>4</sup> Հաղորդել կարասցուք. եւ լինել յոյժ հրաշափառագոյն<sup>5</sup> իրս, զի ինքն էր, որ չարչարիւր<sup>6</sup>, եւ ինքն էր<sup>7</sup>, որ ո՛չ չարչարիւր. չարչարելեան<sup>8</sup>, քանզի<sup>9</sup> իւր<sup>10</sup> ինքեան չարչարիւր մարմին<sup>11</sup>. եւ ի նմին ի<sup>12</sup> չարչարելումն էր ինքն առանց չարչարանաց անբաժանելի ի չարչարեցելոյ մարմնոյն. զի Աստուած գոլով<sup>13</sup> Բանն՝ անչարչարելի էր բնութեամբ. սակայն ընդ չարչարելի մարմնոյն միացեալ<sup>14</sup> անմարմինն՝ եւ մարմինն ունէր յինքեան<sup>15</sup> գանչարչարելի<sup>16</sup> Բանն ջնջիչ տկարութեան նորին<sup>17</sup>»: 64 Զայսոսիկ Աթանասիոս<sup>18</sup>:

65 Եւ արդ, սակաւքս<sup>19</sup> ի բազմաց ըստ ժամանակիս<sup>20</sup> պիտանութեան բաւական լիցի առ լուծումն ձերոյ<sup>21</sup> խնդրոյդ<sup>22</sup>, որ յաղագս չարչարանաց<sup>23</sup> Տեառն մերոյ<sup>24</sup> ա-

սացեալքս ի սրբոցն<sup>25</sup> եւ ի մէնջ<sup>26</sup>, եթէ<sup>27</sup> ո՛չ բնութիւն անմահին Աստուծոյ չարչարեցաւ եւ մեռաւ, որպէս եւ<sup>28</sup> Հակառակութիւնդ է երկաքանչիւր կողմանց<sup>29</sup>, այլ մի եւ<sup>30</sup> նոյն Աստուած եւ մարդ՝ մեռաւ ըստ մարդկութեանն եւ անմահ մնաց<sup>31</sup> ըստ աստուածութեանն, որպէս վերագոյնդ ցուցաւ. եւ վասն այսորիկ Աստուած խաչեալ ասի եւ չարչարանք Աստուծոյ եւ արիւն եւ մահ<sup>32</sup>: 66 Այսուհետեւ որք<sup>33</sup> այսմ ասացելոցս<sup>34</sup>, գոր եղաք յայտնապէս առաջի ձեր<sup>35</sup>, Հակառակող<sup>36</sup> գտցին ի քահանայից<sup>37</sup> կամ յաշխարհականաց<sup>38</sup>. եւ մոլորեցուցեն<sup>39</sup> զպարզամիտ<sup>40</sup> ժողովուրդ<sup>41</sup> մեր<sup>42</sup> ի ճշմարտութենէ<sup>43</sup>, բարձէ՛ք զչարսն<sup>44</sup> ի միջոյ, եւ որոշեցէք զայնպիսիսն իբրեւ զայլազգիս ի միաբանութենէ<sup>45</sup> ձերմէ, որք եւ մէնջ եւս որոշեալ<sup>46</sup> լիցին Հոգևով<sup>47</sup> իբրեւ զԱրիոսն այն<sup>48</sup>, նաեւ<sup>49</sup> ի փառաց Որդւոյն<sup>50</sup> Աստուծոյ<sup>51</sup> որչափ ան-

1 ամօրոյ Ս  
 2 մարդկեղենն Կ  
 3 բանի ԻԿՄԶԵԲԻ  
 4 անութեան յո  
 5 հրաշափառագոյն ո  
 6 չարչարիւր Ս  
 7 ի էր Ս  
 8 + չարչարիւր + չարելեան ԻԿո  
 9 զի ի Բանգի Ս  
 10 ի իւր Ս  
 11 մարմինն Ս  
 12 ի ո  
 13 գոլով Կ  
 14 մնացեալ յ  
 15 ինքեան Ս  
 16 չարչարելի Ի  
 17 նորա ԻԿո  
 18 արանասիոս + ասէ + Ս, + ասաց + արանասիոս Ի  
 19 սակաւ Ս  
 20 ժամուս ԻԿԶԵ, ժամոյս Ս  
 21 ձերո ո, ձերոց Ի  
 22 խնդրոյ ԻԿՄԶ, խնդրո ո  
 23 չարչարանացն ԿԵ  
 24 մերո ո

25 սրբոյն Ս  
 26 ի ի մէնջ Ս  
 27 էթէ Կ, թէ Ս  
 28 ի Շ  
 29 կողմանցոս Կ, կողմանցոյ ԻՄԶԵ  
 30 ո. եւ մի Կո  
 31 մնալով Ս  
 32 ի անմահ ո  
 33 + եւ + որք Շ  
 34 ասացելոց ԻԿՄԶԵ  
 35 ի ձեր Ս  
 36 հակառակող Ի  
 37 քահանայից + եւ + Իյո  
 38 աշխարհականաց Ի  
 39 մոլորեցուցանեն Շ  
 40 զպարզամիտսն Ս  
 41 ժողովուրդս ԻԿԶԵ  
 42 ի ժողովուրդ մեր Ս  
 43 ճշմարտութենէն ՍԶԵ  
 44 զչարսն ԻԿԵ, զչարչարանսն Ս  
 45 միաբանութենէ ԻԿՄԵ  
 46 ո. եւ որոշեալ ի մէնջ եւս ԻԿՄԶԵ  
 47 հոգով ԻԿԵ  
 48 զայն Ս  
 49 ի ԿՄո  
 50 որդոյն ԿԵ, որդոյ Ի  
 51 ան Ս

զեղջ կան ի մուար իւրեանց աւանդութեանսն<sup>1</sup>:

67 Լուա՛ք<sup>2</sup> դարձեալ եւ յաղագս անբանից կենդանեացն զենմանց<sup>3</sup>, զոր ի տէրունական յարութեանն եւ ի<sup>4</sup> յիշատակ ննջեցելոցն հոգւոց<sup>5</sup> առնելով<sup>6</sup> մատաղ<sup>7</sup> անուանեն<sup>8</sup> եթէ<sup>9</sup> հակառակութիւն է ի ձեզ. ոմանց ասել թէ<sup>10</sup> բարիոք<sup>11</sup> է. եւ այլոց<sup>12</sup> թէ՛ չար եւ խոտելի, զի զհինն<sup>13</sup> ասեն առնէք՝ ըստ հրէիցն: 68 Յուցցուք ձեզ եւ զայս եւս<sup>14</sup> յայտնի եւ պարզ բանիւք<sup>15</sup>:

69 Հրէական զոհիցն եւ պատարագացն արիւնք<sup>16</sup> առ տեղեաւն<sup>17</sup> ի քաւութիւն էր ակամայից ոմանց<sup>18</sup> մեղաց<sup>19</sup>, իսկ խորհրդեամբ զարիւնն Քրիստոսի գուշակէին<sup>20</sup>, որով լինելոց էր<sup>21</sup> թողութիւն ամենայն տիեզերաց, եւ մինչեւ ցգառինն Աստուծոյ պատարագիլ<sup>22</sup> ի վերայ<sup>23</sup> խաչին՝ ընդունելիք էին<sup>24</sup> այնոքիկ<sup>25</sup>, վասն զի աւրինաւք<sup>26</sup> Աստուծոյ զորձէին, իսկ ի զալ<sup>27</sup> ճշմար-

տութեանն<sup>28</sup> խափանեցան<sup>29</sup> ստուերքն եւ աւրինակքն, քանզի չէին<sup>30</sup> պիտանացուք<sup>31</sup>, որպէս եւ<sup>32</sup> ո՛չ ճրագ ի ծագել արեգական<sup>33</sup> յետ զիշերային<sup>34</sup> մթութեանն<sup>35</sup>:

70 Եւ արգ, որ<sup>36</sup> ըստ հրէական աւրինացն առնիցէ զմատաղ<sup>37</sup> Զատիկին<sup>38</sup> կամ զյիշատակ հանգուցելոցն ի Քրիստոս, ո՛չ միայն խոտելի է, այլ եւ չար եւ վնասակար. քանզի այնպիսին յայտ<sup>39</sup> առնէ, թէ դեռեւս<sup>40</sup> չէ Քրիստոսի արեամբն<sup>41</sup> ազատեալ<sup>42</sup> ի մեղաց, այլ ստուերականին ծառայէ դարձեալ<sup>43</sup> աւրինաց<sup>44</sup>:

71 Բայց նախ քննեսցուք, թէ<sup>45</sup> աւրէնքն Մովսէսի<sup>46</sup> որպիսի<sup>46</sup> աւրինակաւ հրամայեցին<sup>47</sup> հրէիցն առնել զգատիկն<sup>48</sup>, եւ եթէ<sup>49</sup> մերս<sup>50</sup> այնպիսի<sup>51</sup> հանդիպի եղեալ, ապա<sup>52</sup> ի բաց ընկենլի<sup>53</sup> է եւ խոտելի<sup>54</sup>. եւ այս է<sup>55</sup> նոցայն: 72 Ի տասնե-

1 աւանդութիւնս IKUjmR  
2 + յաղագս գատիկի մատաղի + լուաք U  
3 զէնմանց K, զենմանցն U  
4 ի ի U  
5 հոգոց IKj  
6 առնեմք KUZjm, առնեն P1, առնեմք I  
7 + եւ + մատաղս IKZjm  
8 անուանեմք IKZjm, տ. + եւ + անուանեմք մատաղս U  
9 էքէ K  
10 էքէ KZjm, եքէ I  
11 բարւոք UZjmR, բարոք K, բարւոք I  
12 ոմանց լ այլոց լ  
13 զհին I  
14 ի եւս U  
15 բանիւ IUZjm  
16 արիւնքն U  
17 սեղանաց լ տեղեաւն լ  
18 ոմանք U  
19 մեղանաց IKUZjm  
20 նշանակէին լ գուշակէին P1  
21 է K  
22 պատարագիւն KZ, պատարագիւն Ijm, պատարագիւն U  
23 վերայ KZ  
24 են U  
25 այսոքիկ UZjm, այսոքիք I  
26 արիւնակաւք KUZjm, օրինակ I  
27 զալն U

28 նշմարտութեանս IU  
29 խափանեցան I  
30 չեն IKZjm, ոչ են լ U  
31 պիտանացուք IKjm  
32 լ եւս U  
33 արեգականն լ  
34 զիշերային տ  
35 մթութեանս U, մթութեն լ  
36 որ + ոք + IKUZjm  
37 զմատաղն IKZjm  
38 զատիկի IKUZjm  
39 յայտն լ  
40 բէպետ եւս լ բէ՝ դեռեւս U  
41 տ. արեամբն քի IKUZjm  
42 ազատեալք I  
43 տակաւին լ զարձեալ IKUZjmP1  
44 օրինացն U  
45 էքէ KUZjm, եքէ I  
46 մովսէսի I  
47 հրամայէին KUZmR, հրամայեն I  
48 տ. զգատիկն առնել IKm, լ զգատիկն UZ  
49 էքէ K  
50 մեր UZ  
51 յաւելու մտոք լ P1, այսպիսի U  
52 ապայ Z  
53 ընկէնլի K, ընկելի Z  
54 խոտան + զգատիկ + P1, խոտան + գատիկն + IKZjm, խոտան + գատիկն + U  
55 արդ՝ ասէ լ եւ այս է U

ըորդն<sup>1</sup> Նիսան ամսոյ առնուլ<sup>2</sup> ոչխար<sup>3</sup> տարեկան<sup>4</sup> եւ արու ի տունս, եւ պահել մինչեւ ցչորեքտասան<sup>5</sup> նորին ամսոյ. եւ յերեկոյին<sup>6</sup> յորում լուսանայր Հնգետասանն<sup>7</sup> զենուլ<sup>8</sup> եւ խորովել եւ արեամբն զդրունսն<sup>9</sup> դրոշմել<sup>10</sup>. եւ ապա գաւտէպինդ<sup>11</sup> լինել եւ ցուպ ի ձեռս առնուլ եւ յընթացս<sup>12</sup> ուտել՝ իբրեւ<sup>13</sup> ճանապարհորդ, հանդերձ բաղարջաւ<sup>14</sup> եւ դառնճով<sup>15</sup>։

73 Իսկ այլ զոհքն որ վասն մեղաց՝ պէսպէս եւ դանազան էին առնելոյն աւրինակք, ըստ իւրաքանչիւր յանցուածոյն<sup>16</sup> եղելոց։

74 Եւ արդ, ասացուք եւ զմերս, եթէ<sup>17</sup> համեմատեսցի<sup>18</sup> արդեաւք նոցայոցն<sup>18</sup>, եթէ<sup>19</sup> հեռագոյնք իցեն<sup>20</sup>։ 75 Նոքա<sup>21</sup> տարեկանս<sup>22</sup> ընտրէին<sup>23</sup> եւ յարուաց<sup>24</sup>, եւ մերս կամ ամսաւրեայ<sup>25</sup> կամ որպէս պատահէ՝ աւելի կամ նուազ, եւ եթէ<sup>26</sup> արու կամ<sup>27</sup>

էք<sup>28</sup> անփոյթ եղեալ է<sup>29</sup>։ 76 Նոքա հինգ աւուրք<sup>30</sup> յառաջ ի տունս ածէին, եւ մեք ի նմին աւուր<sup>31</sup> կամ ըստ հանդիպման<sup>32</sup> եղեալ. նոքա ի հին գատկին<sup>33</sup> երեկոյին<sup>34</sup> զենեալ<sup>35</sup>, եւ մեք ի նորս<sup>36</sup> Ջատիկս առաւաւտին<sup>37</sup>. նոքա<sup>38</sup> յոտն<sup>39</sup> ուտէին եւ ի<sup>40</sup> գիշերի<sup>41</sup>, եւ մեք բաղմեալ եւ ի տունջեան. նոքա ընդ բաղարջ եւ ընդ դառնիճ<sup>42</sup>, եւ մեք խմորեալ<sup>43</sup> հացիւ եւ առանց դառնճաց<sup>44</sup>. նոյնպէս եւ այլ<sup>45</sup> զոհքն, նոցայն վասն կենդանեաց<sup>46</sup>, եւ մերս զոր<sup>47</sup> առնեմք՝ յաղագս մեռելոցն<sup>48</sup> յիշատակի, զի<sup>49</sup> զաղքատսն<sup>50</sup> կերակրելով ողորմութիւն գտցեն նոքա<sup>51</sup> յԱստուծոյ<sup>52</sup>։ 77 Արդ, որով իւրիք կարիցեն<sup>53</sup> ցուցանել<sup>54</sup> հրէականին համեմատ զմերս. ճշմարտութեամբ<sup>55</sup> եւ ո՛չ երբէք<sup>56</sup>, բայց թէ ստութեամբ միայն եւ լեզուագարութեամբ<sup>57</sup>, զի որ<sup>58</sup>

1 տասերրդն I  
 2 յ առնուլ U  
 3 յ ոչխար I  
 4 տարեկան K  
 5 չորսնասան K  
 6 յերեկոյին m  
 7 հընգէտասանն K, հինգետասանն m  
 8 զէնուլ K  
 9 զդրունս IKUZjm  
 10 դնուլ մել յ դրոշմել I  
 11 գատէպինտ IR, գատէպինդ K  
 12 ընթացս IU  
 13 ի բարեւ ի իբրեւ I  
 14 բաղարջիւ R  
 15 դառնջով U  
 \* Հմմտ. Լւիւ ԺԻ՝ 2-11  
 16 յանցուածոցն KZjmR, անցուածոց U  
 17 էթէ K  
 18 նոցուցն IKUZmP, նոցուցս j  
 19 էթէ K  
 20 յիցին KUZjm, յինիցին I  
 21 նոբայ K  
 22 տարեկանս K  
 23 ընդրէին KZ  
 24 հարուած I  
 25 ամսաւրեայ Kjm  
 26 էթէ K  
 27 + եւ + կամ՝ jm

28 էք U  
 29 ի IKUZjm  
 30 աւուրք m  
 31 յ աւուր IK  
 32 հանդիպմանն K  
 33 գատկին P  
 34 յերեկոյին I  
 35 զէնեալ K, զենուլին U  
 36 նոր IKUZjm  
 37 առտուին I  
 38 նոբայ m  
 39 ոտն I  
 40 ի IZjm  
 41 գիշերն IKZjm, գիշերին U  
 42 գառնից P  
 43 + ի + խմորեալ I  
 44 դառնջոյ U  
 45 ի եւ այլ U  
 46 կենդանեացն U  
 47 զորս jm  
 48 մեռելոց KUZjm, մեղաց յ I  
 49 + վասն + զի U  
 50 զաղատականն KZjm  
 51 նոբայ K, յ նոբայ U  
 52 այլ m, այլ + ներջեցեալին + U  
 53 կարասցեն I  
 54 ասել յ ցուցանել IKUZjm  
 55 ճշմարտութիւն U  
 56 երբեք K  
 57 լեզու արդարութեամբ ի U  
 58 որ + ըստ + IKUZjm



զնոցայն<sup>1</sup> առնէ՝ ստոյգ հեռի է ի ճշմարտութենէն<sup>2</sup>, այլ մերս ո՛չ<sup>3</sup> ըստ այնմ<sup>4</sup> խորհրդոյ, մի՛ լիցի, այլ յոյժ հեռագոյն<sup>5</sup> ի նոցայոցն<sup>6</sup>:

78 Եւ թէ<sup>7</sup> զի՞նչ պատճառ<sup>8</sup> ի՞նչ մերոյս, եւ ուստի՞նք գտաւ<sup>10</sup> եւ<sup>11</sup> յու՛մէ՞ն<sup>12</sup>, հարկ է<sup>13</sup> ասել մի ըստ միողէ, զի մի՛ այլ ընդ այլոյ կարծեսցի<sup>14</sup> տգիտաց, այլ ճշմարիտն յայտնի եղիցի ամենեցունց: 79 Գրեալ է ի կանոնական գիրս սրբոյն<sup>15</sup> Սահակայ<sup>16</sup> հայրապետի<sup>17</sup>, թէ՛<sup>18</sup> յետ դառնալոյ<sup>19</sup> ազգիս<sup>20</sup> Հայոց<sup>21</sup> ի կոոցն<sup>22</sup> մոլորութենէ<sup>23</sup> յաստուածածանաւթութիւն<sup>24</sup> ի ձեռն սրբոյն Գրիգորի, եկեալ առաջի նորա քուրմքն հաւատացեալք<sup>25</sup> եւ<sup>26</sup> ասեն<sup>27</sup>, եթէ<sup>28</sup>, «Ի հեթանոսութեան<sup>29</sup> անդ<sup>30</sup> ի պիղծ<sup>31</sup>

զոհիցն<sup>32</sup> անտի ունէաք զկերակրիլն<sup>33</sup> մեզ եւ որդւոց<sup>34</sup> մերոց<sup>35</sup>, արդ, յայսմ հետէ հրամայեսցէ<sup>36</sup> տէրութիւնդ<sup>37</sup> ձեր ցուցանել<sup>38</sup> զպատճառս կենաց<sup>39</sup> մերոց, եթէ<sup>40</sup> որո՞վ ապրեսցուք»: 80 Եւ նա<sup>41</sup> սահմանեաց<sup>42</sup> տալ<sup>43</sup> նոցա<sup>44</sup>, ասէ<sup>45</sup>, տասանորդս յամենայնէ<sup>46</sup>, որպէս ղեւտացւոց<sup>47</sup> քահանայիցն<sup>48</sup> ի<sup>49</sup> հնումն. եւ հրամայեաց ժողովրդեանն՝ զի փոխանակ<sup>50</sup> մեռելոտի կոոցն<sup>51</sup> նուիրաց<sup>52</sup>, զոր մատուցանէին յառաջագոյն, նուիրեսցեն միոյն<sup>53</sup> Աստուծոյ նուէրս յանբանից<sup>54</sup> կենդանեաց զենմամբ<sup>55</sup>, աւրհնութեան<sup>56</sup> աղիւ<sup>57</sup> խառնելով ի Զատիկի յարութեանն<sup>58</sup> Տեառն եւ յիւրաքանչիւր<sup>59</sup> տաւնս տէրունականս եւ յիրեւելի սրբոցն եւ<sup>60</sup> ի յիշատակի<sup>61</sup> ննջեցելոցն ի Բրիստոս<sup>62</sup> իբրեւ զտուրս<sup>63</sup> ողոր-

1 նոցայն IKU  
 2 ճշմարտութեւնէ Kjm  
 3 ոչ + է + IKUZm  
 4 այսմ R  
 5 հեռի + է + IKUZjm  
 6 նոցայոցն յո, նոցայնոցն IU  
 7 էթէ KUZjm, եթէ I  
 8 պատճառս յո, պ՛տնն I  
 9 ի ի IKZmR, է ի ի U  
 10 սկսաւ լ գտաւ IKZjm  
 11 եւ + կամ U  
 12 ու՛մէ՛ն U  
 13 ի հարկ է U  
 14 կարծիցի U  
 15 սրբոյ U  
 16 սահակա ո  
 17 հայրապետին IKUZj, հայրապետն ո  
 18 էթէ KUZjm, եթէ I  
 19 դառնալո ո  
 20 ասկիս I  
 21 լ Հայոց K, հայոց I  
 22 կոոց IK  
 23 մոլորութեւնէ K, մոլորու՛ն I  
 24 յա՛ծածանութիւն K, յա՛ծածանօրութեան ո, ա՛ծածանօրութիւն IU  
 25 հաւատացեալ I  
 26 լ UZ  
 27 ասէին U  
 28 էթէ K  
 29 հեթանոսութեանն Kjm, հեթանոսութեանդ Z, հեթանոսականն U  
 30 լ անդ IKUZjm  
 31 պիղծ յո

32 զոհից IKUZjm  
 33 զկերակրիչ ո  
 34 որդոց IKj  
 35 մեր U  
 36 հրամայեցուցանել Z  
 37 տէրութիւն IKZjm  
 38 լ ցուցանել IKUZjm  
 39 կենալո U  
 40 էթէ K, թէ I  
 41 նայ K  
 42 + տննորդ + սահմանեաց U  
 43 լ U  
 44 տ. նոցա տալ K  
 45 լ ասէ Kjm, տալ լ I  
 46 տալ լ ասէ, տասնորդս U  
 47 ղեւտացոց I  
 48 Բնիցն I  
 49 լ K  
 50 փոխանաց U  
 51 կոոց U  
 52 նուիրեաց IK  
 53 միայն լ U  
 54 անբանից U  
 55 զենմամբ K  
 56 ահու՛ր j  
 57 տ. աղիւ օրհնութեանն I  
 58 յարութեանն IKUZjm  
 59 իւրաքանչիւր U  
 60 լ եւ IKUZjm  
 61 յիշատակ IKUZjmR  
 62 լ ո  
 63 տուրս ո

մութեան ի կերակուր աղքատաց<sup>1</sup> յանուն<sup>2</sup> նոցա: 81 Եւ ի զենլեաց<sup>3</sup> անտի աւրինագրեաց<sup>4</sup> տալ հաւատացելոց<sup>5</sup> քրմացն<sup>6</sup> մասունս, ո՛չ միայն զոր այժմ տան երի<sup>7</sup> եւ մորթի, այլ<sup>8</sup> եւս յոլովագոյնս<sup>9</sup>, որ խափանեալ է յայժմուս<sup>10</sup> յաղքատութենէ<sup>11</sup> եւ ի ժլատութենէ<sup>12</sup> տուողացն<sup>13</sup>: 82 Եւ զորդիս նոցա ես<sup>14</sup> յուսմունս<sup>15</sup> քրիստոնէութեան՝ լինել քահանայս<sup>16</sup> եւ ժառանգս<sup>17</sup> եկեղեցւոյ<sup>18</sup> եւ կեալ<sup>19</sup> ընծայիւք<sup>20</sup> ժողովրդեանն:

83 Արդ, պատճառ մերոյ<sup>21</sup> ազգիս<sup>22</sup> մատաղ առնելոցն<sup>23</sup>, եւ թէ<sup>24</sup> ե՞րբ<sup>25</sup> կամ<sup>26</sup> յուսմէ՞ս<sup>27</sup> աւրինադրեցաւ, այս է ստուգութեամբ, զոր գրեցաք. ո՛չ ըստ հրէականացն, քաւ լիցի, զի որ առնէ ընդ նոսա՝ նզովք ընկալցի<sup>28</sup>, այլ փոխանակ սնոտիապատիրն<sup>29</sup> դիցն<sup>30</sup>, զոր զոհէին հեթանոսք

զարարածս Աստուծոյ՝ դիւաց, յանուն<sup>31</sup> ճշմարտին Աստուծոյ փոփոխել զգեւունմն<sup>32</sup>, եւ նմին Արարչին նուիրել զիւր ստեղծեալ<sup>33</sup> կենդանիսն: 84 Որպէս եւ նախահարքն, որ յառաջ քան զաւրէնսն՝ Աբէլ, նոյ եւ<sup>34</sup> Աբրահամ<sup>35</sup>, զի ըստ որում փոխանակեցաւ<sup>36</sup> ընդ դրոշելեաց<sup>37</sup> փայտիցն<sup>38</sup> հեթանոսաց՝ փայտ խաչին, եւ ընդ<sup>39</sup> մարդադէմ պատկերացն, որոց երկիր<sup>40</sup> պագանէին<sup>41</sup> մարդիկ<sup>42</sup>, պատկերն Հաւր, որ ի մեր բնութեան<sup>43</sup> կերպարանս<sup>44</sup> եղեալ՝ բեւեռեցաւ ի վերայ<sup>45</sup> խաչին, որպէս եւ սուրբն Գրիգոր ասէ յաղաւթական բանսն, որ ի կախաղանին. նոյնպէս եւ նուիրական զոհիցն<sup>46</sup> նոցա եղեւ փոփոխումն ի ստութենէն<sup>47</sup> եւ ի վնասակարէն ի ճշմարիտն եւ յաւատակարն<sup>48</sup> դարձուցանելով: 85 Եւ թէ<sup>49</sup> այլք<sup>50</sup> յազգաց<sup>51</sup> քրիստոնէից ո՛չ ունին<sup>52</sup> սովորութիւն առնել դայս, մի՛ ոք այնու զմերս ըստգտանիցէ<sup>53</sup>, քանզի նոքա<sup>54</sup> ո՛չ ընկալան<sup>55</sup> աւանդու-

1 Բաղեցելոց լ աղբատաց IKZյո, Բաղեցելոցն U  
 2 անուն U  
 3 զէնլեաց K  
 4 օրինադրեաց ImR  
 5 հաւատացելոցն I  
 6 քրմացն U, քրմացն I  
 7 երի ի U  
 8 + նայ եւ + այլ I  
 9 հոլովագոյնս I  
 10 այժմոյս U  
 11 աղբատութենէ U, + ի + յաղբատու՛ւ: I  
 12 ի եւ ի ժլատութենէ U  
 13 տվողացն I  
 14 յետ I  
 15 յուսումն IKUZm  
 16 քահանայ U  
 17 ժառանգ UZ  
 18 եկեղեցոյ IKJ  
 19 կալ U  
 20 ընծայիւք m  
 21 մերո m  
 22 ազգի KUZյո, ազգիս I  
 23 առնելոցն R, առնելոյ IKUZ, առնելոյ յո  
 24 եթէ լ եւ թէ IKUZյո  
 25 յերբ Ij  
 26 եւ լ կամ IKUZյո  
 27 ուսմէ U  
 28 լ զի որ առնէ ընդ նոսա նզովք ընկալցի U  
 29 սնոտիապատիր R, սնոտի + ապերախտիցն + IKUZյո  
 30 լ IKUZյո

31 անուն U  
 32 գեւունմն I  
 33 ըստեղծեալ I  
 34 լ եւ IK  
 35 արբամ՛ j  
 36 փոխեցաւ R, փոխեցաւ Pj  
 37 դրոշելոց KUZյո, դրոշելոց I  
 38 փայտից U  
 39 ընդդէմ U  
 40 երկր U  
 41 պագէիւն I  
 42 մրդի I  
 43 բնութեանս Z, բնութիւնս U, բնութեանն I  
 44 կերպարան U  
 45 վերայ KZ  
 46 զոհից UZ  
 47 ստութենէն K  
 48 յաւատակարն Z  
 49 եթէ I  
 50 այլ I  
 51 ազգաց Im  
 52 ունին + ոչ ունին + I  
 53 ստգտանիցէ Z  
 54 նիլ I  
 55 չընկալան լ ոչ ընկալան IKZ

թեամբ<sup>1</sup> ի նախնի<sup>2</sup> իւրեանց առաջնորդացն<sup>3</sup> որպէս եւ մեքս<sup>4</sup>, եւ առաջնորդք<sup>5</sup> նոցա վասն այնորիկ<sup>6</sup> ո՛չ եղին<sup>7</sup> զայս արէնք, զի չեղեւ<sup>8</sup> հարկ, որպէս մերոյ<sup>9</sup> Լուսաւորչին<sup>10</sup>. եւ առ ի սրբոյն Գրիգորէ<sup>11</sup> արևնադրեալն՝ միթէ փո՞քր արգեաւք իցէ քան զառ<sup>12</sup> ի սրբոց առաքելոցն, որ չէ՛ր ինչ նուազ ի նոցանէ ըստ անտանելի չարչարանացն, որոց համբեր նա<sup>13</sup> վասն անուանն<sup>14</sup> Քրիստոսի, եւ աստուածաշունչ<sup>15</sup> զաւրութեամբ<sup>16</sup>, զոր ընկալաւ ի նմանէ եւ<sup>17</sup> այսքան ազինս դարձուցանելով յերկրպագութիւն նորա<sup>18</sup>:

86 Բայց հարցանեմք<sup>19</sup> ընդ հակառակողսդ<sup>20</sup>, զի թէ եւ ի սրբոյն Գրիգորէ չէ՛ր հաստատեալ<sup>21</sup>, այլ ի վերջնոյ<sup>22</sup> ոմանց եւ յաննշանից<sup>23</sup>, զի՞նչ պատճառ վնասու գոյ<sup>24</sup> ի մատաղն կամ ի Զատիկն<sup>25</sup> կամ ի հոգեհանգիստն<sup>27</sup> առնելոյ: 87 Արդ, կամ<sup>28</sup>

ցուցէք մեզ զվնասն հոգւոյ<sup>29</sup>, որ ի նոցանէ եւ արդարացուք<sup>30</sup> զբանս ձեր ի գրոց վկայութենէ<sup>31</sup>, եւ մեք հաւանիմք<sup>32</sup> բառնալ զսա<sup>33</sup>, եւ կամ մեք ցուցանեմք զաւգտակարութիւն<sup>34</sup> նոցա, որ ո՛չ միայն վնաս չէ, այլ եւ աւգուտ ոգւոց<sup>35</sup>, եւ դուք բարձէք ի մտաց զչար վայթակղութիւնդ<sup>36</sup> զայդ:

88 Յորժամ ստեղծ Արարիչն զազգս<sup>37</sup> զգալի<sup>38</sup> կենդանեաց, վկայեաց բանն զամենեցունց, թէ<sup>39</sup>. «Ետես Աստուած, եւ ահա<sup>40</sup> բարի են յոյժ»: 89 Բայց նոյն Արարիչ յետոյ որոշեաց զնոսա<sup>41</sup> ի միմեանց, եւ<sup>42</sup> զոմանս սուրբս<sup>43</sup> անուանեաց, զորս եւ ուտել հրամայեաց իրբեւ զբանջար, եւ զոմանս<sup>44</sup> պիղծս<sup>45</sup>, զորս եւ անուտելիս<sup>46</sup> ասաց լինել: 90 Եւ ի<sup>47</sup> սրբոց անտի<sup>48</sup> խնդրեաց ի մարդկանէ նուէրս<sup>49</sup> մատուցանել ինքեան<sup>50</sup>, զոր<sup>51</sup> եւ յայտ առնէ Նոյ, որ յետ ջրհեղեղին զմի<sup>52</sup> մի<sup>53</sup> ի սրբոց կենդանեացն մատուցանէր ողջակէզ Աս-

1 անգղութիւն U  
 2 նախկի KUZյո, նախկին I  
 3 յառաջնորդացն I  
 4 մերև IKZյո, մերոյ + են Դս + U  
 5 առաջիմք U  
 6 վնկ I  
 7 եթին I եղին I  
 8 զինչ եղեւ I զի չեղեւ I  
 9 մեր R, + եւ + մերոյն IKUZյո  
 10 լուսաւորչի KUZո  
 11 գրիգորի U  
 12 առ KUj  
 13 նայ I  
 14 անուան + ի + U  
 15 աստուածաշնորի IKUZյոP  
 16 զարութեամբն IKZյո  
 17 որ I եւ U  
 18 քի I նորա U, նորայ I  
 19 հարցանեմ IKUZո  
 20 հակառակողոց ո, հակառակող U, հակառակողսդ I  
 21 + սա + հաստատեալ KUZ, + սայ + հաստատեալ I  
 22 վերջնոց IKUZյո  
 23 աննշանից + զինչ ունիս ասել + U  
 24 վնասիցու գոյր I, գոյր Kյո  
 25 զատիկն K  
 26 I ի UR  
 27 յոգեհանգիստն IKR, ոգեհանգիստ U  
 28 I j

29 հոգւոց UR, հոգոց IKZյո  
 30 արդարացուցեմք IKUZյոR  
 31 վկայութենէ K  
 32 հաւանիմք U  
 33 զսայ IK  
 34 զաւտակարութիւն Z  
 35 ոգոց K, հոգւոց Z, հոգոց I, իոր ոչ միայն վնաս չէ, այլ եւ աւգուտ ոգւոց U  
 36 զայթազողութիւնդ KZոR  
 37 զազգ KZոR  
 38 սգալի KZո, զգալ + ի + j  
 39 եթէ IKUZյո,  
 40 զի I եւ ահա U  
 41 զնոսայ K  
 42 I եւ IKUո  
 43 ս՛ր U  
 44 ոմանս R  
 45 պիղծս յո  
 46 անուտելի IKUZյո  
 47 I ի I  
 48 անդի U  
 49 նուերս K  
 50 յինքեան j  
 51 զորս K  
 52 + որ + զմի U  
 53 I մի U

տուժոյ, յորոց<sup>1</sup> եւ հոտտեցաւ Տէր ի հոտ  
անուշից<sup>2</sup>։ եւ այնք, զորս<sup>2</sup> աստուածային<sup>3</sup>  
բանն սուրբս<sup>4</sup> լինել հրամայեաց, սուրբք  
են եւ ուտելիք անխղճաբար<sup>5</sup>, եւ զորս  
պիղծս<sup>6</sup> ասաց, պիղծք<sup>7</sup> են եւ գարշելիք  
հաւատացելոց. եւ որ ուտէ ի նոցանէ՝ հա-  
կառակ է հրամանին Աստուծոյ, բայց<sup>8</sup> ի  
խողէ, որ յառաջ անսուրբ էր<sup>9</sup> եւ յետոյ  
սրբեցաւ հրամանաւ Հոգւոյն<sup>10</sup> Սրբոյ<sup>11</sup> ի  
ձեռս<sup>12</sup> առաքելոցն<sup>13</sup> վասն որոշելոյ<sup>14</sup> զհա-  
ւատացեալսն<sup>15</sup> ի Քրիստոս ի հրէիցն միա-  
բանութենէ<sup>16</sup>։ 91 Եւ արդ, եթէ<sup>17</sup> մեք<sup>18</sup> զմա-  
տաղն<sup>19</sup> յանսուրբ<sup>20</sup> կենդանեաց անտի  
նուիրէաք<sup>21</sup>, ասելով<sup>22</sup> եթէ<sup>23</sup> աղն աւրհնու-  
թեան սրբէ զնոսս<sup>24</sup>, որպէս զպղծեալ կե-  
րակուրս ասորիք<sup>25</sup> ի ձեռն աղաւթից, ու-  
նէիք թերեւս իրաւունս հակառակելոյ<sup>26</sup>.  
բայց յորժամ եւ առանց աղին աւրհնու-  
թեան սուրբ են<sup>27</sup> կենդանիքն, զորս<sup>28</sup> մա-

տաղն<sup>29</sup> առնեմք եւ ուտելիք ամենեցուն,  
զի<sup>30</sup>նչ պատճառաւ յետ այնորիկ անսուրբ<sup>30</sup>  
թուին քեզ<sup>31</sup> եւ վնասակար, միթէ քահա-  
նայական<sup>32</sup> աղաւթքն եւ մարգարէից եւ  
առաքելոց<sup>33</sup> եւ աւետարանչացն բանքն<sup>34</sup>,  
զորս<sup>35</sup> ընթեռնուն ի վերայ<sup>36</sup> աղին<sup>37</sup> եւ  
խաչին զորոշմեն, պի<sup>38</sup>ղծս<sup>38</sup> տայ<sup>39</sup> համա-  
րել քեզ<sup>40</sup> զսուրբ կենդանիսն<sup>41</sup> եւ անու-  
տելիս<sup>42</sup>, ուր<sup>43</sup> եւ առաքեալն<sup>44</sup> Պաւղոս  
հրամայէ<sup>45</sup> ո՛չ միայն զնուիրեալսն Աս-  
տուծոյ, այլ եւ զհասարակաց կերակուրս<sup>46</sup>  
եւ զըմպելիս<sup>47</sup> նախ սրբել բանիւ<sup>48</sup> Աստու-  
ծոյ եւ աղաւթիւք, եւ ապա<sup>49</sup> ուտել<sup>50</sup>։ Ու-  
րեմն ըստ<sup>51</sup> Մանիքեցւոցն<sup>52</sup> խորհիս, զի  
նախ անիծանեն զկերակուրս<sup>53</sup> եւ ապա ու-  
տեն<sup>54</sup>։ 92 Ընթեցի՛ր<sup>55</sup>, ո՞վ դու, եւ ի մի՛տ  
առ զմիտս<sup>56</sup> բանիցն<sup>57</sup> ասացելոց<sup>58</sup>, զոր ի

1 որոց I, յորոց + որոց + I  
= Նրնք. I՝ 21  
2 գոր IK  
3 աստուածային m  
4 սուրբ IKUZj  
5 առանց խղճի U  
6 պիղծ KUZ, պեղծ m, գոր ստեղծ I գորս պիղծս j  
7 պեղծի jm  
8 բաց UjR  
9 է j  
10 հոգւոյն IKj  
11 սրբոյ jm  
12 ձեռն m  
13 + սրբոց + առաքելոցն m  
14 որոշելոյ jm  
15 զհաւատացեալս IKZ j  
16 միարանութեան K  
17 էթէ K  
18 I մեք IKUZjm  
19 զմատաղսն UZ  
20 անսուրբ U  
21 նվիրեալ I  
22 ասելովն jm  
23 թէ IKUZjm  
24 զնոսայ I  
25 ասորիկ K, ասորոց Z  
26 հակառակելոյ m  
27 I են U  
28 գոր K

29 մատաղ IKUZjm  
30 յանսուրբ m  
31 ձեզ I Բեզ U  
32 Բահանայից K  
33 առաքելոցն I  
34 բանք U  
35 գոր U  
36 վերայ KZ  
37 I խաչին m  
38 պեղծս jm  
39 տա Zjm, պիղծարա I պիղծս տայ I  
40 I Բեզ I  
41 կենդանիս IKZjm  
42 ուտելիս K, անուտելի U  
43 որ U  
44 առաքեալ U, առաքեալն I  
45 հրամաւ m  
46 կերակուր IKUZjm  
47 ըմպելիս K, զըմբելիս Z, ըմբելիս I  
48 բանիւն IU  
49 ապայ Z  
50 նաշակել I ուտել U  
51 = Հմք. I՝ Կորնք. ժ. I՝ 23-25  
52 I ըստ IKUZm, եւ I j  
53 զմանիքեցւոցն KUZ, զմանիքեցոցն j, մանեքեցոցն I  
54 զկերակուրսն U  
55 նաշակելն I ուտելն IKZjm, նաշակել U  
56 ընդերձիւր I  
57 I զմիտս IKUZjm  
58 զբանիցն KUZjm  
59 ասացելոց + զմիտս + IK, ասացելոցն + զմիտս + Zjm, ասացելոցն + զմիտսն + U

վերայ<sup>1</sup> աղին ընթեռնուն քահանայքն  
 յաւրհնելն<sup>2</sup>. եւ ցոյց<sup>3</sup> զվնասն որ ի նոսա<sup>4</sup>,  
 եւ մեք ներեմք քում<sup>5</sup> շաղակրատելոցդ<sup>6</sup>.  
 ապա<sup>7</sup> թէ ո՛չ կարես ցուցանել, «լոեցո<sup>8</sup>  
 զլեզու քո ի չարութենէ»<sup>9</sup>, եւ մի՛ գայ-  
 թակղեցուցաներ<sup>9</sup> զժողովուրդ<sup>10</sup> Աստու-  
 ծոյ: 93 Ուրեմն<sup>11</sup> ի ձերոց ստալաւդ<sup>12</sup> եւ ի<sup>13</sup>  
 չարաթոյն բանից մոլորեալ են եւ առաջ-  
 նորդքդ<sup>14</sup> ասորւոց<sup>15</sup>, որք աւրինադրեն որ-  
 պէս լուաք իւրեանց ազգիդ՝ զպանիր, որ  
 յայլազգեաց<sup>16</sup> ուտել անխղճաբար եւ զմե-  
 ռելոտի<sup>17</sup> եւ զամենայն գարշելի<sup>18</sup> կենդա-  
 նիս որպէս սովոր են, եւ ի պանրէ Հայոց<sup>19</sup>  
 զգուշանալ, զի մի՛ գուցէ ասէ ի մատաղէ<sup>20</sup>  
 զառինն Զատկի խախաց<sup>21</sup> մերձեցեալ ի-  
 ցէ<sup>22</sup> ի նոսա: 94 Առ որս<sup>23</sup> ի դէպ է զտէրու-  
 նականն<sup>24</sup> ասել<sup>25</sup> բան, զոր առ<sup>26</sup> հրէիցն  
 կուրացեալ առաջնորդսն, եթէ<sup>27</sup> «Զմժուկս<sup>28</sup>

քամէք եւ զուղտս կլանէք»<sup>29</sup>. եւ դարձեալ.  
 «Զի՞ տեսանես զշիւղ<sup>29</sup> յական<sup>30</sup> եղբար  
 քո, եւ ի քում<sup>31</sup> ականդ<sup>32</sup> զգերանդ<sup>33</sup> ո՛չ նշ-  
 մարես<sup>34</sup>»<sup>29</sup>. Թէպէտ եւ մերս գառն ո՛չ մժ-  
 դուկ<sup>35</sup> է<sup>36</sup> առ յանցանս<sup>37</sup> եւ ո՛չ շիւղ<sup>38</sup>, այլ  
 բարի եւ սուրբ<sup>39</sup> վկայեալ ի բանէն Աս-  
 տուծոյ. իսկ նոցա մկնապիղծ<sup>40</sup> կերա-  
 կուրքն<sup>41</sup> առաւել մեծագոյն<sup>42</sup> ի<sup>43</sup> մեղս  
 քան զուղտս<sup>44</sup> եւ զգերան<sup>45</sup>:

95 Ո՛վ հակառակասիրութեան եւ կու-  
 րութեան նոցա, մանաւանդ թէ ո՞վ<sup>46</sup> չա-  
 րին խաբէութեան, զմեռելոտի զեռնովք  
 պղծեալ կերակուրսն եւ զըմպելիսն<sup>47</sup>, զոր  
 Աստուած<sup>48</sup> պիղծս<sup>49</sup> ասաց, նոքա<sup>50</sup> քահա-  
 նայական<sup>51</sup> աւրհնութեամբք<sup>52</sup> իւրեանց  
 հաւատան սուրբ<sup>53</sup> լինել, եւ զգառինս<sup>54</sup>, որ  
 յառաջ քան զքահանայից<sup>55</sup> աղաւթելն ի  
 վերայ<sup>56</sup> սուրբ են վկայեալ<sup>57</sup> յԱստուծոյ<sup>58</sup>:

1 վերա KZ  
 2 + ի + յաւրհնելն IKj  
 3 ցուց m  
 4 նոսայ I  
 5 քում մի j  
 6 շաղակրացելոցդ Z  
 7 ապալ Z  
 8 լոեցոյ IKZ, լոեցու m  
 9 Ուղ՛. ԼՊ. 14  
 9 գայթաղեցուցաներ KZjR, գայթաղկեցուցաներ I  
 10 զժողովուրդդ KZjm  
 11 որում U  
 12 ստալաւդ K, ստող U  
 13 ի ի IKUZjm  
 14 յառաջնորդք U  
 15 ասորոց KUjm, այսորոց I  
 16 այլազգաց U, այլազգեաց I  
 17 զմեռելոտիս IUZj  
 18 գարշելիս U  
 19 հայոց m  
 20 մատղէ jm,  
 21 խախաց + է + ոս, խաղաց U  
 22 ի իցէ R, է ի IKUZjm  
 23 որ IUZm  
 24 գտերունական Z  
 25 ասել + առ նոսա + IKZjmR, ասել + նոցա + U  
 26 ի լ առ I  
 27 էթէ K, թէ I  
 28 զմնջուկս Z, զմժուկս I

Բ Ո՞վ. ԼՊ. 24  
 29 զշիւղ KZ  
 30 ական U  
 31 քում j  
 32 յականդ Z, ականդ I j  
 33 զկերանդ m, գերանդ I  
 34 տեսանես լ նշմարես IKUZjm  
 29 Ո՞վ. Լ. 3  
 35 զմժուկս U  
 36 էք U  
 37 + ի + յանցանս IKZjm  
 38 շիւղ Kjm, շեղ Z  
 39 տէրամք լ սուրբ U  
 40 մկնապիղծ Kjm, մկնապիղծ Z, ամենապիղծ լ Ո՞  
 41 կերակուրն KUZjm,  
 42 մեծագոյնս I  
 43 ի ի I  
 44 զուղտ IKUZjm,  
 45 զգերան R, զկերան m, գերան I  
 46 Ո՞վ U  
 47 զըմպելիսն IZ  
 48 ան + զոր ան + I  
 49 պիղծ IKZ, պիղծ jm  
 50 նոքայ I  
 51 բայիանական I  
 52 արհնութեամբ IKjm, օրհնութեամբն U  
 53 տ. սր հւտն U  
 54 զգառինսն Z  
 55 զհահանալական UPjR, Բնց I  
 56 վերա KZ  
 57 վկայեալ m  
 58 ալ IU

եւ<sup>1</sup> յետ աղին աւրհնութեան ուտելոյ<sup>2</sup> զոր բանիւ<sup>3</sup> Աստուծոյ եւ աղաւթիւք աւրհնեն քահանայք<sup>4</sup> եւ տան նոցա, պիղծ<sup>5</sup> համարին: 96 Եթէ<sup>6</sup> զանուն<sup>7</sup> Աստուծոյ, զոր<sup>8</sup> կարգան քահանայք<sup>9</sup> ի վերայ<sup>10</sup> աղին<sup>11</sup>, աւսէք անսուրբ<sup>12</sup> առնել զկենդանիսն եւ անուտելի, ապա գաղտնի հոգևով<sup>13</sup> դիւաց էք պաշտանեայք<sup>14</sup>. եւ եթէ<sup>15</sup> զաղն ասէք պղծել զնոսա<sup>16</sup>, վասն է՞ր ի նշխարն<sup>17</sup> ձեր խառնէք աղ, եւ<sup>18</sup> կամ յայլ<sup>19</sup> կերակուրսն: 97 Զի եթէ<sup>20</sup> ըզգառն<sup>21</sup>, որ աւրինակ<sup>22</sup> միայն է ճշմարիտ գառինն, անսուրբ առնէ աղն, եւ<sup>23</sup> առաւել զճշմարտութիւն<sup>23</sup> պատարագին խառնելով ընդ նմա<sup>24</sup>: 98 Եւ թէ<sup>25</sup> ասէք, թէ<sup>26</sup> վասն զի<sup>27</sup> ըստ<sup>28</sup> հնոյ աւրինացն առնէք՝ վասն այնորիկ գարշիմբ ի նմանէ, եւ ո՞ւր է առ մեզ ընտրութիւն<sup>29</sup> ոչխարին ըստ աւրինացն, եւ ուտելն ի գի-

շերի եւ ո՞չ յայգ<sup>30</sup> հանել ի նմանէ<sup>31</sup>, եւ բաղարջ<sup>32</sup> եւ եղէզն, եւ<sup>33</sup> ցուպ<sup>34</sup> ի ձեռս<sup>35</sup>, եւ կաւշիկ յոտս<sup>36</sup>, եւ գաւտի ընդ մէջ, եւ զոսկրն<sup>36</sup> ո՞չ բեկանելն<sup>37</sup>, եւ այլն<sup>38</sup> ամենայն գրեալքն<sup>39</sup> յաւրէնսն, յորոց եթէ<sup>40</sup> առնէաք՝ յիրաւի<sup>41</sup> գայթակղէիք<sup>42</sup>: 99 Բայց մեք աւասիկ<sup>43</sup> ո՞չ ի հին զատկին ուտեմք եւ ո՞չ<sup>44</sup> յերեկոյին<sup>45</sup> եւ ո՞չ առաջին<sup>46</sup> կերակուր՝ որպէս եւ նոքա<sup>47</sup>, այլ յետ յարութեանն<sup>48</sup> Տեառն եւ ի տունջեան<sup>49</sup> միաշաբաթին<sup>50</sup>, զկնի<sup>51</sup> ճշմարիտ<sup>52</sup> գառինն մարմնոյ<sup>53</sup> եւ արեանն ճաշակելոյ<sup>54</sup>. զի եթէ<sup>55</sup> գայն կատարէաք, պարտ էր յառաջ գաւրինակն ուտել եւ ապա զճշմարտութիւնն. եւ զոսկրն ո՞չ միայն բեկանեմք, այլ<sup>56</sup> եւ արտաքս ձգեմք, եւ ո՞չ յայն<sup>57</sup> եւ եթ հա-

1 | Եւ IKUjm  
 2 | ուտել IKUZjm  
 3 | բանիւն U  
 4 | Բահանայքն U  
 5 | պիղծս Kjm, պիղծս Z, + ժողովրդեան + նոնա պիղծս U  
 6 | էթէ K  
 7 | զանունն IUZjm  
 8 | որ IKjm  
 9 | Բահանայքն IKU  
 10 | վերայ KZ  
 11 | յաղին Z  
 12 | | անուն սուրբ տ  
 13 | գոլով | P,R, հոգով IKj  
 14 | պաշտանեայք K  
 15 | էթէ K  
 16 | զնոսայ I  
 17 | նշխարս I  
 18 | | Եւ I  
 19 | այլ + ի + U, այլ I  
 20 | թէ IKUZjm  
 21 | զգառնն Kjm  
 22 | յարիեակ տ  
 23 | զնշտուիւն I  
 24 | նա U, նմայ I  
 25 | էթէ Ij  
 26 | էթէ KZjm  
 27 | | վասն զի IUZj, զի | տ  
 28 | վասն զի ըստ | K, ընդ I  
 29 | ընդորութիւն K, լընդորութիւն Z

30 | այգ U  
 31 | | Եւ ու՞ր է առ մեզ ընտրութիւն ոչխարին ըստ արինացն, եւ ուտելն ի գիշերի եւ ոչ յայգ հանել ի նմանէ I  
 32 | բաղարն I  
 33 | | K  
 34 | հուպ | ցուպ I  
 35 | ձեռն տ, ձեռին U  
 36 | Զ ցուպ . Եղէ զմէ 11  
 37 | բեկանել IKUZjm  
 38 | Զ Զ ցուպ . Եղէ զմէ 46  
 39 | այլ IK  
 40 | գրեալք IKUZm  
 41 | էթ IKUZjm  
 42 | իրաւի U  
 43 | զայթագղէիք, KZmR  
 44 | | ոչ UZjm, | Եւ ոչ I  
 45 | երեկոյին IU  
 46 | առաջի KUZm  
 47 | նոնայ K  
 48 | յարութեան IU  
 49 | տունջեան IKUZm  
 50 | միաշաբաթին Z, միայն շաբաթին I  
 51 | + Եւ + զկնի IKUZjm  
 52 | + ի + նշմարիտ տ  
 53 | մարմնո տ  
 54 | նաշակելոյ յո  
 55 | էթ IKUZjm  
 56 | + Եւ + այլ U  
 57 | յայգն | յայն KZjm, այլն | IU

նեմք, այլ եւ<sup>1</sup> ի նոյն իսկ ի յայգն<sup>2</sup> լինին<sup>3</sup> զենեալ եւ խորովեալ<sup>4</sup>:

100 Իսկ եթէ<sup>5</sup> ասիցէք, եթէ<sup>6</sup> ո՞վ ոք յազգաց<sup>7</sup> քրիստոնէից<sup>8</sup> նախ քան զձեզ յեղելոց ունի<sup>9</sup> զայդ սովորութիւն: 101 Ասասցուք, եթէ<sup>10</sup> իւրաքանչիւր ոք յառաջնորդաց<sup>11</sup> որպէս կամեցան եզին իւրեանց<sup>12</sup> ժողովրդոցն<sup>13</sup> աւանդութիւնս պէսպէս եւ զանազանս, որպէս եւ առ ձեզ բազում են<sup>14</sup> դսրովելիք յայլոց<sup>15</sup>, որպէս ուրբաթազէլն<sup>16</sup>, եւ ո՛չ խոստովանելն զմեզս, եւ պիղծ<sup>17</sup> կերակրոցն<sup>18</sup> անխարութիւն, եւ այլք յուրովք<sup>19</sup>: 102 Եւ թէպէտ եւ մեր<sup>20</sup> Հուսաւորչին աւանդեալքն ընդունելի<sup>21</sup> են<sup>22</sup> որպէս ի<sup>23</sup> Հոգւոյն<sup>24</sup> Սրբոյ, բայց նա<sup>25</sup> ո՛չ ի<sup>26</sup> յանձնէ<sup>27</sup> եղ զգառինն<sup>28</sup> զենումն Զատկին, այլ ի հոովմայեցւոց<sup>29</sup>

եկեղեցւոյն<sup>30</sup> ընկալաւ եւ աւանդեաց. որպէս եւ այժմ առաւել զգուշութեամբ քան զմեզ առնեն<sup>31</sup> զայս յամենայն<sup>32</sup> եկեղեցիս փռանկաց<sup>33</sup>. քանզի խորովեալ զգառն<sup>34</sup> ի Զատկին<sup>35</sup> աւուր<sup>36</sup> դնեն ի խորանն<sup>37</sup> ընդ պատարագաւն, եւ յետ սուրբ խորհրդոյն Հաղորդելոյ<sup>38</sup> բաժանեն զնա<sup>39</sup> քահանայքն եւ տան իւրաքանչիւր մասն, եւ ի նմին իսկ յեկեղեցւոջն<sup>40</sup> ուտեն<sup>41</sup> զնա<sup>42</sup> յառաջ քան զայլ հասարակաց կերակուրս<sup>43</sup>:

103 Սակայն ընդ ձեր<sup>44</sup> փոփոխելի<sup>45</sup> բանսդ յոյժ զարմանամք, զի յորժամ հարցանեմք<sup>46</sup> ընդ ձեզ, եթէ<sup>47</sup> վասն է՞ր ի նշխարն ձեր աղ եւ ձէթ արկանէք, դուք ի հինն ընթանայք առնուլ ձեզ վկայութիւն<sup>48</sup> նոր<sup>49</sup> խորհրդեանն Քրիստոսի. եթէ<sup>50</sup> վասն զի<sup>51</sup> Մովսէս<sup>52</sup> հրամայեաց<sup>53</sup> եթէ<sup>54</sup>. «Յամենայն<sup>55</sup> պատարագս ձեր աղ

1 ի եւ IU  
2 յայգ R  
3 ի լինին U  
4 խորովեալ U  
5 էթէ K  
6 թէ IKUZjm  
7 յազգացն K  
8 ի քրիստոնէից IKUZjmR  
9 + քրիստոնեայս + ունի KZjmR, + քրիստոնէից + ունի U, + քրիստոնեայս + ունին I  
10 թէ IKZ j  
11 յառաջնորդացն I  
12 իւրեան I  
13 ժողովրդն U  
14 բզմնն I  
15 այլոց IU  
16 ուրբաթապէզն R  
17 պիղծ յո  
18 կերակրոց KUZjm  
19 հոյովք I  
20 մերոյ IKUZ, մերո յո  
21 ընդունելի IKUjm  
22 էին IKUZjm  
23 ի U  
24 հոգոյն IK  
25 նայ I  
26 ի ի IKUZjm  
27 անձնէ U  
28 զգառին U  
29 հոովայեցւոց R, հոովայեցոց KZ, հոովայեցւոց ո, հոովայեցւոց յ, հոովայեցն U հոովայեցոց I

30 եկեղեցոյն I  
31 ա. առնեն բան զմեզ IKUZjm  
32 ամ U  
33 փռանկաց K, փռանկաց Zm, փռանկաց U, փռանկանց I  
34 գառն IKZjm, զգառն U  
35 զատկի IKUZjm  
36 աւուրն IKUZjm  
37 խորանին IKUZjm  
38 հաղորդել Z, հաղորդելո յո, հաղորդելոյ + առնուն + U  
39 զնայ IK  
40 յեկեղեցոյն K, եկեղեցոյն I  
41 ունեն ի ուտեն U  
42 զնայ I  
43 կերակուրն Um, կերակուրնն I  
44 ի ձեր IKUZjm  
45 փոփոխեալ IKUZ, փոփոխ յո  
46 հարցանէ U  
47 թէ IKUZjm  
48 վկայութիւն յո, ի վկայութիւն U  
49 որ ո  
50 էթէ K, + եւ + եթէ U  
51 ի վաս զի IKUZjm  
52 մովսէ I  
53 հրամայեաց յո  
54 թէ IKUZjm  
55 ամ IU

խառնեցիցին<sup>1</sup>»<sup>ա</sup> եւ Եղիսէ<sup>2</sup> աղիւ սրբեաց զԶուրն<sup>3</sup> Երիքովի<sup>4</sup>։ եւ վասն ձիթոյն<sup>5</sup> եթէ<sup>6</sup> աղաւնին տերեւ<sup>7</sup> ձիթենւոյ<sup>8</sup> երբր ի տապանն<sup>9</sup>, եւ զաւրինական<sup>9</sup> իւղսն<sup>10</sup>, որով քահանայքն եւ մարգարէքն աւծանէին։ 104 Իսկ յորժամ ասեմք, եթէ<sup>11</sup> ընդէ՞ր զպղծեալ կերակուրսն<sup>12</sup> մկամբք<sup>13</sup> ուտէք անխտիր եւ զանմաքուր կենդանիսն<sup>14</sup>, ի նորա<sup>15</sup> փոփոխիք<sup>16</sup> եթէ<sup>17</sup> վասն զի<sup>18</sup> Հրամայեաց Քրիստոս եթէ<sup>19</sup> «Ո՛չ որ մտանէ ընդ<sup>20</sup> բերան<sup>21</sup> այն պղծէ<sup>22</sup> զմարդն<sup>23</sup>, այլ որ ելանէ՞ ի բերանոյն»<sup>ա</sup>։ որ ո՛չ վասն<sup>24</sup> զանսուրբ իրս ուտելոյ<sup>25</sup> ասաց, այլ վասն անլուալ<sup>26</sup> ձեռաւք. եւ յաղագս այնպիսեաց<sup>27</sup> խտրութեանց<sup>28</sup> բերէք<sup>29</sup> յառաջ եւ

զկտաւեղէն անաւթն<sup>30</sup>, զոր ետես Պետրոս<sup>է</sup>, որ ո՛չ վասն զԶուրնս եւ զգայլս<sup>31</sup> եւ զաւծս եւ զգորտունս<sup>32</sup> ուտելոյ<sup>33</sup> ասացաւ. «Արի՛ Պետրէ<sup>34</sup>, զեն<sup>35</sup> եւ կե՛ր»<sup>ա</sup>, այլ վասն զայնոսիկ<sup>36</sup> պաշտողացն Հեթանոսաց<sup>37</sup>, որք<sup>38</sup> սրբելոց էին ի պղծութենէ ի ձեռն քարոզութեանն<sup>39</sup> Պետրոսի, որպէս առընթեր<sup>40</sup> բանն վկայէ<sup>41</sup>. քանզի ո՞ր<sup>42</sup> պարգեւք էին այն Պետրոսի յետ<sup>43</sup> Հոգւոյն<sup>44</sup> Սրբոյ<sup>45</sup> արբմանն<sup>46</sup>, զմուկն<sup>47</sup> եւ զմուղէզ<sup>48</sup>, եւ զնմանս նոցա<sup>49</sup> Հրամայել<sup>50</sup> յերկնից զենուլ<sup>51</sup> եւ ուտել<sup>52</sup>։ 105 Ասէք<sup>53</sup> եւ զառաքելական բանսն<sup>54</sup> եթէ<sup>55</sup>. «Ո՛չ ինչ է պիղծ<sup>56</sup> նովաւ»<sup>է</sup>. եւ<sup>57</sup> եթէ<sup>58</sup>. «Ամենայն<sup>59</sup> արարածք Աստուծոյ սուրբ<sup>60</sup> են»<sup>ա</sup>, եւ զայլսն, զոր ա-

1 խառնեցի U  
 ա ՀՄՏԳ. Գ. Է-Գ. Ի՝ 13  
 2 եղիսէ + է + K  
 3 զքուրսն UZ  
 4 երեքովի Km, երեքովի U  
 ք ՀՄՏԳ. Գ. Թ-Գ. Ի՝ 20-21  
 5 ձիթիմ IKUZjmR  
 6 թէ IKUZjm  
 7 տարիս R  
 8 ձիթենոյ IKU  
 ք ՀՄՏԳ. Կ. Զ-Գ. Ի՝ 11  
 9 զաւրինակ IUZ  
 10 եղսն K, իւղն U  
 11 էթէ K, թէ U | եթէ I  
 12 կերակուրն U  
 13 մկամբ Z  
 14 կենդանիս IKZjm  
 15 նորս IKZmR  
 16 փոխիք I  
 17 թէ IKUZjm  
 18 | վասն զի IKUZjm  
 19 էթէ K  
 20 ընդ | ի IKZjm  
 21 բերանն IZ  
 22 անպղծէ | այն պղծէ I  
 23 զմարդ KZjm  
 ք ՀՄՏԳ. Դ-Գ. Ի՝ 17-18  
 24 զի | վասն R, | վասն j  
 25 ուտելոյ m  
 26 անլուա m  
 27 այնպիսեաց + իրաց + IK  
 28 խտրութեանցս P, + ի րաց + խտրութեանց U  
 29 բերեք K

30 | անաւթն I  
 է ՀՄՏԳ. Գ. Գ-Գ. Ի՝ 11-15  
 31 գայլս I  
 32 զգորտունս I  
 33 ուտել KUZm  
 34 պետրոս IKUZmR  
 35 զեփն P  
 է Գ. Գ-Գ. Ի՝ 13  
 36 + զի + զայնոսիկ U  
 37 հեթանոսացն Z  
 38 + զկուս + որք U  
 39 բարոգութեան IK  
 40 առընթեր I  
 41 վկայէ m  
 42 ո՛ր Z, որպէս յո  
 43 + որ + յետ U  
 44 հոգոյն IK  
 45 սրբոյ m  
 46 արբամբանն I  
 47 զմուկնն Z, + որ + զմուկն U  
 48 զմուղէզ R, զմղեղս IK, զմղեղն UZ, զմղեղս յո  
 49 նոցայ m, սոցայ I  
 50 հրամայելու IK, հրամանաւ m  
 51 գեւուլ K  
 52 ուտել + բաւ եւ մի լիցի + U  
 53 + զարձեալ + ասէք U  
 54 բանն IKUZjm  
 55 էթէ K  
 56 պիղծ յո  
 է ԼՄՄՄՄՄ. Գ. Գ. Ի՝ 14  
 57 | եւ I  
 58 թէ, KUZjmR  
 59 | ամենայն I  
 60 + եւ + սուրբ U  
 է ԼՄՄՄՄՄ. Գ. Գ. Ի՝ 20. ՀՄՏԳ. Գ. Գ. Ի՝ 4



սէ Պաւղոս. որ ո՛չ<sup>1</sup> եթէ<sup>2</sup> զայս ասելով՝  
 հրամանս<sup>3</sup> տայ<sup>4</sup> գազանս լինել շաղղա-  
 կերս<sup>5</sup> եւ յամենայն<sup>6</sup> գարշելիս բերանա-  
 բաց<sup>7</sup> եղեալ գազանաբար<sup>8</sup> առաւել, քան  
 զՀեթանոսս, այլ քանզի էին ոմանք ի  
 սուտ առաքլոցն, որք<sup>9</sup> արգելուին զհաւա-  
 տացեալսն<sup>10</sup>, որք<sup>11</sup> ի Հեթանոսաց, ի<sup>12</sup> յա-  
 մուսնութենէ<sup>13</sup> եւ ի մսոյ, ո՛չ յանսուրբ<sup>14</sup>  
 կենդանեաց<sup>15</sup> միայն<sup>16</sup>, այլ եւ<sup>17</sup> ի սրբոցն<sup>18</sup>  
 եւ յուտելեացն<sup>19</sup>, յազգս այնպիսեացն  
 զրեաց Պաւղոս<sup>20</sup> զայս, զորոց յայտ առնէ  
 գրովն<sup>21</sup> առ Տիմոթէոս<sup>22</sup>, թէ. «Որք արգե-  
 լուցուն յամուսնանալոյ<sup>23</sup> եւ մեկնեցեն<sup>24</sup>  
 ի կերակրոց, զոր պատրաստեաց Աս-  
 տուած<sup>25</sup> ի վայելս<sup>26</sup> հաւատացելոց<sup>27</sup> եւ ոյք  
 հասեալ են<sup>28</sup> ի ճշմարտութեան<sup>29</sup> վերայ<sup>30</sup>»:

1 լ ոչ I  
 2 թէ IKUZjm  
 3 հրաման IKUZjm  
 4 տա UZjm  
 5 տ. գազանաշաղղակերս լինել Kտ, տ. գազանա՛  
 շաղղակերս լինել I, տ. գազանս շաղղակերս լինել  
 Z, շաղակերտ լինել U  
 6 ամ IU  
 7 բերանայրաց I  
 8 գազարար I  
 9 որ IKZjm  
 10 հաւատացելոցսն I  
 11 լ որք U, որ I  
 12 ի ի IUZjm  
 13 ամուսնութենէ U  
 14 անսուրբ U  
 15 կենդանեացն IKZj  
 16 լ միայն KUZjmR  
 17 լ եւ IKUZjm  
 18 սրբոց IKZjm  
 19 յուտելեաց IKZjm  
 20 լ պաւղոս IKUZjm  
 21 գրելովն IKZjm  
 22 տիմոթիոս K, տիմոթէոս IU  
 23 յամուսնանալոյ I  
 24 մեկնեցին R  
 25 լ j  
 26 վայելս տ  
 27 հւտոյց I  
 28 էին K  
 29 նշմարտութեանն յո  
 30 վերա KZ, + ի + վրայ I  
 \* Ը- Տիմոթ. Ը . Գ . 3

106 Տե՛ս աւասիկ<sup>31</sup>, զի ի<sup>32</sup> սուրբ<sup>33</sup> կենդա-  
 նեացն<sup>34</sup> զմարմնոցն<sup>35</sup> ասէ, թէ. «Պատրաս-  
 տեաց Աստուած ի վայելս<sup>36</sup> հաւատացե-  
 լոց»<sup>է</sup>, այսինքն թէ՛ հրամայեաց<sup>37</sup>. եւ ո՛չ -  
 զանսրբոցն ասաց ուտել<sup>38</sup>, զի զանսուրբ  
 կենդանիս ո՛չ ուրեք գտանէ որ ի հինն  
 կամ ի նորս հրաման տուեալ<sup>39</sup> Աստուծոյ<sup>40</sup>  
 ուտել իւրոց հաւատացելոց, այլ եւ որք  
 կերինն<sup>41</sup> կամ ուտեն<sup>42</sup> ընդդէմ հրամանաց  
 նորա գործեցին եւ պատուհասեցան, զո-  
 րոց<sup>43</sup> եւ Դաւիթ ամբաստանէ<sup>44</sup> ի սաղմոս-  
 սի<sup>45</sup> անդ<sup>46</sup>, թէ. «Պղծեցան ի<sup>47</sup> Բելփե-  
 գուլս<sup>48</sup>, զի կերան զզոհեալ<sup>49</sup> եւ<sup>50</sup> զմեռելո-  
 տին<sup>51</sup>»<sup>է</sup>. նոյնպէս եւ ամենայն մարգա-  
 րէքն:

107 Եթէ<sup>52</sup> ասէք՝ ի հինն էր այն, ի<sup>53</sup> նո-  
 րոգուծմն<sup>54</sup> բարձաւ խտրութիւն<sup>55</sup> կերակրոց  
 եւ<sup>56</sup> ո՞վ եղեւ ի նորս<sup>57</sup> հրամանատու գա-

31 աւասակ I  
 32 լ ի IKUZm  
 33 զսուրբ KZm  
 34 կենդանեաց U  
 35 զմարմնոց I  
 36 վայելս տ  
 Է Ը-Տիմոթ. Ը . Գ . 3  
 37 հրամանեաց տ  
 38 լ ասաց ուտել IKUZjm  
 39 տ. տուեալ հրաման U  
 40 յայ I  
 41 կերանն IKUZjmR  
 42 ուտենն Z  
 43 զոր IKտ  
 44 ամպաստանէ K  
 45 սաղմոսն I  
 46 լ անդ I  
 47 + նոբա + ի U  
 48 բելփեգուլր IRZ, բեդբեֆով Kjm, բելթեգովր U  
 49 զոհեալ I  
 50 լ զզոհեալ եւ KUZjm  
 51 զմեռելոտի I  
 Է U-դ. ճ . Ե . 28  
 52 + եւ + էթէ Kjm, + եւ + թէ IU  
 53 լ Zjm  
 54 նորուծմն IKUZjmR  
 55 + ի + տրո՛ւի լ խտրութիւն I  
 56 արդ իւ U  
 57 նոր U, նորուծմն I

զանաց եւ մեռելոտեաց<sup>1</sup> ուտելոյ<sup>2</sup>, ցուցէ՛ք յայտնապէս<sup>3</sup>. եւ մեք<sup>4</sup> հաւանիմք<sup>5</sup> ձեզ. ապա<sup>6</sup> թէ ո՛չ կարէք ցուցանել զուրք՝ որպէս եւ<sup>7</sup> ո՛չ ուրեք<sup>8</sup> գտանի՞<sup>9</sup>, մե՛ք ցուցանեմք ո՛չ ի փոքունց եւ յաննշանից ոմանց, այլ յերկոտասան առաքելոցն եւ յեւթանասանիցն<sup>10</sup> եւ<sup>11</sup> յամենեցունց<sup>12</sup> նորոց կտակարանաց<sup>13</sup> հաստատողացն<sup>14</sup> ժողովելոցն<sup>15</sup> յերուսաղէմ յետ<sup>16</sup> Հոգւոյն<sup>17</sup> Սրբոյ, զի ընդ կռապաշտութեան եւ ընդ շնութեան<sup>18</sup> եւ ընդ սպանութեան եւ ընդ պոռնկութեան<sup>19</sup> աւրինադրեցին՝, որք<sup>20</sup> ի հեթանոսաց հաւատացելոց<sup>21</sup> զհեղձուցիկ<sup>22</sup> մեռելոտին չուտին<sup>23</sup>, որպէս եւ Ղուկաս<sup>24</sup> պատմէ ի գործս<sup>25</sup> առաքելոցն<sup>26</sup>: 108 Իսկ զուրք<sup>26</sup> աւրէնս եղեալ էք ձերոցդ ընդդէմ աւրինացն Աստուծոյ, թէ զամենայն կեկտուր, որ մտացդ<sup>27</sup> ախորժակաւք ո՛չ

գարշիս<sup>28</sup> ի նմանէ, կե՛ր անխտիր. որ է այս աւրէնք ո՛չ մտաւոր եւ բանաւոր մարդկան<sup>29</sup>, այլ շանց եւ խոզից, զի յամենայն<sup>30</sup> իրս, զոր տեսանեն աչաւք, յարձակին<sup>31</sup> բերանով<sup>32</sup>: 109 Եւ<sup>33</sup> եթէ<sup>34</sup> այս<sup>35</sup> այսպէս է, ապա Քրիստոս մեղա՞ց պաշտաւնեայ<sup>36</sup> եղեւ<sup>37</sup> զորովայնամոլութիւն<sup>38</sup> առաւել, քան զհրէից<sup>39</sup> եւ հեթանոսացն աւրինադրելով մարդկան, զի առաջին<sup>40</sup> մեղք եւ մահու պատճառք<sup>41</sup> բնութեանս՝ կորստութիւնն<sup>42</sup> եղեւ: 110 Եւ զի՞նչ լինիցի<sup>43</sup> ասացեալն ի Տեառնէ<sup>44</sup>. «Եթէ<sup>45</sup> ո՛չ առաւելուցու արդարութիւն ձեր քան<sup>46</sup> զդպրացն եւ զփարիսեցւոցն<sup>47</sup>. ո՛չ մտանէք<sup>48</sup> յարքայութիւն<sup>49</sup> երկնից<sup>50</sup>»<sup>49</sup>. Եւ մեծ<sup>51</sup> յարդարութեան<sup>52</sup> զվաստակս<sup>53</sup> պատերազմելն է<sup>54</sup> պահաւք ընդդէմ որ կորստութեան<sup>55</sup>, որով

1 մեռելոտի KUZյո, մեռելոտոյ I  
 2 ուտելոյ J R, ուտելո m  
 3 այտնապէս m  
 4 I մեք U  
 5 հաւատամք J հաւանիմք Km  
 6 ապալ m  
 7 I Z  
 8 I Z  
 9 գտա Z, J կարեք ցուցանել զուրք՝ որպէս եւ ոչ ուրեք գտանի U  
 10 յեօթանասանիցն R, յօթնասանիցն I  
 11 I եւ I  
 12 ամբունց U, ամենեցունց I  
 13 կտակարանաց KZյո, կտակարանացն I  
 14 հաստատելոցն IKյո, + ի + հաստատողացն U  
 15 J ժողովելոցն IK  
 16 յետ + իջման + IKUZյոR  
 17 հոգոյն IKj  
 18 I եւ ընդ շնութեան IKUZյո  
 19 պոռնկութիւն I  
 \* Հմմտ. Գործ. Վ. Է. 29  
 20 որ U  
 21 հաւատացելոցն IKUZյո  
 22 + եւ ոչ + զհեղձուցիկ I  
 23 ուտելն KZյո, չուտել U, ուտել I  
 24 I եւ Ղուկաս U  
 25 գործ U  
 † Հմմտ. Գործ. Վ. Է. 20  
 26 դու I  
 27 մտաց IKUZյո

28 գարշելիս U  
 29 մարդիկ U  
 30 ամ IU  
 31 յարձակի I  
 32 բերանաւք IKUZյո  
 33 I Z  
 34 թէ KUյո  
 35 I այս IKUZյո  
 36 պաշտաւնեայ KZյո, + աչով + պաշտօնեայ I  
 37 եղեւ + բաւ լիցի + U  
 38 զորովայն մոլորութեան U  
 39 զհրէիցն IKUZյո  
 40 առաջի Kյո  
 41 պատճառ IUZ  
 42 + որ + կորստութիւնն ZյՐ, կորստութիւն K, կարստութիւն U, + որ + կորստութիւն,  
 43 լինի IKZո, լինիցի U  
 44 տն I  
 45 էք K  
 46 I բան U  
 47 զփարիսեցոցն IKj  
 48 + կարօտ + մտա՛ U  
 49 յարկայութիւնն Kյո, արկայութիւն IU  
 50 եւ զփարիսեցւոցն. ոչ մտանէք յարկայութիւն երկնից Z, այլ I երկնից U, յերկնից I  
 ‡ II-րդ. Է. 20  
 51 մեծ KZյո, մեծ + բան զամ + U, մեծամեծ I  
 52 արդարութեան U  
 53 վաստակս IKZR, վաստակն IU  
 54 էր U  
 55 կորստութեան Z

եւ ամենայն սուրբքն<sup>1</sup> արդարացան: 111 Եւ եթէ<sup>2</sup> ի հրամայեալ<sup>3</sup> կերակրոցն<sup>4</sup> կարծել հաճոյ է Աստուծոյ, ապա<sup>5</sup> յո՛չ<sup>6</sup> հրամայեալսն<sup>7</sup> մերձենալ ընդդէմ կամաց<sup>8</sup> նորա<sup>9</sup> իցէ. յայտնի է՝ այս<sup>10</sup> եւ տգիտաց, եւ նոյն ինքն Պետրոս, որ զայն լուաւ, զիա՞րզ ո՛չ կատարեաց զերկնայինն<sup>11</sup> հրաման<sup>12</sup> ուտելով<sup>13</sup> զպիղծ<sup>14</sup> կենդանիսն, եթէ<sup>15</sup> յուտելոյ<sup>16</sup> դէմս էր ասացեալն, այլ սակաւ ոլոռամբք<sup>17</sup> շատացեալ լինէր<sup>18</sup> յաւուրն, որպէս վկայէ<sup>19</sup> Գրիգոր Աստուածաբան<sup>20</sup> ի բանն<sup>21</sup>, որ յաղագս<sup>22</sup> աղքատասիրութեան<sup>23</sup>: 112 Բայց թողցուք զայսոսիկ<sup>24</sup> եւ որ այլ բազում թիւր<sup>25</sup> աւանդութիւնք են<sup>26</sup> ի նոսա երկնաւոր դատաւորին քննելոյ<sup>27</sup>, եւ զսակաւս զայս վասն այնորիկ<sup>28</sup> ասացաք, զի մի՛ ոք ի մերոց աստի<sup>29</sup> լսելով զայսպիսի բանս ի նոցանէ՝ անսայցէ<sup>30</sup>, եւ

կարծելով ուղիղս՝ մոլորեսցի ի ճշմարտութենէն:

113 Եւ<sup>31</sup> արդ, այսուհետեւ առ մերս դարձուցուք<sup>32</sup> զբանս հաւատացեալ<sup>33</sup> ի Տեառնէ ժողովուրդս<sup>34</sup>, ցուցանելով<sup>35</sup> ձեզ ըստ հարցմանս ձերոյ<sup>36</sup>, թէ՛ զիա՞րզ արժան է կատարել առանց խղճի մտաց եւ ըստ կամացն Աստուծոյ զմատաղն<sup>37</sup> Ջատկի եւ զՏեառնականի եւ զննջեցելոցն յիշատակի<sup>38</sup>, զաւելորդսն<sup>39</sup> եւ զյետոյ<sup>40</sup> մտեալսն ի տգիտաց՝ ի բաց հանելով<sup>41</sup>, զի առանց գայթակղութեան<sup>42</sup> կատարեսցին:

114 Արդ, նախ զՋատկին<sup>43</sup> ասացուք<sup>44</sup>: 115 Դրոշմեսցէ քահանայն<sup>45</sup> զաղն խաչին<sup>46</sup> Քրիստոսի՝ ասելով ի վերայ<sup>47</sup> զսաղմոսն<sup>48</sup> եւ զաղաւթսն, որ կարգեալն<sup>49</sup> է<sup>50</sup>, եւ տայցեն<sup>51</sup> զայն ի կերակուր<sup>52</sup> գառինն, զի սրբեսցի<sup>53</sup> բանին Աստուծոյ եւ աղաւթիւք, որպէս եւ զրեալն<sup>54</sup> է, զի թէպէտ եւ<sup>55</sup> սուրբ է բնութեամբ, այլ հան-

1 սուրբք U  
 2 էթէ K  
 3 հրամայեալ Im, | հրամայեալ U  
 4 կերակրոց IKUZjm  
 5 ապայ Z  
 6 ոչ IU  
 7 հրամայեալսն I  
 8 | j  
 9 նորայ I  
 10 | այս IK  
 11 զերկնային IKUZj, զերկնաին m  
 12 հրամանն IKUZjm  
 13 ուտելոյ U  
 14 զպիղծ յո, պիղծ I  
 15 էթէ K  
 16 ուտելո յո, ուտելոյ U  
 17 ոլոռամբ K, ոլոամբ Zjm, ոլոռամբ U, ոլոռոմբ I  
 18 տ. լինէր շատացեալ U  
 19 վկաւ m  
 20 աստուածաբանն IK  
 21 | ի բանն IK, բանսն U  
 22 | որ յաղագս U  
 23 աղքատասիրութեանն K  
 24 զայնոսիկ I  
 25 ոչ | որբազում բիւրբ U  
 26 + այլ բազում բիւրբիւնք + են U  
 27 քննելո m  
 28 այսորիկ Z  
 29 այտի UZjm, այդի I  
 30 | անսայցէ IKUZjm

31 + մատաղի զատկի + եւ U  
 32 դարձուցուք I  
 33 հաւատացեալ I  
 34 ժողովուրդս IKZjmR, + առ + ժողովուրդս U  
 35 ցուցանել IKUZjm  
 36 ձերո m,  
 37 + ըստ + մատաղն I  
 38 | զտեառնականի եւ զննջելոցն յիշատակի U, | եւ զտեառնականի եւ զննջեցելոցն յիշատակի I  
 39 զյաւելորդս IKZjm  
 40 զյետո յո  
 41 բողոքով | հանելով U, դիցուք | U  
 42 զայթակղութեան, KZjmR  
 43 + զի + զատկին I  
 44 ասեմք IKUZjm  
 45 քահանայն U  
 46 խաչին | անուն Z  
 47 վերայ KZ  
 48 սաղմոսն I  
 49 կարգեալ I  
 50 որ կարգեալ է եւ ազաւթսն | եւ զաղաւթսն որ կարգեալն է U  
 51 տայցեն + ասելով ի վրայ սղմոսն + IKjm  
 52 ի կերակուր | IKUZjm  
 53 սրբեսցէ m  
 54 զրեալ KUZjm  
 55 ոչ | եւ I

դերձեալ<sup>1</sup> է նուէր լինել<sup>2</sup> Աստուծոյ<sup>3</sup> առաւել պարտ է<sup>4</sup> սրբել. եւ զհնցեն<sup>5</sup> զնա յորում տեղւոջ<sup>6</sup> Հանգիպի<sup>7</sup>, որպէս<sup>8</sup> եւ զայլ անասունս<sup>9</sup>. եւ մի՛ ոք տգիտարար զարիւն զառինն<sup>10</sup> ժողովեսցէ կամ կերիցէ, որպէս լսեմք, զի<sup>11</sup> առնեն ախմարք<sup>12</sup>, զի որ զարիւն<sup>13</sup> անասնոյն<sup>14</sup> ուտէ՝ իբրեւ<sup>15</sup> զմեռելոտիս համարեալ է, զի արիւնն<sup>16</sup> առնէ պիղծ<sup>17</sup> զմեռելոտին եւ անուտելի, որ ի նմին մնայ<sup>18</sup> եւ ո՛չ ելանէ՝: 116 Քանզի պիղծ<sup>19</sup> է արիւնն<sup>20</sup> ըստ հրամանին<sup>21</sup> Աստուծոյ<sup>22</sup>, որ ասէր առ Նոյ<sup>23</sup>, թէ. «Զմիս արեամբ շնչոյ<sup>24</sup> մի՛ ուտիցէք<sup>25</sup>»<sup>է</sup>: 117 Եւ մի՛ ոք իշխեսցէ զսեամս<sup>26</sup> զրանց<sup>27</sup> աւժանել արեամբ<sup>28</sup> զառինն, որպէս ասեն<sup>29</sup> զտգիտաց ոմանց թէ առնեն, զի այն<sup>30</sup> հրէական

է, եւ որ այնպէս առնէ՝ ընդ անիծիւք<sup>31</sup> է: Քանզի սեամբ<sup>32</sup> զրանց մերոց՝ զգայարանք<sup>33</sup> մեր է<sup>34</sup>, որ արեամբն Քրիստոսի աւժանին<sup>35</sup>: 118 Եւ խորովեսցեն<sup>36</sup> զնա<sup>37</sup> եւ տացեն զմասն քահանային իբրեւ զնուէրս<sup>38</sup> Աստուծոյ, եւ զայլն կերիցեն թէպէտ յառաջ<sup>39</sup> քան զայլ կերակուրս եւ թէպէտ<sup>40</sup> յետոյ՝ անվնաս են երկրքին<sup>41</sup>. ըստ այսմ նմանութեան<sup>42</sup> կատարեսցին եւ այլոց տէրունական տաւնից մատաղքն<sup>43</sup> եւ սրբոցն Աստուծոյ:

119 Իսկ<sup>44</sup> խոստացեալն Աստուծոյ, զոր Տեառնական<sup>45</sup> կոչեն, եղիցի<sup>46</sup> այսպէս<sup>47</sup>: 120 Կարդացեն զգրեալ արհնութիւնսն<sup>48</sup> ի վերայ աղին քահանայքն<sup>49</sup>, եւ տացեն անասնոյն, եւ զհնցեն<sup>50</sup> եւ Հանցեն զմասունս<sup>51</sup> քահանային, եւ զայլն տացեն աղքատաց եւ կարաւտելոց բաշխեսցեն<sup>52</sup> առանց ակնառութեան, զի հաճոյ<sup>53</sup> լիցի<sup>54</sup> Աստուծոյ. եւ զայլսն, զորս<sup>55</sup> ի տգէտ քահանայից<sup>56</sup>

1 հանձնեալ K  
 2 լինել I  
 3 տ. այ լինել U  
 4 պար I պարտ է I  
 5 զեցցէ K  
 6 տեղոջ + եւ + IKZjm  
 7 պատահէ I հանդիպի KUZjm, պարտ է I հանդիպի I  
 8 ո՛ր տ  
 9 անասունսն U  
 10 I գառիցն U  
 11 թէ I զի IKUZjm  
 12 ախմար + մարդիկ + KUZjm, ախմար + մարդիկ + I  
 13 զարիւնն I  
 14 անասնոյ KZjm, անասնոց IU  
 15 իփրեւ I  
 16 արիւն K  
 17 պիղծ յո, I պիղծ U  
 18 մնա յո  
 ք. Հնչո. Գե-դ. Դ. 23  
 19 պիղծ յո  
 20 արիւն KZj  
 21 հրամանի KUZjm  
 22 սն զի որ առնու I Աստուծոյ որ ասէր առ Նոյ U  
 23 I KZjm  
 24 շնչո տ  
 25 տացէ I ուտիցէ U  
 ք. Նը-նը. Թ. 4  
 26 զսէմս Z, զղէմս Ujm  
 27 զրացն UZjm, զրանցն I  
 28 արեամբն I  
 29 I K  
 30 այս Z

31 անիծեօք U  
 32 սեմք KUZjm, սեամբ I  
 33 սգայարանք Kjm, գայարանք I  
 34 են I է IKUZjm  
 35 օժանեն U  
 36 խորովեսցին U  
 37 զնայ I  
 38 նուէր IKUZjm  
 39 + եւ + յառաջ Um  
 40 թէ I թէպէտ IKZjm, եթէ I U  
 41 յերկրին I  
 42 I նմանութեան U  
 43 մատաղսն KUZjmR, մատաղն I  
 44 + տնականի + իսկ U  
 45 տեսնականն UZjm  
 46 լիցի I եղիցի IKUZjm  
 47 սն I  
 48 արհնութիւնս IKUZjm  
 49 տ. Բահանայն ի վերայ աղին IKZjm, Բահանայ ի վերայ աղին U  
 50 եւ զեցցեն I KZ  
 51 եւ հանուն քո I զմասունս I  
 52 I բաշխեսցեն IKUZjm  
 53 հանո տ  
 54 լից տ  
 55 որ IKUZj  
 56 Բահանայից Ijm

եղեալ<sup>1</sup> են<sup>2</sup> ի ցուցակին<sup>3</sup> կարմիր<sup>4</sup> արկանեալք<sup>5</sup> ծածկել<sup>6</sup> զանասունն<sup>7</sup> եւ յեղջիւրսն<sup>8</sup> նարաւտ կապել<sup>9</sup> ըստ Հնոյն աւրինի<sup>10</sup>, ամենեւին<sup>11</sup> մի<sup>12</sup> առնէք<sup>13</sup>, զի<sup>14</sup> աւելորդ եւ<sup>15</sup> անազուտ է<sup>16</sup> պատճառ զայթակղութեան<sup>17</sup>:

121 Իսկ<sup>18</sup> առ ի յիշատակ<sup>19</sup> ննջելոցն<sup>20</sup> ի Քրիստոս յորժամ կամեսցի<sup>21</sup> ոք առնել մատաղ՝ այսպէս<sup>22</sup> եղիցի: 122 Ժողովեսցին քահանայքն ի միասին<sup>23</sup> ի զուռն եկեղեցւոյն<sup>24</sup>, եթէ<sup>25</sup> յուրովք<sup>26</sup> իցեն եւ եթէ<sup>27</sup> սակաւք եւ եթէ<sup>28</sup> մի՛ ոք<sup>29</sup>, ընդ նոսին եւ տէր պատարագին, եւ զիցեն զաղն առաջի սրբոյ<sup>30</sup> խաչին, եւ երգեսցեն զգրեալ սաղմոսն եւ զպաշտամունս<sup>31</sup>, եւ ընթերցցին զկարգացմունսն եւ զաղաւթսն<sup>32</sup> երկիւ-

ղիւ<sup>33</sup> մեծաւ եւ ջերմեռանդն<sup>34</sup> սրտիւ յիշեսցեն զանուն<sup>35</sup> մեռելոցն<sup>36</sup> եւ թողութիւն մեղաց խնդրեսցեն<sup>37</sup> նմա<sup>38</sup> ի<sup>39</sup> Տեառնէ՛, եւ տացեն զաղն աւրհնեալ<sup>40</sup>, եւ զենցեն<sup>41</sup> զանասունսն<sup>42</sup>, եւ զքահանայիցն<sup>43</sup> տացեն զսահմանեալ մասունսն<sup>44</sup>. եւ այլովքն<sup>45</sup> նախ զքաղցեալսն եւ<sup>46</sup> զկարատեսեալս<sup>47</sup> կերակրեսցեն, եւ ապա<sup>48</sup> թէ յաւելու<sup>49</sup> գսիրելիսն<sup>50</sup> եւ զբարեկամս<sup>51</sup>. եւ բաց յառաջին աւրէն՝ այլ յառաջակայ<sup>52</sup> աւուրցն ի յայնցանէ<sup>53</sup> մի՛ ամբարեսցէ<sup>54</sup> կերակուր տան իւրոյ<sup>55</sup>, զի Աստուծոյ է նուիրեալ<sup>56</sup>. եւ<sup>57</sup> մի՛ ոք տգիտաբար ասասցէ<sup>58</sup>, եթէ<sup>59</sup> առանց մատաղ<sup>60</sup> առնելոյ<sup>61</sup>

1 եղել Z  
2 է լ նն R  
3 ցուցակի IK  
4 + որ + կարմիր U  
5 արկանելով R, արկանելաւ՝ IK  
6 ծածկեն IKUjm  
7 զանասուն K  
8 եղջիւրսն U, յեղջիւրսն I  
9 լ կապել IKUZm  
10 լ արինի U  
11 լ արինի, ամենեւին IKZjm  
12 ոչ է պարտ Բրիստոնէի լ ամենեւին մի U  
13 առնել U, առնէ՛ I  
14 + զայն + զի U  
15 + է + եւ IKUZjm  
16 եւ լ է IKUZjm  
17 զայթազղութեան KZR, զայթայզղութեան j  
18 + ոգէհանգիստ + իսկ U  
19 յիշատակի U  
20 հանգուցելոցն լ ննջելոցն IK, հանգուցելոյն UZjm  
21 կամիցի I  
22 մս I  
23 լ մատաղ՝ այսպէս եղիցի: Ժողովեսցին Բահանային ի միասին U  
24 եկեղեցոյն IKjm  
25 էթէ K  
26 հուրով I  
27 էթէ K  
28 էթէ K  
29 լ եթէ մի ոք U  
30 սրբոյ jm  
31 պաշտամունսն IKUZjm  
32 լ եւ ընթերցցին զկարգացմունսն եւ զաղաւթսն UZ

33 երկելի KZ  
34 ջերմեռանդ I  
35 + եւ + զանուն IKUZm  
36 մեռելոյն R, ննջելոյն լ IKUZjm  
37 տ. խնդրեն բողոքին մեղաց K, տ. խնդրեսցեն բողոքին մեղացն UZ, տ. խնդրեսցեն բողոքին մեղաց լjm  
38 նմայ I  
39 լ ի I  
40 « Հմտ. ԳՅ. Բ. 15  
41 արեւուրեան IKUZjm  
42 զէնցեն K  
43 տ. անանոյն եւ զենցեն զնա U, զանասունն I  
44 զԲահանային տ, Բահանայիցն U  
45 մասմ U  
46 այլովք U, այլովքն I  
47 լ զքաղցեալսն եւ IKUZm  
48 զկարատեսեալսն IKUZjm  
49 ապայ Z  
50 աւելու I  
51 գսիրելիս IKZjm  
52 զբարեկամս K, տ. զբարեկամս եւ զսիրելիս լ  
53 առաջակայ R, առաջիկայ լZjm  
54 յանցանէ I  
55 ամբարեսցեն IKZjm  
56 իւրում K, լ տան իւրոյ I  
57 եւ մի բողոքու ի տուն իւր մասն կամ բաժին. այլ առաջի կայ աւուրցն զի ա՛յ է նուրսն լ եւ բաց յառաջին արէն այլ յառաջակայ աւուրցն ի յանցանէ մի ամբարեսցէ կերակուր տան իւրոյ, զի Աստուծոյ է նուիրեալ U  
58 եւ + զարձեալ + U  
59 արասցէ լ ասասցէ I  
60 էթէ K  
61 մատաղի IKUZm  
62 լ առնելոյ UZ

պատարագն<sup>1</sup> Քրիստոսի<sup>2</sup> չմատչի<sup>3</sup> ննջեցելոցն<sup>4</sup>, զի զայս<sup>5</sup> ասել<sup>6</sup> յոյժ ամբարշտութիւն է: 123 Քանզի անասնոցն<sup>7</sup> զենմունք<sup>8</sup> ո՛չ այլ ինչ առաւելութիւն ունին<sup>9</sup> ի<sup>10</sup> կենդանեացն<sup>11</sup> աւզնութիւն<sup>12</sup> կամ ի մեռելոցն, բայց միայն իբրեւ<sup>13</sup> զողորմութեան տուրս<sup>14</sup>: 124 Քանզի<sup>15</sup> պատուիրան<sup>16</sup> ունիմք յամենայնէ<sup>17</sup>, զորս<sup>18</sup> ետ մեզ Աստուած, նուիրել նմա<sup>19</sup> ի ձեռս<sup>20</sup> աղքատաց, եւ<sup>21</sup> որպէս ի պողոց<sup>22</sup> եւ ի սերմանեաց<sup>23</sup>, այսպէս<sup>24</sup> եւ յանասուն<sup>25</sup> կենդանեաց. իսկ պատարագն Քրիստոսի, զոր կատարեն ճշմարիտ Հաւատով սուրբ քահանայքն<sup>26</sup> յանուն<sup>27</sup> ննջեցելոցն<sup>28</sup>, ի վեր է մեծութեամբ<sup>29</sup> քան զմիտս<sup>30</sup> եւ զրան<sup>31</sup>: 125 Զի թէ միանգամ պատարագելով<sup>32</sup>

Քրիստոս<sup>33</sup> ի վերայ<sup>34</sup> խաչին մեղս<sup>35</sup> բնութեան<sup>36</sup> մարդկան ջնջեաց, որ<sup>37</sup> յԱղամայ<sup>38</sup>, յորժամ բազում անգամ<sup>39</sup> մատչի յանուն<sup>40</sup> քրիստոնեայ<sup>41</sup> ննջեցելոյն<sup>42</sup>, զի<sup>43</sup> նչ արդեաւք<sup>43</sup> մեղք<sup>44</sup> իցեն, զոր ո՛չ թողցէ նմա<sup>45</sup> Հայրն<sup>46</sup> երկնաւոր վասն միածնի<sup>47</sup> Որդւոյ<sup>48</sup> իւրոյ<sup>49</sup> զենման<sup>50</sup>: 126 Եւ<sup>51</sup> որ Հաւատայ՝ մի եւ նոյն<sup>52</sup> է<sup>53</sup> պատարագն, զոր Քրիստոս մատոյց, եւ զոր քահանայքն<sup>54</sup> մատուցանեն, միայն թէ<sup>55</sup> յուղիղ<sup>56</sup> Հաւատս եւ ի դարձումն<sup>57</sup> մեղաց լիցի<sup>58</sup> ննջեցեալն<sup>59</sup> ի ժամ վախճանին: 127 Այլ եւ ողորմութեանն<sup>60</sup> տուրք՝ եթէ<sup>61</sup> յանբանից<sup>62</sup> մտոց<sup>63</sup>, որ է մատաղն, եւ եթէ<sup>64</sup> յայլ<sup>65</sup> գոլից<sup>66</sup> իցէ, մեծապէս աւգտեցուցանէ<sup>67</sup>

1 պատարագ UZ

2 որ լ Քրիստոսի U, գ՛ս I

3 չմատչի R, մատչի U

4 ննջեցելոց IKUjm, ննջեցելոյն Z

5 այս IUZ

6 լ ասել IKUZm

7 անացնոցն U

8 գէմմումն KZjm

9 ունի m

10 լ ի IKm

11 կենդանեաց I

12 օգնութեան I

13 լ իբրեւ U

14 ա. գտուրս ողորմութեան IKUZjm

15 զի U

16 պատուիրանք m, պատվիրան I

17 ամէ U

18 զոր IKUZm

19 նմայ Km

20 ձեռն U

21 լ եւ IUZm

22 պողոյ IKU, պողո յո

23 սերմանց K

24 այսպէս KUZj, ս՛ս I

25 անասուն Um

26 քահանայք IKUZjm

27 յանունն j

28 ննջեցելոց IKZm

29 լ j

30 + գմ՛ւ + միտս j

31 զրանս KUZjm

32 պատարագելու IKUm, պատարակել Zj

33 Բս + պատարագելու + I

34 վերայ KZ

35 լ մեղս IKUZjm, գմեղս R

36 զբնութեան IKUZj

37 + զմեղս + որ IKUZjm

38 յաղամայ յո, այղամայ I

39 անկամ Z

40 անուն U

41 լ քրիստոնեայ IKUZjm

42 ննջեցելոց KU, ննջեցելոյ IUZjm

43 արդեւք Z

44 մեղք U

45 նմայ IK

46 հայր + եւ + U

47 միածնի I

48 որդոյ Kj, + մի + որդոյն I

49 նորա լ իւրոյ KUZjm, նորայ լ I

50 գէմման K

51 լ եւ IKUZjm

52 նորայն U

53 լ է U

54 քահանայք U

55 լ թէ IKUZjm

56 ուղիղ I

57 դարձումն I

58 լիցիմք m, լիցի I

59 նջեցեալն m,

60 ողորմութեան IKUZjm

61 էթէ K

62 անբանից U

63 մտոյ KUZ, մտո m

64 թէ Kj, եթէ լ I

65 այլ IUm

66 գոյոյ m

67 աւգտեցուցել IKUjm, աւգտեցուցել Z

զկենդանիս եւ զմեռեալս. քանզի ողորմութիւնն<sup>1</sup> է, որ բարձր<sup>2</sup> ի գլուխ պարծի առ զատաստանաւն: 128 Այլ եւ նախ քան զյարութեանն<sup>3</sup> աւր<sup>4</sup> ազդումն ուրախութեան լինի ննջեցելոյն<sup>5</sup> հոգւոյ<sup>6</sup>, յորժամ կենդանիքս վասն նոցա պատարագս կամ աղաւթս կամ ողորմութիւնս<sup>7</sup> մատուցանեն առաջի Աստուծոյ: 129 Եւ ի<sup>8</sup> յառնելն<sup>9</sup> ի մեռելոց՝ ողորմութիւնն<sup>10</sup> է<sup>11</sup>, որ յաջակողմեանն<sup>12</sup> Քրիստոսի զասաւորէ զզործողս<sup>13</sup> իւր եւ տայ<sup>14</sup> լսել<sup>15</sup> զերանաւէտ<sup>16</sup> բարբառն<sup>17</sup>, եթէ<sup>18</sup>. «Եկայք աւրհնեալք Հաւր իմոյ<sup>19</sup>, ժառանգեցէք զթագաւորութիւնն<sup>20</sup> երկնից<sup>21</sup>, զի քաղցեայ<sup>22</sup> եւ<sup>23</sup> ետուրք<sup>24</sup> ինձ<sup>25</sup> ուտել<sup>26</sup>. եւ որովհետեւ արարէք ո՛չ միայն բազմաց կամ սակաւուց<sup>27</sup>, այլ թէեւ<sup>28</sup> միում<sup>29</sup> ի փոքրկանց եղբարցս<sup>30</sup> իմոց՝ ինձ արարէք»:

130 Իսկ եթէ յի<sup>31</sup> նչ<sup>31</sup> պատճառս սահմանեցին առաջին<sup>32</sup> հարքն մեր նախ աւրհնեալ<sup>33</sup> աղ տալ նուիրեալ<sup>34</sup> անասնոյն<sup>35</sup>, եւ ապա<sup>36</sup> զենուլ<sup>37</sup>, յայտնի արասցուք եւ զայս: 131 Աղն<sup>38</sup> մաքրութեան<sup>39</sup> աւրինակ է<sup>40</sup>, որպէս եւ Քրիստոս աշակերտացն ասաց. «Դուք էք աղ երկրի<sup>41</sup>»<sup>է</sup>, առ ի<sup>42</sup> գնեսլութիւն ապականութեան<sup>43</sup> նորա<sup>44</sup> մաքրել<sup>45</sup> բանիւն<sup>46</sup> քարոզութեան<sup>47</sup>: 132 Եւ քանզի երկիր<sup>48</sup> եւ որ ի սմա<sup>49</sup>, որք ի ստեղծանելն աւրհնեցան յԱրարչէն<sup>50</sup>, յետ պատուիրանագանց<sup>51</sup> լինելոյ<sup>52</sup> մարդոյն աւնէծս ընկալան, ըստ որում<sup>53</sup> ընդ իշխանին դատապարտելոյ<sup>54</sup> եւ իշխեցեալքն<sup>55</sup> պատժին, եւ յաղազս այնր<sup>56</sup> պատճառին<sup>57</sup> եղեն անմաքուրք. վասն որոյ եւ մեք, զորս<sup>58</sup> հանդերձեալ եմք յաշխարհիս<sup>59</sup> կենդա-

1 ողորմութիւն IKUZ.  
 2 բարձր + է. + U  
 3 զյարութեան IKUj  
 4 աւրն յո  
 5 ննջեցելոցն U  
 6 հոգւոյն U, հոգոյ I  
 7 ողորմութիւն U  
 8 յորժամ I ի IKUZjm  
 9 յառնեն KZ, առնեն IU  
 10 ողորմութիւն KU, ողորմութենէ I  
 11 I է I  
 12 յաջակողմանն Zm, աջակողմանն U  
 13 զզործաւրս IKZj  
 14 տա Zjm  
 15 տ. լսել տայ I  
 16 զերանաւետ K  
 17 բարբառն I  
 18 էթէ K, թէ Z, I եթէ I  
 19 իմո տ  
 20 զբագաւորութիւնս IKZjm  
 21 յերկնից I  
 22 բաղցեա KZjm, բաղցեալ U  
 23 I տ  
 24 ետուր U  
 25 I ինձ U  
 26 ուտել + եւ այլն + U, ուտել + ծարաւեցայ + I  
 27 I կամ սակաւուց I  
 28 I թէեւ IUZjm  
 29 թէեւ միում I միայնում K  
 30 եղբարք KUZjm, եղպարք I  
 \* Հմմտ. Մատթ. Իէ 34-40

31 ինչ IUտ  
 32 յառաջին U  
 33 օրհնել I  
 34 I նուիրեալ U  
 35 անասնոյ Kj, անասնո տ  
 36 ապալ Z  
 37 զէնուլ K, զենել U  
 38 տ. աղն գայս U  
 39 մաքրութենէ I  
 40 I է IKj, տ. է աւրինակ UZտ  
 41 յերկրի I  
 \* Մատթ. Իէ 13  
 42 I ի Ij  
 43 I առ ի զնեսլութիւն ապականութեան UZ, ապականութի I  
 44 նրլ I  
 45 մաքրեալ KUZjm  
 46 բան K, բանին UZjm, բանիւ I  
 47 բարոզութեամբ UZ  
 48 երկրի տ, յերկիր I  
 49 սմայ IK  
 50 արարչեն IU  
 51 պատիրագանց I  
 52 լինելու տ, լինել I  
 53 I ըստ որում U  
 54 դատապարտելո յո  
 55 իշխեալ I  
 56 այրն K  
 57 պատճառի IKUZjm  
 58 զոր IKUZjm  
 59 յաշխարհի + ի + U

նեացն<sup>1</sup> Արարչին նուիրել<sup>2</sup> յառաջագոյն բանիւն Աստուծոյ, զորս<sup>3</sup> ընթեռնումք, եւ<sup>4</sup> սուրբ անուան<sup>5</sup> նորա<sup>6</sup> յիշմամբ, եւ խաչին դրոշմամբ<sup>7</sup> սրբեմք զաղն, եւ տամք զնա կենդանւոյն<sup>8</sup> առ ի յուտել<sup>9</sup>, զի խառնելով ընդ լրութիւն մարմնոյ<sup>10</sup> նորա<sup>11</sup> մաքրեացէ<sup>12</sup> ի վերջնոյ<sup>13</sup> անիծիցն, եւ զառաջին աւրհնութիւնն<sup>14</sup> վերստին առցէ<sup>15</sup>, եւ ապա<sup>16</sup> արժանասցի նուէր<sup>17</sup> լինել Աստուծոյ. այս է<sup>18</sup> խորհուրդ աղին<sup>19</sup> աւրհնութեան:

133 Եւ արդ, յայս<sup>20</sup> ճշմարիտ հաւատոյ հիման վերայ<sup>21</sup>, զոր եղին հարքն<sup>22</sup> մեր առաջինք, հաստատեցէ՛ք<sup>23</sup> զանձինս ձեր: 134 Եւ եթէ<sup>24</sup> ոք այլազգ ինչ<sup>25</sup> ուսուցանէ<sup>26</sup> ձեզ հակառակ սրբոց հարցն աւանդութեան<sup>27</sup>, հալածեցէ՛ք ի միջոյ ձեր<sup>28</sup> զայնպիսին<sup>29</sup>, զի մի՛ փոքր մի<sup>30</sup> խմորն<sup>31</sup>

չարութեան զբովանդակ<sup>32</sup> զանգուածն<sup>33</sup> ապականեսցէ, որպէս ասէ<sup>34</sup> առաքեալն<sup>35</sup> Աստուծոյ Պաւղոս<sup>36</sup>:

135 Լուա՛ք<sup>37</sup> դարձեալ զոմանց քահանայից<sup>38</sup> զսուտանուն<sup>39</sup> գիտնոց ի խառնափնդորեալ դաւառսդ<sup>40</sup> ձեր, եթէ<sup>41</sup> այլ եւս հերձուած մոլորութեան<sup>42</sup> խաւսին ըստ ասորւոց<sup>43</sup> ոմանց շաղփարանութեանց<sup>44</sup> ասելով, եթէ<sup>45</sup> ո՛չ զոյ զրախտն<sup>46</sup> Աստուծոյ, զոր գրեաց Մովսէս, եւ ո՛չ ծառ կենաց եւ ո՛չ ծառ գիտութեան եւ ո՛չ պտուղ<sup>47</sup> նիւթեղէն<sup>48</sup>, զոր եկեր<sup>49</sup> Ադամ, այլ յաւրինակ<sup>50</sup> միայն գրեցան այսոքիկ: 136 Եւ այս<sup>51</sup> ո՛չ եղեւ<sup>52</sup> եթէ<sup>53</sup> նորոգ ի դոցանէ ասի, այլ կանխագոյն ասացեալ եղև ի հերձուածողաց ոմանց ի դոցին<sup>54</sup> վարդապետաց. մանաւանդ թէ ի չարեաց վարդապետէն սատանայէ, շարժեալ<sup>55</sup> նոքաւք<sup>56</sup> եւ

1 կենդանեաց IKUZjm  
 2 նուիրել Z  
 3 զոր IKUjm  
 4 ի ) եւ IKUZjm  
 5 անասունս յ անուան KUZ, անուն յո, անասանունս I  
 6 նոր յ նորա I  
 7 յ խաչին դրոշմամբ I  
 8 կենդանւոյն IKjm, կենդանւոյն + անասնին + U  
 9 ուտելոյ I  
 10 մարդոյ I  
 11 նրջ I  
 12 մաքրեացի IUZjm  
 13 վերջոյ IKZjm  
 14 արհմութիւն IUZ  
 15 + տացէ + առցէ I  
 16 ապալ Z  
 17 նվէր I  
 18 յ է U  
 19 աղի I  
 20 այս IUm  
 21 յ վերայ IKUZjm  
 22 + սր + հարմն I  
 23 հաւատացէ՛ք I UZ  
 24 էթէ + այլ + KUZjm, քէ + այլ + I  
 25 յ այլազգ ինչ IKUZjm  
 26 ուսուցէ IKUZjm  
 27 անհոլութեանց IKUZjm  
 28 ձերմէ I  
 29 զայնպիսին I  
 30 յ մի KUZjm  
 31 խմոր IKUZjm

32 զբովանդակ K  
 33 զանկուածն IZ  
 34 ասեն IKjm  
 35 առաքեալ IKUZjm  
 36 յ Աստուածոյ Պաւղոս IKUZjm (յ ՄՄ, 227, էջ 188) այստեղ ընդհատում է: = ՀԳԳ-Ը. Ա-Բ-Գ- Է- 8  
 37 + յաղագս դրախտին + լուսի U  
 38 Բահանայից Iո, Բահանային U  
 39 սուտանուն U  
 40 գաւառդ KUZm, գաւառըս I  
 41 քէ IKUZm  
 42 ա. մոլորութեան հերձուած IKUm, մոլորութեան ՚ Z  
 43 ասորոց IKUm  
 44 շաղփաղփարանութեանց Rm, շաղփաղփարանութեանց U, շաղփաղփարանութեանց P, շաղփարանութեանց I  
 45 քէ IKUZm  
 46 դրախտ IKZm, դրախտ U  
 47 ՚ Z  
 48 նիւթեղեն K, ա. նիւթեղեն պտուղ U  
 49 էկեր U  
 50 արհնակ Um  
 51 յ այս I  
 52 ՚ եղև IKUZm  
 53 էթէ K, քէ + այս + I  
 54 դոցա IKZm, դոցայն U  
 55 շարժեալ IKUZm  
 56 նոքա IKUZm



դռքա<sup>1</sup> խաւսին<sup>2</sup> գայդպիսիսդ<sup>3</sup>, որով կամի<sup>4</sup> գամենայն աներեւոյթ արարածս Աստուծոյ յո՛չ էութիւն տալ կարծել մարդկան. զի յորժամ յայս<sup>5</sup> հաւանեցուցանէ, այնուհետեւ զըլորիցն<sup>6</sup> Արարչէն<sup>7</sup> ըստ անզգամին<sup>8</sup> տայ<sup>9</sup> խորհել<sup>10</sup>, որ<sup>11</sup> ասէ ի սրտին, թէ չի՛ք<sup>12</sup> Աստուած. եւ սուտ գամենայն եւ առասպելս<sup>13</sup> տայ<sup>14</sup> վարկանել, որպէս զհեթանոսական եղջերուաքաղսն<sup>15</sup>, զորոց ասեն անուանս միայն ունել եւ գոյութիւնս<sup>16</sup> ո՛չ: 137 Առ որս<sup>17</sup> ասացուք<sup>18</sup> մեք յայտնի եւ կարճ բանիւ<sup>19</sup>, եթէ<sup>20</sup> որ գայս այսպէս<sup>21</sup> կարծէ, յոյժ մոլորեալ է ի ճշմարտութենէն<sup>22</sup>, եւ հարկ է նմա<sup>23</sup> գամենայն աւրինական<sup>24</sup>, որ յառաջագոյն<sup>25</sup> տուաւ<sup>26</sup> նորոյ<sup>27</sup> ճշմարտութեանս<sup>28</sup>, բան գատարկ եւ անուանս լոկ<sup>29</sup> ասել:

1 դու՛ք U, դո՛ւայ I  
 2 խոսիմ I  
 3 գայդպիսիդ K  
 4 կամիմ IKUZm  
 5 այս IUm  
 6 + եւ + գրոլորիցն Z, + եւ + բոլորից I  
 7 ի K  
 8 անբսգամիմ IZ  
 9 տա Z  
 10 ի՛նդեմ U  
 11 ո՛ւ պ I  
 12 չի U  
 13 առասպելս U  
 14 տա Zm  
 15 եղջիրուաքաղսն KZ, եղջերուաքաղսն U, եղջիրաքաղսն I  
 16 գոյութիւն I  
 17 որ I  
 18 ասացու՛ք I  
 19 բանիւ՛ք m  
 20 թէ IKUZm  
 21 գայսպիսիս ի գայս այսպէս IKZmPi, գայսպիսի U  
 22 ճշմարտութեանն K  
 23 ի նմա U  
 24 օրինակսն R, աւրինակս IKUZm  
 25 յառաջագոյն U  
 26 տուան IKUZm  
 27 նորո՛ք m, նմա ի U  
 28 ճշմարտութեանս U  
 29 լոկս IUm

138 Սուտ<sup>30</sup> եւ անգոյ է ըստ նոցա եւ<sup>31</sup> տապանն Նոյի<sup>32</sup>, որ<sup>32</sup> նմանութիւն ասի եկեղեցւոյ<sup>33</sup>, եւ ծառն Սաբեկայ<sup>34</sup> եւ խոյն<sup>35</sup>, որ կախեցելոյ<sup>36</sup> գառինն<sup>37</sup> աւրինակք<sup>37</sup> էին. եւ զաւազանն<sup>38</sup> Մովսիսի<sup>39</sup> եւ Ահարովն<sup>40</sup>, որ տիպք<sup>41</sup> էին խաչին. եւ գառինն<sup>42</sup> զենումն<sup>43</sup> եւ անդրանիկքն<sup>44</sup>, եւ աւրինակն աշխարհակուլ<sup>45</sup> մեղաց<sup>46</sup> Մովն<sup>47</sup> կարմիր<sup>47</sup>, եւ ընկղմելն ի նմա<sup>48</sup> փարաւոնի<sup>49</sup> եւ զաւրացն, որ<sup>50</sup> են սատանայ<sup>51</sup> եւ դեւք. եւ հինն Իսրայէլ<sup>52</sup>, որ եմք մեք անցեալքս մկրտութեամբ աւազանին ընդ<sup>53</sup> խորս ամբարշտութեան<sup>54</sup>. ծովն<sup>55</sup> ծովու աշխարհիս. եւ սիւն ամպոյն<sup>56</sup>, որ նշանակ էր Հոգւոյն<sup>57</sup> Սրբոյ<sup>58</sup>. եւ մանանայն<sup>59</sup>, որ կենացս<sup>59</sup>

30 ուստի IP<sub>i</sub>  
 31 ի եւ I  
 32 նմա՛ն. նմա՛նք. Գ. 14  
 32 որ + եւ + I  
 33 եկեղեցւոյ IK  
 34 սաբեկա m  
 35 խոյն UZm  
 36 կախելոյ IKUZmPi  
 37 նմա՛նք. նմա՛նք. ի՛նք 13  
 37 աւրինակ IKUZm  
 38 գաւազան I  
 39 մովսէսի IKZm  
 40 նմա՛նք. նմա՛նք. ի՛նք 2-3  
 40 ահարովնի R, ահարոնի KZm, ահարօնի IU  
 41 տիպ IKUZm  
 42 գառին Zm, գգառիմն U  
 43 զէնումն K  
 44 անդրանիկն U  
 45 աշխարակուլ I  
 46 մեղացն m  
 47 + եւ + ծովն K, ծովն I  
 47 նմա՛նք. նմա՛նք. ի՛նք 24-27  
 48 ի ի նմա IKUm  
 49 փարաճնի m, փարաճնի U, փարաւանօնի I  
 50 + ի նմա + որ KUZm, + ի նմայ + որ I  
 51 սատանա m  
 52 է՛լ K, ի՛նդ Z, ի՛նք I  
 53 ըստ I  
 54 ապաշխարութեան ի ամբարշտութեան IKZ  
 55 ի ծովն IKUZm  
 56 ամբոյն IZm  
 57 նմա՛նք. նմա՛նք. ի՛նք 19  
 57 հոգոյն IK  
 58 ի սրբոյ IKUZm  
 59 նմա՛նք. նմա՛նք. ի՛նք 13-14  
 59 կենաց U

հացի<sup>1</sup>, եւ ըմպելին<sup>2</sup>, որ աստուածայնոյ ըմպելւոյն<sup>3</sup>. եւ վէմն ո՛չ էր<sup>4</sup> քարեայ<sup>5</sup>, եւ<sup>6</sup> այլ նոյն ինքն Քրիստոս ըստ Պաւղոսի, որ երթայր զհետ նոցա: 139 Թողից ասել զխորանն եւ զտապանակն<sup>7</sup> եւ զզոհիցն զանազան մատուցմունսն<sup>7</sup>, եւ զՅեսու<sup>8</sup> նաւեայ<sup>9</sup> եւ զդարձն<sup>10</sup> Յորդանանու<sup>11</sup>, եւ զանցանելն<sup>12</sup> ժողովրդոցն<sup>13</sup>, եւ զկործանելն Երեքովի<sup>14</sup>, եւ զյաղթութիւն պատերազմացն, եւ զերկիրն Աւետեաց, որ եւ<sup>15</sup> այժմ է<sup>16</sup> ի միջի, եւ զնոյն ինքն<sup>17</sup> զԵրուսաղէմս<sup>18</sup> ստորին<sup>19</sup>, որ վերնոյն<sup>20</sup> աւրինակի<sup>21</sup>, եւ զլեւան Սիւան<sup>22</sup>, որ երկնաւորին<sup>23</sup>, եւ զտաճարն Սողոմոնի<sup>24</sup>, որ<sup>25</sup> այսմ եկեղեցւոյ<sup>26</sup> աւրինակի<sup>27</sup>. եւ որք<sup>28</sup> այլս<sup>29</sup>

պատմին ի հին աւրինացն<sup>30</sup>, որ են յաւրինակս առեալ նորոյս՝ վարդապետք նորոյ<sup>31</sup> ճշմարտութեանս: 140 Ուրեմն եւ լուսաւորքէ<sup>32</sup>, որ յերկինս<sup>33</sup> ասացին<sup>34</sup> անգոյ<sup>35</sup>, արեգակն եւ լուսին եւ աստեղք, զի<sup>36</sup> աւրինակք ասին եւ սոքա<sup>37</sup>, եւ<sup>38</sup> ոմն նոր<sup>39</sup> աւրինացս եւ ոմն հնոցն<sup>40</sup> եւ ոմանք բազմութեան արդարոցն<sup>41</sup>: 141 Նաեւ<sup>42</sup> ո՛չ յէջ եւ յաւանակ ասացեն<sup>43</sup> նստել<sup>44</sup> Քրիստոսի<sup>45</sup>, այլ ի հրէայս եւ ի հեթանոսս, եւ ո՛չ<sup>46</sup> զթգենին չորացուցանել, այլ<sup>47</sup> զմեզս<sup>47</sup>: 142 եւ արդ, որպէս այսոքիկ ամենեքեան զոր<sup>48</sup> ասացաք՝ ունին ստուգապէս գոյացութիւն առանց կեղակարծութեան<sup>49</sup> եւ են աւրինակք այլոց իրաց, ըստ այսմիկ հաւատացի եւ դրախտն լինել: 143 Զի առանց ստութեան՝ նիւթեղէն<sup>50</sup> եւ յարազուարճ տունկ<sup>51</sup> են, որպէս եւ Փիլոն

1 հացիցն U  
 2 ըմբելին I  
 \* Հմմտ. Լ. Կարէշ. ժ. 4  
 3 ըմպելոյն KUm, ըմբելոյն Z, ըմբելոյն I  
 4 որոշէր I ոչ էր U  
 5 քարեա տ  
 6 I եւ IKUmR  
 7 Հմմտ. Լ. Գ. Լ. 1. Լ. 9. 1. Խ  
 7 մատուցմունքն I  
 8 զեսու U, յեսու I  
 9 նաւեա KZm, նաւեայն U  
 10 զդարձի I  
 11 որդանանու I  
 12 զյանցանելն I  
 13 I ժողովրդոցն IKUZm  
 14 երեքովի K  
 15 է I եւ U  
 16 I KUZ  
 17 I իսկ IKZm  
 18 զէմ U, զվէմս I զերուսաղէմս I  
 19 ստորինս IKUZm  
 20 վերոյն I  
 21 օրինակի I  
 22 սիոն Km, սիոնի Z, զսիոն I  
 23 յերկնաւորին I  
 24 սողոմոնի KR, սաղոմոնի տ  
 25 I զլեւան սիւան որ երկնաւորին, եւ զտաճարն սողոմոնի որ U  
 26 եկեղեցոյ IK  
 27 I արիմակի IKUZ  
 28 որքան I որք IKUZm  
 29 այլ U

30 օրինացն + եւ զլեւան սիոն որ երկնաւորին եւ զտաճար սղոմնի որ յայսմ եկեղեցւոյ, այլ պատմին ի հին օրինացն + U  
 31 նորոյս K, նորո տ  
 32 լուսաւորի I  
 33 I որ յերկինս IKmP  
 34 ասացին IR  
 35 անգո տ  
 36 I եւ Km, զի + եւ + I  
 37 սոքայ I  
 38 I եւ IK  
 39 նորոյ KZm, I նոր I  
 40 հնոյն KZmR  
 41 արդարոց IKZm, I ուրեմն եւ լուսաւորի որ յերկինս ասացին անգոյ, արեգակն եւ լուսին եւ աստեղք, զի արեւակք ասին եւ սոքա, եւ ոմն նոր աւրինացս եւ ոմն հնոցն եւ ոմանք բազմութեան արդարոցն U  
 42 նայն I  
 43 ասն R, ասացէ KZm, ասացին U  
 44 նստեալ KUZm,  
 45 տ. Բի նստեալ I  
 46 Հմմտ. Մ. Կարէշ. Ի. Լ. 5  
 46 I ոչ U  
 47 I այս K  
 \* Հմմտ. Մ. Կարէշ. Ի. Լ. 19  
 48 զորս Z  
 49 կեղծաորութեան KU  
 50 նիւթեղեն K  
 51 ունկ R, տունկ KUm, տունկ Z, տունկ I

ասէ, թէ՛. «Առ ճառդ՝<sup>2</sup> թաւ վայր է դրախտն լի ամենապատիկ՝<sup>3</sup> պտղովք՝<sup>4</sup> իսկ առ միտս՝ զայլ ինչ ցուցանէ՝<sup>5</sup> նշանակաւ»:  
 144 Եւ ծառն կենաց եւ ծառն գիտութեան՝<sup>6</sup> ծառք են ստուգապէս ըստ այլոցն ի չորից տարերաց՝<sup>7</sup> բնութեամբ՝<sup>8</sup> գոյացեալք, որպէս այսոքիկ, որ առ մեղս՝<sup>9</sup> են, բայց այլանամբ՝<sup>10</sup> ի սոցանէ եւ յոյժ վայելուչք՝<sup>11</sup>: եւ պտուղքն պտուղք՝<sup>12</sup> հաւաստի, ըստ ազգի անգիտելիք՝<sup>13</sup> մեզ, ոմն կենաց ըստ բնութեան եւ ոմն մահու ո՛չ ըստ բնութեան, այլ յաղագս պատուիրանազանցութեանն՝<sup>14</sup> եղեալ. եւ գետքն՝<sup>15</sup> գետք՝<sup>16</sup> ջրեղէնք՝ ի միոյ ականէ ի չորս բաժանեալ առաջս՝<sup>17</sup>, ըստ պատմութեանն՝<sup>18</sup> Մովսիսի՝<sup>19</sup>»: 145 Բայց վարդապետք եկեղեցոյ՝<sup>20</sup> ի պէսպէս աւրինակս համեմատեն զսոսա ճշմարտութեան. զգրախտն՝ եկեղեցոյ՝<sup>21</sup>, զծառն կենաց՝ Քրիստոսի, եւ զծառն գիտութեան՝ չարին մասին, յորմէ հեռանալ եւ ո՛չ յուպ՝<sup>22</sup> լինել՝<sup>23</sup> պատուիրեալ՝<sup>24</sup> է՝<sup>25</sup>

մեզ. եւ զայլ՝<sup>26</sup> տունկսն՝<sup>27</sup> պատուիրանացն Աստուծոյ, որք՝<sup>28</sup> բարիք են եւ բարեաց պատճառս՝<sup>29</sup> ուտողացն զնոսա, զորս եւ ուտել հրաման ընկալաք՝ գործելովն՝<sup>30</sup> եւ պահելովն՝<sup>31</sup>. եւ զգետոցն բղխումն՝<sup>32</sup> չորից աւետարանչացն՝<sup>33</sup>, եւ այլ եւս բազմապատիկ խորհրդոց. եւ զհին՝<sup>34</sup> Ադամն՝<sup>35</sup> նորոյս՝<sup>36</sup> Ադամայ՝<sup>37</sup>, եւ զԵւա՝<sup>38</sup> եկեղեցոյ՝<sup>39</sup> դարձեալ, որ շինեցաւ ի կողիցն Քրիստոսի, եւ զաւճն՝ սատանայի:

146 Արդ, եթէ՞<sup>40</sup> առաջինքդ՝<sup>41</sup> զոր ասացաք, կորուսանեն զգոյացութիւնս՝<sup>42</sup> իւրեանց վասն աւրինակ լինելոյն, կորուսցէ՞<sup>43</sup> եւ դրախտն ըստ կարծեաց նոցա. ապա՞<sup>44</sup> եթէ՞<sup>45</sup> են՝<sup>46</sup> սոքա, եւ՞<sup>47</sup> լինին աւրինակք՝<sup>48</sup> այլոց, եւ ո՛չ՞<sup>49</sup> կորուսանեն զէութիւնն՝<sup>50</sup>, այլ են ճշմարտապէս, հաւատասցի ունել եւ դրախտն՝<sup>51</sup> Աստուծոյ էութիւն՝<sup>52</sup> կատարեալ՝ ըստ գրեցելոյ՝<sup>53</sup> պատ-

1 էթէ KZm, եթէ I  
 2 լ թէ Առ ճառդ U  
 3 ամենապատիկ IK  
 4 պտղովք ZU  
 5 ցուցանեն IKUZ  
 6 լ եւ ծառն գիտութեան U  
 7 տարերեաց U  
 8 բնութեան U  
 9 մեղս KZmR  
 10 այլանամբ I այլանամբ KUZ R  
 11 վայելուչք m  
 12 պտուղ IK  
 13 անգիտելի KZm, անգիտելի + են + U  
 14 պատուիրանացազանցութեան KU, պատիրագանցուն I  
 15 լ K  
 16 գետ I  
 17 առ աչս U  
 18 պատմութեան IKZ  
 19 մովսէսի IKZm, մովսեսի U  
 = ԼԶԳ. ԺԹԵ  
 20 եկեղեցոյ K, + ի + եկեղեցոց I  
 21 եկեղեցոյ IKm  
 22 հուպ R  
 23 հպել լ յուպ լինել IKUZm  
 24 պատուիրել Zm  
 25 լ է U

26 գայլսն U  
 27 տունկսն m  
 28 որ IKUZm  
 29 պատճառք IKZm, պատճառ U  
 30 գործելով U  
 31 պահելով KZ, պահելովս I  
 32 բղխումն KUZm, բխումն I  
 33 աւետարանչաց m  
 34 զհինն IKUm  
 35 ադամ IKUZm  
 36 նորոյս m, նորոյ U  
 37 ադամա m, + եւ + ադամայ U  
 38 զԵւայ IKUR  
 39 եկեղեցոյ IKm  
 40 էթէ K  
 41 առաջինն KUZm, գոտաջինն I  
 42 զգոյութիւնս U  
 43 կորուսցի m  
 44 ապայ Z  
 45 թէ IK  
 46 լ են IKUZmP  
 47 եւս IKUZm  
 48 օրինակ U  
 49 ոչ + եւս + U  
 50 զէութիւնն IKZm, զէութիւնս + իւրեանց + U  
 51 դրախտ I  
 52 յէութիւն Im  
 53 գրեցելումն IKUZm

մութեանն<sup>1</sup>, թէպէտ եւ յաւրինակս առեալ լինի<sup>2</sup>: 147 Իսկ եթէ<sup>3</sup> վասն անտես լինելոյն այժմ ի մէնջ<sup>4</sup> ասեն, թէ<sup>4</sup> ո՛չ է, խաբին ի տգիտութենէ<sup>5</sup>. քանզի<sup>6</sup> յառաջ քան<sup>7</sup> զՋրհեղեղն<sup>8</sup> մերձ էին ազգ մարդկան<sup>9</sup> ի<sup>10</sup> դրախտ անդր, որպէս եւ յայտ<sup>11</sup> առնէ Մովսէս. «Եհան<sup>12</sup> Տէր<sup>13</sup> Աստուած զԱդամ<sup>14</sup> եւ բնակեցոյց զնա, ասէ, յանդիման գրախտին փափկութեան»<sup>15</sup>, որպէս զի միշտ հայելովն ի նա<sup>15</sup> փափագեցեն<sup>16</sup> վայելչութեան նորա, եւ զղջացեալք<sup>17</sup> ապաշխարեցեն յառաջին<sup>18</sup> յանցանացն<sup>19</sup>, եւ արժանաւորք լիցին վերստին դառնալոյ<sup>20</sup> ի նա<sup>21</sup>. ըստ մեկնելոյ սրբոց վարդապետաց. որում ո՛չ ոք արժանացաւ<sup>22</sup> յորդուոցն<sup>23</sup> Ադամայ, բայց Ենովք<sup>24</sup> միայն, որ հաճոյ գտեալ<sup>25</sup> Աստուծոյ՝ փոխեցաւ կենդանւոյն<sup>26</sup> ի դրախտն, որպէս յայտ առնեն Հոգեկիրքն<sup>27</sup> առ յոյս եւ աւրինակ<sup>28</sup> ամենայն

արդարոց, թէ՛ որ պահէ զպատուիրանս<sup>29</sup> Աստուծոյ, յուսացի<sup>30</sup> ժառանգել զնա<sup>31</sup> որպէս զԵնովքն<sup>32</sup>, եւ որ<sup>33</sup> ստունգանէ<sup>34</sup> պատուիրանացն<sup>35</sup> Աստուծոյ, տարագիր ելցէ ի նմանէ՝ որպէս յայնժամ<sup>36</sup> Ադամն<sup>37</sup>: 148 Իսկ յետ Ջրհեղեղին յայտ առնեն գիրք սուրբք, եթէ<sup>38</sup> փակեցաւ առ ի մարդկանէ ճանապարհ<sup>39</sup> դրախտին, զի<sup>40</sup> մի՛ եւ<sup>41</sup> տեսութեան նորա արժանացին վասն բազմանալոյ անաւրէնութեանն<sup>42</sup> մինչեւ<sup>43</sup> ի գալուստն երկրորդ, որ տայ<sup>44</sup> զնա ի ժառանգութիւն յաւիտենական, որք<sup>45</sup> արարին զպտուղ<sup>46</sup> նորա, ըստ որում եւ աւագակին խոստացաւ ասելով<sup>47</sup>. «Այսաւր ընդ իս իցես ի դրախտին»<sup>48</sup>: 149 Զի<sup>48</sup> եթէ<sup>49</sup> ո՛չ գոյր<sup>50</sup> դրախտ, Տէրն եւ Արարիչն<sup>51</sup> դրախտին զիս<sup>52</sup> ըզ խոստանայր տալ նմա զո՛չ են<sup>52</sup>. եւ եթէ պատուիրան էր դրախտն՝ որպէս ասեն, զո՞ր պատուիրան զնէր աւա-

1 պատմութեան IKUZm  
 2 լինել K  
 3 էթէ K  
 4 էթէ IKZm  
 5 գիտութենէ լ տգիտութենէ I  
 6 զի լ Բանգի Km  
 7 լ Բան I  
 8 ջրհեղեղից I  
 9 տ. մարդկան ազգ KZ, մարդկան ազգի Լո, մարդիկն ազգ U  
 10 լ ի Լո  
 11 յայտնէ U  
 12 էհան RK, + եւ + եհան U  
 13 գա՛ր I  
 14 գադամ՝ + դրախտեն + U  
 = Հմտ. Կրնտ. Գ- 24  
 15 նայ Լո  
 16 փափագեցեն Z, փափակեցեն m  
 17 զղջացեալք I  
 18 գառաջին U, առաջի I  
 19 անցանսն U  
 20 բնակելոյ լ դառնալոյ IKUZmP<sub>1</sub>  
 21 նմա լ նա IKUZm  
 22 արժանաւորեցաւ IK  
 23 յորդոց Km, յորդուց Z, որդուց U, որդոց I  
 24 եմո՛ք I  
 25 գտաւ U  
 26 կենդանոյն IKUZm  
 27 հոգեկիրքն K

28 յաւրինակ Km  
 29 զպատուիրանն IKUZm  
 30 ուսացի U  
 31 զնայ K  
 32 Ենովք KZm, զԵնովք U, Ենովք I  
 33 նոր լ եւ որ I  
 34 ստունգանէլ U  
 35 + պաղու + պատուիրանացն U  
 36 այնժամ U, յայնժամ I  
 37 ադամ IKUZm  
 38 էթէ K, թէ IU  
 39 Բանապար I  
 40 + վասն + զի R  
 41 եւս U  
 42 անաւրէնութեան KU  
 43 մինչ IK  
 44 տա Zm  
 45 որ IKUZm  
 46 զպատուիրանն լ զպտուղ I  
 47 լ ասելով UZ  
 ք Գ- 43  
 48 եւ լ Զի I  
 49 էթէ K  
 50 չգոյր լ ոչ գոյր IKUZ  
 51 արարիչ IKm  
 52 էն K

զակին՝ մեռեալ գոլով<sup>1</sup>. բայց ո՛չ է նոքա<sup>2</sup> են՝ որ զէն ճշմարիտ ո՛չ էացուցանէն<sup>3</sup>:

150 Դարձեալ ասացուք առ հակառակողսն<sup>4</sup>. զի թէ<sup>5</sup> պատուիրան միայն ասէք<sup>6</sup>, զոր եղ<sup>7</sup> Աստուած Աղամայ<sup>8</sup>, եւ ո՛չ ծառ եւ ո՛չ պտուղ, հարցանեմք<sup>9</sup> զի՞նչ էր<sup>10</sup> պատուիրանն այն, յայժմու<sup>11</sup> գրեի՞ցս, թէ<sup>12</sup> այլ ինչ նորածեւ<sup>13</sup>. կամ ցուցէք եւ հաւանեցուցէք ի գրոց վկայութենէ<sup>14</sup>, եւ կամ հաւանեցարուք<sup>15</sup> սուտ<sup>16</sup> լինել յամենայնի<sup>17</sup>: 151 Քանզի յորո՞ց<sup>18</sup> արդեւք<sup>19</sup> ի վնասակարաց<sup>20</sup>, որք<sup>21</sup> առ մեղս<sup>22</sup> են, զգուշանալ<sup>23</sup> հրամայէր Աղամայ<sup>24</sup> պատուիրանադրութեամբն, անապական եղելոյ բնութեանն<sup>25</sup> եւ անկարատ<sup>26</sup>, որպէս վկայէն<sup>27</sup>

գիրք: 152 Ի՞ պոռնկութենէ արդեւք<sup>28</sup>. եւ ո՞ւր<sup>29</sup> ցանկութիւն<sup>30</sup> յանախտականսն<sup>31</sup> բնութեամբ. ըստ այժմուս<sup>32</sup> եւ ո՛չ երբէք<sup>33</sup>, այլ՝ այլ իմն աւրինակաւ հանդերձեալ<sup>34</sup> էին զալ ի ծնունդ յետ պահելոյ պատուիրանին<sup>35</sup>, որպէս եւ մերն ցուցանէ Լուսաւորիչ<sup>36</sup>. եւ որպիսի եւ<sup>37</sup> էր իւրն<sup>38</sup> միայն էր ընդ նմա, զոր Աստուած զուգեաց. եւ ո՛չ այլ ոք յաւտարաց<sup>39</sup>: 153 Ի սպանութենէ թերեւ<sup>40</sup>. եւ ո՞վ<sup>41</sup> հաղորդակից նմա<sup>42</sup> շարժեալ<sup>43</sup> զնա<sup>44</sup> ի բարկութիւն կամ ի նախանձ, յորոց<sup>45</sup> լինի<sup>46</sup> սպանութիւն: 154 Ի գողութենէ. եւ զի՞նչ գողացեալն<sup>47</sup> էր, կամ յուժմէ<sup>48</sup>. վասն որոյ<sup>49</sup> եւ ո՛չ մի<sup>50</sup> ինչ կարեւ<sup>51</sup> յայտ<sup>52</sup> առնել յեղելոյ<sup>53</sup> պատուիրանացս, թէ էր Աղամայն, յորմէ<sup>54</sup> պատուիրանադանցն<sup>55</sup> եղեւ: 155 Այլ կամ ասացես<sup>56</sup> եւ<sup>57</sup> զԱղամ ո՛չ այր, այլ աւրինակ

1 | եւ եթէ պատուիրան էր դրախտն՝ որպէս ասեն, զո՞ր պատուիրան ղնէր աւագակին՝ մեռեալ գոլով IKUZm  
2 նոբայ I  
3 էացուցանեն R, էացուցանէն (է ցուցանեն m) + եւ էթէ պատուիրան էր դրախտն ոչպէս ասեն: զո՞ր պատուիրան ղնէր աւագակին մեռեալ գոլով + Km, էացուցանեն + եթէ պատուիրան էր դրախտն որպէս ասեն զոր պատուիրանն ղնէր աւագակին մեռեալ գոլովս + I  
4 հակառակողսզ KZm, հատառակողսզ IU  
5 էթէ Km  
6 ասեմք Z  
7 ետ | եղ I  
8 աղամա m  
9 հարցանեմք U  
10 | էր U  
11 այժմու U  
12 էթէ IKUZm  
13 նորայձեւ I  
14 վկայէ I  
15 հանեցարուք m, + հաւենաց + հաւանեցարուք -I  
16 | սուտ U  
17 ամենայնի U, ամի I  
18 որոց U  
19 արդեւք IKUZmR  
20 վնասակարացս U  
21 որ U  
22 | մեղս KZm  
23 | գգուշանալ I  
24 ա. հրամայէր(հրամաէր m, աղամա + գգուշանալ + IKUZm  
25 բնութեամբն Z, բնութեան IU  
26 անկարոք U  
27 վկայեն R, + եւ + վկայեն IKUZ, + եւ + վկայեն m

28 արդեւք IKUZmR  
29 որ U  
30 ցանկութիւն Z  
31 անախտականսն U  
32 այժմոյս U  
33 + բնաւ + երբէք R, երբեք K.  
34 հանդերձելոց U  
35 պատվիրանից I  
36 լուսաւիչ K, լուսաւորի I  
37 | եւ R  
38 իւր IU  
39 օտարաց I  
40 | թերեւս I  
41 ով + էր + I  
42 նմայ IK  
43 շարժել UZ  
44 զնայ IK  
45 որոց U  
46 լին U  
47 գողացեալ m  
48 յորմէ՞ K, ուժմէ, U, յուժմէ I  
49 | որոյ R  
50 | մի IKUZm  
51 կարէ I  
52 այդ | յայտ U  
53 յեղելոց IKmR, յերդելոց Z  
54 որմէ U  
55 պատուիրանազանց KUZm, պատուիրանազանց I  
56 ասացես IKUZm  
57 | եւ IKUZm

արանց, եւ զեւա<sup>1</sup> ո՛չ կին, այլ աւրինակ<sup>2</sup> ազգի կանանց. եւ մեք ծնունդ<sup>3</sup> ո՛չ աւրինակացն<sup>4</sup>, այլ այլոց ոմանց ճշմարտից. եւ զաւճն ո՛չ աւճ մարմնաւոր, այս զոր այժմս<sup>5</sup> տեսանեմք յոտիցն<sup>6</sup> ի բաց անկեալ<sup>7</sup> վասն խաբելոյն, այլ միայն զսատանայ. եւ լիցին<sup>8</sup> քեզ եղեալքս<sup>9</sup> ամենայն ստուծիւն եւ առասպելք: 156 Եւ կամ հաւանեաց<sup>10</sup> եւ դրախտն<sup>11</sup> ճշմարիտ գոյ էութիւն<sup>12</sup> նիւթական<sup>13</sup>: 157 Տնկել<sup>14</sup> Տեառն Աստուծոյ յեղեմ ընդ արեւելս<sup>15</sup> ի<sup>16</sup> յերրորդումն<sup>17</sup> աւուր<sup>18</sup> եղեւ<sup>19</sup> ընդ այլ<sup>20</sup> բուսոց<sup>21</sup> եւ տնկոց<sup>22</sup>, որպէս<sup>23</sup> վարդապետք ցուցանեն, Բարսեղ<sup>24</sup>, Յովհան<sup>25</sup>, Եփրեմ<sup>26</sup> եւ ամենայն սուրբքն<sup>27</sup>, որ<sup>28</sup> խաւսեցան վասն սորին խորհրդոյ, զոր երկար համարեցաք զիւրաքանչիւրոցն<sup>29</sup> զնել զբանս<sup>30</sup> առ ընթեր<sup>31</sup>: 158 Իսկ որպիսութիւն նորա

ստեղծողին իւրոյ<sup>32</sup> գիտելի է. ի մէնջ միայն հաւատացեալ<sup>33</sup> տունկ որպէս<sup>34</sup> ստուգապէս յերկրի<sup>35</sup> ի ներքոյ<sup>36</sup> երկնից՝ իբրեւ զգլուխ մարմնոյ<sup>37</sup> նիւթական երկրիս<sup>38</sup>: 159 Այլ թէ զի<sup>39</sup>նչ կամ որպիսի<sup>40</sup>, անգիտելի է այժմ ի մէնջ՝ մինչեւ<sup>39</sup> ի<sup>40</sup> փոփոխումն<sup>41</sup> այսր<sup>42</sup> յաւիտենի. յորժամ որք հաւատան թէ է դրախտն<sup>43</sup>, եւ ըստ խոստման<sup>44</sup> յուսոյն<sup>45</sup> առնեն<sup>46</sup> զկամս Աստուծոյ, արժանի<sup>47</sup> լինին մտանել<sup>48</sup> ուստի ել նախահայրն. իսկ որք ասեն<sup>49</sup> ո՛չ գոյ դրախտ Աստուծոյ եւ ո՛չ Ազամ յառաջագոյն<sup>50</sup> ի նմա<sup>51</sup>, ո՛չ լինին<sup>52</sup> արժանի մտից նորա<sup>53</sup>, այլ փակեցցի<sup>54</sup> ընդդէմ նոցա դուռն դրախտին, որպէս ընդդէմ յիմար կուսանցն<sup>55</sup> առագաստն լուսոյ: 160 Բազումս ունէաք ասել առ ի հաստատութիւն բանիս ի մէնջ եւ ի հարցն վկայութեանց, բայց այժմ<sup>56</sup> բաւական լիցի ասացեալքս<sup>57</sup>:

1 գեւայ IUZmR  
 2 գաւրինակ Z  
 3 ծնունդի IKUZm  
 4 օրինակացն I  
 5 այժմ UZ, այժմուս U  
 6 ոտիցն U  
 7 անգեալ Km  
 8 լինիցին IKUZ  
 9 եղեալ + Բս + U  
 10 հաւանեա U  
 11 զդրախտն IU  
 12 տ. էութիւն գոյ IKUZm  
 13 նիւթական I  
 14 տնկեալ IKUZm  
 15 արեւս K, յարեւելս I  
 16 ի ի IKUZm  
 17 երրորդումն U  
 18 աւուրն UZ, աւոր I  
 19 ի եղեւ IKUZm  
 20 այդ U  
 21 բուսոցն IKUZm  
 22 տնկոցն IKUZm  
 23 որպէս + եւ + IKUZm  
 24 բարսեղս I  
 25 յոհան R, յոհան IKUZm  
 26 եփրեմ R, եփրեմ K  
 27 սուրբք IKUZm, սր I  
 28 որք IU  
 29 զիւրաքանչիւրոց I  
 30 տ. գրանս զնել I  
 31 ընդեր U

32 իւրոս, ի իւրոյ I  
 33 հետց I  
 34 տունկ որպէս ի թէ IKUZm  
 35 երկրի U  
 36 ներքոս  
 37 մարմնոյն I  
 38 երկիրսոս, երկրի U  
 39 եւ լ մինչեւ U  
 40 մինչեւ ի ի եւ IKZm  
 41 խափանումն լ փոփոխումն Pj  
 42 այսր U  
 43 դրախտ IKUZm  
 44 խոստմանն I  
 45 ուսոյն U, յոյսոյն I  
 46 առնեին U  
 47 արժանի ոս  
 48 միան I  
 49 ստեն լ ասեն U  
 50 առաջագոյն I  
 51 նմայ I  
 52 լիցին IKZm  
 53 նրդ I  
 54 փակիցի IK  
 55 կուսանացն I  
 56 առայժմ KUZ, առայժմ I  
 57 ասացեալքս + հաւատացելոց ի Բս որում փառք ամենայն արարածոց պարզելոյն մեզ զկեանս միշտ Ամէն + U (U - ՄՄ, 3062 ձեռագիրն այստեղ ընդհատում է):

161 Լուս՛ք դարձեալ, զի ոմանք ի մոլար քահանայից զծածկեալ գարշահոտ՛ պղծութիւն անիծելոյն Սմբատայ՛ թոնդրակեցոյ՛ 3 վերստին շարժեն ի կործանումն լսողացն ասելով, եթէ՛ 4 եկեղեցի՛ 5 ո՛չ շինեալն՛ 6 է ի մարդկանէ, այլ՛ 7 մեք միայն, եւ Մաշտոցն՛ 8 գիրք եւ որ՛ 9 ի նմա՛ 10 կարգեալքն են՛ 11, խաչ աւրհնել՛ 12 եւ եկեղեցի՛ 13 եւ այլքն, ո՛չ են ընդունելի:

161 Արդ, ընդդէմ՛ 14 գայտոսիկ եւ զսոյնպիսիս՛ 15 ասողացն յառաջագոյն հոգացին վարդապետք ժամանակին, եւ գրեցին բանս իմաստութեան, եւ լուծին բաւականապէս զատութիւն նոցա. եւ որ ոք ընթերցեալ է զգիրս՛ 16 երանելոյն՛ 17 Անանիայի՛ 18 նարեկացոյ՛ 19 վարդապետի, որ ընդդէմ անիծելոյն Սմբատայ՛ 20, անթերի ունի գայտոսիկ զպատասխանիս. սակայն կարճ ի կարճոյ եւ համառատ ասասցուք եւ մեք, զի մի՛ անմեղք ի ժողովրդոց մոլորեսցին ի մոլար բանից նոցա՛ 21:

162 Արդ, որպէս յաղագս դրախտին ասացաք թէ՛ կրկին է, զի է էութիւն ճշմարիտ դրախտին՛ 22, եւ է՛ 23 աւրինակ եկեղեց-

ւոյ՛ 24 խորհրդեամբ, այսպէս՛ 25 եւ զեկեղեցի՛ 26 իմացարուք, զի մի՛ անուն երկուց իրաց եղեալ է, որպէս համանունք զուով միմեանց: 163 Քանզի եկեղեցին՛ 27 յերբայեցոցն՛ 28 ի մերս՛ ժողովուրդ թարգմանի՛ 29, ըստ նմին անուան՛ 30 կոչի եւ ժողովարան՛ 31, զի է շինեալն՛ 32 ստուգապէս տուն Աստուծոյ, յաղագս՛ 33 պատարագելոյն՛ 34 ի նմա Որդւոյն՛ 35 Աստուծոյ՛ եւ է մարդս տաճար Աստուծոյ՛ 36 ըստ Պաւղոսի յաղագս սրբութեան աւագանին եւ մաքրութեան վարուց. զի՛ 37 զոր՛ 38 զգալի՛ 39 եկեղեցիս՛ 40 առնէ ինքեամբ՛ 41 զհացն՛ 42 եւ զգինին ի ձեռն քահանայից մարմին եւ արին Քրիստոսի, զնոյն եւ մարդս՛ 43 եղեալ եկեղեցի՛ 44 ընդունի յինքեան՛ 45 ճաշակմամբ: 164 Զի թէ զխորանն Մովսիսի՛ 46 եւ զտաճարն Սողոմոնի փառքն Աստուծոյ լցին, որպէս եւ գրեալ է, որք ստուերք եւ աւրինակք էին այսմ եկեղեցոյ՛ 47, քանի՞ 48 եւս՛ 49 զսա՛ 50, որ

1 գարշայիատ I  
 2 սմբատա m  
 3 բոնդրակեցոյ IK, բոնդրակեցու m  
 4 թէ IKZm  
 5 եկեղեցիք m  
 6 շինեալ KZm  
 7 I այն K  
 8 մաշտոցն K  
 9 I K  
 10 նմայ IK  
 11 I Km  
 12 արիմեալ K  
 13 յեկեղեցի I  
 14 ընդդէմ I  
 15 գայնպիսիսն KZm, գայպիսիսն I  
 16 + ի + գիրս I  
 17 I երանելոյն IKZm  
 18 անանէի IKZm  
 19 I շիրակացի P, նարեկացոյ K, նայրեկացոյ I  
 20 սմբատա m, սմբաթայ I  
 21 նոցայ Im  
 22 դրախտի Km  
 23 I Z

24 եկեղեցոյ IK  
 25 սւ I  
 26 զեկեղեցի I  
 27 յեկեղեցիք I  
 28 յեփրաեցւոցն m, յեպրաեցւոցն I  
 29 բարմանի K  
 30 օրինակի m  
 31 ժողովրդարան K  
 32 շինեալ KZm  
 33 յաղագս + միանգամ + P,R  
 34 պատարագելոյ IKZ, պատարագելու m  
 35 որդոյն IK  
 36 I աստուածոյ IKZm  
 37 I գի IKZm  
 38 գորս K  
 39 սգալ Zm  
 40 յեկեղեցի I  
 41 յիմեմամբ m  
 42 զհաց I  
 43 զմրդս I  
 44 տ. եկեղեցի եղեալ K, եկեղեցիս m, յեկեղեցի I  
 45 իմեման I  
 46 մովսէսի KZm, մովսէսի I  
 47 եկեղեցոյ K, եկեղեցու m, յկղցլ I  
 48 քանզի KZm  
 49 եւ KZm  
 50 սա K, սայ Zm, I ապա I

է՛ ճշմարտութիւն այնմ՝ ստուերի, փառացն Աստուծոյ տեղի եւ բնակարան հաւատով իմացեալ լինի՝<sup>3</sup> քանզի առաւել քան զտաճարն աստ՝<sup>4</sup>:

165 Իսկ յաղագս խաչ աւրհնելոյ՝<sup>5</sup> զայս ինչ ծաներուք: 166 Առաքեալքն սուրբք եւ հոգեկիր՝<sup>6</sup> հարցն՝<sup>7</sup>, որք՝<sup>8</sup> յետ առաքելոցն, այսպէս՝<sup>9</sup> առնէին: 167 Զկազմեալ խաչն՝<sup>10</sup> քառաթեւ՝ ի նիւթոց ինչ գնէին առաջի եւ զձեռս ի վերայ՝<sup>11</sup> եղեալ՝<sup>12</sup> աղաթս մատուցանէին, որպէս տայր Հոգին՝<sup>13</sup> բարբառել՝<sup>14</sup> բանս ըստ ժամուն պատահելոյ՝<sup>15</sup>, որպէս զի զգալի նիւթն այն՝<sup>16</sup> ընկալցի զիմանալի զաւրութիւնն՝<sup>17</sup> Աստուծոյ. եւ յետ այնորիկ ապա՝<sup>18</sup> կանգնէին յարեւելս, եւ հրամայէին՝<sup>19</sup> հաւատացելոցն երկիր՝<sup>20</sup> պագանել: 168 Եւ յայնպիսի՝<sup>21</sup> խաչից լինէին նշանք մեծամեծք եւ զաւրութիւնք, որպէս պատմին՝<sup>22</sup> ի գիրս: 169 Իսկ յորժամ երեւելի շնորհք՝<sup>23</sup> Հոգւոյն՝<sup>24</sup> նուագեցան՝<sup>25</sup> ի հաւատացելոց՝<sup>26</sup> յաղագս՝<sup>27</sup> ըն-

դունողացն՝<sup>28</sup> տկարութեան, զայս ինչ գեղեցկապէս հնարեցան ի նոյն իսկ ի Հոգւոյն՝<sup>29</sup> շարժեալք՝<sup>30</sup>, զի զբանս հոգեկիր՝<sup>31</sup> մարգարէիցն եւ առաքելոցն եւ աւետարանչացն ընթերցցին՝<sup>32</sup> ի վերայ յաւրինեալ խաչին ի դիմաց նոցա, եւ զգրեալ պաղատանս աղաթիցն ընթերցցին՝<sup>33</sup> քահանայքն՝<sup>34</sup> որպէս՝<sup>35</sup> նոցին ասողացն բերանով՝<sup>36</sup>, եւ ջրով եւ գինեալ՝<sup>37</sup> լուսացեն ի նմանութիւն կողահոս աղբերացն՝<sup>38</sup>, որ՝<sup>39</sup> ի վերայ՝<sup>40</sup> առաջնոյ՝<sup>41</sup> խաչին, եւ մեռունան զըրշմեսցեն յաւժումն սրբութեան Հոգւոյն՝<sup>42</sup>, որպէս զի ի ձեռն՝<sup>43</sup> շնորհաց՝<sup>44</sup> Հոգւոյն՝<sup>45</sup> Սրբոյ եւ նոցին՝<sup>46</sup> բարէխաւսութեամբ՝<sup>47</sup>, զորոց՝<sup>48</sup> զբանսն կարգան ի վերայ՝<sup>49</sup> եւ զանուանսն յիշատակեն, նոյն զաւրութիւն աստուածային բնակեսցէ ի ձեւ խաչին այնորիկ, որպէս յառաջագոյն առ՝<sup>50</sup> ի սրբոցն կանգնեալսն՝<sup>51</sup>: 170 Եւ այսպիսումն՝<sup>52</sup> եղելոյ՝<sup>53</sup> ապա՝<sup>54</sup> պարտիմք եր-

1 | է IKZm

2 + է + այնր IKZm

3 | լինի I

4 + է + աստ IZm

5 ա՛հելո m

6 հոգեկիր IK

7 հարքն IKZm

8 որ IKZm

9 ս՛ս I

10 խաչ IKZm

11 վերա KZ

12 | դնելով IKZm

13 տ. հոգին տայր IKZm

14 բարբառել I

15 պատահելո m

16 ա՛յն I

17 գորութիւն ImR

18 ապայ Z

19 երաման m

20 յերկիր I

21 այնպիսի I

22 պատմեն I

23 շնորհ I

24 հոգոյն IK

25 | նուաղեցան IKZmR

26 հաւատացելոցն m

27 ի՛նչ I

28 ընտրողացն | ընդունողացն mP, ընդողացն IKZ

29 հոգոյն IK

30 շարժեցեալք m

31 հոգեկիր IK

32 ընթերցցին Km

33 մաղբեսցեն | ընթերցցին Km, մատուցեն I

34 Բահանայր Z, Բին I

35 որպէս | իբրեւ + ի + IKZm

36 մերամով | բերամով I

37 գինեալ I

38 աղբերացն m

39 | որ I

40 վերա KZ

41 առաջնո m

42 հոգոյն IK

43 եղիցի | ի ձեռն I

44 շնորհացն m

45 հոգոյն IK

46 + ի + նոցին I

47 բարեխոսութեամբ R

48 որոց Km

49 վերա KZ

50 + ցուցաբ + առ I

51 կանկնեալսն Z, կանգնելսն m, կանգնեալս I

52 այսու՛մ I

53 եղելոյս KZm, եղելոցս I

54 ապայ Z



կիրպագանել<sup>1</sup> ի<sup>2</sup> նմա<sup>3</sup> Քրիստոսի, ո՛չ նիւթոյն<sup>4</sup>, այլ բանի՛ն Աստուծոյ<sup>5</sup> զաւրութեանն<sup>6</sup>, որ<sup>7</sup> անբժանելի<sup>8</sup> ի նմանէ հաւատացեալ լինի յերկրպագողացս<sup>9</sup>: 171 Իսկ որք<sup>10</sup> առանց այսպիսի աւրհնութեան<sup>11</sup> երկիրպագանեն<sup>12</sup>, լոկ նիւթոյ եւ ո՛չ զաւրութեանն<sup>13</sup> Աստուծոյ<sup>14</sup> երկիր պագանեն<sup>15</sup>: 172 Քանզի ի<sup>16</sup> ձեւ խաչի բազում կերպարանք<sup>17</sup> են<sup>18</sup> յաւրինեալք յերկինս եւ ի վերայ<sup>19</sup> երկրի<sup>20</sup>, նաեւ<sup>21</sup> յանբան կենդանիս եւ յոստայնանկութիւնս<sup>22</sup> եւ ի նկարս նկարագրաց<sup>23</sup>, որոց ո՛չ առաք հրաման երկիրպագանել<sup>24</sup>, քանզի չի՛ք աստուածալին<sup>25</sup> զաւրութիւն<sup>26</sup> ի նոսա. եւ որ արարածոյ երկրպագութիւն<sup>27</sup> մատուցանէ<sup>28</sup>, ընդ անիծիւք դատապարտեցին գիրք սուրբք<sup>29</sup>, որպէս զկռապաշտսն<sup>30</sup>:

173 Եւ եթէ<sup>31</sup> ոք ի հակառակաց ընդդիմաբանէ<sup>32</sup> յաղագս աւծման միւռոնին<sup>33</sup>, որպէս թէ աւելորդ է եւ<sup>34</sup> անդէպ, ասացու՛ք եւ առ այն, եթէ<sup>35</sup> միւռոնն<sup>36</sup> ունի խորհուրդ զօրութեան Հոգւոյն Արքոյ<sup>37</sup>, եւ եթէ<sup>38</sup> Բանն մարմնացեալ էակիցն Հաւր եւ Հոգւոյն<sup>39</sup> անկարոտն<sup>40</sup> յամենայնի<sup>41</sup>, որ իւր իսկ էր Հոգին որպէս եւ Հաւր<sup>42</sup> ո՛չ անպատշաճ համարեցաւ կամ փոքրկութեան ինչ<sup>43</sup> կարծիս զիջումն Հոգւոյ<sup>44</sup> իւրոյ ի նմանութիւն աղաւնւոյ<sup>45</sup> ի վերայ<sup>46</sup> ինքեան ի Յորդանան, այլ եւ նովին Հոգւով<sup>47</sup> վարէր յանապատ, եւ ասէր դարձեալ թէ<sup>48</sup>. «Հոգւով<sup>49</sup> Աստուծոյ Հանեմ ես<sup>50</sup> զզեւս»<sup>51</sup>. երկրորդէր<sup>52</sup> ընթեռնելովն<sup>53</sup> եւ<sup>54</sup> զգրեալսն յԵսայիայ<sup>54</sup> ի դիմաց նորին, եւ թէ<sup>55</sup> «Հոգի<sup>56</sup> Տեառն ի վերայ<sup>57</sup> իմ, վասն որոյ եւ աւծ իսկ զիս»<sup>58</sup>, որքան ի դէպ է

1 երկրպագանել R, յերկիր պագանել I  
 2 ի ի I  
 3 նմայ I  
 4 նիւթոյ R  
 5 լ աստուծոյ IKZm  
 6 զաւրութեան KZm, զօրութիւն I  
 7 ուր I  
 8 արածանելի I  
 9 յերկրպագուացս IKR  
 10 որ IKZm  
 11 անհո՛ւր m  
 12 երկրպագանեն m, յերկիր պագանեն I  
 13 զաւրութեան IKZm  
 14 լ աստուծոյ IKZm  
 15 երկրպագեն KZ, երկրպագանեն m  
 16 ի ի I  
 17 կերպարանք I  
 18 ի K  
 19 վերայ KZ  
 20 յերկրի I  
 21 նախ + եւ + I  
 22 յոստայնանկութիւնս m  
 23 նկարաց Z  
 24 յերկիր պագանել I  
 25 աստուածալին m  
 26 զօրութիւն R  
 27 յերկիր պագանել I  
 28 երկիր պագանել լ երկրպագութիւն մատուցանել KZm, մատուցանել լ I  
 29 սուրբ K  
 30 զկռապարիշտսն KZm, զկրպարիշտսն I

31 էթէ K  
 32 ընդդիմաբայ IKZmP  
 33 միւռոնին IKZm  
 34 կամ լ եւ IKZm  
 35 էթէ K  
 36 միւռոնն IKZmR  
 37 տ. զհոգոյն սրբոյ ունի զխորհուրդ եւ զգաւրութիւն IKZm  
 38 էթէ K  
 39 հոգոյն IK  
 40 անկարօտն IKZmR  
 41 ամի I  
 42 լ հուր K  
 43 լ ինչ IKZm  
 44 հոգոյն IK, հոգւոյն Zm  
 45 աղաւնոյ Km, աւաղնոյ I  
 46 վերայ K  
 47 հոգով IK  
 48 եթէ I  
 49 հոգով IK, հոգւովն m  
 50 լ եւ IKZm  
 51 - Մ․ Գ․ Ժ․ Բ․ 28  
 52 + եւ + երկրորդէր IKZm  
 53 ընթեռնելովն Im  
 54 լ եւ IK  
 55 Եթէ K, լ ի դիմաց նորին եթէ I  
 56 հոգին Z  
 57 վերայ KZm  
 58 Է․ Գ․ Գ․ 18

մեզ<sup>1</sup> զլուկ նիւթն զոր առնեմք<sup>2</sup> ի նիւթա-  
կանացս՝ աւծանել խորհրդեամբ նորա, զի  
զնոյն Հոգւոյ<sup>3</sup> առցէ զաւրութիւն:

174 Դարձեալ լսեմք ի տգիտաց, որք  
վիճաբանին<sup>4</sup> առ միմեանս յազագս խորհր-  
դոյ<sup>5</sup> խաչին. ումանք պաշտելի ասեն<sup>6</sup>,  
այլք<sup>7</sup> պատուելի միայն. եւ ոմանք եւս<sup>8</sup>  
տգիտագոյնք<sup>9</sup> զանուն Աստուծոյ զնելով  
նմա<sup>10</sup> ի պատճառս անհաւատիցն հայհո-  
յութեան՝ Աստուածս բազումս ունելով  
մեզ: 175 Արդ եւ վասն այսորիկ յայտնի  
արասցուք զճշմարտութիւնն<sup>11</sup>, զի մի՛ ոք  
մոլորեացի:

176 Աստուած բնութեամբ մի աստուա-  
ծութիւնն<sup>12</sup> միայն է Հաւր<sup>13</sup> Որդւոյ<sup>14</sup> եւ  
Հոգւոյն<sup>15</sup> Սրբոյ, որ յերիս անձինս բաժա-  
նի<sup>16</sup> եւ մի բնութիւն եւ մի<sup>17</sup> իշխանութիւն  
եւ ի մի կամսն<sup>18</sup> ժողովեալ լինի, որ է ա-  
նեղ եւ անժամանակ եւ արարիչ ամենայ-  
նի: 177 Իսկ այլք<sup>19</sup> յարարածոց<sup>20</sup>, որք ո՛չ  
ուսին զբնութիւնն<sup>21</sup> զայն՝ ո՛չ կարեն տի-  
րապէս ունել եւ ո՛չ զանունն<sup>22</sup>, ո՛չ յեր-  
կինս եւ ո՛չ ի վերայ<sup>23</sup> երկրի<sup>24</sup>: 178 Զի ան-

մարմնականքն թէպէտ եւ անմահք են,  
այլ եղականք եւ յետ ժամանակի գոյա-  
ցեալք, եւ մարմնաւորքս<sup>25</sup> եղականք են<sup>26</sup>  
եւ անցաւորք. վասն որոյ եթէ<sup>27</sup> ոք ի  
մարդկանէ եզականաց<sup>28</sup> ուրուք մասանց  
զաստուածութեանն<sup>29</sup> զնէ զանուն<sup>30</sup> ամ-  
բարչտէ<sup>31</sup>, որպէս առաջին Հեթանոսքն,  
որք ամբարշտեցան<sup>32</sup> յԱստուծոյ<sup>33</sup>, զի այս  
անուն նման<sup>34</sup> է<sup>35</sup> սեպհական<sup>36</sup> եւ վայե-  
լուէ<sup>37</sup>, որ ի վեր է քան զամենայն անուն,  
զորմէ<sup>38</sup> ասէ առաքեալ: 179 Եւ<sup>39</sup> զի խաչիս  
նիւթ<sup>40</sup> մի է յեղելոց<sup>41</sup> աստի<sup>42</sup>, վասն որոյ  
չէ պարտ եւ ո՛չ սմա զաստուածութեանն<sup>43</sup>  
ասել<sup>44</sup> զանուն<sup>45</sup>. զի Աստուածն անուն ա-  
րարչութեան է, եւ խաչս արարած է եւ ո՛չ  
արարիչ. այլ արժան է ասել զսա<sup>46</sup> կառք  
Աստուծոյ եւ աթոռ, եւ<sup>47</sup> որքան<sup>48</sup> այսպի-  
սիք անուանին ի գիրս: 180 Բայց կառք եւ  
աթոռ մի՛ այնպէս<sup>49</sup> կարծէր<sup>50</sup>, որպէս

1 + եւ + մեզ K  
2 առնուեմք Z  
3 հոգոյ IK  
4 վիճակ բանիւն I  
5 խորհրդո m  
6 ասել R  
7 եւ ոմանք լ այլք IKZm  
8 լ եւս IKZm  
9 տգիտագոյն KZm, գիտակ ոմանեոյն լ տգիտագոյնք I  
10 նմայ IK  
11 զճշմարտութիւն Z  
12 անձութիւն IK  
13 հօր + եւ + IK R  
14 որդոյ IK  
15 հոգոյն IK  
16 տ. բաժանի անձինն KZm, բաժանի յանձինն I  
17 + ի + մի R  
18 կամս IKZm  
19 այլ I  
20 արարածոց I  
21 զբնութիւն IKZm  
22 զանուն IKZm  
23 վերայ KZ

24 յերկրի I  
25 մարմնականքս P  
26 լ K, լ եւ յետ ժամանակի գոյացեալք, եւ մարմնա-  
ւորքս եղականք են I  
27 էթէ K  
28 եղականաց KmR  
29 զաստուածութեան R  
30 անուանս I  
31 ամբարշտէ K  
32 ամբարշտեցան K  
33 ա՛յ I  
34 նմայ IK, նմա Z  
35 լ է IZ  
36 սեփական IK  
37 վանելոչ m  
= Փէ՛նդ. Ի՛ Ծ  
38 որմէ I  
39 լ եւ R  
40 նիւթի I  
41 յեղելոց լ յարարածոց Zm, լ արարածոց I  
42 յեղելոց աստի լ յարարածոց աստի K  
43 զանձութեան IKZm,  
44 ասելով I  
45 անուն IKZ  
46 տ. զսայ ասել IKm  
47 լ է KZ  
48 որք + բան + I  
49 միայնապէս լ  
50 կարծեր K

մարմնաւոր թագաւորաց, որք երբեմն նստին եւ երբեմն յառնեն ի նմանէ. այլ սա<sup>1</sup> այնպէս հաւատացեալ<sup>2</sup> լիցի, որպէս թէ թագաւորն Քրիստոս միշտ բազմեալ կայ<sup>3</sup> ի վերայ<sup>4</sup> սորա<sup>5</sup>, եւ զերկրպագութիւնն<sup>6</sup> եւ զպաշտաւն<sup>7</sup> խաչեցելոյն Քրիստոսի եւ ո՛չ նիւթեղէն<sup>8</sup> աթոռոյն մատուցանեմք: 181 Քանզի Աստուած աներեւոյթ է բնութեամբ<sup>9</sup>, եւ մեք<sup>10</sup> յերեւելի<sup>11</sup> խաչս երկրպագանեմք<sup>12</sup> աներեւութին Աստուծոյ, որպէս եւ<sup>13</sup> հրաման ընկալաք յառաքելոցն<sup>14</sup> սրբոց: 182 Եւ զոր աւրինակ մարմնաւոր աչաւք զմարմնաւոր<sup>15</sup> նիւթ սորա եւ զձեւ տեսանեմք անվրէպ, նոյնպէս եւ հոգւոյ<sup>16</sup> աչաւք<sup>17</sup> եւ հաւատովք<sup>18</sup> զաներեւոյթ զաւրութիւնն<sup>19</sup> Աստուծոյ, որ ի սմա<sup>20</sup> միացեալ է<sup>21</sup>, տեսցուք: 183 Եւ զի աստուածային<sup>22</sup> զաւրութիւնն<sup>23</sup> է<sup>24</sup> ի սմա, յայտնի ի նշանացն եւ ի սքանչելեացն է<sup>25</sup>,

զորս<sup>26</sup> ցուցանէ առ հաւատով մերձեցեալսն. եւ եթէ<sup>27</sup> ո՛չ միշտ առնէ եւ ո՛չ ամենայն<sup>28</sup> ուրեք<sup>29</sup>, մի՛ ոք յերկբայս<sup>30</sup> լիցի, քանզի եւ ո՛չ նոյն ինքն Քրիստոս<sup>31</sup> տայր յամենայն<sup>32</sup> ժամ եւ ամենայն ուրեք<sup>33</sup> զբժշկութեան<sup>34</sup> շնորհս: Որպէս եւ<sup>35</sup> զրէ աւետարանիչն, թէ<sup>36</sup>. «Ո՛չ կարաց անդ դաւրութիւնս ցուցանել» յայտ առնելով եւ զպատճառն, եթէ<sup>37</sup>. «Վասն թերահաւատութեան<sup>38</sup> նոցա»:

184 Արդ, պատուեսցի նիւթ խաչիս Քրիստոսի իբրեւ զաթոռ Աստուծոյ եւ<sup>39</sup> իբրեւ զզէն<sup>40</sup>, որով վանեաց<sup>41</sup> զթշնամին մեր զսատանայ<sup>42</sup>: 185 Իսկ պաշտաւն եւ երկրպագութիւն մատուցի<sup>43</sup> ի սմա, ո՛չ նիւթոյն, որպէս ասացաք, այլ զաւրութեանն<sup>44</sup> Աստուծոյ միացելոյն ի<sup>45</sup> սմա անբաժանելի:

186 Եւ արդ, դու հաւատացեալդ<sup>46</sup> Աստուծոյ, յորժամ տեսանես զխաչն, ծանի՛ր եւ հաւատա՛<sup>47</sup> զՔրիստոս<sup>48</sup> տեսանել<sup>49</sup>

1 սայ I  
 2 հաւատատեալ | հաւատացեալ IKZmPj  
 3 կա KZ  
 4 վերա KZ  
 5 սորայ I  
 6 զերկրպագութիւն IKZm  
 7 պատիւն | զպաշտաւն Pj, պաշտոն I  
 8 նիւթեղեն K  
 9 տ. աներեւոյթ է անուրբամբ | աստուած աներեւոյթ է բնութեամբ I  
 10 | մեք R  
 11 երեւելի I  
 12 երկրպագեմք KZ, յերկրպագեմք տ, երկրպագանեմք I  
 13 | եւ I  
 14 առաքելոցն I  
 15 աչաւք զմարմնաւոր K  
 16 հոգոյ Km  
 17 | զմարմնաւոր նիւթ սորա եւ զձեւ տեսանեմք անվրէպ, նոյնպէս եւ հոգոյ աչաւք I  
 18 հաւատով IZ  
 19 զորութիւն I  
 20 սմայ I  
 21 | է IK R  
 22 անձին տ, զանձային I  
 23 զաւրութիւն Z  
 24 գորու՛ է I  
 25 տ. ի սքանչելեացն եւ ի նշանացն է IKZm

26 զոր IKZm  
 27 էթէ K  
 28 + առ + ամենայն IK  
 29 ուրեմք I  
 30 յերկբայ K, յերկբա տ, երկբայ |  
 31 | K  
 32 ամ I  
 33 | ումեք IKZ  
 34 զբժշկութեանց IKZm  
 35 | եւ IKm  
 36 էթէ KZm, եթէ I  
 37 թէ KZm  
 38 բերհաւատութեանց IK  
 39 « S t ' n Π ρ ρ ρ . ρ : I : 14 - 21  
 40 | KZm  
 41 զէն Z  
 42 որով վանեաց | որովայնեաց տ  
 43 զսատանա տ  
 44 մատուցանի KZmPj, մատուցանին I  
 45 զաւրութեան Zm  
 46 ընդ | ի IKZm  
 47 հուսցիցդ I  
 48 հաւատայ + զբեզ + K, հաւատայ Im  
 49 բի K, զսէ Z  
 49 տեսանել Z, | տեսանել I

բազմեալ ի վերայ<sup>1</sup> նորա. եւ յաղաթելն քո առաջի խաչին Քրիստոսի հաւատա՛ զքեզ<sup>2</sup> խաւսակից<sup>3</sup> լինել եւ ո՛չ անբարբառ<sup>4</sup> նիւթոյն, զի Քրիստոս է, որ ընդունի զերկրպագութիւնն<sup>5</sup> քո, զոր մատուցանես խաչին, եւ նա<sup>6</sup> է, որ լսէ զպաղատանս բերանոյ քո<sup>7</sup> եւ կատարէ<sup>8</sup> զխնդրուածս սրտի քո, զոր հայցես հաւատով<sup>9</sup>: 187 եւ որ<sup>10</sup> անպատուէ զխաչն կամ հայհոյէ, զՔրիստոս համարեսցի հայհոյել եւ<sup>11</sup> անարգել եւ ո՛չ զերեւելի նիւթն<sup>12</sup>. եւ ի նմանէ ակնկալցի ընդունել զփոխարէն վրիժուցն ընդ խաչահանուսն<sup>13</sup> իւր<sup>14</sup> եւ ընդ անհաւատսն<sup>15</sup> կամ աստ, կամ ի<sup>16</sup> միւսանգամն<sup>17</sup> զալստեան իւրուս<sup>18</sup>:

188 Իսկ յաղագս արհնութեան եկեղեցւոյ<sup>19</sup>, որ ասի, որպէս լուաք<sup>20</sup> ի հակառակորդաց<sup>21</sup> անտի<sup>22</sup>, եթէ<sup>23</sup> չէ<sup>24</sup> ինչ ի<sup>25</sup> պէտս, զի ո՛չ յառաջանոցն<sup>26</sup>, այլ ի վերջ-

նոց աստի<sup>27</sup> կարգադրեալ է, եւ ի Հայոց միայն: 189 ի նոյն միտս<sup>28</sup> իմացարո՛ւք<sup>29</sup>, զոր<sup>30</sup> յաղագս խաչին խորհրդոյ ասացաք եւ վասն եկեղեցւոյ<sup>31</sup>. զի առանց նաւակատեաց<sup>32</sup> արհնութեան եւ աւծման՝ լոկ տուն է եւ ո՛չ առագաստ եւ հարսնարան<sup>33</sup> Բանին Աստուծոյ. եւ այս<sup>34</sup> ո՛չ միայն այժմ, այլ եւ ի հնումն եւ ի նորումս հաստատեցաւ ի հոգեկրաց<sup>35</sup> անտի այսպէս լինել: 190 Յառաջագոյն մաքրել<sup>36</sup> հոգեւորական երգովք, սաղմոսիւք եւ արհնութեամբ եւ աւծանել<sup>37</sup> իբրեւ զզխոյ եւ զհարսն<sup>38</sup>, եւ ապա<sup>39</sup> արժանաւորիլ երկնաւոր փեսային<sup>40</sup> հաղորդութեան աստուածային<sup>41</sup> խորհրդոյն կատարմամբ, որպէս եւ զխորանն<sup>42</sup> Մովսիսի<sup>43</sup> եւ գտածարն Սողոմոնի<sup>44</sup> նախ նաւակատեաւք<sup>45</sup> եւ աւծմամբ կատարեցին<sup>46</sup> մեծահոգի տաւնիւք<sup>47</sup>, եւ ապա<sup>48</sup> փառքն Աստուծոյ էջ երեւելապէս<sup>49</sup> եւ ելից զնոսա<sup>50</sup>: 191 եւ ի նորումս յորժամ չինեսց մեծն Կոստանդիանոս զեկեղեցիսն Երուսաղէմի, ժողո-

1 վերա Z  
 2 տեսանել բազմեալ ի վերայ նորա. եւ յաղօթելն քո առաջի խաչին, քրիստոսի հաւատա գրեզ I K, տ. հաւատայ գրեզ P ի IZm  
 3 խաչակից I խաւսակից I  
 4 անբարբառ I  
 5 զերկրպագութիւն IKZm  
 6 նայ IK  
 7 I KZ  
 8 առնէ I կատարէ IKZmP,  
 9 հաւատոյ K  
 10 վոր I  
 11 I հայհոյելի եւ IKZm  
 12 նիւթ Z  
 13 խաչահանուացն R, խաչահանուաց IKZm  
 14 իւրոց IZmR  
 15 I եւ ընդ անհաւատսն IKZm  
 16 I կամ ի I  
 17 միւսանգամ IKZmR  
 18 իւրոյ K  
 19 I KZ, տ. եկեղեցւոյ արհնութեան m  
 20 լուայ IKZ, լուա m  
 21 հակառակաց IKZmP,  
 22 անի I  
 23 էթէ K  
 24 լչէ I  
 25 ի ի R  
 26 յառաջնոցն KR

27 անտի IKZm  
 28 + ի + միտս K  
 29 իմացիր IK, իմաց Zm  
 30 զինչ I զոր IKm  
 31 I եկեղեցւոյ P, I եւ վասն եկեղեցւոյ KZm, եկեղեցւոյ I  
 32 նաւակատեաւք IKZm  
 33 հարսարան m  
 34 յայս I  
 35 հոգեկիր + արանց + IKZm  
 36 մաքրիլ KZ  
 37 աւծանիլ KZm  
 38 հարսն I  
 39 ապայ Z  
 40 փեսայն m  
 41 անձայն m  
 42 խորանն I  
 43 մովսէսի KZ, մովսէսէ m, մովսէսի I  
 44 սաղմոն m  
 45 նաւակատիւք KZm  
 46 կատարեցին Z  
 47 տունիւք m  
 48 ապայ Z  
 49 տ. երեւելապէս էջ IKZm  
 50 զնոսայ I

վեալ հրամանաւ թագաւորին հարք սուրբք, եւ գերապայծառ տաւնախմբութեամբ կատարեցին<sup>1</sup> զնաւակատիսն. որ եւ նոյն տաւն կատարի<sup>2</sup> յիւրաքանչիւր ամի յեկեղեցիս քրիստոնէից ընդ ամենայն ազգս՝ ի չորեքտասանն<sup>3</sup> սեպտեմբերի ամսոյ: 192 Եւ ո՛չ միայն յերուսաղէմ, այլ եւ յամենայն<sup>4</sup> տեղիս շինէին եկեղեցիս<sup>5</sup> եւ առնէին նաւակատիս, որպէս եւ պատմէ Եւսեբի ժամանակագիր յեկեղեցական գիրս պատմութեանցն, զոր եւ անուամբ իսկ գառ ի Ծուր<sup>6</sup> Փիւնիկեցոյն<sup>7</sup> նշանակէ ի Պաւղինէ<sup>8</sup> եպիսկոպոսէ<sup>9</sup> շինեալ եկեղեցի. եւ ժողովեալ բազմութեան հարանց ի նաւակատիսն, յորոց միջի խաւսել<sup>10</sup> նմին Եւսեբեայ<sup>11</sup> բան ի խորհուրդ եկեղեցոյ<sup>12</sup>, որ է գրեալ<sup>13</sup> ի<sup>14</sup> նորին գրոց վախճանի<sup>15</sup> պատմութեանց<sup>16</sup>:

193 Իսկ այն՝ զի գցուցակն<sup>17</sup> ասեն ո՛չ ընդունելի<sup>18</sup>, որպէս թէ ո՛չ ի<sup>19</sup> նախնի հարցն<sup>20</sup>, այլ ի վերջնում<sup>21</sup> ժամանակի ի Մաշտոցէ<sup>22</sup> ումեմնէ ասացեալ եւ եղեալ է<sup>23</sup>,

սուտ են եւ ո՛չ ճշմարիտ: 194 Քանզի ամենայն կարգեալքն ի նմա ի<sup>24</sup> յառաջին հարցն հաստատեալք էին, է որ ի մերոց Լուսաւորչացն, եւ է որ յայլոց<sup>25</sup> ազգաց հայրապետաց. որպէս եւ են իսկ դրոշմեալ<sup>26</sup> իւրաքանչիւրոցն անուանք<sup>27</sup> ի սկիզբն ցուցակին: 195 Իսկ երանելին<sup>28</sup> Մաշտոց<sup>29</sup> զբաժանեալ կանոնսն ի<sup>30</sup> միմեանց՝ ի մի գիրս հաւաքեաց, վասն որոյ եւ նոյն գիրք յանուն նորա ասացեալ լինին<sup>31</sup>, բայց թէ եւ նմին<sup>32</sup> իսկ սրբոյն Մաշտոցի<sup>33</sup> էին<sup>34</sup> ասացեալ<sup>35</sup> ամենայնքն<sup>36</sup>, զի՞նչ պատճառաւ են անընդունելիք. կա՛մ ցուցցեն<sup>37</sup> զվնասն<sup>38</sup>, որ ի նմա եւ կա՛մ յայտնի առնեն զանձինս, թէ հակառակ են<sup>39</sup> Քրիստոսի եւ աւրինաց<sup>40</sup> նորա, յորոց<sup>41</sup> բարձցին ամենայն աստուածային<sup>42</sup> շնորհք<sup>43</sup>, որ ի ցուցակի<sup>44</sup> անդ գրեալք են, մկրտութեանն<sup>45</sup> լուացումն<sup>46</sup> եւ ձեռնադրութիւնն<sup>47</sup> սուրբ, հաղորդութիւնն<sup>48</sup> կենարար<sup>49</sup> սուրբ խորհրդոյն եւ քրիստոնէարար<sup>50</sup> թաղումն:

1 կատարելին IKZm  
 2 կատարելին I  
 3 տասն եւ չորսն R, յերեմտասանն P, տասն եւ երեքն Z, տասն եւ չորքն K, մդ m, ի :մ:ն եւ չորքն I  
 4 ամ՝ I  
 5 եկեղեցիք KZm, յեկեղեցիք I  
 6 ծիւր Z  
 7 փիւնիկեցոցն KR, փիւնիկեցուցն Zm, փիւնիկեցոյն I  
 8 պաւղին IKZ  
 9 յեպփսէ I  
 10 խօսիլ m  
 11 Եւսեբեա Km, Եւսեբիայ I  
 12 եկեղեցոյ IK  
 13 տ. գրեալ է m  
 14 I m  
 15 տ. վախճանի գրոց նորին KZm, վաղճանի գրոց նորին I  
 16 պատմութեան IKm  
 17 ցուցակն K  
 18 ընդդունելի I  
 19 I ոչ ի I  
 20 I նախահարցն IKZm  
 21 վերջում Z  
 22 մաշտոցէ KZm  
 23 I Km, տ. է եւ եղեալ I

24 I ի IKZ  
 25 այլոց Im  
 26 դրոշմել Z  
 27 տ. անուանի իւրաքանչիւրոցն IKm, անուանի I Z  
 28 երանելի I  
 29 մաշտոց KZm, մաշտոց + զմաշտոց + I  
 30 I K  
 31 լինի IKZm  
 32 նոյն I նմին IKZm  
 33 մաշտոցի KZm  
 34 են IKZm  
 35 ասացեալք Z  
 36 ամենայնքն K  
 37 ցուցցեն I  
 38 զվնաս Z  
 39 I Z  
 40 օրինացն I  
 41 որոց Im  
 42 տ. աստուածային ամենայն IKm  
 43 շնորք I  
 44 ցուցակին I  
 45 մկրտութեան IKZm  
 46 սրբութիւն I լուացումն IKZm  
 47 ձեռնադրութիւն IKZm  
 48 հաղորդութիւն R, + եւ + հաղորդութիւն IKZm  
 49 I կենարար IKZ, ի I m  
 50 քրիստոնէարար KZ, քրիստոնէայրար m

196 Այլ դուք<sup>1</sup> ժողովուրդք Աստուծոյ, բանաւոր<sup>2</sup> հաւտ<sup>3</sup> մեր ի Քրիստոս, ի բա՛ց լերուք յայդպիսեաց<sup>4</sup> ոչխարագգեստ<sup>5</sup> գայլոց, եւ զայնպիսիսն, որ<sup>6</sup> հակառակ լինին աստուածային<sup>7</sup> ւարինադրութեանց<sup>8</sup> հարցն սրբոց՝ հալածեցէ՛ք յաշխարհէ՛<sup>9</sup> ձերմէ, զի մի՛ աւտարացուցեն<sup>10</sup> զձեզ ի ճշմարիտ աւանդիցն եւ ի հաւատոցն<sup>11</sup>, որ ի Քրիստոս Յիսուս, եւ մի՛ գործն ապականիչ<sup>12</sup> սերմանեացն ի վերայ<sup>13</sup> աստուածային<sup>14</sup> ցորենոյ<sup>15</sup> բանին ճշմարտութեան<sup>16</sup>: 197 Վասն որոյ պատուէր տամք հրամանաւ<sup>17</sup> Աստուծոյ զգուշանալ ի հաղորդութենէ այնպիսեացն, եւ խաղաղութիւն<sup>18</sup> Աստուծոյ որ ի վեր է, քան զամենայն<sup>19</sup> միտս<sup>20</sup>, հաստատեցի<sup>21</sup> առ ձեզ ի նոյն ինքն յերկնային<sup>22</sup> խաղաղութեանց<sup>23</sup> տուողն<sup>24</sup> Յիսուս Քրիստոս<sup>25</sup> ի Տէր մեր, որ է աւրհնեալ յաւիտեան<sup>26</sup>:

198 Լուաք<sup>27</sup> դարձեալ ի<sup>28</sup> յերկրորդ թղթի աստ, որ ի ձէնջ<sup>29</sup> գրեալ էր զոմանց, որ<sup>30</sup> զեւտիքեայ<sup>31</sup> անիծելոյ<sup>32</sup> եւ զայլոց հնոց հերձուածողաց շիջեալ բոցն<sup>33</sup> վերստին արծարծեն<sup>34</sup> ասելով զմարմինն<sup>35</sup> Տեառն մերոյ եթէ<sup>36</sup> ո՛չ էր ի բնութենէ մարդկան, այլ յառաջ քան զլինելութիւն մարդոյն, եւ նախ քան զյաւիտեանս ընդ աստուածութեան<sup>37</sup> իւրում, բերելով վկայութիւն<sup>38</sup> գերեւելն<sup>39</sup> Աբրահամու իբրեւ զմարդ եւ զուսելն<sup>40</sup> եւ զոտիցն<sup>41</sup> լուացումն: 199 Եւ այսմ<sup>42</sup> հերձուածոյ<sup>43</sup> առաջին հարքն եղին բանս<sup>44</sup> ընդդէմ<sup>45</sup> եւ լուծին զանմտութիւն նոցա, զոր երկար է զիրարաքանչիւրսն<sup>46</sup> բերել յառաջ. բայց ի մէջ սակաւ ինչ ասացուք յայժմուս<sup>47</sup> առ այդպիսիսդ<sup>48</sup>, եթէ<sup>49</sup>. «Ո՛վ դուք, յո՞րոց առաքելոց եւ վարդապետաց ուսեալ ասէք գայդ. կա՛մ ցուցէք ի ճշմարտագունիցն, զի հաւանեացուք<sup>50</sup>, եւ կամ հաւանեցարուք սուտ լինել յամենայնի<sup>51</sup>». զի մի՛

1 դու I  
 2 + եւ + բանաւոր IK  
 3 հօյտ I  
 4 այդպիսեաց I  
 5 ոչխարա սգետ I  
 6 որք IKm  
 7 աստուածային K  
 8 ւարինադրութեանցն IKZm  
 9 յաշխարհէդ IKm  
 10 աւտարացուցանէն m  
 11 հաւատիցն + եւ ի հաւատոցն + I  
 12 սատանայական յապականիչ IKZmP  
 13 վերա KZ  
 14 անմիտ m  
 15 ցորենոյ m, ցորենոյ I  
 16 նշմարտութեանն m  
 17 հրամանաւ I  
 18 խաղաղութիւնն mR  
 19 ի զամենայն R  
 20 զմիտս R  
 21 հաստատեցի I  
 22 յերկնային m  
 23 խաղաղութեանցն KZm  
 24 տուողն KR, տվողն I  
 25 + ի + Բս յս IKZm  
 26 յաւիտեանս յա՛ւ + ամէն + Km, յաւիտեանս: ամմէն IZ

27 ի լուաք IKmP  
 28 զեւտիքեայ ի ի Zm, ի ի I  
 29 ի մէջ I  
 30 որք + եւ + IKm, որք Z  
 31 զեւտիքեայ Zm, եւտիքեայ I  
 32 անիծելո m  
 33 շիջեալ բոցն ի շիջելոցն Zm  
 34 արծարծեն I  
 35 զմարմնոյ KZmP, զմարմնոյն I  
 36 էթէ K  
 37 աստուածութեանն m  
 38 վկայութեան I  
 39 զերեւելն Z  
 40 ուսելն I  
 41 զոտիցն m  
 42 այսր R  
 43 հերձուածո m  
 44 ի ընդդէմ IKZm  
 45 ընդդիմադրութիւն IKZmP  
 46 իւրաբանչիւրսն I  
 47 աժմուս I  
 48 այդպիսիդ K  
 49 էթէ K  
 50 հաւատացուք ի հաւանեացուք P, հաւատացուք IKZm  
 51 անմի I

յերկուց անվրէպ կայ առաջի այսոսիկ<sup>1</sup> ասողացն՝ կամ զգիրս աստուածաշունչս որք պատմեցին զմարդեղութիւն Տեառն մերոյ<sup>2</sup> ի վախճան<sup>3</sup> ժամանակի եւ ի Կուսէն<sup>4</sup> սրբոյ<sup>5</sup> եղեալ՝ սուտ առնել, եւ կամ թէ ո՛չ ունին<sup>6</sup> ցուցանել, ինքեանք ըմբերանեալ սուտ երեւեսցին յայտնապէս<sup>7</sup>:

200 Մերձ արդեաւք կարծիցեն զոքա<sup>8</sup> գանձինս առ աստուածային<sup>9</sup> գիտութիւնն<sup>10</sup> քան զորդին որոտման, որ ո՛չ մարմնոյ<sup>11</sup> ինչ անուն<sup>12</sup> նշանակեաց յանսկզբնաբար<sup>13</sup> էութիւնն<sup>14</sup> Որդւոյ<sup>15</sup>, որ ի Հաւրէ, այլ բան միայն, որ<sup>16</sup> զանմարմնութիւն նշանակէ. եւ յորժամ կատարեաց զանմարմին էութեանն<sup>17</sup> նշանակութիւն<sup>18</sup> եւ էջ ի խոնարհ<sup>19</sup>, ապա եւ<sup>20</sup> զմարմնոյն<sup>21</sup> ճառէ ասելով, եթէ<sup>22</sup> Բանն այն, զորմէ ասացի, թէ ի սկզբան<sup>23</sup> էր առ Աստուած Հայր<sup>24</sup>, եւ ամենայն ինչ նովաւ եղեւ ի լինելութիւն արարածոց, այժմ ասէ՝ մարմին եղեւ եւ բնակեաց ի մեզ: 201 Եւ արդ, թէ<sup>25</sup> յառաջ էր մարմին<sup>26</sup> ըստ չարացոյ<sup>27</sup>

կարծեաց, վասն է՞ր ո՛չ ասաց<sup>28</sup>, թէ<sup>29</sup> ի սկզբանէ<sup>30</sup> էր<sup>31</sup> Բանն<sup>32</sup> մարմին, յորժամ ընդ Հաւր էր, այլ յետոյ ասէ<sup>33</sup> եղեւ մարմին. քանզի եղեւն եւ բնակեացն<sup>34</sup> ի մեզ<sup>35</sup> զյետոյ<sup>36</sup> լինելն<sup>37</sup> նշանակէ: 202 Զինչ եւ առ ի Պաւղոսէ<sup>38</sup> ասացելոցն<sup>39</sup> ասիցեն<sup>40</sup>, եթէ<sup>41</sup>. «Ո՛չ զհրեշտակաց՝ այլ զգաւակէն<sup>42</sup> Աբրահամու<sup>43</sup> բունն հարկանէ<sup>44</sup>. ուստի պարտ էր<sup>45</sup> նմա<sup>46</sup> ամենայնիւ<sup>47</sup> եղբարց նմանել»<sup>48</sup>: 203 Եւ դարձեալ՝ եթէ<sup>49</sup>. «Յառաջ<sup>49</sup> խոստացաւ ի ձեռն մարգարէից իւրոց<sup>50</sup> գրովք սրբովք<sup>51</sup> վասն որդւոյ<sup>52</sup> իւրոյ եղելոյ<sup>53</sup> ի գաւակէ<sup>54</sup> Դաւթի ըստ մարմնոյ»<sup>55</sup>. եւ դարձեալ, իբրեւ<sup>55</sup> թէ. «Յորժամ եկն լրումն ժամանակաց, առաքեաց Աստուած զորդի իւր, որ եղեւ ի կնոջէ եւ ե-

1 գայսոսիկ IKmR  
2 մերո m  
3 վաղման I  
4 ի կուսէն I  
5 սրբո m  
6 ունիցին m  
7 տ. յայտնապէս սուտ երեւեսցին IKZm  
8 մոխա յ դոխա KZm, յ I  
9 անձին m  
10 գիտութիւն IK  
11 մարմնայ I  
12 տ. անուն ինչ IKZm  
13 յանսկզբնական IKZm  
14 էութիւն IK  
15 որդոյ IK  
16 զոր I  
17 էութեան K, էութիւնն I  
18 նշանակութեան I  
19 խոնար I  
20 եւս Z  
21 զմարմնոյ KZm  
22 էթէ K  
23 ի սկսբանէ I  
24 + եւ + հայր I  
25 էթէ KZm, եթէ I

26 մարմինն IKZm  
27 չարացո K  
28 ասացի I  
29 էթէ KZm  
30 սկզբանն Z  
31 ի էր Z  
32 ի բանն Z  
33 ի ասէ I  
34 բնակեաց Z  
35 մեզն Z  
36 զյետոյն Z, յետոյ I  
37 ի լինելն Z  
38 պողոսէ I  
39 ասացելոց KZm  
40 ասացին K  
41 էթէ K  
42 գաւակէն K, զգաւակէ Z  
43 արբահամու m  
44 տ. բունն հարկանէ, այլ զգաւակէն արբահամու I  
45 ի պատրէր K  
46 նմայ K  
47 ամենիւ Z  
48 տ. էթէ. Բ՝ 16-17  
49 էթէ IKZm  
49 առաջ m  
50 ի իւրոց KZm  
51 սրբովք I  
52 որդոյ IK  
53 ի եղելոյ IKZm  
54 գաւակի m  
55 տ. էթէ. Բ՝ 2-3  
55 ի իբրեւ IKZm

մուտ ընդ աւրինաւք<sup>1</sup>»։ 204 *Զի՞նչ եւ Գարրիէլի<sup>2</sup> ասելն ցկոյսն, թէ. «Յղասցիս եւ ծնցես<sup>3</sup> որդի. եւ նստցի յաթոռն Դաւթի հաւր իւրոյ»<sup>4</sup>. եւ Եսայիայ<sup>4</sup>, թէ. «Ահա<sup>5</sup> կոյս<sup>6</sup> յղասցի եւ ծնցի որդի<sup>7</sup>»<sup>4</sup>։*

205 *Եւ<sup>8</sup> արդ, եթէ<sup>9</sup> այլ մարմին էր եւ ո՛չ ի բնութենէ մարդկան, զիա՞րդ յղանայր կոյսն եւ ծնանէր. կամ ո՞րպէս<sup>10</sup> որդի Դաւթի եւ Աբրահամու<sup>11</sup> ծնեալն<sup>12</sup> կոչեցեալ լինէր. կամ զիա՞րդ փրկիւր բնութիւնս մեր՝ յորժամ ո՛չ էր մարմինն<sup>13</sup> ի մէնջ. եւ թէ<sup>14</sup> նախ քան զլինելութիւն մարդոյն էր մարմինն<sup>15</sup>, զիա՞րդ որդի մարդոյ անուանէր զինքն Քրիստոս ի բազում տեղիս. Միթէ<sup>9</sup> ա՞յլ ոք մարդ յառաջ քան զԱդամ եղեալ ասեն եւ ի նմանէ մարմին առեալ եւ որդի նորա կոչեցեալ։*

206 *Ո՞վ անմտութեանն<sup>16</sup>, մանաւանդ թէ եւ<sup>17</sup> չարին խաբեութեանն<sup>18</sup>։ 207 Իսկ<sup>19</sup> եթէ<sup>20</sup> յաղագս<sup>21</sup> ուտելոյն առ Աբրահամու<sup>22</sup> կարծեն զոլ զնա<sup>23</sup> մարմին, միթէ ո՞չ էր*

*կարելի ամենակարող<sup>24</sup> բնութեանն<sup>25</sup> Աստուծոյ ուտել իբրեւ զմարմին եւ յո՛չ էութիւն<sup>26</sup> զկերեալսն<sup>27</sup> փոխել<sup>28</sup> իբրեւ<sup>29</sup> զանմարմին, զի եթէ<sup>30</sup> ի ճշմարիտ մարդեղութեանն ի տիրապէս Աստուած խոստովանողացն զնա<sup>31</sup>, ո՛չ է ասել ի կամաւորաբար մերձեցեալն ի կերակուրսն<sup>32</sup> եւ յրմպելիսն<sup>33</sup> ծախումն ապականութեան ըստ մերումս, զի՞նչ ապա մինչ յանմարմնութեանն էր՝ ասելի է։ 208 Քանզի արարչական բնութիւնն<sup>34</sup> տիրէ<sup>35</sup> բնութեան աւրինացն<sup>36</sup>, եւ ո՛չ ինքն ի ներքոյ անկեալ<sup>37</sup> ծառայէ նոցունց որպէս արարած<sup>38</sup>. ըստ որում<sup>39</sup> յեզիպտոս<sup>40</sup> զմի եւ զնոյն աւղ ի միում ժամու եզիպտացոցն<sup>41</sup> խաւար եւ իսրայէլացոցն<sup>42</sup> լոյս յաւրինաց<sup>43</sup>, եւ զգետն<sup>44</sup> սոցա<sup>45</sup> ջուր եւ նոցա<sup>46</sup> յարիւն<sup>47</sup>, եւ զբոցն ի Բաբելոն<sup>48</sup> երից<sup>49</sup> մանկանցն<sup>50</sup> ցաւղ եւ քաղղէացոցն<sup>51</sup> հուր այրեցող<sup>52</sup>։*

1 | եւ եմուտ ընդ աւրինաւք IKZm  
 2 | Գարրիէլ. Գ. 4  
 3 | ճնցիս KZmR, ծնցի I  
 4 | Հմար. Գ. 27-31  
 4 | Եսայիայ KZm  
 5 | ահայ Z  
 6 | կոյսն KZm  
 7 | | եւ նստցի յաթոռն Դաւթի հաւր իւրոյ եւ Եսայիայ. թէ. «Ահա կոյս յղասցի եւ ծնցի որդի» I  
 8 | Ե. 15  
 9 | I Z  
 9 | էթէ K, թէ I  
 10 | | որպէս I  
 11 | արբամու m, արբամու I  
 12 | ծնեալ I  
 13 | բնութիւնն I մարմինն P  
 14 | էթէ KZm, եթէ I  
 15 | մարմին I  
 16 | անմտութեան K  
 17 | | թէ եւ IKZm  
 18 | խաբեութեանն R, խաբեութեան KZm  
 19 | եւ | իսկ IKZm  
 20 | էթէ K  
 21 | + առ + յաղագս I  
 22 | տ. առ արբահամու ուտելոյն IKZm  
 23 | զնայ I

24 | ամենակարող ImR  
 25 | բնութեան I  
 26 | յէութիւն I  
 27 | զկերակրեալն Km, զկերեալն I  
 28 | փոփոխել Km, փոփոխեալ Z  
 29 | | որպէս KZm  
 30 | թէ IKZm  
 31 | զնայ Km  
 32 | տ. ի կերակուրսն մերձեցեալ IKZm  
 33 | յրմպելիս K, յրմբելիս IZm  
 34 | բնութիւն IK  
 35 | տիրել m  
 36 | օրինաց I  
 37 | անգեալ Km  
 38 | զարարած IZm  
 39 | որում + եւ + IKm  
 40 | Եզիպտոս m  
 41 | Եզիպտացոցն IK  
 42 | իլէլացոցն K, ինչացոցն m, իլէլացոյց I  
 43 | յաւինեաց KZm, օրինաց I  
 44 | զգետս I  
 45 | մոցա | սոցա I  
 46 | մորա Z  
 47 | արիւն Zm  
 48 | բաբելոն IR, բաբելոն KZ, բաբելոն m  
 49 | | երից IKZm  
 50 | մանգանցն Z, մանկանցն I  
 51 | Բաղղէացոցն K, Բաղրէացոցն I  
 52 | այրեցող I



209 Նոյնպէս<sup>1</sup> եւ ի նորումս կուսի<sup>2</sup> մայր լինել եւ կոյս<sup>3</sup> մնալ տնաւորինեաց<sup>4</sup>. եւ ի վերայ<sup>5</sup> լոյծ բնութեան ջուրցն<sup>6</sup> իբրեւ ի վերայ<sup>7</sup> ցամաքի ընթանալ. եւ ի կնքեալ գերեզմանէ ելանել, եւ ընդ փակեալ<sup>8</sup> դրունսն<sup>9</sup> մտանել, եւ եւս բազմագոյնս, զոր<sup>10</sup> պատմեն գիրք: 210 Բայց զի<sup>11</sup> ասեմք եւ զայս, զի թէ զՈրդի յաղագս ուտելոյն<sup>12</sup> զորթն՝ մարմին եղեալ ասեն, զի՞նչ եւ վասն երկուց հրեշտակացն ասասցեն, որ<sup>13</sup> ընդ նմա, որք ո՛չ միայն անդ, այլ եւ առ Ղովտ<sup>14</sup> կերան եւ արբին. միթէ եւ նոքա՞ էին մարմնաւորք. եւ եթէ<sup>15</sup> երկուքն այն՝ յայտ է թէ եւ<sup>16</sup> ամենայն երկնաւորքն<sup>17</sup>. եւ զիա՞րդ Դաւիթ հոգի անուանէ զնոսա. «Ո՞րար<sup>18</sup>, ասէ<sup>19</sup>, զհրեշտակս իւր հոգիս»<sup>20</sup>. եւ հոգին անուն զանմարմին բնութիւնն նշանակէ<sup>20</sup> ըստ Տեառն ասելոյ<sup>21</sup> յաղագս յաւէտ<sup>22</sup> անմարմնութեանն<sup>23</sup> Աստուծոյ, եթէ<sup>24</sup>. «Հոգի է Աստուած»: 211 եւ եթէ<sup>25</sup> հրեշտակք արա-

րածք<sup>26</sup> գոլով՝ կերան եւ շաւշափեցան<sup>27</sup> լուացմամբ<sup>28</sup> ոտից իբրեւ զմարմինս եւ ո՛չ փոփոխեցան յանմարմին<sup>29</sup> բնութենէն<sup>30</sup>, եւ<sup>31</sup> զիա՞րդ անկարութիւն ոք<sup>32</sup> վարկանի ամենազաւր բնութեան Բանին՝ մինչ անմարմինն<sup>33</sup> էր, ուտել իբրեւ զմարմին ճշմարտապէս եւ անապականաբար ծախիլ կերակրոցն իբրեւ<sup>34</sup> զանմարմին:

212 Բազումք ի սրբոց վարդապետացն<sup>35</sup> խաւսեցան ի բանս իւրեանց ընդդէմ գայսպիսիսն<sup>36</sup> ասողաց, զոր<sup>37</sup> երկարապատում է զիւրաքանչիւրոցն<sup>38</sup> դնել բանս ի լուծումն դոցա<sup>39</sup>, բայց զմիոյն միայն նշանակելով<sup>40</sup> զմեծին ասեմ<sup>41</sup> Գրիգորի Աստուածարանի, եւ<sup>42</sup> զամենեցուն Համարեսցուք ասել<sup>43</sup> որպէս<sup>44</sup> ի<sup>45</sup> միոյ<sup>46</sup> հոգւոյ<sup>47</sup> շարժեալք, զոր եւ ասէ իսկ<sup>48</sup> յաղագս այսր խնդրոյ այսպէս<sup>49</sup>. «Յառաջագոյն, ասէ, ո՛չ մարդ, այլ Աստուած եւ որդի<sup>50</sup> միայն, եւ նախ քան զյաւիտեանս<sup>51</sup> անխառն մարմնոյ եւ որքան ինչ

1 նոյն IKZm  
 2 կուսիմ IKZm  
 3 կուս K  
 4 ի տնաւորինեաց IKZm  
 5 վերա Km  
 6 ջրոյ IKZm  
 7 ի վերայ IKZm  
 8 փափեալ m  
 9 դրունս IKZ, զդրունս m  
 10 զորս Zm  
 11 ի զի IKZm  
 12 յուտելոյն m  
 13 որք Km  
 14 դաստ KZm, դովտ I  
 15 էթէ K  
 16 ի եւ I  
 17 երկրաւորքն I  
 18 արարար I  
 19 ի ասէ IKm  
 = Ուշ. չ՛Գ. 4  
 20 տ. նշանակէ գրնութիւն IKZm  
 21 ասելոյն I  
 22 յաւետ K  
 23 անմարմնոյն IKZmP1  
 24 էթէ K  
 25 էթէ K

26 արարած IKm  
 27 շաւշափեցին + ըստ + Km, շաւշափեցին Z, շոշափեցան + ըստ + I  
 28 լուացման m  
 29 յանմարմինս I  
 30 բնութենէն K, ի բնութենէն KZm  
 31 ի եւ I  
 32 որք m  
 33 անմարմին I  
 34 որպէս ի իբրեւ IKZm  
 35 վարդապետաց IKZm  
 36 գայսպիսիս IKZm  
 37 զոր + եւ + IK m  
 38 զիւրաքանցիւրոցն I  
 39 դոցայ I  
 40 միայն նշանակելով ի Z, նշնկելով ի տ. ասեմ զմեծին IKZm  
 42 ի եւ IKZm  
 43 ասելով K  
 44 ո՛ր m  
 45 ի ի I  
 46 զմիոյ I  
 47 հոգոյ IK  
 48 ասէին ի ասէ իսկ IKZm  
 49 սւս I  
 50 որդի + եւ որդի + I  
 51 զյաւիտեան m

մարմնոյն<sup>1</sup> է, իսկ ի վախճանի եւ զմարդն  
 էառ վասն մերոյ փրկութեան»։ 213 Տե՛ս  
 զի միով այսու<sup>2</sup> բանիւ<sup>3</sup> լուծանէ զբովան-  
 դակ մոլորելոցն<sup>4</sup> զկարծիս. անխառն ասէ<sup>5</sup>  
 մարմնոյ՝ եւ որքան ինչ մարմնոյ<sup>6</sup> է, էր  
 յառաջ քան զյաւիտեանս եւ բան միայն  
 եւ որդի։ 214 Ձի՞նչ այլ եւս պարզ եւ  
 յայտնի ցոյցք<sup>7</sup> բանից, որովք<sup>8</sup> վանէ<sup>9</sup> իս-  
 պառ<sup>10</sup> զյանդգնելոցդ<sup>11</sup> մոլեգնութիւն<sup>12</sup>,  
 որ<sup>13</sup> բաւական է<sup>14</sup> սակաւս այս ի բազ-  
 մաց<sup>15</sup> լսողաց, իսկ որք ո՛չ կամիցին լսել,  
 թէ եւ<sup>16</sup> բիւրուց<sup>17</sup> բերանովք<sup>18</sup> հնչեցեալ<sup>19</sup>  
 լինին բարբառք՝ անլուրք են<sup>20</sup>։ 215 Այլ  
 դուք սիրող<sup>21</sup> էք լսել զճշմարտութիւնն<sup>22</sup>,  
 այսպէս<sup>23</sup> ծաներուք, եթէ<sup>24</sup> ո՛չ մարմնոյ  
 բնութիւն էր ընդ Որդւոյ<sup>25</sup> նախ քան  
 զմարդանալն, մի՛ լիցի ասել զայս կամ  
 կարծել ուղղափառ<sup>26</sup> մտաց, այլ զայս  
 միայն ասեն գիրք սուրբք<sup>27</sup>, եթէ<sup>28</sup> խոր-

հուրդ<sup>29</sup> տնաւբէնութեանն<sup>30</sup> Քրիստոսի  
 յառաջ քան զյաւիտեանս ծածկեալ էր առ  
 երրորդութեանն<sup>31</sup> ըստ առաքելոյ<sup>32</sup>, եթէ<sup>33</sup>.  
 «Խորհուրդն որ ծածկեալն էր յաւի-  
 տեանցն<sup>34</sup> եւ յազգաց<sup>35</sup>, այժմ յայտնեցաւ  
 ի ձեռն եկեղեցւոյ<sup>36</sup> բազմապատիկ իմաս-  
 տութիւնն<sup>37</sup> Աստուծոյ»<sup>38</sup>, բայց կատարե-  
 ցաւ գործով<sup>38</sup> ի վախճան<sup>39</sup> ժամանակաց<sup>40</sup>  
 ի՛ դարուն վեցերորդի<sup>42</sup>, որոյ<sup>43</sup> աւրի-  
 նակքն<sup>44</sup> յառաջագոյն<sup>45</sup> տպաւորեցան ի  
 սկզբանէ<sup>46</sup> լինելութեան<sup>47</sup> մարդոյն մին-  
 չեւ ցգալուստն Քրիստոսի։ 216 Եւ այս  
 վասն սորին<sup>48</sup> խորհրդոյ<sup>49</sup> այսքան եւս  
 շատ լիցի<sup>50</sup>։

217 Ասացուք եւ յաղազս այնոցիկ,  
 որք<sup>51</sup> գԲանին էութիւնն<sup>52</sup> միայն ասեն  
 թանճրանալ յորովայն<sup>53</sup> Կուսին իբրեւ  
 ջուր<sup>54</sup> սառուցեալ, այլ ո՛չ զմարդկայինս

1 արմնոյ R  
 2 այսու IKZm  
 3 անիւս IKZm  
 4 ոլորելոց IKm, մոլորելոցը Z  
 5 էր + ասէ IKm  
 6 արմնոյն IKm  
 7 տ. ցոյցք յայտնի IKZm  
 8 բով IKZ  
 9 բով վանէ | որովայնէ m  
 10 իսկ առ m  
 11 յանդգնելոցն IKZm  
 12 ոլեգնութիւն K, մոլեգնութեան m  
 13 բով R  
 14 է Z  
 15 ի բազմաց IKZm  
 16 ւ | բէւ I  
 17 իւրոց IKm  
 18 երանաւ IKZm  
 19 .. չեցեալ m  
 20 են IKZm  
 21 սիրող R, + որ + սիրող IKm, սիրողիտ Z  
 22 զճշմարտութիւն IK  
 23 սւ I  
 24 էթէ K, եթէ I  
 25 որդոյ IK  
 26 ուղղափառ I  
 27 գիրք սրբ գայս միայն ցուցանէ | գայս միայն ասէն  
 գիրք սուրբ IK, այլ գիրք սրբ գայս միայն ցուցա-  
 նեն Z, այլ գիրք գայս միայն ցուցանեն m

28 էթէ K  
 29 խորհուրդ IKZm  
 30 տնաւբէնութեան IKZ, տնաւբնութեան m  
 31 երրորդութիւնն R, տ. ծածկեալ էր առ (յ)երրոր-  
 դութեանն յառաջ Բան զյաւիտեանս (I)KZm  
 32 առաքելոյ m  
 33 էթէ K  
 34 յաւիտեանց I  
 35 յազգացն IKm  
 36 եկեղեցոյ K, եկեղեցոյ m, յեկեղեցոյ I  
 37 իմաստութեանն Km, իմաստութիւն I  
 38 շմբ. Կողո. Ը՝ 26-28  
 38 տ. գործով կատարեցաւ IKZm  
 39 լվախնանակ Z, վաղնանի I  
 40 I ժամանակաց IKZm  
 41 I ի I  
 42 :գյերդի I  
 43 յորոյ I  
 44 արիւնակ IK  
 45 յառաջ IKZ, առաջ m  
 46 սկզբանէ I Z  
 47 + ի + լինելութեան K  
 48 նորին | սորին IKm  
 49 խորհրդոյ m, խորհրդոյս I  
 50 այսքան եւս շատ լիցի | այսպլ... | Z  
 51 որ KZm  
 52 էութիւն IK  
 53 + ի + յորովայնի IKZm  
 54 զջուր IKZm

առեալ բնութիւն եւ՝ խառնեալ ընդ ինքեան. եւ այս հերձուած Եւտիքեայ՝:

218 Դարձեալ եւ արիոսականացն, որովք յաստուածութիւնն զչարչարչարանն կամին մերձեցուցանել, որպէս եւ նախ ցուցաք. եւ սոցուն<sup>3</sup> պատասխանի բաւական է՝ յառաջ ասացեալ բանդ, որ ի լուծումն ասողացն<sup>5</sup>, եթէ<sup>6</sup> յերկնից<sup>7</sup> երբ<sup>8</sup> զմարմինն<sup>9</sup>. առ որս<sup>10</sup> ասացուք եւ զայս եւս:

219 Զի թէ ի գաւակէ Աբրահամու<sup>11</sup> եւ Դաւթի էր, որպէս առաքեալքն եւ աւետարանիչքն ցուցանեն, զիա՞րդ կամ յերկնից բերեալ ասիցէք<sup>12</sup> զմարմինն, եւ<sup>13</sup> կամ աստուածութեանն միայն<sup>14</sup> թանձրանալ առանց բնութեան մարմնոյ. ո՞ւմ<sup>15</sup> ապա<sup>16</sup> Աբրահամ<sup>17</sup> եւ Դաւիթ նախահարք, մանաւանդ եթէ<sup>18</sup> եւթանասներորդ<sup>19</sup> նահապեաք՝ ըստ Ղուկայ աղգարանութեանն<sup>20</sup>, եթէ<sup>21</sup> ո՞չ մարդկային<sup>22</sup> ունէր մարմին: 220 Իսկ եթէ<sup>23</sup> ի բանս աստուածաբանիցն Յովհան-

նու<sup>24</sup> եւ Գրիգորի մուրիին գոքա յուղիդ<sup>25</sup> կարծեաց, զի ոմն ասէ<sup>26</sup>. «Բանն մարմին եղեւ» եւ ոմն թէ. «Անմարմինն մարմնանայ, բանն թանձրանայ<sup>27</sup>», զայս յաղագս<sup>28</sup> անճառ<sup>29</sup> միաւորութեան Բանին եւ մարմնոյն ծանիցեն ասացեալ, եւ ո՞չ վասն թանձրանալոյ եւ<sup>30</sup> ի ձեւ մարմնոյ լինելոյ աստուածութեանն<sup>31</sup>: 221 Զի թէ<sup>32</sup> այնպիսի մտաւք էր ասացեալն, որպէս կարծեն, զիա՞րդ դարձեալ<sup>33</sup> ի նոյն ճառի ասէ Գրիգորիոս. «Յիւր<sup>34</sup> կերպարանն գայ<sup>35</sup> եւ մարմին զգենու յաղագս մերոյ<sup>36</sup> մարմնոյ<sup>37</sup>, եւ հոգի իմանալի յաղագս իմոյ<sup>38</sup> հոգւոյս<sup>39</sup> խառնի. եւ ամենայն լինի բաց<sup>40</sup> ի մեղաց՝ մարդ ծնեալ ի կուսէ ըստ մարմնոյ<sup>41</sup> եւ հոգւոյ<sup>42,43</sup>: 222 Եւ դարձեալ ասէ. «Եւ եկեալ Աստուած հանդերձ առեցելովն մի յերկուց<sup>44</sup> ընդդիմակաց՝ հոգւոյ<sup>45</sup> ասեմ եւ մարմնոյ, յորոց մինն<sup>46</sup> աստուածացոյց եւ մին<sup>47</sup> աստուածացաւ: 223 Ո՞վ<sup>48</sup> նոր խառնման<sup>49</sup>, ո՞վ<sup>50</sup> սքանչելի խառնու-

1 ի գի թէ որդի յաղագս ուտելոյն գորթն ... առեալ բնութիւն եւ Z (Z ձեռագրում բերք է ընկած, կազմողն այս էջը տարել է վերջ եւ էջակալել իրրել. 124 (յուսանկարում 126):  
2 եւտիքեայ Km  
3 սոցունց I  
4 էր IKZm  
5 ասողացդ KZm, ասողացդս I  
6 էթէ K  
7 երկնից m  
8 էրբ K  
9 զմարմիննս I  
10 բայց լ առ որս IKZm  
11 արրամու m  
12 ասեմք KZm, ասեմք I  
13 ի եւ IKZm  
14 ի Z  
15 որում IKZm  
16 ապայ m  
17 արրամ m  
18 ի եթէ IKZm  
19 եօթանասներորդ R, եօթանասներորդ \* եւթներորդ \* KZmPi, եօթանասներորդ \* եթն երրորդ I  
20 ազգարանութեան IKZm  
21 էթէ K  
22 մարդկային m  
23 էթէ K

24 յոհաննու R, յոհանու K, յոհաննու IZm  
25 յուղիդ m, ուղիդ I  
26 ասէ + էթէ + IKZm  
27 բանձրանա m  
28 աղագս m  
29 անճառ m  
30 ի եւ I  
31 տ. լինելոյ անութեանն մարմնոյ IKm  
32 ի թէ K  
33 ի դարձեալ Z  
34 իւր I  
35 + ասէ + գայ IKZm  
36 ի մերոյ IKZm  
37 մարմնոյն m  
38 իմո m  
39 հոգոյս IK  
40 բայց Z  
41 մարմնո m  
42 հոգոյ IK  
43 յուս. Լծ մեծ է K  
44 + ի + յերկուց IK  
45 հոգոյ IK, հոգւո m  
46 մին K  
47 մինն IZm  
48 + եւ + ով IKm  
49 խառնմանն IKm  
50 եւ լ ով IKZm

ծոյն. որ էրն լինի, եւ ստացիչն<sup>1</sup> ստացանի, եւ անտանելին տարեալ<sup>2</sup> լինի միջոցաւ<sup>3</sup> հոգւոյ<sup>4</sup> աստուածութեանն<sup>5</sup> միջնորդելով եւ մարմնոյ<sup>6</sup> թանձրագունի»: 224 Եւ բիւրք<sup>7</sup> են այսպիսի<sup>8</sup> ասացելոց<sup>9</sup> յեղանակք սորին երանելոյ<sup>10</sup> եւ ամենայն<sup>11</sup> սրբոց, որովք հաւատամք եթէ<sup>12</sup> ճշմարտապէս եւ առանց կարծեաց առ զմերս<sup>13</sup> բնութիւն ի գանգուածէն<sup>14</sup> Ադամայ<sup>15</sup> Աստուածն Բան, որպէս զի նմանեաւն զնմանն փրկեսցէ:

225 Իսկ առ այնոսիկ, որք յաղագս ասելոյ<sup>16</sup> ի գիրս զՈրդւոյ<sup>17</sup> յորովայն Կուսին՝ եւ ի ծոց Հաւր, ի խաչին՝ եւ ընդ աջմէ<sup>18</sup> նորին, ո՛չ աստուածութեամբն միայն ասեն զայս՝ որպէս եւ<sup>19</sup> էն<sup>20</sup> ճշմարիտ, այլ եւ մարմնովն նախ քան զհամբառնալն<sup>21</sup>, անմարթ էր խաւսել կամ տալ պատասխանի յաղագս անմասն<sup>22</sup> յիմաստից<sup>23</sup> տգիտութեանն<sup>24</sup>, բայց զի մի եւ այլ եւս տգիտագոյնք<sup>25</sup> մոլորիցին<sup>26</sup> ի բանից նոցա, ասացուք ինչ<sup>27</sup> փոքր ի շատէ:

226 Աստուծոյ ամենայն ինչ կարելի է, զի արարիչ է<sup>28</sup> բնութեանց<sup>29</sup> էից եւ ո՛չ ընդ նոքաւք<sup>30</sup> ստորանկի<sup>31</sup>. բայց<sup>32</sup> թէպէտ եւ կարէ<sup>33</sup> զամենայն, այլ<sup>34</sup> ո՛չ միշտ եւ յամենայն<sup>35</sup> ընդդէմ բնութեան ներգործէ<sup>36</sup>. ըստ որում եւ ի հնումն կարող<sup>37</sup> էր եւ առանց տապանի<sup>38</sup> ապրեցուցանել զնոյեանսն ի ջուրցն հեղեղաց<sup>39</sup>, բայց զի մի՛ դատարկասցի գործ իմաստութեանն<sup>40</sup> ըստ իմաստնոյն, լաստիւն այնու ուսոյց մարդկան զարհեստ նաւագործութեան<sup>41</sup>. եւ դարձեալ՝ զի անպատասխանի<sup>42</sup> լիցին<sup>43</sup> տեսողք<sup>44</sup> հարիւրամեայ<sup>45</sup> գործ<sup>46</sup> տապանին, որովք<sup>47</sup> ո՛չ զղջացեալ կորեան: 227 Կարող էր եւ զորդիսն Իսրայէլի<sup>49</sup> ո՛չ<sup>50</sup> մոլծանել յԵգիպտոս եւ հանել, եւ ապա<sup>51</sup> ժառանգեցուցանել նոցա զերկիրն Աւետեաց, այլ անդստին մինչ էին հարբն հանդերձ Յակորաւն<sup>52</sup> առ քանանացւոյքն<sup>53</sup> կատարել զխոստումն Աբրահամու. բայց յաղագս մեծագունի սքանչելեացն եւ խորհրդոցն<sup>54</sup>

1 ստաչիչն I  
 2 տալեալ տ  
 3 միջոցաւ I  
 4 հոգոյ IK  
 5 աստուածութեան տ  
 6 մարմնո տ  
 7 բագումբ I բիւրք IKZm  
 8 յայսպիսի KZm  
 9 յասացելոց I  
 10 երանելոյ K, երանելո տ, յերանելոյ I  
 11 յամ I  
 12 էթէ K  
 13 գմեր I  
 14 գանկուածէն KZ, գանկուածոյն I  
 15 ադամա տ  
 16 ասելո տ  
 17 զորդոյ IK, զորդո տ  
 18 յաջմէ I  
 19 ի եւ IKZm  
 20 են K  
 21 գիամբառնայն R  
 22 յանմասն Km  
 23 իմաստից I  
 24 գիտութեանն IK  
 25 տգիտագոյնքն IK  
 26 մոլորիցին IKZm  
 27 ի ինչ IKZm

28 ի զի արարիչ է I  
 29 բնութեան IKm  
 30 նոքաւք I  
 31 ստորանգի Km, ստոր անկանի I  
 32 այլ ի բայց IKZm  
 33 կրէլ կարէ IKZ, գրէ տ  
 34 բայց ի այլ IKZm  
 35 յամենի Z  
 36 ներգործի Km  
 37 կարող ImR  
 38 տապանակի IKm  
 39 ջուր ջրհեղեղաց ջուրցն հեղեղաց IKm  
 40 իմաստութեան IKZm  
 41 մակացութեան լ նաւագործութեան ImP  
 42 անպատասխան տ  
 43 լիցի R, լինիցին IKZm  
 44 տեսաղ IK, տեսող տ  
 45 հարիւրամեան IKZm  
 46 գործոյ IKZ, գործո տ  
 47 որով IKZm  
 48 կարող IR  
 49 ի՞ղի K, ի՛ղի I  
 50 ի ի ոչ I  
 51 ապալ Z  
 52 յակովբաւ KZ, յակորաւ Im  
 53 Բահանայիցն P, Բանանայիցն IKZm  
 54 խորհրդոյն IKZm

կատարման. թոյլ ետ<sup>1</sup> Յովսեփայ<sup>2</sup> վաճառել յԵգիպտոս, եւ Յակովբայ<sup>3</sup> որդւովքն հանդերձ իջանել անդր<sup>4</sup>, որովք<sup>5</sup> ամենայնքն<sup>6</sup> եւ իրք<sup>7</sup>, եւ<sup>8</sup> խորհուրդք<sup>9</sup> ի լրումն եկին: 228 Ըստ այսմ եւ ի<sup>10</sup> տնաւորինական խորհուրդսն<sup>11</sup> էր<sup>12</sup> երբեմն, զի զերազանցէր քան զբնութիւն, յորժամ զայն ինչ տեսանէր յաւգուտ մարդկան, եւ էր<sup>13</sup> երբեմն<sup>14</sup>, զի հետեւիւր բնութեան, մինչ այնու շինէր գտեսողսն<sup>15</sup>: 229 Որպէս ի կուսէ<sup>16</sup> ծնանիլն<sup>17</sup> գերագոյն էր, քան զբնութիւն<sup>18</sup>, եւ կաթամբ<sup>19</sup> կերակրիլն հետեւումն<sup>20</sup> էր բնութեանս<sup>21</sup>. քանզի կարող<sup>22</sup> էր եւ առանց կերակրելոյ<sup>23</sup> կեալ<sup>24</sup>: 230 Աճելն հասակաւ<sup>25</sup> հետեւումն էր բնութեան<sup>26</sup>, զի կարող էր<sup>27</sup> ի միում ժամու յայր կատարեալ<sup>28</sup> լինել. իսկ<sup>29</sup> տղայա-

կան<sup>30</sup> տիսն<sup>31</sup> աստուածաքանչ զաւրութեանցն երեւումն<sup>32</sup>, լուսոյն<sup>33</sup> փայլելն առ հովուաւքն<sup>34</sup>, հրեշտակացն բարբառք<sup>35</sup>, աստեղն ընթացք<sup>36</sup>, մոգուցն<sup>37</sup> ընծայաբերութիւնք<sup>38</sup>, եւ այլն<sup>39</sup> ամենայն ի վեր քան զբնութիւն: 231 Քաղցնուլն եւ ծարաւելն<sup>40</sup> հետեւումն էր բնութեան, այլ յորժամ կամէր եւ ո՛չ աւամայ<sup>41</sup> բոնադատել<sup>42</sup> ի<sup>43</sup> կրիցն ըստ մեզ՝ արտաքոյ<sup>44</sup> էր<sup>45</sup> բնութեան: 232 Չարչարիլն<sup>46</sup> մարմնով եւ մեռանիլն<sup>47</sup> հետեւումն էր<sup>48</sup> բնութեան, քանզի մեր է<sup>49</sup> այս սեպհական<sup>50</sup>, որովք<sup>51</sup> եցոյց եթէ<sup>52</sup> մարդ եղել ճշմարիտ, իսկ<sup>53</sup> ի չարչարանսն անչարչարելի<sup>54</sup> մնալ<sup>55</sup> աստուածութեամբն<sup>56</sup> եւ ի մահուն անմահ եւ իշխանաբար<sup>57</sup> յառնելն՝ գերագոյն<sup>58</sup> էր քան զբնութիւն մարդկան. այսպէս իմա<sup>59</sup> ինձ եւ<sup>60</sup> յաղագս այսր խնդրոյ<sup>61</sup>: 233 Քանզի

1 յետ I  
 2 յովսեփայ K, յովսեփա տ, յովսեփայ I  
 3 յակոբայ R  
 4 I եւ յակովբայ որդւովքն հանդերձ իջանել անդր IKZm  
 5 յիրովքն K, յիրովք Zm  
 6 ամենայնքն K, ամեն I  
 7 իրքն I եւ իրք KZm, իր I I  
 8 I եւ I  
 9 խորհուրդ IK  
 10 I ի տ  
 11 խորհուրդն IKZm  
 12 I էր R  
 13 I էր R  
 14 յերբեմն I  
 15 գտեսողսն I  
 16 կուսէն IKZm  
 17 ծնանիլն IKm  
 18 լգրնութիւնն Z  
 19 կաթամբ տ  
 20 հետեւող KZm, հետեւող I  
 21 բնութեան K, բնութեանն Im  
 22 կարող IR  
 23 կերակրոյ IKm  
 24 կալ IKm  
 25 + առանց + հասակաւ I  
 26 բնութեանն տ  
 27 կարող էր R, կարէր + եւ + IKZ, քանզի կարէր եւ I զի կարող էր տ  
 28 կատարել Z  
 29 I ի Z

30 տղայկան I  
 31 ստիմսն I տիսն I  
 32 էրեւումն K  
 33 լուսոյն տ  
 34 հովուաւքն տ  
 35 բարբառքն R  
 36 ընթացքն R  
 37 մոգուցն I  
 38 ընծայաբերութիւն I  
 39 այլ I  
 40 ծարաւ իլն I  
 41 աւամայ Km, այկամայ I  
 42 բոնադատեալ K, բոնադատիլն I  
 43 I ի I  
 44 արտաքոյ K, արտաքո տ  
 45 I էր I  
 46 չարչարելն KZm  
 47 մեռանիլն KZm  
 48 I էր Z  
 49 I է I  
 50 սեպհական K, սեպհական Z, սեփական I  
 51 որով IKZm  
 52 թէ IKZm  
 53 I K  
 54 անչարչարելիսն Z  
 55 մնայր IKm  
 56 անմո՛ր I  
 57 իշխանայրար I  
 58 վերագոյն Km  
 59 իմայ IKZ  
 60 I եւ I  
 61 խորհրդոյ I խնդրոյ Pj

չըջիլն<sup>1</sup> ընդ մարդկան մարմնովն ի ծննդե-  
նէ<sup>2</sup> անտի<sup>3</sup> մինչեւ ցյարութիւնն<sup>4</sup> հետե-  
ւումն<sup>5</sup> էր բնութեանս<sup>6</sup>, զի եւ մեք ի ծնա-  
նելոյն մերոյ<sup>7</sup> մինչեւ ցմահ<sup>8</sup> անդանաւր<sup>9</sup>  
ի<sup>10</sup> յերկրի շրջիմք, եւ յետ յարութեան մե-  
րոյ ունիմք<sup>11</sup> խոստումն ի<sup>12</sup> յերկինս վերա-  
նայոյ<sup>13</sup> մարմնով: 234 Իսկ աստուածու-  
թեամբն յերկինս<sup>14</sup> լինել<sup>15</sup> եւ ընդ<sup>16</sup> ամե-  
նայն արարածս՝ ի վեր էր<sup>17</sup>, քան զբնու-  
թիւն հոգեղինաց<sup>18</sup>, եւ ո՛չ թէ<sup>19</sup> անկարելի  
էր նմա<sup>20</sup> ընդ աստուածութեանն<sup>21</sup> իւրում  
եւ զմարմինն իւր ունել յերկրի<sup>22</sup> եւ լինել  
յերկինս<sup>23</sup>, կարող<sup>24</sup> էր եւ զայս առնել ա-  
մենագաւր<sup>25</sup> բնութիւնն<sup>26</sup>, այլ չէր ինչ առ  
ի պէտս մարդկան նախ քան զմեռանիլն<sup>27</sup>  
եւ զյառնելն՝ վերամբառնալ<sup>28</sup> յերկինս:  
235 Եւ զիրս, որ ո՛չ էր պիտանացու հա-  
սարակաց բնութեանս, նա<sup>29</sup> ո՛չ կատա-

րեաց, զի<sup>30</sup> եւ ո՛չ ոք ի մարգարէիցն մար-  
գարէացաւ առնել նմա զայս, եւ ո՛չ յառա-  
քելոցն ոք<sup>31</sup> պատմեաց, թէ ել յերկինս<sup>32</sup>  
մարմնով նախ քան զվերանալն յանդի-  
ման ամենեցուն ի լեռնէն Ձիթենեաց<sup>33</sup>:  
236 Եւ յառաջ քան զհամբառնալն յեր-  
կինս միթէ ո՛չ էր Հայր ընդ նմա եւ Հոգին  
ի<sup>34</sup> յերկրի. այս<sup>35</sup> ընդ նմա<sup>36</sup> էր, որպէս եւ  
ինքն իսկ ասէր. «Չեմ ես միայն՝ զի Հայր  
իմ ընդ իս է»<sup>37</sup>. եւ՝ «Հայրն<sup>37</sup> իմ որ յիս  
բնակեալ է, նա<sup>38</sup> գործէ զգործսն<sup>39</sup>»<sup>38</sup>. եւ՝  
«Հոգւովն<sup>40</sup> վարեալ<sup>41</sup> յանապատ»<sup>39</sup>. եւ՝  
«Հոգւով<sup>42</sup> Աստուծոյ հանեմ ես<sup>43</sup> զդեւս»<sup>40</sup>.  
եւ՝ «Փչեալ ի<sup>44</sup> յիւրմէ<sup>43</sup> ասաց. Առէ՛ք Հո-  
գի<sup>46</sup> Սուրբ»<sup>41</sup>: 237 Քանզի ուր Հայր<sup>47</sup> է,  
ընդ նմին եւ<sup>48</sup> Որդի եւ Հոգին, եւ ուր Որ-  
դին<sup>49</sup>, անդ է եւ<sup>50</sup> Հոգին եւ Հայր, եւ ուր  
Հոգին Սուրբ, անդանաւր եւ Հայր եւ Որ-  
դի<sup>51</sup>. եւ եթէ<sup>52</sup> այս այսպէս է<sup>53</sup>, զի՞նչ պէտք

1 շրջելն KZm

2 ծնընդեմէն I

3 լ անտի R

4 ցյարութիւն I

5 հետումն K

6 բնութեանն I

7 մերո m

8 ցմահունն IKm

9 աւրն K, աւր Iոս

10 ի ի IKm, անդամար ի լ ունարի Z

11 ունեմք m

12 ի ի I

13 վերանայո m

14 լ վերանայոյ մարմնով: Իսկ աստուածութեամբն  
յերկինս I

15 լինելն IKZ

16 լ K

17 է լ էր IKm

18 հոգեղինաց IR, հոգեղինաց m

19 լ m

20 նմայ IZ

21 անութեան IKZm

22 + ի + յերկրի IKZ

23 երկինս m

24 կարող IR

25 ամերագոր R

26 բնութեանն I

27 զմեռանելն IKZm

28 վերահամբառնալ R, + եւ + վերանալ KZm, վերա-  
նալ լ պատնելն՝ վերամբառնալ I

29 նայ IKm

30 լ զի I

31 լ ոք IKZm

32 երկինս I

33 ձիթենաց m

34 լ ի IZ

35 այո R, այոյ KZm

36 նմայ IK

\* Յ-Վ-Ժ-Զ 32

37 հայր IKZm

38 նայ IK

39 գործն IKZ

\* Հ-Վ-Գ-Յ-Վ-Ժ-Բ 10

40 հոգովն IK

41 վարիլ IKZm

\* Ղ-Վ-Գ-Դ-Ի 1

42 հոգով IK

43 լ եւ K

\* Ո-Գ-Զ-Ժ-Բ 28

44 լ ի IKZ

45 իւրմէ I

46 հոգին I

\* Յ-Վ-Ժ-Ի 22

47 հայրն K

48 + է + եւ Z

49 որդին + է + IKm

50 լ K

51 որդին IKm

52 էրէ K

53 լ է IKZm

էին մարմնոյն ելանել յերկինս նախ<sup>1</sup> քան զխորհրդոյն կատարումն: 238 Վասն որոյ<sup>2</sup> թէպէտ եւ ըստ աստուածութեանն<sup>3</sup> անբաժանելի հաւատամք զՈրդի<sup>4</sup> ի Հաւրէ եւ զՀայր յՈրդւոյ<sup>5</sup> յերկինս եւ յերկրի, սակայն ըստ մարդկութեանն<sup>6</sup> յետ կատարման տնաւրինական խորհրդոյն<sup>7</sup> վերացաւ եւ նստաւ ընդ աջմէ մեծութեանն<sup>8</sup> ի բարձունս, ըստ ասելոյ<sup>9</sup> մարգարէին ի դիմաց Հաւր առ Որդի. «Նիստ ընդ աջմէ իմմէ<sup>10</sup>, մինչեւ եդից<sup>11</sup> զթշնամիս քո պատուանդան<sup>12</sup> ոտից քոց»<sup>13</sup>: Յորում եւ ի հրեշտակաց երկրպագութիւն<sup>13</sup> ընկալաւ<sup>14</sup> մերս բնութիւն<sup>15</sup>, այն, որ ի<sup>16</sup> գիւաց կոխան<sup>17</sup> եղեալ էր յառաջագոյն:

239 Եւ գիտեմք, զի յաղագս բանի փրկչին մերոյ<sup>18</sup> գայթակղին<sup>19</sup> երկոքին դոքա<sup>20</sup>, զի ասելովն Տեառն. «Ո՛չ<sup>21</sup> ոք ել յերկինս, եթէ<sup>22</sup> ո՛չ՝ որ էջն յերկնից<sup>23</sup> Որդին<sup>24</sup> մարդոյ»<sup>25</sup>, նոքա մոլորին, որ յերկնից բերեալ<sup>25</sup> ասեն զմարմինն: 240 Իսկ որ գկնի

բանին<sup>26</sup> դարձեալ թէ. «Որդի<sup>27</sup> մարդոյ որ էն յերկինս»<sup>27</sup>, նոքա<sup>28</sup>, որք զմարմինն ընդ աստուածութեանն ասեն լինել առ Հաւր ի<sup>29</sup> յերկինս նախ քան զհամբառնալն եւ ո՛չ գիտեն թէ այս բան եւ<sup>30</sup> որք<sup>31</sup> նման սմին<sup>32</sup> յաղագս անճառ<sup>33</sup> միաւորութեան Բանին եւ մարմնոյն ասացեալ են<sup>34</sup> ի գիրս, որպէս եւ<sup>35</sup> հոգեկիր<sup>36</sup> վարդապետք եկեղեցւոյ<sup>37</sup>: 241 Վասն որոյ<sup>38</sup> եւ նզովեցին<sup>39</sup> զայնոսիկ, որք բաժանեն զանուանս<sup>40</sup> Տեառն մերոյ<sup>41</sup> ի միմեանց, զոմանս աստուածութեանն<sup>42</sup> ասելով եւ զոմանս մարդկութեանն, որպէս եւ յայտնէ Կիրեղ Աղեքսանդրացին<sup>43</sup> մի յերկոտասան նզովիցն զայս դնելով. «Եթէ<sup>44</sup> ոք, ասէ, որոչէ զբանս աւետարանչացն, զոմանս ասել ի դէմս աստուածութեանն եւ զոմանս ի դէմս մարդկութեանն եւ կամ զանուանս<sup>45</sup> փրկչին մերոյ, որ ի գիրս, զաստուածավայելուչս աստուածութեանն<sup>46</sup> եւ զմարդկաբարոն<sup>47</sup> մարդկութեանն՝ յետ անճառ<sup>48</sup> միաւորութեանն<sup>49</sup>, նզովեալ լի-

1 + եւ + նախ I  
 2 որո ո  
 3 անձութեան KZm  
 4 զորդի I  
 5 որդոյ IK, որդւո ո  
 6 մարդկութեան IKZm  
 7 խորհրդոցն IK, խորհրդոց ո  
 8 + հօր + մեծութեան I  
 9 ասելո ո, ասելոյն I  
 10 յաջմէ իմէ I  
 11 յեդից I  
 12 պանդուանդան Z, պատուանդ ո  
 = Ս-չ. ՃԹ- I  
 13 յերկրպագութեան I  
 14 ընկալաւ K  
 15 բրնութեան K  
 16 I K  
 17 կոխան I  
 18 մերո ո  
 19 գայթագղին KZmR  
 20 դոբայ I  
 21 + բէ + ոչ I  
 22 բէ IKZm  
 23 I յերկնից I  
 24 որդի I  
 25 Բ-Յ-Վ-Գ-13  
 25 բերել Z

26 բանին IKZm  
 27 որդի KZmR  
 28 Բ-Վ-Գ-13  
 28 սոբա KZm  
 29 I ի IKZm  
 30 է I եւ IKZm  
 31 որ IKZ  
 32 մնաց նմա սմին I նման սմին I  
 33 I առ Տեառ K  
 34 տ. են ասացեալ IKZ, են ասացեալ՝ ո  
 35 եւ + մեկնեն + KZmR, եւ + մեկնենն I  
 36 հոգեկիր IK  
 37 եկեղեցւոյ IK, եկեղեցւո ո  
 38 որո ո  
 39 նզովեցին I  
 40 զանուանա I  
 41 մերո ո  
 42 աստուածութեան R  
 43 աղէքսանդրացի IKZR, աղկսանդրացի ո  
 44 էրէ K  
 45 զանուանս R  
 46 անճռ I  
 47 զմարդկաբարոն KZmR  
 48 I անճռ IKZm  
 49 միաւորութեան R

ցի<sup>1</sup>»։ 242 Քանզի բաժանողքն<sup>2</sup> մարդ եւ որդի մարդոյ<sup>3</sup> մարդկութեանն ասեն, եւ Աստուած եւ Որդի Աստուծոյ՝ աստուածութեանն, եւ զայլսն մի ըստ միողէ։ 243 Իսկ որ միացուցանեն<sup>4</sup> անխտրաբար դնեն որպէս պատահէ, զաստուածայինսն<sup>5</sup> մարդկայնոյն, եւ զմարդկայինսն<sup>6</sup> աստուածայնոյն<sup>7</sup>, ըստ որում եւ ինքն Տէրն ուսուցանէ զմեզ այսպէս<sup>8</sup> ասելով՝ վասն ինքեան. զի Որդի մարդոյ<sup>9</sup> անուանէ զիջեալն յերկնից, յորժամ որդի Աստուծոյ միայն էր՝ անխառն ի մարդկային<sup>10</sup> բնութենէ<sup>11</sup>. որպէս եւ դարձեալ ասէր առ Նիկողիմոս<sup>12</sup>, թէ տեսանիցէք զՈրդի<sup>13</sup> մարդոյ<sup>14</sup>, զի ելանիցէ՝ ուր էր զառաջինն. եւ ահա յայտ է, զի յորժամ էր յառաջ ընդ Հաւր, ո՛չ<sup>15</sup> էր որդի մարդոյ<sup>16</sup>, այլ Որդի Աստուծոյ. բայց զանորիչ միութիւնն<sup>17</sup> նշանակէ<sup>18</sup> այսու։ 244 Եւ այլ եւս բազումք, որ<sup>19</sup> ի սոյնս<sup>20</sup> յարին բանք ի Տեսառնէ ասացեալք եւ յառաքելոցն<sup>21</sup> եւ ի Հարցն սրբոց, յաղագս միաւորութեան<sup>22</sup> պատճառի ասացեալ<sup>23</sup>

են<sup>24</sup> եւ ի գիրս<sup>25</sup> եղեալ<sup>26</sup>, եւ այս վասն սորին բաւական է առ ի ցոյց։

245 Իսկ զայնոսիկ<sup>27</sup>, զորոց գրեալս էիք, որք զանմարմին<sup>28</sup> բնութիւնն<sup>29</sup> Աստուծոյ ի մարմնոյ նմանութիւն<sup>30</sup> ձեւացեալ<sup>31</sup> ասեն, աչս եւ ականջս, ձեռս<sup>32</sup> եւ ոտս, եւ զայլսն<sup>33</sup> եւս ի<sup>34</sup> զգայութեանց<sup>35</sup> եւ անդամոց<sup>36</sup> ունելով ըստ մերումս, աւելորդ էր պատասխանի առնել յաղագս թանձրամիտ անմտութեան նոցա, բայց վասն Հարցողացդ զճշմարտութիւնն<sup>37</sup> իմանալոյ<sup>38</sup> ասացուք սակաւուք<sup>39</sup>։

246 Ամենայն, որ մարմին է՝ զգալի<sup>40</sup> է, եւ որ անմարմին է<sup>41</sup> իմանալի է։ 247 Եւ զգալի<sup>42</sup> այն ասի, որ ընդ զգայարանացս<sup>43</sup> ի ներքոյ<sup>44</sup> անկանի<sup>45</sup>, կամ ընդ ամենքումք<sup>46</sup>, կամ ընդ ոմամք, կամ ընդ միով. իսկ որ<sup>47</sup> ո՛չ է ըմբռնելի եւ ո՛չ միում ի հնգից<sup>48</sup> զգայարանացս<sup>49</sup> ո՛չ է եւ ո՛չ կոչի զգալի<sup>50</sup>, այլ է<sup>51</sup> իմանալի, այսինքն՝

1 եղիցի I  
 2 բաժանողիւն I  
 3 մարդո՝ m  
 4 միացուցանենն IKZm  
 5 զանձախնսն m  
 6 զմարդկայինսն m  
 7 անձայնոյն m  
 8 + եւ + այսպէս I  
 9 ասէ IKZm  
 10 մարդո՝ m  
 11 մարդկային m  
 12 բնութիւնէ K, բնութենես IZm  
 13 նիկողիմոս Km  
 14 որդի m  
 15 մարդո՝ m  
 16 + զի + ոչ KZm  
 17 մարդո՝ m, I զի ելանիցէ՝ ուր էր զառաջինն. եւ ահա յայտ է՝ զի յորժամ էր յառաջ ընդ հայր, ոչ էր որդի մարդոյ I  
 18 էութիւնն I միութիւնն IKmP<sub>i</sub>  
 19 շնշանակէ, I նշանակէ I  
 20 որք Zm  
 21 սոյն IKZm  
 22 առաքելոցն I  
 23 միութեանն IKZm

24 I Km, I եղեալ Z  
 25 եւ եղեալ I ասացեալ եւն I  
 26 եւ ի գիրս I Km  
 27 I եւ գիրս եղեալ I  
 28 այնոցիկ IKZm  
 29 + որք + զանմարմին R  
 30 բնութիւն IR  
 31 բնութիւն I նմանութիւն I P<sub>i</sub>  
 32 ձեւացուցեալ IZ  
 33 + եւ + ձեռս KZm  
 34 զայլն Z  
 35 I ի I  
 36 զգայութեանցն IKm, սգայութեանցն Z  
 37 յանդամոց KZR, յանդամոցս I  
 38 զճշմարտութիւն IKZm  
 39 իմանալ IKZm  
 40 I m, սակաւուկ I  
 41 սգալի Km  
 42 I զգալի է, եւ որ անմարմին է I  
 43 սգալի Z  
 44 սգայարանացս Z, զգայարանացս m  
 45 ներքո Im  
 46 անգամի Km, անկանին I  
 47 ամենեւումք Z, ամեւումք I  
 48 I որ KZ  
 49 I հնգից IKZm  
 50 սգարանացս Z  
 51 սգալի Z  
 52 եւ I է, I m



հոգւոյն<sup>1</sup> միայն<sup>2</sup> զգայարանաւք<sup>3</sup> իմանալ, թէ էութիւնն ճշմարիտ է, բայց բնութեանն<sup>4</sup> որպիսութիւնն անյայտ է իմանալեացն ի զգայնոցս<sup>5</sup>: 248 Եւ էութիւնն<sup>6</sup>, որ ո՛չ զգալի է, այլ անմարմին եւ իմանալի, ո՛չ է ի նմա<sup>7</sup> եւ ո՛չ ինչ մարմնական<sup>8</sup>, ո՛չ ձեւ եւ ո՛չ չափ եւ ո՛չ գոյն եւ ո՛չ ձայն եւ ո՛չ որ ինչ մարմնոյ<sup>9</sup> իցէ: 249 Եւ այսմ իմանալի եւ անմարմին բնութեանն՝ ծայրագոյն եւ բնաւորապէս ունող<sup>10</sup> նախ եւ առաջին աստուածութիւնն<sup>11</sup> է, երկրորդ յետ Աստուծոյ՝ երկնայնոցն<sup>12</sup> բնութիւնք եւ հոգիք մարդկան. բայց որքան ի մէնջ հրեշտակք, այնքան եւ առաւել եւս աստուածային<sup>13</sup> բնութիւնն ի հրեշտակաց է անգիտելի եւ անհաս:

250 Եւ արդ, եթէ<sup>14</sup> նոցա<sup>15</sup>, որ<sup>16</sup> արարածք<sup>17</sup> են, ո՛չ է<sup>18</sup> ասել<sup>19</sup> ձեւ մարմնոյ<sup>20</sup> կամ զգայարանք<sup>21</sup> վասն անմարմնութեանն<sup>22</sup>, զիա՞րդ ոք յաստուածային բնութիւնն<sup>23</sup> ժպրհի<sup>24</sup> մերձեցուցանել<sup>25</sup> զայս-

պիսիս<sup>26</sup> ի<sup>27</sup> յաւէտ անմարմին եւ անորակ էութիւնն<sup>28</sup>: 251 Իսկ եթէ<sup>29</sup> յաղագս ի դէմս մարմնոյ ձեւացուցանելոյ<sup>30</sup> գրոց<sup>31</sup> զանմարմինսն՝ մոլորին դոքա<sup>32</sup>, ծանիցեն՝ զի ո՛չ եթէ<sup>33</sup> ձեւ անմարմնականց<sup>34</sup> կամ զգայարանս<sup>35</sup> այնու դնեն, այլ զի մարմնաւորացս<sup>36</sup> ի ծանաւթս գոնէ փոքու իմն բերցեն<sup>37</sup> զանմարմինսն: 252 Զի թէ զանտես ուրուք ի նիւթական շինուածոց ինչ կամ զվայրաց աշխարհի ո՛չ կարէք<sup>38</sup> յայտնի տալ զցոյցս տեսլեանն<sup>39</sup> ո՛չ տեսեցելոյն, եթէ<sup>40</sup> ո՛չ<sup>41</sup> աւերինակաւ յորոց տեսեալն իցէ նշանակէ, զիա՞րդ ապա զայնմ բնութեանէ, զորմէ ասէն Առաքեալ<sup>42</sup>, եթէ<sup>43</sup>. «Ո՛չ ոք ետես ի մարդկանէ, եւ ո՛չ տեսանել կարող<sup>44</sup> է»<sup>45</sup>, անհնար էր<sup>46</sup> ճառել, եթէ<sup>46</sup> ո՛չ նիւթական<sup>47</sup> ձեւով, որ մեզ գիտելին<sup>48</sup> է՝ տպաւորէին զբանն՝ աչս ասելով եւ ալկանջս եւ զայլս<sup>49</sup> ի զգայարանաց, թէպէտ եւ այլարանաբար<sup>50</sup> եւ ո՛չ որպէս են ասացեալ լինին այսոքիկ<sup>51</sup>. զոր եւ մարգարէն<sup>52</sup>

1 հոգոյն IK  
 2 լ միայն IKZm  
 3 սգայարանաւք Z, զգարանաւք I  
 4 բնութեանն IKZm  
 5 սգայնոցս Z  
 6 յէութի I  
 7 նմայ I  
 8 մարմնական I  
 9 մարմնո ու  
 10 ունող IZR  
 11 անուրբիւն Z  
 12 երկնայնոցն IKZm  
 13 անմարմին ու  
 14 էթէ K  
 15 հրեշտակի լ մոցա IKZmP,  
 16 որի I  
 17 արարած IKZm  
 18 է IKZm  
 19 ասիմ IKZm  
 20 մարմնոյ + ունել եւ + IK P, + ունել + Zm  
 21 զգայարանի I  
 22 անմարմնութեան I  
 23 բնութիւն Z  
 24 տ. ժպրհի յանմարմին բնութիւն Km, ժպրհի անմարմին բնութիւն I, ժպրհի լ Z  
 25 մերձեցուցանել I

26 այսպիսի I  
 27 ի ի Zm  
 28 էութեանն KZm  
 29 էթէ K  
 30 ձեւացուցանել IKZm  
 31 լ ոգոց K, լ ոգոց Zm  
 32 դո՞ւայ I  
 33 էթէ K  
 34 անմարմնականացն R, անմարմնականաց լ IKZm  
 35 զգայարանս + անմարմնոցն + IKZm  
 36 մարմնաւորացն I  
 37 բերիցեն I  
 38 կարէ KZm, կարէ + ո՞ր + I  
 39 տեսլեան IKZm  
 40 էթէ K  
 41 լ ոչ Z  
 42 առաքեալի I  
 43 էթէ K  
 44 կարող IR  
 45 - I. S. 4. 9. 16  
 46 է R  
 47 էթէ K  
 48 նիւթական I  
 49 գիտելի IK  
 50 զայլսն IKZm  
 51 այլրանաբար Im  
 52 մարգարէն I

յայտ առնէ ասելով<sup>1</sup>. «Աչք նորա<sup>2</sup> ի տնանկս<sup>3</sup> Հային<sup>4</sup>, եւ արտեւանունք<sup>5</sup> նորա<sup>6</sup> քննեն զորդիս<sup>7</sup> մարդկան<sup>8</sup>»: 253 Եւ թէ մերումս ամենայնիւ նման էր<sup>9</sup>, զի<sup>10</sup>նչ է առ մեզ իմաստութիւն արտեւանաց, զի քննել կարիցէ զմարդիկ<sup>10</sup>. ո՞չ<sup>11</sup> ապաքէն մազ է սա<sup>12</sup> անկենդան՝ պաշապան բաց<sup>13</sup>, յայլմէ շարժեալ եւ ո՞չ ինքեամբ<sup>14</sup>: 254 Այլ աչք Աստուծոյ ասէ զինամս<sup>15</sup> ողորմութեանն<sup>16</sup>, որ առ երանեալ<sup>17</sup> ի<sup>18</sup> Տեառնէ աղքատսն Հոգևով<sup>19</sup>. Իսկ արտեւանունք զքննութիւն զատաստանին, որ առ մեղաւորս եւ ամբարիշտ<sup>20</sup>, աստ<sup>21</sup> տեսանելով զամենայն եւ պահելով, եւ անդ զատելով եւ հատուցանելով<sup>22</sup>. յայտ արարեալ թէ՛ ըստ նուազագունից մազոյ<sup>23</sup> արտեւանացն<sup>24</sup> առնելոց<sup>25</sup> է քննութիւն Աստուած մանուց կրից որդւոց<sup>26</sup> մանկանց<sup>27</sup>, որ առ խորհուրդս եւ բանս եւ գործս յաւուրն

դատաստանի, ըստ առաքելոյ<sup>28</sup>, զի ասէ, թէ<sup>29</sup>. «Յաւուր յորում<sup>30</sup> դատի<sup>31</sup> Աստուած զգաղտնիս սրտից մերոց<sup>32</sup>». թէպէտ եւ այժմ անհնազանդ եղեալ՝ զնայ<sup>33</sup> իւրաքանչիւր ոք ըստ կամաց իւրոց: 255 Իսկ ականջս Աստուծոյ ասացեալ է յաղագս<sup>34</sup> լսելոյ<sup>35</sup> զաղաւթս սրբոց, որպէս ասէ<sup>36</sup> Դաւիթ. «Աչք Տեառն ի վերայ<sup>37</sup> արդարոց, եւ ականջք<sup>38</sup> նորա<sup>39</sup> յաղաւթս նոցա<sup>40</sup>»: 256 Եւ զի չեն այսպիսի նւթական զգայարանք<sup>41</sup> նորայն որպէս մերս, ասէ դարձեալ յայլում վայրի. «Մի<sup>42</sup> թէ որ տնկեաց<sup>42</sup> զունկն՝ ինքն ո՞չ լսիցէ<sup>43</sup>, կամ որ ստեղծ զակն՝ ինքն ո՞չ տեսանիցէ»<sup>44</sup>. յայտ առնելով<sup>44</sup>, թէ՛ այլով<sup>45</sup> կերպարանաւ է<sup>46</sup> նորայն<sup>47</sup> տեսութիւն<sup>48</sup> եւ լսողութիւն, եւ այլով<sup>49</sup> մերս. քանզի մեք իբրեւ ընդ պատուհանս տեսանեմք, եւ լսեմք ընդ զգայարանս<sup>50</sup>, եւ յորժամ սոքա փակին՝ անտես մնամք եւ անլուր. իսկ նա միշտ տեսանէ

1 ասելովն IKZm

2 նորայ I

3 տնանկս KZ, տնակս I

4 հաիմ ո

5 արտեւանունքն KZ, արդեւանունքն ո

6 I նորա KZm, նորայ I

7 I KZm

8 զմարդ KZm, I մարդկան I

9 Մ-դ. ժ-5

10 նմէր I նման էր I

11 զմարդկան I

12 + որ + ոչ I

13 սայ K

14 քրաց KZR քրբաց I, քայց ո

15 ինքեամբ R

16 զինամտոյս K, զինամաւոյս ո

17 ողորմութեան IK

18 երանեալս I

19 երեալի K

20 հոգով IK

21 անպարիշտս K, ամբարիշտս IZm

22 I աստ I

23 հատուցանել I

24 մազ KZm

25 յարտեւանացն KZm

26 յառնելոց ո

27 որդոց IK

28 մարդկան I P

28 առաքելո ո

29 I թ. I

30 որում I

31 դատի I

32 մարդկան I մերոց IKZm

33 զնա ո

34 վասն I յաղագս IKZm

35 լսելո ո

36 + եւ + ասէ, IZ

37 վերայ Z

38 ականջք R

39 նորայ I

40 նոցայ I

բ Մ-դ. I, Գ-16

41 տ. զգայարանի նիւթական IKZm

42 տնկեաց Z

43 լուիցէ. K

գ Մ-դ. Գ-9

44 յայտ առնելով I յայտնելով IK

45 այլ IKZm

46 I են Km, կերպարանեաւ են I

47 նորա IKZm

48 տեսութիւն I

49 այլ IKZm

50 ընդ ըսգանարանացս, իբրեւ ընդ պատուհան տեսանեմք եւ լսեմք I իբրեւ ընդ պատուհան տեսանեմք, եւ լսեմք ընդ զգայարանս IKZm

եւ լսէ, եւ ամենայնիւ<sup>1</sup> եւ<sup>2</sup> զամենայն եւ յամենայն<sup>3</sup> ժամ. զորմէ<sup>4</sup> եւ մերն Լուսաւորիչ ասէ, թէ. «Աստուած<sup>5</sup> ամենայնիւ լուր է, ամենայնիւ տես է». մեք զմերձակայս<sup>6</sup> միայն տեսանեմք, իսկ նստի<sup>7</sup> ի քերովբէս<sup>8</sup> եւ Հայի յանդունդս. եւ ի բարձունս բնակեալ եւ<sup>9</sup> զխոնարհս<sup>10</sup> տեսանէ: 257 Մերս<sup>11</sup> աչք զարտաքոյս մարմնոց<sup>12</sup> միայն նկատէ, եւ այն զսակաւուց. իսկ նորայն ո՛չ միայն<sup>13</sup> զերեւելիս<sup>14</sup>, այլ եւ<sup>15</sup> զծածկեալ խորհուրդս սրտից եւ գերիկամանց<sup>16</sup> զամենեցունց<sup>17</sup>, ըստ որում եւ ասէր առ Սամուէլ<sup>18</sup>. «Ո՛չ որպէս տեսանէ մարդ<sup>19</sup> տեսանէ Աստուած<sup>20</sup>. զի մարդ Հայի<sup>21</sup> յերեսս, իսկ<sup>22</sup> Աստուած ի սիրտս. եւ ո՛չ միայն զեղեալս, այլ եւ զանգործս իմ տեսին<sup>23</sup> աչքք<sup>24</sup>»: 258 Ասի<sup>25</sup> եւ<sup>26</sup> բերան<sup>27</sup> Աստուծոյ, ըստ այնմ<sup>28</sup>, թէ. «Բերան Տեառն խաւսե-

ցաւ զայս»<sup>29</sup>. այլ ո՛չ ըստ մերումս<sup>29</sup>, զի շնչափողաւ, լեզուաւ եւ մակալեզուաւ<sup>30</sup>, շրթամբք եւ ատամամբք յառաջ բերումն է ձայնի: 259 Զի բանի<sup>31</sup> եւ բանաւորացս<sup>32</sup> ստեղծիչն ո՛չ կարաւտանայ<sup>33</sup> նիւթական<sup>34</sup> ինչ գործարանաց. քանզի թէ անմարմնական զաւրութիւնքն<sup>35</sup>, որք արարածք են Աստուծոյ եւ սպասաւորք, ո՛չ ունելով զգործարանս<sup>36</sup> մարմնոյ, խաւսեցան ընդ մարդիկ<sup>37</sup> ի լեզու մարդկեղէն, զի<sup>38</sup>նչ է անկարութիւն<sup>38</sup> ասել զայս զԱրարչէն<sup>39</sup> ամենայնի, այն, որոյ բանիւ երկինք Հաստատեցան, եւ ինքն ասաց եւ եղեն եղեալքս, Հրամայեաց եւ Հաստատեցան<sup>40</sup>. այլ զի<sup>41</sup> բերան ասեն նմա<sup>42</sup> եւ բան, զի յայտնի արացեն մեզ<sup>43</sup> զանհասական իմաստութիւն<sup>44</sup> նորա<sup>45</sup>, որով գոյացան ամենայն արարածք<sup>46</sup> ըստ<sup>47</sup> իմաստնոյն թէ. «Աստուած իմաստութեամբ Հիմունս արկ երկրի<sup>48</sup>. պատրաստեաց զերկինս<sup>49</sup> Հանձարով եւ զանդունդս խորհրդով»<sup>50</sup>: 260 Ասեն<sup>50</sup>

1 ամենիւ K  
 2 եւս IKZm  
 3 ամենայն I  
 4 յորմէ I  
 5 լ աստուած IKZm  
 6 զմնձակայս I  
 7 + նայ + նստի IKZ  
 8 քերովբէս IZR, քովբէս K  
 9 + է + եւ IKZ  
 10 զխոնարս I  
 11 զմերս Z  
 12 մարմնոյ IKm, մարմնոյս Z  
 13 մինայն I  
 14 զերեւիս R  
 15 լ եւ I  
 16 գերիկամանց I  
 17 զամենեցունց I  
 18 նամուէլ P, ցամուէլ ասէր լ ասէր առ նամուէլ IKZ, սամուել ասէր լ m  
 19 մակաղ m  
 20 զանձ m  
 21 հաի m  
 22 եւ լ իսկ IZ  
 23 + ասէ + տեսին IKZm  
 24 աչքո I  
 25 ասէ Z  
 26 լ եւ IKm, եւ լ ի Z  
 27 բերանն I  
 28 այսմ Km, ընդդէմ լ ըստ այնմ I

= Է-՝ Ը 20  
 29 մերում I  
 30 եւ մակալեզուաւ I IKm  
 31 բանն P, R  
 32 բանաւորաց IKZm  
 33 կարօտանա m  
 34 նիւթայկան I  
 35 զաւրութիւնք KZm, զորուիթ I  
 36 գործարանս IZ  
 37 մարդկան լ IKZm  
 38 տ. անկարութիւն է IKm  
 39 զարարչէն I  
 40 լ եւ ինքն ասաց եւ եղեն եղեալս, հրամայեաց եւ հաստատեցան IKZm  
 41 լ զի IKZm  
 42 նմայ K  
 43 + եւ բան + մեզ լ  
 44 իմաստութիւնն I  
 45 լ նորա I  
 46 տ. արարածք ամ IKZm  
 47 ընդ I  
 48 յերկրի I  
 49 յերկինս I  
 50 Ը-՝-է. Գ. 19  
 50 ասին IKZm

եւ<sup>1</sup> ձեռք Աստուծոյ, ո՛չ որպէս մերս<sup>2</sup> յառաջ<sup>3</sup> ձգեալ ի մարմնոյ<sup>4</sup> ոսկերաւք եւ ջլաւք<sup>5</sup>, մորթովք եւ մարմնով<sup>6</sup> յարմարեալ<sup>7</sup> եւ պնդեալ, այլ յաղագս արարչագործութեանն<sup>8</sup> ըստ ասելոյն. «Ո՛չ ձեռն<sup>9</sup> իմ արար զայս ամենայն»<sup>10</sup>. եւ «Զեռք քո արարին եւ ստեղծին զիս»<sup>11</sup>. եւ թէ. «Տեսից զերկինս զգործս մատանց քոց, զլուսին եւ զաստեղս»<sup>12</sup>. որպէս<sup>10</sup> մեք<sup>11</sup> սովոր եմք զմեծագոյնս<sup>12</sup> ի գործոց<sup>13</sup> ձեռաւք յաւրինել, եւ զմանկուսնս<sup>14</sup> մատամբք<sup>15</sup>:

261 Եւ զի՞նչ ասեմք առ<sup>16</sup> Աստուծոյ զայսոսիկ, ուր զի եւ զմէնջ, որ մարմնաւոր<sup>17</sup> եմք, ասեն<sup>18</sup> անուանս անդամոց եւ զգայարանաց<sup>19</sup>, որ ո՛չ զգալեացս, այլ զիմանալուոյն<sup>20</sup> նշանակէ, ըստ որում եւ Դաւիթ ասէ. «Սիրտ իմ եւ մարմին իմ ցնծացէ առ Աստուած կենդանի<sup>21</sup>»<sup>22</sup>. եւ զի՞նչ է սիրտ, եթէ<sup>22</sup> ո՛չ մարմին, ապա<sup>23</sup> զիա՞րդ ընդ սրտին<sup>24</sup> յաւելու<sup>25</sup> եւ<sup>26</sup> զմարմին<sup>27</sup>, ո-

րով յայտ<sup>28</sup> է, զի ո՛չ զայսմ սրտէ ասէ, այլ զհոգւոյն<sup>29</sup>: 262 Եւ դարձեալ՝ «Աչք իմ յամենայն ժամ առ Տէր են»<sup>30</sup>. եւ մարմնոյս աչաց<sup>30</sup> զիա՞րդ Հնար է<sup>31</sup> ի տեսութեան անդ լինել յամենայն ժամ<sup>32</sup> զնա<sup>33</sup>, եւ ո՛չ մի<sup>34</sup> վայրկեան ժամու. զի սորայս տեսութիւն<sup>35</sup> մինչեւ յաստեղս միայն Հասանէ, բայց Հոգւոյն<sup>36</sup> աչաց<sup>37</sup> կարելի է ըստ մաքրութեանն չափոյ, որպէս որք<sup>38</sup> երանին ի Տեառնէ<sup>39</sup> սուրբք<sup>40</sup> սրտիւք եւ զԱստուած տեսանել: 263 Եւ այլ ոմն ասէ. «Յաւել ինձ ունկն ի լսել»<sup>41</sup>. յայտ է, զի ո՛չ զորմէ ունէրն<sup>41</sup> ասէր, թէ՛ «յաւել». այլ զոր ո՛չն ունէր զաննիւթականէն<sup>42</sup> նշանակէ: 264 Եւ դարձեալ Դաւիթ<sup>43</sup>. «Ոտն իմ կացցէ յուղղութեան<sup>44</sup>»<sup>45</sup>. եւ մարմնոյս ոտիւք յուղղութեան<sup>45</sup> կալ<sup>46</sup>. այսինքն՝ անշարժ յաղուածովք<sup>47</sup> եւ առանց կրկնելոյ՝ անհնար է. այլ թէ եւ էր Հնար՝ ո՛չ պա-

1 | եւ IKZm  
 2 մերոյ IKm  
 3 յոպչ I  
 4 մարմնո m  
 5 ջղաւ՛ KZm  
 6 մարմնով՛ IKZ  
 7 յարմարեալ՛ IK  
 8 արարչագործութեան K  
 9 ձեռն՛ m  
 10 𐎠𐎡𐎴. 𐎠𐎵. 𐎡. 𐎠. 2  
 11 𐎠𐎡𐎴. 𐎠𐎡𐎵. 𐎠. 8  
 12 𐎠𐎡𐎴. 𐎠. 4  
 10 + գորս դու հաստատեցեր + որպէս I  
 11 + եւ + մե՛ք m  
 12 զմեծագոյն I  
 13 գործոյ K, գործո m  
 14 զմանուսնս R, մանուսնս I  
 15 մատամբ I  
 16 + այ + առ I  
 17 մարմնաւորս IKZm  
 18 ասին KZm  
 19 զգանարանաց I  
 20 զիմանալոյն IKZm  
 21 | կենդանի R  
 22 𐎠𐎡𐎴. 𐎡. 3  
 22 էրէ K  
 23 ապայ Z  
 24 սիրտին K

25 յավելու I  
 26 | եւ IR  
 27 զմարմինն IKZm  
 28 յայտն KZ  
 29 զհոգոյն IK  
 30 𐎠𐎡𐎴. 𐎠. 15  
 30 աչաց I  
 31 | է R  
 32 տ. յամ ժամ ի տեսութիւն + այ + լինել IKZm (այստեղ ընդհատուած է ընագիրը Z ձեռագրում):  
 33 մայ K, մա Im  
 34 զմի Km  
 35 սա | սորայս տեսութիւն R  
 36 հոգոյն IK  
 37 աչացն IKm  
 38 որքան R  
 39 որք | ըստ մարմութեանն չափոյ, որպէս որք երանին ի տեսանէ IKm  
 40 սուրբքն Rm, սուրբք + են + IK  
 41 𐎠𐎡𐎴. 𐎠. 4  
 41 ունէր IKm  
 42 զաննիւթականն K  
 43 դաւիթ + ասէ + I  
 44 յուղղութիւն Km, ուղղուի I  
 45 𐎠𐎡𐎴. 𐎠. 12  
 45 յուղղութիւն m, ուղղուե I  
 46 կեալ K, եկեալ m  
 47 յաղուածաւ՛ Km, յորուածով՛ I

հանջէին օրէնք Աստուծոյ՝ զայս առնել, որով<sup>2</sup> իմանամք ո՛չ զմարմնոյս<sup>3</sup> ասել ոտից, այլ զհոգւոյն<sup>4</sup> ուղղել<sup>5</sup> եւ անսայթաք կալ ի պատուիրանս<sup>6</sup> Աստուծոյ. եւ բիւրք<sup>7</sup> են այսպիսիք<sup>8</sup> ասացեալք ի Հին եւ ի Նոր Կտակարանս: 265 Եւ արդ, եթէ<sup>9</sup> առ մեզ, որք<sup>10</sup> մարմնաւորք<sup>11</sup> եմք<sup>12</sup>, ասին անուանս երեւելի անդամոց եւ զաներեւութէ<sup>13</sup> նշանակէ, զի<sup>14</sup> ոչ զարմանալի<sup>14</sup> յաղագս<sup>15</sup> անմարմնական բնութեանն<sup>16</sup> Աստուծոյ իմանալ<sup>17</sup> զայս, եթէ<sup>18</sup> ո՛չ այնու, զի ասեն գիրք անուանս անդամոց եւ զգայարանաց<sup>19</sup> նմա<sup>20</sup> ըստ մարդոյս ձեւոյ եւ նմանութեան պարտ է<sup>21</sup> իմանալ զնա<sup>22</sup>, այլ զերազոյն ամենայնիւ<sup>23</sup> քան զնիւթականացս ձեւ եւ զնմանութիւն<sup>24</sup>: 266 Զի թէ զփառսն զոր պատրաստեաց Աստուած սիրելեաց իւրոց՝ ո՛չ աչաց տեսանելի ասաց<sup>25</sup> առաքեալն<sup>26</sup> եւ ո՛չ ականջաց լսելի եւ ո՛չ մտաց մարդոյ<sup>27</sup> քննելի, ապա զբնութիւնն<sup>28</sup>

Աստուծոյ, որ արարողն<sup>29</sup> է այնմ փառաց եւ տուող<sup>30</sup>, զիա՞րդ ոք ժպրհիցի<sup>31</sup> ի ձեւ հոգեղինի եւ ի կերպարանս իջուցանել:

267 Իսկ որ յաղագս բանին ասացելոյ, թէ<sup>32</sup>. «Արար Աստուած զմարդն ի պատկեր իւր»<sup>33</sup>, ըստ մարմնոյս կերպարանաց կարծեն զասացեալն եւ ո՛չ ըստ հոգւոյս<sup>33</sup>, յոյժ են ընդ<sup>34</sup> սխալանաւք<sup>35</sup>. քանզի զգայական<sup>36</sup> բնութեամբ մարմնոյս՝ անբանից կենդանեաց եւ ո՛չ Աստուծոյ է նմանակից մարդս: 268 Վասն զի մարդն անուն, որ է մարթուն<sup>37</sup>, այսինքն՝ իմաստուն, ո՛չ մարմնոյս է<sup>38</sup>, այլ հոգւոյս<sup>39</sup>. եւ Մովսէս<sup>40</sup> զմարդն ասէ, թէ արար Աստուած ի<sup>41</sup> պատկեր իւր, որ է հոգին, եւ ո՛չ զմարմինս<sup>42</sup>. եւ Տէրն զմարմնոյն ասէ, թէ. «Ինչ ո՛չ<sup>43</sup> աւգնէ. Հոգին<sup>44</sup> է, որ կենդանի առնէ»<sup>45</sup>, վասն որոյ<sup>45</sup> եւ հաղորդ Աստուծոյ՝ հոգիս մեր է անուամբ եւ պատկերաւ, եւ ո՛չ մարմինն. անուամբ՝ ըստ այնմ, թէ «Հոգի է Աստուած», եւ պատկերաւ<sup>46</sup> յաղագս անձնիչխանական<sup>47</sup> բնութեանն<sup>48</sup>:

1 տ. + ուրե՛ք + արեւմ ալ պահանջեն IKm  
 2 որովք IKmR  
 3 զմարմնոյ IK, զմարմնո m  
 4 զհոգոյն IK  
 5 լ ուղեղ Km  
 6 պատուիրանն IKm  
 7 քաղու՛մ Km  
 8 այսպիսի Km, քաղմին մսի լ բիւրք են այսպիսիք I  
 9 էթէ K  
 10 որ I  
 11 մարմնաւորն m  
 12 եմ I  
 13 զաներեւութն IKm  
 14 զարմայնալի + է + I  
 15 + է + յաղագս Km  
 16 բնութեան IK  
 17 ասել լ իմանալ Km  
 18 էթէ K  
 19 զգայեարանաց I  
 20 նմայ I  
 21 էթ I  
 22 զնայ IKm  
 23 լ ամենայնիւ IKm  
 24 նմանութիւն I  
 25 ասացէ Km  
 26 առաքեալ IKm  
 27 մարդո՛ւ ու, մրդոյ I  
 28 զբնութիւն I

29 արարողն R, արարող Km, արարող I  
 30 տուող ImR  
 31 ժպրհի IKm  
 32 լ թէ IK  
 33 « Ինչպ. Լ՝ 27  
 34 հոգոյ IK, հոգոյ m  
 35 լ ըստ K  
 36 սղալանաւք Km  
 37 զգայարան Km, զգանարան I  
 38 ուրեմն արթուն լ որ է մարթուն Km, որե՛մ արթուն I  
 39 լ է IKm  
 40 հոգոյս IK  
 41 մովսէս I  
 42 + զմարդն + ի IKm  
 43 մարմինն Km, մրմինն I  
 44 + ոչ + ինչ + է + որ + լ ինչ որ Km  
 45 հոգինն K  
 46 « Ինչպ. Գ՝ 64  
 47 որո m  
 48 լ եւ ոչ մարմինն. անուամբ՝ ըստ այնմ թէ. «Հոգի է Աստուած». եւ պատկերաւ IKm  
 49 իչխանական լ անձնիչխանական IKm  
 48 բնութեանն IK

269 Զի որպէս Աստուած իշխան է<sup>1</sup> ամենայն<sup>2</sup> եղելոց<sup>3</sup>, եւ զոր ինչ կամի առնէ անձնիշխանարար<sup>4</sup> յարարածս իւր, եւ ո՛չ ոք ընդդիմանայ<sup>5</sup> եղելոցն<sup>6</sup> ի նմանէ, նոյնպէս եւ մարդս իշխան է ըստ Հոգւոյ<sup>7</sup> անձին<sup>8</sup> իւրոյ կամաց, զի զոր ինչ կամի առնէ, եթէ<sup>9</sup> բարի եւ եթէ<sup>10</sup> չար. եւ ո՛չ ի բարին բռնադատի յԱստուծոյ, եւ ո՛չ ի չարէն ակամայ<sup>11</sup> ձգի ի չարիս. այլ յոր կողմն<sup>12</sup> հակամիտ է յաւժարութիւն կամաց իւրոց եւ սիրէ, զայն գործէ, եթէ<sup>13</sup> զբարին եւ եթէ<sup>14</sup> զչարն<sup>15</sup>, վասն որոյ եւ վարձս<sup>16</sup> ընդ բարեացն եւ տանջանս ընդ չարեացն ընդունելոց է: 270 Զի եթէ<sup>17</sup> ո՛չ էր անձնիշխան, ո՛չ<sup>18</sup> վարձս ընդունէր եւ ո՛չ տանջանս, որպէս եւ ո՛չ անբան կենդանիքն<sup>19</sup>: 271 Քանզի նոքա<sup>20</sup> բնութեամբ բերին յորս ունին<sup>21</sup> ի ցանկականն եւ ի սրտմտականն<sup>22</sup> եւ ի կերակրականն եւ յամենայնսն<sup>23</sup>, եւ ո՛չ անձնիշխան Հոգւոյն<sup>24</sup> կամաւք որպէս եւ<sup>25</sup> մարդս. ըստ որում

եւ<sup>26</sup> մերս մարմին ո՛չ անձնական<sup>27</sup> որպէս եւ<sup>28</sup> Հոգին<sup>29</sup>, այլ ընդ իշխանութեամբ բնաւորական կարեաց որպէս եւ<sup>30</sup> անասնոցն բնութիւնք. զի ախտանամբ մարմնով եւ մեռանիմք<sup>31</sup> որպէս եւ<sup>32</sup> ո՛չ կամիմք, բայց Հոգւով<sup>33</sup> եթէ<sup>34</sup> կամիմք<sup>35</sup>, ո՛չ ախտանամբ եւ ո՛չ մեռանիմք, վասն զի մեղքն ախտացուցանեն եւ մեռացուցանեն զՀոգիս. եւ եթէ<sup>36</sup> ո՛չ մեղանչեմք, անախտ եւ անմահ պահեմք զսա<sup>37</sup> ըստ սրբոցն Աստուծոյ, որք պահեցին եւ ուսուցին զմեզ<sup>38</sup>: 272 Արդ, այս է, որ<sup>39</sup> կարճառաւտ<sup>40</sup> եւ<sup>41</sup> բովանդակ ունի զխորհուրդ ասացելոյ բանին<sup>42</sup>, եթէ<sup>43</sup> ըստ պատկերի Աստուծոյ աւրարաւ մարդն, որպէս զի ըստ<sup>44</sup> Հայելոյ<sup>45</sup> աւրինակի մաքուր պահելով զսիրտս եւ ջնջիչ<sup>46</sup> ժանգոյ<sup>47</sup> մեղաց, եւ միշտ առ Աստուած նայելով<sup>48</sup>, եւ Աստուած ի մեզ, զգեղեցկութիւն սկզբնատպին մերոյ Աստուծոյ<sup>49</sup> ի Հոգիս<sup>50</sup> եւ<sup>51</sup> ի միտս մեր նկարեմք<sup>52</sup>

1 ի իշխան է, IKm  
2 յամ ի  
3 եղելոցս + է + IKm  
4 իշխանարար R  
5 ընդդիմանա m  
6 եղելայն P  
7 հոգոյ IK  
8 անձինն Im  
9 էթէ K  
10 էթէ K  
11 ակամա Im  
12 կողմ IKm  
13 էթէ K  
14 էթէ K  
15 զչարնս I  
16 զվարձս K  
17 թէ IKm  
18 + եւ + ոչ IK  
19 կենդանիք IKm  
20 նոքայ I  
21 ունինն Km  
22 սրտմտականն I  
23 յայլսն յայպիսիսն ի յամենայնսն IKmP  
24 հոգովն IK  
25 ի եւ Km

26 + է + եւ IKm  
27 անձնիշխան ի անձնական IKmR  
28 ի եւ Im  
29 հոգիս IKm  
30 ի եւ IKm  
31 տ. եւ մեռանիմք մարմնով IKm  
32 ի եւ IKm  
33 հոգով K  
34 էթէ K  
35 ի բայց հոգւով եթէ կամիմք I  
36 էթէ K  
37 զսայ IK  
38 մեղս ի զմեզ I  
39 ի որ Im  
40 կարճառաւտ I  
41 ի եւ IKm  
42 տ. խորհուրդ որ գրաւանդակն ունի ի բանին ասացելոյ Km, խորհուրդ որ գրովանդակն ունի բանին ասացելոյ ի I  
43 էթէ K  
44 ի ըստ Km  
45 հայելոյ IK, հայելո m  
46 ջնջիչ + ի + Km, ջնջի I  
47 ժանկոյ m  
48 հայելով IKm  
49 տ. այլ մերոյ Km  
50 յոգիս Km  
51 ի եւ K  
52 նկատեմք IKm

եւ այնու լինիմք նմանող<sup>1</sup> Աստուծոյ եւ պատկերակից<sup>2</sup>: 272 Իսկ որք<sup>3</sup> մեղաւք ժանտացուցանեն<sup>4</sup> զոգիս<sup>5</sup>, ո՛չ կարեն զլոյս աստուածութեանն յինքեանս<sup>6</sup> կերպարանել, որպէս եւ ո՛չ անմաքուր Հայելեալ<sup>7</sup> զղէմս երեսաց<sup>8</sup> ոք կարէ տեսանել. եւ այնպիսեացն<sup>9</sup> ոգիքն<sup>10</sup> ո՛չ լինին կերպարան Աստուծոյ<sup>11</sup>, թէպէտ եւ մարդիկ են բնութեամբ<sup>12</sup>, այլ չարին, զոր սիրեցին:

273 Են եւ այլ<sup>13</sup> եւս<sup>14</sup> խորին իմաստք<sup>15</sup> բազմապատիկք ի գիրս յաղագս այսր խորհրդոյ ասացեալք, զոր<sup>16</sup> ո՛չ է ժամանակ<sup>17</sup> զհրաքանչիւրսն դնել ի բանս յայս՝ առ ի<sup>18</sup> յո՛չ լինելոյ<sup>19</sup> ձանձրութիւն<sup>20</sup> լսողաց<sup>21</sup>: 274 Այլ այս այնքան<sup>22</sup> ասացաւ, զի

ծանիցէք միայն<sup>23</sup> զճշմարտութիւնն<sup>24</sup>, եթէ<sup>25</sup> յաղագս Հոգւոյս<sup>26</sup> ասացեալ եղեւ<sup>27</sup> մարդս պատկեր Աստուծոյ եւ ո՛չ վասն մարմնոյս, որպէս եւ<sup>28</sup> ամենայն գիրք Աստուածաշունչք ցուցանեն: 275 Եւ զուք ի սոյն<sup>29</sup> Հաստատեալք<sup>30</sup> ի բաց դարձուլիք զլսելիս ձեր ի թիւր եւ ի մոլար բանից<sup>31</sup> անիմաստիցն եւ<sup>32</sup> մոլորելոցն, զի եւ աստի կենաւքս խաղաղացեալք Հոգւով<sup>33</sup> արժանի եղիջիք<sup>34</sup> Հասանել ուղիղ<sup>35</sup> Հաւատով<sup>36</sup> եւ բարի գործովք յանքոյթ<sup>37</sup> եւ ի խաղաղ նաւահանգիստն խոստացելոց բարեացն<sup>38</sup> ի Քրիստոս Յիսուս ի Տէր<sup>39</sup> մեր, որուս<sup>40</sup> փառք եւ զաւրութիւն յաւիտեանս յաւիտենից<sup>41</sup>. ամէն<sup>42</sup>:

1 նմանող R, նմանող՛ Kո, նմանող՛ I  
 2 պատկերակից՛ Kո, պատկերակից՛ I  
 3 որո՛ւ  
 4 ժանտացուցանենն ՝ ժանտացուցանենն՛ P, ժանտացուցանենն՛ IKո  
 5 զոգիս IKո  
 6 ինքեանս I  
 7 հայելու I  
 8 յերեսաց I  
 9 այնպիսեացն I  
 10 ոգիքո՛ւ, հոգիքո՛ւ I  
 11 ՝ K, տ. այլ լինին կերպարանի ու, ոչ այլ լինին կերպարան I  
 12 տ. բնութեամբ մարդիկ են K, տ. բնութեն մարդիկ են ու, բնութեամբ մարդիկ են I  
 13 այլ՛ I  
 14 ՝ եւս IKո  
 15 տ. իմաստք խորին IKո  
 16 գորս IKո  
 17 ժամանակի՛ I  
 18 ՝ ի ու  
 19 լինելու ու, + դնել + լինելոյ I  
 20 ձանձրու + ի + ու, զձանձրութիւն I  
 21 լսողացն Kո, + մեղացն + լսողացն I  
 22 այս այնքան ՝ այսքան ու

23 ՝ միայն R  
 24 զճշմարտութիւն I  
 25 եթէ՛ K  
 26 հոգւոյս IKո  
 27 տ. եղեւ ասացեալ IKո  
 28 ՝ եւ IK  
 29 զոյն Kո, եւ զուր՝ + ի զուր՝ + ի զոյն I  
 30 հաստատեալ IKո  
 31 բանիցն R  
 32 եւ + ի + IK  
 33 ոգով Kո, + ու + ոգով I  
 34 եղիցով IKո  
 35 ուղի I  
 36 հոսով ու  
 37 յանքոյթ Kո, յայնքոյթ I  
 38 բարութեանցն IKո  
 39 տէրն I  
 40 յորում I  
 41 ՝ յաւիտենից I  
 42 ամէն + Տէր յս Բս ամ Բո սր ծնաւդիտ բարեխաւսութեամբ եւ ամ սրոց. գրայ ողորմեայ մեղապարտ (ՄՄ, 944, ԲԲ. 129ա-բ) զձողիս սորա եւ ծնաւդաց իւրոց եւ եղբարց: եւ Շնոֆոր խաբունին եւ ամուսնոյն իւրոյ պարուն Յովանէսին եւ զաւակաց Յալամ խաբունին եւ ամատրին ծնաւդաց իւրոց եւ ամ ննջեցելոց. եւ այնոցիկ որ յիշեն զմեզ + K, ՝ հաւիտենից. ամէն ու

ԺԴ.<sup>1</sup>

ՆՈՐԻՆ<sup>2</sup> ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>3</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>4</sup>  
ԳՐԵԱԼ<sup>5</sup> ԲԱՆ ՄԽԻԹԱՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌ ԿՏԱՆԳԵԱԼՍՆ ՄԱՐՄՆՈՎ, ՈՐՔ  
ՅԱՆԲԱՐԵԱՑ ՈՄԱՆՑ ՆԱԽԱՏԵԱԼՔ ԵՂԵՆ, ԶՈՐ<sup>6</sup> ԾԱՆՈՒՑԻՆ ՆՄԱ ԳՐՈՎ

1 Ընկալայ<sup>7</sup> զգլիր թախձանաց զախտա-  
ցելոցդ մարմնով, զուրուկ<sup>8</sup> անուանելոցդ,  
որ յՆդեսիա<sup>9</sup> քաղաք, եւ լցաք արտա-  
սուաւք յաղազս պէսպէս հարուածելոցդ  
մարմնով, որ է յանքննելի դատաստա-  
նացն Աստուծոյ, այն, որ չափով եւ կշռով  
բաժանէ իւրաքանչիւրումն զաւգտա-  
կարն<sup>10</sup>, թէպէտ եւ մարդիկ ո՛չ իմանան՝  
զառողջութիւն եւ զաղտածէտութիւն<sup>11</sup>,  
զմեծութիւն եւ զփոքրկութիւն, զփարթա-  
մութիւն եւ զաղքատութիւն, որպէս եւ  
ձերդ տկարութիւն եւ անբուժելի ցաւք  
մարմնոյ<sup>12</sup> ո՛չ այլ ուստեք է, քան<sup>13</sup> թէ ի  
հրամանէ եւ ի կամացն Աստուծոյ: 2 Իսկ  
այնոքիկ, որ խռովեցուցանեն եւ զգուեն  
զձեզ անյուսութեան բանիւք, եւ վէրս ի  
վերայ վիրաց եւ ցաւս ի ցաւոց յաւելուն,

որպէս ի գրելոցս<sup>14</sup> ձեր ծանուցաւ<sup>15</sup>, անտե-  
ղեակ են իրաւանց բարձրելոյն եւ արժա-  
նաւորս պատուհասի մեղանչեն, թէպէտ եւ  
ո՛չ իմանան, որ ըստ բարեկամացն Յով-  
բայ<sup>16</sup> չարժէ ի վերայ ձեր սատանայ<sup>17</sup>  
զայնպիսիսն<sup>18</sup>, զի ո՛չ միայն մարմնով, այլ  
եւ մտաւք եւս տանջեսցէ զձեզ. ունայն ի  
մխիթարութեանց<sup>19</sup> մեծի յուսոյն առնելով՝  
որ կայ<sup>20</sup> ձեր առաջի: 3 Որպէս եւ Յովբ<sup>21</sup>  
ո՛չ այնչափ խոցումն ընդունէր ի յողին  
ընդ որդւոցն եւ ընչիցն կորստեան եւ ընդ  
մարմնոյն վիրաց, որքան ընդ բարեկա-  
մացն եւ կնոջն զայրացուցանող<sup>22</sup> բանից<sup>23</sup>,  
զորս յորդորէր սատանայ վիճել ընդ նմա,  
առ որս ասէր, թէ. «Բժիշկք<sup>24</sup> մեղանչա-  
կանք<sup>25</sup> էք դուք եւ ողջացուցիչք չարեաց  
ամենեքեան<sup>26</sup>, եղիցի ձեզ<sup>27</sup> համբանալ, եւ  
համարեալ լիցի յարդարութիւն»<sup>28</sup>: 4 Եւ զի  
ընդդէմ կամացն Աստուծոյ խաւսէին առ  
Յովբ<sup>28</sup> բարեկամք նորա, յայանի է յայն-  
մանէ, որ ի կատարումն փորձութեանցն  
ասէր Աստուած առ նոսա. «Զի թէ ո՛չ էր

1 Տողատակում օգտագործուած են հետեւեայ ձե-  
նագրերի եւ հրատարակութիւնների տարրերը-  
ցումները.  
N = ՄՄ, 3140  
m = ՄՄ, 580  
m<sub>1</sub> = ՄՄ, 580 (միւնոյն մատեանում նոյն բնագրի  
երկրորդ ընդօրինակութիւնը)  
P = Երուսաղէմ 1871  
R = Էքմիաժին 1865  
S = Վենետիկ 1873  
2 I նորին NR  
3 ներսեսի NS  
4 + հայոց + կաթողիկոսի R, կթղկսի m  
5 I գրեալ S  
6 գեզ N  
7 ընկալա m  
8 + գողի + գուրուկ m, գգող I գուրուկ N  
9 յնդեսիայ R, յնդեսա m, յետ ուտիայ I յնդեսիա N  
10 զաւկտակարն N  
11 զախտաձէտութիւն mR  
12 մարմնով m  
13 քան m

14 գրելոց N  
15 ձանուցաւ N  
16 յորայ m R  
17 ստա m, սատանա N  
18 զայնպիսիսն N  
19 մխիթարութեանցն NmR  
20 կա Nm  
21 յոբ NRS  
22 զայրացուցանող NmRS  
23 բանիցն N  
24 բժիշկ Nm  
25 մեղանչական Nm  
26 ամենեքեան m  
27 տ. եղիցի ձեզ R  
\* ՀՄԳ. ԳՅՎԸ ԺԿ 4  
28 յոբ NmRS



Յովբայ<sup>1</sup> ծառայի<sup>2</sup> իմոյ աղաւթս արարեալ վասն ձեր, սատակեալ էր իմ զձեզ վասն ա- նիրաւ խաւսելոյ<sup>3</sup> զնմանէ»<sup>4</sup>: 5 Քանզի սո- վորութիւն է սատանայի, զի յորժամ այլով հնարիւք ո՛չ կարէ խախտել զառաքինի հոգին ի ճշմարիտ յուսոյն, որ առ Աս- տուած, գտանէ զոմանս ի մարդկանէ թերի ի<sup>4</sup> հաւատոց եւ տգէտ յիմաստութենէ<sup>5</sup> գրոց, եւ ի չար գանձուց սրտից նոցա խաւսի գանյուսութեան<sup>6</sup> բանն առ ձեզ եւ առ նմանիս ձեր նեղեալս մարմնով, որ- պէս զի անյոյս լինելովն՝ վտանգին ի նե- ղութիւնսն եւ տրտնջեն զԱստուծոյ եւ անմասն լինին<sup>7</sup> ի վարձուցն: 6 Որ եւ պա- հանջէ<sup>8</sup> աստուածային<sup>9</sup> աւրէնքն յամե- նայն մարդոյ<sup>10</sup>, որ առողջ են մարմնով, ձեռնտու լինել տկարացն եւ ո՛չ հակառակ նոցին. ի փարթամացն<sup>11</sup> արգեամբք գոյից բառնալով զկարիս նոցա, իսկ յաղքա- տացն<sup>12</sup> ի տես գալ վշտացելոցն ըստ հրա- մանին Քրիստոսի, եւ բարի բանիւք<sup>13</sup> մխի- թարել զնոսա եւ վշտակից լինել եւ ար- տասուել՝ յորժամ ո՛չ է ձեռնհաս<sup>14</sup> աւգ- նել<sup>15</sup> նոցա այլ իւրիք. եւ որ գայս առնեն՝ մասնակից լինին երանութեան աղքա- տացն: 7 Իսկ որ փոխանակ ողորմութեան արհամարհեն եւ նախատեն զնոսա, առ Քրիստոս վերաբերի<sup>16</sup> նախատինքն այն.

եւ որպէս զողորմութիւն, զոր առնէ ոք աղքատաց, իւր<sup>17</sup> համարի Քրիստոս, նոյն- պէս եւ զարհամարհանս նոցա եւ զբանս նախատանաց եւ զամենայն տրտմական կիրս<sup>18</sup>, զոր ածէ ոք ի վերայ նեղելոցն եւ տառապելոցն, յինքն վերաբերէ Քրիստոս. զոր եւ առ ձախակողմանսն<sup>19</sup> ասէր<sup>20</sup>, եթէ. «Քաղցեայ<sup>21</sup> եւ ո՛չ կերակրեցէք զիս», եւ այլն ամենայն. եւ յորժամ նոքա ասիցեն<sup>22</sup>. «Տէր, ե՞րբ տեսաք զքեզ քաղցեալ կամ ծա- րաւի կամ մերկ. եւ ո՛չ պաշտեցաք զքեզ. ասէ ցնոսա՝ որովհետեւ ո՛չ արարէք միում ի փոքրկանցս յայսցանէ<sup>23</sup>, եւ ո՛չ ինձ արա- րէք»<sup>24</sup>: 8 Եւ յորժամ Պաւղոսի երեւեցաւ Քրիստոս՝ մինչ ի հրէութեանն էր, եւ ձայ- նէր առ նա յերկնից. «Սաւուղ, Սաւուղ, զի՞ հալածես զիս»<sup>25</sup>, ո՛չ եթէ զՔրիստոս, որ ընդ աջմէ Հաւր իւրոյ նստէր ի բարձունս, կարող<sup>24</sup> էր հալածել Պաւղոս, այլ զիւրոց հաւատացելոցն հալածանս՝ իւր համարե- լով ասէր գայն:

9 Արդ, որպէս զվկայիցն զբանդ<sup>25</sup> եւ զչարչարանս եւ զհեղումն արեանց իբրեւ անձին իւրոյ համարեալ<sup>26</sup> այնպէս վրէժտ առնու Քրիստոս յանհաւատիցն, յորժամ<sup>27</sup> գայ<sup>28</sup> փառաւք Հաւր իւրոյ դատել զտիե- զերս, նոյնպէս եւ իւր աղքատացն եւ վշտացելոցն, զի<sup>29</sup> ի վերայ նեղութեանցն, զոր կրեն, եւ այլ եւս նեղութիւնս հասու- ցանէ ոք բանիւք նախատանաց, կամ այլ

1 յորայ NRS, յովբայ m  
 2 ծառայի m  
 3 խօսելոյ m  
 4 Ինչպէս իսկ 8  
 5 իմաստութեան S  
 6 գանուսութեան N  
 7 լինիցին NR, լինելիմ P1  
 8 պանջէլ m  
 9 անձայն m  
 10 մարդոյ m  
 11 փարթամացն m  
 12 աղքատացն Nm  
 13 բարեբանիւք N  
 14 ձեռնհաս m  
 15 ասցնել N  
 16 վերաբերիմ S

17 ուր R  
 18 զիրս m  
 19 ձախակողմանսն mR  
 20 ասէր R  
 21 քաղցեալ Nm  
 22 ասացին m  
 23 յայնցանէլ m  
 24 Ի՞նչպէս իսկ 37  
 25 Գործք. Թ. 4  
 26 կարող R  
 27 զբանդս mR, զբանսու NS  
 28 արարեալ S  
 29 որժամ m  
 28 գա Nm  
 29 ի զի NmR

ինչ անիրաւութեամբ՝ փոխանակ միտթարելոյ՝ զնոսա եւ ցաւակից լինելոյ, վրէժս տացեն յարդար դատաստանի անդ, որպէս զհակառակ հրամանին Քրիստոսի: 10 Իսկ որ նեղելոցն վասն Քրիստոսի եւ աղքատացն տեսուէ՝ եւ հիւանդացն եւ հարկաւոր պիտոյիցն կարաւտելոց՝ ողորմած լինի եւ աւգնական ըստ կարողութեան իւրում՝ կամ կերակրելով՝, կամ զգեցուցանելով զմերկութիւն, կամ քաղցր բանիւք միտթարելով զվիշտն, կամ ողորմութիւն տալովն ազատեացէ ի ծառայութենէ, ի՞ յերկրորդ գալստեան իւրում յառաջի՞ կոչէ՞ Քրիստոս զայնպիսին, եւ առաջի ամենայն տիեզերաց գոհանայ՝ զնոցանէ ասելով. թէ սոքա առաւել քան, զոր ես պատուիրեսցի՞ արարին. զի ո՛չ միայն ի տես եկին առ իս՝ մինչ հիւանդ էի եւ ի բանդի՞, այլ եւ ազատեցին զիս ողորմութիւն տալովն ի բանդէ՞ կապանաց. եւ ձեռնտու եղեն ինձ՞ ի հիւանդութեան դեղովք եւ պէսպէս սպասաւորութեամբք, եւ քաղց՞ իմ եւ զծարաւ ո՛չ միանգամ, այլ բազում անգամ՞ լցին, եւ ծածկոյթ եղեալ՞ մերկութեան իմոյ զգեստուք՞ իւրեանց՝ պատասպարեցին զիս ի տաւթոյ եւ ի սառնամանեաց՞: 11 Արդ, փոխանակ ազատելոյն զիս ի մարմնաւոր կապանաց անտի՞

ազատեալ եղիցին սոքա ի կապանաց մեղաց իւրեանց. եւ փոխանակ ապականացու կերակրոյն եւ ըմպելոյն՞, զոր ի քաղց իմ եւ ի ծարաւ կերակրեցին զիս եւ արբուցին ինձ, տաց նոցա զանապական կերակուրն եւ զանմահարար՞ ջուրն՞ կենդանի, որովք այլ ո՛չ եւս քաղցնուն եւ ծարաւին. եւ ընդ դիւրավատնելի զգեստուցն իւրեանց, որով ծածկեցին զմերկութիւն իմ, զգեցուցից սոցա զլուսեղէն պատմուձանն առաջին, զոր մերկացաւ նախահայրն իւրեանց: 12 Եւ այսուիկ ի տերուձեռնական՞ բանիցս հաստատիմք՝ որպէս եւ ասացաքս, թէ. «Որ արբուսցէ միում ի փոքրկանցս յայսցանէ բաժակ մի ջուր ցուրտ միայն, ո՛չ կորուսցէ զվարձս իւր»: 13 Եւ եթէ՞ փոքր՞ այս ողորմութեան յիշատակ պահի առ Աստուծոյ, եւ ո՛չ կորիցէ վարձ տուողին, զի՞նչ է ասել վասն մեծամեծացն՞: 14 Արդ, զոր աւրինակ մարտիրոսքն, որք վասն ի Քրիստոս հաւատոցն համբերեցին պէսպէս չարչարանաց՞ եւ մահու ի յանիրաւ մարդկանէ, փառաւորին եւ պսակին ի Քրիստոսէ, յորժամ գայ միւս անգամ յաշխարհ, նոյնպէս եւ ամենեքեան, որ զցաւս մարմնոյ՞ եւ զնեղութիւնս՞, որ գան ի վերայ այսմ ապականացու բնութեանս, եւ ժուժկալութեամբ տանին եւ գոհութեամբ զԱստուծոյ, ո՛չ ինչ նուազ ի վկայիցն՞ Քրիստոսի՝ փառացն լինին արժանաւորք. մանաւանդ

1 միտթարելոյ m

2 տնտեսուչ S

3 կարօտելոցն m

4 կերակրով m

5 l m

6 յառաջ NS

7 կոչեսցէ NmR, կոչեսցի P

8 գոհանա Nm

9 պատուիրեցի NRS, պիտուրեցի m

10 բանտի N

11 բանտէ N

12 l m

13 զքաղց NmRS

14 անկամ N

15 եղեն S

16 զգեստիւք N

17 սառնամանեաց N

18 ըմպելոյն R

19 զանմահարարն S

20 ջուր S

21 տերուձեռնական R

= Հմմտ. Մատթ. Ժ. 42

22 թէ NR, տ. թէ եւ m

23 փոքրս mS

24 մեծայմեծացն N

25 չարչարանացն NmS

26 մարմնոյն S

27 զմեղութիւնս NmS

28 վկայից m

դուք, որ առաւել նեղիք քան զայլս<sup>1</sup> ի նեղելոցն մարմնով:

15 Աբրահամ<sup>2</sup> ի սկզբան<sup>3</sup> մանկութեան իւրոյ<sup>4</sup> հաճոյ<sup>5</sup> եղեւ Աստուծոյ, որպէս եւ գրեալ է, թէ. «Հաւատաց Աբրահամ յԱստուած<sup>6</sup>, եւ համարեցաւ նմա յարդարութիւն»<sup>7</sup>. Բայց յետ փորձելոյն զնա Աստուծոյ վասն որդւոյն յողջակէզ խնդրելոյ, յորում հաճոյ գտաւ տալովն յաւժարութեամբ, ապա լուաւ զկատարեալ աւրհնութիւնն Աստուծոյ, եւ հայր ազգաց բազմաց եղեւ եւ հիմն եւ ժողովարան արքայութեանն<sup>7</sup> երկնից: 16 Եւ Յոբ<sup>8</sup> յառաջ քան զփորձութիւնն վկայեցաւ<sup>9</sup> յԱստուծոյ արդար լինել եւ անարատ. բայց յետ յաղթելոյ<sup>10</sup> փորձութեանցն սատանայի<sup>11</sup> համբերելովն եւ գոհանալովն զԱստուծոյ, ապա արժանաւոր գտաւ յաղթանակի զատկին<sup>12</sup> համբերողաց: 17 Պաւղոսի վարչամակ երեսացն, որով զքիրտն մաքրէր, զհիւանդս եւ զախտաժէտս բժշկէր, բայց իւրն մարմնոյ տկարութիւն, զոր ունէր, ո՛չ բժշկեցաւ մինչեւ ցվախճան, քանզի կամք Աստուծոյ այն էին, որպէս եւ ինքն խոստովան լինի. «Երիցս, ասէ, աղաչեցի զՏէր, զի ի բաց արասցէ յինէն, եւ ասէ ցիս տէր. շատ են քեզ շնորհք իմ, զի զաւրութիւն իմ ի տկարութեան կատարի»<sup>13</sup>: 18 Նոյնպէս եւ ամենայն արդարքն ի հնումս<sup>13</sup> եւ ի նո-

րումս, ի փորձութիւնսն<sup>14</sup> յաղթող<sup>15</sup> լինելովն, հաճոյք գտան Աստուծոյ:

19 Եւ եթէ է՞ր աղագաւ<sup>16</sup> կամի Աստուած զսուրբս իւր եւ զսիրելիս տալ ի նեղութիւն մարմնոյ ի կեանս յայս եւ ո՛չ ի հեշտութիւն եւ զիւրութիւն<sup>17</sup>, ասեմք կարճ<sup>18</sup> եւ յայտնի բանիւ յաստուածայնոցն իմաստից: 20 Քանզի նախահայրն<sup>19</sup> մեր Ադամ քաղցր պտղոյն հեշտութեամբ կորոյս զաստուածային<sup>20</sup> զփառսն եւ զկեանսն անմահականս եւ զգրախտին վայելչութիւն<sup>21</sup> եւ փոխանակ<sup>22</sup> ընկալաւ զերկիր փշաբեր եւ զկեանս տրտմականս եւ զախտալիցս<sup>23</sup> եւ զտանջալիս<sup>24</sup>, եւ մահ ի կատարածի<sup>25</sup>. վասն որոյ<sup>26</sup> եւ<sup>27</sup> Արարիչն եւ Տէրն<sup>28</sup> ամենայնի երկրորդ Ադամ եղեւ եւ անուանեցաւ ի բնութենէ նորին առնելով մարմին յաղագս փրկութեան նորա, եւ ընթացաւ ընդ կենցաղոյս ճանապարհ, ո՛չ հեշտութեամբ, այլ զերագոյն առաքինութեամբ ի յաւրինակ մարդկան, որք ընդ նորին ճանապարհ կամեսցին գնալ, որպէս եւ ինքն Տէրն<sup>29</sup> խրատ տայ<sup>30</sup> ճանապարհակցաց իւրոց ասելով, թէ. «Որ ոք կամեսցի զկնի իմ գալ, թողցէ զամենայն ինչ զոր ունի, եւ ուրասցի զանձն իւր, եւ առցէ զխաչ իւր հանապազ»<sup>31</sup>, այսինքն՝ զպէս-

1 զայլսն N  
2 արրամ m  
3 յիսկզբան S  
4 իւրո m  
5 հաճո m  
6 ամ m  
7 արհայութեան RS, արհաութեանն m  
8 յովբ Nm  
9 վկայեցաւ m  
10 յաղթելո m  
11 ստի m  
12 զատկին լ պսակին NS, պսակողին լ S  
13 Ի Կորնթ. ԺԲ 9  
14 հնումն NmRS

14 փորձութիւնս m  
15 յաղթող mR  
16 աղագաւ N  
17 զիւրութեան mR, + ի + զիւրութեան N, + ի + զիւրութիւն S  
18 կարճատու Nm  
19 նախայիայրն N  
20 գանձին m  
21 վայելչութիւնն R, վայելչութիւնն m  
22 փոխանակ mRS  
23 զախտալից N  
24 գտածանելիս NmRS  
25 կատարածիս m  
26 որո m  
27 լ m  
28 տէր m  
29 + իսկ + տէրն Nm  
30 տա m  
31 Լուսն. Գ. Բ. Թ. 23

պէս առաքինութեանց չարչարանսն. «Եւ ապա եկեացէ զկնի իմ»<sup>21</sup>: 21 Եւ ընթացողացն զհետ Քրիստոսի այսպիսի ճանապարհաւ, ո՞ւր լինին աւթեւանք<sup>1</sup> ի յերեկոյանալ<sup>2</sup> կենցաղոյս. ոչ ի յարկս համապատիւ ծառայից<sup>3</sup>, այլ ուր Տէրն է ամենեցուն. որպէս եւ յայլում տեղոջ հրամայէ<sup>4</sup> թէ. «Ուր ե՛սն եմ, անդ եւ պաշտանեայն իմ եղիցի»<sup>5</sup>:

22 Եւ արդ, վասն զի սակաւք են ի մարդկանէ, որք անձուկ ճանապարհաւն եւ<sup>6</sup> նեղ դրամքն մտանեն<sup>6</sup> յերկինս, այսինքն<sup>7</sup> մաքուր կուսութեամբ եւ կամաւոր առաքինութեամբք, ընդ որ դասք ճգնաւորացն զնացին յառաջագոյն<sup>8</sup> եւ մեզ<sup>9</sup> ուսուցին, վասն այնորիկ ամենիմաստ գիտութիւնն<sup>10</sup> Աստուծոյ, որ կամի զի ամենեքեան կեցցեն եւ ի գիտութիւն ճշմարտութեան եկեացեն եւ արժանաւոր լինին անճառ բարեացն խոստացելոց, ոմանց թոյլ տայ<sup>11</sup> ակամայ աղքատութեամբն ընդդէմ կալ մարմնոյ հեշտութեանց՝ կարաւ լինելով հարկաւոր պիտոյիցն<sup>12</sup>, զի այնու արդարացին, եւ յայլոց վերայ արկանէ ցաւս մարմնոյ՝ ոմանց առաւրեայ<sup>13</sup> եւ ոմանց մինչեւ ցվախճան՝ յորժամ տեսանէ, զի առողջութեամբ մարմնոյն հիւանդանայ<sup>14</sup> հոգին մեղաւք, որպէս զի մարմնոցն հիւանդութեամբքն

բժշկէ անգիտաբար զհոգւոցն հիւանդութիւնսն: 23 Եւ զայս ի յերկուց անդամալուծիցն է տեսանել, մին, զոր ի Պրոպատիկէ<sup>15</sup> աւագանին<sup>2</sup>, առ որ ասէր Քրիստոս յետ բժշկելոյն թէ. «Ահա ողջացար, մի՛ եւս այլ մեղանչիցես<sup>16</sup>, զի մի՛ չար ինչ լինիցի քեզ»<sup>7</sup>, յայտ արարեալ, եթէ մեղքն եղեն պատճառք<sup>17</sup> երեսուն եւ ութամեայ<sup>18</sup> անդամայուծութեան նորին: 24 Եւ երկրորդն, զոր ի ցաւոցն<sup>19</sup> կախեալ իջուցին<sup>20</sup> առաջի նորա, առ որ ասէր. «Թողեալ լիցին քեզ մեղք քո»<sup>8</sup>, որով յայտ արար, թէ վասն մեղաց կրեաց զցաւսն. եւ յորժամ զմեղսն, զոր կրէր ի հոգին, եթող նմա Աստուած, յայնժամ եւ մարմին նորա վասն մեղացն<sup>21</sup> ախտացեալ՝ ընկալաւ<sup>22</sup> զառողջութիւն: 25 Եւ որք զայսպիսի ցաւս իբրեւ զգեղ բժշկութեան ընկալցին յԱստուծոյ, եւ գոհանալով զնմանէ համբերեն նեղութեանցն եւ տանին կամաւոր զակամայ<sup>23</sup> կիրսն, այնպէս համարի Աստուած եւ հատուցանէ վարձս, որպէս թէ յաղագս պատուիրանի<sup>24</sup> նորա<sup>25</sup> կրեցին կամաւ զնեղութիւնսն<sup>26</sup>: 26 Իսկ որք տրտնջեան զԱստուծոյ եւ անիրաւ ասեն զգատաստան նորա, թէ ընդէ՞ր չարեացն<sup>27</sup> ներէ կալ առողջութեամբ, եւ մեզ, որ ո՛չ նոյնպիսի<sup>28</sup> եմք՝ թոյլ տայ կրել զչարչա-

« Հմբ. ՎՊՎ. Թ՝ 23  
 1 աւթեւանք Nm  
 2 յերկոսմալ m  
 3 ծառայից m  
 4 հրամաւէ m  
 5 ՅՊՎՎ. Թ՝ 26  
 6 ի լ եւ N  
 6 մտան m  
 7 յայսինքն m  
 8 յառաջագոյն N  
 9 լ մեզ NS  
 10 գիտութեանն m  
 11 տա m  
 12 պիտոյից m  
 13 առաւրեայ m  
 14 հիւանդանայ m

15 պրոպատիկէ S  
 2 Հմբ. ՅՊՎՎ. Թ՝ 2  
 16 մեղիցես m  
 7 Հմբ. ՅՊՎՎ. Թ՝ 14  
 17 պատճառ N  
 18 լ եւ ութամեայ m  
 19 ցուցն Nm  
 20 լ իջուցին R  
 8 ՄՊՎՎ. Թ՝ 2, 5, ՄՊՎՎ. Թ՝ 5-9  
 21 մեղաց NmR  
 22 ընկալեալ m  
 23 զակամայ m  
 24 պատուիրանին NmR  
 25 նորա լ որ mR  
 26 զնեղութիւնս R  
 27 չարացն S  
 28 նոյնպիսի N

րանս<sup>1</sup> եւ աղքատութիւնս, նոյնպիսիքն զնեղութիւնսն կրեն եւ ի վարձուցն<sup>2</sup> ունայնս ելանեն, որպէս վարատեալն ի քառասուն վկայիցն: 27 Եւ այս լինի ի տգիտութենէ եւ յանհաւատութենէ, որք ո՛չ իմանան զխորս դատաստանացն Աստուծոյ, թէ ընդէ՞ր զոմանս կամի բժշկել նախասացեալ ղեղաւթը եւ զոմանց անփոյթ<sup>3</sup> առնէ: 28 Ո՞չ տեսանե՞ք<sup>4</sup>, զի մանկունք բժշկաց զնոյնս առնեն, զի զորս ճանաչեն<sup>5</sup> ունելով զցաւս անբուժս<sup>6</sup>, ո՛չ ձեռն<sup>7</sup> արկանեն<sup>8</sup> առ այնպիսին<sup>9</sup> խարանաւք կամ ղեղաւթինչ, իսկ ծանուցեալսն<sup>10</sup> հնար լինել բժշկութեանց, ամենայն իւրք փութան տալ զառողջութիւն<sup>11</sup>: 29 Նոյնպէս եւ ճշմարիտ բժիշկն հոգւոց եւ մարմնոց Աստուած, հայեցեալ ի սիրտս մարդկան, առ որս<sup>12</sup> տեսանէ<sup>13</sup> բարեաց ինչ<sup>14</sup> մասն, արկանէ ի վերայ աղքատութիւն կամ ցաւս<sup>15</sup> կամ երկոսեան<sup>16</sup>, զի զսակաւ բարւոյն սերմն ի բազում պտղաբերութիւնս<sup>17</sup> աճեցուցէ: իսկ զանբժշկելիս, զոր ճանաչէ ի ցաւս մեղաց, ո՛չ ձեռն արկանէ ի բժշկել հիւանդութեամբ կամ աղքատութեամբ, այլ թոյլ տայ<sup>18</sup> ըստ կամս անձանց զնալ մինչ<sup>19</sup> ի վախճան, ի փոքր ինչ բարեաց թէ

ունիցին՝ հատուցումն, զի անդ առանց պատասխանեոյ երթիցեն:

30 Բայց ո՛չ ամենայն հիւանդութիւնք վասն նախասացեալ պատճառիդ են, զի բազումք յաղագս հակառակութեանց տարերացս ծնանին, յորոց եւ մարմինս է. զոր եւ հաւասարապէս կրեմք՝ որքան ի բնութիւնս եմք ախտաւոր<sup>20</sup>, եթէ արդարք եւ եթէ մեղաւորք, այլ այն, որ յԱստուծոյ լինի, յայտնի<sup>21</sup> է իմաստնոց՝ յորժամ իմաստութեամբ քննեսցեն ի գիրս սուրբս: 31 Դարձեալ եւ զայս ասեմք, եթէ զաղքատութիւն եւ զնեղութիւն, զոր արկանէ Աստուած ի վերայ նեղելոց, ո՛չ միայն վասն մեղաց նոցին մաքրութեան է, որպէս վերադոյնդ<sup>22</sup> զրեցաք, այլ զի առողջքն եւ փարթամքն գթալով ի նոսա եւ ողորմութիւն առնելով նոցա, թողութեան մեղաց հասցեն յԱստուծոյ, եւ ողորմութիւն առցեն ի նմանէ ըստ ճշմարիտ երանութեանն Քրիստոսի զոր ասէ, թէ. «Երանի ողորմած<sup>23</sup>, զի նոքա ողորմութիւն գտցեն»<sup>24</sup>. որպէս զի ամենեքեան արժանաւորեսցին խոստացելոց բարեացն հասանել, աղքատք՝ աղքատութեամբն, եւ<sup>24</sup> չարաչարեալքն մարմնոյ ցաւոք<sup>25</sup> չարչարանաւք, եւ նեղեալքն՝ նեղութեամբքն<sup>26</sup> յորժամ գոհութեամբ<sup>27</sup> տանին զնեղութիւնսն եւ<sup>28</sup> զչարչարանսն եւ զաղքատութիւնսն, եւ ըստ պատուիրանացն Աստուծոյ մաքուր վարուք կեցցեն: 32 Նոյնպէս եւ մեծատունքն եւ փափկա-

1 չարչարանս RS  
 2 վարձուց N  
 3 անփոյթ N  
 4 տեսանէ՞ք R  
 5 + ո՛չ + նամաչեն R  
 6 լ անբուժս NR  
 7 մեռն N  
 8 ձեռնարկեն S  
 9 այնպիսին N  
 10 + առ + ծանուցեալսն R  
 11 գառողջութիւն N  
 12 որ N  
 13 ստեղծս անն N  
 14 ի ինչ R  
 15 լ կամ ցաւս R  
 16 զերկոսեան NRS  
 17 պտղաբերութիւնս N  
 18 տալ N  
 19 մինչեւ S

20 ախտաւորք R  
 21 լ յայտնի R  
 22 վերագոյնեոյդ N  
 23 ողորմածաց NR  
 - Մ-ԳԷ-Լ: 7  
 24 + յորժամ գոհութեամբն տանին զնեղութիւնսն + եւ N  
 25 ցաւոք R  
 26 նեղութեամբն R  
 27 գոհութեամբն R  
 28 լ չարաչարեալքն մարմնոյ ցաւոք՝ չարչարանոք, եւ նեղեալքն՝ նեղութեամբքն յորժամ գոհութեամբ տանին զնեղութիւնսն եւ N

ցեալքն ի ձեռն ողորմած լինելոյն առ այնպիսիսն, հասցեն մեղաց քաւութեան եւ երկնից բարութեանցն՝ զքաղցեալս<sup>1</sup> կերակրելով, զմերկս<sup>2</sup> զգեցուցանելով, զաւտարսն ժողովելով, զհիւանդս եւ զբանդեալս<sup>3</sup> յանձանձելով եւ մխիթարելով. ո՛չ ճշդութեամբ<sup>4</sup>, զի մի՛ ըստ յիմար կուսիցն ի պակասել եւ զոյն<sup>5</sup> շիջանիցին լապտերքն, այլ ըստ մարգարէին խրատու սփռել զուարթառատ սրտիւ եւ տալ տնանկաց. զի որ խնայէ ի ժամանակի սերմանելոյն ի ցորեանն եւ ճշդելով սերմանէ յերկիր, ճշդելով եւ հնձեսցէ ի ժամանակի

հնձոցն<sup>6</sup>. եւ որ առատապէս սերմանէ, լնու<sup>7</sup> բազմապատիկ աճմամբ զգիրկս<sup>8</sup> իւր որայիւքն<sup>9</sup>: 33 Որ եւ լսէ զերանաւէտ բարբառն Քրիստոսի, եթէ. «Եկայք աւրհնեալք հաւր իմոյ, ժառանգեցէք զի սկզբանէ պատրաստեալն ձեզ զարքայութիւնն»<sup>10</sup>: 34 Որոց լիցի ամենեցուն մեզ հասանել, որք ողորմելին<sup>10</sup> ունին<sup>11</sup> զկենցաղականս<sup>12</sup> զայս կեանս, եւ որք ողորմութեամբն որ առ նոսա<sup>13</sup> գնեն զարքայութիւնն երկնից ի Քրիստոս Յիսուս ի Տէր մեր, որում փառք եւ զաւրութիւն յաւիտեանս<sup>14</sup>. ամէն<sup>15</sup>:

1 զբաղցեալսն S  
2 զմերկսն S  
3 գրամտեալս N, գրանդեալսն S  
4 ճշտութեամբ R  
5 եղոյն R, իղոյն N, իւղոյն S

6 հնձելոյն R, հընձոյն N  
7 լնուլ N  
8 զգիրկ R  
9 որոյայիւքն N  
10 Մատթ. ԻԵ: 24  
11 ողորմելի S  
12 լ ունին N  
13 զկենցաղական S  
14 մովու R, մովաւ N  
15 + յաւիտեանս + յաւիտենից S  
16 + յաւիտենից ամէն + ամէն N

ԺԵ.<sup>1</sup>

ԲԱՆ<sup>2</sup> ՆՈՐԻՆ<sup>3</sup> ՏԵԱՌՆ<sup>4</sup> ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>5</sup> ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ<sup>6</sup>  
ԱՌ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍՈՒՄՆ<sup>7</sup> ԵՒ ՎԱՐԴԱՊԵՏՍ<sup>8</sup> ԵՒ<sup>9</sup> ՀԱՄԱԻՐԷՆ ԴԱՍՍ  
ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ<sup>10</sup>, ՈՐՔ ՅԱԲՈՒՐ<sup>11</sup> ՏԱԼԻ<sup>12</sup> ԱՐՄԱԻԵՆԵԱՑ ԺՈՂՈՎԵԱԼՔ Ի  
ԿՈՉՄԱՆԷ ՏԵԱՌՆ ԳՐԻԳՈՐԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>13</sup> ԵՂԲԱԻՐ ՆՈՐԻՆ, Ի  
ԶԵՌՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ԶՆԱ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍՈՒԹԵԱՆՆ<sup>14</sup> ՀԱՅՈՑ<sup>15</sup>

1 Առ ձեզ են բանք իմ, դասք սրբազանից քահանայապետաց եւ քահանայից եւ իմաստուն վարդապետաց, որք իբրեւ<sup>16</sup> զանդամս<sup>17</sup> յիւրաքանչիւր<sup>18</sup> կողմանց ժողովեալք<sup>19</sup> ի մի լրումն<sup>20</sup> մարմնոյ, հասէք աստանաւր կոչմամբ ի հրամանէ<sup>21</sup> գլխոյս եկեղեցւոյ. որպէս զի նովաւ եւ ընդ նմին

վէմ ինչ յանարգանաց<sup>22</sup> եւ ո՛չ ի պատուականաց՝ ձերով ճարտարապետական արուեստիւ<sup>23</sup> յղկեալ<sup>24</sup> ի շինուած<sup>25</sup> մարմնոյն Քրիստոսի յաւղիցէք իմաստապէս: 2 Զորս աղաչէ նուաստախոհ յայտոսիկ<sup>26</sup> նուիրելոյ անձին փոքրկութիւն<sup>27</sup> խոնարհութեամբ եւ մտադրութեամբ<sup>28</sup> զլսելիս մատուցանել դուզնաքեայ յայտցիկ<sup>29</sup> բանից, որ ո՛չ ի լսելիս հպեալ միանգամ եւ յաւզս ցնդեալ, այլ արձանացուցեալ գրով ըստ գերակատար իմաստնոցն աւրինի:

3 Բանականս բնութիւն յերկուս<sup>30</sup> բաժանի, յանմարմինս եւ ի մարմնաւորս<sup>31</sup>. անմարմնոցն սեռք երանական պատահեալ վիճակի<sup>32</sup> անմահութեան եւ անախտութեան, անփոփոխ ընկալան զկայանս փառաց եւ զպատիւ յորմէ հետէ գոյացեալք եղեն: 4 Քանզի կոչեցեալքն<sup>33</sup> պետութիւնք եւ տէրութիւնք եւ իշխանութիւնք եւ դասակիցք նոցունց ո՛չ փոփոխելով զայլս<sup>34</sup> բարձրացան ի խոնարհու-

1 Տողատակում՝ օգտագործուած են հետեւեալ ձեռագրերի եւ հրատարակութիւնների տարբերք-ցումները.  
N = ՄՄ, 3140  
U = ՄՄ, 3062  
j = ՄՄ, 227  
m = ՄՄ, 580  
P = Երուսաղէմ՝ 1871  
R = Էջմիածին՝ 1865  
S = Վենետիկ՝ 1873  
2 բանն U  
3 լ բան նորին R  
4 լ նորին տեառն U  
5 ներսէսի UR  
6 լ կաթողիկոսի UR, լ նորին տեառն ներսիսի կաթողիկոսի S  
7 եպիսկոպոսունն S, նպսս U  
8 վարդապետսն S  
9 լ եւ U  
10 Եկղցյ U  
11 յաւորս U  
12 տօնն U  
13 կաթողիկոսի + հայոց + S, կրդկսի U  
14 կաթէուղիկոսութեան R, կաթողիկոսութեան US,  
15 Այս գլուխ ի չորս օրինակս միայն գտանէր P, + ամենայն + U  
16 իբր R  
17 զանգամս NP  
18 իւրաքանչիւր U  
19 ժողովեալ U  
20 լրութիւն S, լրուի U  
21 հրամանին P

22 յանարգաց N, անարգաց U  
23 արուեստիս U  
24 յրդրկեալ U  
25 շինուած + լրման + P<sub>1</sub>  
26 յայտրիկ U  
27 փոքրութիւն U  
28 մտադրութեամբ UR  
29 յայտիկ U  
30 յեկ՛ր U  
31 մարմնաւորսն U  
32 վիճակիս U  
33 կոչեալք U  
34 զայլ N

թեան<sup>1</sup>, եւ ո՛չ<sup>2</sup> փոփոխիցին<sup>3</sup> յորոց<sup>4</sup> ստացան մինչեւ յաւիտեան, այլ յաւէտ եւ<sup>5</sup> մշտնջենաւորաբար ունին, զոր<sup>6</sup> ի լինելութեանն<sup>7</sup> ընկալան յԱրարչէն<sup>8</sup>:

5 Էր առաջի եւ մարմնաւորացս ազգի նոյնաբար լինել, եթէ կացեալ էաք ի պատուիրան սկզբնատպին, բայց զի պատուիրանազանցութեամբն<sup>9</sup> մեղաք եւ յաղագս մեղացն<sup>10</sup> մեռաք, եւ մեռելութեամբն կորուսաք զփառս<sup>11</sup> յաւերժականս<sup>12</sup>, եւ տարագիր գոլով ի Հայրենի ժառանգութեանցն<sup>13</sup> յաշխարհս յայս<sup>14</sup> փշաբեր, եւ անիծիւք<sup>15</sup> դատապարտեալ անկաք, նորին աղագաւ անվաւէր եւ փոփոխական ամենայն ինչ եղեւ՝ եթէ աստուածային գործոյն<sup>16</sup> տեսութիւն<sup>17</sup> եւ եթէ նիւթականս<sup>18</sup> աշխարհի իշխանութիւն: 6 Եւ զի այս այսպէս գոլով Հնարաւորեաց բնութիւնս իմաստութեամբ, մանաւանդ թէ ի վերուստ տուեալ, որպէս զի փոփոխմամբն<sup>19</sup> զմիմեանս անմահաբար եւ մահկանացուաց<sup>20</sup> սեռ՝ ըստ անմահիցն կալցեն<sup>21</sup> զգործ եւ զիշխանութիւն: 7 Ըստ որում եւ զնահապետսն մարգարէքն փոխանակե-

ցին, եւ զմարգարէսն<sup>22</sup> դասք առաքելոցն եւ աւետարանչացն, եւ զնոսա Հետեւողք<sup>23</sup> նոցին<sup>24</sup> Հայրապետք իւրաքանչիւր տոհմի<sup>25</sup> եւ աթոռոց եւ վարդապետք եկեղեցւոյ, որք են ըստ առաքելոյ. «Ի Հաստատութիւն սրբոց<sup>26</sup>, ի գործ պաշտաման, ի շինուած մարմնոյն Քրիստոսի»<sup>27</sup>: 8 Յորոց<sup>27</sup> է<sup>28</sup> եւ մերն Հայր Լուսաւորիչն Հայաստանեայց Գրիգորիս<sup>29</sup>, եւ որք<sup>30</sup> ի նմանէ ըստ հոգւոյ եւ ըստ<sup>31</sup> մարմնոյ ծնունդք<sup>32</sup> յառաջ եկեալ<sup>33</sup> ժառանգք<sup>34</sup> եւ աթոռակալք, եւ որք յետ նոցա կացեալք<sup>35</sup> յաստիճան<sup>36</sup> Հայրապետութեան Հաճոյք Աստուծոյ եւ ընտիրք մարդկան, մինչեւ ի մերն նախնիք եւ<sup>37</sup> արեանառուք եւ Հարազատք սրբոյ Լուսաւորչին ի Գրիգորիոս, որ եւ Վահրամ նախածայնեալ եւ ի Բասիլիոս, որք ո՛չ ըստ մարմնոյ միայն Հաղորդեալք էին<sup>38</sup> նորին<sup>39</sup> ազնուականութեան, այլ եւ հոգեւորապէս Հետեւեալք Հաւրն առաքինութեանց. նաեւ<sup>40</sup> լցողք<sup>41</sup> եկեղեցւոյ<sup>42</sup> լուսաւորութեան յետ նոցին Աստուածաշունչ զրոց<sup>43</sup> կտակարանաց

1 խոնարհութեան U  
 2 այլ I ոչ U  
 3 փոփոխեցին R, փոփոխեաց N  
 4 + ի + նորոց I N, որոց U  
 5 I NS  
 6 գորս U  
 7 լինելութեան U  
 8 արարչեն U  
 9 պատուիրանազանցութեամբ S  
 10 մեղաց R  
 11 զփառսն U  
 12 յաւերժականիս R, յաւիտեանական U  
 13 ժառանգութեանց NU  
 14 այս U  
 15 անիծով N  
 16 գործոյ U  
 17 տեսութիւնս S, տնտեսութիւն U  
 18 նիւթականիս NRS, նիւթականից U  
 19 փոփոխմամբ U  
 20 մահկանացուաց N, մահկանացուաց S, մահկանացուաց U  
 21 կալցին NR

22 զմարգարեն U  
 23 հետեւողք UR  
 24 նստցին U  
 25 սպմն ի I տոհմի U  
 26 սրբոյ U  
 27 «Ի Կէտ. Կ. 12»  
 27 յորոց U  
 28 I է U  
 29 գրիգորիոս NUR  
 30 ոյք U  
 31 I ըստ NR  
 32 ծնունդ U  
 33 եկեալք U  
 34 ժոնք U  
 35 կացեալք U  
 36 + այս + աստիճան U  
 37 I եւ NU  
 38 I էին RS  
 39 նոցին R  
 40 նոյնպէս եւ է I նաեւ P, նա S, նոյնպէս եւ U  
 41 լցողք URS  
 42 եկեղեցոյ N  
 43 I գրոց U



թարգմանութեամբ<sup>1</sup>, եւ ամենայն բարեմասնութեամբ յաստուածայինսն<sup>2</sup> յառաջացեալք ի նուագեալս<sup>3</sup> վերջնում դարու ժամանակիս: 9 Եւ զկնի նոցին զընթացս<sup>4</sup> կենցաղական բարիոք<sup>5</sup> կատարելոյ եւ առ Աստուած ժողովելոյ՝ զորդիացեալն<sup>6</sup> ինքեանց Հարազատապէս մարմնով եւ Հոգւով<sup>7</sup> եւ ի զիրս<sup>8</sup> իմաստութեան նոցունց<sup>9</sup> սնեալ եւ ի հրահանգս Հանճարոյ աստուածեղէն իմաստից յառաջին տիոցն<sup>10</sup> կրթեալ<sup>11</sup> զիմս<sup>12</sup> Գրիգորիոս, եղբայր ըստ մարմնոյ եւ հայր ըստ Հոգւոյ<sup>13</sup>, Հաստատեցին ի նախնական իւրեանց տիրական աթոռ, ըստ գրեցելումն. «Փոխանակ Հարցքոց<sup>14</sup> եղիցին<sup>15</sup> որդիք<sup>16</sup> քո<sup>17</sup>»<sup>17</sup>: Ո՛չ յազգս ըստ մարմնոյ ընտանութեան միայն, այլ եւ ի Հոգւոյն ընտրութենէ<sup>18</sup> նախ<sup>19</sup> ազդեցեալ<sup>20</sup>, որով<sup>21</sup> յոյժ Հրաշափառագոյն բանիւ եւ գործով<sup>22</sup> քան զբազումս յաթոռակալացն գտաւ սա<sup>23</sup> նախնեաց<sup>24</sup>, ի մաքրութիւն Հոգւոյ<sup>25</sup> ըստ հրոյ գոլով զուգա-

մասնութեան, յիմաստս բանի եւ ի շարադրութիւնս տառի գեղեցկապէս եւ ըստ կարգի, ի վերձանութիւնս՝ իբր<sup>26</sup> թէ նոյն է, որք<sup>27</sup> կենդանի խաւսեցան ձայնիւ, ի գիտութիւնս գրոց ծայրագոյնս<sup>28</sup> եւ ի խորհուրդս Հանճարոյ ըստ տէրունեանն<sup>29</sup> խրատու բարւոք<sup>30</sup> խորագիտութեամբ<sup>31</sup>:

10 Եւ զի երկիւղէ<sup>31</sup> մարդահաճուութեան<sup>32</sup> զանգիտեալ, մանաւանդ զի իմուծս եւ ո՛չ աւտարի ազագաւ<sup>33</sup> զրուտեաց<sup>34</sup> բան ի գովութիւն յարմարի, նորին վասն ո՛չ է<sup>35</sup> ընդ բովանդակն անցանել սորին գովել ի գործոց, զոր ի մանկական տիոցն<sup>36</sup> մինչեւ ցայժմ ի դէպ վարկաք: Զպանդխտական<sup>37</sup> կենացն ի դժնեաց<sup>38</sup> պատահեալ ժամանակին զՀամբերութիւնն իմաստասիրաբար<sup>39</sup>, զփոփոխումն<sup>40</sup> տեղ<sup>41</sup> ի տեղւոջէ ըստ փոփոխական<sup>42</sup> կենացս. եւ յայնոսիկ<sup>43</sup> անփորձ պահել<sup>44</sup> ըստ խնամոցն Աստուծոյ զիւրականս<sup>45</sup> աթոռ. զչինուածոցն ըստ<sup>46</sup> իւրաքանչիւր<sup>47</sup> տաժանմանսն<sup>48</sup> եկեղեցեաց եւ Հանգստարանի

1 Թարգմանութեանց NR, Թարգմանութեան U  
 2 անձայինսն U  
 3 նուագեալս N  
 4 տ. զկնի նոցին: եւ զընթացս S, զընթացսն U  
 5 քարոսք R, քարուսք NU  
 6 զորդիացեալսն U  
 7 տ. հոգւով եւ մարմնով U  
 8 զիրկս NRS  
 9 նոցունց U  
 10 դիոցն N, տիոցն Ni, ոսից U  
 11 ներակրթեալ N  
 12 իմս NRS  
 13 հոգոյ N  
 14 ի հարց ևոց U,  
 15 եղիցի U  
 16 որդիք U  
 17 ի քո U  
 \* Ո՛չ 17  
 18 ընտրութեան U  
 19 ի նախ U  
 20 նախազգեցեալ ի նախ ազդեցեալ R, ազտեցեալ N, ազդեցեալ Ni  
 21 յորով N  
 22 ի գորգով U  
 23 ի սա S  
 24 նախնեացն U  
 25 հոգւոց U

26 որպէս ի իբր U  
 27 որ U  
 28 ծայրագոյնս NU  
 29 տէրունեան S, տրունեան U  
 30 քարոսք S  
 31 շարժութիւն URS, յերկիւղէ N  
 32 մարդահանութեամբ U  
 33 յազագաւ U  
 34 զրուտեացս NR  
 35 ի U  
 36 դիոցն N  
 37 զպանտխտական N  
 38 դժնեալ N, դժնեալ US  
 39 իմաստաբար P  
 40 զփոփոխումնս U  
 41 անտեղի ի տեղ NP, տեղի S  
 42 փոխանակ U  
 43 այնոսիկ U  
 44 պահեալ U  
 45 զիւրականս U  
 46 ի ըստ U  
 47 իւրաքանչիւրսն NRS, իւրաքանչիւրս U  
 48 տաժանման NRS, գտաժանմանսն U

սրբոց, ո՛չ տալով «քուն աչաց, նինջ<sup>1</sup> արտեւանաց»<sup>2</sup> ըստ Դաւթայ<sup>2</sup>. Թէպէտեւ ըստ մեղաց մերոց<sup>3</sup> ո՛չ ժառանգեցաք զլեռն սրբութեան, զոր ստացաք, զչար իշխողաց եւ զանբարեաց<sup>4</sup>, առ որս մերձ պատահեալ<sup>5</sup> մերասերաց<sup>6</sup> եւ աւտարասեռից<sup>7</sup> զխորհուրդս եւ զկամս չարեացն նահանջեալ<sup>8</sup> իմաստութեամբ եւ ներողութեամբ. եւ որք յանդգնեալ ժպրհեցան զործով ցուցանել զչարութիւն, զաստուածային վրէժխնդրութեանն<sup>9</sup> բարկութիւն<sup>10</sup> հեղեալ առ նոսա, որպէս վկայեն իրագէտք<sup>11</sup> այսոցիկ եւ տեսողք<sup>12</sup>: 11 Զի՞նչ է<sup>13</sup> որ առ իւր Հարազատս եւ եղբարս բարեացն<sup>14</sup> պատճառ եւ փոյթ լինելոյ ասելի է, որ ըստ<sup>15</sup> մեծին Զարարաբելի<sup>16</sup> ժողովեաց<sup>17</sup> զցրուեալս<sup>18</sup>, եւ եղեւ Հայր փոխանակ<sup>19</sup> Հարցն<sup>20</sup>, զոմանս ըստ աշխարհի տնաւրինելով<sup>21</sup>, եւ զոմանս Հոգեւորապէս՝ որպէս եւ զիմս անարժանութիւն, զի ի վարժումն աստուածայնոցն իմաստից ներկրթեալ<sup>21</sup> արժանացոյց ըստ Հասակին յառաջատուութեան<sup>22</sup> եւ աստիճանացն բարձրութեան<sup>23</sup>:

12 Զի՞որդ թողլի է առանց յիշատակի եւ Հանրականն, որ սովաւ եւ ի սմանէ բարեգործութիւն<sup>24</sup>, այն, որ յաշխարհակործանս ժամանակի նախախնամութեամբն Աստուծոյ եւ իւրով իմաստութեամբն<sup>25</sup> եւ ջանիւ եւ առատապէս ծախիւք բիւրուց<sup>26</sup> եւ Հազարաց քրիստոնէից<sup>27</sup> պատճառ եղեւ փրկութեան եւ ազատութեան<sup>28</sup> ի ծառայութենէ, որ<sup>29</sup> եւ փրկեալքն ի զանազան լեզուաց եւ աշխարհաց աղաղակեն:

13 Եւ արդ, սա, որ ի մանկութենէ մինչեւ յաւագոյթս<sup>30</sup> ըստ Հաճոյիցն Աստուծոյ քաղաքավարեալ<sup>31</sup> եւ ո՛չ եւ<sup>32</sup> միով իւրք յիւրաքանչիւր Հասակն<sup>33</sup> դրդուեալ ի Հակառակացն, այժմ ի ձերութիւն պատուական Հասեալ եւ ի կրից ախտակիրս բնութեան վտանգեալ<sup>34</sup>, յառաջ կոչելով<sup>35</sup> զմերս անարժանութիւն՝ ստիպէ<sup>36</sup> առնուլ զաստուածընկալ<sup>37</sup> աթոռոյ<sup>38</sup> իւրոյ փոխանորդութիւն. զոր ո՛չ միայն այժմ, այլ եւ կանխագոյն ժամանակաւք զնէր զայս առաջի: 14 Եւ պատճառ յառաջագոյն ո՛չ լինելոյն՝ ո՛չ յիշխանական սորայն կամաց, այլ ի միշտ<sup>39</sup> հրաժարելոյն<sup>40</sup> մեր յաղագս հեղզութեան<sup>41</sup> անձին<sup>42</sup> եւ Հոգեւորացն պակասութեան, եւ զի չէր պարտ զԱՀա-

1 + եւ + Յիմջ NUR  
 2 Հմմտ. Սաղմ. ՃԼԼ, Լ. 4  
 2 դաւթի U  
 3 իմոց ՝ մերոց U  
 4 բարեաց ՝ անբարեաց U  
 5 պահեալ NR  
 6 մերասիրաց R, մերասեռաց S  
 7 օտարասերաց U  
 8 նահանջել R  
 9 վրէժխնդրութեան U  
 10 բարկութիւն U  
 11 խորագետի ՝ իրագէտի P  
 12 տեսողի U  
 13 եւ իւր URS  
 14 իւրեանց ՝ բարեացն U  
 15 ի ըստ U  
 16 գորարարելի R, գորարարելի N  
 17 ժողովրդոց U  
 18 ցրուեալսն U  
 19 փոխաց U  
 20 ի հարցն U  
 21 Հմմտ. ԲՆԿ, Կր. 1. 9. 3 (յղումը ըստ U-ի)  
 21 ներկրթեալ NURS  
 22 յառաջատուութեան N, առաջատուութեան U

23 բարձրութեան U  
 24 բարեգործութիւն N  
 25 իմաստութեամբ NU  
 26 բիւրոց N  
 27 քրիստոնէից ՝ NRS  
 28 ազատութիւն N  
 29 ի N, գոր U  
 30 յաղագայքս U  
 31 բաղա՛վ վարեալ U  
 32 ի եւ U  
 33 հասակսն S  
 34 վտանգեալ N  
 35 կոչելով U  
 36 + եւ + ստիպէ R, ստիպէ + եւ + U  
 37 գանձընկալս U  
 38 արոտս U  
 39 միշտ U  
 40 հրաժարելոյն N  
 41 հեղզութեան U  
 42 անձին + մեր + NR

ըովնիւ<sup>1</sup> զանց առնել եւ Եղիազարու յառաջ մատչել՝ մինչ<sup>2</sup> յաջողութեան<sup>3</sup> էր ըստ մարմնոյ: 15 Իսկ այժմ զի<sup>4</sup> զաւրացաւ քան զընութիւն<sup>5</sup> տկարութեանն<sup>6</sup> կիրք, վասն այնորիկ Հարկիմք ընդունել զհարկեցուցիչ Հրաման<sup>7</sup> սորա, թէպէտեւ ո՛չ ինչ նուազ եւ մեք նովին տկարութեամբ զգածեալ եմք:

16 Այլ «զահի Հարեալ եմ եւ դողամ»՝ ըստ մեծի մարգարէին. զի թէ<sup>8</sup> նա ի<sup>9</sup> ստուերին միջնորդ եղեալ Աստուծոյ<sup>10</sup> եւ մարդկան՝ զայսոսիկ կրէր եւ ասէր, քանի<sup>11</sup> եւս արդեաւք որ ի ճշմարտութեանս<sup>12</sup> զարհուրելի է: 17 Եւ անդ Մովսէս տեսլեանն<sup>13</sup> Աստուծոյ եւ խաւսակցութեան արժանաւորն, եւ աստ<sup>14</sup> Հեռացելոյ անձին ի նորին առաքինութեանցն արժանաւորութենէ: 18 Քանզի որք<sup>15</sup> մարք<sup>16</sup> են առաքինութեանց<sup>17</sup> սկզբունք<sup>18</sup> իմաստութիւն, արիութիւն<sup>19</sup>, ողջախոհութիւն եւ արդարութիւն, վրիպեալ գտանին յիմուծս իշխանականի մասունք<sup>20</sup>: 19 Զի ո՛չ խրատեցի զբանն, որ յիս իմաստութեամբ<sup>21</sup>, եւ ո՛չ զցանկութիւնն<sup>22</sup> ողջախոհութեամբ, եւ

ո՛չ դարձեալ զայսոսիկ<sup>23</sup> խրատեցի արդարութեամբ, որպէս զի կառք Աստուծոյ ըստ քառակերպիցն յարգարեցից<sup>24</sup> այսու զանձն, այլ մանաւանդ Հակառակացն բերմամբ անմտութեան<sup>25</sup> եւ Հեղգութեան<sup>26</sup>, բղջախոհութեան եւ անիրաւութեան<sup>27</sup>, աւտարացեալ ի ճշմարիտ բարւոյն՝ ընտանի<sup>28</sup> չարին եղէ ներգործութեան: 20 Եւ զի որ յԱստուած<sup>29</sup> մերձեանայ, մանաւանդ գերագունի քահանայապետութեան<sup>30</sup>, նմանութեամբ աստուածանալ պարտի առաքինութեամբ ըստ գրեցելումն՝ ըստ չափոյ զաւրութեան յեղանակի<sup>31</sup> եւ Հողեղէնս բնութեան, որպէս ետուն մեզ աւրինակ, որ յայս<sup>32</sup> գործ տնտեսութեան տանն<sup>33</sup> Աստուծոյ կոչեցեալք<sup>34</sup> եղեն ի Տեառնէ: 21 Նախ եւ առաջին մարգարէքն, որք ի Հովուաց<sup>35</sup> ընտրեալք<sup>36</sup> Հովիւք կարգեցան տանն Իսրայէլի, որք եւ մահու չափ յաղագս փրկութեան Հաւտից իւրեանց ճգնեալք՝ չարչարանաւք ելին յաշխարհէս<sup>37</sup>: 22 Եւ յետ նոցա դասք առաքելոցն, որք<sup>38</sup> մերկացայք<sup>39</sup> յաշխարհէ եւ յաշխարհայնոց, ըստ վկայելոյ Տեառն, եթէ. «Դուք չէք յայսմ<sup>40</sup> աշխարհէ<sup>41</sup>»<sup>42</sup>. եւ

1 զահարոնիւ U  
2 մինչեւ N  
3 յաջողութեանն NUR  
4 քանզի U  
5 զընութիւնն R  
6 տկարութեան UR  
7 հրամանս U  
8 Ե:Ք:Դ:Ժ: 21  
9 ի թէ U  
10 ի ի R  
11 յայլ U  
12 նշմարտութեան S  
13 եւ սեղանն լ տեսլեանն NRS, եւ սեղանն PR<sub>1</sub>  
14 աստ + անբաւ + UP<sub>1</sub>  
15 որ N  
16 մայրք U  
17 առաքինութեանց + եւ + UP<sub>1</sub>  
18 սկզբունք NUR  
19 + եւ + արիութիւն N  
20 մասին լ մասունք P  
21 իմաստութեամբ + եւ ոչ զցասունն արութեամբ + UP<sub>1</sub>  
22 զցանկութիւնն U

22 տ. զայսոսիկ դարձեալ U  
23 յարգարեցի N, յարգարէի U  
24 անմտութեամբ U  
25 հեղիութեան N, հեղգութեամբ U  
26 լ բղջախոհութեան եւ անիրաւութեան U  
27 ընդանի P  
28 անձ U  
29 Բահանայապետութեանս U  
30 եղանակի U  
31 այս U  
32 տան NUR  
33 կոչեցեալ U  
34 հովուացն N  
35 ընտրեալ U  
36 յաշխարհի U  
37 որ S  
38 մերկացեալք NUR  
39 լ յայսմ NRS  
40 յաշխարհէ NR  
41 ք չ:Ք:Դ:Ժ: 19

ըստ Պաղոսի, եթէ<sup>1</sup>. «Ինձ աշխարհ ի խաչ ելեալ<sup>2</sup> է, եւ ես աշխարհի<sup>3</sup>»<sup>4</sup>. զորս եւ ի կարգ արկեալ զմեռելութեանն աւրինակ՝ ասէր. «Ի պահս բազում անգամ, ի քաղց եւ ի ծարաւ, ի սով եւ ի մերկութիւն»<sup>5</sup>, եւ որ մի ըստ միոջէքն<sup>4</sup> ամենայն: 23 Եւ զի հայածեալք եղեն վասն արդարութեան, զրէ դարձեալ զպատճառն. «Ես կապեալ Յիսուսի Քրիստոսի վասն ձեր հեթանոսաց»<sup>6</sup>: 24 Զնոյն առնել աւրինազրեցին եւ ամենայն հովուաց, որ<sup>5</sup> յետ նոցա գանձինս իւրեանց կամեցան<sup>6</sup> զնել ի վերայ հաւտին Քրիստոսի: 25 Որպէս եւ եղեն իսկ նմանողք<sup>7</sup> նոցա հայրապետք բազումք<sup>8</sup> յընդհանուր տիեզերս, որք<sup>9</sup> եւ շինեցին յիւրաքանչիւր տեղիս եւ ժամանակս<sup>10</sup> զիմանալի շինուած հաւատոյ ի վերայ հիման առաքելոց եւ մարգարէից<sup>7</sup>. ո՛չ ի փայտից եւ ի խոտոց եւ գեղեգանց<sup>11</sup> ըստ հերձուածողաց<sup>12</sup> եւ մարմնասիրաց բանից եւ գործոց<sup>1</sup>, այլ ուղղափառութեան իմաստիւք եւ զանազան առաքինութեան գործովք, որ համեմատի յոսկի եւ յարձաթ եւ յականս պատուականս,<sup>13</sup> որովք ո՛չ միայն զինքեանց<sup>14</sup> զարդարեցին զպատկեր ի վա-

յելչութիւն եւ<sup>15</sup> ի նմանութիւն սկզբնատպին<sup>16</sup>, այլ եւ զբազմաց<sup>17</sup>, որք առաքինութեանց<sup>18</sup> նոցա<sup>19</sup> եղեն հետեւողք:

26 Իսկ ես անհամեմատս յամենայնի<sup>20</sup> բազմամասն սոցին առաքինութեանց աւրինակաց՝ զիա՞րդ ձեռնարկեցից տաժանելի ոգւով<sup>21</sup> եւ տկար մարմնով ի վեր քան զզաւրութիւն անձին եւ զարժանաւորութիւն ի գործ եւ ի պաշտաւն: 27 Ո՞րպէս համարձակեցայց ի սպասաւորութիւն այսր հովուութեան, ուր հովիւն քաջ գանձն իւր եղ<sup>22</sup> ի վերայ ոչխարաց եւ նմանողք նորս<sup>7</sup>: եւ ես եւ ո՛չ գանձն իմ արածեցի աւրինաւքն<sup>23</sup> Աստուծոյ՝ ըստ ամբաստանելոյ հովուացն<sup>24</sup> Իսրայէլի<sup>25</sup> մարգարէիւն, որ կայ առաջի՝ ո՛չ միայն ընդ անձին, այլ եւ ընդ հաւտիցն տալ պատասխանի<sup>26</sup>: 28 Զիա՞րդ եւ ի բժշկականն<sup>27</sup> ժպրհեցոյց<sup>28</sup> տաժումն մարմնոյ հկեղեցոյ<sup>29</sup> ըստ շամարտացւոյն<sup>30</sup> աւրինակի՝ անբժշկելի ունելով զանձն ի զանազան ախտից անյայտից<sup>31</sup> եւ յայտնի եղելոց, որով եւ առ իս ասացեալքն ընդդիմարանին<sup>32</sup>. «Բժիշկ, բժշկեա՞յանձն<sup>34</sup> քո»<sup>3</sup>: 29 Զիա՞րդ եւ քաւիչ այլոց

1 թէ NUR  
2 խաչեալ U  
3 յաշխարհի U  
4 Գ.Պ.Ղ.Ղ. 14  
5 Հմմտ. Բ. Կ.Պ.Ն.Շ. Ժ. Բ. 27  
6 միոջէ U  
7 Հմմտ. Ու.Պ.Շ. Ե. 10. Ե. Գ. Ե. Գ. Կ.Պ.Շ. Ի. Բ. 13  
8 եւ ի որ N, որք S  
9 ի կամեցան U  
10 նմանողք U  
11 ի քաղու մք NRS  
12 որ U  
13 ժամանակ U  
14 Հմմտ. Ե. Գ. Կ.Պ.Ն.Շ. Գ. 12  
15 ի որ համեմատի յոսկի եւ յարձաթ եւ յականս պատուականս U  
16 շինեան ի գինեանց U

15 եւ ի U  
16 սկիզբնատպին N  
17 բազմաց NU  
18 եւ վարդապետութեանց ի ստափնութեանց P, առափնութեան U  
19 նոցա + եւ վարդապետութեան + U  
20 ամի U  
21 ոգով NUS  
22 ղնէ U  
23 Հմմտ. Յ.Պ.Ղ. Ժ. 11  
24 օրինակով RS  
25 + աստ + հովուացն N  
26 ի՞րի N  
27 պատասխանէ U  
28 բժշկական U  
29 ժպրհեցայց RSN  
30 եկեղեցոյ N  
31 շամարտացոյն N  
32 անյայտիցն S  
33 ընդդիմարանէին U  
34 բժշկեաց U  
35 զանձն N S,  
36 Հմմտ. Գ.Պ.Ն.Շ. Գ. 23

անուանեցայց կարաւսս<sup>1</sup> քաւութեան բազում իմոց սխալանաց, եւ կամ վարդապետ, որ ո՛չ գործով արդարացուցի զբան վարդապետութեանն<sup>2</sup>: 30 Ո՞րպէս դաստիարակ կամ դայեակ ըստ Պաւղոսի՝ տղայացելոց<sup>3</sup> ի Քրիստոս, որ ո՛չ նախ դաստիարակեցի զոգիս<sup>4</sup> զաւազանաւ խրատու<sup>5</sup>, եւ ո՛չ արբուցի սմա կաթն եւ մեղր<sup>6</sup> ի ստենէ պատուիրանացն Աստուծոյ: 31 Զիա՞րդ լոյս անուանեցայց աշխարհի եւ կամ աղ՝ խաւարաւ<sup>7</sup> տգիտութեան եւ մեղաց<sup>8</sup> մթացեալս, եւ յազագս անհամութեան անպիտանացեալս<sup>9</sup> երկրի՞ եւ աղբոյ՝ արգարոց եւ մեղաւորաց, եւ արտաքս ի բարւոյն<sup>10</sup> ընկեցեալս<sup>11</sup> ի կոխումն նոցին: 32 Ո՞րպէս Հարց<sup>12</sup> սրբոց պետ վերակոչեմ<sup>13</sup>, որ եւ ո՛չ<sup>14</sup> աշակերտութեանց<sup>15</sup> փոքունց ի նոցանէ արժանաւորիմ: 33 Զիա՞րդ զլուխ եկեղեցւոյ յետ զլխոյն, որոց եւ գարշապար լինելոյ<sup>16</sup> ըստ ուղիղ գատման չունիմ<sup>17</sup> արժանաւորութիւն: 34 Ո՞րպէս մշակ եւ տնկագործ իմանալի այգւոյ եւ թղենւոյ՝ ըստ տէրունեան առակին<sup>18</sup>, որ ո՛չ նախ զիմս բանաւոր երկիր մշակեցի եւ ի պտղաբերութիւն հասուցի: 35 Զիա՞րդ կոյր գոլով՝ զառաջնոր-

դականն<sup>18</sup> յանձն<sup>19</sup> առից իր եւ կոչումն անձին եւ առաջնորդելոցն խորխորատի<sup>20</sup> լինել<sup>21</sup> պատճառ. կամ ո՞րպէս կերակրիչ քաղցելոց եւ մատուակ ծարաւելոց իմաստութեան հացիւն եւ կենարար բաժակաւ<sup>22</sup> սովեալս<sup>23</sup> առ ծուլութեան եւ պասքեալս<sup>24</sup> յիւրաքանչիւրոցն<sup>25</sup> լրմանէ, ուր<sup>26</sup> զի աւրինակքն ճշմարտութեան ի վերնատունն նախ արբին եւ ապա<sup>27</sup> արբուցին տիեզերաց<sup>28</sup>: 36 Զիա՞րդ միջնորդ Աստուծոյ եւ մարդկան<sup>28</sup> ո՛չ ունելով համարձակութիւն կալ առաջի եւ մաղթել՝ ըստ Մովսիսի<sup>29</sup> անցանել<sup>30</sup> բարկութեանն<sup>31</sup> ի ժողովրդենէն, ուր<sup>32</sup> եւ ես իսկ<sup>33</sup> յազագս պէսպէս աւրինազանց լինելոյ զարհուրիմ ի ցասմանէ պատուհասից: 37 Կամ ո՞րպէս դատաւոր մեղուցելոց լինիցիմ ինքնադատս յանխաբ դատաւորէ խղճի մտաց, որ իս: 38 Զիա՞րդ դէտ ըստ մարգարէին<sup>34</sup> լինել յանդգնեցայց<sup>34</sup> ակնս<sup>35</sup> զաչացու<sup>36</sup>, որ ո՛չ միայն ի բացուստ ո՛չ նկատելով զթշնամիս<sup>37</sup> ազդեմ պահպանելոցն, այլ<sup>38</sup> յանձին<sup>39</sup> իմում յաւժարութեամբ ձգեմ<sup>40</sup>

1 կարօտ U  
 2 վարդապետութիւն U  
 3 տղայեցելոցն U  
 \* ՀՄՏԳ. Ա. Կ. Գ. Բ. Ժ. Գ. 20  
 4 զոգիս U  
 5 խրատուց S  
 6 մեղրն U  
 7 խաւար N, խաւարաւ U  
 8 մեղո՞ւ U  
 9 անպիտանացեալ U  
 \* ՀՄՏԳ. Գ. Կ. Գ. Բ. 34  
 10 բարոյն N  
 11 ընկերացեալ U  
 12 հարցն N  
 13 վերակոչիմ՝ URS  
 14 ի ոչ U  
 15 աշակերտեաց U  
 16 չլինելոյ NUR  
 17 ունիմ՝ NURS  
 \* ՀՄՏԳ. Գ. Կ. Գ. Բ. 6

18 զառաջնորդական U  
 19 անձն U  
 20 խորխորատ U  
 21 լինելով U  
 22 բաժակաւն NRS, բաժակն U  
 23 սովեալ N  
 24 պասքեալս N, պասքեալս N<sub>1</sub>, պասքեալս U  
 25 յերկախանչիւրոցն U  
 26 ուր՝ + է + U  
 27 ի ապա U  
 \* ՀՄՏԳ. Մ. Կ. Գ. Բ. 22-25  
 28 մարդիկ U  
 29 մովսէսի N S, մովսի U  
 30 յանցանել N  
 31 բարկութեան S, բարկութիւն + եւ + U  
 32 որ UR  
 33 ի իսկ U  
 \* ՀՄՏԳ. Ե. Կ. Գ. Բ. 17  
 34 յանդգնեցի S, յանդգնեցի U  
 35 ակն NURS  
 36 զտչացու S  
 37 զթշնամիս NURS  
 38 այլեւ NURS  
 39 անձին US  
 40 կրեմ՝ յ ձգեմ՝ NP;R, տ. ձգեմ՝ յօժարութեամբ US

զտէգս եւ զնետս նորա<sup>1</sup> կամաւ տգիտացեալս<sup>2</sup>: 39 Կամ ո՞րպէս Հագարապետ խորհրդոցն<sup>3</sup> Աստուծոյ, որ ո՛չ եւ<sup>4</sup> ուամիկ յաստուածայինսն<sup>5</sup> լինել արժանաւորիմ: 40 Թողից ասել զեւս բազմապատիկ անուանս միում այս<sup>6</sup> աստիճանի<sup>7</sup> կոչեցեալ ըստ գործոցն<sup>8</sup>, որ եւ<sup>9</sup> ոչ մի ի սոցանէ<sup>10</sup> իմումս Համեմատի թշուառութեան<sup>11</sup> դիւրապէս<sup>12</sup> դատամար: 41 Եւ այս յառաջին<sup>13</sup> առելոց<sup>14</sup> աստիճանացն<sup>15</sup> փորձ է. քանզի ո՛չ սպասաւորեցի իւղոյն<sup>16</sup> սրբութեան անուշահոտ վարուք ի սրբութեան<sup>17</sup>, եւ ո՛չ մատուցի զանձն պատարագ կենդանի սուրբ Հաճոյ Աստուծոյ, ըստ խրատու<sup>18</sup> առաքելոյն<sup>19</sup> քահանայութեամբն<sup>20</sup> անպարագրելի<sup>21</sup> ոչխարին պատարագելոյ: 42 Եւ ո՛չ ի տեսութեանն<sup>22</sup> սակաւուն Հաւտի արբուցի զՂուրն Հանդստեան կամ արածեցի<sup>23</sup> ի վայրի դալարւոյ իմաստու-

թեամբ<sup>24</sup>: 43 Եւ զի այսոքիկ այսպէս<sup>25</sup>, իսկապէս խոստովանեալ զանձնէ եւ ո՛չ առ խոնարհութեան, անգիտանամ յերկաքանչիւրոցն ընտրութենէ. զի թէ<sup>26</sup> զոր պահանջէ յինչն Հայրս Հոգւոց<sup>27</sup> եւ դուք ընդ նմին գործունեայք<sup>28</sup> բարեաց՝ յանձն<sup>29</sup> առից, զարհուրիմ երկիւղիւ նայեցեալ<sup>30</sup> յիմս տկարութիւն եւ ի մեծի այսր աստիճանի բարձրութիւն եւ ծանրութիւն, մանաւանդ ի չար եւ յանմասն<sup>31</sup> բարեաց ժամանակիս, որք ո՛չ միայն յարտաքնոցն<sup>32</sup>, որք<sup>33</sup> Հակառակ են Հաւատոյս<sup>34</sup>, նեղեալ տագնապիմք ըստ մարմնոյ եւ աղաւաղին<sup>35</sup> կարգք<sup>36</sup> եկեղեցւոյ, այլ եւ անուամբք<sup>37</sup> քրիստոնէից, նաեւ<sup>38</sup> յորոց<sup>39</sup> կցորդ են<sup>40</sup> կարգի մերոյ եւ ձեւոյ, որք յազգս փառամոլ ախտի Հակառակ գտեալք Աստուծոյ եւ աստուածայնոյ<sup>41</sup> աթոռոյս ի սկզբանէ Հայրապետութեան<sup>42</sup> տեսանս<sup>43</sup> մերոյ մինչեւ ցայժմ՝ որպէս ծանաւթ է ամենեցուն, եւ զազատեալս<sup>44</sup> ի Քրիստոս<sup>45</sup> զեկեղեցի սուրբ ընդ Հարկաւ արարին<sup>46</sup> անաւրինաց՝ կամաւ եւ ո՛չ ի Հարկէ. որոց տալոց են զվրէժ Հատուցման այրմամբ

1 I նորա U  
 2 գտիտացեալս S  
 3 + ի + խորհրդոցն U  
 = Լ՝ Կ-բն-Պ-1  
 4 տ. եւ ոչ S  
 5 անձայինսն U  
 6 I այս N  
 7 աշտիեանի S  
 8 գործոյն NURS  
 9 եւ U  
 10 մոցանէ + ըստ + U  
 11 բշուատութեամբ N  
 12 կիրակէս PR, տիրապէս US  
 13 առաջին R  
 14 առաքելոցն NR, առաքելոց P1  
 15 տ. աշտիեանացն առելոց S, աստիեանաց առնելոցն U  
 16 եղոյն R, սեվանոյն P1, սեղանոյն U  
 17 սրբութեան U  
 = Հմն-Պ-Կ-Բ-1  
 18 խրատոյ N, խրատոյն U  
 19 առաքելոյ U  
 20 + ի + քահանայութեանն P1, + ի + քահանայութեանն U  
 21 անպատարագելի NRS  
 = Հմն-Պ-Կ-Բ-18  
 22 տեսութեան U  
 23 արածեցի NS

24 իմաստութեան UP1  
 25 I այսպէս NR  
 26 I թէ R  
 27 հոգոց U  
 28 գործունեայք S  
 29 անձն U  
 30 նայեալ U  
 31 անմասն U  
 32 յարտաքնոց NS  
 33 որ U  
 34 հաւատոյ S  
 35 աղաւաղիմ U  
 36 կարգ NUR  
 37 անուամբ NUR  
 38 նայեւ N  
 39 որոց NU  
 40 է I S  
 41 անձայնոյ N  
 42 հայրապետութեանն NR  
 43 տեսանս NR  
 44 զազատեալ U  
 45 Քրիստոս R  
 46 արկին I արարին U

գեհեհնոյն<sup>1</sup> առաւել քան զայլոց մեղանաց:  
 44 Թողում ասել զմեծն պատճառ, զի  
 ամենայն ոք ընդ ճանապարհ կամաց իւ-  
 րոց գնայ եւ ո՛չ ընդ աստուածայինն<sup>2</sup>, եւ<sup>2</sup>  
 եթէ ոք<sup>3</sup>, յորոց հարկ ի վերայ է եւ յանդի-  
 մանէ<sup>4</sup> զանխրատսն<sup>5</sup> եւ<sup>6</sup> սաստէ ըստ առա-  
 քելական հրամանին, ո՛չ միայն զի ո՛չ  
 դառնան<sup>7</sup> ի չարեացն<sup>8</sup> ի բարիս՝ որպէս աւ-  
 ընէն է աստուածապաշտից<sup>9</sup>, այլ եւ ընդդի-  
 մաբանեալ հակառակին եւ թշնամի կա-  
 տարեալ եւ դաւաճանող<sup>9</sup> յանդիմանչացն  
 լինին. եւ եթէ<sup>10</sup> լռէ յաղագս այսպիսի<sup>11</sup> եր-  
 կիւղից եւ խաւսի<sup>12</sup> զաստուածային բանն,  
 լսէ զասացեալն<sup>13</sup>. «Մտայ չար եւ վատ,  
 պարտ էր քեզ<sup>14</sup> արկանել զարծաթն<sup>15</sup> իմ<sup>16</sup> ի  
 սեղանաւորս»<sup>17</sup>. եւ<sup>17</sup> սեղանաւորքն ո՛չ ի  
 միում աշխարհի բնակեն՝ որպէս այլոց  
 ազգաց, զի դիւրին էր շրջել առ նոսա ա-  
 ռաջնորդացն<sup>18</sup> եւ սերմանել զբանն, այլ  
 ըստ մեղաց մերոց ցրուեալ են ազգք<sup>19</sup> մեր  
 եւ ժողովուրդք<sup>20</sup> ընդ ոլորտս տիեզերաց ի  
 մէջ աւտարասեռ ազանց: 45 Նաեւ<sup>21</sup> ա-

թոռս<sup>22</sup> սուրբ զրդուեալ<sup>23</sup> ի հաստատութե-  
 նէ ի զանազան եւ յանպատշաճ<sup>24</sup> վայրս<sup>25</sup>  
 տարբերի ընդ հարկաւ եւ երկիւղի<sup>26</sup> այ-  
 լասեռից, եւ անաւգնական եւ աննուէր ի  
 մերասերաց, որում ո՛չ է<sup>27</sup> կար<sup>28</sup> համար-  
 ձակ շրջել եւ ուսուցանել, այլ թաքնա-  
 բար<sup>29</sup> լինել որպէս վնասապարտս:  
 46 Իսկ եթէ յայսցանէ<sup>30</sup> եւ որ նման<sup>31</sup>  
 սոցին զանդիտեալ<sup>32</sup> ընդդիմանամբ կոչո-  
 ղիդ<sup>33</sup> հրամանի, երկնչիմք<sup>34</sup> դարձեալ  
 յանհնազանդութեանն<sup>35</sup> դատաստանէ,  
 ըստ գրեցելոյն<sup>36</sup>. «Որդի անհնազանդ ի  
 կորուստ եղիցի»<sup>37</sup>: 47 Եւ այսոցիկ տարա-  
 կուսանաց ելք ո՛չ այլ ուստեք, բայց եթէ<sup>37</sup>  
 յաստուածահաճոյ<sup>38</sup> աղաւթից ձերոց. զի թէ  
 ուր երկու կամ երեք ժողովին՝ ի<sup>39</sup> մէջ նոցա  
 է<sup>40</sup> Քրիստոս ըստ անսուտ հրամանին, քա-  
 նի<sup>41</sup> եւս արդեւք<sup>41</sup> հաւատալի է լինել ի մէջ  
 այսբանեաց սրբազանից հարց բոլորիցն  
 Աստուած<sup>42</sup> ժողովելոց<sup>43</sup> յանուն<sup>44</sup> նորա յա-  
 ղագս հոգեւորականս խնդրոյ<sup>45</sup>: 48 Այլ<sup>46</sup> եւ

1 գեհեհնիս U  
 \* Հմմտ. Բ. Արշակ. Թ. 16  
 2 ի եւ U  
 3 որք U  
 4 անդ ի նման յանդիմանէ U  
 5 զանխրատն U  
 6 ի եւ U  
 7 զառնսն NP  
 8 չարեաց S  
 9 Հմմտ. Բ. Արշակ. Գ. 2  
 9 դաւաճանող U  
 10 քէ U  
 11 այսպիսեաց U  
 12 + ո՛չ + խոսի URS  
 13 զասացեալն + բան + U  
 14 ի S  
 15 զարծաթ U  
 16 ի իմ R  
 17 Հմմտ. Գ. Գ. 1. Ժ. Թ. 23  
 17 նաեւ U  
 18 առաջնորդաց U  
 19 ազգ UR  
 20 ժողովուրդ U  
 21 նայեւ N

22 յարոսս N  
 23 զրդուեալ + է + NR  
 24 անպատշաճ U  
 25 վայրս N  
 26 երկիւղի NU  
 27 էր U  
 28 հնար ի կար P1, հարկ յ U  
 29 Բագնարար PR  
 30 + որ + այսցանէ U  
 31 + ի + նման U  
 32 զանգիտեալն R  
 33 կոչողիդ U  
 34 երկնչիմք U  
 35 յանհնազանդութեան U  
 36 վասն գրելոյն ի ըստ գրեցելոյն UP1  
 37 Բ. Արշակ. Ժ. Գ. 1  
 37 քէ U  
 38 անհաւանոյ U  
 39 + անուն տն + ի U  
 40 ի է U  
 41 արդեւք RS, ի արդեւք U  
 42 այլ U  
 43 ժողովելոցն U  
 44 անուն U  
 45 իմն գրոյ ի խնդրոյ U  
 46 այն U

որ<sup>1</sup> ընդ ամենայն տեղիս է եւ մերձ<sup>2</sup> առ ամենեսեան, որ<sup>3</sup> կարդան առ նա ճշմարտութեամբ, յորմէ հայցել<sup>4</sup> պաղատիմ ի բոլոր սրտէ ջերմագունիւ<sup>5</sup> արտասուաւք գլխոյդ եկեղեցւոյ, եւ որ ընդ քեւ յաւղեալ քահանայապետից եւ վարդապետաց եւ դասուց<sup>6</sup> քահանայից եւ կրաւնաւորաց յաղագս բազմադիմի կարաւտելոյս<sup>7</sup> անձին՝ ձերումդ<sup>8</sup> աղաւթից աւզնականութեան:

49 Եւ կերպարանք աղաւթելոյս<sup>9</sup>, զոր հայցեմն<sup>10</sup> նախ եւ առաջին այս է. զի ըստ տուեցելոյն<sup>11</sup> ձեզ ի վերուստ արձակել<sup>12</sup> յինքնակապ կապարանէ ախտից եւ մեղաց՝ խնդրեցէք զիս յայնմանէ, որ անդամալուծին եւ պոռնկին աստուածարար հրամայեաց իւրաքանչիւրոցն, թէ. «Թողեալ լիցին քեզ մեղք քո»<sup>13</sup>, որպէս զի զոր միանգամ ի ծննդեանէ աւագանին մինչեւ ցայսաւր մեղուցեալ եմ անմեղին բնութեան<sup>14</sup> երկց եւ մի աստուածութեանն<sup>15</sup>, երիւք իմովք<sup>16</sup> միութեամբ՝ հոգւով եւ մարմնով եւ մտաւք, ի խորհուրդս եւ ի բանս եւ ի գործս, թողութիւն շնորհեսցէ ամենառատ բարերարութեամբն իւրով:  
50 Բժշկեսցէ<sup>16</sup> ընդ ոգւոյս<sup>17</sup> խոցուածոյս<sup>18</sup> եւ զմարմինս յիւրական տկարութեանց<sup>19</sup>

կրկց: 51 Եւ աւրհնութիւն<sup>20</sup> ձեր աստուածային, որ հանդերձեալ է իջանել ի վերայ<sup>21</sup> մեղաւորիս, լինել որպէս հուր մաքրիչ տղամոյ յանցանաց<sup>22</sup> անձին իմոյ ըստ իջման Հոգւոյն ի դասս առաքելոցն, սրբել յեղելոց<sup>23</sup> սխալանացն զներքին եւ զարտաքին զգայարանս եւ զանդամս եւ զբոլոր շարժմունս հոգւոյ եւ մարմնոյ, եւ առնել զիս նոր փոխանակ հնոյ, եւ պահել նովին նորոգութեամբ յապագային<sup>24</sup> հնացուցիչ<sup>25</sup> կրկց մինչեւ ի կէտ կոչման իմոյ ի Քրիստոս:

52 Երկրորդ յետ այսորիկ ըստ կարգի եւ առաջին ըստ զաւրութեան<sup>26</sup> զայսոսիկ ի Տեսանէ ձեզ վասն իմ<sup>27</sup> խնդրել. զի թէ ողորմութեամբ իւրով<sup>28</sup> յայսոսիկ<sup>29</sup> տնաւրինեաց զիս լինել եւ ո՛չ ներողութեամբ, տացէ զաւրութիւն տկարութեան իմոյ եւ երկիւղ<sup>30</sup> իւր սուրբ ի դաստիարակութիւն անձին իմոյ, որպէս զի յառաջիկայ<sup>31</sup> զործ տնտեսութեան<sup>32</sup> կաթողիկէ<sup>33</sup> ընդհանրական եկեղեցւոյ եւ զհոգւութիւն<sup>34</sup> բանաւոր հաւտին<sup>35</sup> Քրիստոսի, եւ զառաջնորդութեան<sup>36</sup> աւրինակ առաջնորդելոցն առ Աստուած՝ ուղիղ եւ անմոլար ըստ աստուածային պատուիրանացն եւ տուելոց<sup>37</sup> բարեաց աւրինակացն կատարեցից: 53 Մի՛

1 տ. որ եւ Ս  
2 + որ + մերձ + է + Ս  
3 Ս որ Ս  
4 հայցել + առ ձեզ + ՍՍ<sub>1</sub>  
5 ջերմագունիւ N, + եւ + ջերմնամեղագոյն Ս  
6 դասՍ Ս  
7 կարաւտացելոյս ՍՍ  
8 ձերում Ս  
9 աղօթիցն Ս  
10 հայցեմ + աստ + Ս  
11 տուեցելոց Ս  
12 արձակել Ս  
- 'Ղ.՝-է. Լ: 20, Լ: 48  
13 քնութեամբ Ս  
14 անութեան Ս  
15 իմով Ս  
16 + զի + բժշկեսցէ Ս  
17 հոգւոյս Ս  
18 խոցուածոց Ս Ս, խոցուածոյ Ս  
19 տկարութեան Ս

20 գորհնութիւն Ս  
21 Ս ի վերայ Ս  
22 անցանաց ՍՍ  
23 եղելոյ Ս  
24 ապագային Ս  
25 հանգուցիչ Ս  
26 գորութեանս Ս  
27 տ. վասն իմ ձեզ Ս  
28 իւրով Ս  
29 այսոսիկ Ս  
30 գերկիւղ Ս  
31 գառաջիկայ ՍՍ, գառաջիկա N, առաջիկայ Ս  
32 տնտեսութեան Ս  
33 կաթողիկէ Ս  
34 զհոգւութեան Ս  
35 հոսից Ս  
36 գառաջնորդութեան Ս  
37 տուեցելոց ՍՍ, տուեցելոցն Ս



եւ մի՛ իւրիք որքան է զաւրութիւն խոտորել արտարար ի հակառակն կոյս եւ կամ նուազեցուցանել հեղգութեամբ ի լաւագունացն<sup>1</sup>, մի բանիւ եւ մի գործով եւ մի յաւժարութեամբ<sup>2</sup> խորհրդոց, այլ ուղիղ համառատել զբան<sup>3</sup> հաւատոյ ճշմարտութեամբ<sup>4</sup> եւ յարդարել<sup>5</sup> զգործ<sup>6</sup> արդարութեամբ<sup>7</sup> եւ սրբութեամբ եւ ամենայն մասամբ բարելաւութեամբ<sup>8</sup> ըստ աւրինացն Աստուծոյ, լինելով եւ<sup>9</sup> ինձ յայսմ տեսչութեան հոգեւորական գործոյ մի՛ ի<sup>10</sup> գայթակղութիւն<sup>11</sup> տկարաց կամ ի հայհոյութեան պատճառս կարգի եւ հաւատոյ<sup>12</sup>, այլ աւրինակ բարեաց տեսողաց բանիւ եւ զործով եւ ի փառս փառաւորեալ անուանն Աստուծոյ: 54 Լոյս լինել անգիտութեամբ խաւարեցոյց<sup>13</sup>, եւ աղ մորմոքիչ<sup>14</sup> յանդիմանող<sup>15</sup> բանիւ ի մեղս զառածելոց. ըստ աղանւոյ<sup>16</sup> միամիտ ի սէր պատուիրանացն Քրիստոսի, եւ ըստ աւձի բարեոք<sup>17</sup> խորագիտութեամբ՝ ընդդէմ չար խորամանկութեանց սատանայի եւ նովաւ զաւրացելոցն<sup>18</sup>. որսալ հնարաւոր իմաստութեամբ առաքելականաւ<sup>19</sup> ուռկանաւ<sup>20</sup>

զմարդիկ<sup>21</sup> ի կեանս՝ եւ հանել ի ծովէ աշխարհի<sup>22</sup> ցամաք յախտից<sup>23</sup> յերկիրն արդարոց. ժողովել<sup>24</sup> զբարիսն յըշտեմարանս արդարութեան<sup>25</sup>: 55 Յորում<sup>26</sup> արժանի լիցուք մեք հանդերձ ձեւք<sup>27</sup> ասել առ Աստուած. «Ահաւասիկ ես եւ մանկունք իմ զոր<sup>28</sup> ետուր ցիս»<sup>29</sup>. եւ ի Տեառնէ լսել. «Ծառայ բարի եւ հաւատարիմ<sup>29</sup>, ե՛կ մուտ<sup>30</sup> յուրախութիւն Տեառն քո»<sup>31</sup>: 56 Որոց լիցի ամենեցուն մեզ հասանել հովուաց եւ հաւտից երկնային<sup>31</sup> բարեացն ի ժառանգութիւն արքայութեանն<sup>32</sup>, որ ի Քրիստոս Յիսուս ի տէր մեր<sup>33</sup>. ընդ որում Հաւր եւ Հոգւոյն<sup>34</sup> սրբոյ փառք եւ զաւրութիւն յաւիտեանս<sup>35</sup>. ամէն:

57 Դարձեալ աղաչեմ, զոր մանաւանդ խնդրելին է, որպէս զի եւ յաղագս հանրական<sup>36</sup> եկեղեցւոյ եւ ազգի Հայաստանեայց<sup>37</sup> ջերմեռանդն սրտիւ<sup>38</sup> աղաւթս առ բոլորիցն Աստուած<sup>39</sup> մատուցանել: 58 Եւ զհարսն մեր զառաջինսն զԼուսաւորիչն Գրիգորիոս Հանդերձ որդւովք իւրովք<sup>40</sup>

1 լաւագոյնացն NU  
 2 օժարութեամբ + ի + U  
 3 զբանն U  
 4 նշմարտութեան US  
 5 արդարել U  
 6 զգործս U  
 7 ի եւ յարդարել զգործ արդարութեամբ N  
 8 բարելաւութեան US  
 9 ի եւ U  
 10 ի ի NRS  
 11 + լինել + գայթակղութիւն R, գայթակղութիւն + լինել + N, գայթակղութիւն + դնել + UP<sub>1</sub>  
 12 հաւատոյս N  
 13 խաւարելոց NUR  
 14 մարիչ ի մորմոքիչ UP<sub>1</sub>  
 15 յանդիմանող R, անդիմանող U  
 16 աղանւոյ U  
 17 բարիոք N  
 18 գորացելոց U  
 19 առաքելական NURS  
 20 ուռկանան S

21 գմարդիկս U  
 = ՀՄԳ. ՄԳԲ. ԺԳ. 47  
 22 յաշխարհից N  
 23 ախտից N, անախտից U<sub>1</sub>  
 24 ժողովելով U  
 25 արդարութեանն U  
 26 որում U  
 27 ձեւք RS, հանդերձիւք ի հանդերձ ձեւք U  
 28 զորս U  
 29 ՀՄԳ. ԵԳ. Բ՛ 18  
 29 հաւատարի N  
 30 մտ U  
 31 ՄԳԲ. ԲԳ՝ 23  
 31 յերկնային N  
 32 արքայութեան U  
 33 ի յիսուս ի տէր մեր NR  
 34 հոգւոյ R  
 35 ի ի տէր մեր, ընդ որում հաւր եւ հոգւոյն սրբոյ փառք եւ զարութիւն յաւիտեանս, S, յիտեանս + յիտեանից + U  
 36 ընդհանրական U  
 37 հայաստանեացս U  
 38 պատիւ ի սրտի U  
 39 տ. անն բոլորից U  
 40 իւրով U

սրբովք<sup>1</sup>, որք ի վերայ աւրինացն Աստուծոյ՝ յապառուս<sup>2</sup> թագաւորացն Հայոց եւ ի վայրենարարոյ<sup>3</sup> իշխանացն տաժանելի կրիւք ելին յաշխարհէս<sup>4</sup>, բարեխաւս կալցուք առ Աստուած, մանաւանդ թէ զԱստուած առ նոսա<sup>5</sup>, զի նախ նոքա թողութիւն շնորհեսցեն արդարապէս անիծիցն, զոր հեղին ի վերայ որդւոց<sup>6</sup> ժողովրդեան իւրեանց, որով եւ աններելի եղեւ բարկութիւնն<sup>7</sup> Աստուծոյ այսքան երկար<sup>8</sup> ժամանակաւ, բառնալով զթագաւորութիւն եւ զիշխանութիւն, եւ մատնելով ի սուր եւ ի գերութիւն, եւ ցրուելով ըստ հրէական տոհմին ի ստրկութիւն եւ ի<sup>9</sup> ծառայութիւն<sup>10</sup> ամենայն ազգաց: 59 Եւ յորժամ հաշտեսցին նոքա, ապա դարձցին եւ պաղատեսցին<sup>11</sup> առ Աստուած մեր բառնալ զցասումն պատուհասի յանցանաց<sup>12</sup>, զոր

մարգարէացան գալ ի վերայ մեր, հալածել զյարուցեալսն ի վերայ, եւ փրկել զմեզ ի բերանոյ առիւծուց<sup>13</sup>, ազատել զգերեալսն ի տանէ կապանաց, որք նստին ի խաւարի, եւ դարձուցանել զամենեսեան յաշխարհն հայրենի՝ որպէս<sup>14</sup> ի ձեռն Զաւրաբաբելի զորդիսն Իսրայէլի<sup>15</sup>: Յարուցանել<sup>16</sup> թագաւոր արդար<sup>17</sup> եւ իշխանս յիրաւունս<sup>18</sup> Աստուծոյ հաստատեալս: 60 Զի որպէս ի խստացն<sup>19</sup> եւ յապստամբացն զբարկութեան<sup>20</sup> բաժակն<sup>21</sup> արբաք<sup>22</sup> ի ձեռանէ Տեառն, նոյնպէս<sup>23</sup> ի ձեռն հնազանդելոցն աւրինացն<sup>24</sup> Աստուծոյ զքաղցրութեան բաժակն<sup>25</sup> եւ զողորմութեան արբցուք: 61 Որովք ի մի բերան փառաւոր արասցուք զամենասուրբ գերբորդութիւնն<sup>26</sup> զՀայր եւ զՈրդի եւ զՍուրբ Հոգին<sup>27</sup>, այժմ եւ միշտ եւ<sup>28</sup> յաւիտեանս յաւիտենից. ամէն:

1 սրբաւք N  
 2 ապառուս U  
 3 վայրենարարոյ NU  
 4 աշխարհէ N, յաշխարհէ US  
 5 նոսին U  
 6 որդւոցն U  
 7 բարկութիւն U  
 8 երկարածից U  
 9 ի եւ ի U  
 10 ծառայութեան U  
 11 պաղատեսցին RS  
 12 ի եւ յորժամ հաշտեսցին նոքա, ապա դարձցին եւ պաղատեսցին առ աստուած մեր բառնալ զցասումն պատուհասի յանցանաց U

13 առիւծոց U  
 14 որով NR  
 15 իղի N  
 16 + եւ + յարուցանել U  
 17 արդարս U  
 18 իրաւունս U  
 19 ստացն ի խստացն U  
 20 զբարկութեանն S  
 21 բաժակ S  
 22 ընկալաք ի արբաք UP,  
 23 նոնպէս + եւ + U  
 24 ի աւրինացն U  
 25 բաժակ N  
 26 գերբորդութիւն U  
 27 զհոգին NU  
 28 ի այժմ եւ միշտ եւ U

**«ՊԱՏՃԱՌ ԽՆԴՐՈՅ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ»**  
**ԺՈՂՈՎԱԾՈՅՈՒՄ ԸՆԴԳՐԿՈՒԱԾ**  
**ԹՂԹԵՐ**



## ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԹՂԹԵՐԸ ՆԵՐՍԵՍ ԼԱՄԲՐՈՆԱՑՈՒ ԿԱԶՄԱԾ «ՊԱՏՃԱՌ ԽՆԴՐՈՅ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ» ԺՈՂՈՎԱԾՈՅՈՒՄ

*Ժողովածոյի հեղինակն ու գրման թուականը. Հայ-բիւզանդական եկեղեցական փոխ-յարաբերութիւններին վերաբերող վաւերագրերի ժողովածուների մէջ իր ծաւալով, ամբողջականութեամբ եւ շոշափած հարցերի շրջանակով առանձնանում է ԺԲ դարի Հայ-բիւզանդական եկեղեցական բանակցութիւնների ժողովածուն, ուր ամփոփուած են 1165-1178 թթ. երկու եկեղեցիների միջեւ փոխանակուած վաւերագրերը:*

Այդ ժողովածուն կազմողը ԺԲ դարի երկրորդ կէսի Մերձաւոր Արեւելքի եւ Հայոց եկեղեցու պատմութեան մէջ քաջ յայտնի եկեղեցական գործիչ Ներսէս Լամբրոնացին է: Լինելով Կիլիկիայում իր հօգորութեամբ երկրորդ՝ Լամբրոնի Օշինեան ազնուականական տան զաւակը եւ Հռոմկլայի կաթողիկոսների ազգականը՝ նա մի շարք նշանաւոր իրազարձութիւնների գործող անձն է: 1178 թ. մասնակցել է Հռոմկլայի եկեղեցական ժողովին, 1189 թ. Լեւոն Բ Ռուբինեան իշխանի յանձնարարութեամբ ուղարկուել է դիմաւորելու Ֆրիդրիխ Շիկամօրուս (Բարբարոսոս) Արեւմտահռոմէական կամ Գերմանական կայսեր զլիաւորած երրորդ խաչակրութեան բանակներին, 1197 թ. պաշտօնական դեսպանագնացութեամբ այցելել է Կոստանդնուպոլիս<sup>1</sup>: Նրա մատենագրական վաստակի մէջ ուրոյն տեղ ունի «Պատճառ խնդրոյ միաբանութեան. թագաւորին Հռոմոց էմանուէլի եւ սրբոց կաթողիկոսացն Հայոց Ներսիսի եւ Գրիգորիսի թուղթքն, զոր գրեցին առ միմեանս» վաւերագրերի (կամ ինչպէս կրճատ անուանել ենք՝ ՊԽՄ) ժողովածուն: Այդ երկի մէջ տեղ են գտել 1165-1178 թթ. եկեղեցիների միութեան Հայ-բիւզանդական բանակցութիւններին վերաբերող վաւերագրերի<sup>2</sup> մեծագոյն մասը: Այդ բանակցութիւնների վերջին փուլի մասնակիցն ու նախաձեռնողներից մէկն էլ Տարսոն քաղաքի նորած արքեպիսկոպոս Ներսէս Լամբրոնացին էր<sup>3</sup>:

Հայոց եկեղեցու կեանքում չափազանց կարեւոր նշանակութիւն ունեցող վաւերագրերի ժողովածոյի ստեղծումը սովորական խնդիր չէր: Նրա հեղինակը պէտք է ելք ու մուտք ունենար Հռոմկլայի կաթողիկոսական դիւան, ուր պահուում էին բազմաբնոյթ վաւերագրեր, որոնցից օգտուելը ոչ միայն լեզուների իմացութիւն, այլ նաեւ մասնագիտական յատուկ պատրաստութիւն էր պահանջում: Ժողովածուի կազմման հիմնական նպատակը պահպանուած վաւերագրերի հասու դարձնելն էր Հայ հասարակութեան բոլոր շերտերին: Ու քանի որ նման ժողովածուն պէտք է շրջանառութեան մէջ մտնէր Հայոց եկեղեցու բոլոր թեմերում, կազմողը նպատակ էր հետապնդում ստեղծել գաղափարախօսական պայքարում օգտագործելի եւ ժամանակի պահանջները բաւարարող մի դաւանաբանական ժողովածու, քանի որ դիտաւորութիւն ունէր միասնականացնել Հայոց եկեղեցու դիրքը բիւզանդական (կամ օրթոդոքս) եկեղեցու եւ դաւանանքի յարձակումներին դէմ հանդիման: Պատահական չէ նաեւ այն փաստը, որ վաւերագրերի այդ ժողովածոյի կազմման հովա-

1 Ներսէս Լամբրոնացու եկեղեցաբանական գործունէութեան մասին ամենաբնօրինակ պատմաաղբիւրագիտական աշխատանք տե՛ս Ակիմեան 1956, էջ 29-56, հմմտ. Գաեւ՝ Յակոբեան 1971, էջ 67-84, Սատուէրեան 1981:

2 Այս վաւերագրերի ժողովածուին նուիրուած ուսումնասիրութիւններից կարեւորներն են. Tekeyan 1939, Զէ-ֆիեան 1978, Բոզոյեան 1995, Augé 2011.

3 Տե՛ս Բոզոյեան 1995, էջ 88, 169-181:

նաև որոշը եւ յորդորողը սերում էր բիւզանդամէտ նկրտումներ ունեցող իշխանական ընտանիքից:

ՊԽՄ վաւերագրերի ժողովածուն կազմուած է Ներսէս Լամբրոնացու եղբայր, Լամբրոնի իշխան Հեթումի<sup>4</sup> պատուէրով: Այդ է վկայում հայագէտների ուշադրութիւնը դեռեւս ժԹ դարում գրաւած Ներսէս Լամբրոնացու կազմած ՊԽՄ վաւերագրերի ժողովածոյի յիշատակարանը<sup>5</sup>, ուր հեղինակը մեզ հետաքրքրող երկի մասին գրում է. «Այս ականտես եւ ականջալուր եղեալ նուաստս հոմանուն նորին տեառն Ներսէսի հայրապետի, ըստ փափազման քո, իշխան բարէպաշտ. եւ հարազատ եղբայր իմ Հեթում, շարագրեցի համառատաբար զՊատճառ նամակացն հանդերձ թղթովքն»<sup>6</sup>:

Վերոբերեալ վկայութիւնից տեղեկանում ենք, որ վաւերագրերի հաւաքածուն ստեղծող Ներսէս Լամբրոնացին հեղինակն է 1165-1178 թթ. հայ-բիւզանդական բանակցութիւնների իւրաքանչիւր փուլին յաջորդող լրացուցիչ «պատճառ»-տեղեկութիւնների, ժողովածուն ամբողջացնող առաջաբանի եւ վերջաբանի<sup>7</sup>:

Վաւերագրերի միջնադարեան այս ժողովածոյում գետեղուած են Հայոց կաթողիկոսներ Գրիգոր Գ Պահլաւունու (1110<sup>8</sup>-1166), Ներսէս Դ Շնորհալու (1166-1173), Գրիգոր Դ Տղայի (1173-1193), Բիւզանդիայի կայսր Մանուէլ Ա Կոմնենոսի (1143-1180) եւ Կոստանդնուպոլսի պատրիարք Միքայէլ Գ Անքիալոսի (1170-1178) միջեւ փոխանակուած նամակների բնագրերը:

ՊԽՄ ժողովածուն պարունակում է 1165-1178 թթ. գրուած 17 վաւերագիր, որոնցից տասնմէկը վերոյիշեալ Հայոց կաթողիկոսների<sup>9</sup> դաւանական թղթերն են եւ պաշտօնական գրագրութիւնները բիւզանդական կայսեր եւ պատրիարքի հետ, չորսը՝ Մանուէլ Ա Կոմնենոսի, երկուսը՝ Միքայէլ Գ Անքիալոս պատրիարքի թղթակցութիւններն են ուղղուած Հռոմկլայի հայրապետներին: ՊԽՄ-ում թղթերը բերուած են ըստ ժամանակագրական հերթականութեան. երբեմն Ներսէս Լամբրոնացին տալիս է այս կամ այն թղթի գրման հանգամանքներին կամ թուականին վերաբերող ծանօթագրութիւններ՝ «պատճառներ», որոնց մասին Հեթումին գրած յիշատակարան-թղթում ասում է. «շարագրեցի համառատաբար զՊատճառ նամակացն հանդերձ թղթովքն»<sup>10</sup>:

4 Նրա մասին հանգամանօրէն տե՛ս Ակիմեան 1956, էջ 116-130: Հեթում Օշիմեանի կենսագրութեան շրջադարձային իրադարձութիւններից է նաեւ այն փաստը, որ հետագայում ժԳ դարի սկզբին, երբ Լեւոն Ա-ն ստիպել էր նրան հրաժարուել Լամբրոնի իշխանի պարտականութիւններից, նա ընդունում է կոստանդնուպոլսի եւ վանք մտնում՝ Հեթում անունը փոխելով Հեղիի (այդ մասին տե՛ս Ակիմեան 1956, էջ 126, հմմտ. Ալիշան 1885, էջ 83, 505): Հեթում Հեղիի գործունէութեանը վերաբերող վկայութիւնները քաւական հագուադէպ են: Հաւանաբար այդ է պատճառը, որ գրականագէտ Գ. Անանեանը շփոթութեան մէջ է ընկել եւ ակամայ սխալ նամակարկով իր ընթերցողին տանում է Խոսայիս՝ Հեթում-Հեղիին վերաբերող յիշատակագրութիւնը վերագրելով Ներսէս Լամբրոնացուն տե՛ս Անանեան 1995, էջ 8):

5 Այս յիշատակարանը ժամանակին հրատարակել է Կ. Ղ. Ալիշանը (տե՛ս Ալիշան 1901, էջ 426-427): Այնուհետեւ այն տպագրուել է եւս երկու անգամ, տե՛ս Յովսէփեան 1951, էջ 622 եւ Ակիմեան 1956, էջ 210:

6 Հմմտ. Ակիմեան 1956, էջ 218:

7 Այդ հատուածները ԹԸ 1871, էջ 85-201-ում հրատարակուած են այլ տառատեսակով:

8 ՊԽՄ ժողովածոյի բնագրում (ԹԸ 1871, էջ 86) Ներսէս Լամբրոնացին Գրիգոր Գ Պահլաւունու գահակալման բուական է համարում «Հայոց հինգ հարիւր յիսուն եւ ինն»-ը, որը համապատասխանում է 1110 թ. փետրուարի 22 - 1111 թ. փետրուարի 21 ժամանակահատուածին (հմմտ. Բաղալեան 1970, էջ 361):

9 Գրիգոր Գ Պահլաւունի կաթողիկոսի անունով ժողովածու մուծուած միակ վաւերագրի հեղինակը, ըստ այդ բոլորի համար Ներսէս Լամբրոնացու բերած վերնագրի, արեւպիսկոպոս Ներսէս Շնորհալու է. «Գրեալ ի Ներսիսէ արեւպիսկոպոսէ յեղբորէ տեառն Գրիգորիսի կաթողիկոսի Հայոց» (ԹԸ 1871, էջ 87):

10 Տե՛ս Ակիմեան 1956, էջ 218:

Ներկայ հրատարակութեան մէջ բերում ենք միայն Ներսէս Շնորհալու գրչին պատկանող թղթերը, որոնք թուով հինգն են: Պահպանուել է միայն այդ թղթերից մէկի յունարէն թարգմանութիւնը. այն Մանուէլ Ա Կոմնենոսին ուղղուած նամակն է՝ գրուած մօտաւորապէս 1170 թ. հոկտեմբերի սկզբին<sup>11</sup>:

Այդ վաւերագրերն ինքնին, Հայոց եկեղեցու ուղղափառ դաւանանքի հաւաստման վկայագրեր են, իսկ ժողովածոյում քննարկուած պատմութեանը, ծէսին ու քրիստոնէական վարդապետութեանը վերաբերող վկայութիւնների ուսումնասիրութիւնը թոյլ է տալիս որոշել Կիլիկիայում եւ Հիւսիսային Ասորիքում հաստատուած հայկական իշխանութիւնների ու Հռոմկլայի կաթողիկոսարանի փոխյարաբերութիւնների բնոյթը, Բիւզանդական կայսրութեան եւ Կոստանդնուպոլսի պատրիարքութեան վերաբերմունքը Մերձաւոր Արեւելքում տեղի ունեցող եկեղեցական եւ քաղաքական իրադարձութիւնների նկատմամբ:

ՊնՄ ժողովածոյի ստեղծման տարեթիւը ժամանակին փորձել է որոշել Հ. Ներսէս Ակիւնեանը: Նկատի ունենալով Փարիզի ազգային գրադարանի № 179 (Z) եւ Մաշտոցի անուան Մատենադարանի (այսուհետ՝ ՄՄ) № 2496 (C) հնագոյն ձեռագրերում պահպանուած Ներսէս Լամբրոնացու վերոյիշեալ յիշատակարանը՝ բազմապատակ հայագէտը գրում է. «կից յիշատակարանս, որ թէեւ թուական չի կրէր, բայց կը վերջանայ Մանուէլ կայսեր մահուան յիշատակութեամբ, որ տեղի ունեցաւ 1180 սեպտ. 24-ին: Ուստի գրութեան տարին ալ նկատելու է այս տարին»<sup>12</sup>: Ամենայն հաւանականութեամբ Ն. Ակիւնեանը նկատի է ունեցել ոչ թէ նշուած յիշատակարանը, ուր նման վկայութիւն չկայ, այլ ՊնՄ վերջարանի. «Իսկ երանելիս հանգուցեալ ... յաւիտեանս. ամէն» հատուածը<sup>13</sup>, ուր իսկապէս յիշատակուած է Մանուէլ Ա Կոմնենոս կայսեր մահուան լուրը:

Ժողովածոյի վերջաբանում Ներսէս Լամբրոնացին նաեւ ճշգրիտ թուագրում է Մանուէլ Ա Կոմնենոսի մահուան լուրը Հռոմկլայ հասնելու ամսաթիւը. «լուաք զվախճան բարեպաշտ աստուածասէր եւ իմաստուն արքային Հոռոմոց յամսեանն սեպտեմբերի քսան եւ եւթն, եւ ի թուականիս Հայոց վեց հարիւր եւ քսան եւ ինն»<sup>14</sup> (= 1180 թ., սեպտեմբերի 27): Ներսէս Լամբրոնացին յիշեալ հատուածում գիտէ նաեւ Կոստանդնուպոլսում դէպքերի հետագայ զարգացման ընթացքի մասին. «եւ ապա՝ զի որդի նորին (սկզբնադրելը նկատի ունի Մանուէլ Ա Կոմնենոսի որդի Ալեքս Բ Կոմնենոսին – Ա.Բ.) մանուկ տիաւք յաջորդեալ զաթոռն ոչ կարաց խաղաղութիւն նուաճել զընտանիսն, այլ ցարդ եւս ունի զթագաւորական քաղաքն ամբոխ խռովութեան յիշխանացն եւ յընտանեացն, որք հակառակ նմին յառնեն. յորոց միջի ոչ սակաւ հեղմունք արեանց լինին եւ ամենայն բարեկարգութեանց լուծումն»<sup>15</sup>:

11 Բոգոյեան 1995, էջ 50-54, № 8, հմմտ. այստեղ հրապարակուող «Պատասխանի բոլոյն մեծի բազաւորին Հոռոմոց Կիո Մանուէլի, գրեալ սրբոյն Ներսիսի կաթողիկոսի վասն Յշմարիտ դաւանութեան հաւատոյ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ» վաւերագրի հետ:

12 Նոյն տեղում, էջ 219:

13 Տե՛ս ԹՂ 1871, էջ 201:

14 Տե՛ս ԹՂ 1871, էջ 200: Բիւզանդագիտութեան մէջ Մանուէլ Ա Կոմնենոսի մահուան ամսաթիւ է նշանակուած 1180 թ. սեպտեմբերի 24-ը (տե՛ս Grumel 1958, p. 358): Միջնադարում հաղորդակցութեան ցանապարհների եւ լուրերի տարածման ուսումնասիրութեան տեսանկիւնից չափազանց արժեքաւոր են Ներսէս Լամբրոնացու այս վկայութիւնները, ըստ որոնց սեպտեմբերի 24-ին մահացած կայսեր մահուան լուրը Հռոմկլայ (գուցէ եւ Կիլիկիան Հայաստանը) նկատի ունի մեր հեղինակը՝ է. հասել սեպտեմբերի 27-ին, այսինքն՝ դէպից երեք օր անց:

15 ԹՂ 1871, էջ 201:

Այս հատուածից ակնյայտ է, որ ժողովածուն կեանքի կոչող Ներսէս Լամբրոնացին քաջատեղեակ է Կոստանդնուպոլսում 1180-1183 թթ. տեղի ունեցած ողբերգական իրադարձութիւններին. Մանուէլ Ա Կոմնենոսից յետոյ՝ Ալեքս Բ Կոմնենոսի (1180-1183) գահակալմանը, Մանուէլ Ա-ի դստեր եւ փեսայի խռովութեանը, Անդրոնիկոս Ա Կոմնենոսի խարդաւանքներին (մանկահասակ կայսեր խնամակալի՝ Ալեքս Բ-ի մօր սպանութեանը, թագաւորին փրկելու խոստումներով Անդրոնիկոս Ա-ի մուտքին Կոստանդնուպոլիս եւ Ալեքս Բ-ին գահակալ-խնամակալ հռչակմանը)<sup>16</sup>: ՊԽՄ-ի վերջաբանի հեղինակը վկայում է նաեւ, որ Բիւզանդական կայսրութեան մայրաքաղաքում. «յերից ամաց սկսեալ՝ դեռ եւս աւր ըստ աւրէ աճէ խռովութիւնն, եւ ի կարծիս ձգի ամենայն միտք առ ի հաստատելոյ վերստին թագաւորական աթոռոյն»<sup>17</sup>: Վերոյիշեալ անցուդարձերին վերաբերող՝ Ներսէս Լամբրոնացու ակնարկները եւ Ալեքս Բ Կոմնենոսի սպանութեան եւ նրա հարազատ՝ Անդրոնիկոս Կոմնենոսի (1183-1185) միահեծան գահակալման իրադարձութիւնների մասին պահպանած լուսութիւնը եւ յիշատակութիւնն այն մասին, որ Մանուէլ Ա Կոմնենոսի մահուանից յետոյ Բիւզանդական կայսրութիւնում սկսուած խռովութիւններն արդէն երրորդ տարին է, ինչ չեն դադարում, թոյլ են տալիս մերժել Ներսէս Ակիւնեանի կողմից ՊԽՄ ժողովածուի ստեղծման վերոյիշեալ թուագրումը:

Ելնելով ՊԽՄ-ում պահպանուած վկայութիւններից՝ ժողովածուն պէտք է թուագրել 1182 թ. սեպտեմբերի 24 – 1183 թ. սեպտեմբեր ժամանակահատուածով: Թուագրման սկիզբ ենք համարում 1182 թ. սեպտեմբերի 24-ը, որովհետեւ այդ թուականին է սկսւում Ալեքս Բ-ի միանձնեայ թագաւորութեան երրորդ տարին<sup>18</sup>, իր հօր՝ Մանուէլ Ա Կոմնենոսի մահուանից յետոյ<sup>19</sup>: Ինչպէս որ ցոյց տուեցինք վերեւում, Ներսէս Լամբրոնացին կայսրութեան մայրաքաղաքում տեղի ունեցող ներքաղաքական պայքարի սկիզբը թուագրում է իր կողմից ՊԽՄ ժողովածուն կազմելուց երեք տարի առաջ («յերից ամաց սկսեալ»): Այդ իսկ պատճառով, ժողովածուն գրելու վերջին սահման ենք համարում 1183 թ. սեպտեմբերը, քանի որ Ներսէս Լամբրոնացին դեռ չգիտէ Ալեքս Բ Կոմնենոսի սպանութեան եւ Անդրոնիկոս Ա Կոմնենոսի միահեծան գահակալման մասին<sup>20</sup>:

ՊԽՄ-ի բնագրի անցած պատմական ուղին. ՊԽՄ ժողովածուն եւ նրանից արտագրուած հատուածները պահպանել են բազմաթիւ հայերէն մատենաներ, որոնք այժմ գտնւում են աշխարհի տարբեր գրադարաններում: Դեռեւս ԺԲ դարում Ներսէս Շնորհալու գրած երկու թղթերը թարգմանուել են յունարէն եւ մտել մագիստրոս Թէորիանոսի «Διάλεξις» (Տրամախօսութիւն) անուանուած ժողովածուները, իսկ մէկը՝ հատուածաբար օգտագործուել է Հայոց կաթողիկոսի հետ բիւզանդական աստուածաբանի վիճաբանութիւն-արձանագրութիւնների բնագրում<sup>21</sup>: Ներսէս Շնորհալու հաւատաբանական թղթերից մէկը ԺԳ դարում կաթողիկոս Կոստանդին Բարձրաբերդցին (1220-1267) դաւանաբանական բացատրութիւնների գրեթէ ամբողջական կրկնութեամբ ուղարկել է Հռոմի Իննոկեն-

16 Այս իրադարձութիւնների մասին մանրամասնօրէն տե՛ս Vasiliev 1964, p. 432-436, 477-484. Իմ՝մտ. *Օստրագորսկի* 2011, с. 482-484.

17 ԹԸ 1871, էջ 201:

18 Նկատի ունեմ ՊԽՄ-ի վերջաբանի հետեւեալ հատուածը. «յերից ամաց սկսեալ» (ԹԸ 1871, էջ 201):

19 Ալեքս Բ Կոմնենոսը գահակալ է հռչակուել դեռեւս իր հօր՝ Մանուէլ Ա Կոմնենոսի իշխանութեան տարիներին: Այդ մասին տե՛ս Chalandon 1912, p. 212:

20 Barzos 1984, t. B.

21 Տե՛ս PG, t. 133, p. 119-122, 211-240 : Աւելի մանրամասն տե՛ս Բոզոյեան 1995, էջ 142-161:



տիրոս Դ պապին (1243-1254)<sup>22</sup>, Կոստանդնուպոլիս՝ Գերմանոս Բ (1222-1240) եւ Մանուէլ Բ (1244-1255)<sup>23</sup> պատրիարքներին, որպէս Հայոց ուղղափառ հաւատամքի բանաձեւ<sup>24</sup>: Ներսէս Շնորհալու թղթերի նկատմամբ հետաքրքրութիւնն աւելի է մեծանում ԺԶ-ԺԷ դարում, երբ այդ վաւերագրերից շատերը լատիներէն են թարգմանուում յունարէնից եւ հայերէնից, թէպէտեան կրօնաւոր Կղեմէս Գալանոսի կողմից<sup>25</sup>: Նշանակալի է նաեւ այն հանգամանքը, որ 1574 թ. Հայոց եկեղեցու հաւատոյ հանգանակը, որը Ներսէս Շնորհալու թղթի հիման վրայ ԺԳ դարում ձեւել էր Կոստանդին Բարձրաբերդցին, ուղարկուում է Լեհաստանի թագաւոր Հենրի Գ-ին, որպէս Հայոց եկեղեցու ուղղափառ վարդապետութեան ապացոյց<sup>26</sup>: ԺԸ դարի վերջին եւ ԺԹ դարի առաջին կէսին Ներսէս Շնորհալու թղթերի բնագրերը նախ Յովհաննէս արք. Արղութեանի եռանդուն մեկենասութեամբ հրատարակուում են Ռուսաստանում<sup>27</sup> եւ օգտագործուում ռուս-հայկական եկեղեցական բանակցութիւններում, իսկ ապա՝ նոյն նպատակով թարգմանուում են ռուսերէն<sup>28</sup>: Գրեթէ միաժամանակ զբանք թարգմանուում են նաեւ լատիներէն Վենետիկի Մխիթարեան հայրերի պատրաստած բնագրերից<sup>29</sup>:

Աւելի հանգամանորէն կարելի է անդրադառնալ այս բնագրի գործառնութեան ոլորտներին հայկական միջավայրում: Չենք սխալուի, եթէ ասենք, որ ՊԽՄ-ն իր ընդօրինակութիւն ձեռագրերի քանակով կարող է զիջել միայն Աստուածաշնչին, ծիսական եւ արարողական մատեաններին: Միայն Մաշտոցի անուան Մատենադարանում (ՄՄ) պահպանուել է ՊԽՄ-ի մասնակի եւ ամբողջական ընդօրինակութիւնների մօտ 100 ձեռագիր: Քանի որ մինչեւ այժմ ՊԽՄ-ի ձեռագրերը մանրամասն չեն նկարագրուել եւ քննութեան ենթարկուել, փորձենք ղրանց անդրադառնալ համեմատաբար մանրամասն, եւ ներկայացնենք հիմնականում այն ձեռագրախմբերը, որոնք հիմք են դարձել ներկայ գիտաքննական հրատարակութիւնը կազմելիս: Այստեղ մեզ հասած մատեանները բաժանուում ենք մի շարք խմբերի՝ աւելի ընկալելի դարձնելու համար այն բնագրագիտական եւ ձեռագրագիտական տարբերութիւններն ու նմանութիւնները, որոնք ձեւաւորուել են դարերի ընթացքում եւ կրում են որոշակի ձեռագրական դպրոցների աւանդների կնիքը:

Ներկայացնենք օգտագործուած հիմնական ձեռագրական խմբերը.

### ՊԽՄ ձեռագրերի Ա խումբ

Ձեռագրերի առաջին խումբը ներկայանում է երկու հնագոյն մատեաններով, որոնք ընդօրինակուած են ԺԳ դարում: Ձեռագրերի այս խումբն անմիջականորեն ծագում է այն արտագրութիւնից, որը Ներսէս Լամբրոնացին ուղարկել էր իր եղբորը՝ Հեթում Լամբրո-

22 Այս վաւերագրի լուսանկարը տե՛ս Mutafian 1999, p. 168, VI, 54:

23 Հմմտ. Laurent 1971, p. 97-98, 115-118 :

24 Տե՛ս Բոզոյեան 1995, էջ 36-38, հմմտ. Բոզոյեան 2016, էջ 66-75:

25 Տե՛ս Գալանոս 1650, էջ 238-345:

26 Այդ վաւերագիրը պահպանուում է Ս. Պետրբուրգի Սալտիկով Շչեդրինի անուան գրադարանի Դուրովսկիների հաւաքածոյում: Վաւերագիրը եռալեզու է. գուգահեռաբար քերուած են հայերէն, յունարէն եւ լատիներէն տարբերակները: Գիտական մամուլում՝ հրատարակուած է միայն վաւերագրի լատիներէն բնագիրը. Stark 1908, c. 192-196: Վաւերագրի միկրոժապաւէնը պահուում է Մաշտոցի անուան Մատենադարանի միկրոժապաւէնների ֆոնդի N 1003 համարի տակ: Հմմտ. Բոզոյեան 1995, էջ 36-38:

27 Այս տպագրութեան մասին տե՛ս բնագրի հրատարակութիւնների բաժինը՝ Չ2 ընդօրինակութիւն:

28 Տե՛ս Худобаев 1847, c. 119-280:

29 Տե՛ս Cappelletti 1833, p. 173-245:

նացուն: Այս խմբի ձեռագրերի հիմնական տարբերակիչ առանձնայատկությունը միևս խմբերի ձեռագրերից այն է, որ այս խմբի ձեռագրերում ՊԽՄ-ի բնագրի վերջում պահպանուել է նաև ներսէս Լամբրոնացու յիշատակարան-թուղթը՝ ուղղուած իր եղբայր՝ Լամբրոնի իշխան Հեթումին:

Փարիզի ազգային գրադարանի Հայերէն ձեռագիր, թ. 179 (Z)<sup>30</sup>: Մատեանի ամբողջական միկրոթապաւէնը գտնուում է ՄՄ-ում (գրսի ժապաւեն, թ. 1016): Թուղթ: Բոլորգիր: Մատեանն ընդօրինակուել է Հոռոմկլայում ՈԶ (=1231/2) թուականին: Գրիչն է Թորոսը, մեկենասը՝ Դաւիթ եպիսկոպոսը<sup>31</sup>: Փարիզի ազգային գրադարանում պահպանուող այս ձեռագիրը Հետագայում, մեզ անյայտ պարագաներում վերանորոգուած է (այդ հատուածները մեր հրատարակած բնագրի տարբերակներում նշել ենք Շ<sub>1</sub> նիշով): Ձեռագրի լուսանկարների հղերն ու էջերի առաջին տողերը յաճախ չեն ընթերցուում, երբեմն էլ՝ վերանորոգողը լրացնում է անընթեռնելի մասերը: Ըստ գրչի առաջին յիշատակարանի, մատեանի սկզբում ընդօրինակուած է եղել «Գիրք դատաստանի»<sup>32</sup>, որը չի պահպանուել:

ՄՄ ձեռագիր թ. 2496 (C)<sup>33</sup>: Մագաղաթ: Բոլորգիր: Ընդօրինակուել է Հայոց :ՉԽԳ: (=1294/5) թուականին: Տեղը՝ անյայտ: Գրիչներ՝ Կիրակոս երէց եւ Կոստանդին: Ստացողներն են Վանական<sup>34</sup> եւ Թումաս (Թովմաս) քահանաները<sup>35</sup>: Ըստ յիշատակարանների հաղորդած վկայութիւնների Կիրակոս գրիչը ընդօրինակել է Թղ. 1բ-95բ, 266բ-347բ, իսկ Կոստանդինը՝ Թղ. 96ա-266ա հատուածները:

Այս խմբի ձեռագրերից են. ՄՄ, ձեռագիր թ. 3140 (N), ՄՄ, ձեռագիր թ. 1536 (T) եւն:

- 30 Նկարագրութիւնը տե՛ս Catalogue des manuscrits Arméniens et Géorgiens de la Bibliothèque Nationale / par Fr. Macler, Paris 1908, p. 100: Ֆրանսիայի Ազգային գրադարանի հայերէն ձեռագրերի նոր կատալոգում յիշատակուած մատեանի նկարագրութիւնը տե՛ս R. H. Kévorkian, A. Ter-Stépanyan, avec concours de B. Outtier et de G. Ter-Yardanyan, Manuscrits arméniens de la Bibliothèque nationale de France. Catalogue, Paris, Bibliothèque nationale de France/Fondation Calouste Gulbenkian, 1998, p. 604-609: Այս ձեռագրի համար տե՛ս նաև Մովսէս Տէր-Մովսիսեանի (Մագիստրոս) անտիպ ձեռագրացուցակը (ՄՄ, անտիպ ձեռագրացուցակ, ք. 133), ներսէս Շնորհալի, էջ 1-2:
- 31 Այս ձեռագրի երկու յիշատակարաններն էլ հրատարակուած են. տե՛ս Հայերէն ձեռագրերի յիշատակարաններ. ԺԳ դար / կազմեց Ա. Ս. Մաթեոսեան, Երևան, ՀԱՍՀ ԳԱ հրատարակչութիւն, 1984, 174-75: Ա. Մաթեոսեանը Փարիզի այս ձեռագիրն անուանում է «Գիրք Դատաստանի», չնայած մեզ հասած հատուածում ընկած է Միսիքաբ Գոշի հեղինակած երկը: Ձեռագրի այս երկու յիշատակարանները բերուած են նաև Kévorkian 1998, p. 608-609 ձեռագրացուցակում:
- 32 Ձեռագրի առաջին բերրի վրայ գրուած է. «Հայոց :ՈԶ: (= 1231/2) գրեցաւ Գիրքս դատաստանի...»: տե՛ս Kévorkian 1998, p. 608: Խարուելով այս տեղեկութիւնից Ա. Մաթեոսեանը ձեռագիրն անուանում է «Գիրք Դատաստանի», չնայած այժմ այդ ձեռագիրը չունի նշուած երկի որեւէ հատուած. հմմտ. Մաթեոսեան 1984, էջ 174:
- 33 Ձեռագրի ընդարձակ նկարագրութիւնը տե՛ս Մայր Ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մաշտոցի անուան Մատենադարանի, հատոր Ը. ձեռագիրք 2401-2700, խմբ. Գ. Տէր-Վարդանեան, ցանկերը կազմեց Վ. Դերիկեանը, Երևան, «Նաիրի» հրատարակչութիւն, 2013, էջ 249-256 (այսուհետ՝ ՄՑՄՄ, հտ. Ը): Համառոտ նկարագրութիւնը տե՛ս Ցուցակ ձեռագրաց Մաշտոցի անուան Մատենադարանի, հտ. Ա, կազմեցին Օ. Եգանեան, Ա. Զէյթունեան, Փ. Անթրաքեան, Երևան, ՀԱՍՈ ԳԱ հրատարակչութիւն, 1965, էջ 812 (այսուհետ՝ ՄՄ, հտ. Ա), հմմտ. նաև Մեսրոպ եպիսկոպոս Տէր-Մովսիսեանի (Մագիստրոս) անտիպ նկարագրութիւնը (ՄՄ, անտիպ ձեռագրացուցակ, ք. 133, ներսէս Շնորհալի, էջ 6-7):
- 34 Ձեռագրի նորօրեայ նկարագրողները ստացողների ցանկից չգիտես ինչու զեղչել են այս անունը, տե՛ս ՄՑՄՄ, հտ. Ը, էջ 249:
- 35 Յիշատակարանների բնագրերը տե՛ս նաև Հայերեն ձեռագրերի յիշատակարաններ. ԺԳ դար, կազմեց Ա. Ս. Մաթեոսեան, Երևան, ՀԱՍՈ ԳԱ հրատարակչութիւն, 1984, էջ 739-741 (այսուհետ՝ ՀՁՀ, ԺԳ դ.):

**ՊԽՄ ձեռագրերի Բ խումբ**

Այս խմբի ձեռագրերի հնագույն ընդօրինակութիւնը կատարուել է ԺԴ դարի սկզբում: Ձեռագրական այս խմբի հիմնական տարբերութիւնը միւս խմբերից այն է, որ այստեղ պահպանուել է ՊԽՄ ժողովածուի մի հատուած (տե՛ս ԹԸ, 1871, էջ 160), որը դուրս է մնացել ձեռագրական միւս ընդօրինակութիւններից եւ հրատարակութիւններից: Ներկայացուող խմբի ձեռագրերում, որպէս կանոն, բացակայում է նաեւ Ներսէս Լամբրոնացու յիշատակարան-թուղթը՝ ուղղուած իր եղբայր Հեթումին:

ՄՄ, ձեռագիր թ. 500 (A)<sup>36</sup>: Թուղթ: Բոլորգիր: Գրիչներ՝ Վարդան, հետագայի նորոգող՝ Եղիար: Ստացող՝ Գրիգոր է Անաւարդեցի, ով ձեռագիրը նուիրել է 1305 թ. Եսայի Նչեցուն: Այս ձեռագրից են ընդօրինակված կամ նոյն նախահիմք ձեռագրից են սերում նաեւ ՄՄ, 2174 (L) եւ ՄՄ, 2961 (M) ձեռագրերը<sup>37</sup>:

Այս խմբի ձեռագրերից են. Փարիզի ազգային գրադարան, թիւ 130 (W), ՄՄ, ձեռագիր թիւ 524 (b), Երուսաղեմի Ս. Յակոբեանց մատենադարան, թ. 633 (t), ՄՄ, ձեռագիր թ. 4207 (B<sup>38</sup>), եւն:

**ՊԽՄ ձեռագրերի Գ խումբ**

Այս խմբի մէջ ընդգրկել ենք ՊԽՄ ժողովածուի այն ձեռագրերը, որոնք պահպանել են մեզ հետաքրքրող բնագրի մի քանի ոչ ամբողջական ընդօրինակութիւններ:

ա) Կիրակոս Գանձակեցու «Հայոց Պատմութեան» բնագրի այն կտորը, ուր ամբողջութեամբ ընդօրինակուած է Ներսէս Շնորհալու «Գիր հաւատոյ խոստովանութեան» վաւերագիրը (Կիրակոս 1961, էջ 121-147, տե՛ս իմ կազմած բնագիր՝ R<sub>1,2,3</sub> եւն):

բ) Օգտագործուած ձեռագրերը. ՄՄ, ձեռագիր թ. 3082 (G<sub>1</sub>), ՄՄ, ձեռագիր թ. 732 (G<sub>2</sub>), ՄՄ, ձեռագիր թ. 1666 (G<sub>3</sub>), ՄՄ, ձեռագիր թ. 824 (G<sub>4</sub>):

**ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳՐԵՐ**

- A = ՄՄ, 500 (1305 թ.)
- B = ՄՄ, 4207(1284 թ.)
- C = ՄՄ, 2496 (1294 թ.)
- D = ՄՄ, 2607(1300 թ.)
- E = ՄՄ, 3651(1315 թ.)
- F = ՄՄ, 581 (ԺԴ դ. Բ կէս)
- G<sub>1</sub> = ՄՄ, 3082
- G<sub>2</sub> = ՄՄ, 732
- G<sub>3</sub> = ՄՄ, 1666
- G<sub>4</sub> = ՄՄ, 824
- H = ՄՄ, 579
- I = ՄՄ, 583 (ԺԵ դ.)

36 Տե՛ս ՄՅՁՄՄ, հտ. Բ, էջ 1009-1018 (այս հատորի մասին իմ գրախօսութիւնը տե՛ս 222, ԻՋ, 2008, էջ 374-381): Հմմտ. ՄՄ, հտ. Ա, էջ 333-334, հմմտ. նաեւ ՄՄ, անտիպ ձեռագրացուցակ, ք. 133, Ներսէս Ծնարհալի, էջ 9:  
 37 Տե՛ս մեր հրատարակած բնագրի ք.3339 տարբերակը:  
 38 Տե՛ս մեր հրատարակած բնագրի ք. 4753 տարբերակը:

K = ՄՄ, 1712  
 L = ՄՄ, 2174  
 M = ՄՄ, 2961  
 N = ՄՄ, 3140 (ժե դ.)  
 O = ՄՄ, 3937  
 P = ՄՄ, 5255  
 S = ՄՄ, 8256  
 T = ՄՄ, 1536 (ժԴ դ.)  
 W = Փարիզ, Ա.զ.զ. գրադ. - 130arm (1221 թ.)  
 Z = Փարիզ, Ա.զ.զ. գրադ. - 179arm (1231 թ.)

#### ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԱԾ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Q<sub>4,5,6</sub> - ԹԸ 1871 (նշուած թուահամարներով տրուած են հրատարակութեան մէջ արտա-  
 ցուած տարբերակները)  
 Q<sub>2</sub> - Ա. Պետերբուրգ 1788  
 Q<sub>1</sub> - Կոստանդնուպոլիս 1825  
 Q<sub>3</sub> - Էջմիածին 1865  
 R<sub>1,2,3,4</sub> - Կիրակոս 1961

#### ՀԱՏՈՒԱԾԱԲԱՐ ՀԱՄԵՄԱՏՈՒԱԾ ԶԵՌԱԳՐԵՐ

a = ՄՄ, 502 (1619 թ.)  
 b = ՄՄ, 524 (ժԶ դ.)  
 c = ՄՄ, 3602 (1764 թ.)  
 d = ՄՄ, 3305 (1711 թ.)  
 e = ՄՄ, 3306 (1692 թ.)  
 f = ՄՄ, 576 (ժԷ դ.)  
 g = ՄՄ, 501 (1712 թ.)  
 h = ՄՄ, 569 (1618 թ.)  
 i = ՄՄ, 664 (1723 թ.)  
 j = ՄՄ, 227 (ժԷ դ.)  
 k = ՄՄ, 503 (1601 թ.)  
 l = ՄՄ, 504 (1638 թ.)  
 m = ՄՄ, 580 (1618 թ.)  
 n = ՄՄ, 1784 (ժԷ դ.)  
 o = ՄՄ, 2678 (1426-1476 թթ.)  
 p = ՄՄ, 3918 (ժԶ դ.)  
 q = ՄՄ, 8044 (1780 թ.)  
 r = ՄՄ, 8075 (1709 թ.)

- s = ՄՄ, 912 (1785 թ.)
- t = Երուսաղեմ, 633 (1634 թ.)
- Երեւան, ՄՄ, 6886 (1363 թ.)
- Երեւան, ՄՄ, 577 (Ժէ դ.)

**ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԱԾ ՆՇԱՆՆԵՐ**

- ] – նշանի աջ կողմում բերուած արտայայտութիւնը կամ ծանօթագրուած բառը բացակայում է:
- ] – նշանի ձախ կողմում բերում է տարընթերցումը:
- + – յաւելում
- տ. – տեղափոխութիւն

**ՄԱՏԵՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ**

- Ալիշան 1901** – Հայաստանում պատմիչք եւ պատմութիւնք Հայոց / յօրինեալ եւ հաւաքեալ ի Տ. Ղեւոնդեայ վ. Մ. Ալիշան յաթուակալ վարդապետէ Մխիթարեան ուխտին, Վենետիկ:
- Ալիշան 1885** – Սիսուան. համադրութիւն հայկական Կիլիկիոյ եւ Լեւոն Մեծագործ / հաւաքեալ ի Տ. Ղեւոնդեայ վ. Մ. Ալիշան, Վենետիկ:
- Ակինեան 1956** – Ներսէս Լամբրոնացի. արքեպիսկոպոս Տարսոնի (կեանքն եւ գրական վաստակները հանդերձ ազգարանութեամբ Պահլաւունեաց եւ Լամբրոնի Հեթմանց) / գրեց Հ. Ներսէս վ. Ակինեան, Վիեննա [Ազգային մատենադարան, ՃՃԹ]:
- Անանեան 1995** – Գ. Անանեան, Ներսէս Լամբրոնացիին հրապարակախօս, Անթիլիաս:
- Բաղայան 1970** – Հ. Ա. Բաղայան, Օրացոյցի պատմութիւն, Երեւան, 1970:
- Բողոյեան 1995** – Ա. Ա. Բողոյեան, Հայ-բիւզանդական եկեղեցական բանակցութիւնների վաւերագրերը (1165-1178 թթ.), Երեւան, 1995:
- Բողոյեան 2016** – Կիլիկյան Հայաստանը սահմանակից պետական միաւորների ընկալումներում / հեղինակներ Ա. Բողոյեան (խմբ.), Ռ. Շուքուբով, Վ. Տէր-Ղեւոնդեան, Գ. Դանիէլեան, Երեւան:
- Գալանոս 1650** – Միաբանութիւն Հայոց սուրբ եկեղեցւոյն Հոռովմայ / շարագրեալ ի յերկուս հատորս. ի պատմական եւ վիճաբանական կարգէ Թէատինոսաց Կղեմէս վարդապետ, առաջին հատոր, Հոռովմ:
- Զէքիեան 1978** – Հ. Լեւոն Զէքիեան, Համամիութենական տրամախօսութիւն մը ԺԲ դարուն. բանակցութիւններ Ս. Ներսէս Շնորհալիի եւ կայսերական նուիրակ Թէորիանոսի միջեւ հայ եւ բիւզանդական եկեղեցիներուն միութեան շուրջ, Վենետիկ [Հայագիտական մատենաշար «Բաղմավէպ», թիւ 13]:
- ԹԸ 1871** – Ընդհանրական թուղթք սրբոյն Ներսիսի Շնորհալւոյ, Երուսաղէմ:
- Կիրակոս 1961** – Կիրակոս Գանձակեցի, Պատմութիւն Հայոց, աշխատատիրութեամբ Կ.Ա. Միլիք-Օհանջանեանի, Երեւան:
- Յակոբեան 1971** – Գր. Հակոբեան, Ներսէս Լամբրոնացի, Երեւան, 1971:
- Յովսէփեան 1951** – Գարեգին Ա. կաթողիկոս, Յիշատակարանք ձեռագրաց, հտ. Ա (Ե դարից մինչեւ 1250 թ.), Անթիլիաս:

- Սաստիթեան 1981** – Սմբատ եպիսկ. Սաստիթեան, Ներսէս Լամբրոնացի. աշխատասիրութիւն պատմական, ժամանակագրական եւ վարդապետական, Անթիլիաս:
- Augé 2011** – I. Augé, Églises en dialogue : Arméniens et Byzantins dans la seconde moitié du XII<sup>e</sup> siècle, Lovanii [Corpus scriptorum orientalium, vol. 633, subsidia, t. 124].
- Barzos 1984** – Κ. Βάρζος, Ἡ γενεαλογία τῶν Κομνηνῶν, τομ. Α΄ καὶ Β΄, Θεσσαλονικὴ 1984 [Βυζαντινὰ Κειμéνα καὶ μελέται, 20 Α, Β].
- Cappelletti 1833** – Sancti Nersetis Clajensis armenicorum catholici Opera / studio et labore D. Josephi Cappelletti, presbyteri, vol. I, Veneti 1833.
- Chalandon 1912** – Jean II Comnène (1118-1143) et Manuel I Comnène (1143-1180) / par F. Chalandon. – Les Comnène. Études sur l'empire Byzantin au XI<sup>e</sup> et au XII<sup>e</sup> siècles, t. II, Paris [Burt Franklin research & Source Works series # 2].
- Grumel 1958** – V. Grumel, La Chronologie, Paris [Traité d'Études Byzantines, I].
- Kévorkian 1998** – R.H. Kévorkian, A. Ter-Stépanian, Manuscrits arméniens de la Bibliothèque nationale de France. Catalogue, Paris.
- Laurent 1971** – Les registes des actes du patriarcat de Constantinople, vol. I : Les actes des patriarches, fasc. IV : Les registes de 1208 à 1309 / par V. Laurent, Paris [Le patriarcat byzantin, série I].
- Mutafian 1999** – Roma – Armenia / sous la direction de Claude Mutafian, Roma, Editioni de Luca.
- PG** – Patrologiae cursus completus, accurate J.-P. Migne, Series Graeca, t. 133.
- Staerk 1908** – Dom Antonio Staerk, O.S.B., Die Confessio fidei Armenorum aus der dubrowskischen Sammlung der Kaiserlichen Bibliothek zu St.-Petersburg. – Византийский временник, т. XIV, вып. 1, СПб. 1908, с. 192-196.
- Tekeyan 1939** – P. Pascal Tekeyan, Controverses Christologiques en Arméno-Cilicie dans la seconde moitié du XII<sup>e</sup> siècle (1165-1198), Roma [Orientalia Christiana Analecta, 124].
- Vasiliev 1964** – A.A. Vasiliev, History of the Byzantine Empire (324-1453), vol. II, Madison and Milwaukee 1964.
- Острогорский 2011** – Г. Острогорский, История византийского государства / пер. немецкого: М.В. Грацианский, ред.: П.В. Кузнецов, М. 2011.
- Худобашев 1847** – Исторические вероучения Армянской церкви относящиеся к XII столетию / перевод с Армянского А. Худобашева, СПб.

ԳԻՐ ՀԱՒԱՏՈՅ<sup>1</sup> ԽՈՍՏՈՎԱՆՈՒԹԵԱՆ<sup>2</sup> ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՑ<sup>3</sup> ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ<sup>4</sup>,  
ԳՐԵԱԼ<sup>5</sup> Ի ՆԵՐՍԻՍԵ<sup>6</sup> ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԵ<sup>7</sup>, Ի ԽՆԴՐՈՅ ԳԵՐԱՊԱՏԻԻ<sup>8</sup>  
ՓԵՍԱՅԻ<sup>9</sup> ԻՆՔՆԿԱԼ<sup>10</sup> ԹԱԳԱԴՐՈՒՆ<sup>11</sup> ՀՈՌՈՍՈՑ<sup>12</sup> ԷՄԱՆՈՒԷԼԻ<sup>13</sup> ԱԼԵՔՍԻ<sup>14</sup>  
ՍԵԾԻ ՊՈՏԱԲԱՏՈՒՄՈՐԻ<sup>15</sup>, ՅՈՐԺԱՄ ԵԼ<sup>16</sup> ՅԱՐԵԵԼՍԻ<sup>17</sup> ԵԻ<sup>18</sup> ԷՐ<sup>19</sup> Ի  
ՄԱՍԵՍՏԻԱ<sup>20</sup> ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԻՆ<sup>21</sup> ԿԻԼԻԿԵՑԻՈՑ

- 1 | Ղ Գիր հաւատոյ Ղ
- 2 | Ղ խոստովանութեան Ղ, դաւանութեանն Ղ Բ, դաւանութեան Ղ Ղ
- 3 | հայաստանեայց ACEQ՝RmոPW
- 4 | եկեղեցոյ CFG՝INOPR.Wեfոք
- 5 | Ղ Ղ
- 6 | ներսնէ CINPR.Wաbմfյք, ներսնի Ղ
- 7 | արքեպիսկոպոսէ + յերթոյ տեանն գրիգորիսի կաթողիկոսի՝ Հայոց + Q՝օօօ, + յերթոյ տեանն գրիգորիսի Հայոց կաթողիկոսի + G, + որ եւ եղբայր տեանն գրիգորիսի հայոց կաթողիկոսի + P, հառոց կաթողիկոսէ գրիգորի վկասիրի Օ, եպիսկոպոսէ յերթոյ կաթողիկոսին հայոց գրիգորիսի Ղ, եպիսկոպոսէ Ղ Է, հայոց կաթողիկոսէ յերթոյ գրիգորիսի վկայասիրի Ղ G, Ղ արքեպիսկոպոսէ G, արհիեպիսկոպոսէ a, արքեպիսկոպոսի e, արքայի կոստանդիանոսէ Ղ արքեպիսկոպոսէ W
- 8 | Ղ գերապատիւ Բ
- 9 | փեսային G, փեսային IOֆիօ
- 10 | տ. ինքնակալ փեսայի G, Ղ ինքնակալ P, յինքնակալ a, ինքնակալի b, ընքնակալ Z, ընքնակալ W
- 11 | կայսերն Ղ Է, թագաւոր Օ, թագաւորի AEFGLdehյոք
- 12 | հաւոմոց Օ, հոռոմայ Ղ, հոռոմոց Ղ
- 13 | մանուելի W, մանուելի օ, մանուելի CDF, Էմամուելի m, Ղ Էմամուելի OG՝R, Էմամուելի bitr, Էմամուելի jp
- 14 | Ղ ալէքսի ՂNR, ալէքսի H, աղէքսի k, ալէքսիսի Օ, ալէքսիսի G, ալէքսէ d,
- 15 | Ղ պոտաստատորի Է, պատուատորին Ղ R0, պոտաստատորի a, պոտաստատորի Z, պոտաստատորի AEWեո, պոտաստատորին G0, պոտաստատորի Q, պոտաստատորի Q՝, պոտաստատորի Qօօ, պոտաստատորին R, պոտաստատորին R, պատուոյ դատարարին Ղ R, պոտաստատորին R5, պոտաստատորին R6, պոտաստատորին R7, պոտաստատորին R8, պոտաստատորին R9, պատաստատորի d, պոտաստատորի beց, պոտաստատորի h, պոտաստատորի յ, պոտաստատորի n, տ. մեծի պատաստատորին ալէքսիսի Ղ
- 16 | b | + c
- 17 | + | + յարեւել b, արեւելս k
- 18 | Ղ b | յարեւելս եւ Է
- 19 | Ղ էր be
- 20 | մամուլետիայ AEINR՝Pdeklmոո, մամուլետիայ W, մամուլետիայ D, մամուլետիայ Z, մամուլետիայ

1 Բանիւք<sup>22</sup> դուզնաքեայ<sup>23</sup> իմն<sup>24</sup> խաւսելով ի լսելիս խոհեմագունիդ<sup>25</sup> եւ աստուածասիրի<sup>26</sup> անձին<sup>27</sup>, յաղագս մերոյ Հաւատոյ<sup>28</sup> եւ կարգաց եկեղեցւոյ<sup>29</sup> Հարցմանց<sup>30</sup>, որ ի ձէնջ<sup>31</sup> տալով<sup>32</sup> պատասխանի:

2 Եւ քանզի խաւսեցեալն իմաստք<sup>33</sup> շրթամբք<sup>34</sup> ոչ է բնաւորեալ ի<sup>35</sup> շտեմարանս<sup>36</sup> յիշողականին<sup>37</sup> մնալ<sup>38</sup> անծախսպէս<sup>39</sup>, զմոռացութիւնն<sup>40</sup> ունելով Հակառակ, վասն որոյ խնդրէք<sup>41</sup> գրով<sup>42</sup> արձանացուցանել<sup>43</sup> զնոյն<sup>44</sup> յաղագս անաղատ<sup>45</sup> մնալոյ առ ձեզ<sup>46</sup> յիշատակ բանիցն, որ ի

- յեստիայ G5, մամուլետիայ H, մամուլետիայ L, մամուլետիայ ց, մամուլետիայ R, մամուլետիայ R5, մամուլետիայ Է, մամուլետիայ Ղ, մամուլետիայ Ղ
- մայրաքաղաք AEFGLINPR՝Zbedegյklmոոք, մայրաքաղաք HR՝aW, մայրաքաղաք h
- բանիւ EG՝IOR
- դոգաբնայ G, դոգաբնայ N, դուլետիայ Ղ
- Ղ իմն Օ
- խոնարհագունիդ Ղ Օ
- աստուածասէր Ղ, աստուածասիրիդ Ղ
- անձինդ G՝OQ՝R,
- հաւատոյս G,
- եկեղեցոյ G՝OPR:
- հարցման Ղ, հարցմանն Ղ:
- մէջ CDEFG՝ILNOPQ՝
- Ղ տալով Ղ, տալ FQ՝R:
- Ղ իմաստ G, իմաստ EG՝IWZ
- շրթամբք GLR՝WZ
- Ղ ի G՝O
- շտեմարան OR, յշտեմարան G
- իշխանականին Ղ FP, յիշատակին Ղ G՝Z
- մնալով Ղ, + մեր + մնալ Ղ
- անծախսպէս Z
- զմոռացութիւնն CG՝NOR, զմոռացութիւնն G
- խնդրէք Ղ:
- Ղ գրով FG:
- արձանացուցանել Ղ:
- զնոյնն DEG՝IO
- անաղատ Ղ G:
- Ղ առ ձեզ Ղ:

մէնջ<sup>1</sup>, զոր եւ<sup>2</sup> տացուք սիրաբար<sup>3</sup> սիրողիդ<sup>4</sup> զիմաստութիւն ըստ ախմար<sup>5</sup> գիտութեան<sup>6</sup> մերոյ<sup>7</sup> եւ տկարութեան եւ ժամուս<sup>8</sup> փութոյ՝ համառաւտ եւ յայտնի բանիւ:  
 3 Սակայն զբովանդակն<sup>9</sup> պարագրելով<sup>10</sup> հաւատոյ<sup>11</sup> մեր<sup>12</sup> ճշմարտութիւն<sup>13</sup> եւ զեկեղեցոյ<sup>14</sup> կարգաւորութիւն<sup>15</sup>, ի հարցն<sup>16</sup> սրբոց աւանդից<sup>17</sup> ընկալեալ<sup>18</sup>, որ է այսպէս<sup>19</sup>.

4 Խոստովանիմք<sup>20</sup> զամենասուրբ զերրորդութիւնն<sup>21</sup> զՀայր<sup>22</sup> եւ զՈրդի եւ զՍուրբ Հոգին<sup>23</sup>, յերիս անձնաւորութիւնս<sup>24</sup> բաժանեալ<sup>25</sup> եւ ի<sup>26</sup> մի<sup>27</sup> բնութիւն եւ յաստուածութիւն<sup>28</sup> ժողովեալ:

5 Հայր անծին եւ անսկիզբն<sup>29</sup> յառաջ քան զյաւիտեանս<sup>30</sup>: 6 Որդի ծնեալ ի բնութենէ Հաւր՝ անախտ<sup>31</sup> եւ անմարմին նախ քան զժամանակս<sup>32</sup>: 7 Հոգին Սուրբ բղխումն<sup>33</sup> ի Հաւրէ<sup>34</sup> ոչ ըստ Որդւոյ<sup>35</sup> ծննդեամբ<sup>36</sup>, այլ յառաջ եկեալ<sup>37</sup> աղբւրբաբար<sup>38</sup>, ինքեան<sup>39</sup> միայնոյ<sup>40</sup> քննելի<sup>41</sup> աւրինակն եւ յարարածոց<sup>42</sup> անզխելի<sup>43</sup>:

8 Եւ ոչ էր<sup>44</sup> երբեմն Հայր՝ յորժամ ոչ էր<sup>45</sup> ընդ նմին<sup>46</sup> Որդի եւ Հոգի<sup>47</sup>, այլ որպէս Հայր<sup>48</sup> միշտ Հայր եւ ոչ յետոյ ստացեալ զանուն Հայրութեան<sup>49</sup>: 9 Նոյնպէս<sup>50</sup> եւ<sup>51</sup> Որդի՝ միշտ Որդի<sup>52</sup> ընդ<sup>53</sup> Հաւր<sup>54</sup> իւրոյ<sup>55</sup> մշտնջենաւոր<sup>56</sup>: 10 Այսպէս եւ Հոգին Սուրբ՝ միշտ Հոգի Աստուծոյ, անմեկնելի ի Հաւրէ եւ յՈրդւոյ<sup>57</sup>: 11 Մի էութիւն<sup>58</sup>, մի

1 ձէնջ լ R<sub>2</sub>  
 2 լ եւ F  
 3 լ սիրաբար R<sub>2</sub>, սիրողաբար EG<sub>2</sub>IZ, սիրելաբար G<sub>1</sub>LO,  
 4 սիրողիտ լ G<sub>4</sub>  
 5 տխմար լ L  
 6 գիտութեանն R<sub>2</sub>, գիտութեանս R<sub>1</sub>  
 7 մերու՛մ R<sub>3</sub>  
 8 + ի + ժամուս N  
 9 զբուանկան լ G<sub>4</sub>, զբովանտակն L  
 10 պարագրելոյ Q<sub>3</sub>, պարագրելով R<sub>1</sub>, պարագրելով R<sub>2</sub>  
 11 զհաւատոյս G<sub>1</sub>O, զհաւատոյ G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>Z  
 12 մերոյ G<sub>14</sub>OR<sub>1</sub>W  
 13 զճշմարտութիւնն G<sub>4</sub>  
 14 զեկեղեցոյ G<sub>14</sub>PR<sub>2</sub>, եկեղեցոյ R<sub>3</sub>  
 15 լ եւ զեկեղեցոյ կարգաւորութիւն EG<sub>2</sub>3, կարգաւորութիւնն R<sub>2</sub>  
 16 հարցն + մերոյս + G<sub>4</sub>, հոգւոյն Q<sub>3</sub>  
 17 աւանդիցն G<sub>2</sub>L, աւանդեալ G<sub>4</sub>, աւանդից R<sub>2</sub>  
 18 լ ընկալեալ G<sub>4</sub>, ընգալեալ P  
 19 այսպէս + զաւանութիւն զուգնաբայ զոր արարեալ տեառն մերսէսի այսպէս օգնեա կարողոյ + O  
 20 խոստովանիմք E  
 21 երրորդութիւնն G<sub>1</sub>OR<sub>3</sub>, զերրորդութիւն R<sub>2</sub>Z, + զսուրբ + երրորդութիւնն G<sub>4</sub>  
 22 հայր CNQ<sub>4</sub>  
 23 զհոգին CNQ<sub>4</sub>  
 24 անձնաւորութիւնս Z, անձնօրութիւն G<sub>14</sub>  
 25 բաժանելով CDFG<sub>1</sub>LNOPQ<sub>2</sub>ZW, լ բաժանեալ G<sub>4</sub>  
 26 լ ի G<sub>1</sub>R<sub>2</sub>  
 27 միասնական լ մի G<sub>4</sub>, զմի R<sub>2</sub>  
 28 աստուածութիւն CDFG<sub>1</sub>IOPR<sub>1</sub>W, լ եւ յաստուածութիւն NG<sub>4</sub>

29 սկիզբն O, անսկիզբ R<sub>2</sub>  
 30 զաւիտեան L, զաւիտեանս R<sub>2</sub>  
 31 անախտաբար O  
 32 ժամանակս R<sub>2</sub>  
 33 բխումն G<sub>1</sub>NO, բղխումն + է + R<sub>2</sub>  
 34 հորէ + յուս. յանսկզբանէ + G<sub>1</sub>  
 35 որդոյ G<sub>1</sub>OPR<sub>2</sub>  
 36 ծնեամբ լ G<sub>3</sub>, ծնդեամբ O  
 37 յուս. եւ ելումն լ յառաջ եկեալ G<sub>4</sub>  
 38 աղբւրաբար DR<sub>2</sub>ZW, աղբւրաբար CN  
 39 + յուս. եւ հայր ասի հայրն վասն պատմառ զոյնն որդւոյ ծննդեան եւ հոգւոյն ելողութեան + ինքեան G<sub>3</sub>, ինքեանն Q<sub>2</sub>, ինքեանն R<sub>2</sub>, ինքեամբ R<sub>3</sub>  
 40 լ միայնոյ L  
 41 բնեկոյ G<sub>4</sub>, բնեկոյ N  
 42 արարածոց R<sub>2</sub>  
 43 անմեկնելի լ G<sub>4</sub>  
 44 լ ոչ էր G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>Z  
 45 չէր լ ոչ էր R<sub>3</sub>  
 46 միա լ CG<sub>4</sub>NOW  
 47 հոգի + սուրբ + F, + սուրբ + հոգի R<sub>2</sub>  
 48 լ հայր R<sub>2</sub>, կայր լ R<sub>3</sub>  
 49 հայրութեանն LOR<sub>1</sub>  
 50 միասնակէս R<sub>2</sub>  
 51 լ եւ R<sub>2</sub>  
 52 լ միշտ որդի R<sub>2</sub>  
 53 ըստ լ F, + որ + ընդ R<sub>2</sub>  
 54 + ի + հաւրէ R<sub>3</sub>  
 55 երդում լ R<sub>1</sub>, իւրում Q<sub>3</sub>  
 56 մըշտընջենաւորի G<sub>4</sub>, մշտընջենաւորի Z  
 57 յորդոյ G<sub>14</sub>NOPR<sub>2</sub>, որդոյ R<sub>3</sub>  
 58 էութիւն + մի բնութիւն + FQ<sub>3</sub>, էութիւնն R<sub>2</sub>, յէութիւն R<sub>3</sub>



իշխանութիւն<sup>1</sup>, մի կամք<sup>2</sup> եւ<sup>3</sup> մի արարչագործ<sup>4</sup> զաւրութիւն<sup>5</sup> յերիս անձնաւորութիւնս<sup>6</sup> իմանի<sup>7</sup>: 12 Ոչ մեծութիւն եւ ոչ փոքրկութիւն<sup>8</sup>, ոչ բարձրութիւն եւ ոչ խոնարհութիւն<sup>9</sup>, ոչ առաւելութիւն եւ ոչ նուազութիւն. այլ<sup>10</sup> մի կարգ<sup>11</sup>, մի պաշտաւն<sup>12</sup>, մի երկրպագութիւն Սուրբ<sup>13</sup> Երրորդութեանն<sup>14</sup> դաւանի, որով գոյացան<sup>15</sup> յոչ էից եղեալքս<sup>16</sup> ամենայն<sup>17</sup>. երկինք<sup>18</sup> երկնաւորաւքն<sup>19</sup> եւ երկիրս<sup>20</sup> երկրաւորաւքս<sup>21</sup>, երեւելի եւ աներեւոյթ<sup>22</sup> արարածք յառաջին<sup>23</sup> եղեալ արարչութեան<sup>24</sup>:

13 Իսկ<sup>25</sup> յերկրորդումս<sup>26</sup> մի<sup>27</sup> յԵրրորդութենէն<sup>28</sup> բանն Հաւր Որդին միածին կամաւ Հաւր եւ<sup>29</sup> Հոգւոյն<sup>30</sup> աւետեալք<sup>31</sup>

Հրեշտակապետին<sup>32</sup> Գաբրիէլի<sup>33</sup> էջ յորովայն<sup>34</sup> Կուսին Մարիամու, ոչ նուազելով ի ծոցոյ Հաւր՝ ըստ աստուածային<sup>35</sup> անպարագրելի<sup>36</sup> բնութեանն<sup>37</sup>, եւ<sup>38</sup> ձգեալ յինքն<sup>39</sup> յարենէ<sup>40</sup> ամենամաքուր<sup>41</sup> Կուսին, որ ի զանգուածոյն<sup>42</sup> Աղամայ, միացոյց ընդ<sup>43</sup> աստուածութեանն<sup>44</sup> իւրում<sup>45</sup> անքնին<sup>46</sup> եւ անճառելի<sup>47</sup> խոնմամբ<sup>48</sup>, եւ եղեւ<sup>49</sup> յերկուց<sup>50</sup> կատարեալ<sup>51</sup> բնութեանց<sup>52</sup> յաստուածայնոյ<sup>53</sup> եւ ի<sup>54</sup> մարդկայնոյ<sup>55</sup> մի անձնաւորութիւն<sup>56</sup> կատարեալ<sup>57</sup>, անայլայլելի<sup>58</sup> եւ<sup>59</sup> անբաժանելի բնութեամբ<sup>60</sup>, ոչ փոփոխելով<sup>61</sup> մարդկային<sup>62</sup> թանձր<sup>63</sup>

1 յիշխանութիւն N  
 2 ի մի կամք G4  
 3 ի եւ O  
 4 արարչագործութիւն FQ5, արարչութիւնագործ O  
 5 ի զաւրութիւն FQ5  
 6 անձնաւորութիւնս R1  
 7 իմանի + յուս. հայր պատնառ եւ որդի հոսգի ի պատնառէն ժամանակարար. հայր ոչ սկսեալ յումբէ եւ որդի եւ հոգի սկսեալ առ ի հարե յառաջ քան զժամանակս + G4  
 8 փոքրկութիւն ի EILR2, փոքրկութիւն R1  
 9 ի ոչ բարձրութիւն եւ ոչ խոնարհութիւն O  
 10 ի այլ R2  
 11 կարբ L  
 12 պաշտաւն ի L  
 13 + համագոյ + սուրբ G14R1  
 14 երրորդութիւն G4R3, երրորդութեանս L, երրորդութեան R2  
 15 գոյանան G4, գոացան O  
 16 եղեալք G4  
 17 տ. ամենայն եղեալքս F, յամենայն R2  
 18 երկինքն G4  
 19 երկնօրոս G1, երկնօն R1  
 20 յերկիրս N, երկրօն R1  
 21 ի եւ երկիրս երկրաւորաւքս G1, երկրաւորոք R4  
 22 յաներեւոյթ R2  
 23 յառաջինն CEFGL2ILNOPR1ZW, առաջին R2, առաջինն R3  
 24 արարչութիւն CG1N, արարչութեանն G1ILR2W  
 25 իսկ + ի + G4  
 26 ի յերրորդումս L, յերկրորդումն FG4, յերկրորդումս O  
 27 ի մի R2, միսն R1  
 28 երրորդութենէն R2  
 29 ի որդին ... եւ R2

30 ի հոգւոյն O, + սուրբ + հոգւոյն R2, հոգոյ G1, հոգոյն G4PR1  
 31 աւետալ CN  
 32 հրեշտակապետին ի G4  
 33 ի աւետալ ... գաբրիէլի FQ5  
 34 յորովայն L  
 35 տ. յաստուածոյ իծոցոյ R2  
 36 ի էջ ... անպարագրելի R2  
 37 բնութեան G1LOS, բնութիւն R1  
 38 ի OR2  
 39 յինք R2  
 40 ի R2  
 41 մաքուր ի R2, ամենամաքուր F  
 42 զանկուածոյն CDILNPR2Z  
 43 ըստ ի S  
 44 աստուածութեան EFG12S  
 45 ի R1, իւրոյ F  
 46 անքնին CG22S  
 47 անբալ ի աննառելի F, աննառ P  
 48 խոնմամբն FG1W  
 49 եւ եւ ի եւ եղեւ G4  
 50 երկուց R2  
 51 կատարել L  
 52 ի R2  
 53 յաստուածայնոյ DW, աստուածայնոյն R2, յաստուածայնոն R3  
 54 ի E  
 55 մարդկայնոյ D, մարդկայնոյն R2  
 56 յանձնաւորութիւն N  
 57 կատարեալ + յուս. անշփոթարար եւ անփոփոխապէս + G1  
 58 անայլելի + անփոփոխելի + G4, անայլայլի R2  
 59 ի G4  
 60 բնութիւն L  
 61 փոփոխելով EO, փոփոխ G4  
 62 զմարդկային L, մարդկային S  
 63 քանձորս G4

եւ<sup>1</sup> յաւղական<sup>2</sup> բնութիւնս<sup>3</sup> յանաւդ<sup>4</sup> եւ պարզական<sup>5</sup> բնութիւնն<sup>6</sup> Աստուծոյ՝ զիւրն<sup>7</sup> կորուսանելով, եւ ոչ<sup>8</sup> պարզ<sup>9</sup> անմարմնական<sup>10</sup> բնութիւնն<sup>11</sup> Աստուծոյ<sup>12</sup> խառնելով<sup>13</sup> ընդ բնութեան<sup>14</sup> մարմնոյ<sup>15</sup> վրիպեաց յիւրն<sup>16</sup> յաւէտ<sup>17</sup> պարզութենէ<sup>18</sup>, թէպէտ եւ ասի՝ անմարմնոյն<sup>19</sup> մարմնանալ եւ բանին թանճրանալ յաղագս<sup>20</sup> անքակ միաւորութեանն<sup>21</sup>:

14 Այլ եւ խառնի<sup>22</sup> ընդ մարմնոյ<sup>23</sup> անմարմին<sup>24</sup> բանն<sup>25</sup>, եւ միացուցանէ<sup>26</sup> ընդ ինքեան<sup>27</sup> զմարդկային<sup>28</sup> բնութիւնս, աստուածացուցանելով<sup>29</sup> զնա խառնմամբն<sup>30</sup> եւ միաւորութեամբն, ոչ փոփոխումն կամ<sup>31</sup> այլայլութիւն<sup>32</sup> ունելով<sup>33</sup> ի<sup>34</sup> միաւո-

րութեանն<sup>35</sup>, ըստ որում<sup>36</sup> եւ ոչ<sup>37</sup> հոգի եւ մարմին մարդկան<sup>38</sup>: 15 Թէպէտ եւ գերագոյն քան զաւրինակն իմանի ճշմարտութիւնն<sup>39</sup>, որպէս ընդ<sup>40</sup> արարիչ եւ ընդ<sup>41</sup> արարած<sup>42</sup> գոլ<sup>43</sup> Համեմատութիւն, այլ միաւորեալ<sup>44</sup> զմերս ընդ<sup>45</sup> իւրումն<sup>46</sup> անհասանելի յեղանակաւ<sup>47</sup> եւ<sup>48</sup> մնացեալ<sup>49</sup> անփոփոխ<sup>50</sup> առողն<sup>51</sup> եւ առեալն<sup>52</sup>, ոչ ըմբռնողապէս<sup>53</sup> որպէս աւդ<sup>54</sup> եւ<sup>55</sup> ջուր<sup>56</sup> յամանի<sup>57</sup> զի յարտաքս<sup>58</sup> ելանելն<sup>59</sup> դատարկանայ<sup>60</sup>, այլ բնաւորապէս միացեալ<sup>61</sup> ի վէրքան զբան՝ անբաժանելի<sup>62</sup> եւ<sup>63</sup> անշփոթ<sup>64</sup> միաւորութեամբ<sup>65</sup>: 16 Եւ<sup>66</sup> առնելով<sup>67</sup>

1 | R<sub>2</sub>  
 2 | յողային R<sub>2</sub>, յարական W  
 3 բնութիւնն G<sub>4</sub>  
 4 յանող CDEFG<sub>1234</sub>ILQ<sub>4</sub>R<sub>2</sub>SZ, յանյաղ W, անյող NR<sub>3</sub>  
 5 + ի + պարզկան DFR<sub>2</sub>  
 6 բնութիւն G<sub>1</sub>OW  
 7 զիւր W  
 8 | ոչ R<sub>2</sub>  
 9 պարզ + եւ + IOR<sub>1</sub>  
 10 | անմարմնական F, անմարմին OS  
 11 բնութիւն OR<sub>2</sub>  
 12 | զիւրն ... աստուծոյ R<sub>2</sub>  
 13 խառնելովն R<sub>1</sub>  
 14 բնութիւն FOPS, բնութեանն R<sub>2</sub>, բնութեանս Z  
 15 մարմնոյ C, մարմնոյն O  
 16 զիւրն | R<sub>2</sub>  
 17 յաւետ W  
 18 պարտութենէ | L  
 19 անմարմնոյ G<sub>1</sub>  
 20 յաղախ L, աղագս R<sub>2</sub>  
 21 միութեանն | CDG<sub>4</sub>NPW, միութեան L, միաւորութեան G<sub>1</sub>S, տ. յաղագս անհակ միութեանն անմարմնոյն մարմնանալ (եւ - R<sub>2</sub>) բանին թանճրանալ R<sub>1</sub>  
 22 խառնի R<sub>2</sub>  
 23 մարմնոյն G<sub>1</sub>OS  
 24 մարմին | R<sub>2</sub>  
 25 բան L  
 26 միացուց S  
 27 ինքեան G<sub>4</sub>, յինքեան R<sub>1</sub>  
 28 զմարդկային OS  
 29 աստուածացուցանելի R<sub>2</sub>  
 30 խառնմամբ L  
 31 | R<sub>6</sub>  
 32 | կամ այլայլութիւն R<sub>4</sub>, այլայլութիւնն R<sub>2</sub>, այլայլութեան R<sub>3</sub>, այլայլումն R<sub>3</sub>

33 ունելովն F, | E  
 34 | R<sub>2</sub>  
 35 | ոչ ... միաւորութեանն P, միաւորութիւնն OS  
 36 ստորում | ըստ որում R<sub>2</sub>  
 37 | P  
 38 մարդկային | R<sub>1</sub>, տ. + ոչ + մարդկային մարմին R<sub>3</sub>  
 39 նշմարտութիւն LS, նշմարտութեանն R<sub>1</sub>G<sub>1</sub>  
 40 | որպէս ընդ R<sub>2</sub>, | ընդ R<sub>1</sub>  
 41 ընդ | CDG<sub>4</sub>LNPWZ  
 42 արարածոց OS  
 43 գոյ | R<sub>1</sub>  
 44 միաւորել IS  
 45 ըստ | R<sub>2</sub>  
 46 իւրում G<sub>14</sub>LOSR<sub>2</sub>, որում | R<sub>2</sub>  
 47 յեղանաւ G<sub>4</sub>, եղանակաւ O  
 48 | R<sub>1</sub>  
 49 մնաց R<sub>1</sub>, մնայ R<sub>2</sub>  
 50 փոփոխ | R<sub>2</sub>  
 51 առողն DOQ<sub>1234</sub>R<sub>2</sub>SWZ, առողն R<sub>1</sub>  
 52 առեցեալ R<sub>4</sub>  
 53 ըմբռնողապէս R<sub>2</sub>, ըմպռնեղապէս R<sub>3</sub>, ըմբողապէս | G<sub>4</sub>  
 54 յող R<sub>2</sub>  
 55 ի | G<sub>4</sub>, ընդ | R<sub>2</sub>  
 56 տ. ջուր եւ օղ R<sub>2</sub>, ջուր | հուր OS  
 57 յանմանի | E, իմանի | R<sub>3</sub>, ամանի R<sub>2</sub>  
 58 արտախ OR<sub>2</sub>  
 59 ելանեալն L, ելանել OS  
 60 դատարկանան Q<sub>3</sub>  
 61 | մնացեալ S  
 62 անբաժանելի G<sub>4</sub>  
 63 | P  
 64 անշփոթ G<sub>24</sub>Z, անշփոթելի R<sub>2</sub>  
 65 միութեամբ CDEG<sub>1234</sub>ILNOPQ<sub>1235</sub>SR<sub>1</sub>Z  
 66 | OS  
 67 առնելով LR<sub>2</sub>, առնել G<sub>4</sub>

զընութիւն<sup>1</sup> Աղամայ՝ ոչ զոր<sup>2</sup> յանմեղու-  
 թեանն<sup>3</sup> եւ ի<sup>4</sup> դրախտին<sup>5</sup>, այլ զոր յետ<sup>6</sup> մե-  
 զանացն<sup>7</sup> եւ ապականութեանն<sup>8</sup>: զի<sup>9</sup> եւ  
 Կոյսն Մարիամ՝ յորմէ մարմին առ<sup>10</sup> Քրիս-  
 տոս, ի մեղանչականին<sup>11</sup> Աղամայ<sup>12</sup> բնու-  
 թենէն էր, սակայն միաւորելով<sup>13</sup> ընդ բնու-  
 թեանն<sup>14</sup> Աստուծոյ, մեղանչականն եղեւ  
 անմեղ, եւ ապականացուն՝ արտաքոյ ան-  
 գոսնելի<sup>15</sup> ապականութեան<sup>16</sup> կրից: 17 Որ-  
 պէս եւ<sup>17</sup> Հրահալելի<sup>18</sup> նիւթք<sup>19</sup>, յորժամ ընդ  
 Հրոյ միանան, ժանդ<sup>20</sup> ապականութեան<sup>21</sup>  
 եթէ<sup>22</sup> իցէ ի<sup>23</sup> նոսս՝ ծախի. իսկ բնու-  
 թիւնն<sup>24</sup> մաքրելով<sup>25</sup> յապականութենէն՝  
 անծախելի մնայ<sup>26</sup>, զի որոյ<sup>27</sup> սկիզբն<sup>28</sup> ա-

նապական<sup>29</sup>, զի<sup>30</sup> առանց սերման<sup>31</sup> յանա-  
 պական կուսէ<sup>32</sup> էր ծնունդն<sup>33</sup>, եւ<sup>34</sup> կատա-  
 րումն անապական<sup>35</sup>, զի մարմին նորա ի  
 գերեզմանին<sup>36</sup> ոչ ետես զապականու-  
 թիւն<sup>37</sup>, Հարկ<sup>38</sup> է՝ զի<sup>39</sup> եւ ի մէջ<sup>40</sup> ժամանա-  
 կին որ ընդ ծնունդն<sup>41</sup> եւ ընդ<sup>42</sup> մահն՝ լի-  
 նել<sup>43</sup> անապական:

18 Ոչ ի Հարկաւոր եւ ի կամաւոր<sup>44</sup>  
 կրիցն<sup>45</sup> ասեմք<sup>46</sup> գոլ անապական, այ-  
 սինքն ի<sup>47</sup> քաղցոյ եւ ի<sup>48</sup> ծարաւոյ<sup>49</sup>, ի<sup>50</sup>  
 ննջելոյ եւ ի<sup>51</sup> վաստակելոյ<sup>52</sup>, ի<sup>53</sup> տրտմե-  
 լոյ<sup>54</sup> եւ յարտասուելոյ<sup>55</sup>, որք ճշմարիտ եւ  
 ոչ առ աչաւք տան իմանալ մեզ<sup>56</sup> զանա-  
 պականութիւն<sup>57</sup>, այլ յակամայ<sup>58</sup> եւ յան-

1 գրնութիւնն EG23aR1  
 2 ՚ R2  
 3 զանմեղութեան R2, յանմեղութեան FG1OSW, յան-  
 մեղութիւն L, անմեղութեանն Q2R2  
 4 ՚ S  
 5 դրախտէն R2  
 6 ետ ՚ R2  
 7 մեղացն G4, մեղանաց R2  
 8 ապականութիւն G1OR4S, յապականութիւն R2, ա-  
 պականութեանն R3, ապականութիւն R5  
 9 + յուս. Բանգի մարմինն մարմին է եւ ոչ աստուա-  
 ծութիւն բէ. եղև աստուծոյ մարմին. նոյնպէս եւ  
 քանն աստուած է եւ ոչ մարմին բէ. ի որացոյց  
 մարմինն տնօրինարար + զի G3  
 10 է. առ FPQ2R2  
 11 մեղանչական G23, մեղանչականի L  
 12 աղամի G1  
 13 միաւորելովն R2  
 14 + ի + բնութենէն Z, բնութեան S  
 15 անկանելի + եւ + ՚ I անգոսնելի S, անկոսնելի + եւ +  
 G1Q123, անկոսնելի DG4OPR2Z, ագոյսնելի L  
 16 տ. ապականացու անգոսնելի F, ապականութեանն  
 R2  
 17 ՚ F  
 18 հրահոսելի ՚ R2, հրահայելի R3  
 19 նիւթ G1LOS, նիւթ + զի + G4  
 20 ժանկ CFG1LNPQ2SR2  
 21 ապականութեանն G4  
 22 + եւ + եթէ R2, եթէ + իսկ + O  
 23 որ բէ էի ՚ I եթէ իցէ ի G4  
 24 բնութիւն G124  
 25 մաքրելով Q3  
 26 մնաց OQ12SW1  
 27 որ ՚ CNR2  
 28 սկիզբն G1

29 անապակիանութեան G4, ապական + է + O, անա-  
 պական + է + G1Q23SR3, անպական R2  
 30 զոր ՚ R2  
 31 սերմն G1  
 32 կուսի L, կուսն PR3  
 33 ծնունդ R3  
 34 ՚ R3  
 35 ՚ I զի առանց ... անապական R2, ապական G4  
 36 ՚ I զգերեզմանին O, գերեզմանի G3R1, գերեզման R2  
 37 զապականութիւն + ի գերեզմանի + OS, ապակա-  
 նութիւն R2, զապականութիւնն R3  
 = Գ-ռ-թ- Բ՝ 31. Ո-ը-՛- Ժ-Լ- 10  
 38 + ապա + հարկ FG  
 39 ՚ SR2  
 40 (եւ O) գմիջոց ՚ I զի եւ ի մէջ G1O, միջոց ՚ I ի մէջ G3R1,  
 միջոց ՚ I S, միջոց ՚ մէջ Q3  
 41 ծնունդ G1  
 42 ՚ O  
 43 ՚ I ինէր L, ՚ I ինի Q3  
 44 տ. ոչ ի կամաւոր եւ ի հարկաւոր R2  
 45 կրից R1  
 46 ասեմ Q3  
 47 ՚ CDEFG1234ILNOPSW  
 48 ՚ W  
 49 ցարաւի S  
 50 ՚ W  
 51 ՚ W  
 52 վաստակել E  
 53 ՚ W  
 54 տրտմելոյ C, տրտմել G4  
 55 ՚ I ի տրտմելոյ եւ արտասուելոյ OS, արտասուելոյ  
 CDEF123INPR1Z1W, արտասուելոյ R2  
 56 տ. մեզ իմանալ G14OQ2SR1  
 57 զանապականութիւն G23, զապականութիւն F,  
 զմարդեղութիւնն (ն R3) նորա ՚ R4, մարդեղութիւն  
 նորա ՚ G14OSR1  
 58 յակամայ G4

գոսնելի<sup>1</sup> կրից<sup>2</sup> խոստովանիմ<sup>2</sup> ունել<sup>3</sup> զանապականութիւն<sup>4</sup>. զի էր ինչ ի նմա<sup>5</sup> նման<sup>6</sup> մերումս, եւ էր, որ<sup>7</sup> ի վէր քան<sup>8</sup> զմերս<sup>9</sup>, ըստ գրեցելումն<sup>10</sup> թէ<sup>11</sup>. «Մարդ<sup>12</sup> եւ ի վեր քան<sup>13</sup> զմարդ<sup>14</sup>» եւ թէ<sup>15</sup>. «Մարդ է<sup>16</sup> եւ<sup>17</sup> ո՞ն ծանիցէ զնա<sup>18</sup>»:

19 Արդ, ըստ մերում<sup>19</sup> Հասանելոյ<sup>20</sup> այսպէս եղեալ միաւորութեան<sup>21</sup> յեղանակ<sup>22</sup> յարգանդի<sup>23</sup> Կուսին, բնակելով ի նմա<sup>24</sup> իննամսեան<sup>25</sup> ժամանակաւ՝ Հինգ<sup>26</sup> յաւելեալ<sup>27</sup> աւուրբք<sup>28</sup> ըստ անդրանկութեանն<sup>29</sup>, եւ այն, որ<sup>30</sup> կարողն<sup>31</sup> էր միում<sup>32</sup> վայրկենի լինել<sup>33</sup> կատարեալ. աւր ըստ

աւրէ<sup>34</sup> աճամբ զարգանայ<sup>35</sup>, որպէս<sup>36</sup> զի խափանեսցի<sup>37</sup> այսոքիւք<sup>38</sup> առ աչաւք կարծելն<sup>39</sup> զմարդկութիւնն<sup>40</sup>:

20 Եւ<sup>41</sup> ծնանի որպէս մարդ՝ Աստուած մարդացեալ<sup>42</sup>, զկուսութիւն ծնողին<sup>43</sup> անպական պահելով<sup>44</sup>, զի<sup>45</sup> եւ<sup>46</sup> զծնունդն<sup>47</sup> աւրհնեսցէ<sup>48</sup> յանիծիցն<sup>49</sup>, եւ զկուսութիւնն<sup>50</sup> նախապատուեսցէ<sup>51</sup>:

21 Թլփատեցաւ<sup>52</sup> ութաւրեայ, զի գուխտն<sup>53</sup>, որ<sup>54</sup> ընդ<sup>55</sup> Հարսն, կատարեսցէ, եւ մեզ<sup>56</sup> ուսուցէ<sup>57</sup> զթլփատութիւն<sup>58</sup> սրտի Հոգեւորապէս:

22 Եկն<sup>59</sup> ի տաճարն քառասնաւրեայ<sup>60</sup>, ըստ աւրինացն, յընծայումն<sup>61</sup>, զի զմարդկային<sup>62</sup> բնութիւնս<sup>63</sup> ինքեամբ ընծայեսցէ<sup>64</sup> Հաւր ի բարձունս<sup>65</sup>:

1 յանկոսնելի G<sub>1</sub>R<sub>2</sub>, անկոսնելի O, անգոսնելի R<sub>1</sub>  
 2 խոստովանիմ G<sub>1</sub>S  
 3 ի լինել լ ունել G<sub>4</sub>, ունելով R<sub>2</sub>, ունիլ Q<sub>2</sub>  
 4 այլ ... զանապականութիւն լ CDEFG<sub>2</sub>LNPQ<sub>2</sub>ZW, զանապականութիւնն R<sub>2</sub>  
 5 լ R<sub>2</sub>  
 6 նմանութեան լ R<sub>2</sub>  
 7 լ E  
 8 լ R<sub>2</sub>  
 9 զմեր G<sub>3</sub>  
 10 գրեցումն S  
 11 + եւ + թէ PR<sub>1</sub>  
 12 մարդ + է + Q<sub>3</sub>  
 13 + եւ + քան R<sub>2</sub>  
 14 զմարդս G<sub>3</sub>  
 15 լ եթէ LS  
 16 ի վեր քան ... մարդ է լ G<sub>4</sub>, թէ լ S  
 17 լ LR<sub>1</sub>, թէ. Մարդ է եւ լ E  
 18 տ. թէ մարդ է եւ ո՞ն ծանիցէ զնա: եւ թէ մարդ եւ ի վեր քան զմարդ F  
 = է:բէ: մ:է: 9  
 19 մերումս G<sub>1</sub>, մերոյ R<sub>2</sub>  
 20 հասանելոյ լ R<sub>2</sub>  
 21 միաւորութեանն IOPR<sub>2</sub>, միաւորութիւն L  
 22 եղանակ G<sub>4</sub>Q<sub>3</sub>  
 23 յարգանտի L  
 24 լ ի նմա G<sub>1</sub>OSR<sub>2</sub>  
 25 իննամսեան EFG<sub>1234</sub>IOQ<sub>2</sub>S  
 26 հինկ W  
 27 աւել G<sub>4</sub>, աւելեալ R<sub>3</sub>, աւելեալ SR<sub>2</sub>, աւելեալ R<sub>4</sub>  
 28 տ. աւուր աւելեալ R<sub>5</sub>, աւուր CDFLOPR<sub>2</sub> W, աւուրբք Q<sub>2</sub>  
 29 անդրանկութեան CR<sub>2</sub>S, անդրանկութեանն R<sub>1</sub>  
 30 լ R<sub>2</sub>  
 31 կարաւղն DEQ<sub>23</sub>, կարաւղ G<sub>2</sub>Ն, կարող S, կարողող G<sub>3</sub>O  
 32 + ի + միում Q<sub>2</sub>R<sub>1</sub>ZW, այլում լ R<sub>2</sub>, մերում լ R<sub>3</sub>  
 33 շինեալ լ G<sub>1</sub>, լինիլ Q<sub>3</sub>

34 օրստօր լ աւր ըստ աւրէ G<sub>1</sub>  
 35 զարգանայր LOPRS  
 36 լ OS  
 37 խափանեսցի R<sub>2</sub>, խափանեսցէ O, խափանեսցէ S  
 38 այսոքիկ G<sub>1</sub>, այսոքեալ G<sub>4</sub>  
 39 կարծեալ EG<sub>1</sub>S, կարծեալն L, կարծելով O, + եւ + կարծեալն R<sub>2</sub>  
 40 զմարդեղութիւնն COW  
 41 լ EG<sub>2</sub>IR<sub>1</sub>  
 42 մարդացեալ S  
 43 ծնողին PSR<sub>2</sub>ZW  
 44 պահեալ G<sub>1</sub>OS  
 45 լ G<sub>4</sub>  
 46 լ R<sub>2</sub>  
 47 զծնունտն L, զծնունդ R<sub>2</sub>  
 48 ահնեսցէ R<sub>2</sub>  
 49 տ. յանիծիցն աւրհնեսցէ P, անիծիցն R<sub>2</sub>  
 50 զկուսութիւնն EG<sub>14</sub>IOQ<sub>2</sub>SR<sub>1</sub>  
 51 նախ պատուեսցէ լ R<sub>2</sub>  
 52 թլպատեցաւ R<sub>1</sub>  
 53 գուխտսն G<sub>1</sub>OR<sub>2</sub>  
 54 լ Q<sub>3</sub>  
 55 առ լ ընդ G<sub>1</sub>OS  
 56 զմեզ G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 57 ուսուցէ G<sub>4</sub>  
 58 զթլպատութիւնն R<sub>1</sub>  
 59 եկեալ OS  
 60 բառասնաւրեայ L  
 61 յընծայումն OSR<sub>2</sub>, յընծայումն EG<sub>14</sub>Ն, յընծայումն R<sub>2</sub>  
 62 զմարդկային G<sub>1</sub>S  
 63 լ R<sub>2</sub>  
 64 տ. ընծայեսցէ ինքեամբ FR<sub>1</sub>, ընծայեսցէ EIP, յնծայեսցէ G<sub>1</sub>, յընծայեսցէ R<sub>2</sub>, ընծայեսցէ L  
 65 յերկինս լ G<sub>4</sub>OS

23 Փախեալ<sup>1</sup> յեզիպտոս<sup>2</sup>, զի զմայրաքաղաք<sup>3</sup> կռապաշտութեանն<sup>4</sup> դարձուցէ<sup>5</sup> յաստուածապաշտութիւն<sup>6</sup>, եւ զմեզ խրատեցէ յաւժարութեամբ<sup>7</sup> փախչել<sup>8</sup> ընդ նմա<sup>9</sup> Հալաժանաւք:

24 Շրջեցաւ յաշխարհի<sup>10</sup> ամա<sup>11</sup> երեսուն<sup>12</sup> աղքատութեամբ եւ<sup>13</sup> խոնարհութեամբ<sup>14</sup> ծածկելով զաստուածութիւնն<sup>15</sup>, զի զմեզ<sup>16</sup> ճոխացուցեալ<sup>17</sup> բարձրացուցէ, յորժամ նորին ճանապարհին<sup>18</sup> լինիմք<sup>19</sup> հետեւողք<sup>20</sup>:

25 Եկն ի Յորդանան ի լրումն<sup>21</sup> երեսնից<sup>22</sup> ամաց<sup>23</sup> յայտնելով զփառս աստուածութեան<sup>24</sup> իւրոյ<sup>25</sup> վկայութեամբ<sup>26</sup> Հաւր<sup>27</sup>, թէ<sup>28</sup> «Դա<sup>29</sup> է Որդի իմ սիրելի», եւ Հոգւոյն<sup>30</sup> ա-

ղանակերպ<sup>31</sup> իջմամբ մկրտեցաւ<sup>32</sup> ի<sup>33</sup> Յովհաննէ<sup>34</sup>, զի զջուրն<sup>35</sup> սրբեցէ եւ զհնութիւն<sup>36</sup> մեզացն ընկղմեցէ<sup>37</sup> ի նմա, եւ զհոգեւորականն տացէ մեզ<sup>38</sup> մկրտութիւն<sup>39</sup> ըստ վկայելոյն<sup>40</sup> Յովհաննու<sup>41</sup>, թէ. «Նա մկրտեցէ զձեզ ի<sup>42</sup> Հոգին<sup>43</sup> սուրբ եւ ի<sup>44</sup> Հուր»<sup>45</sup>:

26 Պահեաց քառասնաւորեայ<sup>46</sup> աւուրք<sup>47</sup> երկրորդն<sup>48</sup> Ադամ<sup>49</sup> վասն առաջնոյն<sup>50</sup> Ադամայ, զի<sup>51</sup> ոչ պահեաց, եւ յաղթեաց երիւք<sup>52</sup> փորձութեամբքն<sup>53</sup> յաղթողին մարդկան:

27 Եւ յետ այնորիկ<sup>54</sup> ապա<sup>55</sup> զծածուկ աստուածութեան<sup>56</sup> իւրոյ զաւրութիւն<sup>57</sup> յայտնի<sup>58</sup> արար<sup>59</sup> աշխարհի<sup>60</sup> զդեւս<sup>61</sup> Հա-

1 փախեալ + ի + G<sub>1</sub>  
2 եզիպտոս R<sub>2</sub>  
3 զմայրաքաղաքին G<sub>1</sub>Q<sub>3</sub>, զմայրաքաղաքն OS  
4 զմահարար Բաղաֆն I զմայրաքաղաք կռապաշտութեանն G<sub>4</sub>, կռապաշտութիւն G<sub>1</sub>, կռապաշտութիւնն Q<sub>3</sub>, կռապաշտութեան R<sub>2</sub>  
5 տ. Լդարձուցէ ի կռապաշտութեան: OS, դարձոյց + առ + R<sub>2</sub>, դարձուցէ G<sub>4</sub>  
6 աստուածապաշտութիւն R<sub>2</sub>, յաստուածապաշտութիւնն R<sub>3</sub>  
7 յոժարութեամբ R<sub>2</sub>  
8 փաղչել PR<sub>3</sub>, փախչիլ Q<sub>1</sub>R<sub>4</sub>, փաղչիլ R<sub>3</sub>  
9 (յ-Ր<sub>2</sub>)աշխարհի I ընդ նմա R<sub>2</sub>R<sub>3</sub>  
10 յերկրի I G<sub>3</sub>  
11 զամա OS, յամա Q<sub>3</sub>  
12 երեսնամեա ժամանակ I ամա երեսուն G<sub>4</sub>  
13 I Q<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
14 I R<sub>2</sub>  
15 զաստուածութիւն G<sub>1</sub>L, աստուածութիւնն R<sub>2</sub>  
16 ի մեզ I զի զմեզ R<sub>2</sub>  
17 խոնարհացուցեալ I G<sub>1</sub>S, խոնարհացուցեալս I O, նոխացեալ F, նոխացոյցեալ L  
18 նանապարհացի G<sub>1</sub>LR<sub>1</sub>, նանապարհի W, նանապարհացն G<sub>4</sub>  
19 լինիցիմք G<sub>4</sub>  
20 հետեւող CG<sub>4</sub>NZW, հետեւաւղի EG<sub>3</sub>ILQ<sub>1</sub>D  
21 լումն I Z  
22 երից I R<sub>2</sub>  
23 ամացն G<sub>3</sub>  
24 աստուածութեանն EG<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
25 I G<sub>4</sub>  
26 վկայութեամբ S  
27 I հաւր LPZW  
28 I G<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
29 դայ ZW  
= IF=77. Գ. 17  
30 հոգույն CG<sub>1</sub>OPR<sub>3</sub>S

31 աղանակերպ L  
32 մկրտեցաւ + ի յորդանան + R<sub>1</sub>  
33 I S  
34 յորդանան I O, յովհաննէ + ի յորդանան + SR<sub>2</sub>, յովհաննէ CR<sub>3</sub>, յովհաննէ DZW, յովհաննէ P, յոհաննէ Q<sub>3</sub>  
35 զջուրն O, զջուրն R<sub>2</sub>  
36 գիտութիւն R<sub>2</sub>  
37 ընկղմեցէ L, ընկղմեցէ W  
38 տ. մեզ տացէ G<sub>1</sub>L OPSWZ  
39 մկրտութիւնն O  
40 վկայութեանն I R<sub>1</sub>, վկայութեան E, վկայելոյն G<sub>4</sub>L O, վկայելոյն Z, վկայեցոյն S  
41 յոհաննու R<sub>3</sub>, յոհաննու R<sub>4</sub>, յոհանու Q<sub>3</sub>R<sub>3</sub>, յովհաննու DG<sub>4</sub>ILORSZ, յոհանու G<sub>1</sub>R<sub>4</sub>P, յովհանու CN  
42 I CDEFG<sub>1</sub>JNPR<sub>2</sub>  
43 հոգի R<sub>3</sub>Z  
44 I R<sub>2</sub>  
45 Գ. = 4. Գ. 16  
46 քառասուն օր R<sub>2</sub>, քառասնաւորեայ W  
47 աւուրք LQ<sub>1</sub>  
48 երկրորդ CDEFG<sub>2</sub>ILPR<sub>2</sub>ZW  
49 անգամ I Ադամ G<sub>2</sub>  
49 առաջնոյն I N  
50 որ I G<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
51 զ I G<sub>1</sub>O, երեկն G<sub>4</sub>, երեկ LQ<sub>1</sub>S  
52 փորձութեամբն LPS, փորձութիւնն R<sub>2</sub>, փորձութեանն R<sub>3</sub>  
53 այնոցիկ I G<sub>1</sub>  
54 տ. եւ ապա յետ այնորիկ R<sub>2</sub>  
55 աստուածութեանն G<sub>4</sub>Q<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
56 զգորութիւն FG<sub>4</sub>S, զօրութիւնն G<sub>1</sub>Q<sub>3</sub>R<sub>1</sub>, + ի + զօրութիւն R<sub>3</sub>  
57 յայտնեաց G<sub>1</sub>OS  
58 I G<sub>1</sub>LOS  
59 յաշխարհի R<sub>2</sub>  
60 զդեւս G<sub>1</sub>OS

լածելով, զհիւանդս<sup>1</sup> բժշկելով<sup>2</sup>, զկաղս<sup>3</sup> զնացուցանելով<sup>4</sup>, զմեռեալս<sup>5</sup> յարուցանելով<sup>6</sup>, ի վերայ ծովու<sup>7</sup> որպէս<sup>8</sup> ի<sup>9</sup> ցամաքի<sup>10</sup> զնալով<sup>11</sup>, ի սակաւ հացից<sup>12</sup> զբազումս կերակրելով<sup>13</sup>, զքնութիւն<sup>14</sup> արարածոց<sup>15</sup> որպէս կամէր<sup>16</sup> փոփոխելով<sup>17</sup>, զջուրն ի գինի եւ<sup>18</sup> զկոյրն<sup>19</sup> ի լոյս<sup>20</sup> դարձուցանելով: 28 Եւ զլոյս աստուածութեան<sup>21</sup> իւրոյ զծածկեալն իբրեւ<sup>22</sup> վարագուրաւ ընդ մարմնոյն՝ յայտնեաց աշակերտաց<sup>23</sup> իւրոց<sup>24</sup> ի թափաւրական<sup>25</sup> լերինն նախ քան զյարութիւնն<sup>26</sup>, տէր զինքն ծանուցանելով<sup>27</sup> կենդանեաց եւ մեռելոց<sup>28</sup> իշխանաբար կոչ-

մամբն<sup>29</sup> Մովսիսի<sup>30</sup> եւ Եղիայի<sup>31</sup>: 29 Գոյ այնուհետեւ<sup>32</sup> կամաւորաբար<sup>33</sup> յերուսաղէմ<sup>34</sup> ի չարչարանս, զի զգիրս<sup>35</sup> աւրինաց<sup>36</sup> եւ մարգարէիցն<sup>37</sup> լցցէ<sup>38</sup>:

30 Նստի ի վերայ իշոյ եւ<sup>39</sup> յովանակի<sup>40</sup> յաւրինակ<sup>41</sup> եկեղեցւոյ<sup>42</sup> հրէից եւ հեթանոսաց: 31 Կատարէ<sup>43</sup> զԶատիկն<sup>44</sup> ըստ աւրինացն, զի զհինն ի նորս<sup>45</sup> եւ զստուերն<sup>46</sup> ի լոյս<sup>47</sup> ճշմարտութեան<sup>48</sup> փոխեսցէ<sup>49</sup>:

32 Լուանայ<sup>50</sup> զոտս աշակերտացն<sup>51</sup>, զի զնախահաււրն<sup>52</sup> ոտից<sup>53</sup>, որ ի ծառն<sup>54</sup> գիտութեան ընթացից<sup>55</sup>, մաքրեսցէ զյանցանս<sup>56</sup>:

33 Տայ զմարմին<sup>57</sup> իւր կերակուր կենաց եւ զարիւն<sup>58</sup> իւր<sup>59</sup> ի քաւութիւն մե-

1 զհիւանսն G<sub>1</sub>S  
 2 բժշկելով + զկոյրս լուսաւորելով + R<sub>1</sub>, + զկոյրս սրբելով + R<sub>2</sub>, + զորոտս սրբելով + R<sub>3</sub>  
 3 զկաղսն G<sub>1</sub>OS, զգաղս P  
 4 ի զկաղս զնացուցանելով G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>, զնացուցելով I  
 5 զմեռեալսն G<sub>1</sub>O, ըզմեղեալսն S  
 6 յարուցանելով + զկոյրս լուսաւորելով + G<sub>4</sub>  
 7 ծովուն G<sub>4</sub>  
 8 իբրեւ I FG<sub>1</sub>OQ<sub>2</sub>S  
 9 ի + վերա + G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>  
 10 ցամաքի I F, մամի I R<sub>2</sub>  
 11 ի ի վերայ ... զնալով I  
 12 հացիցն G<sub>4</sub>, հացիւ R<sub>3</sub>  
 13 ի ի ... կերակրելով R<sub>2</sub>, յայգեցուցալով ի կերակրելով G<sub>4</sub>  
 14 զքնութիւնս G<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
 15 յարարածոց R<sub>2</sub>  
 16 ի որպէս կամէր R<sub>2</sub>  
 17 փոփոխել F, փոխելով OS  
 18 I F  
 19 զկալսն I G<sub>1</sub>4PQ<sub>1234</sub>OSR<sub>1</sub>ZW  
 20 ի զկոյրն ի լոյս R<sub>2</sub>, + նախ քան զյարութիւնն + զլոյս R<sub>1</sub>  
 21 զաստուածութեանն R<sub>1</sub>  
 22 I G<sub>14</sub>  
 23 ի աշակերտաց F  
 24 տ. աշակերտաց իւրոց յայտնեաց G<sub>1</sub>OQ<sub>2</sub>S, տ. յայտնեաց աշակերտաց իւրոց զծասծկեալն իբրեւ վարագուրաւ ընդ մարմնոյն R<sub>1</sub>  
 25 թարովրական CN, թարորական R<sub>1</sub>, թարարական ELLPQ<sub>12</sub>R<sub>2</sub>, թափովրական D, թափորական R<sub>3</sub>, թափոր FG<sub>23</sub>OS  
 26 ի նախ ... զյարութիւնն R<sub>1</sub>, զարութիւնն ի զյարութիւնն F, զյարութիւն Q<sub>3</sub>  
 27 ծանութեալ R<sub>1</sub>, ծանուցելով Z  
 28 զմեռելոց R<sub>2</sub>

29 կոչմամբ OSR<sub>1</sub>  
 30 մովսէսի CDEFILNPSR<sub>2</sub> W, մոսիսի Q<sub>3</sub>, մուսի R<sub>3</sub>  
 31 Եղիայի S  
 32 այնուհետեւ + եւ + Q<sub>3</sub>, անուհետեւ G<sub>2</sub>  
 33 իշխանաբար I G<sub>4</sub>, կամեաբար I R<sub>2</sub>  
 34 I R<sub>1</sub>  
 35 զգիր E, զգիրսն G<sub>4</sub>  
 36 աւրինացն CG<sub>14</sub>N, յորինաց R<sub>1</sub>  
 37 մարգարէից G<sub>4</sub>IOS  
 38 կատարեսցէ ի GIOQ<sub>2</sub>SR<sub>1</sub>, լցուցէ L, ի զայ ... լցցէ R<sub>3</sub>  
 39 I G<sub>4</sub>  
 40 յաւանակի ի SEFG<sub>134</sub>ILNOPQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub> W, աւանակի R<sub>2</sub>  
 41 օրինի I R<sub>2</sub>, օրինակ R<sub>3</sub>  
 42 եկեղեցւոյ G<sub>14</sub>P, եկեղեցեաց R<sub>3</sub>  
 43 կատարել S, կատարեալ SNOP  
 44 զատիկն FR<sub>2</sub>, զգատիկ L  
 45 նորս + փոխեսցէ + OS  
 46 զստուերս R<sub>2</sub>  
 47 ի լոյս ի S, ի լոյս CDEFG<sub>134</sub>ILOPQ<sub>1</sub>R<sub>2</sub>ZW  
 48 նշմարտութիւնս CDEFG<sub>234</sub>INPQ<sub>12</sub>R<sub>2</sub>, նշմարտութիւն G<sub>1</sub>IOSR<sub>3</sub>ZW, ի R<sub>4</sub>, + ի + նշմարտութիւնս R<sub>3</sub>, ի ի լոյս նշմարտութեան R<sub>3</sub>  
 49 փոփոխեսցէ G<sub>1</sub>, փոխարկեսցէ G<sub>3</sub>R<sub>3</sub>, I OS  
 50 լվանա S  
 51 աշակերտաց G<sub>2</sub>  
 52 զնախահոր OS  
 53 ոտիցն G<sub>14</sub>OQ<sub>2</sub>S  
 54 ծառ S  
 55 ընթացիցն OR<sub>2</sub>  
 56 զանցանս S, զանցանաց R<sub>1</sub>  
 57 զմարմինն IQ<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
 58 զարիւնն Q  
 59 I E

դաց, զի որք<sup>1</sup> առաջին<sup>2</sup> պտղոյն ճաշակմամբն<sup>3</sup> մահացաք, դայտոսիկ<sup>4</sup> ճաշակելովն<sup>5</sup> կենդանասցուք:

34 Աղաւթէ իմով բնութեամբս<sup>6</sup> առ Հայր վասն իմ<sup>7</sup>, զի յառաջինն<sup>8</sup> դարձուցէ ի փառս<sup>9</sup>, եւ զի տացէ<sup>10</sup> աւրինակ աղաւթել եւ<sup>11</sup> մեզ<sup>12</sup> ի փորձութեան<sup>13</sup> մերում<sup>14</sup>:

35 Տրամեցաւ եւ արտասուեաց<sup>15</sup> ուրախութեան<sup>16</sup> պատճառն<sup>17</sup> երկնաւորաց<sup>18</sup> եւ երկրաւորաց<sup>19</sup>, զի բարձցէ զամենայն<sup>20</sup> արտաւոր<sup>21</sup> յամենայն<sup>22</sup> երեսաց<sup>23</sup> ըստ Եսայիայ<sup>24</sup>: 36 Երկեաւ, զի զերկիւղն<sup>25</sup> լուծցէ<sup>26</sup> զմահու<sup>27</sup>: 37 Քրտնեցաւ<sup>28</sup>, զի զքիրտն<sup>29</sup> երեսացն<sup>30</sup> Աղամայ<sup>31</sup> ջնջեցէ<sup>32</sup>:

38 Ապտակեցաւ, զի Հարցէ ուժգին<sup>33</sup> զթշնամին<sup>34</sup>: 39 Մերկեցաւ, զի զամաւթոյ<sup>35</sup> ծածկոյթ<sup>36</sup> նախահաւրն<sup>37</sup> պատառեսցէ: 40 Էարբ<sup>38</sup> զլեղին, զի<sup>39</sup> զգառնութեան<sup>40</sup> մեղացն<sup>41</sup> ճաշակսն<sup>42</sup> քաղցրացուցէ<sup>43</sup>: 41 Բեւեռեցաւ ի խաչին, զի զմեզ արձակեցցէ<sup>44</sup> ի կապանաց, եւ շնորհեցցէ<sup>45</sup> փայտ կենաց<sup>46</sup> փոխանակ փայտին մահու<sup>47</sup>:

42 Մեռաւ իշխանաբար մարդկային մահկանացու<sup>48</sup> բնութեամբս<sup>49</sup>, եւ մնաց կենդանի աստուածային<sup>50</sup> եւ<sup>51</sup> անմահական<sup>52</sup> բնութեամբն<sup>53</sup>: 43 Ոչ ոմն մեռեալ եւ ոմն կենդանի<sup>54</sup> ըստ բաժանողացն<sup>55</sup>, այլ<sup>56</sup> մի եւ նոյն անձնաւորութիւնն<sup>57</sup> եւ<sup>58</sup>

1 որ ORS  
2 առաջ G, յառաջին ORZ,  
3 նաշակմամբ I F, նաշակմամբ CN, նաշակմամբ DEFG<sub>234</sub>LOPR<sub>1</sub>SZ  
4 պտղ I պտղոյն նաշակմամբն մահացաք, դայտոսիկ W, նաշակմամբն մահացաք դայտոսիկ (յուս.) I W<sub>1</sub>  
5 նաշակելով G<sub>1</sub>OQ<sub>1</sub>SR<sub>1</sub>  
6 բնութեամբ LPR<sub>2</sub>ZW  
7 I վասն իմ G<sub>4</sub>  
8 յառաջին G<sub>1</sub>R<sub>3</sub>, առաջինն R<sub>2</sub>  
9 տ. փառսն դարձուցէ R<sub>2</sub>  
10 տացէ + մեզ + OS  
11 I G<sub>1</sub>R<sub>2</sub>S  
12 տ. եւ մեզ աղաւթել G<sub>4</sub>, եւ մեզ I O  
13 փրկութիւն I OS  
14 մեր O  
15 արտասուեաց R<sub>2</sub>  
16 I OS, ուրախութիւն R<sub>2</sub>  
17 պատճառ LR<sub>2</sub>  
18 երկնաւոր R<sub>2</sub>  
19 I եւ երկրաւորաց G<sub>1</sub>, երկնաւորաց W, երկրաւորաց W<sub>1</sub>  
20 I G<sub>1</sub>OSR<sub>2</sub>  
21 զարտաւոր G<sub>1</sub>R<sub>2</sub>S  
22 ամենայն R<sub>2</sub>  
23 երեսաց + երկրէ + R<sub>2</sub>  
24 Եսայիայ I OR<sub>3</sub>, I ըստ Եսայիայ G<sub>4</sub>, Եսայիայ S  
25 երկեղն I E, զերկեղն G<sub>4</sub>O, զերկիւղն G<sub>2</sub>N, երկիւղն R<sub>2</sub>, զերկեղն W  
26 բարձցէ I լուծցէ G<sub>1</sub>OQ<sub>1</sub>  
27 մահու ENR<sub>2</sub>  
28 քրտնաց P  
29 զքիրտ OSR<sub>2</sub>  
30 յերեսաց R<sub>2</sub>, երեսաց EG<sub>1</sub>, երեսաց + մերոց + R<sub>2</sub>  
31 I CG<sub>14</sub>NOPSR<sub>1</sub>ZW

32 I երկեալ ... ջնջեցէ L, + սրբեցէ եւ + ջնջեցէ R<sub>2</sub>  
33 զուժգին S, ուժգնակի R<sub>2</sub>  
34 զթշնամին + երկեալ, զի զերկիւղն լուծցէ զմահու: Բրտնեցաւ, զի զքիրտն երեսացն Աղամայ + L  
35 զամաւթ R<sub>2</sub>, յամաւթ R<sub>3</sub>, ամաւթ R<sub>4</sub>  
36 ծածկոյթն CNPR<sub>2</sub>  
37 նախաորն + դիմաց + R<sub>1</sub>, + աղամայ + R<sub>2</sub>  
38 + եւ + արբ CLN, արբ EFG<sub>23</sub>I  
39 I R<sub>3</sub>  
40 զգառնութիւն CNS, զգառն DEFG<sub>234</sub>ILR<sub>1</sub>ZW, զգառնութեանն P  
41 մեղաց CNPR<sub>3</sub>  
42 տ. նաշակս մեղացն R<sub>3</sub>, նաշակակն F, զնաշակն G<sub>14</sub>, նաշակ R<sub>4</sub>S, զնաշակս R<sub>1</sub>  
43 I էարբ ... քաղցրացուցէ R<sub>2</sub>  
44 արձակէ F  
45 I ի կապանաց, եւ շնորհեցէ G<sub>4</sub>  
46 I R<sub>2</sub>  
47 I մահու R<sub>2</sub>  
48 մահացու FR<sub>1</sub>, մահկանացոյ N, մահկանացու S  
49 տ. մարդկային մահացու բնութեամբս իշխանաբար R<sub>1</sub>, բնութեամբ PR<sub>2</sub>  
50 աստուածային W  
51 I CG<sub>123</sub>IPSR<sub>1</sub>W  
52 անմահ I FOS, անմահութեամբն G<sub>1</sub>  
53 բնութեամբ G<sub>1</sub>N  
54 կենանի O,  
55 բարձանողացն G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
56 I G<sub>3</sub>, այլեւ R<sub>2</sub>  
57 անձնաւորութիւնն R<sub>2</sub>, անձնաւորութիւնն CFG<sub>14</sub>NOS, անձնաւորութեամբ R<sub>3</sub>, անձնաւորութեան E  
58 այլ I G<sub>2</sub>

մի Քրիստոսն<sup>1</sup> չարչարիւր<sup>2</sup> եւ մեռանէր մահկանացու մարմնովն<sup>3</sup>, որ ի մէնջ, եւ<sup>4</sup> կենդանի էր<sup>5</sup> անմահ եւ կենդանարար աստուածութեամբն<sup>6</sup>, որ ի Հաւրէ<sup>7</sup>, որպէս եւ սուրբն Աթանաս<sup>8</sup> ասէ<sup>9</sup>, թէ. «Մահկանացու մարմինն<sup>10</sup> ոչ վնասեաց զանմահ աստուածութիւնն<sup>11</sup>, քանզի<sup>12</sup> անախտ<sup>13</sup> էր, այլ մնաց մանաւանդ<sup>14</sup> եւ ինքն անախտ անմահին զարուսթեամբ<sup>15</sup>»: 44 եւ յետ սակաւուց ասէ, թէ. «Մահ<sup>16</sup> մարմնոյն եղեւ համագոյակցին<sup>17</sup> մահկանացուաց<sup>18</sup>»:

45 Վասն<sup>19</sup> որոյ<sup>20</sup> եւ մեք խոստովանիմք<sup>21</sup> Աստուած եւ մարդ զՔրիստոս. ոչ բաժանելոյ<sup>22</sup> աղագաւ<sup>23</sup> զայս ասեմք<sup>24</sup>, մի լիցի<sup>25</sup>, զի նա<sup>26</sup> ինքն<sup>27</sup> է<sup>28</sup> չարչարեալ եւ ոչ չարչարեալ<sup>29</sup>, աստուածային բնութեամբն<sup>30</sup> անփոփոխելի<sup>31</sup> եւ անչարչարե-

լի, իսկ մարմնովն<sup>32</sup> չարչարեալ եւ զմահ<sup>33</sup> ճաշակեալ:

46 Յաղագս որոյ մոլորին<sup>34</sup>, որք<sup>35</sup> ասենն<sup>36</sup>, թէ<sup>37</sup> այլ ոմն է<sup>38</sup>, որ<sup>39</sup> չարչարեցաւն<sup>40</sup>, եւ այլ ոմն է<sup>41</sup>, որ ոչ<sup>42</sup> չարչարեցաւ<sup>43</sup>:

47 Բայց ոչ այլ<sup>44</sup> ոք է<sup>45</sup> քան զբանն, որ չարչարեցաւ<sup>46</sup> եւ զմահ<sup>47</sup> ընկալաւ<sup>48</sup> մարմնովն<sup>49</sup>, զի նոյն ինքն անչարչարելի<sup>50</sup> եւ անմարմին Բանն՝ լինել մարմին<sup>51</sup> չարչարելի<sup>52</sup> յանձն էառ, զի չարչարանաւք<sup>53</sup> փրկեսցէ<sup>54</sup> զմարդիկ<sup>55</sup>. քանզի զոր ինչ<sup>56</sup> մարդկեղէնն<sup>57</sup> չարչարիւր<sup>58</sup> մարմին<sup>59</sup> Բանին<sup>60</sup>, զայն<sup>61</sup> ընդ նմին<sup>62</sup> զուով Բանն<sup>63</sup>

1 քրիստոս R<sub>2</sub>  
 2 չարչարէր G<sub>4</sub>P  
 3 մարմնովս OS  
 4 ի R<sub>2</sub>  
 5 ի CNP  
 6 աստուածութեամբ R<sub>2</sub>  
 7 հոր L  
 8 արամասէ S  
 9 ասէ + ասաց + O, ասաց G<sub>1</sub>S  
 10 մարմին R<sub>2</sub>  
 11 զանմահ աստուածութիւնն զանմահութիւն R<sub>2</sub>, զաստուածութիւնն R<sub>3</sub>  
 12 զի ի EG<sub>25</sub>I  
 13 անմահ ի G<sub>4</sub>, ախտ O, անխախտ R<sub>2</sub>  
 14 ի G<sub>1</sub>  
 15 զօրութեամբն G<sub>14</sub>OQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>S  
 16 ի R<sub>2</sub>  
 17 համագոյակցին S  
 18 մահկանացուացս CDEG<sub>123</sub>ILNOPQ<sub>123</sub>R<sub>1</sub>W, մահկանացու աստուածս FS, մահկանացուայս G<sub>4</sub>  
 19 ի R<sub>2</sub>  
 20 այսր ի R<sub>1</sub>  
 21 խօսիմք ի R<sub>2</sub>  
 22 բարժանելոյ G<sub>4</sub>  
 23 ազգաւ ի R<sub>2</sub>  
 24 տ. ասեմք Q<sub>3</sub> G<sub>1</sub>OS  
 25 լիցին R<sub>2</sub>  
 26 նախ ի G<sub>4</sub>  
 27 յինքն E  
 28 ի R<sub>2</sub>  
 29 ի եւ ոչ չարչարեալ S  
 30 բնութեամբ W

31 ի եւ ոչ չարչարեալ ... անփոփոխելի R<sub>2</sub>  
 32 մարմնովս G<sub>4</sub>  
 33 մահ R<sub>2</sub>  
 34 մոլորին Z  
 35 որ O  
 36 ասենն G<sub>1</sub>OQ<sub>3</sub>SZ  
 37 ի երէ G<sub>1</sub>OS  
 38 ի G<sub>4</sub>, էր OS  
 39 ի է, որ R<sub>3</sub>  
 40 չարչարեցաւ G<sub>4</sub>OQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>S  
 41 ի CDEFG<sub>1</sub>SR<sub>1</sub>ZW, էր G<sub>4</sub>O  
 42 ի R<sub>3</sub>  
 43 չարչարեցաւ + այլ ոմն է, որ չչարչարեցաւ + G<sub>4</sub>  
 44 տ. այլ ոչ F  
 45 ի OS  
 46 չարչարեցաւն F  
 47 զմահն G<sub>1</sub>, մահն R<sub>2</sub>  
 48 կալաւ ի G<sub>1</sub>, նկալաւ F  
 49 մարմնով FG<sub>3</sub>IO  
 50 անչարչարելին R<sub>1</sub>  
 51 մարմին + եւ + C, մարմինն Z, մարմնա S  
 52 չարչարելի CPZ, ի եւ անմարմին ... չարչարելի FR<sub>1</sub>,  
 53 չարչարանաւն G<sub>3</sub>R<sub>1</sub>, չարչարանաւ + իւրով + G<sub>14</sub>OR<sub>1</sub>S  
 54 փրկեսցէ R<sub>2</sub>  
 55 մարդիկ R<sub>3</sub>  
 56 ի զմարդիկ ... ինչ R<sub>4</sub>, ինչն G<sub>1</sub>  
 57 ի F, մարդկեղէն G<sub>1</sub>, մարդկեղէնն G<sub>4</sub>, զմարդկեղէնն R<sub>2</sub>  
 58 չարչարէր G<sub>4</sub>  
 59 մարմինն G<sub>4</sub>  
 60 ի EG<sub>3</sub>I  
 61 զայս G<sub>1</sub>OR<sub>1</sub>SZ  
 62 ի քանն ... նմին F  
 63 ի G<sub>2</sub>, քան O



յինքն վերաբերէր<sup>1</sup>, եւ լինէր յոյժ հրաշա-  
 փառագոյն իր<sup>2</sup>: 48 Զի ինքն էր<sup>3</sup>, որ չար-  
 չարիւր<sup>4</sup>, եւ ինքն էր<sup>5</sup>, որ ոչ չարչարիւր<sup>6</sup>.  
 չարչարիւր<sup>7</sup> չարչարելեաւն<sup>8</sup>, զի իւր<sup>9</sup> ին-  
 քեան չարչարիւր մարմին<sup>10</sup>, եւ ի նմին<sup>11</sup>  
 ի<sup>12</sup> չարչարելումն էր<sup>13</sup> ինքն առանց չար-  
 չարանաց անբաժանելի<sup>14</sup> ի<sup>15</sup> չարչարեցե-  
 լոյ<sup>16</sup> մարմնոյն<sup>17</sup>. զի Աստուած<sup>18</sup> գոլով  
 բանն՝ անչարչարելի<sup>19</sup> էր բնութեամբ, սա-  
 կայն ընդ չարչարելի մարմնոյն<sup>20</sup> անբա-  
 ժանելի միացեալ<sup>21</sup> էր<sup>22</sup> անմարմին<sup>23</sup> եւ  
 մարմինն ունելով յինքեան զանչարչարե-  
 լի<sup>24</sup> Բանն<sup>25</sup> ջնջիչ<sup>26</sup> ակարութեան իւրոյ:  
 49 Զայսոսիկ<sup>27</sup> ասաց<sup>28</sup> Աթանասիոս:  
 50 Ընդ նմին եւ մեք անբաժանելի<sup>29</sup>  
 դաւանեմք<sup>30</sup> զաստուածութիւնն<sup>31</sup> յետ մա-

հուն<sup>32</sup> ի մարմնոյն եւ<sup>33</sup> ի<sup>34</sup> մարդկեղէն  
 հոգւոյն<sup>35</sup>. եւ յորժամ ի խաչին էր եւ ի գե-  
 րեզմանին<sup>36</sup> մարմնովն<sup>37</sup>, աստուածու-  
 թեամբն<sup>38</sup> էր<sup>39</sup> ընդ<sup>40</sup> աջմէ<sup>41</sup> Հաւր եւ փա-  
 ոււք նորա<sup>42</sup> լի էին<sup>43</sup> երկինք<sup>44</sup> եւ երկիր<sup>45</sup>:  
 51 էր եւ<sup>46</sup> Հայր ընդ նմա<sup>47</sup> յերկրի<sup>48</sup>, որ-  
 պէս եւ ասաց<sup>49</sup>. «Հայր իմ<sup>50</sup> ընդ իս է, եւ  
 ոչ եթող<sup>51</sup> զիս միայն»<sup>52</sup>. զի ուր Հայր է,  
 անդ<sup>53</sup> է<sup>54</sup> Որդի եւ Հոգի<sup>55</sup>, եւ ուր Որ-  
 դի<sup>56</sup> անդ է<sup>57</sup> եւ<sup>58</sup> Հոգին եւ Հայր<sup>59</sup>, եւ ուր  
 Հոգին<sup>60</sup> Սուրբ<sup>61</sup> անդ<sup>62</sup> եւ<sup>63</sup> Հայր եւ  
 Որդի<sup>64</sup>:

1 ի Բանգի ... վերաբերւր P, վերաբերւր + յուս. զի մեք  
 բանի աստուածութեանն եպղորդիլ կարասցուք +  
 G3  
 2 ի OS, իրս F  
 3 լինէր ի ինքն էր R2  
 4 չարչարէր ի G4  
 5 ի ER2  
 6 չարչարէր ի G4  
 7 չարչարէր G4, ի Z  
 8 չարչարէր + էր + G4, անչարչարելեաւն R2, չարչա-  
 րելեաւ R3  
 9 զիւր ի զի իւր R2  
 10 մարմինն EFG234IOS  
 11 ի ի նմին G1OS  
 12 ի G34Q2  
 13 է ի S  
 14 ի R3, անբաժանելի + ի չարչարելի + G4  
 15 ի R7  
 16 չարչարելի G1, չարչարեալ OS, չարչարելոյ N  
 17 նմին չարչար լրումն էր ի չարչարելոյ մարմնոյն ի  
 ի նմին ... մարմնոյն R2  
 18 ի OS  
 19 անշօշափելի ի R2  
 20 մարմնոյն + յուս. միացեալ անմարմինն + G1  
 21 մնացեալ ի OR2SZ  
 22 ի CDEFG2ILNPR1ZW  
 23 յուս. ի նմանէ G3, անմարմինն W  
 24 անբաժանելի ի FG1OS  
 25 ի անչարչարելի էր բնութեամբ ... բանն G4, գրանն  
 G1R1  
 26 ջիմջ R2  
 27 զի այսոսիկ R2  
 28 ի CDG1NOPR1SW  
 29 անբաժանելի G4

30 դաւանիմք Q23R1  
 31 զաստուածութիւնն S  
 32 մահունն + եւ + OS, տ. յետ մեռանելոյն զաստուա-  
 ծութիւնն R  
 33 ի ի մարմնոյն եւ R2  
 34 ի FG1IO  
 35 հոգւոյն G1OR2S  
 36 գերեզմանի NR1  
 37 մարմնով G1OR2S, մարմնոյ G4  
 38 աստուածութեամբ FOS  
 39 է R2  
 40 ի R2  
 41 յաջմէ R2  
 42 ի եւ փառոք նորա R2, ի O, հայր R2  
 43 էր G3R2, եւ ի LPR1ZW  
 44 երկինքն E  
 45 յերկիր N  
 46 ի Q2R2  
 47 տ. ընդ նմա Հայր G1OS  
 48 + ի + յերկրի SO  
 49 ասէր R2  
 50 հայիմ ի Հայր իմ F  
 51 բողոս R2  
 52 «Յ-վճ-վճ 29  
 52 անտ F  
 53 ի G2  
 54 ի G1OS,  
 55 + ի + հոգի G4  
 56 որդի + է + G1OQ23S  
 57 ի G4  
 58 ի OS  
 59 տ. հայր եւ հոգի OQ3S  
 60 հոգի + ի + OR1S  
 61 ի OS  
 62 անդ + է + G4Q23  
 63 է ի OS  
 64 հայր եւ հոգի ի եւ Հոգին ... Որդի G1, որդին F

52 Արդ՝ իջեալ ի գերեզման<sup>1</sup> մեռեալ<sup>2</sup> մարմնովն<sup>3</sup> եւ կենդանի աստուածութեամբ<sup>4</sup>, արար<sup>5</sup> աւարումն<sup>6</sup> դժոխոց<sup>7</sup>. եւ<sup>8</sup> յարուցեալ յերրորդ<sup>9</sup> յաւուր<sup>10</sup> յարոյց<sup>11</sup> ընդ ինքեան<sup>12</sup> ի մեռելութենէ<sup>13</sup> մեղաց<sup>14</sup> զհոգիս<sup>15</sup> մարդկան հաւատացելոց, եւ ետ յոյս եւ<sup>16</sup> մարմնոյ յարութեան<sup>17</sup> ըստ նմանութեան<sup>18</sup> իւրում<sup>19</sup> ի<sup>20</sup> յերկրորդ<sup>21</sup> գալստեանն:

53 Եւ յետ քառասնաւրեայ<sup>22</sup> աւուրց<sup>23</sup> վերացաւ յերկինս<sup>24</sup> առ Հայր<sup>25</sup> նովին մարմնով<sup>26</sup> յանդիման<sup>27</sup> առաքելոցն, եւ նստաւ ընդ աջմէ<sup>28</sup> մեծութեանն<sup>29</sup> Հաւր ի բարձունս ըստ առաքելոյ<sup>30</sup>: 54 Գալոց է մերով մարմնովս<sup>31</sup> որով համբարձաւ<sup>32</sup>

դատել<sup>33</sup> զկենդանիս եւ զմեռեալս՝ արդարութեամբ, եւ հատուցանել<sup>34</sup> իւրաքանչիւր զգործս<sup>35</sup>:

55 Արդ՝ որ<sup>36</sup> յաղագս սրբոյ<sup>37</sup> Երրորդութեանն<sup>38</sup> եւ տնաւրէնութեանն<sup>39</sup> Քրիստոսի<sup>40</sup> այս է մերս<sup>41</sup> ճշմարիտ<sup>42</sup> խոստովանութիւն<sup>43</sup> հաւատոյ<sup>44</sup>, զոր<sup>45</sup> համառատ բանիւ<sup>46</sup> եղաք առաջի<sup>47</sup>:

56 Իսկ որ ինչ<sup>48</sup> միանգամ վասն կարգաց եկեղեցոյ<sup>49</sup> եւ տաւնից եւ այլոց<sup>50</sup> եւս<sup>51</sup> հարցմանց, զոր<sup>52</sup> ոմանք ի ձեռոց<sup>53</sup> այլ ընդ այլոյ կարծեաւք<sup>54</sup> գործովք<sup>55</sup> ծանուցին<sup>56</sup> ձեզ զմէնջ<sup>57</sup>, գրեցուք եւ զայս<sup>58</sup> անսուտ բանիւ<sup>59</sup>, զոր<sup>60</sup> ունիմքն<sup>61</sup> եւ յորոց<sup>62</sup> հրաժարեմք<sup>63</sup>:

1 գերեզմանն O, գերեզմանի R<sub>2</sub>  
 2 մնուաւ R<sub>2</sub>  
 3 մարմնով CDEFG<sub>1234</sub>ILNPR<sub>2</sub>ZW  
 4 աստուածութեամբն CDEFG<sub>1234</sub>ILNOPQ<sub>123</sub>R<sub>1</sub>SZ  
 5 արար + եւ + O  
 6 աւերումն IQ<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
 7 դժոխոցն GIORIQ<sub>3</sub>S  
 8 ի EFG<sub>23</sub>I  
 9 յերրորդ ի G<sub>1</sub>OQ<sub>3</sub>S  
 10 աւուր CDEFG<sub>1</sub>ILNOPQ<sub>3</sub>SZ  
 11 յարուց E  
 12 ինքեան R<sub>2</sub>  
 13 մեռելութեան R<sub>2</sub>  
 14 ի OS  
 15 զհոգի G<sub>1</sub>, զհոգին R<sub>2</sub>  
 16 ի EG<sub>1</sub>IOS  
 17 տ. յարութեան մարմնոյ I, յարութիւն G<sub>4</sub>I.R<sub>2</sub>  
 18 նմանութեանն R<sub>2</sub>  
 19 մերում ի R<sub>2</sub>, մերոյ R<sub>3</sub>, իւրոյ G<sub>4</sub>  
 20 ի G<sub>1</sub>OR<sub>2</sub>S  
 21 յերրորդ ի R<sub>2</sub>  
 22 իս ի G<sub>1</sub>OQ<sub>3</sub>R<sub>2</sub>S  
 23 աւուր OS  
 24 + ի + յերկինս G<sub>4</sub>  
 25 ի առ Հայր DEFG<sub>1234</sub>IL.OQ<sub>3</sub>SZ  
 26 ի առ Հայր՝ նովին մարմնով R<sub>1</sub> (նիշտը՝ R<sub>2</sub>), EFG<sub>1234</sub>IQ<sub>3</sub>S  
 27 ի Z, համդիման F  
 28 յաջմէ R<sub>2</sub>  
 29 մեծութեան CFG<sub>14</sub>NOQ<sub>3</sub>R<sub>2</sub>SW  
 30 առաքելոյ + եւ + G<sub>1</sub>, առաքելոյն R<sub>1</sub>, առաքելոց R<sub>3</sub>  
 31 մարմնով G<sub>3</sub>, մարմնովն G<sub>4</sub>  
 32 համբարձաւն G<sub>4</sub>, ի որով համբարձաւ R<sub>2</sub>

33 + ի + դատել R<sub>2</sub>  
 34 հատուցանել G<sub>1</sub>OS, հատուցեալ R<sub>2</sub>  
 35 + զմեղս եւ + զգործս R<sub>2</sub>, զգործս + իւր + S, + ըստ + գործոյ R<sub>3</sub>  
 36 որք Q<sub>2</sub>  
 37 ի R<sub>2</sub>, սուրբ SR<sub>3</sub>  
 38 երրորդութեան R<sub>1</sub>  
 39 ի եւ տնաւրիներեանն F, տնորիներեան R<sub>1</sub>  
 40 տ. քրիստոսի տնորիներեանն P  
 41 ի FO, մեր G<sub>4</sub>SR<sub>1</sub>, մերոյ R<sub>2</sub>  
 42 տ. ճշմարիտ մեր G<sub>1</sub>  
 43 խոստովանութիւնն G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 44 տ. հաւատն խոստովանութեամբ R<sub>3</sub>, հաւատով OS  
 45 որ OS  
 46 բանիւ F  
 47 առաջի + եւ նմա փառք յախտեանս. (ամէն S) + O  
 48 ի որ ինչ R<sub>2</sub>, ոչ ի R<sub>3</sub>R<sub>4</sub>  
 49 եկեղեցոյ G<sub>14</sub>NR<sub>2</sub>  
 50 այլ ի R<sub>2</sub>  
 51 այլ ինչ ի այլոց եւս G<sub>4</sub>, ի N  
 52 որք L, գորս Q<sub>2</sub>  
 53 ձեւէ ի G<sub>4</sub>  
 54 կարծեմք FR<sub>2</sub>, կարծեալ R<sub>1</sub>  
 55 զրով ի G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>, գործեմք R<sub>2</sub>  
 56 ծանուցանիւն R<sub>2</sub>  
 57 + ի + մէնջ R<sub>2</sub>  
 58 զայլս եւս ի զայս G<sub>1</sub>, զայս + եւս + G<sub>4</sub>LPZW, զայն R<sub>2</sub>  
 59 բանեալ G<sub>1</sub>, բանիւ F R<sub>1</sub>  
 60 գորս EFILPQ<sub>23</sub>R<sub>1</sub>  
 61 ունիմք EFG<sub>1234</sub>IP  
 62 որոց Q<sub>2</sub>  
 63 հրաժարեմք + մեմ + Q, հրաժարիմքն R<sub>1</sub>, հրաժարիմք Q<sub>2</sub>R<sub>2</sub>

57 Գրեալ էր<sup>1</sup> առաջին<sup>2</sup>, թէ ի<sup>3</sup> յունվարի<sup>4</sup> ի<sup>5</sup> հինգն<sup>6</sup> տաւնեն վաղիւն<sup>7</sup> աւետեաց եւ երեկոյն<sup>8</sup> ծննդեանն<sup>9</sup>, եւ ի<sup>10</sup> միւս<sup>11</sup> վաղիւն<sup>12</sup>, որ ի<sup>13</sup> վեց յունվարի<sup>14</sup> մկրտութեան<sup>15</sup> Քրիստոսի<sup>16</sup>: 58 Եւ յայսցանէ<sup>17</sup> է ինչ<sup>18</sup> ուղիղ<sup>19</sup>, եւ է<sup>20</sup>, որ արտաքոյ է<sup>21</sup> ճշմարտութեանն<sup>22</sup>. եւ է յայսպէս<sup>23</sup>:

59 Ի միում<sup>24</sup> աւուր տաւնել<sup>25</sup> մեզ դտաւն ծննդեանն<sup>26</sup> Քրիստոսի եւ մկրտութեանն<sup>27</sup> ի<sup>28</sup> վեցն<sup>29</sup> յունուարի<sup>30</sup> որպէս ընկալաք<sup>31</sup> յառաջին<sup>32</sup> Հարցն<sup>33</sup> աւանդից<sup>34</sup>,

յայսմ<sup>35</sup> ուղիղ<sup>36</sup> էին<sup>37</sup> գրեալքս. իսկ<sup>38</sup> եթէ<sup>39</sup> ի<sup>40</sup> հինգն<sup>41</sup> ամսոյն<sup>42</sup> վաղիւն աւետեաց տաւնեմք, լի է այս<sup>43</sup> ամենայն<sup>44</sup> ստութեամբ: 60 Քանզի աւետեացն<sup>45</sup> տաւն<sup>46</sup> ըստ մերումս ի եւթն<sup>47</sup> ապրիլի<sup>48</sup> է<sup>49</sup>, իսկ ծննդեանն<sup>50</sup> ի վեցն<sup>51</sup> յունվարի<sup>52</sup>, երկոտասան<sup>53</sup> աւուրքք յետոյ, քան<sup>54</sup> զոր դուքն<sup>55</sup> տաւնէք: 61 Զի՞նչ Հարկ էր<sup>56</sup> ապա<sup>57</sup> զերեսն ի<sup>58</sup> միասին<sup>59</sup> տաւնել անխորհրդաբար. քանզի ծննդեանն եւ մկրտութեանն<sup>60</sup> ի միասին տաւնելոյ՝ բազումս<sup>61</sup> ունիմք վկայութիւն<sup>62</sup>:

62 Նախ՝ զի յառաջագոյն<sup>63</sup> ամենայն եկեղեցիք<sup>64</sup> սկսեալք<sup>65</sup> զառաքելոցն<sup>66</sup> այն-

1 I G<sub>1</sub>  
 2 յառաջին R<sub>2</sub>, առաջի R<sub>3</sub>  
 3 I R<sub>1</sub>  
 4 յունուարի DEG<sub>134</sub>ILPR<sub>2</sub>Z, յունվան R<sub>3</sub>  
 5 I EFG<sub>3</sub>IR<sub>2</sub>  
 6 հինկն R<sub>2</sub>, հինգերորդն R<sub>3</sub>, հինգն R<sub>1</sub>  
 7 վաղն G<sub>3</sub>I  
 8 իրիկունն R<sub>2</sub>, երիկունն G<sub>1</sub>R<sub>1</sub>, յերեկոյին Q<sub>23</sub>, երկունն R<sub>3</sub>  
 9 ծննդեան G<sub>14</sub>LPR<sub>1</sub>W  
 10 I CG<sub>1</sub>NP  
 11 միւս + այլ + G<sub>4</sub>  
 12 I եւ ի միւս վաղիւն R<sub>2</sub>, վաղն EG<sub>2</sub>  
 13 I է EG<sub>23</sub>W  
 14 տ. յունվարի վեց R<sub>3</sub>, յունուարի CDEG<sub>1234</sub>LNPR<sub>2</sub>WZ, յունուարի + ամսոյ + G<sub>1</sub>Q<sub>3</sub>  
 15 մկրտութեանն CDEG<sub>234</sub>ILPQ<sub>2</sub>WZ, մկրտութիւնն G<sub>1</sub>, մկրտութիւն R<sub>3</sub>  
 16 I Քրիստոսի G<sub>1</sub>  
 17 այսցանէ N  
 18 ինչ + որ + EFG<sub>13</sub>IR<sub>2</sub>  
 19 ուղիղ DG<sub>4</sub>LR<sub>2</sub>Z, ուղիղ + է + G<sub>23</sub>R<sub>2</sub>  
 20 է + ինչ + G<sub>4</sub>  
 21 I EFG<sub>12</sub>I  
 22 ճշմարտութեան CFG<sub>14</sub>NPR<sub>1</sub>WZ, ճշմարտութիւն L, ճշմարտութեանէն R<sub>2</sub>  
 23 այսպիսի G<sub>1</sub>Q<sub>3</sub>  
 24 մում՝ I L  
 25 տօնելն Q<sub>3</sub>, գտօնն, տօն  
 26 ծննդեան I.Q<sub>1</sub>R<sub>1</sub>, ծնդեանն G<sub>2</sub>  
 27 տ. եւ մկրտութեան Քրիստոսի G<sub>1</sub>, մկրտութեանն Q<sub>3</sub>, մկրտութեան LPZW  
 28 I R<sub>1</sub>  
 29 վեց F, յ:գ: W  
 30 մկրտութեանն ... յունվարի I R<sub>2</sub>, յունվարի F, յունվարի I  
 31 ընկալեալք G<sub>1</sub>  
 32 I G<sub>1</sub>, առաջին L  
 33 + ի + հարցն G<sub>1</sub>, հարց N  
 34 տ. հարցն առաջին աւանդիցն R<sub>2</sub>

35 յայսմ + աւուր + G<sub>4</sub>  
 36 յուղեղ DEG<sub>1</sub>ILR<sub>2</sub>  
 37 էի E, յ եւ G<sub>1</sub>Q<sub>3</sub>  
 38 սակայն I R<sub>2</sub>, իսկ + այն + R<sub>1</sub>  
 39 եթէ + յունվար + Q<sub>3</sub>, յ թէ P  
 40 I R<sub>2</sub>  
 41 հինգ F, հնգիցն R<sub>3</sub>, հնկիցն R<sub>2</sub>  
 42 տ. յամսոյն ի հինգն G<sub>1</sub>Q<sub>3</sub>, ամսոյն L, ամսոյ Q<sub>3</sub>  
 43 I R<sub>1</sub>  
 44 տ. այս ամենայն յի է G<sub>1</sub>Q<sub>3</sub>  
 45 աւետեաց DEFG<sub>237</sub>Q<sub>3</sub>R<sub>1</sub>, յաւետեաց R<sub>2</sub>  
 46 տօն G<sub>4</sub>, յ R<sub>2</sub>  
 47 վեցն I CDEFG<sub>1234</sub>ILNPQ<sub>3</sub>ZW, եօթն Q<sub>1</sub>, յօթն Q<sub>2</sub>  
 48 ապրիլի + ամսոյ + Q<sub>3</sub>, յապրիլի G<sub>1</sub>, ապրիլի EFG<sub>23</sub>IQ<sub>1</sub>  
 49 տ. է ապրիլի P, յ R<sub>2</sub>  
 50 ծննդեան I, ծնընտեան L  
 51 վեց FR<sub>1</sub>, :գ: W  
 52 յունվարի F, յունուարի + է + L  
 53 երկոյտասան L  
 54 I R<sub>1</sub>  
 55 զորդուն I զոր դունն G<sub>1</sub>, դում G<sub>4</sub>  
 56 տ. զինչ է, հարկ R<sub>2</sub>, I EFL, յ է G<sub>23</sub>  
 57 I G<sub>1</sub>, ապա + մեզ + G<sub>3</sub>  
 58 I L  
 59 ի ի միասին R<sub>2</sub>, մի յ միասին R<sub>3</sub>  
 60 մկրտութեան DEG<sub>4</sub>ILQ<sub>2</sub>4Z  
 61 բազումք G<sub>1</sub>, բազում G<sub>4</sub>  
 62 վկայութիւնն G<sub>4</sub>, վկայութիւն L, վկայութիւն + լուս. յոյժ խորհրդապէս + G<sub>3</sub>  
 63 յառաջագոյն + տօնեմ + R<sub>2</sub>  
 64 եկեղեցիքս R<sub>1</sub>  
 65 + տօնէին + սկսեալք R<sub>3</sub>, սկսեալ CDEFG<sub>1234</sub>ILNP-R<sub>2</sub>ZW  
 66 յառաքելոյն Z, յառաքելոցն W

պէս<sup>1</sup> տաւնէին, եւ յետոյ բաժանեցին ումանք վասն Բեթղեհէմի<sup>2</sup> եւ Յորդանանու<sup>3</sup>. քանզի ոչ կարէին ի միում աւուր յերկուսին<sup>4</sup> ուխտսն<sup>5</sup> կատարել<sup>6</sup> գտաւնսն<sup>7</sup> հեռի գոլով<sup>8</sup> ի միմեանց, եւ փոքր<sup>9</sup> փոքր ամամբ<sup>10</sup> ընկալան<sup>11</sup> եւ այլ եկեղեցիք զնոյնն<sup>12</sup>. իսկ Հայաստանեայք<sup>13</sup> որպէս ունէին<sup>14</sup> ի սրբոյն Գրիգորէ, անփոփոխ կացին ի<sup>15</sup> նոյն<sup>16</sup>:

63 Դարձեալ՝ զի<sup>17</sup> եւ<sup>18</sup> աւետարանիչն<sup>19</sup> Ղուկաս վկայէ<sup>20</sup> այսոցիկ<sup>21</sup> ճշմարիտ լինել<sup>22</sup>: 64 Քանզի պատմէ ի տաւնի<sup>23</sup> քաւուրթեանն<sup>24</sup>, որ էր ի<sup>25</sup> թշրին<sup>26</sup> տասն<sup>27</sup> եւ սեպտեմբերի<sup>28</sup> քսան եւ<sup>29</sup> եւթն<sup>30</sup>, մտանել

քահանայապետին<sup>31</sup> Ջաքարիայ<sup>32</sup> ի տաւարն եւ արկանել խունկ<sup>33</sup> եւ տեսանել<sup>34</sup> զտեսիլ հրեշտակին<sup>35</sup> եւ լսել զաւետիս<sup>36</sup> յղութեան<sup>37</sup> ամլոյն<sup>38</sup> եւ կրել<sup>39</sup> պապանձումն<sup>40</sup> լեզուին յոչ<sup>41</sup> հաւատայն<sup>42</sup>. եւ ապա ասէ, թէ<sup>43</sup>. «Իբրեւ լցան աւուրք պաշտաման<sup>44</sup> նորա, եւ<sup>45</sup> գնաց ի տուն իւր»<sup>46</sup> եւ<sup>46</sup> տուն նորա ոչ յերուսաղէմ էր<sup>47</sup>, այլ ի լեռնակողմն<sup>48</sup> Հրէաստանի, ուր<sup>49</sup> զողջոյնն<sup>50</sup> ետ Մարիամ<sup>51</sup> եղիսաբեթի<sup>52</sup>: 65 Եւ<sup>53</sup> աւուրք պաշտաման<sup>54</sup> նորա<sup>55</sup> էին՝ հինգ<sup>56</sup> աւր քաւուրթեան տաւնի եւ եւթն<sup>57</sup> աւր տաղաւարհարացն<sup>58</sup>, որ լինի երկոտասան<sup>59</sup> աւր:

1 այսպէս E  
 2 բեղղէմի R3, բեղղէմի R4, բեթղահեմի IR6, բեթղէմի Q3R7, բեղղէմի R1, բեթղահիմի R3, բեթղէմի CG1NQZ, բեթղէմի DLPR2W, բեթղահեմի FG23R6, բեթղահեմի G4  
 3 յորդանու G1  
 4 յերկուսին N, յերկոսեան R1, զերկոսեան R5  
 5 յուխտսն EG23I, տոսն I G4  
 6 կատարեալ G4  
 7 ի R3, գտոսն R3  
 8 գոլով P  
 9 ի R2  
 10 ի R2  
 11 ընկալան G2  
 12 զնոյն FG14ILPQ3R4ZW  
 13 հայաստանայք W  
 14 ունին CDQ4Z, ընկալան ի G1Q23, ուսան ի G4R1  
 15 ի G4  
 16 պահեցին ի կացին ի նոյն G1, նմին ի G4R1  
 17 ի G1, քանզի ի Q3  
 18 ի R1  
 19 յաւետարանիչն R2  
 20 վկայէ L  
 21 գայտոսիկ R2  
 22 լինիլ R2  
 23 տանն + ի + G4, տոսն R2  
 24 քաւուրթեանն + մտանել + F, քաւուրթեան G1R2  
 25 ի CEG2PZW  
 26 տ. թշրինի G1Q234, թշրին + երրայեցուց + Q3  
 27 + ի + տասն R2, յի: ի W  
 28 սեպտեմբերի G23, սեպտեմբերի G4, + ի + սեպտեմբերի R2  
 29 եւ + ի + Q3  
 30 ին: ի Բսան եւ եւթն DG4, ին: W, երկու ի եւ եւթն R1, եթն G12

31 Բահանայապետն Z, Բահանայապետին W, Բահանայապետին W1  
 32 ի G1P  
 33 խունգ PZ, խունկս R3  
 34 տեսնել CPR2  
 35 հրեշտակին L, հրեշտակ + ապետին + R1  
 36 աւետիս R1  
 37 յղութեանն F, պղութեան R1  
 38 ամլոյն G3R2, գամլուն R3  
 39 գրել ի R2  
 40 գպապանձումն R2  
 41 ոչ ER2  
 42 ի կրել ... հաւատայն L  
 43 ի K, եթէ ի F  
 44 սրբուշտաման ի G2, պաշտաման R2, պաշտամանն R3  
 45 ի KPWZ  
 46 « Դ. 4. Լ. 23  
 47 ի FG1R2  
 48 տ. էր յերուսաղէմ FG3KPQ3  
 49 լեռնակողմ L, լեռնակողմն W, լեռնակողմ R3  
 49 ոյր L  
 50 զողջոյն L  
 51 մարիամու F  
 52 եղիսաբեթի G1  
 53 եւ + ի + F  
 54 պաշտաման R2, պաշտամանն R3  
 55 մոցա ի R2  
 56 է ի R2  
 57 եթն QR1, յի: W  
 58 տաղաւարահարաց R2, տաղաւարաց R3, տաղաւարահարացն E  
 59 երկոյտասան Z

66 Արդ՝ զերկուս՝ տաւնս՝ զայսոսիկ՝<sup>1</sup> կոչէ աւետարանիչն. «Աւուրք՝<sup>5</sup> պաշտաման քահանայութեանն՝<sup>6</sup> Զաքարիայ», զորս՝<sup>7</sup> ի միասին տաւնէին ըստ աւրինացն: 67 Որ՝ իբրեւ կատարեցաւ՝<sup>8</sup> զնաց, ասէ՝<sup>10</sup>, ի տուն իւր: 68 Եւ ի թշրին՝<sup>11</sup> քսան եւ՝<sup>12</sup> երկու՝<sup>13</sup> եւ ի՝<sup>14</sup> Հոկտեմբերի՝<sup>15</sup> ինն՝<sup>16</sup> եղեւ յղութիւն՝<sup>17</sup> Եղիսաբեթի՝<sup>18</sup>:

69 Արդ՝ որք՝<sup>19</sup> ի քսան եւ՝<sup>20</sup> Հինգ՝<sup>21</sup> մարտի՝<sup>22</sup> կատարեն զտաւն՝<sup>23</sup> աւետեաց Կուսին, զյղութիւնն՝<sup>24</sup> Եղիսաբեթի՝<sup>25</sup> ի՝<sup>26</sup> թշրին ի տասն՝<sup>27</sup> ասեն յառաջնումն՝<sup>28</sup> աւուր պապանձման՝<sup>29</sup> Զաքարիայ՝<sup>30</sup>, որոց՝<sup>31</sup> ոչ՝<sup>32</sup> վկայէ աւետարանիչն Ղուկաս:

70 Իսկ որք՝<sup>33</sup> ի եւթն՝<sup>34</sup> ապրիլի՝<sup>35</sup> տաւնեն զտաւն՝<sup>36</sup> աւետեացն՝<sup>37</sup>, յետ՝<sup>38</sup> երկոտասան աւուրք՝<sup>39</sup> պաշտաման՝<sup>40</sup> նորա՝<sup>41</sup> ասեն զյղութիւնն՝<sup>42</sup> Եղիսաբեթի՝<sup>43</sup> ի թշրին՝<sup>44</sup> քսան եւ երկու՝<sup>45</sup> ըստ վերագրելոցդ՝<sup>46</sup>, որում՝<sup>47</sup> եւ վկայէ աւետարանիչն՝<sup>48</sup>:

71 Է՛ եւ երրորդ՝<sup>49</sup> վկայութիւն այսոցիկ ըստ նորուն՝<sup>50</sup> աւետարանչին՝<sup>51</sup> պատմութեանն՝<sup>52</sup>, այն զի ասէ թէ. «Յիսուս էր ամաց երեսնից՝<sup>53</sup> սկսեալ ի ծննդենէ՝<sup>54</sup> անտի՝<sup>55</sup>»՝ եւ Հարկ լինի ըստ իմաստունն՝<sup>56</sup> եւ ուղիղ՝<sup>57</sup> մտաց՝ ի նոյն թիւ ամսոյ եկեալ՝<sup>58</sup>, յորում՝<sup>59</sup> եւ ծնունդն՝<sup>60</sup> ի վեցն՝<sup>61</sup> յունուարի՝<sup>62</sup> Հանդի-

1 արդ + գայսոսիկ + G<sub>4</sub>  
 2 զերկուսան F, երկուս G<sub>4</sub>  
 3 տօն E, յ որս R<sub>2</sub>  
 4 ի G<sub>4</sub>, այսոսիկ R<sub>2</sub>  
 5 աւուրք ի G<sub>2</sub>  
 6 քահանայութեանն EG<sub>14</sub>, քահանայութեանն LW  
 \* Ղ. Գ. Գ. Գ. 5  
 7 զոր FG<sub>23</sub>  
 8 որք R<sub>1</sub>  
 9 կատարեցան R<sub>1</sub>  
 10 ի R<sub>2</sub>  
 11 թշրին + ի + DFG<sub>23</sub>IQ;R<sub>1</sub>, տ. թշրին ի E  
 12 ի R<sub>1</sub>  
 13 քսան եւ երկու ի ժր G<sub>4</sub>, ի իբ: W, ի իգ Q<sub>5</sub>, երկուսն G<sub>3</sub>  
 14 ի G<sub>1</sub>Q<sub>5</sub>W  
 15 հոկտեմբերի CP, հոկտեմբեր G<sub>23</sub>, հոկտեմբրի LW, հոգեմբրի Z  
 16 յինն G<sub>23</sub>, իբ: ի W, իբ: Q<sub>3</sub>, հինգ R<sub>1</sub>, ը R<sub>3</sub>, իբ: R<sub>2</sub>, իբ: Z  
 17 յղութիւնն G<sub>4</sub>, յղութիւն I  
 18 եղիսաբեթի F, եղիսապեթի N, եղիսաբեդի R<sub>2</sub>  
 19 ի որք F  
 20 ի R<sub>1</sub>  
 21 իբ: ի քսան եւ հինգ W  
 22 տ. մարտի ին KNPQ<sub>3</sub>, մարտին R<sub>2</sub>  
 23 տաւն G<sub>1</sub>  
 24 զյղութիւնն CEFG<sub>1</sub>NQ<sub>3</sub>  
 25 ի արդ ... եղիսաբեթի G<sub>4</sub>  
 26 ի CG<sub>3</sub>KNP  
 27 ի: ի W  
 28 յառաջնումն DEFG<sub>123</sub>IKR<sub>2</sub>ZW  
 29 զպապանձումն R<sub>2</sub>  
 30 տ. յառաջնումն աւուր պապանձմանն զա՛քարիայի որ է թշրինի տասն R<sub>1</sub>  
 31 որ ի G<sub>4</sub>  
 32 ի G

33 ի F, ոյք R<sub>2</sub>, ոք R<sub>3</sub>W  
 34 վեցն ի CDEFG<sub>234</sub>IKLNPR<sub>3</sub>Z, իգ:ն W, վեց R<sub>1</sub>, եօթն Q<sub>12</sub>  
 35 ապրիլի EG<sub>23</sub>IKQ<sub>1</sub>, ապրիլ W  
 36 ի KP  
 37 զտաւն Աւետեացն ի CDEFG<sub>234</sub>ILNR<sub>1</sub>ZW, աւետեաց + կուսին + KP  
 38 + եւ + յետ Q<sub>3</sub>  
 39 աւուր R<sub>2</sub>  
 40 պաշտամանն KP, պաշտման N  
 41 ի R<sub>2</sub>, զաքարիայ ի KP  
 42 զյղութիւնն CILNQ<sub>3</sub>  
 43 եղիսաբեդի R<sub>2</sub>  
 44 թշրին + ի + EFG<sub>1</sub>IQ;W  
 45 ի քսան եւ երկու իգ: Q<sub>3</sub>, իբ: W  
 46 տ. ըստ վերագրելոցդ որ է թշրինի քսան երկու R<sub>1</sub>, վերոյգրելոց G<sub>2</sub>, վերոգրելոց E, վերոյգրելոց FG<sub>1</sub>, ջերագրեցելոյն R<sub>2</sub>  
 47 նորում ի R<sub>2</sub>  
 48 զուկաս ի Աւետարանիչն G<sub>1</sub>, աւետարանչին P  
 49 զ ի D, երկրորդ ի Q<sub>1235</sub>  
 50 նորին G<sub>1</sub>Q<sub>3</sub>  
 51 աւետարանչի R<sub>1</sub>  
 52 աւետարանի վկայութեանն ի աւետարանչին պատմութեանն R<sub>2</sub>, պատմութեան FG<sub>1</sub>KLPQ<sub>3</sub>R<sub>3</sub>ZW  
 53 երիսնից W  
 54 ծննէնէ E, ծննդեմէն G<sub>1</sub>, ծննդեմէն L  
 55 անդի EG<sub>12</sub>IR<sub>2</sub>, անտի + մինչեւ ցմկրտութիւնն (ն R<sub>1</sub>) R<sub>2</sub>, անդի + յուս. ապա թէ ոչ պարտ էր անել եթէ յիսուս էր ամաց իբրեւ երեսուն եւ միոյ սկսեալ + G<sub>3</sub>  
 \* Հ. Գ. Գ. Գ. 23  
 56 իմաստութեան G<sub>4</sub>, իմում L  
 57 ուղիղ DEG<sub>4</sub>LR<sub>2</sub>  
 58 ի CDEFG<sub>123</sub>ILNPQ<sub>5</sub>R<sub>1</sub>ZW  
 59 որում R<sub>2</sub>  
 60 զծնունդն G<sub>4</sub>, ծնունդն L  
 61 վեց R<sub>1</sub>, իգ: ն W  
 62 յունուարի F, յունուարի I

պել<sup>1</sup> եւ մկրտութեանն<sup>2</sup> աւուր<sup>3</sup> յետ երես-  
նից<sup>4</sup> ամաց<sup>5</sup>, թէպէտ<sup>6</sup> եւ պատկեր աւուրն<sup>7</sup>  
ոչ նմանապէս: 72 էր եւ այլ<sup>8</sup> իրս բա-  
զումս<sup>9</sup> ասել<sup>10</sup> վասն սորին<sup>11</sup>, այլ սակաւս<sup>12</sup>  
շատ է իմաստնոյդ<sup>13</sup>, բայց եթէ<sup>14</sup> այսպէս  
եւ եթէ<sup>15</sup> այն<sup>16</sup> ի փառս Աստուծոյ<sup>17</sup> կատա-  
րեսցին<sup>18</sup>:

73 Զերգս<sup>19</sup> սրբոյ<sup>20</sup> Աստուածածնին<sup>21</sup>  
գրեալ էր<sup>22</sup> ի թղթի<sup>23</sup> աստ<sup>24</sup>, ոչ ասել<sup>25</sup> յե-  
կեղեցիս<sup>26</sup> մեր եւ այս ամբաստանութիւն<sup>27</sup>  
ամենեւին<sup>28</sup> անմասն է<sup>29</sup> ի ճշմարտութե-  
նէ<sup>30</sup>. զի այնքան պատուի ի մէնջ<sup>31</sup> արժա-  
նաւորն<sup>32</sup> պատուոյ<sup>33</sup> յերկնաւորաց<sup>34</sup> եւ  
յերկրաւորաց<sup>35</sup> մայրն Աստուծոյ Մարիամ,

մինչ զի գրանս<sup>36</sup> նորա<sup>37</sup> ոչ ի լոկ ա-  
ւուրսն<sup>38</sup> ընդ երից մանկացն<sup>39</sup> եւ ընդ  
մարգարէին Դաւթայ<sup>40</sup> երգեմք<sup>41</sup> բանից<sup>42</sup>,  
այլ<sup>43</sup> ի կիրակէս<sup>44</sup> միայն<sup>45</sup> եւ<sup>46</sup> ի տաւնս<sup>47</sup>  
տէրունականս<sup>48</sup>, որպէս եւ որք<sup>49</sup> ի ձերոց  
տեղեակ<sup>50</sup> են եկեղեցական<sup>51</sup> կարգաց մե-  
րոց՝ Հասու<sup>52</sup> առնեն<sup>53</sup> զձեզ<sup>54</sup>:

74 Դարձեալ<sup>55</sup> ի թղթի<sup>56</sup> աստ գրեալ էր  
վասն մեր եւ<sup>57</sup> այս<sup>58</sup> ինչ<sup>59</sup>, եթէ<sup>60</sup> մի բնու-  
թիւն<sup>61</sup> զաւան են<sup>62</sup> Բանին եւ մարմնոյն,  
յորմէ Ապողինար<sup>63</sup> ասեն ի մէնջ ամբաս-  
տանի<sup>64</sup> եւ այս<sup>65</sup> յոքունց<sup>66</sup> բանից<sup>67</sup> կա-  
րաւտանայր<sup>68</sup> պատասխանոյ<sup>69</sup>, բայց

1 հանդիպիլ FPR<sub>2</sub>, հանդիպեալ ( + է + R<sub>3</sub>) G<sub>4</sub>Q<sub>3</sub>  
2 մկրտութեան G<sub>1</sub>Q<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
3 աւր G<sub>4</sub>, աւուրն R<sub>2</sub>  
4 երեսուն R<sub>1</sub>  
5 ի ի նոյն ... ամաց K  
6 քէւ R<sub>1</sub>, յ եւ քէ R<sub>2</sub>  
7 աւուրցն R<sub>1</sub>, աւուրն R<sub>2</sub>  
8 այլ եւս R<sub>2</sub>  
9 բազում L, յ R<sub>2</sub>  
10 տ. բազում այլ իրս ասել R<sub>3</sub>, ի ասել K  
11 նորին E, + իրին + սորին R<sub>2</sub>  
12 սակաւ R<sub>2</sub>  
13 իմաստնոյդ CN, իմաստնոյդ K, իմաստնոյդ P  
14 քէ R<sub>1</sub>  
15 քէ KR<sub>1</sub>  
16 այնպէս FQ<sub>2</sub>R<sub>1</sub>  
17 աստուածածն P  
18 կատարեսցի Q<sub>3</sub>, կատարին R<sub>2</sub>  
19 յերգս R<sub>2</sub>, երգս R<sub>3</sub>  
20 սրբուհոյ Q<sub>2</sub>  
21 աստուածածնիդ F  
22 է F  
23 թիտի G<sub>2</sub>R<sub>2</sub>W<sub>1</sub>  
24 աստ + քէ + Q<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
25 ասեմք Q<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
26 յեկեղեցիս G<sub>1</sub>  
27 յ պատասանութիւն G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
28 յ R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>  
29 այնմանէ յ անմասն է R<sub>2</sub>  
30 ճշմարտութենէն G<sub>2</sub>  
31 մէն G<sub>1</sub>  
32 արժանաւոր G<sub>1</sub>  
33 պատուեալ + է + F, պտւոյ W  
34 երկնաւորաց R<sub>1</sub>  
35 երկրաւորաց R<sub>2</sub>, (եւ G<sub>2</sub>) յերկրաւորաց յ R<sub>3</sub>

36 գրան F  
37 յ R<sub>2</sub>  
38 աւուրս FG<sub>4</sub>R<sub>2</sub>, աւոր R<sub>3</sub>  
39 մանգակացն LZ, մանկանց W<sub>1</sub>  
40 դօրի EQ<sub>2</sub>R<sub>3</sub>, դաւթայ R<sub>2</sub>, դաւթայ + լուս. միայն + G<sub>3</sub>  
41 երգեմք K  
42 յ F  
43 այլ + եւ + FQ<sub>2</sub>LR<sub>2</sub>  
44 կիրակէս C, կիրակէ G<sub>4</sub>KNPR<sub>1</sub>, կիրակէին R<sub>3</sub>  
45 յ G<sub>3</sub>  
46 յ G<sub>1</sub>  
47 տօն R<sub>2</sub>  
48 տէրունական R<sub>2</sub>  
49 որ R<sub>2</sub>  
50 տեղեակք KR<sub>2</sub>  
51 եկեղեցականաց K  
52 հասն R<sub>2</sub>  
53 առնում K  
54 ձեզ R<sub>2</sub>  
55 դարձեալ + եւ + Q<sub>2</sub>  
56 թղթիս EG<sub>2</sub>I, թիտի W<sub>1</sub>  
57 յ G<sub>1</sub>  
58 այլ Q<sub>2</sub>  
59 տ. եւ այս ինչ վասն մեր R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>  
60 քէ EFG<sub>2</sub>IKPQ<sub>3</sub>  
61 բնութիւն R<sub>2</sub>  
62 դաւանէք Q<sub>3</sub>, դաւանին R<sub>2</sub>, դաւանութիւն R<sub>3</sub>  
63 ապողինար G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>, ապողինարի R<sub>3</sub>  
64 պատասանի յ G<sub>4</sub>  
65 յայս R<sub>2</sub>  
66 յոքունց G<sub>2</sub>LR<sub>1</sub>, յօգունց Q<sub>2</sub>  
67 յ R<sub>2</sub>  
68 կարաւտան G<sub>4</sub>  
69 պատասխանոյ CDEG<sub>4</sub>KI.NPR<sub>2</sub>W<sub>1</sub>

վասն ժամուս<sup>1</sup> փութոյ սակաւութ<sup>2</sup> բաւա-  
կան ասցուք:

75 Ասեմք մի բնութիւն ի<sup>3</sup> Քրիստոս<sup>4</sup>,  
ոչ շփոթմամբ<sup>5</sup> ըստ Եւտիքեայ<sup>6</sup>, այլ ըստ  
Կիւրղի Աղէքսանդրացոյ<sup>7</sup>, զոր<sup>8</sup> ի գիրս<sup>9</sup>  
Պարապմանցն<sup>10</sup> ասէ ընդդէմ Նեստորի<sup>11</sup>,  
եթէ<sup>12</sup>. «Մի է բնութիւն<sup>13</sup> Բանին<sup>14</sup> մարմ-  
նացելոյ<sup>15</sup>, որպէս եւ Հարքն<sup>16</sup> ասացին» եւ  
Հարս<sup>17</sup> կոչէ զԱթանասիոս եւ որ յառաջ  
քան զնա<sup>18</sup>: 76 Եւ<sup>19</sup> մեք<sup>20</sup> յաւանդութենէ<sup>21</sup>  
սրբոցն<sup>22</sup> ասեմք<sup>23</sup> զայս, եւ ոչ ըստ<sup>24</sup> չա-  
րափառացն կարծեաց<sup>25</sup> շփոթումն կամ յե-  
ղումն<sup>26</sup> կամ այլայլութիւն արկանելով<sup>27</sup> ի  
միաւորութիւնն Քրիստոսի<sup>28</sup> մի ասելով<sup>28</sup>  
բնութիւն<sup>29</sup>: 77 Այլ փոխանակ<sup>30</sup> մի անձ-

նաւորութեանն, զոր դուք ասէք<sup>31</sup> ի Քրիս-  
տոս, որ է<sup>32</sup> ուղիղ<sup>33</sup> եւ խոստովանեալ<sup>34</sup> ի  
մէնջ, է եւ մերս մի բնութիւն<sup>35</sup> ասելն<sup>36</sup>  
զոյգ եւ նման, եւ ոչ Հերձուածողական<sup>37</sup>  
կարծեաց<sup>38</sup> աղագաւ<sup>39</sup>: 78 Եւ յայտ<sup>40</sup> յայն-  
մանէ է<sup>41</sup>, զի յորժամ բանիւ խաւսիմք  
վասն նորին իրի, ոչ ի մին<sup>42</sup> միայն<sup>43</sup> դա-  
դարեմք<sup>44</sup>, այլ եւ զերկուցն յատկութիւն<sup>45</sup>  
ցուցանեմք<sup>46</sup>, որպէս եւ<sup>47</sup> չարչարանացն<sup>48</sup>  
եւ մահուն վերասացեալքն<sup>49</sup> յայտնի են<sup>50</sup>  
ի սրբոյն Աթանասէ, այն, զի ասէ, թէ<sup>51</sup>  
Աստուած<sup>52</sup> գոլով<sup>53</sup> Բանն<sup>54</sup> անչարչարե-  
լին<sup>55</sup> էր բնութեամբ, սակայն ընդ չարչա-  
րելի մարմնոյն անբաժանելի<sup>56</sup> միացեալ<sup>57</sup>  
անմարմինն. եւ որ<sup>58</sup> յայպիսիք<sup>58</sup> են բա-  
զումք: 79 Քանզի մի բնութիւն<sup>60</sup> ոչ վասն

1 ժամուն E, ժամոյս L, ժամոյսն W<sub>1</sub>  
2 տ.խաւորք I սակաւութ L  
3 I G<sub>4</sub>  
4 քրիստոսի G<sub>4</sub>  
5 շփոթմամբ G<sub>4</sub>  
6 եւտիքա K, եւտիքեայ + յուս. եւ համախոհից նորին  
+ G<sub>3</sub>, + ոչ ...I գութք ըստ ապաղիմարի + G<sub>4</sub>, + եւ ոչ  
նուագութեամբ ըստ ապաղիմարի + R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>  
7 աղէքսանդրացոյն R<sub>2</sub>, աղէքսանդրացոյն R<sub>3</sub>W<sub>1</sub>, ա-  
ղէկսանդրացոյն R<sub>4</sub>, աղէքսանդրացոյն R<sub>5</sub>, աղէկ-  
սանդրացոյն K, աղէքսանդրացոյ F, աղէկսանդ-  
րացոյ CG<sub>2</sub>N, աղէկսանդրացոյ G<sub>4</sub>L.P  
8 զի I R<sub>2</sub>  
9 զիր G<sub>4</sub>  
10 պարապմանց R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>, պարապմանց R<sub>2</sub>  
11 նեստորի G<sub>4</sub>  
12 թէ G<sub>4</sub>  
13 բնութիւնն R<sub>2</sub>  
14 I R<sub>2</sub>  
15 I զոր ... մարմնացելոյ R<sub>2</sub>, I ընդդէմ ... մարմնացելոյ  
R<sub>3</sub>  
16 հարքն L  
17 հայրս CDLNZ, հայր Q<sub>3</sub>  
18 զնայ W<sub>1</sub>  
19 I եւ W<sub>1</sub>  
20 մեմք I W<sub>1</sub>  
21 աւանդութեան R<sub>2</sub>  
22 սրբոց R<sub>2</sub>  
23 ասացուք G<sub>4</sub>  
24 I R<sub>2</sub>  
25 կարծեացն R<sub>2</sub>  
26 յեղեղումն R<sub>1</sub>, I յեղեղումն R<sub>2</sub>, յեղեղութիւն R<sub>3</sub>  
27 առնելով I R<sub>2</sub>  
28 I ասելով R<sub>2</sub>, ասէ R<sub>3</sub>  
29 բնութիւնն C

30 փոփոխական I R<sub>2</sub>  
31 ասէիք R<sub>2</sub>  
32 I է KP  
33 ուղիղ EG<sub>2</sub>LR<sub>2</sub>  
34 խոստովանելի + է + CN, խոստովանելի LR<sub>2</sub>  
35 միաբանութիւն I մի բնութիւն R<sub>2</sub>, միութիւն CKP  
36 ասել Q<sub>2</sub>R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>  
37 հերձուածողական F, հերձուածողաց G<sub>4</sub>  
38 կարեանց I F  
39 աղակաւ L  
40 այդ R<sub>2</sub>, յայդ R<sub>3</sub>  
41 I W<sub>1</sub>  
42 միմն G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>  
43 ի միայն I R<sub>2</sub>, ի նմինն R<sub>4</sub> I R<sub>3</sub>  
44 զաղարիմք Q<sub>3</sub>  
45 յայտնութիւն I DEFG<sub>2</sub>Q<sub>3</sub>Z, յատկութիւն W<sub>1</sub>, յատա-  
կութիւն I G<sub>4</sub>  
46 I այլ ... ցուցանեմք R<sub>2</sub>  
47 եւ + վասն + G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>  
48 չարչարանաց EG<sub>2</sub>LR<sub>1</sub>  
49 վերասացեալիտ G<sub>4</sub>, վերասացեալ R<sub>2</sub>, վերոյ ասա-  
ցեալ R<sub>3</sub>  
50 յայտնեն I յայտնի են CDEFG<sub>2</sub>IKLNPR<sub>1</sub>Z  
51 I R<sub>1</sub>  
52 յաստուած N  
53 գաւլով P  
54 բանն + որ + K, բան L  
55 անչարչարելի EFG<sub>2</sub>IQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>  
56 անբաժանելի G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
57 մնացեալ I Q<sub>3</sub>, մնացել L  
58 I եւ որ G<sub>4</sub>, որք Q<sub>3</sub>  
59 որպիսիք I G<sub>4</sub>  
60 բանիւն եւ I R<sub>1</sub>

այլ<sup>1</sup> իրիք ասի ի մէնջ, այլ յաղագս<sup>2</sup> անբաժանելի<sup>3</sup> եւ անճառ միաւորութեան<sup>4</sup> Բանին եւ մարմնոյն<sup>5</sup>:

80 Նաեւ<sup>6</sup> յերկու<sup>7</sup> բնութիւն ասելոյն՝ յորժամ ոչ վասն<sup>8</sup> բաժանման<sup>9</sup> լինին<sup>10</sup> ասացեալքն<sup>11</sup> ըստ Նեստորի, այլ վասն զանշփոթութիւնն<sup>12</sup> ցուցանելոյ ընդդէմ չարափառացն եւտիքեայ<sup>13</sup> եւ Ապողինարի<sup>14</sup>, ոչ<sup>15</sup> փախչիմք<sup>16</sup>:

81 Այլ զոր աւրինակ՝ Հոգի եւ մարմին մարդոյ են<sup>17</sup> այլ եւ այլ բնութիւնք<sup>18</sup>, վասն զի ոմն երկնային<sup>19</sup> է<sup>20</sup> եւ ոմն<sup>21</sup> երկրային<sup>22</sup>, ոմն երեւելի եւ ոմն աներեւոյթ, ոմն ժամանակեայ եւ ոմն անմահ<sup>23</sup>: 82 Սակայն յետ միաւորութեանն<sup>24</sup> մի բնութիւն<sup>25</sup> ասի մարդն<sup>26</sup> եւ ոչ երկու. եւ ոչ մի բնութիւն<sup>27</sup> ասելովն<sup>28</sup> շփոթումն իմանի<sup>29</sup> ի<sup>30</sup> մարդն<sup>31</sup>,

կամ Հոգի միայն կարծել զնա<sup>32</sup> կամ մարմին միայն: 83 Այսպէս եւ<sup>33</sup> Քրիստոս թէպէտ եւ մի ասի բնութիւն<sup>34</sup>, ոչ շփոթման աղագաւ են ասացեալք<sup>35</sup>, այլ վասն անճառ<sup>36</sup> միաւորութեան<sup>37</sup> երկուց<sup>38</sup> բնութեանցն<sup>39</sup> ընդ միմեանս. զի թէ<sup>40</sup> այսպէս ոչ էր<sup>41</sup>, Հարկ էր<sup>42</sup> ապա<sup>43</sup> ոչ<sup>44</sup> երկու<sup>45</sup> բնութիւն<sup>46</sup> միայն<sup>47</sup>, այլ եւ<sup>48</sup> երիս բնութիւն<sup>49</sup> իմանալ Քրիստոսի<sup>50</sup>, երկուս՝ զմարդկայինս<sup>51</sup>, Հոգի եւ մարմին, եւ մի<sup>52</sup> զաստուածայինն<sup>53</sup>: 84 Բայց յետ<sup>54</sup> միաւորութեանն<sup>55</sup> բարձան երկուութիւնք<sup>56</sup> բաժանմանցն<sup>57</sup> ըստ սրբոց<sup>58</sup> վարդապետացն<sup>59</sup> ասելոյ<sup>60</sup>: 85 Արդ, եթէ<sup>61</sup> մի բնութիւնն<sup>62</sup> վասն անբաժանելի<sup>63</sup> եւ անբաժանելի<sup>64</sup>

1 այլոց I R  
2 յաղախ W<sub>1</sub>  
3 անբարձանելի G<sub>1</sub>R<sub>2</sub>  
4 միութեան I R<sub>1</sub>, միաւորեմ W<sub>1</sub>  
5 մարմնանալոյն W<sub>1</sub>  
6 ի նա եւ I R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>, նայել Z  
7 յերկուս R<sub>1</sub>Z, երկու N, + ի + երկու W<sub>1</sub>  
8 I R<sub>2</sub>  
9 բարձանման G<sub>4</sub>  
10 I լիցի F  
11 զասացեալքն G<sub>4</sub>, ասացեալք R<sub>2</sub>, ասացեալք R<sub>3</sub>  
12 զանշփոթութիւն G<sub>2</sub>NQ<sub>3</sub>, զայնշփոթութիւն L  
13 եւտիքա G<sub>2</sub>, եւտիքեայ W<sub>1</sub>  
14 ապաղինարի FG<sub>4</sub>LQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
15 որ I R<sub>2</sub>  
16 I ոչ փախչիմք G<sub>4</sub>, փաղչիմք LR<sub>3</sub>  
17 են + եւ + I, են I R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>  
18 բնութիւնք + են + G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>W<sub>1</sub>, բնութեամբ R<sub>2</sub>  
19 երկնային F  
20 I K  
21 I R<sub>2</sub>  
22 տ. երկրային է եւ ոմն երկնային G<sub>4</sub>, երկրային L  
23 անժամանակ I R<sub>2</sub>  
24 միաւորութեան FL  
25 բնութիւնն C  
26 մարդոյն KP, մարդկան R<sub>3</sub>W<sub>1</sub>, մարդ R<sub>2</sub>  
27 միութիւն I մի բնութիւն R<sub>4</sub>, բնութիւնն CR<sub>3</sub>, բնութեամբ R<sub>2</sub>  
28 ասել + վասն + F  
29 իմանալի R<sub>2</sub>  
30 I LR<sub>2</sub>  
31 տ. ասելով մարդն շփոթումն իմանի F, մարդ LW

32 զմարդ I G<sub>2</sub>  
33 եւ + ի + KLPWZ  
34 բնութիւնն R<sub>2</sub>  
35 ասացեալքն R<sub>1</sub>W  
36 աննառելի CG<sub>4</sub>KNPR<sub>1</sub>  
37 միաւորութեանն G<sub>4</sub>, միաւորութեանցն R<sub>2</sub>, միաւորութեանց CDEFG<sub>23</sub>IKNPQ<sub>123</sub>Z, միութեանցն R<sub>3</sub>  
38 երկու G<sub>4</sub>  
39 I երկուց բնութեանցն R<sub>2</sub>  
40 եթէ F, զի թէ I R<sub>2</sub>  
41 լինէր I CKNPR<sub>1</sub>  
42 լինէր I W  
43 I R<sub>2</sub>  
44 I K  
45 երկութիւն I K  
46 I K  
47 տ. միայն (երկու R<sub>1</sub>W) բնութիւն LR<sub>2</sub>W  
48 I EFG<sub>3</sub>Q<sub>3</sub>  
49 բնութիւնս CDEG<sub>24</sub>IKLNPQ<sub>123</sub>R<sub>1</sub>WZ  
50 + ի + քրիստոսի R<sub>2</sub>  
51 մարդկայինս G<sub>4</sub>, զմարդկային LR<sub>2</sub>  
52 մի G<sub>4</sub>  
53 զաստուածային KR<sub>2</sub>  
54 I LQ  
55 միաւորութեանցն CNQ<sub>12</sub>, միաւորութեան R<sub>2</sub>, միաւորութեամբն Q<sub>3</sub>  
56 երկութիւնք CD, որ: բնութիւնք I R<sub>2</sub>  
57 բաժանմանց R<sub>2</sub>  
58 սրբոց CN  
59 վարդապետաց F  
60 ասացելոյ G<sub>1</sub>IKR<sub>2</sub>, ասելոյ G<sub>4</sub>  
61 թէ I FR<sub>1</sub>  
62 միութիւնն I մի բնութիւնն CDEG<sub>4</sub>IKLPQ<sub>123</sub>W, միաւորութիւնն Z, բնութիւն FQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
63 անբաժանելի R<sub>2</sub>  
64 I եւ անբաժանելի CN, անբարձանելի G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>, անբաժանելի E



միաւորութեանն<sup>1</sup> ասի եւ ոչ վասն<sup>2</sup> շփոթման<sup>3</sup>, եւ երկու բնութիւնն<sup>4</sup> վասն անշփոթ<sup>5</sup> եւ անայլայլելին<sup>6</sup> լինելոյ եւ ոչ վասն բաժանման<sup>7</sup>, երկաքանչիւրքն<sup>8</sup> ի սահմանի եւ ուղղափառութեան<sup>9</sup>:

86 Դարձեալ՝ գրեալ էր<sup>10</sup> ի գիրս<sup>11</sup>, ի բուսաբեր ձիթոյ<sup>12</sup>, զոր շուշմայ անուանեն, լինել<sup>13</sup> միւռոնի<sup>14</sup> մերոյ<sup>15</sup> եւ ոչ ի<sup>16</sup> ծառոց ձիթենեաց: 87 Եւ այս<sup>17</sup> յիրաւի<sup>18</sup>, եւ պատճառն ոչ այլ ինչ, այլ զի ի<sup>19</sup> Հայաստանեայց<sup>20</sup> աշխարհն<sup>21</sup> ոչ են<sup>22</sup> ձիթենիք վասն<sup>23</sup> ցրտութեան աւղոցն<sup>24</sup>, հարկ եղեւ զայն ինչ ձէթ<sup>25</sup>, որ գիւտ<sup>26</sup> է յաշխարհն, ի նիւթ առնուլ<sup>27</sup> միւռոնի<sup>28</sup>, եւ ոչ ինչ վնաս հոգեւոր տեսանի<sup>29</sup> յայսոսիկ<sup>30</sup>:

---

1 միաւորութեան R<sub>2</sub>  
 2 ի R<sub>2</sub>  
 3 շփոթման G<sub>4</sub>  
 4 բնութիւն FR<sub>1</sub>  
 5 անշփոթ DG<sub>6</sub>, շփոթ R<sub>2</sub>Z  
 6 անայլելի G<sub>2</sub>, անայլայլելի N, անայլայլիւ R<sub>2</sub>  
 7 բաժանման G<sub>4</sub>  
 8 իւրաբանչիւրքն R<sub>2</sub>, երկաքանչիւրքն R<sub>3</sub>  
 9 ուղղափառութեան CEIKNP, ուղղափառութեամբ G<sub>24</sub>  
 10 ի KPR<sub>2</sub>  
 11 գիրս + քէ + EFG<sub>23</sub>LR<sub>2</sub>W<sub>1</sub>  
 12 ձիթոց CDG<sub>4</sub>KNPQ<sub>1</sub>R<sub>2</sub>Z  
 13 լինի K, լինիլ R<sub>4</sub>  
 14 միւռոնի CDKNPQ<sub>1</sub>R<sub>2</sub>Z, միւռոնի EG<sub>23</sub>LR<sub>4</sub>W, միւռոն R<sub>3</sub>, միւռոնիւ R<sub>4</sub>  
 15 ի R<sub>2</sub>  
 16 ի KP  
 17 ի R<sub>2</sub>  
 18 իրաւի NR<sub>2</sub>, յիրաւի + է + R<sub>3</sub>  
 19 ի R<sub>2</sub>  
 20 հայաստանեայց DG<sub>24</sub>LPR<sub>2</sub>ZW, հայասնեայց G<sub>3</sub>  
 21 աշխարհ F  
 22 էին G<sub>4</sub>  
 23 յաղագս ի R<sub>2</sub>  
 24 աւղոցն G<sub>3</sub>ILR<sub>1</sub>, աւղիցն G<sub>4</sub>, աւղից R<sub>3</sub>, օղոց R<sub>2</sub>  
 25 ձէթ W  
 26 դիւրագիւտ ի R<sub>1</sub>Q<sub>5</sub>  
 27 առնել DW<sub>1</sub>Z, առնալ G<sub>4</sub>  
 28 միւռոնի CKNP<sub>2</sub>Z, միւռոնի EG<sub>23</sub>W, միւռոն R<sub>3</sub>, տմիւռոնի առնուլ R<sub>1</sub>  
 29 տեսիւն CDG<sub>4</sub>KNPQ<sub>1</sub>R<sub>2</sub>ZW  
 30 յայնոսիկ EFG<sub>23</sub>I, յայսմիկ R<sub>1</sub>, յայսոսիկ R<sub>2</sub>, պսոսիկ R<sub>5</sub>

88 Զի թէ<sup>31</sup> նիւթոյն էր զաւրութիւն, զայն<sup>32</sup> նիւթ<sup>33</sup> միայն արժան էր<sup>34</sup> խնդրել<sup>35</sup>, յորում<sup>36</sup> աստուածային<sup>37</sup> ինչ ազգումն<sup>38</sup> գոյր ի նմա. ապա թէ<sup>39</sup> քահանայական<sup>40</sup> աւրհնութիւնն<sup>41</sup> եւ աղաւթքն<sup>42</sup> միացուցանեն<sup>43</sup> ընդ նիւթ<sup>44</sup> ձիթոյն<sup>45</sup> զաստուածային<sup>46</sup> շնորհն<sup>47</sup>, ոչ ինչ լինի<sup>48</sup> առաւելութիւն<sup>49</sup> կամ պակասութիւն<sup>50</sup>, եթէ<sup>51</sup> ի պտղոյ<sup>52</sup> ծառոց<sup>53</sup> իցէ ձէթն<sup>54</sup> եւ եթէ<sup>55</sup> ի բուսոց<sup>56</sup>: 89 Որպէս եւ արեանն<sup>57</sup> Քրիստոսի<sup>58</sup> նիւթ գինին, յորոց եւ իցէ գունոց<sup>59</sup> ընդունելի է, եթէ<sup>60</sup> սեաւ<sup>61</sup>, եթէ<sup>62</sup> կարմիր եւ<sup>63</sup> եթէ<sup>64</sup> սպիտակ<sup>65</sup>:

---

31 ի R<sub>2</sub>, եթէ G<sub>4</sub>  
 32 այն R<sub>2</sub>  
 33 նիւթն G<sub>4</sub>, + ի + նիւթոյն R<sub>2</sub>  
 34 տ. իր արժան CN  
 35 առնուլ ի R<sub>2</sub>  
 36 յորում ի F  
 37 զաստուածային I, աստուածային Q<sub>2</sub>R<sub>1</sub>, աստուածային W  
 38 աստուածային G<sub>4</sub>  
 39 եթէ EG<sub>23</sub>I, էթէ W<sub>1</sub>  
 40 քահանայական K  
 41 օրհնութիւն R<sub>2</sub>  
 42 տ. աղաւթքն եւ արհնութիւնն I, աղաւթք F  
 43 միացուցանել G<sub>4</sub>  
 44 նիւթն R<sub>2</sub>  
 45 ձիթոյն R<sub>2</sub>, ձիթոյն E, ձիթենոյն + զի + R<sub>3</sub>  
 46 աստուածային R<sub>2</sub>  
 47 շնորհս G<sub>4</sub>, շնորհիւ R<sub>2</sub>  
 48 է ի Q<sub>2</sub>  
 49 առաւելութիւնն R<sub>2</sub>  
 50 պակասութիւնն ER<sub>2</sub>  
 51 եւ է ի G<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
 52 պտղոյն R<sub>2</sub>  
 53 ծառից I, ծառոյ R<sub>2</sub>  
 54 ձէթն W  
 55 է ի I, էթէ R<sub>2</sub>  
 56 բուսոյ R<sub>2</sub>  
 57 արեան F, արիւնն G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 58 ի F  
 59 գուն F  
 60 է ի G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>, եւ էթէ ի R<sub>2</sub>  
 61 սեւ R<sub>2</sub>  
 62 էթէ G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 63 ի F  
 64 էթէ G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 65 սպիտակ + քանգի պատարագն սրբէ զնա եւ լինի արիւն քրիստոսի + CG<sub>4</sub>KNP<sub>1</sub>ZW

90 էր<sup>1</sup> ի<sup>2</sup> գիրս ասացեալ եւ<sup>3</sup> վասն սրբոց պատկերաց<sup>4</sup> եթէ<sup>5</sup> ոչ ընդունին Հայք<sup>6</sup> ամենեւին<sup>7</sup>: 91 եւ<sup>8</sup> որ յայտոսիկ է<sup>9</sup> ճշմարտութիւնն<sup>10</sup> յայտնի ցուցանեմք: 92 ի Հակառակութենէ անտի<sup>11</sup> որ ի մէջ երկուց ազգացս<sup>12</sup> է<sup>13</sup>, բազում չարիս սերմանեաց սատանայ, որպէս առ<sup>14</sup> ոմանս<sup>15</sup> ի տգէտ<sup>16</sup> ժողովրդոց մերոց զպատկերաց սրբոց<sup>17</sup> զանընդունելութիւն<sup>18</sup>, որ<sup>19</sup> եւ<sup>20</sup> ի մէջ<sup>21</sup> դարովին<sup>22</sup> այնպիսիքն, նաեւ նզովս<sup>23</sup> ի<sup>24</sup> վերայ դնեմք՝ որ<sup>25</sup> յանդգին<sup>26</sup> Հայհոյել<sup>27</sup>. քանզի<sup>28</sup> մեք՝ որ<sup>29</sup> զառաջնորդականն<sup>30</sup> ունիմք զաստիճան<sup>31</sup>, ընդունիմք եւ երկրպագեմք<sup>32</sup> պատկերի տնաւրէնութեան Փրկչին մերոյ<sup>33</sup>, այլ եւ զամե-

նայն սրբոց պատկերս ըստ իւրաքանչիւր<sup>34</sup> կարգի պատուեմք<sup>35</sup>, զորս<sup>36</sup> եւ<sup>37</sup> յեկեղեցիս<sup>38</sup> մեր նկարեմք<sup>39</sup> եւ ի<sup>40</sup> պատարագամատուցի Հանդերձս<sup>41</sup> եւ պատուհասեալ<sup>42</sup> ըմբերանեմք<sup>43</sup> զոչ ընդունողսն<sup>44</sup> ի մերոց<sup>45</sup> զտգէտսն<sup>46</sup> եւ զախմարսն<sup>47</sup>:

93 Գրեալ էր եւ զայս<sup>48</sup> ինչ, թէ զամենայն խաչս<sup>49</sup> բեւեռեն: 94 եւ<sup>50</sup> այս ոչ<sup>51</sup> յիրաւի<sup>52</sup>. քանզի զորս<sup>53</sup> ի միատարր<sup>54</sup> նիւթոց<sup>55</sup> են<sup>56</sup>, որպէս զոսկեղէնս եւ զարծաթեղէնս<sup>57</sup> եւ զայլս<sup>58</sup>, որք ոչ երկու<sup>59</sup> ի վերայ միմեանց են<sup>60</sup> եղեալք<sup>61</sup>, ոչ<sup>62</sup> բեւեռեմք: 95 Իսկ զփայտեղէնսն<sup>63</sup>, զի յերկուց<sup>64</sup> են, հարկ է<sup>65</sup> երկաթեղէն<sup>66</sup> բեւե-

1 որ I R<sub>2</sub>  
 2 I G<sub>4</sub>, եւ I L  
 3 I F  
 4 պատկերացն R<sub>2</sub>  
 5 թւ Q<sub>5</sub>  
 6 տ. հայր ոչ ընդունին R<sub>2</sub>, I Հայր F  
 7 ամենեւիմք KP, ամենեւիմն N  
 8 I R<sub>1</sub>  
 9 I EFG<sub>23</sub>I  
 10 ճշմարտութիւն G<sub>4</sub>NR<sub>1</sub>  
 11 անդի R<sub>2</sub>  
 12 ազգաց G<sub>4</sub>  
 13 ասէ I G<sub>4</sub>  
 14 I F  
 15 ոմանց F  
 16 տգէտս R<sub>2</sub>, գէտս R<sub>3</sub>, տգետ W  
 17 I G<sub>3</sub>  
 18 զանընդունելութիւնն Q<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
 19 որք Q<sub>21</sub>  
 20 I Q<sub>23</sub>  
 21 է I R<sub>2</sub>  
 22 դրսովին I E, I դրոսովին G<sub>2</sub>KP, բոլորովին I R<sub>2</sub>  
 23 նզովս + եւս + CDEFG<sub>234</sub>IKLNPR<sub>1</sub>ZW  
 24 I ի W  
 25 որք Q<sub>23</sub>R<sub>1</sub>  
 26 յանդգնի EG<sub>23</sub>I  
 27 տ. անդգնի հայեոյելո R<sub>2</sub>  
 28 քանզի + եւ + R<sub>1</sub>  
 29 որք DG<sub>4</sub>KLQ<sub>23</sub>Z  
 30 զառաջնորդականն E, զառաջնորդականն R<sub>2</sub>, առաջնորդականն R<sub>3</sub>  
 31 զաշտիման DG<sub>4</sub>KPR<sub>2</sub>Z, զաստիման R<sub>3</sub>  
 32 երկիրպագանեմք FQ<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
 33 տնարիմականաց տեառն մերո եւ փրկչին յիսուսի բրիստոսի I տնարեւուրեան ... մերոյ R<sub>2</sub>, I F, մերոց I

34 իւր I R<sub>2</sub>, իւրաքանչեւ R  
 35 I պատկերի ... պատուեմք R<sub>2</sub>, պատուեմք R<sub>3</sub>G, պատուեմք + յուս. եւ փառաւորեմք միջնորդ եւ բարխոս ունելով առ աստուած + G<sub>3</sub>  
 36 գոր F  
 37 I CEFG<sub>23</sub>IKLNQ<sub>123</sub>ZW  
 38 եկեղեցիս R<sub>2</sub>  
 39 նկարագրեմք LQ<sub>5</sub>ZW  
 40 I R<sub>2</sub>  
 41 հանդրձն R<sub>2</sub>  
 42 պատուհասել I  
 43 ընդբերանեմք R<sub>2</sub>, ընդբերանեմք R<sub>3</sub>  
 44 ընդունաւորս DFG<sub>23</sub>Q<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
 45 մերոցս Q<sub>3</sub>, մեր R<sub>2</sub>  
 46 տգէտս FR<sub>2</sub>, տգետսն W  
 47 զախմարս FR<sub>4</sub>, զախմարսն I R<sub>2</sub>, զախմարս R<sub>3</sub>  
 48 այս EFG<sub>23</sub>IKLP  
 49 խաչսն R<sub>2</sub>  
 50 եւ + ոչ + R<sub>2</sub>  
 51 I G<sub>4</sub>  
 52 իրաւի R<sub>2</sub>  
 53 գոր R<sub>2</sub>  
 54 մի արար I KP, մի տարր R<sub>2</sub>  
 55 նիւթից K  
 56 I R<sub>2</sub>  
 57 տ. զարծաթեղէնս եւ զոսկեղէնս Q<sub>3</sub>, զարծաթեղէն K  
 58 զայս I L  
 59 + են + երկու G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>Z(յուս.)  
 60 I G<sub>4</sub>KPR<sub>1</sub>  
 61 եղեալ R<sub>2</sub>  
 62 եւ զայս I ոչ G<sub>4</sub>  
 63 զփայտեղէնս G<sub>4</sub>L R<sub>2</sub>  
 64 երկուց R<sub>2</sub>  
 65 հարկ է I G<sub>4</sub>, են I է F  
 66 հարկեղէն I E, յերկաթեղէն R<sub>2</sub>

ուաւք պնդել<sup>1</sup>, զի մի ի հողմոց կամ<sup>2</sup> յայլ<sup>3</sup> ինչ պատճառէ<sup>4</sup> բաժանեալք<sup>5</sup> ի միմեանց՝ անկցին<sup>6</sup>, որպէս եւ նոյն իսկ<sup>7</sup> առաջին խաչն<sup>8</sup>, յորում<sup>9</sup> Քրիստոս բեւեռեցաւ, իմանի երկուցն<sup>10</sup> ի վերայ միմեանց<sup>11</sup> գոլ, զի բաւական լիցի<sup>12</sup> բառնալ զմարմինն եւ ոչ քակտիլ<sup>13</sup>: 96 Արդ՝ եթէ այլ ինչ<sup>14</sup> խորհուրդ<sup>15</sup> էր<sup>16</sup> բեւեռն<sup>17</sup>, պարտ էր<sup>18</sup> զամենայն<sup>19</sup> խաչս<sup>20</sup>, որ<sup>21</sup> յամենայն<sup>22</sup> նիւթոց<sup>23</sup> բեւեռել<sup>24</sup>, եւ ոչ զփայտեայսն<sup>25</sup> միայն<sup>26</sup>, ուր<sup>27</sup> երկիւղ<sup>28</sup> է<sup>29</sup> քակտելոյ<sup>30</sup> եւ անկանելոյ<sup>31</sup>: 97 Դարձեալ, եթէ<sup>32</sup> ի քարեղէն խաչս

կամ յերկաթեղէնս<sup>33</sup> տեսցէ<sup>34</sup> ոք<sup>35</sup> բեւեռս, որ<sup>36</sup> ոչ ի<sup>37</sup> երկուց լինի մասանց, այլ ի<sup>38</sup> միոյ, ծանիցէ զի այն արարուածք<sup>39</sup> տգիտաց են<sup>40</sup> եւ հակառակասիրաց, եւ ոչ<sup>41</sup> ի մէնջ հրամայեալ<sup>42</sup>:

98 Վասն<sup>43</sup> երից սրբասացութեանցն գրեալ էր, զի<sup>44</sup> խաչեցար<sup>45</sup> ասեմք: 99 Եւ թէ<sup>46</sup> մեք<sup>47</sup> զսրբասացութիւնս զայս ի դէմս Երրորդութեանն երգէաք՝ որպէս եւ<sup>48</sup> դուք<sup>49</sup>, չար<sup>50</sup> եւ խորին մոլորութիւն էր ասել<sup>51</sup>, թէ խաչեցար, այլ զի առ մի անձնաւորութիւնն<sup>52</sup> Որդւոյ<sup>53</sup> բարբառիմք<sup>54</sup> զայսոսիկ<sup>55</sup>, վասն այնորիկ զմեծագոյն<sup>56</sup> երախտիսն<sup>57</sup>, որ ի նմանէ առ<sup>58</sup> մեզ եղեալ, դնեմք առաջի նորա, թէ. «Աստուած եւ<sup>59</sup> հզաւր եւ անմահ, որ մարմնով խաչեցար վասն մեր, ողորմեայ<sup>60</sup> մեզ»: 100 Առ ընթեր նմին<sup>61</sup> եւ զմայր<sup>62</sup> բանին Աստուծոյ

1 պնդեմք G<sub>4</sub>, պնտել LR<sub>2</sub>, բնդել R<sub>4</sub>, տ. զի յերկուց եմ բելրոնեմք բեւեռոմք երկաթելի եւ հարկ է պնդել R<sub>1</sub>  
 2 կամի I G<sub>4</sub>  
 3 այլ I ENR<sub>2</sub>  
 4 I F  
 5 բարժանեալ G<sub>4</sub>, բաժանեալ R<sub>1</sub>  
 6 փակտեցիմ I ի միմեանց անկցին G<sub>4</sub>  
 7 ինքն I CN  
 8 խաչքն R<sub>2</sub>, տ. խաչն առաջին R<sub>3</sub>  
 9 յորում + եւ + R<sub>1</sub>  
 10 յերկուց R<sub>1</sub>, երկուց R<sub>2</sub>  
 11 միմեանց + բեւեռեալ + G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>, միեանց K  
 12 լինի G<sub>4</sub>  
 13 փակտել EFG<sub>4</sub>I, փակտել + իսկ առ իմամալի տեսութիւնս մտաց բուն խաչին որ ի վերուստ ի խոնարհ իջանէ աստուածութեանն ասի օրինակ. իսկ խոտորնակ մարդկութեանն. եւ բեւեռսն սիրոյն կապակցութեան որ միաւորեաց գաստուած ընդ մարդիկ + G<sub>3</sub>  
 14 I G<sub>4</sub>  
 15 տ. խորհուրդ ինչ Q<sub>3</sub>  
 16 ինչ է I G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>, է I R<sub>1</sub>  
 17 բեւեռելն DEFG<sub>2</sub>I  
 18 է G<sub>4</sub>  
 19 + որ + զամենայն G<sub>2</sub>  
 20 խաչս + բեւեռել + R<sub>2</sub>  
 21 յոր NR<sub>2</sub>  
 22 ամենայն NR<sub>2</sub>  
 23 նիւթոց D  
 24 բեւեռեալ G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 25 զփայտիցս R<sub>3</sub>, զփայտայսն Z, զփայտես G<sub>4</sub>, զփայտեսն L, զփայտեայս R<sub>1</sub>, զփայտեացս R<sub>2</sub>  
 26 տ. միայն զփայտեայս R<sub>4</sub>  
 27 ուր + ոչ է + G<sub>4</sub>  
 28 երկեղէ DLW, երկեղ G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>, յերկիւղ R<sub>3</sub>  
 29 I W  
 30 փակելոյ G<sub>4</sub>, փակտիլոյ Q<sub>3</sub>  
 31 անկանելոյ DEFG<sub>2</sub>, անկանելոյ I G<sub>4</sub>, I եւ անկանելոյ I, անկանելոյ Q<sub>3</sub>  
 32 թէ R<sub>1</sub>

33 երկաթեղէնս N, յերկաթեղէն R<sub>1</sub>, յերկաթեղենս W<sub>1</sub>, երկաթեղէն R<sub>2</sub>  
 34 + ոչ + տեսցուք G<sub>4</sub>, տեսց N  
 35 I G<sub>4</sub>  
 36 + այն + որ R<sub>2</sub>  
 37 I G<sub>4</sub>  
 38 I այլ ի G<sub>4</sub>  
 39 արարածք DEFG<sub>2</sub>IQ<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
 40 I EFG<sub>2</sub>I, է R<sub>2</sub>  
 41 ոչ + եմ + K  
 42 հրամայել G<sub>3</sub>  
 43 + դարձեալ + վասն Q<sub>3</sub>R<sub>2</sub>, վասն + զի + R<sub>3</sub>  
 44 տ. գրեալ էր եւ վասն երից սրբասացութեանց զի խաչեցարն R<sub>2</sub>  
 45 եթէ I եւ թէ G<sub>4</sub>  
 46 I R<sub>2</sub>  
 47 I KLPR<sub>1</sub>ZW  
 48 դու R<sub>2</sub>, դուք + կարծէք + R<sub>1</sub>  
 49 չարիւն R<sub>2</sub>  
 50 ասելն R<sub>2</sub>  
 51 անձնաւորութիւն FR<sub>1</sub>  
 52 որդոս NPR<sub>2</sub>  
 53 բարբառեմք LR<sub>2</sub>, բարբառիմ W, բարբառեմք I R<sub>3</sub>  
 54 զայս R<sub>3</sub>  
 55 զմեծագոյնն R<sub>2</sub>, + ի + մեծագոյնն R<sub>3</sub>  
 56 զերախտիսն R<sub>2</sub>, երախտիսն R<sub>3</sub>  
 57 էտո G<sub>4</sub>  
 58 I G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 59 ողորմեա W, ողորմ G<sub>2</sub>, ողորմեաց Q<sub>3</sub>  
 60 նորին I R<sub>2</sub>  
 61 մայր R<sub>2</sub>  
 62 մարմնացելոյ I G<sub>4</sub>

բարեխաւս եւ միջնորդ<sup>1</sup> ունիմք առ միա-  
 ծինն<sup>2</sup> իւր, ասելով<sup>3</sup> թէ. «Մատո<sup>4</sup> զաղա-  
 չանս մեր որդւոյ<sup>5</sup> քոյ<sup>6</sup> եւ Աստուծոյ մե-  
 րոյ»: 101 Վասն որոյ եթէ<sup>7</sup> ի դէմս Երրոր-  
 դութեան<sup>8</sup> ոք<sup>9</sup> ասիցէ՝ որպէս դուք<sup>10</sup>, եւ ե-  
 թէ<sup>11</sup> ի դէմս<sup>12</sup> Որդւոյ<sup>13</sup> միայն<sup>14</sup> որպէս  
 մեք<sup>15</sup>, երկուքեան<sup>16</sup> Հաճոյք են Աստուծոյ՝  
 յորժամ առանց Հակառակութեան լինի-  
 ցին<sup>17</sup> ասացեալքն: 102 Այլ թէ եւ<sup>18</sup> յայսմ<sup>19</sup>  
 վայրի<sup>20</sup> ի դէմս Որդւոյ<sup>21</sup> ասեմք զսրբասա-  
 ցութիւնսն<sup>22</sup>, բայց ի սուրբ պատարագն<sup>23</sup>  
 առ երիս<sup>24</sup> անձնաւորութիւնսն<sup>25</sup> զսրով-  
 բէիցն<sup>26</sup> երգեմք զերգս<sup>27</sup>:

103 Նաեւ այս<sup>28</sup> եւ<sup>29</sup> ամբաստանու-  
 թիւն<sup>30</sup> գրեալ էր<sup>31</sup> զմէնջ<sup>32</sup>, թէ<sup>33</sup> ի սուրբ

քառասնորդսն զկիրթս<sup>34</sup> անասնոց եւ  
 զձու<sup>35</sup> ճաշակեն ի շարաթ եւ ի<sup>36</sup> կիրա-  
 կէ<sup>37</sup>: 104 Արդ՝ ցուցցուք<sup>38</sup> ձեզ եւ<sup>39</sup> զայսո-  
 րիկ<sup>40</sup> ճշմարտութիւն<sup>41</sup>: 105 Յառաջ<sup>42</sup> ժա-  
 մանակաւ յաշխարհն<sup>43</sup> արեւելից<sup>44</sup> սովո-  
 րութիւն ունէին իշխանքն Հայոց<sup>45</sup> յամե-  
 նայն<sup>46</sup> աւուրս<sup>47</sup> քառասնորդացն ուտել  
 ձուկն<sup>48</sup> եւ ձէթ<sup>49</sup> եւ ըմպել<sup>50</sup> զինի<sup>51</sup> ըստ  
 ձերոց<sup>52</sup> ազգաց<sup>53</sup> եւ ըստ<sup>54</sup> փոանգաց<sup>55</sup>.  
 Իսկ առաջնորդք ժամանակին<sup>56</sup> քարոզէին  
 նոցա<sup>57</sup> ի բաց կալ<sup>58</sup> յայնպիսի<sup>59</sup> կերակրոց  
 յաւուրս պահոց, ասելով<sup>60</sup> եթէ<sup>61</sup> ձուկն<sup>62</sup>  
 առաւել է<sup>63</sup>, քան զկթեղէն կերակուրս. զի

1 ի եւ միջնորդ G<sub>1</sub>  
 2 միածին R<sub>2</sub>  
 3 ասել G<sub>2</sub>  
 4 մատոյ W  
 5 որդոյ CFG<sub>4</sub>NPR<sub>2</sub>  
 6 քուսմ ի R<sub>3</sub>, քո W  
 7 եւ թէ ոմ ի F, թէ R<sub>1</sub>  
 8 երրորդութեանն CDEFG<sub>234</sub>IKLNPR<sub>123</sub>R<sub>1</sub>ZW  
 9 ի R<sub>2</sub>  
 10 + եւ + դուք G<sub>4</sub>  
 11 թէ FG<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
 12 դէմ R<sub>2</sub>  
 13 որդոյ CNR<sub>2</sub>  
 14 ի G<sub>4</sub>KPW, միայնոյ R<sub>1</sub>  
 15 + եւ + մեք G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 16 երկուքեանն G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>, երկուքեանն W  
 17 լինին EFG<sub>234</sub>IQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
 18 թէ R<sub>2</sub>  
 19 այսմ R<sub>2</sub>  
 20 վայրի F  
 21 որդոյ CFG<sub>4</sub>KNPR<sub>2</sub>  
 22 զսրբացութիւնսն K, զսրբասացութիւնն R<sub>2</sub>  
 23 պատարագին Q<sub>3</sub>R<sub>2</sub>, պատարագ R<sub>3</sub>  
 24 յերիս լ առ երիս R<sub>2</sub>  
 25 անձնաւորութեանս G<sub>4</sub>, անձնաւորութիւնն R<sub>2</sub>,  
 անձնաւորութեանն R<sub>3</sub>, յանձնաւորութիւնս R<sub>4</sub>  
 26 զսրբութիւնն CG<sub>4</sub>R<sub>2</sub>, զսրբութիւնն DL, զսրբութիւնն  
 Q<sub>123</sub>R<sub>3</sub>, զսրբութիւնն R<sub>1</sub>, զսրբութիւնն KP, զսրբ-  
 ութիւնն R<sub>4</sub>  
 27 զերգս + յուս. սուրբ սուրբ սուրբ տէր զօրութեանց  
 եւ այլ բազում պաշտամունս եկեղեցւոյ մոյնպէս +  
 G<sub>3</sub>  
 28 այլ ի G<sub>4</sub>, այսմ R<sub>2</sub>  
 29 ի R<sub>1</sub>, եւս W

30 ամբաստանութիւնս R<sub>3</sub>, ամբաստանութիւնն R<sub>3</sub>, ի  
 ապաստանութիւնն G<sub>4</sub>  
 31 է W  
 32 զմէջ ի R<sub>3</sub>, ի մէջ ի R<sub>3</sub>, ընդ մէջ ի R<sub>4</sub>  
 33 եթէ R<sub>1</sub>  
 34 զկիրթս Q<sub>3</sub>  
 35 զձուկն ի G<sub>4</sub>, զձուկ K, ձու Q<sub>3</sub>  
 36 ի P  
 37 կիրակէն R<sub>2</sub>, կիրակէ DG<sub>34</sub>PR<sub>1</sub>  
 38 ցուցուք FG<sub>24</sub>  
 39 տ. եւ ձեզ G<sub>3</sub>  
 40 զայսոցիկ EFG<sub>3</sub>I, զայսոսիկ G<sub>4</sub>Q<sub>3</sub>  
 41 ճշմարտութիւնն G<sub>4</sub>  
 42 յառաջի R<sub>2</sub>  
 43 աշխարհն R<sub>2</sub>  
 44 յարեւելից R<sub>2</sub>  
 45 ի G<sub>2</sub>  
 46 ամենայն R<sub>2</sub>, ի R<sub>1</sub>  
 47 աւուրսն R<sub>2</sub>, աւուր Q<sub>3</sub>  
 48 զձուկն G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 49 տ. ձէթ եւ ձուկն Q<sub>3</sub>, զձէթ R<sub>2</sub>  
 50 ըմպել R<sub>2</sub>, ըմբել CKLNWZ  
 51 տ. զինի ըմբել G<sub>4</sub>, տ. զինի ըմպել Q<sub>3</sub>, զզինի R<sub>1</sub>  
 52 ձերոյ F, ձերոյ R<sub>2</sub>  
 53 ազգաց R<sub>1</sub>, աւրինաց ի R<sub>3</sub>, ազգացտ R<sub>3</sub>  
 54 ի FG<sub>34</sub>  
 55 փոանկաց EG<sub>2</sub>R<sub>3</sub>, փոանգաց FKNR<sub>3</sub>, փոանկաց  
 LPQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>W  
 56 ժամանակաց R<sub>2</sub>  
 57 ի R<sub>1</sub>  
 58 կալ + ի + G<sub>4</sub>  
 59 այնպիսի NR<sub>2</sub>  
 60 ասել ի  
 61 թէ KPR<sub>1</sub>W  
 62 ձուկ R<sub>2</sub>  
 63 ի N

ձուկն<sup>1</sup> կատարեալ կենդանի է եւ կիթն ոչ<sup>2</sup> կենդանի, այլ ի կերակրոց կենդանեաց<sup>3</sup> մզումն<sup>4</sup>. վասն որոյ թէ<sup>5</sup> կամիցիք<sup>6</sup> սրբութեամբ պահել ըստ կամացն Աստուծոյ, ի բաց կացէք որպէս ի<sup>7</sup> կթոց<sup>8</sup> նոյնպէս եւ ձկանց<sup>9</sup>: 106 Ապա թէ<sup>10</sup> զայդ ոչ կամիցիք<sup>11</sup> առնել<sup>12</sup>, պահեցէք<sup>13</sup> զհինգ<sup>14</sup> աւուրս<sup>15</sup> շաբաթուն<sup>16</sup> սրբութեամբ յամենայն պարարտ<sup>17</sup> կերակրոց եւ յըմպելեաց<sup>18</sup>, եւ ի շաբաթու<sup>19</sup> եւ ի կիւրակէի<sup>20</sup> զայլ<sup>21</sup> ինչ կերայք<sup>22</sup> յաղազս<sup>23</sup> անժուժկալութեան<sup>24</sup> ձերոյ<sup>25</sup> զձուկն<sup>26</sup> եւ զկիթս<sup>27</sup>. զի մի<sup>28</sup> ոք ձուկն<sup>28</sup> միայն<sup>29</sup> ուտելով<sup>30</sup> եւ ոչ<sup>31</sup> զկիթս<sup>32</sup>

կարծիցէ<sup>33</sup> պահել, իբրեւ<sup>34</sup> պահոց<sup>35</sup> կերակուր համարելով<sup>36</sup> զձուկն<sup>37</sup>: 107 Եւ<sup>38</sup> այս<sup>39</sup> որովայնամոլից<sup>40</sup> է<sup>41</sup> եւ ոչ պահողաց<sup>42</sup> սահման, որ եւ ոչ երկարեաց<sup>43</sup> ի Հայաստանեայսն<sup>44</sup>, այլ<sup>45</sup> յետ<sup>46</sup> փոքր<sup>47</sup> ժամանակի բարձաւ վաղվաղակի<sup>48</sup> ի միջոյ: 108 Եւ այժմ ի մերում ժամանակիս, բայց<sup>49</sup> յիշխանաց<sup>50</sup> եւ ի զինուորաց<sup>51</sup>, յորոց<sup>52</sup> ոմանք ի նոցանէ ինքնակամ կամաւք եւ ոչ կանոնական հրամանաւ, կամ ի մէնջ թոյլ<sup>53</sup> տուեալ<sup>54</sup> մերձենան<sup>55</sup> յաւուրս<sup>56</sup> պահոց ի ձուկն<sup>57</sup> ի ձէթ եւ ի գինի: 109 Այլ եկեղեցական<sup>58</sup> դասք<sup>59</sup> ամենեքեան<sup>60</sup> եւ բազումք<sup>61</sup> ի<sup>62</sup> ժողովրդոց ոչ միայն ի կթեղէն կերակրոց եւ ի ձկանց<sup>63</sup> ի բաց<sup>64</sup> կան<sup>65</sup>, որ

1 ձուկնն FR<sub>2</sub>, ձուկ R<sub>3</sub>  
 2 ոչ + է + CN  
 3 տ. ի կենդանեաց ( ի կենդանից R<sub>3</sub>) կերակրոց R<sub>2</sub>  
 4 մադումն ի R<sub>2</sub>,  
 5 եթէ CDEFG<sub>23</sub>IKLNPR<sub>1</sub>ZW  
 6 կամիցի R<sub>2</sub>  
 7 ի R<sub>2</sub>  
 8 ի ասելով ... կրոց G<sub>4</sub>, կրոյ FR<sub>2</sub>, կրթոց ի R<sub>4</sub>  
 9 ձկանց + եւ ի ձիթոյ եւ գինւոյ որ առիք է ամենայն շաբեաց քան զամենայն գինին. Եարձէֆ ի միջոյ պապականիչն ամենայն ոգւոց( յոգւոց R<sub>3</sub>) + R<sub>2</sub>, + ի + ձկանց W, ձկանն. Q<sub>2</sub>R<sub>2</sub>, ձկան R<sub>4</sub>  
 10 եթէ L  
 11 կամիք R<sub>2</sub>  
 12 առնել + ասելն + G<sub>4</sub>, պահել ի R<sub>2</sub>  
 13 պահիցէք F  
 14 գիննկ CR<sub>2</sub>, գէ: ի R<sub>3</sub>  
 15 որ FR<sub>2</sub>, աւուր G<sub>4</sub>Q<sub>3</sub>, աւորս P  
 16 շաբաթին R<sub>2</sub>  
 17 ի HR<sub>1</sub>  
 18 յըմբելեաց CKLZW, ըմբելեաց R<sub>2</sub>, ըմպելեաց FR<sub>3</sub>, յըմբելեաց + փափկագունից + H  
 19 շաբաթոյ G<sub>3</sub>, շաբաթուն R<sub>2</sub>  
 20 կիրակէի DPR<sub>1</sub>, կիրակէն E, կիրակէ FG<sub>23</sub>I, կիրակէի + բայց ( ի բաց R<sub>1</sub>) ի մտոյ ( ի մտոց R<sub>3</sub>) + G<sub>4</sub>HR<sub>2</sub>  
 21 զամենայն ի EFG<sub>23</sub>R<sub>3</sub>, զայն W, զայդ Q<sub>3</sub>  
 22 կերէք R<sub>1</sub>, կերայք + բայց ի մտոյ + KP  
 23 ի N  
 24 յանժուժկալութեան N, ժուժկալութեան E  
 25 մեր ի R<sub>2</sub>, ձեր R<sub>3</sub>  
 26 զձուկն D, զձուկն + զձէթ + R<sub>3</sub>  
 27 զձէթս ի IZ, զկիթն R<sub>2</sub>  
 28 զձուկն FG<sub>4</sub>Q<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
 29 տ. միայն զձուկն R<sub>2</sub>  
 30 ուտել G<sub>4</sub>  
 31 ի KLPZW  
 32 ի գի մի ... զկիթս R<sub>3</sub>, տ. զկիթս ոչ CG<sub>4</sub>HNQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>

33 կարծէ F  
 34 + եւ + իբրեւ G<sub>4</sub>  
 35 զպահոց EFi  
 36 համարել F  
 37 զձուկնն Z, զձուկն + եւ զձէթն եւ գինի + R<sub>2</sub>  
 38 զի ի Q<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
 39 այս + ինչ + R<sub>1</sub>  
 40 որովայնամոլիցն F, յորովայնամոլից R<sub>2</sub>, յորովայնամոլից R<sub>3</sub>  
 41 ի EFPR<sub>1</sub>W  
 42 պահողաց + է + HQ<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
 43 երկարեաց R<sub>2</sub>, յերկարեայց W  
 44 հայաստանեայցս R<sub>3</sub>, հայաստանեայց R<sub>2</sub>, հայաստանեայք R<sub>4</sub>, հայաստանեայսն G<sub>4</sub>, հայաստանեայս EFG<sub>23</sub>IR<sub>1</sub>, հայաստանայսն K  
 45 այլ + եւ + H  
 46 ի L  
 47 փոքու R<sub>2</sub>  
 48 CHKNP  
 49 բաց ի IQ<sub>23</sub>R<sub>1</sub>  
 50 յիշխանայց H, իշխանաց NR<sub>2</sub>  
 51 զինուորաց R<sub>2</sub>  
 52 որոց R<sub>2</sub>  
 53 հրաման ի բոյլ Q<sub>1</sub>  
 54 տվեալ W  
 55 մերձենա KP  
 56 յաւուր EFG<sub>2</sub>IKPR<sub>2</sub>Z  
 57 ձուկն + եւ + HL  
 58 եկեղեցականացն G<sub>4</sub>, եկեղեցան K  
 59 դասն G<sub>4</sub>, կարգ ի R<sub>2</sub>  
 60 ամենիքեան G<sub>4</sub>, ամենիքն R<sub>1</sub>, ամք K  
 61 բազում R<sub>2</sub>  
 62 ի R<sub>23</sub>  
 63 ձկան N, ձկանց + ի ձիթոյ եւ ի գինւոյ ամենեւին + R<sub>2</sub>  
 64 ի բայց G<sub>4</sub>  
 65 ոչ ... կան ի KP, ի բաց կան ի R<sub>2</sub>, ի + կան G<sub>3</sub>

ամենեւին<sup>1</sup> անյիշելի է յաւուրս քառասնորդացն, այլ եւ յամենայն պարարտ կերակրոց<sup>2</sup> եւ յըմպելեաց<sup>3</sup> գինւոյ<sup>4</sup>. եւ թէ<sup>5</sup> ոք անժուժկալութեամբ սխալէ<sup>6</sup> եւ զզջացեալ<sup>7</sup> խոստովանի<sup>8</sup>, ծանրագոյն բեռն ապաշխարհութեան<sup>9</sup> ի վերայ դնեմք<sup>10</sup>:

110 Գրեալ էր<sup>11</sup> ի գիրս վասն<sup>12</sup> մեր եւ այս ինչ, եթէ<sup>13</sup> զինեաւ միայն առանց ջրոյ խառնման մատուցանեն զպատարագն<sup>14</sup>:

111 Եւ յաղագս այսորիկ<sup>15</sup> բազում էին<sup>16</sup> մեզ բանք ասել<sup>17</sup> ի վկայութենէ<sup>18</sup> գրոց<sup>19</sup>, զոր վասն համառատելոյ զբանս՝ աւելորդ համարեցաք դնել<sup>20</sup> զամենայնս<sup>21</sup> բայց<sup>22</sup> ի սակաւուց<sup>23</sup>:

112 Առաջին<sup>24</sup> զի ի<sup>25</sup> Լուսաւորչէն<sup>26</sup> մերմէ ի<sup>27</sup> սրբոյն Գրիգորէ ունիմք զայս<sup>28</sup>

աւանդութիւն<sup>29</sup>, որպէս ընկալաւ<sup>30</sup> նա<sup>31</sup> ի նախնեաց<sup>32</sup> սրբոց հարցն<sup>33</sup>, որ յառաջ քան զնա:

113 Դարձեալ՝ զի եւ Քրիստոս որ մատոյց զինքն խորհրդեամբ<sup>34</sup> պատարագ ի վերնատունն, զինի միայն<sup>35</sup> գրեալ է<sup>36</sup>, զի<sup>37</sup> առ<sup>38</sup> ի ձեռս<sup>39</sup> եւ ասաց. «Այս է իմ արիւն<sup>40</sup>»<sup>7</sup>. եւ անուն ջրոյ ոչ բնաւ<sup>41</sup> յիշատակի, որպէս եւ<sup>42</sup> ասաց իսկ յետ խորհրդոյն<sup>43</sup> կատարման<sup>44</sup> թէ. «Յայսմ հետէ<sup>45</sup> ոչ եւս<sup>46</sup> արբից ի բերոյ որթոյ<sup>47</sup>»<sup>8</sup>. եւ որթն զինի<sup>48</sup> եւ<sup>49</sup> ոչ ջուր ծնանի<sup>50</sup>, որպէս եւ<sup>51</sup> ասէ Յովհան<sup>52</sup> Ոսկէբերան<sup>53</sup> յԱւետարանին մեկնութեանս<sup>54</sup>: 114 Իսկ եթէ<sup>55</sup> վասն ջրոյն<sup>56</sup> եւ արեանն<sup>57</sup>, որ ել ի կողիցն<sup>58</sup>,

1 ամենայն R<sub>2</sub>  
2 տ. կերակրոց պարարտից (I պարարտաց R<sub>2</sub>) Q<sub>3</sub>, կերակրոյ G<sub>4</sub>  
3 յըմպելեաց LZW, յըմբեաց H, ըմպելեաց I  
4 գինոյ CDEG<sub>2</sub>LNR<sub>2</sub>W, գինոց KP, I R<sub>2</sub>, + եւ + գինոյ R<sub>4</sub>  
5 եթէ EFG<sub>23</sub>HI  
6 սխալեսցէ H, սխալեալ + է + W, սխալի L, սղալէ R<sub>3</sub>, սղիալէ R<sub>2</sub>  
7 + դարձեալ + զզջացեալ H  
8 խոստովան + լինի + HR<sub>1</sub>  
9 ապաշխարութեան W  
10 տ. ծանրագոյն ապաշխարութիւն դնեմք ըստ կանոնական հրամանին R<sub>2</sub>, դնեմք + զի ապաշխարեսցեն + L  
11 տ. էր գրեալ R<sub>1</sub>, I էիր H  
12 I R<sub>2</sub>  
13 թէ CDEFG<sub>23</sub>INQ<sub>2</sub>  
14 պատարագն R<sub>3</sub>, զպատագս R<sub>4</sub>, պատարագս R<sub>2</sub>  
15 այսոցիկ F, յայսորիկ R<sub>2</sub>  
16 են L  
17 տ. բազում (I բազում R<sub>3</sub>) էին ասել մեզ բանք R<sub>2</sub>  
18 վկայութեամբ + ասել ի + H, վկայութեան R<sub>2</sub>  
19 + սուրբ + գրոց R<sub>2</sub>  
20 գրել I F, դնել + գրանս + R<sub>2</sub>  
21 զամենայն FQ<sub>2</sub>R<sub>3</sub>, ամենայն R<sub>2</sub>, զամէն R<sub>4</sub>  
22 այլ I բայց EFG<sub>23</sub>I, բաց Q<sub>2</sub>  
23 սակաւուց R<sub>2</sub>  
24 առաջին R<sub>1</sub>  
25 I R<sub>2</sub>  
26 լուսաւորչիւն L  
27 I L  
28 I KP

29 ասանդութիւնս F, գաւանդութիւն KP  
30 ընկալան HR<sub>2</sub>  
31 I նա G<sub>2</sub>HR<sub>2</sub>  
32 նախնեաց F  
33 հարց R<sub>2</sub>  
34 խորհրդեամբ F  
35 միայն + է + KR<sub>2</sub>  
36 յիշէ I գրեալ է R<sub>3</sub>, էր I LR<sub>4</sub>  
37 թէ I զի R<sub>2</sub>R<sub>3</sub>  
38 էառ Q<sub>2</sub>R<sub>2</sub>, I առեալ R<sub>3</sub>  
39 ձեռն IR<sub>3</sub>  
40 տ. արիւն իմ R<sub>2</sub>  
7 Հմբ. Մարտ. Ի. Գ. 28  
41 բաւ I G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>, բնաւ + ոչ + R<sub>3</sub>  
42 I H  
43 խորհրդոյս R<sub>2</sub>  
44 տ. կատարման խորհրդոյն W  
45 թէ յայսմ յետէ I F  
46 I G<sub>3</sub>H  
47 որթու F, որթոյ + մինչեւ արբի + H  
8 Գ. - Ը. Ի. Բ. 18  
48 զնի D  
49 I EF  
50 տ. գինի ծնանի եւ ոչ ջուր R<sub>2</sub>  
51 I F G<sub>24</sub>HIKLR<sub>1</sub>W  
52 յոհան DEG<sub>23</sub>HIKLR<sub>2</sub>Z, յոհաննէս F, յոհան Q<sub>123</sub>, I R<sub>3</sub>, + սուրբն + յոհան W  
53 ոսկիբերան DH, ոսկեբերան FQ<sub>2</sub>R<sub>1</sub>, ոսկիարանն R<sub>3</sub>, ոսկիբանն R<sub>3</sub>, ոսկեբանն R<sub>4</sub>, ոսկիբերանն R<sub>5</sub>  
54 մեկնութեանն G<sub>4</sub>, մեկնութեանն CNZ W, մեկնութիւնն HKPR<sub>2</sub>  
55 I F  
56 ջրոյ F  
57 արեան R<sub>1</sub>  
58 կողէն H

ասէք<sup>1</sup> արկանել ջուր<sup>2</sup> ի բաժակն, զայս դարձեալ նոյն ինքն Յովհան<sup>3</sup> Ոսկէբերան<sup>4</sup> ի սոյն<sup>5</sup> բանի<sup>6</sup> աւետարանին<sup>7</sup> մեկնութեանն<sup>8</sup>, որ ըստ Յովհաննու<sup>9</sup>, զջուրն<sup>10</sup> ի խորհուրդ մկրտութեան<sup>11</sup> մերոյ ասէ, եւ զգինին<sup>12</sup> ի սուրբ պատարագին<sup>13</sup>:

115 Նաեւ այլ<sup>14</sup> բազումք ի վարդապետաց<sup>15</sup> եկեղեցոյ<sup>16</sup> զսոյն<sup>17</sup> ասեն<sup>18</sup>, եւ մեք նոցին<sup>19</sup> բանիցն<sup>20</sup> եւ աւանդութեանցն գորով հետեւողք<sup>21</sup>, վասն այնորիկ<sup>22</sup> ոչ արկանեմք ջուր, այլ անապակ գինեաւ զանապականն<sup>23</sup> արեան<sup>24</sup> Քրիստոսի կատարեմք զխորհուրդ<sup>25</sup>: 116 Բայց եթէ<sup>26</sup> այնպէս<sup>27</sup> է<sup>28</sup> եւ եթէ այս<sup>29</sup> միայն մաքուր

հողով<sup>30</sup> պարտ է<sup>31</sup> սպասաւորել աստուածային խորհրդոյն, եւ ամենայն<sup>32</sup> ի հաճոյսն<sup>33</sup> Աստուծոյ կատարեսցին: 117 Իսկ անմաքուրն<sup>34</sup> եւ պիղծն<sup>35</sup> թէ անապակ<sup>36</sup> բաժակաւ<sup>37</sup> առնէ<sup>38</sup> եւ թէ<sup>39</sup> ջուր արկանելով<sup>40</sup>, բարկացուցանէ զընդունող<sup>41</sup> պատարագին<sup>42</sup> զԱստուած՝ փոխանակ հաշտեցուցանելոյ<sup>43</sup>:

118 Դարձեալ էր<sup>44</sup> ի գիրս<sup>45</sup> եւ<sup>46</sup> ծիծաղական<sup>47</sup> իրս, թէ զամենայն<sup>48</sup> խաչս<sup>49</sup> իւրեանց յամենայն ամի նորոգ<sup>50</sup> մկրտեն<sup>51</sup> եւ աւրհնեն<sup>52</sup>: 119 Եւ այս ոչ ի գիտնոց<sup>53</sup> է եղեալ<sup>54</sup> յազգս<sup>55</sup> մեր<sup>56</sup> եւ ոչ ի տգիտաց<sup>57</sup>, զի մի<sup>58</sup> անդամ<sup>59</sup> է<sup>60</sup> աւրհնութիւն խաչին<sup>61</sup> եւ ոչ բազմապատիկ, որպէս<sup>62</sup>

1 ասէ + ո՛ր + H  
2 զջուրն R<sub>2</sub>  
3 յոհան DEG<sub>23</sub>HIKNPWZ, յոհան Q<sub>123</sub>  
4 յաւետարանին ... ոսկէբերան | L, ոսկեբերանն R<sub>2</sub>, ոսկեբերան Q<sub>12</sub>R<sub>1</sub>, ոսկիարան K, ոսկարան P, ոսկիբերան R<sub>3</sub>W  
5 նոյն KPQ<sub>23</sub>  
6 բան F  
7 աւետարանի IQ<sub>3</sub>  
8 մեկնութիւնն CG<sub>4</sub>HKNPQ<sub>12</sub>R<sub>2</sub>Z<sub>1</sub>W, մեկնութիւնն + իսկ եթէ վասն ջրոյն եւ արեանն որ ել ի կողիցն ասէ՛ր արկանել ջուր ի բաժակն զայս դարձեալ նոյն ինքն յոհան ոսկեբերանն ի սոյն բանի աւետարանին մեկնութեանն + L  
9 յոհաննու CG<sub>3</sub>HLNWZ, յոհանու ER<sub>2</sub>, յովհանու G<sub>24</sub>P, յոհաննու Q<sub>12</sub>R<sub>3</sub>  
10 | R<sub>2</sub>, զջուրն R<sub>3</sub>  
11 մկրտութեանն G<sub>2</sub>Q<sub>3</sub>  
12 զարիւնն | զգինին G<sub>1</sub>PQ<sub>1234</sub>R<sub>1</sub>, զգինիդ R<sub>2</sub>  
13 մկրտութեանն | պատարագին R<sub>2</sub>  
14 այլ F FG<sub>4</sub>Q<sub>3</sub>  
15 + սուրբ + վարդապետաց HR<sub>2</sub>  
16 եկեղեցոյ FG<sub>4</sub>PR<sub>2</sub>  
17 այն | գոյն R<sub>2</sub>  
18 ասացին Q<sub>23</sub>  
19 սոցին H  
20 բանից FHR<sub>1</sub>  
21 հետեւաւղի G<sub>23</sub>LQ<sub>123</sub>  
22 որոյ | այնորիկ R<sub>2</sub>  
23 զանապակակն CEFG<sub>234</sub>KNPQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>, անապակակն R<sub>3</sub>, զանապակ R<sub>3</sub>  
24 արեան CEFG<sub>234</sub>HIKNPQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
25 | R<sub>2</sub>  
26 թէ R<sub>2</sub>Q<sub>3</sub>  
27 այսպէս FQ<sub>2</sub>  
28 | CDEG<sub>2</sub>HIKLPQ<sub>2</sub>W

29 այնպէս | այս FQ<sub>2</sub>, այսպէս HLQ<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
30 խորհրդով | հողով CN, | G<sub>2</sub>, հողով G<sub>4</sub>HPR<sub>2</sub>W  
31 | R<sub>2</sub>  
32 ամենայն FG<sub>4</sub>HIR<sub>2</sub>Z  
33 հանոյս Q<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
34 անմաքուր R<sub>2</sub>  
35 պիղծն DILR<sub>2</sub>W  
36 անապակակն Q<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
37 բաժակաւ L  
38 այնէ W  
39 եթէ DG<sub>4</sub>HKPQ<sub>23</sub>Z  
40 արկանել R<sub>2</sub>, արկանէ R<sub>3</sub>  
41 զընդունեալին H, զընդունեալի CDG<sub>23</sub>LPO<sub>123</sub>R<sub>2</sub>, զընդունողս R<sub>3</sub>  
42 գատարագին | K  
43 հաշտեցուցանելոյն R<sub>2</sub>  
44 էր + եւ + G<sub>3</sub>, + եւ + էր R<sub>2</sub>  
45 գրեալ էր | էր ի գիրս R<sub>2</sub>  
46 | G<sub>3</sub>  
47 + ի + ծիծաղական R<sub>2</sub>, ծիծաղականս R<sub>7</sub>  
48 | զամենայն CG<sub>4</sub>HNR<sub>1</sub>  
49 զխաչսն R<sub>2</sub>, զխաչս CHR<sub>1</sub>  
50 նոր CG<sub>4</sub>KNPR<sub>2</sub>, | H  
51 տ. մկրտեն նորոգ Q<sub>3</sub>  
52 | եւ աւրհնեն CDEG<sub>234</sub>HIKLNPR<sub>2</sub>ZW  
53 զիտնոցն R<sub>2</sub>  
54 լեալ CN, տ. եղեալ է Q<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
55 յաղագս | յազգս DLR<sub>2</sub>, աղագս R<sub>3</sub>  
56 | է եղեալ յազգս մեր H, | յազգս մեր EFG<sub>24</sub>  
57 տգիտաց + (եղեալ է H) յազգս մեր + EFG<sub>24</sub>  
58 | R<sub>2</sub>  
59 անկամ DPZ  
60 | G<sub>4</sub>  
61 խաչի Q<sub>3</sub>  
62 որպէս + եւ + R<sub>2</sub>W

գրեալս<sup>1</sup> էիք<sup>2</sup>: 120 Եւ աւրհնութիւն խաչի  
 ոչ<sup>3</sup> ի մէնջ<sup>4</sup> եղեալ է<sup>5</sup>, այլ յառաջին<sup>6</sup> հարցն  
 ձերոց<sup>7</sup>, զոր նախնիքն մեր թարգմանեալ<sup>8</sup>  
 հտուն մեզ. որպէս եւ<sup>9</sup> այժմ գտանեմք յա-  
 րեւելս<sup>10</sup> յունարէն<sup>11</sup> գրով<sup>12</sup> ի հին գիրս, ոչ  
 առաւել եւ ոչ նուազ քան զմերս: 121 Զի  
 գրեալ է յուանայ զնորոգ<sup>13</sup> խաչն նախ  
 ջրով, եւ ապա գինեաւ<sup>14</sup> ի խորհուրդ եր-  
 կուց վտակացն, որ<sup>15</sup> ի<sup>16</sup> կողիցն<sup>17</sup> Քրիստոսի<sup>18</sup>  
 ելին, եւ ասել սաղմոս ըստ խորհր-  
 դոյն<sup>19</sup>, եւ ընթեռնուլ<sup>20</sup> բանս<sup>21</sup> մարգարէա-  
 կանս եւ առաքելականս եւ<sup>22</sup> աւետարանս  
 խորհրդականս<sup>23</sup>, եւ յետ այնորիկ ա-  
 ղաւթս<sup>24</sup> քահանայականս<sup>25</sup>, խնդրելով<sup>26</sup>  
 յԱստուծոյ տալ<sup>27</sup> այսմ<sup>28</sup> խաչի զշնորհս<sup>29</sup>  
 եւ զզաւրութիւն<sup>30</sup> այնմ<sup>31</sup> խաչի<sup>32</sup>, յորոյ<sup>33</sup>

վերայ ինքն բեւեռեցաւ, որպէս զի զդեւս  
 հալածեցէ<sup>34</sup> եւ զախտս ի<sup>35</sup> մարդկանէ<sup>36</sup>  
 սրբեցէ, եւ զցասումն<sup>37</sup>, որ վասն<sup>38</sup> մեղաց  
 մերոյ<sup>39</sup> իջանեն ի վերուստ, դադարեցուս-  
 ցէ: 122 Եւ թէ<sup>40</sup>. «Բնակեալ<sup>41</sup> ի սմա միշտ<sup>42</sup>  
 որպէս յառաջին խաչն<sup>43</sup> քո<sup>44</sup>, եւ արա<sup>45</sup> զսա  
 լինել<sup>46</sup> քեզ<sup>47</sup> տաճար եւ աթոռ<sup>48</sup> եւ զէն  
 զաւրութեան<sup>49</sup>. զի երկրպագութիւնն<sup>50</sup> մեր  
 առաջի սորայ՝ ոչ<sup>51</sup> նիւթեղէն արարածոյ<sup>52</sup>,  
 այլ քեզ միայնոյ<sup>53</sup> աներեւութիզ<sup>54</sup> Աստու-  
 ծոյ մատուցի». եւ որ այլ<sup>55</sup> այսպիսի պա-  
 ղատանաց բազում<sup>56</sup> բանք<sup>57</sup>: 123 Եւ ապա  
 առեալ զաւրհնեալ խաչն զայն<sup>58</sup> կանգ-  
 նեմք<sup>59</sup> յարեւելս եւ երկրպագեմք<sup>60</sup> նմա, մի  
 անգամ<sup>61</sup> միայն<sup>62</sup> աւրհնելով եւ<sup>63</sup> ոչ բազում  
 անգամ<sup>64</sup> որպէս եւ գրեալս<sup>65</sup> էր<sup>66</sup>:

1 գրեալ CEFG234R2  
 2 քազու մ անգամ որպէս (I որ եւ R1) գրեալս էիք H  
 3 որ I ոչ R2  
 4 մէջ R2  
 5 I եղեալ է Q3, տ. է. եղեալ R2, I է. R3  
 6 առաջին R2  
 7 մերոց I ձերոց LW  
 8 քարբմանեալ FG2HIR2, քարբմանել I, քարգմանել R2  
 9 I R1  
 10 յարեւելս I  
 11 յունարեն G2  
 12 լեզուաւ I գրով R3, լեզուով I R1  
 13 զնոր I L  
 14 գինուով CG4HNR2, գինով Q1R1  
 15 որք R2  
 16 I R2  
 17 I կողիցն R3  
 18 տ. ելին ի Քրիստոսի H  
 19 խորհրդոյն C, խորհուրդս N  
 20 ընթեռնուն KP  
 21 բանս + եւ + I, գրանս R2  
 22 I եւ գտաւեկականս R2  
 23 I եւ աւետարանս խորհրդականս HR2, I R4  
 24 աղաւթս G3, աղօթք R3  
 25 քահանայական R3  
 26 խնդրել R3  
 27 եւ աղօթս խորհրդաւորս խնդրելով յաստուծոյ տալ  
 I խորհրդականս ... յաստուծոյ R3  
 28 այնմ CG4HKLNPR1Z, յայնմ R2  
 29 շնորի F  
 30 զզօրութիւնս R2, զօրութիւն FW  
 31 առաջնոյ I HR1, առաջին R2  
 32 խաչին FH, I այնմ խաչի W  
 33 յոր I N, որոյ R2

34 I հածեցէ F  
 35 I R2  
 36 մարդկան R2  
 37 զցասու I R2  
 38 I R2  
 39 I R2, տ. մերոց մեղաց R3  
 40 I R2  
 41 քնակէ R2  
 42 I HR2  
 43 խաչին R2, խաչք + յորոյ վերայ ինքն բեւեռեցաւ + R3  
 44 I R3  
 45 ապա I արա R2  
 46 լինիլ Q3R2  
 47 I քեզ R3, եւ I R1  
 48 յաթոռ N  
 49 զաւրութեանն G4, զաւրութիւն R2  
 50 գերկրպագութիւն G4R2, երկրպագութիւն EFG23HI-  
 Q3R1  
 51 ոչ + եւ + R2  
 52 յարարածս R2, արարածս R1  
 53 միայն H  
 54 աներեւութիւն R2  
 55 այլ + եւս + R1  
 56 I HKQ3R12, տ. քազում պաղատանաց W  
 57 տ. քանք պաղատանաց R2  
 58 I առեալ ... զայն H, զայնուիկ I զայն F  
 59 կանկնեմք CDP  
 60 երկրպագանեմք EFG23Q3R2, երկրպագանեմք R3,  
 երկրպագեմք R4  
 61 անկամ CPZ  
 62 I միայն KPR2  
 63 I CKNPR1  
 64 անկամ PZ  
 65 գրեալ LR2  
 66 է I L, էք R2



124 Եցոյց մեզ գրեալքս<sup>1</sup> եւ<sup>2</sup> զայս ինչ, թէ<sup>3</sup> լուաք յոմանց<sup>4</sup> ի նոցանէ ասել<sup>5</sup>, թէ Քրիստոս՝ մարմին համագոյակից<sup>6</sup> մեզ՝ թանձր, մահկանացու, չարչարելի, երկրային<sup>8</sup>, ապականացու եւ եղանելի. ոչ<sup>9</sup> առ<sup>10</sup> ի կուսէն<sup>11</sup>, այլ անապական անաւոր<sup>12</sup> անչարչարելի<sup>13</sup> եւ<sup>14</sup> անեղանելի<sup>15</sup>. եւ<sup>16</sup> թէ՛ երեւեցաւ մարդ որպէս<sup>17</sup> կամեցաւ, եկեր եւ արբ<sup>18</sup> իբրեւ առ Աբրահամու<sup>19</sup>: 125 եւ այսոցիկ<sup>20</sup> բանից<sup>21</sup> պատասխանի ունին կատարելապէս առջին գրեալքդ<sup>22</sup> առ ի մէնջ բանք<sup>23</sup>. բայց ասացուք փոքր ինչ եւ<sup>24</sup> առ<sup>25</sup> այժմ<sup>26</sup> դարձեալ:

126 Ասեմք զՔրիստոս՝ Աստուած եւ մարդ, ըստ մարդկութեանն<sup>27</sup> համագոյակից մեզ եւ ըստ աստուածութեան<sup>28</sup> Հաւր եւ Հոգւոյն<sup>29</sup>. եւ<sup>30</sup> նոյն ինքն մի աստուա-

ծութիւնն<sup>31</sup> եւ անբաժանելին<sup>32</sup>, ըստ աստուածային բնութեանն՝ երկնային<sup>33</sup>, պարզ, անչարչարելի<sup>34</sup> եւ անմահ. իսկ ըստ մարդկային<sup>35</sup> բնութեանն<sup>36</sup> երկրաւոր թանձր չարչարելի<sup>37</sup> եւ մահկանացու<sup>38</sup>: 127 Բայց ոչ ոմն եւ ոմն<sup>39</sup> ըստ Նեստորի կարծեացն, որ տաճար ասաց Բանին զմարմինն<sup>40</sup>: 128 Քանզի յետ միաւորութեանն<sup>41</sup> բարձան<sup>42</sup> երկուութիւնքն<sup>43</sup>, որպէս<sup>44</sup> բարձրագոյնքն<sup>45</sup> եւ աստուածայինքն է<sup>46</sup> երբեմն<sup>47</sup> զի մարմնոյն ասին ի զիրս համագոյակցին<sup>48</sup> մերոյ: 129 Ըստ որում<sup>49</sup> եւ զտնաւորինական<sup>50</sup> անուանսն<sup>51</sup> Տեառն մերոյ՝ յատուկ<sup>52</sup> աստուածութեանն<sup>53</sup> զնէ<sup>54</sup> առաքեալ<sup>55</sup> ասելովն<sup>56</sup>.

1 գրեալս R<sub>1</sub>  
 2 եւ + թէ + G<sub>4</sub>H, որ լ եւ R<sub>2</sub>  
 3 եթէ W  
 4 լ յոմանց G<sub>4</sub>  
 5 ասելով H, լ R<sub>2</sub>  
 6 լ համագոյակից F  
 7 մեր լ մեզ HR<sub>2</sub>  
 8 երկրային I  
 9 ոչ + է + G<sub>4</sub>K  
 10 էառ լ CHLNPR, R<sub>1</sub>W  
 11 կուսէս F  
 12 տ. անօր անապական R<sub>2</sub>  
 13 լ անչարչարելի E  
 14 լ H  
 15 լ ոչ ... անեղանելի R<sub>2</sub>  
 16 լ EFG<sub>23</sub>  
 17 որպէս + եւ + R<sub>2</sub>  
 18 էարբ EG<sub>23</sub>Q<sub>23</sub>R<sub>1</sub>  
 19 արբահամու P, արբահամաւ Q<sub>3</sub>  
 20 այսոսիկ CN  
 21 լ բանից F  
 22 գրեցեալդ CG<sub>4</sub>KLNP, R<sub>1</sub>ZW, գրեաց W<sub>1</sub>, գրեալդ DEFIQ<sub>12</sub>  
 23 բանից EFG<sub>2</sub>HI  
 24 տ. եւ փոքր ինչ R<sub>2</sub>, լ եւ EFG<sub>2</sub>I  
 25 լ առ R<sub>2</sub>  
 26 այդ՛ H  
 27 մարդկութեանց R<sub>2</sub>, մարդկութեան HQ<sub>4</sub>  
 28 աստուածութեանց EFG<sub>23</sub>I  
 29 աստուած եւ մարդ, ըստ աստուածութեանց համագոյակից հօր՝ եւ ըստ մարդկութեանց (ն լ R<sub>2</sub>) համագոյակից մեզ լ ըստ ... հոգւոյն R<sub>1</sub>, լ եւ ըստ ...

հոգւոյն CDG<sub>4</sub>KLNPZ, ըստ աստուածութեանց համագոյակից հաւր եւ ըստ մարդկութեանց համագոյակից մեզ լ եւ ըստ ... հոգւոյն H,  
 30 լ ըստ աստուածութեան՝ Հաւր եւ Հոգւոյն. եւ W  
 31 աստուածութիւն FG<sub>23</sub>R<sub>2</sub>  
 32 անբաժանելի EFG<sub>23</sub>IR<sub>2</sub>  
 33 լ երկնային R<sub>2</sub>, + եւ + երկնային R<sub>3</sub>  
 34 + եւ + անչարչարելի R<sub>2</sub>  
 35 զմարդկային R<sub>2</sub>  
 36 բնութեան R<sub>2</sub>  
 37 չարչարելի E  
 38 մահկանացու + յուս. բանգի մարմին է եւ ոչ աստուածութիւն թէ եւ եղև աստուծոյ մարմին. նոյնպէս եւ բանն աստուած է եւ ոչ մարմին թէ եւ իւրացոյց զմարմինն տնօրինարար + G<sub>3</sub>  
 39 լ եւ ոմն R<sub>2</sub>  
 40 տ. զմարմինն բանին H  
 41 միաւորութեան G<sub>4</sub>  
 42 բարձրանալ R<sub>2</sub>  
 43 երկուութիւն N, երկօթիւնն F  
 44 որպէս + եւ + Q<sub>23</sub>R<sub>1</sub>  
 45 բարձրագոյն K  
 46 լ է R<sub>1</sub>  
 47 երբեմն + աստուածութեանց. եւ (+ է + R<sub>1</sub>) երբեմն + R<sub>2</sub>  
 48 համագոյակցին R<sub>3</sub>, համագոյակցն R<sub>3</sub>  
 49 ստորում լ ըստ որում R<sub>2</sub>  
 50 զանարիմական լ R<sub>3</sub>  
 51 զանունս EFLZ, անունս G<sub>23</sub>IKNQ<sub>1</sub>, անունս W, յանունս R<sub>2</sub>  
 52 լ յատուկ R<sub>2</sub>  
 53 յաստուածութեանց R<sub>2</sub>, աստուածութեան W  
 54 դիմի՛ F  
 55 առաքեալ EQ<sub>2</sub>R<sub>1</sub>  
 56 ասելով DEFG<sub>23</sub>HI

«Յիսուս Քրիստոս երէկ եւ այսաւր՝ նոյն եւ յաւիտեանս<sup>1</sup>»<sup>2</sup>: 130 *երէկ՝ զմշտնջենաւոր<sup>2</sup> աստուածութիւնն<sup>3</sup>, որ ընդ Հաւր էր, ասէ<sup>4</sup>. «Եւ այսաւր<sup>5</sup> զմարդեղութիւնն<sup>6</sup>, եւ<sup>7</sup> նոյն եւ յաւիտեանս<sup>8</sup> զանվախճան<sup>9</sup> թագաւորութիւնն»*: 131 *Զի թէ բաժանումն<sup>10</sup> զիտէր<sup>11</sup> առաքեալ<sup>12</sup> ի մարդկութիւնն<sup>13</sup> եւ յաստուածութիւնն<sup>14</sup>, պարտ էր ասել, թէ Բանն Աստուած երէկ, եւ Յիսուս Քրիստոսն այսաւր. բայց<sup>15</sup> ոչ երբէք ցուցին բաժանման յեղանակ<sup>16</sup> յետ միաւորութեանն, ո՛չ առաքեալքն<sup>17</sup> եւ ո՛չ վարդապետք եկեղեցոյ<sup>18</sup>, որպէս<sup>19</sup> Յովհաննէս<sup>20</sup> աւետարանիչն<sup>21</sup> զմարմինն<sup>22</sup> շաւշափելով<sup>23</sup> զԲանն ասաց շաւշափել<sup>24</sup>. «Զեռք մեր, ասէ<sup>25</sup>, շաւշափեցին<sup>26</sup> ի վերայ Բանին կենաց»<sup>27</sup>: 132 *Դարձեալ, եւ զմարմնոյն**

*յատուկքն<sup>27</sup> է, զի<sup>28</sup> աստուածութեանն տան<sup>29</sup>, որպէս<sup>30</sup> Աստուած խաչեալ եւ արիւն<sup>31</sup> Աստուծոյ եւ չարչարանս եւ մահ<sup>32</sup> ըստ Աստուածաբանին Գրիգորի<sup>33</sup> եւ այլոց սրբոցն. եւ այսոքիկ<sup>34</sup> զի<sup>35</sup>նչ<sup>35</sup> այլ<sup>36</sup>, եթէ<sup>37</sup> ոչ<sup>38</sup> զանճառ միաւորութիւնն<sup>39</sup> եւ զանբաժանելին<sup>40</sup> գոյ<sup>41</sup> նշանակեն<sup>42</sup>:*

133 *Վասն որոյ եւ մեք<sup>43</sup> խոստովանիմք զմարմինն<sup>44</sup> Համագոյակից մեզ<sup>45</sup>, զի ի<sup>46</sup> զանգուածոյն<sup>47</sup> է<sup>48</sup> Աղամայ, եւ թանճր եւ ոչ առ աչս<sup>49</sup> երեւեալ ձեւ միայն մարմնոյ<sup>50</sup>, որպէս<sup>51</sup> Աբրահամու<sup>52</sup> երեւեցաւ. եւ այս<sup>53</sup> ոչ միայն յառաջ քան զյարութիւնն<sup>54</sup>, այլ եւ<sup>55</sup> յետ յարութեանն<sup>56</sup>, որպէս եւ ինքն<sup>57</sup> ասաց. «Շաւշափեցէք զիս եւ<sup>58</sup> տեսէք, զի ես<sup>59</sup>*

1 յաւիտեան R<sub>2</sub>  
 \* Լ: Է: Գ: Ը  
 2 զմշտնջենաւորութիւնն H  
 3 ի աստուածութիւնն H  
 4 ասէր H  
 5 այսօր + զմեզ + R<sub>2</sub>  
 6 զմարդկութիւնն ի Q<sub>2</sub>, մարդեղութիւնն R<sub>2</sub>, զմարդեղութիւն R<sub>5</sub>  
 7 ի EFG<sub>3</sub>IR<sub>2</sub>  
 8 յաւիտեան FR<sub>2</sub>  
 9 զանվախճանութիւնն R<sub>2</sub>, զանվաղչան R<sub>3</sub>, զանվաղնան R<sub>4</sub>  
 10 զբաժանումն F  
 11 զիր էր ի զիտեր L  
 12 առաքեալն FHQ<sub>2</sub>R<sub>1</sub>  
 13 տ. ի մարդիք առաքեալ(ք R<sub>2</sub>)ն R<sub>3</sub>, զմարդկութիւնն R<sub>4</sub>, մարդկութիւն R<sub>5</sub>  
 14 աստուածութիւնն NR<sub>2</sub>, յաստուածութիւն R<sub>3</sub>  
 15 ի R<sub>2</sub>  
 16 եղանակ R<sub>1</sub>  
 17 առաքեալք R<sub>1</sub>, առաքեալն R<sub>2</sub>  
 18 եկեղեցոյ FP  
 19 որպէս + եւ + CLNPQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>ZW  
 20 յիւաննէս F, յիւաննէս G<sub>3</sub>KLNR<sub>3</sub>WZ, յովհաննէս P, յիւաննէս R<sub>2</sub>, յիւաննէս HQ<sub>3</sub>  
 21 աւետարանիչ L, + ասէ + աւետարանիչն R<sub>2</sub>  
 22 ի զմարմինն R<sub>2</sub>  
 23 շաւշափելովն W  
 24 շոշափեալ HK, շոշափելի R<sub>2</sub>  
 25 ի ասէ G<sub>4</sub>HK  
 26 շոշափեցին + ասէ + K  
 27 Լ: Է: Գ: Ը: Լ: Լ

27 յատուկսն Q<sub>2</sub>, յատուկք R<sub>2</sub>  
 28 ի R<sub>2</sub>  
 29 ի R<sub>2</sub>  
 30 որ ի որպէս L, որպէս + եւ + R<sub>2</sub>, որպէս + զի + R<sub>4</sub>  
 31 արիւնն I  
 32 տ. եւ մահ եւ չարչարանս F, մահս Q<sub>2</sub>  
 33 գրիգորիոյ R<sub>3</sub>, գրիգորոյ R<sub>2</sub>  
 34 այսոքիկ R<sub>1</sub>  
 35 + եւ + զիմչ R<sub>2</sub>  
 36 ի այլ G<sub>4</sub>, ասէ ի R<sub>3</sub>  
 37 թէ R<sub>2</sub>  
 38 ի ոչ K  
 39 միութիւնն ի R<sub>1</sub>  
 40 զանբաժանելի G<sub>3</sub>  
 41 + մի + գոյ R<sub>1</sub>  
 42 նշանակէ H, նշանակէն W  
 43 ի մեք K  
 44 զմարմին F, ի R<sub>2</sub>  
 45 տ. համագոյակից մեզ զմարմինն R<sub>3</sub>  
 46 ի R<sub>2</sub>  
 47 զանկուածոյն DEG<sub>2</sub>IPR<sub>2</sub>  
 48 էր HR<sub>1</sub>  
 49 յառաջս ի առ աչս R<sub>2</sub>, աջս ի աչս G<sub>4</sub>  
 50 մարմնոյն G<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
 51 որ ի E  
 52 արրամաու CN  
 53 ի G<sub>4</sub>  
 54 զյարութիւն R<sub>2</sub>  
 55 ի R<sub>1</sub>  
 56 յարութեան CG<sub>4</sub>NR<sub>2</sub>  
 57 ինքն + իսկ + GQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
 58 ի R<sub>2</sub>  
 59 ի R<sub>2</sub>

նոյն<sup>1</sup> եմ<sup>2</sup>. զի ոգի<sup>3</sup> մարմին եւ ոսկերս<sup>4</sup> ոչ ունի<sup>5</sup>, որպէս զիս<sup>6</sup> տեսանէք զի ունիմ<sup>7</sup>»<sup>8</sup>:  
 134 Թէպէտե՞ն<sup>8</sup> աստուածային զաւրու-  
 թիւնն<sup>9</sup> յորժամ կամէր<sup>10</sup> թեթեւացուցա-  
 նէր<sup>11</sup> զմարմինն, որպէս<sup>12</sup> գնալովն ի վե-  
 րայ ծովուն եւ ելանելովն ի կնքեալ<sup>13</sup> գե-  
 րեզմանէն եւ դրաւքն<sup>14</sup> փակելովք<sup>15</sup> մտա-  
 նելովն<sup>16</sup> առ աշակերտսն. զի ոչ<sup>17</sup> եթէ<sup>18</sup>  
 ինքն բնութեան աւրինաց<sup>19</sup> ծառայէր՝ որ-  
 պէս<sup>20</sup> մեք, այլ արէնք<sup>21</sup> բնութեանն<sup>22</sup>  
 նմա<sup>23</sup> ծառայէին<sup>24</sup> որպէս արարչի, ըստ ո-  
 ռում<sup>25</sup> եւ ի<sup>26</sup> կուսական ծննդենէն<sup>27</sup> եւ  
 յայլոց<sup>28</sup> գերագունից<sup>29</sup> սքանչելեացն<sup>30</sup> է  
 իմանալ:

135 Եւ թէ<sup>31</sup> ոչ էր<sup>32</sup> թանձր մարմինն<sup>33</sup>,  
 ի խաչին զո<sup>34</sup> բեւեռեցին, կամ որպէս

1 նոյնն H  
 2 նոյնպէս I նոյն եմ R<sub>2</sub>  
 3 հոգի I ոգի R<sub>2</sub>  
 4 տ. ոսկերս եւ մարմին R<sub>2</sub>  
 5 ունիմ F  
 6 զիսս EFG<sub>23</sub>  
 7 ունի F  
 8 «Դ.՝-է. Ի.Գ. 39  
 8 որպէս ըստ I Թէպէտե H  
 9 զարուստեանն HR<sub>1</sub>, զարուստեան R<sub>2</sub>, զարուստամբն R<sub>3</sub>  
 10 I կամէր R<sub>2</sub>  
 11 թեթեւացուցէր G<sub>3</sub>  
 12 որ I որպէս R<sub>2</sub>  
 13 կնքել L  
 14 դրովն G<sub>12</sub>Q<sub>4</sub>, դրով R<sub>4</sub>, դրով R<sub>3</sub>  
 15 փակելովք HR<sub>12</sub>, փակելով R<sub>3</sub>  
 16 մտանելով CG<sub>3</sub>HN, մտանել R<sub>2</sub>  
 17 I R<sub>2</sub>  
 18 թէ Q<sub>3</sub>R<sub>12</sub>  
 19 օրինացն CEFG<sub>23</sub>ILNQ<sub>3</sub>R<sub>12</sub>, I R<sub>3</sub>  
 20 որպէս + եւ + R<sub>2</sub>  
 21 օրէնքն F  
 22 բնութեան CFHR<sub>1</sub>  
 23 I նմա R<sub>2</sub>  
 24 ծառայեն R<sub>2</sub>  
 25 ասորում I ըստ որում R<sub>2</sub>  
 26 I R<sub>2</sub>  
 27 ծննդեանն R<sub>2</sub>  
 28 այլոց R<sub>2</sub>  
 29 գերագոյնից DG<sub>4</sub>L  
 30 սքանչելեացն E, սքանչելեաց H  
 31 եթէ FH, եթէ I եւ թէ R<sub>1</sub>

զմեռեալ<sup>35</sup> ի գերեզմանի եղին<sup>36</sup>, եւ<sup>37</sup> Թոմ-  
 մաս<sup>38</sup> զո<sup>39</sup> վ<sup>39</sup> յետ<sup>40</sup> յարութեանն<sup>41</sup> շաշա-  
 փէր<sup>42</sup>. եւ թէ<sup>43</sup> ոչ էր չարչարելի<sup>44</sup> զիա<sup>45</sup> ըդ  
 խոնարհեցուցեալ<sup>45</sup> զգլուխն<sup>46</sup> աւանդէր<sup>47</sup>  
 զՀոգին<sup>48</sup>: 136 Սակայն կամաւ կրէր զա-  
 մենայնն<sup>49</sup> եւ իշխանութեամբ, եւ ոչ ակա-  
 մայ<sup>50</sup> եւ տկարութեամբ՝ ըստ իւր ին-  
 քեան<sup>51</sup> ասելոյ<sup>52</sup>. «Իշխանութիւն<sup>53</sup> ունիմ  
 դնել զանձն իմ, եւ իշխանութիւն ունիմ  
 առնուլ<sup>54</sup> զսա<sup>55</sup>»:

137 Իսկ ապականացու<sup>56</sup> ասել զմար-  
 մինն, եթէ<sup>57</sup> յաղագս կամաւոր<sup>58</sup> կրից<sup>59</sup> ոք  
 ասիցէ, քաղցոյն<sup>60</sup> եւ ծարաւոյն<sup>61</sup> եւ ար-  
 տասուելոյն<sup>62</sup> եւ արեանն<sup>63</sup> Հեղլոյն<sup>64</sup> ի վե-

32 Է L  
 33 մարմին G<sub>24</sub>IKLPQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>Z  
 34 զով Q<sub>2</sub>R<sub>1</sub>  
 35 մեռեալ R<sub>3</sub>  
 36 կամ զո դրին մեռեալ ի գերեզմանի I կամ ... եղին R<sub>2</sub>  
 37 I F  
 38 բոմաս Q<sub>3</sub>R<sub>2</sub>, բովմայ R<sub>3</sub>  
 39 զո KP  
 40 յետոյ EFG<sub>23</sub>I  
 41 I յարութեանն EFG<sub>23</sub>I, յարութեան G<sub>3</sub>W  
 42 տ. շոշափեաց յետ յարութեանն R<sub>3</sub>, շաշափեաց HR<sub>2</sub>  
 43 եթէ HR<sub>1</sub>W  
 44 չարչարելի + զիարդ չարչարեցաւ, եւ եթէ չէր մահկանացու մարմնովն H + Q<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
 45 խոնարհեցուցանել R<sub>2</sub>  
 46 I գլուխն L  
 47 աւանդէ R<sub>1</sub>  
 48 զոգին CHKP  
 49 «Զ.՝-է. Ժ.Թ. 30  
 49 գամենայն IR<sub>1</sub>, I R<sub>2</sub>  
 50 կամայ L, յակամայ R<sub>2</sub>  
 51 I R<sub>2</sub>  
 52 ասելով CHN, ասելոյն EFG<sub>23</sub>IR<sub>3</sub>, տեղոյ I R<sub>3</sub>  
 53 իշխանութիւնն G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 54 առնել R<sub>2</sub>  
 55 I գսա R<sub>2</sub>, գայն R<sub>3</sub>, գանձն իմ I R<sub>4</sub>  
 56 ապականացաւ R<sub>2</sub>  
 57 թէ HR<sub>1</sub>  
 58 յակամայ I կամաւոր R<sub>2</sub>  
 59 կրիցն EFG<sub>123</sub>IQ<sub>3</sub>  
 60 քաղցին HR<sub>1</sub>  
 61 ծարաւելոյն EFG<sub>2</sub>L, ծարաւին R<sub>2</sub>  
 62 արդասուսելուն H  
 63 արեան G<sub>4</sub>R<sub>1</sub>, յարեանն R<sub>2</sub>  
 64 հոսելոյն I G<sub>1</sub>HLW, հոսելոյ R<sub>1</sub>

ըայ խաչին, որով կենդանացաք, խոստովանիմք եւ մեք զայս, ապա թէ՛ վասն աւամայ՝ եւ անգոսնելի՛ կրից ապականացու ոք ասիցէ զնա, այսինքն՝ կերակրոց՝ եւ ըմպելեաց՝ ախտաբար՝ Հոսմանց, այսմ ոչ հաղորդիմք՝, քանզի ապականութիւն՝ մեղաց է ծնունդ՝, եւ որ մեղս՝ ոչ արար, ոչ տիրեաց նմա՝ եւ՝ ապականութիւն այսպիսի՝: 138 Դարձեալ՝ զի՛ վկայի ի գիրս, եթէ՛ զկիրս ոչ աւամայ՝, այլ կամաւոր՝ կրեաց եւ այս կիրք՝ ապականութեան՝ ոչ՝ կամաւոր՝, այլ աւամայ՝ եւ բռնութեամբ ներգործի՝ ի բնութիւնս՝. եւ որ զայս ասէ, յայտ առնէ, թէ՛ ոչ կիրքն՝ նմա՝, այլ ինքն կրիցն՝ ծառայէր. եւ թէ՛ այսպիսում՝ ապականելի՛ կրից Հնազանդէր աւամայ՝, յայտ է՝, թէ՛ եւ՝

մեղաց, որ հայրն է ապականութեան՝, ի՛ ներքոյ անկեալ՝ էր. զոր՝ մի լիցի՝ իմանալ կամ ասել ուղիղ՝ հաւատացելոց՝: 139 Իսկ թէ՛ առ ի հաստատութիւն՝ մարդկութեանն՝ ոք ասիցէ՛ զայս՝ լինել՝ առ նա՛, բաւական են յայտնի կիրքն եւ անանգոսնելիք՝, որ՝ գրեալքն՝ են, հաւատարիմ առնել, թէ՛ ճշմարտապէս՝ մարդ եղեւ, եւ անգրելոցն ոչ՝ կարաւտանայ եւ վատթարագունից՝ այն, որ ճշմարիտ Աստուած խոստովանի զնա՝:

140 Գրեալ էր վերստին զմէնջ, եթէ՛ վասն այնորիկ ասեն մի բնութիւն՝ Քրիստոսի՝, որպէս թէ՛ ամենեւին ընկղմեցաւ՝ մարդկութիւնն՝ յաստուածութիւն՝ անդր՝,

1 եթէ G<sub>1</sub>HQ<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
 2 յակամայ R<sub>2</sub>  
 3 անկոսնելի R<sub>2</sub>Z, անկոսնել CDG<sub>12</sub>NP  
 4 + է + կերակրոց Z  
 5 ըմբելեաց FHKLZW, ընպելեաց R<sub>2</sub>  
 6 ախտաբար FIQ<sub>3</sub>, ախտաբեր H, աղօտաբար R<sub>3</sub>, ուխտաբար R<sub>7</sub>  
 7 հաղորդիմ G<sub>1</sub>  
 8 յապականութիւնն N, ապականացուն R<sub>2</sub>  
 9 տ. ծնունդ է R<sub>2</sub>  
 10 զմեղս R<sub>2</sub>  
 11 ի նմա K  
 12 տ. եւ նմա R<sub>2</sub>  
 13 ի այսպիսի R<sub>2</sub>  
 14 ի զի R<sub>3</sub>, եւ ի R<sub>3</sub>  
 15 թէ FG<sub>4</sub>HR<sub>1</sub>  
 16 յակամայ R<sub>2</sub>  
 17 կամաւ R<sub>2</sub>  
 18 կիրք + ոչ + K  
 19 ապականութիւն R<sub>2</sub>  
 20 տ. ոչ ապականութեան R<sub>1</sub>  
 21 ի կամաւոր R<sub>1</sub>  
 22 յակամայ R<sub>2</sub>  
 23 ներգործէ R<sub>2</sub>  
 24 բնութիւն F, + մերս + բնութիւն R<sub>2</sub>  
 25 եթէ R<sub>2</sub>  
 26 կիրք R<sub>2</sub>  
 27 նման R<sub>2</sub>  
 28 կրից R<sub>3</sub>, կրոցն K  
 29 այսպիսումն R<sub>4</sub>, այսպիսիում G<sub>1</sub>R<sub>3</sub>, այսպէսիում R<sub>7</sub>  
 30 ապականիլն R<sub>2</sub>  
 31 յակամայ R<sub>2</sub>

32 էր G<sub>4</sub>  
 33 ի H  
 34 ապականութիւն R<sub>3</sub>, + մեղաց + ապականութեան R<sub>3</sub>  
 35 ի R<sub>1</sub>  
 36 անգեալ DEG<sub>12</sub>I  
 37 զի ի զոր G<sub>2</sub>H  
 38 ի լիցի R<sub>2</sub>  
 39 ուղիղ EILR<sub>7</sub>  
 40 տ. ուղիղ հաւատացելոց R<sub>2</sub>  
 41 եթէ EFG<sub>1234</sub>HKLNPR<sub>1</sub>, եթէ W  
 42 հաստատութեան R<sub>2</sub>  
 43 մարդկութեան ER<sub>3</sub>, մարդկան F, ի R<sub>3</sub>  
 44 տ. ասիցէ ո՞ր H  
 45 ի զայս CG<sub>4</sub>NP  
 46 լինիլ Q<sub>3</sub>  
 47 նմա R<sub>1</sub>, առ նա ի R<sub>2</sub>  
 48 անանկոսնելիք CDNP, անանգոսնելիքն R<sub>23</sub>, անգոսնելիքն G<sub>1</sub>HQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>, անանկոսնելիքն R<sub>4</sub>  
 49 որպէս ի որ EFG<sub>23</sub>I  
 50 գրեալն KPR<sub>2</sub>  
 51 ի թէ EG<sub>23</sub>I  
 52 նշմարիտ R<sub>1</sub>  
 53 որ ի ոչ R<sub>2</sub>  
 54 վատթարագունիցն CEG<sub>23</sub>HIN, վաթարագունիցն F, վատթարագոյնից G<sub>4</sub>  
 55 ի եւ վատթարագունից ... խոստովանի զնա R<sub>2</sub>  
 56 թէ HQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
 57 տ. մի բնութիւն ասեն HR<sub>1</sub>  
 58 գրիստոս H  
 59 ընկղմեցաւ G<sub>2</sub>  
 60 մարդկութիւն R<sub>2</sub>W  
 61 յաստուածութեան G<sub>1</sub>, յաստուածութիւնն G<sub>2</sub>HR<sub>1</sub>, աստուածութեանն R<sub>2</sub>  
 62 անդ R<sub>2</sub>

ըստ աւրինակի՝ զի կաթիլ մի քացախոյ<sup>1</sup> եւ<sup>2</sup> մեղեր<sup>3</sup> ի ծով անկեալ<sup>4</sup> աներեւութանայ: 141 Եւ այսմ եւս<sup>5</sup> բանի<sup>6</sup> առաջինդ<sup>7</sup>, որ ի մէնջ բանք<sup>8</sup> ունին զպատասխանի<sup>9</sup>, այն, զոր գրեցաք, թէ<sup>10</sup> ի<sup>11</sup> միաւորութեանն<sup>12</sup> մարդկային թանձր<sup>13</sup> եւ յաւգական<sup>14</sup> բնութիւնս ոչ փոխեցաւ<sup>15</sup> յանյաւդ<sup>16</sup> եւ<sup>17</sup> պարզական բնութիւնն<sup>18</sup> Աստուծոյ եւ<sup>19</sup> զիւրն<sup>20</sup> կորոյս թանձրութիւնն<sup>21</sup>, եւ ոչ պարզ եւ անմարմնական բնութիւնն<sup>22</sup> Աստուծոյ<sup>23</sup> խառնելով<sup>24</sup> ընդ բնութեան<sup>25</sup> մարմնոյ<sup>26</sup> փոխեցաւ<sup>27</sup> կամ<sup>28</sup> այլայլեցաւ<sup>29</sup> յիւրն<sup>30</sup> յաւետ պարզութենէ<sup>31</sup>. քանզի քացախ եւ<sup>32</sup> մեղր այլայլին եւ ապականին անկեալք<sup>33</sup> ի ծով, որպէս ջուր եւ զինի:

142 Ոչ այսպէս<sup>34</sup> եւ<sup>35</sup> միաւորութեան<sup>36</sup> յեղանակ<sup>37</sup> աստուածութեանն<sup>38</sup> եւ մարդկութեանն, զի այսոքիկ մարմինք<sup>39</sup> գոյով յիրաւի ապականին խառնելովն<sup>40</sup> ի միմեանս<sup>41</sup>. իսկ մարմին<sup>42</sup> եւ անմարմին<sup>43</sup> խառնին եւ միանան անճառաբար, եւ ոչ շփոթին ի միմեանց կամ այլայլին, որպէս<sup>44</sup> մարդկայինս<sup>45</sup> հոգի եւ մարմին. եւ թէ<sup>46</sup> արարած<sup>47</sup> բնութիւնս<sup>48</sup> այսքան<sup>49</sup>, քանի<sup>50</sup> եւս է<sup>51</sup> իմանալ առաւել հրաշափառագոյն զարարչական բնութեանն<sup>52</sup> միաւորութիւն<sup>53</sup> ընդ արարածոյս<sup>54</sup>.

143 Ասացուք<sup>55</sup> փոքր ինչ<sup>56</sup> եւ<sup>57</sup> վասն առաջաւորացն ի մէնջ<sup>58</sup> անուանեալ<sup>59</sup> պահոց, զոր<sup>60</sup> հայհոյէք<sup>61</sup> տգիտաբար, Սարգսի<sup>62</sup> ուրումն<sup>63</sup> ասելով<sup>64</sup> կախարդի էշ եւ սկունդ<sup>65</sup>

1 Բացաղխոյ R<sub>2</sub>  
 2 կամ I եւ HPR<sub>1</sub>  
 3 մեղրի F, մեղր KPR<sub>2</sub>  
 4 անգեալ D<sub>623</sub>IZ  
 5 եւ I եւս R<sub>3</sub>  
 6 I բանի R<sub>2</sub>, տ. բանի եւս R<sub>1</sub>  
 7 առաջնորդ R<sub>2</sub>, առաջինք R<sub>3</sub>  
 8 I բանք R<sub>1</sub>  
 9 զպատասխանին R<sub>2</sub>  
 10 I թէ F  
 11 I DG<sub>1</sub>KLZ, եթէ I ի R<sub>3</sub>  
 12 միաւորութիւնն FR<sub>3</sub>, միաւորութիւն R<sub>2</sub>, մախաւորութեան G<sub>1</sub>  
 13 + սերտ + բանձր R<sub>2</sub>  
 14 օղական R<sub>2</sub>  
 15 փոփոխեցաւ DG<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
 16 յանյաւդն E, անյոդ R<sub>2</sub>, անօր I R<sub>3</sub>  
 17 եւ + ի + K  
 18 բնութիւն EG<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
 19 զի I եւ H  
 20 զիւն I զիւրն H  
 21 բանձրութիւնն R<sub>2</sub>  
 22 բնութիւն F  
 23 I եւ զիւրն ... Աստուծոյ G<sub>4</sub>  
 24 խառնելովն G<sub>1</sub>R<sub>2</sub>  
 25 բնութեանն EG<sub>23</sub>I, բնութիւն HR<sub>3</sub>, բնութեանն + աստուծոյ + R<sub>2</sub>  
 26 մարդոյ I մարմնոյ G<sub>1</sub>H, մարմնոյն R<sub>12</sub>  
 27 փոխեցաւ KQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>, փոփոխեցաւ W  
 28 եւ I կամ R<sub>2</sub>  
 29 այլայլին R<sub>2</sub>  
 30 յիւր E  
 31 պարզութենէն G<sub>4</sub>Q<sub>3</sub>, բարզութենէ H  
 32 կամ I եւ G<sub>1</sub>HR<sub>1</sub>  
 33 անգեալք DEG<sub>23</sub>I

34 այսպէս + է + H  
 35 է I եւ R<sub>1</sub>  
 36 միաւորութեանն CEG<sub>1234</sub>HIKLNPO<sub>23</sub>R<sub>2</sub>ZW  
 37 եղանակ Q<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
 38 աստուածութեան Q<sub>3</sub>  
 39 մարմին EG<sub>1</sub>KQ<sub>3</sub>W  
 40 խառնելով K  
 41 միմեանց R<sub>2</sub>, միասին I R<sub>1</sub>  
 42 մարմինն EG<sub>23</sub>I  
 43 անմարմինն EG<sub>23</sub>I  
 44 որպէս + եւ + G<sub>1</sub>HR<sub>1</sub>  
 45 մարդկային KPQ<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
 46 եթէ I եւ թէ DEFG<sub>23</sub>I  
 47 արարածական G<sub>1</sub>  
 48 բնութիւն FR<sub>2</sub>  
 49 այսինքն I այսքան G<sub>1</sub>, այս G<sub>4</sub>R<sub>2</sub>  
 50 իրիտոսի I բանի R<sub>2</sub>  
 51 եւ այս է I եւս է R<sub>3</sub>  
 52 բնութիւնն R<sub>2</sub>  
 53 I միաւորութիւն CDEFG<sub>234</sub>IKNPR<sub>2</sub>ZW  
 54 արարածոյ R<sub>2</sub>, արարածոցս W  
 55 ասացուք + եւ + R<sub>1</sub>  
 56 փոքր ի շատէ I փոքր ինչ R<sub>2</sub>  
 57 տ. եւ փոքր ինչ Q<sub>3</sub>, I եւ HR<sub>3</sub>  
 58 մէջ H  
 59 անուանել HI  
 60 գորս L  
 61 հայհոյիցէք CN, հայհոյեցէք G<sub>1</sub>KLPZ  
 62 սարգիս H  
 63 որումն DHKLR<sub>4</sub>Z, ուրեմն R<sub>2</sub>, ումեմն R<sub>3</sub>  
 64 I ասելով H  
 65 ըսկոնդ R<sub>2</sub>, սկոնդ R<sub>3</sub>, սկունդ G<sub>1</sub>, սկրնդուն KP

ունողի<sup>1</sup>. Ի յապստամբելոցն<sup>2</sup> ի<sup>3</sup> հաւատոյս<sup>4</sup> մերոյ առասպելարանելով ի<sup>5</sup> զանազան իրս վասն սորին<sup>6</sup>, եւ պատմելով ստալադ<sup>7</sup> բանիւ առաջի ձեր: 144 Բայց առ մեզ յիշատակ<sup>8</sup> այսպիսում՝ Սարգսի<sup>10</sup> անգոյ է<sup>11</sup> առաւել քան զեղջերուաքաղն<sup>12</sup> անուանեալ<sup>13</sup>. զի նա թէեւ<sup>14</sup> գոյութիւն ոչ ունի, անուան պատահեցաւ<sup>15</sup>, իսկ Սարգիսս այս ոչ գոյութիւն ունի յազգս<sup>16</sup> մեր եւ ոչ անուն. զոր<sup>17</sup> թէ<sup>18</sup> է<sup>19</sup> ոք<sup>20</sup> ուրէք, թէպէտ եւ մեզ անյայտ է, նզովէ զնա կաթուղիկէ<sup>21</sup> եկեղեցի եւ զէջ նորա եւ զսկունդ եւ զգիտող<sup>22</sup> նորա եւ զընդունող<sup>23</sup>, զի<sup>24</sup> զանուն նորա չէ ոք<sup>25</sup> լուեալ<sup>26</sup> յազգս<sup>27</sup> մեր, բայց<sup>28</sup> ի<sup>29</sup> Հոռոմոց<sup>30</sup>, զի<sup>31</sup> ասեն զրպարտելով

զմեզ: 145 Այլ մեք<sup>32</sup> վկայութեամբն Աստուծոյ յայտնապէս<sup>33</sup> զրեացուք<sup>34</sup> զճշմարտութիւնն<sup>35</sup> վասն<sup>36</sup> սորին իրաց<sup>37</sup>, զի մի ոք տգիտութեամբ<sup>38</sup> հայհոյեցէ եւ վնաս<sup>39</sup> գործեցէ անձին<sup>40</sup> իւրոյ:

146 Արդ<sup>41</sup> առաջաւորք<sup>42</sup> ասի սա<sup>43</sup>, վասն<sup>44</sup> զի առաջին պաշք<sup>45</sup> է<sup>46</sup> Հայաստանեայց<sup>47</sup>. եւ պատճառն է<sup>48</sup> այս ինչ<sup>49</sup>:

147 Սուրբն Գրիգոր Լուսաւորիչն<sup>50</sup> մեր յորժամ ել ի Վիրապէն, եւ ժողովեցան առաջի<sup>51</sup> նորա թագաւորն<sup>52</sup> Հայոց<sup>53</sup> Տրդատիոս<sup>54</sup> պատուհասեալ<sup>55</sup> յԱստուծոյ՝ ի կերպարանս վարազի<sup>56</sup> եղեալ, եւ իշխանքն ամենայն եւ զաւրքն այսահարեալք<sup>57</sup>, եղ<sup>58</sup> ամենեցուն<sup>59</sup> առ հասարակ<sup>60</sup> պահս<sup>61</sup> հին-

1 տեսողի | DKPZW, ունողի W<sub>1</sub>, տեսաղի L  
 2 ապստամբելոցն R<sub>2</sub>  
 3 ի R<sub>2</sub>  
 4 հաւատոցս D  
 5 ի G<sub>1</sub>H  
 6 նորին HR<sub>1</sub>  
 7 ստաոդ R<sub>2</sub>  
 8 յիշատակի H  
 9 այսպիսում | F, այսպիսի R<sub>3</sub>  
 10 տ. յսպիսում | այդպիսի R<sub>2</sub> սարգսի յիշատակ Q<sub>3</sub>  
 11 + է. + եւ R<sub>12</sub>  
 12 զեղջերուաքաղն R<sub>3</sub>, զեղջերուաքաղն R<sub>3</sub>, զեղջերուաքաղն N, զեղջերուաքաղն R<sub>3</sub>, զեղջերուաքաղն DWZ, զեղջերուաքաղն R<sub>2</sub>, զեղջերուաքաղն R<sub>1</sub>, զեղջերուաքաղն R<sub>4</sub>  
 13 անուանել CLN, ասացեալ | HR<sub>1</sub>  
 14 եւ թէ KR<sub>2</sub>  
 15 պատահեցաւ | Z  
 16 յազգս | R<sub>2</sub>, յազգ F  
 17 զոր + եւ + G<sub>1</sub>, զի | G<sub>4</sub>  
 18 եթէ R<sub>2</sub>  
 19 ի R<sub>2</sub>  
 20 ի ոք KPR<sub>2</sub>  
 21 կարթողիկէ DQ<sub>1</sub>R<sub>1</sub>Z  
 22 զգիտողս G<sub>1</sub>HR<sub>1</sub>, զգիտաղ G<sub>23</sub>LQ<sub>23</sub>  
 23 զընդունողն G<sub>1</sub>, զընդունող FG<sub>23</sub>LQ<sub>23</sub>, զընդունողն H, զընդունողս R<sub>1</sub>, զընդունողս + նորա + R<sub>2</sub>  
 24 եւ որ | զի CDEFG<sub>23</sub>HIKLNPO<sub>1</sub>R<sub>2</sub>ZW  
 25 ի չէ ոք CDEFG<sub>23</sub>HIKLNPO<sub>1</sub>R<sub>2</sub>ZW  
 26 լուեալ + է. + CDEFG<sub>23</sub>HIKLR<sub>2</sub>ZW  
 27 ի յազգս G<sub>1</sub>  
 28 բաց G<sub>123</sub>R<sub>2</sub>W, բացի EF  
 29 ի ի F  
 30 հոռոմոց H, հոռոմոց R<sub>2</sub>  
 31 որ ի զի Q<sub>3</sub>R<sub>2</sub>

32 ի մեք E  
 33 այսպէս ի յայտնապէս R<sub>2</sub>  
 34 զէսցուք | G<sub>4</sub>  
 35 զճշմարտութիւն HLR<sub>2</sub>  
 36 ի վասն H  
 37 սորինաց ի վասն սորին իրաց R<sub>3</sub>  
 38 տգիտաբար EFG<sub>23</sub> |  
 39 վնասս H  
 40 հոգւոյ ի անձին HR<sub>1</sub>, հոգւոյ R<sub>2</sub>, հոգւոյն R<sub>3</sub>, հոգւոյն R<sub>4</sub>  
 41 ի G<sub>14</sub>  
 42 յառաջաւոր R<sub>2</sub>, առաջաւոր EFG<sub>123</sub>IKPR<sub>3</sub>W<sub>1</sub>  
 43 սա + լուս. վասն յառաջ գոյոյն գոյոյն բան զպահսն քառասներորդաց որպէս զկարապետ եւ նախընթաց նմին + G<sub>3</sub>  
 44 ի վասն EFG<sub>23</sub> | յառաջին R<sub>2</sub>  
 45 պաք G<sub>3</sub>P, պահ W, զպահն R<sub>2</sub>  
 46 է. + պահեալ + G<sub>3</sub>  
 47 հայաստանեաց DG<sub>2</sub>LPR<sub>3</sub>W, հայոց R<sub>2</sub>  
 48 ի R<sub>2</sub>  
 49 ինչ + է. + F, տ. այս ինչ է DEG<sub>23</sub> |  
 50 լուսաւորիչ CDEG<sub>4</sub>ILNPWZ  
 51 առաջ G<sub>4</sub>  
 52 թագաւորն G<sub>2</sub>R<sub>2</sub>  
 53 ի հայոց R<sub>2</sub>  
 54 տրդատիոս R<sub>2</sub>, տրտաղիոս W  
 55 պատուհասեալ R<sub>2</sub>  
 56 իսկի ի H  
 57 ասահարեալք G<sub>2</sub>  
 58 հրամայեաց սուրբն գրիգոր ի եղ R<sub>2</sub>  
 59 ամենեցոյն L  
 60 տ. առ հասարակ ամենեցուն G<sub>4</sub>, ի առ հասարակ HR<sub>12</sub>  
 61 տ. պահս առ հասարակ G<sub>1</sub>, պահք R<sub>2</sub>

գաւրեայ անսուաղութեամբ<sup>1</sup>, զի մի ինչ ճաշակեացեն<sup>2</sup> որպէս նինուէացիքն<sup>3</sup>, որով եղև բժշկութիւն նոցա ի ձեռն նորա. եւ զայս պահս<sup>4</sup>, որ<sup>5</sup> վասն այսր պատճառի<sup>6</sup> յառաջագոյն եղաւ ի սրբոյն Գրիգորէ, նոյն ինքն<sup>7</sup> Լուսաւորիչն<sup>8</sup> աւանդեաց<sup>9</sup> յեկեղեցիս<sup>10</sup> Հայոց<sup>11</sup> զնոյն պահել յամենայն<sup>12</sup> ամի<sup>13</sup> շրջագայութեանն<sup>14</sup>, որպէս զի մի մոռացին<sup>15</sup> երախտիքն<sup>16</sup> Աստուծոյ եղեալ<sup>17</sup> առ<sup>18</sup> նոսա: 148 Եւ<sup>19</sup> պատշաճ<sup>20</sup> Համարեցան<sup>21</sup> խառնել<sup>22</sup> զպահս<sup>23</sup> զայս<sup>24</sup>, որով<sup>25</sup> Հայք ընկալան<sup>26</sup> զփրկութիւն<sup>27</sup>, ընդ պահոցն<sup>28</sup> նինուէացւոց<sup>29</sup>, որով<sup>30</sup> նոքա ազատեցան ի սպառնալեաց<sup>31</sup> մահուանէն. զոր<sup>32</sup> եւ պահեն մինչեւ ցայժմ<sup>33</sup> ազգ<sup>34</sup> ասորւոց<sup>35</sup> եւ եգիպտացւոց<sup>36</sup>:

- 1 անսուաղ K
- 2 նառակից են I H, I Z, նաշակեացի R2
- 3 նինուէացիսն R2, զնինուէացիքն R3, նինուէացիքն R3, նինվէացիքն R5
- 4 I R2, պահս G2R3, պահս G3
- 5 I որ G3, որ I R2
- 6 պատճառ N
- 7 I որ վասն ... ինքն R3
- 8 I H, լուսաւորիչ R2
- 9 անուանեաց I L
- 10 եկեղեցիս R2
- 11 հայաստանեաց I HQ23
- 12 + վերստին + յամենայն G1HQ3R1, ամենայն R2
- 13 յամի R2
- 14 I շրջագայութեանն LR2, շրջագայութեան W, շրջագայութեամբ R3
- 15 մոռացեն R2, մոռացումն + լիցի + H
- 16 երախտեացն H, գերախտիքն R2, երախտիքն P
- 17 ելեալ I E
- 18 ի I G3K
- 19 ի I G1
- 20 պատճառ I R2
- 21 հրամանացն I R2
- 22 I խառնել G1
- 23 զպահս G2, զպահս G3
- 24 ի պահս (յ R2)այս I զպահս գայս R3
- 25 որով R2
- 26 ընգալան G2
- 27 զփրկութիւն + խառնել + G1
- 28 պահոց E
- 29 նրնուէացւոցն C, նինուէացւոցն G1, NR2Z, նինուէացւոց FR1W, նինուէացոցն HR3, նինվէացոց R3
- 30 որով H
- 31 սպառնացեալ I R2
- 32 I գոր H

149 Իսկ զի ասի սա<sup>37</sup> եւ<sup>38</sup> յանուն սրբոյն<sup>39</sup> Սարգսի<sup>40</sup>, մի վասն Համանունութեան<sup>41</sup> գայթակեցի<sup>42</sup> ոք. քանզի<sup>43</sup> այս Սարգիս<sup>44</sup>, որոյ տաւնս է<sup>45</sup>, իշխան էր բարեպաշտաւն<sup>46</sup> ի Կապադովկիա<sup>47</sup>, յաւուրս մեծին Կոստանդիանոսի եւ որդւոց<sup>48</sup> նորա<sup>49</sup>. Իսկ յորժամ թագաւորեաց<sup>50</sup> ամբարիշտն<sup>51</sup> Յուլիանոս, Հալածեալ ի նմանէ զնաց ի Պարս<sup>52</sup> առ Շապուհ արքայ<sup>53</sup>, եւ անդ բազումս<sup>54</sup> ի զաւրացն<sup>55</sup> դարձուցեալ<sup>56</sup> ի քրիստոնէութիւն, ընկալաւ<sup>57</sup> զվճիռ<sup>58</sup> մարտիրոսութեան Հանդերձ որդւովն<sup>59</sup> իւրով<sup>60</sup>

- 33 յայժմ I R2
- 34 ազգն R2, ազգ՝ R1, ազգս R3
- 35 ասորոց CEFG1234HIKLN PQ123R2Z W
- 36 I եւ եգիպտացւոց R3, եգիպտացոց HPR2
- 37 I սա CDEFG234IKLN PZ
- 38 I եւ H, I սա եւ W
- 39 սուրբ L
- 40 սարգսի + գորաւարի + R2
- 41 համանունութեանն H, համանունութեանն EFG3IPR1, հոմանունութեանն R3, հոմանունութեանն KR2
- 42 գայթակեցի CDFG2IPQ123R2Z, գայթակեցի I
- 43 զի R2
- 44 սարգիսս HQ3R2
- 45 է + յուս. երեւելի + G3
- 46 I քարեպաշտաւն Z
- 47 կապադովկիայ HK, կապադովկայ F, կապադովկիա R1W, կապադովկիա CDEG23INPZ
- 48 որդոյ R3, յորդոց R4, որդոց HIPR2W
- 49 I նոցա I, նորա + յուս. Բաշամարտիկ գոլով ի պատերազմուսն զարդարեալ ամենայն առաինութեամբ եւ հաւատով ի քրիստոս + G3
- 50 թագ D
- 51 ամպարիշտն CG3, I ամբարիշտն H, յանցաւորն I G1LR1W, անցաւորն R2
- 52 պարսս EFG23IR1
- 53 տ. զնաց պարսից արքայն Շապուհ R2, արքայն CN
- 54 զբազումս EFG23IKPR1
- 55 զաւրաց + նորա + H, զաւրաց + նորա ի ձեռս իւր + W, զաւրացն + որ ի ձեռս իւր + L, զորացն + պարսից + R1
- 56 տ. զորացն պարսից բազումս դարձուցանէր R2, դարձոյց Q1
- 57 + եւ + ընկալաւ G1Q3, ընգալաւ G2
- 58 զվճիռն I H, զվճիւռ D, ըզվճիւռ W, զվճիւռ G2
- 59 որդով R3, որդովն CEFG4HPR6W, որդուով R1, որդով R4
- 60 տ. որդուովն իւրով մարտիրոսաց R2)աւ R3, իւրով R5, իւր F

ի նոյն իսկ արքայէն<sup>1</sup> Պարսից<sup>2</sup> Շապհոյ<sup>3</sup> քանզի<sup>4</sup> եւ<sup>5</sup> աւր վախճանին<sup>6</sup> պատահեցաւ<sup>7</sup> լինել<sup>8</sup> յերեսունն<sup>9</sup> յունվարի<sup>10</sup> ամսոյ<sup>11</sup>, վասն այտորիկ<sup>12</sup> հաստատեցին տաւնել զյիշատակ<sup>13</sup> նորա յաւուր շաբաթուն<sup>14</sup>, որ է<sup>15</sup> յետ պահոց առաջաւորացն<sup>16</sup>, որպէս<sup>17</sup> եւ<sup>18</sup> զսրբոցն<sup>19</sup> Թէոդորոսի<sup>20</sup> զկնի առաջին շաբաթուն<sup>21</sup> պահոց քառասնորդացն տաւնեն ամենայն եկեղեցիք<sup>22</sup>: 150 եւ<sup>23</sup> Աստուծով<sup>24</sup> ասացեալ՝ յս չ պատճառ<sup>25</sup> պահելոյ մեր<sup>26</sup> զայս պահս<sup>27</sup> անուանեալ<sup>28</sup> առաջաւորք<sup>29</sup>:

151 Արդ, ըստ խնդրոյ<sup>30</sup> աստուածասիրութեան<sup>31</sup> խոհեմագունիդ<sup>32</sup> անձին<sup>33</sup>, ով

պատուական զլուխ<sup>34</sup> եւ ի<sup>35</sup> մանկական<sup>36</sup> հասակի ունող<sup>37</sup> զիմաստութիւն<sup>38</sup> ծերոց<sup>39</sup>, որպէս զՍաղոմոն<sup>40</sup> եւ զԴանիէլ<sup>41</sup>, եղաք առաջի պատուականութեան<sup>42</sup> ձերոյ համառատ բանիւ զեկեղեցւոյ<sup>43</sup> Հայաստանեայց<sup>44</sup> զճշմարիտ<sup>45</sup> դաւանութիւնն<sup>46</sup>: 152 եւ թէ<sup>47</sup> յաղագս<sup>48</sup> մարդկան հաճոյից կամ երկիրի<sup>49</sup> եւ<sup>50</sup> պատկառանաց<sup>51</sup> աղաքաւ ծածկեցաք<sup>52</sup> ի մերոց<sup>53</sup> դաւանութեանց<sup>54</sup> հաւատոյ<sup>55</sup> եւ ոչ զրեցաք, կամ թէ աւելի<sup>56</sup> ինչ զրեցաք, զոր ոչ ունիմք<sup>57</sup>, որպէս զի<sup>58</sup> ընդունելի<sup>59</sup> լինել<sup>60</sup> առ ի ձէնջ, ընդ անհաւատիցն եւ հերձուածո-

1 յարմայէն G<sub>1</sub>KP, արմայէ F  
 2 Ս Պարսից R<sub>1</sub>  
 3 շապիոյ + եւ + CFLNPR<sub>1</sub>, շապուիոյ EFR<sub>2</sub>  
 4 Ս Բանգի G<sub>4</sub>  
 5 տ. եւ Բանգի G<sub>1</sub>HIKZW, Ս եւ CDELNPR<sub>1</sub>  
 6 վաղիսնանին R<sub>2</sub>, վաղնանին R<sub>4</sub>, վաղշանին R<sub>3</sub>  
 7 Ս պատահեցաւ R<sub>2</sub>  
 8 Ս L, լինիլ Q<sub>3</sub>  
 9 :L: D, յերեսուն EFIZ, յերեսունմեկ Ս G<sub>3</sub>  
 10 + ի + յունվարի H, յունուվարի IR<sub>3</sub>, յունուարի DEG<sub>134</sub>LNPR<sub>5</sub>ZW, յունվար R<sub>4</sub>  
 11 տ. լինիլ ի յունվարի ամսոյ երեսուն Q<sub>3</sub>, Ս ամսոյ R<sub>3</sub>, յամսոյ Z  
 12 այնորիկ EFG<sub>123</sub>HIHQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
 13 գլխատակն R<sub>2</sub>  
 14 շաբաթու ER<sub>2</sub>  
 15 Ս որ է E, G<sub>1</sub>HIQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>  
 16 Ս առաջաւորացն EFG<sub>23</sub>I, առաջաւորին G<sub>1</sub>Q<sub>3</sub>, յառաջաւորացն R<sub>2</sub>  
 17 որպէս + զի + L  
 18 Ս F  
 19 սրբոյն E, գսրբոյն W  
 20 Բէոդոսի R<sub>2</sub>  
 21 շաբաթու IR<sub>2</sub>W  
 22 զկնի պահոց խորհրդաց առաջին շաբաթու ամենայն իրիստոնեայք Ս զկնի ... եկեղեցիք R<sub>2</sub>  
 23 եւ + արդ + G<sub>1</sub>HR<sub>1</sub>  
 24 Ս աստուածով R<sub>2</sub>  
 25 պատճառն R<sub>2</sub>  
 26 մեզ G<sub>4</sub>  
 27 Ս պահս G<sub>23</sub>K  
 28 Ս անուանեալ CDEFG<sub>234</sub>IQ<sub>3</sub>ZW  
 29 յառաջաւորք R<sub>2</sub>, առաջաւոր EFG<sub>23</sub>IKR<sub>3</sub>  
 30 խորհրդոյ EFG<sub>23</sub>IQ<sub>3</sub>  
 31 աստուածասիրութեանն R<sub>2</sub>

32 տ. խոհեմագունի աստուածասէր R<sub>3</sub>, խոհեմագոյնիդ L, խոհեմագունիդ R<sub>4</sub>  
 33 խոհեմագունի դարձին Ս խոհեմագունիդ անձին CN, անձինդ R<sub>3</sub>  
 34 զլիտոյ L  
 35 Ս R<sub>2</sub>  
 36 մանգական Z  
 37 ունաղ G<sub>123</sub>LQ<sub>2</sub>R<sub>2</sub>, ունողի R<sub>3</sub>  
 38 զիմաստութիւնս R<sub>2</sub>  
 39 Ս ծերոց F  
 40 սողոմոն R<sub>7</sub>, սաղոմոն R<sub>2</sub>, սաղոմոն R<sub>3</sub>, սողոմոն Q<sub>3</sub>, գսողոմոն R<sub>6</sub>, գսողոմոն C, գսողոմոն NPR<sub>1</sub>, գսաղոմովն DFIL, գսաղոմոն R<sub>3</sub>, գսողոմովն G<sub>3</sub>W, գսողովմովն W<sub>1</sub>, գսողոմոն EG<sub>12</sub>KPR<sub>4</sub>, գսաղովմովն G<sub>3</sub>, գսաղովմոն Z  
 41 դանիէլ R<sub>2</sub>  
 42 պատուական K, պատուասիրութեանդ R<sub>2</sub>, պատուասիրութեան G<sub>1</sub>R<sub>1</sub>  
 43 զեկեղեցի G<sub>1</sub>, զեկեղեցոյ G<sub>2</sub>PR<sub>3</sub>, եկեղեցոյ R<sub>3</sub>  
 44 հայաստանեաց CDG<sub>12</sub>LPR<sub>2</sub>Z  
 45 մշմարիտ EFG<sub>23</sub>IR<sub>2</sub>Z  
 46 դաւանութիւն CEG<sub>4</sub>KLNPQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>ZW  
 47 եթէ G<sub>1</sub>LQ<sub>3</sub>R<sub>1</sub>W  
 48 վասն Ս R<sub>1</sub>  
 49 երկնիդ EG<sub>1234</sub>ILR<sub>2</sub>, երկնիդ NR<sub>3</sub>W, Ս R<sub>4</sub>  
 50 կամ Ս G<sub>1</sub>  
 51 պատճառանաց Ս L  
 52 ծածկէաք L  
 53 մերոյ Q<sub>3</sub>R<sub>2</sub>  
 54 դաւանութեան F  
 55 հաւատոց G<sub>23</sub>, Ս R<sub>1</sub>  
 56 եւ կամ (աւելի R<sub>3</sub>) Ս կամ թէ աւելի R<sub>2</sub>, + առ + աւելի R<sub>4</sub>  
 57 Բան գոր ունիմք Ս գոր ոչ ունիմք CG<sub>4</sub>KNP  
 58 Ս R<sub>3</sub>  
 59 զընդունելի R<sub>3</sub>  
 60 Ս զրեցաք գոր ... լինել R<sub>2</sub>, լինիլ Q<sub>3</sub>R<sub>2</sub>



դացն<sup>1</sup> ընկալցուք<sup>2</sup> գղատաստան<sup>3</sup> առաջի  
ատենին Աստուծոյ<sup>4</sup>. քանզի հաւատ ծած-  
կեալ<sup>5</sup> կամ<sup>6</sup> կեղծաւորեալ<sup>7</sup> ոչ է<sup>8</sup> հեռի յան-  
հաւատութենէ<sup>9</sup>: 153 Եւ<sup>10</sup> որ ոք<sup>11</sup> յետ զայ-  
սոսիկ լսելոյ ի մէնջ գայթակղեսցի<sup>12</sup> դար-  
ձեալ ի մեզ՝ ոչ հաւատալով ասացելոցս,  
ինքն<sup>13</sup> տացէ պատասխանի<sup>14</sup> Քրիստոսի  
յաւուր<sup>15</sup> դատաստանի<sup>16</sup> նորա իբրեւ զպա-

ռակտող<sup>17</sup> անդամոց նորին<sup>18</sup>. իսկ այն<sup>19</sup>,  
զոր<sup>20</sup> միանգամ<sup>21</sup> լսէ եւ<sup>22</sup> հաւատայ եւ  
ոչ<sup>23</sup> դատի<sup>24</sup> որպէս ասաց քննողն<sup>25</sup>  
սրտից, ընդ ճշմարիտ հաւատացելոցն<sup>26</sup>  
ընկալցի<sup>27</sup> վարձս<sup>28</sup> բարեաց ի Քրիստոսէ  
Աստուծոյ մերոյ<sup>29</sup>, որում<sup>30</sup> փառք եւ զաւ-  
րութիւն<sup>31</sup> յաւիտեանս յաւիտենից<sup>32</sup>. ա-  
մէն<sup>33</sup>:

1 հերձուածողացն | K  
2 ընկալցուք Z  
3 գղատաստանն G<sub>1</sub>  
4 քրիստոսի | աստուածոյ FR<sub>1</sub>  
5 ծածկելի R<sub>2</sub>  
6 եւ | կամ R<sub>3</sub>, + եւ + կամ R<sub>1</sub>  
7 կեղծաւորելի R<sub>2</sub>, կեղծաւորիլի R<sub>3</sub>  
8 չէ | ոչ է EFG<sub>23</sub>I  
9 անհաւատութենէ R<sub>2</sub>  
10 | R<sub>1</sub>  
11 որք | որ ոք CKNP  
12 գայթակղեսցի CDFG<sub>23</sub>ILR<sub>2</sub>Z, գայթակղին K, գայ-  
թագղին P  
13 ինքեան R<sub>2</sub>  
14 պատասխանիս R<sub>2</sub>, | G<sub>1</sub>  
15 յաւուրն EFG<sub>23</sub>IL, յաւուրս R<sub>2</sub>  
16 դատաստանիս R<sub>1</sub>

17 գպտակտաւղ G<sub>23</sub>L, գպտակտող R<sub>2</sub>  
18 նորա R<sub>2</sub>  
19 այն + որ + R<sub>1</sub>  
20 որ | CEFG<sub>23</sub>INR<sub>2</sub>  
21 միանգամայն R<sub>2</sub>  
22 | G<sub>1</sub>  
23 | ոչ CDG<sub>14</sub>KLNPR<sub>23</sub>ZW  
24 դատէ, FR<sub>2</sub>, դատի R<sub>1</sub>  
25 քննաւղն G<sub>23</sub>LQ<sub>23</sub>  
26 հաւատացելոց LR<sub>1</sub>  
27 ընկալցի G<sub>2</sub>, ընկալցէ, K, ընկալցէ, P, + եւ + ընկալ-  
ցի R<sub>2</sub>  
28 | վարձս Q<sub>5</sub>, զվարձս R<sub>2</sub>  
29 | մերմէ, Q<sub>23</sub>R<sub>2</sub>  
30 յորում N  
31 գորութիւն + եւ պատիւ + R<sub>2</sub>  
32 | R<sub>1</sub>  
33 ամէն + գարբասնեալ հայրապետն հայոց գտեր  
Քրիզոստոսի Վկայատէր աղայեմ յիշելի ի Տէր: Եւ զիս  
գիտարագատ նորին գնեբսէս եպիսկոպոս: Որ շա-  
րադրեցի զբան դաւանութեան Հայաստանեայց ե-  
կեղեցւոյ. ի թուականութեանս Հայոց տօմարի  
մեծ: + G<sub>1</sub>

ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԱՌԱՋԻՆ ԹՂԹՈՅՆ ԹԱԳԱԴՈՐԻՆ ՅՈՒՈՍՈՑ<sup>1</sup> ՄԱՆՈՒԷԼԻ<sup>2</sup>,  
 ԳՐԵԱԼ<sup>3</sup> ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>4</sup> ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻՆ<sup>5</sup> ՀԱՅՈՑ<sup>6</sup>

1 Քրիստոսապսակեալ ինքնակալ ծիրանածին<sup>7</sup> եւ աւգոստափառ<sup>8</sup> սուրբ թագաւորի, երկնաւորին յերկրի անուանակրի<sup>9</sup> եւ աթոռակալի, գիր<sup>10</sup> պատուական հրամանի, որ առ հայրն մեր ըստ հոգւոյ<sup>11</sup> եւ եղբայրն<sup>12</sup> ըստ մարմնոյ՝ Գրիգորիս կաթողիկոս<sup>13</sup>, եհաս<sup>14</sup> առ մեր նուաստութիւնս՝ ի<sup>15</sup> փոխանակ հարցն եղեալ որդիս:

2 Քանզի զնա ի զգայականացս<sup>16</sup> յիմանալիսն կանխագոյն երկնաւորին վերակոչեաց հրաման արքային<sup>17</sup>, որքս զմեզ ի հաւրն բարւոյ<sup>18</sup> խրատու եւ խնամոց ի մէջ<sup>19</sup> ծովու աշխարհի<sup>20</sup> եւ շուրջ եղելոց<sup>21</sup> աւձից եւ կարծից<sup>22</sup> թողլով, յորոց եւ տրտմութեամբ թմբրեալք հոգի՝ ներքնովք եւ արտաքնովք, հնոցն<sup>23</sup> եւ նորոցս պատճառաւ: 3 Զարթեալք որպէս ի քնոյ զուարթարարս բանիւք, որ ի սուրբ թագաւորու-

թենէզ, որով պատառեցաւ քուրճն<sup>24</sup> սգոյ առ ի մէնջ, եւ զգեցաք զուրախութիւն ըստ գոհարանութեան<sup>25</sup> մարգարէին<sup>26</sup>, որ յաղագս Աստուծոյ. քանզի ծանոյց<sup>27</sup> մեզ զաւրութիւն բանիս ոչ միայն անուանակցութեան եւ աթոռակալութեան, այլ եւ դորձակցութեան ճշմարտին<sup>28</sup> էմանուէլի<sup>29</sup> արժանաւորիլ<sup>30</sup> ձեզ, այն<sup>31</sup>, որ հարիւրոցն<sup>32</sup> ոչխարաց եւ դրամիցն տասանց<sup>3</sup> էջ ի խնդիր նուագութեանցն լրման, եւ զմիջնորմն<sup>33</sup> ցանկոյն<sup>34</sup> քակեաց եւ արար գերկոսեանն<sup>35</sup> մի՞ արեամբ խաչին իւրոյ. ըստ այսմ եւ դուք հանդերձեալ էք զանուանակցութիւնդ<sup>36</sup> եւ զաթոռակցութիւնդ<sup>37</sup> ոչ միայն աւրինակաւ<sup>38</sup> կոչել, այլ եւ արդեամբք<sup>39</sup> եւ ճշմարտութեամբ: 4 Քանզի զցանկ<sup>40</sup> աւրինացն, զոր խրամատեաց թշնամին<sup>41</sup>, եւ<sup>42</sup> զուռսն<sup>43</sup> հաւատոյ, զոր

1 հոռոմաց CN  
 2 եմմանուիլի F, մանուիլի Q<sub>3</sub>  
 3 գրեալ + տեառն + ACLNWZ  
 4 ներսէսի AZEFINW  
 5 կաթողիկոսին A, կաթողիկոսի FL, կաթողիկոսին IQ<sub>23</sub>  
 6 ի հայոց C, հայոց Z, տ. հայոց կաթողիկոսի N  
 7 ծիւանածին F  
 8 աւգոստոսափառ AW, աւգոստոսափառ LQ<sub>12</sub>  
 9 անուանակրի AL  
 10 + ի + գիր W  
 11 ոգւոյ F, հոգոյ W  
 12 եղբայր I  
 13 կաթողիկոս A, կաթողիկոս CFNQ<sub>1</sub>ZW  
 14 էհաս IQ<sub>3</sub>  
 15 ի E  
 16 սգայականացն ի I, սգայանանաց W  
 17 արբայի ACLNWZ  
 18 բարոյ CNW  
 19 մեծ ի մէջ F  
 20 աշխարհիս E  
 21 եղելոյ EFI  
 22 կարեանց I, կարեաց EFQ<sub>2</sub>  
 23 հնոց N

24 Բուրձ EIW, Բուրց F  
 25 հոգարանութեան ի L, գոհարանութեանն W  
 26 մարգարէն E  
 \* ՀԻՄՔ. ՍԱԳՄ. ԻԹ. 12  
 27 ի ծանոյց Q<sub>3</sub>  
 28 ճշմարտին AILNQ<sub>1</sub>  
 29 եմմանուիլի AIW, եմմանուիլի F, էմմանուիլի N, էմմանուիլի Q<sub>3</sub>  
 30 արժանաւորի AL  
 31 այնմ CFQ<sub>3</sub>  
 32 հարիւրոց F  
 Բ Պ.Վ.Ժ.Ի.  
 33 զմիջնորմ AFL, միջնորմ Z  
 34 ցանկոյ F  
 35 գերկոսեանս E  
 Գ Խճէ. Ի՛ 14  
 36 զանուանակցութիւն A  
 37 զաթոռակալութիւն ACDEFILNQ<sub>35</sub>, զաթոռակալութիւնդ W, զաթոռակալութիւն Z  
 38 աւրակաւ E  
 39 արեամբք N  
 40 զցանկ Z  
 41 բշնամինն E  
 42 ի E  
 43 զուռն F

քանդեաց կինճն<sup>1</sup> վայրենի ի ճշմարիտ որ-  
թոյն, փութալ<sup>2</sup> խրամակարկատ լինել եւ  
առ նոյն պատուաստել վերստին:

5 Եւ այսմ բարւոյ<sup>3</sup> գործակից լինել<sup>4</sup>  
զմերս<sup>5</sup> տկարութիւն Հրամայեալ էք եղ-  
բաւրն իմոյ՝ առաքել<sup>6</sup> ի սուրբ թագաւո-  
րութիւնդ, որպէս զի գերբեմն աւանդեալ<sup>7</sup>  
զրոզ վան Հաւատոյ դուզնաքեայ<sup>8</sup> ինչ՝ ի  
խնդրոյ քրիստոսասէր ոգւոյ<sup>9</sup> եւ արժանա-  
ւոր սուրբ թագաորութեանդ փեսայի  
պաւատաստութեան<sup>10</sup>, եւ Հաճոյ եղեալ  
բարեպաշտութեան<sup>11</sup> ձերոյ, վերստին լուի-  
ցէք կենդանի ձայնիւ՝ ի լուծումն ատելու-  
թեանն<sup>12</sup> պատճառի, որ ի սատանայէ<sup>13</sup> եւ  
ի նորին գործակցած<sup>14</sup>, եւ ի<sup>15</sup> Հաստատու-  
թիւն<sup>16</sup> սիրոյն, որ Աստուծով եւ աստուա-  
ծայնոց. յորմէ եւ միաւորութիւնն<sup>17</sup> եկե-  
ղեցւոյ<sup>18</sup> եւ խաղաղութիւն<sup>19</sup> մանկանց<sup>20</sup>  
նոր Սրոնի<sup>21</sup>, յորոց միաբանապէս ի մի բե-  
րան փառաւոր լինել<sup>22</sup> Համագոյ Երրորդու-  
թիւնն եւ մի աստուածութիւնն, փոխանակ

որ մինչեւ ցայժմ<sup>23</sup> Հայհոյութեանցն յերկո-  
ցունց<sup>24</sup> կողմանցն<sup>25</sup> սուրբ Հաւատոյ մի-  
մեանց եւ աւանդութեանց: 6 Եւ մեր յաւ-  
ժարութիւն ընթացից առ այսոսիկ այն-  
քան, մինչ զի ոչ կենդանութեամբ միայն,  
թէպէտ եւ տկարութեամբ<sup>26</sup> զգածեալ եմք,  
այլ եւ ի գերեզմանէ, թէ<sup>27</sup> էր Հնար, յառ-  
նել եւ գալ ըստ Ղազարու, որպէս եւ նա  
յաստուածային ձայնին կոչումն<sup>28</sup>: 7 Բայց  
քանզի ճարտարապետն բնութեանս  
զսիւն<sup>29</sup> ճշմարտութեան<sup>30</sup>, որ յայսր խարս-  
խի վերայ Հաստատեալ<sup>31</sup> էր, սասանելոյց<sup>32</sup>,  
եւ փոխանակ զմերս Հաստատեաց անար-  
ժանութիւն: 8 Արգելաւ յայժմուս<sup>33</sup> այսու  
պատճառաւ յարձակումն եւ<sup>34</sup> կամացս  
յաւժարութիւն<sup>35</sup>, զի մի գուցէ որ ի մէջ<sup>36</sup>  
աղտաղտուկ ջուրց<sup>37</sup> անհաւատութեան  
Հաստատեալ կղզիս՝ ընկղմեսցի<sup>38</sup> ի զանա-  
գան ալեացս խռովութեանց ի վերայ յա-  
րուցելոց:

9 Նա թէեւ այս ոչ պատճառ խափան-  
ման<sup>39</sup> պատահեալ<sup>40</sup> էր, զիս<sup>41</sup> ըդ կաթիլ մի  
գիտութեան<sup>41</sup> Հնար էր առ Համատարածն<sup>42</sup>  
ծով իմաստութեան Համարձակել<sup>43</sup> մերձե-  
նալ ի Հարցումն եւ ի պատասխանիս, յոր-

1 կինճն ACDNQ:ZW  
2 փութաւ CLNZ, փութաւ A, փութաւ W  
3 բարոյ CELN  
4 լինիլ Q<sub>3</sub>  
5 մերս E  
6 առաքալ LZ, առաքել W  
7 աւանդեալ Q<sub>3</sub>, աւանդել L  
8 դուզնաքաւ L, դուզնաքաւ N  
9 ոգոյ E  
10 պաւատարութիւն ANZ, պոտաւարութիւն C,  
պոաւս D)տրութիւն L, պոտաւարութիւն  
EI, պոտաւարութիւն W, պոտոսարութիւն  
Q<sub>2</sub>, պոտոսարութիւն Q<sub>3</sub>  
11 բարեպաշտութեանդ EFI, բարեպաշտութեան W  
12 ատելութեան NW  
13 սատանայէ Q<sub>2</sub>  
14 գործակցաց W  
15 ի L  
16 հաստատութեան L  
17 միաւորութիւն EF  
18 եկեղեցոյ CN, ի եկեղեցոյ E  
19 խաղաղութիւնն W  
20 մանգանց Z  
21 սիոնի CEFINW, ի սիոնի ALZ  
22 լինիլ Q<sub>3</sub>

23 ցայժմն D  
24 յերկոցունցն FN, երկուցունցն W  
25 կողմանց EFI  
26 տկարութեամբ + միայն + I  
27 եթէ I  
28 գոչումն ի L  
29 զսիւնն W  
30 նշարտութեանն W  
31 վերահաստատեալ E, վերայէ հաստատեալ W  
32 սասանելոյց W  
33 ի յայժմուս I  
34 ի ACDLNQ<sub>123</sub>  
35 յաւժարութեան ACNWZ  
36 մէջ ի AL  
37 ջուրցն N  
38 ընկղմեսցի EI  
39 խափան W  
40 պատահալ A  
41 գիտութեամբ N  
42 համատարած Z  
43 համարձակ լինել ի Z

մէ վտակաց առողջանին, որք<sup>1</sup> ընդ արեգակամբս տունկը<sup>2</sup> իմանալի գրախտին Աստուծոյ: 10 Քանզի ո՞ւր մեր վարժարանք ի թագաւորական պատրաստեալ<sup>3</sup> հրամանաց<sup>4</sup>. եւ կամ յոյս փառաց եւ պարգեւաց յառաջացելոցն<sup>5</sup> յիմաստս, որ մանաւանդ<sup>6</sup> մանկաբարոյից<sup>7</sup> են առաւելագունի<sup>8</sup> պատճառ փութոյ կրթութեան: 11 Ձի մեզ արդարեւ ի դէպ է երից մանկացն<sup>9</sup> երգ<sup>10</sup> առ Աստուած՝ քան<sup>11</sup> իսրայէլական<sup>12</sup> տոհմին<sup>13</sup> յայնժամ, եթէ. «Մատնեցեր զմեզ ի ձեռս<sup>14</sup> թշնամեաց<sup>15</sup> մերոց<sup>16</sup>», եւ եթէ. «Նուաղեցաք մեք<sup>17</sup> քան զամենայն ազգս»<sup>18</sup> եւ եթէ<sup>19</sup>. «Ոչ գոյ ի ժամանակի յայսմիկ<sup>19</sup> իշխան մարգարէ»<sup>20</sup> եւ որ ըստ կարգի<sup>20</sup>: 12 եւ որ արդարապէս դատի<sup>21</sup> զարմացման արժանաւոր վարկանի ի շաւիղս<sup>22</sup> միայն տեսանելով զմեզ իմաստութեան, եւ կաթիլ<sup>23</sup> մի ի հոսմանէ եղեմականն ունելով աղբերէ<sup>24</sup>, եւ ի հաւատոյ միայն լինել<sup>25</sup> սահման ի

ճշմարտութեան<sup>26</sup>, այլ զիմաստութիւն բանի<sup>27</sup> կամ զգիտութիւն հանճարոյ ոչ պահանջէ<sup>28</sup> ի մէնջ<sup>29</sup> կատարելապէս:

13 Բայց հաւատամք ողորմութեանն Աստուծոյ, զի որ շարժեաց<sup>30</sup> զկամս<sup>31</sup> ձեր յայտոսիկ, նոյն յորդորեացէ եւ ի խնդիր<sup>32</sup> ելանել պատուական մարգարտին հաւատոյ<sup>32</sup>, որ ըստ իմաստուն վաճառականին: 14 Ձի թէ<sup>33</sup> ամենազաւր բնութիւնն այն, զոր<sup>34</sup> ինչ կամեցաւ<sup>35</sup> ըստ մարգարէին՝ արար յերկինս<sup>36</sup> եւ յերկրի, յորժամ հանդերձեալ էր ժողովել<sup>37</sup> զցրուեալքս<sup>38</sup>, էջ ի Հաւրէ՛ ուստի ո՛չ երբէք մեկնեցաւ, եւ եկն յաշխարհ, ուր<sup>39</sup> էրն ի սկզբանէ, զկերպարանս ծառայի առեալ<sup>40</sup> ըստ առաքելոյ, խոնարհեցոյց զանձն՝ լեալ<sup>40</sup> հնազանդ մահու չափ եւ մահու խաչի: 15 Ոչ է<sup>41</sup> ապա յանմանիցն եւ ձեզ, որ գնորին ունիք զաւրինակ, խոնարհել<sup>42</sup> յաթոռոյ<sup>43</sup> արքայութեան ձերոյ եւ գալ յարեւելս ի պատճառս<sup>44</sup> նորին գործոյ եւ իրի<sup>45</sup>. զի զոր նա

1 որ Q3  
 2 տունկը AZ  
 3 պատրաստել L  
 4 հրամանացն Q3  
 5 առաջացելոցն Q3  
 6 մանաւանդ L  
 7 մանկաբարոյիցն ADEFILWZ  
 8 առաւելագունի LN  
 9 մանկանց EFI, մանգանցն Z  
 10 երգս CN  
 11 քան F  
 12 իսրայելեան A, ինկեան W  
 13 տոհմից EFI  
 14 ձեռն F  
 15 թշնամեաց E  
 16 ի մերոց E  
 17 «Իշխարհի մե՛նջ. Գ. անձնէլ Բ՝ 32  
 18 մեմ Z  
 19 «Գ. անձնէլ Գ՝ 37  
 20 բէ W  
 21 այսմիկ Q3  
 22 «Գ. անձնէլ Գ՝ 37  
 23 կարգին CN  
 24 դատ F  
 25 շաւիղս + ի շաւիղս + F, շաւիղս L  
 26 կալ ի E  
 27 աղբերէ E  
 28 լինիլ Q3

26 ի եւ կարիլ ... ճշմարտութեան I, սահմանի ճշմարտութեան Q3  
 27 բանի + եւ կարիլ մի ի հոսմանէ եղեմականն ունելով զաղբերէ. եւ ի հաւատոյ միայն լինել սահմանի ճշմարտութեան այլ զիմաստութիւն բանի + W  
 28 պահանջէ L  
 29 մէջ L  
 30 ի շարժեաց E  
 31 ցամախս ի զկամս F  
 32 խնդրելի F  
 33 «Մ. Գ. Բ՝ 46  
 34 եթէ W  
 35 + որ + գոր W  
 36 կամաւ CN  
 37 յերկինս F  
 38 ժողովել Z  
 39 զցրուեալքս E  
 40 որ ի ուր ACLNWZ  
 41 «Փ. Ե. Գ՝ 7  
 42 լինել ADWZ, լինել CFLN  
 43 ի է W  
 44 խոնարհել E, + ի + խոնարհել Q3  
 45 արտոյ Q3  
 46 պատճառ F  
 47 իրի F

ժողովեաց խաչիւն իւրով, եւ զթշնամին<sup>1</sup> արդարութեան ցրուեաց դարձեալ<sup>2</sup> խորամանկութեամբ<sup>3</sup> իւրով, գուք ի նոյն վերստին ժողովեցէք<sup>4</sup> ի<sup>5</sup> փարախ<sup>6</sup> կաթողիկէ<sup>7</sup> եկեղեցւոյ: 16 Եւ որպէս խոնարհութեան<sup>8</sup> նորա լինիք նմանող<sup>9</sup> գործով, նոյնպէս եւ փառացն<sup>10</sup> նորա<sup>11</sup> լինելոց էք Հաղորդ<sup>12</sup>, ըստ այնմ<sup>13</sup> զոր ասէ դարձեալ առաքեալ<sup>14</sup>, եթէ. «Վասն որոյ զնա Աստուած բարձրացոյց, եւ շնորհեաց նմա անուն, որ ի վերջան<sup>15</sup> զամենայն անուն»<sup>16</sup>: 17 Զի ո՛չ այնքան բարբարոսական պատերազմաց յաղթութեամբք եւ ամբազոյն քաղաքաց առմամբ անուն թագաւորութեան ձերոյ բարձրանայ, որչափ եկեղեցւոյ<sup>16</sup> Քրիստոսի առնելով խաղաղութիւն ընդ տիեզերս, եւ զպատերազմասէր թշնամւոյն<sup>17</sup> խորտակելով զգէնսն<sup>18</sup> մինչ<sup>19</sup> իսպառ, որ է Հեռ<sup>20</sup> եւ<sup>21</sup> նախանձ չարեաց եւ բանակիւն<sup>22</sup> լինել<sup>23</sup> ի վնասակար իրս, յորոց միջի է Հայհոյութիւն անուանն<sup>24</sup> Աստուծոյ:

18 Որպէս նախնիքն ձեր եւ աթոռակալքն՝ մեծն Կոստանդիանոս<sup>25</sup> եւ մեծն Թէոդոս<sup>26</sup>, ո՛չ այնքան երկրաւոր<sup>27</sup> թագաւորութեան իւրեանց, որչափ եկեղեցւոյ<sup>28</sup> փոյթ ունէին Հաստատութեան. որովք եւ յանցաւոր կեանս առատապէս վայելեցին ի խնամս Աստուծոյ յաղթութեամբ<sup>29</sup> թշնամեաց եւ ամենայն աջողութեամբք<sup>30</sup>, եւ յանանց ի<sup>31</sup> կեանսն՝ երկնից թագաւորութեանն եւ վկայիցն<sup>32</sup> Քրիստոսի՝ պսակացն Աստուծոյ<sup>33</sup> եղեն արժանաւորք<sup>34</sup>:

19 Բայց զոր աւերինակ ամենազաւրն Աստուած, որ<sup>35</sup> կարող<sup>36</sup> էր ի միում վայրկեան ժամու յոչ գոյից<sup>37</sup> գոյացուցանել զեղեալքս ամենայն, ոչ միայն զզաւրութիւն<sup>38</sup> ի գործ արկանէր յառաջին արարչութեանն, այլ եւ զիմաստութիւն՝ ըստ մագարէին, եթէ. «Զամենայն ինչ իմաստութեամբ արարեր<sup>39</sup>»<sup>7</sup>. նոյնպէս<sup>40</sup> եւ յերկրորդ արարչութեանս՝ չունէր ինչ Հարկ մարդ լինելոյ եւ այնպէս վերստին ստեղծանել<sup>41</sup> զմարդիկ, բաւական էր կամելն միայն, եւ ամենայն ինչ վճարէր<sup>42</sup>: 20 Սակայն խոնարհեցաւ ի մերս<sup>43</sup> տկարութիւն<sup>44</sup>, եւ էջ ուր անկեալ<sup>45</sup>

1 բշնամին ACEFIQ<sub>2</sub>;ZW  
 2 ի դարձեալ FQ<sub>3</sub>  
 3 խորամանկութեամբն FQ<sub>3</sub>, ի խորամանկութեամբ Z  
 4 ժողովիցէք AEIQ<sub>1</sub>  
 5 ի A  
 6 փարախ Q<sub>2</sub>  
 7 կաթողիկէ AEILNQ<sub>23</sub>  
 8 խոնարհութեամբ E  
 9 նմանաւղ LQ<sub>23</sub>  
 10 փառաց NWZ  
 11 նորին ACLNZ  
 12 տ. եւ հաղորդ լինելոց էք փառաց նորա EFI  
 13 այնմն W  
 14 առաքեալն Q<sub>2</sub>  
 15 + է + քան W  
 16 «<sup>7</sup> Կոստ. Փիլ. Գ. Ի՝ 9  
 16 եկեղեցւոյ C  
 17 բշնամւոյն CILN, բշնամւոյ E  
 18 զգէնս FI, զէնսն W  
 19 մինչեւ N  
 20 հեռի F  
 21 ի Q<sub>3</sub>  
 22 բարեաց կոիւն ի E, բանակիւն F  
 23 լինիլ Q<sub>3</sub>  
 24 անուան E, անունն F

25 Կոստանդինոս CN  
 26 Թեոդորոս CN  
 27 երկնաւոր LQ<sub>14</sub>  
 28 եկեղեցւոյ E, եկեղեցւոյն CN  
 29 յաղթութեամբք AZLNQ<sub>2</sub>;ZW  
 30 յաջողութեամբք CQ<sub>2</sub>  
 31 ի ALWZ  
 32 վկայեացն N, վկայացն ADZ  
 33 ի Աստուծոյ AIZW  
 34 տ. արժանաւորք եղեն AL  
 35 ի F  
 36 կարող Q<sub>2</sub>  
 37 էից ի գոյից FQ<sub>3</sub>  
 38 զզորութիւնս Q<sub>2</sub>, զզարութիւնն W  
 39 արար L  
 40 «<sup>7</sup> Ս-Պ. ՆՊ. 24  
 40 նոյն ALWZ  
 41 ստեղծանելով I  
 42 վճարել Q<sub>3</sub>  
 43 մեր F  
 44 տկարութիւնս F  
 45 անկեալ DEI

էաք, եւ այնու բարձրացոյց ընդ ինքեան<sup>1</sup> եւ արար երկնայինս, եւ այնու պէսպէս Հնարիւք եւ ճարտարութեամբ, որ նորին իմաստութեանն էր<sup>2</sup> վայելչական: 21 Սոյնպէս եւ դուք, եթէ Հանդերձեալ էք Քրիստոսի լինել<sup>3</sup> գործակից<sup>4</sup>, պարտիք եւ ճանապարհի նորին լինել<sup>5</sup> Հետեւող<sup>6</sup> եւ ճանապարհաց տնաւրինութեանն<sup>7</sup>, որ եւ առաջին<sup>8</sup> է խոնարհութիւն, եւ որ նորին են մասունք՝ հեղութեանն<sup>9</sup> եւ քաղցրութեանն<sup>10</sup>, որպէս եւ զինքն առնուլ մեզ աւրինակ այսոցիկ՝ հրամայէ<sup>11</sup>. «Ուսարուք յինէն, ասէ, զի<sup>12</sup> հեզ եմ եւ խոնարհ սրտիւ<sup>13</sup>»:

22 Զի զոր աւրինակ, բժշկական արհեստ զգեղ առողջութեան հակառակ պատճառի ախտին մատուցանէ ախտացելումն, նոյնպէս եւ բժիշկն հոգւոց. քանզի ծանաւթ էր նմա մերս հիւանդուրիւն՝ առաջին պատճառ ի հպարտութենէ լինել<sup>14</sup> ի սկզբանն, նորին աղագաւ ընդ խոնարհութեանն<sup>15</sup> իջանելով ճանապարհ՝ դայ առ մեզ, զի զլեռնացեալ ամբարտաւանութիւնն<sup>16</sup> սատանայի խոնարհեցուցէ, եւ զմեզ կամաւ ձգեալ<sup>17</sup> առ ինքն եւ ոչ ի բռնութենէ՝ յերկինս խոնարհութեամբն բարձրացուցէ: 23 Զնոյն աւրինակ եւ ձեզ

արժան<sup>18</sup> է<sup>19</sup> առնել, ոչ թագաւորական ահարկու<sup>20</sup> զաւրութեամբ, այլ քաղցրագոյն խոնարհութեամբ ձգել առ<sup>21</sup> ձեզ զհեռացեալս<sup>22</sup>, որպէս եւ մեծն Գրիգոր Աստուածաբան<sup>23</sup> յաղագս Աստուծոյ ի Պասեքի<sup>24</sup> ճառին ասէ, եթէ. «Ի վերստին ստեղծանելն զմեզ՝ զսաստկութիւն բժշկութեան<sup>25</sup> ոչ առնու ի կիր. զի ոչ հարկանելովն եւ հիացուցանելովն էր կարողութիւն<sup>26</sup> յաղագս ժամանակեայ ամբարտաւանութեան<sup>27</sup>, այլ ընդանի<sup>28</sup> եւ մարդասիրագոյն բժշկութեամբն մատակարարէ առ ի յուզութիւն: 24 Որպէս եւ ոչ զտունկ<sup>29</sup> ինչ ընկողմանեալ<sup>30</sup> յուղղութիւն<sup>31</sup> բերեալ<sup>32</sup> բռնութեամբ ձեռին ի միւս<sup>33</sup> կողմն փոխելով<sup>34</sup>, յորմէ բեկանել՝ քան թէ<sup>35</sup> ուղղել<sup>36</sup> լինի<sup>37</sup>: 25 Եւ ո՛չ<sup>38</sup> զձի խստերախ<sup>39</sup> Հանդարտեցուցանել<sup>40</sup> բռնութեամբ սանձուց<sup>41</sup>

1 ինքեան F  
2 է W  
3 լինիլ Q<sub>3</sub>  
4 գործակիցի FQ<sub>1</sub>  
5 լինել I  
6 հետեւաւղ LQ<sub>3</sub>, հետեւող F Z  
7 տնաւրինութեանն WZ, տնաւրինութեան F  
8 ի առաջին EFIQ<sub>1</sub>  
9 հեղութեան IQ<sub>1</sub>  
10 տ. բաղցրութեան եւ հեղութեան F, բաղցրութեան IQ<sub>2</sub>  
11 երամաէ F  
12 + յինէն + զի W  
13 սրտիւ ACEFILNQ<sub>123</sub>Z  
14 «Մարտի 29»  
14 եղեալ F  
15 խոնարհութեան Q<sub>2</sub>  
16 անբարտաւանութիւնն Q<sub>1</sub>  
17 ձգել L

18 արժանի L  
19 տ. է արժան EIZ, ի է DI  
20 ի հարկու FQ<sub>5</sub>, ի հարկի Q<sub>6</sub>  
21 Այստեղից է սկսում B ձեռագիրը: Մինչ այդ եղած մամուլներն ընկած են, մատենանք սկսում է ԹԸ 1871, էջ 113-ից:  
22 զհեռացեալսն ALZ, զհեռացեալսս W  
23 աստուածայրան B  
24 պասեքի N, պասեքի Q<sub>123</sub>, պասայլեքի W  
25 բժշկութեանն W  
26 կարողութիւնն B, կարողութեամբ F  
27 ամբարտաւանութեանն EFI  
28 ընպանի ի ընդանի ADEIQ<sub>23</sub>Z  
29 զտունց Z  
30 ընկողմեալ F, ընկողմանել L, կողմանեալ W, ընկողմանեալ Q<sub>1</sub>  
31 ի յուղղութիւն B, յուղղութեան F  
32 բերել W  
33 միւս B  
34 փոփոխելով L  
35 եթէ ALW  
36 ուղղեալ BCDEFIQ<sub>123</sub>Z, ուղղեալն W, ուղղեալ A, յուղղեալ N  
37 լինել E  
38 ի ոչ F  
39 ախտերախ D  
40 հանդարտացուցանել B  
41 սանձուց L, սանձուց ABCDEFILNQ<sub>1</sub>, սանձից Q<sub>2</sub>

առանց ողորձանաց<sup>1</sup> եւ զգաստացուցանող<sup>2</sup> ձայնից»:

26 Քանզի՛ եւթն<sup>3</sup> հարիւր<sup>4</sup> ամ աւելի եղելոյ<sup>5</sup> ժամանակաց բաժանման<sup>6</sup> ի միմեանց անդամոյս<sup>7</sup> Քրիստոսի, եւ ի մէջ յաւգուածոցն յորովազուենից մտանելով ախտից ատելութեան, եւ զորս<sup>8</sup> ատելութիւնն ծնանիցի՛ թշնամանեաց<sup>9</sup> եւ հայհոյութեանց: 27 Եւ այնոքիկ կարծրացեալք եւ պնդեալք<sup>10</sup>, մինչ զի՛ երկրորդ<sup>11</sup> բնութիւն հնացեալ սովորութեամբքն լինել, կարաւտ է բազում հոգեւոր<sup>12</sup> բժշկական իւզոց<sup>13</sup> աւծմանց, այսինքն՝ սիրոյ, գթութեանց եւ ողորմութեանց<sup>14</sup>, զի արտաքուստ<sup>15</sup> մտեալ աւտարոտին ախտ ելցէ արտաքս դարձեալ, եւ ապա խստութիւն, որ<sup>16</sup> յաւգուածս անդամոցն՝ կակղասցի, եւ անդամքն վերստին<sup>17</sup> յաւգեալք շարակարգեսցին ընդ միմեանս: 28 Եւ այս լինի, յորժամ միջնորդ խաղաղութեան՝ նախ զերեւելի խաղաղութեանն եւ զնիւթական<sup>18</sup> սիրոյն ճառագայթ առ ժողովուրդ ազգի մերոյ, որ ընդ իշխանութեամբ սուրբ թագաւորութեան ձերոյ<sup>19</sup> են, ծագէք: 29 Եւ ոչ միայն զձերն, որ իբրեւ<sup>20</sup> բնութեամբ

ծաւալէք<sup>21</sup> ըստ նմանութեան լուսոյ արեգական զբարեացն առատութիւն առ ընդհանուր<sup>22</sup> ազգս, այլ եւ ձերոցդ<sup>23</sup> եկեղեցական դասուց եւ ուամիկ ժողովրդոց, որ իբրեւ զարդարութիւն<sup>24</sup> ունին եւ զաստուածային պատուիրանաց կատարումն եւ զարքայութեանն երկնից ժառանգելոյ բաւական պատճառ՝ զատելն զմեզ եւ զհայհոյելն<sup>25</sup>: 30 Հրամայեցէք<sup>26</sup> ի բաց յայնպիսի պատերազմասէր բարուց լինել, եւ սիրով եւ<sup>27</sup> խաղաղութեամբ բերիլ<sup>28</sup> առ նշդեհքս<sup>29</sup> եւ պանդուխտքս, որք ի հակառակացն Քրիստոսի հալածեալք վասն արդարութեան՝ առ ձեզ որպէս յամուր ապաստանի դիմեալք են խաղաղանալ: 31 Զի համբաւ այսպիսի<sup>30</sup> բարեացդ<sup>31</sup> տարածելով յարեւելեայս, անաշխատ իւրաքանչիւր ոգի<sup>32</sup> յաւժարեսցին ի սէր միաբանութեան գալ ինքնակամ հաճութեամբ, եւ մի՛ այլ լիցի՛ որպէս մինչեւ ցայժմ<sup>33</sup>, պատճառ փախչելոյ մերոց<sup>34</sup> ի ձէնջ՝ աւերումն եկեղեցեաց եւ սեղանոյ Աստուծոյ կործանումն եւ նշանաց Քրիստոսի խորտակումն եւ բազում<sup>35</sup> նեղութիւնք<sup>36</sup> պաշտանէից եւ պէսպէս զրպարտութիւնք, որպէս եւ ո՛չ ի մէջ թշնամեաց Քրիստոսի, յորս մերձ եմք. զի այսպիսի գործ՝ ոչ

1 ողորձանաց L  
2 զգաստացուցանող B, գգաստացուցանալ L  
3 եօթն Q1, վեց J Q3, (ե D)թէ I DEF  
4 գ:ձ: I EFI  
5 եղելոց CEFIN  
6 բաժանմամբ CN  
7 անդամոցս W  
8 զոր Q3  
9 թշնամանաց W  
10 պնտեալք L  
11 յերկրորդ N  
12 հոգեւորական F  
13 իւզոց F, եղոց L  
14 I եւ ողորմութեանց E  
15 յարտախուստ A  
16 որ + ի + EI  
17 J վերստին B  
18 զնիւթական B  
19 ձերոյ + ձերոյ + F  
20 իբր EI

21 ծառայէք I ծաւալէք E  
22 ընթանուր ALW, ենթանանուր BEF  
23 ձերոց AL, ձերոց F  
24 զարդարութիւնն W  
25 հայհոյել W  
26 հրամայէք AL  
27 I N  
28 բերել BE  
29 նժդեհացեալս F, նժդեհն ZOQ3W  
30 այդպիսի W  
31 բարեաց EFIQ3  
32 իւրաքանչիւրովի I իւրաքանչիւր ոգի F, իւրաքանչիւր ոգի իւրովի (իւրովի IQ3) E  
33 ցայժմ E, ցայժմն W  
34 մերոց ABCDEFLNWZ  
35 I բազում W  
36 նեղութիւն L

միայն եւ զբաժանեալսն<sup>1</sup> ոչ միաւորէ, այլ եւ<sup>2</sup> զմիաւորեալսն<sup>3</sup> պառակտէ ի միմեանց: 32 Քանզի Հակառակասէր է բնութիւն մարդկան, զորս ոչ այնքան բռնութիւն<sup>4</sup>, որչափ խոնարհութիւն եւ սէրն<sup>5</sup> ձգէ ի հրամայողին կատարումն: 33 Եւ զի<sup>6</sup>նչ աւիցեմք<sup>6</sup> զբանաւոր կենդանեացս, ուր<sup>7</sup> եւ զթռչունս վայրենիս եւ զգազանս սիրովքան բռնութեամբ սովոր են մարդիկ վարժել:

34 Եւ արդ՝ առաջին այս ի հոգեւորական դեզոցն՝ ատելութեան<sup>8</sup> եւ բաժանման հիւանդութեանց պատճառ առողջութեան<sup>9</sup>: 35 Երկրորդ՝ զկնի այսորիկ եւ մեծքան զառաջինն՝ պատուէր տալ ընդ ամենայն եկեղեցիս, որ ընդ թագաւորութեամբ ձերով, աղաւթս առ Աստուած մատուցանել<sup>10</sup>, զի<sup>11</sup> զբարի առաջարկութիւն, որ առ<sup>12</sup> ի ձէնջ<sup>13</sup>, մի՛ վասն մեղաց մերոց եւ անարժանութեան<sup>14</sup> թոյլ տացէ<sup>15</sup> Հակառակին բարեաց սատանայի խափանել իւրով խորամանկութեամբն<sup>16</sup>, այլ ի կատարումն Հասուցէ<sup>17</sup> վասն ողորմութեան իւրոյ. որպէս եւ մեք առ ազգի<sup>18</sup> մերոյ եկեղեցիս<sup>19</sup>, որ յարեւելս<sup>20</sup> եւ<sup>21</sup> ի մեծն<sup>22</sup> Հայք, եւ ի մե-

նաստանս<sup>23</sup>, որ ի սուրբ լերինս, գրեցաք զնոյն պաղատել առաջի Աստուծոյ: 36 Զի բաւական զայսքան երկայնաձիգ<sup>24</sup> ժամանակի հիւանդութիւնս<sup>25</sup> եկեղեցւոյ<sup>26</sup> Համարեցի, եւ գտրամութիւնս ինքեան, որ վասն բաժանման մեր ի միմեանց. այսուհետեւ ի սէր միաբանութեան<sup>27</sup> ժողովեցէ զորդիս նորոյ Սիւանի<sup>28</sup>, եւ ուրախ եղիցի ուրախութեան<sup>29</sup> պատճառն ամենայնի Աստուած Հանդերձ սուրբ Հրեշտակաւքն իւրովք յաղագս Հաշտութեան մերոյ:

37 Եւ Հաւատամք մարդասիրութեանն Աստուծոյ, զի ինքն շարժեաց<sup>30</sup> զձեզ ի բարիս յայս. զի սովոր է Աստուած որպէս զբարկութիւն ի ձեռն<sup>31</sup> չարեաց<sup>32</sup> ածել<sup>33</sup> ի վերայ աշխարհի, ըստ ասացելոյն<sup>34</sup> եթէ. «Զչարն<sup>35</sup> չարաւ կորուսցէ», նոյնպէս եւ զքաղցրութիւն<sup>36</sup> ի ձեռն բարի արանց, որ<sup>37</sup> եւ երկրաւոր<sup>38</sup> թագաւորացդ սովորութիւն է զնոյն առնել: 38 Վասն որոյ եւ յառաջին թագաւորացն ոչ զոք, բայց զձերդ<sup>39</sup> միայն<sup>40</sup> ետես խոհեմութիւն այսմ<sup>41</sup> մեծագունի<sup>42</sup> բարւոյ<sup>43</sup> լինել պատ-

1 բաժանեալսն F  
2 I F  
3 զմիաւորեալս F  
4 բռնութիւն W  
5 սէր AL  
6 ասեմք BW  
7 որ CIN  
8 ատելութիւն L  
9 ողջութեան LQ  
10 մատուցել D  
11 I E  
12 I Z  
13 մեծք B  
14 յանարժանութեան N  
15 տացի Q  
16 խորամանկութեամբն BZ  
17 հասուցէ B  
18 ազգիս C  
19 յեկեղեցիս I  
20 յարեւելք F  
21 I B

22 I E, մեծք B  
23 միայնաստանս BCLNQ;ZW, միաստանս D  
24 յերկայնաձիգ D  
25 հիւանդութեանս Z  
26 եկեղեցւոյ B  
27 միաբան BCDLNQ;ZW, միաբանութեամբ E  
28 սիւանի BCEINW, սիւանի DFZ  
29 ուրախութիւն L  
30 շարժեցէ FQ  
31 ձեռն F  
32 չարաց NQ  
33 ածել + զբարկութիւն + L  
34 ասելոյն Q, ասացելոցն W  
35 զչարսն BCDEFINLQ;<sup>12</sup>ZW  
\* **Մատչ. ԻՄ 41**  
36 զբարկութիւն F, զբարկութիւնն W  
37 I EI  
38 երկրաւոր B  
39 զձերս N  
40 տ. միայն զձերդ EFI  
41 այս BCLQ;<sup>2</sup>ZW  
42 մեծագունի B, մեծագոյնի L  
43 բարւոյ CDN



ճառ եկեղեցւոյ<sup>1</sup>. եւ արժանաւոր իսկ էք, որպէս լուաք ի բազմաց, մանաւանդ ի սուրբ թագաւորութեանդ Հաւատարիմ ծառայէ յԱրուխէդ: 39 Զի ծանոյց զչորից մասանց առաքինութեանց զսէր եւ զյաւժարութիւն բերեալ<sup>2</sup> ի ձեզ, մանաւանդ<sup>3</sup> երկիրդին<sup>4</sup> Աստուծոյ դաստիարակեալ: 40 Որ է սկիզբն իմաստութեան՝ ըստ Դաւթայ<sup>5</sup> եւ Սաղոմոնի<sup>6</sup>. վասն որոյ<sup>7</sup> յիրաւի ի թագաւորութեան ձերոյ ժամանակ ակընկալութիւն բազում բարեաց է քրիստոնէից՝ իջանելոյ<sup>8</sup> ի վերուստ: 41 Քանզի, զոր աւրինակ բարկութիւն<sup>9</sup> Աստուծոյ, որ<sup>10</sup> մատնեաց զեկեղեցի ի ձեռս Հեթանոսաց, վասն բաժանման<sup>11</sup> եղեւ, եւ յետ բաժանելոյն<sup>12</sup> նոյն<sup>13</sup> եւ<sup>14</sup> գթութիւն<sup>15</sup> Աստուծոյ առ քրիստոնեայս, եւ զաւրացուցանել վերստին զթագաւորս եւ զզաւրս<sup>16</sup> քրիստոնէից ոչ այլ իւրք լինիցի, բայց միաւորութեամբն<sup>17</sup> դարձեալ ամենայն եկեղեցեաց<sup>18</sup> Քրիստոսի: 42 Զի թէպէտ եւ<sup>19</sup> մարգարէութիւն ոչ է ի ժամանակիս, այլ իմաստութիւնն<sup>20</sup> Աստուծոյ<sup>21</sup> տայ ճանաչել, ե-

թէ արդարանայ<sup>22</sup> Աստուած զայս ինչ խաւսելով առ ամենայն ազգս որպէս դատաստանաւ, եթէ ես արարիչ ձեր մարդ եղէ վասն<sup>23</sup> ձեր, եւ չարչարանաւք իմովք եւ մահուամբ զառ ի չար գազանէ անտի<sup>24</sup> զցրուեալսդ<sup>25</sup> ժողովեցի ի միասին, եւ այսոցիկ<sup>26</sup> մեծագունի երախտեաց փոխարէն ոչ այլ ինչ պահանջեցի ի ձէնջ, բայց զայս միայն պատուիրան աւանդեցի ձեզ, եթէ. «Սիրեցէք<sup>27</sup> զմիմեանս»<sup>28</sup>: 43 Իսկ դուք զիմն արհամարհեալ զսիրոյն պատուիրան<sup>29</sup> զթշնամւոյն<sup>30</sup> ձեր ընկալայք<sup>31</sup> դարձեալ<sup>32</sup> զխրատ, զատելութիւն եւ զբաժանումն. վասն այսորիկ<sup>33</sup> դարձուցի զաւրնութիւն իմ ի սրոյ<sup>34</sup> ձեր՝ եւ մատնեցի զձեզ ի<sup>35</sup> Հեթանոսաց: 44 Արդ՝ եթէ փոխիք զարձեալ ի սիրոյ իմոյ պատուիրան եւ ժողովիք ի մի կաթողիկէ<sup>36</sup> առաքելական եկեղեցի իմ, փոխեցայց եւ ես ի բարկութենէ անտի ի քաղցրութիւն, եւ զգեցուցից ձեզ զաւրութիւն<sup>37</sup> ի պատերազմի, եւ զյարուցեալսն ի վերայ ձեր՝ ներքոյ ձեր<sup>38</sup> արարից:

45 Եւ արդ՝ զոր աւրինակ առաւատուն<sup>39</sup> նշան աւետիս տայ արեգականն<sup>39</sup>

1 եկեղեցոյ E  
 2 բերել Z  
 3 մանաւանտ L  
 4 երկիրդն E, երկիրդ F, երկեղիւն LW  
 = Սաղմ. ՆԺ 10  
 5 դաւթեայ BI, դաւթեա EW,  
 6 սողովմոնի CIN, սողոմոնի BFWZ, սաղոմովնի DL, սողոմովնի E, սողոմոնի Qs,  
 7 Ըստ: Ը 7. Թ 10  
 8 որոյ + ի + L  
 9 իջանելով I  
 10 բարկութիւնն EFIL  
 11 I E  
 12 բաժանմանն BCDFFINQ<sub>1</sub>ZW  
 13 բաժանելոյն BD  
 14 նոյնպէս EFIQ<sub>3</sub>  
 15 I եւ W  
 16 գթութիւնն CEIW  
 17 զզաւրաւորս I BCDLNQ<sub>1</sub>ZW  
 18 միաւորութեանն E  
 19 եկեղեցի LQ<sub>3</sub>  
 20 I E  
 21 զիմաստութիւն E, իմաստութիւն I  
 22 I աստուծոյ BCDEFILNZ

22 I արդանայ F  
 23 I վասն W  
 24 անդի I Z  
 25 I զցրուեալսդ Z  
 26 այսուիկ L  
 27 սիրիցէք Qs,  
 28 Գ՝ՎՃ. ԺԳ. 35  
 29 պատուիրանն B  
 30 զբշնամոյն CFILNQ<sub>3</sub>  
 31 ընկալայք B  
 32 տ. դարձեալ ընկալայք F  
 33 այնորիկ BCEINQ<sub>3</sub>ZW, այնոցիկ D  
 34 սիրոյ I սրոյ B  
 35 Սաղմ. ՉԲ. 40. ԺԲ. 44  
 36 ի + ձեռս + W  
 37 I Սաղմ. ՆԺ 41  
 38 կաթողիկէ BCDFFQ<sub>1</sub>Z  
 39 զըւարութիւն B, զաւրութիւնն W, զօրութիւնս Qs  
 37 ձեզ EF  
 38 առաւատու F, առաւատն L  
 39 արեգակն W

ծագման<sup>1</sup>, այսպէս եւ շարժումն կամաց  
 ձեր<sup>2</sup> յայտոսիկ՝ գուշակէ զհաշտութեան<sup>3</sup>  
 Աստուծոյ սկիզբն<sup>4</sup> ընդ եկեղեցի իւր<sup>5</sup>  
 սուրբ, քանզի, «Սիրտ թագաւորի ի ձեռին  
 Աստուծոյ է»՝ ըստ իմաստնոյն: 46 Նա զի<sup>6</sup>  
 եւ լուաք<sup>7</sup> թէ<sup>8</sup> հայրապետն<sup>9</sup> Հոռովմայ<sup>10</sup> եւ  
 փոխանորդն Պետրոսի առաքելոյ<sup>11</sup> յիւրոյ<sup>12</sup>  
 անտի<sup>13</sup> իմաստնոց առաքեաց խաւսել<sup>14</sup> ա-  
 ռաջի սուրբ թագաւորութեան ձերոյ վասն  
 միաբանութեան հաւատոյ: 47 Այլ եւ որ  
 զազգին ասորոց<sup>15</sup> ունէր զքահանայու-  
 թիւն<sup>16</sup>, ի նմին շաբաթու յորում գլուխն  
 մեր վերափոխեցաւ առ գլուխն Քրիստոս,  
 եւ նա ընկալաւ<sup>17</sup> զվախճան. եւ յորժամ  
 ժողովեցան եպիսկոպոսք ազգի<sup>18</sup> իւրեանց  
 եւ ձեռնադրեցին նոր<sup>19</sup> պատրիարք<sup>20</sup> ի  
 պատրիարքէ<sup>21</sup> անտի<sup>22</sup> եւ ժողովոց<sup>23</sup> եպիս-  
 կոպոսացն առաքեցան առ մեզ երկու ե-  
 պիսկոպոսք վասն միաբանելոյ ընդ ազգիս

մերում<sup>24</sup>, զոր եւ ընկալաք<sup>25</sup> սիրով եւ  
 սահմանեցաք ի պատշաճ ժամու ժողով<sup>26</sup>  
 լինել<sup>27</sup> առաջի մեր եւ խաւսել<sup>28</sup> առ<sup>29</sup> մի-  
 մեանս յԱստուածաշունչ գրոց, զի թէ  
 գտանիցի աւանդութիւն<sup>30</sup> ինչ ի միջի մե-  
 րում արտաքոյ<sup>31</sup> աստուածադիր<sup>32</sup> կանո-  
 նաց, բարձցուք<sup>33</sup> յերկոցունց<sup>34</sup> կողմանց,  
 եւ զնուազութիւնն լցցուք միաբանական  
 սիրով, ուստի<sup>35</sup> ծանեաք<sup>36</sup> աստուածային  
 լինել շարժումն<sup>37</sup> զայտոսիկ<sup>38</sup> եւ ոչ մարդ-  
 կային<sup>39</sup>:

48 Այլ եւ զայս եւս հայցեմք ի ներող<sup>40</sup>  
 քաղցրութենէ ձերմէ, զի թէ տնաւրինեսցէ  
 Աստուած խաւսել<sup>41</sup> մեզ առ միմեանս, մի<sup>42</sup>  
 եղիցի որպէս տեառն առ ծառայս եւ ծա-  
 ռայից առ տեարս<sup>43</sup>, զի դուք զմերն պա-  
 կասութիւն զնէք մեր<sup>44</sup> առաջի, եւ մեք ոչ  
 համարձակիմք ի ձերոց ինչ, յորոց զայ-  
 թակղիմք<sup>45</sup>, ծանուցանել ձեզ. եւ այս  
 մարմնաւորաց է աւրէն եւ ոչ հոգեւորաց,  
 զի թէպէտ եւ ի<sup>46</sup> նիւթականացս զբարձ-  
 րագոյնն<sup>47</sup> ունիք ամենայնիւ, եւ յիմաս-

1 անագմանն L  
 2 ձերոց CN  
 3 զհաշտութեանն BCDENQ<sub>123</sub>W, զհաշտութիւնն E  
 4 զսկիզբն Q<sub>3</sub>  
 5 ի իւր W  
 \* Ըստ է. Ի. Ը. 1  
 6 ի Z  
 7 լուաւ F  
 8 թէ + սուրբ եւ առաջին ամենայն եպիսկոպոսապետաց(ն BEI) + CDNQ<sub>1</sub>Z, սուրբ եւ առաջին եպիսկոպոսապետացն + F, + սուրբ եւ առաջին ամենայն եպիսկոպոսաց + L, թէ + սուրբ եւ առաջին ամենայն եպիսկոպոսապետաց + W  
 9 հայր ի D  
 10 հոռովմայ BDEFILNWZ, հոռովայ Q<sub>123</sub>  
 11 առաքելոց E  
 12 յիւրոց W  
 13 անդի L  
 14 խօսիլ Q<sub>3</sub>  
 15 ասորոց BCEFILNQ<sub>123</sub>W  
 16 զհանամայսպետութիւնն W  
 17 ընկալաւ B  
 18 ազգին EFQ<sub>3</sub>  
 19 զնա ի նոր F  
 20 պատրիարք CFLNQ<sub>3</sub>  
 21 պատրիարքէ BW  
 22 անդի F  
 23 ի ժողովոց B, ժողովելոց EI, + ի + ժողովոց Q<sub>2</sub>

24 մերոյ AL  
 25 ընկալաք B  
 26 ժողովել E  
 27 լինիլ Q<sub>3</sub>  
 28 խաւսել L, խօսիլ Q<sub>3</sub>  
 29 ընդ ի առ L  
 30 աւանդութիւնն ALW  
 31 ի արտաքոյ F  
 32 աստուածային EFI  
 33 բարձուք E  
 34 յերկոցունց B  
 35 ուստի + եւ + B  
 36 ծանեաք L  
 37 զշարժումն I  
 38 յայտոսիկ Q<sub>123</sub>  
 39 մարդկային W  
 40 ներող Q<sub>3</sub>  
 41 խօսիլ Q<sub>2</sub>  
 42 ի առ միմեանս մի B  
 43 տեարսն CL  
 44 ի B  
 45 զայթազղիմք ABCDINQ<sub>12</sub>  
 46 ի Q<sub>3</sub>  
 47 բարձրագոյնն B

տուժիւն<sup>1</sup> առաւելեալ<sup>2</sup> քան զընաւս, այլ աննիւթական շնորհաւն<sup>3</sup> մի են հաւատացեալք ի Քրիստոս՝ մեծամեծք եւ փոքունք ըստ Պաւղոսի<sup>4</sup>: 49 Վասն որոյ, եթէ ողորմութիւնն Աստուծոյ զհիմնարկեալս<sup>5</sup> ի ձէնջ շինուած խաղաղութեամբ յաւարտումն հասուցէ՝ լինել<sup>6</sup> քննութեան բան ի միասին ժողովելոց, դիցուք երկոցունց<sup>7</sup> բաժանեալ որմոցս՝ գլուխ անկեան<sup>8</sup> եւ թագաւոր զվէմն<sup>9</sup> Քրիստոս՝ որպէս եւ է իսկ ճշմարիտ, եւ դատաւոր՝ զգիրս առաքելոցն<sup>10</sup> եւ մարգարէիցն<sup>11</sup> եւ զուղղապէս<sup>12</sup> վարդապետաց եկեղեցւոյ<sup>13</sup>. եւ մեք<sup>14</sup> իւրաքանչիւր ոք որպէս դատախազք<sup>15</sup> կալով առաջի թագաւորին եւ դատաւորացն՝ խասեսցուք դատաստանաւ ընդ միմեանս, եւ խնդրեսցուք<sup>16</sup> իրաւունս ի նոցանէ<sup>17</sup>, եւ որում բանի եւ դիմաց<sup>18</sup> վկայեն դատաւորքն ուղիղ<sup>19</sup> եւ ըստ կամաց նոցա լինել, զայն ընկալցուք անհակառակ: 50 Եւ զոր<sup>20</sup> վկայեն արտաքոյ եղեալ ճշմարտութեան<sup>21</sup>, եթէ ի դաւանութիւն հաւատոյ, եւ<sup>22</sup> եթէ յաւանդութիւնս եկեղեցւոյ<sup>23</sup>, եւ<sup>24</sup>

թէ առ մեզ եւ թէ առ ձեզ<sup>25</sup>, յայնցանէ<sup>26</sup> ի բաց հրաժարեսցուք երկոքեան:

51 Եւ քննութիւն ոչ հակառակութեամբ եւ անաւզուտ բանակոտութեամբ<sup>27</sup> որպէս մինչեւ ցայժմ, յորոց ոչինչ աւգտեցաւ<sup>28</sup> եկեղեցի յայսքան<sup>29</sup> ժամանակ, այլ մանաւանդ վնասեցաւ իսկ, այլ եղիցի հեզութեամբ եւ հանդարտութեամբ, եւ զբեռն իրերաց բառնալով եւ զտկարութիւն<sup>30</sup> տկարաց բժշկելով՝ ըստ հրամանի առաքելոյն: 52 Զի որ յաղագս հակառակին<sup>31</sup> յաղթելոյ խաւսեցի զբանն, որպէս զի փառս<sup>32</sup> որսասցէ<sup>33</sup> ի մարդկանէ իրբեւ զյաղթող<sup>34</sup>, վաճառական է այնպիսին բանին Աստուծոյ եւ ոչ սպասաւոր, եւ հարկանող<sup>35</sup> վիրաւորեալ անդամոցն Քրիստոսի եւ ոչ պատող<sup>36</sup>: 53 Այլ արժան է ըստ մեծին Գրիգորի Աստուածաբանի<sup>37</sup> յայտոսիկ բերել<sup>38</sup> եկեղեցւոյ վարդապետաց, որպէս եւ նա առ Հոգւոյն<sup>39</sup> նուաստացուցիչսն, որք զաւրութիւն Աստուծոյ<sup>40</sup> ասէին<sup>41</sup>, եւ Աստուած ասել ոչ համարձակէին, ասէք. «Տուք զզաւրութիւն<sup>42</sup> աստուածութեանն, եւ<sup>43</sup> տացուք ձեզ թողութիւն ձայնին, մինչեւ ընդ այլ ճանապարհ

1 յիմաստութիւնս EFi  
2 առաւելեալ F N  
3 շնորհիւն NQ<sub>2</sub>  
4 պողոսի CQ<sub>3</sub>  
5 հիմնարկեալս F  
6 լինիլ Q<sub>3</sub>  
7 երկուցունց BW  
8 անգեան BDEILW  
9 զվեմն W  
10 առաքելոց L  
11 մարգարէից EL  
12 զուղղապէս B  
13 եկեղեցոյ BCFN  
14 մեք + ի + E  
15 դատախազք E  
16 խնդրեսցի EFiQ<sub>3</sub>  
17 նոցա W  
18 դիմաց B  
19 ուղիղ BDEIL  
20 որ F  
21 ճշմարտութեանն CN  
22 ի Q<sub>3</sub>  
23 եկեղեցոյ B, եկեղ F  
24 ի EFiQ<sub>3</sub>

25 ի եւ թէ առ ձեզ B  
26 յայնցանէ W  
27 բանակովութեամբ AC, բանկովութեամբ N, բանակոտութեամբ B  
28 աւտեցաւ BNZ  
29 այսքան Q<sub>3</sub>  
30 զտկարութիւնն AL  
31 հակառակ + ինչ + CN  
32 զփառս FQ<sub>3</sub>  
33 փառաւորս արասցէ, ի փառս որսասցէ I  
34 զյաղթաւղ LQ<sub>23</sub>  
35 հարկանաւղ LQ<sub>23</sub>  
36 պատուող F, պատող LQ<sub>2</sub>  
37 աստուածաբանին Q<sub>3</sub>  
38 բերիլ EFiQ<sub>3</sub>, բերեալ L  
39 հոգոյն W  
40 ի Աստուածոյ L  
41 ասէին + զեղիմ(ասելով L) + ACNZW  
42 զաւրութիւն ACLN  
43 ի E

ի նոյն եկեացուք աւթեւան<sup>1</sup>», եւ զայս ասելով՝ ասէ. «Իբրեւ զհիւանդս զձեզ բժշկեմք, զի ընկալցուք<sup>2</sup> եղբարս<sup>3</sup> գաւտարացեալսդ յեղբայրութենէ<sup>4</sup>»: 54 Ըստ այսմ<sup>5</sup> եւ դուք, զոր միանգամ<sup>6</sup> գտանիցէք թերութիւն<sup>7</sup> բարեաց կամ հիւանդութեան ինչ պատճառ ի մեզ, ո՛չ ի զրպարտութենէ<sup>8</sup> ասեմ, զոր ատելութիւնն ծնանի, եւ ոչ ի ստարանութենէ<sup>9</sup> ոմանց աներկիւղից<sup>10</sup> ի մէնջ առ ձեզ հատուածելոց<sup>11</sup>, եւ զմերս աղարտելով կարգաւորութիւն ի հաճոյս<sup>12</sup> ձեզ կարծելով, այլ թէ՛ զոր ունիմք խոստովանաբար, զայն դուք<sup>13</sup> բժշկեցէք, եւ մեք հաւանիմք<sup>14</sup> իբրեւ հաւատարիմ<sup>15</sup> բժշկաց, թեեւ<sup>16</sup> դառնահամք լինիցին դեղքն: 55 Նոյնպէս՝ եւ թէ<sup>17</sup> առ ձեզ յաւազակէն ոգւոց<sup>18</sup> գողաբար մտեալ իցէ իրս ինչ արտաքոյ ճշմարիտն աւանդից<sup>19</sup>, զի գոյ քուն եւ իմաստնոյն<sup>20</sup> ըստ ասացելումն, եւ յայտնի ի մէնջ առ ձեզ՝ անտես եղեալն ի ձէնջ հնացեալ<sup>21</sup> սովորութեամբքն, զայն<sup>22</sup> դուք բարձէք<sup>23</sup> ի մարմնոյ եկեղեցւոյ: 56 Եւ չէ ինչ անտեղի կամ

առաջին՝ կատարելոց<sup>24</sup> յիմաստութիւն<sup>25</sup> յանկատարից ընդունել զաւգտակարագոյն<sup>26</sup> ինչ բան: 57 Ուր զի մեծն մարգարէից<sup>27</sup> Մովսէս<sup>28</sup> ի Յոթորայ<sup>29</sup>, եւ մարգարէն<sup>29</sup> եւ թագաւորն Դաւիթ ի Նաթանայ<sup>30</sup>, ընդունէին խոնարհութեամբ, զի<sup>30</sup> ոմն զիմաստութեանն<sup>31</sup> իւր<sup>32</sup> խրատ, եւ ոմն զյանդիմանութիւնն<sup>33</sup> սխալանաց<sup>34</sup>: 58 Նաեւ հմուտ բժշկաց<sup>35</sup> սովորութիւն է ոչ անարգանս համարել<sup>36</sup> յորժամ հիւանդանան<sup>37</sup> յաշակերտաց իւրեանց ընդունել դեղս բժշկութեան<sup>38</sup>, այլ մանաւանդ հրամայել<sup>39</sup> տալ առանց զանգիտելոյ, լաւ վարկանելով զառողջութիւնն խոնարհութեամբ՝ քան ի հիւանդութեանն<sup>40</sup> կալ հպարտութեամբ: 59 Նաեւ բիրք աչաց թէպէտ եւ սրագոյն<sup>41</sup> լինի<sup>42</sup> զայլս տեսանելով, բայց զինքն<sup>43</sup> եւ որ շուրջ<sup>44</sup> զինքեամբ են գիրք մարմնոյն<sup>45</sup> անկարանայ նկատել, որ եւ յախտանալն՝ այլում կարաւտանայ աչաց եւ ձեռին վասն առողջութեան:

1 օրեւան BQ, աթեւան C, աթեւան W  
 2 ընկալցուք B  
 3 ի եղբարս Z, եղբայրս L  
 4 յեղբարութենէ C  
 5 ըստ այսմ ի ընդ այս L, ի այնմ Q<sub>3</sub>  
 6 միանկամ Q<sub>3</sub>  
 7 թերութիւն լ աւգտութիւն W  
 8 զրպարտութեան ABDEFILNW  
 9 ստայրանութենէ B  
 10 աներկեղից EIL  
 11 հատուածելոց Q<sub>1</sub>  
 12 հանոյ F  
 13 դուք + դուք + B  
 14 հաւատարիմ լ L  
 15 հաւատարիմք ACL  
 16 թեւ W  
 17 եթէ CN  
 18 ոգոց CN  
 19 ասանտից L  
 20 իմաստոյն E  
 21 հնացեալն W  
 22 զայն + եւ + Q<sub>2</sub>  
 23 բարձրցել B

24 կատարել E  
 25 իմաստութիւն E  
 26 զաւգտակարագոյն CBN  
 27 մարգարէ E  
 28 մոսէս Q<sub>3</sub>  
 \* Հմտ. Լռչ. ԺԳ՝  
 29 լ մարգարէն FI  
 ք ԼԹՊԳ. ԺԳ՝ 7  
 30 լ Q<sub>3</sub>  
 31 զիմաստութիւն L  
 32 իւրոյ EFL  
 33 զանդիմանութիւնն B, զյանդիմանութիւն E, զյանդիմանութեան L  
 34 սխալանաց Z  
 35 բժշկեաց N  
 36 համարեալ CN,  
 37 հիւանտանան L  
 38 բժշկութեանն W  
 39 հրամայել C, հրամայեն F  
 40 հիւանդութիւնն L, հիւանդութեան W  
 41 սրագոյն B  
 42 լինի F  
 43 ինքն Q<sub>3</sub>, զինք Z  
 44 զշուրջ B  
 45 մարմնոցն B

60 Եւ արդ, այս պատճառ իմաստից բան<sup>1</sup> բաւական էր<sup>2</sup>, զոր<sup>3</sup> տուաք<sup>4</sup> գրով ծայրագոյն ձեր<sup>5</sup> իմաստութեան<sup>6</sup>: 61 Կարող<sup>7</sup> էք սակաւութիւնս զբազումս իմանալ մտաւորական տեսութեամբ, եւ զո՛չ պարունակեալսն գրով՝ բանականք<sup>8</sup> պատմեսցեն բանիւ առաջի սուրբ թագաւորու-

թեանդ, որք ընդ հոգեւոր բանիս ծանուցեն<sup>9</sup> եւ զմարմնաւոր կրից մեր տաժանումն, զոր ունիմք ի շուրջ եղելոցս<sup>10</sup> զմեաւք<sup>11</sup>:

62 Ո՛ղջ լէր թագաւոր աւգոստէ<sup>12</sup>, երկնաւոր<sup>13</sup> թագաւորին պահպանեալ զաւրութեամբ:

---

1 բանք F  
 2 է J W  
 3 զորս I  
 4 տվաք CW  
 5 ձերդ Q<sub>3</sub>  
 6 իմաստութեանդ W  
 7 կարաւդ LQ<sub>2</sub>  
 8 բանականիտ C, բանական A

---

9 ծանուցանեն DEFQ<sub>2</sub>  
 10 կրցս D  
 11 գմնւք ABCDEFIZ  
 12 ոգոստէ CN  
 13 երկնաւ F

ՍԱՐՄԱՆՔ<sup>1</sup> ՀԱԻՄՏՈՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ<sup>2</sup> ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ՝ ԳՐԵԱԼ<sup>3</sup>  
ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>4</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>5</sup> ՀԱՅՈՑ<sup>6</sup>, Ի ԽՆԴՐՈՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՍԵՐ<sup>7</sup>  
ԹԱԳԱԴՈՐԻՆ<sup>8</sup> ՀՈՌՈՍՈՑ<sup>9</sup> ՄԱՆՈՒԷԼԻ<sup>10</sup>

1 Թէպէտ եւ աղքատութիւն մտաց<sup>11</sup>  
եւ<sup>12</sup> քանի<sup>13</sup> ոչ տայ թոյլ ի բարձրա-  
գոյնսն<sup>14</sup> քան զմեզ համարձակել<sup>15</sup> ձեռ-  
նարկութիւն<sup>16</sup>, արկանել ի համատարած  
ծով գիտութեան<sup>17</sup> ձերոյ<sup>18</sup> բաժակաւ միով  
ջուր քանի<sup>19</sup> որպէս յաւելուած, կամ յեթե-  
րականդ<sup>20</sup> հուր իմաստից<sup>21</sup> ի դուզնա-  
քեայ<sup>22</sup> մերոյ<sup>23</sup> նշողից<sup>24</sup> հանճարոյ<sup>25</sup>: սա-

կայն<sup>26</sup> ինքնակալ<sup>27</sup> թաղաւորութեանդ<sup>28</sup>  
հրաման, որ ի ձեռն մեծի<sup>29</sup> պալատանդ<sup>30</sup>  
ծառայի<sup>31</sup>, առ մերս<sup>32</sup> հասեալ նուաստու-  
թիւն<sup>33</sup>, տալ<sup>34</sup> գրով զհաւատոյ մեր<sup>35</sup> դա-  
ւանութեան<sup>36</sup> քան, համարձակութիւն ետ  
տկարութեանս մերոյ<sup>37</sup>: 2 Բայց եւ<sup>38</sup> աս-  
տուածայինն<sup>39</sup> հրաման<sup>40</sup> հրամայէ<sup>41</sup> տալ  
ամենայնի<sup>42</sup>, որ խնդրիցեն<sup>43</sup>, յորոց<sup>44</sup> ունի-  
ցի<sup>45</sup> ոք<sup>46</sup> ի մեծամեծաց կամ ի փոքունց. եւ  
եթէ<sup>47</sup> ամենեցուն<sup>48</sup> տալ աւրէն է, քանի<sup>49</sup>  
եւս<sup>49</sup> բարձրագունին<sup>50</sup> ամենայնի: 3 Վասն  
որոյ եւ մեք այսոքիւք<sup>51</sup> համարձակեալ<sup>52</sup>

1 սահման O  
2 հայաստանեաց BDELPZ, հայաստանեաց OS  
3 գրեալ + ի սրբոյն + EFI  
4 ներսէսի CNP, ներսիսէ EI, ներսեսէ F  
5 կաթողիկոսին C, կաթողիկոսի BWZ, կաթողիկոս-  
սէ I, կաթողիկոսէ EF  
6 լ եկեղեցւոյ ... հայոց OS  
7 աստուախածայսէր B  
8 թագաւորի E, թագ W  
9 հոռոմոց N, IS,  
10 տեառն ներսէսի հայոց կաթողիկոսի կլանցոյ, ա-  
րարեալ պատասխանի թղթոցն բարեպաշտ եւ աս-  
տուածասէր թագաւորին կիր մանուէլի լ սահմանք  
... մանուէլի M, թուրք խոստովանութեան դար-  
ծեալ նոյն ինքն հայաստանեայցս եկեղեցւոյ գրեալ  
տեառն ներսէսի հայկոց զոր խնդրեաց ի մամնէ  
սիրով թագաւորն յունաց մանիլ հանդերձ պատ-  
րիարզական եւ բոլոր պաղատան իբր վկայու-  
թիւն եւ հաստատութիւն վերըստին առաջին  
թղթոյն առ նոսա հասելոց լ T, եմմանուելի PQ, է-  
մանուելի BDEKLQ, եմմանուելի CN, էմմանուելի  
F, մանուելի + ներսիսի կաթողիկոսի. մեծի իմաս-  
տասիրի գրել + S, մանուելի + ներսէսի կաթողի-  
կոսի մեծի իմաստասիրի գրեալ + O, եմմանուելի W  
11 մտացս OS  
12 լ OS  
13 քանից M  
14 բարձրագոյսն N  
15 համարձակեալ L  
16 ձեռնարկութեամբ EFI, ձեռնարկութիւնի T  
17 ծովագիտութեան S  
18 ձեր L  
19 տ. քանի ջուր OS  
20 եթերականդ NQ  
21 իմաստից S  
22 դոզնաքեայ B, դոզնաքեայ M  
23 լ մերոյ L  
24 նշողից AFKQW, նշողից IT, նշողից LMN

25 լ հանկարոյ M  
26 տ. իմաստից (ի S) մերո նշողից դուզնաքեայ հան-  
նարո արդ սակայն O  
27 ընկալաւորութեանդ ABMPWZ, ընկալալ CN, ինք-  
նակալութեանդ DEFIKL  
28 լ թագաւորութեանդ ABDEFIKLMPWZ  
29 լ մեծի OS  
30 պաղատանդ ABCDEIKMNOSTWZ, պաղատանտ L,  
31 ծառայի OS  
32 մեր O  
33 նրաստութիւն KP, նվաստութիւն O  
34 + խնդրէ + տալ T  
35 մերոց K, լ OS, մերոյ T  
36 դաւանութեանդ + խոստովանութեան + OS  
37 մերում FOS  
38 լ MOS  
39 լ աստուածայինն B, աստուածային M, լ OS  
40 հրամանն MOS  
41 հրամալ COS, հրամալ WZ  
42 յամենայնէ OS  
43 խնդրեցին S  
44 + եւ + յորոց B  
45 ունիցէ N, ունիցիմք P  
46 լ P  
47 թէ OS, է թէ T  
48 ամենեցուն L  
49 եւ + առաւել + M  
50 բարձրագոյնին L  
51 լ այսոքիւք OS  
52 համարձակեալք F, համարձակել C, համարձակեա-  
ցումք OS

տացուք<sup>1</sup> սակաւութեամբ<sup>2</sup> զլրումն<sup>3</sup> խնդրոյն<sup>4</sup>, ոչ նորագոյն ի<sup>5</sup> մէնջ հիմնարկութեամբ<sup>6</sup>, այլ իրբեւ զչինուած ինչ ի<sup>7</sup> պատուական<sup>8</sup> եւ<sup>9</sup> յանձախելի ի<sup>10</sup> հրոյ<sup>11</sup> նիւթոց<sup>12</sup>. ի վերայ հիման<sup>13</sup> առաքելոց<sup>14</sup> եւ մարգարէից<sup>15</sup> եւ ուղղափառ վարդապետաց. ոչ<sup>16</sup> ճարտարութեամբ<sup>17</sup> բանից<sup>18</sup>, յորս<sup>19</sup> եւ<sup>20</sup> ոչ կրթեցաք<sup>21</sup> ունել<sup>22</sup>, այլ ճշմարտութեամբ Հոգւոյն<sup>23</sup>, որպէս ծանուցաւ<sup>24</sup> մեզ<sup>25</sup> յունտզացն<sup>26</sup> զնա. ոչ<sup>27</sup> զհերձուածողական խաւար ինչ<sup>28</sup> ծածկելով<sup>29</sup> կերպարանեմք<sup>30</sup> զբանս<sup>31</sup> լուսով ուղղափառութեան<sup>32</sup>, որպէս եւ<sup>33</sup> կարծիմք<sup>34</sup> յոմանց զնոյն<sup>35</sup> ակ-

տացելոց<sup>36</sup>, այլ զոր<sup>37</sup> ունիմքս<sup>38</sup> յաներեւոյթ ոգւոջ<sup>39</sup>, զնոյն<sup>40</sup> խաւսիմք եւ<sup>41</sup> երեւելիս<sup>42</sup> զրով վկայութեամբ<sup>43</sup> մտաց մերոց եւ սրտից<sup>44</sup> տեսողի<sup>45</sup> Հոգւոյն<sup>46</sup>, որ զամենայնս<sup>47</sup> քննէ<sup>48</sup> եւ զատի<sup>49</sup>:

4 Եւ քանզի բաւական զերբեմն<sup>49</sup> տուեալն<sup>50</sup> ի խնդրոյ աստուածասիրին<sup>51</sup>, զորս<sup>52</sup> եւ ընթերցայք<sup>53</sup> աւելորդ վարկանէաք կրկին<sup>54</sup> գրել<sup>55</sup> բան վասն միոյ եւ նորին<sup>56</sup> խորհրդոյ, գիտելով զասացեալն<sup>57</sup> թէ<sup>58</sup> առաւելութիւն բանի<sup>59</sup> պատերազմող<sup>60</sup> է<sup>61</sup> լսելեաց: 5 Բայց զի ձերով հրամանաւ պնդագոյնս պահանջեաց<sup>62</sup> թղթաբեր<sup>63</sup> սուրբ թագաւորութեանդ ի մէնջ<sup>64</sup>, ոչ ընդդիմացաք<sup>65</sup> հրամանին, այլ յաւելաք եւ զայս եւս ի նոյն<sup>66</sup>, որպէս զի յեր-

1 տայ OS  
 2 Սակաւութ OS  
 3 լրումն M  
 4 խնդրոյ OS  
 5 + իրր առ + ի T  
 6 հիմնարկութեանն S, հիմնարկութեան M  
 7 լ OST  
 8 պատուական + ինչ + CN  
 9 լ OS  
 10 լ EFIMS  
 11 հրոյն E  
 12 նիւթո OS, տ. նիւթոց ի հրոյ T  
 13 ի ի վերայ հիման OS  
 14 յառաջիկան S, առաջիկան O  
 15 + ի + մարգարէական OS  
 16 տ. վարդապետաց ուղղափառաց + աւանդիս գրոց + ոչ OS  
 17 նարտարութեան F, նշարտութեամբ լ OS  
 18 բանիցս S  
 19 յոր P  
 20 լ E  
 21 կրթեցաք T  
 22 լ ունել E  
 23 լ հոգւոյն CMOS  
 24 ծանեաք OS  
 25 լ մեզ OS  
 26 յունտզաց P  
 27 որ լ ոչ P  
 28 տ. ինչ խաւար OS  
 29 ծածկել O  
 30 կերպարանիմք O  
 31 բանս OS  
 32 ուղղափառութեամբ MS  
 33 տ. եւ որպէս S, լ եւ BO  
 34 կարծիմք E, կարծեմք ABDFILMOSWZ  
 35 լ զնոյն OST

36 աղմատացելոց լ OS  
 37 զոր + եւ + OS  
 38 ունիմք EIM, լ ունիմքս S, ունիմք լ  
 39 յոգոջ O, ոգոջ S  
 40 զնոյնս OS  
 41 լ OS  
 42 յերեւելիս IMOS  
 43 վկայութեամբ CS, վկայութեան F  
 44 սրտի EFI  
 45 տեսողի ACW, տեսողից EFL, տեղի LS  
 46 հոգոյն MOS  
 47 զամենայն W  
 48 է լ Կ Գ Զ Բ Ի 10  
 49 զատել FQ3  
 49 երբեմն A  
 50 տուեալ W  
 51 աստուածասիրի + համարելով + CNT  
 52 զոր E  
 53 ընթերցաք EL  
 54 կրկին + ի + E  
 55 գրել + ձեզ + F  
 56 կրկին լ նորին W  
 57 զասացեալսն BCN  
 58 եթէ CN  
 59 բանից F  
 60 պատերազմաւղ LQ23  
 61 էր E  
 62 պահանջեաց + մէնջ + M  
 63 թղթաբեր B, թխաբեր CN  
 64 լ ի մէնջ M  
 65 ընդդիմաց F  
 66 սոյն M

կուց<sup>1</sup> եւ յերից կրկնաբանութեանց<sup>2</sup> հաստատեցի<sup>3</sup> բանին ճշմարտութիւն իբրեւ վկայիւք, զոր<sup>4</sup> եւ<sup>5</sup> սկսանիմք աստի, ուստի սկսանելն<sup>6</sup> արժան է<sup>7</sup>:

6 Խոստովանիմք որպէս ուսաք ի հարցն<sup>8</sup> սրբոց՝ զՀաւր յատկութիւն<sup>9</sup> առանձնաւորութեանն<sup>10</sup> անծին եւ անսկիզբն<sup>11</sup>, եւ<sup>12</sup> զՈրդւոյ<sup>13</sup> ծնունդ<sup>14</sup> անսկզբնականին<sup>15</sup> Հաւր՝ անեղապէս եւ<sup>16</sup> անժամանակ. եւ<sup>17</sup> զՀոգւոյ<sup>18</sup> բղխումն<sup>19</sup> եւ ելումն եւ արտաքս առաքումն ի Հաւրէ անճառաբար<sup>20</sup>:

7 Հայր<sup>21</sup> ասի Հայրն՝ վասն պատճառ գոլոյն<sup>22</sup> Որդւոյ<sup>23</sup> ծննդեան<sup>24</sup> եւ Հոգւոյն<sup>25</sup> կողոլթեան<sup>26</sup>. եւ Որդին՝ Որդի, ոչ յաղագս արտաւոր<sup>27</sup> ինչ<sup>28</sup> ծննդեան<sup>29</sup> ըստ<sup>30</sup> նիւթա-

կանացս<sup>31</sup> որպէս<sup>32</sup> կարծեն կոյրքն մտաւք, այլ զի ի բնութենէ Հաւր եւ ոչ արարածէ<sup>33</sup>: 8 Սակայն յեղանակ<sup>34</sup> ծննդեանն<sup>35</sup> անհաս է<sup>36</sup> յարարածոց<sup>37</sup>. կոչի եւ Միածին, զի ոչ այլ<sup>38</sup> ոք յառաջ քան զնա կամ յետ նորա՝ ծնունդ<sup>39</sup> Հաւր. ասի եւ Բան, քանզի<sup>40</sup> անախտաբար է<sup>41</sup> ծնունդն<sup>42</sup> ըստ արինաւկի<sup>43</sup> մերոյս<sup>44</sup> բանի, որ ծնանի ի մտաց:

9 Եւ ոչ նախ<sup>45</sup> Հայր եւ ապա Որդի, որպէս հոսանուտ<sup>46</sup> եւ սերական բնութեանս է<sup>47</sup> արէն, այլ որպէս յաւիտենական է<sup>48</sup> Հայր, յաւիտենական է եւ Որդի ընդ յաւիտենականին Հաւր, եւ<sup>49</sup> մշտնջենաւորակից<sup>50</sup> նմին ի<sup>51</sup> սկզբանն<sup>52</sup> եւ կատարածին<sup>53</sup> ծագման արեգական<sup>54</sup> նմանելով ճառագայթից: 10 Զի որպէս՝ ոչ նախ արեգակն եւ ապա լոյս<sup>55</sup>, այլ ի միում ժամանակի<sup>56</sup> երեւին երկրքեան<sup>57</sup>, այսպէս եւ

1 երկուց N  
2 կրկնաբնութեանց I B, կրկնաբանութեան F  
3 հաստատեցի T  
4 զորս CN  
5 եւս L  
6 սկսանել E, սկսեայն M  
7 I է W, եւ զի յոչն տուեալ ի հրամանէ. աստուածասիրից համարեցուք (I համարեցաք S) բաւական. աւելորդ համարեցաք կրկին գրել բան. այլ զի պահանջեաց հրաման աստուածասիրից յԲուց եւ յԳից. հաստատուն լինել բանին ճշմարտութեան. զորս (I զոր S) սկսանիմք որպէս արժանն է I եւ Բանգի բաւական ... արժան է O, տ. է արժան ALT  
8 հարցն + ասանդից + OS  
9 զհար յատկութիւն I OS  
10 առանձնաւորութեան E, անձնաւորութիւն OS  
11 անսկիզբն + գլատկութիւն հաւն + OS  
12 I S  
13 զորդոյ CNP, զորդի S  
14 ծնդ O  
15 անսկիզբնականին E  
16 I OS  
17 I OS  
18 զհոգւոյնն CNT, զհոգոյն MOS  
19 բխումն OS  
20 տ. աննառաբար ի հորէ OS  
21 + եւ + հայր COS  
22 գոլոյ ABDEFIKLMOSWZ, գալո P  
23 որդոյ MOPS  
24 ծննդեանն FW, ծնդեամբ OS  
25 հոգոյն FOS  
26 կաւորութեան DIMPZ, կողորութեամբ FOS  
27 արտաւորի S

28 ի I ինչ OS  
29 ծննդեանն FQ3, ծննդեան O  
30 եւ I ըստ OS  
31 նիւթականի OS  
32 որ L  
33 I KMP  
34 եղանակ NQ, յեղական F  
35 ծննդեան M  
36 I ACDEFIKLMNPW  
37 յարարածոց OS  
38 I OS  
39 ծնունտ L  
40 զի M  
41 է + եւ + I, I OS  
42 ծնունտն L  
43 արինականի EF  
44 մերոյ F, մերումս OS  
45 յառաջ I OS  
46 հասանուտ E, հոսանուտ T  
47 I OS  
48 I OS  
49 I OS  
50 մշտնջենակից W  
51 I OS  
52 I գրանն E, սկզբան S  
53 + ի + կատարածի FIKP, կատարածի ABCDELMNWZ  
54 արեգականն L  
55 լոյսն MOS  
56 ժամանու I CN, ժամու OST  
57 երկրեանն EFIQ, երկրինն OS, երկրին ACKMNPWZ



լոյս Որդի ի լուսոյ<sup>1</sup> Հաւրէ ծագեալ<sup>2</sup> եւ ընդ նմին մշտնջենաւորեալ<sup>3</sup>: 11 Եւ որպէս ոչ փառք<sup>4</sup> առանց լուսոյ եւ ոչ պատկեր առանց նախատպի, նոյնպէս եւ ոչ Հայր առանց Որդւոյ<sup>5</sup>. եւ Որդի<sup>6</sup> առանց Հաւր, զի նա է<sup>7</sup> լոյս փառաց եւ նկարագիր<sup>8</sup> էութեան նորա<sup>9</sup>. քանզի փառք է<sup>9</sup> Հայր<sup>10</sup>, եւ փառացն լոյս՝ Որդի: 12 Սկզբնատիպ<sup>11</sup> է Հայր, եւ պատկեր աներեւութին<sup>12</sup> Աստուծոյ<sup>13</sup> Հաւր<sup>14</sup> Որդի<sup>15</sup>, վասն որոյ Համագոյ եւ արարչակից<sup>16</sup> դաւանեմք<sup>17</sup> զորդի Հաւր<sup>18</sup>:

13 Խոստովանիմք եւ զՀոգին Սուրբ<sup>18</sup> ճշմարտապէս<sup>19</sup> Հոգի Աստուծոյ. եւ ոչ յաղագս Համանունութեանն<sup>20</sup> Համեմատեմք զնա<sup>21</sup> արարածական Հոգւոց<sup>22</sup>, որպէս<sup>23</sup> եւ ոչ զմին<sup>24</sup> եւ զբնութեամբն<sup>25</sup> Որդի<sup>26</sup> Հաւասարեմք շնորհաւք որդւոց<sup>27</sup> Աստուծոյ.

քանզի Աստուծոյ<sup>28</sup> անուանելովն<sup>29</sup> Հոգի՝ բաժանի<sup>30</sup> յեղանակաց<sup>31</sup> Հոգւոց<sup>32</sup>:

14 Յառաջ եկեալ յանսկզբնականէն<sup>33</sup> Հաւրէ<sup>34</sup> անսկզբնաբար անձնաւորութիւն կատարեալ, անիմանալի եւ անճառ յէիցս<sup>35</sup> գոյով<sup>36</sup>. ըստ էութեանն<sup>37</sup> պատճառի՝ առ ի Հաւրէ<sup>38</sup> միայնոյ<sup>39</sup>, իսկ ըստ<sup>40</sup> ունակութեան<sup>41</sup> եւ<sup>42</sup> շնորհարաշխութեան<sup>43</sup> Հաւասարապէս<sup>44</sup> Հաւր եւ Որդւոյ<sup>45</sup>, ըստ ասելոյն<sup>46</sup> Որդւոյ<sup>47</sup> յաղագս նորին Հոգւոյն<sup>48</sup>. «Ոչ եթէ յանձնէ ինչ խաւսի, այլ յիմմէ<sup>49</sup> անտի<sup>50</sup> առնու եւ պատմէ<sup>51</sup>. զի ամենայն որ ինչ<sup>52</sup> Հաւր է՝ ասէ, իմ է»<sup>53</sup>: 15 Ոչ սկիզբն ունելով ժամանակի եւ ոչ<sup>54</sup> փոփոխումն այլայլութեան՝ ըստ արարածոց<sup>54</sup>. քննող<sup>55</sup> անքննելի խորոցն Աստուծոյ, եւ յայտնիչ<sup>56</sup> անյայտից<sup>57</sup> խորհրդոց նորա.

1 լոյս FT  
 2 ծագել M, ծնեալ | OS  
 3 մշտնջենաւորել M  
 4 արեգակն I փառք EFIQ<sub>25</sub>, փայլք OS  
 5 որդոյ LMNS  
 6 + ոչ + որդի W  
 7 I S  
 8 նկարայգիր A  
 9 Է:Է: Է: 3  
 10 I OS  
 11 հօր OS  
 12 սկզբնատիպ ENP  
 13 աներեւոյթին B  
 14 I աստուածոյ OS  
 15 I հաւր W  
 16 I սկզբնատիպ ... որդի L  
 17 արարչակից + հօր + OS  
 18 դաւանիմք Q;  
 19 Հմար. Իմար. Է: 25  
 20 ա. գտարք հոգին M  
 21 ճշմարիտ S  
 22 հոմանունութեանն KM, համանունութեանն I, համանունութեան Q, հոմանունութեանն O  
 23 զնա + առ + OS  
 24 հոգւոյ B, հոգոց CMNOS  
 25 I որպէս F  
 26 զմին OS  
 27 զբնութեամբ OS  
 28 որդոց M, որդոց CN, որդին OST  
 29 որդոց OS

28 I աստուածոյ OS  
 29 անուանելով T  
 30 բաժանել ABCDKMNPQ<sub>25</sub>TZ, բաժանեմք OS  
 31 յեղականաց OS, յեղական T  
 32 հոգոց CMOS  
 33 յանսկզբնական M  
 34 I հաւր. OS  
 35 I յէիցս MNOS  
 36 գալով P  
 37 էութեան OS  
 38 հաւրէն S  
 39 միայնոյ AZ  
 40 I ըստ C  
 41 ունակութեանն CN  
 42 I EIOSW  
 43 շնորհարաշխութեանն MOS  
 44 հաւասարապէս A, հաւասարապէս M, հաւասարապէս B  
 45 որդիոյ B, որդոյ MNOS  
 46 ասացելոյն BFIW<sub>i</sub>, ասելոյ OS  
 47 որդոյ MOS  
 48 հոգոյն KMOST, հոգոյ CN  
 49 իմմէ N, յիմմէ S  
 50 անդի S  
 51 պատմեցել I T, պատմեցել + ձեզ + OS  
 52 ա. ինչ որ OS  
 53 Է:Է:Է: 13-15  
 54 I C  
 55 արարածոց OS  
 56 քննող LQ<sub>13</sub>  
 57 յայտնող OS

հակից Հաւր եւ Որդւոյ՝ ըստ՝ մշտնջենա-  
ւորութեանն<sup>3</sup>, եւ փառակից եւ կցորդ ա-  
րարչութեան՝ ըստ Համազաւր եւ՝ Համա-  
պատիւ գոլոյն<sup>6</sup>:

16 Խոստովանիմք եւ<sup>7</sup> զերիս զայս<sup>8</sup>  
անձնաւորութիւնս<sup>9</sup> ի մի աստուածու-  
թիւն<sup>10</sup> ժողովեալ եւ միաւորեալ<sup>11</sup>, ոչ<sup>12</sup> յայլ  
եւ յայլ<sup>13</sup> բնութիւնս<sup>14</sup>, բաժանեալս<sup>15</sup> ի մի-  
մեանց, ըստ Արիոսի՝ արարած եւ ժամա-  
նակ<sup>16</sup> ի ներքս մուծանելով, այլ մի բնու-  
թիւն, մի տէրութիւն<sup>17</sup>, մի զաւրութիւն, մի  
փառք ամենասուրբ Երրորդութեանն Հա-  
ւատացեալ<sup>18</sup> ճանաչեմք: 17 Եւ ոչ գար-  
ձեալ Հրէականին<sup>19</sup> Հեռեւողի՝ Սարգիլի<sup>21</sup>  
Լիբէացւոյ<sup>22</sup> ձայնակցելով՝ զերիսն ի մի  
Հաւաքել<sup>23</sup> անձնաւորութիւնս<sup>24</sup>, այլ բա-  
ժանեմք անբաժանաբար<sup>25</sup> եւ միաւորեմք  
որոշմամբ<sup>26</sup> ըստ ուղղափառ<sup>27</sup> Հարցն դա-  
ւանութեան<sup>28</sup>: 18 Քանզի երիս դաւա-

նեմք<sup>29</sup> զանձինս<sup>30</sup>, եւ ոչ առաւել կամ  
նուազ քան զերիսն, եւ բնութիւն<sup>31</sup> մի՝ եւ  
ոչ յերիս<sup>32</sup> բաժանեալս<sup>33</sup> ըստ անձնաւորու-  
թեանցն<sup>34</sup>, որպէս եւ<sup>35</sup> ծանեալ եկեղեցի ի  
սերովբէիցն<sup>36</sup> սրբաբանութեանց՝ զերիս  
սրբասացութիւնսն<sup>38</sup> ի մի Հաւաքելով<sup>39</sup> տէ-  
րութիւն<sup>40</sup> եւ աստուածութիւն<sup>41</sup>: 19 Եւ ոչ՝  
վասն զի Հայր անձին է եւ Որդի ծնունդ  
եւ Հոգին<sup>42</sup> բղխումն, զանազանի<sup>43</sup> ի մի-  
մեանց<sup>44</sup> եւ բնութեամբ. որպէս եւ ոչ Ա-  
դամ եւ Սէթ եւ Եւա<sup>45</sup>, զի ոմն անձին<sup>46</sup> է<sup>47</sup>  
եւ ոմն ծնունդ<sup>48</sup>, եւ միւսն՝ թէպէտեւ ոչ  
ծնունդ<sup>49</sup> այլ յԱդամայ, բաժանին այսու  
ըստ բնութեան: 20 Ոչ ոմն յերից<sup>50</sup> Համա-  
պատուացն<sup>51</sup> մեծ<sup>52</sup> ի բնութենէ, քան ընդ  
որս կարգեցաւն<sup>53</sup>: 21 Զի թէպէտ եւ մեծ  
ասացաւ<sup>54</sup> Հայր<sup>55</sup>, յաղագս պատճառին է  
մեծ<sup>56</sup> եւ ոչ վասն բնութեան<sup>57</sup>, քանզի

1 որդոյ MNOS  
2 ի ըստ N  
3 մշտնջենաւորութեան IOST  
4 արարչութեան ABCDFIKLMNPQ<sub>23</sub>TWZ  
5 ի ՄՕ  
6 գաւլոյն P  
7 ի T  
8 ի BEFIKOPS  
9 զանձնաւորութիւն IP, զանձնաւորութիւն CNT, անձնաւորութիւն OS  
10 աստուածութիւն L, յաստուածութիւն N  
11 միաւորել M  
12 ոչ + եւ + N  
13 այլ W  
14 բնութիւն OS  
15 բաժանեալ OS  
16 ժամանակ F  
17 միաւորութիւն ի մի տէրութիւն S  
18 + հաւասարեալ + հաւատացեալ OS  
19 հրէականի F  
20 հետեւելով + եւ + OS  
21 սարգիլի E, սարիլի F, սարելի T  
22 լիբէացւոյ ի A, լիբէացւոյ CLMNT, ի OS  
23 հաւաքեալ BCLNT  
24 անձնաւորութիւն MOS  
25 անբաժանաբար E  
26 անորոշմամբ ի L  
27 ուղղափառաց T  
28 դաւանութեան F, ասանդութեան S

29 բաժանեմք ի դաւանեմք Q<sub>5</sub>  
30 անձինս CKLOTZ  
31 էութիւն ի բնութիւն OS  
32 երիս OS  
33 բաժանեալ OS  
34 անձնաւորութեան O, անձնաւորութեան S  
35 ի ՄՕ  
36 սերովբէիցն DL, սրբովբէիցն BEMT, սերովբէիցն Z, սրովբէիցն I, սրովբէիցն ES, սերովբէիցն K, սերովբէիցն O, սերովբէիցն Q<sub>1</sub>  
37 սրբասացութեանց MW, սրբաբանութեանցն OS  
38 սրբասացութեանցն F, սրբասացութիւն OS  
39 հաւաքելով Q<sub>2</sub>  
40 + մի + տէրութիւն OS  
41 + մի + աստուածութիւն S  
42 հոգի BK  
43 զանազանիւն LEFINQ<sub>2</sub>T  
44 միմեաց B  
45 եւայ T  
46 անձինի K  
47 ի T  
48 ծնունտ L  
49 ծնունտ L  
50 լից ի B, երից N  
51 համապատուացն B  
52 մեծ + է + F  
53 կարգեցաւն T, կարգեցաւն MW  
54 ի եւ ոչ՝ վասն զի հայր ... ասացաւ OS  
55 հայրն CMN  
56 մեծն ABCDMNPTWZ  
57 բնութեան OS

ընութեամբ հաւասարակից<sup>1</sup> է Որդւոյ<sup>2</sup> եւ  
 Հոգւոյ<sup>3</sup>. եւ ոչ յառաջագոյն նուազ<sup>4</sup> գո-  
 լով<sup>5</sup> աստուածութիւնն<sup>6</sup> Հաւր եւ առ<sup>7</sup> սա-  
 կաւ<sup>8</sup> սակաւ յետ ժամանակի եկեալ ի  
 լրումն, որպէս թէ<sup>9</sup> երբեմն<sup>10</sup> յորժամ ոչ  
 էր<sup>11</sup> Հայր՝ ոչ ունելով զՈրդին, եւ ոչ<sup>12</sup> ի-  
 մաստուն՝ ոչ կրելով ի ծոց իւր զիմաստու-  
 թիւնն<sup>13</sup>, եւ ոչ զաւրաւոր՝ յաղագս ոչ լի-  
 նելոյ<sup>14</sup> ընդ նմա զաւրութեանն<sup>15</sup>, քանզի.  
 «Բրիստոս է<sup>16</sup> Աստուծոյ զաւրութիւն եւ  
 Աստուծոյ իմաստութիւն», ըստ առաքե-  
 լոյ. եւ ոչ բանաւոր՝ եթէ<sup>17</sup> ոչ<sup>18</sup> էր<sup>19</sup> Բանն ի  
 սկզբանէ առ Աստուած<sup>20</sup>, ըստ Յովհան-  
 նու<sup>21</sup>. եւ ոչ ընդունակ կենդանութեան՝ ե-  
 թէ<sup>22</sup> էր երբեմն յորժամ ոչ էր առ<sup>23</sup> նմա  
 Հոգին կենդանարար: 22 Այլ է<sup>24</sup> Հայր՝  
 միշտ<sup>25</sup> Հայր, անփոփոխելի ունելով յին-  
 քեան<sup>26</sup> զբանն<sup>27</sup> եւ<sup>28</sup> զզաւրութիւն<sup>29</sup> եւ զի-

մաստութիւն<sup>30</sup> եւ զկենդանութիւն<sup>31</sup>. եւ  
 Որդին<sup>32</sup> Որդի յաւիտենական առ ի Հաւրէ  
 եւ ընդ Հաւր միշտ<sup>33</sup> եւ Հոգին Սուրբ՝  
 մշտնջենաւոր Հոգի Աստուծոյ եւ առ Աս-  
 տուած<sup>34</sup>: 23 Հայր պատճառ, եւ Որդի եւ  
 Հոգի<sup>35</sup> ի պատճառէն անժամանակարար եւ  
 առանց պատճառի: 24 Հայր ոչ սկսեալ<sup>36</sup>  
 յումեքէ, եւ Որդի եւ Հոգի սկսեալք ի  
 Հաւրէ, այլ յառաջ քան զժամանակ եւ  
 զընութիւն՝ արարիչ գոլով<sup>37</sup> ընդ Հաւր՝  
 ժամանակի<sup>38</sup> եւ որոց<sup>39</sup> ընդ<sup>40</sup> ժամանակաւ  
 իմանալի եւ զգալի եւ<sup>41</sup> արարածոց<sup>42</sup> յան-  
 գոյից<sup>43</sup> ածեալք<sup>44</sup> ի գոյութիւն<sup>45</sup>:

25 Խոստովանիմք զմի<sup>46</sup> յերից անձնա-  
 ւորութեանց<sup>47</sup> Որդի<sup>48</sup> կամաւ Հաւր եւ  
 Հոգւոյն<sup>49</sup> աւետեալք<sup>50</sup> հրեշտակապետին  
 Գաբրիէլի<sup>51</sup> իջեալ յերկիր<sup>52</sup>, զոր արարն<sup>53</sup>,  
 եւ ուր<sup>54</sup> էրն<sup>55</sup> միշտ եւ նախախնամ էր<sup>56</sup>,

1 հաւասակից F  
 2 որդո MOS  
 3 հոգոյ CN, հոգոյ + հայր + OS  
 4 նվազ O  
 5 գաւրով P  
 6 աստուածութիւն OS  
 7 ի աստուածութիւնն ... առ M, ի առ E  
 8 + եւ + սակաւ M, ի P  
 9 թէ + էր + CEFIQST  
 10 ի որպէս թէ երբեմն B  
 11 էր երբեմն ի ոչ էր Qs  
 12 + եւ + ոչ Z  
 13 զիմաստութիւն OS  
 14 լիմելովն OS, լիմելով K  
 15 զաւրութիւնն CN, զորութեան OS  
 16 ի OS  
 - Ը Գրչ. Ը 24  
 17 է. թէ T  
 18 ի M  
 19 ի էր M  
 20 հոր ի Աստուած OS  
 21 յոհաննու BDEMOSTZ, յովհանու P, յոհաննու Qs  
 22 թէ F, է թէ T  
 23 ընդ ի առ O  
 24 էր COST  
 25 միշտ P  
 26 յինքեան OS, յինքեան L  
 27 զբան MT  
 28 ի MS  
 29 զգորութիւնն KP

30 զիմաստութիւնն KOPS, զիմաստութիւն + եւ զի-  
 մաստութիւն + Z  
 31 զկենդանութիւնն KOPS  
 32 որդի ABCDEFIKLMNPTWZ  
 33 ա. եւ ընդ հոր միշտ եւ առ ի հորէ OS  
 34 ա. սուրբ հոգի աստուծոյ մշտնջենաւորակից + հոր  
 եւ առ ի հորէ աստուած + եւ առ աստուած OS  
 35 հոգիք T  
 36 սկսեալք + առ + CNOST, սկսել M  
 37 գաւրով P  
 38 ժամանակաց OS  
 39 որոցոց F  
 40 ի ընդ E  
 41 ի W  
 42 արարածոցս S  
 43 յանգոյից S  
 44 ածեալ S  
 45 զգալութիւն ի ABDZ, զոյացութիւն NT, զոյաց C, ի ի  
 գոյութիւն M, գոյութիւնն O  
 46 զմիքն OS  
 47 անձնաւորութեանցն CNT  
 48 զորդին OS, զորդի EFI  
 49 հոգոյն MOS  
 50 աւետաւք BLMNS  
 51 ա. գաբրիէլի հրեշտակապետին F, գաբրիէլի K  
 52 երկր O  
 53 արար AKMNOPSTWZ  
 ք Ը - Ը 26  
 54 որ ի ուր OS  
 55 էր S  
 56 նախախնամէր + էր + OS

եւ մնացեալ աննուագ՝ ուստի էջն. բովանդակեցաւ յորովայնի Կուսին՝<sup>1</sup> անբովանդակելին արարածոց, յորմէ առեալ զմերս մեղանչական եւ<sup>2</sup> ապականակիր բնութիւն՝<sup>3</sup> զհոգի եւ զմիտս եւ զմարմին՝<sup>4</sup>, խառնեալ<sup>5</sup> միացոյց ընդ<sup>6</sup> անմեղ<sup>7</sup> եւ անապական<sup>8</sup> բնութեան<sup>9</sup> իւրոյ<sup>10</sup>, եւ եղեւ<sup>11</sup> նոքաւ<sup>12</sup> մի եւ անբաժանելի<sup>13</sup>, փոփոխելով ոչ զբնութիւն<sup>14</sup> մարմնոյ<sup>15</sup> յանմարմնութիւն, այլ զմեղանչական<sup>16</sup> մարմինն յանմեղութիւն<sup>17</sup> եւ<sup>18</sup> զապականացուն յանապականութիւն<sup>19</sup> եւ<sup>20</sup> զմեռեալն յանմահութիւն, յորժամ կամեցաւ<sup>21</sup> անփոփոխ<sup>22</sup> ի միաւորութեանն<sup>23</sup> պահելով զաստուածային<sup>24</sup> եւ զմարդկային<sup>25</sup> էութիւնն<sup>26</sup>, իննամսեայ<sup>27</sup> ժամանակի<sup>28</sup> յղացմամբ ծնեալ ի Կուսէն<sup>29</sup>, անխախտելի կուսութիւն ծնողին<sup>30</sup> մնալով: 26 Եւ նոյն<sup>31</sup> ծնեալն<sup>32</sup> ի

Հաւրէ անմարմնաբար<sup>33</sup> ծնաւ ի մաւրէ ըստ մարմնոյ, եւ Որդին Աստուծոյ եղեւ Որդի մարդոյ, ոչ ոմն Աստուծոյ Որդի<sup>34</sup>, եւ ոմն մարդոյ, զմին<sup>35</sup> Որդի<sup>36</sup> յերկուս բաժանելով Որդիս<sup>37</sup>, ըստ Հայհոյութեանն<sup>38</sup> Նեստորի: 27 Քանզի Բանն ոչ ի մարմին<sup>39</sup> բնակեցաւ, այլ թանճրացաւ ի մարմին<sup>40</sup>, ոչ փոփոխմամբ, այլ միաւորութեամբ. եւ ոչ ի Կուսին<sup>41</sup> արգանդի<sup>42</sup> արարչագործութեամբ<sup>43</sup> թանճրացոյց իւր<sup>44</sup> մարմին<sup>45</sup> ըստ չարափառաց<sup>46</sup> ոմանց ասելոյ<sup>47</sup>, այլ ի Կուսէն առ<sup>48</sup> մարմին. ոչ աւտար ի նմանէ, այլ նորին<sup>49</sup> բնութենէ. եւ ոչ առ աչաւք իբրեւ ընդ խողովակ<sup>50</sup> ինչ անցեալ<sup>51</sup> ըստ Եւտիքեայ<sup>52</sup> եւ Համախոհից<sup>53</sup> նորին, այլ ճշմարտապէս<sup>54</sup> մարմին<sup>55</sup> զգեցեալ ի զանգուածոյն<sup>56</sup> Ադամայ՝ նոր խառնմամբ<sup>57</sup> եւ սքանչելի<sup>58</sup> խառնուածով<sup>59</sup>, աւրինակաց<sup>60</sup>

1 կուսին + մարիամու + OS  
 2 լ O  
 3 բնութիւնս OS  
 4 տ. զմարմին եւ զմիտս F  
 5 խառնեաց + եւ + OS  
 6 ընդ + իւր + OS  
 7 անմեղ լ անմեղ MS  
 8 + ընդ + անապական F  
 9 բնութիւն + աստուածութեան(ն ACLNZ) + KPTW, բնութիւն OS  
 10 իրոյ N, լ S  
 11 լ եղեւ OS  
 12 նոօօֆ Q, նովաւ T  
 13 անբաժանելի A  
 14 բնութիւն B  
 15 մարմնոյն ACKLMNOPSTWZ, մարդոյ լ EFIQ, 5  
 16 զմեղական W, զմեղանչական W<sub>1</sub>  
 17 անմեղութիւն M  
 18 լ M  
 19 լ զապականացուն յանապականութիւն ALM  
 20 լ E  
 21 կամեցաւ OS  
 22 անփոփոխելի O  
 23 միաւորութիւն O  
 24 զաստուածայինն O, զաստուածաին W  
 25 զմարդկայինն NT, զմարդկաին W, զմարդկայինն CO  
 26 էութիւն CNOT  
 27 + եւ + իննամսեաւ T, իննամսեան N  
 28 ժամանակաւ O  
 29 տ. ծնեալ ի կուսէ յղացմամբ O  
 30 ծնալոյն ABCDMPWZ, տ. ծնողն ի կուսութիւն O

31 նոյնն O  
 32 ծնեալ O  
 33 անմարմնաբար B  
 34 որդին O  
 35 զմինն NT, զմի EFIL  
 36 որդին EFI  
 37 լ Որդիս O  
 38 հայիոյութեան O  
 39 մարմնի E  
 40 մարմինն Z  
 41 կուսէն B  
 42 արգանդին T, արգանդին + որ + COKP, արգանտի EQ, 2, յարգանդէ + նոր + N  
 43 արարչութեամբ O  
 44 իւր + այլ + EF  
 45 մարմինն Q, 2  
 46 չարափառաց N, չարափառ DEFI  
 47 ասելոց M, ասել O  
 48 առ + իւր + O  
 49 + ի + նորին W  
 50 հողովակ լ խողովակ K  
 51 անցեալ F, անցանել T  
 52 Եւտիքի T, Եւտիքեա W  
 53 համախոյից B  
 54 նշմարտապէս B  
 55 մարմինն I  
 56 զանկուածոյն BDEKPTZ  
 57 լ խառնմամբ F  
 58 զսքանչելի F  
 59 խառնուածով T, խառնվածով B  
 60 լ աւրինակաց E

գերագոյն գոյով<sup>1</sup> ամենայնի: 28 Քանզի<sup>2</sup> արարչի ընդ արարածոյ ո՛չ եղեւ ի սկզբանէ խառնումն եւ միաւորութիւն, փոքր ինչ միայն եւ ոչ ամենայնի<sup>3</sup> Հոգւոց<sup>4</sup> եւ մարմնոյ Համեմատի շարախառնութեան<sup>5</sup> Աստուծոյ ընդ մարդոյ միաւորութիւնն<sup>6</sup> որպէս եւ<sup>7</sup> Գրիգոր Նիւսեայ<sup>8</sup> ի բնութեանն<sup>9</sup> գիրս<sup>10</sup> ի բանն, որ յաղազս Հոգւոյ եւ մարմնոյ միաւորութեանն<sup>11</sup>, ասէ<sup>12</sup>: «Վկայէ<sup>13</sup> այսոցիկ<sup>14</sup> Պորփիրոս<sup>15</sup> Հակառակ Քրիստոսի շարժող<sup>16</sup> գիւրն<sup>17</sup> լեզու<sup>18</sup>, վասն<sup>19</sup> զի Հզաւրագոյնք<sup>20</sup> են թշնամեաց վասն մեր<sup>21</sup> վկայութիւնք<sup>22</sup>, ո՛չ մի ինչ ունելով գիմաբանութիւն<sup>23</sup>: 29 Այս Պորփիրոս<sup>24</sup>, ասէ<sup>25</sup>, յերկրորդում<sup>26</sup> բանին գրէ<sup>27</sup>

այսպէս. «Ոչ է ասելի<sup>28</sup>, թէ<sup>29</sup> էութեան<sup>30</sup> իրիք անհնարին է լինել ի լրումն այլ էութեան<sup>31</sup>, ընդ այլում լինել<sup>32</sup> եւ գիւրն<sup>33</sup> ամբողջ<sup>34</sup> պահելով, զմեծագունութիւնն<sup>35</sup> իւր ոչ փոփոխելով, այլ փոփոխելով<sup>36</sup> զնա մերձաւորութեամբն<sup>37</sup> յիւր<sup>38</sup> ներգործութիւնն<sup>39</sup>»: 30 Եւ ասէ զայս վասն միաւորութեան<sup>40</sup> Հոգւոյ<sup>41</sup> եւ մարմնոյ<sup>42</sup>: 31 Իսկ եթէ<sup>43</sup> ի վերայ Հոգւոյ<sup>44</sup> յաղազս անմարմնութեանն<sup>45</sup> ճշմարիտ է բանս, ո՞րչափ եւս առաւել ի վերայ բանին Աստուծոյ յաւեա<sup>46</sup> անբաղդատաբար եւ ըստ<sup>47</sup> ճշմարտութեան<sup>48</sup> անմարմնոյն<sup>49</sup>»:

32 Եւ մեր այսոցիկ<sup>50</sup> Համաձայնեալ Հաւատամք, եթէ Բանն, որ եղեւ մարմին<sup>51</sup> ըստ Յովհաննու<sup>52</sup>, ոչ ի մարմին փոխեցաւ<sup>53</sup> գիւրն կորուսանելով բնութիւն, այլ ընդ մարմնոյ եղեւ մարմին<sup>54</sup> ճշմարտա-

1 գաւլով P  
 2 Բանզի + եւ + EFQ;  
 3 ամենայն O  
 4 հոգոյ CNO, հոգւոյ W  
 5 շարաքառնութեամբ I O, + ի + շարախառնութեան Q;  
 6 միաւորութեամբ O  
 7 I EI  
 8 նիւսիայ ACKMNPTZ, նիւսայցի F, նիւսացի O  
 9 բրնութեա AL, բնութեան OQ;  
 10 գիրսն O  
 11 միաւորութեան OTW  
 12 ասէ + բնութիւն է անմարմնոյն միանալ ի մարմնի. եւ լինել իբրեւ զմի բնութիւն. եւ մընալ անշփոք եւ անխառն իբրեւ գերկուս + M  
 13 վկաէ C, վկանեալ O  
 14 սոցին I այսոցիկ O  
 15 պորփորիոս ABELWZ, I պորփիրոս CKNT, + եւ + պորփորիոս M, պորփիրոս O,  
 16 շարժողի K, շարժող OQ;<sup>25</sup>T  
 17 I գիւրն O  
 18 գլեզուն O  
 19 Բան I վասն T  
 20 հզորագոյնքն E  
 21 մերոյ, տ. վասն մեր թշնամեացն O  
 22 վկայութիւն C  
 23 ընդդիմարանութիւն ABCEFKLNPTWZ  
 24 պորբորիոս MT, պորփորիոս W, պորփիրոս CN, փորփիրոս ABKPZ, փորփիրոս O, պորփիրիոս E  
 25 I ասէ, EFIQ;  
 26 յերկրորդումն M, յերկրորդ O, յերկրորդում W  
 27 գրեաց O

28 ասել EFI  
 29 եթէ EFI  
 30 էութիւն CFLNT  
 31 էութիւն IO, + եւ լինել մասն էութեան, մնալով ըստ իւրոյն բնութեան մի յետ լնոյն զմիւսն + էութիւն Q;  
 32 լինելով Q;  
 33 գիր K  
 34 ամպողջ B, անբողջ K  
 35 զմեծագունութիւն B, զմեծագոյնութիւնն E  
 36 I զմեծագունութիւնն ... փոփոխելով O, փոփոխել E  
 37 տ. մերձաւորութեամբն գնա O  
 38 յիւր E  
 39 ներգործութիւն OQ;  
 40 միաւորութեանն ABCDEFIKLNPO<sub>17</sub>ZW  
 41 հոգո CNO  
 42 I եւ ասէ զայս ... մարմնոյ M  
 43 է թէ T  
 44 հոգո CMO  
 45 անմարմն...ութեանն W  
 46 յաւեա TW  
 47 I ըստ M  
 48 նշմարտութեանն FO, զնշմարտութեան M  
 49 մարմնոյն I FL  
 50 մերայոցիկ մեր I այսոցիկ F  
 51 մարմին E  
 52 յոհաննու MNOQ;<sup>25</sup>TW  
 53 փոփոխեցաւ P  
 54 մարմինն Z, ընդ մարմնն W, ոյ միացեալ եղեւ մարմին I ընդ մարմնոյ եղեւ մարմին W

պէս, եւ մնաց անմարմին՝ որպէս էրն ի սկզբանէ՝ ոչ այլ ոմն մարմին եւ այլ ոմն անմարմին, այլ մի եւ նոյն Քրիստոս է մարմին եւ է՝ անմարմին, մարմին՝ ըստ մարդկութեանս, զոր առ<sup>2</sup>, եւ անմարմին՝ ըստ աստուածութեանն, զոր ունէր: 33 Եւ նոյն տեսանելի եւ անտեսանելի, շաւշափելի եւ անշաւշափելի, ժամանակեայ եւ առանց ժամանակի, Որդի մարդոյ՝<sup>3</sup> եւ Որդի Աստուծոյ, Համազոյ Հաւր ըստ աստուածութեանն<sup>4</sup> եւ Համազոյ մեզ ըստ մարդկութեանս<sup>5</sup>: 34 Ո՛չ ոմն եւ ոմն այսոքիկ, այլ մի<sup>6</sup> էութիւն<sup>7</sup> եւ<sup>8</sup> մի անձնաւորութիւն՝ ի՞<sup>9</sup> յերկուց բնութեանց ի մի Քրիստոս միացելոց անշփոթելի<sup>10</sup> եւ անբաժանելի<sup>11</sup> միաւորութեամբ: 35 Եւ թէպէտեւ մարդկային<sup>12</sup> միտք տկարանան<sup>13</sup> յայսոսիկ<sup>14</sup>, զի<sup>15</sup> ի վէր է<sup>16</sup> քան զբնութիւն, այլ աստուածային<sup>17</sup> զաւրութեանն ոչինչ է անկարելի. զի թէ Հոգի եւ մարմին արարած գոյով<sup>18</sup> Աստուծոյ՝ կար է լինել<sup>19</sup> յերկուց Հակառակաց մի բնութիւն<sup>20</sup>, եւ ո՛չ մի ի նոցանէ կորուսանէ զիւրն էութիւն ի միութեանն<sup>21</sup>: 36 Քանի՞<sup>22</sup> արդեւք է կար

եւ Հնար ամենազաւր բնութեանն Աստուծոյ եւ<sup>23</sup> լինել<sup>24</sup> մարմին եւ մնալ անմարմին, խառնիլ<sup>25</sup> ընդ եղականի<sup>26</sup> մարդոյս բնութեան<sup>27</sup> եւ պահել<sup>28</sup> անփոփոխ զանեղական բնութիւնն, որ ի Հաւրէ:

37 Եւ որպէս խոստովանիմք<sup>29</sup> յերկուց բնութեանց<sup>30</sup> մի<sup>31</sup> լեալ<sup>32</sup>, եւ ի<sup>33</sup> միաւորութեանն<sup>34</sup> ո՛չ կորուսեալ<sup>35</sup> զմի ոք ի յերկուցունցն<sup>36</sup>: 38 Այսպէս եւ զկամսն<sup>37</sup> ո՛չ այլ եւ այլ ասեմք, որպէս<sup>38</sup> թէ աստուածային<sup>39</sup> կամքն Հակառակ լինել<sup>40</sup> մարդկայնոյն<sup>41</sup> կամաց, եւ<sup>42</sup> կամ մարդկայնն<sup>43</sup> աստուածայնոյն<sup>44</sup>, այլ ի միոյ էութեանն<sup>45</sup> կրկին եղելոյ կամաց՝ ըստ այլ եւ այլ ժամանակի: 39 Երբեմն աստուածային<sup>46</sup> յորժամ զաստուածութեան<sup>47</sup> կամէր ցուցանել զզաւրութիւն<sup>48</sup>, եւ երբեմն մարդկային՝ յորժամ զմարդկութեանն կամէր յայտնել<sup>49</sup> զիւր-

1 | KP  
 2 էառ OT  
 3 մարդւո P  
 4 աստուածութեանն OQ;  
 5 մարդկութեանն N, մարդկութեանն CQ;T  
 6 մի + է + I  
 7 էութիւնն O  
 8 | MW  
 9 | M  
 10 անշփոթ E  
 11 անբաժանելի AZ  
 12 մարդկային CO  
 13 տկարանայ FM  
 14 յայնոսիկ O  
 15 զի + եւ + F  
 16 | K  
 17 աստուածային CW  
 18 զոյ E, զայով P  
 19 լինիլ Q;  
 20 բնութիւնն A  
 21 մի բնութեանն | FQ, միութեան O  
 22 արդեւք BCDEIKNOPQ;<sup>23</sup>ZW

23 | եւ Q<sup>23</sup>  
 24 լինեալ Z, լինիլ Q;  
 25 խառնել EFIM  
 26 եղականիս M  
 27 բնութեամբ E, բնութիւն O  
 28 պահիլ B  
 29 խոստովանիմք + ի + C  
 30 բնութեանցն O  
 31 մի + քրիստոս + D  
 32 լինեալ F  
 33 | ի OW  
 34 միաւորութեան BW  
 35 կորուսել LM  
 36 յերկուցունցն BO, յերկուցն ALMTWZ, յերկուցունց E, յերկուցն + այլ միացեալ որպէս զմի. եւ անշփոթ մնացեալ որպէս գերկուս + CKNPT  
 37 զկամս F  
 38 | որպէս M  
 39 աստուածային C, աստուածայնոյն P  
 40 լինիլ Q;  
 41 մարդկայնոյն D, մարդկանոյն NZ  
 42 | N  
 43 մարդկային C  
 44 | եւ կամ մարդկայինն աստուածայնոյն T, աստուածայնոյն Z  
 45 Էութեանն E  
 46 աստուածային C  
 47 զաստուածութեանն ABCDEFIKMNPQ;<sup>23</sup>TWZ, զաստուածայինն O  
 48 զաւրութիւն T  
 49 ցուցանել | յայտնել M

նարհուլթիւն<sup>1</sup>: 40 Եւ այս ոչ հակառակութեան, այլ<sup>2</sup> անձնիշխանութեան են ցոյցք<sup>3</sup>: 41 Զի ո՛չ եթէ մարդկային կամքն զաստուածայինն<sup>4</sup> բռնադատէր՝ որպէս եւ ի մեզ, զի կամք մարմնոյն<sup>5</sup> ցանկայ հակառակ<sup>6</sup> հոգւոյն<sup>7</sup>, այլ մարդկայինն<sup>8</sup> աստուածայնոյն<sup>9</sup> հետեւիւր կամաց. զի յորժամ կամէր եւ թոյլ տայր, յայնժամ զիւրսն կրէր մարմինն, որպէս եւ<sup>10</sup> ի փորձութեանն՝ յետ քառասնաւրեայ պահոցն լրման, ապա կամեցաւ թոյլ տալ բնութեան<sup>11</sup> մարմնոյն՝ քաղցնուլ<sup>12</sup>: 42 Զի թէպէտ եւ այլ<sup>12</sup> ասաց զկամս Հաւրն եւ այլ զիւրն ըստ ասացելոյն. «Ոչ որպէս ես կամիմ՝ այլ որպէս դու»<sup>13</sup>: 43 Համակամութեան<sup>13</sup> է<sup>14</sup> այս ցոյցք՝ որպէս Որդւոյ<sup>15</sup> առ Հայր, եւ ոչ հակառակութեան<sup>16</sup>. զոր յայտ առնէ. եւ յայլու՞մ<sup>17</sup> վայրի վասն յատուկ<sup>18</sup> աստուածութեանն<sup>19</sup> եւ ոչ վասն մարմնաւորութեանն<sup>20</sup>. «Իջի ես յերկնից<sup>21</sup>, ոչ զի զկամս<sup>22</sup> իմ արարից, այլ զկամս Հաւր իմոյ»<sup>23</sup>. Եւ իջեալն<sup>23</sup> յերկնից, յայտ է թէ՛

անմարմին աստուածութիւնն<sup>24</sup>. էր, եւ ո՛չ մարմին<sup>25</sup>, զոր<sup>26</sup> առ յետ իջանելոյն<sup>27</sup> յերկիր: 44 Եւ ըստ աստուածութեանն<sup>28</sup> զիա՞րդ համարձակի<sup>29</sup> ոք բաժանել զկամս Որդւոյ<sup>30</sup> ի Հաւրէ, եւ ո՞ր<sup>31</sup> են կամք Հաւրն՝ ինքն ցուցանէ Որդին: 45 «Այս են կամք Հաւր իմոյ՝ ասէ, զի ամենայնի<sup>32</sup>, որ հաւատայ յիս, տաց<sup>33</sup> զկեանսն<sup>34</sup> յաւիտենից»<sup>35</sup>: 46 Արդ՝ Հաւր կամքն<sup>35</sup> են տալ<sup>36</sup> հաւատացելոցն<sup>37</sup> յՈրդի<sup>38</sup> զկեանս. եւ Որդւոյ<sup>39</sup> չե՞ն կամք. այսոքիկ<sup>40</sup> մանաւանդ զհամակամութիւնն<sup>41</sup> եւ ոչ զընդդիմադրութիւնն<sup>42</sup> ցուցանէ՝ ըստ Աստուածաբանին Գրիգորի, քանզի. «Յասելն<sup>43</sup>, ասէ, Որդւոյ<sup>44</sup> առ Հայր, եթէ<sup>45</sup> ոչ իմ կամքս երկիցն<sup>46</sup>, այլ քոյդ, որ է իմս, յայտ արար թէ՛ իւր<sup>47</sup> եւ Հաւրն<sup>48</sup> մի են կամք»<sup>48</sup>: 47 Զի թէ՛<sup>49</sup> ամենայն, որ ինչ<sup>50</sup> Հաւր է, Որդւոյ<sup>51</sup>

1 զխոնարհութիւնն I, զխոնարհութեան O  
 2 այլ + առ + B  
 3 տ. են ցոյցք՝ այլ անձնիշխանութեան M  
 4 զաստուածային D  
 5 մարմնոյ NT  
 6 հակառ F  
 7 հոգոյն CMNOP, հոգւոյ T  
 8 մարդկային CW  
 9 աստուածայնոյն DKP  
 10 I LOTWZ  
 11 բնութեանն E  
 = Գ.՝-չ. Գ.՝ 2  
 12 I այլ L  
 † II՝-դ.՝. I.Չ.39  
 13 համակամութեանն W  
 14 I N  
 15 որդոյ CMNO  
 16 հակառակութեանն W  
 17 այլու՞մ N  
 18 յատկութեանն B  
 19 I B, աստուածութեան O  
 20 մարմնաւորութեան O  
 21 յերկնից + ասէ + M, յերկից I P  
 22 զկամս L  
 ‡ Յ.՝-չ.՝.Չ.38

23 իջեալ BCDEFKLNOPQ<sub>123</sub> TWZ  
 24 աստուածութեանն F, աստուածութիւն O  
 25 մարմինն CNQ<sub>3</sub> T  
 26 + նոյն + գոր F  
 27 իջելոյն E  
 28 աստուածութեան O  
 29 համարձակ L  
 30 որդոյ CMNO  
 31 յո՞ր N  
 32 յամենայնի N, ամենայն KMOP  
 33 տացի F, տալի Z, տացէ NT,  
 34 զկեանս Q<sub>3</sub>  
 † Յ.՝-չ.՝.Չ.40  
 35 կամք ABCFEIKLMNOPQ<sub>123</sub> TZ  
 36 I տալ NT  
 37 հաւատացելոց K  
 38 յորդի + տալ + NT  
 39 որդոյ CLMNO  
 40 այսոքիկ ABCDEFILMNOPQ<sub>3</sub> W  
 41 զհամակամութիւնն O  
 42 զընդդիմադրութիւնն C, զընդդիմադրութիւն O  
 43 ասելն E  
 44 որդոյ MO  
 45 I T  
 46 երկից Q<sub>2</sub>  
 47 իւրն T  
 48 հաւր B  
 † Գ.՝-չ.՝. I.՝ 42  
 49 I E, եթէ W  
 50 տ. ինչ որ FM, I ինչ O  
 51 որդոյ MNO

է, եւ որ ինչ Որդւոյ՝ Հաւր՝, յայտ է թէ՛ եւ կամքն Հաւր՝՝ կամք են Որդւոյ՝, եւ կամք՝՝ Որդւոյ՝՝ կամք Հաւր:

48 Ըստ կամացս՝ աւրինակի, զոր՝ աւացաքս՝, ի՞ միոյ անձնիշխան՝ կամաց աստուածութեանն՝՝ երկուց՝՝ լինել՝՝ անհակառակաբար՝՝ աստուածայինն՝՝ 14 եւ մարդկայինն՝՝ 15, հաւատամք եւ ներգործութեանն՝՝ նոյնպէս լինել՝՝ աստուածայնոյն՝՝ 17 եւ մարդկայնոյն՝՝ 18 ի միաւորութեան՝՝ 19 անդ՝՝ 20: 49 Ոչ զբարձրագոյնսն՝՝ 21 աստուածութեանն՝՝ միայն տալով առանց մարմնոյն՝՝ 22 եւ ոչ զխոնարհագոյնսն՝՝ մարդկութեանն՝՝ առանձինն՝՝ 23 առանց՝՝ 24 աստուածայնոյն՝՝ 25. զի թէ՛ 26 այսպէս ոչ էր, զի ա՞րդ աւսիւր՝՝ Որդին՝՝ մարդոյ՝՝ 27 յերկնից՝՝ իջեալ, կամ Աստուած խաչեալ, եւ արիւն՝՝ 29 Աստուծոյ լեալ՝՝ 30: 50 Այլ միոյ անձնաւորու-

թեան՝՝ 31 զերկոսին զայսոսիկ խոստովանիմք, երբեմն որպէս զԱստուած՝՝ զաստուածայինսն՝՝ 32 ներգործելով՝՝ 33, եւ երբեմն որպէս զմարդ՝՝ զմարդկայինսն, զոր յայտ առնեն՝՝ 34 եւ տնաւրէնութեան նորա գործք ի սկզբանէն՝՝ 35 մինչեւ ցկատարումն: 51 Բանգի թէ՛ 36 յղացաւ որպէս զմարդ, այլ ի Հոգւոյն՝՝ 37 Սրբոյ՝՝ որպէս զԱստուած՝՝ 5:

52 Ծնաւ ի կնոջէ որպէս զմարդ, այլ ի կուսէ եւ զկուսութիւն ծնողին՝՝ 38 անապական պահելով յետ ծննդեանն՝՝ 39 որպէս զԱստուած՝՝ 40:

53 Թլփատեցաւ ութաւրեայ որպէս՝՝ 41 զմարդ՝՝, եւ եբարձ՝՝ 42 զթլփատութիւն՝՝ 43 մարմնոյ, եւ ուսոյց զթլփատութիւն՝՝ 44 սրտի՝՝ 45 որպէս զաւրէնսդիր թլփատութեանն՝՝ 46:

54 Ընծայեցաւ՝՝ 47 քառասնաւրեայ ի տաճարն՝՝ 48 որպէս զմարդ՝՝, եւ վկայեցաւ՝՝ 50 ի Սիմէանէ՝՝ 51 որպէս զԱստուած արձակող՝՝ 52 կապելոց:

1 որդւոյ + է. + BQ3, որդոյ MO  
 \* Յ•ԷԸ•ԺԷ 10  
 2 ի Հաւր AI  
 3 որդոյ MNO  
 4 կամքն CN  
 5 որդոյ CLMNO  
 6 այս ի կամացս T  
 7 զոր ի KPZ  
 8 ասացաք M  
 9 ի O  
 10 անձնիշխանական CNT  
 11 աստուածութեան O  
 12 երկուցն CN  
 13 լինելի Q3  
 14 աստուածային Z  
 15 մարդկային AI, մարդկաինն C, մարդկային Z  
 16 ներգործութեանցն CNT, ներգործութիւն K  
 17 աստուածայնոյն DPZ  
 18 մարդկայնոյն C, մարդկանոյն PW, մարդկանոյն Z  
 19 միաւորութեանն I  
 20 անդր CT  
 21 զբարձրագոյնն M  
 22 մարմնոյ I  
 23 առանձին FI  
 24 առանձ E  
 25 աստուածայնոյն BD  
 26 եթէ W  
 27 մարդոյ B  
 28 երկնից N, իյերկից O  
 29 արիւնն O  
 30 լիեալ EFTWZ

31 անձնաւորութեանն BCNOT  
 32 զաստուածայինն F  
 33 գործելով EFI  
 34 առնէ KP  
 35 սկզբանէ ET  
 36 թէպէտեւ CN, թէպէտ KPQ3T, IEFIMW1  
 37 հոգոյն CMO  
 Է H•ա•ԴԸ•Է 18, Հ•ԷԴԴ•Պ•Գ•Գ•Է 35  
 38 ծնաւորին ACLPW  
 39 ծննդեան I, ծնընդեան T  
 40 զաստուած + պատեցաւ ի խանձարուրս եւ եղաւ ի մտուր որպէս զմարդ. այլ ի հրեշտակաց փառաւորեցաւ՝ եւ աստեղբն զուշակեցաւ, որպէս զաստուած + CNT  
 Գ Գ•Գ•Է 7  
 41 իրրեւ ի որպէս T  
 Դ Գ•Գ•Է 21  
 42 էբարձ T  
 43 զթլփատութիւնն EI  
 44 ի մարմնոյ ... զթլփատութիւնն, թլփատութիւն P  
 45 ի սրտի OW  
 46 թլփատութեանն IOT, փլփատութեանն Z  
 47 ընծայեցաւ I  
 48 տանարին CNT  
 49 զմարդ ի T  
 50 վկայեցաւ CO  
 51 սիմէոնն CKNP, սիմէոնն BLOTW  
 52 արձակաւոր BCDPQ3ZW



55 Փախեալ ի Հերովդէէ՛ որպէս  
զմարդ, եւ փախոյց<sup>2</sup> զմոլորութիւն<sup>3</sup> կռոցն  
յեզիպտոսէ՛ որպէս զԱստուած:

56 Մկրտեցաւ ի Յովհաննէ՛ որպէս  
զմարդ, այլ զմեղս Աղամայ լուաց<sup>5</sup>  
մկրտութեամբն, եւ ի Հաւրէ եւ ի<sup>6</sup> Հոգ-  
ւոյն<sup>7</sup> վկայեցաւ որպէս զԱստուած<sup>5</sup>:

57 Փորձեցաւ նոր Աղամս<sup>8</sup> որպէս  
զհինն, եւ յաղթեաց փորձողին<sup>9</sup> որպէս  
զստեղծիչ<sup>10</sup> Աղամայ, եւ ետ իշխանութիւն  
որդւոց<sup>11</sup> Աղամայ<sup>12</sup> որպէս զԱստուած կո-  
լսել զգաւրութիւն<sup>13</sup> թշնամւոյն<sup>14</sup>:

58 Քաղցեալ որպէս զմարդ<sup>5</sup>, եւ  
զբիւրս կերակրեաց ի սակաւ հացից<sup>15</sup> որ-  
պէս զԱստուած<sup>5</sup>:

59 Ծարաւեցաւ որպէս<sup>16</sup> զմարդ<sup>5</sup>, եւ  
զծարաւիս<sup>17</sup> կոչեաց առ ինքն արբուցանել  
զջուրն կենաց որպէս զԱստուած:

60 Վաստակեցաւ ի ճանապարհի որ-  
պէս զմարդ<sup>5</sup>, այլ հանգիստ<sup>18</sup> եղև աշխա-  
տելոց եւ ծանրաբեռանց մեղաւք քաղցր

լծովն եւ փոքրոգի բեռամբն<sup>19</sup> որպէս զԱս-  
տուած<sup>5</sup>:

61 Ննջեաց<sup>20</sup> ի նաւին<sup>5</sup> որպէս<sup>21</sup> զմարդ,  
եւ զնաց ի վերայ խորոցն<sup>22</sup> եւ սաստեաց  
հողմոյն եւ ծովուն որպէս զԱստուած:

62 Ետ հարկս<sup>23</sup> որպէս զմարդ, այլ ի  
բերանոյ ձկան<sup>24</sup> նորաստեղծ սատերս<sup>25</sup> որ-  
պէս<sup>26</sup> զԱստուած<sup>5</sup>:

63 Աղաւթէր ընդ մեր եւ վասն մեր որ-  
պէս զմարդ, եւ ընդունէր ընդ Հաւր իւ-  
րում զաղաւթս ամենեցուն<sup>27</sup> որպէս զԱս-  
տուած:

64 Արտասուէր վասն սիրելւոյն<sup>28</sup> որ-  
պէս զմարդ, եւ զաղարեցուցանէր զարտա-  
սուս քերցն յարութեամբ եղբարն<sup>29</sup> որպէս  
զԱստուած: 65 Հարցանէր, ո՞ւր եղիք  
զՂազարոս՝ որպէս զմարդ, եւ յարուցանէր  
ձայնիւ<sup>30</sup> զչորքաւրեայ<sup>31</sup> մեռեալն որպէս  
զԱստուած:

66 Վաճառեցաւ զիւրազին<sup>32</sup> որպէս  
զմարդ, եւ զնաց զաշխարհ մեծագնի իւ-  
րով արեամբն<sup>33</sup> որպէս զԱստուած:

67 Եղև<sup>34</sup> անխաւս<sup>35</sup> զորոջ<sup>36</sup> առաջի  
կտրչի ըստ մարդկային<sup>37</sup> բնութեանն<sup>38</sup>,

1 հերովդէ O, հերովդէ Q<sub>2</sub>  
2 փախոյց N  
3 զմոլորութիւն B  
• Մ՝ԳՔ-Ի՛ 13  
4 յովաննէ BCDKPTZ, յվնէ O, յոհաննէ Q<sub>2</sub>  
5 լվաց B  
6 լ F  
7 հոգոյն O  
• Մ՝ԳՔ-Գ՛ 16  
8 աղամ T  
9 փորձաւորին CPW  
10 ստեղծիչն O  
11 որդոց CN, որդոց O  
12 լ որդւոց աղամայ F, լ աղամայ Z  
13 զգաւրութիւն CNTZ  
14 բշնամոյն BIKNO  
• Մ՝ԳՔ-Գ՛ 1  
15 լ ի սակաւ հացից W  
• Գ՛-ւ՛-Թ՛ 17  
16 իրրեւ լ որպէս T  
• Յ՝-վ՛-ժ՛Թ՛ 28-29, Լ՛ 37  
17 զծարիս լ զծարաւիս K  
• Յ՝-վ՛-Գ՛ 6  
18 հանկիստ PZ

19 բեռամբն B  
• Մ՝ԳՔ-ժ՛Լ՛ 30  
20 նջեաց T  
• Մ՝Գ՛-Գ՛ 38  
21 որ F  
22 խորոց N  
23 հարկ KP  
24 ձկանն O  
25 սատեր NT  
26 որ F  
• Մ՝ԳՔ-ժ՛Լ՛ 26  
27 ամենեցուն T  
28 սիրելոյն BCEIKNPT  
29 լ յարութեամբ եղբարն F  
30 ձայնի P  
31 զչորեբայ K, զչորեբարեայ Z  
32 զիւրազինն C  
33 արեամբ EI  
34 + եւ + եղև F  
35 անխաւս + որպէս + Q<sub>2</sub>W<sub>1</sub> + իրրեւ + T  
36 զորոջ O  
37 մարդկային BC  
38 բնութեան B

այլ բան է Աստուծոյ ի սկզբանէ՝ որով երկինք հաստատեցան ըստ աստուածային բնութեանն:

68 Բեւեռեցաւ ի փայտի ընդ աւազակսն<sup>1</sup> որպէս զմարդ, այլ զլուսաւորսն խաւարեցուցանէր եւ զաւազակն ի դրախտն<sup>2</sup> մուծանէր<sup>3</sup> որպէս զԱստուած:

69 Քացախ արբ<sup>4</sup> եւ լեղեաւ կերակրեցաւ<sup>5</sup>, որպէս զմարդ, այլ զջուրն ի զինի փոխեաց եւ դառնութեան ճաշակացն եղեւ քաղցրացուցիչ<sup>5</sup> որպէս զԱստուած:

70 Մեռաւ մարդկային բնութեամբն<sup>6</sup> որպէս զմարդ, եւ զմեռեալս<sup>7</sup> յարուցանէր աստուածային զաւրութեամբն որպէս զԱստուած:

71 Ճաշակեաց ի մահուանէ մարմնով<sup>8</sup> որքան ինքն կամեցաւ՝ որպէս<sup>9</sup> զմարդ, եւ ելոյծ մահուամբն<sup>10</sup> զմահ<sup>11</sup> որպէս զԱստուած<sup>12</sup>: 72 Ոչ ոմն մեռեալ եւ ոմն լուծիչ մահու, այլ ինքն մեռեալ եւ ինքն կենդանի եւ կենդանարար մեռելոց. քանզի մի եւ նոյն Քրիստոս՝ մարդ գոյով<sup>13</sup> բնութեամբ մահկանացու, եւ Աստուած գոյով բնութեամբ անմահ:

73 Ոչ ի յերկուս<sup>14</sup> բաժանեալ զառ<sup>15</sup> ի յերկուց միացեալ բնութիւնսն<sup>16</sup>, որպէս թէ ոմն չարչարելի<sup>17</sup> եւ մեռեալ եւ ոմն ան-

չարչարելի եւ անմահ, այլ միաւորեալն յերկուց<sup>18</sup> ընդդիմակացն եւ լեալն<sup>18</sup> կրէր զերկաքանչիւր<sup>20</sup> հակառակացն զկիրս<sup>21</sup>, մարդկային<sup>22</sup> բնութեամբն<sup>23</sup> զչարչարանս<sup>24</sup> եւ զմահ, եւ աստուածային<sup>25</sup> բնութեամբն զանչարչարութիւն<sup>26</sup> եւ զանմահութիւն: 74 Զի նա, որ մեռեալն<sup>27</sup> եղեւ մարմնովն<sup>28</sup>, նոյն կենդանի էր աստուածութեամբն. եւ որ չարչարեալ, նոյն էր եւ<sup>29</sup> անչարչարելի. եւ որ քրտնեաց<sup>30</sup> յերկիւղէ<sup>31</sup>, նոյն ընկրկեաց<sup>32</sup> եւ զհարուցեալսն ի վերայ. եւ որ փոքր մի քան զհրեշտակս խոնարհեալ<sup>33</sup> զաւրացաւ<sup>34</sup> ի հրեշտակաց, զաւրացուցանէ<sup>35</sup> զարարածս ամենայն. եւ որ<sup>36</sup> արարիչ գոյով էիցս<sup>37</sup> ըստ աստուածութեանն ընդ<sup>38</sup> Հաւր, նոյն արարած յաղագս մարդկութեանն<sup>39</sup> ընդ մեզ. զոր եւ քարոզիչք Բանին<sup>40</sup> քարոզեն՝ Աստուած եւ<sup>41</sup> մարդ կատարեալ, զերագոյն միութեամբ միաւորեալ<sup>42</sup> քան զհոգի եւ

1 աւազակ լ աւազակսն E  
2 դրախտ P  
3 մուծել O  
4 էարք CFKNOPQ3T  
5 քացախ. ժ.Թ. 29  
6 տ. Բաղքացուցիչ եղև Մ  
7 բնութեամբ OZ  
8 զմեռեալսն B  
9 մարմնովն Q3  
10 որ K  
11 մահուամբ Q3  
12 լ զմահ F  
13 լ նաշակեաց ... զԱստուած T  
14 զաւրով P  
15 երկուց N  
16 զատ լ զառ KP  
17 բնութիւնն CN, բնութիւնս Q3  
18 չարչարեալ F

18 յերկուց F  
19 + մի + լեալն W, լիալն F, լ եւ երարձ զրոյփատուրիւն մարմնոյ ... լեալն A (ճեղագրի նախորհնակուՄ ընկած է եղել լ բերք) LM  
20 զերկաքանչիւրն O  
21 զկիրսն ALMO  
22 մարդկային M  
23 բնութեամբ FM  
24 զչարչարանսն ALOT  
25 աստուածային C  
26 զանչարչարելութիւն Q3  
27 մեռեալ EFIQ3  
28 մարմնով ILO  
29 լ F  
30 քրտնեացն EFTT  
31 յերկիւղէ. EILMOW, յերկիւղէ T  
32 ընկրկեաց I  
33 տ. խոնարհեալ Բան զհրեշտակս FM  
34 զաւրացեալ N  
35 զորացուցանէ Q3  
36 լ T  
37 էից N  
38 ըստ լ ընդ Q3  
39 մարդկութեանն O  
40 լ քարոզիչք Բանին B  
41 լ O  
42 միաւորել M

զմարմին: 75 Զի մարդկայինն<sup>1</sup> ոգի<sup>2</sup> ի ձեռս<sup>3</sup> Հաւր աւանդեալ՝ բաժանեցաւ ի մարմնոյն, բայց աստուածութիւնն անբաժանելի մնաց յերկոցունցն<sup>4</sup>. քանզի էր միացեալ ընդ բանականի հոգւոյն<sup>5</sup> յորժամ էջ<sup>6</sup> առ հոգիսն, որ ի դժոխս<sup>7</sup>, եւ էր անմեկնելի ի մեռեալ մարմնոյն, որ ի գերեզմանի անդ, ոչ մասնաւորաբար<sup>8</sup>, այլ բոլորն առ երկոսեան<sup>9</sup>: 76 Վասն զի՝ նոյն<sup>10</sup> ի ծոց Հաւր եւ յորովայնի Կուսին, յաթոռ փառաց<sup>11</sup> եւ ի մտւր, ընդ աջմէ Հաւր եւ ի խաչին, ի քրովբէս<sup>12</sup> եւ ի գերեզմանի, զի լի են երկինք եւ երկիր փառաւք նորա, յարուցեալ յերրորդ յաւուր<sup>13</sup> յարութիւն մեր եւ կեանք, ել յերկինս, ուստի ոչ երբէք<sup>14</sup> պակասեաց: 77 Եւ զայ<sup>15</sup> դարձեալ միւս անգամ՝ յարուցանել<sup>16</sup> ի<sup>17</sup> մեռելոց զընութիւնս Ադամայ, եւ դատել արդարապէս զկենդանիս եւ զմեռեալս՝ ըստ հաւատոց եւ խորհրդոց եւ բանից եւ գոր-

ծոց: 78 Բարեացն եղելոց՝ զբարին<sup>18</sup> փոխատրելով<sup>19</sup> հատուցումն<sup>20</sup>, իսկ չարացն<sup>21</sup> զվճիռ<sup>22</sup> դատաստանի տանջանացն<sup>23</sup>: 79 Եւ ինքն թագաւորեսցէ ընդ նմին թագաւորեցելովքն<sup>24</sup> յանկէտ եւ յանվախճան<sup>25</sup> յաւիտեանին, ծանուցեալ յայնժամ կատարելապէս, զոր այժմ չափաւորապէս ընկալաք<sup>26</sup> զգիտութիւն հաւատոց<sup>27</sup>, որ<sup>28</sup> ի Հայր եւ<sup>29</sup> յՈրդի եւ ի Սուրբ Հոգին, որում փառք եւ զաւրութիւն<sup>30</sup> յաւիտեանս<sup>31</sup>. ամէն<sup>32</sup>:

80 Այս ինչ, որ յաղագս համագոյ երրորդութեանն եւ մի աստուածութեանն<sup>33</sup> եւ վասն տնաւրէնութեան Որդւոյ<sup>34</sup>, ըստ մերում հաւատոյ դաւանութեան՝ ի խնդրոյ վեհագունիդ<sup>35</sup> հրամանաց ասացեալ դուզնաքեայ<sup>36</sup> ինչ բան բաւականացի<sup>37</sup> առ<sup>38</sup> այժմուս<sup>39</sup> իբրեւ պատճառս<sup>40</sup> տալով իմաստնոյդ, ըստ խրատու<sup>41</sup> իմաստնոյն իմաստնագոյն եւս լինել<sup>42</sup>:

1 մարդկային M, զմարդկայինն T  
 2 հոգի I ոգի KM  
 3 ձեռն F  
 4 յերկուցունցն B, յերկոցունց O  
 5 հոգոյն CMO  
 6 էջն BDEFIQ;  
 7 դժոխսն I  
 8 մասնաբար L  
 9 երկուսեանն W  
 10 նոյն + որ + IW  
 11 փաց I փառաց F  
 12 Բերորէս O, Բերովբես ZW, Բորբէս Q;<sup>12</sup>  
 13 աւուր ADEFIKLMO  
 14 տ. երբեք ոչ T  
 15 դայ I գայ Q;  
 16 յարուցանի N  
 17 I N

18 զբարին M  
 19 փոխադրելով EQ, I փոխարկելով T, փոխատրելով + զբարին + W  
 20 հատուցման F  
 21 չարեացն CENQ;T  
 22 I զվճիռ B, զվճիւռ ELZ  
 23 տանջանաց M  
 24 Թագաւորելովքն O  
 25 յանվախճան O  
 26 ընգալաք BM  
 27 I հաւատոց F  
 28 I MT  
 29 եւ + ի + FI  
 30 I եւ գաւրութիւն EFI  
 31 յաւիտեան T  
 32 ամէն + ամեն + B, I ամէն KPT, I եւ գորութիւն ... ամէն M, յաւիտեանս. ամէն I L  
 33 I եւ միաստուածութեանն T, միաստուածութեանն E  
 34 որդոյ LMNO  
 35 գերագոյնիդ I վեհագունիդ T  
 36 դոյզնաքեայ M  
 37 բաւականեցի I  
 38 I առ M  
 39 յայժմուս F, այժմոյս L, անժամոյս M  
 40 պատճառ EFI  
 41 խրատոյ BCDNZ  
 42 լիցի L

ՆՈՐԻՆ<sup>1</sup> ՅԱՂԱԳՍ ԱԲԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ<sup>2</sup> ԵԿԵՂԵՑՒՅՑ<sup>3</sup>

1 Ասասցուք սակաւութիւնք եւ յաղագս աւանդութեանց<sup>4</sup> եկեղեցւոյ<sup>5</sup>, զոր ունիմք ի Հարցն առաջնոց, եւ<sup>6</sup> ընդդէմ կարծիս<sup>7</sup> ոչ ունողացն զնոյն, եւ զպատճառս<sup>8</sup> երկաքանչիւրոցն<sup>9</sup>, եթէ վասն է՞ր առնեմք, դիցուք առնթեր<sup>10</sup> ճշմարտութեամբ ըստ վկայութեանն<sup>11</sup> Աստուծոյ եւ ոչ խաբեութեամբ:

2 Եւ նախ վասն սրբոյ Հացի<sup>12</sup> պատարագին, զոր մեք եւ Հոովմայեցիք<sup>13</sup> բաղարջ<sup>14</sup> եւ այլ եկեղեցիք խմորուն կատարեն, եւ իւրաքանչիւր ոք յիւրումն<sup>15</sup> փութայ<sup>16</sup> արդարանալ: 3 Բայց ճշմարտութեանն<sup>17</sup> սիրողաց արժան է ոչ սովորութեան ծառայել որպէս տգէտ<sup>18</sup>, եւ ոչ անիրաւութեամբ արդարանալ որպէս վիճաբան, այլ ի Հոգեւորական դրախտ<sup>19</sup> յԱստուածաշունչ<sup>20</sup> գիրս շրջել մտաւք եւ խնդրել ի նոցանէ զպտուղն ճշմարիտ, եւ

ապա ճաշակել: 4 Արդ, յաղագս նախասացեալ<sup>21</sup> խորհրդոյս՝ այսպէս գտանեմք<sup>22</sup> ի նոսա զճշմարտութիւնն<sup>23</sup>:

5 Խորհուրդ տնաւրէնութեանն<sup>24</sup> Քրիստոսի՝ որպէս ամենայնքն<sup>25</sup>, նոյնպէս եւ<sup>26</sup> մարմնոյ եւ արեան նորա կատարումն գուշակեցան մարգարէիւքն<sup>27</sup> ի ձեռն բազմադիմի աւրինակաց եւ բանից: 6 Եւ նախ առ<sup>28</sup> սեղանն Աբրահամու<sup>29</sup>, որ աւրինակ էր վերնատանն<sup>30</sup> սեղանոյ, ոչ խմորուն<sup>31</sup>, այլ բաղարջ<sup>32</sup> Հացիւ կերակրեցաւ<sup>33</sup> Աստուած ըստ ասելոյն<sup>34</sup> առ Սառա<sup>35</sup>. «Փութա<sup>36</sup> թրեա գրիւս երիս պեր նաշոյ<sup>37</sup>, եւ արա<sup>38</sup> նկանակս»։ որ եւ զնոյն նմանութիւն Հացի՝ որպէս անմարմնաբար<sup>39</sup> յայնժամ, այժմ<sup>40</sup> ի մարդեղութեան իւրում մարմին իւր<sup>41</sup> անուանեալ<sup>42</sup> բաշխեաց ըստ Հաւատոց<sup>43</sup> որդւոցն<sup>44</sup> Աբրահամու<sup>45</sup> փո-

1 նորին + տեառն ներսւսի + EI  
 2 աւանդութեանց | աւանդութեանց E, աւանդութեան PZ  
 3 եկեղեցոյ BOP, | նորին ... եկեղեցոյ T, նորին տեառն ներսւսի արարեալ պատասխանի բոլորոց մեծի թագաւորին հոռոմոց կիր մանուկի. վասն աւանդութեան հայաստանեացս եկեղեցո. զոր ունի ի հարցն սրբոց | նորին ... եկեղեցւոյ M  
 4 աւանդութեան MT  
 5 եկեղեցո T, եկեղեցոյ MO  
 6 + որ + եւ T  
 7 կարծի ACLMNOPTZ, կարծ B  
 8 զպատճառ + իւր + E  
 9 իւրաքանչիւրոցն Q35  
 10 առաջի | առնթեր TW  
 11 վկայութեան O  
 12 տ. հացի սրբո O  
 13 հոովմայեցիք Q25, հոովմայեցիք C, հոովմայեցիք BE, հոովմայեցիք DINWZ, հոովմայեց O  
 14 բաղարջ O  
 15 յիւրում BDEIMZ  
 16 ջանա | փութայ T  
 17 ճշմարտութեան OP  
 18 գետ | տտէտ A  
 19 դրախտ W  
 20 յաստուածաշունչն Q1

21 նախասացեալ + պատնադի(ս NQ2) + Q1  
 22 գիտեմք | գտանեմք B  
 23 զճշմարտութիւնն N  
 24 տնորէնութեան O  
 25 ամենեկեան Q3  
 26 | AILLO  
 27 մարգարէիւք EI  
 28 | E  
 29 արրաամու D  
 30 վեճատանն E  
 31 խմորուն D  
 32 բաղարջ EO  
 33 կերակրեցաւ T  
 34 ասացելոյն L  
 35 սառոայ T, սառայ Z  
 36 փութայ TZ  
 37 նաշոյ ABDEIZ, նաշո CLMNOPTW  
 38 արայ Z, արար ENO  
 = ՆՐԱԳ. ՉԻԸ 6  
 39 անմարմնապէս EI  
 40 այժմ E  
 41 յայնժամ ... իւր | L  
 42 անուանել M  
 43 | ըստ հաւատոց B, հաւատոյ T  
 44 որդւոցն MNO  
 45 արրաամու CD

խանակ որթուն<sup>1</sup> եւ բաղարջին<sup>2</sup>, զոր եկեր ի Մամբրէ<sup>3</sup> ընդ հովանեաւ կաղնուոյն<sup>4</sup>: 7 Եւ զի բաղարջ<sup>5</sup> էր հացն, զոր եփեաց<sup>6</sup> Սառա<sup>7</sup>, յայտ է ի Ղովտայն<sup>8</sup>, զոր ետ հրեշտակացն, զի զրեալ է, թէ բաղարջ<sup>9</sup> եփեաց եւ ետ<sup>10</sup> նոցա: 8 Եւ որդիքն<sup>11</sup> Իսրայէլի<sup>12</sup> յորժամ հանդերձեալ էին ելանել յեգիպտոսէ, աւրինադրաց<sup>13</sup> նոցա Մովսէս<sup>14</sup> ո՛չ բառնալ խմորեալ<sup>15</sup> ընդ ինքեանս, այլ անհետ առնել զնա զաւուրս եւթն<sup>16</sup> ի տանց<sup>17</sup> իւրեանց<sup>18</sup>, եւ բաղարջիւ<sup>19</sup> միայն կերակրիլ<sup>20</sup> զաւուրս<sup>21</sup> եւթանցն<sup>22</sup>, որ էր աւրինակ բաղարջն<sup>23</sup> տէրունական<sup>24</sup> խորհրդոյն<sup>25</sup> եւ եւթն<sup>26</sup> աւուրքն<sup>27</sup> եւթն<sup>28</sup> դարու<sup>29</sup> կենցաղոյս<sup>30</sup>: 9 Որովք աւրինադրէ ամենեցուն<sup>31</sup>,

որք յեգիպտական<sup>32</sup> անհաւատութենէն<sup>33</sup> ելանիցեն եւ<sup>34</sup> ի<sup>35</sup> վերին աշխարհն Աւետեաց ճանապարհորդիցեն<sup>36</sup>, խմոր մեղաց ոչ բառնալ<sup>37</sup> ընդ ինքեանս, այլ կերակրիլ անապական եւ աստուածային հացին՝ զգալեալն<sup>38</sup> եւ իմանալեալն<sup>39</sup>, այսինքն՝ մարմնովն Աստուծոյ եւ բանին, որ ելանէ ի բերանոյ նորա: 10 Այլ եւ զմանանայն, որ աւրինակ էր կենացս<sup>40</sup> հացի ըստ Պաղոսի, անխմոր<sup>41</sup> եւ ոչ խմորեալ ուտէին յանապատին: 11 Եւ դարձեալ, յորժամ հրամայեաց<sup>42</sup> Աստուած Մովսիսի<sup>43</sup> ունայնաձեռն<sup>44</sup> ոչ երեւել<sup>45</sup> առաջի նորա, զհացն զառաջաւորութեան աւրինադրէր զնել ի սեղանն քաւութեան յիւրաքանչիւրուս<sup>46</sup> աւուր՝ յաւրինակ մարմնոյն Քրիստոսի: 12 Եւ զի բաղարջ<sup>47</sup> էր այն եւ ոչ խմորուն<sup>48</sup>, յայտ առնէ<sup>49</sup> բանն Աբիաթարու քահանայապետի<sup>50</sup> առ Դաւիթ ասացեալ. «Հաց պիղծ<sup>51</sup>, ասէ, այսինքն՝ խմորեալ, ոչ ի գոյ<sup>52</sup> ի ձեռին իմում»<sup>53</sup>: 13 Այլ հացն սուրբ առաջաւորութեան<sup>54</sup>, որ<sup>54</sup> է<sup>55</sup> բա-

1 որդոյն I որբուն L, որբոյն M  
 2 բաղարնիւ NO  
 3 մամբրէ LN  
 4 կաղնոյն B, կաղնոյն CILMNOTW  
 5 բաղարն O  
 6 եփեց L  
 7 սառա PT  
 8 յղատայն EIT, դատայն ABCDLNPWZ, ղովտայն O, դոտայն Q1  
 9 բաղարն MO  
 10 I եւ ետ M  
 11 յորդիքն N  
 12 իսրայէլի CDEMNT  
 13 աւրինադրեաց BT  
 14 մովսէս OQ2  
 15 խմորեալս M  
 16 իաւթն I PQ1, եօթն Q2  
 17 տեանց B  
 18 իւրեանց I T  
 19 բաղարնիւ IMO  
 20 կերակրել M  
 21 զաւուր I  
 22 եւ բաղարջիւ ... եւթանցն I E, + ի + եւթեաց I, յաւրանցն M, էւթանցն O, իաւրանցն P, եօթանցն Q123  
 23 բաղարնն IMO  
 24 I բաղարն տէրունական B  
 25 խորհրդոյ I, խորհրդոցն P, խորհրդոցն L  
 26 + ի + եւթն I, իաւթն P, եօթն Q123  
 27 աւուր P I  
 28 եօթն Q123  
 29 դար M, դարոյ N  
 30 կենցղոյս B  
 31 ամենեցոյն L

32 յեգիպտական APC  
 33 յանհաւատութենէն O  
 34 I M  
 35 I Q2  
 36 ճանապարհորդիցին B, ճանապարհորդեն T  
 37 քառնալով O  
 38 զգալեալն O  
 39 իմանալեալ ABDEILMZ  
 40 կենաց AEM  
 41 յանխմոր BDELMNOP  
 42 հրամանաց B, հրամանաց W  
 43 մովսէսի ABCDEILMNPQ2ZW, մօսիսի O, մօսէսի Q2  
 44 ունայնաձեռն B  
 45 երեւեալ MT, երեւիլ Q2  
 46 իւրաքանչիւր A  
 47 բաղարն MO  
 48 խմորոյն E, խմորոյն I  
 49 առնէր L  
 50 բահանայի BDEILMOPQ23ZW  
 51 պիղծ BZ, պիղծ DO  
 52 կա I գոյ M  
 = I՝ թ՝ ք՝ ի՝ Լ՝ Գ  
 53 զառաջաւորութեանն T, զառաջաւորութեան OPQ123  
 54 + ասէ + որ T  
 55 էր AEINOPTW

դարձն<sup>1</sup>: 14 Եւ զի առ Հնովն<sup>2</sup> աւրինակք<sup>3</sup> բազումք<sup>4</sup> են, եկեացուք առ նորս եւ ճշմարիտս:

15 Գառն<sup>5</sup> ճշմարիտ յորժամ եկեր<sup>6</sup> զգառն աւրինակին եւ զբազարձն<sup>7</sup> ընդ եղեգին<sup>8</sup>, յետ կատարելոյ զՀինն՝ սկիզբն արար նորոյ ուխտին, ըստ աւետարանական պատմութեանն. «Եւ առեալ Հաց<sup>9</sup> ի սեղանոյ<sup>10</sup> անտի»<sup>ա</sup>. յայտ է թէ՛ բազարձ<sup>11</sup>, քանզի առաջին աւր էր բազարձակերացն<sup>12</sup>, ասաց. «Այս է մարմին իմ<sup>13</sup>»<sup>բ</sup>: 16 Նաեւ կուսածին եւ անախտական<sup>14</sup> մարմնոյն ի զէպ է բազարձն<sup>15</sup> եւ ոչ խմորեալն լինել աւրինակ: 17 Արդ, բազարձով<sup>16</sup> կատարողացս<sup>17</sup> զխորհուրդն սուրբ՝ այս<sup>18</sup> եւ որ նման սոցին ի գիրս սուրբս աւանդեալս:

18 Եւ<sup>19</sup> պատճառ պատասխանատուութեան<sup>20</sup> կայ եւ որոց խմորովն կատարեն<sup>21</sup> առնուլ բանս<sup>22</sup> ինչ ի վկայութենէ<sup>23</sup> գրոց, զի զիրեանցն Հաստատեցին<sup>24</sup>, նախ զգո-

վութիւն խմորոյն, որ ի Փրկչէն, այն, որ յաւրինակ<sup>25</sup> բերէ<sup>26</sup> արքայութեանն<sup>27</sup> երկնից, որ ոչ է ի<sup>28</sup> խորհուրդ սրբոյ Հացին, այլ յաղագս քարոզութեան<sup>29</sup> աւետարանչին<sup>30</sup>, զի եմուտ<sup>31</sup> յաշխարհ<sup>32</sup> որպէս ալիւր<sup>33</sup>, եւ որք ընկալան<sup>34</sup> զնա, խմորեաց զամենսեանն<sup>35</sup> զնոսա շարժելով ի սէրն Աստուծոյ: 19 Առնուն<sup>36</sup> զիրք եւ<sup>37</sup> ի չարեաց աւրինակ զխմորն<sup>38</sup>, որպէս<sup>39</sup> Պաւղոս ասէ. «Զգատիկ<sup>40</sup> մեր զենաւ Քրիստոս, այսուհետեւ արասցուք տաւն՝ մի ի խմորս Հինս<sup>41</sup> եւ մի ի<sup>42</sup> խմորս չարութեան եւ անըզգամութեան<sup>43</sup>, այլ յանխմոր<sup>44</sup> ստուգութեան եւ ճշմարտութեան»<sup>բ</sup>: 20 Ասէ եւ Աստուածաբանն Գրիգորիոս<sup>45</sup> ի Պասեքի<sup>46</sup> ճառին<sup>47</sup>, եթէ<sup>48</sup>. «Խմորեալն ոչ լինի<sup>49</sup> Հաց կենդանական»:

21 Այլ թէպէտ յայնժամ<sup>50</sup>, որ<sup>51</sup> ի Տեառնէ աւանդեցաւ խորհուրդն բազարձով<sup>52</sup> էր

1 բազարձ ABCDEILNPWZ, բազարն MO  
2 հնովն EI  
3 օրինակ ENO  
4 բազում EIMT  
5 գառն ACDPW  
6 էկեր T  
7 բազարնն MO  
8 եղիգին T  
9 գիաց L  
10 սեղանոյ P  
ա Հմմտ. Մատթ. Ի.Չ. 26  
11 բազարն MO  
12 բազարնակերացն MO  
13 տ. իմ մարմին ABCDLNOPQ<sub>123</sub>ZW, իմ՝ T  
բ Մատթ. Ի.Չ. 26  
14 անապական լ անախտական Q5  
15 բազարնն MO  
16 բազարնով MO  
17 կատարողացն EIW  
18 այս + է + M  
19 է լ եւ T  
20 պատասխանատվութեան P, պատասխանատութեան AEI, պատասխանայտութեան Z  
21 կատարին B  
22 բան M  
23 վկայութենէն T  
24 հաստատեցին E, հաստատեցին I, հաստատեցին TW

25 օրինակ Q;  
26 բերէր O  
27 արքայութեան BO  
28 լ Q;  
29 Բարոզութեանն E, Բարոզութեան + սրբոյ + T  
30 աւետարանին W  
31 էմուտ T  
32 աշխարհ N  
33 յալիւր ABCDEIMTW, ալիւր LNP, յալիւր OQ<sub>123</sub>, յալիւր T  
34 ընկալ I, ընգալան M  
35 զամենսեանն ABCDELMNOPQ<sub>2</sub>Z, զամենսեանն T, զամենիսեանն I  
36 առնուն + եւ + AMP, առնու L  
37 տ. եւ գիրք B, լ եւ DP  
38 զխմորն D  
39 որպէս + եւ + E  
40 գատիկ W  
41 հին EIQ;  
42 լ T  
43 անզգամութեան O, անզգամութեան Q<sub>2</sub>T  
44 յանխմորն OQ;  
բ Լ. Կորնթ. Լ. 7-8  
45 Գրիգորիոս L  
46 պասեքին ABCDEILMPTWZ  
47 ճառի ABDLMPTWZ,  
48 բէ M, է բէ T  
49 լինել E  
50 + եւ + յայնժամ W  
51 յանխմոր լ յայնժամ որ L  
52 բազարնով MO

ըստ յառաջ ասացելոցդ<sup>1</sup>, բայց յառաքե-  
լոցն աւանդեալքն<sup>2</sup> չունին<sup>3</sup> տալ<sup>4</sup> մեզ  
յայտնապէս զցոյցս<sup>5</sup> ճշմարտութեանն<sup>6</sup>  
բաղարջի<sup>7</sup> լինել<sup>8</sup>, եթէ<sup>9</sup> խմորեալ<sup>10</sup> հացիւ,  
քանզի հաց միայն հրամայէին<sup>11</sup> բերել<sup>12</sup>  
հաւատացելոցն, որով կատարէին<sup>13</sup> զխոր-  
հուրդն: 22 Եւ արդ՝ եթէ<sup>14</sup> փոյթ էր Հոգ-  
ւոյն<sup>15</sup> միոյն հաճոյ լինել<sup>16</sup> Աստուծոյ եւ  
միւսոյն՝ ոչ, ցուցեալ էր եկեղեցւոյ<sup>17</sup> կամ  
առաքելովքն եւ<sup>18</sup> կամ սրբոց<sup>19</sup> վարդապե-  
տացն<sup>20</sup> բանիւք. բայց հաստատեալ գի-  
տեմք, եթէ<sup>21</sup> ոչ այլ ինչ է հաճոյ<sup>22</sup> Աստու-  
ծոյ, բայց ուղղափառ հաւատքն<sup>23</sup> եւ մա-  
քուր վարքն: 23 Այլ եթէ<sup>24</sup> պարզ մտաւք  
եւ ոչ հերձուածողական ինչ կարծէաւք<sup>25</sup>  
կատարին այսօքիկ, աւանդութիւնք են  
ազգաց եւ ոչ առաւելութիւն<sup>26</sup> կամ նուա-  
զութիւն ինչ ի հաւատս: 24 Վասն որոյ  
յորժամ գլուխն, որ է հաւատն, միանայ եւ  
յաւզի ի գլուխն Քրիստոս, յայնժամ եւ ա-  
ղամքն, որ են աւանդութիւնքն, ուղղին

եւ կամ<sup>27</sup> հաճոյանան միմեանց ի փառս  
Քրիստոսի<sup>28</sup> Աստուծոյ<sup>29</sup>:  
25 Ասասցուք ըստ կարգի եւ յազազս  
բաժակի արեանն<sup>30</sup> Տեառն՝ առ մեզ միայն  
հաստատեալ<sup>31</sup> ի սրբոյն Գրիգորէ եւ ոչ առ  
այլ եկեղեցիս<sup>32</sup> անապակ<sup>33</sup> լինելով գինի  
առանց խառնման ջրոյ: 26 Որոյ նախ եւ<sup>34</sup>  
առաջին պատճառ. քանզի անապական<sup>35</sup>  
գոյով արեանն Քրիստոսի յազազս ընդ ա-  
նապական<sup>36</sup> Բանին միաւորութեան: 27 Ի  
նոյն խորհուրդ եւ զբաժակ արեան նորա  
անապական կատարեմք<sup>37</sup>, որ եւ ի հասա-  
րակական<sup>38</sup> անուանէն յայտնի է. զի թէ<sup>39</sup>  
անխառն ի ջրոյ գինին անապական կոչի,  
յայտ է թէ՛ խառնեալն<sup>40</sup> ընդ<sup>41</sup> ջուր<sup>42</sup> ոչ է  
եւ ոչ<sup>43</sup> ասի անապական: 28 Եւ դարձեալ,  
զի Տէրն<sup>44</sup> յորժամ առ ի ձեռս զբաժակն եւ  
ասաց. «Այս է արիւն<sup>45</sup> իմ նորոյ ուխտի»,  
յաւել թէ<sup>46</sup>. «Ոչ արբից ի բերոյ որթոյ,  
մինչեւ արբից զգա նոր ընդ ձեզ<sup>47</sup> յարքա-  
յութեան<sup>48</sup> Հաւր իմոյ»<sup>5</sup>: 29 Եւ երանելին

1 ասացելոյդ EI  
2 աւանդեալք + են + E, աւանդեալք LM, աւանդեալ B  
3 չկամին I չունին T  
4 I չունին տալ B  
5 զցոյց O  
6 ճշմարտութեան IOQ;T  
7 քաղարջի MO  
8 լինեալ L  
9 եւ թէ M, է թէ T  
10 խմեալ T  
11 հրամայէին T, հրամային C  
12 բերեալ LT  
13 կատարեալ + էին + M  
14 է թէ T  
15 հոգոյն MOW  
16 լինիլ Q3  
17 եկեղեցոյ BCMNP  
18 I M  
19 սրբոցն BZ  
20 վարդապետաց P  
21 է թէ T  
22 տ. հանոյ է CEIMNPTZ  
23 հաւատն CNT  
24 է թէ T  
25 կարծեալք TW  
26 յաւելութիւն I առաւելութիւն O

27 I կամ B  
28 I քրիստոսի ABCDEILMNOTWZ  
29 աստուծոյ + մերոյ + Q2;  
30 արեան M  
31 հաստատեալ + աւանդութեամբ + ABCDEILMNOP-  
Q3;TWZ, հաւատացեալ + աւանդութեամբ + Q6  
32 եկեղեցի N  
33 անապակն ELM  
34 I M  
35 անապակ AIM  
36 ապական I O  
37 տ. կատարեմք անապական O  
38 հասարակ B  
39 եթէ M, է թէ T  
40 խառնելն BD  
41 ի I ընդ M  
42 ջրոյ M  
43 ոչ + եւս + EQ3W1  
44 տէր T  
45 յարիւն N  
5 W \* \* \* I, Q, 28  
46 թէ + եւ + M  
47 տ. ընդ ձեզ նոր Q3  
48 արքայութեան C  
5 W \* \* \* I, Q, 29

Յովհան<sup>1</sup> Ոսկէբերան<sup>2</sup> ի սոյն<sup>3</sup> բանին<sup>4</sup> մեկ-  
նութիւն<sup>5</sup>, որ ըստ աւետարանին Մատթէի<sup>6</sup>  
ասէ, թէ. «Այսու զմիւս զչար<sup>7</sup> հերձուածն<sup>8</sup>  
արմատաքի խլէ. զի են ոմանք, որ ի սուրբ<sup>9</sup>  
խորհուրդն ջուր ի կիր արկանեն<sup>10</sup>. Ի բե-  
րոյ<sup>11</sup> որթոյ՝ ասէ, եւ որթն գինի<sup>12</sup> եւ ոչ<sup>13</sup>  
ջուր ծնանի»։ 30 Թէպէտեւ որոց հաճոյ  
թուի ջուր արկանելն՝ թիւրել զբանս երա-  
նելուոյն<sup>14</sup> փութան։ 31 էին ասեն<sup>15</sup> ո-  
մանք<sup>16</sup>, որք<sup>17</sup> ջրով զխորհուրդն աւան-  
դէին<sup>18</sup>, զոր յաղագս նոցա<sup>19</sup> ասէ<sup>20</sup> եւ ոչ  
վասն ի<sup>21</sup> գինին խառնելոյ։ 32 Եւ մեք զա-  
նուն նոցա ո՛չ երբէք<sup>22</sup> լուաք, եւ ոչ ի  
գիրս զանիմաստիցն<sup>23</sup> զայն հերձուած ըն-  
թերցաք. զի որք ջրախառն<sup>24</sup> գինեաւ առ-  
նեն՝ թերեւս ունին ինչ պատճառս<sup>25</sup>, իսկ  
որք<sup>26</sup> լոկ ջրով<sup>27</sup> առանց խառնման գին-  
ւոյ<sup>28</sup> յո՞յր արդեաւք<sup>29</sup> անուն<sup>30</sup> կատարեն<sup>31</sup>

զայն. ի<sup>32</sup> Քրիստոսի<sup>33</sup>, ոչ երբէք<sup>33</sup>, զի նա  
գինի առ ի ձեռս<sup>34</sup> ըստ աւետարանչացն,  
եւ ասաց. «Այս է արիւն իմ<sup>35</sup>». եւ ոչ ջուր,  
եւ այլ ոք զայս խորհուրդ ո՛չ կատարեաց՝  
բաց<sup>36</sup> ի Քրիստոսէ, ոչ գինեաւ<sup>37</sup> եւ ո՛չ ջ-  
րով. ապա յայտ է թէ<sup>38</sup> բարուրք<sup>39</sup> են այ-  
սոքիկ եւ ո՛չ ճշմարտութիւն<sup>40</sup>։ 33 Այլ եւ  
զառ ի կողիցն Տեառն կրկին աղբերացն<sup>41</sup>  
ջրոյ եւ արեան հոսումն առնուն, որք  
զջուրն արկանեն, ի վկայութիւն<sup>42</sup> իւ-  
րեանցն<sup>43</sup> աւանդից<sup>44</sup>. եւ ո՞ր իմաստք<sup>45</sup> են  
զմեծ<sup>46</sup> եւ զսքանչելի հրաշիցն այնոցիկ<sup>47</sup>  
զկատարումն կարծել<sup>48</sup> վասն այսր<sup>49</sup> պատ-  
ճառի լինել։ 34 Զի եթէ<sup>50</sup> փոյթ ինչ էր այս  
Աստուծոյ, բաւական էր ի միտս ուրուք հո-  
գեկիր<sup>51</sup> արանց, կամ յառաքելոցն<sup>52</sup>, կամ յե-  
րեւելի վարդապետաց եկեղեցւոյ<sup>53</sup> արկանել,  
թէ արժան է ջուր ի բաժակն տէրունական<sup>54</sup>  
խառնել, եւ ոչ մի ոք հակառակէր կատա-  
րել<sup>55</sup> զհրամայեալսն<sup>56</sup>։ 35 Բայց ոչ վասն ի

1 յոհան ABDILMNOQ;TWZ  
2 Ս ոսկէբերան T, ոսկիբերան PQ;W  
3 նոյն I O  
4 բանի BDEIMOPQ;TWZ  
5 մեկնութեան IQ3, մեկնութիւն PW  
6 մատթէի AMNO, մատթոսի T, մեկնութեանն I L  
7 չար ABDEILMOPQ;TWZ  
8 հերձուածացն LO, հերձուացն A  
9 տէրունական I սուրբ T  
10 տ. րկանեն ի կիր O  
11 I րերս N  
12 I գին N, գինի + ահա + T  
13 I ոչ Q;T  
14 երանելոյն ABCILMNOQ;TW  
15 ասէ EJ  
16 ովմանք A  
17 որ EMQ;T, որք + լոկ + W  
18 աղէին I աւանդէին E, կատարէին I M, տանդեն O  
19 նոցա + ասեն + T  
20 ասէ + գայդ + T  
21 I T  
22 երբեք IT, երբէ I N  
23 գնոցայն իմաստիցն I գանիմաստիցն P  
24 ջրայխառն B  
25 պատճառ EI  
26 որ EI  
27 ջրով + առնեն + T  
28 գինոյ BCELMNOT  
29 արդեւք ALM  
30 յանուն O  
31 տ. անուն գայն արդեւք կատարեն T

32 եւ I ի M  
33 երբեք T  
34 ձեռն M, տ. ի ձեռս առ T  
35 տ. իմ արիւն ABCDEILMNOQ;TWZ  
= Հմտ. Մատթ. Ի.Չ 27-28  
36 բայց ABCENPTZ  
37 գին E  
38 եթէ L  
39 բարեւք I  
40 ճշմարտութիւն M  
41 աղբերացն I, աղբերացն M  
42 վկայութիւնն W  
43 իւրեանց IQQ;W  
44 աւանդիցն OW  
45 իմաստք B  
46 զմեծն Q;T  
47 այսոցիկ M, այնոցիկ P  
48 կարծելով O  
49 այնք T  
50 թէ ET  
51 հոգեկիր CTW  
52 յառաքելոց B, առաքելոցն N  
53 եկեղեցոյ CMNPT  
54 տ. տէրունական բաժակն BDEIPZ, տէրունական + խորհուրդն + Q;T, + ի + տէրունական Q;  
55 կատարեալ T  
56 գիրամայեալսն B



բաժակն արկանելոյ<sup>1</sup> ել ջրոյն վտակն ընդ արեանն<sup>2</sup>, այլ վասն ի մահն Քրիստոսի մկրտութեանն<sup>3</sup> խորհրդոյ, ըստ առաքելոյ որ առ հռովմայեցիսն<sup>4</sup> գրէ. «Ո՞չ գիտէք, ասէ, զի որ<sup>5</sup> միանգամ<sup>6</sup> ի Քրիստոս մկրտեցան, ի մահ<sup>7</sup> անդր նորա մկրտեցան<sup>8</sup>»: 36 Զոր<sup>9</sup> եւ սուրբն<sup>10</sup> Յովհանն<sup>11</sup> Ոսկէբերան<sup>12</sup> ի մեկնութիւն նմին բանի<sup>13</sup> աւետարանին<sup>14</sup>, որ<sup>15</sup> Յովհաննու<sup>16</sup>, ասէ թէ՛ «Ի<sup>17</sup> յերկուց աղբիւրացն<sup>18</sup>, որ ելին ի կողիցն Տեառն, շինեցաւ եկեղեցի. քանզի ջրովն ծնանիմք վերստին<sup>19</sup> աւազանաւն, եւ արեամբն, եւ սնանիմք ճաշակելով զնա»: 37 Սմին համաձայն<sup>20</sup> եւ<sup>21</sup> Գրիգոր Նիւսացի ի բանն, որ վասն թաղման<sup>22</sup> Տեառն, ի զիմաց Արիմաթացւոյն<sup>23</sup> Յովսեփայ<sup>24</sup> ասէ. «Շաւշափեցից<sup>25</sup> զանարատ կողս նորա, յորմէ աղբիւրացաւ<sup>26</sup> արիւն

խորհրդական եւ ջուր վերստին ծննդական<sup>27</sup>»: 38 Եւ սուրբն Եփրեմ, որ յԱսորւոց<sup>28</sup>, ասէ. «Ել ի նմանէ բղխումն<sup>29</sup> ջուրց<sup>30</sup>, զի շիջուցէ զհուրն Ադամայ առաջնոյ, եւ եղիցի լուանալ զծառայութիւն չարութեան նորա<sup>31</sup>. Ել եւ<sup>32</sup> արիւն ոգորմութեամբ, որով զնաց զմեզ ի ծառայութենէ<sup>33</sup> անտի<sup>34</sup>: 39 Եւ<sup>35</sup> քանզի յարենէ է ամենայն կենդանութիւն<sup>36</sup>, կենդանացոյց զմեզ արեամբն իւրով»: 40 Եւ այլ<sup>37</sup> բազումք ի վարդապետաց<sup>38</sup>, որք յիշատակեցին<sup>39</sup> զայս բան, ի սոյն դէմս մեկնեցին<sup>40</sup>, զջուրն ի մկրտութեան խորհուրդ, եւ զարիւն<sup>41</sup> ի ճաշակման<sup>42</sup>:

41 Այլ զոր վասն հացին ասացաք, թէ ուղղափառ հաւատս եւ սուրբ վարս պահանջէ ի մէնջ Աստուած, եւ ոչ կամ<sup>43</sup> խմորուն հացիւ<sup>44</sup> եւ<sup>45</sup> կամ անխմոր<sup>46</sup> կատարել<sup>47</sup> զաստուածային<sup>48</sup> խորհուրդն: 42 Զնոյն ասասցուք եւ յաղագս բաժակին<sup>49</sup>, զի<sup>50</sup> թէ ջրով ոք կատարէ եւ եթէ<sup>51</sup> առանց ջրոյ, ոչ

1 արկանելոյն O  
 2 յարեան N  
 3 մկրտութեանմբն N, մկրտութեան OQ;  
 4 հռովմայեցիսն Q123, հռովմայեցիսն ABDENTWZ, հռովմայեցիսն O  
 5 որի M  
 6 միանկամ Z  
 7 մահն EI  
 8 մկրտեցան AM  
 \* Հ. Կ. Չ. Յ  
 9 զի ի Զոր AM  
 10 ի սուրբն AM  
 11 յոհան ABDEIMNOTWZ, յոհան Q;  
 12 տ. զի եւ յոհան ոսկէբերան սուրբ եւ + երանելի + L, ոսկէբերան + սուրբ եւ երանելի + AM, ոսկէբերան PT  
 13 բանին ABDLMOPTWZ  
 14 աւետարանի T  
 15 որ + ըստ + W  
 16 յոհաննու CDELMNTWZ, յոհանու I, յոհաննու Q12,  
 17 ի BDEIZ  
 18 աղբիւրացն AEIMOPQ3TZ, աղբիւրացն BW  
 19 վերստին Z  
 20 համաձայնի OP  
 21 ի O  
 22 բաղմանն Q;  
 23 արիմաթացւոյն Q3, արիմաթացոյն ABCENP, արիմաթացոյն W, արիմաթացոյն LO, արիմաթոյն M  
 24 յուսեփայ N, յուսեփայ Q3, յովսեփայ T  
 25 շաւշափեցից T  
 26 աղբիւրացաւ T, աղբիւրացան M

27 ի եւ ջուր ... ծննդական B, ծննդական CT  
 28 յասորոց BCEILMNPQ3TW, յասորոց O  
 29 բղխումն NQ  
 30 ջուրցն I  
 31 ի եւ եղիցի ... նորա M  
 32 եղեւ ի եւ եւ DEI, տ. եւ ել MOW  
 33 զծառայի O, զծառայութեմէ T  
 34 անդի O  
 35 ի N  
 36 կենանացոյց O  
 37 այլ՛ OQ3; TW  
 38 վարդապետաց + եկեղեցոյ + M  
 39 յիշատակեցին T, յիշատակեցն M  
 40 մեկնեցան T  
 41 զարիւնն ABDILMNOPQ3ZW  
 42 ի ճաշակման B  
 43 կամ + ի + M, ի կամ N  
 44 հաց O  
 45 ի T  
 46 յանխմոր ABDEMNOTWZ  
 47 կատարեալ T  
 48 զաստուածային BW  
 49 ջրոյն ի բաժակին B  
 50 ի զի M  
 51 թէ ADELMNOPTZ

եւ<sup>1</sup> ընդ միոյ ի սոցանէ կամ փառս ընդու-  
նիցի<sup>2</sup> յԱստուծոյ եւ կամ տանջանս. այլ  
որք սուրբ սրաիւ եւ ուղիղ<sup>3</sup> հոգւով<sup>4</sup> մա-  
տուցանեն, փառաւորին ի նմանէ. եւ որք  
անմաքուր խորհրդով եւ վատթար գոր-  
ծովք<sup>5</sup>, տանջանաց ակնկալցին<sup>6</sup>, որով աւ-  
րինակաւ եւ կատարեսցեն<sup>7</sup>, եթէ<sup>8</sup> անա-  
պակ<sup>9</sup> եւ եթէ<sup>10</sup> խառնեալ ընդ ջրոյ<sup>11</sup>: 42 Զի  
եթէ<sup>12</sup> փոյթ ինչ էր Աստուծոյ եւ աստուա-  
ծայնոցն<sup>13</sup> եւ<sup>14</sup> հաճոյ, եւ<sup>15</sup> կամ այս ինչ եւ  
կամ այն, որպէս<sup>16</sup> գայլ պատուիրանս<sup>17</sup>  
գրեալ էին եւ<sup>18</sup> զայս եւս: 43 Բայց Պաւղոս  
առ կորնթացիսն<sup>19</sup> յորժամ<sup>20</sup> գտէրունական  
խորհրդոյն<sup>21</sup> յիշատակաց զկատարումն, ոչ  
պատուիրեաց խմորեալ հացիւ կամ<sup>22</sup> ան-  
խմոր<sup>23</sup>, եւ խառնեալ ընդ ջրոյ գինեաւ<sup>24</sup>  
կամ առանց ջրոյ կատարել, այլ մանա-  
ւանդ գոր<sup>25</sup> խնդրելին էր<sup>26</sup> Աստուծոյ.  
«Փորձեսցէ<sup>27</sup>, ասէ<sup>28</sup>, մարդ<sup>29</sup> զանձն իւր, եւ

ապա ի հացէ անտի<sup>30</sup> կերիցէ եւ ի բաժակէն  
արբցէ<sup>31</sup>. զի որ ուտէ եւ ըմպէ<sup>32</sup> անարժանու-  
թեամբ, ի<sup>33</sup> դատաստան անձին իւրոյ<sup>34</sup> ուտէ  
եւ ըմպէ<sup>35</sup>»<sup>35</sup>. եւ<sup>36</sup> թէ<sup>37</sup>. «Պարտական եղիցի  
մարմնոյ եւ արեանն<sup>38</sup> Տեառն»<sup>38</sup>: 44 Եւ այլ  
քարոզք<sup>39</sup> աստուածային բանին նոյնպէս  
ո՛չ զնիւթոյն զանազանութիւն, այլ զար-  
ժանաւորութիւն<sup>40</sup> քարոզեցին<sup>41</sup>:

45 Է<sup>42</sup> դարձեալ եւ այս աւանդութիւն<sup>43</sup>  
եկեղեցւոյ<sup>44</sup> Հայաստանեայց<sup>45</sup> ի նախնեաց  
անտի<sup>46</sup> սկսեալ: 46 Զի գտաւն ծննդեան<sup>47</sup>  
եւ մկրտութեան<sup>48</sup> Տեառն ի միում կատա-  
րեմք աւուր<sup>49</sup>, եւ<sup>50</sup> այն<sup>50</sup> ոչ վայրապար<sup>52</sup>,  
այլ յոյժ խորհրդապէս, քանզի ամենայն  
եկեղեցիք<sup>53</sup> ի սկզբանն սոյնպէս կատա-  
րէին, որ գիտելի է եւ ձերումդ<sup>54</sup> իմաստու-  
թեան<sup>55</sup>. եւ թէպէտեւ յետ ժամանակի յայլ  
եկեղեցիս<sup>56</sup> զմի տաւնն<sup>57</sup> յերկուս բաժանե-

1 I MT  
2 ընդունի L, ընդունիցից + ի + Z  
3 ուղեղ I  
4 հաւատով I հոգւով BLM, հոգով CNO  
5 գործով + մատուցանեն + N  
6 ակնկալցին + եւ ոչ վարձուց + O, ակնկալցել Q;  
7 կատարեսցին L, կատարեսցեն Q;T  
8 է բէ T  
9 անապական M  
10 է բէ T  
11 ջուր B  
12 է բէ T  
13 աստուածայնոց N  
14 I N  
15 I ACDEILMNOPTWZ  
16 որպէս + եւ + E  
17 պատիրանս N  
18 I T  
19 կորնթացիսն T  
20 յորժամ P  
21 խորհրդոյն A  
22 + եւ + կամ MO  
23 յանխմոր BCDEIMOPTWZ  
24 գինեաւ + եւ + DI  
25 տ. զոր մանաւանդ ABCDEILMNOPQ;ZW  
26 I P  
27 փորձեսցեն T  
28 I ասէ M  
29 տ. մարդ ասէ O

30 անդի O  
31 արբց E  
32 ըմբէ BLMWZ  
33 I P  
34 իւրում MO  
35 ըմբէ BLNPWZ  
36 զի I եւ B  
37 զի I եւ բէ EI, I բէ M, երբէ W  
38 արեան MOQ;  
39 է. Ա. Կ. Գ. Դ. Ժ. Լ. 27  
39 քարոզքն ABCDEILMOPQ;TWZ  
40 զարժանաւորութիւնն ABCDEILPTWZ  
41 I այլ ...քարոզեցին M, քարոզեցին + ուստի չունիմ  
ամենեւին + O  
42 եւ I է O  
43 աւանդութիւն + է + O  
44 եկեղեցոյ CMNO  
45 հայաստանեաց ABDLMOPWZ  
46 անդի LO  
47 ծննդեանն E, ծննդեան O  
48 զմկրտութեան IN  
49 տ. աւուր կատարեմք M, տ. կատարեմք ի միում  
աւուր Q;  
50 I AL  
51 I այն EI  
52 վայրապար N  
53 եկեղեցիք T  
54 ձերում T  
55 իմաստութեանդ T  
56 եկեղեցիս T  
57 տաւն Z

ցին<sup>1</sup>, մեք<sup>2</sup> զաւանդեալն մեզ ի սրբոյն Գրիգորէ անփոփոխելի պահեցաք<sup>3</sup> ըստ վկայութեան<sup>4</sup> սրբոյ աւետարանչին<sup>5</sup> Ղուկայ<sup>6</sup>, որպէս պատմէ յետ պապանձելոյն<sup>7</sup> Զաքարիայ, եւ ասէ թէ. «Յետ աւուրցն այնոցիկ գնաց ի տուն իւր»<sup>8</sup>, եւ թէ<sup>9</sup>. «Յղացաւ Եղիսաբեթ<sup>9</sup> կին<sup>10</sup> նորա»<sup>9</sup>: 47 Եւ աւուրք պաշտաման<sup>11</sup> քահանայութեանն<sup>12</sup> Զաքարիայ<sup>13</sup> կոչէ զհինգաւրեայ<sup>14</sup> տաւնն<sup>15</sup> քաւութեանն<sup>16</sup> եւ զեւթնաւրեայ<sup>17</sup> տաւնն<sup>18</sup> տաղաւարահարացն<sup>19</sup>, որ լինին<sup>20</sup> երկոտասան<sup>21</sup> աւուրք. եւ տեսիլ<sup>22</sup> հրեշտակին<sup>23</sup> եւ պապանձումն Զաքարիայ յառաջնումն<sup>24</sup> աւուր<sup>25</sup> տաւնի<sup>26</sup> քաւութեանն եղեւ, որ էր<sup>27</sup> ըստ երբայեցւոցն<sup>28</sup> ի<sup>29</sup> թշրին<sup>30</sup> ի<sup>31</sup>

տասն<sup>32</sup>, եւ ըստ հոռմայեցւոցն<sup>33</sup> ի<sup>34</sup> սեպտեմբերի<sup>35</sup> ի<sup>36</sup> քսան եւ եւթն<sup>37</sup>, յորում ասէք դուք լինել<sup>38</sup> զյղութիւնն<sup>39</sup> Եղիսաբեթի<sup>40</sup>, որպէս թէ՛ ի նմին յաւուր<sup>41</sup> յորժամ ետ աւետիս նմա հրեշտակապետն<sup>42</sup> Գաբրիէլ<sup>43</sup>, գնաց ի տուն իւր եւ յղացաւ Եղիսաբեթ կին նորա եւ ոչ մնաց տաւնին<sup>44</sup> կատարման ըստ աւետարանչին պատմելոյ, թէ. «Իբրեւ լցան աւուրք պաշտաման նորա, ապա գնաց ի տուն իւր»<sup>45</sup>. որ էր ի լեռնակողմն<sup>45</sup> Հրէաստանի բացագոյն<sup>46</sup> յերուսաղեմէ: 48 Վասն որոյ եւ զաւետիս Կուսին ի<sup>47</sup> քսան եւ հինգն<sup>48</sup> մարտի ասէք լինել<sup>49</sup>, եւ զծնունդն<sup>50</sup> ի<sup>51</sup> քսան եւ հինգն<sup>52</sup> դեկտեմբերի՝ երկոտասան<sup>53</sup> աւուրք յառաջագոյն<sup>54</sup>:

49 Իսկ մեք ըստ սրբոյ<sup>55</sup> աւետարանչին Ղուկայ<sup>56</sup> պատմութեանն՝ յետ երկուց

1 լ րանեցին O, բաժանեցի T  
 2 + եւ + մեք I  
 3 պահէցաք T  
 4 վկայութեանն B  
 5 աւետարանիցն O  
 6 զուկայ BW, զուկա C, զուկասու E  
 7 պապանձելոյն O  
 8 Ղ.՝-չ. Ը՝ 23  
 9 լ T  
 10 Եղիսաբեթ Q3  
 11 կինն ACDNPTWZ  
 12 Ղ.՝-չ. Ը՝ 24  
 13 պաշտամանն Z  
 14 քահանայութեանն O  
 15 զաւարեայ Q3, զաւարիա W  
 16 զհինգաւրեայ CLM, զհինգաւրեայ T  
 17 տաւն CLMNOP  
 18 քաւութեանն EIQ13  
 19 զեթնաւրեայ MQ23, զէւրեայ W  
 20 տաւն ACMNWZ  
 21 տաղաւարահարացն C, տաղարահարացն T  
 22 լինի EIMN  
 23 երկոտասան B  
 24 + լինի + տեսիլ M  
 25 հրեշտակապետին EIQ5  
 26 յառաջնումն ABEIMPTW  
 27 աւուրք L, լ M  
 28 լ տաւնի BDEI  
 29 է Q2  
 30 երբայեցւոցն BMNT, երբայեցւոցն C, երբայեցւոցն Q2  
 31 լ ACDEIMNPTWZ  
 32 թշրին Q23  
 33 լ ACDEILMNPQ23TWZ

32 լ ժ TW  
 33 հոռմայեցւոցն C, հոռմայեցւոցն DEIP, հոռմայեցւոցն MNT, հոռմայեցւոցն O, հոռմայեցւոցն Q12  
 34 լ ի բշրիմ ... Հոռմայեցւոցն ի B, լ ACDEILMNPQ-Q3;TWZ  
 35 սեպտեմբեր EIMT, սեպտեմբերի Z  
 36 լ ABCDEILMNOPTWZ  
 37 իէ լ քսան եւ եւթն O, իէ: լ W, եթն Q13  
 38 լինի Q3  
 39 զղութիւն EO  
 40 Եղիսաբեթ Q3  
 41 աւուր ABCDEILMNOPTWZ  
 42 հրեշտակապետն B, հրեշտակապետն W  
 43 գաբրիէլ W  
 44 տոնի M  
 45 Ղ.՝-չ. Ը՝ 23  
 46 լեռնակողմն BP, լեռնակողմն Q3, լեռնակողմն ADL, լեռնակողմն W  
 47 բացագոյն B, բացագոյն N  
 48 լ DT  
 49 իէ լ քսան եւ հինգն O, իէ լ TZW  
 50 լինի Q3  
 51 զծնունդն L  
 52 լ DOT  
 53 իւն լ քսան եւ հինգն T, իւ լ W  
 54 երկոտասան B  
 55 յառաջ M  
 56 լ սրբոյ M  
 57 զուկայ B

տաւնից<sup>1</sup> երկրտասան<sup>2</sup> աւուրցն լրման,  
 զորս. «աւուրք<sup>3</sup> պաշտաման»<sup>4</sup> կոչէ Ջա-  
 քարիա<sup>4</sup>, ասեմք զյղութիւն<sup>5</sup> Եղիսաբեթի,  
 որ էր ի<sup>6</sup> թշրին ի<sup>7</sup> քսան երկու<sup>8</sup> եւ հոկ-  
 տեմբերի<sup>9</sup> ի<sup>10</sup> յինն<sup>11</sup>, եւ լինի ըստ այսմ  
 կարգի աւետիք<sup>12</sup> Կուսին Մարիամու յապ-  
 րիլի<sup>13</sup> ի<sup>14</sup> վեցն<sup>15</sup> եւ ծնունդն<sup>16</sup> յունվարի<sup>17</sup>  
 ի<sup>18</sup> վեցն<sup>19</sup>, եւ ի նմին աւուր՝ յորում ծնաւ  
 ըստ թուոյ<sup>20</sup> ամսոյն, թէեւ ոչ ըստ<sup>21</sup> պատ-  
 կերի<sup>22</sup> աւուրն՝ ի<sup>23</sup> վեցն<sup>24</sup> յունուարի<sup>25</sup> յետ  
 երեսուն ամաց եղեւ մկրտութիւնն<sup>26</sup> ի  
 Յորդանան. եւ այս անսխալ<sup>27</sup> է: 50 Զի ե-  
 թէ<sup>28</sup> երեսնամեայ<sup>29</sup> էր եւ ոչ առաւել եւ  
 ոչ<sup>30</sup> նուազ, ապա յաւուր<sup>31</sup> ծննդեանն<sup>32</sup>

հարկ է<sup>33</sup> լինել<sup>34</sup> եւ աւր մկրտութեանն, ե-  
 թէ<sup>35</sup> պարտ է երեսուն<sup>36</sup> ամին անթերի  
 մնալ եւ անաւելորդ: 51 Իսկ եթէ<sup>37</sup> յառաջ  
 ծնունդն<sup>38</sup> է<sup>39</sup> եւ յետ երկրտասան աւուրց  
 մկրտութիւնն<sup>40</sup>, ո՛չ պարտ էր<sup>41</sup> ասել թէ<sup>42</sup>.  
 «Յիսուս էր ամաց իբրեւ երեսնից»<sup>43</sup>, այլ  
 թէ<sup>43</sup> Յիսուս էր ամաց իբրեւ երեսուն եւ  
 միոյ<sup>44</sup> սկսեալ, որպէս եւ յանուանս<sup>45</sup> ա-  
 ւուրցս<sup>46</sup> է<sup>47</sup> տեսանել. զի ի ծագել արեւուն  
 ոչ զանցեալ<sup>48</sup> աւուրն կոչեմք զանուն, այլ  
 զնորոյն<sup>49</sup>. եւ ի թուականութեան<sup>50</sup> ամսոց  
 եւ ամաց յառաջնում<sup>51</sup> աւուրն յորժամ նո-  
 րին<sup>52</sup> սկսանի՝ նորոյն վերակոչի<sup>53</sup> անուն<sup>54</sup>  
 եւ ոչ հնոյն: 52 Վասն այսր<sup>55</sup> ամենայնի  
 ուղիղ<sup>56</sup> եւ յայտնի պատճառաց առաջին<sup>57</sup>  
 հարքն<sup>58</sup> հաստատեցին<sup>59</sup> ի միում աւուր  
 զծննդեանն<sup>60</sup> եւ զմկրտութեանն<sup>61</sup> տաւնի<sup>62</sup>

1 տօնիցն M  
 2 երկոյոյտասան Z  
 3 աւուր MQ;  
 4 «Ղ.՝-ւ. Լ՝ 23  
 4 զաբարիայ W  
 5 զյղութիւնն ABCDLNPWZ  
 6 ի ABCDEILMNOPWZ  
 7 ի ABCDEILMNOPTWZ  
 8 երեք ի Q, իբ ի քսան երկու W  
 9 հոգտեմբերի CPT, հոկտեմբերի Z, հոբտեմբերի D, հոկտեմբեր EILM,  
 10 ի ABCDEILMNTWZ  
 11 ք ի ABCDLMTW, ինն P, տասն ի Q,  
 12 աւետիս ABDEIMOQ<sub>3</sub> TWZ  
 13 յապրիկի LQ<sub>1</sub>T, յապրիլ DI  
 14 ի ABDILMOPTZ  
 15 եօթն ի վեցն Q<sub>123</sub>, չգն ի W  
 16 ծնունտն L  
 17 + ի + յունու(ա ABCNP)րի DZ, յունուարի ELM, յու-  
 նարի W  
 18 ի ABDELMNOPTZ  
 19 վեց Q<sub>3</sub>, չգն ի W  
 20 բվոյ B  
 21 ի ըստ ABCDEILMOPQ<sub>123</sub> TWZ  
 22 պատկեր ABCDILMNOPQ<sub>123</sub> TWZ  
 23 ի D  
 24 զ ի T  
 25 յունվարի ABE, յունարի W  
 26 մկրտութիւնն AOQ<sub>1</sub>W  
 27 անաղալ ABCDLMNPWZ  
 28 թէ ABCDILMNOPWZ, է թէ T  
 29 երեսնամեայ NT  
 30 կամ ի եւ ոչ O, ի ոչ W  
 31 աւուր LO  
 32 ծննդեանն I, ծննդեան O

33 էր EI  
 34 լինիլ Q;  
 35 է թէ T  
 36 ի երեսն BD  
 37 է թէ T  
 38 ծնունդն CNPQ<sub>3</sub>, ծնունտն L  
 39 էր ELN  
 40 մկրտութիւնն Q<sub>13</sub>  
 41 տ. էր պարտ P  
 42 եթէ ABDEILMPWZ, է թէ T  
 43 «Ղ.՝-ւ. Գ՝ 23  
 43 ի յիսուս ... թէ T  
 44 ի այլ թէ ... միոյ M  
 45 յանուան M, անուանս N, յանանց OQ;  
 46 աւուրս D, աւուրց EI  
 47 ի B  
 48 զանցեալն L  
 49 զնորուն M  
 50 թուականութեանն W,  
 51 յառաջնումն L  
 52 նորն W  
 53 վերակոչի Q<sub>1</sub>  
 54 անունն O  
 55 ի նորոյն ... այսր M  
 56 ուղիղ LO  
 57 առաջինն EI  
 58 ի հարքն EI  
 59 հաստատեցին T  
 60 զծննդեանն OT  
 61 զմկրտութեանն EO  
 62 առնել ի տաւնի M

խորհուրդ<sup>1</sup>, եւ մեք նոցին հետեւեալք<sup>2</sup> զնոցայն կատարեմք աւանդութիւն: 53 Հանդերձ ասացելովքս<sup>3</sup> է եւ այլ ինչ խորհրդական բան<sup>4</sup>: 54 Զի որպէս ծնաւ ըստ մարմնոյ ի կուսէն սրբոյ, ծնաւ<sup>5</sup> մկրտութեամբն<sup>6</sup> եւ<sup>7</sup> ի Յորդանանէ յաւրինակ մեզ. եւ զի երկօքին<sup>8</sup> ծնունդք<sup>9</sup> են, թէպէտ եւ զանազանեալք ի միմեանց խորհրդեամբ<sup>10</sup> եւ ժամանակաւ վասն այնորիկ<sup>11</sup> սահմանեցաւ<sup>12</sup> ի միասին տաւնել<sup>13</sup> ընդ առաջնոյ ծննդեանն եւ զերկրորդ<sup>14</sup> ծնունդն<sup>15</sup>:

55 Էին եւ այլ եւս յլովագոյն պատճառք յաղագս<sup>16</sup> արդարացուցանելոյ զմերս աւանդութիւն<sup>17</sup> եւ ցուցանել համաձայն<sup>18</sup> առաջնոց<sup>19</sup> հարցն աւանդից, եւ թէ<sup>20</sup> ոչ ինքնահաճութեամբ բաժանեցաք<sup>21</sup> մեք յայլոց ազգաց այսպէս տաւնելովս, այլ այլք զմերս ունելով յառաջագոյն՝ եւ<sup>22</sup> փոխեցին<sup>23</sup> որպէս<sup>24</sup> կամեցան<sup>25</sup>, որ<sup>26</sup> այժմս<sup>27</sup> ունին: 56 Իսկ մերս եկեղեցի անփոփոխ գառաջնոցն պահեաց սովորութիւն, եթէ<sup>28</sup> հե-

ռաւորութեան<sup>29</sup> աշխարհի<sup>30</sup> պատճառաւ եւ եթէ<sup>31</sup> բաժանելոյն<sup>32</sup> աղագաւ, յորում<sup>33</sup> եւ<sup>34</sup> ատելութեան<sup>35</sup> եմուտ<sup>36</sup> այստ ի ներքս, ո՛չ գիտեմք<sup>37</sup>: 57 Քանզի ատելութիւնն<sup>38</sup> ոչ միայն նորածեւ աւանդութեանց ոչ տայ տեղի, այլ եւ ի<sup>39</sup> հին սովորութեանցն<sup>40</sup> ի բաց լինել<sup>41</sup> հնարի վասն ատելութեան հակառակին: 58 Իսկ սիրոյն զաւրութիւն<sup>42</sup> ոչ միայն զպատշաճն եւ զղիւրիւնն, այլ եւ զանդէպն եւ զգժուարիւնն տայ յանձն առնուլ վասն հաճոյից<sup>43</sup> սիրելւոյն<sup>44</sup>: 59 Եւ<sup>45</sup> որպէս ինձ թուի<sup>46</sup> յայսպիսի իրս յանցանք ո՛չ թիւ ամսոյն է կամ<sup>47</sup> պատկեր աւուրն, այլ հակառակութիւնն<sup>48</sup> միայն, զի յորում աւուր եւ<sup>49</sup> տաւնէ ոք անհակառակաբար, հաճոյ է Աստուծոյ: 60 Զի<sup>50</sup>նչ այլ մեծագոյն քան զՋատիկն<sup>50</sup> խորհուրդ<sup>51</sup>, յորում բազում եկեղեցիք բաժանեալ<sup>52</sup> էին յառաջագոյն, որպէս<sup>53</sup> պատմէ եւսերի Կեսարու, եթէ<sup>54</sup> կողմանք<sup>55</sup>

1 գիտրիւրդ EO  
 2 հետեւեալ ABCDEILOPTWZ, հետեւել M  
 3 ասացելովքն L  
 4 տ. բան խորհրդական Q3, լ բան ALM  
 5 ծնաւ + եւ + P  
 6 մկրտութեամբ T  
 7 լ MOPW  
 8 երկօքին Z  
 9 ծնունդ P, ծնունդքն W  
 10 խորհրդեամբ M  
 11 այսորիկ M  
 12 սահմանեցաւ T  
 13 տաւնեալ T  
 14 զերկրորդն A  
 15 ծնունդն L  
 16 յաղագս B  
 17 աւանդութեան M, յաւանդութիւն N  
 18 լ համաձայն M  
 19 առաջնոցն W  
 20 եթէ լ եւ թէ MW, լ E  
 21 բաժանեցաք T  
 22 լ Q1  
 23 փոխեցին T  
 24 որպէս + եւ + M  
 25 կամեցան T  
 26 գոր I, յոր NW  
 27 այժմ MT  
 28 + է + թէ T

29 հեռաւորութիւն O, հեռաւորութեանն W  
 30 աշխիւն E  
 31 + է + թէ T  
 32 բաժանելոյն Z  
 33 յորմէ ABDEILMOPQ3W, որմէ Z  
 34 լ ADEILMOPWZ  
 35 ատելութեանն ABCDEILMNPQTZ  
 36 էմուտ T  
 37 գիտեմք M  
 38 ատելութիւն O,  
 39 լ LM  
 40 սովորութեացն B  
 41 լինիլ Q3  
 42 գաւրութիւնն CN  
 43 հանոյց O  
 44 սիրելոյն BCLMNOQ3TW  
 45 լ O  
 46 թվի O  
 47 եւ ոչ լ կամ O  
 48 հակառակութիւն O  
 49 լ N  
 50 զգատկին TWZ  
 51 խորհուրդն B  
 52 բաժանեալ AZ, բաժանեալք M  
 53 որպէս + եւ + M  
 54 թէ W  
 55 կողմանքն CN

ասիացւոց<sup>1</sup> յաւուր Հինգշաբաթոջն<sup>2</sup> ըստ  
 Հնոյ Զատկին տաւնէին՝ ուսեալք ի Յով-  
 Հաննէ<sup>3</sup> աւետարանչէ<sup>4</sup>: 61 Իսկ եկեղեցիքն<sup>5</sup>  
 հոովմայեցւոց<sup>6</sup> յաւուր միաշաբաթուոջն<sup>7</sup> ի  
 յարութեան<sup>8</sup> Տեառն մերոյ: 62 Եւ փոքր մի  
 հակառակելով խաղաղացան դարձեալ Ե-  
 րանոսի<sup>9</sup> Հետեւողի առաքելոցն միջնորդ  
 եղեալ<sup>10</sup>. զի ասաց նա, ասէ<sup>11</sup>, առ երկո-  
 սեան<sup>12</sup> կողմանսն, եթէ<sup>13</sup>. «Որովհետեւ Հա-  
 ւատոյն<sup>14</sup> ճշմարտութիւն<sup>15</sup> մի եւ նոյն է,  
 չէ պարտ յաղագս տաւնից<sup>16</sup> բաժանման<sup>17</sup>  
 հակառակել ընդ միմեանս, զի ամենայն  
 ինչ, որ փառս<sup>18</sup> Աստուծոյ է, հաւասարա-  
 պէս ի նմանէ ընկալեալք<sup>19</sup> են»: 63 Զոր  
 աւրինակ<sup>20</sup> գոյնք մարմնոյ՝ սեւութիւն<sup>21</sup>  
 կամ սպիտակութիւն<sup>22</sup>, ոչ ինչ վնասեն  
 զմարմին<sup>23</sup> յորժամ բնութիւնն<sup>24</sup> առողջ ի-  
 ցէ, նոյն<sup>25</sup> եւ որք զհաւատն առողջ ունի-  
 ցին, չէ՛ ինչ վնաս ոգւոց<sup>26</sup> տաւնից կամ

այլ ինչ աւանդութեանց եկեղեցւոյ<sup>27</sup> դա-  
 նագանութիւն:

64 Որպէս եւ երեքսրբեան<sup>28</sup> փառաբա-  
 նութիւնն<sup>29</sup>, զոր եկեղեցիք<sup>30</sup> ձեր երից  
 անձնաւորութեանցն մատուցանեն, եւ մեք<sup>31</sup>  
 ի դէմս<sup>32</sup> Որդւոյ<sup>33</sup> միայն, եւ երկոքին  
 խորհրդականք եւ զեղեցիկք<sup>34</sup> յորժամ ա-  
 ռանց հակառակութեան ոք տեսցէ, իսկ  
 հակառակութեամբն՝ հայհոյութեան եղեալ  
 պատճառ փոխանակ փառաբանութեան<sup>35</sup>:  
 65 Զի ձերոցդ<sup>36</sup> զմեզ զրպարտելով ասեն՝  
 զերրորդութիւնն<sup>37</sup> ասէք խաչեալ<sup>38</sup>. եւ  
 մերքս ընդգիմաբանելով, թէ<sup>39</sup> զխաչեալն  
 վասն մեր՝ ոչ ասէք Աստուած եւ հզար եւ  
 անմահ ի մահուն, այլ մարդ սոսկ<sup>40</sup>, եւ եր-  
 կոքին<sup>41</sup> փութան յաղթել ոչ բարւոք<sup>42</sup> յաղ-  
 թութեամբն միմեանց<sup>43</sup>: 66 Այլ մեք թէպէ-  
 տեւ<sup>44</sup> զայս առ Որդի միայն ասեմք ըստ  
 առաջին<sup>45</sup> հարցն<sup>46</sup> աւանդից, բայց ի բա-  
 դում պաշտամունս եկեղեցւոյ<sup>47</sup> զերիս<sup>48</sup>  
 սրբասացութիւնս սրովբէիցն<sup>49</sup> Երրորդու-  
 թեան<sup>50</sup> սրբոյ երգեմք. եւ թէ լինէր միա-

1 ասիացոց MOT  
 2 հինգշաբաթոջ ABEINQ;T, հինգշաբաթուոջն MOP  
 3 յովհաննու E, յոհաննէ MNOTZ, յոհաննէ Q<sub>2</sub>  
 4 աւետարանչէ T  
 5 եկեղեցի M, եկեղեցիք PT  
 6 հոովմայեցւոց BOCM, հոովմայեցւոց EWZ, հոովմա-  
 յեցոց N, հոովմայեցոց T, հոովմայեցւոց Q<sub>1</sub>  
 7 միաշաբաթոջն B, միաշաբաթոջն CEINQQ;TW,  
 միաշաբաթոջ M  
 8 յարութեանն Z  
 9 երիանոսի ABCDEILMOPQ<sub>123</sub>TWZ  
 10 միջնորդելով | միջնորդ եղեալ D  
 11 | ասէ M  
 12 երկոսին MT  
 13 + է + թէ T  
 14 հաւատոցն DEIQ<sub>1</sub>  
 15 ճշմարտութիւնն O  
 16 | տաւնից M  
 17 բարժամման ABZ  
 18 + ի + փառս W  
 19 ընգալեալ I  
 20 օրինակ + է + E  
 21 սեւութիւնն Q<sub>1</sub>  
 22 | կամ սպիտակութիւն B, սպիտակութիւնն Q<sub>1</sub>  
 23 զմարմինն EIOPTZ  
 24 բնութիւն O  
 25 նոյնպէս MQ<sub>23</sub>TW  
 26 հոգոց N, ոգոց CMO, ոգւոցն Z

27 եկեղեցւոյ CMN  
 28 երեքսրբեանն O, երեքսրբեանն T  
 29 փառաբանութիւնն O  
 30 եկեղեցի M  
 31 | մեք O  
 32 դեմ W<sub>1</sub>  
 33 որդոյ MNO  
 34 զեղեցիկ IM  
 35 փառաբանութեանն O  
 36 ձերոցս CM  
 37 զերրորդութեանն O  
 38 խաչել B  
 39 + ասեմ + թէ M  
 40 սոկ E  
 41 երկուքին B, երկուքին EI  
 42 բարիք BDMNOPTZ, բարիք C  
 43 + ի + միմեանց B  
 44 ա. թէպէտեւ մեք M, թեպես P, թէ W, թէպես W<sub>1</sub>  
 45 առաջնոց ABCDEILMNOPQ;TWZ  
 46 հարց Q<sub>1</sub>  
 47 եկեղեցւոյ MP  
 48 զերիցս O, զերից D  
 49 սրբութիւնն Q<sub>23</sub>, սրովբէիցն N, սրովբէիցն DMO  
 50 երրորդութեանն ABCDEILMNOPQ<sub>123</sub>TWZ

բանութիւն<sup>1</sup> երկաքանչիւրոցս<sup>2</sup> կողմանց ըստ կամացն Աստուծոյ այսոքիկ<sup>3</sup> զիւրաւ յաւրինէին<sup>4</sup> փոքր ինչ բանի յաւելուածով: 67 Զառաջին երիս<sup>5</sup> սրբասացութիւնսն<sup>6</sup>, զԱստուածն<sup>7</sup> եւ զհզաւրն եւ զանմահն՝ Հաւր տալ<sup>8</sup>, եւ զերկրորդ<sup>9</sup> երիսն՝ Որդւոյ<sup>10</sup>, եւ զերրորդն՝ Հոգւոյն<sup>11</sup> Սրբոյ, զի<sup>12</sup> իւրաքանչիւր<sup>13</sup> անձնաւորութեան<sup>14</sup> անթերի եւ համապատիւ զերիսն տացուք<sup>15</sup> եւ ո՛չ կիսակատար եւ ըստ մասին, որպէս թէ Աստուած միայն ասել զՀայր, եւ հզաւր եւ անմահ՝ ո՛չ. եւ հզաւր միայն զՈրդի, եւ Աստուած եւ անմահ՝ ոչ. եւ անմահ միայն զՀոգի, եւ Աստուած եւ հզաւր՝ ո՛չ. այլ երիցն մի ըստ միոջէ զերիսն տալ կատարելապէս արժան է:

68 Ի նոյն կերպարանս երեւի<sup>16</sup> ծնունդ<sup>17</sup> հակառակութեան եւ ոչ ճշմարտութեան եւ որ<sup>18</sup> յաղագս սրբոյ խաչին<sup>19</sup> բեւեռեալ լինել<sup>20</sup> եւ<sup>21</sup> կամ առանց բեւեռի. զոր<sup>22</sup> ոչ ունիմք, եթէ<sup>23</sup> յորո՞ց պատուիրանաց ընկալաք զմին<sup>24</sup> պատուել<sup>25</sup> յայսցա-

նէ եւ զմիւսն<sup>26</sup> անպատուել. յաստուածայնոցն<sup>27</sup> ո՛չ ուստէք<sup>28</sup>, այլ ի չարի՛ն խաբէութենէ<sup>29</sup>. զի զհալածիչն իւր տացէ հայհոյել<sup>30</sup> բերանով երկրպագուաց<sup>31</sup> նորին, զնոյն եւ խորտակել նոցին ձեռամբ ի կատականս ինքեան եւ ի կորուստ գործողացն<sup>32</sup>: 69 Զի թէ<sup>33</sup> ոչ այս. զի՞նչ արդեւք<sup>34</sup> պատճառ<sup>35</sup> վնասու ի հաւատս բեւեռն իցէ. մեզ յայտնապէս<sup>36</sup> զիտելի ոչ այլ ինչ, այլ յաղագս անքակ պահելոյ<sup>37</sup> զեղեայսն<sup>38</sup> ի վերայ<sup>39</sup> միմեանց զփայտսն<sup>40</sup>. եւ յայտ անտի<sup>41</sup> է, զի զոսկեղէնսն<sup>42</sup> եւ զարծաթեղէնսն<sup>43</sup> վասն զի միատարր են եւ ո՛չ երկուց բաժանելոց, ո՛չ բեւեռեմք. զի եւ նոյն իսկ խաչն առաջին ո՛չ առանց բեւեռելոյ<sup>44</sup> իմանի, առ ի կարող<sup>45</sup> լինելոյ զծանրութիւն մարմնոյն բառնալոյ<sup>46</sup>: 70 Իսկ առ իմանալի տեսութիւնս մտաց՝ բուն խաչին, որ ի վերուստ ի խոնարհ իջանէ, աստուածութեանն<sup>47</sup> ասի<sup>48</sup> աւրինակ, իսկ խոտորակն<sup>49</sup> մարդկութեան<sup>50</sup>, եւ բեւեռն՝ սիրոյն կապակցու-

1 միարանութեան T  
 2 երկամանչիւրոցն IT, երկամանչիւրոց Q3  
 3 այսոքիւք M  
 4 յաւրինէ E  
 5 զերիս Q3  
 6 սրբասացութիւնս U  
 7 յ Աստուածն E  
 8 հաւատալ յ հաւր տալ B, տալով T  
 9 զերկրորդն IM  
 10 որդոյ CMNO  
 11 հոգոյն MO  
 12 յ E  
 13 զիւրաքանչիւր E, յիւրաքանչիւր N  
 14 անձնաւորութեանն BO, անձնաւորութիւն L  
 15 ասացուիք յ տացուիք M  
 16 երեւի + եւ + T  
 17 ծնունդն T  
 18 յ E  
 19 տ. խաչին սրբոյ ACLNOTW  
 20 ասել յ լինել A, լինիլ Q3  
 21 յ I  
 22 զի յ զոր T  
 23 թէ CN, է թէ T  
 24 + ի + մին A, զմինն O  
 25 պատուելալ BZ

26 զմիւսն B  
 27 յաստուածամոցն PZ, յաստուածայնոցն W  
 28 ուստիք T  
 29 խաբէութենէն T  
 30 հահոել O  
 31 երկրպագուած N  
 32 գործաւոյցն ALP  
 33 եթէ Q3  
 34 արդեւիք BCEILNOPQ3W  
 35 պատճառք Q3  
 36 յայտնապէս B  
 37 պահելով N  
 38 եղեայսն N, զեղեայն O  
 39 վերայ W  
 40 զփայտսնն O  
 41 անտի L  
 42 զոսկեղէնս LN, զոսկեղենսն W  
 43 յ եւ զարծաթեղէնսն B  
 44 բեւեռելոյ ACEILNOPQ3ZW  
 45 կարող Q3  
 46 բառնալ EIQ3  
 47 աստուածութիւնն B, աստուածութեանն O  
 48 ասէ E  
 49 խոտորակն TW  
 50 մարդկութեանն ABCDEILPTWZ

թեան, որ միաւորեաց զԱստուած ընդ մարդիկ: 71 Արդ ո՞ր վտանգ<sup>1</sup> հոգւոյ<sup>2</sup> ի բեւեռելոյ խաչին լինիցի<sup>3</sup> եւ կամ աւգուտ<sup>4</sup> յոչ բեւեռելոյն, տղայոց<sup>5</sup> եւ ո՛չ<sup>6</sup> կատարելոց ինձ թուի այսպիսեաց իրաց հակառակութիւն:

72 Եւ կամ յաղագս աւրհնութեան խաչի, զոր ունիմք ի նախնեացն<sup>7</sup> հարց<sup>8</sup>, որում եւ ձերքդ<sup>9</sup> հակառակին, զոր եւ յայսր<sup>10</sup> աշխարհի զնոյն իսկ տեսաք յունարէն գրով ի հին կտակարանս<sup>11</sup>: 73 Եւ ո՞ր ի դէպ է<sup>12</sup>, ընթեռնուլ նախ զաստուածային<sup>13</sup> գրանսն<sup>14</sup> զմարգարէիցն<sup>15</sup> եւ զառաքելոցն եւ զաւետարանչացն եւ զաղաթս քահանայականս ի վերայ նորոյ յաւրինեալ խաչին, եւ ապա կանգնել<sup>16</sup> յաբեւելս եւ երկիրպագանե՞լ, եթէ<sup>17</sup> լոկ նիւթոյն առանց աւրհնութեան գերկրպագութիւն<sup>18</sup> մատուցանել, որպէս զի ամենայն ձեւ<sup>19</sup> քառակուսի երկրպագելի եղիցի, որ ի նկարակերտութիւնս<sup>20</sup> կամ յայլ<sup>21</sup> նիւթս աշխարհի:

74 Ըստ այսմ իսկ<sup>22</sup> եւ յաղագս փրկչականն<sup>23</sup> պատկերի<sup>24</sup> եւ սրբոց նորին ի մե-

րոց ոմանց տգիտաց հակառակութիւն ցուցանի, եւ ձեր առ այնոսիկ դայթակղեալ<sup>25</sup> իրբեւ աւրինագրութիւն ի մէնջ կարծելով համաւրէն ազգիս: 75 Այլ մեք եւ որ ըստ մեզ այսպէս ունիմք եւ քարոզեմք, թէ որպէս<sup>26</sup> զաստուածընկալն<sup>27</sup> խաչ<sup>28</sup> տեսանելով՝ ո՛չ երեւելի նիւթոյն, այլ աներեւութին Աստուծոյ, որ ի նմա՝ գերկրպագութիւն<sup>29</sup> մատուցանեմք, այսպէս եւ փրկչական<sup>30</sup> պատկերին. ո՛չ նիւթոյն եւ դեղոցն, այլ Քրիստոսի, որ է պատկեր աներեւութին<sup>31</sup> Աստուծոյ՝ Հաւր երկիրպագանեմք<sup>32</sup> նովաւ: 76 Իսկ զսրբոցն զպատկերս<sup>33</sup> պատուեմք եւ փառաւորեմք միջնորդ եւ բարեխաւս<sup>34</sup> առ Աստուած ունելով<sup>35</sup>: 77 Սակայն գերկրպագութիւնն Աստուծոյ ի ձեռն<sup>36</sup> նոցա մատուցանեմք, զի երկրպագելի միայն արարչին է պատկեր եւ ոչ արարածոյ<sup>37</sup>: 78 Եւ քանզի պատկեր եւ անուն մի եւ նոյն են, լոկ կերպարան եւ սոսկ ձայն նշանակեցելոյ<sup>38</sup> իրին, ոմն աչաց եւ միւսն<sup>39</sup> ականջաց տալով զգայութիւն<sup>40</sup> եւ էութիւն<sup>41</sup>: 79 Եւ<sup>42</sup> երկրպագութիւն<sup>43</sup> է եւ մարդոյ<sup>44</sup>, ո՛չ ար-

1 վտանկ LOPT  
 2 հոգոյ CNO  
 3 լիցի O  
 4 յոգուտ O  
 5 տղաց CO  
 6 լ N  
 7 նախնեաց AEILP  
 8 հարցն AEIL  
 9 ձերբո CN  
 10 լ յայսր B, յայսմ CNT  
 11 կտակարանսն AELO  
 12 դիպլ. լ դէպ է A  
 13 զաստուածային W  
 14 բանսն B, բանս W  
 15 զմարգարէից EI  
 16 կանկնել BC  
 17 է թէ T  
 18 գերկրպագութիւն E, գերկրպագութիւնն IP  
 19 ձեւ F EI  
 20 նկարագրութիւնս լ նկարակերտութիւնս Q23  
 21 այլ N  
 22 այսմիկ լ այսմ իսկ ACEIMNQ23W  
 23 փրկչական D, փրկական AEI, փրկչական MOZ

24 պատկերին AEI  
 25 գայթագղեալ ABCDIPQ12TZ  
 26 ուր լ որպէս A  
 27 զաստուածընկալն B  
 28 խաչի + (զ CN)ձեւ + T  
 29 գերկրպագութիւնն P  
 30 փրկական BD, փրկան O  
 31 աստուածոյ ... աներեւութին լ E, աներեւոյթին B  
 = Ա՝Ղ՝Ի՝ Լ՝ 15  
 32 երկրպագանեմք Q3  
 33 զպատկերս O, պատկերս ABCLN  
 34 բարեխաւս W  
 35 տ. ունելով առ աստուած L  
 36 ձեռս MP  
 37 արարածոց LMQ3  
 38 նշանակելոյ BTWZ  
 39 միուսն B  
 40 զգայութիւնն WZ, զգայութիւնն LOP, զգոյութիւն լ Q3  
 41 էութեան ACDELOPTZ  
 42 լ ABCDEILMOPTZ  
 43 երկրպագութեան M  
 44 մարդու P



ժանաւորաց միայն, այլ եւ անարժանից, որքան զպատկերն Աստուծոյ, որ է Հոգին՝ ընդ ինքեան կրէ կենդանութեամբն<sup>1</sup>, եւ յետ բաժանելոյն<sup>2</sup> ի միմեանց՝ սրբոցն միայն<sup>3</sup> են<sup>4</sup> երկրպագելի մարմինք, վասն զի հանգուցեալ<sup>5</sup> է Աստուած յոսկերս նոցա՝ ըստ գրեցելումն. իսկ անսրբոցն ո՛չ երբէք<sup>6</sup>, քանզի թափուր են յաստուածայնոցն<sup>7</sup>: 80 Բայց անուն եւ պատկեր<sup>8</sup> առանց էութեան, ոչ սրբոյ<sup>9</sup> է<sup>10</sup> երկրպագելի եւ ո՛չ անսրբոյ<sup>11</sup>. քանզի արարչին միայն է<sup>12</sup> ընդ ամենայն տեղիս լինել էութեամբ<sup>13</sup>, որով եւ<sup>14</sup> երկրպագի էութիւնն<sup>15</sup> աներեւոյթ<sup>16</sup> յերեւելի<sup>17</sup> պատկեր<sup>18</sup> նորին<sup>19</sup> եւ յանուն. իսկ արարածական ընութեան<sup>20</sup> էութիւն<sup>21</sup> ի տեղոջ<sup>22</sup> յորում է՝ պարունակի, եւ ո՛չ յամենայն<sup>23</sup> է: 81 Եւ վասն զի ոչ ունի երեւելին<sup>24</sup> պատկեր<sup>25</sup> զսկզբնատիպն իւր աներեւութարար<sup>26</sup> ընդ ինքեան որպէս արարչին պատկեր, ո՛չ է<sup>27</sup> երկրպագելի որպէս Աստուծոյ: 82 Այսմ եւ առաքելա-

կանն<sup>28</sup> վկայէ<sup>29</sup> բան, եթէ<sup>30</sup> հնազանդութեան<sup>31</sup> Որդւոյ<sup>32</sup> մերով ընութեամբս<sup>33</sup> Հաւր մինչեւ<sup>34</sup> ի խաչին մահ, այս<sup>35</sup> փոխադարձ<sup>36</sup> եղեւ առ<sup>37</sup> ի Հաւրէ, զի շնորհեաց նմա անուն ասէ<sup>38</sup>, որ ի վեր է, քան զամենայն անուն՝: 83 Եւ որո՞վ իւրիք անուն նորա վերագոյն է, քան զայլ<sup>39</sup> անուն<sup>40</sup>, ինքն յայտ առնէ. «Զի յանուն Յիսուսի Քրիստոսի, ասէ<sup>41</sup>, ամենայն ծունր կրկնեսցի<sup>42</sup>, երկնաւորաց եւ երկրաւորաց եւ սանդարամետականաց»<sup>43</sup>: 84 Եւ արդ՝ եթէ<sup>43</sup> անուն<sup>44</sup> Քրիստոսի, որ եւ պատկերն, այնու ի վեր է, քան զամենայն անուն, զի երկրպագի յերկնաւորաց եւ յերկրաւորաց՝ որպէս ասաց առաքեալ, եւ զի պատկերն եւ անունն համապատիւք են՝ որպէս ասացաք, ապա չէ ւերէն զծառայական ընութեան անուն եւ պատկեր՝ հաւասար ընութեամբ տիրականին պատկերի եւ անուան<sup>45</sup> երկրպագելի վարկանել. այլ պարտ է արարածոցս՝ արարչին միայնոյ եւ Փրկչին նկարագրեալ<sup>46</sup> կերպարանի գերկրպագութիւնն<sup>47</sup> ընծայել<sup>48</sup>, իսկ զմտերիմ

1 կենդանութեամբ ABDEIMOWZ  
 2 բաժանելոյ BDLMOWZ  
 3 լ միայն BCDELMNOTWZ  
 4 լ միայն են AI  
 5 հանկուցեալ M  
 6 լ երբէք T  
 7 յաստուածայնոցն Z  
 8 լ թափուր ... պատկեր A  
 9 սրբոց Q3  
 10 լ ABDEZ  
 11 անսրբոց Q3  
 12 լ W  
 13 լինելութեամբ լ լինել էութեամբ DLZ  
 14 լ AIM  
 15 էութիւն O  
 16 աներեւոյթ + ի + C  
 17 + ի + յերեւելի T  
 18 պատկերեն M  
 19 որ լ նորին M  
 20 բնութիւն M  
 21 էութեան AM  
 22 տեղոջ CMNOT  
 23 ամենայն N, յամենեսեան Q23  
 24 յերեւելին N, երեւելի I  
 25 պատկերն I  
 26 յաներեւոյթարար N  
 27 լ DO

28 առաջեալ M  
 29 վկաէ C  
 30 է թէ T  
 31 հնազանդութեան ABCDEILMNQ12TW1Z  
 32 որդոյ CEM  
 33 բնութեամբ W1  
 34 մինչ O  
 35 այսմ I  
 36 փոխադարձ B  
 37 լ M  
 38 լ ասէ M  
 - Փ չէ՛ւ . Ի՛ 9  
 39 զամենայն լ զայլ Q35  
 40 յանունն O, յանուն W1  
 41 լ ասէ BDIO  
 42 կրկնեսցէ T  
 ք Փ չէ՛ւ . Ի՛ 10  
 43 է թէ T  
 44 անուն B  
 45 անուն M  
 46 նկարագրել LM  
 47 գերկրպագութիւն ACLMNQ12TW1Z  
 48 ընծայել BZ, ընծայել IL, ընծայել O, մատուցանել I  
 T

ծառայիցն Աստուծոյ զպատկերս եւ զանուանս<sup>1</sup>, որ են բնութեամբ ծառայակիցք<sup>2</sup> մեզ, պատուել եւ յարգել ըստ իւրաքանչիւր արժանաւորութեան<sup>3</sup>, եւ զառաքինութեան նոցին զվարս ի տեսլենէ<sup>4</sup> իւրաքանչիւր պատկերացն<sup>5</sup> աւրինակ առնուլ մեզ բարեաց, զմտաւ ածելով զզանազան<sup>6</sup> ճգնութիւն<sup>7</sup> նոցա<sup>8</sup>, որ վասն ճշմարտութեանն<sup>9</sup>. եւ որ անարգէ զնոսա, ո՛չ զնիւթ պատկերին Համարեցի<sup>10</sup> անարգել<sup>11</sup>, այլ զայն, յորոյ<sup>12</sup> անուն պատկերն է նկարագրեալ<sup>13</sup>, եթէ<sup>14</sup> զտեսուն<sup>15</sup> եւ եթէ զծառայից<sup>16</sup> նորա<sup>17</sup>:

85 Թողից ասել եւ<sup>18</sup> որ<sup>19</sup> վասն առաջաւորին պահոց<sup>20</sup> առասպելարանութիւն<sup>21</sup> ի ձերոց այտի<sup>22</sup> յաւդեալ<sup>23</sup> վասն մեր: 86 Սարգիս<sup>24</sup> ասեն կրանաւոր՝ էշ ունելով եւ սկունդ<sup>25</sup>, եւ սկնդի նորա յառաջընթաց լինելով ի տեղիս, ուր հանդերձեալ լինէր ընթանալ Սարգսին<sup>26</sup>, աւետիս տալով զալատեան նորա, զի ընդառաջ<sup>27</sup> ընթայ-

ցեն<sup>28</sup> նմա. եւ ի շան նորին յանուն<sup>29</sup> վասն առաջաւոր լինելոյն՝ եղեալ<sup>30</sup> ասեն մեր զանուն պահոցն ի Սարգսին այն աւրինադրութենէ, որ վերագոյն է<sup>31</sup> այս զրպարտութեան ասացուած զմէնջ՝ քան զհեթանոսականացն առասպելեալ աստուածաբանութիւնն: 87 Այսպիսի<sup>32</sup> է ծնունդն ատելութեան, զի համբաւոց<sup>33</sup> բարեաց յաղագս<sup>34</sup> ատելոյն խնուն զլսելիս եւ սուտ վարկանին, եւ ստութեան եւ առասպելեաց<sup>35</sup> բանից բանան յաւժարութեամբ եւ ճշմարիտ համարին, որպէս եւ<sup>36</sup> մի ովս այս<sup>36</sup> է տեսանել, զի թէ տակաւին ի խաւարի անգիտութեան նստէաք որպէս ի կռապաշտութեանն<sup>37</sup>, չէր հնար այսպիսում ծիծաղական աւանդից հաւանել, թող թէ յայժմուս<sup>38</sup> մինչ լցեալ է երկիր ամենայն գիտութեամբ Տեառն, եւ լոյսն իմաստութեան<sup>39</sup> ծագեալ է յաշխարհ: 88 Այլ մեք, զի առաջաւոր<sup>40</sup> անուանեմք զպահսն զայն, առաջին<sup>41</sup> այս է պատճառ, զի յառաջ<sup>42</sup> գոլով<sup>43</sup> քան զպահս<sup>44</sup> քառասնորդեաց<sup>45</sup>, եւ որպէս<sup>46</sup> զկարապէտ եւ զնախընթաց է նմին. երկրորդ՝ զի Հայաստանեայցս<sup>47</sup> ազգի առա-

1 զանունս M, զանուն T  
 2 ծառայակիցք B  
 3 արժանաւորութեան IM  
 4 տեսլենէ + պատկերի (իւրոցն Q<sub>2</sub>) + CN  
 5 տ. պատկերի իւրաքանչիւրոցն T  
 6 ըզանագան IOT  
 7 նգնութիւնս CN  
 8 տ. նոցա նգնութիւնս T  
 9 նշմարտութեան O  
 10 համարեալ O, համարէացի T  
 11 անարգեացի O  
 12 յորս W<sub>1</sub>  
 13 նկարեալ ACN, նկարել LM  
 14 + եւ + թէ B, էթէ T  
 15 զտեսունն ABCDLMOTW<sub>1</sub>Z  
 16 զծառայն M  
 17 ի նորա M  
 18 ի T  
 19 ի որ DI, տ. որ եւ W<sub>1</sub>  
 20 պահոցն O  
 21 առասպելարանութեան I  
 22 այդի LM  
 23 յաղել LM  
 24 սարգիս + անուն + T  
 25 զկունդ ի սկունդ T  
 26 սարգիսն W<sub>1</sub>  
 27 ընդառաջ T

28 ընթանայցեն W<sub>1</sub>  
 29 անուն Q<sub>2</sub>  
 30 եղեալ W<sub>1</sub>  
 31 ի Q<sub>2</sub>W<sub>1</sub>  
 32 համբաւոց Q<sub>2</sub>, համբաւաց T  
 33 + որ + յաղագս T  
 34 ի առասպելեաց DI  
 35 ի DI  
 36 այսու Q<sub>2</sub>T  
 37 կռապաշտութեան Q<sub>2</sub>  
 38 այժմուս Q<sub>2</sub>  
 39 աստուածութեան ի իմաստութեան T  
 40 առջաւորն BPZ, առաջաւորս I  
 41 առաջինն IO  
 42 յառաջին L  
 43 գալով P  
 44 զպահսն ABCDILMNOPQ<sub>123</sub>TW<sub>1</sub>Z  
 45 քառասնորդեացն I, քառասնորդեաց Q<sub>2</sub>T  
 46 յորպէս N  
 47 հայաստանեայցս BCDLMPZ, հաստատեայց O

ջին<sup>1</sup> այն են պահք ի սրբոյն Գրիգորէ հաստատեալ<sup>2</sup> յորժամ ելն<sup>3</sup> ի վիրապէն, անսուաղութեամբ կալ<sup>4</sup> աւրինադրելով հարուածելոցն<sup>5</sup> զաւուրս<sup>6</sup> հինգ յաղագս պատուհասին<sup>7</sup> եղելոյ բժշկութեան<sup>8</sup>։ վասն որոյ եւ բազումք նախնեացն<sup>9</sup> սովորութեան ծոմապահութեամբ<sup>10</sup> զաւուրսն զայնոսիկ<sup>11</sup> անցուցանեն. զոր եւ յետոյ<sup>12</sup> պատշաճ համարեցան ընդ նինուէացւոցն<sup>13</sup> պահոց զայս կարգել<sup>14</sup> պահք՝ ըստ ասորւոցն<sup>15</sup> եւ եգիպտացւոցն<sup>16</sup>, որպէս եւ պահեն սրբութեամբ։ 89 Իսկ այն, զի յետ կատարման պահոցն զսրբոյն Սարգսի զաւրաւարի<sup>17</sup> կատարեմք զյիշատակ, այս է պատճառ<sup>18</sup>. քանզի զկնի ժամանակի ի նոյն թիւ ամսոյ, յերեսունն<sup>19</sup> յունուարի<sup>20</sup> կատարեցաւ նա վկայական<sup>21</sup> արեամբ<sup>22</sup> վասն Քրիստոսի, վասն անորիկ սահմանեցին յաւուր շաբաթուն<sup>23</sup> այնորիկ զնորայն տաւնի կատարել<sup>24</sup> զյիշատակ, որպէս յառաջին շաբաթու քառասնորդացն զսրբոյն Թէոդորոսի տաւնախմբեն<sup>25</sup> զաւր յիշատա-

կի ամենայն հաւատացեալք ի Քրիստոս։ 90 Եւ էր սա՝ ըստ պատմութեան սորին<sup>26</sup>, իշխան երեւելի յաշխարհին<sup>27</sup> Գամրաց, յաւուրս Կոստանդիանոսի<sup>28</sup> Մեծի<sup>29</sup>, քաջամարտիկ զոյով ի պատերազմունս բարբարոսաց<sup>30</sup> եւ բարեպաշտութեան<sup>31</sup> հաւատով զարդարեալ ի Քրիստոս, եւ ի թագաւորել<sup>32</sup> յանցաւորին Յուլիանոսի՝ փախուցեալ ի Պարս<sup>33</sup>, եւ անդանաւր<sup>34</sup> պսակեցաւ ի Քրիստոսէ հանդերձ որդւովն<sup>35</sup> իւրով վկայեալ առաջի արքային Պարսից Շապհոյ<sup>36</sup> զբարիոք<sup>37</sup> զաւանուծիւն հաւատոյն<sup>38</sup>, հատեալ զգլուխն սուսերաւ։

91 Արդ, այս ինչ որ յաղագս աւանդութեան<sup>39</sup> հաւատոյ եւ կարգաց եկեղեցւոյ<sup>40</sup> գրեցաւ ի մէնջ սակաւուք, յորժամ ընթերցցի<sup>41</sup> առաջի գերակատար իմաստութեան սուրբ թագաւորութեան ձերոյ՝ մի կարծեսցի խաբէութեան<sup>42</sup> եւ մարդահաճութեան ախտիւ զայսոսիկ գրել<sup>43</sup> մեզ, որպէս եթէ<sup>44</sup> զայլ<sup>45</sup> ինչ խաւսել գրելովս<sup>46</sup> եւ զայլ ինչ ունել ծածկեալ<sup>47</sup> ի սրտի եւ որ զայս առնէ՝ ցրուեսցէ<sup>48</sup> Աստուած զոսկերս

1 առաջի P  
 2 հաստատել O, հաստատեալ Z  
 3 ի ելն D, ել + նա + LM  
 4 կեալ CQz  
 5 հարուածոցն I  
 6 զաւրս Ս զաւուրս Z  
 7 պատուհասի BDPZ  
 8 բժշկութեանն IP  
 9 նախնեացն Qz, + ըստ + նախնեացն Wj  
 10 ծոմապահութեամբ Ս ծոմապահութեամբ M  
 11 զայսոսիկ O  
 12 յետ P  
 13 նինուէացոցն CLMNT, նինուէացոցն O  
 14 կարգել LMN  
 15 ասորոցն BCILMNOQTW  
 16 եգիպտացւոցն A, եգիպտացոցն IMOT  
 17 զօրավարի M, զաւրավարի W  
 18 պատճառն I  
 19 չւ.։ Ս D, յւ.։ Ս O, Լ.ն Ս T  
 20 յունվարի MQzT  
 21 վկայութեամբ M  
 22 արեամբն P  
 23 շաբաթու O  
 24 կատարեալ T  
 25 տաւախմբեն P

26 նորին Ս սորին ABDILOPWZ  
 27 աշխարհին NQz  
 28 կոստանդիանոսին O  
 29 մեծին O  
 30 բարբարոսաց CN  
 31 բարեպաշտութեան T  
 32 թագաւորեալ T  
 33 պարսս OTW  
 34 անտանօր Qz  
 35 որդովն OT  
 36 շապուհո O  
 37 զբարտի ACLNQ  
 38 հաստոյ OW  
 39 դաւանութեան Ս աւանդութեան MNZ, աւանդութեանն Qz  
 40 եկեղեցւոյ CMN  
 41 ընթերցի BCILN  
 42 խաբութեամբ L  
 43 գրեալ M  
 44 Ս թէ CMNOPQzT  
 45 այլ LMPWZ  
 46 գրովս LMT  
 47 ծածկել LM, ծածկեալս T  
 48 ցրուեսցէ T

նորա<sup>1</sup> ըստ բանի մարգարէին՝ որ վասն մարդահաճոյիցն: 92 Քանզի լոյս հաւատոյ<sup>2</sup> ոչ ընդ գրուանաւ<sup>3</sup> խաւարի ծածկի, այլ<sup>4</sup> ի վերայ աշտանակի ճշմարտութեանն<sup>5</sup> եղեալ լինի. իսկ ծածկեալն<sup>6</sup> հաւատ՝ փոքր մի եւ<sup>7</sup> հաւասար է անհաւատութեան<sup>8</sup>, զի խաբեութիւն է եւ<sup>9</sup> ո՛չ ճշմարտութիւն<sup>10</sup>: 93 Այլ<sup>11</sup> դուզնաքեայ<sup>12</sup> բանիս մերոյ սերմն<sup>13</sup> ի<sup>14</sup> բարի եւ ի պարարտ անդս մտաց ձերոց սերմանեալ<sup>15</sup> աճեցունս<sup>16</sup> եւ բազմապատիկս<sup>17</sup> արասցէ<sup>18</sup> Աստուած, եւ մի՛ լիցի փշովք<sup>19</sup> հեղձեալ եւ կամ<sup>20</sup> բուսեալ առանց արմատոյ եւ արագ

ցամաքել եւ կամ աւղային<sup>21</sup> թռչնոցն<sup>22</sup> կերեալ. այլ պտղաբերելով զպտուղ<sup>23</sup> սիրոյ<sup>24</sup> եւ խաղաղութեան ի պատճառս առաջիկայիս<sup>25</sup> գործոյ, ոչ միայն ի<sup>26</sup> թիւ<sup>27</sup> առաջնոյն<sup>28</sup> եւ միջնոյն<sup>29</sup> գովեցելոյ<sup>30</sup> երկրին<sup>31</sup> պտղաբերութեան, այլ հարիւրաւոր ի չափ երրորդին, որով եւ վարձս ընդ<sup>32</sup> բանաւոր երկրի<sup>33</sup> մշակացն<sup>34</sup> ըստ<sup>35</sup> չափոյ պտղաբերութեանն<sup>36</sup> ընկալլիք<sup>37</sup> ի Քրիստոսէ Աստուծոյ<sup>38</sup>. որում<sup>39</sup> փառք եւ զաւրութիւն ընդ Հաւր եւ ընդ<sup>40</sup> Հոգւոյն<sup>41</sup> սրբոյ<sup>42</sup>, այժմ եւ միշտ եւ<sup>43</sup> յաւիտեանս յաւիտենից<sup>44</sup>. ամէն<sup>45</sup>:

1 նոցա L  
 2 հաւատ L  
 3 գրուանաւ Z  
 4 ի այլ O  
 5 նշմարտութեան MOT  
 6 ծածկելն O  
 7 եւս եւ L  
 8 անհաւատութեանն IO  
 9 ի M  
 10 նշմարտութիւնն O  
 11 արդ ի Այլ O  
 12 դուզնաքեայ N, դուզնաքեայ W  
 13 սերմ ABCDELNOPZ  
 14 սեր մի ի սերմն ի W  
 15 սերմանել L  
 16 տ. անեցունս սերմանել M, ի անունս B, անեցմունս N  
 17 բազմապատիկ E  
 18 արասցէ + տէր + M  
 19 փշով O  
 20 ի կամ L

21 յաղային DELNPQST  
 22 բռնոց BCMNT  
 23 զպտուղս Z  
 24 իւրոյ ի սիրոյ Z  
 25 առաջակախ M  
 26 եւ ի B  
 27 թիւս M  
 28 առաջնոյն P  
 29 միջնոյ ABCDEILMPQZ  
 30 գովելոյ NT, գովելի ABCDEIOPQZ, գովեալ + ի + M  
 31 յերկրին ABCELMNOPZW  
 32 ըստ ի ընդ B  
 33 երկրին M  
 34 մշակաց M  
 35 ի բանաւոր ... ըստ B  
 36 պտղաբերութեան O  
 37 ընգալլիք B, ընգալլիք M  
 38 աստուծոյ + մերոյ + M  
 39 յորում N  
 40 ի ընդ ACLNOPT  
 41 հոգոյն EO  
 42 տ. հոր եւ սուրբ հոգոյն M  
 43 ի այժմ եւ միշտ եւ I  
 44 ի յաւիտենից DT  
 45 ի եւ միշտ ... ամէն O, յաւիտեանս ամէն ի այժմ ... ամէն M, ի յաւիտենից ամէն Q, ի ամէն LZ, ամմէն CN

**ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԹՂԹՈՅՆ<sup>1</sup> ՄԵԾԻ ԹԱԳԱԻՈՐԻՆ ՅՈՈՈՍՈՑ ԿԻՌ<sup>2</sup>  
ՍԱՆՈՒԷԼԻ<sup>3</sup>, ԳՐԵԱԼ ՍՐԲՈՅՆ<sup>4</sup> ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>5</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ<sup>6</sup> ՎԱՍՏ  
ԾՇՄԱՐԻՏ ԴԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱԲԱՏՈՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ<sup>7</sup> ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ<sup>8</sup>**

1 Հրամանք<sup>9</sup> ինքնակալութեանն<sup>10</sup> ձե-  
րոյ, ով քրիստոսապսակեալ արքայ հոռ-  
մայեցւոց<sup>11</sup> միշտ յաղթող<sup>12</sup> աւգոստէ<sup>13</sup>, սի-  
րող<sup>14</sup> բարեպաշտութեան<sup>15</sup> եւ խաղաղու-  
թեան եկեղեցւոյ<sup>16</sup>, եհաս<sup>17</sup> առ նուաստս<sup>18</sup>  
յաղաւթարարս<sup>19</sup> սուրբ թագաւորութեանդ,  
յորմէ ծանէաք զկամս ձեր աստուածայ-  
նոյն<sup>20</sup> հետեւող<sup>21</sup> կամաց: 2 Զի որպէս ա-  
նուանակոչութեան<sup>22</sup>, այսպէս եւ գործոյ  
ճշմարիտ էմանուէլին<sup>23</sup> փութայք<sup>24</sup> լինել<sup>25</sup>  
նմանող<sup>26</sup>, այնմ<sup>27</sup>, որ արար խաղաղութիւն  
յերկինս եւ յերկրի եւ զմիջնորմն<sup>28</sup> ցան-

կոյն<sup>29</sup> քակեաց<sup>30</sup> ըստ առաքելոյ: 3 Ընդ  
գրաւորական հրամանին ծանուցին եւ բա-  
նականքս<sup>31</sup> զհրամայեալն<sup>32</sup> առ ի ձեռն թան-  
առաքեալքս ի սուրբ թագաւորութենէդ<sup>33</sup>,  
փիլիսոփոսս<sup>34</sup> մայիստո<sup>35</sup> Թէոփանոս<sup>36</sup> եւ  
համազգի մեր եւ համակրաւն Յովհան-  
նէս<sup>37</sup> հայր վանաց, յորոց ծանեաք ծայրա-  
գոյն ունել ձեզ յաւժարութիւն կամաց յա-  
ղագս միաբանութեան կաթողիկէ<sup>38</sup> եկե-  
ղեցւոյ<sup>39</sup>: 4 Եւ հաւատացաք ոչ մարդկա-  
յին լինել<sup>40</sup> զայս խնդիր, այլ աստուածա-  
յին<sup>41</sup> տնտեսութիւն եւ բարձրագոյն<sup>42</sup>: 5 Զի  
որպէս գերակատար բնութիւնն խոնարհե-  
ցաւ<sup>43</sup> ի մերս, զի զմեզ բարձրացուցէ եւ  
լցուցիչն ամենայնի թափեցաւ<sup>44</sup> իւրոյն  
փառաց առ<sup>45</sup> փոքր մի, զի զմերս ունայ-  
նութիւն լցցէ ի լրութենէ<sup>46</sup> իւրմէ<sup>47</sup>, ըստ  
այսմ աւրինակի եւ դուք անկարաւտ գո-  
լով յամենայնի<sup>48</sup>, բայց իբրեւ զկարաւտս  
կարաւտիք մերուս հաղորդիլ աղքա-

1 քղթոյ ACTWZ  
2 կիւռ BCNQ, կիր I  
3 մանուիկի CN  
4 I սրբոյն ABCDENQ<sub>123</sub>TWZ  
5 ներսեսի ACINW  
6 կաթողիկոսի BW, կար T, կարո(ւ Ա)ղիկոսի + հա-  
յոց + CNTWZ  
7 հայաստանեաց ABCDT  
8 եկեղեցոյ C, + սուրբ + եկեղեցւոյ Q<sub>3</sub>  
9 հրաման W  
10 ինքնակալութեան I, ինքնակալութեան ABCNTWZ  
11 հոռմայեցւոց Q123, հոռմայեցւոց ABDITZ, հոռվմա-  
յեցոց C, հոռոմոց I, հոռվմայեցւոց W  
12 յաղթող + ծիրանածին + ACNTWZ, յաղթող Q<sub>23</sub>  
13 ոգոստէ C  
14 սիրող Q<sub>23</sub>  
15 բարեպաշտութեան TW  
16 եկեղեցոյ CN, եկեղեցւոյ T  
17 էհաս CQ<sub>3</sub>  
18 նուաստ I  
19 յաղաւթարար ABW, աղաւթարար CINT  
20 աստուածայնոյն Z  
21 հետեւող Q<sub>23</sub>  
22 անուանակոչութեան ABCDEINQ<sub>123</sub>TWZ  
23 էմանուիլին CNT, եմանուիլի I, էմմանուէլին Q<sub>3</sub>,  
եմանուէլին W  
24 I փութայք D  
25 լինիլ Q<sub>3</sub>  
26 նմանող Q<sub>23</sub>  
27 այն ABCDNQ<sub>123</sub>TZ  
28 զմիջնորմ A

29 ցանգոյն T  
30 քակեալ N  
= Է-՛-՛-Է-Է-Ի՛ 14  
31 I բանականս A  
32 զհրամանայն C, զհրամայեալն Q<sub>3</sub>  
33 թագաւորութենէդ TW  
34 փիլիսոփոսս ACDWZ  
35 մայստո ABCDINZ, մայստո W  
36 Թեոփանոս ABCDEINTZ, Թեոփանոս Q<sub>23</sub>  
37 յովհաննէս ACDNTWZ, յովհաննէս EI, յովհաննէս Q<sub>23</sub>  
38 կաթողիկէ AN, կաթողիկէ IQ<sub>23</sub>W  
39 եկեղեցւոյ CNT  
40 լինիլ Q<sub>3</sub>  
41 զաստուածային Q<sub>3</sub>  
42 բարձրագոյն B  
43 խոնարհեցաւ T  
44 թափեցաւ T  
45 I առ AW  
46 լրութենէ TW  
47 իւրմէ Q<sub>3</sub>  
48 ամենայնի Q<sub>3</sub>

տուժեան. ոչ ի նուազութեան<sup>1</sup> ինչ<sup>2</sup> լրումն, այլ յաստուածային<sup>3</sup> սիրոյն յաղթելով: 6 Այն ոչ<sup>4</sup> հրամայէին<sup>5</sup> սիրել ո՛չ միայն զընկերս<sup>6</sup> իբրեւ զանձն, այլ եւ զթշնամիս. եւ ո՛չ զանձին<sup>7</sup> եւ եթ՛ խնդրել զաւգուտ<sup>9</sup>, այլ մանաւանդ զընկերին<sup>10</sup>: 7 Վասն որոյ եւ մեք, խաւսելով յԱստուածաշունչ զրոց, ընդ առաքեալ իմաստասէրս<sup>11</sup> ի սուրբ թագաւորութենէդ<sup>12</sup>, ողջացաք մտաւք ի լսելն զբան հաւատոյ եկեղեցւոյդ<sup>13</sup> հոռոմոց: 8 Քանզի ի<sup>14</sup> տգիտացումանց, որ յայսկոյս<sup>15</sup> ծովու յանուանեալ հոռոմոց, լուեալ էաք մեք եւ որ յառաջ քան զմեզ՝ բանս ոչ առողջս<sup>16</sup> ի տնաւրէնութիւն<sup>17</sup> Քրիստոսի խաւսեցեալս<sup>18</sup>, եւ էաք հիւանդացեալ գայթակղութեամբ<sup>19</sup> մտաց՝ իբր թէ<sup>20</sup> ի մասն ինչ կարծեաց Նեստորի<sup>21</sup> խոնարհելով<sup>22</sup> ձեր, որպէս եւ դուք վասն մեր ի մերոց տգիտաց եւ ապստամբելոց ի մէնջ յաղագս անկարգ գնացից իւրեանց՝ լուեալ էիք: 9 Որք եւ չարախաւսութիւնն<sup>23</sup>, որ վասն մեր՝ իբրեւ զըն-

ծայ<sup>24</sup> ինչ մատուցանէին<sup>25</sup> առաջի ձեր, եւ որոց նախ քան զձեզ՝ ի հաճոյս լինել<sup>26</sup> ձեզ<sup>27</sup> կարծելով, որով էիք եւ դուք գայթակղեալ<sup>28</sup> ի միտս՝ համարելով զմեզ<sup>29</sup> համարոհ Եւտիքեայ<sup>30</sup> եւ որոց ըստ<sup>31</sup> նմա՝ մի բնութիւն<sup>32</sup> ասողացն չարաչար: 10 Սակայն ի քննութենէ<sup>33</sup> անտի<sup>34</sup> մերկացաւ պատրուակեալ ստարանութիւնն, որ յաղագս երկաքանչիւրոցս, եւ հալածեցաւ. եւ յայտնի եղեւ ճշմարտութիւնն<sup>35</sup> եւ հաստատեցաւ, հեռի գոլով ձեր ի Նեստորի բաժանմանէն, եւ մեր յԵւտիքեայ<sup>36</sup> շփոթմանէն<sup>37</sup>, եւ հուպ եկեալք միմեանց ուղիդ<sup>38</sup> դաւանութեամբ հաւատոյ՝ շնորհաւքն Աստուծոյ:

11 Բայց քանզի աթոռ<sup>39</sup> թագաւորութեան մերոյ, որով եւ<sup>40</sup> քահանայապետականն<sup>41</sup> իշխանութիւն յառաջանայ, բարձեալ է այժմ ի բռնակալութենէ այլազգեաց, նորին աղագաւ եւ հայրապետութեանս<sup>42</sup> հալածեալ ի հայրենին<sup>43</sup> աշխարհէ եւ աթոռոյ<sup>44</sup> յաւտար աշխարհ<sup>45</sup> տարաբերի<sup>46</sup> պանդխտութեամբ<sup>47</sup>, յորոց պատճա-

1 նուագութեան IQ;T  
 2 ինչ + ի + I  
 3 աստուածային T  
 4 ոք I ոչ W  
 5 հրամայեն CQ; հրամային W, հրամայեն T  
 6 զընկերսն T, զընկերսն W  
 7 զանձինն IT  
 8 եղ I եք I  
 9 գաւգուտն T  
 10 զընկերին B  
 11 իմաստասերդ B, իմաստասերս TW  
 12 քաղաւորութեւդ TW  
 13 եկեղեցւոյ N, եկեղեցւոյ C, եկեղեցւոյ T, եկեղեցւոյ W  
 14 I CN  
 15 այսկոյս N  
 16 առողջ CN  
 17 տնաւրէնութեւն T, տնաւրէնութիւնն ACDIN-Q;Z;W, տնաւրէնութիւնն Q;  
 18 խաւսեցեալս T, խաւսեցեալ C  
 19 գայթակղութեամբ BCDINQ;Z  
 20 + է + թէ T  
 21 նեստորի B,  
 22 խորարհելով I E, խորհելով Q;TW  
 23 գնարախաւսութիւնն W

24 ըզրեմայ BI  
 25 մատուցանեն W  
 26 լինիլ Q;  
 27 տ. ձեզ լինել IT  
 28 գայթակղեալ ABCDEIQ;Z  
 29 I համարելով զմեզ N  
 30 եւտիքայ T  
 31 ընդ I ըստ Q;  
 32 միարանութիւն I մի բնութիւն T, բնութիւնն W  
 33 բնութեւն TW  
 34 աստի ABCDEINT  
 35 նշմարտութեանն CN, նշմարտութիւն I  
 36 յետիքեայ + բա... + E  
 37 բաժանմանէն I BC, I IT, շփոթմանէ Q;  
 38 ուղեղ I  
 39 յաթոռ N  
 40 I IT  
 41 քահանայապետականն T  
 42 հայրապետութիւնս W  
 43 հայրենի T  
 44 յաթոռոյ NQ;  
 45 աշխարհ Q;  
 46 տարաբերի BT  
 47 պանդխտութեամբ Z

ու է ոչ ունիմք մերձ, զորս<sup>1</sup> ըստ ժամանակիս եպիսկոպոսունք<sup>2</sup> են<sup>3</sup> Հայաստանեաց<sup>4</sup> եւ վարդապետք եւ առանց խորհրդակցութեան նոցա<sup>5</sup> անմարթ<sup>6</sup> է զկատարեալն տալ պատասխանի Հարցմանց<sup>7</sup> ձերոց, զի մի փոխանակ միաբանութեան զանազան պատճառս տացուք բաժանմանց, եւ շարժուն եւ փոփոխական երեւեսցին բանք մեր: 12 Յաղագս այսաւրիկ ոչ պատշաճ Համարեցաք միայն մերս մերձակցաւք<sup>8</sup> զրել զպատասխանին<sup>9</sup> մեծի խորհրդոյս, մինչեւ առաքեսցուք ի Մեծն Հայք եւ յամենայն<sup>10</sup> կողմանս, եւ ժողովեսցուք զամենեսեան, յորս իցէ զաւրութիւն<sup>11</sup> իմաստութեան, եւ առաջի ղիցուք նոցա, զոր խնդրէքս ի մէնջ զհաւատոյ եւ զկարգաց եկեղեցւոյ<sup>12</sup> բան. եւ մեք թելադիր եւ յորդորիչ ի պատճառս<sup>13</sup> սիրոյն եւ խաղաղութեանն<sup>14</sup>, զի ընդ ձեզ, որ սկիզբն<sup>15</sup> էք այսմ<sup>16</sup> Հոգեւոր բարեաց, եւ մեք արժանի լիցուք<sup>17</sup> խաղաղարարացն<sup>18</sup> երանութեան Հասանել խոստացելոցն ի<sup>19</sup> Քրիստոսէ:

13 Բայց զի առաքեալքս<sup>20</sup> ի մեծութեանէ<sup>21</sup> ձեր խնդրեցին փոքր ինչ եւ առ<sup>22</sup>

այժմ տալ զրով զբան հաւատոյ մեր դաւանութեան, եւ սուրբ թաղաւորութեան ձեր առաքել առաջի. զոր եւ արարաք սակաւուք՝ ոչ ի մէնջ, այլ ի սրբոց վարդապետաց եկեղեցւոյ<sup>23</sup> բանից, յորոց<sup>24</sup> նախքան զբաժանումն<sup>25</sup>, որ է այս ինչ:

14 Խոստովանիմք<sup>26</sup> Համազոյ եւ անեղ զամենասուրբ<sup>27</sup> զԵրրորդութիւնն յերիս անձնաւորութիւնս բաժանեալս, եւ ի մի բնութիւն եւ ի<sup>28</sup> մի աստուածութիւն միաւորեալ: 15 Ոչ սկսեալ ի ժամանակի, եւ ոչ դադարեալ կամ փոփոխեալ՝ որպէս զեղականացս<sup>29</sup> բնութիւն<sup>30</sup>: 16 Հայր անձին<sup>31</sup>, վասն զի ոչ յուժեքէ. եւ Որդի ծնունդ Հայրական անմարմնաբար՝ որպէս բան ի մտաց, եւ Հոգին բղխումն<sup>32</sup> ի<sup>33</sup> Հաւրէ<sup>34</sup> անքննելի<sup>35</sup> եւ անիմանալի<sup>36</sup>: 17 Անսկիզբն<sup>37</sup> Հայր, եւ յանսկզբնականէն<sup>38</sup> Հաւրէ սկսեալ Որդի եւ Հոգի՝ անեղապէս եւ անժամանակաբար, անհաս մտաց եւ անճառ բանից: 18 Մի կամք եւ<sup>39</sup> մի զաւրութիւն եւ մի իշխանութիւն, մի արարչութիւն եղելոց եւ մի նախախնամութիւն

1 զոր T  
 2 եպիսկոպոսունք Q3  
 3 I Q3  
 4 հայաստանեայց Q123  
 5 I նոցա ABDENWZ  
 6 անմարդ B  
 7 հրամանաց I հարցմանց A  
 8 մերձակայիւք ACNW, մերձակցիւք BDEQ1234, մերձակցովք I, մերձակցելով T  
 9 զպատասխանի A  
 10 ամենայն N  
 11 գաւրուրիւնն W  
 12 եկեղեցոյ T  
 13 պատճառ T  
 14 խաղաղութեան IT  
 15 + ի + սկզբ... T  
 16 այսմն W,  
 17 եղիցուք I ABCDEINTWZ  
 18 խաղաղարարացն AT  
 19 I T  
 20 առաքեալս T  
 21 մեծութենէ T  
 22 I առ WZ

23 եկեղեցոյ CNT  
 24 I յորոց D  
 25 զբաժանումն IQ;TW  
 26 + պատասխանի դարձեալ թղթուն մեծի բազաւորին հոռոմոց կիտ մանուէլի գրեալ ի տեառն ներսէսէ հայոց կաթողիկոսէ + խոստովանիմք M, + նորին տեառն ներսէսի հայոց կաթողիկոսի գրեալ դարձեալ վասն նշմարիտ դաւանութիւն հաւատո հայաստանեաց եկեղեցոյ. առ մեծ բազաւորն հոռոմոց կիտ մանուիլ + P  
 27 զամենասուրբ T  
 28 I E  
 29 զեղականաց N  
 30 բնութիւնս IT  
 31 անձին I անձին T  
 32 բխումն MN  
 33 I T  
 34 հաւր T  
 35 անբննելի T  
 36 անիմանալի T  
 37 անսկզբն I T  
 38 յանսկզբնականէն T  
 39 I B

ի վերայ ամենայնի, որով լի են երկինք եւ երկիր<sup>1</sup> փառաւք նորա:

19 Իսկ ի վախճան<sup>2</sup> աւուրց մին<sup>3</sup> յերից անձնաւորութենէն<sup>4</sup> Որդի՝ Հաճութեամբ Հաւր եւ Հոգւոյն<sup>5</sup> խոնարհեցաւ ի մերս բնութիւն վասն<sup>6</sup> մերոյ փրկութեան, եւ առ<sup>7</sup> կատարեալ աստուածութիւնն զկատարեալ<sup>8</sup> մարդկային<sup>9</sup> բնութիւնս՝ զՀոգի եւ զմիտս եւ զմարմին<sup>10</sup> ի սուրբ<sup>11</sup> Կուսէն Մարիամայ<sup>12</sup>, եւ եղեւ նոր խառնումն ի յերկուց անբաժանելի բնութեանց՝ Աստուծոյ եւ մարդոյ<sup>13</sup> ի<sup>14</sup> մի անձնաւորութիւն<sup>15</sup> միացեալ, եւ ծնաւ ի նմանէ Աստուած մարդացեալ: 20 Եւ Որդին Աստուծոյ Որդի մարդոյ<sup>16</sup> եղեալ եւ կոչեցեալ, ո՛չ փոփոխեալ յաստուածային<sup>17</sup> բնութենէն եւ ոչ այլայեալ<sup>18</sup> ի մարդկային գոյացութենէն<sup>19</sup>, այլ յանճառելի<sup>20</sup> միաւորութիւնն աստուածութեանն եւ<sup>21</sup> մարդկութեանն<sup>22</sup> մնաց<sup>23</sup> անփոփոխելի եւ առանց յեղման բնութեանցն, երեւումն մտաց աչաց միայն տեսանելի, սակայն անբաժանելի եւ անորոշելի: 21 Քանզի<sup>24</sup> գերագոյն, քան

զարարածոցս խառնումն<sup>25</sup> իմանի արարչին բնութեան ընդ արարածոյս<sup>26</sup>, զի սոքա կամ բաժանին ի միմեանց ի միաւորելն<sup>27</sup> եւ կամ լուծանեն զմիմեանս այլայլութեամբ, իսկ արարչին բնութեան<sup>28</sup> զաւրութիւն, որում ոչինչ տկարանայ, միացաւ ընդ մերս բնութեան անբաժանելի, եւ ոչ լուծումն կամ փոփոխումն ընկալաւ<sup>29</sup> աստուածութեանն<sup>30</sup> ի մարդկութիւնն<sup>31</sup>, կամ մարդկութեանն<sup>32</sup> յաստուածութիւնն<sup>33</sup>: 22 Այլ մնաց<sup>34</sup> միաւորութիւնն անորոշելի եւ անշփոթելի: 23 Վասն որոյ ոչ<sup>35</sup> ըստ<sup>36</sup> Նեստորի ի<sup>37</sup> յերկուս<sup>38</sup> բնութիւնս եւ ի<sup>39</sup> յերկուս զէմս<sup>40</sup> բաժանեմք զմին<sup>41</sup> Քրիստոս, եւ ոչ ըստ Եւտիքեայ եւ Համախոհից նորին<sup>42</sup> ի մի բնութիւն ժողովեմք շփոթմամբ եւ այլայլութեամբ: 24 Այլ ունիմք ասել զերկուս<sup>43</sup> բնութիւնն՝ ըստ մեծին Գրիգորի Աստուածաբանի յառ Կղաւղիոսի<sup>44</sup> թղթին<sup>45</sup> զրեալ ընդդէմ Ապաւղինարի<sup>46</sup> եւ որոց ըստ<sup>47</sup> նմա, եթէ. «Բնութիւնք<sup>48</sup>

1 յերկիր N  
2 վախճան A, վաղեան T  
3 մինն AM  
4 անձնաւորութեանն TW  
5 հոգոյն AMNT  
6 վարն T  
7 էառ Q<sub>23</sub>  
8 + զի + զկատարեալ T  
9 մարդկային B, մարդկայինս W  
10 զմարմինս M  
11 սրբոյ Q<sub>2</sub>T  
12 + ի + մարիամա T, մարիամայ B  
13 մարդո P  
14 եւ ի C  
15 յանճնաւորութիւն N  
16 մարդու P  
17 յաստուածային B  
18 այլայել M  
19 գոյացութեանն TW  
20 անճառելի NQ<sub>2</sub>  
21 եւ + ի + N  
22 ի այլ յանճառելի ... մարդկութեանն T  
23 մտաց լ մնաց Q<sub>2</sub>  
24 զի լ քանզի M

25 ի խառնումն T  
26 արարածոցս BCN, արարածոյն Q<sub>2</sub>  
27 միաւորելն Q<sub>2</sub>, միաւորեալն CM, ի ի միաւորելն N  
28 բնութեամբ B, բնութեանն T  
29 ընկալաւ BM  
30 աստուածութիւնն M, աստուածութեան T  
31 մարդկութեանն M  
32 մարդկութիւնն M  
33 յաստուածութեանն M  
34 լ մնաց T  
35 + եւ + ոչ T  
36 լ ըստ T  
37 լ DE  
38 յերկու Q<sub>2</sub>  
39 լ BT  
40 զէմ E  
41 զմի M  
42 նորա M  
43 զերկուս Z  
44 կղաւղիոսի B, կղաւղիոսի ACDEMNPWZ, կղաւղիոս T, կղոզիոս Q<sub>23</sub>  
45 թղթին CN, թխտին T  
46 ապաղինարի CN  
47 ընդ լ ըստ T  
48 բնութիւնն T



երկուք<sup>1</sup>», յաւելու ասել<sup>2</sup> եւ զպատճառն<sup>3</sup>, «քանզի Աստուած եւ մարդ»: 25 Եւ այս յիրաւի, զի թէ Աստուած միայն էր եւ<sup>4</sup> կամ մարդ միայն, ի դէպ էր ասել մի բնութիւն ունել, կամ Աստուծոյ եւ<sup>5</sup> կամ մարդոյ. իսկ յորժամ Աստուած է<sup>6</sup> եւ մարդ՝ միացեալ անճառելի խառնմամբ եւ անյեղապէս<sup>7</sup>, յայտ է թէ՛ աստուածային<sup>8</sup> ունէր բնութիւն եւ մարդկային, այլ միաւորեալ եւ անբաժանելի ըստ Հոգւոյ<sup>9</sup> եւ մարմնոյ յեղանակի<sup>10</sup>: 26 Եւ եւս գերազանցեալ ճշմարտութիւնն<sup>11</sup>, քան<sup>12</sup> զաւրինակդ<sup>13</sup> առ միաւորութիւն<sup>14</sup> երկուց բնութեանցն<sup>15</sup>, որպէս<sup>16</sup> ինքն իսկ վարդապետն յառաջ մատուցեալ ասէ<sup>17</sup>, թէ. «Ոչ այլ ոք եւ այլ, մի լիցի, զի մի են խառնելովն, Աստուծոյ մարդանալովն<sup>18</sup> եւ մարդոյն աստուածանալովն». եւ այլ ուր ասէ. «Եթէ<sup>19</sup> կրկին էր<sup>20</sup>, յայտ է թէ՛ բնութեամբ եւ ոչ անճանաւորութեամբ»:

27 Իսկ զմի<sup>21</sup> բնութեանն յեղանակ<sup>22</sup>, զոր ասեմք մեք<sup>23</sup>, մի ոք յայլ դէմս կարծիցէ, բայց<sup>24</sup> յաղագս ի<sup>25</sup> յերկուց բնութեանց

անբաժանելի միաւորութեանն<sup>26</sup>, զոր ուսաք ի յուղղափառ վարդապետաց եկեղեցւոյ<sup>27</sup> մանաւանդ ի սրբոյն Կիւրղէ<sup>28</sup> Աղէքսանդրացւոյ<sup>29</sup> ընդդէմ<sup>30</sup> Նեստորի. որպէս եւ գրէ<sup>31</sup> յառաջին<sup>32</sup> թղթին<sup>33</sup>, որ առ Աեկունդոս<sup>34</sup>, թէ<sup>35</sup>. «Խոստովանիմք մի բնութիւն Բանին մարմնացելոյ<sup>36</sup>, որպէս եւ Հարքն<sup>37</sup> ասացին»: 28 Իսկ<sup>38</sup> յերկրորդումն<sup>39</sup> թղթին<sup>40</sup>, որ<sup>41</sup> առ Նոյն, եւս յայտնագոյն ասէ. քանզի նախ զնէ զՀակառակացն բան, որք ընդդէմ դառնային ասացեցոցն<sup>42</sup> ի նմանէ բանի այնմ<sup>43</sup>, եթէ<sup>44</sup>. «Մի է բնութիւն Բանին մարմնացելոյ»: 29 «Զի թէ յերկուց<sup>45</sup> բնութեանց, ասեն<sup>46</sup>, ժողովեցաւ էմանուէլ<sup>47</sup>, եւ ի միաւորութեանն մի բնութիւն երեւի Բանին մարմնացելոյ<sup>48</sup>, հետեւի ամենայն իրաւք պարտադր ասել զնա չարչարելի<sup>49</sup> յիւրն բնութիւն»: 30 Որոց առնէ պատասխանի յետ յուրովից բանից եւ զայս եւս թէ. «Զի<sup>50</sup>նչ Հարկ էր չարչարիլ ի յիւրն<sup>51</sup> բնութիւն<sup>51</sup>,

1 երկու DT  
 2 յ ասել P  
 3 պատճառն T  
 4 յ եւ T  
 5 ի T  
 6 յ է T  
 7 յանեղապէս T  
 8 աստուածային C  
 9 հոգոյ T, հոգո CM  
 10 յ յեղանակի NQ<sub>3</sub>  
 11 ճշմարտութիւն B  
 12 քանզի T  
 13 արիւնակդ T  
 14 միաւորութիւն B  
 15 բնութեանց MN  
 16 որպէս + եւ + AD  
 17 յ ասէ T  
 18 + ընդ + մարդանալով T  
 19 թէ MPW  
 20 յ եթէ կրկին էր B  
 21 մի M  
 22 եղանակ Q<sub>3</sub>  
 23 յ մեք AMW  
 24 բայց + ի + P

25 ի M  
 26 միաւորութիւնն T  
 27 եկեղեցոյ CMN, եկեղեցոյ T  
 28 կիւրղէ T  
 29 աղէկասնորացոյ CNP, աղէկասնորացոյ T, աղէկասնորացոյ MW  
 30 + որ + ընդ ABDEMQ;W)ևմ T  
 31 գրեալ + է + E  
 32 առաջին EQ<sub>3</sub>  
 33 բխտին T, բղխտին CN  
 34 սեկունտոս T, սուկիոս ի ADMPZ, սակիմդոս ի CN  
 35 եթէ Q<sub>3</sub>  
 36 մարդացելոյ յ մարմնացելոյ M  
 37 հարքն M  
 38 իսկ + ի + ABDENPTZ  
 39 յերկրորդումն ADEMPWZ, յերկրորդումն T  
 40 բխտին T, բղխտին CN  
 41 յ որ ET  
 42 ասացելոյն ABCDEMNPQ;ZW  
 43 այնմն T  
 44 թէ MQ<sub>3</sub>T  
 45 երկուց N  
 46 ասէն T  
 47 եմանուէլ ABPWZ, եմանուէլ CN  
 48 մարմնացելոյն B  
 49 չարչարելի D, չարչարիլ Q<sub>3</sub>  
 50 յիւր T  
 51 յ որոց = բնութիւն P, ա. ի յիւրն բնութիւն չարչարիլ Q<sub>3</sub>

թէ եւ ասի<sup>1</sup> յետ միաւորութեանն մի բնութիւն Որդւոյն<sup>2</sup> մարմնացելոյ»։ Քանզի թէ ոչ էր<sup>3</sup> ի բանս տնաւրէնութեանն բնաւորեալն<sup>4</sup> կրել<sup>5</sup> զչարհարանս, ուղղակի ասէին զայս թէ<sup>6</sup> Հարկ էր ամենայն իրաւք բանին բնութեան ընդունել զչարհարանս։

31 Եւ դարձեալ ասէ. «Ասեն Հակոտակորդքն. զի եթէ<sup>7</sup> մի է բնութիւն բանին մարմնացելոյ, Հարկ է ամենայնիւ ասել շփոթումն ընդունել եւ խառնակումն<sup>8</sup>, որպէս<sup>9</sup> ծախեցելոյ<sup>10</sup> մարդկայնոյն<sup>11</sup> բնութեան ի նմա։ 32 Եւ անգիտացան դարձեալ, որք զուղիղսն<sup>12</sup> թիւրեն<sup>13</sup>, եթէ ըստ ճշմարտութեան<sup>14</sup> է մի բնութիւն Բանին մարմնացելոյ»։ 33 Եւ յետ<sup>15</sup> սակաւուց աւրինակաւ յայտնէ<sup>16</sup> զբանն. «Ոչ միայն, ասէ<sup>17</sup>, ի վերայ պարզիցն ըստ բնութեան<sup>18</sup> ասի մին<sup>19</sup> ճշմարտապէս, այլ եւ<sup>20</sup> ի վերայ այնոցիկ, որ ըստ շարադրութեանցն են ժողովեալք. որպէս եւ մարդն է ի Հոգւոյ<sup>21</sup> եւ ի մարմնոյ, քանզի այլատեսակք<sup>22</sup> են այսոքիկ եւ միմեանց<sup>23</sup> ոչ Համագոյք, սակայն միաւորեալք՝ մի<sup>24</sup> բնութիւն մար-

դոյն<sup>25</sup> կատարեն. թէ եւ շարադրութեանն բանիւք է ի ներքս<sup>26</sup> զանազանութիւն ըստ բնութեան ի միաւորութիւն եկելոցն<sup>27</sup>։

34 Աւելորդս խաւսին ապա, որք ասենն<sup>28</sup>, զի թէ<sup>29</sup> մի է բնութիւն<sup>30</sup> Բանին մարմնացելոյ, ամենեւին եւ ամենայն իրաւք Հետեւեսցի շփոթումն լինել, որպէս ծախեցելոյ եւ զողացելոյ մարդոյս<sup>31</sup> բնութեան. քանզի ոչ ծախի եւ ոչ որպէս ասենն գողացեալ<sup>32</sup> լինի»։ 35 Եւ այլ եւս բանք, որ ի սոյն միտս բերին յոլովագոյնք<sup>33</sup> են ի սրբոյն Կիւրղէ եւ յայլոց վարդապետաց ասացեալք, որոց տեղեակ է<sup>34</sup> ծայրագոյն ձեր իմաստութիւն<sup>35</sup>։

36 Եւ սոյն վարդապետ, որ ընդդէմ<sup>36</sup> բաժանողացն<sup>37</sup> զայս խաւսեցաւ, ընդդէմ<sup>38</sup> շփոթմամբ<sup>39</sup> ասողացն<sup>40</sup> զմի բնութիւնն՝ զայս ասէ ի նոյն յառաջին<sup>41</sup> թղթին<sup>42</sup>, թէ. «Զմտաւ ածեալ<sup>43</sup> զմարդանալոյն յեղանակ<sup>44</sup>, տեսանեմք զի երկու բնութիւնք եկեալք<sup>45</sup> առ միմեանս՝ ըստ միաւորութեան անանջատելոյ<sup>46</sup> անշփոթաբար եւ անփոփոխապէս։ 37 Քանզի մարմինն մարմին<sup>47</sup> է եւ ո՛չ աստուածութիւն, թէ եւ եղև Աս-

1 ասէ E  
 2 որդոյն NTW, բանին լ Որդւոյն M  
 3 լ էր N  
 4 բնաւորեալ AT  
 5 կրեալ CNQZ, կրէր M  
 6 եթէ M  
 7 թէ AT  
 8 խառնակումն N  
 9 որպես T  
 10 ծախելոյ ADQZT  
 11 մարդկայնոյն NZ, մարդկանոյն T  
 12 զուղիղսն A, զիւղիղսն T  
 13 թիւրէն T  
 14 ճշմարտութեանն M  
 15 յետ T  
 16 յայն է լ յայտնէ T  
 17 լ ասէ W  
 18 + մի + բնութեանն M  
 19 միմն AMWZ  
 20 լ M  
 21 հոգոյ MT  
 22 տեսակի լ այլատեսակի M  
 23 + ի + միմեանց Q;  
 24 միայն լ մի T

25 մարմնոյն լ մարդոյն AT  
 26 էին երեսի լ է ի ներքս B, ներքս Z  
 27 եկելոցն լ եկելոցն M, եկելոցն լ B  
 28 ասէնն T, ասեն W  
 29 եթէ ZMPW  
 30 բնութիւնն B  
 31 մարդոյն լ A, մարդոյս P  
 32 գողացեալ լ գողացեալ A  
 33 յալովագոյնք P  
 34 են լ W  
 35 իմաստութիւնն M  
 36 ընդդէմ T  
 37 բաժանաղացն PW  
 38 ընդդէմ T  
 39 շփոթմամբ A  
 40 ասացողաց AEQZT, ասաղացն P  
 41 առաջին Q;  
 42 թխտիմ T, թխտիմ C  
 43 ածել M  
 44 յեղանակն A, յեղանակս P, եղանակ Q;  
 45 լ եկեալք C  
 46 անանջատելոյ ABCDEMPTWZ  
 47 մարին լ P

տուծոյ մարմին. նոյնպէս եւ բանն՝ Աստուած է եւ ո՛չ մարմին, թէեւ իւր արար<sup>1</sup> զմարմինն<sup>2</sup> տնաւրինարար»։ 38 Եւ ետ<sup>3</sup> սակաւուց ասէ, թէ. «Յորժամ<sup>4</sup> եկեալ<sup>5</sup> ի մտածութիւնս միայն եւ ի տեսութիւնս հոգւոյ<sup>6</sup> աչաւք՝ եթէ<sup>7</sup> զի՞նչ աւրինակաւ մարդացաւ Միածինն<sup>8</sup>, երկուս զոլ ասել<sup>9</sup> զբնութիւնսն<sup>10</sup>, եւ մի՛ Քրիստոս եւ որդի եւ տէր զբանն մարմնացեալ եւ մարդացեալ»։

39 Որով եւ մեք առաջնորդ ունելով<sup>11</sup> զսոսա առ ճշմարտութեան ճանապարհն, որ տանի առ Աստուած, ուղղապէս եւ ազատաբար բերիմք ի կրկին տեսութիւնս բանից՝ մի ասելով բնութիւն Բանին մարմնացեայ ըստ սրբոյն Կիւրղի<sup>12</sup> յազագս անճառ միաւորութեանն, եւ երկուս՝ ըստ Աստուածաբանին<sup>13</sup> Գրիգորի վասն անկորուստ անյեղլին<sup>14</sup> զոլոյ բնութեանցն՝ աստուածայնոյն<sup>15</sup> եւ մարդկայնոյ<sup>16</sup>. ոչ միակողմանի<sup>17</sup> ունելով զգէնն<sup>18</sup> արդարութեան, այլ յաջմէ եւ յահեկէ՝ ըստ առաքելոյ՝, որպէս<sup>19</sup> եւ քաջամարտիկ զինուորքն<sup>20</sup> Քրիստոսի արարին եւ ուսուցին։ 40 Զի որպէս ընդդէմ բաժանմանն Ա-

րիոսի՝ որ ի բնութիւն Երրորդութեանն զառ ի Սարելէ ասացեալ զբնութեանն<sup>21</sup> միութիւն<sup>22</sup> եղին, եւ զանճնաւորութեանցն<sup>23</sup> մի ասելն ի բաց ընկեցին<sup>24</sup>, եւ ընդդէմ<sup>25</sup> Սարելի<sup>26</sup> զբաժանումն անճնաւորութեանցն, որ ի յԱրիոսէ<sup>27</sup> առեալ, զմիոյ բնութեանն<sup>28</sup> բաժանումն<sup>29</sup> արմատաքի խլեցին յեկեղեցւոյ<sup>30</sup>։ 41 Այսպէս եւ զառ<sup>31</sup> յԵւտիքեայ<sup>32</sup> եւ նորին նմանեաց<sup>33</sup> զչփոթմանն յեղանակ<sup>34</sup> խոտեցին անարգեցին, եւ զանբաժանելի<sup>35</sup> միաւորութիւն<sup>36</sup> երկուց<sup>37</sup> բնութեանցն<sup>38</sup> Աստուծոյ եւ մարդոյ առեալ՝ ընդդէմ եղին Նեստորի<sup>39</sup> եւ որոց ըստ<sup>40</sup> նմա բաժանողացն<sup>41</sup>, որք երկուս բնութիւնս ասացին, բայց բաժանեալս եւ ոչ միաւորեալ<sup>42</sup> ի վերայ միոյ Քրիստոսի. իսկ զառ ի Նեստորէ<sup>43</sup> զբաժանումն<sup>44</sup> ի բաց եղին իբրեւ<sup>45</sup> զորոմն<sup>46</sup> դառնութեան, եւ զանկորուստ մնալն<sup>47</sup> երկաքանչիւրոցն ի միաւորութեանն Աստու-

1 իւրացոյց ի իւր արար TW  
 2 ի աստուած ... զմարմինն P, զմարմին T  
 3 յետ W  
 4 որժամ E,  
 5 եկեալ ի T  
 6 հոգոյ T, հոգո CM  
 7 + եւ + եթէ M  
 8 միածինն + եւ + Q<sub>23</sub>  
 9 ասեմք AMPZ  
 10 զբնութիւնն M  
 11 առաջնորդելով ի առաջնորդ ունելով B  
 12 կիրղի T  
 13 աստուածայնոյն ի Աստուածաբանին D  
 14 յանեղլին Z  
 15 աստուածայնոյն Z  
 16 մարդկայնոյն TZ, մարդկայնու P  
 17 ի միակողմանի E  
 18 գէնն ET, գգէն Q<sub>23</sub>  
 = Բ Կ Ը Զ Դ Զ Դ Զ Դ Զ Դ  
 19 ի որպէս T  
 20 զինուորն B

21 զբնութիւնն B, զբնութիւն T, զբնութեանն Q<sub>2</sub>, (զ W<sub>1</sub>) բնութեանն W  
 22 միաւորութիւն ի միութիւն EQ<sub>2</sub>T  
 23 զանճնաւորութեանցն E  
 24 ընկեցին M  
 25 ընդ M, ընդդէմ T  
 26 սարելի Q<sub>2</sub>  
 27 արիոսէ E  
 28 բնութեանն Z  
 29 բաժանումնն AZ  
 30 յեկեղեցոյ MT  
 31 զառ + ի + AMTW, ի զառ C  
 32 զԵւտիքեայ C, յԵւտիքեայ TW  
 33 նմանեաց T  
 34 եղանակ Q<sub>2</sub>  
 35 + ի բաց ընկեցին եւ + զանբաժանելի M  
 36 միաւորութիւնն AM  
 37 յերկուց M  
 38 բնութեանց M  
 39 նեստորի B  
 40 ընդ ի ըստ Q<sub>2</sub>  
 41 բաժանողացն P, բաժանեալս Q<sub>2</sub>  
 42 միաւորեալս CMN  
 43 նեստորէ B  
 44 զբաժանումնն ABCDENP  
 45 որպէս ի իբրեւ Q<sub>2</sub>T  
 46 ի զորոմն T  
 47 մնալն + ի + T

ծոյ բնութեանն եւ մարդոյ՝ եղին ընդդէմ  
 Եւտիքեայ<sup>1</sup> եւ որոց նախ քան զնա եւ յետ  
 նորա մի բնութիւն ասողացն<sup>2</sup> չարաչար<sup>3</sup>։  
 42 Եւ այս ըստ բժշկացն մանկանց<sup>4</sup> աւրի-  
 նակի, որ ոչ միայն ի<sup>5</sup> յառողջարար նիւ-  
 թոց, այլ եւ ի մահաբերաց առնուն<sup>6</sup> զեղ  
 կենաց։

43 Արդ եւ մեք ըստ ուղղափառաց<sup>7</sup>  
 Հարցն աւանդութեան նզովեմք<sup>8</sup> զայնո-  
 սիկ, որք վասն<sup>9</sup> յեղման եւ այլայլութեան  
 մի բնութիւն ասեն Բանին մարմնացելոյ.  
 կամ թէ ոչ ի մերմէ զանգուածոյս<sup>10</sup> առ  
 զբնութիւն մարդկային եւ միացոյց ընդ  
 աստուածութեանն<sup>11</sup>, այլ ինքն իւր ստեղծ  
 մարմին յորովայնի Կուսին, եւ կամ թէ  
 յերկնից բերեալ, եւ կամ թէ առ աչաւք ե-  
 րեւեալ մարդ եւ ոչ ճշմարտութեամբ. եւ  
 որք այլ<sup>12</sup> այսպիսի ինչ պատճառանաւք  
 ասեն զմի բնութիւնն<sup>13</sup> ի Քրիստոս, եւ ոչ  
 վասն անբաժանելի եւ անշփոթ միաւորու-  
 թեանն<sup>14</sup>։

44 Նոյնպէս<sup>15</sup> նզովեմք<sup>16</sup> եւ<sup>17</sup> զայնոսիկ,  
 որք ի յերկուս բնութիւնս բաժանեն զմի  
 Քրիստոսն ըստ Նեստորի<sup>18</sup>, այլ ասելով  
 զԱստուած եւ այլ զմարդն<sup>19</sup>. զմարդն չար-  
 չարելի եւ մեռեալ եւ զԱստուածն անչար-  
 չարելի եւ անմահ. եւ ոչ միաւորութեանն

1 Եւտիքեայ W  
 2 ասաղացն CP  
 3 չարչար T  
 4 մանկանց Z  
 5 ի T  
 6 անուն լ առնուն T  
 7 ուղղափառաց P  
 8 նզովեմք C  
 9 վան C  
 10 զանկուածոյս BDEPTZ  
 11 աստուածութիւնն B  
 12 լ այլ T  
 13 բնութիւն QzZ  
 14 միաւորութեան QzZ  
 15 նոյնպէս + եւ + M  
 16 նզովեմք E  
 17 լ M  
 18 Նեստորի B  
 19 լ զմարդն Z

տան զերկաքանչիւրսն<sup>20</sup> զչարչարանսն<sup>21</sup>  
 եւ զանչարչարութիւնն, զմահն եւ զան-  
 մահութիւնն<sup>22</sup>։

45 Այլ մեք<sup>23</sup> հաւատամք այսպէս<sup>24</sup>, ե-  
 թէ<sup>25</sup> Աստուածն բան<sup>26</sup>, որ ի Հաւրէ ծնեալ  
 յառաջ քան զամենայն<sup>27</sup> յաւիտեանս<sup>28</sup>,  
 անտեսանելին<sup>29</sup>, անչարչարելին<sup>30</sup>, ան-  
 մահն, էառ<sup>31</sup> զմեր բնութիւնս կատարելա-  
 պէս ի կուսէն եւ միացոյց ընդ իւր աս-  
 տուածային<sup>32</sup> բնութիւնն<sup>33</sup> անշփոթ եւ ան-  
 բաժանելի միաւորութեամբ. եւ եղեւ<sup>34</sup> ան-  
 տեսանելին ըստ աստուածութեանն՝ տե-  
 սանելի<sup>35</sup> ըստ մարդկային<sup>36</sup> բնութեանս<sup>37</sup>,  
 եւ անշաւչափելին՝ շաւչափելի, եւ անչար-  
 չարելին եւ անմահն ըստ աստուածային<sup>38</sup>  
 բնութեանն՝ չարչարեալ եւ մեռեալ մե-  
 րով<sup>39</sup> բնութեամբս<sup>40</sup>. ոչ բանժանմամբ՝ որ-  
 պէս թէ ոմն չարչարելի<sup>41</sup> եւ ոմն անչար-  
 չարելի, ոմն անմահ եւ ոմն մեռեալ<sup>42</sup>, այլ  
 որ չարչարելի<sup>43</sup> եւ մեռեալ՝ մարդկայինն<sup>44</sup>  
 առեալ բնութեամբ, նոյն անչարչարելի եւ

20 գերկանչիւրսն T  
 21 զչարչարանս W  
 22 զանմահութիւնն T  
 23 + եւ + մեք T  
 24 այսպէս T  
 25 թէ M, + է + թէ W  
 26 բանն T  
 27 լ զամենայն EM  
 28 զյաւիտեանս EM  
 29 անտեսանելին T  
 30 անչարչարելին N  
 31 առ լ Qz  
 32 ամբիւն W  
 33 բնութեանն AMW  
 34 + ոչ + եղեւ T, լ M  
 35 + եղեւ + տեսանելի M  
 36 մարդկային MT  
 37 բնութեանն E  
 38 աստուածային MW  
 39 մերովս CN  
 40 բնութեանս T, բնութեամբ CN  
 41 չարելի լ չարչարելի M  
 42 տ. ոմն մեռեալ եւ ոմն անմահ M  
 43 չարչարեալ Qz  
 44 մարդկային T

անմահ՝ աստուածային<sup>1</sup> իւրով բնութեամբ: 46 Վասն այնորիկ եւ արիւն Աստուծոյ աւսի եւ չարչարանք եւ մահ եւ Աստուած խաչեալ, եւ որ այսպիսիք<sup>2</sup>, զորս ոչ առանձին<sup>3</sup> բնութեանն<sup>4</sup> Աստուծոյ տամք, այլ անճառ միաւորութեան<sup>5</sup>: 47. Եւ զոր աւրինակ՝ յատուկ Աստուծոյ<sup>6</sup> բնութեանն անհնարին է չարչարանս ընդունել եւ մեռանել, նոյնպէս եւ մարդոյ<sup>7</sup> բնութեան<sup>8</sup> առանձին անկարելի է մահուամբ կեանս տալ մարդկան, սակայն միաւորելովն Բանին Աստուծոյ ընդ<sup>9</sup> մարդոյ<sup>10</sup> բանականի բնութեան<sup>11</sup> անհնարելին<sup>12</sup> հնարաւոր եղել եւ անկարելին՝ կարելի: 48 Քանզի չարչարեցաւ<sup>13</sup> անչարչարելին չարչարելեալն եւ մեռաւ անմահն մահկանացուաւն<sup>14</sup>, որով կենդանացաք<sup>15</sup> մարմին նորա եւ անդամքս, յաւդեալք ի կենդանի եւ կենդանարար գլուխն մեր<sup>16</sup> Քրիստոս, որ է աւրհնեալ յաւիտեանս. ամէն<sup>17</sup>:

49 Արդ, այս ինչ յայժմուս<sup>18</sup> տուաւ փոքր ի շատէ յաղքատիմաց եւ տկար իմաստից մեր՝ ձերու՞մդ գերակատար իմաստութեան, առ ի գիտելոյ զբովանդակ եկեղեցւոյ<sup>19</sup> Հայաստանեայց<sup>20</sup> զանփոփոխելի դաւանութիւն հավատոյ, որ ի սուրբ Երրորդութիւնն եւ ի տնաւրէնութիւնն Քրիստոսի, որով ի մասնէդ կարող<sup>21</sup> էք զբոլորն ճանաչել, որպէս որք դոյզն ճաշակաւ զբովանդակն ի կերակրոց եւ յըմպելեաց<sup>22</sup> իմանան զախորժելին եւ<sup>23</sup> կամ զոչն<sup>24</sup> ախորժելի<sup>25</sup>: 50 Իսկ զկատարեալն<sup>26</sup> բան յաղագս ամենայն խնդրոյ<sup>27</sup> որքան է ի միջի մերում անհաւասարութիւն ինչ, ի հաւաքումն ժողովոյն ըստ վերագրելոցդ<sup>28</sup> գրեալ տացուք առաջի սուրբ Թագաւորութեան ձերոյ: 51 Գրեցաւ ի թուականութեանս<sup>29</sup> Հայոց վեց հարիւր ինն եւ տասն<sup>30</sup>, յամսեանն<sup>31</sup> Հայոց<sup>32</sup> արեգ<sup>33</sup>, եւ Հոռոմոց<sup>34</sup> հօկտեմբեր<sup>35</sup>:

1 աստուածային T  
 2 Լ եւ որ այսպիսիք Q;  
 3 առանձինն MQ<sub>3</sub>  
 4 բնութեան ET  
 5 միաւորութեանն ABCEMNPTW  
 6 աստուծու T  
 7 մարդու P  
 8 Լ բնութեան T  
 9 ըստ Լ ընդ BDQ<sub>2</sub>  
 10 մարդու P  
 11 բնութեանն M  
 12 անհնարին M  
 13 չարչարեցան B  
 14 Լ անչարչարելին ... մահկանացուան B  
 15 կենդանու N  
 16 Լ M  
 17 Լ մեր M

18 այժմուս E  
 19 եկեղեցոյ CNP  
 20 հայաստանեայց BPW  
 21 կարող Q;  
 22 յըմպելեաց BNPWZ  
 23 Լ BWZ  
 24 գոչ DEQ;  
 25 ախորժելին DEQ;  
 26 զկատարեալ CN  
 27 խնդրոց Q;  
 28 վերոյգրելոց EQ;  
 29 բովանդակութեան B, բուականութեան CN  
 30 տ. տասն եւ ինն Q<sub>2</sub>, մեծք: Լ վեց հարիւր ինն եւ տասն W  
 31 յամսեանն ABD, յամսեան E  
 32 հայ Լ Հայոց C  
 33 արեգի EZ  
 34 հոռոմն CN  
 35 ոգոմբերի Z, ոգտեմբերի ADE, հոգտեմբերի B, ոգտեմբերի CN, ոկտեմբի W

## ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԹԱԳԱԻՈՐԱԿԱՆ ԳՐՈՅՄ<sup>1</sup> ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>2</sup> ԵՐՐՈՐԳ<sup>3</sup> ԱՆԳԱՄ<sup>4</sup>

1 Քրիստոսապսակեալ բարձր եւ յաղթող<sup>5</sup> ինքնակալին հոռոմոց՝ ծիրանածին սուրբ թագաւորին Կիր<sup>6</sup> Մանուէլի<sup>7</sup> խնդալ միշտ. ի ներսիսէ<sup>8</sup> նուաստէ<sup>9</sup> ծառայից<sup>10</sup> Աստուծոյ եւ շնորհիւ եւ ողորմութեամբ նորին<sup>11</sup> կաթողիկոսէ<sup>12</sup> Հայոց:

2 Երկրորդ յետ աստուածեղէն մատանցն գրաւորութեան<sup>13</sup>, զոր ընկալաւ Իսրայէլ<sup>14</sup> ի ձեռն Մովսէսի<sup>15</sup>, ընկալաք եւ մեք զառ ի յԱստուծոյ հաստատեալ թագաւորութեանդ<sup>16</sup> գրաւորական հրաման արժանաւոր պատուոյ<sup>17</sup>, ով քրիստոսապսակեալ ծիրանածին բարձր եւ յաղթող<sup>18</sup> միշտ<sup>19</sup> աւգոստոս<sup>20</sup> եւ ինքնակալ<sup>21</sup> հոռոմոց Կոմնինոս<sup>22</sup> տէր Մանուէլ<sup>22</sup>, պարունակող<sup>23</sup> գերապատուութեամբ<sup>24</sup> ընդհանուր<sup>25</sup> թագաւորութեանց, որ ի ներքոյ երկնից. որոյ հասու եղեւ մեր նուաստութիւնս զաւրութեան մտաց եւ բանի պարագրելոց

ընդ թագաւորական<sup>26</sup> գրոյ, եւ զոր բերանով<sup>27</sup> պատմեցաւ<sup>28</sup> ի բանաւորաց սուրբ թագաւորութեանդ թղթաբերաց<sup>29</sup>: 3 Եւ այն, որ յաղագս Տեառն<sup>30</sup> մերոյ տնաւրինական խորհրդոյ, զոր նշան հակառակութեան մարգարէացաւ լինել<sup>31</sup> ձերունին սուրբ, ոմանց կանգնելոյ եւ ոմանց գլորելոյ, որով եւ ի<sup>32</sup> գրելոցն մեր զխոստովանութիւն<sup>33</sup> հաւատոյ մեր՝ \*էր ինչ բան, զի ընկալեալ եղեւ ի հաճոյս իմաստութեան մտաց ձեր եւ էր ինչ, զի առ ի թերութիւն կարծեցաւ լինել. այսինքն՝ միոյ ընտրութեան<sup>34</sup> յիշատակ. զոր ի սրբոյն Կիւրղէ գրեալ<sup>35</sup> էաք<sup>36</sup> ունել. եւ թուի ոչ այլ ինչ լինել այսմ<sup>37</sup> կարծեաց պատճառ, բայց թարգմանութեան<sup>38</sup> այլայլութիւն, ի ոչ<sup>39</sup> ուղիղ տեսանելոյ<sup>40</sup> զմիտս բանին. այլ այս՝ մի ինչ գայթակղեցուցէ<sup>41</sup> զծայրագոյն ձեր իմաստութիւն. զի թէ մարդկութեանն եւ աստուածութեանն մի ընտրութիւն ասեմք<sup>42</sup> յետ միաւորութեանն<sup>43</sup> յեղմամբ եւ շփոթմամբ ըստ չարափառացն, որպէս զի լինել երկաքանչիւրոցն կամ մարդ

1 գրոյն Q3, գրոյ N  
 2 ներսէսի CN, ներսեսի W, ներսիսէ E  
 3 երկրորդ I երրորդ ABCDEWZ  
 4 անկամ Z  
 5 յաղթող Q23  
 6 կիր B  
 7 մանուիկի N, մանիկ B  
 8 ներսեսէ CN  
 9 I նուաստէ B  
 10 ծառայէ B, ծառայի NCZ  
 11 I նորին Z  
 12 կաթողիկոսէ A, կաթողիկոսէ BW  
 13 գրաւորութեանն CN, գրութեան W  
 14 իսրայէլ A, էլ W  
 15 մոսիսի Q3  
 16 թագաւորութեանդ Q3  
 17 պատուոյ ACW  
 18 յաղթող Q23  
 19 միշտ A  
 20 ոգոստոս N  
 21 ընկալալ ANZ  
 22 մանուիլ ACDENQ3ZW  
 23 պարունակող Q23  
 24 գերապատուութեամբ WZ  
 25 ընտրութեան Z

26 թագաւորական ANZ  
 27 բերանով + ասացաւ եւ + A  
 28 պատմեցաւ I պատմեցաւ CN  
 29 թխաբերաց CN  
 30 տեառնն Z  
 31 լինիլ Q3  
 32 I A  
 33 զխոստովանութիւնն Z  
 \* Ղ.՝.՝. Բ՝ 34  
 34 ընտրեան b  
 35 գրելի b  
 36 եւք A  
 37 այլով I այսմ b  
 38 թարգմանութեանն I  
 39 յոչ Wb  
 40 տեսանելոյս b  
 41 գայթակղեցուցէ b, կայթակղեցուցէ I  
 42 ասեմք Wbt  
 43 միաւորութեան b

միայն եւ կամ Աստուած միայն եւ կամ այլ ինչ բնութիւն. եւ ոչ Աստուած եւ մարդ կատարեալ անշփոթելի եւ անբաժանելի<sup>1</sup>, յիրաւի էր գայթազղելի<sup>2</sup> եւ խոտելի. զոր եւ նզովեմք, եւ ի բաց կամք ի շփոթմամբ մի բնութիւն ասողացն: 4 Իսկ մերս լեզուոյ մի բնութիւն ասել բանիւ, զանճառ միաւորութիւնն նշանակէ առ միտս, փոխանակ ասելոյ թէ յերկուց բնութեանց միաւորեալ ի մի անճնաւորութիւն եւ զինչ գայթազղութեան<sup>3</sup> պատճառ յայսցանէ, որք ողջամտութեամբ<sup>4</sup> նայիցին<sup>5</sup> ի միտս բանին. թուի թէ առ ձերդ գերակատար իմաստութիւն ոչ բնաւ իսկ եթէ յոմանց տկար մտածութեանց<sup>6</sup> յուսամք ի տէր, զի ի գումարել ժողովոյն Հանուրց Հայաստանից, յորոց միջի լինի Քրիստոս ըստ խոստացելումն յանուն իւր ժողովոցն<sup>7</sup>. ուղղի<sup>8</sup> եւ այդ եւս շնաւրհաւքն Աստուծոյ ի պատճառս խաղաղութեան եւ սիրոյ, ոչ որպէս թէ ի խոտորնակի կարծեաց նորաձեւս ինչ ուղղելով ի մեզ Հաւատոյն բան. այլ զոր ունէաք<sup>9</sup> ի սկզբանէ առ ի միտս եւ ի սուրբ գիրս ընթերցեալ՝ զնոյն<sup>10</sup> բացայայտելով բանիւ առ ի բառնալոյ<sup>11</sup> գայթակղութեան<sup>12</sup> ի բանս յայս<sup>13</sup> գայթակղելոցն<sup>14</sup> ի մեզ: 5 Ծանուցաւ բանիւ եւ որ յաղագս տաւնից եւ կարգաւորութեանց եկեղեցւոյ, որով զանազանիմք ի միմեանց, եւ վասն ժողովոց

ոմանց<sup>15</sup> ընդունելութեան. եւ տուան իւրաքանչիւրքն<sup>16</sup> գրով ի Թէոփանէ<sup>17</sup> իմաստասիրէ, որոց առ ի մէնջ միայնոյ տալ պատասխանի ոչ Համարեցաք ի դէպ, այլ ի լինել Հանդերձեալ Հանդիսական ժողովոյն<sup>18</sup> դիցուք առաջի զխնդրելիս. եւ զոր Հնար լինի բռնադատել զերկրորդ բնութիւն զՀնացեալ աւանդ սովորութիւն<sup>19</sup> ազգիս, ընկալցուք յայժմուս, եւ այն յաղագս աստուածային<sup>20</sup> սիրոյն Հաղորդութեան եւ ո՛չ իբր ի մոլորութենէ դառնալով ի ճշմարտութիւնն: 6 Քանզի աւանդութիւնն<sup>21</sup> եկեղեցւոյ մեր, զոր ունիմք, ի վկայութենէ Աստուածաշունչ զրոց Հաստատեալ են, եւ մնացեալն՝ կամ ներելի ի ձէնջ որպէս ո՛չ ինչ յաստուածայինսն<sup>22</sup> բերելով պակասութիւն, եւ կամ փոքր փոքր աճմամբ սիրոյն<sup>23</sup> ուղղեացի եւ այն ըստ ժամանակի. եւ զամենայնսն, զորս առ դաւանութիւնն<sup>24</sup> Հաւատոյ եւ կարգաց եկեղեցւոյ ի պատճառս միաբանութեան Հաստատեացի ի մէջ<sup>25</sup> ժողովոյն բանի, ծանուցուք գրով եւ բանիւ սուրբ թագաւորութեանդ ի ձեռն ոմանց յեպիսկոպոսաց<sup>26</sup> ժողովոյն եւ վարդապետաց առ ի մէնջ առաքելոց նաեւ զոր մերս ազգի իցեն գայթակղութեան<sup>27</sup> պատճառք<sup>28</sup> իւիք<sup>29</sup> իւիք ի ձերդ կողմանէ, բառնալ՝ եթէ Հաճոյ թուեացի, յորժամ դիցուք առաջի ի վկայութենէ սուրբ զրոց առ ի յողջացուցանե-

1 անբարժելի I A  
 2 գայթակղելի bt  
 3 գայթակղութեան b  
 4 ողջամտութեամբ W, ողջմիւրտութեամբ b  
 5 նայիցին Wb  
 6 մտացութեանց b  
 7 ժողովելոցն W  
 8 ուղիղի b  
 9 Աստղիկով նշուած այս հատուածը լրացուել է Թ խմբի AWbt ձեռագրերով:  
 10 զնոյն ACDENZ  
 11 բառնալ + որդայթութեան + N  
 12 գայթակղութեան ACDEQZ, I N  
 13 այս NQ  
 14 գայթակղելոցն ACDENQZW, գայթակղելոցն Z

15 ովմանց A  
 16 իւրաքանչիւրքն CN  
 17 Թափանէ ACDENWZ, Թուփանէ B, Թեփանէ Q  
 18 ժողոյն D  
 19 սովորութեան ABCDNQZ  
 20 աստուածային C  
 21 աւանդութիւն ABDEQZ, յաւանդութիւն N  
 22 յաստուածայինսն WZ  
 23 սիրոյն + գորս + CN  
 24 դաւանութիւն ABCDENWZ  
 25 մէնջ I մէջ N  
 26 եպիսկոպոսաց NQ, յեպիսկոպոսաց W  
 27 գայթակղութեան ABCDEQZ  
 28 պատճառ N  
 29 I իւիք CN

լոյ<sup>1</sup> զմիտս մեր հիւանդացեալս յայնոսիկ, նմանելով ձեր մեծին Պաւղոսի, զի զոր յաստուածայնոցն արինաց<sup>2</sup> ունէր հրամանաւ կերակուր՝ ի բաց լուծանէր ասելով. «Ո՛չ կերայց միս յաւիտեան, զի մի

զեղբայրն իմ գայթակղեցուցից<sup>3</sup>»<sup>7</sup>. Թող թէ զարգելեալսն յաւրինաց եւ ի կանոնաց:

<sup>7</sup> Ողջ լիւր աւծեալդ Աստուծոյ<sup>4</sup>, յաղթող<sup>5</sup> եղեալ հակառակամարտիցն՝ զաւրութեամբ ճշմարիտ աւծելոյն Յիսուսի<sup>6</sup>:

1 ողջացուցանելոյ N

2 արիմացն DE

3 գայթակղեցուցից ABCDENQ;Z

7 I: Կ: Դ: Զ: Ը: Թ: Կ: Լ: 13

4 յաստուծոյ Q<sub>3</sub>

5 յաղթող Q<sub>23</sub>

6 Իրիստոսի Լ յիսուսի Q<sub>3</sub>



### ԹՈՒՂԹ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ<sup>1</sup> ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՌ ՏԵՐ ՄԻՔԱՅԵԼ ՊԱՏՐԻԱՐՔՆ<sup>2</sup> ՀՈՌՈՄՈՑ<sup>3</sup>

1 Սուրբ եւ ընդհանրական<sup>1</sup> կաթողիկէ<sup>5</sup> եկեղեցւոյ<sup>6</sup> թագաւորական քաղաքին Կոստանդինուպուլսի<sup>7</sup> պատրիարքի<sup>8</sup> տէր Միխայէլի<sup>9</sup> ողջ լինել<sup>10</sup> ի Քրիստոս. ի նուաստէ<sup>11</sup> ծառայից<sup>12</sup> Քրիստոսի եւ ողորմութեամբ եւ կամաւք նորին կաթողիկոսէ<sup>13</sup> Հայոց Ներսիսէ<sup>14</sup>, յաթոռակալէ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին մերոյ:

2 Ի<sup>15</sup> մաւրդ<sup>16</sup> իմաստութեան ստեանց ընկալաք զցաւղ կաթին տղայական մտաց մեր յարբումն, փոքր բանիւ եւ մեծագոյն իմաստութեամբ պարունակեալ ընդ գրով, զոր արբեալ զմայլեցաք<sup>17</sup> ուրախութեամբ, որպէս եւ<sup>18</sup> գինեաւ Հոգւոյն ի վերնատունն. եւ յիշելով զուզնաքեայ այսու ճաշակմամբ զերբեմն մայրենի գրկացդ զգուռումն<sup>19</sup> սիրոյ եւ զփափկութեան<sup>20</sup> կերակուրս իմաստից Հոգւոց<sup>21</sup> եղու<sup>22</sup> եւ մեղու, զոր բղխէր աւեանաց<sup>23</sup> երկիրդ վերին

աշխարհին տիպ, խանդաղատեցաւ<sup>24</sup>, որ ի մեզ տիրականիս մասն յիշողական զաւրութիւն, գնոյն առ ի յագումն դարձեալ փափաքելով<sup>25</sup> ստանալ<sup>26</sup> ճաշակ զուարթութեան եւ քաղցրութեան. որպէս երբեմն յայտոսիկ իրս<sup>27</sup> լինելով Դաւիթ ասէր առ Աստուած. «Յիշեցի ես զաւուրսն<sup>28</sup> զաւաջինս<sup>29</sup>»<sup>30</sup>. յայտ է՝ զի գաստուածատունկ<sup>30</sup> դրախտին զվայելս<sup>31</sup> եւ զան ուտիրական ոգւոյ<sup>32</sup> փափկութիւնսն: 3 Եւ մեր ըստ նմին յիշելով զտուեալն<sup>33</sup> յԱստուծոյ<sup>34</sup> խաղաղութիւն եկեղեցւոյ<sup>35</sup> յաւուրս<sup>36</sup> Հարցն մերոց սրբոց, ըղձանամք<sup>37</sup> գնոյն վերստին տեսանել եւ կրել, մինչ մի Հոգի Հեղեալ էր<sup>38</sup> յամենեսին<sup>39</sup> ի վերուստ, եւ ո՛չ յայլ եւ յայլս բաժանեալ յաւտարտին Հոգւոց մոլորութեանց<sup>40</sup>, ոմն ասելով Պաւղոսի, եւ ոմն Ապաւղոսի, կամ Կեփայի, կամ այլ ուրուք ի պաշտաւնէից, այլ Քրիստոսի ամենեքեան:

4 Զայտոսիկ ողջախոհութեան բոց, որ ի մեզ փոքու նշուլիւք<sup>41</sup> վառումն, բորբոքեաց աստուածային բանից ձեր Հոգեւո-

1 մերսւսի W;  
2 պր՛գն W;  
3 ի թուղթ ... հոռոմոց ABCDENZ, կոստանդինուպուլսոյ ի հոռոմոց W;  
4 ընթիանրական BW  
5 կաթողիկէ BDEWZ  
6 եկեղեցոյ N  
7 կոստանդինուպուլսի A, կոստանդինուպուլսու CN, կոստանդինուպուլսի Q;  
8 պատրիարքի AQ; W  
9 միխայելի C, միխայիլի Q;  
10 լ լեր B, լինիլ Q;  
11 նուաստ BCDEQ; Z  
12 + մերսիսէ + ծառայի CN, ծառայէ Q;  
13 կաթողիկոսէ Q;  
14 Ներսիսէ, ABCDENWZ  
15 լ E  
16 եկեղեցոյ լ մաւրդ N  
17 զմայլեցաք Z  
18 որք լ եւ WZ, լ C  
19 զբզվումն AW  
20 զփափկութեանն W  
21 հոգոց CN  
22 եղոյ Q, իւղոյ լ Q;  
23 աւետեաց W

24 խանդաղատեցաւ W  
25 փափագելով ABCN  
26 ըստանալ Q;  
27 կիրս լ իրս A, գիրս W;  
28 զաւուրս N  
29 գառաջիսն B, գառաջիս CN  
- Ուղչ. ճիւղ 5  
30 գաստուածատունկ Z  
31 վայելս B  
32 ոգոց CN  
33 զտուեալն B  
34 աստուծոյ N  
35 եկեղեցոյ N  
36 յաւուր W  
37 ըղձամք Q;  
38 լ հեղեալ էր B  
39 յամենեսին BW, յամենեսան CNQ;  
40 լ մոլորութեանց BC  
41 մշուղիւք Q, մշուղիւք CN

բական հողմն<sup>1</sup>, որպէս դարբնական բքովք<sup>2</sup> զկայծակունս արծարծանելով<sup>3</sup>, ի գործ պատրաստեն<sup>4</sup> ենթակային<sup>5</sup> իրի լինել պիտանացու<sup>6</sup>. որում եւ մերս կամք եւ յաւժարութիւն ոչ խիստ եւ անգործ եւ ոչ առ ի յոյժ տաժանումն հնարագիտաց արհեստին, այլ դիւրալուր եւ հաւանական ճշմարտութեանն բանի<sup>7</sup> ի<sup>8</sup> ճշմարտասիրաց<sup>9</sup>, ըստ կուսին երկրորդի ունկնդրութեան<sup>10</sup> բարւոյն<sup>11</sup>, յորմէ կեանք, եւ ո՛չ ըստ կուսին առաջնոյ հաւանութեան<sup>12</sup> չարին, որով մահ: 5 Քանզի սիրելի էր մեր այս խաղաղութիւն ի մանկութենէ<sup>13</sup>, որոյ եւ հասանել ըղձանայաք. մանաւանդ յորժամ տեսանէք ի պատահել միմեանց ձեր եւ մերս իմաստնոց՝ ո՛չ արտաքոյ ուղղափառաց վարդապետացն խաւսելով երկաքանչիւր կողմանցն զբանսն<sup>14</sup>, որոց պիտանացու էր միայն զաւղ կատարմանն սէրն՝ մայրն խաղաղութեան, այլ ոչ ճարտարութիւն բանից ունայնացուցիչ խաչին Քրիստոսի ըստ առաքելոյ: 6 Այլ զայս մեծագոյն իր եւ աստուածային<sup>15</sup> գործ ամբարեալ պահէր յառաջատեսութիւն<sup>16</sup> Աստուծոյ ձերում արժանաւոր սրբութեանդ, զոր եւ ծանոյց իսկ զբաւորականս ձեր բան՝ բազմապատիկս ունելով գովեստ խաղաղութեան<sup>17</sup> յաստուածայնոցն բանից, ո-

րոց եւ բացեալ առ լսողութիւն<sup>18</sup> թովչիդ<sup>19</sup> ճարտարի զականջս սրտից՝ ընկալաք<sup>20</sup> յոգիս, ի նոյն իսկ գործարանի թաքուցեալ<sup>21</sup> զբանս ձեր յոր եւ Դաւիթ յաստուածայինն<sup>22</sup>: 7 Քանզի գիտելի է իմաստնոց, զի ճշմարիտ խաղաղութեանն<sup>23</sup> ոչինչ է զուգահաւասար յէիցս բարեաց. վասն որոյ եւ աւանդեալն եկեղեցւոյ պատուիրան զվերինն քարոզէ միշտ հայցել յԱստուծոյ տալ զխաղաղութիւն երկնային. զսոյն<sup>24</sup> յայտ առնէ եւ տէրունականն, որ յաղագս աղաւթից<sup>25</sup> բան, զալ արքայութեանն Աստուծոյ ի մեզ, որ է տիրապէս խաղաղութիւն, եւ լինել հաճութեան<sup>26</sup> կամաց նորա յերկնաւորքս՝ որպէս եւ յերկնայինսն, յորս է բնաւորեալ ընդ բիւրուց<sup>27</sup> բարեացն ունակութեանց եւ սիրոյ եւ խաղաղութեան պտուղ, որ է յաւէտ եւ անփոփոխելի: 8 Նախ առ երրորդութիւնն սուրբ հրաշափառապէս երից անձանցն<sup>28</sup> մի գոլով կամք մշտենջնաւորարար, որ եւ միով իշխանութեամբ եւ միով տէրութեամբ թագաւորեալ յաւիտեանս. եւ յանեղական երրորդութեանն լուսոյ<sup>29</sup> յեղականացս իջանէ վայր՝ աղբիւրաբար<sup>30</sup> հեղեալ ի նմանէ խաղաղութեանն նշոյլ. առաջին առ անմարմնականաց<sup>31</sup> իննուցն<sup>32</sup> զասուց յերից<sup>33</sup> քահանայապետութեանցն<sup>34</sup> երկնայ-

1 հողմ ABCDENZ  
 2 փոփվ | բոփվ ABCDENWZ  
 3 արծարծելով Q2W  
 \* Է•••յ. ն՛՛Կ 16  
 4 պատրաստէ N  
 5 նիւթակային | ենթակային CN  
 6 պիտանացոյ N  
 7 բանիւ W  
 8 | W  
 9 նշմարտասիրացն Z  
 10 ունկնդրութեանն Z  
 11 բարոյն CN  
 12 հաւանութեանն W  
 13 մանգութեանն CZ  
 14 զբանն Z  
 15 անձայն W  
 16 յառաջատեսութիւնն ABCDENQ25Z  
 17 խաղաղութեանն A

18 լսաւդ C  
 19 թովչիտ Q2  
 20 ընկալաք B  
 21 թագուցեալ BCN  
 22 զանձայինն W  
 23 զխաղաղութիւնն A  
 24 զսոյն W  
 25 յաղթից Q3  
 26 հանութիւն Q3  
 27 բիրոց Q3  
 28 անձանց CN  
 29 լուսոյ + ի + CN  
 30 աղբերաբար Q3  
 31 անմարմնականացն Q3  
 32 իննուցն A, իննուցն Z, իննուցն Q234, իննուց CN  
 33 երից Q3  
 34 քահանայապետութեանցն CN

նոց զանազանութիւնս, եւ ապա ըստ մաւրուացն՝ Ահարովնի<sup>2</sup> իւզոյն իջման աւծութեան՝ յորմէ եւ ի զրապանակս եւ ի զգեստն<sup>3</sup>, որք նիւթականաւ<sup>4</sup> եկեղեցեաւ<sup>5</sup> աննիւթականին<sup>6</sup> հոգւոց ստուգապէս տաճարի Աստուծոյ ընկալան զքահանայապետութիւն. որպէս նախ աւետարանիչքն խաղաղութեան առին յայնմանէ, որ զոգւոց<sup>7</sup> խաղաղութիւնն արկ յերկիր եւ զսուրն հատանող<sup>8</sup> զառ ի չարն միաբանելոց<sup>9</sup>: 9 Նաեւ<sup>10</sup> ինքն իսկ աւծեալն եղեւ խաղաղութիւն մեր ըստ առաքելոյ եւ անուանեցաւ<sup>11</sup>, զմիջնորմն<sup>12</sup> ցանկոյն քակելով եւ ի միութիւն զերկուս բաժանեալս խառնելով<sup>13</sup> զերկնաւորսն եւ զերկրաւորս եւ զորս ի հրէից եւ ի հեթանոսաց եկեղեցի<sup>13</sup>. նման նմին եւ փոքր ինչ նուազ՝ հաւասար յայտոսիկ խաղաղութեան կապակցութիւն տեսանեմք զանուանակրի<sup>14</sup> նորին եւ զաթոռակալի<sup>15</sup> զքրիստոսապսակեալ սուրբ թագաւորիդ զյաւժարութիւն կամաց եւ զփոյթ լինելով զլուխ անկեան<sup>16</sup> ըստ զլիսոյն եկեղեցւոյ<sup>17</sup> երկուց զատուցեալ որմոց միացուցիչ:

10 Հանգոյն մեծի արքայիդ եւ համեմատ նախայաւժար բարեսէր<sup>18</sup> սրտի նորին<sup>19</sup>

եւ զհաւրդ հասարակաց ծանեաք զկամակցութիւն յայս պատճառ հոգեւոր խաղաղութեան, յորմէ առաւել եւս պահանջի. զի նմա մարմնոյ եւ նիւթականաց հաւատացաւ տնտեսութիւն յԱստուծոյ<sup>20</sup>, իսկ ձեզ հոգւոց<sup>21</sup> եւ հոգեւորականաց ոչ միայն տնտեսութիւն՝ այլ եւ դաստիարակութիւն եւ բժշկութիւն. եւ որքան յայտոսիկ ըստ<sup>22</sup> բազմադիմի գործոցն եւ անուանցն գոյ զանազանութիւնք, որ ի<sup>23</sup> քարոզքն խաղաղութեան աշխարհի, զընկալեալ խաղաղութիւնն նախ ձեզ աւանդեցին եւ ձեւք<sup>24</sup> ամենայն եկեղեցեաց Քրիստոսի, որպէս եւ միոյ լուսոյ բազում վառեալ լապտերք: 11 եւ այս մինչեւ արքայութեանն Աստուծոյ ամենեցուն տիրել, զի համարձակ լիցիք ասել յաղագս լուսաւորելոցն<sup>25</sup> ի ձէնջ. «Ահա<sup>26</sup> ես եւ մանկունք<sup>27</sup> իմ զոր ետուր ինձ»<sup>28</sup>:

12 Վասն որոյ ոչ զարմանք վասն աս մեզ սերմանելոյ զբանն խաղաղութեան. նախ՝ յաղագս հարկաւորաբար յանձն եղեալ ձեզ յԱստուծոյ տնտեսութեանդ<sup>28</sup>, որոյ աղագաւ Պաւղոս անվարձ ասէր լինել. երկրորդ՝ վասն արքինաւք հայրաւրէն սիրոյդ ըստ երկնաւորի Հաւրն զթութեանց, զոր եւ մեր ի<sup>29</sup> բարի սերմանողէդ<sup>30</sup> տեսուն Միխայէլի<sup>31</sup> աստուածամերձ պատրիարքէ<sup>32</sup> թագաւորական<sup>33</sup> քաղաքիդ<sup>34</sup> ընկա-

1 մորուացն N  
 2 ահարոնի ABCDEN, ահարոնի Q;  
 3 զգեստն B  
 \* II-ըմ. ճԼ.Գ. 2  
 4 նիւթականին B  
 5 ի եկեղեցեաւ B  
 6 ի աննիւթականին B  
 7 զոգոց N  
 8 հատանող Q;  
 9 միաբանելո B  
 10 նայել C  
 11 տաւանդեալ ի B, անուանեցաւ CQ;  
 12 զմիջնորմ A  
 \* I-ըմ. Բ. 14  
 13 յեկեղեցի Q;  
 14 զանուանակրի ABC  
 15 զյաթոռակալի N  
 16 անգիտն D  
 17 եկեղեցոյ N  
 18 բարիսէր ABWZ

19 նորա C  
 20 աստուծոյ B  
 21 հոգոց Q;  
 22 ի ըստ CN  
 23 եւ անուանցն ... որ ի ի N  
 24 ձեով ի ձեով Q;  
 25 լուսաւորելոյն BCDENQ;  
 26 ահա ապիկ Q;  
 27 մանկունք Z  
 \* I-ըմ. Բ. 18  
 28 տնտեսութեանց Q;  
 29 եւ ի ի N  
 30 սերմանողէդ AB  
 31 միխայիլ ABCDENQ;  
 32 պատրիարքէ BDE  
 33 թագաւորականց Q;  
 34 քաղաքիդ B

լեալ<sup>1</sup> զբան խաղաղութեան, փութասցուք ոչ լինել ճանապարհ կամ ապառաժ եւ փուչ<sup>2</sup> ի կորուսանողաց<sup>3</sup> զսերմն բարւոյն<sup>4</sup>, այլ երկիր բարի եւ պարարտ<sup>5</sup> աւգնութեամբ<sup>6</sup> այնմ, որ տայ սերմն<sup>7</sup> սերմանողաց եւ զհաց բանին կերակուր հոգւոց<sup>8</sup>, եւ տալ պտուղ Աստուծոյ զմի յերիցն գովելեաց: 13 Եւ այս լինի արժանաւոր ձեր եւ որոց ընդ ձեզ սրբոց առ Աստուած պաշտանաւք, որպէս զի ի հանդերձեալ<sup>9</sup> լինել ժողովոյն մերոյ, որ ի Մեծն<sup>10</sup> Հայոց եւ յընդհանուր<sup>11</sup> կողմանց եպիսկոպոսաց<sup>12</sup> եւ վարդապետաց, ինքնին Տէր ըստ խոստացելումն եղիցի ի մէջ<sup>13</sup> զբանն խաղաղու-

թեան տալով ի միտս եւ ի լեզուս ամենեցուն: 14 Զի ոչ մարդկային<sup>14</sup> ախտիւ անազուտ<sup>15</sup> բանակոուութեամբ<sup>16</sup> եւ սնտի յաղթասիրութեամբ, յորմէ ոչ ինչ աւգտեցաւ<sup>17</sup> եկեղեցի այսքան<sup>18</sup> յերկար<sup>19</sup> ժամանակաւ, այլ Հոգւոյն Աստուծոյ խորհրդակցութեամբ խաւսեցին ամենեքեան վասն շինութեան ոգւոց<sup>20</sup>: 15 Եւ որպէս առ մեզ՝ նոյնպէս<sup>21</sup> եղիցի եւ<sup>22</sup> ձերդ հանդիսական ժողով, զի սուրբ սկսեալ խորհրդոյս՝ նովաւ լիցի կատարումն, որով եւ Աստուած փառաւորեսցի յամենայն լեզուս ազգաց յեկեղեցիս արդարոց ի մի միաբանութիւն հաւատոց<sup>23</sup>: 16 Ողջ լեր<sup>24</sup>:

1 ընգալեալ B

2 փուչ I փուչ W

3 կորուսանողացն CN

4 բարոյն CNW, բերոյն I E

5 տ. պարարտ եւ բարի Z

6 օգնականութեամբ Q<sub>5</sub>

7 սերմ CEN

8 հոգոց C,

9 հանդերձ N

10 մեծ ABDENZ

11 յմթիանուր CN, յընդանուր W

12 եպիսկոպոսաց W

13 մէջ I մէջ B, միջի մերում I Q<sub>5</sub>

14 մարդկային W

15 անուզուտ W

16 բանակովութեամբ AW, բանակութեամբ Z

17 աւգտեցաւ CNZ

18 զայսքան CN,

19 երկար Q<sub>5</sub>

20 ոգոց CN, սրբոց I Q<sub>5</sub>

21 սոյնպէս BCDENQ<sub>2</sub>

22 առ I եւ BQ<sub>12</sub>W

23 հաւատոյ N

24 լեր + գլուխ յետ գլխոյն եկեղեցի(ւ ACDENQ<sub>1235</sub>ZW)ոյ + B

**ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ**

**ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ**

**ԽՈՐԱՆԱՅՆ ԱՔԵՏԱՐԱՆԻՆ**



## ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼԻ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԽՈՐԱՆԱԳՆ ԱԲԵՏԱՐԱՆԻՆ

### ԲՆԱԳՐԱԳԻՏԱԿԱՆ ՔՆՆՈՒԹԻՒՆ

Խորանների մեկնություններից ծաւայով ամենամեծը եւ բովանդակութեամբ ամենահարուստը Ներսէս Շնորհալու մեկնությունն է («Մեկնութիւն խորանացն աւետարանին»), որի բնագիրը կազմելու համար ընտրել ենք 26 ձեռագիր (այդ թւում նաեւ W տպագրուած օրինակը, որը հետագայում իր յօդուածի հետ նոյնութեամբ դրել է Յ. Քիւրդեանը)<sup>1</sup>: Եղած նիւթն էլ թոյլ է տալիս հետեւելու «Մեկնութեան ողիսականին» տարբեր տիպի ձեռագրերում:

Առաջին տիպը պէտք է համարել «ժողովածուները»: Դրանք հիմնականում ԺԳ դարի ձեռագրեր են, գրուած Մեծ Հայքի հիւսիս-արեւելեան գաւառներում: Զարմանալի է, որ մեր իմացած կրկիկեան ոչ մի ձեռագիր չունի սրա ընդօրինակութիւնը: Առաջին ձեռագրում (ա, 1255 թ., Խորանաշատ վանք) մեր բնագիրը յաջորդում է «Հարցմունք եւ պատասխանիք Վանական Վարդապետի» գրուածքին եւ նախորդում «Երանելոյն Աթանասի արհեստագործի հարցմունք եւ պատասխանիք»-ին: Երկրորդում (A, 1274-1280 թթ., Գետիկ, Մահկանաբերդ) մեկնութիւնը յաջորդում է «Սկիզբն Եսայեայ մարգարէին» գրուածքին: Նրան յաջորդում են «Պատճառ թելադրութեան Դ աւետարանացն, թէ որպէս գրեցան եւ յորքան ժամանակս...», որին հետեւում է հատուած Ներսէս Շնորհալու «Մատթէոսի աւետարանի մեկնութիւնից» («Գիրք լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի...»): Երրորդ ձեռագրում եւս (B, 1280 թ., Դեղձուտ, Մահկանաբերդի գաւառ) մեկնութիւնը գրուած է Ներսէս Շնորհալու Մատթէոսի աւետարանի մեկնութեան հարեւանութեամբ (20բ-31ա, «Ի Մատթէի մեկնութենէն Ներսիսի հայոց վերադիտողի ի խնդրոյն նորին եղբարն Գրիգորիսի՝ առաջին վերադիտողի»), որին յաջորդում են աւետարանիչների այլաբանական մեկնութիւնները, ինչպէս A ձեռագրում: Չնայած դրան, այստեղ մեկնութեան համար որոշակի հեղինակ է նշուած. «Երանելոյն Վարդանի ասացեալ յաղագս խորանաց աւետարանին»: Փ. Անթապեանի կարծիքով, յիշեալ Վարդանը Ներսէս Շնորհալու աշակերտ եւ մեկնիչ Վարդան Հաղբատացի է: Միանգամայն հնարաւոր է, որ Վարդանը իր մեկնութեամբ լրացրած լինէր իր բազմաշխատ ուսուցչի գրած ու կիսատ թողած գործը: Բայց արդեօք նա աւելի մեծ հեղինակութիւն էր, քան Ներսէս Շնորհալին, որ խորանների պատկերման արուեստի այսպիսի համապարփակ տեսութիւն տար: Բոլոր դէպքերում դա մնում է Վարդանի անունը յիշատակող մեզ յայտնի միակ ձեռագիրը: Ոչ ա, ոչ A, ոչ C ձեռագրերը, որոնք ընդօրինակուած են նոյն գաւառում կամ շրջակայքում, որեւէ հեղինակի անուն չեն յիշատակում խորանների մեկնութեան խորագրում:

Փ. Անթապեանը ԺԳ դարի առաջին կէսի չորս նշանաւոր Վարդաններից (Վարդան Արեւելցի, Վարդան Այգեկցի, Վարդան Բարձրաբերդցի, Վարդան Հաղբատացի) կանգ է առնում վերջինի վրայ, քանի որ B ձեռագրում (1280 թ.) «երանելի» մականունը պիտի տրուէր Հաղբատացուն (նա աւելի վաղ էր վախճանուել, քան Արեւելցին): Միւս կողման

1 Յ. Քիւրդեան, Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին ասացեալ տետն Ներսէսի Շնորհալոյ («Քաղմակեայ», 3-4, 1973):

այն է, որ Վարդան Արեւելցու լեզուն մատչելի, խօսակցական էր, չնայած նրա շոշափած ամենարագմազան աստուածաբանական հարցերին եւ չնայած նրա վիթխարի համբաւին ու մեծ վարկին Կիլիկիայում եւ Մեծ Հայքում, Կոստանդին կաթողիկոսից եւ Հերթում Ա թագաւորից ստացած արտօնութիւններին: Մինչդեռ Վարդան Հաղբատացին Կիլիկիայում եղած ժամանակ «սերտօրէն համագործակցել է Ներսէս Շնորհալու հետ, վերջինիս խնդրանքով մատենագրական աշխատանքներ էլ է կատարել: Թերեւս եւ յիշեալ մեկնութիւնը նման խնդրանքի արգասիք է»<sup>2</sup>:

Սա արդէն որոշ չափով օգնում է պարզելուն, թէ որ Վարդանն է B ձեռագրում համարուել «երանելի» եւ մեկնութեան հեղինակ: Սակայն որպէսզի կասկած չունենայինք Վարդան Հաղբատացու հեղինակութեան վրայ, նրա մեկնութիւններից առնուազն մի քանիսը պէտք է դիտարկուէր ոճական առումով: Առայժմ այդ հնարաւորութիւնը չունենք<sup>3</sup>, քանի որ նախ պէտք է պարզել, թէ Շնորհալու պատուէրով ինչ մեկնութիւն է գրել Վարդան Հաղբատացին: Գիտենք, որ խորանների սոյն մեկնութիւնը հանդիպում է գրեթէ միշտ Շնորհալու Մատթէոսի աւետարանի մեկնութեան հետ, որը հետագայում շարունակուել է երկու տարբերակով. ա) Արիստակէս գրչի (Շնորհալու աշակերտի)՝ քաղուած լինելով տարբեր հեղինակներից (ինչպէս ասուած է D ձեռագրի մէջ առկայ յիշատակարանում. «Նա աշխատեալ ժողովեաց զբանս մեկնչաց ի մի յետ տեառն Ներսիսի»): բ) Յովհաննէս Ծործորեցու (W, X)<sup>4</sup>, երբ տնահամարները մեկնուում են հերթականութեամբ, ինչպէս Շնորհալու մօտ:

Իսկ հիմա դիմենք բուն բնագրին: Համեմատաբար միասնական բնագիր ունեն ժԳ դարի ձեռագրերը (aAB): Երբեմն սրանց միանում է նաեւ նոյն դարում բնագործակուած C ձեռագիրը (Հաղբատ)<sup>5</sup>: Իսկ առհասարակ ոչ օրինաչափ շեղումներ տալիս է ամեն մի ձեռագիր, որ կարելի է համարել գրչական շեղում (գիտակցական թէ՛ ակամայ):

Այսպէս. CDEIKLMNOPQRSTVXYZ խումբը սկզբում տալիս է չորս տարբերութիւն (ախորժակաւք փխ կամաւք, բանիս փխ բանիւ, դիմեալ փխ դիմեաց, կամակորութեան փխ կամակորութեամբն), որոնցից մէկը կարելի է համարել իմաստային, միւսները քերականական:

2 Փ. Անթապեան, «Ժ խորանաց» երկու մեկնութիւնների շուրջ («Էջմիածին», Բ-Գ, 1987, էջ 86):

3 Վարդան Հաղբատացին յարգուած անուն է շնորհիւ իր մերձաւորութեան Ներսէս Շնորհալու հետ, որը նրա խնդրանքով մեկնութիւններ է կազմել, շնորհիւ նաեւ իր աշակերտների (Դաւիթ Քորայրեցի, Խաչատուր, որը իր 1195 թ. յիշատակարանում գրում է Վարդան եւ այլն): Վարդան Հաղբատացուն առայժմ վերագրում է մէկ մեկնութիւն. «Դանիէլի գրոց» (տե՛ս Է. Ն. Ակիմեան, Վարդան վրդ. Հաղբատացի, «Հանդէս ամսօրեայ», 1908, թիւ 8, էջ 232-235):

4 W նիշով օգտագործուած է տպագիր օրինակը: X-ը (№ 1279, 1655-ից յետոյ) մեր ձեռագրերից միակն է, որտեղ Շնորհալու՝ Մատթէոսի աւետարանի մեկնութիւնը աւարտել է Յովհաննէս Ծործորեցին: Հետաքրքիր է, որ Ծործորեցու աւարտած՝ Մատթէոսի մեկնութեան ձեռագրեր աւելի շատ են երուսաղէմի Արքայ Յակոբեանց մատենադարանում (№ 719, անթուակիր, № 967, ԺԸ դար եւ այլն) (տե՛ս «Մայր ցուցակ ձեռագրաց Արքայ Յակոբեանց». հտ. երրորդ, երուսաղէմ, 1968, հտ. չորրորդ, 1969, հտ. հինգերորդ, 1979, կազմեց Ն. Եպս. Պողոբեան):

5 Յիշատակարաններից մէկում խնդրում է ներել անյաջող գրչութեան համար. «Ընդ նմին (ստացող եւ գրիչ Բարսեղի – Վ. Դ.) յիշեսցիք եւ գմեղապարտ գրիչս եւ մի մեղադիր լինիք, զի ծեր եմ եւ տկար եւ պակասել ի լուսոյ...» (96թ): Ըստ երեսօթի նախագաղափար օրինակն էլ մի բան չի եղել. «Ողորմեսցի Քրիստոս Աստուած սպասուորի բանիս Բարսեղի եւ մեղաւոր եւ յետին գրչիս Յոհաննիսի. ամեն: Զի եւ յոյժ նեղիմ յարիմակէս, եւ այն զի պակասել ի լուսոյ եւ տկար մարմնով եւ անցեալ գաւուրբի» (202թ, տե՛ս նաեւ «Հայերէն ձեռագրերի յիշատակարաններ», ԺԳ դար, կազմեց Ա. Մարտիրոսեան, երեւան, 1984, էջ 522):



Նոյն խումբը այնուհետև հաճախ C-ի բացակայությամբ (առնուազն 18 եւ աւելի ձեռագրեր) չորս-հինգ տարբերութիւն է տալիս (Տեառն փխ Աստուծոյ, չափ փխ ի չափ, գերազանցութեամբ փխ գերազանց բնութեամբ, ձեւացեալ փխ ձեւացելոց): Այստեղ իմաստային տարբերութիւններ չկան:

Ապա նոյն խումբը մի տեղ A ձեռագրի մասնակցութեամբ ունի բացթողումներ. չիք եւ հանդերձ, չիք այսու. նկարեալ փխ նկարեալք. չիք ի սկիզբն աւետարանին. աւետարանացն փխ աւետարանչացն, ընդ որում, երեք տեղ պակասում են բառերը, մի տեղ տարբերութեցուած է, մնացածները քերականական-իմաստային տարբերութիւններ են:

Այնուհետև հանդիպում են իմաստային եւ քերականական շեղումներ, փոփոխակներ. չիք ի վերոյ, մոլորութեանց փխ մոլորութեան, առաքելոյ(ն) փխ առաքելոցն. սարբիանոսացն կամ ընդդիմաբանողացն փխ (ընդդեմ) արիանոսացն, խորանն փխ տաճարն:

Այս մեծ խմբի մէջ (C-ից կամ D-ից սկսած) կայ ձեռագրերի մի կայուն ենթախումբ (MPRUWY), որի մէջ մտնում է տպագրուած տարբերակը (W): Դրանք հիմնականում ժէզարի ձեռագրեր են, որոնց կարող է յարել մնացած ձեռագրերից մէկը կամ մի քանիսը: Ահա այդ խմբի տարբերութեանները. չիք եւ անուշահոտութիւնք, FH-ի հետ՝ յաւետան փխ յաւետիսն, զընչասէրն փխ զընչասէրսն, զոր փխ զոր եւ, սպասաւորութեամբ(ք) փխ տպաւորութեամբ, խաւսեցին (խօսեցին) փխ խաւսին, այնոցիկ փխ այսոցիկ, ի տասն բանս փխ ի բանս, բազմեալ փխ բնակեալ, եթերորդն եւ ութերորդն փխ եաւթ եւ ութերորդ, չիք սեամբք, յայտնեաց փխ յայտնեցի, չիք զոր եւ մարգարէիցն ուսուցանէին, նշանակէ փխ ակնարկէ, թուլութեամբ փխ յուլութեամբ, E-ի մասնակցութեամբ՝ Իսկ երեւալ եւթներորդ խորանն որ փխ Իսկ եւթն եւ ութերորդ խորանն, կապոյտն փխ սեաւն, եւ կարմրին նուաղ[ղ]ութիւն փխ եւ նուաղ կարմիրն, որով եւ Մովսէս փխ յորում Մովսէսն, շինելոյ փխ շինուածոյ, ընդհովանագրեն փխ հովանագրեն, աշակերտս փխ շնորհս, Թամարա, Թախարու եւ Հոութայ փխ Բահարու եւ Թամարայ եւ Հոութայ, որդիք մարգարէիցն փխ դասք մարգարէիցն, Քրիստոսի փխ Տեառն, հոգիս փխ ոգիս, արեցան փխ սրեցան, անձանց փխ շրթանց, կազմեալք փխ պարզեալք, զմիւտորութիւն փխ զմիաբանութիւն, ի կատարման(ն) փխ ի կատար աւարտմանն, չիք եւ զպետութիւնս, զպսակն եկեղեցւոյ փխ զարեգակն եկեղեցւոյ, սակս փխ սակաւ, երեւելեօքս փխ երեւելի արարածովքս:

Այս փոքրիկ խմբի ձեռագրերը (բացի W-ից եւ Y-ից) ընդօրինակուած են Նոր Զուղայում, Բաղէչում, Վանում եւ ունեն հետեւեալ առանձնայատկութիւնները. ա) ոճական-քերականական կանոնարկում եւ յղում. բ) որոշ դէպքերում իմաստի պարզեցում. գ) բացթողումներ. դ) աստուածաշնչեան յղումների բաց թողած հատուածների վերականգնում: Առհասարակ այս (եւ ոչ միայն այս) ձեռագրերում նկատում ենք բնագրի նկատմամբ (նկատի ունենք հնագոյն ձեռագրերը) բանասիրական մօտեցում, քերականական յստակումներ եւ ոճական յղումներ: Բառերի եւ բառակապակցութիւնների մի մասն էլ կարելի է համարել պատահական ակամայ բացթողում: Սակայն, ըստ երեւոյթին, գիտակցաբար է հանուել «զոր եւ մարգարէիցն ուսուցանէին» արտայայտութիւնը, քանի որ նրանից վեր նշուած է, թէ երկրորդ եւ երրորդ խորանները նուիրուած են «զմիջին եւ զվերջին քահանայապետութեանցն», երեք կամարով է, քանի որ «անձնաւորութիւն Երրորդութեան գիտելի էր նոցա, ուսեալք ի սերովբէիցն յերեքսրբեանն», իսկ երբ այս հատուածին աւելացնում է «զոր եւ մարգարէիցն ուսուցանէին», չի հասկացուում, թէ «զոր»-ը ո՞ւմ է վերաբե-

րում միջին եւ վերջին քահանայապետութիւններին<sup>6</sup>, թէ՞ «սերովբեներին» (ըստ Դիոնիսիոս Արիսպագացու ուսմունքի, մարգարէները կարող էին հաղորդակցուել վերջին քահանայապետութեան դասի հետ), թէ՞ բոլորին, որոնց մասին մեզ ուսուցանել են մարգարէները:

Մի այլ տեղ «զընչասէրսն» ձեւի փոխարէն գրուած է «զընչասէրն» եզակի ձեւը, որ յետոյ համապատասխանում է բայական եզակի կոչական ձեւերին (երթ, վաճառեա), «բնակեալ ի լոյսն» հասարակ ձեւի փոխարէն ընտրուած է «բազմեալ ի լոյսն» վսեմ, հանդիսաւոր ձեւը: Երկու հոմանիշներից երբեմն վերցուած է մէկը (օրինակ, «իշխանութիւնս եւ գպետութիւնս» հոմանիշներից վերցուած է «իշխանութիւնս»), այլ դէպքերում ընդունուած է պարզ ձեւը աւելի բարդից («հանելոյ պատարագ» փխ «հանել պատարագ»): Երբեմն վաղակատար բայերը փոխարինուում են ներկայով: Այդ խմբի գրիչները տեղ-տեղ բառերի կամ նախադասութիւնների տեղափոխում են կատարում աւելի գեղեցիկ հնչեղութեան համար: Այս խմբին յարում են Մ. Մաշտոցի անուան Մատենադարանի № 1250 (1638 թ. առաջ), № 1252 (1635 թ., Զէյթուն), № 6573 (1715 թ., Կ. Պոլիս), № 6492 եւ այլ ձեռագրեր: Կան նաեւ ուշ ձեռագրեր (№№ 4007, 1837, 6575, 5880), որոնք մօտ են մեր կազմած բնագրին:

Երուսաղէմի Սրբոց Յակոբեանց վանքի Մատենադարանի հաւաքածոյում եւս կան խորանների՝ Ներսէս Ծնորհայու մեկնութիւնը բովանդակող ձեռագրեր: Մենք աչքի ենք անցրել Ն. Պողարեանի «Մայր ցուցակ ձեռագրաց Սրբոց Յակոբեանց» աշխատութեան հատորները: 1620 թ. Կաֆայում ընդօրինակուած Մատթէոսի աւետարանի մեկնութեան (ձեռ. 258) վերնագրում ուղղակի իբրեւ հեղինակ նշուած է Ներսէս Ծնորհային. «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին ասացեալ տեառն Ներսէսի»<sup>6</sup>: 1486 թ. Աւագ վանքում ընդօրինակուած նոյնպիսի ձեռագրում (ձեռ. 283) կարդում ենք «Սակա տասն խորանաց» վերնագիրը, որ յատուկ է այն մեկնութիւններին, որոնք աւարտել է Յովհաննէս Ծործորեցին<sup>7</sup>:

Կա նաեւ 1278 թ. առաջ ընդօրինակուած մի Մատթէոսի մեկնութիւն («ժողովումն մեկնութեան սրբոյ աւետարանին, որ ըստ Մատթէի, ի բանից նախաշար վարդապետաց եկեղեցոյ, կարգեալ եւ յաւրինեալ դիւրահաս ընթերցողաց Ներսէսի Հայոց կաթողիկոսի ի խնդրոյն նորուն եղբար Գրիգորիսի առաջին վերադիտողի հայոց»), որը եւս ունի խորանների մեկնութիւնը (ձեռ. 332): Սրա արժէքը ձեռագրի հնութեան մէջ է, բայց ամսոս որ վայրը յայտնի չէ (1278 թ. հետին ստացողը Բագնայրից է)<sup>8</sup>:

Ձեռագրերում, անկախ նրանց ընդօրինակման ժամանակից, գրութեան այս կարգի զուգահեռ ձեւեր են հանդիպում, հոգեբուխ-հոգեբուղխ-հոգէբուղխ, ցանկեսցես-ցանգեսցես, բոլորից-բոլորիցս, թաքոյց-թագոյց, էհաս-եհաս, հաւատն-հաւատսն, կարօտութեան-կարօտութեանս, փափագեաք-փափաքեաքն, սերովբէական-սրովբէական-սրորբէական, զխրայէլ-զխրայէղ, կաթողիկէ-կաթողիկէ, Կուռնելիոս-Կոռնելիոս, Բահարու-Ռախարու-Ռահարու-Ռախարու, կանաց-կանանց(ն), զՄովսէսի եւ զԱհարոնէ - զՄովսէսի եւ զԱհարո-

6 «Մայր ցուցակ ձեռագրաց Սրբոց Յակոբեանց», հտ. երկրորդ, կազմեց Ն. եպս. Պողարեան, Երուսաղէմ, 1967, էջ 43 (ձեռ. 258, էջ 5):

7 Բայց սա, ինչպէս երևում է, աւարտել է Արիստակէսը (էջ 103-104):

8 Նոյն տեղում, էջ 208:

նի, Եմմանուէլին-Էմմանուիլի, զնոցա-զնոցայն, Յովհաննէս-Յովանէս, Թեւաւք-Թեւովք, վերոյ-վերնոյ եւ այլն:

**ՁԵՌԱԳՐԵՐ**

1. a – № 6106: Ժողովածու, 1255 թ.: Խորանշատ վանք: Գրիչ՝ Գրիգորիս: Ստացող Թաղէ, Հայրապետ կրօնաւորք: Գիրը՝ արեւելեան բոլորգիր: Ուշագրաւ են Հ, ձ, պ, չ տառերի գրութիւնները, որոնք տարբեր են կիրիկեան բոլորգրի տառաձեւերից: Այս փոքրագիրը ձեռագիրը (12x8) կրում է «Հարցմունք եւ պատասխանիք Վանական վարդապետի» խորագիրը, ինչպէս եւ նշուած է 219բ էջի յիշատակարանում. «Գրեցաւ Հարց եւ պատասխանիք սուրբ վարդապետին Վանական Խորանշատի, ի թվին ՁԴ (1255), Հրամանաւ բերեմիտ (գուցէ բարեմիտ. – Վ. Ղ.) եւ ընտրեալ երկու եղբարց Թաղէի եւ Հայրապետի, ձեռամբ մեղապարտ[ի]ս Գրիգորիսի, ի վանս Խորանշատի, առ դրան Աստուածամաւր...» («Հայերէն ձեռագրերի յիշատակարաններ», ԺԳ դար, էջ 281):

«Հարց եւ պատասխանիք»-ին յաջորդում է մեկնութիւնը «Յուսով խնամոցն Աստուծոյ մեկնութիւն խորանացն աւետարանին, աւգնեա Հոգի Սուրբ» խորագրով (էջ 220ա-233ա):

233ա էջում «Երանելոյն Աթանասի արհեստակողոսի ասացեալ Հարցմունք եւ պատասխանիք վայելուչ» գրուածքն է բազմաթիւ վկայութիւններով (օրինակ, Եփեսացոց, Բարսեղ, Փիլոն, Դիոնեսիոս, Հիպոդիտոս եւ այլն):

Ուղղագրական իւրայատկութիւններ. սկզբում գրւում է բարոյն, իսկ մի այլ տեղ բարւոյն, զիշատակս փիւ գիշատակս, զարդաւք, զիսրայէղ, գունագուն, զգործքն փիւ զգործսն, բաւընդակեալ, մարտմունք, անվաղճան, Հանճարո, գոանա, ձիթնո, զըտըտպատեսակք, մի տեղ՝ եաթներորդ, մի այլ տեղ՝ յեթներորդ եւ այլն:

2. A – № 5197: Ժողովածու: 1274-1280 թթ.: Գետիկ (Սահկանաբերդ): Գրիչներ՝ Գրիգոր, Ծմաւոն: Ստացողներ՝ Թամթի Խաթուն, Սարգիս վարդապետ: Ձեռագրի բովանդակած մի շարք երկերից յիշատակարանում նշուած է Տօնապատճառը: Սարգիս վարդապետը մատենան ընդօրինակել է տուել ի ժամանակի «նետողաց, ձիակթաց կաթնակերաց» (Արաղախանի ժամանակ), ընդ որում «զկարգ ասացուածոցն յիմ (Սարգիսի – Վ. Ղ.) սնեալ միայնարանին, ի Գետիկ, ի թուին Հայոց ՁԻԳ (1274) եւ զՊատճառ տօնից ի Թառակին, ձեռամբ կուսակրօն Գրիգոր քահանայի, թուին ՁԻԹ (1280)...» (էջ 211 բ) («Հայերէն ձեռագրերի յիշատակարաններ», ԺԳ դար, էջ 496):

«Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին» գրուածքին (էջ 288բ-298բ) նախորդում է «Ակիզբն Եսայեայ մարգարէի» (էջ 277ա), յաջորդում է «Պատճառ թելադրութեան Դ աւետարանացն, թէ որպէս գրեացն եւ յորքան ժամանակ եւ թէ որպիսի աւրինակաւք յառաջինսն խորհուրդ սոցա երկնէր եւ գայր...» (էջ 298բ): Ակիզբը «Յարեւելեայս ասի տնկեալ զգրախտն ուստի եւ աղբիւր ելանէր գետահետեալ յորդիւք, յորմէ եւ Դ չորս առաջս բաժանին...», էջ 302ա – «Մարկոս եգիպտացոցն քարոզեաց զիւր աւետարանն, քանզի անդ ընկալաւ ի սրբոյն Պետրոսէ զձեռնադրութիւն եպիսկոպոսութեան եւ ի նմին եղեւ կատարումն կենաց նորայ, ուր եւ գետն էր երկրորդ, գոչէ Գեհոն ունի իշխանութիւն ի վերայ վաստակոց...»: էջ 303բ – «Ղուկաս աւետարանս երրորդն է ըստ կարգի աւետարանչացն եւ Հաւաստի գետոյն որ ի չորիցն բաժանի, որոյ անունն կոչի Տիգրիս, որ գնա դէմ Հան-

դիման Ասորեստանեայց...»: էջ 306ա – «Յաղագս աւետարանին Յովհաննու»: Այստեղ խօսուում է եփրատ գետի խորհուրդի մասին: էջ 315բ – «Բնութիւնք արարածոց իմանալեաց եւ զգալեաց...»:

Կան եւ բազմաթիւ նիւթեր, որոնցից 321ա էջում հատուած Շնորհալու Մատթէոսի աւետարանի մեկնութիւնից. սկիզբը «Գիրք լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի, որդոյ Դաւթի...»:

Գրութեան իւրայատկութիւններ. ազգաց փխ յազգաց, Իսրայէղն, ընչողի, դեղովք, գունազուն, բաւանդակն, մրտմունս, նկարել փխ նկարեալ, եղջերք, սկայական, Սինեայ փխ Սինայ:

3. B – № 5254: Ժողովածու: 1280 թ.: Դեղձուտի վանք (Մահկանաբերդ): Գրիչներ՝ Աւետիս, Գէորգ քահանայ: Ստացող՝ Գէորգ քահանայ: Արեւելեան բոլորգիր:

էջ 1ա-6բ «Սրբոյն Ներսիսի Լամբրաւնեցոյ Տարսոնի եպիսկոպոսի յԱռակաց մեկնութենէ...», էջ 6բ-17բ՝ «Մեկնութիւն Եսայայ մարգարէի», էջ 17բ-20բ՝ «Նախերգան երկոտասան մարգարէիցն», էջ 20բ-31ա՝ «Ի Մատթէի մեկնութենէն Ներսիսի հայոց վերադիտողի ի խնդրոյն նորին եղբաւրն Գրիգորիսի առաջին վերադիտողի», էջ 31բ-44բ՝ «Պատճառ աւետարանին Յովհաննու», էջ 45ա-46բ՝ «Ղուկասու աւետարանս երրորդ է ըստ կարգի աւետարանչաց եւ հաւաստէ գետոյն, որ ի չորիցն բաց անի, որոյ անուն կոչի Տիգրիս, որ գնայ ի դէմ յանդիման Ասորեստանի, քանզի անդ առ սկիզբն քարոզութեան աւետարանին, ի ձեռս Պաղոսի առաքելոյ...», էջ 46բ-54բ՝ «Երանելոյն Վարդանայ հայոց լուսաւոր վարդապտի ասացեալ յաղագս խորանաց աւետարանին», որից յետոյ զալիս է յիշատակարան եւ խորագիր այլ թանաքով եւ այլ ձեռագրով. «Վասն Յակոբա հաւրն Յովսէփու, որ կոչեցաւ այր Մարիամու...» (էջ 54բ...) եւ այլն:

Սա խորանների սոյն մեկնութեան միակ օրինակն է, որտեղ առանց երկմտութեան այն վերագրուած է Վարդանին (հաւանաբար Հաղբատեցուն, որ Շնորհալու աշակերտն էր եւ մեկնիչ, ինչպէս ենթադրում է Փ. Անթարեանը):

54բ էջի յիշատակարանում յիշատակում են Գէորգ գրիչը եւ ստացողի «Հոգեւոր» եղբայրներ Վահրամը եւ Ստեփանոսը, որոնք տուել էին օրինակ գրչին ընդօրինակելու համար («Քանզի մինչ ցայսր վայր զաւրինակն սոքայ շնորհեցին...»), այսինքն՝ ներառեալ խորանների սոյն մեկնութիւնը: Թերեւս ձեռագիրը Այրարատ գաւառից ընդօրինակման է բերուել Մահկանաբերդի Դեղձուտ վանքը: 54բ էջից իրօք փոխուում է գրչութիւնը: Յիշատակարանը բերում ենք լրիւ իր շահեկանութեան պատճառով. «Որք աւգտիք ի սմանէ, զՀոգեւոր եղբարքս իմ զՎահրամ եւ զՍտեփանոս յաղաւթս յիշեցէք, քանզի մինչ ցայսր վայր զաւրինակն սոքայ շնորհեցին, եւ ոչ միայն այս, այլեւ պանդխտութեանս իմոյ մխիթարիչք էին Հոգեւոր եւ մարմնաւոր, քանզի ի միում խցի պանդխտանեաք, որ եւ Քրիստոս հատուցէ զվարձս: Եւ յայսմ աւուր գնալով սոցա յերկիրն իւրեանց, յԱյրարատեան գաւառն, տրտմութիւն հասուցին ինձ զիս միայն թողլով: ... Եւ զիս, Գէորգ որդի Պաքուտաթոռին, հզա[ւ]րայ յերկրէն Խաչինոյ, ի մեծահոգակ քաւարանէն Գանձասարայ, որ մակացու էի յերկիրս Մահկանաբերդոյ, ի վանս Դեղձուտի, առ ոտս Առաքել վարդապետի, յաղաւթս յիշեսջիք: Ի թիվս Ձիթ (1280) աւգոստոսի Ժ (10) գրեցաւ» («ԺԳ դարի յիշատակարաններ», էջ 509):

Այս ձեռագրում Ներսէս Շնորհալու Մատթէոսի աւետարանի մեկնութիւնը գրուած է «Խորանների մեկնութեան» հարեւանութեամբ, կարծես նրանից անկախ մի գործ: Աւետարանի մեկնութեան ձեռագրում բերուած հատուածը (հաւանաբար մեկնութեան հնագոյն

օրինակներից) գրուած է մինչեւ Մատթէոսի աւետարանի գլուխ Ա, 18 հատուածի մեկնութիւնը եւ միայն ուղղագրական ու քերականական տարբերութիւններ ունի տպագիր օրինակից (տե՛ս «Մեկնութիւն սուրբ աւետարանին որ ըստ Մատթէոսի, արարեալ ի սրբոյն Ներսիսէ Շնորհալուոյ...», Կ. Պօլիս, 1825, էջ 26-27):

Գրութեան իւրայատկութիւններ. ո-ով աւարտուող բառերից յետոյ չկայ յ կիսաձայնը: Յաճախ անցեալ կատարեալի եաց մասնիկի փոխարէն եց (պտղաբերեց, աւետեց), մի այլ տեղ խաչելն փխ խաչեալն: Այլ իւրայատկութիւններ՝ ըմբէ, զանվաղջան, զոյգք զոյգք փխ զոյգ զոյգ, Մեկքիսեղի, Մովսիսիքն եւ այլն:

4. C – № 1324: Ժողովածու: 1281 թ.: Հաղպատ: Գրիչ՝ Յոհան, Բարսէղ, Աբրահամ: «Նորանների մեկնութեանը» նախորդում է «Յառակաց Սողոմոնի»: էջ 289բ՝ «Մեկն. աւետարանին խորանացն»: 294ա էջում մեկնութեան աւարտն ունի հետեւեալ տեսքը. «...Հոգին ձերաւք եւ մերաւք երախտաւորաւք, կենդանաւք եւ մեռելաւք մասին արդարոցն արժանաւորեալք, վասն որո սասցաւ մեկնութիւն ժ խորանացն, զոր կարգեալ են առաջին հարքն...», որի շարունակութիւնը արդէն մեկնութեան հետ կապ չունի («...ժամ է արդ մտանել ի բնարանութիւն աւետարանին մթութեան, որոյ անուն թարգմանի երգ կենաց, եւ, յիրաւի, վասնզի ընկալեալ զՀոգին Սուրբ ի վերնատանն ընդ առա(յ)քեալսն, կենդանացաւ Հոգով եւ զնոյն կենդանութեան աղբիւրն բխեաց ի հիւանդ եւ ի մեռեալ բնութիւնս մեր եւ զոր քարոզեաց զնոյն եւ գրով աւանդեաց...»: էջ 294բ՝ Սաղմոսաց մեկնութիւն («ի սաղմոսն որ ասէ ասաց Տէր ցՏէր իմ նիստ ընդ աջմէ...»):

Բարսեղը, որը գրիչներից մէկն է եւ ստացողը, իր տարբեր յիշատակարաններում խնդրում է ներող լինել անյաջող գրչութեան համար. «Աստանաւր յիշեսցի ի բարի ամենագով եղբայրս Բարսեղ, որ ետ գրել հալալ արդեամբք իւրով: Ընդ նմին յիշեսցիք եւ զմեղապարտ գրիչս եւ մի մեղադիր լինիք, զի ձեր եւ տկար եւ պակասել ի լուսոյ...» (էջ 96բ): Ըստ երեւոյթին օրինակն էլ մի բան չի եղել. «Ողորմեսցի Քրիստոս Աստուած սպասաւորի բանիս Բարսեղի եւ մեղաւոր եւ յետին գրչիս Յոհանիսի. ամեն, զի եւ յոյժ նեղիմ յաւրինակէս եւ այն զի պակասեալ ի լուսոյ եւ տկար մարմնով եւ անցեալ զաւուրբք» (էջ 202բ): «...Եւ է, որ գրեցաւ իմով ձեռամբ խոշոր եւ անյարմար, եւ է որ ի ձեռս այլոց ի հալալ արդեանց իմոց ի գերահռչակ ուխտս Հաղբատայ, յորում եղէ արժանի կոչիլ սպասաւոր բանի, յաղագս որոյ ծաղկաքաղ արարի սագս իմո պիտոյից, նայել զաւակ հոգեւոր զկնի ելից մեր ի կենաց անտի...» («Հայերէն ձեռագրերի յիշատակարաններ», ԺԳ դ., էջ 522-523):

5. D – № 2610: Ներսէս Շնորհալի, Մեկնութիւնք Մատթէոսի: 1363 թ.: Խիզան: Գրիչ՝ Յովհաննէս Կրօնաւոր, Պետրոս Կրօնաւոր: Ստացող՝ Յովհաննէս Բաբունապետ, կաղմող՝ Ստեփաննոս:

Ըստ յիշատակարանի, «զՊետրոս... յառաջոյ եւ յետոյ գրեաց եւ աւգնական եղել մեզ (Յովհաննէսին – Վ. Ղ.) վասն անկարգութեանն...» (էջ 259ա-259բ): Զեռագիրն ընդօրինակուել է «ընդ հովանեաւ սուրբ առաքելոյս Գամաղիէլի, որ կայ առընթեր Խիզան քաղաքիս...»: Գրիչը յիշատակարանը աւարտում է հետեւեալ կենդանի տողերով. «Դարձեալ կրկին յերես անկեալ աղաչեմ խոշորութեանն եւ սխալանացն անմեղադիր լինել, զի յոյժ վշտալից էր տեղս ի մծեխից եւ ի ճանճից եւ յայլոց, որ սոցին նմանէ: ԹՎ. ՊԺԲ (1363)-երորդի»: Միւս կողմից էլ ձեռագիրը գրուել է «ի նուրբ եւ ի նեղ ժամանակի, յորում գերին եւ աւար լինեն ամենայն ազգք քրիստոնէից..., եւ ի տառապանս եւ ի տարակուսանս կայեաք ամենեքեան» (էջ 259բ) («ԺԴ դարի Հայերէն ձեռագրերի յիշատակարաններ», էջ 459):

258բ էջում բնագրի աւարտից յետոյ կայ հետաքրքիր մի գրութիւն-յիշատակարան, ընդօրինակուած մայր օրինակից. «զԱրիստագէս վարդապետ եւ զգովեալ աշակերտ նորա զՆփրէմ յիշեալիք ի Քրիստոս, զի նա աշխատեալ ժողովեաց զբանսն մեկնչաց ի մի յետեանն Ներսէսի: Յաւրինակն այսչափ է յիշատակարան Արիստակէսի» (258բ)<sup>9</sup>:

1ա էջում բոլորովին տարբեր բոլորգրով կան հետեւեալ գրառումները. «ԶՎերգիլիոսի, որ ասէ. յերկից միութենէն ի մի տեսաւորք եւ յերկից աներեւութիցն ոչ պակասի: Եւ Սիբիղայ կին էր եւ գրեաց իւր ի շարս պատճէնի, վասն խաչին ասելով երկցս երանեալս ի այտ (ա՞յր – Վ. Ղ.), քանզի աւծեալն տարած է զբազուկս իւր ի վեր[ա] քո եւ նախ գուշակեաց զխորհուրդ Սուրբ Երրորդութեան եւ միւսն զչարչարանս Քրիստոսի»:

1բ-2բ էջերում տրուած են ԴԺ (410) կանոնների աղիւսակները:

3ա-10ա էջերում խորանների մեկնութիւնն է երկու սիւնակով, վերնագիրը «Մեկնութիւն Մատթէ[ոսի] աւետ», սկսելով «Մատեանք աստուածայինք եւ հոգեբուխ վարդապետութիւն իմաստից» բառերով:

10ա-12բ էջերում «Յեկեղեցական պատմութենէ» վերտառութեամբ գրուածքն է՝ սկսելով «Առաքեալքն էին ԲԺ եւ այլ աշակերտք երկոտասանից ՀԲ եւ այլք բազումք, բայց սակայն յամենայն առաքելոց անտի Տեառն մերոյ պատմութիւն գրեալ Մատթէոս եւ Յոհաննէս միայն թողին մեզ...»:

12բ էջում նոր վերնագիր է. «Ժողովումն մեկնութեան սրբոյ աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղեցոյ կարգեալ եւ յաւրինեալ դիւրահաս ընթերցողաց: Առաջին Ներսէսի Հայոց կաթողիկոսի ի խնդրոյ նորին եղբայր Գրիգորիսի վերադիտողի Հայոց»: Այն սկսում է. «Սիրոյ զաւրութիւն գերագանց է, քան զբնութիւն...» բառերով եւ աւարտում «եւ որ իցեն առաջին դուռն» բառերով<sup>10</sup>: 17բ էջում միանգամից սկսում է «Գիրք լինելո որդո Դաւթի, որդո Աբրահամու» փխ տպագրուածի «Գիրք ծննդեան Յիսուսի Քրիստոսի որդւոյ Դաւթի որդւոյ Աբրահամու»: Այնուհետեւ շարունակում է մեկնութիւնը մինչեւ Ե գլուխը (ինչպէս նշուած է տպագրուած Մատթէոսի մեկնութեան մէջ):

Մատթ. Ե 18-ից յետոյ հրատարակուած մեկնութեան մէջ սկսում է Յովհաննէս Երզնկացու (Ծործորեցի) մեկնութիւնը<sup>11</sup>, որի որոշ նախադասութիւններ կարող են համընկնել Արիստակէսի մեկնութեան հետ (այն էլ սկզբում). «Իսկ յովտ ըստ յունականին է ձայն եւ առ մերս զիր թարգմանի եւ որ փոքր գրախեցի պարտ է կատարել, զոր ինքն իսկ ամենայն հաւաստեալ արար եւ կատարեաց» (էջ 8ա, տող 23): Այնուհետեւ Երզնկացու եւ Արիստակէսի բնագրերը շեղում են:

Գրութեան իւրայատկութիւններ. բարոյն, փառսն, սեփհականս, բոցեղինեաւ, նկարիւք, սգայութեանց, ցանգեսցես, երանկ, սգալի, աշտիճանս, ծաղկի, ծաղկէ, զնոցայն եւ այլն:

6. Ե – № 2523: Ժողովածու: ԺԴ-ԺԵ դդ. (1425 թ. առաջ): Գրիչ՝ Գրիգորիս: Կազմող՝ Սարգիս քահանայ:

9 Նման ձեռագրերի մասին (օր. Մատ. – 1253, 1590թ., Մալաթիա) տեղեկութիւններ բերուած են Յ. Ամասեանի մօտ (Ամասեան, Հայկական մատենագիտութիւն, Ե-ԺԷ դդ., հ. Բ, էջ 773-775): Մեր ձեռագիրը Շնորհալու աշակերտ Արիստակէս մեկնիչի յիշատակարանով աւելի էին է:

10 Տե՛ս Ամասեան, Հայկական մատենագիտութիւն, հ. Բ, էջ 773-775:

11 Հրատարակուած բնագրում. «Իսկ յովտ ըստ յունականին է ձայն, եւ առ մեր զիր բարգմանի, քանզի որ փոքր գրախեցի է, ամենարն է, քէ անկատար մնացէ մինչ յամեցանկն երկնի եւ երկրի...» («Մեկնութիւն սուրբ աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի...», էջ 108):

Ձեռագիրը բաւական խունացած է ու դժուարընթեռնելի: 157ա էջում աւարտում է վանական վարդապետի «Հարցմունքը» եւ սկսում «Տեառն Յոհաննու Ոսկերերանոյ Կոստանդինու եպիսկոպոսի պատճառ հռոմայեցոց թղթոյն Պօղոսի առաքելոյն»: էջ 164ա՝ «Պատճառ հռոմայեցոց թղթոյն Պօղոսի առաքելոյն», էջ 172ա՝ «Յոհաննու Ոսկերերանի Պատճառ թղթին զաղատացւոց», էջ 176բ՝ «Պատճառ թղթոյն Պ[օղոսի] առ Հերբայեցիսն», էջ 184ա՝ «Թեսաղովնիկ: Ա թուղթ», էջ 190ա-197բ՝ «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին», 197բ էջում սկսում է «Պատճառ եւ թելադրութիւն չորից աւետարանացն...», ապա թերթերը կտրուած են եւ 198ա էջից ձեռագիրը փոխւում է եւ սկսում «Ղուկասի աւետարանի մեկնութիւնը», իսկ 222ա էջում գրչի յիշատակարանն է. «Թողութիւն մեղաց խնդրեա ի Քրիստոսէ սակաւ գծաւղիս Գրիգորիսի մեղապարտի...», 222բ էջում կազմելու տարեթիւր. «Ի Հիզան քաղաք ի թուական ՊՀԴ»<sup>12</sup>. 223ա էջում մի այլ ձեռագրով եղիչ էի «Ի յարութիւնն Ղազարու»:

Գրութեան իւրայատկութիւններ. վայելչութեան, սեփականս, սերմանեալն, ըմբէ, բաւանդակն, աշտիճանս, Կուռնելիոս, ամենեքումբք, մահուն, Սինեա եւ այլն:

7. F – № 9432: Աւետարան: 1437 թ.: Խղաթ (Խլաթ): Գրիչ, ծաղկող, կազմող՝ Աստուածատուր: Ստացող՝ Եւատ ճգնաւոր: Ձեռագիրն ընդօրինակուած է «ընդ խորանեալ ԺԱ խորանացս եւ սուրբ Գէորգ զաւրափարի, ի Խղաթ մայրաքաղաքի, ի հայրապետութեան տեառն Կոստանդինեա ընդհանուր կաթողիկոսի...»<sup>13</sup>: Շնորհալու բնագիրն ընդգրկում է 1ա-3ա էջերը, վերնագիր չունի, սկսում է «Արդ առաջին խորանն...» բառերից մինչեւ «Եւ այսմ տասներորդ խորանն...», որին հետեւում են տերունական նկարաշարը եւ խորանապատկերները:

Գրութեան իւրայատկութիւններ. սգալի, հոյիւն փխ խոյիւն, նախապետքն, հնկակս եւ այլն:

8. G – № 4419: Ժողովածու: 1449 թ.: Գրիչ, ստացող՝ Ալեքսանոս արեղայ: Յիշատակարանը հոչակում է. «...Արդ գրեցաւ սուրբ աւետարանի քաղուածոյս Մատթէոս զլիսին յերկիրս Եղեգե[ա]յց, ի վանս Հերմոնի, ընդ հովանեալ սուրբ Լուսաւորչիս եւ սուրբ նշանացս, ձեռամբ... փցուն եւ անյարմար գրչի Ալեքսանոս սուտանուն արեղայի... ի թուականութեան հայոց ՊՂԸ (1449)», երբ «ազգ անաւրինաց զրկեն զազգս հայոց եւ քահանայից ի յընչից իւրոց եւ դատեն անողորմ... Այլ եւ է (7) տետրն գրած էր առաջ, ի զատ ի առաջին մին տետրէն, որ խորանաց մեկնութիւն է...»<sup>14</sup> (էջ 288բ-289ա): Խորանների մեկնութիւնից անմիջապէս յետոյ գրչի յիշատակարանն է, որ չկայ ակադ. Խաչիկեանի «յիշատակարաններում», իբրեւ աւելորդ. «Ձտառապեալ եւ զմեղապարտ գրիչս զԱլեքսանոս արեղա անուամբ եւ ոչ զործով, ազաչեմ յիչել ի տէր եւ զծնաւդսն իմ զհայրն Մկրտիչ Մուղտասի եւ զմայրն Խոնդիկ...» (էջ 7ա): Ձեռագիրը քայքայուած տեսք ունի, յատկապէս խունացած են կարմիր գրերը:

Ձեռագիրը յատկապէս քայքայուած է խորանների մեկնութեան (էջ 2ա-7ա) հատուածում, ասես մկնակեր եւ խոնաւակեր. մինչեւ 5-րդ թերթի վերին մասերը պլոկուած ու ծակծկուած են, վերնագիրն հազիւ է ընթերցւում «Մեկնութիւն խորանոց»:

12 «Փն դարի հայերէն ձեռագրերի յիշատակարաններ», մասն առաջին, էջ 340: Նոյն էջի ծանօթութեան մէջ նշում է, որ ձեռագիրն ընդօրինակուած է ԺԴ դ. կէսերին, պահպանուել է գրչի անունը «Գրիգորիս մեղապարտ»:

13 Նոյն տեղում, էջ 472: Ձեռագրի մանրանկարչական արուեստի մասին տե՛ս Յակոբեան, Վասպուրականի մանրանկարչութիւնը, գիրք Բ, էջ 163, էջ 81-82:

14 Նոյն տեղում, էջ 638:

Սովորաբար գրուում է բարոյն, հոգոյն, եկեղեցոյ եւ այլն: Այլ իւրայատկութիւններ սեփհական, խորանքս, չորս, կեա փխ կայ, զսգալի եւ այլն: Կան որոշ ուղղումներ նոտր-գիրով 5ա էջում՝ լրացնելով բնագրի որոշ բացթողումները:

9. H – № 8268: Ժողովածու: ԺԳ, ԺԵ դդ.: Գրիչ՝ Չարուխ սարկաւազ (Ա), ստացող՝ Ամիր Զաքէ (Ա): Բոլորգիր: Յիշատակարաններից. «Սոցին բարեխաւսութեամբ Քրիստոս Աստուած ողորմեայ ստացողի սորայ Ամիրզաքէ եւ ծնողաց իւրոց պարոն Հեթումին... եւ անիմաստ գրչիս Չարուխիս եւ մղտեսի միայնակեցին, որ մեզ շատ իմաստութիւն խրատ երես...» (էջ 43ա): 72բ էջի յիշատակարանը յաջորդում է «Վարք սրբոյն Սրապիոնի» գրուածքին, եւ այն է աւելանում, որ թողութիւն տրուի նաեւ «զՄղտեսի միայնակեցն, որ աշխատեցաւ եւ աւրինակ եբեր...»: Ուրեմն մինչեւ 97 թերթը կարելի է համարել ԺԳ դ. գրչութիւն՝ արեւելեան բոլորգրով: Այնուհետեւ հանդիպում են տարբեր գրեր ու գրուածքներ: 144ա-149բ էջերում մեր բնագիրն է կանոնաւոր հաւասարաչափ բոլորգրով (կիրիկեանի հետեւողութեամբ), որ սկսւում է մեր քննական բնագրի «... թիւն եւ ի բանս աղաւթիցն...» տողից մինչեւ վերջ եւ ունի աւ ու օ տառածեւերը: 149բ էջում «եւ ի տագնապ անհաւատից» բառերից մինչեւ «եւ ծածկայտես լիցուք խորանօքս այսու լուս...» բառերը այլ գրչութեամբ է, բոլորգրի նմանողութեամբ:

10. I – № 1280: Ժողովածու: ԺԵ դ.: Գրիչ՝ Սարգիս արեղայ: Ստացող՝ Համամշինու վարդապետ: 70ա էջի յիշատակարան «Տէր Աստուած ողորմեայ դժողի սորայ անպիտան ծառաի Սարգիս արեղ(այ)ի...»: էջ 221բ. «...զստացաւ տառիս գքաջ բարունապետն զՀամամշինու, որ եա գրել զսայ...»:

էջ 1ա-6ա. «Մեկնութիւն խորանաց աւետարան[ին]: էջ 6ա-7ա. «Եկեղեցական պատմութենէ»: էջ 7ա-11ա. «Ժողովումն մեկնութեան սրբոյ աւետարանին որ ըստ Մատթէի բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղ. կարգեալ եւ յօրինեալ զիւրահաս ընթերցողաց առաջին Ներսէսի հայոց կաթողիկոսի խնդրոյ նորին եղբօր Գրիգորիսի վերադիտողի հայոց. Աւգնեա Քրիստոս Աստուած եւ ուղղեա»: Սկսւում է «Սիրոյ զօրութիւն» խօսքերով, աւարտւում «...ո՞ր իցեն առաջին դրունք», ինչպէս տպագիր տեքստում (վերնագիրը տարբեր է, բնագիրը՝ նոյնական). էջ 11ա. «Գիրք լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի որդւոյ Դաւթի, որդւոյ Աբրահամու»: Մինչեւ Ե գլխի 17-րդ նոտանաւորի մեկնութիւնը (ձեռագրում էջ 78բ) Շնորհալուծն է, ինչպէս եւ տպագրուածում, այնուհետեւ մեկնութեան բնագիրը կտրուկ փոխւում է (Արիստակէս գրիչ), ինչպէս - 2610 (D) ձեռագրում (1363 թ., Խիզան), ընդ որում այս ձեռագիրը եւս վասպուրականեան նկարագիր ունի: Այնուհետեւ գալիս են հատուածներ Ոսկերեանից, որոնցից առաջինն է «Տեառն Յովհաննու Ոսկերեանի Կապեռնաում բանին Տեառն մեկնութիւն» (էջ 98բ...), որոնք քաղել է Արիստակէսը:

Գրչութիւն. աւ ձեւի փոխարէն մեծ մասամբ գործածւում է օ. առանձին շեղումներ չկան գրաբարեան ձեւերից. սեփհականս, թագոյց, նախամարք եւ այլն:

11. K – № 6649: Գրիգոր Տաթեւացի, Մեկնութիւն Մատթէոսի: ԺԵ դ.: Գրիչ՝ Եղիայ: Ձեռագիրը որոշ չափով վնասուած է խոնավութիւնից: Բայց ուշիմ գրչի ընդօրինակութիւն է, որը յատուկ ուշադրութիւն է դարձնում կարմիր գլխատառերով շեշտելուն տողամէջերում (օրինակ՝ խորանների թուահամարների), ապա ամեն մի խորանի նկարագրութիւն սկսում է կարմիր տառերով եւ նոր տողից:

էջ 273ա. «Ով սրբազանդ բարունի, որք հանդիպիք այսմ մարգարտի, ձեզ աղաչեմ աղերսալի եւ պաղատիմ արտասուալի, զԵղիայ մեղօք ի լի յիշել յաղօթս ձեր բարի»:



Էջ 1ա-4բ. «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանի»: Էջ 5ա-6բ. «Յանկն է գլխաւորագոյն բանից բոլոր գրոցս, զի դիւրաւ գտցես, զոր եւ կամեսցիս»: Էջ 7ա-9ա. «Յանգն է առաջին հատորի մեկնութեան»: Էջ 10ա. «Գրիգորի աշակերտի եռամեծի եւ տիեզերալոյս վարդապետի Յովհաննու Որոտնեցւոյ հաւաքեալ քաղուածոյ մեկնութիւն սրբոյ աւետարանին Մատթէոսի, նախերգաբար բաղդատութիւն չորս գետոցն եղեմաբուխ, չորից աւետարանացն հոգեբուղիս»: Ակտում է. «Արդ չորս գետն նմանի չորից աւետարանչացն...»:

10բ էջում կայ մի համառօտ մեկնութիւն «Վասն ականցն», որից բերում եմ քաղուածքներ, քանի որ ունի խորհրդապաշտական բովանդակութիւն. «Իսկ սուտակն, որ է կայծ եւ կարկեհան, նշանակէ գԲարթողիմէոս, որ քերթեալ իբր վկայ վառեցաւ արեամբ: Եւ դահանակ, որ է կանաչ զմրուխըտ, որ է դեղ աշաց, նշանակէ զԹօմայ, որ լուսաւորեց գաչս հոգոց նոցա, այլ զմարմնոյ կուրաց բազմաց: Դարձեալ նշանակէ զքահանայական եւ զթագաւորական իշխանութիւն, զի ասեն ակն ունի Դ յատկութիւն՝ ա. զգոյնն. բ. պայծառութիւն. գ. պարզութիւն. դ. ներգործութիւն եւ ազգումն: Նոյնպէս նոցա վիճակն. մի է քահանայապետական եւ մի է թագաւորական ի վերայ Ի (20) դիցն եւ պայծառացեալ հաւատոյ լուսովն եւ պարզ, զի ոչ ունին խմոր հերձուածողական եւ բարի գործովք առաւել քան զամենայն աշխարհս»:

Էջ 15բ-20ա. «Ի ցանգն աւետարանին տեսութիւն եւ վասն ժ խորանացն, զոր արարեալ է մեծին Եւսեբեայ ի խնդրոյ Կարպիանոսի եպիսկոպոսի, զոր եղբայր կոչէ»: Էջ 20ա-22բ. «Նորին սկիզբն եւ (բառ մեկնութեան) աւետարանին Մատթէոսի [...] ճառ հարցմամբ, աւգնեայ Սուրբ Հոգի...»: 269ա էջում կայ «վկայութիւնք պատմո[ղականք] ժողովոյն Քաղկէդոնի... Միխայէլի»:

12. Լ – № 1259: Մեկնութիւն խորանաց: Գրիգոր Տաթեւացի, Մեկնութիւն Մատթէի: 1563 թ.: Իլով: Գրիչ՝ Պօղոս նոտար: Ստացող՝ Թումա քահանայ:

Հատուածներ յիշատակարաններից. «...Ձտարտամս եւ զտրուպս ի մէջ բազմամբոս եղբարց զՊօղոս կորեալ ի մէջ մեղաց, յիշեցէք ի մաքրափայլ աղօթս ձեր...» (նոյն բնագրի բոլորգրով) (253ա): «Ձանարժանս ամենայնի, զի յիշելոյ չեմ արժանի, արժանացոյ մտօք բարի, զի Տէր եւ քեզ ողորմեսցի, Պօղոս գրչի մեռեալովի: Ո՞ գիր որ մնաս: Ո՞ ձեռս որ յող դառնաս: Ո՞ եղբայր որ ընթեռնուս: Ո՞ որ զմեզ յիշէ» (գրուած է աւելի մանր բոլորգրով ցանկավերջում տողատակ) (էջ 256բ): «... Արդ յանգ եղեալ աւարտեցաւ ամենայից բուրաստանս եւ անգին մարգարիտս, որ է քաղուածոյ մեկնիչ Մատթէոսեան աւետարանչին, արարեալ ի հոգեկիր արանց, իբրեւ զփունճ մի մանուշակ..., վասն որոյ ցանկացող եղեալ բարեմիտ եւ հեզահոգի քահանայն տէր Թումայ կոչեցեալ այսմ բուրաստանիս, ի վայելումն անձին իւրոս եւ իւհայոցն ամեն: Եւ ես Պօղոս նոտարս գծագրեցի թերավարժ ձեռամբ եւ ապիկար անձամբս եւ հանի յաւարտ ի խնդրոյ հեզահոգի տէր Թումա քահանայի Իլովցւոյ, ի թուականութեանս յարեթական տուժարի Ի յորեկնի եւ բաժան թիւ աւելի, ի յամսեանն մարտի, Իլով քաղաքի, ընդ հովանեաւ սուրբ Աստուածածնին, թագաւորութեան Գոռելգիկմոնդ աւիստոսին եւ հայրապետութեան տէր Ստեփանոս Առնճեցւոյ եւ յեպիսկոպոսութեան այսմ նահանգի տեր Գրիգորի Վանեցւոյ... Արդ, աղաչեմ զձեզ, ով եղբայրք, անմեղադիր լերուք գրոյս եւ սղալանացս, զէրայ խարիպութեան տեղ էր եւ սիրտս տրտում էր եւ թուխտս խաշապի էր» (հաւանաբար փայտի, ի տարբերութիւն բամբակի թղթի) (էջ 324աբ):

Կազմի ետեւում փակցուած թղթի վրայ եւ պահպանակին նշուած է Մեսրոպ եպիսկոպոսի (Տեր-Մովսիսեանի) ձեռքով ՌԺԲ-1563:

էջ 2ա-Ցա. «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին»: Այս պրակը, սկսուելով գծային գլխազարդից, բուն շարադրանքից տարբեր բոլորգրով է, ճերմակ թղթի վրայ յստակ, կանոնաւոր, տառերի անկիւնները ցայտուն, կարմիր գրերը կամ տողերը մուգ եւ բաց մանուշակագոյն թանաքով:

էջ 11ա-12բ. սկսում է ուղղանկիւն գլխազարդով. «Ցանգն է գլխաւորագոյն բանից բոլոր գրոյս, զի դիւրաւ գտցես, զոր կամիս»: Ցանկի վերջում նշուած է. «Եւ վասն Մարկոսի. առանձին բանից սակաւ մեկնութիւն: Աստ գտցես: Եւ արտաքոյ սոցա ի Միխայէլ գրոց Հ վկայութեամբ ընդդէմ ժողովոյն Քաղկեդոնի, այլեւ տուժար ժՁ ազգաց, նոր յարմարեալ եւ ի միասին հաւաքեալ, աշխատասիրեալ ումեմն աշակերտի, որոյ տէր ողորմեսցի: Ամէն»:

էջ 13ա-15ա. «Ցանկ է առաջին հատոր[ի]ն մեկնութեան»:

էջ 15բ – «Գրիգորի եռամեծի եւ տիեզերալոյս վարդապետի հաւաքեալ քաղուածոյ մեկնութիւն Բ աւետարանին Մաթէոսի նախերգաբար բաղդատութիւն չորս գետոցն եղեմայրուխ, չորից աւետարանչացն հոգեբուղխ: Աւգնեա Հոգիդ Սուրբ, Աստուած ճշմարիտ»:

էջ 21ա-22բ. Այս պրակում է Տաթեւացու խորանների մեկնութիւնը նորոգուած եւ նոր գրչութեամբ սպիտակ ամուր թղթի վրայ գծագրական բոլորգրով, ընդ որում, խորագիրը սկսում է մանուշակագոյն բոլորգրով 22բ էջի ստորին մասից. «Ի ցանկն աւետարանին տեսութիւն եւ վասն ժ խորանացն, զոր արարեալ է մեծին Եւսեբեայ ի խնդրոյ Կարպիանոսի եպիսկոպոսի, զոր եղբայր կոչէ...» եւ այլն: Այստեղ նոյն թղթէ թերթերն ու ձեռագիրն են, ինչ սկզբում Շնորհալուս վերագրուած մեկնութեան ընդօրինակութիւնը:

էջ 23ա-27բ. Մեկնութեան շարունակութիւնն է մինչեւ աւարտը, 31բ էջում նորոգ թղթի վրայ գրուած է. «...Յայլմէ ասացեալ...», մեր Ե բնագրից (արտագրուած է Հանդիպակաց էջի հին թղթից, որի վերնագիրն ու կարմիր գրերը խունացել են: Վերնագիրն է. «Արդ այս է պատճառ տասն խորանաց»):

13. Մ – № 1282: Մեկնութիւն Մատթէոսեան աւետարանին: 1604 թ., Մպատ անապատ (յերկիրն Մոկաց):

էջ 4ա-10բ. «Սակա տասն խորանացն»: էջ 11ա-15ա. «Ներսէս եպիսկոպոսի՝ եղբար Գրիգորի կաթողիկոսի սակա աւետարանին Մաթէոսի»: էջ 15բ-261ա. «Գիրք լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի...»:

Փաստօրէն այս ձեռագրում բացակայում է «եկեղեցական պատմութենէ» հատուածը: Գրչութիւնը արեւելեան ազատ ոճով լաւ բոլորգիր է, երեք վերնագրերից իւրաքանչիւրը սկսում է գլխազարդերով (կիսախորանով) վասպուրականեան ոճի, բայց խիստ գծագրական: 83բ էջում աւարտում է Շնորհալու մեկնութեան հատուածը (վերջին բառերը «...եւ կատարեսցին գրեալքն գլխինէն»): Այնուհետեւ նոր հեղինակը մեկնութիւնը շարունակում է առանց ընդհատման, ուղղակի աւետարանական յաջորդ քաղուածքով: 169ա էջից սկսում է մեկնութիւն, որի վերնագիրը բոլորգրով, առաջին տողը կարմիր մելանով գրուած է 164բ էջում, երկրորդ սիւնակի յիշատակարանի տակ «Յոհաննու Ոսկիբերանի Կոստանդինուպաւզսի հայրապետի Գիրք երրորդ Կեսարացւոյ Փիլիպեա»<sup>15</sup>: Շնորհալու՝

15 Տե՛ս «Յովհաննու Ոսկիբերանի Կոստանդինուպոլսի եպիսկոպոսապետի յաւետարանագիրն Մատթէոս, գիրք երրորդ քերի եւ ի բուղբսն Պաւղոսի»: Հատուածք, ի Վեներտիկ, 1826, էջ 12: Այնուհետեւ չեն համապատասխանում:

Մատթէոսի մեկնութեան հատուածի շարունակութիւնը չի համապատասխանում ոչ Յովհան Ոսկերեւանի, ոչ էլ Յովհաննէս Երզնկացու մեկնութիւններին:

Գլխաւոր յիշատակարանը (էջ 266բ-262ա) ունի պատմական հարուստ տեղեկութիւններ, բայց ոչ մի խօսք մեկնութեան հեղինակների մասին (տե՛ս «Հայերէն ձեռագրերի ժէզարի յիշատակարաններ», 1601-1620 թթ., հատոր Ա, էջ 129-130):

14. N – – 5781: Ժողովածու: 1621 թ., Ժէ դ.: Գրիչ՝ Ներսէս քահանայ (Ա), Զանդէմիր (Բ): Ստացող՝ Սարգիս վարդապետ Սպերցի (Ա): Նորագիր:

էջ 1ա-5ա. «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին»:

էջ 5բ-8ա. «Յանկ է գլխաւորագոյն բոլոր գրոցս: Զի դիւրաւ գտցես, զոր եւ կամիս»:

էջ 8ա-12բ. «Գրիգորի աշակերտի եռամեծի եւ տիեզերալոյս վարդապետի Յովհաննու Ռրոտնեցոյ, հաւաքեալ քաղուածոյ մեկնութիւն սուրբ աւետարանին Մատթէոսի, նախերգաբար բաղգատութիւն չորս գետոց եղեմաբուխ, չորից աւետարանչացն հոգեբուխ, օգնեալ Հոգիդ Սուրբ»:

էջ 12բ-15բ. «Ի ցանկն աւետարանին տեսութիւն եւ վասն ժ խորանաց, զոր արարեալ է մեծին Եւսեբեա ի խնդրո Կարպիանոսի եպիսկոպոսի, զոր եղբայր կոչէ»:

էջ 15բ-17ա. «Նորին սկիզբն եւ պատճառ մեկնութեան աւետարանին կարճառօտ հարցմամբ»:

էջ 17բ. «Սկիզբն աւետարանի հետեւեսցուք իմաստից քերթութեանց»:

էջ 141բ. «Նորին հինգերորդ հատոր վասն Հերովդէի եւ որդո նորա»:

էջ 239ա-246բ. «Գրիգորի եռամեծի լուծումն համառօտ, խրատ գրչութեան Գէորգա վարդապետի, զոր նախ խնդրեալ էր ի նմանէ Կոստանդեա գրչի եւ ապա Գոներիցանց Ստեփանոսի»:

էջ 247ա-252բ. «Նորին Գրիգորի աշակերտի Յովհաննու լուծումն համառօտ դժուարիմաց բանի ի գիրս գրչութեան Արիստակէսի հոետորէ» եւ այլն:

15. O – № 1278: Աւետարանների մեկնութիւններ: 1625թ., 1644 թ.: Խոստանան (Ա), էջմիածին (Բ): Գրիչ՝ Ղազար (Ա), Իսահակ (Բ): Կազմի ետեւում փակցուած թղթի վրայ ձեռագիր գրուած է. «Համար 1, Մեկնութիւն աւետարանին Մատթէոսի ի Ներսիսէ Շնորհալոյ մեծադիր, եւ ի Յովհան Մործորեցոյ բոլորագիր գրեալ ի թուղթ բամբակի, շարակարգութեամբ Արիստակէս վարդապետի, թիւ եւ տեղի գրչութեան անյայտ: Յաւելուած, բովանդակէ յինքեան զՄեկնութիւն Ղուկասու յիգնատիոս վարդապետէ գրեալ ի Ղազարայ ի խնդրոյ Մովսէսի Բաբունապետի... յամի աղգական ՌէԳ եւ փրկչ. 1625 եւ Մեկնութիւն Յովհաննու աւետարանին ի Նանայ վարդապետէ ասորոյ գրեալ ձեռամբ Իսահակ վարդապետի, հրամանաւ Մովսէս կաթողիկոսի, ի թուին հայոց ՌԼԳ եւ փրկչ. 1584 ի սուրբ էջմիածին: Ունի գլխատակարան»:

1ա էջում բոլորգրով գրուած է. «Մեկնութիւն աւետարանացն Մատթէոսի, Ղուկասու, Յովհաննու»: էջ 2ա-6ա. «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին Մատթէոսի»: էջ 6ա-7ա. «Եկեղեցական պատմութենէ»: էջ 7բ. կիսախորան տիտղոսաթերթ նկարուած մանուշակագոյն եւ կապոյտ (լեզակ) թանաքներով. վերնագիրը կարմիր թանաքով. «Ի ժողովումն մեկնութեան սրբոյ աւետարանի որ ըստ Մատթէոսի բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղեցւոյ կարգեալ եւ յօրինեալ դիւրահաս ընթերցողաց առաջին Ներսէսի հայոց կաթողիկոսի ի խնդրոյ նորին եղբաւր Գրիգորիսի վերագիրտողի հայոց»: Սկսուած է. «Սիրո զաւրութիւն գերազանց է» բառերով մանուշակագոյն եւ կարմիր թանաքներով, առաջին ե-

րեք տողը՝ բոլորագրի՞ծ երկաթագիր: Էջ 10ա. աւարտում է «որ իցեն առաջին դուռն» (տպագրուածի «դրունքի»-ի փոխարէն) բառերով: Սկսում է բուն մեկնութիւնը. «Գիրք լինելոյ որդոյ Դաւթի» բառերով, որտեղ Գ-ն գլխատառ է, մնացածը նոյն բոլորգիրն է: Աւետարանական քաղուածքներն ունեն յատուկ լուսանցանշաններ:

Էջ 155ա. Մատթէոսի մեկնութեան աւարտը, որ սակայն Յովհաննէս Երզնկացունը չէ: Էջ 155բ. Ներսէս Շնորհալու աշակերտ Արիստակէսի յիշատակարանի ընդօրինակութիւն. «ԶԱրիստակէս վարդապետ եւ զգովեալ աշակերտ նորին զԵփրէմ յիշատիք ի Քրիստոս, զի նա աշխատեալ ժողովեաց զբանս մեկնչացն իմ ի յետ տեառն Ներսէսի: Յօրինակ էր այսչափ յիշատակարան Արիստակիսի, զայն որ կատարեալն էր չգտաք. անմեղադիր լեբուք»: Ուրեմն, այս մեկնութեան մէջ կարելի է շատ տեղերից ընտրուած հատուածներ բերել:

Էջ 156ա-բ. «Ցանկն է Ղուկասու աւետարան»: Էջ 156բ. «Մեկնութիւն Ղուկայ աւետարանին, զոր արարեալ է Իգնատիոսի եպիսկոպոսի ի խնդրոյ տեառն Գրիգորիսի Հայոց կաթողիկոսի» վերնագիրը, ապա մինչեւ 157բ էջը տրւում է Իգնատիոսի «Առաջարանութիւնը» ուղղուած «Գրիգորիս» կաթողիկոսին: Էջ 158ա. «Մեկնութիւն Ղուկասու աւետարանի, արարեալ Իգնատիոսէ վարդապետէ ի խնդրոյ Գրիգորի Հայոց կաթողիկոսի», որ սկսում է. «Քանզի բազումք յաւժարեցին» բառերով (Ղուկ. Ա. 1): Էջ 277բ. Վերջ Ղուկասի աւետարանի մեկնութեան եւ յիշատակարան ՌՀԴ (1625) թուի, որից բերում ենք հետեւեալ քաղուածքը. «Գրեցաւ զիրքս այս եւ աստուածային տառս... ի թուականութեանս Հայոց մեծաց ՌՀԴ, ի վիճակս Ստաթէի ի յերկիրս Աճանանու, ի գեաւդս Խոտանան, ընդ հովանեաւ Սուրբ Աստուածածնիս, ի խնդրոյ Մովսէս քաջ Բարունապետին...»: Էջ 279ա. Գլխագարդով եւ լուսանցազարդով, փոխուած գրչութեամբ. «Առաջարանութիւն մեկնութեան Յովհաննու աւետարանին»: Էջ 282ա. «Երանելոյն Նանայի Ասորոց վարդապետի մեկնութեան Յովհաննու սրբոյ աւետարանին»: Էջ 435ա. Մեկնութեան վերջը եւ գրիչ Իսահակի ՌԼԳ (1584) թ. յիշատակարաններ, որ գրել է «Հրամանաւ տեառն Մովսէս կաթողիկոսի, յաթոռն գերագահ սուրբ Էջմիածնի» եւ ՌՃԼԳ (1684) թ., որը վերաբերում է գերութիւնից Էջմիածին գրքի վերադարձմանը: «Արգ, գրեցաւ մեկնութիւն Գ գլխ[աւոր] աւետարանաց Հրամանաւ տեառն Մովսէս կաթողիկոսի, յաթոռն գերագահ սուրբ Էջմիածնի, որ եղեւ կրկին լուսաւորիչ ազգիս եւ հոգիս մերոյ եւ նորոգեց զսուրբ աթոռն Էջմիածնի: Եւ զայս գիրքս գրեալ ետ... ի թուականիս մերում ՌԼԳ ամին, ձեռամբ Իսահակայ վարդապետին»: ՌԼԳ-ն Վ. Յակոբեանի հրատարակած յիշատակարաններում տրուած է ՌԼԳ (1644 թ.), քանի որ ջնջման հետք կայ գրչագրում<sup>16</sup>:

16. P – № 1312: Ներսէս Շնորհալի, Մեկնութիւն Մատթէի: 1648 թ.: Նոր Զուղա: Գրիչ՝ Սահակ Զուղայեցի: Ստացող՝ Աւդլէ Ղարատանենց:

Էջ 2բ. Շնորհալու նկարն իր գրքով, նկարուած մանուշակագոյն եւ կապոյտ թանաքներով: Էջ 3ա. Մեկնութիւն խորանների առանց վերնագրի՝ «Մատեանք...»: Էջ 12ա. Մեկնութեան աւարտը եւ կարմիր գոյնով նոր վերնագիր. «Ներսէսի եպիսկոպոսի եղբոր Գրիգորի կաթողիկոսի սակաւ աւետարանին»: Էջ 12բ. Նորից անվերնագիր բնագիրն սկսում է. «Աստուածային բարերարութիւն գերագանց է քան զբնութիւն» բառերով (տպագրուածում եւ այլուր «Սիրոյ զօրութիւն գերագանց է քան զբնութիւն...»): Էջ 18ա.

16 «Հայերէն ձեռագրերի մէջ դարի յիշատակարաններ» (1641–1660 թթ.), հատոր Գ, էջ 139:

Երկրորդ սիւնակի ներքեւում սկսւում է Մատթէոսի մեկնութիւնը. «Գիրք լինելոյ Քրիստոսի որդո Դաւթի, որդո Աբրահամի», որ յաջորդում է նախորդ գլխի վերջին տողերին («Եւ որ իցեն առաջին գրունք»): Էջ 102բ. Առաջին սիւնակի 13-րդ տողում աւարտւում է Ծնորհալու գրած մեկնութեան հատուածը (Մատթ. Ե 17). «... եւ կատարեսցեն գրեալքն զինէն», ինչպէս տպագրուած մեկնութեան մէջ: Այնուհետեւ մեկնութիւնը շեղւում է Յովհաննէս Երզնկացու տպագրուած տարբերակից: Էջ 264բ. «Տեառն Յովհաննու Ոսկեբերանի արարեալ մեկնութիւն գրոց չորրորդի, որ կոչի Յոհան Փարիսեցի. յաւետարանին մեկնութիւն»:

17. Q – № 4032: Ժողովածու: 1659 թ.: Հրեշտակապետաց վանք (Սերաստիա): Գրիչ՝ Նորտունկ Հոռմկլացի:

Էջ 4ա-8ա. «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին»:

Էջ 9ա. «Ժողովումն մեկնութեան սրբոյ աւետարանին որ ըստ Մատթէոսի, բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղեցւոյ, կարգեալ եւ յօրինեալ դիւրահաս ընթերցողաց: Առաջին ներսէսի հայոց կաթողիկոսի ի խնդրոյ նորին եղբօր Գրիգորիսի վերագիտողի հայոց»: Առաջին երկու տողը. «Սիրոյ զօրութիւն գերազանց է քան զընութիւն եւ այնքան մինչ...»:

Էջ 11բ. Վերոյիշեալ տեքստը աւարտւում է. «... քանզի ահաւասիկ տեսնեմք բացեալ մեզ զգրունս աստուածայնոց բանից ի տեսանել եւ որ իցեն առաջին դուռն»: Այնուհետեւ նոր վերնագիր. աւելի շուտ մեկնութեան բնագիրն սկսւում է հետեւեալ տողերով. «Գիրք լինելոյ որդոյ Դաւթի, որդոյ Աբրահամու. Զի՞նչ խօսի աւետարանիչս...»<sup>17</sup>: Ծնորհալու հատուածն աւարտւում է 54բ էջի առաջին սիւնակի 5-րդ տողով. «... Զի ելից զամենայնրն արդեամբք ի ծննդենէն մինչեւ յարութիւն, ըստ այնմ թէ ահաւասիկ ելանեմք յերուսաղէմ եւ կատարեսցին գրեալքն»: Միալմամբ 53ա էջում սեւ թանաքով նշուած է, թէ «մինչ աստ է Ծնորհալու, իսկ աստէն Ծործորեցւոյն պատմագրեայ. Գ. եր. 86. 274»: Մինչդեռ մի մեկնութիւն էլ (Մատթ. Ե 17) դեռ Ծնորհալունն է: Մատիտով ստորին լուսանցքում նշուած են աւետարանի գլխահամարները, իսկ թանաքով ժամանակակից ձեռագրով գլխահամարը իւրաքանչիւր աւետարանական գլխի սկզբում: Յիշատակարանից պարզուած է, որ Ծնորհալուն շարունակողը ոչ թէ Ծործորեցին է, այլ Արիստակէս վարդապետը: Դրա համար էլ Ծործորեցու շարունակութիւնը տեղ-տեղ է համապատասխանում: Արիստակէսին վերաբերող յիշատակարանը Վ. Յակոբեանը լրիւ չի բերում<sup>18</sup>, որ այս է. «զԱրիստակէս վարդապետ եւ զգովեալ աշակերտ նորին զԵփրէմ յիշեսջիք ի Քրիստոս. Զի նա աշխատեալ ժողովեաց զբանս մեկնչացն ի մի յետ տեսան ներսէսի: Յօրինակն այսչափ էր»: Ապա գրիչն աւելացնում է. «Յիշատակարան Արիստակիսի, զայն որ կատարեալն էր, չգտաք. անմեղադիր լերուք» (էջ 182բ):

18. R – № 5155: Մեկնութիւնք աւետարանաց: 1669 թ.: Բաղէշ: Գրիչ՝ Թումայ երէց, Դաւիթ վարդապետ Բաղիշեցի: Ստացող՝ Դաւիթ վարդապետ Բաղիշեցի:

Էջ 3ա – Կիսախորանով, լուսանցազարդով տիտղոսաթերթի տակ վերնագիրն է. «Սակստան խորանացն»: Երկու տող կարմիր նոտրագիրով ու թռչնագիր գլխատառով՝ «Մա-

17 Տպագրուածում. «Գիրք ծննդեան Յիսուսի Քրիստոսի որդւոյ Դաւթի, որդւոյ Աբրահամու. Մեկնութիւն, զի՞նչ խօսի աւետարանիչս...»:

18 Վ. Յակոբեանի մօտ վերջին նախադասութիւնն է («Հայերէն ձեռագրերի ժէ: դարի յիշատակարաններ» (1641-1660 թթ.), հ. Գ, էջ 870):

տեանք»։ Բնագրասեան աջ անկիւնում սեւ գրուած է. «Մեկն. Ղուկասու. Իգնատիոս վարդապետ»։ Պակասում է ութերորդ խորանի մեկնութիւնը։

2ա էջում ստացողի յիշատակարանն է. «Յիշեցէք ի Քրիստոս Աստուած՝ զտրուպ մեղաւոր Դաւիթս, որ ետու գրել զաստուածախօս մատեանս եւ ըստ տկար մտաց իմոց տնատե[ա]լ սրբագրեցի»։ 1ա էջում (մագաղաթեայ պահպանակ) մանուշակագոյն մելանով Մեսրոպ Տեր-Մովսիսեանի ձեռքով գրուած է. «ՌՃԺԸ-1669, Մ. եպ.» եւ սեւ մատիտով «Մեկ. Ղուկ.»։

էջ 10բ. Լուսանցազարդ. կարմիր տառերով վերնագիր «Ներսէս եպիսկոպոսի եղբոր Գրիգորի կաթողիկոսի, սակս աւետարանին Մատթէոսի»։ Երկու տող մանուշակագոյն եւ կարմիր թանաքներով սկսւում է բնագիրը. «Սիրոյ զաւրութիւն գերագանց է քան զբնութիւն եւ այնքան մինչ զի մոռացումն առ...»։ 15ա էջում շարագրանքն աւարտւում է. «քանզի ահաւասիկ տեսանեմ մեզ բացեալ զգրուես։ Եւ ո՞ր իցեն առաջին գրուեք»։ Այս աւարտից յետոյ կայ յիշատակարան. «Բա՛ց եւ ստացողի սորին Դաւթի երանաշնորհ հոետորի եւ աստուածարան վարդապետի զքո աստուածային դուռն տեր իմ եւ փրկիչ Յիսուս Քրիստոս, որում փա՛ռք ընդ Հաւր եւ Սուրբ Հոգոյդ, ամէն։ Եւ ինձ պարտաւոր եւ սեւերես գրչիս Թումայի. մա՛սն լիցի յաղաւթից ընթերցողաց Սուրբ Գրոցս...» եւ այլն։

էջ 15բ. Կիսախորան եւ լուսանցազարդ։ Մեկնութեան սկիզբը «Գիրք Ծննդեան լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի, որդւոյ Դաւթի, որդւոյ Արրահամու։ Զի՞նչ խաւսի աւետարանիչս...»։

էջ 89բ. Այստեղ վերելից Ե-րդ տողում աւարտւում է Ծնորհալու հատուածը. «...թէ ահաւասիկ ելանեմք յերուսաղէմ եւ կատարեսցին գրեալքն զինչն»։ Ամբողջ բնագրում լուսանցքներում ուրորուն նշաններ են գրուած աւետարանական քաղուածքների համար։ Սրան անմիջապէս շարունակում է յաջորդ քաղուածքը (Մատթ. Ե 18). «Մինչեւ անցեն երկինք եւ երկիր, յովտ մի որ նշանախեց մի է ոչ անցէ յօրինաց եւ ի մարգարէից»։ Այնուհետեւ շարունակուող մեկնութիւնը կտորներ ունի Ծործորեցուց, բայց նրա գրածը չէ։ Ըստ Անասեանի, «ժողովումն մեկնութեան սրբոյ աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի, ի բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղեցւոյ կարգեալ եւ յօրինեալ դիւրահաս ընթերցողաց» խորագիրը Արիստակէսինն է (սոյն ձեռագրում այն չկայ, բայց կայ մեր միւս ձեռագրերում)՝ բաղկացած հետեւեալ մասերից (ըստ Մատ. - 1253 ձեռագրի). Ա. «...Ներսէսի հայոց կաթողիկոսի, ի խնդրոյ նորին եղբօրն Գրիգորիսի վերադիտողի հայոց» (էջ 15ա-134ա, «Սիրոյ զօրութիւն...»)։ Բ. «Նորին Յոհաննու (Ոսկերբեանի) ի Կապեռնաում։ Գիրք երկրորդ» (էջ 134ա-224ա. սկիզբը. «Իբրեւ եմուտ Կապեռնաում» եւ այլն)։

Շատ ձեռագրերում Արիստակէսի յիշատակարանը բացակայում է։ Ի դէպ, աղբիւրների նշումով հարուստ է համարւում սոյն ձեռագիրը։ Այս կարգի այլ ձեռագրեր են Մատ. №№ 1245, 1246, 1249, 1250, 1251, 1252, 1255, 1256, 1257, 1278, 1280, 1281, 1282, 1312, 4032, 5155, 6492 եւ Երուսաղէմի Սրբոց Յակոբեանց մատենադարանի №№ 258, 283, 332, 458, 707, 889, 932, 1031, 2017 եւ այլն։ № 1279 ձեռագրում արդէն Ծործորեցին է աւարտել մեկնութիւնը<sup>19</sup>։

19. Տե՛ս Բ. Ա. Անասեան, Հայկական մատենագիտութիւն, Ե-ՓԸ դղ., Ե. Բ., Երեւան, 1976, էջ 772-775։

Էջ 110բ. «Մատոյ պատարագ ասի վասն սրբութեան քո ...»: Այս քաղուածքի մեկնութեան աւարտն է. «...Եթէ յինէն եղեւ ամենայն ինչ եւ կատարեցաւ, թէպէտ եւ չէիք ուղղելոց, այլ եւ գիմն արարի եւ կատարեցի»: Այս աւարտից յետոյ ուղղանկիւն գլխազարդ եւ վերնագիր (լուսանցազարդը՝ յուշկապարիկ). «Տեառն Յովհաննու Ոսկերերանին. Կապեռնաում բանին տեառն մեկնութիւն», որի առաջին կարմիր տողն է. «Իբրեւ եմուտ ի Կապեռնաում»:

Էջ 185բ. Ուղղանկիւն գլխազարդ եւ խորագիր. «Յովհաննու Ոսկերերանին Կոստանդնուպօլսի Հայրապետի գիրք երրորդ Կեսարացոյ Փիլիպպեա»: Առաջին տող. «Եւ ելեալ Յիսուսի ի կողմանս Փիլիպպեա Կեսարեայն...»:

Էջ 185ա. Յիշատակարան գրչի եւ ստացողի եւ ստացողի մահից յետոյ. Հետաքրքիր է վերջին յիշատակարանը. «Ես Բաղիշու քաղաքի վերատեսուչ տառապեալ տրուպ Մեսրոպ վարդապետս ի թուին ՌձԻԲ (1673) եկի ծովայշուրջ անապատն Լմայ, Հանդերձ Հոգեւոր որդուվք իմուվք Դաւիթ վարդապետաւն եւ Աւետիք բանասիրիւ: Դաւիթ վարդապետն վախճանեաց զկեանս իւր, գնաց առ Քրիստոս յոյսն ամենի, որդուց որոտմանց տօնին, մինչ չէր Ը (8) եղբարսն կարդային եւ մարմին եղեալ եղեւ ընդ Հովանեաւ սուրբ Գէորգեայ զօրավարին: Եւ այս աւետարանչացս մեկնիչս Ղուկասուն եւ Մատթէոսին, Դաւիթ վարդապետն էր իւր ձեռաց գրածն. եղաք յիշատակ բարի ի զուռն սրբոյն Գէորգեայ զօրավարին եւ ի վերա իւր գերեզմանին փակեալ...»:

Էջ 288բ. Աւարտում է քաղուածքով. «Յիշեցուք ասեն, զի մոլորացուցիչն այն ասէր. թէպէտ յերից աւուր յառնեմ: Եւ թէ մոլորեցուցիչ էր եւ սուտ պարծէր»:

Էջ 289ա. Ուղղանկիւն գլխազարդ, ճոխ լուսանցազարդ: Վերնագիր նոտրգիրով. «Մեկնութիւն աւետարանին, որ ըստ Ղուկա, ասացեալ Իգնատիոսի Աստուածաբանին եւ սրբոյ վարդապետի ի խնդրոյ տեառն Գրիգորիսի Հայոց կաթողիկոսի եւ լուսաւորչի. Աւգնեա տէր Յիսուս»: Առաջին տողը թռչնատառ. «Լնուլ զա[յս] իմաստ յաստուածային քո ըղձից...»: Ստորին լուսանցքում Դաւթի յիշատակարանն է. «Ես Դաւիթ բանասէր ծառայ խնդրակատար Սուրբ Աստուածածնին աջողութեամբն Քրիստոսի սկսա եւ կատարեցի ի թվին ՌձԺԸ (1669)»:

Էջ 494բ. Մեկնութեան աւարտ եւ ընծայական Իգնատիոսի առ Գրիգորիս, գրուած կարմիր մելանով. «Ընկա՛լ ով աստուածային Գրիգորիոս...»:

Էջ 495ա. Նախազրութիւն Ղուկասի, որ սկսում է այսպէս. «Սուրբ աւետարանիչն Ղուկաս անտիոքացի էր, ազգաւ ասորի, աշակերտ Գալիանոսի բժշկի...»:

Ձեռագրում «Սակս տասն խորանացն» գլխում որոշ տեղեր ընդգծուած են կարմիր մելանով (տե՛ս բնագիրը) երբեմն տառ, երբեմն նախադասութիւնն սկսող կիսատողը, որ ցոյց է տալիս ստացող Դաւթի բանասէր յորջորջման վաւերականութիւնը: Միւս գրքահատուածներում եւ գրքերում բաժանումներն արուած են կարմիր տողերով եւ լուսանցքներում առկայ են զանազան վկայութիւնների եւ Հասկացութիւնների նշումներ: Օր. «Ներսէսի եղբօր Գրիգորի կաթողիկոսի...» գլխում բացի կարմիր տողերից լուսանցքներում գտնում ենք Փիսոն, Գեհոն, Տիգր, առ(եւ)ծ, եզ, արծ(իւ) եւ այլ Հասկացութիւններ, «Գիրք ծննդեան լինելոյ...» գրքում կան միայն կարմիր տողեր եւ գլխատառեր: «Տեառն Յովհաննա Ոսկերերանին Կապեռնաում բանի տեառն մեկնութիւն» գլխի լուսանցքներում Հանդիպում են վկայութիւններ Եփ(րէմ), Կիր(ակոս), Գրի(գոր):

19. S – № 9240: Ժողովածու: 1671 թ.: Շօռթ: Գրիչ՝ Մարգարիտ: Ստացող՝ Արիստակէս վարդապետ (գրչուհու եղբայրը):

էջ 1ա. «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին»: Ուղղանկիւն գլխագարդ առաջին սիւնակում եւ լուսանցազարդ եղջիւրից դուրս եկող բուսազարդերի տեսքով: Վերնագիրը կարմրատառ: Առաջին տողը («Մատեանք...») զարդարուն գլխատառով եւ մանուշակագոյն թանաքով բոլորգիր, երկրորդ տողը («աստուածագիծք եւ հոգեբուխ») կարմիր թանաքով: 1բ էջի լուսանցքում գրուած է «Բ թուղթ շրջէ. վայելչականն անդ կարգայ, յետո զխորանսդ»: Իւրաքանչիւր խորանի մեկնութեան առաջին տողը կարմիր թանաքով է եւ տողահամարներով լուսանցքում կարմիր մեկնով նշուած: Ընդ որում, արտաքին լուսանցքում եւ սիւնակների արանքում: Երկու թուղթ յետոյ ստացւում է, որ շարունակութիւնը գրուած է 3բ էջի երկրորդ եւ 4ա էջի առաջին սիւնակում: Ընդ որում, որտեղ չեն նշուած խորանների համարները, շարադրանքի մէջ կան կարմիր գլխատառերով ընդգծումներ:

էջ 4բ. «Ցանկն է գլխաւորագոյն բոլոր գրոցս: Զի դիւրաւ գտցես զոր եւ կամիս»: Այն Տաթեւացու մեկնութեան ցանկն է:

էջ 5բ. «Ցանգն է առաջին հատորին մեկնութեան»:

էջ 6բ. «Աւգնեա Հոգի Սուրբ Աստուած ճշմարիտ»: Դրախտի չորս գետերի եւ նրանց խորհրդով մեկնուող չորս աւետարանիչների մասին:

էջ 9բ. «Արդ չորս կենդանիք, զոր ետես Եզեկիէլ»: Միայն այս գրուածքն է սկսւում կարմիր տողերով:

էջ 10ա. «Ի ցանգն աւետարանին տեսութիւն: Եւ վասն Ժ խորանացն, զոր արարեալ է մեծին Եւսեբեայ ի խնդրոյ Կարպիանոսի եպիսկոպոսի, զոր եղբայր կոչէ. տե՛ս գեղբայրութեան յեղանակն ի լուծմունս պարապմանց»: Փաստորէն սա Տաթեւացու գրած խորանների մեկնութիւնն է, որ կապուած է իր իսկ կազմած Մատթէոսի աւետարանի մեկնութեան հետ:

էջ 13ա. «Նորին սկիզբն եւ պատճառ մեկնութեան աւետարանին կարճառոտ հարցմամբ»: Վերնագիրն առանց գլխագարդի է:

էջ 36ա. «Ցանգն է երկրորդ հատորին»:

էջ 38ա. «Նորին երկրորդ հատոր մեկնութեան քաղուածոյս»:

էջ 76ա. «Ցանգն է երրորդ հատորին»:

էջ 77ա. «Նորին երրորդ հատոր մեկնութեան քաղուածոյս»:

էջ 95ա. «Ցանգն է չորրորդ հատորին»:

էջ 96ա. «Նորին չորրորդ հատոր ի բանն յայնմ ժամանակի»:

Այնուհետեւ գալիս են հինգերորդ եւ վեցերորդ հատորները:

Հանդիպակաց էջերի վերին լուսանցքում գրուած է հատորը. օր. «Ա հատոր», «Զ հատոր» եւ այլն:

էջ 186ա. «Գրիգորի Եռամեծի եւ քաջ Հռետորի եւ իմաստասիրի աշակերտի Յովհաննու Որոտնեցոյ մականունն Կախելոյն եւ սէրն Յիսուսի: Ի յիդ՝ բաղձանաց բանասէր անձանց նորին աշակերտաց արարեալ լուծումն համառօտ յառաջարան աւետարանին Յովհաննու լուծումն»:

էջ 190ա. Ուղղանկիւն գլխագարդ եւ աքաղաղով լուսանցազարդ:

14բ էջի առաջին սիւնակի յիշատակարանում բոլորգրով նշուած է, որ ստացողը Արիստակէս վարդապետն է, իսկ երկրորդ սիւնակում Արիստակէսը յայտնում է, որ ինքը է «աշխարհաւ Բզնունեաց, ի նահանգէն Ղլաթայ» եւ պանդուխտ է «ի յերկիրն Նախիջեւանու»: Քոյրը, «գծող տառիս», կուսակրօն է, անունը Մարգարիտ, որ երբ «յարբունս հասեալ սկիզբն արարեալ գրչութեան արուեստի մինչեւ ի ծերութեան ժամանակի»:



184ա-185ա էջերի յիշատակարանում իրեն Արիստակէսը համարում է «վտարանդիս ի հայրենեաց» (184ա): Նա ցանկանում է «սուրբ գրոյս, որ է աւետարներ քաղուածոյ սուրբ աւետարանին գլխոյն Մատթէոսի եւ Յոհաննոս»: Նա ասում է. «... Ետու գրել զայս հարագատ քեռն իմոյ Մարգարտի ի յերկիրս յԵրնջակայ ի կուսաստանն Շոռոթու, ընդ հովանեաւ Սուրբ Աստուածածնին, ի թվահաշիւթեան ազինս արամեան ՌՃ եւ Ի ամին, յիշխանութեան մեծի արքային պարսից Շահ Իսմայիլի երկրորդի եւ ի հայրապետութեան սրբազանին Յակոբայ Զուղայեցոյ» (184բ):

185ա էջում գրչուհու յիշատակարանն է, որ շատ յուզիչ ներկայացնում է ծեր կնոջ տառապանքները («...ղերիս հասակս անցուցի ի վերայ երկրի ամենեւիմբ անմասն ի բարեաց գործոց, ոչ ի մտաց, ոչ ի բանից եւ ոչ ի գործոց հաճոյ ինչ մատուցի Աստուծոյ, այլ զանձն իմ մատնեցի գազանին յափշտակողի, եկէր զիս եւ եկուլ զիս եւ թոյնք մահաբեր վիշապին թափեցան ի վերայ իմ եւ գանեցայ բազմավէր հարուածովք յամենայն դիմաց խղիւսայթեալ եւ խարանաւ լցեալ...», 185ա): Խնդրում է յիշել եւ իր ընկերուհի կոյսերին: Ծատ հետաքրքիր է վերջին ոտանաւոր յիշատակարանը, որ ասես դամբանական է քրոջ եւ եղբօր վրայ: Գրչութիւնը նման է արեւելեան բոլորգրի, յիշեցնում է Յովհաննավանքի եւ Սաղմոսավանքի ԺԲ դարի ճառքները (Զեռ. - 1522, 3777):

20. T - № 1281: Ժողովածու: Գրիչ՝ Աւետիս: Ստացող՝ Եփրէմ վարդապետ: Էջ 7ա. «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին»: Լեզակագոյն եւ մանուշակագոյն գլխազարդ եւ լուսանցազարդ: Կարմիր նոտրգրով վերնագիր, առաջին տողը զարդարուն գլխատառեր, երկրորդ տողը կարմիր: Կարմիր տողերով ու լուսանցանիշերով օժտուած են կարեւոր տեղերը, ինչպէս նախորդ ձեռագրերում: Էջ 10ա. «Յեկեղեցական պատմութենէ»: Նոյն ձեւով: Առաջին տող. «Առաքեալք էին ԲԺ-ան եւ այլ աշակերտք ՀԲ եւ այլ բազումք...» (ինչպէս սպազրուածում): Էջ 11ա. «Ժողովումն մեկնութեան աւետարանին ըստ Մատթէոսի ի բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղեցոյ կարգեալ եւ յօրինեալ դիւրահաս ընթերցողաց: Առաջին ներսէսի հայոց կաթողիկոսի ի խնդրոյ նորին եղբօր Գրիգորիսի վերադիտողի հայոց օգնեա Յիսուսի Քրիստոս եւ ուղղեալ»: Առաջին տող. «Սիրոյ գօրութիւն գերագանց է քան զբնութիւն եւ այնքան...»: Վերջը «...քանզի ահաւասիկ տեսանեմք զգրուեսս աստուածայնոց բանից առ ի տեսանել: Եւ որ իցեն առաջին դուռն»: Տպագրի համեմատ ունի որոշ տարբերութիւններ: Էջ 13բ. «Գիրք լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի, որդւոյ Դաւթի...»: Ծնորհալու մեկնութիւնը շարունակուում է մինչեւ 42ա էջը (երկրորդ սիւնակ, տող 34) եւ աւարտուում «... ըստ այնմ թէ ահաւասիկ ելանեմք յերուսաղէմ եւ կատարեսցին գրեալքն»: Այնուհետեւ նոյն տառերով շարունակուում է քաղուածքը աւետարանից. «Մինչեւ անցցէ երկինք եւ երկիր յովտ մի որ նշանախեց մի է ոչ անցցէ օրինաց եւ ի մարդարէից մինչեւ ամենայն եղիցի»: Հաստատութիւն աստուածային բանիցն նշանակէ, թէ չէ հնար անցնել մինչեւ յամենայն եղիցի, որպէս այլուր ասէ, թէ դիւրին է անցանել քան օրինացն նշանախեցի միոյ անկանել...»: Սա համապատասխանում է տպագրուածի Ծործորեցու հատուածին:

Էջ 50բ. Գլխազարդ չունի, լուսանցազարդ, ապա երկրորդ սիւնակում կարմիր տառերով. «Նորին Յոհաննոս ի Կապեոնաում գիրք երկրորդ»: Էջ 76բ. «Նորին Յոհաննոս Ոսկեբերանին. Գիրք երրորդ Կեսարացոյ»: Էջ 97բ. «Տեառն Յօհաննոս Ոսկեբերանին գիրս

չորրորդ փարիսեցուցն»։ Սա չկայ հրապարակուած բնագրում<sup>20</sup>։ Սկիզբը Մատթ. ԻԲ 34. «Իսկ փարիսեցիքն իբրեւ լուան թէ պապանձեցոյց զսագուկեցիսն, ժողովեցան ի միասին»։ զարձեալ պատճառ դնէ աւետարանիչն, վասն որոյ պարտ է լուել...»։ Էջ 118ա. Հատուածի վերջը. «...չնորհօք եւ մարդասիրութեամբ Տեառն մերոյ եւ փրկչին Յիսուսի Քրիստոսի, որում ընդ Հօր եւ Հոգոյն Սրբոյ փառք պատիւ յաւիտեան եւ յաւիտեանս յաւիտենից ամէն»։ Ապա Արիստակէսի յայտնի յիշատակարանն է։

Էջ 118բ. «Երեւեցաւ նշան յերկինս. եւ ահաւասիկ վիշապ հրեղէն մեծ, որոյ էին գլուխ է եւ եղջիւրք ժ, եւ ի վերայ գլխից նորա է խոյր, եւ տուտն նորա քարչէր զԳ մասն աստեղաց յերկնից, եւ ընկեաց գնոսս յերկիր ի տեսանել...», «Յոհաննու»։ Սա «Յայտնութեան» ԺԲ 3 հատուածն է, որի մեծ մեկնութիւն է տրուած։ Կազմի ետեւում փակցուած թղթի վրայ նշուած է. «Մեկնութիւն յայտնութեանց Յօհաննու»։ Այնուհետեւ գալիս են Առաքել Սրենեցու անունով մեկնութիւններ Դաւթի Սահմանքի, Պլատոնի, Արիստոտէլի ինչ-որ ասոյթներին։

21. Ս – № 4618: Ժողովածու։ 1569, 1693, 1695, 1696, 1706, 1714 թթ.։ Զեռագիրն ընդօրինակուել է տարբեր քաղաքներում, տարբեր գրիչների կողմից (երեք վայր եւ հինգ գրիչ)։ Վան, Երզրո՞ւմ, Մանձկերտ։

Էջ 1ա. «Այս է պատմութիւն Ադամայ եւ Եւայի վարուցն, նախաստեղծիցն Աստուծոյ...»։ Էջ 6ա. «Քարոզ ի բանս թագաւորութեանց, որ ասէ հրամայեաց Դաւիթ բռնել զժողովուրդն»։ Առաջին տողը «Եւ զի նահապետքն երկար ապրէին վասն ուսուցանելոյ զաստուածապաշտութիւն որդւոց իւրեանց...»։ Էջ 9բ. «Հարցումն Լուսաւորչին Գրիգորի ընդ հրեշտակապետին Գարրիէլի» (առաջին տող. «Ասէ սուրբն Գրիգոր ընդ հրեշտակին. Յորժամ առնուս զհոգի մարդոյն...»)։ Էջ 10բ. «Ի լուսաւոր սուրբ գրոցն սրբոյ վարդապետի Վարդանայ Մեծի»։ Բնագրից բերում եմ որոշ հատուածներ. «Եւ արդ, վասն անմարմնոց զասուց գրեմք, որք բնակեալք են ի վերին քաղաքն Աստուծոյ ի նորն Սիրն։ Ի գրոց է (7) զասս ստացաւ, եւ այլոց ոմանց Թ (9) զասս սահմանեցան նոքա, եւ ոմանց ասացաւ, թէ բոլորապատ քառակնածեւ շուրջ կան զաթոռօվն Աստուծոյ, մի յետ միոյ, եւ մի քան զմի հեռաւորագոյն։ Եւ այլ ասացաւ թէ իբրեւ զաստիճան սանդոց մի քան զմի բարձրագոյնք է եւ գլխ[աւոր] ամենայնի բարձրագոյն խորանն լուսոյ կայ, հաստատեալ յանարուեստ եւ ի սոսկալի յաթոռն Աստուծոյ։ Եւ զօրք անմարմնոց են բաժանեալ յերիս խորանս, եւ մի խորանն յերիս դասս։ Յառաջին խորանն կան սերորէքն եւ քերորէքն եւ աթոռքն բազմաչեայ, առ որս հանգուցեալ է զարմանագործն Աստուած թագաւորն բարձանց։ Եւ են նոքա մի քան զմի մերձակայ առ Աստուած։ Եւ ի միջի խորանն կան տերութիւնքն եւ զօրութիւնքն եւ իշխանութիւնքն։ Եւ մի քան զմի խոնարհագոյն։ Եւ ի վերջի խորանն կան պետութիւնքն եւ հրեշտակապետքն եւ հրեշտակքն։ Եւ ի ներքին դասս մերձ առ ազգի մարդկան են դասք հրեշտակացն, քան զայլ անմարմինս զուարթունս։ Եւ են յերկնային զօրսն մեծ եւ փոքր, որպէս եւ են ի լուսաւորքդ, որք կան յերկինս։ Եւ հրամանս Աստուծոյ հրեշտակքն բերեն առ ազգս մարդկան, որպէս եւ առնէին առ մարդարէսն եւ առ դասս առաքելոցն եւ առ ամենայն սուրբ...»։ Այնուհետեւ քարոզների եւ խրատների մի շարք։ Այս հատուածն արձագանքում է խորանների մեկնութեան որոշ հատուածի։

20 «Յովհաննու Ոսկեբերանի Կոստանդիանուպոլսի եպիսկոպոսպետի յաւետարանագիրն Մատթեոս», Գիրք կրկին, Վեներտիկ, 1826:

էջ 41բ. «Աւրհնութիւն յետ քարոզի տաճկի բառով: Թարգմանեալ Համթեցոյ Իգնատիոսէ, քարոզող քահանայէ, այժմ ի Վան բնակեցելոյն»: էջ 45ա-46բ. «Պատմութիւն փախստեան Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի յեգիպտոսի»: Հաւանաբար պարականոն պատմութիւն, որ պիտանի է պատկերագրութեան համար: Այնուհետեւ մինչեւ 57ա էջը զանազան քարոզներ:

էջ 55բ. «Վասն յորովայնամոլութեան ի գրոց Վարդանայ»:

էջ 57ա. «Սակս տասն խորանացն» (նոտրգիրն այստեղ այլ է): էջ 62ա. «Եկեղեցական պատմութիւն», առաջին տողը. «Առաքեալքն էին երկոտասան եւ այլ աշակերտք...»: Գրուած է բոլորգրով եւ համահնչուն է տպագրուածին (Մատթէոսի մեկնութեան): Մնացած նիւթերից պատկերագրութեան համար կարեւոր պէտք է համարել. «Արքայն Յոհաննու Մանգակունեցոյ արարեալ պատմութիւն յաղագս փոխման տիրամայր սուրբ Աստուածածնին, թէ ո՞րպէս եղեւ կամ ո՞րպէս շնորհեցաւ անարատ պատկերն ի փայտն կամ յո՞յր ձեռն կամ թէ ո՞վ եղեւ պատճառ խնդրոյն եւ կամ թէ ո՞վ եբեր ի Հայք: Զայս մեզ ստուգարանեաց մեծ իմաստասէր այրն Աստուծոյ Մովսէս...» (նկատի է առնուած Խորենացին) (79ա): Այս բոլորգիր է, Վանում գրուած Գրիգորի ձեռքով, ԹՃԽԲ թուին (1693):

22. V – № 1254: Ժողովածու: Ժէ դ.: Թուղթ: Երկսիւն:

էջ 1ա. «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին» (վերնագիրը կարմիր մելանով), էջ 5բ. Եկեղեցական պատմութիւնից, որի առաջին տողն է. «...եւ այլ բազումք, բայց սակայն [ամենայն առա]քելոց անտի Տեառն մերո պատմութիւն գրեալ Մատթէոս եւ Յոհաննէս...»: Վերնագրի տեղը եւ առաջին տողը բաց է թողած: Համահնչուն է տպագրուածին: էջ 7ա. «Ժողովումն մեկնութեան սրբոյ աւետարանին ըստ Մատթէոսի ի բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղեցոյ. կարգեալ եւ յօրինեալ դիւրահաս ընթերցողաց: Առաջին ներսէսի Հայոց կաթողիկոսի ի խնդրոյ նորին եղբոր Գրիգորիսի վերադիտողի Հայոց, աւգնեայ Քրիստոս Աստուած եւ ուղղեալ»: Առաջին տող. «Սիրոյ զօրութիւն գերազանց է...»:

էջ 9ա. «Հարցումն զանազան, զոր ասացեալ է սուրբ վարդապետին Վանական եւ պատասխանիք բարառնաբար...»:

23. W – «Մեկնութիւն սուրբ աւետարանի որ ըստ Մատթէոսի, արարեալ ի սրբոյն ներսիս Ծնորհալուոյ մինչ ի համար 17. Հինգերորդ գլխոյն եւ անտի աւարտեալ յերանելոյն Յօհաննու Երզնկացոյ որ եւ կոչի Ծործորեցի», տպագրեալ ըստ ընտիր օրինակաց վեհափառ հրամանաւ տեառն Կարապետի ար[ճ]ի եպ[իսկոպո]սի եւ երանաշնորհ պատրիարքի մայրաքաղաքիս Կոստանդնուպոլսի, արգեամբ մ[ա]հ[տե]սի Աբրահամ ամիրայի Անկեցոյ յիւրում իսկ տպարանի: Յամի Տեառն 1825. մարտի 16:

Սա հէնց այն տպագրութիւնն է, որ մեզ ելակէտ է ծառայել ձեռագրերը նկարագրելիս: էջ 5-12. «Մեկնութիւն սակս տասն խորանացն»: էջ 13-15. «Եկեղեցական պատմութեան»: Առաջին տողը՝ «Առաքեալք էին երկոտասան եւ այլ աշակերտք յեթմնասուն երկու, եւ այլք բազումք...»: էջ 16-21. «Աստանօր խօսի Ծնորհալին ի դէմս եղբոր իւրոյ տեառն Գրիգորի կաթողիկոսի, որոյ հրամանաւն յանձն առեալ է զմեկնութիւն աւետարանին Մատթէոսի, վասն որոյ ասէ»: Առաջին տողը «Սիրոյ զօրութիւն գերազանց է քան զբնութիւն...»: էջ 23. «Աւետարան ըստ Մատթէոսի», Գլուխ Ա, Բան 1. Գիրք ծննդեան Յիսուսի Քրիստոսի...: 106 էջում աւարտուած է Ծնորհալու մեկնութեան հատուածը: էջ 107.

«Գլուխ Ե. Լրուժն թերոյն համառօտ տեսութեամբ սրբոյ աւետարանին որ ըստ Մատթէոսի: Հաւաքեալ նուաստ վարդապետի Յօհաննու Երզնկացոյ որ եւ ասի Ծործորեցի»: Ակիզբը. «Գերապատիւ եւ բարեհռչակ հայրն մեր ըստ հոգւոյ, եւ երկրորդ լուսաւորիչն սուրբ եկեղեցւոյ... կորովամիտ եւ համեղաբան կաթողիկոսն հայոց Ներսէս Կլայեցի...»: Ուշագրաւ է, որ այս լրուժի մէջ ասուում է նաեւ, որ Շնորհալուց յետոյ. «Ռմանք նախքան զմեզ ձեռնարկեցին գրել ի վերայ շարագրութեան նորին, սակայն ոչ էր կարգաւոր որպէս սրբոյն, այլ հատակոտոր արարեալ զբանս առաջին մեկնչաց, նաեւ զբնարանութիւն աւետարանին արտաքս մերժեալ. ուստի ոչ գայր զիւրաւ յիմացումն ընթերցողացն: Յաղագս որոյ ես... ապիկար ողիս Յօհան Երզնկացի սպասաւոր բանի բնակեալ ի վիճակ սուրբ առաքելոյն Թաղէոսի՝ ի վանս Ծործորու կոչեցեալ... եղեալ ի մտի առնել հաւաքումն մեկնութեան սրբոց աւետարանին Մատթէի լնլով զթերի նորին ըստ կարողութեան իմում, շահեալ եւ օգտեալ յառաջին սրբոցն... Եւ արդ եղեւ գրութիւն սորա ի թիւ մարդեղութեան Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի ի հազար երեք հայրուր տասն եւ վեց...»: Փաստօրէն սա յիշատակարան է, որ մեզ ոչ մի ձեռագրում չի հանդիպել առայժմ: Նա գրել է մեկնութիւնը «բանասէր անձանց» խնդրանքով եւ անտեսել Արիստակէս մեկնիչի բանաքաղութիւնը: Էջ 108. Ակուում է Յովհաննէս Երզնկացու մեկնութիւնը:

24. X – № 1279: Ժողովածու (1655-ից յետոյ): Սպահան: Գրիչ՝ Բարսեղ: Էջ 5ա. «Մեկնութիւն խորանացն աւետարանին»: Էջ 9բ. «Եկեղեցական պատմութեանէ»: Առաջին տողը՝ «Առաքեալք էին երկոտասանք...»: Վերնագիրը կարմիր մելանով: Էջ 12ա. «Ժողովումն մեծ մեկնութեան սրբոյ աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի, բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղեցւոյ կարգեալ եւ յօրինեալ զիւրահաս ընթերձողաց: Առաջին Ներսէսի հայոց կաթողիկոսի ի խնդրոյ նորին եղբօր Գրիգորիսի վերագրիտողի հայոց»: Վերնագիրը կարմիր թանաքով: Ակիզբը՝ «Սիրոյ զօրութիւն գերազանց է, քան զբնութիւն...»: Էջ 15ա. Բնագիրն աւարտուում է. «... Քանզի ահաւասիկ տեսանեմք բացեալ մեզ զգրուեսս աստուածայնոցն բանիցն առ ի տեսանել, եւ որ իցեն առաջին դուռն»: Էջ 15ա. «Գիրք լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի, որոյ Դաւթի...»: Մեկնութեան շարագրանքը սեւ թանաքով է, միայն գլխատառն է կարմիր: Էջ 62բ. Աւարտուում է Մատթէոսի աւետարանի մեկնութեան Շնորհալու հատուածը. «... ըստ այնմ թէ ահաւասիկ ելանեմ յերուսաղէմ եւ կատարեսցին գրեալքն»: Չիք տպագրուածի «գլխէն» բառը: Ապա նոյն էջում շարունակուում է. «Լրուժն թերոյն համառօտ տեսութեամբ սրբոյ աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի հաւաքեալ նուաստ վարդապետի Յօհաննու Երզնկացոյ որ եւ Ծործորեցի կոչեցեալ»: Նոյն բնագիրն է, ինչ որ Պ տպագիր օրինակում: Նոյնն են նաեւ աւետարանական հատուածների մեկնութիւնները: Էջ 339բ. Աւարտուում է բնագիրը նոյն ձեւով, ինչ Պ օրինակում: Նոյն էջում ձեռագրի յիշատակարանն է. «Արդ գրեցաւ եւ աւարտեցաւ զսուրբ աւետարանչի մեկնութիւնս Մատթէոս եւ Ղուկաս ի քաղաքին Շօշ, որ կոչի Իսպահան եւ ի սուրբ ուխտիս Ամենափրկչի վանից ի թագաւորութեան պարսից փոքր Շահարասին, ի հայրապետութեան հայգապան սեռիս տեառն Յակոբ կաթողիկոսի եւ մերոյ արհեսպիսկոպոսի Դաւիթ սրբազան վարդապետի...» եւ այլն:

Էջ 342ա. «Յանկ է Ղուկասու աւետարանին»: Էջ 342բ. Յանկն աւարտուում է, եւ սկսուում է վերնագիրը. «Մեկնութիւն Ղուկայ աւետարանին, զոր արարեալ է Իգնատիոսի եպիսկոպոսի ի խնդրոյ տեառն Գրիգորիսի հայոց կաթողիկոսի»: Ակիզբը նոյնն է, ինչ տպագրուածում. «Լնուլ զայս իմաստ աստուածային քոյ ըղձից պարտ համարեցայ ով

քահանայապետական գլուխ եւ սին...» (Մեկնութիւն սրբոյ աւետարանին, որ ըստ Ղուկասու, արարեալ սուրբ վարդապետին Իգնատիոսի, ի խնդրոյ տեառն Գրիգորիսի հայոց կաթողիկոսի» ... Արդեամբք աստուածասէր մահտեսի Աբրահամ ամիրայի Ակնեցւոյ Մահտեսի Յօհաննան, յամի փրկչին 1824...):

25. Y – № 1247: ԺԳ դ.: Կազմի ետեւում սեւ թանաքով գրուած է. «Հմր. 6. Մեկնութիւն աւետարանին Մատթէոսի ի Ներսիսէ Շնորհալուոյ 16 համարն 5-րդ գլխոյն ութածալ բոլորագիր, գրեալ ի թուղթ բամբակի, անյայտ թուականու գրչութեան ու անուան գրողին...»: Վերջում նշուած է. «Չունի յիշատակարան»: Ընտիր մագաղաթեայ պահպանակից յետոյ թղթի վրայ նոսրգրով գրուած է. «Մեղա Տէր, մեղայ Տէր, մեղայ, վայ ինձ, վայ ինձ, վա՛յ»: Աւելի ներքեւ աւելի հաստ տառերով. «Գրքի կողի գիր գրելն մեղք է»:

Էջ 2ա-Տբ. Կոպիտ կիսախորանի լիւնեաների (կամարաղեղների) ներսում նոսրգիր վերնագիր է գրուած. «Մեկնութիւն Մատթէոսի աւետարանին եւ այլ բանք, ժողովածու»: Հաւանաբար ուշ է գրուած: Առաջին տողը ծաղկագիր գլխատառով եւ կարմիր երկաթագրով, երկրորդը մանուշակագոյն եւ երրորդը կարմիր բոլորգրով (այնուհետեւ խիստ երկրաչափական սեւ բոլորգրով) «Մատեանք աստուածագիծք եւ հոգեբուղիս...»: Իւրաքանչիւր խորանի մեկնութիւնը սկսւում է կարմիր տողով:

Էջ 9ա. Բարակ ուղղանկիւնածեւ գլխագարդ, վերնագիր կարմիր բոլորգրով, «Ներսէսի եպիսկոպոսի եղբօր Գրիգորի կաթողիկոսի, վասն աւետարանին Մատթէոսի»: Առաջին տող. «Աստուածային բարերարութիւն գերազանց է քան զբնութիւն, եւ այնքան մինչ զի մոռացումն առնէլ...»:

Էջ 13բ. Գլխագարդով սկսւում է. «Գիրք լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի, որդո Դաւթի, որդո Աբրահամու: Զինչ խօսի աւետարանիչս...»: Մինչեւ 28բ էջը նոյն բոլորգիրն է, ասես քանոնով գծած, իւրաքանչիւր քաղուածք ու մեկնութիւն սկսւում է կարմիր գլխատառերից: 28բ էջում գրչութիւնը փոխուում է, 29ա էջում թեք բոլորգիր է, բայց աւելի ազատ տառերի միջեւ եղած տարածութիւնները: Որոշ էջերում մեկնութեան ներսում աւետարանական քաղուածքները կարմիր տառերով են: Մինչեւ 98ա էջի կարմիր տողը գրեթէ համապատասխանում է Շնորհալու մեկնութեանը (կան որոշ շեղումներ եւ բառափոխութիւններ): Այստեղ աւարտուում է Մատթէոսի մեկնութեան հետեւեալ հատուածով. «Դարձեալ տուն մարմին եւ բնակիչ հոգին եւ լոյս քարոզութիւն առաքելոցն, որովք լուսաւորեցան ոգիք մարդկան գիտութեամբն Աստուծոյ»: Դա տպագրուած գրքում աւարտուում է 104 էջում, որին անմիջապէս յաջորդում է Մատթ. Ե 17 հատուածի մեկնութիւնը:

Էջ 98ա. «Իսկ ձգելն Մովսէսի գառանն ի վերա ծովուն...» հաւանաբար մեկնումն է Ե-գեկիէլի: Այնուհետեւ կան մեկնութիւններ սաղմոսների, մարգարէների, կիրակիների ու շաբաթների, երբեմն վերնագրերով, որ փոքր չափի կարմիր բոլորգրով են, առաջին տողը օխրայ եւ երրորդը կարմիր, քիչ հանդիպող է «Ներսէսի եպիսկոպոսի Տարսուսի ի Ղուկայ աւետարանէ» (165ա) մեկնութիւնը:

Բացի մեկնութիւններից կան եւ արտաքին գրուածքներ, ինչպէս էջ 337բ. «Գրիգորի Եմէսացոյ Սահմանք զանագանք արտորոշեալք ըստ սրբոց ի ծայրագոյն վարդապետաց. Յաղագս տարբերական այլեւայլ անուանց»: էջ 340ա. «Արիստոտէլի» (կարմիր թանաքով) վերնագրի տակ քաղուածք. «Արդ, գոյ զէական յորժամ է եւ զոչ էական ոչ գոյ յորժամ ոչ է...», ապա «Դաւթի Անյաղթ փիլիսոփայի» (կարմիր թանաքով) մեկնութիւն. «աստանոր յայտնեսցէ»: էջ 344ա. «Սահմանք փիլիսոփայականք» եւ այլն:

Կան մանր գրուածքներ մարմնի մասերի, տունկերի, բժշկութեան, բնութեան երեւոյթներին մասին (Նիւսացի, Անանիա, Արիստոտէլ), օր՝ Յաղագս ծովու, Յաղագս երկնային զարդուց, Յաղագս Կաթինդ Ծրոյ, Յաղագս Հիւսիսային աստեղաց, Յաղագս լուսնի, Յաղագս կենդանատեսակացդ, Յաղագս աստեղաբաշխութեան եւ ապա մէկմէկ կենդանակերպերի մասին (օր՝ Յաղագս Առիւծուն, Յաղագս Խեցգետոյն, Յաղագս Կշռոց, Յաղագս Զկանց...):

Էջ 371 բ. «Հողմ արեւելեայ որ կոչի Ապիղիոտէս, ելանէ անծանօթ երկրէն սինէացոց...»:

Էջ 372բ. «Յուսով խնամոցն աստուծոյ մեկնութիւն խորանաց աւետարանին. Աւգնեա Յիսուս Քրիստոս Տէր եւ Աստուած»:

Էջ 376ա. «Վարդան վարդապետի արարեալ Հայր մեր որ յերկինս...»:

Էջ 379ա. «Գիր հաւատոյ խոստովանութեան Հայաստանեայց եկեղեցոյ գրեալ ի Ներսէսի կախկոպոսէ յեղբորէ կաթուղիկոսի հայոց տեառն Գրիգորիսի ի խնդրոյ գերայ[ւ]ատիւ փեսայի ինքնակալ թագաւորի Հոռոմոց»: Ձեռագիրը փոփոխուող գրչութիւն ունի: Օգտագործուած են օ, երբեմն ու փիւ ւ, կայ նաեւ յ նախդիրի անտեղի գործածութիւն:

26. Z – № 2041: Ժողովածու: Ժէ դար (1676 թ. առաջ): Գրիչ՝ Կարապետ երէց, Էրեմիայ: Ստացող՝ Աստուածատուր Վանեցի: Բովանդակում է Տօնապատճառ, Քարոզք եւ այլն: Ներկայացնում է միայն այն նիւթերը, որոնք ուշագրաւ են արուեստի տեսութեան եւ պատկերագրութեան տեսակէտից:

Էջ 4ա. «Ի տօնի Դաւթի մարգարէի եւ Յակոբու եղբօրն Տեառն, սրբոց վարդապետաց ասացեալ»: Էջ 11բ. «Ի յիշատակի Նախավկային»: Էջ 17ա. «Ի տօնի սրբոց առաքելոցն Պետրոսի եւ Պօղոսի» եւ այլն: Էջ 26ա. «Յաղագս յայտնութեան ճրագայուցին»: Գրուած է ծննդեան, Բեթղեհէմի, հովիւների այցի եւ առհասարակ ողջ ծննդեան շրջանի մասին: Էջ 63ա. «Շարական Եփրէմի Ասորոյ»: Էջ 72բ. «Գրիգորի Աստուածաբանի Ազգացելոյ ի յայտնութեան Տեառն» մինչեւ 76ա էջ: Էջ 111ա. «Կարգ եւ խորհուրդ յարութեան Ղազարու»: Էջ 115ա. «Խորհուրդ գալլստեան Տեառն յերուսաղէմ յաւուր Ողոզոմենին»: Էջ 164բ. «Յովհաննու Ոսկերեբանին ի Գ[որ]ծ[ո]ցն մեկնութենէ սկիզբն»: Էջ 171ա. «Յաղագս իջման Սուրբ Հոգոյն յառաքեալսն»: Էջ 181ա. «Յաղագս տօնի Վարդավառին»: Էջ 192բ. «Ի ննջու[մն] Աստուածամօր կուսին» եւ այլն:

Կան անտարեթիւ յիշատակարաններ: Բայց յուզիչ է 1676 թ. յիշատակարանը. «Յունիսի է (7), որ է պաւհք գիւտի նշխարաց սուրբ Լուսաւորչին յաւուր չորեքշաբթի, ոմն ժանդ եւ արեանարբու նզովեալ եւ երէք թշուառական այր յանկարծակի հարեալ դանակաւ զԱստուածատուր զանմեղ որդեակն ի տեառ ժամացն մահացաւ. Տէր Յիսուս Քրիստոս գասեցոյ զսա ըստ քոց սրբոց մարտիրոսացն, քանզի եւ սորայս հեղաւ վարդապոյն արիւն ի տարապարտուց: Թուին ՌձԻԵ (1676)» (176բ):

27. Ե – № 4139: Տօնապատճառ: 1267 թ.: Հաղբատ: Գրիչ՝ Յովսէփ, Տիրացու, Գրիգոր: Թերթ 489: 25×17: Յիշատակարան գրչի 51ա, 134ա, 252ա, 386ա, 438ա, 488բ եւ այլուր:

1ա – Հետնագոյն շրջանի յիշատակարաններ: Որպէս վերնագիր հազիւ ընթերցուած է. «Սկիզբն տաւնից եւ հոգեւոր ուրախութեանց ամենայն հաւատացելոց, է տաւն ծնընդեան եւ յայտնութեան Տեառն...»:

Տբ – «Սրբոյն Ստեփանոսի Նախավկայի»: Սկիզբ. «Աստուածազարդ շուք տաւնիս լուսակազմ երեւմամբն իւրով...»:

13բ – «Պետրոսի եւ Պաւղոսի»: Սկիզբ. «Աստուածարար սքանչելեացն բազումք են զոր իմանամք եւ ասել անգարանամք»: Գրիչը սխալուելով նորից կողքից ճիշտն է գրում ու շարունակում:

18ա – «Յոհաննու եւ Յակորա»: Սկիզբ. «Աստուածահրաման պատուեր ունէր Իսրայէլ, սկիզբն տաւնին եւս մեծարանաւք ընդունել եւ ահիւ եւ զկատարումն կրկին պատուով եւ մեծաշուք փառաւք, զի մի թուիցին յագեալ եւ ձանձրացեալ տաւնողքն...»:

28ա – «Յաղագս յայտնութեան ճրագալուցին»: Սկիզբ. «Ըստ արարչագործ նորոյ արարչութեանս սկիզբն հիմն եւ արմատ է աստուածայայտնութեան տաւն...»:

30ա – «Քրիստոս ծնեալ ճառին պատճառ»: Սկիզբ. «Աստուածայայտնութեան խորհուրդ, քարոզեալ ծանուցաւ ազգի մարդկան...»:

40ա – «Նախեգան: Յաղագս խորանաց Աւետ. Մաթէոսի»: Սկիզբ. «Մատեանք աստուածագիծք...»:

45բ – «Պատճառք եւ թելադրութիւն չորից աւետարանացն, թէ որպէս գրեցան եւ յորքան ժամանակս եւ թէ որպիսի աւրինաւք յառաջինսն խորհուրդ նոցայ երկնէր եւ գայր»: Սկիզբ. «Յարեւելս ասի տնկեալ զգրախտն, ուստի եւ ազրիւր ելանէր գետահետեալ հորդիւք, յորմէ եւ չորս առաջս բաժանին, որոց անւանքն այսինչ է. Փիսոն, Գիհոն, Տիգրիս, Եփրատէս, որով արբեալ պարարտանայ երկիր, այլաւքն հանդերձ...»:

51ա – «Ներսիսի կաթողիկոսի ժող[ովեալ] մեկնութիւն աւետ. Մաթ. ի խնդրոյ նորուն եղբար Գրիգորիսի վերադիտողի հայոց: Յովսէփ գրիչս յիշեայ ով եղբ. ազաչեմ»: Սկիզբ. «Սիրոյ զաւրութիւն գերազանց է...»: Վերջ. «... եւ որ իցեն առաջին գրունք» (54բ):

54բ – «Գիրք լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի, որոյ Դաւթի, որոյ Աբրահամու: Զի՞նչ խաւսի աւետարանիչս, զՄիածնէ Որդոյ Աստուծոյ...»: Մեկնութիւնն աւարտուում է Գ զլիսի վերջով եւ այսպէս. «...եւ ոչ հրեշտակս կամ հրեշտակապետս պատրաստ է լինել մեզ մկրտութեամբն այլ Որդիս սիրելիս Աստուծոյ» (ինչպէս տպագրուածում W):

62բ – «Պատճառ սրբոյ Յովհաննու Կարապետին»: Սկիզբ. «Բազմադիմի են ճանապարհ իմաստութեան աստուածեղէն տաւնից...»: Կան եւ այլ տօների մեկնութիւններ, որ մեր նիւթին անմիջապէս չեն վերաբերում:

116ա – «Կարգ եւ խորհուրդ յարութեան Ղազարու»: Այնուհետեւ սկսւում են ճառեր:

119ա – «Էր ոմն հիւանդ Ղազար»: Սկիզբ. «Բազումք ի մարդկանէ յորժամ տեսանեն զի սրբութիւնք եւ հաճոյք Աստուծոյ չարչարեալ լինին»: Լուսանցքում զարդի մէջ. «Ոսկերերե-Ոսկերերան եւ ապա լուսանցքներում վկայութիւններ «Եփր», «Ոսկ», «Ստ», որոնք շարունակուում են:

130բ – «Խորհուրդ յաւանակաւ գալըստեան Տեառն յերուսաղէմ»: Սկիզբ. «Զսուրբ արմաւենեացս աւր, զոր եւ աւրհնեալ անւանեցին իմաստունք եկեղեցւոյ, աւրինակ իմանամք միւսանգամ գալըստեան Քրիստոսի...»:

134ա – «Յովսէփ գրիչ. Պատճառ գալըստեան Տեառն յերուսաղէմ Քերորի ումեմն ասացեալ ի բանն, որ ասէ. եւ գան յերիքով: Աւետարան ըստ Մարկոս»: Սկիզբ. «Զմեծասքանչ եւ զտիեզերածագ ծագումն իմանալի արեգական արդարութեան Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի ի զգալի եւ յիմանալի արարածս, նախանկար տեսութեամբ Հոգոյն Աստուծոյ...»:

Բացի եկեղեցու հայրերի ճառերից, կան նաեւ գրուածքներ այդ նոյն հայրերից բազմաթիւ վկայակոչումներով: Հետաքրքիր է գրուածքը զրախտի գետերի մասին, որոնց հետ կապուում է եւ անգին քարերի թուարկումը: Արժէ բերել քաղուածաբար.

«Եւ գետ ելանէր յԵղեմա՝ ոռոգանել զգրախոտն, եւ անտի բաժանի չորս առաջս: Անուն միունն Փիսոնն, նա է, որ պատէ զամենայն երկիրն Եւփրատա, անդ ուր ոսկին է. եւ ոսկի երկրին այնորիկ ազնիւ է. եւ անդ է սուտակն եւ ակն դահանակն: Եւ գետն երկրորդ Գեհոնն. նա է, որ պատէ զամենայն երկիրն Եթէոպիա: Եւ գետն երրորդ Տիգրիս. նա է, որ երթա յանդիման Ասորեստանեաց: Եւ գետն չորրորդ Եփրատէս: Փիսոն գետ ելանէ յարեւելից հեւտիսոյ ի Յեմաւոն լեռունէ եւ գա ի հարաւակողմն Հնդկաց եւ մտանէ ի ծովն Կարմիր: Հնդիկք Գանկէս կոչեն եւ պարսիկք Զեհնոտք, յոյնք՝ Ինդոս, եբբայեցիք՝ Փիսոն: Եպրիփան ասէ, թէ յոյնք Հնդիկէս կոչեն: Իսկ զԵւփրատ զներքին հնդիկսն ասեն, անդ է ոսկին ազնիւ, որ բուսմամբ է, որ պահեն մըջմունքն մեծամեծք... Մաւսէս կարկէհան ասէ զսուտակն եւ յԱկանց գիրն կայծ ասի եւ գտանի ի յԱփրիկէ...»: Այնուհետեւ խօսում է Փիսոնի եւ նրա մօտի անգին քարերի մասին, որ տեղ-տեղ դժուարընթեռնելի է, խօսւում է միւս գետերի, Հայաստանի հետ նրանց կապի (Տիգրիս, Եփրատ), դրանց տարբեր անունների մասին: Բաւականաչափ հետաքրքիր եւ մութ բնագիր է: Այնուհետեւ սկսում է գետերի համեմատութիւնը աւետարանիչների հետ, որ հետագայում օգտագործում է Գրիգոր Տաթևացին իր Մատթէոսի աւետարանի մեկնութեան մէջ:

277ա – «Մեկնութիւն սուրբ աւետարանին Յոհ. Ի սկզբանէ բանս»: Լուսանցքներում կան բազմաթիւ հղումներ Եփրեմ Ասորուց, Յովհան Ոսկեբերանից, Ատեփանոս Սիւնեցուց, Նանա Ասորուց եւ այլն:

223ա – «Յաղագս նաւակատեաց..., զոր արարեալ է սրբոյ Գրիգ. Աստուածարանի»:

305բ – «Ի Ննջումն Աստուածամարն»: Սկիզբ. «Ի գերազանց լուսոյն պայծառացան ամենայն արարածք...»:

Ձեռագիրը շատ հարուստ է իր բազմապիսի մեկնութիւններով: Յիշատակարաններից. «Ջոզնամեղ եւ զոչ արժան զրոց զրոցս զբուրթեան զՏիրացու գրիչ յիշեցէք ի Տէր» (252ա): «Մ՛վ պատուական եւ բարեփառ եղբայր, յիշեա ի Տէր զաշխատող գր[իչ] եւ զհոգոյեղբայրն ի Յուսէփ...» (այլ գրչութեամբ շարունակւում է. «...ըզՄկրտիչ անարժանս», որի սկիզբը չի ընթերցւում), 188բ էջում, որ նորոգուած է, յիշատակարանից կարելի է որսալ, որ այս «Տէրունական տաւնից պատճառն» կոչուող ձեռագիրը պատուիրել է Տիրացուն «յաթոռակալութեան Տէր Յով[անէս]ի, մեծ հոետորի եւ սուրբ վերադիտողի: Եւ ի մէջ համագումար եղբայրութեան ա[ռ]եալ մեր ի Վանանդ գաւառու ի Կարս քաղաքէ պանդխտանալ աստ եւ բազում ինչ աշխատել, վասն որոյ կրկին մաղթանաւք... հայցեմք» եւ այլն: Մինչգեռ էջի ստորին մասում սեւ մելանով նոր ձեռագրով գրուած է. «Թւ. ՉԺԶ (1267) ի վանս Հաղպատս, Յօհան հոետ.»:

Գրութեան իւրայատկութիւններ. բարոյն, թագոյց, փառսն փխ փառս, սեփհականս, թւել, գթութեանց փխ գթութեանցն, ըմբէ, սրորէական, ծաղկերանկ, գունովք, դիւրայէղ, գանձուքս, նկարել փխ նկարեալ, յաւրինուածովք, սպասաւորութեամբք, հաւատսն, սաղոմոնեան, Սեբեկայ, նախամարք, բերանովք, սղալեցաք, ընձաից, մերաւք, ձերաւք փխ մերովք ձերովք:

28. d – № 1245: Ներսէս Շնորհալի, Մեկնութիւն Մատթէի: 1613 թ.: Համիթ: Գրիչ՝ Յովանէս երէց: Ստացող՝ Մաղաքիա Թօխաթեցի: Յիշատակարան գրչի 269բ: Հետագայի 1ա (1631), 2բ (1671), 1ա (1672):

1ա – 1631 թ. այս յիշատակարանը ուշագրաւ է այնքանով, որ Կ. Պոլսի Իսկիւտարը արդէն նշում է իբրեւ ձեռագիր գրքի հաւաքման կենտրոն: Այնուհետեւ նոտրգիրով



սկսում է մի այլ յիշատակարան, որը երկու տարեթիվ է բովանդակում. մէկը 1672 թ. գրուած ինչ-որ աւետարանի, միւսը խորանների ոտանաւոր մեկնութիւն, որն ընդօրինակուել է հաւանաբար Տիվրիկում 1647 թ.: Քանի որ մեկնութիւնը գրուած է ուշ շրջանում, մենք այն տալիս ենք որպէս խորանների ժԲ մեկնութիւն: Այդ յիշատակարան-մեկնութիւնը ոտանաւոր շարադրանքն է Գրիգոր Տաթեւացու գրած խորանների մեկնութեան:

10ա – Կարմիր բոլորգրով վերնագիր Բ սիւնակի վերջին տողում «Յեկեղեցական պատմութիւն[նէ]»: 12բ – Կարմիր բոլորգրով վերնագիր՝ «Ժողովումն մեկնութեան սրբոյ աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի, ի բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղեցւոյ, կարգեալ եւ յաւրինեալ դիւրահաս ընթերցողաց, առաջինն Ներսէսի՝ Հայոց կաթողիկոսի ի խնդրոյ նորին եղբոր Գրիգորիսի վերադիտողի Հայոց: Աւգնեա Քրիստոս Աստուած եւ ուղղեա»: Սկիզբ՝ «Սիրոյ զաւրութիւն գերազանց է...»:

Շնորհալու մեկնութիւնն աւարտում է 87ա էջի Բ սիւնակում «...ըստ այնմ, թէ ահաւասիկ ելանեմք յերուսաղէմ եւ կատարեսցին գրեալքն»: Այնուհետեւ («Մինչեւ անցցեն երկինք եւ երկիր յովա մի...») Արիստակէսի մեկնութիւնն է, որտեղ օգտագործուած են Յովհան Ոսկերեանի մեկնութեան հատուածներ: Դա հաստատում է 269ա էջում Արիստակէսի արգէն յայտնի յիշատակարանով:

Արիստակէսի ժԲ դարի յիշատակարանի ընդօրինակութեանը յաջորդում է գրչի յիշատակարանը. «Փառք եւ արհնութիւն եւ գոհութիւն ամենասուրբ Երրորդութեան, եռանձնեա անեղ էութեան, մի բնութեան, մի աստուածութեան եւ անմահ եւ անվախճան թագաւորութեան, յամենայն գոյից եւ գոյեղինացս, ի սեռից եւ ի մասանց արարածոց, յանտարից եւ տարրեղինացս եւ ի մեր յանպիտան նուաստութեանց, վերառաքեցի փառարանութիւն Հաւր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ, որ արժանաւորեաց զանարժանութիւնս մեր հասանել յաւարտումն աստուածախաւս մեկնութեանս սուրբ Մատթէոսեան աւետարանիս տկար եւ տարտամ ձեռամբ, անարհեստ եւ փձուն գրչի մեղապարտ Յովանիսի, լոկ աւուամբ իրիցու, յամի ՌԿԲ (1062) թուի, ի Համիթ մայրաքաղաքի, ի դռան սուրբ Սարգսի զաւրավարին սուրբ Կիրակոսի եւ այլ սրբոցս, որ ընդ հովանեաւ սոցին պարփակիմք ի յբստացումն եւ ի վայելս գերապանծ բաբունւոյն, խրթին եւ աննիրհական հսկողի, տէր Մաղաքիա աստուածաբան Թօխաթցոյ, յիշատակ իւրն եւ բարի ծնաւդաց իւր...» (269աբ): Այնուհետեւ ստացող Մաղաքիա վարդապետ Թօխաթեցու յիշատակարանն է:

29. e – № 1253: Ներսէս Շնորհալի, Մեկնութիւն Մատթէի: 1590: Մալաթիա: Գրիչ՝ Մարտիրոս եպիսկոպոս: Կազմող՝ Յովհաննէս: Յիշատակարան գրչի՝ 353բ, կազմողի՝ 353բ (1598):

1ա – Դեղին, մանուշակագոյն եւ կապոյտ գծանկար կիսախորանով եւ լուսանցազարդով տիտղոսաթերթ: Վերնագիրը կարմիր բոլորգիրով գլխազարդի մէջ. «Մեկնութիւն խորանացն աւետարանին»: Առաջին տողը գլխատառերով է, 25 տողերը կարմիր բոլորգիր: Յաջորդ էջերը բոլորգիրին մոտիկ նոտրգիր են: 11ա – «Յեկեղեցական պատմութիւն»: 15ա – «Յեկեղեցական պատմութեան» աւարտից յետոյ կարմիր գրով՝ լուսանցքի խաչանշանի կողքին. «Ժողովումն մեկնութեան սրբո աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի, բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղեցու կարգեալ եւ յօրինեալ դիւրահաս ընթերցողաց առաջինն»: 15բ էջում վերնագիրը շարունակուած է. «Ներսէսի Հայոց կաթողիկոսի ի խնդրոյ նորին եղբորն Գրիգորիսի վերադիտողի Հայոց. Աւգնեայ Քրիստոս Աստուած իմ»: Մնացած ամեն ինչ համապատասխանում է Շնորհալու մեկնութեանը եւ Արիստակէսի կազմած քա-

դուածոյ շարունակութեանը ընդհուպ համառօտ յիշատակարանը իր իւրայատուկ աւարտով. «Յաւրինակս այսչափ էր յիշատակարանն Արիստագիսի. զայն որ կատարեալն էր, զայն չգտաք. անմեղադիր լերուք» (350ա): Այնուհետեւ գրչի յիշատակարանն է, որ սկսուած է «փառք»-ով եւ ապա տալիս կոնկրետ տուեալներ. «Ի շրջագայութեան թուականիս հայ տուժարիս Ռ եւ ԼԹ երորդի, քառասներորդի ի Մելտենի գաւառիս, որ կոչի տաճիկ բառով Մալաթիեայ, ի մենաստանիս, որ կոչի յանապատ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին, ընդ հովանեաւ սրբոյ Յովանիսի եւ սրբոց անարծաթ բժշկացն Կողմայի եւ Դամիանոսի եւ սրբոյն Ստեփաննոսի Նախավկայի եւ սրբոյն Սոփիայի ի յառաջնորդութեան եւ ի հայրապետութեան հայոց ազգի տեառն Ազարիայի հայոց կաթողիկոսի, աթոռակալ եւ պատրիարկ սրբոյ աթոռոց Երուսաղէմի եւ ի սպասաւորութեան եւ ի վերակացութեան սուրբ ուխտիս, մեղաւոր Մարտիրոս եպիսկոպոսի, որ չեմ արժանի կոչել ի կարգ առաջնորդութեան» (353բ): Նոյն էջում կազմողի յիշատակարանն է. «ՌԽ եւ է կազմող Յոհանէս, Մասրվանց գիւղ»:

30. Բ – № 1300: Գրիգոր Տաթեւացի, Մեկնութիւնք Մատթէի, Յովհաննու: 1456: Գրիչ՝ Մատթէոս: Ստացող Իգնատիոս արեղայ: 1ա – «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին»:

31. Ը – № 1301: Գրիգոր Տաթեւացի, Մեկնութիւն Մատթէի, Քարոզք: Սեւան: 1451: Գրիչ՝ Դանիէլ արեղայ: 2ա – «Մեկնութիւն խորանաց աւետարանին»:

ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԽՈՐԱՆԱՅՆ ԱԲԵՏԱՐԱՆԻՆ

1 Մատենաք<sup>1</sup> աստուածագիծք<sup>2</sup> եւ Հոգեբուխ վարդապետութիւնք իմաստից<sup>3</sup> զպաշտելի Երրորդութիւն<sup>4</sup> միշտ է<sup>5</sup> քարոզեն եւ յաւիտենական բարի<sup>6</sup> եւ բոլորիցս<sup>7</sup> զոյութեանց յոչէից՝ արարչագործ եւ խնամածու՝ կալ մնալ ի բարին, եւ թէ<sup>8</sup> անձնիշխան կամաւք<sup>9</sup> խոտորին ի բարւոյն բանականքս, ցուցանեն զնոյն արարիչն<sup>10</sup> յիւրական բարեացն<sup>11</sup> ողորմած եւ մարդասէր, որք ողջանալն կամին վերստին յիշեցմամբ<sup>12</sup> բարւոյն<sup>13</sup>, որպէս եւ յայս<sup>14</sup> է<sup>15</sup> տեսանել՝ զհաւատ<sup>16</sup> Բանին<sup>17</sup>, որ զի թէպէտ<sup>18</sup> բնութիւնս<sup>19</sup> մեր<sup>20</sup> անխորհրդութեամբ ի յանարգութիւն<sup>21</sup> անասնոցն զիմեաց<sup>22</sup>, ի մահ եւ յապականութիւն, սակայն բարերարն զպատիւ բարետոհմութեան<sup>23</sup> սորա եւ զպատճառն կենդանու-

թեան ոչ թագոյց ի սմանէ, պատկեր ասելով զմարդ Աստուծոյ եւ զգրախտն՝ բնակութիւն նմա<sup>24</sup> եւ զծառն կենաց՝ առիթ<sup>25</sup> անմահութեան նորա<sup>26</sup>, տնկեալ ի ձեռաց Աստուծոյ. զի յիշատակս այս<sup>27</sup> ի մտի ունելով խնդրեացէ<sup>28</sup> զսկզբնատիպն երբէք<sup>29</sup> եւ զկենաց կերակուրն եւ զվայրն<sup>30</sup> վայելչութեան<sup>31</sup> եւ դարձցի<sup>32</sup> ի փառս<sup>33</sup> իւր սեփականս: 2 Իսկ նա<sup>34</sup>, զայլ ոմն<sup>35</sup> բանական, շիջեալ<sup>36</sup> ի փառաց, ունելով առաջնորդ կորստեան<sup>37</sup> կամակորութեամբն<sup>38</sup> իւրոյ<sup>39</sup>, որ բիւր<sup>40</sup> ճանապարհս<sup>41</sup> մոլորութեան բանայր<sup>42</sup> առաջի նորա<sup>43</sup>, մինչեւ արար<sup>44</sup> զնա թշնամի փրկութեան անձին իւրոյ<sup>45</sup> եւ հակառակ առաջին բարւոյն<sup>46</sup> բազմապատկելով<sup>47</sup> զչարն, զոր ոչ զիւրին է թուելն եւ ոչ անգէտ ոք է<sup>48</sup>

1 N ատեանք  
 2 DTUW աստուածայինք  
 3 C չիք  
 4 A երրորդութեան DMSUWf սուրբ երրորդութիւն  
 5 e է ջնջուած  
 6 DIKOQSTVբեց յաւիտենականաբար փխ յաւիտենական բարի X յաւիտենաբար փխ եւ յաւիտենական բարի  
 7 b բոլորից Z բոլոր  
 8 CMPYb եթէ  
 9 CDEGIKLMNOPQRSTVXYZbdefg ախորժակաւ f UW ախորժականօք  
 10 aAB արարչին  
 11 MR բարւոյն  
 12 ILMRZe յիշմամբ PY իշմամբ  
 13 P չիք A բանիս  
 14 PYe այս ց այսուստ փխ յայս է  
 15 KLNOQSXf չիք  
 16 L հաւասար  
 17 CDEGIKLMNOPQRSTUWXYZբ բանիս  
 18 DINOQTUVWXde + եւ L + որ  
 19 AKNS բնութեանս f որ բնութեանս մեր  
 20 C չիք  
 21 D յանարգութեան Y յանարգութիւն յանցանս փխ անարգութիւնն յանասնոցն Z եւ անասնոց անարգութիւն e յանգոյութիւն փխ յանարգութիւն  
 22 CDEGIKLMNOPQRSTUWXYZbdefg դիմեալ  
 23 A բարետոհմութիւն X բարետոհմութեան

24 b սմա A դրախտ բնակութիւն նմա  
 25 AB չիք  
 26 O նոցա PY չիք  
 27 ENdf գլխատակս զայս b զայս ց յիշատակս զայս յայս է  
 28 KLSfg խնդրեացէս N խնդրեացէք  
 29 N չիք  
 30 aABZ զհայրն  
 31 A վայելչութիւն  
 32 DGIKLMNOPQRSTUWXYZdefg եւ զի դարձցի  
 33 e տունս  
 34 CDILMNO չիք  
 35 Ze զայլ ոմն փխ զայլ ոմն  
 36 B շրջել I շրջեալ  
 37 N կորստեան  
 38 CDFGHIKLMNOPQRSTUWXYZdefg կամակորութեան  
 39 aABZ իւրով E իւր  
 40 OX բիւր  
 41 aABIKNOPQRSTUWXYZdef նանապարհ  
 42 Z բանա  
 43 M չիք  
 44 C զնա բշնամի արար DEKLMNOPQRSTUWXYZdefg չիք  
 45 NV իւր առնելով փխ իւրոյ ITe իւրոյ առնելով  
 46 C բարւոյն արար DU բարւոյ գտեալ  
 47 u գտեալ բազմապատկելով  
 48 b անգէտ է ոք C անգետէ է փխ անգետ ոք I M եւ անգետ ոք է

յիմաստնոց<sup>1</sup> լսողացն, այլ սակայն յիշատակն<sup>2</sup> բարի սերմանեալն ի բուն<sup>3</sup> բարւոյն, ոչ ամենեւին ցամաքեցաւ յարմատոյն<sup>4</sup>, եւ ոչ շիջաւ կայծակն շնորհացն հացն<sup>5</sup> Աստուծոյ ի բնութենէս<sup>6</sup>, ըստ դարուց դարուց<sup>7</sup> յազնուական որեարսն<sup>8</sup> յորդիսն Ադամայ, մինչեւ բացաւ անդունդք գթութեանցն<sup>9</sup> Աստուծոյ<sup>10</sup> եւ էհաս ժամանակն յայտնութեան խորհրդոյն<sup>11</sup>, որ ծածկեալն էր<sup>12</sup> յաւիտեանց եւ յազգաց: 3 Եւ եղև ջատագով բնութեանս<sup>13</sup> ստեղծաւղն, զբնութիւնս<sup>14</sup> առեալ խառնամբ անշփոթելի<sup>15</sup> եւ անմեկնելի միածին Որդին, անձամբ<sup>16</sup> եւ բնութեամբ<sup>17</sup> ի չափ<sup>18</sup> եկեալ ի փրկութիւն մեզ, որ է<sup>19</sup> լրումն կամացն Հաւր եւ Հոգւոյն Սրբոյ, որ զծարաւ կարաւորութեանս<sup>20</sup> մերոյ<sup>21</sup> ելից գերազանց<sup>22</sup> բնութեամբ, սկզբնատիպն մեր, պատկերն<sup>23</sup>

Հաւր, ոչ միայն զինքն յայտնելով մեզ, որում փափագեաքն, այլեւ<sup>24</sup> հաղորդս<sup>25</sup> գործելով ինքեան զթշուառ եւ զամաչեցեալ<sup>26</sup> բնութեանս<sup>27</sup> մեր իւր անզուգական<sup>28</sup> աստուածային<sup>29</sup> փառացն, մարմին եւ անդամս կազմելով սաւսափելի<sup>30</sup> աստուածական<sup>31</sup> գլխոյն<sup>32</sup>, միանգամայն ցուցանելով<sup>33</sup> զանմահական<sup>34</sup> կերակուրն<sup>35</sup> բաղձալի<sup>36</sup>, զոր<sup>37</sup> փայտն կենաց պտղաբերեաց մեզ, որ է պատմութիւն<sup>38</sup> փրկաւէս<sup>39</sup> փառացն Աստուծոյ, զոր ունի յինքեանս պարածածկեալ<sup>40</sup> գիրքս այս աւետեաց, որ կայ առաջի մեզ<sup>41</sup> ի<sup>42</sup> տեսութիւն<sup>43</sup>: 4 Դրախտ իմանալի ի միջոցին կառուցեալ<sup>44</sup> ունելով զծառն կենաց: 5 Քանզի<sup>45</sup> ի տանէ Տեսառն<sup>46</sup> բղխէ<sup>47</sup> զջուրն<sup>48</sup> զայն, որ<sup>49</sup> խաղայ ի կեանսն

1 C յիմաստուն  
 2 TVd յլստակն  
 3 C չի՛բ  
 4 aABEZ յարմատոց(ն)  
 5 CFH զարութեան շնորհաց  
 6 E բանակամութեանս  
 7 LS դարուց փխ դարուց դարուց  
 8 E չի՛բ  
 9 PTVd գրութեան  
 10 DEGIKLMNOPQRSTUVWXYZbdefg տեսուն  
 11 b խորհրդոյն յայտնութեան MPR չի՛բ յայտնութեան GIKLMNP խորհրդոյ տեսուն CLSf խորհրդոցն  
 12 CU ծածկեալ(ն) է  
 13 aABCEQTUVWXYZde բնութեան բնութեան(ս)  
 14 b + մեր  
 15 CFQ ստեղծաւղն առեալ գրնութիւնս մեր խառնամբ եւ անշփոթ DEGLMOPQRSUWXYZbdefg անշփոթ(ն)աւ փխ անշփոթելի եւ անմեկնելի ITVZe անշփոթելեալ փխ անշփոթելի եւ անմեկնելի  
 16 CDEGIKLMNOPQRSTUVWXYZbdefg չի՛բ  
 17 O բնութեան  
 18 C չի՛բ ի չափ DEIKLMNOPQRSTUVWXYZbdefg չափ փխ ի չափ  
 19 C որ եւ փխ որ  
 20 Y հոգոյն կարօտութեանս  
 21 C մեր Z միոյ  
 22 CI իւր գերազանցութեամբ փխ գերազանց բնութեամբ DEGIKLMNOPQRSTUVWXYZbdefg գերազանցութեամբ փխ գերազանց բնութեամբ  
 23 DGIKLNOQSTVXdefg չի՛բ պատկերն հաւր ոչ միայն

24 aABEPRUWYZb այլ  
 25 DGIKLMNOQSTVXdefg չի՛բ տողը  
 26 Y զամաչեալ  
 27 aBEMPRUWYb բնութիւնս  
 28 TV գործելով ինքեան զթշուառ եւ զամաչեցեալ բնութեանս մեր իւր անզուգական շունի DGIKLNOQSTXdefg չի՛բ գործելով ... իւր C ունի միայն գործել զմեզ ինքեան իւր անզուգականս V ազնուական  
 29 aABTZ չի՛բ  
 30 C չի՛բ aBMPRY սարսափելի  
 31 CDEGIKMNOP աստուածային  
 32 C գլխոյն սաւսափելի  
 33 P չի՛բ  
 34 Y չի՛բ ցուցանելով զանմահական aBZ զանմահագործ A + գործ  
 35 IMNO չի՛բ  
 36 C բաղձաւեաց KL չի՛բ  
 37 CF գոր եւ  
 38 a փրկութիւն  
 39 DUW փրկութեան I չի՛բ  
 40 EGKLSNfg պարածածկեալ (յ)ինքեան  
 41 YZ մեր  
 42 A չի՛բ  
 43 DIKLNOQSTUVWXdef ի բնութիւն փխ ի տեսութիւն g բնութիւն փխ ի տեսութիւն aBCZ տեսութիւն փխ ի տեսութիւն  
 44 AB ունելով կառուցեալ GKLSNfg կացուցեալ  
 45 C վասնզի  
 46 R չի՛բ  
 47 aABCb ըմպ(ր)է: Zb ըմբ:  
 48 C + կենաց  
 49 Q որո

յաւիտեանակա՛նս: 6 Այս<sup>1</sup>, որ<sup>2</sup> ցանկեալս<sup>3</sup> է ոչ պակուցիչ<sup>4</sup> հրով եւ սրովբէական սրով բոցեղինաւ, այլ հեշտալի եւ ծաղկերանգ նկարաւք եւ պաճուճագարող գունաւք խորանաց կերպագրութեամբ, այլեւ տնկոց ոմանց ստեղծագործութեանց<sup>5</sup> եւ ձագուց ձեւացելոց<sup>6</sup> եւ յաւրինուածք սեղանոց<sup>7</sup> եւ սեանց<sup>8</sup>, եւ ծաղկանց, որք<sup>9</sup> ունին յինքեանս խորհուրդս<sup>10</sup> խորինս եւ իմաստս անյայտս եւ հանճարս ծածուկս, որովք<sup>11</sup> ոչ է պարտ զանց առնել վայրապար: 7 Քանզի ամենայն ինչ, որ յաշխարհի է, յերկուս<sup>12</sup> հատանի<sup>13</sup> ի կարեւորն<sup>14</sup> եւ ի վայելմունս: 8 Կարեւորքն<sup>15</sup> հարկաւորք են<sup>16</sup>, որպէս լոյս եւ աւղ եւ<sup>17</sup> երկիր, եւ<sup>18</sup> ի նմանէ հաց եւ աղբիւրք ջուրց<sup>19</sup> հանդերձ<sup>20</sup>, առանց որոց<sup>21</sup> ոչ է հնար կեալ<sup>22</sup>, իսկ<sup>23</sup> վայելչութիւնք<sup>24</sup> հեշտալիքն են<sup>25</sup> եւ<sup>26</sup> փափկացուցիչքն, որպէս գինի եւ միրգ<sup>27</sup>, եւ համեմք, եւ խորտկարարութիւնք, եւ անուշահոտութիւնք<sup>28</sup>, եւ

պայծառագունութիւնք<sup>29</sup>, եւ ականջաց<sup>30</sup> հեշտալրութիւնք<sup>31</sup>, որք<sup>32</sup> զգայութեանցն<sup>33</sup> են հեշտալիք<sup>34</sup>, վայելչութիւնք<sup>35</sup> եւ հանգիստք<sup>36</sup>: 9 Այլ եւ որք ոչ թուին կարեւորք, մեծապէս աւզուտ գործեն կատարելոցն, յորժամ<sup>37</sup> այս երեւելի<sup>38</sup> գունովս եւ համով, եւ հոտով, եւ լրովն<sup>39</sup>, եւ հանգստեամբս ամբառնամք<sup>40</sup> ի հոգեւորն եւ յիմանալի վայելչութիւնս<sup>41</sup> յաւետիսն<sup>42</sup> Աստուծոյ, զոր ակն ոք ետես, եւ ունին ոչ լուաւ, եւ ի սիրտ մարդոյ ոչ անկաւ, զոր<sup>43</sup> պատրաստեաց Աստուած սիրելեաց իւրոց<sup>44</sup>, որպէս<sup>45</sup> սքանչելի զարդիւք<sup>46</sup> խորանին եւ տաճարին<sup>47</sup> դաստիարակէր Աստուած զիսրայէլ: 10 Եւ<sup>48</sup> զընչասէրսն<sup>49</sup> երկրաւոր գանձիւքս<sup>50</sup> կաշառէր<sup>51</sup>, տայր<sup>52</sup> իմանալ այսու<sup>53</sup> զերկնաւորն<sup>54</sup>, զոր եւ<sup>54</sup>

- 1 X գայն
- 2 a որ
- 3 b ցանկացեալս LSF ցանկալիս U յանգեալս
- 4 aAB պակուցեալ Z պակուցանող
- 5 aABZ ստեղծագործութեամբ
- 6 DILMNOPQRSTUVWXYZdefg ձեւացեալ
- 7 Y յորինուած սեղանոյ PRS սեղանոյ
- 8 aABZ սեանց փխ եւ սեանց
- 9 b որ
- 10 AB չի՞
- 11 aAB զորով b որով P զորո MR զորով Y զորս
- 12 PRT յերկս
- 13 DGIKLMNOPQRSTUVWXYZefg բաժանի
- 14 L կարեւորք
- 15 CPYb կարեւոր(ն)
- 16 ILQTV չի՞
- 17 ILSF չի՞
- 18 aAB չի՞
- 19 C ջուր փխ աղբիւրք ջուրց
- 20 ADEIKLMNOPQRSTUVWXYZbdef չի՞ եւ հանդերձ
- 21 DIKNOQTUVWXdefց նորա LS սոցս
- 22 S չի՞CFG + մարդու
- 23 LS չի՞
- 24 ADIKMNOPQRSTUVWXYZb վայելչութիւն
- 25 AB հեշտալիքն եւ MP չի՞ հեշտալիքն են
- 26 Ic չի՞
- 27 CEFg միրգ RY միրգ փխ եւ միրգ T չի՞ եւ միրգ եւ համեմք
- 28 MPRUW չի՞ եւ անուշահոտութիւնք

- 29 aIT չի՞ եւ պայծառագունութիւնք DKLNOQXdefg պայծառագունութիւնք փխ եւ պայծառագունութիւնք
- 30 ITVd ականջալրութիւնք
- 31 ITVde չի՞ a + եւ պայծառագունութիւնք որք E հեշտալրութիւնք եւ որք
- 32 BCFGKLMQOYZ որ
- 33 ab զգայութեան A սգայութեան b սգայութեանց իցն են փխ զգայութեանց են
- 34 aABQZ չի՞ C հեշտացուցիչք CFGHS + եւ
- 35 R չի՞
- 36 S հանգիստ
- 37 S յորժամ յայս երեւի
- 38 A երեւի
- 39 C եւ լուսովս փխ եւ լրովն E եւ լուով
- 40 GKN ամբառնամ LSF ամբառնամ
- 41 KLNOQVXd վայելչութիւն
- 42 DGIKLNOQSTVXde յաւետիսն FHMPRUWX յաւետիսն ց յաւետիսն
- 43 O չի՞
- 44 - I. Կ. Գ. Բ. Գ
- 44 LX չի՞
- 45 DGIKNOQSTUVWXdefg զարդու CMPRYb զարդ
- 46 CDEGH + որով
- 47 C նոյնպէս եւ փխ եւ DGIKLNOQSTVXdef չի՞
- 48 MPRUWY զընչասէրն
- 49 C ընչաւք
- 50 aABCEIZb կաշառեալ
- 51 aABCEZb տայ PY տայ
- 52 T ի W իմանալի փխ իմանալ այսու CDGIKLMNOPQRSUVXYdef չի՞
- 53 C գերկրաւորն
- 54 MPRUWY չի՞



ծողացն<sup>1</sup>: 14 Իսկ խորհրդով տեսեալ  
 գտասն՝ վասն զի թիւ<sup>2</sup> է սրբագոյն<sup>3</sup> եւ  
 նուէր Աստուծոյ<sup>4</sup>, եւ ըստ տասնաբանեան  
 աւրինացն<sup>5</sup> եւ ըստ սրահի<sup>6</sup> խորանին եւ  
 ըստ տասր<sup>7</sup> մասանց արարածոց<sup>8</sup>, եւ որք<sup>9</sup>  
 ի<sup>10</sup> մեզ են զգայարանք<sup>11</sup> մարմնոյ եւ զաւ-  
 րութիւնք հոգւոյ<sup>12</sup>: 15 Եւ այլ եւս եթէ կա-  
 մի<sup>13</sup> ոք՝ աճէ պատիւ, տասնեկին ի ստորո-  
 գութիւնս եւ ի բանս<sup>14</sup> աղաւթիցն<sup>15</sup> Տեառն,  
 եւ ի նիկիականն հաւատն եւ յայլսն<sup>16</sup>, եւ  
 մանաւանդ<sup>17</sup> որ հրաշայլին է<sup>18</sup> իմացուած<sup>19</sup>:  
 16 Քանզի խորհուրդ աւետարանիս<sup>20</sup>, որ  
 ծածկեալ<sup>21</sup> էր անսկզբնաբար յԱստուած  
 ընդ ինը նկատեալ խորան ճանապարհոր-  
 դեալ յայտնեցաւ ի<sup>22</sup> տասներորդին<sup>23</sup> երե-

ւելապէս, կառուցեալ ի լրման ժամանա-  
 կաց: 17 Եւ է այսպէս<sup>24</sup>, առաջին խորան<sup>25</sup>,  
 ուր<sup>26</sup> ինքն աստուածութիւն ասի բնակեալ<sup>27</sup>  
 ի լոյսն անմատչելի: 18 Եւ երկրորդ եւ եր-  
 րորդ խորան<sup>28</sup>, ուր միջին եւ վերջին քաճա-  
 նայութիւնք<sup>29</sup> անմարմնոցն ասի, չորրորդ՝  
 դրախտն, հինգերորդ<sup>30</sup> տապանն Նոյի<sup>31</sup>,  
 վեցերորդ<sup>32</sup> խորանն Արրահամու, եաւթ եւ  
 ութերորդ՝ Մովսիսի<sup>33</sup> սրբութեան սրբոց<sup>34</sup> եւ  
 արտաքին խորանն, իններորդ<sup>35</sup> սողմո-  
 նեան տաճարն<sup>36</sup>, տասներորդ<sup>37</sup> ամենակա-  
 տար եւ լի<sup>38</sup> ճշմարտութեամբ սուրբ եւ<sup>39</sup>  
 կաթողիկէ<sup>40</sup> եկեղեցի, որ<sup>41</sup> յինքն<sup>42</sup> բովան-  
 դակեալ ունի<sup>43</sup> զամենեցունց<sup>44</sup> զխոր-  
 հուրդն<sup>45</sup>: 19 Եւ խորանք ասին<sup>46</sup>, քանզի<sup>47</sup>  
 խորհրդականք են<sup>48</sup> ամենեքեան եւ խոր-  
 հուրդն ոչ է ամենեցունց<sup>49</sup> յայտնի, այլ

1 aAEZ հերձուածոց M չի՛  
 2 aABZ թիւ փ/ս վասն զի թիւ է DEGIKNOQSTVXdfg  
 զի թիւ է CMPRUWYb որ է թիւ  
 3 LMPRUWY սրբազան  
 4 f սոցա  
 5 B չի՛/ եւ ըստ տասնաբանեան աւրինացն ABMNPQ  
 չի՛/ եւ ըստ e եւ ըստ p. ժ.-ն (երկոտասան) աւրի-  
 նացն b յաւրինացն  
 6 ABMNPQ չի՛/ սրահի խորանին a սրահիցն Z տասն  
 սրահի  
 7 Sc չի՛/  
 8 a արարածս  
 9 aABZ եւ որ  
 10 G չի՛/  
 11 aAEQO սգա(յ)արանմ b գգաու թիւնմ  
 12 TVd չի՛/  
 13 MPRUWY այլ թէ փ/ս եւ այլ եւս եթէ aABDGILNO-  
 QSTXZdefg թէ փ/ս եթէ Y այլ թէ եւ փ/ս եւ այլ եւս  
 եթէ R այլ թէ կամի փ/ս եւ այլ եւս եթէ կամի E  
 կամեացի  
 14 MPRUWY ի տասն (d) բանս  
 15 Q չի՛/  
 16 HGMPRUWY յայլս(ն) ամենայն  
 17 aABEMPRUWYZb եւ որ մանաւանդ  
 18 AB չի՛/  
 19 CDFGHQO իմացուածոց  
 20 CEFIKMOPQRU աւետարանին  
 21 DOQXb ծածկեալն  
 22 b յաստուածային նկատեն փ/ս յաստուած ընդ ինը  
 նկատեալ QS յաստուածայինն նկարեալ TVXdef  
 աստուածային նկարեալ խորան CDEFGHIKLMNO-  
 PRUVWY ունի միայն անսկզբնաբար յաստուա-  
 ծայինն յայտնեցաւ QSTVXg յաստուածայինն յայտ-  
 նեցաւ f ունի միայն անսկզբնաբար յաստուածային  
 նկարեալ խորանն յաստուածայինն յայտնեցաւ ի  
 23 b ժ-երորդի

24 aABZ եւ այսպէս  
 25 A չի՛/  
 26 D որ ինմ  
 27 b աստուածութիւն է բնակել MPRUWY բազմեալ  
 28 H եւ երկրորդ խորան եւ երրորդ խորան  
 29 b ֆահանայետութիւն CF ֆահանայապետութիւնf  
 ասի անմարմնոց aQRSTVW XYdefg ֆահանայու-  
 թիւն E ֆահանայապետութիւն Z ֆահանայապե-  
 տութիւն  
 30 OX ինմ գտապանն  
 31 CE նոյեան  
 32 OX վեց  
 33 aEGOKNVWX է (եօթն) եւ C ութն մովսէսին MP-  
 RUWYb եօթ(երորդն) եւ ութերորդն մովսիսին S  
 եօթներորդն եւ ութն մովսէսին g եւթն եւ ութն  
 մովսիսին  
 34 Q չի՛/  
 35 GKNSg ինն  
 36 CDEFGHIKLMNOPQRSTUVXYbdef խորանն  
 37 GKNSfg տաս(ն)  
 38 S զի  
 39 BDGHIKLNQSTVXefg չի՛/  
 40 CQ կաթողիկէ եւ առաքելական  
 41 C որ եւ  
 42 aABD յինմեան  
 43 e չի՛/  
 44 aAB զամենեցունն խորհուրդն  
 45 N չի՛/  
 46 DGHKLNQSVXdefg ասի  
 47 R եւ ֆանգի  
 48 E չի՛/  
 49 AB ոչ է յայտնի ամենեցունն CF ոչ ամենեցունն g

սակաւուց, եւ<sup>1</sup> բովանդակն<sup>2</sup> Աստուծոյ միայն:

20 Արդ, եւ ի<sup>3</sup> խորանս յայտոսիկ<sup>4</sup> չորք երանգ գունոց՝ կարմիր եւ կանաչ, սեաւ եւ կապոյտ<sup>5</sup>, եւ մի<sup>6</sup> առանձինն ծիրանի՝ զատ ի չորիցս<sup>7</sup>: 21 Եւ եւ ի սոսա<sup>8</sup> ծառք չորք՝ արմաւենի<sup>9</sup>, ձիթենի<sup>10</sup>, շուշան<sup>11</sup>, նոնենի<sup>12</sup> եւ այլ կրկին արմաւենի<sup>13</sup>, եւ ունի<sup>14</sup> յինքեանս Հաւս Հինգ<sup>15</sup> սիրամարգ կրկին, աղաւնի, կաքաւ, աքաղաղ<sup>16</sup>, ձկնաքաղ<sup>17</sup>, լինին եւ<sup>18</sup> մրտմունք՝ վեցերորդ Հաւ<sup>19</sup> ուրեք ուրեք<sup>20</sup> յաւետարանս երեւի<sup>21</sup>:

22 Արդ, առաջին<sup>22</sup> խորանն<sup>23</sup> միեղէն Համակ ծիրանի, սեամբք<sup>24</sup> յաւրինեալ<sup>25</sup> երիւք, որ նշանակէ զհաստատութիւն Էական աթոռոյն Աստուծոյ արտաքոյ չորից տարերացս. խորան անճառելի, ուր ինքն միայնակ<sup>26</sup> շրջի Սուրբ Երրորդութիւն զամենայն

արարածս<sup>27</sup> արտաքոյ<sup>28</sup> թողեալ: 23 Հստ որում<sup>29</sup>, գոյնն ծիրանի զամենակալ թագաւորութիւն<sup>30</sup> ցուցանէ<sup>31</sup> անսպառ<sup>32</sup> եւ անվախճան<sup>33</sup>: 24 Այս խորան պարփակեալ, ասի, առաջին վարագուրաւն: 25 Բայց սակայն երեք<sup>34</sup> դասքն՝ աթոռոցն եւ սերովբէիցն եւ քերովբէիցն<sup>35</sup> անընդմիջաբար, ասին<sup>36</sup>, վայելեալ<sup>37</sup> ըստ կարի իւրեանց<sup>38</sup> ի տեսլենէ փառաց նորա<sup>39</sup>:

26 Իսկ երկրորդ եւ երրորդ<sup>40</sup> խորանն<sup>41</sup> կանաչով եւ սեաւով է նկարեալ<sup>42</sup>, յայտնեն զմիջին<sup>43</sup> եւ զվերջին<sup>44</sup> քահանայապետութեանցն<sup>45</sup>: 27 Կանաչն զմշտակայ եւ զանմահ<sup>46</sup> բնութիւն նոցա նշանակէ, եւ սեաւն՝ զանհասութիւն<sup>47</sup> Աստուծոյ, որ ծածկեալ<sup>48</sup> էր ի նոցանէ. զի ի ձեռն եկեղեցւոյ յայտնեսցի<sup>49</sup> մարդեղութեամբն<sup>50</sup>:

1 A չի՛ր  
2 Ե չի՛ր եւ բովանդակն  
3 INPS չի՛ր  
4 GIKg յայտոսիկ Ne պսոսիկ Y արդն խորանս պսոսիկ d ի խորանս  
5 IMPRTUVWYde կարմիր կանաչ սեաւ (եւ) կապոյտ  
6 CFGRTUVde եւ միւսն փիւ եւ մի  
7 Ե չորիցն  
8 H ի սոսա N սոսա փիւ ի սոսա  
9 E արմաւենի՛ր  
10 E չի՛ր C եւ ձիթենի  
11 BEO չի՛ր  
12 CQRS եւ նոնենի SF նոնենի փիւ նոնենի  
13 BEO չի՛ր Gոնենի եւ այլ կրկին արմաւենի  
14 G յինքեանս ունի Zb ունի g ունի եւ  
15 B չի՛ր  
16 A չի՛ր  
17 C գիւսս ձկնաքաղս  
18 CEGN եւ փիւ յինիւն եւ MOPQRUVWXY յինի եւ  
19 C չի՛ր վեցերորդ հաւ  
20 S ուրեք փիւ ուրեք ուրեք  
21 aABZ չի՛ր LMRUW երեւալ Te երեւիւն PY երեւալ ուրեք ուրեք յաւետարանս  
22 L չի՛ր արդ առաջին  
23 L չի՛ր խորանն միեղէն համակ ծիրանի Z չի՛ր  
24 A սեամբ փիւ սեամբ F սեամբ MPRUWY չի՛ր  
25 A յարինեալ KLNStց երեք սեամբ յորինեալ (S իսկ ց սեամբ...)  
26 F որ ինքն միայն փիւ միայնակ Z միայն aAB խորանն անճառելի, ուր միշտ միայն շրջի սուրբ երրորդութիւն (A երրորդութեան)

27 KLNStց չի՛ր  
28 DHIKLNSTVXdefg արտաքս  
29 aABFZ ըստ որումն) եւ  
30 A քաղաւորութեան  
31 DHIKLNQOSTVXdf նշանակէ  
32 aABFZ չի՛ր  
33 aAB զանվախեան  
34 X գ  
35 bBE եւ քերովբէն եւ սերովբէն C քերովբէն սերովբէն MPRUWY աթոռոց սերովբէն եւ քերովբէն  
36 CGHIKLMNOPQRSTUWXYbdefg չի՛ր  
37 TV անմիջաբար վայելեալ EMPRUWY վայելեն Q կեալ C չի՛ր  
38 C ըստ իւրեանցն կարի վայելեն  
39 B փառացն որ աստուծոյ փիւ փառաց նորա  
40 MPRUW իսկ երկրորդ խորանն եւ երրորդ  
41 MPRUWY չի՛ր  
42 DHIKLNQOSTVXdefg զարդարեալ F ներկեալ  
43 LS զմիջոցին  
44 T չի՛ր եւ զվերջին  
45 N չի՛ր քահանայապետութեանցն C քահանայապետութիւն aABZb քահանայապետութեանց խորանն (a խորանս)  
46 aABMRUW անմահութիւն փիւ զանմահ բնութիւն  
47 AMRUWY զանհասութեան  
48 DEGHKLMNOPQRSTUWVXYde ծածկեալ(ն) է. AZ ծածկելը  
49 MPRUWY յայտնեաց  
50 DGHKLNQOSTVXZeg մարդեղութիւն F մարդեղութեամբ որդոյ յայտնեսցի



Որդւոյ, բազմապատիկ<sup>1</sup> իմաստութիւն<sup>2</sup> Աստուծոյ<sup>3</sup>: 28 Եւ զի<sup>4</sup> երեք են կամարքն, քանզի անձնաւորութիւն<sup>5</sup> երրորդութեան գիտելի<sup>6</sup> էր նոցա, ուսեալք ի սերովբէիցն յերեքսրբեանն<sup>7</sup>, զոր եւ մարգարէիցն<sup>8</sup> ուսուցանէին<sup>9</sup>: 29 Եւ են ի խորանս յայտոսիկ<sup>10</sup> ծառք արմաւենիք եւ հաւք<sup>11</sup> սիրամարգք<sup>12</sup>. ծառք զբարձրութիւնս նոցա ցուցանէ<sup>13</sup> բնութեամբ եւ տեղեալ<sup>14</sup> եւ փառաւք, եւ պտուղն՝ զամենաքաղցր<sup>15</sup> աւրհնաբանութիւն<sup>16</sup> նոցա<sup>17</sup>, եւ<sup>18</sup> սիրամարգքն<sup>19</sup> ոսկեփետուրք<sup>20</sup> եւ ոսկետուռք զմաքուր եւ զձոյլ<sup>21</sup> եւ զանարատ<sup>22</sup> բնութիւն<sup>23</sup> նոցա ականարկէ<sup>24</sup>:

1 Eբ բազմապատկեալ  
 2 DOQX իմաստութեամբ փխ իմաստութիւն աստուծոյ Eբ չիբ իմաստութիւն աստուծոյ F չիբ իմաստութիւն աստուծոյ եւ  
 3 aABGHKLMNPRVWYZdef չիբ  
 \* 𐎠𐎡𐎣. 𐎤𐎥𐎦. 𐎧 10  
 4 E Բանգի  
 5 U անձնութիւն փխ անձնաւորութիւն երրորդութեան V անձնաւոր  
 6 Z գիտելի է  
 7 C յերեքսրբեանն անմահութեանէ զոր եւ  
 8 B մարգարէիցն  
 9 MPRUWY չիբ զոր եւ մարգարէիցն ուսուցանելիցն  
 10 CDEFGHLOQ յայտոցիկ Ne այտոփիկ  
 11 a չիբ F հաւ C հաւ սիրամարգ  
 12 EGHKNOQTVXZe սիրամարգ  
 13 FV նշանակէ եւ փխ ցուցանէ Q ցուցանեն  
 14 C բնութեամբ տեղեան  
 15 GIOQTVXe զամենաքաղցրահամ D զամենաքաղցրութիւն LSF զամենաքաղցրահամութիւն FHKNdց զամենաքաղցրահամաբանութիւն  
 16 A արհնարանութեան CU արհնութիւն HLMNg չիբ DFSdլ չիբ արհնարանութիւն նոցա IQVXe աստուածարանութիւն R բնութեան O աստուածարանութեամբ փխ արհնարանութիւն նոցա T աստուածութիւն  
 17 aABEGHIKLMNPQRTVWXYZe չիբ  
 18 CK իսկ եւ KS + ի  
 19 ABCDFHIMOPQRSTUVXYde սիրամարգ(ն) L ի սիրամարգն  
 20 FMPRWY ոսկեփետուր  
 21 GKNSVLg գձոյլ փխ եւ գձոյլ  
 22 GNSfց զանարատ փխ եւ զանարատ  
 23 A բնութեան  
 24 MPRUWY նշանակէ

30 Եւ<sup>25</sup> խորանն չորրորդ<sup>26</sup> զղբախտն տպաւորէ. քանզի<sup>27</sup> ի չորից<sup>28</sup> սեանց կայ զգալի<sup>29</sup> տարերքս, առակելով<sup>30</sup>, որ<sup>31</sup> ի չորից է խառնուած: 31 Եւ է զոյնն կապոյտ<sup>32</sup> եւ սեաւ: 32 Քանզի<sup>33</sup> անյայտացաւ Աղամայ եւ որդւոց նորա<sup>34</sup> պայծառութիւն զբախտին, զոր եւ մաշկեայ<sup>35</sup> պատմուճանն առակէր<sup>36</sup>. Ղիմահար<sup>37</sup> եղեալ փառացն Աստուծոյ եւ զբախտին, յորս<sup>38</sup> վայելէր զառաջինն: 33 է եւ<sup>39</sup> տեսակ սեղանոյ ի մէջ<sup>40</sup> իւրաքանչիւր կամարացն<sup>41</sup> յերկրորդ եւ երրորդ խորանին, բոցավառ ցուցեալ, առ ի նշանակել զիմանալի կերակուր անմարմնոցն եւ զբանական<sup>42</sup> պատարագն, զոր մաստուցանեն<sup>43</sup> Աստուծոյ: 34 Եւ ի յայլ<sup>44</sup> խորանքս, մթատեսակ<sup>45</sup> իմն ձեւով. եւ խաչ ընդադաւտ երեւեալ ի ներքոյ կամարացն, որ ցուցանէ<sup>46</sup> զխորհուրդն Քրիստոսի<sup>47</sup>, որ գայր<sup>48</sup> ծածկապէս ի ժամանակն առաջինս ի վայր<sup>49</sup> իջեալ<sup>50</sup> յԱստուծոյ ի հրեշտակս եւ

25 CQ իսկ M + ի  
 26 N չորբ  
 27 C վասն զի փխ Բանգի  
 28 F չորից փխ ի չորից  
 29 E ի զգալի  
 30 L առակելով  
 31 B չիբ  
 32 Ilc կապուտակ  
 33 C վասն զի փխ Բանգի  
 34 aABFZ իւրոց  
 35 aAB մաշկեղէն F մաշկեալ  
 36 D առակէ  
 37 b ընդղիմահար  
 38 E յորոյ Z գորս  
 39 PY եւ է CQ է դարձեալ եւ Y եւ է փխ է եւ  
 40 ITVde ի միջի  
 41 aABMPRUWY խորանացն  
 42 aAB զբանաւոր Q չիբ  
 43 LS մատուցին GNf մատուցան  
 44 CDEGHKLMNOPQRSTUVWXYbefց եւ (յ)այլ  
 45 e մթատեսակ  
 46 CEMPRUWYb ցուցանէր  
 47 C քրիստոսիւ  
 48 GKLSfց կայր  
 49 MPRUWb առաջինս(ն) վայր Y յառաջինս վայր  
 50 A չիբ

ի նոցանէ յԱղամ<sup>1</sup> եւ ի ծնունդս նորա, խորհուրդ հանճարոյն:

35 Ի<sup>2</sup> հինգերորդ եւ ի վեցերորդ<sup>3</sup> խորանան<sup>4</sup> յաւելաւ գոյնն<sup>5</sup> կարմիր, քանզի<sup>6</sup> տապանաւն<sup>7</sup> եւ խորանաւն Աբրահամու պայծառացաւ<sup>8</sup> արեանն<sup>9</sup> Քրիստոսի խորհուրդն<sup>10</sup> եւ եկեղեցւոյ առաքինութիւն, որ է հաւատն: 36 Եւ ել սեղանն խաչիւն հանդերձ ի վեր<sup>11</sup> ի վեցերորդ<sup>12</sup> աստիճանս<sup>13</sup> կամարացն, քանզի<sup>14</sup> Սաբեկայ տնկոյն եւ խոյիւն ծանուցաւ Աբրահամու<sup>15</sup>, ըստ<sup>16</sup> որում ասացն՝ Աբրահամ<sup>17</sup> ետես զՏէր<sup>18</sup> եւ ուրախ եղել: 37 Եւ աստ սեանցն զինեզոյն<sup>19</sup> որակն<sup>20</sup> նշանակէ զՄեղքիսեղէկի քահանայութիւն<sup>21</sup> ի զէմս Քրիստոսի<sup>2</sup>: 38 Եւ են<sup>22</sup> ի խորանս<sup>23</sup> յայտ-

սիկ<sup>24</sup> ծառք ձիթենիք<sup>25</sup> եւ շուշան ծաղիկ, որ ցուցանէ ձիթենին զբազմաժամանակեայ<sup>26</sup> կեանս նահապետացն<sup>27</sup> ի խրատ<sup>28</sup> ազգատոհմին<sup>29</sup> իւրեանց<sup>30</sup> զի անգիր աւրէնք<sup>31</sup> էին նոցա, զի<sup>32</sup> անթառամ պաշեցին<sup>33</sup> նոքա<sup>34</sup> զծաղիկս<sup>35</sup> առաքինութեան<sup>36</sup>, որպէս ձիթենի<sup>37</sup> զվարսագեղ վայելչութիւն<sup>38</sup> իւր<sup>39</sup>, այլ<sup>40</sup> տտպատեսակ<sup>41</sup> համովն՝ զթթուագոյն<sup>42</sup> առաքինութիւն<sup>43</sup> նոցա<sup>44</sup> առակէր եւ<sup>45</sup> զխոշոր վարսն, յորմէ իմաստ հանճարոյ<sup>46</sup> գոյանայ, որպէս ի պտղոյ ձիթենւոյ՝ նիւթ լուսոյ, որով երեւին հաճոյքն Աստուծոյ, այսինքն՝ առաքինութեան լուսովն, որպէս<sup>47</sup> Նոյի<sup>48</sup>, Աբրահամու<sup>49</sup>, Իսահակաւ, Յակոբաւ<sup>50</sup> եւ<sup>51</sup>

1 CQ ի նոցանէ առ ի մարդիկ այսինքն առ աղամ  
 2 BDLNS եւ ի  
 3 LNS չի՞ եւ ի վեցերորդ  
 4 S խորանն  
 5 DZ յաւելագոյն(ն) փխ յաւելու գոյնն KN եւ ի հինգ խորանն յաւելաւ ց ի հինգ խորանն յաւելաւ  
 6 Ե եւ ի խորանն յաւելու գոյնն կարմիր: Քանզի C իսկ հինգերորդ խորանին յաւելու գոյնն կարմիր: Քանզի EHIMOPQRSTUVWXYZef եւ ի հինգերորդ խորանն յաւելագոյն(ն) կարմիր: Քանզի F իսկ ի հինգ եւ ի վեց խորանն E եւ ի հինգերորդ խորանն առաւելագոյն կարմիր  
 7 B տապանակաւն C խորանաւն արբահամու եւ տապանաւն V խորանաւն եւ տապանաւն արբահամու W տապանաւն նոյի  
 8 C պայծառ IM պայծառացան  
 9 MPRUWY խորհուրդ արեանն  
 10 MPRUWY չի՞  
 11 ITVde չի՞ ի վեր X ի վերին գ-երորդ  
 12 KLNf վեցերորդ փխ ի վեցերորդ  
 13 a աշտինան AZ աստինան MPRUWY խորանս  
 14 C վասն զի փխ Բանգի  
 15 EQ արբահամ  
 16 E ու ըստ  
 17 D ետես արբահամ  
 18 CDEFHIJKLMNOPQRSTUVWXYZbefg չի՞  
 = Հմմտ. Նրննդ. ԻԲ՝ 13-14  
 19 a գոյնգոյն MPRUWY գոյնն եւ գոյնն փխ զինեզոյն F գոյնն է գոյնն փխ զինեզոյն  
 20 Ե որակին  
 21 CU Բահանայապետութիւն  
 22 Հմմտ. Սողմ. (ՃԺ) ՃԽ՝ 4. Նրննդ. ԺԴ՝ 18-19  
 23 MPRUWY եւ փխ եւ են

23 T խորանն փխ ի խորանն  
 24 aAB յայս Z այս Ե այսոբիկ ց յայսոբիկ  
 25 F ծառք ձիթենիք գեղեցիկ ց չի՞ ձիթենիք բառից  
 26 Z զբազմաժամանակեանս փխ զբազմաժամանակեայ կեանս  
 27 KN նահատակացն S հայրապետացն  
 28 MPRU եւ զխրատ փխ ի խրատ Ե եւ ի խրատ  
 29 ց չուցի ձիթենին զբազմաժամանակեայ կեանս նահատակացն ի խրատ ազգատոհմին  
 30 MPRUY աստուծոյ  
 31 PY արբ  
 32 EMPRUWY եւ զի C վասն զի փխ զի  
 33 DGHKLNQSTVXbd եւ անբառամ պահէին EFM-PRUWYZef պահէին  
 34 MPRU չի՞ ց չուցի իւրեանց, զի անգիր արեւն էին նոցա, զի անբառամ պահեցին նոքա  
 35 BDEGHKLMNOPQRSTUVWXYZbdf զծաղիկ  
 36 I առաքինութիւն ց չի՞ զծաղիկս առաքինութեան Cb առաքինութեան իւրեանց  
 37 A որպէս ձիթենի: Զի ձիթենի վարսագեղ  
 38 B գեղեցկութիւն  
 39 A վայելչութեան իւր, այլատեսակ համովն  
 40 Ե այլեւ MPRUWY զի  
 41 C իսկ տտպատեսակ  
 42 C զբռթագոյն  
 43 aABfZ Բաղաճարութիւն PY չի՞  
 44 aABfMPRUYZb առակէր նոցա (aAY գնոցա) G չի՞  
 45 F չի՞  
 46 B իմաստ եւ հաննար  
 47 T չի՞ առաքինութեան լուսովն որպէս  
 48 aAB նոյ FZe նոյի  
 49 K արբահամու X եւ արբահամու  
 50 DHKLNQSTVXdefg եւ յակոբաւ  
 51 MPRUWY չի՞



նայ<sup>1</sup> եւ<sup>2</sup> կարմիրն<sup>3</sup> նուաղէ<sup>4</sup> քանզի<sup>5</sup> ստուե-  
րականք էին<sup>6</sup> եւ գուշակք<sup>7</sup> ճշմարտու-  
թեանս. եւ նուազ<sup>8</sup> կարմիրն<sup>9</sup>, քանզի<sup>10</sup> սա-  
կաւ ինչ կարէին<sup>11</sup> մաքրութիւն<sup>12</sup> առնել<sup>13</sup>  
ժողովրդեան<sup>14</sup> անասնոց<sup>15</sup> զմատուց-  
մունքն<sup>16</sup>:

45 Արդ, յեւթերորդ<sup>17</sup> խորանն, որ միա-  
ւորէ որպէս<sup>18</sup> առաջինն<sup>19</sup> ի փառս աստուա-  
ծութեան եւ<sup>20</sup> որպէս դրախտն, որ զԱդամ  
միայն ունէր<sup>21</sup> սակաւ ինչ<sup>22</sup> ժամանակս: 46  
եւ<sup>23</sup> դարձեալ Հեղեղ ջուրցն<sup>24</sup> զատոյց  
զմարդկութիւնս յայսկոյս՝ զնոյ ունելով  
սկիզբն: 47 Իսկ այլք զոյգ զոյգ են<sup>25</sup> որպէս  
Հրեշտակացն, որպէս Նոյին<sup>26</sup> եւ Աբրահա-  
մուն<sup>27</sup> եւ որպէս մովսիսեանքն<sup>28</sup>, սրբու-  
թիւն սրբոց, յորում Մովսէսն<sup>29</sup> եւ<sup>30</sup> սա-

կաւք<sup>31</sup> ոմանք էին արժանաւորք յաւրի-  
նակ<sup>32</sup> փրկչին մերոյ Յիսուսի: 48 Եւ ար-  
տաքին խորանն, որ Հասարակաց էր<sup>33</sup>  
մուտն<sup>34</sup>, զնոցին իսկ վարուցն ունէր<sup>35</sup>  
զաւրինակ, որք պաշտէին նովաւ զՏէր  
մինչ<sup>36</sup> ի ժամանակս շինուածոյ<sup>37</sup> տաճա-  
րին՝ ի Մովսիսէ<sup>38</sup> սկսեալ, որպէս ի<sup>39</sup> յեւթ-  
ներորդ խորանին<sup>40</sup> Հաւքն աղաւնիք են<sup>41</sup>,  
կարմրակտուցք<sup>42</sup>, որք<sup>43</sup> Հովանագրեն<sup>44</sup>  
Հոգւոյն Սրբոյ շնորհս<sup>45</sup>, որ ելից զԲեսե-  
լիէլ ճարտարապետ խորանին եւ զԵղիաբ<sup>46</sup>,  
եւ զՄովսէս<sup>46</sup> եւ ի նմանէ<sup>47</sup> զՅեսու եւ  
զեւթանասուն ալեւորսն<sup>48</sup>:

49 Իսկ ութերորդ խորանն<sup>49</sup> կաքաւք են<sup>50</sup>  
նշանակ<sup>51</sup> պոռնիկ եւ աւտարազգի կանանցն՝  
Թահաբու եւ Թամարայ եւ Հոււթայ<sup>52</sup>, զի<sup>53</sup>

1 F հաստանայ  
2 NQSTdfe չիբ  
3 A չիբ X եւ զի կարմիրն  
4 CFLPSUW նուաղէ(ի)  
5 C վասն զի փխ քանզի FL չիբ  
6 C են  
7 ABDFHIKNOQSTVdeg գուշակ  
8 DEGHKOQSVXdfe նուաղ  
9 b եւ կարմիրն փխ եւ նուազ կարմիրն MPY եւ  
կարմիրն նուաղութիւն RUW եւ կարմիրն նուա-  
ղութիւն (կամ նուաղութիւն)  
10 C վասն զի փխ քանզի DEFHGKLMNOPQRSTUWV-  
XYbefg զի  
11 EI մաքրութիւն կարէին  
12 EI չիբ  
13 B առնել մաքրութիւն  
14 aABF չիբ  
15 b անասնոց մատուցմունքն  
16 DHIKLNQOSTVXYdefg արիւնքն  
17 g եւթ  
18 CDGQ որպէս եւ  
19 Z յառաջինն  
20 TVd չիբ  
21 Z ունել  
22 DEGHKLMNOPQRSTUWVXYbdefg չիբ C սակաւ  
սակաւ փխ սակաւ ինչ  
23 V չիբ  
24 QTVX ջուրն C ջրեղեղ ջուրն  
25 E չիբ  
26 DHIQTVXd նոյն որպէս արրահամուն  
27 KLNOSefg որպէս արրահամուն որպէս  
28 aZ մովսիսիքն  
29 MPRUWYb որով եւ մովսէս DGHKLNQOSTVXdfe  
որում եւ մովսէս E եւ մովսէս aA մովսէսն մտաներ

30 KMPRUW չիբ  
31 N սակաւ Y սակաւով  
32 Z յորինակս  
33 MPRUWYe է  
34 P մութն  
35 A ունէր ունէր CEMPRUWYb ունէին DGHKLNQ-  
OSTVXfe ունի  
36 CDEGHKLMNOPQRSTUWVXYbdefg մինչեւ ի  
37 MPRUWY շինելով  
38 ITVde սողոմուն(ի)  
39 CGQRT եւ ABEFKMPRW չիբ  
40 b խորանն  
41 ABDGHILNOQSTVXdfeգ էին  
42 b եւ կարմրակտուցք PRW կարմրակտուց  
43 DGHKLNQOSTVxd որ  
44 CDQ հովանագրէին EGMPUWYb ընդհովանագրեն  
45 CDQ զշնորհս հոգւոյն սրբոյ N զհոգւոյն շնորհս Z  
չիբ MPRUWY աշակերտս  
= ՏԷ՛՛ Ե՛՛ ԼԷ՛՛ 2, 6, ԼԷ՛՛ 30, 34, ԼԷ՛՛ 1  
46 DEGHKLMNOPQRSTUWVXbdefg չիբ եւ մովսէս  
47 EMPRUWY եւ ի նմա GLNSf եւ նմանէ  
48 DEGHKLMNOPQRSTUWVXbdefg գլխու մովսիսի  
եւ զի (զեթանասուն) ալեւորսն MPRUWY գետու  
մովսիսի (սաւ) եւ զճերսն  
49 F իսկ յութ խորանն  
50 Q չիբ  
51 a նշանակ պոռնիկ A սրբ. կախաբ էին նշանակ B  
կախաբաւքն նշանակ  
52 E եւ հոուրա եւ քամարա KIV եւ քամար եւ հոու-  
րա եւ քերաքէ փխ ուսարու եւ քամարայ եւ  
հոուրայ S եւ քամար MPRUWY քամարա, ուսար-  
ու եւ հոուրայ Y հոուրայ եւ քերաքէ (եւ քեր-  
աքէ յուսանցում)  
53 C վասն զի փխ զի

խառնասեր<sup>1</sup> է կաքաւն: 50 Եւ դարձեալ բարք<sup>2</sup> է կաքաւու գայլոյ<sup>3</sup> գողանալ զձուս եւ իւր առնել, որպէս եւ նոքա<sup>4</sup> Հնարիմացութեամբ<sup>5</sup> գողացան<sup>6</sup> ի տանէն Արրահամու եւ ի<sup>7</sup> զաւակէն<sup>8</sup> զպտուղն աւրհնութեան եւ եղեն նախամայրք<sup>9</sup> Քրիստոսի: 51 Եւ զի յաղանեացն<sup>10</sup> ոմանք<sup>11</sup> ի սեղանն Հային<sup>12</sup>, Մովսէս<sup>13</sup> եւ նմանք իւր<sup>14</sup>, որոց իբր բարեկամի<sup>15</sup> խաւսեաւ Աստուած, եւ Յեսու<sup>16</sup> եւ Դաւիթ, որք<sup>17</sup> Հայեցան ի խորհուրդն<sup>18</sup>, եւ զի կէսք յետս Հային<sup>19</sup>, զգարմացումն նշանակեն<sup>20</sup>, զի կային ի Հիացման, իսկ<sup>21</sup> կարմրակտուցք<sup>22</sup>, զի<sup>23</sup> խաւսեցան զխորհուրդ<sup>24</sup> մարդեղութեան Քրիստոսի<sup>25</sup>: 52 Որ-

պէս<sup>26</sup> Մովսէս ասէ<sup>27</sup> մարգարէ յարուսցէ ձեզ Տէր Աստուած ձեր՝ զեղբարց ձերոց<sup>28</sup> իբրեւ զիս<sup>29</sup>, եւ ասս<sup>30</sup> երկու<sup>30</sup> երջիւրք<sup>31</sup> են սեղանւոյն<sup>32</sup> զՄովսէսի եւ զԱհարոնի<sup>33</sup>, ասեն, որք զաւրութիւնք էին ժողովրդեանն եւ<sup>34</sup> իսեթկիչք<sup>35</sup> Հակառակորդաց<sup>36</sup> նոցին<sup>37</sup>:

53 Իսկ<sup>38</sup> իններորդ<sup>39</sup> խորանն<sup>40</sup> զտաճարն նշանակէ, ըստ որում առաւել<sup>41</sup> զարդարուն<sup>42</sup> է<sup>43</sup> երանգաւք, քանզի<sup>44</sup> սեաւն եւ կապուտակն<sup>45</sup> նուագեաց<sup>46</sup> եւ կարմիրն պայծառացաւ, զի<sup>47</sup> մերձ եկն դալուստն էմմանուէլի. եւ դասք<sup>48</sup> մարգարէիցն<sup>49</sup> բարձրացուցանեն<sup>50</sup> զաստուածաբանու-

- 1 A խառնասերք
- 2 D բարք փխ բարք է
- 3 aAB չի՞ր ս գայլոց DHIQQSTVXde գայլոյ ձու գողանալ F գայլոյ ձուս գողանալ Gg որ գայլոյ ձու գողանալ KLNf կախուուն որ գայլոյ ձու գողանալ STVX յայլո(g) ձու գողանալ
- 4 aABEIMPTUVWYZbde որպէս նոցա b որպէս նոքա
- 5 D չի՞ր
- 6 CEHIKLNOPQSTUVWXYZbdf գողացան հնարիմացութեամբ Mg չի՞ր
- 7 C չի՞ր եւ ի
- 8 aZ գաւակէ C չի՞ր F գաւակէն նորա
- 9 NU նախամայր
- 10 U աղանեաց
- 11 e ոմանց
- 12 aZ հանին Bb հայէին
- 13 C այս է մովսէս
- 14 CQRSTUVWXYZbdefց նորա aABVZ նորին
- 15 a որ իբր բարեկամի A որ իբրեւ բարեկամ մի b ընդ բարեկամ մի T որով BT չի՞ր իբր բարեկամի F բարեկամ
- 16 F յետս
- 17 MPUWY որոց իբր բարեկամ խոսեցաւ առ նոսա աստուած եւ յեսու եւ դաւիթ որ aEFY որ
- 18 Z ի խորանն փխ ի խորհուրդն MPY ունի միայն հայեցան ի խորհուրդն C ի խորհուրդ մարդեղութեան քրիստոսի Eb ի խորհուրդ(ն) մարդեղութեան DGHIKLNOQSTVXdefց ի խորհուրդ մարդեղութեան բանին UW ունի միայն հայեցան ի խորհուրդ մարդեղութեան քրիստոսի
- 19 Z նային b հայէին
- 20 DEGHIKLNOQSTVXdefց նշանակէ
- 21 F չի՞ր
- 22 GHKNց կարմրակտուց
- 23 C վասն զի փխ զի
- 24 MPUV չի՞ր զի կային ի հիացման իսկ կարմրակտուցի զի խաւսեցան զխորհուրդ

- 25 DEGHIKLNOQSTVXdefց չի՞ր
- 26 DGHIKLNOQSTVXdefց որպէս եւ CMPUWY սկսուով է որպէս մովսէս բառերից
- 27 C ասէր
- 28 ESVX չի՞ր ձերոց իբրեւ զիս T չի՞ր իբրեւ զիս = Հմբ. ԲՕբ. ԺԲ 15
- 29 aABDb եւ զի աստ
- 30 FZ մարդեղութեան քրիստոսի: Որպէս մովսէս մարգարէն յարարածոց, զի (Z եւ) աստ երկու փխ մարդեղութեան քրիստոսի: Որպէս մովսէս ասէ մարգարէ յարուսցէ ձեզ տէր աստուած ձեր յեղբարց ձերոց իբրեւ զիս, եւ աստ երկու
- 31 C եղջիւր
- 32 b սեղանոյս
- 33 aCEFMPUWYZb զմովսի(է)սէ եւ զահարոնէ B զմովսէ ասեն եւ զահարոնէ A զմովսիսէ վահարոնէ
- 34 MPUWY չի՞ր
- 35 CDGHIKLMNOPQSTUVWXdefց իսեթկիչ Zb իսեթիչf
- 36 MPUW հակառակորդացն փխ հակառակորդաց նոցին
- 37 CDEFHIKNOSTVXbdefց նոցա(j)
- 38 DHOQX չի՞ր
- 39 H ի իններորդ E ուրերորդ
- 40 e խորանին
- 41 A առաւել առաւել CU առաւել է
- 42 DGHIKLMNOPQRSTUVWXYZdefց չի՞ր
- 43 C չի՞ր
- 44 F չի՞ր
- 45 CF կապոյտն
- 46 DKNeg նուագեաց L նուագեցան E նուագեցաւ
- 47 C վասն զի փխ զի
- 48 MPRUWY որդիք
- 49 F եւ մարգարէին փխ եւ դասք մարգարէից
- 50 aABFZ բարձրացուցանէին U բարձրացուցին b պայծառացուցանեն փխ բարձրացուցանեն

թիւն Որդւոյն Աստուծոյ, ըստ որում  
 հաւքն<sup>1</sup> աքաղաղք<sup>2</sup> զնոյնն նշանակեն<sup>3</sup>,  
 որ<sup>4</sup> մերձ<sup>5</sup> յառաւատն արդարութեան<sup>6</sup>,  
 ձայնէին զերեւումն անճառելի<sup>7</sup> լուսոյն,  
 ոտնհար լինելով<sup>8</sup> ի վերայ մահու<sup>9</sup>, ասելով.  
 «Ո՞ւր է, մահ, յաղթութիւն<sup>10</sup> քո»<sup>11</sup>: 54 Ուս-  
 տի քաջայերեալ բաղմաց, արհամարհե-  
 ցին<sup>11</sup> զանցաւորս<sup>12</sup> եւ պակեցան<sup>13</sup> առա-  
 քինի մահուամբ<sup>14</sup>, որպէս<sup>15</sup> մակարայեցի  
 վկայքն արիականք՝ զՔրիստոսին<sup>16</sup> գուշա-  
 կելով զմահ<sup>17</sup>, վասն որոյ սեղանն անմթեր<sup>18</sup>  
 եւ թափուր զնոցա<sup>19</sup> ժամանակն ցուցանէ,  
 որ<sup>20</sup> արգելան յԱնտիոքայ<sup>21</sup> ըստ աւրի-  
 նացն հանել պատարագս<sup>22</sup> ի սեղանն: 55  
 Էն եւ<sup>23</sup> աստ ծառք նոնենիք, որք<sup>24</sup> զբանս  
 մարգարէիցն նշանակեն<sup>25</sup>, որք<sup>26</sup> որպէս  
 կեղեւաւք ծածկէին<sup>27</sup> առակաւք<sup>28</sup> զքաղց-

րութեան<sup>29</sup> աւետիսն<sup>30</sup> հեթանոսաց՝ ջամբե-  
 լով հրէիցն զդառնութիւն<sup>31</sup> սպառնա-  
 լեացն, որ էհաս նոցա փշատեսակ<sup>32</sup> խոշո-  
 րութիւն<sup>33</sup> վշտաց եւ զերութեանց<sup>34</sup> եւ ե-  
 կեղեցւոյ հեթանոսաց<sup>35</sup> շտեմարանեցաւ<sup>36</sup>  
 իմանալի պտղոյն բարութիւն<sup>37</sup>: 56 Եւ զի է  
 աստ<sup>38</sup> արմաւենի ստորուստ ի<sup>39</sup> վեր բու-  
 սեալ, որ զԴաւթայն բացայայտէ մեզ. «Ե-  
 թէ ճշմարտութիւն յերկրէ բուսաւ, արդա-  
 րութիւն յերկնից երեւեցաւ»<sup>40</sup>:

57 Եւ<sup>40</sup> այսպէս իններորդ խորանս  
 խորհրդական<sup>41</sup>, որ է երիցս երեք<sup>42</sup> նշանա-  
 կէ<sup>43</sup> մեզ զերիս<sup>44</sup> աւետարանիչս համաբար-  
 բառս<sup>45</sup> զՄատթէոս<sup>46</sup>, զՄարկոս<sup>47</sup>, զՂու-  
 կաս<sup>48</sup>, որք, համաձայնեալք<sup>49</sup> միմեանց,  
 զրեցին զմարդեղութիւն<sup>50</sup> Տեառն<sup>51</sup>, տեղի  
 եւ ժամանակ եւ ըստ մարմնոյ ազգատոհմն  
 ցուցանելով, զի<sup>52</sup> առաջին աստիճան<sup>53</sup> այս  
 լիցի ի վերելից հաւատացելոց, եւ<sup>54</sup> սոքաւք

1 N հաւքն որ MPRW եւ հաւքն  
 2 DGHKLNQSTVXdef ախաղաղ(ն)  
 3 F նշանակէին GLNfց նշանակէ  
 4 aCDEGHKLMNOPQRSTVWXZdef որք F չիք  
 5 I մերձեցան  
 6 B սրբ. առաւտն արեգական F չիք Z յառաւտուն  
 յարդարութեան  
 7 F աննատ  
 8 F իննի  
 9 F բշնամոյն  
 10 D յաղթութեան  
 = Լ՝ Գ-բնք. ժ-ե: 55. Ո՞ւ- ժ-Գ. 14  
 11 b գանցաւորս արիամարիեցին H անարգեցին  
 12 AGL յանցաւորս  
 13 P պակասեցան  
 14 GL չիք եւ պակեցան առաքինի մահուամբ a մա-  
 հուամբ առաքինութեան փխ առաքինի մահուամբ  
 15 F իրք  
 16 b գրիստոսի T պիստոսի  
 17 GHKLNՏfց չունի որպէս մակարայեցի վկայքն ա-  
 րիականք գրիստոսին գուշակելով զմահ  
 18 Ae մթեր  
 19 GHKLNՏfց չիք վասն որոյ սեղանն անմթեր եւ  
 քափուր CHIKMNOPQRSTUV WXYbdefց զնոցայն  
 20 C որով  
 21 C արգել գնոսա անտիոքոս b յանտիոք  
 22 b պատարագ CDEHKLNOQSTVXbd (գ)պատարագ  
 MPRUWY հանելոյ պատարագ  
 23 MPRUWY չիք  
 24 aBEFN զբանս որ  
 25 C նշանակէր  
 26 Z որ  
 27 b ծածկէին

28 Y չիք ծածկէին առակաւք  
 29 CQSZ զաղցրութիւն  
 30 C աւետարանին  
 31 F դառնութեան  
 32 DGHKLNQSTVXefց փշատեսիլ  
 33 F խոշորութեանց  
 34 DGHKLNQSTVXdefց նեղութեան(ց)  
 35 DGHKLNQSTVXefց չիք  
 36 MPRUWY շտեմարանելով  
 37 b սրբ. պտուղ բարութեան A բարութեան  
 38 b եւ զի աստ է  
 39 MPRUWYd ի ստորուստ  
 ք Ս-ըբ. Չ՛Գ. (ՉԷ) 12  
 40 A չիք N + է  
 41 PY երրորդ խորհրդական փխ իններորդ խորանս  
 խորհրդականս AFMTUW խորանն խորհրդական  
 42 C երից երեք որ aAB երիցս երրորդն X գ երիցս  
 43 b որ նշանակէ  
 44 DFGIKLNQXfց զերեք  
 45 C համաբարբառս միմեանց F համաբարբառոք  
 46 Z եւ զմարեոս  
 47 BCFUW զմարկոս եւ  
 48 Z եւ զղուկաս  
 49 DGHIOQTVXd որ համաձայնեալ f որ համաձայնեալք  
 FQ համաձայնեալ KLNՏց որ համաձայն եղեալք  
 50 CFMPRUW զմարդեղութեան  
 51 MPRUWY քրիստոսի  
 52 ց չիք ցուցանելով զի  
 53 CPY աստիճանացս փխ աստիճան այս  
 54 aABFZ չիք

իմանալ<sup>1</sup> զանճառն<sup>2</sup> եւ զանժամանակն, որոյ<sup>3</sup> ազգատոհմն<sup>4</sup> նորա<sup>5</sup> ո՛ր<sup>6</sup> պատմեսցէ<sup>7</sup>, որպէս<sup>8</sup> ի ձեռն<sup>9</sup> Յեսուայ եւ երկրին<sup>10</sup> աւետեաց<sup>11</sup> զգալոյ<sup>12</sup> կաթին եւ մեղու աղբւրաց<sup>13</sup>, զՅիսուս Քրիստոս եւ<sup>14</sup> զվերին զաւառն տայր<sup>15</sup> նկատել<sup>16</sup> անկատար ազգին<sup>բ</sup>:

58 Իսկ տասներորդ<sup>17</sup> խորանն, որ կայ Հանդէպ իններորդին<sup>18</sup>, զհաստատութիւն եւ զկատարելութիւն սրբոյ եկեղեցւոյ<sup>19</sup> հաւաստաբանէ<sup>20</sup>, որ ելից զթերութիւն աւրինացն ճշմարտութեամբ<sup>21</sup> ստուերականացն<sup>22</sup>, որոյ<sup>23</sup> միջոցն<sup>24</sup> Յովանէս<sup>25</sup> էր՝ արուսեակ արեգականն արդարութեան, կատարումն մարգարէիցն եւ սկիզբն առաքելոցն: 59 Վասն որոյ Հանդէպ աքաղաղացն կան հաւքն ձկնաքաղբ<sup>26</sup>, որք<sup>27</sup> զառաքե-

լոցն ձկնորսացն<sup>28</sup> բացայայտեն<sup>29</sup> մեզ<sup>30</sup> զխորհուրդ<sup>31</sup>, որք եղեն<sup>32</sup> որսորդք<sup>33</sup> մարդկան հրամանաւ Տեառն՝ ի մահուանէ ի կեանս<sup>34</sup> որսալով<sup>35</sup> զհաւատացեալս<sup>36</sup> աւետարանին, եւ<sup>37</sup> զի ոմանք ի նոցանէ յաքաղաղսն<sup>38</sup> դարձեալ<sup>39</sup> են<sup>40</sup>, քանզի մարգարէիցն<sup>41</sup> իսկ էին թարգման<sup>42</sup> առաքեալքն, եւ կէսք<sup>43</sup> առ միմեանս, զի միոյ<sup>44</sup> կրանից էին<sup>45</sup> քարոզք, եւ ոմանք ի սեղանն, զի<sup>46</sup> առաջին աղբւրէն առնուն, զոր<sup>47</sup> քարոզենն: 60 Իսկ մրտմունքն մերձ կացեալք<sup>48</sup> զաւետարանիչսն նշանակեն ի կատարմանն<sup>49</sup>, որք<sup>50</sup> միջամուխք<sup>51</sup> եւ ծովամուխք<sup>52</sup> եղեն խորոցն<sup>53</sup> Աստուծոյ, արբին<sup>54</sup> ի յորդառատ<sup>55</sup> պարգեւաց<sup>56</sup> Հոգւոյն<sup>57</sup> Սրբոյ եւ, նովին թեւաւք թուղցեալք<sup>58</sup> առ<sup>59</sup>

1 ց չի՛ր առաջին աստիճան այս լիցի ի վերելից հաւատացելոց եւ սոբաւֆ իմանալ  
2 CQR զհաննարս աննաոն  
3 DHIOQTVXd որոյ եւ  
4 aABFZ գորո զազգատոհմն MPRUWY որոյ (զ)անժամանակ ազգատոհմն  
5 MPRTUW չի՛ր ց չի՛ր զաննաոն եւ զանժամանակն, որոյ ազգատոհմն  
6 F չի՛ր  
7 A պատուեսցէ F պատմէ OX չի՛ր  
բ Է․․․ՆԳ՝ Ց  
8 C զի որպէս G որպէս եւ  
9 FX չի՛ր ի ձեռն  
10 CD յերկիրն փ/ս եւ երկրին EGHLMOPQRSTUVWXYZbd (յ)երկրին փ/ս եւ երկրին IKVc յերկրի փ/ս եւ երկրին ց երկրի փ/ս եւ երկրին  
11 aABF չի՛ր  
12 CDEFGHIKLNOPQRSTUVWXYZdց չի՛ր  
13 X յաղբերց  
14 a չի՛ր  
15 ց չի՛ր  
16 C ցկարել DGHKLNQOXSf + տայր FITVde նշանակել տայր փ/ս տայր նկատել  
բ ԲՕբ․ԻԶ 15-16․ԺԷ 9․Յէ՛ււււււ Է 7  
17 IKMNOPRUVWX տասն  
18 BEMPRUWY բ (իններորդ) խորանին  
19 T եկեղեցւոյս  
20 DGHKNSg հաստաբանէ T հաստատաբանէ  
21 NWZbեց նշմարտութեամբս  
22 aBFZ գստուերականն A գստերականն C չի՛ր  
23 G այն որոց HIKLNOQSTVXdեց որոց  
24 aABFZ չի՛ր  
25 aABZ յովանէս է միջոցն F յովանէս է միջնորդ  
26 AFPY ձկնաքաղբ

27 aABEFGHKLNPSTUVWYց որ  
28 C չի՛ր F սկաւում է ձկնորսաց բառից  
29 E բացայայտէ  
30 CDEFGHIKLMNOPQRSTUVWXYZց չի՛ր  
31 HLOT զխորհուրդ Sb զխորհուրդս f խորհուրդս  
32 CK են  
33 CDFHOQTVXdց որսորդ MPRUWYb որսորդս  
34 F որ ի կեանս փ/ս որք եղեն որսորդ մարդկան հրամանան տեառն ի մահուանէ ի կեանս  
35 F որսացին  
36 EF զմարդիկ զհաւատացեալս  
37 F չի՛ր  
38 KN յաբաղաղակս Z ի յաբաղաղսն ի նոցանէ  
39 Z դարձեալք  
40 F չի՛ր են  
41 C չի՛ր իսկ էին F չի՛ր MPRUWY էին իսկ  
42 aAF բարգմանք Z բարբմանք  
43 MPUWY կէսն ի փ/ս կէսն առ  
44 aAB մի F զմիոյ փ/ս զի միոյ  
45 CDEFGHIKNOQSTVXdեց կրանից են  
46 C վասն զի փ/ս զի  
47 F զայս  
48 FMPRUVWY կացեալ  
49 C ի կատարածի փ/ս ի կատարմանն  
50 a որ  
51 C միջամուխ  
52 CIR չի՛ր եւ ծովամուխք  
53 TVX ի խորոցն  
54 LMPRUWY եւ արբին  
55 F յորդառատ փ/ս ի յորդառատ  
56 ITV վտակաց պարգեւաց LMPRTUWYde վտակաց(ն)  
57 AF աստուծոյ  
58 CEGHIKLMNOPQRSTUVWXYZdց բոուցեալ  
59 bd չի՛ր

ամենեքումք, ի նոյն կենսատու ջրոյն առեալ ցանեցին զցաւղն բժշկութեան ի<sup>1</sup> ցամաքուտ եւ ի<sup>2</sup> հիւանդացեալ ոգիս<sup>3</sup> մարդկան՝ ի<sup>4</sup> յառողջութիւն եւ յոռոգումն<sup>5</sup> անմահութեան: 61 Եւ<sup>6</sup> կարմիր ոտիւքն զմարգարէիցն<sup>7</sup> ստուգեն<sup>8</sup>, եթէ<sup>9</sup> գեղեցիկ<sup>10</sup> են<sup>11</sup> ոտք աւետարանչացն՝, եւ բերանաւքն<sup>12</sup> զհրագունակն խորհուրդ, որով<sup>13</sup> սրբեցան<sup>14</sup> եւ աւետարանեցին զնոյն աւրինակն<sup>15</sup> ի մաքրութիւն շրթանց<sup>16</sup> քրիստոնէից: 62 Իսկ զի ոմանց<sup>17</sup> ձկնաքաղաց պարանոցքն<sup>18</sup> ոլորեալք<sup>19</sup> են<sup>20</sup> ընդ<sup>21</sup> միմեանս<sup>22</sup>, եւ մրտմանցն առ միմեանս պարզեալք<sup>23</sup>, զչին եւ զնոր կտակարանացն զմիարանութիւն<sup>24</sup> եւ զմերձակայութիւն<sup>25</sup> ցուցանեն<sup>26</sup>: 63 Եւ քանզի<sup>27</sup> առաւել զարդարուն եւ շնորհաշուք<sup>28</sup> եւ պայծառ է տասներորդ<sup>29</sup> խորանս<sup>30</sup>, վար-

դագոյն<sup>31</sup> ներկուածով<sup>32</sup> կարմրութեամբ<sup>33</sup>, սպառեալ սեւուն<sup>34</sup> եւ<sup>35</sup> կապուտակին<sup>36</sup>, զի<sup>37</sup> հինն էանց խաւարս մեղաց<sup>38</sup> եւ անգիտութեան<sup>39</sup>, սգոյ եւ<sup>40</sup> տխրութեան<sup>41</sup>, եւ ամենայն ինչ նոր եղեւ արեամբն Քրիստոսի ներկեալ<sup>42</sup> երկինք<sup>43</sup> եւ երկիր, ամենայն<sup>44</sup> մասամբք իւրեանց եւ զարդիւք<sup>45</sup>, ըստ որում<sup>46</sup> մեկնեալ սեղանն խաչիւն<sup>47</sup> եւ եկաց<sup>48</sup> ի<sup>49</sup> գլուխն<sup>50</sup> վերնոյ<sup>51</sup> կամարին<sup>52</sup>, զի կատարեցաւ խորհուրդն Աստուծոյ եւ կալաւ<sup>53</sup> քարոզութիւն խաչին<sup>54</sup> զծագս տիեզերաց<sup>55</sup>, եւ աստուածաբանեցաւ<sup>56</sup> խաչեալն<sup>57</sup> ընդ ամենայն<sup>58</sup> երկիր<sup>59</sup> ի փառս Հաւր եւ Հոգւոյն Արքոյ<sup>60</sup>:

1 X չի՛բ  
 2 GHRգ չի՛բ  
 3 ELMPRUWY հոգիս Bb յոգիս  
 4 LSf առ ի DFIKMNOPQRSTUWXd չի՛բ  
 5 aA ի յոռոգումն T յոռոգութիւն  
 6 BCSV իսկ  
 7 aABFZ զմարգարէիս  
 8 CQ ստուգեն ասելով  
 9 aABZb բէ  
 10 B գեղեցիկբ  
 11 AF չի՛բ  
 = Է•• ՆԵ՛Դ 7  
 12 C քերանաւն  
 13 FLSf որով  
 14 MPRUWY արբեցան  
 15 E սրբ. արինակն խորհուրդ  
 16 b շրթանց հաւատացելոց քրիստոնէից MPRUWY անձանց փ/ս շրթանց  
 17 e իսկ ոմանց a ոմանք ձկնաքաղաց  
 18 ADF պարանոցն  
 19 aABFZf ոլորեալ  
 20 CDEHIKLMNOPQSTUWXYbdefg չի՛բ  
 21 X ի  
 22 Z առ միմեամբք  
 23 MPRUWY կազմեալք F պարզեալ  
 24 MPRUWY զմիարարութիւն  
 25 AF չի՛բ եւ զմերձակայութիւն  
 26 F ցուցանէ e ցուցանեն եւ զմերձակայութիւն  
 27 F քանզի փ/ս եւ քանզի  
 28 aZ շնորհոք է եւ պայծառ AB շնորհեալ փ/ս շնորհաշուք F չի՛բ եւ շնորհաշուք եւ պայծառ  
 29 R տասն  
 30 DGHKLMNOPQRSUVWXYdefg խորանն

31 PY չի՛բ F + եւ կարմիր ներկաւ  
 32 C ներկուածով  
 33 KLNSF կարմրութեան F չի՛բ  
 34 DEGHKLMNOPQRSTUVWXYZdefg չի՛բ  
 35 C չի՛բ սեւուն եւ  
 36 F կապուտին  
 37 C վասն զի փ/ս զի  
 38 C չի՛բ  
 39 F չի՛բ անգիտութեան սգոյ եւ C անգիտութիւն  
 40 C չի՛բ սգոյ եւ  
 41 CDFMP չի՛բ  
 42 aABFZ նորոգեալ  
 43 O եւ երկինք  
 44 Z եւ ամենայն  
 45 F չի՛բ եւ զարդիւք  
 46 MPRUWY չի՛բ երկինք եւ երկիր ամենայն մասամբք իւրեանց եւ զարդիւք  
 47 CDEGHKLMNOPQRSTUVWXYZbdefg չի՛բ մեկնեալ սեղանն խաչին  
 48 Cb եկն եւ եկաց փ/ս եւ եկաց EIX մեկն եւ եկաց խաչն փ/ս եւ եկաց DGHLOQSTVdefg եկն եւ եկաց խաչն փ/ս եւ եկաց MPRUWY եկն եկաց փ/ս եւ եկաց  
 49 BR չի՛բ  
 50 U չի՛բ ի գլուխ KN եկն եւ եկաց խաչն ի գլուխ փ/ս եւ եկաց ի գլուխն  
 51 E վերնում  
 52 F եկն եկաց սեղանն խաչանն եւ ի գլուխ կամարին  
 53 R կալով  
 54 F չի՛բ եւ կալաւ քարոզութիւն խաչին  
 55 F չի՛բ զծագս տիեզերաց  
 56 A աստուածաբանել  
 57 F խաչեալն  
 58 R չի՛բ  
 59 C ընդ ոլորտս տիեզերաց փ/ս ընդ ամենայն երկիր  
 60 F ի փառս հոր եւ որդւոյ եւ հոգւոյն սրբոյ այժմ եւ միշտ եւ յախտեան ամեն LPT ի փառս հոր եւ որդւոյ եւ հոգւոյն սրբոյ



64 Եւ այս տասներորդ<sup>1</sup> խորանս ունի դարձեալ զխորհուրդ վերնագոյն խորանին<sup>2</sup>, որ յայտնելոց<sup>3</sup> է ի լրման յաւիտենիս, ի կատարման<sup>4</sup> զգայական աշխարհիս եւ ի<sup>5</sup> սկսանել անտեսակ եւ անձեւ երկնային<sup>6</sup> աւետեացն, յորում ամենայն ինչ զկատարումն առցէ, եւ նորն երուսաղէմ իջանէ յերկնից, ի զարգ անճառելի զարդարեալ եւ պաճուճեալ, ըստ յայտնութեան սրբոյն Յովհաննու<sup>7</sup>: 65 Եւ<sup>8</sup> եկեղեցիք<sup>9</sup> ամենայն յարափոխեալ<sup>10</sup> միանան եւ միաւորին ի<sup>11</sup> նա եւ պճնազարգ գեղեցկութեամբ հարսնանան<sup>12</sup>, Քրիստոսի ընդունելով<sup>13</sup> զնա յառագաստ փառաց ի կատար աւարտմանն<sup>14</sup>: 66 Եւ լնուն անդամք զմարմինն<sup>15</sup> Քրիստոսի<sup>16</sup>, յորժամ տացէ ի ձեռս զթագաւորութիւն<sup>17</sup> Աստուծոյ եւ Հաւր, յորժամ խափանեցէ զամենայն իշխանութիւնս եւ զպետութիւնս<sup>18</sup> զիւաց եւ ի նոցանէ զաւրացեալ աշխարհակալաց<sup>19</sup>, որք զիցին<sup>20</sup> ի ներքոյ ոտից նորա, ի խա-

փանելն<sup>21</sup> մահու<sup>22</sup> յետին թշնամոյն<sup>23</sup>, զի ամենայն ինչ<sup>24</sup> հնազանդի<sup>25</sup> նմա՛ կամաւորն եւ ակամայն, վերինն եւ ներքինն, աջն եւ ձախն, դժոխքն եւ արքայութիւն, եւ ի նմանէ առնուն զհատուցումն<sup>26</sup> ըստ արժանոյն<sup>27</sup> յարգար դատաւորէն անմահաբար եւ անեզր յաւիտենիւն: 67 Եւ ապա յանճառիցն<sup>28</sup> ընկալցի իմացուած առ ի լինել Աստուած<sup>29</sup> ամենայն յամենայնի, եւ յազգս այսորիկ ի<sup>30</sup> տասներորդ<sup>31</sup> խորանին բացափայլ<sup>32</sup> երեւի խաչն պաճուճազարգ, քանզի յաւուրն<sup>33</sup> վերջին ակն ունիմք հաւատացեալքս ընդ ամպս երկնից փայլատակեալ լուսով տեսանել<sup>34</sup> զանաւթն փրկութեան մերոյ եւ զարեզակն<sup>35</sup> եկեղեցւոյ, զնշանն աստուածային<sup>36</sup>, եկեալ ի<sup>37</sup> պարձանս<sup>38</sup> քրիստոնէից եւ ի տագնապ<sup>39</sup> անհաւատից<sup>40</sup> եւ ի սպառ կործանումն զիւաց աններելի եւ անսպառ տանջանաւք:

68 Այսոքիկ սրբազան ուսումնասիրաց Հարց եւ եղբարց մերոց<sup>41</sup> սակաւ<sup>42</sup> ինչ

1 IKNOPQRUWY տասն(ը)  
 2 Ե կամարին  
 3 DGHKNOQSTVXef յայտնեցաւ  
 4 GIKLNSUf ի կատարումն Cb եւ ի կատարման  
 5 MPRUWY չիբ  
 6 aABZ երկրին  
 7 ԻՅ․Կ․Գ․Զ․ԻԼ՝ 2  
 8 MPRUWY չիբ  
 9 Y եկեղեցի  
 10 PY արափոխեալ  
 11 T չիբ  
 12 aABC հարստանան DEHIMOPQRTUVWXYZe հարսնանայ  
 13 DGHKLMNOPQRSUVWXYdefg ընդունել  
 14 aABZb չիբ ի կատար աւարտմանն MPRUWY ի կատարման(ն) փխ ի կատար աւարտմանն  
 15 ACDEGHKLMNOPQRSTUUVWXdefg չիբ եւ լնուն անդամքն զմարմինն  
 16 DGHKLMNOPQRSTUUVWXYdefg չիբ aZ տերունի եկեալ ի չափ հասակի (Z ի) կատարմանն քրիստոսի փխ քրիստոսի Ե տերունի եկեալ ի չափ հասակի ի կատար աւարտմանն փխ քրիստոսի  
 17 B քաղաքորութիւն ի ձեռս  
 18 MPRUY չիբ եւ պետութիւնս  
 19 MPRUY չիբ եւ ի նոցանէ զաւրացեալ աշխարհակալաց  
 20 A դիպիցին C եւ դիցին

21 a ի խափանեալն  
 22 b մահուն e մահաւան  
 23 DEGHKLMNOPQRSTUUVWXYdefg բշնամին  
 Բ Լ՝ Կ․Գ․Զ․ԻԼ՝ 24-26  
 23 R չիբ  
 24 DEGHKLMNOPQRSUWXfg հնազանդին  
 25 aABZ չիբ  
 26 MPRUWY ըստ արժանեացն  
 27 aDEGHMOQRSTUUVWXZdf անճառիցն  
 28 Z չիբ  
 29 ILNOQSTUXf չիբ  
 30 GHKLMNOPQRSUVWXdfg (ի) տասն փխ ի տասներորդ  
 31 PXY բացափայլէր եւ ի փխ բացափայլ երեւի INT-Vde բոցափայլ  
 32 BC յարն  
 33 a տեսանեալ LS տեսանելով  
 34 LMPRUWY զպսակն  
 35 aABZ աստուածեան  
 36 e չիբ  
 37 e պարձանոք  
 38 C ի տագնապ փխ եւ ի տագնապ  
 39 V չիբ ի տագնապ անհաւատից  
 40 aAB եւ ուսումնասէր հարց մերոց եւ եղբարց Z ուսումնասէր հարց մերոց եւ եղբարց E եւ ուսումնասիրաց C մերոց եղբարց  
 41 MPUWY սակս

պատճառ հանճարոյ եւ հիմն սկսման բանակիս<sup>1</sup> աւետեաց, զի գիտասցուք<sup>2</sup>, եթէ<sup>3</sup> ոչ վայրապար<sup>4</sup> եւ առանց խորհրդոյ<sup>5</sup> են նկարեալ գծադկաձեւ քանդուածս գոյնագոյն երանգոց<sup>6</sup> խորհրդական խորանացս տասանց հարքն առաջինք<sup>7</sup>, այլ հոգեշարժ<sup>8</sup> իմաստիւք<sup>9</sup> տեսեալ զասացեալս՝ յաւրինեցին զայս եւ հեղին<sup>10</sup> կրկին աչաց բանական<sup>11</sup> արանց առաջի երեւելի<sup>12</sup> հայեցուածովս<sup>13</sup> ընդ տեսանելի նիւթս առաջնորդեալք յիմանալի գեղեցկութիւն վայելչութեան<sup>14</sup>, որպէս եւ<sup>15</sup> ասեն<sup>16</sup> Պաւղոս, եթէ աներեւոյթքն Աստուծոյ<sup>17</sup> երեւելի<sup>18</sup> արարածովքս իմացեալ տեսանին<sup>19</sup>, յորս<sup>19</sup> մտաւորաց եւ ծածկատեսից<sup>20</sup> լիցուք եւ մեք խորհրդական<sup>21</sup> խորանաւքս այսու լուսաւորեալք, ի բազմատեսակ առաքինութեանց<sup>22</sup> մարդաց<sup>23</sup> հաւաքելով<sup>24</sup> ծագիկս ի յաւրինուած հիւսման<sup>25</sup> պսակի<sup>26</sup> ա-

նապական փառացն ի խորանի սրբոյ տաճարիս շրջելով զգուշութեամբ անաղտ<sup>27</sup> եւ անփոշի գնացիւք, աւետարանական պատրաստութեամբ, ի պատուանդանի աստ նախադրութեան<sup>28</sup> աւետարանիս<sup>29</sup> աւգտեալք<sup>30</sup> եւ<sup>31</sup> սրբեալք<sup>32</sup>, որպէս իսրայէլական<sup>33</sup> ժողովուրդն<sup>34</sup> առ լերամբն Սինայ լուացմամբ եւ շրջացանութեամբ<sup>35</sup> զարդարեալք<sup>36</sup> երեւմանն Աստուծոյ արժանաւորք<sup>37</sup> լինէին<sup>38</sup>, մանաւանդ թէ<sup>38</sup> առաւել խնդրէ մերձակայ լեռոնս<sup>39</sup> այս<sup>40</sup> աստուածաբնակ<sup>41</sup> պարկեշտութիւն<sup>42</sup>, զի այն<sup>43</sup> երեքաւրեայ<sup>44</sup> միայն պահանջէր<sup>45</sup> սուրբ լինել յաւրինաւոր ամուսնաց եւ ի հանդերձս<sup>46</sup> երեւելիս եւ<sup>47</sup> զմարմին<sup>48</sup> սրբեալ<sup>49</sup>: 69 Իսկ աւետարանիս աշակերտելոցն<sup>50</sup> հրամայէ Տէրն՝ միապատմուճան եւ մի<sup>51</sup> պղինձ ի

1 Երանականիս  
 2 Եւ զի մի գիտասցուք  
 3 Եթէ CF եւ իմասցուք եթէ aABEZb բէ  
 4 Լ եւ վայրապար  
 5 Ա խորհրդեան փխ խորհրդոյ են  
 6 Ա երանգոյ  
 7 Բց առաջին  
 8 Եւ հոգեշարժ DGHIKLMNOPQRSTUVWXYZdefg հոգեվարժ  
 9 Ե իմացիւք  
 10 Եւ հեղին  
 11 CFG բանականացս զի փխ բանական արանց առաջի DEGHKLMNOPQRSTUVWXYZbdefg բանականաց(ս) առաջի  
 12 S երեւի  
 13 եւ հայեցուածովս  
 14 CEFZ չի՛ք վայելչութիւն  
 15 Ե չի՛ք  
 16 TUEg ասէ  
 17 Ե նորս  
 18 MPRUWY երեւելեօս փխ երեւելի արարածովս  
 19 Եւ ասենք 10-20  
 19 ABZ յորոց  
 20 Ե ծաղկատեսից Q չի՛ք եւ ծածկատեսից  
 21 Ե չի՛ք CDEGHKLMNOQRSTUVWXYZd չի՛ք եւ մեք խորհրդական g չի՛ք եւ մեք Z խորհրդականf  
 22 Ե յառաքինութեանց C առաքինութեան  
 23 Ե aAB ի մարդաց PY մարդաց  
 24 Ե հաւաքեալ  
 25 DGHKLMNOQSTVXdefg եւ ի հիւսման

26 Ե չի՛ք  
 27 BELb անախտ փխ անաղտ  
 28 Ե նախադրութիւն GKNSF նախադրութեամբ N նախադրութիւնf  
 29 aABZ աւետարանից N աւետարանաւ S աւետարան V աւետարանս  
 30 Ե չի՛ք աւգտեալք եւ  
 31 MPRUWY չի՛ք  
 32 MPRUWY չի՛ք  
 33 Ա ի իսրայէլական  
 34 EFG ժողովուրդս  
 35 DEGIKMNOPQRSTUVWXYZdefg շրջացանութեամբf  
 36 aBZ յարդարեալք A ի յարդարեալք փխ զարդարեալք  
 37 aABZ արժանաւորեալք  
 38 Ե 10-11  
 38 Z եթէ  
 39 Y յեռան  
 40 I չի՛ք  
 41 DHKLMNOPQXYbd աստուածաբանակ  
 42 Ա պարկեշտութեամբ  
 43 T զի սուրբ լինել զի այն փխ զի այն  
 44 B գ. օր փխ երեւելեօս  
 45 Z պահանջէ  
 46 CDEGHKLMNOPQRSTUVWXYZbdefg զհանդերձս փխ ի հանդերձս Z զհանդերձս  
 47 Ե չաւանակ սուրբ լինել յարինաւոր ամուսնաց եւ ի հանդերձս երեւելիս եւ  
 48 GKLNSTUfg զմարմինս  
 49 MPUWY սրբէ aZ սրբել  
 50 EFGIKLMNOPQRSTUVWXYZbdefg աշակերտաց(ն)  
 51 Pb մի պատմուճան եւ մի

գաւտի<sup>1</sup> եւ անմախաղս<sup>2</sup> եւ անկաւշիկս լինել եւ ո՛չ շնալ աչաւք, եւ ո՛չ մաւրոս եւ յիմար ասել<sup>3</sup> եղբաւրն<sup>4</sup>, պարտաւոր<sup>5</sup> լինել<sup>6</sup> գեհննի եւ դատաստանի եւ չկալ<sup>7</sup> հակառակ չարին մեզ<sup>8</sup>, այլ ապտակողին գծնաւտն<sup>9</sup> աջոյ<sup>10</sup> մատուցանել գձախն<sup>11</sup> եւ զներքին հանդերձն տալ հանողին<sup>12</sup> եւ զվերինն<sup>13</sup>, եւ վարողին պահակ<sup>14</sup> մղոն մի երթալ զկնի<sup>15</sup> եւ երկուս, եւ ի ճանապարհի<sup>16</sup> կենցաղոյս չտալ ողջոյն անցաւորից վայելիցս<sup>17</sup>, եւ թէ սխալեցաք<sup>18</sup> տալ աստէն զհաշիւն նախքան զատեան մեծի աւուրն, եւ եւթանասնեկին<sup>19</sup> եւթն թողուլ, որ մեզն<sup>20</sup> մեղանչեն<sup>21</sup>, եւ որ<sup>21</sup> այսպիսիք են խրատական<sup>22</sup> բանք<sup>23</sup> եւ յորդորականք<sup>24</sup>,

լցեալք ի բանակետղ<sup>25</sup> աւետարանիս<sup>26</sup>, որք են<sup>27</sup> աւճառք<sup>28</sup> լուալեացք<sup>29</sup> մերձեցելոց<sup>30</sup> յերկնաբերձ<sup>31</sup> եւ յաստուածային լերինս տեսութեան եւ լսելութեան<sup>32</sup>, որք<sup>33</sup> եւ մեզ յաջողեցցին ի<sup>34</sup> ստորին<sup>35</sup> նախադրութեան<sup>36</sup> աւետարանիս<sup>37</sup>, զի մովսիսաբար մտցուք ի մէզն<sup>38</sup> անծանալթ բազմաց, ի խորս գրոց<sup>39</sup> աւետարանիս<sup>40</sup>, ընդ մեզ տանելով<sup>41</sup> գտախտակս<sup>42</sup> սրտից մերոց, զի յաղաւթս հարց եւ եղբարց մերոց<sup>43</sup> գրեցէ՛ Տէր ազդողութեամբ<sup>44</sup> զգաւրութիւն<sup>45</sup> աւետարանիս, որ<sup>46</sup> առաջի կայ մեզ<sup>47</sup>, զոր նշանակեաց տասանց խորա-

1 aABZ անպղնձագաւտի փխ մի պղինձ ի գաւտի Eб պղնձագաւտի IKLSVdf գօտիս  
 2 Z անմախաղ  
 3 Ե յիմար եւ մաւրոս ասելով IKLSTVc մորոսս եւ յիմարս քց մորոսս եւ յիմարս ABZ ասելով  
 4 aA զեղբայր  
 5 MP եւ պատրաստ փխ պարտաւոր UWY եւ պարտաւոր  
 6 aAB լինելով  
 7 GRSUWYք ոչ կայ  
 8 DGHKLMNOPQRSUVWYdefք ընդդիմակին մեզ եւ փխ չարին մեզ այլ Ե ընդդիմակին փխ չարին E ընդդիմակին փխ չարին մեզ  
 9 N եւ գծնօտն  
 10 DGHKMNQOSTVXdefք չիթ  
 11 GHKMNPRSVWYdefք գմիւսն DEOQXԵ եւ գմիւսն փխ գձախն  
 12 aBPRUWY հանաւղի(ն) տալ A հանաւղ տալ  
 13 Ե զվերինն փխ եւ զվերինն  
 14 aABEZ տարապահակ  
 15 EMPRUWYԵ եւ զկնի OX զկնի փխ զկնի եւ  
 16 ABE եւ նանապարհ aDE եւ նանապարհի CFGKS-Wք եւ ի նանապարհ  
 17 aABZԵ անցաւորացս վայելից P անցաւոր Ե անցաւորաց Gք յանցաւորիցս f անցաւորիցս ITVde անցաւորիս  
 18 GH(սրբ)IKLNOQSTVXdef Եթէ աղաչեցաք ինչ փխ Եթէ սխալեցաք RUWY Եթէ MPRUWԵ սխալեցաք (գ)ինչ  
 19 MPRUWY եւ եւթանասնեկն  
 20 X մեղն փխ մեղն aBZ որթ  
 21 « Հմտք. Մատչ. Ժ 9-11, ԺԷ 22, Մատչ. Զ 8-9, Գ.՝ 3  
 21 aB եւ որ այլ փխ եւ որ L որ եւ փխ եւ որ  
 22 GKNSք խրատական փխ խրատական բանք եւ յորդորականք

23 I բան  
 24 DHILOQTVXde չիթ եւ յորդորականք  
 25 AOTX ի բանակեալ փխ ի բանակետղ GI չիթ ի բանակետղ  
 26 aAB աւետեաց աւետարանիս Z աւետեաց փխ աւետարանիս  
 27 TV չիթ  
 28 B չիթ եւն աւանդ  
 29 ABCDEFR լուացեալ Ե լուացեալ T լուացեալ H լուանալեացք  
 30 V մերձեցելոցն  
 31 PYԵ յերկնաբարձ  
 32 aABEGHKNOQSXZք տեսութիւն եւ լսելութիւն C չիթ լսելութիւն տեսութեան եւ լսելութեան  
 33 LPSY որ  
 34 T չիթ  
 35 aABZԵ ի ստորոտ եւ ի նախադրութիւն A ի ստորոտի փխ ի ստորին CE ստորեւ փխ ստորին T խտտորին փխ ստորին  
 36 CEIMPTUVWYd նախադրութիւն  
 37 C չիթ  
 38 E չիթ զի մովսիսաբար մտցուր ի մէզն PY ի մէջ փխ ի մէզն  
 39 GKNSք չիթ  
 40 E չիթ անծանոթ բազմաց, ի խորս գրոց աւետարանիս  
 41 CEGHIKMNPRSTUVWYbdefք տանել E չիթ անծանոթ բազմաց ի խորս աւետարանիս  
 42 GHKLSNք գտախտակ  
 43 aABZ հարց մերոց եւ եղբարց  
 44 aABZ մեկնութեամբ աւետարանին փխ ազդողութեամբ աւետարանիս  
 45 Ե գաւրութեամբ  
 46 e չիթ  
 47 L չիթ

նացս<sup>1</sup> տպաւորութիւնք<sup>2</sup> փոխանակ տասանց<sup>3</sup> պատգամացն<sup>4</sup>, որ<sup>5</sup> յաստուածագիծ<sup>6</sup> պնակիրտսն<sup>7</sup> ի վայելս սրտից ձերոց<sup>8</sup> եւ բարեսէր վարուց<sup>9</sup>, իբրեւ զնուէրս ինչ ընծայից բանեղէն պատարագաց<sup>10</sup> առնուլ<sup>11</sup> տկար<sup>12</sup> բազկաւք մերովք<sup>13</sup> ի սակաւատար սկուտեղս մերոց մտաց եւ ի փանաքիմաց խաւսիցս<sup>14</sup> ձեզ՝ ի հոտ անուշիցեւ մեզ ի փրկութիւն<sup>15</sup> եւ յազատութիւն պարտուց, որում<sup>16</sup> արժանաւորս արասցէ զձեզ եւ զմեզ<sup>17</sup> Հոգին Սուրբ<sup>18</sup> առաջնորդական եւ ամենակեցոյց<sup>19</sup> ձերովք եւ մերովք երախտաւորաւք, կենդանեաւք<sup>20</sup> եւ մեռելաւք<sup>21</sup> մասին<sup>22</sup> արդարոցն արժանաւորեալք<sup>23</sup> ի փառս<sup>24</sup> եւ

ի գովութիւն<sup>25</sup> անուան<sup>26</sup> իւրոյ<sup>27</sup>, որ է<sup>28</sup> աւրհնեալ<sup>29</sup> ընդ Հաւր եւ ընդ<sup>30</sup> Որդւոյ<sup>31</sup> յերիս<sup>32</sup> անձինս եւ ի մի<sup>33</sup> զաւրութիւն<sup>34</sup> եւ աստուածութիւն<sup>35</sup> գովեալ<sup>36</sup> եւ<sup>37</sup> գոհաբանեալ յաւիտեանս<sup>38</sup> յաւիտենից<sup>39</sup>, ամեն<sup>40</sup>:

1 CDEGHKLOQTVXbdg d (տասն) խորանս այս փխ տասանց խորանացս MPRSUY մեզ տասն խորանս այս փխ տասանց խորանացս Nef մեզ խորանս այս փխ տասանց խորանացս  
 2 ABZ տպաւորութիւն BDIKNPQRSTUWXYZbdefg տպաւորութեամբ CEFGLMOV տպաւորութիւնս  
 3 AGKLMPRWg տասն  
 4 aAB խորանացն  
 5 X չիբ  
 6 DGHKLMNOPQRSTUWXYZdeg (յ)աստուածային  
 7 C տախտակս  
 8 BGKLNQSFg մերոց  
 9 aABE բարուց  
 10 DFGHIKNSFg պատգամաց  
 11 A չիբ  
 12 DGKNOQSTVXef չիբ  
 13 aABE իւրովք  
 14 b եւ փանաքիմաց խաւսից CDEFKMOPQRSTUW-Xd եւ փանաքիմաց  
 15 ABEFC փրկութեան  
 16 GKLSUVfց յորում  
 17 GHIKLMNOQRSTUWVXefց զմեզ եւ զձեզ  
 18 aABb չիբ  
 19 B առաջնորդական ամենակեցոյց C չիբ սուրբ առաջնորդական եւ ամենակեցոյց  
 20 A արասցէ կենդանաւք T եւ կենդանեովք  
 21 Z չիբ եւ մեռելաւք  
 22 E ի մասին Q չիբ մասին բառից միմչեւ ի գովութիւն  
 23 H արժանաւորեալ  
 24 C չիբ ի փառս

25 A եւ ի գովեար B եւ ի գովեստ MP չիբ եւ ի գովութիւն բառից միմչեւ ընդ հար Y չիբ անուան իւրոց բառից միմչեւ ընդ որդւոյ  
 26 aABZ ամենասուրբ անուան DEGHKLNQORSTUWVXbdefg աստուածութեան UX չիբ անուան բառից միմչեւ ընդ որդւոյ  
 27 RW չիբ իւրոյ բառից միմչեւ ընդ որդւոյ  
 28 Gg չիբ որ է բառերից միմչեւ ընդ որդւոյ  
 29 Z օրինեալ եւ փառաւորեալ AB արեմեալ եւ փառաւորեալ  
 30 b ընդ հար եւ հոգո փխ ընդ հար եւ ընդ LSF չիբ ընդ հար եւ ընդ  
 31 b չիբ  
 32 b յերեսին փխ յերիս DEFGHKLMNOPQRUWVX յերեսի  
 33 Z եւ մի  
 34 DFLNOQTVb (ի) մի էութիւն փխ ի մի գաւրութիւն EGHKd էութիւն  
 35 QX էութեան եւ աստուածութեան d աստուածութեան  
 36 MPRUWY չիբ որդւոյ յերիս անձինս եւ ի մի գաւրութիւն եւ GLSFg չիբ եւ ընդ որդւոյ բառերից միմչեւ աստուածութիւն C արժանաւորեալք բառից յետոյ վասն որո ստացաւ մեկնութիւն ժ խորանացն, գոր կարգեալ են առաջին հարբն  
 37 DFGHIKLNQSTVef չիբ  
 38 g այժմ եւ միշտ յաւիտեանս MPRUWY այժմ եւ յաւիտեան փխ յաւիտեանս յաւիտենից  
 39 AE չիբ  
 40 DFXb այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեան փխ յաւիտեանս յաւիտենից ամէն N ունի միայն ամէն EGHKLQSTe այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս յաւիտենից ամէն L չիբ IVD այժմ եւ միշտ փխ յաւիտեանս յաւիտենից ամէն O ունի միայն գոհաբանեալ այժմ(մ) եւ յաւիտեանս յաւիտենից f ունի միայն գոհաբանեալ այժմ եւ միշտ յաւիտեանս յաւիտենից

**ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ՍՈՒՐԲ ԱՔԵՏԱՐԱՆԻՆ  
ՈՐ ԸՍՏ ՄԱՏԹԷՈՍԻ**



## ՆԵՐՍԷՍ ՇՆՈՐՀԱՅԻՆ՝ ՄԱՏԹԷՈՍԻ ԱԲԵՏԱՐԱՆԻ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ներսէս Շնորհալու (1102-1173) Մատթէոսի Աւետարանի մեկնութիւնը նրա գլխաւոր երկերից մէկն է եւ կարեւոր նշանակութիւն ունի Հայ մեկնողական գրականութեան մէջ, թէեւ դեռեւս վերջնականապէս չբացայայտուած պատճառներով հեղինակն այն աւարտին չի հասցրել՝ դադար առնելով հինգերորդ գլխի տասնեօթերորդ համարի վրայ: Առաջաբանից տեղեկանում ենք, որ Շնորհալին եղբօր՝ Գրիգոր Գ կաթողիկոսի թելադրանքով է նախաձեռնել Մատթէոսի Աւետարանի մեկնութիւնը. «Որովք եւ իմս զաւրացեալ տկարութիւն իմաստից՝ ձեռնարկեալ յայս առաջարկութիւն ըստ պատուասիրաբար քում հրամանի, գլուխ պատուական յետ գլխոյն եկեղեցւոյ՝ Գրիգորիոս կաթողիկոս հայոց, հաւաքել զտարածեալ բանս սրբոցն եւ դնել հանդէպ իւրաքանչիւրումն աւետարանականաց բանիցս»<sup>1</sup>:

Մաղաքիա արքեպիսկոպոս Օրմանեանը, խօսելով Ներսէս Շնորհալու ուսուցիչ Ստեփանոս Մանուկ Վարդապետի մասին, նշում է, որ ըստ երեւոյթին վերջինս նոր Կտակարանի գրքերի մեկնութեան ընդարձակ մի ծրագիր է սկսել՝ աշխատանքը բաշխելով իր լաւագոյն սաների միջեւ<sup>2</sup>: Այսպէս՝ Սուրբ Ներսէսը սկսել է Մատթէոսի Աւետարանի մեկնութիւնը, Բարսեղ Շնորհալին (Մաշկեւորցին) հեղինակել է Մարկոսի, Իգնատիոս Շնորհալին (Սեւեռնցի)՝ Ղուկասի Աւետարանի մեկնութիւնները, իսկ Սարգիս Շնորհալին՝ առաքելական եօթը ընդհանրական թղթերի մեկնութիւնը: Շնորհալու եւ իր աշակերտակիցների մեկնութիւնները որպէս մէկ ամբողջութեան մաս դիտարկելը Մատթէոսի մեկնութեանը բոլորովին այլ երանգ ու նշանակութիւն է հաղորդում:

Երկի գրման մօտաւոր ժամանակի պարզաբանման ընթացքում հնչել են տարբեր կարծիքներ: Ըստ Օրմանեանի՝ Շնորհալին այն սկսել է երիտասարդ տարիքում, սակայն ստիպուած է եղել դադարեցնելու եպիսկոպոսական եւ ապա՝ կաթողիկոսական առօրեայ եւ միջեկեղեցական աստուածաբանական երկխօսութիւնների բաւականին աշխատատար գործերին լծուելու պատճառով<sup>3</sup>: Միւս կողմից՝ այլ ուսումնասիրողներ, հաշուի առնելով մեկնութեան բովանդակութեան խորքայնութիւնը, յեզուն եւ ոճը՝ այն կարծիքն են յայտնել, որ Շնորհալին Մատթէոսի Աւետարանի մեկնութիւնը գրել է արդէն կաթողիկոս եղած ժամանակ՝ առաջացած տարիքում<sup>4</sup>: Այդ մասին է վկայում նաեւ Ներսէս Լամբրոնացին Շնորհալուն նուիրուած ներբողում, առանց, սակայն, անուանապէս յիշատակելու Մատթէոսի Աւետարանը.

Իսկ սուրբ յաջորդս, որ զկնի նստի  
Կաթողիկոսս այս անուանի,  
Հաւրն փոխան եղեալ որդի  
Ըստ աւրհնութեանն որ կայ ի դրի...

1 Ներսէս Շնորհալի, Մեկնութիւն Սուրբ Աւետարանին որ ըստ Մատթէոսի, աշխ. Ա. Աւետիսեանի, Մատենագիրի՛ Հայոց, հտ. ԻԲ, էջ 427:

2 Մաղաքիա արք. Օրմանեան, Ազգապատում, հտ. Ա, Ա. էջմիածին, 2001, էջ 1563:

3 Նոյն տեղում, էջ 1683-1684:

4 Տէր-Յակոբեան Զ. Եպս., Մեկնութիւն Ա. Աւետարանին ըստ Մատթէոսի արարեալ ի Ներսիսէ Շնորհալու, «Եջմիածին», դեկտեմբեր, 1973, էջ 52:

զԱւետարանն ըստ պարզ բանի  
Հասարակեալ մեկնեալ խաւսիս<sup>5</sup>:

Երկի անաւարտ մնալու պատճառների վերաբերեալ որեւէ յստակ տեղեկութեան բացակայութեան մասին է վկայում Կիրակոս Գանձակեցի պատմիչը՝ գրելով. «Սա կարգեաց զհամառւատն Մատթէոսի աւետարանին լուսաւոր եւ առատ մտաւք, մինչեւ յայն տեղին, որ ասաց Տէրն, թէ. «Մի՛ Համարիք, եթէ եկի լուծանել զաւրէնս կամ զմարգարէս» (Մատթ. Ե 17): Եւ անդ ոչ զիտեմ, եթէ վասն ինչ պատճառի խափան եղեւ<sup>6</sup>: Ծնորհալու մեկնութեան շարունակողներից առաւել յայտնի Յովհաննէս Երզնկացի վարդապետը նշում է, որ ոմանք երկի անաւարտ մնալու պատճառ են Համարել Հայրապետական հոգսերը, ոմանք՝ մահը, ուրիշներն էլ կարծիք են յայտնել, թէ Ծնորհալին իրականում աւարտել է գործը, որը մեզ չի հասել, սակայն ինքն այս տարբերակներից ոչ մէկը հաւանական չի համարում եւ ի վերջոյ խնդիրը թողնում է չլուծուած<sup>7</sup>:

Մեկնութեան բովազակութեան մասին խօսելիս Հարկ է անդրադառնալ օգտագործուած աղբիւրներին եւ ոճին: Յայտնի է, որ Ծնորհալուց առաջ Հայոց եկեղեցում կիրառութեան մէջ էին թէ՛ ընդհանրական, թէ՛ հայ եկեղեցու Հայրերի աւետարանական մեկնութիւնները, սակայն Ծնորհալին փորձում է ամբողջացնել եղածները եւ լրացնելով թերին՝ «առ ի լինել զիւրընկալ ի միտս վարժողաց ուսումնասէր մանկանց»<sup>8</sup>: Հեղինակը Աւետարանի մեկնութիւնը կատարել է ամենայն մանրամասնութեամբ՝ նշելով գլուխները, դրանցում առկայ Համարները եւ ամէն Համարին Համապատասխան մեկնութիւնը: Ժամանակին ընդունուած կարգի Համաձայն նա, առանց նշելու հեղինակին, յաճախ նոյնութեամբ մէջբերում է Հայրերի մեկնութիւններից տարբեր Հատուածներ՝ ներհիւսելով դրանք իր շարադրանքին, երբեմն էլ վերաձեւակերպում է ծաւալուն մեկնութիւնները կամ, ընդհակառակը, իր կողմից որոշ յաւելումներ կատարում: Եղած աղբիւրներից Ծնորհալին մէջբերումներ է կատարել Սբ. Եփրեմ Ասորու, Սբ. Կիւրեղ Ալեքսանդրացու, Սբ. Եպիփան Կիպրացու, Սբ. Գրիգոր Նիւսացու եւ այլ Հայրերի երկերից, սակայն առաւելաբար օգտուել է Սբ. Յովհան Ոսկեբերանի Մատթէոսի Աւետարանի մեկնութիւնից, որն, ինչպէս նշում է Ղեւոնդ Ալիշանը, գրողին յարմար ոսկեղէն գրաբարով թարգմանել էին մեր նախնիները, իսկ նա «այն ոսկի բերանին բղխածն՝ իր արծաթափայլ բանիւ եւ զրչով յերբերած յարմարած է Հասարակաց մտաց զիւրահաս, եւ միջակ չափով. իբրեւ անարուեստ արուեստով մը, որ սքանչելի պարզութեան հետ՝ մտաց յագուրդ կու տայ եւ սրտի Հանգիստ»<sup>9</sup>:

Սուրբ Ներսէս Ծնորհալու Մատթէի մեկնութիւնը նախ փորձել են շարունակել Արիստակէս վարդապետը եւ իր աշակերտ Եփրեմը, որոնք Սբ. Յովհան Ոսկեբերանի, Սբ. Եփրեմ Ասորու, Սբ. Կիւրեղ Ալեքսանդրացու եւ Սբ. Եպիփան Կիպրացու աւետարանների եւ այլ մեկնութիւնների հիման վրայ կազմել են չորս զրքից բաղկացած «Ժողովումն մեկնու-

5 Տե՛ս Ներսէս Լամբրոնացի, Գովեստ Սերրոդակաց // Ներսէս Ծնորհալի, Թուրք Ընդհանրական, Ս. Էջմիածին, 1865, էջ 482, տե՛ս նաեւ Ալիշան Ղ., Ծնորհալի եւ պարագայ իւր, Վեներտիկ, 1873, էջ 118:

6 Կիրակոս Գանձակեցի, Պատմութիւն Հայոց, Երեւան, 1961, էջ 120:

7 Մեկնութիւն Սուրբ Աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի, Կ. Պոլիս, 1825, էջ 107:

8 Ներսէս Ծնորհալի, Մեկնութիւն Սուրբ Աւետարանին որ ըստ Մատթէոսի, աշխ. Ա. Աւետիսեանի, Մատենագիրք Հայոց, Խո. ԻԲ, էջ 427-428:

9 Ալիշան Ղ., մոյն տեղում, էջ 117-118:



թեան» երկը<sup>10</sup>: Յովհաննէս Երզնկացի (Մործորեցի) վարդապետի բնորոշմամբ այս ժողովածուն ոչ միայն Սուրբ Ներսէսի ոճով չէր կազմուած, այլեւ նախկին մեկնիչների խօսքերը «հատակոտոր» էին արուած, ուստի «ոչ գոյր դիւրաւ յիմացումն ընթերցողացն»<sup>11</sup>: Այս հանգամանքը պատճառ է դառնում, որ ինքը Յովհաննէս Երզնկացին 1316 թ. ձեռնարկի Շնորհալու Մատթէոսի Աւետարանի մեկնութեան շարունակութիւնը եւ ամբողջացնի այն՝ փորձելով հաւատարիմ մնալ Շնորհալու ոճին:

Այսպիսով՝ չնայած իր անաւարտութեանը, Ներսէս Շնորհալու մեկնութիւնը նոր հորիզոններ է բացել Աստուածաշնչի ընկալման եւ մեկնաբանութեան հայ եկեղեցական աւանդութեան համար, երբեմն դառնալով ներշնչման աղբիւր նաեւ այլ մեկնութիւնների ու ճառերի համար կամ օգտագործուելով որպէս ընդհանարական հայրերից միջնորդաւորուած մէջբերումներ կատարելու կապող օղակ<sup>12</sup>: Այն յստակ գաղափար է տալիս ընթերցողին Հայ եկեղեցու վարդապետական մի շարք առանձնայատկութիւնների մասին, որոնց անդրադարձը կարելի է գտնել նաեւ Շնորհալու այլ երկերում եւ թղթերում: Այս ամենը մեծ արժէք են հաղորդում Սբ. Ներսէսի սոյն մեկնութեանը, որը ցայժմ շարունակում է մնալ անգերազանցելի իր տեսակի մէջ:

\* \* \*

Ներսէս Շնորհալու «Մեկնութիւն Սուրբ Աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի» երկի քննական բնագիրը կազմել ենք Մեսրոպ Մաշտոցի անուան հին ձեռագրերի գիտահետազոտական ինստիտուտ Մատենադարանում պահուող երեք ձեռագրի, ինչպէս նաեւ 1825 թ. Պոլսում հրատարակուած օրինակի համեմատութեամբ:

A – ՄՄ, 1247, Ժողովածոյ, 13-րդ դար, 9ա-98ա:

B – ՄՄ, 2610, Գամաղիէլի վանք (Խիզանի մօտ), 1363 թ., 12բ-80ա:

C – ՄՄ, 1253, 1590թ., 15ա-106ա:

T – Մեկնութիւն Սուրբ Աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի, Կ. Պոլիս, 1825, էջ 16-106:

Բնագիրը պատրաստելիս առաջնորդուել ենք հետեւեալ սկզբունքներով.

ա) Մէկ բառից աւելի տարընթերցումները նշելու համար կիրառել ենք փխ համառօտագրութիւնը:

բ) Ձեռագրերում առկայ լրացուցիչ բառերից կամ հատուածներից առաջ օգտագործել ենք + նշանը, իսկ բացակայող բառերի դէպքում՝ չիք նշումը:

գ) Բնագրերում կամ լուսանցքում եղած յաւելումները եւ ուղղումները արձանագրել ենք «ուղղուած է այլ ձեռագրով», «լուսանցքում» նշումներով:

10 Քեռուեան Յ., Ներածութիւն հայ եկեղեցական մատենագրութեան, Երեւան, 2018, էջ 366:

11 Մեկնութիւն Սուրբ Աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի, Կ. Պոլիս, 1825, էջ 107:

12 Տե՛ս հ. Պ. Ամանեան, «Բագմավէպ», 1956, էջ 92-94, Քիպարեան Կիւրեղ վրդ., Պատմութիւն հայ էին գրականութեան, Վեներտիկ, 1992, էջ 152, Քեռուեան Յ., Նորայայտ մշխարներ Յովհան Ոսկերբրանի Սաղմոսաց մեկնութիւնից, Բանբեր Մատենադարանի, Բիւ 15, Երեւան, 1986, էջ 265, Օհանջանեան Ա., Աղբիւրագիտական ակնարկ «Տօնապատեալ» ժողովածուի որոշ միաւորների վերաբերեալ, Աստուածաբանական ֆակուլտետ. «Տարեգիրք 2014», էջ 105:

- դ) Յիշատակարանները ներկայացրել ենք «Յիշատակարան» նշումով:
- ե) Տողատակում առանձին յամարակալումով նշել ենք սուրբգրային տեղիները:
- զ) Չանց ենք առել 1247 ձեռագրին բնորոշ յ նախդրի անհարկի կիրառութիւնները:
- է) Բնագիրը կէտադրել ենք արդի հայերէնի կանոններին համապատասխան:
- ը) Պահպանել ենք 1825 թ. հրատարակութեան մէջ առկայ համարակալումները:

ԱՐՓԻՆԷ ԱԻԵՏԻՍՅԱՆ

<sup>1</sup>ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ՍՈՒՐԲ ԱԲԵՏԱՐԱՆԻՆ ՈՐ ԸՍՏ ՄԱՏԹԵՈՍԻ<sup>2</sup>

1 Սիրոյ զաւրութիւն<sup>3</sup> գերազանց է քան զբնութիւն<sup>4</sup>, եւ այնքան՝ մինչ զի մոռացումն առնել տկարութեանն<sup>5</sup>, զի եթէ զերկիր զմահու<sup>6</sup> մերժէ՝ ըստ գրեցելումն, զի՞նչ զփոքունց է<sup>7</sup> ասել ներհակաց ցրումն ունողացն<sup>8</sup> զնա, եւ թէ<sup>9</sup> առ ոմանս<sup>10</sup> իցէ պանծալի<sup>11</sup> ըստ մարմնաւոր իրիք պատճառաց<sup>12</sup>, որպիսի<sup>13</sup> բոլորիցն<sup>14</sup> կրողաց, ըստ իմումս պատահեալ անձին առ ի քէն զթութեանց, ո՛չ յաղագս բնաւո-

րականին միայն<sup>15</sup> կապակցութեան<sup>16</sup> արեան, որ հանուրց է առիթ եւ փոքրոգեաց, այլ սակա գերազանցելոյ բանի եւ գրոյ՝ ներգործեցելոյ առիս բարեաց, որոց տրիտուր ի մէնջ երեւելեացս<sup>17</sup> լուծականաց<sup>18</sup> եւ ոչինչ արժանապէս, բայց թերեւս հրամայեցելոցս<sup>19</sup> լրմամբ, եւ որք<sup>20</sup> ըստ այսմ նախաշաւիղ յաւիտենականին<sup>21</sup> բարւոյ<sup>22</sup> են պատճառք<sup>23</sup>: 2 Որովք եւ իմս<sup>24</sup> զաւրացեալ տկարութիւն<sup>25</sup> իմաստից՝ ձեռնարկեալ<sup>26</sup> յայս<sup>27</sup> առաջարկութիւն<sup>28</sup> ըստ պատուասիրաբար քում հրամանի, գլուխ պատուական յետ գլխոյն եկեղեցոյ<sup>29</sup> Գրիգորիոս կաթողիկոս հայոց հաւաքել զտարածեալ<sup>30</sup> բանս<sup>31</sup> սրբոցն<sup>32</sup> եւ զնել հանդէպ իւրաքանչիւրումն աւետարանականաց<sup>33</sup> բանիցս՝ առ ի<sup>34</sup> լինել դիւրընկալ<sup>35</sup> ի միտս<sup>36</sup> վարժողաց ուսումնասէր<sup>37</sup>

1 Աղբւրքներ.

A = ՄՄ, 1247, Ժողովածոյ, 13-րդ դար, 9ա-98ա:

B = ՄՄ, 2610, Գամաղիւի վանք (Խիզանի մօտ), 1363 ք., 12ք-80ա:

C = ՄՄ, 1253, 1590ք., 15ա-106ա:

T = տպագիր, Մեկնութիւն Սուրբ Աւետարանին, որ ըստ Մատթէոսի, Կ. Պօլիս, 1825, էջ 16-106:

2 A ներսւսի եպիսկոպոսի եղբար Գրիգորի կաթողիկոսի վասն Աւետարանին Մատթէոսի B ժողովումն մեկնութեան սրբոյ աւետարանին որ ըստ Մատթէոսի բանից իմաստուն վարդապետաց եկեղեցոյ կարգեալ եւ յարինեալ դիրահաս ընթերցողաց: Առաջին ներսւսի հայոց կաթողիկոսի ի խնդրոյ նորին եղբար գրիգորիսի վերադիտողի հայոց C ներսւսի հայոց կաթողիկոսի ի խնդրո նորին եղբարն Գրիգորիսի վերադիտողի հայոց + յիշատակարան. Ազնեայ Քրիստոս Աստուած իմ փիս Մեկնութիւն Սուրբ Աւետարանին որ ըստ Մատթէոսի CT + Աստանաւր խասի Շնորհալին ի դէմն եղբար իւրոյ տեառն Գրիգորի Կաթողիկոսի՝ որոյ հրամանաւն յանձն առեալ է զմեկնութիւն Աւետարանին Մատթէոսի, վասն որոյ ասէ:

3 A աստուածային բարեբարութիւն փիս սիրոյ գաւրութիւն

4 C գրնութիւնն

5 AB տկարութեան

6 T + ի քաց

– Լ՝ Յ՝ Վ՝ Գ՝ 18

7 A է ըստ փոռնեց փիս զփոռնեց է C եւս

8 C ուղղացն

9 A եթէ փիս եւ թէ

10 B ումանցս

11 BC + որ

12 BC պատճառի

13 T + իցէ

14 A բոլորումն

15 BC միայն յաղագս (C յաղակս) քնաւորականին փիս յաղագս քնաւորականին միայն

16 C կապակցութեանն

17 BT յերեւելեացս

18 B լուծականացս

19 B հրամայեցելոց

20 C որ

21 BC յաւիտենական

22 C բարոյ

23 ABC պատճառ

24 B իմ

25 C տկարութիւնն

26 C ձեռնարկել

27 A այս

28 C յառաջարկութիւն

29 BC պատուականի ի գլուխ եկեղեցոյ (C եկեղեցոյ՝ փիս գլուխ պատուական յետ գլխոյն եկեղեցոյ

Ք՝ Տ՛՛ • Ե՛՛է՛ • Լ՛ 22 • Գ՛ 15 • Կ՛ • Լ՛ 18 • Գ՛ 10 • 19

30 BC չի՞

31 BC գրանս

32 C սրբոյն

33 A աւետարանաց B աւետարանական C աւետարանականացս

34 C առիք փիս առ ի

35 BC դիրանկար

36 A միտ

37 C ուսումնասիրաց

մանկանց, յորոց<sup>1</sup> հայցեմ ներումն յանդհ-  
նութեանս<sup>2</sup> եւ սխալանաց<sup>3</sup>, եւ շնորհ ընդ  
աւգտութեանց՝ եւ յիշման աղաւթից ար-  
ժանի<sup>4</sup>:

3 Եւ արդ՝ է ինչ զի զնոյն եղաք նկա-  
րագրութիւն<sup>5</sup> ի<sup>6</sup> մեկնողացն բանից, եւ է  
զի զառ ի նոցայն<sup>7</sup> միտս<sup>8</sup> մերովս<sup>9</sup> բանիւ  
յորժամ<sup>10</sup> ընդարձակագոյն ճառիցին<sup>11</sup>  
բանք: 4 Եւ թէ յայլ եւ յայլ<sup>12</sup> տեղիս  
ցնդեալք, ի մի իմն<sup>13</sup> բերեալ ընդ<sup>14</sup> ընտա-  
նեգոյն<sup>15</sup> բանին զուղեւով, փոքր ինչ եւ ի  
մէնջ յաւելեալ<sup>16</sup> անփոյթ եղելումն ի նո-  
ցունց բանի<sup>17</sup>, է<sup>18</sup> զորս յայլոց այլոց<sup>19</sup> ի<sup>20</sup>  
զիրս գտեալ<sup>21</sup>, եւ է<sup>22</sup> զորս ի մերոց ներա-  
ծութեանց: 5 Որպէս զի ամենեքումք փա-  
ռաւորեսցի անկարաւտն փառաց Աս-  
տուած<sup>23</sup>:

6 Բնութիւնք արարածոց իմանալեաց  
եւ զգալեաց ոչ ունին խառնութիւն<sup>24</sup> ընդ  
աստուածայնոյն<sup>25</sup> բնութեան<sup>26</sup>, եւ ոչ

միայն ըստ միաւորութեան<sup>27</sup>, այլ եւ ոչ  
ըստ գիտութեան<sup>28</sup> ամենայնիւ: 7 Բայց  
զայս պատիւ փառաց մարդկայինս միայն  
ընկալաւ<sup>29</sup> բնութիւն<sup>30</sup>, նկարագրութեամբ  
ի սկզբանն. այնու, զի ըստ պատկերի իւ-  
րում արար զմարդն<sup>31</sup>: 8 Եւ<sup>32</sup> յայտնապէս ի  
վախճան<sup>32</sup> աւուրցս<sup>33</sup> խառնելովն ընդ  
բնութեանս: 9 Իսկ կատարելապէս՝ ի հան-  
դերձելումն յորժամ ընդ<sup>33</sup> գլխոյն միաւորէ  
զանդամս սիրով: 10 Եւ խորհուրդ մարդա-  
նալոյն՝ Քրիստոսի՝ թէպէտեւ<sup>34</sup> կատարե-  
ցաւ ի կատարածի, այլ անժամանակաբար  
էր առ Աստուծոյ ըստ առաքելոյ<sup>35</sup>, թէ<sup>36</sup>.  
«Խորհուրդն, որ ծածկեալ<sup>37</sup> էր յաւի-  
տեանցն<sup>38</sup> եւ յազգաց<sup>39</sup> այժմ յայտնե-  
ցաւ»<sup>40</sup>: 11 Զի թէպէտեւ Աղամն հին ըստ  
անձնիչխան<sup>40</sup> կամացն կորոյս զպատիւն  
առաջին՝ այլ գիտութեանն Աստուծոյ  
յայտնիք էին լինելոցն: 12 Նոր ինքեան  
լինել Աղամ եւ անուանեալ<sup>41</sup> եւ զհինն<sup>42</sup>  
վերստին կեցուցանել, որ եւ<sup>43</sup> առ<sup>44</sup> դարսն  
առաջինսն<sup>45</sup> առ արս<sup>46</sup> արդարս նկարա-

1 A որոց  
2 A անդգնութեանս  
3 A սխալանացս C սղալանացն  
4 BC եթէ գուցէ շնորհ յիշմամբ աղաւթից փխ եւ յիշ-  
ման աղաւթից արժանի  
5 C նկարագրութիւնն  
6 A չիբ  
7 B նոցանէ:  
8 B չիբ  
9 A մերով  
10 A որժամ  
11 BC նառեցին  
12 A այլեւայլ C այլ եւ այլ փխ յայլ եւ յայլ  
13 BC + տեղիս  
14 B չիբ  
15 ABT ընդանէգոյն C ընտանէգոյն  
16 A աւելեալ  
17 C բանից  
18 A բանէ փխ բանի. է BC եւ  
19 B + այլուստ  
20 C այլուստի  
21 B + իմ  
22 B չիբ  
23 A աստուած փառաց փխ փառաց աստուած  
+ Հմտ. Ը Գ էր. Գ. 11  
24 C խառնութիւնն  
25 BC յաստուածայնոյն փխ ընդ աստուածայնոյն  
26 BC բնութեանն

27 C միաւորութեանն  
28 C գիտութեանն  
29 B ընգալաւ  
30 C բնութիւնն  
31 Հմտ. Եւսեւ. Ը 26-27  
32 B չիբ  
33 A վաղեան C վաղջան  
34 Է. Է. Ը 2  
35 A չիբ  
36 T բեպէտ  
37 C առաքելութեանն  
38 A յաւիտեանց  
39 B յազգաց եւ յաւիտեանցն փխ յաւիտեանցն եւ  
յազգաց  
40 Կ. Կ. Ը 26  
41 A անձին իշխան  
42 A անուանել BC չիբ եւ անուանեալ  
է Ը Կ. Կ. Է. Ը 45  
43 A զիին  
44 BC ի  
45 C առաջինս  
46 A չիբ

գրէր զխորհուրդ տնաւրէնութեան<sup>1</sup> իւրոյ բանիւ եւ արդեամբք<sup>2</sup>, ըստ որում գրէ<sup>3</sup> Պաւղոս. «Բազում մասամբք եւ բազում աւրինակաւք կանխաւ<sup>4</sup> խաւսեցաւ Աստուած ընդ Հարսն մեր»<sup>5</sup>, որպէս ընդ Աբրահամ աւետեաց որդւովն<sup>5բ</sup>, եւ առ Յակոբ<sup>6</sup> տեսլեամբն, զի խառնուրդ<sup>7</sup> լինելոց էին հրեշտակաց<sup>8</sup> մարդիկ<sup>9բ</sup>, եւ առ Մովսէս<sup>10</sup> մորենեան<sup>11</sup> եւ ասելովն<sup>12</sup>, թէ. «Իջի<sup>13</sup> փրկել զժողովուրդ իմ»<sup>7</sup>, այլ եւ խորանաւն<sup>14</sup> եւ զոհիւքն<sup>14ա</sup> եւ ամենայնիւ որ յԱւրէնսն: 13 Իսկ առ<sup>15</sup> մարգարէիւքն յայտնապէս ի բանս բազումս եւ յաւրինակս ըստ<sup>16</sup> ձայնից բնութեան<sup>17</sup>: 14 Զի որքան ի բացեայ է ձայնողն, աղաւտ է լսողացն<sup>18</sup>, եւ որչափ մերձի<sup>19</sup> յայտնի տայ լսելեացն զձանաթուլթիւն<sup>20</sup> բանին, զոր եւ Տէրն սերմանեաց երկրի<sup>21</sup> նմանեցուցա-

նէ, թէ երկիր<sup>22</sup> նախ բուսուցանէ զխոտն, զորս<sup>23</sup> յառաջ քան զաւրէնսն եւ ապա զհասկն՝ զաւրէնսն<sup>24</sup> ստուերականէ, եւ զցորեանն<sup>25</sup> ատոք ի հասկին<sup>26</sup> զարդիւնակատար բանս մարգարէիցն, որք<sup>27</sup> եւ զգոհսն<sup>28</sup> իբրեւ զտղայական աւրէնս խոտեցին: 15 Եւ փոքր փոքր յաւելուածով հասուցին զմարդիկ<sup>29</sup> յիմաստս, մինչեւ ի կատարեալ աւրինաց<sup>30</sup> տուողն Քրիստոս: 16 Որոյ<sup>31</sup> եկեալ յաշխարհ<sup>32</sup> եւ ընտրեալ<sup>33</sup> զդասս առաքելոցն՝ յետ մարգարէիցն<sup>34</sup> հրամայեաց լինել որսորդս մարդկան<sup>34</sup> տալով նոցա զաւրուլթիւն<sup>35</sup> եւ զհոգւոյն<sup>36</sup> իմաստութիւն<sup>37</sup>, որպէս զի<sup>38</sup> զառ ի մարգարէիցն արդիւնաւորեալ հասկս<sup>39</sup> ժողովեցեն յըշտեմարանս<sup>40</sup> արքայութեանն<sup>41</sup> երկնից: 17 Ըստ Տեառն<sup>42</sup>. «Այլք վաստակեցին, եւ դուք ի վաստակս նոցա մտէք»<sup>43</sup>, որք եւ<sup>43</sup> սփռեալ<sup>44</sup> ընդ տիեզերս<sup>45</sup> քարո-

1 C տնաւրէնութեանն  
 2 BC չի՞ր բանիւ եւ արդեամբք  
 3 BC որպէս գրեաց փխ ըստ որում գրէ  
 4 A չի՞ր  
 5 Էբք. Է 1  
 5 A որդովն BC առ արրահամ (C արրահամաւ) աւետեալ որդոյն փխ որպէս ընդ արրահամ աւետեաց որդւովն  
 6 Էբք. Կռնք. Է 1-22  
 6 T յակար  
 7 B խորհուրդ  
 8 B հրաշից լինելոյ էին C հրեշտակաց լինելոց էին փխ լինելոց էին հրեշտակաց  
 9 A մարդկան C մարդիք  
 9 Էբք. Կռնք. Է 11-22, 24-32  
 10 T մասէս  
 11 T մարենեան  
 12 C զի ասաց փխ եւ ասելովն  
 13 A + ես  
 13 Էբք. Է 1-8  
 14 Է Էբք. Է 1-37  
 14 B չի՞ր եւ ասելովն, բէ իջի փրկել զժողովուրդ իմ, այլ եւ խորանաւն եւ զոհիւքն  
 14 Էբք. Է 1-27  
 15 BC չի՞ր  
 16 BC որպէս եւ է  
 17 B բնութիւն C բնութիւնն  
 18 A չի՞ր  
 19 BC մերձ  
 20 C զձանաթուլթիւնն  
 21 A յերկրի

22 A չի՞ր C յերկիր  
 23 BC որ  
 24 C զաւրէնս  
 Է Էբք. Է 1  
 25 BC ցորեան  
 26 C հասկի  
 27 C որ  
 28 C զոհսն  
 29 Էբք. Կռնք. Է 26-28  
 29 A զմարդիկ C զմարդիք  
 30 BC աւրինացն  
 31 B որ  
 32 BC չի՞ր  
 33 B ընդրեաց C ընդրեալ  
 34 BC եւ փխ յետ մարգարէիցն  
 35 Էբք. Կռնք. Է 19, Կռնք. Է 17  
 35 C զաւրութիւնն  
 36 ABC զոգոյն  
 37 C իմաստութիւնն  
 38 C չի՞ր  
 39 B հասկսն C հասկն  
 40 BC չի՞ր  
 41 BC յարմայութեանն T արմայութեան  
 42 Էբք. Կռնք. Է 30  
 42 CT Տեառնն  
 43 Էբք. Է 38  
 43 BC չի՞ր  
 44 A սփռեալ  
 45 BC չի՞ր ընդ տիեզերս

զէին զաւետիս զալստեան<sup>1</sup> Որդւոյն<sup>2</sup> Աստուծոյ, եւ զգործ<sup>3</sup> սքանչելեացն որ ի նմանէ, եւ զբան վարդապետութեանն<sup>4</sup>, եւ զփրկութիւնն<sup>5</sup>, որ եղև<sup>6</sup> աշխարհի<sup>7</sup> մահուամբն<sup>8</sup> նորա<sup>9</sup> եւ<sup>10</sup> յարութեամբն<sup>11</sup>:

18 Եւ զայսոսիկ պատմելով բանիւ<sup>12</sup> ոչ կամէին տալ գրով, որպէս Մովսիսիւ<sup>13</sup> Աստուած ի տախտակսն<sup>14</sup> քարեղէնս, քանզի կամք էին սոցա<sup>15</sup>, որպէս զի ըստ ինքեանց ի տախտակս սրտից<sup>16</sup> գրեսցեն լսողքն<sup>17</sup> զբանսն<sup>18</sup> Հոգւով<sup>19</sup> եւ ոչ մրով<sup>20</sup>: 19 Բայց զի ըստ չափոյ նոցա ոչ մաքրեցաւ ոք եւ ոչ ընկալաւ<sup>21</sup> զշնորհս Հոգւոյն<sup>22</sup> կատարելապէս<sup>23</sup>, վասն որոյ ի մոռացաւնս<sup>24</sup> եղեալ քարոզելոց բանիցն<sup>25</sup>, աղաչեն<sup>26</sup> հաւատացեալքն<sup>27</sup> աւանդել նոցա գրով<sup>28</sup>, զոր ու-

սուցին բանիւ: 20 Որք եւ գրեցին ո՛չ ամենեքեան, այլ որք<sup>29</sup> ընկալան<sup>30</sup> հրաման ի Տեառնէ լինել աւետարանիչս, ըստ Պաւղոսի, թէ. «Նա<sup>31</sup> եղ<sup>32</sup> զոմանս առաքեալս<sup>33</sup>, զոմանս<sup>34</sup> աւետարանիչս»<sup>35</sup>:

21 Եւ նախ Մատթէոս<sup>36</sup> գրէ<sup>37</sup> յերրայեցւոցն<sup>37</sup> յետ եաւթն<sup>38</sup> ամի վերանալոյն<sup>39</sup> Տեառն: 22 Եւ ապա Մարկոս<sup>40</sup> աղէքսանդրացւոցն<sup>40</sup> յետ Հնգետասան ամի, խոնարհ եւ համառատ բանիւ՝ ըստ նմանութեան վարդապետին իւրոյ Պետրոսի<sup>41</sup>: 23 Եւ Դուկաս<sup>42</sup> հռոմայեցւոցն<sup>42</sup>, յետ քսան եւ երկու ամի<sup>43</sup> առատ եւ ընդարձակ<sup>44</sup> բանիւ՝ ըստ նմանութեան վարդապետին իւրոյ Պաւղոսի<sup>45</sup>, որ էր իբրեւ զյորդահոսանս գետոց<sup>46</sup>: 24 Իսկ Յովհաննէս<sup>47</sup> յետ եաւթանասուն<sup>48</sup> ամաց<sup>49</sup>, ասիացւոց նահանգաց<sup>50</sup> զկնի արձակելոյն ի Պատմոս կղզոյն<sup>51</sup>:

1 A զալստեանն  
 2 AB որդոյն  
 3 AC զգործս  
 4 B վարդապետութեան  
 5 B զփրկագործականի զարութիւնն C զփրկագործութեան փխ զփրկութիւնն  
 6 C չի՛ր որ եղև  
 7 A աշխարհի  
 8 A մահուամբ  
 9 A տեառն  
 10 C չի՛ր մահուամբն նորա եւ  
 11 B չի՛ր որ եղև աշխարհի մահուամբն նորա եւ յարութեամբ C զյարութիւնն T յարութեամբ  
 12 BC + եւ  
 13 ABC մովսէսի T մաւսիսի  
 14 BC տախտակս  
 \* Եւ չի՛ր 12  
 15 BC նոցա  
 16 BC սրտի  
 17 C չի՛ր  
 18 B գրանն լսողն փխ լսողն զբանն C գրանն  
 19 ABC հոգով  
 20 C մարմնով  
 \* Հոգւով 19  
 21 B ընկալաւ BC + ու պնայւս  
 22 ABC Հոգոյն BC + սրբոյ  
 23 BC չի՛ր  
 24 B մոռացուան  
 25 BC քարոզութիւնն (C քարոզութիւնն) առաքելոցն փխ քարոզելոց բանիցն  
 26 B աղաչելին  
 27 C հաւատացեալք  
 28 BC գրով աւանդել նոցա փխ աւանդել նոցա գրով

29 AT ո՛ր  
 30 B ընկալան  
 31 B չի՛ր  
 32 BC եւ  
 33 A չի՛ր զոմանս առաքեալս  
 34 B զոման  
 \* Եւ չի՛ր 11  
 35 B մաթէոս  
 36 B գրեաց  
 37 A հերրայեցոցն B յերրայեցոց C երրայեցոցն T հերրայեցոցն  
 38 A յետ  
 39 CT վերանալոյն  
 40 AB աղէքսանդրացոցն C աղէքսանդրացոյն  
 41 BC հրամանաւ պետրոսի գրեաց համառատ եւ կարն բանի փխ խոնարհ եւ համառատ բանի՝ ըստ նմանութեան վարդապետին իւրոյ պետրոսի  
 42 B հռոմայեցոցն T հռոմայեցւոցն BC + գրեաց  
 43 BC + վերանալոյ տեառն  
 44 A չի՛ր եւ ընդարձակ  
 45 A պողոսի BC հրամանաւ պողոսի (C պաւղոսի) առաքելոյ փխ ըստ նմանութեան վարդապետին իւրոյ պաւղոսի  
 46 BC չի՛ր որ էր իբրեւ զյորդահոսանս գետոց  
 47 AC յոհաննէս BT յաւհաննէս  
 48 C հիսուն  
 49 BC ամի B + եւ երկու  
 50 BC ըստ արիմի ասիացոց (C ասիացոցն) գրեաց փխ ասիացոց նահանգաց  
 51 B կղզոյ T կղզոյն

25 Եւ զի չորք<sup>1</sup> միայն սոքա<sup>2</sup>, եւ ոչ<sup>3</sup> առաւել կամ նուազ, ունիմք ճանաչել, զի եւ զայս նկարագրեաց<sup>4</sup> Հոգին աւրինակաւք:  
 26 Նախ չորիւք վտակաւքն, որ յԵզեմայ<sup>5</sup>:  
 27 Զի որպէս նոքա ոռոգեն<sup>6</sup> եւ զովացուցանեն գտիեզերս<sup>6</sup> ի տապոյ ջերմութեան<sup>7</sup>, սոյնպէս եւ սոքա Հոգւոյն<sup>8</sup> բղխմամբ եւ աւազանին ջուրք<sup>9</sup> շիջուցին զբոց մեղացն, որ վառեցաւ յեւայէ ընդ չորս անկիւնս<sup>10</sup> աշխարհի, եւ ուրախ արարին ի զնացս<sup>11</sup> գետոց<sup>12</sup> գքաղաք<sup>13</sup> Աստուծոյ գեկեղեցի<sup>14</sup>, որ փոխանակ զբախտին տուաւ մեզ, յորում եւ ծառն կենաց տնկեցաւ<sup>15</sup> Քրիստոս՝ զանմահութեան<sup>16</sup> բերեալ<sup>17</sup> զպտուղ, ինքն<sup>18</sup> եւ<sup>19</sup> աղբիւրն<sup>20</sup> անսպառ՝ զծարաւիս կոչելով<sup>21</sup> յարբումն<sup>22</sup>:

28 Ի խորհուրդ սոցա են եւ<sup>23</sup> անուանք զետոցն եւ<sup>24</sup> ընթացք<sup>25</sup>: 29 Քանզի առաջինն կոչի Փիսոն<sup>26</sup>, որ թարգմանի<sup>26</sup> «բե-

րան Հրոյ», ըստ որում Մատթէոս<sup>27</sup> Հրեղէն լեզուաւն զոր ընկալաւ՝ լուսաւորեաց զարեւելեանս<sup>28</sup>, որպէս եւ<sup>29</sup> ի<sup>30</sup> մասունս Հոգւոց<sup>31</sup> բանականն<sup>32</sup> առաջին գոլով կոչի արեւելք, քանզի<sup>33</sup> լուսաւորէ<sup>34</sup> զամենայն, որ ի մեզ զաւրութիւն: 30 Եւ երկրորդն՝ Գեհնոն<sup>35</sup>, որ թարգմանի «լանջք»: 31 Որպէս եւ Մարկոս բղխեալ<sup>36</sup> զաւետարանն<sup>37</sup> յԱղէքսանդր Եգիպտոսի<sup>38</sup>, ուր եւ նոյն գետ ընթանայ, մաքրեաց զբոլոր կողմն<sup>39</sup> Հարաւոյ մինչեւ ց Գաղիբոն<sup>40</sup>, յորում<sup>41</sup> եւ ի մեզ սրամտականն մաքրէ արութեամբ զախտ նուաստութեանն<sup>42</sup>: 32 Եւ երրորդն՝ Տիգրիս<sup>2</sup>, որ բղխէ ի Միջագետս ըստ ցանկականին<sup>43</sup> մասին, որ է<sup>44</sup> ի մէջ եւ յորովայն<sup>45</sup>: 33 Ըստ որում Ղուկաս բղխեալ<sup>46</sup> ի Հոռոմ եւ յիտալիա եւ յամենայն արեւմուտս<sup>47</sup> զաւետարանն<sup>48</sup> ուսուցանէ մաք-

1 C չորիս  
 2 B սոբա միայն փխ միայն սոբա  
 3 B + այլ  
 4 B նկարեաց  
 5 ՆԻՆԳ. Ի՝ 10-14  
 6 B ոռոգանեն C առոգանեն  
 6 C գտիեզերս եւ զովացուցանեն փխ եւ զովացուցանեն գտիեզերս  
 7 BC ջերմութեանն  
 8 BC հոգոյն  
 9 BC ջուրք  
 10 B անգիւնս  
 11 A գնաց  
 12 C գետոյ  
 13 B զբաղաւն  
 14 A գեկեղեցի  
 15 BC տնկեցաւ  
 16 BC զանմահութեանն  
 17 BC բերելով  
 18 B + է  
 19 C չի՛ր  
 20 BC աղբիւր  
 21 C կոչել  
 22 A արբումն B յարբուցումն տեառն  
 23 ՆԻՆԳ. ՅԻՎԷ. Ի՝ 37  
 23 BC չի՛ր  
 24 A չի՛ր  
 25 A ընթացս  
 26 ՆԻՆԳ. Ի՝ 11

26 B կոչի C է  
 27 B մաթէոս  
 28 A գլարեւելեանս  
 29 C չի՛ր  
 30 B չի՛ր  
 31 B հոգոյ C հոգւոյ  
 32 A բանականաց  
 33 BC չի՛ր  
 34 B լուսաւորել C լուսաւորելոյ  
 35 A գեհովն  
 36 ՆԻՆԳ. Ի՝ 13  
 36 B բղխեաց  
 37 B զաւետարան C զաւետարանս B + իւր  
 38 A աղէքսանդր Եգիպտոսի փխ յաղէքսանդր Եգիպտոսի  
 39 B կողմ  
 40 A ցգաղիբովն B ցգաղէրոն T ցգաղիբան  
 41 A որում  
 42 B նուաստութեան  
 43 ՆԻՆԳ. Ի՝ 14  
 43 A ցանկական  
 44 C չի՛ր  
 45 A յորովայնն  
 46 C բղխեաց  
 47 C բղխեաց  
 48 A չի՛ր ըստ որում զուկաս բղխեալ ի հոռոմ եւ յիտալիա եւ յամենայն արեւմուտս զաւետարանն B ի հոռոմ եւ յիտալիա եւ յամենայն յարեւմուտս բղխեաց զաւետարան եւ փխ բղխեալ ի հոռոմ եւ յիտալիա եւ յամենայն արեւմուտս զաւետարանն C + և

ընդ հոգւոյն<sup>1</sup> շուրքք<sup>2</sup> գտխրալի նսեմութիւն<sup>3</sup> ախտից<sup>4</sup>: 34 Չորրորդն՝ Եփրատէս<sup>5</sup>, որ եւ նա ընթանայ ընդ<sup>6</sup> Միջագետս: 35 Որպէս եւ Յովհաննէս<sup>7</sup> բղխեալ<sup>8</sup> յԱսիա<sup>9</sup> զբանն ոռոգեաց Հոգւոյն<sup>10</sup> վտակաւք զծագս տիեզերաց: 36 Յորում<sup>11</sup> եւ արգարութիւնն<sup>12</sup> ի միջոցի կալով՝ զբոլորն ուղղէ ի մեզ զաստուածային կամս<sup>13</sup>: 37 Նմանապէս ի քառադէս<sup>14</sup> կառքն<sup>15</sup> Եղեկիէլի<sup>16</sup>, զոր ետես<sup>16</sup> ունի զաւրինակ չորից աւետարանչացն եւ զմասանց Հոգւոյս<sup>17</sup>:

38 Դէմք մարդոյն, որ է բանական<sup>18</sup> ի մեզ, նշանակէ զՄատթէոս: 39 Զի ի մարդեղութենէ<sup>19</sup> Բանին սկսեալ՝ գրեաց զնա որդի Դաւթի եւ որդի<sup>20</sup> Աբրահամու<sup>21</sup>: 40 Եւ որպէս դէմք մարդոյն առաջին էր, քան զայլոց կենդանեացն ի կառսն<sup>21</sup>, նոյնպէս եւ սա առաջին քան զայլսն կարգեցաւ յաւետարանիչսն<sup>22</sup>: 41 Եւ դէմք առիւծուն, որ է սրտմտականն<sup>23</sup> ի մեզ, յայտ առնէ

զՄարկոս, որ արագապէս անցանէ ընդ աւետարանական պատմութիւնն<sup>24</sup> եւ գրէ վաղվաղակի ելեալ զՅիսուս<sup>25</sup> ի Յորդանանէ<sup>26</sup>, յորմէ եւ մեք խրատեսցուք առաքինութեամբ արիանալ<sup>27</sup> ընդդէմ չարին: 42 Եւ զուարակն, որ է առ մեզ ցանկականն, ցուցանէ զՂուկաս, քանզի եզին նմանեցուցանէ պարարելոյ<sup>28</sup> զգեհումն<sup>29</sup> Որդւոյ<sup>30</sup>, որով խրատիմք, զի ի նմանութիւն<sup>31</sup> Տեսուն եւ մեք սպանցուք զանդամս երկրաւորս<sup>32</sup>, որ են ցանկութիւնք աշխարհիս: 43 Եւ<sup>33</sup> արծուին, որ է<sup>34</sup> ճշմարիտ գիտութիւնն<sup>35</sup>, որով թեթեւացեալք թեւաւք Հոգւոյն<sup>36</sup> ի ծանրութենէ մարմնոյ<sup>37</sup> ի յերկնայինս<sup>38</sup> վերաբերիցիմք<sup>39</sup>: 44 Որպէս եւ Յովհաննէս<sup>40</sup> երկնային գոլով յետ փարելոյ<sup>41</sup> զսարսափելի պարանոցան<sup>42</sup> սլացեալ ի բարձունս<sup>42</sup> ըստ նմանութեան արծուոյ<sup>43</sup> որոտաց Հոգւոյն<sup>44</sup> բանիւ<sup>45</sup> զանսկզբնա-

1 BC հոգոյն  
 2 BC շուրք  
 3 BC նսեմութեան C + ի  
 4 C աղտից  
 5 A եփրատէս C եփրադէս T եփրատես  
 6 ՆՐՆԳ՝ Ի՝ 14  
 7 BC ի  
 8 C յոհաննէս T յաւհաննէս  
 9 C ասիայ  
 10 BC հոգոյն  
 11 A որում  
 12 B արգարութիւն  
 13 B զկամս  
 14 C քառս  
 15 B կառս C չիմ  
 16 Է՝ Լ՝ 5-10  
 16 BC + գի  
 17 C հոգոյս  
 18 BC բանականն  
 19 A մարդեղութեան  
 20 BC չիմ  
 21 Գ՝ Մ՝ Գ՝ Լ՝ 1  
 21 C կառս  
 22 A աւետարանիչսն BC կարգեցաւ (C էր) քան զայլ աւետարանիչսն փ/ս քան զայլսն կարգեցաւ յաւետարանիչսն  
 23 A տրտմականն

24 B պատմութիւնս  
 25 A յիսուս  
 26 BC թէ իբրեւ մկրտեցաւ յիսուս ել վաղվաղակի ի չորոյն փ/ս վաղվաղակի ելեալ գլխուս ի յորդանանէ  
 27 Մ՝ Գ՝ Լ՝ 10  
 27 BC արիանալ առաքինութեամբ փ/ս առաքինութեամբ արիանալ  
 28 BC պարարելոյ նմանեցուցանէ փ/ս նմանեցուցանէ պարարելոյ  
 29 C գեհումն  
 30 AC որդոյ B որդոյն  
 31 Է՝ Գ՝ Լ՝ 23  
 31 C նմանութիւնն  
 32 A յերկրաւորս C զերկրաւորս  
 33 BC + նմանութիւն  
 34 BC + ի մեզ  
 35 A + ի մեզ  
 36 ABC հոգոյն  
 37 A մարմնոյն  
 38 B յերկինս փ/ս ի յերկնայինս  
 39 BC վերաբերիմք  
 40 BC յոհաննէս T յաւհաննէս  
 41 C փարէր  
 42 Է՝ Գ՝ Լ՝ 25  
 42 A բարձանց  
 43 BC արծուի  
 44 BC հոգոյն  
 45 BC գաւրութեամբ



բար ծնունդն Որդւոյ՝ յանսկզբնական ի՝  
Հաւրէն՝<sup>3\*</sup>:

45 Դարձեալ եւ յայլ՝<sup>4</sup> միտս չորս՝<sup>5</sup> եղեն  
աւետարանիչք, քանզի աւրէնքն յաղագս  
լոկոյ մարդոյ երիս՝<sup>6</sup> Հրամայեն՝<sup>7</sup> կացուցա-  
նել վկայս՝<sup>8</sup>: 46 Իսկ Քրիստոս, վասն զի՝<sup>9</sup>  
մարդ էր եւ Աստուած եւ մի անձն՝<sup>9</sup>, չորս  
պարտ էր լինել վկայիցն՝ երեքն մարդե-  
ղութեանն, եւ չորրորդն միութեան՝<sup>10</sup> աս-  
տուածութեանն. յայս՝<sup>11</sup> խորհուրդ եւ՝<sup>12</sup> ե-  
րիցն սկզբունք ի մարդկութենէ՝<sup>13</sup> նորա, եւ  
չորրորդն՝ յանժամանակ՝<sup>14</sup> աստուածութե-  
նէն՝<sup>15</sup>: 47 Եւ զի՝<sup>16</sup> յառաջ՝<sup>17</sup> Մատթէոս եւ յե-  
տոյ՝<sup>18</sup> Յովհաննէս՝<sup>19</sup> ի կարգաւորութիւն՝<sup>20</sup>  
Աւետարանին՝<sup>21</sup> եւ երկուքն ի միջոցի  
անդ՝<sup>22</sup> եւ յեռեալք ընդ միմեանս իբրեւ  
զշարս ոսկեղէն՝<sup>23</sup> շղթայից՝<sup>24</sup>, ուսանիմք՝<sup>25</sup> ի  
սանդղոցն՝<sup>26</sup> Յակոբայ՝<sup>27</sup>, զի աւծումն ար-

ձանին ի խոնարհ, որպէս Մատթէոս յաւ-  
ծութեանն՝<sup>28</sup> անուանէ՝<sup>29</sup> սկսեալ եւ ի  
գլուխսն Տէր Հաստատեալ՝<sup>30</sup>, ըստ որում  
եւ՝<sup>31</sup> Յովհաննէս՝<sup>32</sup> յաստուածութենէն՝<sup>33</sup>  
սկզբնաւորեալ եւ սանդղոցս՝<sup>34</sup> ի մէջ՝<sup>35</sup> եր-  
կոցունց՝<sup>36</sup> Մարկոս եւ Ղուկաս, որովք՝<sup>37</sup> ե-  
լին մարդիկ՝<sup>38</sup> ընդ Հրեշտակացն՝<sup>39</sup> յերկինս:

48 Եւ դարձեալ զի մարդկութեամբն  
յայտնեցաւ աստուածութիւնն. այնր աղա-  
գաւ առաջին՝<sup>40</sup> եղան՝<sup>41</sup> աւետարանք՝<sup>42</sup>, որ ի  
տնաւրէնութիւն նորա՝<sup>43</sup> սկսանին: 49 Նա  
եւ յաղագս՝<sup>44</sup> ժամանակին գրելոյ առաջին  
եւ զկնի, որպէս յառաջագոյն՝<sup>45</sup> ցուցաք ե-  
ղան այսպէս՝<sup>46</sup>:

50 Եւ արդ՝ եկեսցուք ի տեսութիւն բա-  
նից սրբոյ Աւետարանին՝<sup>47</sup>, որ ըստ՝<sup>48</sup> Մատ-  
թէի՝<sup>49</sup>, ի նոյն Հոգւոյ՝<sup>50</sup>, որով նայն՝<sup>51</sup> բար-  
բառի՝ խնդրելով աւժանդակութիւն՝<sup>52</sup> ի-

1 A որդոյ BC չի՛լ  
2 B չի՛ր  
3 A հարի:  
\* Յ•ւ•ւ•ւ•ւ•ւ• 1-3  
4 A այլ  
5 A չորս  
6 C երիցս  
7 BC երամայլ.  
8 Հ•ւ•ւ•ւ•ւ•ւ• Օ•ւ•ւ•ւ•ւ• 6, Ժ•ւ•ւ• 15  
8 C Բանգի փ/ս վասն զի  
9 A չի՛ր եւ մի անձն BC միացեալ փ/ս եւ մի անձն  
10 A չի՛ր C միութեանն  
11 C այս  
12 BC չի՛ր  
13 BC վասն մարդեղութեան (C մարդեղութեանն) փ/ս  
ի մարդկութենէ.  
14 A անժամանակ  
15 B վասն անժամանակ աստուածութեան (C աստու-  
ածութեանն) նորա փ/ս յանժամանակ աստուա-  
ծութենէն  
16 B վասնզի  
17 BC առաջին  
18 BC վերջին  
19 AC յոհաննէս BT յաւհաննէս  
20 C կարգաւորութիւնն  
21 BC աւետարանչացն  
22 C անստ  
23 A չի՛ր  
24 C շխթայից  
25 B + գայս եւ C + եւ գայս  
26 A սանդիտոցն  
27 T յակաբայ

† Ի•ւ•ւ•ւ•ւ• Ի•ւ•ւ• 12  
28 BC յաւծութեան  
29 A յանուանէ  
30 BC գլուխ սանդղոցն տւ.րն փ/ս գլուխսն տւ.ր հաս-  
տատեալ  
31 BC չի՛ր  
32 AC յոհաննէս BT յաւհաննէս  
33 A աստուածութենէն  
34 A սանդղութիւն BC սանդղութիւն  
35 C մէջն  
36 BC չի՛ր  
37 BC որով  
38 A մարդիկ  
39 BC երեշտակսն  
40 A չի՛ր BC նայն  
41 B երեք C չի՛ր  
42 B աւետարանչաւն C աւետարանաւն  
43 B չի՛ր  
44 B յաղագս BC + ըստ  
45 BC կանխաւ  
46 C յիշատակարան + Ոհ աղաչեմ գտորբ ընթեր-  
ցողդ զի յիշեսցի՛ր յաղաբս ձեր զանպիտան  
գրիչս:  
47 B աւետարանչից  
48 B չի՛ր որ ըստ  
49 C մատթէոսի  
50 BC հոգոյն  
51 A յորով այն փ/ս որով նայն C նայ  
52 A յաւժանդակութիւն B + բանից C աւժանդակու-  
թիւնն

մաստից: 51 Զի պարտ էր մեզ այժմ<sup>1</sup>, որպէս եւ<sup>2</sup> յայնժամ<sup>3</sup> առաքելոցն<sup>4</sup>, ոչ կարատանալ<sup>5</sup> նշանագիր գրելոյ<sup>6</sup> աւգնականութեան<sup>7</sup>, այլ այնպիսի սրբական<sup>8</sup> վարս<sup>9</sup> ստանալ, զի փոխանակ գրոց<sup>10</sup> շնորհք Հոգւոյն<sup>11</sup> լինէին<sup>12</sup> մերոցս մտաց<sup>13</sup> ի պաշտպանութիւն<sup>14</sup>: 52 Բայց զի ի<sup>15</sup> յայտնապէս շնորհացն վրիպեցաք, աւն առեալ յերկրորդս<sup>16</sup> դիմեսցուք: 53 Եւ նախ քննեսցուք, թէ որպէս Հին Աւրէնքն տուան, կամ ե<sup>17</sup>րբ, կամ ո<sup>18</sup>ւր արդեալք. յայտ է, թէ յետ սատակմանն եգիպտացւոց<sup>17</sup> յանապատին ի լերինն Սինեայ, յորում հուրն, եւ ծուխն, եւ մրրիկն, եւ մէգն<sup>19</sup>: 54 Իսկ Նոր Կտակարանքս ո՛չ ի ծուխ, եւ<sup>18</sup> ո՛չ ի խաւարի, այլ երեւեալ<sup>19</sup> իբրեւ զփայլումն տուրնջեան<sup>20</sup> եւ<sup>21</sup> որք<sup>22</sup> նստէին ի խաւարի՝ զլոյս<sup>23</sup> ծագեաց<sup>24</sup>: 55 Քանզի իստապարանոցացն<sup>24</sup> ահարկուք իմն վայելէին տեսիլք, իսկ հոգեւորացն եւ բարձրագունիցն՝ ոչինչ այսպիսիք<sup>25</sup>: 56 Եւ

ի հնումն յետ վերանալոյն<sup>26</sup> Մովսիսի<sup>27</sup> ի լեառն<sup>28</sup> իջանէր Աստուած, իսկ ի նորումս յետ ամբառնալոյ<sup>29</sup> մերոյ<sup>30</sup> բնութեանս յերկինս իջանէ Հոգին<sup>2</sup>, յորմէ լցեալք իմաստութեամբ գրեցին զՆոր Կտակարանս<sup>31</sup>:

57 Եւ եթէ<sup>32</sup> ընդէր Աւետարան կոչեցաւ սա ըստ գործոցն նմանագոյն էառ եւ<sup>33</sup> զանունն, քանզի տայ աւետիս աշխարհի, եթէ Աստուած յերկրի եւ մարդիկ<sup>34</sup> յերկինս: 58 Հրեշտակք<sup>35</sup> բնակակիցք<sup>36</sup> մարդկան, եւ մարդիկ<sup>37</sup> հազորդք<sup>38</sup> հրեշտակաց գերկայն պատերազմն<sup>39</sup> քակեալ, զթշնամին ամաչեցուցեալ<sup>40</sup>, ճշմարտութիւնն<sup>41</sup> եկեալ հասեալ: 59 Զճառս աստուածպաշտութեան<sup>42</sup> բանիւք եւ արդեամբք յընթանուրս<sup>43</sup> սերմանեալ<sup>44</sup>. վասն այսր ամենայնի կոչէ զպատմութիւնն<sup>45</sup> Աւետարան:

60 Եւ ընդէ<sup>46</sup>ր երկոտասան<sup>46</sup> աշակերտացն երկուքն<sup>47</sup> միայն գրեցին, եւ երկուքն եւս արբանեակք առաքելոցն՝ մինն

1 BC չի՞  
 2 C չի՞  
 3 A այնժամ  
 4 BC առաքելոցն յայնժամ փիս յայնժամ առաքելոցն  
 5 C կարատանալոյ  
 6 A գրելոց BC գրելոցն  
 7 C աւգնականութեանն  
 8 BC սրբական  
 9 A վարս  
 10 BC գրոցն  
 11 C հոգոյն  
 12 BC լիցի  
 13 BC հոգոց մերոց փիս մերոցս մտաց  
 14 C պաշտպանութիւնն  
 15 BC չի՞  
 16 C յերկրորդն  
 17 A յեգիպտացոց B եգիպտացոց  
 = Եւ. ժ. Թ. 16-20  
 18 C չի՞  
 19 BC երեւելի  
 20 C արեգական  
 21 C չի՞  
 22 B որոց C որ  
 23 C լոյս  
 24 Բ. Ե. Թ. 2. Մ. 77. Դ. 16  
 24 C իստապարանոց ազգին  
 25 BC այնպիսի

26 BC ելանելոյն  
 27 ABC մովսէսի T մաւսիսի  
 28 T լեառնն  
 29 C + հոգոց  
 30 C մերոյ  
 Գ. 257. Գ. 7-8. Ի. 1-4  
 31 C կտակարանն  
 32 C թէ  
 33 BC չի՞  
 34 A մարդիկ  
 35 C հրեշտակ  
 36 BC բնակակից  
 37 A մարդիկ  
 38 BC հազորդ  
 39 A պատերազմ  
 40 BC + զանէծսն լուծեալ, զղրախտն բացեալ, զմոլորութիւնն փախուցեալ (C փախուցեալ)  
 41 BC զնշմարտութիւնն  
 42 A աստուածապաշտութեան B աստուածապաշտութեանն  
 43 B յընդանուրս  
 44 BC + եւ զերկնաւոր առաքիւնութիւնն յերկրի տնկեալ  
 45 ABC զպատմութիւն  
 46 A յերկոտասան  
 47 A յերկուքն C երկուքն

Պետրոսի եւ միւսն Պաւղոսի<sup>1</sup>, զի ոչ ի պատիւ անձանց, այլ<sup>2</sup> յաւգուտ այլոց գրեցին, զոր<sup>3</sup> գրեցին. եւ զարձեալ՝ զի թէպէտեւ յաշակերտաց<sup>4</sup> կարգի էին<sup>5</sup> նոքա, այլ քանզի ընտիրք էին առ<sup>6</sup> տեսութիւն Հոգւոյն<sup>7</sup>, կամեցաւ երեւելի<sup>8</sup> լինել նոցա այնու<sup>9</sup> առ յապա<sup>10</sup> ժամանակս, որպէս եւ<sup>11</sup> զրէ Պաւղոս<sup>12</sup> զՂուկայ<sup>13</sup>, եթէ<sup>14</sup>. «Որոյ գովութիւնն<sup>15</sup> յԱւետարանի անդ է ընդ ամենայն եկեղեցիս<sup>16</sup>», եւ զՄարկոս. «Որդի եւ ընտրելակից<sup>17</sup>» անուանէ<sup>18</sup> Պետրոս<sup>19</sup>:

61 Բայց զարմանալի է<sup>19</sup> եւ այս, զի<sup>20</sup> թէպէտեւ ոչ ընդ մի ժամանակ<sup>21</sup> եւ ոչ ի միում տեղոջ<sup>22</sup> գրեցին, սակայն իրրեւ ի միոջէ բերանոյ<sup>23</sup> բարբառեցան<sup>24</sup> զամենայն<sup>25</sup>, որով առաւել<sup>26</sup> ցուցանի ճշմարտութիւնն<sup>27</sup>: 62 Այլ ասեն եթէ<sup>28</sup> ի բազում տեղիս ոչ միաբանին, ասասցուք թէ եւ

այն մեծ աւրինակ է ճշմարտութեան<sup>29</sup>, զի թէ զամենայնս<sup>30</sup> հաւասար<sup>31</sup> էին գրեալ ոչ ոք ի թշնամեացն հաւատայր, եթէ<sup>32</sup> յայլ<sup>33</sup> եւ այլ<sup>34</sup> տեղիս եւ ի<sup>35</sup> ժամանակս գրեցին, այլ ասէին եթէ<sup>36</sup> ի մի վայր եկեալ եւ ի դաշն<sup>37</sup> մտեալ գրեցին, զոր ինչ<sup>38</sup> կամեցան: 63 Բայց սակաւ կարծեցեալ<sup>39</sup> չմիաբանութիւնն<sup>40</sup> ազատ առնէ զնոսա յայսպիսի<sup>41</sup> կարծեաց<sup>42</sup>, որք եւ ի գլխաւորագոյնս<sup>43</sup> անխախտելի պահեն զմիաբանութիւնն. յայն, թէ Աստուած էր եւ մարդ եղեւ, եւ նշանս արար, եւ<sup>44</sup> խաչեցաւ, եւ թաղեցաւ, եւ յարեաւ, եւ համբարձաւ յերկինս<sup>45</sup>, եւ դալոց է միւսանգամ դատել զերկիր:

64 Իսկ եթէ ի նշանացն կամ ի բանիցն ոմն զայս ինչ ասէ, եւ ոմն զայն<sup>46</sup>, մի ինչ խոռվիցիս, զի թէ միայն<sup>47</sup> զամենայն ինչ ասացեալ էր<sup>48</sup> աւելորդ էր այլոցն թիւ<sup>49</sup>:

65 Վասն որոյ զբազումսն հասարակ խասեցան եւ զսակաւսն<sup>50</sup> առանձինն<sup>51</sup>, զի մի

1 A պողոսի  
2 BC + ի  
3 BC + ինչ  
4 A աշակերտաց  
5 A կարգէին փի կարգի էին  
6 BC + ի  
7 B հոգոյն  
8 A յերեսելի  
9 BC չի՞  
10 A ապա  
11 BC չի՞  
12 A պողոս  
13 AC գղուկաս  
14 C թէ  
15 B գովութիւն  
16 A յեկեղեցիս  
= Ի Կ-ընչ-Լ 18  
17 A ընտրելակից C ընդրելակից  
18 A յանուանէ BC ասէ  
բ Լ Պէտր- Լ 13  
19 C չի՞  
20 A չի՞  
21 B ժամանակս  
22 BC տեղոջ  
23 A չի՞  
24 C բարբառեցան  
25 C զամենայն  
26 A յարեալ  
27 C ճշմարտութիւնս  
28 BC թէ

29 BC ճշմարտութեանն  
30 BC ամենեւեան  
31 BC գմի բան  
32 B թէ  
33 AC այլ  
34 B յայլ  
35 A չի՞  
36 BC ասացեալ էին թէ փիս ասէին եթէ  
37 A դաշտն փիս եւ ի դաշն  
38 BC + եւ  
39 A կարծեալ  
40 BC զի սակաւ ինչ ի բանիցն ոչ միաբանի (C միաբանի) միմեանց փիս սակաւ կարծեցեալ չմիաբանութիւնն  
41 B յայնպիսի C այնպիսի  
42 B կարծեացն  
43 A գլխագոյնս փիս ի գլխաւորագոյնս  
44 BC չի՞  
45 BC առ հայր  
46 BC գայլ  
47 ABC միոյն  
48 BC էր ասացեալ փիս ինչ ասացեալ էր  
49 BC գրել  
50 BC զսակաւս  
51 A առանձինն

աւելորդ եւ ընդվայր կածիցին չորիցն գրուծիւնք<sup>1</sup>:

66 Քննելի է եւ այս, թէ զիա՞րդ սկսանելով զԱւետարանն, ոչ ասէ ըստ նմանութեան<sup>2</sup> մարգարէիցն<sup>3</sup>, թէ. «Տեսիլն, զոր ետես եսայի<sup>4</sup>», կամ «բանն, որ եղեւ առ Երեմիա»<sup>5</sup>, այլ թէ<sup>5</sup>. «Գիրք լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի»<sup>6</sup>: 67 Քանզի սա առ Հաւատացեալս իւրոյ վարդապետութեանն գրեաց, որք եւ ի Հոգւոյն<sup>6</sup> զգաւնացեալք էին եւ նախակրթեալք, եւ նշանաւքն<sup>7</sup> Հաւանեալք, եւ չունէին պէտս այնպիսի բանից: 68 Իսկ մարգարէքն<sup>8</sup> առ ստամբակս եւ<sup>9</sup> վայրենաբարոյս<sup>10</sup> խաւսէին, Հա՛րկ էր ի դիմաց Աստուծոյ լինել<sup>11</sup>, զի այնու<sup>12</sup> երկիւղիւ թերեւս<sup>13</sup> նուաճեսցին գազանութիւնք չարացն:

69 Բայց մեզ այսուհետեւ որք արժանի

եղաք բարձրագունին<sup>14</sup> պատուոյ՝ արժան է բազում<sup>15</sup> զգուշութեամբ ունկն դիր լինել բանիցն ասացելոց, զի թէ Հրէայքն, որ Հանդերձեալ էին ի բացէ<sup>16</sup> կալ եւ լսել զաստուածային<sup>17</sup> բարբառն ի միգապատ լեռնէ անտի՛ երեքաւրեայ սրբութիւն<sup>18</sup> եւ լուացումն մարմնոյ<sup>19</sup> Հրաման առին<sup>20\*</sup>, քանի՞ցս արդեաւք<sup>21</sup> մեզ պարտ է առաւել եւս պարկեշտութիւն<sup>22</sup> ցուցանել<sup>23</sup> այսմ աստուածայնոյ<sup>24</sup> բանից լսողութեան<sup>25</sup>, որ ոչ ի բացէ<sup>26</sup> կալ ի լեռնէ<sup>27</sup>, այլ անդր<sup>28</sup> ի<sup>29</sup> յերկինս մտանել Հրաւիրէ զմեզ<sup>30</sup>: 70 Զարթիցուք այսուհետեւ եւ զպատմուճանս ոգւոց<sup>31</sup> մերոց<sup>32</sup> մաքրեսցուք՝ լուացեալք ի խղճէ չարեաց<sup>33</sup>, քանզի ահաւասիկ տեսանեմ<sup>34</sup> մեզ բացեալ<sup>35</sup> զդրունս<sup>36</sup>, եւ ո՞ր իցեն առաջին դրունք<sup>37</sup>:

1 BC չորից (C չորիցն) աւետարանչացն դրութիւնք փխ չորիցն գրութիւնք  
 2 C նմանութիւնն  
 3 B մարգարէից  
 4 BC եսայիա  
 \* ՀճԳ. ԼԶ. ԼՂ Է  
 † ՀճԳ. ԼԶ. ԼՂ Է  
 5 BC չի՛բ  
 ‡ ՀճԳ. ԼԳ. ա. Գ. ԼՂ Է  
 6 C հոգոյն  
 7 BC նշանաւք  
 8 BC + զի  
 9 BC + առ  
 10 A վայրենաբարոս  
 11 BC խուսէլ  
 12 BC + իբր մեծաւ  
 13 BC չի՛բ

14 C բարձրագունիցն  
 15 BC ամենայն  
 16 BC քացեայ  
 17 T աստուածային  
 18 C սրբութիւնն  
 19 A չի՛բ  
 20 ABC առնուիմ  
 \* ԼԶԺԺԽ 13-18  
 21 A արդեւք  
 22 C պարկեշտութիւնն  
 23 BC ստանալ C + եւ  
 24 A աստուածայնոյ  
 25 B լսողութիւն C լսողութեանն BC + հանդիպեալ  
 26 BC քացեայ  
 27 B լեռնէ  
 28 BC անդ  
 29 BC չի՛բ  
 30 A մեզ B հրաւիրէ զմեզ մտանել փխ մտանել հրաւիրէ զմեզ  
 31 A ոգոց B հոգոց C յոգոց  
 32 B չի՛բ  
 33 B մտացն C մտաց  
 34 BC տեսանեմք  
 35 BC քացեայ մեզ փխ մեզ քացեայ  
 36 BC + աստուածայնոց քանիցն առ ի տեսանել  
 37 BC դուռն C + յիշատակարանն. Աւգնեայ Տէր իմ Քրիստոս Աստուած ողորմեա ինձ ստացողի եւ նաւարդի գրացս, նուաստ եւ մեղսամած անձինս Յովանէսի եւ ձնաղացս իմոյ Յակոբիս եւ եղբարս Ափինանին, որ մանուկ ըիւր փոխեցաւ առ լեզ:

### ԱԲԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՄԱՏԹԵՈՍԻ<sup>1</sup>

#### ԳԼՈՒԽ Ա

1 Բան<sup>2</sup> 1<sup>3</sup>

2 Գիրք ծննդեան<sup>4</sup> Յիսուսի Քրիստոսի<sup>5</sup> որդւոյ<sup>6</sup> Դաւթի որդւոյ<sup>7</sup> Աբրահամու:

3 Մեկնութիւն<sup>8</sup>

4 Զինչ խաւսի աւետարանիչս. զՄիածնէ Որդւոյ<sup>9</sup> Աստուծոյ Հանդերձեալ է ճառել եւ զԴաւիթ ի մէջ բերէ<sup>10</sup>. զայր մի, որ յետ<sup>11</sup> բազում ժամանակաց եղեւ, այլ<sup>12</sup> դու<sup>13</sup> Հանդարտ լեր եւ մի՛ զամենայն<sup>14</sup> այժմ խնդրեր: 5 Քանզի ոչ զառաջին<sup>15</sup> ծննդենէն, որ անպատմելին<sup>16</sup> է, պատմէ մեզ<sup>17</sup>, զի զայնմանէ<sup>18</sup> Եսայի ասէ<sup>19</sup>, թէ. «Զազգատոհմ<sup>20</sup> նորա ո՞ն պատմեսցէ», այլ<sup>21</sup> զայս<sup>22</sup>, որ<sup>23</sup> յերկրի աստ եղեւ, նաեւ ոչ զայս<sup>24</sup> Հնար է բովանդակ<sup>25</sup> ճառել, զի

անկարելի է<sup>26</sup> բանի<sup>27</sup>: 6 Նաեւ<sup>28</sup> այսքան եւեթ ցուցանել, եթէ ճշմարտիւ Որդին Աստուծոյ<sup>29</sup> յանձն էառ<sup>30</sup> լինել<sup>31</sup> որդի մարդոյ, զի զհողեղէնդ<sup>32</sup> արասցէ որդի<sup>33</sup> Աստուծոյ եւ յորժամ լսիցես, թէ Աստուծոյ Որդին եղեւ ըստ մարմնոյ որդի Դաւթի եւ Աբրահամու, մի յերկուանայցես, եթէ դու որդի<sup>34</sup> Աղամայ ոչ լինիցիս<sup>35</sup> շնորհաւք որդի<sup>36</sup> Աստուծոյ<sup>37</sup>, զի ոչ ի գուր ինչ եղեւ գալուստ նորա, եթէ ոչ Հանդերձեալ էր մեծ ինչ գործել: 7 Մնաւ ըստ մարմնոյ, զի դու ծնցիս ըստ Հոգւոյ<sup>38</sup>: 8 Մնաւ ի կուսէ<sup>39</sup>, զի դու ծնցիս յաւազանէ<sup>40</sup>: 9 Վասն այնորիկ եւ ծնունդ<sup>41</sup> նորա է նման մերումս<sup>42</sup>, եւ է ի<sup>43</sup> վեր, քան զմերս. ի կնոջէ ծնանելն այս մեզ անկ<sup>44</sup> է, եւ ի կուսէ եւ առանց առն՝ այն բնութեանս ստեղծողին է<sup>45</sup>, որպէս ինքն Հոգեւորապէս<sup>46</sup> ծնաւ զըստ<sup>47</sup> մարմնոյ ծնունդ<sup>48</sup> ծնանիմք եւ

1 C չի՛ր աւետարան ըստ մատթւոսի  
2 C չի՛ր  
3 AB չի՛ր աւետարան ըստ մատթւոսի / զլուխ ա / քան 1  
4 ABC լինելոյ  
5 BC չի՛ր յիսուսի քրիստոսի  
6 ABC որդոյ  
7 ABC որդոյ  
8 ABC չի՛ր  
9 A զմիածնի որդոյ փ/ս զմիածնէ որդւոյ BC որդոյ  
10 BC ամէ  
11 C ետ  
12 A եւ  
13 BC + լսող  
14 B զամենայնն  
15 A առաջին  
16 BC աննատելի  
17 BC Բեզ  
18 BC զայն  
19 BC ասէ. եսայի փ/ս եսայի ասէ  
20 BC զազգատոհմն  
21 BC + աւետարանիչս  
22 BC + կամի ասել  
23 AB + ի  
24 BC զայս ոչ իսկ փ/ս ոչ զայս

25 BC գրովանդակն  
26 BC չի՛ր զի անկարելի է  
27 BC քանի  
28 BC քայց  
29 BC որդին աստուծոյ նշմարտի փ/ս նշմարտի որդին աստուծոյ  
30 A առնու  
31 C չի՛ր  
32 B զհողեղէնն C զհողեղէնս  
33 BC որդիս  
34 BC + գուով  
35 BC կարիցես  
36 B որդիս C որդիանալ  
37 B + լինել  
38 BC հոգոյ  
39 C կուսէն  
40 BC յաւազանէն  
41 C ծնունդն  
42 A մերուս  
43 A չի՛ր  
44 BC անգ  
45 BC եւ  
46 BC + ծնեալ  
47 A ըստ  
48 BC ծնունդն

մեք ըստ<sup>1</sup> Հոգւոյն<sup>2</sup> զվերստին ծնունդն<sup>3</sup>, այլ զի մի<sup>4</sup> յասել<sup>5</sup> աւետարանչիս զՅիսուսն անուն<sup>6</sup> անուանակցաւն մոլորիցիս, դնէ առ ընթեր եթէ Որդւոյ<sup>7</sup> Դաւթի:

10 Քանզի<sup>8</sup> Յեսու որդի<sup>9</sup> Նաւեայ ոչ ի յուզայեան ցեղէն էր, յորմէ Դաւիթ եւ Քրիստոս, այլ յայլմէ ազգէ<sup>10</sup>: 11 Եւ ընդէր ասէ. «Գիր<sup>11</sup> լինելոյ Յիսուսի Քրիստոսի», ուր եւ զամենայնն Հանդերձեալ է<sup>12</sup> պատմել, այլ զոր աւրինակ Մովսէս<sup>13</sup> «Գիր արարածոյ երկնի եւ երկրի<sup>14</sup>»<sup>է</sup> ասելով ոչ միայն զերկին եւ զերկիր<sup>15</sup>, այլ<sup>10</sup> զամենայն, որ ընդ սոքաւք են նշանակէ: 12 Նոյնպէս եւ այսու ոչ միայն զծնունդն, այլ եւ զըրզանդակ տեսչութիւնն յայտ առնէ: 13 Եւ ընդէր նախ զԴաւիթ յիշէ եւ ասպա զԱբրահամ, զի յամենեցունց<sup>17</sup> բերան կայր այրն<sup>18</sup> եւ երեւելի էր ժամանակին մերձաւորութեամբ, զի թէպէտեւ երկոցունց<sup>19</sup> տուան աւետիքն Աստուծոյ, Աբրահամու, թէ. «Ի զաւակի<sup>20</sup> քում<sup>21</sup> աւրհնեսցին ամենայն ազգք<sup>22</sup> երկրի»<sup>է</sup>, եւ

Դաւթի, թէ. «Ի պտղոյ որովայնէ քումմէ նստուցից յաթոռ քո»<sup>7</sup>, սակայն նա իբրեւ զՀին մոռացեալ<sup>23</sup> էր եւ սա որպէս<sup>24</sup> նոր<sup>25</sup> յայտնի, ըստ որում եւ զպիրքն ի վկայելն<sup>26</sup> առ Հերովդէս<sup>27</sup> ոչ զԱբրահամ յիշէին<sup>28</sup>, այլ թէ<sup>29</sup>. «Ի զաւակէ Դաւթի եւ<sup>30</sup> ի Բեթղեհէմ<sup>31</sup> գեղջէ՝ ուստի Դաւիթն էր, գալոց է Քրիստոս<sup>32</sup>»<sup>է</sup>: 14 Ձոր եւ Հրեշտակն աւետէր Կուսին<sup>33</sup>, թէ. «Տացէ նմա Տէր Աստուած զաթոռն Դաւթի Հաւր իւրոյ»<sup>7</sup>, եւ մարգարէն, թէ. «Յաթոռն Դաւթի նստցի<sup>34</sup>»<sup>է</sup>, եւ ոչ կոչէին<sup>35</sup> զնա որդի Աբրահամու, այլ Դաւթի, որպէս<sup>36</sup> կոյրքն աղաղակէին<sup>7</sup>, եւ ի Հարցանելն<sup>37</sup> Տեառն ընդ փարիսեցիսն<sup>38</sup>, թէ. «Ում որդի ասէք զՔրիստոս, ասեն՝ Դաւթի»<sup>է</sup>: 15 Քանզի<sup>39</sup> ի մարգարէիցն էին լուեալ, որք ասէին<sup>40</sup>, թէ<sup>41</sup>. «Դաւիթ գալոց է եւ Դաւիթ յայտնելոց է»<sup>է</sup> ոչ զայնմանէ, որ վախճանեցաւ<sup>42</sup>, այլ որ ի զաւակէ նորա

1 BC ի  
2 C հոգոյն  
3 A չի՛ր ծնանիմք եւ մեք ըստ հոգւոյն զվերստին ծնունդն  
4 BC չի՛ր  
5 AC ասել  
6 B + զի մի  
7 BC որդոյ  
8 BC զի  
9 C չի՛ր  
10 BC չի՛ր այլ յայլմէ ազգէ  
- թո՛ւսց թո՛ւ 9  
11 BC զիրի  
12 BC էր  
13 T մասէս  
14 A յերկնի եւ յերկրի փ/ս երկնի եւ երկրի  
է Նո՛ւսց թո՛ւ 4  
15 A գլխերկն եւ գլխերկիր փ/ս գերկն եւ գերկիր  
16 T + եւ  
17 AC ամենեցունց  
18 C այն  
19 B երկուցն C յերկոցոց  
20 BC զաւակէ  
21 B եւմէ C եւմմէ  
22 A յազգ  
է Նո՛ւսց թո՛ւ 18, Ի՛9 4

7 Ո՛ւսց Ն՛ԼԸ 11  
23 A մատուցեալ  
24 BC իբրեւ  
25 BC գնոր  
26 C վկայել  
27 BC հերովդէս T հերաւդէս  
28 A յիշեն  
29 BC չի՛ր  
30 A չի՛ր  
31 A բերդայեմ BC բերդէեմէ T բերդաեմ  
32 BC քրիստոսն  
է Յո՛ւսց թո՛ւ 42, Ո՛ւսց թո՛ւ 5  
33 B աւետէր ցկուսին փ/ս աւետեր կուսին  
է Ղո՛ւսց թո՛ւ 32  
34 BC + եւ զարեայութիւն (C զարեայութիւնն) նորա յաջողեցէ  
է Ի՛ս թո՛ւ 7, Ի՛շքէ՛ւ Ի՛թ 16  
35 BC կոչեցին  
36 BC + եւ  
է Ո՛ւսց թո՛ւ 27, Ո՛ւսց թո՛ւ 30-31  
37 BC հարցանել  
38 BC ցփարիսեցիսն փ/ս ընդ փարիսեցիսն  
է Ո՛ւսց թո՛ւ 42  
39 BC զի  
40 BC չի՛ր որք ասէին  
41 BC երէ  
է Հո՛ւսց թո՛ւ 9, Ի՛շքէ՛ւ Ի՛թ 23, Ի՛է 24, Ո՛ւսց թո՛ւ 5  
42 AC վաղնանեցաւ

լինելոց էր<sup>1</sup> փրկիչ աշխարհի. եւ ուստի ասեն՝  
յայտ է<sup>2</sup>, թէ ի Դաւթայ էր, զի ոչ յառնէ<sup>3</sup>, այլ  
ի կնոջէ<sup>4</sup> ծնաւ, եւ Կոյսն ոչ մտանէ յազգա-  
համարն: 16 Լուր իսկ<sup>5</sup> Աստուծոյ, որ ասաց  
ցԳաբրիէլ. «Երթ առ կոյս խաւսեցեալ առն,  
յորում<sup>6</sup> անուն էր Յովսէփի յազգէ եւ ի տանէ  
Դաւթի»<sup>7</sup>:

17 Արդ՝ եթէ Յովսէփի յազգէ Դաւթի էր,  
յայտ է, թէ Կոյսն մերձաւոր էր նմին,  
քանզի<sup>7</sup> Աւրէնք<sup>8</sup> հրամայէին ոչ առնուլ  
այլ ուստեք<sup>9</sup> կին, բայց<sup>10</sup> անդստին<sup>11</sup> ի  
նմին ցեղէ<sup>5</sup>:

18 Եւ թէ ընդէ՞ր ոչ արկ յազգահա-  
մարն<sup>12</sup> զԿոյսն, այլ միայն զՅովսէփի<sup>13</sup>, այ-  
սու մի ինչ երկմտեցիս<sup>14</sup>, քանզի էքեր նո-  
ցա աւրէն զկանայս թուել յազգահամար<sup>15</sup>,  
այլ զարս միայն: 19 Եւ զի մի լուծցէ զսո-  
վորութիւն<sup>16</sup> Աւրինացն<sup>17</sup> ի սկզբանն, այ-  
սու<sup>18</sup> պատճառաւ զնախնիս Կուսին լռէ եւ  
զՅովսէփայն<sup>19</sup> ի մէջ բերէ<sup>20</sup>: 20 Դարձեալ,  
զի ոչ կամէր վաղվաղակի յայտնել  
հրէիցն, թէ ի կուսէ ծնեալ իցէ<sup>21</sup> Քրիս-

տոսն<sup>22</sup>, զի մի առ ի չհաւատալ բանին  
քարկոծ արասցեն զկոյսն մեղաց բարրա-  
նաւք<sup>23</sup>, որք եւ զանցեալ ժամանակն  
ձեռնտու ունէին չարութեան իւրեանց<sup>24</sup>,  
այն զի ի սկզբանէ ոչ ոք լուաւ կին ա-  
ռանց առն ծնեալ<sup>25</sup>: 21 Զի թէ Յովսէփայ,  
որ արդարն<sup>26</sup> էր եւ խորհրդոյն սպասաւոր,  
պիտոյ եղել<sup>27</sup> հրեշտակին երեւումն եւ  
մարգարէին վկայութեան<sup>28</sup>, յընդունելու-  
թիւն<sup>29</sup> կուսական ծննդեանն, զիա՞րդ  
հրէայքն ազատանալ կարէին ի չար կար-  
ծեաց, զի իրք<sup>30</sup> նոր եւ չքնաղ էին, որք<sup>31</sup>  
եւ յականջալուրս երբէք չէին<sup>32</sup> լուեալ:  
22 Եւ յետ Դաւթայ, ապա վերանայ յաղ-  
բիւրն<sup>33</sup> արհնութեան՝ յԱբրահամ<sup>34</sup>, զի  
երկոքին սոքա զարմանալիք էին ի  
հնումն՝ մին<sup>35</sup> իբրեւ զմարգարէ եւ զթա-  
գաւոր, եւ միւսն իբրեւ զհայր նահապե-  
տաց, եւ զի աւետեալք<sup>36</sup> ծնունդ նորա, որ  
ի Սառայէ ամլոյ, նկարեցաւ ծնունդ Բա-  
նին, որ ի Կուսէն Սրբոյ, վասն որոյ ասէ:

23 2.<sup>37</sup> Աբրահամ ծնաւ զԻսահակ. յաւ-  
րինակ<sup>38</sup> Քրիստոսի<sup>39</sup>: 24 Իսահակ ծնաւ<sup>40</sup>  
զԹակոբ<sup>41</sup>:

1 BC է  
2 A յայտնէ փխ յայտ է  
3 A առնէ  
4 BC + միայն  
5 BC չի՞  
6 BC որում  
7 շՄԳ. Ղ. Գ. Ը. 26-27  
8 BC զի  
9 A յարեւմեցն BC արեւմեցն  
10 BC այլ ուստեք առնուլ փխ առնուլ այլ ուստեք  
11 BC չի՞  
12 Ղ. Ե. Գ. Ի. Ը. 13-14  
13 C ազգահամար  
14 C զովսէփ  
15 B երկբայեցիս C յերկբայացիս  
16 A յազգահամարն BC չի՞  
17 C զսովորութիւնն  
18 A յարինացն  
19 BC այնու  
20 C զովսէփայն  
21 BC անէ + զի յովսէփի եւ մարիամ ի միոջէ ազգէ եւ  
ի տանէ դարբի էին, աւելորդ էր վասն կուսին ա-  
սել ինչ եւ  
22 BC ծնանելոց է փխ ծնեալ իցէ

22 BC քրիստոս  
23 BC բարուրս եղեալ ի վերայ  
24 BC իմեանց չարութեանցն (C չարութեանն) փխ  
չարութեան իւրեանց  
25 B ծնանիլ  
26 A յարդարն  
27 B եղել պիտոյ փխ պիտոյ եղել  
28 A վկայութիւն  
29 C ընդունելութեանն  
30 BC իրն  
31 A յորք BC զոր  
32 BC ոչ էին  
33 BC առ աղբիւրն  
34 AB արրահամ  
35 AB մինն  
36 B յաւետաւք C յաւետեաւք  
37 AB չի՞  
38 A արինակ  
39 BC + եւ  
40 ABC չի՞  
41 T գլակոպր

25 Եւ զեղբաւրէն՝ զիա՞րդ ոչ ճառեաց, քանզի ոչ ունէր<sup>1</sup> հաղորդութիւն ընդ իսրայէլեան<sup>2</sup> ազգին, որք ըստ մարմնոյ նախնիք էին Քրիստոսի: 26 Նաեւ զբարձրագոյն<sup>3</sup> խորհուրդս նկարէ այսու<sup>4</sup>, զի որպէս Ռեբեկա, որ ի հեթանոսաց թողեալ զազգատոհմ<sup>5</sup> իւր<sup>6</sup> եւ եկեալ յարեցաւ յիսասակ<sup>7</sup>, այսպէս եւ<sup>8</sup> եկեղեցի հեթանոսաց ի Տէր մեր, ըստ այնմ. «Լո՛ւր դուստր եւ տե՛ս, մոռա՛ զժողովուրդ<sup>9</sup> քո»<sup>8</sup>: 27 Եւ երկուս որդիս յղանայր ամուսնեամբ, որ գուշակէր<sup>10</sup> գերկուս<sup>11</sup> ժողովուրդս<sup>12</sup>, զի ասէ, թէ նախ Յակոբ<sup>13</sup> նկարեցաւ յորովայնին, իսկ Եսաւայ<sup>14</sup> բռնազբաւսեալ<sup>15</sup> յառաջագոյն ել, առ սուղ ժամանակս առեալ զանդրանկութիւն<sup>16</sup>, եւ Յակոբ<sup>17</sup> յետոյ բուռն հարեալ զգարչապարէ նորա, որ թէպէտեւ առժամայն ոչ յաղթեաց<sup>18</sup> յետ<sup>19</sup> վախճանի<sup>20</sup> հաւրն<sup>21</sup> առ զանդրանկութիւնն ի նմանէ որպէս եւ հեթանոսք: 28 Զի յետ վախճանի<sup>22</sup> աւրինացն՝ առին զանդրանկու-

թիւնն ի հրէից<sup>23</sup> ըստ գրեցելումն, թէ<sup>24</sup>. «ՎՅակոբ<sup>25</sup> սիրեցի եւ զԵսաւ ատեցի»<sup>26</sup>:

29 Յակոբ<sup>26</sup> ծնաւ զՅուդա եւ զեղբարս նորա:

30 Եւ ընդէ՞ր ոչ յիշեաց նախ զանդրանիկսն՝ զՌուբէն եւ<sup>27</sup> զՇմաւոն եւ զՂեւի, քանզի<sup>28</sup> նոքա գրկեցան յաւրհանութենէ հաւրն վասն չարութեան<sup>29</sup> իւրեանց<sup>30</sup>. Ռուբէն վասն պղծութեան<sup>31</sup> հարճին<sup>32</sup>, Շմաւոն եւ Ղեւի՝ վասն անաւրէնութեան<sup>33</sup> սպանութեանն<sup>33է</sup>, որպէս<sup>34</sup> հրէայքն ամենայն վասն պոռնկութեան<sup>35</sup> կռապաշտութեանն, եւ դպիրքն եւ փարիսեցիքն՝ վասն սպանութեան<sup>36</sup> Տեառն: 31 Իսկ երջանիկն<sup>37</sup> Յուդա առնոյր զանդրանկութիւնն՝ յաւրինակ<sup>38</sup> Քրիստոսի<sup>39</sup>, վասն ուղիղ դատաստանին, որ ի վերայ Թամարայ<sup>40</sup>, եւ<sup>39</sup> զի փրկեաց զՅովսէփ ի մահուանէ խրատու<sup>40</sup> իւրով<sup>41</sup>: 32 Վասն որոյ ասէր<sup>41</sup> Յակոբ

ա Հմմտ. Իննգ. Ժ.Չ 1-16  
 1 BC զի չուներ ինչ փխ Բանգի ոչ ուներ  
 2 B իսրայէլեան  
 3 ABC բարձրագոյն  
 4 BC խորհուրդ նկարեցաւ փխ խորհուրդս նկարէ այսու  
 5 BC զազգատոհմ  
 6 BC չիբ  
 7 A իսսակ  
 8 Իննգ. Ի.Գ. 58-67  
 8 C չիբ  
 9 A զժողովուրդս  
 8 II-ը. Ի.Գ. 11  
 10 C գուշակէ  
 11 BC գերկուսս  
 12 A ժողովուրդ  
 Գ Հմմտ. Իննգ. Ի.Է 21-23  
 13 T յակաւր  
 14 A Եսաւ BC Եսաւ  
 15 A բռնազբաւսեալ  
 16 AC զանդրանկութիւնն  
 17 T յակաւր  
 18 BC յաղթահարեաց  
 19 BC յետոյ  
 20 A վաղեմնի  
 21 BC չիբ վախճանի հաւրն  
 22 A վաղեմնի

23 B հրէիցն  
 24 BC չիբ  
 25 T զՅակաւր  
 26 II-ը. Ի. 2-3  
 26 T յակաւր  
 27 B չիբ  
 28 BC զի  
 29 A չարութեանն  
 30 BC չիբ վասն չարութեան իւրեանց  
 31 C պղծութեանն  
 32 Իննգ. Լ.Է 22. ԽԹ. 3-4  
 32 A յանաւրէնութեան B անաւրէնութեանն C անաւրէն  
 33 T սպանութեան B սպան  
 33է Իննգ. Լ.Գ. 25-30. ԽԹ. 5-7  
 34 BC + եւ  
 35 BC պոռնկութեանն + եւ  
 36 C սպանութեանն  
 37 A յերջանիկն  
 38 A աւրինակ  
 39 Իննգ. ԽԹ. 8-12  
 39 Իննգ. Լ.Ը 26  
 39 B + վասն  
 40 AC խրատով B խրատուն  
 41 Իննգ. Լ.Է 26-27  
 41 BC ասէ



յաւրհնութիւնսն<sup>1</sup>. «Ի շառաւիղէ<sup>2</sup> ելեր<sup>3</sup> որ-  
դեակ<sup>4</sup> զի ոչ պարտաւորեցար<sup>5</sup> ի մահն Յով-  
սէփայ»<sup>6</sup>, որ եւ ընկալաւ<sup>6</sup> իսկ զաթոռ թա-  
զաւորութեանն<sup>7</sup> աննուագելի:

33 3.<sup>8</sup> Յուդա (ասէ) ծնաւ զՓարէս<sup>9</sup> եւ  
զԶարա<sup>10</sup> ի Թամարայ<sup>11</sup>:

34 Վա<sup>12</sup>սն էր զայս պատմութիւն յուշ  
առնէ, յորում այսպիսի<sup>12</sup> խառնակութիւնք  
եղեն<sup>5</sup>. խրատէ այսու զմեզ<sup>13</sup> մի՛ ամալթ<sup>14</sup>  
համարել<sup>15</sup> զնախնեացն չարիս, նաեւ  
զհրէիցն հպարտութիւն<sup>16</sup> շիջուցանէ, որք  
յԱրրահամ<sup>17</sup> պարծէին<sup>18</sup>, թէ չէ աւգուտ  
պանծալ յայլոց<sup>19</sup> առաքինութիւն<sup>20</sup>: 35 Բայց  
եւ զայն ցուցանէ, թէ ամենեքեան ընդ մե-  
ղաւք էին՝ ե՛ւ<sup>21</sup> նոքա, ե՛ւ նախնիքն, եւ  
վասն այնորիկ<sup>22</sup> հարկ լինէր գալստեանն  
Քրիստոսի, զի զամենեանսն<sup>23</sup> ազատե-  
ցէ ի մեղաց: 36 Նորին աղագաւ եւ զերկո-

տասան<sup>24</sup> նահապետսն<sup>25</sup> չյիշեաց<sup>26</sup>, զի բա-  
զումք ի նոցանէ ի հարծից<sup>27</sup> էին ծնեալք<sup>28</sup>  
եւ Դաւիթ իսկ ի պոռնիկ կնոջ<sup>29</sup> ծնաւ  
զՍողոմոն<sup>30</sup>:

37 Եւ ընդէ՞ր ընդ Փարէսի<sup>31</sup> յիշէ զԶա-  
րա<sup>32</sup>, խորհուրդ իմն էին իրքն, քանզի<sup>33</sup>  
յորժամ մերձ էր ի ծնանել Թամար<sup>34</sup> նախ  
զԶարա<sup>35</sup> զձեռն իւր հան<sup>36</sup> արտաքս, զայն  
իբրեւ ետես մանկաբարձն՝ կապեաց կար-  
միր ի ձեռինն<sup>37</sup>, վասն ճանաչելոյ զանդ-  
րանիկն: 38 Քանզի ծանեաւ երկուս<sup>38</sup> լի-  
նել<sup>39</sup> եւ ամփոփեալ մանկանն զձեռնն<sup>40</sup> ե-  
լանէր Փարէս, եւ ապա Զարա, եւ մանկա-  
բարձն ասաց. «Զիարդ վասն քո խրամա-  
տեցաւ ցանկն<sup>41</sup>»<sup>5</sup>:

39 Արդ՝ քննելի է մեզ զիրսն եւ զա-  
նուն մանկանն, թէ զի՞նչ աւրինակին<sup>42</sup>,  
քանզի<sup>43</sup> որք Հոգւովն<sup>44</sup> տեսին, այսպէս  
ասեն, թէ<sup>45</sup> առակին<sup>46</sup> երկու մանկունքն  
երկուց ժողովրդոց, զի որպէս անդրանիկ  
մանուկն նախ զձեռնն<sup>47</sup> միայն<sup>48</sup> ցուցեալ՝

1 BC չի՞  
2 ABC շառաւիղէ  
3 C ելէր  
4 C + իմ  
5 C պարտաւորեցաւ  
= ՀՄԳ. ՆԻՆԳ. ԽԻԹ. 9  
6 B ընկալաւ  
7 B քաղաքորութեան  
8 AB չի՞  
9 C զփարէզ  
10 BC գարայ  
11 BC + եւ  
12 A յայսպիսի  
5 SԷ՝՝ ՆԻՆԳ. ԼԼ՝  
13 BC զմեզ այսու փիս այսու զմեզ  
14 A յամար  
15 A համարիք  
16 BC զհպարտութիւնն  
17 A արրահամ  
18 B + ասէ  
4 ՄԳԲ. Գ. 9. Գ. 8. Յ՝՝՝. Լ՝ 39-44  
19 A այլոց  
20 C առաքինութիւնն B + այլ յանձին ուղղութիւնն (C  
անձին ուղղութիւնն)  
21 BC չի՞  
22 BC այսր իսկ  
23 AB զամենեանսն

24 A գլխորտասան  
25 A առաւելոց  
26 C յիշեաց  
27 BC հարծիցն  
28 BC ծնեալ  
29 BC կնոջէն  
30 T զսողոմոն  
5 Լ՝ ԽԳ. ԺԼ՝ 2-5. ԺԴ՝ 24  
31 B փարիսի  
32 C զարայ  
33 BC զի  
34 A չի՞  
35 AC զարայ  
36 BC ետես  
37 BC ձեռն  
38 A յերկուս C երկուսս  
39 ABC + յորովայնին  
40 BC զձեռն իւր  
41 BC ցանկ  
5 ՆԻՆԳ. ԼԼ՝ 29  
42 A յարինակին  
43 A քան  
44 ABC հոգովն  
45 BC եթէ  
46 BC աւրինակին  
47 ABC զձեռն  
48 BC չի՞

ամփոփեցաւ<sup>1</sup>, եւ ետ տեղի<sup>2</sup> կրտսերոյն<sup>3</sup> ելանել կատարեալ անդամաւք, ապա եւ<sup>4</sup> ինքն ելանէր<sup>5</sup>. այսպէս եւ եկեղեցական<sup>6</sup> առաքինութիւն<sup>7</sup> յարրահամեան ժամանակին աղաւտարար երեւեալ ամփոփէր<sup>8</sup> եւ հրէական ժողովուրդն<sup>9</sup> աւրինաւոր առաքինութեամբ<sup>10</sup> յայտնէր<sup>11</sup>, ապա յետ այնր նորս երեւեցաւ պայծառապէս<sup>12</sup>: 40 Վասն որոյ եւ Փարէան անուն խրամատութիւն<sup>13</sup> թարգմանի<sup>14</sup> ըստ ասելոյ մանկաբարձին, թէ. «Վասն քո խրամատեցաւ ցանկն<sup>15</sup>», այսինքն՝ հին<sup>16</sup> աւրէնքն ի ձեռն նորոյս: 41 Քանզի ցանկ սովոր են<sup>17</sup> կոչել զիրք զԱւրէնսն<sup>18</sup>, ըստ այնմ. «Քակեցեր զցանկ նորա<sup>19</sup>», եւ եթէ<sup>20</sup>. «Ցանկով փակեցի զնա<sup>21</sup>», եւ եթէ<sup>22</sup>. «զՄիջնորմն<sup>23</sup> ցանկոյն քակեաց»<sup>24</sup>, նաեւ կարմիր<sup>24</sup> ի ձեռս<sup>25</sup> ման-

կանն՝ զարեան<sup>26</sup> ունի զաւրինակ բարձրդին մեղաց:

42 4.<sup>27</sup> Փարէս ծնաւ զԵզրոն, Եզրոն ծնաւ զԱրամ, Արամ ծնաւ զԱմինադար, Ամինադար ծնաւ զՆաասոն<sup>28</sup>:

43 Զսորա քոյրն առեալ Ահարոն<sup>29</sup> խառնեցաւ քահանայութիւնն եւ թագաւորութիւնն<sup>30</sup> ի մի ազգ<sup>31</sup>, զի ի ծնանելն Քրիստոսի առցէ զթագաւորական եւ քահանայական<sup>31</sup> իշխանութիւնն ի միասին:

44 5.<sup>32</sup> Նաասոն<sup>33</sup> ծնաւ զՍաղմոն<sup>34</sup>, Սաղմոն<sup>35</sup> ծնաւ զԲոոս<sup>36</sup> ի Հռեքերայ<sup>37</sup>:

45 Յիշեաց զԲաբելոն<sup>38</sup> պոռնիկն<sup>39</sup> վասն աւրինակի եկեղեցւոյ<sup>40</sup>, քանզի<sup>41</sup> իբրեւ ետես նա<sup>42</sup> զկուսանն Յեսուս՝ ուրացաւ զազգ իւր եւ սրբեցաւ ի պոռնկութենէ եւ խոստովան եղեւ յԱստուած<sup>43</sup> նորա՝, որպէս եւ եկեղեցի<sup>44</sup> ի լսել զճշմարիտ գա-

1 B յուսանցում: եւ ել կրտսերոյն կատարեալ անդամաւք եւ ապա ինքն ելանէր: Այսպէս եւ եկեղեցական առաքինութիւն յարրահամեան ժամանակին աղաւտարարեալ ամփոփեցաւ  
 2 C չի՛ր  
 3 C կրտսերոյն  
 4 C եւ ապա փիս ապա եւ  
 5 C ելանէ.  
 6 A յեկեղեցական  
 7 C առաքինութիւնք  
 8 B չի՛ր եւ ետ տեղի կրտսերոյն ... աղաւտարար երեւեալ ամփոփէր C ամփոփեցաւ  
 9 C + որ  
 10 A առաքինութեամբն BC առաքինութիւնն  
 11 BC յայտնի էր տեղի ետ  
 12 C պայծառացեալ  
 13 C խրամատութիւնն  
 14 B թարգմանի  
 15 C ցանկ  
 16 BC հրէական  
 17 BC սովոր են ցանկ փիս ցանկ սովոր են  
 18 BC զաւրէնս  
 19 C չի՛ր  
 20 II - 25. 13  
 21 BC քէ  
 22 BC չի՛ր  
 23 2557. 13. 14  
 24 ABC քէ  
 25 A զմիջնորմ  
 26 13. 14  
 27 AB չի՛ր  
 28 A նաասովն C զնայասոն T զնաասան  
 29 A ահարովն T ահարան  
 30 13. 23  
 31 BC թագաւորութիւն (C թագաւորութիւնն) եւ քահանայութիւն փիս քահանայութիւնն եւ թագաւորութիւնն  
 32 S 13. 14  
 33 A նաասովն C նայասոն T նաասան  
 34 T զսաղման  
 35 T սաղման  
 36 A քոյս BC զքոյս  
 37 B հոնքիս  
 38 BC զրահար  
 39 B պոռնիկ  
 40 A յեկեղեցւոյ BC եկեղեցոյ  
 41 C զի  
 42 BC նայ  
 43 A աստուած  
 44 A յեկեղեցի

26 BC զարեանն  
 27 AB չի՛ր  
 28 A նաասովն C զնայասոն T զնաասան  
 29 A ահարովն T ահարան  
 30 13. 23  
 31 BC թագաւորութիւն (C թագաւորութիւնն) եւ քահանայութիւն փիս քահանայութիւնն եւ թագաւորութիւնն  
 32 S 13. 14  
 33 A նաասովն C նայասոն T նաասան  
 34 T զսաղման  
 35 T սաղման  
 36 A քոյս BC զքոյս  
 37 B հոնքիս  
 38 BC զրահար  
 39 B պոռնիկ  
 40 A յեկեղեցւոյ BC եկեղեցոյ  
 41 C զի  
 42 BC նայ  
 43 A աստուած  
 44 A յեկեղեցի

նուն<sup>1</sup> փրկչին՝ եթող զհայրենի պաշտա-  
մունսն<sup>2</sup> եւ մաքրեցաւ աւազանաւն եւ  
հաւատաց<sup>3</sup> յԱստուածն<sup>4</sup> երկնի եւ երկրի<sup>5</sup>։  
46 Եւ ըստ որում նա կարմիր նշանաւն  
ապրեցաւ ամենայն տամբ իւրով՝, նոյն-  
պէս եւ եկեղեցի<sup>6</sup> հեթանոսաց արեամբ  
Միածնին, որ ի վերայ<sup>7</sup> խաչին։

47 Բոոս<sup>8</sup> ծնաւ զՈվրէդ<sup>9</sup> ի Հոութայ։

48 Հոութս այս մովաբացի էր յազգէն  
Ղովտայ<sup>10</sup>, որոյ թողեալ զհայրենիս<sup>11</sup> իւր՝  
ցանկացաւ<sup>12</sup> աւրհնեալ զաւակին Յուդայ,  
եւ տեսեալ Աստուծոյ զհաւատս նորա՝ ար-  
կանէ<sup>13</sup> զութ ի կամսն<sup>14</sup> Բոոսի<sup>15</sup> առնուլ  
զնա ի կնութիւն<sup>16</sup>, յորմէ ծնանէր Յեսսէ<sup>17</sup>,  
որ եւ սա<sup>18</sup> ունի զխորհուրդ եկեղեցւոյ<sup>18</sup>, զի  
ոչ որպէս<sup>19</sup> գարշեցաւ յայլազգութենէ սո-  
րա<sup>20</sup> Բոոս<sup>21</sup> եւ յանպատսպարան<sup>22</sup> յաղքա-  
տութենէն<sup>23</sup>, սոյնպէս եւ Քրիստոս ոչ<sup>24</sup>

վասն այլազգութեան<sup>25</sup> եւ աղքատու-  
թեան<sup>26</sup> բարեաց<sup>27</sup> արհամարհեաց զեկեղեցի  
հեթանոսաց, այլ ընկալաւ<sup>28</sup> եւ ի գերագոյն  
բարձրութիւնս վերացոյց։ 49 Եւ զոր աւրի-  
նակ<sup>29</sup> նախ<sup>30</sup> եթող<sup>31</sup> զտուն<sup>32</sup> եւ զազգա-  
տոհմ<sup>33</sup> եւ ապա այնմ ամուսնութեան ար-  
ժանի եղեւ, ըստ այնմ եւ եկեղեցի<sup>34</sup> նախ  
հրաժարեաց ի վնասակարաց եւ ապա ար-  
ժանի եղեւ<sup>35</sup> փեսային, որպէս եւ<sup>36</sup> ասեն<sup>37</sup>.  
«Մոռա՛ զժողովուրդ քո եւ զտուն հար  
քո<sup>38</sup>, զի ցանկացաւ թագաւոր<sup>39</sup> գեղոյ քո»<sup>40</sup>։

50 Յեսսէ ծնաւ զԴաւիթ արքայ։ 51 Եւ<sup>40</sup>  
Դաւիթ ծնաւ զՍաղոմոն<sup>41</sup> ի կնոջէն Ու-  
րիայ։

52 Ուրիա ի հեթանոսաց եկամուտ էր<sup>42</sup>,  
եւ Բերսաբէ գիտէր զաւրհնութիւն<sup>43</sup> Յա-  
կոբայ<sup>44</sup>, որ ի Յուդայէ<sup>45</sup> ի<sup>46</sup> Դաւիթ հաս-  
տատեցաւ<sup>47</sup>, եւ փափագէր գողանալ ի  
նմանէ<sup>47</sup> զաւրհնեալ ծնունդն, որպէս Թա-

1 BC անուն  
2 B պաշտմունսն C պաշտամունքն  
3 BC հաւատացեալ փխ եւ հաւատաց  
4 AC աստուած B յաստուած  
5 A յերկնի եւ յերկրի փխ երկնի եւ երկրի  
= Յէ--Ի՝ 21.Չ. 22-23  
6 A յեկեղեցի  
7 A չիբ  
8 ABC բոյոս  
9 A գլովրէք  
10 T զուտայ  
բ Նընք. Ժ.Թ. 37  
11 BC զհայրենիսն  
12 BC ցանկայր  
13 BC արկանէր  
14 BC կամս  
15 ABC բոյոսի  
16 C կնութիւնն  
բ Հ--Գ՝ Լ՝ 16-17. Դ՝ 13-17  
17 BC այս  
18 A յեկեղեցոյ BC եկեղեցոյ  
19 BC որպէս ոչ փխ ոչ որպէս  
20 BC նորա  
21 BC բոյոս  
22 BC ոչ  
23 BC յաղխատութենէ  
24 BC + գարշեցաւ

25 C այլազգութեանն  
26 C աղքատութեանն  
27 C + եւ ոչ  
28 B ընկալաւ  
29 ABC + նա  
30 C չիբ  
31 B եթող նախ փխ նախ եթող  
32 BC գտունն  
33 BC զազգատոհմն  
34 A յեկեղեցի  
35 B արժանաւորացաւ C արժանացաւ փխ արժանի  
եղեւ  
36 BC չիբ  
37 BC ասի բէ.  
38 BC չիբ եւ գտուն հար բո  
39 A բազաւ որն  
բ Ու--Գ՝. Խ՝Դ՝ 11-12  
40 AB չիբ  
41 A սողոմոն T գտողմուն  
42 BC էր եկամուտ փխ եկամուտ էր  
բ Ի՝ Թ--Գ՝. Ժ.Լ՝ 3-4  
43 BC զաւրհնութիւնն  
44 BT յակաբայ  
45 BC առ յուդա եւ ի նմանէ փխ ի յուդայէ  
46 C չիբ  
բ Նընք. Խ.Թ. 10  
47 C չիբ ի նմանէ.

մար ի Յուդայէ. եւ<sup>1</sup> թէպէտեւ<sup>2</sup> Դաւիթ ոչ  
այնպիսի մտաւք մերձենայր ի նա, եւ  
յայտ անտի<sup>3</sup> է, զի պատժեցաւ<sup>4</sup>, այլ նա  
ընկալաւ յԱստուծոյ, որում ցանկացաւ:

53 7.<sup>4</sup> Առդոմոն<sup>5</sup> ծնաւ զՐորովամ. Րորո-  
վամ<sup>6</sup> ծնաւ զԱբիա: 54 Աբիա ծնաւ զԱսափ:

55 8.<sup>7</sup> Ասափ ծնաւ զՅովսափամ<sup>8</sup>: 56 Յով-  
սափամ ծնաւ զՅովրամ<sup>9</sup>:

57 Յայսմ վայրի գերիս թագաւորսն<sup>10</sup>  
ոչ առնէ արժանի յիշատակելոյ<sup>11</sup> յազգա-  
համարն, որ յետ Յովրամայ եղեն՝ զՈքո-  
զիա եւ զՅովսա<sup>12</sup> եւ զԱմասիա: 58 Եւ յի-  
րաւի<sup>13</sup>, քանզի Յովրամ առեալ կին զԳո-  
ղողիա՝ դուստր Եզաբէլի պղծոյ<sup>14</sup>, ծնաւ  
զՈքոզիա, եւ Ոքոզիա նմանապէս<sup>15</sup> չար  
գտեալ, մի ամ թագաւորեալ՝ սատակե-  
ցաւ<sup>5</sup>: 59 Եւ Յովսա դարձեալ<sup>16</sup> ի կռապաշ-  
տութիւն<sup>17</sup>, եւ յանդիմանեալ ի քահանա-  
յէն Յովիդեայ<sup>18</sup>, այն, որ թագաւորեցոյցն<sup>19</sup>  
զնա, սպան զնա<sup>20</sup> եւ անիծաւ յԱստու-

ծոյ<sup>21</sup>: 60 Այս քահանայ ունէր<sup>22</sup>  
զդուստրն<sup>23</sup> Յովրամայ արքայի ի կնու-  
թեան<sup>24</sup>, որով դարձեալ խառնեցաւ քա-  
հանայութիւնն եւ թագաւորութիւնն<sup>25</sup> ընդ  
միմեանս, եւ Ամասիա<sup>26</sup>, զի ոչ եբարձ  
զբարձունսն<sup>27</sup>, ոչ յիշեցաւ յազգահա-  
մարն<sup>27</sup>:

61 9.<sup>28</sup> Ոգիւս ծնաւ զՅովսափամ<sup>29</sup>: 62 Յո-  
վսափամ ծնաւ զԱքազ: 63 Աքազ ծնաւ զԵ-  
զեկիա:

64 10.<sup>30</sup> Եզեկիա ծնաւ զՄանասէ: 65 Մա-  
նասէ ծնաւ զԱմոզ<sup>31</sup>: 66 Ամոզ<sup>32</sup> ծնաւ  
զՅովսիա<sup>33</sup>:

67 11.<sup>34</sup> Յովսիա ծնաւ զՅեքոնիայ<sup>35</sup>, եւ  
զեղբարս<sup>36</sup> նորա առ գերութեամբն բարե-  
լացւոց:

68 12.<sup>37</sup> Յետ գերութեան բարելացւոց<sup>38</sup>  
ծնաւ Յեքոնիա<sup>39</sup> զՍաղաթիէլ: 69 Սաղա-  
թիէլ ծնաւ զԶաւրաբաբէլ<sup>40</sup>:

1 A չի՛ր  
2 BC զի  
3 A այդ յայտնի փխ յայտ անտի  
= Ի՛ թ-ա-գ. Ժ-Ի՛ 14  
4 AB չի՛ր  
5 T սողոման  
6 T րորամ  
7 AB չի՛ր  
8 B գովսափաք  
9 BC գովրամ  
10 A թագաւորացն  
11 BC արժանի համարի մուծանել փխ առնել արժանի  
յիշատակելոյ  
12 ABC գովսա  
13 BC + ոչ յիշէ.  
14 BC առեալ գղուստր յեզաբելայ պղծոյ, որում ա-  
նուն էր գողողիայ, որ փխ կին գողողիա՝ դուստր  
եզաբէլի պղծոյ  
15 BC նոյնպէս  
16 Գ. Թ-ա-գ. Ի՛ 16-27, Թ-27-29, Ի՛ Ո՛ւ-ց. Ի՛ 2  
17 C կռապաշտութիւնն  
18 A յովիդայ BC յովիդայ քահանայէ փխ քահանայէն  
յովիդեայ  
19 BC թագաւորեցոյց  
20 BC գոր եւ սպան յովսա փխ սպան զնա

21 A աստուծոյ  
22 S՛. Գ. Թ-ա-գ. Ժ-Ի՛. Ժ-Ի՛. Ի՛ Ո՛ւ-ց. Ի՛ 15-25  
23 BC + կին  
24 BC չի՛ր ի կնութեան  
25 Ի՛ Ո՛ւ. Ի՛ 11  
26 BC թագաւորութիւնն եւ քահանայութիւնն փխ քա-  
հանայութիւնն եւ թագաւորութիւնն  
27 A յամասիա  
28 Գ. Թ-ա-գ. Ժ-Ի՛ 1-4, Ի՛ Ո՛ւ. Ի՛ 7  
29 BC չի՛ր ոչ յիշեցաւ յազգահամարն  
30 AB չի՛ր B + յուսանցում. յովրամ ծնաւ գողիայ  
31 B գամովն  
32 B ամովն  
33 A ովսիա B գովսիա  
34 AB չի՛ր  
35 A գլխովնիա BC գեղնիա  
36 C զեղբայրս  
37 AB չի՛ր  
38 A չի՛ր յետ գերութեան բարելացւոց BC չի՛ր առ գերու-  
թեամբն բարելացւոց: Յետ գերութեան բարելացւոց  
39 ABC յեղնիա ծնաւ փխ ծնաւ յեղնիա  
40 B գորոբաբէլ C գաւրաբաբէլ

70 Այս Զաւրաբաբէլ<sup>1</sup> փրկիչ ծնաւ ժողովրդեանն ի գերութեան<sup>2</sup> անդ որպէս յեզիպտոս Մաւսէս<sup>3</sup>, եւ Քրիստոս յոգւոց գերութեանն<sup>4</sup>: 71 Սա<sup>5</sup> դարձոյց զԻսրայէլ ի Բաբելոնէ<sup>6</sup> յերուսաղէմ<sup>7</sup>, եւ Քրիստոս զնորս Իսրայէլ ի վերինն<sup>8</sup> Երուսաղէմ<sup>9</sup>: 72 Նա շինեաց վերստին զտաճարն առաւել փառաւք քան զառաջինն<sup>10</sup>, եւ Քրիստոս զեկեղեցի իւր բարձրացոյց քան զհրէից ժողովարանն<sup>5</sup>:

73 13.<sup>11</sup> Զաւրաբաբէլ<sup>12</sup> ծնաւ զԱբիուզ<sup>13</sup>: 74 Աբիուզ ծնաւ զԵղիակիմ: 75 Եղիակիմ ծնաւ զԱզովր<sup>14</sup>: 76 14.<sup>15</sup> Ազովր<sup>16</sup> ծնաւ զՍաղովկ: 77 Սաղովկ ծնաւ զԱքին: 78 Աքին ծնաւ զԵղիուզ: 79 15.<sup>17</sup> Եղիուզ<sup>18</sup> ծնաւ զԵղիազար: 80 Եղիազար ծնաւ զՄատթան: 81 Մատթան ծնաւ զՅակոբ<sup>19</sup>: 82 16.<sup>20</sup> Յակոբ<sup>21</sup> ծնաւ զՅովսէփ զայրն Մարեմայ<sup>22</sup>, որում խաւսեցեալ<sup>23</sup> զՄարիամ

կոյս, յորմէ ծնաւն Յիսուս, որ անուանեցաւ Քրիստոս<sup>24</sup>:

83 Այր անուանէ<sup>25</sup> զՅովսէփ, այլ զի մի ոք զմտաւ անարժան ինչ ածիցէ<sup>26</sup> յաւելու, թէ խաւսեալ միայն<sup>27</sup> էր, զի այսու մաքուր եւ սուրբ յամենայն<sup>28</sup> կարծեաց ցուցցէ զԿոյսն:

84 Բայց խնդրելի է եւ այս, թէ ընդէ՞ր Մատթէոս<sup>29</sup> վերուստ ի խոնարհ զիջուցանէ<sup>30</sup> զազգահամարն, եւ Ղուկաս ի<sup>31</sup> ներքուստ ի վեր հանէ<sup>32</sup>: 85 Նախ այս է<sup>32</sup> պատճառ<sup>33</sup>, զի Մատթէոս<sup>34</sup> առ հրէայսն<sup>35</sup> զրեաց, եւ զորս յազգի<sup>36</sup> նոցա նահապետք էին յԱբրահամէ<sup>37</sup> սկսեալ՝ զնոսա միայն յիշեաց: 86 Իսկ Ղուկաս համաւրէն աշխարհի զրեաց. եւ պարտ էր հարստապէս<sup>38</sup> զբոլոր մարդկութեանս<sup>39</sup> զնախնինսն<sup>40</sup> զրել: 87 Եւ յայլազգ<sup>41</sup> եւս, զի Մատթէոս զիջումն նորա առ մեզ միայն զրեաց, իսկ Ղուկաս<sup>42</sup> զվերանալն ուստի էջ<sup>37</sup>: 88 Վասն այնորիկ նա

1 B գորոբաբել  
 \* Տէ՛ր Էջը Բ - Զ  
 2 B գերութիւն  
 3 A մովսէս ի յեզիպտոս փխ յեզիպտոս մաւսէս BC մովսէս  
 4 A գերութեան BC քրիստոս փրկիչ ծնեալ դարձոյց ի գերութեանէ սատանայի զհոգիս մեր (C մարդկան) փխ քրիստոս յոգւոց գերութեանն  
 5 B գորոբաբել C զաւրաբաբել  
 6 T քաբելաւնէ  
 7 A երուսաղէմ  
 8 B վերին  
 9 AC յերուսաղէմ  
 10 A զառաջին  
 Բ Էջը Բ 1-2, Գ 1-8, Դ՛ ԺԲ 47  
 11 AB չիբ  
 12 B գորոբաբել  
 13 C գաբիութ  
 14 B գազրով  
 15 AB չիբ  
 16 B ազրով  
 17 AB չիբ  
 18 C եղիուբ  
 19 A գլակովք B յակոբ T գլակար  
 20 AB չիբ

21 A յակովք T յակար  
 22 AB մարիամու  
 23 A խաւսեցեալն BC խաւսեալ ABC + էր  
 24 ABC չիբ յորմէ: ծնաւն յիսուս, որ անուանեցաւ քրիստոս  
 25 A յանուանէ  
 26 BC անարժան զմտաւ ածիցէ, փխ զմտաւ անարժան ինչ ածիցէ  
 27 BC միայն խաւսեալ փխ խաւսեալ միայն  
 28 A ամենայն  
 29 B + ի  
 30 B իջուցանէ C վայր խոնարհեալ իջանէ փխ խոնարհ գիջուցանէ  
 31 BC չիբ  
 Գ՛ Գ՛-Գ՛ Գ՛ 23-38  
 32 C չիբ  
 33 BC պատնանն  
 34 B մաբէոսս  
 35 BC երէիցն փխ առ երէայսն  
 36 B ազգի  
 37 A չիբ յազգի նոցա նահապետք էին յաբրահամ  
 38 BC իապէս  
 39 C մարդկութեան  
 40 A զնախնիս  
 41 AB այլազգ  
 42 BC + եւ  
 Գ՛ Գ՛-Գ՛ Ի՛Գ՛ 50-53

ի խոնարհ ի բարձրութենէ՝ ի ջուցանելով զբանն՝ նշանակէ զԲանին՝ առ մեզ խոնարհութիւն՝: 89 Եւ Ղուկաս՝ ի վեր հանելով՝ յԱստուած՝ յայտ առնելով՝ զբնութեանս մերոյ հաղորդութիւն՝ աստուածային բնութեանն, որով վերացաք ընդ գլխոյն եւ նստաք ընդ աջմէ մեծութեանն ի բարձունս: 90 Բայց զի՝ իբրեւ այլանման իմն թուին՝ ազգաբանութիւնք՝ նոցա՝ յանուանս նահապետացն, զորս թէ՛ իմաստութեամբ ոք՝ քննեսցէ՝ գտանին գեղեցիկ եւ ուղիղ կարգ երկոցունց՝: 91 Քանզի առ հրէիւքն աւրէնք եղեալ էր՝ Մովսիսի՝ ի մեռանել ուրուք անորդի՝ եղբաւր՝ նորա առնուլ զկիսն եւ յարուցանել որդի յանուն՝ մեռելոյն, զի «Մի՛, – ասէ՛, – կորիցէ յիշատակ մեռելոյն՝ յազգաց», քանզի՝ չեւ եւս յոյս յարութեան յայտնի էր՝ առ նոսա: 92 Եւ այսու պատճառաւ անուանէին յիսրայէլ՝ միում՝ որդւոյ՝ կրկին հարք՝ մին՝ ըստ

բնութեան՝, յորմէ ծնանէր՝, եւ միւսն՝ ըստ աւրինացն, մեռեալ՝ եղբայրն՝ հաւր իւրոյ, որով լինէին երկուց եղբարց մի որդի. կենդանուոյն՝ ծննդեամբ եւ մեռելոյն՝ անուամբ:

93 Արդ՝ Մատթէոս զըստ՝ բնութեան՝ որդիքն՝ կարգէ յազգահամարն, վասն որոյ եւ իւրաքանչիւր ուրուք՝ ծնանել՝ ասէ: 94 Իսկ Ղուկաս զոմանց եւ զորս՝ ըստ աւրինացն էին որդիք մեռելոց՝ հարցն՝ թուէ. ըստ որում՝ յիւրաւի ոչ գրէ ըստ Մատթէի՝, թէ՛ ծնաւ, այլ լոկ զանուանան գնէ՝ ըստ՝ կարգի: 95 Ինձ թուի, որ թէպէտ եւ ինքն լի էր Հոգւով՝, սակայն՝ յիւրոյն՝ վարդապետէ ի Պաւղոսէ էր՝ այսոցիկ՝ հմտացեալ, որ յոյժ տեղեակ էր հնոցն իմաստից:

96 Եւ արդ՝ այս են ցոյցք բաժանման սոցա եւ միաւորութեան: 97 Սողոմոն՝ եւ Նաթան որդիք էին Դաւթի, եւ Մատթէոս

1 BC ի բարձրութենէ ի խոնարհ փիս ի խոնարհ ի բարձրութենէ  
 2 BC + աստուծոյ  
 3 BC խոնարհութիւնն  
 4 BC + առ  
 5 ABC աստուած  
 6 BC առնէ  
 7 B գիտաորդութիւնն C գիտաորդութիւն  
 8 BC չի՛  
 9 C բուի  
 10 BC ազգաբանութիւնն  
 11 BC սոցա  
 12 BC եթէ  
 13 C որ  
 14 B երկոցունցն  
 15 BC + ի  
 16 A մովսէսի BC մովսէսէ T մաւսիսի  
 17 C եղբայր  
 18 C անուն  
 19 C ասէ զի մի փիս զի մի ասէ  
 20 BC նորա  
 - ԻՕԴ. ԻԷ. 5  
 21 BC զի  
 22 A է BC յայտնի էր յոյս յարութեան (C յարութեանն) փիս յոյս յարութեան յայտնի էր  
 23 A իսրայէլ BC + ի  
 24 B միոյ

25 ABC որդոյ  
 26 C հայրք  
 27 B ում  
 28 C բնութեանն  
 29 B ծնանի  
 30 B մին  
 31 B մեռել  
 32 BC եղբար  
 33 AB կենդանոյն  
 34 BC + շնորհաւր եւ  
 35 BC չի՛  
 36 BC զբնութեան  
 37 BC որդիսն  
 38 A իւրաքանչիւրով փիս իւրաքանչիւր ուրուք  
 39 BC ծնեալ  
 40 BC որք  
 41 A մեռելոցն  
 42 BC յորում փիս ըստ որում  
 43 B մատթէոսի  
 44 BC չի՛  
 45 A բուէ  
 46 BC ի  
 47 BC հոգով  
 48 C + ի  
 49 BC յիւրն  
 50 A չի՛  
 51 BC չի՛  
 52 BC գիտակ  
 53 C սաղամոն

ի Սողոմոնէ թուէ<sup>1</sup> զծնունդսն<sup>2</sup>: 98 Իսկ Ղուկաս ի Նաթան<sup>3</sup> տանի<sup>4</sup> եւ<sup>5</sup> ի Դաւիթ, որ է այսպէս զանագանութիւն երկոցունց. ոմն<sup>6</sup> քսաներորդ չորրորդ ի թողանց<sup>7</sup> անտի<sup>8</sup> Սողոմոնի Մատթան անուն, առնու իւր<sup>9</sup> կին<sup>10</sup> ի նմին ազգէ<sup>11</sup>, որ կոչի<sup>12</sup> Ասթան, յորմէ ծնաւ որդի ըստ բնութեան<sup>13</sup> զՅակոբ<sup>14</sup>: 99 Եւ մեռեալ Մատթանայ՝ առնու զկին նորա Մելքի ոմն ի թողանց Նաթանայ, երեսներորդ եաւթներորդ թուեալ ի նմանէ, եւ ծնաւ<sup>15</sup> զՀեղի, որով լինին Յակոբ<sup>16</sup> եւ Հեղի<sup>17</sup> եղբարք միմեանց համամարք, յայլ եւ յայլ հարց<sup>18</sup>, զի Յակոբ<sup>19</sup> ծնունդ է Մատթանայ, որ ի Սողոմոնէ, եւ Հեղի որդի Մելքեայ, այն, որ ի Նաթանայն<sup>20</sup>: 100 Եւ առ Հեղի կին եւ մեռաւ անորդի, եւ առեալ զնա Յակոբայ<sup>21</sup> յարուցանէ զաւակ եղբար իւրում Հեղեայ, եւ ծնաւ ի նմանէ<sup>22</sup> զՀովսէփ<sup>23</sup> զխաւսնայրն<sup>24</sup> Մարիամու Արբոյ<sup>25</sup> Կուսին<sup>26</sup>: 101 Արդ՝ է<sup>27</sup>

Հովսէփ բնութեամբ որդի Յակոբայ<sup>28</sup>, որ<sup>29</sup> ի Սողոմոնէ, զոր եւ Մատթէոս թուէ, եւ ըստ աւրինացն որդի անուանեալ Հեղեայ, որ ի Նաթանայն, զոր Ղուկաս պատմէ, եւ այս էին<sup>30</sup> պատճառ կարծեցեալ<sup>31</sup> անմիաբանութեան<sup>32</sup> երկոցունց<sup>33</sup>:

102 17.<sup>34</sup> Արդ՝ ամենայն<sup>35</sup> ազգքն<sup>36</sup> յԱբրահամէ մինչեւ ի Դաւիթ<sup>37</sup> ազգք չորեքտասանք<sup>38</sup>: 103 Եւ ի Դաւթէ<sup>39</sup> մինչեւ ի գերութիւնն<sup>40</sup> բաբելացւոց<sup>41</sup> ազգք<sup>42</sup> չորեքտասանք<sup>43</sup> եւ ի գերութենէն բաբելացւոց<sup>44</sup> մինչեւ ի Քրիստոս՝ ազգք<sup>45</sup> չորեքտասանք<sup>46</sup>:

103 Զերիս<sup>47</sup> կարգս<sup>48</sup> համաթիւս<sup>49</sup> բաժանէ զազգահամարն<sup>50</sup> յԱբրահամէ մինչեւ<sup>51</sup> ի Դաւիթ, որոց աւետիքն տուան զաւակին աւրհնութեան, որ է Քրիստոս՝ յայտ արարեալ<sup>52</sup>, թէ ուստի էր եւ<sup>53</sup> յորմէ ազգէ<sup>54</sup>: 104 Ածէ եւ<sup>55</sup> յիշատակ զգերու-

1 A չիբ  
2 C զծնունդն  
3 BC նաթանայ  
4 B տանէ  
5 BC չիբ  
6 B + ի  
7 C քոռանցն  
8 BC չիբ  
9 BC չիբ  
10 B զկին  
11 A յազգէ  
12 BC որում անուն էր փխ որ կոչի  
13 C բնութեանն  
14 T զաւակար  
15 B լեալ ծնանի փխ բուեալ ի նմանէ, եւ ծնաւ  
16 BCT յակար  
17 BC հեղի եւ յակոր փխ յակոր եւ հեղի  
18 BC եւ ոչ համահարբ փխ յայլ եւ յայլ հարց  
19 T յակար  
20 BC նաթանայ  
21 T յակարայ  
22 A չիբ ի նմանէ  
23 B գովսէփ  
24 A զխաւսայրն B զայրն  
25 A չիբ արբոյ  
26 A կուսի  
27 A չիբ

28 T յակարայ  
29 A զոր  
30 A + երկու  
31 A կարծեցեալ պատճառ փխ պատճառ կարծեցեալ  
32 C անմիաբանութեանն  
33 B երկոցունցն  
34 AB չիբ  
35 C յամենայն  
36 A յազգ B ազգ C ազգ  
37 B ցղաւիթ փխ ի դաւիթ  
38 BC ազգ չորեքտասան փխ ազգ չորեքտասան  
39 A դաւթ  
40 ABC ցգերութիւնն փխ ի գերութիւնն  
41 B բաբելացոց  
42 C ազգ  
43 BC չորեքտասան  
44 B բաբելացոց  
45 C ազգ  
46 BC չորեքտասան  
47 ABC յերիս  
48 BC ազգս  
49 A համարեւս  
50 B զազգահամարս  
51 BC չիբ  
52 B արարել  
53 BC կամ  
54 AB յազգէ  
55 A + ի B ի

թիւնն բարեկացոց<sup>1</sup>, զի ցուցցէ, թէ վասն ամբարշտութեան<sup>2</sup> իւրեանց կրեցին զայն<sup>3</sup> ամենայն չարիս, ուր<sup>4</sup> եւ<sup>5</sup> խնամքն<sup>6</sup> Աստուծոյ ոչ եթող ելիք<sup>7</sup> զնոսա ի գերութեան<sup>8</sup> անդ<sup>9</sup>, այլ միշտ խրատէր մարգարէիւք եւ զաւրացուցանէր սքանչելեաւք, եւ մխիթարէր դարձին յուսով, զորս եւ դարձուցանէր ողորմութեամբ: 105 Թէպէտեւ անգործ լինէր այնքան փոյթն ցուցեալ առ մարդիկ<sup>10</sup>, քանզի<sup>11</sup> եւս յաճախէին ի չարիս<sup>12</sup>, միչեւ հարկ եղեւ իւրոյն<sup>13</sup> գալստեան<sup>14</sup>, որով կատարեալ եղեւ փրկութիւն<sup>15</sup> ամենեցուն:

106 Եւ թէ վասն է՞ր զԵգիպտոսին ոչ յիշեաց պանդխտութիւն<sup>16</sup>, այլ զԲարելոնին<sup>17</sup> միայն<sup>18</sup>, զի այն հին էր եւ այս՝ նոր, եւ յայնմանէ ոչ երկնչէին, եւ յայնմանէ<sup>19</sup> կասկածագինք<sup>20</sup> էին: 107 Եւ անդ ոչ վասն մեղաց իջին, այլ<sup>21</sup> վասն հացի կարատութեան<sup>22</sup> չոզան<sup>23</sup>, եւ աստ յաղագս անաւրէնութեանց մատնեցան<sup>24</sup>:

108 Իսկ ընդէ՞ր ի միջամասինն<sup>25</sup> երիս թագաւորս թողու, եւ զվերջնումն<sup>26</sup> կարգիս<sup>27</sup>, զի երկոտասան են նահապետքն՝ չորեքտասան անուանէ: 109 Առաջինն, զի չէին արժանի ի նախնիս Տեառն<sup>28</sup> թուել վասն արեաց<sup>29</sup> իւրեանց, որպէս<sup>30</sup> կանխաւն<sup>31</sup> ասացաք, եւ երկրորդն՝ թուի թէ զժամանակ գերութեանն<sup>32</sup> ի կարգի ազգի<sup>33</sup> զնէ, եւ զՔրիստոս եւս ի մէջ<sup>34</sup> յարէ, այսինքն թէ<sup>35</sup> սկիզբն վերջնոյ չորեքտասանին ասասցէ<sup>36</sup> ոք<sup>37</sup> զՅեքոնիայ<sup>38</sup>, որ յետ գերութեանն<sup>39</sup> զՍաղաթիէլ ծնաւ, եւ<sup>40</sup> կատարումն Քրիստոս<sup>41</sup> լինի անթերի չորեքտասանիցն թիւ:

110 18.<sup>42</sup> Եւ Յիսուսի Քրիստոսի ծնունդն էր այսպէս:

111 Քանզի ասաց յառաջագոյն, եթէ<sup>43</sup> Յակոբ<sup>44</sup> ծնաւ զՅովսէփի դայրն Մարիամու<sup>45</sup>, զի մի կարծիցես, եթէ բնութեան<sup>46</sup> աւրինաւք ի Յովսէփայ<sup>47</sup> իցէ ծնեալն, կամի պատմել այսուհետեւ զաւրինակ ծննդեանն, եւ զու միտ զիր գեղեցիկ

1 B բարեկացոց  
 2 A ամբարշտութեանն  
 3 BC գայս  
 4 AB որ  
 5 BC չի՞ր  
 6 C խնամք  
 7 AC է բողոքի՞մ փիս եթող ելի՞ք  
 8 C գերութեանն  
 9 B անտ C յանդ  
 10 A մարդիկ  
 11 BC զի  
 12 C չարիսն  
 13 BC իւրոյ  
 14 ABC գալստեանն  
 15 C փրկութիւնն  
 16 A պանդխտութիւնն C զպանտխտութիւնն  
 17 A քարելոնին T գրաբելոնին  
 18 BC միայն գրաբելոնին փիս գրաբելոնին միայն  
 19 A այնմանէ  
 20 C կասկած ահագինք  
 21 BC չի՞ր ոչ վասն մեղաց իջին, այլ  
 22 C կարատութեանն  
 23 A չի՞ր այլ վասն հացի կարատութեան չոզան  
 24 BC վասն մեղաց ի գերութիւն (C գերութիւնն) վարեցան փիս յաղագս անաւրէնութեանց մատնեցան

25 A միջի մասինն B մէջամասինն  
 26 BC ի վերջին  
 27 A կարգի  
 28 B ի նահապետսն փիս նախնիս տեառն  
 29 ABC չարեաց  
 30 B + եւ  
 31 B կանխաւ  
 32 B գերութեանն  
 33 B ազգաց  
 34 BC ի գլուխ նահապետացն փիս եւս ի մէջ  
 35 BC եթէ B + ի  
 36 C արասցէ  
 37 B չի՞ր  
 38 BC զեփոնիայ  
 39 A գերութեանն  
 40 C + ի  
 41 BC գրիստոս  
 42 AB չի՞ր  
 43 BC եթէ  
 44 T յակայր  
 45 C մարիամայ  
 46 C բնութեանն  
 47 B յովսէփայ



կարգի պատմութեանն<sup>1</sup>, զի ոչ իսկ եւ իսկ ի ծնունդն եկն: 112 Այլ նախ եցոյց, եթէ քաներորդ<sup>2</sup> էր յԱբրահամէ եւ ի Դաւթայ, եւ ի գերութենէն բարելացւոց<sup>3</sup>, եւ<sup>4</sup> զի յայտ արասցէ այսու<sup>5</sup>, եթէ<sup>6</sup> սա է անծեալն, որ քարոզեցաւ մարգարէիւքն<sup>7</sup>, եւ սա է, որ ի նահապետէն Յակոբայ<sup>8</sup> ասացաւ, թէ. «յետ պակասելոյ իշխանացն Յուդայ գալոց է»<sup>9</sup>, գորոյ եւ մարգարէն Դանիէլ եաւթներորդաւքն գուշակէր զգալուստն<sup>9բ</sup>, գոր<sup>10</sup> թէ<sup>11</sup> թուէ ոք<sup>12</sup> զթիւ ամաց<sup>13</sup> եաւթներորդաց<sup>14</sup>, որ ի հրեշտակէն ասացաւ նմա<sup>15</sup>, ի շինուածոյ քաղաքին մինչեւ ի ծնունդն Քրիստոսի գոյգ եւ կշիռ գտանէ զայս այնմիկ, եւ յորժամ զայնոսիկ ծանոյց, գայ այնուհետեւ<sup>16</sup> ի պատմութիւն ծննդեանն:

113 Խաւսեալ<sup>17</sup> (էր<sup>18</sup> ասէ) զմայր նորա Մարիամ<sup>19</sup> Յովսէփու<sup>20</sup>:

114 Եւ ոչ ասաց զկոյսն, այլ լոկ զմայրն, զի զիւրընկալ<sup>21</sup> ընծայեցուցէ

զբանն, եւ ապա զարմացուցանէ<sup>22</sup> չքնաղ իրաւքն, զոր ի վերայ ածէ:

115 Մինչչեւ<sup>23</sup> եկեալ առ միմեանս, գտաւ յղացեալ ի Հոգւոյն<sup>24</sup> Սրբոյ:

116 Եւ ոչ ասաց, եթէ<sup>25</sup> մինչչեւ<sup>26</sup> անծեալ էր զկոյսն ի տուն փեսային, զի անդէն իսկ ի տան էր, քանզի<sup>27</sup> սովորութիւն էր առաջնոցն անդէն<sup>28</sup> ի տան ունել զխաւսեցեալն որպէս եւ փեսայքն Դովտայ ի տան նորա էին<sup>29</sup>: 117 Եւ ընդէ՞ր յառաջ քան զխաւսելն ոչ եղեն աւետիք յղութեանն, զի յամենայն<sup>30</sup> չար կարծեաց ազատ լինիցի<sup>31</sup> կոյսն, քանզի նախատինք էր<sup>32</sup> ի մէջ Իսրայէլի<sup>33</sup> կնոջ առանց առն լինել, որպէս յայտ առնէ Նսայի, թէ<sup>34</sup>. «Բուռն Հարցեն<sup>35</sup> եաւթն կին գառնէ միտջէ եւ ասացեն՝ բարձ զնախատինս մեր»<sup>36</sup>:

118 Զի թէ<sup>36</sup> ինչ պատճառ<sup>37</sup> վնասու կարծէին առանց առն կին<sup>38</sup>, անողորմ սպանանէին: 119 Իսկ որոյ տէր գոյր, չէր իշխանութիւն այլ ումէք<sup>39</sup> քննել զգործս նորա,

1 C պատմութեանն  
 2 A Բան երրորդ BC Բանի երորդ  
 3 AB բարելացոց T բարիլացւոց  
 4 BC չի՞  
 5 B այսուհետեւ  
 6 BC քէ  
 7 B մարգարէիւքն (մարգարէիւք) քարոզեցաւ փ/ս քարոզեցաւ մարգարէիւքն  
 8 ABC յակոբայ T յակաբայ  
 9 Նրնչ. Իթ՝ 10  
 9 B գգալուստ  
 9բ Գ.՝. Իթ՝ 24-27  
 10 A որ  
 11 BC եթէ.  
 12 C ոք բուէ  
 13 A ամացն  
 14 B եաւթներորդացն  
 15 BC չի՞  
 16 BC այսուհետեւ  
 17 B խաւսել  
 18 BC չի՞  
 19 A չի՞  
 20 BC յովսէփա (C յովսէփու) զմայր նորա փ/ս զմայր նորա մարիամ յովսէփու

21 B դիրքեցալ  
 22 BC զարմացուցէ  
 23 A մինչ  
 24 ABC հոգոյն  
 25 BC քէ  
 26 A մինչեւ  
 27 BC զի  
 28 C անտէն  
 29 BC դստերնն դաւտայ, որ թէպէտեւ խաւսեցեալ էին դեռեւս ի կուսութեան էին որպէս բանն ասէ փ/ս փեսայնն դովտայ ի տան նորա էին  
 30 AC ամենայն  
 31 B լինիցի ազատ փ/ս ազատ լինիցի  
 32 BC էին  
 33 AB իսրայէլի  
 34 BC չի՞  
 35 A հարցէ  
 36 Ի.՝. Գ.՝ 1  
 36 B եթէ  
 37 BC պատճառ ինչ փ/ս ինչ պատճառ  
 38 BC գտանէին առ կին որ առանց առն լինէր փ/ս - կարծէին առանց առն կին  
 39 C ումէք իշխանութիւն փ/ս իշխանութիւն այլ ումէք

բայց միայն այր իւր<sup>1</sup>, եւ դարձեալ, զի պարտ<sup>2</sup> էր լնուլ զբանս մարգարէիցն՝ ծնանիլ ի Բեթղեհէմ<sup>3</sup>, եւ գալ ի տաճարն<sup>4</sup>, եւ զնալ յԵգիպտոս<sup>5</sup>, զիարդ մարթ էր յայտոսիկ<sup>4</sup> անտերուենչ շրջել կուսին. եւ միւս<sup>5</sup> պատճառ՝ զի առ<sup>6</sup> ի զբաղումն<sup>7</sup> չարին կոչեցաւ Յոփսէփ այր կուսին Մարիամու<sup>8</sup>, զի յորմէհետէ լուաւ նա ի մարդարէէն, թէ. «Ահա կոյս յղասցի եւ ծնցի<sup>9</sup>»<sup>4</sup>, որսայր զկոյս<sup>10</sup> ամենայն արկանել ընդ մեղաւք:

120 Յայսմիկ<sup>11</sup> կուրացաւ չարն եւ ոչ ծանեաւ, թէ<sup>12</sup> կուսութեամբ ունի նա զյղութիւնն, ըստ Յորայ<sup>13</sup>, թէ. «Մի տեսցէ զնա ակն անգեղ»<sup>7</sup>, եւ ըստ Սողոմոնի<sup>14</sup>. «Հետք<sup>15</sup> աւձի մի գծեսցի<sup>16</sup> ի վերայ վիմի»<sup>4</sup>, եւ դարձեալ ըստ խորհրդոյ, զի որպէս ի դրախտին մերկ էին<sup>17</sup> Ադամ եւ Եւայ, եւ ոչ ամաչէին, զի անմեղք էին, նոյնպէս եւ Յոփսէփ եւ Մարիամ ի դրախտի եկեղեցւոյ<sup>18</sup> մերկ էին ի մեղաց եւ առանց խղճի ամաւթոյ<sup>19</sup>, իսկ յասելն<sup>20</sup>, թէ

«գտաւ յղացեալ ի Հոգւոյն<sup>21</sup> Սրբոյ», մինք կարծեսցէ Հոգւոյն<sup>22</sup> նախ ստեղծանել մարմին Բանին, եւ ապա գալ Բանին եւ բնակիլ յայն մարմին՝ ըստ չարափառաց ոմանց, այլ Հոգին<sup>23</sup> միայն մաքրեաց զկոյսն յամենայն<sup>24</sup> մարմնական կրից եւ արար զնա լինել տաճար սուրբ<sup>25</sup> հակցին<sup>26</sup> իւրոյ<sup>27</sup> բնակութեանն<sup>28</sup>, յորում մտեալ Բանին Աստուծոյ եւ առեալ յարենէ կուսին՝ միացոյց ընդ անհիւթականի բնութեան իւրում՝ անշփոթ խառնմամբ եւ անբաժանելի միաւորութեամբ: 121 Եւ արար զապականացուն անապական՝ խառնելովն<sup>29</sup> ընդ անապականի բնութեանն<sup>30</sup> Աստուծոյ, որոյ աւրինակ<sup>31</sup> խառնմանն<sup>32</sup> եւ միաւորութեանն անհաս է յարարածոց<sup>33</sup>:

122 Եւ դարձեալ, քանզի ոմանք ժպրհեցան ասել, եթէ<sup>34</sup> ոչ էառ մարմին ի բնութենէ կուսին, այլ իբրեւ ընդ ցնցուղ<sup>35</sup> անց ընդ նա, զնմանութիւն<sup>36</sup> միայն<sup>37</sup> ընկալեալ, զորս<sup>38</sup> կշտամբէ աւետարանիչս<sup>39</sup> յղութեանն<sup>40</sup> անուամբ, զի թէ այլուստ<sup>41</sup> էր<sup>42</sup> մարմինն<sup>43</sup> եւ ոչ ի Մա-

1 BC այրն միայն փ/ս միայն այր իւր  
 2 BC հարկ  
 3 A բեթղէւմ B բեղղէւմ T բեթղահիմ  
 = Գ.՝-Կ. Բ՝ 22-24  
 4 ԲԻ՛Է՛ Ե՛ 2՛ Գ՛-Չ՛ Գ՛ 1՛ Ի՛ Գ՛-Ե՛ Ե՛ Ե՛ 1՛ Ի՛ Գ՛-Ե՛ Ե՛ Ե՛ 13-15  
 4 B գայսոսիկ C յայսոփիկ  
 5 BC + եւս  
 6 C չիբ  
 7 C սպաղումն  
 8 BC չիբ  
 9 BC չիբ եւ ծնցի  
 4 Է՛-Ե՛ Է՛ 14  
 10 C գկուսանս  
 11 B յայսոսիկ C յայսուիկ  
 12 BC եթէ  
 13 A Յովրա BC Յորա T Յարայ  
 4 Է՛-Ե՛ Ե՛ 7  
 14 T սողոմանի  
 15 BC հետ  
 16 A գործեսցի  
 4 Է՛-Ե՛ Է՛ 19  
 17 C մերկ էին ի դրախտին փ/ս ի դրախտին մերկ էին  
 18 AC եկեղեցոյ  
 19 A յամաւբս  
 20 A ասելն

21 AC հոգոյն  
 22 AB հոգոյն  
 23 A հոգին ուղղուած սուրբ հոգին  
 24 AC ամենայն  
 25 BC չիբ  
 26 BC էակցի  
 27 BC + ի  
 28 B բնակութիւն C բնակութեան  
 29 C խառնելով  
 30 B չիբ յորում մտեալ բանին ... ընդ անապականի բնութեանն  
 31 C արինակի  
 32 BC խառնման  
 33 B յարարածոցս C արարածոց  
 34 BC թէ  
 35 C ցնծուղ  
 36 C + մարմնոյն  
 37 B + մարմնոյն  
 38 BC գոր  
 39 A ավետարանիչն  
 40 BC յղութեան  
 41 A այլուստի  
 42 BC էառ  
 43 BC մարմին

ըրամայ, զի<sup>1</sup> ոչ Հազորդութիւն ունէր ընդ մերում բնութեանս եւ որպէ՛ս ընոյր մարգարէութիւն<sup>1</sup> բղխելն<sup>2</sup> յարմատոյն Յեսսէայ գաւազանին<sup>3</sup>, եւ կամ լինելն ի կնոջէ՛ ըստ Պաւղոսի<sup>4</sup>, եւ կամ լինել Բանին<sup>4</sup> մարմին՝ ըստ Յովհաննու<sup>5</sup>, եւ կամ իւր զինքն Որդի Աստուծոյ<sup>6</sup> անուանել<sup>7</sup> եւ ի գաւազէ Դաւթի<sup>8</sup>, եւ որ ըստ այսմ<sup>7</sup> յոլովակի ասացեալ է ի զիրս, յորոց<sup>8</sup> Հաւաստի<sup>9</sup>, եթէ<sup>10</sup> ճշմարտապէս եղեւ մարդ եւ ոչ առ աչաւք: 123 Եւ արդ<sup>11</sup>, զի ի կուսէն առ<sup>12</sup> մարմին եւ ծնաւ, ի բազմաց յայտ է, բայց յեղանակ ծննդեանն չէ ինչ յայտ, ընկալ<sup>13</sup> դու զյայտնին եւ մի քննէր զլոռեալն:

124 19.<sup>14</sup> Յովսէփ այր<sup>15</sup> նորա (ասէ)<sup>16</sup>, քանզի արդար էր եւ<sup>17</sup> ոչ կամեցաւ առակել զնա:

125 Ասաց նախ, թէ ի Հոգւոյն<sup>18</sup> է եւ առանց ամուսնութեան<sup>19</sup> եւ զի մի ոք ասի-

ցէ, թէ ուստի այս յայտ է<sup>20</sup>, բերէ<sup>21</sup> ի մէջ զՅովսէփ<sup>22</sup>, թէ «Ինձ, ասէ, ոչ Հաւատաս, գոնէ<sup>23</sup> առնն<sup>24</sup> Հաւատայ», զի ոչ թէ<sup>25</sup> վայրապար ոք էր, այլ արդար յոյժ, արդար՝ ըստ արտաքնոցն այն է, որ ոչ անիրաւ է<sup>26</sup> եւ ոչ զրկէ զուրուք: 126 Իսկ ի Գիրս Սուրբս այն կոչի արդար, որ զբոլոր մասունս առաքինութեան յինքն<sup>27</sup> բերէ՛ ըստ այնմ, որ<sup>28</sup> զՅորայ<sup>29</sup> վկայէ<sup>30</sup>, թէ. «այր<sup>31</sup> արդար եւ ճշմարիտ<sup>32</sup>»<sup>7</sup>, եւ զՋաքարիայէ<sup>33</sup> եւ զԵղիսաբեթէ<sup>34</sup>, թէ. «արդարք<sup>35</sup> էին<sup>36</sup> երկոքին<sup>37</sup>»<sup>7</sup>: 127 Սոյնպէս եւ զսմանէ<sup>38</sup> ասէ աւետարանիչս, թէ արդար էր, այսինքն՝ Հեզ եւ քաղցր:

128 Ոչ կամեցաւ առակել զնա, այլ խորհեցաւ լռելեայն<sup>39</sup> արձակել<sup>40</sup>:

129 Որ ոչ միայն առականաց պարտապան էր<sup>41</sup> ըստ կարծեացն<sup>42</sup>, այլ եւ<sup>43</sup> տան-

1 AB մարգարէութիւն 66  
 2 B բղխեալ C բղխել  
 3 BC գաւազանն  
 4 Է. Ժ. Ը. 1  
 5 Գ. Գ. Գ. 4, Գ. Գ. 14  
 6 BC բանին լինել փխ լինել բանին  
 7 BT յաստանու C յաստանու  
 8 Գ. Գ. Ը. 14  
 9 B մարդոյ C մարդոյ  
 10 Գ. Գ. Թ. 35-37, Ժ. 36  
 11 Գ. Գ. Ը. 42  
 12 A պնմ C յայսմ  
 13 A որոց  
 14 C + է  
 15 C քէ  
 16 B չի՛ր  
 17 C էառ  
 18 BC ընգայ  
 19 AB չի՛ր  
 20 AB այրն  
 21 BC չի՛ր  
 22 B չի՛ր  
 23 C հոգոյն  
 24 BC չի՛ր եւ առանց ամուսնութեան  
 25 BC չի՛ր

20 BC է այս յայտ փխ այս յայտ է  
 21 A չի՛ր քէ ուստի այս յայտ է, բերէ  
 22 BC զովսէփ  
 23 BC գոնեայ  
 24 BC առն  
 25 C եթէ  
 26 A անիրաւ է  
 27 BC յինքեան  
 28 C որպէս  
 29 A գլորայ B գլորայն C գլորայն T գլորայ  
 30 C վկայի  
 31 ABC չի՛ր  
 32 B + յոր  
 33 Գ. Գ. Ը. 1  
 34 BC զաբարիայի  
 35 BC եղիսաբեթի  
 36 A չի՛ր  
 37 BC չի՛ր  
 38 Գ. Գ. Ը. 6  
 39 BC վասն սորա  
 40 BC լռելայն  
 41 BC + գնա  
 42 A չի՛ր B էր պարտական փխ պարտապան էր C առականաց միայն էր պարտական փխ միայն առականաց պարտապան էր  
 43 A կարծեաց  
 44 C + ի

ջանաց եւ մահու՝ ըստ աւրինացն<sup>1</sup>։ 130 Սա-  
կայն Յովսէփ ոչ միայն զմեծն, այլ եւ  
զփոքր<sup>2</sup> զամաւթն<sup>3</sup> շնորհեաց. տե՛ս այսու<sup>4</sup>  
զճշմարիտ արդարութիւն նորա։ 131 Գիտէք  
իսկ, թէ որպիսի է նախանձ առն առ այն  
իրս<sup>5</sup>, եւ<sup>6</sup> զայս Սողոմոն<sup>7</sup> յայտ առնէ, որ  
հմուտն<sup>8</sup> էր, թէ. «Լի է նախանձու բար-  
կուծիւն<sup>9</sup> առն, եւ ոչ խնայէ յաւուր<sup>10</sup> դա-  
տաստանի»<sup>5</sup>։ 132 Եւ այլ ուր, թէ. «բուռն  
է իբրեւ զդժոխս<sup>11</sup> նախանձ»<sup>7</sup>, եւ փորձ ի-  
րացն յայտնի է ամենացուն, զի լաւ հա-  
մարին զանձինս ի մահ մատնել, քան ի  
կարծիս անկանել<sup>12</sup> կնոջ, իսկ անդ ոչ  
կարծիք միայն էին, այլ իրք ճշմարիտք,  
զի աճուամն ընդ իրացն<sup>13</sup> լինէր յանդիմա-  
նիչ նմա<sup>14</sup>։ 133 Այլ<sup>15</sup> այնպէս<sup>16</sup> ազատ էր  
ի նախանձուէ, զի եւ ոչ փոքր մի իրաւք  
կամեցաւ տրտմեցուցանել զԿոյսն, ան-  
դէն<sup>17</sup> ի տան ունել անաւրէնութիւն հա-  
մարէր, եւ ի վեր հանելն հարկ լինէր յա-  
տեան տանել եւ ի մահ մատնել, այլ ո-  
չինչ առնէր յայսցանէ, եւ յայտնի է  
յայնմանէ<sup>18</sup>, թէ հոգին ընտրեաց զայն-  
պիսի այր<sup>19</sup> լինել սպասաւոր<sup>20</sup> մեծի

խորհրդոյն, նաեւ զի<sup>21</sup> պարտ էր ի մեր-  
ձենալ շնորհացն բարձրագոյն, քան  
զաւրէնս առաքինութեանց երեւել, զոր  
աւրինակ մինչչեւ տարածեալ իցեն ճա-  
ռագայթք արեգական<sup>22</sup>, առաւաւտուն  
լուսով լուսաւորէ զաշխարհս ամենայն<sup>23</sup>։  
134 Վասն այսորիկ նախ մարգարէքն  
ցնծացեալ կարապետեցին, եւ Յովհան-  
նէս յառաջ քան զելանելն յորովայնէ՝  
խաղաց ընդառաջ Կուսորդւոյն<sup>24</sup>, ըստ  
այնմ եւ Յովսէփ ցուցանէր արդարու-  
թիւն<sup>25</sup> ի վեր<sup>26</sup> քան զաւրէնսն, քանզի<sup>27</sup>  
աւրէնքն հրամայէին<sup>28</sup>, թէ<sup>29</sup> նախ ձեռք  
առն իւրոյ սկիզբն արասցեն քարկոծել  
զայնպիսին<sup>30</sup>, եւ նա կամեցաւ զաղտ ար-  
ձակել, քանզի<sup>31</sup> ոչ երբէք ծանեաւ ի նա<sup>32</sup>  
խորհուրդ լկտութեան<sup>33</sup>, այլ իմացաւ ի  
հոգի<sup>34</sup> իւր, թէ աստուածային է զործն։

135 20.<sup>35</sup> Եւ մինչդեռ նա զայս ասէր  
զմտաւ, ահա հրեշտակ Տեառն ի տեսլեան<sup>36</sup>  
երեւէր նմա եւ ասէր<sup>37</sup>։

1 C արիմիմ

« I. O. T. T. 13-21. 23-24

2 A զփոքրն

3 BC ամաւթն

4 B այսուհետեւ

5 BC վասն կնոջ փխ առ այն իրս

6 B որ

7 T սողոմաւն

8 B հմուտ

9 C բարկութիւնն

10 A աւուր

5 I. O. T. 34

11 BC զդժոխս

6 I. O. T. 6

12 BC անգանել

13 B ընդերացն C ընդերանցն

14 BC նորա

15 BC յովսէփ

16 C յայնպէս

17 C անտէն

18 BC իմանալի է այսպէս փխ յայտնի է յայնմանէ.

19 A այլ

20 BC սպասաւոր լինել փխ լինել սպասաւոր

21 B նա զի եւ փխ նաեւ զի

22 C արեգականն

23 A յամենայն

24 B խայտայր ընդ առաջ կոյսորդոյն C խաղայր ընդ յառաջ կոյսորդոյն փխ խաղաց ընդառաջ կուսորդոյն

7 I. O. T. 41

25 C արդարութիւնն

26 A չի՞ ցուցանէր արդարութիւն ի վեր

27 BC զի

28 BC հրամայեալ էին

29 BC չի՞

30 BC ի ձեռն առն բարկոծել (C բարկոծիլ) այնպիսի կնոջ փխ ձեռն առն իւրոյ սկիզբն արասցեն բարկոծել զայնպիսին

31 BC վասն զի

32 A չի՞

33 C լկտութեանն

34 BC յոգի

35 AB չի՞

36 AC տեսլեանն

37 ABC չի՞ եւ ասէր

136 Եւ ընդէ՞ր ոչ յայտ հանդիման որ-  
պէս Կուսին եւ Զաքարիայ<sup>1</sup> եւ հովուացն՝,  
այլ տեսեամբ երազոց<sup>2</sup> երեւէր<sup>3</sup>, քանզի<sup>4</sup>  
յոյժ հաւատացեալ էր այրն եւ չէր<sup>5</sup> նմա  
պիտոյ տեսիլ երեսաց:

137 Խնդրելի է եւ այն, թէ ընդէ՞ր ոչ  
նախքան զմտախորհն<sup>6</sup> լինել, այլ յետ  
այնորիկ երեւէր, զի տացէ հաւատալ  
նմա, թէ աստուածային է տեսիլն, որ<sup>7</sup>  
զխորհուրդս սրտի ճանաչէ<sup>8</sup>: 138 Վասն  
է՞ր<sup>9</sup> յորժամ եւ Կոյսն<sup>9</sup> տեսանէր զնա  
թախծեալ<sup>10</sup> ոչ յայտնէր նմա զաւետիք<sup>11</sup>  
հրեշտակին եւ զսքանչելի յղութիւնն<sup>12</sup>,  
զի այսու առաւել իմն զայրանայր՝ կար-  
ծելով բարուրք<sup>13</sup> յաւղեալ<sup>14</sup> վասն ծածկե-  
լոյ զվնասն, քանզի<sup>15</sup> անհաւատալի էին  
իրքն<sup>16</sup> եւ առանց աւրինակի, այլեւ լուռ  
լինելն Կուսին մեծ հաւատոց եւ համես-  
տութեան նշանակ էր, զի գիտէր, թէ «որ  
ես ինձ գաւետիսն անախտ յղութեանս,  
նոյն եւ կարող է փարատել զկարծիսն  
Յովսէփայ»: 139 Վասն որոյ ըստ այսմիկ  
ի դէպ<sup>17</sup> Կուսին յառաջ քան զյղու-  
թիւնն<sup>18</sup> երեւէր<sup>19</sup> հրեշտակն<sup>20</sup>, զի ծանիցէ

զպատճառ յղութեանն եւ մի անաեղի  
ինչ<sup>21</sup> իրս կարծէր<sup>22</sup> եւ վնաս անծին<sup>23</sup> առ  
տրտմութեանն<sup>24</sup> գործիցէ: 140 Եւ Յովսէ-  
փայ<sup>25</sup> մինչեւ փորձիւ<sup>26</sup> ծանուցաւ արդա-  
րութիւն<sup>27</sup> նորա ի ներող լինել առ  
Կոյսն<sup>28</sup>:

141 Եւ զինչ ասէր հրեշտակն. «Յով-  
սէփ, որդի Դաւթի»<sup>29</sup>: 142 Նախ զԴաւթի  
յիշեցուցանէ նմա ուստի Քրիստոսն էր  
լինելոց<sup>29</sup> եւ անուամբ նախնոյն հանէ  
զխոռովութիւն<sup>30</sup> ի մտացն, յիշեցոյց այ-  
սու եւ<sup>31</sup> զաւետեացն կատարումն, որ  
տուաւ ամենայն ազգին: 143 «Մի՛ երկն-  
չիբ (ասէ)»<sup>32</sup>: 144 Զայս ասելով<sup>33</sup> յայտ  
առնէ, թէ ի կասկածի էր, զի<sup>33</sup> մի գուցէ  
հակառակ կայցէ<sup>34</sup> Աստուծոյ, զյանցա-  
ւորն<sup>35</sup> ի տան ունելով եւ զանուն<sup>36</sup> եւս  
ասէ<sup>37</sup> զԿուսին<sup>38</sup> «առնուլ առ<sup>39</sup> քեզ զՄա-  
րիամ»<sup>37</sup>, եւ զնովիմբ<sup>40</sup> ածէ<sup>41</sup> թէ «զկին  
քո»<sup>37</sup>: Կին աստ զխաւսեալն<sup>42</sup> կոչէ ըստ ո-  
րում եւ փեսայ յառաջ քան զամուսնու-

1 B՝ զաւարիա եւ կուսին C զաւարիայն եւ կուսին  
փխ կուսին եւ զաւարիայ  
• Վ՝-չ՝-Լ՝ 26-27. 11-12. Ի՝ 8-9  
2 BC երազոյ  
3 A + նմա  
4 BC զի  
5 A ոչ էր  
6 A զմտախորի  
7 BC + եւ  
8 Է՝ Մ՝-դ՝- 28-29  
9 A որոյ  
10 BC եւ կոյսն յորժամ փխ յորժամ եւ կոյսն  
11 C բաղձեալ  
12 BC զաւետիս  
13 C յղութիւն  
14 BC բարուրս  
15 B յաւղել  
16 BC զի  
17 A իրքն էին փխ էին իրքն  
18 B եւ ի դէպ իսկ C եւ ի դէպ իսկ էր փխ ըստ այս-  
միկ ի դէպ  
19 B գլղութիւնն C գլղութիւն  
20 C երեւել

20 C հրեշտակին  
21 BC չիբ  
22 BC կարծիցէ  
23 C անծին  
24 A տրտմութիւնն  
25 ABC + յետոյ  
26 B փորձի  
27 C արդարութիւնն  
28 BC ներելն կուսին փխ ներող լինել առ կոյսն  
29 Մ՝-դ՝-Լ՝ 20  
30 B զխոռովութիւնն  
31 A չիբ  
32 Մ՝-դ՝-Լ՝ 20  
33 BC ասելովն  
34 BC զտցի  
35 ABC զանցաւորն  
36 C զանունն  
37 B ասել  
38 B կուսին  
39 A չիբ  
40 Մ՝-դ՝-Լ՝ 20  
41 BC ածեալ  
42 A զխաւսեցեալն B զխաւսելն

թիւն<sup>1</sup> սովոր են Գիրք զընկալուչսն<sup>2</sup> կոչել<sup>3</sup>: 145 Որպէս եւ վասն փեսայիցն Ղովտայ<sup>4</sup> է բան՝ ըստ յառաջագոյն ասացելոցն<sup>5</sup>: 146 Իսկ «առնուլ<sup>6</sup> զկին քո» ոչ յամուսնութիւն<sup>7</sup> հրամայէ, այլ անդէն<sup>8</sup> ի տան ունել, զի ի<sup>9</sup> նորա միտսն<sup>10</sup> իբրեւ արձակեալ<sup>11</sup> համարեալ էր, «զառ ի քէն արձակեալն<sup>12</sup>, – ասէ, – քեզ յանձն արար Աստուած լինել տեսուչ եւ խնամակալու<sup>13</sup>»:  
 147 Զոր աւրինակ եւ Քրիստոս յետոյ յանձն արար աշակերտին<sup>14</sup>, նոյնպէս եւ այժմ<sup>14</sup> Աստուած հրեշտակաւն Յովսէփայ:  
 148 «Ծանի՛ր, – ասէ, – զի ոչ միայն յանաւրէն խառնից ազատ է յղութիւնն<sup>15</sup> նորա, այլեւ ի վեր եւս<sup>16</sup> է<sup>17</sup>, քան զընութեան<sup>18</sup> արէնս<sup>19</sup>: 149 Վասն որոյ մի միայն զերկիրզն<sup>20</sup> ի բաց մերժեսցես ի մտացդ, այլեւ ուրախ եւս լինիցիս առատապէս: 150 «Քանզի որ ի նմայն ծնեալ է, ի Հոգւոյն<sup>21</sup> Սրբոյ է»<sup>2</sup>: 151 Նորանշան<sup>22</sup> է բանս<sup>23</sup>, ի վեր քան զմարդկեղէն բնու-

թիւնս, զիա՞րդ ծնեալ ասաց, եւ ոչ յղացեալ, յայտ արար այսու կատարեալ անդամաւք գոյանալ Բանին յիջանելն<sup>24</sup> ի նա, եւ ոչ ըստ մեզ քառասնաւրեայ լրմամբ յորովայնին<sup>25</sup>, բայց զի՞նչ, թէ<sup>26</sup> «ի Հոգւոյն<sup>27</sup> Սրբոյ է», զի ծանիցես, թէ որպէս<sup>28</sup> Հաւր կամաւ, այնպէս<sup>29</sup> եւ Հոգւոյն<sup>30</sup> հաճութեամբ եղեւ տնաւրէնութիւն Որդւոյն<sup>31</sup> Աստուծոյ, ըստ Գաբրիէլի առ Կոյն ասացելումն<sup>32</sup>. «Հոգի<sup>33</sup> Սուրբ եկեսցէ ի քեզ, եւ զաւրութիւն<sup>34</sup> Բարձրելոյն հովանի (ասաց) լիցի<sup>35</sup> ի վերայ քո»<sup>4</sup>:  
 152 Որով յայտնի լիցի, թէ մի են կամք Սրբոյ Երրորդութեանն: 153 Եւ զի ցուցցէ, թէ ոչ միայն Որդւով<sup>36</sup>, այլեւ Հարբ եւ Հոգւովն<sup>37</sup> եղեւ փրկութիւն<sup>38</sup> աշխարհի:

154 21.<sup>39</sup> Ծնցի որդի:

155 Եւ զիա՞րդ ոչ ասաց «ծնցի քեզ որդի», այլ զի հասարակական բնութեամբ Բանին<sup>40</sup> ի բաց հանցէ զՅովսէփ ի պատճառէ<sup>41</sup> ծննդեանն<sup>42</sup> եւ զի յայտ արասցէ, թէ ոչ միայն նմա, այլ եւ ամենայն աշ-

1 BC գամուսնութիւնն B + որով  
 2 B զընկալուչսն C ընգալուչսն  
 3 A կոչելն  
 4 B յաղագս դատա փեսայիցն C յաղագս դովտայ փեսայիցն փ/ս վասն փեսայիցն դովտայ  
 5 BC գոր եւ ծանուցալ փ/ս ըստ յառաջագոյն ասացելոցն  
 6 BC առնուլն + եւ թէ  
 7 A ամուսնութիւնն C յամուսնութիւնն  
 8 C անդէն  
 9 C չի՞ր  
 10 C միտն  
 11 B արձակել  
 12 B արձակելն  
 13 BC խնամակալ  
 14 « Ինչ. ը. Ի. 27  
 14 B տէր C չի՞ր  
 15 B յղութիւն  
 16 A ի վերս փ/ս ի վեր եւս  
 17 BC չի՞ր  
 18 B զընութիւնն C զընութիւնն  
 19 BC չի՞ր  
 20 C զերկիրդ  
 21 BC հոգոյն  
 22 Բ՝-Գ՝. Ը՝. 20  
 22 A նորա Յշանակ  
 23 B + եւ

24 C ընդ իջանելն  
 25 BC յորովայնի  
 26 C թէ զինչ փ/ս զինչ, թէ  
 27 BC հոգոյն  
 28 A չի՞ր  
 29 BC այսպէս  
 30 BC հոգոյն  
 31 B որդոյն  
 32 BC ասացեալ  
 33 C հոգին  
 34 C զաւրութիւնն  
 35 ABC հովանացի փ/ս հովանի ասաց լիցի  
 4 Գ՝-Գ՝. Ը՝. 35  
 36 BC ի ձեռն որդոյն (C որդոյ)  
 37 A հոգովն BC կամաւ հարբ եւ հանութեամբ հոգոյն սրբոյ փ/ս հարբ եւ հոգովն  
 38 C փրկութիւնն  
 39 A չի՞ր  
 40 B հասարակ անդրանկութեամբն փ/ս հասարակական բնութեամբ բանին  
 41 B պատճառէն  
 42 B չի՞ր

խարհի ծնաւ<sup>1</sup> փրկիչ, ըստ Եսայեայ. «Մա-  
նուկ ծնաւ մեզ»<sup>2</sup>:

156 «Եւ կոչեսցես զանուն նորա Յի-  
սուս»<sup>3</sup>: 157 Մի<sup>4</sup>, – ասէ, – զի ի Հոգւոյն<sup>5</sup>  
Սրբոյ ասացի զյղութիւնն կարծեսցես<sup>6</sup> աւ-  
տար գոյ ի քոյին սպասաւորութենէ, զի  
թէ եւ յղութեանն ոչ ինչ<sup>7</sup> եղեր նպաստ,  
այլ<sup>8</sup> որ ինչ անկ է հաւր<sup>9</sup> խնամ ունել քեզ  
զայն<sup>8</sup> յանձն արարից, զի եւ անուն<sup>9</sup> ման-  
կանն դու գիցես», որ է մեծ<sup>10</sup> պատուոյ  
նշանակ, զոր թէպէտ եւ ինքն հրեշտակն  
եբեր զՅիսուսն անուն<sup>11</sup> յերկնից ի Հաւրէ,  
այլ նմա<sup>12</sup> հրամայէ դնել յետ ծննդեանն:  
158 Զի որպէս Ադամ<sup>13</sup> կցորդ արար Աս-  
տուած արարչութեանն<sup>14</sup> իւրոյ յա-  
նուանա<sup>15</sup> դնել կենդանեաց<sup>16</sup>, այն<sup>17</sup>, որ ոչ  
էր հուպ նմա, եւ<sup>18</sup> զՅովսէփ հաղորդ արար  
անուանադրութեանն<sup>19</sup> Որդւոյ<sup>20</sup>, այն<sup>21</sup>, որ  
ոչ էր հաղորդ յղութեանն, եւ ոչ սոսկ ա-  
նուն գնել<sup>22</sup> ըստ մարդկան, այլ յոյժ խորհր-  
դարար ըստ իրին պատահելոյ: 159 Քանզի<sup>23</sup>

Յիսուսն փրկիչ թարգմանի<sup>24</sup>, զոր ինքն  
իսկ մեկնէ հրեշտակն, եւ կանխաւ քարոզէ  
զբարութիւնսն, որ նովաւ լինելոց էր եւ  
որպէս<sup>25</sup>. «Նա փրկեսցէ զժողովուրդ իւր ի  
մեղաց իւրեանց»<sup>26</sup>:

160 Զարմանալի իրս յայտ<sup>26</sup> առնէ ասա-  
ցելովքս, զի ոչ մարմնոյ<sup>27</sup> փրկութիւն<sup>28</sup> աւե-  
տարանէ, այլ որ առաւել մեծն է՝ ի Հոգ-  
ւոյն<sup>29</sup> դժբողէ<sup>30</sup>. այն, որ ծածուկ պատերազ-  
մաւ<sup>31</sup> մեղաց<sup>32</sup> գերեաց զհոգիս<sup>33</sup> մարդկան  
ի ծառայութիւն<sup>34</sup> ինքեան: 161 Եւ ընդէ<sup>35</sup>ր  
միայն զժողովուրդ<sup>35</sup> ասէ փրկել եւ ոչ յա-  
ւելու<sup>36</sup> զհեթանոսս, որ մանաւանդ ազա-  
տեցան նովաւ, զի մի խրատուսցէ զյսաւզսն<sup>37</sup>  
անդէն իսկզբանն<sup>38</sup>: 162 Եւ դարձեալ զի  
եւ<sup>39</sup> յայտ արասցէ թէ եւ նոքա եւս ու-  
նին<sup>40</sup> պէտս<sup>41</sup> փրկութեան նորայ, զի թէ-  
պէտ եւ աւրինաւքն արգարանային, զի<sup>42</sup>  
ամենեքեան էին ընդ մեղաւք<sup>43</sup>, նաեւ  
զհեթանոսս<sup>44</sup> ակնարկէ՝ ժողովրդեանն<sup>45</sup> ա-  
նուամբ, որ հանդերցեալ էր լինել<sup>46</sup> յերկա-  
քանչիւրոցն<sup>47</sup> մի ժողովարան, այսու<sup>48</sup> որ

1 BC չիբ

2 Է. Թ. 6

3 Մ. Գ. Բ. 21

4 A եւ զի

5 BC հոգոյն

6 BC կարծիցես

7 BC չիբ

8 BC չիբ

9 BC հաւր անկ է փիս անկ է հաւր

8 BC խնամակարութիւն գայն քեզ փիս խնամ ունել  
քեզ գայն

9 A գամուսն

10 A մեզ

11 BC գամուսն փիս դիսուսն անուն

12 C նորա

13 ABC գաղամ

14 B արարչութեան

15 BC անուանս

16 C կենդանեացն

7 Ի. Բ. Բ. 19-20

17 BC եւ այնց

18 BC նաեւ

19 BC անուանադրութեան

20 B որդոյ

21 BC չիբ

22 C դնել

23 BC զի

24 B թարգմանել

25 BC որպիսի ինչ

26 Մ. Գ. Բ. 21

26 A չիբ

27 B ի մերոյ գերողաց C ի մարմնոյ գերողաց

28 C փրկութիւնն

29 B հոգոյ C հոգոց

30 A դժբող BC գերողէն

31 B պատերազմաւ

32 BC մեղացն

33 BC զորդիս

34 C ծառայութիւնն

35 BC զժողովուրդն A + իւր

36 BC յաւել թէ

37 BC զյսաւզսն

38 C ըսկզբանն

39 ABC չիբ

40 BC ունէին

41 A ունին պէտս եւս փիս եւս ունին պէտս

42 C այլ

43 BC + ըստ առաւելոյ՝ հրէայք եւ հեթանոսք

44 BC + եւս

45 B ժողովրդեան

46 C շինել

47 B յիւրաբանչիւրոցն C իւրաբանչիւրոցն

48 BC այնու

զմիջնորմն ցանկոյն<sup>1</sup> քակելոց էր<sup>2</sup>: 163 Զայս փրկական անուն եւ Մովսէս<sup>2</sup> նկարագրեաց յառաջագոյն, ի փոխել զանուն Յեսուայ որդւոյ Նաւեայ եւ դնել Յիսուս<sup>3</sup>, որ եւ<sup>4</sup> փրկեաց իսկ<sup>5</sup> զժողովուրդն<sup>6</sup> ի Հեթանոսաց պատերազմաց<sup>7</sup>, եւ զերկիրն աւետեաց ժառանգեցոյց նոցա<sup>8</sup>: 164 Որպէս եւ ճշմարիտ փրկիչն աշխարհի, պատերազմեալ ընդ ծածուկ թշնամւոյն<sup>9</sup>, վանեաց զնա եւ ետ ի<sup>9</sup> ժառանգութիւն<sup>10</sup> յաղթողացն նմա<sup>11</sup> զերկնից արքայութիւնն<sup>12</sup>. նա յետ վախճանելոյն<sup>13</sup> Մովսիսի<sup>14</sup>, եւ սա յետ դադարելոյն<sup>15</sup> մովսիսական աւրինացն, նա մկրտեաց զԻսրայէլ<sup>16</sup> ի Յորդանան, եւ սա զհաւատացեալս<sup>17</sup> ի Հոգին Սուրբ: 165 Եւ յորժամ ծանոյց զայս ամենայն իմաստուն մտաց՝ անուան<sup>17</sup> խորհրդով, կնքէ զբանս իւր մարգարէին վկայութեամբ:

166 22.<sup>18</sup> Այս ամենայն եղեւ (ասէ), զի լցցի որ ասացան<sup>19</sup> ի Տիառնէ ի ձեռն Եսայեայ մարգարէի<sup>20</sup>:

167 23.<sup>21</sup> Ահա կոյս<sup>22</sup> յղացի եւ ծնցի որդի եւ կոչեսցեն զանուն նորա Էմմանուէլ<sup>23</sup>, որ թարգմանի ընդ մեզ Աստուած:

168 Միով բանիւս<sup>24</sup> յայտ առնէ զանբաւ շնորհացն, քանզի իբրեւ Հայեցաւ յանքնին խորս մարդասիրութեանն Աստուծոյ<sup>25</sup>, զի որ<sup>26</sup> ոչ երբէք ի կարծիս էր անկեալ<sup>27</sup> մարդ լինելն Աստուծոյ<sup>28</sup>, եւ բնութեան<sup>29</sup> աւրինացն<sup>30</sup> լուծանել, զարմացեալ ընդ իրան ասէ. «Այս ամենայն եղեւ» եւ զի մի՛ կարծիցես, թէ արդ ինչ եղեւ, ցուցանեմ<sup>31</sup>, զի<sup>32</sup> յառաջագոյն նկարեալ էր, վասն որոյ առաքէ զմիտան Յովսէփայ<sup>33</sup> առ Եսայի<sup>34</sup>, որպէս թէ զիւր զբանսն<sup>34</sup> մոռացի յորժամ ի քնոյ զարթիցէ, զնորայն յիշեսցէ ընդ որ հանապազանցանէր:

169 Եւ ընդէ՞ր Մարիամու այսպիսի ինչ ոչ ասաց, քանզի<sup>35</sup> մանուկ էր եւ գրոց չէր խելամուտ: 170 Իսկ այլն, քանզի իմաստուն էր եւ զմարգարէսն ընթեռնոյր Հանապազ<sup>36</sup>, անդուստ տայ<sup>37</sup> նմա հաւանութիւն, զոր<sup>38</sup> ի վաղուց ժամանակաց ըն-

1 B ցանգոյն  
 = Է:Ճ:Ի: Ի՛ 14  
 2 T մաւսէս  
 3 B յիշովդայ եւ դնել զանուն յիսուս C յէլովայ եւ դնել զանուն յեսու փ/ս յեսուայ որդւոյ նաւեայ եւ դնել յիսուս  
 4 BC չի՛ր  
 5 ABC չի՛ր  
 6 A զժողովուրդ + իւր  
 7 BC ի պատերազմացն հեթանոսաց փ/ս ի հեթանոսաց պատերազմաց  
 8 Թ:Պ:Պ: Գ:Վ: 17  
 8 AB քշնամւոյն  
 9 B չի՛ր  
 10 B ժառանգութիւն  
 11 BC զնա  
 12 C արքայութիւն  
 13 C վաղջանելոյն  
 14 ABC մովսէսի T մաւսիսի  
 15 BC դադարելոյ  
 16 A զիսրայէլ  
 17 B անուան  
 18 A չի՛ր  
 19 C ասացաւ  
 20 BC մարգարէին

21 A չի՛ր  
 22 C կոյսն  
 23 A եմանուէլ B էմանուէլ  
 24 BC բանիւ  
 25 B աստուծոյ մարդասիրութեանն փ/ս մարդասիրութեանն աստուծոյ  
 26 A չի՛ր BC զոր  
 27 B անկեալ BC + արդեամբ կատարէին  
 28 BC աստուծոյ մարդ լինել փ/ս մարդ լինելն աստուծոյ  
 29 B բնութիւն  
 30 BC աւրինաց  
 31 BC ցուցանէ  
 32 BC քէ  
 33 BC զմիտս յովսէփու փ/ս զմիտսն յովսէփայ  
 34 Է:Պ:Վ: 14  
 34 BC բանսն  
 35 BC զի  
 36 BC չի՛ր  
 37 A տան  
 38 C զի



կալեալ<sup>1</sup> էին, զի նովաւ հաւատարիմ առնիցի<sup>2</sup> զկուսական յղութիւնն<sup>3</sup>, եւ ոչ ասաց, թէ «կատարեսցի բանն» Եսայեայ, այլ թէ՛ «որ ասացաւն ի Տեառնէ»։ 171 Զի թէպէտ եւ բանն<sup>4</sup> Եսայեայ էր, այլ՝ Բանն Աստուծոյ էր<sup>5</sup>, որ ազդէր ի նա<sup>6</sup>, եւ զի<sup>7</sup> նչ ասէ<sup>7</sup> ասացեալն. «Ահա կոյս<sup>8</sup> յղացի եւ ծնցի որդի»։ 172 Անուամբ յղութեանն<sup>9</sup> հաստատուն<sup>10</sup> առնէ զառ ի մերս<sup>11</sup> բնութեանէ առնուլ զմարմին<sup>12</sup>։ 173 Իսկ ծնանելն կուսի<sup>13</sup> որդի, այս ի վեր են<sup>14</sup>, քան զբնութեանն ցոյցբ<sup>15</sup>։ 174 Բայց թէ ասիցէ ոք<sup>16</sup>, թէ այլ թարգմանիչքն<sup>17</sup> ոչ կոյս թարգմանեցին<sup>18</sup>, այլ՝ աղջիկ<sup>19</sup>, նախ զայն ասեմբ, թէ քան զայլսն<sup>20</sup> ամենեսեան արժանի հաւատարմութեան եաւթանասունքն էին<sup>21</sup>, որոց<sup>22</sup> յոլովագոյն<sup>23</sup> ամաւք յառաջ քան զծնունդն Քրիստոսի ի միասին զուժարեալ գրեցին, որք եւ ազատ իսկ են յամենայն կարծեաց՝ նախ ժամանակաւն եւ ապա բազմութեամբն<sup>24</sup>, եւ զի զմի բան ա-

սացին ամենեքեան։ 175 Ապա եթէ<sup>25</sup> զայլոցն կամիցին<sup>26</sup> հաստատուն առնել, սակայն եւ այնպէս մեր գտանի յաղթութիւնն<sup>27</sup>, քանզի մանկութեան<sup>28</sup> անուն սովոր են Գիրք կուսութիւն անուանել, ըստ ասելոյն յաւրհանութիւնսն<sup>29</sup>. «Երիտասարդք եւ կուսանք»<sup>30</sup>, եւ որպէս Մովսէս<sup>31</sup> գրէ<sup>31</sup> յԱւրէնսն. «Եթէ բարբառ արձակիցէ աղջիկն, այսինքն՝ կոյսն, անպարտ է<sup>32</sup>», ուստի իմանամք, եթէ մանուկն<sup>33</sup> ասել՝ ե՛ւ աղջիկ, ե՛ւ կոյս ի նոյն միտս բերին, նաեւ զայն պարտ է քննել, զի եթէ<sup>34</sup> չէր կոյս, զի<sup>35</sup> նչ ի դէպ էր ասել, եթէ<sup>35</sup>. «Խնդրեա՛ նշան»<sup>36</sup>, զի նշանն<sup>36</sup> պարտ է գերազանց լինել, քան զհասարակաց բնութիւնն<sup>37</sup>։

176 «Եւ կոչեսցեն (ասէ)<sup>38</sup> զանուն նորա էմմանուէլ<sup>39</sup>»<sup>39</sup>։ 177 Եւ վասն է՞ր, ասեն<sup>40</sup>, ոչ<sup>41</sup> կոչեցաւ էմմանուէլ<sup>42</sup>, այլ Յիսուս Քրիստոս, քանզի<sup>43</sup> ոչ ասաց, եթէ «դու կոչեսցես», այլ թէ<sup>44</sup> յայլոց<sup>45</sup> կոչեսցի, այսինքն՝ ըստ իրացն ի գլուխ ելանե-

1 BC ընդելեալ  
 2 A առնիցէ BC արասցէ  
 3 C յղութիւն  
 4 A բերանն  
 5 BC չի՞ր զի թէպէտ եւ բանն Եսայեայ էր, այլ՝ բանն աստուծոյ էր  
 6 B որ ասոյ էր ի նայ փխ որ ազդէր ի նա  
 7 BC է  
 8 C կոյսն  
 = Է•• Է 14  
 9 BC յղութեանն  
 10 C հաստատ  
 11 C մերսոյս  
 12 ABC մարմին  
 13 BC կուսին ծնանելի փխ ծնանելն կուսի  
 14 B չի՞ր C է  
 15 BC քան զմերս բնութիւն տան ցոյցբ փխ քան զբնութեանն ցոյցբ  
 16 B եթէ ասիցեն C թէ ասիցեն փխ թէ ասիցէ ոք  
 17 A թարգմանիչք B թարգմանիչքն  
 18 B թարգմանեցին  
 19 C աղջիկ  
 20 B գայլս  
 21 BC են  
 22 B յորոց  
 23 C յոլովա  
 24 C չի՞ր եւ ապա բազմութեամբն

25 AB թէ  
 26 C ապա թէ զայլոցն կամիցեն եւ զի մի բան ասացին ամենեքեան փխ եւ զի զմի բան ասացին ամենեքեան։ Ապա եթէ զայլոցն կամիցին  
 27 ABC յաղթութիւն  
 28 B զմանկութեան  
 29 B յաւրհանութիւնս C երգսն աւրհանութեան  
 30 Մ•• Է 12  
 30 T մասուս  
 31 BC գրեաց  
 32 BC + ասէ  
 33 Բ՝ՕԲ•ԻԲ՝ 23-24  
 33 BC մանուկ  
 34 BC թէ  
 35 A չի՞ր BC թէ  
 36 Է•• Է 11  
 36 BC նշանին  
 37 ABC բնութիւն  
 38 BC չի՞ր  
 39 AC եմմանուէլ B եմմանուիէլ  
 40 Է՝Մ•• Է 23  
 40 C չի՞ր  
 41 A չի՞ր  
 42 AC եմմանուէլ B ասեն վասն էր եւ ոչ կոչեցաւ էմմանուիէլ փխ վասն է՞ր, ասեն, ոչ կոչեցաւ էմմանուէլ  
 43 BC զի  
 44 B եթէ  
 45 A այլոց

լոյ՝ կոչեցաւ էմմանուէլ<sup>2</sup>: 178 Քանզի<sup>3</sup> սովորութիւն է Գրոց ըստ զիպելոյ իրաց<sup>4</sup> եւ զանունն զնել, որպէս որ<sup>5</sup> յետ<sup>6</sup> այց բանից ասէ սոյն մարգարէ<sup>7</sup>. «Կոչեա՞ զանունն նորա Վաղվաղակի զաւար Հարկանել»<sup>8</sup>. եւ ոչ թէ այս էր անուն մանկանն, այլ քանզի<sup>9</sup> յորժամ ծնաւ առաւ<sup>10</sup> աւար՝ ըստ պատահելոյ իրաց<sup>11</sup> եղ նմա զանունն: 179 Դարձեալ ասէ մարգարէն զԵրուսաղէմէ, թէ. «Կոչեսցի քաղաք արդարութեան»<sup>5</sup>, եւ ոչ երբէք կոչեցաւ, բայց զի ի<sup>12</sup> յոռութենէ յազնուականութիւն փոխելոց էր զիրացն ճշմարտութիւն կոչէ նմա անուն, եւ դարձեալ, զի մի ի Հրէիցն ամբաստան լինիցին, թէ<sup>13</sup> վասն փառս ընդունելոյ ի մարդկանէ՝ անուն, զոր ոչ է անդ<sup>14</sup> նմա, ընտրեալ<sup>15</sup> ի մարգարէիցն զնէ<sup>16</sup> անձին, վասն որոյ լուէ մինչեւ յիրացն<sup>17</sup> յայտնեցաւ:

180 24.<sup>18</sup> Եւ զարթուցեալ Յովսէփ ի քնոյ անտի՝ արար որպէս<sup>19</sup> Հրամայեաց նմա Հրեշտակն Տեառն<sup>20</sup>, եւ առ յինքն զկին իւր:

181 Ասաց զօմանէ<sup>21</sup> յառաջագոյն աւետարանիչս, թէ արդար էր, որ<sup>22</sup> եւ ճշմարիտ արդարութիւն<sup>23</sup> սորա յայսմանէ ճանաչի, զի ոչ Հետազաւտեաց զբանս Հրեշտակին, այլ Հաւատաց ասացելոցն իբրեւ յԱստուծոյ<sup>24</sup> եղեալ, եւ յայտ անտի<sup>25</sup> է, զի կատարեաց վաղվաղակի զՀրամայեալսն՝ «առ յինքն<sup>26</sup>, - ասէ<sup>27</sup>, - զկին իւր»:

182 Եւ ընդէ՞ր ստէպ զկնոջ<sup>28</sup> անուն զնէ: 183 Քանզի<sup>29</sup> ոչ էր պարտ առ այն ժամանակ զխորհուրդ իրացն յայտնել:

184 25.<sup>30</sup> Եւ ո՛չ զիտէր զնա մինչեւ ծնաւ զորդին իւր զանդրանիկ:

185 Մինչդ ժամանակական է, զի զնշանակեալն<sup>31</sup> յայտնէ եւ որ զկնին<sup>32</sup> է, ոչ Հատանէ, որպէս եւ զոր այժմս ասէ<sup>33</sup> ծանիցես, զի ոչ եթէ<sup>34</sup> մինչեւ ցայն վայր ոչ, եւ յետ այնորիկ զիտաց զնա՝ մի<sup>35</sup> լիցի: 186 Այլ զի ուսանիցիս<sup>36</sup>, թէ յառաջ քան զծնունդն եւ յետ ծննդեանն ազատ էր յամենայն կարծեաց<sup>37</sup>, բայց մինչդ ոչ սահման իրաց է, այլ սովորութիւն<sup>38</sup> է Գրոց զնել, որպէս եւ<sup>39</sup> առ տապանաւն ասէ, թէ. «Ել ազուան եւ անդրէն ոչ դար-

1 BC ելանելոց  
 2 AC եմմանուէլ B եմանուէլ  
 3 BC զի  
 4 BC իրի  
 5 BC եւ  
 6 A ետ  
 7 BC մարգարէս  
 8 BC կոչեսցես  
 9 եւ. լ. 3  
 10 C զի  
 11 BC էտո  
 12 BC իրացն  
 13 եւ. լ. 26  
 14 BC չի՞ր  
 15 BC ամբաստանիցի, երէ. փ/ս ամբաստան լինիցին, բէ  
 16 A յանգ BC անգ  
 17 C ընդրել  
 18 C զնել  
 19 BC + իսկ  
 20 A չի՞ր  
 21 BC + եւ  
 22 B չի՞ր

21 B վասն նորա C վասն սորա  
 22 BC որպէս  
 23 C նշմարտութիւն փ/ս նշմարիտ արդարութիւն  
 24 AC աստուծոյ  
 25 BC յայտնի փ/ս յայտ անտի  
 26 C ինքն  
 27 C չի՞ր  
 28 B զկնոջն  
 29 BC զի  
 30 A չի՞ր  
 31 C նշանակելն  
 32 BC զկնի  
 33 BC ասիցէ  
 34 B բէ  
 35 BC քաւ  
 36 BC զիտացես  
 37 BC յամենայն կարծեաց ազատ էր փ/ս ազատ էր յամենայն կարծեաց  
 38 C սովորութիւնն  
 39 BC չի՞ր

ձաւ, մինչչեւ<sup>1</sup> ցամաքեալ<sup>2</sup> էր<sup>3</sup> երկրի<sup>4</sup>»,  
 յայտ է, թէ<sup>5</sup> ոչ ետ<sup>6</sup> ցամաքելոյն եւ դար-  
 ձեալ, թէ. «Յաւիտենից մինչեւ յաւի-  
 տեանս դու ես»<sup>7</sup>, եւ թէ. «Եղիցի յաւուրս  
 նորա արդարութիւն մինչեւ կատարեսցի  
 լուսին»<sup>8</sup>, եւ թէ. «Ես եմ<sup>9</sup>, ես եմ, եւ<sup>10</sup> մին-  
 չեւ կարի իսկ ծերասջիր<sup>9</sup> ես եմ»<sup>7</sup>, եւ<sup>10</sup>  
 «Ահա ես ընդ ձեզ եմ մինչեւ ի կատարած  
 աշխարհի»<sup>1</sup>, եւ թէ. «Նիստ ընդ աջմէ իմմէ  
 մինչեւ եղից զթշնամիս<sup>11</sup> քո<sup>12</sup>», եւ բա-  
 գում այս, որ սոցին հանգոյն է<sup>13</sup> ի<sup>14</sup> Գիրս.  
 եւ<sup>15</sup> որպէս այսոցիկ անտեղի է փոփո-  
 խումն իմանալ վասն մինչն ասելոյ, կամ  
 սպառել<sup>16</sup> էութեանն<sup>17</sup> Աստուծոյ, յետ ծե-  
 րութեան<sup>18</sup> մարդկան, կամ խաղաղու-  
 թեանն<sup>19</sup> դադարել ի հանդերձելումն, յետ  
 կատարման լուսնին, ուր<sup>20</sup> մանաւանդ  
 հաստատելոց է, կամ ոչ լինել ընդ առա-  
 քեալսն ի կատարածին՝ ընդ որ մանա-

ւանդ<sup>21</sup> լինելոց է, կամ յարուցանել զորդի  
 ի նստելոյն ընդ աջմէ յետ զթշնամիսն  
 դնել ի ներքոյ ոտից<sup>22</sup>:

187 Նոյնպէս եւ աստ մինչն ասելով ոչ  
 ցուցանէ, թէ յետ այնորիկ եղեւ, այլ ուր<sup>23</sup>  
 կարծիսն էր<sup>24</sup> յառաջ քան զծնունդն,  
 զայն ինքն ամրացոյց յայտնի ասացուա-  
 ծովն, թէ<sup>25</sup> «ոչ գիտէր զնա», եւ յետ<sup>26</sup>  
 ծննդեանն, որում ոչ երբէք կարծէ յայս-  
 պիսեացս<sup>27</sup>, որ միտս ունի մարդոյ<sup>28</sup>, զայն  
 քեզ թոյլ ետ իմանալ եւ ճանաչել, եւ  
 զիա<sup>29</sup>րդ ոք զայս խորհեսցի ի մարդկանէ  
 յաղագս կուսին յետ անճառելոյ այնպիսի  
 ծննդեանն, յրստ աշխարհի<sup>29</sup> վարս մտաբե-  
 րել, նաեւ Յովսէփ արդար<sup>30</sup> զկնի տեսանե-  
 լոյ զայնքան սքանչելի ծնունդն, ոչ հա-  
 ւանէր<sup>31</sup> գալ յայսպիսի<sup>32</sup> իրս:

188 Այլ ասեն՝ իսկ<sup>33</sup> զիա<sup>33</sup>րդ անուանե-  
 ցան եղբարք նորա<sup>34</sup>, ասեմք, թէ որպէս

1 B մինչեւ  
 2 BC ցամաքել  
 3 C չի՛ր  
 4 B երկրից  
 = Կրօնք. Բ՝ 7  
 5 BC + եւ  
 6 B յետ  
 7 II-դ. 2-րդ 2  
 8 II-դ. 2-րդ 7  
 9 BC չի՛ր եւս եմ  
 10 A չի՛ր  
 9 ABC ծերասջիր BC + սակայն  
 7 Եւ. Ի. 9 4  
 10 BC + բւ  
 11 II-դ. 2-րդ 20  
 12 C գրչնամիսն  
 13 B + պատուանդան C չի՛ր  
 14 II-դ. 2-րդ 1  
 13 BC բազումս, որ հանգոյն սոցա է փխ բազում  
 այս, որ սոցին հանգոյն է  
 14 C չի՛ր ի  
 15 BC + արդ  
 16 BC սպառելոյ  
 17 BC չի՛ր  
 18 C ծերութեանն  
 19 B խաղաղութիւն C խաղաղութեան  
 20 BC որ

21 B ի կատարածի ընդ առաջնոցն ընդ որս յաւտ C  
 ընդ առաջնոցն ի կատարածին ընդ որս յաւտ փխ  
 ընդ առաջնոցն ի կատարածին՝ ընդ որ մանաւանդ  
 22 BC ոչ նստել ընդ աջմէ որդո յետ գրչնամիսն ի  
 ներոյ դնել ոտիցն փխ յարուցանել զորդի ի նստե-  
 լոյն ընդ աջմէ յետ գրչնամիսն դնել ի ներոյ ոտից  
 23 B որ  
 24 B է  
 25 BC երբ  
 26 BC պետ  
 27 A այսպիսեացս կարծէ փխ կարծէ յայսպիսեացս  
 28 BC յորում ոչ ոք կարծեսցէ, որ միտս ունին փխ ո-  
 րում ոչ երբէք կարծէ յայսպիսեացս, որ միտս ունի  
 մարդոյ  
 29 B զի որպէս խորհեսցի ոք ի մարդկանէ զայս յա-  
 ղագս կուսին յետ այնպիսի անճառելոյ աստուա-  
 ծային ծննդեան, յաշխարհի C զի որպէս խորհի ոք  
 ի մարդկանէ զայս յաղագս կուսին յետ այնպիսի  
 անճառելոյ աստուածային ծննդեանն, յաշխարհի  
 փխ եւ զիա<sup>29</sup>րդ ոք զայս խորհեսցի ի մարդկանէ  
 յաղագս կուսին յետ անճառելոյ այնպիսի  
 ծննդեանն, յրստ աշխարհի  
 30 B + էր  
 31 BC զիարդ իշխեր փխ ոչ հաւանէր  
 32 B յայնպիսի C այնպիսի  
 33 A չի՛ր BC եւ  
 34 BC չի՛ր  
 15 S՝ II-դ. 2-րդ 46. II-դ. 4. 31. 9-րդ. 1. 19.  
 II-դ. 2-րդ 55. 6-րդ. 1. 12. 1. 3. 9-րդ. 1. 14

Յովսէփ այր անուանեցաւ Մարիամու եւ ոչ էր, նոյնպէս եւ որդիք<sup>1</sup> նորա<sup>2</sup> յայմէ կնոջէ անուանեցան եղբարք նորա<sup>3</sup> ըստ կարծեաց ոմանց<sup>4</sup>: 189 Բայց ոչ տիրապէս եղբարք, զի բազում վարագոյրք<sup>5</sup> ձգեցան առ ի<sup>6</sup> ծածկել զայնպիսի ծնունդ<sup>7</sup>, քանզի թէ Յովսէփ այր էր եւ սոքա որդիք Մարիամու<sup>8</sup>, զիա՞րդ ի խաչին<sup>9</sup> յանձն առնէր զմայրն Յովհաննու<sup>10</sup>, եւ ոչ որդւոց<sup>11</sup> իւրոց, ուստի յայտ է, թէ ոչ նոքա բնութեամբ որդիք են Մարիամու եւ ոչ նա<sup>12</sup> այր: 190 Զի թէ մայր էր ստուգութեամբ, զիա՞րդ որոշէր զնա յորդւոցն<sup>13</sup> եւ տայր ի ձեռս<sup>14</sup> Յովհաննու<sup>15</sup>, այն, որ ետ պատուիրան որդւոց<sup>16</sup> պատուել զհայր եւ զմայր<sup>17</sup>:

191 Բայց մեզ, որ<sup>17</sup> ի ճշմարտութեանս<sup>18</sup> այսպէս պարտ է հաւատալ, թէ յորմէ հետէ եղեւ Կոյսն բնակարան Հոգւոյն<sup>19</sup> եւ Բանին՝ բառնալ ի նմանէ բոլոր<sup>20</sup> կրից մարդկայնոց: 192 Զի եթէ Յովհաննէս ի փոքր մի մերձաւորութենէն այնքան մաք-

րեցաւ<sup>21</sup> զի՞նչ է<sup>22</sup> ասել զնմանէ, որ բովանդակ զբնութիւնն<sup>23</sup> Աստուծոյ իննամսեայ ժամանակաւ կրեաց յորովայնի<sup>24</sup> մարմնով<sup>25</sup>, ոչ<sup>26</sup> միայն, թէ յախտաբիծ<sup>27</sup> ցանկութեանց, այլ եւ<sup>28</sup> բովանդակ Հարկաւոր կարեաց<sup>29</sup>, հաւատարիմ<sup>30</sup> է արտաքոյ լինել նմա յայնմհետէ, այլ այսպիսի կարծիք նոցա է, որք<sup>31</sup> ոչ Աստուած խոստովանին զծնեալն, եւ<sup>32</sup> Աստուածածին՝ զծնաւղն, զորս<sup>33</sup> թողցուք արտաքոյ<sup>34</sup> իբրեւ զմեռեալս Հոգւով<sup>35</sup>, եւ մեք զառաջիկայ<sup>36</sup> բանիցս բուռն հարցուք:

193 «Ծնաւ (ասէ) զորդին իւր<sup>37</sup> զանդրանիկ եւ կոչեաց զանուն նորա Յիսուս»: 194 Իբրեւ զարդարս<sup>38</sup> եւ զհրամանակատարս անվրէպ կատարեաց զհրամայեալսն<sup>39</sup> ի Տեառնէ ի ձեռն հրեշտակին, զի զնոյն փրկական անուն զնէին նմա յետաւրինաւոր թլփատութեանն ութաւրեայ, որպէս ասացաւ նմա<sup>40</sup> ի հրեշտակէն ըստ պատմութեանն<sup>41</sup> Ղուկայ<sup>42</sup>: 195 Իսկ զի՞նչ

1 BC որդիքն  
 2 BC + որ  
 3 BC եղբարք անուանեցան իրիստոսի փխ անուանեցան եղբարք նորա  
 4 ABC չի՞ք ըստ կարծեաց ոմանց  
 5 C վարագուրք  
 6 BC չի՞ք առ ի  
 7 B ծնունդն  
 8 B + բնութեամբ  
 9 BC + աշակերտին  
 10 BC չի՞ք T յառիաննու  
 \* Յ•Վ•Ը• Ժ•Խ• 25 - 27  
 11 ABC որդոց  
 12 BC որդիք են մարիամու բնութեամբ եւ ոչ յովսէփ փխ բնութեամբ որդիք են մարիամու եւ ոչ նա  
 13 A որդոցն BC յորդոց  
 14 BC ձեռն  
 15 BC յոհաննու T յառիաննու  
 16 A որդոցն BC չի՞ք  
 Է Է•Վ• 20 - 22  
 17 BC մեք, որ եմք փխ մեք, որ  
 18 B ճշմարտութիւնս  
 19 BC հոգոյն  
 20 BC ամենայն

21 BC քե յոհաննու ի լանջսն յիսուսի փոքր մի մերձեակալովն այնպէս (C այսպէս) սրբեցաւ փխ եթէ յովհաննու ի փոքր մի մերձաւորութենէն այնքան մարեցաւ  
 22 B չի՞ք  
 23 BC զբնութիւն  
 24 A յորովայնիքն  
 25 BC + որ  
 26 C + բէ  
 27 C յախտաբիծ  
 28 ABC + ի  
 29 BC + մարմնոյ  
 30 BC հաւատալի  
 31 BC որ  
 32 BC + ոչ  
 33 C զոր  
 34 B արտաք  
 35 ABC հոգով  
 36 C զառաջի  
 37 C չի՞ք  
 38 BC զարդար  
 39 B զիրամեալս  
 40 BC մոցա  
 41 C պատմութեան  
 42 C Ղուկասու  
 Գ Գ•Վ• Է• 31 • Բ• 21

«զանդրանիկն»<sup>1</sup> իմանի՝ ոչ իբրեւ զառաջին<sup>2</sup> գորով վերջին ծնելոց<sup>3</sup> ըստ հասարակաց սովորութեան մարդկան (զի զայս լուծանէ միածինն անուն), այլ յազագս ի Հոգւոյն<sup>4</sup> Արքոյ եւ անապական ծննդեանն<sup>5</sup>, զի այլ ոք ոչ<sup>6</sup> ծնաւ այսպէս, որով եղեւ անդրանիկ բազում եղբարց՝ ըստ Պաւղոսի՝. «Որք<sup>7</sup> ոչ յարենէ<sup>8</sup> եւ ոչ ի կամաց առն, այլ յԱստուծոյ<sup>9</sup> ծնան»<sup>5</sup> աւագանաւն, զի որպէս նմա<sup>10</sup> ի Հոգւոյն<sup>11</sup> եւ ի Կուսէ<sup>12</sup> ըստ<sup>13</sup> մարմնոյ ծնունդն եղեւ եւ մեզ<sup>14</sup> ի Հոգւոյն<sup>15</sup> եւ ի ջրոյ Հոգեւորական ծնունդն եղիցի, որով<sup>16</sup> լինիմք եղբարք<sup>17</sup> կրտսերք<sup>18</sup> Անդրանիկանն<sup>19</sup> ամենայն արարածոց<sup>20</sup>:

196 Արժանաւորեաց զարձեալ եւ յարութեամբն ի մեռելոց լինել մեզ<sup>20</sup> անդրանիկ՝ որպէս եւ ծննդեամբն, քանզի<sup>21</sup> «ամենայնիւ նմանեաց եղբարց»<sup>22</sup> զգեցելովն<sup>22</sup>

զմարմինն<sup>23</sup> եւ նովին մարմնովն<sup>24</sup> առ զյաղթութիւնն<sup>25</sup> փոխանակ ամենեցուն: 197 Զի թէ Աստուած յաղթէր առանց մարմնոյ, զի՞նչ գովեստ լինէր<sup>26</sup> ամենագաւրին<sup>27</sup>, եւ դարձեալ՝ զի յայտ արասցէ, թէ ոչ նախանձեցաւ ընդ մարդոյն զառաջինն<sup>28</sup> լինել<sup>29</sup> նմա<sup>30</sup> Աստուած, զի ահա այս մեծ է, որ խոնարհեցաւ այժմ յանարգ<sup>31</sup> բնութիւնս, քան թէ բնակեալ էր ի<sup>32</sup> նմա մինչդեռ<sup>33</sup> ի փառս դրախտին էր<sup>34</sup>: 198 Այլ<sup>35</sup> զոր աւրինակ առ անկեալն անկանել<sup>36</sup> պարտ է, որ յարուցանելոցն<sup>37</sup> զնա, նոյնպէս<sup>38</sup> Տէրն<sup>39</sup> մեր անկաւ ի վերայ անկելոյ<sup>40</sup> բնութեանս<sup>41</sup> եւ կանգնեաց<sup>42</sup> ի կանգնումն<sup>43</sup> յարութեան, որ ոչ անկանի, եւ եղեւ<sup>44</sup> Հնոյն Ազամայ մարմին նոր՝ միաւորութեամբ ընդ նորոգողին յանապականութիւն:

1 BC անդրանիկն ABC + ասել  
 2 BC առաջին  
 3 BC ծնելոցն  
 4 BC հոգոյն  
 5 BC ծննդեանն  
 6 BC ոչ ոք փ/ս ոք ոչ  
 = Հ-ՄԲ. Բ՝ 29  
 7 BC որ  
 8 BC + եւ ոչ ի կամաց մարմնոյ  
 9 A աստուծոյ  
 5 Յ-ՎԸ. Բ՝ 13  
 10 A նա  
 11 C հոգոյն  
 12 BC կուսէն  
 13 BC զրստ  
 14 BC մեր  
 15 BC հոգոյ  
 16 A որովք B որպէս  
 17 C եղբարք  
 18 A կրտսերք C կրտսեր  
 19 C անդրանիկանն  
 20 Կ-Ղ. Բ՝ 15  
 20 C չիք  
 21 BC զի  
 21 Է-ԶԳ. Բ՝ 17  
 22 BC զգեցելովն

23 BC զմարմին  
 24 BC մարմնով  
 25 BC զյաղթութիւնն  
 26 A էր  
 27 C ամենայգաւրին  
 28 BC զառաջին  
 29 BC լինելն  
 30 BC չիք  
 31 A անարգ  
 32 B չիք  
 33 BC մինչ էր  
 34 BC չիք  
 5 Փ-Ղ. Բ՝ 5-8  
 35 C զի  
 36 A անկանելի BC խոնարհիկ  
 37 BC յարուցանելոց իցէ  
 38 BC + եւ  
 39 BC տէր  
 40 C անկելոց  
 41 B բնութեանս անկելոյ փ/ս անկելոյ բնութեանս  
 42 C կանգնեաց  
 43 C կանգնումն  
 44 BC + ի

ԳԼՈՒԽ Բ

1 Բան<sup>1</sup> 1<sup>2</sup>

2 Եւ ի ծնանելն Յիսուսի ի Բեթղեհէմ<sup>3</sup> Հրէաստանի յաւուրս Հերովդէի<sup>4</sup> արքայի:

3 Մեկնութիւն<sup>5</sup>

4 Նախ գեղանակ ծննդեանն եւ որ նովաւ լինելոց էր փրկութիւն<sup>6</sup> ճառեաց աւետարանիչս, եթէ մարգարէիւք եւ հրեշտակաւք գուշակեցաւ յառաջագոյն եւ ի Հոգւոյն<sup>7</sup> Սրբոյ եւ յանարատ<sup>8</sup> կուսէն եղեւ կատարումն խորհրդոյն: 5 Գրէ այսուհետեւ զտեղին եւ զժամանակն, եւ զայս ոչ վայրապար, այլ զի հին<sup>9</sup> մարգարէութիւնս<sup>10</sup> յիշեցուցէ, որք յայտնապէս բանիւ ցուցին, քանզի<sup>11</sup> Միքիաս իբրեւ ընդ կենդանոյ<sup>12</sup> իմն բանականի խաւսի բարաճնաբար<sup>13</sup>. «Եւ դու Բեթղեհէմ<sup>14</sup>, երկիր Յուդայ<sup>15</sup>, ոչինչ կրսեր<sup>16</sup> ես յիշխանս Յուդայ ի քէն ելցէ ինձ իշխան, որ Հովուեսցէ<sup>17</sup> զժողովուրդ իմ<sup>18</sup> զԻսրայէլ<sup>19</sup>», եւ Դաւիթ. «Ահա լուաք զնմանէ յեփրաթայ<sup>20</sup>

եւ գտաք զնա ի դաշտս մայրեաց<sup>21</sup>», քանզի որ ըստ երբայեցուցն<sup>22</sup> Բեթղեհէմ<sup>23</sup>, ըստ յունականին<sup>24</sup> «Տուն Եփրաթայ»<sup>25</sup> եւ ի մերս «Տուն Հացի» թարգմանեալ<sup>26</sup>, յորմէ եւ Հացն յերկնից իջեալ տուաւ աշխարհի առ ի կեանս, եւ դարձեալ միւս եւս մերձաւորագոյն խորհուրդ, զի գերեզմանն ասի լինել Եւայի ի<sup>27</sup> Բեթղեհէմ<sup>27</sup>, ըստ որում<sup>28</sup> Աղամայն ի Գողգոթայ<sup>29</sup>, եւ որպէս զնորայն եբարձ մահուամբ<sup>30</sup> զյանցանս<sup>31</sup> նոյնպէս եւ զնախամաւրն ծննդեամբն<sup>32</sup> ելոյծ<sup>33</sup> զերկունս անիծիցն<sup>34</sup>: 6 Իսկ զժամանակ գալստեան<sup>34</sup> նահապետն<sup>35</sup> Յակոբ<sup>36</sup> նկատեաց. «Մի՛ պակասեցէ իշխան Յուդայ եւ մի՛ պետ յերանաց նորա, մինչեւ եկեսցէ այն, որ կայն եւ մնայն<sup>37</sup> եւ նա է յոյս<sup>38</sup> Հեթանոսաց»<sup>39</sup>: 7 Քանզի<sup>39</sup> ունէք իշխանութիւն<sup>40</sup> Իսրայէլի<sup>41</sup> ի ծննդեանն

1 C չի՛  
2 AB չի՛/գլուխ ք / քան 1  
3 A բեթղահէմ՝ B բեթղէմ՝ C բեթղէմ՝ T բեթղեհէմ  
4 B երոդիայ C երոդիա  
5 ABC չի՛  
6 C փրկութիւնն  
7 ABC հոգոյն  
8 A անարատ  
9 ABC զիին  
10 C մարգարէութիւնն  
11 BC զի  
12 A կենդանո BC կենդանոյ  
13 C բարատնաբար  
14 AC բեթղէմ՝ B բեթղէմ՝ T բեթղահէմ  
15 BC հրէաստանի  
16 A կրտսեր  
17 B հովեսցէ  
18 A իւր  
19 A զիսրայէլ  
- ՄԳ. Ի՛ 6. ՀԳԳ. ՄԷԷ. Լ. 2  
20 AC եփրաթայ

21 B չի՛/ գնա ի դաշտս մայրեաց C չի՛/ ի դաշտս մայրեաց  
2 Ս՝ՄԷ. ՆԷ. 6  
22 BC երբայեցոցն  
23 AT բեթղահէմ՝ B բեթղէմ՝ C բեթղէմ  
24 A ունականին  
25 Կ՝ՆԳ. Լ. 16. 19  
26 B բարմանեալ  
27 A չի՛  
28 BC ի բեթղէմ (C բեթղէհէմ) ասի լինել գերեզմանն Եւայի փիս գերեզմանն ասի լինել Եւայի ի բեթղեհէմ՝ T բեթղահէմ  
29 A ըստ որում բեթղահէմ փիս բեթղեհէմ, ըստ որում  
30 B գողգոթա  
31 BC մահուամբ եբարձ (C էբարձ) փիս եբարձ մահուամբ  
32 C զանցանս  
33 C ծննդեամբ  
34 T էլոյծ  
25 Կ՝ՆԳ. Գ. 16  
34 ABC գալստեանն  
35 C նախապետն  
36 T յակաւր  
37 A մնան BC կայ եւ մնա (C մնայ) փիս կայն եւ մնայն  
38 T յոյս  
25 Կ՝ՆԳ. ԽԹ. 10  
39 BC զի  
40 AC զիշխանութիւն B զիշխանութիւնն  
41 AB իսրայէլի

Քրիստոսի Հերովդէս<sup>1</sup> ի լրումն այս<sup>2</sup> մարգարէութեան<sup>3</sup>, զոր եւ աւետարանիչս թագաւոր անուանէ<sup>4</sup>, յորոյ երեսներորդ չորրորդ<sup>5</sup> ամի թագաւորութեանն<sup>6</sup> ծնաւ Քրիստոս ի Բեթղեհէմ<sup>7</sup> Հրէաստանի: 8 Եւ սոյն ժամանակն<sup>8</sup> անթերի ունի զթիւ<sup>9</sup> ամաց հրեշտակապետին, զոր ասաց ց Դանիէլ<sup>10</sup>, թէ. «Եաւթներորդ<sup>11</sup> եաւթն<sup>12</sup> եաւթներորդ վաթսուն եւ երկու համաուստեցան ի վերայ ժողովրդեանն մինչեւ յաւծեալն եւ ապա<sup>13</sup> բարձցին<sup>14</sup> աւծութիւնք եւ եկեցեան յաւիտենական սրբութիւնքն», որ<sup>15</sup> լինին համանգամայն<sup>10</sup> ամբ չորեքհարիւր եւ ութսուն եւ երեք. ի բանից անդ<sup>17</sup> հրեշտակին մինչեւ ի ծնունդն Քրիստոսի յորում բարձան աւծութիւնք<sup>18</sup> քահանայից եւ թագաւորաց<sup>19</sup> յիսրայէլ<sup>20</sup> ի գալ ճշմարիտ աւծելոյն, եւ տուաւ ամենայն<sup>21</sup> հեթանոսաց, զորոց զմուտն գեղեցկապէս պատմէ աւետարանիչս<sup>22</sup>:

9 2.<sup>23</sup> Ահա<sup>24</sup> (ասէ) մոգք<sup>25</sup> յարեւելից եկին յերուսաղէմ եւ ասեն. Ո՞ր է որ ծնաւարքայն Հրէից, զի տեսաք զաստղն<sup>26</sup> նորա յարեւելս<sup>27</sup>, եւ եկաք երկիրպագանել նմա:

10 Բազում քննութեան պէտք են մեզ, թէ ուստի<sup>28</sup> մոգքն<sup>28</sup> էին եւ յորմէ աշխարհէ, եւ ո՞ր<sup>29</sup> յորդորեաց<sup>30</sup> ան զնոսա եւ յի՞նչ<sup>31</sup> պատճառս: 11 Ազգաւ ի պարսից էին եւ աշխարհաւ յարեւելից, որպէս<sup>32</sup> աւետարանիչս ցուցանէ, բայց շարժման նոցա պատճառ ոչ յինքեաց<sup>33</sup> յատուկ, եւ ոչ յԱստուծոյ<sup>34</sup> առանձինն, այլ ինքեանք յաւժարեցան<sup>35</sup>, եւ Աստուած յորդորեաց: 12 Որպէս զՊաւղոս, զի ծանեաւ ըզր<sup>36</sup> նմա<sup>37</sup> բարին<sup>38</sup> եւ կոչեաց զնա<sup>39</sup> ի վերուստ<sup>40</sup> իբրեւ<sup>41</sup> զամենայն մարդիկ<sup>42</sup>, զորս ճանաչէ սիրողս բարեաց յորդորէ ի նոյն:

13 Ասասցուք եւ յաղագս աստեղն<sup>43</sup>, եթէ<sup>44</sup> զի՞նչ պատճառաւ երեւեցաւ<sup>45</sup>, թէ արդարեւ աստղ էր եւ թէ կերպարանաւք միայն, արդ յիրաց<sup>46</sup> անտի ցուցանի ճշմար-

1 ABC երրորդս  
2 A չի՛բ  
3 BC մարգարէութեանց  
4 BC անուանեաց  
5 B չորրորդի  
6 BC թագաւորութեան B + նորա  
7 AT քեթղահէմ B քեթղէհեմ C քեթղէհեմ  
8 BC ժամանակ  
9 A թիւ  
10 BC դանիէլի  
11 BC եաւթներորդ  
12 BC + եւ  
13 B ապա  
14 A բարձին  
15 Հմմտ. Գ. աւ. Թ. 24-27  
16 B որք  
17 C համայնգամայն  
18 BC ամտի  
19 B + հրէից  
20 B թագաւորութեանց  
21 A իսրայէլէ BC յիսրայէլէ  
22 BC չի՛բ  
23 A աւետարանիչն

23 AB չի՛բ  
24 BC ահայ  
25 B մոգ  
26 C զաստեղ  
27 A արեւելս  
28 A մոգք B մոգն T մաւզմ  
29 B ոյ  
30 A որդորեալ  
31 C ինչ  
32 C + եւ  
33 ABC յինքեանց  
34 C աստուծոյ  
35 ABC յաւժարեցին  
36 B զի ի C զի փխ ըզ ի  
37 A չի՛բ ի նմա  
38 B զբարին  
39 B չի՛բ  
40 BC + եւ  
41 BC իբրու  
42 C մարդիկ  
43 B աստղին  
44 C թէ  
45 BC + եւ  
46 A իրաց B յիւրոց

տապէս ունել զաւրութիւնն<sup>1</sup>: 14 Բայց ոչ էր ի բնական աստի<sup>2</sup> աստեղաց, այլ նոր եւ զարմանալի, եւ ուստի<sup>3</sup> այս յայտ է՝ նախ ի գնացիցն, զի չէր<sup>4</sup> աւրէն աստեղաց<sup>5</sup> այնպիսի գնացիւք առաջնորդել զճանապարհս, որպէս զի ըստ<sup>6</sup> ընթացից<sup>7</sup> մարդկան գնալ եւ դադարել, եւ<sup>8</sup> երեւել<sup>9</sup>, եւ ծածկել՝ ըստ որում եւ<sup>10</sup> այն աստղ<sup>11</sup>, յորժամ գնացին<sup>12</sup> նոքա՝ գնայր, եւ յորժամ զադարէին՝ դադարէր: 15 Իբրեւ զսիւն ամպոյն, որ ըստ պիտոյից որդւոցն<sup>13</sup> Իսրայէլի<sup>14</sup> նստէր եւ յառնէր<sup>15</sup>, զի յիւրեանց<sup>16</sup> աշխարհէն մինչեւ ցՊաղեստին<sup>17</sup> երեւէր եւ առաջնորդէր, եւ յորժամ յերուսաղէմ հասին, ծածկէր: 16 Եւ յելանելն<sup>18</sup> անտի՝ դարձեալ յայտնէր, մինչեւ եցոյց զտեղին եւ զմանուկն<sup>5</sup>, որ ոչ աստեղ<sup>19</sup> զնացից է այս, այլ իսուսուն եւ իմաստուն իմն զաւրութեան: 17 Զի<sup>20</sup> ոչ եթէ ի բարձունս կալով ցուցանէր զտեղին, որ եւ չէր իսկ<sup>21</sup> հնար<sup>22</sup>, այլ իջեալ ի խոնարհ<sup>23</sup> եկաց

ի վերայ ուր էր մանուկն<sup>24</sup> ըստ աւետարանչին, զի այրն այն իբրեւ զփոքր մի խղոյ միայն ունի զչափն<sup>25</sup>, զիա՞րդ յայնքան բարձրութենէ կարէր զնա<sup>26</sup> ցուցանել<sup>27</sup> աստղն, եթէ ոչ խոնարհէր ի վերուստ, զի չէր բեւեռեալ ընդ երկինս<sup>28</sup>, այլ աստղ<sup>29</sup> էր իշխանական, որ կամաւ<sup>30</sup> իւրով<sup>31</sup> խոնարհէր եւ վերանայր<sup>32</sup> ի վերայ աւդոց:

18 Եւ դարձեալ, զի լուսաւորք ամենայն յարեւելից յարեւմուտս ընթանան, իսկ նա ի հիւսիսոյ ի հարաւ գնայր, քանզի<sup>33</sup> պաղեստինացւոց<sup>34</sup> աշխարհն<sup>35</sup> ի հարաւոյ արեւմտից<sup>36</sup> կուսէ կա աշխարհին Պարսից<sup>37</sup>: 19 Որ եւս զարմանալի<sup>38</sup> է, զի լոյս արեգական<sup>39</sup> գիշերաւ ծածկի, եւ լուսնի<sup>40</sup> եւ աստեղաց տուրնջեամբ<sup>41</sup>, իսկ սորայս յամենայնի պայծառացեալ էր<sup>42</sup>, եւ այնքան, մինչ զի աղաւտացուցանէր զճառագայթ<sup>43</sup> արեգականն<sup>44</sup>: 20 Ապա թէ ոչ՝ զիա՞րդ երեւէր նոցա ի տուէ եւ առաջնորդէր ուր<sup>45</sup> եւ չէ աւրէն այսմ լուսաւորաց ի վերայ երկրի կալ առաւել քան զսահմա-

1 BC գալուստիւն  
 2 BC չի՞  
 3 C յուստի  
 4 BC չէ  
 5 C յաստեղաց  
 6 A չի՞  
 7 C գնացից  
 8 BC չի՞  
 9 A չի՞ եւ երեւել  
 10 BC չի՞  
 11 C աստղն  
 12 BC գնային  
 13 ABC որդոցն  
 14 AB իսրայէլի  
 15 A առնէր  
 \* ԵւզժՎ 21-22  
 16 A իւրեանց BC յարեւելեաց  
 17 B զպաղեստինն, C ի պաղեստինն  
 18 C ելանելն  
 Է ՄԳԲԻԳ  
 19 C աստեղն  
 20 C եւ  
 21 A իսկ չէր փխ չէր իսկ  
 22 B հնար իսկ փխ իսկ հնար  
 23 B + որ եւ չէր իսկ. աւելացուած այլ ձեռագրով՝ հնար բնական աստեղացն ի վայր իջանել

24 BC չի՞ ուր էր մանուկն  
 25 BC բանգի այրն յոյժ փոքր գոյով փխ զի այրն այն իբրեւ զփոքր մի խղոյ միայն ունի զչափն  
 26 BC չի՞  
 27 C ցուցանէր  
 28 B յերկինս  
 29 A աստղ  
 30 B կամաւն  
 31 BC աստուծոյ  
 32 BC քարձրանայր  
 33 BC գի  
 34 A պաղեստինացոց BC պաղեստինն  
 35 BC չի՞  
 36 B յարեւմտից  
 37 BC + եւ  
 38 BC զարմանալին  
 39 C արեգականն  
 40 BC լուսնոյ  
 41 A ի տուրնջեան C տուրնջեամբ  
 42 BC երեւէր  
 43 ABC զճառագայթս  
 44 B արեգական  
 45 B որ



նեալ ժամն<sup>1</sup> եւ ոչ ծածկիլ ընդ երկրաւ<sup>2</sup>։  
 21 Եւ ընդէ<sup>3</sup> ր բնաւ երեւէր նոցա աստղ<sup>3</sup>,  
 զի այսու թշնամիք ճշմարտութեանն<sup>4</sup>  
 ընդդիմադրեն բանիւ<sup>5</sup>, եթէ վասն զի Աս-  
 տուծով է աստեղաբաշխութեան<sup>6</sup> արհեստ<sup>7</sup>,  
 այնր աղագաւ ի ծննդեանն Քրիստոսի ե-  
 րեւեցաւ։ 22 Առ որս ասասցուք, զի եթէ<sup>8</sup>  
 ըստ աւրինակի<sup>9</sup> աստեղագիտութեան էր  
 ծնեալ, զիա<sup>10</sup> րդ քակէր գաստեղագիտու-  
 թիւնն<sup>10</sup>, եւ զգեւս ըմբերանէր, եւ զմոլորու-  
 թիւնն<sup>11</sup> հալածէր, եւ զայսպիսի<sup>12</sup> հայթայ-  
 թանս<sup>13</sup> մեքենայից<sup>14</sup> կործանէր, եւ մոգքն  
 ի նորա<sup>15</sup> աստեղէն ուսանէին զնա միայն  
 թագաւոր ամենայն արարածոց<sup>16</sup>, եւ յայտ-  
 նի<sup>17</sup> ի խորհրդաբար ընծայիցն է, զոր մա-  
 տուցանէին։ 23 Բայց պատճառ հաւաստի  
 երեւելոյ նոցա<sup>18</sup> այս է աստեղն<sup>19</sup>, զի շար-  
 ժեսցին յերկրպագութիւն առ ի լրումն  
 մարգարէութեանն<sup>20</sup>, եթէ<sup>21</sup>. «Առաջի նո-  
 րա<sup>22</sup> հնդիկք<sup>23</sup> անկցին»։

24 Եւ դարձեալ, զի սպառեալ էին յայն-  
 ժամ մարգարէքն<sup>24</sup> յիսրայէլի<sup>25</sup>. փոխանակ  
 մարգարէիցն երեւեցաւ<sup>26</sup> աստղն<sup>27</sup> ի յան-  
 դիմանութիւն նոցա<sup>28</sup>, զի զայն, ինչ որ<sup>29</sup> ի  
 մարգարէիցն ոչ կամէին<sup>30</sup> ուսանել ի  
 պարսկական բարբառոյն լուիցեն, եւ<sup>31</sup> զի  
 նոքաւք բացցէ գուռն հեթանոսաց։ 25 Եւ  
 քանզի վասն այսր ամենայնի հարկ էր  
 դալ նոցա եւ այլ իւիք չէր հնար ոչ մար-  
 գարէիւ<sup>32</sup> եւ ոչ հրեշտակաւ<sup>33</sup>, այնր աղա-  
 գաւ իւրեանց ընդելական արուեստիւն կո-  
 չեաց։ 26 Ըստ որում եւ Պաւղոս զաթենա-  
 ցիսն ի բազնէ<sup>34</sup> անտի<sup>5</sup> եւ զհրէայսն յԱւ-  
 րինացն<sup>35</sup> ուսուցանէր, զի ամենայն ուրեք  
 սովորութիւնն<sup>36</sup> քաղցր երեւի, նոյնպէս<sup>37</sup>  
 եւ զսոսա<sup>38</sup> Աստուած աստեղքն<sup>39</sup> կերպա-  
 րանաւք<sup>40</sup> հրաւիրեաց, զի որովք<sup>41</sup> դիւացն  
 սպաս տանէին<sup>42</sup> ծննդաբանութեանն<sup>43</sup> ա-  
 ղանդաւք<sup>44</sup>, նոքիմք<sup>45</sup> առ սակաւ սակաւ ի  
 բարձրագոյն կրանս աստուածպաշտու-  
 թեան ածցէ զնոսա։ 27 Քանզի<sup>46</sup> աստեղա-  
 գիտութիւն<sup>47</sup> ի նոցանէ յայտնեցաւ, վասն

1 BC ժամն  
 2 BC ընդ երկրաւ ծածկիլ (C ծածկել) փխ ծածկիլ ընդ երկրաւ  
 3 BC միայն աստղ երեւեր (C գերեւեր) նոցա փխ բ- նաւ երեւեր նոցա աստղ  
 4 C ճշմարտութեանն  
 5 C բանիւ  
 6 B աստեղաբաշխութեանն  
 7 C արհեստն  
 8 BC բէ  
 9 A արիւնակաւ  
 10 BC գաստեղաբաշխութիւնն  
 11 A զմոլորութիւն B զմոլորութիւնն C զմոլու- րիւնն  
 12 BC զայնպիսի  
 13 B իսայրեբանս C հայրեբանս  
 14 B մեքենայիցն C մեքենայիցն  
 15 BC նոր  
 16 BC ամենայն արարածոց թագաւոր փխ թագաւոր ամենայն արարածոց  
 17 C յայտ է  
 18 BC չիմ  
 19 BC աստեղն այս է փխ այս է աստեղն  
 20 B մարգարէութեանն  
 21 BC բէ  
 22 ABC + նախ  
 23 C հնդիկ  
 \* Հմմտ. Ս աղք. ՀԼ 9

24 A մարգարէք  
 25 A իսրայէլի BC յիսրայէլի  
 26 B երեւեցաւ  
 27 B աստղ  
 28 BC նոցին  
 29 BC որ  
 30 BC կամեցան  
 31 BC չիմ  
 32 BC մարգարէիւ  
 33 BC հրեշտակաւ  
 34 B բացմէ  
 5 Հմմտ. Պ աղք. ՀԼ 23  
 35 A արիւնակաւ  
 36 C սովորութիւն  
 37 C սոյնպէս  
 38 A զնոսա  
 39 B աստեղն C աստեղ  
 40 BC կերպարանաւ  
 41 BC որով  
 42 BC սպասաւորէին փխ սպաս տանէին  
 43 B ծննդաբանութիւն C ծննդաբանութեանն  
 44 B աղանդիւ  
 45 BC նոքիւ  
 46 C զի  
 47 B աստեղագիտութիւնն

պարզ գոյոյ աւգոյն ի խոնաւութենէ<sup>1</sup> ամպոց, զոր<sup>2</sup> եւ նովին<sup>3</sup> արուեստիւն հաւանեցոյց, նաեւ<sup>4</sup> զմարգարէութիւնն Բաղամայ<sup>5</sup> ունէին, որ ասացն<sup>6</sup>. «Ծագեսցէ աստղն<sup>7</sup> Յակոբայ եւ երեւեսցի<sup>8</sup> այլ յիւրայէլի<sup>9</sup>, եւ նովաւ փրկեսցին ամենայն ազգք<sup>10</sup> երկրի»<sup>11</sup>: 28 Որով նախ արեւելեանքն<sup>11</sup> փրկեալ<sup>12</sup> լուսաւորեցան եւ եկին յերկիրպագութիւն<sup>13</sup>, որպէս եւ ասեն, թէ «արեւելք ի բարձանց լոյս տեսցեն»: 29 Բայց<sup>14</sup> ոչ եկն նա պարզ ուղիղ ի Բեթղեհէմ<sup>15</sup>, այլ թաքոյց<sup>16</sup> զանձն իւր<sup>17</sup> ի մոգուց անտի, որպէս զի յԵրուսաղէմ<sup>18</sup> եկեալք<sup>19</sup> լուիցեն ի դպրացն զկանխասաց<sup>20</sup> մարգարէութիւնն<sup>21</sup>, որ վասն մանկանն, եւ զի չարչարեսցին<sup>22</sup> նախանձու Հերովդէս եւ հրէայքն<sup>23</sup> ի համբաւ ծննդեան<sup>24</sup> նորա<sup>25</sup> եւ յայտնապէս ցուցցի, որ ընդդէմ են ճշմար-

տութեանն կամք նոցա<sup>26</sup>, զորոց պատմէ աւետարանիչս:

30 3.<sup>27</sup> Իբրեւ լուաւ արքայ<sup>28</sup> Հերովդէս<sup>29</sup>, խռովեցաւ, եւ ամենայն<sup>30</sup> Երուսաղէմ<sup>31</sup> ընդ նմա:

31 Հերովդէս<sup>32</sup> յիրաւի խռովէր<sup>33</sup>, զի թագաւոր էր, երկնչէր<sup>34</sup> վասն անձին եւ վասն որդւոցն<sup>35</sup> ժառանգ<sup>36</sup> լինելոյ, իսկ երուսաղէմացիքն<sup>37</sup> ընդէ<sup>38</sup> խռովէին, առ որս եւ մարգարէքն զնա փրկիչ անուանէին<sup>38</sup> լինել նոցա: 32 Բայց սովոր էին նոքա հանապազ հակառակ կալ Աստուծոյ, որպէս յորժամ զբարութիւնս<sup>39</sup> ընդունէին յանապատին, զգարչութիւն<sup>40</sup> եգիպտացւոցն<sup>41</sup> խնդրէին: 33 Նոքին եւ այժմ նախքան գտեսութիւն բարեացն<sup>42</sup> ընդ լուրն խռովէին: 34 Եւ ոչ միայն խռովէին, այլ եւ անձին<sup>43</sup> եւս<sup>44</sup> առնել չար<sup>45</sup> լաւ համա-

1 C խոնարհութենէ.  
 2 BC գորս  
 3 C նորին  
 4 C նայիւ  
 5 ACT քաղամայ B քաղամու  
 6 BC ասաց  
 7 BC աստղ + ի  
 8 BC ելցէ  
 9 A իսրայէղի BC յիսրայէլէ  
 10 BC ազգ  
 11 « ܨܘܪܘܬܐ ܕܥܘܠܡ ܕܥܘܠܡ ܕܥܘܠܡ »  
 12 C արեւելեանքն  
 13 C չի՛ր  
 14 ABC յերկիրպագութիւն  
 15 C + զի  
 16 AT քեթրաիւմ B քեթրէիւմ  
 17 C քաղոյց  
 18 B չի՛ր  
 19 C երուսաղէմ  
 20 A եկեալ BC եկեսցեն + եւ  
 21 B զկանխագոյն C զնախագոյն  
 22 C մարգարէութիւն  
 23 B + ի  
 24 BC հրէայքն եւ հերովդէս (C հերովդէս) փիս հերովդէս եւ հրէայքն  
 25 B ծննդեան C ի ծննդեանն համբաւու փիս ի համբաւ ծննդեանն  
 26 BC չի՛ր

26 B դարձեալ զի ի համբաւ ծննդեան նորա հակառակող կամք նոցա յայտնեսցին C դարձեալ ի համբաւ ծննդեան նորա հակառակող կամք նոցա յայտնեսցին փիս յայտնապէս ցուցցի, որ ընդդէմ են նշմարտութեանն կամք նոցա  
 27 AB չի՛ր BC + եւ  
 28 A չի՛ր B ասէ  
 29 B հերովդէս  
 30 BC չի՛ր  
 31 C յերուսաղէմ  
 32 B հերովդէս  
 33 B խռովեալ C խռովեցաւ  
 34 B երկնչէր զի թագաւոր էր փիս զի թագաւոր էր երկնչէր  
 35 AB որդոցն C որդոյն  
 36 AC անձառանց B անձառանց  
 37 C յերուսաղէմացիքն  
 38 BC փրկիչ զնա բարոզէին փիս զնա փրկիչ անուանէին  
 39 BC գրարութիւնսն  
 40 BC զգարչութիւնսն  
 41 BC եգիպտացոց  
 42 C գրարեացն տեսութիւնն փիս գտեսութիւն քարեացն  
 43 A յանձն BC անձանց  
 44 BC չի՛ր  
 45 BC վնաս

ըէին, քան<sup>1</sup> զփրկութիւն<sup>2</sup> աշխարհի լսէին<sup>3</sup> ըստ<sup>4</sup> Եսայեայ. «Նոքա կամէին, եթէ<sup>5</sup> հրոյ ճարակ լեալ էին<sup>6</sup>, զի մանուկ ծնաւ մեզ, որդի տուաւ<sup>7</sup>»<sup>8</sup>: 35 Եւ ի խռովութենէ սրտիցն ոչ զնէին ի մտի, թէ զի<sup>9</sup> նչ իրք իցեն, զոր լուաքս: 36 Եւ ոչ հետ<sup>8</sup> երթային մոգուցն, եւ ուրախ լինէին ի տեսանել<sup>9</sup> զգեբրիչս իւրեանց, այն ինչ ծնիցելոյ<sup>10</sup> թագաւորին յազգէ նոցա եկեալք<sup>11</sup> յերկիրպագութիւն<sup>12</sup>: 37 Եւ<sup>13</sup> պարտ էր ի միտ առնուլ, թէ մինչ մանուկն<sup>14</sup> էր<sup>15</sup> այնքան սարսեն, քանի<sup>16</sup> եւս<sup>16</sup> յորժամ յարբունս հասցէ հնազանդեացին: 38 Բայց<sup>17</sup> ծոյլք եւ հակառակողք<sup>18</sup> էին նոքա, քան զամենայն ազգս:

39 4.<sup>19</sup> Եւ ժողովեալ (ասէ) զամենայն քահանայապետսն եւ զղպիրսն՝ հարցանէր<sup>20</sup> ի նոցանէ, թէ ուր ծնանիցի Քրիստոսն<sup>21</sup>:

40 Ընդէ<sup>22</sup> ր բազում քահանայապետս<sup>22</sup> աստ ցուցանէ<sup>23</sup> լինել նոցա<sup>24</sup>, ուր<sup>25</sup> Մով-

սէս<sup>26</sup> հրամայէր<sup>27</sup> մի<sup>28</sup> լինել<sup>29</sup>, այլ քանզի<sup>30</sup> եղծեալ էին կարգք<sup>31</sup> աւրինացն, ոչ միայն մեծամեծքն, այլ եւ փոքունքն<sup>32</sup>. նորին աղագաւ հարկ լինէր գալ տուողին, զի ի նորս փոփոխեցէ<sup>33</sup>, որ է յաւէտ եւ անքակտելի<sup>34</sup> մինչ<sup>35</sup> ի միւսանգամ երեւումն<sup>36</sup> նորոգողին: 41 Եւ վասն է<sup>37</sup> ր եղեւ փոյթ<sup>37</sup> Հերովդէի<sup>38</sup> ի<sup>39</sup> ժողովել զնոսա եւ հարցանել կերպարանաւք վասն մոգուցն, զի ծանիցեն զտեղին վասն որոյ հարցինն<sup>40</sup>: 42 Եւ ծածուկ չարութեամբ<sup>41</sup> յաղագս նենգելոյ զմանուկն<sup>42</sup> որպէս եւ<sup>43</sup> յելից<sup>44</sup> իրացն յայտնի եղեւ, եւ նոքա մինչդեռ չէին բորբոքեալ նախանձու՝ յորս յետոյ շարժելոց էին վասն նշանացն ճշմարտութեամբ<sup>45</sup> տային զվկայութիւնն<sup>46</sup>: 43 Եւ զարմանալիք կատարէին առ երկոքումբքն<sup>47</sup>, զի հրէայքն ի մոգուցն<sup>48</sup> ուսանէին, թէ աստղ<sup>49</sup> ի<sup>50</sup> պարսից աշխարհին

1 B + pէ  
 2 C զփրկութիւնն  
 3 BC լսել  
 4 A չի՞ր  
 5 BC քէ  
 6 B լինէին փխ լեալ էին  
 7 BC չի՞ր որդի տուաւ  
 8 Է. . Թ 5-6  
 8 ABC զհետ  
 9 BC տեսանելն  
 10 A ծնեցելոյ BC ծնելոյ  
 11 BC եկեալ  
 12 AB յերկիրպագութիւն C յերկիրպագութիւնն  
 13 BC զի  
 14 C մանուկ  
 15 BC է  
 16 BC քանիցս փխ քանի եւս  
 17 BC + զի  
 18 C հակառակողք  
 19 AB չի՞ր  
 20 B հարցանէին  
 21 A քրիստոս  
 22 B քահանայս  
 23 BC + հրէիցն

24 BC չի՞ր  
 25 A որ  
 26 T մաւսէս  
 27 A հրամայէ  
 28 B մի հրամաւ C մին հրամայէ փխ հրամայէր մի  
 29 BC չի՞ր  
 ք Տէ՞- Էչէ՞ ԻԷ՞- ԻԽ՞  
 30 A այնքան զի փխ այլ քանզի  
 31 BC կարգ  
 32 BC փոփոխեցն, այլ եւ մեծամեծքն փխ մեծամեծքն, այլ եւ փոքունքն  
 33 B փոխեցէ C փոխեցելոց է  
 34 C անքակտելի  
 35 BC մինչեւ  
 36 C զալուստ  
 37 BC փոյթ եղեւ փխ եղեւ փոյթ  
 38 B հերովդէի  
 39 C չի՞ր  
 40 BC հարցին  
 41 BC չարութեամբն  
 42 BC մանուկն  
 43 BC չի՞ր  
 44 A ելիցն  
 45 A ճշմարտութեան C ճշտութեամբ  
 46 B վկայութիւն C վկայութիւնն  
 47 BC երկոքեանսն  
 48 A մոգուց  
 49 BC աստղն  
 50 BC չի՞ր



ազգաց տեսանել զայրն եւ զմտւրն եւ երկիրպագանել նմա<sup>1</sup>, որ թէպէտ եւ փոքր էր զառաջինն<sup>2</sup>, այլ մեծացաւ մեծի<sup>3</sup> խորհրդոյն<sup>4</sup> ի նմա լինելով<sup>5</sup>:

53 6.<sup>6</sup> Ի քէն ելցէ ինձ իշխան, որ հովուեսցէ զժողովուրդ իմ<sup>7</sup> զԻսրայէլ:

54 Յամենայն տեղիս<sup>8</sup> զբարիս, որ ի նմանէ լինելոց էր, առ նոսա ցուցանէ: 55 Քանզի ի ծննդեանն «փրկել զժողովուրդ իւր ի մեղաց»<sup>9</sup> ասաց զնմանէ հրեշտակն, եւ մոզքն՝ «Ո՛ւր է արքայն հրէից»<sup>10</sup> ասէին<sup>9</sup>, եւ աստ «Ի քէն ելցէ, ասեն, իշխան<sup>10</sup>»<sup>4</sup>, զի մի՛ ասիցեն<sup>11</sup>, թէ<sup>12</sup> զմեաւք<sup>13</sup> զանց արարեալ՝ զհեթանոսս ընտրեաց<sup>14</sup>:

56 7.<sup>15</sup> Յայնժամ Հերովդէս<sup>16</sup> զաղտ կոչեաց զմոզսն<sup>17</sup> եւ ստուգեաց ի նոցանէ զժամանակ<sup>18</sup> աստեղն երեւելոյ:

57 8.<sup>19</sup> Եւ արձակեաց<sup>20</sup> զնոսա եւ<sup>21</sup> ասէ՛ զնացէ՛ք, ստուգեցէ՛ք վասն մանկանն, եւ յորժամ<sup>22</sup> գտանիցէք<sup>23</sup> ազդ արասջիք ինձ, զի եւ ես եկեալ երկիրպագից նմա:

58 Գաղտ յայն<sup>24</sup> սակս կոչեաց, զի կարծէր<sup>25</sup> ի հրէիցն, եթէ<sup>26</sup> խնայեցեն<sup>27</sup> ի մանուկն եւ ծանուցեն մոզուցն<sup>28</sup> զնենդութիւնն<sup>29</sup>, որ վասն նորա: 59 Եւ զայն ոչ գիտէր, եթէ զփրկիչ եւ զազատիչ ժողովրդեանն հանդերձեալ էին մատնել թշնամեաց<sup>30</sup>: 60 Եւ ստուգեաց ի նոցանէ, ասէ<sup>31</sup>, զժամանակն ոչ զմանկանն ծնելոյ<sup>32</sup>, զի մի<sup>33</sup> կարծեսցեն, թէ դաւաճանել կամի<sup>34</sup>, այլ<sup>35</sup> զաստեղն<sup>36</sup> երեւելոյ, զի յանհոգս<sup>37</sup> պատմեսցեն:

61 Քանզի<sup>38</sup> մեծաւ հնարիւք ձգէր<sup>39</sup> զվարմ որսոյն յըմբռնումն մանկանն<sup>40</sup>, որ կարի անմտութեան<sup>41</sup> գործ էր<sup>42</sup>: 62 Զի եթէ<sup>43</sup> հաւատայր մարգարէութեանն, թէ

1 BC երկիրպագանել եւ տեսանել զայրն եւ զմտւրն փխ տեսանել զայրն եւ զմտւրն եւ երկիրպագանել նմա  
2 B զառաջին  
3 C մեծ  
4 B խորհրդոյ C խորհրդոյ  
5 BC տեղի եղեալ փխ ի նմա լինելով  
6 AB չի՛բ  
7 A իւր  
8 C տեղի  
9 Մ՝՝՝՝՝՝՝՝՝ 21  
10 Մ՝՝՝՝՝՝՝՝՝ 2  
11 ABC ասէին ո՞ւր է արքայն հրէից փխ ո՞ւր է արքայն հրէից ասէին  
12 BC ինձ իշխան, ասեն փխ ասեն, իշխան  
13 Մ՝՝՝՝՝՝՝՝՝ 2  
14 C ասացեն BC + յետոյ  
15 A չի՛բ  
16 A գմեւք B գմիւք  
17 B ընտրեաց գիեթանոսս վասն որ է այսո՞րիկ խաւսեցեալք լինէին C վասն այսորիկ այսո՞րիկ խաւսեցեալք լինէին փխ գիեթանոսս ընտրեաց  
18 AB չի՛բ  
19 B հերովդէս T հերաղէս  
20 C գմոզսն  
21 B զժամանակն

19 AB չի՛բ  
20 C չի՛բ ի նոցանէ զժամանակ աստեղն երեւելոյ 8. եւ արձակեաց  
21 ABC չի՛բ  
22 BC իրրեւ  
23 A գտանէք  
24 C այն  
25 A կասկածէր  
26 ABC թէ  
27 C խնայիցեն  
28 C մոզուց  
29 C զնենդութիւն  
30 BC ի դատաստան մահու  
31 ABC չի՛բ  
32 ABC ծնանելոյ  
33 C չի՛բ  
34 BC կամիցի  
35 B + վասն  
36 B աստեղն  
37 C անհոգս  
38 BC գի  
39 A զգել  
40 BC վարմ որսոյն վասն ըմբռնելոյ զնա փխ զվարմ որսոյն յըմբռնումն մանկանն  
41 B անմտութիւն  
42 B գործէր փխ գործ էր  
43 ABC թէ

անշարժ է, զոր եւ տեսանէր ի գլուխ իսկ<sup>1</sup> ելեալ աստեղբն եւ այլագգեացն գալով<sup>2</sup> յերկրպագութիւն, պարտ էր իմանալ, թէ յանհնարին<sup>3</sup> իրոն<sup>4</sup> յանդգնի եւ հակառակ<sup>5</sup> լինի<sup>6</sup>: 63 Ապա թէ չհաւատայր եւ չունէր ակն, թէ լինին<sup>7</sup> ասացեալքն, ընդէ՞ր իսկ եւ բնաւ երկնչէր, բայց թուի թէ յայտնեցին անմեղութեամբ՝ խորամանկին զժամանակ<sup>8</sup> աստեղն երեւելոյ ըստ աւետարանչիս, թէ<sup>9</sup> «ստուգեաց ի նոցանէ», որ եւ<sup>10</sup> ըստ նմին չափոյ<sup>11</sup> կոտորեաց զմանկունսն յերկեմենից եւ ի խոնարհ, քանզի<sup>12</sup> ի վաղուց հետէ երեւեալ էր նոցա. մինչ զի կարող լինել զայնքան վայրս հատանել անցանել եւ գալ երկիր պագանել<sup>13</sup> մանկանն մինչ ի խանձարուրսն<sup>14</sup> էր:

64 8.<sup>15</sup> Եւ արձակեալ<sup>16</sup> զնոսա ի Բեթղեհէմ<sup>17</sup>:

65 Յորժամ լուաւ ի դպրացն<sup>18</sup> զբանս մարգարէին, եթէ ի Բեթղեհէմ<sup>19</sup> ծնանելոց է, անդանաւր առաքէր<sup>20</sup> զմոզսն եւ փութայր զողանալ զազատաբարոյ միտս նո-

ցա՝ ասելով<sup>21</sup>. «Իբրեւ գտանիցէք ազդ<sup>22</sup> արաջիք ինձ, զի եւ<sup>23</sup> ես եկեալ երկիրպագից նմա»: 66 Տե՛ս զանմտութիւն<sup>24</sup> նորա, զի եթէ<sup>25</sup> ճշմարիտ է զոր ասեազ ընդէ՞ր գաղտ կոչես: 67 Ապա եթէ<sup>26</sup> նենգել<sup>27</sup> կամիս, զիա՞րդ ո՛չ իմանաս եթէ<sup>28</sup> ի գաղտ հարցանելոյդ<sup>29</sup> ճանաչեն<sup>30</sup> զնենգութիւն<sup>31</sup> քո եւ ո՛չ մատնիչ լինին<sup>32</sup> մանկանն յետ տեսանելոյն եւ հաւատարիմ ի մարգարէութենէն լինելոյ: 68 Այլ ոգիք ըմբռնեալ<sup>33</sup> ի չարէն<sup>34</sup> ի մտաց եւս անկանին<sup>35</sup>. եւ թէ<sup>36</sup> ո՛չ, զիա՞րդ վստահանայր ի մոզսն ազդել նմա եւ ո՛չ յիւրոց<sup>37</sup> զոք առաքէր զկնի տեսանել<sup>38</sup>, արդեաւք մանուկ<sup>39</sup> իցէ որում երկիրպագանիցեն, զի զիտացեալ զիւրաւ<sup>40</sup> որսայցէ<sup>41</sup> ի կորուստ: 69 Բայց այս ամենայն Աստուծոյ էր գործ, որ ապշեցոյց զմիտս նորա՝ ո՛չ ի գլուխ հանել զչարութիւն կամացն եւ ո՛չ ասաց, թէ ստուգեցէք վասն թագաւորին, զոր ասացէքդ<sup>42</sup>, այլ վասն մանկանն: 70 Զի եւ զանուն թագաւորի<sup>43</sup> ոչ կամէր կոչել նմա: 71 Իսկ մոզքն

1 BC իսկ ի գլուխ փխ ի գլուխ իսկ  
 2 AC գալովն B գոլով  
 3 C անհնարին  
 4 ABC իրս  
 5 ABC + աստուծոյ  
 6 A գիմի  
 7 ABC լինիցին  
 8 C զժամանակն  
 9 ABC եթէ  
 10 C եւ որ փխ որ եւ  
 11 BC չափու  
 12 BC զի  
 13 B յերկրպագութիւն C յերկրպագութիւնն փխ երկիր պագանել  
 14 C խանձարուրս  
 15 AB չիբ  
 16 C արձակեաց  
 17 A քերդէմ B քեղդահէմ T քերդահէմ  
 18 BC չիբ ի դպրացն  
 19 A քերդէմ B քեղդահէմ C քեղդահէմ T քերդահէմ  
 20 C առաքեաց

21 BC ասելովն B + երէ  
 22 C ասդ  
 23 C չիբ  
 24 C զանմտութիւնն  
 25 BC թէ  
 26 AC թէ  
 27 A նենգել  
 28 BC թէ  
 29 C հարցանելոյ  
 30 B նանաչիցեն C նանաչիցին  
 31 A զնենգութիւնն C նենգութիւն  
 32 A լինին մատնիչ փխ մատնիչ լինին  
 33 AB ըմբռնեալ C ըմպռնեալ  
 34 A չարիս BC չարեաց B + եւ  
 35 AB անգանին  
 36 BC եթէ  
 37 BC յիւրոցն  
 38 A + ով BC + ով ով  
 39 ABC մանուկն  
 40 C դիւրեաւ  
 41 ABC որսացէ  
 42 AB ասէքդ  
 43 B քագաւորի անուն փխ զանուն քագաւորի C թէ եւ քագաւորի փխ զի եւ զանուն քագաւորի

այնպիսի մեղմելու թեան չէին տեղեակք<sup>1</sup>. վասն որոյ ոչ զմտաւ ամէին, թէ<sup>2</sup> նա այնքան<sup>3</sup> նենգութիւն մտաբերիցէ, երթային եւ իւրեանց իրացն միայն ուշ ունէին<sup>4</sup>:

72 9<sup>5</sup>. Եւ նորա (ասէ)<sup>6</sup> իբրեւ լուան ի թագաւորէն գնացին. եւ ահա աստղն զոր տեսին յարեւելս առաջնորդեաց<sup>7</sup> նոցա՝ մինչեւ եկեալ եկաց ի վերայ<sup>8</sup> ուր<sup>9</sup> էր մանուկն:

73 10<sup>10</sup>. Իբրեւ տեսին զաստղն խնդացին<sup>11</sup> ուրախութիւն<sup>12</sup> մեծ:

74 Որպէս<sup>13</sup> ձայնն անուանեալ Յովհաննէս<sup>14</sup>՝ յորժամ մերձեցոյց զսաւղան<sup>15</sup> առ բանն՝ լռեաց ինքն եւ ասաց. «Նմա պարտ է անել<sup>16</sup> եւ ինձ մեղմանալ»<sup>17</sup>, նոյնպէս եւ աստղն՝ իբրեւ հասոյց զմոզան առ արեգակնն<sup>17</sup>, եւ<sup>18</sup> երեւեցոյց զգեղեցկութիւն<sup>19</sup> նորա նոցա<sup>20</sup> կատարեաց զընթացան: 75 Նաեւ վասն այնորիկ ծածկեցաւ յառաջագոյն, զի հարկ լինիցի<sup>21</sup> նոցա հարցանել երթալ<sup>22</sup> զհրէայսն, յորոց եւ

մարգարէին<sup>23</sup> լուան զբան<sup>24</sup>: 76 Եւ յետ ելանելոյ նոցա յերուսաղէմէ<sup>25</sup> դարձեալ յայտնէր եւ առաջնորդէր մինչեւ տարեալ զնոսա հասոյց ի մտուրն, եւ ինքն կայր<sup>26</sup> ի վերայ գլխոյ մանկանն՝ եւ ցուցանելովն՝ զնոսին յերկրպագութիւն ամէր<sup>27</sup>: 77 Իսկ ասելովն<sup>28</sup>, թէ<sup>29</sup> «խնդացին յոյժ<sup>30</sup> ուրախութիւն<sup>31</sup> մեծ», քանզի<sup>32</sup> թէպէտ եւ լուան ի հրէիցն զմարգարէութիւնն<sup>33</sup>, այլ լի էին երկբայելի կարծեաւք, յետ կորուսանելոյ զառաջնորդն<sup>34</sup>: 78 Զի<sup>35</sup> թերեւս այլ ընդ այլոյ իմն լինել<sup>36</sup> իրացն կասկածէին, բայց յորժամ տեսին, դարձեալ հաստատեցան ի միտս, եթէ<sup>37</sup> ճշմարտութեան զհետ չոգան եւ ոչ առասպելական կարծեաց: 79 Այսու պատճառաւ գրէ զնոցանէ՝ ո՛չ միայն «խնդալ», այլ<sup>38</sup> «յոյժ», եւ ոչ փոքր ինչ կրել<sup>39</sup> «զուրախութիւն<sup>40</sup>», այլ «մեծ», քանզի<sup>41</sup> յաւելուածով բանին, զառուելութիւն<sup>42</sup> իրացն<sup>43</sup> նշանակէ:

1 A տեղեակ BC ընդելի՛ր  
2 BC եթէ  
3 C յայնքան  
4 B հոգ տանէին C հոգս տանէին փխ ուշ ունէին  
5 AB չի՛ր  
6 B իսկ մոզմն իբրեւ փխ եւ նո՛րա ասէ C չի՛ր  
7 BC առաջնորդէր  
8 AC չի՛ր ի վերայ  
9 C յուր  
10 AB չի՛ր  
11 BC + յոյժ  
12 BC յուրախութիւն  
13 A + եւ  
14 A յովհաննէս  
= Լւ․․ Խ 3 . Ո՞րքէ․ Գ․ 3  
15 A զլսողսն C զլսողն  
16 A անել պարտ է փխ պարտ է անել  
= Թ․․ Գ․ 30  
17 B արեգակն  
18 C չի՛ր  
19 C զգեղեցկութիւնն  
20 A չի՛ր B եցոյց մոցա զգեղեցկութիւն մորա փխ երեւեցոյց զգեղեցկութիւն մորա մոցա C չի՛ր մորա մոցա  
21 ABC լիցի  
22 ABC երթալ հարգանել փխ հարցանել երթալ

23 AB զմարգարէին  
24 B գրեմն  
25 A անտի փխ մոցա յերուսաղէմէ. BC չի՛ր յետ ելանելոյ մոցա յերուսաղէմէ  
26 BC եկեալ եկաց փխ տարեալ զնոսա հասոյց ի մտուրն, եւ ինքն կայր  
27 BC չի՛ր եւ ցուցանելովն՝ զնոսին յերկրպագութիւն ամէր  
28 ABC ասելն  
29 C չի՛ր  
30 BC չի՛ր  
31 B յուրախութիւն  
32 BC գի  
33 C զմարգարէութիւն  
34 BC դեռեւս յերկրայս Լին եւ ի կարծիս փխ այլ լի էին երկբայելի կարծեաւք, յետ կորուսանելոյ զառաջնորդն  
35 A բանգի  
36 B լինէր  
37 A թէ  
38 ABC + եւ  
39 C գրել  
40 C զուրախութիւնն  
41 BC վասն գի  
42 C զառուելութիւնն  
43 ABC կրիցն

80 11<sup>1</sup>. Եւ իբրեւ մտին ի տուն<sup>2</sup> տեսին զմանուկն Հանդերձ Մարեմաւ<sup>3</sup> մարրն իւրով<sup>4</sup>:

81 Եւ յ՞ր արդեաւք ունէին տուն, քանզի վասն աշխարհագրին, որ<sup>5</sup> ժողովեալ էին բազումք, չէր հնար<sup>6</sup> ումեք տուն գտանել, որպէս պատմէ<sup>7</sup> Ղուկաս, թէ. «Ո՛չ գոյր նոցա տեղի յիշովանին<sup>8</sup>»:  
82 Եւ ի ծննդեանն տեղւոջէ<sup>9</sup> փոխել նոցա յայլ իմն տուն անմարթ էր կարծել<sup>10</sup>, զի մոգքն<sup>11</sup> ի մսուր<sup>12</sup> անդր<sup>13</sup> տեսին զնա: 83 Բայց թուի թէ զայրն կոչէ տուն, որպէս սովոր են մարդիկ<sup>14</sup> զյարկ<sup>15</sup> աւթեվանի<sup>16</sup> տուն ասել<sup>17</sup>: 84 Եւ զի<sup>18</sup> զըզ Ղուկաս «Ի մսուր<sup>18</sup>, – ասէ, – եղեալ զմանուկն»<sup>բ</sup> եւ Մատթէոս առ մարն: 85 Երկոքինն<sup>19</sup> ճշմարիտ են, քանզի իբրեւ ծնաւ՝ պատեալ ի խանձարուրս<sup>20</sup> եւ եղեալ ի մսուր. եւ յորժամ մտին մոգքն եւ տեսին զնա, ապա առնոյր զնա<sup>21</sup> Մարիամ ի գիրկս իւր, վասն որոյ ասէ, թէ «անկեալ<sup>22</sup> երկիրպագանէին

նմա», ո՛չ իբրեւ մարդոյ լոկոյ<sup>23</sup>, այլ իբրեւ Աստուծոյ<sup>24</sup> ճշմարտի<sup>25</sup> եւ յայտ ի խորհրդական ընծայիցն է: 86 Եւ զի<sup>26</sup> նչ Հաւանեցոյց զնոսա յայս. նախ՝ աստեղն<sup>26</sup> երեւումն<sup>27</sup>, եւ կայն ի վերայ մանկանն զաստղն<sup>28</sup>, եւ զի հուր աստուածութեանն փայլեաց<sup>29</sup> ի դիմաց նորա առ ի<sup>30</sup> տեսիլ նոցունց, զի մի՛ զայթազղեսցին<sup>31</sup> ի գծուծ<sup>32</sup> կերպարանաց անտի<sup>33</sup>:

87 «Եւ բացեալ (ասէ)<sup>34</sup> զգանձս իւրեանց մատուցին նմա պատարագս<sup>35</sup>»: 88 Ո՛չ ըստ հրէական թանձրամտութեանն<sup>36</sup> արջառս եւ ոչխարս: 89 Այլ զի<sup>37</sup> նչ՝ ոսկի եւ կնդրուկ<sup>37</sup> եւ զմուռս, քանզի զեկեղեցական պաշտանս<sup>38</sup> յառաջագոյն ցուցանէին: 90 Զի գոսկին ընծայէին որպէս<sup>39</sup> երկրաւոր<sup>40</sup> թագաւորի, իսկ<sup>41</sup> զկնդրուկն<sup>42</sup> որպէս Աստուծոյ եւ զզմուռն<sup>43</sup> իբրեւ Հանդերձեալ մեռանելոյ<sup>44</sup>. եւ զարձեալ, քանզի<sup>45</sup> մարդիկ<sup>46</sup> յոսկի պատկերս երկիր պագանելով դիւաց, որպէս առ քաղղէա-

1 AB չիբ  
2 ABC տունն  
3 C մարիամաւ  
4 C իւրովս  
5 ABC ուր  
6 A չիբ  
7 BC եւ ասէ  
8 B իջովանի C իջեանի  
բ Ղուկ. Բ՝ 7  
9 ABC տեղոջէ  
10 BC չիբ  
11 BC մոգն  
12 B մսուրն  
13 B չիբ C անդ  
14 BC ոմանի  
15 B զարկ  
16 AC աւթեանի T աւթովանի  
17 BC անուանել  
18 BC մսուրն  
բ Ղուկ. Բ՝ 7  
19 BC երկոքեանն  
20 A խանձարուր  
21 BC չիբ  
22 ABC անկեալ

23 A միոյ  
24 C յաստուծոյ  
25 B նշմարիտ աստուծոյ փիս աստուծոյ նշմարտի C չիբ  
26 C զաստեղն  
27 BC + եւ առաջնորդելն ուղղակի  
28 BC չիբ  
29 C բորբոքեաց  
30 A չիբ  
31 A զայթակղին BC զայթակղեսցին  
32 A գծուծ C գծուց + ի  
33 B իբրեւ մանկան C իբր մանկանս  
34 BC չիբ  
35 BC պատարագ  
36 C թանձրամտութեան  
37 C կնդրուկ  
38 A զեկեղեցական պաշտան փիս զեկեղեցական պաշտանս B պաշտանս C զպաշտան  
39 ABC իբրեւ  
40 ABC երկրաւոր  
41 BC եւ  
42 C զկնդրուկն  
43 ABC զմուռն  
44 B մեռանել  
45 BC զի  
46 A + ի



ցովքն<sup>1</sup>, աւտարացուցին զնա յԱստուծոյ, իսկ նոքա ի զիմաց հեթանոսաց նուիրելով նմա զոսկին հանդերձ երկրպագութեամբ՝ անդրէն<sup>2</sup> դարձուցին զպատուականութիւն<sup>3</sup> նիւթոյն առ արարիչն իւր<sup>4</sup>: 91 Եւ կնդրուկն<sup>5</sup>, քանզի<sup>6</sup> անուշահոտ է՝ նշանակեցին զի հոտովն<sup>7</sup> անուշից<sup>8</sup>, որ ի նմանէ լուծանելոց էր հոտն մահու, որ բղխեաց<sup>9</sup> ի<sup>10</sup> յաւձէն: 92 Իսկ զմուսաւն<sup>11</sup>, զի է նա<sup>12</sup> բժշկական, յայտ արարին, զի բժշկելոց էր<sup>13</sup> նա<sup>14</sup> զբեկումն Ադամայ:

93 12<sup>15</sup>. Եւ հրաման առեալ ի տեսլեանն<sup>16</sup>, չղառնալ<sup>17</sup> առ Հերովդէս<sup>18</sup>. Ընդ այլ ճանապարհ զնացին յաշխարհն իւրեանց:

94 Զարմանալի եղեն իրք, զի նենգութիւնն<sup>19</sup> Հերովդէի<sup>20</sup> որով խաբէր զմոզան յարթութեան՝ յայտնի լինէր նոցա<sup>21</sup> ի քուն երագովք<sup>22</sup>: 95 Եւ որչափ<sup>23</sup> գովեցին զնա ի զուարթութեան<sup>24</sup> իւրեանց, զի ո՛չ<sup>25</sup> նախանձեցաւ ընդ մանուկն, նոյնչափ

դարովեցին զնա քնովն. իբրու<sup>26</sup> ծանեան<sup>27</sup>, թէ<sup>28</sup> կամէր սպանանել զնա: 96 Բայց դու տե՛ս զհաւատս նոցա, զի ո՛չ զմտաւ ածէին զայս ինչ. զի թէ մեծ եւ զաւրաւոր էր<sup>29</sup> մանուկս<sup>30</sup>, ընդէ՛ր<sup>31</sup> հրաման տայ զաղտագողի փախչել, զի անտի<sup>32</sup> համարձակ եկաք, եւ աստի գաղտ արձակէ զմեզ: 97 Այլ առանց քննութեան<sup>33</sup> այսպիսի<sup>34</sup> հնազանդէին<sup>35</sup> հրամանի<sup>36</sup> տեսլեանն, որով զնացին<sup>37</sup> ուրախութեամբ յաշխարհն<sup>38</sup> իւրեանց՝ ընդ ցուցեալ ճանապարհն ի հրեշտակէն<sup>39</sup>:

98 13.<sup>40</sup> 41 Իբրեւ զնացին նոքա անտի՝ ահա հրեշտակ Տեառն ի տեսլեան<sup>42</sup> երեւէր Յովսեփու<sup>43</sup> եւ ասէր<sup>44</sup>, արի առ զմանուկդ եւ զմայր իւր եւ փախիր յԵգիպտոս, եւ անդ լինի՛ջիք<sup>45</sup> ցորժամ<sup>46</sup> ասացից քեզ, քանզի Հերովդէս կամի<sup>47</sup> սպանանել<sup>48</sup> զմանուկդ:

1 B Բաղդէացեալն  
 2 A անդէն  
 3 C զպատուականութիւնն  
 4 B իւրեանց  
 5 C կնտրուկն  
 6 BC զի  
 7 BC հոտով  
 8 BC անուշի  
 9 ABC բխեաց  
 10 BC չի՛ր  
 11 B զմուսն C զմուսն  
 12 B եւ զի իցէ C զի իցէ փխ զի է նա  
 13 A է  
 14 ABC չի՛ր  
 15 AB չի՛ր  
 16 BC տեսլեան  
 17 A + անդր B անդրէն  
 18 B հերովդէս  
 19 A նենգութիւնն  
 20 A հերովդի B հերովդէի  
 21 A նոցանց  
 22 BC երագաւ  
 23 C ոչ չափ  
 24 C զուարթութեան  
 25 C չի՛ր

26 BC իբրեւ  
 27 B + զնա  
 28 A զի B եթէ  
 29 A է B իցէ C զաւրաւոր եւ մեծ իցէ փխ մեծ եւ զաւրաւոր էր  
 30 BC մանուկն  
 31 C եթէ  
 32 B անդ ի  
 33 B քննութեանն  
 34 AC այսպիսոյ B այսպէսոյ  
 35 A + այսպիսի  
 36 B չի՛ր  
 37 A որովք զնային փխ որով զնացին BC զնային  
 38 C աշխարհն  
 39 B իւրեանց փխ ի հրեշտակէն  
 40 AB չի՛ր  
 41 ABC + եւ  
 42 BC տեսլեան  
 43 A երեւէր յովսեփու ի տեսլեանն փխ ի տեսլեան երեւէր յովսեփու  
 44 A ասէ  
 45 BC լինի՛ջիք  
 46 T յորժամ  
 47 B ինդիր է հերովդէս C զի ինդրէ հերովդէս փխ - Բանգի հերովդէս կամի  
 48 AC կորուսանել

99 14. Եւ նա յարուցեալ առ զմանուկն եւ զմայր իւր գիշերի եւ գնաց յեզիպտոս եւ անդ էր մինչեւ ցվախճան Հերովդի:

100 15. Զի լցցի ասացեալն ի Տեառնէ ի ձեռն մարգարէին, որ ասէ. «յեզիպտոսէ կոչեցից զորդի իմ»<sup>1</sup>:

101 Եւ վասն էր<sup>2</sup> ոչ Մարիամու, այլ Յովսեփու<sup>3</sup> երեւէր Հրեշտակն, քանզի յանձն եղեւ նմա սպասաւորութիւն<sup>4</sup> կուսին եւ մանկանն, զի անմարթ էր առանց վերակացուի լինել, մանաւանդ յայսպիսի<sup>5</sup> ատարութիւն<sup>6</sup>, եւ ընդէ<sup>7</sup>ր ոչ ասաց եթէ<sup>8</sup> զկին քո որպէս յառաջագոյն, այլ եթէ<sup>9</sup> զմանուկդ եւ զմայր իւր: 102 Քանզի<sup>9</sup> ծնունդն կատարեցաւ<sup>10</sup>, եւ կարծիքն լուծան<sup>11</sup> եւ այրն հաւատացեալ<sup>12</sup>, թէ աստուածային էին<sup>13</sup> իրքն<sup>14</sup> եւ չէր ինչ<sup>15</sup> պիտոյ պատրուակաւ ծածկել զխորհուրդն: 103 Բայց յայսմ վայրի ի դէպ<sup>16</sup> էր մտացն Յովսեփու<sup>17</sup> այսր անդր մտաբերել<sup>18</sup> եւ ասել, թէ<sup>19</sup> զիա<sup>19</sup>րդ հրամա-

յէր<sup>20</sup> մոգուցն<sup>21</sup> գաղտագնաց լինել եւ մանկանս մարքն հանդերձ յեզիպտոս փախչել<sup>22</sup>, ուրեմն ծաղր են իրքս<sup>23</sup>, ո՞չ յառաջագոյն ասէր<sup>24</sup>, եթէ<sup>25</sup> փրկելոց<sup>26</sup> է զժողովուրդ<sup>27</sup> իւր<sup>28</sup> դա աւաղիկ եւ զանձն եւս<sup>29</sup> ոչ կարէ<sup>30</sup> ապրեցուցանել: 104 Եւ թէ<sup>31</sup> այսպէս իցէ, ապա աւետիքն չեն աւետիք, այլ քանզի յոյժ հաւատացեալ էր այրն, ո՞չ ինչ մտածեաց յայսպիսիացս<sup>32</sup>, եւ ոչ զժամանակ դարձին քննեաց եւ ոչ եւս<sup>33</sup> Հրեշտակն յայտնեաց<sup>34</sup> նմա: 105 Այլ միայն ասաց<sup>35</sup>. «Անդ լինիջիր մինչեւ ասացից քեզ», նաեւ ոչ ասաց թէ<sup>36</sup>. «Ես ընդ ձեզ երթայցեմ», որով յայտ արար, թէ<sup>37</sup> մեծ ուղէկից ունին<sup>38</sup> զմանուկն ընդ ինքեանս եւ ընդէ<sup>7</sup>ր յայսպիսի փորձանս մուծանէր զարդարն: 106 Սովոր է<sup>39</sup> Աստուած յամենայն ժամ զսոյն առնել, որպէս առ Աբրահամաւ եւ Յակոբաւ<sup>40</sup> եւ ամենայն արդարովքն, զի յայտնի լինիցի<sup>41</sup> արդարոցն լաւութիւն<sup>42</sup>, որով եւ զսա ոչ միով<sup>43</sup> աւրինա-

1 ABC չի՛ 14. Եւ նա յարուցեալ առ զմանուկն եւ զմայր իւր գիշերի եւ գնաց յեզիպտոս եւ անդ էր մինչեւ ցվախճան Հերովդի: 15. Զի լցցի ասացեալն ի Տեառնէ ի ձեռն մարգարէին, որ ասէ. յեզիպտոսէ կոչեցից զորդի իմ:  
2 C ընդէր փ/ս վասն էր  
3 A յուսեփու  
4 BC զի նմա յանձն արարեալ էր զսպասաւորութիւն փ/ս Բանգի յանձն եղեւ նմա սպասաւորութիւն  
5 ABC յայնպիսի  
6 BC հետաւորութեան  
7 BC թէ  
8 BC թէ  
9 BC զի  
10 BC կատարեցան  
11 ABC բարձան  
12 A + եղեւ  
13 A է  
14 BC չի՛ Եւ այրն հաւատացեալ, թէ աստուածային էին իրքն  
15 ABC եւս  
16 BC պարս փ/ս ի դէպ  
17 A յուսեփու  
18 AC տարաբերի B տարաբերի  
19 A եթէ

20 A հրամայեցեր  
21 BC մոգուցն հրամայեցեր (C հրամայեցեր) փ/ս հրամայեր մոգուցն  
22 B փախչել C + թէ  
23 C իրք  
24 ABC ասէիր  
25 BC թէ  
26 B փրկելոցն  
27 ABC զժողովուրդն  
28 BC չի՛  
29 A չի՛ BC իւր  
30 C կարէր  
31 BC եթէ այս  
32 A յայսպիսեացս BC յայսպիսեացս ոչ ինչ մտածեաց փ/ս ոչ ինչ մտածեաց յայսպիսիացս  
33 BC չի՛  
34 BC ասաց  
35 BC ծանոյց  
36 AB եթէ  
37 B եթէ  
38 AC ունէին B ունիցին  
39 B էր  
40 T յակաբաւ  
41 BC լիցի  
42 C լաւութիւնն  
43 C միայն մի

կաւ, այլ զանազանիւք տարբերէր<sup>1</sup>, երբեմն տրտմականաւք եւ երբեմն մխիթարութեամբ, որպէս յորժամ խռովէր ընդ կուսին յղութիւնն<sup>2</sup> տեսլեամբ հրեշտակին բառնայր ի նմանէ զկարծիսն<sup>3</sup>:

107 Եւ մինչ ուրախ էր ընդ մանկանն, ընդ<sup>4</sup> տեսիլն եւ ընդ աստեղն<sup>5</sup> երեւումն, եւ ընդ մոզուցն եւ ընդ<sup>6</sup> հովուացն ընծայաբերութիւնն եւ երկրպագութիւնն<sup>7</sup>, տրտմեցուցանէր զնա երկիւղն Հերովդէի<sup>8</sup> եւ փախչելն<sup>9</sup> յԵգիպտոս:

108 Եւ ընդէ՞ր ասեն թոյլ տայր Աստուած այսմ այսպէս լինել, քանզի տնաւրէնութեան էր ժամանակն եւ չէր մարթ ի տղայութեան<sup>10</sup> հասակին առնել<sup>11</sup> զամենայն սքանչելեաւք<sup>12</sup>, զի մի կարծիցի, թէ ոչ եղև մարդ: 109 Վասն այսր պատճառի եւ իննամսեան<sup>13</sup> յղութիւնն եւ ծնունդն եւ կաթամբ սնանիլն<sup>14</sup> եւ աճելն մարմնով<sup>15</sup> ըստ հասարակաց բնութեանս<sup>16</sup> յանձն առնոյր: 110 Զի թէ այս ամենայն եղև եւ ղեռ եւս ժպրհեցան ասել ոչ գոյ ճշմարիտ զմարդեղութիւնն, զի՞նչ հանդերձեալ էին կրել եթէ այսոքիկ ոչ էին լեալ: 111 Բայց

ոչ ի սքանչելեացն միայն յայտնի լինի<sup>17</sup> զաւրութիւնն<sup>18</sup> Աստուծոյ, այլ եւ յիմաստութեան գործոցն, զոր եւ ի հնումն է տեսանել, զի կարող էր զմեծութիւն եգիպտացուցն յայտնապէս<sup>19</sup> տալ ի ձեռն<sup>20</sup> երապեցուցն<sup>21</sup>, սակայն դաւաճանելով հրամայէր առնուլ<sup>22</sup>, նոյնպէս եւ աստ իմաստութեամբն<sup>23</sup> եւ խոնարհ զնացիւքն զամենեսեան<sup>24</sup> նուաճէր:

112 Եւ ընդէ՞ր յԵգիպտոս եւ ոչ յայլ տեղիս<sup>24</sup> հրամայէր<sup>25</sup> փախչել. նախ զի բանն<sup>26</sup> Տեառն լցցի<sup>27</sup>. «Եգիպտոսէ կոչեցից գորդի իմ»<sup>28</sup>: 113 Եւ դարձեալ՝ զի մեծ յոյս տացէ աշխարհի անդէն<sup>29</sup> ի սկզբանն, քանզի<sup>29</sup> Եգիպտոս եւ Բաբելոն<sup>30</sup> առաւել էին յամբարտաւանութեան<sup>31</sup>, քան զամենայն երկիր, նախ զնոսա փութացաւ ածել յուղղութիւն<sup>32</sup>. զմին<sup>33</sup> աստեղըն եւ զմիւսն<sup>34</sup> զնայովն<sup>35</sup> եւ ապա ի նախանձ նոցա զրոլոր<sup>36</sup> տիեզերս: 114 Եւ դարձեալ<sup>37</sup> զԻսրա-

1 B տարաբերէր  
2 B յղութեանն  
3 C զկարծիսն  
4 BC չի՞ր  
5 C աստղին  
6 C չի՞ր  
7 BC երկրպագութիւնն (C երկրպագութիւն) եւ ընդ ընծայսն փիւ ընծայաբերութիւնն եւ երկրպագութիւնն  
8 A հերովդի  
9 BC փախստեամբն  
10 ABC տղայական  
11 C ասել  
12 C սքանչելեաւ  
13 A իննամսեայ  
14 A սնանիլն  
15 BC իննամսեա ժամանակաւ յղութիւնն եւ ծնունդն եւ կարամբ սնանիլն եւ ասել մեղմով փիւ իննամսեան յղութիւնն եւ ծնունդն եւ կարամբ սնանիլն եւ ասել մարմնով  
16 T + ի

17 B լինէից  
18 B զաւրութեանն  
19 ABC յայտնապէս զմեծութիւնս եգիպտացոցն (C եգիպտացոց) փիւ զմեծութիւնս եգիպտացուցն յայտնապէս  
20 BC ձեռնս  
21 A հեբրայեցոցն BC երբայեցոցն T հեբրայեցուցն = ԼԷԷ ԺԻ՛ 35-36  
22 BC իմաստութեամբ  
23 A զամենեսին  
24 A տեղի  
25 B հրամայլ  
26 B բան  
27 ABC + թէ  
28 BC չի՞ր  
29 BC զի  
30 A բաբելովն C բաբելովն T բաբելան  
31 A յամբարտաւանութիւնն C ամբարշտութեան T յամբարշտութեան  
32 A ածել յուղղութիւնն փութացաւ փիւ փութացաւ ածել յուղղութիւնն B յուղղութեանն C ուղղութիւնն  
33 A զմինն  
34 ABC զմիւսն  
35 C զնացիւքն  
36 BC զամենայն  
37 B + զի

յէլ<sup>1</sup> յերկուց<sup>2</sup> անտի չարչարեցաւ՝ ի<sup>3</sup> յԵ-  
 գիպտոսս ծառայութեամբ եւ ի Բաբելոն<sup>4</sup>  
 գերութեամբ, զորս<sup>5</sup> փրկիչ<sup>6</sup> ժողովրդեանն<sup>7</sup>  
 ի ծննդեան անդ<sup>8</sup> իւրում հաւանեցոյց<sup>9</sup> ընդ  
 ինքեամբ, եւ դարձեալ՝ զի ծնունդք Եւայի  
 յերկուց ախտից եղեն գերեալք՝ ի հպար-  
 տութենէ եւ ի պոռնկութենէ, որովք<sup>10</sup> ա-  
 ուաւել զաւրացան<sup>11</sup> Բաբելոն<sup>12</sup> եւ Եգիպ-  
 տոս<sup>13</sup>: 115 Վասն զի Բաբելոն<sup>14</sup> գերկրպա-  
 գուս<sup>15</sup> հպարտացելոյն Բելայ ապրեցու-  
 ցանէր եւ գերկրպագուս ճշմարտին Աս-  
 տուծոյ հրով դատէր, եւ Եգիպտոս<sup>16</sup> զա-  
 րիական խորհուրդսն<sup>17</sup> ընկղմէր հոսա-  
 նաւք ջուրցն<sup>18</sup> եւ զէգսն<sup>19</sup> ապրեցուցանէր<sup>20</sup>  
 հեշտայի ցանկութեամբն<sup>21</sup>: 116 Վասն ո-  
 րոյ<sup>22</sup> զԲաբելոն<sup>23</sup> աստեղքն հրաւիրէ<sup>24</sup>  
 դալ<sup>25</sup> յերկրպագութիւն<sup>26</sup> միոյ<sup>27</sup> երկնաւո-  
 րին<sup>28</sup> Աստուծոյ, եւ յԵգիպտոս<sup>29</sup> ինքն չո-

դաւ հանդերձ<sup>30</sup> Կուսիւն<sup>31</sup>, զի ուսուցէ  
 նոցա կուսութեամբ պատերազմել ընդ<sup>32</sup>  
 պոռնկութիւն<sup>33</sup>, եւ կատարեսցի մարգա-  
 րէութիւնն Եսայեայ, թէ. «Ահաւասիկ<sup>34</sup>  
 Տէր նստեալ ի վերայ թեթեւ ամպոյ եկեսցէ  
 յԵգիպտոս՝ եւ շարժեսցին ձեռագործքն<sup>35</sup>  
 Եգիպտոսի»<sup>36</sup>: 117 Թեթեւ ամպոյ<sup>36</sup>, որ է  
 առանց խոնաւական<sup>37</sup> ջուրց, նմանեցու-  
 ցանէ զգիրկս Կուսին, որ էր<sup>38</sup> մաքուր ի  
 գիջական<sup>39</sup> ցանկութեանց<sup>40</sup>: 118 Եւ դար-  
 ձեալ՝ զի յԵգիպտոսէ կոչեաց գիսրայէլ որ-  
 պէս անդրանիկ իւր, որպէս ասաց Ովսէէ ի  
 գիմաց Աստուծոյ<sup>41</sup> «Տղայ էր Իսրայէլ եւ  
 սիրեցի զնա՝ եւ յԵգիպտոսէ կոչեցի<sup>42</sup>»<sup>42</sup>:  
 119 Եւ քանզի նոքա ջնջեցին յանձանց  
 զորդեգրութեանն<sup>43</sup> գիր<sup>44</sup> երկրպագու-  
 թեամբ<sup>45</sup> կոոցն, ճշմարիտ Որդին Աստու-  
 ծոյ էջ յԵգիպտոս զի արդարացուցէ<sup>46</sup>  
 զբանս մարգարէին կոչմամբն առ ի Հաւրէ  
 յԵգիպտոսէ<sup>47</sup>:

1 B իսրայէլ  
 2 C երկուց  
 3 C չի՛ր  
 4 AT քաբելան  
 5 B + եւ  
 6 C փրկեաց  
 7 C զժողովուրդն  
 8 AC չի՛ր  
 9 ABC հնազանդեցոյց  
 10 BC որով  
 11 B + ի  
 12 T քաբելան  
 13 BC յեգիպտոս  
 14 T քաբելան  
 15 C գերկրպագուս  
 = Գ.ա.Ն.Գ.ժ.Գ  
 16 C յեգիպտոս  
 17 AB խորհուրդս C խորհուրդն  
 18 BC ջուրց  
 19 A զէգս  
 20 C ապրեցուցանէին  
 21 C ցանկութեամբ  
 ք = Խ.Ճ.Լ. 16, 22  
 22 C չի՛ր  
 23 T գրաբելան  
 24 C հրաւիրէր  
 25 A չի՛ր  
 26 C երկրպագութիւնն  
 27 BC միոյն  
 28 BC չի՛ր  
 29 BC յեգիպտոս

30 BC ինքեամբ եւ փիս ինքն չոգաւ հանդերձ  
 31 C + աստղն  
 32 BC ընդդէմ  
 33 AC պոռնկութեան B ցանկութեան  
 34 BC ահա  
 35 A ձեռագործք  
 ք = Խ.ժ.Թ. 1  
 36 BC չի՛ր եկեսցէ յԵգիպտոս՝ եւ շարժեսցին ձեռա-  
 գործքն Եգիպտոսի: Թեթեւ ամպոյ  
 37 BC խոնաւութեան  
 38 C է  
 39 C գիմական  
 40 A ցանկական գիջութեանց փիս գիջական ցանկու-  
 րեանց  
 41 A + եթէ BC զի լցցի ովսիա (C յովսիայ) մարգա-  
 րութիւնն, թէ փիս յեգիպտոսէ կոչեաց գիսրայէլ  
 որպէս անդրանիկ իւր, որպէս ասաց ովսէէ ի գի-  
 մաց աստուծոյ  
 42 C կոչեցից զորդի իմ  
 ք = Ով.Ճ.Լ. Ժ. 1  
 43 B գորդեգրութիւնն  
 44 B եւ անկան  
 45 B յերկրպագութիւն  
 46 BC դարձուցէ  
 47 BC ի վերայ ինքեան առ ի հաւրէ կոչեցեալ փիս  
 կոչմամբն առ ի հաւրէ յեգիպտոսէ

120 Իսկ եթէ հրէայքն<sup>1</sup> յանդգնին ասել, եթէ «այս յաղագս մեր<sup>2</sup> կոչմանն<sup>3</sup> յեզիպտոսէ ի մարգարէէն<sup>4</sup> ասացաւ<sup>5</sup>»՝ ասացուք, եթէ մարգարէքն բազում ինչ ասացին<sup>6</sup> զայլոց<sup>7</sup>, որ առ<sup>8</sup> այլս կատարեցաւ, որպէս զՇմաւոնէ<sup>9</sup> եւ զՂեւեայ<sup>10</sup> ասէ, եթէ<sup>11</sup>. «Բաժանեցից զնոսա ի մէջ Յակոբայ եւ սերմանեցից<sup>12</sup> զնոսա<sup>13</sup> ի մէջ Իսրայէլի<sup>14</sup>», որ<sup>15</sup> ի թոռունս նոցա<sup>16</sup> կատարեցաւ: 121 Եւ աւրհնութիւնքն<sup>17</sup> Իսահակայ առ Յակոբ<sup>18</sup>, թէ<sup>19</sup>. «Երկիրպագցին քեզ որդիք հաւր քո»<sup>20</sup>, ի թոռունսն<sup>21</sup> լցաւ, նոյնպէս եւ զայս է տեսանել, զի այն զիա<sup>22</sup> ըզիցէ որդի Աստուծոյ, որ որթուն<sup>23</sup> երկիրպագանէր<sup>24</sup> եւ զզստերս զիւաց զոհէր<sup>25</sup>: 122 Իսկ որ ճշմարիտ<sup>24</sup> Որդի<sup>25</sup> է

Աստուծոյ, զծնաւդն<sup>26</sup> իւր փառաւորէ<sup>27</sup> եւ ինքն ի նմանէ փառաւորի, եւ յայտնի է, զի եթէ<sup>27</sup> չէր եկեալ ոչ կատարէր մարգարէութիւնն այն, թէ. «յեզիպտոսէ կոչեցից զորդի իմ»<sup>28</sup>: 123 Նաեւ նահապետացն<sup>28</sup> անդր<sup>29</sup> իջանելն եւ ժողովրդեանն անտի ելանելն աւրինակ էր Քրիստոսի իջանելոյն եւ ելանելոյն<sup>30</sup>: 124 Եւ ոչ միայն առաջինքն, այլ եւ որ ըստ ժամանակին սպասաւորք եղեն ամենեքեան<sup>31</sup> խորհրդոյ ծննդեան նորա. Աւգոստոս կայսրն<sup>32</sup> աշխարհագրաւն<sup>33</sup>, եւ Բաբելոն<sup>34</sup> ի ձեռն մոգուցն, եւ Եզիպտոս<sup>35</sup> ասպնջական լինելով<sup>36</sup> փախուցելոյն ի Հերովդէէ<sup>37</sup>: 125 Որ եւ շնորհացն<sup>38</sup> նորա<sup>39</sup> անդր հասեալ պտղալից, քան զզրախտն ցուցանէր զանապատն Եզիպտոսի<sup>40</sup>, զի անգանաւր եղեն բերք<sup>41</sup> բերուց հրեշտակաց ի կերպարանս մարդկան:

126 Անդ ժողովք<sup>42</sup> կուսանաց եւ դասք ճգնաւորաց եւ մարտիրոսաց<sup>43</sup>, յորոց միջի բնակութիւն<sup>44</sup> թշնամուցն<sup>45</sup> վանեալ եւ Քրիստոսի թագաւորութիւնն բարձրա-

1 ABC երէւայք  
 2 BC մերոյ  
 3 BC կոչման  
 4 C չի՛ր յեզիպտոսէ ի մարգարէէն  
 5 A ասացաւ ի մարգարէէն փխ ի մարգարէէն ասացաւ B չի՛ր յեզիպտոսէ ի մարգարէէն ասացաւ  
 6 BC գրեցին  
 7 BC չի՛ր  
 8 C այլ  
 9 C զշմաւոնի  
 10 C զղեւեայ  
 11 ABC բէ  
 12 A յուսանցումք ի մէջ Իսրայէլի, որ ի բոռունս նոցա կատարեցաւ: Եւ որ ինչ  
 13 BC չի՛ր  
 14 B Իսրայէլի A Բան վասն մանկանն նաոնցա ի նոյն, ի գարաւոնացիսն փխ զնոսա ի մէջ Իսրայէլի  
 15 A չի՛ր  
 16 BC չի՛ր  
 17 BC արեհնութիւնք  
 18 T յակոբ  
 19 ABC եթէ  
 20 Գ ինչք. Ի՛՛ 29  
 21 A բոռունս + նոցա  
 22 BC + եւ զուստերս  
 23 Գ Ի՛՛ 4-6  
 24 A գոհէին  
 25 Գ Ի՛՛ 37-38. Ի՛՛ 31. Ժ՛՛ 5. Ի՛՛ Ժ՛՛ 20  
 26 BC նշմարտի  
 27 BC որդին

26 BC զծնողն  
 27 Գ ի՛՛ 1-5  
 27 BC բէ  
 28 Գ Ի՛՛ Ժ՛՛ 1  
 28 A նահապետաց  
 29 C անդ  
 30 B ելանելոյն եւ իջանելոյն փխ իջանելոյն եւ ելանելոյն  
 31 B ամենեքեան որ ... սպասաւորք էին փխ որ ըստ ժամանակին սպասաւորք եղեն ամենեքեան C չի՛ր  
 32 A չի՛ր BC կայսր  
 33 C աշխարհագրոյն  
 34 Գ ի՛՛ Ժ՛՛ 1  
 34 T բարեկան  
 35 C յեզիպտոս  
 36 BC լինելովն  
 37 C հերովդէէ  
 38 A շնորհաց  
 39 BC աստուծոյ  
 40 C յեզիպտոսի  
 41 A + ի  
 42 C ժողով  
 43 A մարտիրոսաց  
 44 C բնակութիւնն  
 45 BC բշնամոյն

ցեալ, է<sup>1</sup> դարձեալ եւ<sup>2</sup> մեզ աւրինակ պանդխտութիւնն<sup>3</sup> Քրիստոսի յեգիպտոս<sup>4</sup>, զի եթէ<sup>5</sup> ոք հոգեւոր ինչ շնորհի արժանաւոր եղեւ եւ ի նեղութիւն անկցի, յիշելով զՏեառն իւրոյ<sup>6</sup> փախտեամբ պանդխտանալն հանգերձ կուսիւն<sup>7</sup>, մխիթարեցէ զանձն իւր եւ յուսացի ընդ փորձութեանն<sup>8</sup> եւ ելս լինել<sup>9</sup>:

127 16.<sup>10</sup> Յայնժամ իբրեւ ետես Հերովդէս<sup>11</sup>, եթէ<sup>12</sup> խաբեցաւ ի մոգուց<sup>13</sup> անտի<sup>14</sup> բարկացաւ յոյժ:

128 Թէպէտ եւ չէր<sup>15</sup> պարտ բարկանալ, այլ երկնչել եւ ցածնուլ եւ աստուածային ազգմանն<sup>16</sup> տալ զիրսն, որ<sup>17</sup> զսրտի նորա չարութիւնն<sup>18</sup>, որ վասն մանկանն գիտելով<sup>19</sup>, յայտնի<sup>20</sup> արար զիրսն<sup>21</sup> մոգուցն: 129 Այլ ոչ հանդարտէր, զի անհանճար հոգիք<sup>22</sup> յորժամ ի ցաւս անբժշկականս<sup>23</sup> անկանիցին, ոչ ասորժեն<sup>24</sup> առնուլ դեղ, զոր Աստուած շնորհես-

ցէ<sup>25</sup>, որպէս եւ սա, զի ընդ անձին մարտուցեալ, եւ որպէս ի խիստ դիւէ վարեալ, ի բարկութենէն<sup>26</sup> ընդդէմ բնութեանն<sup>27</sup> կատաղէր եւ զմոգուցն<sup>28</sup> զայրոյցսն<sup>29</sup> ուստի<sup>30</sup> խաբեցաւն<sup>31</sup>, ընդ անմեղ մանկտին հանէր: 130 Եւ ձի արձակեալ ի Պաղեստինացեաց<sup>32</sup> աշխարհն<sup>33</sup> արշաւէր:

131 Եւ առաքեաց<sup>34</sup> կոտորեաց<sup>35</sup> զամենայն մանկունսն, որ էին ի Բեթղազէմ<sup>36</sup> եւ յամենայն<sup>37</sup> սահմանս նորա յերկեմենից եւ ի խոնարհ, ըստ ժամանակին զոր սուգեաց ի մոգուցն<sup>38</sup>:

132 Սաւուղի նման եղեւ Հերովդէս<sup>39</sup>, որ կարծէր ի ձեռին իւրում ունել զարիւն<sup>40</sup> Դաւթի, եւ ոչ գիտէր, եթէ վերագոյն է լինելոց<sup>41</sup> նա<sup>42</sup>: 133 Այլ եւ փարաւոնի նմանեցաւ, որ համարէր ընդ բազում տղայս<sup>42</sup> երբայեցուցն<sup>43</sup> հեղձուցանել եւ<sup>44</sup> զՄովսէս<sup>45</sup> եւ ոչ ծանեաւ, եթէ<sup>46</sup> նովաւ ընկղմե-

1 ABC եւ  
2 BC չի՞  
3 C պանտխտութեան  
4 BC + պանդխտանալն  
5 BC քէ  
6 B Բնդութեամբ  
7 C չի՞  
8 B փորձութիւնն C փորձութեան  
9 BC + որպէս եւ եղև կուսին եւ յովսեփա (C յովսեփայ)  
10 AB չի՞  
11 ABC հերովդէս (B հերոդէս) իբրև ետես փխ իբրև ետես հերովդէս  
12 BC քէ  
13 BC մոգուցն  
14 BC չի՞  
15 BC ոչ էր  
16 C ազգման  
17 A + եւ  
18 C չարութիւն  
19 ABC չի՞  
20 BC յայտ  
21 ABC չի՞  
22 BC ոգիք  
23 B անբժշկապէս C անբժշկելի  
24 BC ասորժեցն

25 AC շնորհիցէ  
26 BC բարկութենէ  
27 B բնութիւնն C բնութեան  
28 A զմոգուցսն  
29 A զայրոյցսն BC զայրացմունսն  
30 ABC յորոց  
31 BC խաբեցաւ  
32 AC պաղեստինացոց B պաղիստենեցոց  
33 C աշխարհ  
34 BC + ասէ  
35 A + ասէ  
36 A բեղլէմ B բեղղէմ  
37 C ամենայն  
38 C այստեղ ձեռագիրն ընդհատուած է եւ շարունակուած է Դ գլխից:  
= Մ=Դ=Ի=Ի= 16  
39 B հերոդէս  
40 AB զարիւնն  
41 A լինելոց է փխ է լինելոց  
բ Ե Թ=գ Ժ=Թ 4-6, Ի=Ջ 24  
42 A տղայսն  
43 ACT հերբայեցուցն B հերբայեցոց  
44 B չի՞  
45 CT զմուսէս  
46 A քէ

լոց է<sup>1</sup> ի ծովուն<sup>2</sup>: 134 Սոյնպէս եւ սա, զի ի խնդիր<sup>3</sup> անըմբռնելի մանկանն անգաւակեցոյց զմարս որդւոցն<sup>4</sup> Բեթղեհէմի<sup>5</sup>. խնդրեցաւ ի նմանէ վրէժ երեք որդւով իւրով եւ կնաւ<sup>6</sup>: 135 Եւ զի ի նոր սպանումն<sup>7</sup> յաւժարեցաւ<sup>8</sup>, այսինքն՝ ի տհաս մանկունսն եւ<sup>9</sup> յիւրսն, զոր ոչ այլ ոք նորագոյն չարեաց պատահեցաւ: 136 Որդիք են սոքա սատանայի<sup>10</sup> ամենեքեան. այն, որ կարծեաց<sup>11</sup> կորուսանել զՄովսէս<sup>12</sup>, եւ որ խորհեցաւ<sup>13</sup> սպանանել<sup>14</sup> զԴաւիթ, եւ որ<sup>15</sup> փութացաւ խողխողել<sup>16</sup> զՈրդին Դաւթի. հալածեցաւ Դաւիթ ի Սաուղայ, որպէս Որդին<sup>17</sup> ի Հերովդէէ<sup>18</sup>: 137 Կոտորեցան քահանայքն վասն Դաւթի<sup>19</sup> եւ մանկունքն վասն Տեառն մերոյ, ապրեցաւ Աբիաթար ի քահանայիցն<sup>20</sup> եւ Յովհաննէս՝ ի մանկանցն: 138 Այլ Տէր մեր անդէն ի ծննդեան իւրում, յայգւոյն<sup>21</sup>, որ ոչ ետ պտուղ Տեառն իւրոյ, կողովս ողկուզից<sup>22</sup> առաքէր Հաւր զտղայսն, իբրեւ գերախայ-

րիս<sup>21</sup> պտղոց<sup>22</sup>: 139 Սակայն բազմաքննին<sup>23</sup> միտք մարդկան՝ ի խնդիր<sup>24</sup> իմն անկանին յաղագս մանկանցն կատարածի<sup>25</sup>, ոմանք մեղմագոյնս եւ այլք յանդգնագոյնս<sup>26</sup> մոլեկանաբար<sup>27</sup> բարբառին. «Ընդէ՞ր, — ասեն, — թոյլ ետ<sup>28</sup> մանկանցն կոտորիլ<sup>29</sup> ի պատճառս ինքեան»: 140 Որոց կարճ բանիւ<sup>30</sup> ճշմարտագունիւ պատասխանատրեսցուք, եթէ ոչ Քրիստոս եղև պատճառ կոտորման<sup>31</sup> նոցա, այլ զիւսական ցատումն թագաւորին: 141 Որպէս եւ<sup>32</sup> ոչ զինաւորացն Պետրոս, այլ չար անմտութիւնն<sup>33</sup> միւսոյ Հերովդէէի<sup>34</sup>, զի թէ մարդկային հնարիւք արձակեալ էր՝ գոյր թերևս պատճառ: 142 Իսկ եթէ զղբունս<sup>35</sup> բանտին<sup>36</sup> փակեալ ետես եւ զպահապանսն ի զգուշութեան, արժան էր նմա սքանչանալ<sup>37</sup> եւ երկիրպագանել Աստուծոյ, եւ թողութիւն խնդրել յանդգնութեան<sup>38</sup> եւ ոչ թէ կոտորել զպահապանսն<sup>39</sup>: 143 Այսպէս եւ սա, յորժամ ետես զհեթանոսս յերկրպագութիւն եկեալ, եւ գերեւումն աստեղն պատմեալ, եւ զմարգարէութիւնն լուաւ<sup>39</sup>, պարտ էր հաւատալ եւ փութալ յերկրպա-

1 B էր  
 2 B ծովու  
 3 ܠܚܢܘܢ ܠܥܝܢ ܠܥܝܢ ܠܥܝܢ 22-Ի՝ 10. ԺԳԻ 26-28  
 4 B + էր  
 5 A բեղլէմի B բեղղահեմի CT բեթղահեմի  
 6 B որդով՝ եւ կնամ իւրով փիս որդւով իւրով եւ կնաւ  
 7 A սպանում  
 8 B մտաբերեաց  
 9 B + ի  
 10 B սատանայի եւ սոխ փիս եւ սոխ սատանայի  
 11 B + ի  
 12 CT գմաւսէս  
 13 B + ի  
 14 A սպանել  
 15 B նա իսկ փիս եւ որ  
 16 B խողխողել  
 17 AB եւ որդին դաւթի փիս որպէս որդին  
 18 B հերովդէէ  
 19 Ը Ը Թ՝ Թ՝ Ի՝ 17-19  
 20 Գ Ը Թ՝ Թ՝ Ի՝ 20  
 21 AB յայգոյն  
 22 ܠܚܢܘܢ ܠܥܝܢ ܠܥܝܢ ܠܥܝܢ 33-41  
 20 B ուղկուզից

21 B գերխայրիս  
 22 B պտղոյ  
 23 A բազմաքննի B + եւ  
 24 A խնդիրսն B խնդիրս  
 25 AB կոտորածի  
 26 AB + եւ  
 27 A մոլեկանս B մոլեկանս  
 28 B ետ թոյլ փիս թոյլ ետ  
 29 B կոտորել  
 30 B քանի՞ք AB + եւ  
 31 B սպանման  
 32 B չի՞ք  
 33 B չարութիւնն փիս չար անմտութիւնն  
 34 B հերովդէի  
 35 Գ՝ Թ՝ Թ՝ Ի՝  
 35 AB գղութս  
 36 AB քանդին  
 37 A գղուշանալ  
 38 AB յանդգնութեանն  
 39 Գ՝ Թ՝ Թ՝ Ի՝ 1-19  
 39 B լուալ

գուծիւն եւ ոչ նենգել<sup>1</sup> եւ ի խնդիր միոյն զբազումս սպանանել<sup>2</sup>: 144 Այլ ասեն, եթէ<sup>3</sup> ի շատկելոյն թերեւս բազում արգարուծիւն<sup>4</sup> գործէին մանկունքն, նաեւ այսու ոչ սակաւ գանձք գանձեցան<sup>5</sup> նոցա յերկինս, որ փոխանակ Քրիստոսի ելին յաշխարհէ, այլ<sup>6</sup> եթէ գիտէր ամենատես բնութիւնն<sup>7</sup>, եթէ մեծամեծք լինելոց էին վաստակաւք, ոչ տայր ի ձեռս<sup>8</sup> սպանողացն, զի ինքն զամենայն մատակարարէ<sup>9</sup>: 145 Եւ եթէ մեղս ոչ էին գործեալ<sup>10</sup>, զի չարչարանաւքն<sup>11</sup> արգարացան, սակայն մեծ վարձուց առիթ եղեւ նոցա<sup>12</sup> անմեղութեամբ խողխողիլն<sup>13</sup>: 146 Եւ զի<sup>14</sup>նչ վնաս եղեւ նոցա տհաս կոտորումնն, վաղ ժամանել<sup>14</sup> ի խաղաղ նաւահանգիստն, ուր եւ յետոյ ամենայն իրաւք մեռանելոց էին, եւ թերեւս ոչ այնպիսի բարւոյ<sup>15</sup> պատճառաւ<sup>16</sup>:

147 17.<sup>17</sup> Յայնժամ կատարեցաւ ասացեալն ի ձեռն Երեմիայի<sup>18</sup> մարգարէի<sup>19</sup>, որ ասէ՝ «ձայն գուժեաց ի Հոամայ, ողբումն եւ լալումն եւ աշխարումն յոյժ:

148 18.<sup>20</sup> «Հոաքել լայր գորդիս իւր եւ ո՛չ կամէր մխիթարիլ<sup>21</sup>, զի ո՛չ էին»:

149 Քանզի զբազումս<sup>22</sup> տրամեցոյց կոտորածին<sup>23</sup> համբաւ. արդ՝ կամի մխիթարել, թէ<sup>24</sup> ո՛չ առ տկարութեան չարգել Աստուած զսուրն Հերովդէի<sup>25</sup>, այլ<sup>26</sup> գիտէր յառաջագոյն, մինչ զի եւ մարգարէիւն կանխաւ գուշակէր, զի քո հայեցեալ յանճառ տեսչութիւնն մի՛ ինչ խոովեցիս<sup>27</sup> յայսպիսիս<sup>28</sup>: 150 Որպէս<sup>29</sup> աշակերտացն ասէր առակաւ, եթէ. «Երկու ճնճղուկ<sup>30</sup> դանգի<sup>31</sup> միոջ վաճառին. եւ մի ի նոցանէ ո՛չ կորիցէ առանց Հաւր ձերոյ: 151 Այլ ձեր եւ Հեր դիտոյ թուեալ են»<sup>32</sup>, այսինքն՝ մի՛ կարծել<sup>32</sup> զչարչարանս ձեր, որ յանիրաւաց անտես եղեալ ի նմանէ, քանզի տեսանէ մինչ ի փոքունս<sup>33</sup> եւ կարաւղ<sup>34</sup> է արգելուլ, բայց թոյլ տայ, զի գիտէ, որ յաւգուտ ձեր է:

152 Բայց քննելի է, թէ է՞ր ազազաւ յիշեցեալ<sup>35</sup> եղեւ Հոաքէլ յայսմ վայրի:

153 Քանզի Հոաքէլ մայր էր Բենիամենի, եւ յորժամ մեռաւ, թաղեցաւ<sup>36</sup> ի Բեթղեհէմ<sup>37</sup>, եւ վասն զի վիճակ Բենիամենի էր Բեթղեհէմ<sup>38</sup>, եւ գերեզմանն մաւտ էր, յիրաւի կոչեցան մանկտին որդիք Հոաքէլի<sup>39</sup> իբրու ծնունդք<sup>40</sup> Բենիամենի: 154 Եւ

1 A նենգել  
 2 B կոտորել  
 3 AB բէ  
 4 B բազում արգարութիւնս բերես փ/ս բերես բազում արգարութիւն  
 5 B գանձեցին  
 6 AB այլեւ  
 7 B + աստուծոյ  
 8 B ձեռն  
 9 A մատակարարեր  
 10 AB գործել  
 11 B չարչարանաւք  
 12 B նոցա եղեւ փ/ս եղեւ նոցա  
 13 B խողխողիլն  
 14 A ժամանելն  
 15 A բարոյ B չի՛ր  
 16 A պատճառ  
 17 AB չի՛ր  
 18 B Երեմիա  
 19 B մարգարէի  
 20 AB չի՛ր

21 AB մխիթարել  
 = ԼԵՐ. ԼԸ 15  
 22 B բազումս  
 23 B կոտորածոյն  
 24 A եթէ B եւ  
 25 B հերովդէի  
 26 AB այլեւ  
 27 A խոովեցիս  
 28 A յայսպիսիս B յայնպիսիս  
 29 B + եւ  
 30 A ճնճղուկ  
 31 AB դանգի  
 32 Ք Մ՝ՊԷ. Ժ. 29  
 32 A կարծել  
 33 B մինչեւ գիտումն փ/ս մինչ ի փոքունս  
 34 B կարող  
 35 B յիշեալ  
 36 AB + մերձ  
 37 A Բեթղէմ B Բեթղահեմ CT Բեթղահեմ  
 38 A Բեթղէմ B Բեթղահեմ CT Բեթղահեմ  
 39 B հոաքէլ  
 40 B + են



դարձեալ, զի Լիա՞ աւրինակ էր բազմորդութեամբն առաջին ժողովրդեանն<sup>1</sup>, իսկ Հոաքէլ<sup>2</sup> գեղեցկութեամբն<sup>3</sup> եկեղեցւոյ<sup>4</sup>: 155 Արդ՝ կոտորեցին ո՛չ աւտարք, այլ որդիքն<sup>5</sup> Լիայ, հրէից ժողովարանն<sup>6</sup> զորդիսն Հոաքէլայ նորոյ Սիււնի<sup>7</sup>, եւ ընկեցին ի հրապարակս, զորս լայր Հոաքէլ, որ է եկեղեցի եւ ո՛չ կամէր մխիթարիլ<sup>8</sup>, զի ոչ կեցին եւ եղեն աւետարանիչք որդւոյն<sup>9</sup> Դաւթայ<sup>10</sup> ընդ նմա ծնիցեալ<sup>11</sup> մանկունքն: 156 Բայց արգել<sup>12</sup> գձայն<sup>13</sup> լալոյ նորա, զի ահա քարոզք նորա<sup>14</sup> լինելոց էին<sup>15</sup> ի ժամանակի այցելութեան նորա՞, որք եւ առցեն զսահմանս գլխաւորս վերինն Երուսաղէմի՞ մաւր մերոյ: 157 Բայց մխիթարեցէ<sup>16</sup> եւ այժմ յորդին<sup>17</sup> իւր Սաւուղ, որ է Պաւղոս<sup>18</sup>, որ տուաւ վարձ արտասուաց նորա: 158 Այս<sup>18</sup>, որ ելից<sup>19</sup> զպահասութիւն որդւոց<sup>20</sup> իւրոց սպանելոց<sup>21</sup> լինելով քարոզ ընդ տիեզերս աւետեաց

գալստեան որդւոյն<sup>22</sup> Աստուծոյ, եւ մեռաւ վասն մահու նորա փոխանակ եղբարց իւրոց, որք մեռան վասն ծննդեան նորա:

159 19.<sup>23</sup> Եւ ի վախճանելն Հերովդէի<sup>24</sup> ահա՛ հրեշտակ Տեառն ի տեսլեան<sup>25</sup> երեւէր Յովսեփու<sup>26</sup> յԵգիպտոս<sup>27</sup>:

160 20.<sup>28</sup> Եւ ասէր. «Արի՛ ա՛ն զմանուկդ<sup>29</sup> եւ զմայր իւր եւ գնա՛ յերկիրն Իսրայէլի<sup>30</sup>, զի մեռան, որ<sup>31</sup> խնդրէին զանձն մանկանդ»:

161 Տե՛ս զհեղութիւն աւետարանչին<sup>32</sup>, մանաւանդ<sup>33</sup> զհոգւոյն<sup>34</sup>, որ նովաւ խաւսէր, զի ո՛չ պատմէ զպատուհասիւ սատակումն Հերովդէի<sup>35</sup> վասն մանկակոտորն լինելոյ, որ այնքան ասի ընդ երկարեալ յախտս<sup>36</sup> անհնարին որդնեռաց հիւանդացեաց<sup>37</sup>, մինչ զի առ զայրացման սրտին սպանանել զորդի<sup>38</sup> իւր, որ նախ քան զայս երկու որդիս<sup>39</sup> եւ զկին<sup>40</sup> իւր<sup>41</sup>, եւ զբազումս ի սիրելեացն<sup>42</sup> սպանեալ<sup>43</sup> եւ ապա ինքն դառնութեամբ<sup>44</sup> արձակէր զգառնա-

« Երանք. Ի ԹԻ - Լ »

- 1 B լիայ բազմածին գոյով արիմակ էր առաջին ժողովարանին փխ լիա արիմակ էր բազմորդութեամբն առաջին ժողովրդեանն
- 2 B հոաքուէլ
- 3 B չի՞
- 4 B եկեղեցոյ
- 5 A որդիք
- 6 B ժողովարան
- 7 B սիւնի
- 8 AB մխիթարել
- 9 AB որդւոյն
- 10 B դաւթի
- 11 A ծնեալ
- 12 AB արգելցի
- 13 AB ձայն
- 14 AB նմա
- 15 AB նն
- Ք Ղ.ս.չ. ԹԻ՝ 44
- 16 A մխիթարեցի
- 17 B որդին
- Ք Հ.ս.Բ. ԹԻ՝ 1
- 18 A չի՞ B այն
- 19 A էլից
- 20 A որդոց
- 21 B ազգակցացն սպանելոցն փխ որդոց իւրոց սպանելոց

- 22 AB որդւոյն
- 23 AB չի՞
- 24 B հերովդի
- 25 B տեսլեանն
- 26 A յովսեփայ
- 27 B չի՞
- 28 AB չի՞
- 29 B գմանուկս
- 30 B իսրայէլի
- 31 B որք
- 32 B աւետարանչիս
- 33 B + բէ
- 34 AB գեղոցն
- 35 B հերովդի
- 36 B յերկարել յախտսն փխ ընդ երկարեալ յախտս
- 37 A եիւանդութեանց B եիւանդութեամբ
- 38 B գորդիս
- 39 B չի՞ որ նախ քան զայս երկու որդիս
- 40 B զկինն
- 41 B չի՞
- 42 B մերձակաիցն
- 43 B սպանանել
- 44 A ի դառնութիւն

ցեալն<sup>1</sup> ոգի<sup>2</sup>, այլ իբրեւ զառն բարւոյ<sup>3</sup> պատմեալ ասէ<sup>4</sup>, թէ «ի վախճանելն<sup>5</sup> Հերովդէի<sup>6</sup>» եւ թէ «մեռան, որ խնդրէին զանձն մանկանդ» փոխանակ ասելոյն, թէ<sup>7</sup> բարձան ջնջեցան ի միջոյ ըստ արդար հատուցմանն Աստուծոյ, որով խրատէ զմեզ այսպիսի կամաւք լինել առ թշնամիս<sup>8</sup>, ո՛չ միայն զանձին վրէժ չխնդրել, այլ թէ եւ յԱստուծոյ լինիցի վրէժխնդրութիւն, մի՛ ոտնհար լինել, մի՛<sup>9</sup> անգոսնելով<sup>10</sup> բանս բարբառել: 162 Բայց դու տե՛ս դարձեալ եւ յետ փորձութեանն<sup>11</sup> հանգիստ: 163 Զի ո՛չ ասաց հրեշտակն որպէս յառաջագոյն<sup>12</sup>, թէ «փախի՛ր յաւտարութիւն», այլ՝ թէ<sup>13</sup>: «Ե՛րթ յընտանի<sup>14</sup> աշխարհն»:

164 21.<sup>15</sup> Եւ նա յարուցեալ<sup>16</sup> առ զմանուկն եւ զմայր նորա, եւ եկն յերկիրն Իսրայէլ<sup>17</sup>:

165 Եւ յորժամ եկն, զմանկակոտորն զտանէր սատակեալ<sup>18</sup>, եւ զորդի վիրագին<sup>19</sup> զԱրքեղայոս<sup>20</sup> թագաւորեալ<sup>21</sup> աշխարհին, վասն որոյ ասէ.

166 22.<sup>22</sup> 23<sup>23</sup> Իբրեւ լուաւ թէ Արքեղայոս<sup>24</sup> թագաւորեաց Հրէաստանի փոխանակ Հերովդէի<sup>25</sup> հաւր իւրոյ<sup>26</sup>, երկեաւ երթալ անդր, եւ հրաման առեալ ի տեսլեանն<sup>27</sup>, գնաց ի կողմանս գալիլեացոց<sup>28</sup>:

167 23.<sup>29</sup> Եւ եկեալ բնակեցաւ ի քաղաքին<sup>30</sup>, որ կոչէր Նազարէթ, զի լցցի բան մարգարէին<sup>31</sup>, թէ «նազովրեցի<sup>32</sup> կոչեսցի»:

168 Առ որս ի դէպ է զարմանալ, զի թէ ի Հրէաստան կասկածէր մտանել, ապա եւ ի Գալիլիա<sup>33</sup> երկիւղէր<sup>34</sup> երթալ, քանզի եւ այն ընդ նորին<sup>35</sup> էր իշխանութեամբ: 169 Եւ զիա՞րզ հրամայէր հրեշտակն անդ լինել: 170 Թուի թէ վասն հեռագոյն գոլոյ<sup>36</sup> տեղոյն, եւ անտես ի չարախոհիցն: 171 Եւ զի ո՛չ եւս ի խնդիր լինէր Արքեղայոս<sup>37</sup>, քանզի գիտէր թէ ընդ բազմացն եւ մինն, զոր խնդրէին, սպանաւ<sup>38</sup> եւ գլուխ ամենայնի զի մարգարէութիւնն լցցի, թէ նազովրեցի<sup>39</sup> կոչեսցի այն<sup>40</sup>, որ եկն զամենայն լնուլ, եւ թէ<sup>41</sup> ո՞ր մարգարէ զայս ասաց՝ մի՛ քննեք: 172 Քանզի որպէս ի Մնացորդացն է ուսանել<sup>42</sup>,

1 B գղաղնացեալ

2 B ոգին

3 A բարոյ

4 B սա իբրեւ զբարի ո՛ր թագաւորէ պատմէ, փիս իբրեւ գառն բարոյ պատմեալ ասէ:

5 A վաղնանելն

6 B հերովդէի

7 B եթէ

8 B քշնամիսն

9 AB եւ

10 A B անկոսնելով

11 B փորձութեանն

12 B յառաջն

13 B չի՛

14 B յընդանի

15 A չի՛

16 AB + ասէ

17 AB իսրայէլի

18 B սատակել

19 B գալլրագնին

20 AB զարեղայոս

21 B թագաւորեցի

22 AB չի՛

23 B + եւ

24 B արեղայոս

25 B հերովդէի

26 A հաւր իւրոյ հերովդէի փիս հերովդէի հաւր իւրոյ

27 B տեսլեանն

28 A գալիլացոց B գալիլեացոց

29 AB չի՛

30 AB քաղաքն

31 A մարգարէիցն

32 A նազովրեցի BCT նազարացի

33 B գալիլիա

34 B երկեղէր

35 AB նորուն

36 B հեռաւորութեան փիս հեռագոյն գոլոյ

37 B արեղայոս

38 B մեռաւ

39 BCT նազարեցի

40 A յայն

41 B եթէ

42 Ը ՄՆ. Թ. 1. Ի ՄՆ. Ժ. Գ. 22. Ժ. Գ. 11



ԳԼՈՒԽ Գ

1 Բան 1<sup>1</sup>

2 Յառուրան յայնոսիկ գայ Յովհաննէս Մկրտիչ՝ քարոզել յանապատին Հրէաստանի:

3 2.<sup>2</sup> Եւ ասել՝ ապաշխարեցէք, զի մերձեալ է արքայութիւնն՝<sup>3</sup> երկնից:

4 Մեկնութիւն<sup>4</sup>

5 Յառուրան յայնոսիկ ասելն, ոչ գայն ինչ յայտ առնէ, թէ<sup>5</sup> մինչ մանուկն էր Քրիստոս<sup>6</sup> եւ ի նազարէթ սնանէր<sup>7</sup>, եկն Յովհաննէս<sup>8</sup> յանապատէ՞<sup>9</sup> եւ մկրտեաց<sup>10</sup>:

6 Քանզի յետ ծննդեանն ամբ երեսուն<sup>11</sup> անցին՝ ըստ վկայութեանն<sup>12</sup> Ղուկասու<sup>13ա</sup>,

եւ ապա եկն ի մկրտութիւն<sup>14</sup>:

7 Այլ սովորութիւն է Գրոց ի տեղիս տեղիս զկարգ իրացն միայն ասել՝ առանց ցուցանելոյ զթիւ ժամանակին, որպէս եւ Տէրն ի լերինն Ձրթինեաց<sup>15</sup> առ ընթեր զնելով աւերածոյ<sup>16</sup> Երուսաղէմի, եւ զերկրորդն իւր գալուստ<sup>17</sup>, որ յոյժ հեռագոյնբ<sup>18</sup> էին ի միմեանց<sup>բ</sup>:

8 Բայց քննելի է եւ այն, թէ ուստի՞ եկն Յովհաննէս<sup>19</sup> յայնպիսի միտս՝ գալ ի

մկրտութիւն<sup>20</sup>, ոչ յիւրոց ինչ կամաց<sup>21</sup>, այլ յԱստուծոյ շարժեալ ըստ առաջնոց մարգարէիցն<sup>22</sup>, որպէս<sup>23</sup> Ղուկաս ասէ՝ եթէ<sup>24</sup>.

«Եղեւ բանն Աստուծոյ ի վերայ Յովհաննու<sup>25</sup> յանապատի անդ»<sup>գ</sup>, այսինքն՝ է հրաման քարոզութեան<sup>26</sup>:

9 Եւ ինքն իսկ<sup>27</sup> Յովհաննէս<sup>28</sup> ասէր՝ թէ. «Որ առաքեացն զիս ջուրը մկրտել՝ նա ասաց ցիս՝ յոյր վերայ տեսանիցես զՀոգին<sup>29</sup>, զի իջանիցէ իրբեւ զաղանի՝ նա մկրտեսցէ Հոգւովն<sup>30</sup> Սրբով»<sup>գ</sup>:

10 Եւ թէ վասն է՞<sup>բ</sup> առաքեցաւ յԱստուծոյ, նոյն ինքն Մկրտիչն յայտնի եցոյց զպատճառն, յորժամ եցոյց զՔրիստոս, թէ.

«Սա է, զորմէ եսն<sup>31</sup> ասէի, որ զկնի իմ գալոցն<sup>32</sup> էր, եւ ես ոչ գիտէի զնա, այլ զի յայտնի լիցի Իսրայէլի<sup>33</sup> վասն այնորիկ եկի ես ջրով մկրտել, քարոզել եւ<sup>34</sup> ասել<sup>35</sup> յանապատին Հրէաստանի»<sup>է</sup>,

զոր աւրինակ հաւ խաւսի ի լուծեան<sup>36</sup> գիշերի, նոյնպէս եւ Յովհաննէս<sup>37</sup> ի լուծեան անապատին:

11 Յորժամ լռէին<sup>38</sup> մարգարէքն առաջինք եւ սկիզբն էր աւրինացն լուծեան, եւ զի անապատ էին ի բարեաց տունն Իսրայէլի<sup>39</sup>:

12 Եւ դարձեալ՝ զի ի

1 AB չի՞ գլուխ գ / բան 1  
2 AB չի՞  
3 A արեայութիւն B արեայութեանն  
4 AB չի՞  
5 B չի՞  
6 B յիսուս  
7 B բնակէր ի նազարեթ փ/ս ի նազարեթ սնանէր  
8 AB յովաննէս CT յաւհաննէս  
9 B յանապատէն  
10 B մկրտէր  
11 B երեսուն ամբ փ/ս ամբ երեսուն  
12 A վկայութեան  
13 A դուկա B դուկայ  
ա Ղուկ. Գ. 21-23  
14 A մկրտութիւնն  
15 A ձրթինաց  
16 AB աւերածոյն  
17 B զգալուստ  
18 B հեռագոյն  
բ Հմտ. Մ. 7. 1. 15  
19 A յովհաննէս CT յաւհաննէս

20 B մկրտութիւնն  
21 B կամաւ  
22 B մարգարէից  
23 AB + եւ  
24 B թէ  
25 CT յաւհաննէս  
գ Ղուկ. Գ. 2  
26 B քարոզութեանն  
27 B չի՞  
28 A յովհաննէս CT յաւհաննէս  
29 B չի՞  
30 AB հոգովն  
դ Յմտ. Լ. 33  
31 B ես  
32 B գալոց  
33 B Իսրայէլի  
34 B չի՞  
35 B ասէ  
է Յմտ. Լ. 30-31  
36 B յուրիւն  
37 CT յաւհաննէս  
38 AB լռեալ էին  
39 B Իսրայէլի



թողութիւն<sup>1</sup> մեղաց»: 23 Զի Յովհաննու<sup>2</sup> մկրտութիւնն առաւել քան զՄովսիսին<sup>3</sup> ապաշխարութիւնն<sup>4</sup> միայն էր<sup>5</sup>: 24 Իսկ Քրիստոսի<sup>6</sup> ո՛չ ապաշխարութիւն, այլ ձրի թողութիւն եւ շնորհիւ որդեգրութիւն<sup>7</sup>. եւ դարձեալ՝ զի հրէայքն<sup>8</sup> հպարտք էին եւ զանձինս<sup>9</sup> արդարս ունէին՝ ըստ փարիսեցւոցն<sup>10</sup>, զորոց Պաւղոս ամբաստանէ, թէ. «Տգէտք են աւրինացն Աստուծոյ<sup>11</sup> եւ զիւրեանցն կամին հաստատել»<sup>12</sup>: 25 Յայս հայեցեալ Յովհաննու<sup>12</sup> յուշ առնէ<sup>13</sup> նոցա, թէ ոչ որ<sup>14</sup> կարծեն սուրբ են, այլ բազում մեղաւք լի եւ կարաւտ ապաշխարութեան: 26 Առ որս ասէր<sup>15</sup>. «Արարէք պտուղ արժանի ապաշխարութեան»<sup>15</sup>: 27 Որոյ առընթեր դնէ եւ զթողութիւնն<sup>16</sup>, զի դիւրագոյն<sup>17</sup> մտցեն ի խոստովանութիւն եւ յապաշխարութիւնն<sup>18</sup>, թողութեանն յուսով, եւ այնու ածէ առ Քրիստոս, որ միայն ունի իշխանութիւն<sup>19</sup> յերկրի<sup>20</sup> թողուլ զմեղս: 28 Եւ այնքան ակորժելի բանիւ յորդորէր զնոսա գալ ի մկրտութիւն<sup>21</sup>, մինչ զի եւ<sup>22</sup>

մաքսաւորք եւ զինուորք հարցանէին, եթէ<sup>23</sup> զի<sup>24</sup> նչ պարտ է առնել եւ բանքն եւ արդիւնքն մեծագոյն տային հաւատալ նոցա<sup>24</sup>: 29 Զի այր մի յետ երեսուն ամի իջեալ տեսանէին<sup>25</sup> յանապատէ, քահանայապետի ճոխի որդի<sup>26</sup>, որ ոչ երբէք ցանկացաւ մարդկեղէն պատուոյ: 30 Այլ եւ զԵսայի եւս ունէր վկայ, որպէս զրէ աւետարանիչս:

31 3. <sup>27</sup> Զի սա է, վասն<sup>28</sup> որոյ<sup>29</sup> ասացաւ<sup>30</sup> ի ձեռն Եսայեայ մարգարէի, որ ասէ<sup>31</sup>. «Զայն բարբառոյ յանապատի<sup>32</sup>. պատրաստ արարէք զճանապարհ<sup>33</sup> տեսուն, եւ ուղի՛ղ արարէք զշաւիղս<sup>34</sup> նորա<sup>35</sup>»<sup>†</sup>:

32 Քանզի այնքան փոյթ եղեւ մարգարէիցն, մանաւանդ թէ Հոգւոյն<sup>36</sup>, մինչ ոչ միայն զՏէրն, այլ եւ որ գալստեան նորա յառաջընթաց լինելոց էր կանխաւ ասաց<sup>37</sup>, նաեւ անապատէն<sup>38</sup> ուստի եկն, եւ զքարոզութեանցն աւրինակ էր<sup>39</sup>, զոր ուսուցանելոցն էր: 33 Եւ տե՛ս, զիա՞րդ մարգարէն եւ մկրտիչն, թէպէտ<sup>40</sup> բանիւ զանագանին, սակայն մտաւք զնոյնս<sup>41</sup> խաւսին, զի մար-

1 A բողոքութեան  
 2 CT յաւիաննու  
 3 AB մովսիսին CT զմասիսին  
 4 B ապաշխարութեան  
 5 AB է  
 6 B քրիստոսին  
 7 B չի՛ր եւ շնորհիւ որդեգրութիւն  
 8 B հրեայքն  
 9 AB + առ  
 10 AB փարիսեցոցն  
 11 AB աստուծոյ արդարութեանն փիտ աւրինացն աստուծոյ  
 † ܙܘܘܪܘ ܙܘܪܘ ܕܘܘܟܘܢ  
 12 A յովհաննու  
 13 A առնէր  
 14 B որպէս  
 15 A + թէ B ասէ  
 † ܘܢ ܘܚܘܕܘ ܘܚܘܕܘ  
 16 B գթողութիւն  
 17 A դիւրագոյն  
 18 AB յապաշխարութիւն  
 19 A + ի  
 20 B ի վերա երկրի  
 21 B մկրտութիւն  
 22 B չի՛ր

23 B չի՛ր  
 24 AB նմա  
 25 B չի՛ր  
 26 B որդի ճոխի փիտ ճոխի որդի  
 27 AB չի՛ր  
 28 AB չի՛ր  
 29 AB որ  
 30 B ասացաւ  
 31 A չի՛ր որ ասէ  
 32 A յանապատէ  
 33 AB զճանապարհս  
 34 A զշաւիղս B + աստուծոյ  
 35 B մերոյ  
 † ܘܘܘܘܘܘ ܘܘܘܘܘܘܘ  
 36 AB հոգոյն  
 37 AB ասել  
 38 A զանապատէն B զանապատն  
 39 AB է  
 40 AB թէպէտեւ  
 41 B զնոյն

զարէն պատրաստ ունել<sup>1</sup> զճանապարհս Տեառն հրամայէ<sup>2</sup>, եւ մկրտիչն. «Արարէք այսուհետեւ պտուղ արժանի ապաշխարութեան»<sup>3</sup>; 34 Որով լինի յապաշխարելոցն Հոգիս ճանապարհ Աստուծոյ, ի ձեռն ճշմարիտ ապաշխարութեանն<sup>4</sup>: 35 Իսկ Ղուկաս ոչ միայն զայս, այլ եւ<sup>3</sup> զբովանդակ մարգարէութիւնն Եսայեայ, որ վասն նորին գնէ ի բանս իւր<sup>4</sup>:

36 «Ամենայն ձորք լցցին եւ ամենայն<sup>5</sup> լերինք եւ բլուրք խոնարհեցցին եւ եղիցին զժուարինք ի դիւրինսն<sup>6</sup> եւ առապարքն<sup>7</sup> ի հարթս<sup>8</sup> ճանապարհաց<sup>9</sup>, եւ տեսցեն<sup>10</sup> ամենայն մարմին զփրկութիւն Աստուծոյ մերոյ<sup>11</sup>»<sup>‡</sup>:

37 Արդ, ձայն բարբառոյ յանապատի<sup>12</sup> ասէ<sup>13</sup> զնա Հոգին, զի որպէս ձայն եւ բան մինչչեւ եկեալ<sup>14</sup> յառաջ՝ ծածկեալ են ի միտսն, եւ յորժամ յառաջ գան երեւել<sup>15</sup> նախ ձայնն ընթանայ եւ ապա<sup>16</sup> բանն զկնի: 38 Այսպէս եւ<sup>17</sup> Յովհաննէս<sup>18</sup>, եւ Տէրն ծածուկ էին աշխարհի, առ գիտութիւնն Հաւր, իբր առ միտս զամս երեսուն, եւ մինչ կամք<sup>19</sup> եղեն<sup>20</sup> Հաւր՝ յայտնու-

թիւնն<sup>21</sup> Որդւոյ<sup>22</sup> նախ առաքեաց յանապատէն զՅովհաննէս<sup>23</sup> իբրեւ զձայն, զի զարթուցէ զյսաւղսն<sup>24</sup>: 39 Եւ յետ լսելոյ ձայնին ապա եկն Բանն, զի նոր աւրէնք<sup>25</sup> զիցէ<sup>26</sup> լսողացն, նորին աղագաւ ոչ ասէ զնա<sup>27</sup> լոկ ձայն, այլ եւ բարբառոյ<sup>28</sup>, որով<sup>29</sup> յաւաւորն<sup>30</sup> նշանակէ բան, զի ձայն է Յովհաննէս, եւ բարբառ՝ Քրիստոս, եւ զի<sup>31</sup> նչ ձայնն բարբառի, որ յանապատէն:

40 «Պատրաստ արարէք զճանապարհս տեառն<sup>31</sup>»: 41 Ըստ երկրաւոր թագաւորաց ընթացից, որոց առաջի հորդեն ճանապարհ<sup>32</sup> ի խոշորագունից<sup>33</sup> ընթացից<sup>34</sup> ընդդիմակաց<sup>35</sup>: 42 «Հորդեցէք<sup>36</sup>, ի ասէ, ի եւ դուք զհոգւոց<sup>37</sup> ձերոց ճանապարհ ի մացառուտ մեղաց: 43 Զի որ հանդերձեալն<sup>38</sup> է գալ Երկնաւոր Թագաւորն, զնասցէ ընդ ձեզ անդորրապէս, զի հոգի, որ անապատ է յաշխարհական զբաղմանց, աստուածային բարբառոյն ձայն, Հնչումն գործէ թէ եւ լուսնայն<sup>39</sup> նստի<sup>40</sup>»: 44 Իսկ յանճանապարհ եւ յանապատ անձն ոչ զնայ Բանն Աստուծոյ, եւ որոց ոչ է<sup>41</sup> ու-

1 B առնել  
 = Է. . յ. 3  
 ‡ Մ. . Գ. 8  
 2 B ապաշխարութեան  
 3 B չի՞  
 4 B ի բանս իւր զնէ, փիս զնէ, ի բանս իւր  
 5 B չի՞  
 6 AB դիւրինս  
 7 AB առապարք  
 8 B հարթ  
 9 B նանապարհ  
 10 B տեսցէ  
 11 AB չի՞  
 ‡ Է. . Լ. 4-5, Գ. . 4-5-6  
 12 A յանապատէ B չի՞  
 13 B անուամէ  
 14 B + են  
 15 B երեւեալ  
 16 A չի՞  
 17 B չի՞  
 18 A յովաննէս  
 19 B կամ  
 20 B եղն

21 B յայտնութիւն  
 22 AB որդոյ  
 23 A գլովանէս  
 24 B չի՞ զի զարթուցէ զյսաւղսն  
 25 AB արէնս  
 26 B զնէ  
 27 B ասէ զնա ոչ փիս ոչ ասէ զնա  
 28 B + ձայն  
 29 AB որ  
 30 A գլաւորն B գաւաւորն  
 31 B + եւ ուղիղ արարէ՞ զշաւիղս աստուծոյ մերոյ  
 32 B զնանապարհ  
 33 B + եւ  
 34 AB չի՞  
 35 B յընդդիմակաց  
 36 B խորդեցէ՞  
 37 A զհոգոց B զոգոց  
 38 B հանդերձեալ  
 39 A լուսնայն B լուսնայն  
 40 AB ասի  
 41 A չի՞

դիզ ոգւոց<sup>1</sup> շաւիղ՝ ոչ կարեն տանել զՔրիստոս:

45 Դարձեալ ճանապարհ կոչէ զորս ըստ մարմնոյ<sup>2</sup> են առաքինութիւնք՝ գաղաթս, գպահս եւ գայլսն<sup>3</sup> եւս: 46 Իսկ շաւիղ գտեսութիւն Հոգւոյն<sup>4</sup>, որ ի մաքրութիւն եւ յիմաստութիւն, որովք<sup>5</sup> աւթեփան<sup>6</sup> լինիմք Հոգւոյն<sup>7</sup> Աստուծոյ, ցուցանէ<sup>8</sup> մարգարէպէս<sup>9</sup>, եւ<sup>10</sup> զաւրինակ պատրաստելոյ ճանապարհին. «Ամենայն ձորք լցցին», – ասէ: 47 Զորս<sup>11</sup> անուանէ գաղթատս ի բարեաց գործոց<sup>12</sup>, եւ գառ ի խոնարհս<sup>13</sup> անկեալ<sup>14</sup> ի մեղսն<sup>15</sup>, զորս լցուցանել Հրամայէ արդարութեամբ<sup>16</sup>, զի գնալի լիցի Աստուծոյ: 48 Իսկ լերինք եւ բլուրք զՀպարտացելոյն<sup>17</sup> ասէ զբռնութիւն<sup>18</sup>, զոր<sup>19</sup> խոնարհեցոյց եւ արար կոխան, ոչ միայն ինքեան, այլ եւ իւրոց Հաւատացելոց: 49 Դարձեալ լերինս զկռապաշտութիւն եւ բլուրս զգանազան<sup>20</sup> մեղսն<sup>21</sup>:

50 Եւ զգծուարինսն<sup>22</sup> ի դիւրինս:

51 Այսինքն՝ գառաքինութիւնս, որ թուէր յառաջագոյն զժուարինս մարմնասիրաց՝ արար քաղցր եւ դիւրինս<sup>23</sup> Հան-

դերձելոցն յուսով, դարձեալ զի փոխեցաւ աւրինացն զժուարութիւն ի Հաւատոցս դիւրութիւն: 52 Զի ոչ քրտամբ<sup>24</sup> եւ ջանիւ, այլ շնորհիւ<sup>25</sup> եւ ողորմութեամբ եղեւ թողութիւն մեղաց. նա, զի եւ խառնակեցիկ<sup>26</sup> կեանս<sup>27</sup> զժուարինս դարձոյց ի<sup>28</sup> յարդարութեան<sup>29</sup> կեանս դիւրինս, որպէս եւ եղեւ իսկ: 53 Զի մաքսաւորք եւ պոռնիկք թողին զպակասեալ վարս եւ եկին յուղիղ ճանապարհսն<sup>30</sup>, եւ առապարք ի Հարթս<sup>31</sup> ճանապարհաց<sup>32</sup>, որ նախ անկոխէր<sup>33</sup> ի<sup>34</sup> մարդկան ընթացից, կուսութիւն եւ արեամբ նահատակութիւն եւ ամենայն ժուժկալութիւն, եւ այժմ որպէս Հարթ<sup>35</sup> ճանապարհ եղեն դիւրագնալի<sup>36</sup>, ըստ որում<sup>37</sup> եւ<sup>38</sup> բազումք ընթանան:

54 «Եւ տեսցէ ամենայն մարմին զփրկութիւն Աստուծոյ մերոյ»: 55 Ոչ միայն հրէայք, այլ եւ ամենայն բնութիւնք մարդկան տեսցեն զփրկութիւն<sup>39</sup> աշխարհի<sup>40</sup>, որ ի Հաւրէ առաքեցաւ Որդի<sup>41</sup>:

56 Իսկ մարմին անուանէ զորս յառաջ քան զշնորհս<sup>42</sup> Հոգւոյն<sup>43</sup>, ըստ ասացելումն. «Ոչ բնակէ Հոգի իմ ի մարդիկդ յայդ վասն

1 A ոգոց B ոգոյն

2 A մարմնոյն

3 AB գայլն

4 AB հոգոյն

5 B որով

6 B աւթեփանս

7 A հոգոյն

8 A + եւ

9 B մարգարէարար

10 B չի՛ր

11 B ձոր

12 B չի՛ր

13 AB խոնարհ

14 A անկեալս B անգեալս

15 AB մեղաց

16 B + եւ սրբութեամբ

17 B զհպարտացելոցն

18 B բնութիւն

19 A գորս

20 A զանազան

21 B մեղս

22 B զդժուարինս

23 A դիւրին

24 B քրտամբ

25 AB շնորհաւ

26 B զխառնակեցիկ

27 B զկեանս

28 A չի՛ր

29 A յարդարութիւն

30 A նահատակութիւն B նահատակս

31 B հարթ

32 B նահատակս

33 B էին

34 B չի՛ր

35 AB զհարթ

36 B դիւրագնալի եղեն փխ եղեն դիւրագնալի AB + որոց կամիցին

37 A որոց

38 B չի՛ր

39 A զփրկութիւնն

40 B + գայն

41 A գորդի

42 B զշնորհ

43 A հոգոյն



լինելոյ դոցա մարմին<sup>1</sup>»<sup>57</sup>: 57 Որք իբրեւ տեսին զփրկութիւն<sup>2</sup> Աստուծոյ<sup>3</sup> եւ հաւատացին, հոգիացան ի Հոգւոյն<sup>4</sup>:

58 4.<sup>5</sup> Եւ ինքն Յովհաննէս ունէր Հանդերձ<sup>6</sup> ի ստեւոյ<sup>7</sup> ուղտու<sup>8</sup> եւ գաւտի մաշկեղէն ընդ մէջ իւր:

59 Է ինչ, զոր մարգարէքն ասացին, եւ է<sup>9</sup>, զոր աւետարանչացն թողին, վասն որոյ եւ Մատթէոս<sup>10</sup> նախ զմարգարէին զնէ զբանս<sup>11</sup>, եւ ապա զիւրն, եւ զպատմութիւն Հանդերձից<sup>12</sup> արդարոյն ոչ վայրապար Համարի ասել, զի յոյժ զարմանալի էր ի մարդկեղէն մարմին<sup>13</sup> այնպիսի ժուժկալութիւն տեսանել:

60 Զգէ՛ այտուհետեւ զհրէայան ի յիշատակ մեծին Եղիայի, եւ ցուցանէ զսա եւս մեծ եւ զարմանալի, զի նա ի քաղաքս<sup>14</sup> եւ ի տունս<sup>15</sup> մտանէր եւ ուտէր: 61 Եւ սա անդատին ի խանձարրոցն<sup>16</sup> ի յանապատ<sup>17</sup> ընակէր, քանզի պարտ էր կարապետին<sup>18</sup> այնորիկ, որ զանէծս երկրի<sup>19</sup> եւ զքրտունս մարդկան<sup>20</sup> լուծանելոց էր, աւրինակ ինչ

այնպիսի<sup>20</sup> յանձին ցուցանել: 62 Վասն որոյ ո՛չ զերկիր գործէր եւ ո՛չ ակաւս<sup>21</sup> պատառէր, եւ ոչ քրտամբք<sup>22</sup> երեսաց ուտէր<sup>23</sup> զհաց, այլ վարկպարագի եւ դիւրին կագմէր սեղան: 63 Եւ Հանդերձ ունէր ի ստեւոյ<sup>24</sup> ուղտու, զի խրատեսցէ զմեզ յառաջին ազնուականութիւնն<sup>25</sup> ընթանալ, յորում էր Ադամ, մինչչեւ լեալ<sup>26</sup> կարաւտ Հանդերձից եւ վերարկուաց: 64 Եւ այս կերպարանք ապաշխարութեան եւ արքայութեան ունէր<sup>27</sup> զաւրինակ. ապաշխարութեան<sup>28</sup> վասն սգատեսակ զգեստուն<sup>29</sup>, եւ արքայութեան<sup>30</sup> վասն անկարիք լինելոյն:

65 Դարձեալ՝ զգեցաւ<sup>31</sup> զայն զգեստ<sup>32</sup> ի<sup>33</sup> նմանութիւն մեծի կուսորդոյն<sup>34</sup> խոնարհութեան<sup>35</sup>, որ զկերպարանս ծառայի զգեցաւ<sup>36</sup>, որում եւ սպասէր կտրելոյ ոչխարին խաչին, զի փոխեսցէ զանմաքուր կենդանւոյն<sup>37</sup> ստեւն ի մաքրափայլ գեղմն իմանալի եւ<sup>38</sup> լուսակիզն<sup>39</sup>: 66 Դարձեալ՝ ստեւ կիսամաքուր կենդանւոյն<sup>40</sup> նշանակէր զկեղծաւորութիւն փարիսեցւոցն<sup>41</sup>, ո-

1 B մի մնացել, հոգի իմ ի նոսա, վասն լինելոյ նոցա մարմին փ/ս ո՛չ բնակել հոգի իմ ի մարդիկոյ յայդ վասն լինելոյ դոցա մարմին  
= Նրննդ. Գ 3  
2 AB զփրկութիւնն  
3 B չի՛ր  
4 AB հոգոյն  
5 AB չի՛ր  
6 A հանդերձս  
7 A ստեւու  
8 A ուղտոյ  
9 B + ինչ  
10 A մարտոս  
11 B գրանն  
12 B հանդերձի  
13 B մարմնի  
14 B քաղաք  
15 B տուն  
16 B խանձարրոցն  
17 AB յանապատի  
18 B կարապետի  
19 B չի՛ր  
20 Նրննդ. Գ- 17-19

20 AB + իրաց  
21 B ակաւսս  
22 B քրտամբք  
23 B ուտել  
24 B ստեւե  
25 B ազնուականութիւն  
26 B + էր  
27 A ունի  
28 B չի՛ր արքայութեան ունէր գարիմակ, ապաշխարութեան  
29 A սգեստուն  
30 B արքայութեանն  
31 A սգեցաւ  
32 AB սգեստ  
33 B չի՛ր  
34 A կոսորդոյն B կուսորդոյն  
35 B խոնարհութիւն  
36 A սգեցաւ  
37 Փէլէպ. Բ 7  
37 AB կենդանոյն  
38 A չի՛ր իմանալի եւ  
39 B եւ ի լուսակիզն գեղմն իմանալի փ/ս գեղմն իմանալի եւ լուսակիզն  
40 AB կենդանոյն  
41 AB փարիսեցւոցն

րով սուգ ունէր զգեցեալ<sup>1</sup> յաղաքս կուրութեան նոցա՝ ըստ առակի մանկանցն, որ ի Տեառնէ վասն Յովհաննու<sup>2</sup>, թէ. «Ողբացաք եւ ոչ կոծեցարուք»<sup>3</sup>:

67 Եւ մի՛ տարակուսեսցիս, թէ ուստի՞ գտանիւր նմա զգեստն<sup>3</sup> այն եւ<sup>4</sup> գաւտի, զի Հարկ լինի եւ զայլն եւս քննել, թէ զիա՞րդ ի ձմերայնի<sup>5</sup> կամ որպէ՞ս յամարայնի<sup>6</sup> շրջէր յանապատին<sup>7</sup> փափուկ մարմնով<sup>8</sup>: 68 Բայց զամենայն տեսչութեանն Աստուծոյ<sup>9</sup> տայցես<sup>10</sup>, որ յամենայնի<sup>11</sup> վերակացու է արդարոց, զորոց<sup>12</sup> ոչ միայն զկեանսն, այլեւ զոսկերսն եւս պահէ անկորուստ՝ ըստ գրեցելումն<sup>5</sup>: 69 Որպէս եւ զսա իսկ, զի իբրու յերկինս պահէր յանապատին, եւ անտի իբրեւ զհրեշտակ իջեալ յերկնից երեւեցուցանէր<sup>13</sup> յաշխարհի<sup>14</sup>:

70 Իսկ<sup>15</sup> վասն է՞ր, ասեն, գաւտի ածէր ընդ մէջ. ըստ առաջին սրբոցն<sup>16</sup> սովորութեան, ըստ որում Եղիա եւ<sup>17</sup> Պետրոս եւ Պաւղոս գոտեւորեալք<sup>18</sup> էին որպէս<sup>19</sup> կազմ ի գործ եւ յընթացս<sup>20</sup> ճանապարհի ըստ մարմնականիս եւ հոգեւորին: 71 Խրա-

տիմք դարձեալ գաւտեաւն ոչ ըստ անբանիցն անկապ ունել<sup>21</sup> զմէջս առ ի ցանկութիւն<sup>22</sup>, այլ յաստուածայինսն վերաբերեալ, զորս ըստ աշխարհի տարփումն սիրոյ<sup>23</sup>: 72 Եւ մաշկեղէնն զմեռելութիւնն ախտիցն նշանակէր՝ ունողին զնոյն:

73 Եւ կերակուր նորա մարախս եւ մեղր վայրենի:

74 Մարախն այն, ըստ աւրինացն, ուտելի էր<sup>24</sup>, նմանապէս եւ մեղրն, թէեւ<sup>24</sup> աննուիրելի էր<sup>25</sup> սեղանոյն, վասն որոյ եւ նա, որ ի վեր քան զաւրէնսն էր վարուք, մերձենայր յերկոսեանն<sup>26</sup> ոչ անխորհրդապէս եւ իբր պատճառ կելոյ կերակուր միայն, այլ տիպք իմն<sup>27</sup> աւրինական<sup>28</sup>: 75 Զի որպէս մարախն անարիւն եւ երկնաթուիչ է<sup>29</sup>, նոյնպէս եւ նա մաքուր գոլով յախտից եւ երկնային առաքինութեամբ, եւ ըստ մեղուն<sup>30</sup> քաղցրութեան<sup>31</sup>, զոր ուտէր՝ զհոգւոյն<sup>32</sup> ճաշակէր զիմաստութիւն, «Զորս<sup>33</sup> բազում քաղցր,– ասէ Դաւիթ,– քան զմեղու խորիսխ»<sup>27</sup>, եւ թէ «քաղցր են ի քիմս իմ բանք քո, քան զմեղր բերանոյ իմոյ»<sup>27</sup>, եւ զի զեռ յաւրինացն էր քաղցրութիւն<sup>34</sup>

1 A սգեցեալ  
2 A յովհաննու  
= Ո՞ւրբ. ժ.Ը. 16-17  
3 A սգեստն  
4 B կամ  
5 B ձմերանի  
6 B յամարայնի  
7 B յանապատի  
8 AB + մերթ խորշակահար, (B + եւ) մերթ ցրտակէզ լինելով  
9 B աստուծոյ տեսչութեան փիս տեսչութեանն աստուծոյ  
10 AB տացես  
11 B որպէս փիս որ յամենայնի  
12 B որոց  
2 Ո՞ւրբ. Լ.Գ. 21  
13 B յերկնից իջեալ հրեշտակ երեւէր փիս զհրեշտակ իջեալ յերկնից երեւեցուցանէր  
14 A աշխարհի  
15 B + եթէ  
16 B առաջնոցն փիս առաջին սրբոցն  
17 B + զկնի  
18 B գաւտաւորեալք  
19 B + զի  
20 A ընթացս

21 B ունելով  
22 B ցանգութիւնս  
23 B սիրոյն  
24 Չ. Ո՞ւրբ. ժ.Ը. 22  
24 B թէպէտ եւ  
25 A աննվիրելի էին փիս աննուիրելի էր  
26 A յերկոսեան  
27 B ի տիպսն փիս տիպի իմն  
28 A արինականակամ  
29 AB չիք  
30 B մեղու  
31 B քաղցրութեամբ  
32 AB զհոգոյն  
33 B զորոյ  
27 Չ. Ո՞ւրբ. ժ.Ը. 11  
27 Չ. Ո՞ւրբ. Ն.Ը. 103  
34 B բարոգութիւն

տղայոց եւ ոչ յաւետարանական<sup>1</sup> կատարեալ<sup>2</sup> կերակուր կատարելոցն<sup>3</sup>:

76 5.<sup>4</sup> Յայնժամ ելանէին առ նա ամենայն երուսաղէմացիքն<sup>5</sup> եւ ամենայն Հրէաստան եւ ամենայն կողմն Յորդանանու:

77 6.<sup>6</sup> Մկրտէին<sup>7</sup> ի նմանէ ի Յորդանան գետ<sup>8</sup> եւ խոստովան լինէին<sup>9</sup> զմեղս իւրեանց:

78 Յորժամ Համբաւ մարգարէութեան<sup>10</sup> եւ սքանչելի վարուց<sup>11</sup> տարածեալ եղեւ, յայնժամ սկսան ելանել առ նա գրէթէ բոլոր աշխարհին մարդիկ<sup>12</sup>, զորոց զգլխաւորագոյնսն յանուանէ կոչէ: 79 Եւ արդարեւ, զարմանալոյ էր արժանաւոր Հրեշտակ ոմն<sup>13</sup> ի մարդկեղէն կերպարանս տեսանել, եւ զմարգարէ<sup>14</sup> յամայր ամս երեւեալ, որոյ եւ քարոզութեանն աւրինակ<sup>15</sup> նոր իմն եւ չնաշխարհիկ էր, զի ոչ զպատերազմաց յաղթութիւն, այլ զերկնից<sup>16</sup> եւ զանտի<sup>17</sup> առաքինութեանց, եւ զգեհննին տանջանաց պատմէր, նաեւ զմկրտութեանն<sup>18</sup> իրք եւ խոստովան առնելոյն զմկրտեալսն, նորոյ աւրինացս<sup>19</sup> էին յայտնապէս աւրինակք՝

մկրտութեանն ջուրք<sup>20</sup> հոգւոյն<sup>21</sup> մկրտութեան<sup>22</sup> եւ խոստովանութիւնն<sup>23</sup> այսր<sup>24</sup> խոստովանութեան<sup>25</sup>, զորս յետ մկրտութեանն եթէ<sup>26</sup> ոք մեղանչէ, վասն որոյ ոչ նախքան զմկրտութիւնն, այլ յետ մկրտելոյն, ասէ՝ խոստովան<sup>27</sup> լինել զմեղսն<sup>28</sup>:

80 7.<sup>29</sup> Եւ տեսեալ զբազումս ի սաղուկեցոց<sup>30</sup> եւ ի փարիսեցոց<sup>31</sup> եկեալս ի մկրտութիւն նորա<sup>32</sup> ասէ ցնոսս<sup>33</sup>. «Ծնունդք իժից, ո՞ր ցոյց<sup>34</sup> ձեզ փախչել ի բարկութենէն, որ զալոցն է»:

81 Ընտրողապէս իմն<sup>35</sup> ըստ աստուածաշին հոգւոյն<sup>36</sup> իմաստութեան<sup>37</sup>, որ ի նմա, խաւսի ընդ իւրաքանչիւրսն ի նոցանէ եկելոցն<sup>38</sup> առ նա՝ ընդ խառնիճաղանջ<sup>39</sup> ժողովուրդսն<sup>40</sup>, որք պարզամիտք եւ անմեղք էին:

82 «Ապաշխարեցէք (ասէ), զի մերձեալ է արքայութիւնն<sup>41</sup> երկնից»: 83 Իսկ ընդ

1 B աւետարանականն  
2 B չի՞ր  
3 AB կատարելոց  
4 AB չի՞ր  
5 B երուսաղէմացիք  
6 AB չի՞ր  
7 A մկրտել  
8 B չի՞ր  
9 B խոստովանել փիս խոստովան լինելին  
10 B մարգարէութեանն  
11 AB վարուցն  
12 A մարդիկն  
13 B ո՞ր  
14 B մարգարէ AB + ի  
15 B աւրինակն  
16 B զերկնի  
17 B զանդի  
18 A մկրտութեանն B մկրտութեան  
19 B աւրինաց

20 A մկրտութիւնն ջուրք B մկրտութեամբ ջրով փիս մկրտութեանն ջուրք  
21 AB հոգոյն  
22 A մկրտութեամբ  
23 B խոստովանութեան  
24 AB այսմ  
25 A խոստովանութեամբ  
26 A քէ  
27 B զխոստովան  
28 B զմեղս  
29 AB չի՞ր  
30 A սաղովկեցոցն  
31 A չի՞ր եւ ի փարիսեցոց  
32 B եկեալս ի մկրտութիւնս ի սաղուկեցոցն փիս ի սաղուկեցոց եւ ի փարիսեցոց եկեալս ի մկրտութիւնն նորա  
33 A չի՞ր  
34 B եցոյց  
35 B + որ  
36 A հոգոյն  
37 B չի՞ր  
38 B իւրաքանչիւր ումե՞ր եկեալս փիս իւրաքանչիւրսն ի նոցանէ եկելոցն  
39 A խառնիճաղանջն  
40 B բազմութեանն  
41 B արքայութեանն  
- II-77-9-2

փարիսեցիսն եւ ընդ սաղուկեցիսն<sup>1</sup> սաստիւ իմն բերի<sup>2</sup> բանս՝ եւ յիրաւի: 84 Քանզի ետես զնոսա հոգւոյն<sup>3</sup> աչաւք՝ ոչ ըստ հաւատոց, այլ նենգաւոր<sup>4</sup> կեղծաւորութեամբ եկեալս<sup>5</sup> ի մկրտութիւնն<sup>6</sup>, որպէս Սիմոն<sup>7</sup> մոգն<sup>8</sup> առ առաքեալսն՝, եւ զայս յայտնապէս Յովհաննէս<sup>9</sup> աւետարանիչն ցուցանէ: 85 Զի առաքեցին առ նա քահանայակեօքն, որ յերուսաղէմ, եւ ասեն. «Քրիստոսն ես դու, եթէ<sup>10</sup> եղիա, եթէ մարգարէն»<sup>է</sup>: 86 եւ որք առաքեցանն<sup>11</sup> ի փարիսեցոց<sup>12</sup>, անտի էին: 87 եւ հարցման նոցա այս էին միտք՝ ոչ եթէ ստուգել կամէին, զի պատուեսցեն, այլ քանզի տեսին զնա պատուեալ ի ժողովրդենէն<sup>13</sup> իբրեւ զմարգարէ՝ վառեալքն<sup>14</sup> նախանձու՝ խորհեցան զաւաճանել զնա բանիւք<sup>15</sup>, զի թէ ասացէ<sup>16</sup>, թէ<sup>17</sup> Քրիստոսն<sup>18</sup> եմ, ի բանից իւրոց անտի<sup>19</sup> դատեսցեն զնա ի ստութիւն, զի զնմանէ գիտէին ի զեւտացւոց<sup>20</sup> ազգէն լինել, իսկ զՔրիստոս՝ ի ցեղէն Դաւթի: 88 եւ յորժամ ասաց, թէ ոչ եմ<sup>21</sup>, ասեն. «Ընդէ՞ր

ապա<sup>22</sup> մկրտես, թէ<sup>23</sup> ո՛չ ես Քրիստոսն»<sup>է</sup>: 89 Ի սոյն միտս եւ Տէրն յայտնապէս ասէր առ նոսին, եթէ. «Ժողովուրդքն եւ մաքսաւորքն արդարացուցին զԱստուած, զի մկրտեցան ի մկրտութիւնն<sup>24</sup> Յովհաննու<sup>25</sup>: 90 Իսկ փարիսեցիքն եւ աւրինականքն՝ զխորհուրդն Աստուծոյ անարգեցին յանձինս իւրեանց, զի ո՛չ մկրտեցան ի նմանէ»<sup>է</sup>: 91 եւ դարձեալ՝ ի հարցանելն զնոսա Քրիստոսի, եթէ. «Մկրտութիւնն Յովհաննու<sup>26</sup> ուստի՞ էր, յերկնի՞ց, եթէ ի մարդկանէ»<sup>է</sup>, պատասխանի ետուն չգիտել, թէպէտեւ գիտէին, զի յերկնից էր. այլ զի ասելոց էր<sup>27</sup>. «Դուք ընդէ՞ր ո՛չ հաւատայք<sup>28</sup>, զորս<sup>29</sup> վասն իմ վկայեաց», եւ եթէ<sup>30</sup> ի մարդկանէ<sup>30</sup> ժողովուրդս քարկոծ առնեն զմեզ, զի իբրեւ զմարգարէ ունէին զՅովհաննէս<sup>է</sup>:

92 Արդ, զի այսպիսի մտաւք զային առ նա, եւ նա, քանզի մարգարէ էր, ծանեաւ զչարութիւն սրտից նոցա, թողեալ զժողովուրդսն՝ առ նոսին բարբառի զահագինսն:

93 Ծնունդք իժից՝ (ասէ): 94 Ի դէպ իմն աւրինակեաց<sup>32</sup> նոցա զչարաթոյն կենդանին, զի որպէս գազանն այն սպանանէ զմայրն՝ ուտելով զորովայնն, եւ ապա ար-

1 AB ընդ սաղուկեցիսն եւ ընդ փարիսեցիսն փխ ընդ փարիսեցիսն եւ ընդ սաղուկեցիսն  
 2 AB + ի  
 3 AB հոգոյն  
 4 A նենկաւոր  
 5 B եկեալ  
 6 B մկրտութիւնն մորա  
 7 CT սիմամ  
 8 AB մոգ  
 Է Գործք. Լ՝ 9-24  
 9 A յովհաննէս B յոհաննէս CT յաւհաննէս  
 10 A թէ  
 Ը Գործք. Լ՝ 19-21  
 11 AB առաքեցան  
 12 AB փարիսեցոցն  
 13 B յամենացունց փխ ի ժողովրդենէն  
 14 B վառեալք  
 15 A քանիւ  
 16 B ասիցէ  
 17 B եթէ  
 18 B Քրիստոս  
 19 B անտի իւրոց փխ իւրոց անտի  
 20 B յոհուտացոց փխ ի զեւտացւոց  
 21 B ես չեմ փխ ոչ եմ

22 A ասեն ապա ընդէր B ապա ասեն ընդէր փխ ասեն ընդէր ապա  
 23 A եթէ B զի  
 Է Գործք. Լ՝ 25  
 24 B մկրտութիւն  
 25 A յովհաննու CT յաւհաննու  
 Է Գործք. Լ՝ 29-30  
 26 B վասն մկրտութեանն յովհաննու թէ փխ եթէ մկրտութիւնն յաւհաննու CT յաւհաննու  
 Է Գործք. Լ՝ 25  
 27 B զի թէ ասեմք յերկնից էր ասէ փխ այլ զի ասելոց էր  
 28 B հաւատացէմ մեզ  
 29 B զոր  
 30 A թէ  
 31 B + ասեմք  
 Է Գործք. Լ՝ 26-27  
 32 AB արիմակ է փխ արիմակեաց

տաքս ելանէ, նոյնպէս եւ նոքա  
 զծնաւդսն<sup>1</sup> իւրեանց՝ զմարգարէսն, սպա-  
 նին, եւ արտաքս ելին յաւրինացն Աստու-  
 ծոյ՝ իբրեւ<sup>2</sup> ի մաւրէ: 95 Եւ զիս<sup>3</sup> որ ոչ էին  
 իբրեւ զիծս Հարքն<sup>3</sup> նոցա, որք զբիւր ե-  
 րախտիսն<sup>4</sup> ընկալեալ<sup>5</sup> յանապատին՝ որ-  
 թուն երկիրպագին<sup>6</sup>, եւ յեգիպտոս դառ-  
 նալ խնդրէին<sup>7</sup>, զորս այգիս<sup>7</sup> Սողոմայ եւ  
 տունկք<sup>8</sup> Գոմորայ անուանէ Մովսէս<sup>9</sup>:  
 96 Կոչէ<sup>10</sup> զնոսա Տէրն յաւձս<sup>11</sup> յաղագս  
 անդարձ չարութեանն եւ թունիցն<sup>12</sup> թաք-  
 նութեան<sup>13</sup>, որ<sup>14</sup> միշտ ծարաւի էին արեան  
 արդարոցն: 97 Եւ Դաւիթ<sup>15</sup> չար ասէ<sup>16</sup> եւ  
 դառնացաւ<sup>17</sup>: 98 Եւ Եսայի՝ իշխանք սո-  
 ղոմայեցւոց<sup>18</sup>: 99 Դարձեալ՝ իժ է կամա-  
 կոր վիշապն<sup>19</sup>, եւ ծնունդք իժից՝ Հետե-  
 ւողք կամաց նորա: 100 Ոչ ասաց ըստ  
 մարգարէիցն<sup>20</sup>, զոր սովոր էին լսել նոքա  
 ի մարմնաւոր պատերազմացն<sup>21</sup> եւ<sup>22</sup> ի գե-  
 րութեանցն<sup>23</sup> զփախուստն, այլ յանտի<sup>24</sup>

բարկութենէն եւ ի գեհենէ<sup>25</sup> Հրոյն<sup>26</sup>: 101 Եւ  
 զի<sup>27</sup> նչ, եթէ<sup>27</sup> «ո՞ ցոյց<sup>28</sup> ձեզ փախչել<sup>29</sup>»:  
 102 Զոր աւրինակ, եթէ դէտ ոք<sup>30</sup> ի<sup>31</sup> յար-  
 մարագոյն<sup>32</sup> դիտանոցէ տեսեալ<sup>33</sup> զգալ  
 թշնամեացն<sup>34</sup> աղաղակէ զգուշանալ<sup>35</sup> աչ-  
 իարհին, եւ նոցա անփոյթ արարեալ ար-  
 Համարհեն<sup>36</sup> զաղաղակ դիտին, եւ յորժամ  
 տեսցեն յարձակեալ զթշնամիսն ի սպա-  
 նումն, փախուցեալ<sup>37</sup> ի դիտանոցն ապաւի-  
 նին, առ որս ի դէպ լինի<sup>38</sup> ասել դիտին,  
 թէ<sup>39</sup>. «Մինչ բողոք բառնայի<sup>40</sup> փախնուլ,  
 ընդէ՞ր ոչ անսայիք, այժմ ո՞ ցոյց<sup>41</sup> ձեզ  
 փախչել եւ գալ այսր». յայս միտս Հայի  
 եւ բանս Յովհաննու<sup>42</sup>: 103 «Յառաջա-  
 գոյն<sup>43</sup> աւրինաւք եւ մարգարէիւք կոչեաց  
 զձեզ Աստուած իբրեւ ի բարձր դիտանոցն՝  
 զգուշանալ ի բնութեանս<sup>44</sup> զանազան մա-  
 հից<sup>45</sup> թշնամւոյն<sup>46</sup> եւ գնալ<sup>47</sup> առ ինքն ա-  
 ռաքինութեամբ վարուք<sup>48</sup>. այժմ մինչ  
 խրատիչքն<sup>49</sup> լուցին եւ դատաւորն մերձե-  
 ցաւ եւ ժամանակ դատաստանին եհաս, ո՞

1 AB զծնողս  
 2 A իբր  
 3 B հարբ  
 4 B երախտիս  
 5 B ընկալեալ  
 6 B երկիրպագմէիմ  
 = Եւ՛ ԼԻ՛  
 7 B այգի  
 8 B տունկ  
 9 CT մաւսէս  
 Է Լ՛՝Մ՛. Ի՛Օ՛. ԼԻ՛ 32  
 10 AB + եւ  
 11 AB աւձ  
 Գ Մ՛-Գ՛. Ի՛Գ՛ 32  
 12 AB թիւնից  
 13 B բագմութիւն  
 14 B որով  
 15 AB + ազգ  
 16 B չի՛բ  
 17 B դառնացող  
 Դ Մ՛-Գ՛. Լ՛ 8  
 18 A սողովմայեցւոց B սողոմայեցոց եւ  
 Ե Ե՛. Ը՛ 10  
 19 B + սատանայ  
 20 A մարգարէիմ  
 21 A պատերազմաց  
 22 B չի՛բ  
 23 A գերութեանց

24 A յայտնի  
 25 B գեհեննից  
 26 B հրոյ  
 27 B թէ  
 28 B եցոյց  
 29 A + ի բարկութենէն  
 30 B ո՞ք դէտ փիտ դէտ ո՞ք՝  
 31 A չի՛բ  
 32 A յամրագոյն  
 33 B տեսանիցէ  
 34 A թշնամոյն  
 35 A սգուշանալ  
 36 B արհամարհեցին  
 37 B փախուցեալի  
 38 B է  
 39 B եթէ  
 40 B կարդաի  
 41 B եցոյց  
 42 A յովհաննու  
 43 A + ասէ  
 44 B չի՛բ  
 45 AB մահուց  
 46 AB թշնամոյն B + բնութեանս  
 47 B գալ  
 48 AB + եւ ոչ կամեցարուք  
 49 B խրատիչք

ցոյց՝ ձեզ փախչել յաններելի բարկութենէ անտի, եւ դիմել յապաշխարութիւն»։ 104 Եւ ո՛չ ասէ զփախուստն ի տանջանացն<sup>2</sup> եւ ի հրոյն, այլ ի բարկութենէն, որ եւ<sup>3</sup> սաստկագոյն է ըստ աստուածայնոյն Պաւղոսի, եթէ. «Յայտնելոց է բարկութիւնն Աստուծոյ ի վերայ ամենայն ամբարշտութեանն<sup>4</sup> եւ անիրաւութեանն<sup>5</sup> մարդկան»։ 105 Եւ դարձեալ. «զի<sup>6</sup> ապրեսցուք (ասէ)<sup>7</sup> ի բարկութենէն, որ գալոց<sup>8</sup> է<sup>9</sup>», յորոց ուսանիմք, եթէ քան զհուր գեհնին<sup>10</sup> եւս դառնագոյն է մեղաւորաց<sup>11</sup>, բարկացեալ տեսանել զարարիչն ի վերայ ինքեանց. ոչ ըստ այսր բարկութեան, որ վասն խրատու է եւ դարձի, այլ աններելի<sup>12</sup> եւ<sup>13</sup> յաւիտեանական, մինչ զի<sup>14</sup> տեսանեն զոմանս յառաջ կոչեցեալս եւ պատկեալս, եւ զինքեանս բարկութեամբ<sup>15</sup> ի բաց մերժեալս յերեսացն Աստուծոյ, եւ ոչ միշտ կայ ի զարհուրականսն, այլ դառնայ եւ հանդարտագունիւքն խրատել<sup>16</sup>, որպէս հարբ<sup>17</sup> զորդիս<sup>18</sup>:

106 8.<sup>19</sup> Արարէք այսուհետեւ պտուղ արժանի ապաշխարութեան:

107 «Զի չէ բաւական, ասէ, փախչելն միայն ի չարեաց, այլեւ գործս բարեաց ցուցանել. ոչ զայն սովորութիւն խնդրեմ<sup>20</sup>, զոր մարգարէիւքն ունէիք<sup>21</sup>, զի կարճէիք սպառնալեալք<sup>22</sup> ի մեղացն<sup>23</sup>, եւ դարձեալ ի նոյն դառնայիք. այլ այս նոր իմն են իրք եւ բարձրագոյնք: 108 Քանզի ոչ մարգարէ ոք եկեալ է, այլ Տէր մարգարէիցն, եւ ո՛չ յերկիր<sup>24</sup>, այլ յերկինս կոչէ զամենեսեան, յորմէ<sup>25</sup> պարգեւքն եւ պատիւքն<sup>26</sup> անմահականք են, զի թէ եւ յառաջին դարսն՝ ծառայիցն կոչմամբ ոչ դարձարուք, այսուհետեւ մինչ Տէրն եկեալ հասեալ իցէ, եւ բարկութիւնն<sup>27</sup> եկեալ<sup>28</sup> ի վերայ անապաշխարիցն<sup>29</sup>, ցուցէ՛ք, ասէ, ոչ լոկ ապաշխարութիւն, այլեւ պտղովն հանդերձ»:

109 Եւ ո՞ր<sup>30</sup> իցէ ապաշխարութիւն<sup>31</sup>, կամ զի<sup>32</sup> պտուղ նորա. ապաշխարութիւն՝ ապաշաւելն միայն է դանցեալ գործս վատթարութեանն<sup>32</sup>, իսկ պտուղն՝ զընդդէմսն գործել, չարեացն՝ զուղղութիւնն, որպէս<sup>33</sup> անմաքուր վարուց՝ զսրբութիւն, որկորստութեան եւ արբեցութեան՝ զքաղց եւ զծարաւ, ծաղու՝ զարտասուս, որ յագահութեան մեղսն<sup>34</sup> է<sup>35</sup>

1 B եցոյց  
2 A տանջանաց  
3 B չի՞  
4 AB ամբարշտութեան  
5 B չի՞ եւ անիրաւութեան  
= Հատ. Լ: 18  
6 B քե  
7 B չի՞  
8 AB գալոցն  
9 A իցէ  
10 B գեհննոյն  
11 B մեղաւորացն  
12 A + է  
13 B չի՞  
14 AB չի՞  
15 B չի՞  
16 B + ջամա  
17 B հայր  
18 B գորդիսն  
19 AB չի՞

20 B ինդրեմ  
21 A չի՞  
22 A սպառնալեալք B սպառնալեալք կարճէի՞ փխ - կարճէի՞ սպառնալեալք  
23 AB մեղաց  
24 B + աւետեաց  
25 B + եւ  
26 B պատիւքն  
27 A բարկութիւնս  
28 B մերձեալ  
29 B անդարձիցն  
30 A ո  
31 AB ապաշխարութիւնն B + եւ  
32 A վատթարութեան B վատութեանն  
33 B այն է, զի զչարն ի բաց ընկեցեալ զարիւն գործեացէ եւ ընդդէմ փխ զընդդէմսն գործել, չարեացն՝ զուղղութիւնն, որպէս  
34 A մեղսն  
35 B չի՞ մեղսն է

զսփռելն<sup>1</sup> եւ զտալն<sup>2</sup> աղքատաց, եւ զայլն ամենայն: 110 Եւ ո՛չ սոսկ ասէ պտուղ, այլ՝ արժանաւոր, այսինքն՝ ոչ նուազ<sup>3</sup> պտղաբերել<sup>4</sup>, այլ<sup>5</sup> ըստ չափոյ վատթարին<sup>6</sup> կշռել եւ զլաւագոյնսն, եւ դարձեալ՝ անխառն յախտից փառասիրութեան՝ դործել զառաքինութիւնս, որով պտղաբերի արժանաւոր Աստուծոյ, զի պտուղ ապաշխարութեան՝ անկեղծ բարեգործութիւնն է, իսկ կերպարանեալն տերեւ միայն է<sup>7</sup> առանց պտղոյ, ըստ թղենւոյն<sup>8</sup>, զոր անէծ Քրիստոս՝:

111 9.<sup>9</sup> Եւ մի՛ համարիցիք<sup>10</sup> ասել<sup>11</sup> յանձինս, թէ ունիմք մեք հայր զԱբրահամ<sup>12</sup>, ասե՛մ ձեզ, թէ<sup>13</sup> կարա՛ւղ<sup>14</sup> է Աստուած ի քարանցս յայսցանէ յարուցանել որդիս Աբրահամու<sup>15</sup>:

112 Ոչ եթէ<sup>16</sup> զայսոսիկ ասելով արգելոյր զնոսա լինել որդիս Աբրահամու<sup>17</sup>, այլ զի մի մարմնական պարծանաւք<sup>18</sup> ծուլացեալ<sup>19</sup> յոգւոցն<sup>20</sup> առաքինութենէ<sup>21</sup>, զի ե-

թէ<sup>22</sup> ոչ լինիք<sup>23</sup>, - ասէ,- նմանաւղք<sup>24</sup> նախնեացն՝ վարուք<sup>25</sup>, առիթ տանջանաց<sup>26</sup> են ձեզ ազգակցութիւն<sup>27</sup> սրբոցն, եւ ո՛չ փրկութեան, զի ի բարի արմատոյ<sup>28</sup> չար շառաւիղ<sup>29</sup> ընծիւղեցաք<sup>30</sup>: 113 Եւ առակաւոր բանիւս<sup>31</sup> զհպարտութիւն մտաց նոցա հրապարակէ, որպէս եւ ասեն<sup>32</sup> իսկ, թէ մեք հայր զԱբրահամ<sup>33</sup> ունիմք<sup>34</sup>, քանզի չասաց, թէ<sup>35</sup> միայն կարէ ձեզ ո՛չ աւզնել<sup>36</sup> նահապետն, յորժամ դուք անպիտան լինիցիք, այլ թէ կարաւղ<sup>37</sup> է Աստուած մերժել զձեզ, եւ ի քարանցս<sup>38</sup> յարուցանել որդիս Աբրահամու<sup>39</sup>, յորժամ կամեսցի, այսինքն՝ մի՛ կարծէք, զի<sup>40</sup> եթէ դուք կորնչիցիք՝ անորդի մնայ Աբրահամ, զի դիւրին է Աստուծոյ ի քարանց<sup>41</sup> առնել<sup>42</sup> տալ նմա որդիս, որպէս եւ յառաջնումն<sup>43</sup> արար՝ ի քարացեալ ամլութենէն Սառայի տալ<sup>44</sup> նմա<sup>45</sup> զԻսահակ՝ ըստ մարգարէին. «Հայեցարուք ի վէմն, յորմէ կոփեցարուք<sup>46</sup>»<sup>է</sup>:

114 Զի որպէս յայնժամ արար զնա սքան-

1 B սփռելն  
 2 AB տալ  
 3 B նուազս  
 4 B + եւ ոչ ակամա եւ ի հարկէ, այլ կամա եւ արժանի աստուծոյ  
 5 B եւ  
 6 A վարարիմ  
 7 AB չի՞ք  
 8 AB թղենոյն  
 \* ՄԴ-ԲԷ. ԺԻ՛ 12-21  
 9 AB չի՞ք  
 10 B համարիմ  
 11 B ասէ  
 12 A զարրամ  
 13 AB զի  
 14 B կարող  
 15 A արրամու  
 16 A թէ  
 17 A արրամու  
 18 B պարծանաւքն  
 19 A ծուլացիմ B ծուլանայցեն  
 20 AB յոգոցն  
 21 B առաքինութեանցն

22 B թէ  
 23 AB չլինիմք փիս ոչ լինիմք  
 24 B նմանող  
 25 B առաքինութեանց  
 26 B տանջանացն  
 27 A ազգակցութիւնք B ազգականութիւն  
 28 A արմատոց B արմատոցն  
 29 A շառաւիղ  
 30 AB ընծիւղեցայք  
 31 B բանիւք  
 32 A ասէին  
 33 A զարրամ  
 34 B ունիմք զարրահամ փիս զարրահամ ունիմք  
 35 AB + ոչ  
 36 AB ոչ կարէ աւզնել ձեզ փիս կարէ ձեզ ո՛չ աւզնել  
 37 AB կարող  
 38 B քարանց  
 39 A արրամու  
 40 B չի՞ք  
 41 B յայսցանէ  
 42 A + մարդիկ եւ B + մարդիկ  
 43 B յառաջն  
 44 B տալով  
 45 B չի՞ք  
 46 AB + եւ ի գուրն յորմէ փորեցարուք  
 է ԵԿ. ԴԵ՛ 1

չեկեաւքն՝ հայր այսքան որդւոց<sup>2</sup>, դնոյն եւ այժմ եթէ կամեսցի, կարաւոյ<sup>3</sup> է եւս առնել<sup>4</sup> բազմաց, այսինքն՝ զհեթանոսս<sup>5</sup>, որք<sup>6</sup> քարանց երկիրպագանեն՝ առնելով որդիս հաւատոցն Աբրահամու<sup>7</sup>, եւ այսոքիւք խոտէ զմարմնոյ<sup>8</sup> ազնուականութիւնն<sup>9</sup> եւ զհպարտութիւնն, որ յայսոսիկ<sup>10</sup>, եւ յարգէ միայն զհոգւոյ<sup>11</sup> առաքինութիւնն<sup>12</sup>, եւ ապա եւս սաստիկ աւրինակաւ երկեցուցանէ:

115 10.<sup>13</sup> Զի ահաւասիկ տապար՝ առ արմին ծառոց<sup>14</sup> դնի:

116 Նախ՝ աստուածային բարկութեանն<sup>15</sup> յիշատակաւ զարհուրեցոյց, եւ ապա<sup>16</sup> տապարի աւրինակաւ, որով յայտ առնէ, եթէ<sup>17</sup> ի բազում ժամանակաց անպտուղք էին<sup>18</sup> եւ խոպանացեալք<sup>19</sup>, որոց ոչ միայն ի նահապետին ազնուականութենէ անկանել<sup>20</sup> սպառնայր<sup>21</sup>, եւ այլոց՝ փոխան<sup>22</sup> նոցա լինել որդիս, այլեւ տապաւրաւ հատանել ի կենաց, եւ<sup>23</sup> հատելոյն<sup>24</sup> ի

հուրն անկանել<sup>25</sup>, որ ահագին իմն է եւ սարսուելի<sup>26</sup>, զի ոչ գերանդի թռուցեալ<sup>27</sup> կամ ցանգ քակեալ<sup>28</sup> եւ կոխան լեալ<sup>28</sup> այգի<sup>29</sup>, այլ տապար սրեալ, եւ ոչ հեռագոյն, այլ մերձ եղեալ ծառոյն, ոչ յոստան կամ ի սաղարթան, այլ յարմատան<sup>29</sup> հուպ, որպէս զի թէ ոչ դառնայցեն արմատաքի խլեսցին՝ առանց վերստին ընծիւղելոյ<sup>30</sup>, քանզի ոչ եթէ ծառայ ոք է, որ դատի ըստ առաջնոցն աւրինակի, այլ ամենեցունց Տէր<sup>31</sup>: 117 Եւ մերձ դնելն եւ ոչ հատանելն նոյնծամայն՝ ներելոյ է նշանք<sup>32</sup>. «Զի եթէ<sup>33</sup> պտղաբերիցէք, – ասէ, – պիտանիս<sup>34</sup> տնկողին, ոչ ինչ մեղանչէ<sup>35</sup> ձեզ տապարն: 118 Ապա եթէ<sup>36</sup> փոխանակ պտղաբերելոյ զբարիս<sup>37</sup> անբժշկելի անձամբ ի յախտսն<sup>38</sup> կայցէք, ի բաց հատանիցէք<sup>39</sup> ի կենաց», այսինքն՝ ի նախնեացն փառաց, եւ յաւրինացն լուսոյ, զոր եւ յաջորդ բանիւս<sup>40</sup> յայտ առնէ:

119 «Ամենայն ծառ, որ ոչ առնէ զպտուղ<sup>41</sup> բարի, հատանի եւ ի հուր արկանի»<sup>42</sup>:

1 AB սփանչելեալ  
 2 AB որդոյ  
 3 B կարող  
 4 AB առնել եւս փիս եւս առնել  
 5 B հեթանոսաց  
 6 AB որ  
 7 A արբամու  
 8 A զմարմնոց  
 9 A ազնուականութիւն  
 10 B + պանծամ  
 11 A զհոգոյ B զհոգոյն  
 12 B առաքինութիւն  
 13 AB չի՞  
 14 AB ծառոյ  
 15 A բարկութեան  
 16 B + դնէ  
 17 B թէ  
 18 AB էին անպտուղք փիս անպտուղք էին  
 19 B խոպանացեալ  
 20 B անգամիլ  
 21 B սպառնա  
 22 AB փոխանակ  
 23 B + հետ  
 24 B հատանելոյն

25 B անգամել  
 26 B սարսուիելի  
 27 B + եւ  
 = Զ-է-է-1  
 28 B խափանեալ  
 29 Է-՝-՝-Զ-Ց-Ց-է-Գ-13  
 29 AB յարմատն  
 30 A ընծիւղելոյ  
 31 B տէրն  
 32 AB նշանակ  
 33 B թէ  
 34 B պիտանի  
 35 B մեղանչիցէ  
 36 AB թէ  
 37 A զբարի  
 38 B յախտս  
 39 AB հատանիցիք  
 40 AB բանիւս  
 41 AB պտուղ  
 42 Է-՝-է-է-է-19



120 Ի սովորական իրաց բերէ զաւրինակն, եւ իբրեւ դատաստանաւ իմն խաւսի, եւ նոցունց<sup>1</sup> դնէ առաջի<sup>2</sup> զհատուցումն<sup>3</sup> վճռին, զի որպէս մարդիկ, ասէ, ոչ զպտղաբերս ի ծառոց<sup>4</sup> հատանեն, այլ<sup>5</sup> սրբեն եւս եւ դարմանեն, իսկ առ ի յայրումն հրոյ՝ զանպտուղսն<sup>6</sup> հատանել<sup>7</sup> սովորեցան յաղազս իրիք ինչ պիտոյից, այսպէս որ եւ<sup>8</sup> տնկեաց զբնութիւնս<sup>9</sup> մեր Աստուած, զորս տեսանէ պտղաբերս ի բարիս, խնամէ զնոսա, զի առաւել պտղաբերեցեն<sup>10</sup> ըստ որթոյն<sup>11</sup> առակի, որ ի Տեառնէ<sup>12</sup>։ 121 Իսկ որ<sup>13</sup> անպտուղ<sup>14</sup> լինին<sup>15</sup> ի բարեաց, եւ ի չարիս՝ պտղաբերք, եւ յայնոսիկ անգեղջք<sup>16</sup> մինչ<sup>17</sup> ի վախճան հատանին ի կենաց ոչ յառաւրբայս<sup>18</sup> միայն, որ հասարակ<sup>19</sup> արդարոց է<sup>20</sup> եւ մեղաւորաց, այլեւ<sup>21</sup> ի յաւիտենական կենդանութենէն, եւ հատեալ<sup>22</sup> ի հուրն<sup>23</sup> եւս անկանին, ոչ յանցանելիս<sup>24</sup>, այլ յանշիջանելին բնութեամբ։ 122 Բայց ասելովն<sup>25</sup>, թէ՛ ամե-

նայն ծառ, եւ զնոսա եւս ընդ հեթանոսաց<sup>26</sup> կարգէ, որով մերժէ զպարծանս ի նախնիսն պանծացելոց<sup>27</sup>, զի թէ նորին իցես Աբրահամու<sup>28</sup> որդի, եւ համարիցիս բիւրս բիւրուց<sup>29</sup> ունել նահապետս<sup>30</sup>, կրկին պատիժս կրեսցես, թէ ոչ պտղաբերեսցես ըստ հարցն աւրինակի։ 123 Եւ եթէ ծառոց անհնարին<sup>31</sup> է փոփոխումն ընդունել բարւոյ<sup>32</sup> ի չար կամ<sup>33</sup> չարէ ի բարիս, քանզի ի<sup>34</sup> բնութենէ<sup>35</sup> են կապեալք ի նոյն, այլ մարդկան կարելի<sup>36</sup> են երկոքինն<sup>37</sup>, զի անձնիշխանք են եւ տէր կամաց, որք<sup>38</sup> ոչ ժամանակի կարաւտանան ըստ անզգայից<sup>39</sup> ծառոց, եւ ոչ աւղոց փոփոխմանց<sup>40</sup>, կամաց միայն պէտք են<sup>41</sup>, եւ<sup>42</sup> վաղվաղակի ծաղկաւ զարդարին եւ պտղաբերին։ 124 Եւ զի մի ասիցեն, թէ<sup>43</sup>. «Դու աւազիկ<sup>44</sup> արագ սպառնաս զալ բարկութեանն, եւ մեք զիա՞րդ կարիցեմք<sup>45</sup> ի ժամանակի պատժոց լինել արագ<sup>46</sup> պտղաբերս», վասն այնորիկ դնէ առ ընթեր սպառնալեացն՝ զանճառ բարեաց յուսոյն աւետիք։

1 B նոցունց  
2 B առաջի դնէ փխ դնէ առաջի  
3 B գիատումն  
4 AB զպտղաբերս ի ծառոց ոչ փխ ոչ զպտղաբերս ի ծառոց  
5 AB այլեւ  
6 B զանպտուղն  
7 AB հարկանել  
8 AB եւ որ փխ որ եւ  
9 A գրնութիւն  
10 AB պտղաբերեսցին  
11 A որբունց  
12 A տեառնէն  
- ԹՊԸ ԺԵ 1-2  
13 AB որք  
14 A անպտուղք  
15 B լինիցին  
16 B անգեղջ  
17 B մինչեւ  
18 B առաւրբայ  
19 AB հասարակաց  
20 B է արդարոց փխ արդարոց է  
21 A այլ  
22 AB հատեալք  
23 AB հուր  
24 B ի սզալիս  
25 AB ասելով

26 B հեթանոս  
27 A պարծեցելոց  
28 A արբահամու իցես B արբահամու իցես փխ իցես արբահամու  
29 B քիւրոց  
30 B նահապետ  
31 B անհնար  
32 AB բարոյ  
33 AB + ի  
34 AB չի՞ր  
35 AB քնութեամբ  
36 B կարելիք  
37 B երկոքեան  
38 B որ  
39 A անզգայից  
40 A փոփոխման B + այլեւ  
41 B չի՞ր պէտք են  
42 B որ  
43 A երէ  
44 A աւասիկ  
45 B կարեմք  
46 A արժանի B չի՞ր

125 11.<sup>1</sup> Ես մկրտեմ զձեզ (ասէ)<sup>2</sup> ջրով յապաշխարութիւն, բայց որ զկնի իմ գայ՝ հզաւրագոյն<sup>3</sup> է քան զիս, եւ ես չեմ բաւական բառնալ զկաւշիկս նորա:

126 Նախ զարհուրեցոյց զնոսա ի հուր<sup>4</sup> դատաստանին, եւ այլոց՝ փոխանակ նոցա մտանելոյն<sup>5</sup>, ապա ի մէջ բերէ զճառս Քրիստոսի, եւ զայն ոչ սաստիւ, այլ քաղցրութեամբ, զի եւ դիւրաւ ընդունիցին, զի յառաջ զնուագութիւն իւրոյ մկրտութեանն ցուցանէր<sup>6</sup>, յասելն. «Ես մկրտեմ զձեզ ջրով յապաշխարութիւն», որով յայտ առնէ, թէ. «իմս ոչ այլ ինչ գաւրէ, բայց միայն յապաշխարութիւն զձեզ կոչել<sup>7</sup>, զի փոքրագունիւս սրբեալք՝ պատրաստք<sup>8</sup> լինիջիք յընդունելութիւն»<sup>9</sup>: 127 Ապա ի վերայ ածէ. «Բայց որ զկնի իմ գայ, հզաւրագոյն է քան զիս, եւ ես չեմ բաւական<sup>10</sup> բառնալ զկաւշիկս նորա»: 128 Մարկոս եւս<sup>11</sup> զխոնարհագոյնն<sup>12</sup> ճառէ. «Ձեմ արժանի խոնարհել լուծանել զխրացս կաւշկաց նորա»<sup>13</sup>: 129 «Մի, ասէ, յորժամ լսիցես<sup>14</sup>, եթէ<sup>15</sup> զկնի իմ գալոց է՝ կարծես<sup>15</sup> յետ իմ եղեալ: 130 Կամ յորժամ ասիցեմ, թէ զաւրագոյն քան զիս է<sup>16</sup>, համեմատութիւն իբրեւ<sup>17</sup> փոքու ընդ մեծի համարի-

ցիս: 131 Զի ոչ միայն համեմատ ոչ եմ<sup>18</sup>, այլեւ ոչ ընդ վերջին ծառայիցն արժանի եմ<sup>19</sup> փոքր մասն<sup>20</sup> սպասաւորութեան<sup>21</sup> յանձին ցուցանել»: 132 Վասն որոյ ոչ սաց զկաւշիկս, այլ եւ<sup>22</sup> զխրացս կաւշկացն:

133 Եւ զի<sup>23</sup> նչ խրաց կաւշկացն իցեն<sup>23</sup>, այլ ի<sup>24</sup> լինել շողկապիցն<sup>25</sup> պնդել<sup>26</sup> կաւշկացն եւ փոկոցն<sup>27</sup>: 134 Կամ լինել<sup>28</sup>, զոր արտաքոյ ոմանք ազանին գարշապարաց կաւշկացն, թէ գոյր եւ յայն<sup>29</sup> ժամանակի<sup>30</sup> սովորութիւն: 135 Իսկ առ ի միտս, զի<sup>31</sup> եւ նուազ ինչ ի խորհրդոցն<sup>32</sup> Քրիստոսի, ո՛չ որոց<sup>33</sup> ըստ աստուածութեանն, այլ ի տնաւրինականացս<sup>34</sup>, զի զայն խրացս նշանակէ ոչ դիւրաւ լուծանելի է<sup>35</sup> ոչ միայն ի<sup>36</sup> տղայացելոց<sup>37</sup> յիմաստս, եւ ոչ յունողաց<sup>38</sup> զհոգին, այլեւ<sup>39</sup> որք ըստ Յովհաննու են հոգւով<sup>40</sup>:

136 Նա մկրտեսցէ զձեզ ի Հոգին Սուրբ եւ ի հուր: 137 Տե՛ս զիմաստութիւն Մկրտչին, յորժամ ի դիմաց իւրոց<sup>41</sup> քարոզէր զբանն ահաւորս բարբառեցաւ, եւ

1 AB չի՞ր  
2 A մկրտեմ՝ ասէ զձեզ B ասէ մկրտեմ՝ զձեզ փխ մկրտեմ՝ զձեզ ասէ  
3 A յաւագոյն  
4 B ահիւ փխ ի հուր  
5 B մտանելոյ  
6 AB ցուցանէ  
7 A կոչել զձեզ փխ զձեզ կոչել  
8 B պատրաստ  
9 B ընդունելութեան AB + մեծագունին  
10 A որում չեմ արժանի փխ եւ ես չեմ բաւական B արժանի  
11 A գեւս  
12 A խոնարհագոյնս B զխոնարհագոյնսս  
= Մ՝-ըէ-Լ՝ 7  
13 AB լուիցես  
14 AB թէ  
15 B կարծիցես  
16 B է, քան զիս փխ քան զիս է  
17 A իբր

18 B չեմ փխ ոչ եմ  
19 B չեմ  
20 B մասինն  
21 B սպասաւորութիւն  
22 AB չի՞ր  
23 B իցէ  
24 AB քուի փխ այլ ի  
25 B շողկապից  
26 A պնդիլ B պնդիլ  
27 B փոկոց կաւշկացն փխ կաւշկացն եւ փոկոցն  
28 B եւ կամ փխ կամ լինել  
29 AB այնմ  
30 B ժամանակին  
31 B թէ  
32 B խորհրդոցն  
33 B յորոց  
34 B տնաւրինականացն  
35 B չի՞ր  
36 B չի՞ր  
37 A տղայացելոցն  
38 AB յոչ ունողաց փխ ոչ յունողաց  
39 B + ոչ  
40 AB հոգով  
41 AB իւր

յորժամ զՏեառն յիշեաց զգալուստն<sup>1</sup>, քաղցունս իմն եւ ախորժականս<sup>2</sup>, զի ոչ զհանդերձեալ բարկութենէն յիշէ, եւ<sup>3</sup> ոչ զտապարաւ<sup>4</sup> հատումն անպտղաբեր ծառոց եւ մատնիլ հրոյ, այլ զմեղաւորաց<sup>5</sup> թողութենէ, եւ զպարտեաց<sup>6</sup> ազատութենէ, զորդէգրութենէ, եւ զհաղորդակից լինելոյ, եւ զառատութիւն հոգւոյն<sup>7</sup> պարգեւաց<sup>8</sup>: 138 Յայս ամենայն հայեցեալ՝ ասէ. «Նա մկրտեսցէ զձեզ ի Հոգին Սուրբ եւ ի Հուր»: 139 Որ եւ<sup>9</sup> արգարեւ իսկ ընկալաւ զլրումն<sup>10</sup> մարգարէութիւնս<sup>11</sup> այս մեծին<sup>12</sup>, քան զմարգարէս, յորժամ, ըստ պատմութեանն<sup>13</sup> Ղուկայ<sup>14</sup>, եղեալ յերուսաղէմ հնչումն Հոգւոյն<sup>14</sup> ի վերնատանն, երեւեցան նոցա յայտնապէս բաժանեալ լեզուք, իբրեւ ի հրոյ, եւ նստէր իւրաքանչիւր ի դասս առաքելոցն, որք եւ մկրտեցան ըստ ասացելոցս<sup>15</sup> ի Հոգին Սուրբ եւ ի Հուր, եւ<sup>16</sup> երեւելի տեսւեամբ: 140 Եւ որ ի նոցանէ եւ յետ նոցին հաւատացեալք, թէպէտեւ ոչ այնպէս յայտնի<sup>17</sup>, այլ աներեւութաբար<sup>18</sup> ըստ հաւատոց ի նոյն նմանութիւն մկրտին ի Հուր եւ ի Հոգին: 141 Նաեւ յիշմամբ հրոյն՝ զյորդութիւն<sup>19</sup> շնորհացն ցու-

ցանէ: 142 Զի որպէս հուր ի փոքր շառաւիղէ<sup>20</sup> յանբաւս տարածանի ըստ նիւթոյն եւ<sup>21</sup> զաւրութեան, այնպէս եւ<sup>22</sup> Հոգւոյն<sup>23</sup> շնորհք<sup>24</sup> ի ձեռն աւագանին առ բնաւս հեղու<sup>25</sup> մարդկութիւն, որք ուղիղ հաւատով եւ մաքուր վարուք եղեն նիւթ վառմանն<sup>26</sup>, որ<sup>27</sup> յինքեանս: 143 Եւ դարձեալ՝ ամբառնայ զմիտս լսողացն<sup>28</sup> ի յիշատակ այնմիկ, որ հրովն երեւեցաւ մարգարէիցն: 144 Որպէս Մովսիսի<sup>29</sup> ի Քորէք<sup>30</sup>, եւ ժողովրդեանն՝ ի Սինա<sup>30</sup>, եւ եզեկիէլի<sup>31</sup> ի քերովբէսն<sup>31</sup>, եւ այլոց<sup>32</sup> ըստ իւրաքանչիւր տեղւոյ<sup>33</sup> եւ ժամանակի: 145 Եւ այսուցուցանէ Աստուած եւ զՀոգին՝ յայտնելով, թէ ոչ այլ նա էր, եւ այլ սա, այլ մի եւ նոյն Աստուած, զի<sup>34</sup> մի<sup>35</sup> պատիւ Սրբոյ Երրորդութեանն: 146 Եւ զի Հոգւոյն<sup>36</sup> շնորհք<sup>37</sup> վերջին էր ըստ կարգի, յորոց պարգեւեաց Քրիստոս մարդկան, նախ զայն զնէ, զի հեշտալեացն յիշմամբ զարթուցէ զմիտս լսողացն: 147 Զի պարտ էր Գառնին զենանիլ, եւ<sup>38</sup> մեռանել<sup>39</sup>, եւ թաղել<sup>40</sup>, եւ

1 AB գգալուստ  
2 B ախորժակս  
3 B չիբ  
4 B տապարաւ  
5 AB գմեղաց  
6 AB գպատժոց  
7 AB հոգոյն  
8 A պարգեւեաց  
9 B չիբ  
10 B ընկալաւ իսկզբանն փիս իսկ ընկալաւ զլրումն  
11 A մարգարէութեանս  
12 A մեծին B մեծ ինչ  
- Ո՞րք. Ժ. Գ. 1-28  
13 A պատմութեան B գպատմութիւնն  
բ Գ. 1-4  
14 AB հոգոյն  
15 B ասացելոյս  
16 AB չիբ  
17 B չիբ  
18 B աներեւոյթաբար  
19 B գորդութիւն

20 AB շառաւիղէ  
21 AB չիբ  
22 B չիբ  
23 AB հոգոյն  
24 A շնորհք B գարութեան  
25 AB հեղաւ  
26 AB վառման  
27 AB նորին  
28 B տղայոցն  
29 AB մովսէսի CT մաւսիսի  
բ Եւ. Գ. 1-2  
30 B սինեայ  
բ Եւ. Լ. 16-20  
31 B կառսն  
բ Եւ. Լ. 1-28  
32 AB այլոցն  
33 AB տեղոյ  
34 B եւ  
35 AB էր  
36 AB հոգոյն  
37 B շնորհ  
38 AB + մեղացն  
39 B մեռանիլ  
40 B թաղիլ

յառնել<sup>1</sup>, եւ ապա գալ Հոգւոյն<sup>2</sup>, յայտցանէ ինչ ոչ ճառեաց, բայց<sup>3</sup> զոր յետոյն<sup>4</sup> լինելոց էր, զի քարոզեսցի նորա պատիւն, եւ ապա անցէ զնոսա ի ճառ<sup>5</sup> խաչին, զի մի ինչ գայթակղեսցին<sup>6</sup>, վասն որոյ եւ յետոյ իսկ ասէր. «Ահաւասիկ<sup>7</sup> Գառն Աստուծոյ, որ բառնայ զմեզս աշխարհի»<sup>8</sup>: 148 Եւ ոչ ասաց, եթէ թողու, այլ<sup>8</sup> բառնայ, զի մինն առանց ճգանց կամաւ միայն լինի<sup>9</sup>, եւ միւսն՝ մահու չափ, եւ ի տնաւրինականացն ամենայնէ<sup>10</sup> ոչ այնպէս սերտիւ գիտէին զՔրիստոսէ<sup>11</sup> Որդի Աստուծոյ լինել<sup>12</sup>, որպէս ի<sup>13</sup> տալոյն զՀոգին, եւ Հայր յորժամ առաքէր զՅովհաննէս<sup>14</sup>, զայս ինչ նշան տայր զպատուոյ Որդւոյն<sup>15</sup>, թէ. «Յոյր վերայ տեսանիցես զՀոգին, զի իջանիցէ, նա՛ է, որ մկրտէ ի Հոգին Սուրբ<sup>16</sup>»<sup>5</sup>: 149 Եւ յորժամ ասաց զախորժականսն<sup>17</sup> եւ զուարճացոյց առաջին զալստեամբն<sup>18</sup> իւրով<sup>19</sup> բարութեամբ<sup>20</sup> զլսաւղսն<sup>21</sup> անէ զնովիմբ<sup>22</sup> զահագինսն՝ զերկրորդի զալստեան նորա զխորհուրդն<sup>23</sup>, զի մի՛ որք

զձրի շնորհս<sup>24</sup> առնուցուն ի Հոգւոյն<sup>25</sup>, յայն ապաստան՝ ի ծուլութիւն<sup>26</sup> հատանիցին, այլ զի մաքուր եւ ազատ<sup>27</sup> պահեսցեն զանձինս. վասն որոյ<sup>28</sup> ասէ:

150 12.<sup>29</sup> Որոյ հեծանոցն ի ձեռին իւրում (է), եւ սրբեսցէ զկալ իւր, եւ ժողովեսցէ զցորեանն ի շտեմարանս<sup>30</sup> իւր, եւ զյարդն<sup>31</sup> այրեսցէ անշէջ հրով<sup>32</sup>:

151 Վերագոյն գտանջանացն<sup>33</sup> միայն ճառեաց, իսկ աստ եւ զդատաւորն անձամբ<sup>34</sup> ցուցանէ: 152 Որում<sup>35</sup> հեծանոցն ի ձեռին իւրում ասէ, այսինքն՝ ճշմարտութիւն դատաստանին, որով լինելոց է անաչառ եւ համառաւտ ընտրութիւն: 153 Տեսանե՛ս զնոյն Տէր իրացն, զնոյն եւ մշակ յաղագս նախախնամական<sup>36</sup> զաւրութեանն: 154 Բայց աստ զինքն ցուցանէ ըստ նմանութեան մշակի՝ առեալ ի ձեռս զհեծանոցն, եւ ո՛չ ասաց, թէ յայնժամ միայն առնուցու ի ձեռս, այլ զի՞նչ, որոյ հեծանոցն ի ձեռին իւրում<sup>37</sup>, այսինքն՝ միշտ ընդ ինքեան կրելով, յորմէ ուսանիմք յամենայն ժամ լինել դատաստան<sup>38</sup> Աստուծոյ յարարածս, թէպէտեւ ոչ համաւերէն եւ յայտնի, այլ մասնաւորաբար եւ ի<sup>39</sup> ծածուկ: 155 Ասի դարձեալ եւ զխա-

1 B յառնիլ

2 AB հոգոյն B + բայց

3 B չի՛ր

4 B յառաջագոյն

5 AB նաոս

6 A գայթակղեսցին

7 AB + Իրիստոս

« Յ•Վ•Ը•Լ՝ 29

8 B + եթէ

9 B միայն լինի կամաւ փ/ս կամաւ միայն լինի

10 B յամենայնէ

11 B գրիստոս

12 B չի՛ր

13 B յետ

14 CT զպաւհաննէս

15 B որդոյն

16 B + եւ ի հուր

« Յ•Վ•Ը•Լ՝ 33

17 B գախորժակսն

18 AB գալստեանն

19 AB չի՛ր

20 A քարուքեամբ

21 AB զլսողսն

22 B զնովիմբ

23 AB զխորհուրդ

24 A շնորհսն B ձրի զշնորհսն աստուծոյ փ/ս զձրի շնորհս

25 AB հոգոյն

26 B լուսանցիում. անկանիցին

27 B արդար

28 AB + եւ

29 AB չի՛ր

30 A յիշտեմարանս B յշտեմարանս

31 B գարդն

32 B հրովն

33 B գտանջանաց

34 AB մատամբն

35 B որոյ

36 A նախախնամող B նախախնամողական

37 B + է

38 A դատաստանի B դատաստանին

39 AB չի՛ր

չէն նշանակեալ<sup>1</sup> Հեծանոց, որով բաժանէ զհաւատացեալս եւ զանհաւատս<sup>2</sup> ի միմեանց, եւ ժողովէ զերկրպագուս խաչին ի շտեմարանս<sup>3</sup> արքայութեանն<sup>4</sup> իբրեւ զցորեանն<sup>5</sup>, եւ զուրացաւդսն<sup>6</sup> ըստ նմանութեան յարդի Հոսէ<sup>7</sup> բարկութեամբ ի բոց<sup>8</sup> անշիջանելի: 156 Եւ սրբեսցէ ասէ<sup>9</sup> զկալ իւր, կալի<sup>10</sup> նմանեցուցանէ զբովանդակ աշխարհս կամ<sup>11</sup> վասն զի խորհրդոյ իրին պատշաճ էր աւրինակն<sup>12</sup>, կամ յաղագս փրկութեան<sup>13</sup> երկրի<sup>14</sup> առ երկին<sup>15</sup> համեմատութեամբն<sup>16</sup>: 157 Իսկ սրբելն զաշխարհս<sup>17</sup> ի մեղաւորաց, ըստ ասելոյն<sup>18</sup>. «Պակասեցին մեղաւորք յերկրէ»<sup>19</sup>: 158 Եւ իւր, ասելով, զի<sup>20</sup> «Տեսոն է երկիր լրիւ իւրով»<sup>21</sup>, թէպէտեւ այժմ բազումք ապստամբ են<sup>22</sup> ի հաւատս եւ ի գործս՝ վասն անձնիշխան կամացն: 159 Այլ զոր աւրինակ մշակին են արտորայք<sup>23</sup> վասն սերմանելոյն, սակայն յոլովք ի բուսոցն կորնչին մինչեւ ի կալն: 160 Եւ զորս<sup>24</sup> սրբէ Հեծանոցաւն եւ ժողովէ յշտեմա-

րանս<sup>25</sup> զայնոսիկ վարկանի սեպհական<sup>26</sup> իւր: 161 Նոյնպէս եւ Աստուած՝ թէպէտեւ իւր են ամենեքեանքն<sup>27</sup> արարչութեամբն, բայց զի<sup>28</sup> յոլովք<sup>29</sup> անհնազանդք<sup>30</sup> են, վասն ներելոյն, այլ յորժամ ժողովէ ի կալ դատաստանին<sup>31</sup> զամենեսեանսն<sup>32</sup>, եւ սրբէ ի<sup>33</sup> յարդատեսակ գործողացն զբարիսն իբրեւ զցորեան՝ այն<sup>34</sup> տիրապէս կոչի իւր: 162 Եւ որպէս Հատ ցորենոյ ոչ ինչ<sup>35</sup> վնասի ի կամնասայլիցն<sup>36</sup> եւ յարդն<sup>37</sup> Հողմով Հոսեալ առնի ճարակ հրոյ, նոյնպէս եւ արդարքն ոչ ինչ<sup>38</sup> վնասին ի բարկութենէ դատաստանին, այլեւ կոչին քաղցր ձայնիւ ի կեանսն յաւիտենից: 163 Իսկ մեղաւորքն զաւրէն ցաւղնոյն<sup>39</sup> հալածին իբրեւ Հողմով ի ձայնէ թագաւորին<sup>40</sup>, որոց հրամայէ գնալ ի հուրն անչէջ, նաեւ աստի կենացս ի դէպ իմն աւրինակին<sup>41</sup>, զի որպէս ցորեանն եւ ցաւղունն<sup>42</sup> միապէս սփոռն ի կալն, եւ կամնասայլն Հասարակարար կասու զնոսա, նոյնպէս եւ<sup>43</sup> բարիքն եւ չարիքն<sup>44</sup> Հասարակարար կան<sup>45</sup> ի միում աշխարհի, եւ<sup>46</sup> փորձութիւն ինչ<sup>47</sup>

1 A նշանակել B նշանակիլ  
 2 B գանհաւատսն  
 3 BCT յըշտեմարանս փխ ի շտեմարանս  
 4 AB արխայութեան  
 5 AB գցորեան  
 6 B գուրացողսն  
 7 B հոսեսցէ  
 8 B բոցն  
 9 A չի՛բ  
 10 B կալոյ  
 11 B չի՛բ  
 12 AB + եւ  
 13 AB փոխրկութեան  
 14 B + եւ  
 15 AB երկնի  
 16 B համեմատութեան  
 17 A գաշխարհ  
 18 B ասացելոյն  
 19 B = շ. չ. Գ. 35  
 20 B բլ  
 21 B = շ. Ի. Գ. 1  
 22 AB ապստամբն ի նմանէ փխ ապստամբ են  
 23 B արտորայլն  
 24 B գոր

23 A ի շտեմարանս  
 24 B սեփական  
 25 B ամենեքեան  
 26 B չի՛բ  
 27 B յոլովքն  
 28 A անհնազանդեալք  
 29 B դատաստանի  
 30 AB գամենեսեան  
 31 B չի՛բ  
 32 AB յայնժամ  
 33 B չի՛բ  
 34 AB կամնասայլիցն  
 35 B + մանրեալ  
 36 B չի՛բ  
 37 AB ցաւղոյ  
 38 B դատաւորին  
 39 B արինակեն  
 40 B ցաւղն  
 41 AB չի՛բ  
 42 B չարքն  
 43 B հարկանի  
 44 B գի  
 45 B չի՛բ

եւ մահ հաւատարապէս<sup>1</sup> հասանեն ի վերայ  
ամենեցուն, բայց արգարոցն ոչ ինչ վնա-  
սեն, որպէս<sup>2</sup> կամնասայլն՝ ցորենոյն, զի ա-  
ռաւել մաքրէ՝ որպէս զոսկի ի հուր, եւ  
ըստ որում<sup>3</sup> ներէ սերմանաւղն ցաւղնոյն<sup>4</sup>  
մինչ<sup>5</sup> ի կալն, զի սնուցիչ է ցորենոյն. նե-  
րէ եւ այժմ<sup>6</sup> ամբարշտաց, վասն արգարոց,  
յորժամ բարւոյ<sup>7</sup> իրիք<sup>8</sup> լինին պատճառս<sup>9</sup>:  
164 Ոմանց՝ յաղագս խաղաղութիւն<sup>10</sup> առ-  
նելոյ աշխարհի<sup>11</sup>, որպէս եւ<sup>12</sup> աշխարհա-  
կալք, որոց եւ աղաւթս հրամայէ առնել  
առաքեալ<sup>13</sup>: 165 Եւ ոմանց՝ զի փորձիչք<sup>14</sup>  
լինին չարչարանաւք՝ ընտրելոց<sup>15</sup> Աստու-  
ծոյ, որովք<sup>16</sup> բազումք հաճոյանան համբե-  
րութեամբ<sup>17</sup>: 166 Եւ դարձեալ՝ ներէ մին-  
չեւ ցվախճան<sup>18</sup>, զի գոյ յոյս փոփոխմանց<sup>19</sup>  
նոցա<sup>20</sup> լինել ցորեան՝ փոխանակ որոման<sup>21</sup>  
ըստ հրամանին<sup>22</sup> Տեառն. «Թո՛յլ տուք ո-  
րոմանցդ<sup>23</sup>, եւ մի՛ քաղէք<sup>24</sup> մինչեւ ի  
հունձս<sup>25</sup>»<sup>է</sup>:

1 B հասարակարար

2 AB + եւ ոչ

3 A որպէս փիւ ըստ որում

4 B ցաւղոյն

5 A մինչեւ B չի՛ր

6 B + աստուած

7 AB բարոյ

8 B իմիք

9 A պատճառ

10 B խաղաղութեան

11 A աշխարհի

12 AB չի՛ր

13 AB պաւղոս

• ԸՆՏԻՎ. ԻՆՅ-2

14 A փորձիչ

15 AB ընտրելոցն

16 A որով

17 B համբերութեամբ

18 A ցվաղեան

19 AB փոփոխման

20 B + եւ

21 B որոմանց

22 B հրամանի

23 B որոմանց

24 B + զնոսա

25 B հունձսն

է ՄԻՊԸ. ԺԳ. 29-30

167 Եւ արդ՝ ի Հոգւոյն<sup>26</sup> բարբառելոյ<sup>27</sup>  
ձայնին գեղեցկապէս իմն եւ համառաւտ<sup>28</sup>  
զերկուց գալստեանն<sup>29</sup> Տեառն զխոր-  
հուրդ<sup>30</sup> եզ առաջի, յաղագս առաջնոյն,  
թէ. «Նա՛ մկրտեսցէ զձեզ ի Հոգին Սուրբ»,  
եւ վասն երկրորդին, թէ. «Ջցորեանն ժողո-  
վեսցէ, եւ զյարզն այրեսցէ անշէջ հրով»:  
168 Արդ, որք յերկբայս լինին վասն գեհե-  
նին, տեսցեն, զի<sup>31</sup> թէ առաջինն ո՛չ եղեւ, ա-  
պա եւ երկրորդն տարակուսելի է: 169 Իսկ  
եթէ<sup>32</sup> գառաջինն<sup>33</sup> կատարեաց<sup>34</sup> ստուգա-  
պէս, եւ յայտ է յայնմանէ, զի մկրտեցան  
առաքեալքն ի վերնատունն<sup>35</sup> ի Հոգւոյն<sup>36</sup>,  
եւ հաւատացեալքն՝ աւաղանաւն: 170 Կա-  
տարեսցէ<sup>37</sup> անվրէպ եւ զերկրորդն<sup>38</sup>, զի  
մկրտելոց են ամբարշտացն դասք, որք  
աստ ոչ մկրտեցան, գեհեհնին հրովն՝ եր-  
կայնագունիւն եւ տաժանելեաւն:

171 13.<sup>39</sup> Յայնժամ գայ Յիսուս ի Գա-  
լիլէէ<sup>40</sup> ի Յորդանան առ Յովհաննէս<sup>41</sup>  
մկրտել<sup>42</sup> ի նմանէ:

172 Աստուածայինքն ոչ ըստ մարդկայ-  
նոցս բերին ակամայ շարժումն եւ ըստ պա-  
տահման, այլ կամաւորաբար, եւ նախատե-  
սութեամբ<sup>43</sup>. եւ որպէս ամենայնքն, նոյն<sup>44</sup>

26 AB հոգոյն

27 B բարբառելով

28 AB + բանիւ

29 B գալստեանց

30 B խորհուրդ

31 B չի՛ր

32 A թէ

33 B առաջինն

34 B կատարեցաւ

35 A վերնատունն B չի՛ր ի վերնատունն

36 AB հոգոյն

37 AB կատարեսցի

38 B երկրորդն

39 AB չի՛ր

40 B գալիլէ

41 A յովաննէս

42 AB մկրտիլ

43 B նախատակութեամբ

44 AB նոյնպէս

եւ մկրտութեանս<sup>1</sup> խորհուրդ<sup>2</sup>: 173 Զի եկաց նա զամս երեսուն լուեայն<sup>3</sup> ի նշանաց<sup>4</sup> եւ ի վարդապետութենէ, մինչ ի կատարումն հասակի մարմնոյն, յորում եւ մերս հասարակական բնութեան<sup>5</sup> հաւատալի է՝ առաքինութիւն եւ վարդապետութիւն, եւ զի անմարթ էր Յովհաննու<sup>6</sup> զձեռանէ առնուլ նմա<sup>7</sup> եւ շրջեցուցանել տանէ ի տուն եւ վկայել զնմանէ, նորին ազագաւ՝ նախ առաքեաց զՅովհաննէս<sup>8</sup> յառաջընթաց, զի փող հարցէ<sup>9</sup> պատրաստել զճանապարհս<sup>10</sup> մտի նորա: 174 Եւ իբրեւ ձայնն հնչեաց փոխանակ փողոյ, եւ ժողովեաց միահամուռ զժողովուրդսն<sup>11</sup> ի հրամանս<sup>12</sup> թագաւորին, յայնժամ եւ ինքն իսկ<sup>13</sup> թագաւորն եկեալ՝ ոչ ի փառս ճոխութեան հայրենի<sup>14</sup>, զի եւ<sup>15</sup> ոչ տանել կարէին, այլ ի կերպարանս<sup>16</sup> գծութեան<sup>17</sup> իբրեւ զմի ի բազմացն<sup>18</sup>, զի զիւրաւ մերձեցին:

175 Եւ ուստի<sup>19</sup> եկն ի<sup>19</sup> Յորդանան ի Գալիլէէ<sup>20</sup>, այսինքն՝ ի Նազարէթ<sup>21</sup> քաղաքէ, յորում բնակեալ էր<sup>22</sup> ընդ ծնողին մինչեւ ցայնվայր յետ դարձին յԵզրիպոտս, եւ

ոչ գայր ի սկզբան<sup>23</sup> երեւելոյ նորա յանապատէն, զի մի ասիցեն<sup>24</sup>, թէ ընդ<sup>25</sup> միմեանս եկեալ եւ դաշն հաստատեալ, վասն այնորիկ վկայէ զնմանէ, այլ եկաց մինչեւ ի հաւաքումն ամենեցուն, որոց լսելի եղեն բան<sup>26</sup> քարոզութեան նորա, եւ ապա եկն, եւ զի յորժամ լուիցեն յառաջագոյն<sup>27</sup> զնմանէ զայնպիսի մեծամեծ վկայութիւն<sup>28</sup>: 176 Եթէ<sup>29</sup>. «Որ զկնի իմ գայ, գարագոյն է քան զիս, եւ ես չեմ<sup>30</sup> բաւական բառնալ զկաւչիկս նորա»: 177 Եւ եթէ. «Մկրտեսցէ զձեզ ի Հոգին Սուրբ եւ ի Հուր»<sup>31</sup>: 178 Մի՛ կարծիցեն ի տեսանելն զնա եկեալ առ Յուհաննէս<sup>31</sup>, թէ իբրեւ կարաւտ գայ ի մկրտութիւն: 179 Եւ դարձեալ՝ երեսնամեայ գալովն ի մկրտութիւն՝ յամաւթ արար<sup>32</sup> զմարկիոնացիսն<sup>33</sup>, որք<sup>34</sup> առ աչաւք նմա ասեն առնուլ<sup>35</sup> զմարմինն<sup>36</sup>, զի թէ ոչ զգեցաւ<sup>37</sup> մարմին ճշմարտապէս, ի մկրտութիւնն<sup>38</sup> որո՞վ մերձեանայր աստուածեղէն բնութեամբն<sup>39</sup> անբմբունի զոլով, եւ երեսնամեայ ասելով՝ զմանկութենէն<sup>40</sup> յայտ առնէ, եւ ոչ զմշտնջենաւորութենէն<sup>41</sup>: 180 Իսկ առ ի<sup>42</sup> միտս՝ քանզի Ադամն առաջին երեսնա-

1 B մկրտութեան  
2 B խորհուրդն  
3 A լուեայն  
4 B նշանացն  
5 A բնութեանս  
6 A յովաննու  
7 AB նորա  
8 B առաքեաց նախ զյովաննէս փ/ս նախ առաքեաց զյովաննէս  
9 B հարկացէ  
10 B նախապարհ  
11 B զժողովուրդն  
12 B հրաման  
13 B չի՞ր  
14 B հայրենի նոյնութեանն փ/ս նոյնութեան հայրենի  
15 B չի՞ր  
16 A + մարմնոյ B + մարդոյ  
17 A զձեռութեան  
18 B բազմաց  
19 B չի՞ր  
20 B գալիլիէ  
21 B նազարեթ  
22 AB բնակէր փ/ս բնակեալ էր

23 A սկզբան B սկզբանէ  
24 B ասացեն  
25 AB առ  
26 A բանք  
27 B յառաջագոյն լուիցեն փ/ս լուիցեն յառաջագոյն  
28 A վկայութիւնս B վկայութիւնսն  
29 B թէ  
30 A ոչ եմ փ/ս ես չեմ  
- Մ-Գ-Գ-11  
31 A յովաննէս B չի՞ր եկեալ առ յուհաննէս  
32 B առնէ  
33 B զմարկիոնացսն  
34 B որ  
35 AB ասեն առնուլ նմա փ/ս նմա ասեն առնուլ  
36 B զմարմին  
37 A սգեցաւ  
38 B մկրտութիւն  
39 B բնութեամբ  
40 A զմարդկութենէն B ի մարդկութենէն  
41 AB զմշտնջենաւոր աստուածութենէն  
42 B չի՞ր

մեայ ստեղծեալ՝ ընկալաւ<sup>1</sup> զփշուժն Հոգւոյն<sup>2</sup>, եւ ոչ պահեաց, երկրորդ<sup>3</sup> Ադամս<sup>4</sup> Տէր առեալ նորին բնութեամբ<sup>5</sup> զեաւթնեկի<sup>6</sup> շնորհս՝ յիջմանէ<sup>7</sup> Հոգւոյն<sup>8</sup> ի Յորդանան, եւ ետ համաւրէն ծննդոց նորին աւագանին վերստին ծննդեամբ, այլ<sup>9</sup> յաղագս այսորիկ<sup>10</sup> պատճառաց՝ գայր<sup>11</sup> ի Յորդանան մկրտիլ ի Յովհաննէ<sup>12</sup>:

181 14.<sup>13</sup> Եւ Յովհաննէս<sup>14</sup> արգելու<sup>15</sup> զնա եւ ասէ. «Ինձ պիտոյ է ի քէն մկրտիլ, եւ դու առ ի՞նչ գաս»:

182 Թէպէտեւ ծանաւթ էր Յովհաննէս<sup>16</sup> տնաւրինարար գալոյն ի մկրտութիւն, սակայն զպատշաճն<sup>17</sup> ցուցանէր առ նա խոնարհութիւն<sup>18</sup>, ըստ որում վայելէ ծառայի առ Տէր, եւ ստեղծուածոյ<sup>19</sup> առ ստեղծիչ<sup>20</sup>, որպէս է տեսանել առ Մովսէս<sup>21</sup> եւ յերեմիաս<sup>22</sup> յաստուածայնոցն<sup>23</sup> զհրաժարումն<sup>24</sup>, եւ յամենայն սրբոց ժողովս, թէպէտեւ կոչեցեալք լինէին յառաջ, զի մի

Հոգի էր յամենեսեան<sup>25</sup>: 183 «Ես պէտս ունիմ ի քէն մկրտիլ. ճրագս<sup>26</sup> արեգականդ, եւ ձայնս՝ Բանիդ<sup>27</sup>, փեսաւէրս՝ փեսայիդ, որ ի ծնունդս կանանց մեծս՝ անդրանկանդ ամենայն արարածոց<sup>28</sup>: 184 Ես պէտս ունիմ ո՛չ միայն ի քէն մկրտիլ, այլեւ<sup>29</sup> յաղագս քոյին աւրինաց՝ արեամբ, զի եղէց քարոզ, որպէս<sup>30</sup> կենդանեացս<sup>31</sup> յերկրի<sup>31</sup>, եւ մեռելոցն ի դժոխս զկենդանարար քո գալուստ<sup>32</sup>: 185 Եւ դու առ ի՞նչ գաս»: 186 Այսինքն՝ «սուրբդ սրբոց առ իս տաժանեալս<sup>33</sup> գաս ընդունել զմաքրութիւն<sup>34</sup>, եւ զիա՞րդ խոտոյ հնար է մերձենալ ի հրոյ<sup>35</sup> բնութիւն եւ ոչ կիզանել<sup>36</sup>», եւ ոչ ասաց, թէ. «Առ իս գաս մկրտիլ», զի զայն պատկառէր ասել, այլ միայն թէ. «Առ իս գաս», այսինքն<sup>37</sup> մահուամբ ի դժոխսն<sup>38</sup>:

187 15.<sup>30</sup> Պատասխանի ետ Յիսուս եւ ասէ ցնա<sup>40</sup>. «Թո՛ղ տուր այժմ, զի այսպէ՛ս վայել<sup>41</sup> է մեզ լնուլ զամենայն արդարութիւնս<sup>42</sup>»:

188 Ի մարդեղութեան<sup>43</sup> Տեառն՝ Սիմէոն<sup>44</sup> եւ Յովհաննէս<sup>45</sup> ծանեան զնա

1 B ընգալաւ  
 2 AB հոգոյն  
 3 B երկրորդս  
 4 AB + եւ  
 5 B զնորին մարմին եւ զբնութիւն փխ նորին բնութեամբ  
 6 B զեաւթնարփի  
 7 B չի՞ր  
 8 AB հոգոյն B + սրբոյ  
 9 B արդ  
 10 B այսոցիկ  
 11 A գայ  
 12 A յովաննէ  
 13 AB չի՞ր  
 14 A յովհաննէս  
 15 AB արգելոյր  
 16 A յովհաննէս  
 17 B զպատճառն  
 18 B խոնարհութեան  
 19 B ստեղծուածի  
 20 B ստեղծիչն  
 21 CT մասէս  
 22 A յերեմէաս B յերեմիայ  
 23 B գաստուածայնոցն  
 24 B հրաժարումն

25 A յամենեսին  
 26 B + ասէ  
 27 B + եւ  
 \* Մարտ. ժ. 11. Գ. 1-4. Է. 28  
 † Կ. 2. Է. 15  
 28 B այլ  
 29 B + ամենայն  
 30 A կենդանեաց  
 31 B + նոյնպէս  
 32 A գայուստդ  
 33 B տարժանեալս  
 34 AB մաքրութիւն  
 35 A ի հրոյ մերձենալ փխ մերձենալ ի հրոյ  
 36 A կիզանիլ B կիզիլ  
 37 B որ է խոնարհութիւն, այլ ասէ թէ առ իս գաս  
 38 AB դժոխս  
 39 AB չի՞ր  
 40 AB չի՞ր եւ ասէ ցնա  
 41 B պարտ  
 42 B արդարութիւն  
 43 A մարդեղութեանն B մարդեղութիւն  
 44 CT սիմէան  
 † Գ. 1-4. Բ. 25-32  
 45 A յովաննէս CT յաւաննէս





զնոսա<sup>1</sup>, զի ոչ գտաւ որ ի մարդկանէ ամենայնին կատարաւ<sup>2</sup>, ամենեքեան եղեն ընդ անիծիւքն<sup>3</sup>: 196 Եկի ես<sup>4</sup>, զի նախ<sup>5</sup> կատարեցից զամենայնն, եւ ապա լուծից զգրեալ անէծսն, որ կան ձեզ Հակառակ»: 197 Եւ յորժամ փոքր բանիւս այսու խելամուտ եղեւ Մկրտիչն՝ մեծագունի<sup>6</sup> խորհրդոյն<sup>7</sup>, ապա թոյլ ետ նմա:

198 16.<sup>8</sup> Եւ իբրեւ մկրտեցաւ Յիսուս, ել վաղվաղակի ի ջրոյ անտի:

199 Նախ<sup>9</sup> պատմեաց աւետարանիչս զմկրտելոցն, եթէ<sup>10</sup> «յետ մկրտութեանն խոստովան լինէին զմեղս<sup>11</sup>», եւ այն՝ յառաջ քան զելանելն ի ջրոյ անտի<sup>12</sup>, որպէս ասի<sup>13</sup>: 200 Իսկ Տէրն, վասն<sup>13</sup> զի ոչ արար մեղս եւ «ոչ գտաւ նենգութիւն<sup>14</sup> ի բերան նորա»<sup>15</sup>, որ եւ Գառն Աստուծոյ վկայեալ<sup>15</sup> բարձաւ<sup>16</sup> մեղաց<sup>17</sup> աշխարհի<sup>18</sup>, նորին ազագաւ ոչ զելանելն միայն ի Յորդանանէ, այլեւ զվաղվաղակին յաւել, զոր աւելորդ էր ըստ կարգի բանիցն դնել, եթէ<sup>18</sup> ոչ վասն սորին պատճառի:

201 Եւ ահա բացան նմա երկինք:

202 Նորանշան եղեն իրքն<sup>19</sup>, զի յորմէ՜ հետէ առաջինն Աղամաւ փակեցաւ, ո՛չ բացաւ, մինչեւ բարձան մեղք նորա մկրտութեամբն<sup>20</sup> երկրորդս<sup>21</sup> Աղամայ, եւ<sup>22</sup> ի վեր քան զպատուհասն էին պարգեւքս, զի անդ՝ դրախտին փակեցաւ դուռն, եւ աստ՝ երկնից արքայութիւնն բացաւ: 203 Նորին վասն ոչ ասաց լոկ, եթէ<sup>23</sup> բացան<sup>24</sup> երկինք, այլ թէ՛ նմա. ոչ ըստ աստուածութեանն, որ միշտ էր ընդ Հաւր<sup>25</sup>, այլ ըստ մերոյս բնութեան, որ նշանակէ, թէ Հայր վասն նորին հաշտեցաւ<sup>26</sup> ընդ մարդկան եւ եբաց գերկինս<sup>27</sup>, եւ ի նոյն հրաւիրեաց զամենեսեանն<sup>28</sup> մտանել եւ ժառանգել՝ Որդոյ իւրոյ մկրտութեամբն<sup>29</sup>, զոր սկսաւ:

204 Եւ ետես (ասէ) զՀոգին Աստուծոյ, զի իջանէր իբրեւ զաղաւնի եւ գայր ի վերայ նորա:

205 Զոր ինչ նշան ետ Հայր Յովհաննու յանապատին, զնոյն տեսանէ այժմ, քանզի ասաց. «Յոր<sup>30</sup> վերայ տեսանիցես զՀոգին, զի իջանիցէ, նա՛ է որ մկրտէ ի Հոգին Սուրբ եւ ի Հուր»<sup>31</sup>: 206 Եւ զի՞նչ պէտք էին երեւելի տեսլեամբ իջանել<sup>31</sup> Հոգւոյն<sup>32</sup>, այն<sup>33</sup>, որ ընդ նմա էր միշտ, եւ

1 B + եւ  
 2 A կատարող B կատարող ամենայնին փխ ամենայնին կատարաւ  
 3 AB անիծիւք  
 4 B + ասէ  
 5 B չի՞ր  
 6 A մեծագուն  
 7 B + եւ  
 8 AB չի՞ր  
 9 B նախ  
 10 B քէ  
 11 B + իւրեանց  
 12 B չի՞ր ի ջրոյ անտի  
 13 Մատթ. Գ. 6. Մարկ. Լ. 5  
 14 B չի՞ր  
 15 A նենկութիւն  
 16 Մատթ. Լ. Լ. 2. Լ. Պէթ. Բ. 22  
 17 B վկայել + եւ  
 18 AB բարձող  
 19 A գմեղս  
 20 Յովհ. Լ. 29  
 18 B քէ

19 B իրք  
 20 B մկրտութեամբս  
 21 A երկրորդ  
 22 B + զի  
 23 AB քէ  
 24 A բացաւ  
 25 B + յերկինս  
 26 B հանեցաւ  
 27 A գերկին  
 28 A գամենեսին B գամենեսան  
 29 A որդոյ իւրոյ մկրտութեամբ B մկրտութեամբն որդոյ իւրոյ փխ որդոյ իւրոյ մկրտութեամբն  
 30 AB յոր  
 31 Յովհ. Լ. 33  
 31 AB իջանելոյ  
 32 B հոգոյն  
 33 B չի՞ր

նմին<sup>1</sup> իսկ էր Հոգին՝ որպէս եւ Հաւր<sup>2</sup>: 207 Քանզի հրէայքն մեծ իմն գՅովհաննէս կարծէին վասն յանապատի<sup>3</sup> բնակելոյն<sup>4</sup>, եւ զի որդի քահանայապետի էր<sup>5</sup>, եւ յամուլ արգանդէ<sup>6</sup> ծնեալ<sup>7</sup>, եւ ընդ<sup>8</sup> խոշոր զգեստիւ<sup>9</sup>, եւ զի ամենեքեանքն<sup>8</sup> մկրտէին ի նմանէ: 208 Իսկ գՔրիստոս իբրեւ ի դոյզն<sup>9</sup> յաղջկանէ<sup>10</sup> միողէ<sup>11</sup> համարէին ծնեալ, եւ այն, թէ ի կուսէ իցէ՝ չէր յայտնի յայնժամ, մանաւանդ զի տնասուն եւս<sup>12</sup> էր եւ գհասարակաց հանդերձ<sup>13</sup> զգեւոյր<sup>14</sup>, եւ զի մկրտեցաւ եւս ի Յովհաննէ, որ առաւել հաստատէր զկարծիս նոցա յայնոսիկ: 209 Քանզի<sup>15</sup> ասէին, եթէ չէր մի ոք ի բազմաց ոչ ընդ բազումս դայր<sup>16</sup> ի մկրտութիւն: 210 Եւ զի մի՛ լիցին<sup>17</sup> կարծել զայնպիսիս<sup>18</sup>, վասն այնորիկ ընդ մկրտելն<sup>19</sup> Յիսուսի երկինք<sup>20</sup> բանային եւ Հոգին<sup>21</sup> իջանէր, եւ Հայր զնա յայտնէր Հոգւովն<sup>22</sup>, թէ. «Դա է Որդի իմ սիրելի<sup>23</sup>»<sup>24</sup>, զի եւ դու հաւատասցես, թէ եւ ի

քո մկրտիլն<sup>25</sup> իջանէ Հոգին՝ որպէս եւ ի նորայն<sup>26</sup>: 211 Բայց ոչ եթէ<sup>27</sup> այնպէս յայտնի, եւ<sup>28</sup> ընդ այն մի<sup>29</sup> տարակուսիր, զի զամենայն պարգեւս աստուածայինս սովոր է Աստուած հրաշալի ի սկզբանն<sup>30</sup> երեւեցուցանել: 212 Որպէս եւ զաւրէնս<sup>31</sup> առաջինս<sup>32</sup> պէսպէս զարմանալեաւք, եւ զմկրտութիւն առաքելոցն, որ Հոգւովն<sup>33</sup> սաստիկ հողմով<sup>34</sup> եւ հրեղէն լեզուաւք, բայց յետոյ ո՛չ նոյնպիսի՝ թէպէտեւ նոյն է Հոգին:

213 Եւ վասն է՞ր ի նմանութիւն աղանոյ, զի զգաւն է թռչունն եւ հանդարտ<sup>35</sup>, ըստ որում<sup>36</sup> Հոգին հոգի՛ ասի հեզութեան<sup>37</sup>, եւ դարձեալ, զի զհին աւրինակն յիշեցուցէ<sup>37</sup>, զի յորժամ եհաս յամաւրէն աշխարհի ալէկոծութիւնն<sup>38</sup>, յայնժամ նոյն թռչունն երբըր զաւետիս հանդարտելոյ<sup>39</sup> ջրհեղեղին՝ ունելով առհաւատչեայ կենաց<sup>40</sup> գտերեւն<sup>41</sup> ձիթենւոյն<sup>42</sup> ի բերան<sup>43</sup>, որ ունէր զնմանութիւն աստուածայնոյս<sup>44</sup> այսմ աղանւոյ<sup>45</sup>, որ փոխանակ ձիթենւոյ<sup>46</sup>

1 B նմա  
 2 B հաւրն AB + այլ  
 3 B յանապատից  
 4 B բնակելոյ  
 5 «ՂԾԿ. Լ՝ 5  
 6 B + աւետաւք  
 7 «ՂԾԿ. Լ՝ 7  
 8 B չիք  
 9 A սգեստուն B ստեստիւ  
 10 A ամինեմին B ամենեմեան  
 11 B + ինչ  
 12 B աղջկանէ.  
 13 B չիք  
 14 B գիանդերձ  
 15 A սգեմոյր  
 16 B գի  
 17 B գոյր  
 18 B լիցի  
 19 B գայտոսիկ  
 20 A մկրտիլն  
 21 B + նմա  
 22 B + ի վերայ նորին  
 23 B հողովն  
 24 A չիք եւ հայր զնա յայտնէր հողովն՝ րէ դա է որդի իմ սիրելի  
 25 «ՂԾԿ. Գ. 17

25 AB մկրտելն  
 26 B չիք որպէս եւ ի նորայն  
 27 A եթէ ոչ B րէ, ոչ փիս ոչ եթէ.  
 28 A չիք  
 29 B մի ինչ փիս ընդ այն մի  
 30 A իսկսբանն B իսկզբանն հրաշալիս փիս հրաշալի ի սկզբանն  
 31 A զաւրէնսն  
 32 B գառաջին աւրէնսն փիս զաւրէնս առաջինս  
 33 AB հողովն  
 34 B հողմիւ  
 35 A հանտարտ  
 36 AB + եւ  
 37 «ՂԾԿ. Գ. 21. Գ. 17. Գ. 1  
 37 A յիշեցուցես  
 38 B ալէկոծութիւն  
 39 A հանտարտելոյ  
 40 B կենացն  
 41 AB գտերեւ  
 42 AB ձիթենւոյն  
 43 B ի բերանն  
 44 «ՂԾԿ. Լ՝ 11  
 44 B աստուածայնոյ  
 45 AB աղանոյ  
 46 A ձիթենի B ձիթենոյ

տերեւոյ՝ զազատութիւն<sup>1</sup> երեք ազգի մարդկան, եւ<sup>2</sup> գորղեգրութիւն<sup>3</sup> առ ի Հաւրէ աւծմամբ իւղոյն<sup>4</sup> սրբութեան, ըստ որում պատմէ<sup>5</sup> աւետարանիչս:

214 17.<sup>6</sup> Եւ ահա ձայն<sup>7</sup> յերկնից, որ ասէր. «Իա է որդի իմ սիրելի, ընդ որ հաճեցայ»:

215 Ի վեր քան զյոյս եւ զյաւժարութիւն<sup>8</sup> մարդկայինս բնութեան<sup>9</sup> տեսեալ լինէին յայնժամ բարութիւնք, քանզի խորհուրդ երրորդութեանն, ծածկեալ<sup>10</sup> յաւիտեանցն եւ յազգացն<sup>11</sup>, յայտնէր ի Յորդանան: 216 Հայր՝ ի վերուստ վկայելով<sup>12</sup>, եւ Որդի՝ մկրտութեամբն, եւ Հոգին՝ ազաւնակերպ իջմամբն<sup>13</sup>: 217 Եւ զի՞նչ այլ այս, եթէ ոչ նորոյ արարածոյ<sup>14</sup> դարձեալ<sup>15</sup> սկիզբն առնելոյ, ո՛չ երեւելոյ<sup>16</sup>, այլ անբերելոյ<sup>17</sup> ոգւոց<sup>18</sup> մարդկան: 218 Ո՛չ յանգոյութենէ ի գոյութիւն ածել, այլ զգոյացեալսն<sup>19</sup> եւ զեղծեալսն<sup>20</sup> յապականութենէ մեղաց վերստին նորոգել: 219 Զի ըստ որում յառաջին արարչութեան<sup>21</sup> երրորդու-

թեամբն գոյացան արարածք, Հաւր ձայնիւ լոյսն՝ յասելն. «Եղիցի լոյս»<sup>22</sup>, եւ<sup>23</sup> յետ լուսոյն՝ բանիւ Տեառն երկինք հաստատել<sup>23բ</sup>, եւ Հոգւովն<sup>24</sup>, զի չըջէր ի վերայ ջուրց<sup>25</sup>, եւ միով աստուածութեամբն բոլոր էութիւնք յանէից էացան<sup>25</sup>, մանաւանդ մարդոյս գոյութիւն, որ խորհրդեամբ երիցն ի պատկեր ստեղծաւ միութեանն<sup>26</sup>. նոյնպէս եւ այժմ ձայն<sup>27</sup> Հաւր նկարեաց դարձեալ ի պատկեր աստուածութեան<sup>28</sup> իւրոյ յեղծմանէ<sup>29</sup> Հնոյն Ադամայ զողբիս<sup>30</sup> լսողաց<sup>31</sup> իւրոց<sup>32</sup> ծագմամբ լուսոյն իմանալոյ<sup>33</sup>: 220 Ոչ գամենեցունց, այլ որ<sup>34</sup> ըստ վկայութեան ձայնին Հաւր՝ Որդի Աստուծոյ դաւանեն զՔրիստոս: 221 Իսկ որք<sup>35</sup> լուան<sup>36</sup> զձայնն Հաւր, եւ ո՛չ ներքին ականջաւք եւ տեսին զՀոգին<sup>37</sup>, եւ ո՛չ մտացն աշաւք, զի ո՛չ հաւատացին Որդւոյն<sup>38</sup> Աստուծոյ<sup>39</sup> վկայելոյն<sup>40</sup> ի Հաւրէ եւ ի Հոգւոյն<sup>41</sup>, ի նոյն մնացին յեղծման Հնոյն պատկերի<sup>42</sup> ապականութեան<sup>43</sup>:

1 B զազատութիւն  
2 B չի՞ր  
3 B գորղեգրութիւն  
4 A եղոյն  
5 B չի՞ր  
6 AB չի՞ր  
7 AB + եղիւ  
8 A զարժանաւորութիւն  
9 B գմարդկային բնութեանս արժանաւորութիւն փ/ս զյաւժարութիւն մարդկայինս բնութեան  
10 AB ծածկեալն  
11 AB յազգաց  
12 A վկայելովն  
13 AB երեւմամբն  
14 B արարածոյս  
15 B չի՞ր  
16 B երեւելի  
17 B անբերելութիւն  
18 A ի ոգոց B հոգոց  
19 B զգոյացեալն  
20 B զեղծեալն  
21 AB արարչութեանն

ա ՆԻՆՎ. Ը 3  
22 AB + որ  
23 AB հաստատեալ  
բ ՍԻՂ. Ը 6  
24 AB հոգովն  
գ ՆԻՆՎ. Ը 2  
25 A չի՞ր  
26 B միութիւնն  
դ ՆԻՆՎ. Ը 26-27  
27 A ձայն  
28 B աստուածութեանն  
29 B յեղծմանէն  
30 B զողբիս  
31 B լսողացն  
32 B չի՞ր  
33 A իմանալոյ B իմանալի լուսոյն փ/ս լուսոյն իմանալոյ  
34 B որք  
35 B որ  
36 B լուանն  
37 B + սուրբ  
38 AB որդոյն  
39 A չի՞ր  
40 A վկայեցելոյ B վկայեցելոյն  
41 A հոգոյն  
42 AB + եւ  
43 B յապականութեանն

222 Սոյն<sup>1</sup> այս հայրական ձայն յա-  
մալթ առնէ եւ զբաժանողսն մարդոյն  
յաստուածութենէն, որք յերկուս<sup>2</sup> որոշե-  
լով<sup>3</sup> որդիս, այլ՝ զոր յԱստուծոյ Հաւրէ, եւ  
այլ՝ զոր ի Մարիամայն<sup>4</sup> ասեն ծնեալ<sup>5</sup>,  
քանզի ոչ ասաց, «որ ի դմա<sup>6</sup> է որդի իմ  
է», այլ<sup>7</sup> «դա է որդի իմ», այսինքն<sup>8</sup> յի-  
նէն անժամանակարար նոյն է, եւ ի մաւրէ  
ըստ ժամանակի, ո՛չ այլ եւ այլ, այլ մի եւ  
անբաժանելի: 223 Դարձեալ՝ որդիու-  
թեանն<sup>9</sup> կոչմամբ զբնութեանն<sup>10</sup> միաւո-  
րութիւն ցուցանէ, որ ըստ<sup>11</sup> ինքեան, զի  
ծնունդ է Հաւր, եւ ոչ ստացական՝ ըստ Ա-  
րիոսի: 224 Իսկ սիրելին ասել զհամակա-  
մութիւն<sup>12</sup> նշանակէ, զի ուր սէր է, չիք  
բաժանումն կամաց: 225 Եւ դարձեալ՝ զի  
զատուցէ սիրելոյն<sup>13</sup> անուամբ<sup>14</sup> զբնու-  
թեամբ<sup>15</sup> որդին<sup>16</sup> ի յանուամբ կոչեցե-  
լոցն<sup>17</sup>, որք<sup>18</sup> փոխանակ սիրոյ նորա ատե-  
ցին զնա՞. զորոց<sup>19</sup> ամբաստանէ<sup>20</sup> Եսա-  
յեաւ. «որդիս ծնայ եւ բարձրացուցի, եւ  
նոքա զիս անարգեցին»<sup>21</sup>: 226 Եւ Աւրի-

նաւքն<sup>21</sup>, թէ. «Ատեցին զիս<sup>22</sup> տարապար-  
տուց»<sup>23</sup>:

227 Ընդ որ հաճեցայ<sup>23</sup>: 228 Ո՛չ ըստ  
աստուածութեանն, որով միշտ է հաճոյ  
Որդի Հաւր, եւ Հայր՝ Որդւոյ<sup>24</sup> համապա-  
տուութեամբն<sup>25</sup>, այլ ըստ մարդկութեանս,  
որ յետոյ եղեւ, քանզի հաճացայ<sup>26</sup> ասելն՝  
ժամանակի է նշանակիչ, այսինքն՝ զի հա-  
ճութեամբ Հաւր եւ կամաւն<sup>27</sup> եղեւ մարդ  
լինել<sup>28</sup> Որդւոյն<sup>29</sup>, զի եւ լինելովն մարդ՝  
հաճեցոյց զկամս Հաւր ընդ<sup>30</sup> մարդկային  
բնութեանս<sup>31</sup>, վասն որոյ եւ ի ծննդեանն  
հաճութիւն առ մարդիկ անուանէին զնա  
հրեշտակքն<sup>32</sup> ի փառաբանութիւնսն<sup>33</sup>:

229 Եւ արդ՝ քանզի ձայն<sup>33</sup> Հաւր բաւա-  
կան էր վկայել զՔրիստոսէ, թէ ճշմար-  
տիւ<sup>34</sup> որդի է Աստուծոյ<sup>35</sup>, զինչ եւ Հոգ-  
ւոյն<sup>36</sup> երեւումն<sup>37</sup> ընդ<sup>38</sup> նախկի ասացե-  
լովք<sup>39</sup>, եւ այս է<sup>40</sup> պատճառ<sup>41</sup>, զի եթէ<sup>42</sup>  
ձայնն<sup>43</sup> միայն էր եղեալ, կարծէին մար-  
դիկն<sup>44</sup>, եթէ<sup>45</sup> վասն Յովհաննու<sup>46</sup> եղեւ, զի

1 B սոյնպէս  
2 B երկուս  
3 B որոշեալ  
4 B մարիամա  
5 A ծնեալ ասէին B ծնեալ ասեն ի/ս ասեն ծնեալ  
6 A դմայն  
7 B + թէ  
8 AB + թէ որ  
9 B որդիութեան  
10 B գրնութեան  
11 B ընդ  
12 AB գիւսակամութիւնն  
13 A սիրելոյն  
14 B սիրելոյն անուամբ զատուցէ ի/ս զատուցէ սիրելոյն անուամբ  
15 B գրնութեամբն  
16 B որդի  
17 B յանուանակոչեցելոցն ի/ս ի յանուամբ կոչեցելոցն  
18 B որ  
- Ս-Ղ-ՃԲ 4-5  
19 B գոր  
20 A ամբաստան լինի  
21 Է-Պ-Ը 2

21 B չիք  
22 AB + ի  
23 Պ-Ղ-ԿԸ 5  
23 B + ասէ  
24 AB որդոյ  
25 B համապատուութեամբ  
26 B հաճեցաւ  
27 B եւ կամաւ հաւր ի/ս հաւր եւ կամաւն  
28 B լինելն  
29 A որդոյն B որդոյ  
30 A ըստ  
31 B բնութիւնս  
32 B հրեշտակն  
- Ղ-Վ-Բ 14  
33 AB ձայնն  
34 B ճշմարիտ  
35 A աստուծոյ է ի/ս է աստուծոյ  
36 AB հոգոյն  
37 A երեւումնն  
38 B ըստ  
39 A ասացելովքն B ասացելոյս  
40 A է եւ այս ի/ս եւ այս է  
41 B պատճառն  
42 AB թէ  
43 B ձայն  
44 B մարդիկ  
45 AB թէ  
46 A յովաննու

նա էր յայտնի եւ մեծ առ նոսա: 230 Քան-  
զի ոչ յատուկ վասն Քրիստոսի<sup>1</sup>, այլ խառ-  
նիխուռն եղև բարբառն, վասն այնորիկ՝  
նախ Հոգին իջանէր ի վերայ նորին<sup>2</sup> իբ-  
րևե<sup>3</sup> մատամբ<sup>4</sup> իմն ցուցանելով, եւ ապա  
ձայնն Հաւր գայր ի վերուստ, զի մի այլ  
ընդ այլոյ կարծիցեն<sup>5</sup>. այլ թէ<sup>6</sup> սա՛ է վասն  
որոյ վկայէ Հայր, թէ. «Դա է որդի իմ սի-  
րելի»: 231 Եւ դարձեալ՝ զի<sup>7</sup> յերիս անձնա-  
ւորութիւնն<sup>8</sup> յատկութեամբ՝ մաքրեցէ  
զհաւատս եկեղեցւոյ<sup>9</sup> ի Սաբելի հրէակա-  
նին<sup>10</sup> խորհողի<sup>11</sup> աղանդից<sup>12</sup>, որ ի մի դէմս  
ժողովեաց զերրորդութիւն<sup>13</sup>, բայց զի ի  
հոգէմարտիցն ընդդիմարանեալ<sup>14</sup> ոմանք  
ուղղափառ<sup>15</sup> հաւատոյ՝ փոքր ասեն զՀոգի,  
քան զՈրդի՝ ըստ փոքրկութեան աղանդոյ՝  
քան զմարդ, առ որս ասասցուք, եթէ<sup>16</sup> Որ-  
դի զբնութիւն<sup>17</sup> էառ<sup>18</sup> զմարդոյ, բայց Հո-  
գին զբնութիւն ոչ էառ<sup>19</sup> զաղանդոյ<sup>20</sup>, այլ  
զկերպարանս միայն: 232 Եւ եթէ այսպէս  
յիմարարար կարծիցեն<sup>21</sup>, բարձրագոյն ա-  
պա զքերաւբէսն<sup>22</sup> ասասցեն քան զՀոգին,

որք ի նմանութիւն արծուոյ երեւեցան, եւ  
զհրեշտակս, որ ի ձեւս<sup>23</sup> մարդկան, այլ մի  
ապաշնորհ առ բարեգործն երեւեսցիս, որ  
գորդէգրութիւնն<sup>24</sup> քեզ շնորհեաց, եւ<sup>25</sup>  
զչարեացն կորուստ, եւ զբարեացն՝  
գիւտ<sup>26</sup>: 233 Որպէս եւ յայսմ վայրի է տե-  
սանել, զի զհրէական մկրտութիւնն լոն-  
ցոյց, եւ մերոյս<sup>27</sup> սկիզբն արար, եւ զոր  
ինչ ի դատկին կատարեաց Քրիստոս,  
զնոյն եւ աստ Հոգւովն<sup>28</sup>, զի զստուերա-  
կանն ելից, եւ զճշմարտութիւնս<sup>29</sup> հաստա-  
տեաց զայս, որ զՀոգւոյն<sup>30</sup> ունէր  
զշնորհս<sup>31</sup>:

234 Վասն այսորիկ<sup>32</sup> ի վերայ այլոց  
մկրտելոցն ոչ երեւեցաւ այսպիսի ինչ, այլ  
ի վերայ այնր, որ հանդերձեալ<sup>33</sup> էր տալ  
զՀոգին, զի երկինք բանային, եւ Հոգին ի-  
ջանէր, կոչել<sup>34</sup> զմեզ մեծաւ պատուով  
յայն բնակութիւն՝ ուստի ինքն էջ, եւ ոչ  
հրեշտակս կամ հրեշտակապետս պատրաս-  
տէ լինել մեզ<sup>35</sup> մկրտութեամբն, այլ որդիս  
սիրելիս Աստուծոյ:

1 B յիսուսի

2 B նորա

3 B իբր

4 B մատամբն

5 B կարծիցի

6 B եթէ

7 B չի՞

8 AB երից անձնաւորութեանցն փխ յերիս անձնաւորութիւնն

9 A եկեղեցոյ B եկեղեցո

10 B հրէական

11 B չի՞

12 B աղանդիցն

13 AB զերրորդութիւնն

14 A ընդդիմարանելով B զիմարանելով

15 B ուղղափառաց

16 AB թէ

17 B գրնութիւնս

18 B առ

19 A առ

20 B ոչ գրնութիւն աղանդոյ փխ գրնութիւն ոչ էառ գաղանդոյ

21 B կարծեցեն

22 A գերովբէսն B գլխորբէսն

23 B ձեւ

24 A գորդէգրութիւն

25 B չի՞

26 B զգիւտ

27 B նորոյս

28 AB հոգովն

29 B զճշմարտութիւնն

30 AB զհոգոյն

31 A շնորհ B զշնորհ

32 AB այնորիկ

33 A եանդերձեալն

34 B կոչելով

35 B զմեզ

ԳԼՈՒԽ Դ

1 Բան<sup>1</sup> 1<sup>2</sup>

2 Յայնժամ<sup>3</sup> վարեցաւ Յիսուս յանապատ<sup>4</sup> ի Հոգւոյն<sup>5</sup> փորձեալ<sup>6</sup> ի սատանայէ:

3 Մեկնութիւն<sup>7</sup>

4 Եւ ընդէ<sup>8</sup> ի ծննդենէ անտի մինչեւ ցերեպուն<sup>8</sup> ամացն լրումն՝ ո՛չ փորձեաց զնա: 5 Քանզի նշան յերկնից ի ցուցումն աստուածութեան նորա չէր տուեալ<sup>9</sup>. եւ<sup>10</sup> վկայութիւն ինչ մեծ ի մէջ<sup>11</sup> ժողովրդեանն<sup>12</sup> ո՛չ ունէր, այլ իբրեւ<sup>13</sup> զգոյզն ոք ի մարդկանէ շրջէր: 6 Դարձեալ զի՛ որպէս ամենայնիւ նմանեաց մեզ՝ բայ<sup>14</sup> ի մեղաց, յաւրինակ տալով զինքն մերումս՝ կամեցաւ եւ այսու նմանել: 7 Զի ըստ որում ի մեզ յայնմ Հասակի զաւրանան պատերազմունք կրից. ե՛տ եւ նա կամաւ զանձն իւր<sup>15</sup>, որ ի վեր է<sup>16</sup> քան զկիրս, ի նոյն Հասակի ի պատերազմ<sup>17</sup>, զի ուսուցէ<sup>18</sup> եւ<sup>19</sup> զմեզ յայնմ ժամանակի<sup>20</sup> առաւել զգուշանալ<sup>21</sup> կոռոյ<sup>22</sup> թշնամւոյն<sup>23</sup>: 8 Եւ վասն զի

ընդ մարդիկ յորովայնէ անտի սկսանի դնել<sup>24</sup> գայթազդութիւն<sup>25</sup> եւ տալ պատերազմ, թէպէտեւ զառաւելն<sup>26</sup> ի լրումն տիրոցն, նորին աղագաւ եւ Տէր մեր էջ ի տեղին, ուր<sup>27</sup> սովոր էր<sup>28</sup> սկսանել ի<sup>29</sup> պատերազմ<sup>30</sup>, զի Համարձակ լիցի եւ ընդ նմա մտանել ի մարտ. եւ զոր աւրինակ զաւրաւոր ոք<sup>31</sup> զհետ մտեալ գողոյ<sup>32</sup> գանձի իւրոյ՝ ո՛չ թողուցու մինչեւ<sup>33</sup> ըմբռնեալ<sup>34</sup> սպանցէ, եւ առցէ զգողացեալն: 9 Այսպէս եւ ամենազաւրն: 10 Քանզի կամեցաւ Հասանել մահու զողոյն կենաց. եղեւ սաղմն՝ եւ յորովայնին ո՛չ կարաց<sup>35</sup> սպանանել<sup>36</sup> որպէս զբազումս. եղեւ տղայ՝ եւ ի սնունդ նորա ո՛չ կարաց յողզողզել զնա փորձիչն. եղեւ մանուկ՝ եւ ի փոյթ արութեան անդ<sup>37</sup> նորա՝ ո՛չ կարաց հեղգացուցանել զնա. երիտասարդ՝ եւ ցանկութիւն ո՛չ կարաց գտանել ի նմա. զիտուն՝ եւ խորամանկութեամբ<sup>38</sup> իւրով ո՛չ կարաց Հասանել նմա. վարդապետ՝ եւ ի<sup>39</sup> ճշմարիտ վարդապետութեան<sup>40</sup> անդ նորա<sup>41</sup>, ո՛չ կարաց յանդիմանել զնա. զգուշացեալ<sup>42</sup> պատուիրանաւք՝ եւ ո՛չ կարաց խոտորեցուցանել զնա, պնդակազմ՝ եւ ի սպանանելն ո՛չ կա-

1 C չիբ՝  
2 AB չիբ՝ գլուխ դ / բան 1  
3 B այնժամ  
4 B յանապատն  
5 A հոգովն BC հոգոյն  
6 A փորձիլ B փորձել  
7 ABC չիբ՝  
8 ABC յերեպունն  
9 T տեսեալ  
10 C ի  
11 BC չիբ՝  
12 B ժողովրդեանն  
13 BC որպէս  
14 A բայց  
15 BC գանձն իւր կամաւ փիս կամաւ գանձն իւր  
16 A էր  
17 C պատերազմն  
18 B ուսուցէ.  
19 ABC չիբ՝  
20 BC հասակի  
21 A սգուշանալ  
22 C կոռու  
23 ABC բշնամոյն

24 C չիբ՝  
25 BC գայթազդութիւն C + դնել  
26 BC գատաւելութիւնն  
27 B որպէս  
28 BC է  
29 BC տալ  
30 B + յարգանդ կուսին  
31 A գարաւոր ոք  
32 C գողոյ  
33 BC մինչ  
34 BC ըմբռնել  
35 A + մահ  
36 BC + զնա մահ  
37 BC չիբ՝  
38 BC խորամանկութեամբն  
39 A չիբ՝  
40 C նշմարտութեան փիս նշմարիտ վարդապետութեան  
41 B նշմարտութիւն նորա անդ փիս նշմարիտ վարդապետութեան անդ նորա  
42 A սգուշացեալ

րաց զարհուրեցուցանել զնա, մեռեալ՝ եւ ի զգուշանալ գերեզմանին ո՛չ կարաց պահել զնա: 11 Ո՛չ հիւանդացաւ, զի բժիշկ էր: 12 Ո՛չ մոլորեցաւ, զի հովիւ էր: 13 Ո՛չ յանցեաւ, զի ուսուցիչ էր: 14 Ո՛չ գայթաղեցաւ<sup>1</sup>, զի լոյս էր: 15 Սակայն յայսմ վայրի առանց պատրուակի եմուտ ի պատերազմ՝ փորձել զնա յայտնապէս: 16 Քանզի իբրեւ ետես եկեալ ի մկրտութիւն<sup>2</sup>, եւ լուաւ ի Յովհաննէ<sup>3</sup>, զի<sup>4</sup> ասաց<sup>5</sup>. «Ահա<sup>6</sup> գառն Աստուծոյ, որ բառնայ զմեզս աշխարհի»<sup>7</sup>: 17 Նայէր<sup>7</sup> տեսանել, թէ իբրեւ զկարաւտ մաքրութեա՞ն գայ<sup>8</sup> մկրտիլ, թէ իբրեւ<sup>9</sup> զանկարաւտ: 18 Յորժամ ետես զփայլիւն<sup>10</sup> լուսոյն ծագեալ<sup>11</sup> ի նմանէ ի ջուրսն<sup>12</sup>, եւ զձայնն<sup>13</sup> Հաւր, որ հնչեաց ի վերուստ, եւ զերեւումն Հոգւոյն<sup>14</sup> աղանակերպ երեւմամբ<sup>15</sup>, ծանեաւ, թէ իբրեւ զլցուցիչ կարաւտութեան<sup>16</sup> էջ ի ջուր անդր, ապա եղ ի մտի իւրում եւ ասէ, թէ. «Մարտիւ փորձանաւք ո՛չ փորձեցից զնա, ո՛չ կարեմ ճանաչել զնա»: 19 Բայց ո՛չ համարձակէր<sup>17</sup> մերձենալ ի նա<sup>18</sup>, մինչ որ փորձիւրն<sup>19</sup> տեղի ետ փորձելոյ. եւ այս յո՞րժամ եղեւ, յորժամ զգեցայ<sup>20</sup> զաւրութիւն<sup>21</sup> Հոգւոյն<sup>22</sup>, եւ

եւ նահատակել<sup>23</sup> ընդ<sup>24</sup> ախոյանին<sup>25</sup>, զոր եւ պատմէ աւետարանիչս. «Յայնժամ վարեցաւ<sup>26</sup> Յիսուս յանապատ<sup>27</sup> փորձեալ<sup>28</sup> ի սատանայէ»: 20 Եւ զի<sup>29</sup>նչ իմանի ասելն, թէ վարեցաւ ի Հոգւոյն<sup>29</sup>, որպէս թէ այն իսկ<sup>30</sup> էին կամք Հոգւոյն<sup>31</sup> Սրբոյ, եւ<sup>32</sup> նոյն յորդորէր զնա զնալ յանապատ եւ կոռել ընդ ախոյանին<sup>33</sup>, զի մի՛ զաւրութեամբ աստուածութեանն, որ անկարաւտն է հնարից, այլ մերով<sup>34</sup> բնութեամբս<sup>35</sup> յաղթիցէ յաղթողին մերոյ: 21 Եւ դարձալ՝ զի զհամապատուութիւնն ցուցցէ<sup>36</sup> այսու, զի որպէս կամաւ Հաւր յերկիր էջ<sup>37</sup>, նոյն<sup>38</sup> եւ<sup>39</sup> կամաւ Հոգւոյն<sup>40</sup> վարեացաւ յանապատ<sup>41</sup>: 22 Ըստ որում եւ Հոգին որպէս ի Հաւրէ առաքի, նմանապէս եւ յՈրդւոյ<sup>42</sup>, որք զմի իշխանութիւնն<sup>43</sup> եւ զհամագոյ<sup>44</sup> պատիւն<sup>45</sup> յայտնեն այսոքիկ զՍրբոյն<sup>46</sup> Երրորդութեանն: 23 Դարձեալ խրատէ զմեզ, զի եթէ<sup>47</sup> ինքն, որ յամենայնի է կարող, ոչ անձամբ ասի զնալ ի փորձութիւն,

1 ABC գայթակղեցաւ  
 2 C մկրտութիւնն  
 3 A յովաննէ  
 4 BC որ  
 5 BC + քէ  
 6 BC ահաասիկ քիստոս  
 = Հմտ. Յովհ. 1՝ 29  
 7 A նա էր ի BC հայեր  
 8 B + ի  
 9 A որպէս  
 10 B փայլումն C զփայլումն  
 11 B ծագել  
 12 BC ջուրն  
 13 ABC զձայն  
 14 AB հոգոյն  
 15 ABC չի՞ր  
 16 C կարատութեանն  
 17 C համարձակել  
 18 C չի՞ր ի նա  
 19 A փորձիւն C փորձիւր նա  
 20 A սգեցաւ BC գգեցաւ

21 AB զգաւրութիւն C զգաւրութիւնն  
 22 AB հոգոյն  
 23 BC նահատակ  
 24 BC ընդէմ  
 25 ABC փորձողին  
 26 A + ասէ  
 27 BC յանապատն ABC + ի հոգոյն  
 28 A փորձիլ BC փորձել  
 29 AB հոգոյն  
 30 BC չի՞ր  
 31 A հոգոյն  
 32 ABC + ի  
 33 BC բջնամոյն մերոյ  
 34 BC մերովս  
 35 BC քնութեամբ  
 36 AC ցուցանէ  
 37 B իջեալ  
 38 BC նոյնպէս  
 39 BC չի՞ր  
 40 A հոգոյն  
 41 BC յանապատն  
 42 ABC յորդոյ  
 43 ABC իշխանութիւն  
 44 A համագոյք BC զհամագոյք  
 45 BC պատիւ  
 46 ABC գարրոյ  
 47 A քէ



այլ ի Հոգւոյն<sup>1</sup> վարեալ<sup>2</sup>: 24 Քանի՞ անգամ<sup>3</sup> արժան է մեզ զգուշանալ<sup>4</sup>, եւ ո՛չ տալ ինքնահաճոյ կամաւ զանձն ի փորձութիւն<sup>5</sup>, բայց թէ յայլմէ վարեսցուք՝ կալ պնդակազմ եւ առաքինի, մանաւանդ, որ յետ հոգեւորական<sup>6</sup> շնորհի<sup>7</sup> ընդունելութեան պատերազմիցին<sup>8</sup>, եւ<sup>9</sup> եթէ մկրտութիւն<sup>10</sup> իցէ, եւ եթէ<sup>11</sup> այլ ինչ յաստուածայնոց պարգեւաց<sup>12</sup>, զի սովոր է թշնամին յայնժամ առաւել գուն<sup>13</sup> գործել: 25 է, զի եւ<sup>14</sup> Աստուած թոյլ տացէ փորձութեանն<sup>15</sup> գալ<sup>16</sup> ի վերայ: 26 Առաջին պատճառ<sup>17</sup>, զի յորժամ յաղթիցեմք, ուսանիցիմք, թէ որքան զաւրագոյն<sup>18</sup> եղաք յետ ընդունելոյ<sup>19</sup> զշնորհն: 27 Երկրորդ՝ զի մի՛ մեծագոյն պարգեւաւք<sup>20</sup> հպարտանայցեմք: 28 <sup>21</sup>Երրորդ, զի ծանիցէ չար գեւն<sup>22</sup> ընդդիմանալովն քո, թէ ամենեւին ապստամբեցեր ի նմանէ: 29 <sup>23</sup>Չորրորդ, զի ի միտ առցես, թէ զաւրագոյն, քան զերկաթ պատրաստեցար: 30 Հինգերորդ<sup>24</sup>, զի յաղագս մեծամե-

ծաց<sup>25</sup> գանձուցն, որ տուաւ<sup>26</sup> քեզ պատերազմի<sup>27</sup>, զի չունէր այնպէս<sup>28</sup> փոյթ կոռոյ, եթէ ո՛չ տեսանէր զմեզ յայնպիսի<sup>29</sup> պարգեւս վայելեալս<sup>30</sup>: 31 Ուստի եւ ի վերայ Աղամայ, սորին պատճառաւ զիմեաց, զի ետեսնս զնա<sup>31</sup> պատկեր Աստուծոյ եղեալ, եւ ընդ Յաւրայ<sup>32</sup>, վասն այնր<sup>33</sup> մենամարտեցաւ, զի յամենեցունցն Աստուծոյ գովեալ եղեւ, բայց ընդէ՞ր ո՛չ ի չէնս, այլ յանապատ<sup>34</sup> տանէր զնա Հոգին փորձիլ<sup>35</sup>, զի զբռամբ ածել կամելով<sup>36</sup> զթշնամին, ո՛չ միայն քաղցիւն, որով եցոյց, թէ մարդ է, այլ զի<sup>37</sup> եւ անապատն եւս համարձակութիւն տացէ նմա գալ ի վերայ: 32 Քանզի յայնժամ գուն գործէ թշնամին, յորժամ միայնացեալ<sup>38</sup> տեսանէ զմեզ յընկերաց<sup>39</sup>: 33 Այսպէս եւ կնոջն, մինչ մեկուսի եզիտ յառնէն, դնէր զպատրանսն, վասն այնորիկ եւ մեզ պարտ է առ միմեանս բնակիլ<sup>40</sup>, զի մի զիւրաւ անկանիցիմք<sup>41</sup> ի ձեռս<sup>42</sup> սատանայի, եւ այն<sup>43</sup> ոչ եթէ դոյզն<sup>44</sup> ինչ էր անապատ, այլ խորին յոյժ, մինչեւ<sup>45</sup> Մարկոս գրէ, թէ. «Ընդ գաղանս էր»:

1 AB հոգոյն  
 2 B վարիլ  
 3 ABC չի՛ք  
 4 A գգուշանալ C գգուշանալ մեզ փ/ս մեզ գգուշանալ  
 5 C փորձութիւնն  
 6 BC հոգեւոր  
 7 BC շնորհին  
 8 A պատերազմեսցին  
 9 AB չի՛ք  
 10 B մկրտութեան C մկրտութեանն  
 11 AC թէ  
 12 B պարգեւացն C յաստուածային պարգեւացն փ/ս յաստուածայնոց պարգեւաց  
 13 C առաւելագոյն գործել փ/ս առաւել գուն  
 14 A չի՛ք  
 15 B փորձութիւն  
 16 A գալ փորձութեանն փ/ս փորձութեանն գալ  
 17 BC այս  
 18 BC զաւրագոյնք  
 19 A ընդունելոյն  
 20 ABC պարգեւաւք  
 21 BC + եւ  
 22 A դեւ  
 23 C + եւ  
 24 BC դարձեալ

25 C մեծամեծ  
 26 B տուան  
 27 B պատերազմի  
 28 ABC այնքան  
 29 BC յայսպիսի  
 30 C վայելեալ  
 31 BC ի  
 32 A յովրայ B յորա C յորայ  
 33 C այսր  
 34 BC յանապատս  
 35 B հոգին փորձել զնա փ/ս զնա հոգին փորձիլ C փորձել  
 36 BC կամի  
 37 A չի՛ք  
 38 A միայնացեալս  
 39 BC յընկերաց  
 40 ABC բնակել  
 41 BC անգանիցիմք  
 42 B ձեռն  
 43 C յայն  
 44 A դոյզն  
 45 A մինչ զի BC մինչ զի եւ  
 \* ՄԵՐԷ. Ը. 13

34 2.<sup>1</sup> Եւ պահեալ զքառասուն տիւ եւ զքառասուն զիշէր<sup>2</sup>, ապա քաղցեալ:

35 Պահոցն<sup>3</sup> ժուժկալութիւն մինչ<sup>4</sup> ի կէտ մարգարէիցն ձգեաց՝ Մաւսիսի<sup>5</sup>, եւ Եղիայի<sup>6</sup>, եւ ո՛չ առաւել, քան զնոյն<sup>7</sup>, այն<sup>8</sup>, որ կարէր<sup>9</sup> ոչ բնաւ ճաշակելով կեալ, այլ զի մի՛ առ<sup>10</sup> աշս կարծիցին<sup>11</sup> մարդեղութեանն իրք, թոյլ տայ<sup>12</sup> բնութեան<sup>13</sup> մարմնոյն կրել զիւր պատշաճսն<sup>14</sup>, եւ այնու առաւել, զի զնոցանէ ոչ գրեցաւ, թէ քաղցեան, թէ պէտեւ ի սկիզբն պահոցն քաղցնուին մարդ գոլով: 36 Իսկ զՔրիստոսէն<sup>15</sup> զրէ աւետարանիչս, թէ քաղցեալ, ո՛չ ալամայ ըստ մեզ, այլ<sup>16</sup> յորժամ կամեցաւ, որպէս Աստուծոյ վայելէ, ո՛չ մտանելով ընդ հարկը<sup>17</sup> բնութեան<sup>18</sup>, զի զայս յայտ առնէ ասելով<sup>19</sup>, թէ «ապա քաղցեալ», այսինքն<sup>20</sup> յետ քառասնեկին լրման: 37 Արդ, քաղցնուլն զմարդեղութիւնն<sup>21</sup> հաստատէ, իսկ այն զի կամաւ, եւ ո՛չ ի հարկէ, զաստուածութիւնն ճշմարտէ<sup>22</sup>, միացեալ ընդ նմա:

38 3.<sup>23</sup> Եւ մատուցեալ փորձիչն, ասէ ցնա. եթէ<sup>24</sup> Որդի ես Աստուծոյ՝ ասա՛ զի քարինքս այսոքիկ հաց լինիցին<sup>25</sup>:

39 Տե՛ս թէ որպիսի<sup>26</sup> խորամանկութեամբ<sup>27</sup> հնարէր, զի ո՛չ մերձենայր յորժամ պահէրն, այլ յորժամ քաղցեալն<sup>28</sup>. եւ ուստի ծանեաւ զքաղցն, կամ յակնարկելոյ՝ կամ ի<sup>29</sup> բանիւ նշանակ տալոյ՝ լինել յինքեան կարաւտութեան<sup>30</sup> կերակրոց<sup>31</sup>, զի տացէ այնու համարձակել<sup>32</sup> չարին, քանզի առանց այսպիսեացս<sup>33</sup>, ո՛չ կարէ իմանալ զխորհուրդս<sup>34</sup> մարդոյ: 40 Եւ դարձեալ, զի զիտէր զմարգարէսն մինչեւ ի քառասուն տիւ<sup>35</sup> պահել<sup>36</sup> համբերէր<sup>37</sup> մինչ<sup>38</sup> ի լրումն մարգարէիցն<sup>39</sup> չափոյն, եւ ապա եմուտ ի փորձ<sup>40</sup>. քանզի հայէր տեսանել, զի «եթէ<sup>41</sup> Որդի է Աստուծոյ ասէ՛ որպէս վկայեաց ձայնն<sup>42</sup> Հաւր, անցցէ ընդ կէտ պահողացն, ապա եթէ<sup>43</sup> մարդ սոսկ, նովին չափով ժուժկալեսցէ», իսկ Տէրն յայտնեաց նմա զքաղցն ի կատարումն քառասնեկին, իբր զկերակուր պատեալ<sup>44</sup> զկարթիւ, զի կցէ

1 AB չի՛ր  
2 AB զիշեր  
3 ABC զպահոցն  
4 BC մինչեւ  
5 A մովսէսի B մովսեսի C մովսիսի  
6 C եղիայի  
7 BC զնոյնս  
8 A զնոցայն փիւ զնոյն, այն  
9 B կարող էր C կարողն էր  
10 C առաւել  
11 BC կարծիցի  
12 ABC տայր  
13 A չի՛ր  
14 C զպատշաճն  
15 ABC զՔրիստոսէ,  
16 C այլ  
17 A հարկիւ  
18 A բնութեանս  
19 A ասելովն BC ասելն  
20 C այլ ինքն  
21 BC զմարդկութիւնն  
22 B նշանակէ, նշմարիտ

23 AB չի՛ր

24 B թէ

25 BC բարանց զայդոցիկ, զի հաց լիցին փիւ զի բարինքս այսոքիկ հաց լինիցին

26 B որպէս

27 A խորամանկութեամբ C խորամանկութիւն

28 A քաղցեալ

29 AC չի՛ր

30 AB կարաւտութիւն

31 B կերակրո

32 C այնուհետեւ համարձակութիւնն փիւ այնու համարձակել

33 A այսպիսեաց B այնպիսեաց C յայնպիսեացս

34 A զխորհուրդ

35 BC թիւն

36 A պատեալ

37 AB համբեր

38 A մինչեւ

39 A մարգարէից BC մարդկային

40 AC փորձն

41 ABC թէ

42 A ձայն

43 A թէ

44 BC պատել

զնա փորձանաւքն<sup>1</sup> իբրեւ զմարդ, եւ ըմբռնեացի ի քիմս նորա՝ որպէս յԱստուծոյ կործանեալ<sup>2</sup> եւ յաղթահարեալ<sup>3</sup>: 41 Վասն որոյ յառաջ մատուցեալ ասէր. «Եթէ<sup>4</sup> Որդի ես Աստուծոյ՝ ասա՛ զի քարինքս այսոքիկ<sup>5</sup> Հաց լինիցին<sup>6</sup>»: 42 Քանզի լուաւ ի վերուստ, եթէ<sup>7</sup>. «Դա է որդի իմ սիրելի», եւ զայնքան զվկայութիւնսն<sup>8</sup> ի Յովհաննէ, եւ ապա ետես քաղցեալ, ի վարանս մտանէր: 43 Մարդ լոկ վասն<sup>9</sup> մեծամեծ վկայութեանց<sup>10</sup> ոչ վարկանէր, եւ Որդի Աստուծոյ վասն քաղցեալ տեսանելոյն՝ ո՛չ յանձին<sup>11</sup> ունէր, եւ այնպէս<sup>12</sup> յանհնարին տարակոյս անկեալ<sup>13</sup>, բարբառ ապա<sup>14</sup> արձակէր, եւ զոր աւրինակ ընդ Եւայի այլ ընդ այլոյ խաւսէր զառաջինն, զի<sup>15</sup> ի նմանէ ստուգեսցէ զիրսն, նոյնպէս եւ աստ՝ իբրեւ վարմաւք կամեցաւ ձգել զբանն, զի կարասցէ ճանաչել զիրս<sup>16</sup>, որ չէին նմա<sup>17</sup> յայտ, քանզի չէր տեղեակ անճառ խորհրդոյ տնաւրէնութեանն<sup>18</sup>, թէ ո՞վ ոք իցէ, որ եկն, եւ զի՞նչ ասէր<sup>19</sup>, «Եթէ<sup>20</sup> որդի ես Աստուծոյ». չասաց, թէ «քաղցեալ ես», զի մի կարծիս տացէ նախատինս յառաջ բերե-

լոյ<sup>21</sup>, այլ թէ՛ «որդի ես Աստուծոյ». մեղմեխանաւք իմն զպատուոյն ճառելով, զի այնու՛ կամ<sup>22</sup> յանձն առնուցու<sup>23</sup> լնուլ զինդրելին, եւ ծանիցէ, թէ<sup>24</sup> արդարեւ է Աստուած ըստ վկայութեանն, եւ ըստ այնմ զգուշանայցէ<sup>25</sup> անձին, եւ կամ, թէ ո՛չ կարէ առնել՝ յանդիմանի մարդ լինել, եւ ստին վկայութիւնքն<sup>26</sup>, որ զնմանէ. եւ իւր յանհոգս եղեալ՝ բարձցին տարակուսանքն: 44 Եւ զի՞նչ է<sup>27</sup> խնդրելին. «Ասա՛ զի քարինքս այսոքիկ Հաց լինիցին<sup>28</sup>»: 45 Ո՛վ յիմարութեանն, զի թէ Որդի է Աստուծոյ՝ որպէս եւ էն, ո՛չ կարաւտանայ՝ յէից<sup>29</sup> փոփոխումն<sup>30</sup> յայլմէ յայլ. այլ՝ յանգոյից արարչագործէ որպէս զամենայնքս. եւ դոյն<sup>31</sup> իսկ<sup>32</sup>, որ զգիւրինսն<sup>33</sup> զոր Հայցես, ո՛չ կարէ<sup>34</sup> առնել այժմ<sup>35</sup> ի քարանցղ Հաց. Հանդերձեալ է զեւս դժուարագոյնս<sup>36</sup> ներգործել<sup>37</sup>, այսինքն՝ զքարացեալս ի բարեաց զողիս մարդկան՝ Հաց մաքուր առնելով<sup>38</sup> առաքինութեամբ՝ ի կերակուր իւրոյ աստուածութեանն կամաց<sup>39</sup>: 46 Իսկ զի՞նչ Քրիստոս:

1 C փորձութեամբն  
2 BC կործանել  
3 B յաղթահարել  
4 BC թէ  
5 A քարանցս զի BC քարանցս այսոքիկ, զի փ/ս զի քարինքս այսոքիկ  
6 A լիցին  
7 AB թէ  
8 ABC վկայութիւնսն  
9 B չի՞ր  
10 ABC վկայութեանցն  
11 C անձին  
12 B այսպէս  
13 B անգեալ  
14 A չի՞ր  
15 B + եւ  
16 BC զիրսն  
17 A ոչ է ի նմա փ/ս չէին նմա  
18 BC տմտեսութեանն  
19 B ասէրն  
20 A եթէ

21 BC չի՞ր զի մի կարծիս տացէ. նախատինս յառաջ բերելոյ  
22 C կամի  
23 A առնու BC աոցէ  
24 A թէ նա BC նա թէ  
25 A սգուշանայցէ  
26 C չկարատուրիւնն  
27 B չի՞ր  
28 A լիցին  
29 A էից  
30 A փոփոխման  
31 B դու  
32 ABC չի՞ր  
33 A գղիւրինս  
34 ABC կամի  
35 BC չի՞ր  
36 AC դժուարագոյնսն  
37 A ներգործեալ  
38 A առնել  
39 A կամաց իւրոյ աստուածութեանն BC իւրոյ կամաց աստուածութեանն փ/ս իւրոյ աստուածութեանն կամաց

47 4.<sup>1</sup> Ո՛չ Հացիւ միայն (ասէ)<sup>2</sup> կեցցէ մարդ, այլ ամենայն բանիւ, որ ելանէ ի բերանոյ Աստուծոյ:

48 Փոքր բանիւս<sup>3</sup> այսու կարճէր զՀպարտութիւնս<sup>4</sup> նորա, զի զոր նայն մեղմեխանաւք ծածկէր՝ զնոյն ի<sup>5</sup> մէջ բերեալ յայտնէր:

49 Եւ արդ՝ միտ դիր խարդախութեան<sup>6</sup> չարին, զի որով զառաջին մարդն եհան ի դրախտէն, եւ զայս<sup>7</sup> բազումս կործանեաց ի չարիս, անտի եւ<sup>8</sup> աստ նիւթէ զնենգութիւնն<sup>9</sup>, ի կերակրոցն յաւժարեցուցանելով տենչանս: 50 Այլ Քրիստոս, զի յայտ արասցէ, թէ զառաքինի զանձն<sup>10</sup> ո՛չ ինչ կարէ Հաւանեցուցանել՝ գործել զանպատշաճս<sup>11</sup>, ո՛չ հաւանէր, թէ եւ կարաւ<sup>12</sup> էր, զթշնամուտն<sup>13</sup> կատարել զկամս, զի խրատեսցէ զմեզ՝ ո՛չ անսալ<sup>14</sup> դիւաց, թէ եւ բարի ինչ ասասցեն<sup>15</sup>, որպէս<sup>16</sup> ինքն յետոյ ըմբերանէր զնոսա<sup>17</sup>, թէ պէտեւ Որդի Աստուծոյ քարոզէին զնա<sup>18</sup>: 51 Եւ Պաւղոս, Հարցուկ այսոյն<sup>19</sup>, որ ծառայ Աստուծոյ բարձրելոյն<sup>19</sup> կոչէր զնա<sup>20</sup>, սաստէր բա-

նիւ<sup>21</sup>. նաեւ զայս եւս ուսուցանէ, որ եթէ պահանջիմք յուճեքէ նշանս ցուցանել, ո՛չ է պարտ ի դուր եւ ընդ վայր՝ այլ ի պատշաճ տեղւոյն<sup>21</sup> եւ ի<sup>22</sup> ժամանակի, որպէս եւ Տէրն, զի աստ ո՛չ էլից<sup>23</sup> զցանկութիւն<sup>24</sup> մեղաւորին, որ փորձելովն Հայցէր, բայց ի միւս անապատին եւս զարմանայեալք՝ կամաւ կատարեաց<sup>25</sup>, ի սակաւ Հացից՝ զբիւրսն կերակրելով<sup>26</sup>, եւ այլուր զջուրն<sup>26</sup> ի գինի փոխելով<sup>27</sup> արարիչ ցուցանէր<sup>27</sup> զինքն էիցս: 52 Եւ ոչ ասաց, թէ. «Ոչ միայն Հացիւ կեցցէ մարդ» եւ լուեաց, զի եւ են<sup>28</sup> այլք ի կերակրոց, որովք կեան մարդիկ, այլ յաւել, թէ. «Ամենայն բանիւ, որ ելանէ ի բերանոյ Աստուծոյ»: 53 Քանզի կրկին է մարդ ի Հոգւոյ<sup>29</sup> եւ ի մարմնոյ, որպէս<sup>30</sup> կեան մարդիկ նիւթական Հացիւ, կեայ եւ Հոգի աննիւթական բանիւ, բայց ո՛չ վայրապար բանիւ, որ ի մարդկանէ յառաջագային<sup>31</sup>, այլ որ ի բերանոյ Աստուծոյ ելանեն, եւ տան կեանս մարդկան:

54 Եւ ո՞չք այնոքիկ իցեն, ոչ միայն այնք, զոր խաւսեցաւ Աստուած ընդ Մովսիսի<sup>32</sup>, եւ ընդ այլս<sup>33</sup> ի<sup>34</sup> մարգարէիցն<sup>35</sup>, կամ զոր<sup>36</sup> բանն Աստուծոյ յաշխարհի<sup>37</sup>,

1 AB չիբ  
2 A միայն հացիւ ասէ BC միայն ասէ հացիւ փիս - հացիւ միայն ասէ  
3 BC բանիւ  
4 C զհպարտութիւնն  
5 C չիբ  
6 C խարդախութեան  
7 B գայլ  
8 C չիբ  
9 A գնենկութիւն  
10 ABC անձն  
11 C զանպատշաճս  
12 B կարող  
13 ABC զթշնամուտն  
14 BC հաւանել  
15 ABC ասիցեն  
16 AB + եւ  
17 C զնա  
18 Մարգ. Գ. 11. Գ. 11. Բ. 28  
19 A այսուն  
20 AC բարձրելոյ  
21 B գնոսա

21 Գ. 16-18  
22 A չիբ  
23 AB ելից  
24 C զցանկութիւնն  
25 A կամակատարեաց փիս կամաւ կատարեաց  
26 Մարգ. Ժ. 9. 17-21. Ժ. 32-38  
26 B զջուրսն  
27 Գ. 1-11  
27 C ցուցանելով  
28 BC են եւ փիս եւ են  
29 AB հոգոյ  
30 A + եւ BC եւ որպէս  
31 B յատաջ գաիւն  
32 ABC մովսէսի T մաւսիսի  
33 B այլ  
34 B չիբ  
35 BC + եւ  
36 ABC զորս  
37 C աշխարհի

այլեւ ամենայն գիրք, որ զպատուիրանս<sup>1</sup> Աստուծոյ ուսուցանեն<sup>2</sup> մարդկան, Աստուծոյ են բանք, եւ եթէ այլն<sup>3</sup>, որչափ եւս աւետարանին ինքնախաւսութեան բանք<sup>4</sup>:  
 55 Դարձեալ եւ այլ<sup>5</sup> միտս. «Ո՛չ միայն, ասէ, զգալի<sup>6</sup> հացիւ կեցցէ իմս երեւելի մարդ, այլ ինեւ, որ Բան եմ Աստուծոյ<sup>7</sup> միացեալ ընդ սմա, որ ո՛չ միայն անձին իմոյ բաւական եմ տալ կեանս, այլեւ<sup>8</sup> ամենայն մարդկան՝ հաւատով եւ սրբութեամբ յիս մերձեցելոց». եւ դարձեալ, զի թէ<sup>9</sup> գիտես, ով փորձիչ, եթէ գոյ հնար Որդւոյ<sup>10</sup> Աստուծոյ զքարինս հաց առնել, կարող է եւ առանց հացի բանիւ միայն կերակրել<sup>11</sup>, եւ զքաղցութիւն իւր դարձուցանել ի լիութիւն, բայց դու տե՛ս զպիղծն եւ զգարչելին, իբրու այսու ո՛չ կարաց ստնանել եւ ետես զինքն պարտեալ, այլով եղանակաւ<sup>12</sup> փորձէր, զոր եւ պատմէ աւետարանիչս:

56 5.<sup>13</sup> Յայնժամ առեալ ածէ զնա սատանայ ի քաղաքն սուրբ, եւ կացուցանէ զնա ի վերայ աշտարակի տաճարին:

57 6.<sup>14</sup> Եւ ասէ ցնա. եթէ որդի ես Աստուծոյ՝ արկ զքեզ աստի ի վայր, զի գրեալ է, թէ Հրեշտակաց իւրոց պատուիրեալ է վասն քո՝ եւ ի վերայ ձեռաց բարձցեն

զքեզ, զի մի՛ երբէք հարցես<sup>15</sup> զքարի զոտն քո:

58 Տե՛ս զհեզութիւն<sup>16</sup> Տեառն մերոյ, զի յոր վայր կամք փորձողին ախորժէին լինել՝ անդր հասանէր, եւ զայս առնէր, զի ըմբռնեսցէ զչարիմաստն ի խորագիտութեան<sup>17</sup> իւրում: 59 Եւ վասն է՞ր ո՛չ ի նմին անապատին փորձէր եւ այսու՝ որպէս եւ<sup>18</sup> առաջնովն<sup>19</sup>, յորում գոյին թերեւս եւ<sup>20</sup> այլ բարձրաւանդակ քարինք, քան զտաճարին աշտարակն, այլ զի անդ չէր ոք տեսաւզ, եւ աստ բովանդակ քաղաքն, կարծէր որպէս զի վասն տեսողացն զփառս գովութեան<sup>21</sup> յինքն<sup>22</sup> ձգելոյ<sup>23</sup> արասցէ՛ զհայցելին<sup>24</sup>, որ եւ ի<sup>25</sup> նոյն աշտարակ, յոր<sup>26</sup> ել Տէրն<sup>27</sup>, մնաց ի յիշատակ նորին. թէպէտեւ տաճարն քակեալ եղեւ՝ ըստ բանին Տեառն՝:

60 Եւ զի՞նչ ասէր. «Եթէ որդի ես Աստուծոյ, արկ զքեզ աստի<sup>28</sup> ի վայր»: 61 Յերկուս փորձութիւնս, զայս դնէ սկիզբն<sup>29</sup> «Եթէ որդի ես Աստուծոյ», որպէս առաջին մարդոյն չարախաւսէր զԱստուծոյ, եթէ «Խաբեաց զքեզ<sup>30</sup>, զի ասաց ո՛չ ուտել ի պտղոյն, զի յորժամ ուտիցէք, բանայցեն աչք ձեր, եւ լինիցիք իբրեւ զաս-

1 A զպատուիրան  
 2 C ուսուցանել  
 3 A չի՞ր աստուծոյ են բանք, եւ եթէ այլն  
 4 A + աստուծոյ բանք են, եւ քէ այլն BC չի՞ր որչափ եւս աւետարանին ինքնախաւսութեան բանք  
 5 A այլ  
 6 A սգալի  
 7 BC չի՞ր  
 8 ABC այլ  
 9 C չի՞ր  
 10 ABC որդոյ  
 11 BC կերակրել  
 12 BC յեղանակաւ  
 13 AB չի՞ր  
 14 AB չի՞ր

15 B հարցցես  
 16 C զհեզութիւնն  
 17 B խորամանկութեան C խորամակնութեան  
 18 BC չի՞ր  
 19 C յառաջնովն  
 20 A չի՞ր  
 21 BC գովութեանն  
 22 A յինքեան C ինքն  
 23 A ելոյ  
 24 A զխնդրելին  
 25 ABC չի՞ր  
 26 B + եւ  
 27 BC + մեր  
 \* Գ. 1-4. ԻՄ 5-6  
 28 C աստ  
 29 A սկիզբն  
 30 ABC զձեզ

տուածս<sup>1</sup>»<sup>7</sup>. զսոյն<sup>2</sup> եւ աստ իմն ակնարկէ. «եթէ որդի ես Աստուծոյ, ցոյց, ասէ<sup>3</sup>, զՀանդէս այնր զաւրութեան<sup>4</sup>, կամ զքարինս առնելով Հաց, որպէս<sup>5</sup> վայելէ արարչի, եւ կամ անկանել<sup>6</sup> ի խոնարհ, եւ մնալ անվնաս, զի տեսեալ ամենեցուն եւ<sup>7</sup> Հաւատասցեն քեզ, ապա թէ ո՛չ՝ վայրագար կոչեաց զքեզ որդի. խարեաց պարզեացն անուամբ»: 62 Եւ ընդէ՞ր ոչ ցասեալ Քրիստոս, այլ մեծաւ Հանդարտութեամբ<sup>8</sup>, ըստ որում նա ի մարգարէէն բերէր վկայութիւն<sup>9</sup>, նոյնպէս եւ ինքն ի Գրոց առնէր զպատասխանին<sup>10</sup>. «<sup>11</sup>Գրեալ է, ասէ<sup>12</sup>, ո՛չ փորձեսցես զՏէր Աստուած քո», զի տացէ մեզ միտս, թէ սատանայի ո՛չ նշանաւք, այլ խոնարհութեամբ եւ երկայնատութեամբ պարտ է յաղթել, եւ զյաղթութիւն<sup>13</sup> Աստուծոյ տալ: 63 Եւ արդ, մի՛տ դիր, զի նորա վկայութիւն<sup>14</sup>, զոր եբեր, անմտութեան էր, եւ ոչ իրացն, որ առաջի կային ի դէպ, քանզի ո՛չ եթէ<sup>15</sup> այն, որ գրեալն<sup>16</sup> է, թէ «Հրեշտակաց իւրոց<sup>17</sup> պատուիրեալ է<sup>18</sup> պահել զքեզ», միտս ինչ տացէ ընկենուլ<sup>19</sup> զանձն եւ<sup>20</sup> քարավէժ լի-

նել, եւ ո՛չ թէ Որդի<sup>21</sup> Աստուծոյ է<sup>22</sup>, ձգել<sup>23</sup> զանձն ի խոնարհ, այլ սատանայի եւ դիւաց նորա<sup>24</sup>, որպէս անկեալք<sup>25</sup> եղեն ի սկզբանն<sup>26</sup>: 64 Իսկ Աստուծոյ, եւ զանկեալսն յարուցանել: 65 Բայց Քրիստոսին յոյժ իմն ի դէպ էր պատասխանին, այն<sup>27</sup>, որ<sup>28</sup> գրեալ է:

66 7. <sup>29</sup> Մի՛<sup>30</sup> փորձեսցես զՏէր Աստուած քո:

67 Որ<sup>31</sup> եւ միտք բանիս բաւական էր<sup>32</sup> ըմբերանել զնա, քանզի խրատէ զմարդիկ, որ թէ եւ<sup>33</sup> յառաքինեաց<sup>34</sup> ոք լինիցի<sup>35</sup>, ո՛չ տալ<sup>36</sup> կամաւ ի փորձանս չարին<sup>37</sup>, իբրու<sup>38</sup> փորձելով զԱստուած, թէ աւգնէ<sup>39</sup> արդեալք, կամ<sup>40</sup> ո՛չ, զոր եւ ինքն աղաւթել Հրամայէ չմտանել ի փորձութիւն<sup>41</sup>, այլ թէպէտեւ<sup>42</sup> անդէպ<sup>43</sup> էր վկայութիւն<sup>44</sup> նորա ըստ իրացն, սակայն խորամանկութեամբ<sup>45</sup> յոյժ, քանզի մինչեւ<sup>46</sup> ցայն բան,

1 ABC զաստուած  
 2 Նրննք. Գ. 4-5  
 3 A գայն  
 4 A ասէ ցոյց B ասէ ցոյց ինձ աղէ C ասէ ցոյց աղէ փխցոյց ասէ  
 5 C գարութեանն  
 6 B + եւ  
 7 BC չի՞ր  
 8 A հանտարտութեամբ  
 9 BC զվկայութիւնն  
 10 C պատասխանիս  
 11 C լուսանցում. 7  
 12 C + բէ  
 13 AB զյաղթութիւնն  
 14 ABC վկայութիւնն  
 15 BC բէ  
 16 B գրեալ  
 17 BC չի՞ր  
 18 A + վասն Բո  
 19 BC ընկենուլ  
 20 B չի՞ր

21 AB որդոյ  
 22 B չի՞ր  
 23 B ձգէ  
 24 BC նորին  
 25 C անգեալք  
 26 A սկսբանն  
 27 C յայն  
 28 ABC բէ  
 29 ABC չի՞ր  
 30 C ոչ  
 31 C յոր  
 32 ABC էին  
 33 C չի՞ր  
 34 C առաքինեաց  
 35 C լիցի  
 36 ABC + զանձն  
 37 B չարի  
 38 BC իբրեւ  
 39 BC աւգնիցէ  
 40 BC + բէ  
 41 C փորձութիւնն  
 42 Բ՝Պ՝Գ. 13. ԻՊ. 41. Բ՝Գ. 4. Ժ՝Ի. 38. Գ. 1. Ի՛Ի. 40  
 43 C թէպէտ  
 44 A անգէտ  
 45 C վկայութիւնն  
 46 B խորամանկութեամբ  
 47 B մինչ

որ ո՛չ ի դէմս ինքեան էր<sup>1</sup>, ասաց ի մարգարէէն, իսկ զորս վասն անձին իւրոյ զիտէր ասացեալ, եթէ. «Ի վերայ իժի եւ քարբի գնասցես<sup>2</sup>», եւ<sup>3</sup> զայն<sup>4</sup> լռեաց, որով եւ Տէրն ո՛չ յանդիմանեաց զնա յայնժամ, բայց յետոյ աշակերտաց իւրոց ետ իշխանութիւն կոխել զնա<sup>5</sup>, նմանեցուցանելով<sup>6</sup> զնա աւձի եւ կարճի, զոր<sup>6</sup> վասն նոցունց, եւ ո՛չ վասն Տեառն երեւի ասացեալ<sup>7</sup> ի մարգարէէն, այլ թէպէտեւ աստ ո՛չ ելից զինդիրս<sup>8</sup> խորամանկին<sup>9</sup>, զի մի՛ պարծեսցի խաբելովն, սակայն ի գահավէժն լինել, յառ<sup>10</sup> ի նմանէ շարժելոցն<sup>11</sup> ի բարկութիւն գրեալ է, թէ<sup>12</sup> անցեալ ընդ մէջ նոցա զնայր ի վերայ աւղոց, ցոր վայր ինքն կամեցաւ<sup>13</sup>, նովին մարմնովն<sup>13</sup> եւ<sup>14</sup> յերկինս վերանայր յետոյ, զի ցուցցէ<sup>15</sup> թշնամուրն<sup>16</sup>, որ զանկանելն<sup>17</sup> պահանջէր, թէ այս է վայելչական<sup>18</sup> Աստուծոյ, եւ ո՛չ անկումդ<sup>19</sup>, որ քեզ<sup>20</sup> պատշաճի, եւ յորժամ յայսմ եւս պարտեցաւ, յայլ իմն մտարբէր Հնարս<sup>21</sup> խաբէութեան:

1 A էր ինքեան BC ընդդէմ էր ինքեան փխ ի դէմս ինքեան էր  
 2 C գնայցես  
 = H-ը. Գ. 13  
 3 A չի՛ր  
 4 BC գայլն  
 5 Գ. 1-4. Ժ. 19  
 6 C նմանելով  
 7 C գորս  
 8 B ասացեալն  
 9 C զխնդիր  
 10 AB խորամանկին  
 11 C առ  
 12 AC շարժեցելոցն  
 13 ABC զի  
 4 Գ. 1-4. Ժ. 29-30  
 13 AB մարմնով  
 14 B ի C եւ ի  
 15 A ցուցէ  
 16 ABC բշնամուրն  
 17 C գանգանելն  
 18 C վայելչական  
 19 AB անկումն C անգումն  
 20 ABC քեզ  
 21 C հնարս մտարբերէր փխ մտարբերէր հնարս

68 8.<sup>22</sup> Դարձեալ առնու (ասէ)<sup>23</sup> ածէ զնա սատանայ ի լեառն մի բարձր յոյժ, եւ ցուցանէ նմա զամենայն թագաւորութիւնս աշխարհի, եւ զփառս նոցա:

69 9.<sup>24</sup> Եւ ասէ ցնա. զայս<sup>25</sup> ամենայն քեզ տաց, եթէ անկեալ<sup>26</sup> երկիրպագանիցէս ինձ:

70 Յասելն, թէ «առնու<sup>27</sup> ածէ», մի՛ ոք կարծիցէ բռնաբար ձգել եւ աղամայ, զի զայս առնել եւ մարդկան է անկարելի, այլ ըստ նախկի ասացելոցն մտաց՝ թոյլ տայր նմա դնել ի միտս<sup>28</sup> զյաւժարութիւն ելից ի լեառն<sup>29</sup>, որպէս եւ յաշտարակն, եւ ինքն ո՛չ ընդդիմանայր, այլ երթայր կամաւորաբար զկնի ախորժակաց նորա, զի փորձեսցի այնու, եւ յաղթեաց<sup>30</sup> որպէս առաջնովքն, եւ այս է<sup>31</sup> ասելն, թէ «առնու՛ւ ածէ զնա սատանայ»: 71 Իսկ որ իմանի մեզ լեառն բարձր, յորմէ ամենայն տեսանին թագաւորութիւնք ի զգալեացս<sup>32</sup> եւ ո՛չ մի. եւ կամ թէ է, անգիտելի է, զի թէպէտեւ ումանք զդրախտն ասացին վասն բարձր լինելոյ, քան զերկիր, եւ զի առաջինն Ադամ անդ փորձեցաւ, վայելուչ գոլ երկրորդն<sup>33</sup> Ադամ<sup>34</sup> ի նմին յաղթել յաղթողին մերոյ<sup>35</sup>:

72 Սակայն անդէպ է<sup>36</sup> կարծել՝ յայնմանէ երեւելի լինել ամենայն<sup>37</sup> թագաւորութեանց աշխարհի, զի թէ նա յայսմ աշ-

22 AB չի՛ր  
 23 ABC ասէ առնու փխ առնու ասէ  
 24 AB չի՛ր  
 25 B գայլ  
 26 C անգեալ  
 27 C յառնու  
 28 C միտսն  
 29 A լեառնն  
 30 ABC յաղթեսցէ  
 31 A չի՛ր  
 32 A սգալեացս  
 33 ABC երկրորդ  
 34 AC աղամայ  
 35 ABC մերոյ յաղթողին փխ յաղթողին մերոյ  
 36 A չի՛ր  
 37 C յամենայն

խարհէ՛ ո՛չ տեսանի, մեք զիա՞րդ ի նմանէ, եւ թէ՛ հնար էր տեսիեան կամ՝ յայնմանէ, կամ այլ ուստէք, զգլուխս լերանց եւ զվայրս աննշանս եւ ո՛չ զթագաւորութիւնս եւ զփառս տեսանել իւր՝ զգալի՛ աչաւք: 73 Եւ թէ՛<sup>5</sup> ոք ասիցէ, եթէ՛<sup>6</sup> յորում եւ էր տեղւոջ՛, մարմնոյ աչաց տեսիեան՝ ո՛չ կարաւտանայր, քանզի ամենատես ընտրեանն առաջի են ամենայնքս, թերի է եւ այս իմաստ, զի թէպէտեւ է, եւ է՛<sup>9</sup> այսպէս, այլ թէ, որ փորձէրն՝<sup>10</sup> գիտէր զնա տեսանաւդ՝<sup>11</sup> ամենայնի՛<sup>12</sup>, ո՛չ ժպրհէր կալ առաջի եւ զայնպիսիսն բարբառէր՝<sup>13</sup>: 74 Այլ թուի այսմ լինել հաւաստի, հանել զնա ի լեառն ստուգապէս՝ ըստ պատմելոյ աւետարանչացն, յոր եւ իցէ վայրի՛<sup>14</sup>, եւ դնել նմա առաջի զանագան եղանակաւք՝<sup>15</sup> զփառս եւ զվայելչութիւն՝<sup>16</sup> թագաւորաց՝<sup>17</sup> աշխարհի, ո՛չ նիւթական աչաց տեսանելի, այլ բանիւ միայն, կամ յայտնարար՝<sup>18</sup> խասելով՝ որպէս ընդ ոմանս ի սրբոցն, եւ կամ առ խորհուրդսն, ըստ որում ընդ ամենայն մարդոյ. եւ զայս արդարացուցանէ Ղուկաս յասելն, եթէ՛<sup>19</sup>. «Եցո՛յց՝<sup>20</sup> նմա զամենայն ի վայրկեան ժամանակի», ո՛չ

մարմնոյ աչաց, այլ մտաց՝<sup>21</sup> առաջի դնելով զամենայն՝<sup>22</sup> վայելչութիւնս՝<sup>23</sup> ցանկալի՛<sup>24</sup>: 75 Եւ ապա ասէ. «Զայս ամենայն քեզ տաց, եթէ անկեալ՝<sup>25</sup> երկիրպագանիցես ինձ»<sup>26</sup>: 76 Ո՞վ լրբին՝<sup>26</sup> չարութեան՝<sup>27</sup>, որում ամենայն կրկնի ծունր, իւր ասէր՝<sup>28</sup> երկիրպագանել, եւ վասն է՞<sup>29</sup> յանդգնեցաւ յայսպիսի՛<sup>29</sup>, քանզի առաջնովք՝<sup>30</sup> փորձամբքն ո՛չ կարաց իմանալ, թէ ո՞վ ոք իցէ, կամեցաւ զայրացուցանել ժպիրհ բանիւք, զի առ ի չհանդուրժել՝<sup>31</sup> լրբութեանն, յայտնեցէ զիւր՝<sup>32</sup> զաւրութիւնն՝<sup>33</sup>, եթէ իցէ նա: 77 Եւ ընդէ՞<sup>34</sup> յայլսն, «եթէ որդի ես Աստուծոյ» ասէր, եւ աստ ոչ: 78 Վասն զի՛<sup>34</sup> յայնժամ՝<sup>35</sup> յարգանաւքն՝<sup>36</sup> կամէր խարել, եւ այժմ խոնարհեցուցանելովն զկծեցուցանել՝<sup>37</sup>, որպէս թէ ասիցէ. «Մանեայ արդ սուտ լինել վկայութեանն՝<sup>38</sup>, որ զքէն, քանզի՛<sup>39</sup> զցոյց՝<sup>40</sup> զաւրութեան Որդւոյն՝<sup>41</sup> Աստուծոյ, զոր հայցեցի, ո՛չ ետուր, եւ արդ՝ վասն զի մարդ ես հողեղէն, տուր ինձ, զոր

1 ABC եթէ  
 2 A չի՛ տեսիեան՝ կամ B չի՛  
 3 BC տեսանիւր փիս տեսանել իւր  
 4 A սգալի  
 5 BC եթէ  
 6 BC քէ  
 7 BC տեղոյ  
 8 BC տեսիեամբ  
 9 B չի՛ եւ է  
 10 A փորձելն BC + զնա  
 11 BC տեսող  
 12 C յամենայնի  
 13 A բարբառել  
 14 ABC վայրս  
 15 C յեղանակաւք  
 16 C զրնչելութիւն  
 17 B զրնչելութիւն բագաւորութեանց փիս զվայելչութիւն բագաւորաց  
 18 ABC յայտնապէս  
 19 ABC քէ  
 20 BC ցոյց

21 BC մտացն  
 22 C + ի  
 23 ABC վայելչութիւնս  
 24 AC ցանկալիս  
 = Վ. - է. Վ. 5  
 25 BC անգեալ  
 ք Վ. - է. Վ. 6  
 26 B լրբութիւն  
 27 A լրբութեան չարին C լրբութեան վարութեան փիս լրբին չարութեան  
 28 B ասէ  
 29 ABC յայսպիսիս  
 30 C յատաջնովք  
 31 B չհանդուրժելոյ C չհանդուրժեալ  
 32 BC զիւրն  
 33 BC զաւրութիւն  
 34 BC Բանգի փիս վասն զի  
 35 B յայնմ ժամու  
 36 BC յարգանաւք  
 37 C զկծեցուցանելն  
 38 A վկայութեան B զվկայութիւնն սուտ լինել փիս սուտ լինել վկայութեանն  
 39 C Բան  
 40 B ցոյց C զցոյց  
 41 AB որդոյ C որդւոյ



խնդրեմս, զի եւ ես տաց քեզ զվայելս<sup>1</sup> աշխարհիս», եւ ո՛չ վայրապար հայցէ<sup>2</sup> երկրպագութիւն<sup>3</sup>, այլ ի վերա երեսաց, որ Աստուծոյ վայելէ միայնոյ, որով ճանաչի հպարտութիւն նորա, թէ եւ ի սկզբանն<sup>4</sup> հակառակ եկաց Աստուծոյ: 79 Ընդ այսոսիկ<sup>5</sup> յաւելու Ղուկաս եւ այլ իմն<sup>6</sup> ի բանս հակառակին, զի. «Իմ է, ասէ, եւ ում կամիմ տամ զսա<sup>7</sup>»: 80 Զորս<sup>8</sup> մոլորեալ<sup>9</sup> ոմանք ինքնութիւն ասեն նմա, բայց միւսով բանիւ<sup>10</sup> յանդիմանին, այն զի ասէ, թէ «Ինձ տուեալ է», որով ցուցանէ, այլ արարիչ էիցս<sup>11</sup>, եւ նմա թոյլ տալով տուեալ, եւ այն զի ասէ, թէ «ուրիմ իշխանութիւն ամենայնի՛ եւ ում կամիմ տամ», ոչ թէ բռնութեամբ<sup>12</sup> ունի իշխանութիւն, այլ զի իշխեցեալքն կամեցան, ըստ Պաւղոսի, թէ. «Որում պատրաստէք զանձինս ի ծառայութիւն՝ նմին եւ ծառայ էք, եթէ մեղաց եւ եթէ արդարութեան»<sup>13</sup>, բայց եւ զարմանալ արժան է ընդ յիմարութիւն չարին, թէ<sup>14</sup> զիս<sup>15</sup> ըզ ո՛չ ամենայն, եւ ում կամիմ տամ, ասէ<sup>15</sup>, ապա ընդէ՞ր արդեաւք ումեք ի հեթանոսաց, որ միշտ երկրպագուք են քեզ<sup>16</sup> կռովքն, ո՛չ ետուր տիրել ամենայնի, եւ ինձ տա՞լ խոստանաս, եւ

ահա սուտ գտանիս դովին, զի ո՛չ քոյ է<sup>17</sup> տալն, այլ արարչի նոցա, այն, որ ասաց. «Իմ է ոսկի եւ իմ է արծաթ<sup>18</sup>, եւ ում կամիմ տամ զնոսա», այլ Տէրն ո՛չ արժանի համարեցաւ զնա ասել ինչ յայսպիսեաց, բայց տիրաբար սաստելով նմա՝ ասաց.

81 10. <sup>18</sup> Ե՛րթ յետս իմ սատանայ:

82 Սատանայ անուէն<sup>19</sup> յերբայեցոցն<sup>20</sup> ի մերս թարգմանելով՝ հակառակ ասի, որ եւ հակառակ<sup>21</sup> իսկ գտաւ<sup>22</sup> ի սկզբանն<sup>23</sup> Աստուծոյ եւ մարդկան: 83 Եւ ընդէ՞ր այժմ սաստէ նմա եւ յառաջինսն<sup>24</sup> ո՛չ, քանզի ի Հայր մեղանչէր՝ զնորա արարածն իւր առնելով, որովք ուսուցանէ մեզ<sup>25</sup> յանձին թշնամանս<sup>26</sup> ներող լինել, եւ ընկերացն<sup>27</sup> վրէժխնդիր, զոր եւ առ հրէայսն արար, յորժամ զիւհար կոչէին, ո՛չ ցասնոյր, եւ մինչ ի Հայր ձգէին զթշնամանս<sup>28</sup>, ի հաւրէ սատանայէ, ասէր զնոսա<sup>29</sup>: 84 Նոյնպէս<sup>29</sup> եւ զառ ի Հոգին լինել հայհոյութիւնն, աններելի ասաց, եւ զորս վասն իւր՝ ներելոյ արժանաւոր<sup>30</sup>, բայց եւ ո՛չ սաստէ ըստ արժանւոյն<sup>30</sup>, այլ հրամայէ միայն, զի երթ յետս իմ<sup>31</sup> ասելն՝ հրամայական է, զ՛ի<sup>32</sup> բաց լինելն յինքէնէ

1 C զվայելցութիւն  
 2 B հայցեցէր  
 3 C երկիրպագութիւն  
 4 A սկսքանն  
 5 B յայսոսիկ  
 6 ABC եւ այլ իմն դուկաս փիս դուկաս եւ այլ իմն  
 7 ABC զնա  
 8 « Ղուկ. Գ. 6  
 9 B յորս C յոր ի  
 10 C մոլորել  
 11 AB բանիւն  
 12 BC էից  
 13 B բնութեամբ  
 14 « Ղուկ. Գ. 16  
 15 BC եթէ  
 16 BC չի՞ր  
 17 B ասիցէ  
 18 A չի՞ր

17 C է եւ փիս եւ է  
 18 I. 24 է Ի՛ 8  
 19 AB չի՞ր  
 20 C անուցն ի  
 21 A յերբայեցոց BC յերբայեցոցն  
 22 B հակառակէ  
 23 BC չի՞ր իսկ գտաւ  
 24 A սկսքանն C սկզբանն  
 25 A յառաջինս  
 26 ABC զմեզ  
 27 B բռնամասն  
 28 BC յրեզեցեացն  
 29 BC զբռնամասն  
 30 « Գ. 44  
 31 C չի՞ր  
 32 « Ի՛ 7- Ժ. Ի՛ 31-32  
 30 ABC արժանոյն  
 31 BC չի՞ր  
 32 BC զի փիս գ՛ի

յայտնելով<sup>1</sup>, եւ այն առ ժամանակ մի, ըստ ասելոյն Ղուկայ<sup>2</sup>, զի թէպէտեւ ո՛չ մերկ պատերազմէր այնուհետեւ իբրեւ<sup>2</sup> զայժմուս, այլ մտեալ ի դպիրսն<sup>3</sup> եւ ի փարիսեցիսն՝ եւ<sup>4</sup> կազէր<sup>5</sup> ընդ նմա, մինչեւ ի խաչ եւս հանել զնա: 85 Սակայն եւ զայն<sup>6</sup> եւս<sup>7</sup> ցուցանէ սաստն, թէ այն, որ հայցէր զերկրպագութիւն<sup>8</sup>, ի փոքր մի սաստէ նորա՝ ո՛չ հանդուրժէր առնուլ գտեղի՝ յորժամ կամեցաւ. յորմէ ճանաչի կամաւ տուեալ զանձն ի փորձանս, եւ ո՛չ ակամայ բերեալ ըստ մեզ, եւ մինչ սաստելովն ծանոյց զինքն, թէ<sup>9</sup> Աստուած է, վկայութեամբն, որ յաւրինացն, ի մարդկութեանս<sup>10</sup> դարձեալ զիջանէր խոնարհութիւն<sup>11</sup>:

86 «Գրեալ է (ասէ) Տեառն Աստուծոյ քում երկիր պագցես, եւ զնա միայն պաշտեսցես»:

87 Երկիրպագանելն՝ Աստուծոյ իբրեւ արարչի<sup>12</sup> եւ Տեառն, եւ պաշտելն պատուիրանացն լրմամբ, զի այսոքիւք պաշտի Աստուած ի մէնջ, եցոյց այսու եւ զինքն ըստ մարդկութեան<sup>13</sup>, միոյ աստուածութեանն երկրպագու եւ պաշտաւնեայ, զի նոյն է, որ երկրպագէ մարմնովն, եւ նոյն է, որ առնու զերկրպագութիւն իւրոյ մարմնոյն ի<sup>14</sup> բոլոր<sup>15</sup> արարածոց<sup>16</sup> ըստ

աստուածութեանն: 88 Եղեւ պաշտաւնեայ ըստ ասելոյն. «Ո՛չ եկի պաշտաւն առնուլ, այլ պաշտել»<sup>17</sup>:

89 Արդ, յանուանէ զերիսս զայսոսիկ միայն յիշեն փորձութիւնք, բայց թուի եւ այլ եւս լինել, ըստ Ղուկասու, զի ասէ<sup>17</sup>. «Թէ իբրեւ կատարեաց զամենայն փորձութիւնսն սաստանայի»<sup>18</sup>: 90 Զի զամենայն ասել՝ զբազումս նշանակէ, բայց զգլխաւորագոյնսն զրելով՝ զայլսն ընդ սոքաւք փակեցին, յուշ արարեալ, թէ որ յաղթէ երիցս այսոցիկ՝ որկորստութեան<sup>18</sup> եւ փառասիրութեան եւ ազահութեան, յաղթաւ<sup>19</sup> լինի եւ ամենայն<sup>20</sup> ախտից<sup>21</sup>, եւ որ յաղթի ի սոցունց՝ ընդ ծառայութեամբ<sup>22</sup> մտանէ եւ այլոցն, որ ընդ սոքաւք, եւ նոյն ինքն փորձիչն ի փոքուէն սկսանելով յորկորստութեանէն՝ ի մեծն յանգեաց<sup>23</sup> յազահութիւնն, զի բուռն է<sup>24</sup>, քան զամենայն ախտս՝ յորժամ տիրէ, ըստ որում եւ Յաւրայ<sup>25</sup> զսաստիկ հարուածն<sup>26</sup> յետոյ ածէ<sup>27</sup> ի վերայ, զայս եւս<sup>28</sup> պատերազմողք առնեն, յետոյ զգաւրագոյն մարտն զնեն:

91 Արդ, որպէս զնախահայրն երիւքս այսոքիւք փորձեաց եւ պատրեաց, որկորստութեամբն, զի ցանկալի<sup>29</sup> եցոյց զպտուղն, եւ փառասիրութեամբն, զի յոյս եղ աստուածանալոյ՝ յետ ուտելոյն, եւ ա-

1 ABC յայտ առնելով  
 2 Ղուկ. Գ. 13  
 3 ABC որպէս  
 4 C դպիրս  
 5 B կապէր փ/ս եւ կազէր  
 6 BC գայս  
 7 ABC իմն  
 8 B զերկրպագութիւնն  
 9 A եթէ  
 10 BC մարդկութիւնս  
 11 A խոնարհութիւնն BC խոնարհութեամբ  
 12 BC + է  
 13 ABC մարդկութեանն  
 14 A եւ ըստ BC եւ

15 BC զբոլոր  
 16 BC արարածոցս  
 17 Ք Մ. Գ. Բ. 28  
 17 A չի՞  
 18 B որկորստեան  
 19 BC յաղբող  
 20 C չի՞  
 21 C աղիտից  
 22 B ծառայութիւն  
 23 A յանկեաց  
 24 ABC + սա  
 25 AC յորայ B յորա  
 26 A հարուածսն  
 27 BC ած  
 28 B եւ  
 29 C ցանգայի

զահուլթեամբն, զի ո՛չ ետ բաւական համարել զամենայն ծառոցն<sup>1</sup> վայելսն<sup>2</sup>, այլեւ ի միոյն, յորմէ հրաժարեցոյց Աստուած, ստիպեաց ուտել եւ ըստ հնոյն Ադամայ աւրինի<sup>3</sup> ընդ նորոյս Ադամայ մարտեաւ սոքաւք՝ որկորստութեամբն, թէ «ասա քարանցդ հաց լինել», եւ փառասիրութեամբն<sup>4</sup>, թէ «արկ զքեզ աստի<sup>5</sup> ի խոնարհ առ ի ցոյց աստուածութեանդ», եւ ազահուլթեամբն՝ «քեզ տաց, ասէ, զփառս աշխարհիս<sup>6</sup> յերկրպագելն<sup>7</sup> ինձ», ըստ<sup>8</sup> որում պատերազմեցաւ մերով բնութեամբս, եւ յաղթեաց աստուածային զաւրութեամբն: 92 Եւ ուսոյց մարդկան զաւրինակ կռուոյն<sup>9</sup>, զի նոյնպէս է<sup>10</sup> եւ առ մեզ սկիզբն մարտի նորա՝ որկորստութեամբն<sup>11</sup> հայցէ եւ ի մէնջ որպէս ի Տեառնէ՝ զքարինս<sup>12</sup> հաց լինել, այսինքն՝ ի<sup>13</sup> յաւելորդս կերակրոցն<sup>14</sup>, եւ ի<sup>15</sup> յաճախութիւն<sup>16</sup> ըմբելեաց<sup>17</sup>, որք են ժուժկալացն անուտելիք, իրրեւ զքարինս, ստիպէ մերձենալ, զորս եթէ առնու՝ ո՛չ եթէ մինչեւ<sup>18</sup> յայսոսիկ կայ մնայ՝ այլեւ յանասնեղէն գրգռէ ցանկութիւն<sup>19</sup>, որպէս զԱդամ<sup>20</sup> յետ պտղոյն, ապա եթէ զբանն ընդդէմ դնեմք զկենդանականն, որ կեանս տայ աշխարհի, բարձ-

րանամք այնու ի տաճարին աշտարակ<sup>21</sup>, յորոց եւ յայնցանէ ստիպէ զմեզ ի վայր ընկենուլ<sup>22</sup> կամ հպարտութեամբ կործանել<sup>23</sup> կամ վաճառական լինելով<sup>24</sup> բանին, վասն փառաց կամ ընչից, եւ զգործս<sup>25</sup> ի մարդկան հաճոյս<sup>26</sup> առնել, ապա եթէ<sup>27</sup> այսմ<sup>28</sup> ընդդիմանամք, ըստ կամաց տուողին ունել զբանն եւ կամ խաւսել, եւ ի հաճոյս Աստուծոյ գործել. հայել տայ այնուհետեւ ի բարձրագոյն լեռնէ<sup>29</sup> առաքինութեան<sup>30</sup> ի նիւթականացս սէր, եւ հայցէ ընդ ազահուլթեանն ախտի, զոր խոստանայ<sup>31</sup>, զերկրպագելն ինքեան: 93 Իսկ եթէ արհամարհեմք եւ զայն եւս կամ ո՛չ ստանալով ինչս, կամ զհարկաւոր պէտսն, եւ զստացեալն Աստուծոյ տալ, յամաւթ լեալ<sup>32</sup> հալածի ի մէնջ, եւ մեք ի հրեշտակաց սպասաւորիմք, որպէս Տէրն յետ յաղթութեանն, որպէս պատմէ աւետարանիչն<sup>33</sup>:

94 11.<sup>34</sup> Ապա եթող զնա սատանայ, եւ ահա<sup>35</sup> հրեշտակք մատեան եւ պաշտէին զնա:

95 Ո՛չ եթէ<sup>36</sup> ի բացէ<sup>37</sup> էին ի նմանէ հրեշտակքն, այլ մերձ, զի թէ<sup>38</sup> զերկիւզա-

1 A ծառոց  
2 B գվայելսն  
3 A արիինին  
4 BC փառասիրութեամբ  
5 BC չի՞ր  
6 ABC աշխարհի  
7 C յերկրպագելն  
8 B ընդ  
9 A պատերազմոյն  
10 C չի՞ր  
11 AC որկորստութիւնն B որկորստութեանն  
12 A գլարիմսն  
13 ABC գի  
14 BC կերակրոց  
15 ABC չի՞ր  
16 ABC յաճախութիւնս  
17 C ըմպելեաց  
18 AB մինչ B առկայեալսն այլ ձեռագրով միշտ  
19 BC ցանգութիւն  
20 B + յեւայ

21 A աշտարակն  
22 C ընկենուլ  
23 A կործանիլ  
24 BC լինել  
25 B գգործսն C գգործն  
26 BC հաճոյս մարդկան փիս մարդկան հաճոյս  
27 BC թէ  
28 A չի՞ր  
29 B լեռնէ  
30 ABC առաքինութեանն  
31 BC + տալ  
32 BC չի՞ր յամաւթ լեալ  
33 B աւետարանիչս  
34 AB չի՞ր  
35 AC չի՞ր  
36 A թէ  
37 ABC քաց  
38 BC նրէ

ծաւք<sup>1</sup> Տեառն բանակք Հրեշտակաց շուրջ են<sup>2</sup>, քանի եւս, որ Տէրն է Հրեշտակաց եւ սրբոց, բայց մինչ ի պատերազմին էր, ո՛չ տայր<sup>3</sup> թոյլ երեւել նոցա, զի մի՛ իբրեւ աւզնութեամբն<sup>4</sup> նոցին ծանիցէ թշնամին գյաղթութիւնն, այլ նախ զնա հալածէր, եւ ապա յայտնէր զՀրեշտակսն, զի դու ուսանիցիս, թէ եւ ի քում փորձութեանն<sup>5</sup> Հրեշտակք մերձ են, եւ ընդունելոց են զքեզ յերկինս յետ յաղթող լինելոյ<sup>6</sup>, որպէս եւ զՂազար զկնի<sup>7</sup> ցաւոցն եւ սովամահն<sup>8</sup> լինելոյ<sup>9</sup> հանգուցին Հրեշտակք<sup>10</sup> ի զոգն Աբրահամու<sup>11</sup>:

96 Բայց որո՞վ իմանի Հրեշտակաց<sup>12</sup> պաշտաւն մատուցանել<sup>13</sup> յայնժամ. թուի, թէ ըստ ասելոյ<sup>14</sup> ոմանց, զոր ի պէտս էին բնութեան մարմնոյն կերակուր<sup>15</sup> մատուցանել նմա, ո՛չ յեղելոց աստի, այլ զորս ի նմին ժամու ստեղծանէր արարչագործութեամբ, ո՛չ յազագս հարկաւոր պիտոյից, այն, որ ո՛չ բռնադատիւր ըստ մեզ յայն ինչ, որ<sup>16</sup> ո՛չ կամէր, այլ վասն յամալթ առնելոյ զփորձիչն այն, որ զքարինսն<sup>17</sup> հայցէր հաց լինել<sup>18</sup>, եցոյց եթէ<sup>19</sup>. «Ո՛չ միայն ի

քարանց<sup>20</sup> այլեւ յանգոյից կարող եմ առնել կերակուր յորժամ կամիցիմ, որով արդարանայ Հայր, կոչելով զիս Որդի»:

97 Բայց քննել արժան է, թէ զիա՞րդ զրեցին զփորձութիւնսն<sup>21</sup> աւետարանիչքն՝ (զորս)<sup>22</sup> աչաւք ո՛չ տեսին, վասն զի միայնակ էր<sup>23</sup> յանապատին, եւ անմարմնական էր կուրն, եւ ի Տեառնէն ո՛չ լուան, քանզի անդէպ է գայս կարծել, ուր<sup>24</sup> ո՛չ երեւի սրբոյ<sup>25</sup> ուրուք պատմել<sup>26</sup> զփորձանս անձին եւ գյաղթութիւն, այլ այս լիցի վասն սորին հաւատարիմ, թէ զորաւրինակ զինդրելն յԱստուծոյ զՅոր<sup>27</sup> ի փորձութիւնն<sup>28</sup> չէր հնար մարդոյ<sup>29</sup> գրել, թէ<sup>30</sup> ո՛չ աստուածային յայտնութեամբն, զի անմարմնոյ ընդ անմարմին էր խաւսակցութիւնն<sup>31</sup>, եւ որպէս Մաւսէս<sup>32</sup>, թէպէտեւ ո՛չ էր մերձ<sup>33</sup> յարարչութիւնն, սակայն գրեաց Հոգւովն<sup>34</sup> զխաւսելն<sup>35</sup> Աստուծոյ եւ զառնելն, այսպէս եւ սոքա նովին Հոգւով<sup>36</sup> զրեցին, թէպէտ<sup>37</sup> ո՛չ տեսին կամ լուան, որ եւ յայսմանէ ճանաչի, թէ ո՛չ ինչ մարդկեղէն իմաստիւք, այլ ի Հոգւոյն<sup>38</sup> Սրբոյ շարժեալ խաւսեցան, ո՛չ միայն գայս, այլեւ զամենայն բանս Աւետարանին:

1 ABC զերկիւղածովք  
 2 A են շուրջ փխ շուրջ են  
 - II-25. I. 9. 8  
 3 ABC ետ  
 4 AC աւզնութեամբ B աւզնականութեամբ  
 5 A փորձութեան  
 6 ABC լինելոյն  
 7 A յետ  
 8 ABC սովամահ  
 9 ABC լինելոյն  
 10 ABC հրեշտակքն  
 11 A արբամու  
 ք Ղ. - 4. Ժ. 9. 19-31  
 12 ABC հրեշտակացն  
 13 BC մատուցանելն  
 14 A ասացելոց BC ասացելոյ  
 15 ABC կերակուրք  
 16 ABC գորս  
 17 B գփարինս  
 18 ABC լինելի հաց փխ հաց լինել  
 19 B քէ

20 B քարանցս  
 21 A զփորձութիւնս  
 22 ABC չիք  
 23 B նա միայն կայր փխ միայնակ էր  
 24 B որ  
 25 BC սրբոց  
 26 A ուրեմ պատմեալ փխ ուրում պատմել  
 27 A զոր  
 28 BC փորձութիւն  
 29 A մարդոյ հնար փխ հնար մարդոյ  
 30 ABC եթէ  
 31 ABC խաւսակցութիւն  
 32 ABC մովսէս  
 33 B մերձ էր փխ էր մերձ  
 34 ABC հոգովն B + աստուծոյ  
 35 B զխաւսել  
 36 AC հոգով B հոգովն  
 37 ABC քէտ  
 38 ABC հոգովն

98 Բայց զկարգ փորձութեանն այլ իմն զասէ Մատթէոս<sup>1</sup>, եւ այլ՝ Ղուկաս, եւ երկոքինն<sup>2</sup> խորհրդաբար յոյժ, զի Մատթէոս<sup>3</sup> յետ պահոցն<sup>4</sup> զաշտարակ ի տաճարին կարգէ, եւ ապա զլերինն, որ զյաղթողացն ունի զաւրինակ<sup>5</sup>, զի յորժամ ճգնի ոք պահաւք՝ փառասիրութեամբ պատերազմի փորձիչն: 99 Եւ թէ այնու ո՛չ խոնարհի, ազահուութեան<sup>6</sup> ախտիւն<sup>7</sup> ջանայ եւ եթէ<sup>8</sup> այնմ ընդզիմանայ<sup>9</sup>, յաղթէ չարին խորհրդոյ: 100 Իսկ Ղուկաս զկնի պահելոյն՝ նախ զլերինն դնէ, եւ ապա զաշտարակին՝, որ բերէ զպարտեցելոցն<sup>10</sup> կարգ, զի յորժամ յորկորստութենէն յաղթի ոք, հարկաւորի ազահուութեան<sup>11</sup> տալ զանձն՝ ի լրումն պէսպէս ցանկութեանց<sup>12</sup> որովայնին, եւ մինչ յայսոսիկ յառաւելու<sup>13</sup> ըստ կամս, ի բարձրութիւն փառաց մտաբերէ ո՛չ յաստուածայինս<sup>14</sup>, այլ ի ճոխութիւն<sup>15</sup> աշխարհի, եւ յայսմանէ<sup>16</sup> յաղթեալ ընդ ծառայութեամբ մտանէ<sup>17</sup> չարին:

101 Զի՞նչ իմանի մեզ եւ<sup>18</sup> Մարկոսի ասելն, թէ. «Էր ընդ զազանս<sup>19</sup>»<sup>բ</sup>, ուսանիմք, զի ոչ միայն ընդ երեւելի զազանս<sup>20</sup> ասելն

վասն խորագոյն անապատին, այլեւ ընդ աներեւոյթ զազանացն. ո՛չ ընդ միոյ կամ ընդ<sup>21</sup> սակաւուց, այլ ընդ ամենեցուն, զի թէպէտեւ ի միոյ զիմաց երեւի տալ զհարցմունս<sup>22</sup> փորձանացն, այսինքն՝ իշխանին զիւաց, այլ ընդ նմին իսկ էին<sup>23</sup> եւ բովանդակ գունդն, որ ընդ նմա անկան<sup>24</sup> յերկնից, զորս բազմաւորական անուամբ ի գազանս նշանակէ, զի յորժամ տեսին եւ լուան զնորանշան իրսն, որ ի վերայ նորա ի Յորդանան, պակեան երկիւղիւ: 102 Եւ իբրեւ ել յանապատ անդր<sup>25</sup>, նորին ազաւգաւ ժողովեցան՝ առնուլ զհանդէս զաւրութեան նորա պէս պէս փորձանաւք. քննելի է եւ այս, թէ ընդէ՞ր երեք աւետարանիչքն գրեցին զփորձութիւնսն, եւ Յովհաննէս<sup>26</sup> ո՛չ. վասն զի փորձութիւնքն<sup>27</sup> ըստ մարդկային բնութեանս էր, եւ նոքա<sup>28</sup> ի մարդեղութենէ<sup>29</sup> անտի սկսան ճառել՝ յիրաւի գրեցին եւ զփորձութիւնս<sup>30</sup>: 103 Իսկ Յովհաննէս<sup>31</sup>, զի յաստուածութենէն սկսաւ, ո՛չ էր մարթ գրել զայն, զի Աստուած անփորձ է<sup>32</sup> ամենայնի<sup>33</sup> ըստ առաքելոյն Յակոբայ<sup>34</sup>:

104 12.<sup>35</sup> Իբրեւ լուաւ Յիսուս, եթէ Յովհաննէս<sup>36</sup> մատնեցաւ, մեկնեցաւ գնաց ի Գալիլեա:

1 ABC մաթեոս  
 2 B երկոքինն  
 3 ABC մաթեոս  
 4 B պահոց  
 5 B գաւրինակն  
 6 A ազահութեանն B ազահութեամբ  
 7 BC ախտիւ  
 8 AB թէ  
 9 B + եւս  
 \* Դ. Գ. 3-13  
 10 B զպարտեցելոյն  
 11 BC յազահութեանն  
 12 C ցանգութեանց  
 13 B առաւելու  
 14 B յաստուածայինսն  
 15 BC նոխութիւնս  
 16 ABC յայսցանէ  
 17 B մտանել  
 18 B չի՞ր  
 19 AB զազանսն  
 Բ Դ. Գ. Լ. 13  
 20 B զազանսն

21 A չի՞ր կամ ընդ  
 22 A հարցումնս  
 23 B + եկեալ  
 24 C անգամ  
 25 C անտր  
 26 A ի յոհաննէ B յոհանն C յոհաննէս T յաւհաննէս  
 27 A փորձութիւնք  
 28 BC + որ  
 29 A մարդկութենէն BC մարդկութենէ  
 30 ABC զփորձութիւնսն  
 31 A յովհաննէս BC յոհաննէս T յաւհաննէս  
 32 A էր  
 33 ABC յամենայնի  
 34 ABC չի՞ր ըստ առաքելոյն յակոբայ T յակաբայ  
 Գ Գ. Լ. 13  
 35 AB չի՞ր C + եւ  
 36 A յովհաննէս

105 Բազում ինչ է, զոր՝ ո՛չ գրեցին ա-  
ւետարանիչքն՝<sup>2</sup> յեղեղոց՝<sup>3</sup> եւ յասացելոցն՝<sup>4</sup>  
Տեառն, զոր եւ աստ է տեսանել, զի զյոյո-  
վագոյնսն՝<sup>5</sup> ի նշանացն եւ ի վարդապե-  
տութեանցն՝<sup>6</sup>, զոր յետ փորձութեանն թո-  
ղու Մատթէոս՝<sup>7</sup>, եւ ի մատնելոյն Յովհան-  
նու՝<sup>8</sup> սկսանի, զոր՝<sup>9</sup> զպակասութիւնն՝<sup>10</sup> Յով-  
հաննէս՝<sup>11</sup> լնու, ըստ Հոգւոյն՝<sup>12</sup> տեսու-  
թեանն՝<sup>13</sup>, այսինքն՝ զառ ի Հարսանիս՝<sup>14</sup> փո-  
փոխումն՝<sup>15</sup> ջրոյն ի գինի, զոր՝<sup>16</sup> եւ  
«սկիզբն, ասէ, նշանացն՝<sup>17</sup>», եւ գելանելն  
յերուսաղէմ ի գատկին հրէից, եւ հանել ար-  
տաքս ի տաճարէն զվաճառողսն եւ  
զգնողսն՝<sup>18</sup>, եւ զգալն առ նա Նիկողիմայ՝<sup>18</sup> ի  
գիշերի եւ հաւատալ, եւ զբանսն, որ առ  
նմա՞, եւ՝<sup>19</sup> զշրջելն՝<sup>20</sup> ի Հրէաստանի աշա-  
կերտաւքն հանդերձ եւ մկրտել՞, եւ հետ  
այսր ամենայնի՝<sup>21</sup> գրէ զՅովհաննէս՝<sup>22</sup>, թէ.  
«Մկրտէր ի յԱյննովն՝<sup>23</sup> մերձ ի՞<sup>24</sup> Սաղիմ,

զի չեւ եւս արկեալ էր զՅովհաննէս՝<sup>25</sup> ի  
բանդ՝<sup>26</sup>»<sup>1</sup>: 106 Իսկ Ղուկաս գեղեցիկ իմն  
կարգէ զկնի փորձութեանն՝ զպատմու-  
թիւնն՝<sup>27</sup>. «Եւ դարձաւ, ասէ, Յիսուս զաւ-  
րութեամբ Հոգւոյն՝<sup>28</sup> ի Գալիլեա»<sup>2</sup>; այ-  
սինքն՝ նոյն Հոգի, որ վարեաց զնա յանա-  
պատն, զի փորձեցի, իբրեւ յաղթեաց ծա-  
ծուկ պատերազմին՝<sup>29</sup>, դարձոյց անդրէն  
զաւրութեամբ, զի եւ՝<sup>30</sup> յայտնապէս վա-  
նեցէ զգեւս՝ հալածելով՝<sup>31</sup> ի մարդկանէ, եւ  
թէ ընդէ՞ր՝<sup>32</sup> ո՛չ գրեցին զամենայնն՝<sup>33</sup>  
ստուգապէս՝<sup>34</sup> ըստ ասացելոց՝<sup>35</sup>, պատճա-  
ռանացն՝<sup>36</sup> է եւ այս, զի մի՛ կարծիցես՝<sup>37</sup>,  
թէ՞<sup>38</sup> այնք, որ՝<sup>39</sup> գրեցան, միայն ի նմանէ  
եղեն՝<sup>40</sup> սքանչելիք: 107 Բայց զի ո՛չ գրե-  
ցին զամենայնն, Յովհաննէս՝<sup>41</sup> յայտ առնէ  
զպատճառն, զի. «Ո՛չ կարէին, ասէ, տա-  
նել՝<sup>42</sup> աշխարհական միտք»<sup>1</sup>:

108 Եւ դարձեալ՝ ո՛չ առանց՝<sup>43</sup> խորհր-  
դոյ սկսանին՝<sup>44</sup> Մատթէոս՝<sup>45</sup> եւ Մարկոս ի  
մատնութենէն Յովհաննու, զի նշանակեն  
նմա լուել եւ նորոյ՝<sup>46</sup> քարոզութեան՝<sup>47</sup>

1 BC գորս  
2 C աւետարանիչք  
3 ABC յեղեղոցն  
4 B յայտնելոցն  
5 AC գլորվագոյնս B յոյովագոյնս  
6 B վարդապետութեանց  
7 A մաթէոս  
8 A յովհանու  
9 ABC զորոյ  
10 A զպակասութիւն  
11 B յոհաննէս T յաւհաննէս  
12 ABC հոգոյն  
13 A տեսչութեան B տուչութեանն C տուչութեան  
14 B հարսանիսն  
15 BC փոխումն  
16 BC գորս  
17 BC նշանաց  
= Յ•Վ•Ը•Ի՛ 11  
բ Մ•Պ•Ը•Ի՛ 13  
18 C նիկողիմոս  
բ Յ•Վ•Ը•Գ• 1-3  
19 B ի  
20 BC շրջելն  
բ Յ•Վ•Ը•Գ• 22  
21 C յամենայնի  
22 A զյովհաննէ  
23 C յայննսն  
24 B առ

25 A զյովհաննէս  
26 B քանտ  
ե Յ•Վ•Ը•Գ• 23-24  
27 A զպատմութիւնն  
28 BC հոգոյն  
բ Ղ•՛•Գ• 14  
29 B + եւ  
30 B չի՞  
31 B հալածել  
32 BC եթէ վասն էր փիս բէ ընդէր  
33 A զամենայն  
34 ABC զուգապէս  
35 AC ասացելոցն  
36 BC պատճառացն  
37 BC կարծեսցի  
38 C + այնք  
39 A գոր  
40 BC եղեն ի նմանէ փիս ի նմանէ եղեն  
41 A յովհաննէս B յոհաննէս  
42 A տանել ասէ փիս ասէ տանել  
ե Յ•Վ•Ը•Ի՛ 25  
43 C չի՞  
44 BC սկսանի  
45 AB մաթէոս  
46 B որպէս  
47 A քարոզութեանն B քարոզութեանց

սկիզբն լինել: 109 Եւ ընդէ՞ր զպատճառս մատնութեանն<sup>1</sup> այժմ ո՛չ գրէ, քանզի թողու յետ սպանանելոյն գրել, մինչեւ իրքն ի գլուխ ելանիցեն: 110 Վասն որոյ<sup>2</sup> ասէ. «Իբրեւ լուաւ Յիսուս՝ (եթէ Յովհաննէս մատնեցաւ<sup>3</sup>), մեկնեցաւ զնաց ի Գալիլեա»:  
111 Եւ ընդէ՞ր ասեն ետ խոյս, զի զմեզ ուսուցէ մի՛ խրոխտանալով<sup>4</sup> տալ զանձն ի փորձանս, այլ թէ<sup>5</sup> ակամայ պատահեացեն վիշտք՝ տանել<sup>6</sup> համբերութեամբ<sup>7</sup>:

112 13.<sup>8</sup> Եւ թողեալ (ասէ) զՆազարէթ<sup>9</sup>, եկն բնակեցաւ ի Կափառնատում<sup>10</sup> ի ծովեզերին, ի սահմանս Զարուզովնի<sup>11</sup> եւ Նեփթաղիմայ:

113 Որչափ պարտ էր, զի զմարգարէութիւնն լցցէ, թէ<sup>12</sup> նազովրեցի<sup>13</sup> կոչեցցի, բնակեցաւ ի Նազարէթ<sup>14</sup>: 114 Իսկ յետ մկրտութեանն<sup>15</sup> փոխի անախ, զի եւ յայլ կողմանս քարոզեցէ. նաեւ յազազս չարութեան նախանձուն, զոր ունէին առ նա նազաւրացիքն<sup>16</sup>, զնաց<sup>17</sup> ի նոցանէ, որպէս եւ յանդիմանեաց<sup>18</sup> զնոսա յետ ընթեռնւոյն<sup>19</sup> զգիրս<sup>20</sup> Նսայեայ, զոր փորձելով ե-

տուն նմա, եթէ. «Չէ մարգարէ ընդունելի ի գաւառի<sup>21</sup> իւրում»<sup>22</sup>, յիշմամբ սքանչելեացն<sup>23</sup>, որ<sup>24</sup> առ Եղիայիւ եւ<sup>25</sup> Եղիսէիւ, զոր եւ հանեալ յարտեւան<sup>26</sup> լերինն<sup>26</sup> կամեցան զահապէժ<sup>27</sup> առնել, եւ նա անցեալ ընդ մէջ նոցա գնայր<sup>28</sup>. էջ ի Կափառնատումն<sup>28</sup>, զի զմարգարէութիւնն կատարեցէ եւ զվարդապետսն ամենայն աշխարհաց որսացէ, քանզի անդ շրջէին, զի թէպէտեւ կամք էին նմա<sup>29</sup> երթալ ի սահմանս հեթանոսաց, այլ՝ եւ<sup>30</sup> ի հրէիցն կամէր լինել զպատճառսն, զոր եւ արարին<sup>31</sup> իսկ՝ նենգելով<sup>32</sup> զկարապետն, որով յիրաւի թողոյր զնոսա եւ զնայր<sup>33</sup> ի Գալիլիա<sup>34</sup> հեթանոսաց:

115 14.<sup>35</sup> Զի լցցի<sup>36</sup> բանն, որ ասացաւ ի ձեռն Նսայեայ մարգարէի<sup>37</sup>:

116 15.<sup>38</sup> Երկիր Զարուզովնի<sup>39</sup> եւ երկիր Նեփթաղիմայ՝ ճանապարհ ծովու՝ յայնկոյս Յորդանանու, Գալիլեա հեթանոսաց:

117 16.<sup>40</sup> Ժողովուրդ, որ նստէր ի խաւարի, ետես լոյս<sup>41</sup> մեծ, եւ որոց նստէին

1 BC մատնելոյն յովհաննու.  
2 BC + եւ  
3 ABC չի՞ր եթէ յովհաննէս մատնեցաւ  
4 BC խրոխտալով  
5 BC եթէ  
6 B տանելով  
7 C համբերել  
8 AB չի՞ր  
9 AB զնազարեթ ասէ C զնազարեթ ասէ փիս ասէ զնազարեթ  
10 B կափառնատում C կապեռնատում  
11 B զարուզովնի C զարուզի  
12 B զի  
13 AT նազարեցի C նազովրացի  
14 AB նազարեթ  
15 A մկրտութեան  
16 A նազարեցիքն B նազովրեցիքն  
17 ABC զնա  
18 C յանդիմանեց  
19 BC ընթեռնելոյն  
20 ABC զգիրսն

21 ABC Բաղաբի  
= ՀԻ՞ր-ՂԻ՞ն-ՂԻ՞ն 24  
22 B սխանչելեաց նորա  
23 B չի՞ր  
24 BC + առ  
25 A յարտեւան  
26 ABC լեան  
27 B զապալէժս  
Թ ԴԻ՞ն-ԴԻ՞ն 16-30  
28 A կափառնատում B կափառնատում C կափառնատում  
29 C նորա  
30 BC չի՞ր  
31 BC արարն  
32 A նենգելով B նենգելովն  
33 B երթայր  
34 B գալիլիէ C գալիլի  
35 AB չի՞ր  
36 BC + ասէ  
37 A չի՞ր ի ձեռն նսայեայ մարգարէի  
38 AB չի՞ր  
39 A զարուզովնի BC զարուզովնի  
40 AB չի՞ր  
41 C զլոյս

յաշխարհին<sup>1</sup> եւ ի ստուերս մահու՝ լոյս ծագեաց<sup>2</sup> նոցա՝:

118 Զարուզովն<sup>3</sup> թարգմանի, ասէ<sup>4</sup>, «զաւրութիւն բնակութեան<sup>5</sup>», քանզի անդ բնակեցաւ, ասէ<sup>6</sup>, զաւրութիւնն Աստուծոյ Հաւր Որդի: 119 Իսկ նէփթաղիմն<sup>7</sup> ընդարձակութիւն, վասն զի անտի<sup>8</sup> սկսաւ ընդարձակել<sup>9</sup> վարդապետութիւնն Քրիստոսի: 120 Եւ ճանապարհ ծովու ասել, որք ի ծովեզերեայս<sup>10</sup> եւ ի կղզիս են, տայ զաւետիս փրկութեանն<sup>11</sup>: 121 Իսկ<sup>12</sup> առ ի<sup>13</sup> միտս, որք ի ծովու աշխարհի էին ճանապարհորդեալ վարուք, առ վերինն ելանել աշխարհ: 122 Յայնկոյս Յորդանանու՝ Գալիլեա Հեթանոսաց: 123 Միով տեղեաւն զամենայն Հեթանոսս նշանակէ, զորս եւ ժողովրդեան անուամբ բովանդակէ զբոլոր տիեզերս:

124 «Ժողովուրդ, ասէ, որ<sup>14</sup> նստէին ի խաւարի եւ ի ստուերս մահու, լոյս ծագեաց նոցա»: 125 Խաւար աստ ո՛չ գերեւելիս ասէ, այլ զմոլորութիւն<sup>16</sup> եւ զանգիտութիւն<sup>17</sup>, զոր եւ ստուէր մահու անուանէ, այսինքն<sup>18</sup> առիթ<sup>19</sup> յաւիտենական մա-

հուէն: 126 Եւ լոյս ո՛չ զայս, զոր<sup>20</sup> միշտ տեսանէին մարմնոյ աչաւք, այլ զճշմարիտ<sup>21</sup> գիտութիւնն<sup>22</sup>, որ մտացն միայն է տեսանելի, զոր եւ մեծ անուանէ լոյս, որ է իմաստութիւն<sup>23</sup> Հաւր՝ որպէս եւ լոյս զինքն կոչէ աշխարհի: 127 Դարձեալ՝ եթէ<sup>24</sup> ոք բաժանէ զբան մարգարէին առ հրէայս եւ առ Հեթանոսս, չէ ինչ անտեղի, քանզի ասելն, եթէ<sup>25</sup>. «Ժողովուրդ, որ նստէր ի խաւարի ետես լոյս<sup>26</sup> մեծ», զհրէիցն<sup>27</sup> յարմարի, զի թէպէտեւ ունէին զճրագ աւրինացն, այլ ո՛չ լուսաւորէին միշտ աւրինագանց լինելովն: 128 Եւ այն զի ասէ, թէ. «Որոց նստէին յաշխարհին<sup>28</sup> եւ ի ստուերս մահու», զհեթանոսաց նշանակէ, որք ընդ տարերբք աշխարհիս ի ծառայութեան կային, եւ ընդ կռապաշտութեամբն՝ որպէս ընդ մահու ստուերաւք նստէին: 129 Վասն որոյ, եւ<sup>29</sup> առ հրէիւքն ոչ յիշեաց զստուերն մահու, զի ունէին զաստուածածանալթութիւնն, զոր եւ տեսողս, ասէ, մեծի լուսոյն, այսինքն է<sup>30</sup> մարմնոյ աչաւք զՔրիստոս: 130 Իսկ վասն Հեթանոսացն ո՛չ ասաց, թէ տեսին, այլ եթէ<sup>31</sup> լոյս ծագեաց նոցա, այսինքն՝ առաքելովքն<sup>32</sup> զբանն, զոր<sup>33</sup> եւ լոյս աշխարհի անուանեաց<sup>34</sup>: 131 Բայց զնստելն<sup>34</sup> ընդ<sup>35</sup> խա-

1 ABC յաշխարհի  
2 A լոյս ծագեաց փ/ս ծագեաց լոյս  
« Է•• Թ• 1-2  
3 A զարուզովն BC զարողովն  
4 ABC չիբ  
5 C բնութեան  
6 ABC չիբ  
7 ABC նեփթաղիմն  
8 BC անդի  
9 A ընդարձակելի  
10 C ծովեզերայս  
11 ABC փրկութեան  
12 ABC եւ  
13 BC չիբ  
14 BC + նստէր ի խաւարի ետես զլոյս մեծ, եւ որոց  
15 C չիբ  
16 AC զմոլորութիւնն  
17 AC զանգիտութիւնն  
18 C + է  
19 B + է

20 C որ  
21 B նշմարիտ  
22 A գոհութիւնն  
23 C իմաստութիւնն  
Բ Թ•ՎԸ• Ը՛ 12  
24 A բէ  
25 BC բէ  
26 B զլոյս  
27 A երէիցն  
28 B յաշխարհի  
29 A չիբ  
30 ABC չիբ  
31 B բէ  
32 BC առաքելովքն  
33 AC զորս  
Գ Մ•ԳԷ• Է 14  
34 B զնստելն  
35 BC ի



ւարի, զոյգ ասէ երկուցն<sup>1</sup>, քանզի յանհնարին<sup>2</sup> չարիս կային ամենայնք<sup>3</sup> կապեալք որպէս ի բանդի, յորմէ եւ ոչ գնալ կարէին իսկ<sup>4</sup>, իբրեւ յողջամուղջ գիշերի, զի ելցեն ի խաւարէն, այլ նստէին ի նոյն, որ է նշանակ անյուսութեան:

132 17.<sup>5</sup> Յայնմհետէ սկսաւ քարոզեալ<sup>6</sup> Յիսուս<sup>7</sup> եւ ասել. ապաշխարեցէ՛ք, զի մերձեալ է արքայութիւն<sup>8</sup> երկնից:

133 Յայնմհետէ, ե՞րբ, յորմեհետէ զՅովհաննէս արկին ի բանտ<sup>9</sup>, եւ ընդէ՞ր նախքան զՅովհաննէս ինքն<sup>10</sup> ո՛չ քարոզեաց, զի պարտ էր Յովհաննու զալ եւ վկայել զնմանէ եւ ապա նմա յայտնել<sup>11</sup> եւ քարոզել: 134 Եւ զի՞ ընաւ ասեն կարաւտանայր վկայութեանն Յովհաննու<sup>12</sup>, ուր գործոցն զաւրութիւնք բաւական էին<sup>13</sup> վկայել<sup>14</sup>, այսու՝ զպատուակիրցն լինել չաւր ուսանիցիս, զի զոր աւրինակ որպէս<sup>15</sup> չայր՝ նոյնպէս<sup>16</sup> եւ նա ունէր մարգարէս, թէ եւ չաւրն<sup>17</sup> նորա են, զորմէ եւ հրեշտակն քարոզէր, թէ. «Գնասցէ առաջի նորա»<sup>18</sup> եւ Զաքարիաս, թէ<sup>18</sup>. «Դու՛ւ մանուկ, մարգարէ Բարձրելոյն կոչես ջի՛ր»<sup>19</sup> եւ

այլազգ եւս, աւրէն էր, այլու՛մ նախ<sup>19</sup> ճառել զնմանէ, եւ ապա իւր վասն իւր, զի թէ յետ այնքան վկայութեանցն Յաւհաննու<sup>20</sup> յանդգնէին հրէայքն ասել<sup>21</sup>, թէ. «Դու վասն անձին քո վկայես<sup>22</sup>, վկայութիւն քո չէ ճշմարիտ»<sup>23</sup>, զի՞նչ հանդերձեալ էին ասել, թէ<sup>23</sup> յառաջագոյն չէր վկայեալ<sup>24</sup> Յովհաննէս: 135 Վասն այնորիկ ո՛չ քարոզեաց մինչեւ մատնեցաւ նա ի բանտ<sup>25</sup>, զի մի՛ ժողովուրդն յերկուս բաժանեցի. նմին իւրի եւ Յովհաննէս նշանս<sup>26</sup> ինչ ո՛չ արար, զի Քրիստոսի պահեցան առնել, քանզի զՅովհաննէ կարծէին, թէ Քրիստոս է, եւ եթէ նշան<sup>27</sup> արարեալ էր, առաւել կարծիքն հաստատէր<sup>28</sup>, նա զի եւ պարտ էր յերեւել լուսոյ<sup>29</sup> արեգականն, անցանել լուսոյ ճրագին<sup>30</sup>: 136 Եւ<sup>31</sup> դարձեալ, զի որպէս ի կենդանիսն նախ եղեւ քարոզ, լիցի եւ ի մեռեալսն<sup>32</sup>, ըստ որում եւ<sup>33</sup> յորովայնին<sup>33</sup>, որ էր<sup>34</sup> նշանակ դժոխոց, նորին աղաղաւ եւ Մատթէոս<sup>35</sup> ո՛չ զնշանացն, այլ զվարդապետութեանն<sup>36</sup> նշանակէ զսկիզբն<sup>37</sup>, թէ յայնժամ սկսաւ Յիսուս քարոզել, յորժամ Յովհաննէս զաղարեաց ի քարոզելոյ<sup>38</sup>:

1 ABC երկոցուցն  
2 C անհնարին  
3 A ամենայն BC ամենեքեան  
4 ABC իսկ կարէին փիս կարէին իսկ  
5 AB չի՛ր  
6 BC քարոզել  
7 A Քրիստոս Բարոզել փիս Բարոզեալ յիսուս  
8 AB արքայութիւնն  
9 ABC բանդ  
10 B ինչ  
11 A յայտնել  
12 T յաւհաննու  
13 ABC էր  
14 BC + այլ  
15 ABC չի՛ր  
16 BC այսպէս  
17 BC հաւր  
18 «Դու՛ւ. Լ. 17  
18 B չի՛ր  
19 «Դու՛ւ. Լ. 76

19 A նախ այլու՛մ փիս այլու՛մ նախ  
20 A յովհաննու BC յովհաննու  
21 AB ասել իրեւայն փիս իրեւայն ասել  
22 ABC + եւ  
23 «Դու՛ւ. Լ. 13  
23 B երէ  
24 BC վկայել  
25 ABC բանդ  
26 B նշան  
27 ABC նշանս  
28 ABC հաստատելին  
29 B չի՛ր  
30 BC նրագի  
31 A չի՛ր  
32 BC մեռեալս  
33 B չի՛ր  
34 «Դու՛ւ. Լ. 41-44  
34 B է  
35 AB մաթէոս  
36 B զվարդապետութեան  
37 A զսկիզբն B սկիզբն  
38 A ի Բարոզելոյ զաղարեաց փիս զաղարեաց ի քարոզելոյ

137 Եւ բան քարոզութեանն ո՛չ<sup>1</sup> այլանման<sup>2</sup> էր, այլ զոր Յովհաննէս ուսուցանէր, եւ ո՛չ զպատժականն<sup>3</sup> ասէր զնորայսն՝ զտապարն եւ զայլսն, այլ զքաղցրագոյնսն միայն, թէ. «Ապաշխարեցէ՛ք, զի մերձեալ է արքայութիւն<sup>4</sup>»: 138 Եւ զո՞ր ասէ արքայութիւն<sup>5</sup> մերձ եղեալ<sup>6</sup>, նախ զինքն, որ արքայն էր<sup>7</sup> երկնից եւ երկրի, եւ մերձ էր<sup>8</sup> փրկել խաչիւն<sup>9</sup> եւ յարութեամբն եւ տալ փրկելոցն զարքայութիւնն<sup>10</sup> երկնից: 139 Եւ դարձեալ, զի մեծագոյն<sup>11</sup> առնիցէ այսու զնորս, քան զՀինն, զի անդ ո՛չ յիշեցաւ արքայութիւն երկնից տալ ուրուք ընդ<sup>12</sup> բարեաց գործոց, այլ երկրաւոր<sup>13</sup> միայն, եւ աստ երկինք եւ երկնից թագաւորութիւն<sup>14</sup>, եւ ոչ մկրտէ ի սկիզբն<sup>15</sup> յայտնութեանն՝ առ ի լնուլ զասացեալն<sup>16</sup> Յովհաննու առ ժողովուրդն, թէ. «Ես մկրտեմ զձեզ<sup>17</sup> ջրով, եւ նա Հոգւով<sup>18</sup> Սրբով», այլ նախ քարոզէ Հաւատալ եւ ապաշխարել, եւ յորժամ իրրիւ զգառն անմեղ մատեալ պատարագ, ապա ո՛չ ինքն, այլ աշակերտացն<sup>19</sup> հրամայէր<sup>20</sup> մկրտել<sup>2</sup>:

140 18.<sup>21</sup> Մինչդեռ զգնայր<sup>22</sup> Յիսուս ընդ եզր<sup>23</sup> ծովուն Գալիլեացւոց<sup>24</sup>, ետես երկուս եղբարս<sup>25</sup> զՍիմովն<sup>26</sup> զկոչեցեալն<sup>27</sup> Պետրոս, եւ զԱնդրէաս եղբայր նորա՝ արկեալ ուռկան<sup>28</sup> ի ծով, քանզի ձկնորսք էին:

141 19.<sup>29</sup> Եւ ասէ ցնոսա. եկայք զկնի իմ, եւ արարից զձեզ որսորդս մարդկան:

142 Յովհաննէս<sup>30</sup> այլագգ ասէ զկոչումն սոցա<sup>2</sup>, եւ Մատթէոս<sup>31</sup> այլ, յորմէ յայտ է, թէ կրկին է այս կոչումն, եւ ո՛չ առաջին, քանզի Յաւհաննէս<sup>32</sup> յետ կոչման<sup>33</sup> յոլովագոյնս ճառեալ, զկնի ասէ, թէ<sup>34</sup>. «Չեւ եւս արկեալ էր զՅովհաննէս ի բանտ<sup>35</sup>»: 143 Եւ աստ, թէ յետ մատնելոյն Յովհաննու՝ եկն եւ կոչեաց: 144 Անդ զՊետրոս Անդրէաս կոչէ<sup>2</sup>, եւ աստ զերկուսեանն<sup>36</sup> Յիսուս: 145 Անդ փոփոխէ<sup>37</sup> զանունն՝ փոխանակ Սիմոնի<sup>38</sup> Պետրոս<sup>2</sup>, եւ աստ զիւր եղեալն կոչէ: 146 Անդ ի տունն<sup>39</sup> չոգան ընդ Յիսուսի եւ բազում

1 C չի՛ր  
 2 C այլ անման  
 3 A զպատժականս  
 4 AB արքայութիւնն  
 5 A արքայութիւնն  
 6 AB մերձեալ փի մերձ եղեալ  
 7 A է B չի՛ր  
 8 ABC + ի  
 9 A խաչիւ  
 10 A արքայութիւնն  
 11 ABC մեծագոյն  
 12 C ըստ  
 13 ABC երկրաւորս  
 14 A թագաւորութիւնն  
 15 A սկիսքն  
 16 A զասացեալսն  
 17 A չի՛ր  
 18 A հոգով BC հոգովն  
 19 Մատթ. Գ. 26  
 20 A աշակերտաց  
 21 B հրամայէ  
 22 Մատթ. ԻԸ 19

21 AB չի՛ր  
 22 AB զնայր  
 23 B յեզր փի ընդ եզր  
 24 B գալիլեացոց  
 25 B երկուս եղբարս փի եղբարս երկուս  
 26 ABC զսիմոն  
 27 A կոչեցեալն  
 28 A ուռկանս B ուռկանս  
 29 AB չի՛ր  
 30 B յոհաննէս  
 31 Մատթ. Ը 40-41  
 32 AB մատթէոս  
 33 ABC յոհաննու  
 34 BC կոչմանն  
 35 BC չի՛ր  
 36 ABC քանդ  
 37 Մատթ. Գ. 24  
 38 Մատթ. Ը 41-42  
 39 A զերկուսեանն BC զերկուսեան  
 37 A փոխէ  
 38 T սիմաոնի  
 39 Մատթ. Ը 42  
 39 ABC տունն

ինչ լուան<sup>1</sup>, իսկ աստ՝ իբրու յառաջագոյն խրատեալք ի նմանէ. «Թողին գամենայն, եւ գնացին զհետ նորա»: 147 Ուստի յայտ է, թէ յայնժամ տեսին միայն եւ լուան զբանս նորա, բայց ո՛չ գնացին զհետ, այլ անդրէն դարձան առ Յաւհաննէս<sup>1</sup>, եւ յորժամ տեսին գնա ի բանդ մատնեալ<sup>2</sup>, յիւրեանցն չոգան արուեստ ձկնորսութեան<sup>3</sup>, յորում<sup>4</sup> եւ գտանէր գնոսա Յիսուս, եւ կոչէր վերստին, որ եւ այս իսկ<sup>5</sup> որսորդութեան նշանակ է, զի գառաջինն յորժամ մեկնել կամեցան չարգել բռնադատելով, այլ թոյլ տուեալ փոքր<sup>6</sup> ինչ, զի կրկին կոչմամբն դիւրահաւան<sup>7</sup> ձգեսցէ առ ինքն:

148 Բայց ծանիր դու եւ<sup>8</sup> զկոչմանն աւրինակ, զի ո՛չ մեծութիւն խոստանայ, եւ ո՛չ հարատուութիւն տալ նոցա ըստ աշխարհիս, այլ զանընդելական իրս, փոխանակ ձկանց<sup>9</sup> մարդկան լինել որսորդ: 149 Սակայն նոքա թէպէտ<sup>10</sup> զբաղեալ<sup>11</sup> էին յարուեստ ձկնորսութեան<sup>12</sup>, որ քաղցր եւ պատիր է, քան զամենայն, այլ ո՛չ ինչ դանդաղեցան, եւ ո՛չ ասացին երթալ ի տուն<sup>13</sup>, եւ խաւսել նախ ընդ ընտանիս<sup>14</sup>, այլ թողին զամենայն եւ գնացին զհետ նորա, որպէս եւ յետոյ իսկ ասէր, թէ ահա մեք թողաք զամենայն եւ եկաք զկնի քո, որ<sup>15</sup> խոստանայ ի գալստեանն<sup>16</sup> նստել յաթոռ<sup>17</sup>:

150 Բայց առ տեղեաւս ըստ գործոյն՝ պատշաճ զնէ եւ զխոստումն<sup>17</sup>, զի ընդ անբան ձկանց՝ հրամայէ զբանաւոր մարդիկ<sup>18</sup> որսալ: 151 Ո՛չ ի կենաց ի<sup>19</sup> մահ որպէս զձկունսն: 152 Այլ ի մահուանէ ի կեանս: 153 Ո՛չ ի խոնաւական ջուրց, այլ յաղտաղտուկ մեղաց ծովու<sup>20</sup> աշխարհիս, վերաբերելով խորագիտութեամբ<sup>21</sup> բանիւ որպէս կարթիւ, ըստ ասացելոյն<sup>22</sup>. «Եղբուք խորագէտք»<sup>23</sup>: 154 Յայսմ վայրի եւ սքանչելիս<sup>23</sup> եղեալ ի Տեառնէ, պատմէ Ղուկաս, այսինքն՝ զբազմութիւն ձկանցն, որք<sup>24</sup> հրամանաւ նորա ըմբռնեցան<sup>25</sup> ի յուսկանսն Պետրոսի<sup>25</sup>, յաւրինակ հեթանոսաց, որք ուսկանաւ աւետարանի<sup>26</sup> նոցա<sup>27</sup> ըմբռնելոց էին ի հաւատս:

155 21.<sup>28</sup> Եւ մատուցեալ անտի յառաջ՝ ետես այլ երկուս եղբարս՝ զՅակովբոս<sup>29</sup> Զերեղեայ եւ զՅովհաննէս զեղբայր<sup>30</sup> նորա ի նաւին<sup>31</sup> Զերեղեայ<sup>32</sup> հանդերձ<sup>33</sup> հարբն իւրեանց, մինչդեռ կազմէին գուսկանս իւրեանց<sup>34</sup>, եւ կոչեաց գնոսա:

« Յ•ՎԷ•Լ՝ 38-39

1 ABC յովհաննէս  
 2 BC մտեալ  
 3 C ձկնորսութեան  
 4 B յորժամ  
 5 BC + հմուտ  
 6 A չի՛ր  
 7 A դիւրախաւանս  
 8 A չի՛ր  
 9 B ձկանցն  
 10 A թէպէտեւ նոքա փիս նոքա թէպէտ BC թէպէտեւ  
 11 A սքանչելի  
 12 B ձկնորսութեան  
 13 A տունս  
 14 A ընտանիսն B ընդանիս C ընդանիսն  
 15 A որոց  
 16 A գալստեան  
 17 Բ՝•ԳԷ•Ժ•ԻԹ՝ 27-28

17 A գանուսումն  
 18 ABC ձկանցն զբանաւոր մարդիկ հրամայէ (B հրամէ.) փիս ձկանց հրամայէ զբանաւոր մարդիկ  
 19 A չի՛ր  
 20 A ծով BC չի՛ր  
 21 B խորագիտութեանց C խորագիտութեան  
 22 ABC ասելոյն  
 23 Բ՝•ԳԷ•Ժ• 16  
 23 B սքանչելի  
 24 B որ  
 25 BC չի՛ր  
 26 Գ՝•ՎԷ•Լ• 4-7  
 26 BC աւետարանիս  
 27 BC չի՛ր  
 28 AB չի՛ր  
 29 AB զյակովբոս  
 30 BC եղբայր  
 31 C նաւ  
 32 B զերեղեայ  
 33 ABC չի՛ր  
 34 ABC չի՛ր մինչդեռ կազմէին գուսկանս իւրեանց

156 22.<sup>1</sup> Եւ նոցա թողեալ վաղվաղակի զնաւն եւ զհայր իւրեանց<sup>2</sup>, գնացին զհետ նորա:

157 Սոցայս եւս զարմանալի էր, զի եւ հայրն մերձ էր, եւ ո՛չ ինչ գրեցին զսէր<sup>3</sup> նորա<sup>4</sup> առ սէր կոչողին, եւ այս յառաջ, քան զլսելն, թէ. «Որ սիրէ զհայր կամ զմայր<sup>5</sup>, չէ ինձ արժանի»<sup>6</sup>, եւ որ «Ո՛չ ատեայ<sup>6</sup> զհայր կամ զմայր, ո՛չ կարէ<sup>7</sup> իմ աշակերտ լինել»<sup>8</sup>, այլ<sup>8</sup> ըստ նմանութեանն<sup>9</sup> Եղիսէի<sup>8</sup>, գնացին ըստ հետ<sup>10</sup> վարդապետին, քանզի նոյն Հոգի էր, որ շարժէր զերկաքանչիւրսն ի բարիս, թուի, թէ եւ հայր նոցա բարեբարւոյ<sup>11</sup> գոլով<sup>12</sup> ո՛չ արգելոյր, այլեւ յորդորէր եւս ի գնալն<sup>13</sup> զհետ այնպիսուոյ<sup>14</sup> կոչողին ձայնի<sup>15</sup>:

158 Բայց արժան է քննել, թէ վասն է՞ր զառաքելոցն զգլխաւորագոյնսն<sup>16</sup> յորսորդաց<sup>17</sup> ընտրեաց<sup>18</sup>, եւ ի մարգարէիցն զյուզվագոյնս<sup>19</sup> ի հովուաց<sup>20</sup>: 159 Քանզի հովիւք զընտանի<sup>21</sup> հաւտս արածեն եւ զիւրեանց, որպէս մարգարէքն զԻսրայէլ, որ

ընտանի<sup>22</sup> էին աւրինաւքն, եւ իւրեանց<sup>23</sup> ըստ ազգի: 160 Իսկ որսորդք զաւտարս որսան եւ զվայրենիս, ըստ որում եւ<sup>24</sup> առաքեալքն զհեթանոսս, որք աւտարք էին ի նոցանէ ըստ մարմնաւոր ցեղից, եւ վայրենիք ըստ վայրենամիտ բարուց, զորս եւ արարին քաղաքակիցք սրբոց<sup>25</sup>, եւ ընտանիք<sup>26</sup> Աստուծոյ: 161 Եւ դարձալ՝ զի որպէս որսորդաց բազում են հնարք մեքենայից յըմբռնումն որսոյն, մանաւանդ ձկանց, եւ հովուաց<sup>27</sup> ո՛չ նոյնպիսի, այլ<sup>28</sup> առ ձեռն են հովուեալքն: 162 Այսպէս եւ առաքեալքն՝ բազմադիմի հնարիւք Հոգւոյն<sup>29</sup> որսացան զհեթանոսս ի հաւատս: 163 Իսկ մարգարէքն զորսացեալսն<sup>30</sup> եւէթ<sup>31</sup> հովուէին: 164 Եւ զի կատարեսցի<sup>32</sup> մարգարէութիւնն, որ վասն նոցա, թէ. «Առաքեցից ի վերայ ձեր որսորդս եւ որսայցեն զձեզ»<sup>7</sup>: 165 Ձի թէ իմաստունս առաքեալ էր, ասէին հակառակորդքն, թէ իմաստութեամբ խաբեցին զմարդիկ եւ հաւանեցուցին: 166 Եւ եթէ<sup>33</sup> մեծատունս առաքեալ էր՝ ասէին՝ կաշառեցին եւ պատրեցին<sup>34</sup> կարասեան: 167 Եւ թէ հզաւրս՝ ասէին, թէ զարմացուցին զաւրութեամբ<sup>35</sup>: 168 Բայց նոքա եւ ո՛չ յայսցանէ ունէին, այլ զհակառակ սոցին: 169 Ձի էին տկարք, եւ զհզաւրս ձգեցին յուսումն վարդապետութեան իւրեանց: 170 Ազ-

1 AB չիբ  
2 ABC հարրն հանդերձ փ/ս եւ գհայր իւրեանց  
3 B գսէրս  
4 BC սորա  
5 ABC + առտել, քան զիս  
= Ո՞ր-սէ-ր-ժ-37  
6 ABC ատէ  
7 B չկարէ փ/ս ոչ կարէ  
8 Գ-Թ-Չ-Ժ-26  
8 C այս  
9 B նմանութեան  
9 Գ-Թ-Չ-Ժ-2-15  
10 ABC գիետ փ/ս ըստ հետ  
11 B բարի բարոյ C բարեբարոյ  
12 A բարեբարոյ էր փ/ս բարեբարոյ գոլով  
13 B զգնալն փ/ս ի գնալն  
14 A այնպիսի BC այնպիսոյ  
15 ABC չիբ  
16 B գլխաւորագոյնս C գլխաւորագոյնսն  
17 A յորսորդեաց  
18 C ընդրեաց  
19 AB յուզվագոյնսն  
20 B հովուացն  
21 ABC զընտանի

22 ABC ընդանի  
23 A իւրեանցն  
24 ABC չիբ  
25 B սրբոցն  
26 ABC ընդանիբ  
27 B հովուացն  
28 ABC գի  
29 ABC հոգոյն  
30 A զորսացեալսն  
31 A եւետ C եւ թէ  
32 C կատարեաց ի  
7 Ե-Ր-ժ-Չ-16  
33 ABC թէ  
34 A պատրեցին  
35 ABC զաւրութեամբն BC + եւ կամ հաւանեցուցին ակամա եւ բռնութեամբ

քատք՝ եւ զմեծատունս ուսուցանէին աղ-  
քատանայ: 171 Տգէտք՝ եւ զիմաստունս եւ  
զխորագէտս աշակերտէին: 172 Քանզի ի-  
մաստութիւնն աշխարհի՛ տեղի ետ Հոգ-  
ւոյն՝ իմաստութեան՝, որ նա ինքն է ի-  
մաստութիւն իմաստութեանց:

173 23.<sup>3</sup> Եւ շրջէր Յիսուս ընդ ամե-  
նայն կողմ՝<sup>4</sup> Գալիլեացւոց<sup>5</sup>:

174 Յորժամ որսաց՝<sup>6</sup> զորսորդսն՝<sup>7</sup> ձկանց,  
առեալ շրջեցուցանէր ընդ ինքեան, զի  
ուսուցէ՞ նոցա զհանգամանս որսալոյն՝<sup>8</sup>  
զմարդիկ: 175 Եւ վասն է՞ր առ գալիլեաց-  
ւովքն՝<sup>9</sup> շրջէր ի սկիզբն յայտնելոյն աշ-  
խարհի՛, եւ ո՛չ ի Հրէաստանի, նախ զի  
զմարդարէութիւնն լցցէ զԵսայեայ, զոր  
վերգոյնն՝<sup>10</sup> ասաց աւետարանիչս՝<sup>11</sup>: 176 Եւ  
զարձեալ, զի անմարթ էր ի սկզբանն՝<sup>12</sup>  
շրջել ի մէջ դպրացն եւ փարիսեցւոցն՝<sup>13</sup>, եւ  
ուսուցանել, զի թէ յետոյ յորժամ վասն  
սքանչելեացն իբրեւ զմարդարէ պա-  
տուէին զնա ժողովուրդն՝<sup>14</sup>, նոքա՛<sup>15</sup> այն-  
քան լցան նախանձու, զի՞նչ ինչ՝<sup>16</sup> ո՛չ  
գործէին, մինչդեռ անձանաւթ էր ժողովր-

դեանն, եւ ոչ թէ՛<sup>17</sup> վայրագար շրջէր. այլ  
լի՞<sup>18</sup> աւգտութեամբ. վասն որոյ՝<sup>19</sup> ասէ. «Ու-  
սուցանէր ի ժողովուրդս նոցա, եւ քարո-  
զէր զաւետարանն արքայութեան՝<sup>20</sup>»<sup>21</sup>:  
177 Եւ ո՞ւր ուսուցանէր. երբեմն ի  
տունս՝<sup>22</sup> ուսուցանէր, եւ երբեմն արտա-  
քոյ: 178 Իսկ աստ զի ասէ, թէ «ի ժողո-  
վուրդս նոցա», զժողովրդանոցացն՝<sup>23</sup> ա-  
սէ՛, յորում սովոր էին անդր՝<sup>24</sup> հաւաքել՝<sup>25</sup>  
ի շաբաթս, եւ ընթեռնուլ զմարգարէսն:  
179 Զոր եւ Ղուկաս պատմէ զգալն ի Նա-  
զարէթ՝<sup>26</sup> եւ զմտանելն ի ժողովարանն՝<sup>27</sup> եւ  
ընթեռնուլ՝<sup>28</sup> զգիրսն՝<sup>29</sup> Եսայեայ՝<sup>30</sup>:

180 «Եւ բժշկէր (ասէ)<sup>31</sup> զամենայն հի-  
ւանդութիւնս, եւ զամենայն ախտս՝<sup>32</sup> ի ժո-  
ղովրդեանն»<sup>33</sup>:

181 Նախ հրէիցն տայ զպարգեւս՝<sup>34</sup>  
բժշկութեանն՝<sup>35</sup> որպէս ասէր առ քանանա-  
ցին, թէ. «Նախ յազեցին մանկուկս՝<sup>36</sup>»<sup>37</sup>,  
զի մի՛ կարացեն ամբաստանել զնմանէ,  
յորոց ո՛չ պահանջէր հաւատս ի բժշկելոցն՝

1 A աշխարհի իմաստութիւն փիս իմաստութիւնն  
աշխարհի  
2 ABC հոգոյն  
= Լ՝ Կ-բ՛. Լ՝ 27. Գ- 18- 20. Գ- 10  
3 AB չիբ  
4 B կողմն  
5 A գալիլեացոց B գալիլեացոց  
6 C որսա  
7 A զորսորդս  
8 B ուսուցանէ  
9 A զի ուսուցեն  
10 AC գալիլեացովն B գալիլեացովն  
11 B յաշխարհի  
12 ABC վերագոյն  
13 ABC աւետարանիչն  
14 A սկսբանն  
15 AB փարիսեցոցն  
16 A ժողովուրդն  
17 A չիբ  
18 ABC չիբ

19 A չիբ  
20 C զի  
21 ABC + եւ  
22 ABC արքայութեանն  
= Խ-բ՛. Գ- 23  
23 BC + տունս  
24 A զժողովանոցացն  
25 ABC յայտ առնէ  
26 BC + հասանել եւ  
27 A հաւաքիլ  
28 A նազարեթ  
29 BC ժողովրդարանն  
30 A զընթեռնուլ  
31 A զգիրն B զգիրս  
= Գ-բ՛. Գ- 16- 17  
32 BC չիբ  
33 A ախտս եւ զհիւանդութիւնս BC հիւանդութիւնս  
եւ գախտս փիս հիւանդութիւնս, եւ զամենայն  
ախտս  
= Խ-բ՛. Գ- 23  
34 A զպարգեւս  
35 B բժշկութեանն  
36 C մանկուկ  
= Խ-բ՛. Լ՝ 27

որպէս յետոյ յոմանց, այլ ճրի բժշկէր եւ շնորհէր նոցա<sup>1</sup>: 182 Քանզի յայնժամ ո՛չ եւս<sup>2</sup> զիւրոյ զաւրութեանն ցուցեալ էր զհանդէս. եւ ի լրոյ<sup>3</sup> սքանչելեացն<sup>4</sup>, որ առ հրէայսն<sup>5</sup>, եւ հեթանոսք եւս մերձենային առ<sup>6</sup> նա հաւատովք. ըստ որում պատմէ ըստ կարգի:

183 24.<sup>7</sup> Եւ ել լուր նորա ընդ ամենայն երկիրն ասորոց, եւ մատուցին առ նա զամենայն հիւանդս, որ նեղեալ էին ի պէսպէս ցաւս եւ ի տանջանս, եւ<sup>8</sup> զղիւհաւարս եւ զլուսնոտս եւ զանդամալոյծս<sup>9</sup>, եւ բժշկեաց<sup>10</sup> զնոսա:

184 Զհաւատոց նոցա քաջութիւն<sup>11</sup> ի բացարձակ տեղեաց գալն նշանակէ, վասն որոյ եւ ճրի ընդունէին զբժշկութիւն<sup>12</sup>: 185 Եւ դու տե՛ս<sup>13</sup> զաւետարանչին զանփառասէր միտս<sup>14</sup>, մանաւանդ զՀոգւոյն<sup>15</sup>, որ ի նմա, զի ո՛չ մի ըստ միողէ գրէ<sup>16</sup> զբժշկեալսն, այլ զբազումս<sup>17</sup> միով բանիւ նշանակէ՝ հիւանդութիւնս<sup>18</sup> կոչելով<sup>19</sup> եւ պէսպէս ցաւս, զոր ի մարմնոյ<sup>20</sup> խառնուածոյ անհաւասարութենէ կրել զիտէ բնու-

թիւնս, ուստի եւ տանջանք եւ նեղութիւնք ըստ առաւելութեան եւ նուազութեան: 186 Իսկ զմեծագոյնսն ի նեղութեանցն<sup>21</sup> անուամբ<sup>22</sup> դնէ: 187 Զղիւհաւարս, ասէ, եւ զլուսնոտս, եւ զանդամալոյծս: 188 Որ ի զիւացն են տանջանք՝ յայտնի<sup>23</sup> է տեսողաց<sup>24</sup>, եւ լուսնոտն<sup>25</sup> եւս յայնցանէ է, բայց ո՛չ անսահման առ<sup>26</sup> ըմբռնումն, այլ ըստ նորոյ եւ կամ հնոյ լուսնին, յորմէ եւ զանունն իսկ ընկալաւ: 189 Իսկ անդամալոյծն դժուարին<sup>27</sup>, քան զամենայն ինքեան եւ տեսողացն<sup>28</sup>, զի իբրեւ զմեռեալ՝ անկեալ<sup>29</sup> ի տան<sup>30</sup>, եւ իբրեւ<sup>31</sup> զկենդանի<sup>32</sup> ուտէ եւ ըմպէ<sup>33</sup>, որ եւ զամենայն եկեալսն<sup>34</sup> միով հրամանաւ բժշկեաց: 190 Եւ որքան համբաւ սքանչելեացն անէր, ժողովրդոցն գալ յամենայն կողմանց եւս քան զեւս յաճախէր, ըստ որում ասէ<sup>35</sup>:

191 25.<sup>36</sup> Եւ<sup>37</sup> երթային զհետ նորա ժողովուրդք բազումք ի Գալիլէէ<sup>38</sup> եւ ի Դեկապաւլեայ<sup>39</sup>, եւ յերուսաղէմէ<sup>40</sup>, եւ ի

1 ABC շնորհէր գրծշկութիւնն փխ բժշկէր եւ շնորհէր նոցա  
 2 BC չի՞  
 3 B ի լոյս փխ եւ ի լրոյ  
 4 A գսխանչեացն  
 5 B հրեայսն  
 6 B ի  
 7 AB չի՞  
 8 A չի՞  
 9 ABC չի՞ եւ զանդամալոյծս  
 10 A բժշկէր  
 11 A Բացարձակն B Գրաբարձն C Բացարձակն  
 12 A գրծշկութիւնն B գրծշկութիւնն  
 13 A տես դու փխ դու տես  
 14 AB գմիտսն  
 15 ABC զհոգոյն  
 16 B չի՞  
 17 C գրազումսն  
 18 A հիւանդութիւն  
 19 B կոչէ  
 20 B մարմնոյն C մարմնոցն

21 ABC նեղութեանց  
 22 B անուամբ  
 23 B յայտ C յայտնէ  
 24 ABC տեսողացն  
 25 BC լուսնոտն  
 26 ABC անսահմանաբար փխ անսահման առ  
 27 A + է  
 28 A տեսողաց  
 29 C անգեալ A + կա BC + կայ  
 30 C տանն  
 31 BC որպէս  
 32 BC զկենդանին  
 33 AB ըմբէ  
 34 C եկեալն  
 35 AB չի՞ ըստ որում ասէ C ասէր  
 36 AB չի՞  
 37 A չի՞  
 38 B գալիլեայ C գալիլեայ  
 39 A յուսանցումն. Դեկապաւլայն թարգմանի յասորի լեզու .ժ. Բաղաբ  
 40 C չի՞ եւ յերուսաղէմէ.

Հրէաստանէ, եւ յայնկոյս Յորդանանու, եւ րժշկեաց զնոսա<sup>1</sup>:

192 Թէպէտ եւ ի<sup>2</sup> սկիզբն<sup>3</sup> յայտնութեան իւրոյ ոչ գնաց<sup>4</sup> ի Հրեաստան<sup>5</sup> եւ յերուսաղէմ, վասն նախասացեալ<sup>6</sup> պատճառին, սակայն սքանչելիքն եւ վարդապետութիւնն<sup>7</sup> ինքնայաւժար կամաւք<sup>8</sup> ձգէր զնոսա առ ինքն, ուր եւ շրջէր: 193 Ոչ զախտացեալսն նախանձու, այլ զպարզամիտ ժողովուրդն զայնոսիկ, որ<sup>9</sup> կանխաւ էին ի Յաւհաննէ<sup>10</sup> մկրտեալք եւ վարդապետեալք եւ լսողք էին վկայութեանցն, որ զնմանէ: 194 Որք յորժամ տեսին, զի մատնեցաւ նա, եւ Յիսուս յայտնի եղև սքանչելեաւքն, ծանեան, թէ նա է, զորմէ վկայեացն: 195 «Եւ զային ամենեքեան առ նա<sup>11</sup>»: 196 Որով լնոյր ասացեալն Յովհաննու, թէ. «Նմա ածել պարտ է, եւ ինձ մեղմանալ»<sup>է</sup>, որ եւ բաշխէր առատապէս նոցա զհոգւոց<sup>12</sup> եւ զմարմնոց<sup>13</sup> րժշկութիւն, նախ զերեւելին, եւ ապա զաներևոյթն, զի ի ձեռն գործոցն եւ բանքն Հաւատարիմ եղիցին<sup>14</sup>, ըստ գրեցելումն, թէ. «Սկսաւ Յիսուս առնել եւ ուսուցանել»<sup>է</sup>: 197 Քանզի սովորութիւն է Աստուծոյ՝ յորժամ նոր աւրէնս զնէ մարդկան,

նախ մեծամեծ սքանչելիս<sup>15</sup> ցուցանել, զի Հաւատարիմ լիցին<sup>16</sup> ասացեալքն, որպէս առաջին մարդոյն, նախ յանգոյից արար զարարածս, եւ ապա ետ նմա զպտղոյն պատուիրան<sup>է</sup>: 198 Եւ Նոյի, յետ Համաշխարհական ջրհեղեղին՝ եւ զինքն եւ զայլսն<sup>17</sup> ապրեցուցանելոյն զնէր զաւրէնս, փոխանակ արեան՝ Հեղուլ զարիւն, եւ ոչ ուտել զմիս արեամբ շնչոյ<sup>է</sup>: 199 Եւ Աբրահամու<sup>18</sup>, յետ յաղթութեան թագաւորացն եւ Հարուածելոյն<sup>19</sup> զփարաւաւն<sup>20</sup>, վասն նորին եւ զայլս տայր՝ զուխտ թլփատութեանն<sup>է</sup>: 200 Եւ Հրէիցն, յետ ազատութեանն ի ծառայութենէն, եւ անցանելոյն<sup>21</sup> ընդ ծովն, եւ յետ<sup>22</sup> բազում սքանչելեացն, որ յեզրիպտոս եւ յանապատին, ետ զգրաւորական աւրէնսն<sup>23</sup> ի տախտակսն<sup>է</sup>: 201 Նոյնպէս եւ աստ, քանզի Հանդերձեալ էր բարձրագոյն<sup>24</sup> առաքինութիւնս<sup>25</sup> մուծանել յաշխարհ<sup>26</sup>, զոր ոչ ուրուք լուեալ էր, պիտոյ էր նշանաց ընծայութիւն<sup>27</sup>, զի զբանսն նշանաւքն<sup>28</sup> Հաստատիցէ<sup>29</sup>: 202 Եւ զի զարքայութիւնն երկնից խոստանալոց էր գործողաց պատուիրանին<sup>30</sup>, որ ոչ էր<sup>31</sup> այժմուս<sup>32</sup> աչաց տեսանելի, վասն այնորիկ

1 Ա րժշկէր փիւ րժշկեաց զնոսա  
2 C չի՛ր  
3 A սկիսքն  
4 A գնալ + ասաց  
5 BC հրէաստան  
6 A նախասելոյ BC նախասացելոց  
7 BC վարդապետութիւն  
8 BC կամաւ  
9 B որք  
10 ABC յովհաննէ  
11 ABC առ նա ամենեքեան փիւ ամենեքեան առ նա  
- Յ-Վ-Ը- Գ- 26  
է Յ-Վ-Ը- Գ- 30  
12 ABC զհոգոց  
13 C մարմնոց  
14 A եղեցին  
է Գ-Դ-Ե-Ը- Ը- 1

15 B սքանչելիս մեծամեծ փիւ մեծամեծ սքանչելիս  
16 B լիցի  
- Կ-Ն-Գ- Բ- 17  
17 BC զայլս  
է Կ-Ն-Գ- Բ- 4-6  
18 A արբամու BC անրահամ  
19 A հարուածոյն  
20 ABC զփարաւոն  
- Կ-Ն-Գ- Ը- 10-14  
21 ABC անցուցանելոյն  
22 ABC չի՛ր  
23 B աւրէնս  
է Ը-Ը- Ը- 18  
24 C բարձրագոյնս  
25 C առաքինութիւն  
26 A յաշխարհս  
27 C ընծայութիւն  
28 BC նոնա՛ր  
29 AB հաստատեցէ  
30 B պատուիրանաց  
31 A չի՛ր  
32 A այժմուս

երեւելի նշանաւքն զաներեոյթ խոստումնն<sup>1</sup> հաւատարիմ առնէր: 203 Որում<sup>2</sup> եւ մեք հետեւեսցուք զկնի նորա, որպէս եւ ժողովուրդն յայնժամ. եւ ելցուք ընդ նմա

յաստուածային<sup>3</sup> լեառն<sup>4</sup>, հայցելով ի նմանէ՝ ոչ զմարմնաւոր կարեաց բժշկութիւն, որ փոքր է եւ անցաւոր, այլ զհոգւոյ<sup>5</sup> զատողջութիւն<sup>6</sup>, ի մեղաց ցաւոց ապաքինիլ<sup>7</sup>:

1 BC խոստումն

2 B որով

3 A յաստուածայինն

4 A լեառնն

5 ABC զհոգոյ

6 A առողջութիւն B գատողջութիւնն

7 AB չի՛հ՛ցաւոց ապաքինիլ



**ԳԼՈՒԽ Ե**

1 Բան<sup>1</sup> 1<sup>2</sup>

2 «Եւ տեսեալ (Յիսուսի) զժողովուրդսն<sup>3</sup> ել ի լեառնս<sup>1</sup>»:

3 Մեկնութիւն<sup>5</sup>

4 Տե՛ս գանձեծարգութիւն նորա, զի ո՛չ ի քաղաքս եւ ի գեաւղս<sup>6</sup> չըջէր նոքաւք, այլ յանապատի<sup>7</sup> եւ ի լեռինս, զի զմեզ խրատեսցէ՝ փախչել<sup>8</sup> յամենայն վայրաքարչ մարդկային<sup>9</sup> ախտից եւ ընդ նմա ելանել հոգւով<sup>10</sup> յիմանալի լեառն իմաստից, որպէս եւ աշակերտքն յանժամ եւ հայել ի բարձրութենէ անտի<sup>11</sup> ի խոնարհ եւ նկատել, զորս ի ստորին<sup>12</sup> աշխարհի ըմբռնեալ են մեղաւք եւ փախչել<sup>13</sup> յայնցանէ: 5 Նայել դարձեալ իբր ի դիտանոցէ եւ տեսանել անտուստ զերկնից արքայութիւնն եւ զզրախտին վայելչութիւն<sup>14</sup> եւ ցանկալ<sup>15</sup> նմին, զորս իբրու մատամբ<sup>16</sup> իմն ցուցանէ Տէրն երանութեանս<sup>17</sup> մասամբք: 6 Եւ դարձեալ վասն այնորիկ հանէ զնոսա յանապատ, զի յամենայն կողմանց յապահովացեալք, մտադիւրութեամբ<sup>18</sup> ընկալցին զբանն: 7 Որպէս որք զմանկունսն ուսու-

ցանեն<sup>19</sup>, յանապատ տեղիս տանին, զի ի զբաղմանց<sup>20</sup> ժողովեալ զմիտս<sup>21</sup>, դիւրաւ ուսցին<sup>22</sup>: 8 Ըստ որում եւ ժողովրդեանն Իսրայէլի<sup>23</sup> ո՛չ յեզիպտոս, այլ յանապատին տայր զկենաց պատգամս<sup>24</sup>: 9 Անդ ի խաւարէ եւ ի միգոյ<sup>25</sup> եւ աստ ի մարմնոյն, որ իբրեւ զմէզ ծածկեալ ունէր զաստուածութիւնն: 10 Անդ սաստկութեամբ ըստ խստութեան սրտից նոցա եւ աստ քաղցրութեամբ եւ վճիտ<sup>26</sup> լուսով: 11 «Եւ իբրեւ նստաւ անդ՝ մատեան առ նա աշակերտք<sup>27</sup> նորա<sup>28</sup>»:

12 2.<sup>29</sup> «Եւ<sup>30</sup> բացեալ զբերան իւր ուսուցանէր զնոսա<sup>31</sup> եւ ասէր»:

13 Բազմեցաւ կեանքն առ ի<sup>32</sup> բաշխել զկենաց կերակուրն ընդդէմ մահաբեր ճաշակոյն, զոր ընկալաւ<sup>33</sup> մարդն առաջին ի բերանոյ աւձին<sup>34</sup>: 14 Եւ բացեալ զբերանն<sup>34</sup> բղխէր<sup>35</sup> զջուրն կենդանի՝ շիջուցանել զհուրն, որ վառեցաւ յեւայէ: 15 Մինչ լուռն կայր՝ զմարմինս նոցա բժշկէր, եւ մինչ խաւսէր՝ զոգիս<sup>36</sup> նոցա առողջացուցանէր, զի յայտ արասցէ, թէ ինքն է արա-

1 C չի՞  
2 AB չի՞ գլուխ Ե / բան 1  
3 ABC զժողովուրդս բազումս  
4 ABC լեառն  
5 ABC չի՞  
6 BC գեւղս  
7 AC յանապատս B յանապատ  
8 C փաղչել  
9 ABC մարդկային վայրաքարչ  
10 AC եզով B եզով  
11 C անդի  
12 A ստորինս  
13 C փաղչել  
14 A վայելչութիւնն C վայելչութիւն  
15 B ցանկալ  
16 A մատեամբ  
17 B երանութեամբս  
18 B մտադիւրութեամբ

19 B + գրանն  
20 A սբաղմանց  
21 BC գմիտսն  
22 A ուսուցանեն  
23 AB Իսրայէլի  
24 B զպատգամս կենաց փիս զկենաց պատգամս  
25 B միգէ C մեզէ  
26 C վճիտ  
27 ABC աշակերտքն  
28 BC չի՞  
\* Մ\*դ\* Լ\* 1  
29 AB չի՞  
30 BC + նա  
31 A չի՞  
32 B աւէ փիս առ ի  
33 A ընկալաւ  
Ք Ն\*ն\* Գ\* 1-19  
34 A + իւր  
35 AC թիւր B թիւտ  
36 BC գիտիս

ըիչ հոգւոց<sup>1</sup> եւ մարմնոց<sup>2</sup> երկոցունցն<sup>3</sup> խնամ տանելով:

16 Եւ վասն է՞ր զհասարակացն<sup>4</sup> աւրէնք<sup>5</sup> ի դէմս աշակերտացն խաւսի, քանզի հանդերձեալ էր երկնային դնել աւրէնս, աղքատանալ ըստ մարմնոյ եւ ի սգի կալ միշտ<sup>6</sup> եւ հալածեալ լինել եւ այլն եւս: 17 Վասն այնորիկ զսկիզբն<sup>7</sup> բանին ի դէմս աշակերտացն դնէ, որք հրաժարեալ էին յամենայնէ, զի մի՛ ծանրատաղտուկ աշխարհասիրացն թուեսցին<sup>8</sup> աւրէնքն: 18 Այլ զի նախանձու նոցա ցանկասցին<sup>9</sup> եւ նոքա երանութեանց նոցա հասանել: 19 Որպէս Ղուկաս յայտնապէս ասէ, թէ. «Ամբարձ զաչս իւր յաշակերտսն»<sup>7</sup>: 20 Եւ սա, թէ. «Մատեան առ նա աշակերտքն<sup>10</sup> մինչ նստէր»<sup>5</sup>: 21 Որոց ո՛չ պատուիրէր որպէս ապերախտին Իսրայէլի<sup>11</sup> զառ ի չարեաց<sup>12</sup> միայն հեռանալն, քանզի սոքա կատարեալք էին, այլ երանութեամբքն<sup>13</sup> ի գործս բարեաց յորդորէ գնուա: 22 Որպէս<sup>14</sup> Դաւիթ ի<sup>15</sup> յերանութենէն սկսանի ի սաղմոսն՝ յորդորելով զլսողսն<sup>16</sup> զհետ գնալ<sup>17</sup> երանական գործոց<sup>5</sup>: 23 Նոյնպէս եւ Որդին Դաւթի ըստ մարմնոյ՝ ի սկիզբն իւրոյ

վարդապետութեանն<sup>18</sup> զերանութիւնն դնէ, զի ինն աշտինճանաւք<sup>19</sup> երանութեանցս, զոր նկարագրեաց<sup>20</sup> սանդուխքն<sup>21</sup> Յակաբայ<sup>22</sup>, հանցէ զմարդիկ յերկինս: 24 Վասն որոյ<sup>23</sup> ասէ.

25 3. <sup>24</sup> Երանի՛ աղքատաց հոգւով<sup>25</sup>, զի նոցա է արքայութիւնն<sup>26</sup> երկնից:

26 Նախ խնդրելի է մեզ<sup>27</sup>, զի՞նչ է սահման երանութեան<sup>28</sup>, յորմէ կարեմք եւ զայլս<sup>29</sup> իմանալ: 27 Երանութիւնն պարտութիւն է ամենայն բարեաց, որպէս թշուառութիւնն բոլորից չարեաց, որք եւ ոչ մասն ինչ ունիցին ի բոլորից միմեանց կրից: 28 Ո՛չ երանութիւնն ի տրտմականաց եւ ո՛չ թշուառութիւնն յուրախութեանց: 29 Եւ արդ՝ առաջին մեզ ծանուցեալ լիցի երանութեանց ընդունաւդ<sup>30</sup> տիրապէս յէիցս՝ աստուածութիւնն, ըստ առաքելոյ, թէ<sup>31</sup>. «Երանելին եւ միայն հզաւրն»<sup>5</sup>: 30 Երկրորդ՝ յետ նորա եւ<sup>32</sup> ի նմանէ ընկալեալ<sup>33</sup> բանական բնութիւնս<sup>34</sup> անմարմնոցն<sup>35</sup> եւ մարմնաւորացս<sup>36</sup> յաւէտ ըստ պատկերին եղելոցս, որքան պահեցաք

1 BC հոգոց  
2 A հոգոց եւ մարմնոց արարիչ փիս արարիչ հոգւոց եւ մարմնոց  
3 A երկոցունց  
4 A գհասարակաց  
5 A աւրէնս  
6 BC չի՞  
7 A գսկիսրն B սկիզբն  
8 B բուեսցեն  
9 B ցանգասցին  
= Ղ. 10. 20  
10 A աշակերտքն առ նա փիս առ նա աշակերտքն  
5 Ո՞ւրք. Լ. 1  
11 B իսրայէլի  
12 A չարեացն  
13 B երանութեամբն  
14 ABC + եւ  
15 ABC չի՞  
16 C գրաւղան  
17 A երբալ  
5 Ո՞ւրք. Լ. 1

18 ABC վարդապետութեանս  
19 B աշտինճանաւք  
20 C նկարեաց  
21 A սանտխաւք BC սանդուխքն  
22 AC յակոբայ B յակոբայ  
5 Ի՞նչ. Ի՞՞. 10-16  
23 A + եւ  
24 AB չի՞  
25 ABC հոգով  
26 C արքայութիւնն  
27 ABC + թէ  
28 B երանութեանս  
29 B գայս  
30 AB ընդունող  
31 ABC չի՞  
5 Լ. Տ. 10. 2. 15  
32 B չի՞  
33 B ընգալեալ  
34 C + եւ  
35 BC անմարմնոցն  
36 BC մարմնաւորաց

զսկզբնատպին<sup>1</sup> գեղեցկութիւնն<sup>2</sup>: 31 Իսկ յորժամ նսեմացուցաք զնա մեղաւք, կորուսաք եւ<sup>3</sup> զերանութիւնն. եկն նոյն<sup>4</sup> սկզբնատպին<sup>5</sup> ի խնդիր կորուսեալ իւրոյ<sup>6</sup> պատկերիս եւ գտեալ յաղբա<sup>7</sup> փստից<sup>8</sup> լուաց ջրով բանին խաղացելոյ ի կեանսն յաւիտենից, զի լիցի վերստին Հաղորդ երանութեանն<sup>9</sup> նորա: 32 Եւ զոր աւրինակ՝ Հմուտ պատկերագործ ասիցէ<sup>10</sup>, առ որ Հանդերձեալ է ուսուցանել զանՀմուտ<sup>11</sup> ոք. եթէ այն է գեղեցիկ պատկեր, որ յայտ չափ եւ յայնպիսի<sup>12</sup> ձեւ լինի նկարագրեալ: 33 Նոյնպէս եւ Քրիստոս, որ զմեր զօգիս<sup>13</sup> յաստուածային նմանութիւնն կամէր փոխել<sup>14</sup>, որպէս զանազան դեղոց երանգաւք երանութեամբքս այսոքիւք<sup>15</sup>, ցուցանէ<sup>16</sup> նկարագրել զիւրոյ պատկերին վայելչութիւնն<sup>17</sup> ի մեզ, զոր եւ ասէ իսկ յառաջինսն:

34 «Երանելիք աղքատք Հոգւով»<sup>18</sup> քննելի է, թէ ո՞ր է աղքատն Հոգւով<sup>19</sup>. երկուս աղքատութիւնս ուսաք ի գրոց, որ Հակառակ են երկուց փարթամութեանց՝ մինն<sup>20</sup> փութալի եւ միւսն արհամարհելի: 35 Փութալի է մեղացն աղքատութիւն եւ առաքինութեանցն ճոխութիւն եւ արհա-

մարհելի է յարգարութենէ եւ յիմաստութենէ<sup>21</sup> աղքատութիւնն<sup>22</sup>, եւ չարեացն եւ յիմարութեանն փարթամութիւնն<sup>23</sup>, յորմէ Հրաժարեցոյց Տէրն: 36 Արդ, որ ի չարեաց աղքատանայցէ եւ զբարեացն<sup>24</sup> փարթամութիւն<sup>25</sup> գանձիցէ ի<sup>26</sup> յոգին, այնպիսին արժանաւոր<sup>27</sup> լինի երանելում աղքատութեան բանին, որոյ պտուղ արքայութիւնն է: 37 Եւ դարձեալ, քանզի ասացաք, եթէ յէիցս առաջին երանութեան<sup>28</sup> արժանաւոր Աստուած է, իսկ ի մարդկանէ՝ նմանաւղն<sup>29</sup> Աստուծոյ՝ առաքինութեամբ. եւ զի նմանաւղ<sup>30</sup> լինել ամենայնիւ Աստուծոյ<sup>31</sup> անհնար է<sup>32</sup>, զիա՞րդ Հաղորդ գտցուք եւ<sup>33</sup> երանութեանն. ըստ<sup>34</sup> վեհագոյն ընութեանն՝ եւ ոչ երբէք, այլ ըստ խոնարհութեան մասին, որ վասն մեր, կարելի էր<sup>35</sup> կամողաց, որով ինձ թուի<sup>36</sup> աղքատութիւն<sup>37</sup> Հոգւոյ<sup>38</sup> կամաւոր<sup>39</sup> խոնարհութիւնն կոչի<sup>40</sup>, որոյ աւրինակ է Քրիստոսի խոնարհութիւնն, զոր ցուցանէ մեզ առաքեալ<sup>41</sup>, թէ. «Վասն մեր աղքատացաւ, որ մեծատունն էր»<sup>42</sup>: 38 Վասն զի<sup>42</sup> մերով

1 A գսկզբնատպին C գսկիզբնատպին  
 2 ABC գեղեցկութիւնն  
 3 A չի՛ր  
 4 C այն  
 5 A սկզբնատպին C սկիզբնատպին  
 6 A իւրոյ կորուսեալ փ/ս կորուսեալ իւրոյ  
 7 C յաղբոյ  
 8 C աստից  
 9 ABC երանութեանն  
 10 C ասիցէ  
 11 A հմուտ  
 12 ABC յայտպիսի  
 13 A ոգիս  
 14 ABC փոփոխել  
 15 BC այսոքիւք  
 16 B ուսուցանէր  
 17 C վայելչութիւնն  
 18 A հոգով BC չի՛ր  
 19 ABC հոգով  
 20 C մին

21 C իմաստութենէ  
 22 A աղքատութիւնն  
 23 A փարթամութիւնն  
 24 B զբարեաց  
 25 B փարթամութիւնն  
 26 ABC չի՛ր  
 27 BC արժանի  
 28 BC երանութեանն  
 29 AC նմանողն B նմանող  
 30 ABC նմանող  
 31 C աստուծոյ ամենայնիւ փ/ս ամենայնիւ աստուծոյ  
 32 C + եւ  
 33 A գտցուք եւ հաղորդ փ/ս հաղորդ գտցուք եւ  
 34 BC ընդ  
 35 ABC է  
 36 ABC + քէ  
 37 C աղքատութեանն  
 38 A հոգոյ B հոգով C հոգոյ  
 39 ABC զկամաւոր  
 40 ABC կոչէ  
 41 B առաքեալն  
 = Ի Կ. Գ. Թ. 9  
 42 ABC + մեզ

ընտրվեամբ անձեռնարկելի էր<sup>1</sup> հպել<sup>2</sup> ի նորայն<sup>3</sup> բարձրութիւն<sup>4</sup>, էջ ի մեր աղքատութիւնս, զի մեք սննդակից աղքատութեամբն<sup>5</sup> նմանելով նորա<sup>6</sup>, կարասցուք հասանել ի մեծութիւն<sup>7</sup> նորա: 39 Այլ՝ բազումք են ի մարդկանէ, որ ի բռնութենէ հզաւրաց կամ ի պատահմանէ կենցաղոյս՝ ակամայ ունին զխոնարհութիւնն<sup>8</sup>. ո՛չ զայնոսիկ երանէ, այլ զկամաւորն<sup>9</sup> միայն, զորոց եւ ասէր<sup>10</sup> Եսայեալ<sup>11</sup>. «Ես յո՞ հայեցայց<sup>12</sup>, եթէ<sup>13</sup> ոչ ի հեզս»<sup>13</sup>. եւ Դաւիթ. «Պատարագ Աստուծոյ հոգի խոնարհ»<sup>14</sup>: 40 Բայց մի՛ ոք զիւրաւ եւ առանց աշխատութեան զխոնարհութեանն ուղղութիւն համարեցի, այլ մանաւանդ դժուարաւ, քան զամենայն առաքինութիւնս, քանզի հպարտութեամբ առաւել պատերազմի ընդ մեզ չարն, քան այլովք ախտիւք: 41 Ընդ ոմանս մարմնաւոր յաջողութեան<sup>14</sup> պատճառաւ, եւ ընդ ոմանս հոգեւորաւք: 42 Որպէս<sup>15</sup> ընդ<sup>16</sup> մարդն առաջին յուսով աստուածանալոյն<sup>15</sup>, եւ յետ նորա ընդ բազումս՝ զանազան աւրինաւք<sup>17</sup>: 43 Զի որով<sup>18</sup> ինքն կործանեցաւ, նովին զինու եւ ընդ մեզ մարտնչի եւ փութայ կորուսա-

1 A է  
 2 A հպիլ  
 3 A նորին  
 4 B բարձրութիւնն  
 5 ABC խոնարհութեամբս  
 6 C նմա  
 7 BC մեծութեան փխ ի մեծութիւն  
 8 C զխոնարհութիւն  
 9 C զկամաւորս  
 10 B ասէ  
 11 B Եսայիաս  
 12 BT հանգեայց C հանգայցի  
 13 BC քէ  
 14 Է. Կ. Գ. 2  
 15 II. 2. 19  
 14 A աջողութեան C յանողութեան  
 15 ABC + եւ  
 16 A չիք  
 17 Ի. 2. Գ. 5  
 17 ABC արիւնակաւք  
 18 BC որովք

նել: 44 Յորմէ խրատէ առաքեալ զգուշանալ<sup>19</sup>. «Մի՛ մատաղատունկ,- ասէ<sup>20</sup>, - զի մի՛ հպարտացեալ ի դատաստան Սատանայի անկցի<sup>21</sup>»<sup>21</sup>: 45 Եւ՝ «Աստուած ամբարտաւանից հակառակ կայ»<sup>22</sup>:

46 Եւ արդ՝ զի սկզբնածին<sup>22</sup> եղեւ ի<sup>23</sup> մեզ այս չարութիւն, աստի առնէ սկիզբն<sup>24</sup> Տէրն երանութեանն՝ խլել կամենալով<sup>25</sup> զամբարտաւանութեանն<sup>26</sup> բոյս<sup>27</sup> ի մէնջ եւ արմատացուցանել զխոնարհութիւնն<sup>28</sup>: 47 Իսկ ուր<sup>29</sup> խոնարհութիւն ոչ գոյով՝ թէ<sup>30</sup> եւ յերկինս վերանայցէ առաքինութեամբ<sup>31</sup>, որպէս աւագաշէն տունն<sup>32</sup> է<sup>33</sup> յիմարին<sup>32</sup>, զի որպէս սկիզբն<sup>34</sup> ամենայն չարեաց ի մեզ<sup>35</sup> հպարտութիւնն<sup>36</sup> եղեւ, եւ միշտ լինի, նոյնպէս եւ հիմն ամենայն բարեաց զխոնարհութիւնն զնէ աստ Տէրն, որով ուսուցանէ, թէ չէ այլ ինչ հպարտութիւն, բայց միայն<sup>37</sup> յիմարութիւն հոգւոյ<sup>38</sup>. զիս<sup>39</sup> որ ք հպարտանայցէ<sup>39</sup> ի հոգոյ սկսեալ եւ հոգով սնեալ<sup>40</sup> եւ ի հոգ լու-

19 A սգուշանալ  
 20 ABC չիք  
 21 B անկանիցի C անգանիցի  
 22 Է. Տ. Գ. 6  
 23 Է. Գ. 34, 35. Գ. 6. Է. Պ. Գ. 1: 5  
 22 A սկսբնածին  
 23 B չիք  
 24 A սկիսբն  
 25 BC կամելով  
 26 A զամբարտաւանութեան  
 27 A բոյսն  
 28 C զխոնարհութիւն  
 29 ABC չիք  
 30 A քէպէտ  
 31 ABC + յանողունդս կործանի (BC կործանեցի) հպարտութեամբ  
 32 BC տուն  
 33 BC չիք  
 34 Է. Գ. 26  
 34 A սկիսբն  
 35 C իմ փխ ի մեզ  
 36 A հպարտութիւն  
 37 ABC չիք  
 38 AB հոգոյ  
 39 C հպարտանայցէ ոք փխ ոք հպարտանայցէ  
 40 C չիք եւ հոգով սնեալ

ծեալ: 48 Եւ դարձեալ՝ իբրեւ զորդն սկիզբն<sup>1</sup> գոյացութեանն յորովայնին, եւ յորդն փոփոխեալ<sup>2</sup> ապականութեամբ ի գերեզմանին. ապա եթէ ոք անգիտանայ<sup>3</sup> զինքն՝ Հայելով ի մանկութիւնն<sup>4</sup>, եւ<sup>5</sup> կամ ի գեղեցկութիւնն, եւ յայլ ի<sup>6</sup> մարմնականսն՝ Հայեցի<sup>7</sup> ի գերեզմանս, եւ տեսցէ ոսկերս լոկ ունայնացեալ<sup>8</sup>. եւ զինքն ընդ նոսին տեսանելով՝ խոնարհեսցի ի Հպարտութենէ<sup>9</sup>:

49 Եւ արդ՝ որ զհպարտութիւնն, եւ կամ որ այլ ինչ<sup>10</sup> կենացադաւանս կապից<sup>11</sup> լքցէ<sup>12</sup> վասն Քրիստոսի, որ յազազս մեր աղքատացաւ, եւ զնորին խոնարհութեանն զգեցցի<sup>13</sup> կերպարան, այնպիսին արդարեւ լինի<sup>14</sup> արժանաւոր: 50 Հաղորդ է<sup>15</sup> սմին եւ միւս աղքատութիւնն<sup>16</sup> ասացեալ<sup>17</sup> ի Տեսառնէ առ մեծատունն<sup>18</sup>. «Վաճառեա՛ զինչս քո եւ տո՛ւր աղքատաց, եւ դու ե՛կ զկնի իմ»: 51 Գլուխ բանիս՝ եթէ կամիս գիտել տիրապէս, այն է, որ փոխանակէ զմարմնոյ հեշտութիւն<sup>19</sup> եւ զգիւրաշահութիւնն<sup>20</sup> ընդ հոգւոյն<sup>21</sup> ճոխութիւնն<sup>22</sup>, որ գերկրաւոր փարթամութիւնս՝ իբրեւ զբեռն

ծանր ի բաց թաւթափեալ<sup>23</sup> եւ թեթեացեալ հոգւով<sup>24</sup>, կարող լինի թռչել ամպաւք<sup>25</sup> ի վերայ աւղոց ընդ առաջ<sup>26</sup> Քրիստոսի<sup>27</sup>:

52 Արդ՝ աղքատացուք եւ մեք, զի ի վերինս<sup>27</sup> ելանիցեմք<sup>28</sup> սփռել եւ տալ աղքատաց եւ կարաւտելոց<sup>29</sup>:

53 4.<sup>30</sup> Երանի՛ սգաւորաց, զի նոքա մխիթարեսցին:

54 Գեղեցկապէս<sup>31</sup> դնէ զկարգ աշտիճանիս<sup>32</sup> Տէրն՝ երկրորդս<sup>33</sup> զկնի առաջնոյն, զի յառաջ երանեաց զաղքատացեալսն յախտից<sup>34</sup> զհոգիս, եւ այժմ, որ<sup>35</sup> ի սուգ<sup>36</sup> լինին վասն մեղացն<sup>37</sup> եղելոց<sup>38</sup>, որով ուսուցանէ, թէ պարտ է նախ<sup>39</sup> մերկանալ զախտս<sup>40</sup>, եւ ապա կարիցէ սգալ<sup>41</sup> զառ ի մեղացն զչարհարանս<sup>42</sup>, զի որքան ի մեղս ոք իցէ, ո՛չ սզայ<sup>43</sup> հեշտութեամբ<sup>44</sup> զվնասն<sup>45</sup>: 55 Ազոյ<sup>46</sup> իրք<sup>47</sup> կրկին է, է որ

1 A սկիսքն  
2 C փոփոխել  
3 B անգիտանայցէ  
4 AB մանգութիւնն  
5 C չի՛ր  
6 ABC չի՛ր  
7 B հայեցէ C հայեց  
8 A ունայնացեալս  
9 A հպարտութենէն  
10 BC + ի  
11 A կապիցէ C կապեցէ  
12 C չի՛ր  
13 A սցեցի  
14 BC լինի արդար եւ փոխ արդարեւ լինի  
15 A + եւ  
16 A աղխատութեան + որ BC աղխատութիւն  
17 A ասացաւ  
18 A մեծտունն  
- Մ՝-ԳԲ-Վ-Թ- 21  
19 B զհեշտութիւնն  
20 ABC զգիւրաշահութիւն  
21 ABC ոգոյն  
22 A նոխութեան

23 B բաւթափել  
24 ABC հոգով  
25 AC ամբաւք  
26 C յառաջ  
Բ Լ՝ Թ՝-Վ-Թ- 17  
27 B վերինսն  
28 A ելանիցիմք  
29 ABC չի՛ր եւ կարաւտելոց  
30 AB չի՛ր  
31 C գեղեցիկ այնտեապէս փոխ գեղեցկապէս  
32 C աշտիճանի  
33 BC զերկրորդս  
34 C յախտից  
35 C որք  
36 C չի՛ր ի սուգ  
37 A մեղաց  
38 A չի՛ր  
39 A նմա  
40 A զախտս  
41 BC զգալ  
42 A չարհարանս  
43 BC զգայ  
44 ABC հեշտախտութեամբ  
45 ABC + վասն որոյ ասէ երանի սգաւորաց  
46 ABC սզոյ  
47 AC կիրք

ըստ մարմնոյն<sup>1</sup> ի<sup>2</sup> յաճախմանէ տրտմա-  
կանացն մահ գործէ՝ ըստ առաքելոյ<sup>3</sup>, իսկ  
Հոգւոյն<sup>4</sup> կեանք եւ խաղաղութիւն, զորս  
եւ երանէ բանս, ոչ զայնս<sup>4</sup>, որ ըստ աշ-  
խարհի<sup>5</sup> տրտմիցին, այլ որ վասն մեղացն  
են ի սուգ, այսինքն՝ յորժամ ի զգայու-  
թեան<sup>6</sup> լինի վատթար<sup>7</sup> գործոց անցեալ ժա-  
մանակին՝ եւ զչարութեան<sup>8</sup> ողբայ զվարս,  
որպէս սգոյզ անուն յայտնի ունի գտեսու-  
թիւն ասացելոցս: 56 Սուգ ասի վասն  
զգայոյ<sup>9</sup> զիրս<sup>10</sup>, զոր երբեմն յանզգայու-  
թեան<sup>11</sup> գոլով ո՛չ զգայր<sup>12</sup>, զի զոր աւրի-  
նակ<sup>13</sup> մասն ինչ անդամոց<sup>14</sup> ի<sup>15</sup> յախտէ ի-  
մեքէ ընդարմացեալ ոչ զգայ<sup>16</sup> ցաւոց,  
թէիւ խոցումն սրոյ<sup>17</sup> ընկալցի<sup>18</sup>. այլ թէ ի  
բժշկական դեղոց դարձցի ի<sup>19</sup> կենդանու-  
թիւն, զգայ<sup>20</sup> այնուհետեւ զցաւսն, եւ  
փութայ յառողջութիւն<sup>21</sup>: 57 Նոյնպէս եւ  
որքան ի չարիս<sup>22</sup> են՝ մեռեալ են ոգւով<sup>23</sup>, եւ  
անզգայ<sup>24</sup> առաքինութեան վարուց: 58 Իսկ  
եթէ<sup>25</sup> փոփոխեսցի<sup>26</sup> կամաւ յայնցանեաց<sup>27</sup>

եւ տացէ Հոգեւորական կծուադեղոց<sup>28</sup>, այ-  
սինքն՝ յիշման տանջանացն եւ անչէջ գե-  
հենին, ի զգայութիւն<sup>29</sup> դառնայ ընդար-  
մացեալն<sup>30</sup> հեշտութեան ախտիւք անձն<sup>31</sup>,  
որով լինի երանելի լաւագոյն<sup>32</sup> փոփոխ-  
մամբն: 59 Բայց ամենայն, որ յաշխարհս  
յայս Հայի իբրեւ զանասուն, եւ անհաւատ  
լինի հանդերձելոցն, ծիծաղի եւ այլն առ-  
նէ գտէրունական բանիւս: 60 Զի թէ երա-  
նելիք են ասէ, որ վասն պէսպէս թշուա-  
ռութեանց զգան<sup>33</sup>, ողբոց արժանաւորք են  
ամենայն իրաւք, որոց անտրտում եւ ան-  
վնաս են կեանք<sup>34</sup>: 61 Այլ մեք ասացուք  
առ նոսին կուրացելոց մտաց, երանելով  
զսգաւորսն Տէրն՝ երազոց նմանեցուցանէ  
զկեանս զայս. ոչ միայն վասն գիւրափո-  
փոխ եւ անոտի լինելոյն իբրեւ զերազ, այ-  
լեւ յաղագս Հակառակաբար գոլոյն, զի  
որպէս յերազի<sup>35</sup> սուգն ուրախութիւն<sup>36</sup> ա-  
սի<sup>37</sup> յարթնութեան, եւ խնդութիւնն  
տրտմութիւն<sup>38</sup> նշանակէ<sup>39</sup>, նոյնպէս եւ որ  
յերազական կեանքս ի սուգ են վասն մե-  
ղաց, յանքուն յարթնութեան<sup>40</sup> կեանսն<sup>41</sup>  
յուրախութեան<sup>42</sup> լինելոց<sup>43</sup> են եւ ի ցնծու-  
թեան<sup>44</sup>, ըստ Տեառն Հրամանին<sup>45</sup>. «Որ լան

1 ABC մարմնոյ կրից է (BC չիբէ) եւ է որ ըստ հոգոյ  
ըստ (BC չիբըստ) մարմնոյն  
2 A չիբ  
3 Բ ԿԳԵ. Է: 10  
4 AB հոգոյն  
5 B գայս  
6 C աշխարհիս  
7 A սգայութիւն B գգայութիւն  
8 A վարար  
9 ABC զչարութեանն  
10 AC սգայոյ  
11 B զիրսն  
12 A յանզգայութեան B յանզգայութեանն  
13 A սգայր  
14 C + գի  
15 A անդամոյ B անդամոյ C յանդամոյ  
16 A չիբ  
17 AB սգայ  
18 C խոցի նորոյ փխ խոցումն սրոյ  
19 B ընկալցի  
20 C չիբ  
21 A սգայ  
22 C առողջութիւն  
23 A չարիսն  
24 ABC ոգով  
25 A անսգայ  
26 A թէ

26 A փոփոխիցի B փոփոխեսցին  
27 C յայսցանեաց  
28 A կծու դեղոց BC կծուադեղոցն  
29 A սգայութիւն  
30 C զղարմացեալն  
31 A անձն  
32 A ի լաւագոյնսն  
33 A սգան  
34 B կեանքն  
35 C յերազի  
36 C յուրախութիւն  
37 BC է  
38 ABC տրտմութեան  
39 ABC նշանակ  
40 A արթնութեան  
41 A կեանս  
42 B յուրախութիւն  
43 B լինելոյ  
44 B ցնծութիւն  
45 ABC հրամանի

այժմ, ծիծաղեսցին»<sup>62</sup>: 62 Դարձեալ, որ յերազի կեանքս յուրախութեան<sup>1</sup> լինին<sup>2</sup> որպէս մեծատունն<sup>3</sup>, յորժամ զարթնուն<sup>4</sup> ի քնոյ գերեզմանէն, արտմին եւ սգան<sup>5</sup>: 63 Բայց ինձ թուի<sup>5</sup> ոչ միայն զմեզս<sup>6</sup> սգացելոց<sup>7</sup> լինել երանելի ասէ բանս, այլեւ անմեղաց<sup>8</sup> եւ<sup>9</sup> արդարոց. մանաւանդ թէ նոցա առաւել, որ միշտ ունին զսուգն՝ ոչ վասն անձին յանցանաց, այլ հասարակաց բնութեանս: 64 Որպէս Հեղիաս եւ Յաւհաննէս<sup>10</sup>, զի սգոյ ունէին զհանդերձս<sup>11</sup>, եւ ամենայն սուրբքն<sup>12</sup> նմանապէս: 65 Որպէս եւ<sup>13</sup> Դաւիթ, թէպէտեւ զծայրագոյն մարդկան ունէր զթագաւորութիւն<sup>14</sup>, սակայն հառաչէր՝ ասելով. «Վայ ինձ, զի ընդ երկարեցաւ<sup>15</sup> պանդխտութիւնսս»<sup>16</sup>:

66 Եւ վասն է՞ր է անմեղաց սուգ, աւրինակաւ<sup>16</sup> արժան է ցուցանել: 67 Եւ նախ քննեսցուք զաշխարհիս<sup>17</sup> սուգն<sup>18</sup>, թէ ուստի գոյանայ, եւ յայնմանէ յայտնի եւ հոգեւորն: 68 Սուգ է փոփոխումն<sup>19</sup> ոգւոյ<sup>20</sup> ի արտմութիւն<sup>21</sup> վասն ախորժելեացն<sup>22</sup>

պակասութեան. զի ամենայնք<sup>23</sup> որքան յախորժական կամս կայցեն<sup>24</sup> յուրախութեան<sup>25</sup> անձամբ եւ սիրելեաւք եւ գոյիւ, սգոյ տեղի ոչ է ի<sup>26</sup> նմա: 69 Ապա եթէ<sup>27</sup> փոփոխումն լինի ի բարեացն<sup>28</sup> ինքեան կամ իւրայնոցն<sup>29</sup>, ածէ ի վերայ զուարճացելոյն տրտմութիւն, զոր եւ<sup>30</sup> սուգ անուանեմք: 70 Այսպէս իմանամք եւ զհոգեւորն, զոր եւ<sup>31</sup> աւրինակաւ<sup>32</sup> ցուցցուք: 71 Զի որպէս երկուք ոմանք ի մարդկանէ ի խաւարային<sup>33</sup> բանտ<sup>34</sup> արգելեալք<sup>35</sup>, մինն՝ կոյր ի ծննդենէ, եւ միւսն<sup>36</sup> ունելով աչս, ոչ նմանապէս սգան<sup>37</sup> ի վերայ եղելոյն<sup>38</sup>: 72 Զի ի ծնէ կոյրն անտխուր կայ ի բանտին<sup>39</sup> յաղազս սննդակցութեան խաւարին<sup>40</sup>, եւ ծերանայ ի նոյն անհոգութեամբ<sup>41</sup> բարի անձին համարելով<sup>42</sup> զմերձակայն: 73 Իսկ այն, որ ետես զլուսոյս յայտորիկ զգեղեցկութիւն, եւ ճանաչէ յորմէ զրկեցաւ<sup>43</sup>, ծայրագոյն<sup>44</sup> բերէ յինքեան զսուգ յաղազս խաւարարնակ արգելանի<sup>45</sup>, եւ միշտ ցանկայ<sup>46</sup> եւ հնարի հա-

« Գ՝-Կ. Գ 21

1 B յուրախութիւն  
2 C յինի  
3 B մեծատուն  
4 B զարթնու  
5 Գ՝-Կ. Գ 19-31  
5 C թիւր  
6 ABC զմեղսն  
7 A սգացելոցն  
8 B անմեղացն  
9 B չի՞ր  
10 ABC յովհաննէս  
11 AB հանդերձ  
12 A սուրբ  
13 BC չի՞ր  
14 B զբագաւորութիւնն  
15 A երկարացաւ B երկար եղև C ընդէր կարեցաւ փխ ընդ երկարեցաւ  
16 II՝-Զ. Ն՝-Թ 5  
16 AC աւրինակաւ B աւրինակ  
17 BC զաշխարհի  
18 BC զսուգն  
19 C փոփոխում  
20 A ոգոց BC ոգոյ  
21 A տխրութիւն

22 A ախորժելեաց  
23 BC ամենայն ո՞ր  
24 BC կայցէ  
25 AB յուրախութիւն  
26 C չի՞ր  
27 BC թէ  
28 ABC քարութեանն  
29 B իւրեանցն  
30 A չի՞ր  
31 BC չի՞ր  
32 BC աւրինակաւ  
33 BC խաւարին  
34 ABC քանդ  
35 ABC արգելեալ  
36 A մինն  
37 C քան  
38 ABC եղելոցն  
39 ABC քանդին  
40 B խաւարի  
41 BC չի՞ր  
42 C կարծելով  
43 BC զրկեցաւ  
44 B ծանրագոյն  
45 BC արգելանի  
46 B ցանգաւ

սանել վայելման լուսոյն դարձեալ՝ յորմէ գրկեցաւն՝<sup>2</sup>: 74 Նոյնպէս որ զճշմարիտ բարին, յորմէ աւտարացաւ բնութիւնս, տեսանել կարասցէ՝<sup>3</sup>, եւ ապա զայժմութշուռութիւնս՝<sup>4</sup> զմտաւ ածիցէ, ի սուգ եւ ի տրտմութիւն լինի հանապազ: 75 Ապա ուրեմն ոչ միայն զախտ տրտմութեան երանէ բանս, այլ զգիտութեան՝<sup>5</sup> բարւոյն՝<sup>6</sup>, զոր կորուսաք: 76 Իսկ այն բարին՝ ո՛չ մտաց հասանելի է՝<sup>7</sup> եւ ո՛չ բանի ճառելի, զի որքան բարձրագոյն բարին իմանի, զոր կորուսաք, այնքան զսուգն յերկարեմք, զի այժմուս յոքնածնունդ՝<sup>8</sup> չարեաց ախտ բազմադիմիք, եւ մարմնոյս հիւանդութիւնք՝<sup>9</sup>, որոց ի սկզբանն՝<sup>10</sup> ամենեցուն սոցա՝<sup>11</sup> անփորձ՝<sup>12</sup> էր մարդկային՝<sup>13</sup> բնութիւնս՝<sup>14</sup>:

77 Արդ, որ ոք՝<sup>15</sup> մտացն աչաւք տեսանէ զանզղջական ուրախութիւնն՝<sup>16</sup>, զայն հայիցի՝<sup>17</sup> եւ յայժմուս լի տրտմականաւք կեանք, եւ սուգ ունի վասն իւր եւ՝<sup>18</sup> հասարակաց բնութեանս զրկելոյ յաստուածայնոց՝<sup>19</sup> կենացն՝<sup>20</sup>, այնպիսին է արդարեւ՝<sup>21</sup> յերանելի՝<sup>22</sup> սուգն՝<sup>23</sup>, որոյ պտուղ է

Հոգւոյն՝<sup>24</sup> Սրբոյ մխիթարութիւն՝<sup>25</sup>: 78 Իսկ որ անզգայարար՝<sup>26</sup> բերին յայտոսիկ՝ ո՛չ զանցեալն քննեն՝ զի՞նչ էաք, եւ ո՛չ զայժմուս տառապանաց, եւ ո՛չ զհանգերձեալն՝<sup>27</sup> զի՞նչ լինելոց եմք, նման են ի ծնէ կուրին՝ ըստ նախասացեալ առակին, եւ չեն ընդ հատ յանբան անասնոց, որ մինչ յազուրդ գտանեն՝<sup>28</sup> ուրախ լինին, եւ ընդ նուազել կերակրոցն՝<sup>29</sup> թախծին՝<sup>30</sup>, վասն որոյ աստ տրտմել հրամայէ, եւ անդ ուրախ լինել. աստ սգալ՝ ո՛չ միայն վասն իւր յանցանաց, այլեւ վասն այլոց, որպէս սրբոցն ոգիք, Մաւսիսին՝<sup>31</sup> եւ Դաւթին եւ Պաւղոսին, եւ այլոցն ամենեցուն. ի սոյն՝<sup>32</sup> միտս եւ Մաւսէս՝<sup>33</sup> հրամայէր Իսրայէլի ի զատկի տաւնին բազարջ՝<sup>34</sup> ուտել ընդ եղբարի՞, որով ուսանիմք, եթէ՞<sup>35</sup> չէ հնար հաղորդել՝<sup>36</sup> երկնաւորաց տաւնից, եթէ ոչ՝ զառնագոյն մարմնոյ առաքինութեամբ, մաքուր եւ անախտ՝<sup>37</sup> վարուք: 79 Նաեւ՝ մեծատանն եւ Ղազարու պատմութիւն՝<sup>38</sup> յայտնի մեզ զայտոսիկ՝<sup>39</sup> վարդապետեն. «Յիշեա՛, ասէ՛<sup>40</sup>, Աբրահամ՝<sup>41</sup> ցընչեղն, զի ընկալար՝<sup>42</sup> զբարին՝<sup>43</sup> ի կեանս քո՛ եւ Ղա-

1 ABC դարձեալ վայելման լուսոյն փ/ս վայելման լուսոյն դարձեալ  
 2 BC գրկեցաւ  
 3 ABC կարիցէ  
 4 A զայժմութիւնս փ/ս զայժմութիւնս թշուառութիւնս  
 5 AB զգիտութիւն C գիտութեան  
 6 ABC բարոյն  
 7 AC է հասանելի փ/ս հասանելի է,  
 8 B յոգնածնունդ  
 9 BC հիւանդութիւն  
 10 A սկսքանն  
 11 C սոցո  
 12 C յանփորձ  
 13 ABC մարդոյս  
 14 ABC բնութիւն  
 15 B չի՞  
 16 B գուրախութիւնն  
 17 A հայեցի  
 18 A + վասն  
 19 C աստուածայնոց  
 20 BC կենաց  
 21 C յարդարեւ  
 22 AC երանելի

23 A սուգ  
 24 AB հոգոյն  
 25 A մխիթարութիւնն  
 26 A անզգայարար  
 27 C հանգերձեալն  
 28 A գտանին ABC + որովայնի  
 29 C կերակրոյն  
 30 C բաղծին  
 31 AB մոսիսին C մովսիսին  
 32 A նոյն  
 33 ABC մոսիս  
 34 B բազարն  
 \* Եւ՛ ժ՛ Բ՛ Տ  
 35 A քէ  
 36 A հաղորդիլ  
 37 AC անախտ  
 38 A պատմութեանն BC պատմութիւնն  
 39 BC զայտոսիկ մեզ փ/ս մեզ զայտոսիկ  
 40 ABC ասէր  
 41 A արբամ  
 42 B ընկալար  
 43 BC զբարիս



զարոս զչարչարանսն<sup>1</sup>, արդ՝ սա աստ մխի-  
թարի, եւ դու այդը պապակիս»<sup>2</sup>. եւ մխի-  
թարելն<sup>2</sup> ի Հոգւոյն<sup>3</sup> Սրբոյ, որում եւ մեք  
արժանի լիցուք այնմ հասանել<sup>4</sup>:

80 5.<sup>5</sup> Երանի հեզոց, զի նոքա ժառան-  
գեսցէն գերկիր<sup>6</sup>:

81 Հեզուլեան անուն մի է, բայց ի վե-  
բայ բազմաց բերի, զի հանդարտն<sup>7</sup> եւ  
ծանրաշարժն եւ լոինն<sup>8</sup> հեզուլեան ա-  
նուամբ կոչի<sup>9</sup>, բայց զիտեմք եւ գովելի  
զընդդէմ նորին, զբարի խաւսելն<sup>10</sup>, ի պա-  
տեհազմի զարին, յընթացս զառաքինին,  
եւ զի այսպէս է՝ զիս<sup>6</sup> ըզ յուղղութեան  
կարգի երանէ զհեզա:

82 Ինձ թուի զայլ իմն հեզուլեան ցու-  
ցանել աստ, վասն զի դիւրամետ է առ ի  
վատթարագոյնսն<sup>11</sup> բնութիւնս՝ ըստ նմա-  
նութեան<sup>12</sup> ծանրագոյն վիմի, եւ զառ<sup>13</sup> ի  
վերսն<sup>14</sup> ամենեւին անշարժ, իսկ ի բարձ-  
րաւանդակէ առ<sup>15</sup> ի խոնարհ՝ առաւել քան  
զբան է հոսմանն<sup>16</sup> երագութիւն<sup>17</sup>, նոյնպէս  
եւ մարդկան<sup>18</sup> կեանք<sup>19</sup> ծանր եւ վայրարե-

րող, նորին աղազաւ երանէ Տէր<sup>20</sup> ո՛չ զա-  
մենեւին անբարկանալին, զի զայս անկար  
է ուղղել այնմ<sup>21</sup>, որ ըստ բնութեան<sup>22</sup> ունի  
զսրտմտականն<sup>23</sup>, այլ՝ որ առաքինու-  
թեամբ սանձահարէ զախտս, հակառա-  
կաւքն<sup>24</sup> զհակառակն բժշկել, ըստ այսո-  
ցիկ եւ հեզութեամբն<sup>25</sup> զտարապարտ բար-  
կութիւնն, որով ո՛չ միայն ի տէրունա-  
կանս երանութենէ բարեբանի հեզն, այլ  
եւ ի հասարակաց<sup>26</sup> մարդկանէ, քանզի  
յորժամ արտաքոյ բնութեանն շարժի ամե-  
նայն զիրք մարմնոյն<sup>27</sup> յախտէն<sup>28</sup>, ի գա-  
զանաց բնութիւն<sup>29</sup> փոփոխեալ<sup>30</sup> կերպա-  
րանի:

83 Այլ թէ ուստի ծնանիցի<sup>31</sup> հեզու-  
լիւն<sup>32</sup>, կամ<sup>33</sup> սորին բարկութիւնն, ցուցա-  
նել պարտ է, զի որք կամիցին<sup>34</sup> ստանալ  
զերանութիւն հեզոցն, դիւրաւ ուղղիցեն<sup>35</sup>  
զառաքինութիւն նորա<sup>36</sup>: 84 Ծնաւզ հե-  
զութեան<sup>37</sup> խոնարհութիւնն<sup>38</sup> է, եւ արմատ  
բարկութեան<sup>39</sup> ամբարտաւանութիւն<sup>40</sup>, քան-  
զի բարկութեան պատճառք<sup>41</sup> թշնամանք<sup>42</sup>  
եւ անարգանք<sup>43</sup> լինին, եւ ուր խոնարհու-

1 BC զչարչարանս  
2 Ա.Մ.Ն.Ն.Չ.Չ.Չ 25  
3 A մխիթարիլն  
4 ABC հոգոյն  
5 ABC + ի քրիստոս յիսուս ի տէր մեր որ է արի-  
մեալ (BC չի՛ որ է արիմեալ)  
6 AB չի՛  
7 AC չի՛ զի նոքա ժառանգեսցեն գերկիր  
8 A համտարտն  
9 A լոին  
10 A կոչին  
11 A խաւսիլն  
12 A վարարագոյնսն  
13 C նմանութեամբ  
14 C զգառ  
15 A վեր C վերս  
16 C բարձրաւանդակ առ է փխ բարձրաւանդակէ առ  
17 C հոսման  
18 C ներգործութիւն  
19 C մարդկանս  
20 A կեանքս

20 ABC տէրն  
21 C այն  
22 A բնութեանն  
23 ABC զսրտմտականն  
24 A հակառակաբ  
25 C հեզութեամբ  
26 B + ի  
27 B + ի  
28 C յաղտն  
29 ABC նմանութիւն  
30 BC փոփոխել  
31 A ծնանի  
32 ABC հեզութիւնն  
33 ABC + զիմակ  
34 A կամին C կամիցի  
35 A ուղղեսցեն C ուղղիցին  
36 A չի՛  
37 BC հեզութեանն  
38 A խոնարհութիւն  
39 BC բարկութեանն  
40 ABC ամբարտաւանութիւնն B + է  
41 ABC պատճառ  
42 AC բշնամանքն  
43 A անարգանքն

թիւն<sup>1</sup> է՝ անարգութեանց<sup>2</sup> տրտմութիւն<sup>3</sup> ոչ լինի, զի ուր տրտմութիւն<sup>4</sup> ոչ է՝ հեղութեան<sup>5</sup> է՝<sup>6</sup> ուղղութիւն, յորմէ երանութիւն եւ երկնային<sup>7</sup> երկրին ժառանգութիւն: 85 Բայց մի՛ ոք զբարկութիւնն յամենայնի չար համարի<sup>8</sup> եւ զհեղութիւնն բարի, զի ի ժամանակի բարի են երկոքեան<sup>9</sup>: Մասէս<sup>10</sup> հեզ վկայի, բայց այնքան բարկացաւ ի վերայ չարեաց ժողովրդեանն, մինչ զի զտախտակն խորտակեաց<sup>11</sup>, Փենէհէս<sup>12</sup> քահանայն<sup>13</sup> զմադիանացին միահաղոյն սատակեաց<sup>13բ</sup>, թողից ասել եւ զայլս<sup>14</sup>, եւ Տէրն, թէ. «Յինչն ուսարուք, զի հեզ եմ եւ խոնարհ»<sup>15</sup> եւ բարի է<sup>15</sup> հեղութիւն առ որ զյանդիմանութիւն եւ զխրատ՝ հեղութեամբ ընդունի: 86 Եւ զի՞նչ սմին փոխարէն. «Զի նոքա ժառանգեացեն զերկիր»:  
87 Այսինքն՝ հեզն եւ խաղաղարարն ընդ ամենեսին<sup>16</sup> ունելով սէր, ժառանգէ<sup>17</sup> առանց խռովութեան զերկիր, իսկ խռովարարն եւ ի սեփհական հայրենեացն զրկի<sup>18</sup>, բայց այլոց հաճոյ թուեցաւ իմանալի<sup>19</sup> երկիր ասել զխոստումն Տեառն, որ է նա կենդանեաց վայր, որպէս ի հեղութիւն<sup>20</sup>

վկայեալն<sup>21</sup> Դաւիթ ասէ. «Հաւատամ տեսանել զբարութիւն Տեառն յերկրին կենդանեաց»<sup>22</sup>: 88 <sup>22</sup>Զի երանութեանս<sup>23</sup> բան<sup>24</sup> իբրեւ աստիճանաց<sup>25</sup> են ելք, անմարթ էր զմիանգամ բարձրացեալսն<sup>26</sup> առաջին երանութեամբն<sup>27</sup>, դարձեալ ի ստորինս<sup>28</sup> յայս իջուցանել երկիր<sup>29</sup>, զի երկիր<sup>30</sup> է նա զեր ի վերոյ, քան զթիկունս երկնից, եւ զմեղաւք մեռալսն ո՛չ ընդունի: 89 Եւ եթէ<sup>31</sup> յանուն երկրի ասէ զնա՝ մի<sup>32</sup> սքանչանար, վասն զի<sup>33</sup> առ նուաստութեան<sup>34</sup> մերոյ լսելեացս<sup>35</sup> զիջանէ բանն, որ յաղագս այնորիկ էջ առ մեզ, զի<sup>36</sup> մեք բարձրանալ առ նա ո՛չ էաք կարող<sup>37</sup>: 90 Նորին աղագաւ ծանալթագոյն<sup>38</sup> բանիւ եւ անուամբ աւանդէ մեզ զաստուածային խորհուրդս:

91 6.<sup>39</sup> Երանի որ քաղցեալ եւ ծարաւի իցեն<sup>40</sup> արդարութեան<sup>41</sup>:

92 Ըստ կրկին գոլոյ բնութեանս մերոյ<sup>42</sup> այլ եւ այլ են կերակուրք սոցա:

93 Մարմնոյս<sup>43</sup> նիւթական՝ ըստ իւրում

1 B խոնարհութիւնն  
2 AC անարգութեան B յանարգութեան  
3 A տրտմութեան  
4 ABC սրտմտութիւն  
5 BC հեղութիւն  
6 BC եւ  
7 BC երկնից  
8 A համարեացի  
9 B երկոքեանն  
10 ABC մոպսէս  
\* ԻշէԼԻ՝ 15-20  
11 B փննէհես C փննէ հեզ  
12 C Բահանայ ABC + զխրայլայցին եւ  
13 ABC չիբ միահաղոյն սատակեաց  
բ Թոսոյ ԻԼ՝ 6-8  
14 B զայլսն  
բ ԻՄԳԺԺԻ՝ 29  
15 ABC չիբ  
16 C ամենիսեան  
17 C + ամենայն իրաւ  
18 ABC վրիպէ  
19 C իմանալ  
20 AC հեղութեան

21 A վկայելն  
բ ԻՄԳԺԺԻ՝ 1, 9, 13  
22 BC + եւ  
23 A երանութեանցս  
24 A բանբ  
25 BC աշտինամաց  
26 A բարձրացեալս  
27 BC երանութեամբն  
28 A ստորին  
29 BC յերկիր B + այլ  
30 C չիբ  
31 C թէ  
32 BC + ինչ  
33 BC Բանգի փիւ վասն զի  
34 A նուաստութիւն  
35 ABC լսելեաց  
36 BC եւ  
37 BC կար էաք փիւ էաք կարող C + առ նա  
38 C ծանալթակամ  
39 AB չիբ  
40 BC իցէ  
41 A + զի նոքա յագեացին  
42 BC մերոյ բնութեանս փիւ բնութեանս մերոյ  
43 C մարմնոյն

գոյացութեանն<sup>1</sup>, եւ հոգւոյս<sup>2</sup> աննիւթ եւ իմանալի, եւ որպէս մարմին առանց իւրոյն<sup>3</sup> կերակրոյ ո՛չ կարէ կեալ, նոյնպէս եւ ո՛չ հոգին, եթէ ո՛չ յիւրումն վայելիցէ միշտ: 94 Եւ զոր աւրինակ մարմնոյ ստամոքք<sup>4</sup>, եթէ յախտէ ինչ դառնութեամբ մաղձից լցեալ լինի<sup>5</sup>, յագեալ թուի եւ ոչ երբէք քաղցնու ախորժական կերակրոց<sup>6</sup>, եթէ ուտէ իբր ընդ ոչ<sup>7</sup> պէտս: 95 Իսկ եթէ ի ձեռն բժշկաց զախտարար պատճառսն<sup>8</sup> ի բաց հանէ, դայ վերստին առողջական կերակրոցն<sup>9</sup> ի<sup>10</sup> փափագումն: 96 Ըստ այսմ եւ առ<sup>11</sup> միտս, որ հոգւոյս<sup>12</sup> է ընդունարան կերակրոց<sup>13</sup>, տեսանի<sup>14</sup>, զի եթէ<sup>15</sup> ախտանայ<sup>16</sup> ի ճաշակ մեղացն<sup>17</sup>, որքան ի նմին է, ո՛չ բաղձայ կենդանական եւ աստուածային կերակրոցն<sup>18</sup>, որ է իմաստութեան<sup>19</sup> բան եւ գործ: 97 Ապա թէ<sup>20</sup> ի խնդիր լինի հոգեւոր բժշկաց եւ ընկալցի<sup>21</sup> յաւժարութեամբ դառ ի նոցանէ դեղըմպութիւն<sup>22</sup> առաքինութեամբ, արտաքս ժայթքէ, զորս ի մեղացն ամբարեալ ժահահոտութիւն, յայնժամ յաւժարութեամբ փափագէ ուտել

զհոգեւորական<sup>23</sup> կերակուրն: 98 Եւ այս են քաղցեալքն, որ երանին ի Տեառնէ:

99 Արդ, որ կամի զաւրութիւն առնուլ ի հոգեւորական<sup>24</sup> կերակրոց, նախ սրբեսցէ զմիտսն<sup>25</sup> յեկամուտ ախտից<sup>26</sup>, զի քաղցիցէ բնաւորական<sup>27</sup> կերակրոց:

100 Բայց արժան է քննել, թէ ո՞ր իցէ<sup>28</sup> արդարութիւնն: 101 Արտաքինքն սահման եղին արդարութեան, եթէ ոք զինչս բաժանէ<sup>29</sup> հաւասարութեամբ՝ ըստ չափոյ պիտոյից<sup>30</sup> ընդունողացն, արդար ասի: 102 Եւ դատաւոր, որ ճշմարտութեամբ առնէ զգատաստանն, եւ որ տանն տէր է, եւ քաղաքին<sup>31</sup> իշխան, եւ ազանց թագաւոր, եւ ոչ անիրաւութեամբ շարժին, այլ ուղղութեամբ դատին զհնազանդեալսն, արդար կոչին<sup>32</sup>: 103 Բայց ես ո՛չ զայսոսիկ ի Տեառնէ երանեալ արդարութիւն ասեմ<sup>33</sup>, քանզի երանութեանս<sup>34</sup> բան՝ ո՛չ ոմանց ի մարդկանէ է եւ ոմանց ո՛չ, այլ ամենայն կամողաց ստանալ զնա: 104 Եւ արդ, ո՞ր իցէ արդարութեան կերակուրն, որ յամենեւին ժամանէ, եւ իբրեւ զսեղան առաջիկայ ամենայնի<sup>35</sup>, որ քաղցնուն նմա, այն է, զոր ինքն ասաց. «Իմ կերակուր այն է, զի արարից զկամս Հաւր իմոյ»<sup>36</sup>: 105 Ո՛չ միայն քաղցնուլ<sup>36</sup> խնդրէ արդարութեան<sup>37</sup>, այլ եւ ծարաւել: 106 Բայց զձա-

1 BC գոյացութեան  
2 BC հոգոյս  
3 B նիւթական  
4 B ստամոք  
5 A լինիցի BC լիցի  
6 C + եւ  
7 BC յոչ  
8 BC պատճառն  
9 A կերակրոց  
10 BC չիմ  
11 C + ի  
12 AB հոգոյս  
13 A + է  
14 A տեսանել  
15 BC քէ  
16 C ախտանան  
17 B մեղաց  
18 ABC կերակրոց  
19 A իմաստութեանն  
20 C եթէ  
21 B ընկալցի  
22 A դեղըմպութիւն

23 ABC զհոգեւոր  
24 BC հոգեւոր  
25 BC զմիտս  
26 C ախտից  
27 C հոգեւորական  
28 ABC է  
29 A բաժանեցել  
30 BC պիտոյցին չափոյ փոյ չափոյ պիտոյից  
31 ABC քաղաքին  
32 BC ասին  
33 BC ասեմ ի տեառնէ երանեալ արդարութիւն փոյ ի տեառնէ երանեալ արդարութիւն ասեմ  
34 B երանութիւնս  
35 A յամենայնի  
\* ԹՎՀ. Գ. 34  
36 C քաղցնուլս  
37 C արդարութիւն

րաւն<sup>1</sup> յիշելով՝ ծայրագոյն իմն լինելով,  
 զբարի ցանկութիւնն<sup>2</sup>, բանս աւրինազրէ,  
 զի ծարաւն առաւել ստիպէ զբնութիւն<sup>3</sup> ի  
 լրումն, քան զքաղցն<sup>4</sup>, որպէս Դաւիթ փա-  
 փագէր<sup>5</sup> առ Աստուած՝: 107 Նաեւ քաղցուն<sup>6</sup>  
 յիշմամբ եւ ծարաւոյն՝ զփափագաւղն եր-  
 կեակ<sup>7</sup> իմաստասիրութեանն<sup>8</sup> երանէ<sup>9</sup> բանն<sup>10</sup>  
 գործով եւ բանիւ: 108 Քաղցն<sup>11</sup> իբր<sup>12</sup> թանձ-  
 րագոյն իրի՝ զգործնական իմաստութեանն<sup>13</sup>  
 ունելով զաւրինակ: 109 Իսկ ծարաւ<sup>14</sup> յա-  
 դագս անաւարագունին նիւթոյ գտեսա-  
 կանն: 110 Դարձեալ՝ է իմանալ մեզ ար-  
 զարութիւն զնոյն ինքն զամենայն<sup>15</sup>  
 բան<sup>16</sup>, զորմէ ասէ<sup>17</sup> Պաւղոս. «Որ եղև մեզ  
 արդարութիւն եւ սրբութիւն»<sup>18</sup>: 111 Քան-  
 զի ուղիղք ի մարդկանէ արդարք<sup>19</sup> ասին,  
 այլ<sup>19</sup> ոչ արդարութիւն: 112 Բայց<sup>20</sup> այս  
 Աստուծոյ միայն է, որ աղբիւրաբար բղխէ  
 արդարութիւն<sup>21</sup>: 113 Որպէս եւ ինքն Տէրն  
 երբեմն Հաց ասէր զինքն իջեալ յերկնից<sup>22</sup>,  
 22՝ երբեմն ջուր ծարաւելոց<sup>23</sup>: 114 Եւ քանզի

չորք են առաքինութիւնք<sup>23</sup> հոգւոյ<sup>24</sup>, ընդ-  
 դէ՞ր զարդարութեան քաղցեալս<sup>25</sup> միայն  
 երանէ<sup>26</sup> բանս<sup>27</sup>, զի այս զամենայն<sup>28</sup> պա-  
 րունակէ ընդ նովաւ: 115 Դարձեալ՝ որպէս  
 ամենայն չարեաց եւ<sup>29</sup> բանիւ եւ<sup>30</sup> գործով,  
 անիրաւութիւն է անուն, նոյնպէս եւ ամե-  
 նայն բարեաց անուն՝ արդարութիւնն<sup>31</sup>, զի  
 արդարապէս խաւսին<sup>32</sup> եւ գործեն<sup>33</sup>:

116 Արդ, երանի, որ քաղցեալ է աս-  
 տուածեղէն իմաստից, զի յագեսցի<sup>34</sup> գի-  
 տութեամբ նորա: 117 Երանի, որ քաղ-  
 ցեալ<sup>35</sup> է սիրոյն Աստուծոյ<sup>36</sup>, զի արբցէ  
 զանճառ ուրախութեանցն<sup>37</sup> զմայլումն  
 աստ մասնաւորաբար, եւ ի Հանդեր-  
 ձեալսն<sup>38</sup> կատարելապէս տալ նոցա զու-  
 րախութիւն<sup>39</sup>:

118 7.<sup>40</sup> Երանի ողորմածաց, զի նոքա  
 ողորմութիւն գտցեն:

119 Չի՛ք ինչ յառաքինութեանց, որ  
 այնքան նմանողս առնէ զմեզ Աստուծոյ,  
 որպէս զողորմութիւնն, ըստ Տեառն բա-  
 նի<sup>41</sup>, թէ<sup>42</sup>. «Եղբուք նմանողք Հաւրն ձե-

1 A գծարաւին  
 2 BC ցանկութիւն  
 3 BC գրնութիւնս առ  
 4 C + եւ  
 5 C փափաքէր  
 \* II-դ. ԽԷ 2-3  
 6 ABC քաղցուն  
 7 A երկակի BC երկակ  
 8 A իմաստասիրութեան C իմաստասիրութեամբ  
 9 C բանէ:  
 10 A բանս  
 11 A քաղցի  
 12 AB իբրեւ  
 13 A իմաստութեան BC իմաստասիրութեան  
 14 C ծարաւն  
 15 B գայն  
 16 A բանն C զամենայն բանն փխ զանբան  
 17 BC ասէն  
 18 I Կ-ը. I 30  
 19 ABC արդար  
 20 BC բայց  
 21 BC զի  
 22 A զարդարութիւն  
 23 \* Յ. 4. 9. 33. 51  
 24 BC + եւ  
 25 \* Յ. 4. 9. 35. 1. 37

23 BC առաքինութիւն  
 24 A հոգոց B հոգոյ C հոգոյն  
 25 A քաղցեալս B քաղցալսն C քաղցեալսն  
 26 C երանէր  
 27 ABC չի՛ք  
 28 C ամենայն  
 29 ABC որ  
 30 BC + որ  
 31 ABC արդարութիւն BC \* է  
 32 B խաւսիցին  
 33 BC գործիցէն  
 34 BC յագի  
 35 ABC ծարաւեալ  
 36 A բխստոսի  
 37 BC բարեացն  
 38 BC հանդերձեալսն  
 39 ABC չի՛ք տալ նոցա զուրախութիւն  
 40 AB չի՛ք  
 41 AB բանին  
 42 BC եթէ

րոյ, որ ծագէ գարեգակն<sup>1</sup> ի վերայ չարեաց եւ բարեաց, եւ ածէ անձրեւ ի վերայ արդարոց եւ մեղաւորաց<sup>2</sup>»: 120 *Եւ Գիրք ի բազում տեղիս անուն<sup>3</sup> Աստուծոյ զողորմութիւնն<sup>4</sup> դնեն. Դաւիթ ասէ. «Ողորմած եւ արդար է Տէր»<sup>5</sup>, այսպէս եւ<sup>6</sup> Մաւսէս<sup>6</sup> եւ ամենայն մարգարէքն:*

121 *Եւ արդ, եթէ Աստուած ողորմած անուանի յաստուածաշունչ զիրս, յայտնապէս հաւատասցի, զի եւ մարդ<sup>7</sup> եթէ ընտիր<sup>8</sup> ըստ իւրոյ<sup>9</sup> չափոյ զաւրութեանն ողորմած լինիցի՝ Աստուծոյ նմանեցի:* 122 *Բայց պարտ է ընտրել<sup>10</sup> զողորմածութեանն<sup>11</sup> ճշմարտութիւն<sup>12</sup>, ըստ<sup>13</sup> որում հաճի Աստուած, եւ հատուցանէ, յոյս<sup>14</sup> առաջի կայ, զի ոմանք փոխարէն<sup>15</sup> յորոց տան, ակն ունին ընդունելոյ, որպէս մեղաւորք մեղաւորաց:* 123 *Եւ այլք գովչաց, զի բարի համբաւեցեն, եւ կէսք<sup>16</sup> թէպէտեւ աղքատաց, այլ ի փառս յուսոյ<sup>17</sup> ձգին ի տալն, եւ այսոքիկ<sup>18</sup> ո՛չ յերանութեանն<sup>19</sup> մասին են, եւ ո՛չ գտցեն ողորմութիւն, զի աստէն առին զվարձն:*

124 *Եւ արդ, եթէ<sup>20</sup> զի՞նչ է ողորմութիւն<sup>21</sup>, եւ ուստի ծնանի, եւ է՞ր աղազաւեղաւ, եւ զիա՞րդ է երանելի, որ զայն զործիցէ<sup>22</sup>, արժան է քննել:* 125 *Արդ, է սահման ողորմութեան կամաւոր տրտմութիւն յաւտարաց նեղութիւն<sup>23</sup> գոյացեալ, եւ է սա սիրոյ ծնունդ, որպէս ապառումն եւ գազանայինն յատելութենէն<sup>24</sup> ունի զպատճառն:* 126 *Իսկ պատուիրան ողորմութեան եղաւ վասն, որ<sup>25</sup> ի մեզ սէրն շարժելոյ ի՞<sup>26</sup> յախտակցութիւն միմեանց, քանզի անհաւասար են իրք կենցաղոյս, ծառայութեամբ եւ տէրութեամբ<sup>27</sup>, զի կամի Աստուած ի հաւասարութիւն գալ աւելատացին առ նուազեալն:* 127 *Մեծատունք ի ձեռն ողորմութեան<sup>28</sup> արժանի լինին բարեացն, որ Աստուծոյ<sup>29</sup> նորին աղազաւ աւրինադրէ մարդկան զողորմութիւն<sup>30</sup> առ կարաւտեալս<sup>31</sup>:* 128 *Եւ քանզի<sup>32</sup> սիրոյ է<sup>33</sup> ողորմութիւն<sup>34</sup>, եւ ի՞<sup>35</sup> սիրոյն պտուղ ներգործի<sup>36</sup> ողորմութիւն<sup>37</sup>, ապա ուրեմն յիրաւի երանէ, որ զմեծն յառաքինութեանց զսէրն<sup>38</sup> պաղա-*

1 BC գարեգական (C գարեգակն) իւր ծագլ. *փխ* ծագլ. գարեգակն  
 2 A չի՞ր ի վերայ արդարոց եւ մեղաւորաց  
 ~ II-77. Ե 45, 48  
 3 BC գանուն  
 4 BC ողորմութիւն  
 5 II-27. ՃԺԴ 4-5  
 6 BC չի՞ր  
 7 ABC մովսէս  
 8 C մարդն  
 9 A ընդիր BC ընդիր  
 10 BC խնդրել  
 11 AB զողորմութիւնն C զողորմածութեան A + եւ  
 12 A ճշմարտութիւն B ճշմարտութեան  
 13 ABC ընդ  
 14 BC + որ  
 15 A փոխարէն  
 16 BC այլք  
 17 A յուսոյն  
 18 B այսոքիւք C այսոքիկ  
 19 AB յերանութեան C երանութեան

20 BC չի՞ր  
 21 AC ողորմութիւնն  
 22 A գործել  
 23 BC վասն աւտարացն նեղութեան *փխ* յաւտարաց նեղութիւն  
 24 A յատելութեան  
 25 C որո  
 26 ABC չի՞ր  
 27 A տէրութեամբ եւ ծառայութեամբ *փխ* ծառայութեամբ եւ տէրութեամբ BC + աղատութեամբ եւ փարթամութեամբ  
 28 C ողորմութեանն  
 29 ABC յաստուծոյ  
 30 B զողորմութիւնն  
 31 BC կարաւտեալսն  
 32 AC + ի  
 33 A չի՞ր  
 34 ABC ողորմութիւնն  
 35 A չի՞ր  
 36 A է  
 37 A ողորմութիւնն BC պտուղ սիրոյ *փխ* ի սիրոյն պտուղ ներգործի ողորմութիւն  
 38 C + յամօին ունիցի, որ զողորմութիւնն

քերէ՛: 129 Դարձալ երանութեամբա<sup>2</sup> այսու  
յոյս զնէ մեղաւորաց, զի որք ո՛չ են բա-  
ւական բազմապատիկ<sup>3</sup> առաքինութեամբ  
հաճոյանալ Աստուծոյ, ողորմութեամբ  
միայն կարող են արժանի լինել մեծի ո-  
ղորմութեանն<sup>4</sup> Աստուծոյ, եթէ<sup>5</sup> կամեսցի<sup>6</sup>:  
130 Զի որպէս անկեղծ ողորմածացն առ  
աղքատս ողորմութեան<sup>7</sup>, ոչ վարձ է վաս-  
տակոց եւ ո՛չ տրից<sup>8</sup> ինչ փոխարէն<sup>9</sup>, բայց<sup>10</sup>  
վասն հրամանին Աստուծոյ, եւ յաղագս  
բնութեանն թշուառացելոյ<sup>11</sup>, նոյնպէս<sup>12</sup>  
խոստանայ լինել<sup>13</sup> եւ Տէրն ճշմարիտ ո-  
ղորմածացն զողորմութիւն<sup>14</sup> յաւուր<sup>15</sup> դա-  
տաստանի, որք<sup>16</sup> թէպէտեւ ո՛չ վաստակե-  
ցին ի գործ<sup>17</sup> պատուիրանին իբրեւ զվարձ-  
կանս<sup>18</sup>, զի առցեն զխոստացեալ զվարձն<sup>19</sup>.  
եւ<sup>20</sup> ո՛չ ծառայեցին<sup>21</sup> Տեառն երկիրդիւ<sup>22</sup>,  
զի լուիցեն «ծառայ բարի եւ հաւատա-

լիմ»<sup>23</sup>, եւ ո՛չ որպէս որդի<sup>24</sup> սիրելի կատա-  
րեցին զկամս հաւրն սիրով<sup>24</sup>, զի նմանես-  
ցեն<sup>25</sup> նմա, այլ<sup>26</sup> միայն վասն ողորմու-  
թեանն, զոր արարին առ աղքատս, ողոր-  
մութիւն գտցեն ի նմանէ:

131 Եւ զի<sup>27</sup>նչ է<sup>27</sup> ողորմութիւնն այն,  
զոր գտանեն ողորմածքն<sup>28</sup> յԱստուծոյ՝ յա-  
ջակողմանն<sup>29</sup> դասս<sup>30</sup>, եւ աւրհնութիւնն  
առ ի Հաւրէ, այլ մի՛ ոք երանութեանս  
արժանաւոր միայն զայնոսիկ համարես-  
ցի<sup>31</sup>, զի եթէ<sup>32</sup> այսպէս էր, ապա<sup>33</sup> ո՛չ ամե-  
նեցուն էր կարելի<sup>34</sup> ստանալ զողորմու-  
թիւն<sup>35</sup>, բայց փարթամացն միայն, այլ ինձ  
թուի, թէ որ յաւժարի առնել բարի կարաւ-  
տելոյն<sup>36</sup>, եւ վասն չունելոյ<sup>37</sup> արգելու<sup>38</sup>, ո-  
չինչ նուազանայ յերանութենէս, քան  
զայն, որ գործովն<sup>39</sup> զկամս եցոյց, գտա-  
նեմք եւ այլ կերպարանս ողորմութեան<sup>40</sup>,  
զի մեծ քան<sup>41</sup> զմարմնոյն է, որ<sup>42</sup> հրաւն-  
դացեալ եւ աղքատ<sup>43</sup> ի բարեաց՝ հոգւոց<sup>44</sup>,  
ցաւակից լինել եւ ողորմիլ<sup>45</sup>, զայս որք

1 B զողորմածն յառաքինութեանցն գտերն յանձնէ ունիցի, որ զողորմութիւնն պտղաբերէ փիս որ գտնեն յառաքինութեանց գտերն պտղաբերի.  
2 C երանութեամբ  
3 BC մեծամեծ  
4 A ողորմութեանն  
5 BC թէ  
6 AB կամեսցին  
7 B ողորմութիւնն C ողորմութիւն  
8 C ի չորից  
9 BC փոխարէնս  
10 BC այլ  
11 BC որ ասացաւ (C ասաց) տու՛ք եւ տացի ձեզ եւ վասն զի թշուառացեալ տեսանէ եւ կարատեալ զիւրն ազգակիցն (C ազգակից) փիս եւ յաղագս բնութեանն թշուառացելոյ  
12 C + եւ  
13 A խոստովան լինի փիս խոստանայ լինել  
14 BC + գտանել  
15 ABC յաւուրն  
16 C որ  
17 A գործս  
18 BC զվարձկանսն  
19 A վարձն  
20 BC որ ի վերջէ մտին եւ առաջնոցն վարձուն հաւասարեցան եւ թէպէտեւ փիս զի առցեն զխոստացեալ զվարձն. եւ  
21 B ծառայեցին  
22 A երկիրդիւ BC ամենայնիւ

« Մ արք. Ի Կ: 21, 23  
23 B զորդի  
24 BC չի՛ր  
25 A նմանեսցին  
26 BC չի՛ր  
27 C զհաւրէ փիս զի՞նչ է  
28 B զողորմածքն  
29 A աջակողմանն B աջակողմանն  
30 AC դաս  
31 BC համարիցի A + որ ի նիւթոյ աստի առնեն զողորմութիւնն BC + որ ի նիւթական ստացուածոց առնեն զողորմութիւնն (C զողորմութիւն)  
32 ABC թէ  
33 A չի՛ր  
34 BC կարելի էր ամենեցուն փիս ամենեցուն էր կարելի  
35 B զողորմութիւնն  
36 A կարատելոյ  
37 BC չունելոյն  
38 BC խափանի  
39 BC գործով  
40 C ողորմութեանն  
41 A + որ  
42 A եւ  
43 C աղքատացեալ  
44 ABC հոգոց  
45 BC ողորմիլ

առնեն, Քրիստոսի լինին նմանաւ<sup>1</sup>, որ յերկնից էջ եւ մեզ ողորմեցաւ: 132 Բայց նախ պարտ է իւրաքանչիւր ումեք իւրում հոգւոյն<sup>2</sup> ողորմել, եւ ընու զկարաւտութիւն բարեաց<sup>3</sup>: 133 Զի որպէս աղքատք զաղքատաց եւ հիւանդք զհիւանդաց ո՛չ կարեն լուծանել զկարիս, նոյնպէս եւ որ ի մեզս ախտացեալ<sup>4</sup> նմանապէս մեղուցելոցն<sup>5</sup> ո՛չ կարեն աւազնել: 134 Բայց<sup>6</sup> յոյժ գժուարին է ոգւոյն<sup>7</sup> ողորմութիւն, քան զմարմնոյն, զի որչափ մեծ է ոգի<sup>8</sup>, քան զմարմին, մեծ է ոգւոյ<sup>9</sup> ողորմել<sup>10</sup>, քան զմարմնոյ<sup>11</sup>: 135 Զի մարմնոյ<sup>12</sup>, զոր տայ ոք, թէպէտ եւ տուողին վարձն մնայ, այլ տուրքն լուծանի, իսկ հոգւոյն<sup>13</sup> ընդ նմին երթայ ճշմարտութեան<sup>14</sup> Հաւատոյն: 136 Այլ որ զթշուառական զայտոսիկ կեանս<sup>15</sup> զմտաւ ածիցէ<sup>16</sup>, ո՞վ անողորմ եւ ապառոււմ<sup>17</sup> յայտպիսի հիքութիւնս<sup>18</sup> լիցի<sup>19</sup>:

137 «Գովեաց Տէր զտնտեսն անիրաւութեան, զի իմաստութեամբ արար», ըստ այլ իմն աւրինակի, թողլով զպարտապանաց<sup>20</sup> տեսուն իւրոյ, միոյն<sup>21</sup> զհինգերորդ

մասն ցորենոյ<sup>22</sup>, եւ միւսոյն զկէս պարտուցն ձիթոյ<sup>23</sup>, որ նշանակէ ցորեանն զկարեկցութիւն Հարկաւորացն պիտոյից՝ ըստ մարմնոյ աղքատաց, եւ ձէթն զառ ի բարեացն աղքատ եղեալն<sup>24</sup> հոգւոյ<sup>25</sup> ողորմութիւն, որ է խրատ եւ խնամք<sup>26</sup> յուղղութիւն դարձուցանել զթիւրեալսն, որք<sup>26</sup> եւ պարտապանք<sup>27</sup> են<sup>28</sup> երկոքին տեսուն իւրեանց, ոմն աստ աղքատութեան կրիւք տուծեալ<sup>29</sup> ի մեղաց, մխիթարեսցի անդ<sup>30</sup>, իսկ ըստ հոգւոյ<sup>31</sup> պարտապան մեղաց, ըստ անաւսրագոյն ձիթոյն, եթէ<sup>32</sup> ոք բանի սպասաւոր ողորմի եւ տայ փոխ՝ ածելով զնա<sup>33</sup> ի յոյս, կէս մեղացն ջնջին, եւ մնացեալն ապաշխարութեամբ: 138 Ըստ այսոցիկ երկակի ողորմութեամբ<sup>34</sup> եւ ինքն գտանէ ողորմութիւն, առ որ<sup>35</sup> ասէ. «Երանի ողորմածաց, զի նոքա<sup>36</sup> ողորմութիւն գտցեն»: 139 Ոչ նովին չափով, զի նոքա իբրեւ զմարդիկ ետուն, եւ նա որպէս<sup>37</sup> զԱստուած Հատուցանէ<sup>38</sup> նոցա<sup>39</sup>:

140 8.<sup>40</sup> Երանի այնոցիկ<sup>41</sup>, որ սուրբ<sup>42</sup> են<sup>43</sup> սրտիւք, զի նոքա զԱստուած տեսցեն:

1 C նմանոյ  
 2 A իւրաբանչիւրում սգոյն փիս իւրաբանչիւր ումնի իւրում հոգւոյն BC հոգոյն  
 3 C բարեացն  
 4 BC + է  
 5 BC մեղուցելոյն  
 6 A այլ  
 7 A ոգոցն BC հոգոյն  
 8 C հոգի  
 9 A ոգոյ C հոգոյ  
 10 C ողորմութիւն  
 11 A մարմնոյ B չի՛ր զի որչափ մեծ է ոգի, քան զմարմին, մեծ է ոգւոյ ողորմել, քան զմարմնոյ  
 12 C մարմնոյն  
 13 ABC հոգոյն  
 14 AC ճշմարտութիւն  
 15 A գկեանս BC գկեանս զայտոսիկ փ/ս զայտոսիկ կեանս  
 16 A ածէ  
 17 ABC ապառոււմ  
 18 A հիքութիւն  
 19 ABC լիցիցի  
 \* Վ.Մ.Վ. Ժ.Ջ Տ  
 20 A պարտապանաց BC զպարտականաց  
 21 C միայն

22 BC ցորենոյն  
 \* Վ.Մ.Վ. Ժ.Ջ 1-9  
 23 ABC եղեալ  
 24 AB հոգոյն C հոգոյն  
 25 BC խնամք եւ խրատ փիս խրատ եւ խնամք  
 26 A ոյք  
 27 B պարտականք  
 28 A չի՛ր  
 29 BC + զի մաքրեալ  
 30 A անտ  
 31 AB հոգոյ  
 32 C չի՛ր  
 33 C սա  
 34 AC ողորմութեամբն  
 35 ABC որս  
 36 ABC չի՛ր  
 37 B իբրեւ  
 38 A հատուցէ  
 39 ABC չի՛ր  
 40 AB չի՛ր  
 41 ABC չի՛ր  
 42 BC սուրբն  
 43 C չի՛ր

141 Երանութիւնս այս գերագանց է, քան՝ զհասումն<sup>2</sup> մտաց, որպէս որք հայելով<sup>3</sup> ի բարձրագոյն վիմէ, որ յեզերս<sup>4</sup> ծովու ի խորս նայեցին<sup>5</sup> անդնդոց, եւ յանտեսութենէ յատակի խորոցն՝ լնուն երկիւղիւ<sup>6</sup>: 142 Ըստ այսմ եւ մեք զխորս աստուածային բանին զիտելով<sup>7</sup> տարաբերիմք զարհուրանաւք, թէ զիա՞րդ տէրունական բանս երանէ զսուրբսն<sup>8</sup>: 143 Եւ<sup>9</sup> Յաւհաննէս<sup>10</sup> ասէ. թէ<sup>11</sup> «զԱստուած ո՛չ ոք ետես<sup>12</sup>», եւ «ոչ տեսանել կարող է<sup>13</sup>»:  
144 Եւ առ Մաւսէս<sup>14</sup> յԱստուծոյ ասացեալն<sup>15</sup>, թէ. «Ո՛չ ոք ի մարդկանէ տեսանէ<sup>16</sup> զերեսս իմ եւ ապրի<sup>17</sup>»:

145 Եւ զիա՞րդ իմասցուք զերկաքանչիւրսն: 146 Աստուածային բնութիւնն ինքն ըստ ինքեան, թէ զի՞նչ իցէ, անտեսանելի է եւ գեր ի վերոյ, քան զհասումն<sup>18</sup>: 147 Թէպէտեւ անքննելի<sup>19</sup> է, ըստ առաքելոյ<sup>20</sup>, բայց այլով աւրինակաւ տեսանի անտեսն:

1 A + գամենայն  
2 A հասումն  
3 C հայելովն  
4 B յեզր C եզր  
5 A չի՞ր BC նայիցին  
6 A լնուլ երկեղիւ փխ լնուլ երկիւղիւ  
7 A դիտելով բանին փխ բանին դիտելով  
8 ABC զսուրբն սրտիւ  
9 BC զի  
10 A յովհաննէս BC յոհաննէս  
11 ABC եթէ  
12 ABC + եւ պարզս եթէ (BC թէ) ոչ ոք ետես  
13 A կարել փխ կարող է  
20 Յ՝ՉԷ՝Լ՝ 18. Լ՝ Յ՝ՉԷ՝Գ՝ 12. Լ՝ Տ՝Է՝Գ՝ 16  
14 AB մովսէս  
15 A ասացեալն B ասացաւ  
16 A ետես B տեսանել կարող է C չի՞ր եւ առ մաւսէս յաստուծոյ ասացեալն, թէ ո՛չ ոք ի մարդկանէ տեսանէ  
17 BC ապրել  
21 Ե՝Չ՝Լ՝Գ՝ 20  
18 A + եւ B + այլ  
19 A անքննելի  
20 Ն՝Չ՝Գ՝Ժ՝ 33-34

148 Առաջին<sup>20</sup>, յարարածոցս արարաւդն<sup>21</sup> ծանուցեալ լինի, ըստ առաքելոյն<sup>22</sup>. ոչ<sup>23</sup> բնութիւնն, այլ էութիւնն եւ<sup>24</sup> զաւրութիւնն երեւելի գործովքն լինի<sup>25</sup>, եւ զայս տեսութիւն, եւ<sup>26</sup> որ ըստ աշխարհի<sup>27</sup> են իմաստունք տեսանեն, այլ ոչ են արժանի երանութեան<sup>28</sup>, զի ո՛չ զգիտելն ինչ յաղագս Աստուծոյ՝ երանէ Տէրն, այլ որ յինքեանս<sup>29</sup> ընդունին<sup>30</sup> զԱստուած<sup>31</sup> «երանելիք<sup>32</sup> մաքուրք<sup>33</sup> սրտիւք», ասէ<sup>34</sup>: 149 Որպէս եւ այլ ուր ասէ<sup>35</sup>. «Արքայութիւնն ի ներքս ի ձեզ է<sup>36</sup>»<sup>է</sup>, որովք<sup>37</sup> ուսանիմք, թէ որ յամենայն ախտից զսիրտն մաքրիցէ, յիւրոյ հոգւոյն<sup>38</sup> գեղեցկութիւն<sup>39</sup> տեսանէ զաստուածային կերպարանն, զորաւրինակ, որք մաքուր հայելեաւ տեսանեն զարեգակն<sup>40</sup>, թէպէտեւ ոչ յերկին<sup>41</sup> նայեցեալք<sup>42</sup>, սակայն հայելոյն ճառագայ-

20 B առաջինն  
21 BC արարիչն  
22 BC չի՞ր ըստ առաքելոյն  
23 Ն՝Չ՝Գ՝ Լ՝ 20  
24 A չի՞ր բայց այլով արիւնակաւ տեսանի անտեսն: Առաջին, յարարածոցս արարաւդն ծանուցեալ լինի, ըստ առաքելոյն. ոչ  
25 A գրեութիւնն այլ BC բնութիւն էութեանն, այլ փխ բնութիւնն, այլ էութիւնն եւ  
26 BC լինի գործովքն փխ գործովքն լինի  
27 A չի՞ր  
28 ABC աշխարհիս  
29 BC երանութեանս  
30 ABC յինքեան  
31 ABC ընդունի  
32 BC + մաքուր սրտիւք  
33 BC երանելի  
34 BC մաքուր  
35 A եւ երանի մաքուր սրտիւք փխ երանելի մաքուր սրտիւք ասէ BC զի նոքա զաստուած տեսցեն  
36 A չի՞ր BC ասաց թէ  
37 ABC ի ներքս ի ձեզ է արեգակն փխ արեգակն ի ներքս ի ձեզ է  
է Գ՝Չ՝Գ՝Ժ՝ 21  
37 BC որով  
38 ABC հոգոյն  
39 B + իբր ընդ հայելի, C + իբրեւ հայելի  
40 A զարեգակնն  
41 A յերկինս  
42 A նայեալք BC նայիցին



թիւքն նշմարեն զքոյրակութիւն լուսոյն<sup>1</sup>, նոյնպէս եւ մեք թէպէտեւ յանմերձենալի<sup>2</sup> բնութիւնն Աստուծոյ նայել ո՛չ կարիցեմք<sup>3</sup>, այլ թէ մաքրեմք զկերպարանն առ<sup>4</sup> մեզ յախտէ<sup>5</sup>, ի մեզ ինքեանս<sup>6</sup> զխնդրելին տեսանեմք:

150 Արդ, թէ զիս<sup>7</sup> ըրտասցուք<sup>7</sup>, զայն, որովք լինիմք<sup>8</sup> երանելիք<sup>9</sup> եւ Աստուծոյ տեսոյն արժանի, ասասցուք: 151 Չարութիւնն<sup>10</sup> յերկուս բաժանի, խորհրդովք եւ գործովք<sup>11</sup>, եւ երկաքանչիւրոց<sup>12</sup> աւրէնս եղ Աստուած, առաջին աւրինաւքն զգործովք անիրաւութիւնն<sup>13</sup> տանջեաց<sup>14</sup>. երկրորդաւս<sup>15</sup> զառ ի խորհուրդն<sup>16</sup> եւ ի բանս զյարձակումն<sup>17</sup> չարութեան<sup>18</sup>:

152 Արդ՝ ամենայն ոք, որ<sup>19</sup> ըստ<sup>20</sup> պատուիրելոյ<sup>21</sup> երկուց աւրինացս, ի բաց կայ ի չարեաց բանից եւ գործոց, եւ փոխանակ չարին՝ զբարին գործէ եւ խորհի<sup>22</sup>, նա է սուրբ սրտիւ, որ երանելոյ<sup>23</sup> աստուածա-

յին<sup>24</sup> տեսութեանն<sup>25</sup> արժանաւորի: 153 Եւ որպէս սուրբքն<sup>26</sup> սրտիւք՝ երանելիք են, որ աղտեղեալքն<sup>27</sup> են մտաւք՝ ողորմելիք են: 154 Զի որպէս մաքուրքն<sup>28</sup> սրտիւք՝ զԱստուած տեսցեն, պիղծքն<sup>29</sup> եւ աղտեղասէրքն<sup>30</sup> ի սատանայի դէմս Հային<sup>31</sup>: 155 Արդ՝ վասն զի Աստուած լոյս անուանի եւ կեանք, եւ սատանայ՝ խաւար եւ մահ, եւ յանձնիշխան կամաց առաջի կայ մեր<sup>32</sup> դիմել<sup>33</sup> յոր եւ կամիցիմք: 156 Փախիցուք, ապա ի բանսարկուին<sup>34</sup> ի խաւարային կերպարանէ<sup>35</sup>, տպաւորեսցուք ի Հոգիս մեր զաստուածային լուսոյն<sup>36</sup> կերպարանն<sup>37</sup>:

157 9.<sup>38</sup> Երանի խաղաղարարաց, զի նոքա որդիք Աստուծոյ կոչեսցին:

158 Քաղցր է խաղաղութեանն<sup>39</sup> իրք, եւ Հեշտալի Հոգւոյ<sup>40</sup> եւ մարմնոյ: 159 Առաջին<sup>41</sup> ծայրագոյն խաղաղութիւն է բնաւորեալ<sup>42</sup> առ Սուրբ Երրորդութիւնն, յաղագս երից անձնաւորութեանցն<sup>43</sup>, մի կամք ունելով<sup>44</sup> եւ իշխանութիւն<sup>45</sup>, ուր ո՛չ

1 BC պայծառութիւն նառագայթիցն եւ մաքրութիւն հայելոյն տա նշմարել գրոյրակութիւն արեգականն (C արեգական) փիս հայելոյն նառագայթիւնն նշմարեն գրոյրակութիւն լուսոյն  
2 A յանմերձանալի  
3 A կամեմք BC կարեմք  
4 ABC որ ի  
5 C յախտէ BC + իբրեւ զհայելի  
6 A ինքեան BC յինքեանս  
7 BC եթէ որպէս արասցուի փիս թէ զիարդ ստասցուի  
8 B յինիցիմք  
9 ABC երանելի  
10 ABC չարութիւն  
11 A գործով  
12 ABC երկաքանչիւրոցն  
13 A անիրաւութիւն BC անարեւոյթիւնն  
14 AB + եւ  
15 B երկրորդեաւս  
16 BC խորհուրդս  
17 BC զարձակումն  
18 BC չարութեանն արգել  
19 C որք փիս ոք որ  
20 C չիմք  
21 BC պատուիրեաց  
22 B խորիէ եւ գործի C խորիի եւ գործէ փիս գործի եւ խորիէ  
23 BC չիմք

24 A չիմք  
25 A տեսութեան  
26 BC սուրբն  
27 AB աղտեղեալ C աղտեղեալք  
28 C մաքուրն  
29 A պիղծք C պիղծմն  
30 A ախտասէրքն  
31 C հայեսցին  
32 A մեզ BC մեր կայ փիս կայ մեր  
33 C դիմեալ  
34 ABC բանսարկուէն C + եւ  
35 B կերպարանաց նորա C կերպից նորա եւ  
36 BC չիմք  
37 A կերպարան + զի երանութեանցն արժանաւորիմք C կերպարանս  
38 AB չիմք  
39 BC խաղաղութեան  
40 ABC հոգոյ  
41 BC + եւ  
42 BC բնաւորեալ է փիս է բնաւորեալ  
43 AB անձնաւորութեանն C առանձնաւորութեանն  
44 A ունելով կամք BC ունելով կամս փիս կամք ունելով  
45 A իշխանութիւնս

խոռովութիւն<sup>1</sup> եւ ո՛չ<sup>2</sup> պատերազմ, այլ միշտ խաղաղութիւն: 160 Եւ անտի առ հրեշտական<sup>3</sup> զաւրութիւնս<sup>4</sup> եւ երկնայինս<sup>5</sup>, զի անխղելի ունին զկարգ<sup>6</sup> սիրոյ միաւորութեան<sup>7</sup> առ Աստուած եւ առ միմեանս՝ բաց<sup>8</sup> ի միոյն, զսոյն խաղաղութիւն եւ մարդոյս բնութիւնն ունէր<sup>9</sup> ի սկզբանն<sup>10</sup>, որքան պահեաց զսկզբնատպին<sup>11</sup> գեղեցկութիւնն<sup>12</sup>: 161 Իսկ յորմէհետէ լուաւ պատերազմասիրին<sup>13</sup> խրատու՝ լցաւ խոռովութեամբ<sup>14</sup> մինչ ի<sup>15</sup> գալ ճշմարիտ խաղաղութեան<sup>16</sup> Որդւոյ<sup>17</sup> Աստուծոյ, որ արար խաղաղութիւն յերկինս եւ յերկրի<sup>18</sup>, որպէս<sup>19</sup> ի ծննդեանն հովիւքն ընդ հրեշտակս<sup>20</sup> երգէին. «Փառք ի բարձունս Աստուծոյ եւ յերկիր խաղաղութիւն»:<sup>21</sup> 162 Արդ, զի բնութեամբ Որդին Աստուծոյ եղեւ միջնորդ, եւ արար խաղաղութիւն, նորին աղազաւ երանէ Տէրն<sup>21</sup> զխաղաղարարն, եւ իւրում կոչմանն արժանաւորել<sup>22</sup> խոստանայ, որք<sup>23</sup> զնորայն առնեն

զգործ<sup>24</sup>: 163 Զի որպէս Տէրն ըստ ամենակարող<sup>25</sup> զաւրութեանն արար խաղաղութիւն յերկինս եւ յերկրի<sup>26</sup>, սոյնպէս եւ սոքա ըստ չափու<sup>27</sup> իւրեանց տկարութեանց<sup>28</sup> ի մէջ սակաւուց առնեն խաղաղութիւն: 164 Այլ առաջինն<sup>29</sup> մեծ<sup>30</sup> է<sup>31</sup>, ինքն առ ինքեան առնէ<sup>32</sup> խաղաղութիւն, ըստ սահմանելոյ<sup>33</sup> արարչին, ուղղելով զհոգի եւ զմարմին՝ տիրական կամաց հոգւոյն<sup>34</sup> տալ իշխել ի վերայ կամաց մարմնոյն, եւ ծառայակցին<sup>35</sup> հնազանդել կամաց հոգւոյն<sup>36</sup>: 165 Եւ որ<sup>37</sup> զայսպիսի խաղաղութիւն առնիցէ<sup>38</sup> առ ինքն եւ առ այլս<sup>38</sup> խրատելով եւ ուսուցանելով, նա է առաջին<sup>40</sup> արժանաւոր կոչիլ որդի Աստուծոյ, եւ երկրորդ յետ այսորիկ<sup>41</sup>, որ ի մէջ մարդկան առնէ զխաղաղութիւն<sup>42</sup>: 166 Այլ պարտ է նախ<sup>43</sup> առ ինքեան ստանալ, եւ ապա կարկառել<sup>44</sup> կարաւտելոց յայնպիսի ստացուածոյ<sup>45</sup>, զի<sup>46</sup>նչ է խաղաղութիւնն<sup>46</sup>

1 A խոռովութեան  
 2 A չի՛ր եւ ոչ BC չի՛ր  
 3 BC հրեշտակական  
 4 BC գաւրութիւնսմ  
 5 BC երկնայինսմ  
 6 AB գկապ  
 7 ABC միարանութեան  
 8 A բայց  
 9 ABC ունէր եւ մարդոյս բնութիւն (B բնութեան) փիս եւ մարդոյս բնութիւնն ունէր  
 10 A սկսբանն  
 11 A զսկսբնատպիպ  
 12 BC գեղեցկութիւն  
 13 BC պատերազմասէր դիւիմ  
 14 A խանդութեամբ  
 15 BC չի՛ր  
 16 ABC խաղաղութեանն  
 17 ABC որդոյն  
 18 C երկրի  
 19 BC + եւ  
 20 ABC հրեշտակն (C հրեշտակնն) ընդ հովիւսմ փիս հովիւսմ ընդ հրեշտակս  
 - Գ. 14. Բ՝ 14  
 21 BC չի՛ր  
 22 ABC արժանաւորիլ  
 23 B որ C չի՛ր

24 ABC գործ  
 25 B ամենակար  
 26 C յերկրիս  
 27 C չափոյ  
 28 A տկարութեան BC տկարութեանն  
 29 ABC առաջին եւ  
 30 BC + այն  
 31 A եւ BC + զի ամենայն ո՛ր  
 32 A չի՛ր  
 33 BC պատուիրանաց  
 34 ABC հոգոյն  
 35 BC ծառայականին  
 36 A չի՛ր եւ ծառայակցին՝ հնազանդել կամաց հոգւոյն BC հոգոյն գրանականն տէր ունելով սրտմտականին, եւ գրտմտականն ի վերայ ցանկականին  
 37 BC չի՛ր  
 38 BC առնէ  
 39 A այլ  
 40 BC չի՛ր  
 41 BC չի՛ր յետ այսորիկ  
 42 B խաղաղութիւն  
 43 A չի՛ր  
 44 C + ի  
 45 A ստացուածոց BC կարաւտելոցն (C կարաւտելոց) ի նոյնպիսի ստացուածոց փիս կարաւտելոց յայնպիսի ստացուածոյ  
 46 A խաղաղութիւն

արտաքին, որ բարին է, սիրով առ հոմացեղսն<sup>1</sup> կալ մնալ: 167 Եւ ընդդէմ սիրոյ՝ ատելութիւնն<sup>2</sup>, զորաւրինակ լուսոյ երեւեցելոյ<sup>3</sup> ո՛չ կայ մնայ խաւար, նոյնպէս եւ խաղաղութեանն<sup>4</sup> երեւեալ կործանի ամենայն ընդդիմակաց<sup>5</sup> ախտ<sup>6</sup>: 168 Քանզի խաղաղարարք, իբրեւ<sup>7</sup> բժիշկք<sup>8</sup> են, տան հասարակական<sup>9</sup> զաստուածային դեղն զխաղաղութիւն<sup>10</sup>, եւ բժշկեն զախտացեալ հոգիսն<sup>11</sup>: 169 Զի բարկացողացն շուրջ գորտիւն եռայ<sup>12</sup> արիւնն ի բարկութեան ժամանակին, եւ լինի<sup>13</sup> նման դիւահարաց, կամ որպէս շունք գաղտառուք թագուցանեն զնենգութիւնն<sup>14</sup>, եւ ժամանակ գտեալ յայտնեն առ նախանձելիսն: 170 Եւ<sup>15</sup> արդ, որ գայսպիսի ախտս<sup>16</sup> փութայ հանել յինքենէ<sup>17</sup> եւ յայլոց եւ խաղաղութեան կապով զմարդիկ ի խաղաղութիւն ածէ՛ աստուածային ստուգապէս գործ առնէ, յիրաւի զխաղաղարարն Որդի Աստուծոյ<sup>18</sup> անուանէ<sup>19</sup>, զի նմանաւ<sup>20</sup> ճշմարիտ Որդւոյն<sup>21</sup> Աստուծոյ լինի: 171 Բայց յաղթա-

նակ այս<sup>22</sup> առաքինութեան վերագոյն<sup>23</sup> է, քան զառաջին երանութիւնն<sup>24</sup>, զի յայլսն<sup>25</sup> պարգեւս խոստանայ, եւ յայս նոյն ինքն լինի<sup>26</sup> պարգեւաց տուաւդն<sup>27</sup> Որդին<sup>28</sup> Աստուծոյ: 172 Վասն զի եաւթնեորդ աշտիճանաւս<sup>29</sup> խորհրդական թուով<sup>30</sup> գերազանցեալ<sup>31</sup>, քան զեաւթն պարունակսն, յանեղն մերձեցոյց բնութիւնն<sup>32</sup> զբարեգործն: 173 Բայց ինձ թուի թէ՛ նոյն ինքն գործն, որոյ<sup>33</sup> այս փոխարէն է, միւս եւս պարգեւ գոյ<sup>34</sup>, վասն զի զինչ ի մարդկան կենցաղս վայելումն քաղցրագոյն, քան զխաղաղութիւն, զի այնպիսին նման է Հաւրն Երկնաւորի, որ ածէ անձրեւ<sup>35</sup>, ծագէ զարեգակն<sup>36</sup> հասարակաց, որ նմանի գործովք Աստուծոյ, եւ որդեգրութեանն<sup>37</sup> նորին արժանաւորի վայելման<sup>38</sup>:

174 10.<sup>39</sup> Երանի, որ Հալածեալ իցեն վասն արդարութեան<sup>40</sup>:

175 Որպէս Դաւիթ ի<sup>41</sup> յերկուս սաղմոսն<sup>42</sup>, որ յաղագս ութերորդին գյարու-

1 B համացեղսն  
2 A ատելութիւնն, մախամբ, բարկութիւնն BC ատելութիւն բարկութեան (C բարկութիւն), մախամբ  
3 B երեւելոյ  
4 A խաղաղութիւնն  
5 A դիմակաց  
6 BC ախտ  
7 AC իբր B չի՞  
8 A բժիշկ BC գրծիշկ  
9 BC հասարակաց  
10 ABC զխաղաղութիւնն  
11 BC գախտացեալսն հոգով եւ մարմնով *փիս* գախտացեալ հոգիսն  
12 BC եռայ շուրջ գորտիւն *փիս* շուրջ գորտիւն եռայ  
13 AC լինի  
14 A զնենգութեանն B զնենգութիւնն  
15 BC չի՞  
16 A աղտս + արտախտ  
17 BC + արտախտ  
18 A որդի աստուծոյ զխաղաղարարն *փիս* զխաղաղարարն որդի աստուծոյ BC + կոչէ  
19 B այն է  
20 ABC նմանոյ  
21 AB որդոյն

22 C այսմ  
23 C վեհագոյն  
24 ABC երանութեանցն  
25 A յայլս  
26 BC լինել ասէ  
27 A տվողն B տուողն  
28 ABC որդի  
29 BC աշտիճանս  
30 A բվով BC թուովն  
31 B + է  
32 ABC րնութիւն  
33 C որ  
34 A գոյով  
35 AC + եւ  
36 AC արեգակն  
= **Մ-ԴԷ-Լ: 45**  
37 A որդեգրութեան C որդեգրութեան  
38 ABC չի՞C + գայսպիսի ուղղութիւն ըստ կարի անձին կատարելով ի փառս աստուծոյ  
39 AB չի՞  
40 A + զի նոցա է արհայութիւն  
41 A չի՞  
42 A սաղմոսս B սաղմոս

թեան՝ աւրն նշանակէ: 176 Եւ ութ աւրեայ թլփատութիւն<sup>2</sup> հոգւոյ<sup>3</sup>, եւ ի բաց ընկեցումն մեռելոտի գործոցն<sup>4</sup>, նոյնպէս եւ<sup>5</sup> ութ<sup>6</sup> երանութեամբն<sup>7</sup> Տէրն զմարդիկ յերկինս վերացուցէ<sup>8</sup> եւ ի ծառայութենէ յարքայութիւնն վերստին կոչման<sup>9</sup>, քանզի ասէ. «Երանելիք<sup>10</sup> Հալածեալք<sup>11</sup> վասն արդարութեան»: 177 Բայց տարակուսանք հասացեալս<sup>12</sup> այս են, թէ զիա՞րդ<sup>13</sup> աղքատացելոցն<sup>14</sup> հոգւով<sup>15</sup>, որոց ասաց՝ նոցա է արքայութիւն<sup>16</sup>, եւ հալածելոցն վասն արդարութեան, եւ որ զքաղցեալսն կերակրեցին, զուգահաւասար վարձս<sup>17</sup> առաջի դնէ զերկնից արքայութիւնն, որոց եւ հանդէսքն զանազանեալ<sup>18</sup> երեւին<sup>19</sup>: 178 Այլ թէպէտեւ ճանապարհաւ որիչ երեւին<sup>20</sup>, սակայն աւթեմանք<sup>21</sup> ի միասին<sup>22</sup> երկոցունց<sup>23</sup>, քանզի նմանապէս յարքայութիւն<sup>24</sup> տանի, այլեւ ի մի դիտաւորութիւն հային ամենեքեան, վասն զի աղքատու-

թիւն առ հալածումն<sup>25</sup> դիւրին է յաղագս թեթեւութեան ընթացիցն<sup>26</sup>:

179 Արդ, առաջին զվկայիցն<sup>27</sup> ցուցանէ բանս, որք հալածեալք<sup>28</sup> եղեն ի չարաց<sup>29</sup>, եւ ապա զամենայն բարեպաշտաց<sup>30</sup>, որ յամբարշտաց<sup>31</sup> հալածին: 180 Նախ ինքն հալածեցաւ լոյսն ի սկզբնածին<sup>32</sup> խաւարէ անտի<sup>33</sup>, որում ոչ եղեւ հասանիլ<sup>34</sup>, նաեւ ի<sup>35</sup> խաւարասէր մարդկանէ, որպէս<sup>36</sup> ասէր առ աշակերտսն. «Եթէ զիս հալածեցին, ապա եւ զձեզ հալածեսցեն»<sup>37</sup>: 181 Եւ յիրաւի, երանեալք, զի ի չարէն հալածեալք բարւոյն<sup>37</sup> հասանել ժամանեցին, որպէս Յովսեփայ դաւաճանութիւնն թագաւորութեան եղեւ առիթ<sup>38</sup>, որով եւ վկայքն ընդ առ ժամանակեայ ցաւոցն զգայութեան<sup>38</sup>, դիւրաւ<sup>39</sup> արքայութեանն յուսով<sup>40</sup> մարտնչէին<sup>41</sup>. յաղագս այնորիկ զուարճանայր մեծն Ստեփաննոս<sup>42</sup> շուրջանակի քարկոծեալ<sup>42</sup>: 182 Եւ առաքեալքն ուրախութեամբ դառնային յատենէն, եւ զբազմաւրինակ տանջանսն խնդութեամբ ընդունէին: 183 Եւ զոր աւրինակ զգառնու-

1 A գարուբեանն  
 2 B բլփատութիւնս C թլփատութիւնն  
 3 A հոգոյն B հոգո  
 4 BC + աւրիեակի  
 5 A չիբ  
 6 BC ութերորդ  
 7 BC երանութեամբս  
 8 A յերկինս վերացուցանէ զմարդիկ BC յերկինս զմարդիկ վերացոյց փիս զմարդիկ յերկինս վերացուցէ  
 9 ABC կոչէ  
 10 A երանիբ  
 11 A հալածեալ  
 12 A յասացեալս  
 13 BC չիբ բայց տարակուսանք հասացեալս այս են, բլ զիա՞րդ  
 14 A աղքատելոցն  
 15 AB հոգով  
 16 ABC չիբ որոց ասաց նոցա է արքայութիւն  
 17 A վարձ BC չիբ  
 18 AC զանազանեալբ  
 19 BC + եւ յաղթանակն մի  
 20 B թուին C բլին  
 21 BC աւրեման  
 22 BC + է  
 23 AC երեցունց B երկոցունց  
 24 ABC յարքայութիւնն

25 BC հալածումն  
 26 BC բեբեւ լինելոյ (C լինել) ի գոյից փիս բեբեւութեան ընթացիցն  
 27 C վկայիցն  
 28 A հալածեալ  
 29 A չարեաց  
 30 BC բարեպաշտ մարդոց  
 31 BC ի չարաց  
 32 C սկզբնածինն  
 33 C անդի  
 34 ABC հասանելի  
 \* Յ-Վ-Ը 4-11  
 35 A չիբ  
 36 BC որ եւ  
 ք Յ-Վ-Ը 20  
 37 AB բարոյն  
 ք Ն-Վ-Ը 1, Ը - ԽԸ  
 38 A սգայութեան  
 39 BC + վասն  
 40 BC յուսոյ  
 41 BC + ժուժկալեալբ զանազան տանջանաց կատարեցան ի փառս աստուծոյ  
 42 A ստեփանոս  
 ք Պ-Բ-Յ Ը 58

թիւն դեղոցն ըմպեմք<sup>1</sup>, զի զախտարար<sup>2</sup> պատճառս մաղձիցն ի բաց լուանամք ի մարմնոյս<sup>3</sup>: 184 Նոյնպէս եւ Հալածեալն ի թշնամւոյն<sup>4</sup> ընդունի զարկուածս իբրեւ զշիջուցանաւ<sup>5</sup> Հեշտութեան բոցոյ:

185 Արդ, մի՛ դժուարեացուք յերկրաւորացս ի բաց վարեալք, զի եթէ<sup>6</sup> աստուստ<sup>7</sup> Հալածիմք, ի<sup>8</sup> յերկինս փոփոխեալ բնակեացուք, զի ծաղիկ արքայութեանն պտղոյ<sup>9</sup> նեղութիւնն<sup>10</sup> է. եթէ կամիմք զպտուղն կթել<sup>11</sup>, նախ զծաղիկն Հաւաքեացուք<sup>12</sup>. Հալածեալք եղիցուք աստ, զի Հասանիցեմք<sup>13</sup> վերին կոչմանն: 186 Բայց մի՛ ոք զերանութիւնս, որք վասն Հաւատոցն Հալածին միայն<sup>14</sup> ասիցէ, զի թէպէտեւ կատարեալն<sup>15</sup> նոցա է<sup>16</sup>, սակայն եւ ի մասին երանութեան են, որք վասն Հոգեւոր բանի<sup>17</sup> իրատու ըստ աւրինաց, որպէս Յովհաննէս. եւ կամ վասն<sup>18</sup> այլ ինչ արդար գործոց<sup>19</sup> զրպարտին<sup>20</sup> եւ զոհութեամբ տանին, երանելի լիցին<sup>21</sup>:

187 11.<sup>22</sup> Երանի է ձեզ յորժամ նախատիցեն զձեզ եւ Հալածիցեն:

188 Զի՞նչ այլ նորընծայ վարդապետութիւն կայցէ, քան զայսոսիկ, զի զգարհուրելին մարդկան տենչալի Հրամայէ լինել<sup>23</sup> զաղքատանալն, զսուգ մտանելն, զհալածական լինելն, ի վերայ այսոցիկ եւ<sup>24</sup> զնախատինս կրելն<sup>25</sup>, եւ զբամբասանս: 189 Եւ ո՛չ եթէ փոքր ինչ էին նախատինք<sup>26</sup>, զի կախարդս եւ մոլորեցուցիչս եւ ժանդագործս անուանէին: 190 Եւ այն, յորժամ զնշանսն գործէին առաքեալքն, եւ որ ես<sup>27</sup> նոցա սուրբքն, զի վասն ամենեցուն ասէ, որք<sup>28</sup> բամբասին ի չարաց<sup>29</sup> վասն ճշմարտութեան բանին. եւ ասելովն, թէ զամենայն բան չար զհոյս ամենայն Հայհոյութեան նշանակէ<sup>30</sup>, որք անդուռն բերանով բամբասեն զարս աստուածայինս: 191 Եւ զի մի՛ կարծեսցի<sup>31</sup>, եթէ ընդ վայրապար բամբասանաց տացէ<sup>32</sup> երանութիւն<sup>33</sup>, յաւելու եւ ասէ. եթէ<sup>34</sup> սուտ<sup>35</sup> վասն իմ, երկուս կէտս դնէ ի միջի. մի՛ յորժամ վասն նորա իցեն բամբասանքն, եւ միւս<sup>36</sup> եւս՝ յորժամ<sup>37</sup> սուտ լինիցին<sup>38</sup>: 192 Ապա<sup>39</sup> յիրաւի<sup>40</sup> եղկելի է բամբասեալն զայթազողութեան պատճառ լինել

1 A ըմբեմք  
2 C զզգարարար  
3 A մարմնոյն  
4 AB թշնամոյն  
5 AC շիջուցանող B զշիջանող  
6 ABC թէ  
7 BC աստից  
8 B չի՛ր  
9 BC արեայութեան պտղոյն փխ արեայութեանն պտղոյ  
10 A նեղութիւնն  
11 C կրթել  
12 C հաւաքեացուք  
13 B հասանիցիմք  
14 BC + նոցա  
15 BC նախ վասն  
16 A իցէ  
17 C + եւ  
18 A չի՛ր  
19 A գործոն  
20 ABC + յանիրաւաց եւ կրեմ հալածանս եւ (BC չի՛ր եւ) կամ գրկին  
21 BC յիմից

22 AB չի՛ր  
23 A համարել BC ասէ. համարեալ փխ հրամայէ լինել  
24 C չի՛ր  
25 ABC կրել  
26 ABC նախատինքն  
27 A յես  
28 BC որ  
29 A չարեաց  
30 BC նշանակեաց  
31 BC կարծիցեմ  
32 BC կայցէ  
33 B երանութեան  
34 ABC թէ  
35 BC + եւ  
36 B միւսն  
37 BC + եւ  
38 BC իցեմ  
39 A + թէ  
40 A + է

տկարաց<sup>1</sup>, որում<sup>2</sup> վայն<sup>3</sup> է<sup>4</sup> վճիռ<sup>5</sup>, յոր  
ձեռն գայցէ գայթազողութիւնն<sup>6</sup>։ նորին  
աղագաւ ո՛չ ասաց, եթէ չարախաւսեացն  
զձեզ յինչ եւ է պատճառաց<sup>7</sup>, երանելի էք,  
այլ յորժամ վասն արդարութեան Հալածի-  
ցիք<sup>8</sup> առաքինութեամբ, լինիք արժանա-  
ւորք<sup>9</sup> երանութեան։ 193 Վասն որոյ ասէ։

194 12.<sup>10</sup> Յնծացէք եւ ուրախ լերուք։

195 Եւ ընդէ՞ր յայս միայն ասէ, ցնծալ  
եւ ուրախ լինել<sup>11</sup>, զի նախատանաց իրք  
յոյժ չարժեն գտրտմութիւն, վասն այնո-  
րիկ դիմակ տրտմութեան<sup>12</sup> զուրախու-  
թիւնն<sup>13</sup> զնէ, զի մի յառաւել տրտմութե-  
նէն ընկղմիցի<sup>14</sup> նահատակն ի Հանդիսին։

196 Զի վարձք ձեր բազում են յեր-  
կինս։

197 Բազում ասել՝ զբազմապատիկ  
փառսն<sup>15</sup> նշանակէ՝ ըստ լուսաւորացդ աւ-  
րինակի<sup>16</sup>, զի որպէս զանազան են առաքի-  
նութիւնք<sup>17</sup>, նոյնպէս եւ պսակքն։ 198 Եւ

վասն է՞ր յայլ երանութիւնսն իւրաքան-  
չիւր առաքինութեանց միայն եւ առան-  
ձինն<sup>18</sup> տայ վարձ, իսկ աստ՝ բազում ասէ,  
եւ այն՝ ոչ ի<sup>19</sup> յերկրի, այլ<sup>20</sup> յերկինս, զի  
քան զչարչարանսն եւս զժնդակ<sup>21</sup> տագ-  
նապեն բամբասանքն, զի բազումք յառա-  
քինեաց նեղութեանց տանին, բայց ի նա-  
խատինս անհամբեր գտանին, որպէս  
Յաւր<sup>22</sup>, որ քան զվէմ Հաստատուն էր<sup>23</sup>,  
բայց ի նախատել<sup>24</sup> բարեկամացն՝ զայրա-  
նայր։ 199 Եւ Դաւիթ, թողեալ զամենայն  
վիշտսն, ի նախատինս<sup>25</sup> Աեմեայ ի<sup>26</sup>  
վրէժխնդիր կոչէր զԱստուած<sup>27</sup>, վասն զի  
չարչարելոցն յաղագս Աստուծոյ բազում  
ինչ է մխիթարութիւն, որով ժուժկալեն  
նեղութեանց, պսակացն յոյս անուանի լի-  
նելն։ 200 Իսկ չարախաւսութեանն<sup>27</sup> չիք  
ինչ մխիթարութիւն<sup>28</sup>, զի առաւել զկծե-  
ցուցանէ զպատերազմողն, մինչ ի խեղդ  
մտաբերիցին<sup>29</sup>, որպէս Յուզաս։

201 Զի այսպէս Հալածեցին զմարգա-  
րէսն։

202 Այսու բանիւ զգուգապատու-  
թիւն<sup>30</sup> իւր ընդ<sup>31</sup> ծնաւդին<sup>32</sup> ակնարկէ, «զի  
որպէս մարգարէքն վասն Հաւր, դուք՝  
վասն իմ, ասէ<sup>33</sup>, չարչարիցիք»<sup>34</sup>, եւ ասե-

1 BC բամբասեալն յորժամ գայթակղութեան պատ-  
նառ լինիցի տկարաց ստուգիւ եղկելի է փխ եղկե-  
լի է բամբասեալն գայթազողութեան պատնառ լինել  
տկարաց  
2 AB յորում  
3 C գայն  
4 BC չի՛ր  
5 C վիճիո  
6 A գայթազողութիւն BC գայթակղութիւն  
\* Մ-Գ-Ժ-Է 7  
7 BC իցէ պատնառս փխ է պատնառաց  
8 A + եւ նախատիցի՛ր եւ տանիցի՛ր BC + եւ նախատի-  
ցի՛ր եւ համբերիցէ՛ր (C համբերեցէ՛ր)  
9 A արժանաւոր BC արժանի  
10 AB չի՛ր  
11 ABC ուրախանալ փխ ուրախ լինել  
12 A տրտմութեանն  
13 BC զուրախութիւն  
14 BC ընկղմեցի  
15 BC փառս  
16 BC արիւնի  
17 AB առաքինութիւնն

18 B առանձին  
19 A չի՛ր  
20 ABC + ի  
21 A դեմնդակ BC դժնդակագոյն  
22 ABC յոր  
23 ABC + ամենայն փորձանաց համբերէր  
24 B նախատել  
25 BC նախատինսն  
26 A չի՛ր B սիմէի C սեմէի չի՛ր սեմեայ ի  
Է Բ Թ-Գ-Ժ-Է 5-14  
27 B չարախաւսութիւն C չարախաւսութեան  
28 C մխիթարութեան  
29 C մտաբերիցին  
30 BC զուգապատութեամբ  
31 A չի՛ր  
32 BC ընդ ծնաւդին իւրում փխ իւր ընդ ծնաւդին  
33 A ասէ վասն իմ փխ վասն իմ, ասէ  
34 BC չարչարի՛ր

լույն, թէ՛ յառաջ քան զձեզ էին, եցոյց թէ՛<sup>2</sup> եւ՛<sup>3</sup> նոքա հանդերձեալ են լինել մարգարէք<sup>4</sup> ի զալ Հոգւոյն<sup>5</sup>, եւ առաւել քան զմարգարէս<sup>6</sup>: 203 Եւ քանզի արքայութեանն յոյս առ յապայ են<sup>7</sup>, զմարգարէսն ի մէջ ածելով՝ տայ նոցա մխիթարութիւն. «Մի՛ խոռվիցիք, յորժամ հակառակ Աստուծոյ համբաւիցեն<sup>8</sup> լինել զվարդապետութիւն ձեր, զի եւ մարգարէիցն նոյնպէս ասէին<sup>9</sup>»: 204 Զի առ Մաւսիսի<sup>10</sup> եւ Եղիայի<sup>11</sup> տարաւ կացոյց զնոսա, զի մի՛ կարծիցեն, թէ յորժամ ասա վրէժս ո՛չ խնդրէ Աստուած, զիա՞րդ անդ վարձս տայցէ<sup>12</sup>, զմարգարէսն ածէ ի մէջ, եւ<sup>13</sup> զի թէ<sup>14</sup> ըստ աւրինացն ոչ խնդրեաց վրէժս<sup>15</sup>, այլ ի հանդերձեալսն կրթեաց. որչափ եւս առաւել այժմ՝ յորժամ հանդերձելոցն լոյս<sup>16</sup> լուսաւորագոյն եղեւ: 205 Յառաջնմէն յայս<sup>17</sup> հորդէ՛<sup>18</sup> ճանապարհ իբրեւ զշարս<sup>19</sup> ոսկեղէն<sup>20</sup> տողեալ<sup>21</sup> զպատուիրանս, զի յորժամ խոնարհ ոք իցէ, նաեւ<sup>22</sup> ի սուգ է վասն մեղաց, եւ որ սգաւոր է, նաեւ հեզ է, եւ հեզն՝ արդար եւ ողորմած է, եւ արգարն եւ սուրբն՝ խաղաղարար, եւ խաղա-

ղարարն ի հալածանս ոչ հակառակի, եւ համբերաւդն<sup>23</sup> ի հալածանսն<sup>24</sup> ոչ խոռվի, յորժամ լսէ բամբասանաց<sup>25</sup>:

206 Եւ արդ, զի այսպիսի բարձրագոյն հրամանաւք, որ մեծ<sup>26</sup> էին, քան զառաջնոցն<sup>27</sup> խրատեաց<sup>28</sup> զնոսա, դարձեալ մխիթարէ զնոսին<sup>29</sup> զոպութեան յարգանաւքն<sup>30</sup>, զի մի խոռվիցին<sup>31</sup> եւ ասիցեն, թէ զիա՞րդ կարեմք զայսպիսի ուղղութիւն յանձին ցուցանել, եւ լուր զինչ ասէ. մեղաց թողութիւն<sup>32</sup>:

207 13.<sup>33</sup> Դուք էք աղ երկրի:

208 Ազն կրկին ունի զբնաւորական աւգտակարութիւն<sup>34</sup> զանհամութիւն կերակրոցն<sup>35</sup> համեմել եւ ի նեխութենէ ապականութեանց պահել: 209 Վասն այնորիկ հրամայէ նոցա աղ լինել ոգւոց<sup>36</sup> մարդկան, որ անհամեմեալ<sup>37</sup> էին<sup>38</sup> յառաքինութեանց համոց, եւ նեխեալ յապականութենէ մեղաց, որպէս զի յանուշութիւն համեղութեան<sup>39</sup> դարձեալք կերակուր լիցին աստուածութեան<sup>40</sup>: 210 Այլ, զոր աւրինակ աղ ի նեխութենէ դարձուցանել անկարելի<sup>41</sup> է, բայց առանց նեխութեան<sup>42</sup>

1 BC + որ  
2 C երէ  
3 ABC չի՛բ  
4 A մարգարէ՛ լինել փխ լինել մարգարէ՛բ  
5 ABC հոգոյն BC + սրբոյ  
6 BC չի՛բ եւ առաւել ճան զմարգարէս  
7 ABC էր  
8 B համբաւիցին  
9 A առնէին  
10 A մովսեսի B մովսէսիւն C մովսէսի  
11 BC Եղիայի  
12 ABC վարձ տացէ փխ վարձս տայցէ  
13 BC չի՛բ  
14 ABC չի՛բ  
15 AC վրէժ  
16 BC յոյս  
17 A յայս  
18 BC հորդի  
19 A շարս  
20 ABC ոսկեղէնս  
21 B տուեալ  
22 A եւ

23 C համբերողն  
24 BC հալածանս  
25 C բամբասանս  
26 A մեծն  
27 B զառաջնոյն  
28 C որ ատեաց  
29 A զնոսա  
30 AB յարգանաւք  
31 B խոռվեցին  
32 ABC չի՛բ մեղաց թողութիւն  
33 AB չի՛բ  
34 BC աւգտակարութիւնն  
35 A կերակրոց  
36 AB ոգոց  
37 ABC անհամեալ  
38 BC են  
39 C համեղութիւն  
40 ABC աստուածութեանն  
41 BC անհեար  
42 A նեխութեանց

պահել զքնութիւն իրի<sup>1</sup> կարողութիւն է. նոյնպէս եւ<sup>2</sup> յաշակերտացն<sup>3</sup> ո՛չ զառ ի փտութենէ մեղաց<sup>4</sup> նորոգելն<sup>5</sup> պահանջէ<sup>6</sup>, որ միայն զաւրութեանն Աստուծոյ է, զոր շնորհեաց<sup>7</sup> աւազանաւն, այլ պահել զնորոգեալսն, զի մի՛ յառաջին ապականութիւնն դարձցին վերստին:

211 Եւ որո՞վ իւիք մարթ էր նոցա<sup>8</sup> լինել եւ զանհասն<sup>9</sup> յինքն ձգել՝ զառաջինսն պահելով<sup>10</sup> զերանութեանց<sup>11</sup> աւրէնս, խոնարհ լինել, եւ հեզ, եւ ողորմած, եւ սուրբ եւ այլն: 212 Յայնժամ<sup>12</sup> աշակերտեալքն ի նոցանէ փութայցեն նմանաւ<sup>13</sup> լինել վարդապետացն. նա զի<sup>14</sup> եւ ըստ աղի բնութեան<sup>15</sup> ոչ ողոքել միշտ, այլ եւ կսկծեցուցանել զաշակերտեալսն, որպէս եւ Պաւղոս զկորնթացիսն յաղագս պոռնկացելոյն<sup>16</sup>:

213 Իսկ ասելն երկրի ազնուականս զնոսա ցուցանէ, քան զմարգարէսն, զի ոչ միայն Պաղեստինեայ<sup>17</sup>, այլ<sup>18</sup> ամենայն երկրի լինելոց<sup>19</sup> են<sup>20</sup> վարդապետք: 214 Եւ իբրեւ յարգեաց աւրինակաւն<sup>21</sup>, ապա զգուշացուցանէ պահել զհամեղութիւն ա-

ռաքինութեան<sup>22</sup> յինքեանս, զի մի<sup>23</sup> անձանց եւ այլոց լինիցին<sup>24</sup> պատճառ կորստեան, վասն որոյ ի վերայ բերէ.

215 «Եթէ<sup>25</sup> աղն անհամեսցի, ի՞նչ յաղեսցի, ո՛չ իմիք ազդիցէ այնուհետեւ, բայց եթէ<sup>26</sup> ընկենուլ<sup>27</sup> արտաքս եւ կոխան լինել ի մարդկանէ»:

216 Որպէս աղ<sup>28</sup> ամենայն համոց անուշացուցիչ է եւ արդարութիւն ամենայն առաքինութեան<sup>29</sup> զարդարիչ<sup>30</sup>, եւ զոր աւրինակ աղն եթէ աղութիւն ոչ ունիցի, ո՛չ իմիք է պիտանացու՝ ո՛չ յերկիր եւ ո՛չ յաղբ՝ ըստ Ղուկայ<sup>31</sup>, նոյնպէս եւ դուք, ասէ, որ աղ անուանեցաք<sup>31</sup>, եթէ<sup>32</sup> արդարութիւն անձին<sup>33</sup> եւ կսկծեցուցանաւ<sup>34</sup> բարս ոչ ունիցիք ընդդէմ պղծոց, ո՛չ արդարոց էք պիտանացու՝ աւրինակ բարեաց նոցա<sup>35</sup> լինելով, որ նման են երկրի՝ պտղաբեր առաքինութեամբն, եւ ո՛չ մեղաւորաց<sup>36</sup>, յորժամ մորմոքեցուցիչ բանիւ ոչ յանդիմանէք զնոսա, որ նման են աղբոց վասն աղտեղութեան վարուցն, այլ ընկենուլ<sup>37</sup> արտաքս յարքայութենէն<sup>38</sup> Աստուծոյ<sup>39</sup> եւ կոխան լինել մարդկան եւ զիւաց, զի ի

1 ABC իրիմ  
 2 A չիբ  
 3 BC աշակերտացն  
 4 BC մեղացն  
 5 ABC նորոգել  
 6 BC հրահանգէ  
 7 A շնորհեցաւ  
 8 ABC + աղ  
 9 ABC զանհասն  
 10 BC պահել  
 11 A զերանութեանցն BC զառաքինութեանցն  
 12 AC + եւ  
 13 BC նմանող  
 14 A չիբ  
 15 C բնութեանն  
 16 BC պոռնկիմ  
 = Տէ՛ր Լ. Պո՛ր. Ե՛  
 17 B պաղիստինեայ  
 18 BC այլեւ  
 19 C լինելոցն  
 20 B էին C չիբ  
 21 C արիմակաւ եւ

22 A առաքինութեանն  
 23 C եւ զմի փխ զի մի  
 24 ABC լիցին  
 25 ABC թէ  
 26 A թէ  
 27 C ընկենուլ  
 28 A աղն BC սա  
 29 A առաքինութեանց  
 30 BC + է  
 31 Ք Տէ՛ր Լ. Պո՛ր. Ե՛ 35  
 31 ABC անուանեցայք  
 32 BC թէ  
 33 BC յանձին  
 34 A կսկծեցուցանելոյ BC կսկծեցուցանող  
 35 C սոցա  
 36 B մեղաւորացն  
 37 C ընկենուլ  
 38 C արքայութենէն  
 39 C յաստուծոյ



տգիտաց ոք եթէ<sup>1</sup> անկանիցի<sup>2</sup>, կարէ Հասանել ներելոյ<sup>3</sup> թողութեան, իսկ վարդապետն, եթէ<sup>4</sup> զնոյն ախտանայ, յամենայն պատասխանելոյ<sup>5</sup> զրկեալ գտանի: 217 Եւ դուք եթէ ուղիղ<sup>6</sup> վարս ունիցիք, եւ ի վերայ կակծեցուցանաւ<sup>7</sup> լինելոյն նախատիցիք ի չարաց<sup>8</sup>, մի՛ ինչ<sup>9</sup> զանգիտիցէք, զի այն ոչ վնաս ոգւոյ<sup>10</sup> է<sup>11</sup>, այլ մանաւանդ շահ: 218 Բայց եթէ մեղկ վարուք կայցէք եւ յերկիւղէ<sup>12</sup> բամբասանաց զչարսն ոչ յանդիմանէք, զի դարձցին, այլեւ զկեղծաւորակիցսն<sup>13</sup> գովիցէք, յայնժամ ասէ անհամեսջիք եւ լինիջիք<sup>14</sup> կոխան նոցա: 219 Զի ուսուցիչ եւ առաջնորդ, որ ուղիղ պահէ զպատուիրանս<sup>15</sup> Աստուծոյ յանձին եւ մորմոքեցուցանէ զլուծեալ ոգիս<sup>16</sup> յանդիմանաւ<sup>17</sup> բանիւք<sup>18</sup>, որքան բազում սուտ բանս<sup>19</sup> բամբասանաց խաւսիցին յանդիմանեալքն<sup>20</sup> ի նմանէ բազում վարձուց առիթ լինին<sup>21</sup> նմա՝ ըստ ասելոյն, թէ, «Վարձք<sup>22</sup> ձեր բազում են յերկինս», իսկ որ յերկիւղէ<sup>23</sup> բամբասանաց թոյլ տայ չարացն<sup>24</sup> զնալ ըստ կամաց<sup>25</sup>, առաւել եւս կրէ արհամարհանս յայնպիսեացն, եւ տուժի յԱստուծոյ, զարիւն նոցա ի ձեռաց նորա խնդրելով<sup>26</sup>: 220 Եւ իբրեւ այսու յարգեաց<sup>26</sup> զնոսա եւ խրատեաց, ապա եւս<sup>27</sup> բարձրագոյն յաւրինակս<sup>28</sup> հանէ զնոսա եւ ասէ.

221 14.<sup>29</sup> Դուք էք լոյս աշխարհի:

222 Տե՛ս գմեծութեանն պատիւ<sup>30</sup>, զի զիրականն անուն<sup>31</sup> ըստ բնութեան մարդկան զնէ հոգեղինաց, քանզի, որ երբեմն զանձնէ ասէր. «Ես եմ լոյս աշխարհի»<sup>32</sup> եւ «Ես լոյս յաշխարհ եկի»<sup>33</sup>, այժմ առ աշակերտսն ասէ<sup>32</sup>. «Դուք էք լոյս աշխարհի»: 223 Զի զոր աւրինակ ի լուսոյ Հաւրէ Որդի, լոյս ծագեցաւ աշխարհի, նոյնպէս եւ սոքա ի լոյս<sup>33</sup> Որդւոյ<sup>34</sup> լոյս եղեալք եւ անուանեալք, առաքեցան լինել<sup>35</sup> լուսատուք տիեզերաց, լոյս՝ ոչ զգալի<sup>36</sup>, այլ իմանալի, եւ առաւել պայծառ, քան զճառագայթս արեգականն<sup>37</sup>, եւ ոչ միում ազգի, այլ ամենայն աշխարհի, եւ որպէս ազն հոգեւոր, նոյնպէս եւ լոյսն հոգեւոր, եւ նախ ազն եւ ապա լոյսն, զի

221 14.<sup>29</sup> Դուք էք լոյս աշխարհի:

222 Տե՛ս գմեծութեանն պատիւ<sup>30</sup>, զի զիրականն անուն<sup>31</sup> ըստ բնութեան մարդկան զնէ հոգեղինաց, քանզի, որ երբեմն զանձնէ ասէր. «Ես եմ լոյս աշխարհի»<sup>32</sup> եւ «Ես լոյս յաշխարհ եկի»<sup>33</sup>, այժմ առ աշակերտսն ասէ<sup>32</sup>. «Դուք էք լոյս աշխարհի»: 223 Զի զոր աւրինակ ի լուսոյ Հաւրէ Որդի, լոյս ծագեցաւ աշխարհի, նոյնպէս եւ սոքա ի լոյս<sup>33</sup> Որդւոյ<sup>34</sup> լոյս եղեալք եւ անուանեալք, առաքեցան լինել<sup>35</sup> լուսատուք տիեզերաց, լոյս՝ ոչ զգալի<sup>36</sup>, այլ իմանալի, եւ առաւել պայծառ, քան զճառագայթս արեգականն<sup>37</sup>, եւ ոչ միում ազգի, այլ ամենայն աշխարհի, եւ որպէս ազն հոգեւոր, նոյնպէս եւ լոյսն հոգեւոր, եւ նախ ազն եւ ապա լոյսն, զի

1 A եթէ. ի տգիտաց ոք փխ ի տգիտաց ոք եթէ.  
 2 BC եթէ ոք անգանիցի փխ ոք եթէ անգանիցի  
 3 BC + եւ  
 4 A թէ  
 5 ABC պատասխանելոյ  
 6 B չի՞ք  
 7 BC կակծեցուցանող  
 8 A չարեաց  
 9 BC չի՞ք  
 10 A ոգոյ  
 11 B է, հոգոյ վնաս C վնաս է հոգոյ փխ ոգւոյ է վնաս  
 12 AC յերկեղէ  
 13 B կեղծաւորակիցն  
 14 A լինիք BC լինիցիք  
 15 BC զպատուիրանն  
 16 C + մարմնո  
 17 ABC յանդիմանող  
 18 ABC բանիւ  
 19 C չի՞ք  
 20 B յանդիմանեալք  
 21 BC լինի  
 22 A վարձքն  
 - Ո՞րքէ. Լ: 12  
 23 AC յերկեղէ

24 A չարաց  
 25 ABC կամս  
 Բ Լ: Գ: Գ: 18  
 26 A յարդարեաց  
 27 A + ի B յես  
 28 ABC արիւնակս  
 29 AB չի՞ք  
 30 BC գմեծութիւնն պատուոյն փխ գմեծութեանն պատիւ  
 31 A զիրականն անունն փխ զիրականն անունն C անտես  
 Գ Գ: Լ: Լ: 12  
 Կ Գ: Լ: Լ: 46  
 32 A զնէ  
 33 C լուսոյ  
 34 ABC որդոյ  
 35 A չի՞ք  
 36 A սգալի  
 37 BC արեգականն

նախ կսկծեցուցանելն է<sup>1</sup> եւ ապա<sup>2</sup> յառողջութիւն փոխելն<sup>3</sup>, եւ<sup>4</sup> լուսաւորել<sup>5</sup>, զի թէ<sup>6</sup> ոչ կսկծեցուցանաւ<sup>7</sup> դեղաւք ախտ<sup>8</sup> աչացն բուժեսցի, ո՛չ լուսաւորի: 224 Եւ զոր աւրինակ աչք մարմնոյ<sup>9</sup> յորժամ<sup>10</sup> հաղորդի<sup>11</sup> արեգական լուսոյ<sup>12</sup>, զամենայն երեւելիսս<sup>13</sup> տեսանէ, նոյնպէս եւ յորժամ<sup>14</sup> աչք հոգւոյ<sup>15</sup> միտք հաղորդի մաքուր վարուք<sup>16</sup> եւ ճշմարտութեամբ<sup>17</sup> ընդ իմանալի լուսոյ աստուածութեանն, վերացուցէ զնա ի բարձունս եւ ցուցանէ նմա<sup>18</sup> զծածկեալ իմաստութիւնն Աստուծոյ եւ իջուցանէ զնա ի խորս, եւ յայտնէ նմա զգաղտնիս աստուածային տնաւրէնութեանն Քրիստոսի: 225 Վասն այնորիկ ասէ. «Դուք էք լոյս աշխարհի» փոխանակ Ադամայ, որ հաղորդեցաւ ամբարձելոյ<sup>19</sup> խաւարին եւ<sup>20</sup> խաւարեցոյց զնա եւ «Դուք էք աղ երկրի» փոխանակ նախաստեղծին, որ հող եղեւ<sup>21</sup> կերակուր իւրոյ<sup>22</sup> պատրողին:

226 Արդ, եղերուք դուք աղ կուրացուցիչ աւճին եւ լոյս զխաւարեալսն<sup>23</sup> ի նմա-

նէ լուսաւորելով, եւ յորժամ լուսոյն անուամբ յարգեաց զնոսա, խրատէ երեւելի աւրինակաւք յայտնի եւ անչէջ պահել զլոյսն յինքեան<sup>24</sup>, վասն որոյ ասէ.

227 «Ոչ կարէ քաղաք թաքչել<sup>25</sup>, որ ի վերայ լերին<sup>26</sup> կայցէ<sup>27</sup>, եւ ոչ լուցանեն ճրագ<sup>28</sup> եւ դնեն ընդ զբուսանաւ<sup>29</sup>»:

228 Քանզի<sup>30</sup> զնեղութենէ ճառեաց եւ զհալածանաց<sup>31</sup>, զի մի՛ կարծիցեն, թէ վասն այն<sup>32</sup> ի թաքստեան<sup>33</sup> հասանիցէ մեզ միշտ<sup>34</sup> կեալ<sup>35</sup>, քաջալերէ զնոսա եւ ասէ, թէ ոչ միայն ոչ թաքչիցիք<sup>36</sup>, այլեւ<sup>37</sup> այնու լուսաւորք եւ նշանաւորք ընդ ամենայն<sup>38</sup> տիեզերս լինելոց էք, զի որպէս քաղաքի անհնարին<sup>39</sup> է ծածկել, նոյնպէս եւ քարոզութեան<sup>40</sup> ձերոյ անկարելի է լուել: 229 Դարձեալ՝ այսու խրատէ զնոսա միշտ ի կասկածի կալ, որպէս թէ<sup>41</sup> առաջի<sup>42</sup> աչաց ամենեցուն կայցեն. մի յայս<sup>43</sup>, ասէ, նայեսջիք<sup>44</sup>, որ այժմ յանկեան միոջ<sup>45</sup>

1 BC չի՛  
 2 ABC չի՛  
 3 AC փոխել  
 4 ABC + ապա  
 5 ABC լուսաւորելն  
 6 BC եթէ  
 7 ABC կսկծեցուցանող  
 8 A դեղաւ սղի քն փիս դեղաւ՛ ախտ  
 9 A մարմնոյն  
 10 A ի BC յորժամ աչք մարմնոյ փիս աչք մարմնոյ յորժամ  
 11 A հաղորդել  
 12 A լուսոյն  
 13 AB երեւելիս  
 14 C չի՛  
 15 AB հոգոյ  
 16 BC չի՛  
 17 ABC ճշմարիտ գիտութեամբ  
 18 BC չի՛  
 19 C ամբարձեցել  
 20 BC որ  
 21 ABC եղեւ հող փիս հող եղեւ  
 22 A իւր  
 23 BC զխաւարեալս

24 BC յինքեանս  
 25 BC թաքչել  
 26 ABC լերինն  
 27 A կայցէ  
 28 A զճրագ  
 29 A չի՛  
 - Մ-ԴԷ-Լ: 14-15  
 30 BC + նախ  
 31 BC չի՛ եւ զհալածանաց  
 32 C այլ  
 33 BC թաքստեան  
 34 ABC միշտ հասանիցէ մեզ փիս հասանիցէ մեզ միշտ  
 35 BC կալ  
 36 BC թաքչիցիք  
 37 C այլ  
 38 C չի՛  
 39 ABC անհնար  
 40 A քարոզութիւն  
 41 B չի՛  
 42 C առաջ  
 43 C յայն  
 44 AC նայիցիք B նախիցիք  
 45 A միում B յանգեւն մի C յանգեւն միշտ փիս յանկեան միոջ

նստիմք, զի այնպէս լինելոց էք երեւելիք, որպէս քաղաք ի վերայ լերին<sup>1</sup> շինեալ, եւ ճրագ ի վերայ աշտանակի եղեալ:

230 Տե՛ս, զինչ խոստանայ նոցա, որ յլրբեանց աշխարհին<sup>2</sup> չէին ամենեցուն ծանաւթ<sup>3</sup> ընդ ծով եւ ընդ ցամաք ճանաչէին<sup>4</sup> ըստ Դաւթայ<sup>5</sup>. «Ընդ ամենայն երկիր ել բարբառ նոցա», զի առաւել քան զճառագայթս արեգական սերմանեցին զլոյս աստուածպաշտութեան<sup>6</sup> ընդ տիեզերս: 231 Արդ, այսու<sup>7</sup>, զի ասաց. «Եթէ<sup>8</sup> ոչ կարէ քաղաք թաքչել<sup>9</sup>», զիւր զաւրութիւնն ծանոյց<sup>10</sup>, որ շինեաց զեկեղեցի իւր ի վերայ<sup>11</sup> երկնային լերին՝ հաւատոյ հիմանն<sup>12</sup>: 232 Իսկ յաջորդաւն զնոցա համարձակութիւնն զեկուցանէ<sup>13</sup>, եւ զզգաստութիւն հոգւոյն<sup>14</sup>, որպէս եւ ասէ.

233 15.<sup>15</sup> Եւ<sup>16</sup> ո՛չ լուցանեն ճրագ եւ զնեն ընդ գրուանաւ<sup>17</sup>:

234 Զլոյսն, ասէ, ես լուցանեմ իբրեւ զճրագ ի ձեզ, իսկ անշէջ պահելն ձերում փութոյ է, ոչ վասն ձեր միայն, այլեւ վասն այլոց, որ վայելիցեն դովին լուսաւորութեամբ, որով եւ<sup>18</sup> գտիեզերս կա-

րաւ<sup>19</sup> լինիք<sup>20</sup> դարձուցանել յուղիղ հաւատս եւ անուանն Աստուծոյ լինիցիք փառաւորութեան<sup>21</sup> պատճառ, իսկ եթէ հակառակս<sup>22</sup> գործիցէք, զմարգիկ կորուսանէք եւ զանուն<sup>23</sup> Աստուծոյ ի հայհոյութիւն ածէք: 235 Ի վերայ աշտանակի, ասէ<sup>24</sup>, զնել զճրագն, որպէս ճրագ ի վերայ բարձրագունի տեղւոջ<sup>25</sup> եղեալ՝ առ հասարակ լուսաւորեսցէ<sup>26</sup> զմերձակայսն, եւ ամենեցուն աչք ի նա հայիցին, նոյնպէս եւ ձեր ուղիղ վարելով՝ առցեն աւրինակ բարեաց, վասն որոյ ասէ.

236 16.<sup>27</sup> Այնպէս լուսաւորեսցի լոյս ձեր առաջի մարդկան<sup>28</sup>:

237 Զիս<sup>29</sup> որդ յայլում վայրի ծածուկ հրամայէ<sup>29</sup> գործել զբարիս, եւ աստ՝ առաջի մարդկան: 238 Երկրքեանն<sup>30</sup> են ուղիղ յայլ եւ յայլ ժամանակի, քանզի յորժամ ախտ մարդահաճութեան պատերազմի ընդ առաքինւոյ<sup>31</sup>, ծածուկ արժան է գործել զբարին<sup>32</sup>: 239 Իսկ որ յաղթէ այսմ<sup>33</sup> ախտի եւ վասն երկիւղի եւ սիրոյն Աստուծոյ<sup>34</sup> առնէ զամենայն, ոչ միայն ոչ վնասի ի<sup>35</sup> յայտնելոյն, այլեւ աւգտի<sup>36</sup> մանաւանդ<sup>37</sup>,

1 C լերիմն  
2 C իւրեանց աշխարհէն  
3 A ծանաւթ ամենեցուն փխ ամենեցուն ծանաւթ  
4 BC ցանաչիլ C + ասէ  
5 C դաւթի BC + թէ.  
- II-շ. ժ.Ը 5  
6 BC աստուածպաշտութեանն  
7 ABC այնու  
8 AC թէ. B չի՞ր  
9 BC թաքչել  
10 A չի՞ր  
11 B չի՞ր ի վերայ  
12 ABC եիման A + եցոյց  
13 BC ցուցանէ  
14 A զգաստութիւն հոգոյն BC զգաստութիւն հոգոյ փխ զգաստութիւն հոգոյն  
15 AB չի՞ր  
16 ABC չի՞ր  
17 BC չի՞ր ընդ գրուանաւ  
18 A չի՞ր

19 ABC կարող  
20 BC լինիցիք  
21 ABC փառաւորութեան լինի՞ր փխ լինիցի՞ր փառաւորութեան  
22 ABC + ինչ  
23 ABC զանունն  
24 BC չի՞ր  
25 BC տեղոջ  
26 A լուսաւորէ  
27 AB չի՞ր  
28 BC + որպէս զի տեսանիցեն  
29 BC հրամաւ. ծածուկ փխ ծածուկ հրամայէ  
30 BC երկրքեանս  
31 ABC առաքինոյ  
32 ABC զբարիս  
33 C յայսմ  
34 B երկիւղին աստուծոյ եւ սիրոյն C երկեղիմ առ սիրոյն փխ երկիւղի եւ սիրոյն աստուծոյ  
35 B չի՞ր  
36 A աւկտի  
37 BC ես եւ զայս աւկտեցուցանէ. (C աւկտեցուցանէ)

եւ բարիութի՛ նմանեցոյց լուսոյ, զի որպէս զլոյս ոչ ոք կարէ ծածկել, նոյնպէս եւ ոչ զառաքինութիւն, եւ ոչինչ՝ այնպէս՝ նշանաւոր առնէ զմարդ, որպէս առաքինութեանցն՝<sup>4</sup> Հանդէս: 240 Ոչ միայն ի կեանս, այլեւ ի մահու:

241 Որպէս<sup>5</sup> զի տեսցեն<sup>6</sup> զգործս ձեր բարիս եւ փառաւորեսցեն զՀայր ձեր, որ յերկինս է<sup>7</sup>:

242 Ոչ, ասաց, թէ զԱստուած, այլ թէ զՀայր ձեր, որ յերկինս, փառաւորեսցեն<sup>8</sup>, ոչ զորս<sup>9</sup> յերկրի ունիք, այլ զորս<sup>10</sup> ըստ շնորհի, զմին<sup>11</sup> միայն, որ յերկինս<sup>12</sup> զանմահ<sup>13</sup> եւ զմշտնջենաւորն: 243 Եւ զայս ասելով զիւր զուգապատուութիւնն<sup>14</sup>, որ<sup>15</sup> ընդ Հաւր ցուցանէ. «Մի՛ երկնչիք ի բամբասանացն զձեզ, յորժամ սուտ լինիցին, զի բազումք վասն բարի լինելոյ ձեր փառաւորեսցեն զԱստուած»: 244 Իսկ առ ի միտս լեառն իմանալի է Քրիստոս<sup>16</sup> յազգս անզրդուելի զաւրութեանն, որպէս լեառն Աստուծոյ եւ լեառն պարարտ ընդդէմ Հպարտացեալ լերանցն<sup>17</sup>, եւ քաղաք ի վերայ այնր լերին շինեալ է<sup>18</sup> եկեղեցի,

ըստ Եսայեայ. «Եղիցի յաւուրս յետինս յայտնի լեառն Տեառն»<sup>19</sup>: 245 Եւ Հիմն<sup>20</sup> այնմ քաղաքի առաքեալք եւ մարգարէք<sup>21</sup>, եւ շինուածք՝ դասք ամենայն արդարոց. նոքին դարձեալ են<sup>22</sup> եւ<sup>23</sup> բնակիչք<sup>24</sup>, եւ ասէ՛ «Մի՛ երկնչիք<sup>25</sup>, զի այս քաղաք եկեղեցի, որ ի վերայ երկնային լերին Հաստատեալ է, ոչ թաքչի<sup>26</sup> եւ «դրուք զժուլոց զնա մի՛ յաղթահարեսցեն»<sup>27</sup>: 246 Իսկ ճրագ<sup>28</sup> առաքեալքն, որպէս երբեմն Յովհաննէս, եւ լոյս՝ շնորհք Հոգւոյն<sup>29</sup> Սրբոյ, եւ լուցանաւ<sup>30</sup> լուսոյն՝ Քրիստոս, որ փչեաց ի նոսա զՀոգի<sup>31</sup> Սուրբ<sup>32</sup>, զոր եւ հրամայէ ոչ ծածկել ընդ զրուանաւ Հեշտութեան եւ երկչոտութեան, այլ զնել ի վերայ աշտանակի քաջութեան եւ ճշմարտութեան, ըստ մարգարէին. «Ջաւրութեամբ բարձրացո՛ զբարբառ քո»<sup>33</sup>: 247 Եւ լոյս տայ ամենեցուն, որ ի տանն իցեն<sup>34</sup>: 248 Տուն՝ աշխարհս է, եւ որ ի տանն<sup>35</sup> ազգ մարդկան: 249 Դարձեալ՝ տուն՝ մարմին, եւ բնակիչ՝ Հոգին, եւ լոյս՝ քարոզութիւն առաքելոցն, որովք<sup>36</sup> լուսաւորեցան ոգիք մարդկան զիտութեամբ Տեառն<sup>37</sup>:

1 BC բարւո՛ւթ  
 2 A ոչ  
 3 BC ոչ այլ ինչ փ/ս ոչինչ այնպէս  
 4 A առաքինութեանց  
 5 ABC չի՛  
 6 C տեսանէն  
 7 BC չի՛ զհայր ձեր, որ յերկինս է.  
 \* Մ-ՊԷ-Ի 16  
 8 ABC է.  
 9 C + ի  
 10 C զոր  
 11 C զմէն  
 12 C յերկինն ABC + է.  
 13 ABC զանմահն  
 14 A ուգապատուութիւնն C զուգապատուութիւնն  
 15 BC չի՛  
 16 BC զքրիստոս  
 17 ABC յերանց  
 Է ՏԷ՛-Ս-ՊԷ՛-ԿԷ՛ 16-17  
 18 BC չի՛

† Է-Ի-Բ 2  
 19 ABC հիմունք  
 † Է՛-ՉԷ՛-Ի՛ 20  
 20 A չի՛  
 21 BC մարմնով  
 22 BC + եւ հաստատով շինուած  
 23 BC երկնչիք  
 24 B բազչի  
 † Մ՛-ՊԷ՛-Ի՛ 18  
 25 A երագն  
 26 ABC հոգոյն  
 27 ABC լուցանող  
 28 ABC հոգի  
 † Է՛-ՉԷ՛-Ի՛ 22  
 † Է՛-Ի՛ 9  
 29 ABC չի՛ որ ի տանն իցեն  
 30 B տան  
 31 B որով C որ  
 32 A զիտութեամբն աստուծոյ փ/ս զիտութեամբ տեառն BC զիտութեամբն ամենայն (C աստուծոյ) ոգիք մարդկան փ/ս ոգիք մարդկան զիտութեամբ տեառն. A ձեռագրում 17-րդ համարի մեկնութիւնը բացակարում է:

250 17.<sup>1</sup> Մի՛ համարիք, եթէ եկի լուծանել զաւրէնս<sup>2</sup>:

251 Սկիզբն<sup>3</sup> վարդապետութեանն ի զէմս աշակերտացն խաւսեցաւ<sup>4</sup>, թէ երանի՛ աղքատաց հոգևով<sup>5</sup> եւ երանի՛ սգաւորաց, եւ դուք էք լոյս աշխարհի, եւ դուք էք աղ երկրի<sup>6</sup>: 252 Իսկ այժմ՝ ասելովն, թէ<sup>7</sup>. «Մի՛ համարիք, եթէ եկի լուծանել զաւրէնս<sup>8</sup>», թուի, թէ առ դարիսն եւ փարիսեցիսն է, որք ընդ ժողովրդեանն էին ի լեառն անդ՝ լսել, թէ զի՞նչ<sup>9</sup> խաւսիցի, եւ կամ հասարակ կարծեաց նոցա<sup>10</sup> առնէ պատասխանի, որք<sup>11</sup> հակառակ Աստուծոյ եւ խափանիչ աւրինացն կարծէին զնա<sup>12</sup>: 253 Բայց թէ եւ ըստ կարգի առաջնոցն բանից<sup>13</sup> համարի ոք, եւ զայս առ աշակերտսն ասացեալ՝ չէ ինչ անտեղի, որպէս զկնի սակաւուց յառաջ մատուցեալ զբանն, ասէ. «Զի թէ չառաւելուցու<sup>14</sup> արդարութիւն<sup>15</sup> ձեր առաւել<sup>16</sup> քան զզարացն եւ զփարիսեցուցն<sup>17</sup> ո՛չ մտանէք յարքայութիւնն<sup>18</sup>»: 254 Զի աշակերտքն նախ այնու աւրինաւքն<sup>19</sup> էին

արդարացեալք եւ ի նոյն հաստատեալք, եւ զի մի՛ եւս<sup>20</sup> կարծիցեն, թէ զայն քակտէ<sup>21</sup> եւ այլ եւս ընդդէմ նմին յինքենէ հաստատէ, ասաց թէ. «Մի՛ համարիք, եթէ<sup>22</sup> եկի լուծանել զաւրէնս»:

255 Եւ արդ՝ քննելի է նախ<sup>23</sup> զի՞նչ իրցեն<sup>24</sup> աւրէնք<sup>25</sup> եւ ուստի՞ սկսաւ<sup>26</sup> եւ վասն է՞ր եղաւ: 256 Աւրէնքն<sup>27</sup> սահման իմն է եւ կէտ<sup>28</sup>, որպէս ծովու<sup>29</sup> «ցայդ վայր եկեսցես»<sup>30</sup>, եւ են հոգեւորք, են եւ<sup>31</sup> մարմնաւորք: 257 Հոգեւորք՝ յԱստուծոյ<sup>31</sup>, եւ մարմնաւորք՝ ի մարդկանէ, եւ զոր աւրինակ զգալի աշխարհիս վայր<sup>32</sup> սահմանադրութիւնն բաժանէ ի միմեանց, զքաղաքաց, եւ զգիւղից<sup>33</sup>, եւ զիշխանութիւն թագաւորաց: 258 Եւ որք ի ներքոյ են թագաւորական սահմանին, ընդ թագաւորին<sup>34</sup> են իշխանութեան<sup>35</sup>, եւ որ արտաքոյ՝ ապստամբք են ի նմանէ. այսպէս եւ որք<sup>36</sup> ընդ աւրինաւք<sup>37</sup> են Աստուծոյ կամ մարդկան, ի հնազանդութենէն<sup>38</sup> աւրինադրին: 259 Եւ որ արտաքոյ աւրինացն<sup>39</sup> նորա՝ հակառակ<sup>40</sup> նմին<sup>41</sup> եւ ապստամբք:

1 AB չի՛  
 2 BC + կամ գմարգարէս  
 3 C գսկիզբն  
 4 BC + յասելն  
 5 BC երանելիք աղքատք հոգով *փիս* երանելի աղքատաց հոգով  
 6 BC աղ երկրի եւ լոյս աշխարհի *փիս* լոյս աշխարհի, եւ դուք էք աղ երկրի  
 7 B չի՛  
 8 B + կամ մարգարէս C չի՛  
 9 BC չի՛, որք ընդ ժողովրդեանն էին ի լեառն անդ՝ լսել թէ զի՞նչ  
 10 B + գայս  
 11 BC որ  
 12 BC + որք եւ ընդ ժողովրդեանն ելեալ էին լեառնն (C լեառն) լսել զի՞նչ ասիցէ.  
 13 BC բանի  
 14 BC ոչ առաւելուցու  
 15 B արդարութիւնն  
 16 BC չի՛  
 17 B գփարիսեցուցն  
 18 BC չի՛ ո՛չ մտանէք յարքայութիւնն  
 \* ՄԻ՞՞՞՞ Լ: 20  
 19 BC աւրինաւք

20 BC չի՛  
 21 BC քակէ  
 22 BC թէ.  
 23 C եթէ  
 24 B նախ եթէ զի՞նչ են *փիս* նախ զի՞նչ իցեն  
 25 B + եւ թէ ի քանիս բաժանի  
 26 BC + եւ որոց տուաւ  
 27 BC աւրէնք  
 28 C կէտ  
 29 BC + ասաց  
 30 BC եւ են *փիս* են եւ  
 31 C աստուծոյ  
 32 BC աշխարհի վայրս *փիս* աշխարհիս վայր  
 33 B զգիւղից C զգիւղից  
 34 B թագին  
 35 C իշխանութեամբ  
 36 BC որ  
 37 C աւրինաւք  
 38 BC ընդ հնազանդութեամբ են *փիս* ի հնազանդութեանն  
 39 BC աւրինաց  
 40 C հակառակ  
 41 BC չի՛

260 Եւ սկսաւ հոգեւոր աւրէնսդրութիւնն<sup>1</sup> յԱստուծոյ ի սկզբան լինելութեան մերոյ, եւ տուաւ նախ առաջին մարդոյն պտղովն<sup>2</sup>, զոր ոչ պահեաց: 261 Եւ ապա<sup>3</sup> տանն Սեթայ՝ մինչեւ ցըրհեղեղն, զի գատեալ որոշեսցին ի տանէն Կայենի<sup>3</sup>: 262 Եւ յետ ջրհեղեղին Նոյի մինչեւ ցԱբրահամ ոչ հեղուլ զարիւն մարդոյ<sup>4</sup> եւ ոչ ուտել զմիս<sup>5</sup> արեամբ շնչոյ, որ է հեղձուցիկ<sup>5</sup>: 263 Եւ տանն Աբրահամու, մինչեւ ցՄաւսէս<sup>6</sup>, թլփատութեան ուխտիւն<sup>7</sup>: 264 Եւ Մաւսիսի<sup>8</sup> երկոտասան ցեղիցն Իսրայէլի տասներանեան<sup>9</sup> գրաւորական տախտակաւքն՝ մինչեւ յառաջին<sup>10</sup> գալուստն Քրիստոսի: 265 Եւ Քրիստոսի՝ նոր պատուիրանս՝ ո՛չ գրով, այլ հոգևով<sup>11</sup>, մինչեւ յերկրորդ գալուստն<sup>12</sup> ամենայն ազգաց, որ<sup>13</sup> հնազանդեցան Աւետարանին, եւ վասն այնորիկ եղան աւրէնք, զի դատարակ լիցին<sup>14</sup> բնութեանս, որպէս ասէ<sup>15</sup> առաքեալն<sup>16</sup>: 266 Զի<sup>17</sup> զոր աւրինակ դայեակք զտղայս մեղմով<sup>18</sup> խրատեն, եւ որքան աճէ հասակն՝ առաւելուն գաստն, մինչեւ ի կատարելութիւնն: 267 Այսպէս

եւ աւրինադիրն Աստուած՝ մինչ տղայ էր բնութիւնս, թեթեւագոյն աւրինաւք խրատեաց, եւ որքան աճեաց յիմաստս<sup>19</sup> յաւել եւ<sup>20</sup> զաւրինացն<sup>21</sup> ծանրութիւնս<sup>22</sup>: 268 Եւ տղայ էր մարդկութեանս<sup>23</sup> միտք մինչեւ զՄաւսէս<sup>24</sup>, մինչ զի ոչ կարաւ<sup>25</sup> լինել դպրութիւն ուսանելոյ<sup>26</sup>: 269 Եւ մանուկ յետ Մաւսիսի<sup>27</sup> մինչեւ ի Քրիստոս<sup>28</sup>, որ եւ վարժեցաւ որպէս պնակտաւք քարեղէն տախտակաւքն<sup>29</sup>, պէսպէս գանիւք որպէս մանկունք ի վարդապետաց: 270 Եւ երիտասարդ<sup>30</sup> յետ Քրիստոսի, որոց ոչ տանջմունք գանից եղեն որպէս մանկանց, այլ իմաստութեան վարժումն եւ խրատ, զոր աւրէնքն Քրիստոսի ուսուցանեն: 271 Իսկ այր կատարեալ ի հանդերձելումն ըստ առաքելոյ մինչեւ հասցուք, ասէ. «Յայր կատարեալ ի չափ հասակի կատարմանն Քրիստոսի»<sup>31</sup>: 272 Եւ որպէս վերջնոցն աւրէնք, զորս զնէր Աստուած, ոչ եթէ լուծանէ<sup>31</sup> զառաջնոցն, այլ<sup>32</sup> ցուցանէր<sup>33</sup>, զի ունէր զիւրն, եւ ունէր զնախնեացն: 273 Որպէս Աբրահամուն՝ զՆոյին, եւ Մաւսիսին<sup>34</sup> զԱբրահամուն եւ զՆոյին, որպէս<sup>35</sup> եւ Քրիստոսիս ոչ լուծանէ զՄաւսիսին<sup>36</sup>, այլ պարունակէ ընդ ինքեամբ, որպէս մեծ

1 BC արիմադրութիւն  
 = Տէ՛ս նը՛նք. Բ՝ 16-17  
 2 C որոց  
 3 C կայէնի  
 4 B գմարդոյ արիւն հեղուլ C գմարդո արիւնն հեղուլ փ/ս հեղուլ զարիւն մարդոյ  
 5 Տէ՛ս նը՛նք. Թ՝ 4-6  
 5 C հեղձուցիկ  
 6 BC ցմովսէս  
 7 BC քլփատութիւնն փ/ս քլփատութեան ուխտիւն  
 8 Տէ՛ս նը՛նք. Ժ՝ 10-14  
 8 B մովսեսի C մովսիսի  
 9 C տասն բանէան  
 10 BC ի  
 11 BC հոգով  
 12 BC ի կատարած փ/ս յերկրորդ գալուստն  
 13 BC որք  
 14 BC լիցի  
 15 B ասաց C ասնն  
 16 BC առաքեալ  
 17 Գ՝ ալ. Գ՝ 24  
 17 BC եւ  
 18 BC մեղմութեամբ

19 B յիմաստսն  
 20 B եւս  
 21 B զարիմաց  
 22 C ծանրութիւնն  
 23 BC էր ծանր տղայութեան մեր փ/ս տղայ էր մարդկութեանս  
 24 BC ցմովսէս  
 25 BC կարող  
 26 BC ուսանել  
 27 B մովսէսի C մովսիսի  
 28 BC ցրիստոս փ/ս ի րիստոս  
 29 BC տախտակաւք եւ խրատեալ  
 30 BC երիտասարդք  
 31 Է՛գէ՛ս. Գ՝ 13  
 31 B լուծանէր  
 32 B պլեւ  
 33 C լցուցանէր  
 34 B մովսէսին C մովսիսին  
 35 BC սղնկաւ  
 36 B մովսէսին C գմովսիսին



զաւրութիւնս<sup>1</sup> տեսին, ոչ կարէին ամենայնի հասու լինել, նոքա, որ յամենայն իմաստութենէ կուրացեալք էին, զիա՞րդ ոչ զնա<sup>2</sup> աւտար յԱստուծոյ<sup>3</sup> համարէին: 280 Նորին աղազաւ եւ աստ ոչ միանգամ ասէ զբանն, այլ կրկին վասն հաստատուն լինելոյ<sup>4</sup>, թէ<sup>5</sup>. «Մի՛ համարիք, եթէ<sup>6</sup> եկի լուծանել զաւրէնս. ոչ եկի լուծանել<sup>7</sup>, այլ ընուլ»: 281 Եւ այսու՝ ոչ միայն զհրէիցն խնու զբերան, այլեւ զհերձուածողաց ոմանց, որ<sup>8</sup> ի սատանայէ ասեն զՀին Կտակարանսն<sup>9</sup>, առ որս ասացուք, զի թէ զսատանայի բռնութիւն<sup>10</sup> (ոչ)<sup>11</sup> քակեաց Քրիստոս<sup>12</sup>, զի ոչ լուծանէր զաւրէնս նորա, այլեւ ընոյր, եւ յայսմիկ նման լինի ասաւղն զՏեառնէ, թէ<sup>13</sup>. «Բէկեղգբուղաւ հանէ<sup>14</sup> զդեւս»:

282 Բայց մեք թողեալ զսոցայն յիմարութիւն, քննեսցուք, թէ զիա՞րդ ելից զաւրէնսն Քրիստոս<sup>15</sup> կամ որպէս զմար-

զարէսն զաւրէնսն այնու ելից, զի ոչ լուրէ քանց<sup>16</sup> զաւրինաւքն՝ ըստ ասելոյն առ Յաւհաննէս<sup>17</sup>, թէ. «Այսպէս վայելէ մեզ ընուլ<sup>18</sup> զամենայն արդարութիւնս»<sup>5</sup> եւ զհրէայսն<sup>19</sup>, թէ. «Ո՞վ ոք յանդիմանեսցէ զիս վասն մեղաց»<sup>7</sup>: 283 Եւ դարձեալ՝ զինոր իւրով<sup>20</sup> աւրինաւքն զհինն ելից ոչ բարկանալովն՝ զմի սպանաներն<sup>21</sup>, եւ ոչ հայելովն<sup>22</sup> յարատ՝ զմի շնարն<sup>23</sup>, եւ տալ ապտակին զծնաւտսն<sup>24</sup>: 284 Իսկ զմարզարէսն ի կատարելն զոր<sup>25</sup> վասն նորա ասացեալք եղեն ի նոցանէ, զոր եւ աւետարանիչքն ասէին, եթէ<sup>26</sup>. «Կատարեսցի ամենայն ինչ, որ վասն նորա զրեալ էր»<sup>7</sup>: 285 Զի ելից զամենայն<sup>27</sup> մարզարէսն<sup>28</sup> արդեամբք յիսկզբանէ ծննդեանն<sup>29</sup> մինչեւ յյարութիւնն<sup>30</sup>, ըստ այնմ, թէ. «Ահաւսիկ ելանեմք յերուսաղէմ, եւ կատարեսցին զրեալքն զյինէն<sup>31</sup>»<sup>7</sup>:

286 Լրումն<sup>32</sup>:

1 BC այնչափ զարուրիւն փ/ս այնքան զարուրիւնս  
 2 BC զնա ոչ փ/ս ոչ զնա  
 3 C աստուծոյ  
 4 BC լինելոյն  
 5 C չի՛ր  
 6 BC թէ  
 7 BC չի՛ր զաւրէնս. ոչ եկի լուծանել  
 8 BC որ  
 9 B կտակարանս  
 10 BC բռնութիւնն  
 11 BC չի՛ր  
 12 BC + եւ  
 13 C չի՛ր  
 14 BC հանել  
 15 Մ-ԴԷ. ԺԻ՝ 24  
 16 B + եւ

16 B անց  
 17 BC յովհաննէս  
 18 B ընուլ մեզ փ/ս մեզ ընուլ  
 5 Մ-ԴԷ. Գ՝ 15  
 19 C ցիրեայսն  
 7 Յ-ՎԷ. Լ՝ 46  
 20 B իւր  
 21 C սպանաներն  
 22 BC հայելով  
 23 C շնասն  
 24 BC չի՛ր եւ տալ ապտակին զծնաւտսն  
 25 BC որ  
 26 BC թէ զի  
 7 Մ-ԴԷ. Լ՝ 22. Ի՝ 23  
 27 C զամենայն  
 28 C չի՛ր  
 29 B ի ծննդեանէ C ի ծննդեանէ փ/ս յիսկզբանէ ծննդեանն  
 30 BC յարութիւնն  
 31 BC չի՛ր  
 7 Ղ-ՎԷ. ԺԻ՝ 31  
 32 BC չի՛ր



ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԲԱՆԻՑ  
ԴԱԲԹԻ ՓԻԼԻՍՈՓԱՅԻ, ՈՐ ԿԱՏԱՐՈՒՄՆ  
ՆՈՐԻՆ ՏԱՌԻ, ՈՐ ՎԱՍՆ  
ՍԱՀՄԱՆԱՑ ԻՄԱՍՏՈՒԹԵԱՆ՝  
ԱՍԱՑԵԱԼ ՏԵԱՌՆ  
ՆԵՐՍԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ՀԱՅՈՑ  
Ի ԽՆԴՐՈՅ ՈՒՄԵՄՆ ՍՏԵՓԱՆՆՈՍԻ՝  
ՍԻՐՈՂԻ ԻՄԱՍՏՈՒԹԵԱՆ



**«ՍԱՀՄԱՆՔ ԻՍՎԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆՔ»-Ի  
(«ԱՄԵՆԱՅՆ ՉԱՐ ՏԱՆՁԵԼԻ») ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆԸ**

Հայկական ձեռագրերում Դաւիթ Անյաղթ փիլիսոփայի «Սահմանք իմաստասիրութեան» երկին յաջորդում է «Ամենայն չար տանջելի» սկսուածքով փոքրածաւալ գրուածքը: Այս օրինաչափութիւնը հանդիպում է նաեւ «Սահմանք»-ի հնագոյն հրատարակութիւններում<sup>1</sup>, ինչն, իհարկէ, ձեռագրական աւանդութեան արտացոլումն է:

Ինչպէս նկատել է Հայր Գարեգին Զարբհանյանը «Ամենայն չար տանջելի»-ն կապողովկիական հայրերից Գրիգոր Նիւսացու անուամբ յայտնի «Sermo contra Manicheos, decem constans Sillogismus» գրուածքն է<sup>2</sup>: Յատկանշական է, որ յունական աղբիւրներում այս երկը յայտնի է ոչ միայն Գրիգոր Նիւսացու, այլեւ Դ. դարի եկեղեցու վարդապետ Դրդիմոս Կոյրի (Ալեքսանդրացու) անունով<sup>3</sup>: Այն վերագրւում է նաեւ Երգ դարի բիւզանդացի հեղինակ, քաղկեդոնական աստուածաբանութեան նշանաւոր ներկայացուցիչ Յովհաննէս Կեսարացուն (Քերական)<sup>4</sup>: Հայկական ձեռագրերում առհասարակ բացակայում է ոչ միայն այս երկի հեղինակի անունը, այլեւ բուն խորագիրը: Այն թարգմանուել է Հայերէն եւ վերագրուել է Դաւիթ Անյաղթին եւ կցուել նրա գլխաւոր փիլիսոփայական ստեղծագործութեանը՝ «Սահմանք իմաստասիրականք»-ին<sup>5</sup>:

Ներսէս Շնորհալին հեղինակել է այս երկի մեկնութիւնը՝ «ի խնդրոյ ումեմն Ստեփանոսի անուն սիրողի իմաստութեան»: Ըստ Ղեւոնդ Ալիշանի՝ Տիրացու մականուամբ Ստեփանոսը «հմուտ եւ անուանի եպիսկոպոսն էր Վանայ կողմերում, զոր գովութեամբ յիշէ եւ Լամբրոնացին»<sup>6</sup>, եւ թերեւս նոյն անձը, ում խնդրանքով Սամուէլ Անեցին գրել է տոմարական մի աշխատութիւն<sup>7</sup>: Մեկնութեան «...իբրու ի դէպ է ի ճանապարհի պատահելոյ անձին եւ աշխարհածուփ հոգովք խամբացելոյ մտաց» խօսքից Ալիշանը ենթադրում է, որ Շնորհալին այն գրել է 1165 թ. Կրիկիայում ճամփորդութեան ընթացքում, այսինքն՝ կաթողիկոս դառնալուց առաջ<sup>8</sup>: Նոյն կարծիքն է յայտնում Ա. Մաղոյեանը՝ հիմնուելով խորագրի «ասացեալ Ներսէսի՝ եղբոր Գրիգորի կաթողիկոսի Հայոց» արտա-

1 Գիրք Սահմանաց Դաւիթ Անյաղթ փիլիսոփայի եւ աստուածաբան վարդապետի, Կ. Պոլիս, 1731 թ., էջ 204-205, Առաջին Սիւնեցի, Լուծմունք Սահմանացն Դաւիթ, Մաղրաս, 1797, էջ 143-144: Կորիւն վարդապետի, Մամբրէ Վերծանողի եւ Դաւիթ Անյաղթի Մատենագրութիւնք, Վեներտիկ, 1833, էջ 215-216: Աէն Արեւշատեանի՝ 1960 թ. հրատարակած ֆենական բնագրում այս հատուածը ներառուած չէ՝ չնայած գործածուած բոլոր ձեռագրերում այն առկայ է, այդ թուում՝ Մաշտոցեան Մատենադարանի հնագոյն՝ 1243 թ. ընդօրինակութեան մէջ:

2 Զարբհանյան Գ., Մատենադարան հայկական բարգմանութեանց, Վեներտիկ, 1889, էջ 373-374, նույնի՝ Հայկական հիւն դպրութիւն, Վեներտիկ, 1897, էջ 323, Մուրադեան Կ., Գրիգոր Նիւսացին հայ մատենագրութեան մէջ, Երեւան, 1993, էջ 50-53:

3 Sb' u Patrologia Graecae 46, p. 541, Patrologia Graecae 39, pp. 1088-1089.

4 Sb' u Ioannis Caesariensis presbyteri et grammatici Opera, ed. M. Richard, Brepols-Tourhout, 1977:

5 «Ամենայն չար տանջելի»-ի յունարէն եւ հայերէն բնագրերի համեմատութիւնը եւ համակողմանի վերլուծութիւնը տե՛ս Contin B., The Problem of Evil and the Theory of Contraries From Alexandria and Athens to Armenia in Late Antiquity, Jahrbuch der Oesterreichischen Byzantinistik 69 (2019), 59-98:

6 Ալիշան Ղ., Շնորհալի եւ պարագայ իւր, Վեներտիկ, 1873, էջ 265: Ստեփանոսի մասին տե՛ս Տէր-Վարդանեան Գ., Ստեփանոս եպիսկոպոս Յակովբացի, Մականուն Տիրացու. ԺԲ. դար (Նորայայտ վաւերական դիմանկարի առիթով), Էջմիածին, 2004, Բ-Գ, էջ 101-127:

7 Խօսքը «Մեկնութիւն տումարի, զոր արարեալ է Սամուէլի բահանայի ի խնդրոյ Ստեփանոսի Իմաստասիրի» երկի մասին է. տե՛ս Աբրահամյան Ա., Սամուէլ Անեցու տումարական եւ տիեզերագիտական աշխատութիւնը, Էջմիածին, 1952, Ա, էջ 30-36:

8 Ալիշան Ղ., նշում աշխ., էջ 265:

յայտութեան վրայ<sup>9</sup>: Ի դէպ, վերջինս առաջադրում է այն վարկածը, որ Շնորհալին Հնարաւոր է գրած լինի «Սահմանք»-ի ամբողջական մեկնութիւն, որը, սակայն, մեզ չի հասել<sup>10</sup>:

Այսպիսով, փաստօրէն Ներսէս Շնորհալին հեղինակել է «Ամենայն չար տանջելի» սկսուածքով կեղծ-Նիւսացու (Դիդիմոսի?, Յովհաննէս Կեսարացու?) երկի մեկնութիւնը՝ որպէս Դաւիթ Անյաղթ փիլիսոփայի ստեղծագործութիւն եւ «Սահմանք»-ի վերջին (կամ վերջում զետեղուած) գլուխ<sup>11</sup>:

### Հրատարակութիւններ եւ աղբիւրներ

Ներսէս Շնորհալու «Սահմանք»-ի («Ամենայն չար տանջելի»-ի) մեկնութիւնն առաջին անգամ հրատարակուել է 1731 թ. Կ. Պօլսում<sup>12</sup>: Այն ընդգրկուած է նաեւ Զուգեպպէ Կապպելլետտի աշխատասիրութեամբ հրատարակուած Ներսէս Շնորհալու երկերի լատիներէն թարգմանութեան երկհատորեակում<sup>13</sup>: Մեկնութեան մի փոքր հատուած (առաջաբանը) առկայ է նաեւ աշխարհաբար փոխադրութեամբ<sup>14</sup>:

«Մատենագիրք Հայոց»-ում ներկայացուող բնագրի հիմքում դրուած է Մաշտոցեան Մատենադարանի Հնագոյն 1276 թ. ձեռագիրը, որը համեմատուել է երկու այլ ձեռագրերի եւ Կ. Պօլսի նշեալ հրատարակութեան հետ:

A – ՄՄ, 1716, ժողովածու, 1276 թ., Կիլիկիա, գրիչ՝ Ստեփանոս քհյ., 348 + 1 թերթ, թուղթ, 17×12, միասին, բոլորգիր, 25-26 տող, «Մեկնութիւն բանից Դաւթի փիլիսոփայի, որ է ի կատարումն նորին տառի, որ վասն Սահմանացն իմաստութեան՝ ասացեալ Ներսէսի՝ եղբաւր կաթ[ուղիկոսի] Հայոց Գրիգորիսի ուրումն սիրողի իմաստութեան»՝ 66բ-73բ, 348աբ, 74ա-75բ: Զեռագրի 74ա-5բ թերթերը լրացրել է Յակոբ Ղրիմեցին՝ 1410 թ.: Ի. դ. նորոգման ժամանակ ՄՄ թիւ 1889 ձեռագրից 1 թերթ (348) տեղափոխուել է այստեղ, որը համապատասխանում է 74աբ-ին<sup>15</sup>:

B – ՄՄ, 437, ժողովածու, ԺԳ դար, գրիչ, ստացող՝ Եսայի Նչեցի<sup>16</sup>, 438+2 թերթ, թուղթ, 24,8×16,7, երկսիւն, բոլորգիր, 47 տող, «Մեկնութիւն բանից Դաւթի փիլիսո-

9 Մադոյան Ա., Դաւիթ Անյաղթ եւ Ներսէս Շնորհալի, «Դաւիթ Անյաղթը՝ հին Հայաստանի մեծ փիլիսոփան (յօդուածների ժողովածու)», Երևան, 1983, էջ 257:

10 Նոյն տեղում, էջ 525-526:

11 Այս երկի ձեռագրական աւանդութեան եւ հայերէն մեկնութիւնների վերաբերեալ պատրաստում ենք առանձին ուսումնասիրութիւն:

12 Գիրք Սահմանաց Դաւթի Անյաղթ փիլիսոփայի եւ աստուածարան վարդապետի, էջ 287-290՝ Մեկնութիւն Դաւթի փիլիսոփայի, որ է ի կատարումն նորին տառի, որ վասն Սահմանացն իմաստասիրութեան՝ ասացեալ Ներսէսի՝ եղբոր Գրիգորի կաթողիկոսի Հայոց, ի խնդրոյ ուրումն սիրողի իմաստութեան:

13 Sancti Nersesis Clajensis Armeniorum Catholici opera nunc primum ex Armenio in Latinum conversa notisque illustrata, studio et Labore D. Josephi Cappelletti, Venetiis, typis PP. Mekhitaristarum, in insula S. Lazari, vol. II, 1833, pp. 13-32 (Sancti Nersesis Clajensis Armeniorum Catholici Interpretatio Verborum Davidis Philosophi).

14 Տե՛ս Առաքել Սիւնեցի, Ամբողջ չարը տանջանքի ենթակայ է, աշխատասիրութեամբ՝ Արամ Դիւանեանի, Ա. էջ-միածին, 1996, էջ 9-10:

15 Տե՛ս Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց, հտ. ե., կազմեց՝ Օ. եգանեան, խմբագրութեամբ՝ Յ. Քեօսեանի, Ա. Ղազարոսեանի, Տ. Շահէ Քիյ, Հայրապետեանի, Երևան 2009, էջ 961-964:

16 Ժողովածուի տարբեր մասեր ընդօրինակել են Սիմոն, Սարգիս եւ անանուն գրիչները. տե՛ս Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց, հտ. Բ., կազմեց Օ. եգանեան, Ա. Զէյթունեան, Փ. Անթարեան, Ա. Քեօշկերեան, Երևան 2004, էջ 675-690: Մենք տուել ենք միայն խնդրոյ առարկայ երկը պարունակող հատուածի նկարագրութիւնը:

փա[յ]ի, որ ի կատարումն նորին տառի վառն Սահմանաց իմաստասիրութեան՝ ասացեալ տեառն Ներսէսի Հա[յ]ոց կաթողիկոսի՝ ի խնդրո ումեմն Ստեփանոսի անուն՝ սիրողի իմաստութեան»՝ 151ա-3բ:

Շ — ՄՄ, 1751, Ժողովածու, ԺԳ-ԺԴ. դդ., 326-2, թուղթ, 15,6×12, միասին, բոլորգիր, «Մեկնութիւն բանից Դաւթի փիլիսոփայի, որ կատարումն նորին տառի, որ վասն Սահմանաց իմաստութեան՝ ասացեալ տեառն Ներսիսի կաթողիկոսի Հայոց ի խնդրոյ ումեմն Ստեփաննոսի՝ սիրողի իմաստութեան»՝ 122ա-131բ:

Ձեռագրերն ունեն մի շարք առանձնայատկութիւններ.

Ձեռագիր Ա՝ «նա» դերանուան վերջում (ուղիղ կամ հոլովուած)՝ սովորաբար գրուած է «յ» կիսաձայնը: Այս հանգամանքը որպէս տարբերացում չենք նշել՝ տողատակը չձանրաբեռնելու նպատակով:

Ձեռագիր Ե՝ «ա» երկհնչիւնը՝ բառամիջում, թէ բառավերջում, միշտ գրուած է միատառ «օ»՝ «հօտտով, կոչեցօ, աղագօ, բանօորաց, խօար» եւ այլն: «եա» երկհնչիւնի մէջ՝ լինի անցեալ դերբայ, գոյական կամ դերանուն (ուղիղ կամ հոլովուած)՝ «ա» տառը յաճախ կրճատուած է առանց պատուի նշանի՝ «կենք = կեանք, ինքեն = ինքեան, յարմարել = յարմարեալ, բարեց = բարեաց, ըմպելեց = ըմպելեաց, չարեց = չարեաց» եւ այլն: Մենք զանց ենք առել այս առանձնայատկութիւնները եւ որպէս տարբերացում չենք նշել:

Նշեալ ձեռագրերում գործածուած է «ե»-ը նաեւ՝ «եւ»-ը: Բոլոր դէպքերում մենք վերականգնել ենք «եւ»-ը: Բնագրում «Ամենայն չար տանջելի»-ի մեկնուող հատուածները, ինչպէս նաեւ սուրբգրային մէջբերումները ուղղատառ են եւ չակերտներում:

ԱՐՄԻՆԷ ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ

**ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԲԱՆԻՑ ԴԱԲԹ ՓԻԼԻՍՈՓԱՅԻ, ՈՐ ԿԱՏԱՐՈՒՄՆ ՆՈՐԻՆ ՏԱՌԻ, ՈՐ ԿԱՍՆ ՍԱՅՄԱՆԱՑ ԻՄԱՍՏՈՒԹԵԱՆ՝ ԱՍԱՅԵԱԼ ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԻՍԻ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ՀԱՅՈՑ Ի ԽՆԴՐՈՅ ՈՒՄԵՄՆ ՍՏԵՓԱՆՆՈՍԻ՝ ՍԻՐՈՂԻ ԻՄԱՍՏՈՒԹԵԱՆ<sup>1</sup>**

1 *Զխնդիր հոգեւորական<sup>2</sup> հաւատով եւ սիրով հայցողաց պարտ է<sup>3</sup> տալ յաւժարութեամբ՝ ըստ հրամանին<sup>4</sup> Տեառն, թէ. «Ամենայն<sup>5</sup>, որ խնդրէ ի քէն, տուր»<sup>6</sup>, ո՛չ յաղքատութիւն հայելով<sup>7</sup> անձին, որ տայն<sup>8</sup>, այլ ի ջերմութիւն կամաց<sup>9</sup> հայցողին: 2 Քանզի արդար է հրամանատուն եւ ըստ կարի պահանջէ յիւրաքանչիւրոցն<sup>9</sup>, եւ<sup>10</sup> որպէս ի մեծամեծաց<sup>11</sup> մեծագունիւ<sup>12</sup>, ի<sup>13</sup> յաղքատաց նվազագունիւ<sup>14</sup> բաւականանայ<sup>15</sup>: 3 Ըստ որում եւ<sup>16</sup> մեք, ըստ հրամանի տուողին մեզ բան, տացուք*

*զխնդրելիս<sup>17</sup> բանի մեկնութիւն<sup>18</sup>, որ<sup>19</sup> թէպէտ<sup>20</sup> դուզնաքեայ է քանակիւ<sup>21</sup>, այլ յոգնակի<sup>22</sup> որակութեամբ:*

4 *Ոչ<sup>23</sup> որքան է զաւրութիւն պարունակեալ ի սմա իմաստից<sup>25</sup> բացայայտել ձեռնարկելով, այլ որքան մեր<sup>26</sup> տկարութիւն տեսանել<sup>27</sup> կարացէ՛ իբրու<sup>28</sup> ի դէպ է ի ճանապարհի<sup>29</sup> պատահեցելոց<sup>30</sup> անձին<sup>31</sup> եւ աշխարհածոփ<sup>32</sup> հոգովք<sup>33</sup> խամբացելոյ մտաց: 5 Իսկ զկատարեալն տեսութիւն այլում թողցուք յիմաստ<sup>34</sup> հզարագունի<sup>35</sup> եւ կատարելոյ<sup>36</sup>, մանաւանդ<sup>37</sup> տեղոյ<sup>38</sup> եւ ժամանակի պատշաճ ունաւդի: 6 Զորս<sup>39</sup> եւ դիցուք առաջի պարզ եւ համառւտ բանիւ՝ փոքումք<sup>40</sup> զմեծամեծան կշռելով:*

1 A Մեկնութիւն բանից Դաւթի փիլիսոփայի, որ է ի կատարումն նորին տառի, որ վասն Սահմանացն իմաստութեան՝ ասացեալ ներսէսի՝ եղբար կաթնողիկոսի շայոց Գրիգորիսի ուրումն սիրողի իմաստութեան B Մեկնութիւն բանից Դաւթի փիլիսոփայի, որ ի կատարումն նորին տառի վասն Սահմանաց իմաստասիրութեան՝ ասացեալ տեառն ներսէսի շայոց կաթողիկոսի՝ ի խնդրո ումնմն Ստեփանոսի անուն՝ սիրողի իմաստութեան P Մեկնութիւն Դաւթի փիլիսոփայի, որ է ի կատարումն նորին տառի, որ վասն Սահմանացն իմաստասիրութեան՝ ասացեալ ներսէսի՝ եղբոր Գրիգորի կաթողիկոսի շայոց, ի խնդրոյ ուրումն սիրողի իմաստութեան:

2 P + եւ  
3 BC պարտիմֆ փ/ս պարտ է  
4 PC հրամանի  
5 C ամենայնի  
\* ՄԴԻԳԻՆ Ի: 42  
6 BC հանելով յաղքատութիւն փ/ս յաղքատութիւն հանելով  
7 BC չի/ որ տայն  
8 BC չի/բ  
9 P յիւրոցն  
10 P չի/բ  
11 B մեծամեծացն  
12 P յոյովս  
13 P եւ  
14 B նւազագունիւ/ C նուազագունիւ/ P նուազս  
15 B պիտանանա P չի/բ  
16 BC եւ արդ փ/ս ըստ որում եւ

17 BC + բո  
18 BC չի/բ բանի մեկնութիւն  
19 BC եւ  
20 BC + եւ  
21 B բանակիս BC + առաջիկայս  
22 BC յոճակի P + է  
23 BC + եւ մե/բ  
24 C չի/բ  
25 BC իմաստից պարունակեալ ի սմա փ/ս պարունակեալ ի սմա իմաստից  
26 BCP մերս  
27 B հասանել  
28 BC ըստ որում փ/ս իբրու  
29 P նանապարհ  
30 BCP պատահելոյ  
31 B անձինն  
32 BCP աշխարհածոփ  
33 B չի/բ հոգով C հոգով/բ  
34 B յիմաստ  
35 BC հզորի P հզորագունի յիմաստս փ/ս յիմաստս հզարագունի  
36 BC կատարելագունի  
37 C մանաւանդ  
38 P տեղոյ  
39 BC գոր  
40 CP փոքումք/բ

7 Արդ, խնդրելի է նախ<sup>1</sup>, թէ զի՞նչ<sup>2</sup> պատճառաւ<sup>3</sup> այսոքիկ<sup>4</sup> բանք ստորադրեալք եղեն յիմաստասիրէս<sup>5</sup> յաղագս բարոյ<sup>6</sup> եւ չարի: 8 Երկրորդ՝ թէ զի՞նչ բարին է<sup>7</sup> կամ<sup>8</sup> զի՞նչ<sup>9</sup> չարն<sup>10</sup>, եւ<sup>11</sup> ուստի՞ է<sup>12</sup> սկիզբն երկոցունց: 9 Եւ արդ, պատճառ խաւսելոյ իմաստասիրիս զգիրս զայս<sup>13</sup>, որոյ կատարումն այս բանք, է այս ինչ<sup>14</sup>: 10 Քանզի Պիռհոն<sup>15</sup> ոմն իմաստակ ի հնումն<sup>16</sup> եւ որք ըստ<sup>17</sup> նմա, զիմաստասիրութիւն, որ է աստուածային եւ<sup>18</sup> ի վերուստ իջեալ պարգեւ<sup>19</sup> առ մարդիկ<sup>20</sup>, ոչ զոյ ասացին: 11 Այլ եւ<sup>21</sup> ոմանք զչարն անեղութիւն<sup>22</sup> եւ բնութիւն ունողացն<sup>23</sup> զնա<sup>24</sup> գրեցին<sup>25</sup>: 12 Եւ<sup>26</sup> եւս չարագոյնք<sup>27</sup> այլք<sup>28</sup> ասացին ի յԱստուծոյ<sup>29</sup> ազգել<sup>30</sup>

զչարն՝ որպէս զբարին ի սիրտս<sup>31</sup> մարդկան<sup>32</sup>: 13 Այսր աղագաւ հարկ եղեւ ճշմարտախոհ այս<sup>33</sup> իմաստասիրի<sup>34</sup>, որ սեռիւ եւ<sup>35</sup> աշխարհաւ ըստ հայկականաց եւ վարժիւք ըստ հելլենացոց<sup>36</sup>, գրել զայսոսիկ ընդդէմ այսր խնդրոյ, զի մի՛ մոլորեացին մարդիկ<sup>37</sup> դժնդակ<sup>38</sup> այս խաբէութեամբ սատանայի<sup>39</sup> կարծել զչարն անեղ<sup>40</sup> կամ յանեղէն Աստուծոյ եղեալ:

14 Արդ, զայս գիտացեալ՝ ասացուք եւ զայն եւս, թէ<sup>41</sup> զի՞նչ<sup>42</sup> բարին կամ<sup>43</sup> չարն, եւ ուստի՞, եւ<sup>44</sup> ո՞ր առաջին<sup>45</sup> ի սոցանէ: 15 Զի յորժամ զայսոսիկ<sup>46</sup> ծանիցուք, զիրաւ մտցուք ի քննութիւն առաջի եղեալս<sup>47</sup> բանի<sup>48</sup>:

16 Արդ, էից<sup>49</sup> ամենեցուն առաջին է աստուածութիւն<sup>50</sup> անեղ գոլով եւ անսկիզբն եւ պատճառ գոյութեան ամենայն եղելոց: 17 Նոյն է եւ ճշմարտիւ բարի եւ բնութեամբ, ըստ իւր ինքեան<sup>51</sup> տիրապէս<sup>52</sup>

1 C չի՛ր  
 2 B ոյր C էր  
 3 BC աղագաւ  
 4 C այս՛ան  
 5 BC յիմաստասիրէս ասացեալ եղեն փիս ստորադրեալք եղեն յիմաստասիրէս  
 6 PC բարոյ  
 7 BC զինչ է բարին փիս զի՞նչ բարին է C + և  
 8 P եւ  
 9 BC + է  
 10 C չարին  
 11 C + կամ  
 12 B չի՛ր  
 13 BC եւ արդ, խօսի գայսոսիկ այսու պատճառաւ փիս եւ արդ, պատճառ խաւսելոյ իմաստասիրիս զգիրս զայս  
 14 BC չի՛ր որոյ կատարումն այս բանք, է այս ինչ  
 15 B Պիռհոն C Պիհոնիոն P Պիհոն  
 16 BC չի՛ր ի հնումն  
 17 CP ընդ  
 18 P չի՛ր  
 19 BC որ է պարգեւ (C պարգեւի) աստուածաին՝ իջեալ ի վերուստ փիս որ է աստուածային եւ ի վերուստ իջեալ պարգեւ  
 20 BC չի՛ր առ մարդիկ  
 21 BCP եւ այլք փիս այլ եւ  
 22 P անեղ  
 23 P ունող  
 24 BC չի՛ր  
 25 P + կամ ի բնութեանէ  
 26 P իսկ այլք փիս եւ  
 27 P չար  
 28 BCP չի՛ր

29 B ի յաստուծոյ ասացին C յաստուծոյ ասացին փիս ասացին ի յԱստուծոյ  
 30 P յաստուծոյ ազգեալ ասացին փիս ասացին ի յաստուծոյ ազգել  
 31 BC սիրտ  
 32 BC մարդոյն P ի սիրտս մարդկան՝ որպէս զբարին փիս որպէս զբարին ի սիրտս մարդկան  
 33 B չի՛ր P այսր  
 34 B իմաստասիրին  
 35 ըստ  
 36 B հելլենաց CP հելլենացոց  
 37 P մարդիկ մոլորեացին փիս մոլորեացին մարդիկ  
 38 C դժնդակ  
 39 P չի՛ր  
 40 BC + եւ  
 41 P չի՛ր եւ զայն եւս, թէ  
 42 BCP + է  
 43 BC եւ  
 44 BC չի՛ր  
 45 BC առաջինն  
 46 C զայս  
 47 BC եղեալ  
 48 B բանիս  
 49 P էիցս  
 50 BCP աստուածութիւնն  
 51 P ինքեանն  
 52 C + է

բարոյն<sup>1</sup>, զի ասէ<sup>2</sup>. «Ձի՛ք ոք բարի, բայց<sup>3</sup> միայն Աստուած»<sup>4</sup>: 18 է նա եւ<sup>4</sup> աղբեր<sup>5</sup> բարութեան, քանզի աղբիւրաբար<sup>6</sup> հեղեալ<sup>7</sup> զբարին, որ յինքեան, արարչագործեաց զբարի արարածս. զբանաւորացս՝ բնութիւն տիրական, իսկ<sup>8</sup> զանբանիցն՝ ծառայական, եւ զամենեսեան<sup>9</sup> բարիս, յորս ոչ<sup>10</sup> երեւումն չարի: 19 Իսկ ոմն յանմարմին բանաւորաց<sup>11</sup>, որ<sup>12</sup> նախ<sup>13</sup> բարի էր՝ ըստ Համացեղիցն<sup>14</sup> լոյս անուանեալ<sup>15</sup> եւ արուսեակ<sup>16</sup>, զանձնիշխանութիւն<sup>17</sup> ի կիրարկեալ ապստամբեաց յԱստուծոյ<sup>18</sup> Հպարտութեամբ<sup>19</sup> ախտիւ<sup>20</sup> վարակեալ<sup>21</sup>, եւ կոչեցաւ սատանայ, որ է Հակառակ, վասն Հակառակ գոլոյ Արարչին: 20 Եւ անգեալ<sup>22</sup> յերկնից իբրեւ զփայլակն<sup>23</sup>, սրբեաց զչարութիւն՝ հեռանալով ի բարոյն<sup>23</sup>, եւ եղեւ եւ անուանեցաւ չար: 21 Այն, որ երբեմն ի լինելութեան<sup>24</sup> էր բարի

եւ առաջին<sup>25</sup>, եղեալ գտակ<sup>26</sup> չարեաց<sup>27</sup> եւ Հայր, սահմանեաց<sup>28</sup> զիւրն գտեալ չարութիւն եւ<sup>29</sup> առ երկրածին բանաւորս: 22 Ռրում<sup>30</sup> թոյլ տուեալ Արարչին ըստ անքննին<sup>31</sup> իւրոց<sup>32</sup> զատաստանաց<sup>33</sup> լինել<sup>34</sup> որպէս<sup>35</sup> ախորժեաց յապստամբութեան<sup>36</sup> չարութիւն<sup>37</sup> պատերազմելով ընդ մարդկան եւթամբ<sup>38</sup> զարուք կենցաղոյս<sup>39</sup> այսորիկ: 23 Ժամանակ յայտ<sup>40</sup> արարեալ եւ աւր, զի տանջեցի յազագս<sup>41</sup> իւրոյ չարութեան<sup>42</sup> եւ վասն պատճառ լինել<sup>43</sup> չարանալոյ<sup>44</sup> ազգի մարդկան: 24 Զորոյ<sup>45</sup> զաւրինակ<sup>46</sup> տանջանացն<sup>47</sup> միայն զիտէ Արարիչն<sup>48</sup> ամենայն բնութեանց<sup>49</sup>, եթէ Հրով անշիջականաւ<sup>50</sup> որպէս ինքն ասաց ի պատրաստելն<sup>51</sup> սատանայի<sup>52</sup>, եթէ սառնամա-

1 BCP բարոյն  
 2 P ասելոյ փխ զի ասէ.  
 4 «Ղ.՝-Ն. ժ.Լ՛ 19  
 3 B չի՛ր  
 4 C է եւ նա փխ է նա եւ  
 5 P աղբիւր  
 6 BP աղբերաբար  
 7 B բղխեալ  
 8 P եւ  
 9 B գամենեսիմ  
 10 BC + բնաւ P + գոյ  
 11 P բանաւորացն  
 12 P + եւ  
 13 P նա  
 14 BC հոմացեղիցն  
 15 B անուանել  
 16 B արօսեակ  
 Բ չ՛ար. Լ.՝. ժ.Գ. 12  
 17 P զանձնիշխանութիւն  
 18 BC չի՛ր  
 19 P հպարտութեան  
 20 B ախտիւ հպարտութեան C ախտիւ հպարտութեամբ փխ հպարտութեամբ ախտիւ  
 21 C ի վայր անկեալ փխ վարակեալ  
 22 BCP անկեալ  
 Գ Ղ.՝-Ն. ժ. 18  
 23 C բարոյն BC + աստուծոյ  
 24 BP լինելութեան

25 P չի՛ր  
 26 P եղիւ գտակ փխ եղեալ գտակ  
 27 C չարի  
 28 BP սերմանեաց  
 29 BC չի՛ր  
 30 B յորում  
 31 P ինքնին  
 32 P իւրոյ  
 33 P զատաստանացն  
 34 P լինիլ  
 35 P ըստ որում փխ որպէս  
 36 B յամբարշտութեանն C յապստամբութեանն P յապստամբութիւն  
 37 P չարութեան  
 38 C երեամբ P եօթամբ  
 39 C կենցաղոյս  
 40 P յայտ  
 41 P ըստ  
 42 BCP չարութեանն  
 43 BCP լինելոյ  
 44 BC կորստեան  
 45 BC զոր  
 46 C օրինակ P գորեմս  
 47 C տանջանաց  
 48 P արարիչն գիտէ փխ գիտէ արարիչն  
 49 BC արարիչն ամենայն բնութեան գիտէ միայն փխ միայն գիտէ արարիչն ամենայն բնութեանց  
 50 BC անշիջաւ  
 51 P պատրաստեալն  
 52 BC չի՛ր որպէս ինքն ասաց ի պատրաստելն սատանայի  
 Գ Ո՛րոյ. Լ.՝. 41



նեաւք<sup>1</sup> որպէս այլքն ասացին<sup>2</sup>, թէ<sup>3</sup> այլ ինչ աննիւթական եւ նորագոյն տանջանաւք:

25 Եւ արդ, որպէս սկիզբն եւ պատճառ եւ ուսուցիչ ուղիղ<sup>4</sup> բարեաց ամենեցուն<sup>5</sup> Աստուած է, սոյնպէս սկիզբն եւ պատճառ եւ ուսուցիչ ամենայն չարեաց սատանայ է: 26 Եւ ճշմարիտ բարին ոչ այլ ինչ է<sup>6</sup>, բայց առնելն միայն զկամս բարոյն<sup>7</sup> Աստուծոյ, եւ կամք<sup>8</sup> Աստուծոյ են, զոր պատուիրանք նորա ուսուցանեն: 27 Նոյնպէս<sup>9</sup> եւ չարութիւնն ոչ այլ ինչ է<sup>10</sup>, բայց առնելն զկամս չարին<sup>11</sup> սատանայի, եւ կամք սատանայի են, որ արտաքոյ կամացն Աստուծոյ հաւատք եւ վարք: 28 Եւ որպէս զբոլորն եւ զծայր բարեացն<sup>12</sup> Աստուած ունի բնութեամբ<sup>13</sup>, նոյնպէս<sup>14</sup> զծայրագոյն չարն եւ զբաւանդակն<sup>15</sup> սատանա ստացեալ<sup>16</sup> ունի<sup>17</sup> կամաւորութեամբ<sup>18</sup>: 29 Իսկ մարդիկ, որք<sup>19</sup> ի բարոյն<sup>20</sup> մասին են ոչ կատարելարար՝ որպէս զԱստուած եւ անխառն ի չարեաց, այլ մասնաւորաբար ունին զբարին՝ առաւելու-

թեամբ եւ նուազութեամբ քան զընկերս<sup>21</sup>:

30 Նոյնպէս<sup>22</sup> եւ որք ի չարեացն են սահման<sup>23</sup>, մասամբ<sup>24</sup> են ընդունակ չարութեան<sup>25</sup> առաւել կամ նուազ քան զընկերս<sup>26</sup>, եւ ոչ բաւանդակապէս<sup>27</sup> եւ անխառն ի բարեաց<sup>28</sup> որպէս եւ սատանայ: 31 Եւ արդ, զայս գիտացեալ իմաստնոյս<sup>29</sup> խաւսի զայսոսիկ<sup>30</sup> յաղագս բարոյ<sup>31</sup> եւ չարի<sup>32</sup>:

32 «Ամենայն չար տանջելի» ասէ<sup>33</sup>:

33 Աստուած բնութեամբ է բարի, վասն որոյ եւ անփոփոխելի<sup>34</sup> որպէս վերագոյնդ<sup>35</sup> ցուցաւ: 34 Իսկ արարեալքն ի նմանէ բանականացն<sup>36</sup> սեռք<sup>37</sup> ոչ բնութեամբ ու անփոփոխելի ունին զբարեացն զմասունս<sup>38</sup> ըստ Աստուծոյ, այլ կամաւորութեամբ<sup>39</sup> եւ ստացական: 35 Վասն որոյ<sup>40</sup>, որք բարեաց գործոց լինին հետեւողք<sup>41</sup> մարդիկք<sup>42</sup>, Աս-

1 B սառնամանօփ  
2 BC չի՞ որպէս այլն ասացին  
3 BCP եթէ  
4 BC ամենայն  
5 BC չի՞  
6 BC ոչ այլ ինչ է. ճշմարիտ բարին փիւ ճշմարիտ բարին ոչ այլ ինչ է  
7 CP բարոյն  
8 C կամքն  
9 BC չի՞  
10 BC եւ ոչ այլ ինչ է չարութիւնն փիւ եւ չարութիւնն ոչ այլ ինչ է  
11 BC չի՞  
12 BC զծայրագոյն բարին եւ զբոլորն փիւ զբոլորն եւ զծայր բարեացն  
13 B չի՞  
14 C + եւ  
15 BCP գրովանդակն  
16 BC չի՞  
17 P ունի ստացեալ փիւ ստացեալ ունի  
18 BC չի՞  
19 BC որ  
20 CP բարոյն

21 BC մասնաւորաբար ունին զբարին առաւելութեամբ եւ նուազութեամբ, քան զմիմեանս եւ ոչ կատարեալ եւ անթերի եւ անխառն չարութեան՝ որպէս զԱստուած փիւ ոչ կատարելարար՝ որպէս զԱստուած եւ անխառն ի չարեաց, այլ մասնաւորաբար ունին զբարին առաւելութեամբ եւ նուազութեամբ, քան զընկերս: P զընկերս  
22 B սոյնպէս  
23 BC սահմանփ  
24 BC + ինչ  
25 C չարութեանն  
26 BC չի՞ առաւել կամ նուազ, քան զընկերս  
27 BCP քովանդակապէս  
28 C բարութեանց P չարեաց  
29 B իմաստնոյն  
30 BC զայս ինչ քան փիւ զայսոսիկ  
31 BP բարոյ  
32 P + ասելով  
33 P չի՞  
34 BC չի՞ վասն որոյ եւ անփոփոխելի  
35 B վերագոյն  
36 BC բանականաց  
37 B + որ ունին զմասն բարոյ C + որք ունին զմասն բարեաց  
38 BC չի՞ ունին զբարեացն մասունս  
39 P կամօփ  
40 BC + եւ ի մարդկանէ  
41 BC որք հետեւողք լինին բարեաց գործոց փիւ որք բարեաց գործոց լինին հետեւողք  
42 BC չի՞ P մարդիկ



փոփոխելիք: 51 Քանզի յանէից փոփոխեալք առին զէութիւն<sup>1</sup>, եւ այսպէս գոյացեալքն<sup>2</sup> այլայլին՝ որպէս եւ<sup>3</sup> կամին՝ ի բարոյն<sup>4</sup> ի չարն եւ<sup>5</sup> ի չարէն ի բարին: 52 Իսկ անեղն անփոփոխելի է միշտ ի բարոյն<sup>6</sup>, վասն որոյ եւ անապական: 53 Եւ այս է, զոր ասեն<sup>7</sup>, թէ՛ Ոչ<sup>8</sup> ապականացուանեղ:

54 «է չար ապականացու»: 55 Չարն, ապէ, ոչ է բնութիւն<sup>9</sup> գոյացական, զի ոչ է ստեղծուած Արարչին, այլ<sup>10</sup> պատճառ ապականութեան բարոյ<sup>11</sup> ստեղծուածին՝ խառնելովն<sup>12</sup> ընդ նմա՝ որպէս հիւանդութիւն<sup>13</sup> առողջութեան եւ մահ կենաց: 56 Զի ըստ որում հիւանդութիւն եւ մահ<sup>14</sup> ոչ են առանձնաբար էութիւնք, այլ առ էացելումն<sup>15</sup> ներգործեն: 57 Եւ եթէ ոչ էր էութիւն ախտաւոր եւ բնութիւն մահկանացու, ոչ ներգործէին սոքա զիւրեանցն<sup>16</sup> զաւրութիւն: 58 Այսպէս եւ չարութիւն, եթէ ոչ գտանէր հոգի բանաւոր եւ անձնիշխան, ոչ ունէր էութիւն: 59 Եւ<sup>17</sup> որպէս խաւար ոչ ունի կայանալ<sup>18</sup> մերձ անստուեր լուսոյ<sup>19</sup>, սոյնպէս<sup>20</sup> եւ չարութիւն ոչ բնաւ

հպի յէութիւն, որ բնութեամբ եւ միշտ ունի զբարին, որ է Աստուած:

60 Վասն որոյ յաւելու յասել<sup>21</sup>. «Չար, ուրեմն, ո՛չ է անեղ»: 61 Եթէ ապականացու է, ապէ, չարն՝ որպէս վերագոյն<sup>22</sup> ցուցաք<sup>23</sup>, ապա ոչ է<sup>24</sup> անեղ, զի թէ անեղ էր<sup>25</sup>, ոչ ապականել<sup>26</sup>: 62 Վասն զի բնութիւն<sup>27</sup>, որ<sup>28</sup> զանեղութիւն ունի յինքեան, որ է յատուկ<sup>29</sup> Աստուծոյ<sup>30</sup>, անմահ է<sup>31</sup> եւ անապական<sup>32</sup>: 63 Իսկ որ ապականի՝ որպէս ոչ էր եւ եղեւ, լուծանի դարձեալ յուչէութիւն ապականութեամբն:

64 «Ոչ ոք ըստ բնութեան չար»: 65 Մի՛, ապէ<sup>33</sup>, խարեսցին մարդիկ<sup>34</sup> կարծելով<sup>35</sup> զոք բնութեամբ ունել զչարութիւն<sup>36</sup>: 66 Զի բնութիւն ամենայն Աստուծոյ է ստեղծուած, եւ ստեղծեալքն յԱստուծոյ<sup>37</sup> բարի են<sup>38</sup> որպէս վկայէ բանն<sup>39</sup>: 67 Իսկ եթէ ոք զմասանց հոգոյս<sup>40</sup>, որ ի մեզ զբարկութեան եւ զցանգութիւն<sup>41</sup>, զառաւելութիւն եւ զնուազութիւն կարծիցէ բնութիւն բարոյ<sup>41</sup> եւ չարի լինել<sup>42</sup>, քանզի<sup>43</sup> կամքն<sup>44</sup>

1 B գգոացութիւն C գգոյայութիւն  
2 P փոփոխեալն  
3 BC չի՛  
4 BCP բարոյն  
5 P չի՛  
6 P բարոյն  
7 BP ապէ C ապէն  
8 BCP + ո՛  
9 BC բնութեամբ  
10 P + է  
11 CP բարոյ  
12 BC խառնելով  
13 C հիւանդութիւն  
14 BC մահ եւ հիւանդութիւն փիւ հիւանդութիւն եւ մահ  
15 C էացումն P յայլումն փիւ առ էացելումն  
16 B զիւրեանց  
17 B չի՛  
18 B առկանաւոր CP առկայանալ  
19 BP լուսոյն  
20 BP նոյնպէս

21 BC ասել P քէ  
22 BCP վերագոյնը  
23 P ցուցաւ  
24 P չէ փիւ ոչ է  
25 B + ապա P էր անեղ փիւ անեղ էր  
26 BCP ապականելը  
27 B զբնութիւն  
28 C իւր  
29 BC չի՛  
30 BC Աստուած  
31 P չի՛  
32 P + է  
33 P չի՛  
34 BC + անիմաստ մտով  
35 BCP կարծել  
36 BC զչարութիւնն  
37 C աստուծոյ  
38 P + յոյժ  
39 « Հոգի . Ինչպէ . Լ »  
39 C ոգոյս P հոգոյս  
40 BP զցանկութեան  
41 CP բարոյ  
42 C սղաղ  
43 P զի  
44 P կամք

բնութեան<sup>1</sup> ծառայէ եւ ոչ բնութիւն<sup>2</sup> կամացն<sup>3</sup>: 68 Վասն որոյ ամենայն ինչ, որ կամացն Հնազանդի<sup>4</sup>, ոչ բնաւորական է<sup>5</sup>, այլ<sup>6</sup> եկամուտ՝ որպէս բարկութեան<sup>7</sup> բոցոյ<sup>8</sup> առաւելութիւն<sup>9</sup> շիջանի յերկեղէ<sup>10</sup>, եւ ցանգութիւն<sup>11</sup> յամալթոյ: 69 Ահա, զի ոչ են ապստամբք<sup>12</sup> ի կամացն Հնազանդութենէ, այլ ծառայ[յ]են անձնիշխանականին, վասն որոյ յիրաւի ասէ իմաստասէրս, թէ՛ Ոչ ոք ըստ բնութեան չար:

70 «Եւ վասն զի չար առարկութիւն է<sup>13</sup>»: 71 Զառաջին ասացեալսն յաջորդաւքս Հաստատէ, չարն ոչ է բնութիւն, ասէ<sup>14</sup>, այլ՝ առարկութիւն<sup>15</sup>, այսինքն՝ արկումն ի բնութիւնս<sup>16</sup>: 72 Որպէս յանաւթ<sup>17</sup> արկեալ իրս ինչ<sup>18</sup> աւտար է եւ ոչ յանաւթոյն բնութենէ, եւ<sup>19</sup> որպէս<sup>20</sup> եւ<sup>21</sup> չարութիւնն, թէպէտ եւ մտանէ յոք բնակիլ<sup>22</sup>, ոչ է ի նորին բնութենէ<sup>23</sup>: 73 Եւ յայտ անտի<sup>24</sup> է, զի յորժամ<sup>25</sup> կամի, արտաքս Հանէ

յինքենէ, իսկ ի բնութեան<sup>26</sup> մասանց<sup>27</sup> անկարելի է հանել յանձնէ, թէեւ կամի: 74 <sup>28</sup>Դարձեալ՝ է նման չարութիւն անմաքուր զեռնոց<sup>29</sup>, յորոց<sup>30</sup> թէ<sup>31</sup> հեղձեալ<sup>32</sup> յըմբելիս<sup>33</sup> մաքուրս<sup>34</sup> պղծի՝ սուրբն խառնելով<sup>35</sup> ընդ անսրբոյն: 75 Այսպէս եւ չարութեան<sup>36</sup> մտանելով<sup>37</sup> ի բարի արարածն Աստուծոյ՝ ի չարութիւն ըստ ինքեան զբարին դարձուցանէ:

76 Եւ զի այս այսպէս է, յաւելու ասել. «Ոչ ոք առարկութիւն<sup>38</sup> գոյացութիւն է»: 77 Այսինքն, եթէ<sup>39</sup> ոչ ի սկզբան լինելութեան մերոյ ընդ մեզ գոյացաւ չարն, այլ յետոյ, սպրդեալ ի չարին խաբէութեանց եւ յանձնիշխան մերոց<sup>40</sup> կամաց, արկաւ ի բնութիւնս: 78 Վասն որոյ ոչ է նա գոյացութիւն առանձին, այլ ի գոյացեալ<sup>41</sup> մտանելով բնութիւն<sup>42</sup>, գոյացուցանէ<sup>43</sup> ի գոյացելումն<sup>44</sup> զիւր<sup>45</sup> ներգործութիւն<sup>46</sup>: 79 Եւ կարծիս տայ անմտաց առանձին իւր<sup>47</sup> ունել<sup>48</sup> զգոյացութիւն<sup>49</sup>:

1 BC բնութեանն  
 2 BP բնութիւնն  
 3 P կամաց  
 4 P հետեւի  
 5 P ոչ է, բնաւորական փխ ոչ բնաւորական է.  
 6 C + է  
 7 BC բարկութեանն  
 8 C բոց  
 9 B չի՞բոցոյ առաւելութիւն C չի՞բառաւելութիւն  
 10 BP յերկիւղէ  
 11 BP ցանկութիւնն C ցանկութեանն  
 12 B ապստամբ  
 13 C արարկութիւն B + ոչ ո՞ք առարկութիւն գոյակացութիւն է C + ոչ ո՞ք արարկութիւն գոյացութիւն է  
 14 BC չարն ասէ ոչ է բնութեամբ փխ չարն ոչ է բնութիւն ասէ.  
 15 C արարկութիւն  
 16 BC բնութեանս  
 17 B անօթ  
 18 B ինչ իրս փխ իրս ինչ  
 19 CP չի՞բ  
 20 CP այսպէս  
 21 P չի՞բ  
 22 C բնակիլ  
 23 A չի՞բ եւ որպէս եւ չարութիւնն ... ոչ է ի նորին բնութեանն C ոչ է ի նորա բնութեանն  
 24 B անդի  
 25 BC + ասորժմէ եւ

26 C բնութեանն  
 27 P մասանցն  
 28 BC + եւ  
 29 BC + զի զորարիմակ  
 30 BC ի նոցանէ P որոց  
 31 BCP չի՞բ  
 32 B հեղձելիս  
 33 B չի՞բ P յըմբելիս  
 34 BC չի՞բ  
 35 P խառնելովն  
 36 B չարութիւնն P չարութեանն  
 37 C չի՞բ ընդ անսրբոյն: Այսպէս եւ չարութեան մտանելով  
 38 C արարկութիւն  
 39 PC բէ  
 40 P մերոյ  
 41 P գոյացեալն  
 42 C բնութեան  
 43 C գոյացուց<ուց>անէ  
 44 BC գոյացելովն փխ ի գոյացելումն  
 45 P զիւրն  
 46 BC ներգործութիւնն  
 47 C իւրում  
 48 C չի՞բ  
 49 P գոյութիւն C գոյացութիւն

80 Յայտոսիկ<sup>1</sup> լուծումն յաւելու ասել<sup>2</sup>. «Ապա ուրեմն չարն<sup>3</sup> ոչ է գոյացութիւն»:  
81 Եւ այս յիրաւի, քանզի չէ բնաւորա-  
կան: 82 Զի թէ որ արկանելով<sup>4</sup> մտանէ ի  
բնութիւն, չէ նա գոյացութիւն՝ որպէս եւ  
ոչ գոյնք որակացեալ<sup>5</sup> ի մարմին<sup>6</sup>: 83 Ոչ է<sup>7</sup>  
եւ չարն գոյացութիւն, քանզի արարկու-  
թիւն<sup>8</sup> եւ նա:

84 «Ամենայն բնդդիմակքն<sup>9</sup>, ասէ, մի-  
մեանց ապականիչք»:  
85 Այս<sup>10</sup> բնութեան<sup>11</sup> հետեւի, քանզի ցրտութիւն եւ ջերմութիւն,  
խոնաւութիւն եւ չորութիւն, հակառակ գո-  
լով միմեանց, ապականեն զմիմեանս<sup>12</sup>:

86 Վասն որոյ յաւելու ասել. «Հակառակք  
ուրեմն ոչ են անապականք»:  
87 Որպէս բարի եւ չար, արգարութիւն եւ անիրաւութիւն,  
ստութիւն եւ ճշմարտութիւն ապականեն եւ  
ապականին յիրեբաց: 88 Քանզի յորժամ  
մտանէ<sup>13</sup> ի սոցանէ յանձն եւ առկայանայ ի  
նմին ախորժաբար, հարկ լինի հակառակին<sup>14</sup>  
իւրոյ<sup>15</sup> արտաքս ելանել, մանաւանդ թէ լու-  
ծանիլ յապականութիւն: 89 Թէ<sup>16</sup> բարին<sup>17</sup>  
մտանէ՝ չարն եղձանի, եւ եթէ չարն՝ բարին:  
90 Երկոցունց<sup>18</sup> ի միասին լինել<sup>19</sup> անկարելի  
է՝ որպէս ոչ լուսոյ եւ ոչ<sup>20</sup> խաւարի:

91 «Ոչ ինչ անեղ փոփոխելի»:  
92 Յէրցս<sup>21</sup> ոչ<sup>22</sup> ինչ է<sup>23</sup> անեղ, բայց միայն Աստուած,  
եւ զի անեղ<sup>24</sup>, նորին աղազաւ եւ անփոփո-  
խելի<sup>25</sup>: 93 Քանզի ոչ ըստ արարածական  
բնութեան յոչէից փոփոխել<sup>26</sup> եկն ի յեղե-  
լութիւն<sup>27</sup>, որպէս զի եւ յայնմանէ<sup>28</sup> հնար  
լիցի փոփոխելոյ, այլ ըստ որում անեղ գո-  
լով էութեամբ<sup>29</sup>, անփոփոխելի է եւ բնու-  
թեամբ եւ որովք ընդ բնութեամբն պարու-  
նակին բարեացն մասամբք:

94 «Եւ փոփոխելի<sup>30</sup> բարին պարտեալ ի  
չարէն»:  
95 Եղական բնութիւնք, քանզի<sup>31</sup>  
փոփոխելիք են բնութեամբք<sup>32</sup>, փոփոխելի<sup>33</sup>  
եւ բարին առ<sup>34</sup> նոսա: 96 Եւ զփոփոխա-  
կան<sup>35</sup> բարին պարտեալ, ասէ, ի չարէն ոչ  
զաւրութեամբ չարին եւ տկարութեամբ  
բարոյն<sup>36</sup>, այլ յորժամ ունաւղ զբարին  
անձն նախալաւժար կամացն ընտրու-  
թեամբ տեղի տայ չարին: 97 Յայնժամ բա-  
րոյն<sup>37</sup> փախուցեալ ի չարէն<sup>38</sup> յաղթիլ ա-  
սի<sup>39</sup>, որպէս լոյս ի խաւարէ<sup>40</sup> հալածեալ<sup>41</sup>:

98 «Բարի, ուրեմն ոչ է անեղ»:  
99 Որ-  
պէս ճարտարապետ զշինուած, այսպէս եւ  
իմաստասէրս յարմարապէս կարգէ զբանս:

1 BC յայտոցիկ  
2 P չիբ  
3 C չարին  
4 B առարկութեամբ C արկութեամբ  
5 BCP որակաց  
6 P մարմնի  
7 BC +ապա  
8 BP առարկութիւն + է.  
9 C ընդդիմակբ.  
10 P այսինքն  
11 P բնութեանն  
12 P զիրեբաց  
13 BC + մի  
14 BC հակառակի  
15 BC նորին  
16 BCP եթէ  
17 C բարի  
18 BC երկուցն  
19 P լինիլ  
20 PC չիբ

21 B + եւ  
22 B + մի  
23 BC + բնութիւն  
24 B + է  
25 BC + է  
26 BCP փոփոխել  
27 P լինելութիւն  
28 BC + գոր ստացաւ լինելութեամբ  
29 B բնութեամբ  
30 B անփոփոխելի  
31 BC վասն զի  
32 BC էութեամբ P էութեամբ  
33 BCP + է  
34 BC որ ի փխ առ  
35 B զփոփոխակ  
36 CP բարոյն  
37 CP բարոյն  
38 P + զոր  
39 CP ասէ  
40 P + լինի  
41 B հալածելոյ

100 Նախ եցոյց վասն չարին, թէ ոչ է՛ անեղ եւ ոչ անապական, եւ ոչ բնութիւն<sup>2</sup> առանձին<sup>3</sup>, եւ ոչ արարած Աստուծոյ: 101 Այլ ի կամս ազատութեան մերոյ է էացուցանելն<sup>4</sup> զնա ի մեզ կամ յոչգոյութիւն<sup>5</sup> փոփոխել<sup>6</sup>: 102 Զսոյն<sup>7</sup> եւ վասն բարոյն<sup>8</sup> ասէ, թէ ոչ է անեղ<sup>9</sup>: 103 Եւ զիա<sup>10</sup> ոչ է<sup>10</sup> անեղ բարին<sup>11</sup>. զի ահա Աստուած, որ բարի<sup>12</sup> է՝ նոյն եւ անեղ, եւ զի անեղ՝ նոյն եւ բարի, անփոփոխելի: 104 Այլ զայս ոչ վասն առ<sup>13</sup> Աստուած<sup>14</sup> բարոյն<sup>15</sup>, որ բնութեամբ է եւ ոչ փոփոխմամբ, ասէ, այլ յաղագս որ առ եղական բնութիւնս ներգործի<sup>16</sup> բարին, որ է<sup>17</sup> փոփոխական, զորմէ ասաց՝ Պարտեալ ի չարէն: 105 Զի որպէս մեք եղականք եւ փոփոխելիք, ըստ նմին<sup>18</sup> եւ բարին, որ ի մեզ: 106 Այսպէս է<sup>19</sup> եւ չարն՝ որպէս վերագոյն<sup>20</sup> ասացաւ<sup>21</sup>: 107 Զի թէ բնութեամբ էր ի մարդն բարին եւ չարն, ո՛չ էր Հնար բարի եղելումն ի չար փոխիլ<sup>22</sup> կամ չարին ի բարի: 108 Նա աւանիկ եւ ի<sup>23</sup> միում<sup>24</sup> անձին գոյ Հնար երբեմն բարի

լինել, որ չարն է, եւ չար<sup>1</sup> որ բարին<sup>25</sup>: 109 Վասն որոյ յիրաւի ասէ, թէ ոչ է անեղ բարին, քանզի<sup>26</sup> ի մէնջ էանայ<sup>27</sup>: 110 Այլ<sup>28</sup> որպէս առողջութիւն հեռացեալ զայ ի մեզ վերստին ի փութոյ բժշկական արհեստից, այսպէս եւ ի բաց կացեալն ի մէնջ<sup>29</sup> բարին<sup>30</sup> վասն մտից չարութեան<sup>31</sup>, մտանէ դարձեալ ի մեզ, յորժամ զեկամուտ չարութիւն<sup>32</sup> Հալածեմք ի սրտից<sup>33</sup>:

111 «Անեղն ոչ է ցանգացաւ<sup>34</sup> ապականութեան ուրուք եւ ոչ ապականիչ»: 112 Որ անեղ է, ասէ, նոյն եւ բարի է բնութեամբ, եւ որ այսպէս<sup>35</sup> բարի<sup>36</sup> նոյն եւ անապական: 113 Եւ անապական բարին ոչ ինքն ապականէ զորք եւ ոչ ցանգայ<sup>37</sup> ընդ ապականութեան<sup>38</sup> ուրուք, այլ զամենեցուն կամի բարի լինելն<sup>39</sup> որպէս զինքն եւ զկեալն՝ որպէս վկա[յ] է առաքեալ զԱստուծոյ՝:

114 «Իսկ չարն փափաքաւ<sup>40</sup> է ապականութեան»: 115 Որպէս բարին<sup>41</sup> սիրող գոլով բարեաց կամի ոչ միայն զինքն, այլ եւ զամենեսեան լինել<sup>42</sup> բարի՝ ըստ իւրում նմանութեան<sup>43</sup>, այսպէս եւ չարն: 116 Վասն զի

1 P չէ փխ ոչ է  
 2 P չի՛ր  
 3 A չի՛ր քէ ոչ է անեղ...բնութիւն առանձին  
 4 B էացուցանել C էացուցանելով  
 5 P յոչելութիւն  
 6 P փոխել C փոփոխել  
 7 BC զայն  
 8 P բարւոյն  
 9 B + բարին  
 10 BC չի՛ր  
 11 B չի՛ր  
 12 P բարին  
 13 B չի՛ր  
 14 B աստուծոյ + միայնոյ C աստուածայնոյ  
 15 P բարւոյն  
 16 C գործի  
 17 B + առարկութեամբ եւ C + արարկութեամբ եւ  
 18 P նմանապէս փխ ըստ նմին  
 19 CP չի՛ր  
 20 BC վերագոյնն  
 21 C ասացաւ  
 22 B փոփոխիլ C փոփոխել  
 23 BC չի՛ր  
 24 C միոյ

25 BCP + է  
 26 P զի  
 27 C է անսալ փխ էանայ  
 28 C չի՛ր  
 29 BC չի՛ր ի բաց կացեալն ի մէնջ  
 30 BC գրարին + յորժամ կամիմք գոյացուցանեմք ի մեզ  
 31 P չարութեանն  
 32 P չարութիւնն  
 33 P + մերոց BC չի՛ր վասն մտից չարութեան ... հալածեմք ի սրտից  
 34 BC ցանկացող  
 35 BC չի՛ր  
 36 BC + է բնութեամբ P + է  
 37 B ցանկա P ցանկայ C ցանգա  
 38 BC ապականութիւն  
 39 P լինիլն  
 \* ՀՄԳ. ԸՆՏ. ԻՆՉ  
 40 BP փափագող  
 41 B բարի  
 42 P լինիլ  
 43 P նմանութեանն

նախ զինքն ապականեաց չարութեամբն, կամի եւ փափաքէ<sup>1</sup>, եւ որչափ ձեռնհաս լինի՝ ներգործէ, զի եւ<sup>2</sup> այլք ապականեսցին անկեալք<sup>3</sup> ի նոյն չարութիւն: 117 Եւ յայս կամս<sup>4</sup> է առաջին նախաչարն<sup>5</sup> սատանայ, եւ ապա չարասէրք ի մարդկանէ:

118 «Չար ուրեմն ոչ է անեղ»: 119 Նախ զբարին ասաց ոչ գոլ անեղ, ոչ զոր առ Աստուած, այլ զոր առ եղական բնութիւնս: 120 Յետ այնր<sup>6</sup> ըստ կարգի ասէ եւ յաղագս չարին, թէ՛ Չար ուրեմն ոչ է անեղ: 121 Եւ յիրաւի, զի ոչ բնութեամբ է յոք եւ ի<sup>7</sup> սկզբանէ եւ միշտ, այլ եկամուտ եւ յետոյ մտեալ եւ փոփոխական: 122 Եւ յայտ<sup>8</sup> յայնմանէ<sup>9</sup> է, զի ոչ կարէ չարն<sup>10</sup> ակամա[յ] բռնադատել զոք<sup>11</sup> ոչ լինել<sup>12</sup> բարի, նաեւ ոչ բարին հարկէ զոք ոչ լինել<sup>13</sup> չար<sup>14</sup>: 123 Այլ նախալուծար կամք հոգոյն<sup>15</sup> ի մէջ կացեալ երկաքանչիւրոցն, յորում հակամիտ է ընտրողութիւն<sup>16</sup> եւ յաւժարութիւն<sup>17</sup>, եթէ ի բարին եւ եթէ ի չարն զայն յինքն ձգէ<sup>18</sup>:

124 «Իսկ աստուածային գիրք տանջանաց մատենն ոչ միայն զայլ չարսն, այլ եւ զնոյն ինքն՝ զբանսարկուն»: 125 Հաստատէ վասն չարին, թէ ոչ է<sup>19</sup> անեղ, նաեւ՝ ոչ էութիւն յեղականաց<sup>20</sup> առանձին, այլ՝ ա-

ռարկութիւն<sup>21</sup> ի բնութիւն<sup>22</sup> սիրողացն զնա: 126 Ըստ որում տանջանաց մատնին յիրաւի<sup>23</sup> բանսարկուն եւ որք ընդ<sup>24</sup> նովաւ չարք եղեալք ի մարդկանէ, քանզի կամաւ եւ ոչ ի հարկէ<sup>25</sup> սիրեցին զչարն եւ առեցին զբարին: 127 Եւ զորս<sup>26</sup> ասէ<sup>27</sup> յաստուածաշունչ<sup>28</sup> գրոց<sup>29</sup> վկա[յ]ել<sup>30</sup>, եթէ<sup>31</sup> տանջելոց է սատանայ եւ ամենայն գործողք չարեաց: 128 Եւ ուր ասեն յիշեցեալ ի Գիրս տանջանք չարաց ի բազում տեղիս՝ մանաւանդ ի Տեառնէ ասացեալքն. «Ձչարն<sup>32</sup>, ասէ<sup>33</sup>, չարաւ կորուսցէ», եւ «Ծառ, որ բերէ պտուղ չար հատանի եւ ի հուր անկանի»<sup>34</sup>: 129 Եւ յաղագս սատանայի, զի տանջեսցի, տէրունականն վկա[յ]է<sup>35</sup> բան. այն, զի ասէ<sup>36</sup> առ ձախակողմանս<sup>37</sup>, եթէ<sup>38</sup>. «Երթա՛յք յինէն, անիծեալք, ի հուրն յաւիտենից<sup>39</sup>, որ պտորատեալ է սատանայի<sup>40</sup>»<sup>41</sup>: 130 Եւ<sup>41</sup> ինքն իսկ<sup>42</sup> բանսարկու<sup>43</sup>, գիտելով<sup>44</sup> անվրէպ<sup>45</sup> զժա-

1 BCP փափագէ  
2 C եւ զի փխ զի եւ  
3 P անկեալ  
4 C կամ՝ BC + նախ  
5 BC չարն  
6 BC ապա փխ յետ այնր  
7 B յի  
8 B յայտնի  
9 P անտի  
10 BC չիբ  
11 BC + չարն  
12 P լինելի  
13 C չիեմել փխ ոչ լինելի  
14 A չիբ նաեւ ոչ բարին հարկէ զոք ոչ լինելի չար  
15 CP հոգւոյն  
16 BCP ընտրողութիւնն  
17 BCP յոժարութիւնն  
18 P ձգէ յինքն փխ յինքն ձգէ  
19 P է փխ ոչ է  
20 B եղականաց

21 C արարկութիւն  
22 B բնութեան  
23 BC արդարապէս  
24 BC չիբ  
25 BC չիբ եւ ոչ ի հարկէ  
26 CP զոր  
27 BC ասեն P + յաղագս  
28 P աստուածաշունչ  
29 BC +ասէ P գրոցն +է  
30 BC վկաեալ  
31 P թէ  
32 C գչարսն  
33 C չիբ  
\* Մ-դէ. ԻԼ 41  
# Մ-դէ. Գ 10  
34 A չիբ եւ ուր ասեն յիշեցեալ ... եւ ի հուր անկանի եւ  
35 P վկայէ տէրունականն փխ տէրունականն վկայիլէ  
36 P չիբ այն զի ասէ:  
37 BC չիբ յաղագս սատանայի ... առ ձախակողմանսն  
38 B թէ P ասելով փխ թէ  
39 BC չիբ  
40 P + եւ հրեշտակաց նորալ  
# Մ-դէ. ԻԼ 41  
41 BC + գի  
42 BCP չիբ  
43 BC քանսարկուն  
44 B գիտէ  
45 C անվրէպ գիտէ փխ գիտելով անվրէպ P գիտելով զայս քանսարկուն փխ քանսարկու գիտելով

մանակ<sup>1</sup> տանջանաց իւրոց, ասէր առ Տէրն<sup>2</sup>, յորժամ տանջէր աներեւոյթաբար ի նմանէ՞<sup>3</sup> առ այրն այս մտեալ<sup>4</sup>. «Աղա- չեմք<sup>5</sup>, մի՛ յառաջ քան զժամանակն տան- ջեր<sup>6</sup> զմեզ<sup>7</sup>»:

131 Եւ զի տանջին եւ չարք ի մարդկա- նէ՛ յամենայն Գիրս վկայի, եւ մանաւանդ ի Տեառնէ ասացելովքն՝ որպէս ասէ՞<sup>8</sup>, թէ՞<sup>9</sup>. «Որոց զբարիս<sup>10</sup> գործեալ իցէ<sup>11</sup>, ի յարու- թիւն կենաց յարիցեն<sup>12</sup>, եւ որ<sup>13</sup> զչար արա- րեալ իցեն<sup>14</sup> ի յարութիւն դատաստա- նաց»<sup>5</sup>: 132 Եւ դարձեալ, թէ. «Երթիցեն նոքա ի տանջանս յաւիտենականս<sup>15</sup>»<sup>6</sup>:

133 «Ասեն<sup>16</sup> եւ ամենայն տանջանաց մատնեալն այլայլելի է»: 134 Որպէս վասն տանջանաց չարացն<sup>17</sup> պատմեն Գիրք, «Ա- սեն» ասէ եւ զայս, թէ՛ ամենայն, որ տան- ջանաց մատնի<sup>18</sup>, այլայլի<sup>19</sup> յիւրոյ<sup>20</sup> բնու- թենէն<sup>21</sup>: 135 Վասն որոյ յայտնի է<sup>22</sup> այ-

տու<sup>23</sup>, թէ ոչ է չարն<sup>24</sup> անեղ եւ ոչ<sup>25</sup> անա- պական, այլ՝ եղական եւ փոփոխելի<sup>26</sup>, վասն<sup>27</sup> զի տանջի եւ յաղագս<sup>28</sup> տանջա- նացն այլայլի:

136 Ըստ որում յաւելու ասել<sup>29</sup>. «Ոչ ոք այլայլելի<sup>30</sup> անեղ»: 137 Զի թէ<sup>31</sup> տան- ջանքն այլայլեն զնա ի բնութենէ<sup>32</sup>, զիս<sup>3</sup>րդ է անեղ, քանզի անեղն ոչ ընդ տանջանաւք արկանի<sup>33</sup> եւ ոչ այլայլի<sup>34</sup>, ո- րում ոչ փոխիլ ի բարոյն<sup>35</sup> եւ չար լինելի<sup>36</sup> Հնար է<sup>37</sup>, այլ կայ, մնայ անփոփոխելի<sup>38</sup> յիւրականն<sup>39</sup> բնութենէն<sup>40</sup>:

138 «Ապա ուրեմն<sup>41</sup> ոչ ինչ ի չարեացն է անեղ»: 139 Եթէ<sup>42</sup> այս խոստովանելի է յամենեցունց<sup>43</sup>, ասէ, զի որ այլայլի ի բնութենէ, չէ անեղ, ապա<sup>44</sup> զի չարն այ- լայլի տանջելովն, ոչ ունի նա զբնու- թիւն<sup>45</sup> անեղութեան:

140 «Որք բոլորովին ընդդիմակքն են, ոչ ինչ ունին Հաւասար»: 141 Ի Հակառա- կաց<sup>46</sup> իրաց Հաստատէ զբանս: 142 Են, ա-

1 C գժամանակս  
2 BC ցՏէրն փ/ս առ Տէրն  
3 BC ի նմանէ, աներեւութաբար փ/ս աներեւոյթաբար ի նմանէ  
4 BC չի/՛ առ այրն այս մտեալ P չի/՛ անվրէպ գժամա- նակ տանջանաց... այրն այս մտեալ  
5 BC չի/՛ P աղաչէր + գՏէրն  
6 P տանջել  
7 P չի/՛  
8 Չ՝՝՝՝. Ո՛՛-՝՝՝. Լ՛ 29  
9 P չի/՛ որպէս ասէ  
10 P բարիս  
11 P է  
12 P չի/՛  
13 P որոց  
14 P չի/՛ արարեալ իցեն  
5 Յ՝՝՝՝. Լ՛ 29  
15 BC չի/՛ եւ զի տանջին... ի տանջանս յաւիտենա- կանս P չի/՛ եւ դարձեալ... յաւիտենականս  
6 Ո՛՛-՝՝՝. Ի՛ 46  
16 A չի/՛  
17 C չարաց  
18 B մատնէ  
19 B այլայլէ  
20 BC յիւրմէ; P յիւր  
21 B բնութենէ  
22 BC յայտնի լինի փ/ս յայտնի է

23 BC չի/՛  
24 B չար P չարն չէ. փ/ս ոչ է չարն  
25 BC չի/՛  
26 BC չի/՛ այլ եղական եւ փոփոխելի  
27 P չի/՛  
28 BC վասն  
29 P չի/՛  
30 B այլայլի C +լեալ  
31 C եթէ  
32 BC տանջանովն այլայլի յիւրմէ, յերեւելն (C երեւե- նէն) փ/ս տանջանովն այլայլեն զնա ի բնութենէ  
33 BC անկանի  
34 B այլայլի ոչ փ/ս ոչ այլայլի  
35 P բարոյն  
36 P լինի չար փ/ս չար լինել  
37 BC չի/՛ որում ոչ փոխիլ ի բարոյն եւ չար լինել հնար է  
38 P անփոփոխ  
39 BP յիւրական  
40 BC բնութենէ  
41 BC + ասէ  
42 B եթէ  
43 P յամենեցունց է փ/ս է յամենեցունց  
44 B + ուրեմն  
45 P բնութիւն  
46 BC հասարակաց



սէ, որ մասամբ իւրիք հակառակին միմեանց եւ մասամբ ինչ հաւասարին՝ որպէս տարերք եւ եղանակք<sup>1</sup>: 143 Եւ են, որք բուրովին հակառակին՝ որպէս լոյս եւ խաւար, մահ եւ կեանք, չար եւ բարի, որք եւ ոչ բնաւ հաղորդութիւն<sup>2</sup> ունին<sup>3</sup> առ միմեանս:

144 Վասն որո[յ] յաւելու ասել<sup>4</sup>. «Որպէս զի ամենայն<sup>5</sup> հարկաւորութեամբ, որ միուսն է գոյացեալ, միւսուսն եւս<sup>6</sup> ոչ<sup>7</sup> գոյանայ»: 145 Այսոքիկ, ասէ, ոչ ի մասնականէ<sup>8</sup> հարկէ են, զի լուծանիցին, այլ՝ ամենայն հարկաւորութեամբ: 146 Զի որ լոյս է<sup>9</sup> գոյացեալ, ոչ կարէ փոփոխիլ եւ խաւար գոյանալ, եւ ո՛չ դարձեալ<sup>10</sup> խաւարն<sup>11</sup> լոյս, ո՛չ կեանք՝ մահ, եւ ո՛չ մահ<sup>12</sup> կեանք, ո՛չ չարն՝ բարի եւ ո՛չ բարին՝ չար, ո՛չ եղականն՝ անեղ եւ ո՛չ անեղն՝ եղական:

147 «Եւ է գոյացեալ բարութեան<sup>13</sup> զոլ անեղն»: 148 Եւ զիա՞րդ նախ վասն բարոյն<sup>14</sup> ասաց<sup>15</sup>, թէ ոչ է<sup>16</sup> անեղ, եւ այժմն<sup>17</sup>, թէ<sup>18</sup> բարութեան<sup>19</sup> գոյացեալ է անեղն: 149 Ոչ զայս ասելով<sup>20</sup> ինքն ինքեան հակառակի, այլ կրկին ցուցանէ զկերպա-

րանս<sup>21</sup> բարոյն<sup>22</sup>: 150 Զմինն<sup>23</sup> անեղ, որ է<sup>24</sup> առ անեղական<sup>25</sup> բնութեանն Աստուծոյ՝ միշտ եւ անփոփոխելի, եւ զմիւսն՝ եղական, որ առ եղականացս<sup>26</sup> գոյանա[յ] սեռ<sup>27</sup> առարկութեամբ<sup>28</sup> եւ<sup>29</sup> փոփոխական, զոր եւ պարտիլ<sup>30</sup> ասէ ի չարէն: 151 Քանզի<sup>31</sup> միշտ պատերազմին ի<sup>32</sup> մեղ բարին եւ չարն՝ որպէս ջերմութիւն եւ ցրտութիւն: 152 Եւ որում տեղի տայ անձնիշխան<sup>33</sup> կամքն, զի յաղթեսցէ, նա գոյանայ յինքեան եւ բնակէ ի նմա:

153 «Զար ուրեմն ոչ ինչ յայսցանէ գոյանայ<sup>34</sup>, բայց միայն չարութիւնն<sup>35</sup>»: 154 Զորաւրինակ՝ խաւար, ասէ, ոչ յայլ ինչ կարէ<sup>36</sup> ձեւանալ<sup>37</sup>, բայց<sup>38</sup> ի մթին կերպարան<sup>39</sup>: 155 Նոյնպէս եւ չարութիւն<sup>40</sup> ո՛չ անմահութեան եւ ո՛չ անապականութեան եւ ո՛չ այլ ինչ<sup>41</sup> իրիք, որ բարեացն<sup>42</sup> են<sup>43</sup> մասունք լինին<sup>44</sup> պատճառք<sup>45</sup> առ որս բնակէ, այլ մահու միայն<sup>46</sup> եւ ապականութեան:

1 C եղականի  
2 BC հաւասարութիւն  
3 P հաղորդիմ միմեանց փխ հաղորդութիւն ունին առ միմեանս  
4 P + ասէ  
5 B գամենայն  
6 C եւ  
7 B ոչ եւս փխ եւս ոչ  
8 BC մասնաւոր P մասնական  
9 B չի՞ր  
10 P չի՞ր  
11 P խաւար  
12 BC մահն  
13 B բարութեանն  
14 C բարոյն  
15 P ասաց զբարոյն փխ վասն բարոյն ասաց  
16 P չէ փխ ոչ է  
17 P այժմ  
18 P երէ  
19 BC բարութեանն P նմա  
20 P յայսոսիկ փխ զայս ասելով

21 B կերպարանս  
22 CP բարոյն  
23 C զմին  
24 B չի՞ր  
25 BC անեղ  
26 BC եղականս  
27 BC որ է փխ սեռ  
28 C արարկութեամբ  
29 P չի՞ր  
30 B պարտիլ  
31 P զի  
32 C ընդ  
33 BC անձնիշխանական  
34 B չի՞ր  
35 C չարութիւն  
36 P չի՞ր  
37 P ձեւանայ  
38 C + միայն  
39 P կերպ  
40 B չարութիւնն  
41 BCP չի՞ր  
42 BC բարեաց  
43 P չի՞ր  
44 BCP լինի  
45 BC պատճառ  
46 P չի՞ր

156 «Ամենայն, որ իրաւացի փափաքէ<sup>1</sup> ումեք<sup>2</sup>, յարմարեալ ունի գփափաքումն<sup>3</sup>, եթէ դիւրարնութեամբ<sup>4</sup> բաղձայցէ»։ 157 Մանաթ իրաւք հաւանական առնէ զբանս, քանզի<sup>5</sup> մարդս զաւղոյ ունի կերպարան<sup>6</sup>, զի ըստ որում<sup>7</sup> նա ի հակառակսն<sup>8</sup> փոփոխի՝ ի լոյս եւ ի խաւար, ի ջերմութիւն եւ ի սրտութիւն։ 158 Այսպէս եւ սա՝ երբեմն զբարոյ<sup>9</sup> ձգէ յինքն<sup>10</sup> գփափաքումն<sup>11</sup> եւ երբեմն զչարի՝ ըստ անձնիշխանական<sup>12</sup> մտացն<sup>13</sup>։ 159 Բայց չարին անիրաւաբար տա[յ] տեղի, իսկ բարոյն<sup>14</sup> իրաւամբք<sup>15</sup>։ 160 Ձորմէ ասէ աստանաւր իմաստասէրս. «Ամենայն որ իրաւացի փափաքէ<sup>16</sup> ումեք, յարմարեալ ունի<sup>17</sup> գփափաքումն<sup>18</sup>»։ 161 Եւ զի<sup>19</sup>նչ է իրաւացի փափաքումն<sup>19</sup>, որ յարմարեալն է<sup>20</sup>, եւ<sup>21</sup> կամ ո՞ր<sup>22</sup> անիրաւն, որ առանց յարմարութեան է։ 162 Իրաւացի փափաքումն<sup>23</sup> է, որ<sup>24</sup> ճշմարիտ բարոյն<sup>25</sup>

փափաքիցէ<sup>26</sup>, այսինքն<sup>27</sup> Աստուծոյ եւ աստուածայնոցն, որոյ զաւրութիւն ի լինելութեան<sup>28</sup> տնկեալ<sup>29</sup> է ի բնութեանս<sup>30</sup>։ 163 Իսկ<sup>31</sup> զարթուցանելն զնա ի մեզ ի մէնջ պահանջի գործովք առաքինութեան։ 164 Եւ<sup>32</sup> այս է իրաւացի փափաքումն<sup>33</sup>, զոր ասեն<sup>34</sup>։ 165 Եւ վա՞սն էր<sup>35</sup> իրաւացիքանզի<sup>36</sup> ընաւորական<sup>37</sup> է եւ ոչ եկամուտ, բարի է եւ ոչ չար։

166 Վասն որոյ<sup>38</sup> զայս բաղձումն<sup>39</sup>, եթէ դիւրարնութեամբ ոք ունիցի<sup>40</sup>, ասէ<sup>41</sup>, այսինքն<sup>42</sup> ոչ ի հարկէ կամ ի պատճառէ<sup>43</sup> իրիք շարժեալ եւ կամ կեղծաւորութեամբ<sup>44</sup> կերպարանեալ<sup>45</sup>, այլ նախալաւժար կամաւք եւ հաճութեամբ յարմարեալ եւ ոչ անյարմար ունի գփափաքումն<sup>46</sup>, այսինքն<sup>47</sup> իրաւամբ<sup>48</sup> եւ ոչ անիրաւութեամբ<sup>49</sup>։ 167 Նաեւ<sup>50</sup> «յարմարեալ» վասն այնորիկ<sup>51</sup> ասէ<sup>52</sup>, զի միանայ ընդ բնութեան<sup>53</sup> այս սիրոյ տար-

1 B փափագէ P փափագի  
 2 P + առ այն  
 3 BP գփափագումն  
 4 BC դիւրար բնութեամբ փիս դիւրարնութեամբ  
 5 P զի  
 6 B կերպարանս C զկերպարանս  
 7 P որպէս փիս ըստ որում  
 8 P հակառակէն  
 9 B գրարոյն  
 10 B + յինքն  
 11 B գփափագումն  
 12 C անձնիշխան  
 13 P բարոյն եւ չարի երբեմն երբեմն փափագէ անձնիշխան կամո՞ք փիս երբեմն գրարոյն ձգէ յինքն գփափաքումն եւ երբեմն՝ զչարի ըստ անձնիշխանական մտացն  
 14 CP բարոյն  
 15 P իրաւացի  
 16 BCP փափագէ  
 17 P + առ այն  
 18 BC գփափագումն P փափագն  
 19 B փափագելն C փափագումն  
 20 P զի<sup>19</sup>նչ է իրաւացին եւ յարմար փափագն փիս եւ զի<sup>19</sup>նչ է իրաւացի փափաքումն, որ յարմարեալն է  
 21 BC չի՞ր  
 22 C + է  
 23 C փափագումն  
 24 P չի՞ր եւ կամ որ անիրաւն ... իրաւացի փափաքումն է, որ

25 P բարոյն  
 26 BC փափագիցէ P տոփիլ  
 27 P չի՞ր  
 28 BCP լինելութեան  
 29 B տնկեալ  
 30 P մեզ  
 31 BP եւ  
 32 P չի՞ր  
 33 C փափագումն P փափագն  
 34 P չի՞ր գոր ասեն  
 35 BC ընդէ՞ր փիս վասն էր  
 36 P զի  
 37 CP ի բնէ փիս բնաւորական  
 38 C + եթէ P գոր փիս վասն որոյ  
 39 P չի՞ր զայս բաղձումն  
 40 P ունի  
 41 P չի՞ր  
 42 C բէ.  
 43 P չի՞ր կամ ի պատճառէ  
 44 P կեղծիւք  
 45 BC կերպարանո՞ք կեղծաւորեալ փիս կեղծաւորութեամբ կերպարանեալ  
 46 BC գփափագումն P գտնէն  
 47 BP այս է փիս այսինքն  
 48 BC իրաւամբ  
 49 P անիրաւաբար  
 50 P եւս  
 51 B այսորիկ  
 52 P չի՞ր վասն այնորիկ ասէ  
 53 BC բնութեանն



տութեանցն<sup>1</sup>, որով յիմարեցաւ խոհակա-  
նութեան<sup>2</sup> մասն հոգոյն<sup>3</sup>, բռնադատեալ  
ձգի յանբան եւ յանիրաւ փափաքումն<sup>4</sup>:

177 Վասն որոյ<sup>5</sup> եւ<sup>6</sup> ասէ<sup>7</sup>. «Ապա ու-  
րեմն յապականացուացն է չարութիւնն»:  
178 Եթէ այսպէս է<sup>8</sup> որպէս եւ էն<sup>9</sup> ճշմա-  
րիտ, զի իրաւացի փափաքումն<sup>10</sup>, որ է բա-  
րին, յարմարի ընդ բնութիւն<sup>11</sup> բանակա-  
նին, եւ անիրաւն, որ է չարն<sup>12</sup>, ներհակ է  
բնութեան: 179 Յայտ է այսու<sup>13</sup>, թէ չա-  
րութիւն<sup>14</sup> յապականացուացն է: 180 Այ-  
սինքն, թէ զորաւրինակ ապականեալ  
մասն նիւթոյ, խմորոյ եւ քացախոյ եւ  
կամ այլ իրիք խառնելով յայն<sup>15</sup> նիւթ<sup>16</sup>, որ  
անշփոթ<sup>17</sup> ունի զբնութիւն<sup>18</sup>, ապականէ<sup>19</sup>  
զնա ըստ իւրում<sup>20</sup> ապականութեան<sup>21</sup>, ըստ  
առաքելոյ<sup>22</sup>. «Փոքր մի խմոր զամենայն  
զանգուածն խմորէ<sup>23</sup>»:  
181 Այսպէս եւ  
չարութիւն<sup>24</sup> մերձենալով յոգի, որ տակա-  
ւին յիւրականն է բարոջ<sup>25</sup> յանմեղութեան  
եւ ի սրբութեան, ապականէ եւ զնա ին-

քեամբ՝ որպէս եւ ինքն է<sup>26</sup> ապականեալ:  
182 Ըստ գրեցելումն<sup>27</sup>, թէ<sup>28</sup>. «Որ մերձե-  
նայ ի Քրիստոս արդարութեան<sup>29</sup> գոր-  
ծաւք<sup>30</sup> մի հոգի է, եւ որ մերձենայ ի պոռ-  
նիկն<sup>31</sup> պղծութեան մեղաւք՝ մի մարմին  
է»<sup>32</sup>: 183 Եւ ըստ որում, լուսոյ ծագումն  
լուսաւոր առնէ զաւղ, եւ խաւարն մթա-  
ցուցանէ զնոյն<sup>33</sup>: 184 Սոյնպէս եւ բա-  
րոյն<sup>34</sup> մերձաւորութիւն յոգի ի բարի փո-  
խէ<sup>34</sup> զնա, իսկ չարութեան<sup>35</sup> ի չար<sup>36</sup>:

185 «Եւ եթէ յապականացուացն է, ա-  
պականի եւ ինքն»<sup>37</sup>: 186 Թէպէտ եւ  
զայնս<sup>38</sup>, ասէ, առ որս մերձենայ, ապակա-  
նէ չարութիւնն, բայց եւ ինքն իսկ<sup>39</sup> յոչ  
գտանել<sup>40</sup> նիւթոյ<sup>41</sup>, յորում ներգործէ  
զիւրն զաւրութիւն, լուծանի յապականու-  
թիւն. աստ՝ մասնաւորաբար առ այնոսիկ,  
ոյք<sup>42</sup> խտորին ի չարէ<sup>43</sup> եւ առնեն զբա-  
րիս<sup>44</sup>, իսկ ի<sup>45</sup> հանդերձելումն՝ հանրա-  
պէս<sup>46</sup>, յորժամ «պակասին մեղաւորք յերկ-  
րէ եւ ամբարիշտք<sup>47</sup> ոչ<sup>48</sup> եւս գտանիցին<sup>49</sup> ի

1 B հեշտութեանցն  
2 BC խոհականութեանն P չի՛ որով յիմարեցաւ խո-  
հականութեան  
3 P հոգւոյն  
4 CP փափագումն  
5 BC +յաւելու  
6 BCP չի՛  
7 BC ասել  
8 BC + ասէ  
9 P է + իսկ  
10 BCP փափագումն  
11 C բնութեան  
12 P չի՛ որ է չարն  
13 B ապա C չի՛  
14 BC չարութիւնն  
15 P ի  
16 BC չի՛ P ինչ  
17 P + է  
18 BC գրնութիւնն P չի՛ ունի գրնութիւն  
19 C + եւ  
20 P իւրն  
21 BC ապականութեանն P չի՛  
22 P որում փիտ առաքելոյ  
23 BC չի՛ ըստ առաքելոյ... զանգուածն խմորէ  
= Գ. 2. Է. 9  
24 BC չարութիւնն  
25 P բարւոջ

26 C չի՛  
27 P որում  
28 P չի՛  
29 P արդար  
30 BCP գործով  
31 P պոռնիկ  
# Հմմտ. Է. Կ. 7. 9. 17, 16  
32 B զնոյնն  
33 P բարւոյն  
34 C փոփոխէ  
35 B չարութիւն CP չարութիւնն  
36 B չարն  
37 BC չի՛ եւ եթէ յապականացուացն է, ապականի եւ  
իւնն  
38 P գայն  
39 P իսկ  
40 B գտանելն  
41 BC նիւթ  
42 C որք P որ  
43 BC չարէն  
44 P չի՛ եւ առնեն զբարիս  
45 B չի՛  
46 P հանրականապէս  
47 B ամբարիշտք  
48 P մի՛  
49 PC գտցին

սմա»<sup>1</sup> ըստ մարգարէին<sup>1</sup>: 187 Ձի որպէս յառաջնումն ընդ մեղացն եւ զմեղաւորսն<sup>2</sup> ջնջեաց ջրհեղեղաւն, սոյնպէս<sup>3</sup> յերկրորդին ընդ չարացն եւ զչարութիւն<sup>4</sup> մաքրեսցէ<sup>5</sup> հրով: 188 Եւ գորաւրինակ<sup>6</sup> հուր, յոչ լինել<sup>7</sup> հրայրեացական<sup>8</sup> նիւթոյ, շիջանի, նոյնպէս<sup>9</sup> եւ չարութիւն<sup>10</sup>, յոչ գտանել<sup>11</sup> զմեղսասիրաց<sup>12</sup> անձինս յորս<sup>13</sup> բնակէ եւ ներգործէ, բառնի ի միջոյ: 189 Եւ ըստ որում մահ ի յոչ լինել<sup>14</sup> մահկանացուաց լուծանի<sup>15</sup>, այսպէս եւ չարն՝ յամենեցունց<sup>16</sup> բարի լինելն<sup>17</sup> կորնչի ապականութեամբ:

190 «Եւ ապականեալն<sup>18</sup> ոչ է անեղ»:  
191 <sup>19</sup>Իրրեւ հաստատեաց վասն չարութեան<sup>20</sup>, թէ<sup>21</sup> ապականէ եւ ապականի, ըստ կարգի դնէ եւ զայս<sup>22</sup> թէ՛ Ապականեալն ոչ է անեղ: 192 Վասն<sup>23</sup> զի որ անեղ է՝ որպէս Աստուած<sup>24</sup>, նաեւ անապական է<sup>25</sup>, նոյն եւ՝ բնութեամբ բարի: 193 Իսկ չարութիւն<sup>26</sup>, վասն զի ապականացու է եւ լուծական, նորին աղազաւ ոչ է անեղ:

194 «Եւ եթէ<sup>27</sup> անեղ իցէ չարութիւն<sup>28</sup>, ըստ բնութեան նմա գոյանայ<sup>29</sup> չար գոլ»:  
195 Եթէ ոք, ասէ, հակառակի անեղ ասել զչարութիւն<sup>30</sup>, ասացէ՛ ապա թէ<sup>31</sup> ամենայն ոք, որ ունի զնա յինքեան, բնութեամբ ունի եւ ոչ առարկութեամբ<sup>32</sup>: 196 Եւ որ բնութեան<sup>33</sup> հետեւի եւ գործէ, անմեղադրելի է՝ որպէս եւ կարգ բանիս<sup>34</sup> ցուցանէ:

197 «Ոչ ոք ըստ բնութեան գործելով մեղանչէ»:  
198 Եթէ բնութեամբ է<sup>35</sup>, ասէ, չարն<sup>36</sup> առ որ<sup>37</sup> ասեն<sup>38</sup>, չեն<sup>39</sup> ընդ մեղադրութեամբ<sup>40</sup> կամ<sup>41</sup> ընդ<sup>42</sup> պատժեաւք<sup>43</sup>, որք ունին զնա: 199 Քանզի որ<sup>44</sup> բնութիւն<sup>45</sup> պահանջէ եւ գործէ ոք զհարկաւոր<sup>46</sup> կիրս<sup>47</sup>, ոչ մեղանչէ՝ որպէս ուտելն, եւ ըմպելն<sup>48</sup> եւ այլքն<sup>49</sup>, որ ըստ այսոցիկ:

200 «Չար ուրեմն մեղանչէ»:  
201 Մի՛ ոք, ասէ, խաբեսցի<sup>50</sup> կարծել<sup>51</sup>, թէ բնու-

1 P չի՛ ըստ մարգարէին  
2 BC մեղաւորս  
3 C + եւ  
4 BC գչարութիւնն  
5 BC մարիւ էյաշխարիէ  
6 BC Բանգի որպէս փիւ եւ գորաւրինակ  
7 P լինիլ  
8 BCP հրայրեացական  
9 B սոյնպէս  
10 B գչարութիւնն C չարութիւնն  
11 C գտանելն  
12 C մեղսասիրաց  
13 BC առ որս փիւ յորս  
14 BC գոլ P լինիլ  
15 BC ապականի + կորստեամբ  
16 BC յամենեցունց  
17 P լինիլն  
18 BC + ասէ  
19 C + իսկ  
20 BC չարութեանն  
21 P եթէ  
22 BC գպցն  
23 C + որոյ  
24 BCP գԱստուած  
25 BC չի՛  
26 B չարութեան

27 B եթէ  
28 C ըստ չարութեան փիւ չարութիւն  
29 B գոյանայ նմա ըստ բնութեանն փիւ ըստ բնութեան նմայ գոյանայ C գոյանայ նմա փիւ նմայ գոյանայ  
30 C գչարութիւնն  
31 BC + եւ  
32 C առարկութեամբ BC ոչ առարկութեամբ է, այլ բնութեամբ փիւ բնութեամբ ունի եւ ոչ առարկութեամբ  
33 C բնութեամբ  
34 B որ զկնի բանս C որ զկնի բանիս փիւ կարգ բանիս  
35 C չի՛  
36 P չար  
37 BC որս + եւ P որս  
38 B չի՛ C են  
39 B չէ  
40 BC մեղադրութեան  
41 BC չի՛  
42 BC չի՛  
43 B պատժով + առ PC պատժով  
44 PB գոր C գորս  
45 BC բնութիւնն  
46 BC զհարկաւորական  
47 BCP կիրսն  
48 C ըմպելն BCP + եւ ննջելն  
49 BCP այլն  
50 BCP + եւ  
51 B կարծիցի CP կարծիցէ

թիւն<sup>1</sup> է չարն եւ այնր աղափաւ անմեղադրելի են, որ գործեն զնա, այլ ծանիցէ, թէ չարն է, որ մեղանչէն<sup>2</sup> եւ ոչ բարին: 202 Եւ որ մեղանչէ<sup>3</sup>, ոչ է ըստ բնութեան, այլ արտաքոյ բնութեան<sup>4</sup>: 203 Եւ արտաքոյ բնութեան եղեալ<sup>5</sup> գործն տանջանաց է<sup>6</sup> արժանաւոր ի ստեղծաւղէն բնութեանց<sup>7</sup>:

204 «Եւ որ ոչն մեղանչէ, ոչ է<sup>8</sup> ընդ բամբասանաւք<sup>9</sup>»: 205 Ամենայն, ասէ, որ ըստ բնութեան գործէ, ոչ մեղանչէ, ուստի եւ<sup>10</sup> ոչ բամբասի<sup>11</sup> որպէս եւ<sup>12</sup> ի մարմնոյ ծորումն<sup>13</sup>, ապականութիւն<sup>14</sup> կերակրոց եւ ըմպելեաց<sup>15</sup> եւ այլքն<sup>16</sup>, որ<sup>17</sup> ըստ նմա: 206 Վասն զի, որ<sup>18</sup> ըստ բնութեան<sup>19</sup> ներգործին, ոչ են մեղք, եւ զի չեն մեղք, նորին աղափաւ եւ ոչ տանջանաց առիթք, նաեւ<sup>20</sup> ոչ բամբասելիք<sup>21</sup> ի մարդկանէ կամ անարգեալք<sup>22</sup> յաւրինացն<sup>23</sup>:

207 «Եւ ընդ բամբասանաւք<sup>24</sup> է սատանայ, ապա ուրեմն ոչ է անեղ<sup>25</sup>»: 208 Կատարամբ բանիս յայտ<sup>26</sup> առնէ զմտացն տե-

սութիւն, վասն որոյ բան<sup>27</sup> ասէ<sup>28</sup>: 209 Զի թէպէտ եւ ի սկզբանն զանխլարար ճառեաց ի դէմս հասարակական չարի՝ ասելով՝ Ամենայն չար տանջելի<sup>29</sup>, եւ որ ըստ կարգին, այլ յաւարտումս<sup>30</sup> պարզաբար տայ զցոյցս, թէ վասն հաւրն<sup>31</sup> ամենայն չարեաց<sup>32</sup> են ասացեալքս՝ ընդ<sup>33</sup> նոցին<sup>34</sup> պաշտաւնէից, որք անեղ<sup>35</sup> զնա<sup>36</sup> ասէին: 210 Վասն որոյ արգարացոյց<sup>37</sup> զբանս<sup>38</sup> իւր դատաստանաւ ի բնաւորական իրաց, թէ ամենայն ոք, որ արտաքոյ բնութեան գործէ, մեղանչէ, եւ որ մեղանչէն<sup>39</sup>՝ տանջեսցի<sup>40</sup>, եւ որ տանջի<sup>41</sup> ապականի: 211 Եւ այսոցիկ նախ եւ առաջին կրաւղ սատանայ է, որ է առաջին չար: 212 Որ<sup>42</sup> եւ ընդ բամբասանաւք<sup>43</sup> է մեղաց<sup>44</sup>՝ որպէս տէրունականն վկայէ բան, թէ՛ ի սկզբանէ սատանայ մեղանչեաց<sup>45</sup>, եւ թէ՛ Մարդասպան է, եւ թէ՛ ի ճշմարտութեանն<sup>46</sup> ոչ եկաց<sup>47</sup>: 213 Յայտ արարեալ այսու, թէ յորժամ ստեղծաւ<sup>47</sup> ի սկսբանն<sup>48</sup> ի ճշմարտութեանն<sup>49</sup> էր, որ է բարին: 214 Եւ յետոյ, թողեալ զճշմարիտ

1 P բնութեամբ  
 2 B մեղանչէ  
 3 P մեղանչէն  
 4 B բնութեանն  
 5 B եղեալ բնութեան փ/ս բնութեան եղեալ  
 6 B չի՞  
 7 P բնութեան  
 8 BCP չի՞  
 9 CP ոչ բանբասի փ/ս ընդ բամբասանաւք  
 10 B եւ որ ոչն մեղանչէ փ/ս ուստի եւ  
 11 CP չի՞ ամենայն, ասէ ... ուստի եւ ոչ բամբասի  
 12 P + է  
 13 BCP ծիրումն  
 14 BCP ապականութեան  
 15 C ըմպելեաց  
 16 C այլք P այլ  
 17 PC որի՞  
 18 BP չի՞  
 19 B բնութիւն  
 20 P եւ  
 21 C բանբասելիք  
 22 BCP արգելեալք  
 23 BCP յորինաց  
 24 P բանբասանոք  
 25 P անմեղ  
 26 BCP յայտնի

27 BCP բանս + է  
 28 BCP չի՞  
 29 CP + է  
 30 BCP յաւարտմանս  
 31 P հոր  
 32 CP ամենաչարեացն փ/ս ամենայն չարեացն  
 33 BCP ընդդէմ  
 34 BCP նորին  
 35 B + գոյ  
 36 C + գոյ P + գոյ ասացին եւ  
 37 B արգարացոյց  
 38 P գրատաստանս  
 39 P մեղանչէ  
 40 BCP տանջի  
 41 B չի՞ եւ որ տանջի  
 42 BCP չի՞  
 43 CP բանբասանոք  
 44 CP մեղք  
 45 BC մեղանչէ  
 = Լ Գ՝ՎՃ՝Կ՝Ց  
 46 P նշմարտութեան  
 Զ Գ՝ՎՃ՝Լ՝44  
 47 C ստեղծուաւ  
 48 BC սկզբանն  
 49 P նշմարտութեան

բարին, սիրեաց զչարութիւն եւ եղեւ չար՝ կամաւորութեամբ ապստամբ լինելով՝ յԱրարչէն եւ պատճառ չարի մարդկայինս բնութեան: 215 Եւ յորմէհետէ ինքնայաւժար կամաւք փոխանակ բարոյն<sup>2</sup>, զոր ունէր յԱստուծոյ, ընկալաւ զչարութիւն<sup>3</sup>, զորս<sup>4</sup> ոչ<sup>5</sup> ունէր, ոչ երբեք կամեցաւ փոխադրել<sup>6</sup> ի չարէն զղջմամբ եւ դառնալ յառաջին բարին, զոր կորոյս ապստամբութեամբն<sup>7</sup>: 216 Այսու<sup>8</sup> ասէ<sup>9</sup>, յայտ է<sup>10</sup>, թէ<sup>11</sup> ոչ է նա անեղ, զի անեղ բնութիւն<sup>12</sup>, որ է Աստուած ոչ երբեք փոփոխի ի բնաւորական բարուցն<sup>13</sup>: 217 Իսկ սատանայ, վասն զի էր ի լինելութեանն բարի եւ յայնմանէ փոփոխեալ եղեւ չար, այնր<sup>14</sup> աղազաւ ոչ է անեղ<sup>15</sup>, այլ՝ եղական: 218 Եւ զի<sup>16</sup> նչ արդեաւք<sup>16</sup> անփոխադրելին<sup>17</sup> գոլոյն<sup>18</sup> նմա եւ միշտ ի չարութեան<sup>19</sup> ունակութիւն<sup>20</sup> իմանի<sup>21</sup> պատճառ: 219 Առաջին՝ ինքնայաւժար կամացն խոտորումն եւ ամբարտաւանութեան<sup>22</sup> ախտ, եւ ուղիղ կարծելոյ

զանձն եւ ոչ սխալական<sup>23</sup>: 220 Վասն զի ամենայն մեղք, յորժամ ճանաչէ զինքն մեղուցեալն, թէ ի յանցանս է, զիւրադառնալիք են<sup>24</sup>: 221 Իսկ ամբարտաւանութիւն՝ դժուարաւ, քանզի ոչ խոնարհի համարել<sup>25</sup> զանձն իւր իբրեւ<sup>26</sup> գլանցաւոր<sup>27</sup>, այլ միշտ արդար եւ ուղիղ<sup>28</sup>, թէ եւ թիւր իցէ եւ սուտ<sup>29</sup>: 222 Եւ քանզի սատանայ ամբարտաւանութեամբ<sup>30</sup> մեղաւ, ըստ առաքելոյ, զի ասէ. «Մի՛ մատաղատունկ<sup>31</sup>, զի մի՛ հպարտացեալ ի դատաստան<sup>32</sup> անկանիցի<sup>33</sup> սատանայի<sup>34</sup>», նորին աղազաւ անզղջանալի եղեւ ի չարեացն, յորս ըմբռնեցաւ: 223 Երկրորդ պատճառ<sup>35</sup> զի<sup>36</sup> մարդկային բնութեանս շնորհաւք տուեալ է<sup>37</sup> յԱստուծոյ ի յերկուց մեռելութենէ կրկին<sup>38</sup> յարութիւն հոգոց եւ մարմնոց<sup>39</sup>: 224 Զի որպէս ի բնաւորական մահուանէ մարմնոյս, ըստ անսուտ խոստմանն եւ յուսոյ, կենդանանան ամենայնք ի հասարակաց յարութեան<sup>40</sup>, նոյնպէս եւ յանրնական մահուա-

1 C լինելովն P լինիլ  
 2 CP բարոյն  
 3 BC գշարութիւնն  
 4 BCP զոր  
 5 BCP ոչն  
 6 BC փոխադրել  
 7 P չի՛ր  
 8 P այստեղ ընդհատում է. չի՛ր այսու ասէ, յայտ է, թէ ոչ է նայ անեղ... Բան զանմարմնոցն յառնել ի մեռելութենէ հոգոց՝ խոստովանութեամբ եւ ապաշխարութեամբ  
 9 B չի՛ր  
 10 B նանաչի C նանաչէ փխ յայտ է.  
 11 C եթէ  
 12 B բնութիւնն  
 13 BC բարոյն  
 14 BC նորին  
 15 BC + նա  
 16 B արդեւք BC +իմանի  
 17 B անփոխադրելի  
 18 BC գոլ  
 19 BC չարութեանն  
 20 BC ունակութեան  
 21 BC չի՛ր  
 22 BC ապստամբութեանն

23 BC չի՛ր եւ ուղիղ կարծելոյ զանձն եւ ոչ սխալական  
 24 BC վասն զի ամենայն մեղք զիւրադառնալիք են յաղաքս նանաչելոյ մեղուցելոյն զինքն (C զինքն մեղուցելոյն), թէ ի յանցանս է փխ վասն զի ամենայն մեղք, յորժամ նանաչէ զինքն մեղուցեալն, թէ ի յանցանս է, զիւրադառնալիք են:  
 25 BC կարծել  
 26 BC չի՛ր իւր իբրեւ  
 27 BC յանցաւոր  
 28 BC ուղիղ  
 29 BC չի՛ր թէ եւ թիւր իցէ եւ սուտ  
 30 BC ամբարտաւանութեամբն  
 31 B մատաղատունկ  
 32 B դատաստանս  
 33 BC անկցի  
 34 C սատանայի անկցի փխ անկանիցի սատանայի  
 \* ԸՆԴՈՒՄ ԳԵ  
 35 B դարձեալ ասի եւ այս C դարձեալ ասէ զայս փխ երկրորդ պատճառ  
 36 B թէ C եթէ  
 37 BC չի՛ր  
 38 BC երկուս փխ կրկին + եւս  
 39 BC չի՛ր հոգոց եւ մարմնոց  
 40 BC կենդանանան (C կենդանանամբ) ամենայնք (C չի՛ր) ի հասարակաց յարութեանն ըստ անսուտ խոստմանն յուսոյ փխ ըստ անսուտ խոստմանն եւ

նէն<sup>1</sup> Հոգոց, որ լինի ի մեղաց, յառնեմք ի մեռելոց՝ դարձեալ զղջմամբ եւ ապաշխարութեամբ: 225 Իսկ անմարմին բնութեանցն<sup>2</sup> այս ոչ է<sup>3</sup>, եւ այս<sup>4</sup> ըստ արդար դատաստանին<sup>5</sup> Աստուծոյ: 226 Քանզի ոչ են նոքա ընդ կարեաւք մարմնոյ, որով<sup>6</sup> բռնադատին ի մեղս եւ ոչ զայլ ոք թշնամի ունին<sup>7</sup> եւ պատրաւ<sup>8</sup>, զի պատե-

րագմեսցէ<sup>9</sup> եւ<sup>10</sup> խարեսցէ: 227 Այլ մեք, զի ունիմք զայսոսիկ շնորհեալ յԱստուծոյ գերագոյն քան զանմարմնոցն<sup>11</sup> յառնել ի մեռելութենէ Հոգոց՝ խոստովանութեամբ եւ ապաշխարութեամբ<sup>12</sup>: 228 Եւ Քրիստոսի Աստուծոյ՝ յուսոյն մերոյ փա՛ռք եւ երկրպագութիւն յաւիտեանս. ամէն<sup>13</sup>:

յուսոյ կենդանանան ամենայնի ի հասարակաց յարութեան

- 1 C մահուանէ
- 2 BC բնութեանն
- 3 BC ոչ այսոսիկ տուեալ եղեն *փ/ս* այս ոչ է.
- 4 BC *չի/* եւ այս
- 5 BC իրաւանցն
- 6 BC որով
- 7 BC ունին բշնամի *փ/ս* բշնամի ունին
- 8 C պատրող

9 BC պատերագմեսցի

10 C \* կամ

11 BC *չի/* գերագոյն, քան զանմարմնոցն

12 B արտասուաւ C արտասուո՞ւ *փ/ս* ապաշխարութեամբ

13 BC գոհութիւն շնորհողին մատուցով եւ փառս (C փառո՞ւ) այժմ եւ յաւիտեանս յաւիտենից. ամէն *փ/ս* եւ Քրիստոսի Աստուծոյ յուսոյն մերոյ փառ՞ եւ երկրպագութիւն յաւիտեանս. ամէն: P Լուծմունի բանից ոմանց Սահմանացն Դաւթի Ներգիւնացոյ Անյաղթ փիլիսոփայի մինչեւ ցայս վայր: եւ Յիսուսի Քրիստոսի ընդ Հօր եւ Սուրբ Հոգւոյն փա՞ռ՞ յաւիտեանս: Ամէն:



**ՊԱՏՃԱՌ ԲԱՐՉՐԱՅՈՒՅԵԱՅՆ  
ԵՒ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ**



## ՂԱԽԹ ԱՆՅԱՂԹԻ «ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՑԷՔ»-Ի՝ ՆԵՐՍԷՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ներսէս Շնորհալին *Դաւիթ Անյաղթի*՝ *Խաչին* նուիրուած ներբողի («Բարձրացուցէք») մեկնութիւնը գրել է ժԲ. դարի մատենագիր Վարդան Հաղբատեցու խնդրանքով. «...գորարարեալ է երիցս երջանիկ սուրբ կաթողիկոսն Հա[յ]ոց Ներսէս՝ ի խնդրո[յ] Վարդանա[յ] վարդապետի, որ ի Հաղբատ կա[յ] եղեալ ի դամբանի»<sup>1</sup>: Վերջինս հեղինակել է «Բարձրացուցէք»-ի «պատճառ»-ը, որը գետեղուել է նշեալ մեկնութեան սկզբում:

«Բարձրացուցէք»-ը «ներբողեան» է՝ նուիրուած ս. Խաչին, սակայն նրանում շօշափուում են աստուածաբանական տարբեր հարցեր՝ քրիստոսաբանութիւն, փրկագործութիւն, մարեմաբանութիւն, եկեղեցաբանութիւն, վախճանաբանութիւն: «Բարձրացուցէք»-ի մեկնութեան մէջ արտացոլուած է Ներսէս Շնորհալի հայրապետի հայեացքը նշեալ աստուածաբանական խնդիրների վերաբերեալ<sup>2</sup>:

Ներսէս Շնորհալին առանձնակի խորութեամբ վերլուծում է «Բարձրացուցէք»-ի՝ քրիստոսաբանութեանն առնչուող հատուածները<sup>3</sup>: *Դաւիթ Անյաղթի* նման կարեւորելով «Աստուածածին» եզրը՝ մեկնիչը քննադատում է Նեստորին եւ նրա հետեւորդներին, որոնք Մարիամին համարում էին մարդածին: Ներսէս Շնորհալին շեշտում է, որ ինչպէս Աստուծուն ծնած Կոյսն է Աստուածածին, այնպէս էլ Աստուծուն կրած Խաչը՝ Աստուածախաչ: Հեղինակն այս մեկնութեան մէջ ուղղակիօրէն չի յիշատակում քաղկեդոնականներին, այլ «երկաբնակ» ասելով՝ մատնանշում է նեստորականներին: Մինչդեռ, օրինակ, ժամանակակից հեղինակներ Վարդան Հաղբատեցին եւ *Դաւիթ Քորայրեցին* իրենց «Պատճառ»-ներում նշում են, որ *Դաւիթ Անյաղթը* գրել է իր երկն ընդգէմ նեստորականներին՝ «ի ժողովոյն Քաղկեդոնի զօրացեալ»<sup>4</sup>:

Ներսէս Շնորհալին օգտուել է եկեղեցական աւանդութիւնից, հինկտակարանեան ու նորկտակարանեան պարականոն բնագրերից: Նա մանրամասնօրէն ներկայացնում է Գողգոթայի գազաթին առաջին մարդու շիրիմի գտնուելու վերաբերեալ *Դաւիթ Անյաղթի* ակնարկը՝ հաղորդելով այն աւանդութիւնը, որ Նոյը, տապանից դուրս գալով, աշխարհը բաժանում է երեք մասի՝ իր երեք որդիներին միջեւ: Նա Ալմին յանձնում է Ադամի եւ Եւայի՝ տապանի մէջ պահուող նշխարները: Ալմը աստուածային տնօրինութեամբ դրանք ամփոփում է Գողգոթայում, որտեղից պէտք է լինէր փրկութիւնը: *Դաւիթ Անյաղթի* «կամաւոր երկրպագեաց քեզ Կոյսն» արտայայտութիւնը մեկնելիս հեղինակը ներկայացնում է մէկ այլ աւանդութիւն, ըստ որի Յիսուսի յարութիւնից յետոյ Ա. Կոյսը Գողգոթայում՝ Տիրոջ խաչի առջեւ, աղօթում էր աշխարհի փրկութեան համար:

1 Վեներտիկ, օճո. 511, ր. 122ա: Տե՛ս նաեւ Մայր ցուցակ հայերէն օճոագրաց մատենադարանին Միխրարեանց ի Վեներտիկ, հտ. Զ, յօրինեց Է. Սահակ վրդ. Ճեմեմեան, Վեներտիկ, 1996, էջ 8:

2 **Մելիքնեան Ա.**, *Դաւիթ Անյաղթի «Բարձրացուցէք»-ի ներսէս Շնորհալու մեկնութիւնը*, «Էջմիածին», 2017, էջ 19-33:

3 Նշենք, որ միջնադարեան աղբիւրների համաձայն, *Դաւիթ Անյաղթը* գրել է «Բարձրացուցէք»-ը Գիւտ Արաւելագացի կաթողիկոսի պատուէրով՝ ընդդէմ Հայաստան ներթափանցած նեստորականներին:

4 Սոյն *Մեկնութեան* սկզբում յիշատակուում է Քաղկեդոնի ժողովը, սակայն, մեր կարծիքով, այդ հատուածը հեղինակել է Վարդան Հաղբատեցին (տե՛ս **Մելիքնեան Ա.**, *Դաւիթ Անյաղթ փիլիսոփայի «Ներբողեան ի սուրբ խաչն աստուածոնկայ»* երկի «Պատճառ»-ները, «Պատմաբանասիրական հանդէս», 2013, քիւ 2 (193), էջ 203-206):

Հեռեւելով քրիստոնէական աւանդութեանը՝ Ներսէս Ծնորդալին Հոգեւոր կեանքի վերջնական նպատակը համարում է քրիստոնեայի աստուածացումը<sup>5</sup>, որն արտացոլուած է նաեւ խնդրոյ առարկայ երկուսը: Դաւիթ Անյաղթի «առ ի լինել Աստուած ամենայնի յամենայնում» արտայայտութեան մասին նա գրում է, որ Աստուած ամենայնի արարիչն է, բայց մարդիկ, Հեռանալով նրանից, Հեռացել են նաեւ աստուածային խնամքից: Սակայն, երբ ամեն բան աւարտուի, եւ բանական բոլոր էակները Հնազանդութեամբ խոստովանեն ու Հաւատան Որդու աստուածութեանը, «յայնժամ խոստովանեսցի յամենեցունց Աստուած... յայնժամ եղիցի Աստուածորդի ի մէջ աստուածացելոց եւ յամենայնի խոստովանեսցի Տէր եւ Արարիչ»:

Ներսէս Ծնորդալին «Բարձրացուցէք»-ի մեկնութեան մէջ կիրառում է ինչպէս խորհրդարանական-այլաբանական, այնպէս էլ բառացի-տառացի մեկնողական մեթոդները՝ Ն. Ղ. Ալիշանի բնորոշմամբ. «...չափաւոր ընդարձակութեամբ եւ պարզ բանիւ բացատրելով փիլիսոփային միտքը, եւս առաւել իր մտածմունքը եւ զգացմունքը»<sup>6</sup>: Մեկնութեան մէջ բազմաթիւ են առօրեայ կեանքից, ինչպէս նաեւ պատմական դէպքերից բերուած օրինակները, ուստի այն կարող է օգտակար լինել եւ ժամանակաշրջանի ուսումնասիրման համար:

### Հրատարակութիւններ եւ աղբիւրներ

Դեռեւս 19-րդ դարում իտալացի թարգմանիչ, Հայագէտ, պատմագէտ Զուգեպպէ Կապելլետին (1802-1876) «Բարձրացուցէք»-ի մեկնութիւնը թարգմանել է լատիներէն եւ ներառել Ներսէս Ծնորդալու երկերի երկհատոր հրատարակութեան մէջ<sup>7</sup>: Թարգմանութիւնը կատարուել է Վենետիկի Մխիթարեան միաբանութեան ձեռագրատանը պահուող 1207 թ. ընդօրինակութիւնից: Լատիներէն թարգմանութիւնը, մանրակրկիտ, նուրբ եւ յստակ լինելով Հանդերձ, ունի որոշ թերութիւններ՝ մեծապէս պայմանաւորուած Հիմք-գրչագրի առանձնայատկութիւններով: Զեռագրում Դաւիթ Անյաղթի «Բարձրացուցէք»-ից մէջբերուած ու մեկնուող արտայայտութիւնները եւ բառերը յաճախ համառօտուած են, անգամ կարող է գրուած լինել միայն բառի առաջին տառը: Ի դէպ, այս հանգամանքը (սովորաբար ձեռագրերում կրճատուած են սուրբգրային տեղիները) եւս փաստում է, որ «Բարձրացուցէք»-ը շատ տարածուած եւ յայտնի է եղել<sup>8</sup>: Զ. Կապելլետին երբեմն առանց յատուկ նշման լրացրել է համառօտուած տեղիները՝ Հաւանաբար Դաւիթ Անյաղթի «Բարձրացուցէք»-ի հիման վրայ, այլապէս ձեռագրում խիստ կրճատուած լինելու պատճառով նախադասութիւնն անհասկանալի կլինէր: Որոշ դէպքերում էլ (յատկապէս «Բարձրացուցէք»-ի «Աւրհնեալ ես» սկսուածքով գոհարանական դրուագների պարագայում), լրացրել է մի

5 Տե՛ս Մ. վրդ. Պարսամեան, Լինել Աստուած. Մարդու աստուածացման եռաստիկան Գեորգիանի Ըստ Ս. Ներսէս Ծնորդալու վարդապետութեան, Էջմիածին, 2015: Նշեմք, որ «Բարձրացուցէք»-ի մեկնութիւնը սոյն ուսումնասիրութեան մէջ ընդգրկուած չէ:

6 Ղ. Ալիշան, Ծնորդալի եւ պարագայ իւր, Վենետիկ, 1873, էջ 262:

7 Sancti Nersetsi Clajensis Armeniorum Catholici opera nunc primum ex Armenio in Latinum conversa notisque illustrata, studio et labore D. Josephi Cappelletti, Venetiis, typis PP. Mekhitaristarum, in insula S. Lazari, vol. II, 1833, pp. 241-323:

8 Նշեմք, որ Յովհաննէս Մարկաւազի (XI-XII դդ.) կազմած ուսումնական հաստատութիւններում յանձնարարելի գրականութեան ծրագրային ցանկում «Ներքող»-ն ընդգրկուած է Նոր Կտակարանի գրքերի շարքում (տե՛ս Մխիթարայ Այրիվանեցու Պատմութիւն ժամանակագրական, Ս. Պետերբուրգ, 1867, էջ 33-34):

փոքր հատուած եւ գրել «etc.»՝ մատնանշելով, որ նախադասութիւնը շարունակուած է: Ուշագրաւ է այն հանգամանքը, որ փոփոխուել եւ որոշակի մեկնաբանութեամբ են ներկայացուել յատկապէս քրիստոսաբանական եզրերն ու արտայայտութիւնները: Այսպէս օրինակ՝ բնագրի «Ընդդէմ երկաբնակացն է բանս» թարգմանուել է «Adversus Nestorianos est hic sermo»<sup>9</sup>: Նշենք նաեւ, որ 1207 թ. ձեռագրում եղծուած է «Բարձրացուցէք»-ի «Պատճառ»-ի «ի Քաղկեդոնի ժողովոյն» արտայայտութիւնը, որը փաստօրէն, նոյնպէս բացակայում է լատիներէնում: Հետաքրքրական է նաեւ այն դրուագը, երբ Ջ. Կապելլետին յունական դիցաբանութեան աստուածների անունները համապատասխանաբար փոխարինել է հռոմէական դիցաբանի աստուածների անուններով. «զ Դեմետր՝ Cererem, զ Կուանոս՝ Saturnum, զ Հեփեսոս՝ Vulcanum, զ Պիտիդոն՝ Neptunum, զ Դիոնէսիոս՝ Bacchum»<sup>10</sup>:

Աստուածաբան, մատենագիր Մսեր Մսերեանը (1808-1873) իր իսկ խմբագրութեամբ լոյս տեսնող «Ճոռաքաղ»-ում հրատարակել է «Բարձրացուցէք»-ի «Պատճառ»-ը եւ մի փոքր հատուած Շնորհալու Մեկնութիւնից<sup>11</sup>: Աւելի ուշ նոյն «Պատճառ»-ը հրատարակուել է նաեւ Վարդան Արեւելցու անուամբ<sup>12</sup>:

Այսպիսով, Ներսէս Շնորհալու՝ «Բարձրացուցէք»-ի մեկնութեան հայերէն ամբողջական բնագիրը մինչ օրս անտիպ է եւ հրատարակուած է առաջին անգամ:

«Մատենագիրք Հայոց»-ում ներկայացուող սոյն բնագիրը կազմուել է Վենետիկի Մխիթարեան միաբանութեան եւ Մաշտոցեան Մատենադարանի Հնագոյն երեք ձեռագրերի համեմատութեամբ: Հրատարակութեան հիմքում դրուած է մեզ հասած Հնագոյն՝ 1207 թ. ընդօրինակութիւնը<sup>13</sup>:

Ա – Վենետիկ, 511, ժողովածու, 1206-1207թթ., Սանահին, գրիչ՝ Յովանէս, 258 թերթ, թուղթ, 13×18, միասիւն, բոլորգիր, 20-27 տող, «Մեկնութիւն Բարձրացուցեացն», թերթ 66ա-122ա:

Բ – ՄՄ, 1409, ժողովածու, 1298 թ., Գլաձոր, գրիչ՝ Մկրտիչ Թեղեհնացի, 349 (+1) թերթ, թուղթ, 16,5×12,5, երկսիւն (1գ-168բ), միասիւն (169ա-345ա), բոլորգիր, 26 տող, «Մեկնութիւն Բարձրացուցեացն», թերթ 289բ-329բ:

Ը – ՄՄ, 1460, ժողովածու, 1311 թ., գրիչ՝ Կրկրիոն, 305 թերթ, թուղթ, 16×11,6, միասիւն, բոլորգիր, 26-27 տող, «Մեկնութիւն Բարձրացուցեացն», թերթ 7ա-64բ:

Ձեռագրերն ունեն մի շարք առանձնայատկութիւններ.

Ձեռագիր Ա – բառավերջում եւ բառամիջում սովորաբար բացակայում է «ա» եւ «ո» տառերին յաջորդող «յ», երբեմն նաեւ՝ բառասկզբի «ը»-ն: Պատահում են նաեւ տառային այլ վրիպակներ: Նման դէպքերում լրացումները կատարել ենք [ ] փակագծերում: «Յ» տառը յաճախ հանդիպում է դերանունների վերջում՝ «նայ, նորայ» եւ այլն:

9 Sancti Nersetus Clajensis..., p. 257.

10 Ibid., p. 259. Մանրամասն տե՛ս Ա. Մելիքեան, Ներսէս Շնորհալու «Բարձրացուցէք»-ի մեկնութիւնը եւ դրա լատիներէն թարգմանութիւնը, ԲՄ, թիւ 29, Երեւան, 2020, էջ 362-374:

11 Սրբոյ Հօրն մերոյ Ներսիսի Շնորհալոյ Մեկնութիւն «Բարձրացուցէք» ճառի Դարբի Անյաղթ փիլիսոփայի ի Սուրբ Խաչն, պատրաստեց Մ. Մսերեանց, «Ճոռաքաղ», հտ. 3, Մոսկուայ, 1861-1862, էջ 37-39:

12 Վարդան Արեւելցի, ձառն, Ներբողեանք, աշխատ. Յ. Քեօսեանի, Երեւան, 2000, էջ 285-287: Ինչպէս ցոյց ենք տուել, այն հեղինակել է Վարդան Հաղբատեցի:

13 Խորին երախտագիտութիւն եմ յայտնում Լեւոն արքեպիսկոպոս Զեփեանին եւ Վենետիկի Մխիթարեան միաբանութեամբ սոյն ձեռագրի թուայնագրուած տարբերակը տրամադրելու համար:

Համեմատուող ձեռագրերում հիմնականում գրում է «և», գործածում է նաև՝ «եւ»-ը: Բոլոր դէպքերում մենք վերականգնել ենք «և»-ը:

Ձեռագիր A, մասամբ նաև B եւ C, Դաւիթ Անյաղթի «Բարձրացուցէք»-ից մէջբերուած եւ մեկնուող տեղիները համառօտուած են, դրանք լրացրել ենք [\*] փակագծերի մէջ՝ Համեմատուող ձեռագրերի (այս առումով ձեռագիր C առաւել ամբողջական է) եւ Վենետիկի 1932 թ. հրատարակութեան հիման վրայ<sup>14</sup>: Նոյն կերպ լրացրել ենք նաև աստուածաշնչային տեղիները:

Բնագրում Դաւիթ Անյաղթի «Բարձրացուցէք»-ից արուած մէջբերումները, մեկնուող բառերն ու արտայայտութիւնները շեղատառ են եւ չակերտներում:

ԱՐՄԻՆԷ ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ

14 Դաւիթ Անյաղթ փիլիսոփայի Մատենագրութիւնի եւ րուզր Գիւտայ կարողիկոսի առ Դաւիթ, Վենետիկ, տպ. Ս. Ղազարու, 1932, էջ 9-25:

## ՊԱՏՃԱՌ ԲԱՐՁՐԱՅՈՒՑԵԱՅՆ ԵՒ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ<sup>1</sup>

1 Սկիզբն բարեպաշտութեան հաւատոց<sup>2</sup> Հայաստանեաց ունիմք իմանալ զԼուսաւորիչն Գրիգորիոս, զի ի նմանէ յառաջացան<sup>3</sup> կրաւնք եկեղեցոյ եւ ուսումն գիտութեան: 2 Որ ոչ միայն բանիւ քարոզէր զհաւատոյ<sup>4</sup> արդարութիւն<sup>5</sup>, այլեւ արդեամբք բարեաց աւրինակ էր ճշմարտութեանն<sup>6</sup> սնեալ եւ ուսեալ յոյն եւ ասորի<sup>7</sup> դպրութիւն, զմատեանս աստուածա[յ]ին ի նահանգին<sup>8</sup> Կապադոկեցոց<sup>9</sup>: 3 Նա<sup>10</sup> զի եւ<sup>11</sup> առաջնորդ եւ հովիւ եղեալ Հա[յ]աստան աշխարհիս եւ լուսաւորեալ բանիւ ճշմարտութեան զլսաւղս աւրինացն Աստուծոյ: 4 Եւ զկնի ելից նորա յաջորդեալ<sup>12</sup> որդիոց<sup>13</sup> նմին<sup>14</sup> զաթոռ առաջնորդութեան աշխարհիս Հա[յ]ոց, ըստ այնմ, թէ՛ «Փոխանակ հարց<sup>15</sup> եղիցին որդիք<sup>16</sup>»<sup>16</sup>: 5 Եւ այսպէս կարգաւ վարեցան<sup>17</sup> մինչեւ ի սուրբն Սահակ եւ Մեսրոբ<sup>18</sup> զանձինս տուեալ աւրինակ բարեաց: 6 Եւ վասն զի ոչ էր գիր հա[յ]երէն լեզուի,

այլ յոյն եւ ասորի գրով վարէին, եւ ուր ոչ<sup>19</sup> լինէին սուրբն Սահակ եւ Մեսրոբ<sup>20</sup>, որ թարգմանէին<sup>21</sup> եւ մեկնէին զԳիրս սուրբս, յոլով ուրեք պակասութիւն լինէր ճշմարտութեան աւանդից<sup>22</sup> առ աշակերտեալսն: 7 Իսկ երանելին Մեսրոբ<sup>23</sup>, տարակուսեալ ի խորհուրդս իւր, առ Աստուած<sup>24</sup> ապաւինի<sup>25</sup>, որ կարողն է յամենայնի, ցուցանել սքանչելիս առ երկիւղածս<sup>26</sup> իւր: 8 Եւ լուսաւ աղաւթից սրբոյն՝ ցուցանելով նմա զնշանագիր մերոյ լեզուիս, զոր զեկուցանեն անսուտ յիշատակարանք գրելոցն: 9 Եւ յեա բազում ջանից եւ վաստակոց գրոյն ի թարգմանութիւն<sup>27</sup> պարապեալ, ժողովեալ մանկունս ուշեղս եւ երկարողիս<sup>28</sup> եւ փափկածայնս՝ ուսուցանել զդպրութիւն: 10 Յետ այսորիկ<sup>29</sup> կատարմանց ուշ եղեալ երանելեացն առաքեն յաշակերտաց անտի<sup>30</sup> ի կողմանս Յունաց՝ յուսումն իմաստութեան ի մայրաքաղաքն յԱթէնս: 11 Որք ուսեալք եւ տեղեկացեալք թարգմանիչք<sup>31</sup> եղեն հեղեմական լեզուի, զի պարտ էր նախ<sup>32</sup> հմտանալ յամենայն<sup>33</sup> իմաստասիրականս<sup>34</sup> բարից եւ ոլորակաց եւ ապա համարձակել ի թարգմանութիւն<sup>35</sup>:

1 B Տեառն Ներսիսի Հայոց կաթողիկոսի Մեկնութիւն բանիցն Գաբրիէլ փիլիսոփայի C Պատմառ Բարձրացուցեիմ մեկնութեան, գոր արարեալ տեառն Ներսիսի Հայոց կաթողիկոսի:

2 B չի՛ր

3 BC յառաջեցան

4 BC զհաւատս

5 BC յարդարութիւն

6 BC ճշմարտութեան

7 C յասորի

8 A չի՛ր ի նահանգին B նահանգիկն

9 B կապադոկացոց C կապոդոկեցոց

10 C նախ

11 BC չի՛ր

12 C աջորդեալ

13 BC որդոց

14 BC նորին

15 B հարցն

16 BC որդիքն

17 BC կարգեցան փ/ս կարգաւ վարեցան

18 BC մեսրոպ

19 C ոչն

20 C մեսրոպ

21 C բարմանէիմ

22 B աւանդիցն

23 C մեսրոպ

24 BC յաստուած փ/ս առ աստուած

25 BC ապաւինել

26 BC երկեղածս

27 C բարմանութիւն

28 C յերկարողիս

29 C այսոցիկ

30 BC անդի

31 BC բարմանիչք

32 BC նախ պարտ էր փ/ս պարտ էր նախ

33 BC ամենայն

34 BC իմաստասիրական

35 C բարմանութիւն

12 *Զոր ասացին ոմանք, եթէ արէն<sup>1</sup> էր  
 աթենացոցն<sup>2</sup>, որ վարդապետք<sup>3</sup> էին իմաս-  
 տութեան, Հոգ<sup>4</sup> տանելով աշակերտացն  
 զեւթն<sup>5</sup> ամ: 13 Եւ յորժամ կատարեալ լի-  
 նէր սահման կիտին եղելոյ, էր նշանա-  
 ւոր ինչ տեղի կազմեալ, եւ որ վարդա-  
 պետն<sup>6</sup> էր հրամայէր ելանել աշակեր-  
 տին<sup>7</sup> ի բարձր դիտանոցն<sup>8</sup> եւ խաւսել  
 ըստ հաճոյականս՝ ըստ ժամանակին եւ  
 ըստ պիտոյից լսաւղացն: 14 Որով եւ  
 նոյն ինքն՝ երանելին Դաւիթ, մի յայնցա-  
 նէ աշակերտացն, հասեալ յաշտիճան, ել,  
 եկաց ի վերայ աշտարակին՝ առաջի  
 սրբոյն նշանին: 15 Զի յայն վայր կործա-  
 նեալ կռոցն պատկեր, պատուականութիւն  
 խաչին յառաջանայր ի մէջ աթենացոցն<sup>9</sup>.  
 ասեն, թէ անտ<sup>10</sup> ասաց՝ յուրախութիւն  
 լսաւղացն եւ ի պատիւ խաչին: 16 Իսկ  
 այլք ասեն, եթէ<sup>11</sup> ի դառնալն յԱթենայ<sup>12</sup> ի  
 քաղաքն<sup>13</sup> Կոստանդինուպուլիս, ըստ աւ-  
 րինաց<sup>14</sup> յունականացն<sup>15</sup>, ընկերակիցք նո-  
 րա մեծաբեցին զնա յաւուր տաւնի խաչա-  
 վերացին<sup>16</sup>. ի պատուասիրութիւն տաւ-  
 նախմբութեանն<sup>17</sup> է ասացեալ: 17 Եւ այլք՝  
 թէ յերուսաղէմ՝ առաջի փրկական խաչին  
 սրբոյ, եւ ոմանք, թէ՛ յետ դարձին ի Պար-  
 սից, եւ կէսք՝ ի տեղի ինչ անապատի  
 գրեալ՝ ըստ հակադրութեան երկաբնա-*

*կացն դիմաբանութեան<sup>18</sup>: 18 Բայց զի<sup>19</sup>նչ  
 այսպիսի ի<sup>20</sup> ծուփ եւ ի խնդիր ծախել<sup>21</sup>  
 զժամանակ վարդապետութեան ստայաւ<sup>22</sup>  
 պատմութեան: 19 Այլ գտի յաւրինակս  
 հինս մերձ առ թարգմանութիւնս<sup>23</sup> գրեալ,  
 եթէ էր սա<sup>24</sup> աշակերտեալ մեծին  
 Մուսիսի<sup>25</sup> քերդողի<sup>26</sup> աստուածեղէն գրոց,  
 ի Հարք գաւառէ, ի Հերթն<sup>27</sup> գեղջէ, որդի  
 առն բարեպաշտի եւ սիրողի Աստուծոյ, մի  
 յայնցանէ, որք<sup>28</sup> միանգամ<sup>29</sup> ընտրեցան<sup>30</sup>  
 յաշակերտութիւն հելլենական դպրու-  
 թեան<sup>31</sup>, ի ժամանակս Վահանայ՝ որդոյ<sup>32</sup>  
 Մանգնոսի<sup>33</sup>, որդոյ<sup>34</sup> Վարդանայ, եւ ի  
 հայրապետութեան<sup>35</sup> տեառն Գիւտայ<sup>36</sup> եւ  
 զկնի Յոհան Մանգալունոյ:*

20 Իսկ երանելին Դաւիթ, զոր ծանուցաք զպատճառն, հարկաւորեալ ի սուրբ հայրապետէն յաղաքս երկաբնակացն<sup>37</sup> լեզուագարութեան<sup>38</sup>, որովք չարք ոմանք ի ն[ե]ստորական<sup>39</sup> աղանդոյն, ի Քաղկեդոնի ժողովոյն<sup>40</sup> եկին ի Հայս՝ թիւրելով զճշմարտութիւն հաւատոյն, զպարզամիտս<sup>40</sup> եւ զախմարագոյնս յինքեանս ձգե-

1 BC օրէնք  
 2 C աթենացւոցն  
 3 C վարդապետք  
 4 B հոգի  
 5 BC զէ  
 6 BC վարդապետ  
 7 BC աշակերտին ելանել փ/ս ելանել աշակերտին  
 8 BC դիտանոց  
 9 C աթենացւոցն  
 10 BC անդ  
 11 BC քէ  
 12 C աթենայ  
 13 BC չիբ  
 14 C օրինացն  
 15 BC յունականաց  
 16 C խաչիվերացին  
 17 B տաւնախմբութեան

18 C ընդիմաբանութեան  
 19 C չիբ  
 20 C ծախ  
 21 C ըստ այստ փիս ստայաւ  
 22 C քարմամուրիւնս  
 23 C սա էր փիս էր սա  
 24 BC մովսէսի  
 25 C քերդողին  
 26 C հերթն  
 27 C որ  
 28 BC միաբան  
 29 BC ընդրեցան  
 30 BC դպրութեան  
 31 C որդոյ  
 32 C մագնոսի  
 33 C որդոյ  
 34 C հայրապետութեան  
 35 BC գիւտի  
 36 BC երկաբնակաց  
 37 BC լեզուագարութեան  
 38 BC նեստորականաց  
 39 A եղծուած ի քաղկեդոնի ժողովոյն  
 40 C զպարզամիտսն



լով, ասելով<sup>1</sup> մարդածին<sup>2</sup> զԱստուածածինն, եւ զնշանն փրկական՝ լոկ խաչ մարդո[յ] եւ ոչ Աստուծոյ: 21 Վասն որո[յ] միջամուխ եղեալ սոյն այս այր սքանչելի՝ ի ճառիս արձանացուցանէ բանիւք ի<sup>3</sup> յասելն. «Ըստ որում Աստուածածին ծնողն, եւ նոյն ինքն ծնեալն Աստուած անպարզրելի եւ անբաւ»<sup>4</sup> եւ սակս խաչիս՝ «Աստուծոյ խաչ»<sup>5</sup> ասելով, եւ «ի սմանէ Հաղորդեալ Համբուրիւ»<sup>6</sup>: 22 Յաղագս որո[յ] Հարկեալ ի Հայրապետէն, որ եւ<sup>7</sup> մեծաւ [ը]ղձիւք խնդրէր ի սրբոյն՝ տեսանելով զմեծանձնութիւն եւ զկորովութիւն բանիցն եւ զանյաղթ իմաստութիւն նորայ: 23 Վստահացեալ յառն<sup>8</sup> քաջութիւն<sup>9</sup> ետ գրել հրամանաւ եւ սիրով, ի նշան պարծանաց կաթողիկէ<sup>10</sup> եկեղեցոյ<sup>11</sup> եւ ի դիպաբանութիւն Հակառակացն: 24 Վասն որոյ ունէր ի<sup>12</sup> սկիզբն<sup>13</sup> բանին այսպէս գրեալ. «Զստ ի յաստուածուստ պատուեալ սրբո[յ] քահանայ[յ]ապետիտ<sup>14</sup> ի մեծանձնութենէ ընկալաք զհրաման»<sup>15</sup>, եւ որ զկնի սոցին<sup>16</sup> բանք: 25 Եւ ինձ<sup>17</sup> բարիօք<sup>18</sup> խորհողաց այսօքիկ արդարեւ<sup>19</sup> թուեցաւ պատճառ, քան ի<sup>20</sup> յայլոցն<sup>21</sup>:

26 Արդ, սկիզբն արասցուք նախ ի վերձանութենէ ճառիս եւ ապա մտցուք ի մեկնութիւն սորա: 27 Զի որպէս ամենայն ոք ի դիմացն ճանաչի, նոյնպէս եւ զաւրութիւն գրոյն<sup>22</sup> ի վերագրելոցն եւ ի պատիւ ասողաց<sup>23</sup> երեւի, թէ ո՞վ ոք է կամ յո՞ւմէ<sup>24</sup> ասացեալն՝ որպէս մարգարէիցն եւ աւետարանչացն: 28 Յաղագս որո[յ] ասէ. «Դաւթի փիլիսոփա[յ]ի<sup>25</sup> ներբողեան<sup>26</sup> ի սուրբ<sup>27</sup> խաչն աստուածընկալ»: 29 Նախ գանուեն<sup>28</sup> զնելով եւ ապա զպատիւն, վասն զի բազումք էին Համանունք<sup>29</sup> Դաւիթ, գատուցանէ պատուովն՝ փիլիսոփայ կոչելով: 30 Իսկ անուն փիլիսոփա[յ]ութեան կատարեալ իմաստից նշանակ է՝ որպէս Պղատոն եւ Պիթագորաս: 31 Եւ զի<sup>30</sup> ունիմք սովորաբար ասել փիլիսոփա[յ], որք յերաժշտական արհեստս կատարեալք են: 32 Այսպէս եւ Դաւիթ, ոչ միայն փիլիսոփա[յ] այսպէս<sup>31</sup>, այլեւ յաստուածեղէն եւ յարտաքին հրահանգս անթերի եւ լիապատար էր: 33 Նորին աղազաւ կոչի փիլիսոփա[յ]՝ զպատիւն զեկուցանելով: 34 Իսկ «Ներբողեան<sup>32</sup>»՝ «ներ»<sup>33</sup> բառ է ի<sup>34</sup> քերականիցն, նախդիր բանի, որով ճոխացուցանէ ի խորութիւն զասացեալն:

35 Եւ որոչի ներբողեանն յեւթն<sup>35</sup> յեղանակ<sup>36</sup> ի դէմ<sup>37</sup>, ի յիր, ի ժամանակ<sup>38</sup> եւ

1 C ասել ելով փիս ասելով  
 2 BC մարդածինս  
 3 C չի՛ր  
 4 Դաւիթ, էջ 14  
 5 նոյն տեղում  
 6 նոյն տեղում  
 7 BC չի՛ր  
 8 B յառնն  
 9 BC քաջութիւնն  
 10 C կարողիկէ  
 11 C եկեղեցւոյ  
 12 C յի  
 13 BC սկզբան  
 14 BC քահանայապետիդ  
 15 Դաւիթ, էջ 8  
 16 B այսոցիկ  
 17 B + եւ  
 18 BC բարւոք  
 19 C բարւոք փիս արդարեւ  
 20 B չի՛ր  
 21 BC այլոցն

22 B գրոցն C գրոց  
 23 C ասողացն  
 24 C յումմէ  
 25 BC +ասացեալ  
 26 BC չի՛ր  
 27 BC չի՛ր  
 28 BC զանունն  
 29 BC հոմանունն  
 30 BC չի՛ր  
 31 BC չի՛ր  
 32 BC ներբողեանն  
 33 B ներն C չի՛ր  
 34 C չի՛ր  
 35 BC յէ:  
 36 C յեղանակս  
 37 C դէմս  
 38 B ժամանակս

յայլան<sup>1</sup>, զոր եւ զայսոսիկ իմաստնոցն թողում<sup>2</sup> քննել, եւ որ ի մեզն է<sup>3</sup> տեսութիւն՝ զովասանութիւն վերակոչի խաչին: 36 Եւ «սուրբ» ասելով՝ ցուցանէ զսրբարարն մեղաց յինքն ընդունելով, իսկ «խաչ»՝ տեղի չարչարանաց տէրունեան<sup>4</sup> մարմնոյն, ընդ նմին եւ «աստուածընկալ», զի ընկալաւ զանպարտականն մահու՝ դատապարտեալ սակա մեր, եւ կամ Քրիստոսի ասել՝ նմանապէս է աւծելոյն Աստուծոյ:

37 «Բարձրացուցէ՛ք զՏէր Աստուած մեր», մարգարէն ձայնէ: 38 Ասեն ոմանք, թէ եղ ի մտի չառնուլ վկայութիւն յայլոց: 39 Եւ յորժամ կամեցաւ ասել, ընդ անասացութեամբ փակեցաւ մինչ զայն, որ ի բերան կայ մանկանց եւ ծերոց, Հոգին ետ բառբառել<sup>5</sup>: 40 Այլ ոչ է այս խորհուրդ այնպիսոյ առն մտաց. «Ձի ոգիք մարգարէից մարգարէիցն Հնադանդին»<sup>6</sup>: 41 Ակիրդն արար ի մարգարէէն, զի հիմն դիցէ բանից իւրոց մանաւանդ ի Դաւթէ, առաջին՝ յաղագս Համանունութեան<sup>6</sup>, երկրորդ՝ զի աւելի, քան զամենայն մարգարէսն խաւսեցաւ իբրու դէմ յանդիման ի ծնունդն Տեառն եւ ի խաչելութիւն<sup>7</sup> եւ յայլ տնաւրինականսն:

42 Բայց արժան է գիտել զգէմս մարգարէութեան<sup>8</sup>, ընդ նմին եւ զայլաբանութիւն նորա: 43 Մարգարէանայ վասն դարձի գերութեանն եւ յորդորէ աւրհնել զերախտագործն եւ զփրկիչն Աստուած: 44 Իսկ առ ի միտս բարձրութիւն Աստուծոյ յանձնեցուցանել զառաքինութիւն,

նաեւ բանիւ փառաւորութեան<sup>9</sup> յիշել զբազմապատիկ զիմաստութիւնն<sup>10</sup> Աստուծոյ: 45 Եւ թէպէտ եւ Աստուած չէ կարաւտ բարձրանայոյլ, զի ոչ խոնարհի, այլ միշտ բարձր է<sup>11</sup> յերկինս եւ յերկրի, այլ մարգարէին<sup>12</sup> ասելն՝ բարձրացուցանել Հրամայէ մանկանց եկեղեցոյ<sup>13</sup> զայն, որ բարձրացաւ ի խաչին եւ զամենեսեան առ ինքն վերածեաց<sup>14</sup>: 46 Իսկ «Տէր Աստուած» մինն զարքունականն յայտնէ, որով դատի զմեղուցեալսն, եւ միւսն զբարեգործնականն՝ շնորհել պարգեւս արժանաւորացն: 47 Իսկ «մեր» սեփական<sup>14</sup> եւ առանձինն կոչէ զանունն Աստուծոյ ի վերայ Իսրայէղի, զի ցայն վայր ամենիքեան<sup>15</sup> էին ի կռապաշտութեան եւ միայն անուն<sup>16</sup> Աստուծոյ<sup>17</sup> յիշատակ էր առ Իսրայէղ, վասն այնորիկ զՀասարակաց անունն Աստուծոյ առ իւր աղգն<sup>18</sup> միայն կոչէ: 48 Դարձեալ՝ զի աստուածարելոց եւ քրիստոնէից աւելի է կոչեցեալ անունն<sup>19</sup> Աստուծոյ ի վերայոյն նոցա, քան յայլ ազինս: 49 Յաւելու, թէ՛ «մարգարէն ձայնէ», զի մարգարէական է բառբառ<sup>20</sup> նախագրի ճառիս: 50 «Ձայնէ» ասէ եւ ո՛չ՝ պատմէ կամ ուսուցանէ, զի որպէս ձայնի բնութիւն ի հեռաստանէ տայ ազդումն<sup>21</sup>, այսպէս եւ Դաւթ ի վաղնջուց հետէ տայր ձայն՝ իբր ի դիտանոցէ զարթուցանելով զտրտմեալսն ի գիտութիւն

1 B ժամանակա  
2 C բողոմբ  
3 BC չի՛  
4 BC տէրունի  
5 II-դ.՝ ԳԼ 5  
6 BC բարբառել  
7 Ե Գ-ընդ.՝ ԺԳ 32  
8 C համանունութեան  
9 B խաչելութիւն  
10 C մարգարէութեան

9 BC փառաւորութիւն  
10 BC զիմաստութիւն  
11 BC +ի  
12 C մարգարէն  
13 BC եկեղեցոյ  
14 Գ-վ.՝ ԺԳ 32  
14 BC սեփական  
15 B ամենեկեան C ամենեքեան  
16 BC անունն  
17 BC + իսրայէղի  
18 C ազգս  
19 B անուն  
20 BC բարբառ  
21 BC գազդումն

ճշմարտութեան: 51 Որով ասէ. «Երկրպագեցէ՛ք պատուանդանի սրբո[յ] ոտից նորա»: 52 Պահանջէ մարգարէիւն Հոգին Սուրբ Հնո[յ] ժողովարանին խոնարհութեամբ գերկրպագութիւն հատուցանել<sup>1</sup> վերստին սուրբ տեղո[յ] տաճարին Աստուծոյ, զոր պատուանդան կոչէ: 53 Զի Դաւիթ ընդդէմ հրամանացն Տեառն դործելով էարկ ի թիւ գժողովուրդն, զոր չէր աւրէն: 54 Յայնժամ բարկացաւ Աստուած կործանել գիսրայէդ, ուստի Դաւիթ անկեալ առաջի՝ ասէր. «Ես մեղա՛»:<sup>2</sup> 55 Եւ անս<sup>2</sup> ասի վերացուցանել հրեշտակն զսուրն ի կալն ուռնա[յ]ի, ըստ որում ետես Դաւիթ եւ կոչեաց<sup>3</sup> զտեղին պատուանդան Աստուծոյ: 56 Եւ խաչս այս է պատուանդան փոխանակ Հնո[յ] տաճարին: 57 Եւ «ոտք» ասել<sup>4</sup> զմարգեղութիւն Բանին Աստուծոյ նշանակէ, զի զլուխ է<sup>5</sup> աստուածութիւնն, եւ ոտք համարեալ<sup>6</sup> կոչի մարգեղութիւնն<sup>7</sup>: 58 Զոր եւ Եսա[յ]ի ի սրորէանշան<sup>8</sup> տեսլեանն ասէ. «Երկուքն ծածկէին զերեսս եւ<sup>9</sup> երկուքն ծածկէին զոտսն»<sup>5</sup>: 59 Զանքննելի տնաւրինականսն ասէ ծածկեալ ի մարգկա[յ]ին մտաց: 60 Նաեւ խաչն՝ պատուանդան Քրիստոսի, զոր եւ մարգարէն ուսուցանէ, երկրպագել Քրիստոսի խաչին<sup>10</sup> եւ խաչելոյն Աստուծոյ:

61 «Եւ ես զնոյն ձայնեմ՝ [\*ըստ Հոգւոյն նախազդեցութեան] առբերելով զբանս [\*հրատարակեմ]»: 62 Հաղորդի մարգա-

րէին<sup>11</sup> անուամբն եւ աւրինակաւն<sup>12</sup>, ասէ՝ ոչ է իմ բառբառս<sup>13</sup>, այլ մարգարէական բանիւն յորդորեմ, զոր Հոգին նախազդեաց<sup>14</sup> ի Դաւիթ զայսպիսի խորհուրդ:

63 «Զի թէ առ աւրինակն ճշմարտութեան»: 64 Տուցանէ զամենայն ինչ, որ ըստ Հնոյ աւանդութեան<sup>15</sup> աւրինակ նորո[յ] ճշմարտութեանս:

65 «Այսինքն՝ առ Սիոն<sup>16</sup> լեառն»: 66 Մերկացոյց զբանն զսգալիին<sup>17</sup> Սիոն իմանալին<sup>18</sup> Սիոնի խաչիս ապացոյց:

67 «Կամ մանաւանդ զառ ի յապայն իսկ անդ [\*լինելոյ այսց շնորհաց]»: 68 Ամենայն ինչ, որ հանդերձեալ է լինել «յապայ» կոչի. «յապա[յ]» է խաչս Սիոնի եւ աւետարանս աւրինացն: 69 Իսկ «շնորհք»՝ զաստուածածիր պարգեւքն<sup>19</sup>, որ տուաւ<sup>20</sup> ի վերնատանն: 70 Փոխանակ Սիոնի<sup>21</sup> լեւրինն խաչս<sup>22</sup>, փոխանակ ստուերականաց զառանցն՝ զառն<sup>23</sup> խորհրդոյ:

71 «Յառաջագոյն տեսեալ զյարակա[յ]ութիւն»: 72 Ոչ այժմէն կամ նորոգ տուաւ այս խորհուրդ, այլ ի վաղնջուց<sup>24</sup> տեսեալ Հոգովն՝ պատուանդանի նմանեցուցանելով ոտիցն Աստուծոյ: 73 Սիոն<sup>25</sup> ոչ ասի յարակա[յ], այլ ի խաչիս հա[յ]ելով խորհուրդ՝ յարակա[յ] եւ մշտընջենաւոր<sup>26</sup> զաւրութիւն Աստուծոյ ասի իմանալ<sup>27</sup> առ

1 BC մատուցանել  
= Ի Թ.Պ.Ի. 17  
2 BC անդ  
3 BC կոչէ  
4 BC ասելով  
5 BC չի՞  
6 B համարել  
7 BC մարդկութիւնն  
8 C սրովբէանշան  
9 C չի՞ երկուքն ծածկէին զերեսս եւ  
բ Է.Պ. 2  
10 BC չի՞

11 C մարգարէէն  
12 C աւրինակովն  
13 BC բարբառս  
14 B նախազդեաց  
15 BC աւանդութեանն  
16 C սիովն  
17 C զգալին  
18 B իմանալի  
19 BC պարգեւսն  
20 BC տուան  
21 C սիովնի  
22 C զխաչս B + եւ  
23 C զառնն  
24 BC վաղընջուց  
25 C սիովն  
26 C մշտնջենաւոր  
27 B իմանալն

ամին, մանաւանդ տէրունեան՝ մարմնոյ եւ արեանն ի սմա յար եւ հանապազ պատարագիլ:

74 «Աուրբն այն եւ պատուական այր»:  
75 Աուրբ կոչի մարգարէն՝ նաեւ յապաշխարողս՝, եւ «պատուական»՝ համեմատեալ՝ զիւր անպատուութիւնն խոնարհութեամբ: 76 Այլեւ երեւելի էր պատուականութեամբ ի թագաւորս՝ եւ «այր»՝ կատարեալ զաւրութեամբ եւ յաղթող ի պատերազմունս:

77 «Զանուանեալն Իսրայէլ ազն»:  
78 Ի Սիոն յորդորէր յերկրպագութիւն, այսինքն՝ ի տեղի հանգստեան կոչեցելոյ տաճարին, ուր՝ եւ խորհուրդն ամենայն: 79 Զանուանեալ՝ աստուածատես ազգ՝ յորդորէր յերկրպագութիւն, ասէ՛ «Երկրպագեցէ՛ք պատուանդանի սրբոյ ոտից նորա»:

80 «Զնոյն ինքն զԱստուած ասի բարձրացուցանել»:  
81 Առ ի միտս է բանս զամենայն զարդարութիւնս՝ գործել ասէր, որ է զԱստուած բարձրացուցանել: 82 Հա[յ]ի բանս եւ՝ ի նորս՝ Իսրայէլ, խրատել զմեզ մարգարէին, զի ունիմք բարի գործաւք՝ հարկաւորապէս բարձրացուցանել զԱստուած՝:

83 «Ապա եւ ինձ յոյժ տարարժանոյս՝ ոչ ինչ կարի հասցէ պատահել [\*դատա-

պարտութիւն առ ի ստուգապէս՝ հետս հետեւեցելոյ՝ բանիւս այժմիկ]»:  
84 Յածութեամբ վարի աստանաւր, թէ՛ եւ յոյժ հեռի եմ ի նորա փառացն եւ ի սրբութեանց, ոչ սակաւ եւ ոչ աւելի դատապարտութեան հանդիպիմ, որ զստոյգ պատուանդանէն բուռն հարեալ բանիս՝ կամիմ գովել: 85 Իսկ ոմանք հեղնական՝ դնեն զբանս ասելով՝ ոչ սակաւ դատապարտիմ, այսինքն՝ թէ նա յաւրինակէն զարհուրէր, ապա եւս առաւել ինձ երկնչել իրաւացի է, որ ի ճշմարտութիւնս յորդորեմ՝:

86 «Քանզի որ առաջի անցեալ կա մեզ բանս՝ ոչ է աւրինակ, [\*այլ ճշմարտութիւն աւրինակի]»:  
87 Զի ասացեալն՝ մարգարէէն աւրինակ էր եւ այս՝ ճշմարտութիւն:

88 «Եւ ոչ նշանակաւ պատուանդան միայն, այլեւ՝ տաճար, եւ սեղան, եւ աթոռ, եւ ոտից պատուանդան»:  
89 Նշանակաւն ոչ ունի զկատարելութիւն, այլ աւրինակաւն ցուցանէ զստուգութիւն: 90 Ասացին ոմանք, թէ ոչ պատուանդան միայն կոչեաց մարգարէն, այլեւ տաճար, ըստ այնմ. «Տէր ի տաճար սուրբ իւր»՝, եւ աթոռ. «Տէր յերկինս յաթոռ իւրում»՝, եւ սեղան. «Սեղան քո, Տէր զաւրութեանց, թագաւոր իմ»՝, եւ այսոքիկ յայլոց: 91 Իսկ որ ի մերս եկն տեսութիւն ուսուցանէ, թէ ոչ աւրինակաւ պատուանդան է՝ որպէս զՍիոն՝, այլ ճշմարիտ պատուանդան ո-

1 BC տէրունոյ  
2 BC մարգարէս  
3 B յապաշխարհողս  
4 BC համեմատելով  
5 C բագաւ որն  
6 C որ  
7 BC զանուանեալն  
8 BC ազգս  
= II-շ. Գ. Ը 5-6  
9 BC արդարութիւնս  
10 BC եւ բանս փ/ս բանս եւ  
11 B նոր  
12 BC գործովք  
13 BC զաստուած բարձրացուցանել փ/ս բարձրացուցանել զաստուած  
14 B տաճանդս

15 C ստուգութեան  
16 C հետեւեցոյ  
17 BC + եւ  
18 BC բանիւս  
19 B հեղնական  
20 BC չիք  
21 BC ըստ ճշմարտութեանս յորդորել փ/ս որ ի ճշմարտութիւնս յորդորեմ  
22 BC ասացեալն  
23 BC իւրում  
‡ II-շ. Ժ. 5  
24 BC չիք  
‡ II-շ. Ժ. 5  
‡ II-շ. ԶԳ. 4  
25 C սիոն

տից<sup>1</sup> յարակա[յ] խաչս<sup>2</sup>: 92 Եւ դարձեալ ոչ նմանութեամբ բնակէ՝ որպէս ի յայն<sup>3</sup> տաճարին, այլ ստուգապէս բանակեաց<sup>4</sup> եւ բնակեսցէ: 93 «Այլեւ սեղան»: 94 Զամենայն սեղանո[յ]<sup>5</sup> նմանութիւն<sup>6</sup> բերելով, որք ի տաճարին զխնկոցն եւ զողջակիզացն եւ զայն, որ հացն էր նուիրաց<sup>7</sup>, մանաւանդ եւ որ գառն պատարագէր, վասն զի բուրեաց ի վերա[յ] այսր սեղանո[յ] հոտ անուշուութեան եւ լցոյց զտիեզերս ամենայն: 95 Եւ ողջակիզեցաւ ի վերա[յ] սորա, Հաւր<sup>8</sup> ի հաշտութիւն եւ<sup>9</sup> քաւութիւն բնակիցս, մատեաւ իբրեւ զգառն<sup>10</sup> անարատ պատարագ հացն կենդանութեան: 96 «Եւ աթոռ<sup>11</sup>»: 97 Զի որպէս թագաւորք յաթոռ նստին՝ պատժելով զթշնամիսն եւ բաշխելով պարգեւս, այսպէս եւ Տէրն մեր, նստելով ի վերայ աթոռո[յ] խաչիս<sup>12</sup>, տարագիր արար զհրեայսն<sup>13</sup> ի յուխտիցն<sup>14</sup>, որ առ Արրահամ<sup>15</sup>, եւ բաշխեաց պարգեւս հեթանոսաց զշնորհս Հոգիոյն<sup>16</sup> ճշմարտութեան: 98 Թագաւորք կարմիր մելանա[ւ] գրեն զգիրս եւ Տէր մեր արեամբն իւրով գրեաց զհրեայսն<sup>17</sup> անժառանգս<sup>18</sup> եւ զհեթանոսս կոչեաց յորդեգրութիւն:

99 «Եւ ոտից պատուանդան Աստուծոյ ստուգապէս<sup>19</sup> [\*սուրբս այս]»: 100 ԶՍիոն եւ զայլսն, որ ի հնուժն աւրինակաւ կոչէին պատուանդան Աստուծոյ, իսկ խաչս ստուգապէս եւ ճշմարտութեամբ, քանզի միշտ ի սմա է:

101 «Միանգամայն<sup>20</sup> եւ իմանալի լեառն»: 102 Սիոն<sup>21</sup> զգալի լեառն եւ խաչս իմանալի, զի մտաւք իմանի սորա խորհուրդ<sup>22</sup>:

103 «Սուրբ դիտանոց»: 104 Այն դիտանոց<sup>23</sup> ոչ հանապազ ի փրկութիւն, այլ երբեմն դաւ թշնամեաց<sup>24</sup>, իսկ սա միշտ ի փրկութիւն հաւատացելոց ըստ մարգարէին հա[յ]եցաւ եւ դիտեաց զհեթանոսս:

105 «Քանզի այսպէս զՍիոն թարգմանեն<sup>25</sup>, առ որս<sup>26</sup> ստոյգ ճշմարտութիւն»: 106 ԶՍիոն ոմանք պատուէր թարգմանեցին<sup>27</sup>, զի անտի<sup>28</sup> պատուէր տա[յ]ին դէտքն, եւ այլք՝ սգո[յ]<sup>29</sup> տեղի<sup>30</sup>:

107 Բայց ստոյգ եւ ճշմարիտ թարգմանիչքն<sup>31</sup> դիտանոց ասացին, որ ցուցանէ զՏեառն մերո[յ] ելեալ<sup>32</sup> ի վերա[յ] խաչիս<sup>33</sup>, իբր ի դիտանոցի, եւ պատուէր տալ իւրոցն յասելն. «Քաջակերեցարո՛ւք, զի ես յաղթեցի աշխարհի»:

108 «Այսինքն՝ զսուրբ կատարեալ հաւատո[յ] մանկունս ընթանուր<sup>34</sup> յերկրպա-

1 A չիԲ ոտոց C + խաչս  
 2 B խաչ  
 3 C յայնմ  
 4 BC բնակեաց  
 5 B սեղանոյն  
 6 BC զնմանութիւն  
 7 BC նուիրացն  
 8 BC հորն  
 9 BC +ի  
 10 C գառն  
 11 C արոռն  
 12 C խաչիս  
 13 C հրէայսն  
 14 BC յուխտէն  
 15 B արրահամ  
 16 B հոգոյն C հոգոյն  
 17 C զհրէայսն  
 18 C անժառանգս

19 C չիԲ  
 20 BC՝ մանաւանդ  
 21 C սիովն  
 22 C խորհուրդն  
 23 B դիտանոցն  
 24 BC բշնամեացն  
 25 C բարբաբանն  
 26 BC որ  
 27 C բարբաբանեցին  
 28 BC անդի  
 29 C ստոյգ  
 30 C եղի (այսպէս յօրինակի)  
 31 C բարբաբանիչն  
 32 BC ելանելն  
 33 BC խաչիս  
 \* Գ-ՎԸ-Ժ-Գ 33  
 34 B ընթանուր C ընդհանուր

գուցիւնն ձայնիւ յորդորէ»<sup>1</sup>: 109 Անտ<sup>2</sup>  
 Դաւիթ զթլփատութեան մանկունսն յոր-  
 դորէր, իսկ մեք՝ զսուրբ մանկունս՝ առա-  
 քինութեամբ<sup>3</sup> կատարեալք<sup>4</sup> ըստ հաւա-  
 տոցն Արրահամու<sup>5</sup>: 110 Որք միանգամ ա-  
 լազանաւն մաքրեցան՝ մանկունք նորո[յ]<sup>6</sup>  
 Սիոնի, մերովս բանիւ յորդորեմք յերկր-  
 պագութիւն կենարար խաչիս: 111 Զի  
 «այսինքն»<sup>7</sup> ասելն այլաբանութեան<sup>8</sup> բա-  
 նիս յայտնի ցուցանէ զանսրբութիւն  
 հրէիցն, իսկ մերս սուրբ՝ ըստ վարուց եւ  
 բարեգործութեան<sup>9</sup>: 112 Նոքա անկատար  
 հաւատով<sup>10</sup>, զի ստուեր էր, եւ զՀայր  
 միայն գիտէին, իսկ որդոց<sup>11</sup> եկեղեցո[յ]  
 կատարեալս<sup>12</sup> ի<sup>13</sup> համագո[յ]ական Երրորդ-  
 ութեանն<sup>14</sup>, որով հարթ եւ հաւասար  
 խոստովանին առանց երկբա[յ]ութեան:

113 Առ ի հինս<sup>15</sup> միո[յ] ազգի<sup>16</sup> յորդո-  
 րումն, իսկ մեք զամենայն հաւատացեալ<sup>17</sup>,  
 ըստ որում ասէ<sup>18</sup>. «[\*Քանզի] այսպէս<sup>19</sup>  
 [\*իսկ] երկրպագութիւն ճշմարիտ աստուա-  
 ծաւրհնութեան<sup>20</sup> [\*եւ յորդորեցուցիչ]»:  
 114 Զմերոյս ցուցանէ ճշմարիտ երկրպա-  
 գութիւն աստուածաւրհնութեան եւ յոր-  
 դորիչ, որով ամենայն ոք ինքնակամ կա-

մաւք յորդորի յաւրհնութիւն<sup>21</sup>: 115 Զի  
 նոցա<sup>22</sup> ի հարկէ եւ ստուերականաւք, իսկ  
 մերս արդարեւ գովութիւն:

116 «Եռափափագ եւ քրիստոսագարդ  
 սուրբ [\*նշանիս եկա՛յք աստուածասէրք,  
 երկրպագեսցո՛ւք»]: 117 Եռն երիս ասի<sup>23</sup>,  
 որ է ըստ թուական արհեստից<sup>24</sup> կատա-  
 րեալ թիւ՝ ունելով<sup>25</sup> զսկիզբն, զմէջոց<sup>26</sup> եւ  
 զկատարած: 118 Վասն որո[յ] ասէ երիս  
 փափագանաւք<sup>27</sup>, որ է յամենայն ժամ՝  
 յանցեալն, ի ներկայս<sup>28</sup> եւ յապառնիսն, եւ  
 կամ ի տղա[յ]ութեան եւ յերիտասարդու-  
 թեան եւ ի ծերութեան, զի յայս երիս հա-  
 սակս բաժանի մարդ: 119 Բայց ունիմ ասել  
 զերրորդն, որ<sup>29</sup> կարի գեղեցիկ է<sup>30</sup>, այ-  
 սինքն՝ հոգով<sup>31</sup>, մարմնով եւ մտաւք, որ  
 նշանակէ հոգո[յ]<sup>32</sup> զաւրութեամբ<sup>33</sup>, մտաց  
 կատարելութեամբ եւ մարմնո[յ] սգա[յ]ա-  
 րանաւքն<sup>34</sup> սգաստութեամբ<sup>35</sup>: 120 Զայսու-  
 սիկ զերիսս ձգէ ի բաղձանս խաչիս, եւ  
 դարձեալ՝ հաւատով, յուսով եւ սիրով:  
 121 «Եւ քրիստոսագարդ»: 122 Թագաւո-  
 րաց<sup>36</sup> նշանակք այլով իւրք զարդարին,  
 իսկ Քրիստոս<sup>37</sup> արեամբն զարդարեալ՝  
 պսակէ: 123 Նոցա նշանակք<sup>38</sup> ոչ սուրբ,  
 այլ ի մահ բազում անգամ<sup>39</sup>, իսկ սա սուրբ

1 B յորդորեմք  
 2 B որպէս C որպէս անդ փ/ս անտ  
 3 BC + յորդորեմք  
 4 BC կատարեալ  
 5 BC արրահամու  
 6 BC նոր  
 7 BC + է  
 8 BC այլաբանութեամբ  
 9 BC բարեգործութեանց  
 10 B հաւատով  
 11 C որդոց  
 12 BC կատարեալ + առնի  
 13 BC չիք  
 14 BC երրորդութիւնն  
 15 BC հինն  
 16 BC + միայն էր  
 17 B հաւատացեալսս  
 18 BC + այսպէս  
 19 B այսպիսի  
 20 C աստուածօրհնութեանն

21 C օրհնութեան  
 22 BC նոցայն  
 23 B ասէ  
 24 BC արուեստի  
 25 BC + յինքեան  
 26 BC զմիջոց  
 27 B եռափափագանով C եռափափախանով փ/ս երիս  
 փափագանով  
 28 B ներկայն  
 29 B չիք  
 30 B չիք  
 31 C հոգով  
 32 C հոգոյ  
 33 BC զօրութեամբն  
 34 BC զգայարանաւքն  
 35 B զգաստութեամբ C զգայութեամբ  
 36 C բագաւորացն  
 37 B քրիստոսի  
 38 BC նշանակքն  
 39 B անգամ

եւ սրբարար, մանաւանդ ի մահուանէ ի կենդանութիւն ձգելով: 124 «Եկա՛յք աստուածասէրք, երկրպագեցէ՛ք<sup>1</sup>»: 125 Խրախոյս եւ յորդորումն է ամենեցուն, այլ ոչ հասարակապէս: 126 Աստուածասիրացն կոչումն հրամա[յ]ական<sup>2</sup>, որով զսիրելիսն Քրիստոսի<sup>3</sup> արժանի առնէ երկրպագութեան եւ զատելիսն տարագրէ՝ անարժանս<sup>4</sup> գոլ<sup>5</sup> այնպիսի երկրպագութեան:

127 Դնէ եւ զպատճառ<sup>6</sup> միշտ երկրպագութեան. «Քանզի սա մեզ ի մահուանէ ի կեանս առն[ի] փոխադրութիւն<sup>7</sup>»: 128 Իբրու մատամբ ցուցանելով զգաւրութիւն աստուածագաւր խաչիս՝ «սա», ասէ, եւ ո՛չ այլ ոք՝ զանհասանելի զաւրութիւնն յայտնելով: 129 «Ի մահուանէ ի կեանս»: 130 Կրկին է մահու իշխանութիւն, ուստի ընդդէմ նմին եւ կենաց: 131 Արդ, ոչ զընաւորական մահուանէ<sup>8</sup> միայն<sup>9</sup>, թէպէտ եւ սրբոցն փոխումն է կենդանութեան<sup>10</sup>, այլեւ զմեղաց եւ զանհաւատութեան: 132 <sup>11</sup>Որ միանգամ<sup>12</sup> յայտոսիկ մեռեալ<sup>13</sup> են, ուսուցանէ, թէ դարձելոցն ի ճշմարտութիւն հանդերձ ապաշաւանաւք՝ ապաւինել ի խաչս, եւ խաչակցեալ<sup>14</sup> նմին փոխարկին յանմահ ի կեանսն, կենաւք յայժմուս<sup>15</sup> ըստ հաւատո[յ], եւ մահուամբ յետ աստեացս՝ ըստ առաքինութեան:

1 BC երկրպագեցուի  
2 B հրամանական  
3 BC Իրիստոս  
4 BC անարժան  
5 BC գոլոյն  
6 BC զպատճառն  
7 B փոխութեան C փոխադրութեան +տոբի  
8 BC մահուանէն  
9 B չի՞  
10 BC կենդանութիւն  
11 B + եւ  
12 B միանգամ  
13 BC ստղեալ  
14 C խաչակցել  
15 B այժմուս C այժմոյս

133 «[\*Եւ ի] կեանս՝ ոչ իբրեւ յաղցաւորս<sup>16</sup> եւ յերկրա[յ]ինս<sup>17</sup>»: 134 Աղցաւոր կոչէ զներկա[յ] կեանս, այսինքն՝ հարկաւոր: 135 Իսկ անցաւոր կեանս ասացի, մի՛ ոք կարծիցէ<sup>18</sup> զայսոսիկ, որ ապականացու, եւ հարկաւորաւք աւարտի՝ ուտելով եւ ըմբելով<sup>19</sup>:

136 Այլ զի՞նչ «յանվախճանս եւ յանպատուս եւ յանմատոյցս»: 137 Զանգրաւականացն ցուցանելով կեանս<sup>20</sup>, որով երաշխաւոր լինի առնուլ: 138 Զի այս վախճան<sup>21</sup> ունի<sup>22</sup>, եւ պատմի բանիւ, եւ մատչի մտաւոր տեսութեամբ: 139 Իսկ այն կեանք<sup>23</sup> փոխադրելոցն ոչ վախճան<sup>24</sup> ունի եւ ոչ բանիւ պատմի, նաեւ ոչ մտաւք բովանդակի եզեր գոլ:

140 «Եւ որ առ հրշտակական<sup>25</sup> բարեբաստութեանցն<sup>26</sup> անցեալ [\*հանդիսանայ]»: 141 Հրշտակք<sup>27</sup> բարեբաստիկ<sup>28</sup> սակս անմարմնութեան<sup>29</sup>, եւ պայծառութեան եւ անհարկեցուցիչ բնութեան, որ եւ անմահ են: 142 Հրամա[յ]է զկեանս սրբոցն եւ փոխադրելոցն խաչիւս<sup>30</sup> ընդ հրշտակացն<sup>31</sup> բարեբաստիկ կենացն հանդիսանալ, այսինքն՝ անմահութեան հաւասարիլ<sup>32</sup> կամ ի վեր անցանել<sup>33</sup>:

143 «Ըստ Աւետարանին ազդեցեալ բանի<sup>34</sup>»: 144 Վկա[յ] ածէ զտէրունեան հրա-

16 C աղցաւորս  
17 C երկրայինս  
18 BC կարծեցէ  
19 B ընթելով  
20 BC չի՞  
21 BC վախճան  
22 BC առնու փիս ունի  
23 BC կեանքն  
24 BC վախճան  
25 BC հրշտակական  
26 C բարեգարդութեանց  
27 BC հրշտակք  
28 BC բարեբաստիկ  
29 BC անմարմնութեանն  
30 BC խաչիս  
31 BC հրշտակացն  
32 BC հաւասարել  
33 BC չի՞ կամ ի վեր անցանել  
34 C քանիւն

մանան՝ գրեալ յԱւետարանին, զոր ընդ-  
դէմ սաղուկեցոցն՝<sup>2</sup> ասաց յաղագս բազ-  
մանկողին կնոջն, թէ. «Ի յարութեանն ոչ  
կանայս առնեն եւ ոչ արանց լինին, այլ են  
իբրեւ զհրշտակս՝<sup>3</sup> յերկինս»<sup>4</sup>, զի յարու-  
ցեալքն այսպիսի անվախճան եւ անախտ՝<sup>4</sup>  
կենաց հանդիպին:

145 «Քանզի սովաւ է՝ մեզ դիւրութեանց՝<sup>6</sup>  
ի՛<sup>7</sup> քաջասնութիւն մարմնոյ»: 146 Փոխէ  
զբանն եւ յերկրաւորս: 147 Ոչ միայն զան-  
մահականն առիթ լինի, այլեւ հաւատացե-  
լոց մարց, քան զամենայն սնունդ՝<sup>8</sup> ման-  
կանցն ի ձեռն նորայ՝ վա[յ]ելելի՞<sup>10</sup>: 148 Ի  
վերա[յ] մանգանցն՝<sup>11</sup> նշանէ՞<sup>12</sup>, քաջասնու-  
ցանէ՞<sup>13</sup> սորին պահպանութեամբ՝<sup>14</sup> զարգա-  
ցեալ եւ աճեցեալ դիւրութեամբ եւ հեշ-  
տութեամբ:

149 «Եւ յամենայն՝<sup>15</sup>, որ ինչ յաշխարհի՞<sup>16</sup>  
զհետ երթա[յ] առանց ըզձից»: 150 Սա ոչ  
միայն մանկանց, այլեւ կատարելոց է  
զաւրավիդ: 151 Բայց զիղձան՝<sup>17</sup> զանազան  
ցուցին վարդապետք՝ զիւրաքանչիւր կար-  
ծիս ասացից: 152 Ոմանք ասեն վասն ման-  
կանցն՝<sup>18</sup>, եթէ՞<sup>19</sup> չեն կատարեալ իմաս-  
տիւք՝<sup>20</sup>, որ ըզձան սորին զաւրութեամբ, ի  
ձեռն մարցն կնքելո[յ] կատարի առ նոսա

փափազն զաւրութեամբ՝ կնքեալ՝<sup>21</sup> ունելով  
զդէմս: 153 Այլք ասեն, եթէ՞<sup>22</sup> որ ինչ աշ-  
խարհիս բերմունք են, որ մեզ չէ ցանկալի՝  
հիւանդութիւն եւ՝<sup>23</sup> ուրկութիւն եւ այլ  
ախտք, սա է մեզ բուժիչ եւ պատճառ կեն-  
դանութեան: 154 Եւ այս եւս, որ ինչ աշ-  
խարհիս զհետ երթա[յ] հարստութիւն եւ  
ճոխութիւն, որ է աստուածարելոցն ա-  
ռանց ըզձից, դու մեզ հարստութեան՝<sup>24</sup> եւ  
զամենայն պէտս լնուս ըստ հոգո[յ]՝<sup>25</sup> եւ  
մարմնո[յ]: 155 Այս՝<sup>26</sup> ըստ նոցա: 156 Իսկ  
ի մէնջ նմանագոյն ասել, եթէ ամենայն  
կենաց մերոց պատճառք, որ ինչ բարի են,  
սովաւ յառաջանան եւ պահպանին, բայց՝<sup>27</sup>  
յ[ը]դձից եւ ի կախարդութենէ, որ լինին  
մարց առ մանկունս եւ կամ յայլ հասակի:

157 «Եւ որ ինչ յոգիւս տրամադրեալ  
են՝<sup>28</sup> ախտք, սա է մեզ՝<sup>29</sup> փրկութեան պատ-  
ճառ՝<sup>30</sup>»: 158 Ո՛չ միայն մարմնական ախ-  
տիցն՝<sup>31</sup> է հերքիչ, այլեւ՝ որ ըստ հոգոյն՝<sup>32</sup>  
ցասումն եւ ցանկութիւն տրամադրեալն,  
հաստատեալ ասէ զարկածս չարին, ի բաց  
հատանէ, մաքրէ եւ սրբէ: 159 Զի մարմ-  
նականն եկամուտ է, իսկ հոգոյն՝<sup>33</sup> բանա-  
կան՝<sup>34</sup>, որ են շնչականք՝<sup>35</sup>, ի բաց հալածէ:

160 «Արդ, այսքանեաց՝<sup>36</sup> եւ այսպիսեաց՝<sup>37</sup>  
մեզ բարութեանցս՝<sup>38</sup> առթողի»: 161 Զար-

1 BC հրամանն

2 C սաղուկեցոցն

3 B հրեշտակսն C զհրեշտակս

4 \* H \* \* \* \* I \* \* \* 30

4 BC անախտ եւ անվախճան C անվաղնամ

5 BC չի՞

6 BC դիւրութեանցս

7 B չի՞

8 BC սնունդս

9 BC սորա

10 B վայելեալ C վկայեալ

11 BC մանկանցն

12 BC նշանակէ

13 BC Բաջ սնուցանէ փ/ս Բաջասնուցանէ

14 B պահպանութեամբն

15 BC ամենայն

16 B աշխարհիս C յաշխարհիս

17 BC զիղձն

18 B մանկանց

19 BC քէ

20 BC իմաստունն

21 C կնքել

22 BC չի՞

23 C չի՞

24 BC զհարստութեան

25 C հոգոյ

26 C այլ

27 BC բաց

28 BC է

29 BC սա մեզ է, փ/ս սա է, մեզ

30 C պատճառ

31 BC ախտից

32 C հոգոյն

33 C հոգոյն

34 BC քնական

35 BC շնչական

36 BC այսքանեացս

37 BC այսպիսեացս

38 BC քարութեանց



մացմամբ դնէ զբանս<sup>1</sup>, թէ այսքանեաց բազմաց<sup>2</sup>, որ են մարմնական ախտք, զորս ի բաց մերժէ զաւրութիւն սորա, եւ քաջասնութիւն մարմնո[յ] առնէ, եւ դարձեալ՝ հոգեկան, զորս մաքր[ելոյ] առիթ լինի:

162 «Որպիտի<sup>3</sup> մեզ հասցէ հատուցանել [\*գոհութիւն]»: 163 Ոչ բանիւք ունիմք պատմել եւ մտաւք իմանալ կարեմք զպատշաճ գովութեանն:

164 «Ասկայն որչափ ի կարի մերում<sup>4</sup> հանդերձ գովասանական երգով»: 165 Թէպէտ եւ<sup>4</sup> ըստ արժանեացն անկարանամք հատուցանել, սակայն ըստ կարի, զի Աստուած ի կարն հա[յ]ի եւ ոչ աւելի պահանջէ: 166 Զի մի<sup>5</sup> իրրեւ զանբանս<sup>6</sup> երեւեսցուք անասացութեամբ, այլ սակաւուք գովեսցուք:

167 «Միշտ ի խոնարհ երկիրպագուք»: 168 Ոչ միայն բանիւք, այլեւ արդեամբք, այսինքն՝ ցածութեամբ երկիրպագուք՝ յերկիր անկանելով, եւ զայն միշտ եւ հանապազ: 169 Զի ոմանք ի հարկէ կանկուն<sup>7</sup> կալով երկիրպագեն հարեւանցի, ուսուցանէ յաւժարական կամաւք խոնարհել:

170 «Եւ ի խոնարհելն մերում, զամենայն<sup>8</sup> ի բաց դիցուք զծանր եւ [\*գմթացուցիչ խորհուրդս]»: 171 Զէ՛ բաւական, ասէ՛, երկիրպագութիւն, զի այս դիւրին<sup>10</sup> եւ հասարակաց ամենեցուն: 172 Այլ<sup>11</sup> ի բաց դիցուք, այսինքն՝ խոստովանութեամբ նախ հրաժարեսցուք ի մեղաց՝ զամենայն հոգոյ<sup>12</sup> եւ

զմարմնոյ<sup>13</sup> ախտակրութիւն ի բաց դնելով, զոր «ծանր» կոչէ զմեղս մարմնականս, զի մարգարէն բեռն ծանրագոյն<sup>14</sup> եւ չափ կապարեա[յ] ասէ: 173 Իսկ «մթացուցիչ», վասն զի յիմարի միտք, եւ մթանա[յ] հոգոյն<sup>15</sup> տեսիլ: 174 Դարձեալ՝ «ծանր» կոչէ զմեղսն<sup>16</sup> զործոց, իսկ «մթացուցիչ»՝ զչնչականն, նախանձու եւ այլոցն:

175 «Յստակ հայեցուածովք հոգոյն<sup>17</sup> թեթեւացեալք»: 176 Վասն զի բառնալ ծանրագոյն մեղացն ապաշխարութեամբ, միանգամայն եւ ի մաքրել մթացուցիչ խորհրդոց<sup>18</sup>, թեթեւանամք ըստ հոգո[յ]<sup>19</sup> յստակութեամբ:

177 «Ապա առ սուրբ եւ երկնա[յ]ին խորհուրդն արժանանամք»: 178 Սուրբ եւ երկնա[յ]ին խորհուրդ կոչէ զծածկեալ զաւրութիւն<sup>20</sup> խաչիս, մանաւանդ, որ ի սմա տեսանի մտաւոր տեսութեամբ ապտակն, եւ թուքն, եւ այլն զկնի, զոր փառս կոչէր Տէրն զչարչարանսն: 179 Եւ այլ խորհուրդ զտէրունեան մարմնո[յ] եւ արեանն, որ ի սմա կատարի:

180 «Ի բարձրագոյնսն վերարերիցիմք»: 181 Այսոքիկ առաքելական հրամանացն նմանի, որ ասէ, թէ. «Չարչարանացն կցորդ լինիմք եւ փառացն հաղորդ լինելոց եմք»:

182 «Քանզի ոչ եթէ փոգր<sup>21</sup> ինչ կամ տեսանելիդ միայն [\*առաջի անցեալ կամ մեզ] զարմանալո[յ] [\*արժանի]»: 183 Զարմանալի իմանամք զսա ոչ ըստ զգալի<sup>22</sup> տեսութեանն:

1 BC գրանն  
2 BC բարեաց  
3 B + է  
4 BC չի՛  
5 BC +երբէ՛  
6 B գանբան  
7 B կանգու՛մ  
8 BC չի՛  
9 BC չի՛  
10 BC + է  
11 C չի՛  
12 C հոգույ

13 BC մարմնոյ  
14 BC ծանր  
15 B հոգւոյն  
16 B զմեղս  
17 B հոգւոյն  
18 C խորհրդոցն  
19 C հոգւոյ  
20 C զօրութեամբ + ի  
« Հոգ. Բ 17  
21 BC փոքր  
22 B սգալի

184 «Եւ ուշի նպատակ՝ առ որ մերձե-  
նամք»։ 185 Աւրինակաւ ցուցանէ. որպէս  
աղեղնաւորք ուշի մտաւք նկատեն ձգել  
զնեոս, նոյնպէս պարտ է մեզ զամենայն  
ուշ մտաց եւ մարմնոյ ի նա ունել եւ իմա-  
նալ զբարձրագոյն խորհուրդս։

186 «Այլ դովաւ եւ որ ի դմին մեծն եւ  
հրաշալիին կա ծածկեալ [\*հացուցանող ա-  
հաւոր զաւրութիւն]»։ 187 Յայտ առնէ զա-  
հաւոր եւ զսոսկալի խորհուրդն Աստուծոյ։  
188 Դովաւ, ասէ, կատարին եւ կատարե-  
ցան ամենայն տնաւրինականքն<sup>1</sup>։ 189 Իսկ  
«ի դմին կա[յ]»<sup>2</sup> ծածկեալ»։ 190 Նախ՝ զա-  
ռաջինսն զեկուցանէ զերկու ծառոցն<sup>3</sup>, որ  
ի դրախտին եւ զտապանակին, նմանապէս՝  
զգաւազանին Մուսէսի<sup>4</sup> եւ Ահարոնի<sup>5</sup>, եւ  
այլն զկնի։ 191 Դարձեալ՝ «ահաւոր զաւ-  
րութիւն» կոչէ զխաչելոյն զաւրութիւն,  
որ ի սմա միացեալ, եւ զողացուցանէ զա-  
մենայն աներեւութիցն<sup>6</sup> զմենքենայս<sup>7</sup>, ո-  
րով սարսեն ի սմանէ։

192 «Քանզի կրկին ապաքէն եւ ոչ մե-  
կին է սորա՞ զաւրութիւն»։ 193 Ամենայն  
էից արարածոցս բնաւորեալ յարարչէն մի  
է զաւրութիւն, եւ ոչ ունին անցանել<sup>8</sup> ընդ  
եղեալ սահմանս մեկինս՝ լուսաւորք, կեն-  
դանիք եւ անշունչք։ 194 Իսկ սորայս յա-  
ղագս այն<sup>9</sup> կոչի ահաւոր, զի կրկին է,  
քանզի մարմնոյ աչաց երեւի փայտ, իսկ  
իմանալի, ըստ մտաց տեսիւն<sup>10</sup>, Աստուած  
միացեալ ի սմա։ 195 Դարձեալ՝ զի որք ա-  
պաստանին ի սա, ըստ մարմնո[յ] զցաւս

փարատէ եւ ըստ հոգոյ<sup>12</sup> զախոս մաքրէ  
եւ սրբէ։ 196 Ունի եւ յայժմուս<sup>13</sup> զաւրա-  
վիզն գոյ եւ ի հանդերձելումն խաչակցե-  
լոցն անբառբառ<sup>14</sup> բարեխաւս։ 197 Այսո-  
քիկ են կրկին զաւրութիւն։

198 «Զի թէպէտ<sup>15</sup> յերկրէ բոյսն տունկ  
համանունակի<sup>16</sup> ասի փայտ, [\*որ երեւիդ  
մեզ, այլ որ իմանին՝ է այն, որ զերկիր իսկ  
զլիսովին, միանկամայն եւ զերկին բար-  
ձեալ ունի զաւրութիւն]»։ 199 Յերկրէ  
բուսանելով<sup>17</sup> միանունակիր է այլոց ծա-  
ռոցն՝ փայտ ասել այն, որ տեսանի աչաց։  
200 Իսկ<sup>18</sup> իմանալի մտաւք զահաւոր զաւ-  
րութիւնն Քրիստոսի իմանամք ի սմա, ո-  
րով<sup>19</sup> բարձեալ ունի նախախնամութեամբ  
զերկրա[յ]ինս եւ զերկնա[յ]ինս, ըստ  
այնմ, թէ. «Կրէ զամենայն բանիւ զաւրու-  
թեան իւրո[յ]»<sup>20</sup>։

201 «Առ որ յոյժ բազմապատիկ մաք-  
րութեան պէտք են<sup>21</sup>, որ կամի [\*մատ-  
չելն]»<sup>22</sup>։ 202 Ուսուցանէ, թէ որք կամին  
երկիր պագանել սմա, պարտ է նախ սրբիլ  
ի մարմնական ախտից, համանգամայն եւ  
ի հոգեկան։

203 «Զի թէ առ բուն մաքրագոյն երկ-  
նի եւ հոգոցն ասի ի բաց գառնալ, [\*ուր  
եւ սերորէքն<sup>23</sup> գերես<sup>24</sup> ծածկեալ մերձեցե-  
լոյ<sup>24</sup>։ 204 Իսկ որպիսի՞ առ բուն անարգս  
եւ հողանիւթեայս առ մարդս պահանջեսցի  
արժանաւոր մաքրութիւն]»։ 205 Զի թէ-

1 BC օրինականիմ

2 BC չիբ

3 C ծառիմ

4 BC մովսէսի

5 C ահարովնի

6 BC աներեւոյք

7 BC մեքենայս

8 BC է սորա փխ սորա է

9 C անցեալ

10 BC այնք

11 BC տեսիւնամբ փխ ըստ մտաց տեսիւնամ

12 C հոգուոյ

13 B այժմուս C այժմոյս

14 BC անբառբառ

15 C + եւ

16 C հոմանունակի

17 C բոյսանելով

18 BC չիբ

19 C որովք

= Էքբ. Լ. 3

20 BC են պէտք փխ պէտք են

21 BC մատչելն կամեցողիմ փխ որ կամի մատչելն

22 C սերովքեմ

23 C գերեսս

24 B մերձեցոյ

պէտ եւ ամենայն երկնայինք<sup>1</sup> մաքուրք են եւ յստակ<sup>2</sup> յախտից, սակայն սերորէքն<sup>3</sup>, որ բուն մերձաւորքն<sup>4</sup> են եւ հուպ առ Աստուած, ասին առաւել սրբագոյնք, որով զառաքինութիւն սոցա յանուանցն իմանամք, զի սերորէն<sup>5</sup> հուր կիզելի<sup>6</sup> ասի:  
 206 Զի հրոյն բնաւորեալ է սրբել զնիւթս, նոյնպէս եւ նոքա կենդանախարուկեալք կոչին: 207 Նոքա, ասէ, զոր տեսեալ Եսայի ի տաճարին, թէ որպէս զարհուրեալ<sup>7</sup> ծածկէին գերեսս եւ զոտս եւ<sup>8</sup> ունեւեաց կարաւտանայի<sup>9</sup>ն առ ի բառնայ:  
 208 Եթէ նոքա յաւրինակէն ի բաց դառնայի<sup>9</sup>ն ծածկութիւն եւ ունելիւք<sup>9</sup> բառնալովն, որչա՛փ եւս առաւել մեք, որ «բուն անարգ եմք եւ հողանիւթեայք<sup>10</sup> [\*առ մարդս]»: 209 Ի հողոյ ստեղծեալ մարդոյս անարգ կոչէ վասն ընդ<sup>11</sup> անասնականին խառնելոյ: 210 «Պահանջեցի արժանաւոր մաքրութիւն»: 211 Սերորէքն<sup>12</sup> ի վեր, քան զամենայն, այսպիսի ահիւ դողայի<sup>13</sup>ն: 212 Ի մէնջ աւելի պահանջէ մաքրութիւն, որք<sup>13</sup> հողանիւթեայի<sup>14</sup> եմք եւ կարաւտ սրբութեան:  
 213 «Բայց ինձ թուի ոչ փոզր<sup>15</sup> ինչ հիանալ ի վերայ] անուանցս այլափոխութեան»: 214 Ոչ վարկպարագի համարել զայսպիսի<sup>16</sup> մեծ եւ սոսկալի խորհուրդս:

1 BC երկնայինք  
 2 BC յստակ  
 3 C սերովքեմ  
 4 BC մերձաւորք  
 5 C սերովքեմ  
 6 BC անկիզելի  
 7 BC գարհուրեայք  
 8 C չիք  
 9 BC ունելեմ  
 10 C հողանիւթեայք  
 11 C չիք  
 12 C սերովքեմ  
 13 B որ  
 14 C հողանիւթեայք  
 15 BC փոզր  
 16 C այսպիսի

215 «Որ զանազանի ի չորս յեղանակս»: 216 Ունի զանազանութիւն բնական անուամբն, եւ որք մի անգամ<sup>17</sup> շնորհելով Աստուծոյ եղան ի վերայ] նորա:

217 «Բնական», որ է փայտ:

218 «Սեռական»՝ զազգն ցուցանելով կիպարիս կամ եւս նման սմին յանփուտ փայտից:

219 «Զեական»՝ խոտորակ<sup>18</sup> ի խաչ թեւացեալ:

220 «Իմացական», որ մտաց իմանի, այսինքն՝ աստուածախաչ եղեալ<sup>19</sup>:

221 «Գործի սպանման եւ նոյն գործի կենաց»: 222 Նշանակէ, Աստուծոյ Բանին ի սմա բեւեռելով, զգործի սպանմանն ի կենաց գործի փոխարկելով: 223 <sup>20</sup>Այսքիկ ի վեր են քան զբանի զաւրութիւն պատմելոյ:

224 «Աստուածախաչ» ասէ, այսու խնու զբերան ամենայն հակառակաց, որք լոկ մարդոյ] չարչարեալ ասէին, եւ ոչ Աստուծոյ Բանին<sup>21</sup> միացելոյ ի մարմնի, վասն զի անմահին զմահկանացու առեալ՝ յանմահութիւն փոխարկեաց:

225 «Իսկ ո՞վ ի վերայ] ասացելոցս ոչ սխրասցի»: 226 Որք իմաստութեան վիճակեալ են, պարտին զարմանալ յասացեալս<sup>22</sup>, զի գործի սպանման եւ գործի կենաց լինի: 227 Եւ այսքիկ զաւրութեամբն Քրիստոսի:

228 «Եւ հայեցուցանէ առ մահ ձեւ սորա»: 229 Որք մարմնական աչաւք տեսանեն, գործի է սպանման եւ դատելոյ]:

230 «Եւ առ կեանս զաւրութիւն [\*սորա]»: 231 Իսկ մտաւոր տեսողացն նկատեն զզաւրութիւն<sup>23</sup> Աստուծոյ, որ սովաւ ներգործի:

17 B անկամ  
 18 BC խոտորակ  
 19 BC ելով  
 20 BC + եւ  
 21 B բանին աստուծոյ փիւ աստուծոյ բանին  
 22 BC յասացեալսս  
 23 C զգործքիւն

232 «Վասն զի համարնակից է այնր տնկո[յ], որով մահ»: 233 Մի՛ անուանակիր, զի նա մահարեր եղեւ, զոր գիտութեան փայտ կոչեն, եւ խաչ՝ մահու տեղ<sup>1</sup> եւ<sup>2</sup> չարչարանաց:

234 «Թէպէտ եւ ոչ ըստ սեռի»: 235 Զի ազգաւ ոչ ունին կցորդութիւն ընդ միմեանս փայտ գիտութեանն եւ խաչս:

236 «Եւ զաւրութիւնակիր այնմ, որով կեանք, թէպէտ եւ ոչ ըստ բնութեան»: 237 Փայտ կենացն բնութիւն ունէր զանմահութիւն տալով, զի յորում եւ մերձենայր հասակի, անմահանայր: 238 Իսկ սորայս հրաշափառագոյն տեսնի, զի մահու գործի գոլով՝ եղեւ գործի կենաց:

239 «Զի եւ մանաւանդ մերձենալով ի սա ճշմարիտ կեանքն»: 240 Յուցանէ զպատճառն, թէ ոչ բնաւորապէս ունի կեանս տալ, այլ ի ձեռն մերձենալո[յ] ճշմարիտ կենացն Քրիստոսի, ըստ որում<sup>3</sup> ինքն ասաց. «Ես եմ ճշմարտութիւն եւ կեանք»: 241 Զմահու պատճառն կենաց պատճառ ետ<sup>4</sup>:

242 «Որպէս առ կեանս զմահ»: 243 Աւրինակաւն ցուցանէ. զի որպէս մահ ի կեանս մերձեցեալ մահացոյց զամենայն, նոյնպէս եւ Քրիստոսի կեանքն առ մահ մերձեցեալ կենագործեաց զբնաւս:

244 «Որպէս աւրէն է կենաց»: 245 Աւրէնք են կենաց, ուր մերձեսցի անհետացուցանել<sup>5</sup> զմահ, որպէս զխաւար լոյսն<sup>6</sup> ցրուէ եւ հալածական առնէ:

246 «Որով ճշմարտեսցի Աստուծոյ խաչ»: 247 Զի որ զայսպիսի զաւրութիւն յինքեան բերէ, Աստուծոյ է զաւրութիւն, եւ ոչ մարդո[յ]:

248 «Եւ աստուածախաչ տակով, ո՛վ աստուածատէրք, մի՛ պատկառեսցուք»: 249 Անհաւատիցն է պատկառանք, որք նախատինք համարին, իսկ հաւատացելոց՝ պարծանք, մանաւանդ եւս գերազանցեալ պարծանաց պարծանք, ըստ Պաւղոսի. «Ինձ քաւ լիցի պարծել, բայց [\*միայն ի խաչն]»<sup>7</sup>: 250 «Ո՛վ Տիմոթիա<sup>8</sup>, մի՛ ամաւթ համարիր զվկա[յ]ութիւն Տեառն»<sup>9</sup>: 251 Աստի ուսանիմք<sup>9</sup> զամենագաւր փրկութեան զխորհուրդ<sup>10</sup>, զոր Պաւղոս գրէր զգուշութեամբ<sup>11</sup> աշակերտին: 252 «Վկա[յ]ութիւն» կոչէ, զոր առաջի Պոնտացո[յ]<sup>12</sup> Պիղատոսի վկա[յ]եաց Տէրն յասելն. «Ես ի ճշմարտութեանէ եկեալ եմ եւ վկա[յ]եցից ճշմարտութեանն»<sup>7</sup>: 253 «Այլ կցորդ լեր աւետարանելո[յ] զաւրութեան [\*Աստուծոյ, որ զմեզ փրկեաց]»<sup>7</sup>: 254 Ոչ միայն մեծաւ պարծանաւք ասէր քարոզել, այլեւ ինքնակամ յաւժարութեամբ զպակասութիւն չարչարանացն Տեառն լնուլ ի մարմնի: 255 Ածէ եւ զմիւս վկա[յ]ութիւնն. «Զի խաչին բանք անհաւատիցն եւ որդիոցն<sup>13</sup> կորստեան<sup>14</sup> թուի յիմարութիւն, իսկ մեք, որ նովաւ փրկեցաք, հաւատամք զաւրութիւն Աստուծոյ»<sup>7</sup>: 256 «Զի եւ ես ոչ ամաւթ համարիմ զաւետարանն»<sup>7</sup>: 257 Պաւղոսի է բառբառ<sup>15</sup>, զի ունիմք աւետիս բարեաց իմանալ եւ ուրախութեան զաւետարանն: 258 «Քանզի զաւրութիւն Աստուծոյ է ի

1 B տեղի

2 B չի՛

3 BC +և

4 Յ՝ՎՃ՝Վ՛՛՛ 6

4 C եղ

5 C անհետացուցանէ

6 BC լոյս

7 BC հաւատացելոցս

8 Գ՝Պ՝.Չ՝ 14

8 B տիմոթեայ

9 Բ՝Տ՛՛.Ը՝ 8

9 C ուսանիմք

10 BC խորհուրդ

11 B չի՛

12 C պոնտացոյ B պոնդացոյ

13 Յ՝ՎՃ՝.Վ՛՛՛ 37

14 Բ՝Տ՛՛.Ը՝ 8

13 B որդոցն C որդոցն

14 C կորստեանն

15 Հ՝ՎՃ՝.Ը՝ Կ՝Չ՛՛.Ը՝ 18

15 Հ՝ՎՃ՝.Ը՝ 16

15 BC քարբառս

փրկութիւն ամենայն Հաւատացելոց»<sup>7</sup>: 259 Նոյն բանք են առաքելո[յ], գոր իւրացուցանելով զյաղթող<sup>1</sup> զաւրութիւն խաչիս ծանուցանէ: 260 Զի սովաւ էջ ի դժոխս, եւ սովաւ փողոտեաց զթշնամին, եւ զմեզ կորզեաց ի նմանէ: 261 Որով<sup>2</sup> պարծանք պարծանաց ասի մեզ՝ Հաւատացելոցս, թէպէտ եւ ոչ Հաճո[յ] թուի անհաւատիցն:

262 «Վասն զի աստուածազաւր մեր փրկութիւնս է»: 263 Ընդդէմ երկաթնակացն է բանս: 264 Խոստովանի արդ եւ<sup>3</sup> Աստուծոյ զաւրութիւն զսա՝ իբրեւ զսուր երկսայրի Հակոռակորդին ի ձեռին Աստուծոյ: 265 Զի մարդո[յ] մահ անկարելի է փրկութիւն առնել, որպէս ոչ ոք ի մարգարէիցն կարող<sup>4</sup> եղեւ փրկել, բայց Աստուծոյ կարաւտացաք լնուլ մեզ զկենաց պատճառն, գոր ի սկզբանէ բաղձացաք:

266 «Ուստի եւ զուարթունն այն ի գերեզմանին մարդկապէս պահեցողաց<sup>5</sup> կանանցն»: 267 Զուարթունք կոչին Հրշտակէ<sup>6</sup>, որ<sup>7</sup> են անքուն ակամբ եւ լուրջ երեսաւք: 268 Նստէր ի վերա[յ] վիմին եւ խաւսէր առ կանայսն, որո[յ] պատմուծանն պայծառ եւ դիմաց<sup>8</sup> երեւումն զուրախութիւն զուշակէր: 269 «Մարդկապէս խորհողաց կանանցն»: 270 Կանայքն չեւ եւս<sup>9</sup> կատարեալ Հաւատացեալ էին ի Քրիստոս՝ թէ Աստուած է: 271 Իբրեւ ի վերա[յ] մարդո[յ] մեռելո[յ] լա[յ]ին եւ տրտմէին, մանաւանդ իւզ<sup>10</sup> բերելով աւծանել<sup>11</sup> զմար-

մինն եւ խունկ անուշահոտ՝ որպէս աւրէն էր պատուաւոր արանց:

272 «Իբր<sup>12</sup> յԱստուած մեծապէս պանծանաւք այսպիսի առասացութեամբ զիւրո[յ] Տեառնն ձայնեալ զանունն»: 273 Զուարթունն սփոփէր զկանայսն, այսպիսի բանիւք մխիթարելով, մեծաւ պանծանաւք գոչէր<sup>13</sup> զտէրունական անունն, որ եւ իւրն էր արարիչ: 274 «Զփրկի<sup>14</sup> չն դուք խնդրէք, ո՛վ կանայք, զխաչեալն»<sup>15</sup>: 275 Ո՛չ ասաց Հրշտակն<sup>14</sup> զաստուածական անունն կամ տէրունական, այլ յաւել՝ փրկիչ: 276 Ասելով<sup>15</sup> զայն խաչեալ՝ ուսուցանէր զկանայսն, թէ չարչարանաւքն Քրիստոսի փրկեցան արարածք: 277 Եւ այսոքիկ պարծանք են եւ ոչ ամաւթ:

278 «Քանզի զայդ զՅիսուս թարգմանեն<sup>16</sup> [\*յարեալ]»: 279 Հերթա[յ]եցիքն զՅիսուսն փրկիչ ասեն, որ եւ ի Հրշտակէ<sup>17</sup> անտի<sup>18</sup> աւանդեալ եղեւ առ Յուսէփ<sup>19</sup>, «Կոչեացեն<sup>20</sup>, ասէ<sup>21</sup>, զանուն նորա Յիսուս»<sup>15</sup>:

280 «Յորոց եւ զամենայն իմաստս գիտութեան<sup>22</sup> եւ բարեպաշտութեան<sup>23</sup> իբր ի վեհից եւ յոյժ աստուածասիրաց է ուսանել»: 281 Ամենայն գիտութիւն, որ ինչ յերկինս եւ յերկրի, ոչ անցանէ ի նոցանէ<sup>24</sup>, զի ի վեր են, քան զամենայն, եւ մաւտակաց աստուածութեանն<sup>25</sup>: 282 Եւ ի

« Հօտ. Ը 16

1 B գաղթող  
2 BC + եւ  
3 BC արդարեւ փխ արդ եւ  
4 B կարող  
5 B խորհողաց C խորհեցողաց  
6 BC հրեշտակէ  
7 BC որի  
8 BC դիմացն  
9 B եւ  
10 BC եղ  
11 C օծանելից

12 C իբրեւ  
13 BC կոչէր  
14 Ք՝Մ՝Շ՝Ժ՝Գ՝Զ  
14 BC հրեշտակն  
15 BC + եւ  
16 C բարբաբանն  
17 BC հրեշտակէ  
18 BC անդի  
19 BC յովսէփ  
20 BC կոչեացես  
21 BC չիթ  
22 Ք՝Մ՝Շ՝Ը՝ 21  
22 C գիտութեանն  
23 C բարեպաշտութեանն  
24 BC չիթ ի նոցանէ  
25 C աստուածութեանն

նոցանէ ուսանիմք զխոտտովանութիւն  
հաւատոս երից անձնաւորութեանց<sup>1</sup>, նմա-  
նապէս եւ զրազուծս ի տնաւրինականաց<sup>2</sup>:  
283 Զի սպասաւորք էին տնտեսութեանն<sup>3</sup>,  
զոր վկա[յ] ածէ զնոսա անստելի լինել  
բանին:

284 «Զսոցայցն առեալ յարացոյց»:  
285 Զնոցայն<sup>4</sup>, ասէ, պարտ է առնուլ աւ-  
րինակ, որք Աստուածն ձայնէին, վասն զի  
Փրկիչն անուն Աստուծոյ վա[յ]ել է:

286 «Իսկ զո՞ր ասէք<sup>5</sup> զաւրութիւն աս-  
տուածա[յ]ին<sup>6</sup> սուրբ զաւրութեանցն, զսա-  
ոք ասիցէ ըստ առաքելո[յ]»:  
287 Զաւրու-  
թիւն Աստուծոյ բազմաւրինականք են եւ  
զանազանապէս բաժանին ըստ ժամանակի.  
երբեմն՝ տանջելն, երբեմն՝ նախախնամելն:  
288 Իսկ առաքեալ ասէ. «Զաւրութիւն Աս-  
տուծոյ է ի փրկութիւն»:  
289 Եւ ըստ  
զաւրութեանն, որ զմեզ փրկեաց, ասաց  
զոր զաւրութիւն Աստուծոյ ունիմք մեք ի-  
մանալ:

290 «Եւ զի ոչ մի զաւրութիւն ի ճշմա-  
րիտ աստուածունն իմանի»:  
291 Ծշմարիտ  
կոչէ զարարիչն ամենայն արարածոց, իսկ  
այլք անուն աստուածոց պիտակաբար են  
եւ ոչ ստուգապէս:

292 «Ըստ հեթանոսականացն<sup>7</sup> իբր ի  
ձեան<sup>8</sup> ցրտացուցանել կամ ի հուր այրել<sup>9</sup>  
[\*եւեթ]»:  
293 Հեթանոսք առասպելաբա-  
նելով<sup>10</sup> իւրեանց աստուածոցն մի զաւրու-  
թիւն ասէին. զԴեմետր<sup>11</sup> երկրի արարիչ

կոչէին<sup>12</sup>, եւ զԿուուսոս՝ երկնի, եւ զՀեփես-  
տոս՝ հրո[յ], զՊիսիդոն՝ ծովու, զԴիոնէ-  
սիոս՝ որթու<sup>13</sup>, եւ որ այլ եւս ինչ են յերկ-  
րի, յայլ ոմանց արարեալ<sup>14</sup>:

294 «Իսկ ի միակն ճշմարտի<sup>15</sup>, յորում  
ամենայն զաւրութիւն<sup>16</sup> իւրապէս զիւրն<sup>17</sup>  
ունի»:  
295 Միայն ճշմարիտ կոչէ զՏէրն  
բոլորից զամենայն զաւրութիւնքն<sup>18</sup>, որ ի  
նմանէ եղեն իւրապէս, այսինքն՝ առանձ-  
նապէս կամ նմանապէս զիւրն ունի:  
296 Եր-  
բեմն տանջել ասի<sup>19</sup> զԵգիպտոս, եւ դար-  
ձեալ խնամել զԻսրայէլ, որպէս ունին ի-  
մաստունք իմանալ եւ ճանաչել զզաւրու-  
թիւնն Աստուծոյ:

297 «Աս նշան սեռն եւ անապակ Աստու-  
ծոյ առ մարդիկ սիրոյն, [\*վասն զի այսպիսի  
աստուածայինն ազդէ զիւր]»:  
298 Նախ  
իբր<sup>20</sup> հարցական դնելով զբանն, թէ ո՞ր է  
զաւրութիւնս այս, զոր ասաց առաքեալ,  
այժմ ինքն գեղեցկապէս պարզագոյն բա-  
նիւ զնէ, եթէ սիրոյն Աստուծոյ զաւրու-  
թիւն է խաչս, որով ծայրագոյն սէրն Աս-  
տուծոյ առ մարդիկ սովաւ յայտնեցաւ:  
299 Զոր վկա[յ]ութեամբքն հաստատէ ի  
Գրոյն, զի Աստուծոյ սէրն անխառն է եւ  
յստակ<sup>21</sup> առ մարդկա[յ]ինս:

300 Զոր ասէ, թէ. «Յայտնեաց Աստուած  
զսէրն իւր ի մեզ»<sup>22</sup>:  
301 Նախախնամու-  
թեամբ սիրովն<sup>22</sup> պահէր զարարածս յառաջ,  
քան զգալուստն իւր:  
302 Իսկ մարմնանա-  
լովն եւ խաչելութեամբն յայտնի արար  
ամենեցուն, թէ առաւել սիրէ Աստուած

1 BC երից անձնաւորութեան հաւատոյ փիլ հաւատս  
երից անձնաւորութեանց

2 BC տնտեսականացն

3 C տնտեսութեան

4 C սոցայն

5 BC արդեօք

6 BC յաստուածային

7 Հռոմ. Է 16

8 C հեթանոսականաց

9 BC ձիւն

10 C այրելն

11 B առասպելով

12 C գղեմէտր

12 B կոչեն

13 BC որթոյ

14 C արեալ

15 BC ճշմարիտ

16 C զորութիւնն

17 C զիւր

18 C զորութիւնն

19 C ասէ

20 BC իբրեւ

21 C յըստակ

22 Հռոմ. Է 8

22 C սիրով

զմարդիկ, քան զամենայն արարածս, եւ  
այսոքիկ յարդեանցն ծանուցաւ: 303 «Որ-  
պէս զի մեղաւորք ելով մեք, Քրիստոս  
վասն մեր մեռաւ»<sup>ա</sup> նոյն ի Պաւղոսէ ասա-  
ցեալ: 304 Ոչ բարեկամ էաք Աստուծոյ եւ  
սիրելիք<sup>1</sup>, այլ թշնամիք եւ մեղաւորք:  
305 Վասն սիրոյն յաղթեալ<sup>2</sup> մարդասիրա-  
պէս տնաւրինական կատարումն անպար-  
տականն մահու վասն մեր զմահն<sup>3</sup> արար:  
306 «Եւ այնչափ սիրեաց Աստուած զմար-  
դիկ մինչեւ զՈրդին իւր միածին ետ»<sup>բ</sup>:  
307 Փոխէ յաւետարանական բառքառն<sup>4</sup>:  
308 Աստուած Հայր այնքան սիրեաց  
զմարդիկ, մինչ զի սիրոյն Արրահամու<sup>5</sup>  
փոխանակ զՄիածինն ետ, որպէս եւ սա<sup>6</sup>  
զմիամաւրն, որով պարտական արար զԱս-  
տուած:

309 «Եւ յայսմիկ երեւեցաւ սէր<sup>7</sup> նորա  
ի մեզ, զի զանձն իւր եղ վասն մեր»:  
310 Այսոքիկ որդո[յ]<sup>8</sup> են կատարեալ սի-  
րո[յ] նշանակ, ի զնել զանձն իւր չարչա-  
րանաւք ի վերա[յ] խաչին կամաւորապէս,  
որպէս եւ<sup>9</sup> ինքն վկա[յ]է. «Այսպիսի սէր  
ոչ ոք կպցի, եթէ զանձն իւր դիցէ ի վե-  
րա[յ] բարեկամաց իւրոց<sup>10</sup>»<sup>բ</sup>: 311 «Որպէս  
ես անձամբ իմով դնեմ զանձն [իմ] ի վե-  
րա[յ] բանաւոր ոչխարաց»<sup>բ</sup>, ի Տեառնէ իսկ  
վկայեալ<sup>11</sup>:

312 «Արդ, որ եղ զանձն ապաքէն սո-  
վաւ եղ, եւ ի սմին եղ, եւ նոյն տակաւին ի

սմա[յ] է եւ ոչ հեռանա[յ]<sup>12</sup>»: 313 Իւրական  
բանիւն Հաղորդի աւետարանին եւ  
Պաւղոսի: 314 Զի «ապաքէնն»<sup>13</sup> ստուգա-  
պէս ասէ, թէ ամենայն չարչարանացն  
խորհուրդ սովաւ կատարեցան, զի<sup>14</sup> ի վե-  
րա[յ] սորա մատնեցաւ ի դատաստան մա-  
հու, եւ սովաւ փրկեցան արարածք: 315 Եւ  
տակաւին զաւրութիւնն Աստուծոյ ի սմա  
է միացեալ, որ հաւատով տեսանէ, նաեւ  
ոչ հեռացի մինչ<sup>15</sup> ի միւսանգամ նորայն  
յայտնութիւն:

316 «Ապա յիրաւի [\*ուրեմն] Աստուծոյ  
զաւրութիւն է [\*սա, եւ զաւրութիւն այս  
որպէս եւ ասացաւդ»]: 317 Իրաւացի է մեզ  
ճշմարիտ սրտիւ սիրոյն Աստուծոյ զաւ-  
րութիւն զսա խոստովանել, որպէս ասա-  
ցաւ, եթէ է սա նշան սեռն սիրոյն Քրիս-  
տոսի:

318 «Զի թէպէտ եւ բարձաւ ի սմանէ  
ըստ մարմնո[յ] բեւեռեալն [\*ի սմա, այլ  
զաւրութիւն բեւեռեցելոյն այսաւր ի սմին  
միացեալ է]»: 319 Միանգամ<sup>16</sup> կատարեաց  
զամենայն տնտեսութիւնն վասն սիրոյն,  
ըստ առաքելոյ, թէ. «Այսուհետեւ այլ<sup>17</sup> ոչ  
մեռանի եւ մահ նմա<sup>18</sup> ոչ եւս տիրէ»<sup>բ</sup>:  
320 Թէպէտ եւ մարմնով վերացաւ յեր-  
կինս, սակայն զաւրութիւն նորին բեւեռե-  
ցելոյն այսաւր եւ մշտնջենաւոր միացեալ  
է<sup>19</sup> ի սմա:

321 «Քանզի, որ հաճեցաւ ի սմա բնա-  
կիլ»: 322 Զի որ հաճութեամբն<sup>20</sup> առ մար-  
մին ծառա[յ]ական, նորին աղագաւ հաճե-  
ցաւ բնակիլ ի սմա, ոչ ի հարկէ եւ ոչ

ա Վասն. Կ. 9  
1 BC սիրելի  
2 B յաղթել  
3 C գմահ  
բ Յ.Վ.Վ. Գ. 16  
4 BC բարբառն  
5 BC արբամու  
6 BC նա  
7 C սէրն  
8 C որդւոյ  
9 C չիք  
10 A չիք այսպիսի սէր ... բարեկամաց իւրոց  
բ Յ.Վ.Վ. Ժ. 13-14  
բ Յ.Վ.Վ. Ժ. 15  
11 A չիք ի տեսնել իսկ վկայեալ

12 C եւ ի սմանէ ոչ երբև՛ք մեկնեցի հեռացեալ փոս եւ  
ոչ հեռանայ  
13 C ապաքէն  
14 BC չիք  
15 BC միւսն  
16 B միանգամ  
17 BC չիք  
18 C + այլ  
բ Վասն. Գ. 9  
19 C չիք  
20 BC հաճութեամբ + է

բունադատելով, այլ կամաւ եւ յաւժարութեամբ:

323 «Ի սմանէ ոչ է<sup>1</sup> հեռացեալ»: 324 Աստուածեղէն զաւրութեամբն անհեռանալի է ի սմանէ:

325 «Այլ բնակեաց եւ բնակէ եւ բնակեացէ»: 326 Բնակեաց ի Գողգոթա[յ], յորժամ ի խաչել, եւ բնակէ այժմ, ուր եւ լինի նշան նորա, եւ բնակեացէ ի գալստեանն, յորժամ փայլէ յարեւելից նշան խաչին:

327 «Այսուհետեւ որ ոք հաղորդեսցի համբուրելով արժանացեալ»: 328 Յետ այսր ամենայն<sup>2</sup> բարեաց, որ ի սմանէ կատարի հաւատացելոց, որ ոք կամեսցի համբուրիւ հաղորդել, պարտ է յամենայն ծանր եւ ի մթացուցիչ խորհրդոց մաքրիլ նմա, եւ ապա մերձենալ ի սմա<sup>3</sup>:

329 «Ոչ իբր ի լոկ խաչ, այլ ստուգապէս զաւրութիւն բեւեռեցելոյն ահաւորի»: 330 Յուցանէ, թէ զաւրութիւնն ահաւոր, յորմէ դողան ամենայն արարածք, իմանալի մտաւք արժան է աստ<sup>4</sup> տեսանել, վասն զի, որպէս ասաց<sup>5</sup>. «Աստ է եւ<sup>6</sup> [\*քանզի որ էրն աստ է աստ, եւ] էացի [\*աստ] մինչեւ յաւիտեան»:

331 «Զի թէ առ հնովն եւ աւրինական<sup>7</sup> այսպէս ունէր<sup>8</sup> «Այս է հանգիստ իմ, [\*յաւիտեանս յաւիտենից] ի սմա բնակեցա[\*յց, զի հաճեցայ ընդ սա]»: 332 Յոլովագոյն ծանուցաւ, թէ հինն ամենայն աւրինակ էր<sup>9</sup> հանդերձելոյս: 333 Զոր մարգարէն յերեսաց Աստուծոյ յաղագս տաճարին խաւսէր, մարգարէանայր առ

ճշմարտութիւն խաչիս կատարիլ, զոր ասէ. «[\*Որչա՛փ եւս առաւ]ել առ նորս, [\*եւ առ ճշմարիտս այսպէս կալցի]»: 334 Բարիոք<sup>10</sup> է իմանալ առաւել հանգստեան տեղի լինել Աստուծոյ:

335 «Քանզի լեառն ասէ, յորում բնակիլ հաճեցաւ Աստուած, [\*եւ բնակեացէ ի սպառ]»: 336 Մարգարէն Դաւիթ լերին նմանեցուցանէ զխաչս բնակիլ հաճութեամբ եւ<sup>11</sup> ի սպառ, ոչ զգալի՝ որպէս զՍիոն եւ զԵրուսաղէմ, այլ իմանալի խաչս եւ եկեղեցի:

337 «Զի եւ այս ոչ ինչ կարի աւտարացուցանելով<sup>12</sup> ի բանէս բանդ է»: 338 Լեառն ասել<sup>13</sup> զխաչս չաւտարացուցանէ ի բանէս, այլ աւելի կարեւոր եւ վա[յ]ելչական:

339 «Սոյնպէս<sup>14</sup> եւ յաջորդն յանձն առցէ՝ կառք Աստուծոյ ասացեալ»: 340 Ոչ միայն լեառն կոչի ի մարգարէէն, այլեւ կառք Աստուծոյ բերապատիկ, եւ ել ի բարձունս: 341 Իմանամք եւ զկառացն Եզեկիէլի զխորհուրդ<sup>15</sup>:

342 [\*«Եւ ելանելովն զգերեալսն գերեալ, այն, որ ոչ ինչ է կարաւտ<sup>16</sup> կառաց բնութիւն<sup>17</sup>»]: 343 Զի որպէս թագաւորք կառաւք եւ երեկարիւք<sup>18</sup> մղեն զճակատ պատերազմողացն, այսպէս եւ երկնաւոր թագաւորն, իբր<sup>19</sup> ի վերա[յ] կառաց ելեալ ի բարձունս, գերեաց զհպարտացելոյն զաւրութիւն եւ զամուրս նորա կաքեաց<sup>20</sup>, թէպէտ եւ անկարաւտ է կառաց բնութիւն անտանելոյն Աստուծոյ:

1 B չի՞ր

2 BC ամենայնի

3 BC սա

4 BC չի՞ր

5 C չի՞ր որպէս ասաց

6 C եւ է իսկ աստ փխ աստ է եւ

7 C աւրինակովն

8 B +աստ է C այս է

— Մ—չ— ՃԼԼ 14

9 BC է

10 C բարւոք

11 C չի՞ր

12 C ստարացուցանել

13 BC ասելով

14 C գոյն B նոյնպէս

15 C զխորհուրդս

16 C ինչ կարօտի փխ ինչ է կարաւտ

17 C բնութեան

18 BC երկարքով

19 BC իբրեւ

20 BC Բակեաց



344 «Եւ ըստ յարմարութեան<sup>1</sup> տառի առ ի պէտս բանի ձեւացելոյ<sup>2</sup>, զոր եւ այսր ճահեցուցանել ոչ ինչ քակտիչ լինի բանիս»: 345 Նախ զամենայն մարգարէական տառիցն ասէ, յարմարելով ի մի ածեմք<sup>3</sup>, եւ ոչ քակտիչ լինի մերոյ վարդապետութեանս, այլ կարի միաբան եւ հաղորդ առաջի եղելոյ<sup>4</sup> խորհրդածութեանս: 346 Եւ դարձեալ զԳաւթին ասէ՝ ոչ մի տուն կամ Բ. (2), որ նմանի ասացուածոյս, այլ զամենայն բանք նորին սաղմոսիս յարմար եւ պատշաճագոյն վարկանիմք լինել պիտանի: 347 Ունի եւ արիւնակաւ ասել, եթէ<sup>5</sup> որպէս սովորութիւն էր իմաստնոց ի պէտս բանին, յորժամ ձեւացուցանել կամին գրով կամ ասացուածով, ի ձայնաւորաց տառիցն եւ ի բաղաձայնիցն յարմարելով լնուլ զբանին զաւրութիւն, որ ի մտացն ճանաչի, նոյնպէս<sup>6</sup> գտառս<sup>7</sup> մարգարէիս յարմարեմք առ մեր վարդապետութիւնս:

348 «Զոր եւ այսր ճահեցուցանել ոչ քակտիչ լինի»: 349 Ծանուցաւ վերագոյն, թէ «լեառն» եւ «կառք» ասել եւ այլ տանց մարգարէութեանն առաւել ընտանացուցանէ<sup>8</sup> խորհուրդս:

350 «Ըստ որում եւ բազմակն եղեւ, որ տեսաւն կառք»: 351 Զկառացն եզեկիէլի նշանակ է, զի յամենայն կոյս աչացեալ էր՝ յաջ եւ<sup>9</sup> յահեակ, եւ ի թիկունս, եւ շրջումն ոչ ունէր առ ի գնացս:

352 «[\*Ապաքէն] զի յամենայն կոյս ունէր հա[յ]եցուածն<sup>10</sup> [\*կալցի]»: 353 Սոյնպէս եւ իմանամք յիմանալի կառս խաչիս՝ ու-

ղեղ ունելով յամենայն կողմ զխորհուրդ մերոյ վրկութեանն<sup>11</sup>:

354 «Քանզի քառադէմ ասի եւ կառս<sup>12</sup> [\*որպէս եւ քառառաջէ, այս կառք խաչակառք]»: 355 Այն կառքն, որ տեսաւ ի<sup>13</sup> մարգարէէն<sup>14</sup> չորեքդիմի լինէր պատկերն, որպէս ուսուցանէ պատմութիւնն: 356 Այսպէս եւ իմանալի կառքս այս քառադէմ է: 357 Ի վեր զբարձրութիւն մեր նշանակէ, եւ ի վայր բունն՝ զխոնարհիւն անձառայականին ի մեր նուաստութիւնս: 358 Իսկ յաջ՝ զարդարոցն<sup>15</sup> բացորոշութիւն<sup>16</sup>, որ ընդ աջմէ դասին խաչելոյն: 359 Եւ յահեակ՝ զարժանեացն հատուցանել մեղաւորաց գտանջանս<sup>17</sup>: 360 «Այս կառք՝ խաչակառք»: 361 «Կառք» ասի, որով չարչարանաւքն խորտակեաց զթշնամին կենաց մերոց: 362 Զի երկրաւոր թագաւորք կենդանութեամբ իւրեանց առնեն փրկութիւն ժողովրդոց, իսկ Տէր մեր, խաչիւ եւ մահու դատեալ, հաւատացելոց արար փրկութիւն:

363 «[\*Յորում] Եմմանուիէլն<sup>18</sup> բարձրացեալ՝ [\*կառալարելով] ստուգապէս աւարումն գերելոցն արար»: 364 Աստուած միացեալ ի մարմնի, կառաւք<sup>19</sup> այսու աւարումն գերելոցն արար, որ ի դժոխս: 365 Զի մարդիկ զմարմին միայն ազատէին, իսկ Տէր մեր եւ արարիչ՝ զհոգի եւ զմարմին մարդկան ազատեաց ի մեղաց եւ յանհաւատութենէ:

366 «Նաեւ ըստ միոջէքդ ամենայն մինչեւ ըստ<sup>20</sup> բուն ծայր երգոյս ոչ<sup>1</sup> ան-

1 BC յարմարութիւն  
 2 B ձեւացեալ  
 3 BC ի մի ածեմք յարմարելով փխ յարմարելով ի մի ածեմք  
 4 BC ելոյ  
 5 B բէ  
 6 BC + եւ  
 7 BC գրանս  
 8 B ընդանեցուցանէ C ընտանեցուցանէ  
 9 C չիբ  
 10 C գիպեցուածսն

11 BC փրկութեան  
 12 C կառք B կառքն  
 13 C չիբ  
 14 C մարգարէն  
 15 BC + ի  
 16 BC բացորոշութիւնն  
 17 BC տանջանս մեղաւորացն փխ մեղաւորաց գտանջանս  
 18 C Եմմանուիէլն  
 19 B կառաւք C կառոքս  
 20 BC ի փխ ըստ

յարմար<sup>2</sup> այսօցիկ, որք ընդ միտ ածեն ճանաչել<sup>3</sup>»: 367 *Ջատուածայնոյն զԴաւթի<sup>4</sup> զսաղմոսն<sup>5</sup> հրամա[յ]է, թէ ոչ մի տուն կամ երկու, այլ սկիզբն առեալ յառաջնմէ բանին, որ ասէ. «Յարիցէ Աստուած»<sup>6</sup>, մինչեւ ի կատարումն սաղմոսին, ամենայն հաւաստապէս խորհրդարար կատարի առ խաչիս իմաստութիւն եւ եկեղեցո[յ]<sup>6</sup>, եւ առաքելոցն քարոզութիւն: 368 Յայտ է այնօցիկ, որ<sup>7</sup> մտաւոր իմաստութեամբ իմանան:*

369 «Ասկայն ասի կառք, ապաքէն եւ ոչ առանց Տեառն, [\*այլ Տէր ի սմա: 370 Զիցուցցէ, թէ վերելակէն իւրմէ այս կառք ոչ երբէք ունայնացեալ թափուր մնասցէ]»: 371 *Երկրաւոր թագաւորք ոչ հանապազ ի կառս ելանեն, զի թշնամիք նոցա ընդ ժամանակս-ժամանակս ելանեն ի վերա[յ] զաւառաց: 372 Իսկ թշնամին կենաց մերոց՝ սատանա[յ], ցանկ եւ հանապազ պատերազմի ընդ մեզ, ըստ առաքելո[յ]. «Ո՛չ է մեզ մարտ պատերազմի ընդ մարմնո[յ] եւ ընդ արեան, այլ ընդ այսս չարութեան, որ [\*ի ներքոյ երկնից]»<sup>8</sup>:*

373 «Վասն այնորիկ այս կառք ոչ երբեք ունայնացեալ թափուր մնասցէ<sup>8</sup> ի վերելակէն իւրմէ»: 374 *Այլ մշտնջենաւորապէս այսու կառաց<sup>9</sup> ազնականութեամբ յաղթկու լինիմք<sup>10</sup> թշնամոյն:*

375 «Զի լի եւ պատարուն վերելելան<sup>11</sup> յաւիտեան անպարապ[\*ասցի]»: 376 *Լցեալ*

*աստուածեղէն զաւրութեամբ<sup>12</sup> եւ կատարուն, այսինքն՝ անթերի եւ աննիազ յաւիտեան ունի զաւրութիւնն<sup>13</sup> Քրիստոսի:*

377 «Վասն զի մշտնջենական եւ ոչ առ ժամայն [\*գէնումն], զի սմա զենեալն հաւատա[յ] եկեղեցի»: 378 *Զպատճառ յաւիտեան բնակելոյն զեկուցանէ այսու բանիւք: 379 Քանզի որ առ հնովն էին զենմունք, որ յաղագս քաւութեան լինէին<sup>14</sup>, ի զենանելն մեռանէին, նոյնպէս եւ քահանայքն զմիմեանս փոխանորդէին վասն մահուն<sup>15</sup> արգել լինելո[յ]: 380 Իսկ Տէր՝ մեր ճշմարիտ քահանապետ, եւ նոյն ինքն պատարագ, հանապազ զենանի ի փրկութիւն աշխարհի: 381 Վասն այսորիկ աւրրստաւրէ մշտնջենաւոր եւ ոչ առ ժամայն, ըստ խորաիզացոցն<sup>16</sup> անբան անասնոցն զենման: 382 «Զի սմայ զենեալն հաւատա[յ] եկեղեցի»: 383 *Զփրկական մարմնոյ եւ արեանն Տեառն նշանակելով, որ իրր ի սեղանի միշտ ի սմա պատարագի:**

384 «Ուստի նոյն խորհուրդ զենման միշտ հանապազորդիլ մինչ ի [\*միւսանգամ] նորայ<sup>17</sup> յայտնութիւն՝ ի Տեառնէ իսկ հրամ[\*անատրեցաւ]<sup>18</sup>»:

385 *Ըստ գրեցելոյն, թէ. «Առ հաց, գոհացաւ, եբեկ եւ ասէ. «Զայս արարէք առ իմո[յ] յիշատակի»<sup>19</sup>:*

386 *Նոյնպէս եւ զբաժակն նորո[յ] ուխտի, ասէ, կատարել մինչեւ ի գալուստն: 387 Զոր առաքեալ<sup>19</sup> մեկնէ յասելն. «Զմահն Տեառն պատմեսջիք<sup>20</sup> մինչեւ եկեսցէ նա»<sup>21</sup>:*

1 C + ինչ  
 2 C անյար  
 3 BC Բանաչի  
 4 BC զղաւթա  
 5 B սաղմոսն  
 6 II-ը. Կէ: 2  
 6 C եկեղեցույ  
 7 BC որք  
 8 Կէ: 2. Զ 12  
 8 B մնա  
 9 B կառուց C կառուցաւ  
 10 B յինիմ  
 11 BC վերելելեան

12 BC զօրութեամբն  
 13 B զգօրութիւնն  
 14 BC զենանէին  
 15 BC մահու  
 16 B իսրաէլացոցն C իսրաէլացուցն  
 17 B նորայն  
 18 B հրամանատրի  
 19 Գ. 4. ԻԿ 19  
 19 C առաքեալն  
 20 BC պատմեցէք  
 21 Ը. Կ. 2. Ժ. Կ. 26

388 «Տինա աւանիկ եւ տեղի իսկ բեւե-  
 ուեացն<sup>1</sup> եւ խոցումն տիգին ոչ կցեալ,  
 [\*ալլ համագաղափար մեր սպիացեալ  
 մնալ] ի յարուցելումն»»: 389 Այս բառ  
 նախդիր է բանի: 390 Իսկ նա կամ մանա-  
 ւանդ ասել «տեղի բեւեուաց<sup>2</sup>», զոր Թու-  
 մաս<sup>3</sup> վկա[յ]է շաւշափմամբն՝ Տէր եւ Աս-  
 տուած զնա խոստովանելով: 391 «Ոչ  
 կցեալ»»: 392 Ոչ եթէ այժմէն եւս<sup>4</sup> բաց ու-  
 նելով այնմ, որո[յ]<sup>5</sup> ամենայն ինչ կարելի  
 է: 393 Վասն զի ի խաչին խոցեցաւ եւ վի-  
 րաւորեցաւ բեւեումամբն, իսկ ի գերեզմա-  
 նին կցեցաւ, զոր վկա[յ]է սուրբ հայրն Եփ-  
 րեմ յԱւետարանին մեկնութեան: 394 Եւ  
 եթէ առ Թումա[յ]ի<sup>6</sup> զփորուած տիգին  
 ցուցանէ խորացուցեալ, ըստ աշտէին  
 մտո[յ], չէ ինչ զարմանալի, զի Աստուծոյ  
 ամենայն ինչ Հնարաւոր է: 395 Այլ յաջոր-  
 դաւքս արդարեւ վկա[յ]է: 396 «Համագա-  
 ղափար մեր սպիացեալ մնալ] ի յարուցե-  
 լումն»»: 397 Ունի<sup>7</sup> ստուգապէս ասել, թէ  
 մարդկապէս սպի ունելով մնալ] ի յարու-  
 ցեալ մարմինն մինչ ի վախճան աշխարհի,  
 որով յանդիմանէ զհրեայսն<sup>8</sup> եւ ցուցանէ:  
 398 Դարձեալ ասի յոմանց իմաստնոց, եթէ<sup>9</sup>  
 որպէս զանգիտութիւն մեր եւ զանհնազան-  
 զութիւն իւր համարի Տէրն, այսպէս եւ  
 վասն մեր մեղք կոչեցաւ: 399 Չմեղս ասէր  
 առնուլ զմարմին, զի որքան ի մարմնի  
 եմք, մեղանչեմք կամալ] եւ ակամալ]:  
 400 Վասն այն սուրբ զենումն զենանի՝  
 միշտ թողութիւն խնդրելով մեղուցելոցս:  
 401 «Ոչ կցեալ» ասէ վերն, մինչ մարդիկ

ազատին ի<sup>10</sup> մեղաց, եւ յետին թշնամին  
 խափանի մահ: 402 «Եւ զիա<sup>11</sup>րդ վէրք ի քո  
 ձեռս՝ մարգարէիւն հարցեալ»<sup>12</sup>: 403 Այս  
 մարգարէութիւն ընու առ համբար-  
 ձումնն<sup>13</sup>, յորժամ Տէրն աստուածաբար  
 կատարեալ զյարութիւնն համբառնայր  
 յերկինս՝ իշխանաբար մարմնովն խոցելով:  
 404 Անտեղեակ ոմանք ի հրշտակաց<sup>14</sup>  
 հարցանէին<sup>15</sup> ի բառբառ<sup>16</sup> մարգարէին.  
 «Ո՞վ է սա, որ զիմեալ դա բուռն զաւրու-  
 թեամբ եւ ներկեալ արեամբ»<sup>17</sup>: 405 Նոյն  
 Զաքարիա պատասխանէ ի զիմաց Տեառն.  
 «Զոր վիրաւորեցալ] ի տան սիրելո[յ] ի-  
 մո[յ]»<sup>18</sup>: 406 «Սիրելի» կոչէ զԻսրայէլ, ըստ  
 այնմ՝ «սիրեցեալդ իմ Իսրայէլ»<sup>19</sup>, եւ «այ-  
 գի եղեւ սիրեցելոյն<sup>15</sup>»<sup>20</sup>: 407 Փոխանակ  
 սիրոյն հատուցանել շնորհ, զվէրս եւ  
 զքացախ մատուցանէին<sup>21</sup>: 408 «[\*Այլեւ]  
 առ ի յերկիր զնորայն զալուստ ասացեալ.  
 «Հալ]եսցին յոր խոցեցին<sup>16</sup>»<sup>22</sup>»: 409 Զմիւ-  
 սանգամ յայտնութիւնն յայտնէ յերկնից  
 զալստեամբն փառաւքն<sup>17</sup> հայրենի: 410 Զի  
 առաջին զալուստն խոնարհութեամբ, իսկ  
 երկրորդն՝ հրաշափառագոյն ցուցանէ խա-  
 չահանուացն զվէրս<sup>18</sup> կողիցն եւ զտեղի  
 բեւեուացն: 411 Զի մի՛ կարծեսցին<sup>19</sup>, թէ  
 այլ նա էր, որ խաչեցին, որպէս ինքեանք  
 մոլորեցուցիչ կոչէին, եւ այլ որ երեւե-

1 BC բեւեուացն  
 2 B բեւեուացն  
 3 BC բովմաս  
 4 B + ի C եւ  
 5 BC որ  
 6 BC բովմայի  
 7 BC + եւ  
 8 C գերեւայս  
 9 BC թէ

10 A չիբ  
 \* Զ-է. ժ-Գ-6  
 11 BC համբարձումն  
 12 BC հրեշտակաց  
 13 B հարցանէ  
 14 BC բարբառ  
 ք Հ-մ-դ. Լ-ս. Կ-Գ-1  
 ք Զ-է. ժ-Գ-6  
 ք Լ-ս. Խ-Բ-2  
 15 B սիրեցոյն  
 է Լ-ս. Ե-1  
 շ Հ-մ-դ. Գ-ս-է. Ի-Գ-36  
 16 C խոցեցինն  
 է Գ-վ-է. Ի-37  
 17 C փառոք  
 18 BC գվէրսն  
 19 BC կարծեսցեն

ցաւն փառաւք: 412 Այլ նոյն է Տէրն, որ խոնարհեալ ի մեր բնութիւն եւ դարձեալ փառաւքն երեւի: 413 Թէպէտ եւ<sup>1</sup> չեն արժանի տեսանելո[յ] զՏէրն որդիքն կրճատելոց պատմեսցեն<sup>2</sup>, սակայն ի յանդիմանութիւն խաչահանուացն ցուցանէ զխոցուածսն եւ զվէրս բեւեռացն:

414 «Եւ զի<sup>3</sup>նչ այլ այս է<sup>3</sup>, եթէ ոչ զմշտնջենաւորութիւն եւ զյարակա[յ]ութիւն<sup>4</sup> սուրբ զենմանս հաւատարմացուցանէ<sup>5</sup> [\*բանս]»: 415 «Հայեսցին, յոր խոցեցինն»: 416 Վասն այն ի մարգարէէն ասի, քանզի խաչեալ միշտ զաւրութեամբ ի սմա լինելով, հաւատարիմ լիցի հաւատացելոցն, որով եւ այժմէն սուրբ զենումն մարմնոյ եւ արեանն Տեառն զնոյն խորհուրդ զեկուցանէ:

417 «Վասն զի անմահ է<sup>6</sup> զենումն հաւաստի [\*եւ նոյն միշտ անմահ եւ կենդանի]»: 418 Ստուգապէս ըստ մարմնո[յ] մեռաւ ի վերա[յ] սորա, այլ անմահ աստուածութեամբն, զոր ցուցանէ բանին:

419 «Միշտ կենդանի եւ արդարեւ մեռեալ»: 420 Նաեւ կենդանի անմահ բնութիւն աստուածութեանն:

421 «Քանզի Աստուած առ Հաւր եւ առանց կարծեաց մարդո[յ]»<sup>7</sup>: 422 Ծճարտապէս ըստ տնտեսութեան մարդ եղեալ չըջէր ի վերա[յ] երկրի:

423 «Եւ նոյն միշտ [\*Աստուած] ընդ Հաւր»: 424 Արդարացուցանէ եւ զառաջին ասացեալն. մարդ տեսանիւր ստուգապէս, եւ ի ծոց Հաւր հանգչէր համագո[յ]ակից նմա:

425 «[\*Որպէս] ճշմարտիւ ասէ<sup>8</sup> եւ ոչ կեղակարծելի»: 426 Ըստ ոմանց անհաւատից, որ կարծիւք<sup>9</sup> ասէին զմարդեղութիւնն Քրիստոսի:

427 «Աստուած անպարագրելի եւ անբաւ [\*եւ յարգանդի Կուսին բառնիլ կրիւր ըստ մարմնոյ]»: 428 Թէպէտ եւ բովանդակեցաւ ի մարմնի անպարագրիժն Աստուած, սակայն անշփոթելի աստուածութեամբն եւ անփոփոխելի զաւրութեամբ կատարէր զըստ<sup>10</sup> մարմնոյն: 429 Զոր երկիրք եւ երկիր ոչ կարէին բառնալ, զանտանելին արարածոց խոնարհութեամբ անճառելեաւք յորովայն Կուսին պարագրեցաւ: 430 Եւ այսու բանիւ խնու զբերանս ն[ե]ստորականացն, որ ասեն Բանն մարմին ոչ եղեալ:

431 Վկա[յ] ածէ զարգանդ Կուսին, որ<sup>11</sup> զմարմինն էառ, ըստ որում ասէ. «[\*Եւ] մարդկապէս առ ծնունդս մերձեցեալ»: 432 Մնաւ ի Կուսէ անարատէ, որպէս ինքն կամեցաւ, ծնեալն ի Հաւրէ անմարմնապէս եւ անժամանակարար: 433 Ոչ<sup>12</sup> որպէս եւ մեք կամիմք, այլ առանց առն յղացաւ, եւ ծնաւ անապականաբար, զի ամենայն ինչ ապականացու ի բաց քեցեալ ի նմանէ:

434 «Ըստ որում Աստուածածին ծնաւդն»: 435 Յամաւթ լիցի ն[ե]ստորիոս եւ նմանք նոցա<sup>13</sup>, որք միանգամ մարդածին ասացին զՄարիամ, եւ ոչ Աստուածածին:

436 «Եւ նոյն ինքն ծնեալն Աստուած անպարագրելի եւ անբաւ»: 437 Եւ զայսուսիկ ունիմք իմանալ ի հրշտակէ<sup>14</sup> անտի<sup>15</sup> ասացեալ առ կոյսն, թէ. «Որ ի քէն ծնա-

1 B բէփիս բէպէտ եւ

2 BC չիբ

3 BC չիբ

4 B զարակաութիւնս

5 B հաւատարմացուցէ

6 C էր

7 BC մարդ

8 BC չիբ

9 BC կարծեալ

10 C ըստ

11 C ուր

12 C չիբ

13 B նոցիմ C նորիմ

14 BC հրեշտակէ

15 BC անտի

նելոց է՝ սուրբ է եւ Որդի Աստուծոյ կոչեացի»<sup>1</sup>: 438 Քանզի թէպէտ եւ մարդկապէս ծնաւ, ոչ<sup>2</sup> իրրեւ<sup>2</sup> զմեր<sup>3</sup> ծնունդն, այլ անճառելի եւ անքննելի, աստուածապէս ծնընդեամբ՝ առանց ցաւոց եւ երկանց, եւ արտաքո[յ] ամենայն անգոսնելի<sup>4</sup> կրից:

439 «Այսպէս եւ ի սմանէ Հաղորդեալ Համբուրիւ, եւ մկրտեալ ի մահ մարմնով եւ ըստ մարմնո[յ]»: 440 Ի ծնունդն մերձեցեալ ասէ, զի ըստ աւետեաց Հրշտակին<sup>5</sup>, որով ընդ լսելիսն մտանէր անբովանդակելին, յարենէ Կուսին յինքն ձգելով՝ մարմին արար կենդանական<sup>6</sup>, եւ Աստուծոյ մարմին: 441 Եւ այսպէս, իննամսեալ[յ] ժամանակաւք չափեալ, ըստ աւրինի մանկանց<sup>7</sup> ծնելո[յ]<sup>8</sup>, ծնաւ անմահացուցիչն: 442 Իսկ առ խաչս «Համբուրիւ» ասէ մերձեցեալ, զի Համբուր սիրո[յ] է նշանակ, եւ խաչս սիրո[յ] է զաւրութիւն, որով Հաղորդեալ բեւեռմամբն ըստ երից ժամուն<sup>9</sup> ի վերա[յ] սորա սիրով միացոյց զամենխսեան<sup>10</sup> առ իւր աստուածութիւնն: 443 Իսկ մկրտութիւն զչարչարանսն կոչէ, որ մկրտեցաւ արեամբն իւրով, ըստ որում ինքն աւանդէր աշակերտաց<sup>11</sup> իւրոց ընդունել զբաժակ չարչարանացն եւ մկրտութեան: 444 Զի որպէս մկրտութիւն մաքրիչ է մեղաց, այսպէս եւ արեամբ նահատակութիւնն մաքրէ յամենայն մեղաց եւ Որդի Աստուծոյ առնէ:

445 «Ըստ որում խաչս Աստուծոյ խաչ»: 446 Ամաչեացեն, որք միանգամ<sup>12</sup> յանդգնին մարդ ասել եւ ոչ Աստուած զխաչեալն<sup>13</sup>:

447 «Եւ նոյն ինքն խաչեալն Աստուած<sup>14</sup> անպարագրելի եւ անբաւ»: 448 Թէպէտ եւ անհաւան<sup>15</sup> Հրեայքն ոչ հաւատան յարուցելոյն ի մեռելոց, այլ մեք՝ հաւատացեալք եւ փրկեալք նովաւ, հաւատամք զանմահն եւ զանբովանդակելին Աստուած ընդ չարչարանաւք մահու անգեալ<sup>16</sup> վասն փրկութեան աշխարհի:

449 «Եւ ոչ ինչ երկրա[յ]եսցի»: 450 Եւ այսոքիկ առանց երկրա[յ]ութեան է հաւատալի:

451 «Զի թէ առ ժամայն [\*եւ ոչ անմահ զենումն զենեալն աստ, ապա եւ առ ժամայն] նմա եւ խաչանալն Հասցէ»: 452 Պարտիմք մշտջենաւորապէս իմանալ զենումն Աստուծոյ, ըստ որում եւ այսաւր եւ յապագայսն հանապազ կատարի սորին խորհուրդ: 453 Նոյնպէս եւ միշտ Աստուծոյ խաչ փրկական նշանս, եւ ոչ առժամայն ի Գողգոթա[յ] աւարտեալ եւ ապա դադարեալ:

454 «Բայց ապա ուրեմն [\*ճշմարտապէս] անմահի ելով սայ զենման եւ պատարագի զենարան [\*եւ սեղան]»: 455 Պատարագքն, որ ի Հինն մատուցան, ի զենանելն մեռանէին, եւ այսոքիկ քաջայայտ է ամենեցուն: 456 Իսկ ճշմարիտ պատարագն մեր՝ Քրիստոս, որ զենաւ ի վերա[յ] այսր սեղանոյս, միշտ զենանի՝ անմահ գոյով աւարատ գառն Աստուծոյ, որ<sup>17</sup> բառնա[յ] զմեղս աշխարհի:

«Ղո՛ւն՛. Լ՛ 35  
1 C չիբ  
2 BC որպէս  
3 C մեր  
4 BC անկոսնելի  
5 BC հրեշտակից  
6 BC կենդանի  
7 C մանկանցն  
8 BC ծնանելոյ  
9 BC ժամուցն  
10 BC չիբ  
11 BC աշակերտացն

12 B միանկամ  
13 BC մարդ ասել զխաչեալն եւ ոչ աստուած փո մարդ ասել եւ ոչ աստուած զխաչեալն  
14 C անմահ փո աստուած  
15 B անհաւատ  
16 BC անկեալ  
17 B չիբ

457 «Ըստ նմին [<sup>1</sup>\*նոյնպէս] զխաչանալն եւ զսեղանանալն կալցի»: 458 *Զի որպէս պատարագեալ՝ անմահ եւ միշտ՝ զենեալ, նոյնպէս եւ խաչն՝ սեղան յարակայ, եւ պատարագեալն միշտ տեսանի հոգիոյ*<sup>2</sup> աչաց՝ բեւեռեալ ի սմա:

459 «Եւ ի՞բր արդիւք<sup>3</sup>, եթէ ոչ ի սմա, յորոյ] ահէ ամենայն դողացեալ տարր<sup>4</sup> եւ անտարր, եւ փախստեալ] սարսէին, սաքրէին դեւք, [<sup>5</sup>\*եւ ամենայն խաւարային իշխանութիւնք]»: 460 *Աստուածալա]ելչաբար ուսուցանէ, Հաւատարմացուցանել<sup>5</sup>, զի սմա միացեալն:* 461 *Որով Հարցական դնէ, յասկն, եթէ ոչ էր ի սմա զաւրուութիւնն Աստուծոյ, ապա զիս<sup>6</sup>րդ յահէ սորա զարհուրին եւ դողան երկնա]ինք<sup>6</sup> եւ երկրա]ինք, այսինքն՝ մարդիկ<sup>7</sup> եւ հրշտակք<sup>8</sup>:* 462 «Տարր» կոչէ, որ ի չորից ունին զգոյ]ութիւնս<sup>9</sup>, եւ «անտարր» նախ զլուսաւորսն<sup>10</sup>, որք զխաւարումն ընկալան յաւուր խաչելութեանն, զի ոչ են յայտոցիկ չորից տարերց: 463 *Եւ դարձեալ՝ «անտարր» ասէ զդեւս<sup>11</sup>, որք անմարմինք են, որով փախստեալ] լինին<sup>12</sup> սարսելով ի սորին զաւրութենէ, մանաւանդ եւ սաքրէին, որ է առաւել զարհուրելի իբր թաքստեամբ:* 464 «Եւ ամենայն խաւարա]ին իշխանութիւնք»: 465 *Զպատճառ անկանելոյն<sup>13</sup> նոցա ցուցանէ, որ փոխանակ լուսեղէն կարգաց նոցա եւ պատուոյն ի խաւար դատապարտեցան:*

466 «Այտոցիկ Հաւատ յարդեանցն փորձէ»: 467 *Հաւատարմութիւն բանիցս, ասէ, յարդեանցն ցուցանի:* 468 *Զի յամենայն ժամանակի եւ առ ամենայն ազգս զաւրութիւն սորա բժշկութիւն առնէ<sup>14</sup>, որք Հաւատով<sup>15</sup> խնդրեն:* 469 *Իսկ որք արհամարհեն զպատիւ սորայ՝ զհակառակն Հատուցանէ:*

470 «Վասն որոյ ոչ դոք կարծեմ այլազգաբար զմտաւ ածել [<sup>16</sup>\*եւ խորհել յաղագս այտոցիկ]»: 471 *Հաւատացելոց Քրիստոսի, ասէ<sup>16</sup>, ոչ կարծեմ անհաւատ լինել յաղագս զաւրութեանն աստուածա]ին անջատիլ ի սմանէ<sup>17</sup>, այլ միշտ սովաւ կատարեալ զաւրութիւնն սքանչելի:*

472 «Այսուհետեւ հոգոյ] ակամբ իբր աչաք մարմնոյ] յայտնապէս նկատելով Հաւատասցի [<sup>18</sup>\*իբր թէ այժմ]»: 473 *Յետ այսր ամենայն բարեաց, որպէս ծանուցաք վերագոյն, յորմէ սարսեն<sup>18</sup> երկինք եւ երկիր ի զաւրութենէ սորա, պարտ է մեզ ի բաց մերկանալ զմարմնական հեշտութիւնս, իբրու զի կարողանամք հոգոյն<sup>19</sup> աչաք եւ հաւատով սրտիւ, որպէս առաջի աչաց, նկատել զչարչարանաց խորհուրդն<sup>20</sup>:*

474 «Նաեւ զմիածինն Հաւր<sup>21</sup> բազկատարած տեսանելով ի սմա բեւեռեալ»: 475 *Միածին է Բանն Աստուած եւ եղբայր ոչ գոյ] նորա:* 476 *Զի որպէս միշտ Հայր ասի Հայր<sup>22</sup>, այսպէս միշտ Որդի կոչի Որդի եւ Աստուծոյ Որդի, բան եւ լոյս, իմաստութիւն եւ զաւրութիւն:* 477 *Զանքակ սիրոյն միաւորութիւն նշանակէ որդիութեանն անուն ի նորին բնութենէ, վասն ո-*

1 BC չի՛

2 BC հոգոյ

3 BC արդեալ

4 B տարտարր

5 BC հաւատարմացուցանէ.

6 B երկնայինքն

7 C մարդիկ

8 BC հրեշտակք

9 BC զգոյութիւնն

10 B լուսաւորսն

11 BC զդեւսն

12 BC լինին

13 C անկելոյն

14 C դեւ

15 C հավատով

16 BC չի՛

17 C նմանէ

18 BC սարսէին

19 C հոգոյն

20 C խորհուրդ

21 B չի՛

22 B հայր ասի միշտ հայր փիս միշտ հայր ասի հայր

ըոյ ասէ՛ արժան է մտաց աչաւք ի սա՛ տեսանել զխաչելութեանն՝<sup>2</sup> բան:

478 «Եւ տակաւին իրր ցնցուղ փրկական [\*աղբեր սուրբ] արեանն [\*ի կենարար տնաւրինեցելոյն կողէ, այժմիկ իսկ առաջի աչաց մերոց, կայլականացեալ հրաշիւք յաներեւոյթս զբանաւոր երկիրս ոռոգելով փրկագործէ]»: 479 Որպէս այն աւր ի Գողգոթա[յ] տեսեալ հաւատացին եւ վկա[յ]եցին տեսեանն, այսպէս եւ ի սմա իմանի՝<sup>3</sup> հաւատո[յ]՝<sup>4</sup> աչաւք զփրկական արիւնն, որ ասէ ցնցուղ: 480 «Իբր ընդ փող կայլակացեալ հրաշիւք»: 481 Այսինքն յորդառատ հրաշագործութեամբ ելանէր ի տնաւրինեցելոյն կողէ՝<sup>5</sup>: 482 Եւ աներեւութաբար հաւատամբ զբանաւոր երկիրս, որ է հողի եւ միտք մեր՝ ոռոգելով ըստ աւրինի ջրո[յ], որ եւ ոռոգելով զաւրանան ամենայն տունկք սաղարթիւք եւ պտղաւք՝<sup>6</sup>: 483 Ըստ նմին բանի՛ եւ՛<sup>7</sup> մերս երկիր առեալ ի զաւրութենէ արեանն Տեառն եւ միշտ փրկագործի՛ աւրըստաւրէ բաշխելով ի թողութիւն մեղաց:

484 «Քանզի չեւ եւս տեսանեմք հնազանդեալ՝<sup>8</sup> նմայ՝<sup>9</sup> զամենայն»:<sup>7</sup> 485 Զպատճառ հրաշալի գեներմանն եւ պատարագի նշանակէ, զոր ասաց, հաւատո[յ] աչաւք տեսանել ի խաչն զելուծն՝<sup>10</sup> փրկական արեանն եւ զմեր փրկագործելն: 486 «Զի չեւ եւս տեսանեմք հնազանդեալ»:<sup>8</sup> 487 Քանզի յանհնազանդութենէ մտին մեղք յաշխարհ, եւ ի մեղաց անտի՛<sup>11</sup> մահ: 488 Իսկ

Տէրն մեր եւ արարիչ բժշկաբար վարեցաւ՝<sup>12</sup> տնաւրինականաւքն, սկիզբն արար ի հնազանդութենէն՝<sup>13</sup> մահու չափ եւ մահու խաչի, որպէս զի նորին աղագաւուսուսցէ զհնազանդութիւն հաւատացելոց: 489 Զի թէպէտ եւ նա յիւր կողմանէ կատարեաց զփրկութեանն խորհուրդ, սակայն մերովն անհաւանութեամբ, որքան ի մարմնի եմք, կոչի եւ նա անհնազանդ ըստ մարմնոյ: 490 Յայն սակս միշտ զենամամբն կենագործէ զփրկեալսն:

491 «Եւ որ հնազանդեցոյցն ասի, թէ զամենայն»:<sup>9</sup> 492 Ի մարգարէէն ասացաւ նախագոյն հոգովն՝<sup>14</sup>, եթէ. «Հայր զամենիսեան՝<sup>15</sup> հնազանդ արար ի ներքո[յ] ոսից նորա»<sup>5</sup>, զոր եւ առաքեալ զնոյն բան յաւելու զմերո[յ] անհնազանդութեանն եւ զՏէրն մարդասիրաբար տնաւրինեցելո[յ] զփրկութիւն եալսն՝<sup>16</sup>:

493 «Իսկ գործով ապաքէն մինչ ամենայն զկատարումն առնու զհնազանդելն իմանալ, ուրեմն եւ զփրկեալն՝<sup>17</sup>»: 494 Քանզի բանիւ եւ զաւրութեամբ արար Տէրն զփրկութիւնն, այլ որքան ունիմք մեղանչել ամենայն զսգա[յ]արանաւք՝<sup>18</sup> եւ շնչով, առանց փրկութեան եմք յարդի ժամանակիս: 495 Իսկ յորժամ վախճան՝<sup>19</sup> առնու ամենայն, եւ զաղարեմք ի մեղաց, ապա կատարեալ փրկութեանն հասանեմք: 496 Զի թէ Պաւղոս ի մարմնի տակաւին ականկալութիւն ասէր որդեգրութեանն եւ փրկութեան՝<sup>20</sup> մարմնոյն, զի՛նչ ունիմք եւ մեք ասել, որ կարաւտ եմք յամենայնի:

1 BC սմա  
2 C զխաչելութեանս  
3 B տեսանի  
4 B հոգոյ C հոգւոյ  
5 B չի՛  
6 B պտղովք  
7 B + ի  
8 BC հնազանդել  
9 C չի՛  
- Է:Քր. Բ՝ 8  
10 C գեներման  
11 BC անդի

12 B վերացաւ  
13 B հնազանդութեան  
14 C հոգւովն  
15 BC զամենիսեան  
5 Ս-ը. Լ՝ 5  
16 BC չի՛  
17 C զհնազանդելն ուրեմն իմանալ եւ զփրկելն փիզից հնազանդելն իմանալ, ուրեմն եւ զփրկեալն  
18 BC զգայարանաւք  
19 C վաղան  
20 C փրկութիւն

497 «Եւ փրկուեթիւն այս, որ եւ ամենայնի փրկագործութիւն»: 498 *Փրկութեան յեղանակն ցուցանէ, իբրու ասել «զամենայն», ոչ միո[յ] ազգի եւ միո[յ] սեռի, այլ հասարակ ամենայն բանականաց, որով ընդ աջեացն<sup>1</sup> եւ ընդ ահեկեացն<sup>2</sup> ասի բացորոշութիւն:*

499 «Որպէս [\*եւ] այն, որ ի Գաղատիայն մեղադրելով գիրն ազդէ. [\*«Ձեր, ասէ, գրեթէ առաջի աչաց Յիսուս Քրիստոս գրեցաւ ի խաչ ելեալ<sup>3</sup>», որ ոչ կամելով հետեւել խաչեցելոյն, այլազգաբար խորհիք»]: 500 *Գաղատացիք ազգ<sup>4</sup> են բացազոյն եւ հեռի յերուսաղէմէ յայնկոյս ովկիանոսի:* 501 *Իսկ յորմէ հետէ լուան ի Պաւղոսէ զբարոզութիւն աւետարանին, այնքան դիւրընկալ եղեն բանին, որպէս թէ առաջի աչաց տեսանելով զՔրիստոս:* 502 *Ապա շրջեցին զնոսա յայնց բարուց ոմանք ի հրէից անտի<sup>5</sup> հաւատացելոց:* 503 *Վասն որո[յ] Պաւղոս զայրացեալ զրէր մեղադրելով. «Ո՛ր անմիտ գաղատացիք»<sup>6</sup>, եւ որ զկնի:* 504 *Արդ, աստանաւր աւերինակաւն<sup>6</sup> ծանուցանէ զծածկեալ խորհուրդ խաչիս, ասելով, թէ բանիւ լսեցեալն ականատես ասի առ ի հաւատալ, որչա՛փ եւս առաւել, ուր խաչն ականատեսի գլխովին պարտ է հաւատալ:* 505 *Ձի թէ նոքա, որք ոչ տեսին զխաչեալն Աստուած, եւ ի նմանէ եղեալ զայնպիսի հրաշագործութիւն, հաւատացին իբր<sup>7</sup> մաւտակաց, քանի՛ իրաւ<sup>8</sup> մեզ՝ հաւատացելոցս, իրաւացի է հաւատալ, որով տեսանի տեղի չարչարանացն Տեառն:*

- 1 B աջմեայցն
- 2 B ահեկեայցն
- 3 C ելանել
- 4 Գ-ա-Գ-1
- 4 B ազգի
- 5 BC չիբ
- 6 Գ-ա-Գ-1
- 6 BC աւրիմակտ
- 7 BC իբրեւ
- 8 BC +է

506 «Ձի<sup>9</sup> ուր խաչ՝ անդ եւ խաչեալն, եւ ուր խաչ եւ խաչեցեալն<sup>10</sup> անտ<sup>11</sup> եւ խաչելութիւնն<sup>12</sup>»: 507 *Բաւանդակապէս<sup>13</sup> հրամա[յ]է հաւատարմանալ ի տեսանել զխաչն, զամենայն բոլորովիմբ<sup>14</sup> հաւատոյ<sup>15</sup> աչաւք նկատել զտեղին, որ է Գողգոթա[յ], եւ զի նմա կատարեալ խորհուրդն<sup>16</sup> չարչարանացն Տեառն:*

508 «[\*Արդ, եթէ բանիւ լսեցեալն՝ ականատես ասի խաչելութիւնն<sup>17</sup> առ հաւատ, իսկ ուր խաչն ականատեսի գլխովին, զիա՞րդ ոչ յանդիմանակալ[յ] անդ խաչելութիւնն հաւատացի առ ի նոյն հաւատոս]: 509 Արդ, ուրեմն աստ ելով խաչն՝ աստ [\*իմացի] Գողգոթա[յ], ընդ նմին եւ խաչելութիւնն<sup>18</sup>»: 510 *Կրկին ասացելաւքն<sup>19</sup> հաստատէ զառաջինն, զի մի՛ վարկպարագի դիտացեալ ախմարագունից<sup>20</sup> անհաւատ մնացեան ի սքանչելի կատարմանէն<sup>21</sup>:*

511 «Աստ զենուամն, եւ ի սմին փրկագործութիւն<sup>22</sup>»: 512 *Ուստի ճշմարտեալ խորհուրդ գառինն պատարագելոյ, որ բառնա[յ] զմեղս աշխարհի, զեկուցանէ ի սմին:*

513 «Ձի գագաթն Գողգոթա[յ] տեղի կառապելոյ [\*եւ շիրիմ առաջին մարդոյն՝ յեբրայ[յ]եցոցն<sup>23</sup> ասացեալ: 514 Եւ ամե-

- 9 C Բանգի
- 10 C խաչեցեալ
- 11 BC անդ
- 12 B խաչելութիւն
- 13 BC քովանդակապէս
- 14 BC բոլորովիմբ
- 15 B հոգոյ C հոգոյ
- 16 C խորհուրդ
- 17 C խաչելութիւն
- 18 C աստէն խաչելութիւն փ/ս ընդ նմին եւ խաչելութիւնն
- 19 B ասացելովքս
- 20 B ախմարագունիցն
- 21 C չիբ կրկին ասացելաւքն ... սքանչելի կատարմանէն
- 22 B փրկութիւն
- 23 C յեբրայեցոցն



նայն աստ է, քանզի բերէ զգագաթն բարձրութիւն սորա եւ զկառափետողն ձեւ սորա»: 515 *Գողգոթայն, որ է գագաթն*], բարձրութեան է նշանակ<sup>1</sup> որպէս սովորաբար ունիմք ասել ի վերա[յ] գլխոյն գագաթն, եւ<sup>2</sup> կառափետող, որ տեղին, յորում զՏէրն չարչարեցին: 516 «Եւ շիրիմ առաջին մարդոյն<sup>3</sup>, յերա[յ]եցոցն ասացեալ, ամենայն աստ է<sup>4</sup>»: 517 *Երբա[յ]եցոցն<sup>5</sup> պատմագիրք, յաւանդութենէ ծանուցեալք<sup>6</sup>, գրեցին յաստուածեղէն մատեանս, թէ<sup>7</sup> յեւրանելն Նո[յ]ի ի տապանէն բաժանեաց զաշխարհս յերիս մասունս ի վերայ երից որդոցն: 518 Իսկ անդրանկանն՝ Սեմա[յ] հասեալ վիճակաւ յարեւելից ընդ սահմանաւքն հարաւոյ, եւ ի Հրէաստան, զոր եւ ասորիքն յետո[յ] Պաղեստինէ կոչեցին, այսինքն՝ Աւետեաց երկիր: 519 Ասի եւ ի նոյն գիրսն, եթէ<sup>8</sup> ունէին արկեղբ զնշխարս նախաստեղծիցն ի տապանակին<sup>9</sup>, զի մի՛ ապականեցին մարմինք նախաստեղծիցն յԱստուծոյ: 520 Վասն որոյ յեւրանելն ի տապանէն՝ տայր զպարգեւս մեծամեծս Նոյ<sup>10</sup> անդրանկանն իւրոյ: 521 Իսկ խորհուրդն աստուածեղէն տնաւրինէր, զի անդ թաղեցի, ուր փրկութիւնն էր կատարելոց: 522 Արգ, ասէ, թէ՛ «յերբա[յ]եցոցն<sup>11</sup> ասացեալ», պարտ է իմանալ խորհրդաբար ի սմին զամենայն: 523 «Քանզի բերէ զգագաթն<sup>12</sup> բարձրութիւն<sup>13</sup> սորա<sup>14</sup>»: 524 Յայտ-*

նի առնէ այսու բանիւ, թէ որպէս բովանդակի հրաշալի գործքն Աստուծոյ ի սմա: 525 Ասէ, եթէ<sup>15</sup> զբարձրութիւնն նկատես, իմա<sup>16</sup> իմաստութեամբ զծայրագագաթանն<sup>17</sup>: 526 Իսկ ձեւն խոտորնակի ցուցանէ տեղի չարչարանաց եւ կառափելո[յ] գոյ:

527 «Իսկ թաղումն, քանզի փայտիւ Աղամա[յ] վիրաւորեցելոյ ատ նմին [\*իսկ այնուհետեւ] անկեալ ի մեռելո[յ] համարի էր<sup>18</sup>»: 528 *Երկարեաց զթաղմանն<sup>19</sup> խորհուրդ զառաջինն՝ յիշելով նախաստեղծին, որ թէպէտ եւ յետ եւրանելոյն ի դրախտէն կենդանի էր զայնքան ժամանակս, սակայն յաղագս վճռին, որ եհատ Արարիչն ի վերա[յ] նորա՝ յասելն. «Հող էիր եւ ի հող դարձցիս»<sup>20</sup>, ի մեռելո[յ] համարի էր:*

529 «Յորո[յ] վերա[յ] հասանելով յերկրի երկնա[յ]ինն Աղամ, զթածարար փրկութիւն գործեաց աստ թաղեցելո[յ] ծառա[յ]ին եւ Հաւր, [\*զյաւիտենականն բարձեալ բերէ զարդարութիւնն]: 530 *Զմեծ գթութիւն բարերարին պատմէ ասացելովքս: 531 Քանզի առաջինն Աղամ, յերկիր անկեալ, ի բարձրագոյն փառացն խոնարհի յախտս<sup>20</sup> եւ հաւասարի անասնոց: 532 Իսկ տնաւրինաբար կոչեցեալ երկնա[յ]ինն Աղամ արարիչն, ոչ եթէ յերկնից էր մարմինն՝ որպէս ոմանք յանդնեցան ասել, այլ զի Տէրն երկնի եւ երկրի առնելով մարմին՝ երկնա[յ]ին<sup>21</sup> կոչի<sup>22</sup> Աղամ: 533 Իբր ի վայր անկեալ անասնոյ, ըստ աւրինացն ի խորս հասեալ փրկիչն նորագործեաց զփրկութիւն աստ թաղեցելո[յ] ծառա[յ]ին*

1 C նշան  
 2 BC իսկ  
 3 BC չի՛ որ տեղին ... առաջին մարդոյն  
 4 B ասէ փիս աստ է  
 5 C երբայեցուցն  
 6 C ծանուցեալ  
 7 BC եթէ  
 8 BC բէ  
 9 BC տապանին  
 10 BC մոյ տայր զպարգեւս մեծամեծս փիս տայր զպարգեւս մեծամեծս մոյ  
 11 C յերբայեցուցն  
 12 C գագաթն  
 13 C գրարձրութիւն  
 14 C նորա

15 BC բէ  
 16 B չի՛  
 17 BC զծայրս գագաթանն փիս զծայրագագաթանն  
 18 C ի մեռելոյ է համարի փիս ի մեռելոյ] համարի էր  
 19 C զթաղման  
 20 Նո՛ւնք. Գ. 19  
 20 B յախտսն C յաղթսն  
 21 B երկնա[յ]ինն  
 22 B չի՛

եւ հաւր: 534 «Մառայ» կոչէ զառաջինն Ազամ յաղագս ստեղծմանն, եւ «Հայր»՝ ըստ մարմնոյն<sup>1</sup>, որ էառ ի զանգուածո[յ]<sup>2</sup> տանն Ազամա[յ]՝ ըստ այնմ, եթէ<sup>3</sup>, «Մարմին իմ ի նոցանէ<sup>4</sup>»<sup>5</sup>: 535 «Զյաւիտենական բարձեալ<sup>6</sup> բերէ զարդարութիւն»: 536 Ոչ ժամանակաւ եւ մասամբ առնելով զփրկութիւն, այլ յաւիտենական եւ մշտնջենաւորաբար արդարացուցանելով զփրկեալսն:

537 «Նմանասէր մարմնովն<sup>7</sup> լուծանել<sup>8</sup> աստ զնորա հաճեցեալ<sup>9</sup> մեղս<sup>9</sup>»: 538 Յանգիմանէ զայնոսիկ, որք ոչ խոստովանին զմարմինն<sup>10</sup> Տեառն ի Կուսէն առեալ, վասն որո[յ] «Նմանասէր» ասէ: 539 Այսինքն՝ մերով մարմնով անտեսաբար ի խաչին եբարձ<sup>11</sup> զմեղսն<sup>12</sup> Ազամայ, զոր հաճութեամբ եւ կամաւք ստունգանեաց<sup>13</sup> պատուիրանին, ըստ մարգարէին. «Ահաւասիկ<sup>14</sup> գառն Աստուծոյ, որ բառնայ զմեղս աշխարհի»<sup>15</sup>:

540 «Եւ ճաշակելով իբր նա[յ]ապէս զմահ»: 541 Անպարտականն մահու Աստուած ըստ մարմնո[յ] ճաշակեաց զմահ ի խաչին, աստուածաբար առաքելով զբանական հոգին առ Հայր, ըստ այնմ. «Հայր, ի ձեռս<sup>15</sup> քո աւանդեմ զհոգի իմ»<sup>16</sup>, ըստ աւրինակի առաջնոյն Ազամա[յ]:

542 «Սպանանելով զնորա<sup>16</sup> մահ»: 543 Իբրու զի սպանցէ զորջացեալ բռնութիւն մահու, որ թագաւորեաց յԱզամա[յ] մինչեւ ի գալուստն Քրիստոսի:

544 «Բարձրացուցանէ զանուանեալն գագաթն գերագոյն երկնից»: 545 Անհասանելի տնաւրինութեամբ<sup>17</sup> զտեղի չարչարանացն, որ եւ գագաթն անուանի, իւրով բարձրանալով գերագոյն երկնից համարի, զի ուր արարիչն եւ Տէրն<sup>18</sup> Հանգչի, ի վեր է քան գերկինս երկնից:

546 «Եւ զանսուրբ փայտն զպատճառս մեղացն ի փրկութեան պատճառս»: 547 «Անսուրբ փայտ» կոչէ զառաջին փայտն գիտութեան, վասն զի առ ի թեզելո[յ] նախաստեղծիցն մահու եւ մեղաց, անկանելո[յ]<sup>19</sup> ի դժոխս եւ զրկելո[յ] ի դրախտէն՝ ոչ բնաւորապէս, այլ պատուիրանին ստունգանելովն<sup>20</sup>, անժամանակաբար մերձենալովն<sup>21</sup>: 548 Իսկ նորս Ազամ, որ եւ Տէր յերկնից, բեւեռելով ի խաչին, կազմեաց մեզ փրկութեան պատճառս, զի նովաւ փրկեցան արարածք:

549 «Ի սրբութիւն սրբոց»: 550 Զգերազանցութիւն փառաց խաչին կոչէ: 551 Զորաւրինակ ի տաճարին Աստուծոյ զաբիրայն է անուանեալն<sup>22</sup> այլոցն սրբոց<sup>23</sup> տիրական եւ բովանդակիչ ասիւր, այսպէս եւ կենարար խաչս հասարակ<sup>24</sup> ամենայն սրբոց, որ յեկեղեցի յիշատակի, գերագոյն է պատուականութեամբ:

552 «Եւ զկառափետոյն ի կենաց դործ[ի]տող»: 553 Կառափետոյ՝ զձեւ խոտորնակին, որ է նշանակ զատապարտութեան

1 BC մարմնոյ

2 C գանկուածոյ

3 BC քէ

4 C + է

5 Ո՛ւ. Թ. 12

6 C դարձեալ

7 BC մարմնով

8 C լուծանելով

9 BC հանեալ

9 B մեղսն C զմեղսն

10 BC զմարմին

11 BC էբարձ

12 BC զմեղս

13 B ստունգանեաց

14 B ահաւաղիկ

15 Յ.Վ.Ը. Ը. 29

15 B ձեռ

16 Ղ.Ն.Վ. ԻԳ. 46

16 C զնորայն

17 BC տնորէնութեամբ

18 C սուրբն

19 C անկելո

20 B ստունգանելովն

21 B մերձենովն

22 BC անուանեալ

23 C սրբոցն

24 B հասարակաց

անչարչարելոյն Աստուծոյ, այժմ տնտեսաբար եւ վա[յ]ելչապէս կենաց գործի առնելով, որ եւ ճշմարիտ կենացն մերձանալով<sup>1</sup>, եղեւ մեզ առիթ կենաց եւ անմահութեան:

554 «Իսկ զթաղումն ի սքանչելի<sup>2</sup> յարութիւն ամեալ փոխարկէ մարդոյն»: 555 Ամենայն սքանչելիք<sup>3</sup>, կատարելոցն ի Տեառնէ խաչիւն, լուծումն էր հակառակացն<sup>4</sup> առաջնոց, որով եւ խորհրդաբար տնաւրինէր Փրկիչն: 556 Զի որպէս զայլսն եղեալս<sup>5</sup> ի նմանէ հրաշագործութիւն, սոյն աւրինակ եւ զթաղումն, որ եղաւ ի գերեզմանի անտանելին արարածոց, փոխարկէ ի յարութիւն՝ առհաւատչեալ[յ] շնորհելով մահացելոցս իւրովն յարութեամբ:

557 «Եւ ամենեւին իսկ<sup>6</sup> պատճառաւ փրկութեանն<sup>7</sup> զայն, որ մեղացն էր պատճառ<sup>8</sup> ի բաց բարձեալ»: 558 Հրածարէ ի յերկարութենէ բանից<sup>9</sup> զամենայն մի ըստ միոջէ յիշատակելով, այլ համառաւտաբար ի մի ածէ՝ ասելով «պատճառաւ փրկութեանն»: 559 Սկիզբն առեալ ի ծնընդենէ Փրկչին մինչ ի լրումն խորհրդական յարութեանն<sup>10</sup>, բառնալով զներհակսն<sup>11</sup>, հաստատէ զճշմարտութիւնն. փոխանակ կնոջն՝ կոյսն եւ փոխանակ փայտին առաջնո[յ]՝ կենաց փայտն: 560 Ըստ նմին աւրինակի եւ այլաւքն ամենայնիւ լուծա-

նելով զպատճառս մեղացն՝ ներգործէ զփրկութիւնն<sup>12</sup>:

561 «Երկին իսկ միանգամայն<sup>13</sup> եւ կամ եւս վեհագոյն<sup>14</sup> [\*ասացեալ] երկնից երկին<sup>15</sup> եւ փառաց աթոռ զսա գործեալ, [\*յաւրտենական աստ բնակեցաւ]: 562 Զոր վերագոյն «սրբութիւն սրբոց» եւ «բարձր քան զերկինս» ասաց, նմանապէս եւ աստ՝ «փառաց աստուածութեանն աթոռ», այսինքն՝ տեղի հանգրստեան կոչէ Արարիչն<sup>16</sup>: 563 Թէպէտ եւ անկարաւտ է աթոռոյ անմարմին աստուածութիւնն, սակայն հեղյով սուրբ արեանն Քրիստոսի ի վերա[յ] սորա, աթոռ անուանի փառաց, այսինքն՝ չարչարանաւք<sup>17</sup> խաչելոյն, զոր եւ ինքն Տէրն, հա[յ]ելով ի փրկութիւն մեր, փառս կոչեաց: 564 «Յաւրտենական աստ բնակեցաւ»: 565 Զգաւրութիւնն<sup>18</sup> Աստուծոյ, որ միացաւ ի սմա, նշանակէ անբառնալի գոյ: 566 Յայն սակս փառացն Աստուծոյ աթոռ կոչի, զի յարակա[յ] եւ մշտնջենաւորապէս բնակէ:

567 «Ըստ որում եւ զարդարապէս զպատիւ<sup>19</sup>, հաւատ<sup>20</sup> առ հանդերձեալսն<sup>21</sup> է իմանալ»: 568 Իմանի այսու սքանչելիք<sup>22</sup> ճանաչել զպատիւ սորա: 569 Զի ոչ յայժմուս<sup>23</sup> միայն է<sup>24</sup> գաւրութիւն սորա, որ եւ կատարի<sup>25</sup> բժշկութիւն հաւատացելոց, այլեւ ստուգապէս ի հանդերձեալսն հաւատամբ տեսանել զալըստեամբ Միածնին,

1 B մերձեմալով  
2 B գլանչելի  
3 BC սքանչելիք  
4 C հակառակորդացն  
5 C եղեալսն  
6 B չիք  
7 C փրկութեան  
8 B պատճառ մեղացն էր փիս մեղացն էր պատճառ  
9 C բանի  
10 BC խորհրդական յարութեանն լրումն փիս լրումն խորհրդական յարութեանն  
11 C գներկայսն

12 B զփրկութիւն  
13 B միանկամայն  
14 BC վերագոյն  
15 BC երկինք  
16 BC արարչին  
17 B չարչարանք  
18 BC զգործութիւն  
19 BC պատիւ  
20 BC հաւատով  
21 BC հանդերձեալսն  
22 BC սքանչելիքով  
23 B այժմուս C այժմ  
24 BC չիք  
25 BC + ի

յորժամ եկեսցէ աստուածեղէն փառաւքն  
աՀեղ եւ զարմանալի, եւ սուրբ խաչն ա-  
ռաջի նորա՝ պայծառացեալ փայլակնա-  
բորբոք ճառագայթիւք:

570 «Յաղագս որո[յ] թէպէտ եւ զբարե-  
պաշտութիւն ցուցանելով յերկրէքս  
[\*այնք], որք զԱստուած սիրելն խորհե-  
ցան՝ թագաւորք եւ որք<sup>1</sup> [\*միանգամ]<sup>2</sup> ըստ  
երկրի<sup>3</sup> մասանց [\*ընչաւէտք]»: 571 Յա-  
ղագս այսպիսի մեծի բարեացս, որ ի սմա-  
նէ կատարի, նախ եւ<sup>4</sup> առաջին առ երկրա-  
ւորսս եւ ապա առ Հանդերձեալսն, իմա-  
նալով զպատիւ փառացն, կամեցան բարե-  
բաշտիկ թագաւորք եւ այլ<sup>5</sup> ըստ քաղաքի  
ընչաւէտք վասն սիրոյն<sup>6</sup> առ Աստուած:

572 «Զսորայս պատիւ»: 573 Յաւժարե-  
ցան զարմացուցանել զտեսաւղսն պա-  
տուական ախամբք եւ պայծառ մարգար-  
տով, զոր յերկրէ եւ ի ծովէ ելաննն, ստա-  
ցուածք զարդարեցին գեղեցկապէս զսա:

574 «Իբր զտղա[յ]արարո[յ] մարդիկ<sup>7</sup>  
ձգելով ի փափագ տեսութեան<sup>8</sup> զսոսկալի  
միանգամայն<sup>9</sup> եւ զքստմնելի զսորայս ցու-  
ցանելով զպատիւ»: 575 Վասն որո[յ] ասէ,  
թէ. «Գերագոյն աստուածայնովն<sup>10</sup> զարդա-  
րեալ փառաւք»: 576 Չէ կարաւտ մարմնա-  
կան պաճուճանաց եւ զարդարելոյ, այլ  
աստուածա[յ]ին փառաւքն պայծառա-  
ցեալ, որ Հաւատո[յ] աչաց<sup>11</sup> տեսանի:

577 «Եւթնպարեան [\*դասիւք] Հրշտա-  
կաց<sup>12</sup> սպասաւորեալ եւ պաշտեցեալ զՏէրն  
իւրեանց ի սմա տեսանելով»: 578 Հրշտա-

կաց ինն գոլով դասապետութեան<sup>13</sup> որպէս  
ուսուցանէ աստուածա[յ]ինն Դիոնէ-  
սիոս<sup>14</sup>: 579 Բայց սքանչելիս այս վարդա-  
պետ եւթնպարեան ասէ՝ ըստ առաքելո[յ],  
վասն զի. «Ուր թագաւոր անդ եւ ամենայն  
պաշտաւնեայքն առ ի սպասաւորութիւն»:  
580 Այսպէս եւ երկնաւոր թագաւորն,  
Հանգուցեալ ի վերա[յ] սորա՝ իբր ի վերայ  
աթոռո[յ] բազմականին, պար առեալ ամե-  
նայն զուարթնոցն Հրշտակաց<sup>15</sup>, պաշտեն  
եւ փառաւորեն զբազմապատիկ իմաստու-  
թիւնն Աստուծոյ:

581 «Տինա եւ բազմակամբք քերո-  
բէիւք<sup>16</sup> եւ վեցթեւեան սերորէիւք<sup>17</sup> զեռա-  
Հիւսակ սրբասացութիւնն իմանալի ձայնիւ  
[\*ի սմա վերերելոյն Աստուծոյ յարաձայ-  
նելով]»: 582 Բարիոք<sup>18</sup> եւ գեղեցկապէս  
յաւել զկնի եւթնիցն զսերորէս<sup>19</sup> եւ զքե-  
րովքէս<sup>20</sup>, զի եւ թիւ իննունցն քահանա-  
պետութեանց<sup>21</sup> առցէ զաւարտումն: 583  
Քերորէք<sup>22</sup> կոչին բազմաչեայք, ըստ տե-  
սանողին, որ է յաճախ գիտութիւն, իսկ  
սերորէս<sup>23</sup> Հրկիզութիւն: 584 Եւ զայս եւս  
տեսանէր Եսայի վեցթեւեանս, որով զերիս  
սրբասացութիւնն ոչ յաւաւորական<sup>24</sup>  
ձայնիւ, այլ անճառելի եւ իմանալի ձայ-  
նիւ Որդոյն<sup>25</sup> Աստուծոյ, որ բարձրացաւ ի  
սմա յարամիշտ<sup>26</sup> վերաձայնելով: 585 Զի

1 BC որք  
2 B միանկամ  
3 BC երկրիս  
4 BC չիք  
5 BC այլք  
6 BC + որ  
7 C մարդիկք  
8 C տեսութեանն  
9 B միանկամայն  
10 BC աստուածայնով  
11 C աչոք  
12 BC հրեշտակայ

13 BC դասապետութիւն

14 Տե՛ս Դիոնիսիոս Արիոպագացի, Յաղագս երկնա-  
յին Բահանայապետութեան, գլ. VI-IX, by Robert W.  
Thomson, Lovanii, 1987.

- ՀՄԳ. ԳՅՎԸ. ԺԻՒ 26

15 BC հրեշտակաց C սպասաւորեն

16 C քերովքիւք

17 C սերովքիւք

18 C բարեոք

19 C զսերովքէս

20 C զքերովքէս

21 BC չիք

22 C քերովքիւք

23 C սերովք

24 BC յօղապատ

25 C որդւոյն

26 B յարամիշտ

որոց այլոց իմաստնոց հաճոյ[յ] եղեւ առնուլ զձայնս զայս<sup>1</sup> յերիս<sup>2</sup> անձնաւորութիւն աստուածութեանն, նոյնպէս եւ սա պատշաճ համարի առ Որդի խոստովանելով, ըստ աւետարանչին<sup>3</sup> Յոհաննու<sup>4</sup>, որ ասէ. «Ձայս ասաց Եսա[յ]ի, որ ետես զփառս խաչին»<sup>5</sup>:

586 «Քանզի ամենայն աներեւութից առ ի Հաստատուն նշանակ<sup>5</sup> Հաւատոյ[յ]»: 587 Յայսմ վայրի ուսուցանէ աներեւոյթ<sup>6</sup> գոլ զհանդերձեալ ժամանակացս ցոյց, որով տնաւրինաբար կատարելոց էր ի Տեսողնէ, զոր հաւատամք ճշմարտապէս նշանակաբար տպաւորեալ ըստ Հնոյ աւանդութեանն<sup>7</sup>:

588 «Յուցական յարացոյց յառաջագոյն ամենիմաստն առաջնորդն Աստուծոյ Հոգացեալ [\*մարդկան, առ ի դիւրընկալ զհաւատս գործոյն եւ իրին ի տեսողան գործելոյ]»: 589 Այնոքիկ կանխաւ աւերինակեալքն յաւրէնան եւ գրեալ ի մարգարէս, զոր յառաջագոյն արարիչն եւ ամենիմաստն առաջնորդն ամենայն բարեաց Հոգացեալ խնամարկութեամբ վասն մարդկան բանականաց, իբրու զի յետ ժամանակիս լրման զիւրընկալ լինիցի առ ի հաւատալ, մանաւանդ ի գործս եւ յիրս, որ եղեն ի խորանին եւ ի տաճարին, որք տեսանէին ակամբ: 590 Յաղագս այնորիկ զամենայն ստուերն աւրինակ արար Տէր<sup>8</sup> ապագայ[յ]իս, զի յորժամ կատարումն առցէ ամենայն, ապա արագապէս եւ աներկբայ[յ] հաւատասցեն Քրիստոսի գալըստեանն:

591 «Որպէս այն, որ յաւրինական խորանին սեղանն, որ քառութիւն<sup>9</sup> կոչէր»:

592 Զի թէպէտ եւ ոչ ունիմք զամենայն մի ըստ միողէ ի կիր առնուլ ի ստուերացն, սակայն մի կամ երկուս յիշատակելով ի նոցանէ<sup>10</sup> բաւական են եւ զայլսն ածել եւ ցուցանել ի ճշմարտութիւն: 593 Արդ, քառութիւն կոչէ զայն, որ ի վերայ[յ] կտակարանացն տախտակ ոսկեղէն, որ նշանակ էր տէրունական խաչիս, զի սովաւ յաւրինեցաւ քառութիւն մեղաց<sup>11</sup> ամենայն պարտաւորելոցս:

594 «Յոր անբանիցն մտեալ արիւն ողջակիզացն յեղջերսն<sup>12</sup> տրամադրիւր»:

595 Սովորաբար ունէին աւրէնքն առեալ զարիւն ցլուցն եւ նոխազացն՝ քահանայ[յ]ապետն տանէր ի ներքս, տպաւորէր ի վերայ[յ] եղջերաց սեղանոյն: 596 Այսոքիկ անբանից արիւն զպատուական արեանն Քրիստոսի ցուցանէր զնմանութիւն, եւ եղջիւրք սեղանոյն զձեւ քառութեւ խաչիս յարացուցիւ գուշակէր, որ Քրիստոսի արեամբն ներկեալ ի փորուածէ բեւեռացն:

597 «Քերոբէք<sup>13</sup> նմանեալք ձեռակերտք մարդկան՝ գործով ի պատիւ ի վերայ[յ] Հովանոցանայ[յ]ին»: 598 Այսպիսի<sup>14</sup> քերոբէք<sup>15</sup> ճախարակեագործեալ եւ պատեալ ոսկով, զոր ի վերայ[յ] քառութեանն կառուցեալ հա[յ]ելով ի միմեանս, նշանակ էր զաւրութեանցն Աստուծոյ, որով նախախնամին իմաստութեամբ բնաւ արարածս<sup>16</sup>, նաեւ քառութեան խաչիս, զի ի սմանէ կնքեալ պահպանին արարածք:

1 B զայս ձայնիւ C զայս ձայնիս փիս զձայնս զայս  
2 BC չի՞  
3 C աւետարչիւն  
4 BC յովհաննու  
5 Հմմտ. Յովհ. ԺՊ. 41  
6 C նշանակ հաստատուն փիս հաստատուն նշանակ  
7 B ամերեւոյթս  
8 BC օրինացն  
9 BC տէրն

9 B որ սեղանն բաւութեան C սեղանն արեւոյթիւն փիս սեղանն, որ բաւութիւն  
10 BC սոցանէ  
11 BC չի՞  
12 BC յեղջիւրսն  
13 B քերոբէք C քերոբէք  
14 BC այնպիսի  
15 B քերոբէ C քերոբէ  
16 BC արարածս

599 «Իսկ զի՞նչ այնպիսի աւրէնն ազդիցէ, եթէ ոչ հաստատուն նշանակ վերասացեալդ բանի»: 600 Յայտոսիկ տարացուցի հարցական դնէ զբանն, եթէ քննողաց իմաստութեան յայտնի են աւրինակքն:

601 Զի հաստատ եւ ստոյգ իմացաւոց ծանուցանէ՞ զնորոյ] ճշմարտութեան աւանդիս, ուստի եւ Տէրն կենարար վարդապետութեամբն լնուլ ասէր զթերութիւն աւրինացն:

602 «Յառաջագոյն դորա պատիւ ականերեւ յաւրինակի անտ՞ ցուցաւ»: 603 Պատիւ կենարար խաչին ասէ ի հեռուստ, ուրեմն որ եւ մտաց աչաց տեսանի՞ ցուցաւ, ոչ ամենեցուն իմանալ, այլ իմաստնոց եւ մակացողաց, որք յայտոսիկ՞ վարժեցան հոգևովն՞:

604 «Իսկ եթէ առ աւրէնն՞ քերթէիլ՞ արարաւ պատիւ, յոյց միջոց ազդեցութեամբք՞ բառբառեալք՞ լսելի խաւսից՞ [\*աստուածա[յ]ին հաւատա[յ]ին ձայնարձակութիւնք]»: 605 Առ ստուերականին այսպիսի ասէ, էր գեղեցկապէս յաւրինեալ՞ պատուասիրութիւն, որ եւ յերկուց միջոց քերթէիցն լինէր ազդեցութիւնք, յորում հաւատացին յԱստուծոյ խաւսեալ՞ առ քահանայեանն՞ եւ առ ժողովուրդն:

606 «Իսկ որչա՞փ առ երկնա[յ]ինս այս սեղան եւ խաչ, որ եւ յերկնայնոցս՞ 13 [\*եւ յերկրայնոցս] խոստովանեսցի ճշմարիտ

քաւարան»: 607 Զի եթէ առ աւրինակն այնքան պատուեալ, որով խաւսէր Աստուած եւ նոքայ՞ լսէին, առ ճշմարիտս այս սեղան զի՞նչ ունիմք ասել, որ ի հրշտակաց՞ եւ ի մարդկանէ խոստովանեալ է ճշմարիտ քաւարան: 608 Կատարելապէս եւ դէմ յանդիման ի վերա[յ] այսր սեղանոյ] խաւսիմք խորհրդաբար առ Փրկիչն մեր եւ Տէր:

609 «Որ եւ արեամբ՞ նորին սուրբ [\*եւ ճշմարիտ] գառինն Որդոյն Աստուծոյ՞ ի՞ փորուածէ՞ բեւեռ[\*ացն դաստակետդք ձեռացն եղջիւրք սեղանոյս խաչիս՞ կարմրացեալ ներկան]»: 610 Ոչ անբան անասնոց, այլ նոյն ինքն պատուական արեամբն Քրիստոսի ի տեղոյ բեւեռացն, որով հարին ի ձեռս կենարարին, զոր «դաստակետդ» կոչէ: 611 Անտի՞ ելեալ արիւնն՞ ներկէ զեղջիւր քառանգիւնի՞ խաչիս, ուստի եւ մերս խոստովանեալ եկեղեցի ունիմք իմանալ փրկական եւ սուրբ անարատ գառինն խորհրդոյ, զորոյ] մարգարէն նովաւ գոչէր բառնալ զմեղս աշխարհի:

612 «Յաղագս որոյ] եւ յերկրէքս ամենայն վասն այսպիսի փրկութեան կցորդութիւն բերելով երջանկաց եւ մաքրագունից [\*ոգևոցն՞]»: 613 Վասն այսր ամենայնի անճառելի եւ անպատմելի բարեաց, զոր ընկալաք սովաւ ի Քրիստոսէ, պարտ է մեզ հաղորդ լինել երջանկացն, այսինքն՞ բարեբախտիկ՞ զաւրացն, որ եւ հոգիք ա-

1 BC ծանուցողաց իմացուցանել փխ իմացաւոցաց ծանուցանել

2 BC անդ

3 BC տեսանելի

4 C յայնոսիկ

5 C հոգևովն

6 B օրէնն C օրէնս

7 C կերովրէիս

8 BC ազդեցութիւնք

9 BC բարբառեալք

10 BC յօրինել

11 BC խոսել

12 B Բահանապետն

13 B յերկնայնոց

14 BC նոքա

15 BC հրեշտակաց

16 B + իսկ

17 C չիք

18 C փորուածոյ

19 C այս փխ խաչիս

20 BC անդի

21 C արիւն

22 BC Բառանկիւնի

23 B ոգևոցն

24 BC բարեբախտիկ

սին յաղագս անմարմնութեանն, եւ մեք՝  
երկրայինք եւ տրուպք:

614 «Փանաքիմա[ց] բա[յ]իւք<sup>1</sup>»: 615 Որ  
է սակաւ եւ նուաստ առ նոցա համեմա-  
տութեանն:

616 «Յաղագս մերո[յ] փրկութեան  
պատճառի նշանիս գովասանութիւն մա-  
տուցանեմք»: 617 Աստուածազարդ խա-  
չիս, որ եւ պայծառացեալ չարչարանաւք  
եւ փառաւորութեամբ Տեառն, ըստ կարի  
մերում հատուցուք մատենագրու-  
թեամբս, եւ զայլս յորդորեսցուք բանիւ եւ  
իմաստութեամբ:

618 «Աւրհնեալ՝ ես, աստուածազարդ,  
քրիստոսապսակեալ փայտ սուրբ»: 619 Աւրհ-  
նութիւն<sup>2</sup> սեփական Աստուծոյ վա[յ]ել է,  
վասն զի նա է գովութեան արժանի՝ ըստ  
բնական ամենառատ բարեբարութեանն,  
որով եւ իմանալիքն անլուելի ձայնիւ եւ  
հանապազ աւրհնեն փառաբանութեամբ՝  
զպաշտաւնն մատուցանելով: 620 Որպէս ի  
կառանջան տեսիլն ասէին քերթէքն<sup>3</sup>.  
«Աւրհնեալ են փառք Տեառն ի տեղոջ»:  
621 Նմանապէս եւ Եսա[յ]ի գերիս սրբա-  
սացութիւնն փառաբանութեամբ Երրորդու-  
թեանն համալսէր ի սերտէիցն<sup>4</sup>: 622 Այս-  
պէս եւ մարգարէքն սովոր էին ի վերա[յ]  
մեծի յաղթութեանն կատարել, զոր աւրի-  
նակ Մուսիս<sup>5</sup>, ի յանցանելն ընդ ծովն Կար-  
միր եւ յընկղմելն փարաւոնի, յորդորէր  
զժողովուրդն զյաղթութեան<sup>6</sup> նուագս երգել  
փրկչին եւ բարեբարի, վասն որո[յ] ասէին.  
«Աւրհնեսցուք [՝ՊՏԷՐ]»<sup>7</sup>: 623 Նմանապէս  
եւ Բարակ հանդերձ Դերորա[յ]իւ<sup>7</sup>, ի կոր-

ծանմանն Սիսարա[յ], բազում զրուատիս  
յաւրինէին<sup>8</sup>: 624 Զնոյն եւ մարգարէն Դա-  
ւիթ ի բազում տեղիս աւրհնէ զԱստուած  
եւ ուսուցանէ որդոց եկեղեցո[յ]<sup>8</sup> սաղմո-  
սերգութեամբ զնոյն նկատել<sup>9</sup>, ըստ որում  
ասէ. «Աւրհնեցի՛ց զՏէր յամենայն  
[՝ժամ]»<sup>7</sup> եւ «Աւրհնեցէ՛ք զԱստուած յաւրհ-  
ն[ութիւն ի նոր]»<sup>7</sup> եւ յայլսն: 625 Նոյն-  
պէս եւ Եսա[յ]ի. «Աւրհնեցէ՛ք զԱստուած  
յաւրհնութիւն նոր»<sup>7</sup>: 626 Զայսպիսի զաւրհ-  
նութիւնս<sup>10</sup> տեսեալ երանելի սուրբ հայրն  
Դաւիթ եւ ի վերա[յ] մեծի յաղթութեանն,  
որ սովաւ կործանեցաւ սատանա[յ] եւ  
զաւրք իւր, աստուածարեալ ձայնիւ աւրհ-  
նութիւն մատուցանէ փրկական խաչիս,  
զոր յառաջն խոստացաւ ասել: 627 Իսկ  
աւրհնութիւնն թարգմանի<sup>11</sup> շնորհակալու-  
թիւն աստուածային բարեացն, որ տուաւ  
ազգի մարդկան, վասն որոյ ասէ. «Աւրհ-  
նեալ՝ ես, աստուածազարդ, քրիստոսապսա-  
կեալ [՝փայտ սուրբ]»: 628 Զարդարեալ  
փառաւքն Աստուծոյ Հաւր<sup>12</sup>, որ կամաւք  
եւ հաճութեամբ իւրով առաքեաց զՄիա-  
ծին Բանն Աստուած: 629 Իսկ «քրիստո-  
սապսակ», զի ամենայն թագաւորաց  
պսակք<sup>13</sup> ակամբք պատուականաւք եւ ոս-  
կով ընդելուզեալ յարմարին: 630 Իսկ  
նշան փրկութեան մերո[յ] զՔրիստոս ունի  
պսակ, զարարիչն ամենայն գո[յ]ութեանց,  
որով ներկեալ արեամբն Տեառն պայծա-  
ռանա[յ] ի մէջ եկեղեցո[յ]: 631 Նոյնպէս  
եւ պսակ ետ զսա եկեղեցո[յ] իւրո[յ], որ

1 B բանիւք  
2 B այստեղից բնագիրը պակասաւոր, 4 թերթ ըն-  
կած:  
3 C չիք  
4 Է. Գ. Գ. 12  
5 C Քերթէիցն  
6 BC մովսէս  
7 C յաղթութեան  
8 Է. Գ. Ժ. 1-21

7 C դերորվայիս  
8 Հ. Գ. Գ. 1-3  
8 C եկեղեցւոյ  
9 C կատարել  
7 II-դ. 1. Գ. 2  
7 II-դ. 1. Գ. 9  
7 Է. Գ. Ժ. 10  
10 C օրհնութիւն  
11 C բարմամի  
12 C չիք  
13 C պսակ

ունի ի վերա[յ] գլխո[յ] իբրեւ զթագ արքա[յ]ական՝ խաչակցեալ ընդ Քրիստոսի:

632 «Որ միայն յանշունչս եւ ի շնչաւորս, ի կենդանս եւ յանկենդանս»: 633 Համեմատէ ընդ ամենայն լինելութիւն արարածոց եւ գերագոյն ցուցանէ զպատիւ սորա: 634 Բայց պարտ է իմանալ, թէ ոյք շնչաւորք եւ անշունչք: 635 Շնչաւորք կոչին մարդիկ<sup>1</sup> եւ անասունք, գազանք եւ թռչունք, եւ դարձեալ՝ տունկք շնչաբոյսք անուանին սնրնդականաւն եւ աճեցմամբն: 636 Իսկ անշունչք՝ նախ եւ առաջին<sup>2</sup> լուսաւորք, որ թէպէտ եւ գնա[յ]ունք են ըստ հրամանի Տեառն, սակայն անշունչք են, զի ամենայն, որ թոք ունի, եւ տուր եւ առ աւդո[յ], նա կոչի շնչաւոր: 637 Են եւ այլ կենդանիք ի ծովու, նաեւ ի ցամաքի, որք անշունչք են, նոյնպէս եւ քարինք, ոսկի, արծաթ<sup>3</sup>, պղինձ<sup>4</sup>, երկաթ եւ որ սոցին նման, եւ երկիր: 638 Իսկ կենդանիք՝ բանականք հրշտակք<sup>5</sup> եւ մարդիկ<sup>6</sup> եւ այլ բազում կենդանիք: 639 Անկենդանիք<sup>7</sup> են քարինք եւ այլ նմանք նոցին: 640 Յամենայն արարածս Համեմատելով՝ զսա<sup>8</sup> միայն գերագոյն Համարի:

641 «Անճառելիո[յ]»<sup>9</sup> Հասեալ շնորհի փառաւորեցար»: 642 Զի ամենայն էութիւն առանձնապէս, զոր<sup>10</sup> ինչ բնաւորեալ ունի յարարչէն՝ երկնա[յ]ինք եւ երկրա[յ]ինք, ճառելիք են եւ պատմելիք, քանզի մեկին է զաւրութիւն նոցա: 643 Իսկ դու միայն եղեր անճառելի եւ անպատմելի, ոչ բնութեամբ ունելով, այլ աստուածա[յ]ին

շնորհին Հասեալ<sup>11</sup> փառաւորեցար, անճառելի գոլով, որով ճրի պարգեւեաց զաւրութիւն ամենակեցոյց Տէրն: 644 Ըստ այնմ բանի՝ փառաւորեցար յիմանալեաց եւ ի զգալեաց<sup>12</sup>:

645 «Վասն որո[յ] ի մտաւորաց եւ ի բանաւորաց կենդանեաց զկամաւորն պահանջես զերկրպագութիւն»: 646 Յաղագս մեծի պարգեւի եւ անպատմելի փառաւորութեան, որում արժանի եղեր ի Քրիստոսէ: 647 «Ի մտաւորաց եւ ի բանաւորաց»: 648 Մտաւոր եւ բանաւոր կոչին հրշտակք<sup>13</sup>, այսպէս եւ մարդիկ<sup>14</sup>: 649 Յերկուցունց<sup>15</sup> սեռից՝ հրշտակք<sup>16</sup>, որ անմարմին են, եւ մարդիկ<sup>17</sup> մարմնաւորք «զկամաւորն<sup>18</sup> պահանջես<sup>19</sup> [\*երկրպագութիւն]»: 650 Վասն զի են ոմանք, որք<sup>20</sup> ակամա[յ] եւ ի հարկէ երկրպագեն, իսկ «կամաւ»՝ զնախայաւժարութիւն փափագանացն<sup>21</sup> ունի ասել: 651 Խորհուրդ քո եւ զաւրութիւն, որ միացաւ զայնպիսի բաղձացելոցն<sup>22</sup> պահանջէ զարժանաւորութիւն: 652 Թէպէտ եւ ծանուցաք վասն հրշտակաց<sup>23</sup>, թէ մտաւորք են եւ կամաւ երկրպագեն, սակայն արդ եւ<sup>24</sup> ի մարդկանէ պահանջէ զերկրպագութիւն, որ մարմին ունին երկրպագելի եւ ոմանց ակամայն ներհակա[յ]ի: 653 Իսկ հրշտակաց<sup>25</sup> թէ եւ պարտ է ասել, այլ անմարմինք են եւ ակամա[յ] ոչ ունին սպասաւորել խաչելոյն Աստուծոյ: 654 Այլ այս

1 C մարդիկ  
2 C եւ առաջին չի՛ր  
3 C + եւ  
4 C պղինձ  
5 C հրեշտակք  
6 C մարդիկ  
7 C անկենդանք  
8 C սա  
9 BC անճառելի  
10 C գամենայն

11 C հասեալ շնորհի փխ շնորհին հասեալ  
12 C սգալեաց  
13 C հրեշտակք  
14 C մարդիկ  
15 C յերկուցունց  
16 C հրեշտակք  
17 C մարդիկ  
18 C զկամաւոր  
19 C պահանջելով  
20 C որ  
21 C փափաբանացն  
22 C բաղձացելոյն  
23 C հրեշտակաց  
24 C արդարեւ փխ արդ եւ  
25 C հրեշտակաց



է ճշմարիտն. մարդիկ<sup>1</sup>, որ առնեն արժանի զինքեանս<sup>2</sup> մաքրութեան, սրտի մտաւք երկրպագեն, եւ ոչ որպէս Իսրայէլ ի հնումն: 655 Ձի մարգարէիւն հրաժարեցուցանէր սոյն բեւեռեալն Աստուծ ի խաչին. «Կոխել զգաւիթս իմ մի՛ յաճախէք» եւ «Ի դուր են ինձ խունկք ձեր», այլ «Պատարագ Աստուծոյ կամաւ<sup>3</sup> հոգի խոնարհ մատչի»<sup>4</sup>:

656 «Աւրհնեալ ես, քրիստոսապակեալ փա[\*յտ սուրբ]»: 657 Յառաջին բանին կրկնապատիկ յաւել զպատուասիրութիւն խաչին, իսկ այսու բանիւ զմինն բաւական համարի՝ «քրիստոսապակեալ» ասելով: 658 Ձի թէ՛ Քրիստոսիւ պակի, զարդարեալ է<sup>4</sup> ամենայն փառաւորութեամբ, եւ փայտ է<sup>5</sup> սրբարար<sup>6</sup> ամենեցուն եւ տեղի սրբութեանն Քրիստոսի:

659 «Որ յերկրի բուսանելով զերագոյն երկնից կամարացն ծայր արձ[\*ակեցար]»: 660 Ամենայն ծառք անտառի եւ փայտ պտղաբեր յերկրէ բուսանին, այլ ոչ ունին զաւրութիւն յերկինս հասանել: 661 Եւ չափաւորեաց արարիչն բնաւորապէս ըստ սահմանի ունել զերկայնութիւն ամենայն ծառոց: 662 Իսկ նշանս տէրունական յեկեղեցոջ արմատացեալ եւ ի Գողգոթա[յ] ի վեր բուսեալ, զաւրութիւն եւ խորհուրդ սորա զերագանց եղեւ քան զկամարն երկնից, նա եւս բարձրագոյն, քան զերկինս:

663 «Ձանտանելին ի քեզ բերելով պտուղ»: 664 Պտուղք զգալիք, որ տանին ձեռաւք մարդկան, ունին զգեղեցկութիւնն եւ անուշահամութիւն<sup>7</sup>, միանգա-

մայն եւ հոտ արձակելն: 665 Արդ, այս պտուղ՝ Քրիստոս, անտանելի երկնաւորաց եւ երկրաւորաց, «զեղեցիկ տեսանելով քան զամենայն որդիս մարդկան»<sup>8</sup>, ըստ մարգարէին, անուշահոտ ի մէջ փրկելոցն եւ կորուսելոցն՝ ոմանց ի մահ եւ ոմանց ի կեանս, զոր Պաւղոս քարոզէ<sup>9</sup>, է եւ ճաշակաւն քաղցր եւ համեղ՝ արժանաւոր կերաւդացն զնա:

666 «Ձերկին իսկ միանգամայն եւ զմիջոցս լցեր զերկնի եւ զերկրի»: 667 Արեգակն եւ այլ լուսաւորք, զոր մոլորականք անուանեն, յորժամ ի վերին կիսագնդին լինի, ի ներքինն ոչ են: 668 Իսկ զաւրութիւն Աստուծոյ, որ միացաւ ի սմա, ոչ է այնպիսի, վասն զի անբովանդակելի է յարարածոց, ըստ այնմ, եթէ<sup>8</sup>. «Ձերկին<sup>9</sup> եւ զերկիր ես [\*ո՞չ] լն[ուց]ում,— ասէ Տէր»: 669 Յաղագս որոյ եւ զմիջոցս լցեր զերկնի եւ զերկրի զաւրութեամբ եւ սքանչելիւք<sup>10</sup>:

670 «Որ յԻսրայէլի<sup>11</sup> ազին ծաղկեցար եւ քո[յ]ով պտղովդ ամենայն լցան տիեզերք»: 671 Ջաշխարհին<sup>12</sup> Պաղեստինացոց<sup>13</sup> ասէ, քանզի ծնաւ ի Բեղզահէմ<sup>14</sup> եւ սնաւ ի Նազարէթ, որ թարգմանի ծաղիկ կամ գաւազան ծաղկեալ: 672 Յուցանէ գտեղին, եթէ յԻսրայէլի ազգէն<sup>15</sup> երկիր, որ վիճակաւ սեփականեցաւ<sup>16</sup> նոցա: 673 Ծաղկեցար՝ ըստ նմանութեան ծառոց, որ ոռոգին ջրով եւ ապա դալարանան: 674 Այսպէս եւ դու, արեամբ<sup>17</sup> Տեառն ոռոգեալ, զաւրութեամբ

1 C մարդիկ  
2 C զինքեանս արժանի փխ արժանի զինքեանս  
= Է•. Ը. 12. 13  
3 C կամաւոր  
4 Ս•. Ը. 19  
5 C զարդարի փխ զարդարեալ է  
6 C + որ  
7 C բարերար է  
8 C անուշահոտութիւնն

8 Ս•. Ը. 13  
9 Ն•. Ը. Կ•. 16  
8 C թէ  
9 C զերկինք  
է Է•. Ը. Ի•. 24  
10 C սխանչելիւք  
11 C յԻսրայէլի  
12 C զաշխարհիս  
13 C պաղեստինացոց  
14 C բեթղէմ  
15 C ազգին  
16 C սեփականեցաւ  
17 C արեամբն

ծաղկեցար զեղեցկապէս: 675 Եւ կամ զմարմնոյն ասէ, որ յԻսրայէղէ՝ ազգէն էառ եւ ծաղկեցաւ արեամբ: 676 Զոր եւ Եսա[յ]ի տեսեալ հոգոյն աչաւք ասէր. «Մնացեալն Յակոբա[յ]՝ նորատունկ սիրելի: Ծաղկեցի Իսրայէղ եւ լցցի պտղով նորա ամենայն երկիր»<sup>1</sup>: 677 Իսկ պտուղ խաչիս առաջին կենարար վարդապետութիւն Փրկչին, որ ելից զամենայն տիեզերս: 678 «Լցաւ երկիր գիտութեամբ Տեառն՝ իբրեւ զՉուրս բազումս, [\*որ ծածկեն զծովս]»<sup>2</sup>: 679 Եւ դարձեալ՝ պտուղ են մարգարէք<sup>3</sup> եւ առաքեալք, մարտիրոսք, եւ միանձունք եւ ամենայն ծնունդք աւազանին: 680 է եւ այլ պտուղ բարի եւ աստուածավա[յ]ելուէ՝ մարմին եւ արիւնն Քրիստոսի, որ ընդ ամենայն Հաւատացեալս բաշխի ի փրկութիւն:

681 «Աւրհնեալ՝ ես, աստուածազարդեալ փայտ սուրբ»: 682 Յերրորդ գլխիս՝ զարդարեալ կոչէ զխաչս, որ եւ նոյն պսակեալ անուանի:

683 «Գերագոյն յԱզին ի մէջ խորացեալ<sup>4</sup> փայտին»: 684 Բարձրագոյն քան զղրախտն եղեմական է խորհուրդ սորա, որ խորացեալ էր ի մէջ ծառոց դրախտին: 685 Արդ, սկիզբն արարեալ ի դրախտէն եւ ծառոցն, որ ի նմա՝ առնու ի խորհուրդ իմանալեալք: 686 Զի յորժամ եղ Աստուած զմարդն ի դրախտին եւ Հրամայեաց քրորէիցն<sup>5</sup> պահել զճանապարհս: 687 Վասն որո[յ] ասէ զայն ահեղ տեսիլ սրո[յ] եւ չրջապատեալ սերորէին<sup>6</sup>, զաւրութիւն խաչիս բաց բարձեալ՝ ետ Համարձակութիւն աւազակին մտանել ի ներքս:

688 «Որ գիւրահուպ առ ի մէնջ բուսանելով [\*յերկրի]»: 689 Այն փայտ հեռի եղեւ ի մէնջ՝ անհպելի գոլով, իսկ փայտ խաչիս տնկեցաւ յեկեղեցոջ, որ է փոխանակ դրախտին, եւ ծաղկեալ ետ պտուղ ճշմարիտ<sup>8</sup> կենդանութեան<sup>9</sup> հոգո[յ]<sup>10</sup> եւ մարմնո[յ]: 690 «Ընդ մահուամբ անկելոցս ձրի զկենդանութիւն ծաղկեցուցանելով»: 691 Յայտ առնէ, եթէ փոխանակ անմահական պատուոյն<sup>11</sup>, զոր խոստմամբն ընկալաք, ստունգանելովն մահու վիճակեցաք: 692 Իսկ նշանս տէրունեանն ի մեզ զկեանքն ծաղկեաց զՔրիստոս, որով կենդանացաք ի մեռելութենէ մեղաց:

693 «Ստուգապէս փայտ բնաւորեցար կենաց»: 694 Այն փայտ<sup>12</sup> բնաւորապէս ունէր տալ զկենդանութիւն, բայց<sup>13</sup> յոր ըմբռնէր ի բարի կամ ի չար անտ<sup>14</sup> կենդանացուցանէր: 695 Իսկ խաչս թէպէտ եւ բնութեամբ ոչ ունէր, այլ ճշմարիտ կենացն ի սա մերձեանալով, ստուգապէս է փայտ կենաց, որ կեցուցանէ զմերձեցեալսն ի նա Հաւատալով<sup>15</sup>:

696 «Աւրհնեալ՝ ես, փայտ սուրբ, քանզի իբրու առաջին փայտն գեղեցիկ եւ քաղցր պտղովն մահու եղեւ առիթ [\*պատիր եղեալ ադամածին կուսին]»: 697 Գրեալ է, եթէ. «Ետես կիրնն, եթէ<sup>16</sup> բարի էր պտուղն եւ Հաճո[յ] աչաց Հա[յ]ելո[յ], էառ ի պտղո[յ] նորա եւ եկեր<sup>17</sup>»<sup>17</sup>: 698 Այն պտուղ Հրամարեցեալ, զոր ասէ քաղցր, մահու պատճառ եղեւ կնոջն, որ յԱդամա[յ] կողէն՝ իբր ի կուսէ ծնեալ:

1 C յիսրայէլի  
2 C յակովբայ  
= Է•• ԻԷ 6  
3 Է•• ԺԷ 9  
3 C մարգարէք  
4 C գլուխս  
5 C խորացելոյ  
6 C կերովէիցն  
7 C սերովրէիցն

8 C զնշմարիտ  
9 C կենդանութիւնն  
10 C հոգւոյ  
11 C պտղոյն  
12 C այնչափ փիս այն փայտ  
13 C բաց  
14 C անդ  
15 C հաւատով  
16 C թէ  
17 C եկեր  
18 Կ••• Գ 6

699 [\*«Կուսածինն Ադամ, դառնճաշակ  
ի քեզ լինելով, զկեանս ի մարդիկ աղբե-  
րացոյց»]: 700 <sup>1</sup>Այժմ երկրորդս Ադամ, որ  
ծնաւ ի Կուսէն՝ դառնճաշակ<sup>2</sup> ի քեզ ե-  
ղեալ, քացախ արբեալ եւ գինի զմոսեալ,  
փոխանակ Ադամա[յ] մարգեղեալն Յիսուս  
Քրիստոս: 701 Նա քաղցր պտղովն մաճու-  
պատճառ, իսկ Քրիստոս լեղեաւն<sup>3</sup> զկեանս  
ի մարդիկ աղբիւրացոյց առատաճոս վտա-  
կաւք<sup>4</sup> ի սուրբ կողէն:

702 «Աւրհնեալ՛ ես, փայտ սուրբ, որ  
զլորեցելումն Հաւր ցուպ եղեր յարուցիչ  
եւ գաւազան [\*Հաստատութեան]»: 703 *Ի  
կարգի բերէ զպատմութիւնն*: 704 *Քանզի  
յորժամ առ զպտուղն ի կնոջէն, որ ընձե-  
ռեաց հաւանական բանիւք եւ եկեր, վաղ-  
վաղակի մերկացաւ ի փառացն ընդ նմին  
եւ ի բաց անկաւ ի բարձրութենէն<sup>5</sup> դրախ-  
տին, զլորեցաւ յերկիր անասնական՝ ան-  
կանելով<sup>6</sup> ընդ<sup>7</sup> մաճու իշխանութեամբ*:  
705 *Իսկ Տէր մեր զնշան խաչիս, չարչարա-  
նաւք իւրաւք<sup>8</sup>, իբր զցուպ ետ ի ձեռս Ա-  
դամա[յ] եւ կանգնեաց<sup>9</sup> զնա, նաեւ գաւա-  
զան Հաստատութեան, զի այլ մի՛ անկցի*:  
706 *Որ նշանակէ ցուպն Հաւատո[յ], որով  
կանգնին<sup>10</sup> զլորեալքն յանհաւատութենէ,  
եւ գաւազանն՝ իրատական բանից իմաս-  
տութեան<sup>11</sup>, զի մի՛ անկցին կանգնեալքն<sup>12</sup>  
հաւատաւք<sup>13</sup> եւ վարիւք<sup>14</sup> յանհաւատու-  
թիւն եւ ի մեղս*:

707 «Ընդ որոյ մարգարէն փոխանոր-  
դարար բերան առեալ»: 708 *Աստուա-  
ծա[յ]ինն Դաւիթ իբրու բերանաւ<sup>15</sup> նա-  
խաստեղծին յաղագս խաչիս փրկութեան  
երգէ՛ ստելով*. «Քո ցուպ եւ գաւազան  
մխիթարեցէ զիս»: 709 *Գոհացողական  
ձայնիւ շնորհակալ լինի երախտեացն Աս-  
տուծոյ*: 710 «Յուպ» զխաչս կոչէ, վասն  
զի սովաւ կանգնեաց<sup>16</sup> զանկեալ բնու-  
թիւնս, եւ գաւազանաւ իմաստութեան  
մխիթարեաց զսգաւորս յանբժշկական ցա-  
ւոցն:

711 «Յոր [\*եւ] իմաստունն Հոգո[յ]<sup>17</sup> ա-  
կամր յառաջեալ<sup>18</sup> ասէր<sup>19</sup> Փայտ կենաց [\*է]  
պատասպար[\*ողաց եւ յեցողաց ի նա իբրեւ  
ի Տէր Հաստատութեամբ]»: 712 *Ոչ միայն  
զի Դաւթէ ասացեալն մարգարէութեամբ  
առնու վկա[յ]ութիւն, այլեւ զիմաստնոյն  
Սողոմոնի ի խորհուրդս աստուածայնոյ  
յառեալ, այսինքն՝ Հա[յ]եցեալ ի խորս աս-  
տուածայնոցն<sup>20</sup>*: 713 «Փայտ կենաց» զսա  
կոչէ, բայց այնոցիկ, որ<sup>21</sup> Հաւատով  
պատասպարին եւ յենուն ի սա աներկբայե-  
լի մտաւք, որ առ Աստուած եւ Տէրն ամե-  
նայնի:

714 «Աւրհն[\*եալ՛ ես], փայտ կենաց, ի-  
մանալի տապան, որ զի Հեղձական ծովէս ի  
քեզ աւժանդակեալ ոգիս<sup>22</sup> [\*գերագոյն  
ծփական ալեաց մերձ առ երկին թիթեւ  
թուցեալ վերաբերես]»: 715 *Այսոցիկ  
պատմութիւն քաջայայտ եւ ծանաւթ<sup>23</sup> է  
ամենեցուն ի գրոցն Մուսիսի<sup>24</sup>, եթէ որ-  
պէս հրամայեաց Աստուած Նոյի ի կա-*

1 C + այս է  
2 C դառնճաշակ  
3 C յեղեալ  
4 C վտակովն  
5 C բարձրութենէ  
6 C անկանելովն  
7 C չի՛  
8 C իւրով  
9 C կանկնեաց  
10 C կանկնիմ  
11 C բանից իրատական իմաստ փիս իրատական  
բանից իմաստութեան  
12 C կանկնեալն  
13 C հաւատով  
14 C վարով

15 C բերանով  
= Ս=դ. Ի՛ 4  
16 C կանկնեաց  
17 C հոգոյ  
18 C յառեալ  
19 C ասէ  
20 C աստուածայնոյն  
21 C որ  
22 C հոգիս  
23 C չի՛ եւ ծանաւթ  
24 C մովսիսի

րաձմեռն ժամանակին առնել տապան ի փրկութիւն տան իւրոյ եւ ամենայն կենդանեացն, որ ի նմա, զի հանդերձեալ էր Աստուած ապականել զայնց ժամանակի ծնեալս մեղաւք եւ գարշ ցանկութեամբ: 716 Բայց արժան է քննել, եթէ<sup>1</sup> ընդէ՞ր յայսմ բանի «կենաց փայտ» կոչէ եւ յայլն՝ «սուրբ»: 717 Քանզի Նո[յ]եան տապանն փրկութեան առիթ եղեւ բնակելոցն ի նմա միանգամայն եւ կենաց: 718 Նոյնպէս եւ սա իմանալի տապան, որ Քրիստոսիւ ի փրկութիւն աշխարհի, զի փոխանակ Նոյի երկրորդ սկզբնահայր կոչեցաւ Քրիստոս նորո[յ] ծնընդեան եկեղեցո[յ]: 719 Նահապետն մտանէր ի տապանն իւրաւքն<sup>2</sup>, եւ բարձրանայր տապանն իբր ի վերա[յ] ալեաց ծփալով, քան զամենայն լերինս: 720 Իսկ Փրկիչն, բեւեռեալ ի սմա, բարձրացոյց զհաւատացեալսն զայնոսիկ, որ<sup>3</sup> միանգամ ի նա ապաւինեցան հաւատով եւ վարուք, քան զծփական ալիս մեղաց, որ նմանի ծովու աշխարհի, ըստ մարգարէին. «Այս ծով մեծ<sup>4</sup>»: 721 «Մերձ առ երկինս թռուցեալ վերաբերիս<sup>5</sup> քո[յ]ով աւժանդակութեամբ»: 722 Թեթեւ թռուցեալ վերաբերես՝ մտանելով<sup>6</sup> յերկինս հաւատացելոց, ուր կարապետն մեր եմուտ Քրիստոս:

723 «Դուռն ի կողմանէ քո[յ]ոյս<sup>7</sup> վերնատան սուրբ եւ<sup>8</sup> տէրունեան<sup>9</sup> բաց ունելով զկող»: 724 Այնմ տապանի հրամա[յ]եցաւ կազմել պատուհան, զի մի՛ վերուստ ի վայր գալստեան անձրեւին մտցէ

ի ներքս ի տապանն, եւ կամ պատուհան կազմեալ յաղագս աղաւնոյն արձակելոյ: 725 Իսկ որ ի քոյղ վերա[յ] տէրունեան մարմին, որ նշանակաւ կոչի տապան իմանալի, տիգաւ խոցեալ ի զինաւորէն<sup>10</sup>, բացաւ կողն իբրեւ զպատուհան, յորում ել վաղվաղակի արիւն եւ ջուր:

726 «Յորում փոխանակ աղաւնոյ շղաբեր հրեշտակի արձակեցելո[յ] սուրբ մտաւոր մարդկեղէն հոգի<sup>11</sup>, [\*ըստ իմանալի բացելոյ ձեղուանն], ի ձեռն բառբառո[յ]<sup>12</sup> Հաւր աւանդեալ»: 727 Նոյ զաղաւնին հրեշտակ առաքէր տեսանել, թէ ցածուցեալ է ջուրն: 728 Իսկ Տէրն մեր Յիսուս զմարդկեղէն մտաւոր ոգին արձակեաց առ Հայր՝ ասելով. «Հայր, ի ձեռս քո յանձն առնեմ զոգի<sup>13</sup> իմ»<sup>է</sup>: 729 Ամաչեսցէ Ապողինար յայսմ վայրի, որ ոչ խոստովանի զՏէրն առնուլ<sup>14</sup> հոգի եւ միտս մարդկա[յ]ին:

730 «Յորո[յ] ձեռաց<sup>15</sup> զորդեգրութեան<sup>16</sup> պայման ընկալեալ, [\*որ առակի ձիթենի սաղարթառեալ բերէ ազգի մարդկան]»: 731 Աւրինակի աղաւնին մարդկեղէն ոգո[յ]<sup>17</sup>: 732 Զի որպէս եւ նա ընդ պատուհանն ձեղուանն<sup>18</sup> ելեալ դառնայր՝ ունելով տերեւ ձիթենո[յ] ի բերան<sup>19</sup>, աւետիս տալով Նո[յ]ի, թէ ցածուցեալ է ջուրն, նոյնպէս մարդկեղէն ոգին<sup>20</sup> Քրիստոսի ըստ իմանալի ձեղուանն բառբառո[յ]<sup>21</sup> շրթանց աւանդեալ, բերէր զորդեգ-

1 C թէ  
2 C իւրովն  
3 C որբ  
4 C չիբ  
է II-չէ. ճԳ-25  
5 C վերաբերիւր  
6 C մտանել + ի  
7 C հողոյ  
8 C չիբ սուրբ եւ  
9 C տէրունեանն

10 C զինուորեմ

11 C ոգի

12 C բարբառոյ

13 C զհոգի

է Ղ.-չ. ԻԳ-46

14 C առնուլ տեսան ի/ս գտէրն առնուլ

15 C ձեռն

16 C զորդեգրութեանն

17 C հոգոյ

18 C չիբ

19 C բերանն

20 C հոգին

21 C բարբառոյ

րութիւնն Քրիստոսի զնոյն<sup>1</sup> եւ ժառանգաւորս<sup>2</sup> երկնից արքա[յ]ութեանն:

733 «Աւրհնեա՛լ ես, աստուազարդ[\*եալ փայտ սուրբ] կամ ճշմարտապէս տունկ, որ զքէն կախեցելո[յ] Սաբեկա[յ] դառինն»:  
734 Նկատեալ էր մարդեղութիւնն Քրիստոսի ի ստեղծմանն Աղամա[յ], եւ պատարազիւն Յարէլ եւ Իսահակ<sup>3</sup>: 735 Վասն որո[յ] զպատարազին Աբրահամու յիշատակէ, կոչէ զարդարեալ աստուածա[յ]ին փառաք, եւ անուանէ «տունկ ճշմարտապէս» փոխանակ տնկոյն Սաբեկա[յ]: 736 Յայսմ վայրի երկայնագոյն ունի պատմութիւնն<sup>4</sup>, ցուցանել զԱբրահամու ելանելն յերկրէն Քաղդէացոց<sup>5</sup> եւ զալ<sup>6</sup> ի Պաղեստէնէ<sup>7</sup>, եւ տասն փորձութիւնն<sup>8</sup>, որ եկին ի վերա[յ] նորա, յորոց մի մեծագոյն եւ անըմբռնելի<sup>9</sup> ի<sup>10</sup> փորձութեանցն երեւի<sup>11</sup> այս: Ասէ. «Ա՛ռ զօրդիտ քո սիրելի՛ զԻսահակ եւ մատո՛ ինձ պատարազ»:<sup>12</sup> 737 եւ առեալ տանէր ի լեառն յԱմորիա[յ]<sup>13</sup>: 738 Արգ, ամենայնիւ աւրինակ էր Իսահակ Տեառն մերո[յ]<sup>14</sup>, քանզի ի ծնընդեանն, որ յամուլ<sup>15</sup> եւ ի քարացեալ արգանդէ<sup>15</sup> յառաջեկն միամաւր<sup>16</sup>, ուրախութիւն եղեւ տանն Աբրահամու<sup>17</sup>: 739 Այսպէս ծնընդեամբն Քրիստոսի միածին ի Կուսէ անարատէ, որ

ի վեր է, քան զբան, խնդութիւն եղեւ տանն Աղամա[յ]: 740 Աբրահամ<sup>18</sup> կամաւ մատուցանէր<sup>19</sup>, առանց հարկի<sup>20</sup> եւ<sup>21</sup> բռնադատելոյ: 741 Եւ Հայրն երկնաւոր կամաւ<sup>22</sup> հաճութեամբ առաքեաց պատարազիլ գառինն անարատի, որ բառնա[յ] զմեղս աշխարհի: 742 Հնազանդութիւնն Իսահակա[յ] եւ ի տալ զձեռս յետս կապել, նշանակէր Փրկչին կամաւոր զալ ի չարչարանս: 743 Երեքաւրեա[յ] ճանապարհն՝ գեռաւրեա[յ] յարութիւնն Քրիստոսի գուշակէր: 744 Իսահակ բառնայր զփայտն ի վերա[յ] ուսոյն, եւ Տէր<sup>23</sup> մեր ինքնին բարձեալ ունէր զխաչափայտն եւ զայր ի Գողգոթա[յ]: 745 Զի յորժամ եղ Աբրահամ<sup>24</sup> զփայտն ի վերա[յ] Իսահակա[յ]<sup>25</sup>, անդ ետես<sup>26</sup> մարգարէութեամբ զգալուստն Քրիստոսի եւ զփրկութիւն արարածոց, եւ ցնծացաւ յոյժ՝ ըստ տէրունական բանին, եթէ. «Աբրահամ<sup>27</sup> ետես զաւր իմ եւ ուրախ եղեւ»<sup>28</sup>: 746 Յաղագս որո[յ]ասէ. «Զքէն կախեցելո[յ] դառամբն ոչ միանձն Իսահակ, այլ համաւրէն ամ[\*եանայն ծնունդք Աղամայ]»:<sup>29</sup> 747 Սաբեկն ոստ մի ծառո[յ] թարգմանի<sup>28</sup> կամ երկճղի ծառ, իսկ առ ի միտս թողութիւն կոչի: 748 Յառաջեաց Աբրահամ<sup>29</sup> պարտական արար զԱստուած, եւ արարիչն փոխանակեաց<sup>30</sup> սիրո[յ] նորա զմիածինն: 749 Խոյն փոխանակ Իսահակա[յ], որով փրկեցաւ, եւ Տէր մեր ետ սի-

1 C եոյն  
2 C ժառանգաւոր  
3 B այստեղից շարունակում է  
4 BC զպատմութիւնն  
5 C Բաղդադացոց  
6 BC զգալն  
7 BC պաղեստինէ  
8 BC փորձութիւնն  
9 B անըմբռնելի C անըմբերի  
10 BC չի՛ր  
11 B + եւ  
- Կրօնք. Ի՛՛: 2  
12 C յամորիայի  
13 BC չի՛ր  
14 C ամուլ  
15 C արգանդէն  
16 BC միամորն  
17 BC արբամով

18 BC արբամ  
19 B + եւ  
20 BC եւ ոչ ի հարկէ փխ առանց հարկի  
21 C չի՛ր  
22 BC չի՛ր  
23 C տէրն  
24 C արբամ  
25 B սահակայ  
26 C Էտես  
27 BC արբամ  
28 Բ՝Վ՛Ը՛ Լ՛ 56  
28 C Բարբամի  
29 BC արբամ  
30 BC փոխանակ

րով զանձն իւր փրկանս փոխանակ բազմաց, փրկութիւնն համանայնից<sup>1</sup> հոգոց<sup>2</sup> եւ մարմնոց:

750 «Աւրհն[\*եա՛լ ես], փայտ կենաց, իմանալի սանդուխք [\*յերկին ի վեր ճանապարհորդութիւնն, որով զուարթնոցն դասուց յերկիր յար էջ եւ ելք արարան<sup>3</sup>]:»:

751 Յորժամ ասաց զպատարագիլն Իսահակա[յ] յաւրինակն<sup>4</sup> ճշմարիտ պատարագեցելոյն Քրիստոսի, ապա այնուհետեւ ըստ կարգի բերէ եւ գէջսն Յակոբա[յ]<sup>5</sup>

յԱսորիս: 752 Յաւրհնելն Իսահակա[յ] զՅակոբ<sup>6</sup> եւ տալ զանդրանկութիւնն կրսբրոյն, քինացեալ Եսաւա[յ] մտաբերէր սպանանել զնա, վասն որո[յ] փախստական զնայր ի Խառան առ ազգականս իւր:

753 Եւ ի ճանապարհին, ի լերինն Գողգոթա[յ] ննջէր եւ տեսանէր տեսիլ ահեղ եւ զարմանալի, եւ զարթուցեալ աւժանէր զվէմն, որ ընդ սնարաւքն, եւ անուանէր զտեղին «տուն Աստուծոյ»:

754 Այսոքիկ զեղեցկագոյն եւ բարձրագոյն ցոյցք էին աւրինակի հանդերձելոցս: 755 Վասն զի ետես հոգովն զիջանելն յԱսորիս եւ զելանելն առ հայր իւր, նաեւ՝ զպանտրխտութիւն<sup>7</sup> որդոց<sup>8</sup> իւրոց յԵգիպտոս, եւ զելանելն հզաւր ձեռամբ եւ գալ յերկիրն Աւետեաց:

756 Այլեւ՝ զմարմնանալ<sup>9</sup> Որդոյն Աստուծոյ<sup>10</sup> եւ զգառնալն ի հայրենական<sup>11</sup> ի փառան նովին մարմնով:

757 Այսոքիկ են տեսիլք սանդղոցն, վասն զի հանդերձեալ էին մարդիկ<sup>12</sup> աշտիճանաւք, առաքինու-

թեամբ Քրիստոսիւ, ելանել առ Աստուած, եւ հրշտակաց<sup>13</sup> իջանել եւ միաւորել ընդ մարդկան սիրով:

758 «Եւ Տէր ի քեզ հաստատեալ, զոր ի բացուստ [\*տեսեալ սրբոյն Յակոբայ<sup>14</sup>]:»:

759 Զայսոսիկ զվերասացեալդ<sup>15</sup> իմանալիւք<sup>16</sup> տեսեալ ի հեռուստ ժամանակաց, վասն զի Տէր ի վերա[յ] կենարար խաչին հաստատելոց էր, եւ սա լինէր սանդուխք յերկրէ ի<sup>17</sup> յերկինս, որով մարդիկ յերկինս ելանէին:

760 «Եւ յահէն ըմբռնեալ հրաշիցն յինքն սոսկացեալ»: 761 Զմեծ եւ զհրաշալի տեսիլն իմացեալ հաւատով սոսկացաւ ի մարմնի զարհուրեալ:

762 «Ստուգապէս դուռն երկնից զքո<sup>18</sup> վայր եւ տուն Աստուծոյ զԲէթէլ [\*անուանէր]:» 763 Իբրու<sup>19</sup> դէմ յանդիման զվայրքո, որ է Գողգոթայ, «տուն Աստուծոյ» անուանէ, զի «բէթ»-ն տուն ասի եւ «էլ»-ն՝ Աստուծոյ՝ «տուն Աստուծոյ»:

764 «Աւրհնեա՛լ ես, փայտ սուրբ, որ ի խորհուրդ նախանկար<sup>20</sup> նեղիչ ախտին, որ յԵգիպտոս սաստիկ տանջեցելոյ, գառնագեն արիւնաշաղախ դրաւքն՝ որպէս երկնի մտից<sup>21</sup>, յորմէ յաւրինակ տիեզերաց անդրանկան<sup>22</sup> Ազամա[յ], անդրանիկքն փրկիւր Իսրայէլի: 765 Յորմէ զոգիս, քան եթէ մարմնով ի բաց բարձեալ ողորմեցելոյ ի բարիսն յայնս, յոր միշտ աչք Աստուծոյ ի վերա[յ] ժառանկութեանն ասի, փոխադրէ,

1 BC համայնից

2 C հոգւոց

3 C արարից

4 C յօրինակ

5 C յակովբա

6 C զյակովբ

7 BC զպանդխտութիւն

8 C որդւոց

9 BC զմարմնանալն

10 BC չի՛

11 B հայրական

12 C մարդիկ

13 BC հրշտակաց

14 C յակովբա

15 B զվերասացեալս

16 BC իմանալիւք

17 BC չի՛

18 BC զքոյ

19 B իբրեւ

20 C նախանկար ի Բոյդ խորհուրդ փ/ս ի խորհուրդ նախանկար

21 C մտիւ

22 C անդրանկան

որ ըստ հեշտ եւ կամակ՝ կենաց ոգոցն կաթին եւ մեղու ասի բխիչ»<sup>1</sup>:

766 «Աւրհնեալ ես, փա[\*յտ] սուրբ, որ ի քեզ եւ ի քոյդ [\*խորհուրդ, ի ջուրց առեալն գաւազանաւ զջուրսն հարկանելով, վիճատառէ իբրեւ գլոյժ միտս]»: 767 *ՋՄուսիսէ*<sup>2</sup> նշանակէ, որ ընկեցին առ ասին գետոյն, եւ առեալ դուստրն փարաւոնի՝ սնոյց: 768 Արդ<sup>3</sup>, աւրինակս՝ ծանուցանէ զնորոյս խորհրդո[յ], որով ի քեզ կատարեցան ամենայն ստուերական աւրինակքն եւ ի քո խորհուրդն կատարեալ եղեն առաջին<sup>4</sup> տպագրեալքն<sup>5</sup>: 769 *ՋՄուսէս*<sup>7</sup> էառ դուստրն փարաւոնի ի ջուրցն, եւ զՏէր մեր էառ եկեղեցի Աստուծոյ Յորդանանէ: 770 Նա սնաւ յորդեգրութիւն, եւ Տէր<sup>8</sup> սնաւ եւ անկեաց զարգացմամբ, զի արասցէ զմեզ որդեգիրս<sup>9</sup> Հաւրն երկնաւորի: 771 Եւ դարձեալ՝ ի քեզ աւրինակէր գաւազանաւն, եւ ի քոյդ խորհուրդ Յիսուս կատարէր զամենայն: 772 Գաւազանաւ զջուրն հարկանելով Մուսէս<sup>10</sup> վիճատառէ, եւ Տէր մեր խաչին հարկանելով ի բնութիւնս, որ լուծեալ էին մարդկան միտք իբրեւ զջուր, յաւրինակ փարաւոնի կարծրացոյց զհաստացելոց անձինս՝ պնդակազմ եւ հաստատուն ունելով զպատուիրանս Տեառն:

773 «Եւ զվէմ հարեալ հոսանուտս<sup>11</sup> գործէ որպէս<sup>12</sup> զկարծր ապառաժն սրտիւ»:

774 *Այսոքիկ յանապատին գործեցան, որ եւ գաւազանաւն ի կատարատաշ վիճէն ջուր բխեաց հարկանելովն*: 775 *Նոյնպէս եւ Տէր մեր զկարծրացեալ եւ զքարացեալ որովայնս<sup>13</sup> հեթանոսաց, ըստ նմանութեան փարաւոնի, որ ոչ կակղացաւ արձակել զժողովուրդն, հարեալ ի բնութիւնս իբր գաւազանաւ խաչին՝ կակղացոյց, որով եւ գետք առատապէս գիտութեամբ յորովայնէ մարդկան բխեցին կենդանական ջրո[յ] ի կեանսն<sup>14</sup> յաւիտենականս*:

776 «Եւ զբազուկսն ի քեզ ձեւացուցանելով ի մարտի պարտէ զԲելիար, [\*որ նշանակաւ կոչի Ամաղէկ]»: 777 *Յորժամ ել Իսրայէլ յԵգիպտոսէ, մեծաւ ամբոխիւ զոխսն ի մտի ունելով զԵսաւա[յ] ամաղեկացիք<sup>15</sup> թոռունք եւ հարճորդիք նորուն, ետուն պատերազմ ընդ նոսա, եւ Մուսիսի<sup>16</sup> տարածեալ զձեռսն մղէր զպատերազմն*: 778 *Այսպէս եւ սատանա[յ] յիս մթերեալ ունէր ընդ մարդկա[յ]ինս բնութեան, վասն որոյ յելանել գերեացն ի զժոխոց՝ տայր պատերազմ սաստիկ*: 779 *Իսկ Տէր մեր, տարածեալ զձեռս ի խաչին փոխանակ Մուսիսի<sup>17</sup>, պարտէր զթշնամին եւ զգաւրս, որ եւ Բելիար անուանի*: 780 *Որպէս ասաց Փրկիչն ի խաչին. «Քաջալերեցարո՛ւք, զի ես յաղթեցի աշխարհի»<sup>18</sup>, եւ մեզ ուսոյց՝ տալով «Իշխանութիւն կոխել զաւձս եւ զկարիճս եւ զամենայն զաւրուութիւնս [\*թշնամոյն]»:*

1 Ա յի՛ր աւրինեալ ես փայտ սուրբ, որ ի խորհուրդ ... կարին եւ մեղու ասի բխիչ C 40ա ունի հետեւեալ ծնր. «Այս տունս ի յաջորդ տանդ յետոյ է եղած եւ մեկնած, ապա ի բնարանն յայտ տեղս է, վասն այն գրեցի» C «փրկիւր իսրայէլի ... ասի բխիչ»՝ եղծուած:

2 BC գմովսէս  
3 BC չի՛ր  
4 C աւրինակաւս  
5 BC ամենայն  
6 BC տպագրութիւնն  
7 BC գմովսէս  
8 BC ամեր  
9 B որդեգիր C որդեգիրս  
10 BC + մովսէս գջուրն հարկանելով փիս գջուրն հարկանելով մուսէս

11 BC հոսանուտ  
12 B իբրեւ  
13 B որովայն  
14 BC կեանս  
15 BC ամաղեկացիք զի յեսաւա(յ)ի/իս գեսաւա(յ) ամաղեկացիք  
16 BC մովսէսի  
17 BC մովսէսի  
18 ՅՅ՝ՎԸ՝ԺՊ 33

781 «Աւրհնեալ [\*ես, փայտ սուրբ], որ նախ[\*անկար ի քո խորհուրդ] նեղիչ ակտին [\*տանջեցելոյ], որ յեգիպտոս [\*սաստիւ]»: 782 Յառաջատեսութիւն Աստուծոյ, որ յապա լինելոց էր, նախանկար էր տպաւորութեամբ: 783 Ջոր աւրինակ պատկեր թագաւորական յառաջ կապարեալ յնկարագրի<sup>1</sup> եւ ապա բազմերանդ<sup>2</sup> դեղոցն ի վերալ] արկանելով ցուցանէ զճշմարտութիւնն: 784 Նոյնպէս եւ առաջինքն ամենայն ստուերագիր նկարագրութիւն էր մինչ ի դալ ճշմարտութեանն: 785 «Ի քո խորհուրդ»: 786 Յուցանէ յեգիպտոս զնշանսն, որ լինէին<sup>3</sup> ի ձեռն գաւազանին Մուսիսի<sup>4</sup>, որով եւ կենարար խաչիւս բազում<sup>5</sup> զաւրութիւնք<sup>6</sup> հանդերձեալ էին լինել յաշխարհի: 787 «Նեղիչ ակտին, որ յեգիպտոս»: 788 Յորմէ նեղէին զժողովուրդն ի ձեռն կաւոյն եւ աղիւսարկութեանն, այսպէս եւ ախտք<sup>7</sup> յովազոյնք հոգոյ] եւ մարմնոյ], որ նեղէին զընութիւնս՝ ի ձեռն սղխալող<sup>8</sup> մեղացն եւ չարութեան դիւին:

789 «Գառնազին արիւնն»: 790 Յորժամ պատճեցան հարուածաւք<sup>9</sup> եգիպտացիքն եւ ոչ սզաստացան<sup>10</sup>, հրամալ]եաց Մուսէս<sup>11</sup> առնուլ ոչխար եւ զենցեն յերեկորեան<sup>12</sup>, եւ արեամբն նկարեցեն զսեամսն: 791 Եւ այսոքիկ նշանակք<sup>13</sup> են այլոց իմաստութեան: 792 Քանզի տան-

ջեալ սատանալ] իւրալ]աւքն<sup>14</sup> խոստովանէին առ Տէրն. «Եկիր յառաջ, քան զժամանակն տանջել զմեզ», եւ ոչ սզաստացան<sup>15</sup> թոյլ տալով բնութեանս: 793 Վասն որոյ] զառնն<sup>16</sup> անմեղ վարեալ<sup>17</sup> ի սպանդ, յերեկոյ]ացեալ ժամուս<sup>18</sup> զենանի: 794 Զի ի վախճան յաւիտենիս Քրիստոսի չարչարանքն, ուստի արեամբն նորա շաղախեցան սեամք մտաց<sup>19</sup> մերոց, գործ եւ իմաստութիւն:

795 «Որպէս երկնի մտիւ»: 796 Նոքա բնկալեալ հրաման մտին յերկիրն Աւետեաց, իսկ հաւատացեալք՝ ազատեալք արեամբն Քրիստոսի եւ կոչեցեալք յորդեգրութիւն, ունին մտանել յերկնից արքալ]ութիւնն առաքինի վարուք: 797 Անդրանիկքն<sup>20</sup> Իսրայէլի ի ձեռն Մուսիսի<sup>21</sup> եւ արեամք գառինն փրկիր: 798 Նշանակ էր նախաստեղծին<sup>22</sup>, որ էր անդրանիկ քան զբնաւս, զի Քրիստոսիւ փրկելոց էր ի մահու<sup>23</sup> եւ ի դժոխոց:

799 «Յորմէ զոգիս<sup>24</sup>, քան եթէ մարմնոյ]»: 800 Յեգիպտոսէ մարմինք ազատեցան, իսկ Քրիստոս զոգիս<sup>25</sup> հանդերձ մարմնով ազատեաց ի սատանալ]ի ծառալ]ութենէն:

801 «Ողորմեցելոյ] ի բարիսն յայնս»: 802 Երկիր ասէ, զոր զարմանէ Տէր Աստուած քո զնա ի սկզբանէ տարոյն մինչեւ ցկատարումն տարոյն: 803 Եւ այսոքիկ զերկնալ]ին բարիսն զեկուցանէ, ողոր-

1 B նկարի C նկարագրին

2 BC բազմերանկ

3 BC ցուցանէ զնշանսն, որ յեգիպտոս լինէին փխջուցանէ յեգիպտոս զնշանսն, որ լինէին

4 B մովսէսի C մովսէսի

5 BC բազմութիւնք

6 BC չիք

7 C ախտ

8 BC սխալող

9 BC հարուածովք

10 BC զզաստացան

11 BC մովսէս

12 B յերկորեան

13 BC նշանակ

14 BC իւրովքն

« II-րդ. Լ՛ 29

15 BC զզաստացան

16 BC գառն

17 BC վարեցաւ

18 BC ժամու

19 BC մտից

20 C անտրանիքն

21 BC մովսէսի

22 C նախաստեղծիցն

23 BC մահուանի

24 B զոգիս C զոգիւց

25 C զոգի



մութեամբ եւ գթութեամբ Հաւրն երկնա-  
ւորի շնորհեցաւ հաւատացելոց: 804 Անդ  
երկիր, որ բխէ զկաթն եւ<sup>1</sup> զմեղր, իսկ մեզ  
երկիր<sup>2</sup> կենդանեաց, որ զմեղաւք մե-  
ռեալսն ոչ ընդունի, այլ բխէ զանճառելի  
գիտութիւն կերողացն<sup>3</sup> իմաստութեան:

805 «Աւրհն[\*եա՛լ ես, փայտ սուրբ],  
ամբատեսիլ սիւն», [\*որ զանտանելի լոյսն  
եւ զհուրն ի քեզ բարձեալ ունելով]: 806 Աւ-  
րինակ է զլուսեղէն ամբն<sup>4</sup>, որ առաջնոր-  
դէր Իսրայէլի յանապատն առաջնորդու-  
թեան<sup>5</sup>, աստուածային նշանից<sup>6</sup>, որ<sup>7</sup> առաջ-  
նորդէ մեզ յիմանալի աշխարհն, զի ան-  
տանելի լուսոյն Աստուծոյ միանգամայն  
եւ<sup>8</sup> հրոյն բարձող եղեր:

807 «Յարակա[յ] ի կեանս առաջնորդես  
եւ լուսաւորեալ պահես»: 808 Պարզեւա-  
կան երկիրն չէր յարակա[յ], որ եւ առաջ-  
նորդէր ամբն<sup>9</sup> ի տուէ եւ հուրն ի գիշերի  
լուսաւորէր: 809 Իսկ երկնից երկիրն, ա-  
ռաջնորդութեամբ խաչիս սեփհականեալ  
հաւատացելոց, որով լուսաւորին եւ պահ-  
պանին ընդ ամբաժածուկ աջովն Աստու-  
ծոյ:

810 «Աւրհն[\*եա՛լ ես, փայտ սուրբ, որ  
ի հոսանուտ կենացս] ի<sup>10</sup> դառնաբեր  
վիժանս [\*պարտաւորեցելոյն Ադամայ]:»  
811 Յարմարագոյն եւ պատշաճ վարկա-  
նիմք իմանալ եւ դայս եւս աւրինակ:  
812 Քանզի ի գալն Իսրայէլի յանապատն՝  
ձարաւեալ եղեն ի ջրո[յ], աղաղակեցին  
առ Մուսէս<sup>11</sup>, եւ նա առեալ հրամանաւն Աս-  
տուծոյ փայտ, ընկեց յակն աղբերն, որ հո-

սէր դառնագոյն ի լեռնէ անտի<sup>12</sup>, եւ արա-  
գապէս ընկալաւ զքաղցրութիւն: 813 Արդ<sup>13</sup>,  
ունիմք իմանալ հոսանուտ զկենցաղս  
զաւրէն ջրոյ, մանաւանդ դառնաբեր մե-  
ղաւք, զոր եւ ոմն<sup>14</sup> յիմաստնոցն ասաց, ե-  
թէ. «Էակքս<sup>15</sup> ի հոսման եւ ի ծորման են  
յաղագս միշտ կրելո[յ] զապականու-  
թիւն»<sup>16</sup>: 814 Ուստի եւ արարիչն բնու-  
թեանս, զդառնաբեր յանցանս մարդկան  
տեսեալ պարտաւորեցելոյն Ադամայ], որ  
յաղթեցաւ ցանկութեամբն եւ արժանի  
գտաւ պարտաւորիլ քննութեամբ: 815 Ա-  
ռեալ զնշանս տէրունեան իսկապէս Տէրն,  
եւ խառնեալ մարմնովն իւրով ի խորհուրդ  
խաչին յինքնարուն մերս մարմին, քաղց-  
րացոյց ախորժելի առաքինութեամբ եւ  
արբամբ ի կեանս յաւիտենից:

816 «Զոր մեռա[յ]իւն գիտէ ազդել  
զաւրէնս<sup>17</sup>»: 817 «Մեռայն» դառնութիւն  
ասի: 818 Ըստ նմանութեան՝ մեռա[յ]ին  
բնութիւնս մեր քաղցրացաւ<sup>18</sup> Քրիստոսիւ  
եւ կենարար խաչիւս: 819 Իսկ այլք ո-  
մանք զինքնարունն այլագոյն մեկնեն, ե-  
թէ Ադամ ինքեան կամաւք մեղաւ՝ եւ ոչ  
յուժէքէ բռնադատեալ: 820 Այլ մեք զա-  
ռաջին միտսն<sup>19</sup> գեղեցկապէս եւ բարիոք<sup>20</sup>  
իմացաք, զոր եւ կամի ոք, ընտրեսցէ<sup>21</sup>:

821 «Աւրհն[\*եա՛լ ես], փա[\*յտ] սուրբ,  
իմանալի տապանակ, [\*ոսկի սափոր երկնայ-  
նով լցեալ մանանայիւ եւ գաւաղան հրաշա-

1 C չի՞  
2 BC երկիր մեզ փխ մեզ երկիր  
3 B կերողաց  
4 C ամպն  
5 B առաջնորդութեամբ  
6 C Եշանիս  
7 C չի՞  
8 C չի՞  
9 C ամպն  
10 BC չի՞  
11 BC մոզսէս

12 B անդի  
13 B ամդ  
14 C յումն  
15 C էակս  
16 Հմմտ. Դաւիթ Անյաղբ, Երկասիրութիւն՝ փիլիսո-  
փայական, համահաւաք ՌՆՆական բնագրերը եւ  
առաջարանը Ա. Արեւշատեանի, Երեւան, 1980, էջ  
33:  
17 C գորէն  
18 BC քաղցրացաւ բնութիւնս մեր փխ բնութիւնս մեր  
քաղցրացաւ  
19 BC միտմն  
20 C բարւոք  
21 B բնորեսցէ

բեր պայծառացեալ ծաղկաւ]»: 822 Յորժամ ասաց զգաւազանէն, որ եհերձ զծովն եւ զամբատեսիլ<sup>1</sup> սիւնն, որ առաջնորդէր Իսրայէլի, եւ զփայտն՝ հարեալ ի ջուրն<sup>2</sup>, որ քաղցրացոյց, ապա աւրինակ է տապանակին, յորում եւ սափորն ոսկի լի մանանայիւ: 823 Արդ, ասէ զսա իմանալի տապանակ եւ իմանալի սափոր: 824 Ջի այն տապանակ յանփուտ փայտից պատեալ ներքո[յ] եւ արտաքոյ ոսկով, իսկ իմանալիս այս տապանակ անփուտ եւ անապական է, յորմէ հետէ մերձեցաւ Տէրն մեր ի սմա՝ պատատեալ<sup>3</sup> փոխանակ ոսկո[յ] աստուածա[յ]ին զաւրութեամբն միացելով: 825 Իսկ «սափոր» անուանեալ, զի զերկնա[յ]ին հացն յինքն բարձեալ այն, որ կեանս տա[յ] աշխարհի: 826 «Եւ գաւազան հրաշաբեր պայծառացեալ ծաղկով»: 827 Դադան եւ Աբիրոն հակառակ կացին Մուսիսի<sup>4</sup>, որպէս եւ Կորիս Ահարոնի: 828 Վասն որո[յ] խնդրեաց Մուսէս<sup>5</sup> Բժ.ան գաւազան, եւ ծաղկեցաւ գաւազանն Ահարոնի, որ նշանակ էր քահանայութեանն հաստատութեան, եւ յանդիմանութիւն հակառակորդացն: 829 Արդ, կոչէ զսա իմանալի գաւազան՝ ծաղկեալ արեամբն Քրիստոսի չարչարանաւքն, որ եւ պտուղ ունելով զամենեցուն թագաւորն:

830 «Միանգամայն եւ երկու տախտակս ընդ [\*միմեանս յարմարեալս զհոգի եւ զմարմին հինկեկին<sup>6</sup> զգայութեամբք, յորում կատարելապէս Աստուածն Բան անճառելի տպաւորեալ, զմի եւ զնոյն ինքն զտէրունեան սուրբ մարմինն Աստուած<sup>7</sup> միացելով ի քեզ բարձեալ կրեցեր]: 831 Անդ ի տապանակին երկու էին տախտակք՝ յար-

մարեալք ընդ միմեանս: 832 Իսկ տապանակի նմանեցուցանէ զհոգի եւ զմարմին մեր, զոր առեալ Քրիստոսի՝ միաւորեաց ընդ իւրում աստուածութեանն: 833 Մանաւանդ փոխանակ հինգ պատգամացն, որ ի տախտակսն երկաքանչիւրսն զատուցեալ գրով, նշանակ է հինգ սգայութեանս՝ բոլոր եւ կատարեալ զսգեցեալ<sup>8</sup> Բանին Աստուծոյ: 834 «Յորում կատարելապէս Աստուածն Բան անճառելի տպաւորեալ»: 835 Յուցանէ տիրապէս, փոխանակ առաջին գրոյն, մատամբն Աստուծոյ գրոշմեցաւ ի տախտակին, զնոյն ինքն զԱստուածութիւնն հանդերձ միաւորութեամբն<sup>9</sup> տնաւրինութեանն<sup>10</sup> ի քեզ բարձեալ կրեցեր:

836 «Աւհն[\*եալ ես], փա[\*յտ սուրբ], իմանալի վիմարդեան<sup>12</sup> [\*եւ քառանկիւն տախտակ]»: 837 Ջառաջինն, զոր միանգամ<sup>13</sup> աւրինակեաց զտախտակսն նմանապէս վերստին յիշատակէ: 838 «Իմանալի» կոչէ վիմարդեան<sup>14</sup>, զի այն տախտակաց արդիւնք<sup>15</sup> ի վիմէ քարանց ձեւացեալ<sup>16</sup>, յորում եւ քառանկիւնի: 839 Իսկ կենարարս այս խաչ, որ եւ մտաւք իմանի, կարծր եւ հաստատուն, մանաւանդ իբրեւ զվէճ անվանելի եւ անխորտակելի, նաեւ քառաթեւեան ունելով կերպարան:

840 «Յորում<sup>17</sup> ճշմարիտ աստուածածանութիւնն ոչ տասնբանեան [\*մատամբ գրոշմեցեալ Աստուծոյ, այլ միեւնոյն ինքն անպարագիծն Աստուած բանիւ ձեւացեալ]»: 841 Ի նախկի տախտակսն

1 C գամպատեսիլ

2 C ջուր

3 C պատեալ

4 BC մոլվսէսի

5 BC մոլվսէս

6 C հնգեկին

7 C աստուածութեամբ

8 B գգայութեանս

9 B սգեցեալ C գգեցեալ

10 B միաւորութեամբ

11 BC տնորէնութեանն

12 C վէմարդեան

13 B միանկամ

14 BC վէմարդեան

15 C արդեոփ

16 BC ձեւացեալ բարանց փո բարանց ձեւացեալ

17 B + եւ

տպաւորեալ աւրինակաւ ծանաւթի ա-  
նուանն Աստուծոյ տանբանեան պա-  
տուիրանաւքն<sup>1</sup>: 842 Իսկ այսմ<sup>2</sup> ահաւոր  
եւ իմանալի տապանակէս ճշմարիտ ծա-  
նուցաւ աստուածութիւնն ամենայն աշ-  
խարհի: 843 Ոչ մատամբն Աստուծոյ դրոշ-  
մեալ, այլ Միածին Բանն Աստուած եւ  
նոյն ինքն Տէր, որ եւ անպարագրելի եւ  
անիմանալի, ըստ նմանութեան տառի ձե-  
ւացեալ, որ է ի մերս տեսութիւն: 844 Ձի  
որպէս եւ բան մեր աներեւոյթ ի միտս ձե-  
ւանա[յ], գրով եւ քարտիսիւ առնու<sup>3</sup>  
տպաւորութիւն<sup>4</sup>, նոյնպէս եւ<sup>5</sup> անմարմին  
եւ աներեւոյթ ի մէնջ Որդին Աստուծոյ  
ձեւացաւ ի մարմնի իսկապէս եւ երեւեցաւ  
ազգի մարդկան: 845 Ըստ որում ասէ.  
«Փոխանակ ի Սինա[յ]է [\*աստուածատուր  
ի Սիրովնէ] ամենայն երկրի [\*շնորհեցաւ]»:  
846 Սինա[յ] կոչի անմատոյց, յորմէ  
տուաւ պատգամքն<sup>6</sup> Աստուծոյ Իսրայէլի  
ի ձեռն Մուսիսի<sup>7</sup>: 847 Իսկ սովաւ թելա-  
դրութեամբ ի Սիրոնէ<sup>8</sup> աւանդեցաւ ամե-  
նայն աշխարհի ծածկութիւն Աստուծոյ ա-  
ւետարանաւ, զոր քարոզեցին առաքեալքն  
բանիւ եւ իմաստութեամբ:

848 «Աւրհն[\*եա՛լ ես], փա[\*յտ] սուրբ,  
իմանալի գաւազան, որ իբր[\*ու<sup>9</sup>] ցամաք  
գոլով՝ նոյն ժամայն իսկ դալարաբերեաց ոչ  
կաղին արքայական, այլ գամենեցուն<sup>10</sup> թա-  
գաւորն, դանթառամն եւ գերկնայինն  
ծաղկեցար ծաղիկ]»:  
849 <sup>11</sup>Չայտոսիկ պատ-  
մութիւն եւ աւրինակ կանխաւ ծանուցաք,  
եթէ վասն որո[յ] պատճառի ծաղկեցաւ

գաւազանն Ահարոնի<sup>12</sup>: 850 Յայժմու բա-  
նիս կրկին անգամ յիշատակէ<sup>13</sup>: 851 Իմա-  
նալի գաւազան կոչէ կենարարին զճշմա-  
րիտ քահանայապետութիւնն<sup>14</sup> Տեառն<sup>15</sup>  
գեկուցանելով: 852 Այն գաւազան ցամաք  
գոլով՝ նոյն ժամայն դալարաբերեաց կա-  
ղին արքա[յ]ական: 853 Եւ գաւազան  
Տեառն նշան<sup>10</sup> տէրունական՝ հատեալ յար-  
մատո[յ] դալարութենէ եւ կառուցեալ ի  
Գողգոթա[յ], առժամայն դալարացեալ ո-  
ւոգմամբ արեանն Տեառն, բերելով պտուղ  
գամենեցունց թագաւորն՝ անթառամ եւ  
երկնա[յ]ին ունելով ծաղիկ գՔրիստոս:  
854 Որ ոչ նուաստանա[յ] ի գաւազանէ  
եւ ի փառաց, այլ միշտ պայծառացեալ  
մարմնով եւ աստուածութեամբ, իբրեւ  
զկաղին արքա[յ]ական, պատճառ լուսո[յ],  
լուսաւորելով զհեթանոսս ի գիտութիւն  
ճշմարտութեան:

855 «[\*Եւ ոչ այսչափ միայն], այլեւ  
կենդանի աղբիւր<sup>17</sup> փրկական ջրո[յ] եւ ա-  
րեան ի ծայրի քում<sup>18</sup> երեւեցաւ բխեալ,  
[\*որով առհասարակ ամենայն լցան տիե-  
զերք]»:  
856 Չառաւելութիւն աստուա-  
ծայնո[յ] նշանիս ծանուցանէ: 857 Ձի  
յայն գաւազանէ ոչ ջուր եւ ոչ արիւն  
բխեալ, իսկ ի կողէ<sup>19</sup> կենարարին արիւն եւ  
ջուր ել վաղվաղակի. արիւնն ի փրկու-  
թիւն ազգի մարդկան եւ ջուրն՝ յաւրինակ  
աւազանին ի լուացումն մեղաց: 858 Որով  
հասարակ ամենայն տիեզերք լիապէս ըն-  
կալան զպարգեւս աստուածատուր շնորհի  
Հոգոյն<sup>20</sup> Սրբոյն:

1 C օրինօքն  
2 BC յայսմ  
3 BC առնույ  
4 BC գտպաւորութիւն  
5 BC չի՛ր  
6 C պատգամն  
7 BC մովսէսի  
8 C սիրովնէ  
9 C իբրեւ  
10 C գամենեցունց  
11 BC + որ իբր

12 C ահարովնի  
13 B չի՛ր  
14 BC Բահանայապետութիւն  
15 C + մերոյ  
16 C նշանն  
17 B աղբիւր  
18 B չի՛ր  
19 B կողէն  
20 C հոգւոյն

859 «Աւերհն[\*եա՛լ ես], փա[\*յտ սուրբ], զոր Յիսուս փոխանակ Յեսուսա[յ] [\*ինքն ինքեան զքեզ բարձեալ, գայխոնաբար նշանակ յաղթութեան պարտեցելոյ թշնամոյն եւ պարտեցելոյն ի վերայ կանգնէ]»:  
 860 *Եւ այս եւս պատմութիւն վա[յ]ելչապէս ցուցանէ զմերո[յ] փրկութեանս խորհուրդ:* 861 *Յորժամ առին զԵրիքով, յանցանել՝ որդոցն Իսրայէլի ընդ Յորդանան, Աքար՝ որդի Քարմեա[յ] գողացաւ ի նզովից անտի՞, զոր եդ Յեսու՞:* 862 *Վասն որոյ ի միւսում վաղիւ պարտեալ՝ եղեն խրայէղացիք առաջի քանանացոցն՞:* 863 *Արդ, այսու աւրինակաւ ցուցանէ իսկապէս զբազմապատիկ իմաստութիւնն Աստուծոյ, վասն զի Յեսու, անուանակիր եղեալ Յիսուսի, ընու զճշմարտութիւն աւրինակին:* 864 *Զի որպէս Յեսու բարձեալ ունէր զգայխոնն, որ է՞ նիզակն ի ձեռինն, եւ կանգնէ՞ ի դրանն Գա[յ]եա[յ] նշան յաղթութեան ի վեր պարտեցելոյ թշնամոյն թագաւորին Գա[յ]եա[յ], նոյնպէս եւ Տէր մեր Յիսուս, ի կատարել զամենայն տնաւրինականսն եւ ի մերձենալ կամաւոր խաչելութեանն, բարձեալ ինքնին զխաչափայտն գա[յ] ի Գողգոթա[յ] եւ կանգնէ նշան յաղթութեան ի վերա[յ] պարտեցելո[յ] թշնամոյն, այսինքն՞ սատանա[յ]ի:* 865 *Ըստ առաքելոյ. «Որ կայր մեզ հակառակ եբարձ գայն ի միջո[յ]»՞:* 866 *«Եւ պարտեցելոյն ի վերա[յ] կանգնէ՞»:* 867 *Ջնախաստեղծէն զեկուցանէ, վասն զի անդ սասցին եբրա[յ]եցոցն պատմագիրք զչիրիմ*

*առաջին մարդոյն:* 868 *Ուստի եւ երկրորդն Ադամ՝ Տէր մեր գնչանն փրկական կանգնէ՞ ի վերա[յ] գլխո[յ] նորա՝ ի փրկութիւն ստեղծուածոյն իւրո[յ] եւ յազատութիւն ծնընդոց նորա:*

869 «Զի զթագաւորեալ զմեզսն մինչ ի կատար ընթացից արեգականն ի սպաս սպանցէ»:  
 870 *Արդ, պատմութեամբն յայտնի առնէ, եթէ ի մտանել արեգականն կախեաց զթագաւորն Գայեա[յ] զերկճղի փայտէ՞:* 871 *Իսկ առ ի միտս Տէր մեր Յիսուս Քրիստոս եկեալ ի վախճան ժամանակի բեւեռեաց զզաւրութիւն մահու ընդ խաչափայտին, այն, որ թագաւորեաց յԱդամա[յ] մինչեւ ի գալուստն Քրիստոսի:* 872 *Եւ՞ զարձեալ ունիմ ասել մինչ՞ ի կատարումն արարածոց, ուր ընթացք արեգականն դադարեն՞, ի սպաս եբարձ զիշխանութիւն՞ մահու, մանաւանդ յորժամ խափանի թագաւորութիւն մահու յետին թշնամին մեր:*

873 «[\*Եւ] զթեւաւորէ զքէն, զոր նշանակաւ զիրն երկճղի կոչէ, կախէ»:  
 874 *Գիր դատաւորացն երկճղի ասէ զփայտն, յորմէ՞ զթագաւորն Գա[յ]եա[յ] կախեցին:* 875 *Սոյնպէս եւ երկթեւեան նշանս տէրուական, զոր կախեաց Յիսուս զթշնամին՝ յանդիման խայտառակելով զտկարութիւն նորայ՞:*

876 «Աւերհն[\*եա՛լ ես], փա[\*յտ] սուրբ, որ փոխանակ Յա[յ]ելի որդի կուսին ցից [\*զքեզ ընդ ծամելիսն, ձիախորիստ մահու վարելով, ի դառնութիւն եւ ի մահ զճաշակսն նմա՞ գործէ, եւ ընդ ոտիւք զգետ-

1 C յանցանելն

2 BC անդի

3 BC + որդի մաւեա

4 BC պարտեալի

5 Հմմտ. Յէսու. 9, 26-1: 26

6 C էր

7 B կանկնէր

8 B + գաւրուրեանն

9 Կողմ. Ի՞ 14

10 BC կանկնէ

9 BC կանկնէ

10 Հմմտ. Յէսու. Ի՞ 29

11 C չիմ

12 BC միեջեւ

13 BC զաղարիմ

14 C զգորուրիւն

15 B գորմէ

16 BC նորա

17 C չիմ

նեալ մեռուցանէ]»<sup>1</sup>: 877 Անցանէ պտտմութեամբ ի կարգ առաջադրութեանն: 878 Քանզի Դերովրա մարգարէութեան առաջեաց առ Բարակ դատաւոր գնալ ի վերա[յ] Սիսարա[յ]<sup>2</sup>՝ գաւրավարին Յարինա[յ]: 879 Եւ յորժամ մղեաց զպատերազմն, փախըստական եղեւ Սիսարա[յ]: 880 Եւ ի գնալն փախստեա[յ] անկանէր առ Յա[յ]ել, որ էր կին աներին Մուսիսի<sup>3</sup>, եւ նա առեալ զցից խորանին՝ հարկանէր ընդ ծամելիսն: 881 Յայսմ խորհրդեան ունիմք իմանալ<sup>4</sup> զհրաշալի գաւրութիւն<sup>4</sup> կենարար խաչիս: 882 Քանզի որդի կուսին Մարիամու՝ Յիսուս, այն, որ յառաջ քան զյաւիտեանս ծնեալ ի Հաւրէ, արդէն իսկ տնաւրինական խորհրդովն ի գլուխ եկեալ աստուածեղէն գրոց, առեալ զսա գէն յաղթութեան՝ վարեաց իբրեւ ցգիգ ընդ մահու ծամելիսն, որ խորխտայր իշխանաբար ի վերա[յ] բնութեանս, վասն զի Սիսարայն<sup>5</sup> թարգմանի<sup>6</sup> խորխտումն: 883 Նմանապէս եւ սատանա[յ] գրաւեալ ունէր զծնունդս Ադամա[յ], տէրունական խաչիւս կործանեցաւ գաւրութիւն նորա: 884 Ըստ որում ասէ. «Ի դառնութիւն եւ ի մահ զճաշակսն նմա գործեալ<sup>7</sup> եւ ընդ ոտիւք զգետնեալ՝ մեռուցանէ»<sup>8</sup>: 885 Յա[յ]ել արբուցանէր<sup>8</sup> Սիսարա[յ]՝ կաթն ըմպելո[յ]<sup>9</sup>, եւ թմբբեալ անաւրինին, ընդ ոտիւք արկեալ, մեռուցանէր ուռամբն<sup>10</sup> վարսաւորեալ, փոխանակ քաղցր կաթինն զառնացուցանէր նմա

զճաշակն<sup>11</sup>: 886 Այսպէս եւ Տէր մեր փոխանակ խաչի աւարտեալ մահու դառնացուցանէր նմա զճաշակն<sup>12</sup>, որով միշտ ըմբէր զմեղս չարութեան<sup>13</sup> եւ հեշտանայր ընդ մարդկա[յ]ին կորուստ<sup>14</sup>: 887 Վասն որոյ ընդ ոտիւք արկեալ աստուածաբար մեռուցանէր եւ բառնայր զկարծեցեալ տէրութիւն նորա: 888 Եւ ոչ այս միայն, այլ<sup>15</sup> մանկանց եկեղեցո[յ] համաւրէն<sup>16</sup> հրամ[այ]էր «կոխել զաւճս եւ զկարիճս եւ զամենայն զաւ[\*]րութիւնք նոցա»<sup>17</sup>:

889 «Աւրհն[\*]եալ ես], փա[\*]յտ] սուրբ, որ ի<sup>17</sup> շրջանգոյց<sup>18</sup> պտոյտս [\*]յորժանուտ կենացս, իբր կարթ ի ներս<sup>19</sup> արկար եւ ի մահուանէ ի կեանս զմարդիկ ձգեցեր»<sup>18</sup>: 890 Զայսոսիկ պատմութիւնք ոմանք յեղիսէի տապարն վերածեն, որ անկաւ ի պտոյտս<sup>20</sup> Յորդանանու, եւ այլք՝ ի Դանիէլի վիշապն, որով իբրեւ կարթիւ մարգարէին արկեալ ի բերանն, զմազն եւ զճարպն<sup>21</sup> վաղվաղակի հերձաւ: 891 Թէպէտ եւ երկաքանչիւր ասացեալքս բաւականապէս ունին զեկուցանել զճարտութիւն աւրինակացն<sup>22</sup>, բայց ես ունիմ ասել արդարապէս, եթէ յորժամ ասաց զբազում աւրինակսն, ապա այնուհետեւ ծովու նմանեցուցանէ զաշխարհ, ըստ մարգարէին, եւ յորժանաց զկենցաղավարութիւն սորա, ըստ որում ասէ. «Ի շրջանասոյց պտոյտս<sup>23</sup> յորժանաց»<sup>23</sup>: 892 Զի զոր աւրի-

« Հմմտ. Գ. Կ. Գ. 2-24

1 C սիսարայի  
2 BC մոպսէսի  
3 BC իմանալ ունիմք փխ ունիմք իմանալ  
4 BC զգորութիւն հրաշալի փխ գերաշալի գաւրութիւն  
5 B սիսարա  
6 C թարմանի  
7 BC գործէ  
8 C արբեցուցանէր  
9 C ըմպելոյ  
10 BC ուռամբ

11 B գնաշակսն  
12 BC չի՛ր այսպէս եւ տէր մեր ... նմա գնաշակն  
13 BC զչարութեանն մեղս փխ զմեղս չարութեան  
14 BC կորուստ մարդոյն փխ մարդկային կորուստ  
15 BC այլեւ  
16 BC համօրէն մանկանց եկեղեցոյ փխ մանկանց եկեղեցոյ համաւրէն  
17 C չի՛ր  
18 BC շրջանասոյց  
19 C ներս  
20 BC պտոյտն  
21 C գնարպն եւ գմազն  
22 C օրինացն  
23 BC պտոյտ

նակ բնաւորեալ է ծովու երբեմն շրջան առնուլ արէկոծութեամբ եւ զներքին աւազն յերեսս<sup>1</sup> տալ, այնպէս եւ աշխարհս սովորաբար պտուտեալ<sup>2</sup> ունի զմարդիկ<sup>3</sup> յորձանաւք մեղաց՝ մանաւանդ տարբերութեամբ կենացս, ազահութեամբ եւ զրկանաւք, նախանձու եւ փառասիրութեամբ, մինչ արտաքոյ կամ<sup>4</sup> անձին գործէ զհակառակս ամբարտաւանութեամբ: 893 Իսկ Տէր մեր, ըստ նմանութեան մարգարէին, որ եւ փայտիւ վերածեաց գտապարն ի հոսանացն Յորգանանու, իջեալ կենարար խաչիւ ի խորս երկրի, վերաբերէր զբնութիւնս մարդկան ի դժոխոց եւ յանհաւատութենէ<sup>5</sup>: 894 Եւ ոչ այսչափ միայն, այլեւ<sup>6</sup> ի մեղաց մահու ի կեանս ձգելով իբրեւ կարթիւ, նշանիւս ազատեաց<sup>7</sup> ի խորասոյզ մրրկեալ դառնութենէ պատրողին:

895 «Իսկ իմանալի վիշապին առ ի կորուստն<sup>8</sup> նմա կարթ ի քիմս եղեր, իբր ձագ մի քիւ կապեցաւ»: 896 Կրկին ունելով զզաւրութիւն՝ աստուածագաւր խաչս զմարդիկ վերածեաց ի խորութենէ, եւ թշնամոյն կարթ ի քիմս եղեւ առ ի կորուստ նմա գործեալ: 897 Զոր համբերողն Յոր<sup>9</sup>, Հոգովն տեսեալ<sup>10</sup>, մարգարէանայր զկործանումն իմանալի վիշապին՝ սատանա[յ]ի. «Եւ եղից շրուշակ ի քիթս նորա» եւ «Խաղացից նովաւ իբրեւ<sup>11</sup> ձագու»<sup>12</sup>: 898 Որպէս ունին մանկունք սովորաբար կարթիւ ընբռնել<sup>12</sup> զձկունս ծովու, եւ կամ

ձագուց ոմանց<sup>13</sup> խաղան նոքաւք՝ այսին առնելով զտկարութիւն նոցա: 899 Ըստ նմին բանի եւ մանկունք եկեղեցո[յ], աւժանդակութեամբ սորա<sup>14</sup>, կարթեալ զվիշապն խաղան իբր ձագու, ըստ Դաւթի<sup>15</sup>, եթէ. «Զվիշապն, զոր ստեղծեր խաղալ նովաւ»<sup>15</sup>:

900 «Զոր աւրինակ անդ բարեւացի կարթիւն յերուսաղէմէ առ ի վախճան կորեալ»: 901 Եւ<sup>16</sup> այսոքիկ մարգարէական է բառբառս<sup>17</sup> Ամբակումս[յ]<sup>18</sup>, զոր նշանակէ նախ վասն կործանման<sup>18</sup> Երուսաղէմի, եւ իւրոցն կարթ եղեալ բռնաւորն Նաբուգոթանասոր<sup>19</sup>, եւ զամենեսեան յերուսաղէմէ մինչ ի սպառ կորգեալ ի գերութիւն ի Բաբելոն: 902 Եւ կամ յետս դարձին, որք յերուսաղէմէ մինչ ի վախճանէին՝ կորգեալ ի գերութենէ: 903 Եղեն ի<sup>20</sup> Բաբելոն<sup>21</sup> կարթ մարգարէքն, որ անդ էին եւ աղաւթիւք ի սպառ կործանեալ<sup>22</sup> զԲաբելոն եւ զԻւրսն: 904 Յայսմ աւրինակէ եւ զմերս. որք ի դրախտէն իջեալ գերութեամբ չարին<sup>23</sup> ի չար խառնակութիւնն<sup>24</sup> կենացս, փրկական խաչս, ըստ նմանութեան կարթի, բոլորապէս կորգեալ զբնութիւնս՝ արժանացոյց կենաց եւ անմահութեան:

905 «Աւրհ[՝\*նեա՛լ ես], վի[\*այտ] սուրբ, իմանալի աշտանակ, [\*պատուական, քան զամենայն ոսկի]»: 906 Արար աշտանակ ոսկի յոսկիո[յ]<sup>25</sup> սրբո[յ] ի տաճարին

1 BC յերեսն  
2 C պտուտկեալ  
3 C զմարդիկ  
4 BC չի՛ք  
5 BC յապակամուրեմնէ  
6 C չի՛ք  
7 C ապրեցոյց  
8 BC կորուստ  
9 BC չի՛ք  
10 BC տեսեալ հոգովն  
11 C իբր  
12 Թ՝ՎՋԻ Խ 21, 24  
13 C ըմբռնել

13 BC + նման  
14 B սոցա  
15 C դարբա  
Ք Ո՞ղ՛՛, Ն՛Կ՝ 26  
16 BC չի՛ք  
17 B քարբառս  
Ք Տ՛է՛՛ Ը՛՛՛՛՛՛՛ 15  
18 BC կործանմանն  
19 BC նաբուգոդոնոսոր  
20 BC չի՛ք  
21 BC քարեկոնի  
22 BC կործանել  
23 BC ի չարէն փ/ս չարին  
24 BC խառնակութիւն  
25 BC յոսկոյ

Մոզոմոն<sup>1</sup>, նոյնպէս եւ տեսանէ Զաքարիա յետ դարձին աշտանակ ոսկի: 907 Արգ, իմանալի կոչէ զայս աշտանակ եւ ասէ: «պատուական, քան զամենայն ոսկի»: 908 Քանզի զանազան են ոսկիք, որք միանգամ<sup>2</sup> ելանեն յերկրէ, այն որ ի Սպանիա[յ] բովքն<sup>3</sup>, ուր մահապարտքն վաստակին, եւ Հնդկա[յ]ինն ծլածեւ, զոր ասեն մրջիւն առիւծիցն ժողովեալ, քան զոր ոչ է ոսկի շատ: 909 Իսկ դու՝ իմանալիւք<sup>4</sup> պատուական եւ գեղեցիկ աստուածեղէն զաւրութեամբն ոսկիացեալ, եւ ի վեր, քան զնիւթական եւ զերեւելի պայծառութիւնս:

910 «Որ զիմանալի լոյսն ի քեզ ունելով զեւթն<sup>5</sup> [\*ճառագայթեան փայլմամբ լոյս յաշխարհս] ջահ[\*աւորեցեր]:» 911 Եւթն<sup>6</sup> էին բերանք ճրագացն, որ ի վերա[յ] աշտանակին, նաեւ գունդ ի միջի ճրագարանացն տեղի ձիթո[յ], որ արկանի ի ներքս եւ անտի<sup>7</sup> բաշխէր յամենիսեան<sup>8</sup> բերանս ճրագացն: 912 Նոյնպէս եւ աշտանակ կանգնեալ<sup>9</sup> ի մէջ տիեզերաց խաչս, եւ գունդ վառեալ ի վերա[յ] նորա Քրիստոս՝ բոլոր մարդկութեամբ եւ կատարեալ աստուածութեամբ, եւ ի նմանէ բաշխի եւթնարփի<sup>10</sup> շնորհքն<sup>11</sup> Հոգիոյն<sup>12</sup> Սրբո[յ] ընդ ամենայն տիեզերս, որով լուսաւորին հաւատացեալք գիտութեամբն<sup>13</sup> Տեսան:

913 «Աւրհն[\*եալ ես, փայտ] սուրբ, որ Հրեղէն Հացին եղեր սեղան, որ[\*ու՛մ սերո-

բէն<sup>14</sup> ունելեաց կարաւտանայր առ ի բառնալ]:» 914 Յետ մահուն<sup>15</sup> Ողիա[յ]<sup>16</sup> ետես ետա[յ]ի ի տաճարին սեղան Հրեղէն եւ հուր ի վերա[յ] նորա, յորմէ եւ սերորէն<sup>17</sup> զարհուրէր մերձենալ, ունելեաց կարաւտանայր առ ի բառնալ եւ մերձեցուցանել ի շրթունս մարգարէին<sup>18</sup>: 915 Վասն որոյ եւ սեղան քառանկիւնի կանգնեալ<sup>18</sup> նշանս տէրունական ի սուրբ Գողգոթա[յ]: 916 Եւ այժմ ի մէջ եկեղեցոյ եւ հացն Հրեղէն, որ կեանս տա[յ] ամենայն<sup>19</sup> աշխարհի, բազմեալ ի վերա[յ] սորա: 917 Իսկ հաւատացեալք Քրիստոսի՝ ծածկեալք ընդ հովանեաւ սորա ոչ կարաւտանան ունելեաց, այլ մեծաւ համարձակութեամբ եւ աշարժութեամբ արժանապէս բաշխեն ի փրկութիւն անձանց եւ ամենայն<sup>20</sup> աշխարհի:

918 «Աւրհն[\*եալ ես], փ[\*այտ] սուրբ, որ վերագոյն մորենոյն առ Կոյսն բնաւոր[\*եցար սքանչելեալք]:» 919 Թէպէտ եւ յետսկոյս<sup>21</sup> ձգելով զպատմութիւն յիշէ զմորենին եւ որ ի նմա սքանչելիք<sup>22</sup>, սակայն ոչ հարեւանցի բանիւք ունի ասել եւ զայս խորհուրդ: 920 Ոչ միայն քան զմորենին գերագոյն եւ սքանչելի գտար, այլեւ քան զկոյսն Մարիամ: 921 Զի մորենին վառեալ հրովն<sup>23</sup> արինակ էր Կուսին: 922 Մորենին սակաւ ժամ եղեւ տեղի աստուածեղէն<sup>24</sup> հրոյն, եւ Կոյսն իննամսեայ ժամանակաւ յորովայնի կրեաց: 923 Իսկ դու եւ քան զԿոյսն գտար սքանչելի, քանզի յաւիտեան եղեր սեղան եւ բնակա-

1 BC սաղոմոն  
2 B միանկամ  
3 BC + են  
4 BC իմանալիով  
5 B է.  
6 BC եւաթն  
7 BC անդի  
8 BC յամենեսեան  
9 B կանկնեալ  
10 B է. արփի C եւաթնարփի  
11 BC շնորիբ  
12 BC հոգոյն  
13 BC գիտութեամբ

14 C սերովբէն  
15 B մահուանն C մահուան  
16 C ողիայի  
17 C սերովբէն  
18 « Հմբ. Ե. . . 9, 1-7  
18 BC կանկնեալ  
19 BC չիբ  
20 C չիբ  
21 C կոյսն  
22 B գրանչելիբ C սքանչելիբն  
23 C հրովս  
24 C աստուածային

րան աստուածա[յ]ին հրոյն: 924 Ի Կուսէն ծնանիլն ի բարձրութենէ ի նուաստութիւն էած, յահաւորութենէ յանշքութիւն: 925 Իսկ<sup>1</sup> ի վերա[յ] քո չարչարեալ ել յերկինս եւ նստաւ ընդ աջմէ մեծութեան<sup>2</sup> ի բարձունս: 926 Վասն այսորիկ բարձրագոյն ես, քան զմորենին եւ զԿոյսն, զի թէպէտ եւ ընակեցաւ առ Կոյսն կատարեալ աստուածութեամբ, սակայն առ քոյդ է ահաւոր եւ զարմանալի, որով ասէ: 927 «Այն, որ զկենդանական եւ զգա[յ]ական<sup>3</sup> նորայն բերէ<sup>4</sup> տեւակութիւն առ հուրն [\*հրաշս ցամաքութիւն եւ դիւրածափութիւն մանաւանդ բերելով, քանզի հիւթն<sup>5</sup> այն եւ դալարագոյն<sup>6</sup> գաւրութիւն թփոյն առ հուրն աննիւթ տեւականութիւն, թերեւս խորշի եւ տեղի տայ զարմանց]»: 928 Ոմանք կենդանական գտունկն ասեն եւ զսգա[յ]ական<sup>7</sup> զԿոյսն: 929 Եւ յիրաւի, զի տունգք<sup>8</sup> ածեցմամբն եւ սնընդականաւն կենդանական կոչին, եւ շնչարոյս՝ արտաքո[յ] զսգա[յ]ութեան<sup>9</sup>: 930 Քանզի մարդիկ<sup>10</sup> միայն ունին սգա[յ]ութիւն<sup>11</sup> եւ աւնասունք, որով շարժին եւ արձակին<sup>12</sup> ի կերակուրս եւ ի ցանկութիւնս: 931 Բայց աստ յիշատակ առնէ վասն տնկոյն՝ աւրինակելով, եթէ յազագս կենդանական գոլոյն եւ զգալի դալարութեամբն տեւեաց առ հուրն<sup>13</sup> եւ տեղի ետ զարմանց, է հիանալի: 932 Բայց քոյդ է հրաշալի, որ յարմատո[յ] հատած ցամաք փայտ, դիւրա-

ծախ եւ այրելի հրո[յ]՝ իբրեւ զխոիւ, որ արկեալ ի հուր առ ժամայն ապականի:

933 «Յոյժ դիւրակէզ ցամաք փայտ իբրու ելո[յ] գաւրութիւն [\*եւ նովին հրովն անշիջաւ՝ իբրեւ եռանդնուտ յիմանալի քրայէ, արտաշիկագոյն առու հրախառն սուրբ արեանն հոսմամբ ի վերա[յ] իջեալ պահեցար անկէզ, առաւել բարձրագոյն գոս հրաշից]»: 934 Յայտ է այսու եթէ անգաւր գոլով ի դալարութենէ եւ նովին աստուածա[յ]ին հրովն, որ անշիջանի<sup>14</sup>, որպէս ի քուրա[յ]է<sup>15</sup> դարբնաց ելանէ հուր յերկաթո[յ]՝ առուաբար յառաջ գալ: 935 Այսպէս ունիմք իմանալ քուրա[յ] իմանալի զմարմինն Տեառն<sup>16</sup> եւ առու հրախառն դարիւնն<sup>17</sup>, որ ել ի կողէն արտաշիկագոյն<sup>18</sup>, այսինքն՝ յոյժ հրացեալ իջանելով ի վերայ քո, պահեցար անկիզանելի: 936 Վասն որո[յ] առաւել պարտ է զարմանալ հրաշիւք ընդ եղեալ սքանչելիսն, որ ի քեզ բնաւորեցաւ:

937 «Յաղագս որո[յ] եւ այն, որ զայտ<sup>19</sup> հուր կրեաց յորովայնի<sup>20</sup>, կամաւոր քեզ երկրպագեաց [\*Կոյսն]»: 938 Յուցանէ, եթէ<sup>21</sup> վասն այսպիսի սքանչելեաց, որ ի քէն կատարեցաւ, Մարիամ Աստուածածին, որ զհուր աստուածութեանն, որ ի վերա[յ] քո տեսանի, բովանդակապէս կրեաց յորովայնի, կամաւ եւ առանց հարկի երկրպագեաց քեզ<sup>22</sup>: 939 Թէպէտ եւ ոչ է գրեալ յԱւետարանի անդ երկրպագութիւն Կուսին, սակայն յետ յարութեանն Տեառն

1 BC չի՛

2 B մեծութեանն

3 B գագայականն

4 BC էքեր

5 C հիւթիւն

6 B դալարագոյ

7 BC գգայական

8 BC տունկ

9 BC գգայութեան

10 C մարդիկ

11 BC գգայութիւն

12 BC յարձակին

13 C չի՛ առ հուրն

14 BC ոչ շիջանի փխ անշիջանի

15 BC քրայէ

16 BC զմարմինն տեսուն իմանալի փխ իմանալի զմարմինն տեսուն

17 BC առու գարիւնն հրախառն փխ առու հրախառն գարիւնն

18 B արտաշիկագոյն C արտաշիկացեալ գոյն

19 BC գայդ

20 C յորովայնի գայդ հուր կրեաց փխ գայտ հուր կրեաց յորովայնի

21 C թէ

22 BC քեզ երկրպագեաց փխ երկրպագեաց քեզ



ի սուրբն Գողգոթա[յ] եւ առաջի աստուածընկալ խաչին բազում աղաւթս մատուցանէր Կոյսն Հանդերձ երկրպագութեամբ՝ խնդրելով զփրկութիւնն աշխարհի:

940 «Քանզի յանտանելի այգը արիւնուտ հրոյդ ահաւորութեանն՝ [\*ամենայն տարերք յայնժամ, երկիր իսկ միանգամայն ի սմայլւքս, երկին եւ այն որ յերկնի հրեղէնքն՝ սասանեալ առհասարակ առ լուծանել ամենայն իրաւք, եթէ ոչ նորին հրոյ ամենակրողի հայէին]»: 941 «Անտանելի» *ասէ զհուր աստուածութեանն, զոր ոչ իմանալիք եւ ոչ սգալիք<sup>2</sup> արարածք կարող են բառնալ:* 942 Յայնժամ յորում խաչեցին զՏէր մեր Յիսուս որդիքն անաւրինացն<sup>3</sup>, տեսանելով արարածոցս զահաւոր հուր աստուածութեանն՝ Հանդերձ արեամբն ելեալ ի կողիցն, ահաբեկեալ սասանէին ոչ միայն երկիր տարերաւքս, այլև երկին եւ որ ի նմա հրեղէնքն: 943 Հրեղէն զարեգակն եւ զլուսին ասէ:

944 «Առ լուծանել ամենայն իրաւք, եթէ ոչ նորին հրո[յ] ամենակրողի կրեալ հա[յ]էին»: 945 Նշանակէ այսու, եթէ լուսաւորացն, որ յերկինս, որք միանգամ<sup>4</sup> հրեղէնք կոչին, յորժամ տեսին զՏէրն իւրեանց ի խաչին ձաղեալ<sup>5</sup> բասրանաւք, զարհուրեցան յոյժ, եւ լուծանել<sup>6</sup> անկանէին յերկնից, եթէ ոչ կրողն<sup>7</sup> զաւրութեանց Քրիստոս պահէր զնոսա առանց լուծանելոյ, որով հա[յ]էին համարձակապէս:

946 «Զի ստորակա[յ]ութեամբ լուսինն<sup>8</sup>, թէպէտ եւ առ ներքինս ազգակցաբար, [\*լստ երեւութեանն զարիւնն երեր]»: 947 Զառ

ստորն խոնարհ ասէ, զի ի վայր է լուսինն<sup>9</sup>, քան զայլ լուսաւորսն՝ սկսեալ յանմոլար գնդիցն, նաեւ ի մոլորակացն յերեւակէն եւ յայլոցն, առ մեզ ունի ազգակցութիւն խոնարհութեամբն եւ ի գոյն արեան փոխարկելով: 948 Եւ դարձեալ՝ ըստ մաշմանն եւ աճելո[յ] է ազգակից մարդկան: 949 Զի ոչ միայն ի Քրիստոս մեղան հրեայքն թշնամանելովն, այլ ի Հայր եւ ի Հոգին Սուրբ, եւ մեղան հոգով եւ մարմնով եւ մտաւք:

950 «Իսկ անուանակիր եղեալ անորակին՝ [\*լստ իմացագունին ծայրագոյն պատուով, զհուր եւ զլոյս եւ ոչ միով հնարեցաւ բերել արեւակն<sup>10</sup>]: 951 Անորակ է Աստուած, զի ոչ գոյն երեւի եւ ոչ ձեւ: 952 Եւ անուանակիր Աստուծոյ արեգակն, զի երբեմն լոյս կոչի աստուածութեամբն եւ երբեմն՝ հուր, եւ մերթ՝ արեգակն արդարութեան: 953 Այսու անուանակիր ասի, զի զայս իմանամք ծայրագոյն պատիւ Աստուծոյ՝ հուր եւ լոյս եւ արեգակն ասել: 954 «Զհուր եւ զլոյս եւ ոչ միով հնարեցաւ բերել»: 955 Ուսուցանէ արդարեւ, եթէ ոչ միայն լուսինն<sup>11</sup>, որ ազգակից է մեզ ի գոյն արեան դարձաւ, այլև արեգակն, որ Աստուծոյ անուանակիր ասի<sup>12</sup>, վաղվաղակի մերկացաւ ի լուսոյն եւ ի բաց եզ զջերմութիւնն՝ ցրտութիւն զգենլով: 956 Քանզի ասէ աւետարանագիրն, եթէ. «Երիս ժամս խաւար եղեւ ի վերա[յ] ամենայն երկրի», զի ցայնժամ չորեքտասաներորդ էր<sup>13</sup> լուսինն<sup>14</sup>, յարեւելից կուսէ ունէր զնիստ կառուցման բոլորակութեան: 957 Յայնժամ թողեալ զտեղի իւր՝ գայր անցանէր ներ-

1 C ահաւորութեմէ  
2 BC գգալիք  
3 BC ամօրինաց  
4 B միանգամ  
5 BC ձաղեալ ի խաչին փխ ի խաչին ձաղեալ  
6 C լուծեալ  
7 B կարողն C կարող  
8 B լուսինն

9 B լուսինն  
10 C երեւակն  
11 BC լուսինն  
12 B աստուծոյ անուանակիր ասի փխ անուանակիր ասի աստուծոյ  
- Մատթ. Ի. 45  
13 C չիք  
14 B լուսինն

քո[յ] արեգականն, եւ արգելեալ զլոյսն, խաւարումն գործէր երիս ժամուն: 958 Եւ ոչ ըստ սովորութեան անցանէր յարեւմուտս շեղելով, այլ յետսկոյս դարձեալ՝ կատարէր զընթացս գնացիցն, զոր ուսուցանէ սուրբն Դիոնէսիոս: 959 Ուստի ասէ. «Քող գստուերն արկաւ պատկառանացն»: 960 Ըստ նմանութեան նոր հարսին՝ անեալ յառագաստ, յորժամ տեսանէ զփեսայն բասրեալ այգանաւք ի թշնամեաց<sup>1</sup>, պատկառէ ի տեսնէն եւ սքողեալ<sup>2</sup> ծածկէ զերեսս: 961 Այսպէս եւ տեսեալ արեգակն զարարիչն ի վերա[յ] խաչին մերկացեալ՝ պատկառեալ տեսանել, վաղվաղակի խաւարեցոյց զլոյսն ի մէջաւրէի՝ անեալ սքող<sup>3</sup> գստուեր երկրիս ի վերա[յ] երեսաց իւրոց:

962 «Վասն զի ի թագաւորեալ<sup>4</sup> ճշմարտութեանն լուսեցէ ամենայն [\*կարծեցուցանող] զաւրութիւն գերահնչեալ յաշխարհս»: 963 Յայտնի կացուցանէ զպատճառ խաւարմանն, զի գերահնչեալ էր կուպաշտութիւն<sup>5</sup> յաշխարհս, եւ մարդիկ փոխանակ Աստուծոյ հրաշից արարածոց երկիր պագանէին, մանաւանդ լուսաւորաց երկնից: 964 Վասն որո[յ] խաւարեցոյց զնոսա, զի մի՛ կարծիցեն, թէ աստուածք իցեն, այլ արարածք Աստուծոյ: 965 Եւ թագաւորեաց ճշմարիտ արեգակն արդարութեան, եւ լոյսն ստուգութեան ծանուցաւ մարդկան<sup>6</sup>, թէ Աստուած է, արդարեւ պարտ է նմա պաշտաւն մատուցանել<sup>7</sup>:

966 «Որպէս եւ այլոց աղաւտագունից, [\*որ ինչ միանգամ] ըստ փայլածման

[\*երեւոյթ, նորին] արեւակդ<sup>8</sup> գործէ»: 967 Աւրինակաւս յայտնէ, եթէ այլ աղաւտագոյն լոյսք լուսնի եւ աստեղաց, ճրագի եւ լապտերաց, յորժամ երեւի արեգակն, նսեմացուցանէ զնոսա զտեղի առնուլ: 968 Ձի ոչ ունին զբնաւորականն լոյս փայլեցուցանել յերեւման արեւակին<sup>9</sup>, այսինքն՝ լուսո[յ] ակին: 969 Նոյնպէս երեւեալ<sup>10</sup> արեգակն արդարութեան Քրիստոս, բարձան ամենայն գայթակղութիւնք, որք միանգամ<sup>11</sup> մոլորեցուցիչ<sup>12</sup> էին մարդկան, եւ ի ներքս եմուտ ճշմարիտ աստուածածանաւթութիւն:

970 «Ո՛վ հրաշիցս չնչին փայտիս, իսկ դու ձակղ մի [\*ի Լիրանանէ ցամաք փայտ]»: 971 Ջարմանա[յ] ընդ մեծ զաւրութիւն<sup>13</sup> աստուածունակ խաչիս, վասն զի չնչին, այսինքն՝ փանաքի եւ նուաստ<sup>14</sup> համեմատեալ ընդ ծառոց եւ տնկոց: 972 Իսկ «ձաղկ»՝ յաղագս ուղղակի<sup>15</sup> բարձրութեանն, զի ոչ ունելով ոստ տերեւալից եւ ոչ ուռս սաղարթապատս, այլ ցամաք ի դալարութենէ եւ հատեալ յարմատո[յ]:

973 «Եւ զամենայն [\*բեր]ելով<sup>16</sup> դարիւն, եւ զհուր, եւ զլոյս, եւ նոյնութեամբ<sup>17</sup> ողջ<sup>18</sup> պահելով [\*գելի փայտ ոչ ի բաց եղիւ<sup>19</sup>]»: 974 Լուսաւորացդ եւ ոչ միո[յ]<sup>20</sup> նուագի կարող եղեն պահել զբնական լուսաւորութիւնն, խաւարումն ընկալան: 975 Իսկ դու՛ չնչին եւ դուզնա-

1 BC չի՛ ըստ նմանութեան ... բասրեալ այգանաւք ի բշնամեաց

2 B գողեալ C գող արկեալ

3 BC բող

4 BC բագատրել

5 B կուպաշտութիւն

6 BC չի՛

7 B պաշտոն տանիլ նմա C պաշտոն մատուցանել նմա փխ նմա պաշտաւն մատուցանել

8 B երեւակ C երեւակդ

9 BC երեւակին

10 C չի՛

11 B միանկամ

12 BC մոլորեցուցիչ

13 BC զմեծագորութիւն փխ զմեծ դարութիւն

14 BC նուագ

15 B ուղղակի C ուղղական

16 B պահելով

17 BC ի նոյնութեան փխ նոյնութեամբ

18 B ամբողջ

19 C եղիւ

20 BC միում

քեա[յ], զամենայն<sup>1</sup> բերելով զլոյս աստուածութեանն, եւ զհուրն ծախիչ, միանգամայն<sup>2</sup> եւ զարիւն<sup>3</sup> Աստուծոյ, որ է սոսկալի եւ այնքան զաւրացեալ դիմակցութեամբ, մինչ զի եւ ոչ զէութիւնն<sup>4</sup> բնաւորական փայտի<sup>5</sup> մերկանալով, այլ հաստատուն եւ անշարժ պահեցար:

976 «Ո՛վ հրաշիցս, անմարմնասէր լուսաւորն յերկնի արիւն, [\*որ եւ երկրայնոց]»: 977 *Զլուսինն կոչէ անմարմնասէր, քանզի անմարմնոց է ազգակից լուսովն եւ յերկինս կառուցմամբն:* 978 *Թէպէտ եւ մարմնաւոր ասի, ոչ իբրեւ զմեզ, այլ տեսակաւքն<sup>6</sup> եւ բոլորակութեամբն ցուցանէ արիւնագոյն լիեալ<sup>7</sup>, վասն զի արիւն շնչաւորացս է եւ սգայնոցս<sup>8</sup> եւ մարմնաւորաց<sup>9</sup> ազգակցի արիւնդ, որ ի վերա[յ] քո հեղաւ:*

979 «Եւ մարմնասէր արեանդ, որ ի վերա[յ] քո հուր եւ լուսաւոր<sup>10</sup>, [\*որ եւ երկնայնոց]»: 980 *Այսոքիկ հուր եւ լոյս երկնայնոցն են<sup>11</sup> ազգակից, քանզի<sup>12</sup> ասին հուր կիզելով[յ] եւ լոյս գերագանց, ըստ որում արիւն երկրաւորաց նմանի, եւ զինչ են այսոքիկ՝ ցուցանէ:*

981 «[\*Աստանաւր յայտնապէս թարգմանեսցի] զաստուածութիւնն<sup>13</sup> յերկրի եւ զմարդիկ<sup>14</sup> յերկինս բարձրացեալ»: 982 *Գեղեցկապէս այլաբանեաց՝ զմարմնաւորացս*

*անմարմնոցն հաղորդիլ բարեպաշտութեամբ եւ առաքինասէր վարիւք<sup>15</sup>:*

983 «Զոր [\*եւ] յառաջ[\*ագոյն իսկ] ազդեալ մարգարէին<sup>16</sup> զայս ահաւոր նշանացս [\*հրաշս] հրո[յ] եւ արեան [\*ըստ երկնի եւ երկրի փոխանորդութեան]»: 984 *Նախ ծանուցաւ մարգարէին Յովելեա[յ] Հոգովն<sup>17</sup>, եթէ որպէս լինելոց էր ի ժամանակի խաչելութեանն, որով երկիր երկնայնոցն լծորդէր, ասաց. «Արեգակն դարձցի<sup>18</sup> ի խաւար եւ լուսին յարիւն»:*

985 «Զոր եւ մրրիկ ծխո[յ] նմանեցուցանէ<sup>19</sup> յաւրս ծառացելո[յ]<sup>20</sup> եւ զվիմափուլն<sup>21</sup> ի շարժմանէ: 986 Փոշին իբրեւ զծուխ ելանէր ի վիմացն շարժմանէ: 987 «[\*Թեթեւ առ ի խոնաւուտ ժամանակի փոշոյ՝ ըստ աւրինակի ծխոյ յամբս<sup>22</sup> ծառացելոյ, զոր<sup>23</sup> հոգմոյ իսկ]»: 988 *Որպէս խոնաւուտ ժամանակաւ զոլորշիք<sup>24</sup> ելանեն յերկրէ, այնպէս ծառանայր յերկինս մրրկեալ:*

989 «[\*Կամ որպէս աւրէն է գարնանաբեր սքոյ առեալ, ընդ անաւսր աւրս սփռեալ շամանդաղածեւ՝ հանդերձ խաւարային ժամուն մղտագոյն ի վերա[յ] նսեմացուցանէ մարդկան զստուերն]»: 990 *Զոր աւրինակ գարնանաբեր սիք կամ հողմ, առեալ ընդ անաւսր աւրս եւ սփռեալ տարածանէ՝ փոխարկելով ի թանձրութիւն, զոր շամանդաղ կոչէ, եւ ապա զպայծառութիւն աւրոյն թխացուցանելով՝ մարդկան տարացոյց տա[յ] նմանիլ<sup>25</sup> գիշերո[յ]:*

1 BC զամենայն  
2 B միանկամ  
3 BC զարիւնն  
4 BC զէութիւնն  
5 B փայտին  
6 BC տեսակաւն  
7 BC լիալ  
8 BC զգայնոցս  
9 C + է  
10 BC լոյս  
11 BC չի՞  
12 BC զի  
13 BC աստուածութիւնն  
14 BC մարդիկ

15 BC վարուք  
16 B մարգարէին ազդեալ փխ ազդեալ մարգարէին  
17 C հոգովն  
18 B դարձի  
= Գ-Վէ՛՛ 31  
19 C նմանեցուցանելով  
20 C չի՞ յաւրս ծառացելո[յ]  
21 C + առ  
22 C յամբս  
23 B գոր  
24 BC զոլորշիքն  
25 C նմանիլ

991 Այսպէս եւ յաւուրն<sup>1</sup> Տեառն չարչարանաց յատակութիւն աւդոյտ<sup>2</sup> ընկալաւ՝ զնսեմութիւն լուսաւորացտ<sup>3</sup> խաւարելով:

992 «Սակայն [\*մեք անդէն] սովիմբ զբանս ամեալ ի սորայս Հա[յ]եսցուք զարմանս»: 993 Թէպէտ եւ սակաւուք ի կարգէ ներբողենիս ելաք բանիս աշխատասիրելով, սակայն պարտ է վերստին ի նոյն ճանապարհ վարդապետութեանս<sup>4</sup> դառնալ եւ Հա[յ]ել զարմացմամբ ընդ հրաշալի գործս աստուածայնոցն:

994 «Ո՛վ Հրաշիցս, երկնա[յ]ին հուրն Հա[յ]ելով միայն ի վեր[\*ուստ զաւրութենէ ի քեզ ցայտելոյ<sup>5</sup> հրալից<sup>6</sup> արեանդ կիզեալ ի բաց շիջաւ]:» 995 «Ո՛վ», ասէ, մեծի զարմանալեացս, զոր ունիմք իմանալ ի վերա[յ] կենարար խաչիս: 996 Ձի արեգակն, որ կոչի հուր երկնա[յ]ին յաղագս ջերմութեանն, Հա[յ]եցեալ միայն ի վերուստ բարձրութենէ, ետես յաստուածային զաւրութենէն ի քեզ ցեթեալ<sup>7</sup> արեամբ եւ հրով, վաղվաղակի ի բաց եկաց<sup>8</sup> ի լուսո[յ] եւ ցրտացաւ ի ջերմութենէն:

997 «Իսկ դու փոզր<sup>9</sup> խոիւ ցամաք փայտ<sup>10</sup> [\*ի քեզ իսկ արդեամբք զնոյն հուր ընկալեալ պահեցար անկէզ]:» 998 Այս են զարմանալիք, քանզի զոր արեգակն եւ լուսին ի տեսլենէն<sup>11</sup> խաւարեցան, դու բոլոր արեամբք ընկալար զհուր աստուածութեանն, պահեցար անկիզբի<sup>12</sup>, որ դիւրածախ էիր յաղագս ցամաքութեան<sup>13</sup>:

999 «Ո՛վ Հրաշիցս, յայդր ահաւոր հրոյտ<sup>14</sup> ահաւորութենէ<sup>15</sup> երեւութից հաստատ [\*կառոյցի<sup>16</sup> հիմանէ դղրդեալ տատանիւր երկիր եւ արձագանք<sup>17</sup> յինքեանց հերձեալ պատառէին վէմք]:» 1000 Այսու իմաստութեամբ ուսուցանէ՝ զերկիր ունել հաստատութիւն հրամանաւն Աստուծոյ, Թէպէտ ի ջուրց կառուցեալ է: 1001 Նշանակէ, թէ ի ձայնէն, որ առ Հայր աղաղակեաց, հիմունք երկրի շարժեցան, եւ վէմք պատառեցան, եւ գերեզմանք բացան: 1002 Իսկ ասել<sup>18</sup> «արձագանք»<sup>19</sup>, որ թարգմանի<sup>20</sup> զկնի ձայնից, քանզի ձայնք վիմացն պատառելոյ ընդ միմեանս հարեալ սքանչելի իմն երեւեցուցանէր զգործն աստուածային:

1003 «Իսկ դու ուղէչ մի տնկո[յ] [\*ցամաք փայտ մանաւանդ, թէ<sup>21</sup> ծիղ մի խոտոյ], կամ ծղաւտ մի եղեգան, [\*եւ անջախջախ եւ անպախ պահեցար]:» 1004 Չամենեւին տկարութիւն փայտին նմանեցուցանէ այսոցիկ անուանց խոտո[յ], կամ եղեգան, կամ այլ ինչ յայսպիսեացս: 1005 Իջանելով ի վերա[յ] քո աստուածային արեանն հրախառն՝ անխորտակելի եւ անվնաս պահեցար:

1006 «Յոյժ բիւրապատիկ առաւել բարձրագոյն քան զամենայն հրաշիցն կատարումն<sup>22</sup>»: 1007 Այս է յոյժ բարձրագոյն քան զամենայն հրաշիցն կատարումն բիւրապատիկ<sup>23</sup>: 1008 Այսու բովանդակեաց, զի ի վեր քան զբան<sup>24</sup> եւ զմիտս ունիմք

1 BC յաւուր

2 C աւդոյդ

3 BC լուսաւորացդ

4 BC բանիս

5 C ցայտեցելոյ

6 C հրաշից

7 B ցայտեալ C ցայթեալ

8 C էկաց

9 BC փոքր

10 BC փայտ ցամաք փխ ցամաք փայտ

11 BC տեսլենէլ

12 B անկիզբեկի

13 C ցամաքութեան

14 C հրոյդ

15 B չի՛

16 BC հաստակառոյցի փխ հաստատ կառոյցի

17 B արձագանգ

18 C ասելմ

19 B արձագանգ

20 C բարձմանի

21 C եթէ

22 B առաւել բարձրագոյն զոս հրաշից փխ բան դամենայն հրաշից կատարումն

23 A չի՛ այս է յոյժ ... բիւրապատիկ

24 C գրանս

իմանալ զբարձրագոյն եւ զհրաշալի զաւրութիւն սորա, որով ցուցանի էապէս սովաւ կատարեալ փրկութիւն աշխարհի:

1009 «Աւրհն[\*եա՛լ ես], փա[\*յտ] սուրբ, իմանալի հնձան, [\*քանզի ի քեզ ի նոյնումդ վերա[յ] երկնայինն<sup>1</sup> ճմլեցաւ ողկոյզ<sup>2</sup> բաւական յուրախութիւն երկնաւորաց<sup>3</sup> եւ երկրաւորաց<sup>4</sup>»: 1010 Յետ բազում եւ յոլովագոյն հրաշիցն, որով բովանդակեաց ի միասին զաստուածեղէն զաւրութեանցն զգերազանցութիւն, դառնա[յ] այնուհետեւ<sup>5</sup> յաւրհնաբանութիւն պատուական խաչին եւ շնորհ մատուցանէ կենարար զաւրութեանն Աստուծոյ, որ ի սմա: 1011 Կոչէ զսա «հնձան իմանալի»: 1012 Թէպէտ եւ ոմանք առնուն<sup>6</sup> յեսա[յ]եա[յ] բանագործութիւնսն, զոր ասէ վասն յեղոմա[յ]<sup>7</sup>. «Հնձան հարի միայն, եւ ի հեթանոսաց ոչ ոք էր ընդ իս», այսու նմանագոյն է ասել, եթէ յինքենէ յաւելու ասել զբանս: 1013 Քանզի աւրէնք են մշակաց արկանել զողկոյզս խաղողոց ի հնձանս<sup>8</sup> եւ կոխել զգինին ուրախարար եւ զանապակն մատուակելով: 1014 Վասն որոյ ողկոյզն անմահութեան, մշակեալ ի Հաւրէ, ճմլեցաւ իբրեւ ի հնձանի ի վերա[յ] քո՝ եւ բաւականապէս յուրախութիւն հրշտակաց<sup>9</sup> եւ մարդկան: 1015 Որով արբեալ զանապակն երանելի առաքելոցն՝ զմայլեցան ի Հոգին Սուրբ եւ եղեն մատուակք ամենայն տիեզերաց:

1016 «Այն, որ ի ներքո[յ]<sup>10</sup> ի խոնարհ զկենաց մերոց թշնամին<sup>11</sup> կոխեաց իբր ի

հնձանի<sup>12</sup> [\*սրտմտութեամբ՝ զնորայն ի<sup>13</sup> յերկիր եհեզ զմաղձ]»: 1017 Կրկնակի դնէ զաւրութիւն<sup>14</sup> սորա: 1018 Զթշնամին կենաց մերոց կոխեաց Քրիստոս՝ ինքն հնձանահար եղեալ, յերկիր հեղլով զնորայն մաղձ, այսինքն՝ զկլեալսն<sup>15</sup> ի սկզբանէ աշխարհի չարութեամբ իւրով: 1019 Եւ ոչ այս չափ միայն, այլեւ զորթն ճշմարիտ, որ ի Հաւրէ տուաւ յուրախութիւն ամենայն տիեզերաց, յինքեան ընկալեալ: 1020 Ըստ նմանութեան ողկուզաց ճմլեցաւ ի վերա[յ] նորա՝ լինել բաժակ անապակ ի ձեռն Աստուծոյ կենդանո[յ], արբուցանել բովանդակ զմանկունս եկեղեցո[յ] սրբոյ:

1021 «Աւրհն[\*եա՛լ ես], փ[\*յտ] սուրբ, իմանալի կամուրջ, [\*քանզի ի մահուանէ ի կեանս զմարդիկ ածեալ անցուցեր]»: 1022 Հաճո[յ] թուեցաւ ոմանց առնուլ զաւրինակս զայս ի գաւազանն Մուսիսի<sup>16</sup>, որ եղև կամուրջ ժողովրդեանն անցանելով<sup>17</sup> ընդ ծովն Կարմիր: 1023 Բայց նմանագոյն է<sup>18</sup> ասել ըստ աւրինակի հնձանին՝ այսպէս կամրջի նմանեցուցանէ: 1024 Զի որպէս կամուրջ՝ արկեալ ի վերա[յ] յորձանաց գետո[յ], անցարան գոլ ամենայն ուղեւորաց, նմանապէս իմանալի կամուրջ կոչէ զնշանս տէրունական, արկեալ ի վերա[յ] յորձանաց աշխարհիս այսորիկ՝ կենարարին զաւրութեամբ<sup>19</sup> անցուցանել զմարդիկ<sup>20</sup> հաւատաւք<sup>21</sup> մկրտութեան եւ

1 C երկնային  
2 B աղկոյզ  
3 C երկնայնոցն  
4 C երկրայնոցս  
5 C այսուհետեւ  
6 B + գսա  
7 C յեղովմա  
8 Է.՝. ԳԳ. 3  
9 BC ի հնձան խաղողոց փ/ս խաղողոց ի հնձանս  
10 BC հրեշտակաց  
11 BC ներքն

11 B գրչնամին  
12 BC իբրեւ գինձան կոխեալ փ/ս կոխեաց իբր ի հնձանի  
13 C չի՛բ  
14 BC զգորտիբիւն  
15 C զկլեալսն  
16 BC մովսէսի  
17 BC անցուցանելով  
18 C չի՛բ  
19 BC զգորտեամբ կենարարին փ/ս կենարարին զաւրութեամբ  
20 C զմարդիկ  
21 BC հաւատովք



այսինքն՝ հաւատացեալք յանհաւատից: 1040 Նաեւ վարդապետական խրատու<sup>1</sup> եւ իմաստութեամբ յաւրինին սովաւ ամենայն կարգ<sup>2</sup> եկեղեցոյ: Ոմանց՝ գաւազան փրկութեան եւ մխիթարութեան եւ ոմանց ստահակաց՝ բարկութեան<sup>3</sup> եւ<sup>4</sup> հարկանելոյ:]:

1041 «Եւ<sup>5</sup> ամրացեալք<sup>6</sup> յապականող<sup>7</sup> գազանէն<sup>8</sup>, որ աւրինակաւ ի ճակատն<sup>9</sup> նշանակեալ յապագայցն աւրէ, [\*եւ ի սատակմանէ սրոյ աստուածային անուանեալն բարկութեան զերծան]»: 1042 Ընթանալ[յ] առ մարգարէական տեսիլն եզեկիչի, զոր ի<sup>10</sup> Հոգի իմաստութեան ի տաճարին տեսանէ զհրշտակսն<sup>11</sup> տապար ի ձեռին, եւ պճղնաւորին, հրամանաւ<sup>12</sup> դնել նշան ի ճակատ արանցն երկիւղածաց<sup>13</sup>, եւ զայլսն սատակել առանց խնա[յ]ելոյ՝ ի լսելիս մարգարէին: 1043 Արդ, այսոքիկ յառաջագոյն ծանուցաւ յաղագս հանդերձելոց ժամանակաց: 1044 Քանզի մկրտեալք աւագանաւն կնքին պատուական խաչիւն՝ ամրացեալք յաներեւոյթ գազանէն, միանգամայն<sup>14</sup> եւ ի սատակմանէ աստուածա[յ]ին սրոյ] բարկութեանն, զոր ունի տալ անհաւատիցն եւ մոլորեալ հրէիցն ի միւսանգամ գալըստեանն: 1045 Զի որք ոչ ունին զկնիքն ահաւոր եւ պատկառելի ծնընդեամբ աւագանին, նոքա սատակին յաստուածային սրոյն, որ անցանէ մինչեւ ցո-

րոշումն<sup>15</sup> շնչոյ: 1046 Իսկ զըրոշմեալքն սովաւ պահպանին յանմարմին Բելիարա[յ], զի, պատկառեալ յաստուածային նշանէս, մի՛ մերձենայցէ ի նոսա:

1047 «Աւրհ[\*նեալ ես], փայտ սուրբ, անբառ[\*բառ<sup>16</sup> բարեխաւս]»: 1048 Ի կատարումն ածեալ զաւրինակսն եւ որք ի նմին հաղորդին հասարակութեամբ, այժմ ձգէ զբանս ի բարառնութիւն<sup>17</sup>: 1049 Վասն զի ամենայն միջնորդ եւ բարեխաւս բանիւ ունի բարեխաւսել առ այնոսիկ, որք<sup>18</sup> կարիւք<sup>19</sup> հատուցանեն զխնդրուածս, իսկ սա անբառբառ<sup>20</sup> է բարեխաւս: 1050 Եւ ո՞րպէս իմանի առանց բանի եւ չրթանց խաւսել՝ աւրինակաւս յայտ առնէ: 1051 Զի մարդկան ծախիչք եւ մահապարտք, թագաւորաց եւ իշխանաց զսիրելի որդոցն<sup>21</sup> մահն<sup>22</sup> յուշ առնելով, ողորմութիւն գտանեն: 1052 Այլ եւ զոգիս ծնողաց<sup>23</sup> առ ծնունդան առանց բառբառելոյ]՝<sup>24</sup> միջնորդ առնուն եւ գտանեն զխնդրելին: 1053 Նա[եւ] մարտիրոսք<sup>25</sup> անբառբառ<sup>26</sup> բարեխաւսք են չարչարանաւքն եւ հեղմամբ արեամբն իւրեանց, որք խաչակից եղեն Քրիստոսի: 1054 Նոյնպէս եւ<sup>27</sup> առանց բառբառոյ]՝<sup>28</sup> զխորհուրդ խաչիս բարեխաւս ունիմք զչարչարանսն Տեառն, որ ի վերա[յ] սորա, եւ զապտակն, եւ զբեւեռումն<sup>29</sup> կողիցն: 1055 Եւ այսպէս առանց բանի է բարեխաւս նշան խաչիս:

1 C խրատուն  
2 BC կարգ  
3 BC բարկութիւն  
4 BC չի՞  
5 BC չի՞  
6 BC ամրացեալ  
7 BC չի՞  
8 B գաւազանին  
9 BC նակատն  
10 C չի՞  
11 BC գիրեշտակսն  
12 BC հրամայեցաւ  
13 B երկեղածաց  
14 B միանկամայն

15 BC յորոշումն  
16 BC անբարբառ  
17 BC բարեխաւսութիւն  
18 BC որ  
19 C կարեոք  
20 B անբարբառ  
21 C որդւոց  
22 BC մահ  
23 C ծնողացն  
24 B բարբառելոյ C բարբառոյ  
25 C մարտիրոսն  
26 BC անբարբառ  
27 BC չի՞  
28 BC բարբառոյ  
29 BC գրեւեռն + եւ գտիգումն

1056 «Հըշտակաց<sup>1</sup> ցուցական սրբութիւն, [\*անտեսականին իւրեանց Տեառն փառաց]»: 1057 Սերորէքն<sup>2</sup> ծածկէին զերեսս եւ զոտս իւրեանց եւ ոչ կարէին հա[յ]ել ի փառս աստուածութեանն<sup>3</sup>, որով լի էր ամենայն երկիր: 1058 Հրամա[յ]է, եթէ խաչիս խորհրդով ցուցանի հըշտակաց<sup>4</sup> իմանալով զսա պատճառ սրբութեան եւ փրկութեան աշխարհի: 1059 Եւ զոր ոչ կարէին տեսանել, այսու նշանիւ տեսին պիառս աստուածութեանն, ըստ այնմ, եթէ. «Յեկեղեցիոյ<sup>5</sup> ուսան զբազմապատիկ իմ[աստութիւնն]»: 1060 Որով աւէին ի համբարձմանն. «Սա՛ է թագաւոր փառաց»<sup>6</sup>:

1061 «Եկեղեցո[յ] փառք»: 1062 Սովաւ իննեակ դասապետութիւն եկեղեցո[յ] կարգաւորին սրբասացութիւնք<sup>7</sup> ի մանգանց<sup>8</sup> առագաստի: 1063 «Առաքելոց պարծանք»: 1064 Պաւղոս թէպէտեւ յերրորդ երկինս համբարձաւ եւ լուաւ բանս անճառս, սովաւ պարծէր առ զաղատացիսն. «Ինձ մի՛ լիցի պարծել յայլ ինչ, բայց [\*միայն ի խաչս]»<sup>9</sup>: 1065 Եւ Պետրոս, կալով առ խաչին. «Ո՛վ խորհուրդ խաչի եւ անուն ծածկեալ»<sup>10</sup>: 1066 Նոյնպէս եւ այլք յառաքելոցն պարծէին:

1067 «Մարգարէից հանդիսարան»: 1068 ՅԱզամա[յ] մինչեւ ցՅովաննէս<sup>11</sup> ամենայն մարգարէքն ժողովեցան յաղագս խաչիս խորհրդոյ: 1069 Եւ դարձեալ՝ յա-

ւուր Մեծի ուրբաթին<sup>12</sup> ընթերցեալ զմարգարէսն, որք մարգարէացան վասն չարչարանացն Տեառն, որ ի վերա[յ] խաչիս<sup>13</sup>:

1070 «Մարտիրոսաց պաակ»: 1071 Խաչակից լինելով Քրիստոսի՝ պսակին ի հանդերձեալսն: 1072 Այլեւ պսակեցան զանազան տանջանաւք եւ պսակին յաւուր մեծի ծագմանն լուսաւոր փառաւք:

1073 «Քահանա[յ]ից շնորհաբաշխութիւն»: 1074 Ի խորհուրդ սորա Մուսէս<sup>14</sup> եւ Ահարոն շնորհս բաշխէին ժողովրդեանն<sup>15</sup> Իսրայէլի: 1075 Նմանապէս եւ այսաւր բաշխի շնորհք Հոգոյն Սրբո[յ] քահանա[յ]իւք՝ մկրտութեամբ, եւ ձեռնադրութեամբ, եւ մարմնո[յ] եւ արեան<sup>16</sup> Տեառն բաշխելով, եւ այլ քահանայագործութիւնք<sup>17</sup> առ հաւատացեալս:

1076 «Վարդապետաց քանոն հաւատո[յ]»: 1077 Քանոն զուղեղ եւ զճմարիտ համառաւտելն կոչէ վարդապետութեամբ: 1078 Եւ դարձեալ՝ խաչակից լինելով չարչարանացն Քրիստոսի, սովաւ աւրինակ լինել բարո[յ] հաւատացելոց:

1079 «Թագաւորաց յաղթանակ»: 1080 Դաւիթ աղաւթիւք վանեաց<sup>18</sup> զԳողիադ, եւ Եզեկիա պաղատանաւք իջոյց զհըշտակն ի կործանումն<sup>19</sup> զաւրացն Սինիքերիմա[յ]<sup>20</sup>: 1081 Իսկ բարեպաշտն Կոստանդիանոս<sup>21</sup> այսու նշանիւ յաղթեաց թշնամեացն ի պատերազմի:

1082 «Իշխանաց յոյս քաջութեան»: 1083 Որպէս Վարդանանք եւ այլք ի բարեպաշտ իշխանաց սովաւ յուսով խաչա-

1 BC հրեշտակաց

2 C սերովրէֆն

3 C աստուածութեան

4 B հրեշտակաց C հրեշտաց

5 BC յեկեղեցոյ

6 Ի:Ք:Ե. Գ. 10

7 Ս. 2. Ի. 8. 10

8 BC սրբասացութեամբ

9 BC մանկանց

10 Գ. 2. Գ. 14

11 Տե՛ս Թանգարան հին եւ նոր դպրութեանց, Գ, Անկանոն գիրք առաքելական, Վեներտիկ, 1904, էջ 53:

12 B ցովանէս

10 B ուրբաթուն C ուրբաթու

11 C խաչիս

12 BC մովսէս

13 B ժողովրդեան

14 B արեան

15 BC փահանայագործութեամբ

16 BC չիք

17 BC կոտորումն

18 B սենեֆերիմա C սենիֆերիմա

19 C կոստանիանոս



կցեալ քաջացան ի մրցմունս կրթարանի՝  
ընդդէմ անաւրինաց:

1084 «Քրիստոսասէր զաւրաց առաջա-  
պահեստ»: 1085 Աստուածասիրացն<sup>1</sup> հրա-  
մա[յ]է, որք սիրել խորհէին զՏէրն՝ առ  
քեզ ապաստանեալ<sup>2</sup>, յառաջ քան զգալ  
փորձանացն պահես ի նեղութենէ:

1086 «Ախո[յ]անաց քաջալերութիւն»: 1087  
Ըմբշամարտիցն<sup>3</sup> եւ արիացելոցն  
ընդդէմ երեւելի եւ աներեւոյթ թշնամոյն  
զեկուցանէ սովաւ քաջալերիլ՝ ժուժկալու-  
թեամբ եւ համբերութեամբ աղաւթից եւ  
պահոց:

1088 «Նահատակաց զաւրաւիգն<sup>4</sup>»: 1089  
Նահատակութեան անուն բազմադի-  
մի է՝ կուսութեան եւ ողջախոհութեան եւ  
այլ արիութեան գործո[յ]՝ հոգո[յ]<sup>5</sup> եւ  
մարմնո[յ]: 1090 Այտոցիկ, եւ որ սոցին  
նմանի մարդկանէ լինին յուսալով ի քեզ,  
զաւրացուցես ի տկարութենէ:

1091 «Վտանգելոց<sup>6</sup> աւզնական»: 1092  
Վտանգութիւն է՝ որ հիւանդութեան,  
եւ է՝ որ մեղաց եւ կամ հաւատո[յ]: 1093 Որք  
միանգամ զղջացեալ ի քեզ դաւանին, ա-  
րագապէս աւզես<sup>7</sup> կանգնելով<sup>8</sup> զնոսա:

1094 «Պարտեցելոց<sup>9</sup> ապաւէն»: 1095 Ի  
պատերազմունս եւ կամ յըմբշամարտս<sup>10</sup>  
եւ կամ յայլ աներեւոյթ թշնամեաց տկա-  
րանան եւ յաղթին, առ քեզ դիմեն յուսով,  
պատրաստաբար ունիս տալ զապաւինու-  
թիւն խնդրողաց:

1096 «Նեղելոց բաւական»: 1097 Նե-  
ղեալք յախտից կամ յայսահարութենէ, եւ

կամ ի բռնաւորաց, եւ յայլոց չարեաց հա-  
ւատով զիմեցելոցն առանց կարծեաց զա-  
մենայն լցուցանես:

1098 «Հալածելոց ապաստան»: 1099 Ի  
թշնամեաց եւ կամ յանհաւատիցն, մանա-  
ւանդ ի բնաւորական կրից, հաւատով եկե-  
լոցն առաջի քո, լինիս ապաստան, այ-  
սինքն՝ տեղի ամբութեան:

1100 «Փախուցելոց պատսպարան»: 1101  
Եւ այս ի կամա[յ]իցն է վտանգու-  
թիւն փախչել<sup>11</sup>, <sup>12</sup> յանհաւատից եւ ի չա-  
րաց, յորում անգանին<sup>13</sup>, առ խաչն պատս-  
պարեալ, այսինքն՝ պահպանէ<sup>14</sup> ընդ ամ-  
բածածուկ զաւրութեամբն:

1102 «Հարթուցելոց խաղարար<sup>15</sup>»: 1103  
Հարթուցեալ<sup>16</sup> զկռուողսն կոչէ, որք  
պատերազմին ընդ միմեանս: 1104 Խոր-  
հուրդ խաչիս գտելոցն զսա պատճառ խա-  
ղաղութեան<sup>17</sup> խաղաղացան միջնորդելով:

1105 «Վշտացելոց մխիթարիչ»: 1106 Որք  
ունին վիշտս սգո[յ], եւ տագնապ անձին  
կամ ցաւոց՝ ակնկալեալ զաւրութեանն, որ  
ի քէն, մխիթարութիւն Քրիստոսի չարչա-  
րակից գոյ[ով]:

1107 «Յնծացելոց գոհութիւն»: 1108  
Յնծութիւն հոգոյ<sup>18</sup> եւ մարմնո[յ] ի  
սրտէ ուրախանալ՝ գոհանամբ եւ զտուո-  
ղէն բարեաց:

1109 «Մեծատանց զգուշութիւն<sup>19</sup>»: 1110  
Հա[յ]ելով մտաւոր իմաստութեամբ ի  
խորհուրդ չարչարանացն Տեառն՝ զգուշա-  
նան յագահութենէ եւ ի զրկանաց:

1 BC աստուածասիրաց  
2 BC ապաստանել  
3 B ըմբշամարտիցն  
4 B գաւրավիգն  
5 C հոգոյ  
6 B վտանգելոց  
7 B կանգնես  
8 B կանկնելով  
9 B պարտիցելոց  
10 B յըմբշամարտս

11 B փաղչել  
12 BC + ի  
13 B անկանին  
14 BC խաղաղարար  
15 C հարբեալ  
16 BC խաղաղութեան պատճառ փխ պատճառ խա-  
ղաղութեան  
17 C հոգոյ  
18 BC գգուշացուցիչ

1111 «Աղքատաց անկողնպտելի գանձ»:  
1112 Բնական սահմանին աղքատք Քրիստոսի, զքեզ ունելով ապաւէն, հաւատան անկողնպտելի գանձ ունել՝ առանց գողանալոյ եւ ական հատանելոյ:

1113 «Անդգամաց զսգաստութիւն<sup>1</sup>»:  
1114 Անդգամք կոչին ի սգա[յ]ութենէ<sup>2</sup> անբաժացեալք զաւրէն գազանի: 1115 Եկեալ ի զղջումն ժամանակաւ զսգաստանա[յ]<sup>3</sup> հոգեւոր արթնութեամբ:

1116 «Ստահակաց խրատք<sup>4</sup>»:  
1117 Ստահակ<sup>5</sup> ասին ընդդիմակայք ճշմարտութեանն<sup>6</sup> պատուիրանաց: 1118 Նշանակէ սովաւ խրատիլ պահաւք եւ աղաւթիւք:

1119 «Ընդ վայրագնաց<sup>7</sup> նահանջ»:  
1120 Որք արտաքոյ շրջին պատուիրանացն Տեառն՝ լծրնկէց եւ հակառակ խրատուց, հա[յ]ելով ի խորհուրդ մերո[յ] փրկութեան, որ ի քէն, սանձին ուղեղ<sup>8</sup> զնալ յաւրէնս Տեառն:

1121 «Կուսանաց զարդ»:  
1122 Կուսանաց կարգ համապատիւ է հրշտակաց<sup>9</sup>, զի ոչ միայն ի բնաւորական կրից պահելով, այլեւ խաչակցեալք զարդարին ի զարդ անկողնպտելի:

1123 «Ամուսնացելոց կնիք»:  
1124 Զի ողջախոհութեամբ եւ աւրինաւք հարսանեաց զուգին, արտաքո[յ] անասնական կրից, առ քոյդ հա[յ]ելով խորհուրդ:

1125 «Տղա[յ]ոց պահապան»:  
1126 Զոր ի մարց եւ ի դաստիարակաց ձեռաւք<sup>10</sup> կնքին յերեւելի եւ յաներեւոյթ թշնամեաց:

1127 «Մանկանց դաստիարակ»:  
1128 Քաջ սնուցանել նշանիւ<sup>11</sup> խաչիս, քան զամենայն մարմնական խնամածուս:

1129 «Ծերոց ժողովարան»:  
1130 Ի կատարումն եկեալ ժամանակաւք եւ<sup>12</sup> աւուրբք առ քեզ ապաւինեալ<sup>13</sup> ժողովես ի միաբանութիւն սիրոյն Աստուծոյ:

1131 «Ճանարհորդաց առաջնորդ»:  
1132 Որք ուղեւորին ի ծովու, եւ ի ցամաքի, եւ կամ հոգեւոր ճանապարհաւ առ Քրիստոս՝ յիշելով ի միտս եւ տպաւորելով ի դէմս, առաջնորդես զաւրութեամբ ի կեանսն յաւիտենից:

1133 «Աշխատելոց Հանգիստ»:  
1134 Թէպէտ եւ ըստ մարմնո[յ] աշխատութեան<sup>14</sup> պարտ է ասել<sup>15</sup>, սակայն ի մեղաց ազատիլ, եւ տքնութեամբ եւ չարչարանաւք խաչակցեալք ընդ քեզ հանգուցանես աստ պատուով եւ ի հանդերձեալսն պսակաւք:

1135 «Նաւելոց նաւահանգիստ»:  
1136 Որք միանգամ<sup>16</sup> ի վերա[յ] մկանացն<sup>17</sup> ովկիանոսի ալէկոծին կամ ի ծովու աշխարհիս ծփին պատրանաւք, առ քեզ ապաւինեալ յուսով, ապրեցուցանես յաշխատութենէ քո[յ]ով զաւրութեամբ:

1137 «Մոլորելոց դարձ<sup>18</sup>»:  
1138 Արտաքո[յ] հրամանաց Տեառն գտեալ եւ երթեալ զարտուղի յարքունի ճանապարհէն յուսացելոցս<sup>19</sup> ի քեզ դարձուցանես<sup>20</sup> առ Աստուած:

1139 «Տառապելոց յարկ ապաւինի»:  
1140 Տառապեալ ոչ միայն վասն աղքատութեան ցուցանէ, այլեւ ի ճոխութենէ

1 BC զգաստութիւն

2 BC զգայութենէ

3 BC զգաստանա

4 BC խրատ

5 BC ստահակք

6 BC նշմարտութեան

7 BC վայրապարաց

8 BC ուղիղ

9 BC հրեշտակաց

10 BC չիք

11 BC նշանաւ

12 B չիք

13 BC ապաւինել

14 BC աշխատութիւն

15 A ասէ

16 B միանկամ

17 C մկանաց

18 A գանձ

19 BC գլուսացեալսն

20 C դարձուցես

Հոգո[յ]<sup>1</sup> նուստացեալ, եւ կամ չարչարեալ ի մեղաց դիմեալ առ զաւրութիւնքս, իբր ընդ արկաւ<sup>2</sup> պահեսս գնոսա առանց սայթաքելո[յ]:

1141 «Այրեաց ակնածու»: 1142 Այրիք կոչին միայնացեալքն յառնէ եւ յաւգնականութենէ: 1143 Եւ ապաւինեալ ի քեզ տեղի պատկառանաց եւ հպատակութեան վերանուանիս:

1144 «Որբոց խնամածու»: 1145 Ի հաւրէ եւ ի մաւրէ վերջացեալ՝ քո[յ]ով զաւրութեամբ խնամին յամենայն պէտս մարմնո[յ] եւ հոգո[յ]<sup>3</sup>:

1146 «Միայնացելոց պարիսպ»: 1147 Միանձուք եւ ճգնաւորք յանապատի<sup>4</sup> քեւ պարսպեալ ամրանան յաներեւոյթ թշնամոյն:

1148 «Ճգնաւորաց ժուժկալութիւն»: 1149 Որք ի կրաւնս աստուածապաշտութեան ճգնին համբերութեամբ<sup>5</sup>, քեւ ողջախոհացեալք զաւրանան ի մրցմունս հանդիսի:

1150 «Ապաշաւելոց իղձք»: 1151 Ապաշխարողաց եւ դարձելոց ի մեղաց առ Աստուած մեծաւ փափագանաւք ունին պարծել եւ ցանկալ աստուածայնոց քոց զաւրութեանց:

1152 «Ախտացելոց բժշկութիւն»: 1153 Ի ցաւս մարմնո[յ] եւ ի տկարութիւնս հոգո[յ] ի քեզ յուսացելոց առանց ղեղոց բաւական ես բժշկել:

1154 «Դիւաց ահարկու»: 1155 Տեսանելով<sup>6</sup> զզաւրութիւնն Աստուծոյ, որ ի սմա, դեւք զարհուրին՝ ահարկեալ ի սմին զաւրութենէ:

1156 «Հաւատացելոց առ ձեռն պատրաստ դէն»: 1157 Քրիստոնէից հաւատացելոց ի քեզ, առանց աշխատութեան կնքեալ ձեռաւք եւ մտաւք, զանձինս դէն ունել զսա առ պատրաստի թշնամեացն:

1158 «Մեղուցելոց քաւարան»: 1159 Որք կամաւ եւ յաւժարութեամբ մեղապարտ գտան պատուիրանացն Տեառն, նաեւ գործաւք<sup>7</sup> կատարեցին զանարժանս, դարձեալ<sup>8</sup> ի մեղաց, եւ զղջացեալ խոստովանութեամբ առ զաւրութիւն սորա դիմեալ, տեղի քաւելո[յ] եւ սրբութեան գտանի:

1160 «Անմեղաց պահապան»: 1161 Զանարատիցն ասէ, որք ամբիժ<sup>9</sup> մնան ի պատուիրանս<sup>10</sup> Քրիստոսի, ի քեզ զաւրացեալ պահեսս յառաջիկա[յ] սխալանաց պատրուդին:

1162 «Կենդանեաց փրկարան»: 1163 Հասարակաց<sup>11</sup> բանաւորաց եւ յուսով ապաւինելոցն ցուցանէ միշտ փրկիչ յերեւելի եւ յաներեւոյթ թշնամոյն:

1164 «Մեռելոց յոյս յիշատակի»: 1165 Դրունք դժոխոց կրկին ամրափակաւք ախեալ<sup>12</sup> լինէին, զոր ոչ ոք յարգելոցն կարողանայր ազատիլ: 1166 Յուցանէ յայսմ վայրի՝ սովաւ Տէրն խորտակեալ զդրունս դժոխոց եւ զդուռն զբախտին բացեալ աւազակին, զոր փակեաց Ադամ: 1167 Արդ, յոյս յիշատակի տեսանելով՝ յիշեն արժանապէս փրկեալքն եւ զոհութիւն Աստուծոյ մատուցանեն: 1168 Եւ դարձեալ՝ կանգնեալ<sup>13</sup> ի վերա[յ] զերեզմանաց մեռելոց, տեսանելով հաւատացելոց, երկրպագեն՝ թողութիւն մեղաց խնդրելով ննջեցելոցն: 1169 Վասն սորին տեսու-

1 C հոգոյ  
2 BC յարկաւ  
3 BC հոգոյ եւ մարմնոյ փ/ս մարմնոյ եւ հոգոյ C հոգւոյ  
4 BC ամապատի  
5 B +եւ  
6 BC տեսանել

7 BC գործովք  
8 BC դարձեալք  
9 B ամբիժ  
10 BC պատուիրանսն  
11 C հասարակ  
12 C աղիտեալ  
13 B կանկնեալ

թեան յիշատակին մեռեալք ի գերեզմանի<sup>1</sup>:

1170 «Արդ, ամենայնիւ յամենայնի<sup>2</sup> աւրհն[\*եա՛լ ես], փայտ սուրբ»: 1171 *Ի մի անձնով զամենայն աւրինակսն, նաեւ զբոլոր արարածոց գոհութիւնս, սկսանի<sup>3</sup> կատարումն անձն զգոհաբանութիւնսն*: 1172 Արդ, ասէ «ամենայնիւ», այսինքն՝ ամենայն արարածաւքս<sup>4</sup> յերկնէ, յերկրէ, ի հրշտակաց<sup>5</sup>, ի մարդկանէ, յառաքելոց, ի մարգարէից, ի թագաւորաց, յիշխանաց, ի քահանա[յ]ից, ի պաշտաւնա[յ]ից<sup>6</sup> եւ յամենայն չափոյ հասակէ: 1173 Իսկ «յամենայնի» ի պարծանս, ի պսակումն, ի յաղթութիւն, ի շնորհաբաշխութիւն, ի փրկութիւն փրկելոցն, ի կուսանաց եւ յողջախոհից եւ ի բնաւին զաւրացելոցն ի ճշմարտութիւն աւրհնեա՛լ ես:

1174 «Որ եւ յամենայնի վերտառութեանն»: 1175 *Զգէ զբան ներբողենիս<sup>7</sup> ի միւսանգամ<sup>8</sup> զալուստն, եւ յիշատակէ զանտ<sup>9</sup> լինել հրաշագործութիւնսն*: 1176 «Վերտառութիւն» կոչէ զյարութիւն մեռելոց: 1177 *Զի զորաւրինակ տառք յարմարեալք ի ձայնականաց եւ ի բաղաձայնից կերպարանեն զբանն, այսպէս եւ ի<sup>10</sup> յարութեանն յական թաւթափել տարերք մարմնոցն ժողովին հրամանաւն Աստուծոյ առնուլ զբանական ոգին, ո՛չ զայլո[յ], այլ զիւրն նշանաւ զաւրութեանն, որ ի նմա, եւ կերպարանին նորոգմամբ՝ իբրեւ զբոյս գարնանա[յ]ին կանաչացեալ:*

1178 «Յորժամ ի հուր ամենայն, որ ինչ եղեւ եկեալ փոխեսցի»: 1179 *Զժամանակն վերջնո[յ] աւուրն նշանակէ, եթէ ամենայն եղականքս ընդ հուր անցանեն, ըստ մարգարէին, եւ ամենիքեան<sup>11</sup> հրով յաղեսցին, որպէս ասէ առաքեալ<sup>12</sup>*. «Արդարքն զտին որպէս գոսկի ի հուր եւ մեղաւորքն տանջին հրովն անշիջաւ»: 1180 *Եւ զարձեալ՝ ամենայն եղականքս հրեղէն նորոգին, զոր փոխիլ ասէ*: 1181 *Զթանձրութիւն տարերցն<sup>13</sup> մերկանան՝ պահելով զանապակաւութիւն, եւ սեռն իմն յստակութեամբ<sup>14</sup> հրեղենաւն նորոգին իւրաքանչիւր մարմինք յարուցելոցն, ոչ ի բաց զնելով զսահման տարերցն, այլ աննաւսրացեալ ի թանձրութենէ հրեղէն նորոգին*:

1182 «Յահեղ աւուրն համառաւտի»: 1183 *Վերջին աւրն յարութեան<sup>15</sup> ննջեցելոցն եւ նորոգման կենդանեացն ահեղ է<sup>16</sup> եւ զարմանալի*: 1184 *Ահեղ<sup>17</sup>, զի թագաւորն երկնաւոր ի բարձանց նստի<sup>18</sup> յաթոս փառաց իւրոց<sup>19</sup> դատել արդարապէս զամենայն արարածս<sup>20</sup> բանականաց*: 1185 *Իսկ համառաւտ ասի, քանզի ոչ ըստ աւրինի մարմնաւոր<sup>21</sup> զատաւորաց<sup>22</sup> ի դատել յերկարի ժամանակն կամ քննութիւնն, այլ համառաւտ եւ կարճ բանիւ ունի լուծանել զսահման զատաստանին արդարոցն եւ մեղաւորաց*:

1 BC գերեզմանին  
2 B յամենայնի ամենայնի փխ ամենայնի յամենայնի  
3 BC + ի  
4 BC արարածովս  
5 BC հրեշտակաց  
6 BC պաշտօնէից  
7 BC ներբողիմիս  
8 B միւսանգամ  
9 BC զանդ  
10 BC չի՛՛

11 BC ամենեկեան  
12 C առաքեալից  
= Հմմտ. Մատթ. ԻԵ 46  
13 B տարերցս  
14 C յստակութիւն  
15 BC յարութիւն  
16 C չի՛՛  
17 BC + է  
18 B նստցի  
19 B չի՛՛  
20 BC ազգս  
21 BC մարմնաւորաց  
22 BC չի՛՛

1186 «Եւ աւրն է մեծ<sup>1</sup> եւ երեւելի»:  
1187 *Ջպատկեր աւուրն զեկուցանէ մեծ զոլ, վասն զի անկէտ եւ անվճար<sup>2</sup> է աւրն այն*: 1188 *Ոչ երեկոյնանայ<sup>3</sup> որպէս եւ այս աւուրք արեգական բերմամբ չափեալ, եւ ոչ զիշեր փոխանակէ զնա՝ ըստ աւրինակի այժմու փոփոխմանս<sup>3</sup>, այլ մշտենջենաւոր<sup>4</sup> եւ յարակայ<sup>5</sup> յերկարածոյն՝ ընդ եսս անվախճան ունել բնութիւն<sup>5</sup>*: 1189 Իսկ «երեւելի» ասի յազագս տիեզերական հրապարակին, ուր հրշտակք<sup>6</sup> եւ հրշտակապետք<sup>7</sup> ահիսարսափ կան առաջի սուկայի ատենին, տեսանէ<sup>8</sup> զծառայ<sup>9</sup> կիցսն՝ զոմն պսակեալ:

1190 «Յերեւել յամեցելոյն փեսային [\*ի վերջնումն գիշերին]»:  
1191 *Աւետարանական են այսոքիկ հրաման, ըստ այնմ, եթէ. «Յամել փեսային նիրհեցին ամենիքեան<sup>10</sup> եւ ի քուն մտին եւ յանկարծակի եկն բաբառ<sup>11</sup>. Աւա՛ զայն փեսայն, արի՛ք, ելէ՛ք ընդառաջ»*: 1192 *Փեսայն կոչի Բանն, եւ հարսն՝ մարմին եկեղեցոյն, որք միանան սիրով ընդ գլխոյն անխտ հաղորդութեամբ*: 1193 «Ի վերջնումն գիշերոյն»:  
1194 *Վերջին է, զայլ<sup>12</sup> աւր եւ կամ զիշեր ոչ փոխարկէ<sup>13</sup> նա<sup>14</sup> որպէս եւ առ մեզ այժմու կենացս, այլ անհատանելի եւ անեզրական ունի զյերկարածոյնութիւնն<sup>15</sup>*:

1195 «Դու կարապետ յառաջագոյն [\*երկնայնոյն ընթացեալ եւ հրաւիրակ, զաւետիս աւրերել գալըստեան երկնաւոր թագաւորին]»:  
1196 *Նախ ասաց զժամանակն<sup>16</sup> այցելութեանն<sup>17</sup> [Աստուծոյն]<sup>18</sup> եւ ապա զնէ զսպասաւորութիւն փրկական խաչիս*: 1197 *Կարապետ կոչէ զսա ըստ նմանութեան երկրաւոր թագաւորաց*: 1198 *Քանզի մտանել յարքունիսն յետ բազում ժամանակաց՝ սպասաւոր եւ հրաւիրակ առաքին<sup>19</sup> ի քաղաքս, առ սիրելիս եւ բարեկամս<sup>20</sup>*: 1199 Իսկ նոքա պատրաստին՝ զարդարելով<sup>21</sup> զանձինս եւ զարքունիս, մնան զգուշաբար գալըստեան թագաւորին: 1200 *Նոյն<sup>22</sup> եւ խաչն կարապետ է վերջնում գալըստեանն Քրիստոսի՝ որպէս Յովաննէս առաջնոյն*: 1201 *Ոմանք ասեն՝ եւթն աւուրք<sup>23</sup> յառաջ երեւել<sup>24</sup> խաչիս քան զգալուստն Տեառն, եւ այլք՝ յաւր ուրբաթուն, յորում զչարչարանսն ընկալաւ*: 1202 *Բերէ երկնաւոր թագաւորն ընդ իւր, զի յանդիմանեցէ զհրեայսն, որով խաչեցին զնա՝ ոչ զնիւթն լոկ, այլ սեռն լուսով եւ սքանչելի տեսեամբ*: 1203 *Վասն որոյ հրաւէր տայն<sup>25</sup> ամենայն աստուածասիրաց զարդարիլ այսու բարեզործութեամբ եւ պատրաստ լինել սրբութեամբ եւ մարդասիրութեամբ՝ ըստ իմաստուն կուսանացն մտանել յառազաստ փեսային*:

1 B որ օրն ածէ փխ եւ աւրն է մեծ  
2 C անվախճան  
3 BC փոխմանս  
4 BC մշտենջենաւոր  
5 C գրեութիւն  
6 BC հրեշտակք  
7 BC հրեշտակապետք  
8 C տեսանել  
9 BC ծառայակիցսն  
10 BC ամենեկեան  
11 BC բաբառ  
12 *Մատթ. Թ. 5-6*  
13 BC զի այլ փխ գայլ  
14 B փոխանակէ  
15 BC զնա  
16 BC զամենակ  
17 A այլելութեանն  
18 A եղծուած  
19 B առաքին  
20 BC սիրելիս եւ բարեկամս փխ բարեկամս եւ սիրելիս  
21 C պատրաստելով զարդարիմ փխ պատրաստիմ զարդարելով  
22 C նոյնպէս  
23 BC աւուրք  
24 B երեւել  
25 B չիք

1204 «Զաւետիս առեալ բերելով գալստեան երկնաւոր թագաւորին»<sup>1</sup>: 1205 Ծանուցաք նախագոյն զաւրինակն ի մարմնականս: 1206 Աւետաւոր ասէ<sup>2</sup> գալստեանն, զի որք միանգամ աշխատակիր անձամբ եւ ճգնազգեաց առաքինութեամբ քաղաքավարեցին, յայժմուս զուարճանան ցնծութեամբ ընդ գալուստն Քրիստոսի՝ ակն ունելով հատուցման փոխարինին:

1207 «Ոչ որպէս տեսանիսդ յայնժամ ի տեսիլ գոլ, այլ որպէս իմանիսդ [\*յայնժամ ի տեսիլ գոլով]»<sup>3</sup>: 1208 Այժմ տեսանելով փայտ լոկ խոտորնակի ձեւացեալ խաչ, իսկ յայնժամ ոչ այսպէս: 1209 Այլ զոր այժմ հոգոյ աշաւք տեսանեմք զաւրութիւն աստուածա[յ]ին, այնպէս աստուածեղէն լուսովն զարդարեալ երեւի ամենայն տիեզերաց՝ ըստ տէրունական հրամանին. «Եւ ապա երեւցի նշան Որդոյ[յ] մարդոյ[յ] յերկինս»<sup>4</sup>: 1210 Որպէս ասէ. «Անմատոյց լուսով փայլակնարորոք Չահաւորեալ ի չորս անկիւնս աշխարհիս»<sup>5</sup>: 1211 Ոչ այնպիսի լուսով՝ որպէս արեգակն եւ կամ այլոց լուսաւորաց, այլ անմատոյց լուսով, այսինքն՝ որ<sup>6</sup> ո՛չ զգալիւք<sup>4</sup> պարփակի եւ ո՛չ մտաց իմանի: 1212 «Փայլակնարորոք» ասէ ըստ նմանութեան արեգական փայլեալ, զի այլ մեծագոյն լոյս ոչ ունէր նմանեցուցանել այսու աւրինակեաց: 1213 «Ի չորս անգիւնս Չահաւորեալ»<sup>5</sup>: 1214 Աշխարհս չորեքեզերան ունելով ձեւ՝ յարեւելս եւ յարեւմուտս, ի հիւսուս<sup>5</sup> եւ ի հարաւ, ցուցանէ, եթէ լուսով խաչին առլցեալ<sup>6</sup> լինի ստորեւ ամենայն. թափանցելով ընդ ամենայն բնա-

կութիւնս եւ դիմահարս, հասարակ ընդ խորչս եւ ընդ ծածուկ վայրս անցանելով՝ լնու<sup>7</sup> ճառագայթիւք: 1215 Մեծահեղ եւ զարմանալի յարեւելից կուսէ ծագէ, ուստի թագաւորն է գալոց:

1216 «Ի սպառ զլուսաւորացն լուսուցանել զկարծեցուցանաւ ճաճանջ<sup>8</sup>»<sup>9</sup>: 1217 Այնքան սեռն եւ լի լուսով երեւի, մինչ յաղթահարէ լոյս նորա զամենայն լուսաւորս<sup>9</sup>, եւ լուսուցանէ ի գնացից, ըստ այնմ, եթէ. «Արեգակն եւ լուսին խաւարեացին»<sup>5</sup>: 1218 Իսկ «կարծեցեալ» ոչ ըստ արարչութեանն<sup>10</sup> սահմանի ասէ, որ եւ ճշմարիտ լուսաւորք են յաշխարհի կարգեալ<sup>11</sup> թագաւոր ժամուց, այլ համեմատեալ նշանի լուսոյն կարծեցեալ ասին այլքն լուսաւորք յաղագս սքանչելի երեւմանն<sup>12</sup>:

1219 «Զանտանիւրոյն<sup>13</sup> փառաց յայնժամ ի քեզ տեսանելով զլոյս<sup>14</sup>»<sup>14</sup>: 1220 Զյեղանակ լուսոյն ուսուցանէ ոչ բնաւորապէս ունելով, այլ շնորհելով արարչին, զի յերեւման մեծի ծագմանն զանտանելի լոյս աստուածութեանն ի մեծի փառաց նորա տեսանելով ի սմա, որով բնաւ<sup>15</sup> ամենայն լնու եւ լուսաւորի:

1221 «[\*Առ ի] յանդիմանութիւն անհաւատիցն եւ ի պարժանս [\*հաւատացելոց]»<sup>15</sup>: 1222 Զաւրինակ փրկութեան մարմնոց եւ զպարսաւանս անարժանիցն ի չորս յեղանակս բաժանէ: 1223 Վասն զի տեսանելով զխաչն սոսկալի տեսեամբ եւ զարհուրելի երեւմամբ՝ յանդիմանեալ կշտամ-

1 B երկնաւոր թագաւորին գալստեան փխ գալստեան երկնաւոր թագաւորին

2 BC ասի

3 Մատթ. ԻԳ՝ 30

4 BC չի՛ք

5 BC զգալեալք

6 B հիւսիս C հիւսս

7 BC լցեալ

7 BC զնա

8 BC նամանչս

9 B լոյսաւորս

բ նմանչ՝ 10

10 B արարչութեան

11 BC կարգեաց

12 B երեւման

13 BC զանտանելոյն

14 B զգալստեանն փխ զլոյս B այստեղից քերի է:

15 C րեւա

րին որք ոչ հաւատացին տնաւրինական խորհրդոյն ի միտ առնուլ զիմաստութիւնն Աստուծոյ: 1224 Իսկ հաւատացեալքն սովաւ պարծին ի միջի ալլասեռիցն եւ որք միանգամ ոչ ունին զծնունդ սուրբ աւագանին:

1225 «Ի դատապարտութիւն անսրբոց եւ բարեգործացն ի գովութիւն»: 1226 Որք բարի գործեցին յաշխարհի<sup>1</sup> եւ կեցին<sup>2</sup> առաքինի վարուք եւ ճշմարիտ բարեպաշտութեամբ, սովաւ գովին յամենայն բանականաց: 1227 Եւ գովեն զարարիչն ամենայն արարածոց, որ լի փառաւք եւ անպատմելի լուսով երեւեցոյց զնշանն սուրբ յաւուրն յետնում: 1228 Իսկ անսրբոցն եւ մեղաւորաց, որոց անզղջանալի եւ առանց խոստովանութեան ելին յաշխարհէ, սովաւ դատապարտին յանձինս իւրեանց եւ կործին հառաչմամբ եւ ոչ ինչ աւգտին:

1229 «Յորժամ երկնաթռիչ<sup>3</sup> զնախայարուց[\*եալսն զսուրբսն ի Քրիստոս] կենդանիւքս հ[\*անդերձ, զբարեկամս փեսա[յ-]ին լուսազգեստ, նմա զհարսանեացն մտին մանկունսն, յառաջագոյն ընդ առաջ հրաւիրեսցես»»: 1230 Առաքելական հրամանացն նմանին ալտոքիկ, ըստ որում ասէ. «Նախ Քրիստոս եւ ապա քրիստոսեանք ի գալըստեանս»<sup>4</sup>, քանզի գրեալ է, թէ. «Փող հարկանի եւ մեռեալք ի Քրիստոս յարիցեն [\*յառաջագոյն] յառաջ յական»<sup>5</sup>: 1231 Թաւթափել վերանան ընդ առաջ<sup>6</sup> սուրբքն, յառնեն եւ թեւապարեալ<sup>7</sup> վերանան ընդ առաջ Քրիստոսի: 1232 Իսկ կենդանիք մնացեալք յայնմ ժամանակի ոչ մեռանին, ալ միանգամայն նորոգին անապականութեամբ: 1233 Վասն զի

զի<sup>8</sup>նչ հարկ է մեռանել<sup>6</sup> վասն<sup>7</sup> կենդանեացն, յորժամ յԱդամա[յ] մինչեւ զգալուստն Քրիստոսի յառնեն ի գերեզմանաց: 1234 Եւ զայսոսիկ վկա[յ]է առաքեալ<sup>8</sup> յասելն, եթէ. «Մեք, որ կենդանիքս մնացեալք ի գալստեան Տեառն, ոչ ժամանեմք ննջեցելոցն»<sup>9</sup>:

1235 «Զբարեկամս փեսա[յ]ին լուս[\*ազգեստ, նմա] զհարսան[\*եացն] մտին<sup>9</sup> մա[\*նկունսն յառաջագոյն] ընդ առաջ հրաւիրեսցես»: 1236 Բարեկամ<sup>10</sup> փեսա[յ]ին կոչին սուրբքն եւ արժանացեալքն ի Քրիստոս, որք արեամբ չափ նահատակեալք զանազան տանջանաւք եւ բարի կամաւք, հանդիսացեալք ընդդէմ հակառակաց<sup>11</sup>: 1237 Յուցանէ, եթէ զայնոսիկ<sup>12</sup>, որք միանգամ զլոյս զգեցեալ են իբրեւ զհանդերձ եւ զարդարեալ փառաւք աստուածայնաւք<sup>13</sup>, եւ արժանաւորք մտանել յերկնաւոր ուրախութիւնն, զոր հարսանիս անուանէ, զու յառաջագոյն երեւմամբ հրաւիրեսցես լինել պատրաստ զսգաստութեամբ՝ ընդ առաջ ելանել գալըստեան երկնաւոր թագաւորին:

1238 «Իսկ աներկրպագուացն քեզ մոր[\*իցն] եւ ծուկ[\*իցն] զառանց լուս[յ] եւ զյարակա[յ]<sup>14</sup> հնոցաց[\*ուցանելով]<sup>15</sup> զհուր»: 1239 Զանհաւատիցն ծանուցանէ<sup>16</sup>, որք ոչ ունին զծնունդ սուրբ աւագանին եւ ոչ երկրպագեն կենարար սուրբ խաչիս<sup>17</sup>, մանաւանդ մոլորեալք ի ճշմար-

1 C յաշխարհիս  
2 C կացին  
3 C երկնաթռիչս  
4 Ը Կ-ընչ. Ժ. 17: 23  
5 Ը Թ-է. Գ. 15  
6 C չի՛ր ընդ առաջ  
7 C թեւաորեալ

6 C մեռանելի  
7 C չի՛ր  
8 C առաքեալն  
9 Ը Թ-է. Գ. 14  
9 C մտիւմ  
10 BC բարեկամք  
11 C հակառակացն  
12 C զայսոսիկ  
13 C աստուածայնովք  
14 C զյարակեզն  
15 C հնոց ցուցանելով փ/ս հնոցացուցանելով  
16 C ցուցանէ  
17 C իսաչին

տութենենէն հրէից եւ հեթանոսաց, հեր-  
ձուածողաց, եւ որք ծուլութեամբ եւ հեղ-  
զութեամբ անցուցին զժամանակ գործե-  
լոյն: 1240 Զառանց լուսոյ<sup>1</sup> հրոյն<sup>2</sup> եւ  
զմշտնջենաւոր այրմանն պատրաստեցէ<sup>3</sup>  
զգեհեն<sup>4</sup>: 1241 Քանզի հրոյն զաւրութիւն  
յերկուս բաժանի. լուսոյն պայծառութիւն  
արդարոցն լինի զսգեստ<sup>5</sup> յարդարանաց,  
իսկ այրեցողականն առանց լուսոյ խա-  
ւարա[յ]ին աւդով մեղաւորացն կարգի  
տանջանարան<sup>6</sup>:

1242 «Որով ընդ աջմեացն<sup>7</sup> եւ<sup>8</sup> ահե-  
կեացն<sup>9</sup> ասի բացորոշութիւն»: 1243 Տէրու-  
նական են եւ այսոքիկ հրաման<sup>10</sup>, եթէ.  
«Կացուցանէ զաւդիս<sup>11</sup> ընդ աջմէ եւ այ-  
ծիսն<sup>12</sup> ընդ ձախմէ»: 1244 Աւդեաց նմա-  
նին արդարքն յաղագս անմեղութեանն եւ  
պիտանի գոլով ասերբն եւ կաթամբն եւ  
ծնընդեամբն, նոյնպէս եւ ուրքն՝ մեղաւո-  
րացն վասն անպտղութեանն եւ խեղական  
բարուցն: 1245 Որում երկաքանչիւր<sup>13</sup> կող-  
մանքն բաժանին ի միմեանց հովվական<sup>14</sup>  
զաւազանաւն՝ արդարքն ի կեանսն յաւի-  
տենից, եւ մեղաւորքն ի տանջանսն յաւի-  
տենից:

1246 «Յորժամ ամենայն, որ զինքն ար-  
դարացոյց<sup>15</sup> մ[\*աբրութեամբ], պսակեցի»: 1247 Ի նմին յանհատից եւ ի տիեզերական  
ժամանակին ցուցանէ, որում մաքրեցելոցն

եւ աստուածասիրացն, որք արժանաւորե-  
ցան սրբութեան լուսոյ ի կեանսն յայնո-  
սիկ, հոգով<sup>16</sup> եւ մարմնով եղեն բարեկամ<sup>17</sup>  
Քրիստոսի, սիրով պսակին թագաւորական  
պսակաւք՝ զլիսաւորեալ իշխանական պա-  
տուասիրութեամբ փառաւքն<sup>18</sup> ի փառս:

1248 «Եւ քում, ամենա[\*յն] որ ան-  
[\*ձին անփոյթ արարեալ] զփրկութենէ,  
աւգ[\*նականութեան] կարաւտ[\*ացի]»: 1249 Զանարժանիցն եւ զչաղախեալսն  
հեղզութեամբ կենացս զեկուցանէ: 1250 Մա-  
նաւանդ, որք արհամարհանաւք եւ աղտե-  
ղեալ մտաւք բերին առ զաւրութիւն աս-  
տուածական նշանիս, եւ ոչ յուսով ապա-  
ւինին փրկութեան հասանել<sup>19</sup>, զղջմամբ եւ  
ապաշխարութեամբ կարաւտանան յազ-  
նականութիւն յանկաշառ ատենին: 1251 Զի  
թէպէտ եւ բազում պաղատանաւք խնդրեն  
ողորմութիւն, ոչ հասանեն, վասն զի փա-  
կեալ լինի դուռն զթութեանն Աստուծոյ ի  
հանդերձեալսն<sup>20</sup>:

1252 «Յորժամ զհնազանդելն<sup>21</sup> համա-  
գոյակցին առ ամենահայրն հասցէ իմա-  
նալ Որդ[\*ւոյ մարդկութեանն] մինչ ի քեզ  
հնազ[\*անդեցելոյ]»: 1253 Զաստուածայ-  
նոյն զՊաւղոսի առեալ հրաման՝ խառնէ  
ընդ իւրոյն<sup>22</sup> վարդապետութեան<sup>23</sup>: 1254 Եւ  
այսոքիկ են զարմանալիք, զի եթէ համա-  
գոյակից է Հաւր Որդի, եւ հաւասար  
բնութեամբ եւ զաւրութեամբ, զիա՞րդ  
հնազանդել ասէ<sup>24</sup>: 1255 Այլ զի ունիմք  
իմանալ արդարապէս յաղագս մարդկու-  
թեանն ասացեալ, վասն զի ծանուցաք նա-

1 C լուսոյն  
2 C չի՛ր  
3 C պատրաստես  
4 C զգեհեանն  
5 BC զգեստ  
6 C տանջարանն  
7 C աջեայցն  
8 C + ընդ  
9 C ահեկեայցն  
10 C հրամանն  
11 C գոգիսն  
12 C գայծիսն  
= Մ•ԳԸ•ԻԷ 33  
13 C իւրաբանչիւր  
14 C հովուական  
15 C արժանացոյց

16 C հոգւով  
17 C բարեկամք  
18 C փառոք  
19 C հասանիլ փրկութեանն փիս փրկութեան հասա-  
նել  
20 C հանդերձայն  
21 C զհնազանդեալն  
22 C իւր  
23 C վարդապետութիւնն  
24 C ասէ հնազանդել



խաղոյն<sup>1</sup> աստուածութեամբն զուգապատիւ եւ հաւասարագոյ: 1256 Իսկ անհնազանդութիւնն ոչ ասի Որդոյ<sup>2</sup> առ Հայր, զի այսոքիկ ապրստամբիցն եւ ստահակացն<sup>3</sup> պատշաճին, այլ զմերն համարի անհնազանդութիւն եւ իւրոյն մարդկութեան: 1257 Եւ որպէս վասն մեր նզովքն<sup>4</sup> եւ մեղք կոչեցաւ, սոյնպէս եւ անհնազանդ, յաղազս մերոյ] անհպատակութեանն: 1258 Քանզի Քրիստոս գլուխ է եկեղեցոյ], եւ մարդիկ համարեալ կոչին անզամք նորա, ըստ առաքելական բանին<sup>5</sup>: 1259 Զի որչափ այսու կենաւք տարաբերեալ<sup>6</sup> եմք ի միմեանց զանազան կրիւք, անհնազանդ ասիմք գլխոյն Քրիստոսի. ոմանք՝ անհաւատութեամբ, եւ ոմանք՝ մեղաւք, եւ այլք՝ ախտիւք եւ ապականութեամբ: 1260 Իսկ յորժամ այսոքիկ բառնին ի միջոյ] ախտք եւ ապականութիւն, մեղք եւ անհաւատութիւն, եւ նորոգի մարմին խոնարհութեան մերոյ], դադարեմք ի մեղաց եւ հաւատամք ճշմարտութեանն Աստուծոյ<sup>6</sup>, եւ մահուն բռնութիւն բառնա]յ<sup>7</sup>, յայնժամ մեք զաւրէն անդամոց հնազանդութեամբ<sup>8</sup> յարմարիմք ի գլուխն: 1261 Եւ ինքն Տէրն, որ զգեցաւ խոնարհութեամբ զմարմինս, առաջի կացուցանէ զմարմին եկեղեցոյ] Հաւր՝ ասելով. «Ահա ահա իս եւ մանգունք<sup>9</sup> իմ, զոր ետ ինձ Աստուած»<sup>8</sup>: 1262 Այսոքիկ հնազանդութիւն կոչին Հաւր մարդկութեամբն: 1263 Եւ ոչ զայսոսիկ միայն ի-

մանամք ի գալլստեանն<sup>10</sup> Տեառն, այլ «մինչեւ ի քեզ հնազանդեցելոյ]»: 1264 Այսինքն՝ հնազանդ Աստուծոյ<sup>11</sup> Հաւր մահու չափ եւ մահու խաչի, եթէ որպէս կամաւ եւ յաւժարութեամբ վասն մարդկայ]ին սիրոյ] հնազանդեցաւ խաչի՝ յաղազս մեր անապականն<sup>12</sup> մահու: 1265 Իսկ ամենահայր ասելով զԱստուած յաղազս շնորհացն, զի Քրիստոսի Հայր է բնութեամբ. լոյս ի լուսոյ ծնեալ անժամանակաբար: 1266 Իսկ մեր՝ շնորհաւք աւազանին եւ ժամանակաւք հաւատոց, որք արժանաւորիմք մտանել ի կարգ որդեգրութեան<sup>13</sup>:

1267 «Որոյ հետին առ ծա[\*յրազոյն] անճառ[\*իցն] ընկալցի իմացուած»: 1268 Յետ ասացելոց բանից եւ եղելոյ հնազանդութեանն գլուխն հանդերձ անդամաւք<sup>14</sup> մարմնոյն եկեղեցոյ, ապա այնուհետեւ անճառելի եւ անպատմելի մնաց ի մարդկանէ, զոր ինչ լինելոց է յապագային: 1269 Դարձեալ ունիմք այլով աւրինակաւ իմանալ, զի կատարեալ անճառիցն<sup>15</sup>, այսինքն փառացն<sup>16</sup> արդարոցն<sup>17</sup>, զոր հատուցանէ արդար դատաւորն, յայնժամ իմանամք զփառաւորութիւն, զոր յայժմուս ծածկեալ է ի մարմնաւորացս: 1270 Կամ զխորհուրդ Երրորդութեանն զեկուցանէ իմանալ՝ երից անձնաւորութեանն, վասն զի այժմ զմին<sup>18</sup> յԵրրորդութենէն ծանէաք մարդկութեամբն, թէպէտ եւ ոչ կատարելապէս: 1271 Սակայն յայնմ աւուր տիրապէս տեսանեմք զՀայր եւ զՈրդի եւ զՀորդին<sup>19</sup> փառաւոր աստուածութեամբն եւ ի-

1 C յառաջագոյն  
 2 C չի՞  
 3 C ստահակիցն եւ ապստամբացն փխ ապստամբիցն եւ ստահակացն  
 4 C նզովք  
 5 Հմմտ. Կռչո. Լ 18. Լ:Վ:Ե. Լ: 30  
 6 C տարբերեալ  
 7 C չի՞  
 8 C բառնի  
 9 C չի՞  
 10 C մանկունք  
 11 Լ:Ք:Բ. Լ 13

10 B այստեղից շարունակուում է:  
 11 B + եւ  
 12 BC անպարտականն  
 13 BC երրորդութեանն  
 14 C անդամոսն  
 15 B աննատից  
 16 BC փառաց  
 17 BC արդարոց  
 18 BC զմի  
 19 BC զհորդի

մանամբ զանճառելեացն զիւրաւորութիւն, ըստ այնմ. «Տեսանելոց եմք զնա որպէս եւ էն»<sup>1</sup>: 1272 Թէպէտ եւ այսոքիկ պատշաճագոյնք են առ ի հաւատալ, բայց չորրորդս կարի գեղեցիկ եւ քաջավայելուչ է: 1273 Զի զտնաւրինականացն արարեալ յիշատակ եւ զմարդկութենէն Հնազանդութեան, զոր այժմ անճառելիք են եւ անգիտելիք ի մարդկանէ իսկապէս: 1274 Որպէս ուսուցանէ զորդիս եկեղեցոյ<sup>1</sup>, եթէ անճառ տնտեսութեանն խորհուրդ եւ կատարեալ Հնազանդութիւն համագոյլակցին առ ամենահայրն մարդկութեամբն<sup>2</sup> յայնժամ ունիմք իմանալ, յորում ի ծայրագոյն գիտութիւնն հասանմք եւ մերկանամք յաստեաց խոտակրութենէ՝ մտանելով առ Աստուած:

1275 «Զի եղիցի<sup>3</sup> Աստուած ամենայն<sup>4</sup> յամենայնում»:<sup>5</sup> 1276 Արարիչ է Աստուած Հասարակ բնութեանս, բայց որովհետեւ Հետեալ կան մարդիկ յաստուածակոյս կողմանէ, Հեռի են ի խնամոցն<sup>5</sup> նորա: 1277 Իսկ յորժամ այս ամենայն իրաւապէս աւարտումն առցէ, Որդի մարդկութեամբն եւ առհասարակ անդամաւքս զՀնազանդութիւնն կատարեսցէ, եւ ամենայն բանականքս հաւատան աստուածութեանն Որդոյ՝ եթէ կամա[յ] եւ եթէ ակամա[յ]: 1278 Յայնժամ խոստովանեսցի յամենեցունց Աստուած, եւ յամենայնի<sup>6</sup> տէրութիւն նորա թագաւորեսցէ Հնազանդելոցն, եւ բառնին<sup>7</sup> գայթակղութիւնքն եւ թագաւորէ ճշմարտութիւնն: 1279 Յայնժամ եղիցի Աստուածորդի ի մէջ աստուածացելոց եւ յամենայնի խոստովանեսցի Տէր եւ արարիչ:

— Ը Յ՝ Գ՝ 2

1 C եկեղեցւոյ

2 B մարդկութեամբ

3 BC առ ի լիցել փոս զի եղիցի

4 B ամենայնիմ

5 B խնամոց

6 BC յամենայն

7 C բառնի

1280 «Յորժամ ամենայն զկատարումն [\*Հատեալ] առցէ»:<sup>8</sup> 1281 Ամենայն գրեալք աւրինացն<sup>8</sup> եւ մարգարէիցն կատարեսցին ի հանդերձեալսն, զի յորովագոյնք են, անկատար յաստուածայնոց մարգարէից<sup>9</sup>, անտ<sup>10</sup> առնուն լրումն մարգարէութիւնքն: 1282 Նմանապէս եւ աւետարանական<sup>11</sup> վարդապետութիւն Տեսուն կատարեսցի՝ ի վկա[յ]ութիւն ամենայն Հեթանոսաց, եւ ապա եկեսցէ լրումն<sup>12</sup> տառից Հնոց եւ Նորոց կտակարանաց: 1283 Եւ գարձեալ՝ ժամանակք եւ յաւիտեանք, որք միանգամ արեգական բերմամբ չափին, շաբաթուց եւ ամսոց, տարեաց եւ յեղենակաց<sup>13</sup> կատարեսցին՝ մտանելով յութեբրորդն<sup>14</sup> յաւիտեան:

1284 «Յայնժամ յամենեցունց [\*յայտնապէս] խոստովանեսցի միմիայն անաւթ փրկութեան յերկնի երեւեալ [\*ի պարծանս քրիստոնէից եւ ի փառս Քրիստոսի]»:<sup>15</sup> 1285 Թէպէտ եւ յայժմու յաւիտենիս<sup>15</sup> յոմանց արհամարհի եւ ի կիտոց անհաւատարմաց<sup>16</sup>, ի<sup>17</sup> փրկութեան<sup>18</sup> պատճառ<sup>19</sup> գոլ: 1286 Մանաւանդ զի աստ բազում ինչ է ի նիւթականացս, որում ջատագով եւ աւզնական ունիմք կենաց եւ յետ մահու՝ որպէս մարտիրոսք, եւ սուրբ եկեղեցիք եւ աւետաբեր տառք աստուածեղէնք: 1287 Իսկ յայնժամ ամենայնքն<sup>20</sup> լոեալ դադարեն ի փրկութենէ, բայց միայն խաչն փրկութեան անաւթ յերկնից<sup>21</sup> երեւեսցի

8 BC օրինաց

9 B չի՞ կատարեսցին ի հանդերձեալսն ... մարգարէից

10 BC անդ

11 BC աւետարանականն

12 BC կատարումն

13 BC յեղանակաց

14 BC յութեբրորդն

15 B յաւիտենից

16 BC անհաւատացի

17 B չի՞

18 C փրկութիւն

19 B չի՞

20 BC ամենայն

21 C յերկնի

լուսեղէն փառաւք՝ մանաւանդ ճառագայթեալ ի չորս անկիւնս աշխարհի<sup>1</sup>: 1288 «Եւ յերկրի երեւելով ի պարծանս քրիստոնէից եւ ի փառս Քրիստոսի»: 1289 Քրիստոնեայք<sup>2</sup> զհաւատացեալսն ի նա ասէ, որք զանունն Քրիստոսի յինքեանս դրոշմեցին եւ կնքեցան աւաղանաւն: 1290 Նոքա պարծին մեծաւ համարձակութեամբ ի տիեզերական հրապարակին, որք խաչակից եւ կցորդ եղեն չարչարանացն Քրիստոսի: 1291 Եւ փառաւորի սովաւ հրշտակաց<sup>3</sup> եւ ի մարդկանէ, յորում տեսանի այնպիսի պայծառութեամբ, նաեւ փառաւոր զգի<sup>4</sup> նայ<sup>5</sup> հաւատացեալսն, որք պարծին նովաւ ի Քրիստոս Յիսուս:

1292 «Աստանաւր իրաւապէս առցէ բանս զկա[յ]»: 1293 Ակիզքն արար ի ծառոյն կենաց եւ ի կարգի զամենայն աւրինակսն յիշելով, զոր առ Նոյ եւ Աբրահամ<sup>6</sup>, եւ Մուսէս<sup>7</sup>, եւ տարեալ հասոյց մինչեւ ի զալուստն Քրիստոսի<sup>8</sup>: 1294 Եւ զի ոչ ունէր բանն ազատութիւն յառաջ անցանել, դիմահարեցաւ եւ զտեղի առ, վասն որո[յ] ասէ. «Իրաւապէս առցէ զկա[յ]»: 1295 Զի զուրաւրինակ սկիզբն եղելոցս անպարոյր եւ առանց ծայրից ըմբռնման<sup>9</sup>, սոյնպէս եւ յետ կատարածի աշխարհիս<sup>10</sup> անգիտելիք են մարդկան մտաց եւ անպատմելիք իմաստութեան մակացողաց: 1296 Եւ զարձեալ՝ Աստուած ի կարն հա[յ]ի եւ ըստ կարի<sup>11</sup> պահանջէ: 1297 Վասն որոյ այսօրիկ էին մեզ կարելի ասացուածոց, արժան է յանգուցա-

նել<sup>12</sup> զբանս եւ կատարումն ածել վարդապետութեանս եւ ներբողենի<sup>13</sup> ճառիս:

1298 «Պայծառացեալ եւ պատուական սուրբ նշանիւս»: 1299 Նախ զոր ինքն պայծառանա[յ] անտանելի փառաւորութեամբն, ընդ նմին<sup>14</sup> եւ պայծառացուցանէ զամենայն սուրբս եւ որ նովաւ զաւրացան վկայք:

1300 «Եւ պատուական սուրբ նշանիւս ի Քրիստոս<sup>15</sup> ի Տէր մեր, որում փառք յաւիտեանս»<sup>16</sup>: 1301 Ոչ միայն պայծառ եւ լի լուսով երեւի, այլ<sup>17</sup> պատուական եւ մեծարգո[յ] քան զամենայն անաւթս փրկականս, նաեւ՝ սուրբ, մաքրարար եւ զտիչ ամենայնի: 1302 Իսկ նշան կոչէ զփրկական զխաչս<sup>18</sup>: 1303 Զի որպէս թագաւորի դրաւչք նշանք են թագաւորական իշխանութեան, եւ ի հեռաստանէ ունի տարացոյց, եւ ահարկու տեսողաց դոյ, այսպէս եւ խաչն նշան է երկնաւոր թագաւորին, որ երեւի պահապան եւ զէն ամբողջեան հաւատացելոց: 1304 Նաեւ՝ ահարկու եւ տեղի պատկառանաց զաւրութեամբն այնոցիկ, որք ոչ հաւատով եւ ճշմարտութեամբ մերձենան ի նա: 1305 «Ի Քրիստոս Յիսուս՝ ի Տէր մեր»: 1306 Յուցանէ, թէ Քրիստոսի Յիսուսի Տեսան բոլորեցունց այսօրիկ փրկաւէտ զաւրութիւնք կատարեցան եւ աւարտումն առին: 1307 Այն, որ փառաւորեալ է յամենայն արարածոց՝ յիմանալեաց եւ ի զսգալեաց<sup>19</sup>, մշտնջենական եւ յաւիտեան փառաւորութեամբ<sup>20</sup>: 1308 Քրիստոսի փա՛ռք յաւիտեան եւ յաւիտեանս յաւիտենից. ամէն<sup>21</sup>:

1 C աշխարհիս  
2 C քրիստոնեայք  
3 BC երեւելով  
4 BC զի + ի  
5 BC նա  
6 BC արրամ  
7 BC մովսէս  
8 B չի՞  
9 BC ըմբռնման ծայրից չի՞ ծայրից ըմբռնման  
10 BC +անընթացիկ եւ  
11 BC կարիք

12 BC յանկուցանել  
13 B ներբողելն C ներբողիցի  
14 B սմին  
15 BC + Յիսուս  
16 C չի՞  
17 BC այլեւ  
18 C խաչս  
19 BC զգալեաց  
20 C փառաւորութեամբն  
21 B փառք քրիստոսի եւ յիշատակ գրչիս. ամէն: C չի՞ Քրիստոսի փառք... ամէն



**ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԵՍԻ ԿԼԱՅԵՑԻՈՅ  
ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍՒԻ ԱՍԱՑԵԱԼ  
Ի ՀԱՆԴԵՐՁԵԱԼ ԳԱՎՈՒՍՏՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ**



## ՆԵՐՍԵՍ ԾՆՈՐՉԱԼՈՒՄ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԳԱԼՍԵԱՆԸ ՆՈՒՐՈՒԿԱԾ ՔԱՐՈՁԸ

Ռուսաստանի Դաշնութեան Գիտութիւնների ակադեմիայի Արեւելագիտութեան ինստիտուտի Սանկտ-Պետերբուրգի մասնաճիւղի ձեռագրական հաւաքածուի թիւ B 11 ձեռագրի<sup>1</sup> բնագրերից մէկը՝ «Տեառն Ներսեսի Կլայեցոյ՝ Հայոց կաթողիկոս[ի] ասացեալ ի հանդերձեալ գալուստն Քրիստոսի» վերնագրով, ունի նոյն սկսուածքը, ինչ Մաշտոցեան Մատենադարանի թիւ 3839 ձեռագրում ընդօրինակուած «Տեառն Ներսեսի՝ Հայոց կաթողիկոսի ասացեալ ի հանդերձեալ գալուստն Քրիստոսի» վերնագրով հատուածը. «Մերձեցաւ ժամանակն, յորում լինելոց է ի կատարածի աշխարհի եւ քննութիւն, եւ հատուցումն իւրաքանչիւր գործոց...»: Այս համընկնումը վկայում է, որ Մատենադարանի թիւ 3839 ձեռագրում յիշեալ բնագիրը Պետերբուրգի ձեռագրական հաւաքածուի թիւ 249 ձեռագրում ընդօրինակուած բնագրի հատուածներից է: «Ցուցակ ձեռագրաց»-ում այս բնագիրը վերագրուած է Ներսէս Մեծին<sup>2</sup>: Ձեռագրի մայր քարտում նոյնպէս նշուած է Ներսէս Մեծ. «14աբ Ներսեսի Մեծի ասացեալ ի հանդերձեալ գալուստն Քրիստոսի», մինչդեռ բնագրի խորագրում չկայ «մեծ» բառը: «Ցուցակ ձեռագրաց»-ի անձնանունների ցանկում եւս սոյն բնագիրը վերագրուած է Ներսէս Մեծին<sup>3</sup>:

Պետերբուրգեան ընդօրինակութիւնում բնագրի առաջին 6 թերթերից յետոյ մէկ թերթ ընկած է, ինչը արձանագրուած է ձեռագրի նկարագրութեան մէջ<sup>4</sup>: Տուեալ էջի ստորին լուսանցքում առկայ պրակահամարը նշանակում է, որ գործ ունենք պրակի աւարտի հետ (159թ՝ «Ծ»), մինչդեռ հանդիպակաց էջը յաջորդող պրակահամար չունի: Ձեռագիրը ժողովածոյ է, եւ խնդրոյ առարկայ բնագիրն ունի ժՁ. համարակալումը, իսկ յաջորդող բնագրային միաւորն ունի ժէ. համարակալումը, ինչը ապացուցում է, որ ընկած էջում կամ էջերում չէր կարող նոր բնագիր սկսուել: Հետեւաբար, ընկած մասից յետոյ եղած թերթերին յաջորդող բնագիրը նոյնպէս ժՁ. կարգային համարով բնագրի մաս է կազմում: Միւս կողմից՝ ընկած թերթից (թերթերից) յետոյ նոյն՝ հանդերձեալ կեանքին առնչուող թեմաներ են արձարձուում, որոնք հաստատապէս շարունակութիւնն են նոյն քարոզի: Եւ վերջապէս՝ պրակների հաշուարկը ցոյց է տալիս, որ Ծ. պրակն ունի կանոնաւոր՝ 12 թերթ (թ. 148-159), իսկ յաջորդող Կ. պրակը՝ 15՝ 7+8 բաժանումով (թ. 160-174), եւ, ամենայն հաւանականութեամբ, բովանդակութեան ընդհատուած մասում ունենք ոչ թէ մի քանի, այլ ընդամենը ընկած 1 թերթ: Այսպիսով, կարող ենք վստահաբար ասել, որ յաջորդող թերթերի բնագիրը եւս Ներսէս Ծնորհալուին է եւ շարունակութիւնն է նոյն քարոզի:

1 Юзбашян К. Н., Армянские рукописи в петербургских собраниях. С. Петербург. 2005. с. 124 (руս. Իւզբաշեանի ցուցակի՝ № 249, ԻՄ. В 11. Сборник, с. 122-125. այսուհետ՝ ՊԱԻ В 11): Յետագայի յիշատակարաններում ձեռագիրն անուանուած է Քարոզգիրք (տե՛ս ՊԱԻ В 11, էջ 258ա, այդպէս նաեւ՝ Խա-ում՝ շղագրով): Ժողովածոյ, ժԴ. դար, ստացող՝ Ռուսակէս/Արիստակէս Բիչ (երկու ձեռով էլ յիշատակուած՝ տե՛ս ՊԱԻ В 11, էջ 21ա եւ էջ 40ա), բերք՝ 274, նիւթ՝ բուրձ, մեծութիւն՝ 21,5×14, գրութիւն՝ մրասիւն, գիր՝ բուրձգիր, տող՝ 20, կազմ՝ դրոշմագարդ մուգ շագանակագոյն կաշի. միջուկը՝ տախտակ. աստուրը՝ բուրձ: Գրիչը յայտնի չէ. գրչի յիշատակարաններն ամենուրեք անանում են: Ձեռագրին վերաբերող այլ տուեալներից են՝ յետագայի նորագող՝ Միմաւն (1631 թ.)՝ 258ա, յետագայի ստացող՝ տէր Առաքել (1773 թ.)՝ 95բ, 188բ, 192բ, 258ա, 273բ: Ձեռագրի սկզբում այլ թերթերի վրայ առկայ է Կարապետ Կոստանեանցի ձեռագրով բովանդակութեան համառոտ նկարագրութիւնը:

2 Ցուցակ ձեռագրաց, հտ. Ա., էջ 1094:

3 Ցուցակ ձեռագրաց, Ա. հտ., էջ 1582-1583:

4 Юзбашян К. Н., Армянские рукописи в петербургских собраниях, էջ 124:

Ըստ այդմ՝ ՊԱԻ B 11 ձեռագրում քննուելիք բնագրի սահմաններն են՝ 154ա-159բ, /// (1 թ. ընկած), 160ա-175բ: Փորձել ենք հաշուել նաև այդ ձեռագրի պրակները՝ յոյս ունենալով, որ այդ ընկած 1 թերթը կարող է գտնուել նոյն ձեռագրում՝ սխալ տեղադրուած, սակայն ապարդիւն՝:

Այսպիսով, ունենք ներսէս Շնորհալու՝ «Տեառն ներսեսի Կլայեցոյ՝ Հայոց կաթուղի-կոս[ի] ասացեալ ի հանդերձեալ գալուստն Քրիստոսի» երկի ոչ ամբողջական մի տարբերակ՝:

Ըստ ժանրային դասակարգման՝ տուեալ երկը քարոզ է՝ ուղղուած ունկնդրի վրայ ներազդելուն՝ վերջինիս մղելով ապրելու քրիստոնեային վայել կեանքով՝ հանդերձեալ կեանքում Տիրոջ կողմից տրուելիք բարիքները վայելելու յոյսով:

Ինչ վերաբերում է ՄՄ 3839 եւ ՊԱԻ B 11 ձեռագրերում բնագրերի ընդօրինակման ժամանակին, ապա, մեր կարծիքով, ՊԱԻ B 11-ի ընդօրինակութեան նախագաղափար օրինակն աւելի հին լեզուական ձեւեր եւ իմաստային տարբերութեամբներ է ունեցել: Օրինակ՝ ՄՄ 3839 ձեռագրի «գարշելի մեղացն» տարբերակի փոխարէն ՊԱԻ B 11-ում ունենք «քարշել ի մեղացն» ձեւը: Կարծում ենք՝ «գարշելի մեղացն» տարբերակը կարող էր առաջանալ «քարշել ի մեղացն» ձեւից՝ գրչի կողմից չհասկանալու եւ բառանշատումը սխալ կատարելու պատճառով: ՄՄ 3839 ձեռագրում առկայ է նաև յաւելեալ մէկ տող. «Զի՛ «Զոր ակն ո՛չ ետես, եւ ունկն ո՛չ լուա», եւ ի սիրտ մարդոյ ոչ անկաւ՝ զայն է պատրաստել Աստուած արդարոցն», որը բացակայում էր ՊԱԻ B 11 ձեռագրում: Կարծում ենք՝ դա աւելի ուշ շրջանում գրչի յաւելումներից է:

Ստորև ներկայացնում ենք ՊԱԻ B 11 եւ ՄՄ 3839 ձեռագրերի որոշ տարբերութիւններ՝ ներառեալ ուղղագրական ձեւերը.

ՊԱԻ B 11	ՄՄ 3839
1. Մերձեցաւ ժամանակն, յորում լինելոց է ի կատարածի աշխարհի...	1. Մերձեցաւ ժամանակն, յորում լինելոց է կատարած աշխարհի...
2. ...եւ քարշել ի մեղացն հեշտութեան՝ վրիպիցի յայնպիսի բարեաց պարգեւացն խոստացելոցն:	2. ... եւ գարշելի մեղացն հեշտութեան՝ վրիպիցի ի յայնպիսի բարեաց պարգեւացն խոստացելոց:
3. Կարծեմ թե՛ ոչ բան ամենայն բանականաց կարիցէ յանդիման կացուցանել ըզրկումն յայնպիսի երանութեանցն:	3. Կարծեմ թէ՛ եւ ոչ բան ամենայն բանականաց կարիցէ յանդիման կացուցանել զրկումն յայնպիսի երանութեան:
4. ... անբան կենդանիք եւ անշունչք արարածք իմաստս բանի ընդունելին:	4. ... անբան կենդանիք եւ շունչ արարածք իմաստս բանի ընդունելին:
5. Զի՛ «Որ ակն ո՛չ ետես, եւ ունկն ո՛չ լուա»:	5. Զի՛ «Զոր ակն ո՛չ ետես, եւ ունկն ո՛չ

5 Ձեռագրի նկարագրութեան հարցակարգում ՊՐԱԿ կէտը ներառուած չէ, բստ այդմ՝ պրակների պատկեր եւ չունեմք (տե՛ս Юзбашов К. Н., Армянские рукописи в петербургских собраниях, էջ 124):

6 ՊԱԻ B 11 ձեռագրում պրակահամարների յաջորդականությունը դրուած էր այրբեմական կարգով. առկայ պրակներն են՝ Ա-Ոx12 (Ա. 9, Գ, Ե, Զ, Է, Թ, Ն, Ծ 11, Կ 15, Ո 2)+1 (թ. 258)+2 (թ. 272-3): Ա. պրակը ներառում է նաև բ. 1-ից առաջ չթերթակալուած թերթը եւ 1-8 թերթերը, այսպիսով՝ ձեռագրի ընդհանուր թերթերի քանակը հետեւեալն է՝ 273+1: Պրակների մի մասը, ինչպէս տեսնում ենք, կանոնաւոր չէ. առկայ են մէջընդմէջ ընկած թերթեր (սա վերաբերում է ոչ յորոյին, քանի որ կան մաս պրակներ, որոնք չնայեա՞ծ կանոնաւոր՝ 12 թերթ չունեն, սակայն բովանդակութեան ընդհատում չկայ):

7 Նիւրբ գտնել այլ ձեռագրացուցակներում չյաջողուեց:



<p>6. ... եւ տանջանք յաւիտենից ընդ սատանայի ոչ էր սպառնացեալ...</p> <p>7. ... զբրկեալն ի դասակցութենէ սրբոցն եւ անկանիւն յերեսաց Աստուծոյ...</p>	<p>լաւ», եւ ի սիրտ մարդոյ ոչ անկաւ՝ զայն է պատրաստել Աստուած արդարոցն:</p> <p>6. ... եւ տանջեալն յաւիտենից ընդ սատանայի ոչ էր սպառնացեալ...</p> <p>7. ... զբրկեալն ի դասակցութենէ սրբոցն եւ անկանել յերեսացն Աստուծոյ:</p>
--	--

Վերոնշեալ տարբերութիւնները, կարծում ենք, հիմք են տալիս եզրակացնելու, որ թէեւ թէ՛ ՄՄ 3839 ձեռագիրը եւ թէ՛ ՊԱԻ B 11 ձեռագիրը թւագրուում են նոյն՝ ԺԴ դարով<sup>8</sup>, այդուամենայնիւ ՄՄ 3839 ձեռագրի նախագաղափարը եղել է ՊԱԻ B 11 ձեռագրին աւելի մօտ տարբերակ:

Բնագրերը պատրաստել ենք հետեւեալ սկզբունքներով.

1. Բաղաձայնական ուղղագրական երկձեւութիւնները պահել ենք՝ ընդգծելով զրչական ձեւերը: Օրինակ. մագաղաթ/մակաղաթ, անկիւն/անգիւն, ընկեր/ընգեր, վախճան/վաղճան:

2. Անտեսել ենք տողադարձի գաղտնավանկ ը-ն. պահրանել ենք միայն ուղղախօսական ը-ն:

3. Բնագիրն ունի եւ-ի գրութեան ե՛ւ միանիչ, ե՛ւ երկնիչ ձեւեր՝ **և**, **եւ**: Գրիչը բոլոր մեծատառերը գրել էր երկնիչ՝ **Եւ**, իսկ փոքրատառի համար կիրառել էր միայն միանիչ ձեւը՝ **և**, ընդ որում՝ փոքրատառ միանիչ **և**-ը յաճախ կիրառուած էր նաեւ վերջակէտից յետոյ: Բնագրում միայն 3 բառում է փոքրատառը եւ-ը գրուած երկնիչ՝ **բելը**, **հարելը**, **դեւ** (առկայ է նաեւ **դե բառաձեւը**): Մատենաշարի ընդունած կարգի համաձայն բոլորն ընդօրինակել ենք միայն երկնիչ **եւ**-ով: **Օ**-ն եւս ընդօրինակել ենք **աւ**:

4. **Ե** եւ է տառերը թողել ենք բնագրին համապատասխան. գրիչը կիրառել է **եթե** եւ **թե** ձեւերը. դրանք չենք ընդգծել: Առկայ են նաեւ օժանդակ բայերի անցեալի հոգնակի 3-րդ դեմքի, նաեւ անցեալ անկատար ժամանակաձեւի հոգնակի 3-րդ դեմքի **եին**, նաեւ նոյն ժամանակաձեւի հոգնակի 1-ին դեմքում՝ **-եաք** ձեւերը. այդ դէպքերն ընդգծել ենք:

5. Գրիչը **թեւեւ**, **այլեւ**, **նաեւ**, **ընդդէմ** բառերը գրել է նաեւ անջատ գրութեամբ՝ **թե եւ**, **այլ եւ**, **նա եւ**, **ընդ դէմ**: Բոլոր այդ ձեւերը միօրինակացրել ենք՝ գրելով միասին:

6. Գրչական սրբագրութիւնները եւ ուղղումները ծանօթագրել ենք միայն բառի իմաստային փոփոխութեան դէպքում միայն:

7. Աստուած, Հայր, Որդի, Սուրբ Հոգի անունները գրել ենք մեծատառերով:

8. Ուղղանկիւն փակագծերում [ ] վերականգնել ենք ենթադրուող չգրուած տառերը:

9. Բնագիրը կէտադրել ենք արդի կէտադրական կանոններին համապատասխան:

ՅԱՍՄԻԿ ԻՐԻՑԵԱՆ

8 Երկու ձեռագրերի գրիչների յիշատակարաններում էլ քայակայում էր գրչութեան ժամանակի բուականը, ուստի երկուսն էլ մօտաւոր բուագրուել են ԺԴ դարով:

## ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԵՍԻ ԿԼԱՅԵՑԻՈՅ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՒԴՈՒԿՈՍՒԻ] ԱՍԱՅԵԱԼ Ի ՀԱՆԴԵՐՁԵԱԼ ԳԱԼՈՒՍՏՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ<sup>1</sup>

1 Մերձեցաւ ժամանակն, յորում լինելոց է ի կատարածի աշխարհի՝ եւ քննութիւն, եւ հատուցումն իւրաքանչիւր գործոց: 2 Եւ արժան է հոգալ ամենայն ումեք, զի պարեսցուք ի բարկութենէն, որ գալոցն է ի վերայ որդւոցն անհաւանութեան: 3 Քանզի յոյժ ողբոց եւ արտասուաց արժանաւոր վարկանիմք զայնպիսի անձինք, որ յայնքան անպատում պարգեւացն յաղագս փոքր վայելից կենացս եւ քարչել ի մեղաց հեշտութեան վրիպիցի յայնպիսի բարեաց պարգեւացն խոստացելոցն: 4 Կարծեմ թե՛ ոչ բան ամենայն բանականաց կարիցէ յանդիման կացուցանել ըզրկումն յայնպիսի երանութեանցն:

5 Եւ զի՞նչ ասեմք, եթե բանականք, ո՞ւր թե եւ ամենայն իսկ անբան կենդանիք եւ անշունչք արարածք իմաստս բանի ընդունելին եւ ի ձայն աղիողորմ աշխարհաց ողբային յաղագս միանձին մեղաւորի, որ հանդերձեալ է զրկիլ յայնպիսի անճառ բարեացն, չէ՛ բաւական: 6 Զի զի՞նչ կարէ ոք բանիւ նշանակել զայնր կենաց, զի. «Որ ակն ո՛չ ետես, եւ ունկն ո՛չ լուաւ»<sup>2</sup>: 7 Զի թեեւ հրոյ գեհենին՝ ակն ոչ ունեաք, եւ տանջանք յաւիտենից ընդ սատանայի ոչ էր սպառնացեալ բաւական առ ի տանջումն զրկեալն ի դասակցութենէ սրբոցն եւ անկանիլն յերեսաց Աստուծոյ, թող թե՛ եւ ի վերայ բարեացն զրկելոյ զչարչարանս ընդունել, եւ ընդ լուսոյն հեռանալոյ՝ զխաւարն շաւշափելի եւ զանլոյս հրոյն կիզումն: 8 Եւ փոխանակ ընդ հրեշտակս պարակից լինելոյ՝ ընդ գեւսն,

եւ ի նոցուց՝ ղիւացն չարչարելոյ: 9 Եւ փոխանակ ընդ Քրիստոսի յերկինս վերանալոյ՝ ի ստորինս անդրնդոց ընդ սատանայի ի խորս դժոխոցն դատապարտելով յաւիտեան:

10 Զոր թե ոք զստուեր կենացս այսորիկ պարուրեսցէ ի մտաց տեսութենէ եւ բացցէ զաչս հոգւոյն եւ հայեցի ուղիղ մտաւք յաւրն յայն մեծ եւ երեւելի եւ որ ինչ ի նմա հանդերձեալ են՝ աստուածային գործք հրաշից լինել, կարծեմ թե ոչ դադարէր ողբաւք եւ արտասուաւք զամենայն աւուրս ի տուէ եւ ի գիշերի լինել, եւ մերկանալ յամենայն կենաց աշխարհիս եւ քարամք կոծել զկուրծս հանապաղ, եւ սովալլուկ յամենայն փափկութեանց կենցաղոյս միայն, զի այնմ եւեթ արժանի լինիցի կենացն եւ մի զրկիցի ի խոստացեալ բարութեանց սիրելեացն Աստուծոյ:

11 Զի ոչ ոք կարիցէ յանդիման կացուցանել զաւուրն այնորիկ զտիպ եւ զնմանութիւն, զի մեծ է աւրն այն եւ սոսկալի, յորժամ վարագուրն անջրպետութեան, որ ընդ երկին եւ ընդ երկիր հաստատութիւնս այս ի բաց բարձցի սպասաւորացն արքունի՝ գալարելով իբրեւ զմակաղաթ: 12 Եւ հին աւուրցն Հայրն ամենայնի եւ Արարիչն եւ Բանն անքննին, մարմնացեալ Որդին նորա միածին, եւ Հոգին ամենագաւր եւ մշտնջենաւոր ամենասուրբ Երրորդութիւնն իջանէ անհաս եւ անճառելի փառաւք եւ երեւեալ վայելչութեամբ ի վերուստ: 13 Հոսին ընդ նմա եւ դասք հրեղինացն, գունդք զինուորութեանց թագաւորին երկնաւորի, եւ այնքան, մինչ զի թափուր ի հոգեղինաց մնալով երկնից: 14 Քանզի սերովբէքն սլանան սաւառնացեալ թեւաւք զերիս սրբասացութիւն միոյ

1 Աղբիւր. Սանկտ Պետրբուրգ, ՊՍԽ Ե 11, քերթ 154ա-175բ:

2 Ը Կորնթ. Ի 9

Տերութեանն նուագելով, խմբին առ միմեանս քերովբէքն, չորեքկերպեան կենդանիքն կառս յարմարելով, յորում հանգչի Աստուածութիւնն<sup>15</sup>: «Աթոռք դնին, եւ հինաւուրցն նստի»՝ ըստ Դանիէլի, եւ «Որդի մարդոյ ընդ ամպս երկնից եկեալ՝ բազմի Հաւր ընդ աջմէ՝ ընդ որս եւ Հոգին անձնաւորութեամբ»<sup>16</sup>: 16 Եւ յայնմ մեծի աւուրն ամենասուրբ Երրորդութիւնն, զոր ոչ եին երբեք արարածքս տեսեալ՝ տեսանեն յայտնապէս ամենիքեան:

17 Յայնժամ դասակարգին ըստ իւրաքանչիւր աստիճանի բարձրութեան զաւրքն երկնայինք՝ հրեշտակք, հրեշտակապետք, իշխանութիւնք, պետութիւնք, զաւրութիւնք, տերութիւնք: 18 Ըստ կարգին ընթանան յառաջագոյն հրեշտակաց բազմութիւնքն ընդ չորս անգիւնս աշխարհի փողով մեծաւ՝ առաջի թագաւորին անմահի, եւ ձայն աւետեաց հնչեցուցանեն ամենայն տիեզերաց, մանաւանդ՝ արդարոցն դասուց, որք սպասեցին յուսով զայլըստեան նորա եւ ասեն. «Ահա՛, գա փեսայն երկնաւոր, որում ցանկայիք ի մանկութենէ եւ մաքուր եւ սուրբ պահեցիք զանձինս վասն սիրոյ նորա: 19 Արի՛ք, սիրելիք, ահա՛, եկն թագաւորն փառաց պարգեւել ամենեցուն՝ փոխանակ ճգնութեանց՝ հանգիստ, եւ ընդ աշխատութեանցն՝ ուրախութիւն ի կեանս անմահականս: 20 Արի՛ք, տեսէք, մանկունք առագաստի եւ հարսունք մաքուրք, զանմահ փեսայն Քրիստոս, որում ցանկայիք տեսլեան նորա, եւ եղիք պանտուխտք եւ աւտարք ի վերայ երկրի: 21 Արի՛ք, տեսէք զգեղվայելութեան նորա եւ զփառս Աստուածութեանն, որում բաղձայիք տեսանել զնա: 22 Եկայք, այսուհետեւ ժառանգեցէ՛ք ըզթագ արքայութեան նորա, զոր

իւրաքանչիւր հիւսեաց ինքեան՝ իւրով ճգնութեամբ եւ չարչարանաւք»<sup>17</sup>:

23 Յայնժամ յական թաւթափելոյ յառնեն ի մեռելոց ամենայն մարդկային բնութիւնք եւ ժողովին ի հրեշտակաց առ միմեանս եւ սուրբքն ընտրեալք՝ ի միջոյ մեղաւորաց, եւ սլանան որպէս զարծուիս լուսեղէն ամպաւք յաւըս՝ ընդառաջ Քրիստոսի, եւ միանան ընդ փեսային զրկախառ համբուրիւ, որում ցանկային որպէս քաջ սիրելիք՝ երկար ժամանակաւք բաժանեալք եւ ի հանդիպումն գոլով միմեանց, ընդունին այնուհետեւ զփառս եւ զպատիւ առնուն ի նմանէ՝ ըստ իւրաքանչիւր վաստակոց եւ ճգնութեանց:

24 Իսկ ամպարշտաց դասքն եւ մեղաւորացն՝ իբրեւ ազոաւք սեւացեալ առանց թեւոց կամ որպէս մարախ թեւակոտորք՝ կուտեալք ի վերայ միմեանց, այնպէս ծանրութեամբ մեղացն, թրխացեալ գունով ըստ ծանրութեան կապարոյ ի վերայ երկրի անկեալ դնին: 25 Նոյնպէս եւ անհաւատիցն բազմութիւնքն, յորժամ տեսանեն զճառագայթս քրիստոսեան նշանին՝ զխաչն, լուսափայլեալ յարեւելից ըստ ձեւոյ նմանութիւն քառա[ն]կիւն աշխարհի եւ յերկրէ մինչեւ ի հարաւ լայնատարած գոլով՝ ի չորս անկիւնս տիեզերաց, լան եւ կոծին զանձինս իւրեանց եւ արտասուս անժամս եւ անաւզուտս հեղուն, զի ոչ հաւատացին գալստեան Որդւոյն Աստուծոյ եւ ոչ երկրպագեցին փրկական խաչի նորա ի կեանս յայսմիկ, այլ մանաւանդ հայհոյեցին զնշան տերունական եւ զանճառ տնաւրէնութիւն բանին Աստուծոյ, որոց ա[յ]նպիսեանցն բերանքն անիծիւք եւ դառնութեամբ լցեալ կարկին, եւ վայ, եւ եղուկ կարգան անձանց իւրեանց:

26 Յայնժամ ատեան զատաստանին ուղղին, եւ հրաշիցն ասացեալ դպրու-

<sup>15</sup> Տէ՛ս Յայթ. Գ. 6-10  
<sup>16</sup> Հմմտ. Գ. 1-13

<sup>17</sup> Հմմտ. Մատթ. ԻԿ: 34

թիւնքն բանին եւ որդւոյ տա զդատաստան, որպէս ասաց Տէրն. «Եթե հայր ոչ զոք դատի, այլ զամենայն դատաստան ետ որդւոյ իւրոյ»<sup>2</sup>, եւ գան առաջի նորա բաւանդակ ամենայն մարդկային ազգ յառաջնաստեղծ մարդոյն Ադամայ՝ մինչեւ ի վերջին ծնեալն: 27 Եւ բաժանէ զարդարս եւ զմեղաւորսն հատանող բանիւ ի միմեանց: 28 «Կացուցանէ զարդարոցն դասն, իբրեւ զաւղիս ընդ աջմէ, եւ զմեղաւորսն յաջծեաց նմանութիւն՝ ընդ ահեկէ»<sup>3</sup>: 29 Եւ սատանայ զիււաւքն իւրովք, այսինքն՝ ապստամբ վիշապն ածի ի հրեշտակաց կապեալ առաջի նորա:

30 Յայնժամ անաչառ դատաստան առնէ համառաւտ վճռաւ ամենայն մարդկային բնութեանս, եւ ամենայն ոք, զմեզս զոր եւ գործեալ իցէ եւ ոչ խոստովանութեամբ եւ զղջմամբ ապաշխարեալ իցէ աստ, իբրեւ գրեալ ի մագաղաթի, այնպէս յայտն ի առաջի աչաց իւրոց տեսանէ: 31 Եթե խորհրդով իցէ մեղուցեալ եւ եթե բանիւ եւ գործով՝ ընդ նմին եւ վճիռ դատաստանի իւրոյ, եթե զինչ պատիժս վասն այսինչ յանցանաց կրեսցէ, եւ կամ յորում տեղւոջ դատապարտեալ երթիցէ, ամենայն որպէս գրով հաստատեալ լինի ի յիշատակարան սրտի նորա:

32 Զի այլ են տանջանք եւ տեղի պատուհասի անհաւատիցն, որ ոչ ծանեան ընաւ զՔրիստոս, եւ այնոցիկ, որ լուան եւ ոչ հաւատացին, եւ այլ այնոցիկ, որ հաւատացին Քրիստոս, բայց գործաւք իրեանց ուրացեալք եղեն, եւ մեղաւք եւ անաւրէնութեամբ անցուցին զկեանս իրեանց: 33 Այլեւ մեղաւորացն յոյժ է զանազանութիւն եւ տեղի տանջանաց, զի այլ է պատիժ սպանողացն զորքս եւ զաղբատս, զի պահանջէ ի նոցանէ զրկանսն,

իբրեւ ոչ ունիցին հատուցանել, եթե լինիցի ինչ մասն բարեաց գործոց ի նոսա, առեալ զայն՝ տացեն զայն զրկելոցն, եւ եթե այնու ոչ վճարեսցի՝ ի հաւատոցն եւ ի մկրտութեան շնորհացն մերկ եւ կողուպուտ կացուցանիցեն զայնպիսիսն:

34 Ապա այլով արինակաւ՝ տանջին շնացողք եւ պոռնիկք, որք զտաճար Աստուծոյ ապականեցին, եւ այլ են տանջանք չարագործացն եւ պղծոցն, եւ կախարդաց, եւ աղանդաւորաց, եւ որք ի պէս պէս իսկ եւ յայլընդակ գործս սատանայական չարեաց անկեալք են, եւ այլ է փափկացելոցն, եւ արբեցողացն, եւ որովայնամուղիցն տեղի, եւ այլ՝ ստոցն եւ սուտ երդմանցն, եւ սուտ վկայիցն, եւ բամբասողացն, եւ տրտնջողացն պատիժն, եւ այլ՝ ծուլացելոցն եւ հեղգացելոցն յաղաւթից եւ պահոց, եւ յայլ՝ բարեգործութեանց: 35 Եւ ի վերայ ամենայնի նոր արինակ իմն եւ անհնարին տանջանք, քան զամենայն մեղաւորաց՝ այնոցիկ է պատրաստեալ, որք անարժանութեամբ մատուցանեն զսուրբ պատարագն քահանայքն, եւ կամ որ հաղորդին անարժանութեամբ ժողովրդականք: 36 Այնպիսիքն ընդ խաչա//<sup>4</sup>: 37 //տակոց իւրեանց:

38 Զի որպէս մեղաւորացն այլանմանն տանջանքն ի միմեանց, այսպէս եւ արդարոցն՝ պէս պէս են եւ հատուցմունքն բարեաց՝ ըստ գործոց եւ քրտացն, զի այլ է պատիւ եւ փառք առաքելոցն, եւ այլ՝ մարգարեիցն սրբոց, եւ այլ՝ հայրապետացն ուղղափառաց, եւ այլ՝ մարտիրոսացն դասուց, եւ այլ՝ կուսանացն մաքրեցելոցն, եւ այլ՝ արինաւոր ամուսնացելոցն ողջախոհից, եւ այլ՝ այնոցիկ, որք արինաւքն արդարացան յառաջ, քան

<sup>1</sup> Յովհ. Ի 22

<sup>2</sup> Հմմտ. Մատթ. Ի 15 33

<sup>1</sup> արինակով ուղղ. արինակաւ

<sup>2</sup> Թերթեր 159-ի եւ 160-ի միջեւ 1 բերր ընկած. բովանդակութիւնը բերի:

ըզմարմնանայն եւ զգալուստն Քրիստոսի եւ այլք, որ յետ գալստեան նորա աւագանին սրբութեամբ եղեն շնորհաւք որդիք Աստուծոյ:

39 Բայց նախ եւ առաջին՝ զկուսանսն զարդարէ գեղեցկազան պատմուճանաւ եւ բազմագունեան պսակաւն ի ձեւ ի զարդ հարսնութեան երկնաւոր փեսային, որք ընդ կուսին Մարիամու Աստուածածնին պսակեցին՝ զասակցելով նմին յերկնային խորանսն: 40 Բայց այժմ գերագոյն դասու եւ փառաց ոչ վայրապար կուսանքն պատահեցին, այլ որք բոլորովին զհոգի եւ զմիտս եւ զմարմին անարատ պահեցին ոչ յախտաւոր ցանկութեանց միայն, յորմէ յիմար կուսանքն՝ եին մաքուր, այլ ամենայն վատթար խորհրդոց եւ ի հայեցուածոց աչաց, եւ ի բանից եւ ի գործոց միշտ յաւրէնս Աստուծոյ խորհելով ի տուէ եւ ի դիշերի:

41 Իսկ մարտիրոսացն պսակք կարմրագոյն լուսով փայլեն, զգոյնս արեանց հեղլոյ՝ ի գլուխս իւրեանց բարձելով, զի յայտնի լիցին երկնաւորաց եւ երկրաւորաց, թե սոքա են, որ ետուն զանձինս իւրեանց ի մահ եւ ի հեղումն արեան վասն իւրեանց եւ Արարչին:

42 Իսկ վասն առաքելոցն զի՞նչ պարտ է ասել, որ նման նմայ լինելոց են ըստ Յովհաննու ձայնին, եւ կամ վասն մարգարէիցն, որ են դասակիցք նոցունց, եւ վասն ճշմարիտ հայրապետացն եւ քահանայիցն, որք իւրաքանչիւր ոք զառ յինքենէ ուղղել ասէ համարձակութեամբ. «Ահա ասիկ, ես եւ մանկունք իմ, զորս ետուր ինձ Աստուած<sup>1</sup>»<sup>բ</sup>, որ եւ «ընդունին զանթառամ պսակն ի ձեռանէ Տեառն»<sup>գ</sup>:

43 Իսկ հովիւք ծոյլք ոչ ունին համարձակութիւն ասելոյ զայս, քանզի ոչ զմոլորեալսն<sup>2</sup> դարձուցին եւ ոչ զթիւրեալսն ուղղեցին, այլ ազահութեամբ եւ արծաթսիրութեամբ վարեցան այնու, այլ այնպիսիքն ծառայք չարք եւ վատ անուանել ի Տե[ա]ռնէ, ընդ մէջն կտրին եւ ընդ անհաւատսն դատապարտեցին<sup>3</sup>: 44 Քանզի յոյժ սոսկալի եւ քստմնելի այս է, զի ամենայն ոք ի սրբոցն, ըզբանսն, զոր խաւսեցան յաշխարհի եւ գրով աւանդեցին մարդկան՝ յառաջ բերեալ յատենի անդ յանդիման կացուցանելն ընդգէմ մեր:

45 Նախ եւ առաջին՝ Տէրն մեր, զոր խաւսեցաւ յԱւետարանին, եւ առաքեալքն եւ մարգարէքն եւ վարդապետք եկեղեցոյ եւ զոր գտանին ի մարդկանէ, որք պահեցին անարատ զգրեալսն ի նոցանէ այնպիսեացն եւ զխոստումն անսուտ պարգեւէ, զոր խոստացաւ յառաջագոյն գրովք սրբովք սիրելեաց իւրոց:

46 Իսկ որք արհամարհեցին զպատուիրանս նորա, որ ի գիրս սուրբս գրեալ է, նոքաւք իսկ բանիւք նոցա դատապարտէ զնոսա: 47 Որպէս եւ Տէրն ասաց. «Ես ոչ զոք դատեմ, այլ բանն, զոր խաւսեցայ՝ նա դատէ զնոսա յաւուրն յետնումն»<sup>է</sup>, եւ ոչ միայն բանքն, այլեւ հրեշտակք, որ պահապանք եղեն մարդկեղէն բնութեանս, ամբաստանեն զմեղաւորաց առաջի Աստուծոյ, քանզի իւրաքանչիւր անձին մարդոյ հրեշտակք կարդեալ է պահապան յԱրարչէն ի ծնընդենէ մինչ ի ցվախճան:

48 Եւ յորժամ մեռանի մարդն, նոյն պահապան հրեշտակն առնէ զհոգի նորա, եթե արդար իցէ եւ սուրբ՝ խնդութեամբ մեծաւ, եւ եթե մեղաւոր՝ տրտմութեամբ եւ զայրացմամբ աւանդել, եւ պահէ զնա ի տեղ-

ա՝ Տէ՛ս Մատթ. ԻԿ 1-13  
1 Բնագրում՝ ածի, ուղղել եմք ըստ Աստուածաշնչի բնագրի:  
բ՝ Հմմտ. Լեո. Ը 18. Կ: Էբ. Ի 13  
գ՝ Հմմտ. Ը Պէբբ. Կ 4

2 Բնագրում՝ զմոլորեալսն:  
բ՝ Տէ՛ս Մատթ. ԻԿ 47-51  
է՝ Գնչ. ԺԻ 48

ւոջ, ուր կամք են Աստուծոյ մինչեւ ի գալստեան եւ յարութեան աւրն: 49 Նոյն հրեշտակն՝ հանդերձ պահպանեալ հոգւովն, սլանա ի վերուստ եւ գա միացուցանէ զհոգին հրամանաւն Աստուծոյ ընդ յարուցեալ մարմնոյն, եւ ածէ վաղվաղակի առաջի ատենին Քրիստոսի: 50 Եթե արդար հանդիպեսցի՝ մեծաւ գոհութեամբ գոհութիւն մատուցանէ առաջի Տեառն, եթե այս հոգի ուրախ արար զիս ի կեանս իւրում եւ յիշեցուցանէ նմա գամենայն արդարութիւնս իւր, զոր գործեալ իցէ նորա, ե՛ւ զտեղիսն, ե՛ւ զժամանակսն: 51 Եթե աղաւթս մատոյց ջերմեռանդն սրտիւ եւ արտասուաւք, եւ եթե պահս պնդութեան ի կերակրոց եւ յրմպելեաց, եւ եթե ողորմածութիւնս առ աղքատս կարատեալսն, եւ թե այլ ինչ մասունս բարեգործութեանց, զի գամենայն ինչ, զոր գործ գործեմք՝ մերձաւոր տեսող եւ բարի հրեշտակն է:

52 Իսկ եթե մեղաւոր եւ ամպարիշտ լինիցի՝ յոյժ գարովին, եւ ամբաստանութեան բանս գնմանէ խաւսեսցի հրեշտակն, թե այս անձն մեղաւք եւ անաւրէնութեամբ վարեաց զկեանս իւր, եւ տրտմութեամբ միշտ լցեալ լինեի առ սմա կալով: 53 Դնէ առաջի աչաց նորա զգործսն չարաչար եւ զբանս պղծալից, զոր խաւսեցաւ, եթե յորո՞ւմ տեղւոջ կամ յորո՞ւմ ժամանակի արարեալ իցէ, զի մի ուր աստ կայցէ, թե ո՛չ գիտեմ: 54 Այլ եւ զբեր նախախնամութիւն<sup>1</sup> Աստուծոյ, զոր ցուցեալ է առ նա, եւ նա ապերախտ գտաւ յամենայնի, եւ այս ամենայն լինի, զի յամենայնի արդար գտանին դատաստանքն Աստուծոյ, եւ մի՛ կարասցէ հակառակորդն ասել, եթե աչառանաւք ինչ եղեւ, այլ ի վերայ այսոցիկ յոյժ զարհուրելի եւ երկիւղ ահագին կա ե՛ւ լալոյ, ե՛ւ արտասուաց արժանաւոր: 55 Քան-

զի իբրեւ դատապարտին մեղաւորքն եւ դիւաց գունդն խաւսին, քանզի բազում լինին նոքա, որք ընդ սատանայի են, քան զարդարոցն դասքն, որ ընդ Քրիստոսի:

56 Ապա՝ յայնժամ համարձակութիւն տա Քրիստոս սատանայի վասն յանդիմանութեան իւրոյ՝ ասելով ընդդէմ Տեառն. «Եթե դու արարեր զսոսա ի սկզբանէ, եւ չարչարեցար վասն սոցա եւ խաչեցար, եւ թաղեցար, եւ եղբայրս անուանեցեր, եւ ժառանգորդ խոստացար լինել արքայութեան քում, զհետ քո՝ ո՛չ եկին, եւ ո՛չ լուան պատուիրանաց քոց, բայց ի սակաւուդ, որ են ընդ քեզ, իսկ ես ոչ խոստացա սոցա, այլ եւ բեր չարիս գտեալ են սոքա յինէն, քանզի անմահ եին ի դրախտին անդ, եւ մահկանացու արարի զսոսա խաբէութեամբ, ի լուսոյ՝ զխաւարն փոխանակեցի լինել սոցա, եւ յանապականութենէ՝ ապականացուս, եւ իմ՝ ո՛չ խաչեալ վասն սոցա եւ ո՛չ թաղեալ, եւ ոչ բարիս ինչ խոստացեալ, եւ զչարչարեալն ընդ իս, եւ զտանջանսն յաւիտենից, եւ, ահաւասիկ, զհետ իմ բազումք եկին, քան ընդ քո»:<sup>2</sup> 57 Եւ այսպիսի մեծաբանութեամբ բարբառի չարն՝ ընդդիմաբանելով ընդ Տեառն յաղագս չարեաց մերոց:

58 Ավա՛ղ, թշնամանացս՝ մանաւանդ քան զգեհնին տանջելն եւ առաւել են այս տանջանքս մեզ՝ թշնամւոյն Քրիստոսի նիւթ լինել ծուլութեամբ մերով, հայհոյել զԱրարիչն եւ զՏէրն վասն մեր: 59 Եւ իբրեւ նա այսպիսի իմն մեծաբանելով բարբառի ընդդէմ Աստուծոյ, նոյն ժամայն յառաջ մատուցեալ սրբոցն դասքն եւ ճգնաւորացն՝ խնդրեն վասն բազմադիմի չարչարանացն եւ նեղութեանցն, զոր կրեցին ի նմանէ յաշխարհի իրաւունս՝ յարդար դատաւորէն վասն նորա:

1 Գախախնամոցն ուղղ. Գախախնամութիւն

2 Լճճ. 33-բ՝ 6-11

60 Յայնժամ մինչ կան երկաքանչիւր կողմանքն առաջի նորա գողութեամբ՝ վճիռ ահագին սոսկալի հնչէ յաստուածային բերանոյ անտի՝ ասելով ընդդէմ ձախակողմեան դասուն. «Երթայք յինէն անիծեալք ի հուրն յաւիտենից, զոր պատրաստեալ եմ սատանայի եւ հրեշտակաց նորա, զի ես ձեզ զկեանսն յաւիտենից պատրաստեցի եւ ընդ իս լինել յաւիտեան, եւ դուք զիս արհամարհեցիք եւ զպատուիրանս իմ, եւ զհետ սպանողին ձերոյ ընթացայք եւ զնորին կամսն կատարեցիք: 61 Արդ, որովհետեւ զնա սիրեցիք առաւել քան զիս, եւ յինէն փախեաք եւ զհետ նորա չոգայք, ընդ նմին՝ ընդ սիրելոյն ձեր երթայք ժառանգեցէք զնոցայ տանջանս, զոր պատրաստեալ եմ»:

62 Ապա եւ նոյն ժամայն ընդ աստուածային բարբառոյն գետ հրոյ յորդեալ ելանէ յաթոռոյ փառաց Աստուածութեանն, եւ իրրու զխու գաղծեալ առաջի յորդութեան ջուրց, այնպէս առաւել տանի գանհաւատսն եւ զամպարիշտն, եւ զմեղաւորսն ընդ սատանայի ի խաւարն արտաքին, ուր լալ աչաց եւ կրճել ատամանցն:

63 Այդ եւ հրեշտակք եւս մղեն, արկանեն զնոսա ի Հրատն մթին բորբոքեալ բոցոյն:

64 Քանզի եւ հրեշտակք, որ մարդասէրք են, այժմ ի բարկութիւն շարժին, յայնժամ եւ զի՞նչ է պատճառ ի բարկութիւն շարժելոյ զնոսա, այն, զի Տէրն իւրեանց բարկացեալ սրտամտութեամբ ի վերայ որդոցն անհաւանութեան: 65 Նոյնպէս եւ սուրբքն, որ աստ ողորմած են եւ բարեխաւսք, անդ՝ եւ ոչ բնաւ, քանզի փակի դուռն ողորմութեան ընդդէմ մեղաւորաց:

66 Այդ եւ ուրախանան արդարքն եւ ոտնահար լինին ի վերայ կորստեան սատանայի եւ կամարարաց նորա՝ ըստ մար-

գարեին, որ ասէ, թե. «Ուրախ եղիցի արդարն, յորժամ տեսցէ զհատուցումն իւր եւ զձեռս իւր լուսացէ յարեան մեղաւորաց»<sup>4</sup>:

67 Այդ անդ՝ է ողբումն եւ լալումն, եւ աշխարումն յոյժ ի միջի մեղաւորաց, եւ կոծումն անաւգուտ, եւ կրճումն ատամանց:

68 Յայնժամ կատարի տերունական հրամանն առ նոսա, որ վա՛յ տա այնոցիկ, որ աստէն փափկութեամբ եւ արբեցութեամբ եւ մարմնոյ ուրախութեամբ անցուցին զկեանս իւրեանց՝ ասելով. «Վա՛յ ձեզ մեծատանց, զի ընկալայք զմխիթարութիւն ձեր: 69 Վա՛յ ձեզ, որ յագեալդ էք, զի քաղցիցիք յաստուածային կերակրոյ անտի արդարոցն: 70 Վա՛յ ձեզ, որ ծիծաղիքդ եւ ուրախանայք, զի լացլիք եւ ողբաալիք յաւիտեան»<sup>5</sup>, եւ այն իսկ են կարի աղէտք մեղաւորացն, զի անմխիթար ունին զսուքն իւրեանց: 71 Քանզի ոչ է որպէս այժմս, որ յորժամ ոք ի նեղութիւն անկանի, եւ ի ցաւս չարչարանաց՝ միւս ընդերն՝ եկեալ մերձ մխիթարէ զնա եւ սփոփէ, այլ՝ տանջանք, ոչ այսպէս, այլ անդ իւրաքանչիւր ոք զինքն միայն գիտէ ի տանջանսն, զի խաւարն շաւշափելի ծածկէ զտեսութիւն աչացն թեեւ ունիցի, այլ յաղագս սաստկութեան տանջանացն ամենայն ոք զիւր ցաւոցն կըսկիծ միայն հոգա, եւ ոչ՝ զընկերին:

72 Այլ ոչ ամենեքեան ի միում վայրի մեղաւորացն դասք եւ ոչ միով աւրինակաւ տանջին, այլ զանազան եւ պէս պէս, եւ յայլ եւ յայլ տեղիս, որպէս վերագոյն ասացաք, զի որպէս ի տանջաւր երկնաւորի աւթեւանք լուսոյ բազումք են, նոյնպէս եւ սատանայի ի դժոխս տանջանաւորնք խաւարի անթիւք են, զի յոյժ մերձաւորագոյնքն սատանայի եւ արբա-

<sup>4</sup> Հմմտ. Մատթ. ԻԵ 41-46  
<sup>5</sup> Հմմտ. Մատթ. Ը 12

<sup>4</sup> Սաղմ. ԵԷԼ 11  
<sup>5</sup> Պատմ. Գ 24-25  
 1 ընկերն ուղղ. ընկերն

նեակք նորա կռապաշտիցն դասքն են, մանաւանդ՝ թագաւորք նոցա եւ իշխանք, որ զսուրբան չարչարեցին, ընդ նմին ընդ սատանայի ի բուն ստորին յատակս դժոխոց դատապարտեսցին՝ Հանդերձ գիււաւք եւ կախարդաւք եւ նոցին նմանաւք:

73 Ապա եւս առաւել եւ նոքա, որ ժպրհեցան եւ զանզուգական անունն Աստուծոյ ի վերայ անձանց եղին եւ մոլորեցուցին զմարդիկք յերկրպագութիւն իւրեանց, ընդ նոսին եւ անհաւատիցն դասք:

74 Իսկ այնոքիկ, որք մեղաւք միայն ելին ի յաշխարհէս եւ զհաւատոյն դաւանութիւնն ունիցին յանձինս, նոքա ըստ ծանրութեան թեթեւութեան մեղացն կրեացեն եւ զտանջանսն: 75 Ոմանք հրով տանջեսցին անշիջանելեալ՝ որպէս մեծատունն այն, զի եւ նայ աստուածապաշտ էր, եւ զործս աստուածապաշտի ոչ ունէր: 76 Եւ ոմանք լոկ խաւար առանց հրոյ, կէսք՝ յարտաքին խաւարն, եւ ոմանք՝ ի ներքին: 77 Եւ այլք ի տարտարոսքն անկեալք, եւ կէսքն՝ ի գուրն խաւարին: 78 Ոմանք թաղեալք թանձրամած խաւարաւ բոլոր անձամբն իբրեւ կպրով, եւ այլք՝ ի նոյն խաւարն, բայց ծանծաղագոյն, քան զընդերն: 79 Ոմանք անբուն որդանցն մատնել իբրեւ աւձից, որք սնանին ի մէջ հրոյն՝ որպէս ձուկն ի ջուրն, եւ ուտեն զմարմին մեղաւորաց անծախապէս՝ որպէս չար գագանք, եւ կէսք՝ բանտից եւ կապանաց միայն մատնին:

80 Իսկ որ լեզուով մեղանչեն Աստուծոյ ստութեամբ կամ սուտ վկայութեամբ, կամ զրպարտութեամբ զընդերս, կամ երդմնահարութեամբ, կամ անասնախառ յիշոցիւք, կամ գուսանական երգով, կամ խեղկատակութեամբ, կամ այլով բանիւք բերանոյ, որով բարկանա Աստուած, այն-

պիսիքն ընդ այնմ լեզուոյ, որով մեղաւ կախի ի մէջ հրոյ բորբոքելոյ եւ տանջի յաւիտենական, եւ հանդիպի ոմանց՝ դարձեալ ոչ ի փառս լինել եւ ոչ ի տանջանս, վասն զի ոչ արարին մեղս եւ ոչ գործեցին զարդարութիւն, այլ որպէս միջոցն իմն եղեալ տանջանացն եւ փառացն, եւ այս յոլովագոյն անհաւատիցն պատահեսցին:

81 Անմեղ ծնեալ մանկունքն, որքան ինչ վախճանեսցին, եւ եթե բարի գործ ի նոսին գտցի՝ ոչ տանջին, վասն զի ոչ մեղան եւ ոչ փառս ընդունին, քանզի ոչ զգեցան ըզլոյս աւազանին, զի դատաստանն Աստուծոյ արդար են եւ ուղիղ: 82 Բայց ի վերայ այսր ամենայնի՝ յոյժ եւ ցաւագին կիրք տանջանաց այս են մեղաւորացն, զի զսատանայ եւ զգեւսն բնակակից ունին ընդ ինքեանս միշտ, յորմէ սոսկան եւ զարհուրին եւ զողան ի նոցա չար տեսութենէն, եւ յիրաւի իսկ: 83 Զի թե այժմ աստուածային նշանն եւ սուրբք ամենայն ի միջի մերում են եւ գիտեմք, զի առանց նորա հրամանացն ոչ կարէ մտանել յոք, մի ոմն ի մէջ բազմութեան մարդկան ըմբռնէ եւ լըլկէ եւ փրփրեցուցանէ եւ այլայլէ զկերպարանսն, զիտեմք, եթե ո՞րքան երկեւղ եւ զարհուրումն կրեն մերձակա տեսաւղք, ապա ո՞րչափ եւս յայնժամ ունին կրել թշուառականքն եւ ահ եւ զողումն եւ պակուցումն ի նորին դժնեա եւ չար տեսութենէն, մինչ Աստուծոյ ի ձեռաց թողեալ եւ սրբոց աւգնականութիւն բարձեալ եւ յիշատակ սուրբ ի մտաց մոռացեալ, ըստ այնմ, որ ասէ մարգարէն. «Մի՞թե ի դժոխս խոստովան առնիցեն ասքեզ, կամ ճանաչիցի ի խաւարի զսքանչելիս քո»<sup>բ</sup>:

84 Եւ արդ՝ այսքան բազմադիմի եւ բերբ, քան զսոյն տանջանք, քանի՞ արդեաւք ժամանակաց շրջագայութեամբ

<sup>ա</sup> ՏԵՆՈՐԱԼԻ Ժ 17-22

<sup>բ</sup> ՀԵՆՐԻԿ ԵՄԻՆ 18



չափիցի՝ հարիւր ամաւք, կամ հազար, կամ բեր, կամ հարիւր եւս հազար, եւ ո՛չ երբեք:

85 Այլ թեեւ յառաջին աւրէ անտի արարչութեան մինչ ի վերջին աւր կատարածին թուէր ոք, եւ որքան ի միջոցի անդ է. հազար ամացս, հոսեալ են ի վերուստ յերկնից շիտք անձրեւաց եւ տաղտարափ ձեան, եւ ոլոռունք կարկտի, եւ ըստ իւրաքանչիւր համարոյ սոցա՝ մի մի ամ տանջին մեղաւորքն ի գեհենի, եւ յետ այնորիկ ազատեին ի տանջանացն՝ երանելիք եին:

86 Քանզի սոցա կատարած գոյ, որ թեպէտ եւ անթվելիք կարծին, բայց այնմ ոչ եւս:

87 Քանզի յաւիտենական անուամբն երարձ Արարիչն զամենայն թիւ եւ զհամար ի յաւիտենիցն՝ ասելով. «Երթա՛յք ի հուրն», որ լուծանէ, այս անուն զորքանութիւն եւ զչափ թվոցն, եւ յայտ առնէ, թե որպէս Աստուած անվաղձան է, զի յաւիտենական է: 88 Այսպէս եւ նոքա ընդ նմին յերկրաձգին ընդ Աստուծոյ անմահութեամբն, եւ անապական եւ անմահ մարմնով եւ հոգևով՝ ի մահն յաւիտենական մնալով:

89 Եւ իբրեւ զայս ամենայն, զոր կարճառաւտիւ ասացաք, եւ այլ բերս, քան զսոյնս, հանդիպին հատուցմունք չարեաց, եւ խորխորատ կորստեան ձախակողմեան դասուն, եւ մաքրի երկիր ամենայն ի ձեռն յորդահոսան եւ հրեղէն գետոյն, որ տանի զմեղաւորսն եւ զգեւսն ի յանդունդս եւ սրբի երկիր ի պղծութենէ մեղաց եւ ի հնութենէ ապականութեան իւրոյ՝ ըստ պաւղոսեան բանին, որ ասէ. «Եթե եւ նոյնիսկ անշունչ արարածք հեծեն եւ երկնն մինչեւ ցայժմ՝ անկնկալեալք, զի ազատեսցին ի ծառայութենէ ապականութեան փառաց որդւոյն Աստուծոյ»<sup>7</sup>:

90 Յայնժամ լցցի մարգարէութիւնն Դաւթի, այն՝ զի ասէ. «Պակասեցին մեղաւորք յերկրէ եւ ամպարիչտք մի եւս գտցի ի սմայ»<sup>8</sup>, եւ թե. «Ուրախ եղիցի Տէրդ յարարածս իւր»<sup>9</sup>, զի այլ ոչ եւս տրտմեսցի վասն չարեաց մարդկան, որպէս երբեմն զի ասէր, եթե. «Զի զըղջացայ, զի ես արարի զմարդն»<sup>10</sup>: 91 Եւ դարձեալ, եթե. «Աղաղակ սողովմացւոց եւ գոմորացւոց ել յերկինս, եւ դարձեալ բարկացուցին զիս ի գործս իւրեանց»<sup>11</sup>: 92 Եւ բարկացաւ սրտմտութեամբ Տէր ի վերայ ժողովրդեան իւր:

93 Քանզի ո՛չ այլ աւձ պատրիչ, ո՛չ կին խարաւղ եւ ո՛չ սատանայ զաւրացեալ ի նոսա, այլ արդարութիւն եւ սրբութիւն եւ ուրախութիւն ի Հոգին Սուրբ եւ հարթայատակ դաշտածեւ փոփոխի երկիր: 94 Զուարթանա երկիր նորոգելով՝ իբրեւ ըզդրախտ Աստուծոյ զանազան գեղեցկութեամբ, եւ բառնին անէծք, որ վասն նախահաւրն Աղամայ փուշ եւ տատասկ հրամայեցաւ բուսանել, եւ փոխանակ փշոյն ծաղիկս վայելուչս եւ ծառս լուսասաղարթս բուսուցանէ անմահական եւ անապականաբար ունելով զպտուղս, ոչ աւղոց դառնութիւն եւ տարերց շրջագայութիւն, որ ի ձեռն լուսաւորացդ բերմանց, զի դադարումն իւրաքանչիւր ոք առցէ յիւրոցն սպասաւորութենէ:

95 Քանզի ոչ ոք կարաւտանայ այսոցիկ լուսաւորութեանց, որք եւ խաւարանան իսկ յայնժամ ոչ յիւրեանց լուսոյ, որք եւ առաւել լուսաւորին, զի նորոգիլ ասէ եւ նոցա: 96 Այլեւ վասն առաւելութեան լուսոցն եղելոցն, զի թե միոյ փոքու արդարոյ լոյս է՝ պատիկ, քան զարեգակն գեղեցիկ, ապա քանի՞ բիւր բելրոց ծագեն

<sup>7</sup> Հմմտ. Մատթ. ԻԵ 41  
<sup>8</sup> Հմմտ. Հւոմ. Բ՝ 22

<sup>9</sup> Տէ՛. Ստղ. ՃԳ 35  
<sup>10</sup> Տէ՛. Ստղ. ՃԳ 31  
<sup>11</sup> Հմմտ. Իսնդ. 9 6  
<sup>12</sup> Հմմտ. Իսնդ. ԺԲ 20

արեգակունք յայնժամ եւ զարդարոցն է ասել, կամ զանմարմնոցն հրեշտակացն լուսոյ, կամ զհրեղէն երկնիցն վերնոյ, որ աստանաւր փայլեն ճառագայթիւք՝ ի բառնալ ջրայարկ կամարացն հաստատութիւնն, ուր Երրորդութեանն առաջնոյ լուսոյ ճառագայթք հեղեալ ի ստորեւ, զի զամենեսեան զլուսաւորսն նսեմացուցանէ ըզկարծեցեալ ճաճանչս ճառագայթից եւ զարդարոցն բազմապատիկ լոյսն յինքեան միացուցանէ յիսկապէս լուսաւորութիւնն, եւ լինի նոքաւք մի՝ իբրեւ գլուխ միաւորելով զանգամս եկեղեցւոյ մարմնոյ իւրոյ ընդ ինքեանս:

97 Եւ յերիս բաժանի մասունս տեղի կայանից սրբոց Աստուծոյ ի միմեանց ըստ չափոյ եւ մաքրութեան իւրաքանչիւր ումեք, որպէս առակաւոր բան եցոյց Տէրն ի սերմանեացն առակի, զի. «Երեսնաւոր ասաց լինել զայսմն աշխարհի զվայելումն փոքոյ արդարոցն, եւ վաթսնաւոր՝ ըզդրախտին վայելչութիւնն, ուստի անկաւ նախահայրն»<sup>7</sup>: 98 Իսկ հարեւրաւ, որ զեւս վեհագոյն նոր երկնից ասի արքայութիւն, այնուհետեւ համբառնայ նովին փառաւքն, ուստի էջ դասիւք հրեշտակաց եւ կոչէ աստուածային բարբառովն ըզդասս հոգեղինացն վերանալ ընդ ինքեան՝ ասելով. «Եկայք, աւրհնեալք Հաւր իմոյ, ժառանգեցէք պատրաստեալ ձեզ ի սկզբանէ աշխարհի զարքայութիւն»<sup>8</sup> ըստ անսուտ խոստման իւրոյ, զոր ասաց, եթե. «Դարձեալ զամ եւ առնում զձեզ առ իս»<sup>9</sup>:

99 Յայնժամ ընտրեալքն եւ գերապայծառքն, որք հարիւրաւոր գործեցին յանձինս զսերմանել արդարութիւն, մանաւանդ՝ իմաստուն անուանե[ա]լ կուսանք<sup>10</sup>, այսինքն՝ սուրբ եւ մաքուր հարսունքն ընդ

նմա վերանան լուսափայլ ամպաւք եւ անցանեն գերագոյն հաստատութեանս, եւ ջրեղէն խորանացն, եւ իննեայ զասեան հրեշտակացն, անմարմնական կայենիցն, եւ մտանեն ընդ փեսային յառագաստ «ի վերինն Երուսաղէմ՝ ի վեր, քան զհրեղէն երկինն վերին, ի լեառն Սիովն, ի քաղաքն Աստուծոյ կենդանոյ, ի մայրն»<sup>11</sup> ասացեալ Պաւղոսի<sup>12</sup>, եւ նմանեաց նորա, որ են ոգիք կատարեալք անդրանկաց գրելոցն յերկինս, յայն քաղաքն, զոր ետես Յոհաննէս աւետարանիչն: 100 Ոչ որպէս են տեսանել ուրուք, կամ բանիւ նշանակեալ զանճառելին զայն վայր, այլ որպէս կարողութիւն է մարդոյ տեսանել եւ իմանալ, եւ ի դէմս ածել լսաւղաց մարմնական եւ թանճր ձեւով: 101 Զի պատմէ զայնմ քաղաքէն. «Ունել զրունս երկայն, որք են առաքելոցն դասք, եւ իւրաքանչիւր դուռն ի միոյ մարգարտի յարդարել՝ ցուցանելով զկարծութիւն հոգւոց եւ զմաքրութիւն նոցա: 102 Եւ հիմունք քաղաքին յերկոտասան ականց, ըստ վակասին Ահարովնի<sup>13</sup>, ընդելուզել ըստ երկոտասան ցեղիցն Իսրայիլի, եւ որ ի նմա ընտրեալք եւ մարգարէք, եւ պարիսպ եւ պատուար ի յոսկոյ սրբոյ, որ են ոգիք մաքուր յամենայն ազգաց ընտրելոցն Աստուծոյ: 103 Իսկ յախճապակի սառնակերպի նմանութեան ական բեր պլլաւրեղի, որ է յատուկ անմեղացն եւ պարզագունիցն, եւ տղայացելոցն ի Քրիստոս անձինք, եւ բնակիչ քաղաքին ամենայն սուրբք՝ ի նմանութիւն արեւու առաւառտուն ծագելոյ: 104 Իսկ կերակուր նոցա ոչ այլ ինչ, այլ գառն երկնաւոր, որ եբարձ զմեզս աշխարհի, որ է անապական եւ աստուածային բանին հաղորդութիւնն»<sup>14</sup>: 105 Վարդապետելով միշտ եւ ուսուցանելով իւրոց սիրե-

<sup>7</sup> Հմմտ. Մատթ. ԺԳ՝ 8

<sup>8</sup> Մատթ. ԻԵ՝ 34

<sup>9</sup> Յովհ. ԺԳ՝ 3

<sup>10</sup> Տէր. Մատթ. ԻԵ՝ 1-13

<sup>11</sup> Հմմտ. Եբր. ԺԲ՝ 22

<sup>12</sup> Տէր. Եբր. ԻԲ՝ 1-12

<sup>13</sup> Հմմտ. Յայտ. ԻԷ՝ 10-27, ԻԲ՝ 1-2

լիաց զանճառ հուծիւն ամենասուրբ Երրորդութիւնն, զոր աստ յայսմ աշխարհի ոչ կարացին մահկանացու մարմնով իմանալ, նաեւ Հաւր իսկ անճառելի եւ անհաս տեսութեանն արժանաւորին այնմ, զոր վկայէ աւետարանիչն. «զԱստուած ոչ ոք երբեք ետես, բայց Միածին Որդին, որ է ի ծոց Հաւր՝ նա պատմեաց մեզ»<sup>106</sup> Յայտ է, թե ոչ անմարմնական հուծիւնքն, որ յերկինս են, եւ ոչ այլ արարածական բնութիւն, այլ Որդի ի Հաւրէ, եւ Հայր յՈրդոյ միայն ճանաչի, որպէս ասաց Տէրն. «Եւ Հոգին է, որ քննէ զխորս Աստուծոյ»<sup>107</sup>:

107 Իսկ յայնժամ իւրոց ընտրելոցն՝ արդարեւ իսկ երջանկացն եւ մաքրագունիցն անճանց, ինքն՝ Որդին միջնորդեալ եւ դուռն ցուցանէ զՀայրն, ըստ որում ասաց. «Ոչ ոք գայ առ Հայր, եթե ոչ ինեւ, եւ ես եմ դուռն եւ ճանապարհ առ Հայրն, դայն տեսութիւն, որում ցանկայիք, գոնեա ընդ աղաւտ հրեշտակ տեսանել, թող թե ստորին ազգ մարդկան եւ լնուս յայնմն տեսութեանէն անասելի եւ անպատում գիտութեամբ»<sup>108</sup>:

108 Ըստ որում աւետեաց յառաջագոյն Տեառն առաքելոցն՝ ասելով, թե. «Յայնմ աւուր զիս ոչ հարցանիցէք, այլ ընդ Հայր յայտնապէս, զի ինքն իսկ Հայր՝ սիրէ զձեզ, զի դուք զիս սիրեցիք»<sup>109</sup>, եւ թե դարձեալ. «Տեսանիցէք զիս, եւ ուրախ լիցին սիրտք ձեր, եւ զուրախութիւնն զայն ոչ ոք հանիցէ ի ձէնջ»<sup>110</sup>: 109 Եւ դարձեալ՝ եթե. «Հայր իմ ուխտեաց ինձ զարքայութիւնն, եւ ես ձեզ ասեմ եւ ուխտեմ, զի ուտիցէք եւ ըմպիցէք ընդ իս յարքայութեան իմում»<sup>111</sup>:

106 Յովհ. Է՛ 18

107 Հովհ. Է՛ Կ՝ 27

1 Քառի վերելում՝ ց-մ կրկնուած՝ մախորդի անկանոն գծագրութեան պատճառով:

108 Հովհ. Յովհ. Ժ՛ 6

109 Հովհ. Յովհ. Ժ՛ 9 23

110 Յովհ. Ժ՛ 9 22

111 Գ՛ 1-4 ԻԻ՛ 29-30

110 Եւ աղաւթելով առ Հայր փասն առաքելոցն՝ ասէր. «Հայր, կամիմ, զի ուր եսն իցեմ, եւ սոքա ընդ իս լինիցին, զի տեսանիցեն զփառսն իմ, զոր ունէի յառաջ, քան զլինելն աշխարհի առ ի քէն»<sup>111</sup>: 111 Այլ զի մի անյոյս լիցին եւ այլք ի մարդկանէ, որպէս թե անհնար է բաց յառաքելոցն այնմ տեղոյ արժանաւորիլ, երարձ զայս տարակուսութիւն յամենեցունց՝ ասելով, թե. «Ոչ վասն սոցա միայն աղաչեմ, այլեւ վասն ամենայն հաւատացելոց բանիւ նոցա յիս, զի լինիցին ամենեքեան մի, որպէս եւ մեք մի եմք՝ դու Հայր յիս, եւ ես՝ ի նոսա, զի եղիցին կատարեալք ի մի»<sup>112</sup>:

112 Եւ արդ, այսմ աւետարեր եւ ուրախարար խոստումս գերազանց է, քան զամենայն միտս եւ զխորհուրդս զհրեշտակաց եւ զմարդկան: 113 Եւ զի՞նչ ոք կարացէ զանդանաւր ուրախութեանցն ասել զկերպարան եւ հնչումն տաւնողացն հոգեւորական ընդ հրեշտակացն դասուցն դասակցութիւն եւ զուարճացելոցն՝ զանդադար գեղապարութիւն: 114 Քանզի յայնժամ եւ անմարմնոցն դասքն արժանաւորին ընդ մարմնաւորաց ազգի, այնմ դասու եւ կայանի, որպէս եւ ի տնաւրէնութիւնն Քրիստոսի եկեղեցեաւս ասի՝ իմանալ նոցա զբազմապատիկ իմաստութիւնն Աստուծոյ:

115 Նոյն եւ յայնմ աւուր եւ ոչ միայն այս, այլ զառաւելութիւն փառացն ընդունին ի Տեառնէ հրեշտակք՝ իրրեւ փոխարէն սպասաւորութեամբն ընտրելոցն Աստուծոյ, եւ մանաւանդ զի յերկեղէ կարծեացն ազատանան, յորմէ զարհուրին միշտ, մի գուցէ նմանապէս անկելոցն յանցաւորութեամբ ինչ անկցի ի փառաց անտի: 116 Քանզի այնուհետեւ բառնի այսպիսի կարծիս երկեղի յամենեցունց, զի որում իրիք պատահիցի ոք՝ ի նմին է անփոփոխելի մին-

112 Յովհ. Ժ՛ 1: 24

113 Յովհ. Ժ՛ 1: 20-23

չեւ յաւիտեան, ըստ աստուծայնոյ բնութեանն մշտնջենաւորութեամբ՝ եթե ի փառս եւ եթե ի տանջանս:

117 Եւ արդ, զայս ամենայն գիտելով, հաւատացեալք Քրիստոսի, փութացար՝ Էք ամենեքեան՝ սուրբ պահել զանձինս յամենայն աղտեղութենէ մեղաց կամ վասն ահի տանջանացն գեհնին եւ կամ սիրոյ արքայութեանն: 118 Եւ եթե գլորեալ ոք իցէ ի մեղս, վաղվաղակի կանգնեսցի խոստովանութեամբ եւ ջերմեռանդ ապաշխարութեամբ, զի ի բաց է դուռն ողորմութեանն Աստուծոյ, որ ելանեմք ի մարմնոյ, իսկ յայն կեանսն երթալ՝ փակի ամենեւին ընդդէմ մեղաւորացն, որք աստ ոչ բացին մեծաւ զրդմամբ եւ արտասուաւք: 119 Վասն որոյ եւ մեք աղաղակեմք առ ամենեսեան՝ զզջանալ եւ դառնալ ի չար ճանապարհէն իւրաքանչիւր ումեք, եւ որ ոք դարձցի արժանապէս եւ ապաշխարիցէ ըստ Աստուածաշունչ զրոց՝ վկայեմք այնպիսոյն եւ երաշխաւոր առաջի Աստուծոյ եւ ընտրելոց հրեշտակաց նորա: 120 Զի եթե բեր ինչ մեղուցեալ իցէ Աստուծոյ, թողցի նմա յանցանք իւր եւ արժանի լիցի արդարոցն դասու յաջակողմեան ընտրելոցն:

121 Իսկ որք արհամարհեցին զպատուիրանս Աստուծոյ եւ կամաւ տան զանձինս ի կորուստ եւ ոչ լինին ունկնդիր հրամանաց մերոց բանիցս խրատու, զոր գրեցաք, եւ ոչ դառնան եւ ապաշխարեն, զի աղատեսցին ի պէս պէս գործոցն չարեաց, այլ յամառեալք կան ի նմին անդարձութեամբ՝ եթե յեկեղեցական դասուց իցեն եւ եթե ի ժողովրդականաց, մեք անպարտ եմք յատենին Քրիստոսի ի յարենէ այնպիսեացն վկայութեամբն Աստուծոյ եւ ամենայն սրբոց նորա, այլ «արիւն նորա ի գլուխ նորին եղիցի», զի մեք, զոր պարտն է առնել՝ արարաք: 122 Քանզի ոչինչ ծածկեցաք ի կա-

մացն Աստուծոյ եւ ի հանդերձեալ բարկութեանցն, որ գալոցն է ի վերայ մեղաւորաց, զոր ոչ եղաք գրով յիշատակաւ առաջի ձեր եւ ի մէնջ՝ յաղագս ձեր յառաջնորդացս եկեղեցւոյ, զասելն միայն պահանջէ Արարիչն եւ զյայտնապէս քարոզելն զպատուիրանս նորա, զոր եւ արարաք իսկ:

123 Իսկ առ ի ձէնջ խնդրէ զունկնդրութիւն եւ զհնազանդութիւնն եւ ըզկատարումն գործովն մերոց փոքու եւ զոյգն ասացելոց բանիցս, որ ի հրամանէ նորա գրեցաւ: 124 Քանզի դուք եք տեարք առնելոյն եւ ոչ առնելոյն, բարի գործելոյն եւ բարութեանցն հասանելոյ եւ ի չարեացն դառնալոյ, եւ տանջանացն փրկելոյ:

125 Այլ նոյն ինքն Աստուած Բանն՝ Հանդերձ Հարբ եւ ամենասուրբ Հոգւոյն, որ կամի զամենայն մարդկան զկեալն եւ ի գիտութիւն ճշմարտութեան նորա հասանելն, որ լոյս տա յինքենէ ամենայն մարդոյ, որ եկեալ է եւ գալոց է յաշխարհս, բացցէ զկափուցեալ աչս սրտից ձերոց եւ հալածեսցէ զխաւար տգիտութեան մեղաց յոգւոց ձերոց, եւ լուսաւորեսցէ աստուածային լուսովն զմիտս ձեր եւ զխորհուրդս, եւ լցուցէ Հոգւով իմաստութեամբ եւ գիտութեամբ զբովանդակ անձինս հաւատացելոցդ Աստուծոյ, եւ տացէ ոչ միայն զլսելն մերոյ ասացելոց բանիցս, որ ի խրատ ձեր սերմանեցաք, այլ եւ ի խորութիւն սրտից ձերոց արմատացուցանել եւ գործովք արդարութեան պտղաբերել ի փառս Քրիստոսի եւ ի պարծանս ինձ յաւուրն յետնում, որպէս զի եւ ինձ եղեցի համարձակութիւն ասել յաղագս ձեր յայնժամ. «Ահաւասիկ, ես եւ մանկունք իմ, զոր ետ ինձ Աստուած»<sup>բ</sup>, որոց լիցի ամենեցուն՝ Հովուաց եւ հաւտիցց լսել զերանաւետ ձայնն, եթե. «Եկա՛յք աւրհ-

ա Եղե. 1, 9, 4

բ Հմբ. Եղ. 18, Եբ. Ի 13

նեալք Հաւր իմոյ, ժառանգեցէ՛ք զպատ-  
րաստեալն ձեզ զարքայութիւնն ի Քրիս-  
տոս Յիսուս՝ ի Տէր մեր»<sup>1</sup>»։ *նմա փառք եւ*

*զաւրութիւն, յերկնաւորաց եւ յերկրաւո-  
րացս ընդ Հաւր եւ ամենասուրբ Հոգւոյն  
յաւիտեանս յաւիտենից. ամէն:*

### ՏԵԱՌՆ ՆԵՐՍԵՍԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ԱՍԱՑԵԱԼ Ի ՀԱՆՂԵՐՁԵԱԼ ԳԱԼՈՒՍՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ<sup>1</sup>

(Տարբերակ)

1 Մերձեցաւ ժամանակն, յորում լինելոց  
է կատարած աշխարհի՝ եւ քննութիւն, եւ  
հատուցումն իւրաքանչիւր գործոց, եւ ար-  
ժան է հոգալ ամենայն ումեք, զի սպրեւ-  
ցուք ի բարկութենէն, որ գալոցն է ի վերայ  
որդւոցն անհաւանութեան: 2 Քանզի՝ յոյժ  
ողբոց եւ արտասուաց արժանաւոր վարկա-  
նիմք զայնպիսի անձն, որ յայնքան անպա-  
տում պարգեւացն՝ յաղագս փոքր վայելից  
կենացս եւ գարշելի մեղացն հեշտութեան՝  
վրիպիցի ի յայնպիսի բարեաց պարգեւացն  
խոստացելոց: 3 Կարծեմ թէ՛ եւ ոչ բան ամե-  
նայն բանականաց կարիցէ յանդիման կա-  
ցուցանել զրկումն յայնպիսի երանութեան:

4 Եւ զի՞նչ ասեմք, եթէ բանականք, ո՞ւր

թէ եւ ամենայն իսկ անբան կենդանիք եւ  
շունչ արարածք իմաստս բանի ընդու-  
նէին: 5 Եւ ի ձայն աղիողորմ աշխարանաց  
ողբային յաղագս միանձին մեղաւորի, որ  
հանդերձեալ է՝ զըրկիլ յայնպիսի անճառ  
բարեացն, զի չէ բաւական, զի՝ զի՞նչ կարէ  
ոք բանիւ նշանակել զայնր կենաց: 6 Զի  
«զոր ակն ո՛չ ետես, եւ ունկն ո՛չ լւաւ»<sup>2</sup>,  
եւ ի սիրտ մարդոյ ոչ անկաւ՝ զայն է  
պատրաստել Աստուած արդարոցն: 7 Զի  
թէ հրոյ գեհենին ակն ոչ ունէաք, եւ  
տանջեալն յաւիտենից ընդ սատանայի ոչ  
էր սպառնացեալ, բաւական էր առ ի տան-  
ջումն՝ զըրկեալն ի դասակցութենէ սրբոցն  
եւ անկանել յերեսացն Աստուծոյ:

– Ո՞րք. ԻԵ՝ 34

1 Աղբիւր. ՄՄ, 3839, 14ար:

2 Տէ՛ւ Ը՝ Ո՞րք. Ի՝ 9



**ՆԵՐՍԷՍ ՀՆՈՐՀԱՆՈՒ ԽՄԲԱԳՐԱԾ**

**ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ**

**ՎԱՐՔ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ**

**ԵՐԻՑՍ ԵՐԱՆԵԱԼ**

**ՃԳՆԱԶԳԵԱՅ ՎԿԱԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ**

**ՍՐԲՈՅՆ ՊԱՐՍԱՄՈՒ ՄԻԱՅՆԱԿԵՑԻ,**

**ՈՐ ԵՂԵՒ Ի ՄԻԶԱԳԵՏՍ ԱՍՈՐԻՈՅ**

**ՅԱՄՆ ԱՄՊԱՐԻՀՏ ԹԱԳԱՒՈՐԻՆ**

**ՄԱՐԿԻԱՆՈՍԻ**





## ՍՈՒՐԲ ԲԱՐՍԱՈՒՄԱՅ ՄԻԱՅՆԱԿԵԱՅԻ ՎԱՐՔԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆ՝ ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ասորերէնով պահպանուած մատենագրական յուշարձանների շարքում առանձնաշատուկ տեղ են գրաւում վարքերը, սրբախօսութիւնները, վկայաբանութիւնները, որոնցից մի քանիսը թարգմանուել են Հայերէն եւ լայն տարածում են գտել Հայ մատենագրական գրականութեան մէջ: Նման վկայաբանութիւններից է Ն. դարի ասորի յակոբիկ վանական Բարսաումայի վարքը<sup>1</sup>: Վարքում նկարագրուած է Բարսաումայի եւ նրա աշակերտների կեանքն ու գործունէութիւնը: Իրադարձութիւնները ծաւալուած են Քաղկեդոնի ժողովի (451 թ.) եւ դրան նախորդող շուրջ երկու տասնամեակների ընթացքում՝ Թէոդոսիոս Փոքր (408-450 թթ.) եւ Մարկիանոս (450-457 թթ.) կայսրերի օրօք<sup>2</sup>: Երկը պահպանուել է ինչպէս ասորերէն, այնպէս էլ Հայերէն, արաբերէն եւ գեեզով թարգմանութիւններով:

Բարսաուման վերին Եփրատի ափին գտնուող Սամոսատ քաղաքից էր: Մննդեան յստակ թուականն անյայտ է: Նրա կեանքի վերաբերեալ մեզ յայտնի իրադարձութիւնները թոյլ են տալիս ենթադրել, որ ծնուել է մօտ 384 թուականին: Մահացել է 458 թուականի փետրուարի 1-ին Մալաթիայի Հարաւ-արեւելքում գտնուող իր հիմնած վանքում: Աշակերտների ուղեկցութեամբ Բարսաուման ճանապարհորդել է աշխարհով մէկ՝ եղել է Կիպրոսում, Պետրայում, Կոստանդնուպոլիսում, մի քանի անգամ Երուսաղէմում՝ պայքար մղելով ոչ քրիստոնեաների՝ հրեաների, հեթանոսների, հերետիկոսների դէմ՝ դաւանափոխ անելով նրանց: Վարքում պատկերանում են Բարսաումայի առանձնակի դաժանութիւնները Հակառակորդների, այլադաւանների նկատմամբ: Ակնյայտ է դառնում, որ նա մեծ ազդեցութիւն է ունեցել ինչպէս Հասարակ բնակչութեան, այնպէս էլ ժամանակի հեղինակաւոր անձանց շրջանում:

Մասնակցելով Եփեսոսի տիեզերաժողովին (431 թ.), ապա նաեւ Քաղկեդոնի ժողովին՝ կտրականապէս դէմ է հանդէս եկել դրանց կայացրած որոշումներին: Այս կտրուկ դիրքորոշումը պատճառ է դարձել նրա նկատմամբ յարուցուած Հալաժանքների, որ շարունակուել են մինչեւ նրա կեանքի վերջը<sup>3</sup>:

Բարսաուման եղել եւ մնում է խիստ Հակասական եւ ուշագրաւ պատմական կերպար: Մինչ քաղկեդոնականները նրան համարել են հերետիկոս, բիրտ եւ դաժան գործիչ, ով նաեւ մասնակից էր Կոստանդնուպոլսի պատրիարք Փլաբիանոսի (446-449 թթ.) սպանութեանը, Հակաքաղկեդոնականները նրան մեծարել են որպէս սրբի:

1 Բարսաուման յայտնի է Հիւսիսարեւել, Սամոսատցի, Մելիտիենցի կամ Անտիոքացի անուններով: Ասորերէնից տառադարձած անունը հայերէն ձեռագրերում հանդիպում է Պարսամ, Պարսումայ, Պարսամայ, Բարսումա, Պարսամաւ, Բարսամոյ, Բարսամայ, Բարսամաւ, Պարսամոյ եւ այլ ձևերով: Այս յոդուածում օգտագործելու ենք առաւել տարածուած Բարսաումա ձևը, որը նաեւ ամենից մօտն է նախօրինակին: **ܒܪܫܘܡܝܐ** ասորերէնից բարգմանարար նշանակում է «պահի որդի»: Ինչպէս կտեսնենք հետագայում, նրան այս անունը տուել են սակաւապետ եւ համեստ կենցաղի, պահիւրի եւ ծոմապահութեան համար:

2 Lucas Van Rompay, «Barsawmo», in Gorgias Encyclopedic Dictionary of the Syriac Heritage: Electronic Edition, edited by Sebastian P. Brock, Aaron M. Butts, George A. Kiraz and Lucas Van Rompay (Gorgias Press, 2011; online ed. Beth Mardutho, 2018), <https://gedsh.bethmardutho.org/Barsawmo>.

3 Եփեսոսի եւ Քաղկեդոնի եկեղեցական ժողովներին Բարսաումայի մասնակցութեան, հակասութիւնների եւ դաւանաբանական խնդիրների մասին տե՛ս Assemanus, «Bibliotheca Orientalis», vol. 2: 295-6, նաեւ՝ Acerbi, Silvia, «Il potere dei monaci nei concili orientali del V secolo: il costantinopolitano Eutiche e il siro Bar Sauma», Studia historica / Historia antiqua 24 (2006): 291-313.

Վարքի պատմական ճշմարտացիութեանը պէտք է զգուշաւոր մօտենալ: Հեղինակը ներկայացրել է Բարսաուժայի իգելականացուած կերպարը՝ երբեմն խոտորելով պատմական իրողութիւններն անշեղօրէն փոխանցելուց: Բարսաուժան ներկայացուած է որպէս մենակեաց վանականի մտատիպար, որն օժտուած էր հրաշքներ գործելու կարողութեամբ, սակայն հարկ եղած դէպքում նաեւ խստագոյնս եւ դաժանաբար պատժուած էր, եւ այդ պատիժները հիմնականում կատարուած էին աստուածային համաձայնութեամբ, երբեմն էլ՝ միջամտութեամբ եւ կամքով՝ այսպիսով օրինակարգութիւն (լեզիտիմութիւն) տալով սրբի գործողութիւններին:

Բարսաուժայի վարքը հայերէն գրչագրերում ընդօրինակուել է մի քանի խմբագրութիւններով: Յիշատակարաններից յայտնի է դառնում, որ թարգմանելուց յետոյ այն փոփոխուել եւ խմբագրուել է ըստ հայոց լեզուի կանոնների ԺԲ. դարի հայ եկեղեցական գործիչ, աստուածաբան, 1166 թուականից Ամենայն հայոց կաթողիկոս Ներսէս Դ Կլայեցու (Ներսէս Ծնորհալի) կողմից: Պահպանելով բովանդակային եւ կառուցուածքային հիմնական առանձնայատկութիւնները՝ Ծնորհալին հաւանաբար խմբագրել է թարգմանութեան ասորաբանութիւնները թէ՛ բառապաշարում, թէ՛ շարահիւսական եւ ձեւաբանական կառոյցներում:

Ներսէս Ծնորհալի կաթողիկոսի խմբագրութեամբ շտկուած Բարսաուժայի վարքի հայերէն թարգմանութիւնը մեզ է հասել վեց ձեւագիր ընդօրինակութեամբ: Այդ խմբագրութեան հիման վրայ է կազմուած վարքի սոյն համեմատական բնագիրը:

Կառուցուածքային առումով վարքն ամբողջական է: Բովանդակութիւնը տրոհուած է առանձին դրուագների: Ներածական մուտքից յետոյ վարքում պատմուած է Բարսաուժայի մանկութեան մասին, երբ մահանում է նրա հայրը, իսկ մայրը կրկին ամուսնանում է: Բարսաուժան առաջին հրաշքները գործում է հէնց մանուկ հասակում:

Մնալով առանց հօր՝ Բարսաուժան որոշում է նուիրուել Աստուծոյ ծառայելու գործին: Ուխտագնացութիւն է կատարում Երուսաղէմ, որտեղից էլ գնում է Մեծ Հայք, Արարիա, Փիւնիկիա: Վերադառնալով՝ հեռանում է մարդկանցից եւ բնակուած մի քարանձաւում՝ վարելով ժուժկալ կեանք եւ յաճախ տանջելով իր մարմինը: Աստիճանաբար նրան են միանում այլ հաւատացեալներ, պատմուած է տեսիլքների եւ հրաշագործութիւնների, բժշկութեան, ծոմապահութեան եւ Երուսաղէմ այցելութիւնների մասին: Հրաշքների մէջ յատկապէս վառ են մի քանիսը, թէ ինչպէս են Բարսաուժայի բազմաթիւ աշակերտները, ունենալով միայն մէկ նկանակ, հրաշքով կերակրուած օրեր շարունակ, կամ՝ ինչպէս է լեզուի նմանութեամբ լոյս իջնում Բարսաուժայի բերանին եւ կամ արեգակը մայր մտնելու փոխարէն սպասում է, մինչեւ նա աշակերտների հետ շարունակի ճանապարհը եւ այլն:

Վարքագրութեան մէջ ընդգծուած է Բարսաուժայի բացասական վերաբերմունքը ոսկու, թանկարժէք իրերի եւ աշխարհիկ յարմարութիւնների, հաճոյքների նկատմամբ. նա բաւարարուած էր ամենահասարակ կերակուրով եւ հանդերձանքով՝ մերժելով ճոխութիւնը, հարստութիւնը եւ նուէրները:

Աստիճանաբար Բարսաուժան մեծ համբաւ եւ հեղինակութիւն է ձեռք բերում եւ շարունակ ճամփորդում է իր հետեւորդների հետ: Բոլոր թշնամիները, որ կանգնում են Բարսաուժայի ճանապարհին, ի վերջոյ ենթարկուած են Աստուծոյ դատաստանին եւ կրում դաժան պատիժներ:

Յայտնի է, որ նա նաեւ եկեղեցի է հիմնել, հաւանաբար Մալաթիայի շրջակայքում: Վարքում յատկապէս մանրամասն է նկարագրուած Բարսաուժայի եւ նրա հետեւորդների պայքարը հրեաների դէմ, որի արդիւնքում Երուսաղէմը մնում է քրիստոնէական քաղաք: Յիշատակուում է նաեւ Սիմէոն Սիւնակեացը, որը, ըստ վարքի, Բարսաուժային համարել է ժամանակի ամենաարդար մարդկանցից մէկը: Բարսաուժայն այնքան ազդեցիկ էր, որ կայսր Թէոդոսիոս Բ Փոքրը նրան առաջարկում է մեծ հարստութիւն, իսկ ապա՝ դառնալ Անտիոքի պատրիարք: Սակայն Բարսաուժայն մերժում է՝ ընդունելով միայն կայսեր մատանին: Վերջինիս հովանաւորչութեամբ Բարսաուժայն մասնակցում է Եփեսոսի տիեզերաժողովին: Թէոդոսիոսի մահից յետոյ Քաղկեդոնի ժողովը Բարսաուժային յայտարարում է հերետիկոս, եւ քաղկեդոնականները հետապնդումներ ու ոտնձգութիւններ են սանձագերծում նրա նկատմամբ: Վարքը շարունակուում է մինչեւ Բարսաուժայի մահը: Բարսաուժայն մահանում է Աստուծոյ նախախնամութեամբ հիւանդութեան պատճառով:

Ասորերէնից կատարուած վարքի հայերէն թարգմանութիւնը բնագրի բառացի պատճենումը է: Ասորերէն բնագրում հրաշքների նկարագրութիւնները եւ դրուագների թիւն աւելի մեծ է: Պատմութիւններից շատերը հայերէն թարգմանութեան մէջ բացակայում են, պահպանուել են դրանցից առաւել զարմանալիներն ու ազդեցիկները: Հայերէն թարգմանութեան մէջ սակայն կան մանրամասներ եւ յաւելումներ՝ սուրբգրային մէջբերումներով, աշխարհագրական տեղանունների մասնաւորեցումներ եւ յիշատակութիւններ, որոնք բացակայում են սկզբնաղբիւրում: Հայերէն թարգմանութեանը բնորոշ է նաեւ սաստկական բնութագրումների ներմուծումը Բարսաուժայի հակառակորդների մասին խօսելիս: Այսպէս՝ սկզբնաղբիւրում պատմուում է ինչ-որ կանանց մասին, որոնք եկել էին ծաղրելու Բարսաուժային: Հայերէնի խմբագիրը յստակ արտայայտում է իր դիրքորոշումը նրանց նկատմամբ եւ ընթերցողի մօտ բացասական վերաբերմունք բորբոքելու նպատակով՝ յաւելում. «Կանայք ոմանք լիտի եւ անզգամք, լրբենի կերպարանաւք»:

Հայերէն խմբագրութիւնում Բարսաուժայն պատկերանում է որպէս առաւել ներողամիտ գործիչ, մինչդեռ ասորականում նրա անյանդուրժողականութիւնը անհաւատների, այլադաւանների, նոյնիսկ կասկածողների նկատմամբ երբեմն հասնում է դաժանութեան: Այսպէս, երբ Բարսաուժայն անիծում է իր մօտ եկած մագիստրոսին, հայերէնում բաց է թողնուած ասորերէնում առկայ վերջաբանը, ըստ որի երանելին չի ներում մագիստրոսին եւ չի ազատում մահից նոյնիսկ վերջինիս կնոջ բազմաթիւ թախանձանքներից յետոյ:

Հրաշքները չեն դադարում անգամ Բարսաուժայի մահից յետոյ: Ասորերէնում յիշատակուում է երկնքից իջնող լոյսի մասին, որ գալիս է Բարսաուժայի վրայ, իսկ աւելի ուշ մէջբերում են Մարկիանոսի մահուան եւ սուրբ Յովհաննու տեսիլքը, այլ հրաշքներ: Հայերէն բնագիրը աւարտուում է լոյսի սքանչելիքի նկարագրութեամբ:

### Հայերէնով պահպանուած բնագրեր

Վարքագրութիւնը վկայուած է տասնեակ հայերէն ձեռագրերում: Ընդօրինակութիւնների առատութիւնը վկայում է, որ բնագիրը լայն տարածում է ունեցել: Հայերէնով մեզ

են հասել վարքի համառօտ եւ ընդարձակ մի քանի խմբագրութիւններ<sup>4</sup>: Դրանք պայմանականորէն կարել է բաժանել Զ. խմբի՝ հիմնուելով բովանդակութեան եւ շարադրանքի վրայ: Դրանցից ամենածաւալունը Շնորհալու խմբագրութեամբ մեզ հասած թարգմանութիւնն է (Ա խումբ), որն ընդօրինակուել է մեծամասամբ ճառընտիրներում եւ ոսկեփորիկներում՝ «Վարք եւ քաղաքավարութիւն երիցս երանեալ ճգնազգեաց վկային Քրիստոսի սրբոյն Պարսամու միայնակեցի, որ եղև ի Միջագետս Ասորոց յամս ամպարիշտ թագաւորին Մարկիանոսի» խորագրով: Ա խմբի բոլոր ձեռագրերն ամբողջական են, դրանք են.

1. Մաշտոցեան Մատենադարան, թիւ 1522, 465բ-482բ<sup>5</sup>: Ճառընտիր: Վայր՝ Յովհաննավանք: Ժամանակ՝ ԺԲ. դար:

2. Վեներտիկի Մխիթարեան Մատենադարան, թիւ 200 (հին թիւ՝ 17), 79ա-92բ<sup>6</sup>: Ճառընտիր: Վայր՝ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ վանք կամ անապատ: Ժամանակ՝ 1224 թ.:

3. Մաշտոցեան Մատենադարան, թիւ 6196, 105բ-120ա<sup>7</sup>: Ճառընտիր: Վայր՝ Խլաթ, Խարձի անապատ: Ժամանակ՝ 1227 թ.:

4. Երուսաղէմի Սրբոց Յակոբեանց վանք, թիւ 3152, 223բ-257ա<sup>8</sup>: Ճառընտիր: Վայր՝ Կաֆա, Ղրիմ: Ժամանակ՝ 1384 թ.:

5. Վեներտիկի Մխիթարեան Մատենադարան, թիւ 99 (հին թիւ՝ չկայ), 19բ-48բ<sup>9</sup>: Հաւաքածոյ: Վայր՝ Կ. Պոլիս: Ժամանակ՝ ԺԹ. դար:

6. Վեներտիկի Մխիթարեան Մատենադարան, թիւ 276 (հին թիւ՝ 1638), 25բ-53ա<sup>10</sup>: Ոսկեփորիկ: Վայր՝ Կ. Պոլիս: Ժամանակ՝ 1871:

Բնագրի այս ընդարձակ խմբագրութիւնը պարունակող ամենավաղ ձեռագիրն է ՄՄ, 1522-ը, որ թուագրւում է ԺԲ. դարով: Ձեռագրում պահպանուել է թարգմանութեան յիշատակարանը, ըստ որի վարքը ասորերէնից թարգմանուել է ԺԲ դարի առաջին կէսին Մալաթիայում Գրիգոր քահանայի ձեռքով, ապա՝ սրբագրուել եւ խմբագրուել Ներսէս Շնորհալու կողմից: Յիշատակարանը արտագրուել է նաեւ Երուսաղէմի Սրբոց Յակոբեանց վանքի թիւ 3152 ձեռագրում: Պէտք է յիշատակել նաեւ Մաշտոցեան Մատենադարանի թիւ 2680 ձեռագրի յիշատակարանը: Բոլոր երեք յիշատակարանները զետեղել ենք բնագրի վերջում:

Վարքի այս ընդարձակ խմբագրութիւնը պայմանականորէն բաժանել ենք հետեւեալ բովանդակային դրուագների.

4 Ձլփոթել Բարսումա եղեսացու վարքի հետ, որում ներկայացուած է Բարսումայի, Սարբիւրս (Շարբի) Բրմի եւ նրա Բոյր Բաւէասի պատմութիւնը Տրայիանոս կայսեր օրով (տե՛ս «Յայսմաւորեմ», Կ. Պոլիս, 1834, Մասն Բ, էջ 280-282 կամ «Լիակատար վարք եւ վկայարանութիւն Սրբոց», Վեներտիկ, Կ. Ս., էջ 371-385):

5 Տե՛ս «Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մաշտոցի անուան Մատենադարանի», Կ. Երեւան, 2009, էջ 239-256:

6 Տե՛ս «Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մատենադարանի Մխիթարեանց ի Վեներտիկ», Կ. Բ., Վեներտիկ, 1924, էջ 1-36:

7 Տե՛ս «Ցուցակ ձեռագրաց Մաշտոցի անուան Մատենադարանի», Կ. Բ., Երեւան, 1970, էջ 276-278:

8 Տե՛ս «Մայր ցուցակ ձեռագրաց Սրբոց Յակոբեանց», Կ. Թ., Երուսաղէմ, 1979, էջ 383-399:

9 Տե՛ս «Ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մատենադարանի Մխիթարեանց ի Վեներտիկ», Վեներտիկ, 1895, էջ 368-370: Ձեռագրացուցակում ձեռագրի նկարագրութեան բաժնում կազմող Յակոբոս Տաշեանը կատարել է հետեւեալ նկատառումը. «Ընդարձակ այս Վարքն այլեւայլ հրաշքներու կոյտ մըն է, որ կը համաձայնին անոնց հետ՝ որ կը գտնուին Պարսումայի ասորական Վարուց մէջ: Վերջինս կը յիշէ Բար-Ներթոս (Խմմտ. նաեւ *Assemani*, *Bibl. Or.* II. 296) եւ Պարսումայի Սամուէլ աշակերտին կ'ընծայէ, եւ որուն համար կ'ըսէ թէ «ատաֆեցաւ ի Հայս ի վարդապետէն իւրմէ, որպէս պատմէ ինքն իսկ ի Ղե.րորդ սփանչելիս»: Մերինն այսչափ ընդարձակ չէ, եւ սակայն կրնայ նոյն ասորականէն համառօտուած ըլլալ»:

10 Տե՛ս «Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մատենադարանի Մխիթարեանց ի Վեներտիկ», Կ. Բ., Վեներտիկ, 1924, էջ 925-932:

1. Նախաբան
2. Յովսէփի մարգարէութիւնը
3. Բարսաուձայի մանկութիւնը, որբացում
4. Վայրի գազանների հարձակումը, առաջին հրաշքը
5. Փախուստ եւ հանդիպում Աբրահամի հետ
6. Առաջին ուխտագնացութիւնը Երուսաղէմ
7. Ճգնաւորի կեանք քարանձաւում
8. Մի փոքր նկանակ, որ յագեցնում է բոլորին 7 օր շարունակ
9. Լեզուի նմանութեամբ լոյսը, որ մտնում է Բարսաուձայի բերանը
10. Ձեռնադրութիւն
11. Արեւը մայր չի մտնում, մինչեւ կաւարտեն ճանապարհը
12. Հրեշտակի պատգամը, վէճի տակ մնացած տղայի փրկութիւնը
13. Երկրորդ ուղեւորութիւնը Երուսաղէմ
14. Միւնեակեացի տեսիլը Բարսաուձայի մասին
15. Անձրեւի հրաշքը, քաղաքի բնակիչները կրօնափոխ են լինում
16. Գիւղը, որտեղ Բարսաուձային ընդունում են հիւրասիրութեամբ, գինու լրման հրաշքը
17. Մի հրէական քաղաքի տաճարը եւ գողութիւն տաճարից
18. Ուղեւորութիւն Աֆամեա, հանդիպում Միւնակեացի հետ
19. Ամբարները հրաշքով լցւում են եւ կերակուրը բաւականացնում է եղբայրութեանը
20. Այգու պտուղները օրհնելու հրաշքը
21. Անզգամ կանայք, որ ծաղրում են երանելիին
22. Հիւանդը, որին Բարսաուձան բժշկում է օրհնեալ Հացով
23. Մալաթիայի եպիսկոպոս Ակակիոսի նամակը եւ հերթական հրաշքը
24. Ամուկ կինը, որ Բարսաուձայի օրհնութեամբ բժշկւում է
25. Յուրտ ձմեռը, տարածուած հիւանդութիւնը եւ Բարսաուձայի գործած հրաշքը
26. Հրաշք, որ երեւում է աշակերտներից մէկին
27. Եւտոկիան տեսնում է Բարսաուձայի հետ
28. Տղան, որ գուշակութիւններ էր անում
29. Ուղեւորութիւն Երուսաղէմ, հանդիպում Յակոբ անունով մի այրի հետ
30. Սամոսատի եպիսկոպոս Զաքարիան, հանդիպում Թէոդոսիոս Փոքրի հետ
31. Բարսաուձան հրաժարւում է դառնալ Անտիոքի պատրիարք
32. Կայսեր նամակը
33. Եփեսոսի տիեզերական ժողով
34. Թէոդոս Փոքրին փոխարինում է ամբարիշտ Մարկիանոսը
35. Քաղկեդոնի ժողովը
36. Մեռի(ս) եպիսկոպոսը
37. Մարկիանոսի սանձագերծած Հալածանքները
38. Բարսաուձան անիծում է մի մագիստրոսի
39. Մարկիանոսի սուրհանդակները, Բարսաուձան հեռանում է քաղաքից
40. Հրդեհ քաղաքում, բարեպաշտ կնոջ խնդրանքը եւ հրաշքը

41. Բարսաուաման նիկոմիդա քաղաքում, Մարկիանոսի հրամանը
42. Բարսաուաման անիծում է թագուհուն
43. Վերադարձ վանք, նոր բժշկութիւններ
44. Իշխանի բժշկուած որդու պատմութիւնը
45. Քաճանաների եւ եպիսկոպոսների ժողով
46. Կոշտացած ոտքերով եւ ձեռքերով մարդու պատմութիւնը
47. Կապաղովկիայից եկած մարդու բժշկումը
48. Բարսաուամային խորամանկօրէն սպանելու մտադրութիւնը
49. Բարսաուամայի քարկոծումը
50. Սպանութեան եւս մէկ փորձ եւ ձախողում
51. Կուրիս քաղաքի եպիսկոպոսի վախճանը
52. Բարսաուաման անիծում է Մարկիանոսին, վերադարձ վանք
53. Բարսաուամայի տեսիլը, հիւանդանալը եւ պատգամը աշակերտին
54. Հրեշտակի երեւումը եւ Բարսաուամայի մահը
55. Վերջին հրաչքը՝ լոյս սրբի գերեզմանին:

Էնդրիւ Պալմէրն առանձնացնում է ասորերէն վարքի 166 գլուխներ իրենց վերնագրերով, որոնք կարելի է դիտարկել վերոնշեալ շարքի հետ համեմատութեան մէջ<sup>11</sup>:

Հայերէնով պահպանուել են Բարսաուամայի վարքի ընդարձակ եւ համառօտ խմբագրութիւնների բազմաթիւ ընդօրինակութիւններ: Ստորեւ փորձել ենք միաւորել դրանք ըստ բովանդակութեան եւ կառուցուածքի:

Բ խմբի ձեռագրեր՝ ՄՄ, 84 (182բ-5ա), ՄՄ, 1511 (313ա-4բ), ՄՄ, 1661 (199բ-203ա), ՄՄ, 2711 (449բ-52ա):

Գ խմբի ձեռագրեր՝ ՄՄ, 2695 (24բ-5բ), ՄՄ, 7433 (219աբ):

Դ խմբի ձեռագրեր՝ ՄՄ, 993 (146ա-51ա), ՄՄ, 1523 (158բ-67ա), ՄՄ, 1524 (180բ-90ա), ՄՄ, 2680 (109ա-20բ), Վենետիկի Մխիթարեան Մատենադարան, 282 (հին թիւ՝ 916, 58ա-107բ), ՄՄ, 3787 (57բ-68ա):

Ե խմբի ձեռագրեր՝ ՄՄ, 992 (255ա-8բ):

Զ խմբի ձեռագրեր՝ ՄՄ, 1952 (163ա-72ա), ՄՄ, 4822 (144ա-52բ):

Վարքագրութիւնը տեղ է գտել նաեւ յայսմաւուրքներում, որտեղ պատմութիւններն ու հրաչքները թուարկուել են համառօտակի (տե՛ս օր. ՄՄ, 3658):

### Ասորերէնով պահպանուած բնագրեր

Բարսաուամայի ասորերէն վարքը կազմուած է առանձին բովանդակային գլուխներից, որոնցից իւրաքանչիւրում պատմուել է նրա գործողութիւնների, կատարած հրաչքների, ճամփորդութիւնների մասին: Գլուխները առանձնանում են « ԲՃԲ » (նշան, հրաչք) կամ որոշ ձեռագրերում՝ « ԲՃԲԳ » (բաժանում) բառերով եւ հերթական թուի ուղեկցութեամբ՝ « ԲՃԲ ԵԻԿԱ » (չորրորդ հրաչք): Որոշ ձեռագրերում տրուել է նաեւ գլխի վերնագիրը կարմի-

11 A. Palmer, «The Life of the Syrian Saint Barsauma», էջ 11-18.

րով (օր.՝ Aleppo SOAA 112Q եւ Church of the Forty Martyrs 256 *ձեռագրերում*), մինչդեռ միւսներում այն բացակայում է (օր.՝ Aleppo SOAA 61M):

Բարսաուժայի վարքն առանձնանում է ասորական վարքագրութիւնների շարքում. ի տարբերութիւն միւսների այն զգալիորէն ծաւալուն է եւ հանգամանալից, իսկ շարագրանքում առկայ են հրաշագործութեան տարրեր: Անսովոր մանրակրկիտ բովանդակային ընդգրկմանն անդրադարձ կայ հէնց աշխատանքի յիշատակարանում, որում նշում է, որ թէեւ վարքը շատ ծաւալուն ստացուեց, այնուամենայնիւ, բազում հրաշքներ մնացին չյիշատակուած<sup>12</sup>: Հետազոտողներ Պալմէրը եւ Մենցէն հնարաւոր են համարում, որ ասորերէն տեքստում տեղ գտած որոշ պատմութիւններ աւելացուել են հետագայ ընդօրինակողների կողմից<sup>13</sup>:

Ասորերէն վարքը պարունակող ձեռագրերն են.

1. London, BL Add. 14, 734 (f. 1v-173), 1085 թ., թերի
2. London, BL Add. 12, 174 (f. 1-18), 1197 թ., թերի
3. London, BL Add. 14, 732 (168v-214v), ԺԳ. դ., թերի
4. Aleppo, SOAA 112Q, ԺԳ.-ԺԴ. դդ., թերի
5. Aleppo, SOAA 61M (1v-97v), ԺԷ. դ., ամբողջական
6. Damascus, SO Patr. 12/17 (f. 89v-119v)<sup>14</sup>, ԺԲ. դ., ամբողջական
7. Church of the Forty Martyrs 256 (378-477), ԺԷ. դ., ամբողջական
8. Church of the Forty Martyrs 273 (25v-139v), Ի. դ., ամբողջական
9. Cambridge, Harvard Houghton Library, Syr. 36 (1-10, 83-118), ԺԶ.-ԺԷ. դդ., թերի
10. Birmingham, Selly Oak College Library, Coll. Mingana, Syr. 23015, ԺԹ. դ.?, պակասաւոր սկզբից եւ վերջից
11. Beyoğlu, Tarlabası (Istanbul) Ms 49/46 (*հնում՝* Diyarbakır, Tuma Başaranlar 27/26)<sup>10</sup>, 1599 թ., ամբողջական

Սրանց պէտք է գումարել նաեւ արաբերէն գարշունիով (ասորատառ արաբերէն) գրուած մեզ յայտնի միակ ձեռագիրը<sup>17</sup>: Այն թարգմանուել է Դամասկոսի պատրիարքարանի թիւ 12/17-12/18 ձեռագրից վանական Բիշարայի (Bishāra) կողմից:

Համաձայն ասորերէնով պահպանուած յիշատակարանի՝ վարքը հեղինակել է Բարսաուժայի աշակերտներից Սամուէլը, հետեւաբար ենթադրելի է, որ դրա ստեղծումը պէտք է թուագրել Ե. դարով: Սամուէլի (Շմուէլ) անունը պահպանուել է նաեւ ՄՄ, 2680 ձեռագրի յիշատակարանում<sup>18</sup>: Այս՝ առաջին հայեացքից ճշմարտանման պնդմանը իրաւացիորէն հակադրուել է էստոնացի նշանաւոր աստուածաբան, արեւելագէտ Արթուր

12 «The Wandering Holy Man», ed. by Johannes Hahn and Volker Menze, էջ 139.

13 «The Wandering Holy Man», ed. by Johannes Hahn and Volker Menze, էջ 9-10.

14 Դամասկոսի պատրիարքարանի թիւ 12/17 եւ 12/18 ձեռագրերը մի ամբողջական ձեռագրի երկու մասեր են:

15 Jeanne-Nicole Mellon Saint-Laurent et al., «Barsauma the Syrian (text) – ܒܪܫܘܡܐ ܨܘܪܝܐ» in Bibliotheca Hagiographica Syriaca Electronica last modified November 5, 2015, <http://syriaca.org/work/1073>. Mingana A., «Catalogue of the Syriac and Garshuni Manuscripts of the Mingana Collection», vol. I of Catalogue of the Mingana Collection of manuscripts (Cambridge, 1933).

16 Տե՛ս Andrew Palmer, «Editing a Syriac Hagiography: The Life of Barsawmo the Northerner», էջ 91.

17 Saint Mark's Monastery, Jerusalem MS 199A, fol. 224a-262b.

18 Տե՛ս «Հայերէն ձեռագրերի յիշատակարաններ. Ե-ԺԳ դդ.», կազմ. Ա. Ս. Մարտինյան, Երևան, 1988, էջ 156.

Վուբուսը: Նա հնարաւոր է համարում, որ վարքը գրուել է 550 թուականից յետոյ միայն<sup>19</sup>:

### Բնագրի կազմութեան սկզբունքները

Առաջին անգամ կազմելով Բարսաուժայի վարքագրութեան համեմատական բնագիրը՝ հիմք ենք ընդունել մեզ հասած ամենահին ընդօրինակութիւնը՝ ՄՄ, 1522 (ժԲ. դար): Որոշ բնագրային ընթերցումներ պարզելու, լրացումներ կատարելու համար դիմել ենք այլ ձեռագրերի օգնութեանը: Համեմատութեան համար նկատի են առնուել հետեւեալ ձեռագրերը.

A = Մաշտոցեան Մատենադարան, թիւ 1522

B = Վենետիկի Մխիթարեան Մատենադարան, թիւ 200 (հին թիւ 17<sup>20</sup>)

C = Մաշտոցեան Մատենադարան, թիւ 6196

D = Վիեննայի Մխիթարեան Մատենադարան, թիւ 99

E = Վենետիկի Մխիթարեան Մատենադարան, թիւ 276 (հին թիւ 1638<sup>21</sup>)

Ձեռագրերում հանդիպող կէտադրումն անբաւարար է: Օգտագործուած հիմնական տրոհիչներն են կէտը եւ վերջակէտը A ձեռագրում, ստորակէտը եւ վերջակէտը B եւ C ձեռագրերում: D եւ E ձեռագրերի կէտադրումն աւելի յագեցած է եւ մօտ ժամանակակից կէտադրման կանոններին:

Բնագիրը կազմելիս առաջնորդուել ենք հետեւեալ սկզբունքներով՝

ա) Հիմք ձեռագրում գրիչը չի տարբերակում «է» եւ «ե» տառերը: Բնագիրը կազմելիս վերականգնել ենք դրանց գրութիւնը համաձայն է-ե ձայնաւորների ուղղագրական կանոնների՝ տողատակում տալով տարբերակները:

բ) Բնագիրը կէտադրուել է ըստ ժամանակակից հայոց լեզուում ընդունուած կանոնների:

գ) Նկատի են առնուած A, B եւ C ձեռագրերում հանդիպող հետագայ ուղղումները եւ սրբագրումները:

դ) Կազմողը հիմք ձեռագրում կատարած լրացումները առել է ուղղանկիւն [ ] փակագծերի մէջ:

ե) Ձեռագրերում բաց թողնուած բառերը կամ տառերը փոխարինուել են երեք թեքագծերով ///: Այսպիսիք հանդիպում են B ձեռագրում:

զ) BC եւ առանձին DE ձեռագրերի տարբերակները յաճախ համընկում են, ինչը թոյլ է տալիս ճշտումներ կատարել զժուարընթեռնելի կամ վնասուած հատուածներում:

19 Տե՛ս Arthur Vööbus, «History of asceticism in the Syrian Orient», Vol. 2, CSCO 197, Subsidia Tomus 17, (Louvain, 1960), էջ 197-198.

20 Վենետիկի Մխիթարեան Մատենադարանի այս ձեռագիրը ֆայֆայուած եւ վնասուած է: Վնասուած հատուածները նորոգուած են նոր թղթով՝ ֆայֆայուած բնագրի ընթեռնելի գրութիւնների արտագրութեամբ:

21 Ծնորհակալութիւն եմ յայտնում հայր Վահան Յովակիմեանի եւ Վահան վարդապետ Օհանեանի եւ Վենետիկի Մխիթարեան միաբանութիւնների վերոնշեալ ձեռագրերի համապատասխան էջերի բուային պատճենները տրամադրելու համար: Ծնորհակալ եմ նաեւ Մատենադարանի աշխատակից Յակոբ Քեոսեանի եւ աշակցութեան համար: Երոստաղէմի Սրբոց Յակոբեանց վանքի ձեռագիրը, ցառօ՛, չեմ կարողացել ձեռք բերել եւ այն ներառուած չէ հետազոտութեան մէջ:



**ՄԱՏԵՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ**

**Բնագրերի հրատարակություններ և թարգմանություններ**

*Շնորհալու խմբագրություններ Բարսաուժայի վարքը առայսօր տպագրուած չէ: Յայտաւուրքներու մտիկ է գտել Բ խմբի ձեռագրերում հանդիպող բնագիրը.*

1. «Յայտաւուրք», Կ. Պոլիս, 1706-1708թ. էջ 493-495:
2. «Յայտաւուրք», Կ. Պոլիս, 1730, էջ դճխթ-դճծա:
3. «Յայտաւուրք», Կ. Պոլիս, 1706, էջ դճկ-դճկբ:

*Հայերէնով վարքի մի համառօտում ֆրանսերէն թարգմանութեամբ տպագրուել է Տէր Իսրայէլի յայտաւուրքում.*

4. G. BAYAN, «Le Synaxaire arménien de Ter Israël», Patrologia Orientalis, Vol. 6 (1925), էջ 128-129:

*François Nau-ը հրատարակել է ամփոփ վերլուծութեամբ վարքի ասորերէն որոշ հատուածներ՝ ֆրանսերէն թարգմանութեամբ՝ հիմնուելով Բրիտանական թանգարանի 3 ձեռագրերի վրայ.*

5. F. Nau, «Résumé de monographies syriaques» Revue de l’Orient chrétien II, 8 [18] (1913): 270-276, 379-389; 19 (1914): 113-134, 278-289, 414-440.

*Հետազօտող էնդրիւ Պալմէրը նշում է, որ գոյութիւն է ունեցել վարքի ֆրանսերէն մի թարգմանութիւն, որը, սակայն, եղել է սխալներով, վրիպակներով<sup>22</sup>: Պալմէրի աշխատասիրութեամբ երկու անգամ տպագրուել է Բարսաուժայի ամբողջական վարքի անգլերէն թարգմանութիւնը՝ հիմնուած Դամասկոսի պատրիարքարանի թիւ 12/17 ձեռագրի վրայ.*

6. «The Wandering Holy Man: The Life of Barsauma, Christian Asceticism, and Religious Conflict in Late Antique Palestine», ed. by Johannes Hahn and Volker Menze, Transformation of the Classical Heritage vol. 60, (University of California Press, 2020), pp. 187-271.

7. «The Life of the Syrian Saint Barsauma: Eulogy of a Hero of the Resistance to the Council of Chalcedon», translated by Andrew N. Palmer, Transformation of the Classical Heritage vol. 61 (University of California Press, 2020).

*1900-ականների սկզբներին Եթովպիայում լոյս է տեսնում գեեզով գրուած և ֆրանսերէն թարգմանութեամբ ուղեկցուող վարքի մի տարբերակ, որ բաւականին հեռացուած է ե՛լ ասորերէնից, ե՛լ հայերէնից.*

8. Grébaud, Sylvain, «Vie de Barsoma le Syrien», Revue de l’Orient chrétien 13 (1908): 337-345; 15 (1909), 135-142, 264-275, 401-414.

*1721 թ. տպագրուել է վարքի արաբերէն համառօտումը լատիներէն թարգմանութեամբ, որն օգտագործում էին դպտիները ծիսակատարութիւնների ժամանակ.*

9. Joseph Simonius Assemanus, «Bibliotheca Orientalis Clementino-Vaticana», vol. 2, De scriptoribus Syris monophysitis (Rome, 1721), 1–8.

**Գրականութեան ցանկ**

1. **Անասեան Թ. Ա.**, «Հայկական Մատենագիտութիւն Ե-ԺԸ դդ.», Կ. Բ, Երեւան, 1976, էջ 1437–1441:

22 Palmer, «Editing a Syriac Hagiography. The life of Barsawmo the Northerner», էջ 89.

2. «Հայերէն ձեռագրերի յիշատակարաններ. Ե-ԺԲ դդ.», կազմ.՝ Մաթեոսեան Ա. Ա., Երևան, 1988), էջ 156:
3. «The Wandering Holy Man: The Life of Barsauma, Christian Asceticism, and Religious Conflict in Late Antique Palestine», ed. by Johannes Hahn and Volker Menze, *Transformation of the Classical Heritage*, vol. 60 (University of California Press, 2020).
4. **Acerbi, Silvia**, «Il potere dei monaci nei concili orientali del V secolo: il costantinopolitano Eutiche e il siro Bar Sauma», *Studia historica. Historia antiqua* 24 (Ediciones Universidad de Salamanca, 2006): 291-313.
5. **Acerbi, Silvia**, «Terror y violencia antijudía en Oriente durante el siglo V: la biografía del archimandrita sirio Bar Sauma», in *Formas y usos de la violencia en el mundo romano*. ed. by Castañeda, Gonzalo Bravo and Salinero, Raúl González, (Madrid: Signifer Libros, 2007): 277-290.
6. **Honigmann, Ernest**, «Le couvent de Baršaumā et le patriarcat Jacobite d'Antioche et de Syrie», *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*, vol. 146, Subs. 7, (Louvain: L. Durbecq, 1954).
7. **Kiperwasser, Reuven and Ruzer, Serge**, «The Holy Land and Its Inhabitants in the Pilgrimage Narrative of the Persian Monk Bar Sauma», *Cathedra: For the History of Eretz Israel and Its Yishuv*, vol. 148 (Yad Izhak Ben Zvi, 2013): 41-70.
8. **Menze, Volker-Lorenz**, «The Dark Side of Holiness: Barsauma the 'Roasted' and the Invention of a Jewish Jerusalem», in *Motions of Late Antiquity: Essays on Religion, Politics, and Society in Honour of Peter Brown*. ed. by Kreiner, Jamie and Reimitz, Helmut. *Cultural Encounters in Late Antiquity and the Middle Ages*, vol. 20, (Belgium, Turnhout: Brepols, 2016): 231-247.
9. **Palmer, Andrew**, «The West-Syrian Monastic Founder Baršawmo: A Historical Review of the Scholarly Literature», in *Orientalia Christiana: Festschrift für Hubert Kaufhold zum 70. Geburtstag*. ed. by Bruns, Peter and Luthe, Heinz Otto, (Wiesbaden: Harrassowitz, 2013): 399-414.
10. **Palmer, Andrew**, «A Tale of Two Synods: The Archimandrite Barsumas at Ephesus in 449 and at Chalcedon in 451», *Journal of Eastern Christian Studies*, vol. 66, issue: 1-2 (2014): 37-61.
11. **Palmer, Andrew**, «Editing a Syriac Hagiography: The Life of Baršawmo the Northerner», in *Syrische Studien: Beiträge zum 8. Deutschen Syrologie-Symposium in Salzburg 2014*, ed. by Dietmar W. Winkler, (*Orientalia – Patristica – Oecumenica* 10. Wien: LIT Verlag, 2016): 89-108.
12. **Sivan, Hagith**, «Subversive Pilgrimages: Barsauma in Jerusalem», *Journal of Early Christian Studies*, vol. 26, No 1 (Johns Hopkins university press, 2018): 53-74.
13. **Vööbus, Arthur**, «History of asceticism in the Syrian Orient: A Contribution to the History of Culture in the Near East», *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*, Vol. 2, 197/subs. 17, (Louvain, 1960): 196-208.

**ՎԱՐՔ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԻՑՍՄ<sup>1</sup> ԵՐԱՆԵԱԼ<sup>2</sup> ՃԳՆԱԶԳԵԱՑ<sup>3</sup>  
ՎԿԱԻՆ<sup>4</sup> ՔՐԻՍՏՈՍԻ ՍՐԲՈՅՆ<sup>5</sup> ՊԱՐՍԱՍՈՒ<sup>6</sup> ՄԻԱՅՆԱԿԵՑԻ, ՈՐ ԵՂԵՒ Ի  
ՄԻՋԱԳԵՏՍ ԱՍՈՐԻՈՑ<sup>7</sup> ՅԱՄՆ<sup>8</sup> ԱՄՊԱՐԻՇՏ<sup>9</sup> ԹԱԳԱՒՈՐԻՆ  
ՄԱՐԿԻԱՆՈՍԻ<sup>10</sup>**

1 Ամենայն ժամանակ<sup>11</sup> ընդունելի է ընտրելոց Աստուծոյ: 2 Քանզի<sup>12</sup> եւ յամենայն ժամանակի արդարք, որք<sup>13</sup> յերկրի պայծառանան զանազան առաքինութեամբք՝ ոչ Համեմատ գոլով<sup>14</sup> միմեանց եւ Հաւասար ըստ արդարութեան<sup>15</sup> մասին<sup>16</sup>, այլ ոմն նուազ, իսկ ոմն առաւելեալ գործառնութեամբ յայտոսիկ, զի որպէս ասողքան զասող առաւել է փառաւք, սոյնպէս<sup>17</sup> եւ ի<sup>18</sup> դասս<sup>19</sup> արդարոց<sup>20</sup> իւրաքանչիւր ոք<sup>21</sup> առաւելեալ<sup>22</sup> ի սէր<sup>23</sup> Արարչին, քան զմիմեանս:

3 Ըստ որում եղեւ եւ<sup>24</sup> առ երանելեաւս<sup>25</sup> Պարսամոիւ<sup>26</sup>, քանզի բազմաց

գոլով առաքինեաց<sup>27</sup> յայնմ ժամանակի, սակայն առ Համեմատութիւն<sup>28</sup> Համբերատար ժուժկալութեանն<sup>29</sup> իբրու<sup>30</sup> երկրորդ գոլով<sup>31</sup> վարկանիւր բաւանդակ<sup>32</sup> նոցայն: 4 Իսկ արութիւնք<sup>33</sup>, զորոյ<sup>34</sup> եւ զգովասանական<sup>35</sup> քաղաքավարութիւն<sup>36</sup> երջանիկիս<sup>37</sup> այս<sup>38</sup> եւ առաքինւո<sup>39</sup> անձին<sup>40</sup> խմբաւորիմք<sup>41</sup> այսուհետեւ պատմել<sup>42</sup> բոլոր խմբից Հաւատացելոց Աստուծոյ<sup>43</sup>: 5 Որպէս զի զընդհանուր<sup>44</sup> մանկունս<sup>45</sup> առագաստի վերին Սիոնի<sup>46</sup> յորդորեսցուք առ ի<sup>47</sup> տրփումն<sup>48</sup> Հանդիսի մարտի ճգնութեան՝ առեալք<sup>49</sup> յարացոյց<sup>50</sup> զնախամարտիկ քաջութիւն<sup>51</sup> նահատակութեան<sup>52</sup> կենդանի վկային<sup>53</sup> Քրիստոսի:

1 BC չի՞

2 E երանել + եւ

3 D չի՞

4 BC նզննագրեաց վկային փ/ս նզննաորին DE նաւհատակին

5 DE սրբոյն փ/ս մար

6 B քարսամայի C քարսամոյի DE պարսամոյի + սխանչելագործի

7 BCE ասորոց

8 BCDE յամն

9 DE ամբարիշտ

10 E մարկանի

11 C ժամանակի

12 B այն զի

13 B չի՞CDE որ

14 E գոլ

15 BC արդարութեանն

16 DE չի՞Ըստ արդարութեան մասին

17 C նոյնպես

18 B չի՞

19 BC դաս

20 DE արդարոցն

21 C չի՞Իւրաքանչիւր ոք

22 BC առաւելուլ DE առաւել + ունի

23 DE ի սէր փ/ս զսէր

24 BD չի՞E եղեւ եւ փ/ս եւ եղեւ

25 DE + մար

26 B քարսամայի C քարսամոյի DE պարսամոի

27 B առաքինութեանց

28 DE + սորայս

29 BCDE ժուժկալութեանն

30 DE իբրեւ

31 DE գոլ

32 DE քովանդակ

33 DE արիութիւնի

34 DE գոր

35 DE զգովական

36 BC քաղաքավարութիւնի

37 BC երջանիկս E երջանկիս D երջանկես

38 DE այսմիկ

39 C առաքինի BDE առաքինոյ

40 C անձինս

41 B համբարտորիմք C հարկաւորիմք DE հպավորիմք

42 BC պատմել փ/ս եւ պատմեմք

43 DE չի՞

44 B զընթեանուր

45 DE մանգունս

46 B սիովնի

47 DE չի՞

48 DE տարփումն

49 DE առեալ

50 BC յարացոյցք

51 C քաջութեան

52 C չի՞

53 BCDE վկայիս



13 Զայս<sup>1</sup> ասելով սրբոյն լռեաց զայնու  
ինչ ժամանակաւ կնքեալ<sup>2</sup> զբանս մար-  
գարէութեան իւրոյ մինչեւ յաւուրս<sup>3</sup> իւր:  
14 Ըստ որում եւ մեր հետեւեալ մասնաւո-  
րաբար այսոցիկ տեսութեանց՝ ասասցուք  
փոքր ինչ յաղագս երանելւոյս<sup>4</sup> յառաջի-  
կայս<sup>5</sup> զիտաւորութեանն<sup>6</sup>, եթէ<sup>7</sup> ուստի եւ  
յորում ժամանակի եւ կամ<sup>8</sup> յորոց<sup>9</sup>:

15 Եւ արդ, է<sup>10</sup> երանելիս<sup>11</sup> այս Պարսա-  
մաւ<sup>12</sup> ի նահանգէ<sup>13</sup> մեծատուն<sup>14</sup>, ի<sup>15</sup> Սամոս-  
տացոց քաղաքէ<sup>16</sup>, ի գեղջէ, որում<sup>17</sup> Հար-  
թան<sup>18</sup> անուն ճանաչի<sup>19</sup>, որոյ վախճանեալ  
հայրն<sup>20</sup> թողու գերանելին տղայ գոլ հասա-  
կաւ, մանաւանդ եթէ<sup>21</sup> կատարելագոյն իսկ<sup>22</sup>  
իմաստութեամբ, քանզի այլք մարդոյ<sup>23</sup> ոչ  
սպիտակութիւն եւ<sup>24</sup> բազմաժամանակու-  
թիւն<sup>25</sup> է, այլ իմաստութիւն, ըստ<sup>26</sup> առա-  
կողին, եւ անարատ կեանք<sup>27</sup>: 16 Եւ մայր նո-

րա, քանզի հաւանեալ էր<sup>27</sup> վերստին<sup>28</sup> կա-  
պիլ ըստ<sup>29</sup> արժանի<sup>30</sup> կենցաղումս<sup>31</sup>, զժուա-  
րանայր երանելիս<sup>32</sup> այս տղայական  
տիրովք<sup>33</sup> առկայանալ ընդ նմին<sup>34</sup>, լաւ հա-  
մարէր բնակել<sup>35</sup> ի տան<sup>36</sup> Աստուծոյ, քան  
առ ժամանակ մի վաելել<sup>37</sup> ի ստորինս եւ  
ընդ<sup>38</sup> ստորինս սրբեցելոցն<sup>39</sup> մտաւք:

17 Եւ արդ, մինչդեռ էր առ ծնաւդին<sup>40</sup>  
իւրոյ<sup>41</sup>, գէպ եղեւ նմայ<sup>42</sup> աւուր<sup>43</sup> միում  
անցանել<sup>44</sup> առ հաւտիւք արաւտականաց<sup>45</sup>:

18 Եւ տեսեալ զնա զագանացն ըն-  
տանեաց, որք պահէին զհաւտս<sup>46</sup> իւրեանց  
ի բացեա<sup>47</sup> միայնակ<sup>48</sup> գոլով<sup>49</sup> եւ<sup>50</sup>  
մանուկ<sup>51</sup>, յարձակեցան առհասարակ<sup>52</sup> ի  
վերայ նորա, քարչէին զնա յայս կոյս եւ  
յայն կոյս, եւ զաւղաջէին<sup>53</sup> ի վերա<sup>54</sup>  
նորա<sup>55</sup> ժամս բազումս<sup>56</sup>: 19 Եւ ահա<sup>57</sup> արք

1 BC գայսոսիկ  
2 C կնքեալ  
3 DE յաւուր  
4 BC երանելոյն DE երանելոյս + այսորիկ  
5 C յառաջիկայ DE առաջիկա  
6 BC զիտաւորութիւն DE զիտաւորութեան  
7 BC բէ  
8 BC + գիմչ եւ  
9 DE + ծնողաց փայլեալ սմանչելապատում այրս այս  
փառաւոր  
10 BC էր  
11 DE երանելիս  
12 BC չի՛ր DE մաւր պարսամոյ  
13 D նահանկէն E նահանգէն  
14 BC մեծատան DE մեծամուն  
15 BCDE չի՛ր  
16 DE սամոստացոց քաղաքէ փիս քաղաքին սամոսա-  
տացոց  
17 DE որոյ  
18 BCDE հարթ  
19 BC նանաչիւր  
20 E հաւրն  
21 BCDE բէ  
22 DE + հասակաւ եւ  
23 C մարդոյ  
24 BC + ոչ  
25 C բազմաժամանակեութիւն  
26 B չի՛ր  
27 Տէ՛ն իմաստ.Վ. 8, 10

27 BC չի՛ր DE եղեւ  
28 A վերստին  
29 DE ընդ  
30 DE արժանելի  
31 BC կենցաղումս  
32 BCDE երջանիկ  
33 BCDE տղայական տիրով փիս տղայ յայնմ հետ:  
34 BC նմա  
35 C գրեակիւն BDE գրեակելն  
36 BC ի տան փիս ընդ տան տեսան  
37 BC վայելեալ DE վայելել  
38 DE ի  
39 DE քերելոցն  
40 DE ծնողին  
41 DE իւրում  
42 BCDE չի՛ր  
43 BCDE յաւուր  
44 DE + նորա  
45 E արտականաց  
46 A ըզհաւտս  
47 BC + եւ  
48 BC միայն  
49 B գալով  
50 BC չի՛ր  
51 BC մանուկն  
52 BC չի՛ր  
53 C զաւղանջէին  
54 B ընդդեմ C վերայ DE ի վերա փիս հանդէպ  
55 E նմա  
56 BC ժամս քաղումս փիս քաղում ժամանակս E  
քաղմս  
57 BC չի՛ր

ոմանք<sup>1</sup> ուղեւորք<sup>2</sup> անցանէին ընդ նոյն<sup>3</sup> ճանապարհ, եւ տեսեալ զայնոսիկ<sup>4</sup> համարեցան, եթէ<sup>5</sup> ի վերայ<sup>6</sup> գազանաց<sup>7</sup> վայրենեաց<sup>8</sup> յարձակեցան<sup>9</sup>, աղաղակեցին, եւ ընթացեալք անդանաւր գտին զպատանին սուրբ ի մէջ գազանացն: 20 Եւ ակն ունէին յաւշոտիլ<sup>10</sup> անդամոց նորա<sup>11</sup> եւ քանցիլ<sup>12</sup> ի ժանեաց նոցա, որք որոնեալ զմարմին նորա, տեսին անվնաս պահեալ զաւրութեամբն Աստուծոյ<sup>13</sup>, եւ ի զարմացման<sup>14</sup> եղեալ, տաին<sup>15</sup> փառս Աստուծոյ վասն<sup>16</sup> այնր<sup>17</sup> իրագործութեան<sup>18</sup>:

21 Ուստի<sup>19</sup> ոմն ի նոցանէ շնորհալից այր, իբրեւ մարգարէական գիտմամբ<sup>20</sup> ասէ<sup>21</sup> ցընկերսն<sup>22</sup>. «Ես թէ<sup>23</sup> մեռանիցիմ, յիշեցէք դուք, զի պատանիս<sup>24</sup> այս մեծագոյն շնորհաց<sup>25</sup> դիպեսցի<sup>26</sup> ընդունակ լինել առ ի<sup>27</sup> յԱստուծոյ»:

22 Այս առաջի<sup>28</sup> նորա մանկական<sup>29</sup> տիրոցն<sup>30</sup> հրաշից<sup>31</sup> երեւումն զրուատեալք<sup>32</sup> առ ի մէջ՝ արժանաւորիլ<sup>33</sup> գովեստից<sup>34</sup> ոչ<sup>35</sup> փոքր ինչ լինել<sup>36</sup> քան որ<sup>37</sup> ի գբին առեւծուց<sup>38</sup> Դանիէլիլ<sup>39</sup> եւ կամ Թէկղի սրբուհւոյ<sup>40</sup> ի զանազան գազանացն յարձակմանէ անփորձ պահելով<sup>41</sup> զաւրութեամբ<sup>42</sup> երեւեցելոյն<sup>43</sup> նմա<sup>44</sup> Յիսուսի<sup>45</sup>: 23 Եւ որք<sup>46</sup> հանգոյն սոցուն<sup>47</sup> սքանչելեաց հրաշագործեցան բազումս առ վկայիւքն, զոր թուի ինձ ի խորոց սրտին<sup>48</sup> մաղթանաց: 24 Զայսոսիկ վերաբերեալ<sup>49</sup> երջանիկն<sup>50</sup> այն պատանի<sup>51</sup> առաջի Տեառն ի ժամանակի փորձութեանն<sup>52</sup>, թէ որ զնոսայն փրկեցեր, կարող ես եւ զիս փրկել զաւրութեամբ<sup>53</sup> քո մեծաւ<sup>54</sup>: 25 Պանծալիս այս մանուկ լուելեայն փութապէս հե-

1 DE չի՛բ  
2 CDE ուղեւորք  
3 D այն E եւ ի  
4 C չի՛բ եւ տեսեալ զայնոսիկ  
5 BCDE թէ  
6 DE վայրի  
7 DE + իցիցն  
8 DE չի՛բ  
9 CE յարձակեալ եւ B յարձակեալ D յարձակեալի  
10 B յաւշատիլ C յաւշատեալ DE յաւշատիլ  
11 BCDE անդամոց նորա փիս նմա  
12 B փանցել C փանցեալ BCDE + անդամոցն  
13 BC + ի շանց բոնութեանէն DE + ի շանց (E շանցն) բոնութեանէ  
14 DE + մեծի  
15 BC տալին  
16 BCDE յաղագս  
17 BDE այսոցիկ C այսոսիկ  
18 BC իրագործութեանց  
19 DE + եւ  
20 BC գիտութեամբ DE + նայեցեալ  
21 DE ասէր  
22 BC ասէ. ցընկերսն փիս նայեցեալ յնկերսն ասէ DE ցնգերսն + իւր  
23 DE եթէ  
24 C մանուկս  
25 BCDE շնորհի  
26 BC + եւ DE հանդիպեսցի  
27 DE չի՛բ

28 BCDE առաջին  
29 BC մանկութեան DE մանգութեան  
30 BCD տիրոց  
31 E տիրոցն հրաշից փիս հրաշից տիրոց  
32 DE զրուատեալք  
33 DE արժանաւորեալ  
34 C գովեստի  
35 C որ  
36 BCDE ելանելով  
37 BC փան որ փիս որքան DE չի՛բ  
38 BCDE + առ DE առիւծուց  
39 Տե՛ս Դան. Զ: 10  
40 BC սրբոյ + որ եւ DE սրբուհոյ  
41 BC մնալով  
42 E զօրութեամբ  
43 B երեւեցելոյ  
44 DE չի՛բ  
45 «Պատմութիւն վարուց սրբոյն Թեկղեայ», տե՛ս Վար՛ եւ վկայաբանութիւն սրբոց. Հատոր Ա, Վնետիկ, 1874:  
46 BCDE + միանգամ  
47 BC սոցունց  
48 BC սրտի  
49 BC վերայբերեալ E վերաբերելով  
50 DE երջանկին  
51 DE պատասխանի  
52 BC նեղութեանն  
53 E զօրութեամբ  
54 BC + որպէս եղեւ իսկ եւ կատարեցաւ E մեծոք DE + որպէսզի եղեւ իսկ եւ կատարեցաւ յետ այսորիկ կամեցաւ

տեւեալ<sup>1</sup> ի մեծանուն եւ ի հռչակաւոր անապատն<sup>2</sup> ի<sup>3</sup> Սկիւթ:

26 Այլ<sup>4</sup> ինչ նորա զայսոսիկ<sup>5</sup> ածեալ<sup>6</sup> զմտաւ լինի ժողով յաղագս խնդրել<sup>7</sup> ինչ<sup>8</sup> ի նախասացեալն<sup>9</sup> Սամոսատացւոց<sup>10</sup> քաղաք<sup>11</sup>: 27 Երթեալ<sup>12</sup> եղեւ<sup>13</sup> երանելի<sup>14</sup> պատանիս<sup>15</sup> ընդ ազգատոհմին իւրո<sup>16</sup> ի ժողովն, եւ թողեալ զնոսա<sup>17</sup> եկն յեզր<sup>18</sup> մեծին<sup>19</sup> Եփրատազ<sup>20</sup>, եւ ընթանալով առ փն գետոյն յաջ կոյս եւ յահեակ<sup>21</sup> լայր կականալիւր հառաչմամբ մեծաձայնապէս<sup>22</sup>:

28 Եւ<sup>23</sup> յաղիողորմ<sup>24</sup> հեծութեան<sup>25</sup> ողբոց նորա ոմն յընտրելոց<sup>26</sup> արանց երկիւղածաց<sup>27</sup> Աստուծոյ<sup>28</sup> անդ ընակելոց<sup>29</sup> եկեալ առ նա ասէ. «Պատանի դու<sup>30</sup>, ընդէ՞ր լաս, ուստի՞ գաս եւ<sup>31</sup> կամ յո՞ երթաս»: 29 Պատասխանի տուեալ ասէ

ցնա<sup>32</sup>. «Տէր, հայր իմ արդ եւս վախճանեցաւ, եւ<sup>33</sup> որբացեալ<sup>34</sup> առ<sup>35</sup> ի նմանէ, կամիմ ծառայել Աստուծոյ»: 30 Կրկնեալ անդրէն երանելոյն<sup>36</sup> եւ<sup>37</sup> ասէ ցնա. «Ո՞ւր իցէ եղեալ քո ի մտի<sup>38</sup> հետեւել<sup>39</sup>»: 31 Ասէ ցնա<sup>40</sup>. «Ի Սկիւթ<sup>41</sup>, քանզի յաճախ են<sup>42</sup>, որ<sup>43</sup> ծառայեն<sup>44</sup> Աստուծոյ»: 32 Ասէ ցնա սուրբ այրն Աստուծոյ Արրահամ. «Որդեակ, վասն զի յոյժ դժուարին է բնակութիւն այնմ<sup>45</sup> անապատի, մանաւանդ միայն առանձին<sup>46</sup> բնակել<sup>47</sup> պատանի դուրով քո: 33 Արդ, եթէ լուիցես<sup>48</sup> ինձ՝ հաւր քում, զի առեալ տարայց զքեզ ի վանս միաբանակեցաց<sup>49</sup>, եւ անդ<sup>50</sup> վասն<sup>51</sup> սիրոյն Քրիստոսի<sup>52</sup> վանականաց<sup>53</sup> եղբարցն<sup>54</sup> հաղորդեսցիս<sup>55</sup>, բարւոք<sup>56</sup> առնես»: 34 Զայսոսիկ<sup>57</sup> լուեալ սքանչելի պատանին<sup>58</sup>, եւ իրբեւ զգանձս յափշտակեալ<sup>59</sup>

1 BC հետեւեցաւ DE հետեւել  
2 DE + միանձանց  
3 BC չի՞  
4 DE այն  
5 BC չի՞  
6 BC ածել  
7 BC խնդրոց DE խնդրոյ  
8 BCDE + իրի՞  
9 E նախասացեալ  
10 BC սամոսատացւոց D սամոսացոց  
11 BC քաղաքին DE քաղաքի  
12 DE գնաց  
13 DE եւ  
14 DE չի՞  
15 DE + այս  
16 BCDE իւրոյ  
17 DE զնոսին  
18 DE + գետոյն  
19 DE մեծի  
20 BCDE եփրատազ  
21 DE չի՞ յաջ կոյս եւ յահեակ  
22 BCDE մեծաձայն  
23 BC չի՞  
24 BC աղիողորմ  
25 C հեծութեանց DE չի՞  
26 B յնտրելոց DE յնտրելոց  
27 C երկիւղած DE երկեղած  
28 CDE յԱստուծոյ  
29 DE բնակելոյ  
30 B + քեզ ասեմ  
31 BC չի՞

32 BC չի՞  
33 DE + իմ  
34 BDE որբացեալ փխ որբ մնացեալ  
35 DE չի՞  
36 BCDE երանելոյն  
37 BCDE չի՞  
38 AB մրտի  
39 B քո ի մրտի հետեւել փխ քո // DE հետեւեալ  
40 BCDE + պատանին  
41 D սկիւթ  
42 DE + անդ  
43 BC յաճախ են որ փխ հաճախագոյն եւս DE որի  
44 DE ծառայեն  
45 B այն DE այնր  
46 BCDE առանձին  
47 C բնակիլ  
48 DE լսես  
49 DE միաբանակաց  
50 BC արդ  
51 BCDE յաղագս  
52 DE + յամեն արարից  
53 DE վանականացն  
54 BCDE եղբարց  
55 BCE չի՞  
56 BDE բարիով  
57 DE զայս  
58 BCDE պատանոյն  
59 A յափշտակեալ

զխոստումնն<sup>1</sup> երանելի<sup>2</sup> ծերոյն<sup>3</sup> խնդալից բերկրայնովք<sup>4</sup> մինչ զի երգմամբ կնքէր<sup>5</sup> զպատգամ<sup>6</sup> հրամանին անկապուտ հաստատութեամբ կալ անվրէպ ի դաշինսն, զոր եղ Աստուծով ընդ նմա<sup>7</sup> մինչեւ ի վախճանս<sup>8</sup>:

35 Ապա նոյնժամայն առեալ<sup>9</sup> երանելւոյն<sup>10</sup> զպատանին մաքուր հասանէ<sup>11</sup> ի վանսն, որ առաջի կայր նոցա, եւ աղաչեցեալ<sup>12</sup> զորս անդ եղբայրութիւնքն՝ առնուլ զպատանին ընդ իւրեանս, որո<sup>13</sup> ազգեալ<sup>14</sup> զմեկնիւն<sup>15</sup> ի նմանէ, զկական բարձեալ լայր դառնապէս՝ ասելով ցերանելին<sup>16</sup>. «Տէր, եթէ աստանաւր հաճեալ էին կամքն Աստուծոյ բնակել ինձ, ոչ էր զիս նախախնամութիւն<sup>17</sup> նորա<sup>18</sup> պատահել<sup>19</sup> քեզ յանապատին, բայց զի ընդ քեզ կամեցաւ ինձ լինել<sup>20</sup>, աղաչեմ չորոշիլ<sup>21</sup> ի հայրական<sup>22</sup> գթութեանց<sup>23</sup>, այլ ընդ քեզ կալ<sup>24</sup> մինչ ի<sup>25</sup> յաւիտեան ըստ ուխտադրութեան իմոյ»: 36 Զայս<sup>26</sup> լուեալ երանել-

ւոյն<sup>27</sup> եւ եւս զեղեալ<sup>28</sup> աստուածային<sup>29</sup> սիրովն<sup>30</sup> ի վերայ<sup>31</sup> պատանւոյն<sup>32</sup>, ուստի եւ<sup>33</sup> առեալ զնա տարաւ ընդ իւր:

37 Էին բազումք եւ այլ<sup>34</sup> աշակերտեալք<sup>35</sup> նմին, որք առաւելեալ էին ի գործ մշակութեան Տեառն<sup>36</sup>, նաեւ սքանչելիք ի նշանս եւ յարուեստս զաւրութեամբ Սուրբ<sup>37</sup> Հոգւոյն<sup>38</sup>: 38 Յորոց մի ի նոցանէ, որ<sup>39</sup> գերագոյն<sup>40</sup> էր առաքինութեամբ քան զյոբուսն<sup>41</sup>, արժանի եղեւ մեծի աշտինճանի եպիսկոպոսութեան, վերափոխի<sup>42</sup> առ Քրիստոս:

39 43Եւ<sup>44</sup> յետ սուղ ինչ ամաց<sup>45</sup> անցելոց<sup>46</sup> երջանիկն Աբրահամ թողեալ<sup>47</sup> զստորինս<sup>48</sup> փոխադրի յիմանալի կեանսն<sup>49</sup>: 40 Իսկ երանելին Պարսամաւ<sup>50</sup> տխրեալ<sup>51</sup> վասն այտորիկ յոյժ, ապա խորհուրդ բարի զմտաւ ածեալ<sup>52</sup> հետեւել<sup>53</sup> ի

1 BC գխրատսն (C գխրատս) + հոգեւորական DE զխոստումն  
 2 BC յերանելի  
 3 B ծերունոյն  
 4 BCDE բերկրամալ  
 5 DE հաստատեր  
 6 DE զպայման  
 7 BC նմին  
 8 BCDE վախճան  
 9 C + ընդ իւր  
 10 BCDE երանելոյն BDE + ընդ իւր  
 11 BC հասանէր  
 12 DE աղաչեալ  
 13 BC որոյ  
 14 BC ազգեալ փխ ազգ եղեւ  
 15 B մեկնիւ C մեկնել  
 16 BC չի՞ր  
 17 C նախախնամութիւնբ  
 18 BC + պաեւ DE արարչին  
 19 DE պատահեցուցեալ  
 20 BC ինձ լինել փխ լինել ինձ  
 21 B չորոշիլ C չորոշել  
 22 D հայրական DE + րո  
 23 C գթութեանց DE գթոյ  
 24 DE կեալ  
 25 BDE մինչ ի փխ մինչեւ C չի՞ր մինչ ի  
 26 BCDE զոր

27 B երանելոյն CDE երանելոյն  
 28 B առաւելեալ DE զեղաւ  
 29 DE աստուածայինն + այն  
 30 BDE սիրով  
 31 BDE վերայ  
 32 C եւ եւս զեղեալ ... ի վերայ պատանւոյն փխ եւս առաւելեալ ի վերայ պատանւոյն աստուածային սիրով DE պատանւոյն  
 33 B չի՞ր  
 34 BC բազումք եւ այլ փխ եւ այլ բազումք DE բազումք եւ այլ փխ եւ այլ բազումք  
 35 BC աշակերտք  
 36 B չի՞ր  
 37 B զաւրութեամբ Սուրբ փխ /// ր CDE չի՞ր  
 38 DE հոգոյն  
 39 BC չի՞ր  
 40 BC գերիվերոյ  
 41 BC գիտունս  
 42 DE վերափոխիլ  
 43 DE + հաղագս որոյ  
 44 BC չի՞ր  
 45 C ժամանակաց  
 46 DE անցանելոց + եւ  
 47 DE թողու  
 48 D զստորինն  
 49 C կեանս DE կայանս  
 50 BC արսամալ DE պարսամոյ  
 51 DE տխրէր  
 52 C ածել  
 53 BC հետեւի



սուրբ տեղիսն յԵրուսաղէմ<sup>1</sup>, բայց ոչ վայրապար եւ<sup>2</sup> ըստ աւրինակի<sup>3</sup> բազմաց երկւարաւք<sup>4</sup> զընթացսն արարեալ<sup>5</sup>: 41 եւ<sup>6</sup> ի ճանապարհին<sup>7</sup> լնոյր գտեառն իւրոյ<sup>8</sup> պատուիրանսն<sup>9</sup> անցուպ գոլով եւ առանց մախաղի եւ որ այլ եւս են<sup>10</sup> պատաղմունք կենցաղականք միանգամայն խաբիչք<sup>11</sup> հոգեւորացն<sup>12</sup>:

41 եւ<sup>12</sup> հասեալ<sup>13</sup> յԵրուսաղէմ կատարէր գուխտադրութիւն<sup>14</sup> իւր<sup>15</sup>, եւ անտուստ<sup>16</sup> ընթանալ<sup>17</sup> ի Մեծն Հայք, եւ անդրադարձ լեալ<sup>18</sup> ի<sup>19</sup> յԱրարիա<sup>20</sup> եւ ի Փիւնիկէ, յորում տեղւոջ<sup>21</sup> սակաւ<sup>22</sup> գոին<sup>23</sup> հաւատացեալք Աստուծոյ<sup>24</sup>: 42 Իսկ հոյլք անհաւատիցն յոգնակի<sup>25</sup> հրէից<sup>26</sup> եւ հեթանոսացն<sup>27</sup> եւ սամարացւոցն<sup>28</sup>, որք նեղութիւնս յոյժ<sup>29</sup>

հասուցանէին<sup>30</sup> ի վերա<sup>31</sup> ծառայից<sup>32</sup> Աստուծոյ, եւ անըմբերելի<sup>33</sup> վիշտ]ս չարչարանաց, ըստ յաւժարական անբարի<sup>34</sup> իւրեանց բնութեանն<sup>35</sup>, ընդ որս եւ զերանելիս զայս<sup>36</sup> հալածական արարեալ ինքեանց<sup>37</sup> գոյանալ<sup>38</sup> ընդ խաւարի, ըստ որում<sup>39</sup> իսկապէս<sup>40</sup> լոյսն Յիսուս երեւեալ ի խաւարի<sup>41</sup> յաշխարհիս<sup>42</sup> յայսմիկ եւ ի մարմնի եւ ի խաւարէս երթեալ<sup>43</sup> լինի անհասութեամբ:

43 Այսպէս եւ նորա, ըստ նմանութեան Տեառն իւրո<sup>44</sup> եւ վարդապետին<sup>45</sup>, թողեալ գմարդկային<sup>46</sup> բնակութիւնս<sup>47</sup> խոյս տուեալ յանապատ<sup>48</sup> յայրս<sup>49</sup> քարանձաւաց<sup>50</sup> առնելով տեղի<sup>51</sup> կայանաց<sup>52</sup> իւրոց իբր<sup>53</sup> զՀեղիասն առաջին եւ զեղիսէ<sup>54</sup>, եւ զՅովանէս<sup>55</sup>, զորոց եւ աստուածաին<sup>56</sup> առաքեալն<sup>57</sup> ցուցանէ զառաքինութիւնն<sup>58</sup>, «Շրջեցան, ասէ, լեչկ մաշկաւք եւ

1 BC Երուսաղեմ DE Երուսաղեմի  
 2 BC չի՛մ  
 3 E օրինակի  
 4 BC + եւ կիսիշաւք D երկվարաւք + եւ կամ կիսիշիւք (E կէսիշիւք)  
 5 DE + այլ  
 6 BC այլ  
 7 BC + եւ  
 8 BCDE լնոյր գտեառն իւրոյ փ/ս գտեառն իւրոյ լնոյր  
 9 BCDE գպատուիրանն  
 10 BCDE իցեմ  
 11 BCDE խափանիչք  
 12 Հոգեւորացն · Մարտ · Ժ 9-11 · Մարտ · Ա 8-10  
 13 BC չի՛մ  
 14 C հասեալք  
 15 D գուխտ արգարութեան  
 16 BC չի՛մ D իւրոյ  
 17 CDE անդուստ DE + կրկնեալ  
 18 BC ընթանալ  
 19 BC անդրադարձ լեալ փ/ս ապա անդրեմ դարձեալ DE անդրադարձ լեալ փ/ս ապա անդրադարձեալ գայ  
 20 BCDE չի՛մ  
 21 C յարարիայ  
 22 DE չի՛մ  
 23 DE + Բան գոլովս  
 24 BC գոին փ/ս Բան յոլովս կային DE գոյին  
 25 BC յաստուծոյ  
 26 DE յոնիակի  
 27 BC հրեիցն  
 28 DE հեթանոսաց  
 29 DE սամարացւոց  
 30 BC յոլովակի

30 B հասուցին  
 31 BC վերայ  
 32 BC ծառայիցն DE ծառային  
 33 DE անբերելի  
 34 DE անբարին  
 35 DE բնութեան  
 36 DE այս  
 37 DE յինքեանց + իբր լուսոյ անգուրգական  
 38 DE գոլ + էանալ  
 39 DE + եւ  
 40 D իսկական  
 41 DE չի՛մ ի խաւարի  
 42 BC յաշխարհս  
 43 DE հալածեալ  
 44 BCDE իւրոյ  
 45 BCDE վարդապետի  
 46 BC գմարդկային DE գմարդկայինս  
 47 BC բնակութիւնն DE բնութիւն  
 48 BC յանապատի  
 49 DE վայրս  
 50 BCDE + ի լերինս եւ յայրս երկրի  
 51 CDE գտեղի  
 52 BCDE կայանից  
 53 BCDE իբրեւ  
 54 DE զեղիսէս  
 55 BC գլովանեսս DE գլովանեսս  
 56 B աստուածային DE ատուածայինն  
 57 BDE առաքել  
 58 BCDE գառափնութիւն

մօրթովք<sup>1</sup> այծից<sup>2</sup> կարաւտեալք, նեղեալք, չարչարեալք, եւ այնք, որոց զմի ի նոցանէ<sup>3</sup> ոչ արժէ աշխարհ<sup>4</sup> յանապատի մոլորեալք ի լերինս<sup>5</sup> եւ<sup>6</sup> յայրս<sup>7</sup> եւ ի փապարս երկրի»<sup>8</sup>:

44 Եւ արդ, յայնմ<sup>9</sup> տեղոջ<sup>9</sup> առաւել քան զառաւել բերէր յինքն<sup>10</sup> զճգնութիւն<sup>11</sup> առաքինութեան, մինչ զի լինել նմա<sup>12</sup> խոտաճարակ, լեռնական<sup>13</sup>, գտիւ եւ զգիշեր անզաղար գոլով յաւրհանութիւնսն Աստուծոյ՝ ոչ ինչ<sup>14</sup> ճաշակել<sup>15</sup> ամենեւին, բայց միայն<sup>16</sup> ի մրգաց<sup>17</sup> անտառին<sup>18</sup> եւ ի բանջարաց վայրեաց<sup>19</sup>, մանաւանդ թէ տեսութեամբն Աստուծոյ, ուստի փոփոխեալ<sup>20</sup> ի լերինս որպէս ճնճղուկ<sup>21</sup>, ըստ Դաւթի<sup>22</sup>, այլուստ յայլ առնելով իւր տեղի կալուածոյ, եւ այնք<sup>23</sup> ծմակահինք<sup>24</sup> եւ<sup>25</sup> ձիւնաբեր տեղիք<sup>26</sup> եւ<sup>27</sup>

սառնամանուտ<sup>28</sup>, զի ոչ<sup>29</sup> դիւրագոյնս<sup>30</sup> առնէր մարմնոյ զփոփոխումն<sup>31</sup>, այլ<sup>32</sup> դժուարինս<sup>33</sup>, եւ յառիթ<sup>34</sup> մշակութեան<sup>35</sup> գործոյ<sup>36</sup> բերէր<sup>37</sup> ժուժկալութիւն համբերատար<sup>38</sup> եւ ամենայն եկելոց<sup>39</sup> նեղութեանց<sup>40</sup>, այլ միշտ ի յառաջագեմսն նկրտել<sup>41</sup> հասանել ի կէտ կոչմանն Քրիստոսի<sup>42</sup>:

45 Քանզի սկիզբն<sup>42</sup> առնէր արիս այս<sup>43</sup> այլ եւս նոր<sup>44</sup> առաքինութեանց, զոր ոչ ոք նախքան զնա յանձին բերեալ<sup>45</sup> լաւացն<sup>46</sup> եւ<sup>47</sup> մեծագունիցն<sup>48</sup>, ասէր ի միտս իւր, եթէ<sup>49</sup> ամէնատես բնութիւն Արարչին ոչ<sup>50</sup> միայն<sup>51</sup> զսգալիսն<sup>52</sup> կատէ<sup>53</sup>, այլ եւ<sup>54</sup> զսիրտս եւ գերիկամունս, ըստ մարգարէին<sup>55</sup>, զիս<sup>56</sup> զժպրհեցայց ես հոզ գոլով<sup>55</sup> եւ մոխիր՝

1 BDE մորթուք  
2 BC այծից DE այծենաւք  
3 BCDE եւ այնք որոց զմի ի նոցանէ փ/ս գորս  
4 BCDE աշխարհս  
5 DE չի/ի լերինս  
6 BC չի/ի + ի  
7 DE յարս  
8 Եւ զայնմ  
9 DE տեղոյ  
10 DE յինքնան  
11 BCDE զնոցանս  
12 BC նորա  
13 BCDE լեռնական  
14 DE չի/ի  
15 BC ճաշակեալ DE ճաշակելով  
16 BCDE չի/ի  
17 BC մրգոյ  
18 DE անտառին  
19 CDE վայրենեաց  
20 DE փոխադրեալ  
21 CDE ի լերինս որպէս ճնճղուկ փ/ս իրրեւ զննղուկ ի լերինս  
22 DE դավթա  
23 DE այն + ի  
24 BC ծմակայինք DE ծմակին  
25 BC չի/ի DE + ի  
26 DE չի/ի  
27 DE + ի

28 B սառնամանուտ DE սառնամուտ + վայրս  
29 BC + եթէ DE + եթէ ի  
30 DE դիւրագոյն  
31 BC զփոփոխումն  
32 BCDE + ի  
33 BC դժուարինսն  
34 BCDE յառիթս  
35 BC մշակութեանն  
36 BC գործելոյ  
37 BCDE տանէր  
38 DE ժուժկալութիւն համբերատար փ/ս համբերատար ժուժկալութեամբ  
39 DE եկելոցն + ի վերայ նորա  
40 DE + եւ ոչ այստիւք կասէր յընթացս առաքինութեանցն  
41 BCDE նկրտել  
42 Եւ զայնմ  
43 BC + այնուհետեւ  
44 DE + եւ  
45 DE նորագոյն  
46 BCDE + ի  
47 DE լսողացն  
48 BCDE + ի  
49 DE մեծագունից  
50 BC եթէ փ/ս վասն զի DE + վասն զի  
51 BC չի/ի  
52 BC + ոչ  
53 DE կատէ  
54 BC չի/ի  
55 Եւ զայնմ  
56 BC չի/ի

ննջել<sup>1</sup> ընկողմանելով<sup>2</sup> առաջի անքուն ական նորա, վասն որոյ<sup>3</sup> վեհագոյն եղեալ նորա, քան զընութիւն հողեղինաց, յոտնաւոր տքնութեամբ, փոքուն ինչ զհարկաւոր<sup>4</sup> քնոյն յինքն ձգեալ<sup>5</sup> մինչ ի վախճան, ըստ իմանալեացն դասուց: <sup>46</sup> Ուստի ոչ միանգամ<sup>6</sup> եւ երկիցս գոլով խաչակից<sup>7</sup> Բանին Աստուծոյ, ալ մշտնջենաւորաբար<sup>8</sup> տարածմամբ ձեռինն<sup>9</sup> ի նմանութիւն խաչին<sup>10</sup> ընծաէր<sup>11</sup> պաղատանս ամէնատեառնն, որո<sup>12</sup> առաքինութեանն հետեւող եղեալ աշակերտաց նորա բազում ցոյցք նշանաց<sup>13</sup> եւ<sup>14</sup> սքանչելեաց տուաւ նոցա լինել յԱստուծոյ:

<sup>47</sup> Քանզի էին ժողովեալ<sup>15</sup> աշակերտացն<sup>16</sup> ի միասին<sup>17</sup> յաւուր միաշարաթւոջ<sup>18</sup>, ունէին եւ առ իւրեանս<sup>19</sup> նկանակ<sup>20</sup> փոքր գարէղեն, զոր եղեալ առաջի, կերան ամենիքեան<sup>21</sup> մինչեւ ի յագումն<sup>22</sup> թողեալ<sup>23</sup> զհասարակ նկանակին: <sup>48</sup> Դար-

ձեալ ի միում<sup>24</sup> աւուր<sup>25</sup> ճաշակեցին<sup>26</sup>, եւ մնացեալ նկանակին<sup>27</sup> նոյնպէս ամբողջ<sup>28</sup> ամենեւին: <sup>49</sup> Սոյնպէս եւ<sup>29</sup> յերրորդում եւ ի չորրորդում<sup>30</sup> աւուրն կերան<sup>31</sup> մինչեւ յեալթներորդ<sup>32</sup> աւրն, եւ ոչ ինչ պակասաց առ<sup>33</sup> ի նմանէ, զոր պահեալ աշակերտացն առ ի յիշատակ սքանչելեացն Աստուծոյ, որ եղև ի ձեռն սրբոյն, բայց ոչ նուազ<sup>34</sup> այս եւ<sup>35</sup> որ առ Եղիսէիւն պատմին սքանչելիք<sup>36</sup> ի միոյ նկանակէ նորագոյն գարւոյ<sup>37</sup>, այն, ինչ<sup>38</sup> բերեալ յանդէ<sup>39</sup> առն բարէսիրի կերակրել<sup>40</sup> զբազումս յորդուց մարգարէիցն<sup>41</sup>, նմանագոյն<sup>42</sup> եւ սա<sup>43</sup> Տեառն<sup>44</sup> սքանչելեացն ի հինգ նկանակէ<sup>45</sup> երբեմն զհինգ հազարսն կերակրելով եւ յեալթանցն<sup>46</sup> զարձեալ զչորս<sup>47</sup> եւ յերկաքանչիւրոցն յաւելեալ<sup>48</sup> ի կերակրացն<sup>49</sup>:

1 BC չի՞  
 2 B ընկողմանելով C ընկողմնով  
 3 E չի՞  
 4 DE գհարկ  
 5 BC չի՞ յինքն ձգեալ DE ձգել  
 6 A միանգամ  
 7 DE խասակից  
 8 E մշտնջենաւոր  
 9 BC ձեռին  
 10 DE խաչի  
 11 BCD ընծայէր  
 12 BCDE որոյ  
 13 BC բազում ցոյցք նշանաց եւ փիս եւ նշանս D բազում ցոյցք նշանաց եւ փիս բազմութիւն յորոց միջի եւ նշան  
 14 BCDE չի՞  
 15 BC ժողով DE ժողովեալ  
 16 DE չի՞  
 17 DE + եղբարցն  
 18 C միաշարուոջ DE շարաթոջ  
 19 DE + եւ  
 20 BC նկանակս DE + մի  
 21 BCDE ամենեքեան  
 22 BC մինչեւ ի յագումն փիս եւ յագնացն DE ի յագումն փիս ցյազումն  
 23 BC + այսուհետեւ

24 BCDE միում  
 25 BC աւուրն E չի՞  
 26 DE + նոյնպէս  
 27 BC չի՞ եւ մնացեալ նկանակին  
 28 DE չի՞ նոյնպէս ամբողջ  
 29 BC չի՞  
 30 C չորրորդում  
 31 BC չի՞  
 32 B յեալթներորդ C յեալթներորդ  
 33 C չի՞  
 34 BC նուազագոյն  
 35 BC բան  
 36 C սքանչելիք  
 37 BCE գարոյ  
 38 BC չի՞ այն ինչ  
 39 C յանտէ  
 40 BC կերակրեալ D կերակրիւն E կերակրելն  
 41 BCDE գրագումն յորդուց մարգարէիցն փիս յորդուց (DE յորդոց) մարգարէիցն գրագումն  
 42 BC նմանէ DE + է  
 43 BC չի՞ եւ սա DE եւ սա փիս սա եւ  
 44 DE քրիստոսի  
 45 DE + անտի  
 46 BCDE յեալթանց  
 47 BCDE + հազարսն  
 48 D յաւելով  
 49 BCDE կերակրացն  
 \* ՏԷ՝՝ Գ՝ Թ՝՝ Գ՝ 42-44. Մ՝՝ Դ՝՝ Ժ՝՝ 15-21. Մ՝՝ Գ՝՝ 9. Բ՝՝ 5-9. Գ՝՝ 13-17. Գ՝՝ 8-13.

50 Արդ, յորժամ<sup>1</sup> այսոքիկ լինէին, երանելին<sup>2</sup> իբրեւ<sup>3</sup> յսուն<sup>4</sup> եւ չորս<sup>5</sup> ոչ ինչ գոլով արգել կամ խափան բարեացն<sup>6</sup> ընթացից ծերութեան տկարութիւնն<sup>7</sup>, այլ մանաւանդ յորդորումն<sup>8</sup> ի նոյն քաջութիւն առաքինութեան<sup>9</sup>, միայն յուսմունս աշխարհական<sup>10</sup> եւ ի<sup>11</sup> հրահանգս դպրութեան ոչ ետ<sup>12</sup> զանձն<sup>13</sup> երանելիս<sup>14</sup>, քանզի աստուածայնովն<sup>15</sup> բաւականանայր վարժեալ<sup>16</sup> երկիւղիւ ըստ առակողին. «Ակիզբն իմաստութեան երկիւղ Տեառն», եւ թէ<sup>17</sup> «Ընտրեաց Աստուած զյիմարս<sup>18</sup>, զի յամալթ արասցէ<sup>19</sup> զիմաստունս»<sup>2</sup>:

51 Դարձեալ երրորդ<sup>20</sup> սքանչելիք նոր<sup>21</sup> գերահրաշափառագոյն<sup>22</sup> լինի երեւեալ<sup>23</sup> յաղալթս սրբոյն, քանզի ըստ սովորութեանն<sup>24</sup> իւրո<sup>25</sup> եղեալ առանձին<sup>26</sup> տարածեալ<sup>27</sup> զբազուկսն<sup>28</sup> իւր յաղալթսն<sup>29</sup> ունե-

լով զտեսանելիսն<sup>30</sup> անքթթելի դիտաւորութեամբ<sup>31</sup> ի բարձունս: 52 Եւ ահա բացան հաստատութիւնք վերնահարկ<sup>32</sup> խորանին եւ ճառագայթածեւ հրակերպեան զաւրութեանցն<sup>33</sup> լուսեղինացն<sup>34</sup> դասուց ընդ արփիահրաշ լուսոյն ծագման<sup>35</sup> ծաւալեալ ի վերուստ փարէին գերանելեան, եւ ցոլացեալ ի ճառագայթից անտի, ըստ նմանութեան լեզուի լոյս մտանէր ի բերան սրբոյն, ըստ աւրինակի առաքելոցն<sup>36</sup> վերնատանն<sup>37</sup>, զոր տեսեալ ծերոյ<sup>37</sup> ումեմն<sup>38</sup> անդ<sup>39</sup> պատահեցելոյ, որ ի նորին<sup>40</sup> շաւղաց<sup>41</sup> վերահասեալ<sup>42</sup> էր<sup>43</sup> առաքինութեամբ, պատմեաց մերձակաիցն<sup>44</sup> եղբարց, որոց լուեալ<sup>45</sup> սխրագործ զաւրութեանն Աստուծոյ փառս մատուցանէին<sup>46</sup>:

53 Եւ<sup>47</sup> եղև, զի ձեռնադրէին ի<sup>48</sup> Փիրին<sup>49</sup> քաղաքի<sup>50</sup> եպիսկոպոս, որում<sup>51</sup>

1 DE չի՞  
 2 DE + ամաց  
 3 BC + երեւ (B գ) հարիւր եւ  
 4 BCDE յիսուն  
 5 DE չորից  
 6 B բարեաց  
 7 BC տկարութեան DE տկարութիւն  
 8 DE յիւրումն  
 9 DE + լինել  
 10 B աշխարհակ ///  
 11 B չի՞ եւ ի  
 12 BC եղ  
 13 B ///  
 14 BCDE երանելին  
 15 D աստուածայնոյն E աստուածայնոյն  
 16 DE վարժել  
 \* Ընտրեաց. Ը 7  
 17 DE չի՞  
 18 DE զիմարս  
 19 B առնէ  
 † Ը Կ-ընչ. Ը 27  
 20 DE դարձեալ երրորդ փիս երեւի եւ այլ  
 21 DE + եւ  
 22 BC գերագոյն DE հրաշափառագոյն  
 23 DE չի՞ լինի երեւեալ  
 24 BCDE սովորութեան  
 25 BCDE իւրում  
 26 BCE առանձինն  
 27 DE տարածէ

28 BDE զբազուկս  
 29 DE յաղաբս  
 30 C + իւր  
 31 BCDE դիտմամբ  
 32 BCDE վերնայարկ  
 33 BC զուարթնոցն DE զուարթնոց  
 34 BC լուսեղինաց  
 35 DE ծագմամբն  
 36 BCDE + ի  
 ‡ Տէ՛ \* Գ-ընչ. Ը 3  
 37 BC ծերունոյ  
 38 BCDE + տեսանողի  
 39 B անտ  
 40 BC նորա DE նորում  
 41 B շաղուաց  
 42 BC վերայ հասեալ  
 43 BC չի՞  
 44 BC մերձակայից DE մերձակայիցն  
 45 DE տուեալ  
 46 BC սխրագործ ... մատուցանելին փիս փառս մատուցանելին սխրագործ զարութեանն աստուծոյ DE սխրագործ ... մատուցանելին փիս փառս մատուցանելին աստուծոյ  
 47 DE չի՞  
 48 DE չի՞  
 49 BC փիրի. ասորերէն բնագրում ܦܝܪܝܢ, ասորերէն համարժէքները տրուում են համաձայն Aleppo, SOAA 61M ձեռագրի բնագրի:  
 50 C քաղաքին BC + զումն  
 51 DE զումն

անուն<sup>1</sup> Մալալինէ<sup>2</sup>: 54 Սայ<sup>3</sup> լցեալ էր<sup>4</sup> ամէնայն<sup>5</sup> առաքինութեամբ, վարժ եւ հմուտ գոյր<sup>6</sup> աստուածախն<sup>7</sup> պատուիրանացն: 55 Ունէր եւ իղձ<sup>8</sup> զհոգեւորական<sup>9</sup> յաղագս տեսութեան<sup>10</sup> սրբոյն Պարսամա<sup>11</sup>, քանզի ծանուցեալ էր յանուրջս ի Տեառնէ վասն առաքինութեան նորա: 56 Առ սա եկեալ<sup>12</sup> երանելին հանդերձ սրբաունեալ աշակերտին իւրով, որո<sup>13</sup> անուն Զաքարիա<sup>14</sup>: 57 Զոր տեսեալ<sup>15</sup> եւ ոչ սակաւ<sup>16</sup> ինչ<sup>17</sup> զուարճացեալ, սկսանէր<sup>18</sup> հարցանել<sup>19</sup> բան<sup>20</sup> մխիթարութեան<sup>21</sup> յաստուածախն<sup>22</sup> տառից ի Հին եւ ի Նոր կտակարանաց, եւ լուեալ պատասխանիս զիպողագոյն<sup>23</sup>, հիանայր, զի ասէ<sup>24</sup> ուսեալ բնաւ չիք: 58 Ապա յետ այնորիկ<sup>25</sup> իբրեւ<sup>26</sup> ծանեաւ գերանելեացն<sup>27</sup> յառաջադիմութիւնսն<sup>28</sup>, որ յաստուածախնսն<sup>29</sup> ձեռնադրէ<sup>30</sup> զնոսա<sup>31</sup> սար-

կաւագունս<sup>32</sup> ի սպասաւորութիւն սրբոյ<sup>33</sup> եկեղեցւոյ<sup>34</sup>, ըստ վերնականին<sup>35</sup> հրամանին, որ ցուցաւ նմա ի տեսլեանն<sup>36</sup>:

59 Յետ այնորիկ իջանէ<sup>37</sup> ի լեռնէ անտի յաւուրս<sup>38</sup> Պէնտէկոստէիցն<sup>39</sup> ի<sup>40</sup> յայրն առաջին, ժողովին<sup>41</sup> առ նա բազմութիւնք հաւատացելոց<sup>42</sup> անթիւք<sup>43</sup> բերելով նուէրս ընծաից<sup>44</sup> նորա<sup>45</sup> յոյժ, զորս բաշխէր կարաւտելոց, եւ առնէր նոքաւք աղաւթս եւ պաղատանս առաջի Աստուծոյ յաղագս փրկութեան ոգւոց<sup>46</sup> նոցա:

60 Ունէր եւ<sup>47</sup> երանելին երկաթս ըստ<sup>48</sup> անձին<sup>49</sup>, եւ<sup>50</sup> տազնապէր միշտ յարեգական տապոյ յաւուրս ամարանւո<sup>51</sup> եւ ի պաղութենէ<sup>52</sup> ձմերանւո<sup>53</sup>, քանզի ոչ մտանէր ընդ յարկաւ գերանաց տան<sup>54</sup>, այլ զի<sup>55</sup> բացաւթեա ազանէր արտաքուստ<sup>56</sup> զտիւ եւ զգիշէր, եւ այնքան<sup>57</sup> տառապեցուցա-

1 BC + կոչիր  
 2 DE մայանիւ. Փիւրիւնի եպիսկոպոսը 411-435 թթ., ատրիբւեմ բնագրու՝ **مالحان**  
 3 BCDE սա  
 4 BC չի՞  
 5 DE չի՞  
 6 DE գոյ  
 7 BCD աստուածախն  
 8 A եւղձ  
 9 BCDE հոգեւորական  
 10 C տեսչութեան  
 11 BC բարսամոյի DE պարսամոյի  
 12 DE + էր  
 13 BCDE որոյ  
 14 BC գաւարիայ  
 15 B տեսալ  
 16 B /// ւ  
 17 B չի՞ CE չի՞  
 18 B սկսան D չի՞  
 19 D հարցանէր  
 20 BC հարցանել բան չի՞ բանս հարցանել DE բանս  
 21 BC չի՞ բան մխիթարութեան DE գիտութեան  
 22 BCDE յաստուածեղէն  
 23 DE զիպողագոյնս  
 24 BC չի՞  
 25 DE այնորիկ  
 26 BC չի՞  
 27 DE գերանելոյն  
 28 B յառաջադիտութիւնն C յառաջադիտութիւնսն DE յառաջադիմութիւն  
 29 BC աստուածախնսն

30 DE ձեռնադրեալ  
 31 DE զնա  
 32 DE սարկաւագ  
 33 E չի՞  
 34 BD եկեղեցւոյ  
 35 BCDE վերնական  
 36 BCDE + (DE եւ) գնաց դարձեալ ի լեռն  
 37 DE իջանէին  
 38 BC յաւուր  
 39 BC պենտակոստէիցն DE պենտակոստիցն  
 40 DE չի՞  
 41 BCDE ժողովին DE + այնուհետեւ  
 42 BC հաւատացելոցն  
 43 BC անթիւք DE չի՞  
 44 BC ընծայից  
 45 BCDE նմա  
 46 DE ոգոց  
 47 BC չի՞  
 48 BC ընդ  
 49 DE անձինն  
 50 BC չի՞ DE որով  
 51 B ամարայնոյ C ամարանոյ DE յարեգական ... ամարանու չի՞ ի տապոյ արեգականն յամարայնի  
 52 DE պաղութենէն  
 53 BC չի՞ եւ ի պաղութենէն ձմերանու DE ձմերանու չի՞ յաւուրս ձմերայնոյ  
 54 BC չի՞  
 55 BCDE չի՞  
 56 DE արտաքուստ  
 57 C + տառապեցուցա-

նէր զանձն, մինչ զի բազում անգամ թաղեալ լինէր ի<sup>1</sup> ձեան<sup>2</sup> անդամք երանելւոյն<sup>3</sup>, սակայն անվնաս պահուի<sup>4</sup> գաւրութեամբն Աստուծոյ:

61 Լինէր ժամանակս յուրկակի<sup>5</sup> աշակերտքն<sup>6</sup> նորա մերձենաին<sup>7</sup> ի կերակուր ի մուտս արեգական, իսկ երանելին<sup>8</sup> զԳիրս սուրբս առեալ ի ձեռն<sup>9</sup> ընթեռնոյր եւ մեկնէր զառակաւոր բանս<sup>10</sup>, որ ի նոսա, աշակերտաց իւրոց: 62 Եւ զարձեալ Հրամաէր<sup>11</sup> նոցա Հանգչել ի գիշերաին<sup>12</sup> տքնութեանց անտի պաշտամանն<sup>13</sup>, եւ զինքեան<sup>14</sup> կարծիս տայր նոցա ընդ նոսին<sup>15</sup> ննջել, բայց նա անքուն պիտի եւ անխոնարհելի բաղկատարածութեամբ Հանէր զգիշերն<sup>16</sup> ի գլուխ յաղաւթսն Աստուծոյ:

63 Հանդիպի<sup>17</sup> ումեմն<sup>18</sup> մեծատան այսաՀարիլ Հանդերձ տամբ<sup>19</sup> եւ ընտանեալք<sup>20</sup>, որո<sup>21</sup> եկեալ առ երանելին<sup>22</sup> Հաւատովքն, որ առ Աստուած, ընկալաւ<sup>23</sup> թշկուութիւն<sup>24</sup> առ<sup>25</sup> ի նմանէ ի ձեռն շնորհացն, որ տուաւ նմա ի Տեառնէ:

64 Յայսմանէ սկիզբն առնէ<sup>26</sup> երանելին առնել<sup>27</sup> նշանս եւ արուեստս<sup>28</sup> մեծամեծս յանուն Տեառն մերոյ եւ Փրկչին<sup>29</sup> Յիսուսի Քրիստոսի:

65<sup>30</sup> Եղեւ զարձեալ վանականի միում Հարկանիլ ի զիւաց, այն ինչ եկեալ նորա առ սուրբն Աստուծոյ լինի ըմբռնիլ<sup>31</sup> յայսոյն պղծոյ<sup>32</sup>: 66 Եղեալ<sup>33</sup> ձեռս ի վերա<sup>34</sup> նորա, անվնաս<sup>35</sup> գտանէ<sup>36</sup> զթշկութիւն<sup>37</sup> առժամայն<sup>38</sup> աղաւթիւք<sup>39</sup> սրբոյն<sup>40</sup>:

67 Յետ այսորիկ<sup>41</sup> զմտաւ ածեալ փութայր ելանել Հանդերձ իւրայաւքն<sup>42</sup> յառաջինն<sup>43</sup> իւր<sup>44</sup> բնակութիւն<sup>45</sup>, եւ ի ճանապարհին սսեն ցնա աշակերտքն. «Տէր, վասն զի գնացք այրին երկար<sup>46</sup> է եւ դժուարին, եւ աւրս տարածամեալ<sup>47</sup>, Հրամանա<sup>48</sup>, զի աստանաւր<sup>49</sup> դաղարեսցուք մինչեւ ցառաւաւտն, եւ ի վաղիւն յարուցեալ վճարեսցուք զճանապարհն»<sup>50</sup>: 68 Լուեալ զայս<sup>51</sup>

1 BC չի՞  
 2 BC ձեամբ DE քաղեալ լինէր ի ձեան փխ ի ձեան քաղեալ լինէր  
 3 BCDE երանելոյն  
 4 C պահելով  
 5 BC զի DE + զի  
 6 BCDE աշակերտք  
 7 BC մերձենալին  
 8 BDE + միայն  
 9 DE ձեռս  
 10 BC բանսն  
 11 BCDE հրամայէր  
 12 BCDE գիշերային  
 13 DE պաշտմանն  
 14 BC զինքեան  
 15 BC չի՞ ընդ նոսին DE նոսա  
 16 DE + ամենայն  
 17 BC հանդիպէր  
 18 BC ուրեմն  
 19 BC + եւ որդւով  
 20 BCDE ընտանիւր  
 21 BCDE որոյ  
 22 BC + եւ  
 23 DE ընկալան  
 24 BCDE զթշկութիւն

25 BC չի՞  
 26 DE արարեալ  
 27 BC առնէ երանելին առնել փխ արար երանելին  
 28 BC + առնել  
 29 DE չի՞ եւ փրկչին  
 30 DE + եւ  
 31 DE ըմբռնեալ  
 32 BC չի՞ լինի ըմբռնիլ յայսոյն պղծոյ  
 33 BC եղեալ փխ եւ զնել DE չի՞ եղեալ + եւ ի զնիւն  
 34 BC վերայ  
 35 BC անվնաս փխ եւ անյապաղ DE չի՞ անվնաս + եւ յաղաւթի վաղվաղակի  
 36 BCDE գտանել DE + այրն  
 37 A զթշկութիւն  
 38 BCDE չի՞  
 39 DE յաղաւթից  
 40 BC նորա  
 41 DE + խորհուրդ  
 42 BCDE իւրայո՞վն  
 43 BC յառաջին  
 44 BC չի՞  
 45 BC բնակութիւնն  
 46 BCDE յերկար  
 47 DE + է  
 48 BCDE հրամայեա  
 49 BC աստ  
 50 DE զճանապարհսն + մեր  
 51 DE զայնոսիկ

երանելոյն<sup>1</sup> դարձաւ<sup>2</sup> յարեւմուտս կոյս, եւ հանցեալ<sup>3</sup> հանդէպ արեգական<sup>4</sup> ասէ: «Հրամաէ<sup>5</sup> քեզ Արարիչն մեր<sup>6</sup> եւ Տէրն, որ եղ զքեզ ի սպասաւորութիւն զգալի արարածոցս<sup>7</sup> լինել ի լոյս տուրնջեան<sup>8</sup>, զի կայցես<sup>9</sup> յայդմ տեղոջ<sup>10</sup> մինչեւ կատարեսցուք գառաջի եղեալ ճանապարհս»: 69 Եւ վաղվաղակի ըստ բանի առնն<sup>11</sup> Աստուծոյ եւ իրքն կատարեցան այս հրաշագործութիւնք<sup>12</sup>, որպէս ինձ թուի, ոչ ինչ նուազ, քան որ<sup>13</sup> ի ձեռն Յեսուա<sup>14</sup> առկայացեալ<sup>15</sup> արեգականն<sup>16</sup> հանդէպ Գաբաւոնի<sup>17</sup> եւ լուսինն հանդէպ ձորոյն Յաղիմա<sup>18</sup>, կամ<sup>19</sup> որպէս առ Եղեկիա<sup>20</sup> ի ձեռն Եսայ<sup>21</sup> պատմին<sup>22</sup> եղեալ սքանչելիք<sup>23</sup>:

70 Արդ, իբրեւ հասին յայրն եւ սկսան<sup>24</sup> իւրաքանչիւր ոք ի նոցանէ շինել ինքեան<sup>25</sup> խրճիթ<sup>25</sup>, յայնժամ յանկարծակի ազդմամբ չարին վէմն, որ ի վերոյ<sup>26</sup>, չար-

ժեալ գղրղմամբ<sup>27</sup> մեծաւ<sup>28</sup> գայր ի վերա<sup>29</sup> նոցա, եւ<sup>30</sup> զարհուրեալ<sup>31</sup> փախեան ի տեղոջ<sup>32</sup> անտի:

71 Զայն տեսեալ երանելոյն<sup>33</sup> տրտմեցաւ յոյժ, եւ մինչդեռ այսու տրտմութեամբ վարանէր ի միտս իւր, ետես զհրեշտակ Աստուծոյ իջեալ յերկնից՝ ունելով սիւն հրեղէն ի ձեռն<sup>34</sup> իւրում, զոր բերեալ կառուցանէր<sup>35</sup> ի պատուուած վիմին, զի մի՛ անկանիցի<sup>36</sup>, եւ ասէր ցերանելին. «Հրամանա<sup>37</sup> աշակերտացն<sup>38</sup> քոց, զի եկեալ շինեսցեն եւ մի երկիցեն, զի այսպէս ասէ Տէր. Եղիցի տեղիս<sup>39</sup> այդ անշարժ<sup>40</sup> յաւիտեան»: 72 Եւ<sup>41</sup> քանզի ջուր ոչ գոյր ի տեղոջն<sup>42</sup> յայնմիկ, սկսան այնուհետեւ<sup>43</sup> փորել տեղի<sup>44</sup> ժողով<sup>45</sup> ջրոյ<sup>46</sup>: 73 Եւ յոյժ աշխատեալ բրեցին իբրեւ կանկնւոյ չափ<sup>47</sup> յաղազս կարծրութեան վիմին, եւ գնացին ի սովորական աղաւթսն<sup>48</sup>: 74 Եւ մի ոմն ի նոցանէ մնացեալ ի տեղոջն<sup>49</sup> պատանի գոլով ի պահպանութիւն գործէիցն<sup>50</sup>, եւ ի վիմին<sup>51</sup>

1 C երանելոյն DE երանելոյն + եւ  
 2 DE դարձեալ  
 3 BCDE հայեցեալ  
 4 BCDE արեգականն  
 5 BCDE հրամայէ  
 6 BC չի՛ր  
 7 C արարածոց  
 8 BCD տունջեան  
 9 BCDE կացցես  
 10 DE չի՛ր յայդմ տեղոջ  
 11 B առն  
 12 C հրաշագործութիւն  
 13 BC չի՛ր  
 14 BCD յեսուայ  
 15 BCDE կացեալ  
 16 C արեգականն DE արեգական  
 17 B գաբաւոնի  
 18 B աղիմայ C յաղիմայ  
 \* S<sup>2</sup> \* Յէ \* - - - - - Ժ 12 - 13  
 19 DE չի՛ր  
 20 BC եղեկիի DE եղեկիի  
 21 BC եսայ D եսաի E եսայիս  
 22 BC + ի տեսանէ  
 23 S<sup>2</sup> \* Ի \* - - - - - Ժ 8  
 24 BCDE սկսաւ  
 25 DE չի՛ր  
 26 BCDE խրճիթս  
 27 BC վերայ

27 A գղրղմամբ BC գղրղմամբ  
 28 BC չի՛ր  
 29 BC վերայ  
 30 BCD որոյ DE որոց  
 31 BC ըմբոնեալ DE գարիւրեալ փխ ահիւ ըմբոնեալ  
 32 CDE տեղոջէ  
 33 BCDE երանելոյն  
 34 BCDE ձեռին  
 35 DE հարկանէր  
 36 DE անկցի  
 37 B հրամանա CDE հրամայեա  
 38 BC աշակերտաց DE աշակերտաց  
 39 BCDE տեղիդ  
 40 BCDE + մինչեւ  
 41 BC չի՛ր  
 42 BC տեղիոջն  
 43 D յայնմիտեւ  
 44 BC + ի  
 45 DE ժողովոց  
 46 BC ջրոց DE ջուրց  
 47 BCDE կանկնւոյ չափ փխ թիգս երեմ (DE երեմ)  
 48 DE յաղաբսն  
 49 C տեղին E տեղոջն  
 50 B գործէից  
 51 DE ի վիմին փխ վէմ մի

յոյժ ծանրութենէն<sup>1</sup> իրրեւ թիզս<sup>2</sup> հնգետասան<sup>3</sup> անկեալ<sup>4</sup> ծածկեաց զպատանին ի ներքոյ բրածին եւ զգործիսն, որով<sup>5</sup> բրէին: 75 Եւ յոյժ վշտացեալ երանելին<sup>6</sup> ասէ<sup>7</sup>. «Տեղի եգիտ չարն՝ փորձել զմեզ»:

76 Ասեն աշակերտքն ընդ միմեանս<sup>8</sup>. «Զի՞նչ հնարեսցուք, որով կարացուք<sup>9</sup> հանել զպատանին մեռեալ»: 77 Եւ ի բրել<sup>10</sup> զկողմանէ<sup>11</sup> վիմին տեսին միայն գոտս պատանւոյն<sup>12</sup>, եւ լացին յոյժ, քանզի<sup>13</sup> թուէր յաչս նոցա որպէս<sup>14</sup> թէ հատեալ են<sup>15</sup> ի մարմնո<sup>16</sup> անտի, եւ բուռն հարեալ ձգէին<sup>17</sup> արտաքս: 78 Եւ տեսին, զի նախախնամութիւնն Աստուծոյ պահեալ էր<sup>18</sup> ամբողջ զմարմին նորա հանդերձ<sup>19</sup> կենդանական<sup>20</sup> հոգւով<sup>21</sup>, եւ զարմացեալք<sup>22</sup> տաին<sup>23</sup> փառս Աստուծոյ: 79 Եւ եղև ի<sup>24</sup> տեղին այն ժողովեաղ ջուրց յանձրեւածին ամպոց<sup>25</sup>:

80 Դարձեալ երկրորդ անգամ կամեցեալ<sup>26</sup> երանելւոյն<sup>27</sup> երթալ յերուսաղէմ

հանդերձ քառասուն աշակերտաւքն<sup>28</sup>, եւ ի ճանապարհին հանդիպեալ<sup>29</sup> Սիմէոնի<sup>30</sup> Սիւնականի<sup>31</sup> ի լերինն<sup>32</sup> Անտիոքու<sup>33</sup>, որոյ նախ ծանուցեալ զգալուստ նորա ի ձեռն հրեշտակի Աստուծոյ, զի ասէր<sup>34</sup>. «Ահաւստիկ հանդերձեալ է<sup>35</sup> զալ առ քեզ սուրբն Աստուծոյ Պարսամաւ<sup>36</sup>, որոյ բնակութիւնն է ի ղժուարս լերանցն<sup>37</sup> Հայոց,<sup>38</sup> առաքինութիւնն<sup>39</sup> անհամեմատ զոլ ի մարդկանէ»: 81 Զոր<sup>40</sup> լուեալ երանելւոյն<sup>41</sup> Սիմէոնի<sup>42</sup>, եւ բերկրալից խնդութեամբ<sup>43</sup> նախ քան<sup>44</sup> զգալուստ նորա<sup>45</sup> պատմեաց մերձակայից<sup>46</sup> իւրոց, եթէ<sup>47</sup> մեծ ոմն արդար ի հիւսուսական<sup>48</sup> կողմանէ հանդերձեալ է զալ այսր, եւ խնդրեմ ի Տեառնէ<sup>49</sup> արժանաւորիլ տեսութեան<sup>50</sup> նորա:

82 Եւ նոյնժամայն հասեալ<sup>51</sup> երանելւոյն<sup>52</sup> անդ<sup>53</sup> հանդերձ աշակերտաւքն<sup>54</sup>, եւ

1 DE ծանր + ի վերոյ

2 DE չի՛ր

3 DE + կանգուն

4 C եւ ի վիմին ... հնգետասան անկեալ փխ իրրեւ քգաւ հնգետասան անկեալ ի վիմէն

5 BC որ

6 B երանելւոյն C երանելոյն

7 DE ասէր + թէ

8 BC չի՛ր ընդ միմեանս DE ընդ միմեանս փխ ցմիմեանս

9 BC չի՛ր որով կարացուք

10 BCDE ի բրել փխ բրեալ

11 BCDE զկողմանէ փխ ի կողմանէ

12 BCDE պատանոյն

13 B րնգի

14 C որ

15 BC + անղամբ

16 BCDE մարմնոյ

17 DE ձգեն

18 B է

19 BCDE չի՛ր

20 B կենդանի //

21 BC ոգւով DE ոգով

22 BC զարմացեալ

23 BCDE ետուն

24 BCDE չի՛ր

25 E չի՛ր յանձրեւածին ամպոց

26 DE կամեցաւ

27 BCDE երանելին

28 BC աշակերտաւք

29 BCDE + սրբոյն DE հանդիպէր

30 BE սիմէոնի

31 DE սիւնական

32 BCDE լեառն

33 DE անտիոքաւ

34 BCDE + ցնա

35 C չի՛ր

36 BC բարսամոյ DE սուրբն աստուծոյ պարսամաւ փխ ընդրեալն աստուծոյ մար պարսամոյ

37 BC լերանց

38 BCDE + եւ

39 DE + պայծառութեամբ E առաքինութեան

40 DE զայս

41 BCDE երանելոյն

42 B սիմեոնի

43 BC ուրախութեամբ

44 DE չի՛ր

45 B + ի ձեռն հրեշտակին աստուծոյ DE սրբոյն

46 BCDE մերձակայից

47 BC թէ

48 BC հիւսուսային DE հիւսիւսական

49 BC + հանդիպիլ

50 BC արժանաւորիլ տեսութեան փխ արժանաւորութեան DE տեսլեան

51 C նոյնժամայն հասեալ փխ հասեալ նոյնժամայն

52 BCDE երանելոյն

53 BCDE անդ փխ ի վանս անդ

54 BC ընկերաւք DE աշակերտաւք + իւրով



ընթացեալ երանելոյն<sup>1</sup> ընդ յառաջ<sup>2</sup> նորա սրբոյն Սիմէոնի<sup>3</sup> իւրայաւքն<sup>4</sup> պատահէին<sup>5</sup> միմեանց<sup>6</sup> եւ ողջագուրեալք<sup>7</sup> սիրովն<sup>8</sup> Աստուծոյ<sup>9</sup> բարձանէին արտասուաւք յիրերաց, քանզի դէմ եղեալ էր նորա ելանել յերուսաղէմ:

83 Իբրեւ եկն ի սահմանս Պաղեստինեա<sup>10</sup> եւ Սամարիա<sup>11</sup>, կամեցաւ ելանել ի լեառն սինէական: 84 Իսկ ընակիւք գաւառին<sup>12</sup> այնր կողմանց բազում վտանգս<sup>13</sup> նեղութեանց հասուցանէին սրբոյն<sup>14</sup> ի ճանապարհին, զի<sup>15</sup> զեռեւս<sup>16</sup> մոլէին նոքա ի պաշտամունս կոռց<sup>17</sup> հեթանոսաց, որով<sup>18</sup> հասեալ ի քաղաք մի նոցա<sup>19</sup>, կամէին անցանել առ նոքաւք, զոր տեսեալ քաղաքացւոցն<sup>20</sup> ոչ կամեցան<sup>21</sup> թողացուցանել զանցս<sup>22</sup> սրբոցն<sup>23</sup>: 85 Իսկ երանելոյն<sup>24</sup> զնացեալ առ նոսա ասաց<sup>25</sup>. «Արք, եթէ ներեցէք<sup>26</sup> ինձ, խաւսեցայք բանս խաղաղութեան»<sup>27</sup>: 86 Եւ ասեն. «Խաւսեաց»: 87 Եւ

նա ասէ. «Ահաւասիկ տեսանէք զմեզ<sup>28</sup> առանց զինու եւ թափուր յամենայն ընչից, <sup>29</sup>դուք արք վառեալք<sup>30</sup> զինու<sup>31</sup> եւ հմուտ<sup>32</sup> պատերազմի, եւ չէ ինչ երկիւղ կասկածանաց ձեզ<sup>33</sup> առ ի մէնջ, վասն որո<sup>34</sup>, եթէ հրամաէք<sup>35</sup> անցանել<sup>36</sup>, զնասցուք ընդ ճանապարհ<sup>37</sup> մեր առանց զանգիտելո<sup>38</sup>, ապա թէ<sup>39</sup> ոչ խնդրեսցուք ի Տեառնէ հուր, եւ իջեալ սատակեսցէ զձեզ»:

88 Զայս լուեալ քրմապետին<sup>40</sup> ասէ<sup>41</sup> ցերանելին. «Առանց զինու իցէք արդեաւք<sup>42</sup>, բայց մին<sup>43</sup> ի ձէնջ զհազարն<sup>44</sup> հալածեսցէ, եւ երկուք<sup>45</sup> զբիւրսն<sup>46</sup> շարժեսցեն<sup>47</sup> առ ի մէնջ<sup>48</sup>»:

89 <sup>49</sup>Իբրեւ ասաց զայս, բացին նմա զդրունս քաղաքին, եւ մտեալ սրբոյն հանդերձ աշակերտաւքն զնայր ընդ մէջ հրապարակին, աղաղակէր եւ ասէր. «Ծառայք եմք բարձրելոյն<sup>50</sup> արարողին զերկին<sup>51</sup> եւ զերկիր»:

1 BC երանելոյն DE չի՛բ  
2 BCDE առաջ  
3 DE սիմէոնի  
4 BC չի՛բ սրբոյն սիմէոնի իւրայաւքն DE իւրաովն  
5 DE պատահեն  
6 BC + համդերձ իւրայաւքն  
7 DE ողջագուրեալ  
8 DE սիրով  
9 DE հոգոյն  
10 DE պաղեստինեայ  
11 BC սամարիայ  
12 DE գաւառացն  
13 A վտանկս  
14 BC սրբոցն  
15 BCDE քանզի  
16 DE եւս  
17 BCDE կոռցն  
18 DE որոյ  
19 BC չի՛բ որով հասեալ ի քաղաք մի նոցա  
20 BC քաղաքացեացն  
21 DE կամէին  
22 BC զանց  
23 DE սրբոյն  
24 BCDE երանելոյն  
25 BC ասէ  
26 B /// բ  
27 BC խաղաղականս

28 DE ահաւասիկ տեսանէ՛ք զմեզ յի՛ս տեսանէ՛ք զմեզ աւասիկ  
29 DE + իսկ  
30 DE վառեալ  
31 BCDE + եւ պատրաստութեամբ  
32 DE հմուտ + ի  
33 C ձեր  
34 BCDE որոյ  
35 BCDE հրամայէ՛ք  
36 DE անցեալ  
37 BC ընդ նամապարի յի՛ս զնամապարիս  
38 BCDE զանգիտելոյ  
39 BC եթէ  
40 DE քրմապետին յի՛ս քրմապետի նոցա  
41 DE ասաց  
42 BC արդեւք  
43 BC մինջ DE մինն  
44 DE զհազարս  
45 BCDE երկուքն  
46 A զբիւրսն D զբիւրս E բիւրս  
47 BC շարժեսցեն  
48 DE չի՛բ շարժեսցեն առ ի մէնջ  
= ԲՕդէն. ԼԲՅՅ  
49 BCDE + եւ  
50 BC ծառայք եմք բարձրելոյն յի՛ս ծառայ բարձրելոյն եմք DE եմք բարձրելոյն յի՛ս աստուծոյ բարձրելոյ եմք  
51 BCDE գերկինս

կին դղրդեցաւ քաղաքն ամենայն, եւ եկեալ առհասարակ անկանէին<sup>1</sup> առաջի նորա, աղաչէին զնա եւ ասէին. «Տէր, վասն զի քաղաքս մեր եւ սահմանս յանձրեաց<sup>2</sup> երկնից ըմպէ<sup>3</sup> ջուր, եւ<sup>4</sup> նուազեալ են<sup>5</sup> ժողովք ջուրցն եւ եմք<sup>6</sup> ի մեծ վտանգի<sup>7</sup>: 91 Աղաչեմք զսրբութիւն քո, խնդրեալ զու յԱստուծոյ<sup>8</sup> քումմէ տալ մեզ անձրեւ<sup>9</sup> եւ հաւատասցուք ի նա<sup>10</sup>»:

92 Զայս լուեալ երանելին<sup>11</sup> զուարճացաւ<sup>12</sup> յողի իւր եւ<sup>13</sup> կրկնեալ անդրէն ասաց<sup>14</sup>. «Եղիցի ձեզ որպէս<sup>15</sup> կամիք, բայց զուք ժամադիր լերուք ինձ աւր յայտարարեալ, յորում<sup>16</sup> աղաչեցից<sup>17</sup> զԱստուած<sup>18</sup> իմ՝ տալ ձեզ զխնդրուածս ձեր, զի մի՛ աւսիցէք, թէ աստուածք մեր արարին զայս»: 93 Եւ ասեն. «Վաղիւն յերկրորդում<sup>19</sup> ժամու»: 94 Եւ<sup>20</sup> ասէ երանելին, թէ<sup>21</sup> ոչ եղիցի<sup>22</sup> ըստ բանի<sup>23</sup> ձերոյ<sup>24</sup>, քարկոծ արարէք զիս աշակերտաւքս հանդերձ<sup>25</sup>:

95 Եւ արգելին զնոսա մինչեւ ի սահմանեալ ժամանակին կիտի<sup>26</sup> եղելոյ՝ տեսանել, թէ զի՞նչ արգեաւք լինիցի: 96 Եւ եղեւ յառաւաւտին<sup>27</sup> պահու<sup>28</sup> իբրեւ անց ժամ<sup>29</sup> առաջին, եւ ոչ զու<sup>30</sup> նշմարանք ամպոց<sup>31</sup> յերկինս, ծաղր արարեալ<sup>32</sup> գերանելեան<sup>33</sup> ասէին. «<sup>34</sup>Յայտնի եղեւ ստութիւն քրիստոնէից»:

97 Իսկ<sup>35</sup> յերկրորդումն<sup>36</sup> ժամու, ըստ<sup>37</sup> սահմանի նոցա<sup>38</sup>, վաղվաղակի ընդ քթթեւ ական բղխեցին<sup>39</sup> երկինք ի վերուստ<sup>40</sup> զքաղցրութիւն<sup>41</sup> իջեալ ի Տեառնէ մինչեւ ընուլ առհասարակ շրջեղք<sup>42</sup> եւ ջրկոյտ<sup>43</sup> ամենայն: 98 Եւ ուրախացեալք սրտիւ<sup>44</sup> հաւատացին յԱստուած ի փոքունց մինչեւ ցմեծամեծս, նաեւ քուրմք<sup>45</sup> սպասաւորք կռոցն եւ պաշտաւնատարք զիւացն, բայց ի քրմապետէ անտի, զի նա<sup>46</sup> ոչ հաւատաց յԱստուած կենդանի:

99 Եւ ասէ երանելին ցժողովուրդն. «Եթէ քրմապետդ<sup>47</sup> ձեր ոչ հաւատացէ յԱստուած, ոչ դադարեսցէ անձրեւս»: 100 Եւ լուեալ նոցա ասեն ցքրմապետն. «Եթէ ոչ

1 DE անգանէից

2 B յանձրեալ C յանձրեալ

3 DE ըմբէ

4 DE + արդ

5 DE եղեն

6 B կեամք C կամք

7 A վտանկի DE մեծ վտանգի փխ վտանգի մեծ

8 DE յաստուծոյն

9 A անմրեւ

10 DE ի նա փխ նմա

11 DE երանելոյն

12 BC զուարթացաւ

13 BC չի՞ր

14 BC ասէ

15 BCDE + եւ

16 BC + ժամու

17 B աղաչեցի

18 BCDE զաստուածն

19 BC յերկրորդում DE յերկրորդ

20 BC չի՞ր

21 BCDE եթէ

22 BC + ձեզ

23 BCDE բանից

24 BCDE ձերոյ

25 BCDE աշակերտաւքս հանդերձ փխ հանդերձ աշակերտաւքս

26 BCDE ժամանակին կիտի փխ ժամկետին (E ժամկէտին)

27 BCDE յառաւաւտուն

28 BCE պահուն

29 BCDE ժամն

30 BCDE գոյին

31 DE ամբոց

32 DE անուէին

33 DE + եւ

34 DE + աւասիկ

35 BCDE եւ

36 BC յերկրորդում

37 DE + երամանի սրբոյն եւ

38 BCDE նոցունց

39 D բխեցին

40 DE չի՞ր ի վերուստ

41 BCDE զփաղցրութիւն փխ զցաւի փաղցրութեան

42 BC շրջեղք DE շրաշեղք

43 BC ջրկոյտ DE ջրակոյտ

44 DE սրտիւ

45 BC + եւ

46 BCDE չի՞ր

47 BC քրմապետն

հաւատասցես<sup>1</sup> յԱստուածն<sup>2</sup>, յոր մեքն<sup>3</sup> հաւատացաք, կտտամահ արարեալ<sup>4</sup> զքեզ եւ զընտանիս<sup>5</sup> քո բարձցուք ի կենաց»<sup>6</sup>: 101 Զոր ոչ<sup>7</sup> միով իւրիք<sup>8</sup> կարէին հաւանեցուցանել բանիւ<sup>9</sup>:

102 Արդ, մինչդեռ յայս<sup>10</sup> մտաց խորհրդի էին<sup>11</sup> վարանեալք ընդ միմեանս<sup>12</sup>, երկոքին<sup>13</sup> դստերք քրմապետին<sup>14</sup> հարեալք յայտոց<sup>15</sup> գահն<sup>16</sup> ընդ մէջ քաղաքին կապուտ կողոպուտ յառականս<sup>17</sup> նախատանաց՝ քանցեալ<sup>18</sup> գմարմինս ատամբք<sup>19</sup>, աղաղակէին մեծաձայն ի լուր ամենեցուն, եւ ասէին. «Զի կամէր<sup>20</sup> եւ քո ծառա<sup>21</sup> Աստուծոյ բարձրելո՞ւ<sup>22</sup> արարողին զերկին<sup>23</sup> եւ զերկիր<sup>24</sup>, եկիր տարածամ կորուսանել եւ<sup>25</sup> հալածել զմեզ ի քաղաքէս մերմէ»:

103 Իսկ քրմապետին<sup>26</sup> տեսեալ զայնոսիկ<sup>27</sup> եւ լուեալ կականալիր<sup>28</sup> ողբովք<sup>29</sup>

անկեալ<sup>30</sup> առ ոտս երանելւոյն<sup>31</sup> լայր դառնապէս, աղաղակէր եւ ասէր. «Ողորմեա<sup>32</sup> ինձ, սուրբդ Աստուծոյ»: 104 Ընդ նմին եւ ամենայն<sup>33</sup> ժողովուրդք<sup>34</sup> հաւատացելոցն<sup>35</sup> աղաչէին զերանելին<sup>36</sup> վասն բժշկութեան նոցա:

105 Իսկ սրբոյն հրամանալ<sup>37</sup> քրմապետին, զի նախ ինքեան ձեռաւք<sup>38</sup> մանրեացէ<sup>39</sup> զպատկերս կոոցն<sup>40</sup>, եւ ապա սկիզբն<sup>41</sup> արասցէ բարեպաշտութեան հաւատոյ<sup>42</sup>, որով եւ զբժշկութիւնն<sup>43</sup> ընկալցի<sup>44</sup> հաւատովք<sup>45</sup> դստերացն<sup>46</sup>: 106 Կարող եմք, ասէ, գաւրութեամբն Աստուծոյ եւ<sup>47</sup> բանիւ<sup>48</sup> զայս հրաշագործել: 107 Այլ զի եւ<sup>49</sup> վկայեսցեն<sup>50</sup> ձեռք ձեր խորտակելով զնոսա:

108 <sup>51</sup>Իբրեւ կատարեցաւ հրամանալն<sup>52</sup> ի սրբոյն սաստեալ<sup>53</sup> այնուհետեւ<sup>54</sup> այսոյն<sup>55</sup> պղծո՞ն<sup>56</sup> ելանել ի կուսանաց անտի<sup>57</sup>,

1 E հաւատասցէ  
2 BCDE յԱստուած  
3 DE յոր մեքն փխ յոր եւ մեք  
4 DE + սատակեցուցի  
5 B զընտանիս  
6 BC կենացս DE չի՞ր բարձցուի ի կենաց  
7 BC + եւ  
8 DE միով իւրի փխ ամենեւիս  
9 BDE չի՞ր  
10 DE յայսմ  
11 DE խորհրդի էին փխ խորհէին  
12 C չի՞ր ընդ միմեանս DE + եւ ասա  
13 C երկոքեան DE երկու  
14 BCDE + կոյսի  
15 BC յայտոցն  
16 BCDE գայիս  
17 BCDE յատակս  
18 BCDE բանցելով  
19 C ատամամբ  
20 CE կայմէր  
21 BCDE ծառայ  
22 BC բարձրելոյ DE բարձրելոյ  
23 BC զերկինս  
24 DE չի՞ր արարողին զերկինս եւ զերկիր  
25 DE չի՞ր կորուսանել եւ  
26 BCDE քրմապետն  
27 BCDE զայսոսիկ  
28 BC կականալի  
29 DE ողբով

30 DE անգեալ  
31 BCDE սրբոյն  
32 BCDE ողորմեաց  
33 BC այլ  
34 BC ժողովք DE + նորա  
35 B հաւատացելոց DE հաւատիցն  
36 C զսուրբն  
37 BCDE հրամայեալ  
38 C ձեռամբն  
39 B մանրեաց  
40 B կոոց  
41 B սկիզբն  
42 BCDE հաւատոց  
43 BC զբժշկութիւն + իսկ DE զբժշկութիւն  
44 DE ընգալցի  
45 BCDE չի՞ր  
46 DE զդստերացն  
47 DE չի՞ր  
48 BC չի՞ր եւ բանիւ  
49 BCDE չի՞ր  
50 B արդարա՞ // ձեալ DE + եւ  
51 BCDE + եւ  
52 BCDE հրամայեալն  
53 DE սաստեաց  
54 BDE չի՞ր  
55 DE այսոցն  
56 BC պղծոյ DE պղծոց  
57 D անդի

եւ հալածեալք անտուտ<sup>1</sup> արտաքոյ լինել<sup>2</sup> յանբնակ<sup>3</sup> կղզիս հեռաւոր<sup>4</sup>, եւ անդէն եղեալք<sup>5</sup> աներեւոյթ<sup>6</sup> փախեան ի սահմանաց նոցա<sup>7</sup>: 109 Դադարեցին անդէն եւ անկարգ բերմունք անձրեւացն հոսմանց<sup>8</sup>: 110 Մկրտեցան ի նոցունց<sup>9</sup> եւ եղեն<sup>10</sup> հաւատացեալք<sup>11</sup> յանուն Հաւր<sup>12</sup> եւ Որդւո<sup>13</sup> եւ Սրբո Հոգւոյն<sup>14</sup>: 111 Եւ եղեւ ուրախութիւն մեծ ոչ միայն երկրաւորացս, այլ եւ անմարմնոցն դասուց<sup>15</sup>:

112 Եւ յանձն արարեալ գնոսս շնորհացն Աստուծոյ, եւ<sup>16</sup> ինքեանք յարուցեալք<sup>17</sup> հանգերձէին զառաջի եղեալ<sup>18</sup> ճանապարհն վճարել<sup>19</sup>:

113 Եւ հասեալ<sup>20</sup> անտուտ<sup>21</sup> ի Սինէականն<sup>22</sup> կատարէին, որ<sup>23</sup> անդանաւր ուխ-

տադրութիւնք, եւ անդրադարձեալք<sup>24</sup> իջին ի Թերաիթ<sup>25</sup>, եւ ժամանեալք<sup>26</sup> ի գեաւղ<sup>27</sup> ինչ անագան եղելո<sup>28</sup> աւթեւանս<sup>29</sup> առնէին:

114 Իսկ տիրականի գեաղջն<sup>30</sup> բարեբարւոյ<sup>31</sup> գոլով<sup>32</sup> եւ երկիւղած<sup>33</sup> ի Տեառնէ ընթացեալ ընդառաջ<sup>34</sup> եւ երկիր պագեալ<sup>35</sup> համբուրէր զգարչապարս<sup>36</sup> նոցա եւ աւթագացեալ<sup>37</sup> ի բացեա այրն բարէնչան բերեալ կերակուր եւ ըմպելի<sup>38</sup> եզ առաջի սրբոցն<sup>39</sup>:

115 Եւ ուրախացեալք<sup>40</sup> սակաւ ինչ այնու<sup>41</sup> գոհանաին<sup>42</sup> տուողէն<sup>43</sup> բարեաց:

116 Նաեւ բազում ուղեւորք<sup>44</sup> ճանապարհի<sup>45</sup> անդանաւր<sup>46</sup> պատահեալ<sup>47</sup> յագեցան յամենալի առատութեանց<sup>48</sup> սեղանոց<sup>49</sup> անտի: 117 Ապա յարուցեալ<sup>50</sup> ի խաղաղութեան<sup>51</sup> փառատրութիւնն<sup>52</sup> Աստուծոյ<sup>53</sup>, հանգեան փոքր ինչ մինչեւ ի ժամ առաւաւտուն:

1 CDE անդուտ  
 2 B չի՛ր C չի՛ր արտաքոյ լինել  
 3 DE + տեղիս եւ ի  
 4 BCDE հեռաւորս  
 5 BC եղեալ  
 6 BC աներեւոյթ  
 7 DE չի՛ր եւ անդէն եղեալ աներեւոյթ փախեան ի սահմանաց նոցա  
 8 BC Դադարեցին անդէն ... անձրեւացն հոսմանց փխ եւ նոյն ժամայն դադարեաց բոլորումն հոսման անձրեւաց եւ DE անդէն եւ ... անձրեւացն հոսմանց փխ եւ սաստկութիւնն անձրեւացն ի գալոյ  
 9 BC + բազում եւ անբիւ՛  
 10 DE նոցունց եւ եղեն փխ սրբոյն նոբին իսկ դաս  
 11 DE հաւատացելոցն  
 12 E հօր  
 13 D որդոյ E որդւոյ  
 14 BC յանուն հաւր ... սրբո հոգւոյն փխ ի Բրիստոս եւ արժանի վերստին ձննդեան սրբոյ աւագանին յանուն հաւրեւորդոյ (B հաւրեւորդոյ) եւ հոգւոյն սրբոյն (B սրբոյ) DE սրբո հոգւոյն փխ հոգւոյն (E հոգւոյն) սրբոյ  
 15 DE խմբից  
 16 BCDE չի՛ր  
 17 BDE յարուցեալ  
 18 DE եղեալն  
 19 C վնարեալ DE նանապարհն վնարել փխ վնարել նանապարհին  
 20 CDE հասեալ  
 21 CE անդուտ  
 22 B սննէական DE սինէական + լեառն  
 23 DE գոր

24 B անդրա//ձեալ C անդրադարձեալ  
 25 BC բերայիղ DE բերաիղ  
 26 C ժամանեալ  
 27 B ժամանեալ ի գեաւղ փխ ժաման /// ող  
 28 BC եղելոյ DE անագան եղելո փխ ագանելոյ  
 29 BC աւթեւանս  
 30 BCDE գեաղջն  
 31 BC բարեբարու DE բարեբարոյ  
 32 DE գոլ  
 33 C երկիւղած DE երկեղած  
 34 BC + նոցա  
 35 DE եւ երկրի պագեալ փխ երկրպագելով  
 36 BC գոտս  
 37 BCDE աւթագայեալ  
 38 DE ըմպելի  
 39 BC չի՛ր եւ ըմպելի եղ առաջի սրբոցն  
 40 DE + ոչ  
 41 BC չի՛ր DE այնման  
 42 BCDE գոհանային  
 43 BCDE գոտուղէն  
 44 BC + ի DE ուղեւորք  
 45 DE նանապարհաց  
 46 BC անդ  
 47 BC դիպեալ DE պատահեալ  
 48 B առատութեան C չի՛ր  
 49 BCDE սեղանոյ  
 50 BC յարուցեալ  
 51 DE խաղաղական  
 52 BC փառատրութիւնս DE փառաբանութիւնս  
 53 BC + մատուցանելն եւ

118 Իսկ երանելին ըստ սովորութեան  
իւրում<sup>1</sup> առանձնացեալ կայր յաղաւթսն  
Աստուծոյ: 119 Եւ զարթուցեալ<sup>2</sup> ի մէջ գի-  
շերին<sup>3</sup>, որք<sup>4</sup> ընդ նմա<sup>5</sup> յաւրհնութիւնսն<sup>6</sup>  
Հոգեւորական<sup>7</sup>, տեսին նոր եւ զարմաց-  
ման<sup>8</sup> արժանաւոր<sup>9</sup> սքանչելիք<sup>10</sup>, քանզի  
թակոյլքն<sup>11</sup>, զոր արբին երեկորին<sup>12</sup>, էին  
անթերի լրմամբ<sup>13</sup> մինչեւ ի վեր, ընդ որ  
հիացեալ<sup>14</sup> տաին<sup>15</sup> փառս Աստուծոյ:

120 Իսկ առաւառտուն յարուցեալք<sup>16</sup>  
ընթանաին<sup>17</sup> ի<sup>18</sup> Հարաւակողմ<sup>19</sup> ընդ աշ-  
խարհն<sup>20</sup>, որ<sup>21</sup> եւ առնէր նշանս եւ ա-  
րուեստս<sup>22</sup> մեծամեծս:

121 Եւ Հասեալ ի քաղաք մի Հրէական  
ոչ թողացուցանէին անցանել սրբոյն<sup>23</sup>, այլ  
մանաւանդ ելեալ<sup>24</sup> ընդ յառաջ<sup>25</sup> նորա<sup>26</sup>  
կամեցան<sup>27</sup> քարավէժ<sup>28</sup> առնել զնա<sup>29</sup>, եւ  
Հարեալ քարիւ զմի<sup>30</sup> ոմն յաշակերտացն,

վիրգն ընդ բազումս խորտակեալ<sup>31</sup>, վնաս  
եղեւ նոցա<sup>32</sup> եւ ոչ ինչ: 122 Իսկ երանե-  
լին<sup>33</sup> նշանաւ խաչին<sup>34</sup> Հալածեալ զնոսս  
եմուտ ի քաղաքն, քանզի<sup>35</sup> եւ դրունք<sup>36</sup>  
երկաթիք ինքնին<sup>37</sup> իսկ բացան<sup>38</sup> նոցա:

123 Էր ի նմա<sup>39</sup> եւ<sup>40</sup> տաճար<sup>41</sup> վաելուչ<sup>42</sup>  
եւ<sup>43</sup> ամենապայծառ<sup>44</sup> Հրէիցն գոյով ժողո-  
վարան, զոր տեսեալ սրբոյն ասաց. «Մի՛  
ոք Համարձակեալ ժպրհեսցի մերձենալ<sup>45</sup>  
զարդ<sup>46</sup> տաճարին<sup>47</sup> յոսկւո<sup>48</sup> կամ յարծաթ-  
ւո<sup>49</sup>»: 124 Եւ աղաւթեալ<sup>50</sup> առ Տէր<sup>51</sup> էջ  
Հուր յերկնից եւ Հրդեհեաց վաղվաղակի<sup>52</sup>  
գտաճարն<sup>53</sup>:

125 Իսկ այր ոմն աւտարական ի Հաւա-  
տացելոց, որ էր ճանապարհորդակից  
սրբոցն<sup>54</sup>, յափշտակեալ զանկակ<sup>55</sup> ոսկեղէն  
ի վարագուրէ<sup>56</sup> տաճարին թաքոյց<sup>57</sup> առ  
ինքեան, զոր ծանուցեալ<sup>58</sup> մի ոմն յաշա-

1 DE իւրոյ  
2 C գարբուցեալ DE + ընդ նմա  
3 BCDE գիշերի  
4 BC + էին  
5 DE չի՞ որը ընդ նմա  
6 A յաւհնութիւնս  
7 BC հոգեւորականս DE հոգեւորս  
8 BC զարմանալի  
9 BC չի՞  
10 DE սքանչելիս  
11 BC քիկոյն DE քակոյ՞ + գիւնոյն  
12 BC երեկոյն DE երեկոյին DE + պատարուն (D + գոյով)  
13 BC չի՞  
14 DE հիացեալք  
15 BCDE ետուն  
16 BCDE յարուցեալ  
17 BC ընթանալին  
18 BCDE ընդ  
19 DE + եւ  
20 BC հարաւակողմ ընդ աշխարհն փ/ս հարաւային կողմ  
21 BCDE ուր  
22 C արուեստս BC + եւ գարբութիւնս  
23 BC սրբոցն  
24 BC ելանել DE ելին  
25 DE ընդ առաջ  
26 DE չի՞  
27 BC ընդ յառաջ նորա կամեցան փ/ս կամեցան ըն-  
դառաջ (C ընդդեմ) նոցա  
28 DE քարակոծ  
29 BC զնոսս  
30 B ք/մի

31 BC վիրգն ընդ բազումս խորտակեալ փ/ս կարծէին  
(B կար///) գրագում անդամս խորտակեալ (B  
խորտ///)  
32 BCDE նմա  
33 BDE երանելոյն  
34 BC խաչին  
35 BC չի՞  
36 DE դրունքն  
37 C ինքն  
38 D բացաւ  
39 D նմայ  
40 BC էր ի նմա եւ փ/ս եւ էր անդ  
41 BC + մի  
42 DE վաելուչ  
43 BC չի՞  
44 D ամենապայծառ  
45 B մերձանալ BC + ի DE + ի  
46 DE զարդս  
47 B տաճարէին DE + առնելով  
48 BC յոսկւոյ DE յոսկոյ  
49 BCDE յարծաթոյ  
50 BC աղաւթեաց  
51 BC + աստուած  
52 DE չի՞  
53 BCDE + զայն  
54 DE սրբոյն  
55 DE զանգակ  
56 BC ի վարագուրէ փ/ս եւ զվարագոյր DE ի վարա-  
գուրէ փ/ս զվարագուրի  
57 BC քաւուցեալ  
58 BC ծանուց

կերտաց անտի, յայտնեաց սրբոյն ի ճանապարհին զիրացն լինելութիւն<sup>1</sup>:

126 Եւ<sup>2</sup> կոչեցեալ<sup>3</sup> զայրն<sup>4</sup> հրամայեաց բերել զկուրացուցիչ<sup>5</sup> ոսկին<sup>6</sup> ինքեան առաջի<sup>7</sup>: 127 Եւ ասէ. «Աքար<sup>8</sup> մի լեզու գողացեալ ոսկի<sup>9</sup> որպիսի<sup>10</sup> պատուհաս տանջանաց կրեաց<sup>11</sup>», նմանապէս եւ դու պատուհասեսցիս յոլովագոյն եւս ըստ առաւելութեան ախտից քոց<sup>12</sup>: 128 Արդ, առեալ զարծաթդ<sup>13</sup> քո<sup>14</sup> եւ հեռացեալ ի մէնջ, ընդ քեզ լիցի ի կորուստ»: 129 Եւ նա<sup>15</sup> ընթացեալ լայր դառնապէս՝ ասելով<sup>16</sup>. «Եղո՛ւկ<sup>17</sup> հոգևոյս<sup>18</sup>, զի՞նչ գործեցի յիմարեալ<sup>19</sup> ախտիւ<sup>20</sup> նանրութեան, զի փոխանակ լուսոյ զխաւարին<sup>21</sup> ընտրեցի<sup>22</sup> ճա-

նապարհ՝ ինքեան<sup>23</sup> անձին իմո՞<sup>24</sup> եղեալ մատն կորստեան»:

130 Եւ տեսեալ սրբոյն զՋերմեռանդն<sup>25</sup> արտասուս եւ զզղջումն<sup>26</sup> սրտին<sup>27</sup>, աղաւթեալ<sup>28</sup> առ Տէր անյայտ արար<sup>29</sup> զախտակրութիւնն<sup>30</sup> ի նմանէ, եւ վերստին ճանապարհակցեալ նմա<sup>31</sup>, ելին յերուսաղէմ<sup>32</sup> կատարել, որ<sup>33</sup> անդանաւր<sup>34</sup> ուխտազրութիւնք էին<sup>35</sup> Աստուծոյ:

131 Եւ<sup>36</sup> ուղեւորեալք<sup>37</sup> անտուսա՞<sup>38</sup> հասին<sup>39</sup> յԱնտիոք, եւ եկեալ ի քաղաքն Եփիմիա<sup>40</sup>, լուր եհաս յամենիսեան<sup>41</sup>, եթէ<sup>42</sup> եկն սուրբն<sup>43</sup> Աստուծոյ: 132 Զայս<sup>44</sup> լուեալ<sup>45</sup> մեծին Սիմէոնի<sup>46</sup> Սիւնականի<sup>47</sup>, որ ի նահանգին Անտիոքու, ել ընդ յառաջ<sup>48</sup> նորա<sup>49</sup> ամենեքումք<sup>50</sup>, որ ընդ նմա, եւ ողջագութեալք զմիմեանս<sup>51</sup> սիրովն Աստուծոյ, ուրախ լինի Հոգին

1 BC անտի յայտնեաց ... զիրացն լինելութիւն փխ սրբոյն զիրացն լինելութեան  
 2 BC չի՛ր  
 3 BC կոչեաց  
 4 BC + եւ  
 5 DE զկուրացուցիչն  
 6 DE ոսկի  
 7 B ինքեան առաջի փխ առաջի ինքեան C բերել զկուրացուցիչ ոսկին ինքեան առաջի փխ բերեալ առ աջի ինքեան զկուրացուցիչ ոսկին  
 8 C ագար  
 9 BCDE ոսկեղէն  
 10 D որպէսի  
 11 BC պատուհաս տանջանաց կրեաց փխ տոյժս կրեաց պատուհասի տանջանաց DE պատուհաս տանջանաց կրեաց փխ տուժս կրեաց տանջանաց  
 \* Տէ՛ւ ֆէ՛ւս Լէ՛  
 12 BC պատուհասեսցիս յոլովագոյն ... ախտից քոց փխ ըստ առաւելութեան ախտի քո յոլովագոյն եւս պատուհասեսցիս DE պատուհասեսցիս յոլովագոյն ... ախտից քոց փխ ըստ առաւելութեան ախտից քոց յոլովագոյն եւս պատուհասեսցիս  
 13 DE զարծաթ  
 14 C չի՛ր  
 15 BCDE նորա  
 16 BC չի՛ր  
 17 BC + ասէ. DE եղուկ փխ ով եղևուկ  
 18 B հոգիոյս DE հի՛րոյս  
 19 DE յիմարեալս  
 20 BC ախտի D ախտին  
 21 BC զխաւարայինն DE զխաւարայինն  
 22 BE ընտրեցի

23 DE ինձէն  
 24 BCDE իմոյ  
 25 BCDE + նորա  
 26 BCDE զղջումն  
 27 BC սրտի  
 28 BC աղաւթեաց  
 29 BC առնել  
 30 BC զախտակրութիւնն DE + առ  
 31 DE չի՛ր  
 32 DE + եւ  
 33 DE զորս  
 34 BC անդանուր E անդ  
 35 BC չի՛ր DE չի՛ր  
 36 BCDE չի՛ր  
 37 BC ուղեւորեալ DE ուղղեւորեալք  
 38 CDE անտուս  
 39 BC + մերձ DE + մինչեւ  
 40 BC Եփիմիայ DE Եփեմիա. Աֆամեա Բաղաբը, ասորիքիւն՝ Եփեմու Բաղաբ  
 41 DE յամենիսին  
 42 BCDE թէ  
 43 BCDE այրն  
 44 DE զոր  
 45 DE + եւ  
 46 B սիմէոնի  
 47 DE սիւնակացոյն  
 48 DE ընդ առաջ  
 49 BC + հանդերձ  
 50 BCDE ամենեքումք  
 51 BCDE զմիմեանս փխ ի միմեանց

Սուրբ<sup>1</sup>: 133 Եւ կացեալ անդանաւր սակաւ ինչ աւուրս, եւ<sup>2</sup> հրաժարեալք<sup>3</sup> անտուստ<sup>4</sup> հոգեւոր ողջունիւ<sup>5</sup> եկին առ միմեանս<sup>6</sup>, եւ<sup>7</sup> հասին<sup>8</sup> ի մենարանն, որ ըստ անուանս<sup>9</sup> սրբոյն, ելին ընդ յառաջ<sup>10</sup> նորա, որ ի նմա<sup>11</sup> ընտրեալք<sup>12</sup> Աստուծոյ, եւ համբուրեալք զերես սրբոյն<sup>13</sup> մտին ի վանս<sup>14</sup>:

134 Եւ ծանուցեալ սրբոյն<sup>15</sup>, զի ոչ գոին<sup>16</sup> արդիւնք կերակրոց<sup>17</sup> ըստ բաւականի եղբայրութեան<sup>18</sup> կացեալ յաղաւթս հանդերձ ամենեքումք<sup>19</sup> խնդրելով ի Տեառնէ՝ տալ<sup>20</sup> կերակուր ծառայից<sup>21</sup> իւրոց<sup>22</sup> ի ժամուռ, ըստ<sup>23</sup> որում եւ<sup>24</sup> եհաս մեծասքանչ զարմանալեալք<sup>25</sup>, որում պաղատեաց<sup>26</sup>, քանզի լցան վաղվաղակի յարկք համբարանոցին զանազան բարութեամբ<sup>27</sup> ի Տեառնէ յիւրաքանչիւր սերմանց<sup>28</sup> եւ յընդոց<sup>29</sup>: 135 Եւ տեսեալք<sup>30</sup> զայնոսիկ ետուն

փառս Աստուծոյ եւ<sup>31</sup> եղեն կերակրեալք այնու զամս բազումս պարգեւաւք Հոգւոյն<sup>32</sup> ոչ ինչ գոլով նուազ<sup>33</sup> այսոցիկ<sup>34</sup>, որպէս ինձ թուի, որ առ Եղիաիւն<sup>35</sup> պատմին<sup>36</sup> հրաշագործութիւնք սարեփթացո՞<sup>37</sup> այրւոյն<sup>38</sup> աղբերացուցանել<sup>39</sup> զպարարտութիւն ձիթոյն եւ զառաւելութիւն ալերն<sup>40</sup>:

136 Յետ այսորիկ եւ<sup>41</sup> այլ եւս<sup>42</sup> սքանչելիք<sup>43</sup> պատմի եղեալ ի սրբոյն<sup>44</sup>, քանզի տնկեալ<sup>45</sup> աշակերտացն<sup>46</sup> այգի, <sup>46</sup>եկեալ աղաչէին զերանելին, որպէս զի անդանաւր<sup>47</sup> հետեւեալ արհնսեցէ զգործս<sup>48</sup> ձեռաց նոցա: 137 Իսկ նորա երթեալ հեզաբար սասց<sup>49</sup>. «Աւրհնեալ Տէր, զի ոչ ոք կերիցէ ի պողոյ<sup>50</sup> նորա<sup>51</sup> մինչեւ<sup>52</sup> ցյաւիտեան<sup>53</sup>, քանզի այգի մեր<sup>54</sup> Բրիստոս է», որպէս սասց առաքելոցն. «Ես եմ որթն ճշմարիտ եւ դուք ուռ, իսկ<sup>55</sup> Հայր իմ մշակ է<sup>56</sup>»<sup>5</sup>:

1 BCDE լինի հոգին սուրբ փխ լինէին ի հոգի սուրբ  
 2 BCDE չի՛ր + յետ փոխու ինչ  
 3 DE հրաժարեալ  
 4 CDE անդուստ  
 5 DE ողջունիւ՛մ  
 6 DE իրեանսն  
 7 BC չի՛ր առ միմեանս եւ  
 8 DE հասեալմ  
 9 BCDE անուան  
 10 BCDE ընդ առաջ  
 11 DE + միամտունմ  
 12 B ընդրեալմ  
 13 BC չի՛ր զերես սրբոյն DE զերես սրբոյն փխ յիրերաց  
 14 BCDE վանսն  
 15 DE երանելոյն  
 16 BCDE գոյին  
 17 BC կերակրոց փխ առ ի կերակրելոյ  
 18 BC եղբայրութեանն + եւ  
 19 CDE ամենեկումք  
 20 DE + նոցա  
 21 BC ծառայից  
 22 DE չի՛ր ծառայից իւրոց  
 23 DE ընդ  
 24 BC չի՛ր  
 25 B զարմանալեալմ  
 26 BC պաղատեցան  
 27 DE չի՛ր զանազան բարութեամբ  
 28 BC սերմանեաց  
 29 BC յնոց DE ընդոց  
 30 BCDE տեսեալ

31 BC չի՛ր  
 32 BC զամս բազումս պարգեւալ հոգւոյն փխ պարգեւալ զամս բազումս DE զամս բազումս պարգեւալ հոգւոյն փխ պարգեւալ ամս բազումս  
 33 BCDE գոլով նուազ փխ նուազ գոլով  
 34 DE այսոցիկ  
 35 BC եղիայիւն  
 36 E պատմի  
 37 BDE սարեփթացոյ C սարեփթացւոյ  
 38 CDE այրոյն  
 39 BCDE աղբիրացուցանել  
 = Տէ՛ր • Գ • Խ • Գ • Ժ • Է •  
 40 BC չի՛ր  
 41 DE չի՛ր  
 42 DE սքանչելիս  
 43 BC եղեալ ի սրբոյն փխ զսրբոյն  
 44 BCDE տնկեալ  
 45 DE աշակերտաց + նորա  
 46 BCDE + եւ  
 47 BC անտանաւր  
 48 BC զգործ  
 49 BC ասէ  
 50 DE պողոյ  
 51 BCDE սորա  
 52 DE չի՛ր  
 53 BC յաւիտեան DE յաւիտեան  
 54 BC տերն  
 55 B չի՛ր CDE եւ  
 56 BC չի՛ր  
 5 = Յ • Է • Ժ • Է • 1

138 Եւ նոյնժամայն ցամաքեցան դա-  
լարաբեր արմատք տնկոցն<sup>1</sup> այնոցիկ, ըստ  
բանի<sup>2</sup> երանելոյն<sup>3</sup>: 139 Եւ այս ըստ նմա-  
նութեան Տեառն իւրո<sup>4</sup>, ըստ որում եւ նա  
յառակս<sup>5</sup> աւրինակ ի յերբայական<sup>6</sup> ազգին  
յանպտղութեան<sup>7</sup> անէծ զթղենին եւ չո-  
րացոյց<sup>8</sup>, այսպէս<sup>9</sup> եւ ծառայ նորա մտե-  
րիմ, քանզի ոչ պատշաճ վարկանիւր  
տնկողացն<sup>9</sup> յերկինս գառաքինութիւն<sup>10</sup>  
հաստատել զարմատս յերկրի<sup>11</sup> դիւրա-  
նցուկս եւ անվայելուչս, թէպէտ<sup>12</sup> այժմ  
ոչ<sup>13</sup> այսոքիւք<sup>14</sup>, այլ<sup>15</sup> անցանեն ըստ սահ-  
մանս կանոնի նորա, որ նորայն<sup>16</sup> բնակիչք  
մենաստանի, մանաւանդ թէ եւ բնաւ իսկ  
որք<sup>17</sup> ի կարգի կրանաւորութիւնք<sup>18</sup>:

140 Նաեւ այլ եւս հրաշք<sup>19</sup> սքանչե-  
լեաց ասի եղեալ ի սրբոյն, քանզի կանայք  
ոմանք լկտի<sup>20</sup> եւ անզգամք ի գեաղջէ միո-  
ջէ եկեալք<sup>21</sup> յանդաստանս ի պատճառս<sup>22</sup>  
զրաւսանաց<sup>23</sup>, եւ լրբենի կերպարանաւք<sup>24</sup>

կատակէին զերանելեան, քանզի մի<sup>25</sup> ոմն  
ի նոցանէ ձեւողանայր<sup>26</sup> ի կերպարանս ե-  
րանելոյն<sup>27</sup>, իսկ այլքն<sup>28</sup> ի նմանութիւն  
այսահարաց, եւ քամահելով անկանէին<sup>29</sup>  
առ ոտս կերպարանելո<sup>30</sup> սրբոյն<sup>31</sup> ընդունել  
զբժշկութիւն:

141 Եւ ահա յանկարծակի ըստ ար-  
դար<sup>32</sup> առ ի յԱստուծոյ զվրիժուցն<sup>33</sup> հա-  
տուցման արժանաւորք<sup>34</sup> հասին, որում  
բաղձաինն<sup>35</sup>, քանզի հարեալք յայսոցն<sup>36</sup>  
գիաթաւալ<sup>37</sup> գոլով<sup>38</sup> յերկիր անկանէին<sup>39</sup>  
եւ թորացուցանէին զյորձուես<sup>40</sup> գարշու-  
թեան ի բերանուց<sup>41</sup> իւրեանց<sup>42</sup>, որով ծի-  
ծաղէին զերանելեան: 142 Ածեալ լինէին  
այնուհետեւ շղթայիւք պարաւանդեալ եւ  
ոտնակապաւք<sup>43</sup> առաջի սրբոյն: 143 Իսկ  
դիւացն, որ ի նոսա զազաղակ բարձեալ<sup>44</sup>  
հրամանաւ Աստուծոյ, յաղագս<sup>45</sup> առ քեզ<sup>46</sup>  
ի սոցունց<sup>47</sup> թշնամութեանց<sup>48</sup> մտեալ տան-  
ջեմք զսոսա, վասն որո<sup>49</sup> եւ<sup>50</sup> ոչ իսկ<sup>51</sup> ար-

1 BCDE տնկոցն  
2 DE բանից  
3 BCDE երանելոյն  
4 BC իւրոյ  
5 BC առակ  
6 BC յերբայեցի  
7 BC անպտղութեան  
8 S Է՛-Պ՛ Գ՛Է՛ Ի՛Ը՛ 19-21. Պ՛Գ՛Է՛ Ժ՛Ը՛ 13-21  
9 BC այնպէս  
10 C տնկողացն  
11 BC գառաքինութիւնս  
12 BC զարմատս յերկրի *փ/ս* յերկիր գարմատ  
13 BC + եւ  
14 BC այժմ ոչ *փ/ս* ոչ այժմ  
15 BC այսոքիկ  
16 BC *չ/ի* որ նորայն  
17 BC + չեն  
18 BC կրանաւորութեան DE *չ/ի* եւ այս ըստ նմա-  
նութեան տեառն իւրո ... ի կարգի կրանաւորու-  
թիւնք  
19 BCDE հրաշ  
20 BCDE լկտեալք  
21 BCDE եկեալք BC + ի  
22 DE պատճառ  
23 DE սրաւսանաց  
24 DE կատակամալք

25 DE *չ/ի*  
26 BCDE ձեւողանայր  
27 BCDE երանելոյն  
28 DE այլք  
29 DE անգանէին  
30 DE կերպարանեալ  
31 B կերպարանելո սրբոյն *փ/ս* սրբոյն (C երանելոյն)  
կերպարանեալ  
32 BC արդարոյն DE *չ/ի*  
33 DE վրիժուցն  
34 BC արժանաւորք  
35 BC ցանգային DE ցանգաինն  
36 BCDE յայսոց  
37 DE գիաթաւալք  
38 BCDE *չ/ի*  
39 DE կործանէին  
40 DE յորձուես  
41 BCDE բերանուց  
42 BCDE անտի  
43 BC ատնակապիւք  
44 BCDE + ասէին  
45 DE + որ  
46 BC առ բեզ *փ/ս* բո  
47 DE *չ/ի* ի սոցունց  
48 BCDE բշնամանաց  
49 CDE որոյ  
50 B վասն որո եւ *փ/ս* ///  
51 DE *չ/ի*



ժանաւորեցան ընդունակ լինել<sup>1</sup> մաքրութեան<sup>2</sup>: 144 Ուստի եւ այսոցիկ<sup>3</sup> հրաշակերտութիւնք ոչ փոքր ինչ, որ<sup>4</sup> յնդիսէէ առ բեթելացիսն կատարեցան<sup>5</sup> մանկունք<sup>6</sup> լի թարախիւն<sup>7</sup> նախանձու<sup>8</sup> կենդանեաւքն<sup>9</sup> պատուհասեալ<sup>10</sup>, որք կատակելով<sup>11</sup> յայրն<sup>12</sup> Աստուծոյ, «Ել<sup>13</sup> կնդակ» վերածայնէին<sup>14</sup>:

145 Դարձեալ առանձնակի երբեմն ըստ սովորութեան<sup>14</sup> իւրում կամեցաւ<sup>15</sup> երանելին ելանել ի լեառն բարձրագոյն եւ<sup>16</sup> աղաւթել առ Աստուած: 146 Եւ ահա այր մի հաւատացեալ<sup>17</sup> կալաւ զոտս նորա, երկիր էպագ<sup>18</sup> եւ ասէ<sup>19</sup>. «Տէր, հիւանդ է ի տան իմում մերձ ի մահ: 147 Արդ, աղաչեա զՏէր ապաքինել<sup>20</sup> ի ցաւոցն»: 148 Իսկ նորա առեալ<sup>21</sup> մասն ինչ հացի, աւրհնեալ<sup>22</sup> ետ ցայրն եւ ասէ. «Առեալ զայդ<sup>23</sup>, դիցես ի բերան նորա, եւ կեցցէ»: 149 Եւ եզեւ այնպէս:

150 Մայրաքաղաքին մեծի Մելիտինւս<sup>24</sup> էր<sup>25</sup> ոմն եպիսկոպոս<sup>26</sup> զարդարեալ

ամենայն<sup>27</sup> առաքինութեամբ<sup>28</sup>, եւ համառատիչ<sup>29</sup> բանին ճշմարտութեան, որո<sup>30</sup> անուն<sup>31</sup> Ակակիոս<sup>32</sup> ասի<sup>33</sup>, լսէր<sup>34</sup> միշտ զհամբաւ բարեպաշտութեանն եւ<sup>35</sup> զսքանչելեաց<sup>36</sup> առնն<sup>37</sup> Աստուծոյ, սխրացեալ ի հոգի<sup>38</sup> իւր անձկայր տեսանել զերջանիկ տիպ կերպարանաց նորա, ըստ որում զրեալ նամակ մաղթանաց առ երանելին սակս եկաւորութեան նորա<sup>39</sup> աւրինակ զայս. «Պատկեր առաջնոյ կերպարանին եւ հրեշտակ լուսո<sup>40</sup> անարժանս եղբայրութեան ձերո<sup>41</sup> Ակակիոս զրեմ աղաչելով, լցոյ զտարփումն սրտից միաբանութեան մերոյ<sup>42</sup> զալստեամբդ<sup>43</sup> քո, որպէս զի սուրբ ձեր<sup>44</sup> ոտնատեղեալք<sup>45</sup> սրբեսցի քաղաքս մեր եւ աշխարհ. ողջ լեր»:

151 Իսկ<sup>46</sup> երանելին իբրեւ ընկալաւ<sup>47</sup> զգիր<sup>48</sup> ողջունաբեր<sup>49</sup>, զուարճացաւ յոգի իւր,

1 B ընդունակ լինել փխ // Ենլ  
 2 BC մաքրութեանն  
 3 B եւ այսոցիկ փխ // DE այսոցիկ  
 4 B ինչ որ փխ // C որքան  
 5 B կատարեց DE կատարեցաւ  
 6 BC մանկունքն DE մանկունս  
 7 BC բախցեալ  
 8 DE լի թարախիւն նախանձու փխ վիրիտարիս արիւնախանձ  
 9 DE կենդանաւքն  
 10 B // ասելով C պատուհասելով DE պատուհասեալք  
 11 BC կատակելին  
 12 DE գայրն  
 13 B աստուծոյ ել փխ // \* Տէ'ա'Գ' Թ'ա'ճ' Ի' 23-24  
 14 BC սովորութեանն  
 15 DE կամեցեալ  
 16 BDE չիբ  
 17 BC + մատուցեալ  
 18 DE պագաներ  
 19 DE ասեր  
 20 C ապաքինեալ DE ապաքինիլ  
 21 BC նորա առեալ փխ առեալ նորա  
 22 BC արհնեաց  
 23 BC չիբ  
 24 BC մելիտինոյ DE մելիտենոյ. Մայրաքիա, ասորերէն՝ ܡܝܠܝܬܝܢܐ

25 CDE չիբ  
 26 BCDE ոմն եպիսկոպոս փխ եպիսկոպոս ոմն  
 27 DE + մասամբ  
 28 B առաքինութեան BC + մասամբ  
 29 DE պատմող  
 30 BC որոյ DE որում  
 31 DE անունն  
 32 Մայրաքիայի եպիսկոպոսը Եփեսոսի տիեզերածնողովից (43) բ.՝ մինչեւ 5-րդ դարի երկրորդ կէտը, ասորերէն՝ ܡܘܪܥ  
 33 DE չիբ  
 34 BC լսել DE լսէր փխ սա լուեալ էր  
 35 BCDE + զլուր  
 36 BCDE սքանչելեաց  
 37 DE առն  
 38 BCDE ի հոգի փխ յոգի  
 39 BCDE + որ ունէր  
 40 BCDE լուսոյ  
 41 BCDE ձերոյ  
 42 BC միաբանութեան մերոյ փխ մերոց միաբանութեան (C միաբանութեամբ)  
 43 DE զալստեամբ  
 44 DE չիբ  
 45 BCDE ոտնատեղաւք DE + քո  
 46 DE + երիցս  
 47 DE լուաւ  
 48 DE զգիրն  
 49 B // էր

եւ<sup>1</sup> յարուցեալ<sup>2</sup> վաղվաղակի<sup>3</sup> լնոյր զան-  
 ձուկ<sup>4</sup> սիրոյ փափագման<sup>5</sup> նոցա: 152 <sup>6</sup>Իր-  
 բեւ հուպ եղեւ ի քաղաքն սրբազան եպիս-  
 կոպոսն հանդերձ ամենեքումք<sup>7</sup>, որ ընդ  
 նմա<sup>8</sup> եւ բազմութիւն ժողովրդոցն<sup>9</sup> ընդ  
 յառաջ<sup>10</sup> ելանէին<sup>11</sup> արտաքոյ քաղաքին  
 յերկրպագութիւն սրբոյն<sup>12</sup>: 153 Ունէին  
 եւ<sup>13</sup> ընդ ինքեանս այր մի՝ հարեալ յայսոյ  
 պղծոյ դժնդակ<sup>14</sup>, մինչ զի յառաւելութենէ  
 չարին<sup>15</sup> կապեալ շղթաիւք զոտս նորա<sup>16</sup> եւ  
 զձեռս, եւ պղուցեալ հաէին<sup>17</sup> ամենիքեան  
 փորձել<sup>18</sup> զի՞նչ արդեաւք լինիցի առն<sup>19</sup> ի  
 նմանէ, <sup>20</sup>թէ արդար եւ յիրաւի են համբաւ  
 սքանչելեացն, որ զնմանէ<sup>21</sup>, զոր տեսեալ  
 սրբոյն եւ արտասուեալ<sup>22</sup>, եզ ձեռն ի վե-  
 րա<sup>23</sup> եւ ասէ. «Յանուն Տեառն մերոյ Յի-  
 սուսի Քրիստոսի ել ի դմանէ, այս չար»:  
 154 Եւ բժշկեցաւ այրն ի ժամէն<sup>24</sup> յայնմա-  
 նէ<sup>25</sup>: 155 Իսկ ժողովրդոցն<sup>26</sup> տեսեալ զգար-

մանս հրաշիցն տաին<sup>27</sup> փառս<sup>28</sup> Աստուծոյ,  
 եւ ասէին. «Որպէս<sup>29</sup> լուաք, սոյնպէս եւ  
 տեսաք», եւ եթէ<sup>30</sup>. «Այսաւր տեսաք նոր  
 նշան»:

156 Արար եւ այլ նշանս եւ զաւրու-  
 թիւնս բազումս<sup>31</sup> շնորհաւքն Աստուծոյ<sup>32</sup>  
 ի նոյն<sup>33</sup> քաղաքի, եւ կացեալ նորա<sup>34</sup>  
 անդ<sup>35</sup> աւուրս ինչ ուրախութեամբ մե-  
 ծաւ<sup>36</sup> ի Տէր, <sup>37</sup>դարձաւ անդէն<sup>38</sup> յանա-  
 պատ իւր:

157 Եւ յաւուր միում ելեալ անտի  
 դնայր ընդ հարաւակողմ<sup>39</sup> կոյս: 158 Եւ  
 ահա կին մի ելեալ ընդ յառաջ<sup>40</sup> նորա  
 լայր դառնապէս: 159 Հահեցեալ<sup>41</sup> ի նա  
 սրբոյն ասէ. «Զի՞նչ լաս, կին դու»: 160 Եւ  
 նա ասէ. «Վասն զի վշտագնեալ<sup>42</sup> եմ ոգ-  
 ւով<sup>43</sup> առ ի յոչ լինելոս<sup>44</sup> ինձ զաւակ ի վե-  
 րա<sup>45</sup> երկրի: 161 Արդ, աղաչեմ զքեզ,  
 Տէր<sup>46</sup>, խնդրեա դու<sup>47</sup> ի հասարակաց Տե-  
 առնէն բառնալ զնախատինս իմ ի մարդ-  
 կանէ»:

1 CDE չի՛ր  
 2 C չի՛ր  
 3 B եւ յարուցեալ վաղվաղակի փիս // դակի DE չի՛ր +  
 յոգի իւր  
 4 B // ձուիքն DE զանձուկս  
 5 B փափագմաց + սրտից C փափաւմաց  
 6 BCDE + եւ  
 7 BDE ամենեքումք  
 8 B նա  
 9 DE չի՛ր որ ընդ նմա եւ բազմութիւն ժողովրդոցն  
 10 BCDE ընդ առաջ  
 11 DE ելանէր  
 12 C սրբոցն  
 13 DE չի՛ր  
 14 A դժբնդակ BCDE + յոյժ  
 15 DE + որ ի նմա  
 16 BC շղթաիւք զոտս նորա փիս զոտս նորա շղթայիւք  
 17 BCD հայէից  
 18 BC չի՛ր + բէ DE փորձելով + բէ  
 19 BCDE առ  
 20 DE + եւ  
 21 BC չի՛ր բէ արդարեւ յիրաւի են համբաւ սքանչե-  
 լեացն որ զնմանէ DE + բէ ոչ  
 22 BC զոր տեսեալ սրբոյն եւ արտասուեալ փիս եւ  
 տեսեալ զնա սրբոյն արտասուեաց  
 23 BC վերայ  
 24 BC ժամուն  
 25 BC յայնմիկ  
 26 A ժողովրդոցն DE ժողովոցն

27 BCE տային  
 28 D տաին փառս փիս փառս տաին  
 29 E + եւ  
 30 BCDE բէ  
 31 DE այլ նշանս եւ զաւրութիւնս բազումս փիս նշանս  
 բազումս  
 32 C չի՛ր շնորհաւքն աստուծոյ  
 33 BCDE նմին  
 34 DE չի՛ր  
 35 BC նորա անդ փիս անդ նորա  
 36 C ուրախութեամբ մեծաւ փիս մեծաւ ուրախու-  
 րեամբ  
 37 B + եւ  
 38 BCDE անդրէն  
 39 DE հարաւակողմն  
 40 BCDE առաջ  
 41 BCDE հայեցեալ  
 42 DE զի փիս ընդէր  
 43 BC վշտացեալ  
 44 DE ոգով  
 45 BC յոչ լինելո փիս չլինելոյ DE ի յոչ լինելո փիս ոչ  
 լինելոյ  
 46 BC վերայ  
 47 BC չի՛ր  
 48 BCDE չի՛ր

162 Իսկ երանելին յոգևոց<sup>1</sup> Հանեալ՝ դարձեալ<sup>2</sup> ի կինն եւ<sup>3</sup> ասէ<sup>4</sup>. «Ո՛վ կին դու, մի՛ լար<sup>5</sup> յաղագս ոչ լինելոյ<sup>6</sup> քեզ<sup>7</sup> զաւակ մահկանացու, այլ լաց, զի մի՛ վրիպեսցիս յայն երանութեանցն<sup>8</sup>, «ոյք<sup>9</sup> ունին<sup>10</sup> զաւակ ի Սիրովն<sup>11</sup> եւ ընտանեակս<sup>12</sup> յերուսաղէմ»<sup>13</sup>: 163 Բայց եւ ի սոյն աւուրս<sup>13</sup> տացէ քեզ Տէր որդի մխիթարութեանն: 164 Եւ եղեւ այնպէս:

165 Յայնմ ժամանակի եղեւ ձմերն<sup>14</sup> սաստիկ եւ աւղք դառնաշունչք, որ<sup>15</sup> եւ ի բազմութենէ ձեանց<sup>16</sup> կուտակելոց<sup>17</sup> եւ ի զժնդակ<sup>18</sup> Հիւսսանոյն<sup>19</sup> բերմանէ<sup>20</sup> եհաս մահ տարածամ՝ լինել<sup>21</sup> ի սահմանս Կղովտիա<sup>22</sup>, որ եւ եկեալ իսկ բազմութիւն<sup>23</sup> ժողովրդոց<sup>24</sup> պաղատէին առաջի սրբոյն<sup>25</sup> ասելով. «Ողորմեաց<sup>26</sup> մեզ, սուրբդ Աստուծոյ, եւ աղաչեայ<sup>27</sup> զՏէր քո<sup>28</sup>, զի մի՛ ի

սպառ կորիցուք»<sup>28</sup>: 166 Ետ պատասխանի նոցա եւ ասէ. «Երթեալ<sup>29</sup> ժողովեցարուք ի միասին եւ արարեալ<sup>30</sup> աղաւթս<sup>31</sup> տուք ողորմութիւն, որպէսզի հաշտեսցի գթութիւն բարերարին<sup>32</sup> Աստուծոյ եւ բարձցէ զպատուհաս<sup>33</sup>, որ վասն յանցանաց ձերոց<sup>34</sup> ի ձէնջ<sup>35</sup>»:

167 Եւ գնացեալ արարին որպէս եւ<sup>36</sup> Հրամանաց<sup>37</sup> սուրբն<sup>38</sup> եւ ոչ վճարեցին ինչ այնու<sup>39</sup>:

168 Դարձեալ գաին<sup>40</sup> Հանդերձ մանկամբ<sup>41</sup> եւ որդւովք<sup>42</sup> զաւձիս պատուեալ<sup>43</sup> եւ հող ի գլուխ<sup>44</sup> եղեալ<sup>45</sup> իջուցանէին արտաւսր բազում առաջի երանելոյն<sup>46</sup>, եւ աղաչէին գնալ ընդ նոսա: 169 Եւ ի յապաղելն<sup>47</sup> նորա ասէ մի<sup>48</sup> ոմն յաշակերտաց նորա<sup>49</sup>, որ Համեմատ իսկ էր<sup>50</sup> նորուն<sup>51</sup> առաքինութեանն<sup>52</sup>, եւ էր<sup>53</sup> տկար ըստ մարմնոյ՝ անկեալ<sup>54</sup> ի մահիճս.

1 DE յոգոց  
 2 DE դարձաւ  
 3 C չի՞ դարձեալ ի կի՞նն եւ  
 4 B իսկ երանելին ... եւ ասէ: փ/ս եւ ասէ երանելին յոգևոց հանելով  
 5 C լայր  
 6 BC ունելով DE ունելոյ  
 7 DE չի՞  
 8 BC յայն երանութեանցն փ/ս յերանութեանցն յայն + որ ասէ DE յայն երանութեանցն փ/ս յայնցանէ  
 9 D որք  
 10 DE ունիցին  
 11 DE սիրոն  
 12 BC ոյ՛ ունին ... եւ ընտանեակս փ/ս երանի որ ունիցի գաւակ ի սիրովն (B սիրոն) եւ ընդամենակ՛  
 = Է. Կ. Թ. 9. Հ. 27. Մ. 77. Գ. 31-34  
 13 C աւուրս  
 14 BC ձմեռնն DE ձմեռն  
 15 DE չի՞  
 16 BC ձեանն E ձեանցն  
 17 BC կուտելոյ DE կուտելոց  
 18 ADE զժնդակ  
 19 BC հիւսսայնոյն  
 20 DE չի՞ ի զժնդակ հիւսսանոյն բերմանէ  
 21 BC չի՞  
 22 BC կղովտիայ DE կղովտիայ. ասորերէն՝ ԿՆՈՒՆ  
 23 C բազմութիւնն E բազմութեան  
 24 BC ժողովրդեանն DE ժողովոց  
 25 DE երանելոյն  
 26 DE ողորմեաց  
 27 BDE աղաչեալ C աղաչա

28 BCDE չի՞  
 29 BC երթայք  
 30 BC արարեմք  
 31 BC + եւ  
 32 DE մարդասիրին  
 33 BC զպատուեանն + ի ձեռնջ DE զպատուեանսդ  
 34 DE չի՞ որ վասն յանցանաց ձերոց  
 35 BC չի՞ ի ձեռնջ  
 36 BCDE չի՞  
 37 BCDE հրամայեցալ + նոցա  
 38 BCDE սուրբն փ/ս ի սրբոյն  
 39 BC ոչ վճարեցին ինչ այնու փ/ս ոչ ինչ վճարեցին (C վճարեցաւ)  
 40 BCDE գային  
 41 BC կանամբք DE մանգամբք  
 42 B որդիովք DE որդովք  
 43 C պատեալ  
 44 DE գլուխ  
 45 DE հեղեալ  
 46 BCDE սրբոյն  
 47 DE յապաղել  
 48 DE ցնա  
 49 BCDE անտի  
 50 DE չի՞  
 51 BC նորա  
 52 DE + էր  
 53 BC չի՞  
 54 DE չի՞

«Տէր, վասն զի հրամաեալ<sup>1</sup> է մեզ<sup>2</sup> «խնդալ ընդ խնդացուս<sup>3</sup> եւ լալ ընդ լացուս<sup>4</sup>»<sup>5</sup>: 170 Եւ արդ, եթէ յաւուրս ուրախութեան<sup>6</sup> զուարճակից<sup>6</sup> էաք սոցունց, պարտ եւ արժան է ի ժամանակի փորձութեան<sup>7</sup> լինել հաղորդակից»:

171 Ասէ ցնա<sup>8</sup> երանելին. «Քո<sup>9</sup> հիւանդ գոլով, զի<sup>10</sup> արդ կարասցես<sup>10</sup> հետեւել զկնի իմ»: 172 Ասէ ցնա<sup>11</sup> աշակերտն. «Հաւատամ յԱստուած, եթէ<sup>12</sup> աղաւթիւք<sup>13</sup> քո յարուցեալ երթամ<sup>14</sup> կարողապէս»: 173 Ասէ սուրբն<sup>15</sup>. «Որովհետեւ հաւատացեր<sup>16</sup>, եղիցի քեզ»: 174 Եւ նոյնժամայն ողջացեալ թաւթափեաց զմահիւնսն, եւ ընթանայր զհետ<sup>17</sup> սրբոյն<sup>18</sup>:

175 Իբրեւ հասին ի գեաղն<sup>19</sup> առաջին<sup>20</sup>, եւ մտեալ<sup>21</sup> յեկեղեցին<sup>22</sup> կատարեցին զաղաթսն: 176 Եւ ահա բերէին առաջի նորա նեղեալս բազումս ի դժնդակ ցաւոց տանջանաց թուով երեք արիւր<sup>23</sup> եւ վաթսուն<sup>24</sup>: 177 Եւ յաղաւթել<sup>25</sup> երիցս երանելոյն<sup>26</sup> ի

վերա<sup>27</sup> նոցա, տեսանէ<sup>28</sup> աշակերտն այն զազգումն չարին զինեալ հանդէպ նոցունց, եւ կայծակունք<sup>29</sup> հրոյ փայլատակմամբ<sup>30</sup> հոսեալ ելանէին<sup>31</sup> ի բերանո<sup>32</sup> նորա<sup>33</sup>, եւ պարտոխաթափ<sup>34</sup> եղեալ իբրեւ զամենաչար<sup>35</sup> գազան ձգէր զհոլըն յերես<sup>36</sup> սրբոցն<sup>37</sup>: 178 Եւ<sup>38</sup> յաճախագոյն նորա աղաւթեալ<sup>39</sup>, դառնայր<sup>40</sup> ի գլուխ<sup>41</sup> իւր իբրեւ զմենքենա<sup>42</sup> ինչ<sup>43</sup> յամուր<sup>44</sup> պարսպէ<sup>45</sup>: 179 Ըստ որում պակասեալ որպէս ծուխ առաջի հողմո<sup>46</sup> անհետ եղեալ կորնչէր<sup>47</sup> վաղվաղակի: 180 Բառնայր ընդ նմին աղաւթիւք սրբոյն, եւ<sup>48</sup> յորովութիւնք զանազան ախտից<sup>49</sup>, որով ըմբռնեալ էր աշխարհս<sup>50</sup>, եւ, ուրախացեալ<sup>51</sup> հանդերձ ամենեքումբ<sup>52</sup> ի վերա<sup>53</sup> իրացն<sup>54</sup> եղելոց<sup>55</sup>, տաին<sup>56</sup> փառս Աստուծոյ: 181 Եւ անտի յարուցեալ եկին ի վանսն:

1 BCDE հրամայեալ

2 DE Բեզ

3 DE խնդացողսն

4 DE լացողսն

5 «Հաւատամ» 15

6 BC + սոցա DE + մոցա

6 D զուարճակիցի

7 BCDE փորձութեանս + եւ այժմ

8 BC չի՛

9 BC դու

10 DE կարիցես

11 BC չի՛

12 BC Թէ DE զի

13 C աղաւթիւ E աղոթիւ

14 BCDE եկից

15 C երանելին

16 BC հաւատացերդ

17 DE զկնի

18 DE երանելոյն

19 BCDE գեաղն

20 BC չի՛

21 BC մտին

22 BC + եւ

23 BC հարիւր

24 DE երեք արիւր եւ վաթսուն փիս իբրեւ յկ

25 BC յաղաւթել

26 BCDE երանելոյն

27 BC վերայ

28 BCDE տեսանէր

29 DE կայծակունս

30 DE փայլատակմամբ

31 DE ելանէր

32 BC բերանոյ DE բերանոց

33 DE նոցա

34 BDE պարտոխաթափ

35 DE զչար

36 BC յերեսս

37 BCDE սրբոցն

38 BC + ի

39 BC աղաւթելն

40 BCDE + անդրէն

41 BC ի գլուխ փիս առ

42 BC զմենքենա DE մենքենա

43 DE չի՛

44 BC ինչ յամուր փիս որ

45 A պարսպէ BC պարսպես

46 BCDE հողմոյ

47 A կորնչէր BC + եւ

48 BC չի՛

49 BCDE ախտիցն

50 BCDE աշխարհն

51 BCDE ուրախացեալի

52 BCDE ամենեքումբ

53 BC վերայ

54 DE չի՛

55 DE եղելոցն

56 BCDE տալին

182 Եւ յաւուր միում մինչդեռ մեկուսի լինել<sup>1</sup> յեղբարցն աղաւթէր երանելին<sup>2</sup>:  
 183 Եւ<sup>3</sup> քանզի ժամանակ<sup>4</sup> էր ձմերնաին<sup>5</sup>,  
 եւ ձեան բազմութեան<sup>6</sup> հոսելոց<sup>7</sup> ի վերա<sup>8</sup>  
 նորա, մինչ զի ի սաստկութենէ անտի եւ<sup>9</sup>  
 յաւոցն<sup>10</sup> դժնդակութեանց<sup>11</sup> պաղեալ լինէր  
 անդամք երանելոյն<sup>12</sup>: 184 Իսկ աշակերտն  
 այն, գորոյ<sup>13</sup> նախ պատմեցաք զառաքինու-  
 թիւն, նաեցեալ<sup>14</sup> միտ դնէր իրացն եղելոց,  
 եւ ի սրտին գործարանի<sup>15</sup> տարածանէր<sup>16</sup>  
 զինքն<sup>17</sup> առաջի անքուն ականն<sup>18</sup> Աստու-  
 ծոյ<sup>19</sup>, ինդրէր ելա իրացն անճառութեան<sup>20</sup>:  
 185 Եւ մինչդեռ<sup>21</sup> յայսմ<sup>22</sup> մտաց<sup>23</sup> խորհրդ-  
 զի<sup>24</sup> էր վարանեալ<sup>25</sup> եւ անքթիթ ակամբ<sup>26</sup>  
 յերանելին նաելով<sup>27</sup>, այն, որ կամի զամենե-  
 ցուն կեալն, եւ ի գիտութիւն ճշմարտու-  
 թեան գալ կամեցաւ ցուցանել նմա աս-  
 տուստ<sup>28</sup> զառհաւատչեայն<sup>29</sup> յուսոյ<sup>30</sup> կենացն

1 BCDE եղեալ  
 2 DE աղավթեր երանելին փխ երանելին աղաւթեր  
 3 BC չի՞  
 4 BDE ժամանակն  
 5 B ձմերին C ձմերային DE ձմեռնային  
 6 BC ձեան բազմութեան փխ բազմութեան ձեան  
 7 BDE հոսելոյ C հոսելով  
 8 C վերայ  
 9 DE չի՞  
 10 BC անտի եւ յաւոցն փխ անդնոց DE աւոցն  
 11 A դժնդակութենէ  
 12 BC երանելոյն DE մարմնոյն  
 13 DE գոր  
 14 BC նայեցեալ  
 15 BC չի՞  
 16 BC տարածեալ + լինէր DE տարածեալ  
 17 BC + երանելին  
 18 BCDE ական  
 19 BCDE արարչին  
 20 BC անհնարութեան D աննարութեան  
 21 DE մինչեւ  
 22 BC յայս D յայնմ  
 23 DE չի՞  
 24 BC խորհրդի DE խորհրդածի  
 25 BC + մտաւ՞ DE չի՞  
 26 DE ակամբ  
 27 BCDE յերանելին նաելով փխ նաելով (C նայելով,  
 DE նայէր) յերանելին  
 28 DE ցուցանել նմա աստուստ փխ աստուստ ցու-  
 ցանել նմա  
 29 BC զառհաւատչեա  
 30 BC յուսոյն

յաւիտենականաց<sup>31</sup> ընդ փոքուս<sup>32</sup> ժամանա-  
 կի<sup>33</sup> նեղութեանց եւ չարչարանաց պատ-  
 րաստեալ նմա ի Տեառնէ: 186 Քանզի ետես  
 բացեալ զհաստատութիւն<sup>34</sup> վերին ընդ<sup>35</sup> ա-  
 ռաջնումն<sup>36</sup> կերպարանին, եւ ահա լոյս գե-  
 րագանց ճառագայթարձակ նշողիւք փայ-  
 լակնաբորբոք հոսեալ ի վերուստ փայլատա-  
 կէր զլերամբն, ուր էր երանելին: 187 Իսկ ի  
 մէջ լուսո<sup>37</sup> արփիահարաչ ծագմանն բազմու-  
 թիւնք զաւրաց<sup>38</sup> հրեղինաց երկնաւոր  
 զուարթնոցն<sup>39</sup>, որք նուագէին<sup>40</sup> ընդ նմա  
 փառատրելով<sup>41</sup> Աստուծոյ գերգս հոգեւորա-  
 կան<sup>42</sup>: 188 Իբրեւ ծանեաւ զայնոսիկ<sup>43</sup> իսկա-  
 պէս երջանիկն այն աշակերտ, մանաւանդ  
 թէ ընդ<sup>44</sup> ինքեան<sup>45</sup> միայնու<sup>46</sup>, եւ ոչ այ-  
 լում<sup>47</sup> երեւեալ տեսիլ<sup>48</sup> հրաշիցն, ինքն ըստ  
 ինքեան ի հիացման մեծի<sup>49</sup> եղեալ թաքոյց  
 զայնու<sup>50</sup> ինչ ժամանակաւ առ<sup>51</sup> յոչ պատմե-  
 լո ինչ<sup>52</sup> ումեք մինչ<sup>53</sup> ի վախճան սրբոյն:

189 Հանգոյն այսոքիկ, որպէս ինձ  
 թուի, եւ որ Պաւղոսիւ<sup>54</sup> շուրջ փայլատա-

31 BCDE յաւիտենից  
 32 E փոքունս  
 33 BC ժամանակիս DE ժամանակէի  
 34 BC գիաստատութիւնն  
 35 CD ըստ  
 36 C առաջնոյ DE առաջնում  
 37 BCDE լուսոյ  
 38 BCDE չի՞  
 39 DE զուարթնոց  
 40 DE չի՞  
 41 DE ընդ նմա փառատրելով փխ փառատրէին ընդ նմա  
 42 BC աստուծոյ գերգս հոգեւորական փխ գերգս հո-  
 գեւորականս աստուծոյ DE հոգեւորս  
 43 DE զայսոսիկ  
 44 BCDE թե ընդ փխ զի  
 45 E ինքեանք  
 46 BCE միայնոյ D միայն  
 47 BC այլ ումեք  
 48 BCDE տեսութիւն  
 49 BC հիացման մեծի փխ մեծի հիացման  
 50 BC զայն  
 51 BC չի՞  
 52 BCDE յոչ պատմելո ինչ փխ ի չպատմելոյ (DE  
 չպատմել)  
 53 DE մինչեւ  
 54 BC զպաւղոսիւ

կեաց<sup>1</sup> Հրաշիցն երեւումն, եւ լուսոյ<sup>2</sup> պայ-  
 ծառութիւն զխաւար ոգւոցն բժշրկեաց<sup>3</sup>,  
 եւ կամ որ զՀովուաւքն պարագրելով  
 լոյսն, յորժաման սկզբնական լոյսն ընդ  
 ժամանակեաւքս<sup>4</sup> լինէր Հաւանելով, եւ  
 կամ մանաւանդ, որ ի թաբաւրական<sup>5</sup> լե-  
 րինն Տէրն իմ եւ Աստուած զՀայրենին<sup>6</sup>  
 փայլեաց<sup>7</sup> փառս<sup>8</sup>:

190 Դարձեալ ի բանից դրուատիս<sup>9</sup>, որ  
 յաղագս երանելոյն<sup>10</sup>, թագուհի ոմն<sup>11</sup> բա-  
 րեպաշտաւն եւ երկիւղած<sup>12</sup> ի Տեառնէ, ա-  
 նուն նորա Եւտաւկի<sup>13</sup>, ելեալ<sup>14</sup> ի սուրբ  
 տեղիսն Երուսաղէմի<sup>15</sup> կատարել զուխտն  
 Աստուծոյ: 191 Եւ լուեալ վասն սքանչե-  
 լեաց<sup>16</sup> սրբոյն, ըղձայր Հոգւով<sup>17</sup> տեսանել  
 զկերպարանս նորա: 192 Եւ առաքեաց  
 արս մտերիմս եւ զլխաւորս<sup>18</sup> ի դրանէ<sup>19</sup>  
 արքունի Հանդերձ մեծամեծ ընծայիւք<sup>20</sup>,  
 ոսկով<sup>21</sup> եւ արծաթով եւ ակամբք<sup>22</sup> պա-

տուականաւք առ երանելին, որպէս զի  
 եկեալ տեսցի առ<sup>23</sup> ի նմանէ: 193 Եւ եկեալ  
 արանցն մատուցին<sup>24</sup> զայնոսիկ<sup>25</sup>, զոր ոչ  
 ընկալաւ<sup>26</sup> ի նոցանէ<sup>27</sup> եւ ոչ մի, բայց խո-  
 նարհեալ յաղաչանս նոցա զնաց<sup>28</sup>:

194 Իբրեւ ժամանեաց անդանաւր տե-  
 սեալ զնա բարեպաշտուհոյն<sup>30</sup>, անկաւ առ  
 ոտս նորա եւ ասէ. «Մառայ Տեառն ամենա-  
 կալի, աղաչեմ<sup>31</sup>, ցոյց ինձ ճանապարհ, որ  
 տանի ի կեանսն<sup>32</sup> յաւիտենից»: 195 Ասէ ե-  
 րանելին. «Գրեալ է ի սուրբ Գիրս<sup>33</sup>, թէ<sup>34</sup>  
 «զմեղս քո ողորմութեամբ քաւեսցես եւ զա-  
 նաւրէնութիւնս քո<sup>35</sup> տրովք<sup>36</sup> տնանկաց<sup>37</sup>»:  
 196 Արդ, արա<sup>38</sup> դու այդպէս<sup>39</sup> եւ կեցցես,  
 քանզի այլոց բազմազունից եւ զանազան ա-  
 ռաքինութեանց եւ ճգանց<sup>40</sup> անըմբերելի<sup>41</sup> ե-  
 ն<sup>42</sup> կեանք քո<sup>43</sup> յաղագս տկար գոլով<sup>44</sup> մարմ-  
 նոյդ<sup>45</sup>, եւ սակս յաշխարհական Հոգւոցդ<sup>46</sup>  
 ըմբռնեալ<sup>47</sup> մտացդ յիշխանութենէ այդի»<sup>48</sup>:

1 BC փայլատակեալ  
 2 BC լուսոյն  
 3 BC գլխաւար ոգւոցն բժշրկեաց փ/ս գլխաւարեալ  
 ոգիսն բժշկելով  
 4 BC ժամանակաւ + եւս  
 5 BC բափովրակեան  
 6 BC զհայրենի  
 7 B փայլեալ C փայլեալ  
 8 BC գփառս DE չի՞ հանգոյն այսո՞րիկ ... զհայրենիսն  
 փայլեաց փառս.  
 9 BC ի բանից դրուատիս փ/ս միսեցայց ի բանս (C  
 բան) ինչ DE ի բանից դրուատիս փ/ս յայլ ինչ միսի  
 բանից դրուատս  
 10 BCDE երանելոյն BC + դրուատի DE + բան  
 11 B ոմ  
 12 DE երկեղած  
 13 BC եւտաւկիայ DE եւտոկի. Հոսմի կայսր Թէոդո-  
 սիոս Բ Փաբի (401-450) կինը, ասորերէն՝ ܩܘܪܝܢܐ  
 14 DE եկեալ  
 15 BC երուսաղէմ  
 16 C սքանչեաց  
 17 DE չի՞  
 18 BC մտերիմս ու գլխաւորս փ/ս գլխաւորս եւ մտե-  
 րիմս  
 19 BC դրան  
 20 E ընծաիւք  
 21 C ոսկւով  
 22 DE ակամբ

23 DE չի՞  
 24 DE մատուցանելին  
 25 DE զայնոսիկ  
 26 DE ընկալեալ  
 27 BC նոցունց  
 28 BC + եւ DE + զկնի  
 29 DE + եւ  
 30 BCDE բարեպաշտուհոյն  
 31 DE + զ՞եզ  
 32 DE կեանս  
 33 BC սուրբ գիրս փ/ս գիրս սուրբս  
 34 DE եթէ  
 35 E չի՞  
 36 BCE տրաւք  
 37 BCDE տնանկաց  
 = Գան. Գ. 24  
 38 BCD արայ DE + եւ  
 39 BC այսպէս DE նոյնպէս  
 40 BC չի՞ DE չի՞ եւ ջգնաց  
 41 DE անըմբերելի  
 42 BC չի՞  
 43 BC չի՞  
 44 DE գոլոյ  
 45 BC մարմնոյդ փ/ս քո մարմնով  
 46 DE հոգոց  
 47 BC ըմբռնելով  
 48 BCDE այտի

197 Ասէ թագուհին. «Եւ յիրաւի այդո-  
քիկ, հայր սուրբ, այլ վասն<sup>1</sup> զի իւրաքան-  
չիւր ոք ի սրբոցն զինքեանց<sup>2</sup> մատուցին  
զանձանց<sup>3</sup> առաքինութիւն<sup>4</sup> ընծայաբերու-  
թիւն<sup>5</sup> Աստուծոյ, որպէս վկայիցն<sup>6</sup> դասքն<sup>7</sup>  
զհեղումն արեանցն<sup>8</sup> եւ կուսանացն զհան-  
դէս կուսական նահատակութեանցն, եւ  
միանձունքն<sup>9</sup> զզանաղան<sup>10</sup> առաքինու-  
թիւնս<sup>11</sup> համբերատար<sup>12</sup> ժուժկալու-  
թեամբ<sup>13</sup>, եւ տնանկբ<sup>14</sup> յաղքատութենէ  
անտի ընծայեն<sup>15</sup> Աստուծոյ<sup>16</sup> գտուրս ողոր-  
մութեան, որպէս կինն այրի, որ դուկեցաւ ի  
Տեառնէ<sup>17</sup>, եւ այլ<sup>17</sup> բազուամբ: 198 Իսկ ինձ  
զի<sup>18</sup>նչ արդեաւք<sup>18</sup> առնիցէ<sup>19</sup> ողորմութեան  
տուրս, թէ եւ<sup>20</sup> բելր անզամ բաշխեցից  
ձիրս<sup>21</sup> կարաւտելոց, ոչ երբէք նուազէ մե-  
ծութիւն<sup>22</sup> իմ, եւ այն, զի այլոց<sup>23</sup> աշխա-  
տութեանց եւ տառապանաց, եւ<sup>24</sup> մանա-  
ւանդ զի յանիրաւ<sup>25</sup> յափշտակութեանց<sup>26</sup>,

եւ չէ ինչ ի<sup>27</sup> յոլովագուռնիցն իմոց փար-  
թամութեանց, եթէ<sup>28</sup> երբէք ժողովեցի ես ի  
ժողովելն իմ զնոսա ի տուծս<sup>29</sup> նեղութեան  
կամ ի<sup>30</sup> չարչարանս, այլ դիւրաւ<sup>31</sup> ամե-  
նայնքն<sup>32</sup> իբրեւ գլոգնակի<sup>33</sup> հոսանս  
ջուրց<sup>34</sup> եկեալ ժամանեցին ինձ»:

199 Ասէ ցնա<sup>35</sup> երանելին. «Լուեալ ի-  
ցէ<sup>36</sup> քո ի սուրբ Աւետարանին<sup>37</sup>, զի սասց  
Տէր, թէ յորժամ նսացի Որդի մարդոյ յա-  
թոռ փառաց իւրոց, եւ ժողովեցին առաջի  
նորա ամենայն ազգք<sup>38</sup> երկրի<sup>39</sup>, եւ մեկ-  
նեսցէ<sup>40</sup> զնոսա որպէս<sup>41</sup> զաւղիս յայծեաց<sup>42</sup>  
գոմն ընդ աջմէ<sup>43</sup> եւ գոմն ընդ ձախմէ<sup>44</sup>:  
200 Եւ վասն զի որք ընդ աջեայսն<sup>45</sup>, տե-  
սին զնա քաղցեալ եւ կերակրեցին, եւ<sup>46</sup>  
ձարաւի եւ արբուցին, <sup>47</sup>մերկ եւ զգեցու-  
ցին, <sup>48</sup>աւտար եւ ժողովեցին, <sup>49</sup>հիւանդ<sup>50</sup>  
եւ եկին առ նա: 201 Եւ փոխանակ այսո-  
ցիկ ասէ ցնոսա. «Եկայք աւրհնեալք Հաւր

1 DE չի՞  
2 BC գինեմանս DE + անձանց  
3 BCDE չի՞  
4 BC առաքինութեամբ DE գառաքինութիւնս B +  
գինեմանս  
5 BC ընծայս DE յընծայաբերութիւն  
6 BCDE վկայիցն  
7 BDE դասք  
8 DE արեանց  
9 DE միանձունք  
10 DE զանազան  
11 BC առաքինութիւնս  
12 BC գիամբերատար  
13 BC ժուժկալութիւնս  
14 BCDE տնանկբ  
15 E ընծանս  
16 DE չի՞  
17 «Տէր՝ Որդի՛. ժի՛ 42. Գրե՛ւ. ԻԼ 2  
17 BCDE այլ  
18 B արդեւք DE չի՞  
19 B առնել C չի՞  
20 BC ողորմութեան տուրս բէ եւ փխ ողորմութիւնս  
եթէ DE բէ եւ փխ որ բէ  
21 BCDE չի՞  
22 C մեծութիւնս DE մեծութիւնս  
23 BCDE յայլոց  
24 BC չի՞  
25 BC անիրաւութեամբ DE յանիրաւի  
26 CDE յափշտակեալ

27 BC չի՞  
28 BC բէ  
29 BC ժողովեցի ես ... ի տուծս փխ կրեցի ես զնոսա  
ի ժողովելն իմում տուծանս DE ժողովեցի ...  
տուծս փխ կրեցի ես զնոսա ի ժողովելն իմում  
տոյծս  
30 BCDE չի՞  
31 E դիւրաւ փխ դիւր առ  
32 BC ամենայն DE ամենայնս  
33 DE զոլնակի  
34 BC ջրոց  
35 DE չի՞  
36 DE իցէ փխ է արդեւք  
37 DE աւետարանն  
38 BC ազգ  
39 BCDE չի՞  
40 C մեկնեսց  
41 DE իբրեւ  
42 BC + եւ  
43 DE ընդ աջմէ. փխ յաջմէ  
44 DE ընդ ձախմէ. փխ յախեկէ  
45 BC վասն զի որք ընդ աջեայսն փխ որք ընդ աջմէն  
DE աջմէն  
46 BC եւ փխ կամ DE չի՞  
47 BC + կամ  
48 BC + կամ  
49 BC + կամ  
50 DE + եւ ի բանդի

իմոյ, ժառանգեցէք<sup>1</sup> զպատրաստեալն ձեզ զարքայութիւն<sup>2</sup> ի սկզբանէ աշխարհի»<sup>3</sup>:

202 Արդ, արա դու սոյնպէս<sup>4</sup> եւ կեցցես»<sup>5</sup>:

203 Իսկ դշխոյն<sup>6</sup> երկիր պագեալ<sup>7</sup> նմա, զարձաւ<sup>8</sup> ուրախութեամբ ի տուն իւր<sup>9</sup> առեալ մասն<sup>11</sup> ինչ աւրհնութեան ինքեան ի զգեստէ երանելւոյն<sup>12</sup>: 204 Եւ սուրբ այրն Աստուծոյ եկեալ անտուստ<sup>13</sup> բնակեցաւ ի<sup>14</sup> յայրն առաջին:

205 Եւ ահա լուր դառնութեան<sup>15</sup> հասեալ առ նա, տապանայր հոգւով<sup>16</sup>, քանզի պատանի ոմն շարժեալ ոգւով<sup>17</sup> չարութեան այս<sup>18</sup> հարցկի<sup>19</sup> համբաւ<sup>20</sup> տարածանէր<sup>21</sup> յամենիսեան<sup>22</sup>, որպէս թէ արդ<sup>23</sup> ոմն յարուցեալ<sup>24</sup> ի միջի մերում: 206 Գաին<sup>25</sup> առ նա այնուհետեւ<sup>26</sup> յընդհանուրց<sup>27</sup> աշխարհէ<sup>28</sup>

աւանդակորոյսք եւ ոչք<sup>29</sup> ունէին յեղբարց կամ յորդուց իւրեանց<sup>30</sup> հեռաւորս ի ճանապարհի: 207 Նաեւ անմիտ կանայք վասն արանց իւրեանց, եւ ոչ միայն, որ<sup>31</sup> յաշխարհէ<sup>32</sup>, այլ եւ՝ բազումք<sup>33</sup> ի պաշտանէից եկեղեցւո<sup>34</sup>:

208 Զայս աղէտ<sup>35</sup> տարակուսանաց լուեալ սրբոյն վարանէր յանձն իւր: 209 Եւ ապա<sup>36</sup> անդանաւր ելեալ այնուհետեւ<sup>37</sup> տեսանել<sup>38</sup> զինչ արդեաւք<sup>39</sup> լինիցի, եւ ասէր հրատարակելով ցայնոսիկ<sup>40</sup>, որ<sup>41</sup> երթաին<sup>42</sup> եւ գաին<sup>43</sup> առ նա. «Մի՛ համարիք Հոգւով Աստուծոյ սմա<sup>44</sup> առնել զայս<sup>45</sup>, այլ՝ հոգւով<sup>46</sup> պոռնկութեան<sup>47</sup> սատանաի<sup>48</sup>: 210 Ըստ ուրում եւ նախատեալք ի մարգարէէն<sup>49</sup> նոքրին, որ<sup>50</sup> նմանապէս ձեզ մոլորեցան<sup>51</sup> ամենեքեան»<sup>52</sup>:

1 A ժառանգեցէք  
 2 BC զարբայութիւնն  
 3 Տե՛ս Մտք. Ին 31-36, Մտք. Ին 34  
 4 DE արա դու սոյնպէս *փխ* դու նոյնպէս արա  
 5 BC արա դու սոյնպէս եւ կեցցես *փխ* եւ դու սոյնպէս արասցես  
 6 D դշխոյին E դշխոյին  
 7 BCDE երկիր պագեալ *փխ* երկրպագեալ  
 8 BCDE + անդրէն  
 9 BC ի տուն իւր *փխ* մեծաւ DE ի տան իւր *փխ* մեծաւ  
 10 BC + եւ  
 11 E զմասն  
 12 C արհնութեան ... երանելոյն *փխ* ի զգեստէ երանելոյն իրրեւ արհնութիւն ինքեան DE արհնութեան ... երանելոյն *փխ* ի զգեստէ երանելոյն արհնութիւն ինքեան  
 13 CE անտուստ  
 14 BCDE չի՞ր  
 15 E + եկեալ  
 16 DE հոգով  
 17 DE հոգով  
 18 A այսս  
 19 BC հարցուկ + հարեալ ի նա եւ  
 20 C համպաւ D համբաւս  
 21 BC տարածէր  
 22 BC յամենիսեան *փխ* ընդ ամենեան  
 23 BCDE չի՞ր + մարգարէ  
 24 DE + է  
 25 BC գային  
 26 BC + եւ  
 27 B յընթանուր C յընդհանուր  
 28 BC աշխարհաց DE յընդհանուրց աշխարհէ *փխ* յարանաշիր բազմաք

29 BC որք DE որ  
 30 BC կամ յորդուց իւրեանց *փխ* իւրեանց կամ յորդուց DE յեղբարց կամ յորդուց իւրեանց *փխ* եղբարց իւրեանց կամ յորդուց  
 31 DE որք  
 32 BC չի՞ր վասն արանց իւրեանց եւ ոչ միայն որ յաշխարհէ DE յաշխարհականաց  
 33 DE բազումք *փխ* որք  
 34 BC եկեղեցւոյ DE եկեղեցոյ  
 35 DE աղէտս  
 36 DE + հետեւեալ  
 37 DE չի՞ր ելեալ այնուհետեւ  
 38 BC անդամար ելեալ այնուհետեւ տեսանել *փխ* այնուհետեւ ելեալ անտամար տեսանել  
 39 BC արդեւք  
 40 B յայնոսիկ  
 41 BC որք  
 42 BC երթային DE երթաին  
 43 BCD գային E գաին  
 44 BC հոգւով աստուծոյ սմա *փխ* սմա հոգւով աստուծոյ DE հոգւով աստուծոյ սմա *փխ* սմա հոգով աստուծոյ  
 45 BC գայն  
 46 DE հոգով  
 47 BC պոռնկութեամբ E պոռնկութեան  
 48 BCDE սատանայի  
 49 E մարգարէին  
 50 BCDE որք  
 51 BC խոտորեցան DE + ասաց յոգի պոռնկութեան մոլորեցան  
 52 DE ամենիսեան



211 Եւ ի խաւսելն զայսոսիկ<sup>1</sup> առ ամե-  
նիսեան<sup>2</sup>, ասէ<sup>3</sup> ցհայր մանկանն<sup>4</sup>. «Մի՛  
վրիպեալ խարեացիս, այր դու, <sup>5</sup>եթէ զհոգի<sup>6</sup>  
Քրիստոսի ունիցի որդին քո, այլ՝ զհոգի<sup>7</sup>  
մոլորութեան»<sup>8</sup>: 212 Եւ<sup>9</sup> քանզի շահս բա-  
զումս տայր նմա մոլելովն, յաղագս որոյ  
բարկացեալ ընդ բանս երանելոյն<sup>10</sup> ա-  
սաց<sup>11</sup>. «Ուրեմն նախանձու շարժեցար  
բարկութեամբ<sup>12</sup> մախացեալ ընդ որդւո՛ր<sup>13</sup> ի-  
մո՛ւ<sup>14</sup>, զի նշանս առնէ արուեստից<sup>15</sup> իբրեւ<sup>16</sup>  
զքեզ<sup>17</sup>, բաւական է աշխարհս այս իւրա-  
քանչիւրոցզ<sup>18</sup> առաջի եղեալ<sup>19</sup>»:

213 Ասէ ցնա սուրբն Աստուծոյ<sup>20</sup>. «Ե-  
թէ առ նախանձու<sup>21</sup> հակառակութեան ա-  
սացի զայսոսիկ, մի՛ կրեսցէ որդին քո հա-  
տուցումն չար ի Տեառնէ, իսկ եթէ յա-  
ղագս սիրոյն Աստուծոյ՝ հատուցի նմա  
վրէժս յարդար զատաստանացն<sup>22</sup> Աստու-  
ծոյ»:

214 Եւ առժամայն Հարեալ<sup>23</sup> պատան-  
ւոյն<sup>24</sup> յայսւոյն<sup>25</sup>, որ ի նմա, չարաչար

բառնիր ի կենաց<sup>26</sup>: 215 Եւ անկաւ<sup>27</sup> ահ  
մեծ ի վերա<sup>28</sup> ամենեցուն, եւ<sup>29</sup> լուեալք<sup>30</sup>  
փառաւորէին<sup>31</sup> զԱստուած<sup>32</sup> համեմատ գո-  
լով այնմ<sup>33</sup> իրագործութեանց<sup>34</sup>, <sup>35</sup>որ ի  
Պաւղոսէ հանդերձ Շիղաիւ<sup>36</sup> պատմին՝  
եղեալ հրաշագործութիւնքն<sup>37</sup> առ այսա-  
կիր<sup>38</sup> աղախինն<sup>39</sup>, թէպէտ եւ սոյն գունակ  
հակառակաւքն թուին<sup>40</sup> վարեցեալ նո-  
րայն<sup>41</sup> տեարք<sup>42</sup>»:

216 Յետ այսորիկ կամելով<sup>43</sup> սրբոյն  
հետեւել ի մեծն Անտիոք ասորոց<sup>44</sup> եւ  
անտուստ<sup>45</sup> ելանել միւսանգամ<sup>46</sup> յԵրուսա-  
ղէմ: 217 Եւ յանցանել<sup>47</sup> նորա, ըստ<sup>48</sup> մի ի  
քաղաքաց<sup>49</sup> անտիոքացոց<sup>50</sup>, որ կոչի Կու-  
րիս<sup>51</sup>, էր ի նմա արդար ոմն<sup>52</sup>, որո՞<sup>53</sup> անունն

1 DE գայս  
2 BC ամենեսեան DE ամենիսեան  
3 BC + եւ  
4 DE մանգանն  
5 BC + ոչ  
6 BCDE զհոգիին  
7 DE զհոգին  
8 BCDE + սատանայի  
9 BC չի՞  
10 BCDE երանելոյն  
11 BC ասէ  
12 BC բարկացեալ  
13 C որդւոյ DE որդոյ  
14 B ընդ որդւո իմո փիս ըն // մոյ CDE իմոյ  
15 DE չի՞  
16 B արուեստից իբրեւ փիս արուեստ //  
17 BC զքեզ  
18 BCDE երկամեանչիւրոց  
19 B // C եղեալ  
20 C սուրբն աստուծոյ փիս երանելին  
21 BCDE + եւ  
22 BCDE դատաստանացն փիս իրաւանցն  
23 DE հարաւ  
24 BCDE պատանին  
25 BCDE յայսոյն

26 BC կենացս  
27 DE անգաւ  
28 BC վերայ  
29 BC + որք  
30 BC լուան DE լուեալ  
31 BC փառաւորէին փիս փառաւոր առնէին (DE տաին գոհութիւն)  
32 DE աստուծոյ + բարձրելոյն  
33 BC այսոցիկ DE այսր  
34 BC իրագործութեանց փիս իրաց գործառութիւն (C գործառութիւն)  
35 BDE + եւ  
36 BC շիղայիւ  
37 DE հրաշակերտութիւնքն  
38 DE այսակիրն  
39 DE աղախին  
40 DE հակառակաւնքն քուին փիս քուին հակառա- կաւնքն  
41 DE + գովեցեալ  
42 BC չի՞ պատմին եղեալ ... նորայն տեարք  
= Տէ՛-՝ Գ-՝ Զ՛ Ժ-՝ Գ 16-18  
43 DE կամեցեալ  
44 BCDE ասորոց  
45 C անդուստ  
46 A միւսանկամ  
47 B յանցանելմ  
48 D չի՞ E ի  
49 BC քաղաքացն  
50 D անտիոքացոց  
51 DE Կիրիս. Կիրոս քաղաք, ասորերէն՝ Կուրիս  
52 DE էր ի նմա արդար ոմն փիս եւ էր ոմն ի նմա քնակեալ արդար  
53 BCDE որոմ

էր<sup>1</sup> Յակովբ<sup>2</sup>, առաքեաց<sup>3</sup> Հրեշտակ<sup>4</sup> եւ<sup>5</sup> կոչեաց<sup>6</sup> զերանելին: 218 Եւ նորա եկեալ, եղև առ նմա իբրև աւր մի, եւ ուրախացեալք ընդ միմեանս<sup>7</sup> սիրովն Աստուծոյ երեկուն եղեալ<sup>8</sup> Հանգստեան<sup>9</sup>:

219 Եւ ի նմին գիշերի աղաւթեալ<sup>10</sup> երանելին<sup>11</sup> ետես երջանիկն Յակոբ<sup>12</sup> սին լուսոյ բոցաճաճանչ<sup>13</sup> փայլմամբ ծագեալ ի վերա<sup>14</sup> նորա: 220 Եւ պակուցեալ Հիացմամբ ի<sup>15</sup> հրաշիցն ծանեալ<sup>16</sup> յաղագս երջանիկ եւ ամենազով սրբոյն կատարեալ գոլով ընդ Հանուրց<sup>17</sup> առաքինութեանցն Հանդիսի<sup>18</sup>:

221 Եւ յարուցեալ անտի, էջ յԱնտիոք, եւ ծանուցեալ եղբարցն<sup>19</sup>, ելին ընդ յառաջ<sup>20</sup> նորա, եւ աւրհնեալք<sup>21</sup> ի նմանէ<sup>22</sup> դարձան անդրէն խնդութեամբ<sup>23</sup>: 222 Իսկ նորա անցեալ ընդ այն զնաց ի Պաղեստինէ եւ ել յԵրուսաղէմ, եւ<sup>24</sup> անդանաւր<sup>25</sup> կատարեալ<sup>26</sup> զուխտն Աստուծոյ:

223 Բացանաւեալ<sup>27</sup> անտուստ<sup>28</sup> էջ ի Բիւզանդիա<sup>29</sup>, որպէս զի ոմն աշակերտ գոլով նմա<sup>30</sup> անուն Զաքարիա<sup>31</sup>, եղեալ եպիսկոպոս ի<sup>32</sup> Սամսուտիա<sup>33</sup>, եւ սակս գերագանցեալ<sup>34</sup> նորայն<sup>35</sup> առաքինութեանցն<sup>36</sup> նախանձու բերեալ<sup>37</sup> յունացն, որք<sup>38</sup> ի նմա, ըստ բնածին իւրեանց բարուցն<sup>39</sup> քարկոծ արարեալ բարձին տարժանելի<sup>40</sup> կրիւք ի կենացս:

224 Եւ մտեալ սրբոյն ի թագաւորեալ քաղաքն<sup>41</sup> Կոստանդինու<sup>42</sup> Հանդիպի<sup>43</sup> Փոքուն<sup>44</sup> Թէոդոսի, զոր տեսեալ արքային<sup>45</sup> զուարճացաւ յոյժ, եւ անկեալ<sup>46</sup> առաջի Համբուրէր զաշխատասէր զոտս<sup>47</sup> նորա եւ ասէր<sup>48</sup>. «Ի բազում ամաց<sup>49</sup> Հետն<sup>50</sup> ցանկաի<sup>51</sup> տեսանել զքեզ, սուրբդ Աստուծոյ, եւ արդ՝ Հասի, որում բաղձաի<sup>52</sup>, որպէս զի աւրհնեալ առ ի քէն<sup>53</sup> խաղաղութեամբ<sup>54</sup>

1 BC չի՛բ  
2 BCDE յակոբ + եւ  
3 D առաքեալ  
4 BC հրեշտակս  
5 BCDE չի՛բ  
6 E կոչել  
7 DE միմեանս  
8 BC երեկուն եղեալ փիս եւ իբրև եղև երեկոյին ժամ  
9 DE երեկուն եղեալ հանգստեան փիս եւ յերեկոյին եղելոյ հանգեան  
10 CDE յաղագս  
11 B երանելուն CDE երանելոյն  
12 C ետես երջանիկն յակոբ փիս երջանիկն յակոբ ետես  
13 BC բոցաճաճանչ  
14 BC վերայ  
15 BC չի՛բ  
16 C հիացաւ  
17 BC հանուր DE սրբոյն կատարեալ գոլով ընդ հանուրց փիս ընթանուրս (E ընթանուր)  
18 D հանդիսի  
19 DE եղբարց  
20 BCDE ընդ առաջ  
21 BC աւրհնեցան  
22 BC + եւ  
23 DE ուրախութեամբ  
24 C չի՛բ  
25 B եւ անդանաւր փիս ///  
26 C կատարել

27 DE բացանաւեալ փիս բայց հաւանեալ  
28 B անտի CE անտուստ  
29 BC Բիւզանդիոն DE Բուզանդիա + Բանգի լուր բախճութեան եհաս նմա յիւրոց անտի  
30 BC նորա  
31 BC զամարիայ DE զամարիաս  
32 DE չի՛բ  
33 BC սամսուտիայ  
34 B գերագ ///  
35 BC նորա DE նորուն  
36 BCDE առաքինութեանց  
37 BCDE բերեալ  
38 DE որ  
39 BC բարոյիցն DE չի՛բ ըստ բնածին իւրեանց բարուցն  
40 B տաճանելի  
41 BC չի՛բ քաղաքեալ Բաղան  
42 BC կոստանդինուպոլիս DE կոստանդնու  
43 BC հանդիպեալ  
44 BC փոքուն  
45 BCE արքային  
46 DE անգեալ  
47 BCDE ոտս  
48 BC ասէ  
49 BC չի՛բ  
50 DE հետն  
51 B ցանգայի C ցանկայի DE ցանգայի  
52 BCDE բաղձաի  
53 BC + ի  
54 BC խաղաղութեան

վարեսցուք զթագաւորական իշխանութիւնս»<sup>1</sup>:

225 Յետ այսորիկ բերէր նմա<sup>2</sup> առաջի ի պատուագունից<sup>3</sup> եւ ի մեծամեծ<sup>4</sup> ընծայից<sup>5</sup> յոսկեո՞<sup>6</sup> եւ յարծաթոյ եւ յականց ընդելուզեալ մարգարտով հանդերձից, եւ ազաչէր զերանելին՝ առնուլ ինչ ի նոցունց<sup>7</sup>, եւ նա ոչ հաւանէր, եւ ոչ միով<sup>8</sup> իւրիք ախտակրիլ յայնցանէ<sup>9</sup>, այլ պատասխանի տուեալ<sup>10</sup> ասէ<sup>11</sup>. «Խրատէ զմեզ աստուածաին<sup>12</sup> առաքեալն<sup>13</sup> բաւական համարել<sup>14</sup>, որ առ ձեռս է, ասէ<sup>15</sup>. «Ունիմք կերակուր եւ հանդերձ<sup>16</sup>, եւ այնու շատասցուք»<sup>17</sup>:

226 <sup>17</sup>Իրբեւ ետես թագաւորն, եթէ<sup>18</sup> ոչ ինչ հաւանեցաւ առնուլ յայնցանէ<sup>19</sup>, հրամայեաց բերել նմա<sup>20</sup> զարդս զանազանս եւ մեծագինս<sup>21</sup> սրբութեան<sup>22</sup> եկեղեցւոյ<sup>23</sup>: 227 Եւ ասէ սուրբն<sup>24</sup>. «Ոչ վայելեն<sup>25</sup>

այդոքիկ եկեղեցեաց միանձանց, այլ՝ քաղաքայնոց<sup>26</sup>»:

228 Եւ տրտմեցաւ յոյժ<sup>27</sup> թագաւորն<sup>28</sup>: 229 Իրբեւ ծանեալ<sup>29</sup> երանելին, ձգեաց<sup>30</sup> զձեռն եւ<sup>31</sup> առ մի ի նափորտից անտի<sup>32</sup> ասուիս<sup>33</sup> սպիտակ եւ ասէ. «Եղիցի սա յիշատակ<sup>34</sup> քեզ ի կենդանութեան իմում»:

230 Եւ բազում բանս խաւսեցաւ ընդ արքաի<sup>35</sup> յաղագս<sup>36</sup> ուղղափառ<sup>37</sup> հաւատոց<sup>38</sup> եւ կարգաց եկեղեցւո՞<sup>39</sup>: 231 Եւ նա ունկնդրութեամբ<sup>40</sup> լսէր առ ի նմանէ, եւ թախանձեալ զնա<sup>41</sup> լինել պատրիարզ<sup>42</sup> Անտիոքա<sup>43</sup>: 232 Պատասխանի ետ եւ ասէ ցնա առակաւոր բանիւ<sup>44</sup> արծուի եւ բազէի<sup>45</sup>, քանզի մաքուր աւզով<sup>46</sup> սնեալ<sup>47</sup> գոլով եւ<sup>48</sup> յարտեւանս լերանց, եւ թէ<sup>49</sup> երբէք գտանիցին ընդ ծուխ եւ ընդ փոշի<sup>50</sup> եւ ընդ ապաւառս եկեալ<sup>51</sup>, ոչ տոկալ կա-

1 DE խաղաղութեամբ ... իշխանութիւնս փխ գրագաւորականս իշխանութիւնս խաղաղութեամբ վարեսցուք  
2 BC չիբ  
3 BC պատուականագունից DE պատուականագունիցն  
4 BC մեծամեծաց DE մեծամեծացն  
5 BC ընծայից  
6 BDE յոսկեոյ C յոսկուոյ  
7 DE ի նոցունց փխ յայնցանէ  
8 DE մի  
9 BCDE ախտակրիլ յայնցանէ փխ յայնցանեաց ախտակրիլ  
10 B ետ + եւ C ետ  
11 DE տուեալ ասէ փխ ետ եւ ասաց  
12 C աստուածային D աստուածայինն E աստուածայինն  
13 BDE առաքեալ BCDE + եւ ասէ  
14 C համարեալ  
15 BC չիբէ ասէ  
16 BC հանդերձս  
= Մ Տ Ն Դ Ը Յ  
17 BC + եւ  
18 BC զի DE թէ  
19 DE առնուլ յայնցանէ փխ յայնցանեաց առնուլ  
20 BC չիբ  
21 DE + ի սպաս  
22 BC սրբութեան փխ ի սպասուց  
23 D եկեղեցոյ  
24 DE երանելին  
25 E վայելէ

26 BC քաղաքայնոց DE քաղաքայնոց  
27 BC չիբ  
28 C + յաղագս այնորիկ  
29 C ծանաւ  
30 BCDE ձգեալ  
31 BCDE չիբ  
32 BC չիբ  
33 BCDE աստի  
34 C ի յիշատակ  
35 BCE արքայի  
36 D յաղաքս  
37 D ուղղափառ  
38 DE հաւատոյ  
39 BD եկեղեցոյ C եկեղեց E եկեղեցւոյ  
40 BC ունկնդրութեամբ  
41 BC մեծապէս DE + պէսպէս  
42 D պատրիարք  
43 BCDE անտիոքոս + քաղաքին  
44 BCDE եւ ասէ ցնա առակաւոր բանիւ փխ նմա առակաւոր բանիւ եւ ասէ  
45 BCDE բազէ  
46 BDE աւզով  
47 DE սնեալ  
48 DE չիբ գոլով եւ  
49 BC եւ թէ փխ գոլով DE եւ թէ փխ երբէ  
50 DE + եղեալ  
51 C եւ ընդ ապաւառս եկեալ փխ եկեալ եւ ընդ ապաւառս DE չիբ

րասցեն եւ<sup>1</sup> կրել զկենդանութիւն, նմանապէս եւ ձկունք, որ<sup>2</sup> ի ծով<sup>3</sup>, ոչ կարեն<sup>4</sup> ընդունակ լինել ցամաքաին<sup>5</sup> աւղոց<sup>6</sup>, այսպէս եւ մարդ սնեալ յանապատի<sup>7</sup> ոչ տեւեսցէ<sup>8</sup> աշխարհական քաղաքավարութեան<sup>9</sup>: 233 Յետ այսու<sup>10</sup> բանից<sup>11</sup> կամեցեալ հրաժարել<sup>12</sup> ի նմանէ, իսկ մեծի<sup>13</sup> եւ բարեպաշտ արքային<sup>14</sup> հանեալ զմատան<ի><sup>15</sup> իւր տա նմա<sup>16</sup> եւ ասէ. «Յորժամ առաքեսցես<sup>17</sup> առ իս<sup>18</sup> զգիր պատուական աջո քո<sup>19</sup> սովաւ<sup>20</sup> կնքեալ<sup>21</sup>, որպէս զի իմ<sup>22</sup> տեսեալ եւ<sup>23</sup> ուրախ եղեց»: 234 Եւ առեալ երանելին<sup>24</sup> զարքայական մատանին գնաց ի վանս<sup>25</sup> իւր:

235 Ապա յետ փոքր<sup>26</sup> ինչ ժամանակաց<sup>27</sup> ել հրաման յինքնակալէն Թէոդոսէ երկրորդ անկամ<sup>28</sup> լինել ժողով ի ծովահանացն<sup>29</sup> Եփեսոս առ ի քակտումն չար

աղանդոյն<sup>30</sup> Փլաբիոսի<sup>31</sup> եւ Եւտիքեա<sup>32</sup> ամպարշտի<sup>33</sup>: 236 Վասն զի երկոցունց<sup>34</sup> սոցա հակառակելով ընդ միմեանս խոտորեցան՝ ոմն յաջ եւ ոմն յահեակ յուղիղ<sup>35</sup> ճանապարհէն. քանզի Փլաբիանոսն<sup>36</sup> այն անիծեալ համախորհ<sup>37</sup> գոլով նեստորի երկուս բնութիւնս<sup>38</sup> բարժանեալ<sup>39</sup> ասաց ի վերայ<sup>40</sup> Բանին Աստուծոյ մարմնացելո<sup>41</sup>, իսկ Եւտիքէ<sup>42</sup>, ընդգիմարանեալ<sup>43</sup>, մի բնութիւն ասաց՝ շփոթեալ Բանին եւ մարմնոյն: 237 Յաղագս որոյ ժողովեալ սրբազանիցն հարց եւ առաքելական աթոռոյն<sup>44</sup> վերա<sup>45</sup> տեսուէք Դէոսկորոս<sup>46</sup> Աղեկսանդրացի<sup>47</sup> եւ Յորնաղ<sup>48</sup> Երուսաղէմի եւ այլ<sup>49</sup> բազում<sup>50</sup> եպիսկոպոսք<sup>51</sup> յիւրաքանչիւր վիճակաց, եւ դասք քահանայից<sup>52</sup> եւ կղերիկոսաց եկեղեցւոյ<sup>53</sup>, ընդ որս էր<sup>54</sup> եւ երանելին Պարսամաւ<sup>55</sup> զինեալ արիական հաւատով, վասն որոյ եւ<sup>56</sup> գրէ թուղթ բարեպաշտն Թէոդոս առ ժողով<sup>57</sup> եպիսկո-

1 C ոչ տակալ կարասցեն եւ փ/ս ոչ կարասցեն տակալ DE չի՛ր  
 2 DE չի՛ր  
 3 BDE ծովու  
 4 BCDE գաւրեն  
 5 BC ցամաքայինս D ցամաքային  
 6 BC աւղոյ  
 7 BC յանապատ  
 8 BC տեսեալ DE տեւէ  
 9 BC կենցաղոյս DE կենցաղավարութեան  
 10 DE այսց  
 11 BC այսու բանից փ/ս այսորիկ  
 12 BCDE ելանել  
 13 DE մեծ  
 14 BC արեային DE + բէոդոսի  
 15 C գմատանին  
 16 BC ցնա DE երանելոյն  
 17 DE առաքես  
 18 BCDE չի՛ր առ իս  
 19 BC աջո րո փ/ս րո աջոյղ DE աջո րո փ/ս րո աջոյ + առ իս  
 20 DE դովաւ  
 21 BC կնքեցես DE կնքեցես  
 22 DE չի՛ր  
 23 DE չի՛ր  
 24 BCDE առեալ երանելին փ/ս երանելոյն առեալ  
 25 DE վանսն  
 26 BC փոքու  
 27 BC ժամանակի DE + անցանելոց  
 28 BCDE անգամ  
 29 BCDE ծովահայեացն

30 C աղանդոյն  
 31 BC փղարիոսի DE փղարիոսի  
 32 D իւտիֆեայ E եւտիֆայ  
 33 DE ամբարշտի  
 34 BCDE երկամեցիւրոց  
 35 BCDE + եւ յարեւմական DE յուղեղ  
 36 BC փղարիանոս DE փղարիանոսն  
 37 BDE համախոս  
 38 BC բնութիւն  
 39 B բարժանեալ  
 40 DE վերայ  
 41 BCDE մարմնացելոյ  
 42 BCDE եւտիֆեայ  
 43 BCDE ընդգիմարանեալ + ցմա  
 44 BCDE աթոռոյ  
 45 B վերայ DE չի՛ր  
 46 C դիոսկորոս  
 47 BCDE աղեկսանդրի  
 48 BC յորնաղիոս  
 49 BC այլ  
 50 BC բազում  
 51 BC չի՛ր  
 52 BCE քահանայից  
 53 DE չի՛ր  
 54 BC չի՛ր  
 55 BC քարսամայ DE պարսամ  
 56 DE չի՛ր  
 57 BC ժողովեալ

պոսացն<sup>1</sup> սակս ընդունելութեան սրբոյն<sup>2</sup> աւրինակ զայս<sup>3</sup>. «Քարոզք մարմնացելոյ Բանին Աստուծոյ եւ ավթուակալք սրբոց առաքելոցն, հիմն հաւատոյ լրութեան Կաթուղիկէ եկեղեցւո<sup>4</sup> եւ աւետարանիչք ընդհանուր<sup>5</sup> տիեզերաց ի Թէոզոսէ ըստ հոգւոյն<sup>6</sup> ձեր<sup>7</sup> որդիացելոյ եւ<sup>8</sup> արքայ<sup>9</sup>, ողջոյն: 238 Գիտութիւն լիցի աստուածասէր միաբանութեանդ<sup>10</sup> ձերում<sup>11</sup> յաղագս ընտրելո<sup>12</sup> առնդ այդ<sup>13</sup> Պարսամաւի<sup>14</sup>, որ է<sup>15</sup> կենդանի վկա<sup>16</sup> Քրիստոսի եւ սիւն հաստատուն ուղղափառ<sup>17</sup> հաւատոյ<sup>18</sup> վկայեալ առ ի<sup>19</sup> յԱստուծոյ եւ ի մէնջ, ընկալցի<sup>20</sup> զդա<sup>21</sup> մաքուր ձեր<sup>22</sup> զիտաւորութիւնդ<sup>23</sup> իբրեւ զարժանաւոր<sup>24</sup> Աստուծոյ զարժանիդ<sup>25</sup> սրբութեան. ողջ լերուք<sup>26</sup>»:

239 Եւ ընթերցեալ զնամակն<sup>27</sup> արքունի ժողովեալ եպիսկոպոսացն, ընկալան<sup>28</sup> զնա մեծաւ ուրախութեամբ ի Տէր, եւ

ստիպէին հարկեցուցանող բանի<sup>29</sup> ընդունել զաշտիճան եպիսկոպոսութեան եւ լինել գլուխ ժողովոյն:

240 Սակայն նա ոչ առնու<sup>30</sup> յանձն գերագոյն<sup>31</sup> պատիւ<sup>32</sup> վասն<sup>33</sup> խոնարհութեան հոգւո<sup>34</sup>: 241 Այլ ասէր բաւական համարել<sup>35</sup> ինքեան, որ ինչ միանգամ<sup>36</sup> նուաստութեանն<sup>37</sup> իցէ աշտիճան, որով ծառայցէ<sup>38</sup> անհոգութեամբ Աստուծոյ: 242 Եւ բազում բանիւք<sup>39</sup> յորդորականաւք<sup>40</sup> յաստուածայնուց<sup>41</sup> տառից<sup>42</sup> խաւսէր առ ժողովն<sup>43</sup> յաղագս ուղղափառութեան<sup>44</sup> հաւատոյ<sup>45</sup>: 243 Եւ հաստատել սրբոց հարցն զկանոն առաքելական ի վերայ ճշմարիտ վիմին հաւատոյ<sup>46</sup> ընդ ուղիդն<sup>47</sup> հետեւելով յարահետ<sup>48</sup> արքունական պողոտան<sup>49</sup>: 244 Այսինքն՝ մի ասել բնութիւն ի վերա<sup>50</sup> Բանին մարմնացելոյ՝ յերկուց բնութեանց միացելոց<sup>51</sup> անշփոթ<sup>52</sup> խառնմամբ եւ անբարժին<sup>53</sup> միաւորու-

1 BC եպիսկոպոսունս  
 2 BC + որուն էր DE + այսպիսի  
 3 DE արինակ զայս փիւ արինակաւ  
 4 BC եկեղեցւոյ DE եկեղեցոյ  
 5 DE ընթանուր  
 6 BC հոգւոյ DE հոգոյ  
 7 BC ձերոյ  
 8 DE չի՞  
 9 BCDE արքայէ  
 10 BCDE միաբանութեան  
 11 DE ձերոյ  
 12 BE ընդրելոյ CD ընտրելոյ  
 13 BCDE Աստուծոյ  
 14 BC քարսամոյի DE պարսամոյի  
 15 BCDE + նշմարտապէս  
 16 BCDE վկայ DE + յիսուսի  
 17 BCDE ուղղափառութեան  
 18 BDE հաւատոց  
 19 BC չի՞  
 20 DE ընգալցի  
 21 DE զսա  
 22 DE ձերոյ  
 23 DE զիտաւորութիւն  
 24 BCDE զարժանի  
 25 BC զարժանի  
 26 BC լինել DE լեր  
 27 B զնամակ C զնամանակ  
 28 DE ընգալան

29 DE չի՞ հարկեցուցանող բանի  
 30 BC առնող DE առնուլ  
 31 CDE զգերագոյն  
 32 BCDE պատիւն  
 33 BCDE յաղագս  
 34 BDE հոգոյն C հոգւոյն  
 35 BC համարեալ  
 36 A միանկամ DE չի՞ ինքեան, որ ինչ միանկամ + ոչ  
 37 BC նուաստ DE նուաստութեան  
 38 BC ծառայիցէն DE ծառայիցեն  
 39 DE բանիւ  
 40 BC յորդորականիւք  
 41 BCDE յաստուածայնուց  
 42 BC տառիցն  
 43 DE ժողովուրդն  
 44 BC ուղղափառ  
 45 BC հավատոցն  
 46 DE չի՞ եւ հաստատել սրբոց հարցն զկանոն առաքելական ի վերայ նշմարիտ վիմին հաւատոյ  
 47 DE ուղեղն  
 48 BC չի՞  
 49 BC պողոտայն DE պողոտաի  
 50 BC մի ասել բնութիւն ի վերա փիւ միաբանեալ ի վերայ C մի ասել բնութիւն ի վերա փիւ միաբանեալ  
 51 BC միացելոյ  
 52 BC անշփոթ  
 53 B անբարժին D անշարժ E անբարժ

թեամբ, սայթաբել<sup>1</sup> յերկաքանչիւրոցն գլորմանէ. ի Փլաբիանոսէ<sup>2</sup> ասեմ<sup>3</sup> եւ յեւտիբէ<sup>4</sup>, որք կորստական<sup>5</sup> ինքեանց բանիցն ներհակաւք<sup>6</sup> վարեցեալ<sup>7</sup> յանդնդաինն<sup>8</sup> ազաւաղել<sup>9</sup> խորխորատ<sup>10</sup>:

245 Եւ ապա սիոեցան յիւրաքանչիւր վիճակ<sup>11</sup> առաքելական ժողովեալ Հարքն: 246 Իսկ սրբոյն յարուցեալ եկն յԱնտիոք եւ դաւաճանեալ ի կղերիկոսաց ոմանց եկեղեցւոյն<sup>12</sup> սակս նախանձու՝ մատնել<sup>13</sup> ի ձեռս ստրատելատի ումեմն չարաբաստի, որո<sup>14</sup> կամեցեալ չար ինչ անցուցանել<sup>15</sup> նմա՝ անիծեալ ի սրբոյն բառնիւր ի կենաց անկեալ յերիվարէ:

247 Ի սոյն իսկ ժամանակի Հասանէ<sup>16</sup> վախճան բարեպաշտ արքային<sup>17</sup> Թէոդոսի, եւ սուգ թախծութեան ընդհանուրց<sup>18</sup> մանկանց եկեղեցւո՝<sup>19</sup> առագաստի լինէր եւ<sup>20</sup> բաւանդակ<sup>21</sup> դասուց ուղղափառութեանց<sup>22</sup>, քանզի փոխանորդէ զաթոռ նորա ամպարիչտն Մարկիանոս:

248 Սա<sup>23</sup> ապականեալ էր չարին խաբէութեամբ Հանդերձ կնաւ իւրով Պուքերաւ<sup>24</sup> ի պիղծ աղանդոյն Նեստորի<sup>25</sup> անիծելո՝<sup>26</sup>: 249 Ընդ<sup>27</sup> որում հրամանալ<sup>28</sup> ժողով լինել մեծահռչակ ամբոխիւ վեց Հարիւր<sup>29</sup> երեսուն եւ վեց<sup>30</sup> եպիսկոպոսաց<sup>31</sup> Քաղկեդոն քաղաքի՝ առ ի քակտումն<sup>32</sup> առաքելականաց եւ մարգարեականաց ի սրբոց երից ժողովոցն<sup>33</sup> կանոնադրութեանց եւ ի Հաստատութիւն Նեստորի<sup>34</sup> ամպարիչտ<sup>35</sup> Հայհոյութեանց<sup>36</sup> եւ Փլաբիանոսի<sup>37</sup> չար աղանդութեանն<sup>38</sup>, որո<sup>39</sup> ոչ հաւանեալ այնմ<sup>40</sup> անաւրէն<sup>41</sup> ժողովրդեանն<sup>42</sup> Դեոսկորոս<sup>43</sup> երանելի<sup>44</sup> Աղէկսանդրու<sup>45</sup> եղեալ եպիսկոպոս եւ Տիմոթէոս նորուն շաւղաց հետեւեալ<sup>46</sup>, եւ այլք<sup>47</sup> ոմանք ընտրելակիցք<sup>48</sup> նո-

1 BCDE սայթաբեալ  
 2 BC փղարիանոս DE փղարիոսէ  
 3 BC չիբ  
 4 BC յեւտիբէա  
 5 A կորրստական  
 6 DE ներհակառակք  
 7 DE վարեցեալք  
 8 BC յանդնդայինն D յանդնդային E յանդնդային  
 9 BCDE աղաւաղեալ  
 10 DE + եւ այս այսպէս եղեալ եւ որ ի սոյն յարի բան եւ գործ  
 11 BCDE վիճակս  
 12 B եկեղեցոյ C եկեղեցւոյ DE եկեղեցոյն  
 13 DE մատնի  
 14 BCDE որոյ  
 15 BC ցուցանել DE + ընդ  
 16 BC հասանէր  
 17 BCDE արքային  
 18 BC թախծութեան ընդհանուրց փխ դառնութեան հասէալ ընդհանուր  
 19 B եկեղեցոյ C եկեղեցւոյ  
 20 BC չիբ լինէր եւ  
 21 BC բովանդակ DE եւ սուգ թախծութեան ... եւ բաւանդակ փխ եւ եղի սուգ մեծ  
 22 DE ուղղափառաց

23 E սայ  
 24 DE պաւղբերա. Մարկիանոս կայսեր կիներ՝ Պուլբերիա կայսրուհին (414-453 թթ.)  
 25 BCDE նեստորի  
 26 CDE անիծելոյ  
 27 BCDE քստ  
 28 BC հրամայեալ DE հրամայէ  
 29 BC + եւ  
 30 DE վեց հարիւր երեսուն եւ վեց փխ ուր  
 31 BC + ի DE եպիսկոպոսացն + ի  
 32 C քակտում  
 33 BC առաքելականաց եւ ... երից ժողովոցն փխ առաքելական եւ մարգարեական ի սուրբ ժողովոյն DE առաքելականաց եւ ... ժողովոցն փխ առաքելական եւ մարգարեական կրանից եւ սրբոց երից ժողովոյն  
 34 DE նեստորի  
 35 BC ամպարչտի DE ամբարիչտ  
 36 BC չիբ DE հայիոյութեանցն  
 37 BCDE փղարիանոսի  
 38 BC աղանդութեանցն DE աղանդաւորութեան  
 39 BCDE որոց  
 40 DE այսմ  
 41 BC այնմ անաւրէն ժողովրդեանն փխ անաւրէն այնմ ժողովոյն  
 42 DE ժողովոյ  
 43 C դիոսկորոս  
 44 CDE չիբ  
 45 B աղէկսանդրի C աղէկսանդր E աղէկսանդրու  
 46 BC նորուն շաւղաց հետեւեալ փխ որ հետեւեալ նորին շաւղաց (C շաւղացն) DE նորուն շաւղաց հետեւեալ փխ նորին հետեւել շաւղի  
 47 BC այլ  
 48 BC ընտրեալք DE ընտրելակիցք

րուն<sup>1</sup> հարք<sup>2</sup>: 250 Այլ<sup>3</sup> արհամարհեալ<sup>4</sup> ի բաց ընկեցին<sup>5</sup> զնորընծայն<sup>6</sup> հարափառութեան<sup>7</sup>, վասն որո<sup>8</sup> արտասահմանեալ<sup>9</sup> զնոսա<sup>10</sup> դժնդակ<sup>11</sup> կրիւք ելին յաշխարհէ, որք զընթացսն<sup>12</sup> կատարեալ<sup>13</sup> եւ զհաւատսն պահեալ<sup>14</sup> հասին անեղծ եւ անթառամ պսակացն ի Քրիստոս<sup>15</sup>:

251 Ըստ այսմ եւ Մեոխս<sup>15</sup> ոմն<sup>16</sup> եղեալ եպիսկոպոս արաբացուց ախտանակից<sup>17</sup> գոլով ուղղափառութեանն<sup>18</sup> ի<sup>19</sup> հանդէս<sup>20</sup> մեծին<sup>21</sup> Դէոսկորոսի<sup>22</sup> ի մէջ եկաց ատենական հանդիսին<sup>23</sup> նոցա, աղաղակեաց եւ<sup>24</sup> ասէ. «Ի բաց կացէք ամէնայն մշակքդ<sup>25</sup> անաւրէնութեան<sup>26</sup>, վասն զի ոչ ժողովեցայց<sup>27</sup> ի ժողովս նոցա անաւրէն եւ<sup>28</sup> ամպարիշտ<sup>29</sup> արիւնահեղաց<sup>30</sup> եւ ոչ նստայց<sup>31</sup> յաթոռս

նանրացելոցն<sup>32</sup> մտաւք: 252 Հիմ<sup>33</sup> արդեաւք ժողովեցայք<sup>33</sup> գունդք դիւարնակք ի վերայ<sup>34</sup> Բանին Աստուծոյ իմո<sup>35</sup> եւ<sup>36</sup> Յիսուսի, որպէս Հերովդէս<sup>37</sup> երբեմն եւ Պոնտոս<sup>38</sup> Պիղատոս<sup>39</sup> ազգաւք եւ ժողովրդովք<sup>40</sup> Իսրաիլի առ ի բարձումն հաւատոյ<sup>41</sup>, որ ի վերայ<sup>42</sup> հիման առաքելոց եւ մարգարէից»:

253 43 Զայս իրբեւ լուան<sup>44</sup>, կրճտեցին<sup>45</sup> զատամունս<sup>46</sup> եւ<sup>47</sup> դիմեցին առհասարակ ի վերա<sup>48</sup> նորա, ըստ որում եւ քահանայապետիցն դասուց հանդերձ հրէակոյտ<sup>49</sup> ամբոխիւն<sup>50</sup> առաջին<sup>51</sup> վկաիւն<sup>52</sup> եւ<sup>53</sup> Պսակ<sup>54</sup> անուն նահատակաւն<sup>55</sup>: 254 Սաապէս<sup>56</sup> եւ զերջանիկս<sup>57</sup> այս<sup>58</sup> վկա<sup>59</sup>, զի<sup>60</sup> ոչ համակործան եղեալ<sup>61</sup> ինքեան<sup>62</sup> յանձն առեալ լինել: 255 Եւ նոցա<sup>63</sup> արկեալ ի պարանոց նորա զեմիփորոնն, եւ<sup>64</sup> քարշէին ընդ մէջ

1 DE նոցունց  
 2 DE + սուրբ  
 3 BC չի՛կնորում հարբ այլ  
 4 BC արհամարհեցին + եւ DE արհամարհեալ  
 5 DE ընկեցին  
 6 BC զնոցա DE զնորածայն  
 7 BC հարափառութիւնն DE հարափառութիւն  
 8 BCDE որոյ  
 9 BC արտասահմանեցին  
 10 BCDE + ի մտաղս  
 11 A դժնդակ  
 12 BC զնթացսն E զընթացս  
 13 BC կատարեցին  
 14 BC պահեցին + եւ  
 15 Հմբ. Ի Տիւ. Գ. 7  
 16 DE մեոխ. ասորերէն՝ □□□□  
 17 BC ըստ այսմ եւ մեոխ ոմն փիս իսկ այլ ոմն մեոխոն անուն  
 18 BC ախտանակից DE ախտանակից  
 19 DE չի՛կ  
 20 BC հանդէս  
 21 BC մեծ  
 22 C Դիոսկորոսի  
 23 BCDE հանդիսի  
 24 DE չի՛կ աղաղակեաց եւ  
 25 BC մշակդ DE մշակ  
 26 BC անիրաւութեան  
 27 BC ժողովեցից  
 28 DE չի՛կնոցա անաւրէն եւ  
 29 BC ամպարշտաց DE ամբարշտաց  
 30 DE + այլ ատեցի գժողովս չարաց (E չարեաց) բանին անտողաց  
 31 DE + եւ

32 BC նանրաց DE նանրացելոց  
 33 DE ժողովեցայց  
 34 DE վերայ  
 35 BC իմոյ DE չի՛կ  
 36 BC չի՛կ DE + իմ  
 37 DE հերովդէս  
 38 E պոնտոս  
 39 DE պիղատոս  
 40 A ժողովրդովք BCE ժողովրդաւք  
 41 BC հավատոց  
 42 DE վերայ  
 43 DE + եւ  
 44 DE + դաս անաւրիւնացն  
 45 BC կրճտեցին DE կրճտեալ  
 46 C + իւրեանց  
 47 BCDE չի՛կ  
 48 BC վերայ  
 49 DE հրէակոյտ  
 50 BCDE ամբոխիւ  
 51 DE յառաջին  
 52 BC վկայիւն DE վկային  
 53 DE չի՛կ  
 54 «Ստեփանոս» անուն հայերէն համարժէքն է:  
 55 C մարտիրոսան DE նահատակին  
 56 DE սաապէս  
 57 DE երջանիկս  
 58 BC գայս  
 59 BCDE վկայ  
 60 BC չի՛կ  
 61 DE չի՛կ  
 62 BCDE ինքեանց  
 63 BCDE չի՛կ եւ նոցա  
 64 BCDE չի՛կ

հրապարակին, եւ այնչափ<sup>1</sup> հարեալ<sup>2</sup> զնա ստորեալ<sup>3</sup> գաւազանաւ, մինչեւ կարծեալ<sup>4</sup> քաղմաց թէ մեռաւ: 256 Եւ թողեալ կիսամահ գնացին:

257 Իսկ ի վաղիւն հոգացեալ<sup>5</sup> եկն ի մէջ ատենին եւ հրատարակելով ասէր յանդիման ժողովոյն մեծաձայնապէս<sup>6</sup>. «Գումարեցայք գունդք սատանաի<sup>7</sup>»: 258 Եւ նոցա ըմբռնեալ զնա գանեցին ուժգին եւ արկեալ անուր ի պարանոց<sup>8</sup> նորա<sup>9</sup> եղին ի բանդի: 259 Եւ ոմանք յուղղափառացն<sup>10</sup>, հանեալ<sup>11</sup> զնա ի գիշերի, յղեցին<sup>12</sup> ի Հռովմ<sup>13</sup>, եւ անդ կատարեցաւ բարի խոստովանութեամբ ի Քրիստոս:

260 Իսկ անաւրէնն<sup>14</sup> Մարկիանոս մանաւանդ թէ Մաքսիմիանոս հանդերձ<sup>15</sup> կնաւ իւրով Պուքերաւ<sup>16</sup> գոլով հին Եգաբէլ<sup>17</sup> եւ նոր Հերովդիադա<sup>18</sup>, խրատեալ յանաւրէն մաւրէն<sup>19</sup>, յարոյց հալածանս հանուրց<sup>20</sup> մանկանց<sup>21</sup> եկեղեցւո<sup>22</sup> ուղղափառացն խմբից, եւ առաքեալ<sup>23</sup> զաւրս<sup>24</sup>

յԱղեկսանդրիա<sup>25</sup> հրամալ<sup>26</sup> կոտորել զոչ հաւանեալսն<sup>27</sup> անաւրէնն<sup>28</sup> ժողովոյն:

261 Եւ նոցա<sup>29</sup> հիմնացեալ<sup>30</sup> գոլով ի վերա<sup>31</sup> ուղիղ դաւանութեանց սրբոց հարցն, այսինքն<sup>32</sup> Աթանասի սրբոյ<sup>33</sup> եւ Կիւրղի<sup>34</sup> ախոսանին<sup>35</sup> հաւատոյ եւ Դէոսկորոսի<sup>36</sup> նոցունց<sup>37</sup> շառաւիղի<sup>38</sup>, ոչ երբէք զըզուեցան ի ցասմանէ ամպարիշտ<sup>39</sup> արքաէն<sup>40</sup>: 262 Վասն որոյ իբրեւ տեսին զպնդութիւն հաւատոց<sup>41</sup> նոցա, եւ գանյերկուանալի<sup>42</sup> սէր<sup>43</sup> Արարչին տրամադրեալ<sup>44</sup> անբերելի<sup>45</sup> յուսով յիշխանական<sup>46</sup> միտս՝ զմահ ընտրելով<sup>47</sup> լաւագոյն անձանց, որ պատուականագոյնն<sup>48</sup> է առաջի Տեառն քան զկեանս անհաւատութեան<sup>49</sup> խղճի<sup>50</sup>:

263 Մերկացուցեալ այնուհետեւ զսայրասուրն<sup>51</sup> վաղակաւոր<sup>52</sup> յանինան<sup>53</sup> կոտո-

1 DE + գան  
2 C հարել  
3 DE ստորեալ փխ ոտիւլ + եւ  
4 DE կարծել  
5 BC կենդանացեալ DE հոգիացեալ + յարուցեալ  
6 BC յանդիման ժողովոյն մեծաձայնապէս փխ մեծաձայն յանդիման ժողովոյն DE չի՛ր  
7 BCDE սատանայի DE + գումարեցայք ի Բաղկեղոնի  
8 BCDE պարանոցն  
9 BCDE չի՛ր  
10 BCDE յուղղափառաց  
11 DE հանին  
12 BC յուղարկեցին DE յղարկեցին  
13 BCDE հոռմ  
14 E անօրէնն  
15 BCDE չի՛ր  
16 D պաղքերաւ E պողքերաւ  
17 BCDE յեգաբէլ  
18 BCDE հերովդիադայ  
= Տէ՛ւ Գ Թ՝ազ. Ժ՛Գ. Ժ՛Բ. Ժ՛Է. Ի՛Է. Գ Թ՝ազ. Թ՛.  
Ի՛աբբ. Ժ՛Գ. Ի՛աբբ. Գ. Գ՛ազ. Գ.  
19 D մաւրէ E մօրէ  
20 BC չի՛ր  
21 DE մանգանց  
22 BD եկեղեցոյ CE եկեղեցւոյ  
23 BCDE առաքեալ  
24 E գորս

25 BCDE յաղեկսանդրիայ  
26 BC հրամայեաց DE հրամայէ.  
27 DE հաւատացեալսն  
28 E անօրէն  
29 DE նոխ + Բանդի  
30 DE հաւանեալ  
31 BC վերայ  
32 DE չի՛ր  
33 DE չի՛ր  
34 DE + մեծ  
35 BC ախոսանին DE ախոյանացն  
36 CD դիոսկորոսի  
37 DE նոցին  
38 BC շառաւիղէ DE շառաւիղի  
39 DE ամբարիշտ  
40 BCDE արեային  
41 C հաւատոյ  
42 DE գաներկեան  
43 DE սէրն  
44 C տրամադրել  
45 BC անբերելի  
46 DE յիշխանականն  
47 B ընդրելով C ընտրելով  
48 BCDE պատուական  
49 BC անհաւատութեամբ + եւ  
50 BC խղճի  
51 DE զսուրն  
52 C վաղակաւորն D + անաւրինացն E + անօրինացն  
53 CDE յանինայ



ըէին բեւրս բեւրուց<sup>1</sup> եւ Հազարս Հազարաց, մինչ զի<sup>2</sup> ի սաստկութենէ<sup>3</sup> արեանցն Հեղլոցն<sup>4</sup> ողողել<sup>5</sup> գռեհիցն<sup>6</sup> եւ թատերաց, եւ<sup>7</sup> միանգամայն<sup>8</sup> յայտից եւ անյայտից, փողոցաց<sup>9</sup> եւ ապարանից<sup>10</sup> քաղաքին: 264 եւ թիւ նահատակաց<sup>11</sup> վկայիցն<sup>12</sup> Աստուծոյ<sup>13</sup> ի քաղաքէ անտի եւ որ շուրջ զնովաւ նահանգաց բեւրս<sup>14</sup> իբրեւ երեսուն Հազար եւ ոչ նուազ<sup>15</sup>: 265 Այսոքիկ ժողովոյն վաստակք այս եւ պտղաբերութիւնք<sup>16</sup> չար նոցա<sup>17</sup> սերմանց<sup>18</sup> աստուստ յիրաւի եւ<sup>19</sup> տէրունական բանն<sup>20</sup>, զի<sup>21</sup> «Ի պտղո՞ւ անտի<sup>22</sup> ծառն ճանաչի»<sup>23</sup>: 266 Յորո՞ւ ուսեալ<sup>24</sup> ձեր<sup>25</sup> յառաքելոց<sup>26</sup> կամ ի մարգարէից այսպիսի աւրինակաւ Հնազանդեցուցանել Հաւատոց զոչ Հնազանդեալսն<sup>28</sup> կարծեմ ի ճշմարտագունիցն<sup>29</sup> եւ

ոչ մի, այլ<sup>30</sup> ի ստոց առաքելոցն<sup>31</sup> եւ նոյնպիսեաց մարգարէիցն<sup>32</sup>, մանաւանդ, թէ ձերոյն<sup>33</sup> իսկ Համախորհից<sup>34</sup> Դէկեա եւ Դէոկղիտեա<sup>35</sup> եւ Լիկիանէ<sup>36</sup> եւ որ սոցին<sup>37</sup> Համակրանից<sup>38</sup>, միանգամայն<sup>39</sup> եւ անաստուածից, որք<sup>40</sup> ոչ միայն այսոքիւք շատացեալ դադարէին, այլ եւ ի Պաղեստինեա<sup>41</sup> յղեալ զորս<sup>42</sup> խողխողէին<sup>43</sup>:

267 եւ<sup>44</sup> անտուստ<sup>45</sup> արս թուով իբրեւ երից Հազարաց եւ Հարիւրուց Հնգից<sup>46</sup> ի բազմաց<sup>47</sup> սոցունց եպիսկոպոսք գոյով եւ այլք ի քահանայից<sup>48</sup>, եւ ոմանք այլ<sup>49</sup> ինչ<sup>50</sup> ի<sup>51</sup> դասակարգէ եկեղեցու<sup>52</sup>, զոմանս սուսերաւ<sup>53</sup> բառնաին<sup>54</sup> ի կենաց եւ զայլս Հրոյ ճարակ տուեալ եւ զյոյովս<sup>55</sup> յաքսորս առաքեալ<sup>56</sup>, անդանաւր<sup>57</sup> վճարէին<sup>58</sup> ի բա-

1 BCDE բերս բերուց *փ/ս* բիրս բիրուց (DE բիրոց)  
 2 BC *չի/* DE մինչ զի *փ/ս* մինչեւ  
 3 C սաստկութեն BC + անտի  
 4 BCDE հեղլոյ  
 5 DE ողողեալ  
 6 BCDE գռեհից  
 7 BC *չի/*  
 8 B միանգամ  
 9 BC փողոցից  
 10 B ապարանիք  
 11 DE նահատակացն  
 12 BC վկայիցն DE վկայից  
 13 BC քրիստոսի  
 14 BCDE բիրս  
 15 BC եւ ոչ նուազ *փ/ս* աւելի կամ նուազ DE հազատ եւ ոչ նուազ *փ/ս* աւելի ինչ եւ կամ նուազ  
 16 DE պտղաբերութիւն  
 17 BC նոցայն DE չար նոցա *փ/ս* նոցա այն չար  
 18 BC սերմանք DE սերմանցն  
 19 BC յիրաւի եւ *փ/ս* եւ յիրաւի  
 20 BC բանն DE տէրունական բանն *փ/ս* տէրունակացն բան  
 21 BC + եւ  
 22 BCDE պտղոյ  
 23 BC աստի DE + եւ  
 = Ո՞ւր ուսեալ 33  
 24 BCDE յորոց  
 25 BC ուսեալներ  
 26 BC *չի/*  
 27 E + եւ  
 28 DE հաւանեալսն

29 DE ճշմարտագունից  
 30 BC *չի/* մի այլ  
 31 BC առաքելոց  
 32 BC մարգարէից  
 33 BC ձերոյն *փ/ս* եւ ի ձերոց DE ձերոյն *փ/ս* ի ձերոյն  
 34 BC համախորհից DE համախորհիցն  
 35 BC դէկոսկրիտեա  
 36 DE դէկեա եւ դէոկղիտեա եւ լիկիանէ. *փ/ս* դեկայ եւ լիկիանեայ (E դեկա եւ լիկիանեա)  
 37 C + նման եւ DE սոցուն  
 38 BC համակրան  
 39 A միանկամայն  
 40 DE եւ  
 41 BC պաղեստին DE պաղեստինէ  
 42 BC *չի/* E գաւրս  
 43 E խողխողից  
 44 DE *չի/*  
 45 E անտուստ  
 46 BC *չի/* եւ հարիւրուց հնգից DE երից հազարաց եւ հարիւրուց հնգից *փ/ս* երեք հազարք հարիւր եւ հինգ (E հինգք)  
 47 BC *չի/* DE ի բազմաց *փ/ս* բազմաց ի  
 48 BCDE քահանայից  
 49 DE յայլ  
 50 BC եւ ոմանք այլ ինչ *փ/ս* եւ այլ ոմանք  
 51 DE *չի/*  
 52 BDE եկեղեցոյ C եկեղեցույ  
 53 BC սուսերաւք  
 54 BCDE բառնայից  
 55 DE + ի  
 56 DE առաքել  
 57 C անտանաւր  
 58 DE կատարէին

զուժ անձկոյ<sup>1</sup> նեղութեանց<sup>2</sup>, եւ այլք փախստեա<sup>3</sup> անապարեալ<sup>4</sup> անկանէին<sup>5</sup> յանապատս<sup>6</sup> ի Սկիւթ<sup>7</sup> եւ ի Թերախիթ<sup>8</sup>:

268 Եւ արդ, ամենեքեան սոքա<sup>9</sup> վկայեալք<sup>10</sup> ճշմարտութեան<sup>11</sup> Հաստատուն պահեցին զմիտս միարան<sup>12</sup> ուխտին հաւատո<sup>13</sup> առ Տէր, վասն որո<sup>14</sup> եւ ընկալցին<sup>15</sup> իսկապէս<sup>16</sup> զյաղթանակ նահատակութեան<sup>17</sup> եւ<sup>18</sup> զբրարիոնն<sup>19</sup> մարտիրոսաց<sup>20</sup> ի ձեռանէ Հանդիսազրին ինքեանց<sup>21</sup> Յիսուսի ընդ առաջինսն պսակելոց:

269 Յայնմ ծովածուփ ժամանակին<sup>22</sup> կենդանի վկայն Քրիստոսի Պարսամաւ<sup>23</sup> ծագէր իբրեւ զարեգակն նշողիւք Բանին ճշմարտութեամբ<sup>24</sup> ընդ ոլորտս տիեզերաց:

270 Եւ հաւաքեալ<sup>25</sup> ի մի զվկայարանս<sup>26</sup> սրբութեան խաւսէր նոքաւք ընդ ամենիսեան<sup>27</sup>, որոց պատահէր, զի ոչ<sup>28</sup> ի միոյ<sup>29</sup>

վայրկենի տեւեալ<sup>30</sup> ժուժկալէր, այլ հանրաբար շրջէր յամենայն տեղիս, ուսուցանէր զբանն կենաց եւ քարոզէր զուղղութիւն հաւատոց<sup>31</sup>, զնէր առաջի զԳիրս սուրբս եւ ցուցանէր ամենեցուն յայտնի զճշմարտութիւնն<sup>32</sup>, եւ պարզաբար<sup>33</sup> խաւսէր ընդ նոսա, եւ ասէր ի բաց կալ ի պիղծ աղանդոյն Քաղկեդոնի<sup>34</sup>, Հաստատէր զմերձաւորս բանիւ եւ զհեռաւորս գրով յուղղափառութիւն<sup>35</sup>:

271 Այսմ իրազեկ<sup>36</sup> եղեալ<sup>37</sup> չարին արբանեակքն<sup>38</sup> յարուցին հալածանս ի վերա<sup>39</sup> սրբոյն, եւ, մատնեալ զնա իշխանութեանց եւ պետութեանց դատաւորի<sup>40</sup>, տան<sup>41</sup> ի ձեռն<sup>42</sup> չարաբաստի ումեմն Հոգեմոնի ի քաղաքին Տանատաս, զոր ըմբռնեալ<sup>43</sup> բազում նեղութիւնս<sup>44</sup> չարչարանաց հասուցանէին<sup>45</sup> նմա, քանզի նախատէին զնա եւ այպանէին<sup>46</sup> եւ հայհոյէին<sup>47</sup> եւ ապտակէին<sup>48</sup> եւ կոտփս հարկանէին ի գլուխ նորա, մինչ գրեթէ<sup>49</sup> լնոյր<sup>50</sup> զպակասութիւն չարչարանացն

1 BC անձուկ DE անձկոյ  
2 DE նեղութեանցն  
3 DE փախստեայ  
4 BC անապարեալ  
5 DE անգանէին  
6 BCDE յանապատսն  
7 ED ի սկիւթ փխ սկիւթա  
8 B բերայիդ C բերայիթ  
9 BCDE ամենեքեան սոքա փխ սոքա ամենեքեան  
10 BC վկայեալք DE վկայեալ  
11 BCDE նշմարտութեանն  
12 DE զմիտս միարան փխ զմիարանութիւն  
13 BDE հաւատոյ + որ C հաւատո փխ որ  
14 BCDE որոյ  
15 DE ընկալցին  
16 B իսկ ///  
17 BC նահատակացն DE նահատակաց  
18 BC չիթ  
19 B գրբարիովն C գրբարիոն  
20 BC մարտիրոսացն E մարտիրոսաց  
21 BC չիթ DE իրեանց  
22 BCDE ժամանակի  
23 BC բարսամոյ DE պարսամոյ  
24 BCDE նշմարտութեան  
25 BC համահաւաք  
26 DE զկտակարանս  
27 BC ամենեքեան DE ամենեքին  
28 B + քէ CDE + եթէ  
29 BCDE միում

30 DE տեւել  
31 DE հաւատոյ  
32 BCDE յայտնի զճշմարտութիւնն փխ զճշմարտութիւնն յայտնի  
33 BCDE պարզաբար փխ պարզ բանիւ  
34 B քաղկեդոնի  
35 DE ուղղափառութեան  
36 BC չիթ  
37 DE եղեմ  
38 BC արբանեակք D արբանեակք DE + եւ  
39 BC վերայ  
40 BC չիթ DE չիթ զնա իշխանութեանց եւ պետութեանց դատաւորի  
41 DE + զնա  
42 DE ձեռն  
43 D ըմբռնեալ E ըմպոնեալ  
44 B նեղութեան  
45 DE հասուցին  
46 DE չիթ եւ այպանէին  
47 BC այպանէին եւ հայհոյէին փխ հայհոյէին եւ այպանէին  
48 DE եւ ապտակէին փխ այպն առնէին եւ կտակակէին  
49 DE + արդարեւ  
50 BC չիթ + արդար եւ իսկ

Քրիստոսի ի մարմնի<sup>1</sup> իւրում<sup>2</sup>, ըստ Պաւ-  
ղոսի<sup>3</sup>:

272 Յայնմ<sup>3</sup> ատենական<sup>4</sup> Հանդիսին<sup>5</sup>  
մինչ խուճապէին զայրն Աստուծոյ, մի ի  
բռնաւորաց անտի եւ ի դժնդակագունից<sup>6</sup>  
ըմբռնեալ ի<sup>7</sup> յայտոյ<sup>8</sup> պղծոյ<sup>9</sup> եւ զարկուցե-  
ալ<sup>10</sup> յերկիր չարաչար տանջէր<sup>11</sup>, յորոյ վե-  
րա<sup>12</sup> Հասեալ երանելին<sup>13</sup> եւ<sup>14</sup> կալեալ զձե-  
ռանէ նորա<sup>15</sup>, յարոյց տալով նմա<sup>16</sup> ա-  
ռողջութիւն:

273 Իսկ նորա սթափեալ<sup>17</sup> իբրեւ յար-  
բեցութենէ, եւ անկեալ<sup>18</sup> առ ոտս սրբոյն<sup>19</sup>,  
Հայցէր զթողութիւն<sup>20</sup> եւ ամենայն իսկ  
յուսացելոցն<sup>21</sup> բազմութիւն<sup>22</sup>, քանզի ան-  
կալ<sup>23</sup> ահ մեծ ի վերա<sup>24</sup> նոցա: 274 Եւ ա-  
ռեալ զնա պատուով ածին ի թագաւո-  
րեալ<sup>25</sup> քաղաքն Կոստանդինուպաւլիս<sup>26</sup>:

275 Եւ լուեալ արքաի<sup>27</sup> զեկաւորու-  
թիւն նորա, յղէ առ նա պատուական

զոմն<sup>28</sup> մագիստրոս<sup>29</sup> գալ առաջի իւր, որ-  
պէս զի թագնարար<sup>30</sup> խաւսեցի ընդ նմա:

276 Եւ նորա եկեալ շքեղաշուք պատուով  
եւ սպառնալեալ<sup>31</sup> մեծաւ ասէ ցերանե-  
լին. «Մի<sup>32</sup> թէ դու արդեալ<sup>32</sup> իցես Պարսա-  
մաւ<sup>33</sup> այն<sup>34</sup> կախարդն եւ մոլորեցուցիչն»:

277 Պատասխանի ետ սուրբն եւ ասէ Հեղա-  
բար. «Ոչ մոլորեցուցիչ եւ ոչ<sup>35</sup> խաբերա<sup>36</sup>,  
այլ ծառա<sup>37</sup> եմ<sup>38</sup> բարձրելոյն<sup>39</sup>: 278 Խա-  
բեալ<sup>40</sup> դուք<sup>41</sup> յիմարութեամբ մտաց,  
<sup>42</sup>անջատ<sup>43</sup> ի ճշմարիտ իրաւանց անտի<sup>44</sup>  
Աստուծոյ, որք<sup>45</sup> փոխանակեցէք<sup>46</sup> զճշ-  
մարտութիւն նորա ընդ ստուլթեան, եւ ու-  
րացարուք<sup>47</sup> զմարմնով<sup>48</sup> տնաւէնութիւն  
Բանին Աստուծոյ»:

279 Զայս իբրեւ<sup>49</sup> լուաւ<sup>50</sup> մագիստ-  
րոսն<sup>51</sup> չարացաւ<sup>52</sup> յոյժ եւ սպառնայր մե-  
ծագոյն եւս վասն<sup>53</sup> Համարձակութեան նո-  
րա՝ անցուցանել ընդ նա չարիս, ի կղզի<sup>54</sup>,

1 C մարմն  
2 BC + կրէր  
3 S<sup>e</sup> + Կ<sup>o</sup> + Լ: 24  
3 B այնմ  
4 B աւրիեական  
5 BDE հանդիսի  
6 DE չի՛ր եւ ի դժնդակագունից  
7 DE չի՛ր  
8 BC յայտոյ  
9 BC պղծոյ  
10 BC + ի  
11 B //  
12 B վերայ  
13 BCD երանելոյն E երանելոյն  
14 BC չի՛ր  
15 DE չի՛ր  
16 D նորայ  
17 BC բափեալ DE սփաբեալ  
18 DE անգեալ  
19 DE երանելոյն  
20 BC բողոքիւն DE + նմանապէս  
21 BC իսկ յուսացելոցն փխ ժողովեալ DE յունացն  
22 BC բազմութեանն DE բազմութիւնն  
23 DE անգաւ  
24 BCE վերայ  
25 BC բագաւորանիստ  
26 DE կոստանդնու  
27 BCDE արքային

28 E չի՛ր  
29 DE մագիստոսիանոս  
30 BC մեկուսի  
31 BC սպառնալիւմ  
32 BC դու արդեալ փխ արդեալ դու DE միթէ դու ար-  
դեալ փխ մի արդեալ դու  
33 BC բարսամ DE պարսամոյն  
34 DE չի՛ր  
35 BC չի՛ր  
36 BCDE խաբերայ  
37 BCDE ծառայ  
38 DE + աստուծոյ  
39 BC բարձրելոյն DE բարձրելոյ  
40 BC խաբեալ  
41 BC + է՛ք  
42 BCDE + եւ  
43 DE անջատեալ  
44 D չի՛ր  
45 DE որ  
46 BC փոխանակեցիւմ  
47 BCDE ուրացայի  
48 BC զմարմնաւոր  
49 BC չի՛ր  
50 BC լուեալ  
51 DE մագիստոսանոսն  
52 BCDE զայրացաւ  
53 BCDE յաղագս  
54 DE կղզիս



285 Իսկ Մարկիանու ամպարչտի<sup>1</sup>, գարհուրեալ յայսցանէ, յղէ առ երանելին զոմն եպարքոսական իշխանութեամբ նախածանաւթ<sup>2</sup> գոլով նմա<sup>3</sup> յաւուրց անտի Թէոդոսի բարեպաշտի<sup>4</sup>, եւ ասէ. «Առցես<sup>5</sup> ի մէնջ, որ ինչ միանգամ<sup>6</sup> պիտոյ է անապատին<sup>7</sup> քում, <sup>8</sup>եյ գնա<sup>9</sup> աստի խաղաղութեամբ՝ ոչ անիծելով զմեզ»: 286 Պատասխանի տուեալ սրբոյն ասաց<sup>10</sup>. «Թէոդոս թագաւոր<sup>11</sup> սուրբ<sup>12</sup> բազումս<sup>13</sup> ընծայեաց<sup>14</sup> ինձ<sup>15</sup>, պատուականագոյնս, որում ոչ հաւանեալ, առ ի ստանելով<sup>16</sup> զնոսա, իսկ քո ամպարչտի<sup>17</sup> եւ ուրացողի գՏէր<sup>18</sup> իմ առից<sup>19</sup> ինձ ընծայելով զայսոսիկ<sup>19</sup>, քաւ լիցի ինձ զայդոսիկ առնել<sup>20</sup>, այլ արծաթ քո ընդ քեզ լիցի ի կորուստ եւ որ<sup>21</sup> իբրեւ զքեզդ<sup>22</sup> ամպարչտաց»<sup>23</sup>:

287 Եւ գնացեալ եպարքոսին պատմեաց նմա մի ըստ միոջէ, զոր ինչ միանգամ խաւսեցաւ սուրբն<sup>24</sup>: 288 Եւ յղէ դարձեալ<sup>25</sup> առ նա<sup>26</sup> զայլ<sup>27</sup> ոմն ի պատուաւորաց պաղատանն, բարեկամ<sup>28</sup> սրբոյն, որում թագաւորահայրն<sup>29</sup> անուանիւր<sup>30</sup> աղաչել զնա գնալ ի սահմանաց անտի: 289 Սոքա երկաքանչիւր<sup>31</sup> գոլով բարեպաշտք<sup>32</sup> եւ<sup>33</sup> երկիւղածք<sup>34</sup> ի Տեառնէ, որք ոչ<sup>35</sup> միաբանեալ<sup>36</sup> ընդ խորհուրդս եւ ընդ գործս նորա<sup>37</sup>, այլ էին հիմնացեալ<sup>38</sup> ի վերայ ճշմարիտ<sup>39</sup> հաւատոյ<sup>40</sup> ուղղափառութեան, որո<sup>41</sup> եկեալ անկանէր<sup>42</sup> առաջի երանելոյն<sup>43</sup>, եւ աղաչէր<sup>44</sup> զնա<sup>45</sup> գնալ անտուստ:

290 Եւ նորա հաւանեալ<sup>46</sup> ել վաղվաղակի ի քաղաքէ անտի: 291 Եւ ընդ ելանել նորա եղեւ խոսովութիւն մեծ ի քաղաքին, քանզի հուր իջեալ յերկնից առ ի խրատ ամպարչտացն<sup>47</sup>, այրեաց յարքա-

1 DE մարկիանու ամպարչտի *փիս* ամբարիշտն մարկիանոս  
 2 B *չիբ* գոլով նմա յաւուրց անտի Թէոդոսի բարեպաշտի, եւ ասէ ... եւ գնացեալ ըստ բանի սրբոյն արար որպէս հրամայեաց նմա, եւ արագապէս փոխարկեաց զնոսա (*մեկ բերթ՝ զատարկ*) DE ծանաւթ  
 3 CDE նորա  
 4 DE Թէոդոսի բարեպաշտի *փիս* բարեպաշտին Թէոդոսի  
 5 C առ E + առ  
 6 A միանկամ  
 7 DE անապատի  
 8 CDE + եւ  
 9 DE գնայ  
 10 C պատասխանի տուեալ սրբոյն ասաց *փիս* սրբոյն պատասխանի տուեալ ասէ DE պատասխանի տուեալ սրբոյն ասաց *փիս* եւ սրբոյն պատասխանի տուեալ ասաց  
 11 DE Թագաւորն  
 12 C *չիբ*  
 13 DE բազում  
 14 CD ընծայելով E ընծայելով  
 15 CDE + պարգեւս DE *չիբ*  
 16 CDE ստանալ  
 17 DE ամպարչտի  
 18 CDE գՏերն  
 19 C իմ առից ինձ ընծայելով զայսոսիկ *փիս* ընծայելով զայսոսիկ առից DE առից ինձ ընծայելով զայսոսիկ *փիս* ընծայելով (E ընծայելով) զայսոսիկ առից  
 20 CDE զայդոսիկ առնել *փիս* առնել զայդոսիկ  
 21 DE որբ  
 22 CDE զքեզ  
 23 DE ամպարչտաց

24 DE միանգամ խաւսեցաւ սուրբն *փիս* լուսա ի սրբոյն  
 25 C յղէ դարձեալ *փիս* դարձեալ յղէ  
 26 DE նայ  
 27 DE այլ  
 28 DE բարեկամ *փիս* սիրելի  
 29 C Թագաւորահայր D Թագաւորայիայրն  
 30 CDE անուանելին  
 31 CDE երկաքանչիւրբ  
 32 DE բարեպարիշտբ  
 33 C *չիբ* գոլով բարեպաշտբ եւ + արբ  
 34 DE երկեղածբ  
 35 DE + էին  
 36 CDE միաբանեալբ  
 37 CDE նոցա  
 38 DE հիմնացեալբ  
 39 C ճշմարտեալ  
 40 DE վերայ ճշմարիտ հաւատոյ *փիս* վերա բանին հաւատոյ  
 41 C որոյ DE որոց  
 42 DE անգամէին  
 43 CDE երանելոյն  
 44 C պաղատեր DE աղաչէին  
 45 C գնա *փիս* առ նա DE *չիբ*  
 46 C հաւանել  
 47 A ամպարչտացն DE ամպարչտաց

նիստ<sup>1</sup> տեղեաց անտի մեծագոյն ինչ մասն<sup>2</sup>:

292 Կին ոմն, բարեպաշտուհի մեծատուն<sup>3</sup> եւ ուղղափառ հաւատով, առաքեաց ի ձեռն ծառայից<sup>4</sup> իւրոց<sup>5</sup> աղաչանս առ երանելին, զի աղաւթեալ շիջուցէ զբորբոքումն տան նորա, որպէս զի մի՛ իսպառ կիզեալ ճարակեսցի ի բոցո՞ւ անտի: 293 Եւ նորա աւրհնեալ<sup>7</sup> ջուր ետ նմա, եւ<sup>8</sup> տաբաւ<sup>9</sup> փոքր ինչ սրսկեաց<sup>10</sup> ի մէջ հրատին եւ<sup>11</sup> շիջաւ բոցն, եւ հիացեալ<sup>12</sup> տեսողացն տարին<sup>13</sup> փառս Աստուծոյ:

294 Իսկ<sup>14</sup> նորա յուղի անկեալ<sup>15</sup> եկն ի նիկոմիդա<sup>16</sup>: 295 Եւ ընկալեալ<sup>17</sup> ի<sup>18</sup> բնակչաց քաղաքին, քարոզէր նոցա անփոփոխս<sup>19</sup> լինել ի նիկիական<sup>20</sup> սամանագրութեանց<sup>21</sup>, առնէր բազում նշանս եւ արուեստս<sup>22</sup> մեծամեծս ի նմին տեղուջ<sup>23</sup>, մինչեւ լսել ամպարշտին<sup>24</sup> Մարկիանու<sup>25</sup> եւ մախացեալ առաքեաց հրաման՝ մի՛ եւս

յապաղել նմա ի ճանապարհին, այլ գնալ խաղաղութեամբ ի վանս իւր:

296 Ասէ երանելին. «<sup>26</sup>Մառայ<sup>27</sup> գոլով խաչելոյն<sup>28</sup> Բանին Աստուծոյ՝ ի մահկանացու թաղաւորէ՞ն<sup>29</sup> երկնչիցիմ<sup>30</sup>, մի արդեաւք եղիցի ինձ այդոքիկ, այլ իմոյն<sup>31</sup> Տեսոն զաւրութեամբ կացից<sup>32</sup> որքան<sup>33</sup> ախորժեմ եւ գնամ յորժամ կամիցիմ: 297 Բայց<sup>34</sup> աւասիկ<sup>35</sup> ամպարիշտ<sup>36</sup> ձեռ<sup>37</sup> թագուհւոյ<sup>38</sup> հասեալ են ի վերա<sup>39</sup> պատուհասք յաններելի դատաստանացն Աստուծոյ, քանզի յետ փոքր ինչ աւուրց բառնի չարաչար ի կենցաղոյս<sup>40</sup>: 298 Եւ փոխանակ, զի ի ձեռն անաւրէն ժողովոյն<sup>41</sup> պատառեաց զպատմուճան տնաւրէնութեան<sup>42</sup> Որդւոյն<sup>43</sup> Աստուծոյ<sup>44</sup> յերկուս որոշելով բնութիւնս<sup>45</sup> եւ կամս եւ<sup>46</sup> ներգործութիւնս, այսպէս<sup>47</sup> պատառեսցէ Տէր զարքայութիւն նորա ի նմանէ, յոր յուսուցեալն է, եւ ջնջեսցէ գնա՞<sup>48</sup> ի դպրութենէ<sup>49</sup> կենաց, <sup>50</sup>վասն զի բարժանեալ

1 C յարձայանիստ  
 2 CD + եւ D յարձանիստ տեղեաց անտի մեծագոյն ինչ մասն փ/ս գմեծագոյն ինչ մասն յարձայանիստ տեղեացն + եւ  
 3 C չի՛բ  
 4 C ծառայից DE ծառայի  
 5 CDE իւրոյ  
 6 CDE բոցոյ  
 7 E օրհնեալ  
 8 C + նորա  
 9 CDE տարեալ  
 10 C սրսկելով DE սրսկեալ  
 11 CDE չի՛բ  
 12 DE հայեցեալ  
 13 CDE տային  
 14 C եւ  
 15 DE անգեալ  
 16 C նիկոդիմայ D նիկոմիդիա E նիկոմիդիայ  
 17 C ընկալել DE ընգալեալ  
 18 C չի՛բ  
 19 C անփոփախելի DE անփոփոխ  
 20 E նիկիականն  
 21 C սամանագրութեանցն  
 22 CDE նշանս եւ արուեստս փ/ս արուեստս եւ նշանս  
 23 C տեղուջն E տեղոջ  
 24 A ամպարշտին DE ամբարշտին  
 25 C մարկիանոսի

26 C + եւ  
 27 DE + իմ  
 28 C խաչելոյ DE խաչեցելոյ  
 29 DE թաղաւորէ  
 30 DE երկնչիմ  
 31 C իմոյ  
 32 CDE կեցից  
 33 C որչափ  
 34 CDE + արդ  
 35 C սիւստիկ  
 36 DE ամբարշտ  
 37 C ձեռոյ  
 38 C թագուհոյն DE թագուհոյ  
 39 C վերայ  
 40 C կենցաղական + իրաց  
 41 DE + բաղկեցոցի  
 42 C տնաւրէնութեանն  
 43 DE բանին  
 44 C որդւոյն աստուծոյ փ/ս քրիստոսի  
 45 DE չի՛բ  
 46 C կամս եւ փ/ս կամ  
 47 C + եւ  
 48 CDE զնա փ/ս զանուն նորա  
 49 DE + իւրմէ  
 50 DE + եւ

Հեռացոյց ի միմեանց ամպարիշտն<sup>1</sup> ժողով<sup>2</sup> զընդհանուր<sup>3</sup> ազգ մարդկան<sup>4</sup> հաւատացելոց, որ<sup>5</sup> ի ներքոյ երկնից, զոր Որդին<sup>6</sup> Աստուծոյ մարմնով տնաւրէնութեանն<sup>7</sup> միաւորեաց<sup>8</sup> գերբեմն Հեռացեալսն ի մի լրութիւն կաթողիկէ<sup>9</sup> եկեղեցւո<sup>10</sup>, բարժանեացի<sup>11</sup> ինքն Հանդերձ իւրայովքն<sup>12</sup> ի յաւիտենական<sup>13</sup> կենդանութենէ<sup>14</sup> անտի<sup>15</sup> ի մշտնջենաւոր յաւիտեանսն»<sup>16</sup>:

299 Զայս իբրեւ ասաց, ել վաղվաղակի եւ գնաց անտի, եւ մինչ կարի<sup>17</sup> Հեռի էր յանապատի<sup>18</sup> անտի<sup>19</sup> իւրմէ, ահա<sup>20</sup> ոմն յայնցանէ<sup>21</sup>, որ<sup>22</sup> լուանն, ձիրնթաց արշաւանաւք հապշտապ<sup>23</sup> հեծեալ յերիվար<sup>24</sup> հասանէր<sup>25</sup> սրբոյն յանցս ճանապարհին աւետիս առձայնեալ նմա ասէ<sup>26</sup>. «Ըստ բանի քում, ո՛վ ծառա<sup>27</sup> Աստուծոյ, եւ իրքն կատարեցան առ խրատողին<sup>28</sup> Եզարէլ<sup>29</sup>, քան-

զի մինչ էր նա ի գահոյս արքայութեան իւրոն<sup>30</sup>, յանկարծակի հարեալ յայտոց<sup>31</sup> պղծոց<sup>32</sup>, եւ անկեալ յերկիր տապանայր յոյժ, եւ ցտեալ զմարմինս, <sup>33</sup>զհերս, եւ թորացուցեալ զլորձունս յոնգացն<sup>34</sup> եւ ի բերանւոյն<sup>35</sup>, ծանակ եղեալ ամենեցունց<sup>36</sup> տեսողացն, թաւալէր ընդ գետին<sup>37</sup>, եւ ի բազմադիմի վշտաց<sup>38</sup> եւ ի<sup>39</sup> նեղութեանց<sup>40</sup> եկելոցն ի վերայ զյեզուն մահաթոյնաբեր<sup>41</sup>, յորմէ մահացուն ել<sup>42</sup> հրաման ժողովել սակս Հայհոյութեան Բանին Աստուծոյ, ծասկեալ<sup>43</sup> մանր ատամամբք, հազիւ ապա<sup>44</sup> ուրեմն արձակէր զգառնացեալ ոգին»:

300 Իբրեւ լուաւ զայս երանելին Հարուստ ժամ ինչ<sup>45</sup> լոնելայն կալով հիանայր ընդ միտս<sup>46</sup> յաղագս նոր<sup>47</sup> եւ չքնաղահրաչ<sup>48</sup> զարմանալեացն եղելոց<sup>49</sup>, եւ ապա փոքր ինչ յառաջ բերելով<sup>50</sup> գոհացողական բանիւ զՏեառնէ ասաց իբրու<sup>51</sup> յոգւոց ելանելով<sup>52</sup>. «Ո՛ր Տէր, որպէս զի ահեղ են գործք<sup>53</sup> քո, <sup>54</sup>յոյժ խոր են խոր-

1 C ամպարիշտ DE ամբարիշտն  
 2 C ժողովն  
 3 DE զընթանուր  
 4 DE չի՛ր  
 5 D որբ  
 6 DE զոր որդին փ/ս գորդին  
 7 C տնաւրենութեամբ  
 8 DE մարմնով տնաւրենութեանն միաւորեաց փ/ս ընդ մարմնով միաւորութեամբն (E տնաւրենութեամբն) տրարիենեալ (E միաւորեալ)  
 9 DE կաթողիկէ  
 10 CD եկեղեցւոյ E եկեղեցոյ  
 11 CDE + եւ  
 12 CD իւրայաւն E իւրայո՛ւն  
 13 C յաւիտական DE յաւիտարական  
 14 DE + իւրմէ  
 15 DE + որ ի ֆրիստոսէ էր պարգեւեալ  
 16 C կեանսն  
 17 C դեռ  
 18 CDE յանապատէ  
 19 CDE չի՛ր  
 20 D + մի  
 21 DE յայնցանեաց  
 22 CDE որբ  
 23 C փութով E հապշտապ  
 24 DE չի՛ր հեծեալ յերիվար  
 25 DE հասանէ  
 26 C ասէր DE առձայնալ նմա ասէ փ/ս ձայնեալ առ նայ (E նա) ասէ  
 27 CDE ծառայ  
 28 C չի՛ր + հերովդիաղայ եւ

29 C յեզարել  
 30 C իւրոյ  
 31 C յայտոյ  
 32 C պղծոյ  
 33 C + եւ  
 34 C յոնկանց  
 35 C բերանւոյ  
 36 C ամենայն  
 37 C գետինն  
 38 C վշտացն  
 39 C չի՛ր  
 40 C նեղութեանցն  
 41 C թիւնաբեր  
 42 C ելանելը  
 43 C ծամեալ  
 44 C չի՛ր  
 45 C ժամ ինչ փ/ս մի ժամ  
 46 C հիանայր ընդ միտս փ/ս ընդ միտս հիանայր  
 47 C նորասանչ  
 48 C չի՛ր աղահրաչ  
 49 C եղելոցն  
 50 C բերեալ  
 51 C իբրեւ  
 52 C հանելով  
 53 C գործ  
 54 C + եւ

հուրդք քո, եւ ո՞վ գիտաց զմիտս Տեառն, կամ խելամուտ արար զնա հանճարո՞ւ», եւ ըստ Պաւղոսի դարձեալ<sup>2</sup>. «Ո՞վ խորք մեծութեան եւ իմաստութեան<sup>3</sup> Աստուծոյ, որպէս զի առանց քննելոյ են դատատանք նորա եւ առանց զննելո՞ւ են ճանապարհք նորա»<sup>4</sup>: 301 *Ձի՞նչ արդեաւք տրիտուր Տեառն ունիցին հատուցանել բարերարիդ եկեղեցիք ուղղափառաց, զի «Տէր Աստուած մեր<sup>5</sup> վրէժխնդիր յայտնելով»<sup>6</sup> հատուցանէր<sup>6</sup> նեղչացն<sup>7</sup> մերոց «եաւթնապատիկ ի ծոցս<sup>8</sup> նոցա»<sup>7</sup>, զորաւրինակ հատուցին<sup>9</sup> մեզ՝ նեղելոցս հանգիստ<sup>10</sup> ի՞ յողնավրդով նախանձայոյդ<sup>12</sup> նեղութեանց<sup>13</sup> անտի՛ տեսանելով աչաց մեր ի թշնամիսն<sup>14</sup>, այլ «գրաժակ<sup>15</sup> փրկութեան ընկալցուք<sup>16</sup>»<sup>16</sup>՝ ընդ Դաւթա՞ւ<sup>17</sup>, եւ «զանուն Տեառն կարգացուք», մանաւանդ զքօրին<sup>18</sup> իսկ բաժակ<sup>19</sup> չարչարանաց, ըստ որք ի վերուստ որոտացին զբանն կենաց, այսինքն<sup>20</sup> նահատակակից<sup>21</sup> նոցուն եղեալ*

*ճգնեսցուք մինչեւ<sup>22</sup> ի մահ զուղիղ նոցայն<sup>23</sup> դաւանութիւն<sup>24</sup>, զոր ընկալաք, ամբողջ պահելով մինչ ի վախճան»:*

302 *Ջայս ասելով սրբոյն եմուտ ի վանս իւր<sup>25</sup>, իսկ եղբարքն<sup>26</sup> իբրեւ լուան<sup>27</sup>, գահն<sup>28</sup> յիւրաքանչիւր կողմանց ի հանդիպումն նմա<sup>29</sup>: 303 Ընդ որս<sup>30</sup> եւ այր մի ըմբռնեալ<sup>31</sup> ի դիւաց անկեալ<sup>32</sup> առաջի նորա ընդունէր զբժշկութիւն<sup>33</sup>: 304 Եւ նորա առեալ մասն ինչ աւրհնութեան<sup>34</sup>, յարուցեալ<sup>35</sup> փառաւոր առնէր զԱստուած հանդերձ ամենեքումբք<sup>36</sup>:*

305 *Եւ ել<sup>37</sup> դարձեալ ըստ առաջնոյն<sup>38</sup> կերպարանի<sup>39</sup> մարդամահ զալ<sup>40</sup> ի կողմանս<sup>41</sup> յայտոսիկ<sup>42</sup>, եւ բնակիչք զաւառին եկեալ<sup>43</sup> անկանէին<sup>44</sup> առ ոտս երանելոյն<sup>45</sup> խնդրելով վերբստին<sup>46</sup> առ ի նմանէ զբժշկութիւն<sup>47</sup>: 306 Եւ<sup>48</sup> առեալ<sup>49</sup> ի խնկոցն<sup>50</sup>*

1 C հանճարոյ  
 2 Հմմտ. Սող. ԿԷ 3, 5, ԳԼ 6, Է. Կ. Խ 13, Յ. Բ Լ 4  
 3 C ըստ պաւղոսի դարձեալ փիս դարձեալ ըստ պաւղոսի  
 4 C + եւ գիտութեան  
 5 C զննելոյ  
 6 Հմմտ. ԺԼ 33  
 7 C չի՞ր  
 8 Սող. ԳԳ 1  
 9 C հատուցանել + նեղութիւնս  
 10 C նեղչաց  
 11 C ծոց  
 12 Սող. ՀԸ 12  
 13 C հատոյց  
 14 ADE հանկիստ  
 15 C չի՞ր  
 16 C նախանձու  
 17 C զնեղութեանց  
 18 C մեր ի բշնամիսն փիս ի բշնամիս մեր  
 19 ADE գրաժակ  
 20 C ընկալայց  
 21 Տե՛տ Սող. ՃԺ Ե 13  
 22 C դաւթայ  
 23 C զեո  
 24 ADE բարձակ  
 25 C այս զի  
 26 C նահատակակից

22 C մինչ  
 23 C նոցա  
 24 C դաւանութիւն  
 25 DE չի՞ր առ խրատութիւն եզարէյ Բանգի մինչ էր նա ի գահոյս արքայութեան իւրո ... զայս ասելով սրբոյն եմուտ ի վանս իւր  
 26 C եղբարքն  
 27 C լուան DE չի՞ր իբրեւ լուան  
 28 CDE գայիւն  
 29 DE նորա  
 30 DE + էր  
 31 A ըմբռնեալ  
 32 DE անկեալ  
 33 A զբժշկութիւն  
 34 DE չի՞ր նորա առեալ մասն ինչ աւրհնութեան  
 35 C չի՞ր  
 36 DE ամենեքումբք  
 37 DE եւ ել փիս եղև  
 38 C առաջին DE առաջնոյ  
 39 CDE կերպարանին  
 40 C մարդամահ զալ փիս մահ տարածամ եղև  
 41 DE կողմանս  
 42 DE յայնոսիկ  
 43 DE չի՞ր  
 44 DE անգանէին  
 45 CDE երանելոյն  
 46 CDE վերստին  
 47 A զբժշկութիւն  
 48 DE + նորա  
 49 DE + մասն ինչ աւրհնութեան  
 50 DE խնկոց



անոյշից<sup>3</sup> տայր<sup>2</sup> երջանիկն<sup>3</sup> այն, որ նախ արժանաւորեցաւ տեսութեանց<sup>4</sup> երկնայնւոցն<sup>5</sup>, որպէս զի երթեալ նորա արասցէ, ըստ որում<sup>6</sup> Մովսէսն եւ Ահարովն<sup>7</sup> ի վրան ժամուն մինչ սատակէին որդիքն Իսրայէլի ի մահաբեր հրեշտակէ անտի: 307 Եւ գնացեալ ըստ բանի սրբոյն արար որպէս հրամայեաց նմա, եւ<sup>8</sup> արագապէս փոխարկեաց<sup>9</sup> զնոսա<sup>10</sup> յառողջութիւն, եւ<sup>11</sup> տաին<sup>12</sup> փառս Աստուծոյ:

308 Իսկ Քաղկեդոնացն<sup>13</sup> խմբից<sup>14</sup> առաւել նսեմացեալք<sup>15</sup> յիմարութեամբ<sup>16</sup> հասեալք<sup>17</sup> յափն մոլորութեան, գրեն դատակնիք մահու յազագս երանելոյն<sup>18</sup> ի լուր հանուրց հաւանութեան<sup>19</sup> իւրեանց<sup>20</sup>, որպէս<sup>21</sup> թէ ոք ի<sup>22</sup> նոցունց իսկ Հնազանդելոցն<sup>23</sup> հաւանեսցի բանիւք արութեան<sup>24</sup> նորա ընդ անիծից<sup>25</sup> լինել կապանաց, այլ մանաւանդ առ որս եւ<sup>26</sup> գտանիցի ընդ մահու արկանել հրամայեցաք պատուհասից<sup>27</sup>:

309 Զայտսիկ<sup>28</sup> լուեալ իշխանին<sup>29</sup> կողմանցն այնոցիկ, եւ զի որդի նորա միամաւր ի յախտ<sup>30</sup> թանջից<sup>31</sup> անկեալ<sup>32</sup> յառաջագոյն, եւ<sup>33</sup> բժշկեալ<sup>34</sup> գոլով<sup>35</sup> ի ձեռն երանելոյն<sup>36</sup>, յառաջ մատուցեալ<sup>37</sup> բազմամբոխ ժողովրդեամբն<sup>38</sup>, որ ընդ նմա, զձեռն ձգեալ<sup>39</sup> առնէր պատասխանի եկելոցն յարքունուստ: 310 «Մեք, ասէ, հաւանեալ գոլով Աստուծոյ եւ ծառաի<sup>40</sup> նորա սրբոյ<sup>41</sup>, պատրաստ եմք ի մեռանել յազագս ուղղափառութեան հաւատո»<sup>42</sup>:

311 Ածէր եւ գորդին իւր առաջի գրժշկեալն<sup>43</sup>, եւ ասէ<sup>44</sup>. «<sup>45</sup>Զոր տեսանէք<sup>46</sup>, սա է<sup>47</sup> այժմ կենդանացեալ, հասեալ երբեմն ի դրունս մահու, աղաւթիւք նորուն<sup>48</sup> վերադարձաւ<sup>49</sup> ի կենդանութիւն: 312 Արդ, եթէ ի<sup>50</sup> բազմութիւն ժողովրդոց<sup>51</sup> ձերոց ուլ<sup>52</sup> մի ի նոխազաց<sup>53</sup> կարասցեն<sup>54</sup> կենդանացուցանել մեռեալ գոլով,

1 C անուշից  
 2 DE տա  
 3 DE երջանիկն փխ գերջանիկ աշակերտն  
 4 CDE տեսութեանցն  
 5 C երկնայնւորաց DE երկնայնոց  
 6 DE + եւ  
 7 C ահարոնն DE ահարոն  
 8 C չի՛ր  
 9 BCDE փոխարկելով  
 10 BCDE նոցա  
 11 BCDE չի՛ր  
 12 BCDE տային  
 13 BCDE քաղկեդոնականացն  
 14 BC + եւ DE + եւս  
 15 BC նսեմացեալքն  
 16 DE + եւ  
 17 BC հասեալ  
 18 BCDE երանելոյ + առնն աստուծոյ  
 19 BC հաւանութեանց DE հաւանելոց  
 20 BC չի՛ր  
 21 DE + զի  
 22 DE չի՛ր  
 23 BC հնազանդելոց DE հնազանդելոց  
 24 BC բանիւք արութեան փխ բանի քարոզութեան DE բանիւք արութեան փխ քարոզութեան  
 25 C անիծիւք  
 26 DE չի՛ր  
 27 BC պատուհասիւք DE չի՛ր

28 BC գայս  
 29 BCDE իշխանի  
 30 DE ի յախտ փխ յախտս  
 31 BC ցաւոց  
 32 DE անգեալ  
 33 BCDE չի՛ր  
 34 A բժշկեալ  
 35 BC չի՛ր  
 36 BC երանելոյն DE սրբոյն  
 37 DE + հանդերձ  
 38 BC ժողովրդեամբ  
 39 BC գձեռն ձգեալ փխ ձգեալ գձեռն DE գձեռն ձգեալ փխ ձգեալ ձեռն  
 40 BCDE ծառայի  
 41 BC սրբոյն + քարսամոյի  
 42 BCDE հաւատոց  
 43 A գրժշկեալն DE եւ գորդին իւր առաջի գրժշկեալն փխ առաջի եւ գորդին բժշկեալ  
 44 BC ասէր  
 45 DE + սա  
 46 BC տեսանիցէք DE տեսանէք  
 47 BCDE չի՛ր սա է  
 48 BC նորին DE նորա  
 49 BCDE դարձաւ  
 50 BCDE չի՛ր  
 51 BCDE ժողովոց  
 52 DE ցուլ  
 53 BC չի՛ր ի նոխազաց  
 54 DE կարողացեն



վասն փրկութեան դարձի՝ ձերոյ, եւ դուք անիծանէք նմա»<sup>2</sup>:

318 Եւ<sup>3</sup> զայս ասելով նմա<sup>4</sup>, մերկանա<sup>5</sup> զոտս եւ զձեռս առաջի ամենեցուն, եւ ասէ<sup>6</sup>. «Նախաժամանակաւ<sup>7</sup> անընդունակ գոլով սոցա կենդանական<sup>8</sup> մասին, էին գաւսացեալք<sup>9</sup>, եւ ըստ նախախնամութեան<sup>10</sup> Աստուծոյ պատահելո՞ւ<sup>11</sup> ինձ սրբոյն ընկալա<sup>12</sup> աղաւթիւք նորա<sup>13</sup> զկենդանութիւն<sup>14</sup>:

319 Արդ, եթէ արժան իցէ<sup>15</sup> առ այսքան երախտագործ եւ պարտական<sup>16</sup> յինէն բարեացն<sup>17</sup> եղելոց<sup>18</sup> ապերախտ գոլով<sup>19</sup> խոտան գտանել<sup>20</sup> դուք տուք զիրան»:

320 Իրբեւ յուան զայսոսիկ բազումք<sup>21</sup> յարդարախոհից եւ յողջամիտ արանց երկիւղածաց<sup>22</sup> Աստուծոյ<sup>23</sup>, արդարացուցանէին զայրն Աստուծոյ: 321 Ըստ որում եւ յանիրաւս<sup>24</sup> ասէին զգրպարտիլ<sup>25</sup> նմա<sup>26</sup> ի նոցունց: 322 Եւ ապա ցրուեցան յիրաքանչիւր տեղիս՝ ցրուեալք խորհրդով<sup>27</sup> ի

Տեառնէ, զի «Տէր ցրուէ զխորհուրդս հեթանոսաց եւ անարգէ Տէր<sup>28</sup> զխորհուրդս նոցա, զի են ընդունայն»:

323 Բայց<sup>29</sup> դարձեալ եւ այլ եւս խորհեցան խորհուրդ չար առանձին<sup>30</sup> եւ ասեն. «Կապեսցուք զարդարն, զի դժպէհի<sup>31</sup> եղեւ մեզ: 324 Քանզի այր մի եկեալ ի Կապպադոկացւոց<sup>32</sup> աշխարհէն<sup>33</sup> ախտացեալ մարմնով, որոյ անդամքն ի սաստկութենէ<sup>34</sup> ախտիցն էին կաշկանդեալ<sup>35</sup> իրբեւ զթեփ ձկան, յորոյ վերայ<sup>36</sup> արարեալ սրբոյն<sup>37</sup> զնշան<sup>38</sup> խաչին, եւ ւսծեալ թոյնիւք<sup>39</sup>, անկաւ ի նմանէ իրբեւ զկեղեւան<sup>40</sup> ինչ թանձրագոյն ծառո՞<sup>41</sup>, եւ յարուցեալ տայր փառս<sup>42</sup> Աստուծոյ»:

325 Այսոցիկ անտես<sup>43</sup> գոլով<sup>44</sup> հակառակացն<sup>45</sup> դասուց, զմրեցան<sup>46</sup>, յիմարեցան, նանրացան<sup>47</sup> ի խորհուրդս իւրեանց, եւ ասեն ըստ եբրանցւոցն<sup>48</sup> քահանայապետիցն. «Զի՞նչ արացուք, զի այրս այս երեւելի նշանս<sup>49</sup> արարի՞, քանզի<sup>50</sup> ամենիւրեան<sup>51</sup> հաւատան<sup>52</sup> նմա»<sup>53</sup>:

1 DE փրկութեան դարձի փխ դարձի փրկութեան  
2 DE գնա  
3 BCDE չի՞  
4 BC չի՞ DE նորա  
5 BCDE մերկանալը  
6 DE չի՞ եւ ասէ  
7 BC նախաժամանակաւ փխ նախ ժամանակաւ DE նախ ժամանակաւ  
8 BC կենդանութեանն  
9 E գոսացեալք  
10 BCDE նախախնամութեանն  
11 BC պատահելոյ DE պատահեցելոյ  
12 BC ընկալալ  
13 DE սրբոյն ընկալալ աղաւթիւք նորա փխ ընկալալ աղաւթիւք (E աղորիւք) սրբոյն  
14 E զկենդանութիւն  
15 DE է  
16 BCDE պարտապան + առ  
17 BC բարեաց  
18 BC եղեալ DE եղելոյ  
19 BC չի՞ + եւ  
20 BC գտանիլ  
21 B + ի DE քազումք փխ ոմանք  
22 DE երկեղածաց  
23 BCDE Տեառն  
24 BC յանիրաւսն DE յանիրաւ  
25 DE գրպարտիլ  
26 BC նոցա D նորա  
27 DE խորհրդաւ

28 BCDE չի՞  
- Ս-ՉԷ. 1, Է 10. Գ. Գ. 11  
29 BC չի՞  
30 BC առանձինն  
31 A զժպիւրի  
32 DE կապպադոկացոց  
33 BC չի՞  
34 BC + անտի  
35 BC կաշկանդեալք  
36 E վերա  
37 DE չի՞  
38 BC սրբոյն զնշան փխ զնշան սրբոյ  
39 BC քիւնաւք DE չի՞ եւ ւսծեալ թոյնիւք  
40 DE զկեղեւանս  
41 BC ծառոյ DE ծառոց  
42 DE տայր փառս փխ փառս տայր  
43 BCDE ականատես  
44 DE եղեալ  
45 B հակառակակն C հակառակն  
46 BC չի՞ DE գմրեցան  
47 DE նանրացեալք  
48 B եբրայեցոց C եբրայեցւոց DE եբրայեցւոցն  
49 DE նշան  
- ՉԷԳ. Գ. Գ. Գ. 16  
50 E զի  
51 DE ամենեքին  
52 BC հաւատացիւք  
53 D նմա փխ ի նա

326 Խորհչին այնուհետեւ քաղկեդոնականացն<sup>1</sup> դասք<sup>2</sup> ըստ նոցունց<sup>3</sup>, որպէս<sup>4</sup> զի նենգաւ<sup>5</sup> կալեալ<sup>6</sup> սպանցեն զնա, որպէս<sup>7</sup> զՏէրն՝ հրէից<sup>8</sup> ժողովն<sup>9</sup>: 327 Եւ առաքեցին<sup>10</sup> առ նա եպիսկոպոս զոմն<sup>11</sup> բազմութեամբ արանց նենգողացն<sup>12</sup>, եւ թուղթ պատուոյ եւ մեծարանաց, որպէս զի թէ<sup>13</sup> եկեալ հաւասարեսցի ընդ միաբանութիւն նոցա, արասցեն զամենայն ինչ ըստ կամաց նորա:

328 Չայս ածեալ դաւաճանողացն զմտաւ, զի ի մտանելն<sup>14</sup> առ նոսա<sup>15</sup> արքն<sup>16</sup> զարանակալք յարուցեալ<sup>17</sup> սպանցեն զնա: 329 Ջոր ծանուցեալ մի ոմն յաշակերտաց նորա, զեկոյց երանելոյն<sup>18</sup> զխորամակութիւն<sup>19</sup> նոցա չարութեան<sup>20</sup>, ոչ տայր թոյլ<sup>21</sup> հետեւել նմա առ<sup>22</sup> նոսա, թէպէտ եւ բազում անգամ կոչէին զնա<sup>23</sup> աղաչելով:

330 Իբրեւ անյոյսք եղեն<sup>24</sup> ի գաղտնի նենգութեանցն<sup>25</sup> որողայթից անտի<sup>26</sup> ժայթքել<sup>27</sup> զթոյնս<sup>28</sup> դառնութեան առաջնոյ

աւձին խորամանկութեան<sup>29</sup>, ասեն ցնա<sup>30</sup>. «Այսաւր հեղցի արիւն քո ի ձեռաց մերոց: 331 Արդ, եթէ իցեն կամք քո, եկեսցես զկնի<sup>31</sup> մեր, ապա թէ<sup>32</sup> ոչ՝ դու գիտես»:

332 Չայս լուեալ երանելին<sup>33</sup> զուարճացաւ յոգի իւր եւ ասէ. «Քանիցս անգամ յաշխարհին Պարսից եւ<sup>34</sup> Հոռոմոց<sup>35</sup> ի Պաղէստինէ<sup>36</sup> եւ ի Թերաիթ<sup>37</sup>, յորս<sup>38</sup> ի յունաց<sup>39</sup>, հաս<sup>40</sup> ինձ բազում<sup>41</sup> նեղութիւնք<sup>42</sup>, ցանկացայ<sup>43</sup> մեռանել վասն ճշմարտութեան<sup>44</sup>, եւ ոչ եղեւ ինձ: 333 Եւ արդ, եթէ այժմ լինիցի, ուրախ եմ ի Տէր<sup>45</sup> յոյժ<sup>46</sup>, եւ կամք նորա կատարեսցի<sup>47</sup> յիս»:

334 Չայս իբրեւ ասաց, եւ ահա<sup>48</sup> ամբոխ<sup>49</sup> յուզեալ<sup>50</sup> ի քահանայապետից<sup>51</sup> եւ ի դպրաց քաղկեդոնականացն<sup>52</sup> պատէին<sup>53</sup> զերանելեան<sup>54</sup>, եւ ըմբռնեալ զնա<sup>55</sup> ածին<sup>56</sup> յատեան<sup>57</sup>: 335 Ասէ ցնոսա. «Եթէ

1 BC քաղկեդոնականացիքն  
 2 DE դասքն  
 3 BC նոցունց  
 4 BCDE չի՛ր  
 5 ABC նենգաւ  
 6 BC նենգաւ կալեալ փ/ս նենգութեամբ  
 7 BCDE + եւ  
 8 BCDE երէիցն  
 9 DE ժողով  
 10 BCDE առաքեցին  
 11 BC եպիսկոպոս զոմն փ/ս զոմն եպիսկոպոս  
 12 A նենգողաց DE նենգողացն փ/ս անհաւատից  
 13 BC չի՛ր  
 14 A մրտանելն  
 15 D նոսայ  
 16 BC արք  
 17 BC չի՛ր  
 18 BCDE երանելոյն  
 19 BC զխորամանգ  
 20 BC չարութիւնն DE չի՛ր + եւ  
 21 DE չի՛ր  
 22 DE առ փ/ս ընդ  
 23 DE զնայ  
 24 BC եղեալք  
 25 A նենգութեանցն BC նենգութեանց  
 26 B անտի  
 27 BCDE ժայթքեալ

28 BC գրիւնս  
 29 BCDE խորամանգութեան  
 30 D ցնայ  
 31 BC գետ  
 32 BC եթէ  
 33 CDE երանելոյն  
 34 BCDE + ի  
 35 BC + եւ DE հոռոմ + եւ  
 36 DE պաղեստին  
 37 BC քերայիդ  
 38 BC զորս  
 39 DE չի՛ր ի յունաց  
 40 BCDE հասին  
 41 BC չի՛ր  
 42 B նեղութիւն  
 43 BCE ցանգացայ D զանգացայ  
 44 BCDE նշմարտութեանն  
 45 DE չի՛ր ի Տէր  
 46 BC չի՛ր  
 47 DE կատարեսցին  
 48 DE ահայ  
 49 BCDE ամբոխք DE + յոյժ  
 50 BCDE յուզեալք  
 51 CD քահանայապետիցն  
 52 BC քաղկեդոնականաց  
 53 BC պատեսցին  
 54 DE + աստուծոյ  
 55 E զնայ  
 56 BC զնա ածին փ/ս ածին զնա  
 57 DE + եւ զաշակերտսն իւր եւ

զիս խնդրէք յաղագս պիտոից<sup>1</sup> ինչ՝ թոյլ տուք դոցա երթալ»։ 336 Եւ թողեալ գաշակերտս<sup>2</sup> նորա գնացին փախուցեալ իւրաքանչիւր ոք<sup>3</sup> հանդէպ ինքեան<sup>4</sup>։

337 Եւ գնա շուրջ առեալ պաշարէին<sup>5</sup> իբրեւ զցուլս գէրս եւ զուարակս եւ որպէս շունս բազումս<sup>6</sup>, եւ քարինս<sup>7</sup> առեալ<sup>8</sup> արկանէին ի վերա<sup>9</sup> նորա<sup>10</sup>, աղաղակէին եւ աւէին. «Այրս այս ոչ գաղարէ խաւսել<sup>11</sup> բանս հայհոյութեան գծողովոյն սրբոյ եւ զաւրինացն, որ ի նմա»։ 338 Եւ ոմն առեալ վիհ<sup>12</sup> մի<sup>13</sup> մեծ, եհար ուժղին<sup>14</sup> զճակատ երանելուոյն<sup>15</sup> մինչեւ բազմաց կարծել<sup>16</sup>, թէ մեռաւ։

339 Բայց<sup>17</sup> ամբողջ պահելով<sup>18</sup> ըստ նախախնամելոյն<sup>19</sup> Աստուծոյ պահեցաւ նա<sup>20</sup>, 340 Ուստի եւ զհատուցումն<sup>21</sup> վրիժուցն, զոր<sup>22</sup> ընկալան<sup>23</sup> նոքա եւս յոլովակի<sup>24</sup>, քանզի թուցեալ քար ինչ յաւդից<sup>25</sup> անտի եւ հարեալ գնա<sup>26</sup> ճահողակի զիպմամբ ճեղքեաց զգլուխն եւ բարձաւ մեռեալ<sup>27</sup>։

1 BCDE պիտոյից  
2 BCDE գաշակերտսն  
3 BC չի՞  
4 DE նորա գնացին փախուցեալ իւրաքանչիւր ոք՝ հանդէպ ինքեան փ/ս փախեան  
5 BC պաշարէցին  
6 DE չի՞ եւ գուարակս եւ որպէս շունս բազումս  
7 BC գրարինս  
8 C + առեալ  
9 BC վերայ  
10 BCDE չի՞  
11 BCDE ասել  
12 BC վեմ DE վիրգ  
13 C չի՞  
14 BCDE չի՞  
15 BCDE երանելոյն  
16 BCDE բազմաց կարծել փ/ս կարծել բազմաց  
17 DE + սակայն  
18 DE կայր  
19 DE նախախնամութեանն  
20 BCDE չի՞ պահեցաւ նա  
21 BCDE հատուցումն  
22 DE գորս  
23 DE ընկալան  
24 BC չի՞ եւս յոլովակի + ի տեաննէ.  
25 BC յաւդոց DE յաւդիցն  
26 DE անտի եւ հարեալ գնա փ/ս հարկանի  
27 BC եւ հարեալ ... բարձաւ մեռեալ փ/ս հարկանէր զգլուխ նորա եւ նոյն ժամայն եհան զդառնացեալ ոզին

341 Եւ կատարի առ ի Դաւթա<sup>28</sup> ասացեալն<sup>29</sup>. «Դարձցին ցաւք ի գլուխ նորա, եւ եթէ<sup>30</sup> ի<sup>31</sup> նոյն անկցի<sup>32</sup> ի գուր եւ ի խորխորատ, զոր փորեաց եւ պիղեաց»<sup>33</sup>։

342 Նմանապէս եւ սոքա<sup>33</sup>, քանզի հողմս<sup>34</sup> սաստիկ ել<sup>35</sup> յերեսաց նորա եւ եհար<sup>36</sup> ամպարչտացն<sup>37</sup> ժողովք<sup>38</sup> մինչ<sup>39</sup> ոչ գտանել իւրաքանչիւր ոք<sup>40</sup> ի նոցանէ<sup>41</sup> զընկեր իւր, այլ հարեալք<sup>42</sup> կուրութեամբ ի բաց գնացին հալածեալք<sup>43</sup> ի նմանէ<sup>44</sup>։

343 Եւ աշակերտաց<sup>45</sup> նորա եկեալ փարէին զնովաւ, մորմոքէին բանիւ<sup>46</sup> եւ աւէին. «Ահա ելից Տէր զտրփումն<sup>47</sup> ցանկութեան<sup>48</sup> քո, զոր խնդրէիր<sup>49</sup> չարչարակից լինել նախավկախ<sup>50</sup> նորա<sup>51</sup> սրբոյն<sup>52</sup> Ստեփանոսի»<sup>53</sup>։

DE նեղեաց զգլուխն եւ բարձաւ մեռեալ փ/ս գնակատ յանդգնեցելոյն եւ շեշտափ նեղեալ բառնի մեռեալ  
28 BCDE դաւթայ  
29 DE ասացեալն  
30 BC քե  
31 BC չի՞  
32 B անցի  
- H-ը. I- 16  
33 DE եթէ ի նոյն ... նմանապէս եւ սոքա փ/ս ի վերա գազաբան նորա անարեւոտութեամբ իւր իջցեն  
34 BC Բանգի հողմս փ/ս Բան գեղովն DE հողմ  
35 BC չի՞ DE ել փ/ս յարուցեալ հիւսիսային ցրտեաց իբրեւ զմրրիկ  
36 BC չի՞ նորա եւ եհար + երկրի եղեւ DE չի՞ եւ եհար  
37 A յամպարչտացն DE զամբարչտացն  
38 C ժողովն DE ժողով  
39 BC մինչեւ  
40 DE չի՞ իւրաքանչիւր ոք  
41 BC չի՞ ի նոցանէ + այր D + այր E + այր  
42 BCDE հարեալ  
43 BC չի՞  
44 DE + ըստ որում ի մատուցեան զիշերի հրէիցն բազմութիւն  
45 BCE աշակերտացն  
46 BC չի՞ DE բանիւ  
47 BCDE գտարփումն  
48 BE ցանգութեան  
49 C խնդրէիր  
50 BC նախավկախ  
51 DE չի՞ նախավկախ նորա  
52 BC չի՞ նորա սրբոյն  
53 S-՝ • Գ-ը. 24- I- 12

344 Իսկ դասք ուրացողացն քաղկեդոնականացն<sup>1</sup> եւս մոլեալք<sup>2</sup> չարին արբեցութեամբ<sup>3</sup>, նզովիւք<sup>4</sup> նզովեցին զանձինս՝ ոչ ուտել եւ ոչ ըմպել<sup>5</sup> մինչեւ սպանցեն զնա: 345 Որք եւ<sup>6</sup> երթեալ առ այր մի<sup>7</sup> ի սուրացոց<sup>8</sup> աշխարհէն տանն Մակաշառ<sup>9</sup> ըստ նմանութեան Աննաի<sup>10</sup> եւ Կաիափա<sup>11</sup> առ Յուդաի<sup>12</sup> մատնչի ըստ թուոյ Հարիւրոցն<sup>13</sup> դենարի<sup>14</sup>: 346 Եւ իւրաքանչիւր ոք<sup>15</sup> եպիսկոպոսք, որք ի նահանգէն հռոմոց մեն մի տասն<sup>16</sup> դահեկան եւ պարգեւս մեծամեծս եւ պատիւ<sup>17</sup> յարքունուս<sup>18</sup>, միայն եթէ<sup>19</sup> բարձցես<sup>20</sup> զնա ի կենաց<sup>21</sup>, եւ արիւն նորա ի գլուխ մեր եւ յորդոց<sup>22</sup> մերոց:

347 Լուեալ<sup>23</sup> զայսոս[իկ] պատմեաց կնոջ իւրում, եւ կինն<sup>24</sup> ք[ա]նդի<sup>25</sup> ուղղափառ գոլով Հաւատով<sup>26</sup> գոչեաց մեծա-

ճայնապէս<sup>27</sup> արտա[ս]ուագոջ<sup>28</sup> Հառաչմամբ<sup>29</sup> եւ ասէ ցայ[րն]<sup>30</sup>. «Զի՞նչ անեալ<sup>31</sup> զմբտաւ<sup>32</sup> զայդոսի[կ] եւ<sup>33</sup> կրել անգամ<sup>34</sup> ի միտս<sup>35</sup> քո: 348 Արդ, եթէ Հաստատեցիս դու<sup>36</sup> ի նոյն չարութեան խորհուրդ<sup>37</sup>, առեալ զմ[ան]կունս իմ<sup>38</sup> հանդերձին եւ մատն եղե[ալ]<sup>39</sup> անձանց անկցուք ի մեծ գետն, [Եփր]ատես, որպէս զի արիւն մեր խառ[ն]եցի ընդ արիւն<sup>40</sup> սրբոյն<sup>41</sup> եւ մահ [մեր] Հաղորդեցի<sup>42</sup> մահու<sup>43</sup> նորա, որ ի ձե[ռ]աց քոց անարժանի<sup>44</sup>, եւ դու վրէժ<sup>45</sup> տացես յաւուրն դատաստանի ը[նդ] հեղման արեան սրբոյն<sup>46</sup> եւ ընդ մեր»<sup>47</sup>:

349 Իսկ նորա քանզի արբեալ<sup>48</sup> գոլով<sup>49</sup> յուղա[յ]ական ախտիւն<sup>50</sup> արծաթսիրութեան<sup>51</sup>, ոչ լուաւ բարեոք<sup>52</sup> խրատու կնոջն<sup>53</sup>, այլ յամառեալ խորհրդով<sup>54</sup>

- 1 BC Բաղկեդոնացոցն DE Բաղկեդոնականաց
- 2 DE մոլեալ
- 3 B արբեցաթուեմբ DE խաբէութեամբ
- 4 DE չի՛ք
- 5 BDE ըմբել
- 6 DE չի՛ք
- 7 DE + որ էր
- 8 BCD սուրացոց
- 9 BC մակաշառս DE տան նմա կաշառս
- 10 BC աննայի
- 11 BC կայիափայ
- 12 BC յուդայի DE աննաի եւ կայիափա առ յուդաի փիս հրէիցն յուդայի
- 13 BC հարիւր DE հարիւրոց
- 14 BC դահեկան DE դենարից
- 15 DE չի՛ք
- 16 DE յ
- 17 DE պատիւս
- 18 BC եւ իւրաքանչիւր ոք ... պատիւ յարկունուստ փիս եւ պարգեւս մեծամեծս եւ պարգեւս (C պատիւս) յարկունուստ եւ իւրաքանչիւր եպիսկոպոս որք ի նահանգէ հռոմոց մեն մի տասն դահեկան
- 19 BCDE քէ
- 20 BC բարձցի
- 21 DE + ասեն
- 22 BC յորդոց
- 23 DE + նա
- 24 BC կին
- 25 BC նորա
- 26 BC չի՛ք

- 27 BCDE մեծապէս
- 28 BC + պաղատանաւ եւ
- 29 BC + սրտիւ DE ձայնիւ
- 30 DE չի՛ք
- 31 DE անեալ
- 32 BCDE զմտաւ
- 33 C չի՛ք
- 34 BC չի՛ք
- 35 BC սիրտս
- 36 BC հաստատեցիս դու փիս հաստատեցի սիրտ և
- 37 BC խորհուրդն DE խորհուրդս
- 38 BC և
- 39 BC եղեալ
- 40 BC արեան
- 41 BC սրբոյն փիս ծառային աստուծոյ DE մատն եղեալ ... ընդ արիւն սրբոյն փիս տարեալ ընկեցես զմեզ առհասարակ ի գետն եփրատ
- 42 C + ընդ
- 43 B հաղորդեցի մահու փիս հաղորդեց // հու D մահուան
- 44 B անար // ից C անարժանից E անարժանից
- 45 BCDE վրէժս
- 46 BC արեան սրբոյն փիս սրբոյ արեան + նորա
- 47 DE ընդ հեղման ... ընդ մեր փիս արժան ծառային աստուծոյ եւ մեր
- 48 BC + էր յիմարութեամբ
- 49 BC չի՛ք DE + յիմարութեամբ
- 50 BCDE ախտիւ
- 51 C արծաթսիրութեամբ
- 52 B բարեոք DE բարիոք
- 53 C կնոջ
- 54 BCDE խորհրդով

թերեւս ասէր ընդ<sup>1</sup> միտս<sup>2</sup>. «Թէ եւ<sup>3</sup> բեւր անգամ այսպիսի բանք ասիցեն ի լսելիս իմ<sup>4</sup>, ոչ եմ կորուսանելոց զայնքան լրազմութիւն արծաթոյն»<sup>5</sup>:

350 Արդ, մինչեւ<sup>6</sup> նա յայս<sup>7</sup> մտաց խորհրդի<sup>8</sup> էր<sup>9</sup> վարանեալ հոգևով<sup>10</sup>, որպէս զի վաղիւ[ն] կատարեսցէ զառաջի եղեալ [զ]ործն անաւրէնութեան, տեսանէր<sup>11</sup> յանուրջս<sup>12</sup> ի տեսլեան գիշերւոյ<sup>13</sup> իբրու հետեւեալ գինքն ի հեղումն [ար]եան ծառաին<sup>14</sup> Աստուծոյ: 351 Եւ յորժամ յուպ<sup>15</sup> [ե]ղեւ սուսերան<sup>16</sup> կատարել<sup>17</sup>, տեսանէր<sup>18</sup> գերանելին<sup>19</sup> իբրեւ ի վերայ<sup>20</sup> բարձրաւ[անդակ]<sup>21</sup> վիմի<sup>22</sup> արկեալ զնովաւ<sup>23</sup> հանդերձ<sup>24</sup> սպիտակ<sup>25</sup>, որպէս<sup>26</sup> զլ[ոյս]<sup>27</sup> եւ յերեսաց<sup>28</sup> նորա փայլատա-

կէր<sup>29</sup> լոյ[ս]<sup>30</sup> իբրեւ զճառագայթս արեգակա[ն] եւ պսակ զարմանագան<sup>31</sup> եղեալ ի գլուխ նորա՝ զարդարեալ<sup>32</sup> յընտիր ընտիր<sup>33</sup> ականց պատուականաց եւ<sup>34</sup> գունդք հրեշտակաց շուրջ զնովաւ<sup>35</sup> պարունակեալ զեղապարէին<sup>36</sup> ընդ նմա սրորէագոչ<sup>37</sup> ձայնիւ բարեբանելով զերեքսրբեան տէրութիւն<sup>38</sup> եւ զմի աստուածութիւն<sup>39</sup>:

352 Իբրեւ ետես զնա<sup>40</sup> ի բացուստ, ձայնեաց<sup>41</sup> առ նա<sup>42</sup> ասելով. «Եկ այսր, ով այր դու<sup>43</sup> ամպարիչտ»<sup>44</sup>: 353 Եւ նորա ընթացեալ երիվարաւն, <sup>45</sup>թափ տուեալ անկանէր<sup>46</sup> ի վերուստ եւ մանրէր աջոյ անդրակ նորա եւ ոտն: 354 <sup>47</sup>Իբրեւ զարթեալ թշուառականն<sup>48</sup> այն<sup>49</sup> ի մահահանգիստ թմբրութեանէ անտի, ետես արդեամբք<sup>50</sup> ի մարմնի իւրում<sup>51</sup> եղեալ<sup>52</sup> զերագին երեւոյթ<sup>53</sup>, քանզի

1 DE ի  
2 BC + իսր  
3 BC չի՞ DE Բէ եւ փ/ս ինձ Բէ.  
4 BC չի՞ այսպիսի բանք ասիցեն ի լսելիս իմ + կարդացես  
5 DE բանք ասիցեն ... բազմութիւն արծաթոյն փ/ս ասիցես բանս գայնեան արծաթոյ բազմութիւն ոչ եմ կորուսանելոց  
6 BCDE մինչեւ  
7 DE յայսմ  
8 BC խորհուրդ DE խորհրդի  
9 BC չի՞  
10 DE հոգով  
11 DE տեսանէ  
12 BC չի՞  
13 BCDE գիշերոյ  
14 BCDE ծառային  
15 BCDE հուպ  
16 B եղեւ սուսերան փ/ս ե // սերան BC + ի  
17 DE նկատեալ  
18 DE տեսանէ  
19 B տեսանէր գերանելին փ/ս տեսան // նկին  
20 DE վերայ  
21 B վերայ բարձրաւանդակ փ/ս բարձրաւանդ // վերայ DE բարձրաւանդակի  
22 C ի վերայ բարձրավանդակ վիմի փ/ս ի բարձրաւանդակ ի վիմի վերայ B չի՞  
23 DE զիւրեւ  
24 B //  
25 C չի՞  
26 BCDE իբրեւ  
27 DE գծին  
28 B եւ յերեսաց փ/ս //

29 C փայլատակեալ  
30 C չի՞ DE փայլատակէր լոյս փ/ս լոյս փայլատակէր  
31 C զարմանալի  
32 DE չի՞  
33 DE ընտիր ընտիր փ/ս յընդիր ընդիր  
34 B փայլատակէր լոյս իբրեւ զճառագայթս արեգական եւ պսակ զարմանագան եղեալ ի գլուխ նորա՝ զարդարեալ ընտիր ընտիր ականց պատուականաց եւ փ/ս լոյս փայլատա // ագայրս արեգակ // մանալի եղեալ // դարեալ յնտի // տուականաց  
35 DE չի՞  
36 BC գեղափարիլ  
37 BC սրովքագոչ  
38 BCDE տէրութիւնն  
39 BC աստուածութիւնն DE չի՞ եւ զմի աստուածութիւն  
40 D զնայ  
41 DE ձայնեալ  
42 DE նայ  
43 BC այր դու փ/ս դու այր DE չի՞ այր դու  
44 DE ամբարիչտ  
45 DE + եւ  
46 DE անգանէր  
47 BC + եւ  
48 C թշուականն  
49 DE չի՞  
50 B արդամբք  
51 BC մարմնի իւրում փ/ս մարմին իւր  
52 B եղեալին DE ի մարմնի իւրում եղեալ փ/ս եղեալ ի մարմնի իւր  
53 BC երեւոյթն DE երեւումն

լուծեալ էր յանդրանկէ<sup>1</sup> անտի մինչեւ  
ցոտն կողմն<sup>2</sup> նորա աջոյ<sup>3</sup>: 355 Վայ եւ ե-  
զուկ կարդայր անձին<sup>4</sup> իւրոյ<sup>5</sup>, եւ<sup>6</sup> կոչեցե-  
ալ<sup>7</sup> առ ինքն<sup>8</sup> զհակառակորդացն<sup>9</sup> ժողովն<sup>10</sup>  
ասէ<sup>11</sup> ցնոսա կշտամբողական ձայնիւ<sup>12</sup>.  
«Ահա, աւասիկ արբանեակք սատանաի<sup>13</sup> եւ  
թշնամիք Աստուծոյ<sup>14</sup> յաղագս կորստական  
ձեր<sup>15</sup> խրատուցն<sup>16</sup> չարաչար մեռանիմ»:  
356 Յուցանէր նոցա եւ<sup>17</sup> գխորտակումն  
անդամոցն, եւ ի սաստկութենէ անտի<sup>18</sup> նե-  
ղութեանց<sup>19</sup> ոչ կարէր համարձակ բարբա-  
ռել բերանովն<sup>20</sup>:

357 Իսկ կին նորա ցնծայր եւ ուրախ լի-  
նէր<sup>21</sup> ի վերա<sup>22</sup> իրացն եղելոց, զի թէպէտ եւ  
ըստ մարմնոյ տեսանէր վտանգեալ<sup>23</sup> զնա<sup>24</sup>,  
այլ ըստ հոգւոյն<sup>25</sup> ապրեալ ի յաւիտենա-  
կան<sup>26</sup> մահուանէն: 358 Յաղագս որոյ<sup>27</sup> եւ  
պաղատեալ<sup>28</sup> մեծաւ թախանձանաւք<sup>29</sup>

1 DE յանդրակէ  
2 B չի՞ր ցոտն կողմն  
3 DE մինչեւ ցոտն կողմն նորա աջոյ փ/ս ցոտս աջոյ  
կողմն նորա եւ  
4 DE անձինն  
5 BC անձին իւրոյ փ/ս առ անձն իւր  
6 BC չի՞ր  
7 BC կոչեաց DE կոչեալ  
8 C չի՞ր առ ինքն  
9 BCDE զհակառակացն  
10 BC + եւ  
11 DE ասէր  
12 BCDE բանիս  
13 BCDE սատանայի  
14 BC քրիստոսի  
15 DE ձերոյ  
16 BCDE խրատուն  
17 BC չի՞ր  
18 BC չի՞ր  
19 BCDE նեղութեանցն  
20 BC չի՞ր  
21 DE էր  
22 BC վերայ  
23 ADE վտանկեալ  
24 CDE վտանկեալ զնա փ/ս զնա վտանկեալ  
25 CD հոգւոյ E հոգոյ  
26 BCDE յաւիտենից  
27 BC չի՞ր յաղագս որոյ  
28 B պաղատ ///  
29 BC + ի

յառնէ իւրմէ<sup>30</sup> գնալ ի<sup>31</sup> սուրբն վասն<sup>32</sup>  
բժշկութեան<sup>33</sup> անձին նորա<sup>34</sup>, որոյ<sup>35</sup> հետե-  
ւեալ<sup>36</sup> պատմեաց<sup>37</sup> զանցս անցից նեղութե-  
անց<sup>38</sup> առն իւրո<sup>39</sup> մի ըստ միողէ իբրեւ  
խոստովանելով<sup>40</sup>:

359 Եւ լուեալ սրբոյն՝ փառաւորեաց  
զԱստուած<sup>41</sup> յաղագս մեծամեծաց նորա առ  
նմա<sup>42</sup> եղելոց զարութեանց<sup>43</sup>: 360 Եւ, ա-  
ռեալ մասն ինչ արհնութեան, տա ցրարե-  
պաշտուհին<sup>44</sup>: 361 Եւ նորա<sup>45</sup> երթեալ<sup>46</sup> ար-  
կանէր<sup>47</sup> ի վերայ<sup>48</sup> վիրաց անդամոց նորա<sup>49</sup>,  
եւ առժամայն յարուցեալ փառս տայր Աս-  
տուծոյ հանդերձ ընտանեաւք<sup>50</sup> իւրովք:

362 Ընդ այնմ<sup>51</sup> ժամանակս<sup>52</sup> եպիսկոպոս  
ոմն<sup>53</sup> ի<sup>54</sup> Կիրիս<sup>55</sup> քաղաքի ամպարիշա<sup>56</sup>

30 B յառնէ իւրմէ փ/ս յառ /// մէ  
31 BCDE առ  
32 DE յաղագս  
33 CDE բժշկութեան B բժշկ /// ն  
34 BC իւրոյ DE անձին նորա փ/ս իւրոյ  
35 E որոց  
36 DE գնացեալ  
37 B հետեւեալ պատմեաց փ/ս հետեւ /// մեաց  
38 B նեղ /// C նեղութեանցն  
39 BC չի՞ր առն իւրո DE գանցս անցից նեղութեանց  
առն իւրո փ/ս սրբոյն  
40 B խոս /// DE իբրեւ խոստովանելով փ/ս զամենայն  
անցս անցիցն  
41 B փառաւորեաց զԱստուած փ/ս փառ ///  
42 DE նա  
43 B մեծամեծաց նորա առ նմա եղելոց զարութեանց  
փ/ս մեծամեծ /// եղեալսն C նմա եղելոց զարու-  
թեանց փ/ս առ նեղեալսն E գորութեանց  
44 A ըցրարեպաշտուհին B եւ առեալ մասն ինչ  
արհնութեան տա ցրարեպաշտուհին փ/ս եւ առ ///  
հնութեան տա ///  
45 D նա  
46 BC առեալ  
47 DE արկանէ  
48 DE վերայ  
49 DE անդամոց նորա փ/ս առն իւրոյ  
50 DE ընդամալսն  
51 BC ընդ այնմ փ/ս յայնմ  
52 BC ժամանակի DE այնմ ժամանակս փ/ս ժամա-  
նակսն ընդ այնուսիկ  
53 BC + էր  
54 DE չի՞ր  
55 C կուրիս  
56 DE ամբարիշտ



Հոգւով<sup>1</sup>, յոյժ սիրեցեալ ի Մարկիանոսէ արքաէ<sup>2</sup>, գլուխ գոլով<sup>3</sup> ժողովոյն Քաղկեդոնի<sup>4</sup>, որոյ իրս անբարիս եւ ի<sup>5</sup> խոտորումն չար անձին իւրոյ<sup>6</sup>, ածէր<sup>7</sup> զմտաւ<sup>8</sup> սպանանել գերանելին: 363 Եւ ժողովեալ արս<sup>9</sup> իբրեւ երկս հազար<sup>10</sup> կամէր կատարել զտարփումն ցանկութեան<sup>11</sup> իւրոյ՝ Հեղմամբ արեան<sup>12</sup> ծառաին<sup>13</sup> Աստուծոյ:

364 Յայնժամ<sup>14</sup> աներեւոյթ աջն<sup>15</sup> հզարին ի բարձանց եհար զնա մինչ<sup>16</sup> նա<sup>17</sup> նստէր յաթոռ քահանայապետութեան իւրոյ, եւ անդէն որդնալից եղեալ<sup>18</sup>, ըստ նմանութեան Հերովդի<sup>19</sup> ծամեալ<sup>20</sup> իւրովի զլեզուն, եւ<sup>21</sup> վաղվաղակի սատակեցաւ<sup>22</sup>: 365 Եւ բարձեալ զնա պաշտանէից<sup>22</sup> տանէին թաղել ի վկայարանի ումեմն<sup>23</sup> սրբոյ<sup>24</sup> Դեոնիսիոսի<sup>25</sup>:

366 Եւ մինչ մուծանէին ի նախադրունս եկեղեցւոյն<sup>26</sup> զգարչելին<sup>27</sup> եւ ան-

տի ի ճիչ<sup>28</sup> բարձեալ վկան<sup>29</sup> Աստուծոյ ի քնարանէ անտի ի լսելիս բազմութեան<sup>30</sup>, եւ ասէ. «Ո՞րքանաւր<sup>31</sup> բերէք զատելիդ Աստուծոյ եւ ծառայից<sup>32</sup> նորա, եւ ապականէք դովաւ զտաճար սուրբ<sup>33</sup> բնակութեան իմոյ»: 367 Եւ ի հիացման մեծի եղեալ ժողովրդեանն տարեալ ընկեցին<sup>34</sup> զնա յայլում տեղւոջ<sup>35</sup> ոչ արժանաւորեալ արժանաւոր<sup>36</sup> թաղման ըստ հայրապետութեան աշտճանի, զոր տեսեալ ճշմարտութեան հակառակացն եւ առաւել եւս շուայտեալք յիմարութեամբ իաւսէին<sup>37</sup> զնմանէ չար<sup>38</sup> առ Մարկիանոս թագաւորն, որոյ յղեալ զաւրագլուխ<sup>39</sup> զոմն<sup>40</sup> հանդերձ բազմութեամբ զաւրաւքն<sup>41</sup> յարեւելս հրաման տուեալ ըմբռնել<sup>42</sup> գերանելին, եւ սպանմամբ<sup>43</sup> բառնալ<sup>44</sup> ի կենաց<sup>45</sup>:

368 Զայս լուեալ սրբոյն<sup>46</sup> ասէ. «Յուսամ<sup>47</sup> ի Տէր<sup>48</sup>, զի յայսմհետէ ոչ<sup>49</sup> յաւելից տեսանել գերես<sup>50</sup> ամպարըշտին<sup>51</sup> Մարկիա-

1 DE հոգով  
 2 BCDE արեայէ  
 3 DE չի՛բ  
 4 BC ժողովոյն Բաղկեդոնի փիս Բաղկեդոնի ժողովոյն  
 5 BC չի՛բ DE չի՛բ իրս անբարիս եւ ի  
 6 BC իւրով D չի՛բ անձին իւրոյ  
 7 BCDE ածեալ  
 8 A գմբտաւ BDE + խորիւր  
 9 DE + անարեւնս  
 10 BC հազարս DE երկս հազար փիս գո  
 11 BDE ցանգութեան  
 12 BC արեամբ  
 13 BCDE ծառային  
 14 DE + յանկարծակի  
 15 BCDE աջ  
 16 DE մինչդեռ  
 17 BCDF չի՛բ  
 18 DE չի՛բ  
 19 BC հերովդի D հերովդի  
 20 DE ծամէր  
 21 BC չի՛բ  
 22 - Տէ՛ր • Գործչ՛ մե՛ր 23  
 22 BCDE պաշտանէիցն  
 23 DE չի՛բ  
 24 DE սրբոյն  
 25 B դիոնեսի C դիոնեսիոսի DE մեմնդիմոսի  
 26 DE եկեղեցոյն  
 27 BC զգարչելի + մարմին նորա DE զգարչելի + նորա դի

28 BCE եւ անտի ի նիչ փիս գնիչ  
 29 BCDE վկային  
 30 BCDE բազմութեանն  
 31 DE ուր  
 32 BC եւ ծառայից փիս ի յարկ ծառային DE ծառայից  
 33 DE գտանարն սուրբ փիս գտուրբ տանար  
 34 DE ընկեցին  
 35 D տեղոջ  
 36 BC արժանատրեալ արժանաւոր փիս արժանատրիլ արիմաւոր DE արժանաւոր փիս արիմաւոր  
 37 E խօսէին  
 38 BC զնամէ չար փիս գարրոյն չարութիւն DE չարութիւն  
 39 DE զգարագլուխ  
 40 BC գարագլուխ գոմն փիս գոմն գարագլուխ DE ոմն  
 41 BCDE գարաւք  
 42 A ըմբռնել  
 43 BC չի՛բ DE սպանանել  
 44 BC + գնա  
 45 BC կենացս DE չի՛բ բառնալ ի կենաց  
 46 BC սրբոյն փիս երանելին + (B եւ) գուարեացեալ հոգւով DE + գուարեացեալ հոգով  
 47 B յուսայ DE յուսացեալ + եմ  
 48 BC + աստուած իմ  
 49 DE + եւս  
 50 BCE գերեսս  
 51 BC ամպարըշտին DE ամբարըշտին

նոսի, եւ մի՛ այլ եւս լիցի՛ իշխանութիւն նորա ի վերա մեր<sup>2</sup>: 369 Բայց նա՛<sup>3</sup> արագ ունի չարաչար վճարիլ՛ ի կենցաղական<sup>5</sup> իրաց<sup>6</sup>, փոխանակ զի պատառեաց զպատուիրանս<sup>7</sup> Աստուծոյ՛ յաղագս անաւրէն ժողովոյն»:

370 Իբրեւ խաւսեցաւ զայսոսիկ յարուցեալ ընթանայր ի վանս<sup>9</sup> իւր, քանզի Հեռագոյն էր<sup>10</sup> մղոնաւք Հնգիւք<sup>11</sup>: 371 Իսկ աշակերտն այն, զորոյ<sup>12</sup> նախապատմեցաք<sup>13</sup> զառաքինութիւն<sup>14</sup>, մարգարէական հոգւով<sup>15</sup> ծանուցեալ խաւսեցաւ<sup>16</sup> մերձակաիցն<sup>17</sup>, յաղագս սրբոյն<sup>18</sup> եւ ասէ. «Եհաս ժամ, զի փոխեսցի յերկրաւորաց աստի առ ի մէնջ<sup>19</sup> հայրս<sup>20</sup> մեր հոգեւոր»<sup>21</sup>:

372 Իբրեւ հասին յուխտն սրբութեան, ընդ յառաջ<sup>22</sup> ելեալ եղբարցն<sup>23</sup> ամենեցուն ընկալան<sup>24</sup> մեծաւ ուրախութեամբ ի Տէր, եւ յամենայն կողմանց ժողովոց<sup>25</sup> բազմութիւնք<sup>26</sup> եկեալ փարէին զերանելաւն, եւ

բացեալ զբերան իւր ուսուցանէր զամէնիսեան<sup>27</sup>:

373 Եւ յետ բազում<sup>28</sup> բանից իւրոց ասաց եւ զայս<sup>29</sup>. «Եղեւ<sup>30</sup>, ասէ<sup>31</sup>, յայսմ գիշերի տեսանել ինձ<sup>32</sup> ըստ սովորութեան իմում տեսութիւն երկնաին<sup>33</sup>, այսինքն՝ հրեշտակ<sup>34</sup> Աստուծոյ կացեալ յանդիման իմ եւ<sup>35</sup> ասէցիս. «Աւասիկ<sup>36</sup> յետ փոքր ինչ աւուրց անկցիս դու<sup>37</sup> ի հիւանդութիւն մեծ, որով փոխեսցիս դու<sup>38</sup> ի մահկանացու<sup>39</sup> աստի կենացս<sup>40</sup> մտանել<sup>41</sup> առ Աստուած<sup>42</sup>, առ որ<sup>43</sup> անձկացեալն<sup>44</sup> ես ի մանկութենէ քումմէ»:

374 Չայս իբրեւ ասաց, ասէ զարձեալ, ըստ Պաւղոսի, որ առ Մեղիտոսի<sup>45</sup> երիցունսն, եթէ. «Յայսմհետէ ոչ եւս տեսանիցէք<sup>46</sup> զերեսս իմ դուք ամենիքեան<sup>47</sup>, յորս շրջեցա<sup>48</sup> քարոզել<sup>49</sup> զբանն Աստուծոյ, եւ եթէ<sup>50</sup> յետ իմո<sup>51</sup> ելանելոյ գայցեն

1 BC յիշեսցի  
2 BC վերա մեր փիս վերայ իմ DE իմ  
3 DE նայ  
4 BC չարաչար վճարիլ փիս վճարել չարաչար DE վճարել  
5 DE կենցաղոյս  
6 BC իրացս DE չի՛ր  
7 BDE զաւրէնս  
8 DE չի՛ր  
9 DE վանսն  
10 DE + իբրեւ  
11 BCDE հինգ  
12 DE գոր  
13 DE նախապատմեցաք փիս նախ պատմեցաք  
14 BCDE զառաքինութիւնն  
15 BE հոգով  
16 E իսուեցաւ  
17 BCDE մերձակայիցն  
18 C չի՛ր յաղագս սրբոյն  
19 DE չի՛ր առ ի մէնջ  
20 DE հայրն  
21 BC առ ի մէնջ հայրս մեր հոգեւոր փիս հայրս մեր առ երկնաւորսն  
22 BCDE առաջ  
23 DE չի՛ր  
24 BC + զնա DE ընգալան + զնա  
25 BC ժողովով DE ժողովելոց  
26 BC բազմութեանն DE բազմութեանց

27 BC զամենեսան  
28 BC չի՛ր  
29 BC չի՛ր եւ զայս DE չի՛ր յետ բազում բանից իւրոց ասաց եւ զայս  
30 DE + ինձ  
31 BC չի՛ր  
32 DE չի՛ր  
33 B երկնային C երկնաւոր DE իմում տեսութիւն երկնային փիս իւրում տեսիլ  
34 DE զհրեշտակ  
35 BC չի՛ր  
36 BCDE ահաւասիկ  
37 BC չի՛ր  
38 B չի՛ր C չի՛ր ի հիւանդութիւն մեծ որով փոխեսցիս դու  
39 BCDE մահկանացուաց  
40 DE չի՛ր  
41 A մտանել  
42 BC առ աստուած փիս ի կենացս (C ի յախտնական կեանսն)  
43 DE առ որ փիս յոր  
44 C անձկացեալ  
45 BCE մեղիտացոց D մելիտացոց  
46 DE տեսանելոցէք  
47 BCE ամենեկեան  
48 BC շրջեցալ  
49 DE պատմել  
50 BCDE թէ  
51 BCDE իմոյ

գայլք յավրշտակողք<sup>1</sup>, որ ոչ խնասցեն<sup>2</sup> հաւտիդ, եւ ի ձէնջ յարիցեն արք, որ<sup>3</sup> խաւսեցին<sup>4</sup> թեւս<sup>5</sup> ձգել<sup>6</sup> զաշակերտեալսն<sup>7</sup> զկնի իւրեանց»<sup>8</sup>, եւ ի գառանց անտի, զոր զնեաց Միածինն արեամբ<sup>8</sup> իւրով, եւ ժողովեաց ի մի գաւիթ կաթուղիկէ<sup>9</sup> եկեղեցւո<sup>10</sup>, հանցեն<sup>11</sup> արեան ճապաղիք<sup>12</sup>, եւ աւրէնս եւ իրս<sup>13</sup> եւ վարդապետութիւնս<sup>14</sup> խոտորնակս արտաքո<sup>15</sup> առաքելական կանոնացն<sup>16</sup>, զնեստորի<sup>17</sup> եւ զնմանեաց նորա<sup>18</sup> մուծցեն<sup>19</sup> յեկեղեցիս<sup>20</sup> Աստուծոյ, եւ դիցի<sup>21</sup> ի վերայ պարանոցի<sup>22</sup> աշակերտելոցդ<sup>23</sup> ճշմարտութեան<sup>24</sup>»:

375 Եւ<sup>25</sup> իբրեւ լսէին<sup>26</sup> զայսոսիկ<sup>27</sup> բազմութիւն եղբարցն, որ առաջի<sup>28</sup> յարտասուս<sup>29</sup> հարկանէին, ամենիբեան<sup>30</sup> մորմոքէին<sup>31</sup> ի

վերայ<sup>32</sup> բանին, զոր ասաց, թէ<sup>33</sup> ոչ եւս տեսանելոց էք<sup>34</sup> զիս յայսմհետէ:

376 Եւ եղեւ յետ այսց<sup>35</sup> բանից<sup>36</sup> հիւանդանալ սրբոյն<sup>37</sup> ըստ յայտնութեան նմա ի Տեառնէ:

377 Կոչեաց<sup>38</sup> առ ինքն զմի ի<sup>40</sup> յաշակերտաց<sup>41</sup> անտի<sup>42</sup>, որ գերագոյն էր առաքինութեամբ<sup>43</sup>, <sup>44</sup>ասէ ցնա. «Աւասիկ<sup>45</sup> ըստ Բանին<sup>46</sup> Տեառն<sup>47</sup> վճարեմ<sup>48</sup> զհայրենի պարսսն<sup>49</sup>»: 378 Բայց դու երթ վաղվաղակի<sup>50</sup> յաշխարհն<sup>51</sup> Հայաստանեաց<sup>52</sup> եւ Պարսից<sup>53</sup>, եւ զգուշացո<sup>54</sup>, որ անդեն<sup>55</sup> եպիսկոպոսք<sup>56</sup> եւ երիցունք<sup>57</sup> մի<sup>58</sup> խոտորիլ<sup>59</sup> յանիծեալ<sup>60</sup> աղանդն<sup>61</sup> Քաղկեդոնի<sup>62</sup>, այլ հաստատուն<sup>63</sup> կալ ի վերայ<sup>64</sup> ճշմարիտ

1 A յավրշտակողք  
 2 BCDE խնայեցեն  
 3 BC որի  
 4 BDE խաւսիցեն  
 5 BCDE թիւս  
 6 C ձգեալ  
 7 DE գաշակերտոյ  
 8 Տէ՛ • Վ••քէ՛ Ի՛ 25-30  
 8 B արեամբն  
 9 DE կաթողիկէ  
 10 B եկեղեց // C եկեղեցւոյ DE եկեղեցոյ  
 11 BC հանցն + եւ  
 12 BCDE նապաղիս  
 13 DE եւ իրս փիս թիւս  
 14 B վարդապետութիւն DE աւանդութիւնս  
 15 BCDE արտաքոյ  
 16 BCDE կանոնաց  
 17 BC զնեստորին  
 18 DE զնմանեաց նորա փիս զնորա նմանեացն  
 19 BC մուծանեն D մուցեն  
 20 BCE յեկեղեցի D յեկեղեցին  
 21 DE դիցեն  
 22 DE չի՛  
 23 B աշակերտելոցս  
 24 BCDE ճշմարտութեանն  
 25 DE չի՛  
 26 B ձեռագրում եւ իբրեւ լսէին ... մտանիցես ի հանկիստն հատուածը վնասուած է:  
 27 B գա // սիկ DE գայս  
 28 B առ // DE + կային  
 29 DE գարտասուս  
 30 B ամն //  
 31 DE + մանաւանդ

32 DE վերա  
 33 BC ի վերայ բանին զոր ասաց թէ փիս մանաւանդ երէ  
 34 B ոչ եւս տեսանելոցէք փիս // սանելոցէք DE տեսանիցէք  
 35 B այս  
 36 DE բանիցս  
 37 B հիւանդանալ սրբոյն փիս հիւս // C չի՛  
 38 CDE + եւ  
 39 B տեսանէ կոչեաց փիս // եաց DE կոչեալ  
 40 BCDE ոմն  
 41 B յաշա //  
 42 DE իւրոց  
 43 B առ //  
 44 DE + եւ  
 45 BC ահաւասիկ DE որդեակ  
 46 C բանի  
 47 B բանին տեսուն փիս // DE + աւասիկ  
 48 BCDE + եւ  
 49 B պ //  
 50 Տէ՛ • Վ••չ՛ • Ի՛ 37  
 50 DE երբ վաղվաղակի փիս վաղվաղակի գնայ  
 51 B վաղվաղակի յաշխարհն փիս վաղվաղա // բի  
 52 E հայաստանեաց  
 53 B պ // DE պարսից փիս ի պարս  
 54 B զգուշացոյ CDE զգուշացոց  
 55 BCDE չի՛  
 56 CDE եպիսկոպոսունք  
 57 DE + եւ  
 58 BC + եւս  
 59 B իտ //  
 60 BC չի՛  
 61 BC յաղանդն  
 62 B քաղկեդովնի  
 63 B այլ հաստատուն փիս // տատուն  
 64 DE չի՛

աւանդիցն<sup>1</sup>, զոր ընկալաք<sup>2</sup> յառաքելոց<sup>3</sup> անտի եւ ի մարգարէից եւ ի հարցն սրբոց<sup>4</sup>»: 379 Եւ աւրհնեալ<sup>5</sup> ի նմանէ գնաց ըստ հրամանի<sup>6</sup> նորա:

380 <sup>7</sup>Դարձեալ երեւի նմա<sup>8</sup> հրեշտակ<sup>9</sup> Տեառն եւ ասէ. «Հրաման<sup>10</sup> տուր եղբայրու թեան քում, զի յետ<sup>11</sup> երից աւուրց յաւուրն չորրորդում<sup>12</sup> փոփոխեալ<sup>13</sup> քո ի մարմնո<sup>14</sup> այտի<sup>15</sup> մտանիցես<sup>16</sup> ի հանգիստն<sup>17</sup> մշտնջենաւոր եւ<sup>18</sup> յաւիտենական, զոր պատրաստեալ է քեզ ի Տեառնէ»:

381 Եւ յաւուրսն յայնոսիկ ոչ դադարէր երանելին յուսուցանելոյ<sup>19</sup> զցայգ եւ զցերեկ<sup>20</sup> ամենեցուն զբանն Աստուծոյ<sup>21</sup>:

382 Եւ աւրհնեալ ըստ իւրաքանչիւր<sup>22</sup> զմի մի ի նոցանէ, ժողովեաց զոտս ի մահիճս եւ ասէ. «Աղաւթս արարէք ի վերա<sup>23</sup> իմ, հարք<sup>24</sup> եւ եղբարք<sup>25</sup>, եւ խաղաղութիւն Տեառն եղիցի ընդ ձեզ յաւիտենից<sup>26</sup> յաւի-

տեանս. Ամէն»<sup>27</sup>: 383 Եւ<sup>28</sup> աւանդեալ<sup>29</sup> զհոգին<sup>30</sup> ի ձեռն<sup>31</sup> հրեշտակաց Աստուծոյ, վերափոխի ի զգայականաց յերեւելեաց յաննիւթական յիմանալի խորանսն<sup>32</sup>:

384 Այս է<sup>33</sup> քաղաքաւարութիւն երջանիկ<sup>34</sup> առն<sup>35</sup> Աստուծոյ<sup>36</sup> Պարսամաւի<sup>37</sup>, եւ այս<sup>38</sup> կատարումն<sup>39</sup> նորա<sup>40</sup> բարի<sup>41</sup>:

385 Հանգեալ<sup>42</sup> երանելիս<sup>43</sup> այս<sup>44</sup> յամսեան<sup>45</sup> ասորոց<sup>46</sup> Շբաթ<sup>47</sup>, յառաջնում<sup>48</sup> աւուրն<sup>49</sup>, որ է<sup>50</sup> հոռոմականին<sup>51</sup> Փետրուարի<sup>52</sup>, ըստ նոյնութեան<sup>53</sup> թուո<sup>54</sup> պահեալ<sup>55</sup> զերիս աւուրս մինչեւ ի<sup>56</sup> գալ բազմութեան<sup>57</sup> եղբարցն<sup>58</sup> յիւրաքանչիւր<sup>59</sup> կող-

1 B Նշմարիտ ավանդիցն փխ Նշ /// անդիցն DE աւանդութիւն  
2 BDE ընկալայք  
3 B /// ելոց DE յառաքելոցն  
4 BCDE անտի եւ ... հարցն սրբոց փխ սրբոց եւ (B + ի) հարց  
5 B եւ աւրհնեալ փխ ///  
6 B ///  
7 BC + եւ  
8 B դարձեալ երեւի նմա փխ դար ///  
9 B հրեշտակն  
10 B ասէ երաման փխ ///  
11 B եղբայրութեան քում զի ետ փխ եղբայր ///  
12 C չորրորդի  
13 B յաւուրն չորրորդում փոփոխեալ փխ /// փոխի C փոխի DE փոխեալ  
14 BCDE մարմնոյ  
15 BCDE աստի C + եւ  
16 BC մտանել  
17 A հանկիստն  
18 DE + ի  
19 BC ուսուցանել  
20 BCDE չի՞ զցայգ եւ զցերեկ  
21 BC տեառն DE + զցայգ ու զցերեկ  
22 BCDE + ամարժանաւորութեան  
23 BC վերայ  
24 BC + իմ  
25 BC + իմ  
26 DE յաւիտեան

27 BC չի՞ DE չի՞ յաւիտեանս ամէն  
28 BC + նոյն ժամայն  
29 BCDE աւանդեաց  
30 DE + իւր  
31 BCDE ձեռս  
32 BC ի զգայականաց ... յիմանալի խորանսն փխ յերեւելեացս աստի յանիմանալի խորանսն լուսոյ (B /// ոյ) DE զգայականաց յերեւելեաց յաննիւթական յիմանալի խորանսն փխ զգայականացս աստի եւ յերեւելեաց յաննիւթական եւ յանիմանալի խորանսն լուսոյ  
33 DE չի՞  
34 B /// անիկ  
35 DE առնն  
36 E չի՞  
37 BC քարսամոյի DE պարսամոյի  
38 C այսպէս  
39 B եւ այս կատարումն փխ /// ատարումն  
40 E չի՞  
41 BC իրի  
42 AB հանկեալ  
43 B հանկեալ երանելիս փխ հան /// անելիս  
44 DE + պարսամոյ  
45 BCDE յամսեանն  
46 CDE ասորոց  
47 B ասորոց շրաք փխ աս /// քաք DE շարաք  
48 C յառաջում DE յառաջնումն  
49 DE չի՞  
50 B որ է փխ /// C ար DE + ըստ  
51 BC հոռոմայականին DE հոռոմոյ  
52 A փետրուարի B փետր ///  
53 BC նոյն  
54 BCDE բուոյ + եւ  
55 B պահ /// CE + զնա  
56 CDE չի՞  
57 B ի գալ բազմութեան փխ /// զմութեան  
58 BCDE եղբարց  
59 B յիւրս /// DE + բազմաց եւ

մանց: 386 <sup>1</sup>Սաղմոսիւք<sup>2</sup> եւ աւրհնու-  
թեամբ<sup>3</sup> եւ երգովք<sup>4</sup> հոգեւորաւք եղին<sup>5</sup> ի  
գերեզմանի<sup>6</sup> տաւնախմբելով<sup>7</sup> զաւր յիշա-  
տակի նորա յիւրաքանչիւր<sup>8</sup> ամի շրջագա-  
յութեան ի փառս<sup>9</sup> Աստուծոյ:

387 Ի նմին ժամու եւ<sup>10</sup> տեսիլ սքանչելի  
երեւեալ, քանզի<sup>11</sup> յայնմ<sup>12</sup> լուսոյ բոցանշոյլ  
իջեալ<sup>13</sup> յերկնից փայլատակէր ի նմանու-  
թիւն<sup>14</sup> արեգական ի վերայ<sup>15</sup> գերեզմանի<sup>16</sup>  
սրբոյն: 388 Որո՞<sup>17</sup> ականատես գոլով<sup>18</sup>  
այսր<sup>19</sup> հրաշից հարք սուրբք, որք<sup>20</sup> ի բա-  
ցուստ<sup>21</sup> տեսեալ<sup>22</sup> պատմեցին եղբարցն<sup>23</sup>, ո-  
րոց լուեալ<sup>24</sup> տահն<sup>25</sup> փառս ամենասուրբ  
երրորդութեան<sup>26</sup> Հաւր եւ Որդւո՞<sup>27</sup> եւ Հոգ-  
ւոյն Սրբոյ այժմ եւ միշտ եւ յա-  
ւիտ[եանս]<sup>28</sup>:

[ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆՆԵՐ]

Ա.

1 Ես՝ Գրիգոր նուաստ քահանա ի բա-  
զում գթոյ գրեցի զվարս մեծի ճգնաւորին  
Քրիստոսի Պարսամաւի, զորս գյուղվագոյն  
նշանացն զանց արարեալ, զոր ի կեանս իւր  
եւ յետ մահուան իւրո արար եւ առնէ մին-  
չեւ ցայսաւր ժամանակի, վասն զի յայտնի  
է ամենեցուն, բայց այս այնչափ գրեցաւ,  
որպէս զի հաւատարիմ լիցի ճշմարտասի-  
րաց: 2 Արդ, որք հաւատով գլխատակս նո-  
րա կատարէք եկեղեցիք ուղղափառաց, հա-  
ղորդս արասցէ զձեզ Աստուած մասին ժա-  
ռանգութեան սրբոց իւրոց: 3 Պաղատիմ եւ  
ես սիրոյն ձեր թողութիւն մեղաց հայցել ի-  
նձ ի Քրիստոսէ:

4 Այս պատմութիւն վարուց յերանեալ  
ճգնաւորին Քրիստոսի նախ գոլով թարգ-  
մանեալ ի հոյակապ եւ ի հոշակաւոր մայ-  
րաքաղաքն Հայոց Մելիտինոյ, հրամանաւ  
եւ ծախիւք մեծին Գրիգորիսի կաթողիկոսի  
եւ Վկայասիրի ի ձեռն Գրիգորի ուրում քա-  
հանախ: 5 Եւ քանզի դեռեւս ըստ ասորւոց  
շաղփաղփի եւ ծամածուռ, անյարմար եւ աշ-  
խարհաւրէն բանիցն գոյր եւ ոչ ըստ մերոին  
ազին սիղաբախց պայծառ եւ յոգնապաճոյճ  
բանից, յաղագս որոյ հրաման հասեալ առ  
իմ նուաստութիւնս, որ ոչ ըստ արժանւոյն  
կոչեցեալ Ներսես ի գերահռչակ եւ ի վսե-  
մական տեսանէ իմմէ եւ յեղբաւրէ Գրիգո-  
րիսէ՝ գոլով նախնոյն մերոյ Լուսաւորչի ա-  
րեան աթոռակալի անուանակիր, որպէս զի  
ձեռնարկեալ ի սմա վերըստին փոխարկեցից  
ըստ մերոին լեզուի յարմարութեան, ըստ  
գրեցելումն լնուլ զպակասութիւն հարց  
որդւոց: 6 Եւ արդ, իմ առեալ եւ առաւելեալ  
ըստ այլայլութեան բանի եւ կետի մինչ գրի  
ոչ գոլ ի սմա այժմ ի նոցուն անտի, բայց  
միայն զաւրութիւն բանին եւ պատմողա-  
կանն, եւ այս ոչ ըստ ապիկար իմոյ զաւ-  
րութեան, այլ ըստ Հոգւոյն Աստուծոյ տըւ-

1 BCDE + եւ ապա  
2 B սաղ ///  
3 BCDE չի՛ եւ աւրհնութեամբ  
4 CDE երգաւք  
5 B + զնա CDE եղեալ + զնա  
6 BC + եւ DE տապանի  
7 B տաւ /// եւ CDE տաւնախմբելն  
8 B /// եչիք  
9 B ի փառս փխ /// առս  
10 B ի միմ ժամու եւ փխ ամու C չի՛  
11 B երեւեալ բանցի փխ երեւի /// եզի  
12 DE սիւն  
13 B բոցանշոյլ իջեալ փխ բոցանշ ///  
14 B ի նմանութիւն փխ ///  
15 DE վերա  
16 B ///  
17 BCDE որոյ  
18 DE եղեալ  
19 B ականատես գոլու այսր փխ ական /// ս C այս  
20 C չի՛  
21 B սուրբք որք ի բացուստ փխ ///  
22 BC եկեալ DE բացուստ տեսեալ փխ հեռաստանէ  
եկեալ  
23 C եղբարց  
24 B եղբարցն որոց լուեալ  
25 BCDE տայիմ  
26 B փառս ամենասուրբ երրորդութեան փխ փա ///  
ուրեանն CDE երրորդութեանն  
27 BC որդւոյ  
28 BC յաւիտ փխ յաւիտեանս յաւիտենից B + ամէն  
DE հաւր եւ ... եւ յաւիտ փխ այժմ եւ միշտ եւ  
յաւիտեանս յաւիտենից ամէն (D + ամէն)

չութեան, մանաւանդ եթէ ի սիրո աստի աւ-  
ժանդակութեանց: 7 Վասն որոյ պաղատիմք  
Հանուրց եկեղեցւո մանկանց, որք միանկամ  
յաւրինակ առեալ վերստին գրէք զայս պատ-  
մութիւն երանելոյն, որպէս զի փոքրաբանս  
զյիշատակարանս գրեցէք իւրաքանչիւր:  
8 Ընդ նմին եւ թողութիւն մեղաց Հայցեցէք  
ի Քրիստոսէ առաջնոյն աշխատողաց եւ  
վերջնոցս եւ ծնողաց մերոց եւ եղբարց ամե-  
նայն Հաւատացելոց ի Քրիստոս Յիսուս ի  
Տէր մեր, որում փառք յաւիտեանս:

9 Աղաչեմ յիշել զյետին ծրոզս<sup>1</sup>:

Բ.

1 Ես Շմաւէլ նուաստ եւ յետին քահա-  
նա ի բազում գրթոյ գրեցի զվարս երա-  
նելոյն Պարսամաւի, եւ զբազում նշանաց  
զանց արարաք, վասն զի յայտնի են վարք  
երանելոյն եւ նշանք ընդ ամենայն տե-  
ղիս: 2 Այլ այս այնչափ գրեցաւ, զի Հա-  
ւատասջիք եւ աւրհնիցէք զԱստուած, որ  
այնչափ փառաւոր առնէ զսուրբս իւր:

3 Թարգմանեցաւ պատմութիւն երա-  
նելոյն, ի թվականիս Հայոց ի նորում  
չրջանի յամի քառասներորդի առաջնորդ-  
դի (1125 թ.) Հրամանաւ տեառն Գրիգորի  
Հայոց կաթողիկոզի, ի մայրաքաղաք Մէ-  
լիտինի, ընդ Հովանեաւ Սրբոյն Գրիգորի,  
ձեռամբ Գրիգորի մեղապարտ կրաւնաւո-  
րի, ի բարեխաւսութիւն ինձ եւ ի փառս ա-  
մենասուրբ Երրորդութեան յաւիտեան եւ  
յաւիտենից յաւիտեանս, ամէն<sup>2</sup>:

Գ.

1 Ես Գրիգոր նուաստ քահանա ի բա-  
զում գրթոյ գրեցի զվարս մեծի ճգնաւորին  
Քրիստոսի Բարսոմէի...

2 Այս պատմութիւն երանեալ ճգնաւո-  
րին Քրիստոսի Բարսամայի, նախ լինելով

թարգմանեալ ի Հոյակապ եւ ի Հռչակաւոր  
մայրաքաղաքն Հայոց Մելետոնոյ, Հրամա-  
նաւ եւ ծախիւք մեծին Գրիգորիոսի կաթո-  
ղիկոսի եւ վկայասիրի, ի ձեռն Գրիգորի ու-  
րումն քահանայի. եւ քանզի դեռ եւս ըստ  
ասորոց շաղփաղփի եւ ծամածուռ, անյար-  
մար եւ աշխարհաւրէն բանիցն գոյր, եւ ոչ  
ըստ մերոյնս ազին սիղարայից, պայծառ եւ  
յոզնապաճոյճ բանից, յաղազս որոյ Հրա-  
ման Հասնեալ առ իմս նուաստութիւն, որ  
ոչ ըստ արժանոյն կոչեցեալ Ներսէս ի գե-  
րահռչակ եւ ի վսեմական տեառնէ իմմէ, եւ  
եղբարէ Գրիգորիսի, գոյով նախնոյն մերոյ  
Լուսաւորչի արեանառու աթոռակալի ա-  
նուանակիր, որպէսզի ձեռն արկեալ ի սմա  
վերստին փոխարկեցից ըստ մերուն լեզուի  
յարմարութեամբ, ըստ գրեցելումն՝ ընուլ  
զպակասութիւն Հարց, որդւոց:

3 Եւ արդ՝ իմ առեալ եւ առաւելեալ ի  
սմա, ըստ այլայլութեան բանի եւ կետի,  
մինչ գրի, ոչ գոլ ի սմայ այժմ ի նոցուն  
անտի, բայց միայն զաւրութիւն բանին, եւ  
պատմողականն. եւ այս ոչ ըստ ապիկար  
իմոյ զաւրութեան, այլ ըստ հոգւոյն Աս-  
տուծոյ տուչութեան, մանաւանդ թե է սի-  
րոյ աստել եւ խորագրել:

4 Վասն որոյ պաղատիմք Հանուրց եկե-  
ղեցւոյ մանկանց, որք միանգամ յաւրինակ  
առեալ վերստին գրէք զայս պատմութիւն  
երանելոյն, որպէսզի փոքրաբանս զյիշատա-  
կարանս գրեցէք իւրաքանչիւր ըստ նրմին,  
եւ թողութիւն մեղաց Հայցեցէք ի Քրիստո-  
սէ առաջնոյն աշխատողաց եւ վերջնոցս:

5 Նաեւ վերջինս այս խնդրողի հոգիա-  
նորոգ պատմութեանս՝ Աւետիք վարպետի  
եւ ծնողաց իւրոց եւ եղբարց, ամենայն  
Հաւատացելոց ի Քրիստոս Յիսուս ի Տէր  
մեր, որում փառք յաւիտեանս. ամէն:

6 Ի թուաբերութեանն յարեղական տու-  
մարիս ՇՁԶ (1137) թարգմանեցաւ ճառս<sup>3</sup>:

1 ՄՄ, 1522, 482բ

2 ՄՄ, 2680, 120բ

3 Երուսաղէմ, 3152, 265բ-256ա: Տե՛ս «Մայր ցուցակ  
ձեռագրաց սրբոց Յակոբեանց», հատոր իմնե-  
նորոգ, 1979, էջ 385-386:

ԵՐԱՆԵԼԻՌՈՅՆ ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆԻ  
ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ  
ՆԵՐՔՈՂԵԱՆ ԱՍԱՅԵԱԼ  
Ի ՎԱՐՍ ԵՒ Ի ՆԱՀԱՏԱԿՈՒԹԻՒՆ  
ՍՐԲՈՅՆ ԳՐԻԳՈՐԻ ՀԱՅՈՑ ՄԵԾԱՑ  
ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ ԵՒ ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԻ  
Ի ԿՈԿԻՍՈՆ ՀԱՅՈՑ  
ՄԻՆՉ ՅԱՔՍՈՐՄՆ ԷՐ Ի ԽՆԴՐՈՅ  
ՀԱՅԱԶԻՆ ՈՒՐՈՒՄՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ԵՒ  
ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ՀԱՄԱԶԳԻ  
ՆՈՐԻՆ ԴԵՈՍԿՈՐՈՍ ԱՆՈՒՆ ԿՈՉԵՑԵԱԼ  
ԵՒ ԱՅԼ ԵՒՍ ՅՈԳՆԱԽՈՒՄԲ  
ԲԱԶՄՈՒԹԵԱՆՆ, ՈՐՔ ԺՈՂՈՎԵԱԼ ԷԻՆ  
ՅԱՒՈՒՐ ՅԻՇԱՏԱԿԻ ՄԵԾԱՀՌՉԱԿ ՏԱՒՆԻ  
ՍՈՒՐԲ ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԻՆ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ  
ԱՇԽԱՐՀԻՆ





**ՆԵՐՍԷՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԽՄԲԱԳՐԱԾ «ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆԻ  
ՆԵՐԲՈՂԵԱՆ Ի ՎԱՐՍ ԵՒ Ի ՆԱՀԱՏԱՎՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅՆ ԳՐԻԳՈՐԻ ՀԱՅՈՑ  
ՄԵԾԱՑ ԼՈՒՍԱԽՈՐՀԻ» ԵՐԿԸ**

Ղեկոնդ Ալիշանի՝ Ներսէս Շնորհալու շուրջը գրքում կայ մի գլուխ՝ «Ալեւայլ երկրորդական գրուածք», որտեղ յիշատակում է նաեւ «Ս. Յովհանն Ոսկեբերանի գրչին ընծայուած ներբողն ի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչն մեր... որոյ յունարէն բնագիրը գտնելով ի հին եւ յեղծած օրինակաց, հրամանաւ իր եղբօրն թարգմանեալ տուաւ հայագէտ Յունի մը՝ Աբրահամու Ղոսամատիկոսի, ինչպէս կ'ըսէ Ներսէս, եւ յարմարեցաւ ըստ բանից զպրութեան եւ բառի՝ յիմոյ նուաստութենէ Ներսիսէ»<sup>1</sup>:

Զեռագրերում հանգիպում է Յովհանն Ոսկեբերանին<sup>2</sup> ընծայուած՝ Գրիգոր Լուսաւորչի երկու ներբող հետեւեալ սկսուածքներով՝ ա. «Հրաշալի է մեզ տաւնս այսաւր եւ պայծառագոյն», որն ըստ վերնագրի՝ ինքը գրել է Կուկուսոսի իր աքսորում հայագրի եպիսկոպոս Դիոսկորոսի խնդրանքով, եւ բ. «Աստուածագարգից արանց գովասանութիւն բազում եւ զանազան է, որպէս եւ զանազանին յոգնապատիկ գարնանաբուղիս վայելչութիւնք ծաղկանց գունապաճոյճ սաղարացեալք...»: Առաջին ներբողի վերջում որոշ ձեռագրերում կցուած յիշատակարանում նշուած է, որ այն թարգմանել է տուել եւ խմբագրել Ներսէս Շնորհալին. «Ի թուականիս ՇՂ (= 1141) թարգմանեցաւ ձառս ի յունականէն ի մերս, ի ձեռն Աբրահամու Ղոսամատիկոսի ի հին եւ յեղծ աւրինակաց. իսկ յարմարեցաւ ըստ բանից զպրութեան եւ բառից՝ յիմոյ նուաստութեան Ներսիսի, հրամանաւ տեառն իմոյ եւ հարագատի Գրիգորիսի Հայոց Կաթողիկոսի...»:

Յովհանն Ոսկեբերանի յունարէն պահպանուած երկերի թւում Գրիգոր Լուսաւորչի ներբող չկայ<sup>3</sup>: Patrologia Graeca մատենաշարի 13 հատորներում Ոսկեբերանի գրուածքները հրատարակութեան պատրաստած Բեռնար դը Մոնֆոկոնը (Bernard de Montfaucon) կասկած է յայտնել ճառի վաւերականութեան վերաբերեալ<sup>4</sup>, Ալիշանի համոզմամբ՝ քանի որ նա ծանօթ էր Շնորհալու յիշատակարանին<sup>5</sup>: Եւ առհասարակ Մոնֆոկոնի կարծիքը թիւրիմացութեան արդիւնք է, քանի որ նա հրատարակել է ճառի՝ հայագէտ Վիլֆրուայի<sup>6</sup> լատիներէն թարգմանութիւնը, որը, սակայն, արուած էր երկրորդ ներբողից («Աստուածագարգից արանց գովասանութիւն բազում...» սկսուածքով), եւ որը ոճով խիստ տարբերում է առաջինից: Մէկ այլ շփոթմամբ էլ բնագրին կցուած է առաջին ներբողի վերնագիրը:

1 Ղ. Ալիշան, *Շնորհալի եւ պարագայ իւր*, Վենետիկ, 1873, էջ 366:

2 Յովհանն Ոսկեբերան (347-407 թթ.)՝ եկեղեցու հայր, Կոստանդնուպոլսի արեւպիսկոպոս, աստուածաբան, բազմաթիւ երկերի հեղինակ, ընդհանրական եկեղեցու սուրբ: 404 թ. անտրուել է Կուկուսոս, Հոռոմեական երկրորդ Հայր (Փոքր Հայր) մ:

3 Հմմտ. եկեղեցու հայրերի մատենագրութեան մէջ՝ *Clavis Patrum Graecorum, Ab Athanasio ad Chrysostomum*, Brepols, 1974 (nos 2000 to 5197), *John Chrysostom*, p. 655, 5160, նաեւ Գ. Զարքիանայեան, *Մատենադարան հայկական բարգմանութեանց Յայրնեաց (Դար Գ-ԺԳ)*, Վենետիկ, 1889, էջ 586 (ի թիւս Յովհանն Ոսկեբերանի հայերէն երկերի). «անբնագիր. ներբողեան ի սուրբն Գրիգոր Լուսաւորիչ, ասացեալ ի Կոկիսոն մինչ յախտոսն էր: ձառ առաջին. Հրաշալի է մեզ տաւնս այսաւր: Ի սուրբն Լուսաւորիչ ձառ երկրորդ. Աստուածագարգից արանց գովութիւն բազում եւ զանազան է»:

4 Զետեղելով այն անստոյգ երկերի (Spuria) րաժմում, տե՛ս PG, t. 63, col. 943-954:

5 Ղ. Ալիշան, *Յուշիկի հայրենեաց*, Կ. Բ., Վենետիկ, 1869, էջ 57-58:

6 Նրա մասին տե՛ս Բ. Առտիէ, «Հայագիտութեան սկզբնաւորող Ծրանսիայում. Գիյում դը Վիֆրուա», *ՊԲՀ*, 1999, 1, էջ 180-194:

Շնորհալու խմբագրած ներքողը հրատարակուել է 1734 թ. եւ պարունակում է նշուած յիշատակարանը<sup>7</sup>: Գրքում զետեղուած է նաեւ երկրորդ ներքողը<sup>8</sup>: Առաջին ներքողը հրատարակուել է նաեւ «Սոփերք հայկականք» շարքում<sup>9</sup> ակնյայտօրէն այլ ձեռագրային հիմքի վրայ: Այս բնագիրը վերարտադրուել է մէկ այլ հրատարակութեան մէջ, որն ունի զուգահիշ լատիներէն թարգմանութիւն եւ լատիներէն աւելի երկար (էջ III-VIII, որի մեծ մասը Ալիշանի «Յուշիկք հայրենեաց» գրքում<sup>10</sup> ներքողին նուիրուած հատուածի թարգմանութիւնն է) ու հայերէն աւելի կարճ (երկու չհամարակալուած էջ) առաջաբան<sup>10</sup>:

Ալիշանը առանց մանրամասնելու գրում է, որ ներքողի ոճը համեմատելի է Ոսկերեանի՝ վաղ եկեղեցու հովիւներին՝ Իգնատիոսի, Բարեկասի եւ Մելիտոսի ներքողների հետ:

Ներքողի սկզբում յոյս է յայտնուած Գրիգորի «մեծախոհութեան» վերաբերեալ, որն ընդունում է «զղուզնաքեայ ընծայաբերութիւնս ի տկար մարմնոյ եւ բազմադիմի վշտաւք պաշարեալ անձնէ», այնուհետեւ թուարկուած են նրա արժանիքներն ու վաստակը, Գրիգորը համեմատուած է Արրահամ նահապետի եւ նոր սուրբ օրէնքների հետ, նկարագրուած են խոր Վիրապում նրա կրած տաժանքները, Հռիփսիմեանց ու Տրդատի դրուագը, վիրապից հանուելն ու արքային բժշկելը, Քրիստոսի ճշմարտութեան քարոզելը, հայերի խնդրանքը, որ Գրիգորն ընդունի քահանայապետութիւնը, իսկ նա նախ հրաժարուած է, ապա խոնարհութեամբ ընդունում: Ճառն աւարտուած է Գրիգորի՝ անապատում առանձնանալով: Խօսք չկայ նրա «երջանիկ փոխման» աւանդութեան եւ մարմնի գիւտի մասին, ինչը, Ղեւոնդ Ալիշանի կարծիքով՝ ճառի հնութեան եւ Ոսկերեանի գրչին պատկանելու ապացոյց է, ինչպէս եւ ճառի վերջում հետեւեալ խօսքերը. «ես նմանապէս նմին նուագեալ ի զաւրութենէ անդամոց, տկար գոլով մարմնով ե՛ւ վշտագին անձկութեամբ, մանաւանդ բռնադատեալ սիրով ի քո համազգեաց ի քում վիճակիս, նշանակ սիրոյ հատուցի քեզ ընծայ ջերմագոյն սրտի»<sup>11</sup>:

Մաշտոցեան Մատենադարանի ձեռագրերի ուսումնասիրութիւնը վերհանեց առաջին՝ «Հրաշալի է մեզ տաւնս այսաւր եւ պայծառագոյն» սկսուածքով ներքողի երկու տարբերակ՝ պայմանականօրէն կոչենք դրանք Ընդարձակ (ՄՄ 993, 1456 թ., Ճառընտիր-Տօնական, թթ. 379բ-388բ, ՄՄ 2909, Ժողովածոյ, 1687 թ., թթ. 122ա-9բ, ՄՄ 1324, Ժողովածոյ, 1281 թ., թ. 339աբ՝ թերի, նաեւ՝ ՄՄ 134, ԺԼ դար, թթ. 64ա-68ա՝ քաղուածոյ տարբերակ, ՄՄ 403, Ժողովածոյ, ԺԼ դ., թթ. 236ա-247բ) եւ Համառօտ (ՄՄ 6196, Ճառընտիր, 1227 թ., թթ. 605բ-610բ, բնագրի վերջը բացակայում է, վերջին թերթը պատուուած է, ՄՄ 996, Ճառընտիր, 1442 թ., թթ. 394բ-401բ, ՄՄ 943, Ճառընտիր, ԺԼ դ., թթ. 185ա-191բ, ՄՄ 2224, Ժողովածոյ, 1771 թ., թթ. 81բ-85ա):

Ընդարձակը հիմնականում նոյնանում է նշուած երեք հրատարակութիւնների բնագրի հետ:

7 Ներքողեանի ասացեալ այրն աստուծոյ Ոհան ոսկերեան Ապաշխարութեան Վարդապետն, ի վերայ Արրոյն Գրիգորի Լուսաւորչին մերոյ... Կ. Պոլիս, ՌՃՁԳ (1734), էջ 2:

8 Անդ, էջ 2Ա-ՃԻԶ: Մեզ յաջողուել է այս բնագիրը գտնել նաեւ հետեւեալ ձեռագրում՝ ՄՄ 995 (1278 բ., թթ. 364բ-390բ):

9 Յովհաննու Ոսկերեանի եւ Գրիգորի Սարկաւագապետի ներքողեանի ի Ա. Գրիգոր Լուսաւորչի (Սոփերի հայկականի, Գ), Վեներտիկ, 1853:

10 Յովհաննու Ոսկերեանի Կոստանդնուպոլսի եպիսկոպոսապետի ներքողեան ասացեալ յաղագս վարուց եւ նահատակութեան Արրոյն Գրիգոր Հայոց Մեծաց հայրապետի, Վեներտիկ, 1878:

11 Ղ. Ալիշան, Յուշիկի հայրենեաց, հ. Բ, էջ 56-62:

Համառօտը, որ մինչ օրս անտիպ է, Ընդարձակից կարճ է մօտ երկու անգամ, սակայն ձեռագրերում պատկերն այնքան էլ յստակ չէ: Բնագրի մօտ մէկ երրորդը կազմող սկզբի մասում՝ մինչեւ սոյն բնագրի 64-րդ կէտը, չորս ձեռագրի բնագիրը համընթաց է, այնուհետեւ գալիս է մի փոքր հատուած (65-74-ի կէտը), որում հնագոյն ՄՄ 6191 ձեռագրի եւ միւս երեքի (ՄՄ 996, ՄՄ 943, ՄՄ 2224) միջեւ տարբերակները շատ աւելի զգալի են, քան նախորդ էջերում, ինչը ստիպում է մտածել բնագրի թեթեւակի խմբագրուած լինելու մասին: Այդ հատուածին հետեւող՝ ճառի եւս մի զգալի ծաւալ կազմող (հմմտ. 74-304) մասն առկայ է ՄՄ 6196-ում, իսկ ՄՄ 996, ՄՄ 943 եւ ՄՄ 2224 ձեռագրերում այն բաց է թողնուած այնպէս, որ սահուն անցում է արուած յաջորդ մասին: ՄՄ 6196 ձեռագրում այն բացակայում է, քանի որ նրա վերջը թերի է, բնագիրն ընդհատուած է (հմմտ. 241), հետեւաբար միւս ձեռագրերում կրճատուած հատուածը կարող էր ՄՄ 6196-ում շարունակութիւն ունենալ: Այդ շարունակութեան մասին կարող ենք դատել շատ մօտաւոր կերպով՝ Ընդարձակ տարբերակի համապատասխան հատուածի հետ համեմատելով (241-304. այն կարող էր պահպանուածից 2-3 անգամ երկար լինել): Դատելով բնագրի ընթացքից (Ընդարձակի հետ համեմատելով)՝ ՄՄ 6196 ձեռագրի վերջին պատուած թերթին (հմմտ. 195-241) պէտք է որ մէկ-երկու չպահպանուած թերթ (հմմտ. 148-194) էլ նախորդէր: Նշենք, որ Ընդարձակի հետեւեալ հատուածները՝ 80-86, 122-124, 135-137-ի կէտը, 139, 236, 309-318, 357-364, Համառօտում զուգահեռ չունեն:

Կարելի է եզրակացնել, որ Համառօտ տարբերակն իր հերթին ունի նախնական՝ ՄՄ 6191 հնագոյն ձեռագրում պահպանուած (բայց վերջը՝ թերի) տարբերակը եւ նրանից համառօտուած տարբերակ՝ ՄՄ 996, ՄՄ 943 եւ ՄՄ 2224 ձեռագրերում:

Մեր տպաւորութեամբ՝ Համառօտը կարող է լինել Ծնորհալու պատուիրած թարգմանութիւնը, իսկ Ընդարձակը՝ նրա խմբագրած տարբերակը: Ուստի սոյն հատորում դետեղում ենք միայն Ընդարձակ խմբագրութիւնը՝ որպէս Ներսէս Ծնորհալու գրական ժառանգութեան մաս:

Ընդարձակ տարբերակում բնագրային զուգահեռներ կարելի է մատնացոյց անել Ներսէսի՝ Լուսաւորչին նուիրուած չափածոյ երկերի հետ, ինչը կարծես հաստատում է նրա ձեռքով խմբագրուած լինելը:

«Գրիգորիոս հսկողն առաքինութեան», հմմտ. «Գրիգորիոս, առաքինի հրակող» («ՂԳ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին», ՄՀ, հտ. ԻԱ, էջ 846.1):

«Գրիգորիոս, որ զաւծումն քահանայապետութեանն ... ընկալաւ», հմմտ. «Գրիգորիոս, ի հրամանէ վերնոյն / Քահանայապետ մեզ աւծեցար Հոգւովն» («ՂԳ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին», ՄՀ, հտ. ԻԱ, էջ 847.22-23):

«Գրիգորիոս... կցորդ եղեալ սերովբէիցն», հմմտ. «Գրիգորիոս, սերովբէից կցորդ» («ՂԳ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին», ՄՀ, հտ. ԻԱ, էջ 847.31):

«զհամբերութիւնն սորին յանդնդային վիրապի», հմմտ. «ի վիրապին անզընդային» («Շարականներ. Այս շաբաթ աւրս Գրիգորի Լուսաւորչի», Փոխ, ՄՀ, ԻԱ, էջ 1021.10, Ագաթ. «Յանհնարին գբին անդնդային»):

«Կոյս ոմն գեղեցկութեամբ հռչակեալ Հոփսիմէ անուն, յարեւմտից արեգակն ծագեալ», հմմտ. «Զկոյսն յարեւմտից յարոյց աղաւթք հրակողին» («ՂԳ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին», Փոխ, ՄՀ, ԻԱ, էջ 848.9):

«Վասն որոյ (Հռիփսիմէի) երգէ աստուածայինն Դաւիթ. «Ամենայն փառք դասեր թագաւորի ի ներքուստ ի վերջաւորս յոսկեհուռս զարդարեալ եւ պաճուճեալ»» (Սաղմ. ԽԴ 14-15), հմմտ. «Դուստր արքայի յոսկեհուռն պաճուճեալ, ո՛վ սուրբ Հռիփսիմէ» («Տաղ ի սուրբն Հռիփսիմէ», ՄՀ ԻԱ, էջ 858.15):

«...կնքեալ զթագաւորն այրն Աստուծոյ նշանաւ խաչին... մերկանայր եւ զկերպարանն անասնեղէն», հմմտ. «Որ զարքունական պատիւն որպէս մարդ չծանեաւ, / Այժմ անասնեղէն» («ՂԳ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին», Փոխ, ՄՀ, ԻԱ, էջ 849.27-28):

«...թագաւորն Տրդատիոս», հմմտ. «Զարքայն Հայոց Տրդատիոս» («Կանոն Տրդատայ սուրբ թագաւորին», ՄՀ, ԻԱ, էջ 1128.1):

«... սէր ցամաքեցաւ», հմմտ. «Զի ցամաքեցաւ սէրն ըստ տէրունական բանին» («Թուղթ ընդհանրական»):

«... դու՛ զ... արքայն... ի կերպարանս փոխարկեցեր զազրատեսակ կենդանւոյ», հմմտ. «Զարքայն կրկին ի մարդ գարձեալ փոխարկէր» («ՂԳ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին», Փոխ, ՄՀ, ԻԱ, էջ 850.36):

«... իրբեւ իմաստուն ճարտարապետ զնորակերտ եկեղեցիս... Հաստատեցեր», հմմտ. «Մեծ ճարտարապետն սուրբ տաճար յաւրինէր» («ՂԳ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին», Փոխ, ՄՀ, ԻԱ, էջ 850.41):

Նշուած զուգահեռ Հատուածներից միայն առաջինն է առկայ Համառօտ տարբերակում, ուստի ամենայն հաւանականութեամբ Շնորհալին է աւելացրել զրանք խմբագրելիս:

Առաջին օրինակը՝ «Գրիգորիոս հսկողն առաքինութեան», ուշագրաւ է նրանով, որ «հսկող» բառը յունարէն Γρηγόριος անունն ստուգարանութիւնն է, քանի որ այն ածանցեալ է յունարէն γρηγορέω («արթուն/զգօն լինել, հսկել») բայից<sup>12</sup>:

Որքան կարող ենք դատել Համառօտ տարբերակի թերի պահպանուած վիճակից, խմբագրելիս Շնորհալին Ագաթանգեղոսի երկի հետեւութեամբ աւելացրել է Հռիփսիմէի զրուագը, Գայիանէի խրատը նրան (Ագաթ. ԺԵ 20-22), Տրդատին Եփրատում մկրտելը (Ագաթ. ձԺԶ-ձԺԸ), եկեղեցիներ շինելն ու քահանաներ կարգելը (Ագաթ. ձԺԹ), ուսուցանելը (Ագաթ. ձԻ) եւ, ի վերջոյ՝ անապատում բնակութիւն հաստատելը (Ագաթ. ձԻԳ 2), նաեւ՝ ոճական, բառային մակարդակի խմբագրումներ արել, ճարտասանական հնարքներով ճոխացրել է շարագրանքը: Բացառուած չէ, սակայն, որ Համառօտ տարբերակի հնագոյն, բայց վերջից թերի ՄՄ 6196 ձեռագրի բացակայող մասում այդ զրուագները եղել են, եւ Շնորհալու խմբագրական աշխատանքը զուտ լեզուի եւ ոճի մակարդակում է: Բերենք օրինակներ, որոնցում երեւում է խմբագրական աշխատանքը.

Համառօտ	Ընդարձակ
Գրիգորիոս, որ զբարեպաշտութիւն աստուածսիրութեան առաջի բռնաւոր արքային եւ բազմամբոխ ժողովոյն քարոզէր մեծաճայն աղաղակաւ, ոչ երբէք ամաչէր եւ ոչ զարհուրէր:	Գրիգորիոս, որ զբարեպաշտութիւն հաւատոյն ճշմարտի առաջի բռնաւոր արքային քարոզէր համարձակութեամբ, եւ ոչ զանգիտեալ զարհուրէր ի նմանէ (32):

12 Հմմտ. ՆԲՀԼ-ի «հսկող» բառայօդուածը, որում բացատրութիւնից յետոյ կարդում ենք. «յորմէ՛ Գրիգոր, Գրիգորիոս»:

<p>Յայնժամ՝ ապա եւ թագաւորն Տրդատ, զզջացեալ ընդ աստուածաբարբառ վարդապետութիւնն նորա եւ շնորհալի աստուածընկալ հայրապետին, ջերմեռանդն հաւատով եւ մեծածայն զոչմամբ խոստովանէր զՏէր մեր եւ փրկիչն Յիսուս Քրիստոս՝ Աստուած ճշմարիտ, Որդի միածին եւ Բան Հաւր, արարիչ ամենայն արարածոց՝ երեւելեաց եւ աներեւութից: Երկիր պագանէր կենդանարար եւ աստուածընկալ սուրբ խաչին Քրիստոսի, Աստուած քարոզէր զխաչ ելեալն յայտնապէս, հրաժարէր ի դիւպաշտ կռապաշտութենէն:</p>	<p>Յայնժամ՝ ապա եւ թագաւորն Տրդատիոս, քանզի այս էր անուն արքային, ջերմեռանդն հաւատով եւ մեծազոյ ձայնիւ խոստովանէր զՏէր մեր Յիսուս Քրիստոս՝ Աստուած ճշմարիտ եւ բան Հաւր, արարիչ բոլորից արարածոց երեւելեաց եւ աներեւութից: Աստուած քարոզէր զխաչ ելեալն եւ երկրպագէր կենդանարար աստուածընկալ խաչին, հրաժարէր յայտնապէս ի դիւպաշտ ամբարշտութենէն (145-146):</p>
<p>Աբել առաջին անարատ ընծայիւքն գովեցաւ: Իսկ քո, յոգնեղջանիկ հայր, զբոլորա ընծայական կամաւք մատուցեր զանձնդ անբիծ պատարագ:</p>	<p>Աբել արդար, անարատ պատարագաւն այն գովեցաւ: Իսկ դու, բաղմերջանիկ հայր, ընծայ բանաւոր բոլորովին զանձն քո մատուցեր Աստուծոյ՝ Հանապազորդ մաղթանաւք սոնոյն հսկայ (319-320):</p>
<p>Զի՞նչ այսուհետեւ կոչեցից զքեզ. երկրագործ, ճշմարիտ ասեմք, քանզի զամենայն սահմանս արեւելից զբանաւորս վաստակեցեր երկրագործութիւն:</p>	<p>Զի՞նչ այսուհետեւ կոչեցից զքեզ. երկրագործ, արդարեւ ճշմարիտ, քանզի զբանաւոր երկիր արեւելեան աշխարհին՝ կակղեցուցեր երկրագործութեամբ. յորմէ զփուշ անհաւատութեան արմատաքի խլեալ, զբան բարեպաշտութեան սերմանեցեր փոխանակ, եւ զնորատունկ հոգեւորական հատանելով, բազմապատուզ գնա գործեցեր, յորոց զարմտիս երկրագործութեամբ ամփոփեցեր իբր ի հոգեւորական շտեմարանի: (349):</p>

Ալիչանի այն պնդումը, թէ ներբողում խօսք չկայ «երջանիկ փոխման» մասին, հակասում է հէնց Համառօտ տարբերակի սկզբում հետեւեալ խօսքերին. «Այսաւր աստուածազգեաց հայրն մեր՝ հովիւ եւ վկայն, յեղծանելի կենաց աստի յերանելի կեանքն փոխադրեցաւ» (ՄՄ 996, թ. 396ա, ՄՄ 6196, թ. 605բ), որոնք համարեա նոյնութեամբ կրկնուում են Ընդարձակում:

Արդեօք Յովհան Ոսկեբերա՞նն է ներբողի նախնական տարբերակի հեղինակը: Դժուար է ասել, մանաւանդ քանի որ չգիտենք՝ Ագաթանգեղոսի երկից սերող վերոյիշեալ զրուակները եղե՞լ են Համառօտ տարբերակում, թէ՞ Ծնորհալին է դրանք աւելացրել: Իսկ եթէ եղել են, ուրեմն Գրգ զարում այդ պատմութիւնն արդէն գոյութիւն ունէր... յունարէն (°)<sup>13</sup>...

13 Տե՛ս օրինակ՝ Նորայր Բիւզանդացի, Կորիւն վարդապետ եւ Նորին քարգմանորիւն. Գիրք Մակարայեցոց, եւթադ Աղեմանդրացի, Ագաթանգեղոս եւ Փաւստոս Բիւզանդ, Տփղիս, 1900, մասնաւորապէս՝ էջ 35:

Այնուամենայնիւ Ալիշանի փաստարկներին թերեւս կարելի էր աւելացնել հետեւեալը: Ենորհալու խմբագրած տարբերակում կարգում ենք. «կցորդ եղեալ սերովբէիցն զերեք-սրբեանն ի բարձունս մատուցանէ միշտ զաւրհնութիւնս Աստուծոյ», իսկ Ոսկերեբանի ճառերից մեկում՝ μετὰ τῶν Χερουβιμ τὸν τρισάγιον ὕμνον ψάλλοντες (*Crysost. De sanctis martyribus*, PG 50, p. 710.37) – «քերովբեների հետ երեքսրբեան հիմնը երգելով»: Համա-բոս տարբերակում, որը հաւանաբար հէնց թարգմանութիւնն է, եւս հանդէս են գալիս քերովբէները. «քերովբէիցն կցորդեալ զերեքսրբեան աւրհնութիւնս մատուցանէ Աստու-ծոյ» (*ՄՄ 996*, թ. 397ա, *ՄՄ 6196*, թ. 606ա): Սակայն Ոսկերեբանի մէկ այլ ճառում սե-րովբեներն են երգում այդ հիմնը. τὰ Σεραφίμ τὸν τρισάγιον ὕμνον ἀναβοῶ (*Crysost. Vidi dominum*<sup>14</sup>):

Անգամ եթէ Ոսկերեբանի հեղինակութիւնը չի հաստատուում, Համաբոսի բնագիրը թուում է յունարէնից թարգմանուած, քանի որ նրանում գտնում ենք յունարէնից պատճե-նուած մի շարք իւրայատուկ բառեր եւ արտայայտութիւններ, որոնց նախորինակները գտել ենք յատկապէս Ոսկերեբանի գրուածքներում.

«բազմատանջ» (*ՄՄ 9196*, իսկ *ՄՄ 996 ՄՄ 943 ՄՄ 2224* «գյոզնատանջ», *Ընդար-ձակում՝ չիք*), *Հմմտ.* τὸ πολυπαθές (*Crysost. Ad populum Antiochenum*, PG 49, 121.32),

«բազմատեանջ» (*Ընդարձակում՝ չիք*), *Հմմտ.* ὧ πολυπόθητα τέκνα (*Crysost. In Ioannem*, PG 59, 61.44),

«անփոխադրելի բարուցն» (*Ընդարձակում կայ*), *Հմմտ.* τὴν τῆς ψυχῆς αὐτοῦ ἀμετάθετον γνῶμην (*Crysost. In Zacchaeum publicanum [Sp.]*, PG 61, 768.65),

«հրեշտակաց պարակցութեանն» (*Ընդարձակում կայ*), *Հմմտ.* ἀγγέλων εἶ συγχορευτῆς (*Chrysost. In Matthaеum*, Vol 57, 277.37), ἄγγελοι συγχορεύουσιν ἀνθρώποις (*Chrysost. Eclogae [Sp.]*, PG 63, 821.56),

«անյուսալի» (*Ընդարձակում կայ*), *Հմմտ.* ἀνέλπιστα γὰρ ἦν πάντα (*Chrysost. In Acta apostolorum*, PG 60, 371.54),

«զսկզբնաչարն Բելիար» (*Ընդարձակում կայ*), *Հմմտ.* ὁ ἀρχέκακος δαίμων (*Chrysost. Ad eos qui scandalizati sunt Chapter 13, section 18.5*),

«մարմնագգեստ» (*Ընդարձակում չիք*), *Հմմտ.* σαρκοφορήσας (*Chrysos., In illud: Homo quidam descendebat [Sp.]* PG 61, 756.62),

«տարածածանջ» (*Ընդարձակում չիք*), *Հմմտ.* τὸ διαυγές πῦρ (*Chrysost. Expositiones in Psalmos* PG 55, 243.62),

«նախամարգեալ» (*Ընդարձակում չիք*), *Հմմտ.* τὸ... προγυμναζόμενον (*Chrysost. In natale sancti Joannis prophetae [Sp.]* PG 61, 759.60),

«Քրիստոսի ժառանգակից» (*Ընդարձակում կայ*), *Հմմտ.* συγκληρονόμους Χριστοῦ (*Chrysost. In ascensionem [Sp.]* PG 52, 794.60),

«Ենովս հաճոյ եղեալ Աստուծոյ՝ փոխեցաւ, իսկ դու զհոգւոյդ տաղաւար ի բարձունս ի խոնարհէ աստի փոխադրեցեր յերկինս» (*Ընդարձակում սա վերագրուած է Ենովբին*), *Հմմտ.* Καὶ εὐηρέστησεν Ἐνὼχ τῷ Θεῷ, καὶ οὐχ εὕρισκετο, διότι μετέθηκεν αὐτὸν ὁ Θεός (*Chrysost. In Genesim*, PG 53, 179.62)

14. "Jean Chrysostome, Homélie sur Ozias", Ed. J. Dumortier, Paris: Cerf, 1981; *Sources chrétiennes* 277, Homily 1, section 1.34.

«անյիշաչարութեամբ» (Ընդարձակում կայ), Հմմտ. ἀμνησικακία (Chrysost. In Acta apostolorum PG 60, 262.34),

«աստուածատես Հայր» (Ընդարձակում կայ), Հմմտ. ὁ θεόπτης Μωϋσῆς (Chrysost. In Genesim (sermo 3) [Sp.] PG 56, 528.60):

Իսկ «զաստուածագիծ տախտակս ընկալար» (Հմմտ. Ընդարձակում՝ «զաստուածագիծ աւրինացն ընկալար գտախտակս») զուգահեռ է գտնում Գրիգոր Նազիանզացու մօտ՝ Πρὸς νόμον Θεοῦ παρατάσσει, πρὸς Πρὸς νόμον Θεοῦ παρατάσσει, πρὸς πλάκας θεοχαράκτους (Greg. Naz. In Machab. (orat. 15), PG 35, 921.9): Հմմտ. Նազ. Ի մակար. «Ընդ օրէնս աստուծոյ մատչիս, ընդ տախտակս աստուածագիծս» (տե՛ս ՆԲՀԼ, «աստուածագիծ» բառա-յօդուածը):

Սուրբգրային մէջբերումները հիմնականում համապատասխանում են Աստուածաշնչի Հայերէն ընկալեալ բնագրին, բացառութեամբ մէկ օրինակի, որում մէջբերումը՝ «Յո՛յց ինձ, ասէ, զերեսս քո, լսելի արա ինձ զձայն քո, զի ձայն քո քաղցր է, եւ տեսութիւն քո զեղեցիկ», տարբերում է Երգ երգոցի համապատասխան հատուածից. «Երեւեցո՛ ինձ զերեսս քո եւ լսելի արա ինձ զբարբառ քո, զի բարբառ քո քաղցր է, եւ տեսիլ քո զեղեցիկ» (Բ՝ 14): Իմաստը նոյնն է, եւ հատուածները թւում են նոյն սկզբնագրի երկու անկախ թարգմանութիւն:

Ներբողի՝ Ներսէս Ծնորհալու խմբագրած բնագիրը հրատարակելիս համեմատել ենք հետեւեալ ձեռագրերն ու տպագրերը՝

A = ՄՄ 993, 1456 թ., 379բ-388բ,

B = ՄՄ 2909, 1687 թ., 122ա-129բ,

C = ՄՄ 1324, 1281 թ., 339աբ՝ խիստ թերի,

D = Տպ. 1734 – Ներբողեանք ասացեալ այրն Աստուծոյ Ոհան օսկերբան Ապաշխարութեան Վարդապետն, ի վերայ Արքոյն Գրիգորի Լուսաւորչին մերոյ..., Կ. Պոլիս, ՌՃԶԳ (1734),

E = Տպ. 1878 – Յովհաննու Ոսկերբանի Կոստանդնուպօլսի եպիսկոպոսապետի Ներբողեան ասացեալ յաղագս վարուց եւ նահատակութեան Արքոյն Գրիգոր Հայոց Մեծաց Հայրապետի, Վենետիկ, 1878:

ԳՈՀԱՐ ՄՈՒՐԱԴԵԱՆ

ԵՐԱՆԵԼԻՈՅՆ<sup>1</sup> ՅՈՎՅԱՆՆՈՒ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆԻ ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊԱԼԻՍԻ  
 ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ<sup>2</sup> ՆԵՐԲՈՂԵԱՆ ԱՍԱՑԵԱԼ Ի ՎԱՐՍ ԵՒ Ի  
 ՆԱՅԱՏԱԿՈՒԹԻՒՆ<sup>3</sup> ՍՐԲՈՅՆ ԳՐԻԳՈՐԻ ՅԱՅՈՑ ՄԵԾԱՑ ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ ԵՒ  
 ԼՈՒՍԱԲՈՐԶԻ<sup>4</sup> Ի ԿՈԿԻՍՈՆ ՅԱՅՈՑ ՄԻՆՉ ՅԱՔՍՈՐՍՆ<sup>5</sup> ԵՐ<sup>6</sup> Ի ԽՆԴՐՈՅ  
 ՀԱՅԱԶԻՆ<sup>7</sup> ՈՒՐՈՒՄՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ԵՒ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ՀԱՄԱԶԳԻ<sup>8</sup> ՆՈՐԻՆ  
 ԴԵՈՍԿՈՐՈՍ ԱՆՈՒՆ ԿՈՉԵՑԵԱԼ<sup>9</sup> ԵՒ ԱՅԼ ԵՒՍ ՅՈԳՆԱԽՈՒՄԲ  
 ԲԱԶՄՈՒԹԵԱՆՆ<sup>10</sup>, ՈՐՔ ԺՈՂՈՎԵԱԼ ԷԻՆ ՅԱԲՈՒՐ<sup>11</sup> ՅԻՇԱՏԱԿԻ  
 ՄԵԾԱՅՈՉԱԿ ՏԱԲԻ<sup>12</sup> ՍՈՒՐԲ ԼՈՒՍԱԲՈՐԶԻՆ ԱՐԵԲԵԼԵԱՆ ԱՇԽԱՐՀԻՆ<sup>13</sup>

1 Հրաշալի է մեզ տաւնս այսաւր եւ պայծառագոյն քան զսովորականն<sup>14</sup> շարադրութիւնս: 2 Եւ զի՞նչ իցէ պատճառ, կամ ո՞ր<sup>15</sup> արդեւք կոչնատէր բազմահոյլ հանդիսիս: 3 Ո՞ր այլ ոք քան եթէ յոգնեւրանեան<sup>16</sup> հայրն մեր եւ մեծ խոստովանողն, զորոյ այսաւր կատարեմք գլխատակս<sup>17</sup>: 4 Որով<sup>18</sup> առ նորայն արիական քաջութեանցն պատմութիւն<sup>19</sup> զմիտս եւ զխորհուրդս հանդերձ ամենայն զգայաւրանաւք մաքրեսցուք, թերեւս արժանի լինիցիմք՝ ընդունելով<sup>20</sup> ի Հոգւոյն բան իմաստութեան, մասնաւորաբար՝ զերանել-

ւոյն<sup>21</sup> պատմել զառաքինութիւն: 5 Ոչ նորա կարաւտ գոյով մարդկայինս բարեբանութեան յառաւելութիւն ինչ<sup>22</sup> պատուոյ եւ փառաց, այլ մեք մանաւանդ կարաւտիմք առ ի նմանէն բարեխաւսութեան, որքան<sup>23</sup> տակաւին եւս տաղաւարիմք ի մարմնի: 6 Որոյ<sup>24</sup> առիթ մխիթարութեան է եւ բարեբանելն միայն<sup>25</sup> զբազմավիշտ նահատակն<sup>26</sup>, այլ<sup>27</sup> նախանձաւոր եւս լինել կարեւոր է հրեշտականման վարուց նորին եւ<sup>28</sup> առաքինութեան, թէպէտ եւ անկարելի գոյով ըստ համեմատութեան:

7 Զի ո՞վ ոք ի հողեղինաց այնչափ անհանդուրժելի կրից չարչարանաց տեւել կարացէ. զոր ոչ եւ ի հարցն առաջնոց եւ<sup>29</sup> նահապետացն, եւ կամ<sup>30</sup> որք զկնի տնաւրինական<sup>31</sup> չարչարանաց<sup>32</sup> նորա հետեւեցին ճգնաւորք եւ վկայք, զայն<sup>33</sup> կրեաց ոք<sup>34</sup>:

1 D + սրբոյն  
 2 E Յովհաննու... Կոստանդնուպոլսի եպիսկոպոսապետի  
 3 EDB յաղագս վարուց եւ նահատակութեան  
 4 ED չի՞ր  
 5 BE յախորանս  
 6 A չի՞ր ի կոկիսոն հայոց մինչ յախորան էր  
 7 B հարազատի  
 8 D համազգոյ փ/ս եւ վարդապետի համազգի  
 9 ED կոչեցողոյ  
 10 B բազմութիւն բազմութեան  
 11 D յաւուր տ նի  
 12 E որումն... համազգիոյ... դիտակորոս... կոչեցելոյ... յօգնախումբ բազմութեան... տօնի նորին B տօնի նորին D նորին փ/ս տաւնի  
 13 C չի՞ր վերնագիր  
 14 DCB գտովորական  
 15 DE ո՞վ  
 16 DE յոնեւրանեան  
 17 DE գլխատակ  
 18 DE որ  
 19 D պատմութեանցն քաջութիւն  
 20 D ընդունիլ

21 E գերանելոյ հօրն D գերանելոյն հօրն B գերանելի հօրն  
 22 A չի՞ր  
 23 D որք  
 24 D որոց  
 25 D չի՞ր  
 26 A նահատակին  
 27 ED + եւ  
 28 ED չի՞ր  
 29 E չի՞ր B + ի  
 30 B սրբոց փ/ս եւ կամ  
 31 DE տնօրէնութեան փրկչին  
 32 B չարչարանաց տնօրէնութեանն  
 33 B չի՞ր  
 34 D չի՞ր գայն եւ կրեաց ոք E չի՞ր



8 Սակայն մեք<sup>1</sup> ըստ կարողութեան մերում<sup>2</sup> յաւժարական սիրով<sup>3</sup> գովասանական<sup>4</sup> հաւրն կցորդութիւն բերելով՝ մատիցուք ի բանս: 9 Ըստ ասելոյ<sup>5</sup> ումեմն իմաստնոյ, եթէ «Յիշատակ արդարոյն Հանդերձ գովութեամբ»<sup>6</sup>: եւ ի գովութիւնս արդարոց ցնծան ժողովուրդք՝ ոչ ի փառս ինչ առաւելու<sup>6</sup> նոցա, այլ բարբաւնողացս մեզ<sup>7</sup> բազումս ընծեուել մեզ<sup>8</sup> շահս:

10 Եւ արդ, քանզի այսաւր աստուածազգեաց հայրն մեր՝ հոգեւոր հովիւ եւ վկայն, յեղծանելի կենաց աստի յերջանիկն արդարեւ փոխադրեցաւ ի կեանս, ուր անպատում ուրախութիւն է եւ անհպելի լոյսն, ուր բիւրք հրեշտակացն են եւ անդրանկացն բանակք, ուր առաքելոցն աթոռքն են եւ մագարէիցն տեսարանք<sup>9</sup>, ուր գաւազանք նահապետացն են եւ պսակք մարտիրոսացն, ուր վերինն Երուսաղէմ է եւ անսպառ խաղաղութիւնն<sup>10</sup>, ուր ժողովարան<sup>11</sup> սրբոցն է եւ արդարոցն բնակութիւնք<sup>12</sup>:

11 Արդ<sup>13</sup>, զի՞նչ արասցուք<sup>14</sup> թշուառելի<sup>15</sup> վշտաւք շրջապատեալքս<sup>16</sup>: 12 Քանզի ոչ գտանեմք բան<sup>17</sup> արժանաւոր, որով զարժանին գովութեան բարեբանեացուք:

13 Եւ զի՞նչ, ապաքէն լուսոցո՞ւք: 14 Եւ է՞ր վասն հաղիսացաք յայսմ վայրի: 15 Այլ ասեմք, եթէ վասն զի ոչ կարացաք բանիւ<sup>18</sup> հաւասարել զմեծութիւն գործոյն, եւ նորին աղագաւ առաւել եւս պարտ եւ արժանի էր խաւսել:

16 Քանզի եւ այս ի մեծագունից գովութեանց է՝ ոչ կարել զառաւելութիւն իրին՝ ցուցանել բանիւ<sup>19</sup> զուզական, զի յորժամ ի վեր քան զբնութիւնս իրին ուղղութիւնքն, քաջայայտ իսկ է, թէ եւ<sup>20</sup> անդր քան զմարդկային մտածութիւնս գերամբառնան<sup>21</sup> գովասանութիւնքն: 17 Բայց ոչ առնէ անտես երանելիս զմեաւք եւ ոչ ի բաց մերժէ զաղքատիմաց մերս բան, այլ ըստ նմանութեան Փրկչին հասարակաց գսակաւագոյն<sup>22</sup> ընծայս, որ ի մէնջ, մեծ իմն<sup>23</sup> համարի, եւ բիւրապատիկ փոխաբէնս ընդ փոքունցն հատուցանէ:

18 Քանզի ոչ յառաւելութիւն<sup>24</sup> իրացն, այլ յառատութիւն<sup>25</sup> մտացն եւեթ հայի վասն որոյ թէպէտ եւ յոյժ նուազագոյնք են մերքս, սակայն յորոց ճոխանամքս, առատագոյնս<sup>26</sup> մատուցանեմք: 19 Զի եւ Աստուծոյ սիրելիքն ըստ կարողութեան պահանջեն: 20 Նա եւ այսու առաւել եւս ճանաչի հանդէս մեծախոհութեան նորա<sup>27</sup>, ոչ ի բաց մերժել զզուզնաքեայ ընծայաբերութիւնս<sup>28</sup> ի տկար մարմնոյ եւ<sup>29</sup> բազմազիմի վշտաւք պաշարեալ անձնէ, այլ ընկալեալ ի մէնջ զգովասանութիւնս բա-

1 E միայն փխ սակայն մեք  
2 E + եւ DB մերոյ  
3 D սիրոյ  
4 E + եւ DB գովասանութեան  
5 DE չի՞ր  
6 Ըստ վճիռ  
6 E առավելով  
7 B չի՞ր  
8 DE բազում այսու ընծեուել (D ընծեուել) փխ բազումս ընծեուել մեզ  
9 E տեսարանք  
10 E ուրախութիւն  
11 E ժողով D ժողով  
12 E բնակութիւն A չի՞ր ուր ժողովարան սրբոցն է եւ արդարոցն բնակութիւն  
13 B եւ արդ մեք DE բայց մեք  
14 BDE + այսման  
15 B բշտաւագեայ DE բշտաւագեայ  
16 DE շրջապատեալ  
17 DB գտանեմք E գտանիմք

18 E բանի B յայսմ բանի  
19 DE բանի ցուցանել  
20 DE չի՞ր  
21 DE վերամբառնան  
22 B գսակաւ  
23 B մեծարիմն  
24 E առ առաւելութիւն B առաւելութիւն  
25 E առ առատութիւն B առատութիւն D յառաւելութիւն  
26 DE առատ  
27 D սորա  
28 D + եւ  
29 B + ի

նիւ<sup>1</sup>, որում ոչ երբէք կարաւ տանայ, հատուցանէ<sup>2</sup> փոխարէնս գործովք, որոց յոյժ մանաւանդ կարաւ տիմք եւ պիտոյանամք:

21 Բեր այսուհետեւ զխոստմանն հատուցուք տոկոսիս՝ սկիզբն առնելով առաջակայ բանիս<sup>3</sup>, բայց ոչ գիտեմ, եթէ զորս յուղղութեանց առն<sup>4</sup> յիշատակեցից՝ զարիակա՞ն մրցմունսն<sup>5</sup> յասպարիզին, թէ՞ զարեան<sup>6</sup> չափ ժուժկալութիւնն զանազան տանջանաւք, զընթացս նահատակութեանն, թէ՞ զբազմամեայ համբերութիւնն անբերելի նեղութեանցն ի խոր վիրապին, զառաքելակա՞ն քարոզութիւնն, թէ՞ զշնորհս մարգարէութեանն, զհովուակա՞ն վերակացութիւնն, թէ՞ զանմարմնապէս յանապատի ճգնութիւնսն<sup>7</sup>: 22 Քանզի յամենայնի՞ մեծախորհուրդ էր<sup>9</sup> այրն, յամենայնի քաջահաճոյ, յամենայնի առաքինի, յամենայնի ընտիր, յամենայնի համբերող, իբրեւ արձան անխախտելի, իբրեւ աշտարակ անպարտելի ընդդէմ հնարից սատանայի:

23 Սակայն ի սկզբանց<sup>10</sup> անտի պարտ եւ արժան է բուռն հարկանել բանիս. յորո՞ց արդեւք՝ յայտ իսկ է, եթէ ի կոչմանէ Հոգւոյն շնորհաց՝ առաջնորդելով նմա<sup>11</sup> ի մանկական տիոց անտի ի հաւատոցն<sup>12</sup> ճշմարտութիւն:

24 Քանզի նմանապէս յայսմիկ լինել ինձ թուի երջանիկ հայրս մեր՝ մեծին նահապետին եւ աստուածահաւրն Աբրահամու: 25 Զի որպէս առ նա հրաման հասեալ

յԱստուծոյ՝ ելանել յաշխարհէն<sup>13</sup> եւ յանհաւատութեան ազգէն, սոյն աւերինակ<sup>14</sup> եւ երանելիս այս իբր կոչմամբ Աստուծոյ, ելանելով ի խաւարէ<sup>15</sup> կռապաշտութեան, յաշխարհն<sup>16</sup> մտանէր յարգարեւ<sup>17</sup> յերկիր<sup>18</sup> աւետեաց, ուր մեծագոյն պատուիրանացն Քրիստոսի<sup>19</sup> հնչէին ձայնք, ուր յայտնապէս փրկականն քարոզէր Աւետարան, յորում տեղւոջ վարժեալ<sup>20</sup> լինէր ի դաստիարակութիւն տնաւրինական խորհրդոցն<sup>21</sup> Քրիստոսի՝ վերահասու լինելով ի դոյզն ժամանակի: 26 Յետ այսր դարձեալ տնտեսութեան<sup>22</sup> խորհուրդ եւ դարձեալ վերստին անդրէն կոչումն, ուր հանդերձեալ էր զընթացսն կատարել եւ զհաւատսն պահել, եւ լինել հայր ազգաց բազմաց՝ ըստ խոստացելումն, ազգի ազգի չարչարանաւք եւ ճգնութեամբ: 27 Զի՞ «Ոչ քաղաք թաքչի, որ ի վերայ լերինն, եւ ոչ<sup>23</sup> լուցեալ ճրագ դնեն<sup>24</sup> ընդ գրուանաւ, այլ ի վերայ աշտանակի, զի լոյս տացէ<sup>25</sup> ամենեցուն»<sup>26</sup>. սոյնպես եւ սորայս՝ ե՛ւ<sup>26</sup> իր<sup>27</sup>, ե՛ւ անուն պայծառագոյն, քան զարեգակն, յորմէ ոչինչ արգելու գմեզ:

28 Նախ<sup>28</sup> յայտնել զանուանակոչութիւն երանելւոյս, զի ի կոչմանէ անտի ծանիրցուք զերկնային քաղաքավարու-

1 DE գգովասամուրեանս բան B բանի

2 B հատուցանել

3 DEB առաջակայիս առնելով բանի (B բանիս)

4 E առնն D + նախ

5 DE մրցումն

6 DA գարեամբ

7 BDE նզուրբիւնն

8 B ամենայնի

9 E է

10 B յիսկզբանց

11 D չիբ

12 BDE հաւատոյն

13 DE + հայրեմի

14 B սոյնպէս

15 E խաւարէն

16 DE յաշխարհիւն

17 B արդարն

18 DE երկիրն

19 D + աստուծոյ

20 BDE + իսկ

21 D խորհրդոյն

22 A անտեսութեան

23 B չիբ

24 DE դնի

25 E տայցէ

26 Մատթ. Է 14-15

27 B չիբ

28 BDE իրբ

29 D + առաջին

թիւն<sup>1</sup> սորա, եւ առաքինասէր վարուք անմարմնոցն գոլով<sup>2</sup> համեմատ:

29 Գրիգորիոս հսկողն առաքինութեան<sup>3</sup>, արդարութեան աւրինակ, Քրիստոսի արժանաւոր սպասաւորն<sup>4</sup>, յասպարիզի ճգնութեան հռչակաւոր<sup>5</sup>, մեծ խոստովանող նորին եւ վկայ, գեղեցիկ գործարան հոգւոյն Սրբոյ<sup>6</sup>, քահանայից դաղափար, հայրապետաց<sup>7</sup> նկարագիր, երկնային դաւրացն<sup>8</sup> քաղաքակից, մարտիրոսացն<sup>9</sup> պարծանք, առաքելոց լրումն, յերկրի մարմնաւոր հրեշտակ<sup>10</sup>:

30 Գրիգորիոս, որ գեղեցկապէս գոտս մտացն ի վերայ անշարժ վիմի<sup>11</sup> հաւատոցն<sup>12</sup> հաստատելով<sup>13</sup>, փութայր յերկինս բարձրանալ, զի անմիջոց դանդաճաւոր լուսաւորութիւնն տեսանիցէ պայծառագոյն աշաւք, զոր եւ տեսանէր իսկ<sup>14</sup> հանապազ մաքուր մտաւք ըստ<sup>15</sup> Դաւթայ՝ զՏէրն<sup>16</sup> փառաց ընդ աջմէ իւրմէ<sup>17</sup>, որով յերկրիմի վշտացն հեղեղատէ ոչ զարհուրէր<sup>17</sup>, ի բռնագունիցն<sup>18</sup> ասեմ ի դիւաց եւ ի մարդկանէ<sup>19</sup>:

31 Գրիգորիոս, որ ի մէջ<sup>20</sup> աստուածային շնորհացն<sup>21</sup> մտանէր, իբրեւ զՄովսէսն այն ի լերինն, ուստի ոչ ձեռամբ, այլ յայտնութեամբ տեսանն ի սրտին գործարանի հոգւոյն մատամբ զտախտակսն գծագրեալ<sup>22</sup> ընդունէր, եւ զժողովուրդ իւր սեպհական՝ հրաշիցն գործովք աւրինադրէր. եւ ի խաւարէ բազմաստուած կոպաշտութեան արտաքս հանելով<sup>23</sup> ոչ յերկիր ժառանգութեան որպէս Յեսու Նաւեայ, այլ յերկինս առաջնորդեալ ածէր յաջողակի:

32 Գրիգորիոս, որ զբարեպաշտութիւն հաւատոյն ճշմարտի<sup>24</sup> առաջի բռնաւոր արքային քարոզէր համարձակութեամբ, եւ ոչ գանգիտեալ զարհուրէր ի նմանէ<sup>25</sup>:

33 Գրիգորիոս, որ զվայելչութիւն աշխարհիս այսորիկ եւ գկենցադական հեշտութիւնս կղկղանս համարելով առ ոտն հարկանէր, եւ զերկրայինս թողլով զգինուորութիւնս<sup>26</sup> լաւագունիցն<sup>27</sup> բուռն հարեալ Քրիստոսի հետեւէր:

34 Գրիգորիոս, որ նախատեսութեան շնորհի արժանացեալ, մարգարէական հոգւոյ<sup>28</sup> ակամբ<sup>29</sup> գուշակէր զհանդերձեալսն, եւ առաքելական աստիճանի վիճակեալ, անթիւ բազմութիւն անձանց ընտրելոց ընծայէր Աստուծոյ: 35 Ուստի աղբեր շնորհաց հոգւոյն Սրբոյն յայտնեցաւ անդանաւր բղխեալ առ ի նմանէ:

36 Գրիգորիոս, որ զաւծումն քահանայապետութեանն ոչ ի մարդկանէ եւ ոչ ի ձեռն մարդոյ, այլ ի վերին տեսչութենէն

1 BDE երկնային գնաղաճաւարութիւն  
 2 E գոլ  
 3 DE հսկող առաքինութեամբ / Հմմտ. ՂԳ «Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչիւն». «Գրիգորիոս, առաքինի երկնային» (ՄԷ. ԻԼ, էջ 846.1)  
 4 BDE պսակաւոր  
 5 A չի՞ր յասպարիզի նգնութեան հոշակաւոր B հոշակաւորն  
 6 DE աստուծոյ  
 7 BDE հովուապետաց  
 8 E գաւրաց  
 9 BDE մարտիրոսաց  
 10 DE յերկրի մարմնաւոր երեշտակ յերկրի  
 11 DE վիմի  
 12 BDE հաւատոյ  
 13 B հաստատելով հաւատոյ  
 14 B չի՞ր  
 15 E ընդ  
 16 E գտէր  
 \* Մ = Մ. ՃԻ 5  
 17 DE շարժէր  
 18 DE բռնաւորագունիցն  
 19 B դիւաց եւ մարդկան DE մարդկան եւ դիւաց

20 ABDE մէջ  
 21 BDE + հպեալ  
 22 DB գծեալ E գործեալ  
 23 E հանել  
 24 DE ճշմարիտ հաւատոյն B հաւատոյն ճշմարիտ  
 25 B առ ի նմանէ DE առ ի նմանէն  
 26 E գինաւորութիւն BDE գինուորութիւնս  
 27 EB լաւագունացն  
 28 B հոգւովն E հոգւոյն  
 29 B չի՞ր



գեացուք, անթառամ պսակին<sup>1</sup>, անվախճան ուրախութեան<sup>2</sup>, հրեշտակացն պարակցութեան, Երրորդութեանն բնակցութեան<sup>3</sup>:

51 Գիտելով, զի ոչ ունի անցաւոր կեանս այս<sup>4</sup> բնաւորական<sup>5</sup> բարութիւնս յինքեան<sup>6</sup>, բայց միայն արտասուս, տառապանս, թշուառութիւնս, վիշտս, ցաւս, աշխատութիւնս<sup>7</sup>, նեղութիւնս, անձկութիւնս<sup>8</sup>, հիւանդութիւնս, ծերութիւնս, մեղս ազգի ազգիս եւ մահ ի կատարածի:

52 Այսքան եւ աւելի քան զսոյն<sup>9</sup> դիւրավատնելի ծանուցեալ զկենցաղս զայս հրանելի հայրս մեր, վասն որոյ նուիրեաց զանձն իւր պատարագ Աստուծոյ եւ<sup>10</sup> զհետ ընթացաւ չարչարանաւք խաչին Քրիստոսի: 53 Գիտէ՞ր արդեւք ըստ մեծին Պաղոսի, թէ. «Ոչ են արժանի չարչարանք յայժմեան ժամանակիս՝ Հանդերձելոց փառացն, որ յայտնելոց են ի մեզ»<sup>11</sup>:

54 Այլ<sup>12</sup> գիտեմ, ո՛վ սիրելիք, զի ցանկայ իւրաքանչիւր ոք ի ձէնջ կցորդ լինել չարչարանաց նորին<sup>13</sup>, զի եւ պատրասեալ պսակացն նորա հաղորդ գտանիցի ի Տեառնէ<sup>14</sup>: 55 Բայց զի չեւ է ժամանակ մարտիրոսութեան, եւ ոչ են այժմ ընթացք յասպարիզի նահատակութեան, վհատիցի՞ք արդեւք: 56 Սակայն մի՛ յաղագս այսորիկ տրտմանջիք անյուսութեամբ. զի թէպէտ եւ նոցայն<sup>14</sup> անձեռնարկելի է

յայժմու<sup>15</sup>, այլ կրթեցէք զանձինս<sup>16</sup> ըստ ժամանակիս նահատակութեան:

57 Արհամարհեաց նա զբովանդակ կեանս, արհամարհեցէ՛ք եւ դուք զոնէ մասնաւորաբար զխրախութիւն սորա: 58 Մատնեաց նա զանձն հրոյ<sup>17</sup>, շիջուցէ՛ք եւ դուք յանձանց<sup>18</sup> զհուր ցանկութեան: 59 Եհեղ նա զարիւն, եւ դուք<sup>19</sup> զարտասուս առաջի Տեառն, ընդ նմին եւ զաւելորդս գոյից<sup>20</sup> ի ձեռս աղքատացն<sup>21</sup>: 60 Կոխեաց նա զկայծակունս բոցոյն, շիջուցէ՛ք եւ դուք առ ի ձէնջ զբոց բարկութեան: 61 Համբեր նա յետ բազում նեղութեանց մահաշունչ դազանացն կենակցութեան<sup>22</sup> ի խոր վիրապին<sup>23</sup>, համբերեցէ՛ք եւ դուք փորձանաց աշխարհածուփ կենցաղոյս<sup>24</sup> առանց<sup>25</sup> կարճատութեան: 62 «Մի՛ լքանիր<sup>26</sup> ի խրատու Տեառն»<sup>27</sup>, ուսուցանէ իմաստունն<sup>27</sup>: 63 Եւ Դաւիթ երանէ զմարդ խրատեալ ի Տեառնէ: 64 Ընդ<sup>28</sup> այսոսիկ եւ առաքելական բանն երանի տայ ոյք համբերենն փորձանաց. «Զի թէ ընտիր եւս գտանիցի, ասէ, առցէ զպսակն կենաց ի Տեառնէ»<sup>29</sup>:

65 Յիշեցէ՛ք եւ զհամբերութիւնն սորին<sup>29</sup> յանդնդային վիրապի<sup>30</sup> անդ, ո՞րքան

1 B պսակացն  
2 DE արխայութեան B ուրախութեանցն  
3 B պարակցեանցն ... բնակցութեանց  
4 DE աղցաւոր կեանս այսորիկ  
5 D բանաւորական  
6 DE յինքեան բարութիւնս B յինքեան բարութիւն  
7 D տրտմութիւնս E անտոճատութիւնս  
8 D չի՛ր Ե նեղութիւն, անձկութիւն  
9 DE սոյնպիսի B սոյն փիս աւելի բան զսոյն  
10 BDE չի՛ր  
11 Լուս. Բ 18  
12 B արդ  
13 B նորա  
14 DEB որ ի տեառնէ: հաղորդ գտանիցի փիս նորա հաղորդ գտանիցի ի տեառնէ  
14 D նորայն

15 D պոժմուս BE յայժմուս  
16 B զանձն  
17 B հրոյն  
18 B անձանց  
19 B + հեղցուփ  
20 BDE գոյիցն  
21 B չի՛ր ընդ նմին ... աղքատացն  
22 D կենակցութեանց  
23 DEB վիրապի անդ  
24 DE կենացս  
25 B այսորիկ  
26 D լքանիր  
27 Լուս. Բ 11  
27 B չի՛ր ուսուցանէ իմաստունն  
28 B ըստ  
29 Գ. Բ. Լ 12  
29 B սորա  
30 D վարի / Հմմտ. Ծարականներ. Այս շարաք արս Գրիգորի Լուսաւորչի. «ի վիրապին անդրնդային» Փոխ (ՄԸ ԻԱ, էջ 1021.10)

դառնարեր վշտացեալ<sup>1</sup> էր: 66 Բայց որովհետեւ զվտանդաւոր զայն տեղի յիշեցաք<sup>2</sup>, պարտ է մեզ սակաւ<sup>3</sup> ինչ բանիւք ղեզերել անդանաւր, եթէ հաճոյ թուեսցի<sup>4</sup>, եւ քննել մտաւք, թէ որպիսի՛ արդեւք լինէին<sup>5</sup> կեանք սրբոյն<sup>6</sup> ի մէջ այնչափ մահաբեր զաղանացն բնակելով, ո՛րքան խորհուրդ բարեաց, եւ զինչ գործ: 67 Երթիցուք այսուհետեւ յառեսցուք<sup>7</sup> հոգւոյ ակամբ առ երանելին, թերեւս կարացուք շահել ինչ առ<sup>8</sup> ի նմանէն եւ իմանալ փոքր ի շատէ զժուժկալութիւն նորա<sup>9</sup> եւ զանմարմնական վարսն եւ<sup>10</sup> զանտանելի առաքիւնութիւնսն<sup>11</sup>, զանդադար<sup>12</sup> աղաւթսն, զանհանգիստ տքնութիւնն, զանվախճան հսկումնն, զանխախտելի հաւատսն, զանխղելի յոյսն, զարտասուագոչ պաղատանսն, զանախտական մաղթանսն, զանկերակրելի անմարմնոց նմանեալ կեանսն:

68 Քանզի արդարեւ անմարմնոց<sup>13</sup> էր<sup>14</sup> քաղաքավարութիւն արդարոյն, անվաստակ<sup>15</sup> սեղանն, առանց երկոց<sup>16</sup> կերակուրն յոյժ ախորժական թուէր<sup>17</sup> նմա<sup>18</sup> եւ անպատական<sup>19</sup> լուծիւնն, որպէս փափագէր պարապել<sup>20</sup> միշտ երկնային տեսու-

թեանցն, ստանալ թեւս իբրեւ<sup>21</sup> զաղաւնւոյ եւ հեռանալ զաղարել յանապատի: 69 Տրտմութիւն ոչ էր նորա<sup>22</sup> այլ ինչ, քան եթէ անկատար մնալ յասպարիզի անդ նահատակութեան: 70 Սակայն բովանդակ նորայն կեանք հանդէս էր վկայութեան, հանապազաւր պատերազմելով ընդ իշխանութիւնս եւ ընդ պետութիւնս<sup>23</sup> աշխարհակալի<sup>24</sup> խաւարիս, նմա արդարեւ աշխարհս<sup>25</sup> ի խաչ ելեալ էր, եւ նա աշխարհի<sup>26</sup> ըստ առաքելոյ, ի ջանս եւ ի վաստակս, ի քաղց եւ ի ծարաւ, ի պահս եւ ի տքնութիւն, ի ցուրտ եւ ի մերկութիւն:

71 Արդ ո՞վ ոք<sup>26</sup> բաւական է<sup>27</sup> բանիւ պատմել զանտանելի ճգնութիւն երանելւոյն, կամ ակրինակաւ ցուցանել զանհանգուրժելի նեղութիւն նորա<sup>28</sup>. որ ի մէջ իժից եւ քարբից ունէր զբնակութիւնն, որ<sup>29</sup> ոչ խաւսակից ոք մերձ, ոչ վշտակից, ոչ բարեկամ, ոչ աւգնական, ոչ սփոփիչ, ոչ սպասաւոր: 72 Այլ տեւէր մեծաւ ժուժկալութեամբ, իբրեւ կենդանւոյն եղեալ ի գերեզմանի՛ անյարկ, անծածկոյթ, զայնչափ ժամանակս ի զիշերի եւ ի տունջեան, ի տաւթոյ<sup>30</sup> ամարանւոյ եւ սառամանեաց<sup>31</sup> ձմերանւոյն:

73 Քանզի աստուածամուխ էր այրն, ամենիմաստ զիտութեամբ Հոգւոյն<sup>32</sup> առլցեալ, մտացն աչաւք պայծառագոյն<sup>33</sup>, հոգւովն մաքրեալ, յաշխարհական զբաւ-

1 DE վշտաւ՝ առլցեալ

2 E յիշեցէ՛ք

3 D սակաւիկ

4 DE բուիցի

5 B լինիցին

6 E սրբոյն կեանք

7 B վառեսցուք

8 E չի՛ր

9 B սրբոյն

10 DE չի՛ր

11 DEB առաքիւնութիւնն

12 D ծնրադրութիւնն

13 DE անմարմնոյ արդարեւ B անմարմնոց արդարեւ

14 DE երեւէր

15 BDE անվաստակելի

16 B երկու անալոյ

17 DE եւս էր

18 B չի՛ր

19 D անապատկան A անապական

20 AB պարապէր փափախել

21 B որպէս

22 D նմա

23 BDE ընդ պետութիւնս եւ ընդ իշխանութիւնս

24 B աշխարհակալ

25 DE աշխարհ

- Հմմտ. Գ. ա. Պ. 14

26 BDE այլ ո՞վ

27 E իցէ

28 B նգնութիւն նորա նեղութեանն

29 E ուր

30 DE տապոյ

31 BDE սառնամանեաց

32 DE + շնորհաց

33 D պայծառացեալ

ասանաց<sup>1</sup> հեռացեալ<sup>1</sup> զհանդերձեալսն միայն նկատէր, զապագայսն առաջի աչաց տեսանէր, խրախուսէր տէրունական խրատովն<sup>2</sup>, զաւրանայր աստուածեղէն բանիւն. «Յաշխարհի աստ<sup>3</sup> նեղութիւն ունիցիք<sup>4</sup>, այլ քաջալերեցարուք, զի ես յալթեցի աշխարհի»<sup>5</sup>:

74 Յիշէր ուրեմն եւ զառաքելականն բան, զի՝ «Թէպէտ<sup>6</sup> եւ արտաքին մարդս մեր ապականի, ասէ, այլ ներքինն նորոգի աւր ըստ աւրէ: 75 Զի այժմու յաճախութիւնն նեղութեան՝ զյաւիտենական մեծութիւն փառացն<sup>6</sup> գործէ ի մեզ<sup>7</sup>»<sup>7</sup>: 76 Սաղմոսէր եւ ընդ Դաւթայ. «Համբերելով համբերի Տեառն, եւ լուաւ աղաւթից իմոց: 77 Հան<sup>8</sup> զիս ի գբոյ տառապանաց, ի կաւոյ եւ ի տղմոյ»<sup>8</sup>. Եւ թէ. «Ե՞րբ եկից երեւեցայց երեսացդ Աստուծոյ»<sup>9</sup>, «քանզի խանդաղակաթ<sup>9</sup> սիրով եմ ես»<sup>8</sup>. «Յո՛յց ինձ, ասէ, զերեսս քո, եւ լսելի արա ինձ զձայն քո, զի ձայն քո քաղցր է, եւ տեսութիւն քո զեղեցիկ»<sup>10</sup>, «Զհետ<sup>10</sup> իւղոց<sup>11</sup> քոց ընթացայց»<sup>8</sup>:

78 Այսպիսի ուրեմն բարբառէր հանապազ, այսպիսի աղաւթիւք պաղատէր երանելին ի գբի անդ<sup>12</sup>, յայսպիսի մաղթանս խոնարհեցուցանէր զամենողորմ Աստ-

ուած<sup>13</sup>, մինչեւ յայցել հովիւն քաջ մողորեալ հաւտի իւրոյ, այն, որ կամի զամենայն մարդ<sup>14</sup>, զի կեցցեն եւ ի գիտութիւն ճշմարտութեան եկեցցեն ամենեքեան<sup>15</sup>: 79 Եւ այցելութեանն աւրինակ է այս<sup>16</sup>:

80 Կոյս ոմն գեղեցկութեամբ<sup>17</sup> հռչակեալ Հռիփսիմէ անուն, յարեւմտից արեգակն ծագեալ<sup>18</sup> արեւելեան աշխարհին հանդերձ լուսափայլ աստեղաւքն, որ ընդ նմա:

81 Կուսանաց վայելչութիւնն<sup>19</sup>, մարտիրոսաց պարծանքն, հրեշտակաց զուարճացուցիչն, դիւաց ահարկուն, երկնաւոր փեսային հարսնացեալն, Աստուծոյ ինքնանուէր ընծայն, սրբութեան սիրողն, ամենամաքուր խորհուրդն, առաքինասէր հոգին, արիական պատերազմողն, հակառակամարտիցն յաղթողն, պայծառագոյն շառաւիղն<sup>20</sup>, քաջատոհմիկ<sup>21</sup> ոստն, պտղաբեր ձիթենին, քաղցրապտուղ արմաւենին<sup>22</sup>, նախանձաւոր<sup>23</sup> վարքն, պարկեշտութեան աւրինակն, արեւմտից նորարոյս ծաղիկն<sup>24</sup>, արեւելից զարդարիչն, վայելչագեղ տիպն, աստուածատեսակագոյն<sup>25</sup> միտքն, անզամանդեայ<sup>26</sup> պնդութիւնն, որ զանբաւ զաւրութիւն սկայագուն<sup>27</sup> բռնա-

1 DE զրազանաց  
2 DE խրատուն  
3 DE ասէ  
4 A + ասէ  
5 Թ՝ Գ՝ Ժ՝ Ժ՝ 33  
6 E քան  
7 B + մեծութիւն  
8 Բ՝ Գ՝ Ժ՝ 16-17  
9 D եհան  
10 Թ՝ Գ՝ Ժ՝ 2-3  
11 Թ՝ Գ՝ Ժ՝ 3  
12 BDE խանդակաթ  
13 Է՝ Դ՝ Ժ՝ 5  
14 Է՝ Դ՝ Ժ՝ 14  
15 E + հոտոյ  
16 B ուղղոց  
17 Է՝ Դ՝ Ժ՝ 3  
18 E գրիգոր փ/ս ի գբի անդ

13 D զամենողորմութիւնն աստուծոյ E զամենողորմ գբութիւնն աստուծոյ  
14 DE մարդիկ  
15 B չի՞ք  
16 DE Էր այսպիսի B այսպէս փ/ս է այս  
17 A + գարդու  
18 Հմմտ. «Զկոյսն յարեւմտից յարոյց աղաւթի հրակողին» («Գ՛ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչիմ», Փոխ, ՄՂ, ԻԲ, էջ 848.9)  
19 D կուսանացն վայելչութիւն  
20 B շաւիղն E շառաւիղն  
21 B քաջատոհմից  
22 E չի՞ք քաջապտուղ արմաւենին  
23 DEB նախանձակի  
24 B ծաղիկն նորարոյս  
25 D աստուածատեսակագոյն  
26 E աղամանդեայ  
27 B հսկայագուն E սկայագին D հսկայագին

ւորին ի պարտութիւն մատնեաց<sup>1</sup> իբրեւ զտղայ:

82 Վասն որոյ երգէ աստուածայինն Դաւիթ. «Ամենայն փառք դստեր թագաւորի ի ներքուստ<sup>2</sup> ի<sup>3</sup> վերջաւորս յոսկեհոռոս զարդարեալ եւ պաճուճեալ<sup>4</sup>»: 83 Զի՞նչ<sup>5</sup> եւ վասն իմաստնախոհ<sup>6</sup> նորուն դայեկի Գայիանէ<sup>7</sup> ասացից՝ ողջախոհութեանց մաւրն, աստուածահաճոյ գաստիարակին, ամենիմաստ ուսուցչին, պնդագոյն հոգւոյն, անփոխադրելի խրատատուն<sup>8</sup>, որ ոչ յաղթէր ի փաղաքշանս<sup>9</sup> պատրանաց բռնաւորին, այլ շուրջ փարէր, պաղատէր բանիւք, մարգէր առ ի յաղթութիւն, զաւրանալ քաջալիբէր. «Ո՞վ<sup>10</sup> գեղեցիկդ» ինձ ասելով<sup>11</sup>, «սնտի է կենցաղս, ստուերք են խոստացեալքդ, ունայնութիւն են պատրանքդ<sup>12</sup>, ժուժկալեաց<sup>13</sup> փոքր միւս եւս<sup>14</sup>, զաւրացիր ի սէրն Աստուծոյ: 84 Բարիոք է անմահ փեսային հարսնանալ, լաւագոյն<sup>15</sup> ընդ իմաստուն կուսանսն մտանել յառազաստն երկնային»<sup>16</sup>:

85 Այսպիսի խանդաղատական բանիւք յորդորէ<sup>17</sup> զկոյսն՝ անխոնարհելի ունել<sup>18</sup> զմտացն դիտաւորութիւն<sup>19</sup> առ Աստուած մինչեւ ցկատարումն, որովք արիաբար

ճգնութեամբ եւ վկայական հանդիսիւ կատարէին ամենեքեան ի Քրիստոս:

86 Եւ զի՞նչ ապա<sup>20</sup> հետ այսորիկ: 87 Պատուհասեալ լինէր բռնաւորն հանդերձ զաւրաւքն դժնդակագոյն հարուածովք: 88 Քանզի փոփոխեալ լինէր<sup>21</sup> ի մարդկային բնութենէն ի կերպարանս խոզի, որպէս<sup>22</sup> երբեմն արքայն Ասորեստանի<sup>23</sup> ի ճեռն Դանիէլի, ոչ աւրինակաւ՝ այլ արդեամբք, ոչ առասպելով<sup>24</sup> այլ ճշմարտութեամբ, զազրալի տեսեամբ, ողորմելի կերպարանաւ, յանդուզն, ժպիրհ, դիւական մոլեկանաց<sup>25</sup> նմանեալ, իբրեւ զկինճ վայրենի յանտառի բնակելով եւ<sup>26</sup>, որպէս զնոսա ի մէջ նոցին. արդարեւ ի պատուի էր եւ ոչ իմացաւ, այլ հաւասարեաց զանձն<sup>27</sup> անասնոց անմտից: 89 Այսպէս պատուհասէ Աստուած՝ որք հակառակ նմին յանդգնին, այսպիսի հարուածովք խայտառակէ զանհնազանդան պատուիրանաց իւրոց<sup>28</sup>:

90 Այժմ ո՞ւր է թագաւորական քո<sup>29</sup> բարձրայաւնութիւն, ո՞ւր հպարտութիւն, ո՞ւր խրոխտալի ամբարհաւաճութիւնն, ո՞ւր գերապատիւ աթոռն, ո՞ւր թագն արքայական<sup>30</sup>, ո՞ւր ոսկեհոռոն բազմականքն, ո՞ւր սքանչելի զաւրութիւնն, ո՞ւր անյաղթելի քաջութիւնն, ո՞ւր զաւրավարքն հզարք, ո՞ւր պետքն բռնաւորք, ո՞ւր ատենական նախարարքն, ո՞ւր փաղաքշտոքն<sup>31</sup> եւ կատակերգուքն<sup>32</sup>, ո՞ւր

1 ED դարձուցանէր  
2 B ներքոյ  
3 E եւ  
4 E որկեախոտն պաճուճեալ  
= II ԳՄ. Խ՛Ի. 14-15  
5 E զի ոչ  
6 E իմաստախոհ  
7 D գայեանեայ B սորին դայեկին գայիանեայ  
8 DEB խրատուն  
9 DE փաղախակն B փաղախանաց եւ ի  
10 B քաջալիբելով  
11 B ասէր  
12 E պատրանքն  
13 BDE ժուժկալեա  
14 B + եւ  
15 B + է  
16 Հմմտ. Ագար. ԺԵ 20-22  
17 D յորդորէր  
18 DE չի՞ր  
19 DE + ունելով

20 E չի՞ր  
21 DE լինելով  
22 D + որպէս  
23 BDE ասորեստանեայց  
24 A առասպելով B առասպելով  
25 B դիւականաց  
26 DE չի՞ր  
27 E չի՞ր  
28 B չի՞ր  
29 E քաղաւորական  
30 B արիւնական  
31 DE փաղախուղն  
32 DE կատակերգով



դատողական բեմն, ո՞ւր տանջողական ա-տեանն, ո՞ւր դահիճքն փութացեալք, ո՞ւր չարահնար մեքենայքն. ո՞ւր են եւ դիքն ձեր, յոր յուսացեալ էիք դուք ի նոսա. յարիցեն արդարեւ<sup>1</sup> եղիցին ձեզ թիկունք:

91 Ընդէ՞ր, ո՞վ յիմարեալքդ, ոչ լուայք մարգարէին, զոր ասաց ի դիմացն Աստուծոյ. «Տեսէք, տեսէք, զի<sup>2</sup> ես եմ, եւ ոչ գոյ<sup>3</sup> անլ Աստուած, բայց յինէն, որ սպանանեմ եւ կեցուցանեմ, հարկանեմ եւ բռնեմ»<sup>4</sup>. Եթէ ոչ խրատեցայք յառաջագոյն բանիւ, խրատեսցիք այժմ ի ձեռն հարուածոցդ պատուհասիդ<sup>5</sup>:

92 Բայց զի՞նչ առաւել քան զայս ներգործիւր առ արքային Նաբուգոդոնոսորայ: 93 Ո՞չ ապաքէն եւ զնա իսկ խրատէր մարգարէն Դանիէլ եւ պատուիրէր յառաջագոյն, սակայն «եւ նա<sup>6</sup> իբրեւ իժի եւ քարի խցեալ զականջս իւր ոչ լսել<sup>7</sup> զձայն թովջի ճարտարի»<sup>8</sup>, եւ ոչ ընդունել<sup>9</sup> զդեղ ի դեղատուէն իմաստնոյ<sup>10</sup>, մինչեւ արդեամբք իսկ ընկալաւ զքանն նախասացեալ պատուհասին: 94 Նմանապէս եւ աստանաւր պատահեցին առ սորա<sup>11</sup> ի ձեռն մեծի<sup>12</sup> վկային Աստուծոյ, զի որք ոչ տեսին զարեւ ի խրատուէ լուսոյ<sup>13</sup> աստուածային<sup>14</sup> բանից նորա, «անարգ եղեն, որպէս ջուր, զի հեղու, եւ ի լարել աղեղան հզաւրին տկարացան»<sup>15</sup>, վասն որոյ ուրախ լինէր արդարն ի տեսանելն զհատուցումն:

95 Եւ նորա այնուհետեւ զղջացեալ խնդրէին զՏէրն, յորժամ սպանանէր զնոսա, դառնային եւ<sup>16</sup> առաւառ առնէին առ Աստուած, զի ծանեան աստուածասաստ գոլ զպատուհասն, անբռնելի զհարհուածսն, անյուսալի՝ զախտն<sup>17</sup>, որով ընկղմեալ<sup>18</sup> ի խորս տարակուսութեան, յայնժամ յիշէին զԱստուած եւ զքաջ նահատակ զսուրբն<sup>19</sup> զԳրիգորիոս: 96 Զո՞ւր արդեւք: 97 Զկալանաւորն, զբանդեալն, զաղքատն, զանագգին, զանյարկն, զբազմավիշտն, զմահապարտեալն, զկենդանուոյն թաղեալն: 98 Զնա խնդրէին հաւատով, ի ձեռն նորա յուսային բուծել<sup>20</sup> յանբռնական ախտիցն. եւ ի<sup>21</sup> խնդիր ելանելով սրբոյն, ոչ մարդկային ինչ յուսով<sup>22</sup>, այլ յայտնութեամբ տեսեանն, որ երեւեցաւ քեռ թագաւորին: 99 Եւ յիրաւի ուրեմն, քանզի զիա՞րդ<sup>23</sup> յուսային յետ այնչափ ժամանակաց կեալ նմա յայնպիսի անհանդուժական վայրին: 100 Անակնկալի էին իրքն, անյուսալի զարմանք, սակայն Աստուծոյ ամենայն ինչ կարելի է: 101 Զի որ զՅովնան ի փոր կիտին պահեաց կենդանի, եւ զՊաւղոս ի խորոցն անդնդային<sup>24</sup> փրկեաց<sup>25</sup>, նա եւ զմեծն Գրիգորիոս պահեաց անարատ ի խոր վիրապի անդ:

102 Որ եւ նախ քան զհետեւել խնդրողացն յայտնէր նմա Տէր<sup>26</sup> զհանդերձեալն, ոչ ի մրրկէ եւ յամպոյ<sup>27</sup>, այլ յանդիման տեսեամբ երեւէր այն, որ ընդ նմա գոյով

1 D արդ DB արդ եւ

2 E րէ

3 E ոչ է D չէ

4 Ի Ռ Ե Զ Լ Բ 39

4 BDE պատուհասի հարուածոցդ

5 BDE չի՞ր եւ նա

6 BDE լսէր

7 Ի Գ Զ Ե Ը Լ 5-6

7 BDE ընդունէր

8 Ի Գ Զ Ե Ը Լ 5-6

8 BDE սոսա

9 D մեծ

10 DE չի՞ր

11 D աստուածեղէմ

12 Ի Գ Զ Ե Ը Լ 8

12 A չի՞ր

13 D զաղտն

14 BE ընկալեալ

15 BDE նորա

16 BE բուծիլ

17 D չի՞ր

18 B յուսով ինչ

19 D արդ

20 A ի յանդնդային խորոցն

21 B պահեաց կենդանի

22 A չի՞ր

23 B յամպոց

հանապազ՝ եւ ոչ երբէք մեկնէր առ ի նմանէ, ըստ իւրուամն բանի, թէ. «Որ սիրէ զիս, զբանն իմ պահեսցէ, եւ ես եւ Հայր եկեսցուք<sup>1</sup> եւ աւթեվանս առ նմա արացուք»<sup>2</sup>, եւ եթէ. «Յո՞հանգեայց, եթէ ոչ ի հեզս եւ ի խոնարհս, եւ որ<sup>2</sup> դողան ի բանից իմոց»<sup>3</sup>: 103 Վասն որոյ<sup>3</sup> բարեգութն եւ մարդասէրն ձայնէր առ նահատակն իւր ասելով. «Արի՛, որ ննջեսզ եւ կանգնեսց ի մեռելոց, եւ լուսատու<sup>4</sup> եղեսքեզ<sup>5</sup>»<sup>3</sup>, արի՛ քաջ նահատակդ իմ, որ զհակառակորդ<sup>6</sup> բանսարկուն մեծաւ ժուժկալութեամբ ընթաղեալ կործանեցեր: 104 Արի՛, որ յասպարիսի ընթացիցն արիաբար նահատակեցար ընդդէմ թշնամւոյն: 105 Արի՛, որ զսկզբնաչարն զԲելիար<sup>7</sup> զգետնեալ ընդ ոտիւք մեռուցեր<sup>8</sup>: 106 Արի՛, հաստատեալ սիւնդ եկեղեցւոյ իմոյ<sup>9</sup> եւ պարծանք տիեզերաց: 107 Արի՛, ուսուցիչդ ուղղափառութեան եւ գեղեցկութիւնդ աշխարհի: 108 Արի՛, քարոզդ հաւատոյ եւ առաջնորդ մարդկան ի ճանապարհս արդարութեան<sup>10</sup>:

109 Արի՛ եւ զաւրացիր, արի՛ եւ պնդեա արիաբար զմէջ քո, որ<sup>11</sup> ոչ ընկղմեցար բազմահոս ալեաւքն: 110 Զարթի՛ր եւ սթափեա՛ց, զի ահա նորոգեսցի իբրեւ զարծուի<sup>12</sup> մանկութիւն քո<sup>7</sup>: 111 Արի՛ եւ քարոզեա զաւետարանն իմ, յաղագս որոյ

1 D + առ նա  
 2 B + վ. ժ. Գ. 23  
 2 DE ոյ՛  
 3 I: +. Կ. 9. 2  
 3 D + եւ  
 4 E + եւս  
 5 BDE եղիցի Բեզ Բրիստոս  
 6 I: 4: 14  
 6 D հակառակորդ  
 7 DE Բելիար  
 8 D չի՛ ընդ ոտիւք մեռուցեր  
 9 D չի՛  
 10 DE արեայութեան  
 11 E չի՛  
 12 E գարծուոյ  
 7 II: 2: 5

համբերեցեր կրից չարչարանաց բազմաց<sup>13</sup>: 112 Արի՛ եւ զուարճացիր, զի արարից զքեզ յազգ մեծ՝ որպէս կանխաւ զԱրահամ: 113 Արի՛ եւ ընկալ զպտուղ վաստակոցն քոց:

114 Վասն այսորիկ<sup>14</sup> երկարեցի զվիշտս<sup>15</sup> յոքնագան տանջանաց<sup>16</sup> քոց, զի Հայր ազգաց բազմաց արարից զքեզ, զի<sup>17</sup> բազմացուցից զգաւակ քո իբրեւ զաստեղս երկնից՝ եւ իբրեւ<sup>18</sup> զաւազ ծովու<sup>7</sup>: 115 Մի՛ համարիցիս<sup>19</sup> այլազգ արարեալ առ քեզ յայտնութիւն, բայց զի արդար երեւեսցիս, զի փառաւորեսցիս, զի երեւելի հրեշտակացն եւ մարդկան լինիցիս<sup>20</sup>: 116 Գոյր հնար միայն պսակել զքեզ<sup>21</sup> յընթացս ասպարիսին, սակայն վնաս բազմաց վտանգից<sup>22</sup> իրքն լինէին<sup>23</sup>: 117 Յաղագս այսորիկ<sup>24</sup> երկայնամտեցի<sup>25</sup> նեղութեանցն քոց, զի բարձրագոյն փառաց արժանացուցից զքեզ, զի յեւս առաւելութիւն<sup>26</sup> պատուոյ եւ աշտիճանի<sup>27</sup> առաւել պատիւ եւ յաստիճան<sup>28</sup> բարձրացուցից:

118 Ընկալար զպսակ նահատակութեան, ընկալցիս եւ այժմ զաթոռ քահանայապետութեան<sup>29</sup>: 119 Բարձրացար կա-

13 BDE բազում համբերեցեր կրից չարչարանաց  
 14 BE այնորիկ  
 15 E զվիշտն  
 16 B գանազան վաստակոց  
 17 A եւ  
 7 I: Ե. Թ. 23  
 18 B որպէս  
 7 I: Ե. Թ. 22  
 19 D համարիս B համարեսցիս  
 20 D չի՛ զի երեւելի հրեշտակացն եւ մարդկան լինիցիս E եղիցիս  
 21 DE պսակել զքեզ միայն  
 22 DE բազմաց վտանգումն B վնաս բազում վտանգումն փիս վնաս բազմաց վտանգից  
 23 E լինէր  
 24 D այնորիկ  
 25 DE + ի  
 26 B առաւել  
 27 A եւ  
 28 B չի՛ առաւել պատիւ եւ յաստիճան  
 29 E հայրապետութեան

ուաք առաքինութեան<sup>1</sup> ընդ եղիայի<sup>2</sup>, ընկալ  
 եւ այժմ զչնորհս<sup>3</sup> նախատեսութեան նորա:  
 120 Ճգնեցար ըստ<sup>3</sup> Յովհաննու ի զժնդակա-  
 գոյն անապատին<sup>4</sup>, զոչեա եւ դու ընդ նմա  
 ձայն բարբառոյ<sup>5</sup> յանապատի: 121 Տարժա-  
 նեցար ի բանդի կապանաց ընդ Պաւղոսի<sup>6</sup>,  
 ընկալ ընդ նմա եւ զանարգել շնորհս քա-  
 րողութեան<sup>6</sup> բանի իմոյ ընդ տիեզերս:

122 Էառ Պետրոս գփականս արքայու-  
 թեան<sup>7</sup> յինէն, ա՛ռ եւ դու զնոյն իշխանու-  
 թիւն կապել եւ արձակել ի յերկինս եւ ի  
 յերկրի: 123 Առաքեալքն իմ երկոտասանք<sup>8</sup>  
 ի վերայ ինքեանց բարժանեցին վիճակաւ  
 զընդհանուր աշխարհս, իսկ դու միայն ընդ  
 համասփրևոս<sup>9</sup> քարոզեսցես զաւետարանն  
 իմ<sup>10</sup>: 124 Վասն որոյ ընկալեալ զանուն  
 մարդեղութեան իմոյ՝ արեգակն արդարու-  
 թեան<sup>7</sup> կոչեսցիր տիեզերաց:

125 Յայնժամ վաղեսցէ<sup>11</sup> կաղն իբրեւ  
 զեղջերու, եւ պարզ լինէր լեզու ծանրա-  
 խաւսից<sup>12</sup>: 126 Ոչ յապողէր, ոչ յերկուա-  
 նայր, այլ վաղվաղակի ընթանայր<sup>13</sup> ի կո-  
 չումն տէրունական, քանզի գիտէր զգաւ-  
 րութիւն կոչողին յառաջագոյն<sup>14</sup>, հաւա-  
 տայր Աստուծոյ եւ համարէր նմա արդա-  
 րութիւն, զուարճանայր ցնծութեամբ,

խնդայր ուրախութեամբ<sup>15</sup>, հրճուէր հոգե-  
 ւորապէս, կաքաւէր խորհրդաբար, աղա-  
 դակէր ի ձայն ցնծութեան առ Աստուած<sup>16</sup>  
 ասելով. «Այսաւր է, զոր արար Տէր, ե-  
 կայք ցնծասցուք եւ ուրախասցուք ի  
 սմա»<sup>7</sup>:

127 Յայնժամ եւ բռնաւորն ելեալ ի մի-  
 ջոյ գազանացն ընդ առաջ ընթանայր նմա.  
 որ երբեմն թագաւոր, այժմ խոզ անտառի՝  
 գարշելի տեսեամբ, զազրագոյն կերպարա-  
 նաւք, կատաղի մոլութեամբ, հանդերձ այ-  
 սամտեալ բազմութեամբն, փրփրելով եւ  
 զանձն<sup>17</sup> ցտելով, առ ոտս սրբոյն անկա-  
 նէր<sup>18</sup>, շուրջ փարէր զնովաւ, աղերսէր կեր-  
 պարանաւ զողորմութիւն<sup>19</sup>, ձեւացուցանէր  
 զհայցուածն, մինչեւ զայն տեսել<sup>20</sup> նա-  
 հատակին<sup>21</sup> Քրիստոսի անկանէր<sup>22</sup> ի վերայ  
 երեսաց իւրոց, երկիր պագանէր<sup>23</sup> տեսոն  
 Աստուծոյ, եւ աղբերս<sup>24</sup> արտասուաց հեղ-  
 լով յաչաց՝ գոհանալով<sup>25</sup> զՏեսառնէ, բերկ-  
 րեալ սրտիւ ասելով. «Ըստ բազում ցաւոց  
 սրտի իմոյ<sup>26</sup> մխիթարութիւն քո ուրախ առ-  
 նէր<sup>27</sup> զանձն իմ»<sup>7</sup>: 128 Եւ՝ «Ո՛րվ<sup>28</sup> խաւսես-  
 ցի զգաւրութիւն քո, Տէր»<sup>7</sup>, որ «դարձու-  
 ցեր զվէմն ի վտակս ջուրց եւ զապառածն  
 յաղբերակունս»<sup>7</sup>:

1 DE առաքինութեամբ  
 ~ Տէ՛ռ Պ. Թ. Գ. Բ. 11  
 2 BE զչնորի  
 3 BDE ընդ  
 4 DE զժնդակագոյն յանապատի  
 5 DE զձայն բարբառոյ B զձայն բարբառոյն  
 6 Բ. Գ. Բ. 23  
 7 Տէ՛ռ Պ. Թ. Գ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.  
 8 DE Բարոզութիւն փիլ զչնորիս Բարոզութեան  
 9 DE պետրոս գփականս արքայութեան էսո  
 10 BDE երկոտասան  
 11 Է + վիճակաւ  
 12 B չի՛ր  
 13 ~ Գ. Բ. Բ. Բ. 2  
 14 DE վաղէր  
 15 BDE ծանրախաւսին  
 16 Է. Բ. Բ. Բ. 6  
 17 A ընթանայ  
 18 B չի՛ր Բանգի գիտէր զգաւրութիւն կոչողին յառա-  
 ջագոյն

15 Է չի՛ր խնդայր ուրախութեամբ  
 16 B ցնծութեան DE ի ձայն ցնծութեան առ Աստուած  
 փիլ առ Աստուած ի ձայն մեծութեան  
 17 Ս. Գ. Բ. Բ. 24  
 18 DE զանձինս  
 19 A արկանէր  
 20 DE զողորմութիւն կերպարանաւ  
 21 DE անկեալ փիլ զայն տեսել  
 22 Է նահատակն  
 23 DE չի՛ր  
 24 D երկրպագանէր  
 25 B զաղբիւր  
 26 D գոհանայր A հեղոյր... եւ գոհանայր  
 27 D սրտի իմոյ ցաւոց  
 28 DE արար  
 29 Է. Գ. Բ. Բ. 17  
 30 A ո  
 31 Է. Գ. Բ. Բ. 2  
 32 Է. Գ. Բ. Բ. 8

129 *Ձի ահա եւ այժմ զկարծրութիւնս սրտից ժողովրդեանս այսորիկ կակղացուցեր հրով բարկութեան<sup>1</sup> քով իբրեւ զմոմ, եւ ի սանձս եւ ի դանդանաւանդս ճմլեալ<sup>2</sup> զկզակս նոցա<sup>3</sup> դարձուցեր առ քեզ, Տէր:*  
 130 *Կարող ես եւ ի քարանց<sup>4</sup> յարուցանել որդիս Աբրահամու<sup>5</sup>:* 131 *Վասն որոյ աղաչեմ զանբաւ մարդասիրութիւն քո, տէր իմ Յիսուս Քրիստոս, միաժին որդի եւ բան մշտնջենաւորիդ Հաւր, արարիչ ամենայնի եւ Տէր բոլորից, որ բարձրանալով քո ի խաչին՝ կապեցեր զհզաւրն, եւ մեզ կապելոցս ազատութիւն յաւիտենական շնորհեցեր:* 132 *Գթա եւ այժմ ի ստեղծուածս ձեռաց քոց, եւ առաքեա զզաւրութիւն բազկի քո, եւ ազատեա զժողովուրդս զայս ի ծառայութենէ բանսարկուին, ցուցանելով յայտնապէս, թէ դու միայն ես Աստուած կենդանի եւ մշտնջենաւոր, եւ թագաւոր հզաւր, անմահ<sup>6</sup> եւ յաւիտենական:* 133 *Արդ, բժշկեա զսոսա, Տէր, ի բարկութենէ հարուածոց քոց, նայեցեալ ի խոնարհութիւն ծառայիս քո. եւ ինձ շնորհեա բան իմաստութեան, զի քոյով<sup>6</sup> զաւրութեամբդ կարացից մեկնել զսոսա ի ծառայութենէ դիւաց, եւ ընծայել տեսոն Աստուծոյդ մերոյ քեզ<sup>7</sup> ժողովուրդ սեպհական:*

134 *Եւ նայեցեալ Տէր յաղաչանս նորա<sup>8</sup>, շնորհեաց ամենեցուն առժամայն զբուժումն ի դիւական ախտիցն, եւ զմարդկապէսն մտաւորութիւն եւ զխաւսս թագաւորին:* 135 *Եւ եկեալ վաղվաղակի նոքաւք հանդերձ, խնդրէր տեսանել զնշխարս*

*սրբոց<sup>9</sup> վկայիցն Աստուծոյ: 136 Եւ տեսեալ հաւաքէր խնդութեամբ, եւ մեծաւ պատուով ամփոփէր<sup>10</sup> զգանձսն պատուական<sup>11</sup> ի հնձանայարկս նոցունց, որ<sup>12</sup> եւ ինքեան վանս կալեալ, բազմամբոխ ժողովրդեամբն եւ թագաւորաւն, եւ սկսանի<sup>13</sup> ուսուցանել զնոսա յիսկզբան<sup>14</sup> արարչութեանց անտի մինչեւ ցկատարած<sup>15</sup> յաւիտենիս:*

137 *Ձոր ոչ է մեզ կարելի ասել մի ըստ միողէ, քանզի յոյժ իմաստուն էր այրն հոգեւորական գիտութեամբ եւ<sup>16</sup> լի շնորհաւքն<sup>17</sup> աստուածային<sup>18</sup>, ծանուցանէր զանեղութիւնն Աստուծոյ եւ զարարածոց ամենայնի<sup>19</sup> զեղելութիւն, զգոյացութիւն մարդոյն, զշնորհին պարգեւ, զանձնիշխանական<sup>20</sup> կամքն<sup>21</sup>, զփափկութիւն դրախտին<sup>22</sup>, զթագաւորելն ամենայնի, որ ի ներքոյ երկնից, զբանսարկուին նախանձն<sup>23</sup>, զդաւաճանութիւն կնոջն, զյանցանելն զպատուիրանաւ, զարտասահմանելն ի ցանկալի վայելչութենէ<sup>24</sup> հայրենեացն, զմահուամբ զատապարտութիւնն, զյաճախութիւնն յետ այնր ի մեղս, զաւտարանալն յԱստուծոյ<sup>25</sup>, զնուազել աստուածապաշտութեանն, զջրհեղեղաւն զկործանումն<sup>26</sup>, զընտիրն<sup>27</sup> միայն գտանել<sup>28</sup> Նոյի,*

1 BE բարկութեամբ  
 2 B նմլեցեր  
 3 B + եւ  
 4 D + յայսցանէ  
 5 H<sup>1</sup> արբ. Գ. 9  
 6 BDE անմահ, հզաւր  
 7 DE քով  
 8 BDE քեզ տեսոն աստուծոյ  
 9 BDE սրբոյն

9 DE չի՞  
 10 A ամփոփեալ  
 11 DE պատուականս  
 12 DE ուր  
 13 B եւ սկսանէր DE սկսանէր  
 14 BDE ի սկզբանց  
 15 BDE ցկատարումն  
 16 E չի՞  
 17 BDE շնորհաւք  
 18 DE + բայց բերես  
 19 BDE ամենայն  
 20 DE զանձնիշխան  
 21 E կամքն  
 22 A չի՞ զփափկութիւն դրախտին  
 23 BDE նախանձ  
 24 D վայելչութեան  
 25 D աստուծոյ  
 26 DE կործանումն  
 27 DE զընտիր  
 28 E գտանելն

զաշտարակին զշինութիւն եւ կործանումն<sup>1</sup>, զբազմաստուածութիւնն զիւաց, զյաճախել կռապաշտութեանն ընդ տիեզերս, զհաւատալն Աբրահամու, զծառայութիւնն Իսրայելի<sup>2</sup>, զհարուածսն Եգիպտոսի, զխստանալն Փարաւոզնի, զբաժանումն ծովուն, զանցանել ժողովրդեանն, զընկզմելն<sup>3</sup> Փարաւոզնի եւ զաւրացն, զանապատին սքանչելիսն<sup>4</sup>, զմովսիսական<sup>5</sup> քարոզն, զգրաւորական աւրէնսն<sup>6</sup>, զառ ի յերկիր<sup>7</sup> աւետեաց փոփոխումն<sup>8</sup>, զմարգարէիցն զգուշակութիւն, զգալուստն Քրիստոսի, զտնաւրինական խորհուրդն, զխաչիլն<sup>9</sup>, որ վասն մեր, զմեռանելն ստուգապէս, զթաղելն ի գերեզմանի, զյառնելն յերրորդ աւուր, զփրկելն զմեզ ի սատանայէ, զյաղթելն մահու զաւրութեանն<sup>10</sup>, զվերանալն առ Հայր յերկինս, զիջանելն<sup>11</sup> Հոգւոյն Սրբոյ ի վերնատունն, զաճումն<sup>12</sup> աստուածապաշտութեան<sup>13</sup>, զառաքելական քարոզութիւնն, զմիւսանգամ զալուստն Հայրենի փառաւք, զյարութիւնն ամենայն տիեզերաց եւ զհամառաւտ վճիռ դատաստանին յաւիտենից:

138 Այսոքիւք ամենեքումք յաճախագոյն գիտութեամբ եւ առատ վարգապետութեամբ, ըստ ժամանակին պիտոյիցն, վկայութեամբ եւ աւրինաւք<sup>14</sup> յաստուածաշունչ գրոց՝ Հաստատէր զնոսա:

139 Յետ այսորիկ<sup>15</sup> զարձեալ աղաւանք<sup>16</sup> մաղթանաց հարուածելոցն առ<sup>17</sup> երանելին, եւ նորուն պաղատանք փարելիք առ Տէր յաղագս<sup>18</sup> բժշկութեան նոցա, որով ոչ յապաղմամբ ընկալան զհայցելին: 140 Քանզի բառնան<sup>19</sup> վաղվաղակի ի ձեռն աղաւթից նորա հարուածք պատուհասին յամենեցունց, եւ կնքեալ<sup>20</sup> զթագաւորն այրն Աստուծոյ նշանաւ խաչին, թաւթափէր նոյնժամայն զգետն<sup>21</sup> խաւարային, մերկանայր եւ զկերպարանն<sup>22</sup> անասնեղէն<sup>23</sup>, զոր զգեցաւ յաղագս մեղացն դատապարտեալ, եւ զգեհոյր զառաջին կերպարանացն զվայելչութիւն, նա եւ<sup>24</sup> եւս զարմանագոյն եւ հրաշափառագոյն<sup>25</sup>:

141 Ո՛վ մեծագունի իրին, ո՛վ անտանելի հրաշիցն. արդարեւ ո՞վ խաւսեսցի զգաւրութիւն<sup>26</sup> քո՞, կամ ո՞վ<sup>27</sup> ընդ թուով համարեսցէ<sup>29</sup> զսքանչելիս քո: 142 Զի ո՞վ ոք ետես կամ լուաւ զայնքան զմնդակագոյն հարուածք<sup>30</sup> ի միում վայրկենի ժամու բժշկելով: 143 Ըշմարտապէս զկամս երկիւղածաց իւրոց առնէ Տէր եւ աղաւթից նոցա լսէ:

144 Բայց երանելին ոչ անձին, այլ Աստուծոյ ընծայէր փառաւորութիւն<sup>31</sup> ասելով:

1 A գաշտարակաշինութիւնն եւ գկործանումն  
2 A իսրայելի  
3 D զընկզմիլն  
4 DE զյանապատին գսհանչելիք  
5 BD զմովսիսական  
6 BDE աւրէնսն  
7 BDE յերկիրն  
8 B փոխումն  
9 DE զխաչելն  
10 B գորութեամբ  
11 D զիջումն  
12 D զբանախումն  
13 BDE աստուածապաշտութեանն  
14 DE վկայութեամբ եւ աւրինակաւք

15 BDE այսր  
16 B աղաւանք  
17 B առնէր  
18 E վասն  
19 BDE բառնայր  
20 BDE կնքելով  
21 DE զգետն  
22 DE զկերպարանս B կերպարանն  
23 B անասնային / շմնո. «Որ գարբունական պատիւն որպէս մարդ շճանեաւ, / Այժմ անասնեղէն» («ԳԻ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին», Փոխ, ՄՀ, ԻԱ, էջ 849.27-28)  
24 BDE չիք  
25 BD հրաշափառագոյն եւ զարմանալի E հրաշալի  
26 D գսհանչելիս  
27 BDE + տէր  
28 DE չիք  
29 DE համարիցի B համարեսցի  
30 B գայսհան զշմնդակագոյն հարուածս  
31 B զփառարանութիւնն

«Այս<sup>1</sup> փոփոխումն աջոյն բարձրելոյ»<sup>2</sup>, եւ թէ. «Աջ տեառն արար զաւրութիւն»<sup>3</sup>:

145 Յայնժամ ապա եւ թագաւորն Տրդատիոս<sup>2</sup>, քանզի այս էր անուն արքային, ջերմեռանդն հաւատով եւ մեծագոյ ձայնիւ խոստովանէր զՏէր մեր Յիսուս Քրիստոս՝ Աստուած ճշմարիտ եւ բան հաւր, արարիչ բոլորից արարածոց երեւելեաց եւ աներեւութից: 146 Աստուած քարոզէր զխաչ ելեալն եւ երկրպագէր<sup>3</sup> կենդանարար աստուածընկալ<sup>4</sup> խաչին, հրածարէր յայտնապէս ի դիւապաշտ<sup>5</sup> ամբարշտութենէն: 147 Զաւրաւիգն մեծ եւ աւգնական եւ վրէժխնդիր ուղղափառութեանցն<sup>6</sup> այնուհետեւ լինէր հաւատոյ<sup>7</sup>, որպէս եւ Պաւղոս յետ երեւմանն Քրիստոսի եւ կուրութեան աչացն ի ճանապարհին Դամասկոսի<sup>8</sup>: 148 Այլ եւ գործովք զասացեալսն ի Պաւղոսէ ցուցանէր յանձին<sup>9</sup>, թէ. «Ուր առաւել եղեն մեղքն, եւս առաւելան շնորհք բարեպաշտութեան ի Քրիստոս Յիսուս»<sup>7</sup>: 149 Նա եւ բազմութիւն զաւրացն եւ<sup>10</sup> ժողովրդեանն<sup>11</sup> ի շնորհաց Հոգւոյն Սրբոյ շարժեալք, միաբարբառք եղեալ<sup>12</sup> ընդ արքային գոչէին մեծաձայնապէս. «Մեծ ես դու, Տէր, եւ հզաւր, եւ սքանչելի են գործք քո, վասն որոյ հաւատամք յամենասուրբ Երրորդութիւնն<sup>13</sup> եւ մի աս-

տուածութիւն<sup>14</sup>, որպէս լուաք եւ ուսաք ի մերոյ Լուսաւորչիս վարդապետութեանց, յորմէ ընկալաք եւ զբժշկութիւն Հոգւոց եւ մարմնոց<sup>15</sup>, զերծեալք ի բազմաստուածութեանն մոլորութեանց<sup>16</sup>»:

150 <sup>17</sup>Յետ այսորիկ զինեալ արքային հանդերձ սրբոյ նահատակաւն եւ հաւատացեալ զաւրաւքն<sup>18</sup> հակառակ զարշիլի կոոցն, եւ խորտակեալ զամենեսեան զոսկիակուռ դիսն բաշխէին աղքատաց. եւ զդիւաբնակ<sup>19</sup> մեհեանս նոցա ի հիմանց տապալեալ<sup>20</sup> նշանաւ խաչին Քրիստոսի<sup>21</sup> յերկիր կործանէին, եւ ի տեղիս նոցա տաճարս հրաշալիս Աստուծոյ յաւրինէին, նաեւ<sup>22</sup> սրբոց մարտիրոսացն, սրբոց<sup>23</sup> կուսին Հոփսիմէի<sup>24</sup> եւ մեծ վկայուհւոյն Գայիանէ<sup>25</sup> եւ ընկերացն վկայարանս բազմապատիկս յարդարեալ<sup>26</sup> շինէին, ըստ տեսեան ցուցելոյ նմա<sup>27</sup> յԱստուծոյ<sup>28</sup>: 151 Սրբեալ լինէր այնուհետեւ աշխարհն յայսոց պղծոց, եւ<sup>29</sup> յայտնապէս աղաղակէին դեւք մեծաբարբառ վայիւք զհալածումն<sup>30</sup> իւրեանց ի կապանաւորէն Գրիգորէ:

152 Արդ, պէտք էին, յետ այնորիկ<sup>31</sup> կատարման, որո՞ւմ արդեւք: 153 Վերստին նորոգման<sup>32</sup> միւսանգամ ծննդեանն,

1 D + է  
= II-27. 29 11  
2 B տրդատուս  
3 D երկրպագաներ  
4 DE + սուրբ  
5 B յատնապաշտ փխ յայտնապէս ի դիւապաշտ  
6 BDE ուղղափառութեան  
7 BDE հաւատոյս  
8 BDE դամասկեայ  
9 St' 9-7-24 10-1-9  
9 DE յանձն B անձին  
10 2-10. 1-20  
10 DE զաւրաց  
11 D ժողովրդոցն  
12 DE միաբարբառ եղեալ B միաբարբառ եղեալ  
13 BDE երրորդութիւն

14 A չի՞ք եւ մի աստուածութիւն B աստուածութիւնդ  
15 DE հոգւոյ եւ մարմնոյ  
16 DE մոլորութեան. B բազմաստուած մոլորութեանց  
17 B + եւ  
18 D + կայր  
19 D դիւաբնակ  
20 B տապալեալ  
21 B խաչիւն  
22 BDE + ի  
23 B տեղիս նահատակութեան DE տեղի նահատակութեան գեղեցիկ  
24 BDE հոփսիմեայ  
25 BDE գայիանեայ  
26 D յորինեալ A չի՞ք  
27 BDE + տեսն  
28 E աստուծոյ  
29 BDE չի՞ք  
30 E զհալածումն  
31 B այսորիկ D այսմիկ E այսոցիկ  
32 BE նորոգման

զի «Որ ոք<sup>1</sup> ոչ ծնցի ի ջրոյ եւ ի Հոգւոյ, առաց Փրկիչն, ոչ մտցէ<sup>2</sup> յարքայութիւն Աստուծոյ<sup>3</sup>»<sup>4</sup>: 154 Իսկ արդ<sup>4</sup>, զի<sup>5</sup> յապաղես, այրդ Աստուծոյ: 155 Յառաջ մատիր, եւ ի կատարումն ի Քրիստոսէ զհաւատացեալդ քեզ հաւտ ածցես<sup>5</sup>, տո՛ւր դոցա զփրկական կնիք<sup>6</sup>, դրոջմեա զժողովուրդդ<sup>7</sup> Տեառն ի նշանն<sup>8</sup> տէրունի, զգեցո՛ւր դոցա զՔրիստոս ի ձեռն մկրտութեան, պատրաստեա՛ զդոսա ժողովուրդ Տեառն<sup>9</sup> սեպհական: 156 Զի ահա աւետարանական քարոզն աւանդեցաւ, ճշմարտութիւն հաստատեցաւ<sup>10</sup>, Աստուած փառաւորեցաւ, բանարկուն յամալթ<sup>11</sup> եղեւ, սատանայ կործանեցաւ, Բելիար պարտեցաւ, ժողովուրդն<sup>12</sup> ի դիւական պատուհասիցն բժշկեցաւ, ամենեքեան զհետ Քրիստոսի աւրինացն<sup>13</sup> ընթացան: 157 Արդ, զի<sup>5</sup> եւս յապաղես, ընդէ՛ր տակաւին յերկուանաս, հի՛մ արդեւք դանդաղես<sup>14</sup>. մկրտեա՛ դամենեսեան, լուսաւորեա՛ լուսով գիտութեան, նորոգեա՛ վերստին ծննդեամբ:

158 Այսպիսի<sup>15</sup> ուրեմն աղաչէր թագաւորն, առ ոսս<sup>16</sup> անկանէր սրբոյն եւ յոգնահոսան արտասուաւք<sup>17</sup> պաղատանս մա-

տուցանէր հանդերձ նախարարաւքն իւր<sup>18</sup>: 159 Իսկ երանելին ոչ ախորժէր, ոչ հաւանէր փարիլ ի մաղթանսն<sup>19</sup>. «Ոչ համարձակիլ<sup>20</sup>, ասէ, յանդգնել յաշտիճան<sup>21</sup> որ առաւել է, քան զիս. ոչ եմ<sup>22</sup> բաւական բառնայ զլուծ<sup>23</sup> տէրունական, ոչ կարացից յաղագս<sup>24</sup> բանաւոր հատից<sup>25</sup> համարս տայ հաւտապետին Քրիստոսի, վասն որոյ յերկնից<sup>26</sup> խոնարհեցաւ<sup>27</sup> մեռաւ եւ թաղեցաւ եւ արեամբ իւրով ազատեաց զմեզ<sup>28</sup> ի ծառայութենէ մեղաց. գիտեմ զսէր<sup>29</sup> նորա ի վերայ ոչխարաց իւրոց, գիտեմ եւ զպատուէր նորա<sup>30</sup> առ Պետրոս յետ յարութեանն նորա<sup>31</sup>, որպէս ասէր Պետրոս<sup>32</sup>, արածեա զոչխարս իմ»<sup>3</sup>: 160 Քանզի մեծագոյն է պատիւն, բայց դժուարակիր է բեռն<sup>33</sup>. գիտեմ եւ զհրաժարելն<sup>34</sup> Մովսեսի ի կոչմանէ անտի, վասն որոյ չեմ արժանի այդմ աստիճանի եւ ոչ եղէց վերակացու հաւտից, որոց զարիւնսն<sup>35</sup> ի հանդերձեալ յաւիտենին պահանջիցիմ: 161 Զայսոսիկ ասելով երանելւոյն<sup>36</sup> ի բաց հրաժարէր:

162 Զի՛նչ գործես, ո՛վ քաջդ, զիա՛րդ վեհերոս ի բարձրագունից պատուոյ: 163 Նե-

1 BE չի՞  
 2 BDE մտանէ  
 3 B երկնից  
 4 Յ՝ԳԸ՝Գ՝5  
 4 DE արդեաւք  
 5 A չի՞ եւ ի կատարումն ի քրիստոսէ զհաւատացեալդ քեզ հաւտ ածցես B գիտատացեալդ քեզ ի քրիստոսէ հոտ՛ արածեսցես  
 6 B կնիք E դոցա զփրկականն կնիքն  
 7 D ժողովուրդ  
 8 BE նշան  
 9 BD տեառն ժողովուրդ  
 10 B չի՞ ճշմարտութիւն հաստատեցաւ  
 11 D ամօթ  
 12 BDE ժողովուրդ  
 13 BDE աւրինացն քրիստոսի  
 14 BDE դանդաղիս  
 15 DE այսպիսիս  
 16 D ասոսս  
 17 BDE չի՞ եւ յոգնահոսան արտասուաւք

18 BDE չի՞ հանդերձ նախարարաւքն իւր  
 19 BDE փարիլ ի մաղթանացն  
 20 DE չհամարձակիմ  
 21 B + Բահանայութեան  
 22 BDE չեմ  
 23 BDE զլուծն  
 24 A տէրունական  
 25 B + տեառն  
 26 DE + յերկիր  
 27 BDE + սակս որոյ  
 28 DE զամենեսեան  
 29 D զսէրն  
 30 B զպատուէրն որ  
 31 BDE չի՞! գիտեմ զսէր նորա ի վերայ ոչխարաց իւրոց տեղափոխուած է այստեղ  
 32 BDE եթէ սիրես զիս, ասէ, պետրէ փիս որպէս ասէր առ պետրոս  
 3 Յ՝ԳԸ՝Ի՞ 16  
 33 E բեռն  
 34 B զհրաժարումն  
 35 BDE զարիւն  
 36 D երանելին





քո՞»<sup>1</sup>: 178 *Զի՞նչ այտուհետեւ ասես<sup>2</sup>, ո՞վ երանելիդ:* 179 *Գո՞յ այլ ինչ իրաւարանութեան պատասխանի:* 180 *Եթէ հաւանեսցիս<sup>3</sup> ասացելոցդ, նայեա արդեւք<sup>4</sup> ի մեծութիւն կոչողին:* 181 *Ընդէ՞ր արդեւք յապագես:* 182 *Աստուած է, որ արդարացուցանէ, իսկ արդ<sup>5</sup>, ո՞վ է, որ դատապարտ առնիցէ:* 183 *Ոչ<sup>6</sup> ունիմ<sup>7</sup> այլ ինչ<sup>8</sup> հակառակող<sup>9</sup>. «Միանգամ խաւսեցայ, յերկրորդումն ոչ յաւելից»<sup>10</sup>:* 184 *Ահաւասիկ կամ հնազանդեալ տէրունական հրամանին, վստահացեալ<sup>11</sup> ի գաւրութիւն նորա:* 185 *Ես տկար, սակայն<sup>12</sup> նա հզաւր:* 186 *Ես հեղգացեալ, բայց նա արագ ի յաւգնել:* 187 *Գիտեմ, զի պատրաստ է<sup>13</sup> բառնալ զտկարութիւնս<sup>13</sup> իմ, գիտեմ, զի լնու զթերութիւն պակասութեան իմոյ:*

188 *Զայնպիսի ես գովեմ<sup>14</sup> հովիւ<sup>15</sup>, զնորայն ողջունեմ զտկարութիւն, զնորայն ընդունիմ հեղգութիւն:* 189 *Զի ոչ գնայր<sup>16</sup> զհետ պատուոյն, այլ պատիւն զհետ նորա<sup>17</sup> ընթանայր:* 190 *Զի ոչ խնդրէր զփառսն, այլ խնդրեալ լինէր ի փառացն:* 191 *«Այսպիսի<sup>18</sup> վայելէ մեզ<sup>19</sup> քահանայապետ», ըստ Պաւղոսի, «սուրբ,*

*անմեղ, անարատ, զատեալ ի մեղաւորաց եւ բարձրացեալ քան զերկինս»<sup>20</sup>:* 192 *Զի որ այնպիսի<sup>20</sup> ոչ լինիցի, ոչ ուրեմն հովիւ<sup>21</sup> կոչի, այլ գող եւ աւագակ եւ դայլ ապականիչ, աւցտող<sup>22</sup> զհաւտն Քրիստոսի:*

193 *Ըստ որում եւ<sup>23</sup> առ մեզ իսկ երեւեցան հակառակողք ճշմարտութեանն<sup>24</sup> ոչ միայն գայլք, այլ եւ ժանտք եւ ամբարիշտք, թշնամիք եւ դաւաճանողք, հայհոյիչք եւ կեղծաւորք, պիղծք եւ սուտ վարդապետք<sup>25</sup>, կոյրք եւ մոլորեցուցիչք, նեռինք եւ հոգեմարտք, որք թշնամանեն զՀոգին շնորհաց, որ<sup>26</sup> ոչ թողցի ոչ յայժմու յաւիտենիս<sup>27</sup> եւ ոչ ի հանդերձեալսն<sup>28</sup>, յորոց միշտ հայհոյի ճանապարհն ճշմարտութեան:* 194 *Վասն որոյ եթէ հաճոյ թուեսցի, պարտ եւ արժան<sup>29</sup> է նախ եւ առաջին անցանել առ այնպիսիսն բանիւ, եւ ապա զերանելի հաւրս<sup>30</sup> մերոյ աւարտել զներբողական ճառս:*

195 *Հովուապետի է ատեանս<sup>31</sup>, քահանայապետի է<sup>32</sup> տաւնախմբութիւնս, պարտ է զատել<sup>33</sup> զգայլսն ի հովուացն<sup>34</sup>, եւ առ նորա փառացն պատիւս<sup>35</sup> սակաւ<sup>36</sup> ինչ եւ զմերս յիշատակել զվիշտ<sup>37</sup>:* 196 *Քանզի կատարած յաւիտենիս արդէն իսկ հասեալ է:* 197 *Անաւրէնութիւն բազմացաւ, սէր*

1 B չի՞ր առաջի ին  
= Է:Է: ԻՊ. 20  
2 BE ասացես  
3 BD հաւանիս  
4 DE չի՞ր  
5 E գարդար  
6 DE + ասէ  
7 B + ասէ  
8 D այլ ինչ ունիմ  
9 BDE հակառակել  
Է Է:Է: ԻՊ. 35  
10 D + եմ  
11 E եւ ունայն  
12 B + առ ի  
13 BDE գտկարութիւն  
14 BDE գովեմ ես  
15 DE + գայնպիսին վերակացու  
16 B գնաց DE նա  
17 DE գիտեմ նորա պատիւն  
18 DE այնպիսին  
19 E չի՞ր

4 Է:Է: ԻՊ. 26  
20 D այսպիսի  
21 DE հովիւ ուրեմն  
22 DE ատելով B օցտող  
23 B չի՞ր  
24 D ճշմարտութեան E ճշմարտութեանս  
25 BDE + առաջնորդի  
26 BDE որոց  
27 DE յայժմուս յաւիտենի  
28 D հանդերձելն E հանդերձելումն  
29 DE արժանի  
30 D հօրն  
31 B եւ փիւ է ատեանս  
32 BDE չի՞ր  
33 E զատանել  
34 DE հովուաց  
35 DE պատիւ  
36 D քսկսաւ  
37 DB զվիշտս

ցամաքեցաւ<sup>1</sup>, մոլորեցուցիչք բազումք, եւ<sup>2</sup> մոլորեալք եւս առաւելք<sup>3</sup>:

198 Բե՛ր աստանաւր բացցուք զատուածային զգիրս<sup>4</sup>, յորս գտանեմք զճանապարհն ճշմարտութեան<sup>5</sup>: 199 Քանզի տեղի տան<sup>6</sup> երանելի հաւրս մերոյ<sup>7</sup>, ի խորս բանից արկանէ զմեզ: 200 Ընթացուք այսուհետեւ ի սուրբ լերինսն<sup>8</sup>, ի մարգարէսն ասեմ եւ յառաքեալսն, եւ զգուշացուք, զի մի՛ մոլորեալ<sup>9</sup> բերիցիմք<sup>10</sup> յամենայն հողմոց<sup>11</sup> վարդապետութեանց<sup>12</sup>, մի՛ մնասցուք ի ստորինս, այլ ելցուք ի լեռուն<sup>13</sup> զկնի աշակերտաց Բանին, եւ զի՞նչ<sup>14</sup> լուրցուք՝ զինչ բարբառի քաջ հովուապետն մեր Քրիստոս. «Զգոյ՛ լերուք, ասէ, մի՛ ոք զձեզ խաբեսցէ<sup>15</sup>»<sup>15</sup>: 201 Ասէ եւ<sup>16</sup> Պաւղոս. «Զգոյ՛ լերուք ի շանց<sup>17</sup> անտի, զգոյ՛ լերուք ի չար մշակաց անտի<sup>18</sup>»<sup>18</sup>: Եւ թէ. «Տես ջիբ ո՛րպէս գնայք»<sup>19</sup>. «Զգուշացարուք ոչ միայն անձանց, այլեւ ամենայն հաւտիդ»<sup>20</sup>:

202 Եւ արդ, ես փոքր ինչ յաւելում ի բանս տէրունականս<sup>20</sup> եւ յառաքելոցն եւ<sup>21</sup> մարգարէիցն: 203 Եւ սկսանիմ ուստի<sup>22</sup>, քան թէ յայնմանէ<sup>22</sup>, որ ասէ. «Ես եմ սկիզբն եւ ես<sup>23</sup> կատարած»<sup>23</sup>:

204 Այլ այժմ<sup>24</sup> պատրաստեցէք ինձ իւրաքանչիւր ոք զմիտս՝ ի բաց դնելով զամենայն հոգս կենցաղականս: 205 Ասաց աստուածեղէն բերանովն<sup>25</sup> Տէր մեր. «Զգո՛յ՛ լերուք, զի մի՛ խաբիցիք, զի բազումք եկեսցեն յանուն իմ եւ ասացեն, թէ ես եմ Քրիստոսն, եւ զբազումս մոլորեցուցանիցեն»<sup>26</sup>: 206 Եւ դարձեալ<sup>26</sup>. «Զգուշացարուք ի սուտ մարգարէիցն, որ<sup>27</sup> գան առ ձեզ մորթիւք<sup>28</sup> ոչխարաց, եւ ի ներքոյ են գայլք յափշտակողք: 207 Ի պտղոյ նոցա ծանիջիք գնոսս»<sup>29</sup>, այսինքն՝ ի սուտ մարգարէութենէն, ի կեղծաւորութենէն, ի գաւազաբաղութենէն եւ ի հայհոյութենէն:

208 Արդ, մի՛ ոք երկմտիցէ ի ձէնդ<sup>29</sup> կամ վարկպարագի զբանս<sup>30</sup> լուրիցէ, քանզի Աստուած է, որ խաւսի<sup>31</sup>: 209 Վասն որոյ լուարուք, հովիւք, հովուապետի ձայնին, լուարուք եւ զգուշացարուք հաւտիդ<sup>32</sup>. «Զի որ ոչ մտանէ ընդ դուռն<sup>33</sup> ի գաւիթ ոչխարաց, նա գող է եւ աւազակ»<sup>33</sup>: 210 Եւ<sup>34</sup> «Որ ոչ է ընդ իս, հա-

1 Հմմտ. «Զի ցամաքեցաւ սէրն ըստ տէրունական բանիմ» («Թուղթ ընդհանրական») 2 B չիբ 3 BDE մոլորեալքն եւս առաւել 4 BDE գիրս 5 DE զճշմարտութեանն նախապարհ 6 BDE տայն 7 B մերում 8 B ի վերինսն 9 DE մոլորք 10 BE բերիցեմք 11 DE հողմոյ 12 E վարդապետութեանն BDE + եւ 13 BDE լեռունն 14 DE չիբ 15 BDE խաբեսցէ զձեզ - Մ-դք. ԻԿ 4 16 D չիբ ասէ E չիբ ասէ եւ 17 E քանից 18 AB չիբ զգոյ՛ լերուք ի չար մշակաց անտի 19 Փ՛ւ՛ւ. Կ. 2 20 Ե-՛ւ. Ե. 15 21 B չիբ դարձեալ ասէ 22 Գ-՛ր. 28 Ի 28

20 BE տէրունական 21 B + ի 22 BE յայսմանն 23 B չիբ 24 Ի-՛ւ. Կ. 13 25 B առ այժմ DE չիբ 26 B քերականով 27 Մ-՛դք. ԻԿ 4-5. հմմտ. Մատի. Մ-՛ր. ԺԿ 5-6 28 B չիբ 29 D որք 30 DE մորթաւք 31 Մ-՛դք. Լ. 15-16 32 BDE ի ձեռնք երկմտիցի 33 B գրանն 34 DE խաւսին 35 DE հաւտիցի 36 DE դուռնն 37 Ի-՛ւ. Կ. 1 38 DE + դարձեալ

կառակ իմ է»<sup>7</sup>, եւ<sup>1</sup> «Դուք ոչ էք յոչխարաց անտի իմոյ»<sup>2</sup>»<sup>5</sup>:

211 Ծանեայք իսկ եւ գիտէք<sup>3</sup>, զիա՛րդ ամենայն ուրեք արձանացուցանէ զխրատականսն, զի մեք մի՛ մոլորիցիմք: 212 Ո՛վ անճառելի մարդասիրութեանն, ո՛վ անտանելի խոնարհութեանն. զի՞նչ տացուք տրիտուր Տեառն ըստ<sup>4</sup> ամենայնի եւ կամ զի՞նչ արասցուք պատասխանի Հովուպետին մերոյ Քրիստոսի<sup>5</sup>: 213 Ո՛վ Հովիւք եւ Հովուակիցք, քանի՞ցս անգամ պատուիրեմ՞ ձեզ զգուշանալ ի<sup>7</sup> գողոց եւ յաւազակաց, ոչ միայն աւետարանաւն, այլեւ մարգարէիւքն եւ աստուածաբան աշակերտաւքն: 214 Նմանապէս բարբառի, յամենեսեան<sup>8</sup> խաւսի, որպէս եւ կամի, եւ վկայէ ինձ Պաւղոս՝ ասելով, եթէ. «Զփո՞րձ ինչ խնդրէք զՔրիստոսի, որ ինեւս ընդ ձեզ խաւսի»<sup>9</sup>: 215 Եւ արդ, այսուհետեւ ի մէջ բերից ձեզ զաստուածարանիցն բանս<sup>9</sup>. «Լուիցուք ի նոցանէն, եթէ զի՞նչ արդեւք պատուիրեն մեզ»:

216 Ասա՛, ո՛վ երանելիդ Պետրէ, ասա՛ պատուականագոյն գլուխ, զոր երանեաց<sup>10</sup> Տէր մեր Յիսուս Քրիստոս, ասա՛ մեզ՝ յազազս որոց Հանդերձեալ են պատրել զՀաւան Քրիստոսի, զորս<sup>11</sup> աւանդեաց մեզ<sup>12</sup> Հովուպետն եւ տեսուչն<sup>13</sup> անձանց

մերոց եւ շնորհեաց Հոգին<sup>14</sup> Սուրբ: 217 Ասէ Պետրոս. «Զայս գիտաալիք, զի ի վախճան աւուրցս այսոցիկ եկեսցեն այլաւնողք՝ ըստ իւրեանց ցանկութեանցն երթալով<sup>15</sup>»<sup>7</sup>. եւ եթէ. «Ի ձէնջ լինելոց են սուտ վարդապետք, որք մուծանեն Հերձուածս կորստեան, եւ բազումք Հետեւին պղծութեան նոցա, որոց դատաստանն ոչ դատարկանայ եւ կորուստն ոչ ննջէ»<sup>8</sup>: 218 «Մանկունք անիծից, թողեալ զուզորդ<sup>16</sup> ճանապարհն, մոլորեցան»<sup>7</sup>: 219 Զայս երանելին<sup>17</sup> Պետրոս բարբառի<sup>18</sup>, ճշմարտապէս<sup>19</sup> Հաւատոյ Հաստատութիւնն, յորոյ վերայ Քրիստոս շինեաց<sup>20</sup> զեկեղեցի իւր, Պետրոս, որ զփականս արքայութեանն<sup>21</sup> ընկալաւ, որ մեծաւ զաւրութեամբ զՍիմոն<sup>22</sup> գայն յերկիր կործանեալ հերքէր<sup>23</sup>, գլուխն եւ վերակացուն ամենայն Հաւատացելոց ի Քրիստոս:

220 Իսկ զի՞նչ եւ Յովհաննէս՝ սիրելին<sup>24</sup> Տեառն. «Բազում մոլորեցուցիչք<sup>25</sup> եկեալ են յաշխարհ»<sup>5</sup>, «մի՛ամենայն Հոգւոյ Հաւատայք»<sup>5</sup>, եւ դարձեալ, թէ<sup>26</sup>. «Ամենայն, որ ոչ մնայ ի վարդապետութեանն Քրիստոսի, զԱստուած ոչ ճանաչէ»<sup>5</sup>: 221 Զայսոսիկ Յովհաննէս՝ Որդին որոտման, որ քան զամենայն սուրբս սիրեցեալն էր, որ ի ծագաց

• Մ•ԳԳ•ԺԻ 30

1 DE + այլուր

2 B անդի իմոց DE իմոց անտի

3 Յ՝ՎԸ•Ժ 26

4 DE տեսանես փիս ծանեայք իսկ եւ գիտեմ

5 B ըստ այնր DE յողագս այսր

6 BDE չի՛ր

7 BDE պատուիրե

8 DB մեզ զգուշանալ ի E մեզ զգուշանալ փիս մեզ զգուշանալ ի

9 DE յամենայնսն

10 Ի՛ Կ՝Գ՝ՆՉ•ԺԳ•3

11 DE գրանս

12 BE ընտրեաց

13 E գոր

14 BDE թեզ

15 DE տեսուչ

14 BE զհոգին

15 B երթալով չարութեան

16 Ի՛ Գ՝ԵՊ•Գ 3

17 Ի՛ Գ՝ԵՊ•Ի՛ 1-3

18 BE զուզորդ

19 Ի՛ Գ՝ԵՊ•Ի՛ 14-15

20 BDE չի՛ր

21 B երանելին բարբառի DE + երանելի

22 BDE ճշմարիտ վեմն

23 E շինեաց քրիստոս

24 DE երկնից

25 DE զսիմովնն B զսիմոնն

26 B հերձուք DE հերձեր

27 E սիրելի

28 DB + ասէ

29 Ի՛ Յ՝ՎԸ•7

30 Ե՛ Յ՝ՎԸ•Գ 1

31 DE չի՛ր

32 Ի՛ Յ՝ՎԸ•9

մինչ ի ծագս աշխարհի Հնչեաց զբարբառ աւետարանին: 222 Ընդ նմին եւ Յակոբոս առաքեալ ասէ. «Որ կամիցի բարեկամ նոցա լինել, թչնամի առնէ զանձն իւր Աստուծոյ»<sup>1</sup>. եւ Յուդաս<sup>1</sup>. «Ի վախճան ժամանակիս<sup>2</sup> եկեսցեն այսանողք զհետ ցանկութեան իւրեանց երթալով»<sup>3</sup>, «Ամպք անջրդիք, հողմակոծեալք, աստեղք մոլարք, որոց խաւարն պահի յաւիտեան»<sup>4</sup>: 223 Զայս եւ առաւել քան զսոյն Յուդայ<sup>3</sup> պատուիրէ:

224 Ե՛կ այսուհետեւ, ո՛վ անաւթ ընտրութեան<sup>5</sup>, ասա եւ դու մեզ<sup>4</sup> յաղագս չար յաւիտենիս այսորիկ: 225 Ասէ Պաւղոս<sup>5</sup>. «Գիտեմ ես, զի յետ իմոյ ելանելոյ<sup>6</sup> եկեսցեն առ ձեզ զայլք յափշտակողք<sup>7</sup>, որ<sup>8</sup> ոչ խնայեսցեն ի հաւտդ»<sup>5</sup>: 226 Տեսանե՞ս առաքեալ միանգամայն<sup>9</sup> եւ մարգարէ, տե՛ս<sup>10</sup> ամենայն ուրեք զաստուածաբանիցն զպանս<sup>11</sup> միաբանեալ ընդ վարդապետին: 227 Քանզի ասէ դարձեալ. «Զգոյշ լերուք, զի աւուրքս չարութեան են»<sup>5</sup>. եւ թէ՛. «Մարդք չարք<sup>12</sup> եւ կախարդք յառաջ եկեսցեն ի չար անդր, մոլորեալք եւ մոլորեցուցանիցեն<sup>13</sup>»<sup>5</sup>. «Որոց Աստուած՝ որովայնքն նոցա<sup>14</sup>, ասէ<sup>15</sup>, եւ փառք՝ ա-

մաւթն»<sup>5</sup>: 228 Զայսոսիկ Պաւղոս պատուիրէ<sup>16</sup>, Պաւղոս՝ երգարանն եկեղեցւոյ, աստուածաբարբառ<sup>17</sup> նուագարանն, քարոզն Քրիստոսի, փողն աստուածային բանին, ճարտասանն ճշմարտութեան, որսորդն հեթանոսաց: 229 Արդ, հաւանեցուցանե՞մ<sup>18</sup> զձեզ այսոքիւք, եթէ ընդունա՞յն վաստակիմք<sup>19</sup>, այլ թէ՛պէտ եւ ոչ զամենեսեան, սակայն վասն փութացելոցն ի բարիսն՝ ոչ կամեցուցանեմ<sup>20</sup> զբանն<sup>21</sup>: 230 Քանզի եւ մարգարէքն սուրբք յառաջ<sup>22</sup> գուշակեցին վասն<sup>23</sup> սուտ վարդապետաց եւ աւտարատեսուչ հովուաց, վասն որոյ ասէ Դաւիթ. «Ոչ գոյ ի բերանս նոցա ճշմարտութիւն, եւ սիրտք նոցա ստութեամբք<sup>24</sup> լի»<sup>5</sup>. եւ<sup>25</sup> «Մեղաւորին ասէ Աստուած. Ընդէ՞ր բնաւ պատմես զարդարութիւն իմ<sup>26</sup>»<sup>5</sup>. եւ թէ՛ «Ընդ գողս ընթանայիր եւ ընդ շունսն դնէիր զբաժին քո՞»<sup>27</sup>»<sup>5</sup>:

231 Արդ, յաղագս ո՞յր արդեւք զայսոսիկ խաւսի<sup>28</sup> մարգարէն. ո՞չ ապաքէն<sup>29</sup> ընդ հովիւս եւ<sup>30</sup> վերակացուս, զի զպատգամսն<sup>31</sup> Աստուծոյ մեք իսկ խաւսիմք, որ<sup>32</sup>

• Թե՛. Գ. 4  
 1 B յուդայ ասէ  
 2 DE ժամանակի ասէ  
 3 Թե՛-դե՛ 18  
 4 Թե՛-դե՛ 12-13  
 5 DE յուդաս  
 6 Տե՛՛ Գ. րձէ թ. 15  
 7 BE մեզ եւ դու  
 8 E պաւղոս ասէր  
 9 D յաշխարհիս  
 7 DE ծանունք  
 8 B որք  
 5 Գ. րձէ թ. 29  
 9 E միանգամայն առաքեալ  
 10 DE տեսանես  
 11 D բարս E բանս  
 2 Ե՛՛՛ Ե. 16  
 12 D մարդիք չարք E չիք  
 13 BE մոլորեցուցանեն DE + եւ քէ  
 5 Ի՛ Տե՛՛. Գ. 13  
 14 D որովայնք իւրեանց

15 DE ե՛ն B չիք  
 2 Փե՛՛. Գ. 19  
 16 DE պատուիրէր  
 17 D աստուածաբառ  
 18 DE հաւանեցուցանեմք  
 19 DE վաստակիմք  
 20 E կասեցուցանեմք  
 21 BDE զբանս  
 22 DE յառաջագոյն  
 23 BDE յաղագս  
 24 D ստուրբեամք E իւրեանց նանրուրբեամք փ/ս նոցա ստուրբեամք  
 5 Ո՞-չ. Ե. 10  
 25 DE + եւ  
 26 DE + կամ առնուս գուրտ իմ ի բերան (E բերանս) քո  
 5 Ո՞-չ. Ե. 16  
 27 D չիք եւ քէ ընդ գողս ... զբաժին քո BE չիք  
 5 Ո՞-չ. Ե. 18  
 28 B գայս խոսի DE խաւսի զայսոսիկ  
 29 E + քո  
 30 B + ընդ  
 31 DE զպատգամս  
 32 DE որք

զաշտիճան քահանայութեան ունիմք. եւ զիա՞րդ ոչ իցէ շուն յայտնապէս այն, որ հակառակ իրաւանցն Աստուծոյ շարժեաց զլեզու իւր եւ շնացաւ ոչ ըստ մարմնոյ, այլ ըստ հոգւոյ, քանզի կենդանութեամբ իմով զաթոռն<sup>1</sup> իմ յափշտակեաց:

232 Բայց մեք յառաջիկայսն<sup>2</sup> երթիցուք: 233 Ասէ զայնցանէ<sup>3</sup> Դաւիթ զարձեալ<sup>4</sup>. «Նոտեսցին այնոքիկ<sup>5</sup>, որ<sup>6</sup> ընտրեալ են արծաթով»<sup>7</sup>: 234 Եւ Սողոմոն խրատ տայ եւ ասէ. «Որդեակ, մի՛ խաբեսցեն զքեզ արք ամբարիշտք<sup>7</sup> կցորդ լինել<sup>8</sup> արեան արդարոյ<sup>9</sup>»<sup>5</sup>: 235 Եւ Եսայիաս<sup>10</sup>, մանաւանդ թէ<sup>11</sup> Աստուած ի ձեռն Եսայիայ, զերկին եւ զերկիր ի վկայութիւն<sup>12</sup> դատաստանաւ ընդ Իսրայելի, թէ. «Լուր երկին, եւ ունկն դիր երկիր, զի Տէր խաւսեցաւ»<sup>7</sup>. Եւ ըստ կարգի մի ըստ միոջէ ասելով զյամատութիւն սրտից նոցա՝ ասէ ի կատարածին բարկութեան<sup>13</sup>. «Ամենայն գլուխ ի ցաւս եւ ամենայն սիրտ ի տրտմութիւն: 236 Յոտից մինչեւ ի գլուխ չիք ի նմա<sup>14</sup> առողջութիւն՝ ոչ վէրք եւ ոչ այտումն<sup>15</sup>, եւ ոչ հարուածք խղիւսայթեալք»<sup>7</sup>: 237 Ընդէ՞ր. քանզի վէր յայնժամ կոչի, յորժամ այլ մարմինն առողջ լինիցի, եւ միով մասամբ յաղագս

վիրին անզգայի: 238 Իսկ եթէ<sup>16</sup> բոլորովին անզամովքն վիրաւորիցի<sup>17</sup>, չեն<sup>18</sup> այնուհետեւ աւգուտ ինչ<sup>19</sup> ոչ ձէթ եւ ոչ պատանս եւ ոչ սպեղանիս ի վերայ դնել:

239 Եւ արդ<sup>20</sup>, լուարուք, հովիւք, եւ երկերուք, մի՛ լուէք ի բանէն, այլ քարոզեցէք համարձակութեամբ. մի՛ տայք տեղի սատանայի<sup>21</sup>: 240 Նմանողք եղերուք<sup>22</sup> Պետրոսի, զիա՞րդ սաստեաց մեծաւ բարկութեամբ զարչելոյն Սիմովնի, յորժամ զշնորհան Աստուծոյ խնդրէր արծաթով ստանալ, զոր նզովեալ հանդերձ կաշառովն՝ ի կորուստ մատնեաց<sup>5</sup>: 241 Ընկալարո՛ւք<sup>23</sup> զխրատ աստուածայնոյն Պաւղոսի՝ զգրեալսն առ Տիմոթէոս. «Զնոս<sup>24</sup> վաղվաղակի<sup>25</sup> յուրուք վերայ մի՛ դնիցես, զի մի՛ կցորդ լինիցիս մեղաց աւտարաց»<sup>7</sup>:

242 Լուարուք եւ զտէրունականն ասացեալ բան<sup>26</sup>. «Մի՛ տայք զսրբութիւն շանց եւ մի՛ արկանէք զմարգարիտ ձեր առաջի խողից<sup>27</sup>»<sup>5</sup>, որ է բանին Աստուծոյ մաքրութիւն:

243 Դարձեալ՝ նմանողք եղերուք քաջ հովուացն առաքիներեացն<sup>28</sup>, արիական պատերազմողացն եւ առաջին վերակացուացն եկեղեցւոյ: 244 Թէպէտ եւ բազում

1 DE գաթոռ  
2 BDE յառաջիկայն  
3 E գայնցանէն  
4 DE դարձեալ դաւիթ  
5 D այնք  
6 DE ոյք  
7 II-դ. ԿԷ 31  
7 DE ամբարիշտ  
8 D լինիլ DE + բնոց նոսին  
9 A արդարոց  
5 I-դ. Ը 10-11  
10 B մարգարէն Եսայի ասէ.  
11 B չիք  
12 DB + կոչէ.  
4 I-դ. Ը 2  
13 B ի կատարածի բարկութեան ասէ.  
14 D չիք ի նմա  
15 B եւ որ այլն փխ յոտից մինչեւ ի գլուխ չիք ի նմա առողջութիւն ոչ վէրք եւ ոչ այտումն  
7 I-դ. Ը 5-6

16 B յորժամ  
17 D անզգայիցի  
18 D + ինչ B չէ ինչ  
19 BD չիք  
20 A չիք եւ Եսայիաս, մանաւանդ ... անզամովքն ի վերայ դնել եւ արդ  
21 D + մի գանգիտեալ գարիուրիցիք ի գայլոց անտի B + մի գարիուրեալ գանգիտիցիք ի գայլոց անտի A չիք երկերուք, մի՛ լուէք ի բանէն, այլ բարոզեցէք համարձակութեամբ. մի՛ տայք տեղի սատանայի  
22 D + սրբոյն E + մեծից  
5 S-դ. Գ-դ. Ը 8-25  
23 E + եւ  
24 B ձեռն  
25 E + ասէ.  
7 I-դ. Կ 22  
26 E ասացեալն  
27 DE խողաց  
5 II-դ. Ը 6  
28 DE եւ առաքիներեաց

ընտրութիւն<sup>1</sup> տեսանեմ երանելի արանցն այնոցիկ եւ այսր ժամանակի անուանեալ<sup>2</sup> Հովուաց եւ վերակացուաց: 245 Նոքա քաջամարտիկ պատերազմողք, իսկ սոքա փախստականք ի Հոգեւոր պատերազմաց: 246 Նոքա ժուժկալք, եւ<sup>3</sup> սոքա փափկասէրք, նոքա աստուածասէր<sup>4</sup> գրոց ընթերցման<sup>5</sup> եւ գիտութեան եւ<sup>6</sup> կրանից նախանձաւորք, եւ սոքա սիրողք<sup>7</sup> Հանդերձից եւ արծաթասէրք<sup>8</sup>, եւ յայնոսիկ միայն ճեպեալք առաւելուլ քան զընկերս<sup>9</sup>: 247 Նոքա զանձինս իւրեանց եղին ի վերայ ոչխարաց՝ նմանեալ քաջ Հովուապետին եւ Փրկչին, այլ<sup>10</sup> սոքա իրրեւ զվարձկանս<sup>11</sup> թողեալ զոչխարսն<sup>12</sup> փախեան:

246 Ո՛վ երանելի<sup>13</sup> աստուածայնոց<sup>14</sup> արանցն այնոցիկ, որոց յիշատակն ի դպրութիւն<sup>15</sup> կենաց գրեալ է:

247 Ողբայր երբեմն Դաւիթ յուշ առնելով զգթութիւնն Աստուծոյ. «Ո՛ւր են<sup>16</sup> ողորմութիւնք քո առաջինք, Տէր»<sup>17</sup>: 248 Ողբացից եւ ես նմանապէս նման<sup>17</sup> Դաւթայ, եւ ասացից արտասուաւք՝ ո՛ւր են բազմութիւնք երանելի եպիստոկոպոսացն<sup>18</sup> եւ վարդապետացն<sup>19</sup>, որք ծագեցան<sup>20</sup> իրրեւ զփայ-

լակն յաշխարհի, բանս կենդանականս ունելով յինքեանս: 249 Յորոց մի է<sup>21</sup> եւ մեր պսակաւոր եւ վկայ, մանաւանդ թէ<sup>22</sup> առաջին քան զբազումս, որոց<sup>23</sup> առաջի կայ մեզ պատմութիւն<sup>24</sup> տաւնախմբութեանս:

250 Նոքա էին Հովիւք ճշմարիտք<sup>25</sup>, իսկ սոքա գայլք ապականիչք. նոքա զաւրաւորք ի գործ եւ ի բանս աստուածայինս, եւ սոքա ընկղմեալք յինչս եւ ի ստացուածս մարմնականս: 251 Քանզի յաղագս արծաթոյ եւ Հանդերձից խննչութեան, երիւվարաց եւ ջորւոց եւ արաւրածիգ եղանց եւ հաւտից եւ խաշանց բազմանալոյ եւ պէսպէս զաւշաքաղութեանց<sup>26</sup> բազում ջանս եւ խաւսս ի մէջ նոցա<sup>27</sup> Հանապազաւր տեսանի: 252 Իսկ վասն բանաւոր Հաւտի զփրկութիւն եւ զբարութիւնն<sup>28</sup> նախանձու, եւ ոչ մի ինչ բան կամ Հոգաբարձութիւն<sup>29</sup>:

253 Ո՛վ անմտութեանն<sup>30</sup>, ո՛վ չար արմատոյ<sup>31</sup> արծաթասիրութեանն: 254 Զիա՞րդ կարեն<sup>32</sup> սոքա ուսուցանել<sup>33</sup> զգեղեցիկ աղքատութիւնն Քրիստոսի, որ վասն մեր աղքատացաւ, եւ աշակերտաց իւրոց պատուիրէր ոչ ունել<sup>34</sup> պղինձ ի գաւտիս՞: 255 Արգարե՛ւ մոլորեալ են, զի ոչ իմանան զգիրս եւ ոչ զգաւրութիւն աստուածայնոց բանից:

256 Արդ, լուարուք, Հովիւք, եւ մի՛ գանձէք ձեզ զանձս յերկրի: 257 Արծաթ ձեր բազմացաւ, եւ բանն նուազեցաւ:

1 B ընտրութիւնս  
 2 A ամուսն  
 3 DE իսկ  
 4 B աստուածային DE աստուածեղէն  
 5 D ընթերցումն  
 6 A չի՞ր եւ ... եւ  
 7 BDE պննողք  
 8 E հանդերձիւք եւ արծաթասէր  
 9 D զընկերսն  
 10 D չի՞ր  
 11 DE վարձկանս  
 12 D + եւ  
 13 BDE + եւ  
 14 B աստուածայնոց  
 15 DE դպրութեան  
 16 DE + ասէ  
 \* II-րդ. ԶԸ 50  
 17 DE ընդ  
 18 DE + առաջնոցն B + առաջնոց  
 19 D վարդապետաց  
 20 DE ծագեցին

21 D չի՞ր  
 22 E + եւ  
 23 DE որոյ  
 24 D + ի  
 25 E ճշմարտութեան  
 26 A + եւ  
 27 DE սոցա  
 28 DE հաւտից փրկութեան եւ բարութեան  
 29 B հոգւոյ բարձրութիւն  
 30 A չի՞ր ով անմտութեան  
 31 DA արմատ  
 32 DE կարացեցն  
 33 D չի՞ր  
 34 B ունելով  
 \* S-ի. II-րդ. Ժ. Գ. II-րդ. Զ. 8

զոյք ձեր անեցին, եւ համարձակութիւնն լռեաց. անբանիցն հոյլք բազմացան, եւ բանաւոր ձեր հաւտքն գիշատեցան, յաղագս որոյ համարս<sup>1</sup> տալոց էք հովուպետին Քրիստոսի. ոչ անգիտանայք ուրեմն, զի<sup>2</sup> իւրաբանչիւր ոք ընդ անձին իւրում<sup>3</sup> միայն համարս<sup>4</sup> տալոց է Քրիստոսի<sup>5</sup> Աստուծոյ: 258 Իսկ դուք՝ քահանայպետք եւ քահանայք եւ սարկաւագունք, ընդ անձանց եւ ընդ ժողովրդեանն, որ հաւատացաւ ձեզ ի Տեառնէ, տեսէ՛ք՝ մի՛ արդեւք զանխլասցի<sup>6</sup> տաղանդացն առակ. զզոյշ լերուք անձանց եւ ամենայն<sup>7</sup> հաւտիդ, զի<sup>8</sup> մի՛ կորիցէ եւ մի՛ ոք յոչխարաց ձերոց, զի զարիւն նոցա<sup>9</sup> ի ձեռաց ձերոց<sup>10</sup> պահանջէ դատաւորն: 259 Արթուն լերուք այսուհետեւ եւ քարոզեցէք զբանն կենաց, ի բաց ընկեցէք զամենայն հոգս կենցաղականս, եւ պատրաստ եղերուք տէրունական գալստեանն<sup>11</sup>: 260 Զի յորժամ գայցէ, տոկոսիւք<sup>12</sup> պահանջիցէ զհաւատացեալն ձեզ տաղանդ արծաթոյն:

261 Զայս ամենայն զմտաւ անելով, սիրելիք, մի՛ ազահուրթեան աղազաւ յանդգնաբար ժպիրհ<sup>13</sup> յաթոռ վերակացութեան: 262 Աւրինակ ձեզ կալջիք<sup>14</sup> գերանելի հայրս մեր, յորում այսաւր<sup>15</sup> հաւաքեալ<sup>16</sup> կատարեմք զխիշատակս<sup>17</sup>, թէ

զիւրդ այնքան բազմամեայ կրից տանջանաց տեւէր քաջութեամբ եւ կամ ո՛րպէս ի կատարման գործոյն<sup>18</sup> հրաժարէր ի տեսչութենէն՝ գիտելով, զի դժուարակիր է տէրունական լուծն<sup>19</sup>: 263 Նոյնպէս եւ<sup>20</sup> դուք, որք պատահեցայք աստիճանի հովուութեան, հովուեցէք իմաստութեամբ, որք<sup>21</sup> ընդ ձեաւք հաւտդ է Աստուծոյ, որպէս առաքեալ ասէ<sup>22</sup>. «Մի՛ ի հարկէ, այլ կամաւ, մի՛ զաւչաքաղութեամբ<sup>23</sup>, այլ յաւժարութեամբ, մի՛ իբրեւ տիրելով վիճակին<sup>24</sup>, այլ լինել<sup>25</sup> աւրինակ հաւտին, զի յերեւել հովուպետին<sup>26</sup>, ընդունիցիք գանթառամ փառաց պսակն»<sup>27</sup>:

264 Զսոյն<sup>27</sup> գրէ ասէ եւ Պաւղոս<sup>28</sup>. «Պարտ է եպիսկոպոսին անարատ լինել, իբրեւ<sup>29</sup> Աստուծոյ տնտեսի. մի՛ յանդուզն, մի՛ բամբասող, մի՛ թշնամանող<sup>30</sup>, այլ հիւրասէր, բարեսէր, ցած, արդար, սուրբ, ժուժկալ, վերակացու լինել հաւատարիմ բանին վարդապետութեան»<sup>31</sup>, զի կարող իցէ միսթարել զհաւատացեալս եւ զհակառակորդսն կշտամբել<sup>31</sup>: 265 Տեսանն<sup>32</sup> ս, որպիսի՛ փոյթ յանձին կալեալ աստուածայինն առաքեալ՝ զգուշացուցանէ զեպիսկոպոսս<sup>32</sup> բարեաց գործոց լինել նախանձա-

1 D պատասխանի  
 2 E բէ  
 3 D չի՛ E իւրոյ  
 4 BDE պատասխանի  
 5 BDE չի՛  
 6 DE + ի ձեւք B գանխլասցի արդեոք  
 7 E ամենայնի  
 8 BDE չի՛  
 9 DE նորա  
 10 DE ձեր  
 11 B հրամանին  
 12 DE տոկոսեալ  
 13 DE ժպրիի՛  
 14 B կալջի՛ ձեզ  
 15 BDE զորոյ աստանաւր  
 16 B չի՛  
 17 BDE գլխատակ

18 BDE + ի բաց  
 19 E տէրունականն լուծ B տէրունեան լուծն  
 20 E չի՛  
 21 DE որ  
 22 DE ասէ առաքեալն B եւ առաքեալ ասէ  
 23 D գործադրութեան  
 24 DE ժառանգութեանն B չի՛ այլ յաւժարութեամբ, մի իբրեւ տիրելով վիճակին  
 25 D լինել B լեր  
 26 BDE + քրիստոսի  
 = Ը՛ Պէք. Լ. 2-4  
 27 D գայն B ի սոյն  
 28 DE եւ պաւղոս գրէ ասելով  
 29 E որպէս  
 30 DE + մի հարկամող  
 = Ը՛ Պէք. Լ. Տ. Գ. 2-4  
 31 B չի՛ եւ զհակառակորդսն կշտամբել  
 32 B զեպիսկոպոսն

ւոր<sup>1</sup>, զի յետ աւրինակն լինելոյ, կարող է<sup>2</sup> եւ զայլս ուսուցանել<sup>3</sup>:

266 Դարձեալ ոչ միայն զքահանայս զգուշացուցանեն<sup>4</sup> աստուածային աւրէնք եւ<sup>5</sup> ի բարիս թեւակոխել<sup>6</sup> միշտ, այլ եւ զամենայն հասակ մարդկութեանս<sup>7</sup> ըստ իւրաքանչիւր կարգի, զմեծամեծս եւ զփոքունս, զթագաւորս եւ զդատաւորս, զիշխանս<sup>8</sup> եւ որք ընդ իշխանութեամբ<sup>9</sup>, զմեծատունս եւ զաղքատս, զերիտասարդս եւ զկուսանս, զարս եւ զկանայս, զծերս եւ զտղայս, որք միանգամ ի Քրիստոս մկրտեալ են եւ յանուն Քրիստոսի քրիստովնեայք անուանեալք. որոց պարտ է յիշել ամենայն հաւատացելոցդ Քրիստոսի<sup>10</sup> զուխան աստուածեղէն, զոր առաջի բեմին Քրիստոսի հաստատեցէք եւ բանիւ խոստովանեցէք զնա Տէր եւ Աստուած<sup>11</sup>, եւ հրաժարեցէք<sup>12</sup> ի սատանայէ եւ յամենայն դորձոց նորա:

267 Տեսէ՛ք, ո՞ւմ արդեւք ուխտեցէք զանձինս<sup>13</sup>. ո՛չ հրեշտակի եւ ո՛չ երկրաւոր ուրուք<sup>14</sup> թագաւորի, այլ թագաւորին թագաւորաց<sup>15</sup> եւ տեառն տերանց. նմա դաւանեցեայք, զնա խոստովանեցէք<sup>16</sup> առաջի բազում վկայից. որում եւ ակնկալչիք յայսմ հետէ գալստեան նորա յերկնից: 268 Զի եկեալ բերցէ զձեռագիր

ուխտադրութեան խոստովանութեանն<sup>17</sup> ձերոյ, եւ ընթերցցի առաջի հրեշտակաց եւ մարդկան:

269 Արդ, ի բաց կացէք այսուհետեւ ի հեթանոսական գործոց: 270 Լուարուք<sup>18</sup> առաքելոյ, զի ասէ<sup>19</sup>. «Ջայս ասեմ եւ ուխտեմ ի Տէր, մի՛ եւս ձեզ գնալ, որպէս եւ այլ հեթանոսք զնան ունայնութեամբ մտաց իւրեանց խաւարեալք հոգևով»<sup>20</sup>: 271 Վասն որոյ, սիրելիք<sup>21</sup>, որպէս ընկալարուք ի Տեառնէ մերմէ Յիսուսէ Քրիստոսէ եւ ի սրբոց աշակերտաց նորա զպատուիրանս, ի նմին կացչիք պնդութեամբ<sup>22</sup>: 272 Ըշմարիտ առաջնորդաց ձերոց հնազանդ լերուք<sup>23</sup> եւ ի պղծոցն զգուշացարուք<sup>24</sup>, զի աւուրք<sup>24</sup> չարութեան են, եւ փոխանակ հովուաց գայլք մտանեն հաւտապետք, որք զկերպարանս<sup>25</sup> ցուցանեն արտաքուստ<sup>26</sup> հրեշտակի եւ ի ներքոյ տեղի են<sup>27</sup> սատանայի. բանիւ ձեւանան բարեպաշտք եւ գործովք իւրեանց<sup>28</sup> ուրացեալք: 273 Բայց մի՛ խարիք<sup>29</sup> ի նոցանէն, այլ որպէս ընկալայք զՏէր մեր Յիսուս Քրիստոս, ի նոյն<sup>30</sup> գնասչիք մինչեւ ի վախ-

1 DE նախանձաւորս  
2 DE իցէ  
3 E աւգտեցուցանել  
4 D զգուշացուցանել  
5 B օրինօքն  
6 B թեւակոխել  
7 D հասարակաց մարդկութիւնս B մարդկութեան  
8 B զիշխանս եւ զդատաւորս  
9 B + են  
10 B ի քրիստոս  
11 B չի՛ր եւ բանիւ խոստովանեցէ՛ք զնա տէր եւ աստուած  
12 B հրաժարեցայ՛ք  
13 B + ձեր  
14 B չի՛ր  
15 B տիեզերաց  
16 B խոստովանեցայ՛ք

17 B խոստովանութեան ուխտադրութեան  
18 B + դարձեալ  
19 B ասելոյն փիս զի ասէ  
- Էփէ. Գ- 17-18  
20 B սիրելի  
21 A արդ սիրելի՛ք փիս դարձեալ ոչ միայն զբահանայս զգուշացուցանեն աստուածային աւրէնք եւ ի բարիս թեւակոխել միշտ ... ի սրբոց աշակերտաց նորա զպատուիրանս, ի նմին կացչի՛ք պնդութեամբ D բան սրբոյն յովհաննու ոսկեքերանին արտահանեալ ի ներքողեան նառէն սրբոյ գրիգորի յուսաւորչին, ըզմ հովուաց ժամանակին իւրոց ցուցանելով, թէ  
22 D մերոց պարտիմք հնազանդել  
23 D զգուշացուք  
24 DE աւուրքս B աւուրքն  
25 B զկերպարանսն  
26 D չի՛ր  
27 D են տեղի  
28 B չի՛ր  
29 DE խարիցի՛ք  
30 A չի՛ր ի նոյն ի յուս. այնպէս



ճան, զի եւ ընդ նմին թագաւորեալ<sup>1</sup> վայելիցէք զյաւիտենական կեանսն, ամէն<sup>2</sup>:

274 Եւ արդ, յաղագս այսորիկ աստանաւր աւարտեսցուք<sup>3</sup> զբանս, եւ զերջանիկ հաւրն մերոյ եւ նահատակին մեծի ներբողական<sup>4</sup> ճառիս<sup>5</sup> բունն հարցուք վերստին:

275 Քանզի ծայրագոյն խոնարհութիւն նորա յորդորեաց զմեզ յայսքան ձգիլ<sup>6</sup> երկարութիւն բանից, որպէս զի պարտ է, որք յայսմ<sup>7</sup> աստիճանի բաղձան եւ ախորժեն բանաւոր հաւտից վերակացու լինել, աւրինակ առնուլ<sup>8</sup> զերանելիս:

276 Մաքրել նախ<sup>9</sup> զանձինս<sup>10</sup> յամենայն արատոյ ըստ նմանութեան սորա, եւ ապա յաստուածայինս յայս մերձենալ սրբութիւն, ըստ տէրունական հրամանին, եթէ. «Ծագեսցէ լոյս ձեր առաջի մարդկան, զի զգործս ձեր բարիս տեսեալ փառաւորեսցեն զՀայրն երկնաւոր»<sup>11</sup>: 277 Նա թէ եւ<sup>12</sup> մարմնական ինչ փորձութեանց<sup>13</sup> հանդիպեսցիք<sup>14</sup>, մի՛ անժուժկալութեամբ<sup>14</sup> վհատիցիք, այլ համբերեցէք մեծաւ յուսով: 278 Տեսէ՛ք զաստուածագեաց հարսն մեր, որ<sup>15</sup> յառաջագոյն, եթէ զիս<sup>16</sup> ըզայնքան նեղութեանց եւ չարչարանաց ժուժկալեցին յաղագս հաւտին<sup>16</sup>, համբերութեամբ բազմաւ ի նեղութիւնս<sup>17</sup> ի

վիշտս, ի չարչարանս, ի գանս, ի բանտս<sup>18</sup>, ի խռովութիւնս, յաշխատութիւնս<sup>19</sup>, ի հսկմունս, ի պահս<sup>20</sup>, ի սէր սրբութեան, ի բանս ճշմարտութեան, ի զաւրութիւն Աստուծոյ, փառաւք եւ անարգութեամբ, գովութեամբ<sup>21</sup> եւ պարսաւանաւք, իբրեւ մահկանացուք եւ ճշմարտապէս կենդանիք, իբրեւ տրտմեալք եւ հանապազ ուրախք, իբրեւ տնանկք եւ զբազումս մեծացուցին: 279 Այս ամենայն զրեցաւ վասն նոցա յաւրինակ<sup>22</sup> մեզ, զի եւ մեք զհետ շաւղաց նոցա երթիցուք:

280 Այլ եւ մարգարէքն սուրբք եւ նահապետացն դասք պէսպէս փորձութեամբ անցուցին<sup>23</sup> զկեանս իւրեանց: 281 Լուր իսկ Դաւթայ, յորժամ զվշտաց իւրոց զբազմութիւն ի թիւ արկանէր<sup>24</sup>. «Տէր Աստուած իմ<sup>25</sup>, ի քեզ յուսացայ, փրկեա՛ զիս, եւ ի հալածչաց իմոց<sup>26</sup> ապրեցո՛ զիս»<sup>27</sup>, եւ՝ «Մինչեւ յե՞րբ, Տէր, մոռանաս զիս ի սպառ»<sup>28</sup>, եւ թէ. «Ես ի տանջանս պատրաստ եմ»<sup>29</sup>, եւ՝ «Ի՛ բաց արա յինէն զտանջանս իմ<sup>27</sup>»<sup>28</sup>, եւ թէ. «Կոխեցին զիս թշնամիք իմ զաւրհանապաղ»<sup>29</sup>, եւ՝ «Լղմոխիր որպէս հաց կերայ»<sup>28</sup>, եւ՝ «Պանդուխտ եմ ես եւ նշգեհ, որպէս<sup>28</sup> ամենայն հարս<sup>29</sup> իմ»<sup>28</sup>:

1 E բագաւորեալ  
 2 BDE չի՛բ  
 3 BE այսոցիկ աւարտեսցուք աստանաւր  
 4 D զներբողական E զներբողականս  
 5 BDE ճառից  
 6 D ցգել  
 7 BE այսմ  
 8 D առնել  
 9 BDE + եւ առաջին  
 10 B + մեղաց եւ ի  
 - Մ-դ-Լ- 16  
 11 E եւ բէ փիս բէ եւ  
 12 D փորձութեան  
 13 B համբերեսցիք  
 14 E անժուժկեամբ  
 15 DE զաստուածագեացս հարսն  
 16 DE + քիստոսի  
 17 DE չի՛բ ի նեղութիւնս B բագում նեղութիւն փիս համբերութեամբ բազմաւ ի նեղութիւնս

18 BE բանդս  
 19 E չի՛բ  
 20 D ի ճերարդութիւնս  
 21 B գոհութեամբ  
 22 BD օրինակ  
 23 D փորձութեան բան ցուցին  
 24 DE ի թիւ արկանէ գրագմութիւն B ի թիւ արկանէր գրագմութիւն  
 25 BE չի՛բ  
 26 DE յիմոց հալածչացն  
 27 Ք Մ-դ-Լ- 2  
 28 Մ-դ-Լ- 2  
 29 Մ-դ-Լ- 18  
 27 DE չի՛բ իմ  
 28 Ք Մ-դ-Լ- 11  
 29 Ք Մ-դ-Լ- 3  
 28 E + եւ  
 29 E հարս B հարսն  
 28 Ք Մ-դ-Լ- 13

282 Տեսանե՞ս, զի ոչ միայն զիւրան<sup>1</sup> յայտ առնէ զնեղութիւն<sup>2</sup>, այլ եւ զնախնեացն, եւ ոչ պարզարար զմիոյ կամ զերկուց, այլ զամենեցուն, որպէս ամենայն Հարքն իմ, ասէ, ցուցանելով եւ յայտնելով<sup>3</sup>, եթէ ոչ ոք ի նոցանէ յաշխարհիս յայսմիկ Հանգստեան պատահեցաւ:

283 Երթիցուք, եթէ ախորժիցէք, առ<sup>4</sup> բազմավիշտ<sup>5</sup> նահատակն<sup>6</sup> Յովբ եւ լուիցուք չափով որպէս<sup>7</sup> առ ի նմանէ զիւրոցն<sup>8</sup> պատմելով զչարհարանաց, որպէս զի կարասցուք<sup>9</sup> թերեւս առ նորայն նախանձու եւ զմերս թեթեւ նեղութիւնս<sup>10</sup> Համբերութեամբ տանել. «Ո՞չ ապաքէն իբրեւ զփորձութիւն են, ասէ, վարք մարդոյ<sup>11</sup> ի վերայ երկրի, եւ կամ իբրեւ զառաւրեայ վարձս վարձկանի<sup>12</sup> կեանք նորա», եւ եթէ<sup>13</sup>. «Գիշերք ցաւագինք տուեալ են ինձ»<sup>14</sup>, եւ եթէ<sup>14</sup>. «Լի՛ ցաւաւք լինիմ, յերեկորեայ մինչեւ յառաւուտ»<sup>15</sup>, եւ՝ «Արդարք ծաղր լինին, զի մատնին ի ձեռն<sup>15</sup> ամբարշտաց»<sup>16</sup>: 284 Իսկ առ Աստուած ասէ. «Զարհուրեցուցանես զիս տեսլեամբ գիշերուոյ»<sup>17</sup>, «մատնեցեր զիս ի ձեռն<sup>16</sup> անաւրինի»<sup>18</sup>:

«եղիւր զիս բամբասանս ազգաց, եղէ նոցա ծաղր<sup>17</sup>, պաշարեալ եմ յամենեցունց»<sup>18</sup>:

285 Տեսանե՞ս ցաւագին պատմութիւն, տեսանե՞ս բռնաւորական վիշտք<sup>18</sup>: 286 Նման սմին եւ Երեմիաս ասէ<sup>19</sup>. «Ո՛հ, մայր իմ, ընդէ՞ր ծնար զիս՝ այլ<sup>20</sup> դատեալ եւ<sup>21</sup> դատապարտեալ, տեսանել զթշուառութիւնս մարդկան»<sup>22</sup>:

287 Այսպէս եւ<sup>22</sup> ամենայն արդարոցն դասքն ի ցաւս եւ ի չարհարանս անցուցին զկեանս<sup>23</sup> իւրեանց: 288 Վասն որոյ աղաչեմ եւ փոխանակեմ<sup>24</sup>, մի՛ Հանապաղ զանդորր եւ զընդարձակն խորհիք<sup>25</sup> ճանապարհի Հետեւումն. քանզի եւ զինուոր թէ<sup>26</sup> պատաղիցի ընդ<sup>27</sup> կեանս աշխարհիս եւ ոչ ըստ աւրինին<sup>28</sup> մարտիցէ, ոչ պսակիցի<sup>29</sup> առ ի զաւրավարէն<sup>30</sup>: 289 Նմանապէս եւ դուք, մի՛ վատք եւ վեհերոտք յասպարիզի նահատակութեանն գտանիցիք, այլ նմանեալք երանելի արանցն<sup>31</sup>, Համբերեցէք Հասելոց նեղութեանցն<sup>32</sup>, որ վասն բարեպաշտութեանն. «Գիտէք իսկ՝ զի նեղութիւնք զՀամբերութիւն զործեն»՝ ըստ Պաւղոսի, «Համբերութիւն զՀանդէս, Հանդէսն<sup>33</sup> զյոյս<sup>34</sup>, յոյս<sup>35</sup> ոչ երբէք յամալթ

1 D զիւրն միայն BE միայն զիւրն

2 BDE զնեղութիւնս

3 DE յայտ առնելով

4 BDE ախորժէք

5 DE ի բազմավիշտն

6 BDE + յերանելին ասեմ

7 DE չափաւորապէս

8 B զիւրոցն

9 B չի՞ որպէս զի կարասցուք

10 DE նեղութիւն

11 D մարդկան

12 B վարկանի

13 DE դարձեալ

14 DE չի՞ եւ եթէ

15 DE ձեռն

16 BDE ձեռն

17 DE զիւրն միայն BE միայն զիւրն

18 BDE զնեղութիւնս

19 DE չափով որպէս

20 DE նոցանէ

21 DE զիւրոցն

22 DE զիւրոցն

23 DE զիւրոցն

24 DE զիւրոցն

25 DE զիւրոցն

26 DE զիւրոցն

27 DE զիւրոցն

28 DE զիւրոցն

29 DE զիւրոցն

30 DE զիւրոցն

31 DE զիւրոցն

17 BDE չի՞ եղէ նոցա ծաղր

18 DE զիւրոցն

19 DE բարբառի B սէ եւ բարբառի

20 DE այլ

21 D չի՞ դատեալ եւ

22 DE զիւրոցն

23 D զիւրոցն

24 DE փոխանակեմ

25 DE խորհիք

26 D եր E որ

27 BDE ի

28 DE աւրինաց զաւրավարին

29 D պակիցի E պսակեցի B պսակիցի

30 DE նմանէ

31 B + համբերութեան

32 DE հասելոց նեղութեանց

33 D համբերութիւն

34 BDE + բարեպաշտ

35 DE յոյսն

առնէ»<sup>7</sup> զհաւատացեալսն<sup>1</sup> նովաւ: 290 Եւ արդ, մի՛ ի նեղութիւնս միայն հայիցիք<sup>2</sup>, այլ եւ ի պսակն. մի՛ յախտն<sup>3</sup> եւեթ հայիցիք<sup>4</sup>, այլ եւ<sup>5</sup> ի փոխարէն հատուցմանցն<sup>6</sup>: 291 Քանզի եւ այս մեծագոյն իմն երեւի յուսոյ լրումն, յազազս հանդերձեալ բարեացն անտես առնել զներկայիս չարչարանս:

292 Այլ այժմ բաւական վարկանիմ որ<sup>7</sup> յազազս այսոցիկ ասացեալքս<sup>8</sup>:

293 Բե՛ր այսուհետեւ յառաջիկայսն երթիցուք մտանել<sup>9</sup> ի բանն, ուստի ելաք:

294 Քանզի եւ<sup>10</sup> երանելի հայրն մեր եւ մեծ խոստովանողն Քրիստոսի<sup>11</sup> Գրիգորիոս յետ պայծառագոյն յայտնութեանն, որ ի վերուստ, հաւանեալ<sup>12</sup> լինէր տէրունական հրամանին. երթայր այնուհետեւ ընդունել զձեռնադրութիւն քահանայապետութեանն, որ եւ անդանաւր նշան մեծագոյն, եթէ ո՛րք էր Գրիգորիոս, ցուցանէր Աստուած, որպէս զի Հոգին Սուրբ աղանակերպ տեսեամբ յայտնէր ի վերայ նորա հանգչելով. եւ այնքան մեծավայելուչ պատուով դառնայր սքանչելի քահանայպետն Աստուծոյ յայցելութիւն<sup>13</sup> ժողովրդեան իւրոյ: 295 Ընդ առաջ ընթանայր այնուհետեւ<sup>14</sup> ի պատիւ նմա մեծ արքայն Տրդատիոս<sup>15</sup> հանդերձ ամենայն

զաւրաւքն: 296 Եւ պատահեալ միմեանց առ գետովն Եփրատայ՝ լի առնէր զամենեսեան խնդութեամբ բազմաւ<sup>16</sup>, քանզի եւ<sup>17</sup> մկրտէր զնոսա յանուն սուրբ Երրորդութեան: 297 Յորում եւ լոյս<sup>18</sup> անճառելի ծագէր ի յերկնից ի հրաշս<sup>19</sup> սքանչելեաց տեսողացն<sup>20</sup>: 298 Շինէր<sup>21</sup> եւ տաճարս Աստուծոյ բազմապատիկս եւ հրաշալիս յաշխարհին Հայաստանեայց, կացուցանէր եպիսկոպոսունս եւ<sup>22</sup> երիցունս եւ<sup>23</sup> սարկաւազունս եւ<sup>24</sup> դասս կղերիկոսաց եւ վանականաց, ուսուցանէր զնոսա զեղեցիկ եւ առատ վարդապետութեամբ ի զաւրութեանց աստուածայնոց տառից, ամրացուցանէր ի հաւատս, հաստատէր ի վերայ Հիման առաքելական դաւանութեանցն<sup>25</sup>. եւ այնքան՝ զի մինչեւ ցայժմ իսկ աւր ըստ աւրէ<sup>26</sup> ի լաւագոյնսն յառաջանան ընտրեալ նորայն ժողովուրդ եւ վիճակ<sup>27</sup>:

299 Իսկ երանելին յետ սուղ ինչ ժամանակի հրաժարէր ի վերակացութենէ անտի, ի ցանկալին<sup>28</sup> իւր երթեալ համբուրէր լուութեամբ<sup>29</sup>, զհրշտակական դարձեալ դառնայր զքաղաքավարութիւն<sup>30</sup>: 300 Քանզի

\* Հմմտ. Հովհ. Է 3-5

1 BDE զհաստացեալսն  
2 BE հայիք  
3 E յախտսն B ախտն  
4 DE չիք  
5 E չիք  
6 BDE հատուցմունսն DE + մի ի տանջանսն, այլ յարեայութեանն խոստումն  
7 DE վարկանիմ որ B համարիմ  
8 DE այսոցիկ ասացեալք  
9 BDE մտանելով  
10 BDE չիք  
11 BDE չիք  
12 B հովանի  
13 BDE + նորատունկ  
14 B ընթանալով փի ընթանայր պնուհետեւ  
15 B նմա մեծ արքայն Տրդատիոս ի պատիւ

16 Ագաթ. ՃԺՁ 7. «Ընդ առաջ ելանէր մմա քաղաւորն ամենայն զաւրաւն հանդերձ, առ ակն եփրատ գետոյն, որ եւ ընդ պատահելն իսկ լի առնէր զամենեսեան ողջունիւ Աւետարանին Քրիստոսի, եւ քաղում ցնծութեամբ եւ ուրախութեամբ յաւանն դառնային»:

17 BDE չիք  
18 D լոյսն  
19 BDE հրաշ  
20 DE + եւ յայնմիտէ պատրաստը տեսան ժողովորդ սեպիական  
21 B սխանչելի տեսողացն լինէր  
22 BDE չիք  
23 D չիք  
24 BDE չիք  
25 BDE աւանդութեանցն  
26 B + իսկ  
27 Հմմտ. Ագաթ. ՃԺ  
28 DE զցանկային  
29 DE լուսիւն B յանապատ համբերել լուսութեամբ  
30 B ստանայր քաղաքավարութեամբ DE չիք գիրտակականն դարձեալ դառնայր զքաղաքավարութիւն

յոյժ սիրելի էր նմա ընդ մեծին եղիայի եւ ընդ Յովհաննու Մկրտչին<sup>1</sup> առ բնակելն<sup>2</sup> յանապատի<sup>3</sup>, վասն որոյ եւ ախորժէր իսկ թագուցանէլ զանձնն ի<sup>4</sup> մարդկան<sup>5</sup> տեսութենէ, զի մաքրապէս անդանաւր եւ աննիւթաբար անհիւթականին<sup>6</sup> հանդիպեսցի տեսութեանցն<sup>7</sup> Աստուծոյ:

301 Այսոքիկ են սրբազանի հաւրն մերոյ<sup>8</sup> ուղղութիւնք, եւ այս նորա<sup>9</sup> քաջութեանն պատմութիւնք: 302 Այսպիսի լաւագոյն առաքինութեամբ քաղաքավարեցաւ<sup>10</sup> յաշխարհի, ոչ ի հեշտութիւնս ինչ կենցաղականս, այլ ի գանս եւ ի տանջանս, ի քաղց եւ ի ծարաւ, ի ցուրտ եւ ի մերկութիւն, ի բանտս<sup>11</sup> եւ ի կապանս, ի լերինս եւ յանապատս<sup>12</sup>: 303 Սիրեաց զԱստուած եւ սիրեցաւ<sup>13</sup> ի նմանէ, փառաւորեաց եւ փառաւորեցաւ. «Զփառաւորիչս իմ, ասէ, փառաւորեցից<sup>14</sup>»:

304 Գրիգորիոս Երրորդութեանն քարոզողն<sup>15</sup>, ուղղափառութեանն հաստատիչն, Քրիստոսի հաւտին վերադիտողն, իմաստութեան Հոգւոյն տաճարն, երկնային կառավարն, աւղախաղաց թռչունն, տիեզերաց անշիջանելի լոյսն, պայծառագոյն արուսեակն, մոլորելոց առաջնորդն, ընտրութեան անաւթն, սրբութեան տաղաւարն, աստուածական նուէրն, Հոգւոյն Սրբոյ ընդունողն, միասնական Երրորդու-

թեանն բնակարանն, առաքինութեանն աւրինակն, պատուիրանացն<sup>16</sup> Աստուծոյ գործարանն, հայրապետաց գեղեցկութիւնն, միայնաւորաց պայծառութիւնն<sup>17</sup>, սրբութեան ուղեւորիչն, հաւատոց<sup>18</sup> հաստատութիւնն<sup>19</sup>, ամբութեան պարիսպն<sup>20</sup>:

305 Գրիգորիոս՝ քրիստոսական աւրինացն վարդապետն, աւանդութեանց նորին ուսուցիչն, դիւաց հալածիչն<sup>21</sup>, հեղութեան<sup>22</sup> աւրինակն, հանդարտութեան եղանակն<sup>23</sup>, խոնարհութեան գաղափարն, ճգնաւորաց նկարագիրն, անապատական տատրակն, լուսափայլ արեգակնն, աղբերահոս<sup>24</sup> միտքն, աննիրհելի ակնն, ապաշխարութեան ուսուցիչն, դարձելոց միջնորդն, մոլորելոց<sup>25</sup> առաջնորդն, հիւանդաց բժիշկն, ախտից սատակիչն, արիական հովիւն, անքուն պահապանն, համբերութեան արմատն, անճառելեաց տեսանողն<sup>26</sup>, ստորայնոց<sup>27</sup> արհամարհողն, երկնաթռիչ արծուին<sup>28</sup>, հրեշտակաց պարակիցն, առաքելոցն հաղորդակիցն, մարտիրոսաց չարչարակիցն, արքայութեանն բնակակիցն<sup>29</sup>, Աստուծոյ Հաւր ժառանգաւորն, Քրիստոսի ժառանգակիցն, Հոգւոյ Սրբոյ ճեմարանն<sup>30</sup>, որ միշտ<sup>31</sup> առաջի Երրորդութեանն ընդ

1 DE մկրտչին յովհաննու  
 2 BDE բնակելն  
 3 Հմմտ. Ազար. ձԻԳ 2  
 4 B գանձն իւր  
 5 DE մարդկայինս  
 6 DE աննիւթականին  
 7 E տեսութեանն  
 8 B մեր  
 9 DE նորայն  
 10 BDE բաղաճավարեաց  
 11 E բանդ  
 12 BDE յանապատի  
 13 DE + առ  
 14 DE փառաւոր արարից  
 \* Ը՛ թ՝ ա՛գ՝ Ի՛ 30  
 15 BDE Բարոզն

16 DE պատուիրանաց  
 17 A չի՛ր միայնաւորաց պայծառութիւնն  
 18 BDE հաւատոյ  
 19 D + եւ  
 20 B չի՛ր ամբութեան պարիսպն DE եկեղեցւոյ ամբութիւնն  
 21 A չի՛ր աւանդութեանց նորին ուսուցիչն, դիւաց հալածիչն B չի՛ր դիւաց հալածիչն  
 22 D հեղութեան E նեղութեանց  
 23 DE յեղանակն  
 24 B աղբիրահոս DE արագահաս  
 25 D չի՛ր  
 26 B տեսողն  
 27 DB ստորնայնոցս  
 28 A արծիւն  
 29 DB բնակիչն E բնակիցն  
 30 BDE չի՛ր հոգւոյ սրբոյ ճեմարանն  
 31 E չի՛ր միշտ

հրեշտակա բարեխաւսէ՛ 1 վասն ամենայն աշխարհի:

306 Այլ դու, ս'վ՛ 2 աստուածային եւ պատուական գլուխ, որ զամենեցուն զգլուխն Քրիստոս՝ 3 յանձին բերելով լոյս երեւեցար տիեզերաց: 307 Ո՛վ աստուածազգեաց՝ 4 եւ երջանիկ հայր, որ գեղեցկապէս քաղաքավարելով ի՛ 5 յերկրի, զընթացսն կատարեցեր եւ՝ 6 զհաւատսն պահեցեր, պակազիր կէտին՝ 7 ժամանեալ հասեր, եւ առաջնորդական մտացդ մաքրութեամբ, որքան կարելի է մարդկան, աստուածատես եղեալ եւ վերամբարձեալ յանհասանելի բարձրութիւնսն՝ 8:

308 Դու զչարչարանացն բառնալով ի վերայ ուսոյդ՝ 9 զխաչն եւ՝ 10 միամտաբար զհետ Քրիստոսի ընթացար, որով գանկապտելին գանձեցեր զգանձն՝ 11 պահեալ քեզ յամենատ[եան]էն յերկինս:

309 Դու զկենցաղս՝ 12 ամենայն վաճառեցեր, եւ գանգինն՝ 13 ստացար մարգարիտ՝ 14 զՔրիստոս:

310 Դու ոչ ի վերայ աւազոյ հեղգաբար շինեցեր գտունն, այլ ի վերայ ամրացեալ վիմին առ ի Քրիստոս հաւատոցն հաստատեցեր զհիմնն, ուստի եւ ի շնչմանէ աւզային այսոցն դառնաբեր հոգմոց՝ 15 եւ յարուցեալ կռապաշտութեանն ախտից՝ 16 մնացեր անսասանելի:

1 E + միշտ  
2 E չի՛  
3 E գլուխն զքրիստոս  
4 BDE աստուածազգեստ  
5 B Բաղաբաւարեալ  
6 BDE չի՛  
7 BD կիտին  
8 BDE վերամբարձար յանհասանելի բարձրութիւն  
9 D ուսոցդ  
10 DE զխաչ B զխաչն  
11 DE զգանձ B գտեր զգանձն  
12 BDE զկենցաղականս  
13 DE + փոխանակ  
14 D մարգարիտն  
15 B հոգմոցն  
16 BDE կռապաշտութեանց ուղիսից

311 Դու զծանրութիւն տունջեան բոլոր կենցաղոյս եւ գտապն՝ 17 բոցակէզ միջաւրեայ բարձեր ամենայնիւ, որով զվարձուցն ընկալար ի Տեառնէ զվաշխ եւ՝ 18 զփոխարէնսն:

312 Դու գտուեալն քեզ շնորհացն տաղանդ առ յԱստուծոյ, առատապէս բաշխելով բազմացուցեր, որով զերանաւէտն լուար ձայն: 313 Բարի ծառայ եւ հաւատարիմ, մո՛ւտ յուրախութիւն Տեառն քո:

314 Դու զլապտեր հոգւոյդ ողորմածութեանն իւղովն անշիջանելի պահեցեր՝ պատրաստ գտանելով մտանել ընդ Քրիստոսի յերկնայինն առագաստն՝ 19:

315 Դու ընդ նեղ եւ ընդ՝ 20 անձուկ շաւիղ արքայութեանն ճանապարհորդելով՝ 21 վայելես այժմ ի վերին գերաշխարհիկ կեանսդ՝ 22:

316 Դու զկեանս քո խոկմամբ մահու վարելով՝ զախտս մարմնականս յեղանակաւ աստուածսիրութեամբ՝ 23 հոգւոյդ հնազանդեցուցեր:

317 Դու յամատոյց զղեակ անախտութեանն ժամանելով՝ 24 գերակատար առաքինութեամբ՝ 25 հաւատոյ, լուսոյ եւ սիրոյ՝ 26 բարձրացար յիմանալիսն, կառավարելով ըստ եղիայի յերկինս, ամենայնիւ յԱստուած միացեալ աստուածատեսակ մաքրութեամբ:

318 Եւ զի համառատագոյն ասացից, դու եւ զյաւիտենական զսրբոցն ամենեցուն զառաքինութիւնսն՝ 27 հաւաքելով ա-

17 BDE գտապ  
18 BDE վաշխիւ  
19 DE առագաստ  
20 DE չի՛  
21 E նանապարհորդելով շաւիղ արքայութեանն  
22 BDE կայեանսդ  
23 DE աստուածսիրութեան  
24 DE հասանելով  
25 B առաքինութեան  
26 DE սիրոյ եւ լուսոյ  
27 DE սրբոցն ամենեցունց գառաքինութիւնս

առաքինաբար<sup>1</sup> ըստ աւրինակի մեղուաց՝  
զբազմատեսակ վարս<sup>2</sup> ընտրելով զիւրա-  
քանչիւրոցն ի քոյղ բերես նմանութիւն,  
զորոց եւ<sup>3</sup> բերցուք առաջի մի ըստ միոջէ  
զանուանս ընտրելոցն յիշատակաւ:

319 Աբել արդար, անարատ պատարա-  
գաւն այն<sup>4</sup> գովեցաւ: 320 Իսկ դու, բազ-  
մերջանիկ Հայր, ընծայ բանաւոր բոլորո-  
վին զանձն քո մատուցեր Աստուծոյ՝ Հա-  
նապազորդ<sup>5</sup> մաղթանաւք առ նոյն  
Հպեալ<sup>6</sup>:

321 Ենովս անտեսանելի յուսով յուսա-  
ցաւ ի Տէր<sup>7</sup>, իսկ դու գառաջիկայ յուսոյն  
աւրինակ արդէն ցուցանես տակաւին:

322 Ենովք Հաճոյ եղեալ Աստուծոյ  
փոխադրեցաւ յստորայնոց<sup>8</sup>, իսկ դու  
զհոգւոյդ տեսութիւն բոլորովին յերկրէ  
յերկինս փոխադրեցեր:

323 Նոյ արդար գոյով եւ ի վերայ պա-  
տարագացն Հաճոյ գտեալ, փայտեղէն տա-  
պանաւն զկենդանեացս<sup>9</sup> ազգ ապրեցուցա-  
նէր ի ջրհեղեղէն կործանմանէ<sup>9a</sup>: 324 Բայց  
դու նոր իմն տապան Հաստատեցեր՝ զեկե-  
ղեցի Քրիստոսի, եւ ի ջրհեղեղէ կռապաշ-  
տութեանն զբազմութիւն մարդկան ապրե-  
ցուցեր<sup>10</sup>:

325 Աբրահամ աստուածսիրութեամբն  
եւ Հիւրասիրութեամբն սքանչելի եղեալ<sup>7</sup>,  
միանգամայն եւ պատարագ ընդունելի ա-

ռանց զենման զորդին, որ յաւետեացն էր,  
մատուցանէր Աստուծոյ<sup>7</sup>: 326 Իսկ<sup>11</sup> դու ոչ  
միանգամ, այլ Հանապազաւր զՔրիստոս  
ընկալար Հիւրասիրութեամբ ի գբին տա-  
ռապանաց, եւ զեներ՝ ոչ ոչխար<sup>12</sup> փոխա-  
նակ Իսահակայ մատուցեալ, այլ զքեզ  
ինքնին բոյորապտուղ ողջակէզ բանաւոր  
ընծայելով կենդանւոյն Աստուծոյ:

327 Իսահակ արդարութեամբն եւ աւ-  
րինակ լինելովն փառաւորի, իսկ դու իբ-  
րեւ զքանոն<sup>13</sup> արդարութեան, զամենայն  
տեսակս առաքինութեան եւ<sup>14</sup> զաւրինակ  
բարեաց ի քեզ բերելով մաքրապէս:

328 Յակովբ պարզմտութեամբ Հոգւոյն  
եւ բազմորդութեամբն սքանչելի եղեւ, որով  
եւ զսանդուղսն<sup>15</sup> տեսանէր<sup>16</sup> յերկրէ յերկինս  
Հաստատեալ<sup>17</sup>, մեծագոյն իմն խորհրդոյ  
աւրինակ մեզ ցուցեալ<sup>7</sup>: 329 Բայց դու  
ծնար Հովիւս եւ Հովուապետս եւ Հաւաս  
բազումս՝ Հաւտապետին<sup>18</sup> Քրիստոսի. եւ  
ելս ի մտի դնելով քո, իբրեւ աստիճանաց  
ելիւք ըստ իմանալի սանդղոց՝ փառաց ի  
փառս փոփոխելով<sup>19</sup>, յերկրէ յերկինս<sup>20</sup> վե-  
րակոչեցար. վասն որոյ ոչ նշանաւոր խա-  
չինս, այլ նշանաւ Հոգւոյն շնորհաց՝ բա-  
զում որդիս լուսոյ ածեր ի փառս:

330 Յովբ յազագս անարատութեանն  
եւ Համբերատար ժուժկալութեանն երեւե-  
լագոյն<sup>21</sup> եղեւ, բայց ոչ նուազագոյն, քան  
զնորայն երեւեցաւ<sup>22</sup> եւ քոյին չարչարա-

1 DE իմաստասիրաբար  
2 B վարդս  
3 DE չի՛ր  
4 DE չի՛ր  
5 DE համաբազար  
6 BDE հպելով  
7 Կ՝ն՛նք. Ի՛ 26  
8 AB չի՛ր իսկ դու գառաջիկայ ... փոխադրեցաւ  
յստորայնոցս  
9 Կ՝ն՛նք. Ի՛ 24  
10 D զկենդանեաց E զկենդանեացն  
11 DE ջրհեղեղին կործանմանէն B ջրհեղեղին կոր-  
ծանմանէ  
12 Կ՝ն՛նք. Գ 9-Ի՛ 19  
13 D ապրեցուցաներ  
14 Կ՝ն՛նք. Ժ՛ 1-8

է Կ՝ն՛նք. Ի՛ 3-10  
11 E բայց  
12 B ոչխարս  
13 D իբրեւ բանոն E իբր բանուն B իբրեւ բանոն  
14 B չի՛ր զամենայն տեսակս առաքինութեան եւ  
15 D զսանդուղսսն A զսանդուղսն B զսանդուղսն  
16 D + իբրեւ  
17 DE հաստանելով  
18 Կ՝ն՛նք. Ի՛ 12  
19 B հովուապետին  
20 DE փոխելով  
21 D ի յերկրէ ի յերկինս  
22 B + եւս  
23 E երեւեցար

նացն նահատակութիւն. զի ոչ արտաքոյ քաղաքին յաղբիս<sup>1</sup>, այլ ի բազմավիշտ խորխորատին եւ ի<sup>2</sup> դժոխայինն<sup>3</sup> անապատի, եւ փոխանակ որդանցն՝ դաժանատեսակ թունաւորացն<sup>4</sup> իժիցն եւ քարբիցն<sup>5</sup> համբերելով:

331 Յովսէփ ողջախոհութեամբն եւ անոխակալութեամբն հռչակեցաւ<sup>6</sup>, իսկ դու աւրինակ բարեպաշտութեան<sup>6</sup> յամենայնի երեւեցար, եւ յիմանալի եգիպտուհոյն՝ ի բնաւորական<sup>7</sup> ախտից՝ զմիտսդ<sup>8</sup> մաքրելով, զպատմուճան մեղացն մերկացեալ՝ փախեար յամաւթոյ. որ եւ անյիշաչարութեամբն<sup>9</sup> զեղբայրադաւ բռնաւորսն ի սովոյ աստուածային բանիցն<sup>10</sup> առատապէս կերակրեցեր գիտութեամբ ճշմարտութեան հոգեւորական հացիւն<sup>11</sup> իջելոյ յերկնից:

332 Մովսէս հեղութեամբն<sup>12</sup> եւ աւրէնսդրութեամբն<sup>13</sup> նկարագրեցաւ կոչիլ Աստուած փարաւովնի եւ առաջնորդ ժողովրդեանն Իսրայելի: 333 Սակայն եւ դու, ո՛վ աստուածընկալ հայր, հեղութեամբ<sup>14</sup> առ ամենեսեան, մանաւանդ առ բռնաւորագունիցն երեւեցար տանջանս, եւ ի մէզ նահատակութեան մտանելով զաստուածագիծ աւրինացն<sup>15</sup> ընկալար զտախտակս, յորում զհոգեւորական պատուիրանսն ոչ Իսրայելի միայն աւանդե-

ցեր, այլ<sup>16</sup> ամենայն տիեզերաց<sup>17</sup>. եւ զմեհեանս դիւաճոյլ պատկերացն իրրեւ զկառս փարաւովնի ի խորս՝ քոյին քաջութեամբդ ընկղմեցեր:

334 Սամուէլ նախ քան զյղանալն յորովայնի՝ Աստուծոյ նուիրեցաւ, որ եւ շնորհս ընկալեալ մարգարէութեան զուշակէր զհանդերձեալսն: 335 Իսկ դու նախ<sup>18</sup> քան զգոյանալն ընծայեցար ի Հոգւոյն նախագուշակութեանց նուէր Աստուծոյ, եւ անճառելի տեսեամբ մարգարէական աշաւք տեսեր<sup>19</sup> զապագայիցն լինելութիւն:

336 Քաջն Դաւիթ զամբարտաւանն Գողիաթ զինու հոգւոյն պատերազմեալ<sup>20</sup> պարսաքարաւ<sup>21</sup> կործանէր: 337 Իսկ դու զիմանալին Գողիաթ, այսինքն՝ զպետութիւնս եւ զիշխանութիւնս աշխարհակալի<sup>22</sup> խաւարիս, զաւրութեամբ սուրբ<sup>23</sup> խաչին Քրիստոսի ընկճեալ՝ յերկիր կործանեցեր, եւ զբանաւոր գառինս ազատելով ի բերանոյ առիւծուն եւ<sup>24</sup> գերեցեր զամենայն միտս ի հնազանդութիւնն Քրիստոսի:

338 Եղիա գովելի եղեւ նախանձաւորն<sup>25</sup> Աստուծոյ, զի զամաւթոյ մարգարէան համարձակապէս սատակեալ կորուսանէր: 339 Իսկ դու զբռնաւոր արքայն եւ<sup>26</sup> զսպասաւորն ամաւթալից ախտից՝ ի կերպարանս փոխարկեցեր<sup>27</sup> զազրատեսակ

1 A յաղբես  
2 BDE չի՛ր եւ ի  
3 B դժոխակամն  
4 B դաժանատեսակ  
5 DE Բարբից  
« Կ՝նշ. Լ. Թ. 7-12  
6 DE պարկեշտութեան  
7 D բանաւորական  
8 BDE գմիտս  
9 BDE անյիշաչարութեամբ  
10 BDE բանիցն  
11 BDE հացիցն  
12 D հեղութեամբ  
13 E արիմադրութեամբ  
14 BDE հեզ  
15 DE զաստուածագիծն արիմաց

16 B + եւ  
17 BDE այլ ամենայն տիեզերաց աւանդեցեր  
18 DE եւ յառաջ  
19 D տեսանէր  
20 B պատերազմէր  
21 DE պարսաքարիւն B պարսաքարիւ  
22 B իշխանակալ  
23 DE չի՛ր  
24 BDE չի՛ր  
25 DE նախանձուն  
26 BDE չի՛ր  
27 B փոխեցեր / Հմմտ. «Զարբայն կրկին ի մարդ դարձեալ փոխարկէր» («ՂԳ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչիմ», Փոխ ՄՀ, ԻԱ, էջ 850.36)

կենդանւոյ<sup>1</sup>, ոչ ի սատակումն մատնելով<sup>2</sup>, այլ ի կեանս վերստին առաջնորդեցեր<sup>3</sup>:

340 Յովհաննէս՝ մեծ ի ծնունդս կանանց բարերանեցաւ յարարչէն, ձայն բարբառոյ յանապատի, կարապետ եւ մկրտիչ Քրիստոսի: 341 Եւ դու ոչ նուազագոյն քան զնա<sup>4</sup> երեւեցար<sup>5</sup>, որպէս թուի ինձ: 342 Քանզի ի դասս Հայրապետաց նախամեծարեցար, ընդ վկայսն նաՀատակեցար, ի մարտ ասպարիսին<sup>6</sup> ընթացար, յանապատին<sup>7</sup> ճգնեցար, ի<sup>8</sup> ձայն բարբառոյ ընդ նմին գոչեցեր<sup>9</sup>, Բանին Աստուծոյ կարապետեցեր, անթիւ բազմութիւն բանաւոր Հատից Քրիստոսի մկրտեցեր, լոյս պայծառագոյն յետ արեգականն արդարութեան ծագեցեր<sup>10</sup>:

343 Այսպէս ի ձեռն գործոյս<sup>11</sup> առաքինութեան զամենայն արդարութիւն<sup>12</sup>, տակաւին եւ զմարգարէիցն ի քեզ բերես աւրինակ<sup>13</sup>՝ զոմանց զնախանձն, զկիսոց զՀամբերութիւնն, զոմանց զհեղութիւնն<sup>14</sup>, զայլոց<sup>15</sup> զմտացն<sup>16</sup> զբարձրութիւնն: 344 Եւ ոչ այսչափ<sup>17</sup> միայն, այլ եւ Քրիստոսի աշակերտացն, զորս շնորհաւ<sup>18</sup> Հոգւոյն ի ստուերական աւրինացն որոչեալ, զպաշտաւն ճշմարտութեանն Հաստատագոյն՝ մեզ զխորհուրդն Աստուծոյ ցուցանէր:

345 Պետրոս եւ Պաւղոս, եղբարք գոլով Համաշունչք ըստ Հոգւոյ, ամուք Քրիստոսի, ընտրեալք եւ առաքելոցն առաջինք, որք զՀամասփիւռ տիեզերս ընկալան վիճակեալք, եւ գերահռչակ քաղաքին Հոռոմայեցոց քարոզչին զաւետարանն Տեառն, որք եւ զանաւթն սատանայի՝ զկախարզն Սիմոն, զբարձրացեալն Հպարտութեամբ<sup>19</sup> նշանաւն Քրիստոսի յերկիր կործանեալ Հերձուին<sup>20</sup>: 346 Իսկ դու, ո՛վ աստուածաբաւ Հայր, ոչ ի միում մասին կամ յանկեան ուրեք, այլ յարեւելից մինչեւ յարեւմուտս, ի ծագաց երկրէ մինչեւ ի ծագս նորին<sup>21</sup> լցեր զաւետարանն Քրիստոսի, որ ի նոյն իսկ ի<sup>22</sup> մայրաքաղաքն ընթացեալ Հռոմայ, միաբանելով ընդ առաքելաշնորհ Հայրապետին եւ աստուածասէր արքային, ընկալեալք<sup>23</sup> առաքելական<sup>24</sup> սիրով զմիմեանս. ոմն արեւելեան<sup>25</sup> աշխարհի ծագող<sup>26</sup> զլոյս ճշմարիտ աստուածգիտութեան, եւ<sup>27</sup> միւսն՝ ուստի ծագէ արեգակն՝ լուսաւորիչ: 347 Նմանապէս որ եւ երկաքանչիւրոցդ<sup>28</sup> բարբառ ծաւալեալ լցին զտիեզերս ամենայն<sup>29</sup>:

348 Ընդ մարգարէսն մարգարէացար Հոգւովն, ընդ առաքեալսն քարոզեցեր զՔրիստոս, ընդ աւետարանիչս<sup>30</sup> աւետարանեցեր զՈրդին Աստուծոյ, ընդ Հայրապետսն վարդապետեցեր զբանն կենաց, ընդ անապատականսն ճգնեցար, ընդ մարտիրոսսն նաՀատակեցար, ընդ Հո-

1 DE ամասնոյ

2 D նմանելով

3 BDE առաջնորդեցեր

4 B չի՞ Բան զնա

5 B + Բան զնոյն

6 DE ի մարտ յասպարիզի մարտին

7 BDE յանապատի

8 A եւ

9 D գոչեցար

10 DE ծագեցար

11 Հմմտ. Մատթ. Գ. 2

12 BDE գործոց

13 DE արդարոցն B արդարութիւնս

14 DE գարինակ

15 E զմեղութիւնն

16 BDE զպլոցն

17 B մտաց

18 DE սոցա

19 DE շնորհի

19 DE ի բարձրացեալն հպարտութեմ

20 D հեղձուին B հերձուին

21 D նոցին

22 BDE չի՞

23 DE ընկալալ B չի՞ առաջնորդեցեր հայրապետին եւ աստուածասէր արքային ընկալեալ

24 DE առաքելաբար

25 BDE արեւմտից

26 BE ծագեալ

27 B գիտութեան իսկ

28 DE երկաքանչիւրոցն

29 E համարեմ

30 BDE աւետարանիչսն



վիւսն հովուեցեր զհաւտ քո բանաւոր<sup>1</sup>, ի բանսարկու թշնամւոյն փրկեցեր<sup>2</sup>, ընդ Քրիստոսի յաղթեցեր:

349 Զի՞նչ այսուհետեւ կոչեցից<sup>3</sup> զքեզ. երկրագո՞րծ, արդարեւ ճշմարիտ, քանզի զբանաւոր երկիր արեւելեան աշխարհին՝ կակղեցուցեր երկրագործութեամբ<sup>4</sup>. յորմէ զփուշ անհաւատութեան<sup>5</sup> արմատաքի խլեալ, զբան<sup>6</sup> բարեպաշտութեան սերմանեցեր փոխանակ, եւ զնորատունկ հոգեւորական<sup>7</sup> հատանելով<sup>8</sup>, բազմապտուղ զնա<sup>9</sup> գործեցեր, յորոց զարմտիս<sup>10</sup> երկրագործութեամբ<sup>11</sup> ամփոփեցեր իբր ի հոգեւորական<sup>12</sup> շտեմարանի:

350 Ծարտարապե՞տ արդեւք կոչեցից<sup>13</sup> զքեզ. եւ յիրաւի ուրեմն: 351 Քանզի զմեհեանս զիււաճոյլ պատկերացն քոյով արիւրբար մեծութեամբ<sup>14</sup> տապալեալ՝ յերկիր<sup>15</sup> կործանեցեր, եւ փոխանակ սատանայական բնակութեանց, տաճարս գեղեցիկս եւ հրաշալիս յանուն<sup>16</sup> Քրիստոսի յամենայն<sup>17</sup> աշխարհս հաստատեցեր. եւ<sup>18</sup> իբրեւ իմաստուն ճարտարապետ զնորակերտ եկեղեցիս<sup>19</sup> հաւատացելոց ի վերայ<sup>20</sup>

առաքելական վիմին հաստատեցեր եւ<sup>21</sup> իմաստութեամբ Հոգւոյն<sup>22</sup>:

352 Այլ զի՞նչ եւս անուանեսցուք զքեզ՝ զինուո՞ր: 353 Այո, քանզի որպէս քաջ զաւրական սպառազինեալ հակառակ աներեւոյթ թշնամւոյն, մարտեար ըստ<sup>23</sup> աւրինացն եւ յաղթեցեր բազմատեսակ վիրաւք մարմնոյդ, եւ վահանաւն փրկութեան զգլուխն հաւատոց<sup>24</sup> ամբացուցեալ՝ ամբողջ<sup>25</sup> պահեցեր իբրեւ զվէմ<sup>26</sup> անզրդուելի եւ անշարժ, ի բերմանց բազմապատիկ ուղխից<sup>27</sup> պատերազմաց. եւ յուսով ընդդիմահարեալ՝ հակառակամարտն<sup>28</sup>, քաջապէս պատերազմաւ ընկճեալ՝ դարձուցեր ամաւթով<sup>29</sup> հալածելով ի փարախէ նորասնունդ<sup>30</sup> քո բանաւոր<sup>31</sup> ուղխիցն<sup>32</sup>:

354 Հրեշտա՞կ ուրեմն կոչեցից<sup>33</sup> զքեզ. քանզի ոչ եւ ի հրեշտակաց անկարաւտ բնութենէ<sup>34</sup> գոլով քո հեռի, անմարմնապէս արդէն ի մարմնի կենցաղափարելով եւ իբրեւ երկնային ոմն մարդ եւ յերեւելեացս գերաշխարհիկ, հրեշտականման վարուց ցուցանիս աւրինակ:

355 Եւ զի՞նչ ինչ<sup>35</sup> առաւելագոյն գործիւր երբեմն ի ձեռն հրեշտակին: 356 Յառաջագոյն՝ յափշտակեալ զԱմբակում ի Սիրովնէ եւ հասուցանել ի Բաբելովն, զի<sup>36</sup> եւ ի զբի առիւծուցն Դանիելի զճաշն մա-

1 B գրանաւորս  
2 DE փորձեցար  
3 B կոչեսցուք  
4 BDE աշխարհի կակղեցեր յերկրագործութիւն  
5 B չի՞ր  
6 BDE գրանն  
7 BDE + այգիս  
8 A յատանելով  
9 BDE զնոյն  
10 DE արմտիս  
11 BDE երկրագործութեան  
12 D հոգեւորապետ BE իբրեւ հոգեւորապետ  
13 BDE կոչեսցուք  
14 DE քաջութեամբ  
15 D չի՞ր  
16 D յանունն  
17 BDE ընդ ամենայն  
18 DE նա  
19 Հմմտ. «Մեծ ճարտարապետն սուրբ տաճար յարիւնէր» («ՂԳ Տաղ սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին», Փոխ, ՄԸ, ԻԱ, էջ 850.41)  
20 DE + երկրան

21 DE չի՞ր հաստատեցեր եւ  
22 BDE + վերականգնեցեր  
23 E ընդ  
24 BDE հաւատով  
25 B առողջ  
26 B իսկ զվէմ  
27 DE ախտից  
28 D հակառակամարտն E զհակառակամարտն  
29 DE ամաւթայի  
30 B զսնունդ  
31 DE չի՞ր  
32 DE ոչխարաց  
33 BDE կոչեսցուք  
34 DE բնութենէն  
35 DE զի զինչ  
36 DE չի՞ր

տուցանէր<sup>1</sup>. քանզի դու՝ եւս հրաշափառագոյն, որպէս թուի ինձ հաւաստապէս, ի ձեռն հրեշտակի անմարմնապէս<sup>2</sup> կերակրիւր<sup>3</sup> ի բանդին:

357 Նաւուզի<sup>6</sup> ղ արդեւք առձայնեսցուք<sup>4</sup> զքեզ. եւ յիրաւի ուրեմն: 358 Քանզի զորս ընդ մեծ եւ<sup>5</sup> արձակ աշխարհիս այսորիկ ղիւական անհաւատութեան ծովու<sup>6</sup> նաւակոծեալ ծփէին, քոյով սրբազանաբար առ Աստուած հայցուածովքդ<sup>7</sup> զամբոխումն մոլորութեան մրրկին ի հանգարտագոյն դարձուցանելով, սիք<sup>8</sup> մեծաւ զգուշութեամբ զպլեկոծեալսն<sup>9</sup> ուղղելով նաւս, ճշմարիտ խաղաղութեամբ հասուցեր ի նաւահանգիստն<sup>10</sup>:

359 Արդ, ո՛վ երանելի հայր<sup>11</sup> եւ առջնորդ փրկութեան ամենայն հաւատացելոց, որպէս<sup>12</sup> ոչ պակասեցար ի քոց<sup>13</sup> սիրելեաց փոխադրելով յաշխարհէ: 360 Այլ զի թէպէտ եւ զհասարակաց պարտն<sup>14</sup> հատուցեր զընութեանս աւրինաց, սակայն յիշատակ<sup>15</sup> քաջութեան քո մնայ<sup>16</sup> յաւիտեան:

361 Նոյնպէս եւ յայսմ հետէ աղաչեմ ոչ եւս մեկուսանալ հոգեւորական այցելութեամբ առ ի մէնջ. այլ յիշել զմեզ անմտաց՝ խնդրելով ի հասարակաց յուսոյ

փրկութեան մերոյ, զի եւ մեք զպատերազմն<sup>17</sup> սակաւագոյն վշտացս համբրութեամբ կատարեսցուք<sup>18</sup>, ըստ ասացելոյ<sup>19</sup> առաքելոյ<sup>20</sup> «Որ զփորձ առեալ է՝ կարող է փորձանաւորաց<sup>21</sup> աւզնական լինել»<sup>21</sup>: 362 Եւ զգուշաքեայս ներողական բան առ ի մէնջ<sup>22</sup> ընկալցիս բարեմտաբար, զի թէպէտեւ անհանգէտ<sup>23</sup> զոլով քուժդ արժանաւորութեան, սակայն ջերմագոյն հաւատովք<sup>24</sup> կատարեալ մատուցաք սիրով, եւ քոյին վշտամբեր<sup>25</sup> նեղութեանցս յիշատակաւ ի մերումս մխիթարեալ սփոփեցաք:

363 Իսկ դու իբրեւ նմանող Քրիստոսի ընկալցիս, որպէս<sup>26</sup> նայն զայրւոյն խերելէշ. զի եւ ես նմանապէս նմին նուագեալ ի զաւրութենէ անդամոց, տկար զոլով մարմնով եւ վշտագին անձկութեամբ, մանաւանդ բռնագատեալ սիրով ի<sup>27</sup> քո համագգեաց ի քում վիճակիս, նշանակ սիրոյ հատուցի քեզ ընծայ ջերմագոյն սրտիւ: 364 Զի ահաւասիկ<sup>28</sup> նուիրեալ եմ ես<sup>29</sup> յայսմհետէ լքանել զկեանս զայս տաղտկալի եւ լինել ընդ Քրիստոսի. թերեւս անդանաւր հանդիպեսցուք միմեանց զուարճալի եւ գեղեցկագոյն հանդիպմամբ, բնակելով<sup>30</sup> ի միասին մշտնջենաւորապէս, եւ արժանաւոր լինել երանաւէտ խոստմանցն, որոց լիցի<sup>31</sup> ամենեցուն հասանել ի Քրիստոս Յիսուս ի Տէր մեր, որում փառք

1 BDE մատուցանելով  
2 E չի՞ր  
3 DE կերակրէիր  
4 A Եւսուզի<sup>6</sup> առձայնեցից B Եւս ուղիղ առձայնեցից արդեո՞ք  
5 B + ընդ  
6 DE ծով  
7 BE հայցուածովք D հայցուածք  
8 A որք D սիգ՞  
9 D պլեկոծեալսն  
10 DE ի ճշմարիտ խաղաղութեանն հատուցեր Եւս աւանգիստ  
11 DE հայր սուրբ փ/ս երանելի հայր B հայր  
12 E որոց  
13 DE քոյոց  
14 B պարտսն  
15 E յիշատակք  
16 DE + առ մեզ

17 BDE զպատահումն  
18 B կարացցուք կատարել  
19 DE Բանգի ըստ B ըստ ասելոյ փ/ս ըստ ասացելոյ  
20 A + եթէ  
21 D փորձանաւորացն A եւ փորձանաւորացս  
= Իշք. Ի՞ 18  
22 D մէջ  
23 A հանգէտ B անհանգէտ  
24 DE հաւատով եւ B հաւատով  
25 A վշտաբեր  
26 DE + եւ  
27 B չի՞ր  
28 D աւաղիկ E ահաւաղիկ  
29 B եւ եւ DE եմ եւ եւ  
30 DE բնակցելով  
31 D + եւ

եւ զաւրութիւն հանդերձ Հարբ եւ ամենասուրբ Հոգւովն<sup>1</sup>, յաւիտեանս յաւիտենից ամէն<sup>2</sup>:

**ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ<sup>3</sup>**

365 Ի թուականիս ՇՂ<sup>4</sup> (= 1141) թարգմանեցաւ ճառս ի յունականէն ի մերս, ի ձեռն Աբրահամու Ղռամատիկոսի<sup>5</sup> ի հին եւ յեղծ արինակաց իսկ յարմարեցաւ

ըստ բանից դարութեան եւ բառից<sup>6</sup> յիմոյ նուաստութեան Ներսիսի, հրամանատեառն իմոյ եւ հարազատի Գրիգորիսի Հայոց Կաթուղիկոսի: 366 Արդ, որք ընթեռնուք կամ ընդաւրինակէք՝ յիշեսջիք զվերոյգրեալ աշխատաւորսզ ի սմա ըստ իւրաքանչիւր անուան ի Քրիստոս Յիսուս, եւ զսակաւ<sup>7</sup> զայս յիշատակի բան գրեսջիք յիւրաքանչիւր փոխարկութեան, զի եւ դուք լիջիք ի կենդանի տախտակսն Քրիստոսի անջնջելի յիշատակաւ<sup>8</sup>:

1 B + այժմ եւ միշտ եւ  
 2 A Ընդ որում հար եւ սուրբ հոգւոյն վայել է փառք Եկիշեմցուք / Ով երանեալ հայր պատուական, / Գրիգորիոս տիպ տիրական, / Շմաւոն պետին մեր սրբազան / Մասն շնորհեա ողորմութեան, / Զի երաշախս գայս տանական, / Որ զարդարէ գտան տէրունական, / եւ արինակ մեզ ըզճական, / Ինքն լիցի ի փառս հրնուական: եւ Քրիստոսի փառք յաւիտեան փիս որում փառք եւ զաւրութիւն հանդերձ Հարբ եւ ամենասուրբ Հոգւովն, յաւիտեանս յաւիտենից. Ամէն:  
 3 D չի՞  
 4 B ի շղ թուականիս հայոց  
 5 B գրամատիկոսի

6 D բառի  
 7 D գսակաւս  
 8 A չի՞ յիշատակարան D + Բարեխօսութեամբ սրբոյն Գրիգորի լուսաւորչին մերոյ եւ բազմաչարչար մահատակին: Տէր Յիսուս ողորմեա ըստացողի սմին եւ տպագրչիս անարժան Գրիգոր դպրիս, ամէն: B որ կոչի դրպիր, եւ արդ գրեցաւ ի դրան սր Գեղարդայ արեանընուշտ կողի փրկչէն, ձեռամբ յոգնամեղ Սրապիոնի վարդապետի քվին Ռձ հայկականի յ եւ գ թիւ աւելի (= 1687), որ եկաւորն էր տանուտէր ամի փիս ի հին եւ յեղծ արինականց ... անջնջելի յիշատակաւ:



ՍՐԲՈՅՆ ՅԱԿՈԲԱ ՍՐՃԵՅՈՅ  
ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ԱՍԱՅԵԱԼ  
Ի ՉԱՐՉԱՐԱՆՍ ՏԵԱՌՆ ՄԵՐՈՅ  
ՅԻՍՈՒՄԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ  
ՅԻՆՆԵՐՈՐԴ ԺԱՄՈՒ,  
ԱԲԱԶԱԿՆ,  
ՈՐ ՀՐԱԲԻՐԵՅԱԲ Ի ԴՐԱԽՏՆ  
ԵՒ ՔԵՐՈՒԲԵՆ,  
ՈՐ ՊԱՀԵՐ ԶՃԱՆԱՊԱՐՀՆ



## ԱՒԱԳ ՈՒՐԱԹԻՆ ՆՈՒՐՈՒԲԱԾ ՅԱԿՈԲ ՍՐՃԵՑՈՒ ԾԱՌԻ՝ ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Յակոբ Արճեցին (451-521) բանաստեղծական խօսքի խոշոր վարպետներից է ասորական մատենագրութեան մէջ: Նրա ժառանգութեան մեծ մասը գրուած է չափածոյով: Բովանդակային առումով մշակման թեմայ են դարձել Սուրբ Գրքի՝ Հին եւ Նոր կտակարանների բազմաթիւ գրուածքներ, որոնք նա ներկայացրել է ճարտասանական արուեստի զանազան հնարքների վարպետ կիրառութեամբ<sup>1</sup>: Յատկանշական է, որ ժամանակակիցներն ու հետագայ մատենագիրները նրան անուանել են «Սուրբ Հոգու տաւիղ», իսկ նրա մատենագրութեան կարեւորութիւնը երկրորդն է համարուել Սուրբ Եփրեմ Ասորու ժառանգութիւնից յետոյ:

Յակոբ Արճեցու ժառանգութիւնը քաջ յայտնի եւ ընդունելի էր միջնադարեան Հայ մատենագիրներին՝ յատկապէս նրա հակաքաղկեդոնական դիրքորոշման համար: Կարծում ենք՝ դա է պատճառը, որ Արճեցու ժառանգութիւնից մեծ թուով (չուրջ 25) միաւորներ են թարգմանուել եւ ընդօրինակմամբ տարածուել միջնադարեան մատենագիրների կողմից, որոնց մի մասը պահպանուել է միայն Հայերէն թարգմանութեամբ<sup>2</sup>:

Արճեցու ժառանգութեան թարգմանութիւնների մի մասը 1722 թ. լոյս տեսաւ «Գիրք եւ ճառ հոգեշահ» ժողովածուում<sup>3</sup>: Ըստ ժողովածուն կազմող Մարտիրոս դպիրի՝ բնագրերը պատրաստուել են մէկ օրինակից (ձեռագրից), ինչը դժուարութիւններ է յարուցել բնագրերը ճշգրիտ ներկայացնելու գործում. «Եւ յընթեռնուլն ձեր զսա թէ զտանիցի բառ ինչ կամ բան եւ կամ տառ սահեալ յարհեստէ քերթողութեան, ներեցէք սխալութեանս, զի ի միոյ խառնեցեալ օրինակէ արտելուզանել հազիւ կարացաք այսքան: Այլ գլխաւորեալ զբանս յուսալով ի հոգին սուրբ եւ յաղօթս ձեր, սկսանիմ ի գործ սրբագրութեան սորին: Ծառայ տեսուն եւ ձերոյ ազնականութեան, Մարտիրոս չնչին դպիր բուզանդեան», – գրում է նա իր նախաբանում<sup>4</sup>: Այս ժողովածուից զատ հետագայում հրատարակուել է եւս երկու միաւոր Արճեցու ժառանգութիւնից. առաջինը «Արբոյն Յակոբայ Արճոյ Եպիս-

1 Յակոբ Արճեցու մատենագրական ժառանգութիւնը տե՛ս P. Bedjan, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, vol. 1-5, Leipzig; Paris, 1905-1910.

2 Տե՛ս Hilken, A. "The Manuscripts of the Armenian Homilies of Jacob of Serugh: Preliminary Observations and Checklist." *Manuscripta* 64. 2020. Ճան՝ Էմիլի Հիլկենս, Յակոբ Արճեցու ճառերի հայերէն թարգմանութիւնները, Բանբեր Մատենադարանի, քիւ 32, Երեւան, 2021, էջ 329-348:

3 Կ. Պոլիս, 1722: Ժողովածուն ընդգրկում է Արճեցու հետեւեալ ինը երկերի թարգմանութիւնները. 1. «Ճառ երանելոյն Յակոբայ Արճոյ եպիսկոպոսի ասացեալ ի գալուստ Փրկչին ի քերականայ եւ ի Յարութիւնն Ղազարու» (էջ 126-143), 2. «Ճառ սրբոյն Յակոբայ Արճոյ եպիսկոպոսի Ասացեալ ի Յօր մեծի Ուրբաթին շաբաթանաց Տեսնմանոյ Յիսուսի Քրիստոսի յինն երրորդ ժամուն: Այլ եւ յաւազակն որ հրաւիրեցաւ ի դրախտն, եւ ի Քերթեմն՝ որ պահէր զծառոյն կենաց ճանապարհ» (էջ 170-203), 3. «Ճառ երանելոյն Յակոբայ Արճոյ եպիսկոպոսի ասացեալ ի սուրբ Յարութիւն տեսնման Յիսուսի Քրիստոսի: Եւ ի զինուորս որք պահէին զԳերեզման նորա» (էջ 258-288), 4. «Ճառ նոյնոյ Յակոբայ Արճոյ եպիսկոպոսի ներբողեան ասացեալ զարձեալ ի սուրբ Զատիկն Քրիստոսի» (էջ 289-302), 5. «Ճառ Յակոբայ Արճոյ եպիսկոպոսի ասացեալ ի Նոր կիրակէն եւ Սուրբ առաքեալն Քրիստոսի Քովմաս» (էջ 324-344), 6. «Ճառ նոյնոյ Յակոբայ Արճոյ եպիսկոպոսի ասացեալ ի Համբարձումն տեսնման մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի» (էջ 345-370), 7. «Ճառ նոյնոյ Յակոբայ Արճեցոյ՝ ասացեալ Յաղագս հին Խորհրդոց եւ օրինակաց տեսնման մերոյ, որ ի մարգարէսն եւ ի մահապետսն գուշակեցաւ Հոգւովն սրբով» (էջ 371-387), 8. «Ճառ նոյնոյ Յակոբայ Արճեցոյ՝ ասացեալ ի խորհուրդ Տապանակին» (էջ 388-410), 9. «Ճառ սրբոյն Յակոբայ Արճեցոյ Ասացեալ ներբողեան ի Ննջումն սրբուելոյ Աստուածածնին» (էջ 427-441):

4 Գիրք եւ ճառ հոգեշահ, Կ. Պոլիս, 1722, էջ 5:

կոպոսին, ասացեալ բան ներբողեան Ս. Կարապետին եւ Մկրտչին Յովհաննու»<sup>5</sup> ներբողեանն է, որ հրատարակուել է առանց բնագիրը կազմողի անունը նշելու, երկրորդը «Վարք սրբոյն Դանիելի Գալաշացւոյ» վարքագրութիւնն է, որ հրատարակել է Լ. Տէր-Պետրոսեանը<sup>6</sup>:

«Ճառ սրբոյն Յակօբայ Արճոյ եպիսկոպոսի Ասացեալ ի Յօր մեծի Ուրբաթին չարչարանաց Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի յինն երրորդ ժամուն: Այլ եւ յաւազակն որ հրաւիրեցաւ ի դրախտն, եւ ի Քերօբէն՝ որ պահէր զծառոյն կենաց ճանապարհ» երկի բնագրային-կազմաբանական հիմքը Ղուկասի աւետարանի հետեւեալ հատուածն է. «Իրբեւ չոգան ի տեղին՝ կոչեցեալ զազաթն, անդ հանին զնա ի խաչ: Եւ զչարագործսն՝ զոմն ընդ աջմէ եւ զոմն ընդ ձախմէ խաչեցին: Եւ Յիսուս ասէ. «Հայր, թող զոցա, զի ոչ գիտեն՝ զինչ գործեն»: Եւ ի բաժանել զհանդերձս նորա, արկին վիճակս: Եւ կայր ժողովուրդն հայեցեալ: Անգոսնէին զնա իշխանքն հանդերձ նոքաւք եւ ասէին. «Զայլս ապրեցոյց, ապրեցուցէ եւ զանձն, եթէ դա է Քրիստոս որդի Աստուծոյ ընտրեալն»: Այսպն առնէին զնա եւ զինուորքն, եկեալ առաջի մատուցանէին նմա քացախ եւ ասէին. «Եթէ դու ես թագաւորն հրէից, փրկեա զանձն քո»: Եւ էր զիր գրեալ ի վերայ նորա՝ յունարէն եւ զաղմատերէն եւ եբրայեցերէն գրով, թէ սա է արքայն հրէից: Իսկ մի ոմն ի կախելոց չարագործացն հայհոյէր զնա եւ ասէր. «Ո՞չ դու ես Քրիստոսն, փրկեա զանձն քո եւ զմեզ»: Պատասխանի ետ ընկերն սաստելով նմա եւ ասէ. «Զերկնչի՞ս դու յԱստուծոյ, զի ի նմին պատժի կաս: Եւ մեք, յիրաւի, զի արժանի որոց գործեցաքն, առնումք զհատուցումն. եւ սա ապիրատ ինչ ոչ գործեաց: Եւ ասէ ցՅիսուս. «Յիշեա զիս, Տէր, յորժամ գայցես արքայութեամբ քով»: Եւ ասէ ցնա Յիսուս. «Ամէն ասեմ քեզ. այսաւր ընդ իս իցես ի դրախտին» (ԻԳ 33-43): Քերովբէի եւ զղջացեալ աւազակի հանդիպումն եւ «հարց ու պատասխանիքը» հնարաստեղծել է հեղինակը՝ զղջման եւ ապաշխարանքի քրիստոնէական պատուիրանը կարեւորելու միտումով:

Ըստ ձեռագիր յիշատակարանների՝ Արճեցու այս ճառը թարգմանել է Իսահակ անուանով ոմն ասորի քահանայ Գրիգորիս Գ Պահլաւունի (1113-1166) կաթողիկոսի հրամանով եւ սրբագրուել եւ ըստ հայերէնի կանոնների մշակուել է Ներսէս արքեպիսկոպոսի (Շնորհալու) ձեռամբ. «Թարգմանեցաւ ճառս յասորոց ի մերս հրամանաւ տեառն Գրիգորիսի հայոց կաթողիկոսի ի ձեռն քահանայի որում Սահակ կոչեցեալ ասորի, անարվեստ մերոյ դպրութեանս, շաղփաղփի եւ կոկորդախօս լեզուաւ եւ ստորոգեցաւ ի սուրբ եւ անբիծ արհեպիսկոպոսէ տեառն Ներսեսի ի հոետոր վարդապետէ եւ իմաստայսիբէ»<sup>7</sup>: Ղ. Ալիշանը, մէջբերելով այս յիշատակարանը (որոշ տարրնթերցումներով<sup>8</sup>) նշում է. «Յայտ է որ այս յիշատակարանս ոչ ինքն Ս. եւ ամբիծ արքեպիսկոպոսն Ներսէս գրեր է, այլ ժամանակակից ոմն եւ ընդօրինակողն անոր սրբագրածին»<sup>9</sup>: Գ. Զարբհանալեանը նոյնպէս

5 Արարատ, 1888, րիւ ե, էջ 271-283:

6 Տէր-Պետրոսեան Լ. Է., Յակոբայ Արճեցւոյ «Վարք սրբոյն Դանիելի Գալաշացւոյ», Էջմիածին, ամսագիր, 1979, րիւ 3, էջ 22-23 (նախաբան), էջ 23-40 (քննադիր):

7 Տե՛ս ՄՄ, 843, 98բ:

8 Ալիշանի մէջբերած յիշատակարանն այս է. «Թարգմանեցաւ ի ձեռն Բահանայի ումնմն Իսահակ անուն կոչեցեալ Ասորի յազգէ, անարհեստ գովով մերոյ դպրութեանս, շաղփաղփի եւ կոկորդախօս լեզուաւ, եւ ստուգեցաւ ի սուրբ եւ յանբիծ եւ ի մեծ արհեպիսկոպոսէ Տեառն Ներսիսէ, հոետոր իմաստասիրէ» (Ալիշան Անունդ, Շնորհալի եւ պարագայ իւր, Վեներտիկ, 1825, էջ 268):

9 Ալիշան Անունդ, Շնորհալի եւ պարագայ իւր, Վեներտիկ, 1825, էջ 268-269:



գրանցել է թարգմանական այս միաւորը՝ որոշ տարբերակներով մէջբերելով բնագրի յիշատակարանը<sup>10</sup>: Ճառը համառօտաբար (մինչեւ քերովբէի հետ երկխօսութիւնը) տպագրուել է նաեւ «Ճաշոց գրքում»<sup>11</sup>:

Ճառը թարգմանուել է, ըստ ՄՄ, 641 ձեռագրի յիշատակարանի, 1151 թուականին. «Հրամանաւ տեսոն իմոյ Գրիգորիս կաթողիկոսի թարգմանեցաւ ճառս ասորոց ի հայս թվիս վեց հարուր»<sup>12</sup>:

Ըստ Հ. Յակովբոս վ. Տաշեանի, ճառի հայերէն թարգմանութիւնը չի համապատասխանում ասորերէն բնագրին. «Յօր մեծի ուրբաթու չարչարանաց եւ աւազակն» եւն՝ 8, 437 (չի միաբանիր առ Ասեմանեայ, Հտր. Ա, 325, թ. 164-75 յիշուածներուն հետ, թէեւ վեցերորդը նոյն խորագիրն ունի՝ «Վասն քերոբէին եւ աւազակին»<sup>13</sup>): Տաշեանը նկատի ունի Bibliotheca Orientalis Clementino-Vaticana մատենաշարով 1719 թ. հրատարակուած Ջուզեպպէ Սիմոնէ Ասեմանի (Assemani, Giuseppe Simone) «Ասորացի ուղղափառ մատենագիրներ» (De Scriptoribus Syris orthodoxis) աշխատութիւնը, որտեղ հեղինակը Յակոբ Արճեցու մատենագրութեան թիւ 164 գրանցման վեցերորդ կէտում նշել է միաւորի վերնագիրը («Քերովբէի եւ աւազակի մասին») եւ սկսուածքը. «Sit tibi, Domine, os meum fonora cynara» («Թող իմ շուրթերը քեզ հետ լինեն, Տէր»): Է. Մեթիւսը այս ճառը դրել է Արճեցուն վերագրուող երկերի ցանկում, քանի որ հայերէն թարգմանութեան ասորերէն բնագիրը չի յայտնաբերուել<sup>14</sup>: Կաղմաբանական-բովանդակային տեսակէտից Արճեցու խնդրոյ առարկայ բնագրի հայերէն թարգմանութիւնը յստակօրէն բաժանուած է երկու իմաստային միաւորների՝ առաջինը՝ Քրիստոսի չարչարանքների թեման է խաչելութեան ընթացքում<sup>15</sup>, երկրորդը՝ գղջացեալ աւազակի ուղեւորութիւնն է դրախտ եւ դրախտի դարպասների մօտ քերովբէի հետ նրա «հարց ու պատասխանիքը»: Իմաստային այս միաւորները արտայայտուած են ինչպէս ճառի հայերէն թարգմանութեան վերնագրում, այնպէս էլ բնագրում: Պ. Բեդժանի հրատարակած Արճեցու բնագրերի ժողովածուում քերովբէի եւ աւազակի երկխօսութեան ճառը առանձին միաւոր է, իսկ աւագ ուրբաթին նուիրուած են Արճեցու երկու ճառեր Աւագ շաբաթուան նուիրուած ճառերի շարքում, որոնք նոյնպէս առանձին միաւորներ են<sup>16</sup>: Այս բնագրի՝ Յակոբ Արճեցու հեղինակութիւնը լինելու օգտին է վկայում այն փաստը, ասորական հոգեւոր երգերի մէջ Արճեցու անունով պահպանուել եւ մինչեւ այսօր կատարուած է «Քերովբէն եւ ապաշխարող աւազակը» վերտառութեամբ երգը, որի բառերը վերցուած են այս ճառի բնագրից եւ միանգամայն

10 Զարբհանպան Գ., Մատենադարան հայկական թարգմանութեանց մատենանց (դար Գ-ԺԳ.), Վեներտիկ, 1889, էջ 572-573:

11 Ճաշոց գիրք Հայաստանեայց առաքելական սուրբ եկեղեցւոյ, հատոր առաջին, յերուսաղէմ, 1873, էջ 229-234:

12 Տե՛ս ՄՄ, 641, 291բ:

13 Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մատենադարանին Մխիթարեան ի Վիեննա կազմեց Հ. Յակովբոս վ. Տաշեան, Վիեննա 1895, էջ 1122:

14 Հիլկէնս Էմիլի, Յակոբ Արճեցու նաոբի հայերէն թարգմանութիւնները, Բանքեր Մատենադարանի, րիւ 32, Երււան, 2021, էջ 332-333:

15 «Ճաշոց գրքում» (յերուսաղէմ, 1873, էջ 229-234) հրատարակուած տարբերակը, ինչպէս նշել ենք, աւարտուում է մինչեւ քերովբէի հետ երկխօսութիւնը. դա է պատճառը, որ հրատարակուած վերնագրում է «երանկոյն սրբոյն Յակովբայ Արճոյ եպիսկոպոսի ասացեալ ի յար մեծի ուրբաթին չարչարանաց տեսոն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի յիմներորդ ժամու»:

16 Bedjan P., Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis, vol. 2, Leipzig; Paris, 1906, «Sur la bon Larron», p. 428-521, «Pour la Vigil du Vendredi-Saint», p. 522-553, «Pour le Jour du Vendredi-Saint», p. 554-580.

Համընկնում են ճառի հայերէն թարգմանութեան համապատասխան հատուածի հետ: Հմմտ.

«Ի չարչարանս Տեառն մերոյ...» ճառի համապատասխան հատուածը	«Քերովբէն եւ ապաշխարող աւագակը» երգի խօսքերը <sup>17</sup>
<p>Ամէն ասեմ քեզ, ո՛վ այր դու, հաւատա՛յ, զի ահաւարկ այսաւր ընդ իս ուրախանաս ի դրախտին:</p> <p>Ո՛ր, որ լեզու քո ի մէջ զլացողաց երգեաց ձայն խոստովանութեան, ի սեղան կենաց ուրախացիս ընդ Աբրահամու:</p> <p>Ձի ի մառախուլ խաւարի յապտերք քո վառեցաւ, յառազաստ լուսոյ ուրախացիս ընդ արդարսն:</p> <p>Ունկն քո, որ լուաւ զձայն խոսովութեան նախատանացն եւ ոչ ամբոխեցաւ, ի մխիթարութիւն զուարդնոց երկնաւորաց զուարճացուցանեմ գբեզ:</p> <p>Ձի ատեցեր զգունդ կախափա եւ դանձաքուր քահանայիցն, հանդերձ փառաց յառազաստն լուսո զգեցուցանեմ գբեզ:</p> <p>Ե՛կ, ընկալ ի քեզ բանալիք լուսոյ, ո՛վ աւագակ, եւ ժամանեա՛ ի դրախտն Ադենա եւ պատրաստեա ճանապարհ թագաւորիս յերկնից, զոր ատեաց ժողովուրդն:</p> <p>Վերելեակեա՛ ի լուս, ընթացի՛ր ընդ ճանապարհս հրեղէնս, կոխեա՛ դվիհս հրոյ աներկեղ:</p> <p>Թո՛ր՛ր թեթեւ ալացմամբ եւ հա՛ս ի դասս երկնախնս, ուղղեա՛ զշաւեղս յերկինս եւ ուրախացո՛յ ըզուարդունս ի խաղաղութեանս, որ եղեւ:</p> <p>Յաւդեա՛ յԱդին զաւետիս վաելուչ բանիւ քո, աւետարանեա՛ յերկնայնոցն, թէ՛ դարձաւ ժառանգորդն Ադենա Ադամի յԱդին:</p> <p>Եթե՛ հանդիպին քեզ զասք հրեղենք, մի՛ երկնչիր, զի ի նամակս քո ուրախացին, եւ ընկալցին զքեզ ի վերա թեւոց իւրեանց:</p>	<p>Ամէն, ամէն եմ ասում քեզ. վստահ եղիր, որ այսօր ինձ հետ կուրախանաս իմ թագաւորութիւնում:</p> <p>Քանի որ քո լեզուն գովարանական օրհներգ էր երգում անհաւատների մէջ, դու կուրախանաս Աբրահամի հետ կենաց սեղանի շուրջ:</p> <p>Քանի որ քո ճրագը շողում էր թանձր խաւարում, դու պայծառ կփայլես կենաց ստաղաստում՝ երկնային էակների հետ:</p> <p>Քանի որ քո ականջները լսեցին ծաղրողների անհանգիստ ձայները, ես քեզ կմխիթարեմ հրեշտակների ուրախութեան աղաղակով:</p> <p>Քանի որ մերժեցիր կայիափայի ժողովրդի պիղծ քահանաներին, ես լուսո առազաստում փառքի հանդերձ կհազցնեմ քեզ:</p> <p>Վերցրո՛ւ լոյսի բանալին, հասի՛ր հրճուանքի այգին եւ ճանապարհ պատրաստի՛ր լոյսի թագաւորի համար, որին ժողովուրդը մերժեց:</p> <p>Հեծի՛ր կրակին, ճանապարհորդի՛ր բոցավառ ճանապարհով, քայլի՛ր կրակով լցուած անդունդի վրայ եւ մի՛ վախեցիր:</p> <p>Շարունակի՛ր առանց յապաղման, հասիր երկնային էակների դասին, ուղի հարթիր եւ ողջունիր հրեշտակներին կատարուած խաղաղութեամբ:</p> <p>Եղեմ, ցողի՛ր քո գեղեցիկ խօսքերի խաղաղութիւնը եւ ասա նրանց, ովքեր կործանուեցին, որ Եղեմը վերադարձուել է ժառանգորդին՝ Ադամին:</p> <p>Եթէ հրեղէնների դասերը քեզ հանդիպեն, մի՛ սարսափիր, որովհետեւ նրանք կուրախանան քո թագաւորական նամակով եւ կընդունեն քեզ իրենց թեւերի վրայ:</p>

17 Sb'u <https://thehiddenpearl.org/category/syriac-christianity/syriac-church-fathers/jacob-of-serugh/>. Կայլէնում երգի քառերկր ցերեկայացուած են ասորերէն ցնագրով եւ անգլերէն թարգմանութեամբ: Կայլէնից օգտուել եմ 17.04.2022 թ.:

ՁԵՌԱԳՐԵՐԸ

**A = ՄՄ, 995, Ճառքնատիր, Սուրբ Գէորգ (Մողնի), Ձիէ = 1278, գրիչ՝ Սիմեոն Մողնոյ երէց, Թիրքիչ Հաբեղայ, ստացող՝ Մարկոս քահանայ, թթ. 329ա-351ա:** Հիմք ընդունուած *A* ձեռագրում օժանդակ բայի անցեալի, ինչպէս նաեւ Հնչիւնափոխուող է-ի գրութեան ձեւերը արձանագրուած են *ե* տառով, բնագրի մի քանի տեղիներում է միայն գրիչը կիրառել է գրութիւնը: *A* բնագրում որոշ բնագրային հատուածներ բացակայում են, որոնք լրացրել ենք ըստ *B* բնագրի:

**B = ՄՄ, 1913, Ժողովածոյ, Սիլիստրէ, ՌձկԳ.-ՌձկԶ. = 1714-1717, գրիչ՝ Պրոխորոն արեղայ, ստացող՝ Աբրահամ արքեպիսկոպոս, թթ. 385բ-91բ, 393ա-5ա:** Այս ձեռագիրն ընտրել ենք, քանի որ, ըստ նախագաղափար օրինակի յիշատակարանի, այն ընդօրինակուել է 1191 թ. «Շնորհիւ ամենակալին Աստուծոյ Հօր եւ կամօք բարերարի Որդւոյ եւ ելողին ի նոցունց էութենէ Հոգւոյն Արքոյ սկսայ եւ կատարեցի զլուսաժողով ամենանոյշ վարդապետութիւնս տեառն Յոհաննու Ոսկեբերանի ի շրջաբերութեան թուածին անուիս Հայկաղանեան տոհմիս ի ՈՍ. եւ եօթեանց ի տասներորդում ամի գերութեան քաղաքին սրբոյ Տեառն իմոյ Յիսուսի, եւ ի թագաւորութեան շայոց բարեպաշտ եւ քրիստոսապսակ արքային Լեւոնի, որ է յաղթող եւ ահարկու ի վերայ թշնամեաց խաչին Յիսուսի, ի հայրապետութեանն տեառն Գրիգորիսի հայոց հեղինակի, եւ յարհիւսկոպոսութեան մայրաքաղաքիս Տարսուսի տեառն Ներսիսի՝ որդւոյ Օշնին Աբաստօսի, եւ իշխանութեանս անառիկ տղեկիս Լամբրօնի աստուածասէր եւ բարեպաշտ իշխանաց իշխանի Հեթմոյ Աբաստօսի՝ ունելով իշխանակիցս իւր եղբարս հարազատս զԱպիրատ եւ զՇահնշահ. յարտաքին գաւառս տիրողք, որ ունի եւ ծաղկեալ գաւազս զՕշին անդրանիկ իւր եւ զԿոստանդին: Զսոսա աղօթեցէ՛ք առ Քրիստոս, զի յաճախութեամբ փառաց տացէ ի մեծապատիւ իշխանութիւնս, եւ յետ աստի փոխմանն՝ իբրեւ զագնիւ ծառայ եւ զհաւատարիմ ի վերայ բազմաց կացուցէ թագաւոր յերկնից արքայութեանն:

Եւ գրեցաւ յեղբայրանոցս, որ ի գաւառիս Լամբրոնի, որ գեղջուկ բարբառով ի հին սովորութենէ Գէմրոճրգէր յորջորջի, ընդ հովանեաւ Սուրբ Աստուածածնիս եւ յառաջնորդութեան սրբասէր եւ հարազատ եղբարց Աւետեաց եւ Յոհաննիսի»<sup>18</sup>:

**C = ՄՄ, 641, Ժողովածոյ, ԺԶ = XVI դ., գրիչ՝ Տէր Աբրահամ, թթ. 275բ-91բ:**

**D = Գիրք եւ ճառ հոգեշահ, Կ. Պոլիս, 1722, էջ 170-203:**

ՄԱՏԵՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

**Ալիշան Ղեւոնդ, Ծնորհալի եւ պարագայ իւր, Վեներտիկ, 1825, էջ 268-269:**

**Արարատ, 1888, քիւ Ե, էջ 271-283:**

**Գիրք եւ ճառ հոգեշահ** արարեալ յուղղափառ եւ յաստուածաբան վարդապետաց եկեղեցւոյ: Որ պարունակէ ներիմեան համառօտապէս զճանս յոգունս խորհրդաւորս Տէրունական տօնից, սկսեալ ի Ծննդեմէն Քրիստոսի մինչ ի խաչվերաց տօնն. քաղցր քանիւք եւ մեղրածորանիւ վարդապետութեամբ: Եւ արդ ի լոյս անցեալ սրբագրութեամբ եւ տպեցմամբ Մարտիրոս դպրի կոստանդնու պոլսեցւոյ եւ

18 Տե՛ս ՄՄ, 995, 181բ-182ա:

- թղթատուրքեամբ Պարոն Մնացականի կոստանդնու պոլսեցւոյ: Ի փառս Աստուծոյ եւ ի պատիւ սրբուհոյ Աստուածածնին: Ի հայրապետութեան հայոց Տեառն Աստուածատրոյ սրբազան Կաթողիկոսի: Յամի տեառն ոչիր: Եւ ի թիւն հայոց. ռնհա: ի յուլիսի գ: Եւ ի պատրիարգութեան սուրբ Երուսաղէմի Գրիգորի արքեպիսկոպոսի: Եւ կոստանդնու պոլսոյ տեառն Ովհաննիսի աստուածաբանի. եւ նոցին իսկ հրամանաւ: Ի տպարանի Սարգսի ի բուզանդիա:
- Զարրհանալեան Գ.**, Մատենադարան հայկական թարգմանութեանց նախնեանց (ղար Դ-ԺԳ.), Վենետիկ, 1889, էջ 572-573:
- Հիլկէնս Էնդի,** Յակոբ Սրնեցու նաոերի հայերէն թարգմանութիւնները, Բանբեր Մատենադարանի, թիւ 32, Երեւան, 2021, էջ 329-348:
- Ճաշոց գիրք Հայաստանեայց առաքելական սուրբ եկեղեցւոյ,** հատոր առաջին, յերուսաղէմ, 1873, էջ 229-234:
- Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մատենադարանին Միխիթարեան ի Վիեննա, կազմեց Լ. Յակովբոս վ. Տաշեան, Վիեննա 1895, էջ 1122:
- Տէր-Պետրոսեան Լ. Հ.,** Յակոբայ Սրնեցւոյ «Վարք սրբոյն Դանիելի Գալաշացւոյ», Էջմիածին, ամսագիր, 1979, թիւ 3, էջ 22-23 (նախաբան), էջ 23-40 (քննադիր):
- Bedjan P.**, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, vol. 1-5, Leipzig; Paris, 1905-1910.
- Bibliotheca Orientalis Clementino-Vaticana.** In Qua Manuscriptos Codices Syriacos, Arabicos, Persicos, Turcicos, Hebraicos, Samaritanos, Armenicos, Aethiopicos, Graecos, Aegyptiacos, Ibericos, & Malabaricos, Jussu Et Munificentia Clementis XI. Pontificis Maximi Ex Oriente conquisitos, comparatos, avectos, & Bibliothecae Vaticanae addictos, De Scriptoribus Syris Orthodoxis, **Assemani Giuseppe Simone**, Romæ, 1719, p. 325.
- Brock Sebastian P.**, «The Dispute Between the Cherub and the Thief», *Journal of Syriac Studies*, vol. 5, no. 2 (2002), pars. 1-13.
- Hilkens A.** «The Manuscripts of the Armenian Homilies of Jacob of Serugh: Preliminary Observations and Checklist», *Manuscripta* 64, 2020.
- Mathews Jr. Edward G.**, «Syriac into Armenian: The Translations and their Translators», *Journal of the Canadian Society for Syriac Studies* 10, 2010.
- Mathews. Jr. Edward G.**, «Jacob of Serugh, Homily on Good Friday and other Armenian treasures: first glances», in *Jacob of Serugh and his Times: Studies in Sixth-Century Syriac Christianity*, ed. **George A. Kiraz** (*Gorgias Eastern Christian Studies* 8), Piscataway, New Jersey: Gorgias Press, 2010.

ՆՐՔՈՅՆ ՅԱԿՈՐԱ ՍՐԾԵՑՈՅ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ԱՍԱՅԵԱԼ Ի  
ՉԱՐՉԱՐԱՆՍ ՏԵԱՌՆ ՄԵՐՈՅ ՅԻՍՈՒՍԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ՅԻՆՆԵՐՈՐԴ  
ԺԱՄՈՒ, ԱԻԱԶԱԿՆ, ՈՐ ՀՐԱԻՐԵՑԱԻ Ի ԴՐԱԽՏՆ ԵՒ ՔԵՐՈՒԲԵՆ ՈՐ  
ՊԱՅԵՐ ԶՃԱՆԱՊԱՐՀՆ<sup>1</sup>

1 Անծանաւթ<sup>2</sup> ծնունդ<sup>3</sup> ծոցո<sup>4</sup> քո<sup>5</sup>  
Հաւր<sup>6</sup>, միածին որդի<sup>7</sup>, զարթո<sup>8</sup> եւ փարթա-  
մացո<sup>9</sup> զիս<sup>10</sup> ի պարգեւաց քոց զբանս իմ<sup>11</sup>  
պատմել զմեծ փրկութիւնս<sup>12</sup> քո: 2 Երգես-  
ցե<sup>13</sup> քաղցր<sup>14</sup> լեզու իմ զսքանչելի<sup>15</sup> խոր-  
հուրդս<sup>16</sup> քո, առ ի յղելով<sup>17</sup> գործել եւ

կանգնել<sup>18</sup> պատկեր զվայելջութիւն<sup>19</sup> նո-  
րա<sup>20</sup> բանիւք իմովք:

3 Քե՛ւ, Տէ՛ր, զուարթասցի<sup>21</sup> միտք իմ  
տկար, որ խափանեալ<sup>22</sup> ե՛<sup>23</sup> ի վաստակոց,  
եւ եղէց ես մշակ<sup>24</sup> յանդաստանս ճառից<sup>25</sup>  
քոց ժուժկալութեամբ<sup>26</sup>: 4 Վայելջութիւն<sup>27</sup>  
ծագեալ<sup>28</sup> ընդ պատուհանս<sup>29</sup> գրոց, եւ փա-  
փաքելի<sup>30</sup> եր<sup>31</sup> միտք<sup>32</sup>, որ զքեզ ետես՝ լու-  
սաւորեցաւ քեւ<sup>33</sup> զառ<sup>34</sup> ի քէն խաւսել<sup>35</sup>:  
5 Որպէս զաւրացաւ Շմաւոն<sup>36</sup> ի քէն կո-  
խել<sup>37</sup> ի վերայ<sup>38</sup> կոհակաց<sup>39</sup> ալեացն՝, նոյն-  
պէս եւ ես քեւ յաղթեցից լուութեանս<sup>40</sup>, որ  
ստորաքարչե<sup>41</sup> զմիտս<sup>42</sup> իմ ի խոր<sup>43</sup> ծով<sup>44</sup>:

\* Աղբիւրներ.

- A = ՄՄ, 995, 1278 ք., բերք 333ա-354ա:
- B = ՄՄ, 1913, 1714-1717 քք., բերք 385բ-391բ, 393ա-395ա:
- C = ՄՄ, 641, XVI դ., բերք 275բ-291բ:
- D = Գիրք եւ նաո հոգեշահ, Կ.Պոլիս, 1722 ք., էջ 126-143:

- 1 B վերնագիր - Սրբոյն Յակովբա Սրեոյ եպիսկոպոսի ասացեալ յաւուր մեծի յորբաթոյն չարչարանաց տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի յիններորդ ժամոյն: Եւ յաւագակն, որ հրամայեցաւ զնալ ի դրախտն եւ ի սերովքեմ, որ պահէր զնանապարհ ծառոյն կենաց: Օգնեա Սուրբ Հոգի C Սրբոյն Յակոբա Սրեո եպիսկոպոսին ասացեալ յար ուրբաթի չարչարանաց տեառն մերո Յիսուսի Քրիստոսի յինն երրորդ ժամուն եւ Բերովքեմ, որ պահէր ծառն կենաց D Ճաո սրբոյն Յակոբայ Սրեոյ եպիսկոպոսի Ասացեալ ի Յոր մեծի Ուրբաթին չարչարանաց Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի յինն երրորդ ժամուն: Այլ եւ յաւագակն որ հրաւիրեցաւ ի դրախտն, եւ ի Քերթեմ՝ որ պահէր զծառոյն կենաց նանապարհ
- 2 B անծանրթից
- 3 C ծնուն
- 4 BCD ծոցոյ
- 5 BC չի՛ր D րոյ
- 6 D հոր. րոյ փիս րո հար
- 7 D չի՛ր
- 8 B զարթոյ CD + զբնարս իմ
- 9 B փարթամացոյ
- 10 B զբանս իմ փիս զիս C չի՛ր
- 11 B չի՛ր զբանս իմ
- 12 CD զփրկութիւն
- 13 BCD երգեսցէ
- 14 B տկար CD քաղցածայն + տկար
- 15 BCD չի՛ր
- 16 D զխորհուրդս
- 17 BD յեղկելով C յղկել

- 18 C կանկնել
- 19 BD զվայելութիւն C վայելչութեան
- 20 B րո
- 21 BD զարթասցին
- 22 B զխափանեալն C խափեալ
- 23 B էի CD է
- 24 B + ժուժկալութեանց
- 25 A ճառից
- 26 B չի՛ր
- 27 BCD վայելչութիւն + րո
- 28 BC ծագեաց D ծագեցաւ
- 29 B պատուհան + սրտի իմոյ C պատուհան
- 30 CD փափագելի
- 31 BCD էր (CD + եւ)
- 32 B որ փափաքի միտք իմ փիս գրոց եւ փափաքելի եր միտք
- 33 C չի՛ր
- 34 BC առ
- 35 D խոսիլ
- 36 B + առ C շիմառն D շմաւոն
- 37 B կոխել
- 38 B վերայ
- 39 A կոխակաց
- Տէ՛ւ Մ-դ՛՛. ժ-Դ- 24 - 36
- 40 A լուութեամբ B լուութիւնս
- 41 BD ստորաքարչէ C ըստորաքարչէ
- 42 C զմիտ
- 43 CD որպէս փիս ի խոր
- 44 B որպէս զծով փիս ի խոր ծով D զծով

6 Ակն տուրնջեան<sup>1</sup> մեծ արեգակն,  
սփռեա<sup>2</sup> զնշոյս քո ի խաւար<sup>3</sup> իմ, եւ<sup>4</sup> լու-  
սաւորեցայց պատմել զքէն<sup>5</sup> վայելջապէս<sup>6</sup>։  
7 Միտք իմ<sup>7</sup> առցե<sup>8</sup> շնորհ<sup>9</sup> առ ի քէն հա-  
յել<sup>10</sup> առ<sup>11</sup> ի խորհուրդս<sup>12</sup>, եւ ես առեալ ի  
նմանե<sup>13</sup> զայն<sup>14</sup>, բարձր ձայնիւ փառաւո-  
րեցից<sup>15</sup> զսքանչելի գործս քո։

8 Ամենայն բերանք ամենայն բանաւո-  
րաց ոչ բաւեն քեզ<sup>16</sup>, զի<sup>17</sup> խորհուրդ<sup>18</sup> քո  
զանձանակ ե<sup>19</sup>, եւ ամենայն ասողք<sup>20</sup> քեւ  
հարստանան<sup>21</sup>։

9 Վայելուջ<sup>22</sup> են<sup>23</sup> ճառք<sup>24</sup> քո, ահաւոր  
են խորհուրդք քո<sup>25</sup>, սքանչելի ե<sup>26</sup> գեղեց-  
կութիւն քո, գովելի են գործք քո<sup>27</sup>։ 10 Եւ  
արդ, զո՞ր<sup>28</sup> պատմեցից կամ<sup>29</sup> զո՞ր<sup>30</sup> թո-  
ղից յառակաց քոց<sup>31</sup>։

1 C տուրնջան  
2 B չիբ  
3 B խաւարային + միտք D + սիրտ  
4 D զի  
5 B ի քէն փխ զքէն  
6 BC վայելջապէս  
7 C չիբ  
8 BCD առցէ  
9 C զշնորհս  
10 D հայիլ  
11 BC չիբ  
12 BCD + քո  
13 BCD նմանէ  
14 C չիբ  
15 C փառաւոր արարից փխ փառաւորեցից  
16 C զքեզ  
17 BCD քանզի  
18 C խորհուրդք  
19 BCD է  
20 C աղբատք D ասողք  
21 C հարստանան  
22 C վայելուջ D վայելուչ  
23 B նայել ուզեն փխ վայելուչ են  
24 C ճառ  
25 BCD չիբ ահաւոր են խորհուրդք քո  
26 BCD է  
27 B + ահաւոր են խորհուրդք քո  
28 D զորս  
29 C չիբ զոր պատմեցից կամ  
30 BCD զորս  
31 D չիբ

11 Ի սկզբանէ երեւման քոյ<sup>32</sup> յղու-  
թեամբ<sup>33</sup> մինչեւ ցյայտնութիւն<sup>34</sup> նայիմ<sup>35</sup>  
եւ զսխրալի<sup>36</sup> զգործս<sup>37</sup> քո ասել ոչ եմ բա-  
ւական։ 12 Ո՞ր պատճառաւ շարժեսցի լե-  
զու իմ<sup>38</sup> պատմել զքէն, զի բիւրք<sup>39</sup>  
զուարթնոցն<sup>40</sup> ոչ են քեզ բաւական, որ  
բարձր<sup>41</sup>, քան զամենխսեան<sup>42</sup> ես։

13 Ի յղութիւն<sup>43</sup> քո՞ նայիմ<sup>44</sup> ի ծոց  
սուրբ<sup>45</sup> Կուսին, եթե<sup>46</sup> ա՞յն<sup>47</sup>, որ ցնձայր<sup>48</sup>  
ընդդէմ<sup>49</sup> քո՞ յարգանդ պառաւին<sup>51</sup>։ 14 Ընդ  
ծնունդ քո՞ զարմանամ, թագաւոր<sup>52</sup> ի յայ-  
րին, թե՞<sup>53</sup> ընդ հրեշտակս<sup>54</sup>, որ իջեալ քեզ  
փառս<sup>55</sup> մատուցանեին<sup>56</sup>։ 15 Ի մտ՞ւրն նա-  
յիմ<sup>57</sup> ի՞նչ<sup>58</sup> խանձարբապատ պատանին<sup>59</sup>,  
թե՞<sup>60</sup> ի՞նչ<sup>61</sup> մոգսն, որ<sup>62</sup> ընձայիւք<sup>63</sup> արքայիտ<sup>64</sup>

32 BC քո  
33 B յղութեան C չիբ  
34 B ցյայտնութեան C ցյարութիւն + քո D ցյարութիւն  
35 C նայիմ  
36 B սխրալիք  
37 CD գործս  
38 B + ասել եւ  
39 C բուրք  
40 B գարբնոցն C գուարբուցն D գարբնոց  
41 A + ես  
42 BCD զամենայն  
43 B յղութիւնդ  
44 C նայիմ  
45 A ցոյց փխ ի ծոց սուրբ  
46 BCD եթէ  
47 C զայն D յայն  
48 BD ցնձայր  
49 B ի դէմս  
50 C ընդդէմ քո ցնձայր փխ ցնձայր ընդդէմ քո D քոյ  
51 B պարաւին  
52 C թագաւոր  
53 B եթէ CD եթէ  
54 D հրեշտակսն  
55 C փառք + ի բարձունս  
56 B որ փառք քեզ երգէին փխ որ իջեալ քեզ փառս  
մատուցանեին C երգէին D երգէին  
- Տ է՝ • Ո՞րք • Լ՝ 20-23  
57 C նայիմ  
58 B չիբ  
59 BD պատանիդ  
60 BC եթէ  
61 BC ընդ  
62 D որք  
63 B բնձայիւք C բնձայիւք  
64 D արքայիդ

երկրպագեցին<sup>1</sup>: 16 Ձեռամբ<sup>2</sup> Յուսիփա<sup>3</sup> տեսանեմ<sup>4</sup> ի տաճարն ընձանեալ<sup>5</sup>, թե<sup>6</sup> ի Սիմեոնե<sup>7</sup> զըզուանաւք<sup>8</sup> աղերսեալ եւ արձակող ի կապանաց<sup>9</sup> դաւանեալ: 17 Իբրեւ<sup>10</sup> զկարապետ<sup>11</sup> մկրտութեանն<sup>12</sup> զքեզ տեսանեմ իջեալ ի Յորդանան<sup>13</sup>, թե<sup>14</sup> զձայն Մկրտչին<sup>15</sup> լսեմ<sup>16</sup>, որ աղաղակեր<sup>17</sup> ոչ գոլ արժանի զխրաց<sup>18</sup> կաւչկաց<sup>19</sup> ձեռնադրեցելոյդ<sup>20</sup> լուծանել: 18 Յորժամ<sup>21</sup> ի մեջ<sup>22</sup> ալեաց<sup>23</sup> շուրցն կաիր<sup>24</sup> առաջի Յովհաննոս<sup>25</sup> հախմ<sup>26</sup> առ քեզ, եթե<sup>27</sup> զձայնն<sup>28</sup> ի Հաւրե<sup>29</sup> եւ<sup>30</sup> զիջումն Հոգոյդ տեսանեմ սարսափմամբ<sup>31</sup> վկա փառակցիդ<sup>32</sup>: 19 Յորժամ ի

բազմականսն<sup>33</sup> հրաւիրեաց զքեզ փեսայն աղքատ գամ յակնարկել<sup>34</sup> զՏէրդ, եթե<sup>35</sup> յորժամ<sup>36</sup> ծածուկ զաւրութիւն<sup>37</sup> կամաց քոց յեղաշրջեաց զջուրն ի գինի անուշ<sup>38</sup>: 20 Յանապատին<sup>39</sup> ընդ ժողովրդեանն<sup>40</sup>, որ<sup>41</sup> կաին<sup>42</sup> շուրջ զքեւ<sup>43</sup> տեսանեմք<sup>44</sup>, թե<sup>45</sup> զհացն<sup>46</sup> տեսանեմ, զոր<sup>47</sup> բազմացուցեր ի ձեռն<sup>48</sup> աշակերտացն եւ յազեցուցեր զհազարսն<sup>49</sup>:

21 Դու խնդրեիր<sup>49</sup> զջուրն ի կնոջն<sup>50</sup> իբրեւ<sup>51</sup> զաղքատ եւ յայտնեիր<sup>52</sup> զզաղտնիս նորա որպէս զարարիչ<sup>53</sup>: 22 Առ քեզ աղաղակեր<sup>53</sup> կոյրն<sup>54</sup> ձայնիւ. «Ողորմեա<sup>55</sup> ինձ», եւ քո<sup>56</sup> հրամանիդ արուեստի<sup>57</sup> եբաց<sup>58</sup> զաչս, որ<sup>59</sup> ոչ եին<sup>60</sup> ստեղծեալ<sup>61</sup>: 23 Ո՛վ<sup>61</sup>, որ

1 B երկրպագին արհայիդ փիս արհայիտ երկրպագեցին C երկրպագեցին  
 \* S Է՝ \* Մ՝ \* Գ՝ \* Բ՝ 1-2. 11  
 2 B ձեռամբն D որ ձեռամբ  
 3 B յովսեփայ C յովսեփա D յովսէփայ  
 4 B չի՞ C տեսանիս D տեսանիմ  
 5 B ընծայել C ընծայեալ D ընծայեալ  
 6 BC թէ  
 7 B սիմէոնի + զիրկան C սիմէոնէ D սիմէոնէ  
 8 B զըզուանոք C զըզուանաւ D զըզուանոք  
 9 B կապիցն + զքեզ CD կապից  
 10 B իբր  
 11 B կարօտ C կարատ D զկարօտ  
 12 C մկրտութեան  
 13 B ի յորդանան իջեալ փիս իջեալ ի յորդանան C որդանան  
 14 B եթէ C թէ  
 15 C մկրտիչն  
 16 B չի՞  
 17 BD աղաղակեր  
 18 BC զխրացս  
 19 B կոշկի  
 20 A ձեռնադրեցելոյդ BC ձեռնադրելոյդ  
 21 A յայնժամ  
 22 BC մէջ  
 23 B ալեացն  
 24 BD կայիր  
 25 C յովաննոս  
 26 BD հախիմ  
 27 BCD եթէ  
 28 C զձայն  
 29 CD հաւր փիս ի հաւրէ  
 30 B չի՞ զձայն ի հաւրն եւ  
 31 A իջումն տեսանեմ հոգոյդ փիս զիջումն հոգոյդ (D հոգոյդ) տեսանեմ սարսափմամբ  
 32 A փառակից  
 Է S Է՝ \* Մ՝ \* Գ՝ \* Բ՝ 9. 13-17

33 B + հարսանեացն  
 34 A արկել D ակնարկել  
 35 B եթէ CD թէ  
 36 C որժամ  
 37 A զաւրութեան B զօրութեամբ  
 38 D անուշ  
 Գ S Է՝ \* Գ՝ \* Բ՝ 1-11  
 39 BCD յանապատն  
 40 B ժողովրդեանն փիս ընդ ժողովրդանն  
 41 D որ  
 42 BD կային  
 43 C + ելանեմ  
 44 BD ելանեմ C չի՞  
 45 BC թէ  
 46 D զհացն  
 47 C որ D զորս  
 48 BD ձեռն  
 Կ S Է՝ \* Մ՝ \* Գ՝ \* Բ՝ 32-38  
 49 BCD խնդրէիր  
 50 BCD կնոջն  
 51 B որպէս  
 52 BCD յայտնէիր  
 Ե S Է՝ \* Մ՝ \* Գ՝ \* Բ՝ 5-45  
 53 BD աղաղակեր  
 54 C կուրն  
 55 C ողորմեաց  
 56 D որ  
 57 BC արուեստ D արեստ  
 58 BC էբաց  
 59 D զորս  
 60 BCD էին  
 Զ S Է՝ \* Մ՝ \* Գ՝ \* Բ՝  
 61 B + տէր, տէր

ննջեիր<sup>1</sup> ի նաւ<sup>2</sup> որպէս զմարդ, եւ սաստեիր<sup>3</sup> հողմո<sup>4</sup> որպէս զԱստուած եւ<sup>5</sup> նոցին կառավար<sup>6</sup>: 24 Ահա դու ի վերա յովանակի<sup>6</sup> ելեր<sup>7</sup> ի բանաւոր անիւս<sup>8</sup>, թագաւոր, եւ մանկունքն<sup>9</sup> եբրաեցոցն<sup>10</sup> երուսաղէմ<sup>11</sup> աղաղակաւ<sup>12</sup> քեզ<sup>13</sup> յուղարկաւոր<sup>14</sup>: 25 Անդ ի խորհրդական զատկին տեսանեմ զքեզ բազմեալ ընդ աշակերտսն<sup>15</sup> յընթրիսն<sup>16</sup>, եւ զժպրհուրիւն<sup>17</sup> մատնչին պատառաւն նշանակեալ: 26 Յորժամ<sup>18</sup> խաչեցողքն<sup>19</sup> սուսերաւք եւ բրաւք գահին<sup>20</sup> ընթոնել զքեզ<sup>21</sup> տեսեալ սասանիմ<sup>21</sup>, եւ ի կործանեալ<sup>22</sup> նոցա զաւրութեամբ հզաւրիդ նախեալ<sup>23</sup> փափաքիմ<sup>24</sup>: 27 Ո՞ւր տեսանեմ զքեզ բարձր եւ խոնարհ, կարող եւ տկար<sup>25</sup>, դատաւոր եւ դատեալ<sup>26</sup>, յատեան

դատաստանի կացեալ ծերոց<sup>27</sup>, հանդէպ ստոց<sup>28</sup> վկայիցն<sup>29</sup>, թե<sup>30</sup> յորժամ երբ տարերացս<sup>31</sup> տիրեր<sup>32</sup> հրամանաւ քո<sup>33</sup>: 28 Ի խաչն<sup>34</sup> բեւեռեալ<sup>35</sup> ընդ աւազակսն<sup>36</sup> եւ<sup>37</sup> նախատեալ<sup>37</sup>, թե<sup>38</sup> յորժամ բանայր բարբառ քո զգերեզմանս մեռելոցն<sup>39</sup>: 29 Յորժամ գեղեարդն<sup>40</sup> պատառեաց զկող անմեղիդ<sup>41</sup> ձեռամբ սպանողացն<sup>42</sup>, թե<sup>43</sup> ի պատառել<sup>44</sup> ձայնի քո զորովայն<sup>45</sup> դժոխոցն<sup>46</sup> եւ արձակել<sup>47</sup> զկապեալսն<sup>48</sup>:

30 Ի թքանել կատաղի ժողովրդեանն<sup>49</sup> յերեսս<sup>50</sup> քո<sup>51</sup> անպատկառ<sup>51</sup> ի<sup>52</sup> մեղաց, թե<sup>53</sup> սերորէքն<sup>54</sup>, որ<sup>55</sup> թեւասքաւղելով<sup>56</sup> երգեն<sup>57</sup>

1 BCD ննջէիր  
 2 BD նաւին  
 3 BCD սաստէիր  
 4 B հողմոյն C հողմոց D հողմոցն  
 5 BCD չի՞ գաստուած եւ  
 = Տէ՛ւ Մառքէ՛ ԻԼ 23-27  
 6 BD յաւանակի  
 7 C եղեր  
 8 A անբիւս B Գրիչը տեղ է բողիլ՝ լրացնելու համար:  
 9 B մանկունքն  
 10 B եբրայեցոցն D եբրայեցւոց  
 11 BD յերուսաղէմ  
 12 B չի՞  
 13 C չի՞ աղաղակաւ լեզ  
 14 C յղարկաւոր  
 ք Տէ՛ւ Մառքէ՛ ԻԼ 1-13  
 15 D ընդ աշակերտս բազմեալ փխ բազմեալ ընդ աշակերտսն  
 16 D յընթրիս  
 17 B Գրիչը տեղ է բողիլ՝ լրացնելու համար: C + հա- հուրիւն  
 18 BC եթէ (C թէ) յորժամ փխ յորժամ  
 19 B խաչողքն  
 20 BD գային  
 ք Տէ՛ւ Մառքէ՛ ԻԿ 47-48  
 21 B սարսեմ  
 22 B կործանելն C կործանել D կործանիլ  
 23 BC նայեցեալ  
 24 BD սփոփիմ  
 25 B հզոր  
 26 B դատապարտեալ + մեծատուն եւ աղիատացեալ CD + մեծատուն եւ աղիատացեալ

27 BD ծերոցն կացեալ փխ կացեալ ծերոց  
 28 B սուտ D ստուց  
 29 B վկայիցն  
 30 BCD թէ  
 31 BC տարերցս  
 32 B տիրէիր CD տիրէր  
 33 B քո  
 34 B խաչին C խաչս  
 35 B + եւ  
 36 B աւազակին  
 37 B չի՞  
 ք Տէ՛ւ Մառքէ՛ ԻԼ 38-40  
 38 B եթէ, CD թէ  
 39 B բարբառ քո գերեզմանս մեռելոցն բանայր փխ - բանայր բարբառ քո գերեզմանս մեռելոցն C մեռելոց D մեռելոցն  
 ք Տէ՛ւ Մառքէ՛ ԻԼ 52  
 40 BD գեղարդն  
 41 B չի՞ կող անմեղիդ  
 42 B սպանողացն  
 ք Տէ՛ւ Ֆիլիպոս ԺԻ 34  
 43 BCD թէ  
 44 A պատառեալ  
 45 B գորովայնս C գորովայն  
 46 BC դժոխոց  
 47 A արձակեալ  
 48 B զկապեալս  
 49 B ժողովրդեան + ընդ  
 50 B երեսս C յերեսդ  
 ք Տէ՛ւ Մառքէ՛ ԻԿ 65  
 51 B անպարտակամիդ C անպատկառդ  
 52 B չի՞  
 53 BC թէ + ի D թէ  
 54 B սերովբէսն C սրորբէն D սերովբէն  
 55 BD որք C չի՞  
 56 C բեւասիդ D բեւասիդեալ  
 57 B երգէին





նախնք<sup>1</sup> եւ կախն<sup>2</sup> ի լոութիւն<sup>3</sup>: 41 Անար-  
գեալ կայր թագաւորն, եւ լեգեաւնքն<sup>4</sup> իւր<sup>5</sup>  
անմոռնչ:

42 Չարչարեալ Տեառնորդին եւ  
սփոռեալ<sup>6</sup> լոութիւն ի վերայ պաշտաւնեա<sup>7</sup>  
հոգոցն<sup>8</sup> կախն<sup>9</sup> դասք հրեղինացն<sup>10</sup> եւ  
սանձք խաչելոյն<sup>11</sup> հրամանի<sup>12</sup> ի բերանս նո-  
ցայ<sup>13</sup>, զի մի<sup>14</sup> թաւթափեալ կայծակունս<sup>15</sup> ի  
թեւոց իւրեանց<sup>16</sup> հրդեհեցեն<sup>17</sup> գստո-  
րինսն<sup>18</sup>: 43 Փութացին<sup>19</sup> որոտք հընչմամբ  
ձայնից՝ կործանել զլերինս ի վերա զրպար-  
տողաց<sup>20</sup>: 44 Արծարծէին<sup>21</sup> փայլատակունք<sup>22</sup>  
կիզեալ<sup>23</sup> զսպանողսն<sup>24</sup>: 45 Արտմտեին<sup>25</sup>  
հոգմք եւ մրրիկ<sup>26</sup> մառախլով սփոռին<sup>27</sup>  
ընդ երկիր: 46 Շնչէր<sup>28</sup> աւդ<sup>29</sup> իբրեւ զվի-  
շապ՝ կլաներ<sup>30</sup> զերկիր<sup>31</sup>: 47 Երերեր<sup>32</sup> տիե-

զերս<sup>33</sup> իբրեւ զտաղաւար առաջի հողմո՞<sup>34</sup>:  
48 Պատառեին<sup>35</sup> վեմք<sup>36</sup>, տազնապեին<sup>37</sup> լե-  
րինք, եւ սուգ մեծ տարածեալ եր<sup>38</sup> ի բար-  
ձանց ի ժամուն<sup>39</sup> յայնմիկ<sup>40</sup>: 49 Յաղջա-  
մուխջ<sup>41</sup> մթին դարձաւ լոյս<sup>42</sup> տուրնջեան<sup>43</sup>,  
եւ եղեւ գիշեր ի միջաւրեի<sup>44</sup>: 50 Քող  
էա<ը>կ ստուեր<sup>45</sup> արեգակն, եւ տիրեաց  
խաւար ի վերա աշխարհի: 51 Ի շտեմա-  
րանս իւր<sup>46</sup> արգել զճառագայթս լուսա-  
ւորս<sup>47</sup>, եւ գիշեր մթին տարածեաց զթեւս  
իւր<sup>48</sup> ի վերա արարածոցս<sup>49</sup>:

52 Փախեան աշակերտքն<sup>50</sup>, ուրացաւ  
Շմաւոն<sup>51</sup>, խեղդ էարկ Յուդա՞, ողբայր  
մայր Տեառն, եւ սիրեցեալն<sup>52</sup> Յովհաննէս<sup>53</sup>  
ի բացէ<sup>54</sup> կայր ի սիրելոյն<sup>55</sup>:

53 Աշխարեին<sup>56</sup> լերինք, սփոռեալ<sup>57</sup> սուգ  
ընդ տիեզերս, եւ<sup>58</sup> հեծեին<sup>59</sup> արարածք ընդ

1 B յերկնայինք D երկնայինք  
2 BD կային  
3 C լոութեամբ D լոութեան + գի  
4 B լեգէտն + գորն կային C լեգէտնք D լեգէտնք  
5 B չիք  
6 D ի չարչարիլ տեառնորդոյն եւ ի սփոռել փխ չար-  
չարեալ տեառնորդին եւ սփոռալ  
7 B պաշտօնէիցն D պաշտօնեալ  
8 B հոգոց D հոգոցն  
9 BCD կային  
10 BCD հրեղէն + բանակաց  
11 D խաչեցելոյն  
12 B չիք  
13 B նոցա  
14 B չիք  
15 C կայծակմունս D կաճակունս  
16 B + եւ  
17 C հրդեհեցեն  
18 B զսպանողսն C զստորինս D զստորինս  
19 C փութաին D փութային  
20 CD զրկողացն  
21 D արծարծեին  
22 C փայլատակունք  
23 CD կիզել  
24 A չիք փութացին որոտք ... կիզեալ զսպանողսն  
25 BD սրտմտէին C սրտմտէի  
26 B մրրիկք + եւ  
27 B սփոռալ էին CD սփոռին  
28 C հնչէր D հնչէր + եւ  
29 B յոցն C յաւդ  
30 B կլանել C կլանէր  
31 BC գտիեզերս D գերկիրս  
32 B երերէր C երերէր D երերիւր

33 B երկիրս C գտիեզերս  
34 BD հողմոյ C հողմոցն  
35 BC պատառեին  
36 BD վեմք  
37 BD տազնապէին C տաճնապէին  
38 B տարածէր CD էր  
39 B ժամոյն  
40 B այնմիկ  
41 BD յաղջամուղջ C աղջամուղջն  
42 C լուս  
43 D տունջեան  
44 B մէջօրէիլի CD մէջաւրէի  
45 D գստուեր  
46 C իւրեանց  
47 B իւր լուսինն փխ լուսաւորս  
48 D չիք  
49 B ի վերա ամենայն արարածոց իւրոց փխ գթեւս  
իւր ի վերա արարածոցս  
- Տէ՛ւ • Մ•դ՛՛ • Ի՛ւ 45  
50 B + եւ  
51 C շիմաւոն  
Ք Տէ՛ւ • Մ•դ՛՛ • Ի՛ւ 40-46  
Գ Տէ՛ւ • Մ•դ՛՛ • Ի՛ւ 3-5  
52 B սիրելին  
53 BC յոհաննէս D յոհաննէս  
54 B բաց C բացեալ D բացեալ  
55 C սիրեցելոյն D սիրելոյն  
56 BCD աշխարէին  
57 B սփոռել D + էր  
58 B չիք  
59 BCD հեծէին

անպարտ պատիժ<sup>1</sup> արարչին: 54 Առաքելքն ցրուեցան<sup>2</sup> դողալով<sup>3</sup> ի չարչարողացն<sup>4</sup>, եւ միայն եր<sup>5</sup> թագաւորն<sup>6</sup>, ինքն միայնակ ի մեջ<sup>7</sup> նոցայ<sup>8</sup>, ի վերնոց եւ ի ներքնոց: 55 Սուգ<sup>9</sup> մեծ, գոր<sup>10</sup> զգեցան<sup>11</sup> վերինք<sup>12</sup> եւ ներքինք<sup>13</sup>, ձայն ողբոց կացեալ ի միջի երգեր<sup>14</sup> Մարիամ, եւ<sup>15</sup> Հանդեպ<sup>16</sup> դասուց երկնաւորաց<sup>17</sup> շարժեալ<sup>18</sup> զշրթունս<sup>19</sup> արտասուաւք<sup>20</sup> խաւսեր<sup>21</sup> եւ ասեր<sup>22</sup>:

«Ո՛ր Գարբիել<sup>23</sup>, եկեալ տեսցես զաւետեաց քոց լրումն, զի ոչ յաթող<sup>24</sup> Դաւթի նստաւ Միածինն<sup>25</sup> իմ՝ որպէս խոստացար<sup>26</sup>, այլ<sup>27</sup> ի խաչի կա<sup>28</sup> ահայ<sup>29</sup> անպարտ<sup>30</sup> ի զրկողացն պրկեալ<sup>31</sup>: 56 Եւ դու, Միքայէլ<sup>32</sup>, Հրեղէն այր, ընդէ<sup>33</sup>ր կաս լռեալ<sup>33</sup>, որ<sup>34</sup> սուրդ կո-

տորեաց զՃԶԴ<sup>35</sup> Ռ-սն<sup>36</sup> յերուսաղէմ<sup>37</sup>, այժմ<sup>38</sup> ցրտացաւ<sup>39</sup> խստութիւն<sup>40</sup> քո ի խնդրել զվրեժ<sup>41</sup> անպարտ Տեառն<sup>42</sup> քոյ<sup>43</sup>, որ կա<sup>44</sup> պարտաւորեալ<sup>45</sup>:

57 Աշակերտքն թողին զվարդապետն, խոյս տուեալ<sup>46</sup> յերկիւղե<sup>47</sup> մահուան<sup>48</sup>. այլ դուք, զաւրք անմարմինք, վասն է<sup>49</sup>ր ոչ կացիք<sup>50</sup> առ նա ի զրպարտողաց<sup>51</sup> դատարանն<sup>52</sup>:

58 Հողեղէնքն ի սուսերացն եւ ի բրացն եղեն փախտական. դո՛ւք, Հրեղէնքդ<sup>53</sup>, յորմէ<sup>54</sup> զանգիտեալ զՏէրն<sup>55</sup> ձեր ետուք ի ձեռս անարժանս<sup>56</sup>:

59 Բ<sup>57</sup> ի ձեռն<sup>58</sup> անարգեալ ի Սողոմ, անձրեւ Հրեղեն<sup>59</sup> ի<sup>60</sup> թեւոց թաւթափեալ տեղացին, եւ զքաղաքն բնակչաւք<sup>61</sup> այրեցին<sup>62</sup>:

1 BC պատիժս  
2 D ցրւեցան  
3 D դողալով  
4 C չարչարանացն  
5 BCD էր  
6 D + եւ  
7 BC մէջ  
8 B նոցա  
9 C գտուգս D ի սուգ  
10 B չի՞ր  
11 BC սգեցան  
12 B վերինքն  
13 B ներքինքն + ի  
14 B էրգէր CD երգէր  
15 B չի՞ր  
16 BCD հանդէպ  
17 C երկնայնոցն D երկնայնոց  
18 B շարժէր  
19 C զշրթունսն  
20 D արտասուօք  
21 BCD խոսէր  
22 BCD ասէր  
23 BD գարբիէլ  
24 B յաթոռս  
25 C միածինս D միածին  
26 B խօսեցարն  
27 B + ահա կա  
28 B չի՞ր D կայ  
29 B չի՞ր D ահա  
30 C անպարտն  
31 B պարտաւորեալ յանօրէն զրկողացն փխ անպարտ ի զրկողացն պրկեալ  
32 C միքայել  
33 B լռեալ  
34 C որո D որոյ

35 B գնն D գհարիւր ուրսուն եւ հինգ  
36 BD հազարսն C գհարուր եւ ուրսուն եւ չորս հազարսն փխ զհեղ ուսն  
37 BCD չի՞ր + եւ  
\* Տէ՛ր Ը Մ ա չ . Լ 45 . Ժ Է 22  
38 C այժմ + խստացաւ  
39 B շացեալ կա փխ ցրտացաւ  
40 C խստացաւ ցրտութիւն փխ ցրտացաւ խստութիւն  
41 B զվրեժս C զվրեժ D զվրեժ  
42 B տեառնս  
43 BC քո  
44 D կայ  
45 C պարտաւորեալ  
46 D տուեալ  
47 B երկիւղէ C երկուղէ D յերկիւղէ  
48 B մահու C մահուն D մահուան  
49 B բնէր փխ վասն էր  
50 B չի՞ր առ նա  
51 B զրպարտողացն  
52 B դատաստան  
53 ACD հողեղէնք  
54 B յորմէ C յորմէ  
55 B գտէրս  
56 B անարժանից  
57 BD երկուք C երկու  
58 BD ձեռնք  
59 BD հրեղէն  
60 B չի՞ր  
61 BD բնակչոքն C բնակչաւքն  
\* Տէ՛ր Ը Կ Է Է . Ժ Թ

60 Յանարգանաց<sup>1</sup> ձերոց վրէժխնդրութիւն<sup>2</sup> ոչ յապաղեցիք<sup>3</sup> յորժամ կամեցեք<sup>4</sup>, եւ զնախատինս Տեառն ձերոյ եւ միածնի իմոյ<sup>5</sup> եւ երկայնամտութեամբ<sup>6</sup> լռեալ<sup>7</sup> դադարեցիք<sup>8</sup>:

61 Զվրէժ<sup>9</sup> ազգի<sup>10</sup> իւրոյ<sup>11</sup> զրկելո՞ւ<sup>12</sup> որդին<sup>13</sup> Ամրամայ<sup>14</sup> խնդրեաց յեգիպտացոցն<sup>15</sup>, եւ դուք հեղգա՞յք<sup>16</sup> լինել մարտակից<sup>17</sup> անմեղ գառինն արհամարհանաց<sup>18</sup>, շուրջ կացեալ շանցն եւ ցլոցն<sup>19</sup> պաշարողաց. բացին ի վերայ<sup>20</sup> զբերանս հայհոյութեան<sup>21</sup>, եւ գունդք<sup>22</sup> երկնաին<sup>23</sup> լռեալ կայր<sup>24</sup>: 62 Թագաւորն արդար<sup>25</sup> յատեան<sup>26</sup> անիրաւ կապեալ, եւ աւգնականութիւն<sup>27</sup> հրեղեն<sup>28</sup> զաւրացն<sup>29</sup> իւրոց<sup>30</sup> հեռացեալ<sup>31</sup>:

63 Դադարեալ կայր հուրն, եւ Տէր հրոյն տարածեցաւ ի վերայ<sup>32</sup> փայտին<sup>33</sup>:

64 Հանդարտեալ<sup>34</sup> բոցանիւթքն<sup>35</sup> յերկինս, եւ հողեղենքն<sup>36</sup> ամբոխերն<sup>37</sup>: 65 Հրեշտակք<sup>38</sup> անմոռնչք<sup>39</sup>, եւ<sup>40</sup> մոխիր ընդարձակեր<sup>41</sup> զլեզուն<sup>42</sup>: 66 Ծածկեալ սրովբեք<sup>43</sup> թեւաւք<sup>44</sup>, եւ սոքա<sup>45</sup> ժայթքեին<sup>46</sup> զթուք<sup>47</sup>:

67 Վեմք<sup>48</sup> պատառեին<sup>49</sup>, եւ անագորոյն<sup>50</sup> սիրտքն ոչ կակղանաին<sup>51</sup>: 68 Արձանք հերձանեին<sup>52</sup>, եւ ունկքն<sup>53</sup> անաւրինացն<sup>54</sup> ոչ բանային<sup>55</sup>:

69 Յայնժամ<sup>56</sup> զուարթունն<sup>57</sup> մաւր թագաւորին պատասխանեալ<sup>58</sup> հեզաբար<sup>59</sup>.

1 BC անարգանաց  
 2 B + առնող C վերէվիժխնդրութիւնք  
 3 B յապաղեցաք C յապաղեցեք D յապաղեցայք  
 4 B չի՞ յորժամ կամեցեք CD կամեցայք  
 5 CD միածնի իմոյ (D իմոյ) եւ տեառն (D տեառն) ձերոյ (D ձերոյ) փո տեառն ձերոյ եւ միածնի իմոյ  
 6 C երկայնամտութեան  
 7 D զրկելոյ  
 8 B միածնի իմոյ եւ տեառն ձերոյ յերկայնամտութեամբ համբերել զադարեցեք փո տեառն ձերոյ եւ միածնի իմոյ եւ երկայնամտութեամբ լռեալ զադարեցիք C զադարեք  
 9 C զվրէժ  
 10 B ազգին  
 11 C իւրոյ  
 12 CD բերելոյ  
 13 B չի՞ զրկելոյ որդին  
 14 B ամրամայ C ամրանայ  
 15 C յեգիպտացոցն D յեգիպտացոյն  
 16 C հեղգայք  
 17 B մարտակից լինել փո լինել մարտակից  
 18 B նախատանաց + եւ CD + ի  
 19 B ցլոց CD ցլոցն  
 20 BD վերայ + նորայ  
 21 C հայհոյութեամբ D հայհոյութեամբ  
 22 B դուք  
 23 BD երկնայինք C երկնաինք  
 24 B կայիք լռեալ փո լռեալ կայր CD էին  
 25 C կայր զատաւորն փո թագաւորն արդար D չի՞  
 26 C յատեան  
 27 CD աւգնութիւն  
 28 D հրեղէն  
 29 C գաւրաց  
 30 C ի նմանէ փո իւրոց D + ի նմանէ

31 B կայր թագաւորն առնելի անօրինաց կապեալ եւ օգնութիւն հրեղէն զօրաց իւրոց ի նմանէ հեռացեալ փո թագաւորն արդար յատեան անիրաւ կապեալ եւ աւգնականութիւն հրեղեն զաւրացն իւրոց հեռացեալ  
 32 B վերայ + խաչին  
 33 C խաչին  
 34 C + կաին D + կային  
 35 B բոցանիւթս + ի D բոցանիւթք  
 36 BD հողեղէնքն  
 37 B էին (զրիչք տեղ է բողեկ՝ լրացնելու համար) CD ամբոխեին  
 38 B հրեշտակքն + կային C հրրշտակք  
 39 C անմոռնչ  
 40 B + հողն եւ  
 41 BD ընդարձակէք  
 42 C լեզու D զլեզու  
 43 B սրովբեքն + զբերան C սերոբեքն D սերովբեքն  
 44 B բեւեքն  
 45 B անամբքն  
 46 CD ժայթքեին  
 47 B ժայթքեին փո ժայթքեին զբուք C բուք  
 48 BD վեմք  
 49 BCD պատառեին  
 50 CD անագորոն  
 51 BD կակղանային  
 52 B հերձանեին CD հերձանեին  
 53 BCD ունկքն  
 54 C անաւրինաց  
 55 BD բանիր C բանիր փո ոչ բանային  
 56 C զայնժամ  
 57 B մեծ զօրութեան փո զուարթունն D զուարթունն  
 58 CD պատասխանէք  
 59 B պատասխանի առնէք եւ լուծանէք զտարակուսանս նորայ իմաստութեամբ փո պատասխանեալ հեզաբար C հեզութեամբ D հեզութեամբ + եւ լուծանէք զտարակուսն նորայ իմաստութեամբ

«Մի՛ գարհուրիր, ո՛վ՛ ամբիժ՝ աղաւնի, ընդ միածնի՛ քո՛ մահ՛ կամաւորութեամբ՛, որ տարածեալ կա՛ ի՛ խաչին՛ շաւր՛ իւրոյ հնազանդութեամբ՛: 70 Սերն՛ իւր նեղեաց՛ զնա բնակիլ յարգանդ՛ քո՛ ներմարդութեամբ, եւ ողորմութիւն իւր բռնադատեաց՛ մեռանել՛ եւ կացուցանել՛ զԱղամ մահուամբ՛ որդոյ՛ քո՛: 71 Նահանջի մահ ի մարդկանէ՛, եւ չարչարանաւք նորա խորտակին նիգք գժոխոց եւ կապեալքն՛ արձակին:

72 Նովաւ՛ դարձցի՛ գերութիւն՛ տանն՛ Աղամա՛, որ ցրուեալն եր՛, եւ ինքն ածե՛ զնոսա ի դրախտն՛ Աղենայ՛, ուստի ելինն՛:

73 Իմա ճշմարտութեամբ եւ ծանիր, ո՛վ ամենասրբուհի՛, եթե՛ ոչ կամեր՛, ոչ անարգեր՛ ի՛ յամբարշտացն՛ եւ եթե՛ ոչ ախորժեր՛, ո՛չ կարեր՛ բառնալ զնա փայտն նախատանաց: 74 Որ՛ զմեռեալն՛ կեցոյց՛, զանձն իւր ո՛չ կեցուցաներ՛, թե՛ կամեր՛: 75 Որ՛ երաց զաչս՛ զկուրաց՛, ի ձեռաց իւրոց զբեւոս՛ ո՛չ արձակեր՛: 76 Որ սրբեաց զբորոտն՛, յերեսաց իւրոց զթուք՛ ո՛չ սրբեր՛:

77 Զիգեհնոսն՛ ընկղմեաց՛ եւ զսպանողսն իւր՛ ո՛չ կորուսաներ՛:

- 1 B + կոյս սուրբ եւ
- 2 B անբիժ C անպիժ
- 3 B միածնիդ
- 4 D Բոյ
- 5 B չի՛ր՛ մահն
- 6 C կամաւորութեամբ
- 7 D կայ
- 8 B + վերա
- 9 B խաչիդ
- 10 B հորն
- 11 C չի՛ր՛ որ տարածեալ կա ... հնազանդութեամբ D հնազանդութեամբ հոր իւրում՛ փիս հար իւրոյ հնազանդութեամբ
- 12 BD սէրն C տէրն
- 13 C կոչեաց
- 14 BCD յարգանդի
- 15 BD Բում
- 16 B բռնադատեց
- 17 BD մեռանիլ
- 18 CD կեցուցանել
- 19 D մահուամբ
- 20 B որդոյն C որդու D որդույ
- 21 D Բոյ
- 22 B մարդկան փիս ի մարդկանէ
- 23 B կապանքն CD կապեալք
- 24 C սովաւ
- 25 B դարձցին C դարձի + ի
- 26 B գերութիւնն
- 27 C չի՛ր՛
- 28 D աղամայ
- 29 B ցրուեալն է C էր D ցրեալն էր
- 30 B չի՛ր՛
- 31 B ածցէ CD ածէ
- 32 B դոախտն D գաւառն
- 33 B աղենայ C ի գաւառն փիս ի դրախտն աղենայ D աղինայ
- 34 BC ելին

- 35 BC չի՛ր՛ իմա նշմարութեամբ ... ով ամենասրբուհի
- 36 B եթէ C եւ եթէ D չի՛ր՛ իմա նշմարութեամբ ... եթե
- 37 BCD կամէր
- 38 B շանարգէր + նա յանօրինաց եւ փիս ոչ անարգեր C անարգէր D անարգիր
- 39 C չի՛ր՛
- 40 B յամբարշտաց փիս ի յամբարշտացն C մարարիշտաց D յանպարշտացն
- 41 BD եթէ
- 42 B ախորժէր D ախորշէր
- 43 BD կարէր
- 44 B եւ որ փիս որ
- 45 BD զմեռեալս C զմեռեալսն
- 46 B կացոյց C կեցուց
- 47 BCD կեցուցանէր
- 48 BCD եթէ
- 49 BCD կամէր
- 50 D չի՛ր՛
- 51 B զաչսն
- 52 B չի՛ր՛ C կուրին + եւ D կոյրս եւ փիս զաչս կուրաց Բ Տէ՛՛ • Մ• Գ՛՛ • Ի՛ 27-31
- 53 B բանի գրեւոս ձեռաց իւրոց փիս ի ձեռաց իւրոց գրեւոս C բեւոսն D գրեւոսն
- 54 BCD արձակէր
- 55 C զբորոտսն D զբորոտս
- 56 BCD զբորոտն C բորոտն
- 57 BCD սրբէր
- 58 C զլեզեւոսն
- 59 B որ զլեզեւոսն գորսն ընկղմէր փիս զլեզեւոսն ընկղմեաց
- 60 B չի՛ր՛
- 61 BC չի՛ր՛
- 62 BC կորուսանէր D չի՛ր՛ զլեզեւոսն ... կորուսաներ

78 *Զծով<sup>1</sup> խոովեցոյց<sup>2</sup>, զձայն<sup>3</sup> խոովե-  
լոցն<sup>4</sup> ո՞չ խափաներ<sup>5</sup>:*

79 *Զջուրսն<sup>6</sup> փոխեաց<sup>7</sup>, զքացախն, որ<sup>8</sup>  
մատուցին<sup>9</sup>, ո՞չ քաղցրացուցաներ<sup>10</sup>:*

80 *Զերկիրս<sup>11</sup> դողացոյց<sup>12</sup>, եւ զիւր դա-  
տաւորսն<sup>13</sup> ո՞չ դողացուցաներ<sup>14</sup>:*

81 *Զարեգակն<sup>15</sup> խաւարեցոյց<sup>16</sup>, եւ<sup>16</sup>  
զխաչահանունսն<sup>17</sup> ո՞չ կուրացուցաներ<sup>18</sup>:*

82 *Զլերինս<sup>19</sup> դղրդեաց<sup>20</sup>, եւ գտրուպսն  
ո՞չ ընկղմեր<sup>21</sup>:*

83 *Զվեմս<sup>22</sup> պատառեաց<sup>23</sup>, եւ գատե-  
լիսն<sup>23</sup> իւր ո՞չ հերձաներ<sup>24</sup>:*

84 *Լոնցութիւն<sup>25</sup> իւր սարսեցոյց<sup>26</sup> զգասս  
հրեղինաց, եւ ո՞րպէս խոիւն եւ խոտն  
յաղթեին<sup>27</sup> նմա<sup>28</sup>:*

85 *Յայնժամ<sup>29</sup> թագաւորն աղաղա-  
կեաց<sup>30</sup> ի վերա խաչին բարձր բարբառով.  
«Էլի՛ Էլի՛<sup>31</sup> Լամա սարաբթանի<sup>32</sup>», եւ<sup>33</sup> հի-  
մունք երկրի<sup>34</sup> խոովեալ<sup>35</sup> հարան ընդ մի-  
մեանս:*

86 *Լուաւ<sup>36</sup> զձայն<sup>37</sup> նորա հոգին զաւ-  
րութեան<sup>38</sup>, եւ ցոլեալ<sup>39</sup> արտաքս ի<sup>40</sup> քա-  
ւութենեն<sup>41</sup> հերձեալ<sup>42</sup> զվարագոյրսն<sup>43</sup>:*

87 *Սրբութիւն սրբոցն<sup>44</sup> զձածկոյթ<sup>45</sup> սրբու-  
թեան<sup>46</sup> պատառեալ<sup>47</sup> փախեաւ ի նմանէ:*

88 *Տեղի ետ պատրոյզն<sup>48</sup> առկայծեալ ի բո-  
լորակէ<sup>49</sup> արեգականն եւ խաւարեցաւ:*

89 *Տիւն մերկացաւ զվայելջութեան<sup>50</sup> հան-  
դերձս<sup>51</sup> իւր, եւ զգեցաւ զաղջամուղջն<sup>52</sup>:*

90 *Հերձան արձագանք<sup>53</sup> վիմաց, աղաղա-*

1 CD գծովն  
2 B որ գծովն սաստիւ լոնցոյց եւ փխ գծովն խոովե-  
ցոյց C լոնցուց D լոնցոյց  
\* Տէ՛ւ Խ՛ոօք. Բ՛ 23-27  
3 CD գծայնս  
4 B խոովելոյց  
5 BCD խափանէր  
6 C զջուրն + ի գինի D զջուրսն  
7 CD + եւ  
\* Տէ՛ւ Յ՛ւլ. Բ՛ 1-11  
8 D գոր  
9 D + ինքեան  
10 B չի՛ր զջուրսն փոխեաց ... ոչ քաղցրացուցաներ CD  
քաղցրացուցանէր  
11 B որ գերկիր ի հիմանց փխ գերկիրս  
12 C դողացուց  
\* Տէ՛ւ Խ՛ոօք. Բ՛ 1: 51  
13 B դատաւորն  
14 BCD դողացուցանէր  
15 B որ գարեգակն փխ գարեգակն  
\* Տէ՛ւ Խ՛ոօք. Բ՛ 1: 45  
16 B չի՛ր  
17 B գխաչահանունսն  
18 BD կուրացուցանէր C չի՛ր գարեգակն խաւարեցոյց  
... ոչ կուրացուցաներ  
19 C գերկիր  
20 CD դղրդեաց  
\* Տէ՛ւ Խ՛ոօք. Բ՛ 5  
21 B որ գերկինս դղրդեցոյց, եւ գհաղախ ամբարշ-  
տաց ոչ տապալէր փխ գերկինս դղրդեաց, եւ  
գտրուպսն ոչ ընկղմէր CD ընկղմէր  
22 B որ գվէմն փխ գվեմս D գվէմս  
\* Տէ՛ւ Խ՛ոօք. Բ՛ 1: 51  
23 B գատելիս  
24 BCD հերձանէր

25 CD լուսբիւն  
26 C սարսեցուց  
27 CD յաղթին  
28 B որ գղասս հրեղինաց սասանեցոյց լոռիքամբ  
իւրով, եւ որպէս հողեղնի որ են խոի խոտ յաղ-  
թին մմա փխ լոնցութիւն իւր սարսեցոյց ... խոիւն  
եւ խոտն յաղթին մմա  
29 B պնժամ D պն  
30 B աղաղակեաց թագաւորն փխ թագաւորն աղա-  
ղակեաց  
31 C էլի էլի  
32 BCD չի՛ր  
\* Տէ՛ւ Խ՛ոօք. Բ՛ 1: 46  
33 C չի՛ր  
34 B չի՛ր C երկնից  
35 B խոով  
36 D լուս  
37 C գծայնն  
38 BCD չի՛ր  
39 B ծորեալ + ելանէր C ցուլացեալ  
40 B + տանարէն անտի  
41 B քաւութեան CD քաւութենէն  
42 BCD հերձեաց  
43 B զվարագոյրն + եւ C վարագոյրն D զվարագոյրն  
44 B սրբութեանց  
45 B + իւր C ձածկոյթ  
46 B չի՛ր D սրբութեանն  
47 BC պատառեաց + եւ  
48 B պատրոյզն CD պատրոյզն  
49 C բոլորակէ  
50 BCD զվայելուչ  
51 C գհանդերձս  
52 BC աղջամուղջ D գաղջամուղջ  
53 B արձանք C կարծր արգանդ փխ արձագանք

կեցին<sup>1</sup> ապառաժ<sup>2</sup> քարանց, խարխալեաց<sup>3</sup> պեղծ դեւն<sup>4</sup>, կործանեցաւ թագաւորութիւն<sup>5</sup> նորայ<sup>6</sup>: 91 Բացան գերեզմանք, յարեան մեռեալք, պատառեցաւ<sup>7</sup> որովայն<sup>8</sup> զժոխոց, եւ արգելեալքն<sup>9</sup> ի նմա<sup>10</sup> Հոգիքն արձակեցան<sup>11</sup>:

92 Ի մեջ<sup>12</sup> Համատարած խաւարին<sup>13</sup> նշոյլ<sup>14</sup> լոյս<sup>15</sup> ծագեաց<sup>16</sup> ի սիրտ<sup>17</sup> աւազակին, եւ<sup>18</sup> խոստովանութիւն լեզուին<sup>19</sup> պսակ գովելի իջոյց<sup>20</sup> ի գլուխ<sup>21</sup> բարեպաշտին<sup>22</sup>:

93 Ի ժամուն, որ<sup>23</sup> մէջ<sup>24</sup> ամբարըշտութեան<sup>25</sup> տարածեալ էր<sup>26</sup>, աղաղակեաց առ աւծեալ<sup>27</sup> Տեառն<sup>28</sup>. «Յիշեա՛ զիս, Տէ՛ր, յորժամ գաս արքաութեամբ<sup>29</sup> քո<sup>30</sup>»<sup>‡</sup>: 94 Ի ժա-

մուն<sup>31</sup>, յորում<sup>32</sup> որպէս<sup>33</sup> կարկառ<sup>34</sup> տեղէր<sup>35</sup> կարկուտ նախատանաց<sup>36</sup> ի խաչեցողացն<sup>37</sup>, պայծառ<sup>38</sup> փայլեաց<sup>39</sup> նշոյլ<sup>40</sup> ծագման Հաւատո<sup>41</sup> նորա եւ յաղթեաց արեգականն<sup>42</sup>: 95 Յայնժամ<sup>43</sup>, յոր<sup>44</sup> խոռովեալ իբրեւ գծով<sup>45</sup> ալեկոծեր<sup>46</sup> ձայն այպանողացն<sup>47</sup>, դաւանեաց նա<sup>48</sup> Աստուած ճշմարիտ եւ բան Հաւր<sup>49</sup>, զխաչեալն<sup>50</sup> թագաւոր<sup>51</sup> երկրին<sup>52</sup> կենդանեաց: 96 Ի ժամուն, յոր<sup>53</sup> ոչ ոք<sup>54</sup> տեսաներ<sup>55</sup> զնա յաթոռ փառաց նստեալ<sup>56</sup>, վերացեալ ի մեջ<sup>57</sup> սերոբեից<sup>58</sup>, այլ միայնակ տարածեալ<sup>59</sup> ի փայտն նախատանաց, խոստովանեալ<sup>60</sup> զփառս աստուածութեան նորայ, ասաց. «Յիշեա՛ զիս, Տէ՛ր, յարքայութեան<sup>61</sup> քում<sup>62</sup>»<sup>‡</sup>:

1 B աղաղակեաց  
2 BD ապառաժ C առապառաժ  
3 B խարխոբեցան C խարխալեցան + լերինք, հրնչեաց մահ հատաչեաց D խարխալեցան + լերինք. հնչեաց մահ. կատաչեաց  
4 B լերինք, հնչեաց ողբալով մահ, կատաղեց վայրիւք, յարեան պեղծ գունդի դիւաց փխ պեղծ դեւն CD + եւ  
5 C բազ D բազն  
6 B չի՛ր կործանեցաւ բազաւորութիւն նորայ C նորա  
7 B պատառեցան  
8 B յորովայնք  
9 C արգելեալ  
10 C նմանէ  
11 B ազատեցան  
‡ Հմճ. Մ. Գ. Ի. Ե. 51-53  
12 BCD մէջ  
13 B խաւարի  
14 BC նշոյլք  
15 BD լուսոյ C լուսո  
16 D ծագեցաւ  
17 D սիրտս  
18 BC չի՛ր  
19 D լեզուին  
20 C իջուց  
21 C գլխիս  
22 C բարեպաշտին  
23 B յորում  
24 B մէջ C յմեջ  
25 B անհատութեան C աստուածպաշտութիւն D ամպարըշտութեանն  
26 B + նա  
27 B օծեալն CD աւծեալն  
28 B աստուած CD աստուծոյ  
29 C արհաւիրեանք D արհալիրեանք  
30 B քով  
‡ Հմճ. Մ. Գ. Ի. Ե. 42

31 CD ժամն  
32 B որում  
33 C չի՛ր  
34 D կարկառեալ փխ որպէս կարկառ  
35 B բազմութիւնք բարանց տեղայր փխ որպէս կարկառ տեղէր CD տեղայր  
36 C նախատանացն  
37 BC խաչողացն  
38 B + լուսով  
39 B փայլեալ D փայլեցաւ  
40 C նշույլ  
41 BD հաւատոյ  
42 C արեգական  
43 D յայնժամ փխ յայնժամ  
44 B ի ժամուն յորում փխ յայնժամ յոր C որ D յորում  
45 BC չի՛ր իբրեւ գծով  
46 BD ալեկոծեր  
47 B սպանողաց + նա C սպանողացն  
48 B գնա + տէր եւ  
49 CD չի՛ր աստուած ... հաւր  
50 B չի՛ր նշմարիտ եւ բան Հաւր, զխաչեալն  
51 B եւ բազաւոր  
52 B յերկրին C դատաւորն փխ բազաւոր երկրին  
53 BD յորում C որ  
54 CD չի՛ր  
55 BC տեսանէր D տեսանէ.  
56 BD + եւ  
57 B վերա CD մէջ  
58 B սերովբեից CD սերոբեից  
59 A միայն նախատեալ փխ միայնակ տարածեալ  
60 B խոստովանեաց C + ի D չի՛ր ի փայտն ... խոստովանեալ  
61 C արհաւիրեան  
62 C քո  
‡ Հմճ. Մ. Գ. Ի. Ե. 42

97 Խոնարհեցուցեալ զգլուխն<sup>1</sup> ի խա-  
 չին<sup>2</sup>, աղաչանս<sup>3</sup> լի ողբով արկաներ<sup>4</sup> առա-  
 ջի խաչակից թագաւորին եւ ասէ<sup>5</sup>. «Բաց  
 ինձ զգուռն ողորմութեան<sup>6</sup>, ո՛ր Տէր<sup>7</sup>, մտա-  
 նել յերկիր քո վայելուչ: 98 Հացդ կենաց  
 տո՛ւր ինձ ուրախանալ ի տան<sup>8</sup> քո մեծ:  
 99 Պարիսպ<sup>9</sup> բարձր շնորհեա՛յ<sup>10</sup> ինձ<sup>11</sup>  
 մտանել<sup>12</sup>, ամբանալ ընդ քեւ<sup>13</sup>: 100 Աշտա-  
 րակ անկոխ, Հա՛ն զիս ի շտեմարանս<sup>14</sup> քո  
 եւ պահեա՛յ<sup>15</sup> յաւազակացն<sup>16</sup> բռնութենէ<sup>17</sup>:  
 101 Գանձանակ մեծ, պարգեւեա՛ ինձ ի  
 գանձուց քոց, որ լի է<sup>18</sup> երանութեամբ<sup>19</sup>,  
 եւ<sup>20</sup> զտաժանելի<sup>21</sup> աղքատութիւն<sup>22</sup> ձրեաւք<sup>23</sup>  
 քո մոռանամ<sup>24</sup>:  
 102 Ո՛վ տանուտե՞ր<sup>25</sup>, որ արկեր<sup>26</sup> վարձ<sup>27</sup>  
 դահեկանի<sup>28</sup> մի առաջի<sup>29</sup> ժամու<sup>30</sup> մշա-  
 կացն, արժանաւորեա՛ զիս<sup>31</sup> նմին<sup>32</sup> շնոր-

1 C գգոխն  
 2 BCD խաչէն  
 3 C գաղաչանս  
 4 BCD արկաներ  
 5 B ասէր + ու տէր D ասէր  
 6 C ողորմութիւն  
 7 B չի՛ր ու տէր  
 8 BCD սեղան  
 9 B պարիսպ  
 10 BCD շնորհեա  
 11 B չի՛ր  
 12 D + եւ  
 13 B կեւ  
 14 B ըզշտեմարանս ի/ս ի շտեմարանս  
 15 BC պահեա + զիս D պահեա  
 16 A աւազակաց  
 17 C բռնութենէ  
 18 A լիքէ  
 19 B ուրախութեամբ  
 20 B զի  
 21 BC տարժանելի  
 22 B աղքատութիւնս + իմ D աղքատութիւնն  
 23 BCD ձրիւք  
 24 B մոռացի  
 25 BD տանուտէր  
 26 C արկեր  
 27 B վարձս + աւուրն C զվարձ  
 28 C դահեկան  
 29 BD յառաջին C առաջին  
 30 BD ժամու  
 31 C + ի  
 32 B նորին D նրմին

հաւքն<sup>33</sup>, որ ի ժամս<sup>34</sup> մետասան յայդի քո  
 եկին<sup>35</sup>»: 103 Որ աշխատի ընդերկար՝ ան-  
 պատկառ<sup>36</sup> մտանէ առնուլ<sup>37</sup> վարձս<sup>38</sup> յար-  
 դարաբաշխ յաջէդ<sup>39</sup>, այլ ես, որ վաստակե-  
 ցի<sup>40</sup> մի ժամ<sup>41</sup>, ողորմութիւն<sup>42</sup> Հայցեմ ի  
 շնորհաբաշխ աջէդ<sup>43</sup>:

104 Մշակք առաջինք զքրտանցն<sup>44</sup> եւ  
 զտաւթոյն<sup>45</sup> ուստի տապեցան<sup>46</sup>, մտին<sup>47</sup>  
 ձեռնէրէց<sup>48</sup> առնուլ Հատուցման<sup>49</sup>, այլ ես,  
 որ կամ պատկառեալ<sup>50</sup> ի ժամս յետին<sup>51</sup>,  
 արժանացո՞ւ<sup>52</sup> զիս ձրից<sup>53</sup>:

105 Ո՛վ Տէր<sup>54</sup>, կոչեա՛ զտնտես<sup>55</sup> քո, որ  
 տա<sup>56</sup> զհատուցումն վարձուց<sup>57</sup>, եւ արձա-  
 կեա՛ զիս բանալի<sup>58</sup> յառաջագոյն<sup>59</sup>, զի բա-  
 րիոյս<sup>60</sup> կայցեն<sup>61</sup> ամենայն մշակք<sup>62</sup>:

33 CD շնորհաւք  
 34 C յորժամս ի/ս որ ի ժամս  
 35 BCD եկի  
 \* Տէ՛ւ • Մ•դէ• Ի 1-17  
 36 B համարձակ C նա պատկառ ի/ս անպատկառ  
 37 B յառնուլ  
 38 CD զվարձս  
 39 BCD ձեռանէդ  
 40 D վաստակեցայ  
 41 B ի մետասաներորդ ժամէ. ի/ս մի ժամ  
 42 BD զողորմութիւն  
 43 B աջոյդ C շնորհաբաշխել. ի/ս շնորհաբաշխ աջէդ  
 44 C զքրտանց D զքրտացն  
 45 B չի՛ր զքրտանցն եւ զտաւթոյն C զտաւթուն  
 46 BCD տապեցան  
 47 C մտանել D մտանեն  
 48 B ձեռնէրես  
 49 BC զհատուցումն D հատուցումն  
 50 B պատկառելի  
 51 B յետինս  
 52 BC արժանացոյ  
 53 B ձրի + շնորհաց Բոց  
 \* Տէ՛ւ • Մ•դէ• Ի 1-19  
 54 D սէր  
 55 B զտնտեսն C զտնդես  
 56 D տայ  
 57 B զվարձուց հատուցումն ի/ս զհատուցումն վար-  
 ձուց  
 58 B բոնալիւր + յուրախութեամբ C բառնալի D բոնա-  
 լի  
 59 C յառաջագուն  
 60 B բարեաց յուսոյ ակն ի/ս բարիոյս C բարեյոյս D  
 բարեյոյս  
 61 B կայցեն C գայցեն D կայցեն  
 62 CD մշակքն





114 Տուժեցա<sup>1</sup> յափշտակողս ի մահ, որ-  
պէս զպատժապարտ<sup>2</sup> եւ ի ներքս ի մահուն  
փոխեցա<sup>3</sup> ի կեանս<sup>4</sup> զքեզ, Տէր, տեսեալ<sup>5</sup>:

115 Վրեժխնդրութիւն<sup>6</sup> արեանցն<sup>7</sup>, զոր  
հեղի, զփայտէ<sup>8</sup> կախեաց զիս<sup>9</sup>, ի խորս մա-  
հուն<sup>10</sup> յայտնեցաւ<sup>11</sup> ինձ կենդանարար<sup>12</sup> եւ  
կեցոյց<sup>13</sup> զիս:

116 Ի խաւար մեղաց չարչարէի<sup>14</sup> ժա-  
մանակս բազումս, եւ ի նահանջել<sup>15</sup> կենաց  
իմոց ծագեաց<sup>16</sup> ինձ լոյս<sup>17</sup>:

117 Յիշեա զիս, Տէ՛ր, յորժամ գաս յա-  
ւուրն մեծի<sup>18</sup> գալստեան քո<sup>19</sup>, որպէս զի<sup>20</sup>  
տեսողս<sup>21</sup> անարգութեան<sup>22</sup> քո<sup>23</sup> նաեցայց<sup>24</sup>  
ի փառս քո յերկիրն<sup>25</sup> քո մեծ<sup>26</sup>»:

118 Յայնժամ<sup>27</sup> Յիսուս պատասխանի  
ետ նմա որպէս<sup>28</sup> յուսայրն<sup>29</sup> եւ<sup>30</sup> եբաց<sup>31</sup>

դուռն ողորմութեան հանդէպ աղաչանաց  
նորա<sup>32</sup>:

119 «Ամէն<sup>33</sup> ասեմ՝ քեզ, ո՛վ այր դու,  
հաւատա՛յ<sup>34</sup>, զի ահաւասիկ այսաւր<sup>35</sup> ընդ  
իս ուրախանաս<sup>36</sup> ի դրախտին<sup>37</sup>: 120 Ո՛ր,  
լեզու քո ի մէջ զլացողաց<sup>37</sup> երգեաց<sup>38</sup> ձայն  
խոստովանութեան<sup>39</sup>, ի սեղան<sup>40</sup> կենաց ու-  
րախացիս<sup>41</sup> ընդ Աբրահամու, զի ի<sup>42</sup> մա-  
ռախուլ<sup>43</sup> խաւարի լապտերք<sup>44</sup> քո վառե-  
ցաւ, յառագաստ լուսոյ<sup>45</sup> ուրախացիս  
ընդ արդարսն<sup>46</sup>: 121 Ունկն քո, որ լուաւ<sup>47</sup>  
զձայն խոսովութեան<sup>48</sup> նախատանացն<sup>49</sup> եւ  
ոչ ամբոխեցաւ, ի<sup>50</sup> մխիթարութիւն<sup>51</sup>  
զուարդնոց<sup>52</sup> երկնաւորաց<sup>53</sup> զուարճացու-  
ցանեմ<sup>54</sup> զքեզ<sup>55</sup>, զի ատեցեր զգունդ<sup>56</sup>  
կախափա<sup>57</sup> եւ զանմաքուր քահանայիցն,  
հանդերձ փառաց յառագաստն<sup>58</sup> լուսոյ<sup>59</sup>

1 D տուժեցայ  
2 B մահապարտ  
3 D փոխեցայ  
4 C չի՛ր փոխեցա ի կեանս  
5 B տեսանելով զքեզ տէր փիս զքեզ տէր տեսեալ  
6 B զվրեժխնդրութիւն C վրեժխնդրութիւն D վրեժ-  
խնդրութիւն  
7 CD արեանց  
8 C + գոր  
9 BD + եւ  
10 B մահու  
11 B յայտնեցար  
12 B կենդանարար CD կենարար  
13 B կեցուցեր C կեցո  
14 C + ի D չարչարեի + ի  
15 C ցհանջել  
16 B ծագեցար D ծագեցաւ  
17 B լոյսդ կենաց փիս լոյս C լուս D լոյսդ  
18 BCD յաւուրն (C յարն) մեծի յորժամ (D յորում)  
գաս փիս յորժամ գաս յաւուրն մեծի  
19 BC չի՛ր գալստեան քո  
20 B + ընդ  
21 B տեսողսն  
22 B ողորմութեան  
23 D քոյ  
24 D նայեցայց  
25 B յերկիրն  
26 B կենդանեաց փիս քո մեծ  
27 B այնժամ  
28 C + եւ  
29 B ուսարն  
30 C չի՛ր  
31 B + նմա

32 B իւրոց  
33 C + ամէն  
34 BCD հաւատա  
35 BCD յայսմ (C այսմ) աւուր  
36 B ուրախացիս  
= ՀԻ՛Ր-Ղ-՝-Գ-ԻԳ-ԳԶ  
37 C զլացողացն  
38 C երգաց  
39 B երգեաց ի մէջ զլացող ուրացողացն ի ձեռն խոս-  
տովանութեան փիս ի մէջ զլացողաց երգեաց ձայն  
խոստովանութեան  
40 B + անմահ D սեղանի  
41 D ուրախանաս  
42 B + մէջ  
43 C մառախուղ  
44 BCD լապտեր  
45 B լուսոյ հաւատոյ քո վառեցաւ յառագաստ լուսոյ  
իմոյ փիս քո վառեցաւ յառագաստ լուսոյ C լուսո  
46 D արդարս  
47 D լուս  
48 B + անօրէն  
49 B նախատողացն D ի նախատողացն  
50 B չի՛ր  
51 BD մխիթարութեան  
52 B զուարբնոցն D զարբնոց  
53 D երկնից  
54 B ուրախացուցանեւ D զարնացուցանեմ  
55 BD + եւ  
56 BD զգունդն  
57 B կայիափա D կայիափայ  
58 B յառագաստին  
59 BD լուսոյ

զգեցուցանեմ զքեզ<sup>1</sup>: 122 Ե՛կ<sup>2</sup>, ընկալ ի քեզ բանալիք<sup>3</sup> լուսոյ<sup>4</sup>, ո՛վ աւագակ, եւ ժամանեա՛ ի զրախտն Ադենա<sup>5</sup> եւ պատրաստեա ճանապարհ<sup>6</sup> թագաւորիս<sup>7</sup> յերկնից<sup>8</sup>, զոր ատեաց ժողովուրդն<sup>9</sup>: 123 Վերելեակեա՛ ի լուս<sup>10</sup>, ընթացի՛ր ընդ ճանապարհս Հրեղէնս, կոխեա՛ զվիհս Հրոյ<sup>11</sup>, աներկեղ<sup>12</sup> թռի՛ր թեթեւ<sup>13</sup> սլացմամբ եւ հա՛ս<sup>14</sup> ի դասս երկնաինս<sup>15</sup>, ուղղեա՛ զշաւեղս<sup>16</sup> յերկինս եւ<sup>17</sup> ուրախացո՛յ ըզուարդունս<sup>18</sup> ի խաղաղութեանս<sup>19</sup>, որ եղեւ: 124 Յաւեա՛ յԱդին գաւետիս վաելուչ<sup>20</sup> բանիւ<sup>21</sup> քո<sup>22</sup>, աւետարանեա՛ յերկնայնոցն<sup>23</sup>, թէ՛<sup>24</sup> դարձաւ ժառանգորդն Ադենա<sup>25</sup> Ադամի<sup>26</sup> յԱդին<sup>27</sup>: 125 Եթե՛<sup>28</sup> հանդիպին քեզ դասք Հրեղենք<sup>29</sup>, մի՛ երկնչիր<sup>30</sup>,

զի ի նամակս քո ուրախացին, եւ<sup>31</sup> ընկալցին<sup>32</sup> զքեզ ի վերա թեւոց իւրեանց»:

126 Զայս կտակ<sup>33</sup> կենաց յորժամ գրեաց աւագակին խաչեալ թագաւորն եւ հրաւիրեաց<sup>34</sup> զնա լինել թագաւոր Ադինայ<sup>35</sup>: 127 Կայր սպասէր<sup>36</sup> զստորագրեալ<sup>37</sup> զնոյն ձեռամբ արքային<sup>38</sup> եւ կնքեալ<sup>39</sup> մատանեաւ անեղծ<sup>40</sup> պատկերին<sup>41</sup>: 128 Ապա մատոյց<sup>42</sup> նմա ժողովուրդն<sup>43</sup> եղեգն<sup>44</sup> նախատանաց, եւ պատառեաց զինաւորն<sup>45</sup> զկողն, ուստի արիւն եւ ջուր<sup>46</sup> կայլակեաց: 129 Էթաց<sup>47</sup> աջ մեծ<sup>48</sup> թագաւորին զեղեղն<sup>49</sup> ի վտակ արեան իւր<sup>50</sup> կողին եւ կենդանի անուամբն<sup>51</sup> կնքեաց<sup>52</sup> զնամակ կտակի<sup>53</sup> ժառանգաւոր ի զրախտին: 130 Կենդանի ջուրն սրակեալ ի կողէ<sup>54</sup> փրկչին<sup>55</sup> եղեւ մկրտութիւն<sup>56</sup> աւագակին եւ վտակ արեան որդոյն<sup>57</sup> Աստուծոյ եղեւ նմա պատմուճան<sup>58</sup> անապական<sup>59</sup> երկնային<sup>60</sup>:

1 D ևնգ  
 2 D + եւ  
 3 BD գրանալիս  
 4 C լուսո  
 5 B եղեմա D ադինայ  
 6 B զճանապարհս  
 7 B թագաւորին  
 8 D երկնից  
 9 B + ի  
 10 B լոյսն D լոյս  
 11 C հր  
 12 D աներկիւղ  
 13 A թեւ  
 14 B հասիր  
 15 BD երկնայինս  
 16 D զշաւիղ + ևո ի  
 17 B չի՛ր ուղղեա զշաւեղս յերկինս եւ  
 18 B զզուարթունս D զզարթունս  
 19 B խաղաղութիւնս D խաղաղութեան  
 20 D վայելուչ  
 21 BD բանիւ  
 22 B չի՛ր  
 23 D երկնայնոցն  
 24 B եթե՛  
 25 D ադենայ  
 26 B ադամ D ադամի + ի  
 27 A չի՛ր ունկն ևո, որ լուսա ... ժառանգորդն ադենա ադամի յադին B ադին  
 28 BD եթե՛ C է թե՛  
 29 BD հրեղենք C երկնաինք  
 30 C երկնչիր

31 BD չի՛ր  
 32 BD ընկալեալ C ընգալեալ փիս եւ ընկալցին  
 33 B կտակս  
 34 B հրամայեաց  
 35 B յադին + զրախտին C ադին D յադին  
 36 B աւագակն C սպասէ D սպասեալ  
 37 BD ստորագրել  
 38 BD արմային  
 39 D կնքել  
 40 D յանեղծ  
 41 D պատկերն  
 42 C մատոյց  
 43 C թագաւորն  
 44 B զեղեղն D եղեղեն  
 45 D զինաւորն  
 46 C ջուրն  
 47 BD եթաց  
 48 BCD չի՛ր  
 49 B զեղեղն D զեղեղեն  
 50 B սրոյ  
 51 D անուամբն  
 52 B կնքեաց կենդանի անուամբ փիս կենդանի անուամբն կնքեաց  
 53 D կտակ + ի  
 54 B կողէն  
 55 B + եւ  
 56 B + երանեալ  
 57 CD որդոյն  
 58 C պատմուճան  
 59 B + եւ  
 60 C երկնային

131 Ծով անապական<sup>1</sup> երաց<sup>2</sup> գե-  
ղերդն<sup>3</sup> ի վերա Գողգոթա<sup>4</sup>, ուստի  
ձգեաց<sup>5</sup> ճաշակ<sup>6</sup> կենաց աւագակն<sup>7</sup> եւ  
զմայլեալ՝ կոչեաց<sup>8</sup> զամենայն ազգս ի  
Համեղ ըմբելին<sup>9</sup>: 132 Բղխեաց<sup>10</sup> աղբիւր<sup>11</sup>  
անմահութեան<sup>12</sup> ի ծայրս խաչին, եւ լուա-  
ցեալ<sup>13</sup> ի կեղտոյն<sup>14</sup> Աղամայ<sup>15</sup> շքեղ<sup>16</sup> դի-  
մաւք ձայնէր աւագակն<sup>17</sup> տիեզերաց զալ<sup>18</sup>  
սրբիլ<sup>19</sup> նովաւ ի<sup>20</sup> յաղտո<sup>21</sup> մեղաց, սպիտա-  
կացեալ ջրով<sup>22</sup> եւ կարմրազգեստ<sup>23</sup> եղեալ  
արեամբն. եւ առեալ ի ձեռս<sup>24</sup> կնքեալ<sup>25</sup>  
զնա<sup>26</sup> նամակն<sup>27</sup> թագաւորին աւագակն<sup>28</sup>,  
յարեաւ ընթանալ ի գաւառ<sup>29</sup> տերութեան<sup>30</sup>  
նորին<sup>31</sup>, ժառանգել զխոստացեալ ար-  
քաուլթիւն<sup>32</sup>, եւ<sup>33</sup> էառ բանալի Հրեղէն<sup>34</sup>

դրանցն<sup>35</sup> զբանս<sup>36</sup> որդոյն<sup>37</sup> Աստուծոյ,  
Հիւսեաց իւր թեւս ի<sup>38</sup> Հաւատոյ<sup>39</sup>, եւ  
թռեաւ<sup>40</sup> ընդ աւղս<sup>41</sup>, եթող<sup>42</sup> զերկիր եւ ե-  
հաս<sup>43</sup> մերձ յԱդինն<sup>44</sup> կենաց, զմկրտու-  
թիւն<sup>45</sup> նորայ<sup>46</sup> ինքն<sup>47</sup> զաւրութիւն<sup>48</sup> Աս-  
տուծոյ զգեցեալ<sup>49</sup>: 133 Եւ անցեալ ան-  
կէզ<sup>50</sup> ընդ ծովն<sup>51</sup> Հրեղէն<sup>52</sup>, եւ<sup>53</sup> եկաց առ  
ցանկ դրախտին փափկութեան, եւ առ  
այն<sup>54</sup> մինչդեռ պատառէր զցանկ<sup>55</sup> բոցե-  
ղէն<sup>56</sup>, Հանդիպեալ նմա Հրեղէն<sup>57</sup> սրով<sup>58</sup>  
քերորէն<sup>59</sup> եւ<sup>60</sup> Հարցանէր զարմանալով.

«Ասա՛ ինձ, ով մարդ<sup>61</sup>, ո՞ր էս<sup>62</sup> զքեզ<sup>63</sup>  
կամ ուստի՞ իցես, եւ կամ<sup>64</sup> զիս՞րդ եկիր  
ընդ ահաւոր<sup>65</sup> ճանապարհս<sup>66</sup> անմարմ-  
նոցս<sup>67</sup>: 134 Ո՞րպէս բարձին զքեզ Հողմք

- 1 BCD ողորմութեան
- 2 C էրաց
- 3 BC գեղարդն D գեղարդնն
- 4 B գողգոթային C գողգոթա D գողգոթայի
- 5 B ձգեալ + յինմն CD ձգեալ
- 6 B գվիմակ
- 7 BD աւագակին
- 8 B + գամենայն ազգս ի համեղ ընպելին, բղխեաց
- 9 AB չիբ գամենայն ազգս ... ըմբելին D ըմպելին
- 10 D բղխեցաւ
- 11 B աղբերն C աղբեր
- 12 D արեան հիւրեան փխ անմահութեան
- 13 D լւացեալ
- 14 B աղտոյն փխ ի կեղտոյն
- 15 BC աղամա D + աւագակին
- 16 B շքեղացեալ
- 17 BCD չիբ
- 18 D + եւ
- 19 C սրբիլն
- 20 C չիբ
- 21 B աղտոյ փխ ի յաղտո D յաղտոյ
- 22 BCD ջրովն
- 23 B կարմիրասզեզո C կարմրասզեստ
- 24 B + իւր աւագակն C ձեռն
- 25 BD գկնմեալ
- 26 C չիբ
- 27 BCD նամակ
- 28 BC չիբ
- 29 B գաւառս C գաւառն
- 30 D տէրութեան
- 31 B նորին C նորա D + եւ
- 32 B արեայութիւն D արեայութիւնն
- 33 BCD չիբ
- 34 C հրեղեն

- 35 C դրանց
- 36 C գրան
- 37 CD որդոյն (D + եւ)
- 38 B չիբ
- 39 C հաւատոյ D հաւատս
- 40 C թռաւ + սլացաւ
- 41 B յոյս C յաւոյս
- 42 C էթող
- 43 C թռաւ D էհաս
- 44 C յաղին
- 45 BD զմկրտութիւնն
- 46 C որ նա փխ նորայ
- 47 D որ նա ինմն է փխ նորայ ինմն
- 48 C + որդոյն D + որդոյն
- 49 B զգեցեալ որ նա ինմն է գորութիւն աստուծոյ փխ  
նորայ ինմն զաւրութիւն աստուծոյ զգեցեալ
- 50 A անկեղծ
- 51 B ծով
- 52 C հրեղեն
- 53 BCD չիբ
- 54 BCD ահա փխ առ այն
- 55 B զցանկս CD զցանկն
- 56 C հրեղեն
- 57 C հրեղեն
- 58 A չիբ
- 59 B + բոցեղէն սրով D քերովքէն  
= Տէ՛ւ նրննդ . Գ 24
- 60 D չիբ
- 61 B այր դու փխ մարդ
- 62 C ած
- 63 B + այսր C + աստ
- 64 C չիբ
- 65 C ահաոր
- 66 B նանապարհ
- 67 BCD անմարմնոց

սլանալ<sup>1</sup> թեւաւք<sup>2</sup> իւրեանց<sup>3</sup>, եւ ոչ կիզին զնուաստութիւն<sup>4</sup> քո կոհակք կիզիչք: 135 Ո՞րպէս անցեր ընդ վիհ<sup>5</sup>, որ լի էր<sup>6</sup> բոցով, եւ ի մէջ ալեաց հրեղինաց զիւր<sup>7</sup> ոչ ընկղմեցար: 136 Ո՞վ ետ քեզ ձեռն<sup>7</sup> ընթանալ ի մառախլոյ<sup>8</sup> վերայ, եւ<sup>9</sup> դու, խռիւ<sup>10</sup> փոշի, որ ի խստութենե<sup>11</sup> նորայ ոչ ցրուեցար<sup>12</sup>: 137 Զիւր<sup>7</sup> կոխեաց զարշապար<sup>13</sup> մերմնեղեն<sup>14</sup> ի վերա դամբարաց շանթից եւ ոչ հալեցաւ<sup>15</sup> ի բորբոքեալ բոցոյն: 138 Երկրահին<sup>16</sup> մղեղ, ո՞րպէս զնացեր ընդ համայտարած<sup>17</sup> ծովն<sup>18</sup> եւ ի մէջ կոհակաց<sup>19</sup> զիզանաց<sup>20</sup>, դու, որ կոշտ<sup>21</sup> ես աղիւսոյ<sup>22</sup>, ոչ մանրեցար: 139 Արդեաւք Աղա՞մ իցես դու՝ ձեռաստեղծ<sup>23</sup> Աստուծոյ, կամ Սէթ<sup>24</sup>, որ զգեցեալ<sup>25</sup> էր զխորհուրդ<sup>26</sup> Միածնին<sup>27</sup>:

140 Արդեաւք Նո՞յ<sup>28</sup> իցես դու<sup>29</sup> արդարն, որ յաղթեաց տապանաւն<sup>30</sup> ալեաց

- 1 B սլացեալք
- 2 A թեւաւորք
- 3 B չիք
- 4 D գնաստութիւն
- 5 B վիհն
- 6 B լին է փխ լի էր
- 7 B չիք
- 8 C մառախլո
- 9 BCD չիք
- 10 BCD մղեղ
- 11 BD խստութենէ C խստութենէ
- 12 D ցրեցար
- 13 D գարշապարդ
- 14 B հողեղինաց D մարմնեղեն
- 15 BCD հալեցար
- 16 BD երկրային
- 17 BD համատարած C հրեղեն
- 18 BCD ծովդ
- 19 BC կոհակաց
- 20 BCD զիզանաց
- 21 D կոշտդ
- 22 B աղիւսդ եւ փխ կոշտ եւ աղիւսդ C աղիւս D աղիւս
- 23 B ձեռաստեղծն + էր C ձեռնաստեղծն
- 24 D գեթ
- 25 B զգեցեալն
- 26 C խորհուրդ
- 27 B միածնի
- 28 C նո
- 29 B չիք
- 30 B տապանակաւ D տապանակաւն

հեղեղին<sup>31</sup>, եթե՞<sup>31</sup> Ենովս, որ յուսացաւ կոհել<sup>32</sup> զանունն<sup>33</sup> Աստուծոյ:

141 Արդեաւք Մելքիսեղե՞կ<sup>34</sup> իցես<sup>35</sup>, որ պատկեր Աստուծոյ եղեւ<sup>36</sup>, եւ արդարութեամբ<sup>37</sup> իւրով քահանայապետ<sup>38</sup> Տեառն<sup>39</sup> անուանեցաւ<sup>40</sup>, եթե՞<sup>41</sup> տասանորդեալն<sup>42</sup> ի նմանէ արդարն<sup>43</sup> Աբրահամ<sup>44</sup>:

142 Արդեաւք նահապե՞տն իցես հայր ազգաց բազմաց<sup>45</sup>, եթե՞<sup>46</sup> Սահակ<sup>47</sup>, գորս<sup>48</sup> փրկեաց ձայնն ի սրոյն զենմանէ<sup>49</sup>:

143 Արդեաւք Յակո՞բ<sup>50</sup> իցես<sup>51</sup>, որ ետես<sup>52</sup> զլուխ<sup>53</sup> սանդղոցն<sup>54</sup> զԱստուած, յորժամ իջանէր զնել յոյս<sup>55</sup> անյուսիցն<sup>56</sup>, եթե՞<sup>57</sup> Յուսեփ<sup>58</sup>, որ հզաւրապէս պայծառացաւ ի պատերազմ<sup>59</sup> լիտոյն ի շտեմարանս<sup>60</sup>:

- S Է՛ • ՆԻ՞՞Կ • Զ - Ը
- 31 BC եթէ D թէ
- 32 B չիք
- 33 BCD զանունն
- 34 C մելքիսեղեկ
- 35 B + դու
- 36 BCD աստուծոյ եղեւ փխ եղեւ աստուծոյ
- 37 C արդարութեամբն
- 38 C քահանայապետ
- 39 BC չիք
- 40 C + եւ
- Բ S Է՛ • ԵԶԷ - ԼԷ 1-2
- 41 B թէ CD եթէ
- 42 BC տասանորդեալ
- 43 C չիք
- 44 B արքայապետ արդարն, քահանայ եւ հայր ազգաց բազմաց փխ արդարն արքայապետ D չիք
- 45 B չիք արդեաւք ... բազմաց
- Գ S Է՛ • ՆԻ՞՞Կ • ԺԷ 5
- 46 B եւ թէ CD եթէ
- 47 BCD իսահակ
- 48 B որ C գորս
- 49 C զենմանէն
- Կ S Է՛ • ՆԻ՞՞Կ • ԻԲ 1-13
- 50 B յակոբն
- 51 B + դու
- 52 BCD + ի
- 53 C զլուխ
- 54 B սանտիտոյն C սանդղոխոցն
- 55 C յուս
- 56 C անուսիցն
- Է S Է՛ • ՆԻ՞՞Կ • ԻԼ 12-16
- 57 C էթէ D եթէ
- 58 BD յովսէփ
- 59 BD պատերազմն
- Ը S Է՛ • ՆԻ՞՞Կ • ԽԸ

144 Արդեաւք Մովսէ՞ս<sup>1</sup> իցես<sup>2</sup>, որ ե-  
 հերձ<sup>3</sup> զծովն առաջի բանակին եւ դէմ առ  
 դէմ<sup>4</sup> խաւսեցաւ ընդ Աստուծոյ<sup>5</sup> ի<sup>6</sup> լե-  
 րինն<sup>7</sup>, եթե՞<sup>8</sup> պաշտաւնեա՞ն նորա<sup>9</sup>, որ կոր-  
 ծանեաց զպարիսպն<sup>10</sup> եւ զլուսաւորն<sup>11</sup> կա-  
 պեաց ի հաստատութեան<sup>12</sup> ի մեջաւրէի<sup>13</sup>:

145 Արդեաւք Գեթելոն<sup>14</sup> իցես<sup>15</sup>, որ ի  
 գեղմն<sup>16</sup> ցաւղոյն<sup>17</sup> գուշակեաց զէմա-  
 նուիելն<sup>18</sup>, թե՞<sup>19</sup> Յեփթանա<sup>20</sup>, որ զղուստր<sup>21</sup>  
 իւր ետ զոհ փոխան<sup>22</sup> յաղթութեան<sup>23</sup>:

146 Արդեաւք Դաւիթ իցես<sup>24</sup>, այն, զի<sup>25</sup>  
 սիրտ Տեառն եւ<sup>26</sup> հոգի անուանեաց<sup>27</sup>,  
 թէ՞<sup>28</sup> յԵսսեայ<sup>29</sup>, որ ի մարգարեութեան<sup>30</sup>  
 իւր<sup>31</sup> կոչեաց զնայ<sup>32</sup> զարմացումն:

147 Արդեաւք Եղեկիա<sup>33</sup> իցես<sup>34</sup>, որ ե-  
 տես զկառս նորա եւ զապացոյց<sup>35</sup> յարու-  
 թեան<sup>36</sup>, եթե՞<sup>37</sup> Դանիել<sup>38</sup>, որ խցեաց զբե-  
 րանս առիւծուցն<sup>39</sup>:

148 Արդեաւք Շմաւոն<sup>40</sup> իցես<sup>41</sup>, որ ի  
 վերա<sup>42</sup> ծովուն<sup>43</sup> ցոլացաւ<sup>44</sup>, եթե՞<sup>45</sup> Յով-  
 Հաննես<sup>46</sup>, որ զլանջաւք<sup>47</sup> բոցոյն փարե-  
 ցաւ:

149 Արդեաւք Ամլորդի<sup>48</sup> իցես<sup>49</sup>, ձայն  
 եւ<sup>50</sup> կարապետ<sup>51</sup> բանին, եթե՞<sup>52</sup> ձեռն քո  
 մկրտեաց զնայ<sup>53</sup>, լուեալ<sup>54</sup> զձայնն<sup>55</sup> Հաւր  
 յերկնից<sup>56</sup> եւ տեսեալ զՀոգին Սուրբ<sup>57</sup>:

150 Յայտնեա ինձ զխորհուրդս<sup>58</sup> քո  
 ստեղծեալդ<sup>59</sup> ի փոշոյ<sup>60</sup>, ուստի՞ ես<sup>61</sup>, որ<sup>62</sup>  
 յանդգնութեամբ<sup>63</sup> կոխեցեր զանհետ<sup>64</sup> ճա-  
 նապարհդ<sup>65</sup>»:

1 B մովսէսն  
 2 B + դու  
 3 C էհերձ  
 4 B դէմ յանդիման փխ դէմ առ դէմ  
 5 B աստուած C չիբ  
 6 C չիբ  
 7 BC բէ D եբէ  
 8 CD պաշտաւնեայն  
 9 B + իցես յետու D եորին  
 10 B + երիւթովի  
 11 BCD գլուսաւորսն  
 12 B հաստատութիւն  
 13 B մէջօրէյի CD մէջարէի  
 14 S<sup>1</sup>՝ Ի-Չ-Գ-Պ-Չ 1-21  
 15 B գեղեոն C գեթեոն D գեղեոն  
 16 B + դու  
 17 B գեղմանս D + եւ ի  
 18 C ցաւղո D ցողն  
 19 BD գեմամուելն C գեմամուելն  
 20 C բէ  
 21 B յեփթայեայ D յեփթայեայ  
 22 B դուստրն C գղուստրն  
 23 CD փոխանակ  
 24 B փոխանակ յաղթութեան եղեն փխ ետ զոհ փո-  
 խան յաղթութեան D յաղթութեանն  
 25 S<sup>1</sup>՝ Գ-Պ-Չ-Դ-Ը  
 26 B ես դու փխ իցես  
 27 CD գոր  
 28 BC չիբ  
 29 D սիրտ անուանեաց հոգի տեսոն փխ սիրտ  
 տեսոն եւ հոգի անուանեաց  
 30 B եբէ  
 31 BD եսայի C եսաի  
 32 B մարգարեութեան C մարգարեութիւն D մարգա-  
 րեութեանն  
 33 BD իւրում  
 34 BCD գնա

33 B եղեկիել C եղեկիել D եղեկիել  
 34 B + դու  
 35 C զապացոյց  
 36 BC յարութեանն  
 37 BD եբէ C էբէ  
 38 BD զանիել  
 39 B առիւծոց C առիւծոցն  
 40 S<sup>1</sup>՝ Գ-Պ-Չ-Գ 6  
 41 C շիմաւոն  
 42 B + դու  
 43 BCD + ալեաց  
 44 CD ծովու  
 45 C ցոլացաւ  
 46 S<sup>1</sup>՝ Պ-Պ-Չ-Դ-Չ 29  
 47 BD եբէ C էբէ  
 48 B յոհաննէս C յոհանէս D յովհաննէս  
 49 B լանջաւք C լանջաւքն  
 50 B + դու + որ  
 51 CD չիբ  
 52 B + եղեւ  
 53 BD եբէ C էբէ  
 54 BCD գնա  
 55 C լուաւ D լեալ  
 56 BCD զձայն  
 57 CD չիբ  
 58 BC չիբ  
 59 S<sup>1</sup>՝ Պ-Պ-Չ-Գ 16-17  
 60 B գլխորհուրդ  
 61 C ստեղծեալ  
 62 C փոշո  
 63 B իցես + դու C էս  
 64 B չիբ  
 65 C անդգնութեամբ  
 66 BC զանկոխ D զանկուտ  
 67 B եանապարհս C եանապարհն D եանապարհ

151 Ասէ աւագակն. «Ո՛վ քերորե՛, մի՛ սաստկութեամբ շողացուցաներ՝ ի վերա իմ գուրդ հրեղէն՝<sup>3</sup>, այլ թոյլ՝<sup>4</sup> տուր՝<sup>5</sup> եւ ասեմ քեզ՝<sup>6</sup> ո՛վ եմ՝<sup>7</sup> կամ ով առաքեաց զիս:

152 Աւագակ եմ ես՝<sup>8</sup>, որ չարութեամբ շրջէի՝<sup>9</sup> եւ արեամբ՝<sup>10</sup> անմեղաց զձեռս շաղախեի՝<sup>11</sup>. յափշտակեցի՝<sup>12</sup> զգանձս՝<sup>13</sup> վաճառականաց եւ ինձ արարի՝<sup>14</sup>, կողոպտեցի զմեծատունս՝<sup>15</sup> եւ ի՛<sup>16</sup> ստացուածոց՝<sup>17</sup> իւրեանց կարաւտ արարի: 153 Սպանանէի՝<sup>18</sup> զբազումս եւ լուացա՛<sup>19</sup> արեամբ որդոց՝<sup>20</sup> մարդկան, ապտակեի՝<sup>21</sup> զծերս՝<sup>22</sup> եւ ոչ անխայեի՝<sup>23</sup> ի մանգունս՝<sup>24</sup>: 154 Արգելեի՝<sup>25</sup> զճանապարհս երթեւեկաց՝<sup>26</sup> եւ՝<sup>27</sup> ի չարիս որպես ի ծով ծփայի՝<sup>28</sup>»:

155 Լուաւ՝<sup>29</sup> քերորէն՝<sup>30</sup> զանպատշաճ՝<sup>31</sup> պատասխանին՝<sup>32</sup> եւ պատասխանեաց առ՝<sup>33</sup>

աւագակն՝<sup>34</sup> զայրացմամբ՝<sup>35</sup> դարձուցեալ զդէմս՝<sup>36</sup> իւր ի նա՝<sup>37</sup> հիացմամբ՝<sup>38</sup> ասէ՝<sup>39</sup>. «Ո՞՞յր՝<sup>40</sup> այր՝<sup>41</sup> աղտեղի, ի մաքուր աշխարհս ո՞՞րպէս հասեր, ընդ ո՞՞ր ճանապարհ եղեւ գալուստ քո, ո՛վ շաղախեալ՝<sup>42</sup> արեամբ, յափշտակո՛ղ՝<sup>43</sup> գանձուց, գաւառս՝<sup>44</sup> մեր ոչ յափշտակի, մարդասպա՛ն, զհրեղենս՝<sup>45</sup> սպանանել՝<sup>46</sup> ոչ կարես՝<sup>47</sup>: 156 Վիրաւորա՛ւղ՝<sup>48</sup>, զհրեշտակական մարմին՝<sup>49</sup> ոչ կարես հարկանել, դարձի՛ր՝<sup>50</sup> ի՛<sup>51</sup> յերկիր՝<sup>52</sup> քո, զի մի կիզցեն զքեզ հրեղէն՝<sup>53</sup> թեւոցս՝<sup>54</sup> կայծակունք: 157 Խուիւ՝<sup>55</sup> խոտոյ՝<sup>56</sup>, երթ ի բաց յարձարձեալ՝<sup>57</sup> փայլատականցս՝<sup>58</sup>: 158 Ահա հրեղէն՝<sup>59</sup> սուրս շուրջանակի՝<sup>60</sup> պահէ զճանապարհս դրախտին՝, եւ պատառել՝<sup>61</sup> եւ

1 BC Բերովբէ D Բերոբէ  
2 D շողացուցանէր  
3 C հրեղեն  
4 C թուլ  
5 B լուր փ/ս թոյլ տուր  
6 D + բէ  
7 B + ես  
8 B էի փ/ս եմ ես  
9 B շրջէլի  
10 C յարեամբ  
11 BCD շաղախեի  
12 D յափշտակեի  
13 D + ի  
14 D առնէի  
15 C մեծատունս  
16 B չի՛ր  
17 D ստացուածոց  
18 BD սպանի  
19 D լուացայ  
20 D որդոց  
21 BCD ապտակեի C + գորդիս մարդկան  
22 C + եւ գերիտասարդս  
23 BD խնայեի C անխնայեի  
24 BD մանկունս C մանուկս  
25 BC արգելի D արգելեի  
26 BD + եւ դադարեցին (D դադարեցան) վաճառականի (D + ի տուր եւ առից) ի գնացս իւրեանց (D չի՛ր ի գնացս իւրեանց), առի գմբերս ընչից մարդկան եւ (D չի՛ր) անխնայ (D անխնայ) C երբեւեկ  
27 C + դատարեցին վաճառականին ի տուրեւառից առ ի գմբերս ընչից մարդկան անխնայ  
28 BC ծփեցայ D ծփեցայ  
29 D լուա

30 D Բերովբէ  
31 C զանպատշաճ  
32 B խօսսն C բանսն D գրանսն  
33 BCD չի՛ր  
34 BCD աւագակն  
35 B զձեռս  
36 B + եւ  
37 C + եւ  
38 B ասէր  
39 BCD այ  
40 B + անուորք եւ  
41 B շաղախեալի  
42 C յափշտակ ով  
43 C գաւառիս  
44 B գգուարթունս C ըզուարթունս D զզարթունս  
45 CD սատակել + սրով  
46 CD անկար եւ փ/ս ոչ կարես  
47 B վիրաւորող C վիրաորող  
48 BC գիրեշտակս (C ըզիրշտակս + հրեշտակս հրեղենս) փ/ս գիրեշտակական մարմին D գիրեշտակս հրեղենս փ/ս գիրեշտակական մարմին  
49 BC + երբ D + եւ երբ  
50 BCD չի՛ր  
51 B երկիր  
52 C հրեղեն D չի՛ր  
53 B բեւոյ  
54 D խրոի  
55 C խոտո  
56 D յարձարձի  
57 B փայլատականց + զի C փայլատականցս  
58 C հրեղեն  
59 C շրջանակի  
\* Տէ՛ • Նը՛նք • Գ • 24  
60 CD պատառելով ական հատանել փ/ս պատառել

մտանել<sup>1</sup> ընդ պարիսպ<sup>2</sup> բոցեղէն<sup>3</sup>, անկար  
ես»:

159 Ասէ աւագակն ընդ քէրորէն<sup>4</sup> Հա-  
մարձակութեամբ. «Ո՛վ կիզիչ եւ ջեռու-  
ցիչ, լուր եւ ասեմ քեզ զճշմարիտն: 160 Ա-  
ւագակ եի<sup>5</sup>, բայց որսաց զիս ողորմութիւն<sup>6</sup>  
մարդայսիրին Աստուծոյ<sup>7</sup> ի չարեաց իմոց<sup>8</sup>:  
161 Լուացա<sup>9</sup> գթութեամբն<sup>10</sup> Տեառն<sup>11</sup> եւ  
մաքրեցա յաղտոյ մեղաց<sup>12</sup>, գաւրհանա-  
պազ առ<sup>13</sup> ճանապարհս<sup>14</sup> տքնեի<sup>15</sup> ի<sup>16</sup> գո-  
ղանալ, եւ յերեկոյն<sup>17</sup> ժամուն<sup>18</sup> կարթեաց<sup>19</sup>  
զիս մարդասերն<sup>20</sup> յապաշխարութիւն<sup>21</sup>:  
162 Գործք<sup>22</sup> իմ չար կոչեցին<sup>23</sup> զիս ի  
փայտ ծայրին<sup>24</sup> մեռանել<sup>25</sup>, եւ զղջումն իմ  
ձգեաց զիս առ կ<ար>ողն, որ ժառանգե-  
ցոյց<sup>26</sup> ինձ զկեանս:

163 Տէրն քո եւ թագաւորն ետ ինձ  
փառս<sup>27</sup>, զի խոստովանեցայ<sup>28</sup> զանուն<sup>29</sup>  
իւր<sup>30</sup>, եւ երաց<sup>31</sup> առաջի իմ<sup>32</sup> դուռն<sup>33</sup> ողոր-  
մութեան մտանել ի դրախտն<sup>34</sup>: 164 Ուրա-  
խանա՛լ պարտ էր<sup>35</sup> քեզ, ո՛վ հրեղէն<sup>36</sup>, ի  
վերայ մոլորելոյս, որ գտաւ<sup>37</sup>: 165 Տէրն  
քո ուրախ եղեւ<sup>38</sup>, ակն քո զի<sup>39</sup> է չար ի  
վերա միոյ<sup>40</sup> մեղաւորի, որ ապաշխարի-  
ցէ<sup>41</sup>: 166 Ուրախ լինին ամենայն զուար-  
թունք<sup>42</sup>, եւ ցնձան<sup>43</sup> որդիք լուսո<sup>44</sup>, զի նո-  
ցին<sup>45</sup> լինիմ<sup>46</sup> ժառանգակից, դու ընդէ՞ր  
կամ ո՞յր աղագաւ դժգմնիս<sup>47</sup> յիմ գալս-  
տեանս<sup>48</sup>: 167 Հաւատա ճշմարիտ<sup>49</sup>, զի թա-  
գաւորն քո եւ զաւր քո<sup>50</sup> եւ զաւրք իւր  
տաւն մեծ կատարեն<sup>51</sup> զիմ փրկութիւնս»:

168 Ասէ քերորէն<sup>52</sup>. «Յարգար դատա-  
ւաւրէն<sup>53</sup> զիրաւանց<sup>54</sup> տեսեալ զրկումն<sup>55</sup>  
ո՞չ բարկացայց. եթե<sup>56</sup> կարապետ կամեր<sup>57</sup>

1 B չի՞ր եւ մտանել  
2 B գպարիսպն փիս ընդ պարիսպ  
3 B բոցամիւք + եւ ական հատանել CD բոցամիւք  
4 B ցեբրովբէն փիս ընդ բերդէն C բերդէն D բերով-  
բէն  
5 B եմ CD էի  
6 BD ողորմութիւնն  
7 B տեառն փիս մարդայսիրին աստուծոյ CD չի՞ր  
մարդայսիրին աստուծոյ  
8 BCD չի՞ր  
9 D լւացայ  
10 BCD գթութեամբ  
11 BCD չի՞ր  
12 BD սրբեալ ի թաքստմանէ մեղաց մահուր գտայ փիս  
մահրեցա յաղտոյ մեղաց C սրբեալ եւ թաքստեալ ի  
մեղաց թաքստուր գտա փիս մահրեցա յաղտոյ մեղաց  
13 BCD ի  
14 BCD նանապարիաց (CD + միջի)  
15 B միջի դեզերեալ կայի փիս տմնի CD տմնի  
16 CD չի՞ր  
17 BCD յերեկոյնն  
18 CD ժամու  
19 B կարդաց  
20 BC + աստուած D մարդասերն  
21 B ապաշխարութեամբ  
22 B գործն  
23 B կոչեաց  
24 B ծայրս փայտին փիս փայտ ծայրին C չի՞ր ի փայտ  
ծայրին  
25 C + եւ ծայրս փայտին D մեռանել ի ծայրս փայտին  
փիս ի փայտ ծայրին մեռանել  
26 C ժառանգեցոյց

27 BC գփառս  
28 B խոստովանեցա  
29 B անուն C անունն  
30 BD նորա  
31 C էրաց  
32 B առաջի իմ էրաց փիս երաց առաջի իմ  
33 BD գդուռն  
34 B դրախտն  
35 C է  
36 B բերովբէ C բերդէ  
37 B գտայ  
38 D + իսկ  
39 B բնդէր  
40 C միո  
41 BCD ապաշխարէ  
42 B գրւարբունմ D գարբունմ  
43 CD + ամենայն  
44 BD լուսոյ  
45 B նոցա  
46 B լինին D լինի  
47 B գժգմնիցիս CD գժգմնիս  
48 D գալլստեանս  
49 BCD նշմարտութեամբ  
50 BCD չի՞ր եւ զաւր բո  
51 C կատարէն  
52 D բերովբէն  
53 B դատաւորին  
54 B իրաւանց  
55 B չի՞ր CD գրկումն իրաւանց տեսեալ փիս գիրա-  
ւանց տեսեալ գրկումն  
56 BCD երէ  
57 BCD կամէր



Թագաւորն իմ ճանապարհին իւր<sup>1</sup> առաքել, զիա՞րդ ոչ մի<sup>2</sup> յարդարոցն<sup>3</sup> յղարկեաց<sup>4</sup> ի կայանս<sup>5</sup> անմարմնոց<sup>6</sup>. զԱբրահամ աւրհնութեան<sup>7</sup> ժառանգաւորն<sup>8</sup> անտես արար, եւ զանիծից պարտականդ<sup>9</sup> ի վիճակ<sup>10</sup> աւրհնելոց<sup>11</sup> արձակեաց: 169 Յակոբ պանդուխտն եւ Սահակ<sup>12</sup> ողջախոհն<sup>13</sup> աստ ոչ գահն<sup>14</sup>, եւ դու կարողացա՞ր, շունդ եւ սպանողդ: 170 Մեծն Մովսես<sup>15</sup> եւ նորին պաշտանեա<sup>16</sup> վերջացան, որք մեծամեծ<sup>17</sup> նշանս<sup>18</sup> գործել<sup>19</sup> զաւրացան<sup>20</sup>, եւ դու<sup>21</sup> համարձակեցա՞ր: 171 Եղիա<sup>22</sup> եւ Եղիսէ<sup>23</sup>, որ<sup>24</sup> յարուցին զմեռեալս, եւ<sup>25</sup> Դաւիթ եւ Եզեկիել<sup>26</sup> ի հող ապականեցան, եւ<sup>27</sup> աւագակիտ<sup>28</sup> յերկինս<sup>29</sup> ճանապարհ արարեր: 172 Սոքայ<sup>30</sup>, որ<sup>31</sup> բարձին զճանրութիւն<sup>32</sup>

աւուրն<sup>33</sup> եւ զտաւթն<sup>34</sup> թողան, եւ զքե՞զ<sup>35</sup> ասես հորդող<sup>36</sup> ճանապարհիդ<sup>37</sup> դրախտին<sup>38</sup> առաքեալ<sup>39</sup>: 173 Սոքա, որք<sup>40</sup> աղաղակէին<sup>41</sup> որպես<sup>42</sup> զփողս<sup>43</sup> ի տեսիլ<sup>44</sup> պատգամաց իւրեանց, եւ զկերպարանս ցուցանելին<sup>45</sup> իջման<sup>46</sup> նորա<sup>47</sup> յաշխարհս<sup>48</sup>, անարգեցան, եւ դու, արեամբ թաթաւեալ<sup>49</sup>, եղեր աւետաւո՞ր յերկինս:

174 Սոքա, որ<sup>50</sup> ընտրեցան<sup>51</sup> եւ անուանեցան<sup>52</sup> որդիք արքայութեան<sup>53</sup>, մնացին ի՞նչ<sup>54</sup> սեմոցն արտաքոյ<sup>55</sup>, եւ դու՞ գո՞ղտ<sup>56</sup>, եղեր<sup>57</sup> փակեալ<sup>58</sup> դրանց<sup>59</sup> բացող»:

175 Ասէ աւագակն. «Ծառա<sup>60</sup> թագաւորին, լուր եւ ասեմ քեզ զճշմարիտն<sup>61</sup>:

176 Ոչ եթե<sup>62</sup> քննութեամբ ընտրողու-

1 B իւրոյ  
 2 B գմի փխ ոչ մի C չի՞ ոչ մի D գմի  
 3 BC արդարոցն (C + ոչ)  
 4 BCD յղեաց  
 5 A կեանս C կանանս  
 6 B անմարմնոցն D անմարմնոցս  
 7 B գորհնութեան C գարհնութիւն  
 8 C ժառանգաւորն D ժառանգորդն  
 9 D պարտապանդ  
 10 BCD վիճակս  
 11 B արդարոց  
 12 CD իսահակ  
 13 B իսահակ ողջախոհն եւ յակոբ պանդուխտն փխ յակոբ պանդուխտն եւ սահակ ողջախոհն  
 14 BD գային  
 15 BD մովսէս  
 16 B պաշտոնեայն + յեսու CD պաշտանեայն  
 17 B մեծամեծս  
 18 B նշան  
 19 B գործեցին  
 20 B գարմացան  
 21 B + մէկ ամբարիշտդ CD տարտամդ  
 22 B եղիաս  
 23 BD եղիսէ: C եղիսէ  
 24 D որք  
 25 C չի՞  
 26 B եզեկիել + եւ եսայի D էզեկիել  
 27 B + դու  
 28 B աւագակդ + ի CD աւագակդ + ընդ  
 29 D երկինս  
 30 BD սոքա  
 31 D որք  
 32 C ճանդորութիւն

33 B աւուր  
 34 B գտօք  
 35 D մեզ  
 36 B հաղորդ D հորդող  
 37 BD նանապարհի C նանապարհին  
 38 B դրախտիս C չի՞  
 39 C առաքել  
 40 C որ  
 41 D աղաղակեցին  
 42 B իբրեւ  
 43 C փողս  
 44 BC տեսիլս D լսողս  
 45 B ցուցանելին D ցուցանելին  
 46 B զիջման D զիջմանն  
 47 C իջմամբ նորա ցուցանելին փխ ցուցանելին իջման նորա D որ  
 48 B չի՞ C աշխարհս  
 49 B բաբաւեալդ C բաբաւեալ  
 50 C չի՞ D որք  
 51 C ընդրեցան  
 52 D անուանեցան  
 53 A արդարութեան C արժանութեան  
 « ՀՄԳ. ՈՒՄԳ. Լ՝ 12  
 54 D չի՞  
 55 B արտաքոյ մնացին փխ մնացին ի սեմոցն արտաքոյ C արտաքո  
 56 BCD գողդ  
 57 AB եկեր  
 58 B փակելոյ C փակող  
 59 B դրանցս C դրանցն  
 60 BD ծառայ  
 61 C ճշմարիտն  
 62 B եթէ CD թէ

թեամբ<sup>1</sup> գամ մտանել յԱզին<sup>2</sup>, այլ առաքեաց զիս ողորմութեամբ, որ կորուսեալս<sup>3</sup> եի<sup>4</sup>, գտիչն կորուսելոցն<sup>5</sup>, եթող<sup>6</sup> զարդարան անկարաւտս թողութեանն<sup>7</sup> եւ զհիւծեալս աղտիւք<sup>8</sup> մեղաց բժշկեալ<sup>9</sup> առաքեաց աստ<sup>10</sup>:

177 Նոքա սիրելիքն իւր<sup>11</sup> եւ ընտրեալքն<sup>12</sup> ընդ ինքն ընդ<sup>13</sup> թագաւորին<sup>14</sup> գան<sup>15</sup> փառաւք: 178 Իսկ ես ի փայտեն<sup>16</sup> չարչարանաց արձակեցա<sup>17</sup> աստ շնորհաւք, զի<sup>18</sup> յետին<sup>19</sup> մշակիս<sup>20</sup> ձեռս<sup>21</sup> ելից վարձու<sup>22</sup> բարի<sup>23</sup> տանուտերն<sup>24</sup>: 179 Եւ առաքեաց ի հանգիստ ձրի, զոր եւ<sup>25</sup> առաջնոցն<sup>26</sup> խոտացեալ եր<sup>27</sup>, եւ ոչ գտան<sup>28</sup> ի<sup>29</sup> սուտ ի<sup>30</sup> բանս իւր սրտի նոցա<sup>31</sup>, որք շնորհաւք առնուն<sup>32</sup> զպարգեւ<sup>33</sup>, ետ զիս առհա-

ւատչեա<sup>34</sup> եւ զկանխեաց<sup>35</sup> գյուսո<sup>36</sup>, իսկ առաջինքն<sup>37</sup> ըստ քրտանցն<sup>38</sup> առին զմի<sup>39</sup> մի դահեկան<sup>40</sup> եւ արձակեցան: 180 Արդարքն<sup>41</sup> ոչ եին<sup>42</sup> կարաւտ թողութեան<sup>43</sup>, խաչելութիւն<sup>44</sup> թագաւորին<sup>45</sup> զիս եւ զհանգունակիցս<sup>46</sup> իմ զմեղաւորս<sup>47</sup> քաւեաց եւ սրբեաց<sup>48</sup>: 181 Ահաւասիկ, ո՛վ զուարթուն<sup>49</sup>, խաչս, որ<sup>50</sup> ի ձեռինս<sup>51</sup> բանալի ե<sup>52</sup> հրեղեն<sup>53</sup> դրացտ<sup>54</sup> փականաց<sup>55</sup>: 182 Նաեա<sup>56</sup>, եթե<sup>57</sup> կարող ե<sup>58</sup> զնոյնդ<sup>59</sup> բանալ, փայտե<sup>60</sup>, ուստի անպարտն ճաշակեաց զմահու դառնութիւն: 183 Քննեա, թե<sup>61</sup> կարե<sup>62</sup> զհեշտութիւն զպարտեցելոյն<sup>63</sup> ի փայտեն<sup>64</sup> լուծանել: 184 Կտակ ունիմ աւրհնութեան զրեալ արեան<sup>65</sup> անարատ<sup>66</sup> գառինն<sup>67</sup>: 185 Ա՛ն յի-

1 C ընտրութեամբ  
 2 B չի՞  
 3 D կորուսեալ  
 4 BCD էի  
 5 CD կորուսելոց  
 6 C էթող  
 7 BD թողութեան C բողութեամբ  
 8 CD ախտիւք  
 9 B չի՞  
 10 D չի՞  
 11 B են  
 12 B ընտրեալ C ընդրեալն  
 13 B փառաց  
 14 CD թագաւորն  
 15 B եկեցեմ + մեծաւ  
 16 BD փայտէն  
 17 B արձակեալ եկի D արձակեցայ  
 18 BC չի՞  
 19 BC գլխին D գլխին փիս զի յետին  
 20 B մշակիմ  
 21 D ձեռն  
 22 B վարձս իւր  
 23 A բարու  
 24 BD տանուտէրն  
 25 BCD զի փիս գոր եւ  
 26 B առաջնոյն  
 27 BCD էր  
 28 BC գտանէր D գտանիւր  
 29 BD չի՞  
 30 C ուստի փիս ի սուտ ի  
 31 B + եւ առհաւատչեա եւ կախեաց գյուսոյ C ցնոցա  
 32 B առին  
 33 B գպարգեւս C պարգեւ

34 D առհաւատչեալ  
 35 D կախեաց  
 36 B չի՞ ետ զիս առհաւատչեա եւ զկանխեաց գյուսո  
 C գուսով D գյուսոյ  
 37 B առաջին մշակիմ փիս առաջինն  
 38 B քրտանց + իւրեանց  
 39 B զմեմ  
 40 BD դահեկանն  
 41 B իսկ արդարք  
 42 BCD էին  
 43 B չի՞  
 44 B ի խաչելութեանն C խաչելութեան D խաչելութենէ  
 45 B չի՞  
 46 C հանգունակից D զհանգունակից  
 47 B չի՞ D մեղաւոր  
 48 B սրբեաց եւ քաւեաց փիս քաւեաց եւ սրբեաց  
 49 D զուարթուն  
 50 D չի՞  
 51 BC + է  
 52 BCD է  
 53 BD հրեղէն  
 54 BC դրանցդ D դրանցն  
 55 D փականացդ  
 56 BD նայեա  
 57 BCD թէ  
 58 BCD է  
 59 D զնոյնն  
 60 BC փայտէ D փայտ է  
 61 B եթէ CD թէ  
 62 B կարող է CD կարէ  
 63 BC պարտեցելոյն D պարտելոյն  
 64 BC չի՞ ի փայտեն D փայտէն  
 65 BCD արեամբ  
 66 BCD անպարտ  
 67 B + աստուծոյ D գառինն

նեն<sup>1</sup>, ընթերցի՛ր<sup>2</sup> եւ ուսի՛ր, եթե<sup>3</sup> ունի՞ սա  
զաւրութիւն<sup>4</sup> զանեծս<sup>5</sup> Եւայի եղծանեալ<sup>6</sup>»:

186 Ասե՛ք քերորեն<sup>8</sup>. «Մինչեւ ինքն զա<sup>9</sup>  
զգործս պատմես, այս ճանապարհս ոչ ար-  
ձակի<sup>10</sup> առաջի<sup>11</sup> Հողեղինի<sup>12</sup>, ոչ բանի<sup>13</sup>  
փականքս<sup>14</sup>, զոր<sup>15</sup> փակեաց յելանելն<sup>16</sup> իւ-  
րում<sup>17</sup> Ադամ, բայց թե<sup>18</sup> Տէրն Ադամ<sup>19</sup>  
զա<sup>20</sup> եւ բանա<sup>21</sup> զնոյնն<sup>22</sup>, ոչ կարէ<sup>23</sup> այր  
արեան<sup>24</sup> մտանել կալ<sup>25</sup> ի պարս<sup>26</sup> անա-  
րեանց<sup>27</sup>, զի<sup>28</sup> դասս<sup>29</sup> մեր ոչ խառնի<sup>30</sup> յաղ-  
ջամուխ<sup>31</sup> տեսիլդ: 187 Զուարթունք<sup>32</sup> ոչ  
կարեն նայիլ<sup>33</sup> ի նա, զորս<sup>34</sup> սքողեալ<sup>35</sup> թե-

ւաւքն պաշտեն<sup>36</sup>: 188 Քեզ, ո՛ր աւազակ,  
ո՞րպես եղեւ խաւսակից<sup>37</sup> եւ աստ հրեշ-  
տակ առաքեաց<sup>38</sup>»:

189 Ասէ՛ աւազակն. «Խորհուրդ երեւե-  
լոյ<sup>39</sup> նորա<sup>40</sup> մեզ անհաս էր<sup>41</sup> ի ձէնջ, ո՛վ<sup>42</sup>  
գուարթուն<sup>43</sup>, եւ<sup>44</sup> ես<sup>45</sup> եկի յերկինս աւե-  
տարանել<sup>46</sup> զբազմապատիկ իմաստու-  
թիւն<sup>47</sup> Աստուծոյ: 190 Իշխանութեանց  
ձեր<sup>48</sup> եւ<sup>49</sup> պետութեանց, որ<sup>50</sup> դուք պաշ-  
տանեայք էք<sup>51</sup> բոցանիւթք<sup>52</sup>, ընդ հողե-  
ղէնքս<sup>53</sup> էկեր<sup>54</sup> եւ էարբ<sup>55</sup> եւ կացեալ պաշ-  
տանեա<sup>56</sup> աշակերտացն՝ զոտս նոցին<sup>57</sup> ձե-  
ռամբն<sup>58</sup> լուաց, լուութեամբ դատեցաւ<sup>59</sup>, եւ  
զգունդս հրեշտակացդ<sup>60</sup> Տէրն ձեր<sup>61</sup> ձեռն-  
տու իւր չէած<sup>62</sup>, եւ ի խաջ<sup>63</sup> բարձրացեալ  
զհարչարիչսն<sup>64</sup> իւր<sup>65</sup> չպատժեաց<sup>66</sup>:

1 BCD յինէն  
2 C ընթերթիք  
3 BCD բէ  
4 A ունիս պատուիրիւն փխ ունի սա գաւրութիւն B  
գորութիւն  
5 BCD զանէծս  
6 BC լուծանել D եղծանել  
7 D ասէ  
8 BD Քերովրէն  
9 BCD զայ + գորոյ (C զորո)  
10 B չի՛ր այս նամապարհս ոչ արձակի CD ոչ արձակի  
այս նամապարհ փխ այս նամապարհ ոչ արձակի  
11 C ի առաջի  
12 B հողեղինաց  
13 BD բանին  
14 BD փականմն C փականմ  
15 D գորս  
16 C ելանելն  
17 C իւր D չի՛ր  
18 B եթէ CD բէ  
19 D ադամայ  
20 D գայ  
21 D բանայ  
22 CD զնոյնն  
23 BCD կարես  
24 B արիւնահեղ  
25 BD չի՛ր  
26 C կալ ի տեղի անարեան փխ մտանել կալ ի պարս  
անարեանց D պարրս  
27 B անմահից D արեաց  
28 BCD բանցի  
29 B ի գաւառս փխ դասս C ի դասս  
30 D + ընդ  
31 BCD աղջամուղջ  
32 D գւարթունմ  
33 B հայել C նակ  
34 C գաւր D գոր  
35 B թողեալ C բաղեալ D սփող

36 B + գնա  
37 C խաչակից  
38 BD չի՛ր եւ աստ հրեշտակ առաքեաց  
39 C երեւելո  
40 BC + ի  
41 B է  
42 BD չի՛ր  
43 B գաւրթուն D գրաւրթուն  
44 C չի՛ր  
45 D չի՛ր  
46 BCD աւետարանել յերկինս փխ յերկինս աւետարա-  
նել  
47 BCD իմաստութիւնն  
48 B ձերոց  
49 B + ի  
50 C որո D որոյ  
51 CD չի՛ր  
52 B չի՛ր որ դուք պաշտանեայք էք բոցանիւթք D րա-  
ցանիւթք  
53 BD հողեղէնս C հրեղինս  
54 BCD եկեր  
55 B արբ  
56 BCD ի պաշտոն (պաշտան) փխ պաշտանեա  
57 C նոցա  
58 BC ձեռամբ  
59 C + տէրն ձեր  
60 C հրեշտակաց  
61 BC չի՛ր տէրն ձեր  
62 B ոչ էած փխ իւր չէած + տէրն ձեր  
63 B խաջն  
64 B զհարչարողսն  
65 BCD չի՛ր  
66 B ոչ պատժեաց փխ չպատժեաց C պատժեաց

191 Եւ՝ մինչ նա վշտանայր ի խաչին՝<sup>3</sup> ես միայն գտա՝<sup>3</sup> ճգնակից՝<sup>4</sup> Եւ՝<sup>5</sup> յորժամ լռեալ էր երկինք Եւ երկիր՝<sup>6</sup>, ես միայն գտա փառաբանիչ նմա՝<sup>7</sup>, ընդ որ զարմացան՝<sup>8</sup> անմարմինք։ Ի խոստովանելն՝<sup>9</sup> իմ զխաչեալն՝<sup>10</sup> Տէր՝<sup>11</sup> ի վերա՝<sup>12</sup> փայտին, զարմացուցի՝<sup>13</sup> զվերինս՝<sup>14</sup>, եւ յորժամ գրէր ինձ կտակ ժառանգել զԱզին, տեսին երկինք՝<sup>15</sup> զկնքեալն երգմամբ, թէ՛<sup>16</sup> ամէն՝<sup>17</sup> ամէն ասեմ քեզ: 192 Լուան դասք՝<sup>18</sup> երկնաւորացն՝<sup>19</sup>, եւ յորժամ խոստովանեի՝<sup>20</sup> զնա, ոչ ոք գտաւ ինձ ձայնակից ի հրեշտակաց կամ՝<sup>21</sup> ի մարդկանք՝<sup>22</sup>:

193 Զայն Տեառն քո հրաւիրեաց՝<sup>23</sup> այսաւր ընդ իւր՝<sup>24</sup> լինել՝<sup>25</sup> ի դրախտիդ՝<sup>26</sup>, եւ լեզու իմ միայն Տէր՝<sup>27</sup> եւ թագաւոր անուանեաց՝<sup>28</sup> զխաչեալն՝<sup>29</sup> ի փայտին՝<sup>30</sup>:

- 1 B չի՞
- 2 BD փայտին C ի վերա փայտին փիս ի խաչին
- 3 C + նմա D գտայ
- 4 D փառաբանիչ նմա փիս նզնակից
- 5 C չի՞
- 6 B չի՞ Ես միայն գտա ... երկինք Եւ երկիր
- 7 B փառաբանիչ նմա փիս նմա փառաբանիչ
- 8 B զարմանան D + ամենայն
- 9 C զխոստովանելն փիս ի խոստովանելն D խոստովանելն
- 10 C զխաչեալ
- 11 C տէրն
- 12 C չի՞ ի վերա
- 13 C զարեւորեցուցի
- 14 B զվերինսն
- 15 BD երկնայինք C երկնայինքն
- 16 B եթէ C էթէ
- 17 D չի՞
- 18 BC չի՞
- 19 B երկնայինքն C երկնայինք D լւան երկնայինք փիս լուան դասք երկնաւորացն
- 20 BCD խոստովանելի
- 21 B եւ
- 22 BCD մարդկանք
- 23 CD + գիս
- 24 C չի՞ ընդ իւր
- 25 D լինիլ
- 26 BD դրախտին
- 27 C տէրն
- 28 D անուանեաց
- 29 CD զկանխեալն
- 30 B զփայտէն փիս ի փայտին C ի փայտէն

194 Յորժամ լռեալ՝<sup>31</sup> էին դասք հրեղինաց՝<sup>32</sup>, յորժամ Գարրիել՝<sup>33</sup> տխրեալ կայր՝<sup>34</sup> ընդ մերկութիւն՝<sup>35</sup> եւ լեզէոնք՝<sup>36</sup>, որ էին՝<sup>37</sup>, դադարեալք, յորժամ աշակերտքն՝<sup>38</sup> փախուցեալ՝<sup>39</sup> եին՝<sup>40</sup> ի խաչահանուացն՝<sup>41</sup>, եւ արկեալ եր՝<sup>42</sup> դողումն ի բովանդակ՝<sup>43</sup> գունդքն՝<sup>44</sup> առաքելոցն, մինչ ի հեռաստանէ էր՝<sup>45</sup> մայրն սուրբ բախէր՝<sup>46</sup> զկուրծսն եւ երկնէն մերձենալ, եւ լաին՝<sup>47</sup> կանայքն՝<sup>48</sup> աշակերտեալք՝<sup>49</sup> եւ ոչ հպեին՝<sup>50</sup>, յորժամ տիւն՝<sup>51</sup> զգեցեալ՝<sup>52</sup> էր զխաւար մեծ՝<sup>53</sup> տրտմութեամբ, եւ կախափա՝<sup>54</sup> ժողովուրդն՝<sup>55</sup> ընթանաին՝<sup>56</sup> նախատել՝<sup>57</sup>, յորժամ հնչեին՝<sup>58</sup> լերինք ողբալով՝<sup>59</sup>, ես աղաղակեցի խոստովանութիւն՝<sup>60</sup>:

- 31 B սարսեալ
- 32 B հրեղինացն C + եւ սարսեալ գունդք բոցեղինաց D չի՞ յորժամ լռեալ ... հրեղինաց
- 33 BD զարրիել C զարրել
- 34 B կայր տխրեալ փիս տխրեալ կայր
- 35 BC մերկութիւնն
- 36 B լեզէոնք + նորա C լեզէոնք + նորին D լեզէոնք
- 37 BC չի՞ որ էին D նորին փիս որ էին
- 38 B + նորա C աշակերտքն
- 39 B փախուցեալք
- 40 BCD էին
- 41 D խաչահանուացն
- 42 BCD էր
- 43 B չի՞
- 44 B գունդս C դասս D գունդ
- 45 BCD չի՞
- 46 BCD բախէր մայրն փիս մայրն սուրբ բախէր
- 47 BD լային
- 48 D կանայք
- 49 C աշակերտեալքն
- 50 B եւ ոչ կարէին եւ ոչ իշխէին մերձենալ փիս եւ ոչ հպեին CD հպեին
- 51 CD տիւ
- 52 C զգեցեալ
- 53 BCD մեծաւ
- 54 B կայիփա C + եւ D կայիփայիլ
- 55 D ժողովուրդն
- 56 BD ընթանալին
- 57 B ի վնասել փիս նախատել CD վնասել
- 58 CD հնչէին
- 59 B յորժամ ողբային լերինք հրեղեւով + եւ երկիր դողայր սարսեւով փիս յորժամ հնչեին լերինք ողբալով CD + եւ երկիր դողայր սարսեւով
- 60 B զխոստովանութիւնն

195 Յորժամ լրբէր ժողովուրդն ի նախատինս, ես ձայնեցի փառաբանութիւն<sup>1</sup>:

196 Յորժամ ի վերա խաչին<sup>2</sup> մերկ կայր գառն Աստուծոյ, եւ գունդք<sup>3</sup> կատաղի գայլոցն<sup>4</sup> շուրջ գնովաւ, ես դաւանեցա<sup>5</sup> զնա<sup>6</sup> բարձր ձայնիւ<sup>7</sup> թագաւոր:

197 Յորժամ մեռեալ<sup>8</sup> երկին<sup>9</sup> եւ երկիր, ծով եւ աւդք<sup>10</sup>, հրեշտակք<sup>11</sup> եւ մարդիկ<sup>12</sup>, ես միայն եղե<sup>13</sup> նորա<sup>14</sup> պաշտանեա<sup>15</sup>:

198 Յորժամ թաւթափեցաւ ճառագայթք<sup>16</sup> արեգականն, եւ գտաւ խաւար ի մեջաւրեի<sup>17</sup>, իմանալի արեգակն Տէրն իմ Քրիստոս<sup>18</sup> գտաւ ինձ լոյս<sup>19</sup> ի մէջ խաւարի<sup>20</sup>:

199 Ի ժամուն յայնմիկ<sup>21</sup> դուք ո՞ւր էիք, ո՞ւր<sup>22</sup> քերորէ<sup>23</sup>, ասացե՞ս<sup>24</sup> ինձ, առ իսցուցանիցե՞ս<sup>25</sup> գաստկուծիւն<sup>26</sup> կիզանո-

ղութեան<sup>27</sup> քո<sup>28</sup>: 200 Եւ յորժամ<sup>29</sup> կոչէին զՏէրն ձեր մոլորեցուցիչ ժողովրդեան<sup>30</sup>, դուք լռեալ կաիք<sup>31</sup>: 201 Ի հարկանելն<sup>32</sup> զնա<sup>33</sup> Պեղատոսի<sup>34</sup> գաւազանաւ<sup>35</sup>, ընդէ՞ր ոչ զչարչարիչսն<sup>36</sup> պատուհասեցեք<sup>37</sup> ի շարժել<sup>38</sup> զգլուխն<sup>39</sup> եւ<sup>40</sup> հայտնել<sup>41</sup> զնա ի խաչին, ընդե՞ր<sup>42</sup> ոչ զչարախաւս<sup>43</sup> լեզուսն<sup>44</sup> կարկեցեք<sup>45</sup>:

202 Ոչ գիտես, թե՞<sup>46</sup> գլուխ<sup>47</sup> առաքելոցն, որ<sup>48</sup> յընթրիսն ուխտեաց<sup>49</sup> ի նմանէ չհեռանալ<sup>50</sup>, ուրացաւ ոչ գիտել զնա<sup>51</sup> եւ փախեաւ<sup>52</sup>: 203 Եւ<sup>53</sup> Յոհաննես, զոր սիրէր<sup>54</sup> վարդապետն, ի բացէ<sup>55</sup> կայր եւ երկիրդիւ հայէր<sup>56</sup> ի նորա<sup>57</sup> մեծ դատաստանն:

1 B Գրիչը տեղ է բողիլ՝ լրացնելու համար: C խոստովանութիւն  
 2 CD փայտին  
 3 C գունք  
 4 BCD գայլոցն կատաղեալ փխ կատաղի գայլոցն  
 5 BCD դաւանեցի  
 6 C չի՞ր  
 7 B բարձրաձայն փխ բարձր ձայնիւ C ի բարձրաձայն փխ բարձր ձայնիւ + գնա D բարձրաձայն զնա փխ զնա բարձր ձայնիւ  
 8 B լռեալ + կային CD լռեալ էր փխ մեռեալ  
 9 BC երկինք  
 10 B յող CD աւդս  
 11 C հրեշտակ  
 12 BD մարդիկ C մարդիք  
 13 BCD եղէ  
 14 B նմա  
 15 C պաշտանեա նորա փխ նորա պաշտանեա D պաշտանեալ  
 16 D նառագայթ  
 17 BCD մէջօրէի  
 18 BC չի՞ր տէրն իմ քրիստոս  
 19 C լոյս  
 20 B չի՞ր ի մէջ խաւարի. գրիչը տեղ է բողիլ՝ լրացնելու համար: D չի՞ր իմանալի արեգակն ... ի մէջ խաւարի  
 21 C այնմիկ  
 22 BC ուր  
 23 BD քերորէք C քերորէք  
 24 BCD ասացէք  
 25 BCD ցուցանես  
 26 B գաստկուծիւն

27 B կիզանողութեանց C կիզանող բնութեան փխ կիզանողութեան D կիզողութեան  
 28 D եոյ  
 29 C որժամ  
 30 B ժողովրդեանն  
 31 BD կայիք  
 32 C զհարկանելն փխ ի հարկանելն D հարկանել  
 33 CD + գան  
 34 BD պիղատոսի  
 35 B գան CD չի՞ր  
 36 B զչարչարիչս + նորա չարչարեցի՞ր եւ  
 37 BD պատուհասեցի՞ր C պատուհասեցէ՞ր  
 38 B շարժելն + նոցա CD շարժելն  
 39 BD զգլուխս  
 40 C + ի  
 41 B ի հարկանել փխ հայտնել C հառնելն D հայտնելն  
 42 CD ընդէր  
 43 D չար  
 44 BC լեզուն  
 45 BC կարկեցէ՞ր D կարկեցի՞ր  
 46 B եթէ CD թէ  
 47 C գլուխ  
 48 B + ի  
 49 B + ընդ նման մեռանել եւ  
 50 B չհեռանալ ի նմանէ փխ ի նմանէ չհեռանալ  
 51 B զնա ոչ գիտել փխ ոչ գիտել զնա  
 52 B + ի նմանէ  
 - ՏԷ՝՝ ՈՒՅՐԷ՝ ԻՉ. 40-45. 69-75  
 53 B չի՞ր  
 54 C գիտէր  
 55 BC բացեալ D բացեալ  
 56 C հաւեր  
 57 D + ի



զոտս Տեառն Յիսուսի<sup>1</sup> ջնջեր<sup>2</sup> եւ քաւութիւն գտաներ<sup>3</sup>: 210 Եւ յորժամ զՏալիթայն<sup>4</sup> յարուցաներ<sup>5</sup> ի տունն<sup>6</sup> Այրոսի<sup>7</sup>: Ես յանձուկ տեղիս զբազումս սպանեի<sup>8</sup>: 211 Մինչ նայ<sup>9</sup> զվիրաւորս<sup>10</sup> արձակեր<sup>11</sup> ի նեղութեանց, ես զանպարտս<sup>12</sup> վիրաւորեի<sup>13</sup>, եւ յորժամ զկոյրս<sup>14</sup> լուսաւորեի<sup>15</sup>, ես<sup>16</sup> չար գործովք իմովք<sup>17</sup> զարիւնս<sup>18</sup> արդար հեղուի:

212 Արդ, որ այսքան սքանչելեացս ոչ եղի<sup>19</sup> տեսող եւ<sup>20</sup> աւետարանի նորա ընդ ամբոյս հրեիցն<sup>21</sup> լսող<sup>22</sup>, պատժակից ինձ<sup>23</sup> տեսեալ<sup>24</sup> ի խաչին, ո՛չ ուրացա<sup>25</sup>, այլ ազաղակեցի. «Յիչեա զիս, Տէր, յարքաութեան<sup>26</sup> քում<sup>27</sup>»:

1 BCD տեառն յիսուսի փխ նորա  
2 B բանայր CD ջնջեր  
3 CD գտանէր  
= Տէ՛-՛Ա-՛-Է- Լ՝ 36-50  
4 C գտալիբան  
5 B յարուցանէր C գարդուցանէր D գարբուցանէր  
6 C տուն D տան  
7 BD յայրոսի C յայրոսին  
Է Տէ՛-՛Ա-՛-Է- Լ՝ 22-43  
8 B սպանանէի CD սպանի  
9 BCD նա  
10 C զվիրաորս  
11 BCD արձակէր  
12 B զանպարտս  
13 BCD վիրաւորեի  
14 B զկոյրսն C զկուրս  
15 BD լուսաւորէր C լուսաորէր  
Զ Տէ՛-՛Ա-՛-Է- Լ՝ 27-31  
16 D չի՛ր  
17 B չի՛ր չար գործովք իմովք C չարագործակցամ փխ չար գործովք իմովք D չի՛ր  
18 BD գարիւն C արիւն  
19 BCD եղէ  
20 D + ոչ  
21 B հրէիցն C հրէից D հրէիցն  
22 D + բայց  
23 B + զնա  
24 CD + զնա  
25 D ուրացայ  
26 BD յարբայութեան C արբայութեան  
27 BC Ին  
Դ Տէ՛-՛Ա-՛-Է- Լ՝ 42

213 Մինչ մերկ ի վերայ խաչին<sup>28</sup> տարածեցաւ<sup>29</sup> յամբարշտաց<sup>30</sup> եւ ի վերա հանդերձի նորա արկին<sup>31</sup> վիճակս<sup>32</sup> բաժանման<sup>3</sup>, ի ժամուն, յորում<sup>33</sup> աշակերտքն ցրուեալ<sup>34</sup> եին<sup>35</sup> եւ հերբանցիքն<sup>36</sup> քացախ նմա փոխանակ անուշ<sup>37</sup> զինոյն<sup>38</sup> մատուցին<sup>39</sup>, յորժամ հրեշտակք անմուռնչ կաին<sup>40</sup> զողութեամբ եւ զինուորն<sup>41</sup> զկողս<sup>42</sup> նորա խոցեր<sup>43</sup> համարձակութեամբ, յորժամ խաւար<sup>44</sup> քող<sup>45</sup> արկին լուսաւորք ամենայն եւ<sup>46</sup> երկիրս<sup>47</sup> տատաներ<sup>48</sup> ի<sup>49</sup> վիճաց<sup>50</sup> պատումմամբ<sup>51</sup>, մինչ ձայներ<sup>52</sup> տունն Յակորբա<sup>53</sup> համարձակութեամբ<sup>54</sup>. «Էջ ի խաչէ<sup>55</sup>, որդի

28 BD փայտին C խաչափայտին  
29 CD + ի  
30 B յամբարշտացն C յամբարիշտաց D յանպարշտաց  
31 C արկանէին  
32 C վնակ D վիճակ արկանէին փխ արկին վիճակս  
= Տէ՛-՛Ա-՛-Է- Լ՝ 35  
33 D յորժամ  
34 D ցրուեալ  
35 BCD էին  
36 BD երբայցիքն  
37 D անուշ  
38 C չի՛ր փոխանակ անուշ զինոյն D զինուոյն  
39 B փոխանակ անուշահոտ զինոյ քացախ նմա մատուցանէին փխ քացախ նմա փոխանակ անուշ զինոյն մատուցին D մատուցին + ի ժամուն  
Զ Տէ՛-՛Ա-՛-Է- Լ՝ 48  
40 BD կային  
41 C զինուարն D զինուորն  
42 C ի կողս  
43 B զեղարդեամբ զկողն խոցեաց փխ զկողս նորա խոցեր CD խոցէր  
Է Տէ՛-՛Ա-՛-Է- Լ՝ 34  
44 B զխաւարն D զխաւար  
45 B քող  
46 B չի՛ր  
47 BD երկիր  
48 BCD տատանէր  
49 CD չի՛ր  
50 D հիմանց  
51 B ի հիմանց եւ երկուս բաժանէին վեմք պատումմամբ փխ ի վիճաց պատումմամբ  
Զ Տէ՛-՛Ա-՛-Է- Լ՝ 45, 51  
52 BCD ձայներ  
53 D յակորբայ  
54 BCD արհամարհութեամբ  
55 BCD խաչէ

Աստուծոյ»<sup>7</sup>, եւ գողակիցն<sup>1</sup> իմ ճայնակից էր<sup>2</sup> չար ժողովրդեանն<sup>3</sup> նախատանաւք<sup>4</sup>։  
 214 Այսպիսի յարուցմունք հեղեղաց զիս ի միածնէն<sup>5</sup> ոչ կարացին<sup>6</sup> բաժանել<sup>7</sup>, այլ խոնարհեալ խնդրեցի կեանք յայնպիսի<sup>8</sup> ժամ<sup>9</sup> անարգանաց<sup>10</sup>։ 215 Եւ ահայ<sup>11</sup> առեալ կտակ ժառանգելոյ<sup>12</sup> ի թագաւորեն<sup>13</sup> ձերմե<sup>14</sup>, եկի ի զաւառս անմահիցդ<sup>15</sup>։

216 Ո՛վ դու հրեղեն<sup>16</sup>, ա՛ն գսոյն<sup>17</sup> եւ սփռեալ<sup>18</sup> ընթերցիր։ 217 Ահա ձեռագիր<sup>19</sup> կարմիր, որ անկաւ<sup>20</sup> ի կատարման<sup>21</sup> գրոյս։ 218 Տես, թէ ճշմարիտ է»։

219 Տարածեալ<sup>22</sup> քերորէն<sup>23</sup> զբոցեղէն թեւն<sup>24</sup> առ<sup>25</sup> զգիր Տեառն իւրոյ<sup>26</sup> դողութեամբ եւ երկրպագեաց եւ տեսեալ ի ծայրն<sup>27</sup>, որին<sup>28</sup> զանպարտ արեանն<sup>29</sup> տրամ-

տուլիւն<sup>30</sup>, սղջագուրեալ համբուրեաց մեծաւ երկիւղիւ եւ<sup>31</sup> սիրով։ 220 Եւ<sup>32</sup> ապա դարձեալ<sup>33</sup> յաւազակին<sup>34</sup> կոյս<sup>35</sup> փոխեաց զդեմս<sup>36</sup> իւր<sup>37</sup> ի հեզութիւն խաղաղութեան<sup>38</sup> եւ ասէ. «Եկ<sup>39</sup>, մուտ յԱգիւն<sup>40</sup>, ո՛վ հողեղեն<sup>41</sup>, զի խոստովանեալն<sup>42</sup> ի քե՛ն<sup>43</sup> թագաւոր<sup>44</sup> կամեցաւ։ 221 Յնձա եւ ուրախ լեր յերկիրս<sup>45</sup> կենաց<sup>46</sup>, յորմե<sup>47</sup> Աղամ մերժեցաւ<sup>48</sup>, մո՛ւտ եւ խառնեա<sup>49</sup> ի դասս հրեղինաց, զի դասակից<sup>50</sup> գտար սերորեիցն<sup>51</sup> կարգեաց<sup>52</sup>։

222 Ո՛վ աւազակ, ահա յափշտակեցեր զարքաութիւն<sup>53</sup> երկնից<sup>54</sup> եւ ընդ իմաստութիւնս<sup>55</sup> քո հիացան երկինք եւ երկիր։ 223 Անտ<sup>56</sup> աւազակ, եւ աստ թագակից<sup>57</sup> որդոյն<sup>58</sup> Աստուծոյ, անդ՝ սպանող, եւ աստ՝ ի կեանս ուրախանաս։ 224 Արդ, մո՛ւտ յուրախութիւն<sup>59</sup> Տեառն քո<sup>60</sup>, եւ զայս<sup>61</sup> աղա-

« ՀԵՏԴ. Ո՛ՐԴԸ. ԻԼԻ 40

- 1 B աւազակացն C աւազակիցն D աւազակակիցն
- 2 BCD ձայնակցէր փխ ձայնակից էր
- 3 C ժողովրդեան
- 4 BCD նախատանաց
- Է ՀԵՏԴ. Ո՛ՐԴԸ. ԻԼԻ 44
- 5 CD ի միածնէն գիս փխ գիս ի միածնէն
- 6 C չի՛ր
- 7 D բաժանեցին փխ կարացին բաժանել
- 8 CD յայսպիսի
- 9 D ժամու
- 10 B չի՛ր այսպիսի յարուցմունք ... ժամ անարգանաց
- 11 BD ահա C եւ ահա
- 12 BD + գրախոսն C ժառանգելոյ + գրախոսն
- 13 BCD թագաւորէն
- 14 B ձերմէ + եւ այժմ CD ձերմէ.
- 15 BCD անմահից
- 16 B հրեղէն + ֆերովրէ
- 17 B գնդնդ C գսա
- 18 C չի՛ր
- 19 C ձեռագիր
- 20 C արկաւ D որակաւ եւ փխ որ անկաւ
- 21 BCD կատարումն
- 22 B ապա տարածեալ
- 23 B քերովրէին D քերովրէն
- 24 B թեւսն + եւ CD թեւսն
- 25 B առեալ D էառ
- 26 BC իւրո
- 27 B ծայրս C + նորա որին
- 28 B նորա D ծայր նորին փխ ծայրն որին
- 29 B արեան + որդոյն աստուծոյ C արեան

- 30 B գտրամադրութիւն C տրամադրութիւն D տրամադրութիւն
- 31 C ի
- 32 B չի՛ր
- 33 B դարձուցեալ
- 34 BD յաւազակն C աւազակն
- 35 B չի՛ր
- 36 B գձայնս D գղէմս
- 37 C չի՛ր
- 38 C խաղաղութեամբ
- 39 D + եւ
- 40 C աղին
- 41 BD հողեղէն C հրեղեն
- 42 C խոստովանելն
- 43 BCD թ.ն
- 44 BCD թագաւորն
- 45 D յերկիրս
- 46 B կենդանեաց
- 47 BD յորմէ
- 48 B գրկեցաւ C չի՛ր ցնձա եւ ուրախ ... աղամ մերժեցաւ
- 49 D խառնեաց
- 50 BCD ձայնակից
- 51 B սերովրէից CD սերորեիցն
- 52 CD կարգաց
- 53 B զարնայութիւն C զարնայութիւնս D զարնայութիւնս
- 54 B + բանականութեամբ C յերկնից D + բոնութեամբ
- 55 BCD իմաստութիւն
- 56 BCD անդ
- 57 B թագաւորակից
- 58 D որդոյն
- 59 BC ուրախութիւն
- 60 D քոյ
- 61 C + աղէ



չեմ<sup>1</sup> պատմեա<sup>2</sup> ինձ, թե<sup>3</sup> երբ տեսցուք եկեալ յերկինս<sup>4</sup> զաւետարանեալն ի քե՛ն<sup>5</sup> թագաւոր: 225 Զի՞նչ<sup>6</sup> կամ ո՞րպիսի պատճառ խափանեաց<sup>7</sup> զնա ի գալոյ<sup>8</sup>: 226 Զի մեղք<sup>9</sup> լուծաւ խաչիւն եւ Աղամ<sup>10</sup> կենդանացաւ<sup>11</sup> նորա մահուամբն<sup>12</sup>: 227 Եւ զի<sup>13</sup> գործ նորայ յաղթութիւն<sup>14</sup> ի գլուխ<sup>15</sup> ել<sup>16</sup>, զիա՞րդ ոչ եկն ի փառս<sup>17</sup> իւր առնուլ զպաշտան<sup>18</sup> աւրհնութեան<sup>19</sup> ի դասուց երկնայնոց<sup>20</sup>»:

228 Ասե<sup>21</sup> աւագակն. «Լո՛ւր ինձ<sup>22</sup>, եւ ասեմ քեզ<sup>23</sup>, ո՞վ<sup>24</sup> քերորե՞<sup>25</sup>, եւ բազմապատիկ<sup>26</sup> իմաստութեան<sup>27</sup> խորս պատմեմ<sup>28</sup> քեզ: 229 Ճանապարհ թագաւորին<sup>29</sup> ի՞ գերեզմանս<sup>31</sup> եհաս<sup>32</sup> եւ գործ մեծ<sup>33</sup> ունի գործել ի մեղ<sup>34</sup> մեռելոց<sup>35</sup>, զնաց նիւթել<sup>36</sup>

Հանդերձ անապական այնոցիկ, զորս<sup>37</sup> ապականեաց մահ եւ<sup>38</sup> ձայնեալ<sup>39</sup> խաղաղութիւն նոցայ<sup>40</sup>, որ<sup>41</sup> խոռվեալ եին<sup>42</sup> ի սանդարամետս<sup>43</sup>: 230 Ահաւասիկ ի քաղաք<sup>44</sup> մահու եմուտ վանել<sup>45</sup> զամենայն յափշտակութիւնս<sup>46</sup>, զոր ած<sup>47</sup> ի շտեմարանս<sup>48</sup> իւր չար<sup>49</sup> վիշապն: 231 Սգեստ<sup>50</sup> կենաց գործեաց Աղամս<sup>51</sup> ի մկրտութիւն<sup>52</sup> եւ այժմ<sup>53</sup> եմուտ ծածկեալ<sup>54</sup> զմերկութիւն նորա, եւ Հանել ի խաւարաին<sup>55</sup> բանդե՛ն<sup>56</sup>, զհանդերձն<sup>57</sup> փառաց, զոր<sup>58</sup> պատառեաց պեղծն<sup>59</sup> բռնութեամբ<sup>60</sup>, զնաց<sup>61</sup> ողջացուցանել զաւրութեամբ աստուածութեանն զտուն մարմնոյն, զոր քակեաց մահ<sup>62</sup> զապականութեամբ<sup>63</sup>, շաղախեալ<sup>64</sup> բնութեամբ<sup>65</sup> աստուածութեամբն<sup>66</sup> վերաստեղծեաց<sup>67</sup> յանապականութիւն<sup>68</sup>: 232 Ի գաւիթս

1 B աղէ C չիբ  
2 C պատմէ  
3 BD քէ C քէ + արդ  
4 C երկինս  
5 BCD Ռ.Ճ  
6 BCD + գործ  
7 B խափանէ  
8 C գալո  
9 BCD մեղքն  
10 B աղամն  
11 B ազատեցաւ + եւ նորոգեցաւ  
12 D մահուամբն  
13 C չիբ  
14 B յաղթութեան նորա փխ նորա յաղթութիւն CD յաղթութեան  
15 C գլուխ  
16 C + եւ  
17 B յաշխարհս փխ ի փառս  
18 B զպաշտօնս  
19 D չիբ  
20 B երկնայնոցաց  
21 BCD ասէ  
22 B չիբ  
23 B + նշմարիտն  
24 C չիբ  
25 BD լերովքէ C լերովքէ  
26 D զբազմապատիկ  
27 D իմաստութեանն  
28 CD մեկնեմ  
29 C թագաւորի  
30 C չիբ  
31 B գերեզման  
32 CD էհաս  
33 D մի  
34 CD մէջ  
35 B մեռելոցն  
36 A նիւթեալ

37 BCD գոր  
38 C + ի  
39 D ձայնել  
40 C այնոցիկ  
41 BD որք  
42 BC էին D են  
43 B սանդարամետս  
44 D քաղաքս  
45 BCD հանել  
46 B ափշտակութիւնս D յափշտակութիւն  
47 BD էած  
48 B շտեմարանս փխ ի շտեմարանս  
49 BCD չիբ  
50 D սգեստ  
51 D աղամայ  
52 B մերկութիւն D մերկութեանն  
53 C այժմ  
54 BCD ծածկել  
55 BD խաւարային  
56 B բանդէն + էարկ նովաւ C բանդէն D բանտէն  
57 B զհանդերձս D զհանդերձ  
58 B գորս  
59 D պիղծն  
60 B պոռնկութեամբ  
61 D զբնաց  
62 BD մահն  
63 B զապականութեան D ապականութեամբ  
64 B շաղախեալն  
65 B բռնութեամբ D չիբ շաղախեալն բռնութեամբ  
66 A չիբ զտուն մարմն ... բռնութեամբ աստուածութեանն B աստուածութեանն C + իւրո  
67 C վերստեղծեաց  
68 A յանապականութեան B յանապականութեամբ

ննջեցելոցն<sup>1</sup> եմուտ թագաւորն՝ տեսանել զգերութիւն մեռելոցն<sup>2</sup>, զոր<sup>3</sup> յափշտակեալ եր<sup>4</sup> մահ<sup>5</sup>, եւ աւետարանեաց կապելոցն<sup>6</sup>, թե<sup>7</sup> ելէք, եւ որոց ի խաւարին<sup>8</sup>, թե<sup>9</sup> յատնեցարուք: 233 Ամենայն<sup>10</sup> ընթացք<sup>11</sup> նորա<sup>12</sup> լրումն<sup>13</sup> ետո<sup>14</sup> ի խաչին եւ մի աւթեւանս<sup>15</sup> ե<sup>16</sup> մնացել<sup>17</sup> ի դժոխս: 234 Յորժամ<sup>18</sup> եմուտ ցաւղել զչնորհս արեան<sup>19</sup> իւրո<sup>20</sup>, զի ըմբեալ<sup>21</sup> ի նմանե<sup>22</sup> եւ կենդանացեալ տունն Ադամայ<sup>23</sup>, դարձցին<sup>24</sup> յայս<sup>25</sup> դրախտ<sup>26</sup>:

235 Եկա՛յք, զուարթունք<sup>27</sup>, երկնից<sup>28</sup> իջեալ սպասաւորեսցուք<sup>29</sup> ի գաւառն մահու<sup>30</sup> կենդանոյն<sup>31</sup> յաւիտենից<sup>32</sup> եւ տեսցե<sup>33</sup> մահ

զվայելջութիւն<sup>34</sup> գեղեցկութեանդ<sup>35</sup> ձերո<sup>36</sup> եւ եղծցի:

236 Է՛ջ, Գաբրիել<sup>37</sup>, աւետաւոր բերկրելոյն<sup>38</sup>, եւ սպասաւորեայ<sup>39</sup> թագաւորին երկնաւորին<sup>40</sup>, որ ելն<sup>41</sup> ի բարձունս գերեաց<sup>42</sup> զգերեալսն եւ առ<sup>43</sup> աւար<sup>44</sup> զդժոխս:

237 Է՛ջ<sup>45</sup>, գլուխ<sup>46</sup> նաշապետութեանց<sup>47</sup> երկնից<sup>48</sup> Միքաել<sup>49</sup>, եւ<sup>50</sup> պատառեալ<sup>51</sup> զվիհն<sup>52</sup> խորին եւ ուղղեա<sup>53</sup> ճանապարհ<sup>54</sup> որպես ընդ ծովն<sup>55</sup> իսրայելեան<sup>56</sup> բանակին, բարձրացոյ<sup>57</sup> զբարբառքո ի վերա սեմոց<sup>58</sup> դժոխոցն<sup>59</sup> եւ կործանեայ<sup>60</sup> իբրեւ<sup>61</sup> զպարիսպն<sup>62</sup> Երեքովի<sup>63</sup> առաջի երրայեցոցն<sup>64</sup>:

- 1 D նընջելոց
- 2 BCD մեռելոց
- 3 D գորս
- 4 C յափշտակել, փիս յափշտակեալ եր D էր
- 5 C չարն
- 6 D կապելոց
- 7 B եւ ասել եթէ փիս գոր յափշտակեալ եր ... կապելոցն, բե CD բէ
- 8 B խաւարի նստելին փիս խաւարին CD խաւարի
- 9 BCD բէ
- 10 D գամենայն
- 11 D ընթացս
- 12 B չի՞ր CD իւր
- 13 D չի՞ր
- 14 BCD էտո
- 15 B յօքեւանս C աթեվանս D օթեվանս
- 16 C չի՞ր D է
- 17 BD մնացեալ
- 18 BC յորում՞ D յոր
- 19 B ողորմութեան
- 20 BD իւրոյ
- 21 BD ըմպեալ
- 22 B նըմանէ CD նմանէ
- 23 B յադամա C ադամա
- 24 BC + վերստին D դարձցի + վերստին
- 25 B յայս՞ C այս
- 26 B դրախտին + փափկութեան CD + փափկութեան
- 27 B գաւրթունք D զլարթունք
- 28 BCD չի՞ր
- 29 BD սպասաւորեցէ՞ր C սպասաւորեցէ՞ր
- 30 B + անմահ
- 31 C կենդանուն D կենդանոյն
- 32 BCD չի՞ր
- 33 BCD տեսցէ

- 34 C զվայելութիւն D զվայելութիւն
- 35 B գայծառութիւն վայելութեան փիս զվայելութիւն գեղեցկութեանդ CD գայծառութեան
- 36 D ձերոյ
- 37 BD գաբրիել C գաբրել
- 38 C բարձրելոյն
- 39 B սպասաւորեալ C սպասաւորեալ
- 40 BCD չի՞ր
- 41 BCD ել
- 42 BD գերել
- 43 D էտո
- 44 B աւերել փիս առ աւար
- 45 B գաբրիել
- 46 C գլուխ D զլուխ
- 47 C նախապետութեանց
- 48 C յերկնից
- 49 B չի՞ր C միայն D միայնէլ
- 50 C չի՞ր
- 51 A պատառեաց CD պատառեալ
- 52 C վեհն
- 53 B ուղղել
- 54 B գնանապարիս + կապելոցն C գնանապարիս + կապելոցն D + կապելոցն
- 55 A ժողովն
- 56 BD իսրայելեան C իսրայելեան
- 57 CD բարձրացո
- 58 B + դրանց
- 59 D զժոխոց
- 60 BC կործանի D կործանեսցի
- 61 B որպէս
- 62 B պարիսպն
- 63 BCD երեքովի
- 64 C երրայեցոցն D երրայեցոցն

238 Իջցեն ընդ ձեզ<sup>1</sup> դասք երկնաինք<sup>2</sup> եւ լեզեոնք<sup>3</sup> անմարմինք<sup>4</sup>, գովեալ<sup>5</sup> քաղցր<sup>6</sup> երգով<sup>7</sup> զարգար թագաւորին<sup>8</sup> զյաղթութիւն<sup>9</sup>:

239 Սերորեք<sup>10</sup>, թեւս սքողեալ<sup>11</sup> թռուցեալ ցաւղեցեք<sup>12</sup> զսրբասացութիւն<sup>13</sup> ձեր<sup>14</sup> շուրջ զթագաւորաւն ի հրապարակս դժոխոց<sup>15</sup>: 240 Եւ<sup>16</sup> դուք, քերորեք<sup>17</sup>, սլացեալ աղաղակեցեք<sup>18</sup> առաջի նորա<sup>19</sup>. «Աւրհնեալ են փառք Տեառն<sup>20</sup> ի տեղոջե<sup>21</sup> իւրձե<sup>22</sup>»: 241 Ոչ ե<sup>23</sup> վայելուչ<sup>24</sup> թագաւորին միայնակ լինել, ինքն միայն յաղթեաց, այլ դուք փութացեք<sup>25</sup> պատուեալ<sup>26</sup> ի մեջ<sup>27</sup> մեռելոցն<sup>28</sup>, ի խաչին չարչարանս վասն մարգարեութեանց<sup>29</sup> լրման<sup>30</sup>, ոչ կոչեաց զձեզ ի սպաս պաշտման<sup>31</sup>, այլ ի

դաւառն<sup>32</sup> մահու<sup>33</sup> ոչ է պարտ նուաստութեամբ<sup>34</sup> երթալ<sup>35</sup>: 242 Սլացեալ առ նա՝ պաշտեցէք յաղթութեամբ<sup>36</sup> եւ զխորտակեալ վիշապն, զոր մերկացոյց<sup>37</sup> յիշխանութենէ<sup>38</sup>, կապեալ կոխան արարէք<sup>39</sup> ոտից գերելոցն<sup>40</sup>: 243 Շողացուցէք<sup>41</sup> փայլատակունս<sup>42</sup>: 244 Կաթեցուցէք հուր, հնչեցուցէք որոտումն, եւ<sup>43</sup> շիջանի<sup>44</sup> մահ ի բարբառոյն<sup>45</sup> ձերմէ<sup>46</sup>»:

245 Ասէ քերովբէն<sup>46</sup>. «Ո՛վ<sup>47</sup> աւազակ, հանդարտեա<sup>48</sup> ի<sup>49</sup> խաւսիցդ<sup>50</sup>, զի զզաւրութիւն նորա ոչ կարեն պարփակել պարխապ<sup>51</sup> դժոխոցն<sup>52</sup>: 246 Ոչ արգելուն գնա դրունք մահու, եւ զապականութիւն որպէս տրուպ հարկանէ<sup>53</sup>: 247 Յորոգայթ<sup>54</sup> փակեալք<sup>55</sup> զկորիւն առիւծուն<sup>56</sup> ո՞րպէս ըմբռնել կարէ<sup>57</sup> եւ կամ<sup>58</sup> վարուժան սատակեալ՝ արծիւ<sup>59</sup>

1 B Բեզ  
2 BD երկնայինք  
3 B լեզեոնք C լեզեոնք D լեզեոնք  
4 C երկնայինք  
5 BCD գովել  
6 B բարձր  
7 C չի՛ր քաղցր երգով  
8 B թագաւորն  
9 B չի՛ր C յաղթութիւն D յաղթութիւն  
10 BD սերովբէք C սերորեք  
11 B թեւս սքողեալ փ/ս թեւս սքողեալ C թեւս սքողեալ փ/ս թեւս սքողեալ D թեւս սքողեալ  
12 B ցողեցէք CD ցաղեցէք  
13 B սրբասացութիւն  
14 B չի՛ր  
15 B դժոխոցն  
16 B չի՛ր  
17 BD քերորեք C քերորեք  
18 BCD աղաղակեցէք  
19 B + բէ  
20 B նորա  
21 BC տեղոջէ D տեղոջէ  
22 BCD իւրմէ  
- Էջ 12  
23 BCD է  
24 C վայելուչ  
25 BD փութացէք C փութացիք  
26 BC պատուել + գնա D պատուելոյ  
27 BCD մէջ  
28 C մեռելոց  
29 B մարգարեութեանց CD մարգարեութեանց  
30 B լրմանց  
31 B պաշտմանն

32 CD գաւառ  
33 C մահ  
34 D նուաստութեամբ + իւր միայն  
35 C իւր միայնակ լինել փ/ս երթալ D երեւիլ  
36 C յաղթութեան D յաղթութեանն  
37 C մերկացուց  
38 C իշխանութենէ D յիշխանութենէ  
39 D արկէք  
40 C կապելոց փ/ս ոտից գերելոցն D մեռելոցն ոտից փ/ս ոտից գերելոցն  
41 C դողացուցէք  
42 C զփայլատակունս  
43 D զի  
44 D շիջանիցի  
45 C բարբառոյ D բարբառոյ  
46 C քերովբէն  
47 CD ո  
48 C հանդարտեալ  
49 D չի՛ր  
50 D խոսից  
51 C զարուստիւն D պարխապ  
52 D դժոխոց  
53 CD ոչ տեսանէ զապականութիւն որպէս գորուպս փ/ս զապականութիւն որպէս տրուպ հարկանէ  
54 CD որոգայթ  
55 C փակեալ D ակնատեալ  
56 C առիւծոյն  
57 C զիարդ կարէ ըմբռնել փ/ս որպէս ըմբռնել կարէ D կարէ ըմբռնել փ/ս ըմբռնել կարէ  
58 CD չի՛ր  
59 C գարծիւ D գարծիւն

Հրգաւր<sup>1</sup> որաւ: 248 Ինքն միայն կարող է դժոխոց<sup>2</sup> եւ<sup>3</sup> ահա աւերէ զնա<sup>4</sup>, ուժեղ է զաւրութեամբ, եւ ահա<sup>5</sup> խորտակէ զնիգս<sup>6</sup> նորա: 249 Ոչ էին ընդ նմա դասք հրեղինացն<sup>7</sup> ի փայտի<sup>8</sup> եւ խաւարեցոյց<sup>9</sup> գերկինքն<sup>10</sup> ի մէջաւրէի: 250 Ոչ էր ընդ<sup>11</sup> նմա<sup>12</sup> Գաբրիէլ<sup>13</sup>, եւ յարոյց<sup>14</sup> զմեռելն<sup>15</sup> չորեսուրեա<sup>16</sup> եւ ի դասս<sup>17</sup> անմարմնոց գոլով Միքայէլ<sup>18</sup> եւ<sup>19</sup> նա ծնփէր գաչս կուրացն ի մէջ երկրի<sup>20</sup> եւ լուսաւորէր<sup>21</sup>: 251 Ոչ էին ընդ նմա<sup>22</sup> հրեշտակք եւ սաստեաց ի նաւին<sup>23</sup> ալեացն եւ<sup>24</sup> հողմոյն<sup>25</sup> եւ լուսինն<sup>26</sup>: 252 Եւ իջեալ ի քերովքէիցն<sup>26</sup> բազմեցաւ ի հարսանին<sup>27</sup> եւ փոխեաց զջուրն ի գինի<sup>28</sup>: 253 Ոչ սերովքէքն<sup>29</sup> զնա տեսանէին<sup>30</sup>, վաստակեալ<sup>31</sup>

նստաւ առ ջրհորին<sup>32</sup> եւ բղխեաց զջուր<sup>33</sup> կենդանի եւ հեռի գոլով ի<sup>34</sup> յերկնայնոցն<sup>35</sup> յագեցոյց զհազարսն<sup>36</sup> յանապատին: 254 Նա, որ մատոյց<sup>37</sup> զկողն<sup>38</sup> ընդդէմ գեղարդեանն եւ լուաց<sup>39</sup> զմեղս կողածնին<sup>40</sup>, ինքն փշրե<sup>41</sup> զգրունս պղնձիս<sup>42</sup> եւ խորտակե<sup>43</sup> զնիգս<sup>44</sup> երկաթիս:

255 Անդրանիկն Աղամա<sup>45</sup>, որ երարծ<sup>46</sup> զմեղս նորա, նա առնու զձեռանե<sup>47</sup> անարգին<sup>48</sup> եւ առաջնորդե<sup>49</sup> ի գաւառն<sup>50</sup> առաջինքն<sup>51</sup>:

256 Եւ այժմ<sup>52</sup> դարձի՛ր, աւազակ, եւ պատմեա՛ նմայ<sup>53</sup>, թե<sup>54</sup> ուրախութիւն<sup>55</sup> մեծ եղեւ յերկինս, յորժամ աւետարանեցի նոցա զփրկութիւն Աղամայ<sup>56</sup>: 257 Ասա՛, թե<sup>57</sup> խորտակեաց քերթեն<sup>58</sup> զհրեղեն<sup>59</sup> սուրն եւ երաց<sup>60</sup> զդուռն<sup>61</sup> Աղինայ<sup>62</sup> առնուլ զԱղամ

1 C հգաւր + գիարդ կարէ D հգօր + որպէս կարէ  
 2 CD դժոխոցն  
 3 CD չի՛ր  
 4 CD + եւ  
 5 D չի՛ր  
 6 C գնիկս  
 7 CD հրեղինաց  
 8 CD փայտին  
 9 C խաւարեցոյց  
 10 CD գարեգակն  
 11 D առ  
 12 C առ նա փիւ ընդ նմա  
 13 C գաբրել  
 14 C յարոյց  
 15 CD գմեռեալն  
 16 C չորէհարեա D չորեօրեայ  
 = Տէ՛ւ Յ՝Վ՛. Ժ՛Լ՛  
 17 CD տեղի  
 18 C միքայէլ  
 19 CD չի՛ր  
 20 CD ի մէջ երկրի գաչս կուրաց փիւ գաչս կուրացն ի մէջ երկրի  
 21 C լուսաւորէր  
 22 Ք Տէ՛ւ Մ՝ադ՛. Թ՛ 27-31  
 23 CD չի՛ր ընդ նմա  
 24 CD ի նաւին սաստեաց փիւ սաստեաց ի նաւին  
 25 CD հողմոցն  
 26 Ք Տէ՛ւ Մ՝ադ՛. Լ՛ 23-26  
 27 C Քերթէից D Քրթէից  
 28 CD հարսանիսն  
 29 Ք Տէ՛ւ Յ՝Վ՛. Լ՛ 1-9  
 30 D որ ոչ  
 31 C սերովքէր  
 32 C տանէին + այլ D տանէին  
 31 A վաստակել

32 CD ջրհորն  
 33 C ջուրն D ջուր  
 34 CD չի՛ր  
 35 C երկնայնոցն D յերկնայնոց  
 36 D հազարս  
 37 A արմատացոյց C մատոյց  
 38 CD գկողս  
 39 D լուաց  
 40 A չի՛ր այլ ի գաւառն մահու ... լուաց զմեղս կողածնին  
 41 BCD փշրէ  
 42 CD պղնձիս  
 43 BCD խորտակէ  
 44 C գնիկս  
 45 B աղամայ + այն D աղամայ  
 46 C էրարծ  
 47 BCD գձեռանէ  
 48 BD տնանկին C տնանգին  
 49 BCD առաջնորդէ  
 50 B չի՛ր ի գաւառն. գրիչը տեղ է. թողել՝ լրացնելու համար:  
 51 BCD առաջին  
 52 C այժմ  
 53 BD նմա  
 54 BCD թէ  
 55 C ուրախութիւնն  
 56 BC աղամայ  
 57 BCD թէ  
 58 BD Քերթէից C Քերթէն  
 59 BD գիւրդէն  
 60 C էրաց  
 61 B + դրախտին  
 62 BC աղնաւ

ի ժառանգութիւն իւր, ծանո՛յ<sup>1</sup>, թե՛<sup>2</sup> ամե-  
նայն դասք հրեղինաց<sup>3</sup> երկրպագեցին<sup>4</sup>  
թագաւորին<sup>5</sup> եւ ընկալան զաւետաւորգ<sup>6</sup>  
ողջունիւ<sup>7</sup>: 258 Եւ տարածեալ<sup>8</sup> զթեւս ող-  
ջագուրեցին գքեզ<sup>9</sup> համբուրիւ: 259 Գնա<sup>10</sup>,  
ո՛վ<sup>11</sup> աւագակ<sup>12</sup>, ասա՛ թագաւորին, թե՛<sup>13</sup> ա-  
ռեալ իմ զկտակն<sup>14</sup> քերոբեն<sup>15</sup>, ընթերցաւ<sup>16</sup>  
ի լուր անմարմնոցն եւ աղաղակեցին  
հրեշտակք<sup>17</sup>. «Փառք ի բարձունս Աստու-  
ծոյ, որ արար<sup>18</sup> խաղաղութիւն<sup>19</sup> եւ ի՞  
մարդիկ<sup>21</sup> հաշտութիւն<sup>22</sup>»:

260 Ասե՛<sup>23</sup> աւագակն<sup>24</sup>. «Ես ի դժոխս ոչ  
<իջ>անեմ<sup>25</sup>, զի Տէրն իմ եւ Աստուածն<sup>26</sup>  
ուրախանալ զիս ի դրախտն առաքեաց<sup>27</sup>:

261 Հաւատա ճշմարտապես<sup>28</sup>, այլ դու,

զի՞<sup>29</sup> խափանեցար խաչիւն<sup>30</sup> ի պահելոյ<sup>31</sup>  
զճանապարհս<sup>32</sup> դրախտիս<sup>33</sup>: 262 Ե՛լ<sup>34</sup>, դնա՛  
ի ժառանգութենես<sup>35</sup> մերմե՛<sup>36</sup> ի կառսն քա-  
ռադիմի<sup>37</sup>, թերեւս հանգի՞ստ եղեւ քեզ ե-  
լանելն<sup>38</sup> Ադամա՞<sup>39</sup> ի դրախտես<sup>40</sup>, զի զեր-  
ծաւ պարանոց քո ի բառնալոյ<sup>41</sup> զաթոռն  
հրեղեն<sup>42</sup>, եւ վասն այնորիկ մարտնչիս<sup>43</sup>:

263 Այլ ծանիր, զի մեր<sup>44</sup> ժառանգու-  
թիւն տնգեաց<sup>45</sup> Աստուած<sup>46</sup> զդրախտս<sup>47</sup>,  
եւ դուք<sup>48</sup> ոչ վաելեալ<sup>49</sup>, այլ պահեալ<sup>50</sup>  
կարգեցայք ժամանակաւ<sup>51</sup>:

264 Արդ, լրումն եառ<sup>52</sup> ժամանակն, եւ  
Ադամ ձգեաց զձեռն իւր<sup>53</sup> ի ծառն կենաց եւ  
կենդանացաւ: 265 Դարձի՛ր դու ի կառսն<sup>54</sup>,  
զի՞<sup>55</sup> դարձաք մեք<sup>56</sup> ի գաւառս<sup>57</sup> մեր<sup>58</sup> Ա-  
դին<sup>59</sup>:

1 CD ծանն  
2 BCD թէ  
3 C հրըշտակաց  
4 C երկիրպագեցին  
5 B չի՛ր D թագաւորիդ  
6 BC + սիրո  
7 C ողջոյնիւ  
8 A տարածեաց  
9 D չի՛ր  
10 B + դու  
11 CD ո  
12 D + եւ  
13 BCD թէ  
14 BD զկտակ իմ փիս իմ զկտակն C կտակ իմ փիս իմ զկտակն  
15 B քերոբէն + եւ C քերոբէն D քերոբէն  
16 C ընթերցաւ  
17 CD հրեշտակքն  
18 D + յերկիր  
19 B + յերկինս եւ յերկրի C + յերկիր  
20 BCD ընդ  
21 C մարդիկ  
22 A հաւնութիւն  
23 BCD ասէ  
24 BCD + ով քերոբէ (C քերոբէ)  
25 B իջանեմ C իջանեմ + հաւատա նշմարտապէս  
26 C չի՛ր տէրն իմ եւ աստուած  
27 C ուրախանալ ի դրախտն այսար առաքեաց զիս քա-  
գաւորն փիս ուրախանալ զիս ի դրախտն առաքեաց  
28 B հաւատայ նշմարտապէս, զի ուրախանալ այսօր ի  
դրախտս առաքեաց թագաւորն փիս զի տէրն իմ եւ  
աստուածն ուրախանալ զիս ի դրախտն առաքեաց:  
Հաւատա նշմարտապէս C չի՛ր հաւատա նշմարտա-  
պէս D հաւատա նշմարտապէս, զի ուրախանալ ի  
դրախտին այսօր առաքեաց զիս թագաւորն փիս զի

տէրն իմ եւ աստուածն ուրախանալ զիս ի դրախտն  
առաքեաց: Հաւատա նշմարտապէս  
29 CD Բանգի  
30 B չի՛ր զի խափանեցար խաչիւն (զրիչը տեղ է բո-  
ղիլ՝ լրացնելու համար):  
31 C պահելո  
32 C գնանապարս  
33 D դրախտին  
34 BD + եւ  
35 B ժառանգութենէս C ժառանգութենէս  
36 BCD մերմէ:  
37 B + զի  
38 C ելանել  
39 B ադամ D ադամայ  
40 B դրախտէս CD դրախտն  
41 C բառնալո  
42 BD հրեղէն  
43 C մարտիչիս  
44 BCD մեզ  
45 BCD տնկեաց  
46 C չի՛ր  
47 B դրախտն C ի դրախտս D զդրախտն  
48 B ձեզ  
49 BD վայելել C վաելել  
50 BCD պահել + գաս  
51 BCD ժամանակաւ կարգեցայք (D կարգեցայք) փիս -  
կարգեցայք ժամանակաւ  
52 B լցաւ փիս լրումն եառ CD Էառ  
53 B չի՛ր  
54 B + Էո վասն  
55 B + մեմ CD Բանգի  
56 CD մեմ դարձաք փիս դարձաք մեմ  
57 C ի ժառանգութիւնս փիս ի գաւառս  
58 D + ի  
59 BCD յադին

266 Ե՛րթ՝ ընդ դասակիցս՝ քո պարեա՛,  
 զի ի մեջ՝ ծառոց դրախտիս եհաս՝ ուրախա-  
 նալ՝ որդոց՝ Աղամայ՝: 267 Ընթերցի՛ր՝ ի  
 կտակ՝ հարցն մեր՝ եւ ուսցիս՝, զի ոչ քե-  
 ըրբե՛, այլ զԱղամ եառ՝ Աստուած՝ ի  
 դրախտն՝ փափկութեան՝ գործել զնա՛  
 եւ պահել, այլ զի պատուիրանազանցու-  
 թիւն՝ հալածեաց զազգս՝ մեր յայս՝ զա-  
 ւառես՝: 268 Լրումն արդարութեան՝ մեր  
 Յիսուս՝ ժառանգեցոյց՝ մեզ՝ զհայրե-  
 նիս՝ անսուտ հրամանաւն՝, էանց՝ բար-  
 կութիւն, եւ թագաւորեաց՝ խաղաղու-  
 թիւն՝ միաձնին Աստուծոյ յայտնու-  
 թեամբն՝: 269 Ինքն եղև միջնորդ եւ հաշ-  
 տեցոյց՝ զՀայր՝ որպէս եւ՝ կամեր՝:

- 1 D \* եւ
- 2 B դասակիցսմ
- 3 BC մէջ
- 4 BD + ժամ CD էհաս
- 5 D ուրախանալոյ
- 6 D որդւոց
- 7 B մարդկան C ժամ ուրախանու աղամա փխ ուրա-  
խանալ որդոց աղամայ
- 8 B ընթերցիր C յընթերցիր
- 9 B կտակս
- 10 BC մերոց
- 11 B ուսիր
- 12 B գրեւրովքս C գրեւրով D գրեւրովք
- 13 BD եղ C ետ
- 14 C չի՛ր
- 15 BD դրախտին C դրախտին
- 16 C չի՛ր
- 17 C չի՛ր
- 18 B պատուիրագանցութիւնն D պատուիրագանցու-  
թիւնն
- 19 CD գագգն
- 20 B յայսմ C ի այս
- 21 B գաւառէ C գաւառէս D ի գաւառէս փխ յայս գա-  
ւառես
- 22 CD + փրկիչն
- 23 B փրկչին մերոյ փխ մեր յիսուս
- 24 C ժառանգեցուց
- 25 CD չի՛ր
- 26 B զհայրենիս մեզ փխ մեզ զհայրենիս C զհայրենիս
- 27 B հրամանաւ
- 28 C վանց
- 29 C թագաւորեաց
- 30 B խաղաղութիւնն C զխաղաղութիւն
- 31 C այտնութեամբ
- 32 C հաշտեցուց
- 33 B չի՛ր
- 34 CD չի՛ր

270 Գեղարդամբն՝, որով՝ խոցեցաւ անդ-  
 րանիկն Հաւր՝, հրեղեն՝ սուր՝ քո՝ տկա-  
 րացաւ, եւ կողիւն, որ՝ պատառեցաւ, միջ-  
 նորմն ցանկոյն՝ քակեցաւ: 271 Եւ՝ որ-  
 պես՝ Աղամաւ՝ ամենեքեան՝ մեռաք՝,  
 նոյնպես՝ եւ Քրիստոսիւ ամենեքեան՝  
 կենդանացաք՝:

272 Քրիստոս՝, որդի Աստուծոյ՝, որ  
 արարեր խաչիւ քո՝ խաղաղութիւնն՝ եւ  
 սպաներ զթշնամին ի քոյդ մարմին՝, շնոր-  
 հեա՛ զխաղաղութիւնն՝ եկեղեցո՝ քո՝

- 35 BC կամեցաւ
- 36 C գեղարդեամբն
- 37 BC որ
- 38 BCD չի՛ր
- 39 BD հրեղէն
- 40 D սուրն
- 41 D չի՛ր
- 42 B որով
- 43 C ցանկոյն D ցանգոյն
- 44 B չի՛ր
- 45 D որպէս
- 46 BCD աղամաւն
- 47 C ամէնեքեան
- 48 B մեռան
- 49 B նոյնպէս
- 50 C ամէնեքեան
- 51 B կենդանացուի + որոց լիցի մեզ ամենեցուն հասա-  
նել խոստացելոց բարեացն եւ ժառանգել զպատրաս-  
տեալ գանձառ ուրախութիւնսն ի Քրիստոս Յիսուս  
ի Տէր մեր, յորում վայել է փառք, իշխանութիւն եւ  
պատիւ այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս յաւիտենից, ա-  
մէն: + յիշատակարան – «Զմեղօք գառածնապս եւ յոբ-  
նակի գրադմամբ պաշարեալս՝ զԱբրահամ լոկ ա-  
նուն պիտակս յիշել աղայեմ գրեցաւ թվին հայոց  
ՌՃԿԶ, ի Սիլիստրէ քաղաք, ընդ հովանեաւ Սուրբ  
Աստուածամայ եկեղեցւոյ, ի ժամանակս, որում ու-  
նելին մեծ պատերազմ իսմայիլացիք ընդ արիակա-  
նաց, քանզի թուրքաց առաջի ամին յաղթվեցան եւ  
կրկին այսմ ամի գորածողով եղեալ գնացին ի վերա  
նէմցին՝ յունիսի ժԳ, օրն քօք»:
- 52 C + աստուած
- 53 CD չի՛ր որդի աստուծոյ
- 54 CD չի՛ր խաչիւ քո
- 55 CD խաղաղութիւն
- 56 C չի՛ր եւ սպաներ գրշնամին ի քոյդ մարմին D  
մարմին
- 57 C խաղաղութիւն շնորհեա փխ շնորհեա զխաղա-  
ղութիւնն D խաղաղութիւն տուր փխ շնորհեա  
զխաղաղութիւն
- 58 C եկեղեցոյ D եկեղեցւոյ
- 59 D չի՛ր

ընդ Դ.<sup>1</sup> կողմանս աշխարհի<sup>2</sup>, որ եղեր<sup>3</sup> միջնորդ հաշտութեան երկնի եւ երկրի<sup>4</sup>:  
273 Հաշտեաց<sup>5</sup> ընդ ամենայն<sup>6</sup>, որք հաղորդեցան<sup>7</sup> չարչարանաց քոց ի սոսկալի մեծի ուրբաթիս:

274 Այսաւր<sup>8</sup> առ քեզ աղաղակե<sup>9</sup> եկեղեցի ընդ աւագակին խոստովանութեան<sup>10</sup>:  
275 Յիշեա, Տէր, յարքաութեան<sup>11</sup> քո զգինս<sup>12</sup> պատուական քո արեանդ<sup>13</sup> եւ զի

խաչակից գտաւ սա քեզ, ինքնայաւժարկամաց<sup>14</sup>: 276 Ընդ նոսին շնորհեա եւ ամենայն հաւատացելոց սիրտ սուրբ եւ հոգի մաքուր գալ զհետ կոչողիդ: 277 Զի յամենայն սբաղմանց աշխարհիս, զիւրաւ <ու>ղեւորեացին զկնի աւագակին, մտանել ի դրախտն փափկութեան եւ ինն մեղաւորիս Սիմեոնիս ի գրչաց ողորմեա, Տէր, եւ<sup>15</sup> քեզ փառք յաւիտեանս. ամեն<sup>16</sup>:

1 C չորս  
2 C աշխարհիս  
3 C եղել  
4 C երկիրի  
5 C հաշտեա  
6 C ամենեսայն  
7 C հաղորդին  
8 C չի՛ր  
9 C աղաղակեն  
10 C չի՛ր  
11 C արխաութեան  
12 C գի գինս  
13 C արեան

14 C + տրամութեամբ եւ քեզ փառք երկնաորաց եւ երկրաւորաց ընդ հոր եւ սուրբ հոգոյդ յայժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս յաւիտենից. ամէն  
15 D չի՛ր որ եղեր միջնորդ ... ողորմեա, տեր, եւ  
16 A - յիշատակարան. «Քրիստոս Աստուած, որ բացեր զդրախտն աւագակին, բաց գրի արխաութեանդ ստացողած գրոցս Մարկոս Բահանայի եւ Յովհաննես իրիցոյ եւ պապին եւ աւա՛ր տիկնայ եւ ելթ: Ընդ սոցա եւ ինձ մեղաւորիս՝ Սիմեոնիս, գրոցս գրողին, բաց գրուոն ողորմութեան եւ յիշողացս, լսողացն հասարակ, ողորմեա, Քրիստոս Աստուած, ամէն»: B չի՛ր Քրիստոս, որդի աստուծոյ ... փառք յաւիտեանս. ամէն  
C - յիշատակարան. «Հրամանաւ տեանն իմոյ Գրիգորիս կաթողիկոսի թարմանեցաւ նաոս ասորոց ի հայս, թվիս վեցհարուր: Քրիստոս Աստուած, բարեխաւսութեամբ սուրբ Աստուածածնին ողորմեա տառապեալ հոգոյս Արախամ եղկելի գրիչս. եւ առաւել ճնողաց իմոց եւ զաւակաց իմոց թողութիւն հայցեցէ՛ք մեզ ի Քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ եւ Աստուած առհասարակ ամենեցուն ձեզ ողորմեսցի, լսողաց եւ կարողացողաց եւ նմա փառք յաւիտեան. ամէն»: D ամէն





**ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ**  
**ՍՐԲՈՅ ՎԿԱՅԻՅՆ ՏԱՐԱԳՈՍԻ,**  
**ՊՐՈԲՈՍԻ ԵՒ ԱՆՏՐՈՆԻԿՈՍԻ**



**ՍՐԲՈՑ ՎԿԱՅԻՑՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ՝  
ՏԱՐԱԳՈՍԻ, ՊՐՈՒԲՈՍԻ ԵՒ ԱՆՏՐՈՆԻԿՈՍԻ ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ  
ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԽՄԲԱԳՐՈՒՈՒԹԻՒՆԸ**

Ղեկոնդ Ալիշանը ներսես Շնորհալու մասին գրում է. «ձեռամբ իր եղբորը (Գրիգորիս փոքր Վկայասէր) շատ վկայաբանութիւններ եւ ճառեր թարգմանել եւ սրբագրել տուած է... յունարենէ... Սրբոց Տարագոսեանց վկայաբանութիւնը Կոստանդին անուամբ Յոյն քահանայի մը օգնութեամբ թարգմանեալ, յամի 1157»։ Ապա նա հատուծաբար մէջբերում է անում մի յիշատակարանից, որը հիմք ծառայել իր այդ հետեւութեան համար<sup>1</sup>։

Նոյն յիշատակարանը ծանօթ էր նաեւ Գարեգին Զարբհանալեանին, ըստ որի. «Իրեն ընծայուած են դարձեալ Տարագոսի եւ Պրոբոսի վարք»։ նա նոյնպէս մէջբերում է այն դարձեալ հատուծաբար եւ մի փոքր այլ կերպ<sup>2</sup>։

Յիշատակարանի բովանդակային մասը վերարտադրուած է Գարեգին կաթողիկոսի ցուցակում. «Վկայաբանութիւն սրբոց վկայիցս ի թուականիս վեցհարիւր եւ վեցն (1157) ի ձեռն ներսիսի Հայոց կաթողիկոսի յարմարութեամբ բանի եւ դրութեամբ բառի։ Իսկ յունականէն ի ձեռն Կոստանդեայ քահանայի ի մերս փոխադրելով, որոց ողորմեսցի ի Քրիստոս Աստուած ամէն»։ նա նշում է նաեւ աղբիւրը՝ Երուսաղէմի 1.Գ ձեռագիրը, որ ձառընտիր է, 1419 թ. (էջ 393բ-407բ), եւ աւելացրնում, որ այն «Տօնացոյցի մէջ մտած 1273-ից առաջ»։ նկատի ունի եղմ. 1288 ձեռագիրը<sup>3</sup>։

Երուսաղէմի հաւաքածուի հին եւ նոր ձեռագրացուցակներում յիշատակարանն արտացոլուած է<sup>4</sup>։ Արտաշէս Մաթեոսեանն աւելի ճշգրիտ է այն վերարտադրել. «Թարգմանեցաւ ճառս սրբոց վկայիցս, ի թուականիս վեց հարիւր եւ վեցն (1157), ի ձեռն ներսիսի Հայոց կաթողիկոսի, յարմարութեամբ բանի եւ դրութեամբ բառի։ Իսկ յունականէն ի ձեռն Կոստանդեայ քահանայի ի մերս փոխադրելով, որոց ողորմեսցի ի Քրիստոս Աստուած ամէն»<sup>5</sup>։ Յիշատակարանը ղետեղուած է 1.Գ ձեռագրի 407բ էջի երկրորդ սիւնակում եւ ունի շարունակութիւն. «Երիցս երանեալ սուրբ վկայիցս բարեխաւսութեամբ Քրիստոս Աստուած ողորմեա՛ ստացողի սորա Տէր Պաւղոս կաթողիկոսի եւ ծնողաց իւրոց, նա եւ Աստուածատուր միակեցին եւ ծնողաց իւրոց, այլ եւ սպասաւորաց թամբարանիս Սուրբ Յակոբա եւ Մատթէոս արեղին, որն է ձեռնաու եւ սպասաւոր մեզ, եւ ինձ՝ մեղսամած Մանուէլ զծողիս եւ ծնողաց իմոց եւ բազմերախտ հոգեւոր մօրն իմոյ եւ Խաչատրին, որ աշխատեցաւ ի կոկել թխթիս, այլ եւ կարդացողացդ եւ լսողացդ, նա՛ որ առատն է ի տուր բարեաց առ հասարակ ամենեցուն ողորմեսցի»։ Այսինքն՝ ձեռագիրն ընդօրինակուել է 1419 թ. Պողոս Բ Գառնեցի կաթողիկոսի (1418-1430) օրօք։

1 Ղ. Ալիշան, Շնորհայի եւ պարագայ իւր, Վենետիկ, 1873, էջ 269։

2 Գ. Զարբհանալեան, Մատենադարան հայկական բարգմանութեանց նախնեաց (ղար Դ-ԺԳ), Վենետիկ, 1889, էջ 725։

3 Գարեգին Ա կաթողիկոս (Յովսեփեան), Յիշատակարանմ ձեռագրաց, Ա. հատոր, Ամբիլիաս, 1951, սիւն 367-368, հմբ. 178։

4 Ն. Պողարեան, Մայր ցուցակ ձեռագրաց սրբոց Յակոբեանց, Երուսաղէմ, 1966, էջ 30, ՄԶԲ։ Այդ էջում յիշատակարանը մէջբերուած չէ, այլ նկարագրուած է վկայաբանութեան բովանդակութիւնը։ Նոյնը նաեւ հիմ ձեռագրացուցակում. Արտաւազդ արքեպիսկոպոս Սիւրմէեան, Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց երուսաղէմի սրբոց Յակոբեանց վանքի, առաջին հատոր, 1948, էջ 38, հմբ. 248։

5 Հայերեն ձեռագրերի հիշատակարաններ, Ե-ԺԳ՝ ղԳ, աշխատասիրութեամբ Ա. Ա. Մաքեոսեանի, Երևան, 1988, հմբ. 203։

Փաստորէն Ներսէս Ծնորհալին Կոստանդին քահանային թարգմանել է տուել վկայաբանութիւնը յունարէնից եւ խմբագրել այն: Ի տարբերութիւն Գրիգոր Լուսաւորչի ներբողի, որը եւս թարգմանել է տուել, ապա զգալի խմբագրման է ենթարկել Ծնորհալին, այս երկը բաւական համահունչ է յունարէն սկզբնագրին, եւ խմբագրական փոփոխութիւնները չնչին են: Այնուամենայնիւ, ապաւինելով վերը բերուած յիշատակարանի Հաւաստութեանը, հրատարակում ենք բնագիրը՝ որպէս Ներսէս Ծնորհալու գրական ժառանգութեան մաս:

Վկայաբանութիւնը թարգմանուած է յունարէնից, որի տարբերակներից աւելի մօտ է *Acta martyrum* ժողովածուում հրատարակուածին<sup>6</sup>: Նրանից սակայն բացակայում է մեր բնագրի վերջում կցուած՝ Իկոնիոնի տասնինը եղբայրներին յղուած նամակը, որը յայտնի էր միայն յատիններէն տարբերակով, իսկ յունարէնն աւելի ուշ է գտնուել այլ ձեռագրերում՝ վերնագրուած «Տասնմէկ եղբայրների նամակը» (մնացած ութի անուններն էլ կան, բայց դրանք հասցէատէրերն են)<sup>7</sup>: Յունարէն նամակի որոշ տեղեկութիւններ հայերէնում տեղափոխուած են բուն վկայաբանութեան վերջ:

Պրորոսի, Տարագոսի (Տարաքոսի) եւ Անդրոնիկոսի կամ «Տարագոսեանց» նահատակութիւնը տեղի է ունեցել Դիոկղետիանոս կայսեր օրօք 304 թ. հոկտեմբերի 11-ին Կիլիկիայում: Նրանց ձերբակալում են, եւ գաւառի կառավարիչ Մաքսիմոսը հարցապնդում ու զանազան տանջանքների է մատնում Տարսոնում, ապա Անաղարբայում, որից յետոյ՝ Մամեստիայում (Մոփսուեստիայում), իսկ հայերէնում՝ նախ Մամեստիայում, յետոյ Անարզարայում (միայն քաղաքների անուններն են տեղափոխուած, իսկ բովանդակութիւնը համահունչ է յունարէնին): Ի վերջոյ այլ մահապարտների հետ սրբերին նետում են թատրոնում գազանների առաջ, բայց ո՛չ արջը, ո՛չ էլ առիւծը նրանց չեն վնասում, ապա սրախողխող են անում: Վերջում պատումն առաջին դէմքով է. հաւատացեալ Մարկիոնը՝ պատմողն ինքը, Փիլիքսը (հռոմէական Ֆելիքս անունն է) եւ Բարաբասը գտնում են սրբերի նշխարները եւ ծածուկ տեղում թաղում՝ ակնկալելով, որ իրենք էլ մահից յետոյ կարժանանան այդտեղ թաղուելուն:

Վկայաբանութիւնը խիստ համառօտուած ներմուծուել է Յայսմաւուրքի մէջ. նրանից հանուել են վկաների հարցաքննման բոլոր երկարաշունչ երկխօսութիւնները, մնացած իրադարձութիւններն էլ աւելի սեղմ են շարագրուած: Կայ նաեւ «Շարական սրբոց Տարագոսի, Պրովոսի եւ Անդրոնիկոսի», օրինակ՝ հետեւեալ ձեռագրերում՝ ՄՄ, 1591 (1487 թ.), թ. 256բ-257ա, ՄՄ, 1593 (Ժէ դ.), թ. 224ա, ՄՄ, 1596 (Ժէ դ.), թ. 339ա-բ, ՄՄ, 1597 (1658-1659), թ. 318բ-319բ, ՄՄ, 2092 (ԺԴ դ.), 198բ-199ա, ՄՄ, 2565 (ԺԶ դ.), թ. 204ա-բ եւ այլն<sup>8</sup>: «Գանձարան» ժողովածուն պարունակում է «Ղէ. Կանոն սրբոց վկայիցն Տարագոսի, Պրորոսի եւ Անդրոնիկոսի»<sup>9</sup>:

6 *Acta martyrum*, p. Theodorici Ruinart, Ratisbonae, 1859, pp. 452-476: Յունական Յայսմաւուրքի՝ Մենոլոգիոնի՝ Սիմէոն Մեսափրաստէսի (10-րդ դար) տարբերակը նախնականի վերապատումն է, տե՛ս *Patrologia Graeca*, t. 115, col. 1067-1080:

7 *Inédits Byzantins d'Ochrida, Candie et Moscou*, publiés par François Halkin, bollandiste (Subsidia hagiographica 38), Bruxelles, 1963, pp. 21-22՝ նամակը, pp. 213-252՝ վկայաբանութիւնը:

8 Նաեւ հրատարակուած է՝ «Շարական Ս. Տարագոսի, Պրովոսի եւ Անդրոնիկոսի», Մատենագիրք Հայոց, Ը հատոր, Շարական, Անթիլիաս-Լիբանան, 2007, էջ 594-599:

9 *Մատենագիրք հայոց*, ԺԴ հատոր, *Գանձարան երկու գրքով*, Անթիլիաս-Լիբանան, 2008, էջ 1323-1332:

«Լիակատար վարք եւ վկայաբանութիւն սրբոց» բազմաՀատորեակի 7-րդ Հատորում գետեղուած «Վկայաբանութիւն սրբոց վկայիցն՝ Տարագոսի, Պրորոսի եւ Անդրոնիկոսի»<sup>10</sup>, ինչպես նշուած է 1-ին ծանօթագրութեան մէջ<sup>11</sup>, մի Համահաւաք բնագիր է: Այն «միօրինակ գտանի ի Հ. (Յայսմաւուրք Հայոց) եւ ի Ծ. (Ճառընտիրք եւ ներբողեանք Հարց), Դ. (Բողանդեանք ի Դ. Հատոր)<sup>12</sup>, որպէս եւ ի Յ. (Յայսմաւուրք Յունաց) եւ Լ. (Յայսմաւուրք Լատինացոց) դոյզն տարբերութեամբ, իսկ ընդարձակն գտանի առ Սուրիոսի յանուն Մետափրաստէսի, յորմէ առաք առաւել գատենախօսութիւնս, իսկ գտանջանս վկայից եւ զայլ պարագայս պատմութեան պահեցաք յաւեա ըստ Հ. եւ Յ., որք առաւել միաբան ընթանան»:

Վկայաբանութիւնը հրատարակում ենք Երուսաղէմի 1Գ. (1419 թ.) ձեռագրից՝ այն յունարէն բնագրի հետեւութեամբ բաժանելով տասնմէկ Հատուածի: Այն պարունակում է նաեւ Փրգ. 118 ձեռագիրը՝ 1307 թ., թթ. 48-58<sup>13</sup>: Այլ ձեռագրերում ընդարձակ բնագրի գոյութեան մասին տեղեկութիւն չունենք:

Երուսաղէմի 1Գ. ձեռագրի ուղղագրական առանձնայատկութիւններն են՝ բառավերջում եւ ձայնաւորից առաջ ա-ից եւ ո-ից յետոյ անհրաժեշտ յ-ն մեծ մասամբ բաց է թողնուած, եւ ընդհակառակը՝ երբեմն յ է գրւում ա-ով աւարտուող բայի հրամայականի վերջում: Գերակշռում է աւ գրութիւնը, չհաշուած օ-ով հատուկէնտ դէպքերը, որոնք ուղղել ենք աւ-ի, ինչպէս նաեւ յ-ի գրութիւնը. եւ գրութիւնը Համատարած է:

Յայսմաւուրքային տարբերակը եւս ճիշտ համարեցինք հրատարակել, քանի որ այն պարունակում է որոշ՝ հիմնական բնագրից բացակայող եւ յունարէնի հետ առնչուող տարրեր: Այսպէս, ականատեսների ձեռքով պատմութիւնը գրուելուց յետոյ երկու հարիւր դահեկանով սրբերի մարմինները գնելու մասին տեղեկութիւնն արձագանքն է յունարէն նամակի հետեւեալ հատուածի. «Քանի որ կարիք ունէինք նրանց խոստովանութիւնները գրուած ունենալու, մօտենալով դահիճներից մէկին՝ ոմն Սեբաստոսի, երկու հարիւր գենարի դիմաց դրանք գրի առանք»:

Այն հրատարակում ենք մի քանի ձեռագրի եւ տպագրի համեմատութեամբ:

Դրանք են՝

A – ՄՄ 1338 (ԺԶ դ.), թթ. 67ա-68ա,

B – ՄՄ 1339 (ԺԶ դ.), թթ. 62ա-63ա,

C – ՄՄ 1511 (1471 թ.), թթ. 97ա-98ա,

D – ՄՄ 2695 (ԺԴ դ.), թթ. 276բ-277ա,

E – ՄՄ 4873 (1427), թթ. 272ա-բ,

F – Յայսմաւուրք Տէր Իսրայէլի, Կոստանդնուպօլիս, 1834, էջ 185-186:

ԳՈՂԱՐ ՄՈՒՐԱԴԵԱՆ

10 Լիակատար վարք եւ վկայաբանութիւն սրբոց, հ. է, Վեներտիկ, 1813, էջ 271-280:

11 Անդ, էջ 279-280:

12 Խօսքը հետեւեալ՝ 68 հատորից բաղկացած հրատարակութեան մասին է. *Acta sanctorum*, Parisiis et Romae, 1643-1794.

13 Փրգ. 116-118 ձեռագրերը միատրուած են մէկ՝ «Տօնական-Վկայաբանք» խորագրի տակ եւ պարունակում են միւրերի շարունակական համարակալում:

## ՇԱՐԱԹ ԱՒՈՒՐ

ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՑ ՎԿԱՅԻՑՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ՝ ՏԱՐԱԳՈՍԻ,  
ՊՐՈՒՐՈՍԻ ԵՒ ԱՆՏՐՈՆԻԿՈՍԻ, ՈՐՔ ԿԱՏԱՐԵՑԱՆ Ի ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԻՆ  
ԿԻԼԿԵՑՈՑ ՅԱՆԱՐՁԱԲԱՅ ՅԱՍՍԵԱՆՆ ՅՈԿՏԵՄԲԵՐԻ ԺՔ

1. 1 Ընդ ժամանակս թագաւորութեանն Դիոկղետիանոսի եւ ի դատաւորութեանն Փղարիոսի եւ Գայիոսի եւ Նոմերիտոյի եւ Մաքսիմոսի ի Կիլիկիացոց նահանգին, յառաջ քան զութ կաղանդացն ապրելի, սոյն այս Մաքսիմոս նստելով ի բեմի ի Տարսոն քաղաքի, Դեմետրիոս Հարիւրապետ ասէ. «Զբերեալսն առաջի տեառն իմոյ Պաւլոսի՝<sup>1</sup> եւ յետալմիոսէ՝<sup>2</sup> եւ ի Պալատիոսէ՝<sup>3</sup> վերակացուաց քաղաքին, ոչք են յամբարշտութեան կրաւնս քրիստոնէից, ոչ հաւանեալ ինքնակալացն հրամանաց, կան ահաւասիկ առաջի մաքուր քո բեմիդ»:

2 Մաքսիմիանոս դատաւոր ասէ նախ ցտուրբն Տարագոս. «Զի՞նչ կոչի անուն քո, քանզի պարտ է քեզ՝ ըստ կարգի զանցեալ ժամանակաց, քաղաքավարութիւն կենաց քոց տալ քեզ պատասխանի»:<sup>3</sup> Տարագոս ասէ. «Քրիստոնեայ եմ»:<sup>4</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Խափանե՛լ զքեզ յամբարիշտ յայդց բանից. զի՞նչ է անուն քո, պատմեա՛»:<sup>5</sup> Տարագոս ասէ. «Դարձեալ քրիստոնեայ եմ»:<sup>6</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Հարէք զբերան դորա եւ ասացէք մի՛ այլաբանել»:<sup>7</sup> Տարագոս ասէ. «Զոր ունէի անուն պատուական, ասացի: 8 Ապա եթէ զբնութեան իմոյ խնդրես զանուն, Տարագոս ի ծնողաց իմոց կոչեցեալ եմ»:<sup>9</sup> Մաքսիմիոս դատաւոր ասէ. «Որո՞յ բախտի ես»:<sup>10</sup> Տարագոս ասէ. «Զինուորական, այլ եւ հռոմայեցի գոլով ազգաւ, ծնեալ ի Կղաւզուպալիս ի Սաբրայ եւ յաղագս քրիստոնէութեան թողեալ զամենայն, գտարբերա-

կան նժդեհութեամբ շրջել ի վերայ երկրի ընտրեցի»:<sup>11</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ոչ էր պարտ կարգել զքեզ ի զինուորութիւն՝ յամբարշտութեան եղեալ: 12 Բայց ո՞վ արդեաւք թողացոյց զքեզ լքանել ի դատուէ անտի»:<sup>13</sup> Տարագոս ասէ. «գփուպիանոս՝<sup>4</sup> զաւրագլուխ աղաչեցեալ, արձակեաց զիս»:<sup>14</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ես յալիս քո խնայեցեալ, խորհիմ պատուոյ առնել զքեզ արժանի ի հաւանել քո ինձ եւ լինել սիրելի ինքնակալացն: 15 Արդ, յառաջամատեա՛ եւ զոհեա՛ աստուածոցն, որպէս ինքնին ինքնակալքն եւ ամենայն տիեզերք»:<sup>16</sup> Տարագոս ասէ. «Սխալեալ եւ նոքա ի բազում մոլորութիւնս խաբին ի սատանայէ»:<sup>17</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Խորտակեցէք զկղակա դորա, զի ասէ սխալեալ զինքնակալսն»:<sup>18</sup> Տարագոս ասէ. «Ասացի եւ դարձեալ ասեմ, եթէ խաբին իբրեւ զմարդիկ»:<sup>19</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Զոհեա՛, ո՞վ դու, հայրենի աստուածոցն եւ դադարեա՛ ի կամակոր խորհրդոցդ»:<sup>20</sup> Տարագոս ասէ. «Ես զիմն միայն պաշտեմ զհայրենի Աստուածն, ոչ արեամբ զոհից, այլ մաքուր սրտիւ, զի չէ ինչ պիտոյ այդպիսի զոհ Աստուծոյ»:<sup>21</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Կերպարանք հասակիդ պատկառելի, եւ աւրինակ ձերութեանդ զթալի ներել տայ քեզ, զի թերես ի բաց կացեալ ի մոլորութենէդ քումմէ, առ ի պատիւ ինքնակալացն, պատկառելով եւ ի մէնջ, ձգեսցես ի քեզ զհայրենի աւրէնս, որով բարեպաշտիս»:<sup>22</sup> Տարագոս ասէ. «Ես զհայրենի աւրէնս ի բաց ոչ

1 Պոմպեյոպոլիս (Սոմպեյոպոլեա)

2 յետալմիոս (Ետոլմիոս)

3 Պալլադիոս (Սալլադիոս)

4 գփուքիանոս (Փուլքիանոս)

ընդեցի»։<sup>23</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Եթէ ոչ արդեաւք՝ մատի՛ր եւ զոհեա՛ն»։<sup>24</sup> Տարագոս ասէ. «Ամբարշտել ոչ կարեմ, այլ զիմ հայրենի աւրէնս պատուել»։<sup>25</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Եւ այս զինչ այլ իցէ, ա՛յ չարագլուխ, քան զաւրէնս պատուել»։<sup>26</sup> Տարագոս ասէ. «Այո՛, այլ է՛, յորում զուք ամբարշտիք՝ քարանց եւ փայտից, ի մարդկանէ արարելոց երկիր պագանելով»։

<sup>27</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Հարէ՛ք զպարանոցդ զորա եւ ասացէք՝ մի՛ մորոսանայ»։<sup>28</sup> Տարագոս ասէ. «Ես յայսմ մորոսութենէ ի բաց ոչ կարեմ կալ»։<sup>29</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ես խափանեմ զքեզ յայդմ մորոսութենէդ եւ իմաստուն արարից»։<sup>30</sup> Տարագոս ասէ. «Արա՛ եւ զոր ինչ կամիս, զի իշխանութիւն ունիս մարմնոյս»։<sup>31</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մերկացեալ զհանդերձս զորա հարէ՛ք գաւազանաւք»։<sup>32</sup> Տարագոս ասէ. «Իմաստուն արարեր զիս հարուածովքս առաւել եւս հնազանդել Աստուծոյ եւ աւծելոյ՝ նորա»։<sup>33</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Անսո՛ւրբ եւ երիցս անիծեա՛լ, զիս՞րդ եւ զու երկուս խոստովանելով աստուածս, եւ զմերս հայհոյես կրաւնս իբրեւ ի բազմաստուածութեան եղեալ»։<sup>34</sup> Տարագոս ասէ. «Ես Աստուած խոստովանիմ զայն, որ էն եւ միշտ է, եւ ոչ զոչ էսդ եւ զառժամանակեայսդ»։<sup>35</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Իսկ զՔրիստոս զի՞ ասես աստուած»։<sup>36</sup> Տարագոս ասէ. «Քանզի եւ է իսկ Քրիստոս Որդի Աստուծոյ՝ յոյսն քրիստոնէից, վասն որոյ չարչարեալ փրկիմք նովաւ»։<sup>37</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Խափանեալ զքեզ ի շողակրատս բարբառելոյ, յառաջ մատուցեալ՝ զոհեա՛ն»։<sup>38</sup> Տարագոս ասէ. «Ոչ շողակրատիմ, այլ ճշմարտեմ, վասն զի վաթսունամեայ իմ յայդոսիկ

վարժելով, ի ճշմարտութենէն ի բաց ոչ կացի»։

<sup>39</sup> Դեմետրիոս հարիւրապետ ասէ. «Այր դու, խնայեա՛ ի քեզ եւ զոհեա՛, խրատ տամ քեզ»։<sup>40</sup> Տարագոս ասէ. «Ե՛րթ, խրատ տուր զայդպիսիդ քեզ, սպասաւո՛ր սատանայի»։<sup>41</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Պնդեալ ի ծանրագոյն երկաթս՝ արկէք զզա ի բանդ, եւ յառաջ բերցի զկնի հասակի առաջնոյդ եւ երկրորդն»։

<sup>2.</sup> <sup>42</sup> Դեմետրիոս հարիւրապետն ասէ. «Ահաւասիկ կան առաջի տեառն իմոյ, ազաչեմ զքեզ»։<sup>43</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ձունայնաբանութիւն ամենայն ի բաց թողեալ ի քէն, ասա՛ զի՞նչ անուն է քո»։<sup>44</sup> Պրոբոս ասէ. «Նախ եւ առաջին քրիստոնեայ, իսկ երկրորդն առ ի մարդկանէ Պրոբոս»։<sup>45</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Որո՞յ բախտի ես»։<sup>46</sup> Պրոբոս ասէ. «Ըստ հայրենեացի Թրակիս է եւ ծնեալ ի Պանփիլիայ՝ չրջիմ տարաշխարհիկ վասն քրիստոնէութեանս»։<sup>47</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ոչ ինչ աւգտեսցիս յայդմ անուանէդ, այլ հաւանեալ զոհեա՛ աստուածոցն, զի մեր սիրելի եղեալ եւ ի սեբաստացն պատիւ ընդալեալ»։<sup>48</sup> Պրոբոս ասաց. «Ոչ պատիւ սեբաստաց պիտոյ են ինձ եւ ոչ սիրոյ քո խնամ տանիմ, քանզի եւ ես ոչ սակաւ ինչս արհամարհեցի, զի զկենդանին շահեցայց Աստուած ի ձեռն Քրիստոսին իմոյ»։<sup>49</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մերկացուցեալ զզա տարածեցէ՛ք եւ զայլար արջառաջլաւք հարէ՛ք»։<sup>50</sup> Դեմետրիոս հարիւրապետն ասէ. «Խնայեա՛ ի քեզ, ո՛վ մարդ, ո՞չ տեսանես ահաւասիկ զարիւն քո հեղեալ ի վերայ երկրի»։<sup>51</sup> Պրոբոս ասէ. «Մարմին իմ առաջի ձեր, եւ տանջանքդ այդ առ յաւածումն իւզոյ է ինձ»։<sup>52</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ո՞չ դադարես ի մոգութենէ այսուհետեւ, զի այդքան յամառիս յիմարութեամբ, թշուառակա՛ն»։<sup>53</sup> Պրոբոս

1 Գուճարեմու՛մ Քրիստոսիճ

ասէ. «Ես ոչ յիմարիմ, այլ քան զձեզ իմաստնագոյն եմ, զի դիւաց ոչ զոհեմ»:

54 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Դարձուցեալ զդա յորսայս եւ զորովայն դորա հարէ՛ք»: 55 Պրոբոս ասէ. «Տէր, աւգնեա՛ ծառայիս քո»: 56 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Հարեալ զդա խստագոյն եւ ասացէ՛ք՝ ո՞ւր է աւգնականն քո»: 57 Պրոբոս ասէ. «Աւգնեաց եւ աւգնէ եւս, որ դայսքան չարչարանս արհամարհելով, ոչ հնազանդեցայ քեզ»: 58 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Հայեա՛ց ի մարմինդ, ամենաթշուա՛ն, զի արեամբ լցաւ երկիր»: 59 Պրոբոս ասաց. «Որքան մարմինս իմ չարչարի վասն Քրիստոսի, այնքան ոգիս իմ առողջանայ»: 60 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Արկէ՛ք զդա յերկաթս քառակուսի պրկմամբ եւ, եղեալ ի բանդի, մի՛ տայք թոյլ ումեք դարմանել զդա: 61 Եւ զմիւս եւս ընգերն առընթեր մերումս ածէ՛ք բեմի»:

3. 62 Դեմետրիոս հարիւրապետն ասէ. «Կա՛յ աւասիկ առաջի իմոյ, աղաչեմ զքեզ»: 63 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Զի՞նչ անուն է քո»: 64 Անդրոնիկոս ասէ. «Քրիստոնեայ եմ: 65 Յամենայնի զայդ առ ի յինէն կամիս լսել, զոր եւ դարձեալ ասեմ, թէ քրիստոնեայ եմ»: 66 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Որք նախ քան զքեզ էին, ոչ ինչ աւգտեցան յանուանէդ յայդմանէ, վասն որոյ հարցանեմ ասա՛ ինձ վաղվազակի զանուն քո»: 67 Անդրոնիկոս ասէ. «Եթէ զհասարակաց անուն, որ ի մարդկանէ հարցանես, Անդրոնիկոս կոչիմ»: 68 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Որո՞յ ազգի ես»: 69 Անդրոնիկոս ասէ. «Բարետոհմիկ իմ գոլով ազգաւ եւ նախնական զլիսաւորաց եփեսացոց որդի»: 70 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Աւգտեցեր յամենայն պատասխանութեանց բանից զանձնդ, զայդ ասելով, որովք պատշաճ է հարցն քոց նմանելով հաւանել ինձ եւ զոհել, քանզի եւ որ յառաջ քան զքեզ յիմարեցան, ոչ ինչ աւգտեցան: 71 Այլ քո

զինքնակալսն պատուելով եւ հայրենի աստուածոցն երկիր պագանելով, բարեգործիս»: 72 Անդրոնիկոս ասէ. «Թէպէտ եւ մանուկ թուիմ քեզ տիրովքս, այլ հոգով կատարեալ եմ յամենայնի»: 73 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Շատխաւսութիւնդ քո դադարեցո՛յ եւ զոհեա՛, զի զերծանիցիս ի տանջանաց»: 74 Անդրոնիկոս ասէ. «Կարծես այնքան յիմար զիս եւ անժոյժ, զի յառաջին պատասխանատ[ու]ութենէ իմմէ կասեցայց տանջանաւք, այլ պատրաստ եմ քեզ առ ամենայնս»:

75 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մերկացուցեալ զդա բարձրացուցե՛ք ի կախադանիդ»: 76 Դեմետրիոս հարիւրապետ ասէ. «Նախ քան զլինել մարմնոյ քո անյայտ, հաւանեա՛, ամենեղկելի՛»: 77 Անդրոնիկոս ասէ. «Բարի է մարմնոյ իմոյ կորնչել, եւ ոչ հոգոյս: 78 Արարէ՛ք, որպէս ախորժէք»: 79 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Հաւանեա՛ց եւ զոհեա՛ նախ քան մերձեալ քեզ տանջանաւք»: 80 Անդրոնիկոս ասէ. «Ի մանգութենէ իմմէ ո՛չ երբէք զոհեցի դիւաց եւ ոչ այժ զոհեցիցից»: 81 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մերձեցուցէ՛ք չարչարանս յանգամս դորա»:

82 Աթանասիոս կուռնիկուլաոիոս՝ ասէ. «Հայր քո եմ ամաւք եւ խորհրդակից լինիմ քեզ. հաւանեա՛ց հրամանացդ»: 83 Անդրոնիկոս ասէ. «Ե՛րթ, ո՛վ եղկելի, զայդ խրատդ տո՛ւր անձին քում թշուառականի, որ ծեր ես եւ անմիտ եւ փութաս հաւանեցուցանել զիս քարանց եւ փայտից զոհել»: 84 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Եթէ մերձեցեալ էին ի քեզ տանջանքդ, թերեւս ողորմէի՞ր անձին քում, ամենաթշուա՛ն, եւ փոխէի՞ր ի յիմարութենէ այդի, յորմէ ոչ ինչ աւգտիս»: 85 Անդրոնիկոս ասէ. «Մերս յիմարութիւն կենաց է առիթ յու-

1 κορνικουλάριος (յատիմերէմ cornicularius-ից՝ պաշտօնեայի Բարտողար)



սացելոց առ Աստուած, եւ ձեր առժամեայ իմաստութիւնդ, գյաւիտենական մահն որք ընդունին, զնա պատրաստէ»։ 86 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ո՞վ ուսոյց գլխմարութիւնդ զայդ քեզ»։ 87 Անդրոնիկոս ասէ. «Բան Փրկչին կենդանարար, որ ծանեաք յերկինս գԱստուած եւ ունիմք գյոյս յարութեան մերոյ»։ 88 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ազատեա՛ գքեզ յիմարութենէդ յայդմանէ, նախ քան առաւել հեղուլ ի վերայ քո տանջանաց եւ անյայտ լինել յերկրէ»։ 89 Անդրոնիկոս ասէ. «Մարմին իմ առաջի քո է, եւ իշխանութիւն ունիս, արա՛, որպէս եւ կամիս»։

90 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Խղեցէ՛ք ներքոյ անթից կողս դորա»։ 91 Անդրոնիկոս ասէ. «Տեսցէ Աստուած եւ դատեսցէ գքեզ փութով, զի ոչ ինչ անիրաւեալ է իմ, եւ տանջես զիս որպէս սպանող»։ 92 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ամպարշտեալ քո հակառակ աստուածոցն եւ ինքնակալացն եւ գատենական բեմս իմ արհամարհեալ, եւ ասես ոչ անիրաւիլ»։ 93 Անդրոնիկոս ասէ. «Ես յաղագս բարեպաշտութեան մրցիմ եւ վասն ճշմարտին Աստուծոյ»։ 94 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Եթէ էիր արդեաւք բարեպաշտաւն, պատուէիր գաստուածսն, զոր ինքնակալքն պաշտեն»։ 95 Անդրոնիկոս ասէ. «Ամպարշտութիւն է այդ եւ ոչ բարեպաշտութիւն, զի թողեալ գԱստուած կենդանի, քարանց եւ փայտից երկիր պագանէք»։ 96 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ամբարի՛շտ են ինքնակալքն, երի՛ցս անիծեալ»։ 97 Անդրոնիկոս ասէ. «Ամբարիշտ են, որպէս ինձ թուի, եւ եթէ ախորժէիր ուղիղ խորհրդոց լինել խորհրդակից, ճանաչէիր, եթէ ամպարիշտ են, քանզի դիւաց գոհեն»։ 98 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Շրջեցէ՛ք զգա եւ զմիւս կող դորա պատուեցէ՛ք»։ 99 Անդրոնիկոս ասէ. «Առաջի քո եմ, որպէս կամիս, տանջեա՛ զմարմինս

իմ»։ 100 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մատուցե՛ք աղ եւ քացախ եւ խեցի եւ զվէրս կողից նորա շփեցէ՛ք»։ 101 Անդրոնիկոս ասէ. «Առաւել եւս հաստատագոյն արարեր զմարմինս հարուածովք քո»։ 102 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Փոքր միւս եւս եւ անյայտ արարից գքեզ, ամենեղկելի՛»։ 103 Անդրոնիկոս ասէ. «Ոչ երկնչիմ ի սպառնալեաց քոց, քանզի խորհուրդք իմ բարձրագոյն են, քան զչար մտածութիւնս, որով եւ արհամարհեմ գտանջանս քո»։ 104 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Կպեցէ՛ք զոտս եւ զպարանոց դորա եւ պահեցէ՛ք ի բանդի»։

Ի ՄԱՄՍՈՒԵՍՏԻԱՅ  
ՔԱՂԱՔ ԿԻԼԻԿԵՑԻՈՑ

4. 105 Եւ ելեալ ի Տարսոն քաղաքէ եկն ի Մամսուեստիայ քաղաք, հրամայեաց եւ զսուրբսն զկնի բերել։ 106 Եւ նստեալ յատենի Մաքսիմոս եւ Փղարիոս եւ Գայիոս եւ Նոմերիոս, ասէ Մաքսիմոս դատաւոր ցապասաւորսն. «Կոչեսցին յառաջ, որք ի կրաւնս քրիստոնէից»։ 107 Դեմետրիոս հարիւրապետն ասէ. «Կան աւասիկ առաջի քո, աղաչեմ գքեզ»։ 108 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Եթէ ոչ արդեաւք, ո՞վ Տարագոս, ծերութիւն քո պատուական, որ եւ բազմամեայ ի մարդկանէ կարծեմ թէ իցես, խորհրդակից լինիմ քեզ այժմ՝ ոչ կամելով գառաջին խորհուրդն քո ի կիր արկանելով, այլ գոհեա՛ աստուածոցն եւ գովելի յաղագս բարեպաշտութեանն երեւեսցիս»։ 109 Տարագոս ասէ. «Ես քրիստոնեայ եմ եւ զգովելի երեւելդ, որ ասես, աղաւթս առնեմ վասն քո եւ ինքնակալացն քոց ի բաց լինել ի հեռաւոր կուրութենէն եւ հաստատել ի խորհուրդս լաւագոյնս եւ ընդունել զ՛առ ի ճշմարտէն Աստուծոյ կենդանանալն»։ 110 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ.

«Նորտակեցէ՛ք զբերան դորա եւ ասացէ՛ք՝ փոխեա՛ց ի մոլորութենէ՛դ»։ 111 Տարագոս ասէ. «Եթէ ոչ էի փոխեալ, նման ձեր էի յիմար»։ 112 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ահա ատամու՛նք քո խորտակեցան, ողորմեա՛ց անձին քում, եղկելի՛»։ 113 Տարագոս ասէ. «Ոչ տրտմեցուցանես զիս եւ ոչ իւրք, եթէ եւ զամենայն աւղուածս իմ ծայրակտուր առնես, այլ կացից ընդդէմ քո հաստատուն, որով զաւրացոյցն զիս Քրիստոս»։ 114 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Հաւանեա՛ց ինձ, զի ներեմ քեզ, եւ մատի՛ր, զոհեա՛»։ 115 Տարագոս ասէ. «Եթէ չզիտէի արդեաւք, զի բարի է ինձ, ոչ այնքան չարչարէի»։ 116 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Հարէ՛ք զբերան դորա, մինչեւ աղաղակեսցէ»։ 117 Տարագոս ասէ. «Վասն զի ատամու՛նք իմ անգան եւ կզակք իմ խորտակեցան, աղաղակել ոչ կարեմ»։ 118 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Եւ տակաւին ո՞չ հաւանիս, անմի՛տ, յառաջ մատիր եւ զոհեա՛ աստուածոց»։ 119 Տարագոս ասէ. «Զձայն իմ ահա լոկեցուցեր յաղաղակելոյ, բայց զխորհուրդս իմ ոչ ինչ վնասեցեր, այլ մեծագոյն ի բարի ոլորումն յարմարեցեր զիս չարչարանաւքդ»։ 120 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ես զոլորումն քո քակեցից, անսո՛ւրբ»։ 121 Տարագոս ասէ. «Ամենայն չարչարանաց քոց ազգի ազգեաց յաղթող գտայց անուամբն, որ զաւրացոյց զիս Աստուած»։

122 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Արկէ՛ք ի վերայ դորա հուր, զձեռսն տարածելով»։ 123 Տարագոս ասէ. «Ի հրոյ քո ոչ երկնչիմ, զի առժամայ է, այլ զարհուրիմ, մի՛ գուցէ քեզ հաւանելով, յաւիտենական հրոյն եղէց ժառանգաւոր ընդ քեզ եւ ոյք իբրեւ զքեզդ իցեն»։ 124 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ահաւասիկ ձեռք քո ծախեցան ի հրոյդ»։ 125 Ի բա՛ց լեր ի մոլորութենէ՛դ եւ զոհեա՛, ո՛վ անմիտ»։ 126 Տարագոս ասէ. «Այնպէս խորհիս վասն իմ, որ-

պէս զանգիտելոյ ի տանջանաց, այլ ես հաստատուն եմ յամենայն, զոր ինչ ածես ի վերայ իմ»։ 127 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Կապեալ զդա ոտիւք վերամբարձէ՛ք ի կախաղանս՝ ծուխ արկանելով ի ներքոյ երեսացն»։ 128 Տարագոս ասէ. «Հուրն քո արհամարհեցի, արդ ի ծխո՞յ աստի զարհուրեցայց»։ 129 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Նոստացի՛ր զոհել, մինչ կաս ի կախաղանիդ»։ 130 Տարագոս ասէ. «Դո՛ւ զոհեա զիւաց, որպէս սովոր ես, խաբեբա»։ 131 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Սառնեալ քացախ խստագոյն ընդ աղի արկէք ընդ ոնգունս դորա»։ 132 Տարագոս ասէ. «Քաղախոք քո քաղցր է, եւ աղդ քո անհամ եղեւ առ իս»։ 133 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մանանիս զանգեալ ընդ քացախ արկէ՛ք եւս դարձեալ ընդ ոնգունս դորա»։ 134 Տարագոս ասէ. «Սաբեն զքեզ, ո՛վ Մաքսիմէ՛, սպասաւորք քո՝ մեղր փոխանակ մանանիսի արկանելով»։ 135 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Նորհիմ այլ եւս տանջանս վասն քո նորագոյնս, զի կասեցից զյամառութիւն սրտի քո»։ 136 Տարագոս ասէ. «Պատրաստ եմ յամենայն տեսակս տանջանաց, զոր սպառնաս ածել ի վերայ իմ»։ 137 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Իջուցէ՛ք զդա, կապեցէ՛ք եւ տո՛ւք ի բանտապահսն եւ զմիւս եւս ընկեր ածէ՛ք այսր»։

5. 138 Դեմետրիոս Հարիւրապետն ասէ. «Կայ աւասիկ առաջի տեառն իմոյ»։ 139 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ասա՛ ինձ, ո՛վ Պրոբէ, զգաստացա՞ր գերձանել ի տանջանաց, եթէ՞ զեռ եւս ոչ ի բաց կաս ի քումմէ յիմարութենէս»։ 140 Վասն որոյ յառաջ մատուցեալ զոհեա՛ աստուածոցն, որպէս եւ ինքնակալքն առնեն յաղագս հասարակաց մարդկան փրկութեան»։ 141 Պրոբոս ասէ. «Առաւել եւս այսաւր պատրաստ եմ առաջի քո ի քննութիւն խորհրդոց քան զառաջինն»։ 142 Վասն որոյ ոչ ի քէն եւ ոչ



մի՛ կորայց եւ ես ընդ այնոսիկ, որ պաշտեն զնոսա»։ 170 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մի՞ թէ ոչ ամենեքեան, երիցս անիծեալ՛, որ կան առաջի իմոյս բեմի բարեպաշտին առ աստուածսն, պատուեալք են յինքնակալացն, եւ դուք միայն, որ դժուարահամբոյրս տեսանիք առ աստուածսն, տանջիք»։ 171 Պրորոս ասէ. «Հաւատա՛ ինձ, Մաքսիմէ, զի կորնչելոց էք, եթէ ոչ ապաշխարէք, զոր գործէք, եւ ի միտս եկեալ ծառայէք Աստուծոյ կենդանւոյ»։ 172 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Նորտակեցէ՛ք զդէմս երեսաց դորա եւ սասցէ՛ք՝ մի՛ ասեր Աստուած, այլ աստուածս»։ 173 Պրորոս ասէ. «Զի զճշմարիտն ասացի, հարկանե՞լ զիս հրամայես, ո՛վ անաւրէն»։ 174 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ոչ միայն հարկանել, այլ եւ զլեզուքո՛ հայհոյող հատանել հրամայեմ, զի խափանել քո ի շողակրատս բարբառելոյ այտի, յառաջ մատուցեալ զոհեսցես աստուածոցն»։ 175 Պրորոս ասէ. «Թէպէտ եւ զբանից իմոց որդենոնս՝ հատանես, ունիմ այլ եւս ներքնագոյն լեզու, որով պատասխանի տաց քեզ»։ 176 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Առ այժմ ամբարձեալ զդա ի բանդ, եւ զմիւսն եւս ընդերն ածէ՛ք այսր»։

6. 177 Դեմետրիոս հարիւրապետ ասէ. «Կայ աւասիկ առաջի քո, աղաչեմ զքեզ»։ 178 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ առ սուրբն Անդրոնիկոս. «Որք նախ քան զքեզ քննեցան, յոքունց համբերեալ կտտանաց, ոչ ինչ աւգտեցան երիցս թշուառականքն, այլ յետ բիւր այնքանեաց տանջանացն հազիւ ուրեմն հաւանեցան բարեպաշտիլ, որք եւ ոչ սակաւս յինքնակալացն հանդերձեալ են առնուլ պարգեւս։ 179 Ուստի եւ դու յառաջ քան զտանջանսն շահել

կամեացեալ զանձն՝ զոհեա՛ աստուածոցն։ 180 Զի թէ բարեպաշտիս առ նոսին, հնազանդելով ինքնակալացն, պատիւս ի նոցունց առցես, որպէս եւ վայել է, եւ փառս։ 181 Ապա թէ ոչ՝ երդուեալ իմ յաստուածսն եւ ի յաղթութիւն թագաւորացն, ոչ փոքունս առնելով ի վերայ քո զտանջանս»։ 182 Անդրոնիկոս ասէ. «Մի՞ թէ քան յառաջին պատասխանատութեանն անարի այժմուս զիս կարծիցես եւ կամ զանազան խորհրդոց փոփոխմամբ պատրել կարիցես զմիտս իմ հաւանել քեզ։ 183 Սակայն ես ոչ թողից զհայրենատուր ավրէնս ճշմարտութեանն եւ հաւանեցայց քում մոլորութեանդ եւ ոչ զյոյսն իմ, որ առ Աստուած է, աղաւաղեցից, այլ կացից ընդդէմ քո սպառազինեալ համբերութեամբ, հաւատով, որ առ Աստուած փրկիչն իմ, զաստուածս քո ոչ ճանաչեմ եւ ի բեմէ քումմէ ոչ երկնչիմ։ 184 Բայց դու սպառնալիս քո պատրաստեա՛ եւ զչարչարանս քո ա՛ճ ի վերայ իմ եւ յամենայն ավրինակս ձեռնարկեա՛ զձառայս Աստուծոյ առ ի նեղել»։ 185 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Տարածեալ զդա ի վերայ երկրի եւ դալար արջառաջլաւք հարէ՛ք յերկարս»։ 186 Անդրոնիկոս ասէ. «Ա՛յս են սպառանիքն քո, զոր խոստացար ածել ի վերայ իմ, երդուեալ յաստուածսն քո եւ յինքնակալսն»։

187 Աթանասիոս կուռնիկուլարիոս ասէ. «Բովանդակ մարմին քո վիրաւորեալ, եւ ոչ ինչ վարկանիս, ամենաթշուա՛ն»։ 188 Անդրոնիկոս ասէ. «Որ զկենդանին սիրեն զԱստուած, զայս ոչ ինչ համարին»։ 189 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Աղիւ չփեցէ՛ք զհարուածս վիրաց դորա»։ 190 Անդրոնիկոս ասէ. «Սաստի՛կս հրամայեա չփել, զի անփուտ մնացեալ կարացից հաստատուն կալ ընդդէմ չարեաց քոց»։ 191 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Դարձուցեալ զզա յորսայս՝ կարծրագոյնս հարէ՛ք, զի յառաջին հարուածքն նորոգեսցին եւ մինչեւ յուղիղն

1 Զ. գլխով որ

2 ὀργανον («գործիք»)

թափանցիկ լիցին»։<sup>192</sup> Անդրոնիկոս ասէ. «Յառաջին հարուածոցն, որով վիրաւորեցան մարմինքս իմ, բժշկեցայ, որպէս եւ կամ աւասիկ առաջի քո առողջացեալ։<sup>193</sup> Եւ նոյն, որ յայնժամ բժշկեաց զիս, եւ այժմ բժշկէ զիս»։<sup>194</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ո՛հ եւ ձեզ, ո՛վ չար զինուորք, ասացի, ոչ եւ միոյ իրիք հանդիպիլ զմա բժշկութեան, այլ մնալ անդարման, զի ի վերայ մօրմոքեալ հարուածոցն հաւանեսցի մեզ»։<sup>195</sup> Պիղարիոս կոմենտարիոս<sup>1</sup> ասէ. «Երգուեալ ի ձեր մեծութիւնդ, ոչ եւ մի ոք ի զոցանէ դարմանոյ հանդիպեցաւ, մտեալ եւ ոչ ուրուք առ դոսա, զի ի ներքսագոյն բանդի անտ գոլով ի պահեստի։<sup>196</sup> Եւ թէ սուտ յոյսոսիկ գտանիցիմ, գլխոյ իմոյ կալ՝ ջիք իշխանութիւն»։<sup>197</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ապա զիա՞րդ հարուածք նոցա անյայտ եղեն»։<sup>198</sup> Պրիգոսիոս կոմենտարիոս ասէ. «Ոչ զիտեմ, զիարդ բժշկեցան, ի մեծ առաքինութիւն ձեր երգուեալ»։

<sup>199</sup> Անդրոնիկոս ասէ. «Մեր բժիշկն եւ փրկիչն մեծ է եւ կարող յամենայնի, ո՛վ դու անմաքուր, եւ զորս բարեպաշտին առ Աստուած, ոչ դեղով բժշկէ, այլ բանիւ միայն գյուսացեալսն ի նա, որ բնակեալն է յերկինս եւ է միշտ ընդ մեզ, զոր դուք ոչ գիտէք, անմիտ գոլով»։<sup>200</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Յայդմ յիմարախաւս բանիցդ ոչ ինչ աւգտեսցիս, այլ յառա՛ջ մատիր, ասեմ, եւ զոհեա՛ս աստուածոցն, զի մի՛ չարչարեցից զքեզ»։<sup>201</sup> Անդրոնիկոս ասէ. «Միանգամ եւ երկիցս ասացեալն յինէն առ քեզ նոյն է եւ մի եւ ոչ փոփոխի, եւ ոչ իրբեւ զմանուկ փաղաքշելով, կարիցես խաբել զիս»։<sup>202</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ոչ եւ դուք արհամարհելով զիս եւ զբեմս իմ կարիցէք յաղթել ինձ»։<sup>203</sup> Անդրոնիկոս ասէ. «Այլ եւ ոչ մեք յաղթիցիմք բանիւք եւ

եթ սպառնալեաց տանջանաց քոց, քանզի գտեր զմեզ ոչ անարի, այլ արիարար վկայս Աստուծոյ, որ զաւրացոյց զմեզ ի ձեռն Քրիստոսի Փրկչին մերոյ, զոր յոմանս ինչ զաւրութիւն եւ դու ծանեար խաբողդ՝ տեսանելով, զի ոչ զարհուրեցաք ի տանջանաց քոց»։<sup>204</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Պատրա՛ստ արարէք ինձ զանազան գործիս տանջանաց ի միւսանգամ, որ յաղագս դոցա քննութեան, եւ զսա զգուշութեամբ երգեալ երկաթս պահեցաք ի բանտի եւ մի եւս ումեքէ տեսեալ իցէ յարգելանի անդ»։

ՆԵՐՍԷՍԻ ՔՆՆՈՒԹԻՒՆ ՅԱՆԱՐՋԱՐԱՅ Ի ՓԱՌԱՒՈՐԵԱԼ ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԻՆ

7. <sup>205</sup> Փղաբիոս, Գայիոս, Նոմերիոս եւ Մաքսիմոս ելեալ ի Մամուեստիայ, եկին յԱնարգարայ։<sup>206</sup> Եւ նստեալ յատենի, Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Կոչեցէ՛ք յառաջ զամպարիշտն կրաւնից քրիստոնէից խորհրդածուս»։<sup>207</sup> Դեմետրիոս հարիւրպետ ասէ. «Կան աւասիկ առաջի տեսուն իմոյ, աղաչեմ զքեզ»։<sup>208</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Արդ, այժմ ի բազում հարուածոցդ պարտ է քեզ հաւանել, ո՛վ Տարագոս, ի բաց կալով յանամաւթ խոստովանութենէդ, եւ յառաջ մատուցեալ զոհեա՛ս աստուածոցն, որով ամենայնք ուղղին»։<sup>209</sup> Տարագոս ասէ. «Ոչ ձեր ինչ ի բարեաց ունակացեալ մասին եւ ոչ նոցին, եւ զիա՞րդ նոքաւք ուղղի աշխարհս, որոց պատրաստեալ է հուրն յաւիտենից եւ տանջանքն, ոչ միայն ձեզ, այլ եւ կամակարաց նոցին»։<sup>210</sup> Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ո՛հ դադարես, գարշելի, ի հայհոյելոյ, կարծես այդմ հայհոյութեամբդ շարժե՞լ զմեզ ի ցատումն, որպէս զի առեալ զգլուխ քո ի քէն, արագ վճարեսցիս ի կենացս»։<sup>211</sup> Տարագոս ասէ. «Ինձ առ ի քէն մեռանելն արագ չեն ինչ մրցականք, զոր եւ կամիս,

1 Πηγάσιος κομენტαρίσιος < commentariensis («խորտուղար»)»

յաճախեա՛ ի թիւս տանջանաց, որպես զի զարգացումն ճգնութեան մերոյ առաւելապէս աճեսցէ»։ 212 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Որով դուք պանծայք ի տանջանսդ ժողովակելով, զգոյն կրեն չարչարանք եւ այնոքիկ, որք ի բանդի ըստ աւրինաց դատապարտեալք մեռանին»։ 213 Տարագոս ասէ. «Եւ այդ եւս քոյին անգիտութեան է եւ բազում կո[ւ]լութեան, ոչ գիտելով է, թէ զործաւնեայքն անիրաւութեան զայն յիրաւի կրեն, իսկ որ վասն Քրիստոսի չարչարին կամաւորապէս, վարձս մեծագոյնս առցեն եւ պսակս ի նմանէ»։ 214 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Անսո՛ւրբ եւ աղտեղի՛, զի՞նչ ընգալցին վարձս, որք չարչարեալք ելանեն ի կենցաղոյս»։ 215 Տարագոս ասէ. «Ոչ ես արժանի ի հարցանելոյ եւ ոչ մեզ ուսուցանել զառաջիկայ վարձուցն մերոց զհատուցումն, ընդ որոց կրեմք զսպառնալիս քո բարկութեանդ»։ 216 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Այդպիսի՞ խաւսիս ընդ իս, անսո՛ւրբ, իբրեւ համապատիւ գոլով քո»։ 217 Տարագոս ասէ. «Մի՛ երբէք լիցի ինձ համապատիւ լինել քեզ, եւ ոչ եղէց յաւիտեան, այլ համարձակապէս խաւսելդ ոչ ոք արգելու յինէն Աստուծով, որ զաւրացոյցն զիս ի ձեռն Տեառն»։ 218 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ես համարձակութիւնդ քո լուծանեմ, աղտեղի՛»։ 219 Տարագոս ասէ. «Ոչ ոք զհամարձակութիւնս իմ առցէ յինէն՝ ոչ դու եւ ոչ ինքնակալ քո, եւ ոչ հայրն ձեր սատանայ, եւ ոչ դեւքն, զորս պաշտէք մոլորեալք»։ 220 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Խաւսե՛լս իմ ընդ քեզ այդպէս արդեաւք յանդգնագոյնս արար զքեզ, չարապա՛շտ»։ 221 Տարագոս ասէ. «Ծանի՛ր զքեզ, զարշիլի՛, զի որպէս վկայէ ինձ Աստուածն իմ, զոր պաշտեմ, եւ զերեսս քո պիղծ համարիմ տեսանել, թո՛ղ թէ արժանի վարկանիմ տալ քեզ պատասխանի»։ 222 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Զմտաւ ածեալ՝ այսուհետեւ մի՛ առաւելուր ի չարչարանս քո, եղկելի՛, այլ

յառա՛ջ մատիր եւ զոհեա՛»։ 223 Տարագոս ասէ. «Ես յառաջնումն պատասխանատուութեանն իմում, որ ի Տարսոն, եւ յերկրորդումն, որ ի Մամեստիայ, խոստովան եղէ քրիստոնեայ լինել եւ այժմ աստանաւր նոյն ինքն եմ եւ ոչ փոփոխեալ։ 224 Վասն որոյ հաւանեա՛ ինձ եւ ուսի՛ր, զի ճշմարիտ եմ, եւ ոչ ապստամբեալ ի ճշմարտութենէն»։ 225 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Յորժամ չարչարեալ զքեզ կորուսից, զի՞նչ աւգտիցիս, ամենեղկելի՛, ի զղջանալոյ անտի»։ 226 Տարագոս ասէ. «Թէ յառաջին հարցուածոց անտի զղջացեալ էի, եւ յայժմուս իսկ զարհուրեալ առնէի զկամս քո, բայց հաստատեալ եմ Տերամբ ոչ ինչ համարել զքեզ։ 227 Արա՛, զոր կամիս, անամա՛ւթ»։ 228 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Յաճախեցից յանամաւթութիւն քո, որով առաւել եւս տանջիս»։ 229 Տարագոս ասէ. «Ասացի եւ դարձեալ ասեմ. իշխանութիւն ունիս մարմնոյ իմոյ, արա՛, որպէս եւ կամիս»։ 230 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Կապեալ զդա տարածեցէք ի վերայ երկրի, զի մի այլ եւս յիմարս խաւսեցի»։ 231 Տարագոս ասէ. «Եթէ նման քո էի յիմար, պաշտէի արդեաւք, զոր դու պաշտես»։ 232 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Հաւանեա՛ ինձ, իբրու կաս տարածեալ նախ քան սկսանել ի տանջանս վայելչական քեզ»։ 233 Տարագոս ասէ. «Թէպէտ եւ զմարմին իմ զինուորական չէր պարտ քեզ այնքան տանջել, սակայն ես ոչ ի սպառնալեաց քոց խուսափեմ։ 234 Արա՛, զոր կամիս»։ 235 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Զինուոր բարեպաշտան, որ զաստուածս պատուէ, յինքնակալացն պարզեաց եւ ի մէնջ արժանաւորի, իսկ քո ամպարիշտ գոլով եւ թողութեան անարժան, սաստկագունից, որոց արժան է քեզ մատնիս տանջանաց»<sup>1</sup>։

1 Արամից յետոյ կարմիրով ենթավերնագիր է՝ Զմնացեալ ճառիս վաղիւն կարդայ, եւ ապա ստորին լուսանցիի շարք Տարագոսեանց գրութիւնը փոխում է՝ կիրակի կարդա զմնացեալ ճառիս Տարագոսեանց։

226 Տարագոս ասէ. «Քաղում անգամ լուար յինէն, թէ արա՛, զոր կամիս: 227 Արդ, ընդէ՛ր յապաղես»: 228 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մի՛ կարծեր այնպէս ածել ի վերայ քո դտանջանս, որպէս նախ ասացի՝ փութով գերծանել քեզ ի կենացս, այլ ընդ սաստիկ տանջանաւք արկեալ, յետոյ դազանաց զմարմինդ քո մատնեցից»: 229 Տարագոս ասէ. «Զոր ինչ առնելոց ես, արա՛ վաղվաղակի, մի՛ բանիւ միայն, այլ եւ գործովք»: 230 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մի՞թէ կարծիցես, ո՛վ աղտեղի, զի մարմին քո յետ մահու ի կանանց աւժանիցի եւղով, այլ Հանդերձեալ եմ եւ յետ այնորիկ անյայտ առնել զդա»: 231 Տարագոս ասէ. «Եւ արդ տանջեա՛, սպա՛ն, արա՛, զոր ինչ եւ կամիս, ընդ մարմին իմ»: 232 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Յառաջ մատուցեալ զոհեա, ասեմ, աստուածոցն»: 233 Տարագոս ասէ. «Ասացի բաղում անգամ ընդ անպատկառդ, եւ ոչ լուար, եթէ աստուածոց քոց ես ոչ զոհեմ եւ գարշելեաց քոց երկիր ոչ պագանեմ»: 234 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մերձեցուցեալ ի դա սուր, պատառեցէ՛ք զպատասխանող շրթունս դորա»: 235 Տարագոս ասէ. «Թէպէտ եւ զղէմս երեսաց մարմնոյ իմոյ ապականեցեր, այլ զհոգիս իմ նորոգեցեր ի Հնութենէ»: 236 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Նեղես եւ այլ եւս ածել ի վերայ քո տանջանս, ո՛վ թշուառական»: 237 Տարագոս ասէ. «Մի՛ զիս բանիւ համարիր զարհուրեցուցանել, զի ես պատրաստ եմ յամենայնի կալ ընդդէմ քո, ունելով զվահանն Աստուծոյ»: 238 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Վահան զոր արդեաւք կրես, երիցս անիծեալ, իբրու մերկ գոլով քո եւ ի Հարուածովք»: 239 Տարագոս ասէ. «Անդիտանաս դու զայն եւ ոչ կարես զսպառազինութիւնն իմ տեսանել կոյր գոլով քո, զի ես, շրջապատեալ Աստուծոյ իմոյ զինուք, զամենայն նետս հրացեալ հաւրն քո սատանայի շիջուցանեմ»: 240 Մաքսի-

մոս դատաւոր ասէ. «Համբերեցից մոգութեան՝ քո եւ ոչ վասն պատասխանատուութեան քո զայրացեալ արագ վճարեցից զքեզ ի կենացս»: 241 Տարագոս ասէ. «Զի՞նչ ասացի, չա՛ր, բայց միայն թէ զոր առ իսն է, դու ոչ տեսանես, քանզի չէ սիրտ քո մաքուր, այլ ամբարիշտ յԱստուծոյ եւ պատերազմող ընդդէմ ծառայից նորա»: 242 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ոչ ուղիղ տեսանեմ զկեանս քո, այլ կախարդութեամբ լի, որպէս ոմանք»: 243 Տարագոս ասէ. «Ոչ եմ կախարդ եւ ոչ եղէց, քանզի ոչ զոհեմ դիւաց, որպէս դուք, այլ Աստուծոյ, որ տայ ինձ Համբերութիւն եւ արկանէ յիս բան, զի խաւսեցայց ընդ քեզ»: 244 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ոչ ինչ աւգտիցիս յայդպիսեաց խորհրոց, զոհեա՛, զի ասրեսցիս ի տանջանաց»: 245 Տարագոս ասէ. «Կարծես այնքան յիմար գոլով զիս եւ անմիտ, մինչ զի ոչ Աստուծոյ իմոյ Հնազանդել եւ կեալ, այլ քեզ, զոր առժամեալ մարմին իմ աւգտեսցի եւ Հոգի իմ մեռանիցի յաւիտեան»: 246 Մաքսիմոս դատաւոր ասաց. «Շամփուրս երկաթիս հրացուցեալ դի՛ք ի վերայ կրծից դորա»: 247 Տարագոս ասէ. «Առաւել քան զսոյն առնիցես, ոչ հաւանեցուցանես զծառայս Աստուծոյ ուրուականաց դիւաց երկիր պագանել»: 248 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Առեալ սուր հատէ՛ք զունկն դորա եւ սափրեալ զգլուխն կայծակունս հրոյ արկէ՛ք ի վերայ»: 249 Տարագոս ասէ. «Զունկն իմ ահա բարձեր յինէն, այլ սիրտ իմ հաստատուն կայ եւ մնայ»: 250 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Սափրիչ սուսերաւ զչար գլխոյդ այգորիկ զմորթ քերեցէ՛ք եւ սաստկագոյնս հրով այրեցէ՛ք»: 251 Տարագոս ասէ. «Եթէ զբովանդակ զմարմինս իմ այրեսցես, ի հրամանացն Աստուծոյ ի

1 Հաւանարար եղել է մոլոթեան, հմմտ. μενίαις

բաց ոչ կացից, որ զաւրացոյցն զիս համբերութեամբ վահանիդ չարութեան»:  
252 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Առէ՛ք զհրացեալ շամփուրս եւ դի՛ք ի վերայ ուրովայնի դորա»:  
253 Տարագոս ասէ. «Տեսցէ Աստուածն իմ, որ դատեսցէ զքեզ այսաւր»:  
254 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Զո՞ր աստուած կարդաս, ո՛վ երիցս անիծեալ, ասա՛ ինձ»:  
255 Տարագոս ասէ. «Զոր դու ոչ ճանաչես եւ առ իս մերձ է եւ հատուցանէ ըստ իւրաքանչիւր գործոց»:  
256 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ոչ պարզաբար սպանանեմ զքեզ, որպէս յառաջագոյն ասացի, որպէս զի առեալ կանանց զմարմինդ քո, պատեսցին կտաւովք եւ իւղովք աւծեալ երկիր պագանիցեն, այլ յետ չարաչար մահուամբ վճարելոյ զքեզ այրել եւս հրամայեմ եւ զաճիւն ոսկերաց քոց հողմով՛ ցնդել»:  
257 Տարագոս ասէ. «Ասացի եւ դարձեալ ասեմ. արա՛ եւ զոր ինչ եւ կամիս, քանզի իշխանութիւն առեր յաշխարհի»:  
258 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ամբարձեալ զդա աստուստ պահեսջի՛ք ի բանտի, զի զկնի այսր ատենի գագանամարտիկ եղիցի, եւ զմիւս եւս ընդերն, որ յետ դորա, աճէ՛ք այսր»:

259 Տ. Դեմետրիոս հարիւրապետն ասէ. «Աւասիկ առաջի քո աղաչեմ զքեզ»:  
260 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Բարի ինչ խորհեցա՞ր անձին քո առ ի մխիթարութիւն, եթէ՞ ի նոյն կեաս, ո՛վ Պրորէ, ըստ որում որ յառաջ քան զքեզ վատաբախտքն»:  
261 Կարծեմ, թէ քո իմաստուն գոյով քան զնոսայն, անձին քում ողորմելով կամեսցիս զոհել, զի ի մէնջ պատիւ ընդալեալ բարեպաշտութեամբ աստուածոցն հանդիպելով:  
262 Արդ, յառաջ մատուցեալ արասցես ըստ ասացելումնս»:  
263 Պրորոս ասէ. «Խորհուրդ իմ մի է, ո՛վ խաբեբայ, քանզի Աստուծոյ ծառայ գոյով

ոչ այլ ինչ ունիս լսել յինէն, քան զոր լուարն նախ եւ ուսար, յորմէ ոչ կարացես խախտել զիս քոյին շողաւաշուրթն պատրանաւքդ եւ ոչ հաւանեցուցանել սպառնալեաւքդ եւ զաւրութիւն իմ ոչ կակղել, զոր շողակրատել խորհիս, այլ առաւել համարձակութեամբ կամ այսաւր առաջի՛ արհամարհելով զսպառնալիքս քո եւ զխորամանգութիւնդ քո անմիտ, յորում կաս միշտ եւ ոչ մերկանաս»:  
264 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Չայնակիցք եղեալ չարութեան՝ զաստուածսն արհամարհեցէք»:  
265 Պրորոս ասէ. «Չայնակիցք եմք մեք ի բարեպաշտութեանն խոստովանութիւն եւ ի չարչարանս վասն Տեառն մերոյ, որով հակառակիմք քոյին չարութեանդ»:  
266 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Նախ քան զսաստկագոյն տանջանս ազատեա՛ ի յիմարութենէդ եւ ողորմեա՛ց անձին քում, կամելով բարւոք բարեպաշտիլ առ աստուածսն»:  
267 Պրորոս ասէ. «Յամենայնի տեսանեմք զքեզ անհաւատ եւ խաբող, այլ հաւատա՛ ինձ, երդում քեզ, զի զ՛առ Աստուած խոստովանութիւն իմ բարի, ոչ դու եւ ոչ հայրն քո սատանայ կարէք ի վատթարակոյսն փոփոխել<sup>2</sup>»:

268 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Կապեալ զդայ ընդ ծայրից ոտիցն՝ կախեցէ՛ք գլխիվայր»:  
269 Պրորոս ասէ. «Ո՞չ զաղաւրես ամբարշտել, անսուրբ բռնաւոր, յաղագս քոց նմանեաց զիւաց հանդիսանայ»:  
270 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Խնայեա՛ ի մարմին քո եւ հաւանեա՛ ինձ՝ նախ քան չարչարեալ զքեզ, տեսանելով, որ կան առաջի քո»:  
271 Պրորոս ասէ. «Ամենայն, որ ի քէն գան ի վերայ իմ, յաւ-

2 Յունարեւում՝ այլ կերպ է միտքն ձեւակերպուած. «չեն կարողանայ տապալել իմ հաւատն առ Աստուած եւ բարեմտութիւնը» (οὐτε... δυνήσονται ἀνατρέψαι ἡμῶν τὴν εἰς θεὸν πίστιν καὶ εὐνοίαν), որից թիւում է, որ փոփոխել-ը ներգործակամ ատուժով է կիրառուած, այսինքն՝ ինձ փոխել:



զուտ հոգոյ իմոյ է, վասն որոյ արա՛, զոր եւ կամիս»: 272 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ջեռուցէ՛ք զշամփուրսն եւ զի՛ք ի վերայ կողից դորա, զի մի՛ յիմարեսցի»: 273 Պրորոս ասէ. «Որքան քեզ յիմար կարծիմ, այնքան առաւելագոյն Աստուծոյ իմոյ իմաստնագոյն եմ»: 274 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Դարձեալ Ջեռուցէ՛ք զշամփուրսն երկաթիս եւ այրեցէ՛ք զթիկունս դորա»: 275 Պրորոս ասէ. «Ահաւասիկ մարմին իմ առաջի քո է, այլ տեսցէ Աստուած զխոնարհութիւն իմ եւ զհամբերութիւն եւ իրաւունս արասցէ ի մէջ իմ եւ քո»: 276 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ձոր կարդաս, ամենաթշուա՛ռ, նա թերեւս մատնեաց զքեզ ըստ արժանեաց քոց այդպէս չարչարել»: 277 Պրորոս ասէ. «Աստուածն իմ մարդասէր է եւ ոչ կամի զչար ումեք ի մարդկանէ, քանզի անձնիշխան եմք եւ տէր մերոց խորհրդոց»: 278 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ձհեղեալ արիւնն՝ ի բազինն եւ միս առեալ մատուցէ՛ք ի բերան դորա»: 279 Պրորոս ասէ. «Տէր Յիսուս Քրիստոս, Որդի Աստուծոյ կենդանոյ, հայեաց ի բարձանց ի սրբութենէ քումմէ ի նեղութիւնս իմ եւ դատեա՛ զիրաւունս իմ»: 280 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Յետ բազում ժուժկալութեան քո, ամենաթշուա՛ռ, ահա ի բազնէ անտի ճաշակեցեր. զի՞նչ այսուհետեւ ունիս առնել»: 281 Պրորոս ասէ. «Ոչ մեծ ինչ գործեցեր, ակամայ անմաքուր քոց զոհիցդ տալով ինձ, բայց զկամս սրտի իմոյ տեսանէ Աստուած»: 282 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Թէպէտ ակամայ, սակայն ճաշակեցեր եւ ըմբեցեր, անզգա՛յ: 283 Արդ, խոստացի՛ր առնել զայդ կամաւ, զի գերծանիցիս ի կապանացդ»: 284 Պրորոս ասէ. «Մի՛ երբէք բարի քեզ, ո՛վ անաւրէն, եթէ կարիցես յաղթել յառաջատութեանս իմում կամ

աղտեղեալ զհոգս իմ, կամ յանմաքուր բազին քո խառնել զիս, բայց զնեղութիւնս իմ ետես Տէր երկնից»: 285 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Շողացուցէ՛ք դարձեալ զշամփուրսն երկաթիս եւ, եղեալ ի վերայ որովայնի դորա, այրեցէ՛ք զդա»: 286 Պրորոս ասէ. «Ոչ խորհուրդ քո այրելի, եւ ոչ տանջանքդ քո մորմոքելի, եւ ոչ զոր բազում անգամ ասացի, հայրն քո սատանայ հաւանեցուցանել կարէ զճառայս Աստուծոյ ի բաց կալ ի ճշմարտին Աստուծոյ խոստովանութենէ»: 287 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մարմին ոչ ունելով այսուհետեւ առողջ, այլ վիրաւորեալ, եւ տակաւին ո՞չ առնուս ի միտ, թշուառակա՛ն»: 288 Պրորոս ասէ. «Ձմարմինս իմ մատնեցի ի քեզ, զի հոգի իմ կենդանի եղեալ մնացէ անապական»: 289 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Սայրասուր հեղուս հրացուցեալ՝ թափանցիկ հարէ՛ք ի ձեռս դորա»: 290 Պրորոս ասէ. «Փա՛ռք քեզ, Տէր իմ Յիսուս Քրիստոս, զի եւ ձեռս իմ արժանի արարեր ըստ նմանութեան քո չարչարանացն բեւեռիլ վասն անուանդ քո սրբոյ»:

291 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Բազում տանջանքդ, ո՛վ Պրորէ, յիմարագոյնս զքեզ արարին, զի զոր գործեսն, ոչ գիտես»: 292 Պրորոս ասէ. «Բազում ամբարտաւանութիւնդ քո եւ չարութիւնդ, ո՛վ Մաքսիմէ, ոչ միայն յիմար, այլ եւ կոյր զքեզ արարին, զի զոր գործեսն, ոչ իմանաս»: 293 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ա՛յ անսուրբ, յիմար եւ կո՞յր համարձակիս ասել, որ յաղագս բարեպաշտութեանն հաւատոյ, որ առ աստուածսն, հանդիսանամ»: 294 Պրորոս ասէ. «Լաւագոյն էր քեզ, եթէ կոյր էիր աչաւքդ, եւ ոչ սրտիւդ, զի զոր այժմ տեսանես, ի խաւարի հանդիպի»: 295 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Անփորձ է պատճառն, զի զաչսդ առ ի տեսանել թողի»: 296 Պրորոս ասէ. «Թէպէտ եւ

1 Յունարէնում՝ οἶνον («գինի»)»

աչք իմ ստուերանան կատաղութեամբ քո, սակայն սրտի իմոյ ստուերանալ յիմաստութենէ անհնար է»: 297 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Հանեալ զաչս քո տանջեցից այնու զքեզ, ո՛վ անմիտ»: 298 Պրորոս ասէ. «Բանիւ միայն ասելով զայդ ոչ զարհուրեցուցանես զիս: 299 Նա թէ եւ գործով զայդ առնես, ոչ տրմեցուցանես զծառայս Աստուծոյ, զի [ան]տեսանելի<sup>1</sup> աչաց իմոց ոչ ինձ զաւրես առնել»: 300 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Նոցեցէ՛ք զաչս դորա սրով, զի ի դուզնաքեայ կեանս իւր զրկեսցի ի լուսոյն անտի»: 301 Պրորոս ասէ. «Զաչս մարմնոյ իմոյ ահա հաներ յինէն, այլ մի՛ լիցի քեզ բարի, կատաղի՛ բռնաւոր, եթէ զկենդանական աչս իմ կարես բարժանել յինէն»: 302 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ամենեւին ի խաւարի գոլով քո, եղկելի՛, եւ տակաւին եւս խասի՞ս»: 303 Պրորոս ասէ. «Եթէ տեսանէիր զխաւարն, որ ի քեզ, ամբարի՛շտ, երանէիր զիս յիմուճս արդեաւ»: 304 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մեռեալ գոլով մարմնով եւ ի դաւզանջելոյ ո՞չ դադարես, զբաբախա»: 305 Պրորոս ասէ. «Որքան իցէ յիս հոգի, ոչ դադարեցից ի խաւսելոյ, որ զաւրացոյցն զիս, Աստուծով»: 306 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Յետ այդքան չարչարանաց ապրե՞լ եւս ակն ունիս: 307 Ո՞չ զիտես, եթէ ոչ թողից զքեզ պարզաբար մեռանել, այլ բազմագուճիւր տանջանաւք»: 308 Պրորոս ասէ. «Յայսմ ճգնիմ եւ հանդիսանամ, զի թերեւս բարի խոստովանութիւն իմ կատարեալ լիցի, քո սպանանելով զիս, անողո՛րմ եւ մարդախոշոշ»: 309 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Ոչ վաղվաղակի, այլ առ սակաւ սակաւ սպանանեմ զքեզ հարուածովք, ըստ որում արժանաւոր ես»: 310 Պրորոս ասէ. «Իշխանութիւն ունիս, ամբարտաւան բռնութեան

սպասաւոր»: 311 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Առեալ զդա կապեցէ՛ք ընդ երկաթս եւ պահեցէ՛ք ի բանդի, եւ մի՛ ոք ի համագգեաց դոցա մերձեսցի եւ երանեսցէ զդոսա, որք յամբարչտութեան մնացին, զորս եւ հանդերձեալ եմք յետ այտորիկ դազանաց մատնել: 312 Կոչեսցի այսուհետեւ անսուրբն Անդրոնիկոս»:

313 Թ. Դեմետրիոս հարիւրապետք ասէ. «Կայ աւասիկ առաջի տեսուն իմոյ, աղաչեմ զքեզ»: 314 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Արդ, այժմ մանգական հասակի քո ողորմեցա՞ր, Անդրոնիկէ, իմաստուն խորհրդով բարեպաշտիլ առ աստուածան, եթէ՞ զառաջին մոլորութիւնն տակաւ ի կիր արկանես, որ ոչ կարէ աւգնել քեզ: 315 Զի եթէ ոչ կամեսցիս հնազանդել ինձ եւ զոհել աստուածոցն եւ յինքնակալացն պատիւս ընդունել, ոչ կալցիս միսիթարութիւն եւ ոչ մի: 316 Վասն որոյ յառաջ մատուցեալ զոհեա՛, զի փրկեսցիս»: 317 Անդրոնիկոս ասէ. «Մի՛ երբէք լիցի քեզ բարի, զագա՛ն անամաւթ բռնաւոր, ատարացեալդ յամենայն ճշմարտութենէ: 318 Զտանջանսն ամենայն ի քէն կրեցի, եւ արդ հաւանութեան ա՞կն ունիս յինէն, որովք ամբարչտես զիս՝ զծառայս Աստուծոյ, չարչարեալ հրամայես ամբարչտե՞լ: 319 Բայց ոչ լուծանես զխոստովանութիւնս իմ, որ առ Աստուած: 320 Այլ կամ հանդիսացեալ Տերամբ հակառակ ամբարտաւանութեան քում ցուցանելով ի մանգական հասակի զբարի ուղորումն իմաստութեան<sup>2</sup> հոգոյս»: 321 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Կարծեմ, ո՛վ զարչելի, եթէ ի դիւաց ես տեղի»: 322 Անդրոնիկոս ասէ. «Եթէ դեւս ունէի, հաւանէի արդեաւք բնակարանիդ նոցունց: 323 Բայց զի ոչ ունիմ, նորին ազադաւ ո՛չ հնազանդեցայց քեզ, այլ [դ]եւ բոլորովին դու ես, զի զգործս դիւաց գործես»: 324 Մաքսիմոս

1 Յունարէնում՝ αόρατον

2 εὐτονον φρόνησις

դատաւոր ասէ. «Որ յառաջ քան զքեզ մտին յատեան, նախ քան զտանջանսն ասացին, զինչ եւ կամեցան, իսկ յետոյ, ի բազում հարուածոցն հաւանեալք, բարեպաշտաւն առ աստուածսն եւ բարեմիտ առ ինքնակալն ցուցան, որով եւ զանձինս փրկեցին»: 325 Անդրոնիկոս ասէ. «Ոչ արտաքոյ քոյին չար խորհրդակցի է, զոր խաւսիդ սուտ, քանզի զոր պաշտէքն, ոչ եկաց ի ճշմարտութեանն, որով սուտ ես դու, որպէս հայրն քո աստանայ: 326 Վասն որոյ դատելոց է զքեզ Աստուած վաղվադակի, սպասաւոր սատանայի եւ ամենայն չարեաց նորա ներգործող»: 327 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Եթէ ոչ բոլորովին աւծից զմարմինդ քո տանջանաւք, որպէս զամբարիչտն, եւ ոչ քակեցից զլորումն պնդութեան քո, ոչ ինչ աւգտեցայց»: 328 Անդրոնիկոս ասէ. «Ոչ բնաւ երկնչիմ ի սպառնալիս քոց անուամբ Աստուծոյ իմոյ»: 329 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Վառեցէ՛ք վաղվադակի հուր ի վերայ որովայնի դորա»: 330 Անդրոնիկոս ասէ. «Եթէ զբոլոր մարմին իմ այրեսցես, ոչ յաղթեսցես ինձ, երիցս անիծեալ, քանզի մերձ է առ իսոր զաւրացուցանէ զիս, Աստուածն իմ, զոր պաշտեմ»: 331 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մինչեւ ե՞րբ ոչ հաւանիս յիմարդ, այլ կամաւք քովք կամիս մեռանել»: 332 Անդրոնիկոս ասաց. «Որչափ կենդանի եմ, յաղթեմ քում չարութեանդ եւ փութամ ի քէն մեռանել, զի այն են պարծանք իմ առ Աստուած»: 333 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Յիմա՛ր, գայդ ո՞չ գիտես, զի զոր կարգասդ Աստուած, մարդ է ծնեալ չարագործ, ընդ դատաստանաւ անգեալ Պիղատոսի դատաւորի եւ սպանեալ ի վերայ խաչին, որ կայ եւս յիշատակարանն»: 334 Անդրոնիկոս ասէ. «Պապանձեսցի բերան քո, անիծեալ, որ չէ արժանի խաւսել վասն Տեառն իմոյ, նա եւ ոչ զանունն նորա յիշել ամբարիչտ հոգով քո, զի թէ էիր արժանաւոր բարոյ,

բայց ոչ հայհոյէիր զէիցս ամենայնի գոյացուցիչն եւ զձառայս նորա ստիպէիր ամբարչտելի նմանէ: 335 Բայց զի ի յուսոյ նորա աւտարացեալ քո ոչ միայն զանձն կորուսանես, այլ եւ զպաշտաւնեայս նորա նեղես անաւրինել»: 336 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Բացեալ զբերան դորա, արկէ՛ք միս եւ զինի ի բազնէն»: 337 Անդրոնիկոս ասէ. «Տէր Աստուած, նայեա՛ց եւ տե՛ս զնեղութիւնս իմ»:

338 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Մինչեւ յե՞րբ յիմարանաս, անմի՛տ, եւ շողակրատես, զոր ոչ է պարտ խաւսել»: 339 Անդրոնիկոս ասէ. «Այժմու տանջանացս ի քէն համբերեմ, զի ակն ունիմ յաւիտեանական բարութեանցն, զոր դու ոչ գիտես»: 340 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Հատանել զլեզու քո արժան է, զի մի՛ այդպէս զաւղանջեսցես, վասն զի անդուլ յիմար գիտեմ, զի ես արարի լինել քեզ»: 341 Անդրոնիկոս ասէ. «Իշխանութիւն ունիս հատման լեզուի իմոյ, որովք համարիս զձածկեալ գարշութիւն քո յայտնի առնել»: 342 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Զի՞նչ աւգտեցար, անմի՛տ, մինչեւ ցայժմ համբերելով այդպիսի տանջանաց, արա՛, զոր ասացի, ճաշակեցեր»: 343 Անդրոնիկոս ասէ. «Մի քեզ բարի, բռնաւոր աղտեղի, մի այնմ, որ զիշխանութիւնդ ետ քեզ, եթէ ես յամպարչտութեան զոհից քոց ճաշակեցի, դու իսկ գիտես, զինչ արարեր ընդ ձառայն Աստուծոյ»: 344 Մաքսիմոս դատաւոր ասէ. «Արկէ՛ք երկաթ ի բերան դորա եւ զանամաւթ եւ զհայհոյիչ լեզու դորա հատէ՛ք, զի ուսցի չհայհոյել զինքնակալսն եւ ընդ լեզուոյն եւ զատամունսն ի չար գլխոյ դորա առէ՛ք եւ այրեցեալ աճիւն ի յաւդս ցնդեսցի, զի մի՛ ի համազգեաց ամբարիչտ կանանց ուշ եղեալ առցեն ի պահեստի, որպէս պատուական եւ սուրբ, եւ զդա առեալ պահեցէք ի բանդի, զի ի միասին ընդ ամբարիչտ ըն-

զերս իւր խառնեալ յետ այսորիկ գաղա-  
նաց մատնեսցին»:

### ԵՐԻՑՆ Ի ՄԻԱՍԻՆ ՔՆՆՈՒԹԻՒՆ

345 10. Անսուրբն Մաքսիմոս կոչեցեալ  
զՏերենտիանոս իշխանն Կիւլիկեցւոց եւ  
պատուասիրեալ զնա, Հրամայեաց եւ յետ  
այսորիկ ամենաժողով կատարեալ լինել ի  
տեսարանի յորսոյ քաղաքն Անարզաբայ:  
346 Եւ Տերենտիանոս վաղվաղակի պատ-  
րաստեալ յաւրինեաց, զորս մերձ էին ի  
գաղանացն, եւ ընդ լինել առաւաւտուն  
բազմութիւն քաղաքին, ամենեքումք  
Հանդերձ կանամբք եւ որդովք ելին ի  
ստազիոնն<sup>1</sup>: 347 Եւ տեղի ասպարիսին այն  
ունէր ընդարձակութիւն իբրեւ մղոն մի:  
348 Եւ յորժամ լցեալ եղեւ տեսարանն ժո-  
ղովովք, եկն անսուրբն Մաքսիմոս տեսա-  
նել եւ կատարել զմարտակո[ու]թիւն  
վկայիցն Աստուծոյ: 349 Եւ յորժամ լցաւ  
ժամանակ տեսարանին, եւ աւուրն չափ  
այնուհետեւ տեղի ետ գէշս անգեալ<sup>2</sup> լինել  
ի մարդկանէ բազմաց մահու պարտաւորե-  
լոց. ոմանք սպանեալք յապուրդարիոնէ<sup>3</sup>  
սրով, եւ կէսք ի գաղանաց պատառեալք:  
350 Եւ մեք յանքոյթ տեղի թաքուցեալք  
զիտէաք, թէ զինչ արդեաւք լինիցի կա-  
տարածն: 351 Եւ պղծոյն Մաքսիմոսի ա-  
ռեալ զինուորսն բերեալ զսուրբ վկայսն ի  
թեատրոնն մենամարտեալ ընդ գաղա-  
նացն: 352 Եւ իբրեւ ածին զնոսա, ոչ կա-  
րէին ընթանալ ի գանալից Հարուածոցն եւ  
յայրեցմանէ շանթիցն զայրացեալ մար-  
մինք նոցա: 353 Եւ մեք փոքր փոք[ր] յա-  
ռաջ մատուցեալ նստէաք Հանդէպ նոցին

ի բացեայ եւ աղաւթիւք եւ արտասուաւք  
լռելայն կայաք ի ներքոյ վիմի միոյ:  
354 Եւ իբրեւ մտին ի թեատրոնն վկայքն,  
ոչ սակաւ խռովութիւն եղեւ յամբոխն,  
քանզի ոմանք զչարէին յաղագս անիրաւ  
զատաստանին, ոմանք եւ զտեսութիւն ա-  
տէին. եւ վասն այսորիկ ոչ սակալ ժողո-  
վուրդք դառնային ի տեսարանէն, անար-  
գելով զՄաքսիմիանոս: 355 Եւ նա Հրա-  
մայեաց զանարգողսն նշանակել, զի յե-  
տոյ, ասէ, դատեսցին ի մէնջ: 356 Յայն-  
ժամ գազանս բազումս արձակեալ, եւ ոչ  
մերձենային ի մարմին սրբոցն: 357 Եւ  
Մաքսիմոս զայրացեալ յոյժ, կոչեաց զգա-  
զանարոյժն, գան հճար նմա, ասելով.  
«Ձորս ունիս գազանս եւս չարագոյնս,  
արձակեա՛ ի վերայ դատապարտելոցդ»:  
358 Եւ ի սպառն[ալ]եաց նորա եւ յերկիւ-  
ղէ լի եղեալ զողութեամբ, զայրասպանն  
արձակեաց ի վերայ նոցա զարջ, զորմէ ա-  
սէին՝ երիս արս յայնմ աւուր պատառեալ:  
359 Որք իբրեւ մերձ եղեն ի սուրբսն զայ-  
լովք զանց արարեալ, չոգաւ նստաւ առ  
ոտս Անդրոնիկոսի եւ, Հանեալ զլեզուն,  
սրբէր զթարախ վիրաց նորա, ըստ գրեցե-  
լումն, թէ «Գազանք վայրենիք խա-  
ղա[ղա]սցեն ընդ քեզ»<sup>4</sup>: 360 Իսկ սուրբն  
Անդրոնիկոս բուռն Հարեալ ձեռամբ  
զգլխոյ գազանին, նեղէր զնա, զի թերեւս  
զայրացեալ մերձեսցի ի մարմին նորա, եւ  
լուծցի<sup>4</sup> ի կենացս: 361 Եւ արջն այն Հե-  
զութեամբ Համբերեալ գանիցն առ ի  
սրբոյն, անգանէր Հանդարտութեամբ առ  
ոտս սրբոյն: 362 Եւ Մաքսիմոս լի եղեալ  
սրտմտութեամբ, Հրամայեաց սպանանել  
զգազանն: 363 Եւ սպանաւ ի նմին ժամու  
առաջի սրբոյ Անդրոնիկոսի: 364 Իբրեւ ե-  
տես զայն Տերենտիանոս, երկեաւ, զի մի՛  
գուցէ բարկացի Մաքսիմիոս եւ զինքն

1 στάδιον

2 Զ. անգեալ

3 Συνασημαρτοιδν է ὑπὸ τῶν δουλαρίων արտայա-  
տուրեան, որը ὑπὸ τῶν λουδαρίων ուղղելուց յետոյ  
նշանակում է «զաղաղատորների ձեռնով»:

4 Գ-բ Լ: 23

4 Զ. լուզցի

եւս դատապարտեսցէ, վասն որոյ առաքեաց ամել զմատակ առիւծն զառաքեալն նմա ի Հերովդէէ Անտիոքայ Ասորոց իշխանէն: 365 Եւ յորժամ բերեալ եղեւ եւ արձակեալ ի վերայ սրբոցն, ահ եւ երկիւղ եւ դողումն անգաւ ի վերայ տեսողացն՝ յաղագս սաստկապէս գոչելոյն եւ կրճտելոյն զատամուռնսն: 366 Իսկ առիւծուն մերձ եղեալ սրբոցն, եւ զի անգեալ կային մարմնով, անգաւ եւ նստաւ առ ոտս երանելոյն Տարագոսի: 367 Եւ սուրբն Տարագոս ձգեալ զձեռն բուռն հարկանէր զստեւոյ պարանոցի գազանին եւ գականջացն եւ ձգէր առ ինքն: 368 Եւ նորա հանդարտաբար որպէս ոչխար մերձենայր առ սուրբն եւ, առեալ զնա ձեռամբ եւ անցեալ առաջի Պրոբոսի եւ Անդրոնիկոսի, բերեալ մինչեւ ի դրունս զառագղի գազանացն բնակութեան: 369 Իսկ անիծանելոյն Մաքսիմոսի հրամայեալ ոչ բանալ զգառագիղան, այլ անդէն սատակել զգազանն:

370 11. Եւ այնուհետեւ ձանձրացեալ Մաքսիմոս ի յայնչափ հարցափորձութեանց սրբոցն, կոչեցեալ զՏերենտիանոս զիշխանն Կիլիկեցոց, հրամայեաց բերել զգազիճսն եւ սրով սպանանել զնոսա: 371 Եւ կատարեցան երանիքն սպանմամբ սրոյ, մինչդեռ տեսանէր Մաքսիմոս: 372 Եւ հրամայեաց զմարմին սրբոցն ձգել, ուր այլոցն էին գարշելի մարմինք մահապարտացն, եւ պահել տասն զինուորաց: 373 Եւ յորժամ հրամայեալքն կատարեցան եւ մարմինք սրբոցն խառնեցան ընդ անսուրբսն եւ ի զինուորաց անտի պահէին, եւ մեր սակաւ մի իջեալ ի լեռնէն, ծուր եղեալ կայաք յաղալթս առ բարձրեալն, զի իւրով բարի մարդասիրութեամբն արասցէ մեզ հնար առնուլ զվկայիցն իւրոց զնշխարս: 374 Եւ իբրեւ կատարեցաք զաղալթսն, փոքր մի եւս յառաջ մատուցեալք ի գիշերին, տեսաք զպարիսպսն, զի հուր լուցեալ նստէին շուրջանակի, ուտելով եւ ըմբելով

ուրախ լինէին: 375 Եւ զայն տեսեալ՝ յետս անդրէն դարձաք սակաւիկ մի եւ, երկրպագեալ Աստուծոյ եւ ամենայն նորա, համաձայնապէս աղաւթս մատուցանէաք, զի [ի] ձեռն առաջնորդական Հոգոյն Սրբոյն նայեսցի ի խնդրուածս մեր եւ տացէ մեզ աւգնականութիւն ի բարձանց, զի կարասցուք զատուցանել զմարմինս սրբոցն յանմաքուր մարմնոցն միաւորութենէ: 376 Եւ վազվաղակի եղեալ մեծի շարժման, եւ որոտումումն եւ փայլատակումն եւ խաւար սաստիկ եւ անձրեաց հոսումնք եւ անհնարին արհաւիրք եւ զղրղմունք [եղեն]: 377 Եւ յետ փոքր միոյ հանդարտելոյ դարձեալ աղաւթս արարեալ, չոգաք ի խնդիր եւ գտաք զլոյս խարուկին շիջեալ եւ զպահապանսն փախուցեալս: 378 Եւ տեսեալ զայն, բազում համարձակութեամբ մերձեցաք ի տեղին եւ ոչ կարէաք ի վերայ կալ մարմնոց սրբոցն հաւաստապէս: 379 Ապա զձեռս յերկինս համբառնալով խնդրեցաք յԱստուծոյ յայտնել մեզ զգանազանութիւն սրբոց վկայիցն:

380 Եւ ահա յանկարծակի ամենողորմ Աստուած իւրով անհրաժեշտ զթութեամբն աստեղս լուսաւորս առաքեալ յերկնից ի վերայ երանելեաց նշխարացն, եւ յայտնի արար մեզ զսուրբս իւր: 381 Եւ մեր ծանուցեալ գերապայծառ ճառագայթիւք լուսոյ զմարմինս սրբոցն եւ փութապէս յափշտակեալ լի ուրախութեամբ, տարաք զնոսա ի մերձաւոր լեռանն եւ զոհացաք զԱստուծոյ, զի հաճութեամբ կատարեաց զխնդրուածս մեր: 382 Եւ, անցեալք ընդ բազում լերինս, եղեալ զնշխարս սրբոցն ի տեղի ինչ, հանգաք սակաւ մի առ նոսին եւ, աղաւթս արարեալ առ Աստուած կատարել զգործս մեր, զոր սկսաք, տալով մեզ նշան, թէ ուր հաճեսցի զնել զմարմինս վկայից իւրոց: 383 Եւ լուաւ աղաւթից մերոց ամենողորմ Աստուած եւ սուրբ զաստղն զառաջին կացոյց առաջնորդել

մեզ: 384<sup>1</sup> Եւ մեր բարձեալ զնշխարս սրբոցն, գնացաք յայնկոյս լերինն եւ գտաք վէժ մի եւ ի նմա այր: 385 Եւ ապա անյայտ եղեւ ի մէնջ աստղն, եւ մեր զմտաւ ածե[ա]լ անդ Հաճոյ լինել Տեառն պահել զսուրբսն, քանզի[ի] երկնչէաք ի խնդիր առնել Մաքսիմոսի, վասն որոյ եւ մեծաւ զգուշութեամբ ամփոփեալ զնոսա անդ, եւ մեր իջեալ ի քաղաքն՝ տեսանել, թէ զինչ կամեցի լինել: 386 Եւ յետ երից աւուրց խնդիր արարեալ մարմնոց սրբոց երանելեաց եւ ոչ գտեալ, զպահապանսն ապա հրամայեաց տանջել Մաքսիմոս եւ ինքն ելեալ գնաց ի քաղաքէ անտի: 387 Եւ աւրհնեցաք զԱստուած ցնծութեամբ բազում յոյս ստացեալք ի Քրիստոս: 388 Ես՝ Մարկիոն, եւ Փիլիքս եւ Բարաբաս կացաք առ սրբոցն նշխարացն, զի գտեղին անյայտեալ ամրացուցուք, եւ դատեալք ի խորհուրդս մտաց, զի մինչեւ ի կատարումն կենաց մերոց անդանաւր դադարեսցուք, որպէս զի ի լուծանել մեր բնաւորական մահուամբ ընդ նշխարաց երանելեացն արժանասցին զնել ի յայրի անդ եւ մարմինք մեր: 389 Իսկ այլ եղբարցն, որ ընդ մեզ գոհացեալ զՏեառնէ, որ արար արժանի զմեզ մեծագունի շնորհացս այսոցիկ, առաքեցան ի մէնջ առ եղբարսն, որ յիկոնիոն:

ԹՈՒԽԹ ԱՌԻՆՆ ԵՒ ՏԱՍՆ ԵՂԲԱՐՄՆ  
ԳԼԽԱԿՈՐԱԳՈՅՆՍ, ՈՐ ՅԻԿՈՆԻՈՆ

390 Պանփիլոս եւ Մարկիոն եւ Լիւսիաս, Ագաթոկիս<sup>1</sup> եւ Պարմենոն, Դիոդոտոս<sup>2</sup> եւ Փիլիկս, Գեմելոս եւ Աթանաս<sup>3</sup>, Տարտիսիս<sup>4</sup> եւ Բարաբաս՝ Ակիլինոս եւ Նիկոնիս, Էատիքիկոս եւ Կիպրոս, Սատորնիլոս եւ Բասոս, Բերիլլոս եւ Տիմոթէոս եւ ամենայն եղբարց, որ յիկոնիոն Հաւատացեալ սուրբք եւ Համանձինք ի Քրիստոս Յիսուս ի Տէր մեր: 391 Ուրախ լինել ձեզ աղաւթեմք միշտ:

392 Որ ինչ գործեցաւ ընդ ծառայս Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի զհետ ընթաց[եալք] մեք ամենայնի, եւ ի սկզբան կապանաց նոցա մինչեւ ցկատարումն ականատես եղաք ասացելոց եւ կատարելոցն: 393 Եւ արդ, անստուեր իւր տպաւորեալ գրով զխոստովանութիւն նոցա, որ եղեւ ի ձեռն մեր, ունին դոքա՝ է՛ դոր մերովք աչաւք եւ ականջաւք տեսեալ եւ լուեալ, եւ է՛ զի զանխլացեալսն ի մէնջ բարեպաշտ ոմն ի զինուորացն ի մերձագունից անտի պատմեաց մեզ: 394 Զորս բազում զգուշութեամբ գրեալ առաքեցաք առ ձեզ ի ձեռն եղբարց մերոց, որք եւ ընգալեալ լիցին ի ձէնջ մեծաւ երկիւղիւ եւ պատուով, իբրեւ արդար մշակք Աստուծոյ եւ Քրիստոսի նորա, որ յուսացաք եւ փառաւոր առնիցէք զԱստուած: 395 Հաճոյ թուեցաւ մեզ առաքել առ ձեզ, զի եւ դուք առ եղբարսն մեր, որ ի Պիսիդեայ եւ ի Պանփիլիեայ, զի եւ նոքա առցեն զփորձ գերանելեաց վկայիցն մրցանաց եւ աւրհնեսցեն զամենեցունց Աստուած Հայր եւ զՏէր մեր Յիսուս Քրիստոս, պատրաստ լինելով յամենայն ճգունս Հանդիսից, Հաս-

1 Ագաթոկիս (Άγαθοκλής)

2 Դիոդոտոս (Διοδότος)

3 Աթանաս (Άθηνάσ)

4 Տարտիսիս (Τάρκυστος)

տատեալք ի սպառագինութիւն հաւատոյ ի փառս եւ ի պատիւ Հոգւոյն Սրբոյ: 396 Զի ամենայն արինակաւ եռացեալք ի սէրն ճշմարտութեան, ընդդէմ կացցեն զաւրութեանց հակառակամարտին առաջնորդական գիտութեամբն Աստուծոյ եւ Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի: 397 Դրոշմեմք ի զիրս եւ զաւր նահատակութեան երանե-

լեաց վկայիցն Աստուծոյ Տարագոսի, Պրորոսի, Անգրոնիկոսի, որք կատարեցան ի հոկտեմբերի ի տասն եւ երկուքն եւ եզեն ի լերինն ի շիրիմ կայարանի իւրեանց, զոր եւ ծանուցեալ ձեր տաւնեսջիք զաւր յիշատակի նոցա՝ ի փառս եւ ի գովեստ ամենասուրբ երրորդութեանն, Հաւր եւ Որդոյ եւ Հոգոյն Սրբոյ այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեան:

**ՍԱՐՄԻ Գ. ԵՒ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ԺԲ.<sup>1</sup>**  
**ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՑ ՎԿԱՅԻՑՆՆԵՐ<sup>2</sup> ՊՐՈՓՈՍԻՆՆԵՐ<sup>3</sup>, ՏԱՐԱԳՈՍԻ ԵՒ**  
**ԱՆԴՐՈՆԻԿՈՍԻ<sup>4</sup>**

1 Սոքա էին յամս<sup>5</sup> Դիոկղետրանոսի եւ<sup>6</sup> ի Տարսոն քաղաքին մատնեցան ի ձեռս ամբարիշտ<sup>7</sup> դատաւորին Մաքսիմոսի<sup>8</sup> վասն ի Քրիստոս հաւատոցն<sup>9</sup> եւ, կացեալ առաջի, խոստովանեցան զՔրիստոս<sup>10</sup> Աստուած եւ անարգեցին զկուռսն եւ զկուպաշտսն<sup>11</sup>: 2 Ընդ որ բարկացեալ դատաւորն սպառնայր կտտամահ առնել զնոսա, եւ նոքա ի բանից իւրեանց ոչ թուլացան: 3 Եւ սկսան չարաչար տանջել զնոսա, եւ<sup>12</sup> նախ զՏարագոսի զծնաւտսն ջարդեցին եւ ուժգին զթիկունսն հարին<sup>13</sup> եւ ի բանտ արկին<sup>14</sup>:

4 Եւ զՊրորոս կախեցին<sup>15</sup> զփայտէ եւ հարին<sup>16</sup> յոյժ եւ երկաթի կապանաւք եղին ի բանտի:

5 Եւ ածեալ<sup>17</sup> առաջի զԱնդրոնիկոս, հարցանէին<sup>18</sup>, եթէ ուստի<sup>19</sup> իցես դու<sup>19</sup>: 6 Եւ

նա ասէ. «յեփեսոս քաղաքէ<sup>20</sup>, որդի մեծատան իշխանի, եւ եմ քրիստոնեայ եւ Քրիստոսի ծառայ<sup>21</sup>: 7 Զկուռոս ձեր ոչ պաշտեմ եւ դիւաց ոչ զոհեմ<sup>22</sup>»: 8 Եւ հարին զնա ուժգին դալաքաւք<sup>23</sup> եւ հատին զջիւս ոտիցն<sup>24</sup> եւ քերեցին զկողսն եւ արկին աղ ի վերայ վիրացն եւ շփէին, զի սաստիկ ցաւեսցի: 9 Եւ այնպէս արկին զնա<sup>25</sup> ի բանտ:

10 Եւ յետոյ, հանեալ գտուրբսն ի բանտէն, հարցանէին եւ գտին զնոսա հաստատուն ի հաւատ Քրիստոսի եւ անվեհեր ի պատասխանիսն<sup>26</sup>:

11 Եւ ապա հրամայեաց Մաքսիմոս<sup>27</sup> կապանաւք տանել զտուրբսն<sup>28</sup> ի<sup>29</sup> Մամեստեա<sup>30</sup> եւ անդ<sup>31</sup> դարձեալ խոստովանեցան<sup>32</sup> զՔրիստոս<sup>33</sup>: 12 Հրամայեաց դատա-

1 B + եւ բշրին իւ.

2 DE սրբոցն փխ սրբոց վկայիցն.

3 AE պրոպոսի.

4 C յայսմ աւուր (սահմի բ) վկայաբանութիւն սրբոց տարագոսեանցն.

5 ABDEF սուրբ մարտիրոսնս պսոփիկ երեմեանս էին ի ժամանակս կոպաշտ (կոպապարիշտ) արփային փխ սոփա էին յամս.

6 E չի՞.

7 B ամպարիշտ C չի՞.

8 AD մահախիճանոսի.

9 ABDEF չի՞ վասն ի քրիստոս հաւատոցն.

10 ABDEF + եւ զմարիտ.

11 ABDEF զկուռսն անարգեցին եւ դիւս անուանեցին փխ անարգեցին զկուռսն եւ զկոպաշտսն.

12 ABDEF եւ հրամայեաց փխ ընդ որ բարկացեալ ... տանջել զնոսա, եւ.

13 ABDEF ջարդել ... հարկանել.

14 ABDEF արկանել D չի՞ եւ ի բանդ արկին.

15 A կախեալ.

16 ABDEF զանեցին.

17 ABDF կացուցեալ E կացեալ.

18 ABDEF հարցանէր 1730 եւ ասեմ.

19 ABDEF չի՞.

20 ADE + եւ B + իցեմ եւ եւ.

21 ABDEF ոչ ուրանամ զքրիստոս փխ եւ քրիստոսի ծառայ.

22 ABDF եւ ոչ զկուռոսոս քո պաշտեմ E եւ զկուռոս քո ոչ պաշտեմ փխ զկուռոս ձեր ոչ պաշտեմ եւ դիւաց ոչ զոհեմ.

23 ABDF յայնժամ հրամայեաց հարկանել զնա ուժգին փխ եւ հարին զնա ուժգին դալաքաւք.

24 ABDEF խազել զջիւսն փխ հատին զջիւս ոտիցն.

25 ABDEF աղիւ քերել (E քերել F շփել) զկողսն եւ արկանել փխ եւ քերեցին զկողսն եւ արկին աղ ի վերայ վիրացն եւ շփէին, զի սաստիկ ցաւեսցի: եւ այնպէս արկին զնա.

26 ABF չի՞ եւ յետոյ, հանեալ գտուրբսն ի բանտէն, հարցանէին եւ գտին զնոսա հաստատուն ի հաւատ քրիստոսի եւ անվեհեր ի պատասխանիսն.

27 A արեալ հրամայեաց մահախիճանոսի փխ ապա հրամայեաց մահախիճանոս.

28 C առեալ տանէին զնա փխ ապա հրամայեաց մահախիճանոս կապանաւք տանել զտուրբսն (F տանել զտուրբսն կապանաւք).

29 ABDEF + քաղաքն.

30 B մահախիճանոս F մահախիճանոս.

31 B + հասեալ.

32 AC ի խոստովանելն.

33 AD + եւ.



ւորն քարիւ ջախջախել<sup>1</sup> զբերանն Տարագոսի եւ այրել հրով զերկոսին ձեռնն եւ խիստ քացախ ընդ քիթսն արկանել<sup>2</sup>:

13 Եւ ապա զսուրբն Պրորոս ածին<sup>3</sup> առաջի եւ արկին ընդ բերանն շանթս հրացեալս եւ զթիկունս արջառաջլաւք հարին չարաչար, զերծին զգլուխն ածելեալ<sup>4</sup> եւ կայծախառն մոխրով<sup>5</sup> մածուցին, հատին եւ զլեզուն եւ այնպէս<sup>6</sup> արկին ի բանտ:

14 Եւ յետ այնորիկ կացուցին առաջի եւ<sup>7</sup> զսուրբն Անդրոնիկոս եւ այնչափ<sup>8</sup> հարին<sup>9</sup> զթիկունսն, մինչեւ պատառեցաւ մարմինն իւր<sup>10</sup>, եւ աղիւ հարին<sup>11</sup> զվէրսն. հարկանէին եւ զորովայնն:

15 Եւ անտի տարան զնոսա<sup>12</sup> ի քաղաքն Անարգաբայ եւ անդ եւս<sup>13</sup> կացուցին զսուրբն Տարագոս առաջի<sup>14</sup>, եւ նա համարձակ յանդիմանեաց զթագաւորն եւ զգատաւորն<sup>15</sup>: 16 Եւ սպասաւորքն հարին զբերանն սրբոյն<sup>16</sup> եւ հրացեալ<sup>17</sup> շամփրաւք խոցոտեցին զամենայն մարմինն<sup>18</sup> եւ

զերկու<sup>19</sup> զականջսն ի բաց հատին եւ զհերս գլխոյն ածելով<sup>20</sup> ածին<sup>21</sup> եւ կայծակմամբք հրոյ<sup>22</sup> մածուցին զգագաթն<sup>23</sup>:

17 Եւ յետ այնորիկ ածին առաջի<sup>24</sup> զսուրբն Պրորոս<sup>25</sup> եւ հրացեալ շամփրաւք խոցոտեցին զամենայն մարմինն<sup>26</sup> եւ լցին ի վերայ նորա<sup>27</sup> գինի<sup>28</sup> խառնեալ յարենէ զոհից կոոց: 18 Ծակեցին եւ զականջսն<sup>29</sup> հրացեալ շամփրաւք եւ փորեցին<sup>30</sup> զաչսն:

19 Եւ ապա կացուցին առաջի եւ զսուրբն Անդրոնիկոս եւ տեսին զնա անշարժ ի հաւատս Քրիստոսի: 20 Այրեցին հրով զսիրտն եւ զփորն եւ ի պիղծ զոհիցն միս եւ զինի ի բերանն եղին, եւ յոչ ուտելն զլեզուն հատին եւ զատամունսն քակեցին<sup>31</sup>:

21 Եւ յետ այսր ամենայնի արկին զնա կերակուր գագանաց, որ ոչ մերձեցան ի նա: 22 Բայց<sup>32</sup> արջ մի երթեալ լեզույր զթարախ

1 B ջախջախել քարիւ  
2 B արկեալ ընդ քիթսն C ընդ քիթսն արկին  
3 ABDEF մատուցին  
4 ABDEF եւ զերծեցին պծելեալ (BF ածելով) զգլուխն փխ զերծին զգլուխն ածելեալ  
5 ABDEF հնոցի (E հոնի) մոխրով (B ի հնոցի մոխիր) կայծախառն փխ կայծախառն մոխրով  
6 ABDE եւ զլեզուն հատին եւ փխ հատին եւ զլեզուն եւ այնպէս F չի՛ր այնպէս  
7 ABDEF ապա կացուցին փխ եւ յետ այնորիկ կացուցին առաջի եւ  
8 ABDEF չի՛ր  
9 B արկին  
10 DE չի՛ր  
11 ABDEF աղացեալ աղիւ (F աղով) լցին փխ աղիւ հարին  
12 ABDEF հրամայեաց դատաւորն, եւ տարան զսուրբն (E զսուրբն) փխ անտի տարան զնոսա  
13 ABDEF չի՛ր անդ եւս  
14 F առաջի զսուրբն տարագոս  
15 ABDEF համարձակ յանդիմանեաց զգատաւորն զփխստոս եւ կշտամբեաց (F + զգատաւորն) փխ նա համարձակ յանդիմանեաց զգատաւորն  
16 ABDEF հարկանէին զբերանն փխ հարին զբերանն սրբոյն  
17 ABDEF չի՛ր  
18 ABDEF խոցոտեցին զմարմինն փխ խոցոտեցին զամենայն մարմինն

19 ABDEF չի՛ր  
20 E չի՛ր  
21 C ածին եւ զհերս գլխոյն A ածելին  
22 ABDEF չի՛ր  
23 ABDE չի՛ր F այրեցին փխ մածուցին զգագաթն  
24 ABDEF չի՛ր յետ այնորիկ ածին առաջի  
25 ADF + կայծակն B + կայծակն E չի՛ր զսուրբն պրորոս  
26 ABDEF այրեցին զամբսն եւ զթիկունսն փխ խոցոտեցին զամենայն մարմինն  
27 ABDEF բռնուրեամբ արկին փխ լցին ի վերայ նորա  
28 B չի՛ր ABDEF + ի բերան նորա  
29 ADEF զքիւսն  
30 C զոհեցին, պորեցին եւ զր փխ զոհից կոոց: ձակեցին եւ զականջսն հրացեալ շամփրաւք եւ փորեցին  
31 ABDEF իսկ զսրբոյն անդրոնիկոսի զորովայնն հրով այրեցին եւ շամբեցուցին (BEF շամբեցին D շամպեցին) միս ի զոհիցն եւ զինի եւ հատին զլեզուն եւ զատամունսն (B + ի բաց) կորեցին փխ եւ ապա կացուցին առաջի եւ զսուրբն անդրոնիկոս ... քակեցին  
32 ABDEF ապա արկին զսուրբն (F զնոսա) զագանաց կերակուր, եւ (E + գագան) ոչ մերձեցան զագանն (E ի նոսա F խնամո՞ւն աստուծոյ զագանն մոռացան զգագանութիւն իրեանց եւ ոչ մերձեցան) փխ եւ յետ այսր ամենայնի արկին զնա կերակուր գագանաց, որ ոչ մերձեցան ի նա: եւ

վիրաց<sup>1</sup> սրբոյն Անդրոնիկոսի<sup>2</sup> եւ նստաւ առ  
նոսս նորա: 23 Ընդ որ բարկացեալ<sup>3</sup> դաճ-  
ճացն, սպանին զարջն: 24 Եւ առիւծ մի ա-  
հազին թողին ի վերայ սրբոյն Անդրոնիկո-  
սի<sup>4</sup>, եւ երթեալ գազանն երկիր եպագ<sup>5</sup>:

25 Եւ մոլեալ Մաքսիմոս դատաւորն<sup>6</sup>  
սրով ետ սպանանել<sup>7</sup> զսուրբսն: 26 Եւ ա-  
սաց դաճճացն<sup>8</sup> պաճել զմարմինս նոցա, զի  
մի գողացեան քրիստոնեայքն: 27 Յայնժամ<sup>9</sup>  
եղեւ որոտումն խիստ<sup>10</sup> եւ անձրեւ սաս-  
տիկ<sup>11</sup>, եւ փախեան պաճապանքն<sup>12</sup>, եւ ե-  
կին<sup>13</sup> հաւատացեալքն<sup>14</sup> ի գիշերի գողա-  
ցան զմարմինս<sup>15</sup> սրբոցն աստեղաց ցուց-

մամբ՝ զիւրաքանչիւր հատեալ անդամսն<sup>16</sup>,  
քանզի խառնեալ էին ընդ միմեանս<sup>17</sup>:

28 Եւ ոմանք յեղբարց, որք հետեողք  
էին եւ ականատեսք, որք զհետ<sup>18</sup> երթային  
սրբոցն<sup>19</sup>, գրեցին զպատմութիւն նոցա<sup>20</sup>  
եւ, տուեալ<sup>21</sup> երկերիւր դաճեկան եւ  
գնեալ<sup>22</sup> զմարմինսն<sup>23</sup> եւ յուղարկեցին յի-  
կոնիոն<sup>24</sup> քաղաքն եւ անդ եղին զնոսս ի  
տապանի պատուով, յորմէ բազում նշանք  
լինին ի փառս Քրիստոսի Աստուծոյ<sup>25</sup>:

29 Կատարեցան սուքա երեքեանս ի<sup>26</sup>  
հոքտեմբեր<sup>27</sup> ժԲ, եւ Քրիստոսի փառք յա-  
ւիտեանս<sup>28</sup>:

1 E չի՞ B գոտս փ/ս գբարախ վիրաց  
2 C չի՞՞ սրբոյն անդրոնիկոսի  
3 ABDE եւ տեսեալ փ/ս ընդ որ բարկացեալ  
4 ABDE արձակեցին ի սուրբն տարագոս փ/ս թողին  
ի վերայ սրբոյն անդրոնիկոսի  
5 F եւ արջ եւ առիւծ խնայեցին ի նոսս փ/ս արջ մի  
երբեալ լեզոյր գբարախ... գազանն երկիր եպագ  
6 ADEF չի՞՞  
7 BDE եսպան F սպան A սպանին  
8 ABDEF հրամայեաց գաւրականացն փ/ս ասաց  
դահեացն  
9 ABDEF եւ  
10 ABDEF յոյժ  
11 ABDEF չի՞՞  
12 B չի՞՞ եւ փախեան պաճապանքն  
13 ABDEF չի՞՞  
14 ABDEF + երբեալ  
15 ABDEF գնշխարս

16 B չի՞՞ աստեղաց ցուցմամբ՝ զիւրաքանչիւր հա-  
տեալ անդամն (ADEF մարմինս սրբոցն)  
17 ABDE ի միասին  
18 BF եւ գկնի DE գկնի փ/ս որք գեետ  
19 F + վկայեցն  
20 ADE չի՞՞ գրեցին զպատմութիւն նոցա (B զվկայու-  
թիւն սրբոցն F զնահատակութիւն սրբոցն)  
21 C առեալ  
22 F գնեցին փ/ս եւ գնեալ  
23 D զմարմինս սրբոցն E զմարմին սրբոցն  
24 B իկսնոյ D իկոնիոյ E ի կոնոյ  
25 ABDEF եղին պատուով մեծաւ (DEF մեծաւ պա-  
տուով F + ի մեծ պրն, որ է ի մեծ Բարն՝) ի պա-  
տուական տապանսն փ/ս անդ եղին զնոսս ի տա-  
պանի պատուով, յորմէ բազում նշանք լինին ի  
փառս Քրիստոսի աստուծոյ C + որոց աղաբիւն  
ողորմի Քրիստոս տէր Յովսէփ եզնաւորին եւ  
Յորդանան Մղղսոյն եւ Մկրտիչ արեղին, Գրիգոր-  
րին եւ կողակցին իւրոյ Աղասուրանին եւ դատե-  
րաց նորին  
26 DE + սահմի գ  
27 E եւ հոկտեմբերի  
28 B Կատարեցան սուրբ վկայն Քրիստոսի Տարա-  
գոս, Պրովբոս, Անդրոնիկոս սահմի Գ եւ հոկտեմ-  
բեր ժԲ եւ թշրին Իե ի փառս եւ ի պատիւ սուրբ  
երրորդութեան E + Տէր աստուած ողորմեալս ս-  
տացողի սուրբ գրոցս տէր Սարկսի եւ ծնաւդացն  
կարդացողաց եւ լսողացն ամեն ի Կատարեցան  
սուրբ վկայն Քրիստոսի Տարագոս, որ էր հոկտեմ-  
բրացի, Պրորոս, որ էր Պամփիլացի, Անդրոնիկոս  
եփեսացի հոկտեմբերի ժԲ

**ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ**  
**ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՍՐԲՈՅՆ ՍԱՐԳՍԻ**  
**ԶԱԲՐԱՎԱՐԻ, ԹԷ ՈՒՐ ՎԿԱԵԱԼ**  
**ԿԱՄ ՈՐՊԷՍ ԹԱՐԳՄԱՆԵԱԼ**  
**ԲԵՐԱՒ Ի ՄԵԶ**

**Ա. ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ**  
**ՍՐԲՈՅՆ ՍԱՐԳԻՍ ԶԱԲՐԱՎԱՐԻ,**  
**ՈՐ ՎԿԱՅԵԱՅ Ի ՔՐԻՍՏՈՍ**

**Բ. ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ**  
**ՍՐԲՈՅՆ ՍԱՐԳՍԻ ԶԱԲՐԱՎԱՐԻՆ**



## ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳՍԻ ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՀԱԼՈՒ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

12-րդ դարում Հայ առաքելական եւ յունադաւ եկեղեցիների միաւորման շուրջ ծաւալուած երկարատեւ բանակցութիւնները, որոնց բնագրային վկայութիւնները հետագայում Ներսէս Լամբրոնացին մէկտեղեց «Պատճառ խնդրոյ միաբանութեան» ժողովածուում, թէ՛ բովանդակային եւ գաղափարական ընդհանուր հակասութիւնների ու անհարթութիւնների եւ թէ կանոնակարգային ու ծիսական մեծ ու փոքր խնդիրների քննարկման եւ դրանք համահարթելու անհրաժեշտութեամբ ու պահանջով հիմք դարձան զգալիորէն ծաւալուն բնագրերի ստեղծաբանութեան համար: Դրանք թէ՛ թղթեր են, թէ՛ վարքեր ու վարքագրութիւններ, թէ՛ սուրբգրային մեկնութիւններ, որոնցում զգալի է եկեղեցիների մարտավարութիւնը եւ սկզբունքային դիրքորոշումը հաւատի եւ աստուածաբանութեան իրենց դիրքերը պաշտպանելու եւ ամրապնդելու համար: Ըստ էութեան, դրանք արդիւնք չունեցան, եկեղեցիները չմիաւորուեցին: Հայ առաքելական եկեղեցին արդէն որերորդ անգամ մերժեց ու քննադատեց քաղկեդոնականներին, իսկ վերջիններս բանավէճի մէջ պարտուելով՝ սկսեցին առաքելական հաւատի ընդհանուր համատեքստից կտրել-առանձնացնել կարգեր ու ծէսեր՝ հաւատոյ յանգանակը տրոհելով եւ մեկնելով ըստ իրենց պատկերացումների: Այդ բանակցութիւնների համատեքստում այդ վերաբերմունքին արժանացաւ Հայ առաքելական եկեղեցու օրացուցային կարգերից մէկը՝ միայն Հայ եկեղեցուն յատուկ առաջաւորաց պահքը, որ ամեն տարի կատարուում էր յունուարի վերջին-փետրուարի սկզբին, Մեծ Պահքից երեք շաբաթ առաջ, տեւում էր հինգ օր եւ յաջորդ 6-րդ օրը նշուում էր Սուրբ Սարգիս զօրավարի յիշատակութեան օրը: Ահա այս կարգի շուրջ ծաւալուած «բանակուիւր» առիթ տուեց Գրիգորիս կաթողիկոսին եւ նրա եղբօրը՝ Ներսէս Շնորհալուն կանոնակարգել ու մշակել Հայկական աւանդոյթում արդէն իսկ առկայ Սուրբ Սարգսի վկայաբանութիւնը:

Խնդիրն այն է, որ յատկապէս առաջաւորաց պահքը եւ նրան անմիջականօրէն յաջորդող Սուրբ Սարգսի տօնը, որ Հայ եկեղեցու աւանդոյթի համաձայն հիմնել էր Գրիգոր Լուսաւորիչը Խոր Վիրապից ելնելուց յետոյ, յոյն եւ վրացի եկեղեցիները հայրերը բանակուիւնների ընթացքում սկսեցին ծաղրուծանակի ենթարկել՝ մտացածին պատմութիւններ ստեղծելով այդ պահքի առաջացման եւ Սուրբ Սարգսի մասին ընդհանրապէս:

Առաջաւորաց պահքի մասին այս ծաղրական պատմութիւնների յունական եւ վրացական տարբերակները ուսումնասիրել է Լ. Մելիքսեթ-Բեկը<sup>1</sup>, որը թարգմանաբար մէջբերել է երկու տարբերակների բնագրերը.

**Յունական տարբերակ** – «Ոմն Սարգիս, որ Հայկական հերետիկոսութեան ուսուցիչն էր, մի շուն ունէր Արցիվուրոմ (առաջաւոր) անունով, իսկ այդ բառը նշանակում է «ագղարար»: Սարգիսը դեւերից ներչնչուած յաճախ էր օգտագործում այդ ազգարարին եւ մունետիկին, երբ մտադիր էր լինում ուղեւորուել որեւէ աւան, զիւղ կամ առհասարակ որեւէ տեղանք, ուր բնակուում էին նրա սուտ վարդապետութեան աշակերտներն ու մասնակիցները: Տեսնելով շանը՝ նրանք բազմութեամբ մի քանի մղոն հեռաւորութիւնից յա-

1 Տե՛ս Меликсет-Бекоев Л., Грузинский извод сказания о поете «араджавор», Христианский Восток, том V, выпуск I, Издание Императорской Академии Наук, Петроград, 1916, с. 75-111.

Ջորդ օրը ընդառաջ էին գնում իրենց ուսուցչին: Եւ ահա մի անգամ, իր սովորական ծառայութեանը ուղարկուած լինելով, գայլերը յոշոտում են շանը, եւ յաջորդ օրը Սարգիսը նոյնպէս ուղեւորուում է այնտեղ, ուր շունն էր գնացել: Չտեսնելով ոչ մի դիմաւորողի՝ նա շատ է տխրում, եւ երբ գնում է նրանց մօտ եւ իմանում է, որ իր շուն-ազգարարը չի եկել, ուղարկում է նրան որոնելու: Գտնուած ոսկորներից հասկանալով, որ շանը գայլերը յոշոտել են՝ Սարգիսը, յուսահատուած եւ վշտացած, կարգադրութիւն է անում, որ բոլոր հայերը տարուայ որոշակի օրերի պահք պահեն յանուն նրա վախճանի եւ այդ պահքը անուանում է Արցիվուրոմի (առաջաւորաց) պահք»<sup>2</sup>:

**Վրացական 1-ին տարբերակ** - «[ՊԵՏՐՈՍ ԹԱՓԻՉԻ ԵՒ ԱԼԱՋԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ] – [Կոստանդնուպոլսից] նա (Պետրոս Թափիչը) գնաց Հայոց (Սոմսեթի) երկիրն իր բազում համախոհներով եւ աշակերտներով հանդերձ, եւ սկսեց քարոզել հերձուածող կրօնն ու բամբասել յունաց (բերձէնների) կրօնը, որն ընդունել էին սուրբ եւ մեծ ժողովներն ու աստուածագրեստ հայերը: Եւ բոլորը հաւատում էին նրա խօսքերին, քանի որ աստուածանման հրեշտակ էին տեսնում նրա մէջ՝ ասելով. «Ահա այս մարդն արքայանիստ քաղաքի պատրիարքն է»:

Ապա Պետրոսը սատանայի ներշնչմամբ սկսեց կախարգութիւններ անել եւ պատմել ամեն տեսակ հերձուածողական գործերի մասին՝ ուսուցանելով ժողովրդին, թէ ինչպէս պահել կաթողիկէ պատեր... Եւ այսպիսով նա (Պետրոսը) անբիծ հայ ժողովրդին թեթեւացնում էր կրօնը եւ հերձուածք ուսուցանում ու իր միտումներին ենթարկում:

Պետրոսը հետն ունենում մի շուն Ալաջ<sup>3</sup> անունով, որին վարժեցրել էր գնալու՝ որտեղ հրամայէր: Մի անգամ Պետրոսն Ալաջին ուղարկում է մի քահանայի մօտ, որն իր աշակերտների ձեռքով սպանել է տալիս շանը: Պետրոսը գալիս է եւ հարցուփորձ է անում շան մասին: Քահանան չիմանալ է ձեւացնում: Պետրոսը կարգադրում է հինգ օր պահք պահել, որպէսզի Աստուած յայտնէ Ալաջի տեղը. ժողովուրդն սկսում է պահել եւ Ալաջը երեւում է Պետրոսին տեսիլքում՝ ասելով. «Ահա այս ձորումն եմ ընկած մահացած»:

Ապա Պետրոսը կանչեց ժողովրդին եւ ասաց. «Ահա հրաչք մի մեծ եւ զարհուրելի. այս սուհետեւ պաս պահեցէք Ալաջի համար այն օրերին, որ ես ձեզ համար սահմանեցի»:

Այսպիսին է առաքեալների կողմից նզոված եւ ժողովների կողմից մերժած Պետրոսի օրէնքը, եւ թող նզովեալ լինին Ալաջի ու սուրբ Սարգսի համար բոլոր պաս պահողները»<sup>4</sup>:

**Վրացական 2-րդ տարբերակ** – «Այնուհետեւ նա մի շան է հանդիպում, եւ այդ շան անունը Ալաջ էր: Եւ նա վարժեցնում է նրան որպէս իր ազգարարի: Եւ նա, կախարգութեամբ վարժեցուած լինելով, սատանայի օգնութեամբ ամեն տեսակի աճաբարարութիւններ էր անում: Եւ երբ Պետրոսն ասում էր Ալաջին՝ «Գնա այնտեղ», նա գնում էր, որպէս ազգարար, Պետրոսից առաջ:

Մի անգամ Ալաջին Պետրոսն ուղարկում է Կուրմուխ՝ մի քահանայի տուն: Իսկ այդ քահանան, հէնց իմանում է Ալաջի մօտենալը, ասում է իր աշակերտներին. «Ինչ էլ որ ձեզ ասեմ, զաւակներս, կատարէք»: Նրանք պատասխանում են. «Ինչ որ ցանկանաս՝ կանենք»: Քահանան ասում է. «Սպանէ՛ք Ալաջին»: Ի պատասխան՝ նրանք ասում են քահա-

2 Նոյն տեղում, էջ 80-81:

3 Հաւանական է, որ այս «Ալաջ»-ն առաջացած լինի «առաջաւոր» կամ «առաջաւորաց»-ի աղաւաղումից (ծան. Լ. Մելիքեան-Յեկի, էջ 114):

4 Լ. Մելիքեան-Յեկի, Վրաց աղբիւրների Հայաստանի եւ հայերի մասին, Կ. Ս., Երևան, 1934, էջ 113:

նային. «Իսկ եթէ այդ մասին Պետրոսն իմանայ, որտե՞ղ ենք մենք թաքնուելու»: Սակայն քահանան ասում է նրանց. «Թողէք դա ինձ վրայ, զաւակներս, իսկ դուք արէք»: Եւ նրանք, սպանելով Ալաջին, նետում են մի ձորակի մէջ եւ ծածկում ծանր քարերով:

Յայտնւում է Պետրոսը եւ, չգտնելով Ալաջին, ասում է այդ քահանային. «Որտե՞ղ է Ալաջը: Ես նրան այստեղ եմ ուղարկել»: Իսկ քահանան ասում է Պետրոսին. «Ես նրան չեմ տեսել»: Այդ ժամանակ Պետրոսն սկսում է որոնել Ալաջին եւ հետախոյզներ է ուղարկում մերձակայ տեղերն ու գիւղերը, եւ երբ վերջիններս չեն գտնում Ալաջին, Պետրոսը յուսահատութեան մէջ է ընկնում եւ ասում է իր ժողովրդին. «Ուրեմն բոլորս սկսենք պահք պահել եւ աղօթել, որ Աստուած մեզ ցոյց տայ, թէ Ալաջն ուր է կորել եւ ինչ է պատահել նրա հետ»: Այդ ժամ սկսում են բոլորը պահք պահել երկուշաբթիից մինչեւ շաբաթ: Եւ անմիջապէս, սատանայի ցուցումով, երեւում է Ալաջը Պետրոսին եւ նրա հետ եզոզներին եւ ասում. «Ահա այս ձորակում եմ ես՝ սպանուած եւ թաղուած»: Այդ ժամ Պետրոսը իր մօտ է կանչում ժողովրդին եւ ասում. «Սա մեծ եւ զարհուրելի նշան է: Այսուհետեւ պահք պահէք Ալաջի համար այն օրերին, որ ես ձեզ համար սահմանեցի»:

Այսպիսին է առաքեալների կողմից նշուած եւ ժողովների կողմից մերժած Պետրոսի օրէնքը, եւ թող նշովեալ լինեն Ալաջի ու սուրբ Սարգսի համար բոլոր պաս պահողները»<sup>5</sup>:

Իր խմբագրած բոլոր թարգմանութիւնների համար Շնորհալին կատարած աշխատանքի մասին տեղեկացնում է բնագրերի վերջում գետեղուած յակիրճ յիշատակարաններում, ուր նշուած է, որ թարգմանութիւնը կատարուած է եղբօր՝ Գրիգոր կաթողիկոսի պատուէրով, այս կամ այն յոյն կամ ասորի վանականի կողմից: Բոլոր այդ թարգմանութիւնները Շնորհալին խմբագրել է հայոց լեզուի կանոնների համաձայն, շտկել է թարգմանիչների ոչ հայեցի արտայայտութիւնները եւ շարոյթները («յղկեալ զդիրս բանիցն եւ զպատմողականն»): Սակայն Սուրբ Սարգսի վկայաբանութեան թարգմանութիւնը առանձնանում է նրանով, որ Շնորհալին, բացի կարճառօտ յիշատակարանից, առանձին թուղթ է կցում բնագրից առաջ՝ նկարագրելով թարգմանութեան հանգամանքները եւ մի շարք ուշագրաւ բացատրութիւններ է տալիս այդ բնագրի թարգմանութեան անհրաժեշտութեան մասին: Շնորհալին նշում է, որ ամբողջական եւ հաւաստի բնագիր ունենլուց գատ, վկայաբանութեան այս ճշմարիտ տարբերակը վերջնականապէս հերքելու է այն ստալոյ պատմութիւնները սուրբ Սարգսին մասին եւ փակելու է նրանց բերանները, որ «հակառակաբարն բերեն յոյնք եւ վիրք ընդ վկաիս Աստուծոյ եւ ընդ մեզ առասպելական իմն յաւղեալ բաջաղանս ի ստուգելն զիրին ճշմարտութիւն, թէ ով արդեաւք սա իցէ, զզջացին կամ ըմբերանեցին»: Այս վկայութիւնը ցոյց է տալիս, որ Սուրբ Սարգսի վկայաբանութեան թարգմանութիւնն անմիջականօրեն կապուած է հայ եւ յոյն եկեղեցիների միաբանութեան պատճառների շուրջ ծագած բանավէճի հետ՝ որպէս այդ դաւանաբանական վէճերի կարեւոր դրուագներից մէկը: Հաւանաբար առաջաւորաց պահքի եւ Սուրբ Սարգսի մասին յոյն եւ վրաց եկեղեցիների զաւեշտական պատմութիւնները սկսել էին տարածուել միաբանութեան պատճառների շուրջ բանակցութիւններից առաջ, քանի որ վկայաբանութեան թարգմանութիւնը կատարուել է 1158 թուականին<sup>6</sup>, իսկ Շնորհալու՝ Մանուէլ կայսերն

5 Меликсет-Бекон Л., Грузинский извод сказания о поете “араджавор”, Христианский Восток, том V, выпуск I, Издание Императорской Академии Наук, Петроград, 1916, с. 88-90.

6 Տե՛ս Գ. Ալիշան, Շնորհալի եւ պարագայ իւր, Վեներտիկ, 1873, էջ 268-272:

ուղղուած թղթերը թուագրուում են 1165 թուականով: Կարծում ենք, հէնց այդ թուականին կամ դրանից յետոյ է Շնորհալին գրել եղբորը՝ Գրիգորիս կաթողիկոսին ուղղուած թուղթը, եւ, ամենայն հաւանականութեամբ, այդ թուղթը վկայաբանութեան բնագրի հետ ուղարկուել է Մանուէլ կայսերը՝ որպէս առաջաւորաց պահօրի եւ Սուրբ Սարգսի մասին սպառիչ բացատրութիւն՝ ի հերքումն յունական եւ վրացական գաւեշտական եւ անլուրջ տարբերակներին:

Այս խնդրի կարեւորութեան ապացոյցն է նաեւ այն փաստը, որ Շնորհալին «Գիր Հաւատոյ խոստովանութեան» թղթում (1165) եւս մէկ անգամ ներկայացնում է այն՝ գրելով.

«Ասացուք փոքր ինչ եւ վասն առաջաւորացն ի մէնջ անուանեալ պահոց, զոր Հայհոյէք տգիտաբար, Սարգսի ուրումն ասելով կախարդի էջ եւ սկունդ ունողի. ի յապտամբելոցն ի հաւատոյս մերոյ առասպելաբանելով ի զանազան իրս վասն սորին, եւ պատմելով ստայաւդ բանիւ առաջի ձեր: Բայց առ մեզ յիշատակ այսպիսում Սարգսի անգոյ է առաւել քան զեղջերուաքաղն անուանեալ. զի նա թէեւ գոյութիւն ոչ ունի, անուան պատահեցաւ, իսկ Սարգիսս այս ոչ գոյութիւն ունի յազգս մեր եւ ոչ անուն. զոր թէ է ոք ուրէք, թէպէտ եւ մեզ անյայտ է, նզովէ զնա կաթողիկէ եկեղեցի եւ զէջ նորա եւ զսկունդ եւ զգիտող նորա եւ զընդունող, զի զանուն նորա չէ ոք լուեալ յազգս մեր, բայց ի Հոռոմոց, զի ասեն զրպարտելով զմեզ: Այլ մեք վկայութեամբն Աստուծոյ յայտնապէս գրեսցուք զճշմարտութիւնն վասն սորին իրաց, զի մի ոք տգիտութեամբ Հայհոյեսցէ եւ վնաս գործեսցէ անձին իւրոյ:

Արդ՝ առաջաւորք ասի սա, վասն զի առաջին պահք է Հայաստանեայց. եւ պատճառն է այս ինչ: Սուրբն Գրիգոր Լուսաւորիչն մեր յորժամ ել ի Վիրապէն, եւ ժողովեցան առաջի նորա թագաւորն Հայոց Տրդատիոս պատուհասեալ յԱստուծոյ ի կերպարանս վարագի եղեալ, եւ իշխանքն ամենայն եւ զաւրքն այսահարեալք, եղ ամենեցուն առ հասարակ պահս հինգաւրեայ անսուաղութեամբ, զի մի ինչ ճաշակեսցեն՝ որպէս նինուէացիքն, որով եղեւ բժշկութիւն նոցա ի ձեռն նորա. եւ զայս պահս, որ վասն այսր պատճառի յառաջագոյն եղաւ ի սրբոյն Գրիգորէ, նոյն ինքն Լուսաւորիչն աւանդեաց յեկեղեցիս Հայոց՝ զնոյն պահել յամենայն ամի շրջագայութեանն, որպէս զի մի մոռացին երախտիքն Աստուծոյ եղեալ առ նոսա: Եւ պատշաճ համարեցան խառնել զպահս զայս, որով Հայք ընկալան զփրկութիւն, ընդ պահոցն նինուէացւոց, որով նոքա ազատեցան ի սպառնալեաց մահուանէն. զոր եւ պահեն մինչեւ ցայժմ ազգ ասորւոց եւ եգիպտացւոց:

Իսկ զի ասի սա եւ յանուն սրբոյն Սարգսի, մի վասն համանունութեան գայթակեսցի ոք. քանզի այս Սարգիս, որոյ տաւնս է, իշխան էր բարեպաշտաւն ի Կապադովկիա, յաւուրս մեծին Կոստանդիանոսի եւ որդւոց նորա. իսկ յորժամ թագաւորեաց ամբարիշտն Յուլիանոս, հալածեալ ի նմանէ զնաց ի Պարս առ Շապուհ արքայ, եւ անդ բազումս ի զաւրացն դարձուցեալ ի քրիստոնէութիւն, ընկալաւ զվճիռ մարտիրոսութեան հանդերձ որդւովն իւրով ի նոյն իսկ արքայէն Պարսից Շապուհոյ. քանզի եւ աւր վախճանին պատահեցաւ լինել յերեսունն յունվարի ամսոյ, վասն այսորիկ հաստատեցին տաւնել զյիշատակ նորա յաւուր շաբաթուն, որ է յետ պահոց առաջաւորացն, որպէս եւ զսրբոցն Թէոդորոսի՝ զկնի առաջին շաբաթուն պահոց քառասնորդացն տաւնեն ամենայն եկեղեցիք: Եւ Աստուծով ասացեալ՝ այս է պատճառ պահելոյ մեր զայս պահս՝ անուանեալ առաջաւորք»<sup>7</sup>:

7 Տե՛ս սղմ հրատարակութիւնը, էջ 309-312:



Նոյն խնդիրը Շնորհալին երկրորդ անգամ արծարծում է «Յաղագս աւանդութեանց եկեղեցւոյ» վերնագրեալ թղթում՝ գրելով. «Թողից ասել եւ որ վասն առաջաւորին պահոց առասպելաբանութիւն ի ձերոց այտի յաւեալ վասն մեր: Սարգիս ասեն կրաւնաւոր՝ էշ ունելով եւ սկունդ, եւ սկնդի նորա յառաջընթաց լինելով ի տեղիս, ուր հանդերձեալ լինէր ընթանալ Սարգսին, աւետիս տալով գալստեան նորա, զի ընդառաջ ընթացեն նմա. եւ ի շան նորին յանուն վասն առաջաւոր լինելոյն՝ եղեալ ասեն մեր զանուն պահոցն ի Սարգսին այն աւրինադրութենէ, որ վերագոյն է այս զրպարտութեան ասացուած զմէնջ՝ քան զհեթանոսականացն առասպելեալ աստուածաբանութիւնսն: Այսպիսի՞ է ծնունդն ատելութեան, զի համբաւոց բարեաց յաղագս ատելոյն խնուն զլսելիս եւ սուտ վարկանին, եւ ստութեան եւ առասպելեաց բանից բանան յաւժարութեամբ եւ ճշմարիտ համարին, որպէս եւ մի ովս այս է տեսանել, զի թէ տակաւին ի խաւարի անգիտութեան նստէաք որպէս ի կռապաշտութեանն, չէր հնար այսպիսում ծիծաղական աւանդից հաւանել, թող թէ յայժմուս՝ մինչ լցեալ է երկիր ամենայն գիտութեամբ Տեառն, եւ լոյսն իմաստութեան ծագեալ է յաշխարհ: Այլ մեք, զի առաջաւոր անուանեմք զպահսն զայն, առաջին այս է պատճառ, զի յառաջ գոլով քան զպահս քառասնորդեաց, եւ որպէս զկարապէտ եւ զնախընթաց է նմին. երկրորդ՝ զի Հայաստանեայցս ազգի առաջին այն են պահք ի սրբոյն Գրիգորէ հաստատեալ՝ յորժամ ելն ի վիրապէն, անսուաղութեամբ կալ աւրինադրելով հարուածելոցն՝ զաւուրս հինգ յաղագս պատուհասին եղելոյ բժշկութեան. վասն որոյ եւ բազումք նախնեացն սովորութեան ծոմապահութեամբ զաւուրսն զայնոսիկ անցուցանեն. զոր եւ յետոյ պատշաճ համարեցան ընդ նինուէացուցն պահոց զայս կարգել պահք՝ ըստ ստորոցն եւ եգիպտացուցն, որպէս եւ պահեն սրբութեամբ: Իսկ այն, զի յետ կատարման պահոցն զսրբոյն Սարգսի զաւուրս կատարեմք գլխատակ, այս է պատճառ. քանզի զկնի ժամանակի ի նոյն թիւ ամսոյ, յերեսունն յունուարի կատարեցաւ նա վկայական արեամբ վասն Քրիստոսի, վասն անորիկ սահմանեցին յաւուր շաբաթուն այնորիկ զնորայն տաւնի կատարել զլիշատակ, որպէս յառաջին շաբաթու քառասնորդացն զսրբոյն Թէոդորոսի տաւնախմբեն զաւուր յիշատակի ամենայն հաւատացեալք ի Քրիստոս: Եւ էր սա՝ ըստ պատմութեան սորին, իշխան երեւելի յաշխարհին Գամբաց, յաւուրս Կոստանդիանոսի Մեծի, քաջամարտիկ գոլով ի պատերազմունս բարբարոսաց եւ բարեպաշտութեան հաւատով զարդարեալ ի Քրիստոս, եւ ի թագաւորել յանցաւորին Յուլիանոսի՝ փախուցեալ ի Պարս, եւ անդանաւր պսակեցաւ ի Քրիստոսէ հանդերձ որդւովն իւրով՝ վկայեալ առաջի արքային Պարսից Շապուհ զբարիոք զաւանութիւն հաւատոյն, հատեալ զգլուխն սուսերաւ»<sup>8</sup>:

Այս երկրորդ անդրադարձում արդէն Շնորհալին համառօտիւ վերապատմում է Սուրբ Սարգսի վկայաբանութեան իր իսկ խմբագրած բնագիրը, այսինքն՝ թուղթը գրուել է վարքագրութեան թարգմանութիւնից (1168 թ.) յետոյ:

Այս երկու անդրադարձները յստակօրէն բացայայտում են վկայաբանութեան ստեղծման անհրաժեշտութիւնն եւ հանգամանքները առանձին թղթով ներկայացնելու Շնորհալու միտումը, քանի որ եղբօրն ուղղուած թուղթը անուղղակիօրէն հասցէագրուած է նաեւ յունական եւ վրացական կողմերին, ներկայացուած են այլ՝ լրացուցիչ տեղեկութիւններ Սարգիս անունով յայտնի 4 սրբերի մասին, որոնցից Հայաստանում առանձնակի համբաւ ունէր եւ մեծ սէր էր վայելում Սարգիս գորավարը, Շնորհալու խօսքերով.

<sup>8</sup> Տե՛ս սղմ հրատարակութիւնը, էջ 354-355:

Գեղեցիկ անուն բարի,  
 Քաղցր եւ անոյշ պըտուղ շըրթանց հաւատացելոց,  
 Ի գիշերի եւ ի տըւընջեան յուսով կոչեցեալ,  
 Ընդ ամենայն տեղիս յիշեալ եւ փառաւորեալ...<sup>9</sup>

Վենետիկի թիւ 1462 ձեռագիրը, ըստ գրչի յիշատակարանի, ընդօրինակուել է Գրիգորիս կաթողիկոսի օրինակից, 1198 թ. («յորոյ աւրինակէ գրեցաւ գիրքս այս»)՝<sup>10</sup> Սուրբ Սարգսի վկայաբանութեան յիշատակարանում արդէն իսկ շեշտուում է, որ թարգմանութիւնը կատարուել է Հայերի եւ հռոմէացի միջեւ ծագած հակառակութեան ընթացքում՝ կապուած Սուրբ Սարգսի տօնի հետ. «Թարգմանեցաւ ճառս մեծաւ խնդրիւ վասն հակառակութեան տաւնի սրբոյն Սարգսի որ ընդ Հայք եւ ընդ Հռոմք, յասորոց գրոց ի հայ լեզու, ի ձեռն կրաւնաւոր քահանայ Միխայելի ասորւոյ, ի հռչակաւոր եւ ի մեծ անուն վանացն մաւր Պարսամայի, շարագրութեամբ արհի եպիսկոպոսի եղբաւր Տէր Գրիգորի Հայոց կաթողիկոսի, ի թուաբերութեան Հայոց Ո՛է (1168)»<sup>11</sup>: Սա նոյնպէս փաստում է, որ 12-րդ դարավերջին վարքագրութեան թարգմանութիւնն ընկալուում էր որպէս դաւանաբանական եւ ծիսակարգային խնդիրների պայքարի շրջանակներում:

Մինչ Ծնորհալու խմբագրութեամբ Սուրբ Սարգսի վարքագրութեան շրջանառութեան մէջ դնելը հայկական ձեռագրական աւանդոյթում գոյութիւն ունէր Սուրբ Սարգսի վկայաբանութեան մէկ այլ՝ համառօտ տարբերակ, որի բնագրի ընդօրինակութիւնների թիւը շատ փոքր է: Այս տարբերակի սակաւութիւնը կարելի է բացատրել այն հանգամանքով, որ Ծնորհալու տարբերակի ստեղծումից յետոյ գրիչները, որպէս վարքագրութեան կանոնիկ բնագիր, ընդօրինակել են Ծնորհալու խմբագրութիւնը: Մաշտոցեան Մատենադարանում պահուում է այդ տարբերակի երկու ընդօրինակութիւն: Առաջինը ՄՄ, 7729, 138բ-140բ (Մշոյ ձառընտիր) ձեռագրում եղած ընդօրինակութիւնն է, երկրորդը՝ ՄՄ, 2601 (ԺԳ դ., 37բ-42ա) բնագիրը: Այս տարբերակի պատուժը պարզունակ է, Սուրբ Սարգսին հալածում են «իշխաններն ու դատաւորները», չեն յիշատակում պատմական այն անձնաւորութիւնները (Կոստանդիանոս Մեծ, Յուլիանոս Ուրացոյ, Շապուհ Երկարակեաց, Տիրան արքայ Հայոց), որոնց տիրապետման ժամանակ գործել եւ նահատակուել է Սուրբ Սուրբ Սարգսի որդին անանուն է (Մարտիրոս), պատմական ժամանակաշրջանի պատկերը իսպառ բացակայում է եւ այլն<sup>12</sup>: Ծնորհալին, անշուշտ, ծանօթ էր վկայաբանութեան այս տարբերակին, սակայն չէր կարող այն ներկայացնել յունագաւ հոգեւորականներին՝ հաւաստիութեան եւ պատմական ատաղձի բացակայութեան պատճառով, առաւել եւս, որ Սուրբ Սարգսի իրական պատմական անձնաւորութիւն էր՝ Պարսից աշխարհում քրիստոնէութեան տարածման առաջամարտիկներից մէկը, ինչը վկայւած նաեւ յունական աղբիւրներում<sup>13</sup>: Ուստի անհրաժեշտութիւն էր առաջացել գտնելու եւ մշակելու վկայաբա-

9 Ներսէս Շնորհալի, Ծարական Սրբոյն Սարգսի եւ որդւոյ նորա, Մատենագիրք Հայոց, հ. 21, եր., 2018, էջ 994:

10 Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց մատենադարանին Միխայելիսեանց ի Վենետիկ, հ. 2, յօրինեց Լ. Սահակ վրդ. ձեմնեմեան Միխայելիսեան ուխտէն, Վենետիկ, Ս. Ղազար, 1996, էջ 613:

11 Նոյն տեղում, էջ 609-610:

12 Վկայաբանութեան այս տարբերակները սոյն հատորում ներկայացրել ենք Շնորհալու խմբագրած տարբերակից յետոյ (տե՛ս սոյն հրատ., էջ 916-925):

13 Պարսից աշխարհում Սուրբ Սարգսի պաշտամունքի մասին մասնաւորապէս վկայում է յոյն պատմիչ Քրիստոփիլակոս Սիմոկատոս (582-610). «Ապաւինելով սուրբ Սարգսի օգնութեանը, Բանի որ մեծ նրա մասին լսել ենք

նութեան առաւել ամբողջական եւ պատմականօրէն հաւաստի մի տարբերակ, որը շարագրուած կլինէր փաստերի լիարժէք դասաւորութեամբ, վկայաբանութեան դասական կանոններով, ինչը եւ կատարեց Շնորհալին: Ալիշանի դիպուկ բնութագրմամբ. «Արդարեւ վաւերական կնքոյ եւ ստորագրութեան յարգ մ'ունին մեզի ալ այսպիսի յիշատակագրութիւնք, զոր եւ գաղափարողք հլութեամբ եւ հաւատարմութեամբ հասուցին մեզ, ինչպէս մեք ալ մեր ընթերցողաց. վասն զի Շնորհալին կ'ուզէր իմացընել՝ որ քննութեամբ եւ հաստատութեամբ գրուած են եւ պէտք է ընդունելի ըլլան. միանգամայն եւ կը յուսար՝ որ ասով հակառակողաց բերանն ալ կարկի, «զղջացին կամ ըմբերանեսցին»: ինչպէս մենք ալ կարծեմք որ այնպէս եղած ըլլայ այն Վրաց կողմերը. իսկ Յունաց՝ որ անծանօթ էին այս բանիս, եւ յետ քանի մը տարւոյ Հայոց հետ միաբանութեան վրայ խնդիր ընելով՝ այս բանս ալ մէջ ձգեցին, հարկ եղաւ որ Շնորհալի աւելի վարդապետաբար գրէ եւ իմացընէ: Այս գիւտովս (Ս.Սարգսի վարուց) թէ՛ կրօնական պէտք մը լեցուց, ինչպէս տեսանք, եւ թէ գրաւորական. եւ յայսմ մասին՝ յիշատակաւ գտուած հին թարգմանեալ վկայաբանութեանց կամ յետինն է կամ մի ի յետնոց այս Ս.Սարգսի պատմութիւնն. եւ թէ դարձեալ՝ ազգային սիրելի պարծանքի մը հաստատուն վկայութիւն մը տուաւ եւ աւանդեց, եւ հակառակողաց սնտոսի կասկածներէն եւ խայթուածներէն ապահովեց զՀայս»<sup>14</sup>:

#### ՁԵՌԱԳՐԵՐԸ

**A = ՄՄ, 1890, Ժողովածու, Կոչավանք, ՈՒԱ (1172), գրիչ, ստացող՝ Դաւիթ կրօնաւոր:** Վկայաբանութեան բնագիրը պարունակող մեզ հասած ամենահին ձեռագիրն է, որ ընդօրինակուել է թարգմանուած (1158 թ.) բնագրից 13 տարի յետոյ: Ի տարբերութիւն հետագայ բոլոր ընդօրինակութիւնների A բնագիրն ունի ընդհանուր վերնագիր վկայաբանութեան երկու հատուածներնի համար (Շնորհալու՝ եղբօրն ուղղուած թուղթը եւ բուն վկայաբանութիւնը)՝ **Ստորագրութիւն պատմութեան սրբոյն Սարգսի զաւրավարի, թէ ուր վկանալ, կամ որպէս թարգմանեալ բերաւ ի մեզ:** Սա վկայում է, որ ստեղծման ժամանակ Շնորհալու՝ եղբօրն ուղղուած թուղթը եւ վկայաբանութեան բնագիրը մէկ անբաժան միաւոր է համարուել: 211ա-3բ – Ստորագրութիւն պատմութեան սրբոյն Սարգսի զաւրավարի, թէ ուր վկանալ, կամ որպէս թարգմանեալ բերաւ ի մեզ: Թուղթ Ներսիսի եպիսկոպոսի՝ եղբաւր Գրիգորի եւ կաթողիկոսի Հայոց՝ պատասխանի թղթոյն Գեորգա արեւելեան եպիսկոպոսի, առաջնորդի սրբոյ ուխտին Հաղբատայ՝ Յաղագս հետազաւտելոյ առ ի ստուգութիւն զպատմութիւնս երանելոյ նահատակին սրբոյն Սարգսի: 213բ-34բ – Վկայութիւն սրբոյն Սարգսի զաւրավարի եւ որդւոյ նորա, որոյ անուն Մարտիրոս, որ կոչի վկայ, եւ այլոց զինուորաց, որք ընդ նոսա վկայեցին յաւուրս ամպարիչտ թագաւորացն Յունաց եւ Պարսից Յուլիանոսի եւ Շապուհոյ:

որպէս բոլոր խնդրանքների կատարող» (Феофилакт Симокатта, История, М.: Изд-во АН СССР. 1957, էջ 133): «նրորոյ օրը ցա կրկին սկսեց աղերսել Սարգսին, որը պարսից երկրում խնդրանքների ամենահզօր իրականացնողն էր համարուում...» (նոյն տեղում, էջ 134): Սուրբ Սարգսի վկայաբանութեան մանրամասն վերլուծութիւնը տես՝ Մկրտիչ Վարդապետ Աւգերեան, Լիակատար վարժ եւ վկայաբանութիւն սրբոց. Որ՛ կան ի հին Տօնացուցի եկեղեցւոյ Հայաստանեայց, Կ. Բ. Վենետիկ, 1811, էջ 3-65:

14 Ղ. Ալիշան, Շնորհալի եւ պարագայ իւր, Վենետիկ, 1873, էջ 271-272:

**B** = ՄՄ, 1522, ճառընտիր, Յովհաննավանք, ԺԲ դար, գրիչ՝ Յոհաննէս, ստացող՝ Ռուբէն կուսակրան քահանայ: 296բ-7բ – Թուղթ առ Ներսիսէ եղբաւր տեառն Գրիգորիսի կաթողիկոսի Հա[յ]ոց. Պատասխանի թղթոյն Գեորգա արեւելյան եպիսկոպոսի, առաջնորդի Սուրբ ուխտին Հաղբատա, յաղագս հետազոտելոյ առ ի ստուգութիւն զՊատմութիւն երանելոյ նահատակի սրբոյն Սարգսի զաւրավարին Մեծի: 297բ-305ա – Վկայութիւն սրբոյն Սարգսի զաւրավարի եւ որդւոյ նորա, որո անուն Մարտիրոս, որ թարգմանի՝ Վկայ, եւ այլոց զինուորաց, որք ընդ նոսա վկայեցին յաւուրս ամպարիչտ թագաւորացն Յունաց եւ Պարսից՝ Շապւրհոյ եւ Յուլիանոսի:

**C** = ՄՄ, 1525, ճառընտիր, ՌԾ (1201), գրիչ, ստացող՝ Յովաննէս քահանայ (1ա-97բ)՝ Գէորգ քահանայ (97բ-522բ): 142բ-52բ – Վկայաբանութիւն սրբոյն Սարգսի զաւրավարի եւ որդւոյ նորա, որոյ անուն Մարտիրոս, որ թարգմանի Վկայ, եւ այլոց զինուորաց որք ընդ նոսայ, որք վկայեցին յաւուրս ամպարիչտ թագաւորացն Յունաց եւ Պարսից՝ Յուլիանոսի եւ Շապւրհոյ: Թուղտ առ ի Ներսիսէ եղբաւրէ տեառն Գրիգորիսի Հայկոց կաթողիկոսի, պատասխանի թղթոյն Գէորգայ Արեւելեան եպիսկոպոսի, առաջնորդի Սուրբ ուխտի Հաղբատայ, յաղագս հետազոտելոյ առ ի ստուգութիւն զՊատմութիւն երանելոյ նահատակին՝ սրբոյն Սարգսի զաւրավարին Մեծի:

**D** = ՄՄ, 2784, ճառընտիր, Սուրբ Վասիլի վանք, ԺԳ դար, գրիչ՝ Ռստակէս, մեկենաս՝ Վարդեմայր (Վարդենի) Կողբացի (մայր գրչի), ստացող՝ Սուրբ Վասիլի վանք, կազմող՝ Աբրահամ:

**V** = Սոփերք Հայկականք, ԺԶ, Պատմութիւն վարուց սրբոյն Սարգսի զաւրավարի թարգմանեալ ի Ներսիսէ Շնորհալուոյ, ի Վենետիկ, ի տպարանի Մխիթարեանց, 1854, էջ 4-53: Վերատպուել է՝ Վարք եւ վկայաբանութիւնք սրբոց Հատընտիրք քաղեալք ի ճառընտրեաց, Հ. Բ. Վենետիկ, 1874, Վկայաբանութիւն սրբոյն Սարգսի զօրավարի եւ որդւոյ նորա Մարտիրոսի, էջ 280-299<sup>15</sup>:

#### ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՌՕՏ ՏԱՐԲԵՐԱԿՆԵՐ

**Ա** = ՄՄ, 7729, ճառընտիր (Մշոյ), 1200-1202 թթ., գրիչ՝ Վարդան քահանայ Կարնեցի, ստացող՝ Պատրոն Աստուածատուր ռայիս Բաբերդի: 138բ-140բ – Վկայաբանութիւն սրբոյն Սարգի<ս> զաւրավարի, որ վկայեաց ի Քրիստոս – Այրս այս Սարգիս էր լի շնորհաւք եւ ճշմարտութեամբ, զաւրավար եղեալ ... այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս յաւիտենից, ամէն:

**Բ** = ՄՄ, 2601, Ժողովածոյ, ԺԳ., ԺԷ. դարեր, գրիչ՝ Հեթում (Ա. 30ա-197բ): 37բ-42ա ԺԵ. Վկայ[յա]բանութիւն սրբոյն Սարգսի Զաւրավարին – Այր մի էր, ուրում անուն էր Սարգիս ... ի Քրիստոս Յիսուս, ի Տէր մեր, ուրում վայել է փառք, իշխանութիւն Հաւր եւ Որդոյ եւ Սուրբ Հոգոյն:

15 Վկայաբանութիւնն առկայ է նաեւ՝ ՄՄ, 639, 371ա-383բ, 362աբ, 384ա-389ա, ՄՄ, 933, 267բ-275բ, ՄՄ, 991, 279բ-286ա, ՄՄ, 992, 280ա-284բ, ՄՄ, 993, 196բ-202ա, ՄՄ, 994, 136ա-147ա, ՄՄ, 996, 208բ-221բ, ՄՄ, 1339, 154ա-156ա, ՄՄ, 1511, 311ա-313ա, ՄՄ, 1521, 99բ-104բ, ՄՄ, 1523, 217բ-226ա, ՄՄ, 1524, 241ա- 251բ, ՄՄ, 2695, 22բ-24բ, ՄՄ, 2711, 446բ-449բ, ՄՄ, 2782, 179բ-186, ՄՄ, 2948, 175բ-178բ, ՄՄ, 4517, ՄՄ, 7853, Ժողովածու, 1366 բ:

**ՄԱՏԵՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ**

- Ալիշան Ղևոնդ**, Շնորհալի եւ պարագայ իւր, Վեներտիկ, 1873, էջ 268-272:
- Ազեբեան Մկրտիչ Վարդապետ**, Լիակատար վարժ եւ վկայարանութիւն սրբոց. Որք կան ի հին Տօնացուցի եկեղեցւոյ Հայաստանեայց, Կ. Բ, Վեներտիկ, 1811, էջ 3-65:
- Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց մատենադարանին Մխիթարեանց ի Վեներտիկ, Կ. Ջ, յօրինեց Հ. Սահակ վրդ. Ճեմնեմեան Մխիթարեան ուխտէն, Վեներտիկ, Ս. Ղազար, 1996:
- Մատենագիրք Հայոց, Կ. 21, Եր., 2018, էջ 994-995:
- Մելիքեան-Բեկ Լ. Մ.**, Վրաց աղբիւրները Հայաստանի եւ հայերի մասին, Կ. Ա, Երեւան, 1934:
- Յայտմաւորք, տպ. Գրիգոր Մարգուանեցու, ի մայրաքաղաքն Կոստանդնուպօլիս, 1706, էջ 455-458:
- Չամչեանց Միքայէլ**, Պատմութիւն Հայոց, Կ. Ա, Վեներտիկ, 1784, էջ 438-440:
- Սուրբ Սարգիս, գիտաժողովի նիւթեր, Երեւան, 2002, 120 էջ:
- Վարժ սրբոց ծաղկաբաղ հաւաքեալ Տ. Հ. Ղուկասու Իննիմեան ի Մխիթարեան ուխտէ, Վեներտիկ, 1832, էջ 252-262: Նոյնը՝ երրորդ տպագրութիւն, Վեներտիկ, 1855, էջ 251-260: Նոյնը՝ չորրորդ տպագրութիւն, Վեներտիկ, 1861, էջ 251-260: Նոյնը՝ հինգերորդ տպագրութիւն, Վեներտիկ, 1873, էջ 237-245:
- Меликсет-Бекоев Л.**, Грузинский извод сказания о посте “араджавор”, Христианский Восток, том V, выпуск I, Издание Императорской Академии Наук, Петроград, 1916, с. 90-96.
- Феофилакт Симокатта**, История, М.: Изд-во АН СССР, 1957.

**ԳՈՒՐԳԷՆ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ**



բանականիս զարդարին մասունք<sup>1</sup>: 3 Որ եւ յոքնաբեղուն<sup>2</sup> պտղոցն քաղցրագունից առ<sup>3</sup> բարւոյդ<sup>4</sup> ծառոյ<sup>5</sup> ամբարումն ի միոյ<sup>6</sup> աստի ծանուցաւ պտղոյ<sup>7</sup> ճաշակմանէ<sup>8</sup>: 4 Քանզի Հոգեւորական այս խնդիր բարեյաղթ վկային<sup>9</sup> Քրիստոսի սրբոյն Սարգսի, անճա<sup>9</sup> պատմութեանն քննութիւն առ ի գիւտ ճշմարտութեանն<sup>10</sup>, որ ի նախնեացն Հարանց<sup>11</sup> անտես եղեալ մինչեւ ցմեզ, ի քէն միայնւոյ<sup>12</sup> շարժեցաւ զմերս զարթուցանել թմբութիւն<sup>13</sup> ի գիւտ այնր<sup>14</sup> խնդրոյ:

5 Վասն որոյ եւ մեք ըստ նշանակութեանն առ<sup>15</sup> ի ձէնջ տուեցելոյ<sup>16</sup> գրով, զոր եւ ծանուցաւ ձեզ<sup>17</sup> երբեմն<sup>18</sup> յաղաւթական եղբարն զրուցատրութէնէ, առաքեցաք առ եղբարս գերահոգակ ուխտին ասորւոց<sup>19</sup>, որ յանուն սրբոյ միայնական<sup>20</sup> ճգնաւորին Մար<sup>21</sup> Պարսամոյի<sup>22</sup>, առ սահմանաւն<sup>23</sup> Մելիտինոյ<sup>24</sup> Հայոց<sup>25</sup>, որպէսզի<sup>26</sup> յարկեղս մատենից իւրեանց Հետագաւ-

տեալ քննեցեն, եւ եթէ գտցի<sup>27</sup> նշանակեալն, թարգմանեալ տացեն մեզ զխնդրելին: 6 Որոց յաւժարական սրաիւ<sup>28</sup> զառ ի մէնջն<sup>29</sup> ընկալեալ խնդրոյ փոյթ, պատասխանեցին մերոյն<sup>30</sup> զայս ինչ, եթէ<sup>31</sup> վասն զի առ մեզ Համանուն<sup>32</sup> վկայք չորք են կոչեցեալ<sup>33</sup> Սարգիս. ընկերն Բագոսի<sup>34</sup>, որ յՌուծափ<sup>35</sup> նահատակեալ, եւ այլ ոմն՝ որ յԱմիթ, եւ միւս եւս՝ ի Տարա<sup>36</sup>, ուր Հնոցն է երից մանկանցն, եւ զաւրավարն Սարգիս Հանդերձ որդւովն<sup>37</sup> ի Պարս<sup>38</sup> վկայեալ<sup>39</sup>:

7 Արդ, զորոյ<sup>40</sup> արգեաւք<sup>40</sup> ի չորեցունս<sup>41</sup> յայսցանէ խնդրէք ստուգել զպատմութիւնն<sup>42</sup>:

8 Եւ մեզ թէպէտ<sup>43</sup> եւ այլքն, բայց յընկերէն<sup>44</sup> Բագոսի<sup>45</sup>, անծանաւթ<sup>46</sup> էին<sup>47</sup>, սակայն իբրու մտաւք ինչ<sup>48</sup> տեսանելով, թէ<sup>49</sup> զոր խնդրեմքն՝ ոչ այլ ոք է ի սոցունց, բայց զաւրավարն Սարգիս<sup>50</sup>, որ<sup>51</sup> եւ որդին: 9 Վասն որոյ եւ<sup>52</sup> գրեալ առ նոսա<sup>53</sup>

1 D չի՞ որովք բանականիս զարդարին մասունք  
2 BV յոգնաբեղուն  
3 C + ի  
4 B բարւոյդ D բարւոյ  
5 DV ծառոյդ  
6 B միոյ  
7 D ի  
8 S: - II: 17-20  
8 CDV վկային  
9 V անմատ  
10 CV ճշմարտութեան  
11 B հարցն CDV հարց  
12 DV միայնոյ  
13 BDV թմբութիւն  
14 BD այսր  
15 BC որ  
16 C տուեցելոյ V տուեցելոց  
17 BC մեզ  
18 D երբեմն  
19 C ասորոց V չի՞  
20 B միայնականց C միայնակեցին եւ  
21 B մար  
22 D բարսամոյի  
23 B սահմանաւն C սահմանաւ  
24 BC մելիտինոյ D մելիտենոյ  
25 C հայոց  
26 D որպէս

27 B գրտցի  
28 D սրտի  
29 CV մէնջ  
30 CV մերոցն  
31 BC բէ D եթե  
32 V համանուն  
33 D կոչեցեալ  
34 BD բագոսի  
35 D յՌուծափ  
36 CV տարայ  
37 V որդովն  
38 BD պարսս  
39 DV վկայեալ  
40 CDV արդեւք  
41 B չորեցունցս C չորեցունցն DV չորեցունց  
42 BCD գպատմութիւն  
43 D թեպէտ  
44 C ընկերն  
45 BD բագոսի  
46 C անծանաւթ  
47 D եին  
48 A ինչ  
49 BC եթէ D եթե  
50 BCDV անուն  
51 CDV որոյ  
52 BCD չի՞  
53 D նոսին

կրկին անգամ, զնորայն յանուանէ խնդրեցաք թարգմանել զվկառութիւն<sup>1</sup>: 10 Եւ նոցա ընկալեալ զառ ի մէնջն<sup>2</sup> ցուցեալ<sup>3</sup> անուն եւ թարգմանեալ<sup>4</sup> որքան էր կարողութիւն, ջերմեռանդն<sup>5</sup> սիրով ի ձեռն որում<sup>6</sup> իմաստնոյ<sup>7</sup> ի նոցանէ<sup>8</sup> Միխայլ<sup>9</sup> անուն<sup>10</sup>, աղաւտաբար զմերս<sup>11</sup> գիտողի դպրութիւն՝ առաքեցին առ մեզ, որ թէպէտ<sup>12</sup> եւ ի<sup>13</sup> յարմարութիւն<sup>14</sup> բանից եւ ի շաղկապս բառից ոչ զիւզիւր<sup>15</sup> ըստ մերումս լեզուոյ<sup>16</sup>, սակայն զբնութիւն բանին եւ զկարգ պատմութեանն ամբողջ<sup>17</sup> ունէր յինքեան:

11 Զոր եւ մեր ընկալեալ եւ ըստ չափոյ զաւրութեան<sup>18</sup> յղկեալ<sup>19</sup> զղիրս<sup>20</sup> բանիցն եւ զպատմողականն, առաքեցաք<sup>21</sup> ձեզ եւ Հանուրց<sup>22</sup> եկեղեցեաց Հայաստանեաց՝ գանձ երկնային<sup>23</sup> եւ Հոգեւոր, որ ծածկեալ էր յագարակի՝ այլալեզու<sup>24</sup> ազանց<sup>25</sup>: 12 Եւ այժմ յայտնեցաւ ի ձեռն քոյն խնդրոյ<sup>26</sup> շնոր-

հաւքն Քրիստոսի<sup>27</sup>, պատուականդ ի գլուխ<sup>28</sup> եկեղեցւոյ<sup>29</sup> Գէորգիոս<sup>30</sup>: 13 Զոր եւ քո առեալ սերմանեցես որպէս զբանն սերմանող<sup>31</sup> բանին<sup>32</sup> յամենայն<sup>33</sup> տեղիս, որք կարդան զանուն Տեառն եւ կատարեն Հանդիսաւոր<sup>34</sup> տաւնախմբութեամբ զյիշատակ սրբոյ վկաին<sup>35</sup>: 14 Որովք աղատեսցին միտք իմաստուն լսաւղաց<sup>36</sup> ի տարբերական կրից թերակատար այնր պատմութեան, յորմէ ոչ ժամանակ եւ ոչ տեղի, եւ ոչ թագաւոր, եւ ոչ թէ<sup>37</sup> յորմէ ազգէ<sup>38</sup>, եւ կամ ուստի դիմեալ<sup>39</sup> յայսքան եկն<sup>40</sup> յառաջադիմութիւն, մինչ զի տարեւոր պատուեալ<sup>41</sup> զնա տաւնիւք եւ ժողովովք<sup>42</sup>, ծանուցեալ լինի: 15 Նաեւ որ<sup>43</sup> Հակառակաբարն բերեն<sup>44</sup> յոյնք եւ վիրք ընդ վկաիս<sup>45</sup> Աստուծոյ եւ ընդ մեզ առասպելական<sup>46</sup> իմն<sup>47</sup> յաւդեալ<sup>48</sup> բաջազանս<sup>49</sup> ի ստուգելն<sup>50</sup> զիրին ճշմարտութիւն, թէ<sup>51</sup> ով արդեաւք<sup>52</sup> սա իցէ, զղջասցին կամ ըմբ-

1 BCDV վկայութիւն  
 2 D մէնջ  
 3 D ցուցեալն  
 4 D բարգմնեալ  
 5 V ջերմեռանդ  
 6 BC ուրումն DV որումն  
 7 B իմաստնոյ  
 8 BC չի՛ր ի նոցանէ  
 9 BC միխայլ DV միխայլէ  
 10 BC + կոչեցելոյ  
 11 V գմեր  
 12 D թեպէտ  
 13 C չի՛ր  
 14 BC յարմարութեամբ DV յարմարութիւնս  
 15 DV գուզիւր  
 16 B լեզուի  
 17 C ամբողջ  
 18 C գարութեանն  
 19 D ողորկեալ  
 20 V գղուրս  
 21 B առաքեց առ  
 22 B հանուր  
 23 BC երկնային  
 24 S: \* N: \* \* \* ժ. Գ. 44  
 24 D յայլալեզու V յայլալեզու ագարակի փիս յագարակի այլալեզու  
 25 BC արանց  
 26 B չի՛ր ի ձեռն քոյն խնդրոյ

27 B + ի ձեռն քոյն խնդրոյ C չի՛ր շնորհաւնն քրիստոսի DV ի ձեռն քոյն խնդրոյ շնորհաւնն քրիստոսի փիս շնորհաւնն քրիստոսի ի ձեռն քոյն խնդրոյ  
 28 BD գլուխ  
 29 B եկեղեցւո  
 30 D գեորգիոս V գէորգեոս  
 31 D սերմանեալ  
 32 V + ընդ  
 33 V ամենայն  
 34 D հանդիսական  
 35 CDV վկային  
 36 CDV լսողաց  
 37 C եթէ D թե  
 38 D + եւ կամ յորմէ տեմէ  
 39 DV եւ կամ ուստի դիմեալ փիս եւ յինչ պատմաւ  
 40 D յայսքան եկն փիս եկն յայսքան  
 41 BCDV պատուել  
 42 B ժողովրդովք  
 43 CDV որք  
 44 BCDV բերին  
 45 CDV վկայիս  
 46 DV առասպելականս  
 47 B չի՛ր  
 48 DV + վասն սորին  
 49 BC + իսկ որք հակառակինն  
 50 D ստուգել  
 51 D թե  
 52 DV արդեւք



րանեսցին: <sup>16</sup> Եւ մեզ յաղագս յայտնութեան ճշմարտագունի <sup>17</sup> պատմութեանս <sup>2</sup> փութոյ եւ երկուց <sup>3</sup> վարձ փոխարինի <sup>4</sup> ի ձէնջ եւ յամենեցունց այս տացի թողութիւն մեղաց Հայցել <sup>5</sup> ի Տեառնէ <sup>6</sup> ի յիշատակի <sup>7</sup> երանելի <sup>8</sup> վկայիցս <sup>9</sup>, զնոյն ինքն վասն որոյ <sup>10</sup> բանս է, բարեխաւս ունելով <sup>11</sup> ընդ <sup>12</sup> մերոյ փրկութեան:

<sup>17</sup> Եւ արդ, սկսցուք <sup>13</sup> ի կարգ <sup>14</sup> պատմութեանս <sup>15</sup>, զոր ընկալաք զրով ի նախասացեալ սրբոյ <sup>16</sup> ուխտին <sup>17</sup> սպասաւորաց <sup>18</sup>, որ <sup>19</sup> է այսպէս:

<sup>20</sup> ՎԿԱՌԻԹԻՒՆ <sup>21</sup> ՍՐԲՈՅՆ ՍԱՐԳՍԻ  
 ԶԱԻՐԱՎԱՐԻ <sup>22</sup> ԵՒ ՈՐԴԻՈՅ ՆՈՐԱ,  
 ՈՐՈՅ ԱՆՈՒՆ ՄԱՐՏԻՐՈՍ <sup>23</sup>, ՈՐ ԿՈԶԻ <sup>24</sup>  
 ՎԿԱՅ, ԵՒ ԱՅԼՈՑ ԶԻՆՈՒՈՐԱՅ, ՈՐՔ  
 ԸՆԴ ՆՈՍԱ <sup>25</sup> ՎԿԱՅԵՑԻՆ <sup>26</sup> ՅԱՒՈՒՐՍ  
 ԱՄՊԱՐԻՇՏ ԹԱԳԱՒՈՐԱՅՆ ՅՈՒՆԱՅ  
 ԵՒ ՊԱՐՍԻՑ՝ ՅՈՒԼԻԱՆՈՍԻ ԵՒ  
 ՇԱՊՈՒՀՈՅ <sup>27</sup>

<sup>18</sup> Ի ժամանակս թագաւորութեանս <sup>28</sup> Հռոմանցւոց <sup>29</sup> Մեծին Կոստանտինոսի <sup>30</sup>, որ ըստ բնաւորական բարէսէր <sup>31</sup> կամացն եւ ըստ երկնաին <sup>32</sup> կոչմանն ի վերուստ, այն ինչ նորընծա <sup>33</sup> ընկալաւ ի <sup>34</sup> թագաւորս <sup>35</sup> զբարէպաշտութիւն <sup>36</sup> հաւատոյ <sup>37</sup> եւ զկրաւնս քրիստոնէութեան <sup>38</sup>, որով մեհեանք զիւստոյ <sup>39</sup> պատկերաց <sup>40</sup> տապալեալ քակէին <sup>41</sup> եւ եկեղեցիք Քրիստոսի

1 B նշմարտագունի յայտնութեան փխ յայտնութեան նշմարտագունի C + յայտնութեան  
 2 C պատմութեան  
 3 BV երկուց C երկուցունց D երկիցս  
 4 D + այսմ  
 5 V + վասն մեր  
 6 D չի՞ հայցել ի տեառնէ.  
 7 D + սրբոյ եւ  
 8 BD երանելի  
 9 B վկայիս CD վկայիս (D + հայցել վասն մեր ի տեառնէ.) V չի՞ ի յիշատակի երանելի վկայիցս  
 10 C + եւ  
 11 V ունել  
 12 B վասն  
 13 BC սկսեալ  
 14 B չի՞ կարգ  
 15 BCD պատմութեանս  
 16 C սուրբ  
 17 B + մար պարսամոյի C + մար պարսամոյ V ուխտէն  
 18 C չի՞  
 19 BC որ փխ եւ արգ

20 C վերնացիր. Վկայութիւն նորին սրբոյն Սարգսի գաւրավարի եւ որդւոյ նորա Մարտիրոսի D վկայութիւն սրբոյն Սարգսի եւ որդւոյ նորա Մարտիրոս անուն կոչեցեալ եւ այլոց զինուորաց որք ընդ նոսա վկայեցին յաւորս ամպարիչտ թագաւորացն յունաց եւ պարսից՝ Յուլիանոսի եւ Շապիոյ V Վկայարանութիւն սրբոյն Սարգսի գաւրավարի եւ որդւոյ նորա, որոյ անուն կոչի Մարտիրոս  
 21 BD վկայութիւն C վկայարանութիւն  
 22 D չի՞  
 23 BC մարտիրոս  
 24 BC թարգմանի  
 25 C նոսայ + որք  
 26 B վկայեցին  
 27 B շապիոյ եւ յուլիանոսի փխ յուլիանոսի եւ շապիոյ C շապիոյ  
 28 B թագաւորութեան  
 29 BCD հոռովմանցւոց  
 30 CV կոստանդիանոսի  
 31 C բարեսէր  
 32 DV երկնային  
 33 C նորընծա DV նորընծայ  
 34 BC չի՞  
 35 BC թագաւորն  
 36 CDV բարեպաշտութեան  
 37 B զհաւատս բարեպաշտութեան փխ զբարեպաշտութիւն հաւատոյ C չի՞  
 38 V քրիստոնէութեանն  
 39 C դիւայձոյլ  
 40 D պատկերացն  
 41 BC քակտէին D քակտելին

պայծառացեալ լուսաւորէին<sup>1</sup> յամենայն տեղիս<sup>2</sup>, խաւար<sup>3</sup> հեթանոսական կռապաշտութեանն<sup>4</sup> հալածական լինէր, եւ մանկունք հաւատոյ<sup>5</sup> նոր Սիոնի<sup>6</sup> փառազարդեալ շքեղանաին<sup>7</sup> ի հանդերձս ոսկեհունն<sup>8</sup> պսակեալ<sup>9</sup> եւ պաճուճեալ, յայնմ ժամանակին<sup>10</sup> ծագէր իբրեւ աստղ<sup>11</sup> լուսապայծառ յաշխարհին Կապպադոկացւոց<sup>12</sup> բարեպաշտութեամբ<sup>13</sup> հաւատով այր ոմն գարմանալի եւ հռչակաւոր, որոյ Աարգիս<sup>14</sup> անուն<sup>15</sup> ճանաչիւր, որ արքունական հրամանով<sup>16</sup> էր կարգեալ ի զինուորութեան<sup>17</sup> ընդ զաւրս<sup>18</sup> թագաւորին<sup>19</sup>, որք<sup>20</sup> ի Կապպադոկիս<sup>21</sup>, գերագոյն գոլով քան զյոթունս<sup>22</sup> ի<sup>23</sup> համադասից զինուորակցացն<sup>24</sup> յարիական մրցմունս<sup>25</sup>, որ ի պատերազմունս բարբարոսաց: 19 Մինչ զի եւ համբաւ քաջութեան նորա, որովք<sup>26</sup> զհակառակացն մղէր

մարտակոռութիւն<sup>27</sup>, հասանէր միշտ<sup>28</sup> ի լսելիս<sup>29</sup> թագաւորին<sup>30</sup>, ուստի եւ<sup>31</sup> պատիւ ստրատելատութեան<sup>32</sup> ընդ պարգեւաց մեծագունից<sup>33</sup> առաքէր նմայ<sup>34</sup> եւ պատուական ի մէջ համապատիւ իշխանացն եւ դատաւորաց կողմանցն այնոցիկ<sup>35</sup> լինել հրամաիր<sup>36</sup>: 20 Եւ<sup>37</sup> եղեալ<sup>38</sup> նորա այնքան մեծապատիւ՝ մինչեւ անսալ նորա<sup>39</sup> բոլորիցն պատուասիրաբար եւ հպատակեալ<sup>40</sup> ամենայն<sup>41</sup> խոնարհութեամբ: 21 Եւ ոչ ոք ընդդիմակաց գտանէր<sup>42</sup> առ ի նմանէ եղելոցն եւ հրամանելոցն<sup>43</sup>:

22 Իսկ սքանչելի այրն Աստուծոյ իբրեւ<sup>44</sup> ընկալաւ յարքունական հրամանացն զգերայպատիւն<sup>45</sup> այն<sup>46</sup> իշխանութիւն, ոչ ի նիւթական շահավաճառութիւն<sup>47</sup> ի կիրս<sup>48</sup> արկանէ<sup>49</sup> զայն եւ ի փառս, այլ ի հոգեւորս<sup>50</sup> եւ յաստուածայինս<sup>51</sup>: 23 Քան-

1 D լուսաւորեիմ  
 2 V + եւ  
 3 BCD խաւարն  
 4 BCV կռամոլութեանն D կռապաշտութեանց  
 5 BCV չի՛ր  
 6 CDV սիովնի  
 7 D փառազարդեալ շքեղանաին փիս շքեղազարդեալ փառաւորեիմ V շքեղանայիմ  
 8 BCD ոսկեհունս  
 9 BCD գարդարեալ  
 10 BCDV ժամանակի  
 11 BCDV զաստղ  
 12 BC կապպադոկացւոց D կապպադոկեցւոց V կապպադոկեցւոց  
 13 BCDV բարեպաշտութեան  
 14 D սերգիս  
 15 C սարգիս անուն փիս անուն սարգիս  
 16 BCDV հրամանաւ  
 17 BCV զինուորութիւն  
 18 D զաւրս  
 19 C թագաւորի  
 20 D որ  
 21 B կապպադոկիս C կապպադոկիս DV կապպադոկիս  
 22 V պոգունս  
 23 C չի՛ր  
 24 BC չի՛ր  
 25 V Այլ օրիմակ մրցանաց  
 26 V որով

27 B մարտակոռութիւն C մարտակոռութիւն V ճնագոյնն մարտակցութիւն  
 28 BC միշտ D մի՛նչեւ  
 29 V + մեծի  
 30 BC + մեծի  
 31 BC չի՛ր  
 32 B ստրատելատութեան C ստրատելութեան  
 33 DV պատիւ ստրատելատութեանն ընդ պարգեւաց մեծագունից փիս ընդ պարգեւաց մեծագունից եւ պատիւ ստրատելատութեան  
 34 BV նմա  
 35 D կողմանցն այնոցիկ փիս այնմ կողմանց  
 36 BC հրամայէր (C հրամաւէր) լինել փիս լինել հրամայիր DV հրամայէր  
 37 D չի՛ր  
 38 D իեալ  
 39 DV նմա  
 40 CV հպատակել D հպատակելի  
 41 D չի՛ր  
 42 B զըտանէր  
 43 DV հրամայելոցն  
 44 D չի՛ր  
 45 BD զգերայպատիւն  
 46 D չի՛ր  
 47 BD վանառաշահութիւնս C շահավանառութիւնս + եւ V շահավանառութիւնս  
 48 BCDV կիր  
 49 BCDV արկանէր  
 50 D հոգեւոր  
 51 BC յաստուածայինս

զի շրջէր ընդ քաղաքս եւ ընդ գաւառս<sup>1</sup> այնր նահանգաց եւ սրբէր զաշխարհն ի կոողն մոլորութենէ<sup>2</sup> խափանելով զգոհս ճենճերալից<sup>3</sup> ուրուական<sup>4</sup> պատկերացն<sup>5</sup> սնտոեաց<sup>6</sup>: 24 Զի զեռեւս գաւրանայր առ բազումս խաբէութիւն<sup>7</sup> կուպաշտութեանն: 25 Ըստ<sup>8</sup> որում<sup>9</sup> զոմանս բանիւ վարդապետութեամբ<sup>10</sup> ձգէր<sup>11</sup> յուռկանս առաքելական<sup>12</sup> աւետարանին Քրիստոսի Հոգւոյն իմաստութեամբ: 26 Նաեւ<sup>13</sup> Հմուտ գոլով<sup>14</sup> Հին եւ նոր կտակարանաց<sup>15</sup>, ուսեալ ի մանկութենէ<sup>16</sup>, եւ<sup>17</sup> զոմանս սպառնալեալք<sup>18</sup> Հաւանեցուցանէր<sup>19</sup> թողուլ զմոլորութիւն<sup>20</sup> եւ գալ առ ճշմարտութիւնն, եւ զայլս, որոց սիրելի էր խաւարն անգիտութեան եւ ատելի լոյսն աստուածգիտութեանն<sup>21</sup>, Հալածական<sup>22</sup> գանեալք<sup>23</sup> եւ տանջանալք<sup>24</sup> ի Հայրենիսն<sup>25</sup> առնէր<sup>26</sup> գաւառաց<sup>27</sup> եւ զբազինս կոողն քակէր<sup>28</sup> ի Հի-

մանց եւ փոխանակ շինէր եկեղեցիս Աստուծոյ եւ մատրուես<sup>29</sup> նախեղելոց վկայիցն<sup>30</sup>, որով<sup>31</sup> լինէր խնդութիւն<sup>32</sup> աստուածապաշտաց<sup>33</sup> եւ սուգ տրտմութեան՝ Հակառակացն<sup>34</sup> դասուց: 27 Եւ ինքն առ ինքեան երանելին ուրախ լինէր<sup>35</sup> ընդ փառաւորութեանն<sup>36</sup> Քրիստոսի նովաւ եւ ընդ կործանումն սատանայի<sup>37</sup>: 28 Եւ այսպիսի բարէսնունդ<sup>38</sup> քաղաքավարութեամբ ըստ պատուիրանացն Աստուծոյ կալով սրբոյն<sup>39</sup> ամս բազումս սրբութեամբ եւ արդարութեամբ եւ բովընդակ<sup>40</sup> առաքինութեանցն մասամբք:

29 Ապա յայնժամ<sup>41</sup> բարիատեաց<sup>42</sup> եւ մարդախոշոշ բանսարկուն նախանձարեկ լինէր ի<sup>43</sup> տեսանել<sup>44</sup> յայնպիսի<sup>45</sup> Հանդես<sup>46</sup> բարէպաշտութեան<sup>47</sup> զերանելին եւ ջանայր խաբանել<sup>48</sup> զնայ<sup>49</sup> յառաջի եղեալ ճանապարհաց վերնոյ քաղաքին Երուսաղէմի ի ձեռն զանազան փորձութեանց, սակայն ոչ գաւրէր, որքան սիւնք<sup>50</sup> Հաւատոյ<sup>51</sup> կայսրն Կոստանտիանոս<sup>52</sup> Հանդերձ

1 BD ընդ գաւառս եւ ընդ քաղաքս փխ ընդ քաղաքս եւ ընդ գաւառս  
2 B ի կուպաշտութենէ փխ ի կոողն մոլորութենէ  
3 BCV նենճերալից D չիբ  
4 B արուական  
5 D չիբ  
6 CD սնտոեացն  
7 C խաբեութիւն  
8 C ընդ  
9 D + եւ  
10 BV վարդապետութեան C վարդապետութեանն  
11 D ձգէր  
12 CV առաքելական D չիբ  
13 D որով  
14 D + իմաստութեան V + ի մանկութենէ  
15 V Մեւս օրինակն. հմուտ գոլով գիտութեան հին եւ նոր կտակարանաց՝ ուսեալ ի մանկութենէ  
16 D չիբ ուսեալ ի մանկութենէ  
17 BC չիբ V չիբ ուսեալ ի մանկութենէ եւ  
18 D զոմանս սպառնալեալք փխ սպառնալեալք զոմանս  
19 C չիբ զոմանս սպառնալեալք հաւանեցուցանէր  
20 B զմոլորութիւնն  
21 BCDV աստուածգիտութեան  
22 D հալածական  
23 BCDV գանիւք  
24 V + առնէր  
25 BCV հայրենի D հայրենիս  
26 V չիբ  
27 BC առնէր գաւառաց փխ գաւառացն առնէր

28 D քակտեր  
29 C մատրուես  
30 B վկայից DV վկայիցն  
31 DV որով  
32 A խնդութիւն B խնդութիւն  
33 BCD աստուածապաշտիցն V աստուածապաշտից  
34 V հակառակորդացն  
35 B + երանելին C երանելին ուրախ լինէր փխ ուրախ լինէր երանելին D ուրախ լինէր փխ ուրախ էր  
36 BCDV փառաւորութիւնն  
37 BDV սատանայի  
38 BCDV բարեսնունդ  
39 D չիբ  
40 BCD բովանդակ V բաւանդակ  
41 BCDV չիբ ապա յայնժամ  
42 D բարիատեացն  
43 D չիբ  
44 D + ի  
45 D յայնպիսի  
46 BCV հանդէս D հանդէս  
47 BCDV բարեպաշտութեան  
48 BCDV խափանել  
49 BD զնա  
50 BD սիւնն V սիւնն  
51 A չիբ  
52 BCV կոստանդիանոս

որդուովն<sup>1</sup> կենդանի էին<sup>2</sup> յաշխարհի: 30 Զի ամրածածուկ աջովն Աստուծոյ պարսպեալ<sup>3</sup> լինէր եւ բարձրանայր աւր ըստ<sup>4</sup> աւրէ արքունական մեծամեծ ձրիւք պայծառացեալ փառաց ի փառս: 31 Մինչեւ<sup>5</sup> յաճախելոյ<sup>6</sup> մեղաց մերոց քրիստոնէից, յետ երկնաին<sup>7</sup> խաղաղութեանն<sup>8</sup> եկեղեցւոյ<sup>9</sup>, որ<sup>10</sup> յաւուրց<sup>11</sup> անտի<sup>12</sup> կոստանտեա<sup>13</sup> մեծի<sup>14</sup> եւ որդւոցն<sup>15</sup>, նստէր յանցաւորն Յուլիանոս՝ կոչեցեալն Պառաւատոս<sup>16</sup>, յաթոռ թագաւորութեան նոցա<sup>17</sup>, որ իբրեւ զկայծակն ինչ պարածածկեալ ընդ յարդիւ<sup>18</sup> թագուցեալ<sup>19</sup> ունէր զկռոցն մոլորութիւն<sup>20</sup> եւ ի գիպող<sup>21</sup> ժամու իւրոյ չարութեանն<sup>22</sup> զկնի բարէպաշտ<sup>23</sup> թագաւորացն վախճանի՝ վառեալ հրդեհեաց, զորս ընդ տիեզերս զաստուածեղէն<sup>24</sup> կրանիցն պաշտաւնեայս: 32 Եւ մնացեալքն ի հեթանոսաց մոլորելոցն ի կուռս<sup>25</sup> տեղի գտեալ յառնէին<sup>26</sup> ի վերա<sup>27</sup> հաւատացելոցն ի Քրիստոս, աւերէին<sup>28</sup> զե-

կեղեցիս եւ հալածէին<sup>29</sup> զպաշտաւնեայս եւ շինէին<sup>30</sup> հրամանաւ ուրացողին զաւերեալ մեհեանս զիցն:

33 Եւ զբազումս ի քրիստոնէից<sup>31</sup> յեկեղեցականաց եւ ի զինուորաց եւ յռամկաց<sup>32</sup> պէսպէս չարչարանաւք տանջեալ սպանանէին<sup>33</sup> յաղագս ճշմարտութեան հաւատոցն, եւ ոմանք խոյս տուեալ փախչէին<sup>34</sup> յահէ անաւրինացն՝ տարաշխարհիկ ի հայրենի գաւառացն լինելով<sup>35</sup>:

34 Իսկ երանելին Սարգիս<sup>36</sup> իբրեւ զայս ամենայն տեսանէր՝ եղեալ մտախոհ<sup>37</sup> առ ինքեան<sup>38</sup>, թէ<sup>39</sup> զի՞նչ կամք են<sup>40</sup> Աստուծոյ, զի<sup>41</sup> արասցէ, հայցէր պաղատանաւք:

35 Եւ ահա երեւեալ նմայ<sup>42</sup> Յիսուս ի տեսլեան<sup>43</sup> եւ<sup>44</sup> ասէր. «Ժամ է քեզ, ո՛վ Սարգիս<sup>45</sup>, ելանել յաշխարհէ քումմէ եւ յազգէ, ըստ նահապետին Աբրահամու, եւ գնալ յաշխարհ, ուր<sup>46</sup> ցուցից քեզ, յորում պատրաստեալ է քեզ անդանաւր<sup>47</sup> առնուլ զպսակն արդարութեան<sup>48</sup>»:

36 Յայնմ ժամանակի<sup>49</sup> հռչակեալ լինէր, եթէ հանդերձեալ է Յուլիանոս արքա<sup>50</sup> ելանել յարեւելս եւ ընթանալ պատե-

1 BCDV որդուովն  
 2 D եին  
 3 B պարսպեալ  
 4 AD ստ  
 5 BCDV + ըստ  
 6 D մեղաց մերոց քրիստոնէից փխ մերոց քրիստովնէից մեղաց  
 7 DV երկնային  
 8 D խաղաղութեան  
 9 B եկեղեցւո  
 10 BC չի՞ր  
 11 BC յաւուրցն  
 12 BC չի՞ր  
 13 BV կոստանդեայ C կոստանտեայ D կոստանտիանն  
 14 BCD չի՞ր  
 15 C որդոցն  
 16 V Մես օրինակն Պառնոմատ  
 17 C նոցայ  
 18 C աւղիւ  
 19 CDV բաբուցեալ  
 20 CD մոլորութիւնն  
 21 D գիպաղ  
 22 D իւրոյ չարութեանն փխ չարութեան իւրոյ  
 23 CDV բարեպաշտ  
 24 B աստուածաին CD աստուածեղէն  
 25 A կուռ  
 26 D յառնեին  
 27 BCDV վերայ  
 28 D աւերեն

29 D հալածեին  
 30 BCDV + դարձեալ D շինեին  
 31 D քրիստովնէից  
 32 V ի ռամկաց  
 33 D սպանանեին  
 34 D փախչեին  
 35 BC լինէին  
 36 D սերգիս  
 37 BD մտախորհ + լինէր CV + լինէր  
 38 D + եւ  
 39 BCV երբ D թե  
 40 C կամք են փխ են կամք  
 41 V չի՞ր  
 42 DV նմա  
 43 C տեսլեանն  
 44 ACV չի՞ր  
 45 D սերգիս  
 46 B որ V զոր  
 47 B անդ  
 48 C չի՞ր յորում պատրաստեալ է ... զպսակն արդարութեան  
 49 BCDV + համբաւ իմն  
 50 BCDV արքայ

րազմական աւրինաւք ի Պարսս<sup>1</sup>, քանզի<sup>2</sup> կախարդասար աւանդիցն<sup>3</sup> հեթանոսաց<sup>4</sup> պատրեալ, որք զճակատագիր<sup>5</sup> ասէին<sup>6</sup> ունել նմա<sup>7</sup> զԱղեքսանդրի<sup>8</sup> Մակեդոնեանց<sup>9</sup>, տիրել հանգոյն նմին հանուրց թագաւորութեանց<sup>10</sup> աշխարհի<sup>11</sup>:

37 Իսկ իբրեւ լուաւ բարէյաղթ<sup>12</sup> դաւրավարն Սարգիս<sup>13</sup> դյարուցմունս հեղեղացն բռնութեան, որ հանդերձեալ էր հարկանել զիմաստութեան տուն զեկեղեցի, զոր ի վերա<sup>14</sup> վիմին<sup>15</sup> հաստատնոյ<sup>16</sup> շինեալ, կամեցաւ գործով զհրամանն տերունական<sup>17</sup> կատարեալ<sup>18</sup>: 38 Քանզի ծանեաւ, եթէ<sup>19</sup> այս է ժամանակն, որ ցուցաւ նմա ի տեսեան<sup>20</sup> հալածիլ վասն արդարութեան, որով եւ երանելի լինել:

39 Թողոյր ապա<sup>21</sup> զհայրենին<sup>22</sup> ժառանգութիւն<sup>23</sup>, զիշխանական ճոխութիւնն, զերեւելի զգիտուն<sup>24</sup> եւ<sup>25</sup> գյոքնախումբ<sup>26</sup> դաւ-

րացն պետութիւն<sup>27</sup>, զառ ի<sup>28</sup> մեծամեծացն համադասութիւն<sup>29</sup>, զանդակցացն<sup>30</sup> ընդաբոյս<sup>31</sup> սիրոյ զուարճութեան<sup>32</sup>, եւ բովընդակ<sup>33</sup> իսկ ասել զպատճառս<sup>34</sup> կելոյ բարիոք<sup>35</sup> նիւթականի<sup>36</sup> այս մարմնոյ եւ ըստ տերունական<sup>37</sup> հրամանին, որ<sup>38</sup> առ մեծատունն, վաճառեալ<sup>39</sup> զստացելոյ<sup>40</sup> գոյիցն<sup>41</sup> բազմութիւն<sup>42</sup> բաշխէր կարաւտելոց եւ թեթեւանայր ինքն ի հոգւոց<sup>43</sup> յոքնայվրդով<sup>44</sup> հիւթիցն ծանրութենէ<sup>45</sup>: 40 Եւ փոխանակ ծանունցն եւ վայրաքարշայ<sup>45</sup> զխաչն Քրիստոսի բարձեալ, հետեւիւր նախընթաց կարապետի այնր ճանապարհի:

41 Առնոյր ճանապարհակից<sup>46</sup> զՄարտիրոս<sup>47</sup> անուն<sup>48</sup> որդի իւր, որ ոչ էր նուազ բարի արգասիւք<sup>49</sup> մարմնոյն արութեամբ<sup>50</sup> եւ հոգւոյն առաքինութեամբ յազնուակաւութենէ հայրենի բարէտոհմութեանցն<sup>51</sup>:

42 Եւ նախ աղաւթիւք առ ճանապարհն

1 CV պարս  
2 BCD + ի  
3 BCV աղանդիցն  
4 BC չիբ  
5 BCDV գնակատագիրն  
6 D ասեին  
7 C նմայ D ունել նմա փխ նմա ունել  
8 B զաղեկսանդրու CD զաղեքսանդրու  
9 C մակեդովնեանց D մակեդովնեան V մակեդովնացոյ  
10 B թագաւորութեան  
11 D աշխարհիս  
12 BCDV բարեյաղթ  
13 D սերգիս  
14 BCDV վերայ  
15 BCV վիմի  
16 BCDV հաստոյ  
17 B + հրամանն D զհրամանն տերունական փխ զտերունական հրամանն V տերունական  
18 BCDV կատարել  
19 BV բէ D եթե  
20 BCDV տեսեանն  
21 BC + եւ  
22 C գիայրենի  
23 BC ժառանկութիւնն  
24 B ըզգիտուն  
25 C չիբ  
26 BV գյոքնախումբ

27 BCV զպետութիւն D զպետութիւնն  
28 B չիբ  
29 C համադասութիւն D զհամադասութիւնն  
30 BC զանդակցացն  
31 B ընտարոյս V զընդարոյս  
32 BCV զուարճութիւն D զզուարճութիւնն  
33 BV ըովանդակ CD զըովանդակ  
34 BC պատճառս  
35 BD բարիոք C բարիւոք  
36 BCDV նիւթականիս  
37 BCD տիրական V սիրելական Մեւ սրինակն. կիրական  
38 B չիբ  
39 C վաճառել  
40 C զաւրացելոյ V զստացելոց  
41 C գոյիցն V գոյից  
42 D զբազմութիւն  
43 CDV հոգոց  
44 BCDV յոգնավրդով  
- Տէ՛ - Մ-դ՛. Ժ-Գ. 45-47, Ժ-Թ. 21-24  
45 B վայրաքարացն C վերաքարացն DV վայրաքարաց  
46 B նախապարհորդակից + ինքեան C նախապարհորդակից + ինքեան եւ D + ինքեան եւ  
47 BCDV զմարտիրոս  
48 D չիբ  
49 B արգասաւք CDV արգասեաւք  
50 D արիութեամբ  
51 BCD քարետոհմութեանցն V քարետոհմութեանց

ճշմարտութեան պաղատէին<sup>1</sup>, եւ զայս յազաւթեալն<sup>2</sup> իւրեանց ասէին<sup>3</sup>:

«Աստուած բոլորից եւ Տէր ամենայնի, յորմէ գոյացան<sup>4</sup> արարածք<sup>5</sup> եւ նախախնամին զաւրութեամբ<sup>6</sup>, որ քաղցր ես առ ամենեսին<sup>7</sup> եւ զթած<sup>8</sup> առ երկիւղածս ի քէն:

43 Որ եղեր ողորմութեամբ քով<sup>8</sup> ընդ արդարսն առաջինս<sup>9</sup> եւ փրկեցեր յիւրաքանչիւր փորձութեանց զնոսա<sup>10</sup>, դու նոյն<sup>11</sup> Տէր ի սկզբանէ մինչեւ ցայժմ եւ յամենայն յաւիտեանս:

44 Վասն որոյ անկեալ առաջի քո հալածեալքս վասն անուանդ<sup>12</sup> քո<sup>13</sup> սրբոյ հայցեմք ի քեն<sup>14</sup> ի՛նչ կցորդ ճանապարհի<sup>15</sup> մերում<sup>16</sup>, յոր հանդերձեալ եմք ընթանալ, որպէս որոց<sup>17</sup> նախքան զմեզ սրբոց քոց, մինչեւ հասուցես ի մի յաւթեւանացն<sup>18</sup> արդարոց<sup>19</sup> եւ<sup>20</sup> ի տուն Հաւր քո երկնաւորի, եւ քեզ փառք<sup>21</sup> իշխանութեան<sup>22</sup> իւն»:

---

1 D պաղատեին  
 2 BC յաղաւթելն  
 3 D ասեին  
 4 C գոացան  
 5 C + որ քաղցր ես առ ամենիսեան (ընթուած)  
 6 C գաւրութիւնք V + բոյով  
 7 BC ամենիսեան DV ամենեսեան  
 8 B չի՞ V Բով  
 9 CD առաջիսն  
 10 B չի՞  
 11 D + ինքն  
 12 B անուան  
 13 BCV Բու՛մ  
 14 DV Բէն  
 15 DV նանապարհիս  
 16 V մերոյ  
 17 C որոյ D որ  
 18 BCV յարեանացդ D յարեովանս  
 19 B + զմեզ V + մոյ՞ զմեզ  
 20 BV չի՞ C + ըզմեզ D + զմեզ  
 21 BCD + ընդ հաւր եւ ընդ (C չի՞) հոգւոյդ սրբոյ յաւիտեան (CD յաւիտեանս) յաւիտեանից. ամէն V + ընդ հաւր եւ հոգւոյդ սրբոյ յաւիտեանս ամէն  
 22 BCDV չի՞

45 Ապա այնուհետեւ յուղի անկեալ զնային<sup>23</sup> տարադէմ յաշխարհն Հայաստանեաց<sup>24</sup>, առ որ յայնժամ ունէր զաթոռ թագաւորութեանն<sup>25</sup> Հայոց<sup>26</sup> Մեծաց<sup>27</sup> Տիրան անուն, որդի Խոսրովու<sup>28</sup>, որդւոյ Տրդատա<sup>29</sup> Մեծի<sup>30</sup>: 46 Եւ նորա ընկալեալ զնոսա<sup>31</sup> պատուասիրելով պահէր<sup>32</sup> առ ինքեան<sup>33</sup> ժամանակս<sup>34</sup> ինչ:

47 Իսկ ամպարիշտն Յուլիանոս յոքնախուռն<sup>35</sup> ամբոխիւ՝ յունովք<sup>36</sup> եւ հռովմայեցովք<sup>37</sup> եւ բարբարոսաւք<sup>38</sup>, ելեալ յարեւելս, գայր յԱնտիոք<sup>39</sup> ասորոց եւ զորս գտանէր<sup>40</sup> առ ճանապարհաւն՝ արս կամ կանայս՝ հաւատացեալս ի Քրիստոս, ընդ զանազան չարչարանաւք արկեալ, վախճանէր<sup>41</sup> ի կենաց<sup>42</sup>:

48 Եւ այս համբաւ դառնութեան է-հաս<sup>43</sup> ընդ բնաւս<sup>44</sup>: 49 Յորմէ<sup>45</sup> սասանումն երկիւղի պաշարէր զամենեսին<sup>46</sup>, եւ փախստեա<sup>47</sup> լեալ<sup>48</sup> յյովկից՝ թաքչէին<sup>49</sup> ի խորածորս եւ ի ծերպս վիմաց:

---

23 B գնացին C գնաին  
 24 D հայաստանեայց  
 25 B թագաւորութեան  
 26 C հայոց  
 27 D չի՞  
 28 B խոսրովա  
 29 DV տրդատայ  
 30 V + եւ առաքինւոյ  
 31 D գնա  
 32 V պահէ.  
 33 D ինքն  
 34 D ժամանակ  
 35 BC յոգնախուռն  
 36 BC յունաւք  
 37 B հռովմայեցովք C հռովմայեցովք D հռովմայեցուովք  
 38 D բարբարոսովք  
 39 D յարեւելս  
 40 B գրտանէր  
 41 D գրաւէր  
 42 D կենացս  
 43 BCDV եհաս  
 44 D բնաւս  
 45 D յորս  
 46 B զամենիսեան DV զամենեսեան  
 47 B փախստեալեան C փախստեալեան DV փախստեալ  
 48 BCDV եղեալ  
 49 D թաքչեին

50 Լինէր լսելի եւ այս<sup>1</sup> յաշխարհն Հայոց<sup>2</sup>, որովք ոչ սակաւ ինչ<sup>3</sup> խոռովէին<sup>4</sup> յերկրւղէ<sup>5</sup> ամպարըտին<sup>6</sup>: 51 Եւ այնքան մինչեւ զանգիտել<sup>7</sup> արքայն<sup>8</sup> զերջանիկն<sup>9</sup> ունել առ ինքեան: 52 Գուցէ, ասէ, ծանուցեալ խնդրեսցէ<sup>10</sup>, եւ ոչ<sup>11</sup> տալն<sup>12</sup> խոռով<sup>13</sup> լինել<sup>14</sup> նմա ընդ<sup>15</sup> աշխարհիս<sup>16</sup>:

53 Խորհրդակից<sup>17</sup> լինի ապա նմին խոյս տալ անդուստ<sup>18</sup> եւ առ պարսիցն ընթանալ թագաւոր<sup>19</sup> Շապուհ անուն: 54 Եւ այս գործիւր ոչ վայրապար, այլ զի<sup>20</sup> ձգէր<sup>21</sup> զնա<sup>22</sup> զաւրութիւնն<sup>23</sup> Աստուծոյ ի<sup>24</sup> տեսլեամբ<sup>25</sup> նշանակեալն<sup>26</sup> տեղի<sup>27</sup>, յորում հանդերձեալ էր պսակիլ վկայութեամբ ի Քրիստոս:

55 Եւ ելեալ<sup>28</sup> յաշխարհէն Հայոց հանդերձ որդւովն իւրով եւ հասեալ ի Պարսս<sup>29</sup>, յանդիման լինէր թագաւորին,

զոր տեսեալ Շապուհ<sup>30</sup> ուրախ եղեւ յոյժ, մանաւանդ իբրեւ լուաւ զհամբաւ քաջութեան<sup>31</sup> նորա<sup>32</sup> եւ զհատուածի պատճառաւն<sup>33</sup> ելանելն<sup>34</sup> ի Հռովմա<sup>35</sup>: 56 Եւ ընկալեալ մեծապատիւ փառաւք՝ ընդ առաջին զաւրագլխացն<sup>36</sup> պարսից<sup>37</sup> կարգէր զնա, զունդս բազումս տուեալ ի ձեռս նորա: 57 Եւ յամենայն պատերազմունս, առ<sup>38</sup> որս<sup>39</sup> առաքեալ լինէր, յաջողէր<sup>40</sup> նմա Աստուած, որով<sup>41</sup> լինէր սիրեցեալ յաչս թագաւորին եւ մեծամեծաց նորա:

58 Իսկ երանելին ոչ անձին զաւրութեամբ<sup>42</sup>, այլ Աստուծոյ տայր<sup>43</sup> զյաղթութեանն<sup>44</sup> կատարումն<sup>45</sup>, վասն որոյ ոչ երբեք նուազեցուցանէր զհոգեւորացն ընծայաբերութիւն<sup>46</sup>, այլ յորժամ<sup>47</sup> մատուցանէր զգոհութեան<sup>48</sup> պատարագս առաջի Աստուծոյ, ոչ միայն զանձին իւրոյ մաքրութեան<sup>49</sup> բանաւոր պատարագ<sup>50</sup>, այլեւ զանրանից կենդանեաց զենմունս բաշխելով ի պէտս աղքատաց եւ կարաւտելոց ըստ սովորութեան իւրում ի նախնեաց անտի: 59 Զսոյն եւ ուսուցանէր ամենեցուն՝ աննուազ կատարել զգենմունս<sup>51</sup> ա-

1 CV եւ այս փ/ս այս եւ ի D չի՛բ  
 2 C հայոց  
 3 D չի՛բ  
 4 D խոռովէին փ/ս խոռովութիւն լինէր  
 5 V երկիւղէ  
 6 B յամպարըտին CD ամպարըտին  
 7 DV գանգիտեալ  
 8 BCDV արքային V + եայոյ  
 9 D + այն  
 10 B խնդրեսցէ  
 11 BDV յոչ  
 12 D տալըն  
 13 BCDV խոռովութիւն  
 14 D լինի  
 15 D չի՛բ նմա ընդ  
 16 B աշխարհն C աշխարհին V աշխարհս + եւս  
 17 B խորհրդակից  
 18 B անտուստ  
 19 V թագաւորն  
 20 BC այլ զի փ/ս քանզի  
 21 BD ձգէր  
 22 C զնա  
 23 BC տնաւրեւութիւն DV տնաւրեւութիւնն  
 24 V չի՛բ  
 25 B տեսլեամբ V + ի  
 26 BC նշանակեալ D նշանակեալն  
 27 B տեղին  
 28 V + վկայութեամբ  
 29 C պարս

30 B շապուհ  
 31 C քաջութեանն  
 32 C նորայ  
 33 CV պատճառաւ  
 34 B ելանել  
 35 BC հռոմոնց DV հռոմովնց  
 36 C զաւրագլխաց  
 37 D չի՛բ  
 38 D չի՛բ  
 39 D յորս  
 40 CD աջողէր  
 41 C եւ  
 42 BCDV զաւրութեան  
 43 V տայրով  
 44 C զյաղթութիւնն V զյաղթութեան  
 45 BC կատարումն D զկատարումն  
 46 C ընծայաբերութիւն  
 47 BCV յորժամ  
 48 V + եւ զգոհաբանութեան  
 49 CV մաքրութիւն D զմաքրութիւն  
 50 B չի՛բ իւրոյ մաքրութեան բանաւոր պատարագ V պատարագաց  
 51 CD զգենմունս

նասնոց ի նուէրս Աստուծոյ, յաղագս կերակրելոյ ողորմութեան<sup>1</sup> զքաղցեալս եւ զկարաւտեալս:

60 Յայնմ ժամանակի լուր էհաս<sup>2</sup>, եթէ<sup>3</sup> զաւրքն Հոռոմոց<sup>4</sup>, որք<sup>5</sup> ընդ Յուլիանոսիւ<sup>6</sup>, աւերեն ասպատակաւ զաշխարհն<sup>7</sup> Տաճկաց, որ ընդ սահմանաւ թագաւորութեանն<sup>8</sup> Շապհոյ<sup>9</sup>, եւ հաճոյ թուեցաւ արքաի<sup>10</sup> առաքել զսուրբն Սարգիս ի պահպանութիւն կողմանցն Տաճկաստանի, որ էր սահմանակից Հոռոմոց աշխարհին<sup>11</sup>:

61 Եւ սրբոյն առեալ զգունդս զաւրաց իւրոց հասանէր ի նախասացեալն տեղի<sup>12</sup>, եւ անդանաւր զաղարեալ<sup>13</sup> ամիսս երիս, բանակէր<sup>14</sup> ընդդէմ զաւրացն Յուլիանոսի պահելով ի թշնամեացն ասպատակէ<sup>15</sup> զաշխարհն զայն<sup>16</sup>: 62 Եւ զայն լուեալ Հոռովմացեւոցն<sup>17</sup>, եւս<sup>18</sup> բազմութիւն<sup>19</sup> զաւրացն<sup>20</sup> զետեղէին<sup>21</sup> հանդէպ նոցա<sup>22</sup> եւ խնդրէին<sup>23</sup> աւրինաւք պատերազմել ընդ միմեանս:

63 Իսկ զաւրքն, որ<sup>24</sup> ընդ սրբոյն Սարգսի, տեսանելով<sup>25</sup> զայնքան ամբոխ բազմութեան<sup>26</sup> զաւրու<sup>27</sup> ծանու եւ զինու<sup>28</sup>, զանգիտէին<sup>29</sup> յոյժ եւ ասէին<sup>30</sup> կորընչել<sup>31</sup> ի ձեռաց նոցա, յաղագս անկարելի զոլ պատերազմել ընդ այնքան ուժոյ<sup>32</sup> բռնութեան<sup>33</sup>:

64 Իսկ երանելոյն<sup>34</sup> տեսանելով<sup>35</sup> այնքան զանգիտել<sup>36</sup> յերկիւղէ<sup>37</sup> նոցա<sup>38</sup> զիւրսն<sup>39</sup>, տեղի եզիտ յայտնի առնել<sup>40</sup> նոցա զիւրոյ<sup>41</sup> զհաւատոյն<sup>42</sup> զճշմարտութիւն<sup>43</sup> եւ զհեթանոսականացն մոլորութիւն<sup>44</sup> եւ<sup>45</sup> ասէր. «Եղբա՛րք իմ<sup>46</sup> եւ զինուորակիցք<sup>47</sup>, եթէ<sup>48</sup> հաւատայք բոլորով սրտիւ<sup>49</sup> յարարիչն երկնի եւ երկրի, ոչ երբէք<sup>50</sup> զարհուրեսցին սիրտք ձեր ի բազմութենէ անտի<sup>51</sup> թշնամեաց մերոց, այլ անյաղթելի զաւրութեամբ ճշմարտին Աս-

---

1 BCDV ողորմութեամբ  
 2 BCDV եհաս  
 3 D եթե  
 4 DV հոռովմոց  
 5 BCV որ  
 6 B + են  
 7 B գերկիրն  
 8 B բագաւորութեան  
 9 B շապուհոյ  
 10 BDV արքային C արքան  
 11 B չի՛ր CD հոռոմոց աշխարհին փիս աշխարհին հոռոմոց (DV հոռովմոց)  
 12 V տեղին նախասացեալ փիս նախասացեալն տեղի  
 13 B դաղարէր  
 14 C բնակէր  
 15 B ասպատակեալ  
 16 D չի՛ր եւ անդամաւր զաղարեալ ամիսս ... ասպատակէ զաշխարհն զայն  
 17 B հոռմացեւոց D հոռովմայեցւոցն  
 18 V չի՛ր  
 19 D բազում  
 20 BCDV զաւրաց + եկեալ  
 21 D զետեղեին  
 22 V սոցա  
 23 C խորհէին D խնդրեին

---

24 B + էին  
 25 B տեսալ  
 26 D բազմութեան  
 27 B + եւ  
 28 D ծանու եւ զինու փիս եւ զինու ծանու  
 29 D զանգիտեին  
 30 D ասեին  
 31 DV կորնչել V լ'եսն կորզել  
 32 B չի՛ր  
 33 V բռնութեամբ  
 34 B երանելին D երանելոյն + սարգսի  
 35 BC տեսալ  
 36 BDV զանգիտեալս C զանգիտեալս + ի  
 37 V յերկիւղէ  
 38 C նոցին D + զաւրս  
 39 D իւր V զիւր + զաւրսմ  
 40 D յայտնի առնել փիս յայտնել  
 41 C զիւրոց  
 42 C հաւատոցն D հաւատոյն  
 43 D ճշմարտութիւն  
 44 B մոլոր ստութիւն փիս մոլորութիւն D զմոլորութիւն V աղարտութիւն. շնագոյնմ մոլոր ստութիւն  
 45 V չի՛ր  
 46 D չի՛ր  
 47 B զինուորակիցք  
 48 D եթե  
 49 B + ձերով  
 50 D երբեք  
 51 V + զաւրացն



տուծոյ իմոյ<sup>1</sup>, մին<sup>2</sup> ի ձէնջ<sup>3</sup> ի նոցանէ<sup>4</sup> զհազարսն հալածեսցէ<sup>5</sup> եւ երկուքն զբիւրսն<sup>6</sup> շարժեսցեն: 65 Իսկ անուանե՛ալ աստուածք<sup>7</sup> ձեր<sup>8</sup> ոչինչ<sup>9</sup> ունին զաւրութիւն եւ<sup>10</sup> ոչ լուսաւորսդ<sup>11</sup>, զորս<sup>12</sup> պաշտէք<sup>13</sup>, եւ ոչ տարերացդ բնութիւն, եւ ոչ պատկերքդ<sup>14</sup> կոոց<sup>15</sup>, որոց երկիր պազանէք<sup>16</sup>, քանզի «աչք են նոցա<sup>17</sup> եւ ոչ տեսանեն, ականջք<sup>18</sup> եւ ոչ լսեն, ձեռք են<sup>19</sup> եւ ոչ շաւշափին<sup>20</sup>, ոտք են<sup>21</sup> եւ ոչ զնան, եւ ոչ բարբառին<sup>22</sup> բերանաւք<sup>23</sup> իւրեանց»<sup>24</sup>:

66 Եւ նոքա ասեն<sup>24</sup>, «Իսկ արդ<sup>25</sup> ո՞ւր է Աստուածն քո, Սարգիս<sup>26</sup>»: 67 Եթէ սոքա<sup>27</sup> չեն աստուածք, ցոյց մեզ<sup>28</sup>, զի տեսեալ հաւատասցուք ի նա<sup>29</sup>:

68 Եւ ասէ երանելին. «Իմ<sup>30</sup> Աստուածն<sup>31</sup> ամենայն եղելոց է Աստուած, երեւելեաց եւ աներեւութից, Հայր անսկիզբն<sup>32</sup> եւ անեղ արարիչ եղելոց ամենայնի, Որդի ծնեալ ի Հաւրէ անմարմնապէս յառաջ քան<sup>33</sup> զյաւիտեանս<sup>34</sup>, Հակից Հաւր եւ արարչակից, Հոգին Սուրբ բղխումն ի Հաւրէ, անժամանակ եւ անքննարար, փառակից Հաւր եւ Որդւոյ, երեք անձինք կատարեալք եւ<sup>35</sup> մի բնութիւն եւ մի աստուածութիւն անբաժանելի<sup>36</sup>, որով ի լինելութիւն եկին արարածք ամենայն<sup>37</sup>, երկնահինք<sup>38</sup> եւ երկրաւորքս<sup>39</sup>, բանաւորք<sup>40</sup> եւ անբանք<sup>41</sup>: 69 Եւ որպէս զիմանալի աշխարհն վերին անմարմին<sup>42</sup> բանակացն<sup>43</sup> ետ ի բնակութիւն, նոյնպէս եւ զգալի<sup>44</sup> աշխարհս<sup>45</sup> մարմնաւոր բանակացս<sup>46</sup> մարդկան: 70 Զոր<sup>47</sup> ստեղծեալ<sup>48</sup> զմարդն առաջին եւ զկինն ի հողոյ եւ յանմարմին բնութեանէ<sup>49</sup> հողւոյ<sup>50</sup> ի պատկեր աստուածութեանն<sup>51</sup> իւրոյ, եղ զնոսա<sup>52</sup> յանմահական<sup>53</sup>

1 B մերոյ  
2 BC մի  
3 B մէջ  
4 BCV չի՞ր ի նոցանէ  
5 BCV + ի նոցանէ  
6 BDV գրեւորսն  
7 DV աստուածքն  
8 D չի՞ր  
9 C ոչ  
10 B ունին զաւրուրիսն եւ փխ զաւրուրիսն ունին CD չի՞ր  
11 BCDV լուսաւորեղ  
12 V գոր  
13 D պաշտեղ  
14 CDV պատկերք  
15 BCV կոոցն D կոոց  
16 B երկիր պազանէք փխ երկրպազանէք CV երկրպազէք  
17 B չի՞ր  
18 V + են  
19 BDV չի՞ր  
20 BCV շաւշափեն  
21 BDV չի՞ր  
22 V + կոկորդ՞ նոցա եւ  
23 V բերանք  
24 - ՀմԳ. II-ը. ՏՎՊ. 4-7  
25 D + ցտորքն  
26 B չի՞ր  
27 B սարգիս փխ մար սարգիս D սարգիս փխ մար սերգիս  
28 V նոն  
29 D + գաստուածն ին  
30 BC իմն  
31 BC աստուած  
32 B անըսկիզբն  
33 D + զամենայն  
34 D յաւիտեանս  
35 V չի՞ր  
36 B անբարժանելի  
37 C արարածք ամենայն փխ ամենայն արարածք  
38 DV երկնայինք  
39 D երկրածինքս + ամենայն  
40 BCD բանականք V բանական  
41 V կենդանիք փխ եւ անբանք  
42 B անմարմնական D անմարմնականացն  
43 BCV բանականացն D չի՞ր  
44 B գգալիս  
45 B չի՞ր  
46 BCV բանականացս D բանականաց V Հնազոյնն բանակացս  
47 D զի  
48 B ըստեղծեալ  
49 D բրնուրենն  
50 B հողոյն  
51 CD աստուածութեան  
52 B զնոսա  
53 BC չի՞ր

30 BC իմն  
31 BC աստուած  
32 B անըսկիզբն  
33 D + զամենայն  
34 D յաւիտեանս  
35 V չի՞ր  
36 B անբարժանելի  
37 C արարածք ամենայն փխ ամենայն արարածք  
38 DV երկնայինք  
39 D երկրածինքս + ամենայն  
40 BCD բանականք V բանական  
41 V կենդանիք փխ եւ անբանք  
42 B անմարմնական D անմարմնականացն  
43 BCV բանականացն D չի՞ր  
44 B գգալիս  
45 B չի՞ր  
46 BCV բանականացս D բանականաց V Հնազոյնն բանակացս  
47 D զի  
48 B ըստեղծեալ  
49 D բրնուրենն  
50 B հողոյն  
51 CD աստուածութեան  
52 B զնոսա  
53 BC չի՞ր

ի<sup>1</sup> դրախտին<sup>2</sup> փափկութեան, ի միոյ միայն ծառոյ<sup>3</sup> հրամայելով<sup>4</sup> չուտել<sup>5</sup>: 71 Որք ոչ պահեալ<sup>6</sup> զպատուիրանն<sup>7</sup> կորուսին զանճառելի<sup>8</sup> զփառսն եւ փոխանակ անախտաբար<sup>9</sup> անմահութեանն<sup>10</sup> զմահ ժառանգեցին<sup>11</sup>, եւ ընդ աւրհնութեանն<sup>12</sup> զանէծս եւ ընդ դրախտին՝ զփշաբեր<sup>13</sup> երկիրս<sup>14</sup>: 72 Եւ փոխանակ անախտաբար աճմանն, զոր հանդերձեալ էին<sup>15</sup> ընդունել<sup>16</sup> ի դրախտին, անասնեղեն<sup>17</sup> ծննդեամբ<sup>18</sup> հրաման ընկալան բազմանալ ի վերա<sup>19</sup> երկրի: 73 Որոց աճեալ ի բազմութիւն<sup>20</sup> ոչ կացին ի պատուիրանս<sup>21</sup> արարչին<sup>22</sup> առաջին յանցանաւքն ոչ<sup>23</sup> շատացեալք, այլ այնքան յաճախեալք<sup>24</sup> ի մեղս՝ մինչեւ բարկանալ Աստուծոյ ի վերա<sup>25</sup> նոցա<sup>26</sup> եւ խրատեալ<sup>27</sup> ջրով եւ հրով<sup>28</sup> եւ զանազան հարուածովք: 74 Եւ ոչ միայն ոչ դարձան ի բարիս<sup>29</sup>, այլ

եւս դրդուեցան<sup>30</sup> ի չարիս<sup>31</sup>, զի փոխանակ արարչին արարածոց<sup>32</sup> երկիր պագանէին<sup>33</sup>:

75 Բայց եւ այսու ամենայնիւ<sup>34</sup> ոչ անտես արար զմարդկան<sup>35</sup> բնութիւնս<sup>36</sup>, այլ յայտնեաց զինքն արդարոց<sup>37</sup> յիւրաքանչիւր ժամանակս, խաւսելով ընդ Աբրահամու եւ զաւակի նորա<sup>38</sup>, որոց ետ եւ<sup>39</sup> աւրէնս զրեալ մատամբ<sup>40</sup> իւրով<sup>41</sup> ի տախտակս քարեղենս<sup>42</sup> ի ձեռն Մովսէսի<sup>43</sup> առաջին մարգարէին<sup>44</sup>:

76 Երեւեցոյց յետ նորա<sup>45</sup> դասս մարգարէից, որ<sup>46</sup> խրատէին<sup>47</sup> յիւրաքանչիւր<sup>48</sup> ժամանակս զմարդիկ<sup>49</sup> եւ մարգարէանաին<sup>50</sup> վասն զալստեան<sup>51</sup> Որդւոյն Աստուծոյ<sup>52</sup>, որ առաքեցաւ<sup>53</sup> ի Հաւրէ<sup>54</sup> ի փրկութիւն<sup>55</sup> մարդկան, ի ժամանակս վերջինս<sup>56</sup> էառ<sup>57</sup> զմերս<sup>58</sup> բնութիւն ի սրբոյ<sup>59</sup>

1 D չի՛ր  
 2 B + յանմարմնական C + յանմահական  
 3 B ծառոյց  
 4 DV հրամայելով  
 5 B հրամայելով չուտել փիս ոչ հրամանաց ուտել  
 6 V պահելով  
 7 C զպատուիրանս V զպատուիրանս + նորա  
 8 C զաննատ D չի՛ր  
 9 BCDV չի՛ր  
 10 BD անմահութեան  
 11 B ժառանգեցին  
 12 B արհնութեան  
 13 BD զփշաբերս  
 14 BCD երկիր  
 15 D եին  
 16 V ունել  
 17 CDV անասնեղէն  
 18 BC ծննդեամբ D բնութեամբ V Մեւն բնութեամբ  
 19 CDV վերայ  
 20 B բազմութեան D բազմութիւնս V բազմութեան  
 21 D պատուիրանս  
 22 D չի՛ր  
 23 CDV չի՛ր  
 24 B յանախտեան C յանախտեան V յանախտեան  
 25 BCD վերայ  
 26 C նոցայ  
 27 V խրատել  
 28 D ջրով եւ հրով փիս հրով եւ ջրով  
 29 D չարեաց

30 BCDV դրդեցան  
 31 D չարիսս  
 32 BV արարածոցս  
 33 D պագանեին  
 34 D ամենայնիւ  
 35 D զմարդկայինս V զմարդկային  
 36 CD բնութիւն  
 37 D արդարոցն  
 38 C նորայ  
 39 D ետ եւ փիս եւ ետ  
 40 D մատամբն  
 41 D ուղղ.՝ աստուծոյ  
 42 B քարեղէն CDV քարեղէնս  
 43 B + մեծ եւ C մովսէսի  
 44 B մարգարէի  
 45 B նոցա V + եւ  
 46 BD որք  
 47 D խրատեին  
 48 D յիւրաքանչիւր V յիւրաքանչիւր  
 49 C յիւրաքանչիւր ժամանակս զմարդիկ փիս զմարդիկ յիւրեմնչիւր ժամանակս  
 50 D մարգարէանային  
 51 BC զալստեան  
 52 B չի՛ր  
 53 BCV առաքեալ  
 54 D չի՛ր ի հարւ:  
 55 CDV + ազգի  
 56 BC վերջին  
 57 D ետ  
 58 C զմեր  
 59 D սուրբ

կուսէն Մարիամով<sup>1</sup>, եւ ծնեալ ի նմանէ ա- նախտաբար, շրջեցաւ ընդ մարդկան ամս երեսուն եւ եկն<sup>2</sup> Յորդանան առ Յովհան- նէս<sup>3</sup> մկրտիլ ի նմանէ<sup>4</sup>, զի զմեղսն<sup>5</sup> Ադա- մայ<sup>6</sup> լուսացէ ջրովն Յորդանանու:

77 Վկայեցաւ<sup>7</sup> յերկնից<sup>8</sup> ի Հաւրէ, եթէ<sup>9</sup> «Դա<sup>10</sup> է որդի իմ սիրելի»<sup>11</sup> եւ ի<sup>12</sup> Սուրբ Հոգոյն<sup>12</sup> աղաւնակերպ իջմամբ: 78 Յայտ- նեաց<sup>13</sup> ինքն զաստուածութիւն<sup>14</sup> իւր ի ձեռն պէսպէս սքանչելեացն, զոր կատա- րեաց՝ զհիւանդս բժշկելով, զկոյրսն<sup>15</sup> լու- սաւորելով, զմեռեալս յարուցանելով, զղեւս հալածելով<sup>16</sup>, ի վերա<sup>17</sup> ծովու<sup>18</sup> իբ- րեւ ի ցամաքի<sup>19</sup> գնալով, ի<sup>20</sup> սակաւ հա- ցից<sup>21</sup> զբիւրս<sup>22</sup> կերակրելով<sup>23</sup>, եւ զայլս բազմապատիկս<sup>24</sup>, զորս<sup>25</sup> տկարանա<sup>26</sup> լե- զու առ ի պատմել:

79 Իսկ ազգն հրէական<sup>27</sup> գայս բան<sup>28</sup> բարիս<sup>29</sup> գտեալ<sup>30</sup> առ ի նմանէ, ապե- րախտք<sup>31</sup> առ բարեգործսն<sup>32</sup> եղեն եւ մատ- նեալ զնա խաչի եւ մահու, յոր<sup>33</sup> եւ ինքն կամաւ ետ գանձն եւ ոչ ի հարկէ<sup>34</sup>, զի կա- տարեսցէ զմարգարէիցն զկանխասացու- թիւնն<sup>35</sup> եւ զաշխարհի փրկութիւն<sup>36</sup>: 80 Եւ յայտնի արար ի մեռանելն մարմնով զգաւրութիւն<sup>37</sup> աստուածութեան իւրոյ, զի արեգակն խաւարեցաւ, երկիր շարժե- ցաւ, վէճք պատառեցան, վարագոյր տա- ճարի նոցա հերձաւ<sup>38</sup>, գերեզմանք բացան եւ մեռեալք յարեան: 81 Էջ<sup>39</sup> ի գերեզ- ման<sup>40</sup> մարմնով<sup>41</sup> որպէս մարդ եւ յարեաւ ինքնիշխանաբար յաւուր երրորդի<sup>42</sup> որ- պէս զԱստուած<sup>43</sup>: 82 Երեւեցաւ աշակեր- տաց<sup>44</sup> իւրոց յետ յարութեանն եւ խաւսե- ցաւ ընդ նոսա զաւուրս քառասուն, եւ համբարձեալ յերկինս՝ նստաւ ընդ աջմէ Հաւր իւրոյ: 83 Եւ գալոց է նովին մարմ- նով<sup>45</sup> դատել զազ<գ>ս ամենայն ըստ իւ- րաքանչիւր գործոցն<sup>46</sup>, բարէգործացն<sup>47</sup> եւ ուղիղ հաւատացելոց<sup>48</sup> յԱստուած զբարիս

1 BCDV մարիամայ  
 2 DV + ի  
 3 B յովանէս C յովանէս + մկրտիչ D + մկրտիչ  
 4 BCDV մկրտիլ ի նմանէ փ/ս մկրտիչ առնուլ մկրտու- րին  
 5 BDV գմեղս  
 6 BC ադամա  
 7 B վկայեցաւ  
 8 BC չիբ  
 9 B բէ D եթե  
 10 C դայ  
 - Մ-դք. Գ. 17. Ժ. Է. 5. Մ-դ. Է. 11. Թ. 6. Գ. -չ. Գ. 22  
 11 C չիբ  
 12 BCDV հոգոյն  
 13 BCD + եւ  
 14 C գաստուածութիւնն  
 15 BCDV գկոյրս  
 16 B հանելով C + եւ D չիբ գմեռեալս յարուցանելով, զղեւս հալածելով V չիբ զղեւս հալածելով  
 17 BCD վերայ  
 18 V ծովուն  
 19 V չիբ իբրեւ ի ցամաքի  
 20 V չիբ  
 21 V հացիւ  
 22 BDV գրբւրս  
 23 D + նաեւ գմեռեալս յարուցանելով ծայնիւ հրա- մանաւ եւ իշխանութեամբ միայն  
 24 BC բազումս D բազմապատիկ + հրաշս  
 25 BC գոր  
 26 B անկարանայ DV տկարանայ

27 C հրեական  
 28 BCDV գայս բան փ/ս գայսբան  
 29 BCV բարութիւն D բարութիւնս  
 30 B գրտեալ  
 31 BCDV ապերախտ  
 32 BCDV բարեգործն  
 33 BV որ  
 34 C + այլ  
 35 BV կանխասացութիւն C նախասացութիւնն  
 36 D գփրկութիւն  
 37 C գաւրութիւն  
 38 C ցելաւ  
 39 B եւ  
 40 B գերեզմանէն  
 41 B չիբ  
 42 BC ինքնիշխանաբար յաւուր երրորդի փ/ս յաւուր երրորդի ինքնիշխանութեամբ D չիբ յաւուր երրոր- դի  
 43 D + եւ  
 44 D աշակերտացն  
 45 D մարմնովն  
 46 BDV գործոց  
 47 CD բարեգործացն  
 48 BCD հաւատացելոցն

Հատուցանելով, իսկ չարագործացն եւ ան-  
հաւատիցն<sup>1</sup> գտանջանսն յաւիտենականս<sup>2</sup>:

84 Արդ, այս է ճշմարիտ աստուածպաշ-  
տութիւն, որում թէ<sup>3</sup> հաւատայք բոլորով  
սրտիւ<sup>4</sup> ձերով<sup>5</sup> եւ ի բաց կայք ի խաւա-  
րաին<sup>6</sup> պաշտամանց ձերոց, ընդունիք<sup>7</sup>  
զյաւիտենից<sup>8</sup> կենդանութիւնն, յորժամ  
զայ<sup>9</sup> Քրիստոս փառաւք աստուածութեան  
իւրոյ, եւ ոչ տանջիցիք<sup>10</sup> ընդ անհաւատսն  
ի հուրն անվախճան»:

85 Զայս եւ առաւել քան զսոյն խաւ-  
սէր երանելին Սարգիս<sup>11</sup> առաջի բազմու-  
թեան զաւրացն: 86 Եւ բազումք ի նոցանէ  
հաւատացին ի Տէր<sup>12</sup> եւ մկրտեցան<sup>13</sup> ի քա-  
հանաից<sup>14</sup> անտի, որ<sup>15</sup> ընդ սրբոյն:

87 Իսկ<sup>16</sup> ի զաւրացն հոռոմոց<sup>17</sup> գուռդ  
բազում հատեալ արշաւել<sup>18</sup> կամելով ի  
կողմանս Տաճկաստանի<sup>19</sup>, որ<sup>20</sup> ընդ պահ-  
պանութեամբ<sup>21</sup> սրբոյն Սարգսի, եւ խաւա-  
րաին<sup>22</sup> աւգովք պաշարեալք որպէս Ասո-  
րեստանեայն<sup>23</sup> առ Եղիսէիւ, մոլորէին<sup>24</sup> ի

ճանապարհէ<sup>25</sup> աշխարհին<sup>26</sup>, յոր<sup>27</sup> հանդեր-  
ձեալ էին մտանել<sup>28</sup>, եւ ցրուեալք<sup>29</sup> ոչ  
գտանէին<sup>30</sup> զմիմեանս: 88 Բազումք ի նո-  
ցանէ եւ<sup>31</sup> տեսիլս<sup>32</sup> իմն պատմէին<sup>33</sup> ան-  
մարմնական զաւրացն<sup>34</sup> եւ ձայն լսելի ե-  
ղեալ ի նոցանէ<sup>35</sup>, եթէ<sup>36</sup>. «Մի՛ յանդգնիք<sup>37</sup>  
պատերազմել ընդ ծառաին<sup>38</sup> Աստուծոյ  
սրբոյն Սարգսի, եթէ<sup>39</sup> ոչ՝ ամենեքին<sup>40</sup>  
կորնչիք<sup>41</sup>»:

89 Զոր տեսեալ սրբոյն՝ փառս<sup>42</sup> վեր ա-  
ռաքէր ամենազաւրն<sup>43</sup> Աստուծոյ<sup>44</sup> եւ ա-  
սէր. «Մեծ է Տէր մեր<sup>45</sup> եւ մեծ է զաւրու-  
թիւն նորա, եւ ո՞վ պատմեցէ<sup>46</sup> զսքանչե-  
լիս նորա:

90 Եկայք, եղբա՛րք<sup>47</sup>, մատուցուք  
փառս Քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ<sup>48</sup>, որ  
յայտնեաց զողորմութիւն իւր առ ծառայս  
իւր եւ զզաւրութիւնն<sup>49</sup> առ<sup>50</sup> հակառա-  
կորդս<sup>51</sup> մեր»:

1 BC չարագործացն եւ անհաւատիցն փիս անհաւա-  
տիցն եւ չարագործացն  
2 B յաւիտենական  
3 D եթե  
4 D սրտիւք  
5 D ձերովք  
6 D խաւարին V խաւարային  
7 V ընդունիցիք  
8 B զյաւիտենական  
9 C գա  
10 B տանջիք  
11 D սերգիս  
12 D ի տէր փ/ս յաստուած  
13 B մկրտեցան  
14 CDV քահանայից  
15 V որք  
16 V + ի  
17 DV հոռովմոց  
18 B արշաւել  
19 C տանկաստանեաց  
20 V որք  
21 C պահրանութեան  
22 D խաւարին V խաւարային  
23 V ասոեստանեայն  
24 D մոլորեին

25 B նանապարհէն V + անտի  
26 B չիք  
27 C յորժամ  
28 D հանդերձեալ էին մտանել փիս մտանելոցն եին  
29 C ցրուուեալք V ցրուեալքն  
30 B գրտաւին D գտանեին V տեսանէին  
31 C չիք  
32 BCD տեսիլ  
33 D պատմեին  
34 BC զաւրաց  
35 V չիք եւ ձայն լսելի եղեալ ի նոցանէ  
36 BC թէ D եթե  
37 B յանդգնիք  
38 DV ծառային  
39 BC թէ D եթե  
40 BC ամենիմեան DV ամենեմեան  
41 C կորնչիք  
42 C + ի  
43 BCV ամենազաւրին D ամենազար  
44 D տէրութեանն  
45 D չիք  
46 B գրտանէին C պատմէ  
47 V + իմ պատուականք  
48 B մերո  
49 BD զզաւրութիւն + իւր  
50 D ի  
51 CDV հակառակորդսն

91 Իսկ զաւրքն ամենայն հաստատեալք ի հաւատս, աղաղակէին<sup>1</sup> եւ ասէին<sup>2</sup>. «Մեծ է Աստուածն քրիստոնէից<sup>3</sup> եւ անհաս է զաւրութիւն նորա: 92 Հաւատամք այսուհետեւ յամենասուրբ<sup>4</sup> երրորդութիւնն<sup>5</sup> եւ ի մի աստուածութիւնն<sup>6</sup>, զոր<sup>7</sup> քարոզեաց մեզ Սարգիս<sup>8</sup>»: 93 Եւ մատուցանէին<sup>9</sup> ամենեքին<sup>10</sup> երկրպագութիւն<sup>11</sup> առաջի Աստուծոյ եւ ընծաէին<sup>12</sup> նուէրս<sup>13</sup> բազումս զենմամբ<sup>14</sup> կենդանեաց<sup>15</sup>, եւ ուրախ լինէին<sup>16</sup> միշտ ի վարդապետութիւն սրբոյն<sup>17</sup>:

94 Իսկ բարիատեաց<sup>18</sup> բանասրկուն զրդեաց զոմանս ի զաւրաց անտի, յորոց ոչ ծագեաց յոգիսն<sup>19</sup> լուսաւորութիւն աւետարանին<sup>20</sup> Քրիստոսի<sup>21</sup>, զնացեալ առ թագաւորն<sup>22</sup> Շապուհ<sup>23</sup> «Ապստամբեաց, ասեն<sup>24</sup>, Սարգիս<sup>25</sup> յաստուածոցն<sup>26</sup> եւ ի ձէնջ, արքա<sup>27</sup>, եւ քարոզէ հաւատալ ի Յիսուս

Նազաւրեցի<sup>28</sup>, եւ զզաւրսն ամենայն<sup>29</sup> ապստամբեցոյց<sup>30</sup> զկնի մոլորութեան իւրեանց<sup>31</sup> եւ<sup>32</sup> միաբանեալ է սիրով եւ<sup>33</sup> ընդ զաւրացն<sup>34</sup> հոռոմոց<sup>35</sup>»:

95 Զայս լուեալ թագաւորին եւ ի մեծի եղեալ<sup>36</sup> տրամութեան<sup>37</sup>, խորհէր ընդ մեծամեծ<sup>38</sup> աւագանոյն<sup>39</sup>, եթէ<sup>40</sup> զինչ արասցէ: 96 Եւ առեալ զխորհուրդս<sup>41</sup> առաքէ նմա պարզեւս մեծամեծս, գրեալ<sup>42</sup> առ ն<ա> նամակ<sup>43</sup>, որ ունէր<sup>44</sup> աւրինակ գայս.

«Լուաք<sup>45</sup> բարի համբաւ գքէն, պատուականդ<sup>46</sup> ի զաւրագլուխս մեր Սարգիս<sup>47</sup>, յաղագս մտերիմ<sup>48</sup> լինելոյ թագաւորութեանս մերոյ, եւ ուրախ եղաք<sup>49</sup> յոյժ: 97 Վասն որոյ սէր մեր յաճախեաց ի վերայ քո որպէս առ հաւատարիմ ծառա<sup>50</sup> եւ իմաստուն, ըստ որում առաքեաց քեզ թագաւոր<sup>51</sup> մեր ձիրս<sup>52</sup> արժանաւորս<sup>53</sup> մեծանձնութեան<sup>54</sup> քում<sup>55</sup>: 98 Ողջ լիք»:

1 D աղաղակեին  
 2 D ասեին  
 3 CDV քրիստովնէից  
 4 C յամենասուրբ փիս ի սուրբ  
 5 B երրորդութիւն  
 6 B աստուածութիւն  
 7 C յոր  
 8 D սերգիս  
 9 D մատուցանեին  
 10 B ամենիքեան C չի՞ր DV ամենեքեան  
 11 C + ամենիքեան  
 12 B ընծայեցին C ընծայեցին D ընծայեին V ընծայէին  
 13 B նրւէրս C + աստուծոյ  
 14 C զէնմամբ V + անասնոց  
 15 A պատմեսցէ փիս կարէ պատմի  
 16 D լինեին  
 17 D + սարգիս  
 18 V բարիատեացն + սատանայ  
 19 B ոչ ծագեաց յոգիսն փիս ոգիս (C հոգիս) ոչ ծագեաց V յոգիս  
 20 D աւետարանին փիս սուրբ աւագանին  
 21 CD + եւ  
 22 D չի՞ր  
 23 B + եւ ասեն D + եւ ասէ  
 24 BCD չի՞ր  
 25 D սերգիս  
 26 V յաստուածոց  
 27 CDV արեալ

28 B նազաւրացի CD նազովրեցի V նազովրացի  
 29 D չի՞ր  
 30 B ապստամբեցոյց  
 31 BCDV իւրոյ  
 32 BCDV չի՞ր  
 33 B չի՞ր  
 34 D զաւրսն  
 35 D հոռովմայեցոց V հոռովմոց  
 36 D չի՞ր  
 37 D + եղեալ V + եւ խոռովութեան  
 38 V չի՞ր  
 39 BD աւագանոյն C աւագունոյն  
 40 BCDV թէ D եթէ  
 41 B խորհուրդ  
 42 B գրէր  
 43 D նամակս  
 44 C չի՞ր որ ունէր  
 45 B լուաք  
 46 C պատուական  
 47 D սերգիս  
 48 B մտերիմ  
 49 BCD եղեալ  
 50 BDV ծառայ  
 51 B թագաւորութիւն CDV թագաւորութիւնս  
 52 V ձիրս  
 53 DV արժանաւոր  
 54 C մեծանձնութեան D մեցազմութեան  
 55 DV եւ

99 Եւ յետ այսորիկ միւս<sup>1</sup> անգամ<sup>2</sup> խորհուրդ անեալ<sup>3</sup> արքայի<sup>4</sup> ընդ խորհրդակիցսն<sup>5</sup>, առաքէ<sup>6</sup> զորդի երանելոյն<sup>7</sup>, որ էր ի դրան արքունի, հրաւիրակ նմա<sup>8</sup>, իբրեւ<sup>9</sup> զի առանց<sup>10</sup> կարծեաց ինչ<sup>11</sup> եկեսցէ վաղագոյն, գրելով<sup>12</sup> դարձեալ նամակ, որ ունէր<sup>13</sup> աւրինակ զայս.

«ԵՏՀաս առ մեզ, ո՛վ վեհագոյնդ զաւրագլխաց մերոց Սարգիս<sup>14</sup>, կորովամիտ քո իմաստութեան<sup>15</sup> համբաւ, զի ըստ աւրինակի տրամախոհական<sup>16</sup> իմաստասիրաց շահեցայք զխաղաղութիւն աշխարհիդ<sup>17</sup> նուաճելով<sup>18</sup> զթշնամիսն:

100 Արդ, վասնզի զայդ բարւոք<sup>19</sup> տնարինեցէք<sup>20</sup>, հրամաէ<sup>21</sup> այսուհետեւ թագաւորութիւնս<sup>22</sup> մեր կանխաւ ժամանել<sup>23</sup> առ մեզ ընդ որդւոյ<sup>24</sup> քում: 101 Քանզի կարաւտիմք զկատարեալ քո խոհեմութիւնդ<sup>25</sup> խորհրդակից<sup>26</sup> առնելոյ<sup>27</sup> յաղագս թագաւորին<sup>28</sup> հոռով-

մանցւոց<sup>29</sup>, հուպ հանդերձեալ տալոյ<sup>30</sup> ընդ մեզ պատերազմ: 102 Ողջ լիբր»:

103 Եւ յուղի անկեալ որդւոյ նորա՝ մերձ գայր ի սահմանն, յորում էր բանակետող<sup>31</sup> հաւր<sup>32</sup> նորին<sup>33</sup>: 104 Եւ ի ճանապարհի անդ պատահեալ թշնամեացն դասուց<sup>34</sup>, ըմբռնեցին<sup>35</sup> զպատանին եւ զորս ընդ նմա<sup>36</sup> եւ տարան ի բանակն<sup>37</sup> իւրեանց<sup>38</sup>:

105 Ազդ եղեւ<sup>39</sup> սրբոյն ներգործութիւն իրացն<sup>40</sup>, որ յազդմանէ չարին<sup>41</sup>, տրամութիւն ոչ սակաւ տիրեաց նմա եւ ամենայն զաւրացն: 106 Ապա զմարդկան<sup>42</sup> ազնականութիւն<sup>43</sup> յուսոյ անփոյթ արարեալ, յԱստուած ապաւինէր, որում եւ պաղատանս արտասուալից առաջի անկեալ<sup>44</sup> մատուցանէր՝ յիշելով յաղաթելն զսքանչելեացն զկատարումն<sup>45</sup> յիւրաքանչիւր<sup>46</sup> դարս<sup>47</sup> առ Նոյ<sup>48</sup> եւ<sup>49</sup> Աբրահամ<sup>50</sup>, Իսահակ եւ Յակովբ<sup>51</sup> եւ առ<sup>52</sup> ամենայն<sup>53</sup> նահապետքն<sup>54</sup>, թէ<sup>55</sup>.

1 V մեւս  
 2 B չի՛ միւս անգամ  
 3 B խորհուրդ անեալ *փխ* խորհրդաձեալ (CDV խորհրդաձեալ)  
 4 C արբայի D արբային V արբայն  
 5 B խորհրդակիցս CDV խորհրդակիցս (D + իւր եթե V + իւր)  
 6 D առաքեցէ  
 7 CDV երանելոյն (D + սարգսի)  
 8 BCDV նմին  
 9 BDV իբրու  
 10 C զի առանց *փխ* զառանց  
 11 D չի՛  
 12 D գրեալ  
 13 V չի՛ դարձեալ նամակ որ ունէր  
 14 D սերգիս  
 15 CD իմաստութեանդ  
 16 V խոհական. *Մեւսն* տրամախոհական  
 17 B աշխարհի  
 18 B նրւանելով  
 19 C բարիո՛ւ D բարիդ  
 20 B տրմարինեցայ՛  
 21 BC հրամանեցէ D հրամայէ. V հրամայեցէ  
 22 BV բագաւորութիւն  
 23 C ժամանեալ  
 24 B որդւո  
 25 BV խոհեմութիւն  
 26 B խորհրդակից  
 27 C առնել

28 B բագաւորութեան CDV բագաւորութեանն  
 29 BC հոռոմոց DV հոռովայեցւոց  
 30 B տալ  
 31 B բնակեալ C բանակետող *փխ* էր բնակեալ  
 32 BC հայր  
 33 V նորա. *Մեւսն* բնակեալ նորին Սարգսի  
 34 D + եւ  
 35 B ըմբռնեցին  
 36 C նմայ  
 37 B բանակ  
 38 B + եւ  
 39 B եղեալ CDV ազդ եղեւ *փխ* եւ ազդ եղեալ  
 40 B իրին  
 41 D + եւ  
 42 B զմարդկան DV զմարդկային  
 43 CV ազնականութեան D չի՛  
 44 C արկեալ  
 45 B զկատարումն  
 46 V յիւրաքանչիւր  
 47 C + որ  
 48 B նո  
 49 D + առ  
 50 D + եւ առ  
 51 B յակոբ  
 52 DV չի՛  
 53 D յամենայն  
 54 BC առ ամենայն նահապետին *փխ* յամենայնն (C յամենայն) նահապետսն DV նահապետսն  
 55 BCV կրէ D քե

«Որպէս լուար<sup>1</sup> աղաւթից<sup>2</sup> նոցա, լուր<sup>3</sup> ինձ՝ մեղաւորիս: 107 Եւ ըստ որում<sup>4</sup> Յակոբա<sup>5</sup> արդարոյ շնորհեցեր զՅովսէփ<sup>6</sup> տեսանել, տուր եւ ինձ զորդի<sup>7</sup> իմ վերստին<sup>8</sup>, զի մի՛ գայթաղեալ<sup>9</sup> կորիցեն նոր հաւատացեալ ժողովուրդս, որք դարձան առ քեզ քարոզութեամբ ծառաի<sup>10</sup> քո, այլ արա սոցա տեսանել<sup>11</sup> զողորմութիւն քո առ իս ի փառս անուանդ քո<sup>12</sup> սրբոյ»:

108 Եւ զերիս աւուրս ոչ գաղարէր յաղաթելոյ զցայգ եւ զցերեկ<sup>13</sup>: 109 Եւ ահա<sup>14</sup> յաւուրն երրորդի առեալ զորդի նորա<sup>15</sup>, որք ըմբռնեցին<sup>16</sup> եւ զորս ընդ նմա<sup>17</sup>, ածին առաջի երանելոյն<sup>18</sup> պատմելով եղեալ<sup>19</sup> սքանչելի<sup>20</sup> իմն<sup>21</sup> առ նոսա, ասեն<sup>22</sup>, եթէ<sup>23</sup> յորմէ հետէ մուծաք<sup>24</sup> զսա ի բանակ անդր, ոչ դադարեաց խռովութիւն ի գաւրացն, մինչ<sup>25</sup> զի<sup>26</sup> զմիմեանս սատակեալ<sup>27</sup> բազմաց<sup>28</sup>:

110 Եւ տեսիլ երեւեալ գաւրազլխացն. «Թէ<sup>29</sup> ոչ դարձուցանէք զպատանիդ<sup>30</sup> առ հայր իւր<sup>31</sup>, ամենքին<sup>32</sup>, ասէ<sup>33</sup>, կորիցէք<sup>34</sup>»: 111 Զոր տեսեալ երանելոյն<sup>35</sup> եւ լուեալ<sup>36</sup>, լի եղեւ ուրախութեամբ<sup>37</sup>, եւ անկեալ ի վերա<sup>38</sup> երեսաց իւրոց գոհանայր զԱստուծոյ: 112 Նոյնպէս եւ գաւրացն հաստատեալ ի հաւատս<sup>39</sup> փառս վեր առաքէին<sup>40</sup> ճշմարտին Աստուծոյ<sup>41</sup>: 113 Եւ տաւն մեծ<sup>42</sup> կատարէին<sup>43</sup> զաւրն զայն<sup>44</sup> զենամբ խոյոց եւ զուարակաց<sup>45</sup> ի նուէր<sup>46</sup> անուան Բարձրելոյն<sup>47</sup>, զորս բաշխելով կարաւտելոց, ուրախ լինէին<sup>48</sup> ի Տէր հոգեւոր եւ մարմնաւոր խնդութեամբ:

114 Յետ այսորիկ իբրեւ<sup>49</sup> լուաւ սուրբն Սարգիս յորդոյ իւրմէ զհրամանս<sup>50</sup> թագաւորին<sup>51</sup>, զի կոչէր զնա ստիպաւ<sup>52</sup>, ծանեաւ հոգւովն զչարութիւն ամպարշտին<sup>53</sup>

1 B լրւար  
2 C չի՛  
3 BCDV + եւ  
4 B ըստ որում փխ որպէս D + եւ  
5 B յակոբ CDV յակովբայ  
6 V + ի  
7 D զորդին  
8 B վերստին V + տեսանել  
9 V գայթակղեալ  
10 B ծառաի D ծառայիս V ծառայի  
11 BCV սոցա տեսանել փխ տեսանել սոցա  
12 BC Բու՛մ  
13 C զցեակ  
14 D չի՛  
15 D իւր  
16 B ըմբռնեցին  
17 C + եւ  
18 DV երանելոյն  
19 BCD զեղեալ  
20 BV սքանչելիս C սքանչելիս D գոհանչելիս  
21 B չի՛ D որ  
22 ACDV չի՛  
23 BC քէ D երբ  
24 BC ամաբ  
25 BDV մինչեւ  
26 BCDV չի՛  
27 BDV սատակել  
28 BC գաւրացն

29 BCV երբ D երբ  
30 BCDV զպատանեակդ  
31 B առ հայր իւր փխ առհասարակ  
32 B ամենիմեան CDV ամենեմեան  
33 D չի՛  
34 BC կորեցիք D կորեցիցիք V սատակիցիք  
35 CV երանելոյն  
36 C չի՛ եւ լուեալ D Զոր տեսեալ երանելոյն եւ լուեալ փխ գայս լուեալ եւ տեսեալ երանելոյն գորդի իւր  
37 BCDV խնդութեամբ  
38 BCDV վերայ  
39 C հաւատս  
40 D առաքին  
41 V չի՛ եղեալ եւ գաւրացն հաստատեալ ի հաւատս փառս վեր առաքէին ճշմարտին աստուծոյ  
42 BCDV ուրախութեան  
43 D կատարեին  
44 C չի՛ զաւրն գայն  
45 B զուարակաց  
46 B նուէր DV նուէրս  
47 BC բարձրելոյն  
48 D լինեին  
49 C + ետես  
50 D զհրաման  
51 B յորդոյ իւրմէ զհրամանս թագաւորին փխ զհրամանս թագաւորին յորդոյ իւրմէ C + եւ կոչեցեալ առ ինք (զրիչը կետանշել է տողի վերեւում, Բանի որ այս շարոյթը բնագրի շարունակութեան հատուած է):  
52 BCDV ստիպով  
53 BC ամպարշտին

եւ կոչեցեալ առ ինքն զգաւրսն ամենայն, որք<sup>1</sup> հաւատացեալ էին<sup>2</sup> ի Քրիստոս<sup>3</sup>, ասէ ցնոսա.

«Եղբարք, ահա ժամանակ ընդունելի, յորում պարտ է զբարէպաշտութիւն<sup>4</sup> հաւատոց մերոց յայտ<sup>5</sup> առնել եւ խոստովանել<sup>6</sup> զՏէր մեր Յիսուս Քրիստոս առաջի մարդկան, զի<sup>7</sup> նա խոստովանեսցի զմեզ առաջի Հաւր իւրոյ եւ հրեշտակաց<sup>8</sup> սրբոց»:

115 Իսկ զաւրացն իբրեւ ի<sup>9</sup> մի բերան պատասխանի տուեալ նմա<sup>10</sup>, ասեն. «Ընդ քեզ եմք, ո՛վ հայր պատուական, ի կեալ եւ ի մեռանել<sup>11</sup>»:

116 Եւ սուրբն ասէ<sup>12</sup>. «Հրամանալ<sup>13</sup> է<sup>14</sup> ի Տեառնէ՛ ոչ ծածկեալ<sup>15</sup> զլոյս հաւատոց<sup>16</sup> մերոց<sup>17</sup>, այլ դնել ի վերայ<sup>18</sup> աշտանակի եւ քարոզեալ<sup>19</sup> ի վերայ<sup>20</sup> տանեաց, եւ մի՛ երկնչել<sup>21</sup> յայնցանէ, որ զմարմին սպանանեն<sup>22</sup> եւ զոզին<sup>23</sup> ոչ<sup>24</sup>: 117 Բայց ես՝ անպի-

տանս յամենայնի<sup>25</sup>, ստունգանող<sup>26</sup> գտա<sup>27</sup> հրամանաց Տեառն իմոյ, քանզի ծածկեցի յիս<sup>28</sup> ինքեան<sup>29</sup>, իբրեւ ճրագ<sup>30</sup> ընդ գրուանաւ՝, զլուսաւորութիւն հաւատոցն<sup>31</sup>, որ առ նա՝ յաղագս երկեղի<sup>32</sup> մարդկան:

118 Այլ այժմ, եղբարք, աղաչեցէք զՏէր<sup>33</sup>, զի տացէ ինձ համարձակութիւն<sup>34</sup> աներկեղ<sup>35</sup> քարոզել<sup>36</sup> զանուն նորա առաջի թագաւորաց եւ իշխանաց եւ հաստատեսցէ զոսս իմ ի վերայ<sup>37</sup> վիմին հաւատոյ<sup>38</sup>, զի մի սասանեցայց ի մարդկանէ, որոց<sup>39</sup> հանդերձեալ եմ կալ առաջի<sup>40</sup>, քանզի այնր աղագաւ է կոչումնս<sup>41</sup> այս»:

119 Իսկ<sup>42</sup> զաւրականացն պատասխանի տուեալ<sup>43</sup> ասեն ցսուրբն<sup>44</sup>. «Աղաչեմք եւ խորհրդակիցք<sup>45</sup> լինիմք Տեառն<sup>46</sup> մերոյ՝ ոչ տեսանել զերեսս բռնաւորին, եւ մի՛ ինչ զանգիտել<sup>47</sup>, քանզի յամենայն պատերազմունս, որ<sup>48</sup> պատահեն, առաջի քո մեռանիմք ամենեքին<sup>49</sup> մեք<sup>50</sup>, նա թէեւ<sup>51</sup> մար-

1 V + հաւատով զարացեալ  
2 D եիմ  
3 B + եւ  
4 CDV գրարեպաշտութիւն  
5 BCDV յայտնի  
6 BC խոստովան լինել  
7 BCDV + եւ  
8 C հրշտակաց  
9 BCDV ընդ  
10 BCD չի՛ր  
11 V մեռանեալ  
12 B սուրբն ասէ փիս ասէ սուրբն  
13 DV հրամայեալ  
14 BCDV + մեզ  
15 BCDV ծածկել  
16 C հաւատոյ (149ա էջի ներքեւի լուսանցմի վերանորոգուած հատուածում այլ ձեռագրով գրուած է. «Առաջի Աւուրն է»):  
17 C մերոյ  
18 BC վերայ  
19 BDV քարոզել  
20 BC վերայ  
21 B երկնչել  
22 BC զմարմին սպանանեն փիս սպանանեն (C սրպանանեն) զմարմին V ապականեն  
23 C գոզի  
24 C + կարեն սպանանել

25 V + ստացական  
26 B ստունգանող D ստունգանալ  
27 BDV գտայ C գրտա  
28 D ես  
29 D յինքեան  
30 B զբրագ C ըզբրագ  
+ Տէ՛ւ Մ-դէ՛ւ Է 15  
31 BD հաւատոյս CV հաւատոյն  
32 BCD երկիւղի V երկեղի  
33 B ըզտէր  
34 D զհամարձակութիւն  
35 BCD աներկիւղ V աներկել  
36 V քարոզեալ  
37 BCV վերայ  
38 D չի՛ր ի վերայ վիմին հաւատոյ  
39 C որում  
40 B + նոցա  
41 D կոչումս  
42 BCDV եւ  
43 B տրեալ  
44 D + սերգիս  
45 BCD խորհրդակից D խորհրդակից  
46 V տեսանել  
47 BC զանգիտէր D զանգիտել  
48 BCD որք  
49 B ամենիքեան CDV ամենեքեան  
50 C չի՛ր  
51 D թեւ V թէ



տիցէ ընդ մեզ, յաղթեմք նմա զաւրու-  
թեամբ Տեառն մերոյ<sup>1</sup>, յոր հաւատացաք<sup>2</sup>»:

120 Պատասխանի ետ սուրբն եւ ասէ  
ցնոսա. «Ոչ հրամաէ<sup>3</sup> մեզ<sup>4</sup> Տէր մեր ըստ  
մարմնոյ զաւրանալ, այլ Հոգով<sup>5</sup>, եւ ոչ  
պատերազմական մեքենանաւք<sup>6</sup>, այլ համ-  
բերութեամբ մերով<sup>7</sup> ի նեղութիւնս յաղթել  
թշնամեաց մերոց:

121 Արդ, մի՛ խափանէք զիս<sup>8</sup> յառաջի-  
կա<sup>9</sup> ընթացից կենաց ճանապարհին<sup>10</sup>, այլ  
աղաչեցէք զՏէր, զի արժանի արասցէ զիս  
Տէր<sup>11</sup> մեռանել<sup>12</sup> վասն անուանն<sup>13</sup> իւրոյ  
սրբոյ եւ ձեզ Հովանի լիցի աջ<sup>14</sup> նորա<sup>15</sup> եւ  
հաստատեսցէ<sup>16</sup> ի հաւատս ճշմարիտս<sup>17</sup>,  
զոր ընկալայք ի շնորհաց Սուրբ Հոգւոյն:  
122 Եւ<sup>18</sup> եթէ<sup>19</sup> սիրէք զնա բոլորով  
սրտիւք<sup>20</sup> ձերովք<sup>21</sup>, նոյն ինքն եղիցի ձեզ<sup>22</sup>  
ի<sup>23</sup> փրկութիւն ի կեանս<sup>24</sup> յայս, եւ յաւի-  
տենական<sup>25</sup> կենացն արժանի<sup>26</sup> արասցէ<sup>27</sup>  
ընդ ամենայն սուրբս<sup>28</sup>»:

123 Զայս եւ որ նման<sup>29</sup> սոցին<sup>30</sup> խաւսե-  
ցեալ<sup>31</sup> երանելոյն<sup>32</sup> ընդ հաւատացեալ  
զաւրացն եւ<sup>33</sup> հաստատէր զնոսա ի հա-  
ւատս<sup>34</sup>: 124 Ապա բարձանեալ<sup>35</sup> ի մի-  
մեանց բազում արտասուաւք, հանդերձ  
որդւովն եւ ոմանք<sup>36</sup> ի զաւրականացն<sup>37</sup>  
յուղի անկեալ, գայր<sup>38</sup> առ թագաւորն, զոր  
տեսեալ<sup>39</sup> ուրախ եղեւ յոյժ եւ ասէ  
ցխորհրդակիցսն<sup>40</sup> իւր. «Կարծեմ անիրաւ  
գոլ զամբաստանութիւնն<sup>41</sup> զսմանէ<sup>42</sup> եւ ի  
նախանձուէ շարժեալք, այլ ոչ ուղղու-  
թեամբ»: 125 Եւ դարձեալ առ<sup>43</sup> սուրբն  
Սարգիս<sup>44</sup> ասէ. «Բարի է գալուստ<sup>45</sup> քո<sup>46</sup>,  
իմաստուն եւ հաւատարիմ ի զաւրագ-  
լուսս<sup>47</sup> իմ<sup>48</sup>, ընկալցիս<sup>49</sup> ողորմութիւն առ  
ի մէնջ ըստ անստերիւր<sup>50</sup> հաւատոց<sup>51</sup>, որ  
ցուցեր մեզ: 126 Վասն որոյ մեծացուցէ<sup>52</sup>  
զքեզ թագաւորութիւն<sup>53</sup> մեր եւ գլուխ<sup>54</sup> ա-  
մենայն զաւրաց կացուցէ յաղագս խոհե-

1 BC յաղթեմք նմա զաւրութեամբ տեառն մերոյ փխ  
զաւրութիւն տեառն մերոյ (C չի՛) յաղթեսցէ (C  
յաղթ.) նմա D + յիսուսի քրիստոսի  
2 BC չի՛ յոր հաւատացաք V հաւատացաքս  
3 CDV հրամայէ.  
4 BDV չի՛  
5 BCV հոգով  
6 BDV մեքենայիւք C մեքենայիւք  
7 BCDV մեր  
8 D գիմ  
9 CV յառաջիկայ D զառաջիկայ  
10 C կենաց ճանապարհին փխ ճանապարհէն կենայ  
11 BCDV չի՛  
12 B մեռանել  
13 BDV անուան  
14 C առաջի  
15 C նորայ  
16 C + առաջի նորայ  
17 B ճշմարիտ  
18 B չի՛  
19 D բե  
20 BCDV սրտիւ  
21 BCDV ձերով  
22 B չի՛  
23 BCD չի՛  
24 CDV կեանս  
25 C յաւիտեանական  
26 C արժան

27 C լինել  
28 D + իւր  
29 C + է  
30 BV նման սոցին փխ սոցին նման  
31 DV խաւսեցաւ  
32 BC երանելոյն DV երանելին  
33 BDV չի՛  
34 BCDV + եւ  
35 B բարձանեալ C բարձանեալ DV բարձանեալ  
36 C ոմամք  
37 B + եւ  
38 V գային  
39 D + թագաւորին  
40 BC ցխորհրդակիցս  
41 BC զամբաստանութիւն  
42 CV զսմանէ D զսմանէ փխ որ վասն դորա  
43 C ց V ի  
44 D + եւ  
45 C գալուստ  
46 D + ով սերգիս  
47 B զաւրս  
48 D չի՛  
49 D ընկալցես  
50 BC անբաստերիւր  
51 D հաւատոց  
52 V մեծացուցանէ  
53 CD թագաւորութիւնս  
54 C գլուխ

մագոյն քո իմաստութեան<sup>1</sup>»: 127 Եւ շնորհէր նմա ձիրս բազումս<sup>2</sup> եւ պատիւս<sup>3</sup> գերապայծառ<sup>4</sup> ճոխութեան<sup>5</sup>:

128 Իսկ<sup>6</sup> նա ոչ ի բանից անտի պատրեցաւ եւ ոչ ի ճշմարտութենէն՝ յաղագս երեւելի մեծութեանն այլափոխեցաւ, այլ տայր նմա պատասխանի իմաստնախոհ<sup>7</sup> բանիւ<sup>8</sup>. «Գոհանամ, ասէ, զԱստուծոյ իմոյ, որ փրկեաց զիս ի ձեռաց<sup>9</sup> թշնամեաց իմոց, որք ոչ իմաստութեամբ մերով եւ ոչ զաւրութեամբ յաղթահարեցան<sup>10</sup>, այլ ամենազաւրիս<sup>11</sup> Աստուծոյ կարողութեամբ: 129 Նովաւ են եւ պարգեւքս<sup>12</sup> շնորհեալք<sup>13</sup> առ ի մէնջ<sup>14</sup>, քանզի ետ ձեզ իմաստութիւն ճանաչել զճշմարիտն<sup>15</sup>»: 130 Եւ զայս ասացեալ սրբոյն՝ ել յերեսաց նորա<sup>16</sup>:

131 Եւ ասէ թագաւորն ցմերձակայս<sup>17</sup> իւր. «Կատարեալ ի ճշմարտութեան<sup>18</sup> տեսանեմ<sup>19</sup> զայրս զայս»: 132 Իսկ չարախաւսքն յառաջ մատուցեալ ասեն<sup>20</sup>. «Արքա<sup>21</sup> քաջ, զՆազովրացոյն<sup>22</sup> ունի<sup>23</sup> զուսումն եւ զաղանդ<sup>24</sup>, վասն որոյ<sup>25</sup> եւ Աս-

տուած ոչ զմեր<sup>26</sup>, այլ զՅիսուս անուանէ զՆազովրեցին<sup>27</sup>: 133 Ապա թէ<sup>28</sup> ոչ՝ Հարցցէ<sup>29</sup> ցնա<sup>30</sup> թագաւորութիւնդ<sup>31</sup> ձեր<sup>32</sup> եւ ծանիցէ<sup>33</sup> զբանից<sup>34</sup> մերոց<sup>35</sup> զճշմարտութիւն<sup>36</sup>»:

134 Եւ<sup>37</sup> իբրեւ լուաւ զայս թագաւորն, տրտմեցաւ յոյժ եւ խորհէր ի միտս<sup>38</sup>, թէ<sup>39</sup> զիս<sup>40</sup> ըզ զտցէ զասացելոցն իրաւարանութիւն<sup>40</sup>:

135 Եւ եղեւ<sup>41</sup> ընդ աւուրսն ընդ այնոսիկ եկն տաւն աստուածոցն եւ ել հրաման յարքայէ<sup>42</sup> ժողովել<sup>43</sup> բազմութեանն յատուչանն<sup>44</sup> կրակարանին<sup>45</sup>, յորում զհուրն լուցանէին<sup>46</sup> ըստ պարսկական արիւնին<sup>47</sup>, յորում<sup>48</sup> էին կանգնեալ<sup>49</sup> պատկերք<sup>50</sup> կոոց<sup>51</sup> երկոտասան<sup>52</sup>:

1 BCD իմաստութեանդ  
 2 B բազում  
 3 BC պատիւ  
 4 B գերապայծառութեան V գերապանծ  
 5 B չի՞ր D նոխորեամբ V + եւ պայծառութեան  
 6 BCDV բայց  
 7 BV իմաստախոհ C իմաստախորհ  
 8 D չի՞ր իմաստնախոհ բանիւ V բանիւ  
 9 D չի՞ր  
 10 V յաղթահարեցաւ  
 11 D ամենահզօրին  
 12 V պարգեւք  
 13 BCD շնորհեալ  
 14 BCDV ձեռք  
 15 C ըզմարտիտն  
 16 C նորայ  
 17 C ցծառայս D ցմեմամեմ  
 18 C ճշմարտութիւն  
 19 D տեսանեմ  
 20 B ասէին D ասին V + բազաւոր եւ  
 21 BDV արքայ  
 22 B զնազարացոյն C զնազարացոյն D զնազովրեցոյն V զնազովրացոյն  
 23 B + սայ CD + սա  
 24 D զաղանդ V զաղանդ

25 B որո  
 26 BCDV զմերս  
 27 B զնազարացին C զնազարացոյն V զնազովրացին զյիսուս անուանէ: փիս զյիսուս անուանէ. զնազովրեցին  
 28 D թե  
 29 C հարցէ  
 30 B ցնա  
 31 BDV թագաւորութիւն  
 32 V ին  
 33 B ծանիցես  
 34 BCD զբանիս  
 35 BCDV մերոյ  
 36 C ճշմարտութիւն  
 37 B չի՞ր  
 38 D + իւր  
 39 D եթե  
 40 C իրաւարանութիւն  
 41 BCDV չի՞ր  
 42 C յարքայ  
 43 C ժողովեալ  
 44 BCV յատուչանս D յատուչանս  
 45 B կրակարանացն  
 46 D լուցանեին  
 47 C չի՞ր յորում զիսուն լուցանեին ըստ պարսկական արիւնին V արիւնացն  
 48 BCDV յորս  
 49 BCV + եւ C կանգնեալք  
 50 D կանգնեալք պատկերք փիս եւ պատկերք կանգնեալք  
 51 D կոոցն  
 52 C կոոց երկոտասան փիս երկոտասան կոոց D երկոտասանից

136 Կոչեցեալ եղեւ եւ<sup>1</sup> Սարգիս ընդ պատուական զաւրագլխացն զալ Հանդերձ որդւովն<sup>2</sup> իւրով<sup>3</sup> ի Հանդէսն<sup>4</sup> յայն<sup>5</sup>:

137 Իսկ<sup>6</sup> երանելոյն<sup>7</sup> ծանուցեալ<sup>8</sup> զՀասեալ ժամն, որ յաղագս Աստուծոյ<sup>9</sup> պատերազմին<sup>10</sup>, յարուցեալ կայր յաղաւթս առ Աստուած<sup>11</sup> եւ ասէր.

«Տէր Աստուած փրկիչ յուսացելոցս<sup>12</sup> ի քեզ, որ խոստացար ծառայից<sup>13</sup> քոց եւ ասացեր, եթէ<sup>14</sup> «Յորժամ տանիցեն զձեզ առաջի Թագաւորաց, մի՛ Հոգայցէք<sup>15</sup> վասն տալոյ պատասխանի, զի ես տաց ձեզ բան եւ իմաստութիւն», որում ոչ կարիցեն<sup>16</sup> ընդդիմակաց լինել Հակառակորդքն<sup>17</sup> ձեր:

138 Արդ, տո՛ւր եւ ինձ, Տէր, բան ի բանալ բերանոյ իմոյ յասպարիսի<sup>18</sup> Հանդիսի<sup>19</sup>, որ առաջի կա<sup>20</sup>, եւ զաւրացո՛յ<sup>21</sup> զիս Համբերել չարչարանաց եւ<sup>22</sup> մահու, որ գան ի վերա<sup>23</sup> իմ վասն անուանդ քո՛ւ<sup>24</sup> սրբոյ, եւ քեզ փառք յաւիտեանս<sup>25</sup>»:

139 Եւ իբրեւ կատարեաց զաղաւթսն<sup>26</sup>, զնաց Հանդերձ որդւովն իւրով<sup>27</sup> ի կոչումն արքաին<sup>28</sup>: 140 Եւ տեսեալ զնա<sup>29</sup> Թագաւորն<sup>30</sup> ասէ բարձր ձայնիւ. «Սարգիս<sup>31</sup>, պատուականդ ի զաւրագլուխս զաւրաց իմոց, յառաջ մատուցեալ զոհեա<sup>32</sup> Հրոյ ըստ աւրինի<sup>33</sup> ամենեցուն մեր եւ արկ խունկ<sup>34</sup> առաջի մեծամեծաց<sup>35</sup> աստուածոցն<sup>36</sup>, որպէս<sup>37</sup> արդարեւ աստուածասէր, որպէսզի<sup>38</sup> չարախաւսք<sup>39</sup> քո յամաւթ եղեալ<sup>40</sup>, պայծառասցիս դու բարձրագոյն փառաւք»:

141 Պատասխանի ետ սուրբն Սարգիս եւ ասէ. «Ես ճշմարտին Աստուծոյ մատուցանեմ զոհս<sup>41</sup> եւ երկրպագութիւն, այնմ<sup>42</sup>, որ արար զերկինս<sup>43</sup> եւ զերկիր եւ որ ի նոսա արարածք<sup>44</sup>, որ է կենդանի եւ յաւիտեանական<sup>45</sup> Թագաւոր, որում պարտ էիր<sup>46</sup> եւ դու<sup>47</sup>, ո՛վ Թագաւոր, եթէ<sup>48</sup> ունէիր<sup>49</sup> իմաստութիւն երկիր պագանել եւ փառաւորել եւ ոչ տարրեղէն արարածոց գոյացելոց<sup>50</sup> ի

1 B չի՛ր  
2 D + ի կոչումն  
3 D չի՛ր  
4 D հանդէսն  
5 C + յորում գիտրն լուցանէին ըստ պարսկական արիմից  
6 BCDV եւ  
7 CDV երանելոյն  
8 D երանելոյն ծանուցեալ փխ ծանուցեալ երանելոյն  
9 D Բրիստոսի  
10 B պատուիրանին  
11 C չի՛ր առ աստուած  
12 BC յուսացելոց  
13 V ծառայից  
14 BCV բէ, D երե  
15 B հոգայք  
« Հոգայք. Մատթ. Ժ. 18-19. Գուգ. Ժ. 11-12  
16 B կարացեն  
17 BC հակառակորդք  
18 V յասպարիսի  
19 V չի՛ր  
20 CDV կայ  
21 V գաւրացո  
22 V + համահատալ  
23 BCDV վերայ  
24 BC քո՛ւ  
25 B յաւիտեան + ամէն CD + ամէն

26 B չի՛ր  
27 BCD չի՛ր  
28 BDV արքային C արքայի  
29 B ըզնա  
30 CD թագաւորին  
31 D սերգիս  
32 B գոհեայ  
33 C արիմակի  
34 B խունգ C խունկս  
35 BD մեծաց  
36 C մեծամեծաց աստուածոցն փխ աստուածոցն մեծաց  
37 C + եւ  
38 D որովք  
39 V չարախաւսք  
40 D + եւ  
41 BCDV գոհ  
42 BCD այն  
43 B զերկին  
44 BC + են V + իցեն  
45 C յաւիտեանս  
46 D եիր V էիրն  
47 V չի՛ր եւ դու  
48 D երե  
49 D ունէիր  
50 C գոյացելոց

նմանէ եւ անշունչ պատկերաց ի նմանէ<sup>1</sup> եղելոց<sup>2</sup>»:

142 <sup>3</sup>Ջայս լուեալ արքաի<sup>4</sup> ասէ. «Ահա յայտնի եղեւ մոլորութիւն քո<sup>5</sup>, ո՛վ արբեալդ յիմարութեամբ եւ զրկող<sup>6</sup> անձին քո<sup>7</sup> ինքնակամ ի բեր<sup>8</sup> բարեացն, զորս<sup>9</sup> հանդերձեալ էաք<sup>10</sup> առնել քեզ<sup>11</sup>: 143 Իսկ դու փոխեցեր զսէր<sup>12</sup> քո առ այր ումն<sup>13</sup> հրեայ<sup>14</sup>, որ վասն մեղաց իւրոց խաչեցաւ»: 144 Եւ<sup>15</sup> այլ եւս բանիւք բազմաւք հայհոյէր զՔրիստոս:

145 Իսկ երանելին իբրեւ լուաւ զայս, ոչ կարաց համբերեալ<sup>16</sup>, այլ լցեալ զբերան իւր թքով<sup>17</sup> էթուք<sup>18</sup> ընդդէմ<sup>19</sup> ամպարչտին եւ<sup>20</sup> ոյժ առեալ ի Հոգւոյն<sup>21</sup>, ձգեաց<sup>22</sup> զձեռնն<sup>23</sup> եւ<sup>24</sup> մանրեաց զպատկերս<sup>25</sup> կւոցն եւ ասէ. «Ո՛վ անմիտք, ահա պաշտամունքդ<sup>26</sup> ձեր փշրեցան եւ հուրդ, որում երկիր պագանէք<sup>27</sup>, մոխիր է ցնդելի»:

146 Եւ յորժամ տեսին զայս եւ լուան մոգքն եւ բազմութիւն հեթանոսացն, որ անտ<sup>28</sup>, շարժեցան բարկութեամբ ի վերա<sup>29</sup> սրբոյն եւ բուռն հարեալ զնմանէ, քարշէին<sup>30</sup> յայս կոյս<sup>31</sup> յայն կոյս, եւ աղաղակէին<sup>32</sup> սպանանել զնա: 147 Եւ ի յանդուգն յարձակմանէ անաւրինացն, սպանաւ ի մէջ ամբոխին Մարտիրոս<sup>33</sup> անուն<sup>34</sup> որդին<sup>35</sup> նորա<sup>36</sup>, գործով ընկալեալ<sup>37</sup> զվկայական<sup>38</sup> անունն<sup>39</sup>, պսակակից նախընթաց վկային<sup>40</sup> եղեալ ի Քրիստոս:

148 Իսկ թագաւորն արգել զբազմութիւնն ի սպանանելո՞ւ<sup>41</sup> զԱրգիս<sup>42</sup> եւ հրաման ետ կապել զնա երկաթեալ<sup>43</sup> եւ դնել ի բանդի, եւ տրտմեցաւ յաղագս մահու<sup>44</sup> որդւո՞ւ<sup>45</sup> նորին<sup>46</sup>, զի առանց նորա կամաց<sup>47</sup> եղեւ:

149 Իսկ երանելին ի բանդին գոհանայր զԱստուծոյ, զի վասն անուանն նորա արժանի եղեւ<sup>48</sup> կրել չարչարանս<sup>49</sup> եւ

1 V մարդկանէ  
2 D չի՛ր ի նմանէ եղելոց  
3 C ձեռագրում մէկ թերթ պակաս է. չի՛ր Ջայս յուեալ արքաի ... Յուլիանոսի կայսեր հասեալ էր համբաւ գալստեան: Եւ հատուածը  
4 BV արքայի D քագաւորն  
5 V + ով բազաւորութեան հակառակ  
6 D զրկաւղ  
7 BDV քու՛մ  
8 BDV թիւրոց  
9 BD գոր  
10 BD ետք  
11 D չի՛ր  
12 B ըզսէր  
13 BDV ումն  
14 D + եւ անուն նորա յիսուս  
15 D նա եւ փխ եւ  
16 BDV համբերել  
17 D չի՛ր V խուխով  
18 DV եթու՛մ  
19 D ի դէմս  
20 B չի՛ր լցեալ զբերան իւր թքով էթու՛մ ընդդէմ ամպարչտին եւ  
21 B + եւ համարձակութեամբ պատասխանի ետ ընդդէմ նորա եւ V + սրբոյ եւ  
22 BV ձգեալ  
23 B ըզձեռն D զձեռն + իւր V զձեռն  
24 BD չի՛ր  
25 D զպատկեր V + կեղծաւոր  
26 BD պաշտամունք  
27 BV երկիր պագանէ՛ք փխ երկրպագէ՛ք

28 BDV անդ (V + կային)  
29 BDV վերայ  
30 D չի՛ր  
31 DV + եւ  
32 D աղաղակելին  
33 BDV մարտիրոս  
34 B չի՛ր  
35 BDV որդի  
36 D սրբոյն սարգսի փխ նորա  
37 D ընկալաւ  
38 BDV զվկայականն  
39 BDV անուն  
40 DV վկայիցն  
41 BV սպանանելոյ D սպանանել  
42 BDV գերանելին  
43 D կապել գեա երկաթեալ փխ երկաթի կապանաւ՛ր կապել  
44 DV մահուան  
45 DV որդւոյ  
46 B մահու որդւո նորին փխ որդւոյ նորա մահու DV նորա  
47 BDV նորա կամաց փխ կամաց նորա  
48 BV վասն անուանն նորա արժանի եղի փխ արժանի եղի վասն անուանն նորա D վասն անուանն նորա արժանի եղի փխ արժանի եղի վասն նորա  
49 BV զչարչարանս

կապանս<sup>1</sup>, եւս եւ վասն<sup>2</sup> որդւոյն<sup>3</sup> իւրոյ, զի վկայական արեամբ պսակեցաւ ի Քրիստոսէ<sup>4</sup>:

150 Եւ մինչդեռ ի բանդի անդ կայր յաղաթս, ի մէջ գիշերին<sup>5</sup> երեւել<sup>6</sup> նմա բանսարկուն սատանա<sup>7</sup> եւ<sup>8</sup> ասէ. «Ո՛վ Սարգիս<sup>9</sup>, զի<sup>10</sup> նչ շահիս<sup>10</sup> ի յամառ խորհրդոց<sup>11</sup> քոց<sup>12</sup>: 151 Հաւանեա<sup>13</sup> կամաց թագաւորին եւ լեր<sup>14</sup> երանելի յաշխարհիս<sup>15</sup> եւ մի՛ վասն<sup>16</sup> սնտոի յուսո<sup>17</sup> լքաներ զկեանս քո»:

152 Ասէ ցնա սուրբն Սարգիս. «Երթ յետս, Հակառակորդ<sup>18</sup> Հայր ստութեան<sup>19</sup>: 153 Զի խրատ<sup>20</sup> քո ոչ է պատճառ կենաց, այլ մահուն յաւիտենից ունողացն<sup>21</sup> զնա, որ ընդ քեզ արկանին ի կորուստ այնոքիկ, որք<sup>22</sup> առնեն զոր ասեսդ»: 154 Եւ նոյնժամայն Հալածե<ա>լ<sup>23</sup> չարն եղեւ աներեւոյթ:

155 Եւ ահա յանկարծակի երեւեալ նմա Տէր Յիսուս ի բանգին Հանդերձ<sup>24</sup> երկնաւոր զաւրաւք, եւ<sup>25</sup> լի եղեւ տունն<sup>26</sup> գերա-

պայծառ լուսով առաւել քան զարեգակն, եւ լուծան վաղվաղակի կապանք ձեռաց եւ ոտից նորա<sup>27</sup>: 156 Եւ ձայն լսելի եղեւ ի լուսոյ<sup>28</sup> անդի<sup>29</sup>, որ<sup>30</sup> ասէր<sup>31</sup>. «Քաջալերեա՛ց<sup>32</sup>, բարի եւ<sup>33</sup> Հաւատարիմ ծառա<sup>34</sup> իմ Սարգիս: 157 Եւ մի՛ երկիցէ<sup>35</sup> սիրտ քո ի սպանողաց զմահկանացուդ<sup>36</sup> մարմինն<sup>37</sup>, զի մտանելոց<sup>38</sup> ես ի տրտմականաց աստի եւ ի Հողանիւթ յարկաց<sup>39</sup> յանվախճան ուրախութիւնն<sup>40</sup> լուսեղէն յարկաց<sup>41</sup> Տեառն քո»:

158 Եւ ի տեսիլ լուսո<sup>42</sup> փառաց<sup>43</sup> այնորիկ ծագման, ժողովեցան բազմութիւնք, որ շուրջ կաին<sup>44</sup> զբանդիւն ի տուն<sup>45</sup> անդր եւ լցեալք<sup>46</sup> զարմանալեաւք, տաին<sup>47</sup> փառս ճշմարտին Աստուծոյ, զոր քարոզէրն Սարգիս: 159 Մանաւանդ իբրեւ տեսանէին<sup>48</sup> գերանելին Սարգիս<sup>49</sup>, զի արձակեալ<sup>50</sup> ի կապանաց<sup>51</sup> կայր յաղաթս առ Աստուած: 160 Եւ վաղվաղակի երթեալ<sup>52</sup> պատմեցին<sup>53</sup>

1 BDV գկապանս  
2 B + յաղագս D եւս եւ վասն փիս եւ առաւել եւս յաղագս  
3 B որդւո DV որդւոյ  
4 V Իրիստոս  
5 B գիշերի  
6 BDV երեւեալ  
7 DV սատանայ  
8 BDV չի՛ր  
9 D սերգիս  
10 D շահեսցիս  
11 B խորհրդոց  
12 V չի՛ր  
13 B հաւանեայ  
14 B լիցիս  
15 BV յաշխարհի D յաշխարհ  
16 D չի՛ր  
17 BDV յուսոյ  
18 BV + նշմարտութեան եւ D հակառակդ + նշմարտութեան  
19 D չի՛ր հայր ստութեան  
20 D խրատոյ  
21 D ընդունաւզմ  
22 BD որ  
23 B հալածեալ  
24 D չի՛ր  
25 B չի՛ր

26 D լի եղեւ տունն փիս տունն լի եղեւ  
27 BDV երանելոյն  
28 B լուսո  
29 BDV անտի  
30 BDV եւ  
31 BDV ասէ  
32 B քաջալերեայ  
33 D չի՛ր բարի եւ  
34 DV ծառայ  
35 V երկիցես ի  
36 B ըզմահկանացու V զմահկանացու  
37 BV մարմինդ D մարմին  
38 B մրտանելոց  
39 V յարկացս  
40 BDV ուրախութիւն  
41 BDV խորանաց  
42 V լուսոյ  
43 BD լուսո փառաց փիս փառաց լուսոյ  
44 V կային  
45 D տունս  
46 BD լցեալ  
47 DV տային  
48 D տեսանելին  
49 BD չի՛ր  
50 DV + էր  
51 B կապանացն DV + եւ  
52 V երթեալ  
53 B պատմէին D պատմեցին

Թագաւորին<sup>1</sup>, զոր տեսին: 161 Եւ հրամայէր<sup>2</sup> առաջի իւր ածել զերանելին:

162 Եւ<sup>3</sup> իրրեւ տարան, ասէ ցնա. «Ով անիմաստ եւ թշնամի անձին քուժ, զի<sup>4</sup> նչ շահ երբ քեզ հակառակութիւն<sup>4</sup> հրամանաց մերոց, բայց եթէ<sup>5</sup> զանարգանս եւ<sup>6</sup> զմահ որդւո՞քո, զոր<sup>8</sup> եթէ<sup>9</sup> յամառել<sup>10</sup> մնաս<sup>11</sup> եւ<sup>12</sup> ոչ զղջացեալ զառնաս՝ չարաչար մահուամբ ելցես ի կենացս: 163 Իսկ եթէ<sup>13</sup> փոխեսցիս<sup>14</sup> յանմիտ խորհրդոց<sup>15</sup> այտի<sup>16</sup> եւ գայցես<sup>17</sup> ի լաւութիւն<sup>18</sup>, յիշելով զսէրն մեր զառաջին, քաղցրութիւն մեր եւ ներողութիւն, ոչ համարին քեզ<sup>19</sup> ի<sup>20</sup> մեզս<sup>21</sup> զսխալանսն<sup>22</sup>, որով յանցաւոր զտար, այլ եւս<sup>23</sup> զերազոյն<sup>24</sup> պատուո՞ք եւ փառաց արժանաւորեսցիս<sup>26</sup>: 164 Արդ, յայսմ աւուր միայն անսա<sup>27</sup> հրամանաց մերոց եւ յետ այսորիկ երթ առ<sup>28</sup> Նազովրացին<sup>29</sup>»:

165 Զայս ասէր թագաւորն, քանզի<sup>30</sup> ոչ կամէր զմահ սրբոյն, քանզի<sup>31</sup> Յուլիանոսի<sup>32</sup> կայսեր հասեալ էր համբաւ գալստեան<sup>33</sup>:

166 Եւ<sup>34</sup> երանելին ասէ<sup>35</sup>. «Զամալթ եւ զնախատինս աստուածոց քոց ո՞չ զգացեր<sup>36</sup>, քանզի եւ դու<sup>37</sup> խաւարեալ<sup>38</sup> ես իբրեւ<sup>39</sup> զաստուածսն քո: 167 Զիս<sup>40</sup> զտեսանելով զնոսա մանրել<sup>40</sup> իրրեւ<sup>41</sup> զփոշի<sup>42</sup> եւ ոչ ծանեար զտկարութիւն նոցա<sup>43</sup>: 168 Այլ իմ պարծանք<sup>44</sup> առ Աստուածն իմ է Յիսուս Քրիստոս, զի որպէս զորդին իմ ընկալաւ բարէպաշտութեան<sup>45</sup> հաւատով եւ զիս ընկալցի ի նոյն հաւատս արմատացեալ<sup>46</sup> եւ հաստատեալ, զորմէ զոհանամ եւ փառաւորեմ, զի ընկալաւ զպտուղ որովայնի իմոյ եւ ոչ ետ խաբիլ<sup>47</sup> մոլորութեամբ<sup>48</sup> քո: 169 Եւ արդ, ասեմ յայտնապէս, զի կուրութիւն քո զիս ոչ խաւարեցուցէ<sup>49</sup> <sup>50</sup> եւ անիմաստութիւն քո զիս ոչ յիմարեցուցէ<sup>51</sup>: 170 <sup>52</sup>Յայտնի լիցի քեզ,

1 BDV + գսմանչելիսն  
 2 B հրամաէր D հրամայեաց  
 3 B չի՞ր  
 4 D հակառակութիւնդ  
 5 D բե V բէ  
 6 DV + գչարչարանս եւ  
 7 DV որդւոյ  
 8 B յորս D յոր  
 9 D եթե  
 10 BD յամառել  
 11 D մըմաս V չի՞ր գոր եթէ յամառել մնաս  
 12 V + բէ  
 13 D եթե  
 14 B փոփոխիս  
 15 DV խորհրդոց  
 16 B այդի  
 17 V գաս  
 18 V լաւութիւնն  
 19 V չի՞ր  
 20 B չի՞ր  
 21 B + եւ  
 22 B սխալանս DV գսխալանսդ  
 23 D այլեւս  
 24 D չի՞ր  
 25 BDV պատուոյ  
 26 B արժանացիս D + բայց  
 27 B անսայ D լսող լեր փիս անսա  
 28 D + յիսուս  
 29 B նագաւրացին DV նագովրեցին

30 BV վասնզի  
 31 D վասնզի  
 32 D չի՞ր  
 33 B գալըստեան D յուլիանոսի  
 34 BV չի՞ր  
 35 D ասէ երանելին սարգիս փիս եւ երանելին ասէ  
 36 C զգեցար  
 37 BCDV չի՞ր եւ դու  
 38 CD + եւ անոյս V խաւար + եւ անոյս  
 39 BCD որպէս  
 40 CD մանրեալ V զնոսա մանրել փիս մանրեալ զնոսա  
 41 B զնոսա մանրել իրրեւ փիս մանրեալ զնոսա որպէս  
 42 B փոշի  
 43 C նոցայ  
 44 BV + եւ յոյս D + եւ յոյս է  
 45 BCDV բարեպաշտութեան  
 46 C ամբացեալ  
 47 V խաբիլ  
 48 V մոլորութեան  
 49 CD խաւարեցուցանէ  
 50 C չի՞ր եւ անիմաստութիւն եւ զիս ... յաստուածն իմ նշմարիտ  
 51 B իմաստնացուցէ  
 52 D բայց եւ այս յայտնի

զի եթէ<sup>1</sup> թողուցուս զիս ի կեանս, մահ քո ի ձեռաց իմոց լինիցի, քանզի ոչ ներեմ ի պեղծ բերանոյ<sup>2</sup> քո<sup>3</sup> լսել<sup>4</sup> զհա<յ>հոյութիւն<sup>5</sup> յԱստուածն իմ ճշմարիտ»<sup>6</sup>:

171 Եւ<sup>7</sup> իբրեւ լուաւ զայս թագաւորն, լի եղեւ սրտմտութեամբ<sup>8</sup> եւ հրամանաց<sup>9</sup> մերկացուցանել ի նմանէ<sup>10</sup> զպատմուճանն զինուորական եւ ասէ. «Սարգիս, որ ոչ ծանեաւ զպատիւն<sup>11</sup>, զանպատուութիւնն<sup>12</sup> ծանիցէ<sup>13</sup> եւ ի մեղս իւր մեռցի»:

172 Եւ հրաման ետ<sup>14</sup> հանել<sup>15</sup> արտաքոյ քաղաքին<sup>16</sup> եւ սպանանել:

173 Արգ, առեալ զնա զահճացն վարէին<sup>17</sup> բռնութեամբ մինչեւ ի մահուն տեղի: 174 Երթաին<sup>18</sup> ընդ նմա եւ<sup>19</sup> բազմութիւնք յոյժ քրիստոնէից<sup>20</sup> եւ հեթանոսաց, եւ<sup>21</sup> յորժամ<sup>22</sup> հասին<sup>23</sup> ի տեղին, որ առուանեալ կոչէին<sup>24</sup> Սալք<sup>25</sup>, դադարեալ սրբոյն<sup>26</sup>, քանզի անդանաւր հանդերձեալ էր<sup>27</sup> կատարիլ<sup>28</sup> եւ զձեռոսն<sup>29</sup> տարածեալ<sup>30</sup>

եւ կացեալ<sup>31</sup> յաղաւթս<sup>32</sup> բարձր ձայնիւ ասելով<sup>33</sup>.

«Տէր Աստուած յաւիտենական, որ արժանի արարեր զիս մեռանել այժմ<sup>34</sup> վասն անուանդ քո<sup>35</sup> սրբոյ, լուր աղաչանաց ծառաի<sup>36</sup> քո եւ ընկալ զիս ընդ այնոսիկ, որ<sup>37</sup> սիրեցին զաւր երեւելոյ գալստեան<sup>38</sup> քո<sup>39</sup> եւ եղեն ճանապարհակից քեզ չարչարանաւք խաչի եւ մահու: 175 Եւ զոր միանգամ պատրանաւք չարին<sup>40</sup> մեղուցեալ եմ ի մանկութենէ իմմէ<sup>41</sup> առաջի քո մինչեւ ցայժմ<sup>42</sup> կամաւ<sup>43</sup> եւ ակամա<sup>44</sup>, զիտութեամբ եւ անգիտութեամբ, լուա<sup>45</sup> եւ մաքրեա<sup>46</sup> ողորմութեամբ քո ի ձեռն հեղման արեան իմոյ:

176 Շնորհեա<sup>47</sup> եւ հաւատացելոց քոց ամենեցուն, որք յիշեն զանուն իմ ի բարէխաւսութիւն<sup>48</sup>, զթողութիւն մեղաց եւ յիրաքանչիւր վտանգից<sup>49</sup> զփրկութիւն հոգւոյ եւ մարմնոյ, զզիւաց<sup>50</sup> հալածումն, զհիւանտութեանց<sup>51</sup> բժշկութիւն<sup>52</sup> եւ<sup>53</sup> ի

1 D եթե  
2 D բերանոյդ  
3 D չի՛ր  
4 D + բանդ  
5 D հայեղութեան  
6 BV չի՛ր յայտնի լիցի Բեզ ... յաստուածն իմ՝ ճշմարիտ  
7 BV չի՛ր  
8 C տրտմութեամբ  
9 DV հրամայեաց  
10 B չի՛ր ի նմանէ  
11 B զպատիւ  
12 B զանպատուութիւն V զանպատուութիւն  
13 C ծանիցի  
14 D հրամայեաց փիս եւ հրաման ետ  
15 B + գնա  
16 C + գերանելին սարգիս  
17 V + գնա  
18 DV երթային  
19 BV չի՛ր  
20 D քրիստոնէից  
21 B չի՛ր  
22 BDV իբրեւ  
23 A հանից  
24 C կոչին D կոչեին V կոչէր  
25 B + եւ D + եւ անդ  
26 D չի՛ր  
27 C + սրբոյն

28 C կատիլ (°)  
29 C գձեռն  
30 D տարածեալ գձեռն փիս գձեռն տարածեալ  
31 CD եւ կացեալ փիս եկաց  
32 D + առ տէր  
33 D ասելով փիս եւ աս  
34 B չի՛ր CD մեռանել այժմ՝ փիս այժմ՝ մեռանիլ V չի՛ր  
35 B Բու՛մ  
36 DV ծառայի  
37 BD որք  
38 B գալստեան C գալստեանդ  
39 B + տէր  
40 B պատրանաւք չարին փիս չարին պատրանաւք  
41 B իմէ  
42 B ցայսար  
43 D կամայ  
44 CDV ակամայ  
45 B լուա  
46 B մաքրեաց  
47 B շնորհեաց  
48 BCDV բարեխաւսութիւն  
49 B վտանկից  
50 BC զիւաց  
51 BC զհիւանտութեանց փիս եւ ամենայն վնասակար ախտից D հիւանդաց V զհիւանդաց  
52 BC բժշկութիւն  
53 DV չի՛ր

պատերազմունս գյաղթութիւն<sup>1</sup>, ի բանդից եւ ի կապանաց<sup>2</sup> զարձակումն, ի ծառաութենէ<sup>3</sup> զազատութիւն, ի խռովութեանց զխաղաղութիւն<sup>4</sup>, ի նեղութենէ<sup>5</sup> անդոյրրութիւն<sup>6</sup>, ի ճանապարհի զառաջնորդական պահպանութիւն, ալէկոծելոց<sup>7</sup> ի ծովու զհանդարտութիւն, յերաշտութենէ<sup>8</sup> զհոսումն անձրեւաց քաղցրութեամբ<sup>9</sup> յառատապէս պտղաբերութիւն, ի կարկտայրեր<sup>10</sup> եւ յեղեմնարկու<sup>11</sup> յաւդոց<sup>12</sup> բռնութենէ զբազարումն<sup>13</sup> արագապէս, մարախոյ եւ ամենայն վնասակար գեռնոց, որ<sup>14</sup> շարժին ի բարկութենէ քումմէ պատուհասել զմարդիկ վասն մեղաց՝ զհալածումն<sup>15</sup>, եւ որբ<sup>16</sup> նուիրական<sup>17</sup> ընծաիւք<sup>18</sup> եւ ողորմութեամբ<sup>19</sup> գլխատակս մեր կատարեն<sup>20</sup>, ընկալ<sup>21</sup> ի հոտ անուշից<sup>22</sup> եւ վարձատրեա<sup>23</sup> բերապատիկ<sup>24</sup> բարութիւնս<sup>25</sup> աստ եւ ի

հանդերձելումն: 177 Եւ զհոգի<sup>26</sup> իմ ընկալ յաւրեւանսդ<sup>27</sup> արդարոց ի հանգիստդ<sup>28</sup> յաւիտենական եւ քեզ փառք յաւիտեանս<sup>29</sup> յաւիտենից<sup>30</sup>, ամէն<sup>31</sup>»:

178 Եւ յետ կատարման աղաւթիցն<sup>32</sup> էջ առ նա հրեշտակ Աստուծոյ<sup>33</sup> յերկնից՝ ունելով ի ձեռին իւրում պսակ լուսապայծառ եւ ասէ. «Զաւրացիր, քաջ նահատակդ<sup>34</sup> Քրիստոսի, եւ մի՛ երկնչիր<sup>35</sup> ի սպանողաց<sup>36</sup> զմարմինդ<sup>37</sup>, քանզի բացաւ քեզ դուռն արքայութեան<sup>38</sup> երկնից, եւ զոր ինչ խնդրեցեր<sup>39</sup>, տուաւ<sup>40</sup> քեզ յԱստուծոյ, եւ ամենայն հաւատացելոց խնդրուածք<sup>41</sup> յանուն քո շնորհեսցի ի Տեառնէ»:

179 Եւ տեսեալ բազմութեանն զհրեշտակ<sup>42</sup> Աստուծոյ եւ զպսակն լուսոյ, աղաղակէին<sup>43</sup> ասելով. «Մեծ է Աստուածն քրիստոնէից<sup>44</sup>, եւ բայց ի նմանէ ոչ գոյ<sup>45</sup> այլ<sup>46</sup> Աստուած»:

180 Իսկ սրբոյն դարձեալ առ դասս<sup>47</sup> հաւատացեալ<sup>48</sup> զաւրացն եւ<sup>49</sup> ասէ. «Լուա-

1 D գխաղաղութիւն V յաղթութիւն  
 2 V ի կապանաց եւ ի բանդից փ/ս ի բանդից եւ ի կապանաց  
 3 V ծառայութենէ  
 4 D չի/ ի խռովութեանց զխաղաղութիւն  
 5 V նեղութեանց  
 6 DV անդոյրրութիւն  
 7 DV ալէկոծելոց  
 8 DV յերաշտութեան  
 9 D չի/ գիտումն անձրեւաց քաղցրութեամբ V քաղցրութեան  
 10 DV կարկտայրեր  
 11 V յեղեմնարկու  
 12 DV աւդոց  
 13 V զազարումն  
 14 D որբ  
 15 BC չի/ եւ ի պատերազմունս գյաղթութիւն ... պատուհասել զմարդիկ վասն մեղաց՝ գհալածումն  
 16 D + ողորմութեամբ եւ  
 17 B նուիրական  
 18 BD ընծայիւք C ընծայիւք  
 19 D չի/ եւ ողորմութեամբ  
 20 C կատարեցեն D կատարեն գլխատակս մեր փ/ս գլխատակս մեր կատարեն  
 21 D + տէր  
 22 B անուշից  
 23 BC վարձատրեալ  
 24 B բերապատիկ  
 25 D չի/

26 BCDV գիտցիս  
 27 B ի յաւրեւանս C յաւրեւանս DV յաւրեւանս  
 28 C հանգիստ V հանգիստն  
 29 B յաւիտեան  
 30 D չի/ ի  
 31 B ամին CV չի/ յաւիտենից ամէն  
 32 B աղաւթիցս  
 33 C չի/ V տեսուն  
 34 CD նահատակ  
 35 B երկնչիր  
 36 CDV սպանողաց  
 37 CD զմարմին  
 38 BCDV արքայութեան  
 39 B խնդրեցեր  
 40 B տուաւ  
 41 C հաւատացելոց խնդրուածք փ/ս խնդրուածք հաւատացելոց  
 42 C գիւրտակ DV գիւրտակն  
 43 D աղաղակեին  
 44 CDV քրիստոնէից  
 45 B գոյ  
 46 CV ոչ գոյ այլ փ/ս այլ ոչ գոյ  
 47 D դասս  
 48 B հաւատացելոց  
 49 CD չի/



րուք ինձ<sup>1</sup> այժմ, հաւատացեալք ի Քրիստոս, որք մերձեալ<sup>2</sup> տեսանէք<sup>3</sup> զնահատակութիւնս իմ: 181 Մի՛ եղիցի<sup>4</sup> ձեզ տեսանել<sup>5</sup> զմահ<sup>6</sup> մահկանացու մարմնոյ<sup>7</sup> իմոյ, կրել անյուսաբար գտրտմութիւն<sup>8</sup>: 182 Զի թէ<sup>9</sup> այսաւր եւ թէ<sup>10</sup> վաղիւ<sup>11</sup> ընդունելոց է սա հարկաւորապէս զպարտիս<sup>12</sup> նախահաւրն: 183 Բայց յոյս<sup>13</sup> իմ, որ ի Քրիստոս, անվախճան է, որով ունիմ<sup>14</sup> վերստին<sup>15</sup> առնուլ<sup>16</sup> զսա<sup>17</sup> անմահ<sup>18</sup> եւ անապական ի գալստեան<sup>19</sup> նորա: 184 Եւ ես ցնծամ եւ ուրախեմ այսաւր, զի փափագումն<sup>20</sup> իմ<sup>21</sup>, որ ի մանկութենէ<sup>22</sup>, կատարեաց Տէր<sup>23</sup>, չարչարանաց իւրոց լինել<sup>24</sup> հաղորդ եւ վկայիցն<sup>25</sup> պսակակցորդ<sup>26</sup>: 185 Եւ որպէս զաւրացոյց զիս ի պատերազմունս մարմնաւորս<sup>27</sup> թշնամեաց<sup>28</sup>, զաւրացուցէ եւ

այսաւր<sup>29</sup> ի վերա<sup>30</sup> հոգւոց<sup>31</sup> թշնամոյն<sup>32</sup> եւ որք նովաւ պատերազմին<sup>33</sup>:

186 Եւ արդ, իմ զընթացս<sup>34</sup> ճանապարհի կենցաղոյս կատարեալ եւ զհաւատսն<sup>35</sup> պահեալ, զնամ<sup>36</sup> ուրախութեամբ առ Քրիստոս, եւ խաղաղութիւն<sup>37</sup> Տեառն<sup>38</sup> եղիցի ընդ ձեզ յաւիտեանս<sup>39</sup> յաւիտենից, ամէն<sup>40</sup>»:

187 Եւ զայս ասացեալ<sup>41</sup> եղ ծունր<sup>42</sup> յարեւելս<sup>43</sup> եւ տեառնագրեալ<sup>44</sup> զինքն նշանաւ խաչին եւ խոնարհեցուցեալ<sup>45</sup> զպարանոցն, ասէ. «Տէր Յիսուս, ընկալ զհոգի<sup>46</sup> իմ»:

188 Եւ եհատ դահիճն<sup>47</sup> զսուրբ<sup>48</sup> գլուխ<sup>49</sup> երանելոյն<sup>50</sup>: 189 Եւ նոյնժամայն ծագեաց լոյս երկնաին<sup>51</sup>, շրջապատէր զմարմնով<sup>52</sup> նորա<sup>53</sup>: 190 Եւ ցոլացեալ ի լուսոյ<sup>54</sup> անտի բոց այրէր զոմանս ի հեթանոսացն<sup>55</sup>, եւ մնացեալքն ի նոցանէ փախստական<sup>56</sup> լինէին<sup>57</sup>:

1 C + լուարով ինձ  
2 CDV մերձեալ փխ մերձ եղեալ  
3 D տեսէք  
4 C իցի  
5 C տեսանելով V շնագոյնն հայելի  
6 V չի՞ր  
7 C մարմնոյս  
8 BCD տրտմութիւն  
9 CV եթէ  
10 BCV եթէ D եթե  
11 D վաղիւն  
12 A զպարս BCD զպարտս  
13 C յոյսն  
14 B + զսա  
15 BC վերքստին  
16 B առանց  
17 B չի՞ր  
18 B մահու  
19 B գալստեան  
20 CV զփափագումն  
21 C չի՞ր  
22 D + իմմ.  
23 D աստուած  
24 D լինելով  
25 B վկայից  
26 BC պսակացն կցորդ DV պսակաց կցորդ  
27 BC մարմնաւոր  
28 D ի վերայ մարմնաւոր պատերազմաց բշնամեաց իմոց փխ ի պատերազմունս մարմնաւորս բշնամեաց

29 D այսաւր եւ փխ եւ այսաւր  
30 BCDV վերայ  
31 B հոգւոյ DV ոգւոց  
32 BCDV բշնամոյն  
33 B նովաւ պատերազմին փխ պատերազմին նովաւ  
34 D զընթացս V + բարի  
35 B զհաւատս  
36 D + ես  
37 CD խաղաղութիւնն  
38 BCDV աստուծոյ  
39 BCDV յաւիտեան  
40 BCDV չի՞ր յաւիտենից ամեն  
41 D + սրբոյն  
42 BCD + ընդ  
43 A արեւելս BD արեւելս  
44 BD տեառնագրեաց  
45 C խոնարհեալ  
46 CDV զոգի  
47 BCDV + սուսերաւ  
48 B չի՞ր  
49 BV զգլուխ  
50 BCDV երանելոյն D + սարգսի  
51 B յերկնից + եւ CDV երկնային DV + եւ  
52 C զմարմնաւով  
53 B նորին C երանելոյն  
54 B լուսո D չի՞ր լուսոյ  
55 V + անտի  
56 B փախստական  
57 D լինելին

191 Եւ ձայն ի<sup>1</sup> յերկնից լսելի<sup>2</sup> լինէր<sup>3</sup>, որ ասէր<sup>4</sup>. «Վայելչապէս կատարեցեր զճգնութիւն<sup>5</sup> քո, ո՛վ երանելիդ Սարգիս<sup>6</sup>: 192 Արդ, եկ եւ ժառանգեա<sup>7</sup> զհանգիստն յաւիտենից<sup>8</sup> ընդ ամենայն սուրբս<sup>9</sup>»:

193 Իսկ որք<sup>10</sup> ի զաւրաց անտի հաւատացեալք ի տեղոջ<sup>11</sup> անդ հանդիպեցան<sup>12</sup> առեալ զմարմին երանելոյն<sup>13</sup> պատեցին մաքուր սգեստիւք<sup>14</sup>:

194 Եւ պատմեցաւ այս յականջս<sup>15</sup> թագաւորին եւ առաքեաց<sup>16</sup> դահիճս<sup>17</sup> կոտորեաց<sup>18</sup> ի նոցանէ արս ժ. եւ Դ.<sup>19</sup>, որք էին<sup>20</sup> յազգէ անտի պարսից: 195 Եւ հրամանեաց<sup>21</sup> զազանաց արկանել<sup>22</sup> զմարմինս նոցա<sup>23</sup>, յորս ոչ մերձեցան ըստ տեսչութեանն<sup>24</sup> Աստուծոյ: 196 Ապա խորհուրդ առեալ հրով այրել զմարմինս<sup>25</sup> վկայիցն Քրիստոսի<sup>26</sup>, վասնզի բազումք ի պարսիցն<sup>27</sup> յա-

ղագս<sup>28</sup> սքանչելեացն<sup>29</sup> հաւատացին ի Տէր<sup>30</sup>:

197 Եւ մինչ<sup>31</sup> յայսմ խորհրդեանն<sup>32</sup> էր, էհաս<sup>33</sup> ի լսելիս ամպարշտին<sup>34</sup> շշուկ<sup>35</sup> երկեղի<sup>36</sup> գալստեան<sup>37</sup> Յուլիանոսի, եւ մոռանայր զչարութեան<sup>38</sup> խորհուրդ<sup>39</sup>, որ յաղագս սրբոցն<sup>40</sup>, եւ հանդերձեալ<sup>41</sup> պատրաստէր զզաւրսն եւ<sup>42</sup> ելանէր<sup>43</sup> ընդդէմ<sup>44</sup> նորա ի պատերազմ:

198 Յայնժամ ոմանք ի հաւատացելոցն եկեալ<sup>45</sup> ի դիշերի եւ առեալ զմարմին սրբոյն Սարգսի եւ զորդոյ<sup>46</sup> նորա<sup>47</sup> եւ զչորեքտասան զաւրականացն պահեցին<sup>48</sup> զգուշութեամբ ի պատուական տեղոջ:

199 Կատարեցաւ սուրբն Սարգիս եւ<sup>49</sup> որք ընդ նմա յամսեանն յունուարի ի կատարման<sup>50</sup> աւուր<sup>51</sup> երեսուն<sup>52</sup> եւ մի<sup>53</sup>, ի

1 CDV չի՛բ  
2 V լսելի յերկնից փիս յերկնից լսելի  
3 D լինիւր  
4 D + ով սարգիս  
5 DV զնգնութիւնդ  
6 D չի՛բ ով երանելիդ սարգիս  
7 V ժառանգեաց  
8 D չի՛բ V գլաւիտենական  
9 B չի՛բ արդ, եկ եւ ժառանգեա ... ընդ ամենայն սուրբս  
10 B չի՛բ  
11 B տեղոջ  
12 B + եւ V չի՛բ  
13 BCDV երանելոյն  
14 BCV զգեստիւք D զգեստուք  
15 D յականջրս  
16 V առաքեալ  
17 BD + եւ  
18 B կոտորեցին  
19 BCDV ժ. եւ Դ. փիս չորեքտասան  
20 D եին  
21 DV հրամայեաց  
22 B ընկնուիւ  
23 C նոցայ  
24 B տեսութեան  
25 D + սրբոց  
26 BC չի՛բ  
27 D պարսից

28 C վասն  
29 BCD + եղելոց  
30 D + մեր յիսուս Բրիստոս  
31 D մինչդեռ  
32 B խորհրդի CDV խորհրդեամ  
33 BCDV եհաս  
34 BC ամպարշտին  
35 D շշուկ  
36 BCD երկեղի V երկեղի  
37 BC գալստեան DV գալստեան  
38 D զչարութեան  
39 BC խորհուրդ  
40 DV սրբոց  
41 C հանդերձեալ  
42 V իւրեւ  
43 B ընդդէմ  
44 V եկեալ ոմանք ի հաւատացելոցն փիս ոմանք ի հաւատացելոցն եկեալ  
45 C զորդոյ  
46 C նորայ  
47 D պահեին  
48 B չի՛բ զորդոյ նորա եւ ... տեղոջ: Կատարեցաւ սուրբն Սարգիս եւ  
49 BCD կատարման D + որ  
50 B աւուր փիս ի թվկ. C չի՛բ D ար  
51 C յերեսուն  
52 B երեսուն եւ մի փիս յք C մի փիս ի մինն D + էր ամսոյն

թագաւորութեանն<sup>1</sup> Պարսից Շապհոյ<sup>2</sup> եւ  
Հոռովմայեցւոց<sup>3</sup> Յուլիանոսի<sup>4</sup>: 200 Իսկ ի<sup>5</sup>  
մեզ թագաւորելոյ<sup>6</sup> Տեառն մերոյ Յիսուսի  
Քրիստոսի, ընդ որում Հաւր միանգամայն  
եւ Հոգւոյն Սրբոյ<sup>7</sup> փառք, իշխանութիւն  
եւ պատիւ այժմ եւ<sup>8</sup> յաւիտենից յաւի-  
տեանս<sup>9</sup>. ամէն:

201 Թարգմանեցաւ ճառս<sup>10</sup> յասորւոցն<sup>11</sup>  
ի մերս<sup>12</sup> ի ձեռն Միխայելի<sup>13</sup> ուրումն<sup>14</sup>  
կրանաւոր<sup>15</sup> քահանաի<sup>16</sup> ասորւոյ<sup>17</sup> եւ յար-

մարեցաւ ըստ կարի մերում<sup>18</sup> լեզուի շա-  
րադրութեամբ ի ներսիս<sup>19</sup> եպիսկոպոսէ,  
յեղբաւրէ կաթողիկոսէ<sup>20</sup> Հայոց Գրիգորի-  
սի<sup>21</sup>, ի թուականի<sup>22</sup> Ողէ<sup>23</sup>:

202 Որովք<sup>24</sup> մաղթեմք զընթերցողսդ<sup>25</sup>  
եւ զգաղափարողսդ<sup>26</sup> յիշել զաշխատեալքս  
ի սմա<sup>27</sup> աղաւթիւք<sup>28</sup> առաջի Աստուծոյ  
յաւուր տաւնի երանելեացս<sup>29</sup> եւ զբանս<sup>30</sup>  
զայս<sup>31</sup> յիշատակի գրել յիւրաքանչիւր  
զրեալս<sup>32</sup> Հայցեմք<sup>33</sup>:

1 B բազաւորութեան  
2 B շապուհոյ  
3 B հոռովմայեցւոց C հոռովմոց  
4 C ներքեւի յուսանցում: «Սուրբ Սապգիս ողորմա  
մեղաւորիս»:  
5 CD չի՛ր  
6 D քագաւորեցելոյ  
7 CD + վայել է  
8 BCD + միշտ եւ  
9 BCD յաւիտենից յաւիտեանս փիս յաւիտեան (յա-  
ւիտեանս) յաւիտենից  
10 D + ի  
11 BC յասորւոց  
12 C մեր + լեզուս  
13 D միխայելի V միխայելի  
14 C ումն D որումն  
15 V կրանաւորի  
16 DV քահանայի  
17 BD ասորւոց C ասորոյ

18 CD մերումս  
19 C ներսիս D ներսեւէ  
20 DV կաթողիկոսի  
21 C կաթողիկոսէ հայոց գրիգորիսի փիս գրիգորիսի  
կաթողիկոսի հայոց  
22 C թուականութեանս + հայոց V թուաքերութեանս  
+ հայոց  
23 C + ի իմդոյ Գեորգա եպիսկոպոսի, յառաջնորդի  
սուրբ ուխտին Հաղբատայ: Ջեպն որ յառաջ գրեալն  
էր, թեպէտեւ նշմարիտ էր, ոչ քագաւորն էր յայտնի  
եւ ոչ ժամանակն, ոպ գտաւ յասորիս ի Մար Պար-  
սամաի վանն: Տէր Յիսուս, ողորմեայ մեղուցելոյս:  
24 V եւ  
25 D զընթերցաւողսդ  
26 D զգաղափարաւողսդ  
27 D չի՛ր գաշխատեալսն ի սմա  
28 D + նախ զվերասացեալ տէրն հանուրց հաւատա-  
ցելոց ի րիստոս հայաստանեայց սեռի զգրիգո-  
րիս կաթողիկոս, յորոյ հայրապետութեան ժամա-  
նակի եղև թարգմանութիւն նաոխս  
29 V երանելուցն  
30 V գրանսդ  
31 V չի՛ր  
32 V գրեալսդ  
33 B + (յիշատակարան գրչի) եւ ես մեղուցեալ եւ ա-  
նարժանս ի կրանաւորս Ռուքեն, որ եւ տրուպ ամե-  
նայն եղբարցս, որ՛ կան ընդ հովանեաւ սուրբ Կա-  
րապետիս, ի վանս Յոհանու, յիշել հայցեմք, որ՛ կար-  
դա՛մ եւս եւ գիտիմ գրիչս զմեղաւորս: C չի՛ր Որովք  
մաղթեմք զընթերցողսդ ... յիշատակի գրել յիւրաքան-  
չիւր գրեալս հայցեմք: D չի՛ր առաջի Աստուծոյ յաւուր ...  
գրել յիւրաքանչիւր գրեալս հայցեմք D + (յիշատակարան  
գրչի) Աղաչեմք եւ ես՝ նուաստ զճաւղս Ռուսակէս  
զաստուածապատիւ րահանայսդ եւ զհաւատացեալ  
ժողովուրդոյ ի Քրիստոս, զի յիշեցի՛ր առաջի Տեառն  
Յիսուսի Քրիստոսի զմայր իմ վախճանեալ, որ կայ  
եղեալ ի գերեզմանի առ դրան Սրբոյ Վասիլի, ընդ աջ-  
մէ կողմանի, ի ներոյ կոփածոյ վիմի կածր տապա-  
նի, յորոյ անուն սուրբ պատմութիւնս աւարտեցաւ ի  
փառս Աստուծոյ. ամէն: եւ Քրիստոս Աստուած իւր  
մեծ ողորմութեամբն զձեզ յիշէ յիւրում յաւագին  
զայտեանն. ամէն: V + ամէն

## Ա. ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅՆ ՍԱՐԳԻ<Ս> ԶԱԻՐԱՎԱՐԻ, ՈՐ ՎԿԱՅԵԱՅ Ի ՔՐԻՍՏՈՍՍ<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Այրս այս Սարգիս էր լի շնորհաւք եւ ճշմարտութեամբ, զաւրավար եղեալ եւ ի ժամանակի հալածանացն ոչ ծածկէր զհաւատսն, որ ի Քրիստոս, յաղագս երկիրդի բռնաւորացն, եւ զամենայն, զոր ինչ եւ առնէր, յաջողեալ լինէր ի Տեառնէ: <sup>2</sup> Եւ էր ծանաւթ իշխանացն եւ դատաւորացն եւ սիրելի, եւ այր իմաստուն եւ երեւելի եւ հաճոյ Աստուծոյ եւ մարդկան:

<sup>3</sup> Իսկ բարիատեացն թշնամին ճշմարտութեան, խանդացեալ ընդ առն բարեհամբաւութիւն, սկսաւ պատերազմ յարուցանել ի վերայ նորա յիշխանացն եւ դատաւորացն: <sup>4</sup> Եւ զայրանային վասն ի Քրիստոս հաւատոյն եւ խորհերն կորուսանել զնա եւ յայտնապէս ինչ առնել ակնածեին յառնէն:

<sup>5</sup> Իսկ ի ժամանակին յայնմիկ եհաս զաւր ի Տաճկաց յաշխարհն՝ զերել եւ առնուլ եւ աւերել: <sup>6</sup> Զայն լուեալ իշխանացն խորհեցան զՍարգիս առաքել եւ զաւրս ընդ նմա: <sup>7</sup> Զորս կարծեին, թե ի քրիստոսական հաւատսն իցեն՝ կամ մեռցեն եւ կամ սատակեցեն զթշնամիսն եւ յերկոցունց կողմանցն զյաղթութիւնն իւրեանց հաշուեցան: <sup>8</sup> Եւ որք ընդ նմայն եին, ամբաստանեին, եթե՛ կորուսեր զքեզ եւ զմեզ յաղագս յայտնութեան հաւատոցդ:

<sup>9</sup> Իսկ Սարգիս հաստատեալ ի հաւատս եւ ի սէրն Քրիստոսի, քաջալերէր զնոսա եւ ասէր. «Մի գանգիտէք յերեսաց թշնամեացն, միայն հաւատացէք յԱստուած ճշմարիտ եւ արկցէ զահ իւր ի վերայ նոցա եւ փախիցեն յերեսաց մերոց: <sup>10</sup> Ես Աստուծոյ մարդասիրութեանն երաշխաւոր եմ, զի ոչ ոք ի մէնջ կորիցէ»: <sup>11</sup> Եւ այդով բանիւք բազմովք յաստուծային գրոց

վկայութիւն դնէր եւ մխիթարէր զնոսա: <sup>12</sup> Եւ շնորհաւքն Քրիստոսի մերձենայր ի գաւրն: <sup>13</sup> Եւ աղաղակեցին առ Աստուած եւ հաւատացին բանի նորա:

<sup>14</sup> Եւ զնաց երանելին Սարգիս եւ զաւրն, որ ընդ նմա, յաշխարհն Տաճկաց: <sup>15</sup> Եւ եղեւ պատերազմ սաստիկ զերիս ամա: <sup>16</sup> Եւ յաղթեաց եւ խորտակեաց զթշնամիսն զաւրութեամբ Քրիստոսի յաղթողն Սարգիս եւ տայր փառս Աստուծոյ:

<sup>17</sup> Եւ ասէ սուրբ Սարգիս. «Եկայք մատուցուք Աստուծոյ պատարագ աւրհնութեան, որ ետ մեզ յաղթութեան շնորհս զաւրութեամբ սուրբ խաչին իւրոյ»:

<sup>18</sup> Եւ էր որդի մի նորա, որ ոչ էր ընդ նմա: <sup>19</sup> Եւ առաքեաց կոչեաց զնա, զի փառաւորեցէ նովաւ զԱստուած: <sup>20</sup> Եւ յասղմանէ սատանայի ի վերայ անկեալ զերեցին զնա եւ տարան ի գաւրն տաճկաց: <sup>21</sup> Եւ մի ոմն փախուցեալ եկն պատմեաց զամենայնն:

<sup>22</sup> Իբրեւ լուաւ երանելին Սարգիս, առաջի անկաւ Աստուծոյ եւ պաղատանս մատուցանէր Աստուծոյ արտասուաւք եւ խնդրէր զողորմութիւն եւ զգթութիւն եւ զայցելութիւն ի բարերար Տեառնէն եւ ասէր. «Տէր Աստուած զաւրութեանց, առաքեա զաներեւոյթ աւգնականութեանդ զաւրութիւն եւ արա զգութ մարդասէր շնորհացդ, եւ զերծոյ ի վտանգից զորդին իմ, որ ըմբռնեցաւ զհաւատացեալն ի քեզ, եւ զչարսն պատժեա գործակցան իւրեանց սատանայիւ: <sup>23</sup> Զի տեսցէ ատեցողն եւ ամաչեցեն եւ փառաւորեցի անուն քո սուրբ: <sup>24</sup> Զի դու ես փառաց եւ պատուոյ եւ աւրհնութեան արժանի յամենայն երկրէ: <sup>25</sup> Զի քո եւս հրամանաւ վարի ամենայն երկիր եւ քո հրամանաց հնազանդին ամենայն արարածք ի ծառայութիւն, որ-

1 Աղբիւր՝ ՄՄ, 7729, 138բ-140բ:

պէս կամք քո հրամայեցեն: 26 Զի դու կարող ես յամենայնի եւ տկարանայ ի քէն եւ ոչինչ»: 27 Եւ հաւատաց յԱստուած լսելի լինել աղաւթիցն եւ զերիս տիւս եւ զերիս զիշերս ոչ եկեր եւ ոչ արբ եւ ոչ ննջեաց, այդ անդադար արտասուաւք աղաչէր զԱստուած զտիւ եւ զգիշեր սաղմաւսիւք եւ աւրհնութեամբք մինչեւ առ զպտուղ աղաւթիցն ի վերին զաւրութենէն:

28 Յայնժամ եկեալ այր մի ի զաւրացն տաճկաց, ածէր զորդի նորա եւ պատմէր, որ ինչ անցք անցին առ նոսա՝ մահ եւ արհաւիրք, վասն մանկանն: 29 Եւ տեսեալ զաւրականին ասէ. «Եթե ոչ դարձցի մանուկդ առ հայր իւր, եւս մեծամեծ հարուածս հասցեն ձեզ»: 30 Եւ տեսեալ զմանուկն եւ լուեալ զայս երանելոյն Սարգսի եւ զաւրացն, փառաւորեին զԱստուած ի վերայ անպատումն սքանչելեացն: 31 Եւ ասէր ամենեքումբք երանելին. «Աստուարհնեցէք ամենայն ծառայք Տեառն զՏէր» եւ որ ի նոյն յարմարին սաղմոսք ի զոհութիւն եւ ի փառս Աստուծոյ:

32 Եւ մատուցեալ աւրհնութեամբ մատուցանէր պատարագ աւրհնութեան Աստուծոյ եւ բաշխէր կարաւտելոց եւ դադարէր հարուածքն ի բանակէ այդագեացն: 33 Եւ տային աւրհնութիւն Աստուծոյ եւ բազումք հաւատային յԱստուած տեսեալ զսքանչելիսն: 34 Եւ առեալ երանելոյն փառաւորէր զԱստուած եւ ասէր. «<Տէր> որք զքեզ ոչ խնդրեին, յայտնի եղերուք, զքեզ ոչ ճանաչեին»:

35 Եւ ել համբաւ սքանչելեացն, զոր արար Աստուած ի ձեռն երանելոյն ընդ ամենայն երկիր: 36 Եւ լուեալ իշխանացն զայրանային<sup>1</sup>, եւ առաքեցին կոչել հրամանաւ թագաւորին: 37 Եւ եկեալ երանելոյն Սարգսի՝ պատմէր զյաղթութիւն պատերազմին, որ ի ձեռն Քրիստոսի զաւրու-

թեանն, միանգամայն եւ զսքանչելիսն: 38 Իբրեւ լուան ամպարիչտ իշխանքն, զայրանային, որ Քրիստոսի անուամբն քարոզեին զյաղթութիւնն: 39 Եւ հրամայեցին կապել եւ տալ տանել ի ձեռս դատաւորին, զի դատեսցի վասն Քրիստոս քարոզելոյ եւ զկուռս արհամարհելոյ:

40 Իբրեւ եկաց առաջի դատաւորին, եհարց վասն ամբաստանութեանն:

41 Ասէ երանելին Սարգիս. «Գուռս ձեր ոչ զիտեմ աստուած. այդ ձեռագործս ճարտարաց մարդկան, բայց զՔրիստոս Աստուած որդի Աստուծոյ, որ արար զերկինս եւ զերկիր եւ որ ի նոսա արարածք իցեն, որ ի նմանէ են ստեղծեալք: 42 Եւ դարձեալ եղձանէ որպէս եւ կամի. եւ ես անուամբ նորա յաղթեցի եւ յաղթեմ ձերում մոլորութեանդ, որ խրոխտայք ի վերայ ծառայի Աստուծոյ»:

43 Եւ բարկացեալ բռնաւորն հրամայեաց քարամբք հարկանել զբերան նորա եւ քարչել կապանաւք ընդ փողոցան, մինչեւ հոսէր արիւնն եւ առոզանէր զվայրսն: 44 Եւ հարցանել, թե. «Եւ արդ պաշտեսցե՞ս զաստուածսն»: 45 Ասէ սուրբն Սարգիս. «Եւ ո՞ւր իցեն, ցուցցիք ինձ, եւ ես ցուցից ձեզ զզաւրութիւն Աստուծոյ իմոյ»:

46 Իբրեւ լուան զայս՝ կարծեցին, եթե հաւանեցաւ պաշտել զկուռսն յաղագս դառն տանջանացն: 47 Եւ հրամայեաց տանել զնա ի տաճար կոռցն եւ բազմութեան ժողովրդեանն ընդ նորայ երթային ի տեսարանն եւ քարոզն աղաղակէր, թե հաւանեցաւ Սարգիս զոհել:

48 Իսկ սուրբն աղաւթէր ի սրտի իւրում եւ յաւգնութիւն կոչէր զԱստուած: 49 Եկացեալ ի տաճար կոռցն, յորում եին պատկերք երկոտասանք: 50 Եւ ասէ ցբուրման. «Ա՞յս են աստուածքն ձեր»: 51 Եւ ասեն. «Այոյ, այս են»: 52 Եւ ասէ. «Աստուածք, որ զերկինս եւ երկիր ոչ արարին՝ կորիցեն»: 53 Եւ եհար երկաթի կապանաւքն եւ

1 Բնագրում՝ գայրանային

խորտակեաց զամենեսեան առհասարակ:  
54 Եւ զարհուրեալ ժողովոյն տային փառս Աստուծոյ: 55 Եւ անկաւ ահ ի վերայ նոցա եւ ոչ ոք համարձակեցաւ ունել զնա:

56 Ասէ երանելին. «Ահա ծանուցաւ զաւրութիւն Աստուծոյ իմոյ եւ կործանումն կոռոց ձերոց, զոր պաշտէք»:

57 Իբրեւ տեսին քուրմք կոռոցն զաղեալսն՝ պատառեցին զհանդերձս իւրեանց եւ կոծելով աղաղակեին. «Վա՛յ մեզ ի վերայ անցիցս անցելոցս»: 58 Եւ էր աղաղակ մեծ անհաւատիցն եւ հաւատացելոցն ուրախութիւնն եւ փառաւորութիւն Աստուծոյ: 59 Եւ պատմեցաւ թագաւորին եւ առաքեաց զնա եւ կապեցեն երկաթի կապանաւք եւ արկցեն ի բանդ, մինչեւ տեսցեն վասն նորա: 60 Եւ եկեալ ունել զսուրբն Սարգիս եւ ոչ իշխեին համարձակել մերձենալ ի յայրն Աստուծոյ:

61 Իսկ նա համարձակութիւն տայր ինքեան մի երկնչել. «Ջրաւոք պատերազմ պատերազմեցայ եւ յաղթեցի շնորհաւքն Քրիստոսի եւ ցանկամ ելանել ի մարմնոյս եւ մտանել առ Աստուած, զի սրբեցայց չարչարանաւք եւ կատարեցայց եւ առից զպսակն կենաց, զոր խոստացաւ ճշմարիտն Աստուած Յիսուս Քրիստոս Տէրն իմ: 62 Ահաւասիկ առաջի կամ ձեր»:

63 Եւ կապեցին զնա երկաթի կապանաւք եւ չարչարանաւք նեղեին զերանելին ի բանդին: 64 Իսկ նա գոհութեամբ ընդունէր եւ աւրհնէր զԱստուած ի տուէ եւ ի գիշերի սաղմոսիւք եւ աւրհնութեամբք եւ երգովք հոգեւորաւք եւ շնորհաւք ցանկայր ելանել յաշխարհէս:

65 Իսկ հակառակորդն ճշմարտութեան սատանայ վտանգեալ ի սրբոյն զաղաղակ բարձեալ ասէ. <...><sup>1</sup> զպատկերսն իմ կոր-

ծանեցեր եւ զգոհարանս <...> ճշմարտութեան եւ ամենայն հաւատացեալքն քո <...> վրէժս յարդար դատաւորին: 66 Արդ, հաւատացուցից <...> նոցա եւ դատաւորաց, զի սպանցեն զքեզ եւ ոչ <...>

67 Եւ յետ բազում չարչարանաց բանդից եւ կապանաց եւ նեղութեանց, որով վտանգեին զսուրբսն, տարեալ ամենայն գոհութեամբ վասն Քրիստոսի համբերութեամբ բազմաւ: 68 Ոչ յընդդիմակ յայն ճշմարտութեան բանս կատարեցաւ կամ <...> որք սպառնային եւ տանջեին եւ <...> քարշեցաւ եւ ոչ խոտորեցաւ սուրբն Սարգիս ի ճշմարիտ խոստովանութենէն, որ ի Քրիստոս, այդ անխոնարհելի զամենայն ընդունէր եւ իբրեւ մենքենայ ինչ յամուր պարսպէ ի բաց դառնային:

69 Եւ այնուհետեւ էհաս հրաման սրով սպանանել զքաջ եւ յաղթող նահատակն Քրիստոսի զսուրբն Սարգիս:

70 Իբրեւ ամին ի տեղի կատարմանն հանդերձ երկաթի կապանաւքն եւ մինչդեռ կազմեին զսուրբն, ծուր կրկնեալ երանելոյն հանդերձ արտասուաւք ասաց այսպէս.

«Աստուած աստուածոց եւ տէր տերանց, <...> զանմահութիւն բընակեալ ի լոյս անմատոյց, զոր աւրհնես ամենայն արարածք երկնաւորք եւ երկրաւորք, դասք հրեշտակաց եւ մարդկան, որք ծանեան զքեզ եւ հաւատացին եւ հնազանդեցան ընդ ամենահաշտ լծով քո եւ ապրեցան յորոգայթից սատանայի: 71 Եւ վայելեցեն յանպատում ի կեանսդ ի Քրիստոս Յիսուս:

72 Գոհանամ զքէն, տէր երկնի եւ երկրի, որ եւ զիս արժանի արարեր յուսոյ կենացդ յաւիտենից ընդ սիրելիս անուան քո կատարել զընթացս իմ նեղութեամբ ի փառաւորութիւն անուանդ քո սրբոյ:

73 Դու ես Աստուած ճշմարիտ եւ առաջնորդեցեր ինձ հաւատով եւ յուսով առ

1 Բնագրի այս հատուածում մեկանը բափուած է: <...> փակագծերում նշուած են անընթեռնելի շարքերը:

Հաստատութիւն կենացն, որ ոչն երեւի, իբրեւ երանութեամբ տեսեամբ առաջի կայ երանութեանդ, որ յաւիտենից:

74 Դու ետուր զաւրութիւն յաղթել թշնամոյն, որ պատերազմեցաւ ընդ իս յայսմ յայտնի եւ գաղտնի խորամանկութեամբ եւ ապրեցուցեր զիս յորոգայթից նորա:

75 Դու ես, որ ցուցեր սքանչելիս ի ձեռն ծառայի քո առաջի դատաւորաց եւ իշխանաց կործանել զպատկերս սնոտիպաշտ ամանէն եւ ծանուցանել զքեզ միայն ճշմարիտդ Աստուած եւ զորդիտ միածին եւ զհոգիդ Համազար:

76 Դու ես, որ փառաւորեալսդ յամենայնի, տէր կենաց եւ մահու, բարեգութ շտեմարան հոգւոյ, որ արարեր զամենայն եւ դարձեալ փոփոխես, նորոգես յաւուրն յետնումն ի կամս քո:

77 Դու ես մահու եւ կենաց տէր եւ մեռելոց, որ հարուցանես իւրաքանչիւր զգործս իւր բարեգործեաց բարիս եւ կեանս յաւիտենականս, որ ի Քրիստոս: 78 Իսկ չարագործացն չարիս եւ տանջանս եւ պատուհաս յաւիտենականս հանդերձ գործակցաւն իւրեանց սատանայի:

79 Այդ որ ամենայն յամենայնի տէրդ ես եւ Աստուած եւ արարիչ, ընկալ զիս ընդ նահատակս քո եւ ընդ վկայս ճշմարտութեան, որոց փառաւորեալ են մահք իւրեանց առաջն քո<յ>ոյ տերութեանդ եւ ամենայն հաւատացելոց ի սուրբ անուն քո ողորմեա եւ գերծոյ յիւրաքանչիւր վտանգից, զի դու ես յոյս եւ ապաւէն, որք կարդան առ քեզ:

80 Այդ որ առատանաս առ ամենեանս զչնորհս ցոյց բժշկութեան հոգւոյ եւ մարմնոյ հեղմամբ արեամբ ծառայի քո, մեղաց լուծո՞ւմն դիւաց, կործանո՞ւմն: 81 Պէտքէս ախտից բժշկութիւն, որքան կան ի առաջի քո եւ հայցեն ի քէն զբժշկութիւն, իմով բարեխաւսութեամբ:

82 Դու լուիցես եւ ողորմեսցիս, զի դու կարող ես յամենայնի, տէր Աստուած իմ:

83 Հայր երկնաւոր եւ հակից որդիդ եւ հոգիտ ճշմարիտ, յոր հաւատայի եւ հաւատարիմ եղէ: 84 Ընկալ զիս ընդ այնոսիկ, ընդ հաւատացեալ սիրելիս քո ի խորանսդ յաւիտենց ժառանգել զանվախճան զկեանսդ ի Քրիստոս Յիսուս»:

85 Եւ ձայն ի վերուստ լսելի եղեւ, որ ասէր. «Եկեսցես եւ հանգիցես ի բազում աշխատութեանցդ եւ վայելեսցես զանսպառ ուրախութիւնսն ընդ նահատակակիցս քո: 86 Եւ ամենայն խնդրուածք քո կատարեսցին հաւատացելոց: 87 Եւ ուր հասցեն նշխարք ոսկերաց քոց, եղիցի բժշկութիւն ամենայն ախտացելոց ի ձեռն քո<յ>ոց բարեխաւսութեանդ»:

88 Եւ անկաւ ահ ի վերայ ամենեցուն եւ ոչ համարձակերն դահիճքն: 89 Եւ ասէ սուրբն Սարգիս. «Կատարեցէք զհրամանս բռնաւորին եւ լցէք զցանկութիւնս իմ»: 90 Եւ խոնարհեցուցեալ զպարանոցն եւ առ միոմն զսուրն եւ եհաս զպարանոցն:

91 Եւ անդէն աւանդեաց զհոգին ի ձեռս Աստուծոյ սուրբն Սարգիս բարի խոստովանութեամբ ի Քրիստոս Յիսուս:

92 Եւ հաւատեցելոցն գողացեալ զնշխարս եղին ի պահեստի զգուշութեամբ: 93 Եւ ի դադարել հալածանացն շինեցին վկայարան եւ եղին անդ զնշխարս սրբոյն Սարգսի զաւրավարի, յորում բազում բժշկութիւնք եղեն ի փառս Աստուծոյ Հաւր: 94 Եւ ուր հասաներն նշխարք սրբոյն, յայտնի լիներն շնորհքն Աստուծոյ: 95 Բարեխաւսութեամբ սրբոյ վկային ի փառս ամենասուրբ երրորդութեանն, Հաւր եւ Որդւոյ եւ Սուրբ Հոգւոյն այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս յաւիտենից, ամէն:

## Բ. ՎԿԱՎՅԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅՆ ՍԱՐԳՍԻ ԶԱԻՐԱՎԱՐԻՆ՝<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Այր մի էր, ուրում անուն էր Սարգիս՝ քրիստոնեացի վարիւք, շնորհաւք լցեալ, եւ սիրէր զԱստուած յամենայն սրտէ իւրմէ եւ եռայր Հոգով Աստուծոյ: <sup>2</sup> Եւ զամենայն, զոր ինչ եւ խնդրէր յԱստուծոյ, տայր նմա Աստուած: <sup>3</sup> Սայ էր զաւրացեալ յԱստուծոյ, եւ զամենայն ինչ, զոր առնէր, յաջողէր նմա Աստուած ի բարութիւն: <sup>4</sup> Եւ էր նա զաւրական զգեցեալ զէն զինուորութեան: <sup>5</sup> Եւ էր կարգեալ ընդ ձեռամբ զաւրազլիս միոյ: <sup>6</sup> Եւ էր այր իմաստուն եւ հանճարեղ եւ ծանաւթ ամենայն դատաւորաց եւ իշխանաց:

<sup>7</sup> Լուեալ յանկարծաւրէն յականջս իշխանաց եւ դատաւորաց, թէ քրիստոնեացի անուանէ զինքն, յայնժամ դատաւորքն մոռնալ զայրանային, կրտճէին զատամունս իւրեանց ի վերա նոցայ եւ կամէին չարացար մահուամբ սպանանել զնայ:

<sup>8</sup> Եհաս համբաւն առ իշխանն, թէ թագաւորն տաճկաց բազում զաւրաւք եկեալ հասեալ է ի սահմանս նոցա՝ մտանել, գերել եւ աւերել զաշխարհ նոցայ: <sup>9</sup> Զայս լուեալ իշխանքն դողային՝ դատաւորաւքն հանդերձ եւ ասէին. «Եկայք արացուք զՍարգիս ստրատելատ, որ կոչի զաւրագլո՞ւք, զի երթայցէ ընդդէմ զաւրաց բազմութեան տաճկաց եւ անտէն սատակեալ կորիցէ»:

<sup>10</sup> Եւ արարին զաւրագլո՞ւք եւ զուժարեցին զաւրս ի ձեռն նորա: <sup>11</sup> Եւ արձակեցին զնա ընդդէմ զաւրուն: <sup>12</sup> Եւ զարհուրեալ զուժն ասեն ցնա. «Սարգիս, քրիստոնեացի զքեզ կոչելով, կորուսեր զքեզ եւ զմեզ»: <sup>13</sup> Իսկ Սարգիս, հաստատեալ ի հաւատս, որ ի Տէր մեր Յիսուս

Քրիստոս, բացեալ զշնորհալից բերան իւր, ասէր. «Հաւատացէք, եղբայրք իմ, յանուն Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի, եւ մի զարհուրեցի սիրտք ձեր: <sup>14</sup> Թէ հաւատայք ի բոլոր սրտէ ձերմէ եւ կարդացուք առ Տէր Աստուած մեր, ես երաշխաւոր մտանեմ ձեզ, զի ոչ ոք ի ձէնջ կորիցէ, այլ եւ անկցի ահ ձեր ի վերա նոցայ, եւ փախիցեն ի ձէնջ ամենեքեան»: <sup>15</sup> Եւ եմուտ շնորհս ի զաւրս յամենեսացի ան ի վարդապետութենէ սրբոյն Սարգսի, եւ ազազակեցին զաւրքն ամենայն եւ ասեն. «Հաւատամք յԱստուած Սարգսի»:

<sup>16</sup> Եւ զնաց Սարգիս եւ զաւրն իւր յաշխարհն տաճկաց ի պատերազմն հզաւր: <sup>17</sup> Եւ եղև պատերազմն զերիս ամս: <sup>18</sup> Եւ յաղթեաց Սարգիս եւ խորտակեաց անուամբն Քրիստոսի եւ յամաւթ արար զթշնամիս իւր զաւրութեամբն Քրիստոսի, իսկ պաշտաւնն Աստուծոյ եւ պատարագ սովորութեան նորայ, զոր մատուցանէր առ Աստուած իւր, խափանեցան յայն երիս ամն ի պատերազմէն: <sup>19</sup> Իբրև յաղթեաց սուրբն Սարգիս պատերազմին, զոմանս սպանին, զոմանս փախրտական արարին: <sup>20</sup> Եւ ասէ Սարգիս զզաւրս իւր. «Եկայք մատուցուք պատարագ առ Տէր Աստուած մեր, որ ետ մեզ յաղթութիւն եւ փրկեաց զմեզ ի թշնամաց մերոց խաչիւն իւրով»:

<sup>21</sup> Եւ Սարգսի որդի մի սիրելի, որ չէր ընդ նմայ, եւ առաքեաց կոչել զնա, զի նովաւ հանդերձ փառաւորեացէ զԱստուած: <sup>22</sup> Եւ սատանայ չարախորհուրդ զարանակեալ եղև ի ճանապարհին եւ յարուցեալ ի վերայ աւազակս եւ գերեցին զմանուկն: <sup>23</sup> Եհաս ծառայ նորայ բերեալ բաւթ Սարգսի եւ ասէ. «Տաճիկք անկան ի ճանապարհին եւ գերեցին զորդին քո եւ

<sup>1</sup> Աղբիւր՝ ՄՄ, 2601, ԺԳ, ԺԷ, դդ., 37բ-42ա:



զգանձն եւս»։ 24 Եւ սուրբն Սարգիս իբրեւ լուաւ՝ անկաւ առաջին Աստուծոյ, զձեռս իւր համբարձեալ ասէ. «Ոչ իջից աստի եւ ոչ կերաց եւ ոչ արբից եւ ոչ մատուցից պատարագ առ քեզ, Տէր Աստուած իմ։ 25 Ահա զուարակք եւ հայ նախազք, ահա գառինք, զոր խափանեցի զայս իրիս ամս եւ ես մեղայ Աստուծոյ։ 25 Ահաւասիկ կամ առաջի ծառայս քո, ո՞ր է որդին իմ, ընդէ՞ր մատնեցեր զիս ի նախատինս թշնամաց եւ զորդին իմ ի գերութիւն։ 27 Ո՞չ ապաքէն դու, Տէր, ասացեր ցՀայրն քո վասն Ղազարու, թէ «վասն ժողովրդեանս առնեմ, զի հաւատասցեն յիս»։ 28 Եւ արդ, Տէր իմ, ընդէր մատնեցեր զորդին իմ ի գերութիւն եւ զիս ի նախատինս։ 29 Եւ բարձրանայ թշնամին եւ ոտնահար լինին ինձ եւ ասեն. «Սարգիս պաշտէ զԱստուած, արդ, տացէ զորդի նորայ, բայց Աստուած իմ ես դու եւ ոչ է տկարութիւն առաջի քո, Տէր Աստուած իմ Յիսուս Քրիստոս, կարող ես զիս փրկել եւ տալ զորդին իմ ցիս։ 30 Մատուցից քեզ պատարագս զերեք ամս զխափանեալն՝ զընդիրս անդրակաց փոխանակ միոյ երիս»։

31 Եւ բազումք եկեալ էին ի տես, զի իբրեւ մեծ հաւատովք խնդրէր վատահութեամբ որպէս որդի ի հաւրէ սիրով։ 32 Եւ յաւուրն երրորդի յերրորդ ժամու էհասայր հեծեալ ի տաճկաց, ած կացոյց զմանուկն առաջի զաւրացն եւ ասէ. «Ձայս մանուկս ի բանական մեր գերի ածին եւ յուրում աւուր ածին՝ եւթանեքան այրքն սատակեցան եւ հարուածք մեծամեծք եղեն ի բանական մեր։ 33 Ետես յանուրջս զաւրավարն մեր, եթէ այս ցատումնս ի վերա մեր վասն մանկանս այսորիկ է, վաղվաղակի տարէք զդայ։ 34 Եւ արդ, ես ածի եւ ոչ զիտեմ ոյր է մանուկս։ 35 Թերեւս

դադարեացէ բարկութիւն ի բանակէն մերմէ»։

36 Եւ իբրեւ լուան զայն բանակն Սարգսի, ազաղակէին եւ փառաւոր առնէին զԱստուած, եթէ. «Ոչ է այլ Աստուած, որ առնէ այսպիսի նշանս»։ 37 Բազմութիւն զաւրացն, որ եկեալ էին առ նա, երկիր պազանէին Տեառն Աստուծոյ եւ ասէին. «Սարգիս, հաւատամք յԱստուածն քո, որպէս եւ դու, զի նա միայն է Աստուած»։ 38 Եւ երանելին Սարգիս գոհութեամբ ասէր. «Աստ աւրհնեցէք ամենայն ծառայքն Տեառն զՏէր»։ 39 Ընդ նմայ ասէին եւ այլքն։ 40 Եւ կալեալ Սարգիս զձեռանէ որդոյն իւրոյ, ետ փառս Աստուծոյ, արար աղաւթս եւ ի բանակին տաճկաց, զի դադարեացէ բարկութիւն Աստուծոյ։

41 Յայսր ամենայնի վերա սկսաւ պատարագ մատուցանել առ Աստուած զընդիրս անդրանկաց զերիս աւուրս, փոխանակ միոյ երիս եւ յաւուրն չորրորդի եհասայր ի բանակէ տաճկաց եւ ասէ. «Մեծ է Աստուածն Սարգսի, զի դադարեաց հարուածն ի բանակէն մերմէ եւ մեք հաւատամք յԱստուածն քո»։ 42 Եւ գոհանայր սուրբ վկայն զԱստուծոյ, որ գտանես զայնոսիկ, որ խնդրեն զքեզ, յայտնի լինիս այնոցիկ, որք զքեզ ոչ ճանաչեն։

43 Եւ ել համբաւս այս ընդ ամենայն երկիր, զոր արար Տէր։ 44 Իսկ իբրեւ լուան զայս կռապաշտքն, մատան առաջի ամբարիշտ դատաւորացն եւ ասեն. «Վայ մեզ, զի Սարգիս թողուլ ետ զաստուած մեր եւ պաշտել զոմն Աստուած զանուանեալն Յիսուս։ 45 Եւ ամենեքեան հաւատան նմայ կախարթութեամբ նորա։ 46 Մեք այսպէս կարծէաք, թէ Սարգիս կորուսաք։ 47 Արդ, նա կենդանի է եւ զաշխարհս ամենայն մոլորեցոյց»։

48 Եւ հրաման ել<ե>ալ ի բռնաւորէն, զի գեսպան արձակեսցէ առ Սարգիս վաղ-

« Հմբ. Յովհ. ԺՎ. 42

վաղակի՝ ունել եւ կապել ի կապանս երկաթիս եւ ածել զնա առաջի ամբարիշտ բռնաւորին: 49 Իսկ Սարգիս, ազաւթելով առ Աստուած եւ յՈրդին միածին եւ ի Հոգին Սուրբ, ասէ. «Տէր Աստուած իմ, տուր ինձ զաւրութիւն առաջի ամբարըշտաց, որ Հանդերձեալ են ուտել զմարմին իմ եւ ընմբել զարիւն իմ»:

50 Իբրեւ ածին զսուրբն եւ կացուցին առաջի ամբարիշտ բռնաւորին, եհարցցնաւ եւ ասէ. «Արդարե՞ւ թողեր դու զաստուածս մեր եւ զպաշտաւն եւ զանուանեալն Յիսուս Քրիստոս պաշտես»:

51 Պատասխանի ետ սուրբն եւ ասէ. «Ձկուս քո ես ոչ գիտեմ, այլ ես պաշտեմ զԱստուած երկնի եւ երկրի, որ արար զամենայն եւ Հաստատեաց զմեզ ի Հոգու եւ յորդի նորայ Յիսուս Քրիստոս, որ աւգնէ ինձ»:

52 Պատասխանի ետ բռնաւորն եւ ասէ. «Մի՛ բազմաբանէ, այլ երկիրպագ եւ զոհ<ե>ս աստուածոցն՝»:

53 Պատասխանի էտ սուրբն Սարգիս եւ ասէ. «Յառաջ ասացի քեզ: 54 Եթէ ոչ երկիրպագից եւ ոչ պաշտեցից զգարչելիադ»:

55 Եւ բարկացեալ բռնաւորն ասէ. «Երկիր ոչ պագանես՝ անարգես ընդեր զաստուածսն»: 56 Եւ հրամայեաց քարամբ ձեծել զբերան նորայ եւ կապել եւ քարշել ընդ փողոցամեծսն եւ յանցս ճանապարհացն, մինչեւ ել մորթ կողից սրբոյն:

57 Ասեն ընդ սրբոյն, որք քարշէին. «Արդ, զինչ է ի միտի քում, Սարգիս»:

58 Ասէ սուրբն. «Աղէ ցուցէք ինձ զկուս ձեր, զի տեսից զաւրութիւն նոցայ, եւ ես ցուցից զաւրութիւն Աստուծոյ իմոյ»:

59 Եւ էին երկու տասան պատկեր կոոց: 60 Իբրեւ զայն լուան՝ ուրախ եղեն եւ ասեն ցղատաւորն. «Հրաման տուր, զի

երթեալ երկրպագէ»:<sup>61</sup> Եւ առաքեցին ընդ նմա զաւրս եւ զաւրագլոխ մի: 62 Եւ կացուցին զնայ առաջի կոոցն, իսկ սուրբն Սարգիս ազաղակէր ի սրտի իւրում եւ ասէր. «Աւգն<ե>այ ինձ, Տէր իմ Յիսուս Քրիստոս, որպէս աւգնեցեր ինձ ի պատերազմին»: 63 Եւ զաւրացոյց սուրբն Սարգիս զսիրտ իւր ճշմարտութեամբ:

64 Եւ ասէ ցկոպաշտն. «Այս երկուտասանքս աստուած են, ասէ սուրբն, չորիցդ դիւաց պատկերք են եւ չորքն վիշապաց բերանք են եւ չորիցն եղեանց գլուխք են: 65 Արդ, ում երկիր պագեցից»:

66 «Կամառոյ կարդացից, ասեն կոպաշտքն, մի՛ անարգեր, Սարգիս. զոմն դեւ կոչես, զոմն՝ վիշապ, զոմն՝ եզն, մի՛ անարգեր, քանզի աստուած են»:

67 Ասէ սուրբն Սարգիս. «Արդարեւ ասեմ ձեզ, քանզի ի ներքոյն կաւեղէնք եւ ի վերայ պղծի: 68 Այլ ես յառաջ իսկ ասացի ձեզ. եթէ ցուցէք զաւրութիւն կոոցն եւ ես ցուցից զաւրութիւն Աստուծոյ իմոյ, որ խաչիւն իւրով լուսաւոր<ե>աց գերկինս եւ զերկիր, այլ ես գիտեմ, զի դիւապատկերաք են՝ ոչինչ խաւսին, եւ որ վիշապաց բերանքդ են՝ ոչինչ ուտեն, եւ որ եզանց գլուխ են՝ ոչ շարժին»:

69 Ասեն կոպաշտքն. «Վայ մեզ, քանզի անարգեաց զաստուածս մեր»:

70 Ասէ սուրբն. «Ոչ լուարուք ի գրոց սրբոց. ասեն՝ «Նման նոցայ եղիցին, որք արարին զնոսայ»»:

71 Ասեն ցնա. «Սարգիս, կարի բարկացար ի վերայ աստուածոց մերոց»:

71 Ասէ սուրբն. «Աղէ թողէք մերձեցայց յոտս նոցայ, եթէ ոչ են կաւեղէնք, խաւսեցեն ընդ իս»:<sup>72</sup> Իսկ նոքա կարծէին, թէ արգարեւ մտեալ երկիրպագանիցէ եւ արձակեցին զՍարգիս սրտատելատնքն: 73 Իսկ սուրբն Սարգիս Տեառն Աստուծոյ

1 Գրիչը, ի տարբերութիւն միւս կիրառութիւնների, պատեղ պատուի նշանը դրել է ած տառերի ներքեւում:

իւրում երկրպագանէր եւ զնա միայն յաւգնութիւն կոչէր: 74 Եւ կնքեալ զինքն նշանաւ խաչիւ Հաստատեաց զսիրտ իւր ճշմարտապէս եւ կրկնեալ զշղթայսն, որ եղեալ էր ի վերա պարանոցի նորա եւ եհար զօլոքս կոոցն եւ անդէն կործանեցան եւ եղեն մանր իբրեւ զփոշի եւ ոչ եթող նոցա ամենեւին եւ ոչ մի: 75 Եւ զարհուրեալ դողային ի նմանէ կռապաշտքն եւ կամէին զնա ունել եւ ոչ իշխէին. իսկ իբրեւ տեսին կռապաշտքն, պատառեցին զհանդերձս իւրեանց, կոծելով երթային առ դատաւորն: 76 Եւ էր աղաղակ եւ կոծ մեծ ի մէջ նոցա: 77 Եւ ասէին. «Վա մեզ, զի չարիք ի վերա աշխարհս մեր Հասին: 78 Արդ, ոչ ուրեք գոն այլ աստուածք իբրեւ զնոսա, որ կեցուցանէին զաշխարհս մեր»: 79 Մեղադրէին զաւրազլիսաց եւ ասէին. «Դուք ընդեր ոչ կալարուք զնա»: 80 Ասեն նոքայ. «Արդար պատմեմք ձեզ. եթէ դուք անսլիեալ էիք՝ ոչ կարէիք ունել զնա»:

81 Մինչդեռ խաւսէին նոքայ, սուրբն Սարգիս եկն եկաց ի մէջ նոցայ ի ձեռն ունելով զշղթայսն, եւ ապա երկան երկիւղ մեծ՝ եթէ գուցէ եւ զմեզ սատակեսցէ:

81 Ասեն ընդ սուրբն. «Ընդեր փշրեցեր զաստուածսն»:

82 Եւ ասէ սուրբն. «Ոչ յառաջ իսկ ասացի ձեզ. եթէ ցուցէք զաւրութիւն կոոցն եւ ես ցուցից զաւրութիւն Աստուծոյ իմոյ:

83 Արդ, տեսէք զաւրութիւն Աստուծոյ իմոյ եւ կոոք ձեր յամաւթեղէն, եւ դուք զարհուրեալ էք յինէն»: 84 Ի ձեռս ունելով զշղթայսն ասէր. «Այս է, որ զկոոս ձեր մանրեաց: 85 Եւ եթէ ոչ ունէի զպատուերն Քրիստոսի, ա<յ>ժամն ջնջէի զդատաւորստդ: 86 Արդ, առաջի ձեր կամ իբրեւ որոջ առաջի կտրչի: 87 Զինչ եւս կամիք, արարէք վասն իմ»:

88 Ասէ դատաւորն երկիւղիւ ցՍարգիս. «Եկն նիստ եւ տուր ինձ պատասխանի, թէ ընդեր փշրեցեր զաստուածս մեր»:

89 «Սուրբն Սարգիս չէ լուեալ ի գրոց սրբոց, թէ «ոչ նստայց յաթոռս նանրեաց եւ ընդ անաւրէնս ես ոչ նստայց»՝»:

90 Յայնժամ կռապաշտքն սկսան լալ եւ ասեն. «Վա մեզ, զաստուածն փշր<ե>աց եւ զմեզ անաւրէնս կոչեաց» եւ խորհրդակից եղեւ դատաւորին մեք ասէաք սպանցուք զդայ, արդ, դուք խաւսէք ընդ դմայ»:

91 Յայնժամ կալեալ կապեցին զնա շղթայիւք եւ հրաման տուեալ դահճապետին, զի պահեսցեն զսուրբն Սարգիս ի բանդին: 92 Առաքեցին դեսպան ընդ ամենայն աշխարհս եւ ասեն. «Եկայք տեսէք, զոր արար Սարգիս մահապարտ»:

93 Լուաւ սուրբն Սարգիս զհրաման, սկսաւ աղաւթել եւ ասել. «Աստուած Արարահամու, Աստուած Սահակայ, Աստուած Յակովբայ, Աստուած Հարց մերոց մարգարէիցն եւ առաքելոցն, յիշ<ե>այ զձառայսքո եւ մի՛ անտես աներ ոչ որպէս ցայժմ անտես արարեր: 94 Դու լեր մարտակից եւ արժանի արայ զիս առնուլ զպսակն ի քէն եւ խառնեայ զիս ի գունդս սրբոց քոց, յորոց փառաւորի ամենասուրբ Երրորդութիւնդ»:

95 Իբրեւ կատարեաց զաղաւթս, եկն եկաց սատանայ եւ ասէ. «Մար՛ Սարգիս, զինչ արար ի քեզ, ընդեր փշրեցեր զհանգըստարան իմ: 96 Բայց արդ յարուցից զիշխանս ի վերայ քո եւ տաց զմարմին քո դազանաց երկրի եւ զարիւն քո թոչնոց երկնից, զի դու փշրեցեր զհանգըստար<ան> իմ»:

97 Յայնժամ սկսաւ աղաւթել սուրբն Սարգիս ի բանդին եւ ասէ. «Տէր իմ Յիսուս Քրիստոս, որ աւգնականդ ես անաւգնականաց եւ մերձես յերկիւղածս քո, աւգ-

<sup>80</sup> Հմմտ. Սաղ. ԻԿ: 4

<sup>1</sup> Բնագրում Մար-իմ այլ ձեռագրով յաւելուած է դ (Մարդ):

ն<ե>», Տէր իմ եւ փրկիչ իմ: 98 Դու եւ բծիչկ հիւանդաց, զաւրացուցիչ տկարաց, անդոր<ր>իչ նեղելոց, զէն ի պատերազմ, ամբուլթիւն ի մրրակաց հողմոց, լցուցիչ կարաւտելոց, աղբիւր ծարաւելոց, եկ յաւգնութիւն ինձ, Յիսուս Քրիստոս, որ փրկեցեր զշուշան ի ծերոց եւ գերիս մանկունս ի հնոցին ապրեցուցեր, Տէր Յիսուս, լուր ինձ ի նեղութեանս իմում»: 99 Եւ կատարեալ զաղաւթսն՝ զնաց ի նմանէ սատանայ եւ մտեալ ի սիրտ իշխանին:

100 Եւ առաքեցին ամբոխ ի վերա Սարգսի եւ ածին զնա քարչելով եւ տանջեալ զնա զառնապէս եւ քարէին զմարմինս նորայ: 101 Իսկ նորա արհամարհեալ զտանջանս եւ զարձեալ աղաւթէ «Հայր մեր, յոր յերկինսդ ես»՝ մինչ ի վաղջանն: 101 Եւ այս աղաւթք են սրբոյն Սարգսի:

103 «Աստուած Աբրահամու, Աստուած Սահակա, Աստուած Յակոբայ, Աստուած հարցն մերոց առաքելոց եւ մարգարէից, որ փրկեցեր զԱդամ ի դժոխոցն եւ զՆոյ ի ջրհեղեղէն ապրեցոյցեր եւ զԻսահակ ի ձեռաց Աբրահամու ապրեցուցեր: 104 Եւ դու Տէր իսկ պատարագեցար՝ որպէս զաւրացուցեր ընդ հրըշտակին զՅակոբ եւ փրկեցեր զՅովսէփ ի կնոջէն, եւ զեգիպտացիսն ի սովոյն ապրեցուցեր, եւ որ փրկեցեր զժողովուրդն եւ զՄովսես ի ծովուն եւ զփարաւոն ընկղմեցեր, որ փրկեցեր զԴաւիթ ի ձեռաց Գողիադու եւ լցուցեր զնա հոգով իմաստութեամբ, որ փրկեցեր զԵղիա ի հալածանաց եւ վերացուցեր զնա հրեղէն կառաւք յերկինս, որ փրկեցեր զԵղիսէ ի թշնամացն եւ շնորհաւք քո<յ>ովք լցուցեր զնայ՝ որպէս փրկեցեր զՅովնան ի փորոյ կէտին եւ զքաղաքս ամբարըշտաց ապրեցուցեր, որ փրկեցեր զԵգիպտոս ի հիւանդութիւնէ եւ զարեգակն անդրէն զարձուցեր ի հինկէ տասանեկին,

որպէս փրկեցեր զԵրիմիայ ի տղմոյն եւ զգերեալ ժողովուրդն անդէն դարձուցեր, որ զԴանիել ի գբոյ առուծոցն փրկեցեր եւ գերիս մանկունս ի հնոցին ապրեցուցեր, որպէս զՊետրոս ի վերա ջուրցն զաւրացուցեր եւ զփականս արքայութեան ետուր նմայ, որպէս զՊողոս ի բազում վշտացն ապրեցուցեր եւ զմեզ ժողովեցեր ուռկանաւն նորայ, որ Յովհանու հրամայեցեր ի լանջս քո մերձանալ եւ զմեծ խորհուրդ քո յայտնեցեր նմայ: 105 Դու, Տէր, որ զաւազակն ի դրախտին մուծեր, մի՛ մերժիր ի ծառայէ քումէ, Տէր իմ Յիսուս Քրիստոս, քաղցր եւ բարերար Տէր, զաւգնութիւնս քո: 106 Լո՛ւր, Տէր, աղաւթից ծառայի քո եւ աւգնեայ, ոյք խնդրեն զքեզ, Տէր Յիսուս Քրիստոս: 107 Եւ որք յիշեն զանուն իմ՝ կամ ցանկութեամբ, կամ պատերազմի, լե՛ր աւգնական նոցա, որպէս ընդ ծառայի քում, շնորհ<ե>ա եւ մեղաց թողութիւն, մարմնոյ առողջութիւն, եթէ ոք անկեալ առաջի ոսկերաց իմոց խոստովանեցի քեզ՝ հառաչելով եւ խնդրելով զմեծ զորոմութիւնդ եւ զքաւութիւնդ. դու, Տէր, ասես. «Ոչ եկի կոչել զարդարս, այլ մեղաւորս»<sup>բ</sup>, թո՛ղ նոցա զբազութիւն մեղաց, տո՛ւր նոցա բաժին ի քո յարքայութեանդ եւ զուխտաւորաց զխնդրուածսն կատարեայ: 108 Եւ հատու նոցա զհարիւրապ<ատ>իկն տացես անձրեւ քաղցունս եւ զաւղ մրրկեալ ի ցաւղ դարձուցես եւ զբոլոր պսակ տարու քաղցրութեան քո տացես նոցայ: 109 Զի յամենայնի փառաւորեսցի սուրբ Երրորդութիւնտ ա<յ>ձմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս. ամէն»:

110 Եւ իբրեւ կատարեաց զաղաւթսն, երեւեցաւ նմայ հրըշտակ Աստուծոյ եւ ունէր ի ձեռին իւրում պսակ փառաց եւ ասէր. «Զաւրացիր, Սարգիս, քաջ նահատակ Քրիստոսի: 111 Ահա զոր ինչ խնդրեցեր,

« Մատթ. 9.9

բ Մատթ. 10.13

տացի քեզ: 112՝ Եւ որ ոք խնդրեացեն ինչ յանուն քո, պարգեւեացէ նոցա»:

113 Ասէին ոմանք. «Տեսանէք զտանջանս արհամարհ<ե>աց եւ խորհի ընդ երկինս». եւ մի ոմն ասէ. «Կախարդութիւն իմն առնէ»:

114 Պատասխանեալ սրբոյն ասէ. «Ո կոյրք, ես խորհիմ ընդ հրըշտակս, զոր դուք ոչ տեսանէք, որ զաւերացուցանէ զիս»: 115 Եւ հայեցեալ յերկինս բազմութեանն՝ տեսին զհրըշտակն, որ ունէր զպսակն փառաց ի ձեռին իւրում: 116 Եւ որք տեսինն՝ հաւատացին եւ ասէին. «Արգարեւ իսկ մեծ է Աստուածն Սարգսի, եւ ոչ գոյ այլ Աստուած, բայց ի նմանէ»:

117 Իբրեւ զայն լուան կռապաշտքն, ասեն ցղատաւորն. «Ոչ ասացաք քեզ, թէ բարձ զդայ: 118 Արդ, եթէ ոչ վազ կորուսցես զդայ, ա<յ>մն յարուցեալ զաւրքդ ի վերայ քո կորուսցեն զքեզ»: 119 Եւ խորհուրդ արարեալ անաւրինաց <...><sup>1</sup> իբրեւ զիտաց սուրբն Սարգիս հոգովն, սկսաւ փառաւորել զԱստուած եւ ասել. «Փառք

քեզ, Տէր Յիսուս Քրիստոս, փառք քեզ, Աստուած իմ»:

120 Եւ որ աւր քսան եւ հինգ էր մարերի ամսոյ, հատին զգլուխ մեծն նահատակին Քրիստոսի, ընդ նմին եւ սուր եզ<ե>ալ ի վերա զինուորացն կոտորեցին, որք հաւատացինն տեսլամբ հրըշտակին, որ ունէր պսակ ի ձեռին, կատարեալք ի Տէր մեր Յիսուս Քրիստոս՝ յորդին միածին, եւ պսակեցան յարքայութեան Աստուծոյ: 121 Եւ ընկեցին զմարմինս նոցա արտաքու քաղաքին՝ թռչնոց երկնից եւ գազանաց երկրի: 122 Եւ էին անդ զերիս տիւս եւ զերիս գիշերս եւ ոչինչ ամենեւինն մերձեցեալ էր ի նոսա: 123 Եւ յափշտակեցին ոմանք զմարմինս նոցայ եւ թաղեցին: 124 Եւ զնշխար սրբոյ վկային տարան յաշխարհն Հռոմոց եւ անդ արարեալ տապան արկղագործ, եզին զնա ի տեղի պատուական՝ գլխատակ նորա կատարելով ի Քրիստոս Յիսուս ի Տէր մեր, ուրում վայ<ել> է փառք, իշխանութիւն Հաւր եւ Որդոյ եւ Սուրբ Հոգոյն:

1 Բնագրում՝ 1-2 րան քննուած



ՅԱՆԿԵՐ





ՍՈՒՐԲԳՐԱՅԻՆ

- Ծն. Ա – 579  
 Ծն. Ա 2 – 508  
 Ծն. Ա 3 – 508  
 Ծն. Ա 26-27 – 428, 508  
 Ծն. Ա 27 – 49, 245  
 Ծն. Բ 4 – 438  
 Ծն. Բ 10-14 – 431  
 Ծն. Բ 11 – 431  
 Ծն. Բ 13 – 431  
 Ծն. Բ 14 – 431, 432  
 Ծն. Բ 16-17 – 566  
 Ծն. Բ 17 – 184, 535  
 Ծն. Բ 19-20 – 455  
 Ծն. Գ 4-5 – 518  
 Ծն. Գ 5 – 540  
 Ծն. Գ 6 – 634  
 Ծն. Գ 1-19 – 537  
 Ծն. Գ 16 – 462  
 Ծն. Գ 17-19 – 489  
 Ծն. Գ 19 – 625  
 Ծն. Գ 24 – 220, 828, 831  
 Ծն. Գ 26 – 798  
 Ծն. Ե 24 – 798  
 Ծն. Զ - Բ – 829  
 Ծն. Զ 3 – 489  
 Ծն. Զ 6 – 681  
 Ծն. Զ 14 – 217  
 Ծն. Զ 9-Բ 19 – 798  
 Ծն. Ը 7 – 459  
 Ծն. Ը 11 – 208, 507  
 Ծն. Ը 21 – 204  
 Ծն. Թ 4 – 212  
 Ծն. Թ 4-6 – 535, 566  
 Ծն. ԺԳ 18-19 – 410  
 Ծն. ԺԶ 1-16 – 440  
 Ծն. ԺԷ 1-22 – 429  
 Ծն. ԺԸ 5 – 829  
 Ծն. ԺԹ 10-14 – 535, 566  
 Ծն. ԺԲ 1-8 – 798  
 Ծն. ԺԲ 6 – 340  
 Ծն. ԺԲ 20 – 681  
 Ծն. ԺԹ – 819  
 Ծն. ԺԹ 8 – 449  
 Ծն. ԺԹ 12-14 – 449  
 Ծն. ԺԹ 26 – 58  
 Ծն. ԺԹ 37 – 443  
 Ծն. ԻԲ 1-13 – 829  
 Ծն. ԻԲ 2 – 637  
 Ծն. ԻԲ 3-10 – 798  
 Ծն. ԻԲ 13 – 217  
 Ծն. ԻԲ 13-14 – 410  
 Ծն. ԻԲ 18 – 438  
 Ծն. ԻԳ 58-67 – 440  
 Ծն. ԻԵ 21-23 – 440  
 Ծն. ԻԶ 4 – 438  
 Ծն. ԻԷ 29 – 477  
 Ծն. ԻԸ 10-16 – 538  
 Ծն. ԻԸ 11-22 – 429  
 Ծն. ԻԸ 12 – 433, 798  
 Ծն. ԻԸ 12-16 – 829  
 Ծն. ԻԸ 24-32 – 429  
 Ծն. ԻԹ - Լ – 481  
 Ծն. ԼԳ 25-30 – 440  
 Ծն. ԼԵ 16 – 462  
 Ծն. ԼԵ 19 – 462, 480  
 Ծն. ԼԵ 22 – 440  
 Ծն. ԼԷ 26-27 – 440  
 Ծն. ԼԸ - ԽԸ – 556  
 Ծն. ԼԸ – 441  
 Ծն. ԼԸ 26 – 440  
 Ծն. ԼԸ 29 – 441  
 Ծն. ԼԹ 7-12 – 799  
 Ծն. ԽԸ – 829  
 Ծն. ԽԹ 3-4 – 440  
 Ծն. ԽԹ 5-7 – 440  
 Ծն. ԽԹ 7 – 477  
 Ծն. ԽԹ 8-12 – 440  
 Ծն. ԽԹ 9 – 441  
 Ծն. ԽԹ 10 – 443, 449, 462  
 ԵԸ Ա 16 – 476  
 ԵԸ Ա 22 – 476  
 ԵԸ Ա 22-Բ 10 – 479  
 ԵԸ Գ 1-2 – 499  
 ԵԸ Գ 1-8 – 429  
 ԵԸ Գ 2-3 – 217  
 ԵԸ Զ 23 – 442  
 ԵԸ ԺԲ 1-27 – 429  
 ԵԸ ԺԲ 8 – 544  
 ԵԸ ԺԲ 2-11 – 200  
 ԵԸ ԺԲ 11 – 206  
 ԵԸ ԺԲ 35-36 – 475  
 ԵԸ ԺԲ 46 – 186, 206  
 ԵԸ ԺԳ 21-22 – 464  
 ԵԸ ԺԳ 19 – 217  
 ԵԸ ԺԳ 24-27 – 217  
 ԵԸ ԺԳ 26-28 – 479  
 ԵԸ ԺԳ 26-30 – 830  
 ԵԸ ԺԵ 1 – 631  
 ԵԸ ԺԵ 21 – 631  
 ԵԸ ԺԶ 13-14 – 217  
 ԵԸ ԺԸ – 324  
 ԵԸ ԺԹ 10-11 – 418  
 ԵԸ ԺԹ 13-18 – 436  
 ԵԸ ԺԹ 16-20 – 434, 499  
 ԵԸ ԺԹ - ԼԸ – 830  
 ԵԸ Ի - ԻԲ – 460  
 ԵԸ ԻԳ 20 – 785  
 ԵԸ ԻԴ 12 – 430

ክብር 1-37-429  
 ክብር 1-12-682  
 ክብር 2-412  
 ክብር 6-412  
 ክብር 18-535  
 ክብር 4-493  
 ክብር 4-6-477  
 ክብር 15-20-546  
 ክብር 20-552  
 ክብር 30-412  
 ክብር 34-412  
 ክብር 1-218, 412  
 ክብር 1-218  
 ክብር 218  
  
 ባህሪ 13-208  
 ባህሪ 23-212  
 ባህሪ 22-490  
 ባህሪ 13-14-439  
  
 ቅዱስ 13-442  
 ቅዱስ 14-442  
 ቅዱስ 9-438  
 ቅዱስ 17-456  
 ቅዱስ 27-32-158  
 ቅዱስ 17-466  
 ቅዱስ 6-8-546  
  
 ቅዱስ 9-415  
 ቅዱስ 6-433  
 ቅዱስ 15-413  
 ቅዱስ 15-433  
 ቅዱስ 13-21-452  
 ቅዱስ 23-24-452, 457  
 ቅዱስ 5-446  
 ቅዱስ 15-16-415  
 ቅዱስ 30-713  
 ቅዱስ 32-493  
 ቅዱስ 39-777

ቅዱስ 1-14-442  
 ቅዱስ 21-443  
 ቅዱስ 7-415  
 ቅዱስ 1-21-830  
 ቅዱስ 22-23-443  
 ቅዱስ 26-1-26-645  
 ቅዱስ 718  
 ቅዱስ 29-645  
 ቅዱስ 12-13-711  
  
 ባህሪ 2-24-646  
 ባህሪ 1-3-631  
 ባህሪ 830  
  
 ሥነ-ጥበብ 16-17-443  
 ሥነ-ጥበብ 13-17-443  
  
 ርዕስ 30-796  
 ርዕስ 4-6-478  
 ርዕስ 4-341  
 ርዕስ 17-19-479  
 ርዕስ 20-479  
 ርዕስ 24-478  
  
 ርዕስ 2-5-441  
 ርዕስ 3-4-443  
 ርዕስ 7-324  
 ርዕስ 14-444  
 ርዕስ 24-441  
 ርዕስ 5-14-558  
 ርዕስ 31-654  
 ርዕስ 17-603  
  
 ባህሪ 736  
 ባህሪ 719  
 ባህሪ 736  
 ባህሪ 17-149  
 ባህሪ 736  
 ባህሪ 736  
  
 ባህሪ 2-15-532

ባህሪ 11-779  
 ባህሪ 20-21-208  
 ባህሪ 23-24-721  
 ባህሪ 42-44-707  
 ባህሪ 16-27-444  
 ባህሪ 736  
 ባህሪ 27-29-444  
 ባህሪ 444  
 ባህሪ 1-4-144  
 ባህሪ 8-483  
  
 ርዕስ 1-482  
 ርዕስ 453  
  
 ርዕስ 22-482  
 ርዕስ 11-482  
 ርዕስ 2-444  
 ርዕስ 11-444  
 ርዕስ 15-25-444  
 ርዕስ 444  
 ርዕስ 444  
 ርዕስ 14-483  
  
 ርዕስ 9-445  
 ርዕስ 1-2-445  
 ርዕስ 1-8-445  
  
 ርዕስ 1-258  
 ርዕስ 3-258  
 ርዕስ 23-778  
  
 ስነ-ጥበብ 47-445  
  
 ስነ-ጥበብ 6-316  
  
 ርዕስ 45-819  
 ርዕስ 22-819  
  
 ባህሪ 6-830  
  
 ስነ-ጥበብ 1-538

Սաղմ. Ե 10-788	Սաղմ. ԼԸ 13-793	Սաղմ. ԳԳ 17-779
Սաղմ. Է 2-793	Սաղմ. ԼԹ 2-3-775	Սաղմ. ԳԼ 5-602
Սաղմ. Է 3-794	Սաղմ. ԽԸ 2-3-548	Սաղմ. ԳԼ 5-6-604
Սաղմ. Է 11-150	Սաղմ. ԽԸ 3-775	Սաղմ. ՃԸ 10-793
Սաղմ. Է 16-749	Սաղմ. ԽԳ 3-633	Սաղմ. ՃԲ 5-778
Սաղմ. Ը 4-244	Սաղմ. ԽԳ 11-440	Սաղմ. ՃԳ 4-233
Սաղմ. Ը 5-623	Սաղմ. ԽԳ 11-12-443	Սաղմ. ՃԳ 15-158
Սաղմ. Թ 7-52	Սաղմ. ԽԳ 14-15-776	Սաղմ. ՃԳ 24-317
Սաղմ. Ժ 2-706	Սաղմ. ԽԳ 17-257, 599	Սաղմ. ՃԳ 25-636
Սաղմ. Ժ 5-242, 604	Սաղմ. ԽԿ 5-431	Սաղմ. ՃԳ 26-646
Սաղմ. ԺԲ 2-793	Սաղմ. ԽԹ 16-788	Սաղմ. ՃԳ 31-681
Սաղմ. ԺԳ 5-127	Սաղմ. ԽԹ 18-788	Սաղմ. ՃԳ 35-501, 681
Սաղմ. ԺԵ 10-283	Սաղմ. Ծ 19-540, 633	Սաղմ. ՃԵ 2-779
Սաղմ. ԺԵ 15-175	Սաղմ. ԾԳ 23-45	Սաղմ. ՃԵ 28-209
Սաղմ. ԺԸ 5-563	Սաղմ. ԾԵ 3-793	Սաղմ. ՃԵ 37-38-477
Սաղմ. ԺԸ 11-490	Սաղմ. ԾԶ 8-777	Սաղմ. ՃԵ 41-321
Սաղմ. ԺԸ 44-321	Սաղմ. ԾԷ 5-6-777	Սաղմ. ՃԸ 4-5-509
Սաղմ. ԻԲ 2-157	Սաղմ. ԾԷ 11-679	Սաղմ. ՃԸ 28-746
Սաղմ. ԻԲ 4-635	Սաղմ. ԿԷ 2-618	Սաղմ. ՃԹ 1-239, 459
Սաղմ. ԻԲ 8-656	Սաղմ. ԿԵ 3-744	Սաղմ. ՃԹ 4-410
Սաղմ. ԻԲ 10-656	Սաղմ. ԿԵ 5-744	Սաղմ. ՃԹ 5-771
Սաղմ. ԻԳ 1-501	Սաղմ. ԿԷ 16-17-564	Սաղմ. ՃԺ 10-321
Սաղմ. ԻԳ 15-244	Սաղմ. ԿԷ 31-88, 789	Սաղմ. ՃԺԳ 4-7-897
Սաղմ. ԻԳ 20-45	Սաղմ. ԿԸ 5-509	Սաղմ. ՃԺԳ 8-779, 922
Սաղմ. ԻԿ 4-923	Սաղմ. ՃԸ 7-459	Սաղմ. ՃԺԳ 4-5-549
Սաղմ. ԻԿ 12-244	Սաղմ. ՃԸ 9-465	Սաղմ. ՃԺԵ 13-744
Սաղմ. ԻԶ 13-546	Սաղմ. ՃԶ 11-782	Սաղմ. ՃԺԵ 15-41
Սաղմ. ԻԹ 12-314	Սաղմ. ՃԷ 8-493	Սաղմ. ՃԺԷ 16-782
Սաղմ. ԼԸ 2-506	Սաղմ. ՃԸ 12-744	Սաղմ. ՃԺԷ 24-779
Սաղմ. ԼԸ 9-780	Սաղմ. ՃԹ 13-442, 496	Սաղմ. ՃԺԸ 103-490
Սաղմ. ԼԲ 6-508	Սաղմ. ՉԳ 3-244	Սաղմ. ՃԺԸ 105-184
Սաղմ. ԼԲ 10-747	Սաղմ. ՉԳ 4-604	Սաղմ. ՃԺԸ 127-85
Սաղմ. ԼԳ 2-631	Սաղմ. ՉԳ 12-414	Սաղմ. ՃԺԸ 163-86
Սաղմ. ԼԳ 8-524	Սաղմ. ՉԸ 40-321	Սաղմ. ՃԺԹ 5-543
Սաղմ. ԼԳ 14-205	Սաղմ. ՉԸ 50-790	Սաղմ. ՃԼԸ 4-258
Սաղմ. ԼԳ 16-242	Սաղմ. ՉԹ 2-459	Սաղմ. ՃԼԸ 6-462
Սաղմ. ԼԳ 21-490	Սաղմ. Գ 13-519	Սաղմ. ՃԼԸ 11-438
Սաղմ. ԼԶ 16-120	Սաղմ. ԳԸ 6-744	Սաղմ. ՃԼԸ 14-616
Սաղմ. ԼԶ 38-146	Սաղմ. ԳԳ 1-744	Սաղմ. ՃԼԳ 2-371
Սաղմ. ԼԷ 18-793	Սաղմ. ԳԳ 9-242	Սաղմ. ՃԼԲ 5-369
Սաղմ. ԼԸ 11-793	Սաղմ. ԳԳ 11-747	Սաղմ. ՃԼԳ 9-631

- ዘመናዊ ጸሎት 12-457  
 ሆሎካስቶስ 10-11-789  
 ሆሎካስቶስ 7-138, 321, 708  
 ሆሎካስቶስ 14-587  
 ሆሎካስቶስ 11-773  
 ሆሎካስቶስ 19-243  
 ሆሎካስቶስ 33-120  
 ሆሎካስቶስ 34-540  
 ሆሎካስቶስ 34-452  
 ሆሎካስቶስ 10-321  
 ሆሎካስቶስ 8-769  
 ሆሎካስቶስ 1-263  
 ሆሎካስቶስ 8-118  
 ሆሎካስቶስ 17-120  
 ሆሎካስቶስ 4-120  
 ሆሎካስቶስ 10-127  
 ሆሎካስቶስ 19-115  
 ሆሎካስቶስ 1-322  
 ሆሎካስቶስ 6-142  
 ሆሎካስቶስ 19-450  
 ሆሎካስቶስ 17-65  
  
 ከጥቅም 3-775  
 ከጥቅም 5-775  
 ከጥቅም 14-775  
 ከጥቅም 6-452  
  
 ኮሎምቢያ 25-329  
 ኮሎምቢያ 8, 10-701  
  
 ቅዱስ 1-451  
 ቅዱስ 6-11-678  
 ቅዱስ 23-868  
 ቅዱስ 1-794  
 ቅዱስ 4-794  
 ቅዱስ 14-794  
 ቅዱስ 23-24-794  
 ቅዱስ 8-244  
 ቅዱስ 4-248  
  
 ቅዱስ 6-7-794  
 ቅዱስ 7-450  
 ቅዱስ 11-565  
 ቅዱስ 4-744  
 ቅዱስ 35-785  
 ቅዱስ 21-646  
 ቅዱስ 24-646  
 ቅዱስ 8-249  
  
 ከ... 1-436  
 ከ... 2-509, 789  
 ከ... 5-6-789  
 ከ... 10-493  
 ከ... 12-633  
 ከ... 13-633  
 ከ... 17-116  
 ከ... 20-243  
 ከ... 26-458  
 ከ... 2-564  
 ከ... 1-449  
 ከ... 18-225  
 ከ... 2-442  
 ከ... 1-7-647  
 ከ... 2-603  
 ከ... 11-457  
 ከ... 14-171, 450, 456, 457  
 ከ... 15-232  
 ከ... 18-157, 265, 371, 677, 684  
 ከ... 3-458  
 ከ... 1-2-528  
 ከ... 2-434  
 ከ... 5-6-467  
 ከ... 6-455  
 ከ... 7-438  
 ከ... 22-778  
 ከ... 1-451  
 ከ... 9-634  
 ከ... 12-576  
 ከ... 8-496  
  
 ከ... 1-476  
 ከ... 6-219  
 ከ... 2-55  
 ከ... 9-168  
 ከ... 8-287  
 ከ... 9-184  
 ከ... 6-634  
 ከ... 9-723  
 ከ... 6-779  
 ከ... 8-711  
 ከ... 18-680  
 ከ... 3-471, 486, 487  
 ከ... 4-5-487  
 ከ... 9-564  
 ከ... 13-744  
 ከ... 2-88  
 ከ... 10-631  
 ከ... 2-619  
 ከ... 4-459  
 ከ... 4-244  
 ከ... 6-197  
 ከ... 1-495  
 ከ... 5-75  
 ከ... 7-416  
 ከ... 6-171  
 ከ... 7-89  
 ከ... 8-415, 437  
 ከ... 16-370  
 ከ... 1-619  
 ከ... 3-653  
 ከ... 2-244, 540, 778  
  
 በ... 5-438  
 በ... 12-626  
 በ... 1-475, 476, 477  
 በ... 14-414  
 በ... 1-450  
 ሆሎካስቶስ 14-700

Մեկ. Ե 2 – 450, 462, 468, 469	Գան. ժ.Գ – 476	Մարտ. Գ 11 – 485, 503
Յովեղ. Գ 13 – 496	Եղեկ. Ա 1-28 – 499	Մարտ. Գ 13-17 – 815
Յովեղ. Բ 10 – 662	Եղեկ. Ա 5-10 – 432	Մարտ. Գ 15 – 568, 337
Յովեղ. Բ 31 – 651	Եղեկ. Գ 12 – 631	Մարտ. Գ 16-17 – 830
Նստաւ ժ.Բ 47 – 445	Եղեկ. Գ 15 – 654	Մարտ. Գ 17 – 285, 507, 838, 899
Ըմբակ. Ա 15 – 646	Եղեկ. Գ 17 – 43, 261	Մարտ. Գ 1 – 337
Ընդէ Բ 8 – 521	Եղեկ. Գ 17-18 – 784	Մարտ. Գ 2 – 173
Զաւ. Ե 1 – 496	Եղեկ. Գ 18 – 561	Մարտ. Գ 5-45 – 815
Զաւ. ժ.Գ 6 – 619	Եղեկ. Գ 19 – 43	Մարտ. Գ 16 – 434, 429
Մաղա. Ա 2-3 – 440	Եղեկ. Գ 20 – 43	Մարտ. Գ 23 – 533
Մաղա. Գ 1 – 450	Եղեկ. Գ 23-27 – 654	Մարտ. Ե 1 – 537, 538
Մաղա. Գ 2 – 779, 800	Եղեկ. ժ.Զ 20 – 477	Մարտ. Ե 3 – 138
Երեմ. Ա 1 – 436	Եղեկ. Լ.Գ 4 – 684	Մարտ. Ե 5 – 88
Երեմ. Է 31 – 477	Եղեկ. Լ.Գ 23 – 438	Մարտ. Ե 7 – 67, 253
Երեմ. ժ.Ա 20 – 706	Եղեկ. Լ.Է 24 – 438	Մարտ. Ե 9 – 88
Երեմ. ժ.Ե 10 – 794	Մարտ. Ա 1 – 432, 436	Մարտ. Ե 10 – 75, 260
Երեմ. ժ.Զ 16 – 532	Մարտ. Ա 18 – 336	Մարտ. Ե 12 – 561
Երեմ. ժ.Է 9 – 174, 284	Մարտ. Ա 20 – 453, 454	Մարտ. Ե 13 – 215
Երեմ. ժ.Թ 5 – 477	Մարտ. Ա 20-23 – 814	Մարտ. Ե 14 – 528
Երեմ. Ի.Գ 24 – 633	Մարտ. Ա 21 – 455, 469, 613	Մարտ. Ե 14-15 – 562, 770
Երեմ. Ի.Թ 16 – 438	Մարտ. Ա 22 – 568	Մարտ. Ե 15 – 904
Երեմ. Լ 9 – 438	Մարտ. Ա 23 – 457	Մարտ. Ե 16 – 91, 564, 793
Երեմ. Լ.Ա 15 – 480	Մարտ. Բ 1-2 – 815	Մարտ. Ե 17 – 505
Գան. Բ 32 – 316	Մարտ. Բ 2 – 469	Մարտ. Ե 20 – 210, 565
Գան. Գ 32 – 794	Մարտ. Բ 5 – 438	Մարտ. Ե 22 – 146
Գան. Գ 37 – 316	Մարտ. Բ 6 – 462	Մարտ. Ե 32 – 156
Գան. Գ – 476	Մարտ. Բ 9 – 464	Մարտ. Ե 34-36 – 122
Գան. Գ 24 – 726	Մարտ. Բ 11 – 815	Մարտ. Ե 39 – 89
Գան. Է 9 – 675	Մարտ. Բ 13 – 337	Մարտ. Ե 42 – 574
Գան. Է 13 – 675	Մարտ. Բ 13-15 – 450	Մարտ. Ե 45 – 549, 555
Գան. Թ 24-27 – 449, 463	Մարտ. Բ 16 – 478	Մարտ. Ե 48 – 549
	Մարտ. Բ 23 – 568	Մարտ. Զ 9 – 924
	Մարտ. Գ 2 – 491	Մարտ. Զ 13 – 518
	Մարտ. Գ 3 – 471	Մարտ. Զ 24 – 111
	Մարտ. Գ 6 – 506	Մարտ. Զ 31-34 – 723
	Մարտ. Գ 8 – 486, 487	Մարտ. Է 1 – 74
	Մարտ. Գ 9 – 441, 780	Մարտ. Է 3 – 205
	Մարտ. Գ 10 – 583	Մարտ. Է 6 – 101, 106

- Բարձր. Լ 8-95  
 Բարձր. Լ 12-158  
 Բարձր. Լ 15-16-786  
 Բարձր. Լ 17-20-887  
 Բարձր. Լ 19-496  
 Բարձր. Լ 26-540  
 Բարձր. Ը 6-789  
 Բարձր. Ը 12-679, 833  
 Բարձր. Ը 20-483  
 Բարձր. Ը 23-26-844  
 Բարձր. Ը 23-27-816, 822, 838  
 Բարձր. Ը 24-177  
 Բարձր. Ը 28-34-838  
 Բարձր. Ը 29-584, 640  
 Բարձր. Թ 2-252  
 Բարձր. Թ 5-252  
 Բարձր. Թ 13-924  
 Բարձր. Թ 27-438  
 Բարձր. Թ 27-31-821, 839, 844  
 Բարձր. Ժ 9-790  
 Բարձր. Ժ 9-11-419, 705  
 Բարձր. Ժ 16-257, 531  
 Բարձր. Ժ 18-19-907  
 Բարձր. Ժ 28-740  
 Բարձր. Ժ 29-480  
 Բարձր. Ժ 37-532  
 Բարձր. Ժ 42-250  
 Բարձր. ԺԱ 1-45-821  
 Բարձր. ԺԱ 9-499  
 Բարձր. ԺԱ 11-193, 504, 700  
 Բարձր. ԺԱ 16-17-490  
 Բարձր. ԺԱ 29-83, 88, 318, 546  
 Բարձր. ԺԱ 30-337  
 Բարձր. ԺԲ 24-568  
 Բարձր. ԺԲ 28-225, 238  
 Բարձր. ԺԲ 30-787  
 Բարձր. ԺԲ 31-32-521  
 Բարձր. ԺԲ 32-90  
 Բարձր. ԺԲ 33-737  
 Բարձր. ԺԲ 46-459  
 Բարձր. ԺԲ 47-187  
 Բարձր. ԺԳ 8-682  
 Բարձր. ԺԳ 25-180  
 Բարձր. ԺԳ 29-30-502  
 Բարձր. ԺԳ 30-429  
 Բարձր. ԺԳ 44-888  
 Բարձր. ԺԳ 45-46-886  
 Բարձր. ԺԳ 45-47-893  
 Բարձր. ԺԳ 46-316  
 Բարձր. ԺԳ 47-162, 265  
 Բարձր. ԺԳ 55-459  
 Բարձր. ԺԳ-736  
 Բարձր. ԺԴ 15-21-707  
 Բարձր. ԺԴ 17-21-516  
 Բարձր. ԺԴ 24-178  
 Բարձր. ԺԴ 24-36-813  
 Բարձր. ԺԴ 29-830  
 Բարձր. ԺԴ 65-816  
 Բարձր. ԺԵ 14-77, 185  
 Բարձր. ԺԵ 17-18-208  
 Բարձր. ԺԵ 32-38-516, 815, 838  
 Բարձր. ԺԶ 16-193  
 Բարձր. ԺԶ 17-168  
 Բարձր. ԺԶ 18-564  
 Բարձր. ԺԶ 33-775  
 Բարձր. ԺԷ 5-899  
 Բարձր. ԺԸ 14-21-227  
 Բարձր. ԺԸ 23-26-838  
 Բարձր. ԺԸ 26-337  
 Բարձր. ԺԹ 7-558  
 Բարձր. ԺԹ 11-825  
 Բարձր. ԺԹ 22-419  
 Բարձր. ԺԹ 21-406, 541  
 Բարձր. ԺԹ 21-24-893  
 Բարձր. ԺԹ 23-24-117  
 Բարձր. ԺԹ 27-62  
 Բարձր. ԺԹ 27-28-531  
 Բարձր. Ի 1-17-824  
 Բարձր. Ի 1-19-824  
 Բարձր. Ի 28-522  
 Բարձր. Ի 30-31-438  
 Բարձր. ԻԱ 1-13-816  
 Բարձր. ԻԱ 5-218  
 Բարձր. ԻԱ 12-13-89  
 Բարձր. ԻԱ 13-526  
 Բարձր. ԻԱ 19-218  
 Բարձր. ԻԱ 19-21-720  
 Բարձր. ԻԱ 25-492  
 Բարձր. ԻԱ 26-27-492  
 Բարձր. ԻԱ 33-41-479  
 Բարձր. ԻԱ 41-320, 583  
 Բարձր. ԻԲ-186  
 Բարձր. ԻԲ 12-99  
 Բարձր. ԻԲ 13-99  
 Բարձր. ԻԲ 21-116  
 Բարձր. ԻԲ 23-265  
 Բարձր. ԻԲ 30-110  
 Բարձր. ԻԲ 41-192  
 Բարձր. ԻԲ 42-438  
 Բարձր. ԻԳ 11-70  
 Բարձր. ԻԳ 12-83  
 Բարձր. ԻԳ 24-205  
 Բարձր. ԻԳ 32-493  
 Բարձր. ԻԳ 37-193  
 Բարձր. ԻԳ 42-823, 839  
 Բարձր. ԻԴ 4-786  
 Բարձր. ԻԴ 15-484  
 Բարձր. ԻԴ 30-662  
 Բարձր. ԻԴ 47-51-677  
 Բարձր. ԻԵ 1-13-677, 682

- Մարտի. ԻԵ 5-6- 661  
 Մարտի. ԻԵ 14-157  
 Մարտի. ԻԵ 21- 44, 550  
 Մարտի. ԻԵ 21-23 - 94,  
 157  
 Մարտի. ԻԵ 23- 550  
 Մարտի. ԻԵ 24- 254  
 Մարտի. ԻԵ 26-27-44  
 Մարտի. ԻԵ 27- 44  
 Մարտի. ԻԵ 27-30-45  
 Մարտի. ԻԵ 31- 162  
 Մարտի. ԻԵ 33 - 664,  
 676  
 Մարտի. ԻԵ 34 - 675,  
 682, 685  
 Մարտի. ԻԵ 34-40- 215  
 Մարտի. ԻԵ 35-36- 66  
 Մարտի. ԻԵ 37- 249  
 Մարտի. ԻԵ 40- 840  
 Մարտի. ԻԵ 41- 119, 576,  
 583, 681  
 Մարտի. ԻԵ 41-46- 679  
 Մարտի. ԻԵ 44- 840  
 Մարտի. ԻԵ 46- 584, 660  
 Մարտի. ԻԳ 7- 144  
 Մարտի. ԻԳ 14-16- 838  
 Մարտի. ԻԳ 26- 342  
 Մարտի. ԻԳ 27-28- 344  
 Մարտի. ԻԳ 28 - 302,  
 343  
 Մարտի. ԻԳ 29- 343  
 Մարտի. ԻԳ 39- 335  
 Մարտի. ԻԳ 40-45- 837  
 Մարտի. ԻԳ 40-46- 818  
 Մարտի. ԻԳ 41- 518  
 Մարտի. ԻԳ 47-48- 816  
 Մարտի. ԻԳ 69-75- 837  
 Մարտի. ԻԷ 3-5- 818  
 Մարտի. ԻԷ 34- 817  
 Մարտի. ԻԷ 35- 839  
 Մարտի. ԻԷ 35-36- 817  
 Մարտի. ԻԷ 38-40- 816  
 Մարտի. ԻԷ 45- 649, 818,  
 822, 839  
 Մարտի. ԻԷ 46- 822  
 Մարտի. ԻԷ 48- 817, 839  
 Մարտի. ԻԷ 51- 822, 839  
 Մարտի. ԻԷ 51-53- 823  
 Մարտի. ԻԷ 52- 816  
 Մարտի. ԻԸ 16- 178  
 Մարտի. ԻԸ 19- 530  
 Մարտի. ԻԸ 19-20- 166  
 Մարտի. ԻԸ 20- 459  
 Մարտի. Ը 4- 485  
 Մարտի. Ը 5- 506  
 Մարտի. Ը 7- 498  
 Մարտի. Ը 10- 432  
 Մարտի. Ը 11- 899  
 Մարտի. Ը 13- 513  
 Մարտի. Ը 13- 525  
 Մարտի. Ը 17- 429  
 Մարտի. Ը 40-45- 821  
 Մարտի. Բ 5, 9- 252  
 Մարտի. Գ 11- 516  
 Մարտի. Գ 31- 459  
 Մարտի. Գ 26-28- 429  
 Մարտի. Գ 38- 337  
 Մարտի. Ե 1-13- 821  
 Մարտի. Ե 22-43- 839  
 Մարտի. Զ - 736  
 Մարտի. Զ 38-44- 707  
 Մարտի. Զ 8- 790  
 Մարտի. Զ 8-9- 419  
 Մարտի. Զ 8-10- 705  
 Մարտի. Է 27- 533  
 Մարտի. Ը 29- 193  
 Մարտի. Ը 5-9- 707  
 Մարտի. Թ - 815  
 Մարտի. Թ 6- 899  
 Մարտի. Թ 41- 169  
 Մարտի. Թ 41-42- 185  
 Մարտի. Ժ 17-22- 680  
 Մարտի. Ժ 21- 61  
 Մարտի. ԺԸ 12- 21- 495  
 Մարտի. ԺԸ 13-21- 720  
 Մարտի. ԺԲ 42- 727  
 Մարտի. ԺԳ 5-6- 786  
 Մարտի. ԺԴ 3- 144  
 Մարտի. ԺԴ 22-25- 261  
 Մարտի. ԺԴ 33- 178  
 Մարտի. ԺԴ 38- 518  
 Մարտի. ԺԵ 24- 192  
 Մարտի. ԺԶ 6- 613  
 Ղարսի. Ը 5- 293, 507  
 Ղարսի. Ը 6- 451  
 Ղարսի. Ը 7- 507  
 Ղարսի. Ը 11-12- 453  
 Ղարսի. Ը 17- 529  
 Ղարսի. Ը 23 - 292, 347,  
 348  
 Ղարսի. Ը 24- 347  
 Ղարսի. Ը 26- 331  
 Ղարսի. Ը 26-27 - 439,  
 453  
 Ղարսի. Ը 27-31- 232  
 Ղարսի. Ը 30- 171  
 Ղարսի. Ը 31- 460  
 Ղարսի. Ը 35 - 171, 336,  
 454, 621  
 Ղարսի. Ը 41- 452  
 Ղարսի. Ը 41-44- 529  
 Ղարսի. Ը 76- 529  
 Ղարսի. Բ 1- 477  
 Ղարսի. Բ 7- 336, 472  
 Ղարսի. Բ 8-9- 453  
 Ղարսի. Բ 14- 509, 554  
 Ղարսի. Բ 21- 336, 460  
 Ղարսի. Բ 22-24- 450  
 Ղարսի. Բ 22-39- 483  
 Ղարսի. Բ 25- 32  
 Ղարսի. Բ 34- 187, 366

- ጊ.ጉ.ገ. ገ. 9 – 736  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 2 – 484  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 3 – 485  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 5 – 822  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 5-6 – 487  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 8 – 441  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 16 – 285  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 21-23 – 484  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 22 – 899  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 23 – 293, 348  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 23-38 – 445  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 1 – 238  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 2 – 173, 335  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 3-13 – 525  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 5 – 520  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 6 – 520, 521  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 13 – 522  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 14 – 526  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 16-17 – 533  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 16-30 – 527  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 23 – 43, 260  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 24 – 527  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 29 – 179  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 29-30 – 519  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 34 – 261  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 4-7 – 531  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 20 – 264  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 20 – 538  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 21 – 543  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 24-25 – 679  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 34 – 127  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 37 – 124  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 39 – 185  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 41-42 – 44  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 28 – 499, 504  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 29-30 – 492  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 36-50 – 839  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 37 – 144  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 48 – 264  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 19 – 459  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 28 – 516  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 3 – 419  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 13-17 – 707  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 17 – 337  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 20 – 193  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 23 – 251, 252  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 58 – 483  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 18 – 576  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 19 – 519  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 41 – 67  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 4 – 178  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 11-12 – 907  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 4 – 117  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 6 – 261  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 26 – 532  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 26-27 – 61  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 35 – 560  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 314  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 23 – 432  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 1-9 – 551  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 8 – 551  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 10 – 162  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 19-31 – 524, 543  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 25 – 545  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 10 – 784  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 21 – 485, 552  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 2 – 40  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 11 – 148  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 19 – 576  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 31 – 568  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 1-9 – 73  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 23 – 263  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 44 – 481  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 2 – 727  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 5-6 – 517  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 18 – 302  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 19 – 618  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 29-30 – 683  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 37 – 755  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 40 – 518  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 42 – 192, 335  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 44 – 177  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 36 – 619  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 39 – 307  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 42 – 823, 825, 838  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 43 – 220, 826  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 46 – 195, 626, 636  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 39 – 179  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 50 – 82  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 50-53 – 445  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 1 – 193  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 1-3 – 433  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 4-11 – 556  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 13 – 176, 461  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 14 – 171, 451  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 18 – 552, 683  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 19-21 – 492  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 23 – 779  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 25 – 492  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 26 – 530  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 29 – 500, 506, 512, 626  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 30-31 – 484  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 33 – 484, 500, 506  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 38-39 – 531  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 40-41 – 530  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 41-42 – 530  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 42 – 530  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 46 – 483  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 1-9 – 838, 844  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 1-11 – 516, 815, 822  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 11 – 526  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 12 – 459  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 1-3 – 526  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 5 – 783  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 13 – 194, 239  
 ጊ.ጉ.ገ. ገ. 16 – 615



- ቆላሎ ገጽ 22-526  
 ቆላሎ ገጽ 23-24-526  
 ቆላሎ ገጽ 24-530  
 ቆላሎ ገጽ 26-535  
 ቆላሎ ገጽ 30-471, 535  
 ቆላሎ ገጽ 6-337  
 ቆላሎ ገጽ 34-547  
 ቆላሎ ገጽ 38-429  
 ቆላሎ ገጽ 49-50-153  
 ቆላሎ ገጽ 2-252  
 ቆላሎ ገጽ 14-252  
 ቆላሎ ገጽ 22-676  
 ቆላሎ ገጽ 29-584  
 ቆላሎ ገጽ 8-13-707  
 ቆላሎ ገጽ 9-179  
 ቆላሎ ገጽ 27-78  
 ቆላሎ ገጽ 33-548  
 ቆላሎ ገጽ 35-548  
 ቆላሎ ገጽ 37-162  
 ቆላሎ ገጽ 38-335  
 ቆላሎ ገጽ 40-335  
 ቆላሎ ገጽ 51-548  
 ቆላሎ ገጽ 64-245  
 ቆላሎ ገጽ 69-70-193  
 ቆላሎ ገጽ 3-459  
 ቆላሎ ገጽ 30-178  
 ቆላሎ ገጽ 37-337, 431, 548  
 ቆላሎ ገጽ 42-438, 451  
 ቆላሎ ገጽ 52-483  
 ቆላሎ ገጽ 12-528, 561  
 ቆላሎ ገጽ 13-529  
 ቆላሎ ገጽ 29-289  
 ቆላሎ ገጽ 34-70  
 ቆላሎ ገጽ 39-44-441  
 ቆላሎ ገጽ 44-89, 521, 590  
 ቆላሎ ገጽ 46-568  
 ቆላሎ ገጽ 49-89  
 ቆላሎ ገጽ 56-637  
 ቆላሎ ገጽ 58-193  
 ቆላሎ ገጽ 1-177  
 ቆላሎ ገጽ 35-37-451  
 ቆላሎ ገጽ 1-786  
 ቆላሎ ገጽ 11-260, 784  
 ቆላሎ ገጽ 15-615  
 ቆላሎ ገጽ 18-136  
 ቆላሎ ገጽ 26-787  
 ቆላሎ ገጽ 30-193  
 ቆላሎ ገጽ 36-451  
 ቆላሎ ገጽ 838, 844  
 ቆላሎ ገጽ 34-178  
 ቆላሎ ገጽ 42-921  
 ቆላሎ ገጽ 43-178  
 ቆላሎ ገጽ 3-144  
 ቆላሎ ገጽ 10-238  
 ቆላሎ ገጽ 26-252, 628  
 ቆላሎ ገጽ 32-602  
 ቆላሎ ገጽ 43-91  
 ቆላሎ ገጽ 46-561  
 ቆላሎ ገጽ 48-677  
 ቆላሎ ገጽ 50-185  
 ቆላሎ ገጽ 5-178  
 ቆላሎ ገጽ 7-505  
 ቆላሎ ገጽ 25-432  
 ቆላሎ ገጽ 35-102, 321  
 ቆላሎ ገጽ 41-629  
 ቆላሎ ገጽ 2-40  
 ቆላሎ ገጽ 3-682  
 ቆላሎ ገጽ 6-612, 683  
 ቆላሎ ገጽ 9-193  
 ቆላሎ ገጽ 23-778  
 ቆላሎ ገጽ 28-192  
 ቆላሎ ገጽ 1-719  
 ቆላሎ ገጽ 1-2-497  
 ቆላሎ ገጽ 5-51  
 ቆላሎ ገጽ 13-14-615  
 ቆላሎ ገጽ 19-259  
 ቆላሎ ገጽ 20-556  
 ቆላሎ ገጽ 8-172  
 ቆላሎ ገጽ 13-15-329  
 ቆላሎ ገጽ 22-683  
 ቆላሎ ገጽ 23-683  
 ቆላሎ ገጽ 32-238  
 ቆላሎ ገጽ 33-605, 639  
 ቆላሎ ገጽ 1-5-477  
 ቆላሎ ገጽ 10-336  
 ቆላሎ ገጽ 20-23-683  
 ቆላሎ ገጽ 24-683  
 ቆላሎ ገጽ 4-178  
 ቆላሎ ገጽ 37-612  
 ቆላሎ ገጽ 25-27-460  
 ቆላሎ ገጽ 27-454  
 ቆላሎ ገጽ 28-29-337  
 ቆላሎ ገጽ 29-338  
 ቆላሎ ገጽ 30-307  
 ቆላሎ ገጽ 34-195, 816, 839  
 ቆላሎ ገጽ 1-179  
 ቆላሎ ገጽ 17-192  
 ቆላሎ ገጽ 19-179  
 ቆላሎ ገጽ 22-238, 564  
 ቆላሎ ገጽ 37-619  
 ቆላሎ ገጽ 16-783  
 ቆላሎ ገጽ 16-17-40  
 ቆላሎ ገጽ 25-526  
 ቆላሎ ገጽ 1-505, 535  
 ቆላሎ ገጽ 7-8-434  
 ቆላሎ ገጽ 14-459  
 ቆላሎ ገጽ 1-4-434, 499  
 ቆላሎ ገጽ 3-708  
 ቆላሎ ገጽ 31-283  
 ቆላሎ ገጽ 16-747  
 ቆላሎ ገጽ 3-73  
 ቆላሎ ገጽ 2-90  
 ቆላሎ ገጽ 9-749  
 ቆላሎ ገጽ 55-483  
 ቆላሎ ገጽ 58-556  
 ቆላሎ ገጽ 8-25-789  
 ቆላሎ ገጽ 9-24-492  
 ቆላሎ ገጽ 33-437  
 ቆላሎ ገጽ 1-9-782

- ባሕር ዳር 15-788  
 ባሕር ዳር 411  
 ባሕር ዳር 11-15-208  
 ባሕር ዳር 13-208  
 ባሕር ዳር 479  
 ባሕር ዳር 1-19-479  
 ባሕር ዳር 23-753  
 ባሕር ዳር 20-210, 210  
 ባሕር ዳር 9, 16-18-516,  
 729  
 ባሕር ዳር 23-465  
 ባሕር ዳር 25-30-755  
 ባሕር ዳር 28-786  
 ባሕር ዳር 29-788  
 ባሕር ዳር 34-78  
 ባሕር ዳር 779  
 ባሕር ዳር 13-260  
 ባሕር ዳር 1-1-779  
 ባሕር ዳር 4-249  
 ባሕር ዳር 20-168  
  
 ስሙ. ሆ 2-3-231  
 ስሙ. ሆ 16-612, 613,  
 614  
 ስሙ. ሆ 18-494  
 ስሙ. ሆ 20-418, 552  
 ስሙ. ሆ 3-251  
 ስሙ. ሆ 3-5-795  
 ስሙ. ሆ 6-177  
 ስሙ. ሆ 8-614  
 ስሙ. ሆ 9-615  
 ስሙ. ሆ 20-782  
 ስሙ. ሆ 3-345  
 ስሙ. ሆ 9-615  
 ስሙ. ሆ 16-521  
 ስሙ. ሆ 20-578  
 ስሙ. ሆ 3-178  
 ስሙ. ሆ 17-609  
 ስሙ. ሆ 18-773  
 ስሙ. ሆ 22-681  
 ስሙ. ሆ 29-461  
  
 ስሙ. ሆ 3-486  
 ስሙ. ሆ 1-481  
 ስሙ. ሆ 33-744  
 ስሙ. ሆ 33-34-552  
 ስሙ. ሆ 1-262  
 ስሙ. ሆ 12-158, 112  
 ስሙ. ሆ 14-208  
 ስሙ. ሆ 20-208  
 ስሙ. ሆ 19-46  
 ስሙ. ሆ 15-724  
  
 ሆ 18-612  
 ሆ 24-331  
 ሆ 27-533,  
 708  
 ሆ 30-548  
 ሆ 9-405, 674,  
 685  
 ሆ 10-327, 683  
 ሆ 13-327  
 ሆ 10-51  
 ሆ 12-51, 260  
 ሆ 16-128  
 ሆ 18-20-533  
 ሆ 1-262  
 ሆ 4-784  
 ሆ 10-533  
 ሆ 560  
 ሆ 7-8-342  
 ሆ 8-216  
 ሆ 1-111  
 ሆ 9-68  
 ሆ 10-68  
 ሆ 16-588  
 ሆ 17-588  
 ሆ 13-368  
 ሆ 16-263  
 ሆ 4-112, 218  
 ሆ 33-784  
 ሆ 1-772,  
 784  
  
 ሆ 23-25-  
 204  
 ሆ 26-618  
 ሆ 27-346  
 ሆ 28-29-  
 346  
 ሆ 10-170  
 ሆ 20-261  
 ሆ 32-602  
 ሆ 23-663  
 ሆ 24-26-  
 417  
 ሆ 45-428  
 ሆ 55-414  
 ሆ 3-144  
  
 ሆ 16-633  
 ሆ 3-430  
 ሆ 2-263  
 ሆ 16-17-775  
 ሆ 7-363  
 ሆ 15-102  
 ሆ 10-542  
 ሆ 9-539  
 ሆ 18-435  
 ሆ 27-260  
 ሆ 9-251  
 ሆ 3-787  
  
 ሆ 14-774  
 ሆ 1-624  
 ሆ 24-566  
 ሆ 4-232, 451  
 ሆ 19-42  
 ሆ 9-588  
 ሆ 1-507  
 ሆ 14-260,  
 612, 656  
  
 ሆ 17-192  
 ሆ 22-427

Եփեսոս . Բ 14 – 314 , 357 ,  
 371 , 442 , 456  
 Եփեսոս . Բ 20 – 260 , 564  
 Եփեսոս . Գ 1 – 260  
 Եփեսոս . Գ 10 – 409 , 656  
 Եփեսոս . Գ 1 – 46  
 Եփեսոս . Գ 11 – 430  
 Եփեսոս . Գ 12 – 256  
 Եփեսոս . Գ 13 – 566  
 Եփեսոս . Գ 15 – 427  
 Եփեսոս . Գ 17-18 – 792  
 Եփեսոս . Ե 14 – 778  
 Եփեսոս . Ե 15 – 786  
 Եփեսոս . Ե 16 – 788  
 Եփեսոս . Ե 21 – 70  
 Եփեսոս . Ե 30 – 665  
 Եփեսոս . Զ 6 – 124  
 Եփեսոս . Զ 9 – 115  
 Եփեսոս . Զ 12 – 618  
  
 Փիլիպոս . Բ 5-8 – 461  
 Փիլիպոս . Բ 7 – 316 , 489  
 Փիլիպոս . Բ 9 – 226 , 317 ,  
 353  
 Փիլիպոս . Գ 2 – 786  
 Փիլիպոս . Գ 14 – 706  
 Փիլիպոս . Գ 19 – 788  
 Փիլիպոս . Գ 18 – 262  
  
 Կողոսս . Ը 15 – 352 , 461 ,  
 504  
 Կողոսս . Ը 16 – 193  
 Կողոսս . Ը 18 – 427 , 665  
 Կողոսս . Ը 20 – 554  
 Կողոսս . Ը 24 – 739  
 Կողոսս . Ը 26 – 428  
 Կողոսս . Ը 26-28 – 234  
 Կողոսս . Բ 14 – 178 , 645  
 Կողոսս . Գ 22 – 125  
 Կողոսս . Գ 22-24 – 71  
 Կողոսս . Գ 5 – 58

Կողոսս . Գ 6 – 75  
 Կողոսս . Գ 10 – 427  
  
 Ը Թեոս . Բ 7-8 – 42  
 Ը Թեոս . Գ 14 – 663  
 Ը Թեոս . Գ 15 – 663  
 Ը Թեոս . Գ 17 – 541  
  
 Բ Թեոս . Գ 8 – 78  
 Բ Թեոս . Գ 10 – 78  
  
 Ը Տիմոթեոս . Բ 1-2 – 502  
 Ը Տիմոթեոս . Բ 4 – 162 ,  
 582  
 Ը Տիմոթեոս . Գ 2 – 82  
 Ը Տիմոթեոս . Գ 2-3 – 82  
 Ը Տիմոթեոս . Գ 2-4 – 791  
 Ը Տիմոթեոս . Գ 3 – 88  
 Ը Տիմոթեոս . Գ 6 – 83 , 540 ,  
 591  
 Ը Տիմոթեոս . Գ 3 – 209  
 Ը Տիմոթեոս . Գ 4 – 208  
 Ը Տիմոթեոս . Գ 13 – 184  
 Ը Տիմոթեոս . Գ 14 – 96  
 Ը Տիմոթեոս . Ե 17 – 96  
 Ը Տիմոթեոս . Ե 22 – 789  
 Ը Տիմոթեոս . Զ 15 – 538  
 Ը Տիմոթեոս . Զ 8 – 731  
 Ը Տիմոթեոս . Զ 16 – 241 ,  
 552  
  
 Բ Տիմոթեոս . Ը 8 – 612  
 Բ Տիմոթեոս . Ը 12 – 48  
 Բ Տիմոթեոս . Բ 23 – 184  
 Բ Տիմոթեոս . Գ 12 – 195  
 Բ Տիմոթեոս . Գ 13 – 788  
 Բ Տիմոթեոս . Գ 3-4 – 42  
 Բ Տիմոթեոս . Գ 7 – 735  
  
 Եբրայեացիներ . Ը 1 – 429  
 Եբրայեացիներ . Ը 2 – 428

Եբրայեացիներ . Ը 3 – 178 , 193 ,  
 329 , 610  
 Եբրայեացիներ . Բ 8 – 193 , 623  
 Եբրայեացիներ . Բ 9 – 192  
 Եբրայեացիներ . Բ 13 – 665 , 677 ,  
 684  
 Եբրայեացիներ . Բ 16-17 – 231  
 Եբրայեացիներ . Բ 17 – 461  
 Եբրայեացիներ . Բ 18 – 802  
 Եբրայեացիներ . Գ 2 – 192  
 Եբրայեացիներ . Ե 7 – 192  
 Եբրայեացիներ . Է 26 – 785  
 Եբրայեացիներ . Ժ 1 – 429 , 567  
 Եբրայեացիներ . ԺԸ 37-38 – 706  
 Եբրայեացիներ . ԺԲ 21 – 259  
 Եբրայեացիներ . ԺԲ 22 – 682  
 Եբրայեացիներ . ԺԳ 8 – 194 , 306  
 Եբրայեացիներ . Է 1-2 – 829  
  
 Յակոբ . Ը 12 – 773  
 Յակոբ . Ը 13 – 525  
 Յակոբ . Բ 15 – 213  
 Յակոբ . Բ 26 – 52  
 Յակոբ . Գ 4 – 788  
 Յակոբ . Գ 6 – 540  
 Յակոբ . Ե 4 – 117  
  
 Ը Պետրոս . Բ 12 – 58  
 Ը Պետրոս . Բ 22 – 175 , 506  
 Ը Պետրոս . Գ 1 – 197  
 Ը Պետրոս . Գ 11 – 428  
 Ը Պետրոս . Ե 2-4 – 791  
 Ը Պետրոս . Ե 4 – 677  
 Ը Պետրոս . Ե 5 – 540  
 Ը Պետրոս . Ե 13 – 435  
  
 Բ Պետրոս . Բ 1-3 – 787  
 Բ Պետրոս . Բ 14-15 – 787  
 Բ Պետրոս . Գ 3 – 787  
  
 Ը Յովհաննես . Ը 1 – 306

Ը Յովն. Գ. 2 – 666

Ը Յովն. Գ. 8 – 590

Ը Յովն. Գ. 1 – 787

Ը Յովն. Գ. 12 – 552

Ը Յովն. Գ. 16 – 102

Ը Յովն. Գ. 18 – 427

Ի Յովն. 7 – 787

Ի Յովն. 9 – 787

Յոհան 12-13 – 788

Յոհան 18 – 788

Յայր. Գ. 1-11 – 817

Յայր. Գ. 6-10 – 675

Յայր. ԻԸ 2 – 417

Յայր. ԻԸ 10-27 – 682

Յայր. ԻԲ 1-2 – 682

Յայր. ԻԲ 13 – 786

## ԱՆՁՆԱՆՈՒՆՆԵՐ

- Ա.**
- ԱԲԱՂԱԽԱՆ 379
- ԱԲԵԼ (ԱԲԷԼ) 202, 765, 798
- ԱԲԻԱ 444
- ԱԲԻԱԹԱՐ 341, 479
- ԱԲԻՈՒԴ 445
- ԱԲԻՐՈՆ 93, 158, 642
- ԱԲՈՒՍԱՀԼ ԱՐԾՐՈՒՆԻ 11
- ԱԲՐԱՀԱՄ (ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ, ՍՏԱՑՈՂ) 811, 846
- ԱԲՐԱՀԱՄ (ԳՐԻՉ) 381
- ԱԲՐԱՀԱՄ (ԳՐԻՉ) 811
- ԱԲՐԱՀԱՄ (ԿԱԶՄՈՂ) 884
- ԱԲՐԱՀԱՄ (ԿԱՐՍԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ) 21, 155
- ԱԲՐԱՀԱՄ (ՆԱՀԱՊԵՏ) 49, 85, 117, 193, 202, 230, 231, 232, 235, 236, 251, 305, 306, 340, 382, 384, 389, 390, 397, 399, 407, 410, 412, 413, 429, 432, 437-439, 441, 445, 447, 449, 474, 495-497, 524, 535, 544, 566, 605, 606, 615, 637, 667, 762, 770, 778, 780, 781, 798, 810, 826, 829, 833, 892, 898, 902, 923, 924
- ԱԲՐԱՀԱՄ 693, 703, 704 (ԲԱՐՍԱՌԻՄԱՅԻ ՎԱՐՔ)
- ԱԲՐԱՀԱՄ ԱԿՆԵՑԻ (ՅՕՀԱՆՆԵԱՆ) 395, 397
- ԱԲՐԱՀԱՄ ԱՍՏԱՊԱՏՑԻ (ՍՏԱՑՈՂ) 34
- ԱԲՐԱՀԱՄ ՂՌԱՄԱՏԻԿՈՍ 761, 803
- ԱԲՐԱՀԱՄ ՎՐԴ. ԺԱՐԵԱՆ 26
- ԱԳԱԹԱՆԳԵՂՈՍ 764, 765
- ԱԳԱԹՈԿԻՍ 870
- ԱԴԱՄ 24, 108, 142, 165, 171, 175, 184, 214, 216, 219-222, 232, 236, 251, 281, 283, 285, 287, 306, 330, 332, 337, 339, 345, 394, 404, 409, 410, 412, 428, 437, 450, 455, 461, 462, 473, 489, 503, 504, 506, 508, 513, 519, 523, 562, 595, 625, 626, 634, 635, 637, 638, 641, 644, 645, 656, 659, 663, 676, 681, 810, 817, 821, 827-829, 835, 840-842, 844-846, 899, 924
- ԱԶԱՐԻԱ Ա ԶՈՒՂԱՅԵՑԻ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 402
- ԱԶՈՎՐ 445
- ԱԹԱՆԱՍ (ԱԹԱՆԱՍԻՈՍ) ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԱՑԻ 24, 25, 172, 189, 196-198, 288, 289, 295, 375, 379, 736
- ԱԹԱՆԱՍ 870
- ԱԹԱՆԱՍԻՈՍ (ԿՈՒՌՆԻԿՈՒԼԱՌԻՈՍ) 856, 860
- ԱԼԵՔՍ Բ ԿՈՄՆԵՆՈՍ (ԿԱՅՍՐ) 271, 272
- ԱԼԵՔՍԱՆՈՍ (ԱԲԵՂԱՅ, ՍՏԱՑՈՂ) 383
- ԱԼԷՔՍ ԱՔՍՈՒԽ (ՊՌՏԱԻՍՏՌԱՏՈՐ) 279
- ԱԼԻՇԱՆ ՂԵՒՈՆԴ 13, 17, 18, 20, 22-24, 27, 270, 277, 424, 571, 596, 761, 762, 765, 766, 808, 811, 851, 879, 883, 885
- ԱԿԱԿԻՈՍ 693, 721
- ԱԿԻՆԵԱՆ ՆԵՐՍԷՍ 269-272, 277, 376
- ԱՀԱՐՈՆ (ԱՀԱՐՈՎՆ) 49, 58, 92, 93, 97, 111, 217, 259, 371, 378, 413, 442, 610, 642, 643, 653, 656, 682, 745
- ԱՂԱՍՕԼԴԱՆ 874
- ԱՂԵՔՍԱՆԴՐ ՄԱԿԵԴՈՆԱՑԻ 893
- ԱՂՍԻԱՆ 13
- ԱՂՍՆԳՈՅՐ 13
- ԱԺԱՌԵԱՆ ՀՐԱԶԵԱՅ 12, 22
- ԱՄԱՍԻԱ 444
- ԱՄԲԱԿՈՒՄ 646, 801
- ԱՄԻՆԱԴԱԲ 442
- ԱՄԻՐ ԶԱՔԷ (ԱՄԻՐԶԱՔԷ) 384
- ԱՄԼՈՐԴԻ 830
- ԱՄՈՎՍ 444, 700
- ԱՄՐԱՄ 820

- ԱՅՐՈՍ (ՅԱՅՐՈՍ) 839
- ԱՆԱՆԵԱՆ ԳԱՌՆԻԿ 270, 277
- ԱՆԱՆԵԱՆ ՊՈՂՈՍ 425
- ԱՆԱՆԻԱ (ՍԱՓԻՐԱՅԻ ԱՄՈՒՍԻՆ) 72
- ԱՆԱՆԻԱ ՆԱՐԵԿԱՑԻ 26, 223
- ԱՆԱՆԻԱ ԸԻՐԱԿԱՑԻ 398
- ԱՆԱՆՈՒՆ 19, 20
- ԱՆԱՍԵԱՆ ՅԱԿՈԲ 382, 390, 697
- ԱՆԴՐԷԱՍ (ԱՌԱՔԵԱԼ) 530
- ԱՆԴՐԷԱՍ (ՔԱՀԱՆԱՅ) 35
- ԱՆԴՐՈՆԻԿՈՍ (ԱՆՏՐՈՆԻԿՈՍ) 851-853, 856, 857, 860, 861, 866-869, 871-874
- ԱՆԴՐՈՆԻԿՈՍ Ա ԿՈՄՆԵՆՈՍ (ԿԱՅՍՐ) 272
- ԱՆԹԱԲԵԱՆ ՓԱՅԼԱԿ 29, 31, 274, 375, 376, 380, 572
- ԱՆՆԱ (ՔԱՀԱՆԱՅԱՊԵՏ) 750
- ԱՊԱԻՂԻՆԱՐ (ԱՊՈՂԻՆԱՐ) 24, 25, 188, 189, 294, 296, 360, 636
- ԱՊԻՐԱՏ (ՆԵՐՍԷՍ ԼԱՄԲՐՈՆԱՑՈՒԵՂԲԱՅՐ) 811
- ԱՊՈՂՈՍ 369
- ԱՌԱՔԵԼ ՍԻՆԵՑԻ 394, 571, 572
- ԱՌԱՔԵԼ ՎԱՐԳԱՊԵՏ 380
- ԱՌԻԻԾ (ԱՌԵԻԾ, ԻԸԽԱՆ) 24, 31, 34-36, 183, 186
- ԱՍԱՓ 444
- ԱՍԹԱՆ 447
- ԱՍՏՈՒԱԾ 15, 20-28, 40-47, 49-52, 54-56, 58-60, 63-77, 79-105, 107-117, 119-131, 135, 136, 138-141, 143, 147-151, 154-164, 166-168, 170, 171, 174, 177, 178, 180-182, 186-206, 208-217, 219-228, 230-236, 238, 240-253, 256-266, 280-284, 288, 289, 294, 295, 299-301, 303-306, 308-310-323, 329, 331-334, 336-338, 340-346, 349-356, 358, 360, 361, 363-372, 379, 381, 384, 386, 390, 392, 393-395, 397-399, 403-411, 413-418, 427-431, 433-439, 442-444, 446, 450, 453-456, 459-461, 463, 465, 466, 470, 472, 473, 475-482, 484, 486-490, 493-495, 497, 499, 500-502, 505-510, 512-525, 528, 532, 535, 539, 540, 548-555, 558-568, 575-583, 585-587, 589, 591, 592, 596, 599-605, 609-622, 624-644, 649-654, 658-661, 663-667, 672-678, 680-685, 690, 691, 699-730, 733, 735, 737, 739, 740, 742-745, 747, 749, 751, 752-758, 764-767, 767, 769-713, 775-777, 779-800, 802, 808, 811, 816, 817, 823, 827-830, 832, 835, 837, 840, 845-847, 851, 854, 855, 857-872, 874, 878, 879, 880, 888, 890, 891, 892, 894-903, 906-912, 914-925
- ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ (ԳՐԻՉ, ԾԱՂԿՈՂ) 383
- ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ (ՄԻԱԿԵՑԻ) 851
- ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ 247
- ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ ՀԱՄԱԴԱՆՑԻ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 812
- ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ ՎԱՆԵՑԻ (ՍՏԱՑՈՂ) 398
- ԱՏՈՄ ԱՐԾՐՈՒՆԻ 11
- ԱՐԱՄ (ԵԶՐՈՆԻ ՈՐԴԻ) 442
- ԱՐԵԻԾԱՏԵԱՆ ՍԵՆ 571, 641
- ԱՐԻՈՍ 24, 25, 49, 187, 189, 198, 330, 363, 509
- ԱՐԻՍՏԱԿԷՍ (ԱՐԻՍՏԱԳԷՍ, ԳՐԻՉ, ՎԱՐԳԱՊԵՏ) 376, 378, 382, 384, 387-394, 396, 401, 402, 424
- ԱՐԻՍՏՈՏԵԼ 394, 397, 398
- ԱՐՈՒԹԻՒՆ (ԽՈՋԱ, ԿԱՐԱՊԵՏԻ ՈՐԴԻ) 32
- ԱՐՈՒԽ 321
- ԱՐՏԱԻԱԶԴԻ ԱՐՔԵՊ. ՍԻՐՄԷՇԱՆ 851
- ԱՐՔԵՂԱՅՈՍ (ԹԱԳԱԻՈՐ) 482
- ԱԻԳԵՐԵԱՆ ՄԿՐՏԻՉ 883, 885
- ԱԻԳԼԷ ՂԱՐԱՏԱՆԵՆՑ 388
- ԱԻԵՏ (ԼԱՄԲՐՈՆԻ ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ԱՌԱՋՆՈՐԴ) 811

ԱԻԵՏ (ԽՈՋԱ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ՀԱՅՐ) 32  
 ԱԻԵՏԻՍ (ԳՐԻՉ) 380  
 ԱԻԵՏԻՍ (ԳՐԻՉ) 393  
 ԱԻԵՏԻՔ (ԲԱՆԱՍԷՐ) 391  
 ԱԻԵՏԻՔ (ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 758  
 ԱՔԱԶ 444  
 ԱՔԱՐ 644  
 ԱՔԻՆ 445

**Բ**

ԲԱԲԵԼԱՍ 762  
 ԲԱԳՈՍ 887  
 ԲԱԴԱԼԵԱՆ ՀԱՅԿ 270, 277  
 ԲԱՀԱՂ 746  
 ԲԱՂԱԱՄ 466  
 ԲԱՂԴԱՍԱՐԵԱՆ ԷԴՈՒԱՐԴ 28, 29, 31, 32, 36  
 ԲԱՍՈՍ 870  
 ԲԱՐ ՀԵՔՐԵՈՍ 692  
 ԲԱՐԱԲԱՍ (ԱԿԻԼԻՆՈՍ) 852, 870  
 ԲԱՐԱԿ 645  
 ԲԱՐԹԻԿՅԱՆ ՀՐԱԶ 22  
 ԲԱՐԹՈՂԻՄԷՈՍ (ԱՌԱՔԵԱԼ) 385  
 ԲԱՐՍԱՌԻՄԱ (ԲԱՐՍՈՄԷ, ՊԱՐՍԱՄ, ՊԱՐՍՈՒՄԱ) 689-697, 699, 700, 704, 709, 712, 732, 733, 738, 756, 757, 758,  
 ԲԱՐՍԵՂ (ԳՐԻՉ) 396  
 ԲԱՐՍԵՂ (ԳՐԻՉ, ՍՏԱՑՈՂ) 376, 381  
 ԲԱՐՍԵՂ (ԿԵՍԱՐԱՑԻ) 26, 70, 79, 222, 379  
 ԲԱՐՍԵՂ Ա ԱՆԵՑԻ (ԲԱՍԻԼԻՈՍ, ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 12, 13, 27  
 ԲԱՐՍԵՂ ԸՆՈՐՀԱԼԻ (ՄԱԾԿԵԻՈՐՑԻ) 423  
 ԲԱԻԷԱՍ 692  
 ԲԵԴԺԱՆ ՊՈՂՈՍ 809  
 ԲԵԼ 476  
 ԲԵԼԻԱՐ 102, 639, 655, 778, 783  
 ԲԵՆԻԱՄԻՆ 480  
 ԲԵՌՆԱՐ ԴԸ ՄՈՆՖՈԿՈՆ 761

ԲԵՍԵԼԻԷԼ 412  
 ԲԵՐԶԵԼԻ ԳԱՂԱԱԴԱՑԻ 654  
 ԲԵՐԻԼԼՈՍ 870  
 ԲԵՐՍԱԲԷ 443  
 ԲԷԵՂՋԵՐՈՒՂ 89, 568  
 ԲԻՇԱՐԱ 695  
 ԲՈՋՈՅԵԱՆ ԱԶԱՏ 13, 16, 18, 36, 269, 271-273, 277  
 ԲՈՈՍ 442, 443  
 ԲՈՒՆԻԱԹ (ՍԱՐԿԱԻԱԳ) 32

**Գ**

ԳԱԲՐԻԷԼ ՀՐԵՇՏԱԿԱՊԵՏ 49, 171, 232, 280, 331, 347, 396, 454, 819, 836, 842, 844  
 ԳԱԳԻԿ (ԳՈՒՐԳԷՆԻ ՈՐԴԻ) 12  
 ԳԱԳԻԿ Բ ԱԲԱՍԵԱՆ (ԹԱԳԱԻՈՐ) 11, 12  
 ԳԱԶԱՆ 22, 160  
 ԳԱԼԻԱՆՈՍ 391  
 ԳԱՄԱՂԻԷԼ 381  
 ԳԱՅԻԱՆԷ 764, 776, 782  
 ԳԱՅԻՈՍ 854, 857, 861  
 ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ ԳՈՒՐԳԷՆ 812, 885  
 ԳԵԹԵԻՈՆ 830  
 ԳԵՐՄԱՆՈՍ Բ (ՊԱՏՐԻԱՐՔ) 273  
 ԳԷՈՐԳ (ԳԷՈՐԳԻՈՍ, ՀԱՂԲԱՏԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ) 884, 886, 888, 915  
 ԳԷՈՐԳ (ԳՐԻՉ, ՍՏԱՑՈՂ, ՔԱՀԱՆԱՅ) 380  
 ԳԷՈՐԳ (ԶՕՐԱՎԱՐ) 383  
 ԳԷՈՐԳ (ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 20, 30, 34-36, 151-153  
 ԳԷՈՐԳ (ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 387  
 ԳԷՈՐԳ (ՔԱՀԱՆԱՅ, ՍՏԱՑՈՂ) 884  
 ԳԷՈՐԳ ԼՈՒԵՑԻ 11, 12  
 ԳԻՅՈՄ ԴԸ ՎԻՖՐՈՒԱ 761  
 ԳԻԻՏ ԱՐԱՀԵԶԱՑԻ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 595, 598, 600  
 ԳՈՂՈՂԻԱ 444

- ԳՈՂԻԱԴ (ԳՈՂԻԱԹ) 656, 799, 924  
 ԳՈՄԵԼՈՍ 870  
 ԳՈՌԵԼԶԻԿՄՈՆԴ (ԹԱԳԱԻՈՐ) 385  
 ԳՈՒՐԳԷՆ 12  
 ԳՐԻԳՈՐ (ԱՅՐ ԱՂԱՍՕԼԴԱՆԻ) 874  
 ԳՐԻԳՈՐ (ԳՐԻՉ, ՀԱՂԲԱՏ) 398  
 ԳՐԻԳՈՐ (ԳՐԻՉ, ՎԱՆ) 395  
 ԳՐԻԳՈՐ (ԳՐԻՉ, ՔԱՀԱՆԱՅ) 379  
 ԳՐԻԳՈՐ (ԴՊԻՐ) 803  
 ԳՐԻԳՈՐ (ՔԱՀԱՆԱՅ, ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ)  
 692, 757, 758  
 ԳՐԻԳՈՐ (ԱՍՏՈՒԱԾԱԲԱՆ՝) 391  
 ԳՐԻԳՈՐ ԱՍՏՈՒԱԾԱԲԱՆ (ՆԱԶԻԱՆ-  
 ԶԱՑԻ, ԳՐԻԳՈՐԻՈՍ) 25, 150, 186, 189,  
 191, 196, 211, 233, 235, 306, 318, 323, 335,  
 342, 360, 363, 396, 398, 400  
 ԳՐԻԳՈՐ Բ ՎԿԱՅԱՍԷՐ (ԳՐԻԳՈՐԻՍ,  
 ԳՐԻԿՈՐԻՍ, ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 11-14, 27,  
 256  
 ԳՐԻԳՈՐ Գ ՊԱՀԼԱԻՈՒՆԻ (ԳՐԻԳՈՐ-  
 ՐԻՍ, ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 13-15, 27, 40, 93,  
 183, 255, 257, 269, 270, 279, 313, 314,  
 375, 378, 380, 382, 384, 386-391, 393,  
 395-399, 401, 423, 427, 571, 572, 574,  
 757, 578, 761, 808, 809, 847, 851, 877,  
 879, 880, 882-884, 886, 915  
 ԳՐԻԳՈՐ Դ ՏՂԱՅ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 22,  
 270, 811  
 ԳՐԻԳՈՐ ԵՄԵՍԱՑԻ 397  
 ԳՐԻԳՈՐ Է ԱՆԱԻԱՐԶԵՑԻ (ԿԱԹՈՂԻ-  
 ԿՈՍ) 29, 275  
 ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԻՈՐԻՉ 18, 21-23, 27,  
 36, 40, 97, 105, 140, 155, 160, 161, 168,  
 201-203, 207, 220, 229, 243, 256, 265,  
 302, 310, 311, 343, 347, 355, 369, 394,  
 398, 599, 757, 758, 760-764, 767, 768,  
 771, 777, 782, 795, 796, 803, 852, 877,  
 880, 881  
 ԳՐԻԳՈՐ ՄԱԳԻՍՏՐՈՍ ՊԱՀԼԱԻՈՒ-  
 ՆԻ 27  
 ԳՐԻԳՈՐ ՄԱՐԶՈՒԱՆՑԻ 885  
 ԳՐԻԳՈՐ ՆԻՒՍԱՑԻ 333, 345, 398, 424,  
 571  
 ԳՐԻԳՈՐ ԾՂԹԱՅԱԿԻՐ (ՊԱՏՐԻԱՐԶ)  
 812  
 ԳՐԻԳՈՐ ՍԱՐԿԱԻԱԳԱՊԵՏ 762  
 ԳՐԻԳՈՐ ՍՔԱՆՉԵԼԱԳՈՐԾ 24, 172  
 ԳՐԻԳՈՐ ՎԱՆԵՑԻ 385  
 ԳՐԻԳՈՐ ՏԱԹԵԻԱՑԻ 384-387, 392, 400-  
 402  
 ԳՐԻԳՈՐԻՍ (ԳՐԻՉ) 29  
 ԳՐԻԳՈՐԻՍ (ԳՐԻՉ) 379, 382, 383
- Դ**
- ԴԱԴԱՆ 93, 111, 158, 642  
 ԴԱՄԻԱՆՈՍ 402  
 ԴԱՆԻԷԼ (ԱԲԵՂԱՅ, ԳՐԻՉ) 402  
 ԴԱՆԻԷԼ (ՄԱՐԳԱՐԷ) 312, 449, 463,  
 645, 702, 776, 777, 801, 830, 924  
 ԴԱՆԻԷԼ ԳԱԼԱԾԱՑԻ 808, 812  
 ԴԱՆԻԷԼԵԱՆ ԳԱԳԻԿ 277  
 ԴԱԻԻԹ ԱՆՅԱՅՂԹ 36, 394, 397, 571-  
 574, 592, 595-602, 641  
 ԴԱԻԻԹ (ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ) 396  
 ԴԱԻԻԹ ԲԱՂԻԾԵՑԻ (ԳՐԻՉ, ՍՏԱՑՈՂ)  
 389  
 ԴԱԻԻԹ (ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ) 34, 274  
 ԴԱԻԻԹ (ՄԱՐԳԱՐԷ) 52, 83, 85, 88, 104,  
 120, 175, 209, 231, 232, 233, 235, 242,  
 244, 258, 294, 321, 324, 341, 369, 370,  
 380, 382, 384, 387, 389, 390, 393, 394,  
 396-399, 413, 432, 437-439, 441, 443,  
 444, 446, 447, 449, 451, 453, 462, 478,  
 479, 481, 490, 492, 493, 538, 540, 543,  
 544, 546, 548, 549, 555, 558, 563, 602,  
 603, 606, 616, 617, 618, 631, 646, 654,  
 656, 675, 681, 706, 744, 746, 749, 764,  
 771, 775, 776, 788, 789, 790, 793, 799,  
 819, 830, 833, 924  
 ԴԱԻԻԹ (ՍՏԱՑՈՂ) 390



ԳԱԻԻԹ (ՍՏԱՑՈՂ, ԿՐՕՆԱԻՈՐ) 883  
 ԳԱԻԻԹ (ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 391  
 ԳԱԻԻԹ ՔՈՔԱՅՐԵՑԻ 376, 595  
 ԳԵՔՈՐԱ (ԳԵՔՈՎՐԱ) 631, 645  
 ԳԵԿԵԱ 737  
 ԳԵՄԵՏՐ 597, 614  
 ԳԵՄԵՏՐԻՈՍ (ՀԱՐԻԻՐԱՊԵՏ) 854, 855-858, 860, 861, 864, 866  
 ԳԵՈՍԿՈՐՈՍ (ԳԻՈՍԿՈՐՈՍ, ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ) 760, 761, 768  
 ԳԵԻՐԻԿԵԱՆ ՎԱՐԴԱՆ 29, 274  
 ԳԷՈՎԳԻՏԵԱ 737  
 ԳԷՈՍԿՈՐՈՍ ԱՂԵԿՍԱՆԴՐԱՑԻ 732, 734-736  
 ԳԻԱ (ՋԵՎՍ) 859  
 ԳԻԴԻՄՈՍ ԿՈՅՐ (ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԱՑԻ) 571, 572  
 ԳԻԼԱՆԵԱՆ Ա. 572  
 ԳԻՈԴԻՏՈՍ 870  
 ԳԻՈՎՂԵՏԻԱՆՈՍ (ԿԱՅՍՐ) 852, 854, 872  
 ԳԻՈՆԷՍԻՈՍ 597, 614  
 ԳԻՈՆԻՍԻՈՍ (ԳԻՈՆԵՍԻՈՍ) ԱՐԻՍՊԱԳԱՑԻ 378, 379, 650, 753  
 ԳԻՈՆԻՍԻՈՍ ԲԱՐ ՍԱԼԻԲԻ 23

**Ե**

ԵԳԱՆԵԱՆ ՕՆԻԿ 29, 31, 274, 572  
 ԵՋԱԲԷԼ 444, 736, 743, 746  
 ԵՋԵԿԻԱ 444, 656, 711, 830, 924  
 ԵՋԵԿԻԷԼ (ՄԱՐԳԱՐԷ) 43, 397, 432, 499, 617, 654, 655, 833  
 ԵՋԵԿԻԷԼ 392  
 ԵՋՐՈՆ 442  
 ԵՂԻԱ (ՀԵՂԻԱՍ, ՄԱՐԳԱՐԷ) 89, 286, 489, 490, 492, 514, 527, 543, 559, 705, 719, 779, 796, 797, 799, 833, 924  
 ԵՂԻԱ (ԳՐԻԶ) 384  
 ԵՂԻԱԲ 412  
 ԵՂԻԱՋԱՐ (ԱՀԱՐՈՆԻ ՈՐԳԻ) 259  
 ԵՂԻԱՋԱՐ 445

ԵՂԻԱԿԻՄ 445  
 ԵՂԻԱՐ (ԳՐԻԶ) 30, 275  
 ԵՂԻՇԷ 383  
 ԵՂԻՈՒԴ 445  
 ԵՂԻՍԱԲԷԹ 292, 293, 347, 348, 451  
 ԵՂԻՍԷ (ՄԱՐԳԱՐԷ) 208, 527, 532, 705, 706, 721, 833, 900, 924  
 ԵՆՈՎՔ 220, 766, 798  
 ԵՊԻՓԱՆ ԿԻՊՐԱՑԻ 400, 424  
 ԵՍԱՅԻ (ԵՍԱՅԻԱՍ, ՄԱՐԳԱՐԷ) 89, 124, 171, 225, 287, 375, 379, 380, 436, 437, 449, 455-457, 467, 476, 486, 487, 493, 509, 527, 533, 540, 564, 611, 628, 629, 631, 634, , 647, 653, 654, 711, 772, 789, 830  
 ԵՍԱՅԻ ՆՁԵՑԻ 30, 275, 572  
 ԵՍԱԻ 440, 638, 639  
 ԵՐԱՆՈՍ 350  
 ԵՐԵՄԻԱ (ԵՐԵՄԻԱՍ, ՄԱՐԳԱՐԷ) 480, 483, 504, 746, 794, 924  
 ԵԻԱ 108, 130, 219, 222, 330, 394, 431, 450, 462, 476, 515, 537, 595, 835  
 ԵԻԱՏ 383  
 ԵԻԹԱՂ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԱՑԻ 406, 765  
 ԵԻՍԵԲԻՈՍ ԿԵՍԱՐԱՑԻ 26, 229, 349, 385-387, 392, 406  
 ԵԻՏԱԼՄԻՈՍ (ԵԻՏՈԼՄԻՈՍ) 854  
 ԵԻՏԻՔԷՍ 24, 27, 178, 188, 230, 235, 295, 296, 332, 358, 360, 363, 364, 732, 734  
 ԵԻՏՈՎԻԱ (ԵԻՏԱԻԿԻ, ԿԱՅՍՐՈՒՀԻ) 693, 726  
 ԵՓՐԵՄ (ԱՍՈՐԻ) 26, 36, 222, 345, 398, 400, 424, 807  
 ԵՓՐԵՄ (ԱՐԻՍՏԱԿԷՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԱՇԱԿԵՐՏ) 382, 388, 389, 424  
 ԵՓՐԷՄ (ՎԱՐԴԱՊԵՏ, ՍՏԱՑՈՂ) 393  
 ԵՓՐԷՄ 391

**Զ**

ՋԱԲՈՒՂՈՎՆ 527, 528

ԶԱՆԳԻ ԱՄԻՐԱՅ 20  
 ԶԱՆԳԷՄԻՐ 387  
 ԶԱՐԱ 441  
 ԶԱՐԲՀԱՆԱԼԵԱՆ ԳԱՐԵԳԻՆ 571, 761, 808, 809, 812, 851  
 ԶԱԽՐԱԲԱԲԵԼ 258, 266, 444, 468  
 ԶԱՔԱՐԻԱ (ԲԱՐՍԱՌԻԱՄԱՅԻ ԱՇԱԿԵՐՏ) 709, 730  
 ԶԱՔԱՐԻԱ (ՄԱՐԳԱՐԷ) 86, 619, 647  
 ԶԱՔԱՐԻԱ (ՍԱՄՈՍԱՏԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ) 693  
 ԶԱՔԱՐԻԱ (ՔԱՀԱՆԱՅԱՊԵՏ) 292, 293, 347, 451, 453, 529  
 ԶԱՔԷ 73  
 ԶԵԲԵԴԷՆՈՍ 531  
 ԶԵՆՈՒՐ 190  
 ԶԷՅԹՈՒՆԵԱՆ ԱՆԴՐԱՆԻԿ 29, 31, 274, 572  
 ԶԷՔԻԵԱՆ ԼԵԻՈՆ 277, 597

Է

ԷԱՏԻՔԻԿՈՍ 870  
 ԷՄՄԱՆՈՒԻԼ (ԵՄՄԱՆՈՒԷԼ) 379, 413, 456, 457, 617, 830  
 ԷՐԵՄԻԱՅ (ԳՐԻԶ) 398

Թ

ԹԱԴԷ (ՍՏԱՑՈՂ) 379  
 ԹԱԴԷՆՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼ 396  
 ԹԱՄԱՐԱ 377, 412, 440, 441, 444  
 ԹԱՄԹԻ ԽԱԹՈՒՆ 379  
 ԹԷԿՂԻ 702  
 ԹԷՆՈՒՆՈՍ ՄԵՄ (ԿԱՅՍՐ) 317  
 ԹԷՆՈՒՆՈՍԻՆՈՍ ՓՈՔՐ (ԹԷՆՈՒՆՈՍ, ԿԱՅՍՐ) 689, 691, 693, 730-734, 741  
 ԹԷՆՈՒՆՈՐՈՍ (ՀՈՆԻԻ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 12, 13  
 ԹԷՆՈՒՆՈՐՈՍ (ՍՈՒՐԲ, ԶՕՐԱՎԱՐ) 312, 355, 880, 881

ԹԷՆՈՐԻԱՆՈՍ (ԹԷՆՈՒԻԱՆՈՍ, ԹԷՆՈՒԻԱՆ, ՄԱԳԻՍՏՐՈՍ) 16-18, 272, 357, 367  
 ԹԷՆՓԻԼԱԿՏՈՍ ՍԻՄՈԿԱՏՏԱ 882  
 ԹԻՐՔԻՇ (ԳՐԻԶ) 811  
 ԹՈՎՄԱՍ (ԹՈՒՄԱՍ, ԹՕՄԱ, ԱՌԱՔԵԱԼ) 307, 385, 619, 807  
 ԹՈՐՈՍ (ԳՐԻԶ) 34, 274  
 ԹՈՐՈՍ (ՔՈՐԵՊԻՍԿՈՊՈՍ) 22, 160  
 ԹՈՒՄԱ (ԳՐԻԶ) 389, 390  
 ԹՈՒՄԱ (ՍՏԱՑՈՂ, ՔԱՀԱՆԱՅ) 385  
 ԹՈՒՄԱՍ (ԹՈՎՄԱՍ, ՍՏԱՑՈՂ, ՔԱՀԱՆԱՅ) 274  
 ԹՕՄԱՍ (ԳՐԻԶ) 29

Ի

ԻԳՆԱՏԻՆՈՍ (ԱԲԵՂԱՅ, ՍՏԱՑՈՂ) 402  
 ԻԳՆԱՏԻՆՈՍ (ՇՆՈՀՐԱԼԻ, ՍԵԻԼԵՌԻՆՑԻ, ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 387, 388, 390, 391, 396, 397, 423  
 ԻԳՆԱՏԻՆՈՍ (ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 14  
 ԻԳՆԱՏԻՆՈՍ 762  
 ԻԳՆԱՏԻՆՈՍ ՀԱՄԹԵՑԻ 395  
 ԻՆՃԻՃԵԱՆ ՂՈՒԿԱՍ 885  
 ԻՆՆՈԿԵՆՏԻՆՈՍ Դ (ՀՌՈՄԻ ՊԱՊ) 273  
 ԻՍԱՀԱԿ (ԳՐԻԶ, ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 387, 388  
 ԻՍԱՀԱԿ (ՍԱՀԱԿ, ՆԱՀԱՊԵՏ) 49, 117, 410, 439, 440, 495, 637, 638, 798, 829, 833, 902, 923, 924  
 ԻՍԱՀԱԿ (ՍԱՀԱԿ, ՔԱՀԱՆԱՅ) 808  
 ԻՍԱՀԱԿ ԳԵՂՄԱՅԻ (ՍՏԱՑՈՂ) 29  
 ԻՍՄԱՅԻԼ Բ (ՇԱՀ) 393  
 ԻՐԻՑԵԱՆ ՅԱՍՄԻԿ 673  
 ԻԻԶԲԱՇԵԱՆ ԿԱՐԷՆ 671

Լ

ԼԵԻՈՆ Բ (Ա) ՌՈՒԲԻՆԵԱՆ (ԻՇԽԱՆ, ԹԱԳԱԻՈՐ) 269, 270, 811

ԼԻԱ 481  
ԼԻԿԻԱՆԷ 737  
ԼԻԻՍԻԱՍ 870  
ԼՈՒՍԱԽՈՐԻՉ տե՛ս ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱ-  
ԻՈՐԻՉ

**Խ**

ԽԱՉԱՏՈՒՐ (ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ) 21, 22  
ԽԱՉԱՏՈՒՐ (ԹՈՒՂԹ ԿՈԿՈՂ) 851  
ԽԱՉԱՏՈՒՐ (ՎԱՐԴԱՆ ՀԱՂԲԱՏԵ-  
ՑՈՒ ԱՇԱԿԵՐՏ) 376  
ԽԱՉԱՏՈՒՐ (ՔԱՀԱՆԱՅ) 155  
ԽԱՉԱՏՈՒՐ ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍԵՑԻ  
(ԳՐԻՉ) 34  
ԽԱՉԻԿ Բ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 11  
ԽԱՉԻԿԵԱՆ ԼԵԻՈՆ 31, 383  
ԽՈՆԴԻԿ 383  
ԽՈՍՐՈՎ ԿՈՏԱԿ (ԹԱԳԱԽՈՐ) 894

**Կ**

ԿԱԽԱՓԱ (ԿԱՅԻԱՓԱ, ՔԱՀԱՆԱՅԱ-  
ՊԵՏ) 750, 810, 825, 826, 836  
ԿԱՅԵՆ 64, 566  
ԿԱՐԱՊԵՏ (ԽՈՉԱ) 32  
ԿԱՐԱՊԵՏ (Կ. ՊՈԼՍԻ ՊԱՏՐԻԱՐՔ) 395  
ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՐԷՑ (ԳՐԻՉ) 398  
ԿԱՐՊԻԱՆՈՍ 385-387, 392 406  
ԿԵՂԾ ՆԻԻՍԱՑԻ 572  
ԿԵՓԱՍ 369  
ԿԻՊՐՈՍ 870  
ԿԻՐԱԿՈՍ (ԳՐԻՉ) 29, 274  
ԿԻՐԱԿՈՍ 391  
ԿԻՐԱԿՈՍ ԳԱՆՁԱԿԵՑԻ 275, 276, 424  
ԿԻՐԵՂ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԱՑԻ 239, 295,  
361-363, 424, 736  
ԿԻՐԻԿԷ Ա (ԹԱԳԱԽՈՐ) 12  
ԿԻՐՈՆ (ԳՐԻՉ) 597  
ԿԼԷԴՈՆԻՈՍ 189  
ԿՂԱԽԴԻՈՍ 360

ԿՂԵՄԷՍ ԳԱԼԱՆՈՍ 273, 277  
ԿՈՉՄԱ 402  
ԿՈՌՆԵԼԻՈՍ (ԿՈՒՌՆԵԼԻՈՍ) 378, 383,  
411  
ԿՈՍՏԱՆԴԻԱՆՈՍ ՄԵԾ (ԿԱՅՍՐ) 228,  
311, 317, 355, 656, 730, 880-882, 889,  
891, 892  
ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ Ա ԲԱՐՁՐԲԵՐԴՑԻ (ԿԱ-  
ԹՈՂԻԿՈՍ) 272, 376  
ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ (ԳՐԻՉ) 29, 274  
ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ (ԳՐԻՉ) 387  
ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ ԳՈՒՆԴՍԱԲԼ 811  
ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ 383  
ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ Զ ՎԱՀԿԱՑԻ (ԿԱԹՈՂԻ-  
ԿՈՍ) 383  
ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ Թ ՄՈՆՈՄԱԽ (ԿԱՅՍՐ) 11  
ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ Ժ ԴՈՒԿԱՍ (ԿԱՅՍՐ) 11  
ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ (ԿԵՍԱՐԻԱՑԻ ԱՐՔԵ-  
ՊԻՍԿՈՊՈՍ) 30  
ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ (ՅՈՅՆ ՔԱՀԱՆԱՅ) 851,  
852  
ԿՈՍՏԱՆԵԱՆՑ ԿԱՐԱՊԵՏ 671  
ԿՈՐԻԻՆ 271, 765  
ԿՈՐԻՍ 111  
ԿՐԱԽՆՈՍ 597, 614

**Հ**

ՀԱԿԻԻՂԷ 24, 180  
ՀԱՄԱՄՇԻՆՈՒ 384  
ՀԱՅԿ ՆԱՀԱՊԵՏ 40  
ՀԱՅՐԱՊԵՏ (ՍՏԱՑՈՂ) 379  
ՀԵԳԵՄՈՆ 738  
ՀԵԹՈՒՄ Ա (ԹԱԳԱԽՈՐ) 376  
ՀԵԹՈՒՄ (ԱՄԻՐ ԶԱՔԷԻ ՀԱՅՐ) 384  
ՀԵԹՈՒՄ (ԳՐԻՉ) 884  
ՀԵԹՈՒՄ (ՀԵՂԻ, ԼԱՄԲՐՈՆԻ ԻՇԽԱՆ)  
270, 273, 811  
ՀԵՂԻ 447, 746  
ՀԵՂԻԱՍ (ՄԱՐԳԱՐԷ) տե՛ս ԵՂԻԱ 543,  
705

ՀԵՆՐԻ Գ (ԹԱԳԱՒՈՐ) 273  
 ՀԵՐՈՎՂԷՍ 337, 387, 438, 462, 463, 466-469, 473-475, 477-483, 735, 736, 753  
 ՀԵՐՈՎՂԷՍ (ԱՆՏԻՈՔԻ ԻՇԽԱՆ) 869  
 ՀԵՓԵՍՏՈՍ 597, 614  
 ՀԻԼԿԷՆՍ ԷՆՂԻ 807, 809, 812  
 ՀԻՊՈՂԻՏՈՍ 379  
 ՀՌԱՔԵԼ (ՌԱՔԵԼ) 480, 481, 746  
 ՀՌԵՔԵՐ 442  
 ՀՌԻՓՍԻՄԷ (ԿՈՅՍ) 764, 775, 782  
 ՀՌՈՒԹ 377, 412, 443

## Ղ

ՂԱԶԱՐ (ԳՐԻՉ) 387  
 ՂԱԶԱՐ (ՂԱԶԱՐՈՍ) 192, 315 337, 383, 524, 544, 545, 807, 921  
 ՂԱԶԱՐՈՍԵԱՆ ԱՐՓԵՆԻԿ 29, 572  
 ՂԵԻԻ 440, 477  
 ՂՈՎՏ 58, 85, 233, 341, 449, 454  
 ՂՈՒԿԱՍ (ՂՈՒԿԱՅ, ԱԻԵՏԱՐԱՆԻՉ) 81, 210, 235, 292, 293, 347, 379, 380, 383, 387, 388, 390, 391, 396, 397, 414, 423, 431-433, 435, 445-447, 460, 472, 483-485, 487, 499, 520-522, 525, 526, 531, 533, 538, 560, 580, 839, 499, 520-522, 525, 526, 531, 533, 538, 560, 808

## Մ

ՄԱԴՈՅԵԱՆ Ա. 571, 572  
 ՄԱԹԵԻՈՍԵԱՆ ԱՐՏԱԾԷՍ 274, 376, 695, 698, 851  
 ՄԱԹԵԻՈՍԵԱՆ ԿԱՐԷՆ 13  
 ՄԱԼԱԻԻՆԷ 709  
 ՄԱՀՄԵՏ (ՄԱՐԳԱՐԷ) 148  
 ՄԱՂԱՔԻԱ ԱՐՔԵՊ. ՕՐՄԱՆԵԱՆ 12, 16, 27, 423  
 ՄԱՂԱՔԻԱ ԹՕԻԱԹԵՑԻ (ՍՏԱՑՈՂ) 400, 401  
 ՄԱՄԲՐԷ 341

ՄԱՄԲՐԷ ՎԵՐԾԱՆՈՂ 571  
 ՄԱՆԱՍԷ 444  
 ՄԱՆՈՒԷԼ (ԳՐԻՉ) 851  
 ՄԱՆՈՒԷԼ Ա ԿՈՄՆԵՆՈՍ (ԿԻԻՌ ՄԱՆՈՒԷԼ, ԷՄԱՆՈՒԷԼ, ԿԱՅՍՐ) 17, 18, 34, 137, 269-272, 279, 314, 326, 357, 359, 366, 879, 880  
 ՄԱՆՈՒԷԼ Բ (ՊԱՏՐԻԱՐՔ) 273  
 ՄԱՇՏՈՑ (ԵՂԻՎԱՐԳԵՑԻ, ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 229  
 ՄԱՇՏՈՑ (ՄԵՍՐՈՊ, ՄԵՍՐՈՒՄ ՄԱՇՏՈՑ) 229, 271, 273, 425, 599  
 ՄԱՇՏՈՑ (ՈՄՆ) 229  
 ՄԱՏԹԱՆ 445, 447  
 ՄԱՏԹԷՆՍ (ԱԲԵՂԱՅ) 851  
 ՄԱՏԹԷՆՍ (ԱԻԵՏԱՐԱՆԻՉ) 181, 344, 375, 376, 378, 380-397, 399-402, 414, 423-425, 427, 430-433, 445-447, 472, 489, 525, 526, 529, 530  
 ՄԱՏԹԷՆՍ (ԳՐԻՉ) 31  
 ՄԱՏԹԷՆՍ (ԳՐԻՉ) 402  
 ՄԱՏԹԷՆՍ ՈՒՌԻՀԱՅԵՑԻ 11-13  
 ՄԱՐԳԱՐԻՏ 391-393  
 ՄԱՐԻԱՄ (ՄԱՐԵՄ) ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ 24, 49, 136, 164, 171, 281, 283, 292, 294, 348, 360, 380, 395, 398, 414, 445, 447-451, 453, 456, 460, 472, 474, 509, 595, 620, 645, 647, 648, 377, 819, 899  
 ՄԱՐԿԻԱՆՈՍ (ԿԱՅՍՐ) 689, 691-694, 699, 734, 736, 741, 742, 753  
 ՄԱՐԿԻՈՆ 852, 870  
 ՄԱՐԿՈՍ (ԱԻԵՏԱՐԱՆԻՉ) 379, 386, 399, 414, 423, 430-433, 435, 485, 498, 513, 525, 526  
 ՄԱՐԿՈՍ (ՔԱՀԱՆԱՅ, ՍՏԱՑՈՂ) 811, 847  
 ՄԱՐՏԻՐՈՍ (ԳՊԻՐ) 807, 811  
 ՄԱՐՏԻՐՈՍ (ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳՍԻ ՈՐԳԻ) 882-884, 889, 893, 908  
 ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ (ԳՐԻՉ) 401  
 ՄԱՔՍԻՄԻԱՆՈՍ (ԿԱՅՍՐ) 736

ՄԱՔՍԻՄՈՍ (ԳԱԽԱՌԻ ԿԱՌԱՎԱՐԻՉ, ԴԱՏԱԻՈՐ) 852, 854-870, 872, 874	457, 467, 478, 479, 486, 493, 499, 504, 514, 516, 524, 544, 546, 552, 559, 566,
ՄԵԹԻԻՍ ԷԴՈՒԱՐԴ 809	610, 635, 639-643, 645, 653, 656, 667, 745, 771, 783, 799, 830, 833, 898, 924
ՄԵԼԻՏՈՍ 762	
ՄԵԼԻՔ ՇԱՀ (ՍՈՒԼԹԱՆ) 12, 13	ՄՈՎՍԷՍ (ՓԻԼԻՍՈՓԱՅ) 36
ՄԵԼԻՔՍԵԹ-ԲԵԿ ԼԵԻՈՆ 877, 878, 885	ՄՈՎՍԷՍ Գ ՏԱԹԵԻԱՑԻ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 387, 388
ՄԵԼՔԻ 447	ՄՈՎՍԷՍ ՐԱԲՈՒՆԱՊԵՏ 387, 388
ՄԵԼՔԻՍԵԴ 381	ՄՍԵՐԵԱՆ ՄՍԵՐ 597
ՄԵԼՔԻՍԵԴԵԿ 81, 96, 410, 829	ՄՈՒՍԻՍ (ՄՈՎՍԷՍ ՔԵՐԹՈՂ, ԽՈՐԵՆԱՑԻ) 600
ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ ԱՐՄԻՆԷ 573, 595, 597, 698	ՄՈՒՐԱԴԵԱՆ ԳՈՀԱՐ 571, 767, 853
ՄԵՂԻՏՈՍ 754	
ՄԵՆՑԷ ՈԼԿԵՐ- 695	
ՄԵՌԻՍ (ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ) 693, 735	<b>Յ</b>
ՄԵՍՐՈՎՊ (ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 391	ՅԱԲԷԼ 637
ՄԻԽԱՅԷԼ (ԱՍՈՐԻ ՔԱՀԱՆԱՅ) 882, 888, 915	ՅԱԼԱՄ 247
ՄԻԽԱՅԷԼ (ՄԻՔԱՅԷԼ) Գ ԱՍՈՐԻ (ՊԱՏՐԻԱՐՔ) 16, 17, 30, 31, 33, 35, 36, 135	ՅԱԿՈԲ Ա ԿԼԱՅԵՑԻ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 32
ՄԻԽԱՅԷԼ 385, 386	ՅԱԿՈԲ (ԱՍՈՐԻ ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 23, 24, 31, 34, 36, 170
ՄԻՔԱՅԷԼ ՀՐԵՇՏԱԿԱՊԵՏ 819, 842, 844	ՅԱԿՈԲ Գ ՋՈՒՂԱՅԵՑԻ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 393, 396
ՄԻՔԱՅԷԼ (ՄԻԽԱՅԷԼ) Գ ԱՆՔԻԱԼՈՍ (ՊԱՏՐԻԱՐՔ) 18, 270, 369, 371	ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԳՐԻԳՈՐ 269, 277
ՄԻՔԻԱՍ 462	ՅԱԿՈԲԵԱՆ ՀՐԱՎԱՐԴ 383
ՄԻԽԹԱՐ ԱՅՐԻՎԱՆԵՑԻ 596	ՅԱԿՈԲԵԱՆ ՎԱԶԳԷՆ 388, 389
ՄԻԽԹԱՐ ԳՈՇ 274	ՅԱԿՈԲ (ԿՈՒՐԻՍ ՔԱՂԱՔԻՑ) 730
ՄԿՐՏԻՉ (ԱԲԵՂԱՅ) 874	ՅԱԿՈԲ (ՀԱՅՐ ՅՈՎՍԷՓԱՅ) 380, 445, 447, 448, 903
ՄԿՐՏԻՉ (ԳՐԻՉ) 400	ՅԱԿՈԲ ՂՐԻՄԵՑԻ 572
ՄԿՐՏԻՉ ԹԵՂԵՆԱՑԻ 597	ՅԱԿՈԲ (ՅԱԿՈՎԲ, ՆԱՀԱՊԵՏ) 49, 117, 236, 237, 410, 429, 433, 439, 440, 443, 449, 462, 466, 474, 477, 538, 634, 638, 654, 746, 798, 829, 833, 902, 923, 924
ՄԿՐՏԻՉ ՄՈՒՂՏԱՍԻ 383	ՅԱԿՈԲՈՍ (ԱՌԱՔԵԱԼ) 525, 531, 788, 839
ՄՂՏԵՍԻ 384	ՅԱԿՈԲՈՍ ՏԱՇԵԱՆ 692, 809, 812
ՄՆԱՑԱԿԱՆ ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼՍԵՑԻ 812	ՅԱԿՈԲ ՍՐՃԵՑԻ 807-810, 812, 813
ՄՆԱՑԱԿԱՆԵԱՆ ԱՍԱՏՈՒՐ 29, 31	ՅԱԿՈԲ ՏԵԱՌՆԵՂՔԱՅՐ 398
ՄՈՎՍԷՍ (ՄԱԻՍԷՍ, ՄԱԻՍԻՍ, ՄՈՒՍԷՍ, ՄԱՐԳԱՐԷ) 49, 83, 93, 97, 99, 111, 186, 199, 207, 216, 217, 219, 220, 223, 228, 345, 259, 261, 286, 324, 341, 366, 377, 378, 395, 397, 400, 407, 412, 413, 429, 430, 434, 438, 445, 446, 456,	ՅԱՅԷԼ 644, 645
	ՅԵՍՈՒ 49, 218, 412, 413, 415, 438, 442, 456, 644, 771
	ՅԵՍՍԷ 443, 451

- ՅԵՓԹԱՅԷՆ 830  
 ՅԵՔՈՆԻԱ 444, 448  
 ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍ (ՆԱԶՈՎՐԵՑԻ) 15,  
 21-25, 27, 28, 31, 32, 39-42, 45-49, 51, 54,  
 56, 57, 61-66, 68-70, 74, 78-80, 82, 83, 89,  
 91-94, 97, 100-103, 105, 106, 110, 117-  
 119, 121, 122, 124, 127, 129-131, 136,  
 137, 139, 140, 144, 154, 156, 158-164,  
 166, 168, 172, 182, 187, 192-195, 197,  
 199, 201, 204, 207-215, 218, 219, 223,  
 225, 227-230, 232, 234, 247, 249, 250,  
 252-256, 260-265, 283, 288, 290, 291,  
 293, 295-297, 299, 302-306, 308, 313,  
 317-319, 321-323, 331, 334, 338, 340-344,  
 348, 352, 355, 356, 358-360, 363-365,  
 367-371, 375-377, 380-384, 386, 388-392,  
 393-399, 401, 409-417, 427-429, 431-433,  
 436-443, 445, 447-449, 453-457, 460, 462,  
 463, 465, 467, 468, 477-479, 484-488,  
 492, 495, 498-500, 502, 504-512, 514-516,  
 518, 525-531, 533, 535, 537, 539, 541,  
 551, 562, 564, 566-568, 588, 592, 595,  
 602, 603, 606, 607, 610-613, 615, 618,  
 620-622, 624, 626, 627, 629-645, 647,  
 649, 650, 653-659, 661-667, 671, 672,  
 674-678, 682-685, 692, 699, 702-706, 710,  
 719, 722, 729, 733, 735, 736, 738-740,  
 757, 758, 762, 765, 766, 770-773, 776,  
 779-788, 790-792, 795-803, 807-809, 811,  
 813, 825, 826, 837-839, 846, 847, 851,  
 855, 856, 858, 861, 862, 865, 870-874,  
 881, 884, 887-889, 891-895, 900, 901,  
 904, 906, 908-910, 912-925  
 ՅՈՒԲ (ՅԱԻԲ, ՅՈՎԲ) 49, 86, 117, 175, 248,  
 249, 251, 450, 451, 513, 522, 524, 558,  
 646, 794, 798  
 ՅՈՒՆԱՂ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԱՑԻ 732  
 ՅՈԹՈՐ 324  
 ՅՈՀԱՆ (ԳՐԻԶ) 381  
 ՅՈՀԱՆ (ՀՌԵՏՈՐ) 400  
 ՅՈՎԱԲ 248  
 ՅՈՎԱԹԱՄ 444  
 ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ ՎԱՀԱՆ 696  
 ՅՈՎԱՍ 444  
 ՅՈՎԵԼ (ՄԱՐԳԱՐԷ) 651  
 ՅՈՎԻԴԱ 444  
 ՅՈՎՀԱՆ ՄԱՆԴԱԿՈՒՆԻ (ԿԱԹՈՂԻ-  
 ԿՈՍ) 395, 600  
 ՅՈՎՀԱՆ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆ 26, 150, 222,  
 235, 302, 303, 344, 345, 383, 384, 386,  
 387, 389-391, 393, 394, 398, 400, 401,  
 424, 760-762, 766-768, 811  
 ՅՈՎՀԱՆ ՈՐՈՏՆԵՑԻ 385, 387, 392  
 ՅՈՎՀԱՆ ՓԱՐԻՍԵՑԻ 389  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ԱԹՄԱՆ) 357  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ԳՐԻԶ) 376  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ԳՐԻԶ) 597  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ԳՐԻԶ) 884  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ) 135, 136  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ԼԱՄԲԵՐՈՆԻ ՍՈՒՐԲ ԱՍ-  
 ՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ԱՌԱՋ-  
 ՆՈՐԴ) 811  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ԿԱԶՄՈՂ) 401, 402  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ՅԱԻՀԱՆՆԷՍ) ՄԿՐՏԻԶ  
 126, 164, 285, 337, 479, 484-487, 489,  
 490, 493, 502-507, 509, 512, 525-527,  
 529-531, 535, 543, 557, 564, 656, 700,  
 705, 772, 779, 796, 800, 808, 815, 899  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ՅՈՎՀԱՆ, ԱԻԵՏԱՐԱ-  
 ՆԻԶ) 171, 181, 285, 303, 306, 333, 345,  
 350, 380, 382, 387, 388, 392, 393-395,  
 399, 400, 402, 415, 417, 430, 432, 433,  
 451, 452, 460, 471, 492, 500, 515, 525,  
 526, 530, 531, 535, 552, 568, 629, 677,  
 682, 691, 787, 815, 818, 830, 837, 924  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ՇՆՈՖՈՐԻ ԱՄՈՒՍԻՆ)  
 247  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ՍՏԱՑՈՂ, ԵՐԷՑ) 847  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ (ՔԱՀԱՆԱՅ, ՍՏԱՑՈՐ) 884  
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԱՐՂՈՒԹԵԱՆ 273

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԵՐՋՆԿԱՑԻ (ԾՈՐԾՈՐԵ-  
ՑԻ) 376, 378, 382, 387-390, 393, 395,  
396, 424, 425  
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Է (ԱՂՈՒԱՆԻՑ ԿԱԹՈ-  
ՂԻԿՈՍ) 33  
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԿԱՐԱՊԵՏ տե՛ս ՅՈՎ-  
ՀԱՆՆԷՍ ՄԿՐՏԻՉ 399  
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԿԵՍԱՐԱՑԻ (ՔԵՐԱ-  
ԿԱՆ) 571, 572  
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԿՈՂՈՏ (ՊԱՏՐԻԱՐՔ)  
812  
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԿՐՕՆԱԻՈՐ (ԳՐԻՉ) 381  
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՍԱՐԿԱԽԱԳ 596  
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՐԱԲՈՒԲԱՊԵՏ (ՈՐՈՏ-  
ՆԵՑԻ (ՍՏԱՑՈՂ) 381  
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՔԵՍՈՒՆՑԻ (ԱՍՈՐԻ Ե-  
ՊԻՍԿՈՊՈՍ) 16, 17  
ՅՈՎՆԱՆ (ՄԱՐԳԱՐԷ) 777, 924  
ՅՈՎՍԱՓԱԹ 444  
ՅՈՎՍԵՓԵԱՆՑ ԳԱՐԵԳԻՆ 270, 277,  
851  
ՅՈՎՍԷՓ ԱՐԻՄԱԹԱՑԻ 345  
ՅՈՎՍԷՓ (ԾԳՆԱԻՈՐ) 874  
ՅՈՎՍԷՓ (ՅԱԿՈԲԻ ՈՐԴԻ) 86, 237, 411,  
440, 441, 556, 700, 799, 829, 924  
ՅՈՎՍԷՓ (ՅՈՒՍԻՓ, ԱՅՐ ՄԱՐԻԱՄԱՅ)  
380, 439, 445, 447-456, 458-460, 473,  
481, 613, 693, 815, 903  
ՅՈՎՍԻԱ 444  
ՅՈՎՐԱՄ 444  
ՅՈՒԴԱ (ԻՍԿԱՐԻՈՎՏԱՑԻ) 103, 558,  
750, 788, 818  
ՅՈՒԴԱ (ՅԱԿՈԲԻ ՈՐԴԻ) 440, 441, 443,  
444  
ՅՈՒԼԻԱՆՈՍ ՀԱԼԻԿԱՌՆԱՑԻ (ԱՂԻ-  
ԿԱՌՆԱՑԻ, ԱԼԻԿԱՌՆԱՑԻ) 16, 24,  
136, 180  
ՅՈՒԼԻԱՆՈՍ ՈՒՐԱՑՈՂ (ՊԱՌԱԽԱ-  
ՏՈՍ, ԿԱՅՍՐ) 311, 355, 880-884, 889,  
892, 894, 896, 910, 914, 915

ՅՈՒՍԻԿ 33

Ն

ՆԱԱՍՈՆ 442  
ՆԱԲՈՒԳՈԴՈՆՈՍՈՐ (ՆԱԲՈՒԳՈԹԱ-  
ՆԱՍԱՐ, ԹԱԳԱԻՈՐ) 123, 646  
ՆԱԹԱՆ 324, 446, 447  
ՆԱԹԱՆԱՅԷԼ 483  
ՆԱՆԱ (ԱՍՈՐԻ, ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 387, 388,  
400  
ՆԱԻԷ 438, 456, 771  
ՆԵՍՏՈՐ (ՆԵՍՏՈՐԻՈՍ) 24, 171, 181,  
187, 191, 295, 296, 305, 332, 358, 360,  
361, 363, 364, 595, 620, 732, 734, 755  
ՆԵՐՍԷՍ (ԳՐԻՉ, ՔԱՀԱՆԱՅ) 386  
ՆԵՐՍԷՍ Գ. ԾՆՈՐՀԱԼԻ (ԿԱԹՈՂԻ-  
ԿՈՍ) 11, 15, 14-29, 31-37, 39, 135, 137,  
140, 142, 146, 148, 151-154, 160, 170,  
181, 183, 248, 255, 269-275, 277, 279,  
313, 314, 357, 359, 366, 369, 375, 376,  
378, 380-382, 384, 386-391, 393, 395-401,  
423-425, 427, 571-574, 595-597, 599,  
670-672, 674, 685, 690, 692, 757, 758,  
761-767, 803, 807, 808, 851, 852, 877,  
879-886, 915  
ՆԵՐՍԷՍ ԼԱՄԲՐՈՆԱՑԻ 29, 31, 33-35,  
269-275, 380, 397, 423, 571, 811, 877  
ՆԷՓԹԱՂԻՄ 527, 528  
ՆԻԿՈԴԻՄՈՍ 240, 526  
ՆԻԿՈՆԻՍ 870  
ՆՈՄԵՐԻՈՍ 854, 857, 861  
ՆՈՅ (ՆԱՀԱՊԵՏ) 25, 49, 202, 203, 212,  
217, 407, 410, 412, 535, 566, 595, 625,  
635, 636, 661, 667, 780, 798, 829, 902,  
924  
ՆՈՐԱՅՐ ԲԻԻՋԱՆԴԱՑԻ 765  
ՆՈՐԱՅՐ ԵՊԻՍ. ՊՈՂԱՐԵԱՆ 376, 378,  
851  
ՆՈՐՏՈՒՆԿ ՀՌՈՄԿԼԱՑԻ 389

<b>Ը</b>	380, 383, 386, 398, 399, 418, 429, 430, 435, 446, 451, 461, 463, 465, 481, 486, 490, 494, 516, 521, 544, 548, 560, 612, 615, 623, 624, 633, 656, 664, 682, 725, 729, 739, 744, 754, 772, 773, 777, 779, 782, 784-789, 791, 794, 800, 924
ՇԱՀԷ ՔՀՅ. ՀԱՅՐԱՊԵՏԵԱՆ 29	
ՇԱՀՆՇԱՀ (ՆԵՐՍԷՍ ԼԱՄԲՐՈՆԱՑՈՒ ԵՂԲԱՅՐ) 811	
ՇԱՊՈՒՀ Բ (ԱՐՔԱ) 311, 312, 355, 880-884, 889, 895, 896, 901, 915	
ՇԻՂԱ 729	
ՇՄԱԻՈՆ (ԳՐԻՉ) 379	
ՇՄԱԻՈՆ (ՅԱԿՈԲԻ ՈՐԴԻ) 440, 477	
ՇՄԱԻՈՆ 803	
ՇՄԱԻՈՆ տե՛ս ՊԵՏՐՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼ	
ՇՆՈՖՈՐ 247	
ՇՈՒՔՈՒՐՈՎ ՌՈՒՍՏԱՄ 277	
<b>Ո</b>	
ՈՎԲԷԴ 443	
ՈՎՍԷԷ 476	
ՈՔՈՋԻԱ (ՈՋԻԱ) 444, 647	
<b>Չ</b>	
ՉԱՄՉԵԱՆՑ ՄԻՔԱՅԷԼ 885	
ՉԱՐՈՒԽ (ՍԱՐԿԱԽԱԳ, ԳՐԻՉ) 384	
<b>Պ</b>	
ՊԱԼԱՏԻՈՍ 854	
ՊԱԼՄԷՐ ԷՆԴՐԻԻ 394, 695, 697	
ՊԱՆՓԻԼՈՍ 870	
ՊԱՏՐՈՆ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ 884	
ՊԱՐՄԵՆՈՆ 870	
ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ ՄԵՍՐՈՊ 596	
ՊԱԻՂԻՆԷ 229	
ՊԱԻՂՈՍ (ՊՕՂՈՍ) ԱՌԱՔԵԱԼ 17, 24, 25, 42, 46, 48, 51, 78, 82, 83, 88, 96, 111, 112, 125, 128, 137, 144, 183, 192, 204, 209, 216, 218, 223, 231, 249, 251, 260, 261, 323, 341, 342, 346, 368, 369, 371,	380, 383, 386, 398, 399, 418, 429, 430, 435, 446, 451, 461, 463, 465, 481, 486, 490, 494, 516, 521, 544, 548, 560, 612, 615, 623, 624, 633, 656, 664, 682, 725, 729, 739, 744, 754, 772, 773, 777, 779, 782, 784-789, 791, 794, 800, 924
	ՊԱԻՂՈՍ (ՊՕՂՈՍ) ՍԱՄՈՒՍԱՏՑԻ (ՍԱՄՈՒՍՏԱՑԻ) 24, 25, 188, 194
	ՊԱԻՂՈՍ Բ ԳԱՌՆԵՑԻ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 851
	ՊԱԻՂՈՍ ՏԱՐՍՈՆԱՑԻ (ՔԱՀԱՆԱՅ) 17, 18, 30, 31, 34, 35, 137
	ՊԱՔՈՒՏԱԹՈՒ 380
	ՊԵՏՐՈՍ (ԽՈՋԱ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ՈՐԴԻ) 32
	ՊԵՏՐՈՍ Ա ԳԵՏԱԴԱՐՋ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 11-13
	ՊԵՏՐՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼ (ՄԻՄՈՆ, ՇՄԱԻՈՆ) 40, 50, 61, 73, 178, 197, 208, 211, 322, 379, 398, 399, 430, 435, 479, 490, 505, 530, 531, 656, 772, 779, 783, 787, 789, 800, 813, 818, 830, 924
	ՊԵՏՐՈՍ ԹԱՓԻՉ 878, 879
	ՊԵՏՐՈՍ ԿՐՕՆԱԻՈՐ (ԳՐԻՉ) 381
	ՊԻԴԱՐԻՈՍ 861
	ՊԻԹԱԳՈՐԱՍ 601
	ՊԻՂԱՏՈՍ ՊՈՆՏԱՑԻ (ՊԵՂԱՏՈՍ) 20, 148, 612, 735, 837, 867
	ՊԻՌՀՈՆ 575
	ՊԻՄԻԳՈՆ 597, 614
	ՊԼԱՏՈՆ (ՊՂԱՏՈՆ) 394, 601
	ՊՈՐՓԻԻՐՈՍ 333
	ՊՍԱԿ 735
	ՊՐԻԳՈՍԻՈՍ 861
	ՊՐՈԲՈՍ (ՊՐՈՎԲՈՍ) 851-856, 858-860, 864-866, 869, 871-874
	ՊՐՕԽՈՐՈՆ (ԳՐԻՉ) 811
	ՊՈՒՋԱՆ 12, 13
	ՊՈՒՔԵՐԱ (ԿԱՅՍՐՈՒՀԻ) 734, 736
	ՊՕՂՈՍ (ԳՐԻՉ, ՆՈՏԱՐ) 385
	ՊՕՂՈՍ (ՄԱՐԱՇԻ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 12, 13



<p><b>Ջ</b></p> <p>ՋՈՍԼԻՆ 20</p> <p>ՋՈՒՋԵՊՊԷ ԿԱՊԵԼԼԵՏԻ 572, 596, 597</p> <p>ՋՈՒՋԵՊՊԷ ՍԻՄՈՆԷ ԱՍՍԵՄԱՆԻ 809</p>	<p>ՍԱՄՈՒԷԼ ՍԱՄՈՍՏԱՑԻ 18, 139</p> <p>ՍԱՌԱ 340, 341, 439, 495</p> <p>ՍԱՏՈՐՆԻԼՈՍ 870</p> <p>ՍԱՏՐՋԻՀԱՆ 140</p> <p>ՍԱՐԲԻԻԼՈՍ (ՇԱՐԲԷԵԼ, ՔՈՒՐՄ) 692</p> <p>ՍԱՐԳԻՍ (ԳՐԻՉ) 572</p> <p>ՍԱՐԳԻՍ (ԳՐԻՉ, ԱԲԵՂԱՅ) 384</p> <p>ՍԱՐԳԻՍ (ԿԱԶՄՈՂ, ՔԱՀԱՆԱՅ) 382</p> <p>ՍԱՐԳԻՍ (ՀՈՆԻԻ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 12</p> <p>ՍԱՐԳԻՍ (ՍՈՒՐԲ) 309-311, 354, 355, 877-887, 889, 890, 892, 893, 896, 897, 900-903, 905, 907-909, 911, 914, 916-925</p> <p>ՍԱՐԳԻՍ (ՍՏԱՑՈՂ) 874</p> <p>ՍԱՐԳԻՍ (ՏՊԱՐԱՆԱՏԷՐ) 812</p> <p>ՍԱՐԳԻՍ ՇՆՈՐՀԱԼԻ 14, 423</p> <p>ՍԱՐԳԻՍ ՍՊԵՐՑԻ 387</p> <p>ՍԱՐԳԻՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ 379</p> <p>ՍԱԻՈՒՂ 249, 479, 481</p> <p>ՍԱՓԻՐԱ 72</p> <p>ՍԵՐԱՍՏՈՍ 853</p> <p>ՍԵՔԵԿ 400</p> <p>ՍԵԿՈՒՆԴՈՍ 361</p> <p>ՍԵԻԵՐՈՍ ԱՆՏԻՈՔԱՑԻ 179</p> <p>ՍԷԹ 330, 566, 829</p> <p>ՍԷՄ (ՍԵՄ) 558, 595, 625</p> <p>ՍԻԲԻՂ 382</p> <p>ՍԻՄԵՈՆ (ԵՐԷՑ, ԳՐԻՉ) 811, 847</p> <p>ՍԻՄԷՈՆ (ԳՐԻՉ) 572</p> <p>ՍԻՄԷՈՆ (ՍԻՄԷԱԻՆ) ԾԵՐՈՒՆԻ 24, 187, 336, 504, 815</p> <p>ՍԻՄԷՈՆ ՄԵՏԱՓՐԱՍՏԷՍ 852, 853</p> <p>ՍԻՄԷՈՆ ՍԻԻՆԱԿԵԱՑ 691, 693, 712, 713, 714, 714</p> <p>ՍԻՄՈՆ ՄՈԳ 492, 789, 800</p> <p>ՍԻՄՈՆ (ՓԱՐԻՍԵՑԻ) 838</p> <p>ՍԻՆԻՔԵՐԻՄ 656</p> <p>ՍԻՍԱՐԱ 631, 645</p> <p>ՍՄԲԱՏ ԳՈՒՆԴԱՏԱԲԼ (ՍՊԱՐԱՊԵՏ) 14</p> <p>ՍՄԲԱՏ ԵՊԻՍԿ. ՍԱՏՏԷԹԵԱՆ 269, 278</p>
<p><b>Ռ</b></p> <p>ՌԱԽԱԲ (ՌԱՀԱԲ, ՐԱՀԱԲ, ՐԱԽԱԲ) 377, 378, 412, 442</p> <p>ՌԱՔԵԼ տե՛ս ՀՌԱՔԵԼ</p> <p>ՌԵԲԵԿԱ 440</p> <p>ՌՈՄԱՆՈՍ Դ ԳԻՈԳԵՆԷՍ (ԿԱՅՄՐ) 11</p> <p>ՌՍՏԱԿԷՍ (ԱՐԻՍՏԱԿԷՍ ՔԱՀԱՆԱՅ, ՍՏԱՑՈՂ) 671</p> <p>ՌՍՏԱԿԷՍ (ԳՐԻՉ) 884, 915</p> <p>ՌՈՒԲԷՆ (ՅԱԿՈԲԻ ՈՐԳԻ) 440</p> <p>ՌՈՒԲԷՆ (ՍՏԱՑՈՂ, ԿՐԱԽՆԱԽՈՐ) 884, 915</p>	
<p><b>Ս</b></p> <p>ՍԱՐԵԿ 217, 410, 637</p> <p>ՍԱՐԷԼ (ՍԱՐԵԼ) ԼԻԲԻԱՑԻ 24, 187, 330, 363, 510</p> <p>ՍԱԴՈՎԿ 445</p> <p>ՍԱԼՏԻԿՈՎ ՇՉԵԴԻՐԻՆ 273</p> <p>ՍԱՀԱԿ Ա ՊԱՐԹԵԻ (ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 201, 599</p> <p>ՍԱՀԱԿ ՋՈՒՂԱՅԵՑԻ 388</p> <p>ՍԱՀԱԿ ՎՐԴ. ԾԵՄԾԵՄԵԱՆ 595, 882, 885</p> <p>ՍԱՂԱԹԻԷԼ (ԳՐԻՉ) 33</p> <p>ՍԱՂԱԹԻԷԼ (ՈՐԳԻ ԵՔՈՆԻԱՅ) 444, 448</p> <p>ՍԱՂՄՈՆ 442</p> <p>ՍԱՄՈՒԷԼ ԱՆԵՑԻ 571</p> <p>ՍԱՄՈՒԷԼ (ՄԱՐԳԱՐԷ) 243, 799</p> <p>ՍԱՄՈՒԷԼ (ՇՄՈՒԷԼ, ԲԱՐՍԱՈՒՄԱՑԻ ԱՇԱԿԵՐՏ) 692, 695, 758</p>	

ՍՄԲԱՏ ԹՈՆԴՐԱԿԵՑԻ (ՋԱՐԵՀԱՎԱՆՑԻ) 26, 223  
 ՍՈՂՈՄՈՆ (ՍԱՂՈՄՈՆ, ՍՈՂՈՄՈՎՆ, ԻՄԱՍՏՈՒՆ) 115, 120, 127, 175, 218, 223, 228, 312, 321, 381, 441, 443, 444, 446, 447, 452, 789  
 ՍՈՓԻԱ (ՍՈՒՐԲ) 402  
 ՍՏԱԹԷ 388  
 ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ 380  
 ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ (ԱՂՈՒԱՆԻՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 13  
 ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ ԱՌԵՋԵՑԻ (ԱՌԵՃԵՑԻ, ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ) 385  
 ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ (ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ) 23, 24, 170  
 ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ (ԿԱԶՄՈՂ) 381  
 ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍԵՑԻ (ԳՐԻՉ) 29  
 ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ ՄԱՆՈՒԿ 14, 423  
 ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ (ՆԱԽԱՍԱՐԿԱԽԱԳ, ՆԱԽԱՎԿԱՅ) 398, 402, 556, 749, 772  
 ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ ՍԻՒՆԵՑԻ 400  
 ՍՏԵՓԱՆՈՍ (ՔԱՀԱՆԱՅ, ԳՐԻՉ) 572  
 ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԳՈՆԵՐԻՑԱՆՑ 387  
 ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԵՊԻՍԿ. ՅԱԿՈՎԲԱՑԻ (ՏԻՐԱՑՈՒ) 571-574  
 ՍՐԱՊԻՈՆ (ՍՈՒՐԲ) 384  
 ՍՐԱՊԻՈՆ (ՎԱՐԴԱՊԵՏ) 803  
 ՍՈՒՐԲ ԿԱՐԱՊԵՏ տե՛ս ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՄԿՐՏԻՉ

**Վ**

ՎԱՀԱՆ (ՄԱՆԳՆՈՍԻ ՈՐԴԻ) 600  
 ՎԱՀԱՆ ՎՐԴ. ՕՀԱՆԵԱՆ 696  
 ՎԱՀՐԱՄ 380  
 ՎԱՀՐԱՄ տե՛ս ԳՐԻԳՈՐ Բ ՎԿԱՅԱՍԷՐ  
 ՎԱՂԵՆՏԻԱՆՈՍ (ԿԱՅՍՐ) 197  
 ՎԱՆԱԿԱՆ (ՔԱՀԱՆԱՅ, ՍՏԱՑՈՂ) 274  
 ՎԱՆԱԿԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏ 34, 375, 379, 383, 395

ՎԱՐԴԱՆ ԱՅԳԵԿՑԻ 375  
 ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՐՋՐԲԵՐԴՑԻ 375  
 ՎԱՐԴԱՆ (ԳՐԻՉ) 29, 30, 275  
 ՎԱՐԴԱՆ ԿԱՐՆԵՑԻ (ԳՐԻՉ, ՔԱՀԱՆԱՅ) 884  
 ՎԱՐԴԱՆ ՀԱՂԲԱՏԵՑԻ 375, 376, 380, 595, 597  
 ՎԱՐԴԱՆ (ՄԱՆԳՆՈՍԻ ՀԱՅՐ) 600  
 ՎԱՐԴԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏ (ԱՐԵԻԵԼՑԻ) 11, 20, 20, 34, 375, 376, 379, 380, 398, 400, 597  
 ՎԱՐԴԱԵՄԱՅՐ (ՎԱՐԴԵՆԻ) ԿՈՂԲԱՑԻ 884  
 ՎԵՐԳԻԼԻՈՍ 382  
 ՎՈՒԲՈՒՍ ԱՐԹՈՒՐ 696

**Տ**

ՏԱՐԱԳՈՍ (ՏԱՐԱՔՈՍ) 851-855, 857, 858, 861-864, 869, 871-874  
 ՏԱՐՏԻՍԻՍ 870  
 ՏԵՐԵՆՏԻԱՆՈՍ 868, 869  
 ՏԷՐ ԻՍՐԱՅԷԼ 697, 853  
 ՏԷՐ-ՂԵԻՈՆԴԵԱՆ ՎԱՀԱՆ 277  
 ՏԷՐ-ՄՈՎՍԻՍԵԱՆ ՄԵՍՐՈՊ 385, 390  
 ՏԷՐ-ՄՈՎՍԻՍԵԱՆ ՄՈՎՍԷՍ 274  
 ՏԷՐ-ՅԱԿՈՐԵԱՆ ՋԳՕՆ 423  
 ՏԷՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ ԼԵԻՈՆ 808, 812  
 ՏԷՐ-ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ ԳԷՈՐԳ 29, 274, 571  
 ՏԻՄՈԹԷՈՍ (ՍՈՒՐԲ) 24, 42, 82, 83, 96, 184, 209, 789  
 ՏԻՄՈԹԷՈՍ 870  
 ՏԻՄՈԹԷՈՍ ԿՈՒՉ 734  
 ՏԻՐԱՆ ԱՐՇԱԿՈՒՆԻ (ԱՐՔԱՅ) 882, 894  
 ՏՐԱՅԱՆՈՍ (ՏՐԱՅԻԱՆՈՍ, ԿԱՅՍՐ) 20, 692  
 ՏՐԴԱՏ Գ ՄԵԾ (ՏՐԴԱՏԻՈՍ, ԱՐՔԱ) 310, 762, 764, 765, 795, 879, 894

Ր	Ֆ
ՐՈՒՅՈՎԱՄ 444	ՖՐԻԴՐԻԽ ՇԻԿԱՄՕՐՈՒՄ (ԲԱՐԲԱՐՈՍՍԱ) 269
<b>ՈՒ</b>	
ՈՒՏԻԷ ԲԵՌԵՆԱՐ 761	ACERBI SILVIA 698
ՈՒՐԻԱ 443	ARTHUR VÖÖBUS 696, 698
	ASSRMANI GIUSEPPE SIMONE 689, 692, 697, 809, 812
<b>Փ</b>	BARZOS 272
ՓԱՐԷՍ 441, 442	BAYAN G. 697
ՓԱԽՍՏՈՍ ԲԻԻԶԱՆԴ 765	BEDJAN PAUL 807, 809, 812
ՓԵՆԷՀԷՍ 546	BURNS PETER 698
ՓԻԼԱՐՏՈՍ ՎԱՐԱԺՆՈՒՆԻ 12	COTIN BENEDETTA 571
ՓԻԼԻՊՈՍ 386, 391	CHALANDON FERDINAND 272, 278
ՓԻԼԻՔՍ (ՖԵԼԻՔՍ) 852, 870	DULAURIE ÉDOUARD
ՓԻԼՈՆ 218, 379	DUMORTIER EDOUARD 766
ՓԼԱԲԻԱՆՈՍ (ՓԼԱԲԻՈՍ, ՊԱՏՐԻԱՐՔ) 689, 732, 734	GEORG A. KIRAZ 812
ՓՂԱԲԻՈՍ 854, 857, 861	GONZALO BRAVO CASTAÑEDA 698
ՓՈՒՊԻԱՆՈՍ 854	GRÉBAUT SYLVAIN 697
	GRUMEL VENANCE 271, 278
<b>Ք</b>	HAHN JOHANNES 695, 697, 698
ՔԱՐՄԻ 644	HELMUT REIMITZ 698
ՔԵՐՈՒՅ 399	HILKENS A. 807, 812
ՔԵՍՍԷԵԱՆ ՅԱԿՈՒՅ 29, 425, 572, 597, 696	HONIGMAN ERNEST 16, 17, 698
ՔԷՕՇԿԵՐԵԱՆ ԱՐՄԻՆԷ 29, 572	IOANNIS CAESARIENSIS 571
ՔԻՊԱՐԵԱՆ ԿԻԻՐԵՂ 425	ISABELLE AUGÉ 269, 278
ՔԻԻՐԴԵԱՆ ՅԱՐՈՒԹԻԻՆ 375	ISRAEL ERETZ 698
ՔՈՒԹԼՈՒՄԻՇ 13	ITS YISHUV 698
	JEAN II COMNÈNE 278
<b>Օ</b>	JAMIE KREINER 698
ՕԳՈՍՏՈՍ (ԿԱՅՄՐ) 477	JOHN CHRYSOSTOM 761, 766
ՕՀԱՆՋԱՆԵԱՆ ԱՆՆԱ 425	JOSEPHI CAPPELATTI 273, 278, 572
ՕՇԻՆ (ՀԵԹՈՒՄ ՍԵԲԱՍՏՈՍԻ ՈՐԴԻ) 811	KEVORKIAN RAYMOND 34, 274, 278
ՕՇԻՆ ՍԵԲԱՍՏՈՍ 811	LAURENT V. 273, 278
	MACLER FRÉDÉRIC 274
	MANUEL I COMNÈNE 278
	MAR-JACOBI SARUGENSIS 807, 809, 812
	MATHEWS JR. EDWARD 812
	MATTHIEU D' ÉDESSE
	MENZE VOLKER-LORENZ 695, 697, 698

- MINGANA A. 695  
MUTAFIAN CLAUDE 273, 278  
NAU F. 697  
NERSETIS CLAJENSIS 278, 572, 596, 597  
OUTTIER BERNARD 274  
PALMER ANDREW 694, 695, 698  
RICHARD M. 571  
RAÚL GONZÁLEZ SALINERO 698  
SAINT BARSAUMA (BARSOMA) 694-698  
SEBASTIAN BROCK 812  
SIVAN HAGITH 698  
STAERK ANTONIO 273, 278  
TEKEYAN PASCAL 269, 278  
TER ISRAËL 697  
TER-STEPANIAN ARMEN 34, 274, 278  
TER-VARDANYAN GEVORG 274  
VAN ROMPAY LUCAS 689  
VASLIEV ALEXANDER 272, 278  
БАРТИКЯН РАЧЬЯ 22  
МЕЛИКСЕТ-БЕКОВ ЛЕВОН 877, 879, 885  
НЕРСЕС БЛАГОДАТНЫЙ 22  
ОСТРОГОРСКИЙ ГЕОРГИЙ 272, 278  
ФЕОФИЛАКТ СИМОКАТТА 885  
ХУДОБАШЕВ АЛЕКСАНДР 273, 278

**ՏԵՂԱՆՈՒՆՆԵՐ, ՑԵՂԱՆՈՒՆՆԵՐ, ՏՈՂՄԱՆՈՒՆՆԵՐ**

<b>Ա</b>	ԱՓՐԻԿԷ 400 ԱՖԱՄԵԱ 693
ԱԴԵՆ (ԱԴԻՆ, տե՛ս ԵԴԵՄ)	
ԱԹԵՆԱՑԻ 600	<b>Բ</b>
ԱԹԷՆՔ 599, 600	ԲԱԲԵԼԱՑԻ 444, 447-449
ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԱՑԻ 430	ԲԱԲԵԼՈՆ (ԲԱԲԵԼՈՎՆ) 177, 232, 445, 448, 468, 475-477, 646, 801
ԱՂԷՔՍԱՆԴՐԻԱ (ԱՂԷԿՍԱՆԴՐԻԱ) 431, 736	ԲԱԲԵՐԴ 884
ԱՂՈՒԱՆՔ 13, 14, 33	ԲԱԳՆԱՅՐ 378
ԱՃԱՆԱՆՈՒ ԵՐԿԻՐ 388	ԲԱԳՐԱՏՈՒՆԻՆԵՐ 12
ԱՄԱՂԵԿԱՑԻ 639	ԲԱՂԴԱԴ 13
ԱՄԱՂԷԿ 639	ԲԱՂԷՇ 377, 389, 391
ԱՄԱՅՔ (ԳԱԻԱՌ) 24-27, 34, 185	ԲԵԹՂԵՀԷՄ (ԲԵԹՂԱՀԷՄ, ԲԵԴՂԱ- ՀԷՄ) 292, 398, 438, 450, 462, 463, 466, 468, 470, 478, 479, 480, 483, 633
ԱՄԻԹ (ՀԱՄԻԹ, 400, 401, 887	ԲԵԼՓԵԳՈՒԽ 209
ԱՄՈՐԻ ԼԵՌ 637	ԲԶՆՈՒՆԻՔ 392
ԱՅԵՆՈՆ 526	ԲԷԹԷԼ 638
ԱՅՐԱՐԱՏ (ԳԱԻԱՌ) 380	ԲԻԻԶԱՆԴԱԿԱՆ ԿԱՅՍՐՈՒԹԻԻՆ 11, 14, 19, 271, 272, 730
ԱՆԱՐԶԱԲԱ 852, 861, 868, 873	ԲԻԻԶԱՆԴԻԱ տե՛ս ԲԻԻԶԱՆԴԱԿԱՆ ԿԱՅՍՐՈՒԹԻԻՆ
ԱՆԹԻԼԻԱՍ 277, 278, 851, 852	ԲԻԻԶՆԱԴԱՑԻ 11, 18, 571
ԱՆԻ 11-13	
ԱՆՏԻՈՔ 13, 19, 168, 414, 691, 693, 712, 718, 729-731, 734, 869, 894	<b>Գ</b>
ԱՆՏԻՈՔԱՑԻ 729	ԳԱԲԱԻՈՆ 711
ԱՍԻԱ 432	ԳԱԴԻՐՈՆ 431
ԱՍՈՐԵՍԱՆ 380, 400, 776, 900	ԳԱԼԻԼԵԱՑԻ 530, 533
ԱՍՈՐԻ 16, 23, 25, 34, 135, 170, 204, 205, 216, 311, 322, 355, 391, 534, 625, 689, 729, 756-758, 808, 869, 879, 880-882, 887, 894, 915	ԳԱԼԻԼԷ (ԳԱԼԻԼԵԱ) 482, 483, 502, 503, 525-528, 534
ԱՍՈՐԻՔ 149, 638	ԳԱՂԱՏԱՑԻ 624
ԱՐԱԲԻԱ 690, 705	ԳԱՂԱՏԻԱ 624
ԱՐԱՏԵՍ 30	ԳԱՄԱՂԻԷԼԻ ՎԱՆՔ (ԽԻԶԱՆ) 381, 425, 427
ԱՐԵԻԵԼԵԱՆ ԱՇԽԱՐՀ (ՀԱՅԱՍՏԱՆ) 760	ԳԱՄԻՐՔ (ԱՇԽԱՐՀՆ ԳԱՄՐԱՑ) 355, 881
ԱՐԾՐՈՒՆԻՆԵՐ 11	ԳԱՅԻ 644
ԱՐՄԵՆԻԱԿՈՆ ԲԱՆԱԿԱԹԵՄ 11	
ԱԻԱԳ ՎԱՆՔ 378	
ԱԻԵՏԵԱՑ ԵՐԿԻՐ (ԱՇԽԱՐՀ) 218, 236, 341, 415, 625, 638, 640	

- ԳԱՆԿԷՍ ԳԵՏ 400  
 ԳԱՆՁԱԿ 13  
 ԳԱՆՁԱՍԱՐԻ ՎԱՆՔ 380  
 ԳԵՀՈՆ (ԳԵՏ) 379, 391, 399, 400, 431  
 ԳԵՂԱՐԴԱՎԱՆՔ 803  
 ԳԵՏԻԿ 375, 379  
 ԳԷՈՐԳ ԶՕՐԱԽԱՐ ԵԿԵՂԵՑԻ (ԲԱ-  
 ՂԷԾ) 391  
 ԳԼԱՁՈՐ 597  
 ԳՈՂԳՈԹԱ 462, 595, 616, 621, 623-625,  
 633, 637, 638, 643, 644, 647, 649, 828  
 ԳՈՄՈՐ 493  
 ԳՈՄՈՐԱՑԻ 681
- Դ**
- ԴԱՄԱՍԿՈՍ 695, 697, 782  
 ԴԵԿԱՊՈԼԻՍ 534  
 ԴԵՂՁՈՒՑԻ ՎԱՆՔ 375, 380  
 ԴՐԱԽՏ տե՛ս ԵԴԵՄ  
 ԴՈՒԲՐՈՎՍԿԻՆԵՐ 273
- Ե**
- ԵԲՐԱՅԵՑԻ (ՀԵԲՐԱՅԵՑԻ, ԵԲՐԱՅԱ-  
 ԿԱՆ ԱՋԳ) 223, 347, 383, 400, 430, 462,  
 475, 478, 521, 613, 624, 625, 644, 720,  
 747, 816, 839, 842  
 ԵԳԻՊՏԱՑԻ 232, 311, 355, 379, 434, 466,  
 475, 820, 880  
 ԵԳԻՊՏՈՍ 11, 12, 14, 177, 232, 236, 237,  
 285, 337, 341, 395, 431, 445, 448, 450,  
 468, 473, 474-478, 481, 483, 493, 503,  
 535, 537, 614, 638-640, 700, 781  
 ԵԴԵՄ (ԱԴԵՆ, ԱԴԻՆ) 222, 400, 404,  
 431, 810, 821, 827, 828, 834, 836, 840,  
 844, 845  
 ԵԴԵՍԻԱ 12-14, 27, 248  
 ԵԴՈՄ 653  
 ԵԹՈՎՊԻԱ (ԵԹԷՈՊԻԱ) 400, 697  
 ԵՂԵԳԵԱՑ ԵՐԿԻՐ (ԳԱԽԱՌ) 383  
 ԵՐԵՒԱՆ 15, 29, 31, 274, 277, 376, 424,  
 425, 571, 572, 597, 641, 692, 695, 697,  
 698, 807, 812, 851, 878, 882, 885  
 ԵՐԻՔՈՎ (ԵՐԵՔՈՎ) 208, 218, 399, 644,  
 842  
 ԵՐՆՁԱԿ 393  
 ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ (ԵՐՈՒՍԱՂԵՄ) 26, 28, 36,  
 46, 135, 137, 140, 142, 144, 146, 148, 151-  
 154, 160, 170, 183, 193, 210, 218, 228,  
 229, 248, 255, 275, 277, 286, 292, 347,  
 376, 378, 389, 390, 393, 396, 398, 399,  
 401, 402, 417, 445, 458, 463, 464, 466,  
 468, 471, 481, 483, 484, 492, 499, 526,  
 534, 535, 568, 600, 616, 624, 646, 682,  
 689, 690-693, 705, 712, 713, 718, 726,  
 729, 730, 732, 758, 769, 809, 812, 816,  
 819, 851, 853, 891  
 ԵՓԵՍԱՑԻ 379, 874  
 ԵՓԵՍՈՍ 689, 691, 693, 732, 872  
 ԵՓԻՄԻԱ 718  
 ԵՓՐԱԹԱ տե՛ս ԲԵԹՂԵՀԷՄ  
 ԵՓՐԱՏ (ԵՓՐԱՏԷՍ) 380, 399, 400, 432,  
 689, 703, 750, 764, 795  
 ԵՓՐԱՏԵԱՆ ՄԱՐԶ 22
- Զ**
- ԶԱԲՈՒՂՈՎՆԻ ԵՐԿԻՐ 527  
 ԶԷՅԹՈՒՆ 378
- Է**
- ԷԶՄԻԱՆԻՆ 13, 29, 36, 135 137, 140, 142,  
 146, 148, 151-154, 160, 170, 183, 248,  
 255, 276, 387, 388, 423, 424, 572, 596  
 ԷՐԶՐՈՒՄ (ԵՐԶՐՈՒՄ) 394
- Թ**
- ԹԱՌԱԿԱՆ 379  
 ԹԱԻԲԼՈՒՐ 11

ԹԼԿՈՒՐԱՆ 24, 31, 34-36, 183

ԹՈՐԳՈՄԻ ՏՈՒՆ 40

ԹԷԲԱԻԹ 700, 738, 748

**Ի**

ԻԼՈՎ 385

ԻԿՈՆԻԱ 19

ԻԿՈՆԻՈՆ 852, 870, 874

ԻՆԴՈՍ ԳԵՏ 400

ԻՍԿԻՏԱՐ 400

ԻՍՐԱՅԷԼ (ԻՍՐԱՅԷՂ, ԻՍՐԱՅԵԼ, ԻՍՐԱՅԻՂ) 43, 59, 75, 83, 116, 124, 149, 217, 236, 259, 260, 266, 341, 366, 378-380, 399, 400, 405, 445, 446, 449, 456, 462-466, 468, 469, 476, 477, 481, 482, 484, 532, 537, 538, 544, 566, 602-604, 614, 619, 633, 634, 638-644, 656, 682, 745, 784, 789, 799

ԻՍՐԱՅԷԼԱՑԻ (ԻՍՐԱՅԷԼԱԿԱՆ ՏՈՂՄ, ԱԶԳ) 232, 316, 418, 440

ԻՏԱԼԻԱ 270, 431

**Լ**

ԼԱՄԲՐՈՆ (ԳԷՄԸՌՉԸԳԷՐ, ԳԱԻԱՌ, ԲԵՐԴ) 269, 270, 274, 277, 811

ԼԱՏԻՆԱՑԻ 853

ԼԵՀԱՍՏԱՆ 273

ԼԻԲԱՆԱՆ 650, 852

ԼԻՄ (ԱՆԱՊԱՏ) 391

ԼԻԻՐԻԿԵԱ 46

ԼՈՌԷ 12, 13

**Խ**

ԽԱԶԷՆ 380

ԽԱՌԱՆ 638

ԽԱՐՁԻ ԱՆԱՊԱՏ 692

ԽԻԶԱՆ (ՀԻԶԱՆ) 381, 383, 384, 425, 427

ԽԼԱԹ (ԽՂԱԹ) 383, 392, 692

ԽՈՏԱՆԱՆ 387, 388

ԽՈՐ ՎԻՐԱՊ 310, 355, 762, 877, 880, 881

ԽՈՐԱՆԱԸԱՏԻ ՎԱՆՔ 375, 379

ԽՈՐԻՆ ԱՆԱՊԱՏ 29

**Ծ**

ԾԱՄՆԴԱԻ 11

ԾՈՎ ԴՂԵԱԿ 13

ԾՈՐԾՈՐ 396

ԾՈՒԻ (ՍՈ՞ԻՐ ԿԱՄ ՏԻՒՐՈՍ) 26, 229

**Կ**

ԿԱՊԱԴՈՎԿԻԱ (ԿԱՊԱԴՈԿԱՑԻՈՑ ԱՇԽԱՐՀ, ՆԱՀԱՆԳ) 311, 599, 694, 747, 880, 890

ԿԱՊԵՌՆԱՈՒՄ (ԿԱՓԱՌՆԱՈՒՄ) 384, 390, 391, 393, 527

ԿԱՐՄԻՐ ԾՈՎ 217, 400

ԿԱՐՄԻՐ ՎԱՆՔ 13, 14

ԿԱՐՍ (Ճառ՝ ԹԱԳԱԻՈՐՈՒԹԻՒՆ) 11, 12, 21, 22, 34, 36, 154, 400

ԿԱՖԱ 378, 692

ԿԵՍԱՐԻԱ (ԿԱՊԱԴՈՎԿԵԱՆ) 13, 29, 386, 391

ԿԻԼԻԿԵՑԻ 854, 857, 868, 869

ԿԻԼԻԿԻԱ (ԿԻԼԻԿԵԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆ, ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆ, ԹԱԳԱԻՈՐՈՒԹԻՒՆ) 11, 12, 14, 19, 269, 271, 376, 277, 571, 572, 852, 854

ԿԻՊՐՈՍ 689

ԿԻՒՐԻԿԵԱՆՆԵՐ 13

ԿՂԱԻԴՈՒՊԱԻԼԻՍ 854

ԿՂՈՎՏԻԱ 723

ԿՈԿԻՍՈՆ 11, 759, 768

ԿՈՂՄՆ ԱՐԵԻԵԼԻՑ (ՀԱՅԱՍՏԱՆ) 154

ԿՈՄՄԱԳԵՆԷ 13

ԿՈՇԱՎԱՆՔ 883

ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍ 11, 13, 14, 17, 18, 28-30, 34, 137, 269-273, 276, 369, 378,

- 381, 386, 391, 400, 424, 425, 427, 571, 572, 600, 689, 692, 697, 739, 760-762, 767, 768, 768, 807, 811-813, 878, 885
- ԿՈՐՆԹԱՑԻ 25, 111, 346, 560
- ԿՈՒԿՈՒՍՈՍ 761
- ԿՈՒՐԻՍ (ԿԻՒՐՈՍ, ԿԻՒՐԻՍ) 694, 729, 752
- ԿՈՒՐՄՈՒԽ 878
- Լ**
- ԼԱԼԷՊ 13
- ԼԱՂԲԱՏ (ԼԱՂՊԱՏ) 376, 381, 398, 400, 595, 883, 884, 886, 915
- ԼԱՅ (ԼԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱԶԳ, ԼԱՅԿԻ ԱԶԳ, ԼԱՅԿԱԶՆ) 11-19, 21-28, 36, 39, 93, 97, 136, 137, 140, 148, 149, 154, 160, 201, 205, 228, 256, 265, 269-275, 277, 298, 301, 311, 346, 354, 365, 366, 369, 378, 388, 391, 571-573, 597, 671, 672, 758, 761, 803, 811, 851, 853, 881-883, 888, 915
- ԼԱՅԱՍՏԱՆ (ՄԵԾ ԼԱՅՔ, ԼԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՇԽԱՐՀ, ԼԱՅՈՑ ԱՇԽԱՐՀ) 11, 12, 14, 18, 23, 30, 31, 35, 39, 40, 108, 140, 141, 266, 292, 300, 301, 320, 359, 372, 375, 376, 400, 599, 600, 690, 705, 712, 755, 767, 768, 795, 878, 880, 881, 882, 894, 895
- ԼԱՅԿԱԶՆ 137
- ԼԱՐԹԱՆ 701
- ԼԱՐՔ (ԳԱԻԱՌ) 600
- ԼԵՐԹՆ (ԳԻՒՂ) 600
- ԼԵՐՄՈՆԻ ՎԱՆՔ 383
- ԼԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԱՍՈՐԻՔ 14, 271
- ԼՆԴԻԿՔ 400, 465
- ԼՆԴԿԱՍՏԱՆ 400
- ԼՈՆԻ 12
- ԼՈՌՈՄ (Ասեւ՝ ԼՈՌՈՄՈՑ ԱՇԽԱՐՀ, ՆԱՀԱՆԳ, Իմա՝ ԲԻԻԶԱՆԴԻԱ) 22, 140, 161, 269, 271, 279, 310, 314, 326, 357-359, 365, 366, 398, 748, 750, 880, 882, 896, 900, 901, 925
- ԼՌԱՄԱ (ՌԱՄԱ) 480
- ԼՌԻՓՍԻՄԵԱՆՆԵՐ 762
- ԼՌՈՄ 14, 25, 272, 277, 322, 431, 736, 800, 895
- ԼՌՈՄԿԼԱ 14-22, 27, 34, 269-271, 274
- ԼՌՈՎՄԱՅԵՑԻ (ԼՌՈՄԱՅԵՑԻ) 207, 340, 345, 347, 350, 357, 383, 430, 800, 854, 874
- ԼՐԵՇՏԱԿԱՊԵՏԱՑ ՎԱՆՔ (ՍԵՐԱՍՏԻԱ) 389
- ԼՐԷԱ (ԼՐԵԱ, ԼՐԷԱԿԱՆ ՏՈՀՄ) 25, 123, 189, 199, 204, 205, 210, 218, 286, 371, 414, 436, 439, 440, 441, 445, 446, 458, 465-469, 471, 477, 481, 483, 486, 488, 489, 507, 521, 526-529, 533-535, 567, 568, 605, 606, 619, 624, 654, 655, 661, 664, 689, 691, 705, 717, 748, 808, 899
- ԼՐԷԱՍՏԱՆ 292, 347, 462, 463, 468, 482, 484, 485, 491, 526, 533, 535, 625
- Ձ**
- ՁԻԹԵՆԵԱՑ ԼԵՌ 238
- Ղ**
- ՂԵԻՏԱՑԻ 201, 492
- ՂԼԱԹ տե՛ս ԽԼԱԹ
- ՂՈՎՏԱՅ ԱԶԳ 443
- ՂՐԻՄ 692
- Ս**
- ՄԱԴՐԱՍ 571
- ՄԱԼԱԹԻԱ տե՛ս ՄԵԼԻՏԻՆԷ
- ՄԱՀԿԱՆԱԲԵՐԴ (ԳԱԻԱՌ) 375, 379, 380
- ՄԱՄԵՍՏԻԱ (ՄԱՄՈՒԵՍՏԻԱ, ՄՈՓՍՈՒԵՍՏԻԱ) 33, 34, 852, 857, 861, 862, 872



ՄԱՄԼՈՒԲՆԵՐ 14  
 ՄԱՆԱԶԿԵՐՏ (ՄԱՆԾԿԵՐՏ) 11, 394  
 ՄԱՍՐՎԱՆՑ (ԳԻՒՂ) 402  
 ՄԱՐԱԾ 12  
 ՄԱԻՐ ՊԱՐՍԱՄԱՅԻ ՎԱՆՔ 882, 887, 915  
 ՄԵԼԻՏԻՆԷ (ՄԵԼԵՏԻՆԵ, ՀԱՅՈՑ ՄԵ-  
 ԼԻՏԵՆԷ) 23, 34, 36, 170, 182, 382, 401,  
 402, 689, 691-693, 721, 757, 758, 887  
 ՄԵԾ ՀԱՅՔ տե՛ս ՀԱՅԱՍՏԱՆ  
 ՄԵՐՁԱԻՈՐ ԱՐԵԻԵԼՔ 11, 269, 271  
 ՄԵՐՁԵՓՐԱՏԵԱՆ ՏԱՐԱԾՔ 12, 13, 19  
 ՄԻՋԱԳԵՏՔ 431, 432  
 ՄԻՋԱԳԵՏՔ ԱՍՈՐԻՈՑ 24, 31, 34-36,  
 183, 692, 699  
 ՄՈՂՆԻ 811  
 ՄՈՍԿՈՒԱ 597  
 ՄՈՎԱԲԱՑԻ 443  
 ՄՈՎՍԻՍԵԱՆՔ 412  
 ՄՈՒԾ 882, 884  
 ՄՈՒՏԱՌԱՍՈՒՆ 12

**Ց**

ՅԱՂԻՄ (ԵԼՈՆ) 711  
 ՅԱՅԷԼ 644, 645  
 ՅԵՄԱԻՈՆ (ԼԵՌ) 400  
 ՅՈՅՆ 18, 30, 31, 35, 180, 400, 599, 730,  
 748, 851, 853, 877, 878, 879, 882-884,  
 888, 889  
 ՅՈՎՀԱՆՆԱՎԱՆՔ 393, 692, 884, 915  
 ՅՈՐԳԱՆԱՆ 105, 164, 218, 225, 285, 292,  
 348, 349, 432, 456, 485, 491, 502-504,  
 506, 508, 525, 527, 528, 535, 639, 644-  
 646, 654, 815, 899,  
 ՅՈՒԳԱՅԻ ԵՐԿԻՐ 449, 462, 468

**Ն**

ՆԱԶԱՐԷԹ 468, 482-484, 503, 527, 533,  
 633  
 ՆԱԽԻՋԵԻԱՆ 392

ՆԵՓԹԱՂԻՄԱՅ ԵՐԿԻՐ 527  
 ՆԻԿԻԱ 13, 136  
 ՆԻԿՈՄԻԴԱ 694, 742  
 ՆԻՆԻՈՒԷԱՑԻ 311, 355, 880, 881  
 ՆՈՐ ԶՈՒՂԱ 377, 388

**Շ**

ՇԱՏԻՆ 30  
 ՇՈՒՂՐ 14  
 ՇՊՂԹԱՆ (ԳԱԻԱՌ) 24-27, 185  
 ՇՕՇ 396  
 ՇՕՌՈԹ 391, 393

**Պ**

ՊԱՀԼԱՎՈՒՆԻՆՆԵՐ 11  
 ՊԱՂԵՍՏԻՆ 14, 464, 478, 560, 625, 633,  
 637, 713, 730, 737, 748  
 ՊԱՆՓԻԼԱՑԻ 874  
 ՊԱՆՓԻԼԵԱ (ՊԱՆՓԻԻԼԵԱ) 855, 870  
 ՊԱՏՄՈՍ ԿՂԶԻ 430  
 ՊԱՐՍԻԿ 396, 400, 463, 914, 895  
 ՊԱՐՍՔ (ՊԱՐՍԻՑ ԱՇԽԱՐՀ) 311, 312,  
 355, 393, 464, 467, 600, 748, 755, 880-  
 884, 887, 889, 893, 895, 915  
 ՊԱԽՊԻՊԱԻԼԻՍ (ՊՈՄՊԵՅՈՂՈԼԻՍ) 854  
 ՊԵՏՐԱ 689  
 ՊԻԶՈՒ 11  
 ՊԻՍԻԳԻԱ 870  
 ՊՈԼՃԱՏԸ 12  
 ՊՐՈՊԱՏԻԿԷ ԱԻԱԶԱՆ 252

**Ջ**

ՋԱՀԱՆ (ԳԱԻԱՌ) 12

**Ռ**

ՌԱՊԱՆ 13  
 ՌՈՒԾԱՓ 887

ՌՈՒՍԱՍՏԱՆ (ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԻ ԴԱԾ-  
ՆՈՒԹԻԻՆ) 273, 671

## Ս

ՍԱԲՐԱ 854

ՍԱԴՈՒԿԵՑԻ 186, 394, 491, 492, 608

ՍԱԼՔ 911

ՍԱՂԻՄ տե՛ս ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ

ՍԱՂՄՈՍԱՎԱՆՔ 393

ՍԱՄԱՐԱՑԻ 705

ՍԱՄԱՐԻԱ 713

ՍԱՄՈՍԱՏՑԻ 701, 703

ՍԱՄՈՒՍՏԻԱ (ՍԱՄՈՍՏԻԱ, ՍԱՄՈ-  
ՍԱՏ) 22, 30, 35, 160, 689, 693, 730

ՍԱՆԱՀԻՆ 597

ՍԱՆԿՏ ՊԵՏԵՐՔՈՒՐԳ 36, 273, 276, 596,  
671, 674

ՍԱՐԵՓԹԱՑԻ 120

ՍԵԲԱՍՏԻԱ 11, 389

ՍԵԼՋՈՒԿԵԱՆ ՍՈՒԼԹԱՆՈՒԹԻՆ 13

ՍԵԼՋՈՒԿՆԵՐ 13

ՍԵՒ ԼԵՌՆԵՐ 13, 15, 40

ՍԵՒԱՆ 402

ՍԻԱԻՆ (ՍԻՈՆ, ՍԻՈՎՆ) 42, 218, 315,  
320, 394, 481, 603-606, 616, 643, 682,  
699, 723, 801 890, 699

ՍԻԼԻՍՏՐԷ 811, 846

ՍԻՆԱ (ՍԻՆԵԱ, ԼԵՌ) 380, 383, 418, 434,  
499, 643

ՍԻՍ 15, 30

ՍԿԻԻԹ 703, 738

ՍՈԴՈՄ 58, 493, 819

ՍՈԴՈՄԱՑԻ 493, 681

ՍՈՄԽԵԹԻ (ՀԱՅԱՍՏԱՆ) 878

ՍՈՄՆԱՑԻ 120

ՍՈՒՐԱՑԻ 750

ՍՈՒՐԲ ԱՄԵՆԱՓՐԿԻՉ ՎԱՆՔ (ՍՊԱ-  
ՀԱՆ) 396

ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻ (Ի-  
ԼՈՎ) 385

ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻ  
(ԼԱՄԲՐՈՆ) 811

ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻ  
(ԽՈՏԱՆԱՆ ԳԻՒՂ) 388

ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻ  
(ԾՕՌՈԹ) 393

ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻ  
(ՍԻԼԻՍՏՐԷ ՔԱՂԱՔ) 846

ՍՈՒՐԲ ԳԷՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻ (ՄՈՂՆԻ)  
811

ՍՈՒՐԲ ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԻՈՐԻՉ ԵԿԵ-  
ՂԵՑԻ (ՀԵՐՄՈՆԻ ՎԱՆՔ) 383

ՍՈՒՐԲ ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԻՈՐԻՉ ԵԿԵ-  
ՂԵՑԻ (ՄԵԼԻՏԻՆԷ) 402, 758

ՍՈՒՐԲ ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԻՈՐԻՉ ՎԱՆՔ  
(ԱՆԱՊԱՏ) 692

ՍՈՒՐԲ ԼԵՌՆԵՐ տե՛ս ՍԵՒ ԼԵՌՆԵՐ  
ՍՈՒՐԲ ԿԱՐԱՊԵՏ ԵԿԵՂԵՑԻ (ՅՈՎՀԱ-  
ՆԱՎԱՆՔ) 915

ՍՈՒՐԲ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ՎԱՆՔ 31

ՍՈՒՐԲ ԿԻՐԿՈՍ ԵԿԵՂԵՑԻ (ԱՄԻԴ) 401

ՍՈՒՐԲ ՂԱԶԱՐ 20, 26, 598, 882, 885

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻ 851

ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳԻՍ ԵԿԵՂԵՑԻ (ԱՄԻԴ)  
401

ՍՈՒՐԲ ՍԻՈՆ ԱՆԱՊԱՏ 30

ՍՈՒՐԲ ՎԱՍԻԼԻ ՎԱՆՔ 884, 915

ՍՈՒՐԲ ՆՇԱՆ ՎԱՆՔ (ՍԵԲԱՍՏԻԱ) 11

ՍՊԱՀԱՆ (ԻՍՊԱՀԱՆ) 396

ՍՊԱՆԻԱ 647

ՍՏԵՓԱՆՆՈՍԵԱՆՔ 90

ՍՐԲՈՑ ՅԱԿՈԲԵԱՆՑ ՎԱՆՔ 275, 378,  
390, 692, 696

## Վ

ՎԱՂԱՐՇԱՊԱՏ 15

ՎԱՆ 377, 394, 395, 571

ՎԱՆԱՆԴ (ԳԱԻԱՌ) 21, 22, 400

ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆ 383

ՎԱՐԱԳԱՅ ՎԱՆՔ 12, 13

ՎԵՆԵՏԻԿ 20, 26, 36, 135, 137, 140, 142,  
146, 148, 151-154, 160, 170, 183, 248,  
255, 273, 277, 386, 424, 425, 571, 595-  
598, 692, 694, 696, 702, 761, 767, 808,  
809, 811, 812, 851, 853, 879, 882-886  
ՎԻԵՆՆԱ 277, 692, 696, 809, 812  
ՎԻՐՔ 883

**Տ**

ՏԱՃԻԿ 920, 921  
ՏԱՃԿԱՍՏԱՆ (ԱՇԽԱՐՀՆ ՏԱՃԿԱՑ)  
896, 900, 916  
ՏԱՆԱՏԱՍ 738  
ՏԱՐԱ 887  
ՏԱՐՈՆ 31  
ՏԱՐՍՈՆ 11, 17, 34, 35, 137, 269, 277, 380,  
397, 811, 852, 854, 857, 862, 872  
ՏԻԲԵՐԱԿԱՆ ԾՈՎ 179  
ՏԻԳՐԻՍ 379, 380, 391, 399, 400, 431  
ՏԻՎՐԻԿ 401  
ՏԼՈՒՔ (ԳԱԽԱՌ) 13  
ՏՓՂԻՍ 765

**ՈՒ**

ՈՒՌԻՀԱ տե՛ս ԵԴԵՍԻԱ

**Փ**

ՓԱՐԻԶ 34, 271, 274-276, 853  
ՓԱՐԻՍԵՑԻ 185, 210, 394, 438, 440, 486,  
489, 491, 492, 533, 565  
ՓԻՍՈՆ (ԳԵՏ) 391, 399, 400, 431  
ՓԻՐԻՆ 708  
ՓԻԻՆԻԿԵՑԻ 229  
ՓԻԻՆԻԿԻԱ 690, 705  
ՓՈՔՐ ՀԱՅՔ (ՀՌՈՄԷԱԿԱՆ ԵՐԿՐՈՐԴ  
ՀԱՅՔ) 761  
ՓՌԱՆԿ (ՓՌԱՆԳ) 25, 207, 300

**Ք**

ՔԱՂԴԷԱՑԻ 232, 473  
ՔԱՂԿԵԴՈՆ 385, 386, 595, 597, 600, 689,  
691, 693, 734, 738, 753, 755  
ՔԱՆԱՆԱՑԻ 236, 644  
ՔԵՍՈՒՆ 14, 16, 17  
ՔՈԲԱՐ (ԳԵՏ) 654  
ՔՈՐԷԲ (ԼԵՌ) 499

**Օ**

ՕՇԻՆԵԱՆ ՏՈՀՄ 269

**Ֆ**

ՖՐԱՆԻՍԱ 274, 761

ALEPPO 695  
ALEXANDRIA 571  
ANTIOCHE 16, 17, 698  
ARMENIA 278, 571  
ATHENS 571  
BELGIUM 698  
BEYOĞLU 695  
BRUXELLES 852  
BYZANTIN 278  
CALIFORNIA 697, 698  
CAMBRIDGE 695  
CHALCEDON 697, 698  
DAMASCUS 695  
DIYARBAKIR 695  
EPHESUS 698  
FRANCE 34, 274, 278  
ISTANBUL 695  
JERUSALEM 698  
LEIPZIG 807, 809, 812  
LONDON 695  
LOUVAIN 16, 17, 696, 698  
MADRID 698  
NEAR EAST 698

- 
- |   |                          |
|---|--------------------------|
| NEW JERSEY 812                                  | ՎԵՆԵՄԻԱ 278, 572, 596    |
| PALESTINE 697, 698                              | ԱՐՄԵՆԻԱ 22               |
| PARIS 12, 34, 274, 278, 766, 807, 809, 812, 853 | ԻՐԱՆ 22                  |
| ROMA 278, 697, 812, 853                         | ՄԵՏՕՓՕՏԱՄԻԱ 22           |
| S. LAZARI 572, 596                              | ՄՕՏՔՎԱ 22, 278           |
| SYRIE 698                                       | ՔԵՏՐՕԳՐԱԴ 877, 879, 885  |
| TARLABAŞI 695                                   | ՏԱՆԿՏ-ՔԵՏԵՐԲՍՐԴ 278, 671 |

ՀՏԴ 01

ԳՄԴ 91

Մ 331

Մ 331 Մատենագիրք Հայոց, ԻԲ հատոր, ԺԲ դար, Ներսես Շնորհալի: Գիրք  
Բ / Կազմեց եւ խմբագրեց Գուրգեն Գասպարեանը: Մեսրոպ Մաշտոցի  
անուան Մատենադարան.– Եր., 2022, 968 էջ.– (Հայկական մատե-  
նաշար Գալուստ Կիւլպէնկեան հիմնարկութեան):

ՀՏԴ 01

ԳՄԴ 91

ISBN 978-9939-897-16-5

ՄԱՏԵՆԱԳԻՐՔ ՀԱՅՈՑ

Ի. Բ. ՀԱՏՈՐ

Ժ. ԴԱՐ

ՆԵՐՍԷՍ ՇՆՈՐՀԱԼԻ

Գիրք Բ.

ISBN 978-9939-897-16-5



9 789939 897165

Տպաքանակ 300:

«Զանգակ» հրատարակչության տպարան  
ՀՀ, 0051, Երևան, Կոմիտասի 49/2



